38
L. rel. 2636 k/2
6110
Leksikon

Vollständiges
Deutsch-Russisches
Lexicon,

nach
dem grossen grammattikalisch-kritischen Wörterbuche
des Herrn Adelung ausgearbeitet,
und mit allen zur vollkommenen Kenntniß der
deutschen Sprache nöthigen Phraseologien und
Erläuterungen versehen;

herausgegeben von einer Gesellschaft von Gelehrten.

Zweyter Band
M — Z.

St. Petersburg, 1798.
gedruckt in der Kayserlichen Buchdruckerey,
bey J. J. Weitbrecht.

Leksikon

ПОЛНЫЙ

НѢМЕЦКО-РОССІЙСКОЙ

ЛЕКСИКОНЪ,

изъ

большаго граматикально-критическаго Словаря

господина Аделунга составленный,

съ присовокупленіемъ всѣхъ для совершеннаго познанія Нѣмецкаго языка нужныхъ слово-изреченій и объясненій;

издано Обществомъ Ученыхъ людей.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

M — Z.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ, 1798.

печатанъ въ Императорской типографіи,

у Ивана Вейтбрехта.

Bayerische Staatsbibliothek München

133 B

Bayerische
Staatsbibliothek
München

M, тринадесять литера нѣмецкаго алфавита.

Maal, Maar, см: Mahl, Mahr.

Maaß, см: Maß.

die Mache, (мн: не им:) 1) въ просторѣчіи: дѣланіе, дѣло, работа. Ein Kleid in die Mache nehmen, платье начать дѣлать, приняться за дѣло платья. Der Schuh ist noch nicht in der Mache, башмакъ еще не въ работѣ, еще не зачато оной работать; 2) въ переносномъ смыслѣ: Jemanden in der Mache haben, школить, принять кого въ свои руки, вцѣпиться въ кого, журить, бить, бранить кого.

Machen, *v. reg. act.* и иногда *neutr.* съ пом: глаг: haben, I.) первоначально значитъ: двигать; 1) мѣсто перемѣнять, уходить: Sich davon machen, или sich fort machen, убраться, уйти. Sich aus dem Staube machen, скрыться, уйти, бѣжать. Sich auf den Weg machen, въ дорогу сбираться. Sich auf die Seite machen, на сторону отойти. Sich über etwas machen, начать что, приняться за что. Sich an jemanden machen, (въ переносномъ смыслѣ) приставать, придираться къ кому; также: обратиться къ кому; 2) поспѣшать: Mach fort! поторопись! Mache doch! ну же! попроворнѣе! поторопись! Mache, daß du bald wieder kommst, поторопись, чтобы тебѣ скорѣе назадъ быть. Ja, macht doch nur und geht, ну же, управляйтеся и ступайте. II.) въ обыкновеннѣйш: смыслѣ: 1) дѣлать, дѣять: Was machen sie? что вы дѣлаете? Machen sie mit mir, was sie wollen, дѣлайте со мною что хотите. Was macht euer Bruder? что дѣлаетъ братъ вашъ? каково поживаетъ братъ вашъ? Ich wollte nur sehen, was der Kranke macht, я хотѣлъ только посмотрѣть, каковъ больной. Er wird es nicht lange mehr machen, онъ уже не долго проживетъ; 2) съ показаніемъ образа дѣланія: 1) соб: a) творить, дѣлать: Gott hat Himmel und Erde gemacht, (въ библ:) сотвори Господь Богъ небо и землю. Gott machte den Menschen aus einem Erdenkloße, и созда Богъ человѣка персть вземъ отъ земли. Der Schneider macht ein Kleid, der der Uhrmacher eine Uhr, портной дѣлаетъ, шьетъ платье, часовой мастеръ дѣлаетъ часы. Verse machen, ein Gedicht machen, стихи, поему сочинять. Käse, Butter machen, сыръ дѣлать, масло пахтать. Feuer machen, огонь разводить. Einem Platz machen, посторониться, мѣсто кому дать. Eine Beschreibung von etwas machen, описаніе чему учинить. Lärm machen, шумѣть. Ein Geschrey machen, кричать, крикъ поднять, дѣлать. Ein Zeichen machen, знакъ сдѣлать, дать; иногда gemacht значитъ: поддѣльный. Ein gemachter Demant, поддѣльный алмазъ. Gemachtes Gold, поддѣльное золото. Ein gemachter Wein, поддѣльное вино; иногда имѣетъ совсемъ особыя значенія. Etwas machen, испражняться. Das Kind hat nichts gemacht, робенокъ не марался. Das gemachte Neue, пороша; у егерей: свѣжій выпавшій снѣгъ. Holz machen, дрова колоть. b) дѣлать, производить: Jemanden zum Doctor, zum Vormund, zum geheimen Rath machen, сдѣлать кого докторомъ, поставить, опредѣлить опекуномъ, произвесть тайнымъ совѣтникомъ. Jemanden zum Sclaven, zum Gefangenen machen, рабомъ, плѣнникомъ кого учинить. Viele Schulden machen, много долговъ надѣлать. Complimente machen, привѣтства, поклоны, учтивства дѣлать. Ein Bündniß mit jemanden machen, союзъ съ кѣмъ заключить, учинить. Friede machen, миръ заключить. Sich allerley Gedanken machen, безпокоиться, тревожиться мыслями. Machen sie sich keine Sorgen, не безпокойтесь, не печальтесь, не тужите. Einem Hoffnung machen, надежду кому подать. Den Anfang machen, на-

Bayerische Staatsbibliothek

чало учинить. Ernst machen, не шутить, въ правду дѣлать. Jemanden zum Gelächter machen, посмѣшищемъ кого сдѣлать, поднять кого на смѣхъ. Bank machen, банкъ дѣлать въ азартной игрѣ. Etwas zu Gelde machen, продать что. Jemandes Glück machen, щастїе чье составить. Er hat sein Glück gemacht, онъ щастїе себѣ составилъ. Sich ein Gewissen aus etwas machen, совѣститься о чемъ. Mit einem gemeine Sache machen, составить съ кѣмъ общее дѣло, быть съ кѣмъ въ согласїи, въ союзѣ. Съ нарѣчїями, въ коемъ случаѣ на Россїйскомъ языкѣ, глаголъ ставится большею частїю въ томъ значенїи, которое имѣетъ нарѣчїе: Ein Gefäß rein machen, сосудъ вычистить. Etwas fest machen, укрѣпить что. Jemanden arm, reich machen, бѣднымъ, богатымъ кого сдѣлать. Einen Gefangenen frey machen, плѣнника освободить, выпустить на волю. Sich naß, schmutzig machen, замочиться, замараться. Einem andern etwas weiß machen, увѣрить кого въ чемъ ложномъ, налгать кому. Sich bezahlt machen, деньги взять, плату получить, заставить себѣ заплатить. Etwas lächerlich machen, осмѣять что. Einem das Leben sauer, das Herz schwer, den Kopf warm machen, жизнь чью огорчить, насолить кому, сердце опечалить, оскорбить кого, голову кому вскружить. Einem etwas deutlich machen, объяснить кому что, растолковать. Eine Arbeit fertig machen, работу изготовить. Etwas ausfindig machen, изобрѣсти что. Jemanden herunter machen, выругать кого; также съ союзомъ daß, сдѣлать, быть причиною. Machen sie, daß er kommt, постарайтесь, сдѣлайте, чтобъ онъ пришелъ. Wie machen wir es, daß wir ihn fangen? какъ его изловить? также съ другимъ глаголомъ въ неопредѣленномъ наклоненїи: Jemanden lachen machen, разсмѣшить кого. Eine Liebe, die uns alle Vortheile unsers Eigennutzes vergessen macht, любовь заставляющая насъ забывать всѣ выгоды нашего корыстолюбїя. Sich etwas zu thun machen, дѣло, упражненїе себѣ найти. Das hat mir viel zu schaffen gemacht, это мнѣ много хлопотъ, заботъ надѣлало; въ другихъ значенїяхъ. Die Sonne macht das Wachs weich, солнце умягчаетъ воскъ. Sorgen macht vor der Zeit alt, отъ заботъ прежде времени старѣютъ. Aufrichtige Reue macht alles wieder gut, искренное раскаянїе все исправляетъ. Salzige Speisen machen Durst, соленая пища производитъ жажду. Einem einen Antrag machen, сдѣлать кому предложенїе. Kund machen, объявлять. Eine Reise machen, путешествїе предпринять. Hochzeit machen, свальбу играть; 2) въ переносномъ смыслѣ: a) приготовлять, изготовлять. Das Bett machen, постелю стлать. Holz machen, дрова колоть. Thee, Kaffee machen, чай, кофей варить. Das Essen machen, кушанье готовить; b) достигать чего, приобрѣтать что: Er hat sich viel bey dieser Sache gemacht, онъ много приобрѣлъ, поживился отъ этого дѣла. Dabey ist nichts zu machen, тутъ выиграть, выбарышничать, приобрѣсти, взять нечего. c) Sie machen es gar zu gefährlich, вы представляете это очень опасно. Er ist so arm nicht, als ihn die Leute machen, онъ не такъ бѣденъ, какъ о немъ думаютъ, говорятъ. Er macht sich sehr arm, онъ притворяется весьма бѣднымъ. Ich weiß nicht, was ich daraus machen soll, я не знаю, что о томъ думать. Einem ein Verbrechen aus etwas machen, причитать, вмѣнять кому что въ вину; d) представлять, дѣйствовать, играть: Der Schauspieler macht den Cäsar, комедїантъ представляетъ, играетъ Кесаря. Seine Rolle gut, schlecht machen, роль свою хорошо, худо играть. Er macht in diesem Hause den Narren, онъ въ этомъ домѣ дурака представляетъ. e) Ich mache mir nichts daraus, я того не уважаю. Viel aus einer Sache machen, весьма что цѣнить, уважать. Es wird wenig daraus gemacht, мало это уважаютъ. f) Der Hirsch macht einen guten Fuß, у оленя нога хороша. Der Hirsch hat wenig или

viel gemacht, у оленя малы или велики рога. Die Machung, неупотребительно.

der Macher, des-s, (мн: под: един:) дѣлатель. Die Macherinn, дѣлательница, а особливо въ составленіяхъ. Goldmacher, Uhrmacher, Hutmacher, Knopfmacher, Ketzermacher, и проч: златодѣлецъ, часовой мастеръ, шляпной мастеръ, пуговичникъ, развратникъ, учитель ересей, ересеначальникъ.

die Macherey, множ: die-en, дѣланіе; также: дѣло, работа. Das ist eine elende Macherey, это плохая работа; также въ составленіяхъ: die Goldmacherey, die Ketzermacherey, составленіе золота, ересеначальство, ученіе ереси.

das Macherlohn, des-es, (мн: неуп:) плата за работу, задѣльныя деньги. Ich will ihnen das Macherlohn doppelt bezahlen, я вамъ за работу въ двое заплачу.

1. die Macht, множеств: die Mächte, власть. Darum soll das Weib eine Macht auf dem Haupte haben um der Engel willen, (въ библіи) сего ради должна есть жена власть имѣти на главѣ Ангелъ ради, 1. къ Корине: 11, 10.

2. die Macht, множ: die Mächte, I.) сила, мочь, могущество, крѣпость: der Kranke hat nicht so viel Macht, sich aufzurichten, больной не имѣетъ столько силы, чтобъ приподняться. Einen Stein mit aller Macht aufheben, камень всею силою подымать. Alle seine Macht anstrengen, всю свою силу напрягать. Mit aller Macht, или aus aller Macht schreyen, laufen, изо всей силы, мочи кричать, бѣжать. Ueber Macht, чрезъ силу. Ueber Macht essen, trinken, чрезъ силу, чрезъ мочь ѣсть, пить; 2) сила: a) вообще: Er hat eine große Macht, онъ силенъ, много имѣетъ друзей на своей сторонѣ. b) Eine große Macht auf den Beinen haben, великую силу имѣть, многочисленное войско имѣть; отъ того Kriegsmacht, Seemacht, военная сила, морская сила; c) (въ переносномъ смыслѣ) величіе, сила, знать, могущество. 3) Власть: Die Obrigkeit hat Macht zu strafen und zu belohnen, начальство имѣетъ власть наказывать и награждать. Das stehet nicht in meiner Macht, это не въ моей власти. Macht über Leben und Tod haben, имѣть власть надъ животомъ и смертію. II) Держава, государство: Die europäischen Mächte, Европейскія державы, государства. Holland und England sind Seemächte, Голландія и Англія суть морскія державы.

die Machtblume, множеств: die-n, Pancratium *Lin.* силоцвѣтъ, растѣніе.

der Machtbothe, des-n, множ: die-n, полномочный министръ, посланникъ.

der Machtbrief, des-es, множ: die-e, (обветш:) полномочіе.

der Machtgeber, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Machtgeberinn, уполномочивающій, (обветш:).

das Machtheil, des-es, (множ: неуп:) Solidago *Lin.* золотая розга, растѣніе.

Mächtig, *adj.* и *adv.* mächtiger, mächtigste, I.) огромный, большій: 1) собств: Ein mächtiger Berg, высокая гора; въ горныхъ заводахъ значитъ: широкій, толстый. Der Gang ist zwey Lachter mächtig, жила имѣетъ двѣ сажени толщины. Das Sandflötz ist hier vier Lachter mächtig, песчаная флеца или увалъ имѣетъ здѣсь четыре сажени толщины; отъ того die Mächtigkeit, ширина или толщина жилъ или слоевъ горныхъ; 2) * много, весьма: Ein mächtig großes Haus, весьма большой домъ. Mächtig viel Geld, весьма много денегъ. Mächtig reich seyn, весьма богату быть. Ein mächtiges Haus, большой домъ. Ein mächtiges Heer, многочисленное воинство. II.) Сильный, мощный: 1) Der Löwe ist mächtig unter den Thieren, скименъ львовъ крѣпчае звѣрей. Ein mächtiger Einwurf, сильное возраженіе. 2) Ein mächtiger Freund, сильный, пособить могущій другъ. Ein mächtiger Minister, сильный, мощный министръ. Ein mächtiger Feind, сильный непріятель. Ein mächtiges Reich, сильное государство; въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: одолѣвающій, превышающій силами. Ich kann seiner nicht mächtig

werden, я его одолѣть не могу. Die Frau ist ihres Mannes mächtig, жена мужемъ владѣетъ. Da war ich meiner Liebe nicht mehr mächtig, тогда я любви своей преодолѣть болѣе не могъ. Nicht eines Hellers mächtig seyn, не быть властну ни въ одной полушкѣ денегъ. Einer Sprache mächtig seyn, быть въ языкѣ сильну, разумѣть оной. 3) Eigenmächtig, своевольно.

die Mächtigkeit, множ: die - en, (въ горныхъ заводахъ) толщина, огромность.

das Machtkraut, des - es, (мн: неуп:) см: Machtheil.

Machtlos, *adj.* и *adv.* machtloser, machtloseste, власти, силы не имѣющій, безсильный, безмощный. Ein machtloses Geschöpf, безмощное, слабое твореніе. Ein machtloser Minister, власти не имѣющій, безсильный министръ.

das Machtschildlein, des - s, (мн: под: един:) въ библіи: щитъ Аароновъ: слово судное, логіонъ.

der Machtspruch, des - es, множ: die-sprüche, 1) указъ, приказъ, повелѣніе, повелительное изреченіе въ спорномъ дѣлѣ. Einen Machtspruch thun, властію, повелительно что рѣшить; 2) Axioma, правило, основаніе, самоистинна.

das Machtwort, des-es, мн: die-wörter, 1) сильное выраженіе; 2) приказъ, повелѣніе, повелительная рѣчь, слово. Ehe ich als Vater ein Machtwort rede, прежде нежели я какъ отецъ повелительно говорить начну.

das Machwerk, des - es, (множ: неуп:) дѣло, работа; а особливо въ презрительномъ смыслѣ: ляпанье, стряпанье, мастерство. Das ist sein Machwerk, это его мастерства, его ляпанье, стряпанье.

Mack, въ низкомъ нарѣчіи употребительно: Hack und Mack, смѣсь, всякій сбродъ чего.

die Mackänte, множ: die - n, см: Mohränte.

Mäckern, см: Meckern.

das Maculatur, des - es, множ: die - e, съ Латинск: макулатура, маклетурная бумага служащая на обвертку чего. Ein Buch wird Maculatur или zu Maculatur, книгу ни кто не разбираетъ, она на обвертку опредѣлена; у нѣкоторыхъ употребительно: die Maculatur.

das Mädchen, des - s, (мн: под: ед:) см: Magd.

die Made, множ: die - n, червь. Die Maden im Käse, черви въ сырѣ. Der Käse bekommt Maden, въ сырѣ черви заводятся, у лошадей болѣзнь, червь.

das Mädel, des - s, (мн: под: един:) см: Magd.

der Madensack, des - es, мн: die - säcke, (въ презрительн: смыслѣ) прогнившій, провонялый, протухлый трупъ человѣческій.

der Madenwurm, des - es, множ: die-würmer, Ascaris *Lin.* прыгунчикъ, червь.

der Mader, des - s, (множ: неуп:) въ горныхъ заводахъ: гнилая, мокрая земля, гуръ.

Madig, *adj.* и *adv.* madiger, madigste, червивой. Madiges Fleisch, madiger Käse, червивое мясо, сыръ.

die Madraße, см: Matraße.

die Madrepore, мн: die - n, (въ естественной исторіи) мадрепора, звѣздчатой кораллъ.

der Madreporit, des - en, мн: die - en, окаменѣлая мадрепора.

das Madrigal, des - es, множ: die - e, 1) въ музыкѣ, родъ пѣнія безъ инструментовъ, 2) мадригалъ, родъ замысловатыхъ стиховъ изъ семи или пятнадцати стишковъ состоящій.

das Magazin, des - es, множ: die - e, 1) магазинъ, магазейнъ, запасной дворъ, анбаръ, кладовая; Славян: полагалище, запасница. Holz-Magazin, дровяной дворъ. Gewehr-Magazin, оружейьая палата. Korn-Magazin, хлѣбной магазейнъ; 2) у дорожныхъ каретъ, ящикъ подъ козлами или подъ каретою.

die Magd, мн: die Mägde, I.) вообще: дѣва, дѣвица, дѣвушка; но въ семъ смыслѣ употребит: болѣе: das Mädchen; а въ верхней Германіи Mädel. Die Frau ist mit einem Mädchen nieder gekommen, женщина родила дѣвочку. Ein junges, ein artiges Mädchen, молодая, изрядная дѣвица. II.) въ тѣснѣйшихъ знаменованіяхъ: 1) дѣвица, незамужняя женщина; 2) служанка: Sich als Magd vermiethen, въ слу-

жанки наняться; отъ того Viehmagd, скотница. Die Hausmagd, горничная. Küchenmagd, кухарка. Kindermagd, нянька; прежде сего Magd, значило: рабыню. Ihr werdet daselbst euren Feinden zu Knechten und Mägden verkauft werden, (въ библіи) и продани будете тамо врагомъ вашимъ въ рабы и рабыни.

Magdalena, магдалена, женское собственное имя.

der Magdebaum, des-es, множ: die-bäume, Juniperus sabina *Lin.* козацкой можжевельникъ, аршышъ, вересъ.

das Magdebein, des-es, множ: die-e, см: Hakke.

die Mägdeblume, мн: die-n, Matricaria chamomilla *Lin.* ромашка.

das Mägdegut, des-es, мн: die-güter, родъ ленныхъ помѣстьевъ въ Герѣ, такого рода, что ежели кто изъ владѣющихъ онымъ бракомъ сочетается, то они опять въ ленъ взяты быть должны, а ежели кто мужескаго или женскаго пола согрѣшитъ, то они достаются опять ленному господину.

das Mägdekraut, des-s, (мн: неуп:) см: Mägdeblume.

das Mägdlein, des-s, (мн: под: ед:) см: Magd, 1. отъ того die Mägdleinschule, просто Mädchenschule, дѣвичья школа.

das Magdthum, des-es, (мн: неуп:) беззамужство, и дѣвство, непорочность дѣвичья.

der Magen, des-s, (мн: под: един:) желудокъ, животъ. Einen gesunden, schwachen Magen haben, здоровый, слабый желудокъ имѣть. Sich den Magen überladen, объѣсться, желудокъ обременить, испортить; у жвачку отрыгающихъ животныхъ четыре желудка: первой называется Wanst, пузо; второй das Garn, die Haube или Mütze; третій der Faltenmagen, der Blättermagen, der Psalter, или Salter, das Buch, рубецъ, рубцы; четвертый der Fettmagen, das Lab, der Rohde, или Roden, сычугъ, литонья.

die Magenader, мн: die-n, (въ анатоміи) Venae gastricae, желудочная жила.

die Magenarzeney, множ: die-en, желудочное лѣкарство, для укрѣпленія желудка.

das Magenbrennen, des-s, (мн: неуп:) Ardor stomachi, жженіе, жаръ въ желудкѣ, кислота, изгага.

die Magenbürste, мн: die-n, (у старинныхъ лѣкарей) щетка, для чищенія желудка.

das Magendrücken, des-s, (мн: неуп:) Cardialgia, тоска на сердцѣ, тошнота, щемота.

das Magenfieber, des-s, (множ: под: един:) желудочная лихорадка.

die Magengeschwulst, (множ: неуп:) Expansio stomachi, надменіе желудка, пученье.

die Magenhaut, множ: die-häute, ум: Magenhäutchen, Magenhäutlein, желудочная перепонка.

der Magenhusten, des-s, (множ: под: един:) желудочной кашель.

der Magenkrampf, des-es, множ: die-krämpfe, желудочная судорога.

die Magenkrankheit, мн: die-en, желудочная болѣзнь.

der Magenkratzer, des-s, (мн: неуп:) въ просторѣчіи: дурное вино, головоломъ.

der Magenmund, des-es, (мн: неуп:) жерло, устье желудка.

die Magennetzader, множ: die-n, (въ анатоміи) желудочно-сальничная жила, крововозвращательная.

der Magensaft, des-es, мн: die-säfte, Liquor gastricus, желудочной сокъ.

der Magenschlund, des-es, (мн: неуп:) см: Magenmund.

der Magenschmerzen, des-s, (множ: неуп:) боль въ животѣ.

die Magentropfen, (един: неуп:) желудочныя капли, для укрѣпленія желудка.

das Magenwasser, des-s, (множ: под: един:) водка для укрѣпленія желудка.

das Magenweh, des-es, (мн: неуп:) см: Magenschmerzen.

der Magenwein, des-es, множ: die-e, вино для укрѣпленія желудка.

der Magenwurm, des-es, множ: die-würmer, желудочной червь у лошадей, глиста.

die Magenwurst, мн: die-würste, колбасъ изъ желудка свинова сдѣланной.

die Magenwurz, или Magenwurzel, (мн: неуп:) Arum maculatum *Lin.* образки, клещинецъ, растѣніе.

der Magezipfel, des-s, (мн: под: ед:) вторoй желудокъ рогатой скотины.

der Mager, des-s, (множ: неуп:) у садовниковъ о плодовитыхъ деревьяхъ: сухота, червоядина, родъ болѣзни на деревьяхъ, особливо на яблоняхъ, когда червь на нихъ нападетъ.

Mager, *adj.* и *adv.* magerer, magerste, I.) собств: 1) сухощавый, худощавый: Ein langer magerer Mann, высокiй, сухощавый мужчина. Magere Hände, худощавыя руки. Mager werden, похудѣть. Mageres Vieh, худая скотина; 2) худой, тощiй, нежирной: Mageres Fleisch, сухое мясо, безъ жиру. Fettes und mageres zusammen essen, жиръ и мясо вмѣстѣ ѣсть. II.) (въ переносномъ смыслѣ) тощiй, безплодный: Ein mageres Land, ein magerer Boden, тощая земля, почва. Eine magere Mahlzeit, небогатой, скудной обѣдъ. Es sind magere Zeiten, скудныя времена. Ein mageres Gedicht, ein magerer Scherz, поема, шутка, въ которой нѣтъ соли, остроты, которая не замысловата.

die Magerkeit, (множ: неуп:) худощавость, сухощавость, нежирность, тощность, скудость.

der Magister, des-s, (мн: под: един:) магистеръ, на прим: философiи, то же что докторъ, въ другихъ факультетахъ. Die Magisterinn, (въ университетахъ) магистерина, жена магистрова.

der Magistrat, des-es, мн: die-e, съ Латин: Magistratus, магистратъ, городская дума.

der Magnat, des-en, множ: die-en, съ Латинск: Magnatis, магнатъ, то же что вельможа, знатный, въ Венгрiи.

die Magnesie, (мн: неуп:) съ Латин: Magnesia, (въ химiи и минералогiи) магнезiя, или чистѣйшая тальковая земля.

der Magnet, des-es, множ: die-e, магнитъ камень.

Magnetisch, *adj* и *adv.* магнитный, магнитное свойство имѣющiй.

die Magnetnadel, множ: die-n, магнитная стрѣлка.

Magnificenz, съ Латин: Magnificentia, прежде употреблялось въ титулахъ Французскаго Короля, нынѣ же говорится ректорамъ и проректорамъ въ университетахъ. Ew. Magnificenz, ваше набольшинство, величiе.

der Magsamen, см: Mohn.

die Mahd, мн: die-en, (въ сельскомъ хозяйствѣ отъ глаг: Mähen,) 1) косьба, кошенiе; 2) пожатая, скошенная трава, и лежащая на полѣ рядами. Mahden schlagen, das Gras zu Mahden schlagen, траву косить рядами. Die Mahden zerstreuen, оные ряды разбить, разбросать; 3) лугъ сѣнокосный, сѣнокосъ: Die Mannsmahd, укосъ, сколько одинъ человѣкъ въ день скосить можетъ.

der Mähder, des-s, (мн: под: един:) косецъ, жнецъ.

die Mähderey, мн: die-en, общество косцовъ, жнецовъ, всѣ косцы какаго села. Mit in der Mähderey seyn, въ обществѣ косцовъ быть.

Mähdig, *adj.* и *adv.* употребительно только въ составленiяхъ Einmähdige, zweymädige, dreymädige Wiesen, луга, на коихъ одинъ, два, три раза въ годъ косятъ.

Mähen, *v. reg. act.* 1) прежде вообще значило: рѣзать, выдергивать, бросать; 2) (въ тѣсн: смыслѣ въ сельскомъ хозяйствѣ) косить, жать: Korn, Gerste, Hafer, Gras mähen, рожь, ячмень, овесъ, траву косить. Das Mähen, кошенiе.

der Mäher, см: Mähder.

das Mähfeld, des-es, множ: die-er, 1) въ пашни обращенные лѣса; 2) (въ нижней Саксонiи) сѣнокосное поле, нива, прудъ травою заросшiй.

1. das Mahl, des-es, множ: die-e, всякiй союзъ, соединенiе, а особливо брачный сговоръ, бракосочетанiе.

2. das Mahl, des-es, множ: die-e, обветш: и значило: голосъ, звукъ: 1) рѣчь, 2) скопище народное; также: судейское собранiе, судище, судилище: das Hähemahl, (въ Тирингѣ) полевый судъ. Die Mahlstätte, der Mahlplatz, der Mahlberg, мѣсто, гдѣ народъ собирался, или судьи судъ производили.

3. das Mahl, des-es, множ: die-e, (обв:) подать, пошлина, дань.

. das Mahl, des-es, мн: die Mähler, или въ высок: слогѣ: die Mahle, ядение, и самое ѣство, пиръ, столъ, учреждение: Und Abraham machte ein groß Mahl am Tage, da Isaac entwöhnet ward, (въ библіи) и сотвори Авраамъ учреждение велие, въ онъ же день отдаша Исаакъ сынъ его. Jesus sprach zu seinen Jüngern: kommt und haltet das Mahl, глагола имъ Iисусъ, пріидите, обѣдуйте, отъ того das Mittagsmahl, обѣдъ. Abendmahl, ужинъ. Das Frühmahl, завтракъ. Gastmahl, пиръ. Hochzeitmahl, свадебной столъ и проч.

5. das Mahl, des-es, мн: die Mahle, или Mähler, (обветш: и значило): 1) углубление, глубину, яму; 2) возвышение, вышину.

6. das Mahl, des-es, мн: die Mähler, и Mahle, I) изображение, образъ, фигура вещи, знакъ, памятникъ, (обветшало) пятно, погрѣшность; дѣти играя деньгами говорятъ: Mahl или Unmahl, орелъ или рѣшетка. Въ Страсбургѣ Mahl значитъ изображение на монетѣ. II.) Знакъ для памяти какой вещи: 1) собств: знакъ, памятникъ, значикъ: a) вообще: Jacob nahm den Stein, den er zu seinen Häupten gelegt hatte, und richtete ihn auf zu einem Mahl, (въ библ:) и воста Iаковъ заутра, и взя камень, его же положи тамо въ возглавие себѣ, и постави его въ столпъ. Und Jacob richtete ein Mahl auf über ihrem Grabe, и постави Iаковъ столпъ на гробѣ ея. Blaue Mähler, синія пятна на лошадиныхъ копытахъ отъ запекшейся крови происходящія. Brandmahl, пятно отъ ожоги; также: орелъ, нажигаемое пятно. Wundenmahl, знакъ отъ раны, язвина. Muttermahl, родимое пятно. Eisenmahl, ржавчина. Merkmahl, признакъ. Es sey denn daß ich in seinen Händen sehe die Nägelmahl, (въ библіи) аще не вижу на руку его язвы гвоздинныя. Въ лѣсоводствѣ и мѣльничномъ строеніи: Mahl значитъ замѣтка, зарубка на деревѣ; въ нѣкотор: мѣстахъ: цѣль; также: знакъ; b) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: пятно. Ein Mahl aus der Wäsche machen, пятно изъ бѣлья вывесть; 2) * разъ: Dieses Mahl, jenes Mahl, въ сей разъ, въ тотъ разъ. Dieß ist das letzte Mahl, это въ последній разъ. Das ist mir noch zu keinem Mahle begegnet, сего мнѣ еще ни одного раза не случалось. a) Einmahl, zweymahl, dreymahl, allemahl, dießmahl, keinmahl, одинъ разъ, дважды, трижды, всякій разъ, въ сей разъ, никогда; b) Jemahls, vormahls, nachmals, nochmals, oftmahls, mehrmahls, когда-либо, прежде сего, послѣ сего, еще разъ, часто; также: Einmahlig, zweymahlig, dreymahlig, oftmahlig, однократный, двукратный, трикратный, многократный.

die Mahlart, мн: die-ärte, (въ лѣсоводствѣ) маленькой топорикъ, коимъ въ лѣсоводствѣ мѣста для рубки отмѣчаютъ. Die Mahlborte, das Mahleisen, то же.

der Mahlbaum, des-es, множ: die-bäume, дерево служащее знакомъ чего; также: дерево съ зарубкою; дерево межу показующее; въ вододѣйствуемыхъ мѣльницахъ: бревно въ плоту, удерживающее воду въ надлежащей высотѣ.

das Mahleisen, des-s, (мн: под: ед:) см: Mahlart.

1. Mahlen, *v. reg. act.* I.) отъ имени существительнаго Mahl, образъ, фигура: 1) вообще: изображать, снимать, срисовывать; 2) (въ обыкновен: смыслѣ) малевать, писать: Ein Bild, ein Portrat, eine Landschaft mahlen, картину, портретъ, ландшафтъ написать красками. Auf Glas, auf Kupfer, auf Leinwand, auf Papier mahlen, на стеклѣ, на мѣди, на холстѣ, на бумагѣ писать. Eine gemahlte Stube, расписанная комната; иногда значитъ красить. Sich das Gesicht mahlen, лице себѣ разкрасить, притираться, румяниться; (въ переносномъ слыслѣ) изображать: Einem etwas vor Augen mahlen, живо кому что изображать. II.) отъ Mahl, знакъ: 1) замѣчать, отмѣчать, отбирать. Die Münzen mahlen und bilden, монету дѣлать, печатать, чеканить. Der Zehentmahler, кто десятину при жатвѣ отбираетъ; 2) запятнать, замарать, запач-

кать. Die Mahlung, употребительно только въ нѣкоторыхъ составленiяхъ.

2. Mahlen, *v. reg. act.* 1) собств: вертѣться, кружиться, (обв:). Das mahlet mir im Kopfe herum, это у меня въ головѣ бродитъ. 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: 1) вообще: толочь, растирать; 2) молоть: Zwey harte Steine mahlen selten rein, два крѣпкiе камня рѣдко чисто мѣлютъ. Der Müller mahlet heute nicht, мѣльникъ сего дня не мѣлетъ.

der Mahler, des-s, (мн: под: един:) женск: die Mahlerinn, живописецъ, маляръ, отъ того der Portrait-Mahler, Miniatur-Mahler, и проч. портретной, миніатурной живописецъ.

die Mahler-Akademie, множ: die-n, академія живописи.

die Mahlerey, множ: die-en, 1) живописство. Die Mahlerey erlernen, живописи объучаться; 2) живопись. Eine schöne, eine schlechte Mahlerey, хорошая, худая живопись, 3) картина живописная.

die Mahlerfarbe, множ: die-n, живописныя краски.

der Mahlerfirniß, des-es, множ: die-e, живописной лакъ.

das Mahlergold, des-es, (мн: неуп:) живописное золото. Mahlersilber, живописное серебро.

Mahlerisch, *adj.* и *adv.* mahlerischer, mahlerischste, изобразительный, картинный, съ живописью сходный. Ein mahlerisches Gedicht, картинами преисполненная поема. Schöne mahlerische Züge in einem Gedichte, прекрасныя картины въ поемѣ.

der Mahlerjunge, des-n, множ: die-n, ученикъ у живописца.

das Mahlerkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Sauerklee.

die Mahlerkunst, (мн: неуп:) живопись, живописное искусство, художество.

die Mahlernaht, (мн: неуп:) у швей: узорчатый швовъ, или шитье, коимъ разные цвѣтки, дорожки, фигуры вышиваютъ.

der Mahlerpinsel, des-s, (множ: под: един:) кисточка живописная.

das Mahlersilber, des-s, (мн: неуп:) см: Mahlergold.

der Mahlerstock, des-es, мн: die-stöcke, муштабель, подпорочка для руки у живописцовъ.

der Mahlgang, des-es мн: die-gänge, поставъ въ мѣльницѣ для молотья.

der Mahlgast, des-es, мн: die-gäste, знакомецъ, давалецъ, кто жито на мѣльницѣ молоть заказываетъ. Der Müller hat viele Mahlgäste, къ мѣльнику много людей приходитъ, для молотья муки. Zwangpflichtige Mahlgäste, люди обязанные давать молоть муку въ какой мѣльницѣ.

das Mahlgeld, des-es, множ: die-er, деньги, плата мѣльнику за молотье.

das Mahlgerinne, des-s, (множ: под: един:) русло, жолобъ, по которому вода на мѣльничныя колеса падаетъ.

der Mahlgraben, des-s, множ: die-gräben, межевой ровъ, для означенія границъ какого мѣста.

der Mahlgroschen, des-s, (мн: под: един:) см: Mahlgeld, въ нѣкоторыхъ странахъ пошлина съ молотой муки.

der Mahlhammer, des-s, множ: die-hämmer, см: Mahlaxt.

der Mahlhaufen, des-s, (мн: под: ед:) земляной валъ, курганъ въ знакъ чего-либо.

das Mahlhorn, des-es, мн: die-hörner, у горшечниковъ: рожокъ съ красками, коими простые горшки малюютъ.

der Mahlhügel, des-s, (мн: под: ед:) холмъ означающій границы какого мѣста.

Mählich, *adj.* и *adv.* медлѣнно, тихо, мало по малу: Mein Herr ziehe vor seinem Knecht hin, ich will mählich hinnach treiben, (въ библіи) да предъидетъ господинъ мой предъ рабомъ своимъ, азъ же укрѣпляюся на пути умедлѣніемъ шествія моего, 1. Моис: гл: 33. ст: 14. Eine mählich sich verdünnende Spitze, мало по малу оттанчивающееся остріе, заостряющійся конецъ.

der Mahlmann, des-es, множ: die-leute, 1) см: Mahlgast, 2) подсудный какому суду человѣкъ, 3) въ Вестфаліи: приставъ, смотритель какой округи.

die Mahlmeße, мн: die-n, 1) мѣрка, мещца муки получаемая мѣльникомъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, вмѣсто денежной платы; 2) мещца, гарнецъ муки въ нѣкоторыхъ мѣстахъ вмѣсто пошлины владѣльцу платимая.

die Mahlmühle, множ: die-n, мѣльница для молотья опредѣленная.

der Mahlpfahl, des-es, множ: die-pfähle, столбъ пограничной; въ водяныхъ мѣльницахъ: мѣстной столбъ, порогъ показывающїй собственную высоту воды.

die Mahlsäule, множ: die-n, пограничной столбъ.

der Mahlschaß, des-es, множ: die-schäße, дары свадебные отъ жениха и невѣсты на сговорѣ взаимно приносимые, а иногда значитъ приданое.

das Mahlschloß, des-es, множ: die-schlösser, (обветшало) висячїй замокъ.

die Mahlstatt, мн: die-stätte, или die Mahlstätte, множ: die-n, судебное, приказное мѣсто, или домъ; также лобное мѣсто, мѣсто казни, площадь, а прежде значило: мѣсто, гдѣ имперскїе чины на сеймѣ собирались.

der Mahlstein, des-es, мн: die-e, 1) камень въ память чего положенный; 2) камень съ изображенїемъ чего: Ihr sollt keine Säulen aufrichten, noch Mahlstein seßen in eurem Lande, ниже столпа поставите себѣ, ниже камень поставите въ земли вашей во знаменїе; 3. Моис: гл: 26. ст: 1.

der Mahlstrohm, des-es, мн: die-ströhme, пучина, водоворотъ въ морѣ.

der Mahlzahn, des-es, мн: die-zähne, раздробляющїе зубы, жерновки, у человѣка и звѣрей.

das Mahlzeichen, des-s, (мн: под: ед:) знакъ памяти, памятникъ; также цѣль: Das Thier gab ihnen ein Mahlzeichen an ihre rechte Hand, oder an ihre Stirn, да дастъ имъ (звѣрь) начертанїе на деснѣй руцѣ ихъ или на челахъ ихъ; Апокалипсисъ, гл: 13. ст: 16.

die Mahlzeit, множ: die-en, пиръ, пированїе, трапеза, столъ, кушанїе. Des Tages eine, zwey Mahlzeiten halten, днемъ одинъ, два раза столъ имѣть, кушать. Die Mittagsmahlzeit, обѣдъ, обѣденной столъ. Die Abendmahlzeit, ужинъ, вечернїй столъ. Von der Mahlzeit aufstehen, изъ за стола встать. Eine gute Mahlzeit thun, много покушать.

der Mahlzettel, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ земляхъ: записка, получаемая отъ присяжнаго писаря на мѣльницахъ, въ которой вѣсъ внесенной въ мѣльницу ржи замѣченъ, дабы мѣльникъ обмануть не могъ.

die Mähne, мн: die-n, грива у лошадей.

Mahnen, *v. reg. act.* I.) прежде значило соб: тянуть, отъ того въ Баварїи: Mahndochsen, извозные, тяглые, рабочїе быки; а болѣе еще: гнать, погонять. II.) * 1) напоминать, припоминать о исполненїи чего, требовать обѣщаннаго: Jemanden mahnen, требовать отъ кого исполненїя его обязанности; а особливо: Jemanden wegen einer Schuld mahnen, долгу у кого требовать. Er läßt sich täglich mahnen, und bezahlt doch nicht, всякой день у него долгу требуютъ, однако онъ не платитъ; 2) къ суду требовать, (обвет:); 3) увѣщевать, усовѣщивать; 4) напоминать: Der Mensch mahnt, или gemahnt mich an meinen Bruder, этотъ человѣкъ напоминаетъ мнѣ о братѣ моемъ; 5) казаться, сдаваться; вмѣсто die Mahnung, употребительно das Mahnen, увѣщанїе, напоминанїе, припоминанїе.

der Mahner, des-s, (мн: под: един:) женск: die Mahnerinn, увѣщатель, стужатель, докучникъ, припоминатель. Durst und Hunger sind die Mahner, die man nimmer kann bestillen, жажда и голодъ суть докучники, напоминатели, коихъ никогда успокоить не льзя.

das Mahnregister, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ провинцїяхъ: списки, по коимъ оброкъ собираютъ, требуютъ.

der Mahr, des-es, или -en, (множ: неуп:) въ нижней Саксонїи: дѣдушка, домовой: Von dem Mahr или Mahren geritten, или gedrückt werden, отъ домоваго душену быть.

das Mährchen, см: 2. Mähre.

1. die Mähre, мн: die-n, уменш: das Mährchen, Mährlein, весьма старое слово, которое значило: 1) вообще: лошадь, конь; 2) въ тѣсн: смыслѣ: a) дурная лошадь, лошадюнка, кляча. Er wackelte auf seiner Mähre fort, онъ качался, не крѣпко сидѣлъ на клячѣ своей. Die Ackermähre, пахотная кляча. Die Schindmähre, одрань, живодерная кляча; b) кобыла.

2. die Mähre, мн: die-n, умен: das Mährchen, Mährlein, старин: слово, которое значило: слухъ, извѣстіе, повѣсть, басня; нынѣ наипаче употребительно уменьшительное Mährchen, сказка. Mährchen erzählen, erdichten, сказки сказывать, выдумать.

Mähren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, руками ворошить, блудить: In dem Kothe mähren, грязью блудить, возиться, въ грязи шевелить, ворошить. In dem Gelde herum mähren, деньги ворошить.

die Mahrflechte, или Mahrenflechte, см: Weichselzopf. колтунъ, сплетшіеся волосы. Ein Mahrzopf, клокъ спутанныхъ волосъ, косьма. Mahrquasten, на вершинѣ березъ спутанныя вѣтви.

die Mahrte, множ: die-n, (въ нижней Саксоніи) соты въ пчелиныхъ ульяхъ, отъ того das Mahrtenhonig, восковой медъ, соты.

die Mährte, множ: die-n, тюря, калшалъ, холодное нѣмецкое жидкое кушанье.

der Mai, Maie, и пр: см: May.

der Maier, см: Meier.

das Maillespiel, см: Lauffspiel.

der Mais, засѣка въ лѣсу, см: Meiß.

Maischen, см: Meischen.

die Majestät, мн: die-en, съ Лашин: Majestas, I.) высочайшая власть и достоинство: 1) величество владѣтельнымъ особъ: Die Majestät beleidigen, величество оскорбить. Das Laster der beleidigten Majestät, преступленіе оскорбленія величества. Gottes Majestät, величіе Божіе; 2) * a) честь; b) величіе, слава, блескъ величія. Der Kaiser zeigte sich in seiner völligen Majestät, Императоръ явился во всемъ своемъ величіи. II.) правительствующая особа, власть. Ew. Kaiserliche, или Königliche Majestät geruhen, ваше Императорское, или Королевское величество благоволили. Se. или Ihre Majestät haben befohlen, его или ея величество указали. Ihre Majestäten, ихъ величества.

Majestätisch, *adj.* и *adv.* majestätischer, majestätischste, величественный. Die majestätische Einfalt der biblischen Schreibart, величественная простота священнаго писанія.

der Majestätsbrief, des-es, мн: die-e, Императорская привилегія, грамата въ свободномъ исправленіи чего отъ правительства или Государя даемая.

der Majestätsschänder, des-s, (множ: под: един:) женск: die Majestätsschänderinn, оскорбитель величества, чести Императорской, Королевской и пр.

der Major, des-es, множ: die-e, съ Лашин: Major, маіоръ; die Majorinn, маіорша.

der Majoran, des-es, (мн: неуп:) Origanum maiorana *Lin.* майранъ.

das Majorat, des-es, множ: die-e, 1) старшинство, право старшаго въ фамиліи; а особливо первородство, право перворожденнаго въ наслѣдствѣ; въ тѣсн: см: право, по которому наслѣдіе не на старшаго ближайшей линіи, но ближайшей степени слѣдуетъ: Ein gemischtes Majorat, когда по пресѣченіи линіи старшаго рода, не ближайшая линія, но старшій между коренными сродственниками слѣдуетъ; 2) помѣстье остающееся у старшаго въ родѣ.

Majorenn, *adj.* и *adv.* Совершеннолѣтный, въ совершенный возрастъ пришедшій.

der Makel, des-s, (множ: под: един:) пятно, порокъ, погрѣшность.

1. Mäkeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, пересужать, порочить, перецѣживать, мѣлочи порицать. Ueber eine Sache mäkeln, порочить что. Alles mäkeln, все порочить, отъ того der Mäkler, пересудчикъ, порицатель. Die Mäklerinn, пересудчица, порицательница. Die Mäkeley, порочение, пересуживаніе.

2. Mäkeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ торговыхъ городахъ

нижн: Саксонïи) маклеромъ, сводчикомъ быть; также: старою рухлядью, ветошью торговать.

1. der Mäkler, des-s, (мн: под: ед:) порицатель, пересудчикъ.

2. der Mäkler, des-s, (мн: под: ед:) въ нижней Саксонïи: маклеръ, сводчикъ купеческой; также: ветошью торгующïй, торгашъ, барышникъ, отъ того der Geldmäkler, обмѣнщикъ денегъ.

der Mäklerlohn, des-es, (множ: неуп:) маклерскïе деньги, куртажъ.

die Makrele, мн: die-n, Scomber scombrus *Lin.* макрель, родъ морской рыбы.

die Makrone, множ: die-n, макаронъ, родъ конфектовъ изъ муки, толченаго миндалю и сахару; также родъ лапши.

Mal, см: Mahl.

der Malachit, des-en, мн: die-en, малахитъ камень, родъ плотной зеленой мѣдной руды, при лощенïи свѣтлое лице принимающей.

der Malaga, (множ: не им:) малага, родъ Испанскаго сладкаго вина изъ города Малаги въ Гранадѣ привозимаго.

Maledeien, *v. reg. act.* Проклинать.

das Malefiz, des-es, множ: die-e, съ Латинск: Maleficium, уголовное дѣло, и уголовной судъ въ Германïи, отъ того der Malefizfall, уголовное дѣло; das Malefizgericht, уголовной судъ.

Malen, см: Mahlen.

die Mallemucke, мн: die-n, см: Sturmvogel.

der Malm, des-es, (множ: неупотр:) прахъ, порошокъ, пыль, песокъ, хрящъ.

die Malonke, мн: die-n, родъ сливъ, см: Maronke.

1. das Malter, des-s, (множ: неуп:) въ верхней Германïи: дробь, мусоръ, измѣлченное тѣло.

2. das Malter, des-s, (мн: под: ед:) I.) мальтеръ, житная мѣра, которая почти во всякой провинцïи разнаго бываетъ содержанïя; въ Нирнбергѣ одинъ мальтеръ содержитъ 8 мецовъ, 32 диттауфена, 64 малыхъ диттауфеновъ или 120 масовъ; въ Ерфуртѣ 4 четверти, 12 шефелей, 48 мецовъ или 192 малыхъ масовъ; въ Гданскѣ 16 шефелей, 64 четверти или 256 мецовъ; въ Ганноверѣ 3 шефеля, 6 гимтовъ или 12 мецовъ; въ Вестфалïи 4 шефеля, 16 четвертей или 192 канны; въ Кельнѣ 2 бочки; въ верхней Саксонïи 12 шефелей, 48 четвертей или 142 меца. II.) мальтеръ, полѣнница дровъ на заводахъ, содержащая 64 кубическихъ футовъ, девять мальтеровъ дѣлаютъ 4 сажени въ 4 фута длиною. III.) мальтеръ, число пятнадцати: Ein Malter Garben, Käse, пятнадцать сноповъ, сыровъ.

das Malterholz, des-es, (множ: неуп:) дрова, которые мальтерами, заводскими полѣнница, мѣряютъ.

Maltern, *v. reg. act.* Дрова полѣнницами ставить.

der Malvasier, des-s, мн: die-e, малвазиръ, золотожелтое душистое сладкое вино, около города Наполи ди Малвазïо въ Мореѣ растущее.

die Malve, множ: die-n, Malva *Lin.* рожа, просфирки, растѣнïе.

das Malz, des-es, (множ: неуп:) солодъ. Luftmalz, на воздухѣ сушеной солодъ, для отличïя отъ Darrmalz, въ сушильняхъ сушенаго солода. Weitzenmalz, Gerstenmalz, пшеничной, ячной солодъ. Es ist Hopfen und Malz an ihm verlohren, всѣ труды надъ нимъ потеряны, онъ уже не исправится.

die Malzaccise, множ: die-n, акцисъ, пошлина съ солода.

der Malzboden, des-s, мн: die-böden, солодовня; также: мѣсто, гдѣ солодъ хранятъ.

das Malzbret, des-es, мн: die-er, въ солодовняхъ: колосники, доска, на коихъ солодъ сушатъ.

die Malzdarre, die Malzdörre, мн: die-n, въ пивоварняхъ: солодовня, мѣсто, гдѣ солодъ помощïю огня сушатъ.

Malzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, солодъ приготовлять, ростить, дѣлать.

der Malzer, или Mälzer, des-s, (мн: под: ед:) солодовникъ.

die Malzkammer, мн: die-n, въ пивоварняхъ: изба, въ которой солодъ передъ молотьемъ смачиваютъ.

der Malzkasten, des-s, (мн: под: ед:) ящикъ, въ коемъ солодъ хранятъ; въ нѣкоторыхъ странахъ мѣра

для одной вари пива потребнаго солода.

der Malzkorb, des -es, мн: die -körbe, кузовъ, корзина, коробъ, въ коемъ солодъ въ солодовню носятъ.

der Malzmahler, des -s, (мн: под: ед:) въ Дрезденѣ: смотритель при молотьѣ солода.

die Malzmühle, мн: die -n, мѣльница, на которой только солодъ мѣлютъ.

der Malzmüller, des -s, (мн: под: ед:) мѣльникъ солодовенной.

die Malztenne, множ: die -n, въ пивоварняхъ: токъ, на коемъ солодъ ростятъ.

die Mamma, (мн: неуп:) матушка, мама, такъ какъ Papa, дѣти говорятъ тятя, тятинка, тятюшка, батюшка.

die Mämme, мн: die -n, 1) въ низк: нарѣчїи: маминька, матушка; 2) Eine feige Mämme, въ просторѣч: трусъ. Eine alte Mämme, старая баба.

der Mammeluck, des -en, мн: die -en, въ Египтѣ называются такъ Христїане съ молоду въ Магометанской вѣрѣ воспитанные, мамелукъ, отступникъ, апостатъ; также: перемѣтчикъ, а иногда значитъ и льстеца.

der Mammon, des -s, (множ: не им:) маммона, временное имѣнїе, съ Греческаго языка изъ библїи взято, отъ того der Mammonsknecht, или Mammonsdiener, рабъ, слуга маммонѣ, временныхъ богатствъ только снискивающїй.

1. Man, частица, въ нижней Германїи только употребительная, и значитъ 1) но, да: Ich weiß es wohl, man ich sage es nicht, я это знаю, да только не скажу; 2) только, токмо: Das ist ja man ein Bißchen, вѣть это только немножко. Komm man her, приди только сюда.

2. Man, частица означающая третїе лице неопредѣленнымъ образомъ, употребляется съ глаголами, кои въ нѣмецкомъ языкѣ ставятся тогда въ третьемъ лицѣ единственнаго числа, а въ Россїйскомъ языкѣ выражаются третьимъ лицемъ множественнаго числа: Man hat es mir gesagt, мнѣ это сказывали. Man schreibt es mir von Amsterdam, мнѣ это изъ Амстердама пишутъ; иногда употребляется чтобъ не сказать ни du, ни sie. Man komme doch, подите сюда. Man schweige doch, да помолчите; также вмѣсто ein. Was man nicht gelernet hat, das kann man auch nicht von einem fordern, чему кто не учился, того и требовать отъ него не льзя; въ нѣкотор: приказахъ вмѣсто того ставятъ глаголъ въ страдательномъ залогѣ отложный: Wenn nicht einmahl sich selbst geschonet wird, вмѣсто, wenn man nicht einmahl sich selbst schonet, естьли уже и сами себя не щадятъ.

der Manati, см: Seekuh.

Mancher, manche, manches, мѣстоименїе неопредѣленное, нѣкоторый, нѣкїй, иный; также многїе. Manche Leute können doch nicht glauben, есть люди, которые тому вѣрить не могутъ, нѣкоторые люди тому вѣрить не могутъ. Manchen ist dieses unangenehm, многимъ это непрїятно. Mancher ist arm bey großem Gut, und mancher ist reich bey seiner Armuth, суть богатящеся себя, ничего же имуще, и суть смиряющеся во мнозѣ богатствѣ; Притч: Сол: гл: 13. ст: 7. So manches Herz das sich verirrte, hat an dem Freunde einen Retter gefunden, многїя заблудшїя сердца нашли въ другѣ своего спасителя. Mancher, der sich für noch so weise hält, ist dennoch ein Thor, иной сколь себя мудрымъ ни почитаетъ, при всемъ томъ глупъ. Das kann in mancher andern Absicht nützlich seyn, это во многихъ другихъ случаяхъ полезно быть можетъ.

Mancherley, разный, различный, многообразный, всякїй: Es fallen mir mancherley Gedanken ein, разныя мысли мнѣ въ голову приходятъ. Mancherley lesen, fragen, vornehmen, всячину читать, спрашивать, предпринимать. Er hat schon mancherley erfahren, онъ уже всячину извѣдалъ.

Manchmahl, иногда. Er kömmt manchmahl zu uns, онъ иногда къ намъ приходитъ. Sie sieht manchmahl eine Sache besser ein, als ich, она иногда лучше дѣло проницаетъ, нежели я.

die Mand, или Mande, мн: die Manden, на нижнемъ Рейнѣ: кузовъ, корзинка, коробъ. Eine Mand Wäsche, корзинка съ бѣльемъ, отъ того der Mandmacher, корзиночникъ. Das Mandlein, корзиночка.

das Mandat, des-es, множ: die-e, съ Латинск: Mandatum, указъ, письменное повелѣніе.

1. die Mandel, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) катокъ, на чемъ бѣлье катаютъ. Das Mandelholz, скалкя и валіокъ.

2. die Mandel, множ: die-n, число пятнадцати, горсть, ручня, охапка; 1) соб: Eine Mandel Eyer, Käse, Nüsse, и проч: пятнадцать яицъ, сыровъ, орѣховъ. Sechs Mandel Garben, шестью разъ пятнадцать сноповъ, т: е: девяносто сноповъ; ибо у Нѣмцовъ употребительно Mandel, пятнадцать, какъ у насъ слово дюжина о двенадцати. Wie viel Mandeln sind das? сколько пятнадцатыхъ штуъ? 2) * гумно, нѣсколько сноповъ на полѣ для сушенія вмѣстѣ поставленныхъ, копна.

3. die Mandel, мн: die-n, миндаль. Süße, bittere Mandeln, сладкой, горькой миндаль; также въ переносномъ смыслѣ: железы, желваки въ шеѣ, миндалины.

der Mandelbaum, des-es, множ: die-bäume, миндальное дерево.

der Mändelbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ Виртенбергѣ) Pinus sylvestris *Lin.* сосна.

das Mandelbenzoe, (мн: неуп:) въ аптекахъ: названіе крупнаго бенцое.

das Mandelbret, des-es, множ: die-er, валіокъ, коимъ бѣлье катаютъ.

der Mandelbrey, des-es, множ: die-e, см: Mandelnuß.

das Mandelbrod, des-es, (мн: неуп:) миндальной бисквитъ, конфектъ.

die Mandelbutter, (мн: неуп:) миндальное масло.

das Mandelholz, des-es, множ: die-hölzer, скалка, на коей бѣлье катаютъ.

der Mandelkern, des-es, множ: die-e, миндаль, миндалина.

die Mandelkleye, (мн: неуп:) die Mandelkleyen, (един: неупотр:) тертой миндаль.

der Mandelkoch, des-es, мн: die-köche, миндальной пирогъ.

die Mandelkrähe, мн: die-n, Coracias garrula *Lin.* Европейская сивоворонка, птица.

der Mandelkrapfen, des-s, (множ: под: един:) умен: das Mandelkräpfchen, или Mandelkräpflein, родъ миндальныхъ паштетовъ.

der Mandelkuchen, des-s, (множ: под: един:) миндальной пирогъ.

die Mandelmilch, (множ: неуп:) миндальное молоко.

1. Mandeln, *v. reg. act.* Катать. Die Wäsche mandeln, бѣлье катать.

2. Mandeln, *v. reg.* I.) по пятнадцати считать, отбирать, складывать. Das Scheitholz mandeln, дрова по пятнадцати полѣнъ считать. II.) 1) *act.* снопы копнами ставить: Den Weitzen mandeln, пшеницу копнами сгребать, ставить; 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, Das Getreide mandelt gut, жито даетъ много сноповъ, копенъ, изобильно выросло.

das Mandelmuß, des-es, множ: die-e, миндальной кисель, блаимаже.

die Mandelnuß, множ: die-nüsse, Corylus fructu oblongo albo *Lin.* фисташки.

das Mandelöhl, des-es, множ: die-e, миндальное масло.

die Mandelpfirsische, просто die Mandelpfirsche, мн: die-n, родъ персиковъ, коихъ зерна вкусъ миндалей имѣютъ.

die Mandelseife, мн: die-n, миндальное мыло.

die Mandelspäne, (един: неуп:) миндальные стружки, родъ пирожнаго.

der Mandelstein, des-es, множ: die-e, Amygdaloides, амигдалитъ, родъ камней фигуру миндалей имѣющихъ.

die Manteltaube, мн: die-n, см: Mandelkrähe.

der Mandelteig, см: Mandelmilch.

die Mandeltorte, мн: die-n, миндальная торта, или тортъ.

der Mandelzehent, des-en, (мн: неуп:) десятина, десятая часть съ сноповъ платимая.

der Mandler, des-s, (множ: под: ед:) лощильщики и красильщики холста въ синюю краску.

die Mandore, множ: die-n, пандура.

die Mange, множ: die-n, старинное слово, которое значитъ 1) вообще:

всякая махина, а особливо военное орудіе; 2) катокъ: die Wäschmange, катокъ, на коемъ бѣлье катаютъ. Färbermange, гладилка, лощильня красильщиковъ. Handmange, валёкъ.

der Mangebaum, des-es, мн: die-bäume, Mangifera *Lin.* манга, мангифера, индійское дерево.

das Mangebret, скалка, см: Mandelbret.

das Mangeholz, валекъ, см: Mandelholz.

1. die Mangel, множ: die-n, катокъ, гладилка, лощило.

2. der Mangel, des-s, мн: die Mängel, I.) безъ множественнаго: 1) соб: съ частицею an, недостатокъ, оскудѣніе. Der Müller hat Mangel am Wasser, am Winde, у мѣльника недостатокъ въ водѣ, въ вѣтрѣ. Mangel am Gelde haben, въ деньгахъ недостатокъ имѣть. An dieser Waare ist jetzt kein Mangel, въ семъ товарѣ недостатка нѣтъ; также съ родительнымъ падежемъ: Aus Mangel der Gelegenheit, не имѣя случая. Einem Mangel abhelfe, недостатка пособить. Dieser Mangel ist wohl noch zu ersetzen, сей недостатокъ еще наградить можно, отъ того der Brodmangel, Kornmangel, Geldmangel, и пр: безхлѣбица, недостатокъ въ хлѣбѣ, въ житѣ, въ деньгахъ; 2) въ тѣсн: см: скудость, убожество, неимущество. Mangel leiden, скудость претерпѣвать. In Mangel gerathen, въ нищету пріити, попасть. II.) порокъ, погрѣшность: Die Hauptmängel eines Pferdes, главныя погрѣшности коня. Einen Mangel am Auge, am Fuße, an der Hand haben, имѣть порокъ на глазу, на ногѣ, на рукѣ. Jeder Mensch hat seine Mängel, каждый человѣкъ имѣетъ свои недостатки, погрѣшности.

das Mangelbret, см: Mandelbret.

Mangelhaft, *adj.* и *adv.* mangelhafter, mangelhafteste, несовершенный, недостаточный, погрѣшности имѣющій. Das Buch ist mangelhaft, книга недостаточна. Eine mangelhafte Rede, недостаточная рѣчь. Ein mangelhaftes Pferd, лошадь погрѣшности имѣющая.

die Mangelhaftigkeit, (мн: неуп:) недостаточность, несовершенность, погрѣшность, порочность.

das Mangelholz, см: Mandeln.

1. Mangeln, *v. reg. act.* Валькомъ, на каткѣ катать, см: 1. Mandeln.

2. Mangeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, оскудѣвать, недостатокъ имѣть. Das Geld mangelt heut zu Tage gar sehr, или es mangelt heut zu Tage gar sehr am Gelde, нынѣ въ деньгахъ великая скудость, недостатокъ. Das Wasser mangelt, воды недостаетъ. Es mangeln noch zehn Thaler an der Summe, еще десяти талеровъ въ суммѣ недостаетъ. Es mangelt mir an Zeit, an Gelegenheit, мнѣ недостаетъ времени, случая; также: Es mangeln noch verschiedene von den Gästen, еще нѣсколько гостей недостаетъ; въ Германіи употребляется также какъ личной глаголъ: Ich mangele Geld, я скуденъ деньгами. Sie mangeln des lieben Brods, у нихъ хлѣба недостаетъ. Die Mangelung, употребительно только въ составленіи Ermangelung.

Mangen, *v. reg. act.* см: 1. Mandeln.

das Mangkorn, des-es, (множ: неуп:) мѣшанное жито.

das Mangold, des-es, множ: die-e, такъ называются разныя растѣнія: 1) Pulmonaria officinalis *Lin.* медуница; 2) Rumex maritimus *Lin.* морской щавель; 3) наипаче же свекла, бураки, Beta *Lin*

der Manichäer, des-s, (мн: под: ед:) манихей, родъ ерешиковъ въ первомъ столѣтіи Христіянской церкви; въ шутку называютъ такъ заимодавца.

die Manier, мн: die-en, съ француз: Maniere, образъ, обычай, пріемъ, поведеніе, повадка. Sich allerley lächerliche Manieren angewöhnen, ко всякимъ смѣшнымъ повадкамъ привыкнуть. Auf eine andre Manier, другимъ образомъ; (у художниковъ) образецъ: Ein Gemählde nach Raphaels Manier, картина на образецъ Рафаельской писанная.

Manierlich, *adj* и *adv.* manierlicher, manierlichste, благонравный, чинный, вѣжливый. Ein manierlicher junger Mensch, вѣжливый молодой человѣкъ. Sich manierlich aufführen, чинно, вѣжливо себя вести.

Die Manierlichkeit, чинность, вѣжливость.

der Mann, des-es, множ: die Männer, ум: das Männchen, Männlein, I.) человѣкъ вообще: 1) Der gemeine Mann, простыя люди, чернь; 2) особа: Es fehlet uns zum Spiele noch der dritte Mann, намъ въ игрѣ еще третьяго человѣка недостаетъ. Eine Waare an den Mann bringen, товаръ продать. Ich kenne meinen Mann, я знаю съ кѣмъ дѣло имѣю. Ich halte mich an meinen Mann, я держусь своего человѣка. Er wird schon seinen Mann an mir finden, онъ не на труса найдетъ. An den unrechten Mann, an den rechten Mann kommen, и проч: не на того, на того человѣка напасть. II.) съ понятїемъ силы, мужества: 1) мужъ, мужчина; но вмѣсто Mann, говорятъ здѣсь лучше Mannsperson: Das Männchen, Männlein, (о животныхъ) самецъ. Und du sollt in den Kasten thun allerley Thiere und von allem Fleisch, je ein Paar, Männlein und Fräulein, (въ библїи) и отъ всѣхъ звѣрей и отъ всякїя плоти, два два отъ всѣхъ введеши въ ковчегъ мужескїй полъ и женскїй будутъ; также: Und Gott schuf den Menschen ihm zu Bilde — und er schuf sie ein Männlein und Fräulein, и сотвори Богъ человѣка, по образу Божїю сотвори его, мужа и жену сотвори ихъ; 2) * 1) мужъ, для различїя отъ отрока и юности. Dreißig Jahr ein Mann, въ тридцать лѣтъ мужъ. Ein kluger, erfahrner, gelehrter, geschickter Mann, благоразумный, искусившїйся, ученый, искусный мужъ. Ein frommer, tapferer Mann, благочестивый, храбрый человѣкъ. Ein alter Mann, старый человѣкъ. Ein vornehmer Mann, знатный человѣкъ. Ein Hofmann, Landmann, придворный человѣкъ, селянинъ; въ семъ смыслѣ das Männchen, и Männlein, значитъ: карлика или слабаго мужчинку; сюда же принадлежитъ: (въ горн: заводахъ) Der alte Mann, старикъ, оставленныя и опять завалившїяся разработки. Den alten Mann finden, auf den alten Mann kommen, до старика, т: е: до старыхъ разработковъ дойти, дорыться. In den alten Mann bauen, по старымъ разработкамъ копать; въ общежитїи: Der arme Mann, значитъ: хлѣбъ съ масломъ жареной; а у мѣльниковъ: Das arme Männchen, мѣсто, куда они краденое жито прячутъ; также: Der Hase, das Kaninchen macht ein Männchen, заецъ, кроликъ на дыбы становится; у типографщиковъ говорятъ: ein Buch wird Männchen auf Männchen abgedruckt, когда печатная книга вновь такъ перепечатывается, что страницы новаго изданїя совершенно сходны съ первымъ; въ горныхъ заводахъ: Der silberne Mann, рудное пространное мѣсто отъ стеченїя многихъ жилъ происходящее; у егерей, ходъ возмужалыхъ оленей называется: Der volle Mann. въ мореплаванїи: Der Vormann, значитъ: въ переди идущїй корабль. Der Hintermann, задней корабль; 2) въ тѣснѣйш: см: a) мужъ: Ein großer Mann, великїй мужъ. Sind wir nicht Mannes genug, не довольно ли насъ. Ich bin dir Mann dafür, я въ томъ стою, порукою. Ein Wort, ein Wort, ein Mann, ein Mann, честный человѣкъ въ словѣ своемъ стоитъ; b) храбрый человѣкъ: Sie wehrten sich als Männer, они оборонялись какъ храбрые люди. Ich stehe meinen Mann, я буду сколь возможно храбро защищаться, я за себя постою; также: дворянскїй вазаллъ, ленъ свой военною службою заслуживать обязанный: Reichsmann, курфирстъ; а иногда: рабъ и крѣпостной человѣкъ назывался Mann. c) воинъ, солдатъ, во множ: не Männer, а Mann. Das Regiment hat in der Belagerung nicht einen Mann verlohren, полкъ въ осадѣ ни одного человѣка не потерялъ. Einen Mann stellen, солдата поставить. Die Compagnie hat hundert und zehn Mann, рота имѣетъ сто десять человѣкъ рядовыхъ солдатъ. So viel Mann haben in dem Dorfe nicht Raum, столько солдатъ въ деревнѣ не умѣстится; сюда же принадлежитъ: Die Bürger gingen sechs Mann hoch, мѣщане шли шестеро

рядомъ. Mann bey Mann, одинъ въ слѣдъ другаго, рядомъ. Den Stein konnten kaum zehn Mann bewegen, камень десять человѣкъ едва поворошишь могли; d) всадникъ: Mann und Roß hat er ins Meer gestürzt, (въ библ:) коня и всадника вверже въ море. Das Pferd hat seinen Mann abgeworfen, лошадь всадника своего сбросила; 3) мужъ, супругъ: Einen Mann nehmen, замужъ пойти. Die Frau ist ihrem Mann entlaufen, жена отъ мужа сбѣжала.

das Manna, (множ: неуп:) 1) манна, коею Израильтяне въ пустынѣ питались; 2) Manna calabrina, манна, сладкой проносной сокъ въ аптекахъ; 3) Festuca fluitans *Lin.* сѣмена манной травы.

das Mannagras, des - es, множ: die - gräser, Festuca fluitans *Lin.* манная трава.

die Mannagrütze, (множ: неуп:) манная крупа.

der Mannaschwingel, des - s, (множ: неуп:) манная трава.

Mannbar, — er, — ste, *adj.* и *adv.* возмужалый, взрослый, въ лѣтахъ, возрастный: Eine mannbare Jungfer, взрослая дѣвица, невѣста. Das mannbare Alter, возмужалыя лѣта. Mannbar werden, возмужать.

die Mannbarkeit, (множ: неуп:) возмужалость, взрослость, возрастность.

das Mannbuch, des - es, мн: die - bücher, (обветш:) въ нѣкотор: странахъ: ленная книга.

Mannen, *v. reg. act.* (обветшало) замужъ итти.

Männern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, возмужать; также: замужъ, жениха хотѣть; также: остепениться; въ низкомъ нарѣчіи: Ein Mädchen männert, дѣвка жениха хочетъ. Ein junger Mensch männert, молодой человѣкъ степенится.

das Männervolk, des - es, (мн: неуп:) простой народъ мужескаго пола.

die Männermörderinn, множ: die - en, мужеубійца.

Mannfest, *adj.* и *adv.* mannfester, mannfesteste, мужественный, храбрый: Mannfest stehen, храбро стоять, не уступать, не поддаваться.

das Manngeld, des - es, множ: die - er, (обветш:) ленныя деньги; также: жалованье.

das Manngericht, des - s, множ: die - e, ленной судъ, управа. Das Manndings, die Mannkammer, то же. Das Mannrecht, ленное право. Der Mannrichter, ленной судья. Der Manntag, день, въ который ленники собирались. Der Mannbothe, разсыльщикъ леннаго приказа.

Manngierig, *adj.* и *adv.* manngieriger, manngierigste, похотливый. Eine manngierige Weibesperson, похотливая, мужснеистовая женщина.

das Manngrab, des - es, множ: die - e, дневной урокъ, столько земли, сколько одинъ человѣкъ въ день вскопать можетъ, мѣра въ виноградныхъ садахъ. Mannsstoffel, на Альпійскихъ горахъ, а Mannsmahd, на лугахъ значитъ то же.

Mannhaft, *adj.* и *adv.* mannhafter, mannhafteste, храбрый, мужественный: Sich mannhaft vertheidigen, мужественно защищаться. Eine mannhafte That, мужественное дѣло.

die Mannhaftigkeit, (мн: неуп:) храбрость, мужественность.

die Mannheit, (мн: не им:) 1) мужность, дѣтородная способность. Einer Mannsperson die Mannheit nehmen, мужчину сдѣлать безплодным, евнушить; 2) храбрость, мужество; 3) ленная присяга, (обветшало).

Mannigfaltig, *adj.* и *adv.* mannigfaltiger, mannigfaltigste, 1) соб: много складокъ имѣющій, отъ того der Mannigfalt, третій желудокъ, рубецъ у жвачку отрыгающихъ животныхъ, (обветш:); 2) * многоразличный: Ein Mann von mannigfaltiger Gelehrsamkeit, человѣкъ многоразличныя познанія имѣющій.

die Mannigfaltigkeit, (мн: неуп:) многоразличность. Die Mannigfaltigkeit der Blumen, der Farben, der Thiere, многоразличность цвѣтковъ, красокъ, звѣрей.

Männiglich, (обветш:) каждый. Kund und zu wissen sey männiglich, (въ приказахъ) да будетъ каждому извѣстно.

die Männin, мн: die - en, жена. Man wird sie Männin heissen, darum, daß

sie von dem Manne genommen ist, сїя наречется жена, яко отъ мужа своего взята бысть сїя; кн: I Моис: гл: 2. ст: 23. также въ составленїяхъ: Kaufmännin, Hauptmännin, купчиха, капитанша.

Männisch, *adj.* и *adv.* 1) Ein einmännisches, zweymännisches Bett, односпальная, двуспальная постеля. Ein einmännischer Bergkübel, горная бадья, которую одинъ человѣкъ тащить можетъ; 2) Bergmännisch, Kaufmännisch, Edelmännisch, Landsmännisch, горный, купеческїй, дворянскїй, крестьянскїй.

die Mannkammer, множ: die-n, см: Manngericht.

das Mannlehen, des-s, (мн: под: ед:) мужеской ленъ, коимъ только мужескаго пола наслѣдники владѣютъ, мужеское ленное помѣстье.

Männlich, —er, —ste, *adj.* и *adv.* 1) мужескїй: Das männliche Geschlecht, мужескїй полъ. Ein männlicher Erbe, наслѣдникъ мужескаго пола; у растѣнїй: Die männliche Blüthe, мужескїй цвѣтокъ; въ грамашикѣ: Das männliche Geschlecht der Wörter, Genus masculinum, мужескїй родъ; въ стихотворствѣ: Der männliche Reim, мужескїй стихъ, съ короткимъ на концѣ слогомъ. Die männliche Kleidung, мужеское, мужское платье; 2) взрослый, возмужалый: Das männliche Alter, мужескїй возрастъ. Männlich aussehen, возмужалый видъ имѣть; 3) степенный, мужескїй: Mit einem männlichen Ernste, съ мужескимъ степенствомъ. Eine männliche Hand schreiben, степенною, твердою рукою писать. Die männliche Schreibart, твердое письмо. Der männliche Pinsel, въ живописи: сильная, яркая кисть; 4) мужественный, храбрый: Sich männlich wehren, мужественно обороняться.

die Männlichkeit, (множ: неуп:) степенство, мужество, мужественность.

das Mannrecht, des-es, множ: die-e, право, по коему дворянскїе вазаллы судимы были, ленное право, (обветш:).

der Mannrichter, des-s, (мн: под: ед:) судья въ ленныхъ правахъ.

die Mannruthe, мн: die-n, (въ нижней Саксонїи) часть земли каждому человѣку или обывателю въ деревнѣ саженью отмѣренная.

das Mannsbild, des-es, множ: die-er, мужъ, мужчина, мужеской полъ.

die Mannschaft, множ: die-en, 1) молодечество, мужскость, дѣтородство, способность къ дѣторожденїю: Jemanden die Mannschaft benehmen, лишить кого дѣтородства, евнушить; 2) вѣрность ленному господину, ленная присяга; 3) мужчина: Das Dorf hat vier und sechzig Mannschaften, въ деревнѣ шестьдесятъ четыре души. Acht und zwanzig Mannschaften meistentheils Wäscher und Bleicher, двадцать восемь душъ большею частїю промывальщиковъ и бѣлильщиковъ; также люди: Die zum Feuerlöschen nöthige Mannschaft, къ тушенїю пожара нужные люди; также солдаты: Die Mannschaft zusammenkommen lassen, солдатъ вмѣстѣ собрать; 4) въ составленїяхъ: Kaufmannschaft, Landsmannschaft, купечество, землячество, всѣ купцы, земляки.

der Mannsschild, des-es, (мн ж: неуп:) Androsace *Lin.* переломъ, переломная трава.

das Mannsen, des-s, (мн: под: един:) въ низк: нарѣчїи: мужчинка. Ob das Kind ein Mannsen oder Weibsen seyn werde, робенокъ мальчикъ ли или дѣвочка будетъ.

die Mannsfahrt, мн: die-en, (въ горн: строенїяхъ) хожденїе въ шахту по лѣсницѣ.

das Mannskleid, des-es, множ: die-er, мужское платье.

die Mannskleidung, мн: die-en, утварь мужеска, 5 Моис: гл: 22. ст: 5.

das Mannskloster, des-s, множ: die-klöster, мужеской монастырь.

die Mannslänge, множ: die-n, обыкновенной человѣческой ростъ. Die Grube war vier Mannslängen tief, рудникъ былъ въ четыре человѣческїе роста глубиною.

die Mannsleute, (ед: неуп:) мужчины.

die Mannsmahd, множ: die-en, (въ общежитїи) столько земли, сколько одинъ человѣкъ въ день скосить можетъ.

der Mannsname, des -ns, мн: die -n, мужеское имя.

die Mannsperson, множеств: die -en, (въ пристойн: разговорахъ) мужчина.

der Mannsrock, des -s, множ: die -röcke, мужской кафтанъ.

der Mannsschneider, des -s, (мн: под: един:) мужской портной.

der Mannsschuster, des -s, (множ: под: един:) мужской сапожникъ.

der Mannsstamm, des -es, множ: die -stämme, мужеское колѣно въ родословіи.

Mannstief, *adj.* и *adv.* см: Mannslänge.

Mannstreu, (мн: неуп:) Eryngium *Lin.* колочка, головникъ.

die Mannsucht, (мн: не им:) мужененистовство, похотѣніе, похотливость женскаго пола.

Mannsüchtig, *adj.* и *adv.* mannsüchtiger, mannsüchtigste, похотливая, мужениcтовая; говорится о похотливой женщинѣ.

das Mannsvolk, des -es, (мн: не им:) см: Mannsleute.

die Mannszucht, (мн: не им:) дисциплина, порядокъ, управа, смотрѣніе надъ людьми. Gute, schlechte Mannszucht halten, хорошее, худое смотрѣніе надъ людьми имѣть.

der Manntheil, des -es, мн: die -e, (въ нижней Саксоніи) участокъ дающійся каждому при дѣлежѣ сѣнокосныхъ мѣстъ.

das Mannthier, des -es, множ: die -e, (въ басняхъ) человѣкъ.

Manntoll, *adj.* и *adv.* manntoller, manntollеste, см: Mannsüchtig.

die Manntollheit, (множ: не им:) см: Mannsucht.

das Mannweib, des -es, множ: die -er, гермафродитъ, мужеженный, двуснастный, двуудный.

das Mannwerk, des -es, множ: die -e, денная работа, сколько одинъ человѣкъ съ двумя волами въ день вспахать можетъ, или пространство луга, на которомъ онъ въ день сѣно скосить можетъ; въ верхней Саксоніи Mannwerk, значитъ: моргенъ. Sechs Mannwerk, шесть моргеновъ.

das Mansard-Dach, des -es, множ: die -dächer, (въ архитектурѣ) мансардовая кровля, съ уступами, съ переломомъ.

Manschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пачкаться.

die Manschette, мн: die -en, съ францу: Manchette, манжета.

1. der Mantel, des -s, мн: die Mäntel, конецъ, кончикъ чего; у суконщиковъ: кромка, кайма, конецъ сукна, гдѣ ткачь ткать начинаетъ.

2. der Mantel, des -s, мн: die Mäntel, уменьш: das Mäntelchen, Mäntellein, 1) въ горномъ строеніи: опушка, зальбандъ, шовъ жилы; 2) въ сельск: хозяйствѣ: слой свѣжей соломы на старую положенной, крыша; 3) въ литейныхъ домахъ: внѣшняя форма для литыхъ товаровъ; 4) въ поварняхъ: сводъ печи надъ очагомъ, очажной колпакъ, сводъ; 5) а особливо, плащъ, епанча: Im Mantel gehen, въ епанчѣ ходить. Einen Mantel tragen, епанчу носить. Der Regenmantel, Trauermantel, Reisemantel, и пр: плащъ отъ дождя, траурная епанча, печальная риза, дорожная епанча. Das Mantel tragen, наказаніе солдатъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, надѣвая на нихъ двенадцать и болѣе плащей, съ коими они нѣсколько часовъ простоять должны. Den Mantel nach dem Winde hängen, ко времени примѣняться. Der spanische Mantel, родъ тѣлеснаго наказанія.

das Mantelkind, des -es, мн: die -er, (обвет:) прежде свадьбы рожденное дитя.

die Mantelkirsche, множ: die -n, родъ краснобурыхъ вишенъ, листьями своими покрытыхъ.

der Mantelsack, des -es, мн: die -säcke, чемоданъ.

die Mantelschnur, множ: die -schnüre, снуръ, ремень, коимъ плащъ привязывается около шеи.

der Mantelstock, des -es, мн: die -stöcke, болванъ, шестъ, на которомъ плащи вѣшаютъ.

die Manufactur, мн: die -en, (съ францускаго) мануфактура, гдѣ товары нецеховыми людьми безъ огня и молота во множествѣ приготовляютъ, рукодѣльня, фабрика, заводъ. Die Seiden-Manufactur, Strumpf-Manufactur, шелковая, чулочная фабрика.

der Mar, см: Mahr.

die Maräne, см: Moräne.
der Marcasit, des-es, мн: die-e, или des-en, множ: die-en, марказишъ, охрусшалованной сѣрной колчеданъ.
das Mährchen, см: 2. Mähre.
der Marcipan, см: Marzipan.
Marcolph, см: Markolph.
der Marcus-Bruder, просто Marxbruder, des-s, множ: die-brüder, шакъ называюшъ себя хлѣбники со времени полученія особаго герба; прежде значило сїе слово кулачныхъ бойцовъ.
der Marder, des-s, (мн: под: един:) Mustela martes *Lin.* куница. Ein mit Marter gefüttertes Kleid, кунью подбишое плашье.
die Marderfalle, мн: die-n, кунья ловушка.
das Mardergarn, des-es, множ: die-e, кунья сѣшь.
Märe, см: Mähre.
die Marelle, мн: die-n, родъ вишенъ и априкозовъ, см: Amarelle.
die Maresse, множ: die-n, маленькая рыбья сѣшь.
Margaretha, въ уменьш: Grethe, Маргариша, женское собсшвен: имя.
die Margarethen-Blume, множ: die-n, умен: das Margarethen-Blümchen, Bellis perennis *Lin.* маргаришки.
die Margarethen-Nelke, множ: die-n, или das Margarethen-Nägelein, (мн: под: ед:) родъ красныхъ пучковашыхъ гвоздикъ.
der Märgel, des-s, (мн: под: един:) мергель, рухлякъ, родъ извесшковой глинисшой земли. Mit Märgel düngen, мергелемъ исправляшь, удобряшь пашню.
die Märgelerde, мн: die-n, мергельная земля.
Märgeln, *v. reg. act.* Einen Acker märgeln, мергелемъ удобряшь, исправляшь пашню.
die Märgelnuß, мн: die-nüsse, (въ минералогїи) мергельной орѣхъ, колчедановые шарики въ мергелѣ находимые.
der Märgelschiefer, des-s, (множ: под: един:) мергельной сланецъ, шиферъ.
der Märgelstein, des-es, множ: die-e, мергельной камень.
Maria, Пресвяшая Владычица, Богородица, и присно дѣва Марїя. Mariä Heimsuchung, зачашїе Богородицы. Mariä Geburth, рождесшво Богородицы. Mariä Verkündigung, Благовѣщенїе Богородицы. Mariä Reinigung, Срѣшенїе Господне. Mariä Himmelfahrt, успенїе пресвяшыя Богородицы.
der Marienapfel, des-s, мн: die-äpfel, (въ нижней Саксонїи) родъ раннихъ яблоковъ.
das Marienbad, des-es, мн: die-bäder, (въ химїи) Balneum mariae, водяная баня, сосудъ съ водою на огнѣ, въ которой сшавяшъ другой сосудъ для нѣкошорыхъ перегоновъ.
das Marienbild, des-es, множ: die-er, ум: das Marienbildchen, образъ Богородицы.
die Marienblume, мн: die-n, ум: das Marienblümchen, Bellis *Lin.* маргаришки.
die Mariendistel, множ: die-n, Carduus marianus *Lin.* шашарникъ.
der Marienfaden, des-s, мн: die-fäden, паушинныя нишй весною и осенью на поляхъ бывающїя.
das Marienfest, des-es, мн: die-e, Богородицынъ праздникъ.
das Marienflachs, des-es, (мн: неуп:) см: Flachskraut.
das Mariengarn, des-es, (мн: неуп:) см: Marienfaden.
das Marienglas, des-es, (мн: неуп:) слюда, см: Frauenglas.
das Mariengras, des-es, (мн: неуп:) бѣлая или Голландская дяшлина. Das Mariengräsel, шо же.
der Mariengroschen, des-s, (множ: под: един:) въ нижней Саксонїи: марїенъ-грошъ, серебряная монеша сшоющая восемь добрыхъ пфенниговъ.
der Marienkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Coccinella *Lin.* червецъ.
der Marienmantel, des-s, (мн: неуп:) Alchemilla *Lin.* львова лапа.
die Marienmünze, см: Frauenmünze.
die Marienrose, мн: die-n, умен: das Marienröslein, 1) Bellis *Lin.* маргаришки; 2) шюльпанъ, марьинъ корень; 3) Rosa canina *Lin.* роза; 4) см: Weinrose.
der Marienschuh, des-es, мн: die-e, Cypripedium *Lin.* башмачокъ кокушкинъ, расшѣнїе.
der Marientag, des-es, мн: die-e, см: das Marienfest.
die Marille, см: Amarelle.

die Marine (мн: неуп:) съ Французс: Marine, флотъ, морская сила, мореходство. Das Marinengeld, въ Бранденбургѣ значило: деньги платимыя вступающими въ гражданскую службу въ пользу мореходства.

Mariniren, *v. reg. act.* Маринировать, жареную рыбу заготовлять въ уксусѣ и деревянномъ маслѣ. Marginieren, (въ просторѣчіи) то же.

der Mark, слобода, см: Markt.

1. das Mark, des-es, (множ: неуп:) I.) соб: 1) въ костяхъ животныхъ: мозгъ, мозжечокъ. Das Mark aus einem Kalbskopf, мозгъ изъ телячьей головы; въ переноси: см: Das dringt durch Mark und Bein, что по кожѣ подираетъ, крѣпко пронимаетъ; 2) сердцевина въ деревѣ; 3) мякишь, мякоть въ плодахъ; 4) Steinmark, (въ минерал:) мучнякъ, каменной мозгъ, родъ мягкой затвердѣлой глины. II.) въ переноси: смыслѣ: тукъ, лучшая, питательнѣйшая часть какой вещи. Ihr sollt essen das Mark im Lande, и снесте тукъ земли; 1 Моис: гл: 45. ст: 18.

2. die Mark, множ: die-en, I.) знакъ, 1) памятцо, значикъ; 2) межа, чуръ, граница земли или округи. Die Feldmark, границы полевыя. Die Dorfmark, границы деревни. Die Holzmark, границы лѣсныя. II.) замѣченное мѣсто: 1) отмежеванное, отграниченное мѣсто или округа: Die Hofmark, въ Баваріи: судная округа дворянской земли. Die Dorfmark, въ верхней Саксоніи: угодья земли къ какой деревнѣ принадлежащія. Die Holzmark, въ Вестфаліи: отмежеванная, отграниченная часть лѣса; 2) родъ вѣса: a) соб: марка, вѣсъ золота и серебра, содержащій шестнадцать лотовъ; но какъ при золотѣ, такъ и при серебрѣ особое раздѣленіе имѣющій. Eine Mark Silber, марка серебра имѣетъ 16 лотовъ, лотъ въ 6 грановъ, а гранъ въ 6 греновъ, слѣдовательно вся марка въ 288 греновъ. Die Mark Goldes, марка золота содержитъ 24 карата, или 96 грановъ или 288 греновъ, кои составляютъ 67 червонцовъ; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ марка какъ для серебра, такъ и для золота раздѣляется на 12 пфеннинговъ, а пфеннингъ на 24 гроша или грена, кои паки 288 грошей или греновъ составляютъ. Качество золота и серебра означается приложеніями: Eine Mark löthiges Silber, или die löthige Mark, значитъ такую марку серебра, у коей 1 или $1\frac{1}{2}$ лота примѣсу. Eine Mark löthiges Gold, марка лотоваго золота содержитъ 72 червонца или золотыхъ гульденовъ, каждой полагая въ 1 талеръ 8 грошей; b) * въ нѣкоторыхъ странахъ марка есть воображаемая счетная монета, на пр: Eine Mark Silbers, значитъ 16 лотовъ какой либо монеты. Eine Mark Lübisch, Любская марка стоитъ 9 грошей 4 пфеннинга. Die lübische Staatsmark, Любская государственная монета 1 талеръ. Die Mark courant, марка ходячая въ Гамбургѣ 9 грошей 4 пфеннинга. Die Mark Banco, банковая марка 11 грошей 4 пфеннинга. Die dänische Mark courant, Дацкая ходячая марка 4 гроша 8 пфеннинговъ; въ Швеціи марка мѣдная монета $10\frac{1}{2}$ пфеннинговъ, а серебреная марка 2 гроша $7\frac{1}{2}$ пфеннинговъ; въ Ахенѣ марка стоитъ $4\frac{4}{9}$ пфеннинга. Eine Mark Fierdings, марка фирдинговъ въ Ригѣ стоитъ 2 фирдинга или 3 гроша. Die Bremer Mark, или Mark Bremisch, Бременская марка 32 Бременскихъ грошей. Eine Mark Sundisch, Стральсундская марка 4 гроша; въ Оснабрикѣ: Die schwere Mark, тяжелая марка 12 Оснабрикскихъ шиллинговъ. Die leichte Mark, легкая марка 7 шиллинговъ или 8 грошей.

der Markbaum, des-es, мн: die-bäume, межевое, пограничное дерево.

die Marke, множ: die-n, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: лѣсная управа, надъ лѣсною округою; 2) марки, кои при игранія въ карты употребляютъ; также значитъ, замѣтка: Sich eine Marke in einem Buche machen, замѣтку въ книгѣ сдѣлать.

1. Marken, *v. reg. act.* 1) замѣчать, отмѣчать, а особливо въ составленіяхъ: Brandmarken, клеймить.

Ein Feld, ein Gehölz abmarken, поле, лѣсную округу отграничить. Ausmarken, межевыми знаками, межеванïемъ исключить; 2) въ плавильняхъ: Ein Erz markt, руда содержитъ въ центнерѣ нѣсколько марокъ серебра.

2. Marken, *v. reg. act.* 1) покупать, а особливо einmarken, закупать; 2) торговать, рядиться: Lange marken, долго торговаться. Märkeln, также торговать, рядиться.

der Märker, des-s, (мн: под: един:) женс: die Märkerinn, житель, участникъ какой округи, а особливо лѣсной округи. Der Inmärker, настоящïй участникъ оной. Der Ausmärker, иностранной обыватель въ оной, отъ того das Märkerding, или Märkerdinge, судъ такой округи, уѣздной судъ. Der Märkermeister, судья, правитель, староста такой округи.

der Marketender, des-s, (множ: под: един:) маркитантъ, полковой, полевой харчевникъ, поставщикъ съѣстныхъ припасовъ въ армïи. Die Marketenderinn, маркитантша. Die Marketenderey, маркитантство; также: палатка маркитантская. Marketenderey treiben, маркитантомъ быть.

das Markgeld, des-es, мн: die-er, см: Markgroschen, 2.

der Markgenoß, des-en, множ: die-en, участникъ какой округи въ Вестфалïи и на нижнемъ Рейнѣ.

die Markgerechtigkeit, мн: die-en, право имѣть загороженную полевую или лѣсную округу, и права оной.

das Markgericht, des-es, множ: die-e, судъ надъ отгороженною округою, и въ дѣлахъ до оной касающихся.

das Markgewicht, des-es, мн: die-e, марковой вѣсъ.

der Markgraf, des-en, мн: die-en, въ старину, начальникъ провинцïи лежащей на границѣ какой земли, маркграфъ. Die Markgräfinn, маркграфиня.

Markgräflich, *adj.* и *adv.* Маркграфскïй. Die markgräfliche Würde, маркграфское достоинство. Die markgräflichen Güter, маркграфскïя помѣстья.

die Markgrafschaft, мн: die-en, 1) маркграфство, маркграфское достоинство; 2) маркграфство, область маркграфская.

das Markgrafthum, des-es, множ: die-thümer, то же.

der Markgroschen, des-s, (множ: под: ед:) 1) въ Шлезïи: пошлины платимыя при продажѣ помѣстья; 2) въ Саксонскихъ горн: заводахъ: пошлина за каждую марку серебра духовенству платимая.

das Markhäkel, des-s, (мн: под: ед:) въ лѣсоводствѣ: молотокъ, коимъ назначенныя кому деревья зарубаютъ, замѣчаютъ.

der Markherr, des-en, множ: die-en, судья лѣсной округи въ Вестфалïи и на нижнемъ Рейнѣ, то же что Holzgraf.

das Markholz, des-es, (множ: неуп:) Viburnum opulus *Lin.* калина.

Markicht, *adj.* и *adv.* markichter, markichtste, мозгу подобной.

Markig, *adj.* и *adv.* markiger, markigste, мозговатый. Markiges Holz, сердцеватое дерево; въ живописи: Das Markige, нѣжность, слïянïе въ тушеванïи. Ein markiges Colorit, чистое тушеванïе, чистая оттушовка. Ein markiger Pinsel, кисть чисто краски, тѣни раздѣляющая.

das Markkoth, des-es, мн: die-e, родъ избъ въ Оснабрикѣ употребительныхъ; хозяева оныхъ называются Markköther, для отличïя отъ Erbköther, кои платятъ четвертую долю доходовъ, а Markköther, только осьмую.

die Marklosung, (мн: неуп:) 1) угли, скорлупа и пр: что подъ межевые камни въ нѣкоторыхъ мѣстахъ кладутъ, межевыя замѣтки; 2) право, по которому изъ округи какого мѣста въ чужое мѣсто продавать не должно, а буде что продается, то назадъ возвращается.

der Markolf, des-es, мн: die-e, (въ нѣкотор: мѣстахъ) Corvus glandarius *Lin.* сайка.

die Markordnung, мн: die-en, межевой уставъ, управа до сельскихъ и лѣсныхъ округъ принадлежащая.

der Markpfahl, des-es, мн: die-pfähle, межевой столбъ.

das Markrecht, des-es, мн: die-e, право

участія въ лѣсной округѣ, и право до оной надлежащее.

der Markrichter, des-s, (мн: под: ед:) судья лѣсныхъ и деревенскихъ округъ.

die Markrispel, множ: die-n, Tamarix germanica *Lin.* гребенщикъ.

das Marksbein, des-es, мн: die-e, см: Marksknochen.

die Markscheide, множ: die-n, чуръ, межа, мѣсто, гдѣ двѣ границы округъ сходятся, и оныя другъ отъ друга отдѣляютъ. Die Markscheide eines Dorfes, einer Feldflur, межа, границы села, поля, а особливо въ горномъ строеніи, гдѣ два рудника между собою граничатъ, отъ того das Markscheiden, (мн: неуп:) въ горн: производст: межеваніе рудниковъ, горное межеваніе. Die Markscheidekunst, горная, подземная геометрія. Der Markscheider, горной межевщикъ.

der Marksklos, des-es, мн: die-klöße, умен: das Marksklößchen, Marksklößlein, мозговыя клюцки, кошышки въ поварняхъ.

der Marksknochen, des-s, (множ: под: един:) мозговая кость.

der Markskuchen, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Markskûchlein, мозговые пирожки.

der Markstein, des-es, мн: die-e, межевой камень, знакъ.

die Markstorte, мн: die-n, мозговая торта.

1. das Markstück, des-es, мн: die-e, кость мозговая.

2. das Markstück, des-es, мн: die-e, Дацкая монета, стоющая нынѣ одинъ гульденъ или 16 грошей, а прежде сего $\frac{1}{6}$ талера.

der Markt, des-es, множ: die Märkte, 1) рынокъ, базаръ: Der Wochenmarkt, рынокъ недѣльной. Der Jahrmarkt, ярмонка. Der Viehmarkt, Roßmarkt, Pferdemarkt, конная, скотная площадь. Der Holzmarkt, дровяная площадь, биржа. Die meisten großen Städte haben die Woche zwey oder drey Märkte, во множайшихъ большихъ городахъ въ недѣлю два или три раза торгъ бываетъ, товары на рынкѣ продаютъ. Den Markt versäumen, не быть на рынкѣ, торгъ прогулять. Der Markt geht an, ist zu Ende, торгъ начался, кончился. Etwas zu Markte bringen, на рынокъ что на продажу вынести; * также предложить что. Seine Haut selbst zu Markte bringen, * самому себя защищать, собственною спиною отдѣлываться; 2) площадь, рынокъ, торжище, гостинной дворъ: Auf den Markt gehen, на рынокъ итти. Der Roßmarkt, Holzmarkt, Heumarkt, Fischmarkt, Fleischmarkt, Naschmarkt, и проч: конная, дровяная биржа, сѣнная, рыбные ряды, мясные ряды, овощная; 3) мѣсто имѣющее право производить торгъ одинъ или нѣсколько разъ въ году, пригородокъ, село, торговое мѣстечко.

das Marktamt, des-es, мн: die-ämter, (въ нѣкоторыхъ городахъ) торговой судъ, до оцѣнки товаровъ, и рѣшенія спорныхъ дѣлъ на рынкѣ касающихся; die Marktherren, судьи въ ономъ. Das Marktbuch, протоколъ онаго суда.

die Marktfahne, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) знамя на рынкѣ выставляемое, по сняттіи коего барышникамъ покупать дозволяется, дабы отъ неумѣреннаго или умышленнаго ихъ скупанія цѣна товаровъ не вздорожала.

der Marktflecken, des-s, (множ: под: един:) село, торговое мѣстечко, пригородокъ, мѣсто имѣющее право торговать одинъ или нѣсколько разъ въ году.

die Marktfreyheit, мн: die-en, 1) право какого мѣста имѣть торгъ; 2) свобода, право тѣхъ, кои на ярмонки ѣздятъ.

der Marktgang, des-es, мн: die-gänge, рыночная цѣна товаровъ, отъ того Marktgängig, по рыночной цѣнѣ. Der marktgängige Preis, рыночная цѣна.

das Marktgeld, des-es, множ: die-er, 1) деньги купцомъ вырученныя; 2) деньги на покупку чего выданныя; 3) купцамъ за лавки платимыя.

das Marktgeleit, des-es, множ: die-e, безопасность доставляемая отъ правительства тѣмъ, кои на ярмонки ѣздятъ.

die Marktgerechtigkeit, (мн: неуп:) см: Marktfreyheit.

das Marktgut, des-es, (мн: неуп:) или die Marktgüter, (ед: неуп:) товаръ.

der Marktherr, des-en, множ: die-en, судьи торговаго суда, имѣющїе надзиранїе надъ привозимыми въ городъ товарами.

der Marktkauf, des-es, (множ: неуп:) 1) покупка чего на рынкѣ; 2) рыночная цѣна какого товара.

der Marktknecht, des-es, мн: die-e, (въ нѣкотор: мѣстахъ) служитель торговаго суда исполняющїй повелѣнїя судей онаго, разсыльщикъ, сторожъ.

die Marktleute, (един: неуп:) купцы.

der Marktmeister, des-s, (множ: под: един:) торговой староста, имѣющїй смотрѣнїе надъ цѣною и добротою привозимыхъ въ городъ товаровъ.

der Marktplaß, des-es, мн: die-pläße, торговая площадь, на которой торгъ бываетъ. Eine Stadt hat einen schönen, großen, regulären Marktplaß, городъ имѣетъ прекрасную, большую, правильную торговую площадь.

der Marktpreis, des-es, мн: die-e, рыночная цѣна.

das Marktrecht des-es, мн: die-e, 1) право имѣть торгъ, рынокъ. Einem Dorfe Marktrecht ertheilen, деревнѣ дать право имѣть у себя рынокъ; 2) право купцовъ; 3) въ нѣкотор: мѣстахъ: пошлина платимая купцами; 4) право торговать на рынкѣ.

das Marktschiff, des-es, множ: die-e, полубарокъ, товары по городамъ развозящїй.

der Marktschreyer, des-s, (множ: под: един:) площадной лѣкарь, шарлатанъ, * хвастунъ.

die Marktschreyereŋ, мн: die-en, шарлатанство, хвастовство.

der Marktstand, des-es, мн: die-stände, мѣсто, лавка на рынкѣ.

die Marktstreitigkeit, мн: die-en, споръ у купцовъ на рынкѣ.

der Markttag, des-es, мн: die-e, торговой день.

der Marktvogt, des-es, мн: die-vögte, см: Marktmeister.

der Marktwisch, des-es, мн: die-e, см: Marktfahne.

das Marktzeichen, des-s, (мн: под: ед:) см: то же.

der Marktzoll, des-es, мн: die-zölle, пошлина съ товаровъ.

die Markung, множ: die-en, межевой знакъ; также: отмежеванное, отграниченное мѣсто, отъ того das Markungsbuch, межевая книга. Der Markungsschein, пограничной камень.

die Markweide, мн: die-n, Cytisus Laburnum *Lin.* ракитникъ.

der Markzieher, des-s, (мн: под: ед:) мозговая ложечка, орудїе, коимъ мозгъ изъ костей вынимаютъ.

der Marmel, des-s, (мн: под: един:) см: Marmor.

die Marmelade, мн: die-n, съ Португальскаго и Италїянскаго Marmellada, (въ аптекахъ) сокъ плодовъ съ сахаромъ варенной, сахарное варенье.

der Marmor, des-s, (мн: под: един:) мраморъ, камень плотной известковой при лощенїи гладкое лице принимающїй. Muschelmarmor, раковистой мраморъ. Den Fußboden mit Marmor belegen, полъ устлать мраморомъ. In Marmor arbeiten, мраморныя вещи дѣлать.

die Marmorarbeit, мн: die-en, мраморная работа, вещь.

die Marmorart, мн: die-en, мраморъ, мраморная порода. Ausländische Marmorarten, иностранные мраморы. Auf Marmorart, подъ мраморъ, на подобїе мрамора. Marmorartig, на подобїе мрамора.

der Marmorband, des-es, множ: die-bände, см: Marmorieren.

der Marmorblock, des-es, множ: die-blöcke, мраморной кабанъ, брусъ, чурбанъ.

der Marmorbruch, des-es, множ: die-brüche, мраморная ломня. Die Marmorgrube, то же.

Marmorieren, *v. reg. act.* Пестрить, наприскивать, накрапывать на подобїе пестраго мрамора. Den Schnitt eines Buches marmorieren, обрѣзъ книги пестрить. Der marmorirte Band eines Buches, пестрой переплетъ книги подъ мраморъ. Marmorirtes Papier, испещренная бумага.

der Marmorierer, des-s, (множ: под: един:) мраморотесецъ, а особливо тотъ, которой комнаты подъ мраморъ обдѣлываетъ.

die Marmorlilie, множ: die-n, пестрая, шахматная лилїя у садовниковъ.

Marmorn, *adj.* и *adv.* Мраморный. Ein marmorner Tisch, марморной столъ. Eine marmorne Bildsäule, марморная статуя.

die Marmorplatte, мн: die-n, мраморная доска.

der Marmorstein, des-es, мн: die-e, мраморъ, мраморной камень.

Marode, *adj.* и *adv.* (въ низкомъ нарѣчїи) слабый, утомленный: Marode seyn, слабу, утомленну быть. Marode Soldaten, утомленные, слабые солдаты.

Marodieren, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (о солдатахъ говорится) когда они подъ какимъ либо предлогомъ отъ прочихъ отстаютъ, а потомъ нищенствуютъ и грабятъ.

die Marone, мн: die-en, съ Италья: Marone, родъ крупныхъ каштановъ. Der Maronenbaum, такого рода каштановое дерево.

1. Mars, des Mars, dem Mars, (множ: не им:) Марсъ, Богъ войны въ древней миѳологїи.

2. der Mars, des-es, мн: die-e, марсъ, кругъ на мачтѣ, отъ того der Marsrand, мн: die-ränder, перила около марса. Das Marssegel, марсъзейлъ, второй надъ марсомъ находящїйся парусъ большой мачты. Das Vormarssegel, парусъ на фокмачтѣ.

1. die Marsch, множеств: die Marschen, или die Märsche, болотистая земля, топь при моряхъ и рѣкахъ.

2. der Marsch, des-es, мн: die Märsche, съ французск: Marche, о войскѣ; 1) походъ: Sich auf den Marsch begeben, den Marsch antreten, sich in den Marsch setzen, въ походъ пойти. Im Marsche begriffen seyn, въ походѣ быть. Marsch! ступай! Starke Märsche thun, скоро и много ходить. Der Rückmarsch, Anmarsch, Abmarsch, Ausmarsch, Einmarsch, Durchmarsch, обратной походъ, пришествїе, выступъ, выходъ, вступленїе, проходъ; 2) сколько войско въ день пройти можетъ: In zehen Märschen an einen Ort kommen, въ десять дней въ какое мѣсто прити. Dem Feinde einen Marsch abgewinnen, непрїятеля однимъ днемъ выпередить; 3) маршъ, бой, игра къ походу. Den Marsch schlagen, маршъ, походъ бить.

der Marschall, des-es, мн: die Marschälle, собств: главный конюхъ, шталмейстеръ, нынѣ же значитъ: 1) Der Reichs Erz-Marschall, имперской государственной главный предводитель, главный смотритель надъ полицїею и устройствомъ при имперскихъ сеймахъ; 2) Der Feld-Marschall, фельдъ-маршалъ, главнокомандующїй армїею; 3) при дворахъ: Der Hof-Marschall, гофмаршалъ, главный смотритель надъ всѣми придворными чинами и управляющїй хозяйствомъ двора; 4) въ имперскихъ сеймахъ: Der Reichs-Marschall, Land-marschall, Erb-Marschall, имперской, земской, дворянской предводитель, имѣющїй смотрѣнїе надъ всемъ устройствомъ въ оныхъ, и предлагающїй дѣла; 5) при разныхъ торжественныхъ случаяхъ: Marschall, значитъ: предводитель, управляющїй.

das Marschallamt, des-es, множ: die-ämter, 1) маршальское званїе; 2) маршальство, собранїе многихъ чиновниковъ, коими маршалъ предводительствуетъ.

das Marschallsgericht, des-es, мн: die-e, маршальской судъ, въ коемъ маршалъ предсѣдательствуетъ; (въ Шлезїи) кавалерской судъ.

der Marschallsstab, des-es, множ: die-stäbe, маршальской жезлъ, символической знакъ маршальскаго достоинства.

der Marsch-Commissarius, des-rii, мн: die-ria, или die-rien, (въ нѣкоторыхъ земляхъ) походный коммиссаръ, въ провинцїяхъ или уѣздахъ имѣющїй попеченїе, и назначающїй квартиры при проходѣ войска.

Marschfertig, *adj.* и *adv.* Готовый къ маршу, походу. Sich marschfertig halten, быть готовымъ къ походу.

Marschieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, съ Французскаго Marcher; 1) о солдатахъ: маршировать; 2) итти: Das Regiment ist fünf Meilen in einem Tage marschieret, полкъ пять миль въ одинъ день прошелъ. Die Armee ist nach Polen marschieret, армїя въ Польшу пошла,

отъ того abmarschieren, ausmarschieren, durchmarschieren, einmarschieren, пойти, выйти въ походъ, пройти, вступить.

die Marschkrankheit, мн: die-en, воспалительная болѣзнь въ Нижне-Германскихъ топяхъ бывающая.

das Marschland, des-es, мн: die-länder, болотная земля, топь при моряхъ и рѣкахъ въ нижней Германіи, отъ того der Marschländer, житель такой страны.

die Marschlinie, мн: die-en, (въ морскомъ сраженіи) линія кораблей плывущихъ заднимъ вѣтромъ, походная линія.

die Marseille-Naht, (мн: неуп:) Марсельское шитье, шовъ у швей.

der Marskanal, des-es, множ: die-e, (въ мореход:) фонарь на марсѣ, на переднемъ кораблѣ во флотѣ на большей мачтѣ.

der Marsrand, des-es, мн: die-ränder, см: 2. Mars.

die Marsschote, мн: die-n, (въ мореходствѣ) марсовой шкотъ, канаты на углахъ марсоваго паруса.

das Marssegel, des-s, (мн: под: ед:) см: 2. Mars.

der Marstall, des-es, множ: die-ställe, конюшня. Der fürstliche Marstall, княжеская конюшня. Der Raths Marstall, конюшня, гдѣ содержатся ломовыя, рабочія лошади. Der Marstallherr, смотритель надъ таковыми конюшнями.

die Märte, см: Mährte.

die Marter, мн: die-n, мука, мученіе; *также:* пытка, розыскъ. Sich von der Marter befreyen, отъ муки свободиться. Eine unaussprechliche Marter empfinden, неизреченную муку чувствовать.

die Marterbank, множ: die-bänke, застѣнокъ.

der Märterer, des-s, (мн: под: един:) 1) мучитель; 2) въ обыкновен: смыслѣ: мученикъ, страдалецъ. Zum Märterer der Wahrheit werden, быть мученикомъ за правду, пострадать за правду. Die Märterinn, мученица, страдалица.

die Marterkammer, мн: die-n, застѣнокъ.

Martern, *v. reg. act.* Мучить. Jemanden martern, мучить кого. Sich martern und quälen, мучиться и томиться. Martere mich nicht mit deinen vielen Fragen, не мучь меня многими твоими вопросами.

das Märterthum, des-es, (мн: не им:) мученичество, страдальчество.

der Märtertod, des-es, (мн: не им:) мученическая смерть.

das Märterurtheil, des-es, мн: die-e, уголовной приговоръ, осужденіе на муку къ пыткѣ.

die Marterwoche, множ: die-n, страстная недѣля.

Martha, Мареа, женское собственное имя.

Martin, Мартынъ, имя собственное мужеское.

Martini, день, праздникъ Св: Мартына въ Германіи.

der Martins Abend, des-es, мн: die-e, канунъ, навечеріе, вечеръ на канунѣ дня Св: Мартына.

die Martinsgans, множ: die-gänse, 1) родъ пошлины платимой помѣщику въ день Св: Мартына; 2) пирушка на канунѣ сего дня.

das Martinshorn, des-es, мн: die-hörner, родъ пирожнаго на подобіе рожка сдѣланнаго.

das Martinskorn, des-es, (мн: неуп:) см: Mutterkorn.

der Martinsmann, des-es, множ: die-männer, (въ Мекленбургѣ) Любской ратуши служитель, доставляющій на герцогскую кухню въ Шверинѣ извѣстное количество вина въ день Св: Мартына.

der Martinsschoß, des-es, мн: die-e, поборы въ Маркъ-Бранденбургѣ, около дня Св: Мартына отъ своихъ обывателей.

der Martinstag, des-es, множ: die-e, день Св: Мартына, 11 Ноября.

Martsch, Martschen, см: Matsch, и Matschen.

der Märtyrer, см: Märterer.

die Marunke, мн: die-n, 1) родъ мѣлкихъ желтыхъ априкозовъ; 2) родъ большихъ сливъ.

der März, des-es, мн: die-e, третій мѣсяцъ въ году, Мартъ, Слав: березозоль.

die Märzänte, множ: die-n, Anas sylvestris vera *Klein.* обыкновенная дикая утка.

der Märzbecher, des-s, (мн: под: ед:) родъ нарциссовъ.

das Märzbier, des-es, множ: die-e, Мартовское, въ Мартѣ варимое пиво.

die Märzblume, множ: die-n, 1) нарциссъ; 2) левкой; 3) гіацинтъ.

Märzen, *v. reg act.* Отдѣлять, отбирать.

der Märzhase, des-n, мн: die-n, Марповской, въ Марпѣ родившійся заецъ.

der Marzipan, des-es, мн: die-e, марципанъ, родъ миндальныхъ конфектъ.

der Märzkäse, des-s, (мн: под: един:) Марповской, въ Марпѣ дѣланной сыръ.

das Märzschaf, des-es, мн: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) овца, ради негодности отъ стада отдѣленная.

der Märzschein, des-es, мн: die-e, новолуніе въ Марпѣ мѣсяцѣ.

die Märzviole, мн: die-n, Viola martia *Lin.* Марповскія фіалки. Die blaue Märzviole, Viola odorata *Lin.* пахучая фіалка. Die wilde Märzviole, Viola canina *Lin.* дикая фіалка.

das Märzwasser, des-s, (мн: под: ед:) вода изъ снѣгу въ Марпѣ мѣсяцѣ выпадающаго.

die Märzwurz, или Märzwurzel, (мн: неуп:) Geum vrbanum *Lin.* баданъ, гравилатъ.

die Masche, мн: die-n, ум: das Mäschchen, Mäschlein, 1) кольцо; 2) петля; 3) петля у чулокъ; a) собств: Mit engen, weiten Maschen stricken, узкія, широкія петли вязать; b) * вязанная вещь; 4) бантъ, кокарда: Eine weisse Masche auf dem Hute, бѣлой бантъ на шляпѣ.

Maschig, *adj.* и *adv.* Петли имѣющій; kleinmaschig, großmaschig, съ малыми, большими петлями.

die Maschine, множ: die-n, съ Французскаго Machine, и Латинскаго Machina; I.) собств: всякая искуствомъ произведенная вещь безъ жизни и движенія, по тому говорятъ о большемъ домѣ: Eine ungeheure Maschine, огромное зданіе. Die Tobacks-Maschine, родъ табачныхъ трубокъ. Die Thee-Maschine, самоваръ; въ тѣснѣйшемъ же см: махина, вещь искусно составленная имѣющая приданное ей движеніе. II.) * 1) о одушевленныхъ вещахъ и человѣкѣ: махина, не по собственному разуму, но по внѣшнимъ побужденіямъ дѣйствующій человѣкъ, куда его ткнушъ, то онъ и дѣлаетъ, дубина; 2) въ изящныхъ наукахъ: неестественныя средства къ развязкѣ въ епическомъ и драматическомъ сочиненіи; 3) въ живописи: раздѣленіе предметовъ на ровной плоскости, служащихъ къ составленію одного дѣйствія.

Maschinenmäßig, *adj.* и *adv.* maschinenmäßiger, maschinenmäßigste, махинально. Maschinenmäßig handeln, не по собственному разуму, невольно дѣйствовать, что велятъ, то и дѣлать.

der Maschinenmeister, des-s, (мн: под: единств:) махинной мастеръ при театрѣ, машинистъ.

das Maschinenschiff, des-es, мн: die-e, брандеръ, зажигательной корабль.

der Maschnagel, des-s, мн: die-nägel, кусокъ оленьяго рога для дѣланія петлей, у канатчиковъ.

die Mase, (въ горн: завод:) см: Maße.

die Mase, мн: die-n, ум: das Mäschen, Mäslein, рубецъ, пятно.

die Maselsucht, (множ: неуп:) проказа, неупотреб: слово.

der Maser, des-s, (множ: под: един:) 1) свилеватое, суковатое дерево; а въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, кленъ дерево. Die Ahornwurzeln geben den besten Maser, кленовые корни даютъ наилучшую свиль, т: е: жилками и пятнами испещренное дерево; 2) суковатость свилеватость, волны, струи, свили въ деревѣ: Der Maser wird in dem Holze auf sehr verschiedene Art angetroffen, суковатость въ деревѣ весьма различнымъ образомъ встрѣчается.

die Maser, множ: die-n, 1) пятно, струи, свили, волны и полосы на деревѣ; 2) пятно на тѣлѣ, а особливо сыпь у дѣтей бывающая, корь.

das Maserholz, des-es, мн: die-hölzer, свилеватое дерево.

Maserícht, *adj.* и *adv.* maserichter, maserichtste, свилеватый, суковатый, волнистый, испещренный. Maserícht, такому дереву подобный.

die Maserle, мн: die-n, Acer campestre *Lin.* кленъ дерево.

Masern, *v. reg. act.* Пестрить, испещрять, струить. Schön gemasertes Holz, красиво испещренное, струистое дерево.

der Masholder, des-s, (мн: неуп:) см: Maserle.

Masig, *adj.* и *adv.* masiger, masigste, рубцы, пятны на лицѣ имѣющій, щедроватый, рябой.

die **Maske**, мн: die-n, съ Французск: Masque, 1) собств: маска, харя, личина. Die Maske vorthun, маску надѣть; 2) въ переносн: смыслѣ: a) маскою закрытая, маскированная особа. Es kamen auf dem Balle drey Masken auf uns zu, на балѣ три маски къ намъ подошли; b) личина, притворство: Unter der Maske der Gleichgültigkeit, подъ личиною безпристрастія, равнодушія.

der **Maskenball**, des-es, мн: die-bälle, маскарадъ.

die **Maskerade**, мн: die-n, съ Франц: маскарадъ. Auf die Maskerade gehen, въ маскарадъ итти.

Maskieren, *v. reg. act.* Закрывать маскою, надѣть, наложить маску. Sich maskieren, надѣть на себя маску, закрыться маскою.

die **Maskopey**, мн: die-en, (въ Нижне-Саксонскихъ торговыхъ городахъ) торговое товарищество, общество, артель. Maskopey machen, общество составить; въ тѣсн: смыслѣ значитъ: Maskopey, сонмище, ковъ, заговоръ.

die **Maslieben**, (ед: неуп:) см: Maßerle, не должно смѣшивать сего слова съ подобнымъ ему Maßlieben, см: ниже сего.

das **Maß**, des-es, мн: die-e, ум: das Mäßchen, Mäßlein, A. отвлеченно: I.) опредѣленная величина тѣла; 1) вообще: Weißt du wer der Erde das Maß bestimmt hat? кто положи мѣри ея (земли) аще вѣси? Iова гл: 38. ст: 5. 2) въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ: a) соб: мѣра, мѣрка: Das Maß nehmen, мѣрку брать. Das Maß zu einem Kleide, zu einem Paar Schuhe nehmen, мѣрку брать на платье, на пару башмаковъ. Das Maß eines Körpers suchen, bestimmen, мѣру какого тѣла искать, опредѣлить. Das Sylbenmaß, Zeitmaß, Tonmaß, мѣра слога, времени, голоса, стопа, темпъ, тактъ; b) въ дальнѣйш: смыслѣ: aa) Da er dem Winde sein Gewicht machte, und setzte dem Wasser seine gewisse Maaße, вѣтровъ вѣсъ, и водѣ мѣру егда сотворилъ; Iова гл: 28. ст: 25. Das Maaß meines Leidens ist zu groß, ich kann es nicht ertragen, мѣра страданій моихъ весьма велика, я оную пренести не могу. Sein Maß überschreiten, мѣру преступить. Er hat sein völliges Maß, досталось ему, выпилъ горкую чашу; сюда же принадлежитъ: Er hat es in vollem Maße gethan, онъ учинилъ это щедрою рукою. Die Weisheit in einem vollem Maße besitzen, премудрость въ полной мѣрѣ имѣть; bb) Nach dem Maße meiner Kräfte, по мѣрѣ силъ моихъ. Ich schätze dich bloß nach dem Maße deiner Verdienste, я уважаю тебя только по мѣрѣ заслугъ твоихъ. II.) Способность опредѣлять величину тѣла: Augenmaß, глазомѣръ. III.) Sechs Kannen Dresdener Maß, шесть кружекъ Дрезденской мѣры. Vier Schäffel Leipziger Maß, четыре шефеля Лейпцигской мѣры; также: Weinmaß, Biermaß, Flächenmaß, Längenmaß, винная, пивная мѣра, мѣра плоскостей, длины. B. мѣра, для опредѣленія величины и количества другихъ тѣлъ: I.) вообще: Das Längenmaß, долготная мѣра, коею длина чего измѣряется; у портныхъ: мѣрка. Falsches Maß und Gewicht haben, невѣрную мѣру и вѣсъ имѣть. Volles, reichliches Maß geben, полную, изобильную мѣру давать. II.) въ тѣснѣйш: смыслѣ, у мѣжевщиковъ: Das Winkelmaß, наугольникъ; 1) мѣра сухихъ вещей; въ нѣкоторыхъ странахъ, то же что сажень дровъ. Ein Maß Rüstholz, (въ плавилен: завод:) полѣнница и число отъ 9 до 10 костровъ, каждой въ 5 локтей длины. Въ верхней и нижней Саксоніи Maß, значитъ: четвертую часть мецы, и употребляется въ умен: Mäßel, и Mäßchen, а въ другихъ мѣстахъ масъ раздѣляется еще на 2 месселя или месхена. Въ Тирингѣ одинъ шефель содержитъ 16 месхеновъ; въ Гамбургѣ одинъ шефель содержитъ 2 фаса, или 4 гимпа, или 16 спинтовъ, или 64 большихъ масовъ, каждой въ 2 меньшихъ маса; въ Гессенѣ одинъ гимпъ имѣетъ 4 меца или 16 месхеновъ; въ Нирнбергѣ масъ есть половина одного дитгейфлейна, четвертая часть дитгау-

фена, и шестнадцатая часть одной мецы, или 128 часть одного малтера; въ Аугсбургѣ одинъ шафъ содержитъ 8 мецеповъ, 32 фирлинга, 128 фиртелей или 512 месселей; 2) мѣра жидкихъ вещей; малая мѣра оныхъ, мѣрка: Ein Maß Milch, мѣрка молока; въ Кельнѣ одинъ омъ содержитъ 26 фиртелей, 104 маса или 416 пинтовъ, а въ бочкѣ 160 фиртелей или 640 масовъ; въ Аугсбургѣ одинъ фудеръ содержитъ 8 їецовъ, 16 муидовъ, 96 безоновъ или 768 масовъ; въ Австрїи ведро вина содержитъ 4 фиртеля, 40 мѣрокъ или осьмуидовъ; одинъ Цирхской масъ или мѣрка значитъ два Гамбургскихъ квартира; въ Бернѣ 25 мѣрокъ идутъ на ведро или брентъ; въ Виртенбергѣ одинъ омъ или ведро содержитъ 160 мѣрокъ; въ Гессенѣ и во Франкфуртѣ на Мейнѣ омъ содержитъ 20 фиртелей или 80 мѣрокъ; въ Оснабрикѣ бочка пива содержитъ 27 фиртелей, а одинъ фиртель 4 кружки или мѣрки; въ Маркъ-Бранденбургѣ Maß и Quart одно значатъ и содержатъ 2 несселя.

die Maße, мн: die-n, I.) отвлеченно: 1) мѣра, умѣренность: Maße ist zu allen Dingen gut, мѣра во всѣхъ вещахъ хороша. Maße in Essen und Trinken, мѣра въ яденїи и питїи. Mit Maßen essen und trinken, съ мѣрою ѣсть и пить; сюда же принадлежитъ: Ueber die Maße, über die Maßen, чрезъ мѣру, чрезмѣрно, чрезвычайно. Er trinkt über die Maße, онъ чрезъ мѣру пьетъ; 2) въ дальнѣйш: значенїи: образъ, способъ. Auf diese Maße, симъ образомъ. In der Maße, so wie es vorgebracht worden, такъ, какъ то представлено было. Einer Sache abhelfliche Maße geben, дѣлу пособить; сюда же принадлежитъ: Einiger Maßen, нѣкоторымъ образомъ. Gewisser Maßen, нѣкоторымъ образомъ. Gehöriger Maßen, надлежащимъ образомъ. Ziemlicher Maßen, нарочито, was Maßen, какимъ образомъ, какъ, solcher Maßen, такимъ образомъ и пр. II.) (въ лѣсоводствѣ) Maße, значитъ: вымѣренная кому часть лѣса; въ сельскомъ хозяйс: лугъ, часть луга кому принадлежащая; въ нижней Саксонїи: части плотины, кои каждой обыватель въ порядкѣ содержать долженъ; въ горн: завод: вымѣренная плоскость опредѣленной величины, къ приписку принадлежащая; въ Фрейбергѣ: составляетъ она 40 горныхъ саженъ 140 локтей длины; а въ Кур-Саксонїи 14 квадратныхъ горныхъ саженъ, отъ того die Maßen belegen, заставить работать въ такой отмѣренной плоскости.

Maßen, *v. reg. act.* см: Anmaßen, и Muthmaßen.

die Maßerle, см: Maßerle.

die Maßgabe, (мн: неуп:) содержанїе, пропорцїя, соразмѣръ. Die Menschen weichen bloß nach Maßgabe ihrer Erziehung von einander, люди различаются другъ отъ друга только по мѣрѣ своего воспитанїя.

die Maßgebung, (мн: неуп:) 1) соб: указъ. Aber, ohne Maßgebung, wissen sie denn schon, ob ich das auch für ein Glück halte? но не въ указъ, съ позволенїя, знаете ли вы уже, почитаю ли я это за щастїе? 2) * содержанїе, мѣра: Ich werde dich nach Maßgebung deiner Verdienste belohnen, я награжу тебя по мѣрѣ заслугъ твоихъ. Der Maßgeber, тотъ, кто правила или что либо предписываетъ.

der Maßhecht, des-es, множ: die-e, (у рыбаковъ) мѣрная щука въ ¾ аршина длиною.

der Maßholder, des-s, (мн: неуп:) см: Maßerle.

Mäßig, *adj.* и *adv.* mäßiger, mäßigste, I.) отъ Maß, опредѣленной величины вещи; 1) приличный, сходный, соотвѣтный, согласный, соразмѣрный, сообразный, употребительно въ составленїяхъ: pflichtmäßig, regelmäßig, gesetzmäßig, heldenmäßig, rechtmäßig, по долгу, правильно, законно, геройски, по настоящему; 2) отъ мѣры: Ein mässiger Krug, кружка одну мѣрку содержащая. Ein viermäßiger Topf, горшокъ четыре мѣрки содержащїй. II.) надлежащее содержанїе величины тѣла; 1) умѣренный, воздержный: Mäßig gehen, laufen, умѣренно ходить, бѣгать. Sich mäßig freuen, умѣренно радоваться. Eine mäßige Freude, умѣренная

ръяость. Wenn der Magen mäßig gehalten wird, so schläft man sanft, сонъ здравый отъ чрева умѣренна; 2) посредственный: Ein mäßiges Vermögen haben, посредственной достатокъ имѣть. Es ist heute nur mäßig warm, сегодня посредственно тепло.

Mäßigen, *v. reg. act.* Умѣрять, воздержать: Die Strafe mäßigen, наказанїе умѣрить; наипаче: sich mäßigen, умѣрять, обуздывать себя. Sich nicht mäßigen können, не мочь себя умѣрить, отъ того die Mäßigung, (множ: неуп:) обуздыванїе, умѣренїе, воздержанїе; также: Eine gemäßigte Luft, умѣренная погода.

die Mäßigkeit, (множ: не им:) 1) соразмѣрность, сообразность: Die Pflichtmäßigkeit, Rechtmäßigkeit, Regelmäßigkeit, долгъ, правость, законность, правильность; 2) отъ мѣры вообще, воздержность, воздержанїе, трезвость; также умѣренность: Die Mäßigkeit der Kälte, умѣренность холода.

die Maßkanne, множ: die-n, мѣрная кружка.

die Maßkunde, (неуп: неуп:) у нѣкоторыхъ то же что геометрїя.

die Maßlade, мн: die-n, мѣрка, складной футъ или аршинъ, у сапожниковъ.

die Maßlieben, (един: неуп:) названїе различныхъ растѣнїй, какъ то: 1) Bellis *Lin.* маргаритки; 2) Chrysanthemum leucanthemum *Lin.* былица, Ивановъ цвѣтъ; 3) Caltha palustris *Lin.* ногошки; 4) Globularia alypum *Lin.* шароцвѣтъ, см: также Maslieben.

die Maßlocke, мн: die-n, масленникъ, родъ желтыхъ грибовъ на короткой ножкѣ.

der Maßner, des-s, (мн: под: един:) въ горныхъ заводахъ: проситель, искатель требующїй нѣкотораго пространства земли, см: Maße, 2.

der Maßofen, des-s, множ: die-öfen, родъ плавиленной печи для плавки желѣза, которая только одни сутки работаетъ, въ которой сугочная работа производится.

die Maßregel, множ: die-n, правило, мѣры: Ich werde meine Maßregeln darnach nehmen, я приму по тому свои мѣры.

der Maßstab, des-es, множ: die-stäbe, мѣрительной жезлъ, мѣрило, маштабъ, правило, мѣра. Der verjüngte Maßstab, уменьшенной маштабъ, при измѣренїи чего употребляемый, скала.

die Maßweihe, см: Goldgeyer.

die Masse, мн: die-n, съ французск: Masse, громада, куча, груда, количество, толща, масса, вещество тѣла. Eine ungeheure Masse, огромная глыба. Erhabene Arbeit in ganzen Massen, обронная работа въ цѣлыхъ, большихъ кускахъ. Creditmasse, все количество долгу, весь долгъ. Die ganze Masse des Blutes, вся кровь, все количество крови; въ живописи: Masse, значитъ: масса, на одномъ мѣстѣ собранный свѣтъ и тѣни. Die richtige Austheilung der Massen macht die ganze Schönheit der Gemählde aus, надлежащее раздѣленїе массъ, свѣта и тѣни составляетъ всю красоту картинъ; въ тѣсн: см: Masse, значитъ иногда тѣсто; у рѣзщиковъ: молотокъ.

das Massicot, des-es, (мн: неуп:) съ Франц: массикотъ, жженыя бѣлилы золотожелтаго цвѣта.

Massiv, *adj.* и *adv.* massiver, massiveste, 1) изъ одного камня дѣланный: Ein massives Haus, изъ одного камня построенный, весь каменной домъ, плотный, крѣпкїй. Massiv bauen, изъ одного камня, плотно строить; 2) (о металлахъ) плотный, вальяжный, цѣльный, масивный: Ein massiver Knopf, плотная пуговица; также въ моральномъ смыслѣ, грубый: Ein massiver Mensch, грубый человѣкъ. Sehr massiv seyn, весьма грубу быть; 3) (о металлахъ) цѣльный, чистый, безъ притвору, безъ примѣсу: Ein Knopf von massivem Silber und Gold, пуговица изъ чистаго, голаго серебра и золота.

1. der Mast, des-es, множ: die-en, мачта на кораблѣ, ядрило. Der große Mast, или Mittelmast, большая или середняя мачта. Der vordere Mast, или der Fockenmast, die Focke, передняя или фокмачта. Der hintere Mast, Besanmast, Besan, задняя или безанъ-мачта; въ переносномъ смыслѣ значитъ: корабль. Eine Flotte von hundert Masten,

флотъ изъ ста кораблей состоящїй; у плотниковъ: бревно способствующее къ составленїю острея башни, стойка, стрѣла.

2. die Mast, (мн: не им:) 1) кормъ для свиней. Die Holzmast, кормъ изъ древесныхъ плодовъ состоящїй. Die Eichelmast, Buchmast, Kästen= или Kastanienmast, кормъ изъ желудей, буковыхъ орѣховъ, каштановъ состоящїй. Die ganze или volle Mast, кормъ изъ достаточнаго количества желудей или буковыхъ орѣховъ. Die halbe Mast, неполной кормъ, а иногда кормъ буковыми орѣхами. Es giebt dies Jahr viel Mast, въ семъ году много корму. Die Mast ist nicht gerathen, кормъ не удался; 2) кормъ, кормленїе, откармливанїе: Schweine auf der Mast haben, свиней откармливать. Gänse, Ochsen, Schweine auf die Mast stellen, гусей, быковъ, свиней откармливать. Die Gänsemast, откармливанїе гусей. Auf der Mast liegen, (о человѣкѣ) откармливаться. Die Hausmast, откармливанїе въ своемъ дому. Die Holz= или Waldmast, выгонъ въ лѣсъ для корму. Die Viehmast, Herbstmast, откармливанїе скотины, осеннее откармливанїе и пр.

der Mastbaum, des-es, мн: die-bäume, мачта на кораблѣ.

die Mastbuche, или Mastbüche, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) кормное буковое дерево.

der Mastdarm, des-es, мн: die-därme, кишка большая, задняя, проходная, оходничная.

die Masteiche, мн: die-n, дубъ, коего желуди въ кормъ служатъ.

Mästen, *v. reg.* употребл: двояко 1) какъ *neutr.* съ помог: глаг: haben, ботѣть, тучнѣть, жирѣть, толстѣть, отъѣдаться, откармливаться. Junge Schweine mästen nicht gut, молодые свиньи нехорошо откармливаются; 2) *act* упитать, утучнить, откармливать: Die Buchеicheln mästen schlecht, буковые орѣхи худо кормятъ. Schweine, Ochsen, Gänse mästen, свиней, быковъ, гусей откармливать. Eine gemästete Gans, жирной, откормленный гусь. Sich mästen, отъѣдаться, отъ того die Mästung, откармливанїе.

die Mastfeder, множ: die-n, хорошкїя жирныя перья надъ заднимъ проходомъ у гуся находящїяся, кои у него при откармливанїи вырываютъ.

der Mastfleck, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ верхней Саксонїи) прогалина, тучныя мѣста на пашнѣ отъ излишняго навоза.

die Mastgans, мн: die-gänse, кормной гусь; также: Mastkalb, Mastkuh, Mastschwein, кормный теленокъ, кормная корова, свинья.

die Mastgefälle, (един: неуп:) доходы отъ лѣснаго корма.

das Mastgeld, des-es, мн: die-er, деньги за кормъ скотины, а особливо въ лѣсу.

die Mastgerechtigkeit, (мн: неуп:) см: Mastrecht.

der Masthafer, des-s, (мном: неуп:) овесъ, платимый помѣщику вмѣсто денегъ, за выгонъ скотины въ лѣсъ его.

der Masthirt, des-en, мн: die-en, свинопасъ, пастухъ.

das Mastholz, des-es, мн: die-hölzer, кормное, въ кормъ служащее дерево и лѣсъ.

das Masticot, см: Massicot.

der или das Mastir, (множ: не им:) мастика, блѣдножелтая смола мастиковаго дерева; * родъ замазки у скульпторовъ, коею малые куски скульптурной работы слѣпливаютъ, а у живописцовъ: родъ лаку.

der Mastirbaum, des-es, мн: die-bäume, Pistacia lentiscus *Lin.* мастиковое дерево.

das Mastirkraut, des-es, (мн: неуп:) Teucrium marum *Lin.* мастихино зелье.

der Mastkeil, des-es, множ: die-e, (въ кораблестр:) клинышки у мачтъ, шкало, ванга.

der Mastkorb, des-es, множ: die-körbe, кругъ на мачтѣ, марсъ.

die Mastlinde, мн: die-n, обыкновенная широколистная липа.

Mastlos, *adj.* и *adv.* Безмачтовый, мачты не имѣющїй. Ein mastloses Schiff, корабль безъ мачты, отъ того die Mastlosigkeit, неимѣнїе мачты.

die Mastordnung, мн: die-en, уставъ, порядокъ въ разсужденїи корма свиней въ лѣсахъ.

das Mastrecht, des-es, (мн: неуп:) право употреблять лѣса въ кормъ.
der Mastrich, см: Mostrich.
der Mastschilling, des-es, множ: die-e, см: Mastgeld.
das Mastschwein, des-es, множ: die-e, кормная свинья.
der Maststall, des-es, множ: die-ställe, хлѣвъ, гдѣ скотину откармливаютъ.
die Mastung, (мн: неуп:) кормъ и откармливанїе; также: лѣсъ, куда гоняютъ скотину для откармливанїя.
das Mastvieh, des-es, (мн: неупотр:) кормная, на убой опредѣленная скотина.
die Mastwaldung, см: Mastholz.
die Mastwange, мн: die-n, (въ кораблестроенїи) ванга, или шкало у мачты.
die Mastzeit, мн: die-en, время, въ которое скотину кормятъ, или къ откормленїю опредѣляютъ.
der Matador, des-s, мн: die-e, матадоръ, старшая карта въ нѣкоторыхъ карточныхъ играхъ; * также: какъ бы силачь, богачь.
die Mater, мн: die-n, съ Лат: Mater, у печатныхъ тисковъ, гайка.
die Materialien, (ед: неуп:) съ Лат: Materialia, матерїалъ, запасъ. Bau-Materialien, строевой матерїалъ, припасы. Schreibematerialien, писчїе припасы, перья, чернила и бумага.
der Materialist, des-en, множ: die-en, съ Латин: Materialista, 1) матерїалистъ, человѣкъ торгующїй необдѣланными и рѣдкими, москотильными товарами ископаемаго и прозябаемаго царства. Material-händler, Materialkrämer, то же; 2) въ философїи: матерїалистъ, вещественникъ, секта принимающая только тѣлесныя вещи, а душу и духовъ отвергающая.
die Materialwaare, мн: die-n, рѣдкїй, необдѣланный, москотильный товаръ ископаемаго и прозябаемаго царства, зѣлїя, пряности и пр.
die Materie, мн: die-n, съ Лат: Materia, 1) матерїя, вещество: Die einfache Materie, стихїя; 2) матерїя, изъ чего разныя одѣянїя дѣлаютъ; также * предметъ, поводъ, причина: Materie zum Lachen, zum Schreiben, zum Reden haben, имѣть поводъ къ смѣху, къ письму, къ разговорамъ; въ логикѣ: правила, изъ коихъ состоитъ заключенїе; 3) гной.
Materien, *v. reg.* 1) *neut.* Гноиться; 2) *act.* (у мастеровыхъ) мастерскую работу дѣлать, отъ того der Materienmeister, мастера какого цеха, кои должны присутствовать при дѣланїи мастерской работы. Der Materier, тотъ, кто дѣлаетъ мастерскую работу для полученїя права мастера. Das Materie-Essen, столъ даваемой такимъ мастеромъ. Das Materiegeld, деньги имъ даваемыя.
die Mathematik, (мн: не им:) съ Греч: и Лат: Mathematica, маѳиматика, математика наука о измѣренїи величины тѣлъ, отъ того der Mathematiker, или Mathematikus, маѳиматикъ, математикъ. Mathematisch, маѳиматическїй, математическїй.
die Matraße, мн: die-n, тюфякъ, матрацъ, отъ того глаг: matraßen, или ausmatraßen, тюфякъ набивать шерстью или волосами, войлокомъ.
die Matrikel, мн: die-n, съ Латинск: Matricula, матрикула, списокъ нѣкоего рода людей. Die Reichsmatrikel, роспись чиновнымъ особамъ въ имперїи. Die Studentenmatrikel, списокъ студентовъ въ университетѣ. Die Kirchen- или Pfarrmatrikel, списокъ прихожанамъ, церковный, отъ того глаг: immatriculieren, въ матрикулу, въ списокъ или книгу внесть. Der Matricularanschlag, (въ нѣмецкихъ государственныхъ правахъ) смѣта, вѣдомость, сколько имперской чинъ въ силу матрикулы для общихъ надобностей государства платить долженъ.
die Matriße, мн: die-n, съ Латинск: Matrix, (у словолитч:) матрица, форма, въ которую литеры отливаютъ.
die Matrone, мн: die-n, съ Латин: Matrona, почетная, знатная жена, госпожа.
der Matrose, des-n, множ: die-n, матросъ, корабельный служитель.
Matsch, (въ игрѣ) Matsch werden, проиграться. Der Matsch, проигрышь, отъ того jemanden matschen, поддѣть, обыграть кого.

die Matschaft, (мн: неуп:) въ нижней Германiи: товарищество, артель, ватага.

Matt, *adj.* и *adv.* matter, mattesie, обветшалыя значенiя сего слова суть: 1) мертвый; 2) погибшiй, покоренный; а нынѣ значитъ: 3) усталый, умученный, утомленный, утружденный, удрученный, обезсиленный, слабый; 1) соб: Man wird matt, слабѣютъ, на пр: отъ болѣзни и пр. Daß sie laufen, und nicht matt werden, (въ библiи) потекутъ и не утрудятся; 2) * a) надлежащей силы, живости не имѣющiй, томный, слабый: Eine matte Stimme, слабый голосъ. Ein matter Gedanke, слабая мысль. Eine matte Entschuldigung, неосновательное извиненiе; b) тусклый: Ein mattes Licht, слабый свѣтъ. Mattes Gold, тусклое, отбѣленное, неполированное золото. Matte Farben, тусклые цвѣты; c) некрѣпкiй, невкусный: Das Bier, der Wein schmeckt matt, пиво, вино слабо, некрѣпко; прежде употреблялось: Ein Land matt machen, землю опустошить, въ матъ привесть.

der Mattbunzen, des-s, (мн: под: ед:) у золот: дѣлъ мастеровъ: орудiе, коимъ обработываютъ тѣ мѣста, кои тусклый видъ имѣть должны, чеканъ.

der Mattchensommer, des-s, (мн: неуп:) см: Marienfaden.

der Mattdamm, des-es, мн: die-dämme, плотина матами, цыновками, соломенниками покрытая.

1. die Matte, мн: die-n, моль.

2. die Matte, мн: die-n, матта, старинная Испанская четыреугольная монета, цѣною въ одинъ талеръ и 3 гроша.

3. die Matte, мн: die-n, грубое покрывало, крышка, мата: Eine Matte von Stroh, соломенная крышка; также: рогожа, цыновка. Die Mistbeete mit Matten zudecken, парники рогожами покрыть. Stubenmatten, войлоки. Faulmatten, стилка, объ которую ноги вытираютъ.

4. die Matte, или die Matten, (един: неуп:) свернувшееся молоко, какъ оно для сыру употребляется, творогъ.

5. die Matte, мн: die-n, 1) ямина, также: ложбины, желобовины, выгибы въ чемъ. Ein metallenes Geschirr bekömmt Matten, мѣдная посуда получаетъ ямы, когда она обо что ударяется; 2) лугъ, лощина; Das Heu verfaulte auf den Matten, (въ верхн: Германiи) сѣно сгнило на лугахъ.

Matten, *v. reg. act.* 1) въ шахматной игрѣ: Jemanden matten, матъ кому дать, сдѣлать; 2) ослабить, обезсилить.

die Mattenblume, множ: die-n, Caltha palustris *Lin.* калужница, мяслихъ.

der Mattenflachs, des-es, (мн: неуп:) Gnaphalium *Lin.* кошечья лапка, горлянка.

der Mattenkümmel, des-s, (мн: неуп:) Carum *Lin.* тминъ дикой.

der Mattier, или Matthier, des-s, (мн: под: единств:) въ Брауншвейгѣ: маттиръ, малая монета, стоющая 4 пфеннига.

die Mattigkeit, (мн: неуп:) слабость, утомленность, удрученность, усталость, томность, безсилiе; также: тусклость.

der Mattkern, des-es, множ: die-e, Glareola *Klein.* родъ туруханпа птицы.

das Mattland, des-es, мн: die-länder, въ нѣкотор: мѣст: лугъ, луга.

1. Matz, род: Matzes, умен: отъ имени собств: мужескаго Matthäus, и Matthias, Матвей, Матюшка.

2. der Matz, des-es, множ: die-e, (въ низкомъ нарѣчiи) фаля, дуракъ, глупендяй, полуумной, шаль. Ein Plaudermatz, болтунъ.

3. der Matz, des-es, множ: die-e, (въ горн: строенiи) пустая порода, руды не содержащая.

4. der Matz, des-es, (мн: неуп:) кислое, свернувшееся молоко, въ сыръ употребляемое, творогъ.

Mäuchelmord, Mäuchler, см: Meu—

die Mauer, мн: die-n, ум: das Mäuerchen, Mäuerlein, каменная стѣна. Eine Mauer ziehen, aufführen, стѣну вести, скласть. Einen Graben mit einer Mauer futtern, ровъ каменьями одѣть, выкласть, отъ того die Brandmauer, Stadtmauer, и пр: брандмауеръ, пожарная, городская стѣна. Außerhalb der Mauer wohnen, за городомъ жить, т: е: за городскою стѣною. Die Feuermauer, печная труба.

das Mauerband, des-es, мн: die-bänder, Cordon, верхній край стѣны у крѣпости.
die Mauerbiene, множ: die-n, Abeille maçonne, родъ дикихъ пчелъ.
der Mauerbrecher, des-s, (множ: под: един:) овенъ, стѣноломъ, баранъ, таранъ, стѣнобитное орудіе.
der Mauerepich, des-es, (мн: неуп:) см: Epheu.
der Mauereſel, см: Aſſel.
der Mauerfalk, des-en, мн: die-en, Falco murorum, ruderum, turrium *Klein*. соколъ по стѣнамъ, развалинамъ и башнямъ водящійся.
Mauerfeſt, см: Nagelfeſt.
der Mauerfraß, des-es, (множ: неуп:) вывѣтриваніе стѣнъ, камней, рухлость, рухль.
der Mauerhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ стѣнной.
der Mauerhammer, des-s, множ: die-hämmer, кулакъ, молотокъ у каменщиковъ.
die Mauerkelle, мн: die-n, лопаточка у каменщиковъ.
das Mauerkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Scambucus ebulus *Lin.* бузина дикая; 2) Parietaria officinalis *Lin.* стѣнникъ трава.
die Mauerkrone, мн: die-n, (у древнихъ Римлянъ) Corona muraria, золотой вѣнецъ даваемый тому, кто въ осадѣ первой на стѣну взойдетъ; также въ миѳологіи: боги защитники писаны были съ такими вѣнцами.
die Mauerlatte, множ: die-n, гонты, дощечки стѣнныя, на стѣны накладываемыя.
der Mauerlattich, des-es, (мн: неуп:) Prenanthes muralis *Lin.* латтукъ дикой, стѣнной латтукъ.
der Mauermantel, des-s, множ: die-mäntel, внѣшняя стѣна, одѣвающая внутреннюю въ крѣпостномъ строеніи.
der Mauermeiſter, des-s, (множ: под: един:) каменщикъ, подрядчикъ каменщичей.
Mauern, *v. reg. act.* Стѣны складывать, класть, строить. Der Mäurer mauert, каменщикъ строитъ, складываетъ домъ; наипаче въ составленіяхъ: ausmauern, aufmauern, einmauern, zumauern, выкласть, накласть, закласть, задѣлать кирпичемъ, камнемъ.
die Mauernelke, мн: die-n, Gypſophila muralis *Lin.* перекати поле.
der Mauerpfau, des-es, (множ: неуп:) см: Epheu.
der Mauerpfeffer, des-s, (множ: неуп:) Sedum acre *Lin.* молодило.
der Mauerquadrant, des-en, мн: die-en, родъ большихъ квадрантовъ, для наблюденія къ стѣнѣ укрѣпляемыхъ.
die Mauerrauke, (множ: неуп:) Siſymbrium murale *Lin.* рѣжуха стѣнная.
die Mauerraute, (мн: неуп:) Aſplenium ruta muraria *Lin.* каменная рута; также: Adianthum *Lin.* волосатикъ трава.
das Mauerſalz, des-es, мн: die-e, на стѣнная соль, селитра; также: родъ щелочной соли, на стѣнахъ насядающей.
der Mauerſand, des-es, (мн: не им:) песокъ при строеніи домовъ каменныхъ употребляемый.
der Mauerſchoß, des-es, множ: die-e, родъ подати въ Маркъ-Бранденбургѣ съ обывателей на содержаніе городской стѣны собираемой.
die Mauerſchwalbe, мн: die-n, Hirundo apus *Lin.* ласточка.
der Mauerſinter, des-s, (мн: под: ед:) стѣнная осадка, накипь.
der Mauerſpecht, des-es, мн: die-e, маленькая пищуха птица.
der Mauerſtein, des-es, множ: die-e, стросвой камень, а особливо кирпичь.
das Mauerwerk, des-es, (множ: неуп:) каменная стѣна, работа.
der Mauerziegel, des-s, (мн: под: ед:) см: Mauerſtein.
1. die Mauke, (мн: неуп:) вередъ вонючей на ногѣ у лошадей, подсѣдъ.
2. die Mauke, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) родъ вредныхъ насѣкомыхъ на огородныхъ растѣніяхъ водящійся, зеленая травяная тля, вошь.
1. das Maul, des-es, мн: die Mäuler, см: Mauleſel.
2. das Maul, des-es, мн: die Mäuler, уменьш: das Mäulchen, I.) собств: ротъ, ротикъ, уста: Ein großes, kleines Maul, большой, малый ротъ. Das Maul aufreiſſen, aufſperren, ротъ растворять, распялить, зевать. Jemanden auf das Maul ſchlagen, въ рыло, по губамъ

кого ударишь. Ein Maul voll, кусокъ; сюда же принадлежитъ множество переносныхъ реченій: Jemanden das Maul aufsperren, пустою надеждою кого манить. Das Maul wässert ihm darnach, слюни у него по томъ текутъ, хочется ему того. Jemanden das Maul wässerig machen, взманить кого. Etwas seinem Maule abbrechen, убавить у себя столоваго расхода. Das Maul hängen, или hängen lassen, носъ повѣсить, надуться, губы отвѣсить, пригорюниться. Das Maul wischen und davon gehen, утереться да пойти, не поблагодаря пойти прочь. Jemanden ums Maul geben, льстить, похлебствовать кому, по губамъ кого мазать. Ihm nach dem Maule reden, подлаживать, притакать. Andern Leuten in das Maul sehen müssen, чужею милостью жить. Das Maul hinbringen, кое какъ перебиваться; также: Ein leichtfertiges Maul haben, невоздержну быть на языкъ, болтливу быть. Ein loses, unnützes, ungewaschenes Maul haben, злой языкъ имѣть, злорѣчиву быть. Reden wie es jemanden in das Maul kommt, болтать, что ни попало. Einem das Maul stopfen, ротъ кому зажать, запретить говорить. Kein Blatt vor das Maul nehmen, безъ обиняковъ, вольно, откровенно, на прямки говорить. Sich das Maul verbrennen, ротъ ожечь, во вредъ себѣ говорить, до бѣды договориться. Ein großes Maul haben, хвастливу, многорѣчиву быть. Ueberall das Maul allein haben, вездѣ хотѣть одному говорить, перекричать. Halt das Maul! молчи! ротъ зажми! Das Maul halten, молчать. Sich in der Leute Mäuler bringen, сдѣлаться молвою людскою, въ безславіе притти. In der Leute Mäuler kommen, то же. Jemanden über das Maul fahren, нагрубить кому, грубо отвѣчать. Einem nicht das Maul über eine Sache gönnen, не почитать кого стоющимъ того, чтобъ его о чемъ попросить. Sich das Maul über etwas zerreissen, съ жаромъ о чемъ говорить, кричать, ротъ драть, гордо себѣ надсадить надъ чѣмъ. Einem etwas in das Maul kauen, въ ротъ кому что класть, подробно описывать. Es ihm in das Maul schmieren, то же. Ihm stehet das Maul auf dem rechten Flecke, онъ даръ имѣетъ говорить, въ рѣчахъ ловокъ, рѣчистъ. II.) * 1) поцалуй: Jemanden ein Maul geben, дать кому поцалуй; 2) человѣкъ: Zwanzig Mäuler zu ernähren, имѣть двадцать человѣкъ на своемъ содержаніи, на своихъ хлѣбахъ. Ein Milchmaul, молошникъ. Ein Leckermaul, лакомка. Ein Lästermaul, злословный человѣкъ; 3) у столяровъ Maul, называется: отверстіе у струга, гдѣ рѣзецъ вставленъ.

der Maulaffe, des-n, мн: die-n, (въ низк: нарѣчіи) зѣвака, ротозѣя; также: дурачина.

Maulaffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ротозѣть, зѣвать. Maulaffen feil haben, зѣвать.

die Maulbeere, мн: die-n, Morus *Lin.* ягода шелковицы. Der Maulbeerbaum, шелковица, тутовое дерево.

der Maulchrist, des-en, множ: die-en, лицемѣръ, ханжа, пустосвятъ.

Maulen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) (въ низк: нарѣчіи) Eine Speise mault gut, это кушанье хорошо ѣстся, въ горло, въ глотку идетъ, охотно ѣдятъ. Gemeine Kost maulet ihm nicht, простое кушанье онъ въ ротъ не беретъ; 2) губы надуть, сердиться, упрямиться.

der Maulesel, des-s, (мн: под: един:) женск: die Mauleselinn, 1) собств: лошакъ, мескъ, мулъ. Der Mauleseltreiber, погонщикъ лошаковъ, месководитель; 2) * рабочая, безъудная оса; то же что у пчелъ Drohne.

der Maulfreund, des-es, множ: die-e, женс: die Maulfreundinn, льстецъ, лицемѣръ, другъ въ глазахъ, на языкѣ, а не на дѣлѣ.

Maulfromm, *adj.* и *adv.* лицемѣрный.

die Maulfülle, (мн: неуп:) въ низк: нарѣчіи: нужное пропитаніе. Um die Maulfülle dienen, служить для прокормленія себя, изъ куска хлѣба.

der Maulheld, des-en, множ: die-en, хвастунъ.

Mäulig, *adj.* и *adv.* употребительно

въ составленїяхъ großmäulig, engmäulig, и пр: широкоротый, узкоротый.

die Maulklemme, см: Mundklemme.

der Maulkorb, des-es, мн: die-körbe, намордникъ, оглавъ, кошель.

der Maulmacher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Maulmacherinn, (въ низк: нарѣчїи) ложною надеждою питающїй, ложную надежду подающїй.

das Maulpferd, des-es, множ: die-e, см: Maulesel.

die Maulschelle, мн: die-n, оплеуха, пощечина, заушенїе.

die Maulsperre, (мн: неуп:) см: Mundklemme.

die Maultasche, мн: die-n, оплеуха.

das Maulthier, des-es, множ: die-e, см: Maulesel.

die Maultrommel, множ: die-n, варганъ.

das Maulwerk, des-es, (множ: неуп:) въ низк: нарѣчїи: даръ говорить. Ein gutes Maulwerk haben, имѣть языкъ острой, даръ говорить, быть говоркомъ, говоруномъ.

der Maulwurf, des-es, множ: die-würfe, Talpa *Lin.* кротъ. Der Maulwurfshügel, бугорки кротами дѣлаемыя, кроточина. Der Maulwurfsfang, ловля кротовъ. Die Maulwurfsfalle, ловушка для кротовъ.

der Maur, des-en, мн: die-en, Мавръ, Мавританецъ, Арабъ.

die Maurache, мн: die-n, см: Morchel.

Mauren, *v. reg. act.* см: Mauern.

der Maurer, des-s, (мн: под: един:) каменщикъ.

1. die Maus, мн: die Mäuse, ум: das Mäuslein, (въ анатомїи) Musculus, мышка, мышца, мышица, мускула, посредствомъ коей производится движенїе частей тѣла; (у лошадей) Elevator labii anterioris, мышка служащая къ движенїю верхней губы.

2. die Maus, множ: die Mäuse, умен: das Mäuschen, Mäuslein, мышь. Die Feldmaus, Waldmaus, Wassermaus, Hausmaus, полевая, лѣсная, водяная, домашняя мышь. Die Spitzmaus, землеройка. Die Fledermaus, нетопырь, летучая мышь. Die Maus hat mehr als ein Loch, у мышей не одна дыра, у смышленныхъ людей много способовъ. Wenn die Maus satt ist, schmeckt ihr das Korn bitter, для сытой мыши мука горька, отъ изобилїя все наскучитъ, все опостыливаетъ. Die blinde Maus, игра въ жмурки. Der Katzenscherz ist der Mäuse Todt, кошкѣ игрушки, а мышкѣ слїозки. Er hat Mäusenester im Kopfe, онъ задумался.

1. der Mauschel, des-s, (мн: под: ед:) въ простомъ нарѣчїи: Жидъ.

2. der Mauschel, des-s, (мн: под: ед:) на мѣдн: заводахъ: орудїе, на которомъ малыя кастрюли обрабатываютъ.

die Mausader, мн: die-n, (у лошадей) носовая жила, см: 1. Maus.

die Mause, мн: die-n, линянїе, перемѣна перьевъ у птицъ, и время, въ которое они линяютъ. In der Mause seyn, или liegen, линять; 2) особыя садки, клетки куда сажаютъ соколовъ, когда они линяютъ.

der Mäuseaar, des-en, множ: die-en, см: Mäusefalk.

der Mäusedarm, des-es, (множ: неуп:) или die Mäusedärme, (един: неуп:) 1) Alsine media *Lin.* мокрица, курячьи черви; 2) Anagallis aruensis *Lin.* курослѣпъ, курослѣпникъ.

der Mäusedorn, des-en, множ: die-en, Ruscus *Lin.* мышїй тернъ, иголька, иглица.

der Mäusedreck, des-es, (множ: неуп:) мышїй калъ.

die Mäuseerbse, множ: die-n, Orobus *Lin.* составной горохъ, мышїй горохъ.

Mäusefahl, *adj.* и *adv.* mäusefahler, mäusefahleste, также mäusefalb, mäusefarbig, мышинаго цвѣта, мышастый.

der Mäusefalk, des-en, множ: die-en, Falco buteo *Klein.* мышеловъ, родъ сокола.

die Mäusefalle, мн: die-n, ловушка для мышей.

die Mausefeder, мн: die-n, линяющїе перья, кои выпадаютъ у птицъ когда они линяютъ.

der Mäusefraß, des-es, (множ: неуп:) мышеѣдина, поврежденїе причиненное мышами.

das Mäusegedarm, см: Mäusedarm.

die Mäusegerste, (мн: неуп:) Hordeum murinum *Lin.* мышїй ячмень, родъ дикаго ячменя.

der Mäusegeyer, des-s, (мн: под: ед:) коршунъ, который мышей ловитъ.

das Mäusegift, des-es, множ: die-e, мышьякъ, мышїй ядъ.

der Mäusehabicht, des-es, мн: die-e, см: Mäusefalk.

der Mäusehaber, des-s, (множ: неуп:) 1) Bromus secalinus *Lin.* мятлина, конколъ; 2) Avena sativa *Lin.* овсецъ.

das Mäuseholz, des-es, мн: die-Hölzer, 1) Solanum dulcamara *Lin.* сладко горько; 2) Dirca *Lin.* коженое деревцо.

die Mausekatze, множ: die-n, кошка, охотная до мышей. Eine gute Mausekatze, хорошая кошка, охотница до мышей.

das Mäusekorn, des-es, (множ: неуп:) см: Mäusegerste.

das Mäusekraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Filago *Lin.* жабникъ; 2) Gnaphalium *Lin.* кошечья лапка, грыжная трава.

das Mäuseloch, des-es, мн: die-löcher, мышья щелка, нора.

1. Mausen, *v. reg. recipr.* о птицахъ, ракахъ и шелковичныхъ червяхъ: линять, перья, шелуху, кожицу скидать. Die Vögel mausen sich, птицы линяютъ. * Es hat sich einer gut heraus gemauset, онъ хорошо прирядился, щоголемъ вырядился.

2. Mausen, *v. reg.* употреб: двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, мышей ловить: Die Katze mauset gut, кошка хорошо ловитъ мышей. Die Eulen mausen des Nachts, совы по ночамъ ловятъ. II.) *act.* 1) подсидѣть, словить, подстеречь; 2) тяпнуть, подцапать, изъ подъ тиха украсть: Die Katzen mausen oft das Fleisch aus den Töpfen, кошки часто мясо изъ горшковъ крадутъ. Das Geld ist mir gemauset worden, деньги у меня своровали. Sich auf das Mausen legen, за воровство приняться.

das Mäusenest, des-es, множ: die-er, мышье гнѣздо.

das Mäuseohr, des-es, множ: die-en, ум: das Mäuseöhrchen Mäuseöhrlein, 1) у лошадей называютъ такъ лучшїй родъ ушей; 2) растѣнїя Myosotis *Lin.* мышье ушко; 3) Asarum *Lin.* подлѣсникъ; 4) Hieracium *Lin.* мышье ушко, соколья трава.

der Mäusepfeffer, des-s, (мн: неуп:) Stachys sylvatica *Lin.* змѣевая трава.

das Mäusepulver, des-s, (мн: неуп:) см: Mäusegift.

der Mauser, des-s, (мн: под: един:) названїе рака, когда онъ линяетъ; также: хитрой воръ, шишимора.

der Mäuseschwanz, des-es, мн: die-e, ум: das Mäuseschwänzchen, Mäuseschwänzlein, Myosurus *Lin.* мышїй хвостъ.

Mausestill, *adv.* Тихохонько.

Mausetodt, *adj.* и *adv.* мертвехонекъ.

der Mäusewächter, des-s, (множ: под: един:) см: Mäusefalk.

die Mausezeit, (множ: неупотр:) см: die Mause.

die Mäusezwiebel, множ: die-n, см: Meerzwiebel.

die Mausfarbe, (множ: неуп:) мышїй цвѣтъ.

Mausig, — er, — ste, *adj.* и *adv.* Sich mausig machen, хорохориться, отъѣдаться, отгрызаться, окрыситься.

Mäuslich, — er, — ste, *adj.* и *adv.* медлительный. Mäuslich seyn, медлительну, мѣшкотливу быть. Ein mäuslicher Mensch, мѣшкотливый человѣкъ.

die Mauth, мн: die-en, (въ Австрїи и Баварїи) мыто, пошлина съ товаровъ; также: таможня, мытница, гдѣ оную платятъ. Die Mauth geben, entrichten, пошлину давать, платить. Die Mauthen erhöhen, пошлину возвысить.

das Mautherz, des-es, множ: die-e, руда въ штокверкахъ и почкахъ находящаяся.

Mauthfrey, *adj.* и *adv.* Безпошлинный, свободный отъ пошлины.

der Mauthner, des-s, (мн: под: ед:) въ верхн: Германїи: кто пошлину принимаетъ, мытникъ. Die Mauthnerinn, жена его.

Mauzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, мяукать (о кошкахъ).

das Mauzenkraut, des-es, (мн: неуп:) Chenopodium vulvaria *Lin.* лебеда зловонная.

der Mauzenstein, или Maunzenstein, des-es, мн: die-e, Hysterolithus, vulva marina, гистеролитъ, родъ окаменѣлой двучерепной раковины.

der Marbor, des-es, мн: die-e, съ Фр: Maximilian d'or, максдоръ, золотая монета въ Баварїи стоющая 4 талера 2 гроша и 8 пфенниговъ.

die Marime, мн: die-n, съ француз: Maxime, правило.

1. der May, des-es, множ: die-e, 1) почки и глазки на вѣтвяхъ хвойныхъ деревъ, побѣгъ, ростокъ; 2) зеленая вѣтвь древесная, или связка многихъ вѣтвей; a) вообще: Und sollt am ersten Tage Früchte nehmen von schönen Bäumen, Palmenzweige, und Mayen von dichten Bäumen und Bachweiden, и да возметъ себѣ въ день первый плодъ древа красенъ, и вѣтвь финическую, и вѣтви древа частыя, и вербы, и агновы вѣтви; 3 Моис: гл: 23. ст: 40. Etliche hieben Mayen von den Bäumen und streueten sie auf den Weg, друзїи же вѣтви рѣзаху отъ древїя, и постилаху по пути; Марк: гл: 11. ст: 8. b) березка: Мay stecken oder setzen, березки поставить. Das Haus mit May schmücken, домъ березками украсить, см: Maybaum.

2. der May, des-es, мн: die-en, или des-en, мн: die-en, маїй, пятый мѣсяцъ въ году, Слав: цвѣтень.

der Mayapfel, des-es, множ: die-äpfel, Podophyllum *Lin.* см: Fußblatt.

der Maybaum, des-es, мн: die-bäume, майская березка, каковыя въ первый день маїя по домамъ, въ церквахъ и въ комнатахъ ставить обыкновенїе имѣютъ.

die Mayblume, мн: die-n, умен: das Mayblümchen, Mayblümlein, Convallaria maialis *Lin.* ландышѣ майскїй.

die Maybutter, (мн: не им:) въ хозяйствѣ: майское, въ маїѣ приготовляемое масло.

die Maye, мн: die-n, см: 1. May, 2. Mayer, см: Maier.

der Mayfisch, des-es, множ: die-e, 1) Clupea alosa *Lin.* веселая рыба; 2) Cyprinus dobula *Lin.* язь рыба.

der Maygassenzins, des-es, мн: die-e, (въ Брауншвейгѣ) пошлина каждый годъ помѣщикамъ платимая.

der Maykäfer, des-s, (мн: под: ед:) Scarabaeus melolontha *Lin.* майской жукъ, майка.

der Maykensharing, или Maikensharing, des-es, множ: die-e, (въ сельляныхъ промысл:) майская сельдь, рано весною ловленная сельдь.

die Maykirsche, множ: die-n, майскїя, раннїя вишни.

das Maykraut, des-es, мн: die-kräuter, 1) Chelidonium maius *Lin.* чистякъ большой; 2) Scrophularia *Lin.* норычникъ; 3) см: Meierkraut.

der Mayling, des-es, мн: die-e, въ Австрїи названїе осины.

die Maypflanze, мн: die-n, (въ сельскомъ хозяйствѣ верхней Саксонїи) побочные стебли у ржи.

die Mayrose, мн: die-n, раннїя садовыя розы.

der Mays, (мн: неупотр:) Zea *Lin.* майсъ, Турецкая пшеничка.

der Mayschein, des-es, множ: die-e, 1) новолунїе въ маїѣ мѣсяцѣ; 2) см: Steinbrech.

der Maysonntag, или Mayensonntag, des-es, мн: die-e, (въ Шлезїи) семикъ, и Духовъ день.

der Mayvogel, des-s, мн: die-vögel, 1) Larus minor niger *Klein* родъ маленькихъ чаекъ; 2) въ нижней Саксонїи: кукушка; 3) также: мотылекъ, бабочка.

der Maywurm, des-es, мн: die-würmer, 1) Meloe *Lin.* маслянка; 2) Scarabaeus melolontha *Lin.* майской жукъ.

die Mechanik, (мн: неуп:) съ Греч: и Лат: Mechanica, механика, наука о движенїи твердыхъ тѣлъ, отъ того der Mechanikus, механикъ.

Mechanisch, *adj.* и *adv.* mechanischer, mechanischste, 1) механическїй, до механики принадлежащїй: Mechanische Schriften, сочиненїя механическїя, о механикѣ; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) Die mechanischen Künste, механическїя искусства; b) Die mechanische Auflösung einer Aufgabe, механическое рѣшенїе задачи, посредствомъ циркула и линейки; c) ремесленническїй, махинальный, машинѣ подобный: Mechanisch handeln, махинально, безъ разсудка дѣлать.

Meckern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, блеять. Die Ziege meckert, коза блеетъ.

die Medaille, мн: die-n, съ француз: Medaille, медаль, монета въ память чего отчисненная. Ein Medaillon, медальонъ, медаль необычайной величины.

Median, съ Латинск: Medianus, сред-

ственно большой руки, употребляется только въ нѣкоторыхъ составленіяхъ: Die Median-Ader, (въ анатоміи) Vena mediana, посредственница, медіана жила, средняя жила, часть печеночной жилы. Das Median-Papier, средней руки бумага, между простою и Александрійскою. Median-Octav, Median-Quart, Median-Folio, средняя октава, книга въ четверть листа средней руки, книга въ листъ средней руки.

die Medicin, (мн: неуп:) съ Латин: Medicina, медицина, врачебная наука, отъ того der Mediciner, des-s, (мн: под: ед:) упражняющійся, обучающійся въ медицинѣ. Medicinisch, врачебный.

die Meditation, множ: die-n, съ Лат: Meditari, разсужденіе, размышленіе.

die Meduse, (множ: неуп:) въ миѳологіи древнихъ: медуза, имѣющая змѣи на головѣ вмѣсто волосъ; * 1) растѣніе: Das Medusenhaupt, Euphorbium caput Medusae *Lin.* молочайникъ, медузина голова; 2) Asterias caput Medusae *Lin.* родъ морской звѣзды, астеріи, медузина голова.

das Meer, des-es, мн: die-e, умен: das Meerchen, Meerlein, 1) вообще: воды, собраніе водъ; 2) море: das Wasser, die Fische im Meer, вода, рыбы въ морѣ. Ein Sturm auf dem Meere, буря на морѣ. Ein am Meere gelegenes Land, при морѣ лежащая земля. Das rothe Meer, das mittelländische Meer, das atlandische Meer, das stille Meer, чермное, средиземное, атлантическое, тихое море; * также: пучина, пропасть: Ein Meer von Feinden, тьма враговъ, т: е: безчисленное множество.

der Meeraal, des-es, мн: die-e, Conger *Lin.* морской угорь.

der Meeradler, des-s, (мн: под: ед:) 1) Falco haliaetus *Lin.* скопа; также: 2) Raja aquila *Lin.* родѣ ската съ длиннымъ зубчатымъ хвостомъ.

der Meeralant, des-es, множ: die-e, Mugil *Lin.* головль рыба.

die Meeraster, мн: die-n, Haematopus ostralegus *Lin.* кривокъ или морская сорока.

die Meerampfer, des-s, (мн: неуп:) Rumex maritimus *Lin.* морской щавель.

die Meeramsel, множ: die-n, Turdus torquatus *Lin.* et *Klein.* морской дроздъ.

der Meerapfel, des-s, мн: die-äpfel, см: Meerigel.

die Meeräsche, см: Meeralant.

die Meerassel, мн: die-n, Nereis *Lin.* морская мокрица.

die Meer-Bacille, (множ: неуп:) см: Meerfenchel.

der Meerball, des-es, мн: die-bälle, Pila marina, волосистые шарики въ моряхъ находимые.

die Meerbarbe, см: Barbe.

der Meerbars, des-es, множ: die-bärse, Perca marina *Lin.* морской окунь.

die Meerbohne, см: Meereichel.

der Meerbrassen, des-s, (множ: под: един:) Sparus pagrus *Lin.* спаръ рыба.

der Meerbürzel, des-s, (множ: неуп:) см: Meerportulak.

der Meerbusen, des-s, (мн: под: ед:) заливъ морской.

die Meerbutte, мн: die-n, Pleuronectes rhombus *Lin.* ромбоическая камбала.

die Meerdattel, множ: die-n, Pholas dactylus *Lin.* морской финикъ, родъ черепокожныхъ червей.

die Meerdrossel, см: Meeramsel.

die Meereiche, мн: die-n, Fucus vesiculosus *Lin.* пузыристая морская капуста.

die Meereichel, множ: die-n, Balanus *Lin.* морской желудь, родъ черепокожныхъ червей.

die Meerenge, множ: die-n, проливъ морской.

der Meerengel, des-s, (мн: под: ед:) см: Engelfisch.

die Meeresstille, мн: die-n, безвѣтріе, тишь, тишина морская, штиль.

der Meeresstrom, des-es, мн: die-ströme, струя морская, теченіе.

die Meereswoge, множ: die-n, валы, волны морскія.

das Meerey, des-es, мн: die-er, морское яице, родъ морскихъ улитокъ.

der Meerfaden, des-s, мн: die-fäden, 1) Fucus filum *Lin.* нитеобразная морская капуста; 2) см: Meerröhre.

der Meerfasan, des-es, множ: die-e, см: Meerbutte.

die Meerfeder, мн: die-n, перпатка, р дъ живошнорастѣнiй.

die Meerfeige, множ: die-n, морская смоква, родъ живошнорастѣнiй.

der Meerfenchel, des-s, (множ: неуп:) Crithmum *Lin.* кропъ, копръ морской, бабья соль, серпникъ.

das Meerferkel des-s, (мн: под: ед:) см: Meerschwein.

der Meerfisch, des-es, мн: die-e, морская рыба.

die Meerfohre, мн: die-n, Pinus maritima, морская сосна.

die Meerfrau, мн: die-en, умен: das Meerfräulein, бабушка морская, сирена.

der Meerfrosch, des-es, мн: die-frösche, морская лягушка.

die Meergans, см: Kropfgans.

das Meergewächs, des-es, мн: die-e, морское произрастѣнiе.

das Meerglöckchen, des-s, (множ: под: един:) см: Meerwinde.

der Meergott, des-es, мн: die-götter, нептунъ, морской богъ. Die Meergöttinn, богиня морская.

das Meergras, des-es, мн: die-gräser, Fucus filum *Lin.* лишай, морская нишь.

die Meergrappe, мн: die-n, Blennius *Lin.* морской вьюнъ.

Meergrün, *adj.* и *adv.* meergrüner, meergrünste, морскаго зеленаго цвѣша, селадоновой.

der Meergründel, des-s, (мн: под: ед:) или der Meergründling, des-es, мн: die-e, 1) Gobius niger *Lin.* черная воронка рыба; 2) Clupea encrasicolus *Lin.* анчоусъ.

der Meerhafen, des-s, множ: die-häfen, портъ, гаванъ, пристань морская.

der Meerhahn, des-es, мн: die-hähne, Gallus *Lin.* морской пѣтушекъ, рыба.

der Meerhase, des-n, мн: die-n, Thetys *Lin.* шевшись рыба.

der Meerhecht, des-es, множ: die-e, Merlucius *Lin.* морская щука.

die Meerhenne, множ: die-n, морская курица, родъ рыбъ морскихъ.

die Meerhirse, (множ: неуп:) Lithospermum officinale *Lin.* воробьиное сѣмя.

das Meerhorn, des-es, мн: die-hörner, Buccinum *Lin.* рогашка, морская улишка.

die Meerhose, мн: die-n, см: 1. Hose. явленiе на морѣ, сикавица, смерчь, смерщь.

das Meerhuhn, des-es, мн: die-hühner, Tringa limosa *Lin.* морской пѣшушекъ.

der Meerhund, см: Seehund.

der Meerigel, des-s, (мн: под: ед:) Echinus *Lin.* морской ежъ, родъ круглыхъ черепокожныхъ съ иглами на поверхносши.

der Meerjunker, des-s, (мн: под: ед:) Tinca julis *Lin.* см: Schleye.

das Meerkalb, des-es, мн: die-kälber, Phoca vitulina *Lin.* шюлень, нерпа.

der Meerkamm des-es, мн: die-kämme, Novacula *Lin.* морской гребешокъ, рыба.

die Meerkatze, мн: die-n, Cebus *Lin.* морская кошка, родъ маршышекъ.

die Meerkirsche, множ: die-n, Arbutus unedo *Lin.* шолокнянка.

der Meerkohl, des-es, (множ: неуп:) Crambe maritima *Lin.* морская капуста.

der Meerkrebs, см: Seekrebs.

der Meerkreuzdorn, см: Haffdorn.

die Meerkuh, см: Seekuh.

die Meerleuchte, мн: die-n, Trigla lucerna *Lin.* летучая, рыба свѣтящаяся.

die Meerleyer, мн: die-n, Trigla lyra *Lin.* летучая рыба, лирою называемая.

die Meerlinsen, (един: неуп:) морская чечевица.

der Meerlöwe, см: Seelöwe.

das Meerlungenkraut, des-es, (множ: неуп:) Pulmonaria maritima *Lin.* морская медуница.

das Meermangold, des-es, (мн: неуп:) Beta maritima *Lin.* морская свекла.

der Meermann, des-es, мн: die-männer, морской мужичокъ, тришонъ.

die Meermaus, мн: die-mäuse, Aphrodita *Lin.* морская гусеница.

die Meermelde, множ: die-n, Atriplex littoralis, или portulacoides *Lin.* морская лебеда.

der Meermensch, des-en, мн: die-en, морской мужичокъ, тришонъ.

das Meermoos, des-es, множ: die-e, морской мохъ.

die Meermuschel, мн: die-n, морская раковина.

der Meernabel, des-s, мн: die-näbel, 1) Ulva umbilicalis *Lin.* пупошникъ, пупокъ морской, родъ мха; 2) морскаго игла, родъ морскихъ улишокъ.

die Meernadel, мн: die-n, 1) Esox bellone *Lin.* щука белона; 2) морская игла, родъ улитокъ.

das Meernest, des-es, мн: die-er, Alcyonium *Lin.* морское деревцо, родъ живошнорастѣнiй.

die Meernuß, мн: die-nüsse, Bulla *Lin.* водяной пузырь, родъ морскихъ улитокъ.

die Meerorgel, см: Meerröhre.

der Meerpapagey, множ: die-en, Coryphaena psittacus *Lin.* тупоголовъ, рыба.

der Meerpfaffe, des-n, мн: die-n, Uranoscopus *Lin.* верхоглядъ, рыба.

der Meerpfau, des-es, мн: die-e, см: Giftroche.

das Meerpferd, des-es, мн: die-e, см: Seepferd.

die Meerpforte, множ: die-n, морской портъ, гавань.

der Meerpinsel, des-s, (множ: неуп:) Penicillus *Lin.* морская кисть, родъ улитокъ.

der Meerportulak, des-es, мн: die-e, см: Meermelde.

die Meerrebe, (множ: неупотр:) Clematis maritima *Lin.* морской ломоносъ.

der Meerrettig, des-es, (множ: неуп:) Cochlearia armoracia *Lin.* хренъ.

das Meerrind, des-es, мн: die-er, см: Rohrdommel.

die Meerröhre, мн: die-n, 1) Tubulus *Lin.* трубчатка, родъ морскихъ улитокъ; 2) Tubularia *Lin.* дудчатка, родъ живошнорастѣнiй.

der Meersäbel, des-s, (мн: под: ед:) Delphinus gladius marinus *Lin.* дельфинъ съ саблеобразнымъ перомъ.

das Meersalz, см: Seesalz.

das Meersamkraut, des-es, (мн: неуп:) Potamogeton marinum *Lin.* медвежье ушко.

der Meersaufisch, des-es, множ: die-e, Squalus gallus *Lin.* аккула рыба.

der Meerschatten, des-s, (мн: под: ед:) Sciaena umbra *Lin.* см: Seerappen.

der Meerschaum, des-es, (мн: неуп:) морская пѣнка. Ein meerschaumener Pfeifenkopf, пѣнковая шобачной трубки головка; также: Holothuris *Lin.* кубышка, родъ морскихъ червей.

der Meerschäumer, des-s, (множ: под: един:) морской разбойникъ.

die Meerschildkröte, мн: die-n, морская черепаха.

der Meerschlägel, des-s, (мн: под: ед:) см: Hammerfisch.

die Meerschlange, множ: die-n, Serpens marinus *Lin.* морская змiя.

die Meerschnecke, мн: die-n, морская улитка.

die Meerschwalbe, см: Meve.

der Meerschwamm, des-es, множ: die-schwämme, морская губка.

das Meerschwein, des-es, мн: die-e, морская свинья. Meerschweinlein, морская свинка.

der Meersenf, des-es, (множ: неуп:) Bunias *Lin.* горчица морская, борбора.

der Meerskorpion, des-es, мн: die-e, Scorpaena *Lin.* скорпена рыба.

die Meerspinne, мн: die-n, 1) морской крабъ, ракъ, паукъ; также 2) каракатица, чернильница.

der Meerstern, des-es, мн: die-e, см: Seestern.

die Meerstille, см: Meeresstille.

der Meerstrom, см: Meeresstrom.

der Meerstrudel, des-s, (мн: под: ед:) пучина, вырь, водоворотъ на морѣ.

der Meertang, des-es, (множ: неуп:) Zostera *Lin.* цостера, приморское растѣнiе.

der Meerteufel, des-s, (мн: под: ед:) морской демонъ.

der Meertritt, des-es, (мн: неуп:) см: Meerwegetritt.

die Meertrompete, см: Meerhorn.

das Meerufer, des-s, (мн: под: ед:) берегъ морской.

die Meerwage, см: Hammerfisch.

das Meerwasser, des-es, (мн: неуп:) морская вода.

der Meerwegetritt, des-es, (мн: неуп:) 1) Polygonum maritimum *Lin.* морской спорышъ; 2) Ephedra *Lin.* конской хвостъ трава.

das Meerweib, des-es, множ: die-er, сирена.

die Meerwinde, (мн: неуп:) Convulvulus sondanella *Lin.* павилишникъ.

der Meerwirbel, des-s, (мн: под: ед:) см: Meerstrudel.

der Meerwolf, des-es, мн: die-wölfe, 1) Lupus marinus *Klein.* волкъ морской; 2) Perca labrax *Lin.* окунь.

das Meerwunder, des-s, (множ: под: един:) чудо морское.

die Meerwurzel, (мн: неуп:) Eryngium maritimum *Lin.* морской синеголовникъ.

der Meerzahn, des-es, мн: die-zähne, Tubulus dentalis *Lin.* зубъ морской.

der Meerzeisig, des-es, мн: die-e, см: Hänfling, и Gräßling.

die Meerzwiebel, мн: die-n, Scilla maritima *Lin.* лукъ морской.

das Mehl, des-es, (множ: неупотр:) мука. Rockenmehl, Weitzenmehl, Erbsenmehl, Erdäpfelmehl, ржаная, пшеничная, гороховая, картофельная мука. Mehl mahlen, муку молоть. Schwarzes Mehl, черная, ржаная мука. Das Wurmmehl, червоточина въ мукѣ проѣденная, проточенное мѣсто червями.

die Mehlbahn, мн: die-en, (у мѣльниковъ) внутренняя сторона мучнаго ходуна съ находящеюся въ оной мукою; въ нѣкоторыхъ странахъ: ist dem Müller die Mehlbahn gelassen мука салящаяся въ мучномъ ходунѣ отдается мѣльнику.

die Mehlbank, множ: die-bänke, (въ мѣльниц:) мучная скамья, чрезъ которую отверстіе для муки проходитъ.

der Mehlbatzen, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: завод: рыхлой известной камень.

der Mehlbaum, des-es, мн: die-bäume, такъ называются многія деревцы: 1) Crataegus aria, и oxyacantha *Lin.* боярышникъ, мучное дерево; 2) Viburnum lantana *Lin.* гордъ, гордовина; 3) Lantana africana *Lin.* Африканское мучное дерево.

die Mehlbeere, мн: die-n, также названіе разныхъ ягодъ: 1) Crataegus aria, и oxyacantha *Lin.* боярышникъ; 2) Viburnum lantana *Lin.* гордъ, гордовина; 3) Vaccinium vitis idaea *Lin.* брусница; 4) Ribes alpinum *Lin.* дикая смородина; 5) Arbutus uva ursi *Lin.* волчьи ягоды.

der Mehlbeutel, des-s, (мн: под: ед:) въ мѣльницахъ: мучное сито.

die Mehlbirn, мн: die-n, Pyrus irregularis *Lin.* кизильникъ.

der Mehlbohrer, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: буравъ, коимъ вынимаютъ вбуравленную муку изъ камня, для познанія его свойства.

der Mehlbrey, des-es, мн: die-e, кисель.

der Mehldorn, см: Mehlbaum, 1.

die Mehldrossel, мн: die-n, дикая смородина.

das Mehlfäßchen, des-s, (мн: под: ед:) 1) боярышникъ растѣніе; 2) мучная бочка, въ которой муку хранятъ.

der Mehlfleck, des-es, мн: die-e, родъ макароновъ.

die Mehlhose, см: Mehlfäßchen.

Mehlicht, *adj.* и *adv.* mehlichter, mehlichste, мучнистый: Ein mehlichtes Pulver, мучнистый порошокъ. Mehlichte Früchte, мучнистые плоды; у живописцовъ mehlicht, значитъ: когда свѣтъ сдѣланъ съ лишкомъ бѣлъ, а тѣнь сѣра.

Mehlig, *adj.* и *adv.* mehliger, mehligste, мучноватый, мучный: Mehlige Früchte oder Körner, мучные плоды или зерна. Sich mehlig machen, мукою запылиться.

der Mehlkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Tenebrio *Lin.* мучной хрущъ.

der Mehlkasten, des-s, (мн: под: ед:) мучной ящикъ, въ коемъ муку хранятъ.

der Mehlkleister, des-s, (множ: неуп:) клейстеръ изъ муки.

der Mehlkloß, des-es, мн: die-klöße, въ поварняхъ: мучная кліоцка, катышокъ.

das Mehlkraut, des-es, (множ: неуп:) Spiraea ulmaria *Lin.* лабазникъ или живокость.

die Mehlmeise, мн: die-n, сѣрой ремезъ.

die Mehlmilbe, мн: die-n, Acarus farinae *Lin.* мучной клещъ, червь.

die Mehlmutter, (мн: неупотр:) см: Mutterkorn.

das Mehlmus, des-es, множ: die-e, кисель.

das Mehlpulver, des-s, (множ: неуп:) въ артиллеріи: мѣлкой, мучнистой порохъ.

der Mehlsack, des-es, мн: die-säcke, мучной мѣшокъ.

der Mehlsand, des-es, (множ: не им:) мѣлкой, пыловатой песокъ.

die Mehlschabe, множ: die-n, Blatta orientalis *Lin.* обыкновенный тараканъ.

das Mehlsieb, des-es, множ: die-e, мучное сито.

die Mehlspeise, множ: die-n, мучное ѣство, кушанье.

der Mehlstaub, des-es, (множ: неуп:) мучная пыль.

die Mehlstraube, см: Straube.

der Mehltau, des-es, мн: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) ржа, медвеная роса, бѣловатое вещество на подобіе муки на растѣніяхъ садящаяся, и оныя повреждающая.

der Mehlwurm, des-es, мн: die-würmer, мучной червь.

Mehr, *adj.* и *adv.* употребл: двояко: I.) какъ нарѣчіе, больше, болѣе, множае, паче; 1) собств: Das ist mehr als ich brauche, это больше, нежели мнѣ надобно. Ich habe es dir mehr als zehenmahl gesagt, я говорилъ это тебѣ болѣе десяти разъ. Er ist mehr als funfzig Jahr alt, ему больше пятидесяти лѣтъ. Dreymahl mehr, zehenmahl mehr, въ три раза, въ десять разъ больше. Etwas mehr, нѣсколько болѣе. Noch mehr, еще больше. Was wollen sie mehr, чего вамъ больше хочется. Ich habe nichts mehr, у меня ничего больше нѣтъ; также: Das Haus kostet hundert Thaler mehr, домъ стоитъ стами талерами больше. Ich gebe zehn Thaler mehr, я даю еще десять талеровъ. Das ist ein Trost mehr, это новое утѣшеніе; 2) * a) еще, больше: Willst du es mehr thun? хочешь ли это еще дѣлать? Niemahls mehr, никогда больше; b) Ich sehe ihn nicht mehr, я его больше уже не вижу. Ich höre niemand mehr, я ни кого больше не слышу. Unser Freund lebt nicht mehr, нашего друга уже на свѣтѣ нѣтъ; c) съ другими нарѣчіями и прилагательными, уже, больше: Unsere Trennung wird nicht lange mehr dauern, наша разлука уже не долго продлится. Es wird so viel nicht mehr seyn, столько уже не будетъ. Sage mir kein Wort mehr, слова мнѣ больше не говори; d) паче, выше, превосходнѣе: Er ist mehr als du, онъ больше тебя, т: е: значитъ, онъ важнѣе, знатнѣе тебя. Mehr seyn wollen als andre Leute, превозноситься предъ другими людьми; e) Ich liebe ihn jetzt mehr als vorher, я его теперь больше прежняго люблю. Daran ist mehr dein Glück, als dein Verstand Schuld, этому больше твое щастье причиною, нежели твой разумъ. Solche Leute sind mehr zu bedauern, als zu verachten, такіе люди больше сожалѣнія, нежели презрѣнія достойны. Сюда же принадлежитъ: aa) Mehr und mehr, еще чаще, болѣе и болѣе; bb) Das ist nicht mehr als billig, это совершенно справедливо. Das Hundert war schon mehr als voll, сотня уже съ лишкомъ наполнилась; cc) Mehr als zu oft, mehr als zu viel, mehr als zu groß, пречасто, премного, превелико. Die Sache ist mehr als zu gewiß, дѣло преисправедливое; dd) Je mehr ich der Sache nachdenke, desto mehr finde ich dich schuldig, чѣмъ болѣе я объ этомъ дѣлѣ разсуждаю, тѣмъ паче нахожу тебя виновнымъ. Je mehr er hat, je mehr er haben will, чѣмъ больше онъ имѣетъ, тѣмъ больше хочетъ. f) Въ составлении уравнительнаго степени: aa) Sey künftig meiner mehr eingedenk, памятуй впредь больше обо мнѣ; bb) Mein Herz ist mehr traurig, als lustig, сердце мое больше печально, нежели весело. Nichts spricht ihn davon mehr frey, als seine Jugend, ни что его въ томъ больше не извиняетъ, какъ его молодость. II.) какъ прилагательное: 1) неизмѣняемое: Gib mir ein wenig mehr Geld, дай мнѣ побольше денегъ. Mehr Leute habe ich nie gesehen, больше людей я никогда не видалъ. Seit zehen und mehr Jahren, лѣтъ десять съ лишкомъ кому назадъ, больше нежели за десять лѣтъ; a) Mehr von dieser Waare, больше сего товара; b) Es wird des Holzes nicht mehr werden, дровъ больше не будетъ. Und was der Dinge mehr ist, и прочая. Ich habe des Zeuges mehr, als ich brauche, я имѣю этого больше, нежели мнѣ надобно. So gehts mit andern Dingen mehr, таково и съ прочими вещами бываетъ. Ich habe solcher Leute mehr gesehen, я много такихъ людей видалъ. Es giebt solcher Leute mehr, много такихъ людей. Ich habe dessen mehr als nöthig, мнѣ это весьма надобно. Unser sind mehr als der eurigen, нашихъ больше нежели вашихъ; 2) измѣняемо, большій, большая, большее: a) Die mehrere Zahl, большее число; b) Einige mehrere Aufmerksamkeit wäre hier wohl nöthig gewesen,

здѣсь нужно бы было нѣсколько большее вниманіе. Eine Sache mit mehrerm Fleiße verrichten, дѣло съ большимъ прилѣжанїемъ производишь; иногда употребляется безъ существительнаго, большая часть, многіе: Das thun mehrere, это дѣлаетъ большая часть, т: е: людей. Ich habe es mehrern gesagt, я это многимъ сказывалъ; также: Das soll künftig mit mehrerm erläutert werden, это впредь пространнѣе изъяснено будетъ. Ein mehreres kann ich dir jetzt nicht geben, больше того я тебѣ теперь дать не могу; въ приказахъ: Solches haben wir des mehrern ersehen, это мы пространнѣе видѣли. Wir müssen hierinn um so mehreres ansuchen, здѣсь мы тѣмъ паче требовать должны. Der mehreste Theil, наибольшая часть. Die mehresten Stimmen gelten lassen, принимать большинство голосовъ, рѣшить по оному, отдать преимущество голосовъ. Am mehresten, наипаче.

das Mehr, des-es, мн: die-e, (неупотребительно) 1) большинство голосовъ: Durch das Mehr Bürgermeister werden, по большинству голосовъ выбрану быть въ бургомистры; 2) собиранїе голосовъ: Ein Mehr machen, голоса собирать. Ein Gegenmehr machen, собирать голоса прошивной стороны, отъ того übermehren, перевысить голосами, превзойти; abmehren, по большинству голосовъ отставить; ermehren, по большинству голосовъ опредѣлить.

der Mehrbraten, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ странахъ: лядвея жареная, четверть жареная.

1. Mehren, *v. reg. act.* Дѣлить. (обветшало).

2. Mehren, *v. reg. act.* Множить, умножать, размножать, распространять, присовокуплять. Seyd fruchtbar und mehret euch, (въ библ:) раститеся и множитеся; 2) по большинству голосовъ опредѣлить, отъ того die Mehrung, размноженіе, распространенїе, присовокупленїе, опредѣленїе по большинству голосовъ.

Mehrentheils, *adv.* По большой части.

der Mehrer, des-s, (мн: под: един:) множитель, распространитель, (употребительно только въ титулѣ нѣмецк: Императора). Allezeit Mehrer des Reichs, Semper Augustus, Всеавгустѣйшїй.

die Mehrhaberey, множ: die-en, корыстолюбїе, жадность къ стяжанїю.

die Mehrheit, (мн: неуп:) 1) множество; 2) большинство: die Mehrheit der Stimmen, большинство голосовъ.

Mehrmahlig, *adj.* Многократный. Die mehrmahlige Wiederhohlung einer Sache, многократное повтореніе одной вещи.

Mehrmahls, *adv.* Многократно, много разъ. Ich habe ihn schon mehrmahls gesehen, я его уже много разъ видалъ.

1. die Mehrung, (мн: неупотр:) см: Mehren.

2. die Mehrung, множ: die-en, (въ Австріи) каналъ для стеченїя нечистотъ, стокъ, отходъ.

der Meht, см: Meth.

1. Meiden, *v. reg. act.* (обветшало) холостить, класть, отъ того Meide, меренъ.

2. Meiden, *v. irreg. act.* а еще чаще *neutr.* съ помог: глаг: haben. Ich meide, du meidest, er meidet, прош: ich mied, дѣепр: gemieden, пов: meide, 1) соб: убѣгать, удаляться: Eines Gesellschaft meiden, удаляться чьего сообщества. Das Land, die Stadt, den Hof meiden müssen, быть принуждену удаляться отъ земли, города, двора; 2) Die Arbeit, die Sünde meiden, отъ работы, отъ грѣха удаляться. Allen Streit meiden, всякаго спора убѣгать. Ich mied alle Gelegenheit dazu, я убѣгалъ всякаго повода къ тому. Die Meidung, удаленіе, убѣганіе чего.

1. der Meier, des-s, или der Meierich, или das Meierkraut, des-es, (множ: неуп:) названїе различныхъ растѣнїй: 1) Anagallis aruensis *Lin.* курослѣпъ; 2) Alsine media *Lin.* мокрица, курячьи черевы; 3) Gallium verum *Lin.* подмаріонникъ.

2. der Meier, des-s, (множ: подоб: единств:) женск: die Meierinn, 1) Maior Domus, или Comes Palatii, Hausmeier, Пфальцграфъ, а потомъ значило то же что Гофмейстеръ, и старшина, набольшїй домоначальникъ; 2) въ го-

родахъ, на пр: въ Аахенѣ: што же что городской старшина, городничій; 3) въ деревняхъ: управитель, староста; 4) въ нижней Саксоніи и Вестфаліи: мызникъ, копторщикъ, арендаторъ, помѣщикъ невольныхъ крестьянскихъ помѣстьевъ, не собственно онымъ владѣющій, но чрезъ каждые девять лѣтъ владѣніе свое возобновляющій.

der Meier-Amaranth, des-es, (множ: неуп:) Amaranthus blitum *Lin.* родъ амаранта.

der Meieran, см: Majoran.

der Meierbrief, des-es, множ: die-e, грамата, по которой мыза за мызникомъ утверждается.

das Meierding, des-es, множ: die-e, 1) въ нижней Саксоніи: судъ въ мызахъ; 2) договоръ, сдѣлка между помѣщикомъ и наемщикомъ мызы, отъ того das Meierdingsrecht, право отъ того происходящее. Das Meierdingsland, земля сему праву подсудная. Das Meierdingsgut, мыза. Der Meierdingsmann, мызникъ.

die Meierey, мн: die-en, 1) волость, страна въ смотрѣніе кому повѣренная; 2) мыза.

das Meiergedinge, des-s, (множ: под: един:) см: Meierding, 2.

das Meiergut, des-es, мн: die-güter, мыза, см: Meierey, и Erbzinsgut.

der Meierhof, des-es, множ: die-höfe, подмызокъ, фолверкъ.

der Meierich, des-es, (мн: неупотр:) названіе нѣкоторыхъ растѣній, см: 1. Meier.

die Meierjagd, множ: die-en, охота производимая помѣщикомъ на земляхъ своихъ мызниковъ.

das Meierkraut, des-es, (мн: неуп:) Beta *Lin.* свекла.

das Meierland, des-es, мн: die-länder, земля къ мызѣ принадлежащая.

das Meierleben, des-s, (мн: под: ед:) см: Meierding.

Meiern, *v. reg. act.* Употребительно въ составленіяхъ: bemeiern, и abmeiern, мызника въ своемъ помѣстьѣ поставить, и отставить.

die Meierstatt, мн: die-stätte, (въ нижней Саксоніи) мыза.

der Meierzins, des-es, мн: die-e, подать мызникомъ помѣщику платимая.

die Meile, мн: die-n, ум: das Meilchen, миля. Eine Meile Weges, одна миля пути, разстоянія.

das Meilenmaß, des-es, множ: die-e, мѣра милями.

das Meilenrecht, des-es, множ: die-e, право какого мѣста, чтобъ ни кто въ пространствѣ мили около онаго ни чѣмъ промышлять не могъ.

die Meilensäule, множ: die-n, столбъ милю показующій. Der Meilenstein, камень оную показующій.

der Meilenzeiger, des-s, (множ: под: един:) указатель мили, верста, столбъ, рука.

der Meiler, des-s, (мн: под: един:) куча, бугоръ; нынѣ же значитъ дровяной костеръ для жженія углей у угольщиковъ: der Scheitelmeiler, костеръ изъ колотыхъ дровъ. Der Klöppelmeiler, костеръ изъ сучьевъ сдѣланный.

die Meilerdecke, мн: die-n, (у угольщиковъ) крышка покрывающая угольной костеръ.

das Meilerholz, des-es, (мн: неуп:) дрова для жженія углей опредѣленныя.

die Meilerkohle, мн: die-n, угли въ кострахъ обжигаемые.

der Meilerköhler, des-s, (мн: под: ед:) угольщикъ въ кострахъ угли пережигающій.

die Meilerstatt, мн: die-stätte, или die Meilerstätte, мн: die-n, мѣсто, гдѣ костеръ для углей сдѣланъ.

1. Mein, междуметіе означающее удивленіе. Mein! wie gehet das Ding zu? ей! ба! и! какъ это сдѣлалось? Aber mein! wie ist das möglich? и! можетъ ли это быть?

2. Mein, мѣстоименіе притяжательное: мой, моя, мое; 1) съ существительнымъ: Mein Vater, meine Kinder, mein Haus, мой отецъ, мои дѣти, мой домъ. Nach meiner Meinung, по моему мнѣнію; иногда съ отдаленнымъ посторонимъ значеніемъ: An meinem Orte, in meinem Lande, въ моемъ мѣстѣ, на моей сторонѣ, т: е: гдѣ я родился. Mein obiger Fremder, странникъ, о коемъ я прежде говорилъ. Съ частицами Halbe, Weg, Wille: Meinethalben kann es geschehen, по мнѣ, что до меня принадлежитъ, пусть это сдѣлается. Alles dieses geschiehet meinetwegen, или

um meinetwillen, это все ради меня дѣлается; 2) безъ существительнаго: Die Erbschaft ist mein, наслѣдство мое, т: е: принадлежитъ мнѣ. Wem gehöret das Buch? Es ist mein, чья это книга? моя.

der Meineid, des-es, множ: die-e, клятвопреступленïе, нарушенïе присяги, ложная присяга. Einen Meineid schwören, ложную присягу дѣлать; 3) клятвопреступленïе: Sich eines Meineides schuldig machen, клятвопреступленïе сдѣлать.

Meineidig, *adj.* и *adv.* meineidiger, meineidigste, 1) клятвопреступный, ложную присягу учинившïй. Ein meineidiger Mensch, невѣрный, ложную присягу учинившïй человѣкъ; 2) клятвопреступникъ, нарушитель клятвы: Meineidig werden, присягу нарушить. Eine meineidige That, клятвопреступное дѣло.

Meinen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) вспоминать (обветшало); 2) мыслить: Anders meinen, anders handeln, не такъ поступать какъ мыслить; 3) мнить, почитать, вмѣнять, разсуждать: Was meinen sie von der Sache, что о томъ дѣлѣ думаете. Was meinest du, hab ich recht? какъ ты думаешь, правъ ли я? 4) разумѣть: Was meinen sie damit? что вы подъ симъ разумѣете? Ich meine dich, я разумѣю тебя. Wo ist meine Braut? — Ja, ich weiß nicht welche sie meinen, гдѣ моя невѣста? — да я не знаю, которую вы разумѣете; также: Was meinen sie? wie meinen sie? какъ сударь? какъ прикажите? чего изволите? 5) хотѣть: Der König war nicht gemeint diesem Antrage Gehör zu geben, король не хотѣлъ слушать сего предложенïя; 6) мыслить: Er meint es gut mit dir, онъ добра тебѣ желаетъ, о тебѣ радѣетъ, добро тебѣ мыслитъ. Es redlich, aufrichtig, treu meinen, чистосердечно, искренно, прямо усердствовать. Es falsch meinen, лукавить. Ich weiß, sie meinen es gut mit mir, я знаю, вы добро мнѣ желаете. Es ist so böse nicht gemeint, веть это не въ худомъ намѣренïи сдѣлано. II.) *act.* любить кого, благоволить кому, (обвет).

1. Meiner, meine, meines, мой, моя, мое, см: Mein.

2. Meiner, родительной падежъ мѣстоименïя личнаго ich, меня. Erinnern sie sich meiner, воспомяните меня. Ich war meiner nicht mehr mächtig, я уже владѣть собою не могъ. Er näherte sich meiner, онъ приближился ко мнѣ.

Meinethalben, meinetwegen, meinetwillen, по мнѣ, ради меня, см: Mein.

der, die, das Meinige, мой, моя, мое. Mache mit deinen Sachen was du willst, nur laß mir die meinigen, дѣлай съ своимъ что хочешь, только не тронь моего. Ich habe das Meinige gethan, я долгъ свой, свое сдѣлалъ. Ich habe alles das Meinige daben zugesetzt, я все свое имѣнïе тутъ посадилъ, потратилъ, на то положилъ. Es ist das Meinige, это мое собственное. Die Meinigen, мои домочадцы, родные.

die Meinung, мн: die-en, 1) мнѣнïе: Einer Meinung seyn, одного мнѣнïя быть, согласнаго мнѣнïя быть. Andrer Meinung werden, другое мнѣнïе возъимѣть. In der Meinung stehen, въ томъ мнѣнïи находиться, быть. Jemanden um seine Meinung in einer Sache fragen, спрашивать чьего мнѣнïя въ какомъ дѣлѣ. Meiner Meinung nach, по мнѣнïю моему. Jemanden seine Meinung sagen, выговоръ кому сдѣлать; 2) хотѣнïе, намѣренïе: Es war nicht meine Meinung dich zu treffen, я не имѣлъ намѣренïя въ тебя попасть. Ich habe es nicht in der Meinung gethan, я это не въ томъ намѣренïи сдѣлалъ. Ich kam her in der Meinung dich zu besuchen, я пришелъ сюда съ тѣмъ, въ томъ намѣренïи, чтобъ посѣтить тебя; 3) воля: Die Willens-Meinung, соизволенïе.

der Meisch, des-es, мн: die-e, употребительно только въ нѣкоторыхъ случаяхъ: 1) въ Австрïи значитъ: неустоявшееся вино; 2) у винокуровъ: сусло, брага, заторъ, заторъ винной; 3) у пивоваровъ: заторъ пивной.

der Meischbottich, des-es, мн: die-e, (въ пивоварн:) корчага, заторъ, бочка, въ коей солодъ для пива замѣшиваютъ; die Meischkufe, чанъ; das Meischfaß, то же.

Meischen, *v. reg. act.* мѣшать. Das Malz meischen, солодъ мѣшать съ водою. Die Meischung, мѣшаніе.

das Meischfaß, des -es, мн: die -fässer, см: Meischbottich. Въ винодѣліи: бочка, въ которой ягоды въ давильню возятъ.

die Meischkrucke, мн: die -n, мѣшалка, весло, чѣмъ солодъ мѣшаютъ.

die Meischkufe, мн: die -n, см: Meischbottich.

die Meise, мн: die -n, ум: das Meischen, Meislein, Parus *Lin.* ремесъ, птица.

der Meisenfang, des -s, (мн: неуп:) ловля ремесовая.

die Meisenhütte, мн: die -n, будка для ловленія ремесовъ опредѣленная.

der Meisenkasten, des -s, (мн: под: ед:) ловушка для ремесовъ.

der Meisenkloben, des -s, (множ: под: ед:) ловушка для ремесомъ.

der Meisenkönig, des -es, множ: die -e, Motacilla troglodytes *Lin.* кропивникъ птица.

der Meisenmönch, des -es, мн: die -e, родъ ольшанки птицы.

die Meisenpfeife, мн: die -n, ум: das Meisenpfeifchen, Meisenpfeiflein, свистокъ, коимъ ремесовъ приманиваютъ.

der Meisenschlag, des -es, мн: die -schläge, будка для ловленія ремесовъ.

der Meisentanz, des -es, множ: die -tänze, ловушка, западня для ремесовъ.

der Meiß, des -es, множ: die -e, только въ лѣсоводствѣ употребит: лѣсосѣка, засѣка, въ лѣсу: Einen Wald in gewisse Meiße theilen, лѣсъ раздѣлить на засѣки, отъ того abmeissen, вырубить.

1. **die Meissel**, множ: die -n, умен: das Meisselchen, Meisselein, карпія, трепанная холстина, которую въ раны кладутъ.

2. **der Meissel**, des -s, (мн: под: ед:) ум: das Meisselchen, Meisselein, долото, долотцо.

der Meisselbohrer, des -s, (множ: под: един:) горный буравъ.

Meisseln, *v. reg. act.* 1) обрѣзывать, а особливо въ коноводствѣ значитъ meisseln, уши у лошадей обрѣзывать, окарнать; также: долбить; 2) долотомъ обработывать, долбить. Die Meisselung, обрѣзываніе, долбленіе.

Meist, *adj.* и *adv.* Превосходительный степень отъ прил: mehr, наибольшій, наиболье: Die meisten Stimmen gelten, болшинство, наибольшая часть голосовъ превозмогаетъ. Er hat das meiste Geld gewonnen, онъ наибольшую часть денегъ выигралъ; также: безъ существительнаго. Wir haben das meiste gegeben, мы болѣе всѣхъ дали. Die Meisten, большая часть, т: е: людей. Am meisten, наиболѣе, наипаче. Wer am meisten gesündiget hat, wird auch am meisten gestraft, кто наиболѣе согрѣшилъ, того наиболѣе наказываютъ. Das pfleget am meisten im Sommer zu geschehen, это наиболѣе лѣтомъ бываетъ; также и meist, въ просторѣчіи употребительно и значитъ: по большей части, почти. Ich bin meist fertig, я почти готовъ. Es ist meist alles bezahlt, почти все заплачено.

Meistbiethend, *adj.* и *adv.* Кто больше подаетъ. Etwas den Meistbiethenden verkaufen, съ публичнаго торга, съ аукціона продать тѣмъ, кто больше дастъ.

Meistens, *adv.* Большею частію, по большей части. Er hat mir diese Bücher meistens verschaft, онъ мнѣ сіи книги большею частію доставилъ.

Meistentheils, *adv.* Большею частію. Ich habe es meistentheils beysammen, у меня это большею частію вмѣстѣ находится.

der Meister, des -s, (мн: под: един:) I.) вообще: начальникъ, набольшій надъ многими одного рода, отъ того Hofmeister, Forstmeister, Jägermeister, Feldzeugmeister, Rittmeister, Bürgermeister, Baumeister, Capellmeister, Proviantmeister, Postmeister, Schatzmeister, и проч: гофмейстеръ, учитель, лѣсничій, егермейстеръ, ловчій, фельдцейгмейстеръ, ротмистръ, бургомистръ, градоначальникъ, архитекторъ, зодчій, капельмейстеръ, провіантмейстеръ, почтмейстеръ, казначей. II.) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: 1) господинъ, владыко, по власти и силѣ: Jemanden für seinen Meister erkennen, признать кого своимъ набольшимъ. Sich von etwas Meister ma-

chen, овладѣть чѣмъ. Die Feinde haben sich von der Stadt Meister gemacht, непрїятели городомъ овладѣли. Meister von etwas seyn, имѣть что въ своей власти. Den Meister spielen, властвовать, самовластно распоряжать. Seiner selbst nicht Meister seyn, самому собою не владѣть; 2) по знанїю и способности: a) вообще: мастеръ, искусникъ. Die Meisterinn, мастерица, искусница, въ какомъ дѣлѣ. Ein großer Meister, великой искусникъ; b) въ тѣснѣйш: смыслѣ: aa) художникъ; bb) мастеровой, ремесленникъ; cc) учитель, наставникъ; въ составленїяхъ: Sprachmeister, Rechenmeister, Tanzmeister, учитель языковъ, ариѳметикѣ, танцованїю.

der Meisterdruck, des-es, множ: die-e, (въ живописи) мастерское письмо, замашка, вольное, искуснаго художника знаменующее приложенїе, употребленїе кисти.

das Meisteressen, des-s, (мн: под: ед:) у ремесленниковъ: попойка, пиръ даваемый тѣмъ, кто произведенъ въ мастера.

die Meisterey, множ: die-en, 1) живодерничество; 2) жилье живодера, живодерня.

das Meistergeld, des-es, множ: die-er, у ремесленниковъ: деньги платимыя въ цехъ, при производствѣ въ мастера.

der Meistergesell, des-en, мн: die-en, у ремесленниковъ: подмастерья, занимающїй мѣсто мастера у вдовы.

Meisterhaft, adj. и adv. meisterhafter, meisterhafteste, мастерскїй, искусный: Ein meisterhaftes Gemählde, мастерски писанная картина.

die Meisterhand, множ: die-hände, * искуство, мастерство, мастерское перо, кисть, рука, знанїе въ какомъ дѣлѣ. Die Meisterhand, welche den classischen Vollkommenheiten der Alten nachzueifern weiß, искуство, умѣющее подражать классическимъ совершенствамъ древнихъ.

der Meisterjäger, des-s, (мн: под: ед:) при дворахъ: главные егери охотою управляющїе.

der Meisterknecht, des-es, мн: die-e, 1) при овцеводствѣ: старшїй овчарь, пастухъ; 2) у ремесленниковъ: младшїй мастеръ.

der Meisterkoch, des-es, мн: die-köche, при дворахъ: мундкохъ, старшїй поваръ.

die Meisterlade, множ: die-n, у ремесленниковъ: ковчегъ мастеровыхъ, для храненїя ихъ привилегїй и пр.

Meisterlich, adj. и adv. meisterlicher, meisterlichste, мастерскїй, искусный: Wie meisterlich wußte er seine Empfindungen zu verbergen, сколь искусно умѣлъ онъ скрывать свои чувствованїя. Das kann ich meisterlich, это я совершенно умѣю.

Meistern, v. reg. act. 1) править, управлять, (обвет:); 2) овладѣть, осилить, преодолѣть, (обветш:); 3) хулить, порицать, критиковать, пересужать. Auch der dich meistert, muß dich lieben, и тотъ кто тебя порицаетъ, любить тебя долженъ; 4) учить, обучать, (обветш:); 5) производить, мастерить, сочинять, дѣлать, (обвет:); у живописцовъ: грунтъ, первую краску класть, грунтовать.

das Meisterpfund, des-es, множ: die-e, фунтовикъ, по которому шерсть вѣшаютъ.

das Meisterrecht, des-es, множ: die-e, 1) право мастеровыхъ, право отправлять какое мастерство. Das Meisterrecht erhalten, получить право отправлять свое ремесло; 2) въ нѣкотор: мѣстахъ: мастерская работа, опытъ мастерства, искуства. Sein Meisterrecht an etwas thun, мастерски что сработать.

der Meistersänger, или Meistersinger, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: мѣстахъ: старинный родъ цеховыхъ рифмачей, стихотворцевъ, которые въ цехъ были вписаны, и учениковъ держали.

die Meisterschaft, мн: die-en, 1) званїе, достоинство мастера; также: отмѣнное искуство, мастерство; 2) мастера.

der Meisterstreich, des-es, множ: die-e, мастерское дѣло. Sich durch einen Meisterstreich aus einer Verlegenheit wickeln, мастерски изъ какого затрудненїя выпутаться.

das Meisterstück, des-es, множ: die-e,

1) вообще: мастерское дѣло, искуснѣйшее творенїе. Der Mensch ist das Meisterstück der Natur, человѣкъ есть искуснѣйшее творенїе природы; 2) у ремесленниковъ: работа, которую долженъ дѣлать подмастерье, чтобы быть произведену въ мастера, проба, опытъ совершеннаго искуства. Das Meisterstück machen, мастерскую работу, пробу сдѣлать.

der Meistertag, des-es, множ: die-e, у ремесленниковъ: день, въ который мастера собираются.

die Meisterwurz, (мн: неуп:) Imperatoria *Lin.* царь зелїе, царскїй корень.

die Melancholie, мн: die-n, съ Грец: и Латин: Melancholia, меланхолїя, печаль, грусть, унылость, унынїе, скука, тоска, задумчивость, кручина.

Melancholisch, *adj.* и *adv.* melancholischer, melancholischste, меланхолическїй, унылый, къ печали склонный, грустный, задумчивый. Ein melancholischer Mensch, унылый, задумчивый человѣкъ. Melancholisch seyn, унылу, задумчиву быть.

die Melane, хищная птица, см: Milane.

die Melanzane, мн: die-n, съ Итальян: Melanzana, см: Liebesapfel.

die Melde, множ: die-n, Atriplex *Lin.* лебеда.

Melden, *v. reg. act.* и *recipr.* I.) въ дальнѣйш: см: объявляться, показываться. Ein Thier meldet sich, звѣрь обьявляетъ себя, т: е: даетъ о себѣ знакъ, кричитъ, слышенъ. Der Hirsch meldet sich, оленъ кричитъ. Der Wind meldet sich, вѣтръ шумитъ. Der Winter meldet sich, зима поступаетъ, морозитъ. II.) въ отдаленномъ см: 1) докладывать: Man lässet sich melden, велѣть доложить о своемъ приходѣ. Sich bey einem melden lassen, сказаться кому о приходѣ своемъ. Christus bedräuete sie, daß sie ihn nicht meldeten, (въ библїи) и запрети имъ да не явѣ его творятъ; также: sich melden, доложиться, явиться. Der Gläubiger meldet sich, заимодавецъ за деньгами пришелъ. Es haben sich schon viele Gläubiger gemeldet, уже много заимодавцевъ явилось. Wer es gefunden hat, melde sich bey N. N. нашедшїй благоволитъ явиться у N. N. Sich um ein Amt bey der Obrigkeit melden, мѣста просить; 2) обьявлять, извѣщать, увѣдомлять: Man hat mir gemeldet, daß dein Bruder gestorben sey, меня увѣдомили, что братъ твой умеръ. Es wird von Rom gemeldet, изъ Рима пишутъ. Die Sache ist mir schon gemeldet worden, о томъ дѣлѣ мнѣ уже сказано; 3) упоминать: Er meldet hiervon nichts, онъ ничего о томъ не упоминаетъ. Ohne Ruhm zu melden, не въ похвальбу сказать. Die gemeldete, oben gemeldete Sache, помянутое, выше помянутое дѣло; 4) называть: Als er seinen Vater melden hörete, когда услышалъ имя отца своего, отъ того die Meldung, обьявленїе, упоминанїе. Einer Sache Meldung thun, упоминать о какомъ дѣлѣ.

die Melilote, (множ: неупотр:) Trifolium melilotus *Lin.* медунки, донникъ.

das Melisma, мн: die Melismata, съ Греческ: (въ музыкѣ) изъ многихъ нотъ составленная фигура, или нѣсколько фигуръ чрезъ многїе такты продолжающихся. Der melismatische Gesang, такое пѣнїе, когда одинъ слогъ чрезъ многїя ноты и такты протягивается.

die Melisse, (мн: неуп:) Melissa officinalis *Lin.* мелисса, отъ того das Melissenwasser, der Melissengeist, мелиссовая водка, спиртъ. Die türkische Melisse, Dracocephalum moldavica *Lin.* змѣеголовникъ трава. Die moluckische Melisse, Moluccella *Lin.* то же.

das Melissenblatt, des-es, (мн: неуп:) Melittis *Lin.* пчельный листъ.

Melk, *adj.* и *adv.* Дойный, молоко дающїй: Melke Kühe, дойныя коровы. Melk werden, сдѣлаться дойною.

Melken, глаголъ употребляемый двояко: 1) правильно, гладить; употребляется только въ низкомъ нарѣчїи въ переносномъ смыслѣ: Hundemelker, Katzenmelker, кто собакъ, кошекъ гладитъ, любитъ; 2) неправильно, прош: ich molk, дѣепр: gemolken, пов: melke, доить.

Die Kühe, Ziegen melken, коровъ, козъ доишь, ошъ того das Melken, доенїе.

der Melker, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Melkerinn, доильщикъ, человѣкъ, который доишъ.

die Melkerey, множ: die-en, дойня, скошной дворъ въ лѣсу, гдѣ пасущихся коровъ доятъ.

das Melkfaß, des-es множ: die-fässer, дойникъ; die Melkaelte, der Melkeimer, der Melkkübel, то же.

die Melkkuh, множ: die-kühe, дойная корова.

das Melkschaf, des-es, мн: die-e, дойная овца.

das Melkvieh, des-es, (множ: неуп:) дойная скошина.

der Mellan, или die Mellane, хищная пшица, см: Milane.

die Melodie, множ: die-en, мелодїя, голосъ. Die Melodie eines Liedes, голосъ пѣсни.

die Melone, мн: die-n, Cucumis melo *Lin.* дыня.

die Melonendistel, множ: die-n, Cactus mamillaris, и melocactus *Lin.* какшъ сосцеобразный.

die Melonenpfebe, мн: die-n, Cucurbita melopero *Lin.* родъ шыквы.

die Melote, см: Melilote.

die Memel, множ: die-n, (въ нижней Саксонїи) мучной червь.

die Memme, см: Mämme.

die Menerle, множ: die-n, Acer campestre *Lin.* черноклёнъ.

die Menge, мн: die-n, великое число, количество, множество, изобилїе. Etwas in Menge haben во множествѣ, много чего имѣшь. Die Menge des Wassers war unglaublich, великое количество воды было невѣроятно. Eine solche Menge Menschen haben wir noch nie gesehen, шакого множесшва людей мы еще никогда не видали. Eine Menge Geldes, или Geld, множество, куча денегъ; также: Eine Menge von Leuten, множество людей. Въ просторѣчїи употребл: die Menge, въ видѣ нарѣчїя: Arbeit die Menge haben, много рабошы имѣшь. Die schwere Menge, премного (въ низк: нарѣчїи); иногда значишъ die Menge, шолпа, множество людей. Wir müssen den Verstand gewöhnen, sich nicht von den Grundsätzen der Menge verführen zu lassen, надобно приобъучашь разумъ, чтобъ не давалъ себя ослѣплять правилами подлаго, простаго народа.

das Mengel, des-s, (мн: под: един:) въ Бременѣ: мѣра жидкихъ вещей, четвертая часть четверти или кварша.

Mengeln, *v. reg. act.* мѣшать, также: по мѣлочамъ торговать, барышничать, а особливо съѣстнымъ товаромъ.

die Mengelwurz, (мн: неуп:) Rumex crispus *Lin.* щавель кудрявый.

Mengen, *v. r. act.* 1) мѣшать, смѣшивать: Gerste unter den Rocken mengen, мѣшать рожь съ ячменемъ. Das Hunderste ins Tausendste mengen, все вмѣстѣ, безъ разбору мѣшать. Gemengtes Getreide, мѣшанное жито. Dem Pferde das Futter mengen, рожь или овесъ для лошадей съ сѣчкою мѣшать. Sich unter das Volk mengen, въ народѣ замѣшашься; также мѣсить: Den Teig einmengen, шѣсто замѣсить; 2) * Sich in alles mengen, во все мѣшаться, вступать. Sich in jemandes Gespräch mengen, вмѣшаться въ чей разговоръ. Sich in fremde Händel mengen, въ чужїя дѣла мѣшаться. Die Mengung, мѣшанїе.

das Mengenmaß, des-es, мн: die-e, мѣра количеству вещей.

die Mengepresse, (мн: неуп:) на мѣдныхъ заводахъ въ Госларѣ: родъ желтой мѣди изъ одного фунта красной мѣди и двухъ фунтовъ шпїаушера состоящей.

der Menger, des-s, (мн: под: един:) торгашъ.

das Mengsel, des-s, (мн: под: един:) мѣшанина, всякая всячина, всякая смѣсь.

der Mennig, des-es, (мн: неуп:) сурикъ, красная свинцовая известь.

der Mennonist, или Mennonit, des-en, множ: die-en, (въ Голландїи) менонистъ, родъ перекрещенцовъ.

der Mensch, des-en, мн: die-en, человѣкъ. Alle Menschen sind sterblich, всѣ люди смершны. Das ist keinem Menschen erlaubt, это никакому человѣку не позволено. Das Leben der Menschen ist vieler Gefahr unterworfen, жизнь человѣческая многимъ опасностямъ подвержена. Erinnere dich, daß du ein Mensch bist, памятуй, что ты смертный.

Der alte Mensch, ветхій человѣкъ, то есть: растлѣнный. Der neue Mensch, новой человѣкъ, то есть: обновленный благодатію. Der innere Mensch (у мистиковъ) внутренній человѣкъ, духъ, душа. Der äußere Mensch, внѣшній человѣкъ, тѣло, плоть человѣческая. Ein artiger junger Mensch, изрядной молодой человѣкъ. Es ist ein guter, ehrlicher Mensch, доброй, честной человѣкъ.

das Mensch, des-es, множ: die-er, I.) мужикъ. II.) женщина: 1) а особливо молодая незамужняя женщина: Ein reiches Mensch, богатая дѣвка. Das Mensch gefällt auch ungepuzt, дѣвка люба и безъ убора; 2) Ein armes Mensch, убогая женщина. Ein böses Mensch, злая баба. Ein Frauensmensch, баба. Ein Dienstmensch, Küchenmensch, Kindermensch, Stubenmensch, служанка, стряпка, нянька, горничная; при дворахъ: Die Kammermenscher, служители; а въ самомъ презрительномъ смыслѣ просто Mensch значитъ: непотребную женщину, потаскуху.

das Menschenalter, des-s, (множ: под: един:) вѣкъ человѣческой.

das Menschenblut, des-s, (мн: не им:) кровь человѣческая. Menschenblut vergießen, проливать кровь человѣческую.

der Menschendieb, des-es, мн: die-e, см: Menschenräuber.

der Menschenfeind, des-es, мн: die-e, человѣконенавистникъ, нелюдимъ, мизантропъ.

Menschenfeindlich, adj. и adv. menschenfeindlicher, menschenfeindlichste, человѣконенавистный, нелюдимый: Ein menschenfeindliches Verfahren, человѣконенавистный поступокъ.

der Menschenfresser, des-s, (мн: под: един:) людоѣдъ; die Menschenfresserinn, людоѣдка.

der Menschenfreund, des-es, мн: die-e, человѣколюбецъ.

Menschenfreundlich, adj. и adv. menschenfreundlicher, menschenfreundlichste, человѣколюбивый.

die Menschenfrucht, множ: die-früchte, плодъ чрева матерни.

die Menschenfurcht, (множ: неупотр:) страхъ, боязнь людей.

das Menschengebot, des-es, мн: die-e, заповѣдь, преданіе человѣческое; также: Божіимъ заповѣдямъ противное.

die Menschengefälligkeit, (множ: неуп:) услужливость; также: лесть, человѣкоугодіе.

die Menschenhand, мн: die-hände, рука человѣческая. Von Menschenhänden gemacht, дѣло рукъ человѣческихъ.

der Menschenhaß, des-es, (мн: не им:) человѣконенавидѣніе. Der Menschenhasser, человѣконенавидецъ.

die Menschenherde, мн: die-n, толпа, сонмъ людей.

der Menschenhüter, des-s, (мн: под: един:) хранитель, блюститель человѣковъ.

das Menschenkind, des-es, мн: die-er, человѣкъ, сынъ человѣческій.

die Menschenliebe, (мн: не им:) человѣколюбіе.

Menschenmöglich, adj. и adv. всевозможный. Sich alle menschenmögliche Mühe geben, всевозможное стараніе приложить.

der Menschenraub, des-es, (мн: неуп:) похищеніе людей.

der Menschenräuber, des-s, (мн: под: един:) хищникъ, грабитель людей, уводчикъ.

die Menschensatzung, мн: die-n, уставъ, преданіе человѣческое, церковное положеніе, опредѣленіе человѣческое.

der Menschensauger, des-s, (мн: под: един:) см: Vampir.

Menschenscheu, adj. и adv. menschenscheuer, menschenscheueste, застенчивый, нелюдимъ, людей боящійся. Ein menschenscheues Betragen, нелюдимое поведеніе.

die Menschenscheu, (мн: не им:) нелюдимство.

der Menschensohn, des-es, множ: die-söhne, сынъ человѣческій.

die Menschenstimme, множеств: die-n, голосъ человѣческій, въ органахъ: перемѣна голоса такъ называемая.

der Menschenverstand, des-es, (мн: не им:) разумъ человѣческій.

das Menschenwerk, des-es, мн: die-e, дѣла человѣческія, поступки.

die Menschheit, (мн: не им:) 1) человѣчество. Die Menschheit Christi, воплощеніе Христово; 2) Keine Menschheit haben, человѣчества не имѣть.

Menschlich, — er, — ste, *adj.* и *adv.* человѣческій. Die menschliche Gestalt, человѣческій образъ. Das menschliche Geschlecht, родъ человѣческій; также: Irren ist menschlich, заблуждаться человѣку свойственно. Menschlich reden, вразумительно говорить.

die Menschlichkeit, (мн: не им:) человѣчество, людскость, человѣколюбіе.

Menschmöglich, *adj.* и *adv.* см: Menschenmöglich.

die Menschwerdung, (мн: не им:) вочеловѣченіе, воплощеніе.

die Mensur, мн: die-en, съ Латин: Mensura, мензура, мѣра въ музыкѣ; также у ваятелей: рамка на дюймы раздѣленная.

Mensuriren, *v. reg. act.* мѣрить, измѣрять, вымѣрять; у органистовъ: трубы по надлежащей мѣрѣ дѣлать.

der Merch, des-es, множ: die-e, см: Grebe.

der Mergel, см: Märgel.

das Merk, des-es, множ: die-e, знакъ, мѣтка, замѣтка, значикъ, клеймо. Das Merk auf einem Ballen Waaren, клеймо на кипѣ товаровъ.

Merkbar, *adj.* и *adv.* merkbarer, merkbarste, примѣтный.

Merken, *v. reg. act.* I.) соб: замѣтку дѣлать. Einen Ballen Waare merken, кипу товаровъ замѣчать. Das Vieh merken, скотину перемѣтить. Einen Tag im Kalender merken, день въ календарѣ замѣтить. II.) * 1) примѣчать, догадываться; также: познавать, заключать, судить. Ich merke deine List, я примѣчаю, вижу твою хитрость. Damit es die Leute nicht merken, чтобъ люди того не примѣтили. Ein vernünftiger merket den Mann an seinen Geberden, (въ библіи) отъ зрака познанъ будетъ мужъ. Съ глаголомъ lassen: Etwas merken lassen, видъ показывать, дать что въ примѣту, примѣтить. Laß ihn nichts davon merken, не давай ему ничего примѣтить. Ich bin krank, aber ich lasse es nicht merken, я болѣнъ, однако видя не показываю, не даюсь въ примѣту; также возвратно: Er ließ sichs merken, daß er ihn nicht gerne sahe, онъ далъ примѣтить, что не охотно его видитъ. Laß dich nichts merken, не проговорись, не давай себѣ примѣтить; 2) примѣчать, наблюдать, внимать: Jedermann merket auf meine Handlungen, каждый примѣчаетъ за поступками моими. Merke auf meine Worte, примѣчай мои слова. Du merkest nicht auf mich, ты меня не внимаешь; 3) замѣчать, запоминать: Merke dir den Ort, wo du es hingelegt hast, замѣть мѣсто, гдѣ ты это положилъ. Ich werde mir es merken, я это себѣ замѣчу. Sich etwas aus einem Buche merken, замѣтить себѣ что изъ книги. Das Wort ist schwer zu merken, это слово трудно запомнить. Die Merkung, употребительно только въ составленіяхъ.

der Merker, des-s, (мн: под: един:) мн: die Merkerinn, (обветш:) замѣчатель.

Merklich, *adj.* и *adv.* merklicher, merklichste, знатный, примѣтный: Er hat sich merklich gebessert, онъ примѣтно поправился. Die Tage werden schon merklich länger, дни уже примѣтно прибавляются.

die Merklichkeit, (множ: не им:) примѣтность, явность,

das Merkmahl, des-es, множ: die-e, признакъ, примѣта. Die Windstille ist den Schiffern ein zuverlässiges Merkmahl eines bevorstehenden Sturmes, тишь на морѣ есть корабельщикамъ надежной признакъ предстоящей бури.

Merkwürdig, *adj.* и *adv.* merkwürdiger, merkwürdigste, достопамятный, примѣчанія достойный. Ein merkwürdiger Tag, достопамятный день.

die Merkwürdigkeit, множ: die-en, достопамятность.

das Merkzeichen, des-s, (мн: под: ед:) примѣта, знакъ, признакъ.

der Merlan, des-es, мн: die-e, Gadus merlucius *Lin.* мерланъ рыба.

die Merle, см: Amsel.

Merode, см: Marode.

die Mehrte, см: Mährte.

der Merz, см: März.

Merzen, см: Märzen.

die Mespel, см: Mispel.

das Meßamt, des-es, множ: die-ämter, литургія, обѣдня.

Meßbar, *adj.* и *adv.* meßbarer, meß-

barste, мѣримый. Die Meßbarkeit, мѣримость.

der Meßbrief, des-es, множ: die-e, вексель на срокъ ярмонки данный, на ярмонкѣ платимый; 2) въ морскихъ городахъ: свидѣтельство о величинѣ и пространствѣ корабля, корабельное свидѣтельство.

das Meßbuch, des-es, мн: die-bücher, 1) служебникъ; 2) торговая, ярмонковая книга у купцовъ.

die Messe, мн: die-n, употребляется въ двоякомъ значенїи: I.) церковное слово: 1) мша, литургїя, обѣдня. In die Messe läuten, къ обѣдни благовѣстить. Die Frühmesse, ранняя обѣдня; 2) пѣнїе, пѣснь церковная; 3) праздникъ: Kirchmesse, храмовой праздникъ. II.) ярмонка: 2) соб: Eine Messe an einem Orte anlegen, ярмонку въ какомъ мѣстѣ завести. Auf die Messe reisen, на ярмонку ѣхать; 2) подарокъ въ сїе время дѣлаемый, гостинецъ. Jemanden eine Messe schenken, kaufen, гостинецъ кому дать, купить.

Messen, *v. irreg.* ich messe, du missest, er misset, сокр: mißt, прош: ich maß, сосл: ich mäße, дѣепр: gemessen, пов: miß, употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: глаг: haben, содержать какую мѣру. Das Korn mißt zehen Schäffel, рожь содержитъ, даетъ десять шефелей мѣры. Das Tuch mißt zwanzig Ellen, въ суквѣ двадцать аршинъ мѣры. II.) какъ *act.* 1) точно опредѣлять: Gemessene Frohndienste, опредѣленная боярщина. Jemanden gemessenen Befehl geben, дать кому точное приказанїе. Einem etwas auf das angemessenste befehlen, наистрожайше кому приказать; 2) измѣрять: * Sich mit jemanden messen, отвѣдать силъ, перевѣдаться съ кѣмъ; 3) мѣрить, вымѣрять: die Länge, die Breite, die Höhe, die Tiefe messen, длину, ширину, вышину, глубину измѣрять. Etwas mit der Elle, mit der Ruthe messen, мѣрить что аршиномъ, саженью. Die Weite zweyer Oerter messen, измѣрять разстоянїе двухъ мѣстъ. Die Messung, мн: die-en, измѣренїе.

1. der Messer, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Messerinn, мѣритель. Der Feldmesser, межевщикъ. Kornmesser, Holzmesser, Kohlenmesser, мѣритель ржи, дровъ, углей.

2. das Messer, des-s, (мн: под: ед:) уменьш: das Messerchen, Messerlein, ножъ, ножикъ. Das Tischmesser, Küchenmesser, Balbiermesser, Scheermesser, Federmesser, Gartenmesser, Pflugmesser, столовый ножъ, кухонный ножъ, бритва, перочинный ножичекъ, садовой ножъ, рѣзецъ у сохи.

das Messerbesteck, или Messergesteck, des-es, множ: die-e, футляръ для ножа съ вилкою.

das Messerheft, des-es, мн: die-e, черенокъ у ножа.

die Messerklinge, множ: die-n, лезвее ножа.

der Messerlohn, des-es, мн: die-löhne, плата за измѣренїе мѣрителю.

die Messerschale, мн: die-n, половинка ноженаго черенка.

Messerscharf, *adj.* и *adv.* Какъ ножъ острый.

die Messerscheide, мн: die-n, ножовы.

der Messerschmid, des-es, множ: die-e, ножевщикъ.

die Messerspitze, мн: die-n, конецъ у ножа. Eine Messerspitze Salz, соли на конецъ ножа.

die Meßfahne, мн: die-n, знамя межевщиками употребляемое.

das Meßfaß, des-es, множ: die-fässer, бочка мѣрная.

die Meßfreyheit, мн: die-en, свобода, позволенїе ярмонку имѣть. Einer Stadt die Meßfreyheit ertheilen, городу дать право держать ярмонку; 2) вольность даваемая тѣмъ, кои ѣздятъ на ярмонку.

das Meßgeld, des-es, множ: die-er, 1) см: Messerlohn. 2) на ярмонку добытыя деньги.

das Meßgeleit, des-es, (множ: неуп:) провожанїе на ярмонку, и плата за то.

das Meßgeräth, des-es, (множ: неуп:) утварь церковная, къ отправленїю службы принадлежащая.

das Meßgeschenk, des-es, множ: die-e, гостинецъ.

das Meßgewand, des-es, мн: die-wänder, ризы, облаченїе церковное.

die Meßglocke, множ: die-n, ум: das Meßglöckchen, Meßglöcklein, 1) колоколъ, которымъ къ обѣдни благовѣстятъ; 2) звонокъ, которымъ

начало и конецъ ярмонки возвѣщаютъ.

das Meßgut, des-es, множ: die-güter, товаръ на ярмонку опредѣленный, привозимый.

das Messing, des-s, (множ: не им:) зеленая мѣдь. Messing machen зеленую мѣдь дѣлать, приготовлять.

das Messingblech, des-es, множ: die-e, листовая мѣдь.

das Messingbrennen, des-s, (мн: не им:) мѣдиплавленіе, жженіе, приготовленіе зеленой мѣди.

der Messingbrenner, des-s, (мн: под: един:) мѣдиплавитель, тотъ, кто зеленую мѣдь дѣлаетъ, отжигаетъ.

der Messingdraht, des-es, множ: die-e, мѣдная проволока.

Messingen, *adj.* и *adv.* изъ зеленой мѣди дѣланный. Messingene Knöpfe, мѣдныя пуговицы.

der Messingpfeiler, des-s, (мн: под: един:) въ оружейныхъ фабрикахъ: оковщикъ ложъ.

der Messinghammer, des-s, множ: die-hämmer, мѣдиплавильня, мѣдная молотовая фабрика.

die Messinghütte, мн: die-n, мѣдный заводъ.

Messingisch, *adj.* и *adv.* (въ нижней Германіи употребительно) когда къ нарѣчію верхней Германіи примѣшиваютъ нарѣчіе нижней части оной, мѣшанный. Eine messingische Sprache, мѣшанный языкъ.

die Messingplatte, мн: die-n, мѣдная доска.

der Messingschaber, des-s, (мн: под: един:) на мѣдныхъ молотовыхъ фабрикахъ: строгачь, лощильщикъ мѣди.

der Messingschläger, des-s, (множ: под: един:) тамъ же: листобой, кто мѣдь въ листы плющитъ, плющильщикъ мѣди.

der Messingschmied, des-es, мн: die-e, мѣдникъ.

der Messingschneider, des-s, (мн: под: един:) въ молотовыхъ фабрикахъ: кто мѣдь рѣжетъ или пилитъ.

die Meßkanne, множ: die-n, мѣрная кружка.

die Meßkette, множ: die-n, межевая цѣпь.

daß Meßkorn, des-es, (множ: не им:) въ Католическихъ земляхъ: рожь даваемая духовному за отправленіе Божіей службы.

die Meßkunst, (множ: не им:) межеваніе, межевое искусство, межевая наука, землемѣріе.

der Meßner, des-s, (мн: под: един:) ризничій, дьячокъ. Die Meßnerinn, дьячиха.

das Meßopfer, des-s, (мн: под: ед:) возношеніе даровъ, жертва во время литургіи приносимая.

der Meßpfaff, des-en, множ: die-en, см: слѣдующее.

der Meßpriester, des-s, (множ: под: един:) іерей, священникъ.

der Meßriemen, des-s, (мн: под: ед:) см: Meßkette.

die Meßruthe, множ: die-n, сажень, рута межевая.

die Meßschnur, мн: die-schnüre, шнуръ межевой.

die Meßstange, см: Meßruthe.

der Meßtisch, des-es, мн: die-e, ум: das Meßtischchen, Meßtischlein, менсулъ, землемѣрный столикъ.

die Meßwaare, мн: die-n, ярмоночный товаръ.

der Meßwechsel, des-s, (мн: под: ед:) вексель на ярмонку писанный, на ярмонкѣ выплачиваемый.

die Meßwoche, мн: die-n, недѣля, въ которую ярмонка продолжается. Die erste, letzte Meßwoche, первая, послѣдняя недѣля ярмонки.

die Meßzeit, множ: die-n, время ярмонки.

die Meste, мн: die-n, (въ нѣкотор: странахъ употребит:) сосудъ; въ Шлезіи: коробочка; въ Тирингѣ Salzmeste, солонка; въ Лаузицѣ Pechmeste, смоляная кадушка; въ лѣсоводствѣ: сосудъ, въ коемъ смолу собираютъ; во Франкфуртѣ Meste, значитъ то же что Metze.

das Metall, des-es, множ: die-e, I.) вообще металлъ. Ein Halbmetall, полуметаллъ. Reines Metall, чистый металлъ. II.) въ тѣснѣйш: знаменованіи: 1) такъ называемый неблагородный, простый металлъ; 2) разныя смѣси металлическія: a) у литейщиковъ: смѣсь изъ мѣди, олова, и шпіаутера; b) у органистовъ: смѣсь изъ олова и свинцу на органныя трубы.

die Metallasche, (множ: неуп:) пеплъ металлической, въ известь пережженный металлъ.
Metallen, *adj.* и *adv.* Металловый, а особливо мѣдный: Metallene Kanonen, мѣдныя пушки.
das Metallglas, des-es, мн: die-gläser, металлическое стекло.
das Metallgold, des-es, (множ: неуп:) сусальное, мишурное золото.
Metallisch, *adj.* и *adv.* metallischer, metallischste, металлическїй, на металлъ похожїй, металлъ содержащїй. Ein metallischer Glanz, металлическїй блескъ. Metallischer Sand, металлическїй песокъ.
die Metallmutter, множ: die-mütter, металлическая матка, каменная или земляная порода руду въ себѣ содержащая.
die Metallurgie, мн: die-n, металлургїя, рудословїе, наука о добыванїи чистаго металла изъ руды, отъ того metallurgisch, металлургическїй. Der Metallurgist, металлургъ.
die Metapher, мн: die-n, съ Греческ: и Латинск: Metaphora, метафора, фигура риторическая. Metaphorisch, переносный, образный, метафорическїй. Die metaphorische Bedeutung eines Wortes, метафорическое знаменованїе слова.
die Metaphysik, съ Греч: и Латинск: Metaphysica, метафизика. Metaphysisch, метафизическїй.
der Meth, des-es, множ: die-e, медъ, напитокъ. Meth brauen, или sieden, медъ варить. Das Methhaus, медовня. Der Methsieder, медоваръ. Weinmeth, винной медъ, изъ вина и меду. Biermeth, пивной медъ, изъ пива и меду. Wassermeth, сыта.
die Methode, съ Греч: и Лат: Methodus, метода. Die linnäische Methode, Линнеева метода, его образъ раздѣленїя, образъ ученїя. Methodisch, методическїй, правильный.
die Metonymie, мн: die-n, съ Греч: и Латин: Metonymia, метонимїя, риторическая фигура. Metonymisch, метонимическїй.
das Metram, см: Mutterkraut.
das Mett, des-es, множ: die-e, (въ нѣкотор: стран:) мясо отъ жиру отдѣленное, любовина.
die Mette, мн: die-n, заутреня.
Metteram, Mettram, Mettrich, см: Mutterkraut.
die Mettwurst, мн: die-würste, сосиска, некопченая колбаса изъ рубленной свинины.
der Metz, des-en, множ: die-en, каменосѣчецъ, каменотесецъ.
1. die Metze, множ: die-n, мясная лавка.
2. die Metze, множ: die-n, родъ старинныхъ большихъ картауновъ при осадѣ употребляемыхъ.
3. die Metze, мн: die-n, любодѣйца.
4. die Metze, мн: die-n, мѣра, мѣрка, сухихъ вещей: I.) метца, большая мѣра; въ Нирнбергѣ одинъ мальтеръ содержитъ 8 метцъ, а одна метца 4 диттгауфена, одинъ диттгауфенъ 2 диттгауфлейна, а одинъ диттгауфлейнъ двѣ мѣрки; въ Регенсбургѣ одинъ шафъ содержитъ 4 месса, одинъ мессъ 4 фирлинга, а одинъ фирлингъ 2 метцы; въ Австрїи одинъ мутъ содержитъ 30 метцъ; въ Франкфуртѣ на Майнѣ и въ Пфальцѣ одна осьмуха или мальтеръ содержитъ 4 симмера, 8 метцъ, 16 секстеровъ или 64 гешейда; въ Ерфуртѣ одинъ малтеръ содержитъ 4 фиртеля, одинъ фиртель 3 шефеля, одинъ шефель 4 метцы, а одна метца 4 мѣрки. II.) осьмуха, метца, малая мѣра, шестнадцатая часть шеффеля, или четвертки или фиртеля; также: четвертка. Die Mahlmetze, четверка муки, которую мѣльникъ за молотье себѣ беретъ.
Metzeln, *v. reg. act.* 1) нескусно рѣзать, кромшить, отъ того die Metzeley, или das Gemetzel, нескусное рѣзанїе, кромшенїе; 2) скотину бить: Der Metzger hat heute nicht gemetzelt, мясникъ сегодня скотины не билъ; 3) изрубить, убить: die Metzeley, смертоубїйство; die Metzelung, то же.
1. Metzen, *v. r. neut.* съ пом: гл: haben, четвертку мѣрить. Der Müller metzet, мѣльникъ отмѣриваетъ, беретъ себѣ четвертку муки.
2. Metzen, *v. reg. act.* Скотину бить, колоть.
das Metzengeld, des-es, множ: die-er, деньги платимыя мѣльнику вмѣсто слѣдующей ему четвертки муки.

Metzgen, *v. reg. act.* Скотину бить. Der Metzger hat heute nicht gemetzget, мясникъ сегодня скотины не билъ.

der Metzger, des-s, (мн: под: един:) женск: die Metzgerinn, мясникъ.

die Metzig, мн: die-en, (въ верхней Германіи) мясная лавка.

der Metzkasten des-s, (мн: под: един:) у мѣльниковъ: ящикъ, куда они слѣдующую имъ четвертку муки сыпаютъ.

der Metzner, des-s, (мн: под: един:) работникъ у мѣльника.

der Meuchelmord, des-es (мн: не им:) тайное убійство. Einen Meuchelmord begehen, тайное убійство учинить.

der Meuchelmörder, des-s, (мн: под: единств:) женск: die Meuchelmörderinn, тайный, коварный убійца. Meuchelmörderisch, тайноубійственно.

Meuchlings, *adj.* и *adv.* Тайно, коварно. Als wollte er dir helfen, und fället dich meuchlings. (въ библ:) и яко помогаяй подсѣчетъ пяту твою.

die Meute, множ: die-n, (охотничье слово) стая собакъ, состоящая изъ 50 до 60 гончихъ собакъ.

die Meuterey, множ: die-en, мятежъ, крамола, бунтъ, возмущеніе, заговоръ, скопъ.

der Meutmacher des-s, (мн: под: ед:) женск: die Meutmacherinn мятежникъ, крамольникъ, возмутитель, бунтовщикъ, заводчикъ, зачинщикъ бунта.

die Mewe, мн: die-n, Larus *Lin.* и *Klein.* рыболовъ, чайка.

der Mewenschnabel, des-s, множ: die-schnäbel, Plautus rostro larino *Klein.* родъ чайки.

die Meye, березка, см: Maye.

Meyer, см: Meier.

Meynen, см: Meinen.

Miauen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (о кошкахъ) мяукать.

Mich, меня, винительный падежъ личнаго мѣстоименія ich.

Michael Михаилъ. Das Michaelis-Fest, день Св: Архангела Михаила, отъ того das Michaelis Huhn, курица, вмѣсто пошлины въ сей день платимая. Сюда же принадлежитъ: Ein dummer Michel глупой человѣкъ, дурачина. Ein grober Michel, грубіянъ.

das Mieder, des-s, (мн: под: един:) ум: das Miederchen, Miederlein, (въ просторѣчіи) корсетъ, женское платье. Das Schnürmieder, шнурованье.

die Miene, множ: die-n, I.) видъ, фигура вещи (обветшало). II) въ тѣснѣйш: см: 1) принятой видъ: Miene machen, видъ дѣлать. Der Gläubiger macht Miene seinen Schuldner zu verklagen, заимодавецъ показываетъ видъ, что на должника своего жаловаться хочетъ. Der Feind macht Miene die Festung zu belagern, непріятель видъ показываетъ, что крѣпость осадить хочетъ; 2) видъ лица: Eine gute Miene, хорошій видъ; 3) взоръ, взгляды, ужимки, гримасы: Sich seltsame Mienen angewöhnen, къ страннымъ ужимкамъ привыкнуть. Jemanden eine angenehme Miene machen, пріятный видъ кому сдѣлать. Ich las in seinen Mienen alles, was er dabey dachte я по виду его усматривалъ все, что онъ при томъ думалъ. Auf jemandes Mienen Achtung geben, взгляды чьи примѣчать.

die Miete, мн: die-n, (въ нижн: Саксоніи) см: Ameise.

der Miesel, des-s, (множ: под: един:) у бочарей: обрубки, обрѣзки, щепки, отколышки дерева при ихъ работѣ.

die Miesmuschel, мн: die-n, Mytulus musculus *Lin.* ракушка.

das Miethbier, des-es, множ: die-e, (въ Виртенбергѣ) пиво, которое не въ домѣ наемщика, но въ домѣ отдающаго въ наемъ варить и разливать должно.

der Miethcontract, des-es, мн: die-e, контрактъ, договоръ, о наймѣ дома и пр: между наемщикомъ и отдающимъ въ наемъ.

1. die Miethe, мн: die-n, Acarus *Lin.* то же что Milbe, червячокъ сырной, мучной и пр.

2. die Miethe, мн: die-n (въ сельск: хозяйствѣ) скирдъ хлѣба, соломы, копна сноповъ или соломы.

3. die Miethe, мн: die-n, (обветшалое слово) 1) подарокъ; 2) плата, мзда, мыто, отъ того въ Славенскомъ языкѣ неумытный, котораго мздою задобрить не льзя.

4. die Miethe, мн: die-n, 1) наемъ:

Etwas zur Miethe haben, имѣть что въ найму. Zur Miethe in einem Hause wohnen, жить въ наймы въ какомъ домѣ, на наемной квартирѣ. Jemanden die Miethe aufsagen, отъ найма кому отказать. Jemanden in die Miethe nehmen, въ наемъ кого взять; 2) пожилыя деньги, за наемъ: Die Miethe bezahlen, schuldig bleiben, за наемъ заплатить, должнымъ остаться; 3) нанятое мѣсто, нанятые покои: Es stehen drey Miethen in diesem Hause leer, въ семъ домѣ три наемныя квартиры пусты стоятъ.

Miethen, *v. reg. act.* Нанимать: Einen Knecht, eine Magd miethen, работника, служанку нанять. Einen Garten miethen, садъ нанять. Ein Haus miethen, домъ нанять. Die Miethung, наниманїе.

der Miether, des -s, (мн: под: ед:) наемщикъ. Die Mietherinn, наемщица.

die Miethfrau, мн: die -en, см: Miethherr, и Miethmann.

das Miethgeld, des -es, множ: die -er, 1) задатокъ: Der Miethgroschen, der Miethpfennig, das Handgeld, то же; 2) плата за наемъ.

das Miethhaus, des -es, мн: die -häuser, наемный домъ.

der Miethherr, des -en, множ: die -en, хозяинъ нанимаемой вещи, отдатчикъ найма. Die Miethfrau, отдатчица въ наймы.

Miethig, *adj.* и *adv.* miethiger, miethigste, червивый. Miethiger Käse, червивый сыръ.

der Miethknecht, des -es, множ: die -e, наемный работникъ.

die Miethkutsche, мн: die -n, наемный екипажъ, карета.

der Miethkutscher, des -s, (мн: под: един:) наемный кучеръ.

der Miethlakey, des -en, множ: die -en, наемный лакей.

die Miethleute, (ед: неуп:) наемщики, жильцы въ домѣ.

der Miethling, des -es, множ: die -e, наемникъ.

der Miethlohn, des -es, (множ: неуп:) мзда наемничья, плата наемнымъ людямъ.

der Miethmann, des -es, мн: die Miethleute, наемщикъ, жилецъ. Die Miethfrau, наемщица, жилица.

der Miethmeister, des -s, (множ: под: един:) живодеръ.

der Miethpfennig, см: Miethgeld.

das Miethvieh, des -es, (множ: неуп:) въ овцеводствѣ въ Лаузицѣ: наемныя овцы.

Miethweise, *adv.* Въ наемъ, наемно. Etwas Miethweise haben, въ найму что имѣть.

die Miethzeit, (множ: неуп:) время, до котораго что нанято, срокъ найма.

der Miethzins, des -es, множ: die -e, плата за наемъ.

Mieß, киса, киска, такъ кличутъ кошекъ въ просторѣчїи.

die Milane, мн: die -n, или der Milan, des -en, множ: die -en, большой соколъ, или орелъ; также: родъ коршуновъ.

die Milbe, мн: die -n, 1) Acarus *Lin.* моль, червячокъ, и насѣкомое; 2) въ нѣкотор: мѣст: называютъ такъ тараканов, Blatta *Lin.* 3) родъ гусеницъ.

die Milch, (мн: не им:) I.) всякїй бѣлый, нѣжной сокъ. II.) молоко: Kuhmilch, Schafmilch, коровье, овечье молоко. Frische Milch, свѣжее молоко. Süße Milch, прѣсное молоко. Er sieht aus, wie Milch und Blut, онъ бѣлъ и румянъ, у него лице какъ кровь съ молокомъ. Etwas mit der Milch einsaugen, съ младенчества, отъ колыбели что принять, къ чему повадиться, всосать что съ молокомъ.

die Milchader, множ: die -n, (въ анатомїи) Venae lacteae, молочныя жилы.

der Milchasch, des -es, множ: die -äsche, кринка, молочной горшокъ, судно.

der Milchbart, des -es, мн: die -bärte, 1) пушокъ на бородѣ; также: молокососъ; 2) въ шутку: молочникъ, кто много молока ѣстъ.

der Milchbaum, des -es, мн: die -bäume, Acer platanoides *Lin.* некленъ.

das Milchbehältniß, des -es, мн: die -e, молочникъ, въ чемъ молоко держатъ, молочный сосудъ.

die Milchbreßel, мн: die -n, молочная булка.

der Milchbrey, des -es, мн: die -e, молочной кисель, или каша.

der Milchbruder, des -s, мн: die -brüder, 1) братъ, по кормилицѣ, совскормленникъ, совоспитанникъ; 2) въ шутку: молочникъ, кто много молока ѣстъ.

die Milchbrühe, мн: die-n, молочной супъ, отваръ; у кожевниковъ: die gute Milchbrühe, известковой сокъ, растворъ, куда кожи кладутъ.

der Milchbrunnen, des-s, (множ: под: един:) въ сельскомъ хозяйствѣ: погребъ, въ коемъ лѣтомъ молоко держатъ.

die Milchcur, мн: die-en, лѣченїе молокомъ. Die Milchcur brauchen, молокомъ лѣчиться, молочное лѣченїе употреблять.

der Milchdieb, des-es, мн: die-e, (въ простор͡ѣчїи) бабочка.

Milchen, *adj.* и *adv.* Дойный, молочный. Milchen werden, дойной быть. Milchenes Vieh, дойная скотина.

der Milchner, des-s, (мн: под: ед:) der Milchner, Milchling, рыбїй самецъ, который молоки выпускаетъ.

die Milchfarbe, (мн: неуп:) млечный, молочный цвѣтъ.

Milchfarben, *adj.* и *adv.* milchfarbig, milchweiß, молочнаго цвѣта.

das Milchfäßchen, des-s, (множ: под: един:) молочное суденышко.

das Milchfieber, des-s, (мн: под: ед:) Febris lactea, молочная лихорадка, или горячка.

das Milchfleisch, des-es, (мн: неуп:) молоки, нѣжная грудная часть молодыхъ телятъ.

die Milchfrau, мн: die-en, молочница, которая молоко продаетъ.

das Milchgefäß, des-es, множ: die-e, судно, въ которомъ молоко держатъ; въ анатомїи: млечной сосудъ.

die Milchgelte, мн: die-n, ведро для молока, дойникъ.

das Milchgewölbe, des-es, мн: die-e, погребъ для храненїя молока.

das Milchglöckchen, des-s, (множ: под: един:) 1) висячїе бородавки на шеѣ у козъ; 2) родъ позднихъ колокольчиковъ.

das Milchhaar, des-es, множ: die-e, пушокъ, первые волоски на бородѣ, нѣжные, тонкїе волоски.

der Milchharn, des-es, (множ: неуп:) Diabetes chylosa, молочная урина.

der Milchhut, des-es, мн: die-hüte, см: Milchasch.

Milchicht, *adj.* и *adv.* milchichter, milchichtste, молочноватый, молоку подобный.

Milchig, *adj.* и *adv.* Молочный, млековатый, молоко содержащїй, молочистый.

die Milchkanne, мн: die-n, умен: das Milchkannchen, Milchkannlein, молочникъ.

der Milchkeller, des-s, (мн: под: ед:) погребъ для молока.

der Milchkoch, des-es, мн: die-köche, (въ поварняхъ) драчона.

das Milchkraut, des-es, (множ: неуп:) 1) Polygala *Lin.* истодъ, корень млечный; 2) Glaux *Lin.* млечное зелье, млечникъ.

die Milchmagd, мн: die-mägde, работница, которая за молокомъ ходитъ, коровница; также: молочница.

der Milchmarkt, des-es, мн: die-märkte, рынокъ, гдѣ молоко продаютъ.

das Milchmaul, des-es, мн: die-mäuler, см: Milchbart.

die Milchmuschel, мн: die-n, Mytulus *Lin* родъ ракушки.

der Milchnapf, des-es, мн: die-näpfe, ум: das Milchnäpfchen, Milchnäpflein, молочный горшокъ, кринка.

der Milchrahm, des-es, (множ: неуп:) сметана, снимки, сливки.

das Milchröhrchen, или Milchröhrlein, des-s, (мн: под: ед:) въ анатомїи: Tubuli lactei, молочные сосудцы, канальцы, дукты, трубочки.

der Milchsaft, des-es, множ: die-säfte, Chylus *Lin.* млечный сокъ, питательный сокъ.

der Milchsauger, des-s, (мн: под: ед:) Hirundo caprimulga *Lin.* млекососъ ласточка.

der Milchschauer, des-s, (мн: под: ед:) молочная лихорадка у беременныхъ женщинъ, когда у нихъ груди молокомъ наливаются.

der Milchschwamm, des-es, мн: die-schwämme, родъ грибовъ, шампиньонъ, сыроѣга.

die Milchschwester, см: Milchbruder.

die Milchsiene, множ: die-n, цѣдилка для процѣживанїя молока молочное судно, см: Siene.

die Milchspeise, мн: die-n, молочное кушанїе.

der Milchstein, des-es, мн: die-e, Galactites, молочный камень; также: родъ млечнаго цвѣта мрамора.

die Milchstraße, (мн: неуп:) млечной путь на небѣ.

das Milchstück см: Milchfleisch.

die Milchsuppe, мн: die-n, молочный супъ или похлебка.

das Milchwasser, des-s, (мн: неуп:) 1) сыворотка; 2) молочный цвѣтъ жемчугу.

der Milchweg, des-es, (множ: неуп:) см: Milchstraße.

das Milchweib, des-es, множ: die-er, см: Milchfrau.

Milchweiß, adj. и adv. см: Milchfarben.

die Milchwurz, см: Milchkraut.

der Milchzahn, des-es, мн: die-zähne, молочный зубъ, первый зубокъ, у молодыхъ животныхъ; 2) задніе коренные зубы у теленка.

der Milchzucker, des-s, (множ: неуп:) молочный сахаръ, изъ молока приготовляемый.

Milde, adj. и adv. milder, mildeste, I.) собств: мягкій, пріятный, нѣжный. Das Fleisch ist sehr milde, говядина весьма мягка. Milde Aepfel, нѣжныя, пріятныя яблоки. Mildes Leder, мягкая кожа. Ein milder Sandstein, песчаный камень, который удобно обработывать можно. Eine milde Bergart, нѣжная горная порода. Das Kupfer ist milde, мѣдь мягка, когда на ней удобно рѣзать можно. II.) * 1) пріятный, сладкій: Mildes Obst, сладкій овощъ; 2) слабый: Ein milder Regen, малой, благотворной, тихой дождь, дождичекъ. Mildes Wetter, тихая погода. Eine milde Strafe, слабое, легкое, кроткое наказаніе; 3) ласковый, тихій, кроткій, милостивый: Ein milder Vater, кроткій отецъ. Milde Sitten, тихіе, кроткіе нравы; 4) щедрый: Seine milde Hand aufthun, щедрую руку отверсть, ущедриться. Der Milde gibt sich reich, der Geizhals nimmt sich arm, щедрый отъ подаянія богатѣетъ, а скупый отъ хищенія бѣднѣетъ; 5) излишній: Das war ein wenig zu milde gesprochen, это не много прихвастано, прилгано; 6) кроткій, благочестивый, богобоязненный: Milde Stiftungen, благочестивыя, благотворныя заведенія; также блаженный: Kaiser Karl christmildessen Andenkens, Императоръ Карлъ блаженныя памяти.

die Milde, (множ: не им:) мягкость, нѣжность, пріятность, кротость, милость, ласковость, щедрость, благочестіе. Etwas mit zu vieler Milde erzählen, разсказывать что съ великими прибавленіями.

Mildern, v reg. act. Утолять, умягчать, укрощать, облегчать. Zerflossenes Weinsteinsalz mildert die Säure des Weines, распущенная виннокаменная соль умягчаетъ кислоту вина. Einen harten Ausdruck mildern, жестокое выраженіе умягчить. Der Südwind mildert die Kälte, южный вѣтръ умягчаетъ стужу. Die Strafe mildern, наказаніе облегчить.

Mildherzig, adj и adv. mildherziger, mildherzigste, кроткій, ласковый, мягкосердый, снисходительный, щедрый.

die Mildherzigkeit, (мн: не им:) кротость, мягкосердіе, ласковость, снисходительность, щедрость.

die Mildigkeit, (множ: не им:) щедрость.

Mildiglich, adv. Щедро.

Mildreich, adj. и adv. mildreicher, mildreichste, ласковый, снисходительный, щедрый.

Mildthätig, adj. и adv. mildthätiger, mildthätigste, благотворный.

die Mildthätigkeit, (мн: неуп:) благотворность.

der Miliz, des-es, (множ: неуп:) Poa aquatica *Lin.* мятликъ водяный.

die Miliz, (множ: не им:) войско, воинство, вои, милиція.

die Million, множ: die-n, милліонъ, тысяча тысячь.

die Milz, множ: die-en, селезенка. Die Milz sticht mich, въ селезенкѣ у меня колетъ.

die Milzader, множ: die-n, Arteria и Vena splenica, селезеночная жила.

die Milzbeschwerung, мн: die-en, ипохондрія, сплинъ, съ аглинскаго.

der Milzfarn, des-es, (множ: неуп:) см: Milzkraut.

die Milzkrankheit, мн: die-en, 1) болѣзнь селезенки, а особливо когда на пр: у лошадей, отъ того брюхо надувается, одышка и сухотка бываетъ; 2) ипохондрія.

das Milzkraut, des es, (множ: неуп:) 1) Asplenium ceterach *Lin.* асплений, родъ папорота; 2) Osmunda *Lin.* каменный папоротникъ.

der Milzstrang, des-es, мн: die-stränge, (въ анатоміи) жилы идущія отъ устья желудка къ селезенкѣ.

die Milzsucht, (мн: не им:) ипохондрія, отъ того Milzsüchtig, ипохондрикъ.
das Milzweh, des-es, (множ: не им:) см: Milzbeschwerung.
Minder, *adj.* и *adv.* превосх: степ: Mindest, I.) меньшій: 1) собств: Von dem mindern auf das größere schließen, по малому о большемъ заключать. Du bist der mindeste unter uns, ты меньшій между нами; 2) * a) младшій: Mein minderer Bruder, младшій братъ мой; b) по достоинству меньшій: Sich minder schätzen, als andre, себя меньше другихъ почитать. Der mindeste unter uns, меньшій между нами. Mindere Brüder, Minderbruder, Minnebrüder, Minoriten, монахи францисканскаго ордена. Die Minorissinnen, монахини сего же ордена. II.) малѣйшій: Ich habe minder als du, у меня меньше нежели у тебя. Ich habe nicht das Mindeste bekommen, я ничего не получалъ. Ich dachte nicht im mindesten daran, я ни мало о томъ не думалъ, а особливо, меньше, не столь: Die minder mächtigen Stände, меньше, не столь сильные чины. Minder gelehrt als du, не такъ ученъ какъ ты.
der Minderbruder, des-es, множ: die- см: Minder, I.
Minderjährig, *adj.* и *adv.* minderjähriger, minderjährigste, малолѣтный, недоросль.
die Minderjährigkeit, (множ: не им:) малолѣтство, малолѣтность.
Mindern, *v. reg. act.* уменшать, умалять, убавлять. Die Minderung, умаленіе, уменшеніе, убавленіе.
Mindestens, *adv.* по малой мѣрѣ.
die Mine, черты лица, см: Miene.
die Mine, множ: die-n, 1) рудникъ, (обвет:); 2) въ артиллеріи: подкопъ, мина: Eine Mine graben, ziehen, или führen, подкопъ копать, вести. Die Mine springen lassen, взорвать подкопъ; также * ковъ, тайный умыселъ. Eine Mine springen lassen, тайный умыселъ въ дѣйство произвесть, и разрушить.
der Minengang, des-es, множ: die-gänge, (въ артиллеріи) подкопъ, подкопные ходы.
die Minenkammer, мн: die-n, подкопъ, подкопная камора.
die Miner, мн: die-n, руда (обвет:).
das Mineral, des-es, множ: die-lien, съ Латинск: Minerale, минералъ, ископаемое тѣло. Die Mineralogie, минералогія, рудословіе, наука о ископаемыхъ тѣлахъ.
das Mineralreich, des-es, (мн: неуп:) минеральное, ископаемое царство.
Miniren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, съ Франц: miner, копать, подкопы подводить, дѣлать.
der Minirer, des-s, (мн: под: един:) минеръ, подкопщикъ.
die Minne, (мн: не им:) обветшалое слово, любовь, любленіе всякаго рода.
der Minorit, des-en, мн: die-en, см: Minder.
der Minsel, des-s, (мн: под: един:) въ нѣкотор: странахъ: сережка на деревьяхъ.
die Minute, мн: die-n, съ Лат: минута, мигъ, мгновеніе. Ich warte keine Minute länger, я ни минуты долѣе ждать не буду. Въ живописи значитъ минута: малѣйшія части, по коимъ содержанія человѣческаго тѣла опредѣляются.
das Minutenrad, des-es, мн: die-räder, у часовыхъ мастеровъ: минутное колесцо, которое минутную стрѣлку обращаетъ.
der Minutenring, des-es, множ: die-e, кругъ, кольцо на часахъ, на коемъ минуты показаны.
die Minutenuhr, множ: die-en, минутные часы, показывающіе минуты.
der Minutenzeiger, des-s, (множ: под: един:) минутная, минуты показывающая стрѣлка.
die Minze, растѣніе, см: 1. Münze.
Mir, мнѣ, дательный падежь мѣстоим: Ich.
die Mirthe, см: Myrthe.
Mis и пр: см: Miß.
Mischbar, *adj.* и *adv.* mischbarer, mischbarste, мѣшающійся, смѣшивающійся, смѣсливый.
die Mischbarkeit, (мн: неуп:) смѣшиваемость, смѣсимость, смѣсливость.
das Mischelkorn, см: Mischkorn.
Mischeln, *v. reg. act.* помѣшивать, уменшительное или учащательное отъ слѣдующаго Mischen, мѣшать.

Mischen, *v. reg. act.* мѣшать, смѣшивать: 1) соб: die Karten mischen, карты мѣшать, тасовать. Ein gemischter Zeug, полушелковая матерія. Gemischtes Futter, мѣшанный кормъ. Gemischtes Getreide, мѣшанное жито. Es ist sehr gemischt, это весьма перемѣшано. Das Wetter war trübe, oder doch gemischt, погода была пасмурна, или перемѣнная; 2) Sich in etwas mischen, мѣшаться, во что. Ich will nicht mit in diese Sache gemischt seyn, я не хочу въ это дѣло быть замѣшанъ. Jemanden mit in das Spiel mischen, въ дѣло кого запутать, замѣшать; также: Den Wein mit Wasser mischen, вино съ водою мѣшать. Gift mischen, яду намѣшать, составлять оной, отравлять. Die Farben mischen, краски приправлять. Die Mischung, смѣшиваніе, смѣшеніе, смѣсь.

der Mischer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Mischerinn, мѣшатель, наипаче въ словѣ Giftmischer, ядотворецъ.

das Mischfutter, des-es, (мн: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: мѣшанной кормъ, мѣсятка.

das Mischkorn, des-es, (мн: не им:) мѣшанная рожь.

das Mischling, des-es, (множ: неуп:) мѣшанной кормъ.

der Mischmasch, des-es, множ: die-e, мѣшанина, и то и сіо, смѣсица, всякой вздоръ вмѣстѣ смѣшиваемый, путаница.

die Mispel, мн: die-n, Mespilus *Lin.* мeспилъ, шишковое дерево, кизильникъ.

Miß, частица при именахъ существительныхъ и наипаче при глаголахъ употребител: и значитъ: не, всуе, порокъ или недостатокъ.

Mißachten, *v. reg. act.* не почитать, не уважать.

Mißarten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, выродиться, отъ того die Mißartung, вырожденіе.

das Mißbehagen, des-es, (мн: неуп:) неудовольствіе.

Mißbiethen, *v. irreg. neutr.* см: Biethen, суп: mißgebothen, дешево, мало подавать въ торгу.

Mißbilligen, *v. reg. act.* суп: gemißbilliget, не одобрять, хулить. Jemandes Handlungen mißbilligen, дѣла, поступки чьи хулить. Die Mißbilligung, хуленіе, опорочиваніе.

der Mißbrauch, des-es, мн: die-bräuche, злоупотребленіе. Einen Mißbrauch von seinem Vermögen, von seinem Ansehen machen, достатокъ свой, знатность свою во зло употреблять. Alle Mißbräuche abschaffen, всѣ злоупотребленія отставить, вывести.

Mißbrauchen, *v. reg. act.* суп: gemißbrauchet, 1) соб: во зло употреблять; 2) Jemanden mißbrauchen, легковѣріе, довѣренность чью во зло употреблять. Eine Person weiblichen Geschlechtes mißbrauchen, женщину растлить, изнасиловать, любовь ее во зло употреблять.

das Mißbündniß, des-es, множ: die-e, см: Mißheurath.

der Mißcredit, des-es, (множ: неуп:) худой кредитъ, худая довѣренность.

Mißdeuten, *v. reg. act.* суп: gemißdeutet, въ иную, въ худую сторону толковать, принимать, во зло ставить. Jemandes Worte mißdeuten, слова чьи перетолковать. Die Mißdeutung, перетолкованіе, приниманіе чего въ худую сторону.

Missen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) въ отсутствіи быть, не быть; 2) лишаться, лишену быть чего, не имѣть: Ich kann die Sache nicht missen, я безъ того обойтись не могу; 3) неудаться; 4) заблуждаться (обвет:). II.) *act.* недостатокъ, отсутствіе чего примѣчать; наипаче же употребительно vermissen. Das wird niemand missen, этого ни кто не хватится, не примѣтитъ. Ich misse nichts an dem Gelde, я не примѣчаю, чтобъ изъ денегъ что украдено было. Die Missung, примѣчаніе недостатка.

die Missethat, множ: die-en, порокъ, погрѣшность, наипаче же злодѣяніе, преступленіе.

der Missethäter, des-s, (мн: под: ед:) злодѣй, преступникъ. Die Missethäterinn, преступница.

der Mißfall, des-es, мн: die-fälle, недоносокъ.

Mißfallen, *v. irreg. neutr.* (см: Fallen) съ пом: гл: haben, суп: mißfallen, ненравиться, противну быть. Dein Betragen hat mir gar sehr mißfallen, поступокъ твой весьма мнѣ не понравился.

das Mißfallen, des - s, (мн: не им:) неугодность, неудовольствїе, отвращенїе. Mißfallen an etwas haben, имѣть отъ чего отвращенїе. Sein Mißfallen über etwas an den Tag legen, неудовольствїе свое въ чемъ обнаружить.

Mißfällig, *adj.* и *adv.* mißfälliger, mißfälligste, противный, непрїятный. 1) Das ist mir sehr mißfällig gewesen, это мнѣ весьма непрїятно было. 2) съ неудовольствїемъ: S. Majestät haben mißfällig vernommen, его величество съ неудовольствїемъ услышали.

die Mißfälligkeit, (мн: не им:) неудовольствїе, непрїятность, негодованїе.

die Mißfarbe, множ: die - n, пестрота, также: неприличная, непристойная краска.

die Mißform, мн: die - en, безобразїе, отъ того mißförmig, безобразный, безобразно.

Mißgebären, *v. irreg. neutr.* (см: Gebären) съ пом: гл: haben, недоносить, выкинуть.

das Mißgeboth, des - es, множ: die - e, малая подача цѣны. Ein Mißgeboth auf etwas thun, мало подавать, дешево что цѣнить.

die Mißgeburt, мн: die - en, 1) уродъ; 2) недоносокъ, выкидышъ.

Mißgefallen, см: Mißfallen.

Mißgehen, *v. irreg. neutr.* (см: Gehen) съ пом: гл: haben, заблудиться.

das Mißgeschick, des - es, (мн: неуп:) злая, противная судьба, участь, нещастїе. Mein Mißgeschick hat es so haben wollen, злой моей судьбѣ такъ угодно было.

das Mißgeschöpf, des - es, множ: die - e, уродъ, выродокъ, чудовище.

die Mißgestalt, множ: die - en, безобразїе.

Mißglücken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, суп: mißgeglückt, нещастливиться. Es ist uns mißglücket, намъ не пощастливилось.

Mißgönnen, *v. reg. act.* суп: gemißgönnet, неблаговолить, завидовать, недоброжелать. Einem etwas mißgönnen, завидовать кому въ чемъ.

Mißgreifen, *v. irreg. neutr.* (см: Greifen) съ пом: гл: haben, суп: mißgegriffen, ошибиться, ошибкою не за то взяться, обмишулиться. Die Mißgreifung, въ значенїи глагола.

der Mißgriff, des - es, мн: die - e, ошибка; также: погрѣшность. Einen Mißgriff thun, не попасть, не то взять, ошибиться, погрѣшить.

die Mißgunst, (мн: не им:) неблаговоленїе, недоброхотство, зависть, злорадство.

Mißgünstig, *adj.* и *adv.* mißgünstiger, mißgünstigste, недоброхотный, завистливый.

Mißhagen, см: Mißbehagen.

Mißhällig, *adj.* и *adv.* mißhälliger, mißhälligste, 1) разногласный, розлящїй, здорящїй; 2) * несообразный, несоотвѣтный; 3) несогласный.

die Mißhälligkeit, множ: die - en, несообразность, несоотвѣтность, несогласїе, разномыслїе.

Mißhandeln, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: глаг: haben, суп: mißgehandelt, mißhandelt, зло дѣлать, худо поступать, грѣшить, беззаконновать. II.) *act.* оскорблять, обидѣть кого. Wir sind von den Räubern gemißhandelt worden, разбойники съ нами худо поступили, насъ ограбили, Слав: озлобили.

die Mißhandlung, мн: die - en, 1) погрѣшенїе, беззаконнованїе; 2) оскорбленїе, обида.

Mißhellig, см: Mißhällig.

die Mißheurath, множ: die - en, худой; также: неровной бракъ. Eine Mißheurath thun, худо, неудачно жениться или за мужъ выти.

das Mißjahr, des - es, мн: die - e, неурожай, годъ, въ которой урожая не было.

Mißkennen, *v. irreg. act.* (см: Kennen) суп: gemißkannt, не знать, не понимать, не признавать. Seine Pflichten mißkennen, долгу своего не познавать, не понимать.

der Mißklang, des - es, мн: die - klänge, рознь, здоръ, несогласїе, несогласный звонъ.

der Mißlaut, des - es, мн: die - e, несогласица, несогласїе, несогласный звукъ.

Mißleiten, *v. reg. act.* суп: gemißleitet, совратить съ пути, завести кого, худо вести. Jemanden mißleiten, худое руководство кому давать. Die Mißleitung, худое веденіе.

Mißlich, *adj.* и *adv.* mißlicher, mißlichste сумнительный, ненадежный, опасный. Kriegesglück ist mißlich, щастіе на войнѣ сумнительно. Nichts ist mißlicher, als der äußere Schein, ни что столько не обманываетъ, какъ наружность; также: Eine mißliche Reise, опасное путешествіе. Die Sache sieht sehr mißlich aus, дѣло весьма опасно, подозрительно.

die Mißlichkeit, (мн: неуп:) сумнительность. Die Mißlichkeit eines künftigen Gewinns, ненадежность будущаго выигрыша. Die Mißlichkeit des menschlichen Lebens, ненадежность человѣческой жизни.

Mißliebig, *adj.* и *adv.* mißliebiger, mißliebigste, см: Mißfällig.

Mißlingen, *v. irreg. neutr.* (см: Gelingen) съ пом: глаг: seyn, неудаваться. Die Sache ist mir mißlungen дѣло мнѣ неудалось.

Mißmüthig, *adj.* и *adv.* mißmüthiger, mißmüthigste, невеселый, скучный, досадный. Mißmüthig seyn, скучну быть. Die Mißmüthigkeit, невеселость, скучность, досадность.

der Mißpickel, des-s, (мн: под: ед:) миспикель, бѣлый, мышьячный колчеданъ.

1. Mißrathen, *v. irreg. neutr.* (см: Rathen) съ пом: гл: seyn, суп: mißrathen, неудаваться. Die Arbeit ist mir mißrathen, работа мнѣ неудалась. Die Feldfrüchte sind dies Jahr mißrathen, полевые плоды въ сей годъ неудались, худо уродились. Die Mißrathung, неудача.

2. Mißrathen, *v. irreg. act.* (см: Rathen) суп: mißrathen, отсовѣтывать. Einem etwas mißrathen, отсовѣтать кому что. Die Mißrathung, отсовѣтываніе.

Mißrechnen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, суп: mißgerechnet, обсчитаться. Die Mißrechnung, обсчитаніе, обсчотъ, прочетъ.

der Mißschlag, des-es, мн: die-schläge, прошибка, непопадъ, ударъ мимо сдѣланный.

Mißschwören, *v. irreg. neutr.* (см: Schwören) съ пом: гл: haben, суп: mißgeschworen, ложную клятву дѣлать.

der Mißstand, des-es, (множ: не им:) неприличность, непристойность. Das macht einen Mißstand, это не благопристойно. Ohne alle Verwirrung und Mißstand, безъ всякаго помѣшательства и непристойности.

Mißthun, *v. irreg. neutr.* (см: Thun) съ пом: гл: haben, худо, зло дѣлать, проступиться, заблудиться, съ пути, съ дороги сбиться, см: Missethat.

der Mißton, des-es, множ: die-töne, разногласица, разногласіе.

Mißtönen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, суп: mißgetönt, разногласить, рознить, сдорить.

Mißtrauen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, суп: mißtrauet, недовѣрять. Wie sollte ich einem solchen Herzen mißtrauen, какъ могу я недовѣрять такому сердцу.

das Mißtrauen, des-s, (мн: не им:) недовѣреніе, недовѣренность. Ein Mißtrauen in etwas setzen, недовѣрять чему. Ein Mißtrauen hegen, недовѣрять. Setzen sie ein Mißtrauen in meine Worte? уже ли вы словамъ моимъ недовѣряете?

Mißtrauisch, *adj.* и *adv.* mißtrauischer, mißtrauischste, недовѣрчивый. Ein mißtrauischer Mensch, недовѣрчивый человѣкъ.

Mißtreten, *v. irreg. neutr.* (см: Treten) съ пом: гл: seyn, суп: mißgetreten, оступиться, проступиться.

die Mißtreue, (множ: не им:) невѣрность.

der Mißtritt, des-es, множ: die-e, оступъ, также: проступокъ. Einen Mißtritt thun, проступиться.

das Mißvergnügen, des-es, (мн: неуп:) неудовольствіе: Jemanden viel Mißvergnügen machen, много кому неудовольствій дѣлать.

Mißvergnügt, *adj.* и *adv.* mißvergnügter, mißvergnügteste, невеселый, недовольный. Ueber etwas mißvergnügt seyn, недовольну чѣмъ быть.

das Mißverhältniß, des-s, мн: die-e, несоразмѣрность.

der Mißverstand, des-es, (мн: неуп:) 1) неуразумѣніе, недоразумѣніе; 2) размолвка, несогласіе; разномысліе, кривой толкъ, смыслъ.

das Mißverständniß, des-es, мн: die-e, см: предъидущее.

Mißverstehen, a. irreg. act. (см: Verstehen) суп: mißverstanden, неуразумѣть, худо разумѣть.

der Mißwachs, des-es, (множ: неуп:) неурожай, недородъ.

der Mist des-es, (мн: не им:) 1) въ дальнѣйш: смыслѣ: соръ, пометъ, всякая дрянь; 2) въ тѣсн: см: a) калъ, дермо: Pferdemist, Taubenmist, Hühnermist, лошадиный, голубиный, куриный калъ; b) навозъ, и наземъ, Слав: гной. Stroh zu Mist machen, солому подстилать свотинѣ для навоза. Der Hahn ist kühn auf seinem Miste, пѣтухъ смѣлъ на своемъ насѣстѣ. Das ist nicht auf deinem Miste gewachsen, * это не на твоемъ полѣ выросло, не ты сдѣлалъ; 3) * (въ просторѣчіи) туманъ.

die Mistbahre, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) носилки, на чемъ навозъ на поле носятъ.

das Mistbeet, des-es, множ: die-e, парникъ.

der Mistbeller, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Mistbellerchen, Mistbellerlein, см: Murmelthier.

der Mistblätterschwamm, des-es, мн: die-schwämme, Agaricus fimentarius *Lin.* поганышъ, грибъ навозный.

das Mistbret, des-es, мн: die-er, доски, коими покрываютъ навозъ на телѣгахъ; также: дробина на телѣгѣ навозной.

die Mistel, множ: die-n, Viscum *Lin.* омела, клей птичій.

die Misteldrossel, множ: die-n, Turdus viscivorus *Lin.* желтоносый дроздъ.

Misten, a. reg. употребл: двояко: 1) какъ *neutr.* съ помог: глаг: haben, калъ бросать. Das Pferd mistet, kann nicht misten, лошадь испражняется, испражняться не можетъ; 2) какъ *act.* мараться: a) навозъ вонъ вывозить; b) унавоживать: Den Acker misten, пашню унавоживать.

der Mistfink, des-en, множ: die-en, * неопрятный человѣкъ, замараха, неряха.

die Mistfliege, мн: die-n, Musca fimetaria *Lin.* муха навозная.

die Mistforke, множ: die-n, см: Mistgabel.

die Mistfuhre, множ: die-n, навозная телѣга, фура; также: время, въ которое навозъ на пашню возятъ. Die erste Mistfuhre fällt in den Junium, первый навозъ возятъ на поле въ Іюнѣ мѣсяцѣ.

die Mistgabel, мн: die-n, вилы навозныя.

die Mistgauche, мн: die-n, навозная вода.

die Mistgrube, множ: die-n, навозная яма.

der Misthaken, des-s, (мн: под: един:) вилы, грабли навозныя.

der Misthammel, des-s, мн: die-hämmel, см: Mistfink.

der Misthaufen, des-s, (мн: под: ед:) навозная куча, гноище.

der Mistkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Scarabaeus Stercorarius *Lin.* навозный жукъ.

die Mistkarre, множ: die-n, телѣжка, тачка навозная.

die Mistlache, множ: die-n, лужа навозная.

der Mistler, des-s, (множ: под: ед:) см: Misteldrossel.

der Mistlerstich, des-es, множ: die-e, (у птицеловов) ловля дроздовъ осенью.

die Mistmelde, (множ: неуп:) Atriplex patula *Lin.* навозная лебеда.

die Mistpfütze, множ: die-n, см: Mistlache.

der Mistschwamm, des-es, множ: die-schwämme, поганышъ, грибъ навозный.

die Miststatt, множ: die Miststätte, мѣсто, гдѣ навозъ сохраняютъ.

der Mistsumpel, des-s, (множ: под: ед:) см: Mistlache.

die Misttrage, мн: die-n, см: Mistbahre.

der Mistwagen, des-es, мн: die-wägen, телѣга навозная.

das Mistwasser, des-s, (мн: под: ед:) см: Mistgauche.

Mit, частица употребляемая двояко: I.) какъ союзъ, съ, со; и значитъ 1) сопровожденіе: Alle diejenigen, welche mit uns auf dieser Welt leben, всѣ живущіе съ нами на семъ свѣтѣ. Kommen sie mit uns, пойдемте съ нами. Wein mit Wasser vermischen, вино съ водою мѣшать. Въ слѣдующемъ случаѣ на Россійскомъ языкѣ, все реченіе совсѣмъ передѣлывается. Mit einem

Sohne in die Wochen kommen, сына родить. Alle mit einander, всѣ вмѣстѣ; 2) общность, участїе въ чемъ, вмѣстѣ, съ. Mit einem leiden вмѣстѣ съ кѣмъ страдать, сострадать кому. Sich mit einem freuen, сорадоваться кому; также: Er hat gleiche Neigungen mit mir, онъ имѣетъ одинакїя со мною склонности. Sie sind mit meinem Bruder von einer Größe, вы съ братомъ моимъ одинакой величины; 3) орудїе, въ коемъ случаѣ частица съ, въ Россїйскомъ языкѣ выпускается, а употребляется только творительный падежъ. Mit dem Messer schneiden, ножемъ рѣзать. Mit dem Degen stechen, шпагою колоть. Mit den Augen winken, глазами мигать; 4) пособїе, средство, въ коемъ случаѣ частица съ, также выпускается. Mit barem Gelde einkaufen, на чистыя деньги закупить. Mit Gutem richtet man mehr aus, добромъ больше успѣваютъ; 5) вещество, при чемъ частица съ, выпускается: Mit Eisen beschlagen желѣзомъ оковать. Mit Gold einfassen, золотомъ оправить. Mit Tinte schreiben, чернилами писать. Mit Wasser anfüllen, водою наполнить; 6) предметъ: a) Mit jemanden sprechen, говорить съ кѣмъ. Mit einem zu thun haben, дѣло съ кѣмъ имѣть. Mit jemanden bekannt seyn, знакому быть съ кѣмъ. Was habt ihr denn mit einander, что такое промежду вами. Es mit einem halten, согласиться съ кѣмъ, стороны чьей держаться. Er meint es nicht aufrichtig mit mir, онъ ко мнѣ нечистосерденъ, не искренно со мною поступаетъ. b) Bist du mit dem Kranze fertig, готовъ ли у тебя вѣнчикъ. Mit dem Essen auf jemanden warten, ждать кого съ кушаньемъ. Was wollen sie mit diesen Worten sagen, что вы тѣмъ сказать хотите, что вы подъ симъ разумѣете. Was willst du denn mit ihm, ради какой причины ты объ немъ упоминаешь. Mit etwas unglücklich seyn, нещастливу въ чемъ быть. Nimm dich mit dem Lichte in Acht, берегись ходить со свѣчою. Halt an mit Lesen, остановись, погоди читать. Mit etwas zufrieden seyn, довольну быть чѣмъ. c) Ein Freund, mit dem es keiner Umstände braucht, другъ, съ коимъ никакихъ чиновъ не надобно. Es ist aus mit ihm, онъ погибъ, пропалъ. Es sieht gefährlich mit ihm aus, онъ въ худомъ положенїи. Weg mit der Sache, прочь это! d) уже! Mit eurem Schreyn, уже мнѣ твой крикъ! Geh mit deiner Ehre! пошелъ, убирайся съ твоею честїю! 7) образъ, способъ: Etwas mit Geduld ertragen, съ терпѣнїемъ что сносить. Laß mich mit Frieden, оставь меня въ покоѣ. Eine Stadt mit Sturm erobern, городъ взять приступомъ. Etwas mit Vortheil, mit Schaden verkaufen, съ выгодою, со вредомъ что продать. Mit Schande bestehen, со стыдомъ остаться. Mit Ehren zu melden, съ позволенїя сказать. 8) Mit großen Fähigkeiten gebohren werden, съ великими способностями родиться. Es kam einer mit Namen Markolp, нѣкто по имени Маркольфъ пришелъ. 9) Mit Anbruch des Tages verreisen, на разсвѣтѣ поѣхать. Das wird sich mit der Zeit schon geben, ладно будетъ со временемъ. Mit dem Schlage zehen steht sie auf, ровно въ десять часовъ она встаетъ. Mit diesem Worten lief er fort, сказавъ сїе онъ побѣжалъ. II.) какъ нарѣчїе, вмѣстѣ, обще: Ich kann es unmöglich mit anhören, ansehen, я этого никакъ не могу съ вами, съ прочими слушать, на то смотрѣть. Warst du auch mit dabey, и ты былъ вмѣстѣ. Mit unter, изрѣдка, промежду; также иногда: Sie sind mit unter ein wenig grob, вы иногда и грубеньки бываете. Mit nichten, никакъ, ничуть.

der Mitälteste, des-n, мн: die-n, (въ библїи) старецъ.

der Mitarbeiter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitarbeiterinn, сработникъ, сотрудникъ, ца.

die Mitbelehnschaft, множ: die-en, (въ ленныхъ правахъ) соленство, соленничество, имѣнїе обще съ кѣмъ лена.

der Mitbelehnte, des-n, множ: die-n, обще съ кѣмъ ленъ имѣющїй.

die Mitbelehnung, мн: die-en, пожалованїе кого леномъ обще съ дру-

гимъ, снабденїе общимъ леномъ.
der Mitbesitzer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitbesitzerinn, совладѣтель, ница.
Mitbethen, v. reg. neutr. съ пом: глаг: haben, вмѣстѣ съ кѣмъ молиться.
der Mitbevollmächtigte, des-n, множ: die-n, соуполномоченный, обще съ кѣмъ уполномоченный.
der Mitwerber, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitwerberinn, соревнователь, соискатель, добивающїйся вмѣстѣ съ кѣмъ, соперникъ, ца.
Mitbiethen v. irreg. act. (см: Biethen) обще съ кѣмъ подавать, сулить. Die Mitbiethung, въ значенїи глагола.
Mitbringen, v. irreg. act. (см: Bringen) съ собою приносить или приводить. Warum haben sie ihren Freund nicht mitgebracht? за чемъ прїятеля своего съ собою не привели? Ich habe das Buch, das Geld mitgebracht, я книгу, деньги съ собою принесъ. Die Mitbringung, принесенїе съ собою.
der Mitbuhler, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitbuhlerinn, солюбовникъ, соперникъ, совмѣстникъ, ца.
der Mitbürge, des-n, мн: die-n, copорука.
der Mitbürger, des-s, (мн: под: ед:) согражданинъ. Die Mitbürgerinn, согражданка.
der Mitchrist, des-en, мн: die-en, сохристїанинъ. Die Mitchristinn, сохристїанка.
der Mitdiener, des-s, (мн: под: ед:) сослужитель.
der Miterbe, des-n, мн: die-n, сонаслѣдникъ. Die Miterbinn, сонаслѣдница.
Mitessen, v. irreg. neutr. (см: Essen) съ пом: гл: haben, вмѣстѣ съ кѣмъ кушать.
die Mitesser, (един: неуп:) сухощавость, несторье болѣзнь у дѣтей, по просту: щетины.
Mitfahren, v. irreg. neutr. (см: Fahren) употребл: двояко: 1) съ пом: гл: seyn, вмѣстѣ съ кѣмъ ѣхать. Wir werden heute nicht mitfahren, сегодня мы вмѣстѣ не поѣдемъ; 2) съ пом: гл: haben; Einem mitfahren, поступать съ кѣмъ, обходиться съ кѣмъ. Fahret säuberlich mit dem Knaben, поступайте хорошенько съ мальчикомъ.
die Mitfasten, см: Mittfasten.
Mitfliegen, v. irreg. neutr. (см: Fliegen) съ пом: гл: seyn, вмѣстѣ летѣть.
Mitfolgen, v. reg. neutr. съ пом: гл: seyn, сопослѣдовать.
Mitfressen, v. irreg. act. (см: Fressen) вмѣстѣ жрать.
die Mitfreude, (мн: не им:) сорадованїе. Jemanden seine Mitfreude bezeugen, изъявить кому свое сорадованїе.
die Mitgabe, мн: die-n, приданое.
der Mitgast, des-es, множ: die-gäste, собѣседникъ.
Mitgeben, v. irreg. act. (см: Geben) поручить, съ собою давать. Jemanden Geld, einen Brief mitgeben, денегъ, письмо кому съ собою дать; также: приданое давать, приданымъ надѣлять. Ich kann dir freylich nichts mitgeben, я конечно никакого приданаго тебѣ дать не могу.
der Mitgefangene, des-n, мн: die-n, соплѣнникъ, соузникъ.
Mitgehen, v. irreg. neutr. (см: Gehen) съ пом: гл: seyn, вмѣстѣ итти. Wollen sie mitgehen, хотите ли вмѣстѣ итти.
der Mitgenoß, des-en, множ: die-en, женск: die Mitgenoßinn, товарищъ, подруга. Mitgenossen an der Handlung, товарищъ въ торговлѣ.
das Mitgeschöpf, des-es, множ: die-e, вмѣстѣ созданное творенїе, подобное творенїе.
der Mitgesell, des-en, мн: die-en, женс: die Mitgesellinn, товарищъ, сообщникъ, подруга.
die Mitgift, мн: die-n, см: Mitgabe.
das Mitglied, des-es, множ: die-er, сочленъ, членъ. Ein Mitglied einer gelehrten Gesellschaft, членъ ученаго общества.
Mithalten, v. irreg. neutr. (см: Halten) съ пом: глаг: haben, вмѣстѣ держать, * также въ сообществѣ съ кѣмъ быть, вмѣстѣ быть. Einen Schmaus mithalten, пирушку съ кѣмъ вмѣстѣ держать, отправлять.
der Mithelfer, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Mithelferinn, споспѣшникъ, помощникъ, пособщикъ.

Mithin, слѣдственно, слѣдовательно, (въ приказахъ употребительно).

der Mithridat, des-es, мн: die-e, мидридатъ, лѣкарство противъ яда, противуядное лѣкарство.

die Mitjagd, (мн: неупотр:) общая ловля, гоньба.

Mitklagen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, жаловаться съ кѣмъ вмѣстѣ.

der Mitkläger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitklägerinn, соотвѣтчикъ, ца, сожалобщикъ, ница.

der Mitknecht, des-es, множ: die-e, Da ging derselbe Knecht hinaus und fand einen seiner Mitknechte, изшедъ же рабъ той обрѣте единаго отъ клевретъ своихъ, Матө: гл: 18. ст: 28.

der Mitkneter, des-s, (мн: под: един:) у хлѣбниковъ въ Лейпцигѣ и Гамбургѣ: хлѣбомѣсъ, хлѣбовалъ, мѣсильщикъ, работникъ.

Mitkommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) съ помог: глаг: seyn, вмѣстѣ прити. Die Post ist schon da, aber es sind keine Briefe mitgekommen, почта пришла, а писемъ не привезла съ собою.

Mitlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) вмѣстѣ отпустить. Man wollte uns nicht mitlassen, насъ вмѣстѣ отпустить не хотѣли.

Mitlaufen, *v. irr. neut.* (см: Laufen) съ пом: гл: seyn, вмѣстѣ бѣжать.

der Mitlaut, des-es, множ: die-e, (въ грамматикѣ) согласная буква.

der Mitlauter, des-s, (мн: под: един:) согласная буква.

Mitleiden, *v. irreg. neutr.* (см: Leiden) съ пом: гл: haben, сострадать.

das Mitleiden, des-s, (мн: не им:) сострадание, сожалѣние, соболѣзнование, милосердование. Mitleiden mit jemanden haben, сожалѣние къ кому имѣть. Jemanden zum Mitleiden bewegen, къ сожалѣнию кого склонить.

die Mitleidenheit, (мн: не им:) 1) у врачей: соболѣние, сочувствование боли одной части тѣла съ другою; 2) несение одинакихъ тягостей, обязанностей, податей. Sich der schuldigen Mitleidenheit entziehen wollen, не хотѣть нести общихъ обязанностей, тягостей.

der Mitleider, des-s, (мн: под: ед:) сострадатель.

Mitleidig, *adj.* и *adv.* mitleidiger, mitleidigste, сострадательный, жалостливый, благоутробный. Eine mitleidige Handlung, милосердый, жалостливый поступокъ. Ein mitleidiges Herz haben, милосердое сердце имѣть.

die Mitleidigkeit, (мн: не им:) сострадательность, жалостливость.

Mitler, см: Mittler.

Mitlernen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, вмѣстѣ съ кѣмъ учиться; 2) *act.* вмѣстѣ учить, обучать.

Mitmachen, *v. reg. act.* Вмѣстѣ, общe дѣлать, слѣдовать. Alle neue Moden mitmachen, всѣмъ новымъ модамъ слѣдовать, подражать; также: преступить шестую заповѣдь.

der Mitmeister, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitmeisterinn, мастеръ одного съ кѣмъ цеха.

der Mitmensch, des-en, множ: die-en, ближній, сочеловѣкъ.

Mitnehmen, *v. irr. act.* (см: Nehmen) 1) съ собою взять: Geld auf die Reise mitnehmen, деньги въ дорогу съ собою взять. Du hast vergessen das Buch mitzunehmen, ты позабылъ книгу съ собою взять; 2) * ослабить, обезсилить. Die Krankheit hat mich zu sehr mitgenommen, болѣзнь весьма меня изнурила. Die Feinde haben das Land sehr mitgenommen, непріятели землю весьма истощили.

der Mitpfleger, des-s, (мн: под: ед:) соопекунъ, сопопечитель.

Mitrechnen, *v. reg. act.* Вмѣстѣ считать. Das habe ich nicht mitgerechnet, это я вмѣстѣ не считалъ.

Mitreisen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, вмѣстѣ ѣхать.

der Mitrheder, des-s, (мн: под: ед:) хозяинъ судна вмѣстѣ съ другимъ, соучастникъ корабля, см: Rheder.

Mitschuldig, *adj.* и *adv.* Совиновный. Der Dieb hat seine Mitschuldigen angegeben, воръ своихъ сообщниковъ, совиновныхъ показалъ, оговорилъ.

der Mitschuldner, des-s, (множ: под: ед:) женс: die Mitschuldnerinn, должникъ, ца.

der Mitschüler, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mitschülerinn, соученикъ, ца.

Mitsingen, *v. irreg. act.* (см: Singen) вмѣстѣ пѣть, припѣвать. Die Mitsingung, припѣванïе.

Mitspeisen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, вмѣстѣ кушать.

Mitspielen, *v. reg. act.* 1) вмѣстѣ съ кѣмъ играть; 2) Einer Person mitspielen, поступать, обходиться съ кѣмъ. Ist es wohl erlaubt, mir so mitzuspielen? позволительно ли такъ со мною обходиться.

der Mittag, des-es, множ: die-e, 1) соб: полдень. Es ist Mittag, полдень на дворѣ. Zu Mittage essen, обѣдать. Es wird bald Mittag seyn, скоро полдень будетъ; 2) полдень, югъ, страна свѣта. Der Wind kommt von Mittag, вѣтръ дуетъ съ юга.

Mittägig, *adj.* и *adv.* Полуденный, южный. Die mittägige Mahlzeit, обѣдъ. Die mittägigen Länder, южныя земли.

das Mittagsessen, des-s, (множ: неуп:) обѣдъ. Das Mittagsessen versäumen, обѣдъ прогулять.

die Mittagsfläche, мн: die-n, 1) въ математической географïи: полуденная полоса, плоскость; 2) къ югу лежащая плоскость.

die Mittagshöhe, множ: die-n, Altitudo meridiana, высота меридïана.

der Mittagskreis, des-es, множ: die-e, меридïанъ.

das Mittagsland, des-es, множ: die-länder южная, полуденная земля.

der Mittagsländer, des-s, (мн: под: ед:) житель южной земли.

die Mittagslinie, мн: die-n, полуденная черта, меридïанъ.

die Mittagsluft, (множ: неуп:) см: Mittagswind.

das Mittagsmahl, des-es, множ: die-mahle, или mähler, обѣденный столъ.

die Mittagsmahlzeit, мн: die-n, обѣденный столъ. Zur Mittagsmahlzeit gehen, къ обѣденному столу итти.

die Mittagspredigt, мн: die-en, полуденная проповѣдь. Der Mittagsprediger, полуденный проповѣдникъ.

die Mittagsruhe, (мн: неуп:) отдыхъ послѣ обѣда. Mittagsruhe halten, отдыхать послѣ обѣда.

der Mittagsschlaf, des-es, (мн: неуп:) то же.

die Mittagsseite, мн: die-n, полуденная, южная сторона.

die Mittagssonne, (мн: не им:) солнце на полдне стоящее. Ein Zimmer hat die Mittagssonne, комната лежитъ на полдень.

die Mittagsstunde, мн: die-n, полдень, полуденный часъ.

der Mittagstisch, des-es, (мн: неуп:) обѣдъ. Den Mittagstisch bey jemanden haben, обѣденный столъ у кого имѣть.

die Mittagsuhr, мн: die-en, солнечные часы.

der Mittagswind, des-es, множ: die-e, южный, полуденный вѣтръ, полуденникъ. Wir haben heute Mittagswind, сегодня у насъ южный вѣтръ.

der Mittagszirkel, des-s, (множ: под: един:) меридïанъ.

Mittagswärts, *adv.* Къ югу, къ полудню, на полдень, на югъ.

die Mitte, мн: die-n, средина, середина. Die Mitte des Zirkels, des Feldes, середина круга, поля. In der Mitte stehen, въ серединѣ стоять. Etwas in der Mitte entzwey schneiden, по поламъ что перерѣзать. Ich stehe in der Mitte zwischen Furcht und Hoffnung, я нахожусь между страхомъ и надеждою. Einer aus unserer Mitte, одинъ изъ насъ, изъ нашего общества.

Mittel, *adj.* и *adv.* mitteler, mittelste, среднïй, употребительно только въ уравнительномъ и превосход: степени. Der mittelste Theil, середняя часть.

das Mittel, des-s, (множ: под: един:) I.) отъ слова Masse, Materie, 1) Taube Bergmittel, (въ горныхъ заводахъ) пустыя, ничего не содержащïя породы. Schwebende Mittel, каменныя глыбы, около коихъ руда уже выкопана; 2) общество, цехъ: Einer aus unserm Mittel, одинъ изъ нашего общества. II.) отъ предъидущаго Mittel, 1) соб: средина: Im Mittel eines Thales, въ серединѣ долины; 2) въ дальнѣйшемъ отношенïи: a) половина: Der Zeit Anfang, Mittel und Ende, времени начало, половина и конецъ; b) Ins Mittel, среди, между. Paulus trat ins Mittel unter sie, тогда ставъ Павелъ посредѣ

ихъ; дѣян: Апост: гл: 27. ст: 21.
3) * a) Sich in das Mittel schlagen, oder legen, in das Mittel treten, посредникомъ сдѣлаться, вступить въ посредничество; b) средство: aa) Alle Mittel und Wege versuchen, всѣ средства и пути испытать. Sich durch unerlaubte Mittel bereichern, непозволительными средствами набогатиться; bb) 1) лѣкарство: Ein Hausmittel, Brechmittel, домашнее лѣкарство, рвотное. Allerley Mittel gebrauchen, всякїя лѣкарства употреблять; 2) богатство, достатокъ: Gutes Mittel haben, хорошїй достатокъ имѣть. Darzu habe ich die Mittel nicht, на то у меня достатка нѣтъ. Bey Mitteln seyn, зажиточну быть.

die Mittelader, множ: die-n, (въ анатомїи) медїанная жила, медїяна.

das Mittelalter, des-es, (мн: неуп:) среднїй вѣкъ, возрастъ, среднїя лѣта.

die Mittelänte, мн: die-n, Anas mediocris *Klein*. родъ дикихъ утокъ.

die Mittelart, множ: die-n, междоумокъ, средняя порода.

das Mittelband, des-es, мн: die-bänder, середняя повязка; у молотильныхъ цеповъ: ремни; у пушекъ: среднїй поясъ.

Mittelbar, *adj.* и *adv.* mittelbarer, mittelbarste, 1) посредственный, посредствомъ чего произведенный; 2) посредственный, зависимый: Mittelbare Reichsstände, нижшїе имперскїе чины, зависящїе отъ вышшихъ. Das folgt nur mittelbar daraus, это не прямо, а по выводимымъ только заключенїямъ слѣдуетъ.

die Mittelbarkeit, (мн: неуп:) посредственность, зависимость отъ вышшихъ чиновъ имперскихъ.

der Mittelbaum, des-es, мн: die-bäume, дерево средней величины; также: середнее дерево.

der Mittelbegriff, des-es, множ: die-e, (въ логикѣ) среднее понятїе, а особливо Medius terminus, вторая посылка, среднїй терминъ.

das Mittelbein, des-es, множ: die-e, средняя нога, а особливо среднїя ноги у пчелъ.

die Mittelberge, (един: неуп:) въ горныхъ заводахъ: породы въ серединѣ между другими находящїяся.

das Mittelbier, des-es, множ: die-e, полпиво.

der Mittelbruch, des-es, мн: die-brüche, (у слѣсарей) глубокая прорѣзь въ бородкѣ французскихъ ключей.

der Mitteldeich, des-es, мн: die-e (въ Нижне-Саксонскихъ болотныхъ странахъ) пруды между озерами находящїеся.

das Mittelding, des-es, мн: die-e, середняя вещь, а въ тѣснѣйшемъ и обыкновен: смыслѣ: позволительная вещь, ни худая, ни добрая, междоумокъ.

der Mittelendzweck, или Mittelzweck, des-es, множ: die-e, средственная цѣль, предметъ средствомъ къ чему служащїй.

der Mittelenke, des-n, множ: die-n, см: Enke.

Mittelfähig, *adj.* и *adv.* mittelfähiger, mittelfähigste, (у горн: людей) способный принять быть въ цехъ.

die Mittelfarbe, множ: die-n, среднїй цвѣтъ, краска; у живописцовъ: изъ смѣшенїя двухъ различныхъ происходящая краска, цвѣтъ, колерь.

die Mittelfeder, мн: die-n, (въ хозяйствѣ) мѣлкїя перышки.

das Mittelfell, des-es, множ: die-e, (въ анатомїи) Mediastinum, средогрудїе, перепонка, кожица, грудную пустоту и легкое по длинѣ на двѣ равныя части раздѣляющая.

der Mittelfinger, des-s, (мн: под: ед:) среднїй палецъ у руки.

Mittelfrey, *adj* и *adv.* (въ Нѣмецк: Государственныхъ законахъ) посредственно свободный. Die Mittelfreyen, средняго рода дворяне, бывшїе вазаллами у вышшихъ имперскихъ чиновъ.

der Mittelfries, des-es, мн: die-e, (у пушекъ) середнїй фризъ, въ пушкахъ.

die Mittelfurche, мн: die-n, (въ земледѣлїи) середняя борозда.

der Mittelfuß, des-es, множ: die-füße, середняя нога.

der Mittelgalopp, des-es, (мн: неуп:) (въ верховой ѣздѣ) среднїй галоппъ, полугалоппъ, полускачъ.

der Mittelgang, des-es, мн: die-gänge, середнїй ходъ, переходы.

die Mittelgattung, мн: die-en, средняя порода. Die Mittelgattung der Zeitwörter, (въ грамматикѣ) средніе глаголы.

das Mittelgebirge, des-s, (множ: под: един:) среднія горы между высокими и передними горами находящіяся.

Mittelgedackt, *adj.* и *adv.* см: Gedackt.

die Mittelgeige, множ: die-n, віолончелъ.

das Mittelgeschirr, des-es, множ: die-e, на лошадяхъ: средняя часть шоръ, или хомута, шлеи.

das Mittelglied, des-es, множ: die-er, средній членъ; въ логикѣ: * см: Mittelbegriff.

der Mittelgurt, des-es, множ: die-e, (у седелъ) средняя подпруга.

das Mittelhaar, des-es, (множ: неуп:) или die Mittelhaare, (един: неуп:) у парикмахеровъ: середніе волосы.

die Mittelhand, множ: die-hände, Metacarpus, пясть.

der Mittelhecht, des-es, множ: die-e, (въ поварняхъ) щука средней величины.

das Mittelholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ лѣсоводствѣ) рощица, лѣсокъ изъ средней величины деревъ, подлѣсокъ. Das Mittelholz stehet in diesem Gehölze vortreflich, деревцы стоятъ въ этомъ лѣску прекрасно.

das Mittelhorn, des-es, мн: die-hörner, охотничій рогъ средственной величины.

die Mitteljagd, (мн: неуп:) средняя звѣриная ловля въ нѣкоторыхъ странахъ, подъ коею разумѣется ловля свиней, дикихъ козъ, рябчиковъ и тетеревыхъ.

der Mittelknecht, des-es, множ: die-e, средній работникъ; въ овчарняхъ: пастухи стрегущіе овечьихъ матокъ.

der Mittelkreis, des-es, множ: die-e, неупотребительное слово, и значило: экваторъ, или равноденственную линію.

Mittelländisch, *adj.* и *adv.* Средиземный. Das mittelländische Meer, средиземное море.

die Mittelleinwand, (множ: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: посконное полотно, изъ пакли сдѣланное полотно или холстъ.

die Mittellerche, множ: die-n, Alauda sylvestris *Klein*. лѣсной жаворонокъ.

die Mittellinie, см: Mittelkreis.

die Mittelmagd, множ: die-mägde, (въ сельскомъ хозяйствѣ) средняя скотница.

der Mittelmann, des-es, мн: die-männer, средняго состоянія человѣкъ.

Mittelmäßig, *adj.* и *adv.* Средственный, нарочитый, мѣрный, умѣренный. Mittelmäßig groß, reich, gelehrt, средственно великъ, богатъ, ученъ. Unschuld ohne Verstand ist ein sehr mittelmäßiger Schatz, невинность безъ разума есть весьма посредственное сокровище. Ein mittelmäßiger Verstand, посредственный разумъ.

die Mittelmäßigkeit, (мн: не им:) посредственность, нарочитость, умѣренность.

der Mittelmast, des-es, множ: die-e, середняя мачта на трехъ-мачтовомъ кораблѣ.

das Mittelmehl, des-es, (множ: неуп:) у хлѣбник: и мѣльниковъ: ситная мука.

Mitteln, *v. reg. act.* употребительно только въ составленіяхъ ausmitteln, выходить, выдумать, изобрѣсть; bemittelt, зажиточный и vermitteln, доставить, произвесть, выстарать, выстряпать.

der Mittelpunct, des-es, множ: die-e, средоточіе. Der Mittelpunct der Größe, der Schwere, der Bewegung, средоточіе величины, тяжести, движенія, точка, въ коей все движеніе соединеннымъ представляется; также: * Du lebst hier im Mittelpuncte der Geschäfte, ты живешь здѣсь при источникѣ, въ средоточіи дѣлъ. Dieses Land ist von je her für den Mittelpunct des guten Geschmackes gehalten worden, сія земля изъ давна средоточіемъ хорошаго вкуса почитаема была.

der Mittelrabe, des-n, мн: die-n, см: Krähe.

das Mittelrad, des-es, мн: die-räder, среднее колесо; въ часахъ: колесцо съ 60 зубчиками, которое приводитъ восходящее колесо въ движеніе.

die Mittelrast, мн: die-en, (у ружейныхъ замковъ) средній или второй взводъ.

der Mittelreif, des-es, множ: die-e, средній обручь, пояса для украшенія у казенной части пушекъ дѣлаемыя.

der Mittelriegel, des-s, (мн: под: ед:) середняя запорка, задвижка, засовъ; также: подушка у лафетъ.

der Mittelring, des-es, множ: die-e, середнее кольцо.

der Mittelrücken, des-s, (мн: под: ед:) въ сельск: хозяйствѣ: середняя возвышенная часть пахотной гряды, средина нивы или средняя полоса.

das Mittelsalz, des-es, множ: die-e, (въ химіи) средняя соль, изъ соединенія кислотъ съ щелочною солью, а иногда также: съ землею или металломъ происходящая соль.

der Mittelschild, des-es, множ: die-e, (въ геральдикѣ) средній щитъ.

der Mittelschlag, des-es, (мн: неуп:) посредственное состояніе, средній родъ или разборъ, средней руки. Ein Pferd von Mittelschlage, лошадь средней величины. Wer in grossen Städten nicht unbekannt sterben will, muß entweder ein sehr grosser, oder ein sehr kleiner Mann seyn, Mittelschlag wird gar nicht geachtet, кто въ большихъ городахъ не желаетъ умереть неизвѣстнымъ, тотъ долженъ быть либо весьма великимъ, либо весьма малымъ человѣкомъ, на людей средственнаго состоянія совсемъ не смотрятъ.

der Mittelschlamm, des-es, (мн: неуп:) въ заводахъ: илъ, осадка средняго разбора.

der Mittelschlich, des-es, множ: die-e, (тамъ же) шлихъ средняго разбора.

die Mittelschnepfe, мн: die-n, куличокъ птица.

das Mittelschrot, des-es, мн: die-e, (у егерей) средней величины дробь.

der Mittelsmann, des-es, множ: die-männer, или -leute, см: слѣдующее.

die Mittelsperson, множ: die-en, особа средствомъ къ чему служащая, орудіе; также: посредникъ, мировщикъ, ходатай.

Mittelst, *adv.* Посредствомъ. Mittelst einer Leiter auf das Dach steigen, посредствомъ лѣсницы на кровлю взлесть. Mittelst göttlicher Hülfe, Божіею помощію.

Mittelste, *adj.* Средній.

der Mittelstand, des-es, (множ: неуп:) среднее состояніе.

der Mittelsteg, des-es, множ: die-e, (у типографщиковъ) средній брусокъ въ формѣ.

der Mittelstein, des-es, (множ: неуп:) въ заводахъ: мѣдной камень полученный изъ мѣдныхъ рудъ плавкою, и опредѣленный къ дальнѣйшему обжиганію.

die Mittelstimme, мн: die-n, (въ музыкѣ) средній голосъ, альтъ и теноръ.

die Mittelstraße, множ: die-n, средняя дорога, средній путь. Der kluge Mann hält die Mittelstraße zwischen einem Verschwender und Knauser, благоразумный человѣкъ наблюдаетъ средину между расточителемъ и скупягою, ни въ ту, ни въ другую сторону не передается. Auf der Mittelstraße bleiben, наблюдать умѣренность. Die Mittelstraße verlassen, sich von derselben entfernen, середину, среднюю дорогу покинуть, отъ оной удалиться.

der Mittelstrich, des-es, множ: die-e, черта соединительная, въ срединѣ словъ поставляемая, на пр: Hof-Marschall, гофъ-маршалъ.

die Mitteltiefe, множ: die-n, средняя глубина. Die Mitteltiefe eines Fasses, средняя глубина бочки.

die Mitteltinte, мн: die-n, (у живописцовъ) полутинтъ, мезо-тинто, см: Mittelfarbe.

das Mitteltreffen, des-s, (множ: под: един:) середняя, въ серединѣ стоящая часть войска. Der Mittelhaufe, то же.

das Mitteltuch, des-es, мн: die-tücher, сукно средняго разбора; у охотниковъ: средней руки тенеты, сѣти. Der Mittelzeug, то же.

die Mittelursache, мн: die-n, 1) средство, орудіе, посредникъ; 2) побудительная причина.

der Mittelwall, des-es, мн: die-wälle, (въ крѣпостномъ строеніи) часть вала между двумя болверками находящаяся, куртина.

die Mittelwand, мн: die-wände, средняя капитальная стѣна, простѣнокъ.

der Mittelweg, des-s, мн: die-e, см: Mittelstraße.
der Mittelwegerich, des-es, (мн: неуп:) Plantago media *Lin.* попушникъ средственный.
das Mittelwerrig, des-es, (мн: неуп:) или Mittelwerk, см: Heede.
der Mittelwind, des-es, множ: die-e, среднїй вѣтръ, на пр: сѣверовосточный, сѣверозападный и пр.
das Mittelwort, des-es, мн: die-wörter, 1) въ грамматикѣ: причастїе; 2) среднее слово: Ermahnen ist ein Mittelwort, zwischen bitten und befehlen, увѣщанїе есть среднее слово между прозьбою и повелѣнїемъ.
der Mittelzahn, des-es, мн: die-zähne, середнїй зубъ; а у жеребятъ: зубы получаемые ими на четвертомъ году.
das Mittelzeichen, des-s, (мн: под: ед:) у охотник: слѣдъ оленей стопы обманчивый, когда онъ задними ногами ступаетъ по слѣдамъ переднихъ.
die Mittelzent, (мн: неуп:) въ верхней Германїи: родъ средняго суда, см: Fraiß, и Zent.
der Mittelzeug, des-es, мн: die-e, матерїя средняго разбора; у егерей: сѣти средней руки.
der Mittelzweck, des-es, множ: die-e, см: Mittelendzweck.
Mitten, нарѣчїе мѣста: среди, въ срединѣ. Mitten in der Stadt wohnen, въ срединѣ города жить. Etwas mitten entzwey brechen, es mitten durchschneiden, по поламъ что разломать, по поламъ разрѣзать. Edle Seelen entdecken einander mitten in dem Gedränge der Welt, благородныя души открываютъ другъ друга среди толпы людей.
die Mitternacht, мн: die-nächte, 1) полночь: Um Mitternacht, въ полночь. Nach Mitternacht, по полуночи; 2) полночь, сѣверъ, страна небесная. Der Wind kommt aus Mitternacht, вѣтръ дуетъ съ сѣвера. Gegen Mitternacht wohnen, liegen, reisen, на сѣверъ, къ сѣверу жить, лежать, ѣхать.
Mitternächtig, *adj.* и *adv.* 1) полуночный: Der mitternächtige Schlummer, полуночная дрема; 2) сѣверный, въ коемъ случаѣ употреб: mitternächtiger, mitternächtigste, сѣвернѣе, сѣвернѣйшїй. Die mitternächtigen Länder, сѣверныя, къ сѣверу лежащїя земли; въ семъ значенїи употребител: и mitternächtlich.
die Mitternachtsstunde, множ: die-n, полночный часъ.
die Mitternachtsuhr, множ: die-en, солнечные часы къ сѣверу поставляемые.
der Mitternachtswind, des-es, мн: die-e, полуночный, сѣверный вѣтръ, полуночникъ.
die Mitternachtszeit, (мн: неуп:) полночь, полуночное время.
die Mittfasten, (един: неуп:) середина, переломъ поста. Der Sonntag nach Mittfasten, (Lätare) крестопоклонное воскресенїе.
Mittheilen, *v. reg. act.* Сообщать, подать: Einem Armen eine Gabe mittheilen, бѣдному милостину подать. Jemanden einen guten Rath mittheilen, сообщить, подать кому добрый совѣтъ. Durch den Umgang theilen die Gemüther einander ihre Gedanken mit, обращенїемъ люди сообщаютъ другъ другу мысли свои. Die Mittheilung, сообщенїе.
das Mittle, des-s, (множ: под: един:) миттле, житная мѣра въ Ульмѣ употребительная, и содержащая тамъ четвертую часть одной имми, и 6 мѣтцовъ или 24 фиртеля.
Mittler, *adj.* I.) соб: середнїй: Der mittlere Ring, середнее кольцо. Der mittlere Finger, середнїй палецъ. Der mittlere Sohn, середнїй сынъ. II.) * 1) средственный: Er ist von mittlerer Größe, онъ средственной величины. Ein Mann von mittlerm Alter, человѣкъ среднихъ лѣтъ. Die mittlere Gattung der Zeitwörter, среднїе глаголы; 2) Mittler Weile, mittler Zeit, между тѣмъ.
der Mittler, des-s, (мн: под: ед:) 1) ходатай, посредникъ. Die Mittlerinn, посредница. Die Hansa war oft zwischen den mächtigsten Fürsten Mittlerinn, Ганза часто была между сильнѣйшими владѣтелями посредницею; въ библїи: ходатай, спаситель; 2) у нѣкотор: ремесленниковъ: Mittler, значитъ: работника, т: е: мастероваго между ученикомъ и подмастерьемъ

стоящаго; у типографщик: корнуть.

das Mittleramt, des-es, мн: die-ämter, посредничество, званіе, дѣло посредника, а въ богословіи: das Mittleramt Christi, ходатайство Христово.

die Mittlergerechtigkeit, (множ: неуп:) страданія Христовы для спасенія человѣческаго.

Mittlerweile, Mittlerzeit, см: Mittler.

der Mittrieb, des-es, (мн: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: право общаго выгона скотины.

die Mittwoche, мн: die-n, der Mittwoch, des-es, или der Mittwochen, des-s, 1) середа. Es ist heute Mittwoche, сегодня середа. Die krumme Mittwoche, см: Grün. 2) на вопросъ когда? говорятъ Mittwochs, въ середу.

die Mitursache, множ: die-n, содѣйствующая причина.

Mitwandern, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, вмѣстѣ съ кѣмъ странствовать, сопутешествовать, сострансmвовать. Die Mitwanderung, сострансmвованіе.

die Mitweide, множ: die-n, 1) право обще съ кѣмъ куда выгонять скотину; 2) общій выгонъ.

Mitweiden, *v. reg. act.* и *neut.* съ пом: гл: haben, вмѣстѣ, обще съ другими пастись, и пускать на паству.

Mitweinen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, вмѣстѣ плакать.

Mitwirken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, содѣйствовать. Er ließ sich nicht bewegen, zu dieser bösen Handlung mitzuwirken, онъ не далъ себя уговорить, въ семъ зломъ дѣлѣ содѣйствовать, не льзя было его склонить къ сему злому дѣлу. Alles schien zu seinem Glücke mitzuwirken, все казалось содѣйствующимъ его щастію. Die Mitwirkung, содѣйствіе. Etwas durch seine Mitwirkung unterstützen, подкрѣплять что своимъ содѣйствіемъ. Keine moralische Handlung geschiehet nicht ohne die Mitwirkung des Willens, ни какое нравственное дѣло не бываетъ безъ содѣйствія воли.

das Mitwissen, des-s, (множ: не им:) свѣдѣніе, сознаніе: Ich habe es mit Caji Mitwissen gethan, я это сдѣлалъ съ Каіевымъ свѣдѣніемъ. Das ist ohne mein Mitwissen geschehen, это безъ моего вѣдома сдѣлалось.

der Mitwohner, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Mitwohnerinn, обыватель, житель въ городѣ не имѣющій права гражданства.

Mitziehen, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Ziehen) съ пом: глаг: seyn, вмѣстѣ итти.

die Mixtur, мн: die-en, съ Латинск: Mixtura, смѣшеніе; въ аптекахъ: микстура; у органистовъ: микстура есть органный голосъ изъ многихъ малыхъ трубокъ состоящій, смѣшенный голосъ; у граверовъ: микстура есть смѣшеніе, смѣсь изъ сала и масла, коимъ мѣдныя доски покрываютъ.

die Mobilien, (един: неуп:) все движимое имѣніе, а особливо всякой домашній скарбъ, приборъ, рухлядь.

die Mode, мн: die-n, мода, обычай, повѣріе, поведеніе. Sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться. Eine Mode mitmachen, модѣ слѣдовать. Eine neue Mode aufbringen, новую моду выкинуть, ввесть, завести. Es ist die Mode so, такъ мода велитъ. Aus der Mode kommen, изъ моды выйти. Das Kleid ist nicht nach der Mode gemacht, платье сдѣлано не по модѣ. Bey der alten Mode bleiben, остаться при старой модѣ; также: Dieser Kopfputz ist nicht mehr Mode, этотъ головной уборъ уже не въ модѣ.

der Model, des-s, (мн: под: ед:) 1) мѣра, модулъ, употребительно токмо въ архитектурѣ о порядкѣ столбовъ, и значитъ мѣру, по коей всѣ члены и части членовъ и ихъ разстояній между собою измѣряютъ; 2) фигуры, узоръ, наипаче у швей и ткачей. Allerley Model in ein Tuch nähen, всякіе узоры на платкѣ вышить, отъ того modeln, узоры дѣлать; 3) форма: Ein Gießmodel, литейная форма. Der Knopfmodel, пуговочная форма. Der Töpfermodel, горшечная форма. Etwas in einen andern Model gießen, перелить что въ другую форму.

das Modelbret, des-es, мн: die-er, (въ литейн: домахъ) формовая доска,

въ которой фризы и толстота металла прописаны.

das Modelgeer, des-es, (множ: неуп:) Senecio vulgaris *Lin.* крестовникъ, растѣнїе.

das Modell, des-es, мн: die-e, образецъ, на пр: съ чего живописцы изображенїя снимаютъ; также: модель, изображенїе чего въ маломъ видѣ. Das Modell eines Hauses, einer Mühle, einer Maschine, модель дома, мѣльницы, махины.

Modellieren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ франц: Modeler, образовать, модель, форму дѣлать. In Thon, in Wachs modellieren, глиняныя, восковыя формы дѣлать; также: форму снимать. Eine Bildsäule modellieren, съ статуи форму снять.

die Modellkunst, (мн: неуп:) модельное искуство, искуство дѣлать модели; также: искуство формованїя, снимать формы, формы дѣлать.

der Modellmacher, des-s, (мн: под: ед:) модельщикъ, художникъ, которой модели дѣлаетъ. Ein Modelltischler, модельный столяръ, который столярныя модели дѣлаетъ.

Modeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) у ткачей: узоры дѣлать: Gemodeltes Band, узорчатая, травчатая лента. Ein gemodeltes Zeug, камчатная матерїя. Zeug, Leinwand modeln, матерїю, холстъ набивать, печатать. Gemodelte Buchstaben, узорчатыя буквы, съ вычурами; 2) образовать: Die Fregatten zur schnellen Fahrt modeln, фрегаты сдѣлать легкими въ ходу; 3) подражать, принаровляться: * Die Sucht uns nach dem Gallier zu modeln, охота подражать Французамъ. Die Modelung, рѣдко употребляется.

der Modelschneider, des-s, (множ: под: един:) кто формы изъ дерева вырѣзываетъ.

das Modeltuch, des-es, множ: die-er, (у швей) платокъ съ узорами.

der Moder, des-s, (мн: под: един:) мушь, шина, наплавъ, бренїе, гниль, тлѣнъ, илъ, дрязгъ, грязь. Zu Moder werden, сгнить.

das Modererz, des-es, множ: die-e, болотная желѣзная руда.

der Moderhamen, des-s, (мн: под: ед:) сѣть, коею илъ изъ рвовъ и каналовъ вытаскиваютъ.

Moderig, *adj.* и *adv.* moderiger, moderigste, 1) грязный, иловатый: Ein moderiger Boden, иловатая почва. Moderiges Wasser, грязная, мутная вода; 2) илу подобный: Der Fisch schmeckt moderig, рыба имѣетъ гнилый, иловатый вкусъ. Das Wasser riecht moderig, вода пахнетъ глиною, иломъ.

die Modermühle, мн: die-n, махина, на подобїе мѣльницы для очищенїя рвовъ и каналовъ отъ дрязгу.

Modern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ илъ, дрязгъ обратиться, сгнить. Die Leiche modert schon, мертвецъ уже гнїетъ.

Modern, *adj.* и *adv.* moderner, modernste, съ Французс: Moderne, новѣйшїй.

der Moderprahm, des-es, мн: die-e, или der Moderprahmen, des-s, (мн: под: ед:) родъ плоскихъ судовъ, на коихъ илъ или дрязгъ изъ каналовъ вывозятъ.

das Moderwasser, des-s, (мн: неуп:) грязная, мутная, иловатая вода.

die Modesucht, (множ: не им:) неумѣренное желанїе наблюдать моду, пристрастїе къ модѣ.

Modisch, *adj.* и *adv.* modischer, modischste, модный, съ модою сообразный. Neumodisch, новомодный. Sich modisch kleiden, по модѣ одѣваться. Ein süßer modischer Herr, щеголеватый модникъ.

der Modt, см: Moth.

Mögen, *v. irreg. neutr.* ich mag, du magst, er mag, wir mögen, и проч. сосл: ich möge, прош: ich mochte или mogte, сосл: möchte или mögte, суп: gemocht, повел: möge, съ пом: глаг: haben, и значитъ А. мочь: I.) въ дальнѣйш: смыслѣ: силу, способность имѣть къ чему. Mag auch ein Blinder, dem andern den Weg weisen, еда можетъ слѣпецъ слѣпца водити, Лук: гл: 6, ст: 39. Es mag die Stadt, die auf einem Berge liegt, nicht verborgen seyn, не можетъ градъ укрытися, верху горы стоя, Матѳеа гл: 5. ст: 14. Weiter mögen meine schwankende Knie nicht, далѣе слабыя мои стопы ити не могутъ. Es hat ihm solches nicht verdacht werden mögen, его въ этомъ укорить не можно.

II.) въ нѣкот: другихъ знаменованïяхъ: 1) mögend, мощный, могущественный, въ титулахъ чиновъ въ соединенныхъ Нидерландахъ. Mögende Herren, могущественные чины; а въ Голландïи: großmögende, великомощные. Hochmögende Herren, высокомощные господа, говорится генеральнымъ штатамъ; 2) имѣть къ чему причину. Du magst dich immer in Acht nehmen, тебѣ все таки остерегаться надобно. Er hätte es immer thun mögen, онъ бы это все таки могъ сдѣлать; 3) позволенïе къ чему имѣть. Wie sind sie dazu gekommen, daß ich fragen mag? позвольте спросить, какъ вы это получили; или какъ вы это получили, ежели смѣю спросить; а особливо съ нѣкоторымъ неудовольствïемъ. Er mag es immerhin thun, пусть онъ это дѣлаетъ. Mag er thun, was er will, пусть его дѣлаетъ, что хочетъ. Immerhin, mag er sie doch heurathen, и ну, пусть его женится; также: Er mag zusehen, wie er mit ihr zurecht kommen wird, пусть же увидитъ, какъ онъ съ нею управится. Du magst nun auch versuchen, wie es thut, попробуй же теперь, каково; 4) возможну быть: Ich mag thun was ich will, so ist es nicht recht, что бы я ни дѣлалъ, все не хорошо, все не такъ. Du magst von mir verlangen, was du willst, чего бы ты у меня ни просилъ. Alles was du wünschen magst, чего бы ты ни желалъ. Wie mag das zugehen? какъ бы это было? Was mag doch diese Zubereitung bedeuten? что бы это приготовленïе значило? Wo mag er so lange bleiben, гдѣ бы онъ такъ долго былъ. Was mag es wohl kosten? чего бы это стоило? Wie mag es mit dem Kranken stehen? каковъ-то больной? 5) съ понятïемъ равнодушïя: Es mag seyn, пусть будетъ. Es mag dabey bleiben, пусть такъ останется. Sie mögen beyde kommen, пусть они оба придутъ. Du magst lachen oder weinen, хоть плачь хоть смѣйся. Es mag seyn, wie es will, какъ бы то ни было. Die Leute mögen sagen, was sie wollen, er ist doch unschuldig, чтобы люди ни говорили, а онъ невиненъ. Mein Vater mag sagen was er will, пусть отецъ мой что хочетъ говоритъ. Es mag kommen, zu was es will, до чего бы ни дошло. Er hat die Sache angefangen, so hätte er sie auch zu Stande bringen mögen, онъ дѣло началъ, такъ пусть бы и кончилъ; 6) съ означенïемъ возможности быть чему: Ich fürchte, er möchte kommen, боюсь чтобъ онъ не пришелъ. Kommen sie, der Thee möchte kalt werden, ступайте, не то чай простынетъ. Man möchte vor Aergerniß des Todes seyn, съ досады лопнуть можно. Er möchte sonst gar nein sagen, пожалуй онъ и откажетъ. Ich möchte mich zu Tode lachen, я бы до смерти расхохотался. Still, man möchte dich hören, тише, чтобъ тебя не услышали; 7) съ понятïемъ вѣроятïя: Er mochte etwa zwanzig Jahr alt seyn, ему около двадцати лѣтъ будетъ, т: е: быть можетъ. Im Grunde mag sie ihn wohl leiden mögen, въ самомъ дѣлѣ онъ ей не противенъ. Er möchte nun wohl nicht mehr kommen, теперь онъ можетъ быть болѣе не придетъ. Sie mag ein gut Gemüth haben, кажется у нее хорошïй нравъ. Wie ich merke, so mag ihr diese Tugend sehr natürlich seyn, сколько я примѣчаю, ей эта добродѣтель весьма сродна; 8) въ видѣ вспомогательнаго глагола, въ Россïйскомъ языкѣ говорятъ тутъ, чтобъ. Er that es bloß, damit ich ihn loben möchte, онъ дѣлалъ это только для того, чтобъ я его хвалилъ. Er bat mich, ich möchte doch kommen, онъ просилъ меня, чтобъ я пришелъ. Ich wünsche, daß du unschuldig seyn mögest, я желаю, чтобъ ты былъ невиненъ; 9) съ знаменованïемъ желанïя: да! о естьли бы! Möchte ich nur sein Kleid anrühren! (въ библïи) аще токмо прикоснуся ризы его! O, daß ich ihn umarmen möchte, о, когда бы я его обнять могъ! Möchte er doch kommen! о когда бы онъ пришелъ. Möcht ich, ihr Götter, möcht ich meinen Dank euch würdig singen! о когда бы я вамъ Боги, достойно могъ воспѣть мое благодаренïе. B. хотѣть, хотѣться.

желанїе, охошу, склонность къ чему имѣшь; 1) въ изъявишельномъ наклоненїи: Er hätte es bekommen können, wenn er es darnach gemacht hätte, онъ бы могъ эшо получишь, естьли бы хошѣлъ. Ich mag es nicht, нехочется мнѣ шого. Ich mag nicht mehr essen, мнѣ кушашь болѣе нехочется. Ich kann und mag es nicht thun, я не могу и не хочу шого сдѣлашь. Ich mag ihn nicht länger sehen, я на него смошрѣшь долѣе не хочу; шакже: Ich möchte es nicht thun, мнѣ бы не хошѣлось эшого дѣлашь. Ich habe es nicht sagen mögen, мнѣ не хошѣлося эшого выговоришь; 2) въ сослагашельномъ: Ich möchte wohl spazieren gehen, я бы хошѣлъ, мнѣ бы хошѣлось гуляшь иншш. Ich möchte ein solches Haus haben, я бы желалъ имѣшь шакой домъ. Du möchtest gern, aber du kannst nicht, шы бы охошно желалъ, но не можешь. Das möchte ich nun nicht gern, эшого бы мнѣ не хошѣлось. Ich möchte wohl wissen, wie seine Umstände sind, я бы желалъ знашь, каковы его обсшояшельсшва.

Möglich, *adj.* и *adv.* möglicher, möglichste, возможный, сшашочный, сбышочный, сбышный, сшашный. Eine mögliche Sache, возможное дѣло. Es ist nicht möglich, daß er eine solche Niederträchtigkeit begehen sollte, не возможно, бышь не можешъ, чшобъ онъ шакую подлосшь сдѣлалъ. Ists möglich? возможно ли? Wie ist das möglich? какъ эшо бышь можешъ? шакже: Es ist mir nicht möglich, мнѣ эшо не возможно. Seinen möglichsten Fleiß anwenden, всевозможное раченїе упошребишь. So viel mir möglich ist, сколько мнѣ возможно. Thue dein möglichstes, упошреби все возможное. Das Wasser möglichst abdämmen, воду сколь возможно запрудишь. Es wäre mir jetzt nicht möglich, gelassen mit ihm zu sprechen, мнѣ бы шеперь не возможно было съ нимъ равнодушно говоришь.

die Möglichkeit, множ: die-en, возможносшь, сбышочносшь, сшашочносшь. Es war keine Möglichkeit, возможносши не было. Nach meiner Möglichkeit, по моей возможносши.

der Mohn, des-es, мн: die-e, Papaver *Lin.* маковое расшѣнїе. Der wilde Mohn, Feldmohn, Kornmohn, Papaver rhoeas *Lin.* полевой макъ. Der Gartenmohn, Papaver somniferum *Lin.* садовой макъ.

das Mohnhaupt, des-es, множ: die-häupter, головка, шишка маковая.

der Mohnkuchen, des-s, (множ: под: един:) маковникъ.

das Mohnöhl, des-es, множ: die-e, маковое масло.

der Mohnsaft, des-es, (множ: неуп:) сонное зѣлье, опїй, маковой сокъ.

der Mohnsamen, des-s, (множ: неуп:) макъ, маковое сѣмя.

1. der Mohr, des-es, множ: die-e, моръ, глазешъ, родъ плошной шелковой машерїи. Gewässerter, ungewässerter Mohr, волнисшой моръ, моръ безъ сшруй. Silbermohr, серебреной глазешъ.

2. der Mohr, des-en, множ: die-en, I.) собсшв: мавръ, муринъ, маврищанинъ, еѳїопъ, арапъ. Die Mohrinn, или Möhrinn, еѳїопка, арапка, мавришанка.

II.) * 1) Papilio Antiopa, аншїопа, родъ мошылька, или бабочки; 2) какерлакъ, бѣлой арапъ, албанъ.

3. das Mohr, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ сшранахъ) die Möhre, шрясина, болошная, шопкая, шурфяная земля. Ein wildes Mohr, дикая, непроходимая шопь. Hochmohr, высокая шопь, вересkомъ поросшая.

der Mohraal, des-es, множ: die-e, болошной угорь.

die Mohrante, множ: die-n, Anas muscaria *Lin.* родъ ушокъ.

die Mohrbeere, множ: die-n, Arbutus uva ursi *Lin.* шолокнянка; см: шакже Heidelbeere.

der Mohrdamm, des-es, множ: die-dämme, гашь, запруда, плошина по болошной землѣ проведенная.

der Mohrdeich, des-es, множ: die-e, плошина, запруда для болоша, и прошивъ наводненїя его сдѣланная.

die Möhre, множ: die-n, Daucus *Lin.* морковь. Die wilde Möhre, Daucus carota *Lin.* дикая морковь. Die gelbe Möhre, die zahme Möhre, Gartenmöhre, и Mohrrübe, Daucus sativus *Lin.* морковь.

das Mohrenhuhn, des-es, множ: die-

hühner, Phasianus morio *Lin.* родъ фазановъ съ острова Мозамбики.
der Möhrenkoch, des - es, множ: die - köche, родъ кушанья изъ моркови, яицъ, масла и булокъ.
der Mohrenkopf, des - es, множ: die - köpfe, названїе разныхъ животныхъ черную голову имѣющихъ; такого рода бываютъ лошади, голуби, родъ горихвостки Motacilla atricapilla *Lin.* черноголовка, арапка.
das Mohrenkraut, des - es, (мн: неуп:) родъ садовыхъ растѣнїй изъ Еѳїопїи происходящихъ.
der Mohrenkümmel des - es, (мн: неуп:) см: Königskümmel.
das Mohrenland, des - es, множ: die - länder, Аравїя, Еѳїопїя, Муринская, Арапская земля, Мавританїя.
die Mohrenmütze, множ: die - n, Serrator cucullatus *Klein.* родъ крахалей.
der Mohrenweitzen, см: Kuhweitzen.
die Mohrerde, множ: die - n, чернозёмъ.
der Mohrfahrer, des - s, (множ: под: ед:) въ Бременѣ: судовщики, которые торфъ по рѣкѣ къ городу гонятъ.
das Mohrgras, des - es, (мн: неуп:) Carex cespitosa *Lin.* болотная осока.
der Mohrgrund, des - es, множ: die - gründe, трясина, болотная земля, почва.
die Mohrhirse, (множ: неуп:) Holcus *Lin.* голка, бухарское просо.
Mohrig, *adj.* и *adv.* mohriger, mohrigste, болотный. Ein mohriger Boden, болотная почва.
Mohrisch, *adj.* и *adv.* Болотистый.
der Mohrmeier, des - s, (мн: под: ед:) въ нижней Саксонїи: мызникъ на болотѣ живущїй.
die Mohrmeise, множ: die - n, Parus palustris *Lin.* Parus atricapillus *Klein.* болотной, черноголовой ремесъ; также: Parus caudatus *Klein.* долгохвостой ремесъ.
die Mohrpflanze, множ: die - n, болотное растѣнїе.
die Mohrquappe, множ: die - n, Gadus mustela *Lin.* родъ трески.
die Mohrrübe, мн: die - n, см: Möhre.
die Mohrschnepfe, мн: die - n, болотной куликъ.
der Mohrvogel, des - s, мн: die - vögel, 1) (въ нижней Саксонїи) Fulica *Lin.* лысуха; 2) бураго цвѣта травникъ птичка; 3) черной ремесъ.
der Mohrvogt, des - es, мн: die - vögte, (въ нижней Саксонїи) смотритель надъ турфяными болотами.
das Mohrwasser, des - s, (мн: неуп:) болотная, турфяная вода.
der Molch, des - es, множ: die - e, родъ пестрыхъ ящерицъ; также: саламандра.
die Molde, см: Mulde.
die Molken, (един: неуп:) сыворотка. Die Molken = Cur gebrauchen, сывороткою лѣчиться.
der Molkendieb, des - es, множ: die - e, (въ нѣкот: странахъ) названїе всѣхъ бабочекъ или мотыльковъ.
das Molkenfaß, des - es, множ: die - fässer, (въ сельскомъ хозяйствѣ) сосудъ деревянной, куда сыворотка изъ поставленной надъ онымъ коробки стекаетъ.
Molkig, *adj* и *adv.* molkiger, molkigste, сыворотку содержащїй; также: сывороточный.
Molm, см: Mulm.
Molsch, *adj.* и *adv.* molscher, molscheste, (въ нѣкотор: странахъ употребительно) завялый, дряблый, отмяклый; о гнїющихъ яблокахъ и грушахъ говорится.
die Moltebeere, или Multebeere, (мн: неуп:) Rubus chamaemorus *Lin.* морошка.
das Moly, (мн: неуп:) Allium moly *Lin.* Венгерской лукъ.
die Monade, мн: die - n, съ Греческ: монада, простѣйшая, недѣлимая часть тѣлъ Лейбницовой системы, атомъ, стихїя, основная, первоначальная часть.
der Monarch, des - en, множ: die - en, съ Греч: и Латинск: монархъ, самодержецъ. Die Monarchinn, монархиня, самодержица.
die Monarchie, множ: die - n, съ Греч: и Латин: монархїя, самодержавство, единоначальство, единовластительство.
Monarchisch, *adj.* и *adv.* Монархическїй, самодержавный. Die monarchische Regierungsform, самодержавное правленїе.
der Monath, des - es, множ: die - e, мѣсяцъ. Der Mondenmonath, или leere

Monath, лунный мѣсяцъ. Der Sonnenmonath, солнечный мѣсяцъ. Drey, vier Monathe, три, четыре мѣсяца. In Monaths Frist, въ мѣсячной срокъ, въ мѣсяцъ. Innerhalb eines Monaths, въ мѣсяцъ.

die Monathblume, или Monathsblume, мн: die-n, названїе разныхъ цвѣтковъ, кои въ каждой мѣсяцъ и во весь годъ цвѣтутъ; 1) Bellis *Lin.* маргаритки; 2) Menyanthes *Lin.* шавунъ, вахта, мѣсячный цвѣтъ.

Monathlich, *adj.* и *adv.* Ежемѣсячный. Monathlich bezahlen, каждый мѣсяцъ, помѣсячно платить. Der monathliche Gehalt, мѣсячное жалованїе, содержанїе. Die monathliche Reinigung des andern Geschlechts, мѣсячное очищенїе женскаго пола.

der Monathsfluß, des-s, мн: die-flüsse, мѣсячное кровоочищенїе женскаго пола.

das Monathsgeld, des-es, множ: die-er, помѣсячное жалованье, плата.

der Monathsradies, des-es, мн: die-e, родъ радисокъ, кои во всякое время въ году сѣять можно.

der Monathsrettig, des-es, мн: die-e, рѣдечки, кои также во весь годъ сѣять можно.

der Monathsring, см: Monathsstein.

die Monathsrose, множ: die-n, розы, во весь годъ цвѣтущїя.

der Monathsstein, des-s, множ: die-e, драгоцѣнный камень того мѣсяца, въ коемъ родились, каковыя по суевѣрїю въ перстняхъ носятъ.

der Monathstag, des-es, множ: die-e, день мѣсяца, мѣсячный.

die Monathstaube, мн: die-n, обыкновенной голубъ.

die Monathsuhr, мн: die-en, мѣсячные часы, которые цѣлой мѣсяцъ ходятъ; также: часы мѣсяцы показывающїе.

1. der Mönch, des-es, мн: die-e, названїе разныхъ къ верху заостренныхъ вещей, стойка, столбикъ, спица; также: пестъ, толкуша, желобоватая, выпуклая, верхняя черепица на кровляхъ; въ заводахъ: пестъ, коимъ капелли выбиваютъ; въ прудовыхъ и водяныхъ строенїяхъ: затычка, втулка, которою воду выпускаютъ; въ Бременѣ: маленькой домашнїй насосъ или колодецъ для добыванїя воды.

2. der Mönch, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ странахъ употребительно) всякая кладеная скотина, а особливо меренъ.

3. der Mönch, des-es, (des-en) мн: die-e, I.) собств: монахъ, инокъ, старецъ, чернецъ, постриженикъ. II.) названїе разныхъ черноголовыхъ животныхъ: 1) Vultur monachus *Klein.* царь коршуновъ; 2) Motacilla atricapilla *Lin.* черноголовой травникъ; 3) Parus palustris *Lin.* болотной ремезъ; 4) Squalus squatina *Lin.* рашпля, морская рыба.

Mönchen, *v. reg. act.* Холостить, класть, см: 2. Mönch.

die Möncherey, (мн: неуп:) монашество, монашеская жизнь.

die Mönchmeise, множ: die-n, см: 3. Mönch.

der Mönchsbogen, des-s, (мн: под: ед:) у типографщ: печатной листъ, у коего только одна сторона выпечатана, а другая по оплошности осталась бѣлою.

der Mönchschlag, des-es, множ: die-schläge, (у типографщик:) неудачной прижимъ мацами.

die Mönchskappe, мн: die-n, клобукъ монашескїй.

das Mönchskloster, des-s, множ: die-klöster, мужеской монастырь.

der Mönchskopf, des-es, мн: die-köpfe, 1) родъ монеты; 2) Leontodon taraxacum *Lin.* одуванчики, попова скуфья, растѣнїе.

die Mönchskutte, множ: die-n, клобукъ монашескїй, и платье монашеское.

das Mönchsleben, des-s, (множ: неуп:) жизнь монашеская.

der Mönchsorden, des-s, (мн: под: ед:) орденъ монаховъ.

der Mönchspfeffer, des-s, (мн: неуп:) см: Keuschbaum.

die Mönchsplatte, мн: die-n, гуменцо, подбритое у монаховъ.

die Mönchsrhabarber, (мн: неупотр:) Rumex patientia *Lin.* Италиянской щавель.

die Mönchsschrift, мн: die-en, уставъ, церковное письмо и печать.

der Mond, des-s, множ: die-e, также des-en, мн: die-en, ум: das Mönd-

chen, I.) луна, мѣсяцъ, свѣтило небесное. Der Mond scheinet, мѣсяцъ свѣтитъ. Der Mond nimmt zu, луна прибавляется, возрастаетъ, прибываетъ. Im zunehmenden Monde при возрастающей лунѣ. Der Mond nimmt ab, луна приближается къ послѣдней четверти, убываетъ. Im abnehmenden Monde, при ущербѣ луны. Der Neumond, новомѣсячіе. Der Mond wird neu, новый мѣсяцъ настаетъ, показывается. Das erste Viertel des Mondes, первая четверть мѣсяца. Der volle Mond, или Vollmond, полный мѣсяцъ. Das letzte Viertel des Mondes, послѣдняя четверть мѣсяца. Der Mond wird voll, луна полною становится. Die Mondeswandelungen, или Mondesbrüche, лунныя перемѣны. II.) * 1) различныя орудія въ видѣ луны на прим: въ крѣпостномъ строеніи: Der halbe Mond, полумѣсяцъ, родъ внѣшняго укрѣпленія; у кожевниковъ: Der Mond, или Monden, кривое скребло, коего рода суть Streichmond и Schlichmond. 2) Phalaena noctua lunula *Hufnag*. Mondchen, родъ ночной бабочки; 3) мѣсяцъ, (обветшало).

das Mondauge, des-s, мн: die-n, (у лошадей) курячья слѣпота, болѣзнь глазъ, когда способности ихъ вмѣстѣ съ луною прибываютъ и убываютъ, отъ того mondäugig, такіе болѣзненные глаза имѣющій. Der Mondfluß, когда сія болѣзнь совокуплена съ гноетеченіемъ.

Mondblind, *adj.* и *adv.* (о лошадяхъ) слѣпой по мѣсяцу, то же что предъидущее. Ein mondblindes или schönblindes Pferd, лошадь такой недостатокъ въ глазахъ имѣющая. Die Mondblindheit, (множ: неуп:) самая сія болѣзнь.

der Mondcirkel, см: Mondzirkel.

das Mondenjahr, des-es, множ: die-e, лунный годъ состоящій изъ двенадцати или тринадцати лунныхъ мѣсяцовъ.

der Mondenmonath, des-es, мн: die-e, лунный мѣсяцъ.

die Mondepacten, (един: неуп:) различіе между гражданскимъ солнечнымъ годомъ и астрономическимъ луннымъ годомъ, епакты.

die Mondfinsterniß, мн: die-e, затмѣніе луны, лунное затмѣніе.

der Mondfluß, des-es, мн: die-flüsse, см: Mondauge.

die Mondirung, см: Mondur.

das Mondkalb, см: Monkalb.

das Mondkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Mondraute.

das Mondlicht, или Mondenlicht, des-es, (мн: неуп:) лунный свѣтъ. Es ist diese Nacht Mondlicht, въ эту ночь луна свѣтитъ, мѣсячно. Wir haben diese Nacht Mondlicht, сегодня у насъ мѣсячно.

das Mondloch, des-es, мн: die-löcher, (въ Швейцаріи) пещеры, въ коихъ такъ называемое лунное молоко, родъ разжиженной мѣловой земли течетъ.

die Mondmilch, (мн: неуп:) въ минералогіи: Lac lunae, morochtus, горное молоко, бѣлая, легкая, губчадая известь въ щеляхъ горъ попадающаяся.

die Mondraute, (множ: неупотр:) Osmunda lunaria *Lin.* богородицына ручка.

der Mondsamen, des-s, (множ: неуп:) Menispermum *Lin.* луносѣменникъ, растѣніе.

die Mondsbrüche, (един: неуп:) перемѣны, измѣненія лунныя.

die Mondscheibe, или Mondsscheibe, мн: die-n, кругъ, кружокъ лунный.

der Mondschein, des-es мн: die-e, 1) мѣсячное сіяніе: Wir haben diese Nacht Mondschein, нынѣшняя ночь мѣсячна; 2) у токарей Mondschein, значитъ: орудіе съ кругообразнымъ рѣзцомъ, для вытачиванія кругообразныхъ вещей.

der Mondstein, des-es, множ: неуп:) то же что селенитъ.

Mondsüchtig, *adj.* и *adv.* mondsüchtiger, mondsüchtigste, лунящійся, мѣсячный, лунатикъ, отъ того die Mondsüchtigkeit, болѣзнь лунатика.

die Mondsuhr, Mondenuhr, или Monduhr, мн: die-n, лунные часы.

die Mondswandelung, мн: die-en, періодическія измѣненія лунныя.

der Mondtag, см: Montag.

die Mondtaube, мн: die-n, хохлатой голубь.

die Mondur, см: Montur.

die Mondviole, мн: die-n, Lunaria *Lin.* мѣсячникъ, мѣсячная фіалка.

der Mondvogel, des-es, мн: die-vögel,

Phalaena bombyx bucephala *Lin.* родъ ночной бабочки.

der Mondzirkel, или Mondszirkel, des-s, (мн: под: ед:) Cyclus lunae, лунный кругъ, время, чрезъ которое луна съ своими перемѣнами опять въ тотъ же день случается, время девятнадцати лѣтъ.

Mönig, *adj.* и *adv.* möniger, mönigste, см: Mondauge.

das Monkalb, des-es, мн: die-kälber, головешка, мясной наростъ, клубъ, которой женщина иногда выкидаетъ вмѣсто ребенка.

die Monstranz, множ: die-n, (въ Римской церквѣ) дароносица, сосудъ въ коемъ причастїе хранится.

der Montag, des-es, множ: die-e, понедѣльникъ. Der blaue Montag, чистой понедѣльникъ.

die Montur, мн: die-en, 1) мундиръ, отъ того montiren, обмундировать, мундиры выдать. Das Montirungsstück, вещь къ мундиру принадлежащая. Die Montirungskammer, мундирная палата; 2) у парикмахеровъ Montur, значитъ: сѣтка у парика, на которую волосы нашиваютъ, отъ того monturen, такую сѣтку дѣлать. Das Monturband, или Montirungsband, завязка у париковъ. Der Montirungskopf, болванъ для париковъ.

das Moor, см: Mohr.

das Moos, см: Mos.

der Mops, des-es, мн: die-e, ум: das Möpschen, мопсъ, мопсикъ, моська, родъ чернорылыхъ собачекъ.

Mor, см: Mohr.

die Moral, (мн: неуп:) съ Латин: мораль, нравственная наука, нравоученїе. Die philosophische Moral, философское нравоученїе.

Moralisch, *adj.* и *adv.* 1) моральный, нравоучительный. Ein moralisches Gedicht нравоучительная поэма; 2) благонравный; 3) нравственный.

Moralisiren, *v. reg. neutr.* Нравоученїя преподавать.

die Moräne, мн: die-n, Muraena helena *Lin.* угорь, рыба.

der Morast, des-es, множ: die-äste, 1) лужа, глубокая грязь. Es ist vieler Morast in dem Wege, большая грязь на дорогѣ. In dem Moraste stecken bleiben, въ грязи завязнуть; 2) болото: Die Moraste austrocknen, болота изсушить.

Morastig, *adj.* и *adv.* morastiger, morastigste, болотный, болотистый: Eine morastige Gegend, болотная страна. Ein morastiger Weg, болотная дорога. Ein morastiges Land, болотистая земля.

der Morastein, des-es, мн: die-e, болотной камень.

die Morchel, мн: die-n, Phallus esculentus *Lin.* сморчокъ.

der Mord, des-es, (множ: не им:) 1) насильственная смерть; 2) смертоубїйство, человѣкоубїйство: Der Brudermord, Selbstmord, братоубїйство, самоубїйство. Einen Mord begehen, смертоубїйство учинить. Sich eines Mordes schuldig machen, въ смертоубїйствѣ оказаться. Mord und Todtschlag, душегубство. Daraus wird Mord und Todtschlag entstehen, изъ этого произойдетъ крайнее душегубство. Auf Mord und Todtschlag umgehen, на душегубство пуститься. Сюда же принадлежатъ реченїя Mord Schade, ужесть жаль. Daß dich der Mord schlage, нелегкая бы тя взяла.

die Mordart, множ: die-ärte, обветшалое значенїе оружїя.

der Mordbrenner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Mordbrennerinn, зажигатель, зажигальщикъ, отъ того mordbrennerisch, *adj.* и *adv.* зажигательскїй.

der Mordbrief, des-es, мн: die-e, повелѣнїе или предложенїе предать кого смерти.

Morden, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, убивать, смертоубїйство дѣлать, душегубить.

der Mörder, des-s, (мн: под: един:) женс: die Mörderinn, смертоубїйца, душегубъ. An jemanden zum Mörder werden, до смерти кого убить, быть причиною чьей смерти.

die Mördergrube, мн: die-n, жилище разбойническое, вертепъ разбойниковъ.

Mörderisch, *adj.* и *adv.* убїйственный, смертоносный, разбойническїй. Mörderische Gedanken hegen, убїйственныя, разбойническїя мысли имѣть. Jemanden mörderisch angreifen, разбойнически напасть на кого.

Mörderlich, *adj.* и *adv.* mörderlicher,

mörderlichste, то же. * также mörderlich schreyen, изо всего горла кричать.
die Mordgeschichte, мн: die-n, смертоубїйство; также: страшное приключенїе, и повѣсть. Es hat sich eine schreckliche Mordgeschichte zugetragen, страшное смертоубїйство приключилось.
das Mordgeschoß, des-es, множ: die-e, смертоносное оружїе.
das Mordgeschrey, des-es, мн: die-e, крикъ: рѣжутъ, грабятъ, караулъ; также жестокой крикъ: Ein Mordgeschrey erheben, жестокой крикъ поднять.
der Mordgesell, des-en, множ: die-en, сообщникъ въ убїйствѣ, соубїйца.
das Mordgewehr, des-es, мн: die-e, убїйственное, смертоносное орудїе.
die Mordgrube, мн: die-n, (въ крѣпостномъ строенїи) казематы, своды подъ крѣпостнымъ валомъ.
Mordio, междуметїе въ соединенїи съ Zeter. Zeter Mordio schreyen, караулъ кричать, жестоко кричать.
der Mordkeller, см: Mordgrube.
das Mordkind, des-es, мн: die-er, сынъ убїйцы.
Mördlich, *adj.* и *adv.* mördlicher, mördlichste, смертоносный. Mördliche Anschläge hegen, смертоносныя намѣренїя имѣть. Jemanden mördlich anfallen, разбойнически на кого напасть.
das Mordmesser, des-s, (мн: под: ед:) ножъ, которымъ учинено смертоубїйство, смертоносный ножъ.
die Mordnacht, мн: die-nächte, ночь, въ которую учинено смертоубїйство, смертоносная ночь.
die Mordthat, мн: die-en, смертоубїйство: Eine Mordthat begehen, im Sinne haben, смертоубїйство учинить, умышлять. Vieler Mordthaten schuldig seyn, быть повинну во многихъ смертоубїйствахъ.
der Mordweg, des-es, множ: die-e, непроходимая, трудная, головоломная дорога.
die Morelle, или Morille, см: Amarelle.
Morgen, *adv.* завтра, заутра. Morgen will ich kommen, завтра я приду. Morgen ist es Freytag, завтра пятница. Morgen früh, завтра по утру. Morgen Mittag, завтра въ полдень. Morgen Nachmittag, завтра послѣ обѣда. Morgen Abend, завтра вечеромъ. Morgen des Tages sollst du fort, завтра прочь пойдешь. Heute oder Morgen, сегодня или завтра; также: когда нибудь. Von morgen an, съ завтрешняго дня.
1. der Morgen, des-s, (мн: под: ед:) 1) утро: Es wird Morgen, der Morgen bricht an, разсвѣтаетъ. Ich habe ihn diesen Morgen gesprochen, я говорилъ съ нимъ сего утра. Gegen Morgen fing es an zu donnern, къ утру громъ начался. Guten Morgen, прїятное утро, здравствуй. Jemanden einen guten Morgen sagen, пожелать кому добраго утра. Bis an den hellen Morgen schlafen, до бѣла дня спать. Alle Morgen, всякое утро. Drey Morgen hinter einander, три утра съ ряду. Heute Morgen, сегодня по утру. Diesen Morgen, сего утра. Des Morgens, утромъ. Am Morgen, утромъ. Früh Morgens, рано по утру. Von früh Morgens an arbeiten, съ самаго утра работать. Gestern Morgen, вчера по утру. Ehegestern Morgen, третьяго дня по утру. Von Morgen bis an den Abend, съ утра до вечера; 2) * востокъ: Gegen Morgen wohnen, къ востоку жить. Der Wind kommt von Morgen, вѣтръ съ востоку дуетъ.
2. der Morgen, des-s, (мн: под: ед:) моргенъ, десятина, полевая мѣра; въ Нирнбергѣ десятина или моргенъ содержитъ 200 квадратныхъ саженъ; въ Бернѣ 31250 квадратныхъ футовъ пашенъ и луговъ, а 45000 квадратныхъ футовъ лѣсовъ; Рейнландская десятина содержитъ 600 Рейнландскихъ квадратныхъ футовъ; въ Дурлахѣ 116 квадратныхъ саженъ, каждая въ 16 футовъ; въ Кур-Саксонїи 150 квадратныхъ саженъ, каждая въ 15 футовъ 2 дюйма Лейпцигской мѣры; въ Маркъ-Бранденбургѣ 400 квадратныхъ саженъ въ большой и 180 въ малой десятинѣ; въ Ганноверѣ и Бременѣ 120 квадратныхъ саженъ; въ Гамбургѣ 600 квадратныхъ саженъ или 20 шефелей высѣву; въ Гданскѣ 300 квадратныхъ саженъ.

die Morgenandacht, мн: die-en, утренняя молитва, утреннее моленіе. Seine Morgenandacht halten, утреннюю молитву читать.
der Morgenbesuch, des-es, мн: die-e, утреннее посѣщеніе.
das Morgenbrod, des-es, (мн: неуп:) завтракъ.
Morgend, завтрешній, утренній. Der morgende Tag, завтрешній день. Mit der morgenden Post, съ завтрешнею почтою. Morgendes Tages, завтрешняго дня. Rühme dich nicht des morgenden Tages, (въ библіи) не хвалися о утріи.
die Morgendämmerung, (множ: неуп:) утренній свѣтъ, свѣтаніе, сумерки утренніе.
Morgendlich, *adj.* утренній. Der morgendliche Glanz der Sonne, утренній блескъ солнца.
die Morgengabe, множ: die-n, утренніе подарки отъ молодаго молодой послѣ первой ночи, приносимые въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Германіи.
der Morgengang, des-es, множ: die-e, (въ горн: строеніи) восточная жила, простирающаяся между 3мъ и 6мъ часомъ горнаго компаса.
das Morgengebeth, des-es, мн: die-e, утренняя молитва, молитва возставъ отъ сна.
der Morgengesang, des-es, множ: die-gesänge, утреннее пѣніе, гимнъ.
die Morgenglocke, мн: die-n, утренній звонъ, благовѣстъ.
die Morgengränze, мн: die-n, восточный край.
das Morgenland, des-es, мн: die-länder, восточная земля, страна.
der Morgenländer, des-s, (множ: под: единств:) женск: die Morgenländerinn, житель восточной земли, страны.
Morgenländisch, *adj.* и *adv.* Восточный, восточныхъ странъ. Die morgenländischen Sprachen, восточные языки.
das Morgenlied, des-es, множ: die-er, утренняя пѣснь, гимнъ.
die Morgenluft, множ: die-lüfte, умен: das Morgenlüftchen, 1) восточный вѣтерокъ: Wir haben Morgenluft, восточный вѣтерокъ дуетъ; 2) прохладный, утренній вѣтерокъ.
der Morgenort, des-es, мн: die-e, восточное мѣсто.

der Morgenregen, des-s, (мн: под: ед:) 1) утренній дождь; 2) въ библіи: осенній дождь.
Morgenroth, *adj.* и *adv.* Багряный.
das Morgenroth, des-es, (мн: не им:) утренняя заря. So bald es Morgenroth ist, sprach er, will ich an den Fluß hinauf gehen, коль скоро утренняя заря покажется, пойду я къ рѣкѣ. Wie froh werde ich seyn, wenn es Morgenroth ist, сколь я радъ буду, когда утренняя заря покажется.
die Morgenröthe, мн: die-n, утренняя заря. Ich wünsche, daß auf diese Morgenröthe ein schöner Tag folgen möge, я бы желалъ, чтобы послѣ сей утренней зари прекрасный день послѣдовалъ. Auf rosenfarbnen Fittich rauschet die Morgenröthe vorbey, на розовыхъ крылахъ утренняя заря пролетаетъ.
Morgens, *adv.* Утромъ, по утру. Ich esse Morgens nicht, я по утрамъ не ѣмъ. Heute Morgens, сегодня по утру. Gestern Morgens, вчера по утру.
der Morgenschlaf, des-es, (мн: неуп:) утренній сонъ. Der Morgenschlaf ist der angenehmste, утренній сонъ есть наиприятнѣйшій. Die Morgenruh, то же.
der Morgensegen, des-s, (мн: под: ед:) утренняя молитва.
die Morgenseite, мн: die-n, восточная сторона.
die Morgensonne, (мн: неуп:) восходящее солнце. Wir arbeiten von der Morgensonne bis zu der Abendsonne, мы работаемъ отъ восходящаго до заходящаго солнца.
die Morgensprache, мн: die-n, утренній совѣтъ, утреннее совѣщаніе чиновъ какого общества, на пр: въ Бременѣ собраніе совѣтниковъ по утру предъ собраніемъ общаго совѣта; также: цехъ, гильдія, а предсѣдатели и засѣдатели оныхъ называются Morgensprachsherren; также: утренній совѣтъ горныхъ чиновъ.
der Morgenstern, des-es, мн: die-e, 1) денница, утренняя звѣзда; 2) * родъ стариннаго оружія, состоящаго изъ дубины съ иглами на концѣ.
der Morgenstrahl, des-es, мн: die-en, утренній лучь.

der Morgenstillstand, des - es, (множ: неуп:) въ астрономїи: Statio matutina, когда одна планета утромъ, въ одной точкѣ зодїака нѣсколько дней стоящею кажется.

die Morgenstunde, мн: die - n, утренний часъ. Посл: die Morgenstunde hat Gold im Munde, утреннее время золотое, ранняя птичка носокъ прочищаетъ, а поздняя глаза продираетъ.

der Morgenthau, des - es, (мн: неуп:) утренняя роса.

der Morgentraum, des - es, множ: die - träume, утренняя бреда, сонъ, сновидѣнїе.

die Morgenuhr, мн: die - en, утреннїе, восточные часы, солнечные часы только утреннее время показывающїе.

das Morgenvolk, des - es, мн: die - völker, восточный народъ.

die Morgenwache, мн: die - n, стража утренняя; въ библїи: Als nun die Morgenwache kam, бысть же въ стражу утреннюю.

Morgenwärts, *adv.* къ востоку. Morgenwärts gehen, wohnen, къ востоку итти, жить.

der Morgenwind, des - es, мн: die - e, 1) восточный вѣтръ: Wir haben Morgenwind, у насъ восточной вѣтръ; 2) утреннїй вѣтръ.

die Morgenzeit, (множ: неуп:) утреннее время. Bey früher Morgenzeit ausgehen, рано утромъ выйти.

Morgig, *adj.* 1) завтрешнїй: Der morgige Tag, завтрешнїй день; 2) десятинный: Ein dreymorgiger, sechsmorgiger Acker, тридесятинная, шестидесятинная пашня.

die Mornelle, мн: die - n, или der Mornell, des - es, мн: die - en, Charadrius morinellus *Lin.* черноногой зуекъ, пижикъ, глупышь птица.

Morsch, *adj.* и *adv.* morscher, morscheste, собств: рухлый; 1) трухлой: Ein morscher Apfel, трухлое яблоко; также: Ein morsches Bein, morsches Holz, трухлая кость, трухлое дерево; 2) внезапно, и совсемъ. Das Bein ging morsch entzwey, кость вдругъ вся переломилась. Einen Zweig morsch abbrechen, вѣтвь вдругъ отломить. Er blieb morsch todt, онъ внезапно умеръ.

der Mörsel, см: Mörser.

die Morselle, множ: die - n, морселлы сахарныя закуски въ аптекахъ.

der Mörser, или Mörsel, des - s, (мн: под: ед:) 1) иготь: Die Mörserkeule, пестъ, ступа, ступка. Etwas im Mörser stoßen, или zerstoßen, въ ступѣ что толочь или растолочь; 2) мортира, огнестрѣльное орудїе. Ein hangender Mörser, висячая мортира. Ein stehender Mörser, стоячая мортира.

der Mörserblock, des - es мн: die - blöcke, мортирной лафетъ.

der Mörtel, des - s, (множ: под: ед:) у каменьщиковъ: известной растворъ, мазка, мертель. Mit Mörtel mauren, на извести класть камни, строить. Mit Mörtel bewerfen, известнымъ растворомъ, мазкою, мертелемъ покрыть.

die Mörtelhaue, множ: die - n, (у каменьщиковъ) весло, коимъ известной растворъ мѣшаютъ.

die Mörtelkelle, множ: die - n, лопатка у каменьщиковъ.

die Mörtelpfanne, мн: die - n, творило, ящикъ, въ коемъ известной растворъ дѣлаютъ.

Mos, (множ: не им:) въ низкомъ нарѣчїи и въ шушку значитъ: деньги.

das Mos, des - es, мн: die - e, 1) мохъ, Muscus *Lin.* Mit Mos bewachsen seyn, мхомъ зарости; 2) мхомъ поросшее мѣсто, мшарина, а особливо топь, болотное мѣсто, трясина.

Mosaische Arbeit, Mosaisch Gold, см: Musiv.

der Mosämmerling, des - es, мн: die - e, см: Rohrsperling.

der Mosbär, des - es, мн: die - en, или des - es, множ: die - e, родъ большихъ медвѣдей въ болотахъ водящихся.

die Moosbeere, мн: die - n, 1) Vaccinium uliginosum *Lin.* голубица; 2 Vaccinium oxycoccos *Lin.* клюква.

die Mosblume, множествен: die - n, Caltha palustris *Lin.* калужница, мятликъ.

der Mösch, см: Meisch.

die Mosche, мн: die - n, (въ Мейссенѣ и Лаузицѣ) телка, телица, телушка, корова, отъ того das Moschenkalb, телка.

die Moschrose, множ: die - n, Rosa moschata *Lin.* пахучая роза.

der Moschus, (мн: не им:) мускусъ.

die Moscovade, или Moskovade, (множ: неуп:) московадъ, самой худшїй разборъ сахару; въ сахарныхъ фабрикахъ: первой до суха уваренной сахарной сокъ; по второй варкѣ и очищенїи выходитъ der gelbe Farin, желтой сахарной песокъ, послѣ третїй der weisse Farin, или Cassonade, бѣлой сахарной песокъ, послѣ четвертой der Lumpenzucker, лумпъ или грубой сахаръ, послѣ пятой der Melis, а въ послѣднїй чистой канарской сахаръ.

die Mosflechte, (множ: неуп:) Lichen saxatilis *Lin.* каменной мохъ.

der Mosgeyer, des - s, (мн: под: ед:) Falco buten *Klein.* родъ коршуновъ, асорїя.

Mosicht, *adj.* и *adv.* mosichter, mosichste, болотный, моховый: Mosicht schmecken, болотный вкусъ имѣть. Mosichte Karpfen, карпъ, рыба болотной вкусъ имѣющая.

Mosig, *adj.* и *adv.* mosiger, mosigste, 1) мхомъ поросшїй; 2) мшистый: Eine mosige Gegend, мшистая, болотистая страна.

der Moskratzer, des - s, (мн: под: ед:) или die Moskratze, множ: die - n, (у садовниковъ) скребокъ, орудїе, коимъ мохъ съ деревъ соскребаютъ.

die Moskuhe, мн: die - kühe, или der Mosreiher, выпъ птица, см: Rohrdommel.

der Mosrechen, des - s, (мн: под: ед:) грабли для сгребанїя моха.

der Mosreiher, des - s, (мн: под: ед:) см: Moskuh.

die Mosrose, мн: die - n, Rosa muscosa *Lin.* мшистая роза.

die Mosschnepfe, множ: die - n, родъ лѣснаго кулика.

der Mosschwamm, des - es, множ: die - schwämme, моховикъ, родъ снѣдныхъ грибовъ.

die Mossel, см: Muschel.

der Mossperling, des - es, мн: die - e, болотной воробей.

der Most, des - es, множ: die - e, сусло, морсъ, выжатой сахаристой сокъ плодовъ прежде броженїя, а особливо виноградной мустъ. Aepfelmost, Birnmost, яблочной, грушевой морсъ. Weinmost, виноградной морсъ. Most machen, морсъ дѣлать.

die Mostbute, мн: die - n, сосудъ, въ коемъ морсъ держатъ, дабы спиртъ его не улетѣлъ.

Mosteln, *v. reg.* I.) *act.* Сусло, морсъ дѣлать; II.) *neut.* съ пом: гл: haben, морсовой вкусъ имѣть, морсомъ отзываться, какъ то иногда у молодыхъ винъ бываетъ.

Mosten, *v. reg. act.* см: предъидущее.

Mostig, *adj.* и *adv.* mostiger, mostigste, морсу подобный. Der Wein schmeckt mostig, вино морсомъ отзывается.

der Mostler, des - s, (мн: под: един:) работникъ, который морсъ дѣлаетъ, виноградъ давитъ.

der Mostricht, des - s, (мн: неуп:) въ нижней Германїи: съ уксусомъ заготовленная горчица.

die Mostrose, см: Mosrose.

die Mosweihe, см: Maßweihe.

die Motete, мн: die - n, мотетъ, музыкальное сочиненїе на какое либо библейское изреченїе, или стихъ.

der Moth, des - es, множ: die - e, (въ Мейссенѣ) турфъ, или турфяная земля.

die Motsche, корова, см: Mosche.

die Motte, множ: die - n, 1) Phalaenae Tineae *Lin.* моль; 2) Blatta *Lin.* тараканъ.

der Mottenfraß, des - es, (множ: неуп:) молеточина, моледина, вредъ молью причиненной; также разъѣденное молью платье.

das Mottenkraut, des - es, (мн: неуп:) Ledum palustre *Lin.* см: Mutterkraut. Verbascum blattaria *Lin.* вербишникъ.

das Motthuhn, des - es, мн: die - hühner, или das Motthühnchen, des - s, (мн: под: ед:) Glareola *Klein.* родъ куликовъ.

Motzig, *adj.* и *adv.* motziger, motzigste, (въ горн: строенїи) о жилахъ: короткїй, недалеко простирающїйся. Motzige Gänge, короткїя жилы.

die Möwe, см: Mewe.

Mücheln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ простонарѣчїи) плѣсенью пахнуть, затхлымъ пахнутъ. Das Mehl müchelt, мука затхлымъ пахнетъ, затхла. Muchelich, müchelich, затхлый.

die Mucke, мн: die - n, (въ просторѣчїи) 1) злость, невеселость, угрюмость, упрямость. Mucken ha-

ben, упрямиться, дуться; 2) причуды: Sie hat ihre alte Mucke, у ней старыя причуды. Ich kenne seine Mucken, я знаю его причуды; 3) скрытная погрѣшность. Das Pferd hat Mucken, у лошади есть норовъ, порокъ. Die Sache hat Mucken, въ этомъ дѣлѣ кроются дурныя обстоятельства, препятствїя и пр.

die Mücke, множ: die-n, Culex *Lin.* комаръ; также: Tipula *Lin.* долгоножка, насѣкомое: мошка.

Mucken, *v. reg. neut.* съ помогатель: глагол: haben, I.) пикнуть, заикнуться, гукнуть, голосъ подавать. Nicht ein Muck, или Mucks von sich geben, ни гукнуть, ни пикнуть, ни малѣйшаго голоса не подавать. Es soll nicht ein Hund mucken, не поскомлеть песъ языкомъ своимъ; 2 Моис: гл: 11: ст: 7. Er darf mir nicht mucken, онъ у меня нишкни, ни гукни. II.) * 1) фыркать, дуться, зубы надувать ворчать, бармотать, сквозь зубы неудовольствїе свое о чемъ изъявлять, косо смотрѣть; 2) Es muckt mit der Sache, или die Sache muckt, дѣло нейдетъ, заколодило, засѣло, завязло. Ein vermuckter Kram, (въ нижн: Саксонїи) негодная торговля.

das Mückenkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Polyganum persicaria *Lin.* почечуйникъ трава; 2) Inula pulicaria *Lin.* блошная трава.

die Mückenmotte, множ: die-n, Sphinx culiciformis *Lin.* древесная блоха.

die Mückenwanze, множ: die-n, Cimex tipularius *Lin.* древесной клопъ.

der Mucker, des-s, (мн: под: един:) женск: die Muckerinn, лукавецъ, святоша, лицемѣръ, ханжа. Die Muckerey, лукавство, лицемѣрство, святошество, пустосвятство.

Muckisch, *adj.* и *adv.* Косящїйся, губы надувающїй, сердящїйся. Muckisch seyn, губы надуть, сердиться.

Mucksen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, гукнуть, голосъ подавать. Muckse mir nicht dagegen, ни гукни у меня на то. Er darf nicht mucksen, онъ слова выговорить не смѣетъ. Weißt du wohl, daß dazu eine Frau nicht mucksen darf, знаешь ли ты, что жена на то ни пикнуть, слова сказать, рта разинуть не должна.'

das Mud, или Mudd, мѣра сухихъ вещей, см: 1. Muth.

Muddig, *adj.* и *adv.* muddiger, muddigste, (въ просторѣчїи) иловатый: Der Fisch, das Wasser schmeckt muddig, рыба, вода иловатой вкусъ имѣетъ.

Müde, *adj.* и *adv.* müder, müdeste, 1) собств: усталый, утомленный, утружденый, удрученный. Müde seyn, müde werden, устать, утомиться. Müde von Arbeit, von Gehen seyn, устать отъ работы, отъ хожденїя. Sich müde arbeiten, устать отъ работы, до усталости работать. Ein Pferd müde reiten, лошадь загонять, замучить. Der müde Wanderer, утомленный прохожїй; 2) * соскучившїй: Große werden ihrer Ehre, Reiche ihres Ueberflusses müde, знатнымъ наскучаютъ чести, богатымъ изобилїе. Ein des Krieges müder Held, войною соскучившїй воинъ.

das Müder, см: Mieder.

die Müdigkeit, (множ: не им:) усталость, утомленность, утомленїе, ослабѣнїе. Vor Müdigkeit nicht gehen können, отъ усталости не мочь итти.

1. der Muff, des-es, мн: die-e, собачїй лай, вой; также: лающая собака, которую называютъ и Müffmaff, Muffer, и Muffel.

2. der Muff, des-es (множ: неуп:) въ верхней Германїи: плѣсень; также о табакѣ: Er ist ein guter Muff, хорошїй табакъ.

3. der Muff, des-es, множ: die Müffe, умен: das Müffchen, муфта, муфточка. Einen Muff tragen, муфту носить. Ein Bärenmuff, seidener Muff, и пр: медвѣжья, шелковая муфта.

1. der Muffel, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: странахъ употребительно: мордашка, меделянская собака; также: харя, личина, рыло; въ нижн: Саксонїи: muffen, зубы отвѣсить. Ein Muffer, душикъ.

2. die Muffel, множ: die-n, (въ пробирномъ искусствѣ) муфель, глиняной сводъ, подъ которымъ про

бирные черепки и плошки ставятъ.

Mufeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, чавкать, мямлить, шамшить, какъ дѣлаютъ беззубые.

1. Muffen, *v reg. neutr.* съ пом: гл: haben, лаять, выть; о большихъ собакахъ.

2. Muffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, губы надувать.

3. Muffen, или Müffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, затхлымъ пахнуть. Das Mehl mufft, мука затхлымъ пахнетъ. Es mufft in dem Schranke, въ шкапу затхлымъ пахнетъ.

Muffig, *adj.* и *adv.* muffiger, muffigste, затхлый, плѣсневый. Muffig riechen, schmecken, плѣснью пахнуть, отдаваться.

die Mühe, (мн: неуп:) 1) соб: трудъ, работа: Sich viele Mühe machen, или geben, много труда принимать, употребить. Sich viele Mühe um etwas geben, весьма о чемъ стараться, много къ чему старанїя прилагать. Er gibt sich viele Mühe um dich, онъ много о тебѣ старается. Geben sie sich keine Mühe, не трудитесь. Jemanden Mühe machen, verursachen, труда кому надѣлать, причинить. Das wird Mühe kosten, это будетъ труда стоить. Ich habe viele Mühe mit ihm gehabt, много мнѣ труда съ нимъ было. Ich nehme mir nicht die Mühe zu ihm zu gehen, я не беру на себя труда къ нему итти. Es ist nicht der Mühe werth, это труда не стоитъ. Es lohnt der Mühe nicht, не стоитъ того. Was ist für die Mühe? что за работу? 2) * печаль, скорбь, забота, (обветшало).

Mühen, *v. reg. act.* 1) трудъ причинить, трудить: Was mühest du weiter den Meister, что еще движеши учителя, Марк: гл: 5. ст: 35. Es mühet sich der Mensch, damit er was erwerbe, человѣкъ трудится, дабы что получить; 2) печаль, скорбь, заботу причинять, и sich mühen, скорбѣть, заботиться.

Mühen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, о коровахъ: мычать.

der Mühlarzt, des-es, множ: die-ärzte, (в просторѣчїи) мѣльникъ.

der Mühlbach, des-es, мн: die-bäche, рѣчка, которая мѣльницу въ движенїе приводитъ.

der Mühlbursch, см: Mühlknappe.

die Mühle, множ: die-n, мѣльница. Die Kaffeemühle, Senfmühle, die Mahl= или Kornmühle, die Handmühle, die Roßmühle, die Windmühle, die Wasser=mühle, и пр: кофейная, горчичная, мучная, ручная, конодѣйствуемая, вѣтреная, вододѣйствуемая мѣльница; также: die Säge=mühle, die Stampfmühle, die Papier=mühle, die Walkmühle, пильная мѣльница, толчея, бумажная фабрика, сукновальня. Die Fries=mühle, ворсильная махина. Die Gimfmühle, сучильня. Die Schöpf=mühle, махина для выливанїя воды изъ пруда. Die Bohrmühle, сверлильная махина. Dem Tuche die Mühle geben, сукно валять на сукновальнѣ; также въ переносномъ смыслѣ: Das ist Wasser auf seine Mühle, это ему какъ по маслу, по его желанїю, того ему и хотѣлось. Getreide zur Mühle, auf die Mühle, in die Mühle schicken, жито на мѣльницу послать; у мѣльницъ Mühle, значитъ также и одинъ ходъ. Die Mühle stellen, верхнїй жерновой камень выше поднять. Die Mühle zusammen lassen, оной ниже спустить.

das Mühleisen, des-s, (мн: под: ед:) у мучныхъ мѣльницъ: ось желѣзная, около которой верхнїй жерновой камень обращается.

der Mühlenamtmann, des-es, мн: die-männer, староста, приставъ къ мѣльницамъ.

der Mühlenanker, des-s, (множ: под: един:) якорь, коимъ судовую мѣльницу останавливаютъ и утверждаютъ.

der Mühlenarbeiter, des-s, (мн: под: един:) въ горн: работахъ: работникъ при толчеяхъ и промывальняхъ употребляемый.

der Mühlenbau, des-es, (множ: неуп:) мѣльничное строенїе; также: искуство строить мѣльницы. Den Mühlenbau verstehen, разумѣть строенїе мѣльницъ.

der Mühlenfachbaum, des-es, мн: die-bäume, порогъ, мѣстной столбъ у водяныхъ мѣльницъ.

die Mühlenfrohne, множ: die-n, боярщина исправляемая мѣльничною

работою, и возкою помѣщичьяго жита на мѣльницу.

die Mühlenordnung, множ: die-en, уставъ о мѣльницахъ, для мѣльниковъ.

die Mühlenschau, мн: die-e, осмотръ, объѣздъ мѣльницъ отъ правительства. Die Mühlenbeschauung, то же.

der Mühlenschreiber, des-s, (мн: под: ед:) мѣльничной писарь, которой вѣсъ доставленныхъ на мѣльницу житъ записываетъ.

das Mühlenspiel, des-es, (мн: неуп:) игра въ мѣльницу, родъ шашечной игры, и говорятъ: Man hat eine Mühle, мѣльницу сдѣлали, когда три шашки рядомъ стоятъ. Die Mühle zumachen, мѣльницу запереть. Seine Mühle aufmachen, мѣльницу свою открыть, взявъ изъ прямой линїи шашку. Die Zwischenmühle, двойная мѣльница.

der Mühlenteich, des-es, множ: die-e, прудъ въ пользу мѣльницы, мѣльничной.

die Mühlenwage, множ: die-n, важня, вѣсы, на коихъ рожь на мѣльницахъ вѣшаютъ.

der Mühlenzwang, des-es, (мн: неуп:) право принуждать отдавать на какую мѣльницу жито молоть, мѣльничное право.

der Mühlgast, des-es, мн: die-gäste, знакомецъ, прихожанинъ отдающїй въ какой мѣльницѣ рожь молоть.

das Mühlgebieth, des-es, мн: die-e, мѣсто въ мѣльницѣ, на коемъ камень обращается.

die Mühlgerechtigkeit, (множ: неуп:) право завести мѣльницу.

der Mühlherr, des-en, множ: die-en, хозяинъ мѣльницы.

der Mühlknappe, des-en, мн: die-en, работникъ, помощникъ на мѣльницѣ.

der Mühlkrapp, des-es, (множ: неуп:) въ мануфактурахъ: верхняя шелуха или корень краповой, на мѣльницѣ отбитой.

der Mühlmeister, des-s, (мн: под: ед:) смотритель надъ мѣльницею.

die Mühlmetze, см: Mahlmetze.

der Mühlpfahl, des-es, мн: die-pfähle, столбъ, показывающїй надлежащую высоту воды при вододѣйствуемыхъ мѣльницахъ.

das Mühlrad, des-es, множ: die-räder, мѣльничное колесо.

der Mühlrechen, des-s, (мн: под: ед:) заслонъ, мѣльничное колесо отъ нечистоты оберегающїй.

der Mühlsteiger, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: штейгеръ, имѣющїй смотрѣнїе надъ толчеями и промывальнями.

der Mühlstein, des-es, множ: die-e, мѣльничной, жерновой камень, жерновъ.

der Mühlwagen, des-s, (мн: под: ед:) телега, на которой жито на мѣльницу и съ мѣльницы возятъ.

das Mühlwasser, des-s, (множ: неуп:) вода, для обращенїя мѣльницы служащая, мѣльничная вода.

das Mühlwehr, des-es, множ: die-e, мѣльничная плотина, гать, гребля.

das Mühlwerk, des-es, множ: die-e, всякая мѣльница, или махина, коей работа посредствомъ обращающихся колесъ производится.

die Muhme, множ: die-n, умен: das Mühmchen, Mühmlein, 1) тетка, сестра матери или отца; также: двоюродная сестра, равнымъ образомъ, свойственница. Amram nahm seine Muhme die Jochebeth zum Weibe, и поя Амврамъ Іохаведу дщерь брата отца своего себѣ въ жену, 2 Моис: гл: 6. ст: 20. 2) нянька, которая за дѣтьми ходитъ; 3) въ деревняхъ: скотница, коровница.

Mühsam, *adj.* и *adv.* mühsamer, mühsamste, 1) трудный, многотрудный, тягостный, тяжкїй. Eine sehr mühsame Arbeit, съ весьма скучнымъ трудомъ сопряженная работа. Sich mühsam ernähren, съ трудомъ себя пропитать; 2) трудолюбивый: Ein mühsamer Mensch, трудолюбивый, много труда употребляющїй человѣкъ.

die Mühsamkeit, (множ: неупотр:) трудность, многотрудность, тягость.

Mühselig, *adj.* и *adv.* mühseliger, mühseligste, 1) трудный, скорбный, прискорбный, тягостный, тяжкїй. Eine mühselige Arbeit, тягостная работа. Ein mühseliges Leben führen, бѣдственную жизнь вести; 2) бѣдный: Kommt her zu

mir alle die ihr mühselig und beladen seyd, придите ко мнѣ всѣ тружлающїйся и обремененнїи, Матө: гл: 11. ст: 28.

die Mühseligkeit, мн: die-en, 1) тягость, бѣдствїе, трудность. Wir werden durch große Mühseligkeiten nicht selten zu einem dauerhaften Glücke geführt, большими тягостями достигаемъ мы не рѣдко прочнаго щастїя.

die Mühwaltung, мн: die-en, стараніе, трудъ. Jemanden eine Mühwaltung auftragen, препоручить кому трудъ какой. Was ist für ihre Mühwaltung, что вамъ за труды.

die Mulde, мн: die-n, ум: das Mildchen, Müldlein, корыто, корытцо.

das Muldengewölbe, des-s, (мн: под: един:) въ архитектурѣ: корытчатой, корыту подобной сводъ.

das Mull, des-es, (множ: неуп:) въ нижней Саксонїи: соръ, мусоръ, дрязгъ.

der Müller, des-s, (множ: под: един:) мѣльникъ. Die Müllerinn, жена его. Der Mahl- или Getreidemüller, мучной мѣльникъ. Der Windmüller, мѣльникъ при вѣтряной мѣльницѣ находящїйся. Der Walkmüller, сукноваляльщикъ, мѣльникъ при сукновальной махинѣ опредѣленный. Der Stampfmüller, мѣльникъ при толчейной махинѣ и пр.

die Müllerart, мн: die-ärte, мѣльничїй топоръ, которой прежде сего мѣльники для украшенїя носили.

der Müllerbursch, des-en, мн: die-e, см: Mühlknappe.

der Müllerlohn, des-es, (мн: неуп:) см: Mahlgeld.

der Mulm, des-es, мн: die-e, порохъ, прахъ, рыхлая земля; въ горныхъ заводахъ: вывѣтрѣлая руда въ рыхломъ видѣ. Der Kupfermulm, вывѣтрѣлая мѣдная руда. Mulm, гниль дерева, червоточина, порохъ.

Mulmicht, *adj.* и *adv.* mulmichter, mulmichtste, пороховатый, рыхлый. Mulmichte Erde, рыхлая земля.

Mulmig, *adj* и *adv.* mulmiger, mulmigste, порошистый, рыхлый. Mulmige Erde, рыхлая земля. Mulmiges Erz, рыхлая руда. Die Bäume werden mulmigt, (въ лѣсовод:) деревья гнїютъ, крошатся.

Mulsch, см: Molsch.

Mulsicht, или Mulsig, *adj.* и *adv.* (въ франкенѣ) Die Weintrauben schmecken mulsicht, виноградъ промерзлой вкусъ имѣетъ, мерзлымъ отдается.

die Multebeere, см: Moltebeere.

Multipliciren, *v. reg. act.* съ Латин: (въ ариөметикѣ) умножать. Die Multiplication, умноженїе.

der Multon, Multum, des s, (множ: под: един:) родъ мягкой толстой шерстяной матерїи.

die Mumie, мн: die-n, мумїя, высушенное и умащенное мертвое тѣло человѣческое у древнихъ народовъ.

1. die Mumme, множ: die-n, кладеной, холощеной скотъ; въ нѣкоторыхъ странахъ, отъ того der Mummenmacher, кто свиней холоститъ.

2. die Mumme, (мн: неуп:) мумма, родъ густаго, крѣпкаго Брауншвейгскаго пива.

3. die Mumme, множеств: die-n, харя, личина, маска; также: маскированный, переодѣтый человѣкъ, отъ того Mummen gehen, въ маскѣ ходить. Das Mummengesicht, харя. Das Mummenspiel, die Mummenschanze, маскарадъ (обветшало). Vermummen, переодѣть, маску надѣть, перерядить.

der Mummel, des-s, (мн: под: ед:) Mummanz, Mummelmann, Mummelbäß, Mummelack, всѣ сїи слова то же значатъ, что у насъ: бука, каковымъ дѣтей пугаютъ.

Mummeln, *v. reg.* (въ просторѣчїи) употребляемой двояко: I.) *neutr.* съ помогатель: глагол: haben, бормотать, ворчать, поговаривать; также: мямлить, чавкать, какъ беззубые люди дѣлаютъ, шамшить. Man mummelt lange von einem Dinge, bis es ausbricht, долго поговариваютъ о какомъ дѣлѣ, пока оно объявится. Und es kam vor die Pharisäer, daß das Volk solches von ihm mummelte, слышаша фарисее народъ, ропщущъ о немъ сїя, Іоанна гл: 7. ст: 32. II.) *act.* лицо укрыть, закутать, маску надѣть, перерядить.

die Mummerey, мн: die-en, закутываніе, укрываніе лица, переряживаніе; также: маскарадъ, при-

творство. Das Spiel der Welt bestehet aus Mummeleyen, игра свѣта состоитъ въ переряживанїяхъ, въ притворствахъ.

Mumpfeln, *v. reg. act.* Шамшить; о беззубыхъ говорится.

der Münch, см: 3. Mönch.

München, класть, холостить, см: 2. Mönch.

1. der Mund, des-es, мн: die Münder, (совсемъ обветшало) 1) витязь, мужъ; также: защитникъ, покровитель; 2) защита, покровъ.

2. der Mund, des-es, (множ: неуп:) ум: das Mündchen, Mündlein, Mündel, I.) соб: ротъ, ротикъ, уста. Einen kleinen, großen Mund haben, малый, большой ротъ имѣть. * Keinen Mund halten, молчать о повѣренной тайнѣ. Den Mund nicht aufthun, рта не отворять, ни слова не говорить. Den Mund nicht zuthun, рта не затворять, безъ умолку говорить. Die Hand oder den Finger auf den Mund legen, перстъ къ устамъ приложить, ротъ зажать, молчать. Kein Blatt vor den Mund nehmen, вольно, откровенно, на прямикъ, не боясь ничего сказать. Ich hatte es eben im Munde, теперь лишь на языкѣ было, сказать хотѣлъ. Einem das Wort aus dem Munde nehmen, слово у кого съ языка сорвать. Sich mit dem Munde gut behelfen können, ein gut Mundwerk haben, den Mund auf dem rechten Flecke haben, любить говорить, умѣть говорить, злой языкъ имѣть. Etwas immer im Munde führen, безпрестанно о чемъ твердить. Von Mund aus, (въ приказахъ) словесно. Jemanden das Brod vor dem Munde wegnehmen, пропитанїя кого лишить. Sich etwas an dem Munde abbrechen, отъ своего куска удѣлить. Der Mund läuft ihm voll Wasser, слюнки у него текутъ. II.) * устье, жерло: Der Ofenmund, печное устье.

die Mundart, множ: die-en, нарѣчїе, дїалектъ. Die oberdeutsche Mundart, нарѣчїе въ верхней Германїи употребительное.

der Mundarzt, des-es, мн: die-ärzte, зубной врачь.

die Mundat, множ: die-en, (въ нѣкоторыхъ странахъ) мѣсто или страна отъ подсудности освобожденная.

der Mundbäcker, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Mundbäckerinn, (при дворахъ) хлѣбникъ для собственнаго стола господина хлѣбы пекущїй.

der Mundbecher, des-s, (мн: под ед:) бакалъ, стаканъ, собственно къ употребленїю господина опредѣленный.

der Mundbissen, des-s, (мн: под: ед:) кусокъ, кусочикъ. Ich habe heute noch nicht einen Mundbissen zu mir genommen, я сегодня еще ни кусочка не съѣлъ.

die Munde, мн: die-n, устье рѣки.

der Mündel, des-s, (мн: под: един:) питомецъ, недоросль.

das Mündelgeld, des-es, множ: die-er, деньги недорослю, подъ опекою чьею состоящему питомцу принадлежащїя.

die Mundfäule, мн: die-n, вонь изо рта, цынга во рту.

das Mundgeld, des-es, множ: die-er, деньги за покровительство и защиту платимыя.

der Mundglaube, des-ns, (мн: не им:) устами только исповѣдуемая, лицемѣрная, льстивая вѣра.

das Mundgut, des-es, мн: die-güter, (въ Лаузицѣ) съѣстные товары. Die Mundgutsteuer, родъ пошлины съ оныхъ.

das Mundholz, des-es, (множ: непу:) см: Hartriegel.

Mündig, *adj.* и *adv.* mündiger, mündigste, маiоренъ, въ совершенный возрастъ пришедшїй, возмужалый, совершеннолѣтнїй, полнолѣтнїй. Mündig werden, въ возрастъ, въ совершенныя лѣта приити, возмужать.

die Mündigkeit (множ: не им:) совершенный возрастъ, совершеннолѣтство, полнолѣтство.

die Mundklemme, множ: die-n, судорожное стемленїе, сцѣпленїе губъ, сжатость рта; Trismus, стиснутость рта.

der Mundkoch, des-es, мн: die-köche, (при дворахъ) мундкохъ, главный поваръ. Die Mundköchinn, жена его.

die Mundküche, мн: die-n, собственная, главная кухня.

das Mundleich, des-es, мн: die-e, фонтанная трубка, изъ которой вода перпендикулярно поднимается.

der Mundleim, des-es, (множ: неуп:) клей изъ бѣлужяго клея и сахара, которой для употребленія во рту мочать.

Mündlich, *adj.* и *adv.* Изъустно, словесно. Jemanden eine Sache mündlich melden, дѣло кому словесно объявить. Ein mündliches Versprechen, словесное обѣщаніе. Er hatte es mir mündlich und schriftlich versprochen, онъ мнѣ обѣщалъ это словесно и письменно. Das mündliche Gebeth, молитва устами произносимая.

der Mündling, des-es, множ: die-e, см: Mündel.

das Mundloch, des-es, мн: die-löcher, устье, жерло, отверстіе. Das Mundloch eines Ofens, устье печи.

das Mundmehl, des-es, (мн: неуп:) крупичатая мука.

der Mundpfropfen, des-s, (мн: под: един:) въ артиллеріи: затычка, коею жерло пушки затыкають, дабы она не засорилась.

die Mundpomade, мн: die-n, губная помада, мазь.

di Mundportion, мн: die-en, порція, часть пищи кому слѣдующая, паекъ.

der Mundreif, des-es, множ: die-e, (въ артиллеріи) обручь у устья пушки.

das Mundrohr, des-es, мн: die-röhre, у ружейныхъ мастеровъ: трубка желѣзная, коею ружейное дуло навинчивають.

der Mundschenk, des-en, мн: die-en, мундшенкъ, чашникъ, у кого напитки на рукахъ при дворахъ, подчашій, виночерпъ, виночерпчій.

die Mundschraube, множ: die-n, см: Mundspiegel.

die Mundseite множ: die-n, верхняя кухня, та сторона кухни, гдѣ приготовляють кушанье для собственнаго стола господина.

die Mundsemmel, множ: die-n, булка крупичатая.

der Mundspatel, des-s, (мн: под: ед:) у лѣкарей: лопаточка, коею дѣтямъ язычокъ подрѣзывають.

der Mundspiegel, des-s, (множ: под: единств:) у лѣкарей: родъ винтовъ, коимъ ротъ въ судорожномъ его стисненіи растворяють, распорка.

der Mundstein, des-es, множ: die-e, порубежной камень, неподсудной округи, см: Mundat.

das Mundstück, des-es, мн: die-e, 1) мундштукъ, часть чего въ ротъ полагаемая, кончикъ; у лошадей: муштукъ, удило; 2) устье чего, дульная часть пушки; у валторны: дульцо; 3) Sie hat ein gut Mundstück, у ней вострой, рѣзкой языкъ, она умѣетъ поговорить, загоняетъ, рѣчиста, говорунья.

die Mündung, множ: die-en, устье, жерло. Die Mündung einer Kanone, eines Flintenlaufes, eines Ofens, жерло пушки, ружейнаго дула, устье печи.

der Mundvorrath, des-es, мн: die-räthe, съѣстные припасы, провіантъ, провизія.

der Mundwein, des-es, множ: die-e, для собственнаго стола опредѣленное вино, господское вино; также: любимое вино.

das Mundwerk, des-es, (мн: не им:) даръ говорить, говорливость, болтливость, рѣчивость; въ просторѣчіи: Er hat Mundwerks genug, zehn Lügen in einem Athem zu sagen, у него довольно рѣчивости, чтобъ десять лжей однимъ духомъ насказать.

Munkeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, шептать. Man munkelt davon, о томъ поговаривають, шепчуть. Посл: Im Dunkeln ist gut munkeln, хорошо вору красть, коли ночь темна; также: вывѣдывать.

das Münster, des-s, (мн: под: един:) въ нѣкотор: странахъ: соборная, каѳедральная, епископская церковь.

Munter, *adj.* и *adv.* munterer, или muntrer, munterste, 1) бодрый: Munter seyn, бодру быть. Jemanden munter machen, разгулять, развеселить кого послѣ сна. Seyd munter und wachet, бдите и бодрствуйте; 2) бодрый, веселый, резвый, живый. Ein muntrer junger Mensch, веселый, бодрый молодый человѣкъ. Muntre Augen, веселые глаза. Ein Werk munter angreifen, за дѣло бодро приняться. Fein munter! ну бодрѣе! Der Alte ist noch sehr munter, старикъ еще весьма бодръ, свѣжъ, здоровъ. Eine mun-

tere Gesichtsfarbe, свѣжій цвѣтъ лица; 3) быстрый, проворный: Ein muntrer Kopf, быстрая голова; также: Ein muntres Gedicht, веселая, забавная поема. Eine muntre Schreibart, веселый родъ письма; 4) о цвѣтахъ, яркій: Muntre Farben, яркіе цвѣты.

die Munterkeit, (мн: неуп:) бодрость, живость, веселость, быстрота, проворство, свѣжесть. Die Munterkeit des Leibes, des Gemüthes, der Schreibart, der Farbe, проворство тѣла, бодрость нрава, забавность писанія, яркость цвѣтовъ.

das Münzamt, des-es, мн: die-ämter, монетный департаментъ.

die Münzanstalt, множ: die-en, см. 2. Münze, 2.

der Münzbediente, des-n, мн: die-n, служитель, служащій при монетномъ департаментѣ. Münzbeamter, чиновникъ при монетномъ департаментѣ.

1. die Münze, (множ: неуп:) Mentha *Lin.* мята. Die zahme или Gartenmünze, Mentha sativa *Lin.* садовая мята. Die Roßmünze, или Pferdemünze, Mentha sylvestris *Lin.* дикая мята. Die Krausemünze, Mentha crispa *Lin.* кудрявая мята. Die Bachmünze, Krötenmünze, или Fischmünze, Mentha aquatica *Lin.* водяная мята. Die Pfeffermünze, Mentha piperita *Lin* перечная мята. Die Ackermünze, Kornmünze, Teichmünze, Mentha aruensis *Lin.* полевая мята и пр: 2) симъ именемъ называются также и слѣдующія растѣнія: Cardamine aruensis *Lin.* водяная мята; Melissa calamintha *Lin.* мелисса; Thymus acinos *Lin.* дикой василекъ; Nepeta *Lin.* котовы мята; Tanacetum balsamita *Lin.* пижма, рябинка.

2. die Münze, множ: die-n, I.) соб: монета; 1) медаль: Eine Gedächtnißmünze, медаль въ память чего битая, дѣланная. Schaumünzen, медали. Drey goldene Münzen, три золотыя медали. Eine römische Münze, Римская монета. Zwey Blechmünzen, двѣ жестяныя монеты; 2) монета, деньги: Münze schlagen, монеты, деньги дѣлать, бить, чеканить. Gute, falsche Münze, вѣрныя, поддѣланныя, фальшивыя, невѣрныя деньги. Die Münze absetzen, erhöhen, монету отмѣнить, возвысить. Jemanden in Silbermünze bezahlen, заплатить кому серебреною монетою. Acht Groschen Scheidemünze, восемь грошей дробныхъ денегъ. Ein Gulden Kupfermünze, одинъ гульденъ мѣдною монетою. Jemanden mit gleicher Münze bezahlen, заплатить кому тою же монетою, равнымъ за равное воздать. Schwarze Münze, монета, къ коей много мѣди примѣшано. II.) монетной дворъ, и право монеты чеканить.

das Münzeisen, des-s, (мн: под: ед:) чеканъ.

1. Münzen, *v. reg. act.* Чеканить, монету, деньги дѣлать, ковать. Gemünztes Silber, чеканеное серебро, въ деньги передѣланное серебро, серебреныя деньги. Das Recht zu münzen haben, имѣть право деньги дѣлать. Es wurde heute nicht gemünzt, сегодня на монетномъ дворѣ не было работы, денегъ не чеканили. * Neue Wörter münzen, новыя слова сочинять, ковать, составлять, вводить. Die Münzung, дѣланіе, чеканеніе монетъ, кованіе пенязей.

2. Münzen, *v. reg. act.* Цѣлить, мѣтить: Es war nicht auf dich gemünzt, не на тебя мѣтили. Darauf war es nicht gemünzt, на то мѣчено не было.

der Münzer, des-s, (множ: под: ед:) монетчикъ. Die Münzerinn, монетчица.

der Münzfälscher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Münzfälscherinn, кто монеты портитъ, подрѣзываетъ, кто ложныя монеты дѣлаетъ, поддѣльщикъ монетъ.

der Münzfuß, des-es, мн: die-füße, монетная проба, учрежденіе внутренней цѣны и содержанія монеты при чеканеніи.

die Münzfreyheit, множ: die-en, свобода, право монеты чеканить, право монетнаго двора.

der Münzgenosse, des-n, множ: die-n, сообщникъ въ правѣ монеты дѣлать.

die Münzgerechtigkeit, см: Münzrecht.

der Münzguardein, см: Münzwardein.

der Münzhammer des-es, множ: die-hämmer, чеканной молотъ.

der Münzherr, des-en, множ: die-en, 1) имѣющій право монету дѣлать; 2) членъ монетнаго департамента.

der Münzkenner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Münzkennerinn, нумисматикъ, монетовѣдецъ, знатокъ, свѣдущій въ монетахъ, отъ того die Münzkenntniß, нумисматика, монетовѣденіе, наука о монетахъ.

das Münzkrätz, или Münzgekrätz, des-es, (множ: неупотр:) угаръ монетной.

der Münzmeister, des-s, (множ: под: един:) женск: die Münzmeisterinn, монетный мастеръ.

die Münzordnung, множ: die-en, монетной уставъ.

das Münzrecht, des-es, (множ: неуп:) право дѣлать монеты.

das Münzregal, des-es, (множ: неуп:) монетная привилегія, право монеты дѣлать.

der Münzschlösser, des-s, (мн: под: ед:) слѣсарь на монетномъ дворѣ.

der Münzschreiber, des-s, (множ: под: единств::) писарь на монетномъ дворѣ.

die Münzsorte, мн: die-n, родъ монеты, деньги. Grobe Münzsorten, крупная монета. Silbersorten, Goldsorten, серебреная, золотая монета. Schlechte, gute Münzsorten, худая, хорошая монета, деньги.

die Münzstadt, мн: die-städte, городъ имѣющій право монеты дѣлать, и гдѣ дѣлаютъ монету.

der Münzstämpel, des-s, (множ: под: един:) чеканъ.

der Münzstand, des-es, мн: die-stände, имперской чинъ, имѣющій право дѣлать монету.

die Münzstatt, мн: die-stätte, или die Münzstätte, мн: die-n, монетной дворъ.

der Münzwardein, des-es, мн: die-e, вардейнъ, которой испытываетъ внутреннее содержаніе и настоящую цѣну монетъ.

das Münzwesen, des-s, (мн: не им:) монетныя дѣла.

die Münzwissenschaft, (мн: неуп:) см: Münzkenner.

die Muräne, см: Moräne.

Mürbe, *adj.* и *adv.* mürber, mürbeste, мягкій, рыхлый. Ein mürber Stein, рыхлый камень. Das Holz ist mürbe, дерево рыхло. Den Stockfisch durch Schlagen mürbe machen, треску битіемъ сдѣлать мягкою. Mürbes Fleisch, мягкое мясо. Mürbe Aepfel, спѣлыя яблоки. Jemanden mürbe machen, * укротить кого, усмирить.

Murks, хрюкъ, о свиньяхъ, отъ того Murksen, хрюкать; также: Ein Murks, воркунъ, хрычь, кропотунъ, брюзга.

Murmeln, *v. reg. act.* и *neutr.* ворчать, бормотать. Unverständliche Worte daher murmeln, невразумительныя слова пробормотать. Einem etwas in das Ohr murmeln, въ ухо кому что либо шепнуть; также * поговаривать: Es wird davon gemurmelt, о томъ поговариваютъ, шепчутъ; также: роптать. Es erhub sich ein Murmeln unter den Griechen wider die Ebreär, бысть роптаніе Еллиновъ ко Евреемъ; дѣян: Апостол: гл: 6. ст: 1.

das Murmelthier, des-es, мн: die-e, умен: das Murmelthierchen, Murmelthierlein, Marmota alpina *Lin.* сурокъ.

die Murre, множ: die-n, (въ Тиролѣ) лавина, сугробы снѣгу съ горъ падающіе.

Murren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, роптать. Ueber etwas murren, роптать о чемъ или на что.

Mürrisch, *adj.* и *adv.* mürrischer, mürrischste, ропщающій, кропотливый, ропотливый, ворчаливый, брюзгливый; также: сердитый, угрюмый. Mürrisch seyn, ворчать. Ein mürrischer Mensch, воркунъ, угрюмый человѣкъ. Mürrisch aussehen, угрюмый видъ имѣть.

das Mus, des-es, мн: die Müse, ум: das Müschen, Müslein, 1) пища, ѣство вообще; въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: зелень, отъ того der Musgarten, огородъ; 2) кисель, каша: Das Aepfelmus, яблочной кисель. Pflaumenmus, сливной кисель. Wassermus, кисель. Das Fleisch zu Mus kochen, мясо киселемъ разварить.

Muscat, см: Muskat,

die Musche, множ: die-n, 1) см: Mossperling, и Grasmücke. 2) мушка, каковыя на лицо налѣпливають.

1. die Muschel, множественн: die-n, (въ Лаузицѣ) то же, что у насъ буракъ.

2. die Muschel, множ: die-n, ум: das Müschelchen, Müschellein, 1) раковина: Perlenmuscheln, Flußmuscheln, Seemuscheln, жемчужныя, рѣчныя, морскія раковины; 2) * у корщиковъ и палашей: коробка, чашка у ефеса; также: внѣшняя часть уха, раковина; вообще вещи раковинѣ видомъ подобныя.

der Muschelatlaß, des-es, мн: die-e, родъ атласа.

der Muschelflor, des-es, мн: die-flöre, родъ флёра.

Muschelförmig, *adj.* и *adv.* muschelförmiger, muschelförmigste, раковинѣ подобный, раковистый.

das Muschelgold, des-es, (мн: не им:) золотая краска.

das Muschel-Insect, des-es, множ: die-en, Coccus *Lin.* червецъ, насѣкомое.

der Muschelkönig, des-es, множ: die-e, см: Muschelschlucker.

der Muschelmarmor, des-s, (мн: неуп:) раковистой мраморъ.

die Muschelnischel, множ: die-n, см: Mossperling.

die Muschelschale, мн: die-n, черепокъ раковины, въ коемъ животное живетъ, жерновка.

der Muschelschlucker, des-s, (мн: под: един:) Mergus atricapilla *Lin.* черноголовая гагара.

das Muschelsilber, des-s, (мн: не им:) серебреная краска.

das Muschelwerk, des-es, мн: die-e, украшенїе изъ раковинъ, гротъ.

der Muscus, см: Muskus.

1. die Muse, мн: die-n, Musa *Lin.* муза, райское растѣнїе.

2. die Muse, мн: die-n, съ Греческ: и Латинск: муза, богиня наукъ на парнассѣ въ древней миөологїи.

der Musel, мн: die-n, (въ простор:) кабанъ, чурбанъ, колода, пень, отрубокъ, обрубокъ, полѣно, плаха.

der Muselmann, des-es, множ: die-männer, женск: die Muselmänninn, мусульманъ, ка, турокъ; испорченно: бусурманъ.

Musicht, *adj.* и *adv.* На кисель, на кашу похожїй.

Musig, или Müsiger, *adj.* и *adv.* musiger, musigste, (въ заводахъ о оловѣ говорится) ломкїй, хрупкїй. Musiges Zinn, хрупкое олово.

Musiciren, *v. reg. act.* Музыку дѣлать, на музыкальныхъ инструментахъ играть, скрыпѣть, бренчать, гудѣть.

die Musik, множ: die-en, музыка, мусикїя, согласїе. Die Vocal-Musik, die Instrumental-Musik, вокальная, голосная музыка, инструментальная музыка. Musik machen, музыку составить. Die Abend-Musik, вечерняя музыка. Ich höre Musik, я слышу музыку.

Musikalisch, *adj.* и *adv.* 1) Музыкальный, мусикїйскїй, музыкантскїй. Ein musikalisches Gehör haben, имѣть музыкальный слухъ; 2) свѣдущїй въ музыкѣ: Musikalisch seyn, знать музыку.

der Musikant, des-en, множ: die-en, музыкантъ. Die Musikantinn, музыкантша.

die Musiv-Arbeit, множ: die-en, мозаическая работа, изображенїя посредствомъ крашенныхъ кусочковъ стеколъ или камней составляемыя. Das Musiv-Gold, вороненое золото на сїю работу употребляемое.

die Muskate, множ: die-n, мушкатъ, москатъ. Die Muskaten-Nuß, мушкатной орѣхъ.

der Muskateller, des-s, (мн: под: ед:) мускатель, родъ прїятнаго, сладкаго вина.

die Muskateller-Birn, множ: die-en, мускателлевая груша, родъ мѣлкихъ, прїятныхъ грушъ, рано поспѣвающихъ.

das Muskateller-Kraut, des-es, (мн: неуп:) Salvia sclarea *Lin.* шалфей.

der Muskatenbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Muscate.

die Muscatenblume, мн: die-n, мушкатные цвѣты.

die Muskatennuß, мн: die-nüsse, см: Muskate.

die Muskatenrose, множ: die-n, см: Moschrose.

der Muskatwein, des-es, множ: die-e, мушкатное вино, см: Muskateller.

der Muskel, des-s, множ: die-n, мышица, мышка, мускулъ.

die Muskete, мн: die-n, мушкетъ, ружье.

die Musketenkugel, мн: die-n, ружейная пуля.

das Musketenpulver, des-s, (множ: неуп:) ружейной порохъ.
der Musketier, des-s, множ: die-s, и die-e, мушкетеръ.
der Musketon, des-s, мн: die-s, родъ старинныхъ ружей, дробовикъ.
die Muskrose, мн: die-n, см: Moschrose.
der Muskus, (мн: не им:) см: Moschus.
die Muskus-Aente, или Moschus-Aente, множ: die-n, Anas moschata *Lin.* шипунъ.
der Muskus-Bock, des-es, множ: die-Böcke, см: Bisamthier.
die Muskus-Katze, множ: die-n, см: Bisamkatze.
die Muskus-Ziege, см: тамъ же.
das Muß, см: Mus.
das Muß, (множ: не им:) отъ глагола Müssen, долгъ, обязанность, должность. Es ist eben kein Muß, это еще не есть долгъ. Muß ist ein bitter Kraut, всякое принужденіе непріятно. Als wenn es ein Muß wäre, какъ будто бы это непремѣнно должно было.
die Muße, (множ: неуп:) время, досугъ, свободное время. Die Poesie will Muße haben, поезія любитъ досугъ. Meine Berufsgeschäfte lassen mir nicht viele Muße übrig, отъ должности моей мало остается у меня досужнаго времени. Gute Muße haben, досугъ имѣть. Die gelehrte Muße, ученые досуги, употребленіе досужнаго времени на ученыя упражненія. Junge Leute muß man immer beschäftigen, und ihnen zu Thorheiten keine Muße lassen, молодыхъ людей должно безпрестанно упражнять, дабы они на дурачества свободнаго времени не имѣли. Etwas mit Muße verrichten, съ роздыхомъ, на досугахъ, изъ подъ воли что дѣлать.
Musig, Müßig, см: Musig.
Müßig, *adj.* и *adv.* müßiger, müßigste, I.) праздный, безъ дѣла: 1) собс: Er kann nicht einen Augenblick müßig seyn, онъ ни одной минуты празденъ, безъ дѣла быть не можетъ. Die Pferde stehen müßig im Stalle, лошади стоятъ праздно въ конюшнѣ. Müßig da sitzen, праздну, безъ дѣла сидѣть. 2) * безъ дѣйствія: Sein Geld müßig da liegen lassen, деньгамъ давать лежать безъ дѣйствія, безъ употребленія, безъ оборота. Müßige Schultern haben, не имѣть страданій. II.) въ тѣснѣйшихъ знаменован: 1) праздный, свободный: Keine müßige Stunde haben, свободнаго часа не имѣть. Seine müßige Zeit wohl anwenden, свободное время хорошо употреблять; 2) праздный, гуляющій, безъ дѣла: Seine Zeit müßig zubringen, время свое препроводить въ праздности. Ein müßiges Leben führen, вести жизнь праздную. Müßig gehen, праздно шататься. 3) Einer Sache müßig gehen, einer Person müßig gehen, дѣла какого, человѣка убѣгать. (обветш:).
1. Müßigen, *v. reg. act.* убѣгать, досугу желать. Sich einer Sache müßigen, убѣгать, воздержаться отъ чего.
2. Müßigen, *v. reg. act.* Принуждать, неволить. Sich zu etwas gemüßiget finden, быть принуждену къ чему. Unser gegenwärtiges höchst gemüßigtes Verfahren, нашъ нынѣшній весьма принужденный поступокъ.
der Müßiggang, des-es, (мн: не им:) праздность. Sich dem Müßiggange ergeben, праздности предаться. Seine Tage im Müßiggange zubringen, дни свои препроводить въ праздности. Müßiggang lehret viel Böses, (въ библіи) многой бо злобѣ научила праздность. Сир. гл: 33. ст: 38.
der Müßiggänger, des-s, (множ: под: един:) женск: die Müßiggängerinn, гуляка, праздный человѣкъ, тунеядецъ, шатунъ.
Müssen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, въ нѣкоторыхъ случаяхъ ü перемѣняется на u: Ich muß, du mußt, er muß, wir müssen, ihr müsset, sie müssen, сосл: ich müsse, прош: ich mußte, суп: gemußt, I.) должну быть, долженствовать; 1) собств: Ich habe es ihm befohlen, er muß es thun, я ему приказалъ, онъ долженъ это дѣлать. Ich muß jetzt gehen, я теперь долженъ итти. Sie hat so viel edles an sich, daß man sie verehren muß, она имѣетъ столько благородныхъ качествъ, что ее обожать должно. Ich muß nun schon Wort halten, я долженъ уже теперь сдержать слово. Ich muß fort,

я долженъ ити. Um sechs Uhr muß ich in die Kirche, въ шесть часовъ долженъ я въ церковь итти. Er wollte nicht gern, aber er mußte wohl, онъ не хотѣлъ, но былъ долженъ. 2) * a) надобну быть: Eines müssen Sie mir noch versprechen, одно должны вы, надобно вамъ еще обѣщать мнѣ. Sie müssen aber auch kommen, но и вамъ надобно притти, смотрите будьте же. b) Ich muß wissen, was an ihm ist, мнѣ надобно знать, что онъ за человѣкъ. Sie müssen ihn fragen, wenn sie es wissen wollen, вамъ надобно его спросить, буде вы это знать хотите. Mich müssen sie nicht fragen, меня не спрашивайте. Das müssen sie nicht von mir, sondern von ihm fordern, этого вамъ не отъ меня, но отъ него требовать надобно. c) съ повелѣнїемъ: Wenn sie anderer Meinung sind, so müssen sie wissen, daß sie jung sind, und keine Erfahrung haben, естьли вы другаго мнѣнїя, то знайте, что вы молоды, и безъопытны. d) Ich muß ihnen sagen, ich muß sie fragen, мнѣ должно вамъ сказать, мнѣ должно васъ спросить. Ich muß dich doch noch etwas fragen, еще таки мнѣ у тебя нѣчто спросить надобно. II.) надлежать, подобать: 1) собс: Man muß arbeiten, wenn man zu etwas kommen will, надлежитъ работать, когда что приобрѣсти хотятъ. Du mußt Geduld haben, тебѣ надлежитъ имѣть терпѣнїе. Es muß ja nicht seyn, ведь этому быть не должно. 2) * a) съ изъявленїемъ хотѣнїя, воображаемой надобности: Er muß alles wissen, все ему знать хочется. Müssen sie mich denn nothwendig stöhren? развѣ вамъ хочется неотмѣнно мнѣ мѣшать? Daß sie mich doch immer unterbrechen müssen! охота вамъ перебивать у меня рѣчь! b) въ слѣдующихъ случаяхъ глаголъ выпускается: Zum Glück fügte sichs, daß diesen Abend eine Mondfinsterniß einfallen mußte, къ щастїю случилось, что сего вечера лунное затмѣнїе было. Alle Tage hat sich ein Hinderniß finden müssen, всякїй день встрѣчалось препятствїе; съ неудовольствїемъ: Daß er gleich kommen muß, шутъ-то ему и притти захотѣлось; c) въ увѣренїе: Das weiß ich nicht, das müssen Sie wissen, этого я не знаю, это вамъ знать должно. Sie müssen ja wissen, daß das ein bloßer Zufall ist, ведь вамъ знать должно, что это одинъ случай. Erst zwey Uhr? es muß weiter seyn, только два часа? должно быть больше. Sie müssen mir die beste Beschreibung von ihr machen können, вы можете мнѣ наилучшее описанїе о ней сдѣлать. Wie wenig müssen sie mich kennen, сколь мало вы меня знаете; также въ сослагательнымъ: Welche Wollust müßte es seyn, ein Herz wie das ihrige zu belohnen! какая бы это была отрада наградить такое сердце, какъ ваше! 3) чаянїе, мнѣнїе: Er muß wohl sehr krank seyn, я думаю, онъ очень боленъ. Sie muß ja wohl nahe an sechzig Jahren seyn, я думаю, ей близь шестидесяти лѣтъ. Du mußt dich geirret haben, ты вѣрно ошибся. Ihr müßt euch alle beredet haben, mir zu widersprechen, конечно вы всѣ сговорились мнѣ противурѣчить; 4) неизвѣстность, гдѣ употребляется Россїйское бы. Wie viel muß es wohl kosten? чего то бы это стоило? Was muß der wollen? чего бы ему хотѣлось? Wer muß uns wohl diesen Streich gespielt haben? кто бы намъ съигралъ эту шутку? Was muß das bedeuten? что бы это значило? 5) возможность, гдѣ употребляютъ, развѣ что: Das wird nicht geschehen, ich müßte denn gezwungen werden, это не сбудется, развѣ меня принудятъ. Wir werden ihn noch heute sprechen, er müßte denn nicht kommen, мы сего дня еще съ нимъ говорить будемъ, развѣ что онъ не придетъ; 6) желанїе: Es müsse ihm nicht gelingen! лучше кабы это ему неудалось! Es müße dir zum Besten dienen, желательно, чтобы это тебѣ въ пользу служило.

das Muster, des -s, (мн: под: един:) уменш: das Müsterchen, Müsterlein, I.) образецъ: 1) образчикъ, выкройка, сколокъ: Ein Spitzenmuster, кружевной образчикъ; въ механикѣ: модель; 2) (въ нравственномъ смыслѣ) образъ, образецъ, при-

мѣръ: Sich jemanden zum Muster vorstellen, образцомъ кого себѣ взять. Sie ist ein Muster der Tugend, она образецъ, примѣръ добродѣтели. II.) образчикъ; на пр: сукна. III.) узоръ: Ein Zeug, ein Kattun hat ein gutes Muster, матерія, выбойка имѣетъ хорошій узоръ.

der Musterbaum, des-es, мн: die-bäume, умен: das Musterbäumchen, Musterbäumlein, (у садовниковъ) деревья на показъ, для виду; также: образцовыя, къ украшенію служащія.

das Musterbuch, des-es, мн: die-bücher, собраніе узоровъ и образчиковъ, книга съ образчиками.

die Muster=Charte, множ: die-n, см: прежнее.

die Musterelle, множ: die-n, образцовый, примѣрный, казенный, печатный локоть или аршинъ, служащій примѣромъ прочимъ.

der Musterherr, die-en, множ: die-en, (обветш:) коммисаръ въ войскѣ, который дѣлаетъ смотръ войску, и который имѣетъ надзираніе надъ ружьемъ.

die Musterkarte, см: Musterbuch.

Mustern, v reg act. 1) смотръ, досмотръ дѣлать; а особливо надъ войскомъ. Die Truppen mustern, войску смотръ дѣлать; 2) вооружать, снабдѣвать одеждою, обмундировать. Sie hatte sich recht heraus gemustert, экъ она прирядилась.

die Musterordnung, множ: die-en, (у садовниковъ) красивое расположеніе растѣній въ саду.

der Musterplatz, die-es, мн: die-plätze, парадное мѣсто, на коемъ смотръ дѣлаютъ.

die Musterrolle, множ: die-n, списокъ всѣмъ рядовымъ въ строю.

der Musterschneider, des-s, (мн: под: ед:) (обветш:) модный портной.

der Musterschreiber, des-s, (мн: под: един:) полковой писарь.

die Musterung, мн: die-en, смотръ. Die Musterung halten, смотръ дѣлать. Die Truppen durch die Musterung gehen lassen, войску смотръ дѣлать.

der Musterzettel, des-s, (мн: под: ед:) см: Musterrolle.

das Mustheil, des-es, множ: die-e, (только въ законахъ употребл:) половина съѣстныхъ запасовъ находящихся въ хозяйствѣ чрезъ 30 дней по смерти мужа, и слѣдующая по законамъ вдовѣ женѣ его.

Mutern, или Mütern, *v reg. recipr.* линять, получать новыя перья, и кожу. см: Mausen.

1. der Muth, des-es, (множ: неуп:) въ нижней Саксоніи: пѣна на пивѣ; также: овсяная кашица.

2. das Muth, des-es, мн: die-e, мѣра сухихъ и жидкихъ вещей въ верхней Германіи; 1) для сухихъ вещей, а наипаче для жита, что что шефель и содержитъ въ Цирхѣ 4 фиртеля, 16 фирлинговъ, 74 шесли, или 36 имми; въ Бернѣ: 12 Бернскихъ месовъ, 48 имми, или 96 ахтерли; въ Австріи: 30 мецовъ, мѣрокъ или гарцовъ, 120 фиртелей или четвертей или 240 ахтелей или осьмушекъ; 2) для жидкихъ вещей на пр: для вина; въ Швейцаріи: содержитъ она 92 маса или мѣры; въ Аугсбургѣ: 6 Безоновъ; 46 масовъ или мѣръ или 96 зейделей; въ Тиролѣ: для масла, мута значитъ 120 Гамбургскихъ фунтовъ.

3. der Muth, des-es, (мн: не им:) уменш: das Müthchen, Müthlein, 1) духъ, душа, сердце (обветш:) Der Herr verhärtete ihm seinen Muth und verstockte sein Herz, (въ библ:) яко ожесточи Господь Богъ нашъ духъ его, и укрѣпи сердце его 5 Моис: гл: 2. ст: 30. 2) (въ тѣснѣйшемъ смыслѣ) нравъ: Stolzer Muth kommt vor dem Fall, прежде же паденія (предваряетъ) злопомышленія Притч: Соломон: гл: 16. ст: 18. Lustiger Muth macht gutes Blut, веселый нравъ здоровья придаетъ; отсюда: Demuth, Großmuth, Hochmuth, и пр: смиреніе, великодушіе, гордыня; 3) страсть, охота, желаніе: a) Wie ist dir zu Muthe? каково тебѣ на сердцѣ? Es ist mir bey der Sache nicht wohl zu Muthe, мнѣ при этомъ дѣлѣ не очень весело. Reiche wissen nicht, wie einem Armen zu Muthe ist, богачи того не знаютъ, каково бѣднымъ на душѣ, сытый голоднаго не разумѣетъ; также: Guthes Muthes seyn, веселу быть. Guter Muth ist halbes Leben, веселый духъ есть половина жизни; b) (о дру-

гихъ движенїяхъ душевныхъ) бодрость, храбрость: Voller Muth seyn, быть преисполнену храбрости. Muth haben, бодрость иметь. Einem Muth machen, ободрить кого. Den Muth sinken lassen, оробѣть, бодрость потерять, крылья, хвость опустить. Der Muth ist ihnen vergangen, охота у нихъ прошла. b) мщенїе; Seinen Muth an jemanden kühlen, отмщенїе кому учинить, отмстить кому, насытить свое сердце.

die Muthe, множ: die-n, письменное требованїе чего.

Muthen, *v. reg.* (употребл: двояко) 1) какъ *neutr.* съ пом: гл: seyn, употреб: Gemuthet seyn, нравъ имѣть, духомъ расположену быть. Ich weiß nicht wie er gemuthet ist, я не знаю, какой его нравъ. Wohl gemuthet seyn, веселу быть. Ich bin gemuthet eine Reise vorzunehmen, я намѣренъ путь предпринять. 2) *act.* Желать, требовать, а особливо письменно; отъ того: die Muthung, (въ горныхъ завод:) письменное требованїе чего.

der Muther, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Mutherinn, (въ горныхъ заводахъ) требователь; а особливо: кто письменно чего требуетъ, проситъ.

das Muthgeld, des-es, множ: die-er, деньги вносимыя при письменномъ требованїи чего. Der Muthgroschen, то же.

Muthig, *adj.* и *adv.* muthiger, muthigste, 1) смѣлый, бодрый: Muthig in die Schlacht gehen, смѣло въ бой вступать. Hier mußt du einen muthigen Entschluß fassen, здѣсь долженъ ты принять смѣлое рѣшенїе; 2) веселый, бодрый: Ein muthiges Pferd, бодрый конь.

die Muthigkeit, (множ: неуп:) веселость, бодрость. Die Muthigkeit eines Pferdes, бодрость коня.

das Muthjahr, des-es, множ: die-e, (у мастеровыхъ) годъ, опредѣленный на требованїе званїя мастера.

Muthlos, *adj.* и *adv.* muthloser, muthloseste, несмѣлый, робкїй, унылый, трусливый. Muthlos seyn, робку быть.

die Muthlosigkeit, мн: die-en, несмѣлость, робость, трусость.

Muthmaßen, *v. reg. act.* Догадываться, домышляться, чаять, мнить. Ich weiß es nicht gewiß, ich muthmaße es nur, я этого точно не знаю, а только такъ думаю. Weil man ihn noch nicht gesehen hat, so muthmaßet man daraus, daß er noch nicht hier ist, поелику его еще не видали, то по тому заключаютъ, что его здѣсь еще нѣтъ.

Muthmaßlich, *adj.* и *adv.* muthmaßlicher, muthmaßlichste, чаятельный, вѣроятный, по догадкѣ, по заключенїю, думать надобно. Muthmaßlich ist er noch nicht hier, чаятельно его здѣсь еще нѣтъ.

die Muthmaßlichkeit, (множ: неуп:) чаятельность, вѣроятность.

die Muthmaßung, мн: die-en, догадка, заключенїе, гаданїе, домышленїе, мнѣнїе. Es ist nur eine Muthmaßung, это только мнѣнїе, догадка. In seiner Muthmaßung fehlen, въ гаданїи своемъ ошибиться. Auf seltsame Muthmaßungen gerathen, странныя мысли получить.

der Muthschein, des-es, множ: die-e, свидѣтельство даваемое требователю чего, что онъ какого лена дѣйствительно письменно требовалъ.

der Muthwille, des-ns, или der Muthwillen, des-s, (мн: неуп:) 1) прежде значило просто волю; 2) добрая воля, охота, (обветш:); 3) теперь значитъ: своевольствїе, своевольство, резвость, безчинїе, дерзость, шалость. Muthwillen treiben, своевольствовать, своеволить. Allerley Muthwillen begehen, всякїя своевольства дѣлать; наипаче же: Ein Kind treibt Muthwillen, дитя резвится, шалитъ.

Muthwillig, *adj.* и *adv.* muthwilliger, muthwilligste, резвый, своевольный, безчинный, дерзкїй. Ein Verwöhntes Kind wird muthwillig wie ein wild Pferd, конь неукрощенъ свирѣпъ бываетъ, и сынъ своевольный продерзъ будетъ; также: умышленно. Muthwillig sündigen, умышленно грѣшить. Muthwillige Sünden, умышленные грѣхи. Ein muthwilliger Bankeruttier, умышленный банкрутъ.

die Muthwilligkeit, мн: die-en, своевольство, резвость, безчинїе, дерзость.

der Muthzettel, des-s, (мн: под: ед:)

въ горныхъ заводахъ: записка, по которой кто себѣ требуетъ горнаго лена, прошенїе.

Mutschieren, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, (въ нѣкотор: странахъ) смѣнять, перемѣнять. Die Mutschierung, перемѣна въ правленїи.

1. der Mutter, des-s, (мн: под: ед:) въ нижней Германїи въ просторѣчїи: ракъ, который линяетъ.

2. die Mutter, (мн: неуп:) густая осадка жидкихъ тѣлъ, дрожжи. Den Wein auf der Mutter liegen lassen, вино оставить на дрожжахъ, дать устояться.

3. die Mutter, множ: die Mütter, ум: das Mütterchen, Mütterlein, вообще: пустота; 1) нижняя пустая часть ракеть; также: Schraubenmutter, гайка; также: петелька, ушко, за которое крючки у платья застегають; 2) ложесна, матка, утроба матерняя, чресла.

4. die Mutter, множ: die Mütter, ум: das Mütterchen, Mütterlein, I.) соб: мать, матерь, матушка, родительница. Mutter werden, дитя родить. Eine Person zur Mutter machen, робенка кому сдѣлать. Sie ist Mutter von vier Kindern, она матерь четверыхъ дѣтей. Wie die Mutter, so die Tochter, какова мать, такова и дочь. Mutterstelle bey jemanden vertreten, заступить у кого мѣсто матери; у животныхъ: самка. II.) * 1) Ein altes Mütterchen, бабушка, старушка. 2) Das Mutterpferd, das Mutterschwein, das Mutterschaf, die Mutterbiene, племенная кобыла, свинья, овца, пчела, на племя опредѣленная; 3) матерь въ другихъ отношенїяхъ. Hochwürdige Mutter, преподобная игуменья. Mutter, называютъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ крестную мать. Сюда же принадлежатъ: Hausmutter, Pflegemutter, Kindermutter, или Wehmutter, Stiefmutter, Schwiegermutter, Viehmutter, хозяйка, кормилица или кормительница, воспитательница, опекунша, бабка повивальная, мачиха, теща, скотница. 4) Die Gottesfurcht ist die Mutter aller Tugenden, страхъ Божїй есть матерь всѣхъ добродѣтелей. Die Erde ist unser aller Mutter, земля есть общая наша матерь; 5) (въ горныхъ заводахъ) матка металлическая. Der Schiefer gibt eine bequeme Mutter für Kupfer und Silber, nicht aber für Zinn ab, сланецъ удобно составляетъ матку мѣди и серебра, но не олова. Jedes Metall liebt vorzüglich seine eigene Mutter, каждый металлъ любитъ наипаче свою особую матку. Die Perlenmutter, перламутъ, жемчужная раковина.

die Mutterader, мн: die-n, Vena Saphaena, маточная жила.

Mutterallein, *adv.* (въ просторѣчїи) одинъ, одинехонекъ.

der Mutterbalsam, des-es, (мн: неуп:) бальзамъ въ маточной болѣзни употребительной.

der Mutterbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ лѣсоводствѣ) племянное, маточное дерево, для расплода другихъ опредѣленное.

das Mutterbein, des-es, множ: die-e, маточная кость, кость въ бедрѣ, бабка.

die Mutterbeschwerde, множ: die-n, или die Mutterbeschwerung, матка, истерика, маточная болѣзнь женскаго пола.

die Mutterbiene, мн: die-n, 1) матка пчелиная; 2) также: улей пчелиной: Mutterstock.

die Mutterbirke, множ: die-n, низменная, малорослая береза.

der Mutterbruch, des-es, множ: die-brüche, Procidentia, или Prolapsus uteri, грыжа, женскаго пола, опусканїе матки.

der Mutterbruder, des-s, множ: die-brüder, дядя, материнъ братъ.

das Muttereisen, des-s, (мн: под: ед:) у металлщиковъ: орудїе, коимъ ходы гайки протачиваютъ, винтовальня, винтовальная доска.

das Mutter-Elixier, des-es, мн: die-e, (въ аптекахъ) лѣкарство отъ маточной болѣзни.

die Muttererde, множ: die-n, черноземъ, природная, маточная земля, обыкновенная земля.

die Mutter-Essenz, мн: die-en, эссенцїя, лѣкарство отъ маточной болѣзни.

der Mutteressig, des-es, уксусъ перегнанный съ бобровою струею, чертовымъ каломъ, камедьми, и разными травами.

das Mutterfieber, des-s, (множ: под:

Bayerische Staatsbibliothek

един:) истерическая лихорадка; также: горячка отъ сильной похоти бывающая.

der Mutterflecken, des-s, (множ: под: един:) родимое пятно.

der Mutterfluß, des-es, множ: die-flüsse, бѣль у женскаго пола.

das Mutterfüllen, des-s, (множ: под: един:) кобыла молодая.

die Muttergerste, (множ: неуп:) см: Mutterkorn.

das Muttergewächs, des-es, мн: die-e, см: Monkalb.

die Muttergicht, (множ: неуп:) судорожная истерика.

das Muttergrimmen, des-s, (множ: неуп:) рѣзъ, колотье у женскаго пола.

das Mutterharz, des-es, (мн: неуп:) Bubon Galbanum *Lin.* гальбанъ смола дерева.

der Mutterhase, des-n, множ: die-n, племенная матка заячья.

das Mutterherz, des-ens, мн: die-en, матернее сердце. * Ein Mutterherz gegen jemanden haben, матернее сердце, нѣжную любовь къ кому имѣть.

das Mutterhorn, des-es, множ: die-hörner, вѣтви, на кои матка нѣкоторыхъ животныхъ раздѣляется.

der Mutterhusten, des-s, (множ: под: един:) истерической кашель.

das Mutterkalb, des-es, множ: die-kälber, телка.

die Mutterkälte, (множ: неуп:) остуда, хладность матки.

das Mutterkind, des-es, (мн: неуп:) дитя, матернее дитя. Gott behüte jedes Mutterkind vor einem solchen Unglücke, Боже оборони всякаго человѣка отъ такого нещастія.

die Mutterkirche, множ: die-n, главная церковь какого мѣста, соборная церковь.

die Mutterkolik, (множ: неуп:) см: Muttergrimmen.

das Mutterkorn, des-es, мн: die-körner, (въ сельскомъ хозяйствѣ) головнистая рожь, головнистое хлѣбное сѣмя. Die Muttergerste, головнистой ячмень.

der Mutterkrampf, des-es, множ: die-krämpfe, судорога матки при родахъ, муки, потуги.

die Mutterkrankheit, множ: die-en, см: Mutterbeschwerde.

das Mutterkraut, des-es, множ: die-kräuter, растѣнія въ маточной болѣзни полезныя. 1) Matricaria *Lin.* ромашка. 2) Ledum palustre *Lin.* базульникъ, базунъ, клоповникъ болотной. 3) Glaux maritima *Lin.* млечное зелье, млечникъ. 4) Melissa officinalis *Lin* мелисса.

der Mutterkrebs, des-es, множ: die-e, см: 1. Mutter.

der Mutterkuchen, des-s, (множ: под: един:) см: Nachgeburt, мѣсто.

das Mutterlamm, des-es, множ: die-lämmer, овца.

die Mutterlauge, мн: die-n, (въ химіи и разныхъ ремеслахъ) маточной щолокъ, розсолъ, щолокъ, изъ коего вся хрусталующая соль уже отдѣлена. Aus der Mutterlauge des Salpeters und Kochsalzes wird die Magnesia niedergeschlagen, изъ маточнаго щелока, селитры и поваренной соли осаждается магнезія.

die Mutterleber, мн: die-n, см: Nachgeburt.

der Mutterleib, des-es, (мн: не им:) чрево матернее. Von Mutterleibe an blind seyn, отъ чрева матерня слѣпу быть. So nackt, wie er von Mutterleibe gekommen ist, голъ, какъ изъ утробы матерней вышелъ.

Mütterlich, *adj.* и *adv.* mütterlicher, mütterlichste, 1) матерній: Von mütterlicher Seite mit jemanden verwandt seyn, съ матерней стороны быть съ кѣмъ въ родствѣ. Das mütterliche Vermögen, матернее, материнское имѣніе. Die mütterliche Liebe, матерняя любовь; 2) материнскій, подобно матери: Jemanden mütterlich ermahnen, матерински кого увѣщавать. Mütterlich für ihn sorgen, подобно матери имѣть о немъ попеченіе. 3) Das mütterliche Land, отечество, родина.

Mutterlos, *adj.* и *adv.* Безматерній, осиротѣлый. Eine mutterlose Waise, сирота безъ матери.

das Muttermahl, des-es, множ: die-mähler, родимое пятно, родимой знакъ.

der Muttermensch, des-en, (мн: неуп:) одинъ, кто нибудь. Es war kein Muttermensch zu Hause, ни одной души, ни одного человѣка дома не было. Hat wohl ein Muttermensch

jemals dergleichen erlebt, случилось ли это хоть одному кому нибудь.

die Muttermilch, (множ: не им:) матернее молоко. Etwas mit der Muttermilch einsaugen, всосать что съ матернимъ молокомъ, съ младенчества къ чему привыкнуть.

der Muttermund, des-es, множ: die-münde, устье, проходъ маточный, Orificium uteri.

Mutternackend, или Mutternackt, *adj.* и *adv.* совершенно голъ. Sich mutternackend ausziehen, до гола раздѣться.

die Mutternelke, мн: die-n, сѣменные, маточные; также: лучшїе гвоздики.

die Mutterpfeife, мн: die-n, ячейки въ ульяхъ для молодыхъ пчелъ опредѣленныя.

die Mutterpfennige, (един: неуп:) матернїя деньги.

das Mutterpferd, des-es, мн: die-e, кобыла.

das Mutterpflaster, des-s, (мн: под: един:) Emplastrum hystericum, пластырь въ маточной болѣзни употребляемый.

die Mutterplage, множ: die-n, см: Mutterbeschwerde.

das Mutterröhrchen, или Mutterröhrlein, des-s, (мн: под: един:) у ружей: ложа, трубка, куда шомполъ вкладываютъ.

das Mutterschaf, des-es, множ: die-e, овца.

die Mutterschaft, (множ: не им:) матерность.

die Mutterscheide, мн: die-n, (въ анатомїи) Vagina vteri, ложесна, проходъ матки.

die Mutterschmerzen, (ед: неуп:) см: Mutterbeschwerde.

das Mutterschwein, des-es, множ: die-e, свинья супоросая.

die Mutterschwester, мн: die-n, тетка, сестра матерняя, матушкина.

der Mutterschwindel, des-s, (мн: под: един:) истерическїй обморокъ у женскаго пола.

die Mutterseele, (множ: не им:) въ просторѣчїи: совсемъ ни кто. Es war keine Mutterseele da, совсемъ ни ково тамъ не было. Mutterseelen allein, одинъ, одинїохонекъ.

die Muttersohle, (множ: неуп:) см: Mutterlauge.

das Muttersöhnchen, Muttersöhnlein, des-s, (мн: под: ед:) материнъ сынъ, нѣженое, любимое дитя, матушкинъ сынокъ.

der Mutterspiegel, des-s, (множ: под: ед:) Dioptra, орудїе, коимъ мертваго младенца изъ утробы матери въ тяжелыхъ родахъ вынимаютъ.

die Muttersprache, множ: die-n, 1) материнъ языкъ, природный, отечественный языкъ, 2) главный, первоначальный, коренный языкъ.

der Mutterstein, des-es, множ: die-e, венерина раковина окаменѣлая, Hysterolithus.

der Mutterstock, des-es, множ: die-stöcke, улей пчелиной для расплода опредѣленной.

das Muttertheil, des-es, множ: die-e, матерняя часть, отъ матери доставшееся наслѣдство.

die Muttertrompete, множ: die-n, (въ анатомїи) Tuba Fallopiana, фаллопїева труба, жилы по обѣимъ сторонамъ матки до лядвей проходящїя.

die Mutterviole, множ: die-n, das Mutterveilchen, des-s, (мн: под: ед:) Hesperis matronalis *Lin.* женская ночная фїалка.

das Mutterwasser, des-s, (множ: под: един:) въ аптекахъ: вода приготовляемая для маточной боли.

das Mutterweh, des-es, (мн: неуп:) см: Mutterbeschwerde.

der Mutterwein, des-es, (мн: неуп:) вино отъ маточной боли.

der Mutterwitz, des-es, (мн: не им:) природной умъ, природная острота. Viel Mutterwitz haben, имѣть много природной остроты.

die Mutterwurz, (множ: неуп:) Arnica montana, баранья трава.

die Mutterwuth, (множ: не им:) Furor uterinus, бѣшеная похоть, любонеистовство, похотливость.

das Mutterzäpfchen, или Mutterzäpflein, des-s, (мн: под: един:) у врачей: Pessaire, орудїе, коимъ помогаютъ мѣсячному кровоочищенїю.

der Mutterzimmt, des-es, (мн: неуп:) Laurus cassia *Lin.* александрїйской листъ.

der Mutz, des-es, мн: die-e, (въ просторѣчїи) кургузъ, безхвостой звѣрь; также: глупой человѣкъ.

die Mütze, множ: die-n, уменш: das Mützchen, Mützlein, шапка, шапочка. Die Doctor-Mütze, Cardinal-Mütze, Bischofsmütze, докторская шляпа, Кардинальская, Епископская шапка, митра. Grenadier-Mütze, гранадерская шапка. Die Mütze abnehmen, aufsetzen, шапку снять, надѣть. Die Nachtmütze Schlafmütze, колпакъ. Reisemütze, дорожной картузъ.

1. Mutzen, *v. reg. act.* (только въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) наряжаться, рядиться. Sich zum Tanze mutzen, къ пляскѣ наряжаться.

2. Mutzen, *v. reg. act.* (въ просторѣчіи) подстригать, обрубить, обрѣзать, обсѣчь, окарнать. Die Bäume mutzen, деревья подрубать.

das Mutzengericht, des-es, мн: die-e, (въ Генскихъ областяхъ) судъ надъ новобрачными крѣпостными людьми, въ коемъ тѣ, кои изъ чужаго помѣстья лену пояли, небольшую пеню заплатить обязаны. Ius Cunnagii.

der Mützenmacher, des-s, (мн: под: ед:) шапочникъ, см: Hut-Staffierer.

das Muus, см: Mus.

die Myriade, мн: die-n, тьма, съ Греческаго и Латинск: число десяти тысячь; также: миріада безчисленное множество.

die Myrrhe, (множ: неуп:) или Myrrhen, росной ладанъ, смирна.

die Myrthe, мн: die-n, Myrtus *Lin.* миртовое дерево.

die Myrthenbeere, мн: die-n, 1) миртовая ягода; 2) см: также: Heidelbeere.

der Mirthendorn, des-es, (мн: неуп:) Ilex aquifolium *Lin.* остролистъ, водолистъ. Кармазинъ; также: Ruscus aculeatus *Lin.* мышачій тернъ.

N.

N, четвертаянадесять буква нѣмецкаго алфавита.

die Nabe, мн: die-n, ступица у колеса; у водяныхъ строеній: труба нѣкоторая.

der Nabel, des-s, множ: die Näbel, уменш: das Näbelchen, Näbellein, 1) всякое улиткообразное углубленіе, замокъ свода; въ математикѣ: точка въ оси кривой линіи; а особливо зажигательная точка, Focus; у улитокъ витое углубленіе въ оныхъ; 2) пупъ, пупокъ, пупочекъ.

die Nabelbinde, мн: die-n, пупочникъ, пупочная повязка, коею у новорожденныхъ дѣтей пупокъ обвязываютъ.

der Nabelbruch, des-es, мн: die-brüche, пупочная кила, грыжа.

das Nabelkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Cotyledon communis *Lin.* пупочникъ трава. 2) Anthirrinum linaria *Lin.* жабрей, вижликъ.

Nabeln, *v. reg. act.* Пупокъ перевязать. Ein Kind nabeln, у робенка пупокъ затянуть.

die Nabelpflanze, см: Nabelkraut.

das Nabelschild, des-es, множ: die-e, уменш: das Nabelschildchen, Nabelschildlein, (въ геральдикѣ) щитокъ въ гербѣ, щитъ.

die Nabelschnur, множ: die-schnüre, пуповина, пупокъ у младенца.

die Nabelstelle, мн: die-n, (въ геральдикѣ) пупъ, средина щита.

das Nabeltuch, des-es, мн: die-tücher, уменш: das Nabeltüchlein, пупочникъ, холстинка, которую младенцу на пупокъ кладутъ, и перевязываютъ.

der Nabenbohrer, des-s, (мн: под: ед:) у каретниковъ: буравъ, которымъ ступицы для колесъ буравятъ.

die Nabeneiche, множ: die-n, (въ лѣсоводствѣ) дубъ для ступицъ пригодной.

das Nabenloch, des-es, мн: die-löcher, дыра въ ступицѣ.

der Nabenring, des-es, множ: die-e, кольцо, обручь на ступицѣ.

der Näber, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Näberchen, Näberlein, (въ просторѣчіи) всякой буравъ, а особливо для дѣланія ступицъ.

der Näberschmied, des-s, мн: die-e, кузнецъ, которой буравы дѣлаетъ.

Nach, частица употребляемая двояко: A. какъ предлогъ: 1) съ означеніемъ движенія куда; 1) собств: a) въ, во, къ, ко: Nach Frankreich, nach England, nach Italien reisen, во Францію, Англію, въ Италію ѣхать. Ich gehe morgen nach Holland ab, я завтра ѣду въ Голландію. Einen Courier nach Spanien schicken, курьера послать въ Испанію. Der Weg gehet nach Leipzig, дорога ведетъ въ Лейпцигъ. Die

Post nach Berlin ist schon weg, почта въ Берлинъ уже отошла. Waaren nach Hamburg schicken, товары въ Гамбургъ послать. Nach Wien schreiben, въ Вѣну писать. Nach Hofe gehen, fahren, во дворецъ итти, ѣхать. Nach Hause, домой. Er ist noch nicht nach Hause gekommen, онъ еще домой не пришелъ. Hast du nach Hause geschrieben? писалъ ли ты домой? Nach Hause eilen, домой торопиться. Etwas mit sich nach Hause, nach Hofe nehmen, взять что съ собою домой, во дворецъ. Съ членомъ: Nach der Stadt gehen, fahren, въ городъ итти, ѣхать. Der Weg gehet nach dem Walde, дорога идетъ въ лѣсъ. Etwas nach sich ziehen, къ себѣ что тянуть. Nach Bette gehen, nach dem Markte fahren, въ постелю итти, на рынокъ ѣхать. Der Wind drehet sich nach Westen, вѣтеръ поворотилъ къ западу. Sich nach Osten wenden, къ востоку обратиться. Nach dem Walde zu fahren, къ лѣсу ѣхать. Das Dorf liegt nach Leipzig zu, деревня лежитъ къ Лейпцигу; b) по, за, на: Nach jemanden hauen, schlagen, рубить, бить по комъ. Nach jemanden werfen, schießen, zielen, бросать, стрѣлять, мѣтить на кого. Nach etwas langen, доставать что. Jemanden nach der Kehle greifen, за горло кого схватить. Ich griff schon nach meinem Hute, я взялся уже за шляпу мою. Sich nach jemanden umkehren, поворотиться за кѣмъ. Wornach sehen sie sich um? за чемъ вы оборачиваетесь? также: Es ist schon jemand nach Wein gegangen, нѣкто уже за виномъ пошелъ; т: е: чтобы принести оное. Nach dem Doctor schicken, за докторомъ послать. Nach Schätzen graben, кладу искать. Sich nach etwas umthun, постараться себѣ что промыслить. 2) * Nach jemanden fragen, спрашивать кого. Man hat nach dir gefragt, тебя спрашивали. Nach der Ursache fragen, причины спрашивать. Nach etwas forschen, выпытывать что. * Nichts nach einer Person oder Sache fragen, не заботиться о комъ или о чемъ; не уважать того. Nach einer Sache begierig seyn, желать чего. Nach etwas trachten, seufzen, домогаться чего, стонать по чемъ. Mich durstet nach Wein, жажду вина, вина мнѣ хочется. Der Mund wässert ihm schon darnach, слюнки у него по томъ текутъ. II.) съ означенїемъ движенїя за кѣмъ или за чемъ. 1) Въ разсужденїи мѣста: a) собств: по, за: Nach einander, einer nach dem andern, одинъ за другимъ, одинъ послѣ другаго. Sie kamen alle nach einander, они пришли одинъ за другимъ. Er geht nach mir, онъ идетъ за мною. Etwas nach sich ziehen, за собою что тянуть, влечь; b) по, послѣ: Er folgt nach mir, онъ слѣдуетъ послѣ меня. Du kommst nach mir, ты слѣдуешь по мнѣ. Mir nach! за мною! по мнѣ! Immer der Nase nach, прямо предъ собою; c) * aa) по достоинству, цѣнѣ, по, послѣ. Nach ihm habe ich keinen bessern gefunden, послѣ него я лучшаго не нашелъ. Nach dir ist mir niemand lieber, als Cajus, послѣ тебя ни кого мнѣ нѣтъ любезнѣе Кaїя; bb) въ доль чего или по чемъ; cc) въ дальнѣйшемъ переносномъ смыслѣ: 1) по, согласно съ чемъ: Nach Gottes Gebothen handeln, по заповѣдямъ Божїимъ поступать. Sich nach der Vorschrift des Arztes richten, слѣдовать предписанїю врача. Er thut, handelt, lebt nicht darnach, онъ по этому не дѣлаетъ, сему не слѣдуетъ, не живетъ по тому. Sich nach etwas richten, слѣдовать чему, сообразаться съ чемъ. Sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться. Etwas nach seinen Absichten einrichten, учредить, расположить что по намѣренїямъ своимъ. Sich nach der Decke strecken, по одежкѣ протягать ножку. Nach seinem Gewissen handeln, по совѣсти своей дѣлать. 2) Gott schuf den Menschen nach seinem Bilde, (въ библїи) Богъ создалъ человѣка по образу своему. Nach der Natur, nach dem Leben gemahlt, съ натуры, живо списанъ. Etwas nach einem Modelle machen, дѣлать что по модели. Nach der Vorschrift schreiben, съ прописи писать. Nach dem Beyspiele Christi, по примѣру Христову. Nach der Elle, nach dem Gewichte verkaufen, по аршинамъ, на вѣсъ продавать.

Etwas nach der Hand verkaufen, съ руки что продавать не по мѣрѣ и вѣсу; также: на, въ. Nach seinem Vater arten, выродиться, удаться въ отца, походить на отца. Nach seiner Mutter sehen, на мать быть похожу. Es riecht nach Biesam, nach Schimmel, мускусомъ, плѣсенью пахнетъ. Es stinkt nach der Fäulniß, гнилью пахнетъ. Nach dem Bocke riechen, псиною, козломъ вонять. Er heißt nach mir, его зовутъ моимъ именемъ. 3) Thut es nach eurer Gelegenheit, дѣлайте это по своей удобности. Nach Belieben, по желанїю. Jemanden nach dem Munde reden, по губамъ кому мазать, по сердцу кому говорить, какъ кому хочется, похлебствовать. Nach seiner Gewohnheit, или seiner Gewohnheit nach, по его обыкновенїю. Nach Gottes Willen, по волѣ Божїей. Nach meiner Meynung или meiner Meynung nach, по мнѣнїю моему. Die Menschen weichen bloß nach Maßgabe ihrer Erziehung von einander ab, люди различаются между собою только по мѣрѣ своего воспитанїя. So nach, слѣдовательно такимъ образомъ; 4) по, что принадлежитъ, что касается: Jemanden nur dem Nahmen nach kennen, по имени только кого знать. Seiner Miene nach, по виду его судя. Den Jahren nach, könnte er es wohl wissen, по лѣтамъ судя, могъ ли онъ это знать. 5) Etwas nach allen Umständen wissen, знать что по всѣмъ обстоятельствамъ, подробно. Ein Thier seiner Natur nach beschreiben, животное по естеству его описать. III.) Въ разсужденїи времени: по, чрезъ, спустя: Nach etlichen Jahren kam er wieder, чрезъ нѣсколько лѣтъ онъ опять пришелъ. Ich komme nach dem Essen, nach der Predigt, я приду послѣ кушанья, послѣ проповѣди. Er kam erst nach acht Tagen wieder, онъ пришелъ назадъ не прежде какъ чрезъ недѣлю. Nach dem Tode, по смерти. Im Jahre 1797 nach Christi Geburt, въ лѣто 1797 отъ Рождества Христова, или по Рождествѣ Христовѣ. Ich komme nach fünfen, я приду послѣ пяти часовъ. Nach diesem, по семъ, потомъ. Nach dem, was vorgefallen ist, kann ich nicht mehr zu ihm gehen, послѣ того что случилось, не могу я болѣе къ нему итти. Wir wollen sehen, wie er sich nach diesem Briefe aufführen wird, мы посмотримъ, какъ онъ себя послѣ этого письма поведетъ. Nach vieler Mühe erhielten wir es doch, послѣ многихъ трудовъ мы это таки получили. B какъ нарѣчїе: 1) въ разсужденїи мѣста: Hinten nach treten, позади стать. Das schlimmste kömmt hinten nach, худшее слѣдуетъ послѣ. Hinten nach wird er klug, послѣ онъ уменъ будетъ; 2) въ разсужденїи времени: Vor wie nach, или nach wie vor, какъ прежде, такъ и послѣ. Nachgerade, по маленьку. Nach und nach, мало по малу. Etwas nach und nach bezahlen, платить что мало по малу.

die Nachachtung, (мн: неуп:) въ приказномъ штилѣ: исполненїе, наблюденїе, послѣдованїе, послушанїе. Jemanden etwas zur Nachachtung zu wissen thun, дать кому что знать, для исполненїя, дабы онъ то исполнилъ.

Nachäffen, *v. reg. act.* Поддѣлываться подъ кого, перенимать, обезьянить. Ich äffe niemanden nach, es war mein eigener Character, я ни у кого не перенимаю, это мой собственной обычай; отъ того: die Nachäffung, перениманїе.

Nachahmen, *v. reg. act.* Подражать. Die ganze Kunst der Mahlerey besteht in der Nachahmung der Natur, все искуство живописства состоитъ въ подражанїи природѣ. Jemandes Beyspiel nachahmen, подражать чьему примѣру. Lehren sie mich ihre Tugend nachahmen, научите меня послѣдовать вашей добродѣтели. Eines Stimme, Gang, Schreibart, Geberden nachahmen, подражать чьему голосу, походкѣ, рукѣ, ухваткамъ. Jemanden in einer Sache nachahmen, подражать кому въ какомъ дѣлѣ; отъ того: die Nachahmung, подражанїе.

der Nachahmer, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Nachahmerinn, подражатель, послѣдователь, ница. Die Dichtkunst ist eine Nachahmerinn der Natur, поэзїя есть подражательница природы.

Nachähren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, колосья собирать съ пашни послѣ кого. Einem nachähren, собирать послѣ кого колосья съ пашни. Dem Geizigen ist schwer nachähren, у скупова трудно крохи подбирать.

die Nacharbeit, множ: die-en, послѣдующая работа; въ горн: завод: заурочная работа, работа производимая сверхъ урочной работы; у красильщиковъ значитъ: полосканїе, и обмыванїе крашеныхъ матерїй послѣ краски.

Nacharbeiten, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) работать послѣ кого или за кѣмъ. Einem nacharbeiten, послѣ кого работать; а въ * править за кѣмъ; 2) у охотниковъ о собакахъ: искать, обнюхивать.

die Nachärnde, мн: die-n, жатва послѣ главной жатвы бывающая.

Nachärnden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пожинать послѣ кого. Einem nachärnden пожинать остатки послѣ кого; отъ того die Nachärndung, пожинанїе послѣ кого.

Nacharten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, походить, быть схожу на кого, уродиться въ кого. Der Sohn ist seinem Vater nicht nachgeartet, сынъ не въ отца уродился, не похожъ на отца; отъ того die Nachartung, подобїе, сходство.

der Nachbar, des-en, или -n, иногда -s, множ: die-en, или n, сосѣдъ; die Nachbarinn, сосѣдка; въ Мейссенѣ значитъ: обывателя помѣстья.

Nachbarlich, *adj.* и *adv.* Сосѣдній, сосѣдскїй, сосѣдственный, смежный.

das Nachbarrecht, des-es, множ: die-e, право сосѣдства; также: право жить и поселиться въ деревнѣ.

die Nachbarschaft, мн: die-en, сосѣдство, окрестность. Er wohnt in meiner Nachbarschaft, онъ живетъ въ моемъ сосѣдствѣ. Die ganze Nachbarschaft spricht davon, всѣ сосѣды, во всемъ околодкѣ о томъ говорятъ.

der Nachbarweg, des-es, множ: die-e, полевая тропинка, проселочная дорога.

Nachbellen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) бѣгучи за кѣмъ, въ слѣдъ за кѣмъ лаять; 2) лаять подобно собакѣ. Einem Hunde nachbellen, за собакою, подобно ей лаять.

die Nachbeschickung, множ die-en, (въ плавильняхъ) вторичной примѣсь къ рудамъ.

Nachbethen, *v. reg. act.* Молиться за кѣмъ; также: болтать за кѣмъ. Die Nachbethung, моленїе; также: болтанїе за кѣмъ.

das Nachbier, des-es, множ: die-e, полпиво.

das Nachbild, des-es, мн: die-er, копїя, снимокъ, противень, списокъ, подобїе.

Nachbilden, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, списывать, уподоблять, снимать, изобразить съ чего. Etwas nachbilden, снимать съ чего видъ, образъ, подобїе; отъ того die Nachbildung, снимание вида, образа, подобїя, уподобленїе, типъ.

Nachbinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) вязать за кѣмъ или послѣ кого перевязывать; отъ того die Nachbindung, вязанїе за кѣмъ.

Nachbleiben, *v. irreg. neut.* (см: Bleiben) съ пом: гл: seyn, оставаться. Sie konnten nicht alle mitkommen, es musten einige nachbleiben, всѣ не могли вмѣстѣ итти, нѣкоторые должны были остаться. Die Sache ist nachgeblieben, дѣло осталось.

Nachbohren, *v. r. act.* и *neut.* съ пом: гл: haben, пересверливать. Einem nachbohren, сверлить за кѣмъ.

Nachbrausen, *v. reg. act.* Шумѣть въ слѣдъ за кѣмъ.

Nachbrechen, *v. irr. neutr.* (см: Brechen) I.) съ пом: гл: seyn, обламываться: Als die Wand weggenommen wurde, brach die Decke nach, когда стѣна вынута была, то потолокъ въ слѣдъ затѣмъ обломился. II.) съ пом: гл: haben, надламывать; въ горн: завод: прорабатывать, прокапывать, прорывать далѣе; также: Die Schweine brechen den Furchen auf dem Acker nach, свиньи роютъ землю на пашнѣ по бороздамъ.

Nachbrennen, *v. irr. neutr.* (см: Brennen) съ пом: гл: seyn, подгарать; у егерей: Ein Gewehr brennt nach, выпалъ изъ ружья сдѣлался по вспыхнувшемъ порохѣ на полкѣ.

Nachbringen, *v irreg. act.* (см: Bringen) нести за кѣмъ и послѣ кого, заносить. Jemanden etwas nach-

bringen, занести кому что. Ich will es ihnen schon nachbringen, я это вамъ уже занесу. Die Nachbringung, занесенїе.

die Nachbrunst, (мн: неуп:) у охотниковъ: жаръ, течка, расхотка слабѣйшихъ оленей бывающая послѣ течки сильнѣйшихъ.

die Nachbrust, мн: die-brüste, (у мясниковъ) задняя часть грудины битаго быка.

der Nachbürge, des-n, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) порука, по порукѣ, съ котораго взысканїе бываетъ, вмѣсто или въ недостаткѣ настоящаго поруки, споручникъ.

Nachdem, частица двояко употребляемая: I.) какъ нарѣчїе: 1) времени: послѣ, потомъ: Wir wollen es nachdem schon sehen, мы это послѣ уже увидимъ. Wenn mir einmahl etwas fehlet, so sind mir nachdem auch die gesundesten Dinge schädlich, когда я чѣмъ нездоровъ, то мнѣ послѣ того и самыя здоровыя вещи вредны; 2) содержанїя: смотря какъ, такъ какъ. Nachdem es kommt, какъ случится. Nachdem diese drey Stücke auf verschiedene Art verbunden sind, bekommen sie auch verschiedene Nahmen, смотря по тому какъ сїи три вещи различно соединяются, получаютъ онѣ разныя наименованїя. II.) союзъ: когда, или вмѣсто того глаголъ въ дѣепричастїи прошедшемъ неопредѣленномъ наклоненїи; или же: по, съ приложенїемъ отглагольнаго существительнаго имени въ родительномъ падежѣ; или же Славенское окончанїе глаголовъ бывшу, сущу, умерту ему. Nachdem er das gesagt hatte, verschied er, сказавъ это онъ скончался. Nachdem er gestorben war, fanden sich viele Gläubiger ein, по смерти его, умерту ему явились многїе заимодавцы.

Nachdenken, *v. irreg. neutr.* (см: Denken) съ пом: гл: haben, подумать, разсудить, размышлять, передумывать. Einer Sache nachdenken, или über eine Sache nachdenken, подумать, размышлять о чемъ. Sehr nachdenkend seyn, разсудительну, весьма мнительну быть. Ein nachdenkender Mann, разсудительной, мнительной человѣкъ. Ohne Nachdenken handeln, безразсудно, безъ размышленїя, не подумавъ поступать, дѣлать. Kein Nachdenken haben, разсудка не имѣть.

Nachdenklich, *adj.* и *adv.* nachdenklicher, nachdenklichste, 1) къ размышленїю склонный, мнительный. Ein nachdenklicher Mann, мнительный человѣкъ. Sehr nachdenklich seyn, весьма мнительну быть; 2) сумнительный: Eine nachdenkliche Sache, сумнительное дѣло. Nachdenkliche Reden führen, подозрительныя рѣчи вести.

Nachdonnern, *v. reg. act.* * Jemanden Flüche nachdonnern, повторять чьи брани, клятвы; въ слѣдъ кого клясть.

Nachdreschen, *v. reg. act.* перемолачивать, еще разъ молотить. Den Dreschern das Stroh nachdreschen, солому послѣ молотильщиковъ вымолачивать.

Nachdringen, *v. irr. neutr.* (см: Dringen) съ пом: глаг: seyn; Jemanden nachdringen, врываться, ворваться, втиснуться, войти за кѣмъ. Die Nachdringung, упиранїе.

der Nachdruck, des-es, мн: die-drücke, I.) отъ глагола nachdrucken; 1) жатїе послѣ чего, пережиманїе; a) собств: вторые сильнѣйшее выжиманїе винограда, пережомъ; у охотниковъ: пережевыванїе, жеванїе жвачки красной дичи; b) * напряженїе, жаръ, емфазисъ, важность, сила. Etwas mit vielem Nachdruck angreifen, съ великою силою, усердїемъ, ревностїю, тщанїемъ за что взяться. Mit ausserordentlichem Nachdrucke reden, съ чрезвычайною силою, съ напряженїемъ, стремительностїю говорить. Einer Sache den Nachdruck geben, важности придать дѣлу. Geld giebt allen Sachen den besten Nachdruck, деньги всякому дѣлу наилучше поспѣшествуютъ. Ohne Nachdruck handeln, вяло, неусердно поступать. Die Ermahnungen haben keinen Nachdruck, увѣщанїя силы, дѣйствїя не имѣютъ. Der Nachdruck eines Wortes, сила, важность слова; 2) мусть, место, что вторымъ жатїемъ винограда получается. II.) второе изданїе книги, перепечатанїе книги.

Nachdrücken, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: haben, во второй разъ жать, гнѣсти; также: нажимать, нагнѣтать. Die Nachdrückung, нажиманіе, нагнѣтаніе.

Nachdrucken, *v. reg.* I.) *neut.* 1) съ пом: гл: haben, (у охотниковъ) жвачку жевать; 2) съ пом: гл: seyn, прижимать. II.) *act.* во второй разъ печатать, перепечатывать: Ein Buch nachdrucken, книгу перепечатать. Einem Verleger ein Buch nachdrucken, у издателя книгу перепечатать.

der Nachdrucker, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Nachdruckerinn, перепечатникъ, кто чужія книги перепечатываетъ.

Nachdrücklich, *adj.* и *adv.* nachdrücklicher, nachdrücklichste, сильный, стремительный, усердный, ревностный. Eine Sache auf das nachdrücklichste betreiben, наиусерднѣйше, сильнѣйше производить какое дѣло. Jemanden nachdrücklich bitten, убѣдительно, усердно, прилѣжно, усильно кого просить. Er wird nachdrücklich gestraft werden, онъ сильно, жестоко наказанъ будешь. Nachdrückliche Worte, жестокія, сильныя слова.

Nachdunkeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, темнѣть послѣ. Der Umbra, die cöllnische Erde, Aurum pigmentum dunkeln nach und verderben die Farben, mit welchen sie vermischt sind, умбра, Кельнская земля, и оперментъ темнѣютъ послѣ и портятъ краски, съ коими они смѣшаны.

der Nachdurst, des-es, (множ: неуп:) жажда съ похмѣлья.

der Nacheifer, des-s. (множ: неуп:) соревнованіе, рвеніе. Die Hoffnung der Belohnung erweckte unter ihnen einen edlen Nacheifer, надежда награды возбудила между ими благородное соревнованіе.

Nacheifern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ревновать, соревновать, подражать. Die Nacheiferung, соревнованіе, подражательство.

die Nacheile, (мн: неуп:) поспѣшеніе за кѣмъ; также: погоня. Die Unterthanen zur Nacheile aufbiethen, подданныхъ къ погонѣ обязывать; также: Die Nacheile haben, имѣть право гнаться за бѣглыми преступниками.

Nacheilen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, гнаться, поспѣшать за кѣмъ, догонять.

der Nachen, des-s, (множ: под: ед:) челнокъ, ладья, лодка. In den Nachen steigen, въ челнокъ сѣсть.

der Nacherbe, des-n, мн: die-n, женс: die Nacherbinn, наслѣдникъ занимающій мѣсто настоящаго наслѣдника, когда его нѣтъ.

Nacherfinden, *v. reg. act.* Jemanden nacherfinden, послѣ кого что изобрѣтать.

Nachessen, *v. irreg. act.* (см: Essen) заѣдать. Wer das Brod zu essen vergessen, der muß solches nachessen, кто хлѣбъ ѣсть позабылъ, тотъ долженъ онымъ заѣдать.

das Nachessen, des-s, (мн: под: ед:) заѣдка, закуска.

Nachfahren, *v. irreg. neutr.* (см: Fahren) съ пом: гл: seyn, 1) послѣдовать: Den Bergleuten nachfahren, за горными работниками опускаться въ рудникъ; 2) у охотниковъ: Die Hunde fahren nach, собаки за дичью гонятся, бросаются. Mit der Hand nachfahren, рукою замахнуться; 3) въ повозкѣ, съ зади слѣдовать, въ слѣдъ ѣхать; также: заѣзжать.

der Nachfahrer, des-s, (мн: под: ед:) осмотрщикъ, послѣдователь; въ горн: завод: родъ смотрителей въ рудникахъ.

die Nachfahrt, множ: die-en, послѣдованіе; въ нѣкоторыхъ странахъ обязанность въ показанномъ мѣстѣ виноградъ давить, муку молоть и пр:

die Nachfährte, мн: die-n, (у охотниковъ) слѣдъ заднихъ ногъ у звѣрей.

Nachfallen, *v. irr. neutr.* (см: Fallen) съ пом: гл: seyn, съ зади чего падать, припадать.

Nachfärben, *v. reg.* употреб: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, о краскѣ: пропускать свой цвѣтъ сквозь другія краски, видну быть просвѣчивать. Der Umbra und alles Schwarze färbet nach, умбра и всякая черная краска просвѣчиваетъ. II.) *act.* перекрашивать.

Nachfliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliegen) съ пом: гл: seyn, съ зади, за кѣмъ летѣть.

die Nachfolge, (мн: не им:) слѣдованіе, послѣдованіе, наслѣдствіе, преемничество.

Nachfolgen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) слѣдовать, послѣдовать; въ библіи: Da folgte Joseph seinen Brüdern nach, и иде Іосифъ въ слѣдъ братіи своея. Jemanden auf dem Fuße nachfolgen, ihm von weitem nachfolgen, по пятамъ за кѣмъ, изъ дали за кѣмъ слѣдовать. Seine Blicke folgten ihm mit Thränen nach, взоры его слѣдовали за нимъ со слезами; также: Die Strafe wird nicht ausbleiben, sie wird gewiß nachfolgen, наказаніе не минуетъ, избудетъ, оно непремѣнно послѣдуетъ. Jemanden in einem Amte nachfolgen, въ должности какой кому быть преемникомъ; 2) * a) послѣдовать, подражать: Folge ihm darin nicht nach, не слѣдуй, не подражай ему въ томъ; b) послѣдовать: Denn sie haben dem Herrn treulich nachgefolget, (въ библіи) яко послѣдоваша въ слѣдъ Господа.

der Nachfolger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Nachfolgerinn, послѣдователь, наслѣдникъ, преемникъ. Sein Nachfolger in der Regierung, in der königlichen Würde, im Amte, преемникъ его въ правленіи, въ королевскомъ достоинствѣ, въ должности. Die Nachfolger der Scholastiker, послѣдователи схоластиковъ. Ein Nachfolger Christi, ученикъ, послѣдователь Христу.

Nachforschen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, испытывать, спрашивать, изслѣдовать, допытываться, розъискивать. Sorgfältig nachforschen, рачительно изслѣдовать. Forsche ihr nach und suche sie, (въ библіи) изслѣди и взыщи и познати будетъ. Die Nachforschung, испытаніе, изслѣдованіе, розыскъ, допросъ. Eine sorgfältige Nachforschung anstellen, рачительное изслѣдованіе учинить.

die Nachfrage, мн: die-n, освѣдомленіе, навѣдываніе, вопросъ, спросъ, справка. Es ist viele Nachfrage nach der Waare, сего товара много спрашиваютъ, ищутъ. Ich habe es zur Nachfrage, я это держу для справки, для желающихъ, спрашивающихъ. Eine Nachfrage halten, или anstellen, допросъ учинить.

Nachfragen, *v. irreg. neutr.* (см: Fragen) съ пом: гл: haben, разспрашивать, справляться, освѣдомляться, навѣдываться. Nach etwas fragen, спрашивать о чемъ.

die Nachfrist, множ: die-en, недоимка, доплата. Die Schulden und Nachfristen eintreiben, долги и недоимки взыскать.

der Nachfröhner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Nachfröhnerinn, заимодавецъ ко взысканію уполномоченный.

Nachführen, *v. reg. act.* Jemanden etwas nachführen, везти за кѣмъ что.

Nachfüllen, *v. reg. act.* Дополнять, доливать. Ein Weinfaß nachfüllen, винную бочку дополнять.

Nachgebähren, *v. reg. act.* По смерти отца родить. Ein nachgebohrnes Kind, по смерти отца рожденное дитя.

Nachgeben, *v. irreg.* (см: Geben) употребл: двояко: I.) какъ *act.* придать, додавать: Ungeachtet der Käufer das Gut schon bezahlet hatte, mußte er noch hundert Thaler nachgeben, не смотря на то, что купецъ за товаръ заплатилъ, долженъ онъ былъ сто шалеровъ придать. II.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) спустить, ослабить; 2) уступать; a) собств: подаваться: Der Boden giebt nach, полъ гнется, земля подается. Der Stein giebt nach, камень обламывается, шатается, выпадываетъ; b) * уступать, не противорѣчить, соглашаться: Sehr nachgebend seyn, весьма уступчиву быть; въ коемъ случаѣ употребительно также: nachgebender, nachgebendste. Die Hunde geben nach, (у охотниковъ) собаки искать перестали. Einem nichts nachgeben, ни въ чемъ кому неуступать. In der Dicke, im Reichthum, in der Tugend gibt er dir nichts nach, въ толщинѣ, въ богатствѣ, въ добродѣтели онъ тебѣ ничего не уступаетъ. Die Nachgebung, а употребительнѣе das Nachgeben, спусканіе, ослабленіе, поддача, уступаніе, уступка.

Nachgebohren, см: Nachgebähren.

die Nachgeburt, мн: die-en, оболочка, мѣсто, послѣ родовъ.

Nachgehen, *v. irr. neutr.* (см: Gehen)

съ пом: глаг: seyn, I.) по мѣсту; 1) соб: въ слѣдъ итти: Und alle die den Heerden nachgingen, (въ библ:) и всѣмъ предъидущимъ въ слѣдъ стадъ сихъ; 2) * уступать, послѣдовать: Er muß mir nachgehen, онъ долженъ мнѣ уступить, онъ долженъ слѣдовать послѣ меня. II.) по направленію: 1) собств: послѣдовать, въ слѣдъ, съ зади итти. Der Spur nachgehen, по слѣду итти. Jemanden auf allen Schritten und Tritten nachgehen, по слѣдамъ и по пятамъ за кѣмъ итти; 2) * a) искать, домогаться: Einer Person nachgehen, волочиться за кѣмъ, т: е: искать ее любви, бѣгать за кѣмъ; b) исправлять, предаваться: Seinen Geschäften, seinen Verrichtungen nachgehen, упражненія, дѣла свои исправлять. Wer unnöthigen Sachen nachgehet, der ist ein Narr, гонящіи же суетная, лишени разума; Притч: Сол: гл: 12. ст: 11. Dem Müßiggange, dem Trunke nachgehen, праздности, пьянству предаваться; c) Einem Befehle nachgehen, повелѣнію слѣдовать, повиноваться, исполнять оное.

Nachgehends, нарѣчіе: послѣ, потомъ. Ich werde nachgehends selbst kommen, я послѣ самъ приду.

der Nachgeschmack, des-es, мн: die-e, отзывъ вкуса.

Nachgiebig, *adj.* и *adv.* nachgiebiger, nachgiebigste, уступчивый, покорный.

Nachgiessen, *v. irreg. act.* (см: Giessen) долить, прилить, подливать. Noch Wasser nachgiessen, еще воды подливать; также: отливать фигуры. Die Nachgiessung, подливаніе. Der Nachguß, отливъ, отливаніе фигуры.

Nachgraben, *v. irreg. neutr.* (см: Graben) съ пом: глаг: haben, копать. Der Spur nachgraben, по слѣду копать; также: копаніемъ искать. Wir wollen nachgraben, мы докопаемся. Die Nachgrabung, копаніе.

das Nachgras, des-es, (множ: неуп:) трава послѣ кошенія возрастающая, отава, покосная трава.

Nachgrübeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, добираться, доискиваться: Einer Sache nachgrübeln, доискиваться какого дѣла. Das Nachgrübeln, добирательство, доискъ.

Nachgucken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ слѣдъ глядѣть. Einer Person nachgucken, въ слѣдъ за кѣмъ глядѣть.

der Nachguß, des-es, множ: die-güsse, см: Giessen.

der Nachhall, des-es, мн: die-e, эхо, отголосокъ.

Nachhallen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отзываться, отдаваться; о голосѣ.

die Nachhand, (множ: неуп:) задняя часть лошади.

Nachhängen, *v. irreg. neutr.* (см: Hängen) съ пом: гл: seyn, 1) собств: у охотниковъ о собакахъ: искать, преслѣдовать, на пр: оленя; 2) * послѣдовать, вдаться во что, привязаться, прицѣпиться, прилѣпиться. Einer Sache nachhängen, къ дѣлу прилѣпиться. Ich will meiner Leidenschaft nicht nachhängen, я страсти моей не послѣдую. Dem Grame nachhängen, скорби предаться. Einem Gedanken nachhängen, мысли какой предаться, къ ней привязаться, прилѣпиться.

die Nachharke, см: Nachrechen.

Nachhauen, *v. irr. neutr.* (см: Hauen) съ пом: гл: haben, въ догоню, въ слѣдъ рубить. Die Reiterey zum Nachhauen commandiren, конницу въ догоню, въ слѣдъ за непріятелемъ отправить. Die Truppen haben den ganzen Tag nachgehauen, войска весь день преслѣдовали, догоняли.

Nachheben, *v. irreg. act.* (см: Heben) приподнимать.

Nachhelfen, *v. irreg. act.* (см: Helfen) подсоблять. Steig nur hinauf, ich will dir nachhelfen, полѣзай къ верху, я тебѣ подсоблю. Die Uhr will nicht gehen, man muß ihr nachhelfen, часы нейдутъ, надобно имъ пособить, ихъ завести, поправить, починить.

Nachher, нарѣчіе времени: послѣ, потомъ. Ich will es schon nachher sagen, я это уже послѣ скажу. Einige Zeit nachher, нѣсколько времени потомъ. Weder vorher noch nachher, ни прежде, ни послѣ того.

der Nachherbst, des-es, множ: die-e, бабье лѣто, остатокъ осени, начало зимы, пріятная погода по-

слѣ осени иногда бывающая. Wir werden dieses Jahr einen guten Nachherbst bekommen, мы получимъ въ семъ году хорошую погоду послѣ осени.

Nachherig, прилаг: послѣ бывшїй. Eine vornehme Dame und nachherige Herzoginn, знатная госпожа и послѣ бывшая герцогиня.

der Nachhieb, des - es, множ: die - e, второй ударъ, рубленїе въ слѣдъ, иногда догоня, погоня.

Nachhinken, v. reg. neutr. 1) съ пом: гл: seyn; Einem nachhinken, въ слѣдъ кому хромать; 2) съ помог: глаг: haben; Einem nachhinken, подобно кому хромать, подражать кому въ хроманїи.

die Nachhochzeit, множ: die - en, княжой столъ, пиршество послѣ свадьбы.

Nachhohlen, v. reg. act. соб: еще за чемъ сходить, принести, донести. Wenn der Schneider nicht Zeug genug zu einem Kleide hat, so hohlet er noch etwas nach, когда у портнаго матерїи на платье не довольно, то онъ еще нѣсколько прикупаетъ; * ворошить, догнать, наверстать. Ich will es schon wieder nachhohlen, я уже это замѣню. Die Nachhohlung, въ значенїи глагола.

die Nachhut, мн: die - en, 1) (въ верхней Германїи) заднее войско, арїергардїя; 2) (въ сельск: хозяйствѣ) выгонъ скотины на пасство послѣ кого другаго. Das Rindvieh hat die Vorhut, das Schafvieh die Nachhut, на паровое поле выгоняется прежде крупная рогатая скотина, а послѣ овцы.

Nachhüten, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, выгонять скотину на пасство послѣ кого.

Nachjagen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, догонять, гнаться за кѣмъ, настигать кого. Einer Person nachjagen, гоняться за кѣмъ; въ библїи: Abraham jagte ihm nach bis gen Dan, Авраамъ погна въ слѣдъ ихъ даже до Дана. Der Gerechtigkeit, der Barmherzigkeit nachjagen, рачить о правосудїи, о милосердїи.

das Nachjahr, des - es, мн: die - e, (въ нѣкоторыхъ странахъ) пенсїонный, жалованный годъ, въ которой наслѣдники умершаго еще полное жалованїе получаютъ.

Nachkehren, v. reg. act. Einem nachkehren, дометать послѣ кого.

die Nachklage, множ: die - n, жалоба, прозба, по окончанїи тяжбы, встрѣчная жалоба, челобитье, искъ.

der Nachklang, des - es, (множ: неуп:) отзывъ, протяженїе звона, звука, отголосокъ; * также: слава, слухъ послѣ чьей смерти. Das wird einen schönen Nachklang haben, это хорошо отзовется, оставить по себѣ хорошую славу.

Nachklatschen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, 1) хлопать за кѣмъ, въ слѣдъ кому; 2) Etwas nachklatschen, пересказывать, солгать за кѣмъ что либо.

Nachklingen, v. irr. neutr. (см: Klingen) съ пом: глаг: haben, подзванивать, тянуться, продолжать звонъ, звукъ.

der Nachkomme, des - ns, мн: die - n, потомокъ, наслѣдникъ. Unsere Nachkommen, наши потомки.

Nachkommen, v. irr. neutr. (см: Kommen) съ пом: гл: seyn, 1) собств: послѣдовать, приходить за кѣмъ. Gehen sie nur voraus, ich werde schon nachkommen, подите только въ передъ, я уже за вами приду. Kommen sie bald nach, приходите скоро за нами. Einem nachkommen, притти за кѣмъ; 2) * послѣдовать, повиноваться, исполнять: Einem Befehle nachkommen, повелѣнїю повиноваться. Seiner Pflicht, seinen Verbindlichkeiten, seinem Versprechen nachkommen, долгу своему, обязанности, обѣщанїю слѣдовать.

die Nachkommenschaft, множ: die - en, потомки, сѣмейство: Eine zahlreiche Nachkommenschaft haben, многочисленное потомство имѣть.

der Nachkömmling, des - es, мн: die - e, потомокъ, наслѣдникъ, чадо, сѣмя.

die Nachkost, (мн: не им:) закуска, послѣ похлебки подаваемое кушанье.

Nachkünsteln, v. reg. act. Поддѣлывать. Ein nachgekünstelter Wein, поддѣльное вино.

Nachlallen, v. reg. act. Лепетать за кѣмъ, подбалтывать, подлепетывать.

der Nachlaß, des - es, (множ: не им:)

оставшееся имѣнїе, наслѣдство. Den Nachlaß unter sich theilen, оставшееся имѣнїе между собою раздѣлить.

Nachlassen, *v. irreg.* (см: Lassen) употребляемое двояко: I.) какъ *act.* 1) по себѣ оставлять: Er hat nicht viel Vermögen nachgelassen, онъ немного имѣнїя по себѣ оставилъ; 2) (въ соляныхъ заводахъ) дополнять, подливать: Die Salzpfannen werden nachgelassen, соловарныя сковороды дополняются; 3) a) спустить, ослабить: Einen Strick, einen Faden nachlassen, веревку, нитку спустить. Die Hunde nachlassen, (у охотниковъ) собакъ спустить, въ слѣдъ за звѣремъ. Eine Schraube nachlassen, винтъ отпустить, ослабить; b) * Einem etwas nachlassen, отпустить, ослабить, позволить кому что. Er hat von den gefoderten 50 Reichsthaler zehen nachgelassen, онъ отъ требуемыхъ 50 рейхсталеровъ десять спустилъ. Ich kann nichts nachlassen, я ничего спустить, сбавить не могу; также: Er läßt schon nach, онъ уже уступаетъ. II.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, перестовать. Die Kälte, die Hitze, die Krankheit läßt nach, холодъ отдаетъ, жаръ уменшился, болѣзнь перестаетъ, проходитъ. Sein Zorn hat nachgelassen, гнѣвъ его утихъ, прошелъ. Seine Hitze hat bald nachgelassen, жаръ его скоро прошелъ; также: Das Salz lässet nach, соль *садится, отъ* того die Nachlassung, уступленїе, оставленїе, сбавленїе, переставанїе, прохожденїе.

die Nachlassenschaft, множ: die-en, см: Nachlaß.

Nachlässig, *adj.* и *adv.* nachlässiger, nachlässigste, лѣнивый, нерадивый, небрежливый, нерачительный, нерадѣтельный, лѣностный, неприлѣжный: Nachlässig seyn, нерадиву быть. Sehr nachlässig arbeiten, весьма нерадиво работать; также: In seiner Kleidung nachlässig seyn, въ одеждѣ своей неопрятну быть. Man begegnete uns sehr nach nachlässig, wir wurden sehr nachlässig empfangen, съ нами обошлись очень съ небреженїемъ, насъ приняли очень съ небреженїемъ.

die Nachlässigkeit, множ: die-en, лѣность, нерадѣнїе, небреженїе, нераченїе.

der Nachlauf, des-es, множ: die-läufe, догонъ, бурычка, см: Liebestrank.

Nachlaufen, *v. irreg. neutr.* (см: Laufen) съ пом: гл: seyn, бѣжать за кѣмъ, въ слѣдъ кому: 1) Einer Person nachlaufen, бѣжать за кѣмъ, гоняться за кѣмъ. Er lauft mir auf allen Schritten nach, онъ по всѣмъ слѣдамъ за мною бѣгаетъ; 2) послѣдовать кому: Der Abgötterey nachlaufen, язычеству послѣдовать.

Nachleben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, исполнять, послѣдовать: Eines Vorschrift, eines Befehl nachleben, предписанїю чьему, повелѣнїю слѣдовать. Die Nachlebung, послѣдованїе.

die Nachlecke, см: Nachlauf.

Nachlegen, *v. reg. act.* Подкладывать, прикладывать: Holz nachlegen, дровъ подкладывать. Die Nachlegung, подкладыванїе.

die Nachlese, мн: die-n, жатвособиранїе послѣ собственной жатвы. Die Nachlese in dem Weinberge, жатвособиранїе послѣдняго винограда въ виноградникѣ. Eine Nachlese halten, anstellen, жатву послѣдняго винограда добирать.

Nachlesen, *v. irreg. act.* (см: Lesen) добирать; въ библїи: Wenn du deinen Weinberg gelesen hast, so sollt du nicht nachlesen, аще же собираеши виноградъ твой, да не собираеши останковъ яже за тобою.

Nachlesen, *v. irreg. act.* (см: Lesen) 1) зады читать, справиться, прискать и прочесть: Eine angeführte Stelle in der Urschrift nachlesen, приведенное мѣсто въ сочиненїи прочесть; 2) читать за кѣмъ. Die Nachlesung, читанїе.

Nachmachen, *v. reg. act.* Поддѣлывать, снимать, подобное что сдѣлать, подражать. Einem etwas nachmachen, подражать кому въ чемъ. Der Affe macht alles nach, was er siehet, обезьяна все то перенимаетъ, что видитъ. Jemandes Minen, Geberden nachmachen, во всѣхъ взглядахъ, ухваткахъ чьихъ поддѣлываться. Die Nachmachung, подражанїе, поддѣлыванїе.

die Nachmahd, мн: die-en, отава, покосное сѣно, вторая трава на лугахъ, вырастающая по скошенїи первой.

Nachmahlen, *v. reg. act.* Срисовывать, списывать, копировать. Ein Bild nachmahlen, картину списать.

Nachmahlig, прилаг: послѣ бывшїй. Sein nachmahliges Betragen bestätigte den Verdacht, послѣ бывшее его обращенїе подтверждаетъ подозрѣнїе.

Nachmahls, нарѣчїе времени: послѣ, потомъ. Ich habe ihn nachmahls nie wieder gesehen, я его послѣ никогда болѣе не видалъ.

die Nachmast, (мн: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: кормъ скотины въ лѣсу послѣ собственнаго корма остающїйся. Schweine in die Nachmast treiben, или schlagen, свиней выгонять на остальной кормъ.

Nachmessen, *v. irreg. act.* (см: Messen) перемѣрять, еще разъ мѣрить. Das Getreide nachmessen, жита пересыпать. Den Zeug nachmessen, матерїи мѣрять. Einen Acker nachmessen, пашню перемѣрять. Die Nachmessung, перемѣриванїе.

der Nachmittag, des-es, множ: die-e, по полудни, послѣ полудня, послѣобѣденное время. Den ganzen Nachmittag mit или über etwas zubringen, все время послѣ обѣда въ чемъ провести. Ich komme Nachmittag, я приду по полудни. Nachmittage will ich an ihn schreiben, послѣ обѣда я ему писать буду. Die Nachmittagsschicht, (въ горныхъ заводахъ) пополуденный урокъ, работа. Der Nachmittagsschlaf, отдыхъ по полудни.

Nachmittägig, прилаг: пополуденный, послѣобѣденный. Der nachmittägige Gottesdienst, послѣполуденная служба, вечерня.

Nachmittags, нарѣчїе времени: по полудни, послѣ обѣда. Ich sehe ihn nur Nachmittags, я видаю его только по полудни.

Nachordern, *v. reg. act.* Подчинять: Der Nachgeordnete, товарищъ, помощникъ; въ нѣмецкихъ округахъ: Der Kreis-Nachgeordnete, уѣздный товарищъ, помощникъ начальнику въ округѣ.

Nachpfeiffen, *v. irr. act.* 1) свистать за кѣмъ, въ слѣдъ кому; 2) присвистывать: Eine Melodie nachpfeiffen, на голосъ подсвистывать. Einem nachpfeiffen, подсвистывать за кѣмъ.

Nachquellen, *v. reg. neutr.* (см: Quellen) съ пом: гл: seyn, въ слѣдъ за чемъ течь.

der Nachraum, des-es, мн: die-räume, (въ лѣсовод:) 1) остатки, подборыши, валежникъ, обрубки, сучья, вершины, стружки отъ деревъ; 2) слабое дерево, или послѣ вырубленнаго лѣса остающїеся.

Nachräumen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, прибирать. Einem nachräumen, прибирать за кѣмъ. Die Nachräumung, прибиранїе.

Nachrechen, *v. reg. act.* (въ сельск: хозяйствѣ) остальные колосья съ поля сгребать. Der Nachrechen, грабли, коими ихъ сгребаютъ.

Nachrechnen, *v. reg. act.* 1) еще разъ считать, пересчитать, повѣрять. Einem nachrechnen, считать за кѣмъ; также: Ich kann es ihm nachrechnen, was er aufgewandt hat, я сосчитать могу, что онъ издержалъ.

das Nachrecht, des-es, множ: die-e, 1) право послѣ чего слѣдующее; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ: часть, слѣдующая охотникамъ и лѣсничьимъ отъ штрафныхъ денегъ.

die Nachrede, мн: die-n, 1) епилогъ; также: дупликa; 2) злорѣчїе, злословїе, заочное поношенїе, переговоры, порицанїе. In übler Nachrede seyn, въ худой славѣ быть. Alle üble Nachrede zu vermeiden, для избѣжанїя всякихъ дурныхъ переговоровъ, злорѣчїя. Er ist in keiner guten Nachrede, онъ дурную славу имѣетъ, объ немъ худо говорятъ.

Nachreden, *v. reg. act.* 1) поносить кого, порицать, злословить, обносить, худо о комъ говорить. Das wollte ich mir nicht nachreden lassen, я бы не хотѣлъ, чтобы это, что бы такъ худо обо мнѣ говорили. Das redet mir kein ehrlicher Mann nach, этого обо мнѣ никакой честной человѣкъ не скажетъ; 2) Einem nachreden, переговаривать кого, подобно кому говорить, подражать кому въ рѣчи; 3) повторять чьи слова, пересказывать:

Ich habe es nicht selbst gesehen, ich rede es nur andern nach, я этого самъ не видалъ, я говорю только что другїе говорятъ. Du kannst es mir sicher nachreden, ты надежно это пересказать можешь.

Nachreichen, *v. reg. act.* Подавать. Einem etwas nachreichen, подавать кому что, еще сверхъ поданнаго. Die Nachreichung, подаванїе.

Nachreisen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, ѣхать за кѣмъ. Er ist uns nachgereiset, онъ поѣхалъ за нами.

Nachreissen, *v. irreg.* (см: Reissen) употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: seyn, далѣе драться. II.) *act.* 1) драть, наддирать, 2) снимать, списывать. Eine Festung nachreissen, планъ съ крѣпости снять.

Nachreiten, *v. irreg. neutr.* (см: Reiten) съ пом: гл: seyn, верхомъ за кѣмъ ѣхать. Es kam uns iemand nachgeritten, нѣкто за нами прискакалъ.

Nachrennen, *v. irreg. neutr.* (см: Rennen) съ пом: гл: seyn, Einem nachrennen, бѣжать за кѣмъ.

die Nachreue, (мн: не им:) раскаянїе.

die Nachricht, мн: die-en, извѣстїе, вѣдомость, вѣсть. Jemanden von einer Sache Nachricht geben, bringen, ertheilen, извѣстїе кому о чемъ подать, принести, сообщить. Haben sie keine Nachrichten aus England, нѣтъ ли у васъ извѣстїй изъ Англїи. Es ist Nachricht eingelaufen, daß die Belagerung aufgehoben sey, извѣстїе получено, что осада снята.

Nachrichten, *v. reg. act.* 1) Переставить. Das Jagdzeug wird nachgerichtet, охотничья збруя устанавливается, въ порядокъ приводится: 2) ищейною собакою по слѣду искать.

der Nachrichter, des-s, (мн: под: сд:) палачъ, исполнитель казни, заплечной мастеръ.

die Nachrichterey, мн: die-en, жилище палача.

Nachrichtlich, нарѣчїе: во извѣстїе. Jemanden etwas nachrichtlich zu wissen thun, во извѣстїе кому сообщить.

Nachrücken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: seyn, подвинуть и подвинуться. Mit den Truppen nachrücken, съ войсками подвинуться. Jemanden den Tisch nachrücken, столъ къ кому подвинуть. Die Nachrückung, подвиганїе.

der Nachruf, des-es, (множ: неуп:) слава, честь, молва. Der Nachruf eines Verstorbenen, слава, слухъ послѣ покойника, доброе или худое его имя.

Nachrufen, *v. irreg. act.* (см: Rufen) кричать за кѣмъ. Jemanden nachrufen, ihm etwas nachrufen, кричать за кѣмъ, или кому что.

der Nachruhm, des-es, (мн: не им:) слава, слухъ, молва.

Nachrühmen, *v. reg. act.* Хвалить за кѣмъ. Es wird ihm viel Gutes nachgerühmt, много добраго о немъ говорятъ.

Nachsagen, *v. reg. act.* 1) Говорить за кѣмъ. Das kann ich ihm zum Ruhme nachsagen, это я ему въ похвалу сказать могу; 2) пересказывать: Hörest du was Böses, das sage nicht nach, (въ библїи) словесе никогда же повтори. Сир: гл: 19. ст: 7. Einem etwas nachsagen, пересказывать за кѣмъ что-либо.

Nachsammeln, *v. reg. act.* Подбирать. Die Nachsammlung, подбиранїе.

der Nachsatz, des-es, множ: die-sätze, послѣдующее предложенїе въ перїодѣ, въ силлогизмѣ слѣдствїе, заключенїе, подлежащее въ рѣчи противуположнїе сказуемому.

Nachschallen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, звенѣть въ слѣдъ за кѣмъ, отдаваться.

Nachschauen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) глядѣть въ слѣдъ, провожать глазами за кѣмъ. Nachschauen einem, смотрѣть; 2) осмотрѣться, оглядѣться, присматривать: die Nachschauung, оглядка, осматриванїе.

Nachschicken, *v. reg. act.* Переслать. Jemanden nachschicken, послать въ слѣдъ за кѣмъ. Ich will es auf der Post nachschicken, я это по почтѣ дошлю. Die Nachschickung, посылка въ слѣдъ, досыланїе.

Nachschieben, *v. reg. act.* (см: Schieben) поддвигать.

Nachschiessen, *v. irreg.* (см: Schiessen) употребл: двояко: I.) какъ *act.* додавать: Viel Geld nachschiessen müssen, должну быть много денегъ додавать. II.) *neutr.* 1) съ

пом: глаг: haben, стрѣлять послѣ кого, въ слѣдъ, въ тылъ; 2) съ пом: глаг: seyn, провалиться, обрушиться, низринуться: Die Wand fiel ein, und das Dach schoß nach, стѣна обвалилась и кровля за нею обрушилась; также: подрастать, (о растѣнїяхъ).

Nachschlachten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, походить, подобну быть, уродиться. Der Sohn schlachtet dem Vater nach, сынъ въ отца уродился, похожъ на отца, весь въ отца, по отцѣ пошелъ.

der Nachschlag, des-es, мн: die-schläge, маленькая нота въ музыкѣ послѣ большой поемая, дополнительная нота.

1. Nachschlagen, *v. reg. act.* (см: Schlagen) 1) поддѣлывать: Die holländischen Ducaten sind in Pohlen nachgeschlagen worden, Голландскїе червонцы въ Польшѣ поддѣланы были; 2) прорубать, пробивать: Einem Erze, einem Gange nachschlagen, по рудѣ, по жилѣ прорубать; 3) приискать: Eine Stelle im Buche nachschlagen, мѣсто въ книгѣ приискать.

2. Nachschlagen, *v. irreg. neutr.* (см: Schlagen) съ пом: глаг: haben, уродиться, подобну быть; см: Nachschlachten.

Nachschleichen, *v. irreg. neutr.* (см: Schleichen) съ пом: гл: seyn, подкрадываться; также: * изслѣдовать.

Nachschleppen, *v. reg. act.* 1) Влещи, волочить за собою. Die Nachschleppung, волоченїе.

der Nachschlüssel, des-s, (мн: под: ед:) воровской, поддѣльной ключь.

der Nachschmack, des-es, множ: die-e, отзывъ, вкусъ, см: Nachgeschmack.

Nachschmecken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отзываться чѣмъ, (говорится о вкусѣ).

Nachschneiden, *v. irreg. act.* (см: Schneiden) вырѣзывать съ чего.

der Nachschnitt, des-es, множ: die-e, вырѣзанная на подобїе чего вещь, вырѣзокъ.

Nachschreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) 1) списывать. Eine fremde Schrift, eine Vorschrift nachschreiben, съ чужаго почерка, съ прописи списать. 2) Einem nachschreiben, писать за кѣмъ. Eine Predigt nachschreiben, проповѣдь списать, пока ее сказываютъ: 3) дописывать: Wir wollen es schon nachschreiben, мы это уже допишемъ. 4) Einem nachschreiben, за кѣмъ въ слѣдъ писать, отписать. Das Nachschreiben, списыванїе, дописыванїе, отписыванїе.

Nachschreyen, *v. irr. act.* (см: Schreyen) 1) въ слѣдъ кому кричать. 2) Einem nachschreyen, подобно кому кричать.

die Nachschrift, множ: die-en, 1) списокъ, копїя; 2) приписанїе въ письмахъ, постскриптъ.

der Nachschub, des-es, (множ: неуп:) въ билїардной и кегельной игрѣ: шибанїе, бросанїе, толканїе, послѣ другаго.

der Nachschuß, des-es, мн: die-schüsse, 1) выстрѣлъ послѣ кого или чего; (см: также Nachschub). 2) a) остатокъ платежа, недоимка: Außer dem Vorschusse wird auf das Buch auch noch Nachschuß gegeben, сверхъ ссуды показывается еще въ книгѣ уплата; b) въ винодѣлїи: морсъ: наливка на виноградные выжимки, второе вино.

Nachschütteln, *v. reg. act.* Вторично трясти. Wenn du deine Oehlbäume hast geschüttelt, so sollst du nicht nachschütteln, (въ библїи) аще же маслични собираеши, да не возвратишися останковъ собрати яже за тобою, 5 Моис: гл: 24. ст: 20.

der Nachschwarm, des-es, множ: die-schwärme, (въ пчеловод:) второй рой пчелъ изъ пчелинаго улья въ то же лѣто.

Nachschwärzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, послѣ чернить, дочернить, и дочернѣть. Wenn die Kupferstiche der Luft ausgesetzt sind, so schwärzen sie nach, когда купферштихи на воздухѣ стоятъ, то они послѣ чернѣютъ.

Nachschwimmen, *v. irreg. neutr.* (см: Schwimmen) съ помог: глаг: seyn, плыть за кѣмъ, въ слѣдъ кому.

Nachschwingen, *v. irreg. recipr.* (см: Schwingen) возлетать за кѣмъ.

Nachsegeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, Einem nachsegeln, плыть за кѣмъ, въ слѣдъ кому.

Nachsehen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) собств: въ слѣдъ смотрѣть;

2) * употребительно только das Nachsehen haben, обманъ, пустую надежду имѣть, обмануться. Man hatte mir viele Hoffnung gemacht, aber am Ende hatte ich das leere Nachsehen, меня много надеждою ласкали, однако наконецъ вышло пустое. II.) *act.* Снисходить, послаблять: der Gläubiger siehet dem Schuldner nach, заимодавецъ должнику снисходитъ, не тревожитъ его въ деньгахъ, не понуждаетъ его. Einem Kinde siehet man aus Zärtlichkeit manches nach, робенку по любви во многомъ потакаютъ, снисходятъ. Sehr nachsehend seyn, весьма снисходительну быть. Ein nachsehender Vater, послабливой, потачливый отецъ; 2) пересмотрѣть что, присматривать: Eine Rechnung nachsehen, пересмотрѣть счетъ, повѣрить. Die Wäsche nachsehen, бѣлье пересмотрѣть. Siehe doch nach, wie viel Uhr es ist, справся, посмотрика, которой часъ.

Nachsenden, *v. irreg. act.* (см: Senden) посылать за кѣмъ, въ слѣдъ кому. Einem einen Bothen nachsenden, послать за кѣмъ посла. Die Nachsendung, посыланїе въ слѣдъ.

Nachsetzen, *v. reg.* употреб: двояко: I.) какъ *act.* 1) по себѣ поставить, означить, подставить: Nachgesetzte Worte beweisen daß, нижеслѣдующїя слова доказываютъ что. Unter nachgesetzten Bedingungen, при нижеслѣдующихъ условїяхъ. 2) Ein nachgesetzter Erbe, Haeres substitutus, подставной наслѣдникъ, въ недостаткѣ настоящаго. Jemanden einer Sache nachsetzen, ниже какой вещи кого ставить; II.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) Einem nachsetzen, бѣжать, догонять, гнаться за кѣмъ; 2) * продолжать, настоять: Als er seiner Ansuchung eifrig nachsetzte, когда онъ въ своемъ требованїи ревностно настоялъ. Die Nachsetzung, подставленїе, догоня, настоянїе.

die Nachsicht, (множ: не им:) снисхожденїе. Nachsicht gegen jemanden haben, снисхожденїе къ кому имѣть. Слѣдующїя выраженїя въ чистомъ слогѣ неупотребительны: Die Nachsicht haben, обмануться въ своей надеждѣ. Die Nachsicht einer Rechnung, повѣренїе счета.

Nachsingen, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Singen) съ пом: гл: haben, 1) припѣвать за кѣмъ; 2) пѣть подобно другому, подпѣвать на чей голосъ; 3) пѣть за кѣмъ: das Nachsingen, пѣнїе, припѣванїе, подпѣванїе.

Nachsinken, *v. irreg. neutr.* (см: Sinken) съ пом: глаг: seyn, опускаться за чемъ. Das Nachsinken, опусканїе.

Nachsinnen, *v. irreg. neutr.* (см: Sinnen) съ пом: глаг: haben, размышлять, обдумывать, подумать, обмыслить. Einem Dinge nachsinnen, подумать о какой вещи. Ueber etwas nachsinnen, подумать о чемъ. Es ist kein Nachsinnen bey ihm, онъ размышленїя не имѣетъ. Das Nachsinnen, размышленїе, разсужденїе.

der Nachsitz, см: Nachschub.

der Nachsommer, des -s, (множ: под: един:) остатокъ лѣта, позднoе лѣто, бабье лѣто, теплая осень, прїятная погода осенью.

die Nachsorge, (множ: неуп:) заботы послѣ чего. Vorsorge verhütet Nachsorge, und Vorsorge ist besser als Nachsorge, попеченїе прежде дѣла избавляетъ отъ заботъ послѣ онаго, и попеченїе прежде дѣла лучше чемъ заботы послѣ онаго, лучше заблаговременная забота, нежели поздняя печаль, раскаянїе; осторожность не вредитъ.

Nachspähen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, изслѣдовать, довѣдываться, добираться. Einer Sache nachspähen, дѣло изслѣдовать.

das Nachspiel, des -es, множ: die -e, малое зрѣлище послѣ большаго представленїя, интермедїя.

Nachspotten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben. Einem nachspotten, передразнивать кого. Die Nachspottung, передразниванїе.

Nachsprechen, *v. irreg. act.* (см: Sprechen) Einem nachsprechen, говорить за кѣмъ, подражать чьей рѣчи, переговаривать.

Nachspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) съ пом: гл: seyn. Einem nachspringen, прыгнуть за кѣмъ; также съ глаголомъ: kommen, er kam mir nachgesprungen, онъ за

мною припрыгнулъ, ко мнѣ подскочилъ.

Nachspüren, *v. reg. n utr.* съ помог: глаг: haben, изслѣдовать, добираться, доискиваться чего. Der Hund, der Jäger spühret dem Wilde nach, собака, охотникъ за дичью слѣдуетъ, ходитъ, ее ищетъ. Die Nachspürung, добирательство, изслѣдованіе.

Nächst, нарѣчіе: 1) мѣста: близь, возлѣ: Er saß zu nächst bey mir, онъ сидѣлъ возлѣ меня. Er wohnt hier nächst, онъ живетъ здѣсь возлѣ. Dein Bruder saß nächst mir, братъ твой возлѣ меня сидѣлъ; 2) порядка: послѣ, за: Nächst dir ist er mir der liebste, послѣ тебя онъ мнѣ любезнѣе всѣхъ; 3) времени: 1) Nächst dem, или demnächst, непосредственно, тотчасъ, потомъ; 2) недавно, намедни: Nächst, als ich im Garten war, недавно, какъ я въ саду былъ. Du glaubtest nächst, ich würde es nicht thun, ты думалъ недавно, что я сего не сдѣлаю. Die nächst vergangene Nacht, въ послѣдней ночи.

der Nachstachel, des-s, множ: die-n, у пчелъ и насѣкомыхъ: заднее дѣтородное жало.

der Nachstand, des-es, мн: die-stände, остаточныя деньги, недоимки. Nachständig, недоимочный. Die Nachstände eintreiben, недоимки выручать, взыскивать, доправлять.

der, die, das Nächste, превосходительный степень прилагательнаго nahe, 1) ближайшій: nächster Tage, или nächsten Tages, на первыхъ дняхъ, скоро; также: Mit nächstem, на первыхъ дняхъ, наискорѣйше. Ich komme mit nächstem, я буду очень скоро; 2) ближній, другъ, сродственникъ: Du sollt kein falsch Zeugniß reden wieder deinen Nächsten, (въ библіи) не послушествуй на друга твоего свидѣтельства ложна. Wer ist denn mein Nächster? кто есть ближній мой.

Nachstechen, *v. irreg.* (см: Stechen) 1) *act.* Снимать, сгравировать, копировать вырѣзываніемъ на мѣди. Die Kupferstecher stechen ein Gemählde nach, гридировщики копируютъ, снимаютъ на мѣди картину; отъ того: der Nachstich, снятая на мѣди картина. 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ горн: заводахъ) den Häuern oder Bergleuten nachstechen, за горосѣчцами или работниками въ рудникъ спускаться, дабы смотрѣть за работою; также: скоро итти; отъ того: das Nachstechen, схожденіе въ рудникъ, спѣшное шествіе, и сниманіе картины на мѣди.

Nachstehen, *v. irreg. neutr.* (см: Stehen) съ пом: глаг: seyn, 1) оставаться: Nachstehende Reste, остатки, остаточные недоимки; 2) слѣдовать: der Brief der nachstehet, слѣдующее, приложенное при семъ письмо. Seine Antwort lautete, wie nachstehet, отвѣтъ его былъ нижеслѣдующій. Er that mir nachstehende Erklärung, онъ сдѣлалъ мнѣ слѣдующее объясненіе; 3) послѣ слѣдовать, ниже кого быть, стоять. Ich mußte ihm nachstehen, я долженъ былъ ему уступить. Allgemeine Pflichten müssen den besondern nachstehen, общія обязанности должны уступить особеннымъ. Das Nachstehen, оставаніе, послѣдованіе.

Nachsteigen, *v. irreg. neutr.* (см: Steigen) съ пом: гл: seyn, Einem nachsteigen, лѣзть за кѣмъ или послѣ кого. Das Nachsteigen, лазаніе за кѣмъ.

Nachstellen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *act.* 1) послѣ чего ставить; 2) (у охотник:) переставлять: das Jagdzeug nachstellen, охотничью збрую въ порядокъ ставить. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, подсиживать, ловить, подстерегать, подглядывать, навѣтовать, сѣти ставить: die Jäger stellen den wilden Thieren nach, охотники подстерегаютъ дикихъ звѣрей, ставятъ имъ сѣти. Einem Amte nachstellen, чина домогаться; также: Einem nachstellen, подъискиваться надъ кѣмъ, искать кого убить. Jemanden mit Gifte nachstellen, искать ядомъ кого отравить. Die Nachstellung, мн: die-en, подстереганіе, выставленіе, подсуживаніе сѣтей, навѣтъ, навѣтованіе.

Nächstens, нарѣчіе времени: въ скорости, на первыхъ дняхъ, при первомъ случаѣ. Ich will es nächstens mitbringen, я это при пер-

вомъ случаѣ съ собою принесу.

die Nachsteuer, множ: die-n, 1) прибавочная подать, дань денегъ, помога деньгами, 2) вычетныя деньги.

Nachsteuern, *v. reg. act.* 1) Подмогать, пособлять; 2) прибавочную подать платить, денегъ додавать: Zehen Thaler nachsteuern, десять талеровъ въ помощь кому додать.

der Nachstich, des-es, множ: die-e, см: Nachstechen.

Nachstopfen, *v. reg. act.* Дотыкать, набивать, подпихивать.

Nachstoppeln, *v. reg. act.* Жниво подбирать на полѣ; * также: подбирать за кѣмъ. Die Nachstoppelung, подбиранїе жнивы, подбиранїе за кѣмъ.

Nachstoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) 1) Дотолочь, перетолочь, еще разъ толочь; 2) подталкивать, толкать куда, приталкивать.. Das Nachstoßen, перетолченїе, подталкиванїе.

Nachstreben, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) домогаться чего, стремиться къ чему. Der Tugend nachstreben, рачить о добродѣтели. 2) Jemanden nachstreben, подражать, соревновать кому; отъ того: die Nachstrebung и das Nachstreben, домогательство, соревнованїе.

Nachstreuen, *v. reg. act.* Подсыпать. Das Nachstreuen, подсыпанїе.

Nachstürzen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, обвалиться, обрушиться. Das Nachstürzen, обваливанїе, обрушенїе.

Nachsuchen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, искать чего. Ich will nachsuchen, ob ich es finde, я поищу, не найду ли. Etwas nachsuchen, искать чего, домогаться. Eine Pension, или um eine Pension nachsuchen, пенсїи просить, искать; отъ того: die Nachsuchung, исканїе, прошенїе, домогательство. Die Nachsuche, (въ звѣроловствѣ) право подстрѣленную дичь искать въ чужой дачѣ.

die Nacht, мн: die Nächte, 1) тьма, мракъ. Es wird Nacht, меркнетъ, темнѣетъ, ночь приходитъ, смеркаетъ, темно становится; 2) (въ тѣснѣйшемъ смыслѣ) ночь, нощь: Es ist Nacht, ночь на дворѣ. Es wird Nacht, ночь наступаетъ. Die Nacht bricht an, ночь приходитъ. Tag und Nacht arbeiten, день и ночь работать. Die Nacht ist niemands Freundinn, ночь ни кому не другъ, ночью всегда опасно. Bey der Nacht sind alle Katzen grau, ночь все покрываетъ, ночью всѣ вороны черны, ночь матка, все гладко; а особливо въ разсужденїи покоя, сна. Der Kranke hat eine gute, eine böse Nacht gehabt, больной имѣлъ спокойную, безпокойную ночь. Sie haben ihm mit dieser Nachricht eine unruhige Nacht verursacht, вы ему симъ извѣстїемъ безпокойную ночь причинили. Gute Nacht! добрая ночь, прощай, прїятный сонъ! Jemanden gute Nacht sagen, проститься съ кѣмъ къ ночи, прїятной ночи кому пожелать. Der Welt gute Nacht sagen, скончаться, умереть. Wohlschlafende, wohlruhende, geruhsame Nacht, прїятной, спокойной ночи; т: е: желаю. Bey der Nacht, bey Nacht, Nachts, ночью. Bey der Nacht arbeiten, ночью работать. Ueber Nacht ausbleiben, не ночевать, ночью, на ночь отлучиться. Jemanden über Nacht bey sich behalten, на ночь у себя кого оставить. Nachts muß man nicht arbeiten, ночью работать не должно. Vor Nachts werde ich nicht wieder kommen, прежде ночи я не возвращусь. Vor Nachts schlafen gehen, прежде ночи, засвѣтло спать лечь. Въ просторѣчїи: zu Nacht essen, ужинать. Das Nachtbrod, Nachtessen, ужинъ; 3) * скорбь, печаль, безъизвѣстность, смерть: das Reich der Nacht, состоянїе смерти, царство ночи. Eine undurchdringliche Nacht ziehet ihre Decke vor das Zukünftige, непроницаемая ночь покрываетъ завѣсою будущее.

die Nachtangel, мн: die-n, уда на ночь въ рѣку опускаемая, подпускъ.

der Nachtanker, des-s, (мн: под: ед:) на корабляхъ: якорь, бухтъ, среднїй якорь.

die Nachtarbeit, множ: die-en, ночная работа.

der Nachtarbeiter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Nachtarbeiterinn, ночной работникъ; * а особливо: золотарь, которой нужники чи-

стоитъ, говночистъ, заходчикъ.
das Nachtbecken, des-s, (мн: под: ед:) урильникъ.
die Nachtblatter, множеств: die-n, уменш: das Nachtblätterchen, Nachtblätterlein, угри ночью выскакивающїе.
die Nachtblume, мн: die-n, Nyctanthes *Lin.* жасминъ, ясминъ бѣлой.
das Nachtbrod, des-es, (мн: не им:) см: Nacht.
der Nachtdruck, des-en, множ: die-en, см: Alp.
Nächten, нарѣчїе времени въ просторѣчїи: недавно, вечоръ. Nächten tanzten wir, вечоръ мы танцовали.
Nachten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben. Es nachtet schon, уже ночь наступаетъ. Es fängt an zu nachten, смеркается. Benachten, быть застижену ночью, обнощевать.
das Nachtessen, des-s, (множ: неуп:) см: Nacht.
die Nachteule, мн: die-n, Strix *Lin.* сова; также: Phalaena noctuae *Lin.* ночныя бабочки.
der Nachtfalter, des-s, (мн: под: ед:) Phalaena *Lin.* ночная бабочка.
der Nachtfrost, des-es, мн: die-fröste, ночникъ, ночной морозъ, заморозы весною. Wenn Nachtfröste einfallen, когда ночные морозы случатся, наступаютъ, настанутъ.
der Nachtgänger, des-s, (множ: под: един:) женск: die Nachtgängerinn, см: Nachtwanderer.
das Nachtgarn, des-es, множ: die-e, сѣть, коею жаворонковъ, перепелокъ и куръ по ночамъ ловятъ.
der Nachtgeist, des-es, множ: die-er, дѣдушка домовой.
das Nachtgeschirr, des-es, мн: die-e, см: Nachtbecken.
die Nachtgleiche, мн: die-n, Aequinoctium, равноденствїе.
die Nachthaube, множ: die-n, ум: das Nachthäubchen, Nachthäublein, ночной колпакъ, чепецъ, покоевой чепчикъ.
das Nachthaus, des-es, мн: die-häuser, ум: das Nachthäuschen, (у корабельщиковъ) ящикъ, въ коемъ у нихъ компасъ стоитъ, маточникъ.
der Nachtheil, des-es, множ: die-e, вредъ, убытокъ, предъосужденїе, также: ущербъ, изъянъ, накладъ. Etwas zu jemandes Nachtheil thun, дѣлать что во вредъ кому. Es soll dir daraus kein Nachtheil zuwachsen, отъ этого тебѣ вреда не произойдетъ. Alle diese Nachtheile wären leicht zu vermeiden gewesen, весь сей вредъ легко бы отвратить можно было.
Nachtheilig, *adj.* и *adv.* nachtheiliger, nachtheiligste, вредный, предъосудительный. Das ist meiner Ehre, meinem guten Namen, meiner Gesundheit, meinen Absichten nachtheilig, это чести моей, доброму имени, здоровью, намѣренїямъ моимъ вредно.
die Nachtheiligkeit, (мн: не им:) вредность, предъосудительность, убытокъ. Die Nachtheiligkeit eines Handels, eines Kaufes, убытокъ отъ торгу, купли, покупки.
die Nachtherberge, мн: die-n, ночлегъ.
der Nachthirte, des-n, множ: die-n, пастухъ, сторожъ ночной.
Nachthun, *v. irreg. act.* (см: Thun) подражать; также: поддѣлывать, послѣдовать. Einem etwas nachthun, подражать кому въ чемъ; также: поддѣлывать кому что. Das thue ich dir nicht nach, въ этомъ я тебѣ послѣдовать, подражать не стану.
Nachthütte, множ: die-n, ночной шалашъ.
Nächtig, *adj.* и *adv.* Въ составленїяхъ: dreynächtig, триночной; übernächtig, ночь простоявшїй, переночевалой. Mitternächtig, полуночный.
die Nachtigalle, мн: die-n, Motacilla Luscinia *Lin.* соловей птица; также назывался прежде сего родъ 45 фунтовъ пушекъ.
der Nachtisch, des-es, (множ: неуп:) закуски, заѣдки, дессертъ.
die Nachtjagd, множ: die-en, ночная охота, ловля звѣрей.
die Nachtkerze, мн: die-n, 1) ночная свѣча, ночникъ; 2) Oenothera *Lin.* осличникъ, онагрикъ, ночная свѣтильня, растѣнїе.
das Nachtkleid, des-es, множ: die-er, ночное, спальное платье.
das Nachtlager, des-es, мн: die-läger, 1) ночлегъ; 2) проночеванїе: das Nachtlager an einem Orte nehmen, haben, проночевать гдѣ. Jemanden das Nachtlager geben, дать кому ночлегъ.

die Nachtlampe, мн: die-n, ум: das Nachtlämpchen, Nachtlämplein, ночникъ, ночная лампада.

der Nachtleuchter, des-s, (мн: под: ед:) ночникъ.

Nächtlich, *adj.* и *adv.* Нощный. Ein nächtlicher Besuch, nächtliche Zusammenkünfte, ночное посѣщенїе, ночныя сборища. Bey nächtlicher Weile, ночью, ночною порою.

das Nachtlicht, des-es, множ: die-er, ум: das Nachtlichtchen, Nachtlichtlein, ночная свѣча, ночникъ.

die Nachtluft, мн: die-lüfte, ночной воздухъ.

die Nachtlust, (множ: неуп:) ночное увеселенїе, ночныя веселости, забавы.

das Nachtmahl, des-es, множ: die-e, ужинъ; также: тайная вечеря, причастїе.

der Nachtmahr, des-es, или des-en, (множ: неуп:) см: Mahr и Alp.

das Nachtmännchen, или Nachtmännlein, des-s, (множ: под: един:) см: Alp.

der Nachtmantel, des-s, множ: die-mäntel, ночная епанечка, мантилья.

der Nachtmeister, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: смотритель заводовъ по ночамъ.

der Nachtmensch, des-en, мн: die-en, бѣлой арапъ, которой только въ сумерки хорошо видитъ.

die Nachtmotte, мн: die-n, Phalaena Tinea *Lin.* моль.

die Nachtmücke, мн: die-n, см: Johannis-Wurm.

die Nachtmütze, множ: die-n, ум: das Nachtmützchen, Nachtmützlein, колпакъ, колпачокъ; * фаля, соня.

das Nachtnetz, des-es, множ: die-e, см: Nachtgarn.

die Nacht-Nymphe, мн: die-n, Hemerobius *Lin.* цвѣточникъ, насѣкомое.

der Nachtpelz, des-es, множ: die-e, тулупъ.

der Nachtpocher, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: работникъ ночью въ толчеяхъ работающїй.

das Nacht-Quartier, des-es, мн: die-e, см: Nachtlager.

der Nachtrab, des-es, множ: die-e, заднїй отрядъ войска, аррїергардїя.

der Nachtrabe, des-es, множ: die-n, 1) ночная сова; 2) Ardea Nycticorax *Lin.* 3) собственно же: Caprimulgus *Lin.* полунощникъ, лилокъ, козодой; 4) * ночной бродяга.

Nachtraben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, рыскать, бѣгать, скакать за кѣмъ.

Nachtrachten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, искать, домогаться чего, подъискиваться надъ кѣмъ. Die Nachtrachtung, домогательство.

der Nachtrag, des-es, мн: die-träge, добавка, дополненїе, пополненїе, доборъ, доимка.

Nachtragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) I.) нести за кѣмъ: 1) собств: Sie legten das Kreutz dem Simoni von Cyrene auf, daß ers Jesu nachtrüge, емше Симона нѣкоего Кирїнеа, возложиша нань крестъ, нести по Іисусѣ. Еванг: отъ Луки гл: 23. ст: 26. 2) * Jemanden etwas nachtragen, упрекать кого въ чемъ; также: злобиться, памятозлобствовать на кого. II.) Вносить, дополнять: Etwas in einer Rechnung nachtragen, приписать, дополнить что въ счетѣ. Die Nachtragung, несенїе за кѣмъ, дополненїе, приписка.

der Nachtram, des-es, множ: die-e, см: Nachtrabe.

Nachtreiben, *v. irreg. act.* (см: Treiben) 1) въ слѣдъ гнать за кѣмъ. Einem das erkaufte Vieh nachtreiben, скупленную скотину гнать за кѣмъ; 2) отпихать, подгонять, подталкивать, отваливать; 3) гнать, пасти. 4) Einem etwas nachtreiben, упрекать кого въ чемъ. Das Nachtreiben, гнанїе въ слѣдъ.

der Nachtreiber, des-s, (мн: под: ед:) см: Nachtrabe 2.

Nachtreten, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: seyn, шествовать, ступать, идти за кѣмъ, въ слѣдъ кому, съ зади кого.

der Nachtriegel, des-s, (мн: под: ед:) нутренной ключь у дверей.

der Nachtrieb, des-es, или die Nachtrifft, (множ: неуп:) см: Nachhut, и Nachtreiben 3.

der Nachtrock, des-es, мн: die-röcke, халатъ, шлафрокъ.

Nachtrillern, *v. reg. act.* Einem nachtrillern, подтреливать за кѣмъ.

die Nachtrunde, множ: die-n, дозоръ ночной.
der Nachtrupp, des-es, множ: die-e, заднїй отрядъ войска.
die Nachtschabe, мн: die-n, см: Nachtmotte.
der Nachtschade, des-s, множ: die-n, см: Nachtrabe 3. Caprimulgus, козодой.
1. der Nachtschatten, des-s, (мн: под: един:) см: также: Caprimulgus, козодой.
2. der Nachtschatten, des-s, (множ: неуп:) Solanum Dulcamara *Lin.* растѣнїе солнечникъ.
der Nachtscherben, des-s, (множ: под: един:) см: Nachtbecken.
das Nachtschiessen, des-s, (мн: под: ед:) ночное стрѣлянїе.
die Nachtschicht, мн: die-en, (въ горн: заводахъ:) ночной урокъ, ночная работа, отъ 8 часовъ вечера до 3 утра.
der Nachtschichter, des-s, (множ: под: ед:) тотъ, кто въ рудникѣ ночью работаетъ.
Nachtschlafend, *adj.* (въ низкомъ нарѣчїи) ночный. Bey nachtschlafender Zeit, въ ночное время.
der Nachtschläger, des-s, (мн: под: ед:) см: Nachtigalle.
der Nachtschmelzer, des-s, (множ: под: един:) плавильщикъ, которому ночью работать достается.
die Nachtschnur, множ: die-schnüre, уда, которую на ночь въ рѣку кладутъ, подпускъ.
der Nachtschreiber, des-s, (множ: под: един:) привоpотникъ, которой входящихъ ночью записываетъ.
die Nachtschwalbe, множ: die-n, см: Nachtrabe.
der Nachtschwärmer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Nachtschwärmerinn, ночной бродяга, гуляка. Die Nachtschwärmerey, ночное пированїе, гулянїе.
der Nachtschweiß, des-es, множ: die-e, ночной, чахоточной потъ.
das Nacht-Signal, des-es, мн: die-e, (на корабляхъ) ночной сигналъ, знакъ.
das Nachtstellen, des-s, (множ: неуп:) у охотниковъ: обнесенїе острова тенетами на ночь, дабы дичь вышедшая вечеромъ опять войти не могла.
das Nachtstück, des-es, множ: die-e, картина ночь изображающая, изображенїе ночи.
der Nachtstuhl, des-es, мн: die-stühle, судно, стульчакъ.
die Nachtstunde, множ: die-n, ночной часъ.
der Nachttisch, des-es, множ: die-e, уборной столикъ, туалетъ.
der Nachttopf, des-es, мн: die-töpfe, ум: das Nachttöpfchen, урильникъ, горшокъ.
die Nachtuhr, множ: die-en, ночные часы.
die Nachtviole, множ: die-n, Hesperis *Lin.* вечерница, вечерняя фїалка.
der Nachtvogel, des-s, мн: die-vögel, ум: das Nachtvögelchen, Phalaena *Lin.* ночная бабочка.
die Nachtwache, множ: die-n, ночная стража. Die Nachtwache thun, ночью на караулѣ стоять. In der vierten Nachtwache kam Jesus zu seinen Jüngern, (въ библїи) въ четвертую же стражу нощи иде къ нимъ Iисусъ. Матѳеа гл: 14. ст: 25.
der Nachtwächter, des-s, (мн: под: ед:) нощной стражъ, сторожъ, караульный, будочникъ; * также: пѣтухъ.
der Nachtwanderer, des-s, (мн: под: един:) лунатикъ.
der Nachtweiser, des-s, (мн: под: ед:) въ кораблеплаванїи: орудїе, коимъ находятъ въ каждой часъ ночи, сколькимъ полярная звѣзда выше или ниже нежели самой полюсъ.
die Nachtzeit, (множ: неуп:) ночное время. Zur Nachtzeit, ночью, въ ночное время.
das Nachtzeug, des-es, множ: die-e, ночное, спальное платье; покоевой чепецъ.
der Nachtzug, des-es, множ: die-züge, ночной походъ; а особливо: охота ночная у охотниковъ.
das Nachurtheil, des-es, множ: die-e, (въ логикѣ) выводъ, заключенїе.
Nachwachsen, *v. irreg. neutr.* (см: Wachsen) съ пом: гл: seyn, подрастать. Das Gras wächst nach, трава подрастаетъ. Das Nachwachsen, подрастанїе.
Nachwagen, *v. reg. recipr.* sich nachwagen, осмѣлиться по комъ, за кѣмъ.
Nachwägen, *v. reg. act.* Перевѣсить, повѣрить въ вѣсѣ. Das Fleisch nachwägen, говядину свѣсить. Das Nachwägen, свѣшиванїе.

die Nachwaise, мн: die-n, (обветш:) сирота.

Nachwandeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, шествовать за кѣмъ; также: слѣдовать кому. Andern Göttern nachwandeln, ходити въ слѣдъ боговъ иныхъ.

das Nachweh, des-es, мн: die-e, или die Nachwehe, множ: die-n, отзывъ послѣ какой болѣзни или страданія, послѣдующая боль, переболье, остатки боли, болѣзнь послѣ родовъ; также: раскаяніе, сожалѣніе о чемъ.

der Nachwein, des-es, множ: die-e, слабое вино отъ вторичнаго выдавливанія винограда.

Nachweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) показывать. Kann er mir nicht den Mann nachweisen, не можетъ ли онъ мнѣ показать того человѣка.

die Nachwelt, множ: die-en, 1) будущее, 2) потомство, потомки.

Nachwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) Einem etwas nachwerfen, бросать что въ слѣдъ за кѣмъ.

der Nachwille, des-ns, множ: die-n, (въ правахъ) Codicill, приписка, дополненіе къ завѣщанію, дополнительное завѣщаніе.

der Nachwinter, des-s, (мн: под: ед:) остатокъ, кончикъ зимы, поздная зима.

Nachwinden, *v. irreg. act.* (см: Winden) 1) Einem etwas nachwinden, крутить, вертѣть что за кѣмъ; 2) перевивать: Etwas nachwinden, перекручивать, перевивать что. Das Nachwinden, перевиваніе.

Nachwirken, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, послѣ дѣйствовать. 2) *act.* (въ соловарняхъ) nachwirken, солялной разсолъ переваривать. Das Nachwirken, послѣдственное дѣйствованіе, перевариваніе.

Nachwünschen, *v. reg. act.* Желать въ слѣдъ кому. Jemanden tausendfachen Segen nachwünschen, пожелать кому великаго благословенія. Die Nachwünschung, желаніе.

Nachzählen, *v. reg. act.* Пересчитывать. Sein Geld nachzählen, деньги свои пересчитать. Die Nachzählung, пересчитываніе.

der Nachzähler, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильн: смотритель заводской, которой смотритъ, чтобъ положенное число бадей изъ рудника доставляемо было.

Nachzeichnen, *v. reg. act.* Срисовать. Die Nachzeichnung, срисовываніе.

Nachziehen, *v. irreg.* (см: Ziehen) употр: двояко: I.) какъ *act.* Etwas nachziehen, тащить что къ себѣ. * Das wird nichts Gutes nach sich ziehen, это ничего добраго не произведетъ. II.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) ѣхать, шествовать за кѣмъ: Und es zog ihm viel Volks nach, (въ библіи) и по немъ идятъ народъ многъ. Іоанна гл: 6. ст: 3. Dem Wilde, der Fährte nachziehen, (у охотник:) за дичью, по слѣду гнаться. 2) Einem nachziehen, переѣзжать за кѣмъ съ квартиры.

der Nachzins, см: Gatterzins.

Nachzotteln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, (въ низк: нарѣчіи) Einem nachzotteln, за кѣмъ брести, тащиться.

die Nachtzucht, (мн: не им:) въ пчеловодствѣ: послѣдніе молодые пчелята прежде зимы, послѣдній рой.

der Nachzug, des-es, множ: die-züge, см: Nachtrab.

der Nacken, des-s, (мн: под: един:) затылокъ, завой; также: шиньонъ. Einem Frauenzimmer den Nacken machen, женщинѣ шиньонъ сдѣлать; также: der Mensch liegt mir den ganzen Tag auf dem Nacken, этотъ человѣкъ мнѣ весь день на шеѣ лежитъ, весь день мнѣ докучаетъ. Einem immer auf dem Nacken seyn, не отступать отъ кого, не отвязываться, докучать кому. Jemanden den Nacken schmieren, по спинѣ кого поколотить, шею наколотить. * Ein harter, unbiegsamer Nacken, жестоковыйный, строптивый, непокорный человѣкъ, гордая выя. Jemanden den Nacken beugen, превозмочь чью упорность, переломить.

der Nackenschlag, des-es, множ: die-schläge, (въ просторѣчіи) заочная брань, худыя рѣчи, которыя за спиною, про отсутствующаго говорятъ. Nackenschläge bekommen, имѣть дурную славу.

Nacket, и чаще nackt; у нѣкоторыхъ nackend, nackig, nackicht; nackter, nackteste, голый. 1) собств: Ein nackter Hund, голая, безволосая, облинялая собака. Ein nack-

ter Vogel, голая, безперая птица. Das Murmelthier hat einen kurzen fast nackten Schwanz, сурокъ имѣетъ короткой почти голой хвостъ; о человѣческомъ тѣлѣ: нагїй. Sich nackt ausziehen, до нага раздѣться. Nackt auf die Welt kommen, нагу въ свѣтъ родиться. Adam und Eva waren beyde nacket, (въ библїи) и бѣста оба нага, Адамъ же и Ева 1 Моис. гл: 2. ст: 25. Sie wurden gewahr, daß sie nacket waren, (въ библїи) и разумѣша яко нази бѣша гл: 3. ст: 7. Eine nackte Figur, нагая фигура, изображенїе; также: обнаженный: Ein nackter Arm, ein nackter Fuß, голая, обнаженная рука, голая нога; 2) въ дальнѣйшемъ значенїи: Die nackte Gerste, голой, безшелушной ячмень. Nackte Felder, голыя, обнаженныя поля. Nackte Hügel, голыя ни чѣмъ не поросшїя холмы. 3) * 1) Nackt und bloß einher gehen, голому, въ изодранномъ платье итти. 2) Ein nacktes Gemählde, голая недостаточная картина.

Näckisch, см: Neckisch.

die Nacktheit, (множ: не им:) въ просторѣчїи: die Nackigkeit, голость, нагость, обнаженность.

die Nadel, мн: die-n, ум: das Nädelchen, игла. Probier или Streichnadeln, пробирныя иглы. Magnetnadeln, магнитныя стрѣлки. Stricknadeln, чулочныя иголки, спицы, чѣмъ чулки вяжутъ. Haarnadeln, шпилки. Nähnadel, соб: игла. Stecknadel, булавка. Etwas mit einer Nadel anstecken, булавкою что приколоть. Sich mit der Nadel nähren, портняжить, шитьемъ кормиться. Etwas mit der heissen Nadel nähen, на живу нитку, на скору руку, какъ нибудь, скоро и худо что дѣлать.

Nadelbereit, *adj.* и *adv.* (у суконщ:) о сукнѣ, теперь съ иголки, готовой.

das Nadelbley, des-es, множ: die-e, у станковъ чулочныхъ ткачей: оловянная ножка, въ которой находятся спицы, коими чулки вяжутся.

die Nadelbüchse, мн: die-n, ум: das Nadelbüchschen, Nadelbüchslein, игольникъ.

der Nadeldraht, des-es, множ: die-e, булавочная и иголочная проволока.

die Nadeldruse, множ: die-n, (въ минералогїи и химїи) иголчатые хрустали.

die Nadelfeder, множ: die-n, у ружейнаго замка: стальная пружина.

die Nadelfeile, множ: die-n, (у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) тонкая, острая пила, коими выпиливаютъ разныя украшенїя, узоры.

das Nadelgeld, des-es, множ: die-er, карманныя, игольныя деньги, подарокъ на иголки.

der Nadelhalter, des-s, (мн: под: ед:) у лѣкарей: игольная рукоятка, клещики, орудїе, коимъ швальную иглу держатъ.

das Nadelholz, des-es, мн: die-hölzer, хвойное дерево, хвойной лѣсъ.

der Nadelkerbel, des-s, (множ: неуп:) Scandix pecten *Lin.* гребешокъ; также: Aphanes aruensis *Lin.* волчья лапа.

der Nadelknopf, des-es, мн: die-knöpfe, булавочная головка.

das Nadelküssen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Nadelküßchen, булавочная, швейная подушечка.

das Nadelöhr, des-s, множ: die-e, дыра у иглы, ушко иглиное, протязь.

die Nadelspitze, мн: die-n, кончикъ у булавки или у иглы.

die Nadelstreu, (мн: неуп:) въ сельскомъ хозяйствѣ: подстилка подъ скотину изъ листьевъ хвойныхъ деревъ.

der Nadelwickler, des-s, (мн: под: ед:) Phalaena tordryx picaeana *Lin.* моль, которая иглы хвойныхъ деревъ свиваетъ.

der Nadler, des-s, (мн: под. един:) булавочникъ, иголочникъ. Die Nadlerinn, булавочница.

1. der Nagel, des-s, мн: die Nägel, уменш: das Nägelchen, Nägellein, ноготь. 1) собств: Lange Nägel haben, длинные ногти имѣть. Die Nägel abschneiden, beschneiden, ногти обрѣзывать. 2) * 1) (у ботаник:) Unguis *Lin.* ноготокъ, нижняя часть цвѣточнаго листка, 2) бѣльмо на глазу.

2. der Nagel, des-s, мн: die Nägel, уменш: das Nägelchen, Nägellein, гвоздь, гвоздикъ. Etwas mit einem Nagel, mit Nägeln befestigen, гвоздемъ, гвоздями что укрѣпить.

Einen Nagel einschlagen, ausziehen, гвоздь вбить, вколотить, выдернуть. Die Flegel an den Nagel hängen, молотила, цепы на гвоздь повѣсить, отмолоть. * Eine Sache an den Nagel hängen, оставить, забыть что, не заботиться о чемъ. Einen hohen Nagel haben, носъ вздернуть, голову поднять, гордиться. Jemanden den Nagel niederklopfen, сломить чью гордость, умен: das Nägelchen, Nägelein, значитъ также цвѣтокъ, гвоздику.

das Nagelbein, des-es, мн: die-e, (въ анатомїи) ногтныя косточки въ головѣ у человѣка.

die Nagelblüthe, множ: die-n, бѣлыя пятнышка на ногтяхъ, обновка.

der Nagelbohrer, des-s, (множ: под: един:) буравъ, коимъ пробуравливаютъ дырья для гвоздей.

das Nagelein, des-s, (мн: под: ед:) 1) Caryophillus *Lin.* ароматной цвѣтокъ; 2) гвоздика, гвоздичка.

die Nägeleinwurz, см: Benedictenkraut, прочїя составленїя см: въ словѣ Nelke.

das Nageleisen, des-s, (мн: под: ед:) у слѣсарей: наковаленка, на коей гвозди выкавываютъ.

das Nagelfell, des-es, мн: die-e, Pterigion, ногтная плева въ глазу.

Nagelfest, *adj.* и *adv.* Твердый, неподвижный, укрѣпленный, несъемный; о вещахъ укрѣпленныхъ въ стѣнахъ какого дома.

die Nagelflühe, мн: die-n, (въ Швейцарїи) родъ бреччїи, вмѣстѣ слѣпившихся, сросшихся камней,简 сростки, слѣпки.

das Nagelgeschwür, des-es, мн: die-e, ногтоѣда.

der Nagelhagel, des-es, (мн: неуп:) (въ артиллерїи) дробь изъ старыхъ ломаныхъ гвоздей.

der Nagelhammer, des-es, множ: die-hämmer, гвоздильной заводъ, гдѣ гвозди дѣлаютъ.

der Nagelkopf, des-es, мн: die-köpfe, шляпка у гвоздя.

das Nagelkraut, des-es, (мн: неуп:) растѣнїя: 1) Illecebrum *Lin.* ноготокъ; 2) Hieracium pilosella *Lin.* мышьи ушки.

die Nagelkuppe, см: Nagelkopf.

das Nagelmahl, des-es, мн: die Nägelmahle, язва гвоздинная: Daß ich lege meinen Finger in die Nägelmahl, и вложу перста моего въ язвы гвоздинныя, Іоан: гл: 20. ст: 25

die Nagelmuschel, мн: die-n, Soleniter, соленитъ, цилиндрическая двучерепная раковина.

Nageln, *v. reg. act.* 1) пригвоздить: Das Bret an die Wand nageln, доску къ стѣнѣ пригвоздить. Christus wurde an das Kreuß genagelt, Христосъ пригвожденъ былъ ко кресту; 2) (у охотниковъ) *neutr.* съ пом: глаг: haben, означать на землѣ слѣды гвоздей или когтей, когтями забирать въ землю. Der Fuchs hat genagelt, лисица сдѣлала слѣды въ землѣ.

Nagelneu, *adj.* и *adv.* (въ простонарѣчїи) съ иголки новый: Ein nagelneues Kleid, съ иголки новое платье.

die Nagelplatte, мн: die-n, умен: das Nagelplättchen, см: Nagelkopf.

die Nagelprobe, множ: die-n, весьма, старинное употребленїе, проба совершеннаго выпитаго стакана, когда его оборотивъ на ногтѣ послѣднїя капли долизываютъ.

der Nagelroche, des-n, мн: die-n, Raja clavata *Lin.* скотокъ.

der Nagelschmied, des-es, множ: die-e, слѣсарь, который гвозди дѣлаетъ. Die Nagelschmiede, гвоздильная кузница, слѣсарная.

die Nagelschrote, мн: die-n, (у кузнецовъ и слѣсарей) острое желѣзо на бревешкѣ на чемъ гвозди рѣжутъ, рѣзецъ, ножницы.

der Nagelschwamm, des-es, мн: die-schwämme, Agaricus clavus *Lin.* грибъ.

der Nagelschwamm, des-es, мн: die-schwämme, Agaricus cinnamomus *Lin.* волжанка.

das Nagelwerk, des-es, множ: die-e, досчатая изъ тонкихъ досчечекъ дѣланная работа, какъ то бесѣдки въ садахъ и проч.

der Nagelzwang, des-es, (мн: неуп:) заусеница, боль ногтная.

das Nagemaul, des-es, мн: die-mäuler, см: Zander.

Nagen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) грызть, глодать, точить. Der Hund naget an dem Knochen, собака кость гложетъ. Die Maus benaget das Holz, мышь дерево грызетъ. Die Würmer nagen den Käse, черви разъѣдаютъ, точатъ сыръ. Benagen, оглодать,

огрызть. Zernagen, разгрызть. Am Hungertuche nagen, голодомъ сидѣть. Er hat nichts zu nagen noch zu beißen, ему ни глодать, ни кусать нечего, онъ голодомъ сидитъ, ѣсть ему нечего; 2) * a) Er wird daran zu nagen haben, будетъ ему надъ чѣмъ посидѣть, это надѣлаетъ ему труда; b) снѣдать, угрызать: Ein Mann den die Eifersucht nagt, мужъ, коего ревность снѣдаетъ. Das nagende Gewissen, угрызающая совѣсть. Das Nagen, грызенïе, глоданïе, точенïе, * снѣданïе, угрызенïе.

das Nagethier, des-es, мн: die-e, (въ натуральной исторïи) грызущïе звѣри, какъ то крысы, сурки, куницы, горностаи и пр.

der Nähdraht, des-es, мн: die-e, (у бумажныхъ формъ) проволока, коею решетину переплетаютъ.

Nahe, *adj.* и *adv.* näher, nächste, близкïй, ближе, ближайшïй; I.) собственно: Ein naher Ort, близкое мѣсто. Das nächste Dorf, ближайшее село. Mein nächster Nachbar, ближайшïй мой сосѣдъ; также: Näher zur Stadt, ближе къ городу. Einem nahe auf den Leib treten, напасть, наступить на кого. Nahe bey einem wohnen, близь кого жить. Nahe herbey kommen, близко подойти. Nahe um jemanden seyn, близку, въ довѣренности у кого быть. Nächst an dem Schloße wohnen, возлѣ самаго замка жить. Ein naher Weg, близкая дорога. Von nahen, въ близи. II.) * 1) о времени: Sich auf den nahen Sommer freuen, близкому лѣту радоваться. Der Frühling ist nahe, весна не далека, скоро будетъ. Mit der nächsten Post, на первой почтѣ. Nächster Tage, nächsten Tages, скоро, на сихъ дняхъ, на первыхъ дняхъ. Nahe an vierzig Jahre alt seyn, близь сорока лѣтъ быть. Dem Tode nahe seyn, близь смерти быть; 2) Ein naher Freund, близкïй, хорошïй другъ. Er ist nahe mit mir verwandt, онъ мнѣ близкой родня. Jeder ist sich selbst der Nächste, каждой самъ себѣ ближе. Einen nahen Zutritt bey jemanden haben, близкïй доступъ у кого имѣть. Zu nahe in die Freundschaft treten, на роднѣ жениться. Damit wir näher zur Sache kommen, дабы приступить къ самому дѣлу; 3) Das geht mir nahe, это мнѣ жалко, прискорбно, сокрушаетъ меня; 4) Einem etwas nahe legen, nahe bringen, убѣдить кого; также: огорчить, оскорбить. Ich habe es ihm so nahe gelegt, daß er sich wird ergeben müssen, я такïя убѣдительныя привелъ ему причины, что онъ долженъ будетъ склониться. Nahe reden, огорчительно, оскорбительно говорить; 5) Der nächste Preis, послѣдняя цѣна. Ich kann es um keinen nähern Preis geben, я этого дешевлѣ отдать не могу: * Er giebt es näher, онъ унимается, подается, сдается, уступаетъ, сердце его отходитъ; 6) Einer Person oder Sache zu nahe treten, оскорбить кого ... и что. Der Wahrheit zu nahe treten, согрѣшить противъ правды. Es ist ihm zu nahe geschehen, онъ обиженъ. Eines Ehre zu nahe reden, oder sprechen, оскорблять чью честь, злословить кого; 7) Beynahe, почти. Du hättest mich beynahe nicht mehr angetroffen, ты бы почти уже меня не засталъ.

die Nähe, (мн: неуп:) близость. Die Nähe der Stadt, близость города. Er wohnt in der Nähe, онъ живетъ въ близи, недалеко. Etwas in der Nähe betrachten, въ близи что разсматривать.

Nahen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, приближаться. Das Alter nahet unvermerkt heran, старость непримѣтно приближается. Als die Zeit heran nahete, когда время приближалось; 2) *recipr.* Sich einem nahen, приближиться къ кому. Die Zeit nahet sich, время приближается. Die Sache nahet sich zum Ende, дѣло къ концу приходитъ. Das Nahen, приближенïе.

Nähen, *v. reg. act.* Шить. Den ganzen Tag nähen, весь день шить. Sein Brod mit nähen verdienen, шитьемъ кормиться. Handschuhe nähen, перчатки шить. Manschetten nähen, манжеты шить. Das Nähen, шитье.

der Näher, des-s, (мн: под: един:) женск: die Näherinn, швея.

der Näherkauf, см: Näherrecht.

Nähern, *v. reg. act.* Приближать.

Einem etwas nähern, приближать къ кому что. Die Zeit, der Winter, der Tod nähert sich, время, зима, смерть приближается. Die Näherung, приближенiе.

das Näherrecht, des-es, (множ: неуп:) Jus retractus, ближайшее право; также: право выкупа, по которому кто при продажѣ движимаго или недвижимаго имѣнiя, имѣетъ ближайшее право на оное, нежели другой, т: е: оное за ту же цѣну, которую подавалъ другой съ изключенiемъ его купить, и буде оно уже продано, назадъ взять можетъ.

Nahesäulig, *adj.* и *adv.* (въ архитектурѣ) о столбахъ, кои только въ $6\frac{1}{2}$ модулей другъ отъ друга отдалены.

der Nähkloben, des-s, (мн: под: ед:) у сѣдельниковъ: станокъ, чѣмъ держутъ части, кои сшиваемы быть должны.

das Nähküssen, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Nähküßchen, Nähküßlein, у швей: швальная подушка.

der Nahme, des-ns, множ: die-n, I.) соб: 1) прежде называли: Zufällige Nahmen, прилагательныя имена. Wesentliche, selbstständige, или Hauptnahmen, существительныя имена; 2) названiе: Diese Eigenschaft ist des Nahmens der Gutherzigkeit unwerth, сiе свойство названiя добросердечiя недостойно. Der Amtsnahme, званiе. Ein Ehrennahme, чинъ, достоинство. * Die Sache muß doch einen Nahmen haben, надобно себѣ это дѣло яснѣе представить, точнѣйшее понятiе объ ономъ имѣть; 3) имя, прозвище: Einem Kinde, einem Orte, einem Dinge einen Nahmen geben, младенцу, мѣсту, вещи дать имя. Seinen Nahmen verändern, имя свое перемѣнить. Ich kenne diesen Menschen nur dem Nahmen nach, я знаю этого человѣка только по имени. Jemanden mit Nahmen nennen, назвать кого по имени. II.) * 1) видъ, подлогъ: Jemanden unter dem Nahmen der Freundschaft betrügen, обманывать кого подъ видомъ дружбы; 2) In eines Nahmen, чьимъ именемъ, вмѣсто кого. Sage es ihm in meinem Nahmen, скажи это ему отъ меня, моимъ именемъ. Es ward im Nahmen des Richters befohlen, именемъ судьи приказано было; 3) Auf jemandes Nahmen Waaren ausnehmen, borgen, Schulden machen, на имя чье товары забирать, занимать, долги дѣлать; 4) Im Nahmen Gottes des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes, во имя Бога Отца и Сына и Святаго Духа; 5) молва, слухъ, слава: Ich mag den Nahmen nicht haben, daß er mir gedienet hat, мнѣ не хочется той молвы, той славы имѣть, чтобъ говорили, что онъ мнѣ служилъ, меня одолжилъ. Einen großen Nahmen haben, великую славу имѣть. Sich einen unsterblichen Nahmen machen, безсмертную славу себѣ приобрѣсть. Der ehrliche Nahme, честное имя. Jemandes ehrlichen Nahmen kränken, доброе, честное имя чье оскорблять; 6) родъ: Ein Feind des christlichen Nahmens, врагъ Христiанскаго рода; 7) племя; 8) лице: Die drey Nahmen, три лица; въ старину: Mannsnahme, мужчина.

das Nahmenbuch, des-es, мн: die-bücher, именной списокъ, роспись поименная; у нѣкоторыхъ также: словарь; а у другихъ: букварь, азбука.

der Namenchrist, des-en, мн: die-en, святоша, лицемѣръ, пустосвятъ, по имени только Христiянинъ.

das Nahmenlehn, des-es, мн: die-e, см: Metonymie.

Nahmenlos, *adj.* и *adv.* nahmenloser, nahmenloseste, 1) собств: безъименный: Ein nahmenloser Schriftsteller, безъименный писатель; 2) несказанный, неизреченный: Diese nagende Angst, diese nahmenlose Pein vermag ich nicht zu ertragen, сiю снѣдующую тоску, сiю несказанную муку стерпѣть я не хочу; 3) безславный: Nahmenlose Schriftsteller, безславный писатель.

das Nahmenregister, des-s, (мн: под: един:) именной списокъ.

der Nahmenstag, des-es, мн: die-e, тезоименитство, именины. Seinen Nahmenstag feyern, именины свои праздновать.

Nahmentlich, *adj.* и *adv.* Именный, точный: Eine nahmentliche Anzeige von etwas thun, именно что пока-

зать. Ein nahmentlicher Befehl, именное повелѣнїе.

der Nahmenwechsel, des-s, (мн: под: един:) перемѣна имени, см: Metonymie.

Nahmhaft, *adj.* и *adv.* nahmhafter, nahmhafteste, 1) Etwas nahmhaft machen, наименовать, нарицать что. Sich nahmhaft machen, сказаться обьявить себя; 2) именный: Ein nahmhafter Befehl, именное повелѣнїе; 3) большїй, великїй; въ нѣмецкихъ приказахъ: Eine nahmhafte Summe Geldes, большая сумма денегъ. Man hat nahmhafte Schulden für ihn bezahlt, большие долги за него заплачены; также: имените́ый, славный.

Nahmkundig, *adj.* и *adv.* nahmkundiger, nahmkundigste, (въ нѣмецкихъ приказахъ) по имени извѣстный, точно опредѣленный. Etwas nahmkundig machen, именно что объявить. Eine nahmkundige Summe Geldes, именно опредѣленная сумма денегъ.

Nähmlich, *adj.* и *adv.* превосх: nähmlichste, 1) тотъ самой, тотъ же: Der nähmliche Freund, den wir gestern sahen, тотъ же прїятель, котораго мы вчера видѣли; 2) именно, сирѣчь, то есть. Es kamen ihrer drey, nähmlich Cajus, Titius, und Mylius, пришло ихъ трое, именно Кай, Тицїй и Милїй.

die Nähnadel, множ: die-n, игла, иголка.

das Nähpult, des-es, мн: die-e, швальной столикъ у женскаго пола.

der Nähraahm, des-es, мн: die-rähme, или der Nährahmen, des-s, (множ: под: ед:) пяльцы, рамки, въ коихъ что вышиваютъ.

Nähren, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) питать: Mehlspeisen nähren gut, der Kohl nähret schlecht, мучныя ѣства питаютъ хорошо, капуста питаетъ худо; 2) кормить: Die Speise, hat mich gut genähret, сїя пища меня хорошо накормила. II.) *act.* 1) кормить, ѣсть давать; a) питать: Du nährest dein Volk mit Engelspeise, (въ библїи) Ангельскою пищею питалъ еси люди твоя; b) Er nährete ihn mit den Früchten des Feldes, (въ библїи) насыти ихъ житъ сельныхъ; наипаче употребит: sich nähren, кормиться, пропитанїе имѣть, пропитать себя. Sich kümmerlich, reichlich nähren, убогое, богатое пропитанїе имѣть, скудно, богато жить. Sich vom Raube nähren, хищничествомъ, грабежемъ жить; 2) * Der Traurige liebt alle die Bilder, die seine Leidenschaft nähren, печальный любитъ всѣ тѣ картины, кои страсть его питаютъ, занимаютъ.

Nahrhaft, *adj.* и *adv.* nahrhafter, nahrhafteste, 1) питательный: Nahrhafte Speisen, питательныя ѣства. Die Milch ist sehr nahrhaft, молоко весьма питательно; иногда: тучный, унавоженный. Natürliche Erde mit Mist nahrhaft gemacht, естественная земля навозомъ удобренная; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ: Ein nahrhafter Mensch, корыстолюбивый человѣкъ, сутяга.

die Nahrhaftigkeit, (множ: неуп:) питательность.

der Nähriemen, des-s, (мн: под: ед:) у сѣдельниковъ: тонкїе коженые ремешки, коими они шьютъ.

der Nähring, des-es, множ: die-e, швальное кольцо на палецъ надѣваемое у портныхъ.

Nährlich, *adj.* и *adv.* nährlicher, nährlichste, (въ простор ѣчїи) скудно. Sich nährlich behelfen, скудно, кое какъ, бѣдно жить, пробавляться, проламаться, пробиваться. Ein nährlicher Mann, скупой человѣкъ, сутяга. Nährliche Zeiten, скудныя времена. Nährlich haushalten, скупо хозяйничать. Nährlich genug haben, едва ли что имѣть.

Nahrlos, *adj.* и *adv.* nahrloser, nahrloseste, 1) непитательный: Nahrlose Speisen, непитательныя ѣства; 2) безкормный: Nahrlose Zeiten, безкормныя времена. Ein nahrloses Land, безхлѣбная земля.

die Nahrlosigkeit, (мн: неуп:) непитательность, а особливо безкормность, безхлѣбица.

der Nährstand, des-es, (множ: неуп:) среднее, рукодѣльное, промысловое состоянїе: художники, купцы, ремесленники.

die Nahrung, мн: die-en, I.) собств: 1) питательность, питательныя части: Kohl giebt eine schlechte Nahrung, капуста худо питаетъ. Milch giebt viele Nahrung, молоко

весьма питательно; 2) въ дальнѣйшемъ значенiи: a) соб: кормъ, пища: In großer Dürre findet das Vieh keine Nahrung auf dem Felde, въ великую засуху скотина пищи на полѣ не находитъ; b) * пища: Fett ist des Feuers Nahrung, жиръ есть пища огня. Nahrung für seine Wißbegierde finden, найти пищу своему любовѣденiю; 3) содержанiе, пропитанiе: Seine Nahrung in einem Lande suchen, хлѣба, пропитанiя въ какой землѣ искать. Jemanden seine Nahrung entziehen, отнять у кого хлѣбъ, лишить его пропитанiя. II.) Промыслъ: Die Nahrung gehet schlecht, промыселъ худо идетъ. Was treibst du für Nahrung? чѣмъ ты промышляешъ, какимъ ремесломъ живешъ? Die Braunahrung, пивовариччанiе. Die Schenknahrung, шинкарство; также: zwey Schenknahrungen, drey Braunahrungen, два трактира, три пивоварни. Es ist keine Nahrung unter den Leuten, скудной нажитокъ у людей, нечѣмъ имъ жить. Eine Stadt hat gute Nahrung, въ городѣ хорошъ прибытокъ.

das Nahrungsgeld, des-es, мн: die-er, подать, пошлина съ ремеслъ и промысловъ.

das Nahrungsmittel, des-s, (мн: под: един:) питательное средство, съѣстное, съѣстные припасы, провизiя, припасы.

der Nahrungssaft, des-es, мн: die-säfte, *Chylus*, питательной сокъ въ желудкѣ.

die Nahrungssorge, мн: die-n, заботы о пропитанiи.

die Nähschule, мн: die-n, школа, гдѣ шить обучаютъ.

die Nähseide, (множ: неуп:) шелкъ для шитья.

die Naht, мн: die Nähte, 1) (у швей) шитье: Hausnaht, Mahlernaht, Bildernaht, домашнее, живописное, съ изображенiями шитье; 2) шовъ: также: стыкъ досокъ на корабляхъ, спай жестяныхъ листовъ. Eine Naht machen, шовъ сдѣлать. Die Naht auftrennen, шовъ распороть. Das Kleid reißt auf allen Näthen, платье дерётся по всѣмъ швамъ. Jemanden auf die Naht fühlen, испытать кого. Auf der Naht greifen, за карманъ взяться. Auf der Naht klauben, послѣднiя деньги выдавать.

die Nähterey, множ: die-en, шитье. Sich mit der Nähterey beschäftigen, шитьемъ заниматься. Ueber der Nähterey sitzen, надъ шитьемъ сидѣть.

die Nätherinn, мн: die-en, швея, бѣлошвейка.

der Nahthaken, des-s, (мн: под: ед:) у скорняковъ: маленькiе щипчики, коими концы кожи ко шву притягиваютъ, чтобъ глаже сшивались.

das Nähzeug, des-es, множ: die-e, къ шитью принадлежащiе инструменты, приборы, все, что къ шитью принадлежитъ, швальная сумка.

der Name, см: Nahme.

Nämlich, см: Nähmlich.

der Napf, des-es, мн: die Näpfe, ум: das Näpfchen, Näpflein, сосудъ, чаша, судно; также: кадильница. Und die Söhne Aaronis nahmen, ein jeglicher seinen Napf, und thaten Feuer darein, и вземше два сына Аароня, кiйждо свою кадильницу вложиста въ ня огнь; кн: 3. Моис: гл: 10. ст: 1. Und soll einen Napf voll Gluth vom Altar nehmen, и да возметъ кадильникъ полнъ углiя огненна отъ олтаря, гл: 16. ст: 12. Ein Milchnapf, молочной горшокъ. Ein Punschnapf, Suppennapf, Spühlnapf, пуншевая, суповая, полоскальная чашка. In das Näpfchen treten, погрѣшность сдѣлать, проступиться. Bey jemanden ins Näpfchen treten, притти у кого въ ненависть.

die Naphta, (мн: неуп:) нефть, тончайшее бѣлое горное масло, весьма легкое и очень легко загарающееся.

Näppen, Näpper, см: Noppen.

1. die Narbe, множ: die-n, или die Narb, множ: die-en, (въ нѣкотор: странахъ) цѣпь у дверей, къ которой висячiй замокъ привѣшиваютъ.

2. die Narbe, множ: die-n, умен: das Närbchen, Närblein, рубецъ, рябина. Eine Narbe im Gesichte haben, рубецъ на лицѣ имѣть. Die Wunde hat eine Narbe zurückgelassen, рана рубецъ по себѣ оставила. Voller

Narben seyn, быть весьма рябоватому. Pockennarben, или Blatternarben, рябины отъ оспы. У выдѣлывателей кожи и пергамента, Narbe, значитъ: верхняя сторона кожи, гдѣ волоса сидѣли, лицо; на выдѣланной кожѣ мерея, сыпь. Die Narbe wegnehmen, или abnarben, повредить верхнюю перепонку на кожѣ. Въ яицахъ и у сѣменъ растѣнїй Hilum *Lin.* пупокъ, мѣсто, куда сѣмя къ скорлупѣ своей приросло.

Narben, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, рубецъ производить. Die Wunde narbet sich, рана рубецъ показываетъ; 2) *act.* у сыромятниковъ и пергаментщиковъ: Ein Fell narben, или närben, волосы или шерсть съ внѣшней стороны соскребать, сбивать.

die Narbenseite, мн: die-n, (у сыромятниковъ и пергаментщиковъ) та сторона кожи, гдѣ волосы сидѣли.

der Narbenstrich, des-es, (мн: неуп:) у сыромятниковъ: мерея, сыпь, оскребанїе кожи безъ поврежденїя волосныхъ пупырьевъ.

Narbig, *adj.* и *adv.* narbiger, narbigste, рябой. Ein narbiges Gesicht, рябое лице.

die Narcisse, см: Narzisse.

die Narde, (множ: неуп:) Andropagon nardus *Lin.* скипидарная трава. Die kretische Narde, Valeriana celtica *Lin.* булдырьянъ.

das Nardengras, des-es, (мн: неуп:) Nardus *Lin.* нардъ трава.

das Nardenkraut, des-es, (мн: неуп:) Nigella *Lin.* чернушка поваренная.

der Narr, des-en, мн: die-en, женс: die Närrinn, ум: das Närrchen, Närrlein, дуракъ, дура, дурачокъ, юродъ, юродивый; также: шутъ; а иногда: съумасшедшїй. Ein Narr seyn, шутомъ, дуракомъ быть. Jemanden zum Narren dienen, дуракомъ, шутомъ кому служить. Das gute Närrchen, (въ шутку безъ оскорбленїя) простенькая дурочка. Jemanden zum Narren machen, дуракомъ кого сдѣлать, одурачить. Jemanden zum Narren haben, дурачить кого. Einen Narren an etwas gefressen haben, (въ низк: нарѣчїи) слѣпую любовь къ чему возъимѣть, къ чему слѣпо пристраститься; также говорятъ: Ein Büchernarr, Putznarr, Kleidernarr, Modennarr, до дурачества любящїй книги, уборъ, платье, моды, или дуракъ на книги, на уборъ, на платье, на моды. Narren muß man mit Kolben lausen, дурака учать дубиною. Пословицы: Setze Narren nicht auf Eyer, дураковъ на яица не сади. Ein Narr macht Hundert, одинъ дуракъ дѣлаетъ ихъ сто. Die Narren wachsen ohne Begießen, дураковъ ни орютъ, ни сѣютъ, сами родятся. So lange der Narr schweigt, hält man ihn für klug, дуракъ тогда уменъ, когда молчитъ.

Narren, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, дурачиться; также: шутить, балагурить. Mit jemanden narren, балагурить съ кѣмъ; 2) *act.* дурачить: Er hat mich nun lange genug genarret, онъ меня довольно долго дурачилъ, проводилъ.

das Narrenhaus, des-es, мн: die-häuser, домъ съумасшедшихъ.

die Narrenkappe, мн: die-n, дурацкая шапка съ гремушками. Sich um die Narrenkappe zanken, ссориться о дурацкой шапкѣ, о пустомъ; также: Aconitum napellum *Lin.* приградъ растѣнїе.

die Narrenkolbe, мн: die-n, или der Narrenkolben, des-s, (мн: под: ед:) дурацкой посохъ; также: Typha *Lin.* растѣнїе налочникъ.

die Narrenposse, мн: die-n, умен: das Narrenpößchen, дурацкая шутка, шутовство.

das Narrenseil, des-es, (мн: неуп:) Am Narrenseile ziehen, дурачество дѣлать. Jemanden am Narrenseile führen, дурачить кого.

das Narrenspital, см: Narrenhaus.

die Narrentheidung, мн: die-en, дурачество, буесловїе, юродство.

die Narrheit, мн: die-en, дурачество. Eine Narrheit begehen, дурачество дѣлать.

Närrisch, *adj.* и *adv.* närrischer, närrischste, дураковатъ, дурачеcкой, дурацкой. Ein närrischer Mensch, смѣшной человѣкъ. Närrische Handlungen begehen, дурачиться, шутки дѣлать. Eine närrische Kleidung, смѣшное платье. Es ging mir neulich närrisch, со мною

недавно странно случилось. Das ist doch närrisch, это странно. Ein närrischer Mensch, глупой, шальной человѣкъ. Närrisch werden, вздуриться. Ich möchte mich närrisch lachen, я до дурачества расхохотался.

der Narwall, des-es, множ: die-e, Monodon *Lin.* морской носорогъ.

die Narzisse, мн: die-n, Narcissus *Lin.* нарциссъ, наркиссъ.

das Nasel, des-s, мн: die-n, въ органахъ: переборъ 1½ фута голоса имѣющій.

Naschen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, лакомиться: Von etwas naschen, лакомиться чѣмъ. Ich esse nicht, ich nasche nur, я не ѣмъ, а только лакомлюсь. Das Naschen, лакомство, сластолюбіе.

der Näscher, des-s, (мн: под: ед:) лакомка, сластолюбецъ. Die Näscherinn, лакомка.

die Näscherey, мн: die-en, лакомство, сластолюбіе. Kinder mit kleinen Näschereyen beschenken, дѣтямъ подарить гостинца полакомиться.

Naschhaft, *adj.* и *adv.* naschhafter, naschhafteste, или naschhaftig, naschhaftiger, naschhaftigste, любящій лакомиться, лакомливый, охочій до сластей, лакомый, сластолюбивый. Naschhaft seyn, лакому быть.

die Naschhaftigkeit, (множ: неуп:) лакомство, сластолюбіе.

der Naschhirsch, des-es, мн: die-e, см: Naschwildbret.

der Naschhunger, des-s, (мн: неуп:) сластолюбіе.

Näschig, *adj.* и *adv.* näschiger, näschigste, лакомый, сластолюбивый: Leckerhaft und näschig seyn, лакому и сластолюбиву быть.

die Näschigkeit, (мн: неуп:) лакомство, сластолюбіе.

das Naschlein, (у охотниковъ) см: Nase, 2.

die Naschlust, см: Naschhunger.

der Naschmarkt, des-es, мн: die-märkte, овощной рядъ, рынокъ, пряничная лавка.

das Naschmaul, des-es, мн: die-mäuler, умен: das Naschmäulchen, см: Näscher.

das Naschwerk, des-es, (мн: неуп:) сласти, лакомство.

das Naschwildbret, des-es, (мн: неуп:) дичина переходящая на границѣ въ чужую округу и тамъ стрѣляемая. Der Naschhirsch, такой застрѣленной олень.

die Nase, множ: die-n, 1) соб: носъ; das Näschen, Näslein, носикъ. Eine große, lange, kurze, kleine Nase haben, большой, длинной, короткой носъ имѣть. Eine eingedrückte Nase, покляпой носъ. Eine krumme Nase, или Habichtsnase, кривой или орлиной носъ. Eine aufgeworfene Nase, курносой, вздернутой носъ. Etwas vor die Nase, или an die Nase halten, дать что понюхать, поднести къ носу. Durch die Nase reden, singen, въ носъ говорить, пѣть. Sich die Nase schneußen, носъ сморкать. Изъ сего слова составлены разныя переносныя реченія: Jemanden bey der Nase herumführen, за носъ кого водить, проводить кого. Einem etwas auf die Nase binden, ihm eine Nase drehen, ihm eine wächserne Nase drehen, налгать кому, обмануть кого. Zopfe dich bey deiner Nase, знай самого себя. Der Nase nach gehen, прямо идти, куда глаза понесутъ. Einem etwas vor der Nase wegnehmen, подъ носомъ у кого что отнять, въ глазахъ чьихъ. Einem die Thüre vor der Nase zumachen, дверь передъ кѣмъ запереть, захлопнуть, не впустить въ домъ. Es fehlt ihm zwey Finger über der Nase, ума въ немъ недостаетъ. Es liegt dir vor der Nase, передъ тобою, подъ носомъ у тебя лежитъ. Sich die Nase begießen, упиться. Ein Hund verliehret die Nase, собака чутье потеряла. Die Nase in alles stecken, вездѣ носъ совать, обо всемъ знать хотѣть. Das sticht ihm in die Nase, этого ему очень хочется, онъ охоту къ тому возъимѣлъ. Laß die Nase davon, немѣшайся въ это. Es schnupte ihm in die Nase, это ему въ носъ кинулось, онъ изъумился о томъ. Die Nase rümpfen, носъ вздернуть, морщить. Die Nase aufwerfen, или in die Höhe werfen, носъ въ верхъ поднимать, вздергивать, гордиться. Die Nase hängen lassen, носъ повѣсить, изъ малодушія или отъ стыда. Eine lange Nase bekommen, eine Nase bekommen, выговоръ;

такъже: отказъ какъ шеошъ получить. Jemanden eine Nase geben, выговоръ кому сдѣлать; 2) * мысъ; у корабля: носъ; Pflugnase, рыльцо у плуга; Nase, у столярнаго скобеля: рукояшка; у окопъ: Wassernase, жолобы, стоки, щипецъ надъ оными; у егерей: Näslein, Näschlein, бугорокъ на землѣ отъ оленьяго слѣда; въ плавильняхъ: конецъ мѣловой трубки, и пригарь къ оному садящаяся; у кровельныхъ черепицъ: шишечка, на концѣ коей ихъ къ решетинамъ укрѣпляютъ; въ верхней Германіи: Nase, или Näßling, родъ снѣдной рѣчной рыбы.

das Nasehorn, des-es, мн: die-hörner, Rhinoceros *Lin.* носорогъ, четвероногое животное; также: Scarabaeus nasicornis *Lin.* жукъ носорогъ.

Näseln, *v. reg.* (у охотниковъ) обнюхивать.

das Nasenband, des-es, мн: die-bänder, (у лошадей) ремень на носу, оброть, капцунъ.

das Nasenbein, des-es, множ: die-e, носовая кость.

das Nasenbluten, des-s, (мн: неуп:) теченіе крови изъ носа.

der Nasenflügel, des-s, (мн: под: ед:) бока носовые.

das Nasengeschwür, des-es, мн: die-e, Ozaena, вонючій вередъ, нарывъ въ носу.

das Nasengewächs, des-es, мн: die-e, Polypus nasi, дикое мясо, полипъ въ носу.

der Nasenhauch, des-es, множ: die-e, дыханіе въ носъ, гнушеніе; отъ гнусить.

die Nasenhaut, множ: die-häute, носовая кожа.

das Nasenhorn, см: Nasehorn.

der Nasenkeil, des-es, мн: die-e, (у сѣдельниковъ) горбина, выпуклость на сѣдлѣ.

der Nasenknorpel, des-s, (мн: под: ед:) хрящъ носовой.

die Nasenkuppe, множ: die-n, конецъ носа.

das Nasenloch, des-es, мн: die-löcher, ноздря.

der Nasenpolyp, des-en, мн: die-en, см: Nasengewächs.

die Nasenquetsche, множ: die-n, (въ мейссенѣ) худой, плоской гробъ.

die Nasenschiene, мн: die-n, желѣзной ободъ у рѣзца плуга.

die Nasenschlacken, (един: неупотр:) въ плавильняхъ: огарки при свинцовой работѣ употребляемые и содержимые для нужной при мѣховомъ дульцѣ пригари.

der Nasenstüber, des-s, (мн: под: ед:) щелчокъ въ носъ. Einem Nasenstüber geben, щелчковъ въ носъ кому надавать. Der Nasenschneller, то же.

das Nasentuch, des-es, мн: die-tücher, (въ верхней Германіи) носовой платокъ.

das Nasenzäpflein, des-s, (множ: под: един:) носовыя сосульки, для произведенія чихотки.

Naseweis, *adj.* и *adv.* naseweiser, naseweiseste, съ лишкомъ любопытный, высокоумный, допытливый, заносчивый, дерзкій. Naseweis seyn, допытливу быть. Ein naseweises Kind, допытливое дитя. Eine naseweise Frage, назойливый вопросъ.

der Naseweis, des-es, мн: die-e, допытливой человѣкъ. So ein kleiner Naseweis muß nicht darein reden, wenn alte Leute mit einander schwatzen, такой молокососъ не долженъ мѣшаться, когда старые люди между собою говорятъ.

die Naseweisheit, (мн: неуп:) заносчивость, допытливость.

das Nashorn, см: Nasehorn.

Nasig, *adj.* и *adv.* nasiger, nasigste, употребительно въ составленіяхъ: großnasig, krummnasig, breitnasig, и пр: большеносый, кривоносый, широконосый.

der Näßling, des-es, мн: die-e, родъ рыбы, см: Nase, 2.

Naß, *adj.* и *adv.* nasser, nasseste, I.) влажный: Nasse Waare, жидкіе товары, вино, пиво, масло и проч: Sein Geld an nasse Waare legen, деньги свои на жидкой товаръ употребить, т: е: пропить. II.) въ обыкновен: см: 1) соб: мокрый. Ein nasser Boden, мокрая почва. Naß machen, naß werden, замочить, замочиться; 2) сырый: Nasses Wetter, сырая погода. Ein nasses Jahr, мокрой годъ. Es wird nasse Augen setzen, это произведетъ слезы; 3) * Ein nasser Bruder, (въ шутку) пьяница. Die nasse Gesellschaft, пьяная бесѣда.

das Naß, des-es, множ: die-e, жидкость, влага. Ein Naß welches nicht frieret, жидкость незамерзающая.

die Nässe, (мн: неуп:) мокрота, сырость. Die Herbstnässe, осенняя мокрота. Die viele Nässe im Frühlinge war den Gewächsen schädlich, великая мокрота весною растѣнiямъ была вредна.

die Nassel, см: Assel.

Nässeln, *v. reg.* уменшительное отъ nässen, 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, мокреньку, мокровашу быть, сырѣть; 2) *act.* смачивашь, спрыскивашь.

Nässen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, мокнуть, мокру быть. Die Wunde nässet, рана мокнетъ. Die Hände nässen ihm stets, руки у него всегда сыры, потѣютъ; у охотниковъ nässen, значитъ: мочиться, сцать.

der Naßhaufen, des-s, (мн: под: ед:) у пивоваровъ: куча моченаго ячменя.

das Näßlein, (у охотник:) см: Nase, 2.

Näßlich, *adj.* и *adv.* Мокроватый, сыроватый.

der Nast, des-es, мн: die-e, (въ просторѣчiи) сукъ, вѣтвь дерева.

die Nath, Nätherinn, см: Naht.

der Näther, des-s, (мн: под: един:) плетень, тынъ, заборъ сдѣланный изъ шестовъ и прутьевъ для предъохраненiя запруды или берега рѣчнаго отъ наводненiя.

die Nation, мн: die-en, съ Латинск: Natio, народъ, государство, Слав: языкъ. Die deutsche, die rußische Nation, Нѣмецкой, Россiйской народъ.

die Natter, множ: die-n, Coluber *Lin.* ехидна, уже, родъ Европейской змѣи.

der Natterbiß, des-es, множ: die-e, уязвленiе ужа, ехидны.

der Natterhals, des-es, мн: die-hälse, Yinx, вертиголовка, вертошейка, крутиголовка, птица.

das Natterkraut, des-es, (мн: неуп:) Sedum *Lin.* молодила, растѣнiе и Echium vulgare *Lin.* румяная трава.

die Nattermilch, (мн: неуп:) Scorzonera humilis *Lin.* скорцонера, растѣнiе.

der Natterwendel, des-s, (множ: под: един:) см: Natterhals.

die Natterwurz, (мн: неуп:) Polygonum bistorta *Lin.* змѣевикъ, горецъ, пестикъ.

die Natterzunge, ум: das Natterzüngelein, des-s, (мн: неуп:) 1) Ophioglossum *Lin.* змѣинъ языкъ, растѣнiе; 2) родъ окаменѣлостей, см: Schlangenzunge.

der Natterzwang des-es, множ: die-zwänge, см: Natterhals.

die Natur, мн: die-en, съ Латинск: Natura, естество, природа, натура; также: сложенiе, свойство. Das Wasser ist von Natur naß, вода по естеству своему влажна. Die Natur Gottes, естество Божiя, безконечная сила Божiя. Die Natur des Menschen, естество человѣческое. Seine Natur überwinden, натуру свою преодолѣть. Die Naturen sind verschieden, сложенiя различны. Die Gewohnheit wird oft zur andern Natur, привычка становится часто второю природою. Seine Natur bringt es so mit sich, этому причиною сложенiе его, онъ по естеству своему таковъ. Von Natur gutherzig seyn, отъ природы добросердечну быть. Er kann sich von Natur nicht verstellen, онъ по природѣ притворяться не можетъ. Wo die Natur nicht die beste Lehrmeisterinn ist, da arbeitet die Kunst umsonst, гдѣ природа не путеводительствуетъ, тамъ искуство трудится напрасно. Das Glück ist nicht so liebreich gegen sie gewesen, als die Natur, щастiе вамъ не столько благопрiятствовало, какъ природа. Eine gute, starke, gesunde, schwache Natur haben, хорошее, сильное, здоровое, слабое сложенiе имѣть. Es sind nicht alle Naturen einerley, не всѣ сложенiя одинаковы. Die Natur hilft sich selber, натура сама себѣ пособляетъ; также: Der Stand der Natur, природное, независимое состоянiе. Der Natur gemäß leben, жить сообразно природѣ. Die Natur ist mit wenigem vergnügt, природа малымъ довольна. Das ist Kunst und nicht Natur, это искуство, а не природа. Ein Mensch ist lauter Natur, онъ весь природа, безъ всякаго притворства. Die Bande der Natur, союзъ родства. Die

Stimme der Natur, гласъ природы; также: Die Natur der Sache erfordert es, свойство дѣла того требуетъ. Das bringt die Natur der Sache schon mit sich, свойство существо, состоянїе дѣла такъ велитъ. Der Lauf der Natur, чинъ, порядокъ, теченїе природы. Die Schuld der Natur bezahlen, отдать долгъ природѣ, умереть. Die Natur thut keinen Sprung, природа скачковъ не дѣлаетъ, всѣ перемѣны постепенно, мало по малу производитъ. Die Geheimnisse der Natur, таинства природы; 2) * Das ist in der ganzen Natur nicht anzutreffen, этого во всей природѣ, во всей вселенной найти, обрѣсти не можно. Die drey Reiche der Natur, три царства природы. Die Geschichte der Natur, или Naturgeschichte, естественная исторїя, описанїе естественныхъ тѣлъ. Ueberall bemerkt man Weisheit und Ordnung in der Einrichtung der Natur, во всемъ устроенїи природы примѣчается премудрость и порядокъ. Die Natur nachahmen, подражать природѣ. Nach der Natur arbeiten, (у художниковъ) съ натуры брать, работать. Наконецъ примѣтить должно, что von Natur, и von der Natur, имѣютъ различныя знаменованїя. Von Natur, по естеству, по природному расположенїю, устроенїю. Von der Natur, о природѣ.

die Naturalien, (единств: неупотр:) естественныя вещи или произведенїя.

Naturalisiren, *v. reg. act.* Принимать въ число природныхъ гражданъ какой земли со всѣми имъ принадлежащими правами, принять въ подданство.

der Naturalist, des-en, множ: die-en, съ Латинск: Naturalista, натуралистъ, естественной богопочитатель. Der Naturalismus, естественное богопочитанїе.

die Naturbegebenheit, мн: die-en, естественное приключенїе, произшествїе природы.

das Naturell, des-es, множ: die-e, съ французскаго Naturel, природное свойство. Ein gutes Naturell haben, хорошїй нравъ, доброе свойство имѣть.

der Naturforscher, des-s, (множ: подъ единств:) женск: die Naturforscherinn, испытатель природы. Die Naturforschung, испытанїе природы.

die Naturgabe, множ: die-n, природное дарованїе.

die Naturgeschichte, мн: die-n, естественная исторїя, повѣствованїе о естественныхъ тѣлахъ.

das Naturgesetz, des-es, множ: die-e, естественный, природный законъ, и законъ природы.

der Naturkenner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Naturkennerinn, физикъ, естествословъ, имѣющїй свѣденїя, познанїя о естественныхъ тѣлахъ, естествовѣдецъ. Die Naturkenntniß, физика, естествословїе, естествовѣденїе.

die Naturkraft, множ: die-kräfte, природная сила, и сила природы.

die Naturkunde, (мн: неуп:) см: Naturkenntniß.

der или die Naturkundige, des или der-n, мн: die-n, см: Naturkenner.

die Naturlehre, множ: die-n, физика, естествословїе, естественная наука, естественное ученїе.

Natürlich, *adj.* и *adv.* natürlicher, natürlichste, 1) естественный: Das natürliche Leben, естественная жизнь противуположно духовной. Der natürliche Tod, естественная смерть противуположно насильственной. Eines natürlichen Todes sterben, естественною смертїю умереть. Natürliche Strafen, естественныя наказанїя, изъ самаго преступленїя слѣдующїя. Natürliche Ursachen, естественныя причины. Ein natürlicher Trieb, естественное побужденїе; также: врожденный, свойственный. Die Sünde ist dem Menschen natürlich, прегрѣшенїе человѣку свойственно. Der Eigensinn ist den Kindern natürlich, своенравїе дѣтямъ свойственно. Die Grobheit ist ihm sehr natürlich, грубость ему весьма свойственна, онъ привыкъ къ ней. Das ist ihm nicht natürlich, это ему не свойственно. Natürliche Handlungen, естественныя дѣянїя. Die natürliche Theologie, естественное богословїе; 2) естественный, природный, натуральный, свойствен-

ный, настоящій. Der natürliche Mensch, или Naturmensch, воспитанникъ природы. Die natürliche Freyheit, природная вольность. Das Tanzen ist dem Hunde nicht natürlich, танцовать собакѣ не сродно. Das kommt sehr natürlich heraus, это весьма естественно слѣдуетъ. Сюда же принадлежитъ: Ein natürlicher Sohn, eine natürliche Tochter, незаконный сынъ, незаконная дочь. Natürlicher Wein, natürliches Wasser, настоящее, цѣльное, неподдѣльное вино, чистая вода. Natürliches Haar, свои волосы, неподложные, ненакладные. Diese Farbe ist der Blume nicht natürlich, сей цвѣтъ цвѣтку не сроденъ. Eine natürliche Gesichtsfarbe, природный цвѣтъ лица. Der natürliche Tag, гражданскій день. Das folgt ganz natürlich daraus, это весьма естественно изъ того слѣдуетъ. Natürliche Zeichen, естественные знаки. Der Rauch ist ein natürliches Zeichen des Feuers, дымъ есть естественный знакъ огня. Der natürliche Oberherr, природный властелинъ. Das gehet ganz natürlich zu, это весьма естественно. Das ist natürlicher Weise nicht möglich, это естественнымъ образомъ быть не можетъ. Natürliche Körper, естественныя тѣла; 3) точный: Das Bild siehet natürlich so aus, wie er selbst, изображеніе точно, совершенно на него походитъ. Jemanden sehr natürlich nachahmen, весьма искусно кому подражать.

die Natürlichkeit, (множ: неуп:) естественность. Die Natürlichkeit unserer Triebe, естественность нашихъ побужденій.

das Naturlicht, des-es, (множ: неуп:) естественное свѣтило, * разсудокъ.

der Naturmensch, des-en, мн: die-en, воспитанникъ природы, независимо отъ гражданскихъ законовъ живущій человѣкъ.

die Naturpflicht, множ: die-en, естественный долгъ.

das Naturrecht, des-es, множ: die-e, естественное право, естественной законъ.

das Naturreich, des-es, множ: die-e, естественное царство, царство природы, какъ то животныя, прозябаемыя и ископаемыя.

das Naturspiel, des-es, мн: die-e, игра природы, естественныя тѣла подобія съ нѣкоторыми произведеніями имѣющія, на прим: чечевичные камни и пр.

der Naturtrieb, des-es, множ: die-e, естественное побужденіе.

das Naturvolk, des-es, мн: die-völker, дикой народъ, независимо отъ гражданскихъ законовъ живущій народъ.

die Naturwissenschaft, множ: die-en, естественная наука, физика.

der Nebel, des-s, (мн: под: един:) мгла, туманъ, мракъ. Der Nebel fällt, туманъ ложится. Der Nebel steigt in die Höhe, туманъ въ верхъ поднимается. * Bey Nacht und Nebel ausziehen, тайно уйти. Jemanden einen Nebel vor den Augen machen, пыль въ глаза кому пустить, обморочить, обольстить кого.

die Nebelbank, мн: die-bänke, (въ мореходствѣ) отдаленный туманъ видъ острова или береговъ представляющій, обманчивый туманъ.

der Nebelbogen, des-s, (мн: под: ед:) родъ радуги въ туманѣ.

Nebelgrau, *adj.* и *adv.* Туманнаго цвѣта.

Nebelicht, *adj.* и *adv.* nebelichter, nebelichteste, мглистый, туманистый, туману подобный. Ein nebelichter Stern, тусклая звѣзда.

Nebelig, *adj.* и *adv.* nebeliger, nebeligste, мгляный, туманный. Nebeliges Wetter, туманная погода. Es ist heute sehr nebelig, сегодня весьма туманно.

die Nebelkrähe, мн: die-en, Corvix cinerea *Lin.* ворона.

Nebeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, туманиться. Es nebelt, туманится, туманъ падетъ.

Neben, нарѣчіе и предлогъ: 1) при, подлѣ, возлѣ, близь: Er saß neben mir, онъ сидѣлъ возлѣ меня. Er wohnet gleich neben uns an, онъ живетъ близко возлѣ насъ, объ изгородъ съ нами. Neben ihm soll sich lagern der Stamm Isaschar, и ополчающійся близь отъ племени Іссахарова, 2 Моис: гл: 2. ст: 5. Neben her gehen, reiten, возлѣ итти,

ѣхать, Neben her, побочно, при томъ, при прочемъ. Ich will es neben her machen, я сдѣлаю это между прочимъ, при прочей работѣ; 2) * кромѣ, развѣ: (въ библїи) Du sollt keine andre Götter haben neben mir, да не будуть тебѣ Боги инїи развѣ мене.

der Nebenabschied, des-es, мн: die-e, (въ имперскихъ и земскихъ сеймахъ) побочное опредѣленїе, положенїе.

die Nebenabsicht, мн: die-en, побочное, постороннее намѣренїе.

die Nebenallee, множ: die-n, боковая аллея.

der Nebenaltar, des-es, мн: die-täre, малой жертвенникъ при большомъ, придѣлъ, предѣлъ.

die Nebenarbeit, множ: die-en, побочная, посторонняя работа. Ueberhäufte Nebenarbeiten haben, множество побочныхъ работъ имѣть.

der Nebenartikel, des-s, (мн: под: ед:) побочной членъ, статья.

die Nebenbatterie, множ: die-n, см: Hauptbatterie.

der Nebenbegriff, des-es, множ: die-e, постороннее понятїе, случайная идея.

der Nebenbericht, des-es, множ: die-e, постороннее извѣстїе.

das Nebenblatt, des-es, мн: die-blätter, (въ ботаникѣ) Bractea *Lin.* цвѣтной листокъ, прилистокъ.

der Nebenbruder, des-s, мн: die-brüder, собратъ, ближнїй.

der Nebenbuhler, des-s, (мн: под: ед:) соперникъ, совмѣстникъ. Die Nebenbuhlerinn, соперница, совмѣстница.

der Nebenbürge, des-n, мн: die-n, побочный порука, свидѣтель, споручникъ.

der Nebenchrist, des-en, множ: die-en, сохристїанинъ.

das Nebending, des-es, множ: die-e, побочная, посторонняя вещь. Sich bey Nebendingen verweilen, промедлить при постороннихъ дѣлахъ.

das Nebenfach, des-es, мн: die-fächer, ящикъ съ боку, побочное мѣсто, посторонняя должность.

die Nebenfarbe, мн: die-n, побочный, случайной, постороннїй цвѣтъ.

die Nebenfigur, мн: die-en, побочная, посторонняя фигура.

die Nebenflanke, см: Nebenstreiche.

der Nebenflügel, des-s, (мн: под: ед:) см: Hauptflügel.

die Nebenfrage, мн: die-n, постороннїй вопросъ.

der Nebengang, des-es, множ: die-gänge, побочной ходъ.

die Nebengasse, мн: die-n, умен: das Nebengäßchen, переулокъ, улица смежная съ другою.

das Nebengebäude, des-s, (множ: под: един:) побочное, боковое строенїе, павильонъ.

die Nebengegend, мн: die-en, побочная страна.

das Nebengeschöpf, des-es, мн: die-e, творенїе, созданїе сосуществующее съ другимъ.

der Nebengraben, des-s, множ: die-gräben, побочной ровъ, отрасль траншеи.

das Nebengut, des-es, множ: die-güter, приписное къ другому, побочное, постороннее помѣстье.

der Nebenhalm, des-es, множ: die-e, побочной стебель съ боку.

die Nebenhandlung, множест: die-en, епизода, постороннее, побочное дѣло.

das Nebenhaus, des-es, мн: die-häuser, смежной, сосѣдской, побочной, боковой домъ.

Nebenher, *adv.* см: Neben, съ боку, случайно, непосредственно.

die Nebenkirche, мн: die-n, малая церковь отъ главной приходской церкви зависящая.

die Nebenlinie, мн: die-n, побочная линїя, отрасль, вѣтвь въ родословїи.

der Nebenmann, des-es, множ: die-männer, 1) возлѣ стоящїй, рядовой солдатъ, товарищъ въ шеренгѣ; 2) волокита у замужней жены, хахоль, любовникъ, чичисбей, присусѣдникъ.

der Nebenmensch, des-en, мн: die-en, сочеловѣкъ, ближнїй. Seinen Nebenmenschen zum Nutzen dienen, служить въ пользу ближнимъ своимъ.

der Nebenmond, des-es, множ: die-e, побочная луна, лунѣ подобное отраженїе лучей въ облакахъ.

die Nebenniere, множ: die-n, (въ анатомїи) Renes succenturiati, capsulae atribilariae, сумочки черножелчныя.

die Nebenpfarre, мн: die-n, см: Nebenkirche.

der Nebenpfeiler, des-s, (множ: под: един:) побочной, смежной, ближнїй столбъ.
der Nebenreceß, des-es, множ: die-e, см: Receß.
die Nebenrechnung, мн: die-en, побочной, особой счетъ.
die Nebenrolle, мн: die-n, побочная, особая роля, побочное дѣйствїе дѣйствующаго лица на театрѣ.
die Nebensache, мн: die-n, побочное, постороннее дѣло. Sich mit Nebensachen abgeben, посторонними дѣлами заниматься.
der Nebensatz, des-es, множ: die-sätze, особое положенїе.
der Nebenschmack, des-es, мн: die-e, посторонній вкусъ.
der Nebenschoß, или Nebenschößling, des-es, мн: die-e, побочной отпрыскъ, побѣгъ, ростокъ.
das Nebenschreiben, des-s, (мн: под: ед:) препроводительное письмо.
der Nebenschuldner, des-s, (мн: под: един:) женск: die Nebenschuldnerinn, мѣлочной, посторонній должникъ.
die Nebenseite, мн: die-n, побочная сторона, или поколѣнїе.
die Nebensonne, мн: die-n, побочное солнце, солнцу подобное отраженїе лучей въ облакахъ.
der Nebenstrahl, des-es, множ: die-en, смежной, ближнїй, побочной лучь.
die Nebenstraße, мн: die-n переулокъ, смежная, боковая, малая улица.
die Nebenstreiche, мн: die-n, (въ военной архитектурѣ) Second flanc, второй фланкъ.
der Nebenstrich, des-es, множ: die-e, побочная черта, линїя.
die Nebenstube, мн: die-n, умен: das Nebenstübchen, боковая горница, особая комната.
das Nebenstück, des-es, множ: die-e, особая, побочная вещь, эпизода.
die Nebenstunde, мн: die-n, свободные часы. Etwas in den Nebenstunden verrichten, производить что въ свободные часы.
die Nebenthür, мн: die-en, боковыя двери.
die Nebenuhr, мн: die-en, (въ гномоникѣ) побочные часы.
der Nebenumstand, des-es, мн: die-stände, побочное обстоятельство.
die Nebenursache, мн: die-n, побочная случайная, вторая причина.
die Nebenwahrheit, мн: die-en, посторонняя истинна.
der Nebenweg, des-es, множ: die-e, боковая, побочная, посторонняя дорога, иногда крюкъ, объѣздъ.
das Nebenweib, des-es, множ: die-er, наложница.
das Nebenwerk, des-es, множ: die-e, побочное дѣло.
der Nebenwind, des-es, множ: die-e, побочной вѣтръ, съ боку, боковой.
der Nebenwinkel, des-s, (мн: под: ед:) побочной, смѣжной уголъ.
das Nebenwort, des-es, мн: die-wörter, 1) побочное слово; 2) Adverbium, нарѣчїе.
das Nebenzimmer, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Nebenzimmerchen, боковой покой, см: Nebenstube.
der Nebenzoll, см: Hauptzoll.
der Nebenzweck, des-es, мн: die-e, побочная цѣль.
der Neber, см: Näber.
Nebst, предлогъ, со, при, вмѣстѣ. Sie war nebst ihrem Geschwister im Garten, она была съ сестрами своими въ саду.
Necken, *v. reg. act.* задирать, трунить, дразнить. Das Necken, дразненїе, задирка.
die Neckerey, мн: die-en, дразненїе, малыя сшибки. Es sind unter den Truppen allerley Neckereyen vorgefallen, между войсками происходили разныя сшибки, стычки, задирки.
Neckisch, *adj.* и *adv.* neckischer, neckischste, проказливый, смѣшный, шутливый. Ein neckischer Mensch, проказникъ, шутливый человѣкъ, балагуръ. Ein neckischer Streich, шуточное дѣло, шушка, проказа.
der Neckstein, des-es, мн: die-e, (въ горн: заводахъ) бурая, обманчивая порода, руды въ себѣ не содержащая, обманка.
1. die Nesse, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) травяная вошь, тля.
2. der Neffe, множ: die-n, внукъ; также: племянникъ.
der Neger, des-s, мн: die-n, негръ, Арабъ. Die Negerinn, Арабка, см: Mohr.
Nehen, см: Nähen.
Nehmen, *v. irreg.* ich nehme, du nimmst, er nimmt, сосл: ich nehme, прош: ich nahm, сосл: ich nähme, дѣепр: genommen, повел: nimm, употреб:

двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, быть приведену въ какое состоянiе. Ueberhand nehmen, распространиться, умножаться, усилиться. Schaden nehmen, вредъ получить. Einen Anfang nehmen, начату быть, начало воспрiять. Ein Ende nehmen, кончиться, перестать. Die Sache hat eine glückliche, schlechte Wendung genommen, дѣло получило щастливой, худой оборотъ. Сюда же принадлежитъ: Es nimmt mir Wunder, чудно, удивительно мнѣ. Die Sache nimmt mich Wunder, я этому удивляюсь, дѣло меня удивляетъ, въ удивленiе приводитъ. Das sollte mich sehr Wunder nehmen, это бы меня крайне удивило. Das darf dich nicht Wunder nehmen, не удивляйся тому. II.) *act.* A. соб: принять, взять, брать: Das Glas von dem Tische, das Geld aus der Tasche nehmen, стаканъ со стола, деньги изъ кармана взять. Jemanden etwas aus der Hand nehmen, изъ руки у кого что взять. Jemanden bey der Hand nehmen, за руку кого взять. * Kein Blatt vor den Mund nehmen, слова не утаить, на прямикъ, матку правду, откровенно говорить. Ich nehme sie beym Worte, я держусь слова вашего. Sich viel heraus nehmen, много вольности, смѣлости брать. Eine Sache auf sich nehmen, дѣло взять на себя. Das nehme ich auf mich, это я на себя беру. Das will ich schon über mich nehmen, это я уже на себя возьму, буду отвѣчать за то. Speise und Trank zu sich nehmen, ѣсть и пить. Ich habe heute noch nichts zu mir genommen, я сего дня еще ничего не ѣлъ. Arzeney nehmen, или einnehmen, лѣкарство принимать. Etwas in Empfang nehmen, принять что. Etwas zu sich nehmen, себѣ взять, съ собою взять. Nehmen sie das Geld zu sich, возьми деньги къ себѣ. Das Werk vor die Hand nehmen, приняться за работу, начать ее. Etwas in die Arbeit nehmen, взять что въ работу. Einem das Wort aus dem Munde nehmen, сорвать у кого что съ языка, сказать то, что у другаго на языкѣ было. Jemanden zu sich in den Wagen nehmen, взять кого съ собою въ карету. Jemanden zu sich in das Haus nehmen, взять кого съ собою домой. Jemanden zu sich an den Tisch nehmen, взять, посадить кого съ собою за столъ. Sich Bedenkzeit nehmen, взять время на размышленiе. Man muß die Gelegenheit nehmen, wenn sie da ist, надобно случай употреблять, когда есть. Jemanden in seinen Schutz nehmen, взять кого въ свое покровительство. Sich die Freyheit nehmen, смѣлость взять, осмѣлиться. Etwas in Besitz nehmen, взять что въ свое владѣнiе, вступить во владѣнiе чего. Die Post nehmen, почту нанять, по почтѣ ѣхать. Wie viel nimmt er des Tages für seine Arbeit, сколько беретъ онъ въ день за свою работу. Geld nehmen, деньги брать, давать себя подкупить. Сюда же принадлежитъ: Eine Frau nehmen, einen Mann nehmen, жену, мужа поять, жениться, замужъ выйти, посягать. Sie will ihn nicht nehmen, она его не хочетъ, не любитъ, не идетъ за него. Также: отнимать. Die Feinde haben ihm alles genommen, непрiятели все у него похитили, отняли. Jemanden gefangen nehmen, взять кого въ плѣнъ. Das nimmt der Sache nichts, это дѣлу не вредитъ, не мѣшаетъ; B. * въ разныхъ случаяхъ означающихъ дѣйствiе; 1) вообще: Die Flucht nehmen, въ бѣгство обратиться. Seine Zuflucht zu jemanden nehmen, прибѣжище свое къ кому имѣть. Abschied nehmen, gute Nacht nehmen, проститься. Ein Herz nehmen, ободриться. Sein Nachtlager an einem Orte nehmen, стать гдѣ на ночлегъ, ночевать въ какомъ мѣстѣ. Das Maß zu etwas nehmen, мѣрку на что снять. Sich die Mühe nehmen, потрудиться, постараться. Den Weg wohin nehmen, поѣхать, пойти куда. Nicht Umgang nehmen können, не мочь обойтись. Ein Beyspiel an etwas nehmen, примѣръ съ чего взять. Eine Abschrift von etwas nehmen, копiю съ чего взять, списать. Die Höhe eines Sternes nehmen, высоту звѣзды измѣрять. Mit etwas für lieb nehmen, быть

довольну чѣмъ. Sich in Acht nehmen, остерегаться. Etwas in Acht nehmen, примѣтить что. Eine Sache in Acht nehmen, беречь что. Mit dir wird es nicht so genau genommen, тебѣ этого въ строку не поставятъ, съ тобою не такъ строго думаютъ, т: е: поступишь. Sie nehmen es gar zu genau вы съ лишкомъ строго объ этомъ судите. Cajus nahm hier das Wort, Кай здѣсь началъ говорить; 2) особенно: a) вести себя: Ich hätte mich noch wohl anders dabey nehmen können, я бы могъ поступить иначе, за это взяться, себя повести еще иначе; b) aa) Etwas zu Ohren nehmen, приклонить ухо къ чему, слушать; bb) Etwas zu Herzen nehmen, тронуться чѣмъ, сжалиться на что, впечатлѣть что въ сердцѣ. Etwas übel nehmen, огорчиться чѣмъ; cc) Nehmen sie mir es nicht übel, не прогнѣвайтесь на то. Ein Wort in einem andern Verstande nehmen, слово въ другомъ смыслѣ взять. Wie mans nehmen will, какъ посудятъ, какъ хотятъ, пусть толкуютъ; dd) почитать: Er nimmt seine Gelassenheit für Feigheit, онъ равнодушіе его почитаетъ трусостію; ee) разсматривать: Ich mag es nehmen, wie ich will, какъ бы я то ни разсматривалъ. Die Sache ist im Ganzen genommen nützlich, дѣло вообще разсматривая полезно; ff) Daraus kann ich mir nichts nehmen, я изъ того никакой пользы приобрѣсти не могу. Was soll ich mir aus alle dem nehmen? что мнѣ изъ всего того пользы?

die Nehmendung, мн: die-en, или der Nehmfall, des-es, множ: die-fälle, Ablativum, нѣкоторые называютъ такъ творительной падежъ.

Nehmlich, см: Nähmlich.

der Neid, des-es, (множ: не им:) зависть, завидѣніе. Neid gegen jemanden empfinden, tragen, зависть къ кому чувствовать, имѣть. Etwas aus Neid thun, изъ зависти что дѣлать.

der Neidbau, des-es, (множ: неуп:) строеніе изъ зависти, для вреда другому, застройка.

Neiden, *v. reg. act.* завидовать, завистовать, враждовать. Jemanden neiden, завидовать кому. Ich will dich darum или deswegen nicht neiden, я тебѣ въ томъ завидовать не буду.

der Neider, des-s, (множ: под: ед:) завистникъ, завидитель. Die Neiderinn, завистница. Besser Neider, als Mitleider, лучше чтобы намъ завидовали, нежели чтобы сожалѣли о насъ.

der Neidhammel, des-s, мн: die-hämmel, (въ низкомъ нарѣчіи) завистникъ.

der Neidhart, des-es, мн: die-e, завистникъ.

Neidisch, *adj.* и *adv.* neidischer, neidischste, завидливый, завистный, завистливый. Neidisch seyn, завистливу быть. Ein neidischer Mensch, завистливый человѣкъ.

der Neidnagel, см: Niednagel.

die Neige, множ: die-n, 1) наклонъ, нагибъ, а особливо когда жидкое тѣло въ сосудѣ къ концу приходитъ, такъ что оной сего ради наклонять должно. Der Wein, das Bier, das Faß gehet auf die Neige, вино, пиво, бочка къ концу приходитъ. Von der Neige trinken, со дна, подонки пить; отъ того Auf der Neige ist nicht gut sparen, когда чего мало, то нечего беречь. Sein Vermögen ist auf die Neige, имѣніе его къ концу приходитъ. Es gehet mit ihm auf die Neige, съ горы идетъ, онъ ослабѣваетъ, изнемогаетъ, къ концу приближается; 2) самое жидкое тѣло при наклоненіи сосуда, послѣдыть, послѣдки, подонки, дрожжи. Von der Neige trinken, со дна пить, послѣдыши пить. Hier ist noch eine Neige Bier, вотъ еще маленько пива. Die Neige austrinken, досталь выпить, все, весь остатокъ, послѣднее, послѣдыши выпить; все сіе въ просторѣчіи.

Neigen, *v. reg. act.* I.) наклонять; 1) вообще: Ein Faß neigen, бочку наклонить. Der Bau hat sich ein wenig geneiget, строеніе немного наклонилось. Das Haupt neigen, главу преклонить. Den Leib neigen, нагибаться, кланяться. Sein Ohr zu etwas neigen, ухо свое приклонить къ чему; 2) Sich neigen, наклоняться, нагибаться, кла-

няться. Sich bis zur Erde neigen, до земли кланяться. II.) * 1) Sich zu jemanden neigen, преклоняться къ кому; 2) Sich zu seinem Ende, zu seinem Verfalle neigen, къ концу своему, къ упадку клониться, приближаться. Meine Jahre neigen sich dem Alter, лѣта мои къ старости преклоняются; отъ того der Tag neiget sich, день преклоняется, приходитъ къ концу; 3) Sich zu einer Sache neigen, склоняться на какое дѣло. Das Herz zu etwas neigen, сердце преклонить къ чему. Jemandes Willen neigen, преклонить чью волю; отъ того das Neigen, нагибанїе, наклоненїе, преклоненїе.

die Neigung, мн: die-en, 1) наклоненїе; 2) склоненїе, наклонъ: Die Neigung des Bodens mit der Wasserwage ausforschen, склоненїе мѣста, земли изслѣдовать ватерпасомъ; 3) поклонъ: Eine Neigung machen, поклониться; 4) склонность: Ich habe keine Neigung dazu, я склонности къ тому не имѣю; 5) благосклонность, благоволенїе.

Nein, нарѣчїе отрицательное: нѣтъ. Sind sie schon da? nein, тамъ ли уже они? нѣтъ. Nein, ich kann es nicht thun, нѣтъ, я сего сдѣлать не могу. Nein zu etwas sagen, отказать, отрещи, отринуть что. Etwas mit nein beantworten, отказать въ чемъ.

der Neiß, см: Gneiß, 3.

der Nektar, des-s, (множ: неупотр:) нектаръ, божественное питье древней миѳологїи.

die Nelke, мн: die-n, Dianthus *Lin.* гвоздика, цвѣтокъ и растѣнїе.

Nelkenbraun, *adj.* и *adv.* Гвоздичнаго цвѣта.

der Nelkenflor, des-es, множ: die-e, цвѣтъ, и время цвѣтенїя гвоздикъ, и собранїе гвоздикъ. Einen schönen Nelkenflor haben, прекрасное собранїе гвоздикъ имѣть.

das Nelkenkraut, des-es, (мн: неуп:) Geum urbanum *Lin.* гребникъ, гравилатъ, трава.

das Nelkenmaß, des-es, мн: die-e, у охотниковъ до гвоздиковъ: гвоздичная мѣра, коею измѣряютъ величину садовыхъ гвоздикъ.

die Nelkenmyrthe, мн: die-n, Myrthus caryophyllata *Lin.* гвоздичной миртъ.

der Nelkenstock, des-es, мн: die-stöcke, гвоздика, гвоздичной цвѣтокъ, корешокъ, стебелекъ, черешокъ.

die Nelkenviole, см: Levkoje.

der Nelkenzimmt, des-es, (мн: неуп:) гвоздика, пряность.

Nennbar, *adj.* и *adv.* Удобонарицательный, нарицаемый, именуемый. Die Nennbarkeit, (мн: неуп:) удобонарицательность.

Nennen, *v. irreg. act.* ich nenne, du nennest, или nennst, прош: ich nannte, сосл: nännte, дѣепр: genannt, 1) называть, нарицать, именовать: Cajus und Titius nennen sich Vetter, Кай и Тицїй называютъ себя двоюродными братьями. Ich kann ihn nicht nennen, я не знаю его имени. Wie nennt er sich? какъ его зовутъ? Jemanden bey Nahmen nennen, назвать кого по имени. Das nenn ich doch gehen, вотъ что можно назвать ходьбою. Dionysius genannt der Tyrann, Дїонисїй названный тиранномъ. Obgenannt, oft genannt, mehr genannt, vorgenannt, вышеименованный, часто, много разъ, прежде именованный, употребляется въ приказахъ Нѣмецкихъ; 2) нарицать: Gott nennete das Licht Tag, und die Finsterniß Nacht, и нарече Богъ свѣтъ день, а тму нарече ночь, 1 Моис: гл: 1. ст: 5. 3) опредѣлять: Ein Genanntes, (въ верхней Германїи) опредѣленное, вѣрное жалованье, опредѣленные, вѣрные доходы. Die Genannten, (въ Нирнбергѣ) члены внѣшняго или обширнѣйшаго совѣта, кои отъ гражданъ къ тому нарекаются или избираются. Die Nennung, называнїе, нарицанїе, именованїе.

die Nennendung, мн: die-en, или der Nennfall, des-es, мн: die-fälle, (у древнихъ грамматиковъ) Nominativus, именительной падежъ.

der Nenner, des-s, (мн: под: ед:) 1) именительной падежъ; 2) въ ариѳметикѣ: знаменитель.

das Nennwort, des-es, мн: die-wörter, (въ грамматикѣ) имя, вообще какъ существительное, такъ и прилагательное.

der Nerfling, родъ рыбы, см: Nörfling.

der Nerv, des-en, мн: die-en, жилка, а особливо нерва, въ коемъ слу-

чаѣ болѣе употребительно die Nerve, мн: die-n.

Nerven, *v. reg. act.* 1) нервами снабжать, но употребительно только entnerven, ослабить, обезсилить; 2) Ein Pferd nervet sich, лошадь засѣкается, когда лошадь въ ходу подковами заднихъ ногъ повреждаетъ нервы переднихъ.

das Nervenbein, des-es, множ: die-e, см: Gedankenbein.

das Nervenfieber, des-s, (мн: под: ед:) лихорадка отъ слабости нервовъ.

das Nervengras, des-es, (мн: неуп:) Arundo arenaria *Lin.* тростникъ песочный.

die Nervenkrankheit, множ: die-en, болѣзнь отъ слабости нервъ.

der Nervensaft, des-es, (множ: неуп:) Fluidum nerveum, сокъ въ нервахъ, почитаемый причиною чувствїй, жизненные духи, жизненной, нервяной сокъ.

die Nervensalbe, мн: die-n, Unguentum nervinum, мазь для укрѣпленїя нервовъ.

das Nervensystem, des-es, мн: die-e, система, составъ нервовъ, всѣ нервы вмѣстѣ.

die Nervenwarze, мн: die-n, умен: das Nervenwärzchen, Nervenwärzlein, Papillae nerveae, сосочка, бородавочка на концѣ нервъ на языкѣ и въ носу, яко причины чувствъ.

der Nervenwurm, des-es, множ: die-würmer, Gordius aquaticus *Lin.* волосатикъ червь.

Nervig, *adj.* и *adv.* nerviger, nervigste, нервистый, крѣпкїе нервы имѣющїй, * также: сильный. Die nervige Schreibart, много выражающїй, сильный слогъ.

die Nespel, см: Mispel.

die Nessel, множ: die-n, Urtica *Lin.* крапива. Посл: Kluge Hühner legen auch wohl in die Nesseln, умные люди также погрѣшить могутъ.

der Nesselbaum, des-es, мн: die-bäume, Celtis *Lin.* крапивное дерево.

der Nesselbrand, des-es, (множ: неуп:) ожога отъ крапивы.

das Nesselfieber, des-s, (мн: под: ед:) или das Nesselfriesel, des-s, лихорадка съ сыпью, красуха.

das Nesselgarn, des-es, мн: die-e, крапивная пряжа, иногда кисея.

der Nesselkönig, des-es, мн: die-e, крапивникъ, птица.

die Nesselkrankheit, множ: die-en, см: Nesselfieber.

die Nesselstaude, мн: die-n, Prassium *Lin.* крапивной кустъ.

die Nesselsucht, (множ: неупотр:) см: Nesselfieber.

das Nesseltuch, des-es, мн: die-tücher, кисея.

Nesseltuchen, *adj.* и *adv.* Кисейный: Eine nesseltuchene Schürze, кисейный передникъ.

das Nest, des-es, множ: die-er, умен: das Nestchen, Nestlein, I.) собств: гнѣздо. Das Vogelnest, птичье гнѣздо. Die Vögel bauen sich Nester, птицы вьютъ себѣ гнѣзда. Посл: Man kann es an dem Neste sehen, was für ein Vogel darinn wohnet, видно птицу по перьямъ, по полету. Zu Neste tragen, гнѣздо вить. Das Nest ausnehmen, яицъ и птичекъ изъ гнѣзда вынимать, разорить гнѣздо; у рудокоповъ: Ein Erz bricht Nesterweise, руда ломается, находится гнѣздами. II.) * 1) Ein Nest Vögel, гнѣздо птицъ; 2) домъ, жилище: Ein Mann der kein Nest hat, человѣку неимущу гнѣзда, Сирах: гл: 36. ст: 28. 3) постеля, ложе: Zu Neste ziehen, (въ шутку) спать ложиться.

die Nestel, мн: die-n, (обветш: сл:) 1) пукъ волосъ на головѣ, родъ уборъ; 2) ремешикъ, снурокъ, гашникъ, паворозки, по Малорос: учкуръ, затяжка. Schuhnestel, Hosennestel, башмачные, штанные завязки, ремешики. Jemanden die Nestel, eine Nestel, ein Nestlein knüpfen, свадьбу испортить, нестанику произвесть.

der Nestelbeschlag, des-es, множ: die-schläge, жестяной кончикъ, трубочка на концѣ ремня, наконечникъ.

die Nestelnadel, мн: die-n, 1) шнуровальная игла; 2) булавка, шпилька, около которой заплетенные волосы гнѣздомъ завивали въ деревняхъ женской полъ, головная шпилька, булавка.

der Nestelwurm, des-es, мн: die-würmer, Taenia *Lin.* глиста.

Nesterweise, *adv.* гнѣздами, на подобїе гнѣзда, гнѣздообразно.

das Nestey, des-es, мн: die-er, подкладенъ, въ гнѣздѣ, въ лукошкѣ

оставленное для насиживанія яйцо.

die Nestkammer, множ: die-n, гнѣздо хомяково или карбыша.

die Nestfeder, мн: die-n, первой пушокъ на молодыхъ птицахъ.

das Nestküchen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Nestküchlein, послѣдній высиженный въ гнѣздѣ цыпленокъ, * послѣднее дитя, поскребышь.

der Nestler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Nestlerinn, мастеръ, которой дѣлаетъ ремешки, снурочки, аксельбанты, погоны и пр.

der Nestling, des-es, мн: die-e, (у охотник:) молодая хищная птица, летать еще немогущая; также: изъ гнѣзда взятой и выдержанной соколъ, слетокъ, гнѣздарь, гнѣздникъ.

die Nestraupe, мн: die-n, черви гнѣздами около деревъ водящіеся.

die Nesttaube, мн: die-n, молодой голубь.

Nett, *adj.* и *adv.* netter, netteste, чистый, опрятный, красивый, пригожій: Ein nettes Kleid, красивое, нарядное платье. Eine nette Jungfer, опрятная дѣвица. Das steht ihm nett, это ему пристало. Nett tanzen, мило танцовать. Das Kupfer nett scheuern, мѣдь чисто вычистить.

die Nettigkeit, (мн: неуп:) чистота, опрятность, красивость.

das Netz, des-es, мн: die-e, ум: das Netzchen, Netzlein, 1) собств: сѣть, сѣтка: Ein Netz stricken, сѣть плести, вязать. Ein Jägernetz или Jagdnetz, ein Fischernetz, охотничья, рыбачья сѣть, тенета, неводъ. Ein Netz stellen, сѣть ставить. Das Netz auswerfen, сѣть закидывать. Das Wild in das Netz treiben, дичину въ сѣть загнать; также: * Jemanden in das Netz locken, въ сѣть кого заманить. Jemanden das Netz über den Kopf werfen, лестью уловить кого; 2) * въ геометріи, перспективѣ и рисованіи: грады, решеть; въ тѣлахъ животныхъ: Omentum, сѣткообразная перепонка, сальникъ.

der Netzbaum, des-es, мн: die-bäume, (у каменьщиковъ) лѣса, кладки, подмостки, пальцы.

der Netzbruch, des-es, мн: die-brüche, сальничная кила.

Netzen, *v. reg. act.* мочить, смочить, спрыскивать. Die Finger netzen, пальцы омочить. Das Papier zum Drucken netzen, бумагу для печатанія смачивать. Mit Thränen netzen, слезами оросить. Die Netzung, обмачиваніе, орошеніе.

Netzförmig, *adj.* и *adv.* сѣткообразный.

die Netzhaut, мн: die-häute, сѣткообразная перепонка.

das Netzjagen, des-s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: загониваніе дичины въ сѣть.

die Netzkammer, множеств: die-n, (въ пивоварняхъ) изба, въ которой солодъ прежде молотья смачиваютъ.

die Netzmelone, мн: die-n, (у садовниковъ) сѣтчатая мелона.

der Netzschwamm, des-es, множ: die-schwämme, губка, коею пряди нитку смачиваютъ.

der Netzständer, des-s, (мн: под: ед:) у бумажныхъ мастеровъ: кадка, въ коей бумагу квашуютъ или въ квасцахъ мочатъ.

der Netzstricker, des-s, (множ: под: един:) женск: die Netzstrickerinn, сѣтовязъ.

die Netzwurst, мн: die-würste, фрикандель, родъ колбасовъ.

Neu, *adj.* и *adv.* neuer, neueste, I.) собств: новый. Ein neues Haus, ein neues Kleid, ein neues Buch, новой домъ, новое платье, новая книга. Ganz neu, а въ простонарѣчіи: nagelneu, funkelneu, funkelnagelneu, совершенно новый, съ иголки новой. Das neue Jahr, новый годъ; также: свѣжій, молодой. Neues Brod, neuer Käse, neues Bier, свѣжій хлѣбъ, свѣжій сыръ, молодое пиво. Neuer Wein, молодое вино. Сюда же принадлежитъ: aufs neue, и von neuem, снова. II.) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: 1) Der neue König, нововѣнчанный король. Neue Soldaten, новонабранные солдаты. Das neue Testament, новый завѣтъ. Der neue Mond, das neue Licht, новолуніе, новомѣсячіе. Die neue или neuere Geschichte, новѣйшая исторія. Neuere Briefe melden nichts davon, новѣйшія письма ничего о томъ не объявляютъ; 2) Das ist mir nichts neues, это для меня не новое.

Neue Gewächse, neue Thiere, новыя растѣнія, новыя животныя, т: е: неизвѣстныя. Etwas neues erzählen, новость разсказывать. Was giebts neues? что новаго? Das ist nichts neues, das ist schon etwas altes, это не новое, а старое. III.) * 1) Etwas wieder neu machen, поправить, починить что, поновить; 2) Neue Kräfte bekommen, новыя силы получить. Mein Schmerz wird wieder neu, боль моя опять возобновляется; 3) неиспытанный: In einer Sache neu seyn, въ дѣлѣ какомъ несвѣдущу новичку быть.

Neubacken, *adj.* и *adv.* Свѣжїй, молодый, свѣжеиспеченный: Neubackenes Brod, свѣжїй хлѣбъ, новоиспеченный хлѣбъ.

die Neubegierde, (мн: неуп:) желанїе новостей, охота къ новостямъ, любопытство. Ich frage blos aus Neubegierde, я спрашиваю только изъ любопытства; 2) любовѣденїе, желанїе знать что.

Neubegierig, *adj.* и *adv.* neubegieriger, neubegierigste, любопытный.

der Neubekehrte, des-n, множ: die-n, женск: die Neubekehrte, нововѣрный, новообращенный, пришлецъ, прозелитъ.

der Neubruch, des-es, мн: die-brüche, новина, лѣсь вновь въ пахатное поле обращенный, вновь вспаханная, разчищенная земля.

1. das Neue, ein Neues, см: Neu.

2. die Neue, (мн: неупотр:) или ein Neues, (мн: неуп:) у охотниковъ: роса и туманъ утренний; также снѣжокъ: Ein gemachtes Neues, свѣжїй снѣжокъ. Eine Halbneue, растаявшїй снѣгъ.

Neuen, *v. reg. act.* употребительно только въ составленїяхъ erneuen, verneuen, возобновить, подновить; въ пчеловод: Die Bienen neuen, пчелы начинають работать.

Neuerlich, *adj.* и *adv.* недавный, недавно. Ich habe ihn erst neuerlich gesehen, я его недавно видѣлъ.

die Neuerung, множ: die-en, новизна, новина, новость, новое введенїе, заведенїе, все что вновь перемѣняется. Allerley Neuerungen aufbringen, всякїя новизны заводить. Die Neuerungsbegierde, Neuerungssucht, охота до новизны.

der Neufänger, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: кто первый жилу открылъ, и занялъ или послѣднюю часть нанялъ.

Neufürstlich, *adj.* и *adv.* Новокняжескїй.

der Neugänger, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: кто первой жилу разработываетъ.

Neugebacken, см: Neubacken.

Neugebohren, *adj.* и *adv.* новорожденный: Ein neugebohrenes Kind, новорожденное дитя.

das Neugereut, des-es, множ: die-e, см: Neubruch, и Reuten.

die Neugier, или Neugierde, (множ: неуп:) любопытство. Jemandes Neugier stillen, befriedigen, любопытство чье успокоить, удовольствовать. Aus bloßer Neugierde nach etwas fragen, изъ одного любопытства о чемъ спрашивать.

Neugierig, *adj.* и *adv.* neugieriger, neugierigste, любопытный.

die Neugierigkeit, (мн: неуп:) любопытность, любопытство.

Neugläubig, *adj.* и *adv.* см: Neubekehrt.

die Neuheit, мн: die-en, новизна, новость. Die Neuheit der Sache, новость вещи.

die Neuigkeit, множ: die-en, новизна, новость. Die Neuigkeit einer Nachricht, новость извѣстїя. Nach Neuigkeiten begierig seyn, новости любить. Eine wichtige Neuigkeit erzählen, важную новость разсказать.

das Neujahr, des-es, (множ: не им:) новый годъ. Es wird bald Neujahr seyn, скоро новый годъ наступитъ. Nach Neujahr, послѣ новаго года. Der Neujahrstag, das Neujahrsfest, das Neujahrsgeschenk, день, праздникъ, подарокъ новаго года. Der große Neujahrstag, иногда значитъ крещенїе Господне.

das Neuland, des-es, мн: die-länder, см: Neubruch.

Neulich *adj.* и *adv.* недавнїй, недавно, намядни, намнясь. Ich habe ihn erst neulich gesehen, я его недавно только видѣлъ.

der Neuling, des-es, мн: die-e, новичокъ, неискусившейся человѣкъ; также: кто всякїя новизны заводитъ.

Neumodisch, *adj.* и *adv.* neumodischer, neumodischte, новомодный. Neumodische Kleider, новомодныя платья.

der Neumond, des-es, мн: die-e, новолунїе, новомѣсячїе. Wir haben Neumond, у насъ новой мѣсяцъ.

Neun, имя числительное: девять. Die neun Musen, девять музъ. Einer aus neunen, одинъ изъ девяти. Es gehet auf neun, девятой часъ. Ich kann vor neun nicht kommen, я прежде девяти прити не могу.

die Neunauge, множ: die-n, Petromyzon fluviatilis *Lin.* минога рѣчная.

der Neunbatzner, des-s, (множ: под: един:) монета девяти батцовъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

die Neune, мн: die-n, девятое число, девятка. Eine römische Neune, Римскїя девять. Alle Neunen hinauswerfen, всѣ девятки выбросить.

der Neuner, des-s, (мн: под: един:) число девять, девятина; а въ Гессенѣ монета девять пфеннинговъ содержащая. Въ Франкфуртѣ на Майнѣ: Die bürgerlichen Neuner, есть девятомужїе, или девяточленство, коллегїя девяти человѣкъ разсматривающихъ счеты совѣта, и въ вѣденїи своемъ имѣющїе городскую экономїю.

Neunerley, *adj. indeclin.* и *adv.* Девяти родовъ. Neunerley Samen, девяти родовъ сѣмена.

die Neunerprobe, мн: die-n, (въ ариѳметикѣ) повѣрка девятью.

Neunfach, *adj.* и *adv.* Девять разъ девятерной, въ девятеро. Der Zeug liegt neunfach, матерїя сложена въ девять разъ. Er soll neunfach ersetzen, онъ это девятижды замѣнить.

das Neunheil, des-es, (множ: неуп:) см: Bärlapp.

Neunhundert, *adj.* и *adv.* Девять сотъ. Neunhundert Jahre, девять сотъ лѣтъ.

Neunhunderste, *adj.* Девятисотый.

Neunjährig, *adj.* и *adv.* Девятилѣтнїй. Ein neunjähriges Pferd, девятилѣтняя лошадь.

Neunmahl, *adv.* Девять разъ. Ich habe es schon neunmahl gesagt, это я уже девять разъ сказывалъ. Neunmahl zehn ist neunzig, девять разъ десять девяносто.

Neunmahlig, *adj.* Девятичный.

der Neunmörder, des-s, (мн: под: ед:) см: Neuntödter.

der Neunstrahl, des-en, мн: die-en, (въ естественной исторїи) Enneactis, девятилучникъ, родъ морской звѣзды.

Neuntägig, *adj.* и *adv.* Девятидневный. Eine neuntägige Krankheit, девятидневная болѣзнь.

Neunte, *adj.* Девятый. Der neunte Tag, девятый день.

Neuntehalb, (прилаг: несклоняемое) полдевяты, восемь съ половиною. Neuntehalb Wochen, полдевяты недѣли, восемь съ половиною недѣль.

das Neuntel, des-s, (мн: под: ед:) девятая часть. Ein Neuntel des Zentners, девятая часть центнера.

Neuntheilig, *adj.* и *adv.* Девятичастный.

der Neuntödter, des-s, (мн: под: ед:) Lanius *Lin.* сорокопутъ, хищная птица.

Neunzehn, девятнадцать, девятьнадесять. Neunzehn Groschen, девятнадцать грошей.

der Neunzehente, девятнадцатый. Wir haben heute den neunzehenten, у насъ сего дня девятнадцатое число.

Neunzig, *adj. indeclin.* и *adv.* Девяносто. Neunzig Jahre, девяносто лѣтъ.

der Neunziger, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ пикетной игрѣ: репикъ; 2) человѣкъ въ девяносто лѣтъ; 3) что въ 1690 году произведено было.

Neunzigste, *adj.* Девяностый. Der neunzigste Theil, девяностая часть.

der Neupfänner, des-s, (мн: под: ед:) въ соловарняхъ: соль въ новой циренѣ вываренная, нечистая.

das Neureuth, des-es, множ: die-e, см: Neubruch.

Neutestamentlich, *adj.* и *adv.* Новозавѣтный.

Neutral, *adj.* и *adv.* съ Латин: neutralis, среднїй, непристрастный, непричастный. Neutral seyn, безпристрастну быть. Neutrale Mächte, неутральныя земли. Die Neutralität, неутралитетъ. Die genaueste Neutralität beobachten, точнѣйшїй неутралитетъ соблюдать.

1. der Nicht, des-es, множ: die-e, (въ плавилен: заводахъ) опохить, бѣлое мучное произведенїе при плавкѣ цинка, цинковые цвѣтки, шпїаутерные охлопки. Der graue Nicht, есть то же самое сѣраго цвѣта.

2. Nicht, (имѣетъ значенїе только въ сложенїи съ другими словами). Etwas zu Nichte machen, испортить, изломать, ослабить, обезсилить, уничтожить что. Jemandes Entwürfe zu Nichte machen, предпрїятїя чьи уничтожить. Mit Nichten, ни, никакъ. Mit Nichten, sondern er soll Johannes heissen, ни, да наречется Іоаннъ. Еванг: отъ Луки, гл: 1. ст: 60.

3. Nicht, не, нѣтъ, ни, ниже, отрицательная частица. Ich sehe nicht, я не вижу. Nicht Männer, sondern Weiber, не мужья, а жены. Gar nicht, ganz und gar nicht, durchaus nicht, schlechterdings nicht, im geringsten, im mindesten nicht, совсемъ нѣтъ, никакъ нѣтъ, ничуть нѣтъ, ни мало нѣтъ. Ich will durchaus nicht, я совсемъ не хочу, ни подъ какимъ видомъ не хочу. Es kann nicht seyn, это быть не можетъ. Lache nicht, thun sie es nicht, не смѣйся, не дѣлай сего. Ich will dich nicht verlassen, я тебя не оставлю; также: Gehe hin, wo nicht, so werde ich gehen, поди туда, ежели же нѣтъ, то я пойду. Nicht so meine Kinder! не такъ дѣти мои! Ists nicht wahr? не правда ли это? Warum nicht gar! вотъ тебѣ на! для чего не такъ? въ удивленїи же оное значенїе отрицанїя теряетъ. Wie ruhig würde ich jetzt nicht einschlafen! сколь бы я спокойно теперь уснулъ. Wie viele Begriffe liegen nicht in diesem einzigen Worte? сколько понятїй въ семъ одномъ словѣ заключается? Ach, wie matt bin ich nicht, ахъ какъ же я ослабѣлъ.

die Nichtachtung, (множ: неуп:) непочитанїе, неуваженїе.

die Nichte, мн: die-n, ум: das Nichtchen, Nichtlein, племянница; также: внучка.

Nichtig, *adj.* и *adv.* nichtiger, nichtigste, тщетный, суетный, напрасный, пустый, ничтожный, суетный. Ein nichtiges Versprechen, тщетное обѣщанїе. Eine nichtige Entschuldigung, пустое извиненїе. Ein nichtiges Geschwätz, пустое болтанье.

die Nichtigkeit, (множ: неуп:) тщетность, суетность, пустота, ничтожество. Die Nichtigkeit eines Versprechens, ничтожество обѣщанїя. Die Nichtigkeit des menschlichen Lebens, ничтожество, непостоянство жизни человѣческой.

Nichts, ничто, ничего. Besser etwas als nichts, лучше что нибудь, нежели ничего. Ich habe nichts, я ничего не имѣю. Ich weiß nichts davon, я ничего о томъ не знаю. Es wird nichts aus der Sache, изъ этого дѣла ничего не выйдетъ. Es ist nichts an der Sache, это дѣло пустое, неосновательное. Gott schuf die Welt aus nichts, Богъ создалъ свѣтъ изъ ничего. Aus nichts wird nichts, изъ ничего выходитъ ничего. Mit nichts anfangen, при началѣ ничего не имѣть. Ich weiß von nichts, я ничего не знаю. Zu nichts werden, въ ничто обратиться, уничтожиться. Es ist nichts Gutes an ihm, въ немъ ничего нѣтъ добраго, нѣтъ въ немъ пути; также: das Nichts, ein Nichts, ничто, ничтожество. Falle ich nach dem Tode wieder in mein erstes Nichts zurück, по смерти впаду я опять въ прежнее мое ничтожество. Nichts desto weniger, не смотря на то. 2) * Er hat nichts, er kann nichts, er taugt nichts, онъ ничего не имѣетъ, ничего не можетъ, никуда негодится. Das heißt nichts gesagt, это значитъ сказать ничего. Je mehr wir die Unzulänglichkeit oder das Nichts unserer Kräfte einsehen, чѣмъ болѣе недостаточность или слабость силъ нашихъ усматриваемъ.

das Nichtseyn, des-s, (множ: не им:) небытїе, несущность, ничтожество.

Nichtsnützig, *adj.* и *adv.* nichtsnütziger, nichtsnützigste, безполезный, негодный, бездѣльный. Ein nichtsnütziger Mensch, негодный человѣкъ. Die Nichtsnützigkeit, негодность.

Nichtswürdig, *adj.* и *adv.* nichtswürdiger, nichtswürdigste, негодный, непотребный, недостойный. Eine nichtswürdige Sache, негодное дѣло.

Ein nichtswürdiger Mensch, негодный, скверный человѣкъ. Sein Vermögen an nichtswürdige verwenden, достатокъ свой употребить на негодныхъ людей.

die Nichtswürdigkeit, множ: die-en, негодность, непотребность, недостойность и негодное дѣло, непотребство.

das Nichtwollen, des-s, (мн: не им:) нехотѣнїе.

das Nick, см: Genick.

der Nickawitz, см: Nikawitz.

1. Nickel, родит: Nickels, уменш: отъ Nicolaus, Николка, Николушка, Николаша.

2. der Nickel, des-s, (мн: под: ед:) Niccolum, никкель, полуметаллъ.

3. der Nickel, des-s, (мн: под: ед:) въ Швейцарїи: см: Hohlkräusel.

4. der Nickel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Nickelchen, Nickelein, (во Франкфуртѣ и нижней Саксонїи) маленькая лошадка, клячонка.

5. der Nickel, des-s, (мн: под: ед:) въ низкомъ нарѣчїи: непотребница, непотребная женщина, потаскушка. Ein Commiß-Nickel, солдатская блядь.

der Nickelkönig, des-es, множ: die-e, (въ плавильняхъ) никкелевой королїокъ.

der Nickelocher, des-s, (мн: под: ед:) Никкелевая охра.

der Nickel-Vitriol, des-s, (мн: под: един:) никкелевой купоросъ.

Nicken, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, кивать, мигать. Mit den Augen nicken, глазами мигать. Einnicken, задремать качаючи головою. Mit dem Kopfe nicken, головою кивать. Jemanden Beyfall zunicken, кивнуть кому въ знакъ одобренїя. Das Nicken, киванїе, миганїе.

der Nickfang, см: Genickfang.

Nie, никогда, николи. Es soll nie wieder geschehen, этого никогда болѣе не будешь. Besser spät als nie, лучше поздо нежели никогда.

der Niedel, des-s, (множ: неуп:) въ Швейцарїи: сливки, сметана; отъ того: das Niedelbrod, хлѣбъ съ сметаною или сливками.

Nieden, (нарѣчїе мѣста: обветш:) низу, долу. Hier nieden, hie nieden, здѣсь, низу, на земли. Nach nieden zu, къ низу.

Nieder, *adj.* и *adv.* niederen или niedrer, niederste, I.) низкїй, нижнїй: 1) собств: Eine niedere Bank, низская скамья. Ein Hügel ist niedrer als ein Berg, холмъ ниже горы. Nieder-Deutschland, нижняя Германїя. 2) * 1) Die niedere Jagd, малая, маловажная охота, для маловажной дичи. Die niedere Gerichtbarkeit, нижнїй судъ. Die niedere Schule, дѣтская школа; также: Ein Niedrer, die Niedern, низкїя, низкаго званїя люди; 2) (въ нравственномъ смыслѣ) подлый: Niedere Verläumder, подлые клеветники. Ein niederer Eigennutz, подлое корыстолюбїе. II.) Auf und nieder laufen, въ задъ и въ передъ бѣгать.

Niederbeugen, *v. reg. act.* Наклонять, пригибать, въ низъ клонить, нагибать.

der Niederbord, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) собств: низкой бордъ, край, закраина корабля; корабль съ низкимъ бордомъ; галера, бригантина, всякїй корабль съ веслами.

Niederbrechen, *v. irreg. act.* (см: Brechen) сломить. Ein Haus niederbrechen, домъ разломать.

Niederbrennen, *v. irreg.* (см: Brennen) 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, сгорѣть. Das Haus ist ganz niedergebrannt, домъ совсемъ до подошвы сгорѣлъ. 2) *act.* сожечь: Die Feinde haben die Stadt niedergebrannt, непрїятели городъ сожгли.

Niederbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) въ низъ снести. Die Niederbringung, снесенїе въ низъ.

Niederbücken, *v. reg. recipr.* sich niederbücken, нагнуться, поклониться до земли. Das Niederbücken, наклоненїе, поклоненїе.

Niederdeutsch, *adj.* и *adv.* Нижнегерманскїй. Die niederdeutsche Mundart, Нижне-Германское нарѣчїе, куда принадлежатъ Нижне-Саксонское, Голландское, Фризландское, Голштинское и проч.

Niederdeutschland, родит: Niederdeutschlandes, (множ: не им:) нижняя Германїя, сѣверная часть Германїи, съ приобщенїемъ соединенныхъ Нидерландовъ, Вестфалїя, нижняя Саксонїя и проч.

Niederdrücken, *v. reg. act.* 1) собств:

давить въ низъ, придавить; 2) притѣснить, пригнѣсти, угнѣсти, удручать; также: смутить, въ уныніе привести. Ein von Kummer niedergedrückter Mensch, печалью удрученный человѣкъ. Die Niederdrückung, придавливаніе, притѣсненіе, угнѣтеніе, удрученіе.

die Niedere, множ: die-n, долъ, низменное мѣсто.

Niederfahren, v. irreg. (см: Fahren) I.) neutr. съ пом: гл: seyn, снисходить. Ein Engel ist niedergefahren vom Himmel, Ангелъ снизшедъ съ небеси. II.) act. Повалить, переѣхать: Alles Getreide niederfahren, все жито повалить, потолочь, помять. Ein Kind niederfahren, робенка задавить, переѣхать.

Niederfallen, v. irreg. neutr. (см: Fallen) съ пом: гл: seyn, упасть. Unter der Last niederfallen, подъ бременемъ пасть. Auf die Knie vor jemanden niederfallen, на колѣни предъ кѣмъ пасть. Das Feldgeflügel fällt nieder, полевыя птицы садятся. Das Niederfallen, паденіе.

Niederfliegen, v. irreg. neutr. (см: Fliegen) съ пом: гл: seyn, слетать, низлетать.

die Niederfolge, (множ: неуп:) обязанность подданныхъ и васаловъ, ленному владѣльцу и помѣщику въ неважныхъ случаяхъ повиноваться; на прим: искать преступника, итти на охоту и пр.

der Niedergang, des-es, (мн: неуп:) сходъ, схожденіе, низхожденіе, захожденіе солнца и западъ. Gegen der Sonnen Niedergang, иже на западѣ солнца.

Niedergehen, v. irreg. neutr. (см: Gehen) съ пом: гл: seyn, сходить, опускаться, осядать. Ein Haus gehet nieder, домъ осядаетъ. Die Sonne gehet nieder, солнце заходитъ.

das Niedergericht, des-es, мн: die-e, 1) (у птицеловов) тенли, силки, тенета поземныя для ловленія птицъ: 2) нижній судъ.

Niederhalten, v. irreg. act. (см: Halten) въ низъ держать, опускать. Die Augen niederhalten, глаза потупить.

Niederhangen, v. irreg. neutr. (см: Hangen) съ пом: гл: seyn, въ низъ висѣть, опуститься. Die Flügel niederhangen lassen, крылья опустить, повѣсить.

Niederhauchen, см: Niederhocken.

Niederhauen, v. irreg. act. (см: Hauen) срубить. Bäume niederhauen, деревья срубить. Jemanden niederhauen, изрубить кого.

Niederhocken, v. ireg. neutr. съ пом: глаг: seyn, присѣдать, на пятки стать, споткнуться.

der Niederhohlunder, des-s, или Niederholder, (мн: неуп:) см: Attich.

die Niederjagd, (множ: неуп:) малая охота, за малою дичью, и право къ тому.

Niederkippen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, и act. перекувырнуться, опрокинуться.

Niederklappen, v. reg. act. Полу опустить. Einen Tisch niederklappen, у стола полы опустить.

das Niederkleid, des-es, мн: die-er, нижнее, исподнее платье. Und sollt ihnen leinene Niederkleider machen, (въ библіи) и сотвориши имъ на драги льняны, 2 Моис: гл: 28. ст: 42.

Niederknien, v. reg. neutr. съ пом: глаг: seyn, преклонить колѣна. Das Niederknien, колѣнопреклоненіе.

Niederkohlen, v. reg. act. и neutr. съ пом: глаг: seyn, (у угольщиковъ) въ уголь перегорѣть, и въ уголь сожечь.

Niederkommen, v. irreg. neutr. (см: Kommen) съ пом: гл: seyn, * родить: Mit einem Sohne, mit einer Tochter niederkommen, сына, дочь родить. Die Frau ist noch nicht niedergekommen, жена еще не родила.

die Niederkunft, (множ: неуп:) роды. Ihre Niederkunft ist nahe, роды ее близки. Eine schwere Niederkunft haben, тяжелые роды имѣть.

die Niederlage, множ: die-n, 1) низположеніе; а особливо о войскѣ * пораженіе. Eine völlige Niederlage leiden, совершенное пораженіе претерпѣть. Nach der Niederlage nahm der Ueberrest der Feinde die Flucht, послѣ пораженія остатокъ войска въ бѣгство обратился; 2) мѣсто складки товаровъ; также: буянъ, пакгаусъ, магазинъ, анбары, запасная; 3) обязанность, и право въ какомъ

мѣстѣ товары складывать; въ Вѣнѣ: право въ большемъ количествѣ торговать; отъ чего: такіе купцы называются Niederläger и Niederlagsverwandte.

der Niederläger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Niederlägerinn, купецъ въ большемъ количествѣ торгующій.

das Niederland, des-es, множ: die-länder, и -lande, Нидерландія.

der Niederländer, des-s, (мн: под: ед:) Нидерландецъ. Die Niederländerinn, Нидерландка.

Niederländisch, *adj.* и *adv.* Нидерландскій.

Niederlassen, *v. irreg. act.* см: Lassen. опустить, спустить. Den Vorhang niederlassen, занавѣсь спустить. Jemanden an einem Seile von einem Thurme niederlassen, спустить кого по веревкѣ съ башни. Die Segel niederlassen, парусы спустить; также: sich niederlassen, спуститься, сѣсть, присѣсть; также: поселиться, основать свое пребываніе гдѣ. Sich häuslich an einem Orte niederlassen, домомъ зажить въ какомъ мѣстѣ. Die Niederlassung, спусканіе, опусканіе, поселеніе.

Niederlegen, *v. reg. act.* 1) собств: низположить, свалить. Eine Last niederlegen, ношу, тяжесть положить. 2) Ein Kind niederlegen, робенка спать положить. Sich niederlegen, въ постелю лечь, спать лечь; 3) * сложить съ себя, оставить: Ein Amt niederlegen, должность съ себя сложить. Geld или eine Sache bey jemanden niederlegen, деньги или вещь какую у кого въ сохраненіе положить. Waaren an einem Orte niederlegen, товары въ какомъ мѣстѣ складывать, сваливать въ анбаръ, положить въ буянъ. Einem die Straße niederlegen, улицу кому загородить. Ihm das Handwerk niederlegen, запретить кому ремесло свое исправлять. Die Niederlegung, низположеніе, оставленіе чего.

Niederliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Liegen) съ пом: глаг: haben, лежать.

Niedermachen, *v. reg. act.* Опустить, спустить. Die Krämpe am Hute niedermachen, поля у шляпы спустить. * Jemanden niedermachen, изрубить, побить кого. Das Niedermachen, опусканіе, побіеніе.

Niedermeßeln, *v. reg. act.* Изсѣчь, избить, изкрошить, изрубить въ мѣлкіе куски. Die Niedermeßelung, изсѣченіе, избіеніе.

Niederreissen, *v. irreg. act.* (см: Reissen) сорвать. Ein Haus niederreissen, домъ сломать. Die Niederreissung и das Niederreissen, срываніе, сламываніе.

Niederreiten, *v. irreg. act.* (см: Reiten) верхомъ кого или что переѣхать. Das Getreide auf dem Acker niederreiten, жито на полѣ ѣздою повалить, потолочить. Ein Kind niederreiten, робенка перескакать, задавить лошадью. Das Niederreiten, поваленіе лошадью.

Niederrennen, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Rennen) переѣхать, перебѣжать черезъ кого. Das Niederrennen, перебѣжаніе чрезъ кого.

Niedersäbeln, *v. reg. act.* Изрубить кого саблею. Die Niedersäbelung, изрубленіе.

Niedersaufen, *v. irreg. act.* (см: Saufen) выпить. Jemanden niedersaufen, запотчивать, споить кого съ ногъ, пить съ кѣмъ, пока съ ногъ свалится. Das Niedersaufen, споеніе.

Niederschiessen, *v. irreg.* (см: Schiessen) 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, стрѣльнуть, внезапно слетѣть, обрушиться, спуститься, упасть, слетѣть. Unvermuthet schoß der Balken nieder, внезапно бревно полетѣло въ низъ, рухнуло. 2) *act.* застрѣлить: Jemanden niederschiessen, застрѣлить кого. Das Niederschiessen, низлетаніе, застрѣливаніе.

der Niederschlag, des-es, множ: die-schläge, 1) въ химіи: осадокъ, осадка, низвергъ, преципитатъ; 2) удареніе; въ музыкѣ: съ Греческаго ѳезисъ, опущеніе руки въ тактѣ.

Niederschlagen, *v. irreg.* (см: Schlagen) 1.) *neutr.* 1) съ пом: глаг: haben, опустить руку, махнуть рукою въ низъ, въ тактѣ, ударять въ низъ. 2) съ пом: глаг: haben, упасть, повалиться, шлюпнуться, хлопнуться. Er stolperte und schlug nieder, so lang er war, онъ спотнулся и растянувшись шлюп-

нулся всею варею. II.) *act.* 1) Сбивать, обивать, поразить, низложить. Der Hagel hat alle Feldfrüchte niedergeschlagen, градъ всѣ полевые плоды побилъ. 2) Die Augen niederschlagen, глаза потупить. Der Bär schlägt das Getreide nieder, (у охотниковъ) медвѣдь жито толочитъ, помялъ. Ein Gehölz niederschlagen, (въ лѣсоводствѣ) лѣсъ валить, рубить; въ химїи: осаждать, низвергать. Das Silber wird aus dem Salpetergeiste mit Kupfer, das Kupfer mit Eisen niedergeschlagen, серебро изъ селитрянаго спирта низвергается, осаждается мѣдью, мѣдь желѣзомъ. Ein niederschlagendes Pulver, порошокъ волненїе крови утоляющїй. 3) * a) Jemandes Hoffnung niederschlagen, надежду чью уничтожить. Eines Beweise niederschlagen, доказательства чьи испровергнуть, уничтожить. b) Jemanden niederschlagen, опечалить кого. Das schlägt mich zu sehr nieder, это весьма меня печалитъ, сокрушаетъ. Sehr niedergeschlagen seyn, весьма печальну быть; отъ того. die Niedergeschlagenheit, печаль, смутность, унынїе, сокрушенїе, тоска. Die Niederschlagung, ударенїе, валка, потупленїе, опусканїе, осажденїе, крушенїе.

Niederschlucken, *v. reg. act.* Etwas niederschlucken, проглотить что.

Niederschreiben, *v. irreg. neutr.* (см: Schreiben) написать, записывать.

Niedersenken, *v. reg. act.* Опускать, погружать. Die Niedersenkung, опусканїе, погруженїе.

Niedersetzen, *v. reg. act.* Etwas niedersetzen, поставить что. Ein Kind niedersetzen, ребенка посадить; также: sich niedersetzen, сѣсть. * Eine Commission niedersetzen, коммиссїю учредить, назначить, опредѣлить. Die Niedersetzung, посажденїе, опредѣленїе и проч.

Niedersinken, *v. irreg. neutr.* (см: Sinken) съ пом: глаг: seyn, опускаться. Die Hände niedersinken lassen, руки опустить. Im Wasser niedersinken, въ водѣ погрязнуть, углѣбать, потонуть. Das Niedersinken, опусканїе, погрязанїе.

Niedersitzen, *v. irreg. neutr.* (см: Sitzen) I.) съ пом: гл: seyn, сидѣть. Jemanden niedersitzen lassen, пригласить сѣсть кого, посадить. II.) *act.* Сидѣнїемъ придавить, насѣсть. Das Niedersitzen, сидѣнїе, придавленїе сидѣнїемъ, насѣданїе.

Niederstämmig, *adj.* и *adv.* Низкой стволъ имѣющїй. Niederstämmige Obstbäume, низкоствольные, низменные плодовые деревья.

Niederstechen, *v. irreg. act.* (см: Stechen) заколоть. Das Niederstechen, закалыванїе.

Niedersteigen, *v. irreg. neutr.* (см: Steigen) съ пом: гл: seyn, сойти. Die Treppe niedersteigen, съ лѣсницы сходить. Das Niedersteigen, схожденїе.

Niederstoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) Jemanden niederstoßen, въ низъ кого столкнуть; также: заколоть кого. Das Niederstoßen, и Niederstoßung, сталкиванїе, заколенїе.

Niederstürzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, обломиться, опрокинуться, повалиться. Der Baum, das Haus stürzte nieder, дерево, домъ повалился. II.) *act.* Повалить, опрокинуть, низринуть, низвергнуть: Jemanden niederstürzen, низринуть кого.

Niederthun, *v. irreg. act.* (см: Thun) у охотниковъ: употребляется какъ *recipr.* sich niederthun, лечь.

Niederträchtig, *adj.* и *adv.* niederträchtiger, niederträchtigste, 1) (обветш:) низкїй, низменный; 2) * a) (обветш:) смиренный; b) подлый, раболѣпный, рабскїй: Ein niederträchtiger Mensch, подлой человѣкъ. Ein niederträchtiges Betragen, подлой поступокъ.

die Niederträchtigkeit, множ: die-en, подлость и подлыя дѣла. Allerley Niederträchtigkeiten begehen, всякїя подлости дѣлать.

Niedertreten, *v. irreg. act.* (см: Treten) потолочить, притоптать, затоптать. Das Gras niedertreten, траву притоптать. Das Niedertreten, и die Niedertretung, притаптыванїе.

Niedertrinken, *v. irreg. act.* (см: Trinken) Jemanden niedertrinken, споить съ ногъ, перепить кого. Das Niedertrinken, спаиванїе.

die Niederung, множ: die-en, (см: die

Niedere) низменной берегъ; также: лощина, жулава.

das Niederwand, des -es, множ: die -wande, или -wänder, исподнее платье. надраги. Die leinen Niederwand an seinen Leib, (въ библіи) и надрази льняны да возвлечетъ на тѣло свое, 3 Моис: гл: 6. ст: 10.

Niederwärts, нарѣчіе мѣста, въ низъ.

Niederwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) Jemanden niederwerfen, бросить наземь, низринуть кого; * вкинуть въ тюрьму. Die Niederwerfung, низриновеніе, низреваніе.

Niederziehen, *v. irreg. act.* (см: Ziehen) въ низъ тянуть, стащить. Den Zweig an einem Baume niederziehen, вѣтвь на деревѣ въ низъ тянуть. Das Niederziehen, притягиваніе въ низъ.

Niedlich, *adj.* и *adv.* niedlicher, niedlichste, 1) прекрасный, опрятный, нарядный, милый, миловидный, пригожій, чистый. Niedlich gekleidet seyn, чистенько одѣту быть. Das siehet niedlich aus, это прекрасно, миловидно. Ein niedliches Haus, красивый домъ. Ein niedliches Mädchen, миленькая дѣвочка; 2) вкусный, сладкій, сладостный, великатный, деликатный: Ueberfülle dich nicht mit allerley niedlicher Speise, (въ библіи) не пресыщайся во всякой сладости и не разливайся на (различіе) брашна, Сир: гл: 37. ст: 32.

die Niedlichkeit, (множ: неуп:) миловидность, пригожесть, чистота.

der Niednagel, см: Nietnagel.

Niedrig, *adj.* и *adv.* niedriger, niedrigste, I.) низкій, низменный. Die Wolken gehen niedrig, облака ходятъ низко. Ein niedrig gelegenes Land, низко лежащая земля. Ein niedriges Ufer, низкій берегъ. Im Bette mit dem Kopfe niedrig liegen, въ постелѣ головою низко лежать. Ein niedriges Wasser, убылая вода. Niedrige Absätze an den Schuhen, низкіе каблуки у башмаковъ. Der Hirsch gehet niedrig, (у охотниковъ) олень рога скинулъ, безъ рогъ ходитъ. II.) * 1) Ein niedriger Ton, низовой, низкій голосъ. Niedrig singen, низко пѣть, басить; 2) о цѣнѣ: Ein niedriger Preis, низкая, малая, дешевая цѣна. Einen niedrigen Preis auf etwas setzen, малую цѣну на что положить. Niedrig spielen, въ небольшую игру, не высоко играть. 3) (о достоинствѣ) a) вообще: Die niedrigen Schulen, нижнія школы. Das niedrige Wildpret, маловажная дичь. Die niedrige Gerichtsbarkeit, нижній судъ; b) особенно: aa) Ein niedriger Stand, низкое состояніе. Von niedriger Herkunft seyn, быть низкаго происхожденія; также: ein niedriges Wort низкое слово. Niedrig schreiben, низкимъ, площаднымъ слогомъ писать; также: подлый, малодушный. Niedriger Eigennutz, niedriger Geitz, подлое корыстолюбіе, подлая скупость. Ein niedriges Bezeigen, подлой поступокъ.

Niedrigen, *v. reg. act.* Унижать, (обветшало).

die Niedrigkeit, (множ: неуп:) низкость, низость, малость, маловажность, подлость. Die Niedrigkeit einer Gegend, eines Preises, низкость страны, цѣны. Sich der Niedrigkeit seines Standes schämen, низкаго своего состоянія стыдиться.

die Niedrigung, мн: die -en, низменность, низкая страна.

Niemahls, (нарѣчіе времени) никогда, николи, ни разъ. Ich habe ihn noch niemahls gesehen, я его еще никогда не видалъ. Das habe ich noch niemahls gehöret, я этого никогда еще не слыхалъ.

Niemand, родит: Niemands, дат: и винит: Niemand и Niemande, мѣстоим: ни кто. Das weiß Niemand, сего ни кто не знаетъ. Niemand unter ihnen, ни кто изъ нихъ; также: Es war Niemand Fremdes da, тамъ ни кого чужаго не было. Das wird Niemand Rechtschaffenes thun, этого никакой честной человѣкъ не сдѣлаетъ. Niemand anders als er, ни кто иной какъ онъ.

die Niere, множ: die -n, уменш: das Nierchen, Nierlein, въ особенномъ смыслѣ: почка, въ тѣлѣ животныхъ; * у лошадей: мѣсто, гдѣ сѣдло лежитъ; 2) почка, видъ почки имѣющее тѣло. Die Kiesnieren, колчеданныя почки. Das Erz bricht nierenweise, руда находитс почками, почкообразна.

die Nierenbeschwerung, множ: die -en,

Nephritis, почечная болѣзнь, боль въ почкахъ.

der Nierenbraten, des-s, (мн: под: ед:) жаркое, жареное съ почками.

das Nierenfett, des-s, (множ: неуп:) жиръ около почекъ.

das Nierenfieber, des-s, (мн: под: ед:) Febris nephritidis, почечная горячка, горячка съ воспаленїемъ почекъ.

Nierenförmig, *adj.* и *adv.* nierenförmiger, nierenförmigste, почковидный, почкообразный, похожїй на почки, почковатой.

der Nierengries, des-es, (мн: неуп:) камень, песокъ въ почкахъ.

die Nierenkrankheit, множ: die-en, см: Nierenbeschwerung.

die Nierenschnitte, множ: die-n, поффецы, жареные ломтики бѣлаго хлѣба съ рублеными яицами, почками и проч.

der Nierenstein, des-es, множ: die-e, 1) камень въ почкахъ; 2) (въ минералогїи) Lapis nephriticus, почечной камень, почковикъ, родъ весьма крѣпкаго при осязанїи жирнаго зеленаго жировика.

die Nierenstolle, мн: die-n, (въ поварняхъ) выпущенной жиръ изъ почекъ.

das Nierentalg, des-es, (мн: неуп:) почечное сало.

das Nierenweh, des-es, (мн: неуп:) см: Nierenbeschwerung.

Nierenweise, *adv.* см: Niere.

Nierig, *adj.* и *adv.* Почечный.

das Niesekraut, des-es, (мн: неуп:) Achillea ptarmica *Lin.* деревѣй, чиханецъ.

Nieseln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, въ носъ говорить, гнусить.

Niesen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, чихать, чхать. Das Niesen, чханїе.

das Niesemittel, des-s, (мн: под: ед:) чхательное средство, лѣкарство.

das Niesepulver, des-s, (мн: под: ед:) чихательной порошокъ, чихотка.

die Nieswurz, (множ: неуп:) Helleborn *Lin.* чемерица, чемеричникъ.

der Nießbrauch, des-es, (множ: неуп:) употребленїе въ свою пользу. Usus fructus, наслажденїе, пользованїе доходами. Den Nießbrauch von etwas haben, пользу отъ чего имѣть.

das Niet, des-es, множ: die-e, ум: das Nietchen, Nietlein, прежде значило вообще: гвоздь; нынѣ значитъ заклепа, закрѣпка. Das Niet in einer Scheere, заклепка, заклепной гвоздь въ ножницахъ. Etwas mit einem Niete befestigen, заклепать что, укрѣпить.

die Niete, множ: die-n, пустой билетъ, безъ выигрыша вынутой. Eine Niete ziehen, пустой билетъ вынуть, ничего не выиграть.

das Nieteisen, des-s, (множ: под: един:) у кузнецовъ: орудїе для загибанїя подковныхъ гвоздей.

1. Nieten, *v. reg. recipr.* (въ верхней Германїи) трудиться, стараться, суетиться, заботиться. Sich über etwas nieten, заботиться о чемъ, стараться, трудиться.

2. Nieten, *v. reg. act.* 1) Закрѣпить, заклепать, заковать, гвоздь расплющить или перегибать съ другаго конца; 2) расплющить, разбить гвоздь; 3) гвоздь загибать, перегибать.

der Niethammer, des-s, множ: die-hämmer, молотокъ при заклепыванїи употребительной.

1. der Nietnagel, des-s, мн: die-nägel, расплющенной гвоздь, заклепной гвоздь.

2. der Nietnagel, des-s, мн: die-nägel, у ногтя, заусеница.

der Nietpfaffe, des-n, множ: die-n, (у слѣсарей) желѣзко, долото для приклепыванїя гвоздей.

die Nifel, см: Feifel.

Niffeln, *v. reg. act.* (въ просторѣчїи) тереть. Das Holz hat sich stark abgeniffelt, дерево сильно обтерлось.

die Niftelgerade, множ: die-n, посуда, которую ближайшая родня отъ умершей тетки наслѣдуетъ.

der Nikowitz, des-es, множ: die-e, (въ Австрїи) гиль птица, ерокъ.

das Nilpferd, des-es, множ: die-e, Hippopotamus, бегемотъ, водяная лошадь.

Nimmer, нарѣчїе времени, 1) никогда, никако же, никакъ; отъ того: Ein Nimmersatt, Nimmergenug, ненасытный. Nimmerfroh, угрюмый, безъотрадный, который никогда веселъ не бываетъ. Nimmernüchtern, кто безъ просыпу пьютъ. Auf Sanct Nimmerstag, никогда, какъ чортъ умретъ; 2)

болѣе не, къ тому: Er kommt nimmer, онъ никогда не приходитъ. Ich konnte die Schmerzen nimmer ausstehen, я боли никакъ вытерпѣть не могъ.

Nimmermehr, *adv. temp.* никогда, отъ нынѣ и до вѣка. Das soll nimmermehr wieder geschehen, это никогда болѣе не случится; также: das will ich nimmermehr hoffen, сего я никакъ не надѣюсь.

der Nimmersatt, мн: die-e, ненаѣда, ненасытный; также * родъ бабы птицы Tantalus *Klein*.

Nippen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, прихлебывать.

Nirgend, Nirgends, (нарѣчїе мѣста) нигдѣ. Ich weiß nirgends hin, я не знаю куда дѣться. Ich sehe es nirgends, я ни гдѣ сего не вижу. Nirgends wo, ни гдѣ, ни въ какомъ мѣстѣ.

die Nische, мн: die-n, ум: Nischchen, Nischlein, съ франц: Niche, нишъ, собственно гнѣздо или углубленїе въ стѣнѣ для поставленїя статуи и проч.

der Nischel, des-s, (множ: под: ед:) въ верхней Саксонїи, въ низкомъ нарѣчїи: голова, башка.

die Nisse, (множ: неуп:) 1) гниды. Nisse haben, гниды имѣть. Die Nisse abkämmen, гниды вычесать; 2) яички пчелиныя.

Nisten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, гнѣздиться, гнѣздо вить, превитать. Die Eulen nisten in altem Gemäuer, die Schwalben auf den Wänden, совы гнѣздятся въ старыхъ хоромахъ, ласточки на стѣнахъ. Das Nisten, витье гнѣздъ, превитанїе.

der Nix, des-es, множ: die-e, мнимый водяный духъ, которымъ дѣтей пугаютъ.

die Nixblume, мн: die-n, Hydrocharis *Lin.* лягушникъ, расщѣнїе.

der Nobel, des-s, (мн: под: един:) нобель, старинная Аглинская золотая монета; См: Heinrichs-Nobel, Rosen-Nobel и Schiffs-Nobel.

die Noberge, (един: неуп:) въ Ейслебенскихъ заводахъ) крышка сланцовъ, каменная или земляная порода на сланцѣ лежащая.

Noch, въ видѣ союза: 1) ни, ниже: Er hat weder Geld noch Credit, у него ни денегъ, ни кредита нѣтъ. Er ist weder krank noch gesund, онъ ни здоровъ ни болѣнъ. Ich habe es niemahls gesehen, noch etwas davon gehöret, я никогда того не видалъ, ниже слыхалъ о томъ. Nichts neues noch erhebliches, ничего новаго ниже важнаго; 2) еще, по сю пору, понынѣ, доселѣ, же: Er lebt noch, онъ еще живъ. Bist du noch böse? еще ли ты сердитъ? Er ist noch immer krank, онъ все еще болѣнъ. Es ist noch früh, еще рано. Noch ist es Zeit, еще есть время; также: Noch heute soll es geschehen, сего дни же это сдѣлается. Er kommt noch, онъ еще придетъ; также: Er soll noch wieder kommen, и теперь еще тамъ, и теперь еще нейдетъ. Ich soll es noch wieder haben, и по сю пору не получалъ. Er sagte noch, онъ сказалъ еще. Dazu kommt noch, къ тому присовокупляется еще. Noch größer, noch länger, еще больше, еще длиннѣе; 3) гораздо: Vorhin sang sie noch so artig, прежде пѣла она гораздо лучше, еще того лучше. Es ist noch lange nicht Tag, еще гораздо далеко отъ дня; 4) иногда значитъ: сколь бы, сколько бы. Wenn er mich auch noch so sehr bitten sollte, сколько бы онъ меня ни просилъ. Ich mag ihm noch so sehr zureden, er thut doch was er will, сколько бы я его не уговаривалъ, онъ все таки свое дѣлаетъ; иногда значитъ: такъ какъ бы, не смотря на то, и простонародное: таки. Du kannst noch lachen? ты еще смѣяться можешь? Du unterstehest dich noch mich darum zu bitten, ты еще смѣешь меня просить о томъ. Das läßt sich noch essen, это таки еще ѣсть можно. Das gienge schon noch an, это таки годилось; иногда значитъ: хотя бы, по крайней мѣрѣ, естьли бы. Wenn er mir es noch gesagt hätte, so sollte es mich nicht verdriessen, естьли бы онъ по крайней мѣрѣ, хотя бы онъ мнѣ это сказалъ, такъ бы мнѣ не досадно было.

Nochmahls, еще разъ, опять, паки; Славян: абїе. Er kam nochmahls zu mir, онъ еще разъ ко мнѣ пришелъ. Ich sage es dir nochmahls, я тебѣ еще разъ говорю.

Nochmahlig, *adj.* вторичный. Auf

sein nochmahliges Bitten, на вторичное его прошенїе.

das Nock, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) нокъ, крайнїй конецъ рея.

die Nocke, мн: die-n, (въ верхней Германїи) молочныя клюцки.

die None, множ: die-n, съ Латин: Nona, 1) въ монастыряхъ: девятый часъ дня; т: е: въ 3 часа послѣ обѣда; 2) въ музыкѣ: одною октавою возвышенная секунда.

1. die Nonne, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) кладеная свинья.

2. die Nonne, множ: die-n, ум: das Nönnchen, Nönnlein, капельная форма, кольцо, воронка; въ плавильняхъ: кольцо, въ которомъ капели дѣлаютъ; также: вдавленныя черепицы; у мясниковъ: широкое кольцо, помощїю коего калбасы начиняютъ.

3. die Nonne, множ: die-n, ум: das Nönnchen, Nönnlein, 1) монахиня, инокиня, черница, старица; 2) * бѣлая гагара съ черною головою; также: Phalaena Bombyx monacha *Lin.* черноголовая шелковая бабочка.

das Nonnenbrod, des-es, (мн: неуп:) родъ монастырскаго конфекта.

das Nonnenfleisch, des-es, (мн: неуп:) * отрицанїе отъ свѣта и плотородїя; отъ того: Es ist ihr kein Nonnenfleisch gewachsen, она къ монашеской жизни охоты не имѣетъ.

das Nonnenkloster, des-s, множ: die-klöster, дѣвичїй, женскїй монастырь.

das Nonnenkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Erdrauch.

das Nonnenleben, des-s, (мн: неуп:) монашеская жизнь.

die Nonnenmeise, множ: die-n, см: Mönchsmeise, и Aschmeise.

der Nonnenteig, des-es, (мн: неуп:) въ поварняхъ: пирожное тѣсто.

die Nonnenzelle, множ: die-n, келья монашеская въ женскомъ монастырѣ.

das Noppeisen, des-s, (мн: под: ед:) у ткачей: щипцы для общипыванїя узловъ въ тканьѣ.

Noppen, *v. reg. act.* Вырывать, выдергивать, выщипывать, какъ то суконщики узлы въ сукнѣ выдергиваютъ щипцами. Der Nopper, выдергивальщикъ. Die Nopperinn, выдергивальщица. Das Fettnoppen, (также у суконщик:) осматриванїе на свѣту масленыхъ пятенъ въ сукнѣ.

der Nord, des-es, (множ: неуп:) 1) сѣверный вѣтръ, полунощникъ: 2) сѣверъ, сѣверная, полунощная страна. Gegen Norden reisen, къ сѣверу ѣхать.

der Nord-Kaper, или Nordkaper, des-s, (множ: под: един:) Delphinus Orca *Lin.* сѣверной каперъ, родъ дельфиновъ.

Norden, сѣверъ. Sich gegen Norden wenden, къ сѣверу обратиться. Das Haus liegt gegen Norden, домъ стоитъ къ сѣверу, на сѣверъ.

die Norderbreite, мн: die-n, широта сѣверная.

der Nordgürtel, des-s, (мн: под: ед:) въ мореходствѣ: гитовы, веревки на концахъ или углахъ парусовъ, помощїю коихъ оные къ райнѣ натягиваются.

Nordlich, или Nördlich, *adj.* и *adv.* nördlicher, nördlichste, сѣверный, полунощный.

das Nordlicht, des-es, множ: die-er, сѣверное сїянїе.

der Nordost, des-es, (мн: неуп:) сѣверовостокъ.

der Nordpol, des-es, (мн: неуп:) сѣверной полюсъ.

der Nordschein, des-es, множ: die-e, см: Nordlicht.

die Nordseite, множ: die-en, сѣверная страна.

der Nordstern, des-es, множ: die-e, сѣверная звѣзда.

das Nordwasser, des-s, (множ: неуп:) въ мореходствѣ: сѣверная струя Океана, или теченїе.

Nordwest, или Nordwesten, сѣверозападъ. Der Wind kommt von Nordwest, вѣтръ дуетъ съ сѣверозапада.

der Nordwind, des-es, множ: die-e, сѣверный вѣтръ.

Nörgeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ просторѣчїи) брюзжать, ворчать.

das Nöß, des-es, множ: die Nösser, (въ Мейссенѣ) кроткая четвероногая скотина. Fünf Rindsnösser, Schafnösser, Pferdenösser, пять быковъ, овецъ, лошадей. Das beste Nöß fällt dem Amte anheim, лучшую скотину получаетъ правле-

нїе. Der Schäffer muß die gefallenen Nößer selbst abziehen, пастухъ долженъ палую скотину самъ обдирать.

das Nößel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Nößelchen, Nößelein, 1) мѣра жидкихъ тѣлъ, половина маса, кружки, канны или кварта. Ein Nößel Bier, Wein, Getreide, мѣрка пива, вина, жита; въ Тирингѣ: гуфныя земли раздѣляются на полу-гуфы, четверть гуфы и несселя, или мѣры, вѣроятно отъ мѣры высѣваемаго жита; въ Гальскихъ солян: варниц: стулъ или главное отдѣленїе солянаго колодезя раздѣляется на 20 квартъ, а одинъ квартъ на два несселя, а одинъ нессель составляетъ $8\frac{1}{2}$ циренъ или соловарныхъ сковородъ; въ Мейсенѣ: нессель, есть дровяная мѣра, составляющая шестнадцатую часть сажени; 2) глыбы изъ солянаго илу по бокамъ цирены подставляемыя.

der Nösselfink, des-en, множ: die-en, родъ птичекъ травничковъ, Sylvia pestilentialis *Frisch.* См: Todtenvogel, Pestilenzvogel.

die Nosselstange, мн: die-n, водоносъ, шестъ для ношенїя ушатовъ.

das Nostoch, des-es, (множ: неуп:) Tremella nostoc *Lin.* грибъ дрожачїй, дрожанка.

die Note, множ: die-n, ум: das Nötchen, Nötlein, отъ Латин: Nota, 1) примѣчанїе, замѣчанїе: Noten zu einem Buche machen, примѣчанїя на книгу дѣлать; 2) записка, билетъ, ерлыкъ; 3) въ музыкѣ: нота, по коей играютъ.

die Notel, множ: die-n, съ Латин: Notula записка, записочка.

das Notelgeschirr, des-es, мн: die-e, приборъ, на которомъ большїе канаты дѣлаютъ.

der Notenplan, des-es, множ: die-e, (въ музыкѣ) графы, линейки для нотъ.

der Notenschreiber, des-s, (мн: под: ед:) писецъ нотъ.

der Notenstein, des-es, множ: die-e, Lapis musicalis, нотной камень, съ изображенїемъ нотъ, игра натуры.

Noth, (нарѣчїе) надобно, нужно, потребно. Kaufe was uns noth ist, aufs Fest, (въ библїи) купи еже требуетъ на праздникъ, Еванг: Іоанна гл: 13. ст: 29. Сверхъ того учтиво говорятъ: Mir ist noth, мнѣ на дворъ, на судно хочется. Es ist ihm noth, ему на судно хочется, приспичило.

die Noth, (множ: неуп:) 1) трудъ, напряженїе силъ душевныхъ и тѣлесныхъ. Du wirst Noth haben, in die Stadt zu kommen, тебѣ трудно будетъ въ городъ вступить. Seine Noth mit jemanden haben, много хлопотъ, труда, досады съ кѣмъ имѣть. Das macht mir viele Noth, это мнѣ много труда, хлопотъ дѣлаетъ. 2) Mit genauer Noth, съ великимъ трудомъ, чуть, чуть, насилу. Der Zeug reicht zu einem Kleide zur Noth, матерїи едва на платье стало, такъ такъ, что стало. Er hat zur Noth zu leben, онъ едва прожить можетъ, великую нужду терпитъ. Mit genauer Noth davon kommen, съ великимъ трудомъ избыть чего; 3) нужда, необходимость, крайность: Ich habe es aus Noth gethan, я это изъ нужды, по необходимости сдѣлалъ. Ueber Noth essen, trinken, чрезъ мѣру ѣсть, пить, объѣдаться, опиваться. 4) Wenns die Noth erfordert, когда нужда, необходимость того требуетъ. Jemanden aus der Noth helfen, пособить кому въ нуждѣ. Einem seine Noth klagen, жаловаться кому въ нуждѣ, нужду свою повѣдать; 5) принужденїе: Etwas aus Noth thun, по принужденїю что дѣлать. 6) Im Falle der Noth, въ случаѣ нужды. Es thäte Noth, ich gienge selbst hin, мнѣ бы самому надобно было сходить. Ohne Noth, безъ нужды, безъ причины; 7) нужда, бѣда, скорбь, нещастїе: In der äußersten Noth seyn, въ величайшемъ нещастїи быть. Jemanden in seiner Noth beystehen, пособить кому въ бѣдѣ. Noth hat kein Geboth, или Noth bricht Eisen, въ нуждѣ закона нѣтъ. Noth lehret bethen, нужда научитъ калачи ѣсть. Die Noth zwingt mich, нужда мнѣ велитъ. Ein Freund in der Noth, другъ въ нещастїи. Leibesnoth, гибель, пагуба. Sterbensnoth, кончина, издыханїе, послѣднее при смерти человѣка стра-

данїе, тоскованїе. Hungersnoth, голодъ; 8) въ особыхъ случаяхъ: a) In Noth seyn, Noth leiden, нужду терпѣть, въ нуждѣ быть. Ein Schiff leidet Noth, корабль въ опасности потонуть; b) Kindesnoth, муки при родахъ. In Kindesnöthen seyn, родами мучиться. Die schwere Noth, черная немочь, падучая болѣзнь; c) бѣдность: In Noth seyn, въ бѣдности быть. Keine Noth leiden, не имѣть недостатка, хорошо, въ изобилїи жить. Es stößt jemanden eine Noth zu, нужда случилась въ деньгахъ; d) печаль, скорбь, кручина, досада: Viele Noth mit jemanden haben, много досады съ кѣмъ имѣть.

der Nothanker, des -s, (мн: под: ед:) на корабляхъ: мертвой якорь, которой только въ крайности употребляють.

die Notharbeit, мн: die -en, работа въ крайности предпринимаемая.

der Nothauswurf, des -es, множ: die -würfe, выкидыванїе товаровъ въ крайности для облегченїя корабля.

der Nothbau, des -es, мн: die -e, строенїе на скорую руку дѣлаемое для отвращенїя какой опасности; у охотник: лисья нора на полѣ.

Nothbrüchig, *adj.* и *adv.* (въ горныхъ заводахъ) Eine Stufe nothbrüchig machen, руду разбить, дабы осмотрѣть внутренность ея.

der Nothbrunnen, des -s, (множ: под: един:) пожарной колодезь, употребляемой въ случаѣ пожара.

der Nothdamm, des -es, множ: die -dämme, плотина на скорую руку, на время дѣлаемая.

der Nothdeich, des -es, множ: die -e, плотина, гать, запруда дѣлаемая для одержанїя воды, пока большая плотина изготовится.

der Nothdienst, des -es, множ: die -e, услуга въ нуждѣ; также: боярщина, издѣлье невольное.

der Nothdrache, см: Nothschlange.

Nothdringen, *v. irreg. act.* (только въ приказахъ употребительно) принудить: Ich bin darzu genothdrungen worden, я къ тому принужденъ былъ. Nothdringend, nothdringlich, необходимо, по принужденїю.

die Nothdurft, (множ: неуп:) A. 1) столько, сколько надобно, потреба, (въ приказахъ). Es reicht zur Nothdurft hin, столько, сколько надобно, достанетъ, на потребу достанетъ. Nach Nothdurft zu leben haben, имѣть для прожитья столько, сколько надобно; 2) надобность; 3) бѣдность, убожество, неимущество: Nothdurft leiden, бѣдность терпѣть. B. 1) потребность, надобья: Die Schreibenothdurft, письменные припасы. Daß ihr eures Orts die Nothdurft dabey beobachten möget, дабы вы съ своей стороны все нужное наблюдали; 2) пропитанїе: Einem die Nothdurft verschaffen, пропитанїе кому доставить; 3) Seine Nothdurft verrichten, (въ благопристойномъ смыслѣ) на стулъ, на дворъ сходить.

Nothdürftig, *adj.* и *adv.* nothdürftiger, nothdürftigste, скудный, нужный: Er verstehet es nothdürftig, онъ насилу, едва это разумѣетъ. Ein nothdürftiges Auskommen haben, скудное пропитанїе, прожитокъ имѣть. Er kann nothdürftig davon leben, онъ съ нуждою, едва симъ прожить можетъ; 2) неимущїй: Eines Dinges nothdürftig seyn, скудну быть чѣмъ. Ein nothdürftiger Mensch, бѣдный, скудный, неимущїй, нуждающїйся человѣкъ.

die Nothdürftigkeit, (мн: неуп:) скудость, неимущество.

der Notheimer, des -s, (мн: под: ед:) пожарное ведро.

der Notherbe, des -n, мн: die -en, (въ правахъ) законный наслѣдникъ, коего миновать не льзя.

die Notherbschaft, множ: die -en, законное наслѣдство, необходимо кому слѣдующее.

der Nothfall, des -es, множ: die -fälle, нужной случай, необходимость: Im Nothfalle will ich mich seiner bedienen, въ необходимости, въ нужномъ случаѣ я его употреблю. Dringende Nothfälle, крайнїя необходимости. Im Nothfalle ist es schon gut, въ случаѣ нужды годится.

das Nothfeuer, des -s, (мн: под: ед:) огонь доставаемой тренїемъ по суевѣрїю для отвращенїя заразъ и другихъ болѣзней отъ скотины.

die Nothfrist, множ: die-en, (въ правахъ нѣкотор: странъ) необходимый, неминуемый, крайній, послѣдній срокъ.

das Nothgedinge, des-s, (множ: под: един:) въ горн: заводахъ: невольной подрядъ съ раздѣлкою по поламъ барыша и потери.

das Nothgeld, des-es, множ: die-er, (въ Бременѣ) деньги платимыя за издержки по уголовному суду.

das Nothgericht, des-es, множ: die-e, (въ нижней Саксоніи) уголовной судъ.

das Nothgeschrey, des-es, мн: die-e, крикъ въ каковой либо бѣдѣ, караулъ и пр.

Nothhaft, *adj.* и *adv.* nothhafter, nothhafteste, (обветш:) 1) бѣдный; 2) праведный, законный: Eine nothhafte Entschuldigung, законное извиненіе, извиненіе на законной нуждѣ основанное.

der Nothhelfer, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Nothhelferinn, помощникъ, помощница въ скорби, въ нуждѣ, спаситель отъ бѣды; также: тотъ, коего помощь только въ крайней нуждѣ употребляютъ, къ кому въ крайней нуждѣ только прибѣгаютъ.

das Nothhemd, des-es, множ: die-en, рубаха, о которой по суевѣрію мнили, что она въ родахъ пособляетъ.

die Nothhülfe, (множ: неуп:) помощь въ нуждѣ.

Nöthig, *adj.* и *adv.* nöthiger, nöthigste, надобный, потребный, нужный, необходимый. Etwas nöthig haben, имѣть въ чемъ надобность. Geld nöthig haben, въ деньгахъ надобность имѣть. Ich habe Hülfe nöthig, мнѣ помощь надобна. Die nöthige Kleidung, потребное одѣяніе. Eine nöthige Sache, нужное дѣло. Es ist nöthig, daß du hingehest, надобно, чтобъ ты сходилъ туда; также: Die Sache muß nöthig da seyn, вещь должна необходимо тамъ быть; въ горн: заводахъ: Wassernöthige Zeche, рудникъ, отъ воды нужду терпящій заливаемый, потопляемый водою.

Nöthigen, *v. reg. act.* 1) принуждать: So dich jemand nöthiget eine Meile, so gehe mit ihm zwo, и аще кто тя поиметъ по силѣ, поприще едино, иди съ нимъ два, Еванг: Матѳеа, гл: 5. ст: 41. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ значитъ: насиловать. Genöthiget seyn, насиловану, принуждену быть; 2) приглашать, потчивать: Jemanden zum Essen, zum Trinken nöthigen, приглашать кого къ ядѣнію, питію. Das nöthigen bey Tische ist nicht mehr Mode, потчиваніе за столомъ болѣе не въ модѣ. Die Nöthigung, принужденіе, потчиваніе.

die Nöthigkeit, (множ: неуп:) надобность.

das Nothjahr, des-es, мн: die-e, голодной годъ, неурожай.

die Nothklage, мн: die-n, жалоба въ насиліи.

der Nothknecht, des-es, множ: die-e, слуга, работникъ, коего только въ крайней нуждѣ употребляютъ. Jemandes Nothknecht seyn, быть чьимъ работникомъ въ крайности.

Nothleidend, нужду претерпѣвающій, въ нуждѣ находящійся, нуждающійся. Einem Nothleidenden helfen, нуждающемуся пособить.

die Nothlüge, множ: die-n, ложь въ крайности сказанная.

der Nothnagel, см: Nietnagel.

Nothpeinlich, см: Hochnothpeinlich.

der Nothpfennig, des-es, (мн: неуп:) деньги на необходимую нужду спрятанныя. Sich einen Nothpfennig ersparen, сберечь деньги на черной день.

das Nothrecht, des-es, (мн: неуп:) 1) право жаловаться за насиліе, особливо о изнасилованіи. Das Nothrecht ergehen lassen, учинить рѣшеніе въ насильственномъ дѣлѣ.

Nothreif, *adj.* и *adv.* (въ сельскомъ хозяйствѣ) прежде, рановременно, скоро созрѣвшій.

der Nothreif, des-es, множ: die-e, (у бочарей) обручь на время, наскоро набиваемый.

die Nothsache, мн: die-n, 1) необходимость: Das ist keine Nothsache, это не къ спѣху; 2) неволя, право, къ исполненію котораго можно принудить, на пр: принять званіе градоначальника, когда кто избранъ будетъ въ оное; 3) въ Бреславлѣ: особое право, по которому въ крайней нуждѣ судятъ.

die Nothschlange, мн: die-n, см: Feldschlange.

der Nothschnitt, des-es, множ: die-e, (въ горн: завод:) копъ, рудникъ по нуждѣ, а не по правиламъ рудокопства дѣланный; также: Nothschnitte thun, руду гдѣ ни попало выбирать, выкапывать.

der Nothschuß, des-es, мн: die-schüsse, выстрѣлъ предстоящее бѣдствіе бѣду возвѣщающій.

der Nothstall, des-es, мн: die-ställe, станокъ, станъ въ которомъ лошадей подкавываютъ.

der Nothstand, des-es, (множ: неуп:) бѣдственное состояніе, крайность, крайнее состояніе.

der Nothstein, см: Kragstein.

der Nothstern, des-es, мн: die-e, комета.

die Nothtaufe, мн: die-n, крещеніе, крестины наскоро дѣлаемыя, безъ дальныхъ обрядовъ.

die Noththüre, мн: die-n, дверь, употребляемая въ крайнихъ случаяхъ.

der Nothweg, des-es, мн: die-e, дорога, которую по нуждѣ или въ случаѣ нужды употребляютъ.

die Nothwehr, (мн: неуп:) необходимая, невольная оборона.

der Nothweiser, des-s, (мн: под: ед:) въ пчеловодствѣ: матка, въ случаѣ нужды пчелами избираемая.

Nothwendig, *adj.* и *adv.* nothwendiger, nothwendigste, необходимый, нужный, потребный. Zweymahl zwey ist nothwendig vier, дважды два составляетъ необходимо четыре. Das Feuer muß nothwendig brennen, огонь необходимо горѣть долженъ. Ich muß heute nothwendig schreiben, я сегодня необходимо писать долженъ. Nothwendige Arbeit haben, необходимую работу имѣть. Ein nothwendiger Mensch, необходимый человѣкъ.

die Nothwendigkeit, мн: die-en, необходимость, надобность.

das Nothwerk, des-es, мн: die-e, необходимое дѣло.

der Nothwurf, des-es, мн: die-würfe, см: Nothauswurf.

die Nothzucht, (мн: неуп:) насиліе, насилованіе.

Nothzüchtigen, *v. reg. act.* Насиловать. Eine Person nothzüchtigen, насиловать кого. Die Nothzüchtigung, насилованіе. Der Nothzüchtiger, насилователь.

der November, des-s, (мн: под: ед:) ноябрь, Слав: Листопадъ.

Nüchtern, *adj.* и *adv.* nüchterner, nüchternste, 1) тощій, не ѣвшій и не пившій. Nüchtern trinken, на тощакъ пить; 2) * не имѣющій вкуса, безвкусный. Das Fleisch schmeckt so nüchtern, мясо безвкусно. Ein nüchternes Gedicht, безвкусные стихи; 3) трезвый, Малорос: тверезый, воздержный. Wieder nüchtern werden, потрезвиться, Малорос: вытверезиться; также: Ein nüchternes Leben führen, воздержную жизнь вести.

die Nüchternheit, (множ: не им:) тощесть, трезвость, воздержность.

die Nucke, см: Mucke.

die Nudel, множ: die-n, умен: das Nudelchen, Nudelein, лапша, макаронъ.

das Nudelbret, des-es, множ: die-er, (въ кухняхъ) доска, на которой лапшу крошатъ.

das Nudelholz, des-es, мн: die-hölzer, скалка, чѣмъ тѣсто катаютъ.

der Nudelmacher, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Nudelmacherinn, макаронщикъ, ца.

das Nudelmehl, des-es, (мн: неуп:) мука на лапшу.

der Nudelteig, des-es, множ: die-e, тѣсто на лапшу.

Nüffeln, *v. r. neut.* съ пом: гл: haben, въ носъ говорить, гнусить.

Nug, Nüge, см: Genug и Genüge.

Null, ничто, нуль. Etwas null und nichtig machen, für null und nichtig erklären, уничтожить что, объявить недѣйствительнымъ.

die Null, мн: die-en, или die Nulle, мн: die-n, нуль.

die Nummer, множ: die-n, нумеръ, число. * Eine gute Nummer bey einer Person, an einer Sache haben, въ силѣ у кого быть, выгоду отъ чего имѣть.

das Nummereisen, des-s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: орудіе, коимъ нумера на свинцѣ набиваютъ, штемпель.

Nummeriren, *v. reg. act.* 1) считать, 2) нумеръ положить, занумерить, клеймить. Die Häuser, Waaren nummeriren, домы, товаръ занумерить.

Nun, просто Nu, употребленїе сей частицы весьма многоразлично: I.) соб: нарѣчїе времени: теперь, днесь, нынѣ. Herr nun lässest du deinen Diener in Friede fahren, (въ библїи) Господи, нынѣ отпущаеши раба твоего съ миромъ. Nun ist es Zeit zu gehen, теперь пора итти. Siehest du es nun, видишь ли теперь. Von nun an, отнынѣ. Nun und nimmermehr, отнынѣ и до вѣка, никогда; также: Wenn er nicht die Wahrheit sagt, wem soll man nun glauben, коли онъ правды не говоритъ, такъ кому же вѣрить. In einem Nu, въ минуту. II.) * въ видѣ союза: 1) убо, же, инъ: Hast du nicht hören wollen, nun so magst du fühlen, не хотѣлъ ты слушать, инъ почувствуй; 2) теперь какъ: Was habe ich nunmehr zu hoffen, nun ich einen solchen Nebenbuhler habe, чего мнѣ теперь ожидать, когда я такого совмѣстника имѣю. Nun du nicht kommen willst, so sollst du es auch nicht haben, буде же ты притти не хочешь, такъ и не получишь; 3) только такъ какъ связующая частица, которая иногда удобно частицею то и же выражается. Nun war aber damahls ein Gebrauch, обычай же тогда былъ. Für diesen Gewinnst nun, kaufe ich mir ein Haus, а за этотъ барышъ, куплю я себѣ домъ: Glauben sie nun, daß sie ihnen in der Gemüthsart nicht gleicht, развѣ вы думаете, что она съ вами въ правѣ не сходна; 4) же: Nun ist zwar gewiß, aber — хотя же и правда, однако — Fliegen kann der Strauß nun wohl nicht, aber — хотя же страусъ летать не можетъ, но — Er mag nun kommen oder nicht, хотя бы онъ пришелъ или нѣтъ. Das möchte ich nun nicht gerne, а того бы то я и не желалъ; 5) а, же: Wenn er nun nicht da ist, когда же его тамъ нѣтъ. Wenn er sich nun nicht bessert, когда же онъ не исправится. Wenn ich nun hundert Thaler gewönne, а какъ я сто талеровъ выиграю; 6) ну, да: Nun wie ich dir gesagt habe, ну, какъ я тебѣ сказалъ. Ich kann ihn nun nicht leiden, да я его терпѣть не могу. Ich will es nun haben, да я такъ хочу. Es ist nun einmahl so, да такъ оно уже сдѣлано; 7) же, ка: Nun warte du, ich will dich schon wieder kriegen, подожди же, я тебя опять словлю. Nun, was soll denn das heissen, что же это значитъ. Was wird es denn nun seyn, что же это будетъ; 8) ну: Nun, wie befinden sie sich, ну, все ли вы здоровы. Nun Friedrich, was willst du, ну, федоръ, чего ты хочешь. Nun, значитъ иногда такъ какъ бы вопросительное что; 9) Nun daß muß ich bekennen, ну, признаться долженъ. Nun so will ich doch gerne sehen, was daraus werden wird, ну, я бы охотно посмотрѣлъ, что изъ того выдетъ; 10) Nun, daß ist ja recht gut, ну, вещь это хорошо; 11) Nun so sey es dann, ну, пусть такъ будетъ; 12) Nun, nun, wir wollen sehen, ну, ну, мы посмотримъ.

Nunmehr, нарѣчїе времени: теперь. Nunmehr sehe ich es wohl ein, теперь я это вижу, понимаю. Was habe ich nunmehr davon, что мнѣ теперь отъ того, какая мнѣ отъ того польза.

Nunmehrig, *adj*. Теперешнїй. Die nunmehrige Verfassung, теперешнее состоянїе.

1. Nur, (нарѣчїе времени) теперь лишь, лишь только: Er ist nur hinaus gegangen, онъ теперь лишь вышелъ. Ich hatte nur angefangen, als Cajus kam, я лишь только началъ, какъ Кайй пришелъ. Wir haben nur abgegessen, мы теперь лишь откушали.

2. Nur, (союзъ) только, токмо: Er hatte nur einen einzigen Freund, онъ имѣлъ только одного друга. Es kostet nur zehen Thaler, это стоитъ только десять талеровъ. Er hatte nur ein Hemd an, на немъ была только одна рубаха. Ich habe es nicht nur gehöret, sondern auch gesehen, я это не только слышалъ, но и видѣлъ. Er thut es nur aus Furcht, онъ дѣлаетъ это только отъ страха. Nur ich bin da gewesen, токмо я тамъ былъ. Er ist nur zwanzig Jahr alt, онъ только двадцать лѣтъ отъ роду имѣетъ. Laß ihn nur kommen, пусть только придетъ. Nur fort, выдь только. Laß mich nur nicht wieder kommen, не дай мнѣ только ворошиться.

Wenn ich's nur haben kann, естьли я это токмо имѣть могу. Wer nur kommt, der wird aufgenommen, кто бы только ни пришелъ, принятъ будетъ.

die Nuß, мн: die Nüsse, ум: das Nüßchen, Nüßlein, 1) ямина, желобокъ, зарубка на стрѣлей лукѣ; 2) ядро, шарикъ; 3) орѣхъ: Nüsse knacken, орѣхи щелкать. In die Nüsse gehen, по орѣхи ходить; * пропасть. Das ist eine harte Nuß, это трудное дѣло. Die wälsche Nuß, или Wallnuß, Грецкой орѣхъ.

das Nußband, des-es, мн: die-bänder, (у слѣсарей) родъ петлей колѣнчатыхъ.

der Nußbaum, des-es, мн: die-bäume, орѣшникъ дерево.

Nußbäumen, *adj.* и *adv.* Орѣховый: Nußbäumenes Holz, орѣховое дерево.

der Nußbeisser, des-s, (мн: под: ед:) см: Nußkrähe.

der Nußbrecher, des-s, (мн: под: ед:) см: тамъ же.

das Nußeisen, des-s, (мн: под: ед:) у ружейниковъ: родъ шарика.

die Nußfarbe, (мн: неуп:) орѣховый цвѣтъ.

Nußfarben, или Nußfarbig, *adj.* и *adv.* орѣховаго цвѣта.

der Nußgarten, des-s, мн: die-gärten, орѣшникъ, садъ, гдѣ орѣхи растутъ.

das Nußgras, des-es, (множ: неуп:) Lygeum *Lin.* лигеонъ, орѣшная травка.

der Nußhacker, или Nußhäher, см: Nußkrähe.

der Nußkern, des-es, мн: die-e, орѣховое ядро.

der Nußknacker, des-s, (мн: под: ед:) щипцы, коими орѣхи давятъ.

die Nußkrähe, мн: die-n, Corvus cariocatactes *Lin.* кедровка птица.

das Nußöhl, des-es, мн: die-e, орѣховое масло.

die Nußpfersiche, или Nußpfirsche, мн: die-n, персики орѣховидные.

der Nußring, des-es, множ: die-e, (у ружейниковъ) кольцо у ядра.

die Nußschale, множ: die-n, шелуха орѣховая.

die Nußstaude, мн: die-n, орѣховой кустъ.

die Nuth, мн: die-en, (у столарей) калïовка, долбежъ, дорожка, пазы, желобы въ деревѣ дѣлаемые куда что вставлять. Die Fensterrähmen mit Nuthen ausfahren, въ окончинахъ: калïовки, дорожки подѣлать.

der Nuthhobel, des-s, (мн: под: ед:) горбыль, дорожникъ, пазникъ.

der Nuß, des-es, (мн: неуп:) см: der Nutzen.

Nütz, *adj.* и *adv.* nützer, nützeste, годный, употребительный. Das ist zu nichts nütze, это ни къ чему годно.

die Nutzanwendung, мн: die-en, употребленïе въ пользу.

Nutzbar, *adj.* и *adv.* nutzbarer, nutzbarste, полезный. Nutzbare Gelehrsamkeit, полезная ученость. Ein nutzbarer Mann, полезный человѣкъ. Das Schaf ist ein nutzbares Thier, овца полезное животное.

die Nutzbarkeit, множ: die-en, полезность.

die Nutzeiche, множ: die-n, строевой дубъ, годный на подѣлки.

Nutzen, или Nützen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) годну, употребительну быть; 2) пользу приносить: Das kann mir wenig oder nichts nützen, это мнѣ мало или ничего пользы принести не можетъ. II.) *act.* 1) принимать: Arzeney nützen, лѣкарство принимать; 2) употреблять: Das weiß ich nicht zu nutzen, этого я употребить не могу. Eine Gelegenheit nutzen, случай въ пользу употребить; 3) доходъ имѣть: Dieses Landgut kann jährlich auf tausend Thaler genutzt werden, съ сего помѣстья ежегодно тысячу талеровъ дохода имѣть можно. Die Nutzung, употребленïе въ пользу.

der Nutzen, des-s, (мн: под: един:) польза, прибыль, плодъ, прибытокъ. Zu was Nutzen? на какую пользу? Sich etwas zu Nutzen machen, употребить что въ пользу. Die Sache hat einen großen Nutzen, дѣло имѣетъ великую пользу. Nutzen bringen, пользу приносить; также: Es ist kein Nutzen dabey, пользы, барыша отъ того нѣтъ. Auf seinen Nutzen sehen, на корысть свою смотрѣть. Etwas mit Nutzen verkaufen, съ барышомъ что продать. Der Nutzen des Landgutes be-

trägt tausend Thaler, прибытокъ доходы съ помѣстья составляютъ тысячу талеровъ.

das Nutzholz, des-es, (множ: неуп:) строевой, дѣльной лѣсъ, годный на подѣлки.

Nutzig, или Nützig, *adj.* и *adv.* Полезный; употребительно только nichtsnützig, gemeinnützig, eigennützig, ни къ чему годный, общеполезный, корыстолюбивый.

Nützlich, *adj.* и *adv.* nützlicher, nützlichste, полезный: Ein nützliches Buch, полезная книга. Das wird dir sehr nützlich seyn, это тебѣ весьма полезно будетъ. Seine Zeit sehr nützlich anwenden, время свое съ великою употреблять пользою.

Nutzlos, *adj.* и *adv.* nutzloser, nutzloseste, безполезный, тщетный.

die Nutznießung, (множ: неуп:) употребленіе, полученіе доходовъ съ чего.

die Nutzung, мн: die-n, 1) употребленіе. Die Nutzung von etwas haben, пользу отъ какой вещи или дѣла имѣть; 2) доходы: Die Nutzungen des Guthes betragen jährlich tausend Thaler, доходы съ помѣстья составляютъ ежегодно тысячу талеровъ.

der Nutzungsanschlag, des-es, мн: die-schläge, (въ сельскомъ хозяйствѣ) смѣта доходовъ съ какой вещи.

die Nymphe, мн: die-n, съ Греческ: и Латинскаго: Nympha, 1) Нимфа, въ древней миѳологіи; 2) * a) въ естественной исторіи: кукла, гусеница, изъ коей совершенное насѣкомое образуется; b) Libellula grandis *Lin.* стрекоза.

O.

O, пятаянадесять буква Нѣмецкаго алфавита, гласная.

O! междуметіе: употребляемое 1) въ удивленіи: O, welch eine Tiefe! o, wie schön! o, welch ein Glück! o, какая глубина! o, коль прекрасно! o, какое щастіе! 2) ахъ: O, wie mir das Herz schlägt! ахъ, какъ у меня сердце бьется; 3) O! въ непріятномъ чувствованіи: O, ich Elender! o, я бѣдный! 4) въ значеніи желанія: O, wenn er doch käme! o, естьли бы онъ пришелъ! 5) O ja! o nein! да! нѣтъ!

1. Ob, (обветш:) 1) выше, въ верху, горѣ, употребляется въ составленіяхъ: Obbemeldt, obbenannt, вышепомянутый, вышереченный; 2) надъ, на, ради, при, за, во время: Rothenburg ob der Tauber, Ротенбургъ на Тауберѣ. Ob dem Haupte schweben, надъ головою носиться. Wir haben ob Ew: Schreiben vernommen, мы изъ вашего письма усмотрѣли.

2. Ob, союзъ: ли, или, аще: Frage ihn ob er es gesehen, спроси его, видѣлъ ли онъ это. Ich frage dich ob du gehen willst, я спрашиваю тебя, хочешь ли итти. Wer weiß, obs wahr ist, кто знаетъ, правда ли это. Прежде сего, ob vielleicht, и ob, значило: можетъ быть: Laßt uns Buße thun, ob Gott uns möchte gnädig seyn, покаемся, можетъ быть Богъ къ намъ милостивъ будетъ. Als ob, какъ бы, будто бы. Es siehet aus, als ob es regnen wollte, похоже будто дождь будетъ. Ich will thun, als ob ich es gesehen hätte, притворюсь, будто я это видѣлъ. Als obs eine Schande wäre, zu nehmen, was man uns giebt, какъ будто стыдно брать то, что намъ даютъ.

die Obacht, (мн: не им:) наблюденіе, примѣчаніе, береженіе, смотрѣніе. Etwas in Obacht nehmen, наблюдать, беречь что; также: примѣчать. Obacht auf etwas geben, примѣчать что. Der göttlichen Obacht empfehlen, Божіему храненію, блюденію, призрѣнію препоручить.

Obbemeldet, obbenannt, см: Ob.

das Obdach, des-es, множ: die-dächer, кровля, крыша, * кровъ, покровъ, прибѣжище. Jemanden Obdach geben, дать кому прибѣжище, пустить кого къ себѣ въ домъ, призрить. Etwas unter Obdach bringen, отнести что въ сохранное мѣсто.

der Obelisk, des-en, множ: die-n, съ Греческаго: обелискъ, высокая четыреугольная пирамида съ малымъ основаніемъ.

Oben, нарѣчіе времени: I.) собств: въ верху, на верху. Oben auf dem Berge, въ верху горы, на горѣ. Oben wohnen, въ верху жить. Oben im Himmel, горѣ на небе-

eахъ. Etwas oben abschneiden, съ верху что срѣзать. Von oben herab, съ верху въ низъ. Dort oben, верху, горѣ. II.) * 1) прежде, выше: Wie oben gedacht worden, какъ прежде, выше упомянуто было. Die oben erwähnte Sache, вышепомянутое дѣло; 2) Oben an sitzen, на вышшемъ, въ первомъ мѣстѣ сидѣть; 3) Obenein, oben drein, сверхъ того, въ добавокъ. Etwas oben drein geben, въ добавокъ что давать. Ich mußte noch obenein den Verdruß empfinden, сверхъ того еще долженъ я былъ досаду имѣть. Da werde ich noch obenein ausgelacht, сверхъ того къ тому жъ меня еще засмѣютъ; 4) Obenhin, поверхностно, слегка, кое какъ, какъ нибудь, на скорую руку. Nur so obenhin arbeiten, какъ нибудь вахлять. Eine Sache nur obenhin betrachten, untersuchen, дѣло только слегка разсматривать, изслѣдовать.

Obenein, obenhin, см: предъидущее.

Ober, прилаг: I.) собств: верхнiй: Das obere Stock im Hause, верхнiй этажъ въ дому. Die obern Zimmern, верхнiе покои; также: Das obere Deutschland, верхняя Германiя. Ober-Sachsen, верхняя Саксонiя. II.) * 1) по достоинству и чину, вышшiе: Die obern Classen in einer Schule, вышшiе классы въ школѣ. Die obere Gerichtsbarkeit, вышнiй, верхнiй судъ. Die oberste Stelle haben, вышшее мѣсто имѣть; 2) верховный: Die oberste Gewalt, верховная сила. Den Obern gehorsam seyn, начальникамъ быть послушну. Der Oberste, главный. Die Obersten im Volke, старшины, главные въ народѣ. Der Feldoberste, или der Oberste, (въ полкахъ) полковникъ.

der Ober-Admiral, des-s, множ: die-råle, оберъ-адмиралъ; также: Conus ammiralis *Lin.* улитка адмиралъ называемая.

der Oberalte, des-n, мн: die-n, (въ нижней Саксонiи) старшина цеховой.

das Oberamt, des-es, мн: die-åmter, главной судъ, оберамтъ; отъ того der Ober-Amtmann, главной судья, староста, оберъ-амтманъ.

die Oberamtsregierung, множ: die-en, (въ нѣкотор: странахъ) вышшее, верховное правительство.

die Oberarche, мн: die-n, (въ звѣроловствѣ) верхняя снасть, веревка у охотничей сбруи.

der Oberaufseher, des-s, (множ: под: един:) главной смотритель. Die Oberaufseherinn, главная смотрительница.

die Oberaufsicht, (мн: неуп:) главное смотрѣнiе.

der Oberbalken, des-s, (мн: под: ед:) верхнее бревно.

der Oberbau, des-es, (множ: неуп:) верхнее, надземное строенiе.

der Oberbauch, des-es, мн: die-båuche, верхняя часть брюха.

der Oberbaum, des-es, мн: die-båume, см: Hauptbaum.

der Oberbefehl, des-es, множ: die-e, главное предводительство, верховная власть, отъ того der Oberbefehlshaber, главной предводитель, главнокомандующiй.

der Oberbeichtvater, des-s, мн: die-våter, главной духовникъ при Папскихъ дворахъ.

das Oberbein, см: Ueberbein.

der Oberbereiter, des-s, (мн: под: ед:) оберберейтеръ при дворахъ.

das Oberbergamt, des-es, множ: die-åmter, главное горное правленiе. Der Oberbergamtsverwalter, главной горной правитель.

der Oberbergmeister, des-s, (мн: под: един:) обербергмейстеръ, главной заводоправитель.

das Oberbett, des-es, множ: die-en, одѣяло, верхняя перина, пуховикъ вмѣсто одѣяла.

die Oberbeute, множ: die-n, (въ пчеловодствѣ) верхняя половина борти.

das Oberblatt, des-es, мн: die-blåtter, верхнiй листъ; у лошадиной сбруи: шоры.

das Oberblech, des-es, множ: die-e, верхняя жесть, оковка, обивка.

die Oberblinde, мн: die-n, (въ мореходствѣ) блиндъ, верхнiй парусъ на бугшпритѣ.

der Oberboden, des-s, мн: die-bôden, верхнее жилье въ строенiи.

der Oberbornmeister, des-s, (мн: под: един:) въ Гальскихъ соловарняхъ: главной мастеръ, смотритель при соловарняхъ, а особливо при насосахъ, обербормейстеръ.

der Ober-Capellan, или Ober-Caplan, des-es, мн: die-äne, главной капеллянъ, домовой, придворной священникъ.

das Ober-Commando, des-s, см: Oberbefehl.

der Ober-Constabler, des-s, (мн: под: един:) на военныхъ корабляхъ: главной констапель.

der Oberdeichgraf, des-en, мн: die-en, главной плотинной надзиратель.

Oberdeutsch, *adj.* и *adv.* Верхне-Германскїй. Die oberdeutsche Sprache, верхне-Германское нарѣчїе. Die Oberdeutschen, верхнїе Германцы, Нѣмцы верхней Германїи.

Oberdeutschland, -s, (множ: не им:) верхняя Германїя; вышшїя къ гористой части южной Германїи лежащїя земли, Швабскимъ законамъ подлежащїя.

das Obereigenthum, des-es, (множ: не им:) главное право собственности; отъ того der Obereigenthumsherr, des-en, мн: die-en, главной хозяинъ, помѣщикъ, владѣлецъ, главное право собственности имѣющїй.

der Obereinfahrer, des-s, (множ: под: един:) въ горн: производствахъ: главной объѣздщикъ рудниковъ.

der Obereinnehmer, des-s, (мн: под: един:) главной сборщикъ доходовъ.

der Oberenke, des-n, мн: die-n, см: Enke.

der Oberfalkenmeister, des-s, (множ: под: ед:) при нѣкотор: дворахъ: главной сокольничїй.

das Oberfaß, des-es, мн: die-fässer, (въ плавильняхъ) верхняя бадья при плангердахъ; также и при соловарняхъ.

die Oberfäule, мн: die-n, (въ Гогенстейнскихъ горныхъ заводахъ) верхнїй слой, изъ извести, песку и глины состоящїй.

der Oberfauth, des-es, мн: die-e, см: Obervogt.

die Oberfläche, множ: die-n, поверхность. Die Oberfläche der Erde, поверхность земли.

der Oberförster, des-s, (мн: под: ед:) главной лѣсничїй при лѣсоводствѣ.

der Oberforstmeister, des-s, (мн: под: един:) главной правитель лѣсоводства.

der Oberfreygräfe, des-n, мн: die-n, см: Freygräfe.

der Oberfuß, des-es, множ: die-füsse, (въ анатомїи) плюсна, верхняя часть ноги.

das Obergericht, des-es, множ: die-e, верхнїй, вышшїй судъ; также: уголовный судъ; отъ того der Obergerichtsherr, судья верхняго и уголовнаго суда.

das Obergeschoß, des-es, мн: die-e, верхнїй ярусъ, жилье, этажъ, строенїя.

das Obergeschuhe, des-s, (мн: под: ед:) см: Geschuhe, и Oberleder.

der Obergespan, (въ Венгрїи) см: Gespan.

das Obergewehr, des-es, множ: die-e, (у солдатъ) ружья, пики, еспонтоны; въ отличїе отъ палашей и саблей.

der Obergurt, des-es, мн: die-e, (у сѣдла) верхняя подпруга.

Oberhalb, (нарѣчїе мѣста) въ верху, выше.

die Oberhand, мн: die-hände, 1) (въ анатомїи) верхняя часть руки; 2) * верхъ, преимущество: Die Oberhand haben, верхъ, преимущество имѣть; 3) главное мѣсто, правая рука: Jemanden die Oberhand geben, главное, первое мѣсто кому дать.

der Oberhandwerksmeister, см: Obermeister.

das Oberhaupt, des-es, множеств: die-häupter, глава, государь, властитель, верховное начальство, вышшая власть. Jemanden für sein rechtmäßiges Oberhaupt erkennen, признавать кого законнымъ своимъ государемъ. Die Oberhäupter der Nation, правители, властители народа.

der Oberhauptmann, des-es, множеств: die-männer, или -leute, старшина, главной начальникъ, капитанъ, сотникъ, стоначальникъ.

das Oberhaus, des-es, мн: die-häuser, 1) верхнее жилье въ дому; 2) (въ Англїи) верхнїй парламентъ, собранїе перовъ, велможъ, и мѣсто онаго.

die Oberhaut, мн: die-häute, ум: das Oberhäutchen, Oberhäutlein, верхняя кожица, перепонка.

die Oberhefen, (един: неуп:) верхнїе дрожжи въ бродящемъ пивѣ.

der Oberheimbürge, см: Heimbürge.
das Oberhemd, des-es, мн: die-en, -er, верхняя рубаха.
der Oberherr, des-en, мн: die-en, государь, владыка. Ihr wisset, daß die weltlichen Fürsten herrschen und die Oberherren haben Gewalt, вѣсть, яко князи языкъ господствуютъ ими, и велицыи обладаютъ ими, Ев: отъ Матѳеа, гл: 20. ст: 25. Jemanden für seinen Oberherrn erkennen, признать кого своимъ владыкою, верховнымъ государемъ.
Oberherrlich, *adj.* и *adv.* Государскій, владычный.
die Oberherrschaft, (множ: неуп:) 1) владычество, господство, верховная власть; отъ того Oberherrschaftlich, государскій, властелинскій; 2) верхъ, преимущество, побѣда. Die Oberherrschaft haben, верхъ имѣть.
der Oberhimmel, des-s, (мн: под: ед:) ефиръ, небеса, превыспренняя.
der Oberhof, des-es, множ: die-höfe, 1) верхній дворъ; 2) также верхній судъ.
das Oberhofgericht, см: Hofgericht.
das Oberholz, des-es, (мн: неуп:) 1) въ лѣсоводствѣ: строевое дерево, строевой, мачтовой лѣсъ. Der Wald bestehet aus Oberholz, лѣсъ состоитъ изъ высокаго, строеваго дерева; 2) иногда значитъ верховые сучья и вѣтви деревъ.
der Oberholzgraf, см: Holzgraf.
das Oberhüttenamt, см: Hüttenamt.
der Oberhütten-Inspector, des-s, (мн: под: един:) главный смотритель надъ плавильнями.
der Oberhüttenmeister, des-s, (мн: под: ед:) обергиттенмейстеръ, главной заводской мастеръ.
der Oberhüttenraiter, см: Hüttenraiter.
der Oberhüttenverwalter, см: Hüttenverwalter.
der Oberjäger, des-s, (мн: под: един:) оберъегерь, главной охотникъ, главной ловчій.
der Oberjägermeister, des-s, (мн: под: един:) оберъегермейстеръ, имѣющій въ правленіи всѣ охотничьи дѣла какой провинціи.
der Oberjunker, работникъ у хлѣбника, см: Junker.
der Oberkalfaterer, des-s, (мн: под: ед:) на корабляхъ: главной надъ конопатчиками.

die Oberkammer, мн: die-n, верхній покой.
der Oberkammerherr, des-en, множ: die-en, (при дворахъ) обер-каммергеръ. Die Oberkämmerey, мѣсто, гдѣ онъ предсѣдательствуетъ.
der Oberkämmerer, des-s, (мн: под: един:) см: Kämmerer.
der Oberkannonierer, des-s, (мн: под: ед:) на корабляхъ: главной надъ артиллеріею корабля.
der Oberkellner, des-s, (мн: под: ед:) главной погребщикъ, келлер-мейстеръ.
der Oberkiefer, des-s, (мн: под: ед:) верхняя челюсть или жабры.
der Oberkirchenrath, des-es, мн: die-räthe, (въ нѣкотор: мѣстахъ) главной консисторской совѣтникъ, и самая главная консисторія.
die Oberklaue, мн: die-n, когти у черной дичи на ногахъ.
das Oberkleid, des-es, множ: die-er, верхнее платье.
der Oberknecht, des-es, множ: die-e, дворецкой, главный слуга, смотритель надъ работниками.
die Oberkeit, см: Obrigkeit.
der Oberkneter, des-s, (мн: под: ед:) у хлѣбниковъ въ Лейпцигѣ: главной мѣсецъ, второй пекарной работникъ за мастеромъ слѣдующій.
der Oberküchenmeister, des-s, (множ: под: един:) при дворахъ: оберъ-кихенмейстеръ, поваръ, главной надъ поварами.
das Oberland, des-es, мн: die-länder, или -lande, верхняя, нагорная, выше лежащая земля.
der Oberländer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Oberländerinn, верхоземецъ, нагорной житель; въ Голландіи называются Oberländer, верхоземскіе суда, кои привозятъ съ Рейна глину на горшечную работу.
Oberländisch, *adj.* и *adv.* Верхоземскій, нагорный.
die Oberlast, множ: die-en, верхній грузъ, накладка.
Oberlästig, *adj.* и *adv.* oberlästiger, oberlästigste, (о корабляхъ) съ лишкомъ грузный, перегруженный.
der Oberlauf, des-es, мн: die-läufe, верхняя полуба на кораблѣ.
die Oberläuterung, множ: die-en, (въ правахъ) вторичное объясненіе.

das Oberleder, des - s, (множ: под: един:) передки, кожа на передки, верхняя кожа на башмакѣ.
die Oberlefze, множ: die - n, верхняя губа.
das Oberlehen, des - s, (мн: под: ед:) ленъ, непосредственно у главнаго леннаго господина въ лену состоящїй.
der Oberlehensfall, des - es, множ: die - fälle, ленной случай касающїйся до леннаго помѣщика, владѣтеля.
der Oberlehensherr, des - en, мн: die - en, верховной государь, главной ленной господинъ, помѣщикъ, государь.
der Oberleib, des - es, мн: die - er, надбрюшїе.
die Oberleine, множ: die - n, (въ охотничьихъ дѣлахъ) верхняя снасть, веревки у шенетъ.
die Oberlippe, множ: die - n, верхняя губа.
die Oberluft, (множ: не им:) верхнїй воздухъ, верхняя страна атмосферы.
die Obermacht, см: Uebermacht.
der Obermann, des - es, мн: die - männer, 1) побѣдитель: Eines Obermann werden, побѣдить, превзойти, одолѣть кого; 2) третїй, третейскїй судья, между двумя спорющими людьми, или же избираемый посредникъ.
das Obermeierding, des - es, мн: die - e, см: Meierding.
der Obermeister, des - s, (мн: под: ед:) главной, первой мастеръ, старшина цеховой.
der Ober-Officier, des - s, мн: die - s, - e, оберъ-офицеръ.
der Oberpfarrer, des - s, (мн: под: ед:) протоїерей въ церквѣ, первосвященникъ.
der Ober-Pikier, или Ober-Piqueur, des - s, множ: die - s, - e, главной псарь, оберпикиръ въ парфорсной охотѣ.
der Oberpriester, des - s, (мн: под: ед:) см: Oberpfarrer.
der Oberrechner, des - s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: странахъ: главной счетоводецъ, главной собиратель доходовъ; въ Ротвелѣ то же что главной камерарїй, см: Kämmerer.
das Oberrecht, des - es, (множ: неуп:) 1) верховная власть, сила, право; 2) въ Шлезїи прежде сего: княжеское право, по коему князья признаваемы были.
der Oberrentmeister, des - s, (мн: под: един:) главной рентмейстеръ.
der Oberrichter, des - s, (мн: под: ед:) главной, первой судья; также: судья верхняго суда; въ деревняхъ Саксонскихъ подданный въ чужой деревнѣ имѣющїй смотрѣнїе, чтобы ни что во вредъ верхняго суда не предпринималось.
Oberrichterlich, *adj.* и *adv.* Первосудейской, главносудейской. Die oberrichterliche Gewalt, власть главнаго судьи.
die Oberrinde, множ: die - n, верхняя кора.
der Oberrist, des - es, мн: die - e, подъемъ ноги, верхняя часть ноги, стопы.
der Oberrock, des - es, множ: die - röcke, верхнее платье, сертукъ.
der Oberrücken, см: Oberklaue, и Rücken.
der Obersaß, des - es, множ: die - säße, (въ логикѣ) Propositio maior, первая посылка.
die Oberschale, мн: die - n, верхняя скорлупа; у мясниковъ: верхняя часть бедры, ляшки.
die Oberschar, мн: die - en, (въ горн: работахъ) остальное мѣсто между занятыми рудниками, которое еще себѣ испросить можно; и вообще: часть поля ни кому не принадлежащая. Die Oberschar mit dem Viehe behüten, на ни кому не принадлежащее мѣсто скотину выгонять.
der Oberschenk, des - en, множ: die - en, (при дворахъ) оберъ-шенкъ, главной подчашїй, виночерпъ.
der Oberschenkel, des - s, (мн: под: ед:) верхняя часть лядвеи.
der Oberschieds-Guardein, des - es, мн: die - e, (въ горн: правленїи) тотъ горный служащїй, которой рѣшитъ спорныя рудныя пробы пробирщиковъ и горныхъ писарей.
das Oberschiffamt, des - es, множ: die - ämter, (въ Вѣнѣ) главное судоправленїе, коллегїя имѣющая въ вѣдомствѣ своемъ судоходство на Дону.
Oberschlächtig, *adj.* и *adv.* (при водяныхъ мѣльницахъ и махинахъ) Ein oberschlächtiges Wasserrad, колесо

обращающееся водою съ верху на колесо упадающею. Eine oberschlächtige Mühle, мѣльница приводимая въ движенïе водою съ верху бïющею.

der Oberschlämmer, des-s, (мн: под: един:) главной промывальщикъ при мокрыхъ толчеяхъ, (въ горн: заводахъ).

die Oberschwelle, мн: die-n, надверной косякъ.

das Obersegel, des-s, (мн: под: ед:) у кораблей: верхнïй малой парусъ.

der Obersichter, des-s, (мн: под: ед:) (въ большихъ пекарняхъ Саксонïи) главной сѣяльщикъ, мукосѣй.

die Obersippschaft, мн: die-en, кровная, ближняя родня, южичество.

der Obersitz, des-es, мн: die-e, 1) первозасѣданïе, первовозлежанïе; 2) верхнее мѣсто, сѣдалище: Den Obersitz nehmen, верхнее, первое мѣсто занять.

der Oberstaller, des-s, (мн: под: ед:) см: Staller.

der Oberstallmeister, des-s, (множ: под: един:) оберштальмейстеръ, главной конюшïй.

der Oberstauder, см: Stauder.

Oberst, Oberste, см: Ober, употребительно въ составленïяхъ: Oberststallmeister, Oberstjägermeister, оберштальмейстеръ, оберъ-егермейстеръ.

der Obersteiger, des-s, (мн: под: ед:) оберштейгеръ, въ горн: заводахъ.

die Oberstelle, множ: die-n, верхнее, первое мѣсто. Die Oberstelle haben, верхнее мѣсто имѣть.

die Oberstimme, мн: die-n, высокой голосъ, дискантъ.

der Oberst-Lieutenant, des-es, множ: die-e, подполковникъ.

der Oberstrich, des-es, мн: die-e, (у нѣкоторыхъ грамашиковъ) апострофъ, ерокъ.

Oberstrichterlich, см: Oberrichterlich.

die Oberstube, множ: die-n, верхняя комната.

der Oberstuhl, des-es, мн: die-stühle, (въ Гальскихъ соловарняхъ) верхнïй воротъ.

der Oberstwachtmeister, des-s, (множ: под: един:) обершвахтмейстеръ въ полкахъ, то же что маïоръ.

das Obertheil, des-es, множ: die-e, верхняя часть.

der Oberuntergang, des-es, мн: die-gänge, (въ верхней Германïи) главный объѣздъ, осмотръ границъ какой округи.

das Oberverdeck, des-es, множ: die-e, верхняя дека, палуба корабля.

der Obervogt, des-es, мн: die-vögte, оберфохтъ, главной войтъ, главной староста; отъ того die Obervogtey, чинъ, званïе оберфохта.

der Obervormund, des-es, множ: die-münder, главной опекунъ; отъ того die Obervormundschaft, главная опека, главное опекунство. Das Obervormundschaftsamt, коллегïя имѣющая въ вѣдомствѣ своемъ опекуновъ. Obervormundschaftlich, главноопекунскïй.

Oberwähnt, вышепомянутый.

die Oberwelt, (множ: не им:) мïръ, свѣтъ, вселенная.

der Oberwuchs, des-es, (мн: не им:) въ лѣсоводствѣ: 1) сучья деревъ; 2) строевое, мачтовое дерево.

der Oberwurf, des-es, мн: die-würfe, (у охотниковъ) верхнïя челюсти у дикой свиньи.

Oberzählt, вышесказанный, вышереченный.

der Oberzahn, des-es, мн: die-zähne, верхнïй зубъ.

der Oberzehenter, des-s, (множ: под: един:) см: Zehenter.

der Oberzimmermann, des-es, множ: die-zimmerleute, (на корабляхъ) главной плотникъ, надъ прочими смотрѣнïе имѣющïй, оберъ-циммерманнъ.

Obgesagt, Obgemeldet, Obgenannt, вышепомянутый, вышеобъявленный, вышереченный.

Obgleich, союзъ: хотя, аще и. Ich habe es erfahren, obgleich kein Mensch es gesehen hatte, я это провѣдалъ, хотя ни кто того не видалъ. Иногда обѣ часшицы въ шомъ же значенïи раздѣляются: Ich lebe vergnügt, ob ich gleich arm bin, я живу весело, хотя и бѣденъ. Ob es nun gleich niemand sahe, а хотя ни кто того не видалъ. Ich kann es nicht thun, ob er gleich mein Bruder wäre, я этого сдѣлать не могу, хотя бы онъ братъ родной мнѣ былъ. Иногда gleich выпускается: Ob du reich bist, so bist du doch nicht vergnügt, хотя ты и богатъ, однако не весело живешь. Ob du weise bist, so kannst du doch irren,

хотя ты и уменъ, однако ошибаться можешь.

Obhaben, *v. irreg. neutr.* (см: Haben) имѣть на себѣ. Wegen meines obhabenden schweren Amtes, по причинѣ лежащей на мнѣ тяжелой должности.

Obhanden, *adj.* и *adv.* находящїйся, настоящїй, существующїй, имѣющїйся. Die obhandene Gefahr, предлежащая опасность.

die Obhut, (мн: не им:) покровъ, защита. Jemanden der göttlichen Obhut empfehlen, препоручить кого Божїю храненїю.

Obig, вышнїй, прежнїй, вышереченный. Mein obiger Satz, прежнее мое положенїе. Aus obigem erhellet, изъ вышесказаннаго явствуетъ.

die Oblate, мн: die-n, облатъ, опрѣснокъ, тонкїя мучныя лепешки.

der Oblatenbäcker, des-s, (множ: под: един:) облатникъ, просвирникъ.

die Obley, множ: die-en, 1) даръ, все что на монастыри даруется, подаянїе на монастыри; отъ того das Obleyhaus, домъ, гдѣ такїя подаянїя принимаются. Der Obleyschreiber, писецъ, которой онымъ счетъ ведетъ; 2) вообще: деньги за владѣнїе чѣмъ, или за удовлетворенїе чего платимыя.

Obliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Liegen) употребл: двояко: 1) съ пом: гл: seyn, побѣдить, одолѣть, верхъ одержать; 2) съ пом: гл: haben, a) трудиться, прилѣжать къ чему: Einer Sache obliegen, трудиться надъ чѣмъ. Den Wissenschaften, der Musik obliegen, въ наукахъ, въ музыкѣ упражняться; b) обязану быть къ чему: Es lag dir ob daran zu denken, тебѣ надлежало, слѣдовало о томъ помышлять. Die wichtige Pflicht die uns obliegt, die Kräfte unsers Geistes auszubilden, важный намъ предлежащїй долгъ образовать способности нашего духа.

die Obliegenheit, мн: die-en, долгъ, обязанность.

die Obligation, мн: die-en, съ Лат: Obligatio, письменное обязательство.

der Obmann, des-es, мн: die-männer, (обветш:) надзиратель; также: судья. Jemanden zum Obmann erwählen, избрать кого судьею.

die Obrigkeit, множ: die-en, власть, начальство, правительство, магистратъ. Der König ist meine Obrigkeit, король есть мой государь. Die Obrigkeiten, начальники, главные чины. Die höchste Obrigkeit, die hohe Landesobrigkeit, верховное правительство, государь. Die geist- und weltliche Obrigkeit, духовное и свѣтское правительство. Unterobrigkeiten, нижнїе правители, нижнїе начальства. Die Stadtobrigkeit, градоначальство, магистратъ. Jemanden bey der Obrigkeit verklagen, пожаловаться, жалобу подать на кого правительству. Wer ist seine Obrigkeit, кто его начальникъ.

Obrigkeitlich, *adj.* и *adv.* правительскїй, начальничїй, начальническїй. Die obrigkeitliche Gewalt, власть начальническая. Ein obrigkeitlicher Befehl, приказъ, повелѣнїе отъ правительства. Eine obrigkeitliche Person, судья.

der Obrigkeitstein, des-es, множ: die-e, межа, пограничной камень.

Obrist, Obriste, см: Ober, Oberste.

Obschon, союзъ: хотя. Obschon noch nicht ausgemacht ist, хотя еще не рѣшено. Ich habe es erfahren, obschon niemand von ihnen es mir sagen wollte, я это провѣдалъ, хотя ни кто изъ нихъ мнѣ того сказывать не хотѣлъ. Иногда ob и schon раздѣляются: Ob ich ihn schon nicht kenne, хотя я его не знаю.

Obschweben, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, летать надъ чѣмъ; также: * находиться, существовать, состоять, быть. Die obschwebende Gefahr, предстоящая опасность.

die Obsicht, (мн: не им:) смотрѣнїе, надзиранїе, надзоръ. Die Obsicht über etwas haben, смотрѣнїе надъ чѣмъ имѣть.

Obsiegen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, восторжествовать, побѣдить. Der Vernunft kommt es zu, in dem Streite der Leidenschaften obzusiegen, разумъ долженъ преодолѣвать борющїяся страсти. Der Obsieg, побѣда. Obsieger, побѣдитель. Obsieglich, побѣдительный. Ein obsiegliches Urtheil erhalten, въ судѣ побѣдить.

die Obsorge, (множ: неуп:) попече-

нїе. Obsorgen, попеченїе имѣть; пещися.

das Obst, des-es, (множ: неуп:) 1) овощь, всякїе плоды растѣнїй; 2) древесные плоды: Kernobst, плоды съ зернышками, яблоки, груши и пр. Steinobst, плоды съ косточками, вишни, сливы, абрикозы. Ein Apfel ist ein schönes Obst, яблоко есть хорошїй плодъ. Mit Obst handeln, плодами торговать. Frühobst, ранній плодъ. Spätobst, поздній плодъ.

der Obstand, des-es, (множ: не им:) сопротивленїе.

die Obstatt, (мн: неуп:) сопротивленїе. Jemanden die Obstatt halten, сопротивляться кому.

der Obstbacker, des-s, (мн: под: ед:) сушитель, запѣкатель овощей.

der Obstbaum, des-es, мн: die-bäume, плодовое, плодовитое дерево.

der Obstbrecher, des-s, (мн: под: ед:) вилки, щипцы, съемцы, садовническое орудїе, коимъ плоды съ деревъ достаютъ.

die Obstdarre, множ: die-n, сушильня для плодовъ.

der Oebster, des-s, (множ: под: ед:) женс: die Oebsterinn, 1) кто овощи стережетъ ночью, садовой сторожъ; 2) кто овощами торгуетъ, овощникъ.

der Obstessig, des-es, множ: die-e, изъ овощей приготовленной, плодовой уксусъ.

der Obstgarten, des-s, мн: die-gärten, плодовой садъ.

der Obsthamen, des-s, (мн: под: ед:) садовническое орудїе для доставанїя плодовъ съ деревъ.

der Obsthändler, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Obsthändlerinn, овощникъ, кто плодами торгуетъ.

das Obstjahr, des-es, мн: die-e, плодовитой годъ, въ которой плоды хорошо удались.

der Obstkäfer, des-s, (множ: под: ед:) Scarabaeus horticula *Lin.* садовой жукъ.

die Obstkammer, множ: die-n, клѣть, чуланъ, изба, въ которой плоды хранятъ.

der Oebstler, см: Oebster.

der Obstmarkt, des-es, мн: die-märkte, овощной рынокъ, рядъ.

der Obstmonath, des-es, множ: die-e, плодовой мѣсяцъ, Сентябрь.

der Obstmost, des-es, множ: die-e, морсъ плодовой.

die Obstmotte, множ: die-n, Phalaena bombyx quercifolia *Lin.* садовая моль.

der Obstwein, des-es, мн: die-e, сидеръ, плодовое вино, яблоновка, грушовка и пр.

Obwalten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) предстоять, быть, находиться: Die obwaltende Gefahr, предстоящая опасность; 2) содѣйствовать: Dein eigenes Interesse waltet hierunter so sehr ob, als das meinige, твой собственной интересъ, твоя собственная польза здѣсь столько же дѣйствуетъ какъ и моя. Die Obwaltung, предстоянїе, содѣйствїе.

Obwohl, союзъ: хотя.

der Ocean, des-es, мн: die-e, съ Латинскаго: Oceanus, океанъ, море. Der südliche Ocean, южной океанъ. Der nördliche Ocean, сѣверной океанъ.

Ochelbeze, см: Ukeley.

der Ocher, des-s, множ: die-e, охра, металлическая известь, земля. Der Eisenocher, желѣзная охра, а особливо жижгиль. Der Kupferocher, der Bleyocher, мѣдная, свинцовая охра.

Ochergelb, *adj.* и *adv.* желтый, желтъ какъ охра.

der Ochs, des-en, множ: die-en, ум: das Oechschen, Oechslein, быкъ, волъ, говядо, бычокъ. Der Herdochs, Faselochs, Zuchtochs, Stammochs, Reitochs, Springochs, Brüllochs, Brummochs, Bullochs, племенной, стадной быкъ, волъ, буйволъ. Der wilde Ochs, дикой быкъ. Ein Zugochs, тяглой, рабочїй, яремной быкъ. Mastochs, или Schlachtochs, кормной быкъ, на убой откармливаемый. * Die Ochsen hinter den Pflug spannen, быковъ позади плуга припречь, дѣло съ зади, на выворотъ дѣлать. Die Ochsen stehen am Berge, дѣло нейдетъ, завязло; также въ брани: Ein grober Ochs, грубїанъ. Ein dummer Ochs, глупецъ.

Ochsen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, быка хотѣть. Die Kuh ochset, корова быка хочетъ.

das Ochsenauge, des-es, множ: die-n, бычачей глазъ; * 1) въ поварняхъ: выпускныя яицы; 2) Chrysanthe-

mum leucanthemum *Lin.* бычачій глазъ, растѣніе; 3) см: Goldhähnchen.

der Ochsenbauer, des-s, (мн: под: ед:) крестьянинъ быковъ содержащій, которой пашетъ быками.

das Ochsenbrech, des-es, (мн: неуп:) см: Hauhechel.

das Ochsenfieber, des-s, (мн: неуп:) дрожь послѣ обѣда; въ низкомъ нарѣчіи: * Das Ochsenfieber haben, грубіанить, буянить, грубить.

das Ochsenfleisch, des-es, (мн: не им:) бычачье мясо, говядина.

die Ochsengalle, мн: die-n, желчь бычачья, * выпуклыя круглыя стекла въ фонаряхъ.

das Ochsengeld, des-es, множ: die-er, плата за припускъ вола.

Ochsenhaft, *adj.* и *adv.* ochsenhafter, ochsenhafteste грубый, глупый.

der Ochsenhändler, des-s, (множ: под: един:) пригонщикъ скотовъ, которой быками торгуетъ, скотоводъ.

die Ochsenhaut, мн: die-häute, бычачья кожа.

das Ochsenherz, des-ens, мн: die-en, бычачье сердце; * Bucardites, букардитъ, раковина.

der Ochsenhirt, des-en, множ: die-en, волопасъ.

der Ochsenhuf, des-es, множ: die-e, бычачье копыто; * у лошадей: расщепившееся, разтреснувшееся спереди копыто.

das Ochsenjoch, des-es, множ: die-e, яремъ воловей.

der Ochsenjunge, des-n, множ: die-n, волопасъ.

das Ochsenkalb, des-es, мн: die-kälber, бычокъ, теленокъ, юнецъ.

der Ochsenkopf, des-es, мн: die-köpfe, соб: бычачья голова, * ругательное слово; въ Берлинѣ назывался такъ прежде рабочій домъ.

das Ochsenkraut, des-es, (мн: неуп:) Ononis *Lin.* стальникъ полевой.

der Ochsenmarkt, des-es, множ: die-märkte, 1) продажа, торгъ быковъ; 2) мѣсто, рынокъ, гдѣ быковъ продаютъ.

die Ochsenpost, мн: die-en, (въ низк: нарѣчіи) * Mit der Ochsenpost gehen oder fahren, тихо, волу подобно, на волахъ ѣхать.

die Ochsenrübe, растѣніе, см: Hasenohr.

der Ochsenspath, des-es, множ: die-e, у лошадей: наколѣнница, шишка надъ колѣномъ.

der Ochsenstall, des-es, мн: die-ställe, стойло для быковъ.

der Ochsenziemer, des-s, (множ: под: един:) сушеной дѣтородный удъ бычачій.

die Ochsenzunge, мн: die-n, * растѣніе: Anchusa *Lin.* языкъ воловій; также: Lithospermum aruensis *Lin.* каменное просо. Die kleine Ochsenzunge, Lycopsis aruensis *Lin.* малая червяница. Die wilde Ochsenzunge, Echium vulgare *Lin.* румяная трава.

Ockeley, см: Ukeley.

das Octav, осьмуха, осьмая доля; о книгахъ: Ein Buch in Octav, книга въ осьмушку. Ein Buch in groß Octav, in klein Octav, книга въ большую, малую осьмуху. Das Octav-Format, формать въ осьмую долю.

die Octave, мн: die-n, (въ музыкѣ) октава, два крайнія изъ восьми голосовъ вмѣстѣ взятыя голоса; также: восемь голосовъ вмѣстѣ взятыхъ. Въ органахъ октава есть названіе различныхъ переборовъ: Die große Octave, въ 8 футовъ голоса. Die mittlere Octave или Mitteloctave, въ 4 фута голоса. Die kleine Octave, въ 2 фута голоса. Das Superoctävlein, въ 1 футъ голоса.

der October, des-s, (множ: под: ед:) съ Латинскаго: October, Октябрь, десятый мѣсяцъ въ году, Слав: паздерникъ.

Oculieren, *v. reg. act.* см: Aeugeln.

Oede, *adj.* и *adv.* öder, ödeste, 1) уединенный, пустый, дикій, необитаемый, нежилый, ненаселенный, степный, неплодный. Eine öde Gegend, дикая страна. Ein ödes Land, необитаемая земля. Einen Acker, ein Feld öde liegen lassen, пашню, поле оставить впустѣ, необработаннымъ; отъ того einen Wald aböden, лѣсь опустошить, вырубить. Die Fischbrut ausöden, рыбу выловить, истребить; 2) * пустый, тщетный: Oede Werke, тщетныя дѣла. Ein öder Balg, негодной человѣкъ, повѣса.

die Oede, мн: die-n, дикое, необитаемое, необработанное мѣсто, дичь, пустырь, пустыня.

der Odem, см: Athem.

Oder, союзъ: или, либо: Gib mir

die Waare oder Geld, отдай мнѣ товаръ или деньги. Einer von uns beyden, entweder ich, oder du muß es gewesen seyn, одинъ изъ насъ двоихъ, либо я, либо ты былъ. Dies oder jenes, то, либо другое. Warum siehet man euren Bruder nicht? ist er verreiset? oder ist er krank? oder ist er so sehr beschäftiget? за чемъ не видать брата вашего? развѣ онъ выѣхалъ? или онъ болѣнъ? или столько занятъ? также: Er komme nun oder nicht, хотя бы онъ пришелъ или нѣтъ.

der или die Odermennig, растѣніе, см: Agrimonie.

der Ofen, des-s, мн: die Oefen, умен: das Oefchen, Oefelein, печь, печка, пещь. Ein steinerner Ofen, каменная печь. Ein blecherner Ofen или Blechofen, жестяная печь. Der Backofen, хлѣбенная печь, руская печь. Schmelzofen, плавиленная печь. Ziegelofen, Kalkofen, Glasofen, печь, въ коей кирпичи, известь жгутъ, стекло плавятъ. Stubenofen, комнатная печь. Kühlofen, хладильная печь. Theerofen, дегтярная печь. Probierofen, пробирная печь. Der hohe Ofen, высокая печь, домна. Den Ofen ablassen, auslassen, ausbrennen, въ плавильняхъ: огонь въ плавиленной печи затушить; anlassen, огонь въ оной развесть; у минеровъ: Ofen, значитъ яма подъ землею, которую порохомъ начиняютъ. Einen Ofen setzen, печь скласть, поставить, построить. Der Ofen raucht, печь дымится. Den Ofen hüten, у печки грѣться. Hinter dem Ofen sitzen, за печкою сидѣть.

der Ofenanker, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ, скобы, лапы, связи печныя.

das Ofenauge, des-s, множ: die-n, устье печное.

die Ofenbank, множ: die-bänke, скамья у печки.

die Ofenblase, мн: die-n, котелъ съ водою въ печи крестьянскихъ избъ.

der Ofenbrand, des-es, мн: die-brände, печь, что въ одинъ разъ въ печи обжигается. Ein Ofenbrand Ziegel, Kalk, печь кирпичей, извести, сколько разомъ обжигается.

der Ofenbruch, des-es, мн: die-brüche, печные выломки, печная пригарь, печной настилъ въ плавильняхъ.

die Ofengabel, мн: die-n, ухватъ.

der Ofengalmey, des-es, множ: die-e, печной шпіаутеръ, въ плавиленной печи насядающій.

das Ofengestübe, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: мусоръ печной.

der Ofenherd, des-es, мн: die-e, подъ въ печи.

die Ofenkachel, мн: die-n, изразецъ печной.

die Ofenkrücke, мн: die-n, кочерьга.

der Ofenlehm, des-es, (множ: неуп:) глина печная.

das Ofenloch, des-es, мн: die-löcher, устье печное; также: отдушина.

der Ofenmeister, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: плавиленной мастеръ.

die Ofenplatte, множ: die-n, печные желѣзные листы, на поду полагаемые.

die Ofenröhre, множ: die-n, печная труба.

der Ofenruß, des-es, (множ: неуп:) сажа печная.

die Ofenschaufel, мн: die-n, лопата печная.

die Ofenstange, мн: die-n, кочерьга.

die Ofenthür, множ: die-en, заслонка печная.

der Ofenwisch, des-es, множ: die-e, помело.

der Ofenzins, des-es, мн: die-e, пошлина за хлѣбную печь, и вообще съ печей.

Offen, *adj.* и *adv.* offener, offenste, I.) собств: открытый, отверстый: Ein offener Topf, eine offene Thür, непокрытый горшокъ, открытыя двери. Den Mund offen haben, ротъ разинуть. Ein offener Mund, разинутый ротъ. Jemanden mit offenen Armen empfangen, принять кого съ распростертыми руками. Ein offener Schade, рана на тѣлѣ не закрывающаяся. Ein freyes offenes Feld, чистое, открытое поле. Ein offener Brief, открытое, не запечатанное письмо. Offene Befehle, повелѣнія до всѣхъ касающіяся. II.) Die Erde ist noch nicht offen, земля еще не вскрылась, не оттаяла. Offener Leib, свободное испражненіе, когда нѣтъ запору. Den Leib offen halten, ста-

раться, чтобъ запору не было, слабило. In offener Rechnung mit jemanden stehen, брать одинъ у другаго безъ счета, сколько угодно. Offene Casse bey jemanden haben, открытую казну у кого имѣть, брать денегъ сколько угодно. Ein offener Wechsel, открытый вексель, неограниченный, неопредѣленный. Mein Haus stehet ihnen offen, домъ мой для васъ отворенъ, милости просимъ. III.) * 1) неукрѣпленный, незащищенный: Eine offene Stadt, ein offener Ort, неукрѣпленный городъ, неукрѣпленное мѣсто. Ein überall offenes Land земля вездѣ свободный входъ имѣющая; 2) Ein Lehen wird offen, ленъ открывается, переходитъ къ ленному господину. Ein offenes Lehn, открытый ленъ; 3) Die offene Zeit, время, въ которое свободно чѣмъ наслаждаться можно; въ сельскомъ хозяйствѣ: время, въ которое скотину на пашни и луга выгонять можно. Das Vieh zu offenen Zeiten in das Gehölz treiben, скотину въ позволенныя времена въ рощу выгонять; 4) публичный: Etwas in offener Ganth verkaufen, съ публичнаго торга что продать. Auf offener Straße, на публичной улицѣ. Offene Tafel halten, открытый столъ имѣть. Ein offenen Laden halten, публичную лавку имѣть; 5) Ein offener Kopf, открытая, быстрая, острая голова; 6) Das offene e, у грамматиковъ значитъ ä; 7) Eine offene Miene, ein offenes Gesicht, откровенный, открытый видъ, лице безъ лести и притворства. Ein offenes Herz, откровенное сердце.

Offenbar, *adj.* и *adv.* offenbarer, offenbarste, 1) открытый, полый: Die offenbare See, открытое море; 2) явный: Es ist eine offenbare Lüge, это явная ложь. Ein offenbarer Feind, явный непрїятель. Offenbare Sünden, явные грѣхи; 3) извѣстный, вѣдомый, знаемый: Der Thäter ist noch nicht offenbar, виноватый еще не открылся, неизвѣстенъ.

Offenbahren, *v. reg. act.* 1) явить, объявить, открыть: Es wird sich bald offenbahren, was an der Sache ist, скоро откроется, что это за дѣло; 2) открыть, обнаружить: Jemanden ein Geheimniß offenbahren, тайну кому открыть. Sich einem offenbahren, открыться кому. Dem Beichtvater seine Sünden offenbahren, духовному отцу въ грѣхахъ признаться; также: Gott hat den Menschen den Weg zur Seligkeit offenbahret, Богъ открылъ человѣкамъ путь къ спасенїю. Geoffenbahrte Wahrheiten, Pflichten, истинны, должности откровенїемъ объявленныя.

Offenbarlich, *adj.* и *adv.* offenbarlicher, offenbarlichste, (обветш:) открытый, извѣстный, вѣдомый.

die Offenbarung, мн: die-en, 1) извѣщенїе, объявленїе, открытїе, (обветшало); 2) Man kann alles versöhnen, ausgenommen die Schmach, Verachtung, Offenbarung der Heimlichkeit und böse Tücke, кромѣ поношенїя и гордыни, и откровенїя тайны и язвы лестныя сихъ бо ради отбѣжитъ всякъ другъ; Сир: гл: 22. ст: 25. 3) откровенїе Божїе: Die Offenbarung Johannis, Апокалипсисъ, откровенїе Iоанново.

Offenherzig, *adj.* и *adv.* offenherziger, offenherzigste, нелицемѣрный, откровенный, чистосердечный: Ein offenherziger Mensch, откровенный человѣкъ. Du gehst nicht offenherzig mit mir um, ты со мною не чистосердечно обходишься.

die Offenherzigkeit, (мн: неуп:) нелицемѣрность, откровенность, чистосердечїе.

Offenkündig, *adj.* и *adv.* offenkündiger, offenkündigste, всякому извѣстный, публичный: Eine offenkündige Sache, всякому извѣстное дѣло. Die Offenkündigkeit, публичность, всеобщая извѣстность.

das Offenstück, des-es, мн: die-e, (у садовник:) Parterre de pieces coupées, цвѣтникъ, партера.

Oeffentlich, *adj.* и *adv.* öffentlicher, öffentlichste, явный, неутаенный, открытый, публичный. Man spricht öffentlich davon, публично о томъ говорятъ. Sich nicht öffentlich sehen lassen, явно, въ публикѣ не показываться. Der öffentliche Gottesdienst, публичное отправленїе Божїей службы. Auf öffentlichem Markte, на публичномъ

рынкѣ. Oeffentliche Gebäude, публичныя строенія. Ein öffentliches Wirthshaus, публичной трактиръ. Oeffentliche Verbrechen, публичныя преступленія.

die Oeffentlichkeit, (мн: неуп:) явность, публичность.

der Official, des-es, множ: die-e, съ Латинск: Officialis, (въ Римской церквѣ) официіалъ, викарій, предсѣдатель духовнаго суда вмѣсто епископа; отъ того das Officialat, достоинство его и званіе. Das Officialat-Gericht, консисторія.

der Officiant, des-en, мн: die-en, съ Латинск: Officians, официіантъ, прислужникъ, служитель.

der Officier, des-s, (мн: под: един:) или die-s, съ Латинск: Officiarius, 1) вообще: служащій; въ Австріи: Rait-Officiers, суть служащіе при императорско-королевской камеральной главной бухгалтеріи; въ Вѣнѣ: Amts-Officier, служащій при главномъ судоправленіи; въ нижней Австріи: Waldamts-Officier, нижніе служащіе при лѣсоводствѣ; въ Моравіи: die drey obersten Land-Officierer, суть главный земскій кеммераріи, главный земскій судья и главный земскій писарь; 2) въ обыкнов: смыслѣ: офицеръ надъ солдатами: Unter-Officier, унтеръ-офицеръ. Ober-Officier, оберъ-офицеръ. Stabs-Officiers, штабъ-офицеръ начиная отъ маіора.

die Officin, мн: die-en, съ Латин: Officina, палатка, рабочая, мастерская, заводъ, рукодѣльня, фабрика, мѣсто, гдѣ работы въ большемъ количествѣ производятся. Die Officin eines Buchdruckers, типографія. Officinen, называются иногда аптеки.

Oeffnen, *v. reg. act.* 1) соб: открывать. Eine Bouteille öffnen, бутылку открыть. Die Thür öffnen, дверь отворить. Einen Brief öffnen, письмо распечатать. Ein Packet öffnen, узелъ, связку развязать. Die Augen öffnen, глаза открыть. Ein Grab öffnen, гробъ открыть. Die Laufgräben öffnen, траншеи открыть, рвы копать. Ein Buch öffnen, книгу разгнуть, раскрыть. Jemanden eine Ader öffnen, жилу кому отворить, кровь пустить. Ein Geschwür öffnen, нарывъ, чирей прорѣзать, прорвать, проткнуть. Einen todten Körper öffnen, трупъ, мертвое тѣло вскрыть, разъять. Ein Schloß öffnen, замокъ отперетъ. Die Erde öffnet sich, земля разверзается, растрескивается. Die Blume öffnet sich, цвѣтокъ распускается, разцвѣтаетъ. Den Leib öffnen, запоръ разбить, унять; 2) * a) доставить свободной входъ, наслажденіе. Die Stadt öffnete dem Ueberwinder die Thore, городъ отворилъ побѣдителю ворота. Die Magazine öffnen, магазины отворить, отпускать изъ нихъ запасы. Das Feld, die Wiese, einen Wald öffnen, давать позволеніе выгонять скотину на поле, на лугъ, въ лѣсъ; b) Jemanden sein Herz öffnen, сердце свое кому открыть, объявить свои мысли и чувствованія; c) Jemanden die Augen öffnen, глаза кому открыть, вывесть изъ заблужденія. Die Schrift öffnen, (въ библіи) писаніе изъяснить, протолковать.

der Oeffner, des-s, (мн: под: ед:) у шелковыхъ ткачей: грубой костяной или слоновой гребень, коимъ основу снуютъ.

die Oeffnung, мн: die-en, отпираніе, вскрываніе, отверстіе. Die Oeffnung der Thür, eines Briefes, отпираніе дверей, распечатаніе письма; также: Oeffnung haben, когда желудокъ хорошо пищу варитъ. Keine Oeffnung haben, запоръ имѣть. Eine Oeffnung in ein Geschwür machen, чирей проткнуть.

das Oeffnungsrecht, des-es, мн: die-e, Ius aperturae, право, по которому владѣтель замка обязанъ пускать туда всегда или въ нѣкоторыхъ случаяхъ леннаго государя.

Oft, *adv.* öfter, am öftesten, часто, чаще, весьма часто. Ein gutes Wort richtet oft mehr aus, als ein böses, доброе словцо часто болѣе дѣйствуетъ, нежели злое. Wie oft? Nur einmahl, zweymahl, сколь часто? только одинъ разъ, два раза; также: Erinnere ihn daran, so oft du ihn siehest, напоминай ему о томъ всегда, какъ его увидишь; 2) часто, многожды, мно-

гократно: Ich habe es dir schon oft gesagt, я тебѣ уже многократно говорилъ. Schreibe mir fein oft, пиши мнѣ почаще. Das habe ich schon oft gehöret, это я уже часто слыхалъ. Mehr als zu oft, весьма часто.

Oefter, *adj.* и *adv.* Частый, многократный: Die Belagerten thaten öftere Ausfälle, осажденные дѣлали частые вылазки. Zum öftern, часто; также: Ich habe den Menschen schon öfters gesehen, я этого человѣка уже часто видалъ.

Oefters, *adv.* Часто, не одинъ разъ. Ich habe dich schon öfters gesehen, я тебя не однократно видалъ.

Oftmahlig, *adj.* Частый, многократный. Die oftmahlige Wiederhohlung, многократное повторенїе. Meine oftmahligen Schreiben, не однократныя мои писанїя.

Oftmahls, *adv.* Часто, многократно.

Oh! см: O!

der Oheim, или Ohm, des-es, множ: die-e, дядя; die Oheime, или Ohme, мн: die-n, тетка; императоръ въ разсужденїи другихъ князей называется Oheim.

das Oehl, des-es, множеств: die-e, 1) элей, Малорос: олея, масло. Aus einem Körper das Oehl destilliren, изъ тѣла масло перегонять. Oehl aus den Früchten pressen, масло изъ плодовъ выдавливать. Wesentliches Oehl, существенное масло, какъ то: Nelkenöhl, гвоздичное масло; brennzliches, empyreumatisches Oehl, пригарное масло. Oehl brennen, масло жечь. Oehl in das Feuer giessen, или schütten, * ссору, брань разжигать; 2) Weinsteinöhl, Vitriolöhl, и пр: виннокаменное, купоросное масло.

das Oehlbällchen, des-s, (мн: под: ед:) у фигурн: печатник: ветошка, чѣмъ мѣдныя доски вытираютъ.

der Oehlbaum, des-es, мн: die-bäume, Olea *Lin.* маслина, масличное дерево. Der wilde Oehlbaum, Elaeagnus *Lin.* лохъ или джигды. Der Oehlbeerbaum, (въ Лаузицѣ) Tuja *Lin.* жизненное дерево.

Oehlbäumen, *adj.* и *adv.* Масличный. Oehlbäumenes Holz, масличное дерево.

der Oehlbeerbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Oehlbaum.

die Oehlbeere, мн: die-n, масличныя ягоды, оливки.

der Oehlberg, des-es, мн: die-e, масличная гора, гдѣ масличныя деревья растутъ.

das Oehlbild, des-es, мн: die-er, картина маслеными красками писанная.

die Oehlblase, мн: die-n, котелъ, въ коемъ живописцы и типографщики льняное или орѣховое масло варятъ.

das Oehlblatt, des-es, мн: die-blätter, масличной листъ.

das Oehlblau, des-es, (множ: неуп:) у живописц: лучшее скорбило, шмалта, синяя краска.

die Oehldrusen, (един: неуп:) сбойна масленая, выжимки масленыя.

Oehlen, *v. reg. act.* Маслить. Den Salat öhlen, въ салатъ масла налить. Geöhltes Papier, намазанная масломъ бумага. Ein Schloß einöhlen, замокъ масломъ смазать; въ церквахъ: die letzte Oehlung, соборованїе масломъ, елеосвященїе.

die Oehlfarbe, множ: die-n, масленая краска. Mit Oehlfarben mahlen, маслеными красками писать.

der Oehlflecken, des-s, (мн: под: ед:) масленое пятно.

der Oehlgarten, des-s, мн: die-gärten, садъ масличный.

der Oehlgötze, des-n, множ: die-n, * глупой, неповоротливой человѣкъ, пентюхъ. Es ist ein rechter Oehlgötze, это настоящїй пентюхъ.

der Oehlhandel, des-s, (множ: неуп:) торгъ масломъ. Der Oehlhändler, женс: die Oehlhändlerinn, кто масломъ торгуетъ.

die Oehlhefen, (един: неупотр:) см: Oehldrusen.

Oehlicht, *adj.* и *adv.* Тучный, масленый, маслу подобный. Das öhlichte Wesen mancher Früchte, масличное существо нѣкоторыхъ плодовъ.

Oehlig, *adj.* и *adv.* Масленый, масло содержащїй. Der Salat ist zu öhlig, салатъ весьма масленъ.

die Oehlkelter, мн: die-n, пресъ, давильня для маслинъ, оливокъ, въ чѣмъ масло давятъ.

der Oehlkitt, des-es, мн: die-e, или die Oehlkütte, мн: die-n, замазка.

der Oehlkrug, des-es, мн: die-krüge, кружка съ елеемъ, для елея, масла.

der Oehlkuchen, des -s, (мн: под: ед:) 1) пряженецъ, масленая лепешка, блинъ; 2) сбойна масленая.

die Oehllampe, множ: die -n, лампада, свѣтильникъ съ елеемъ, съ масломъ.

die Oehllese, множ: die -n, собиранїе оливокъ.

die Oehlmahlerey, мн: die -en, 1) писанїе маслеными красками; 2) маслеными красками писанныя картины.

der Oehlmann, des -es, мн: die -männer, кто масломъ торгуетъ, и масло приготовляетъ, масленикъ.

die Oehlmühle, мн: die -n, толчейная мѣльница, въ коей масло бьютъ, выдавливаютъ, маслобойня.

der Oehlmüller, des -s, (мн: под: ед:) маслобой, кто масло приготовляетъ.

die Oehlpresse, множеств: die -n, тиски, пресъ, въ коемъ масло изъ плодовъ, сѣменъ и проч: выжимаютъ.

der Oehlrettig, des -es, множ: die -e, Raphanus chinensis annuus oleiferus *Lin.* масленая Китайская рѣдечка, Китайское масленое сѣмя.

das Oehlröschen, des -s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: мѣстахъ: Helleborus niger *Lin.* чемерица.

der Oehlsame, des -n, мн: die -n, см: Oehlrettig.

der Oehlschlager, des -s, (множ: под: един:) см: Oehlmüller.

der Oehlstein, des -es, мн: die -e, точильной камень, осселокъ.

die Oehltonne, множ: die -n, бочка на масло.

die Oehltrotte, мн: die -n, (въ верхн: Германїи) маслобойня.

die Oehlung, см: Oehlen.

der Oehlzucker, des -s, (мн: неуп:) въ аптекахъ: сахарное масло.

der Oehlzweig, des -es, множ: die -e, масличная вѣтвь.

1. der Ohm, см: Oheim.

2. der Ohm, или Ohme, ома, мѣра жидкихъ тѣлъ, см: Ahm.

Ohmen, см: Ahmen.

Ohmig, см: Ahmig.

Ohne, частица употребляемая двояко: I.) (какъ предлогъ) 1) безъ: Ohne deine Hülfe kann ich es nicht verrichten, безъ твоей помощи я сего сдѣлать не могу. Er kann nicht ohne ihn seyn, онъ безъ него жить не можетъ. Ohne Geld kaufen wollen, безъ денегъ хотѣть купить. Ohne Zwang leben, безъ принужденїя жить. Ohne Ende, безъ конца. Ohne Unterschied, безъ различїя. Ohne Zweifel, безъ сумнѣнїя. Ohne Spaß, безъ шутокъ, не шутя. Ohne Ruhm zu melden, не въ похвальбу сказать. Der Abschied war nicht ohne Thränen, прощанїе было не безъ слезъ. Ohne alle Barmherzigkeit, безъ всякой жалости; 2) кромѣ, опричь: Zehn Personen, ohne die Kinder, десять человѣкъ, опричь дѣтей. Das weiß ich ohne dich, это я и безъ тебя знаю. Das versteht sich ohne dies, это и безъ того разумѣется. Ohne dem, ohne hin, и безъ того. Ich wollte es ohne dem thun, я хотѣлъ это и безъ того сдѣлать. Sie zweifelt ohne dem sehr an der Aufrichtigkeit meiner Tugend, она и безъ того о искренности моей добродѣтели сумнѣвается. Der Ort ist mir ohnehin verhaßt, это мѣсто и безъ того мнѣ ненавистно; 3) кромѣ, исключая: Ich habe keinen Freund ohne dich, у меня нѣтъ друга кромѣ тебя. Es war niemand in dem Hause ohne ein kleines Kind, ни кого не было дома кромѣ малаго робенка; въ верхн: Германїи: Zweifels ohne, безъ сумнѣнїя. Въ семъ сложенїи означаетъ лишенїе, потерю: Einer Sache ohne werden, лишиться какой вещи. Jetzund bin ich seiner ohne, теперь я отъ него избавился. Alle seine Waaren ohne werden, всѣ свои товары съ рукъ сбыть. II.) (нарѣчїе и иногда союзъ) безъ, хотя, не: Er that es, ohne daß ich es wußte, онъ сдѣлалъ это безъ моего вѣдома. Ich habe alles gehöret, ohne daß ich es gewollt hätte, я это все слышалъ, хотя и не хотѣлъ. Die Raupen tödten, ohne den Gewächsen zu schaden, червей умерщвлять, не повреждая растѣнїй. Ich that es, ohne zu wissen warum, я сдѣлалъ это, не зная за чемъ. Ich habe mit ihm gesprochen, ohne zu wissen, wer er war, я съ нимъ говорилъ, не зная, кто онъ таковъ. Er hat die ganze Nacht zugebracht, ohne die Augen zuzuschliessen,

онъ всю ночь препроводилъ, не смыкая глазъ. Въ приказахъ: Es ist nicht ohne, это не безъ основанія, справедливо, отрещи того не льзя, не безъ того.

Ohnedem, и Ohnehin, см: Ohne, I.) 2.

Ohnerachtet, см: Ungeachtet.

Ohnermangelt, неминуемо.

Ohnfern, см: Unfern.

Ohngeachtet, см: Ungeachtet.

Ohngefähr, см: Ungefähr.

der Ohngötter, des-s, (мн: под: ед:) безбожникъ.

Ohnlängst, см: Unlängst.

die Ohnmacht, множ: die-en, 1) недостатокъ силы, ослабленіе, изнеможеніе. Die Ohnmacht eines Staates, слабость, безсиліе государства; 2) обморокъ, обомленіе: In Ohnmacht fallen, въ обморокъ пасть. Die Ohnmacht dauerte fünf Minuten, обморокъ продолжался пять минутъ. Oeftere Ohnmachten bekommen, частые обмороки получать.

Ohnmächtig, *adj.* и *adv.* ohnmächtiger, ohnmächtigste, 1) слабый, безсильный, немощный: Ein ohnmächtiger Freund, безсильный другъ; 2) въ обморокѣ находящійся: Ohnmächtig seyn, въ обморокѣ быть.

Ohnmaßgeblich, см: Unmaßgeblich.

Ohnschattig, *adj.* и *adv.* Безтѣнный.

der Ohnschwanz, des-es, множ: die-schwänze, Struthio nothus *Klein.* безхвостый казуаръ.

Ohnschwer, см: Unschwer.

der Ohnvogel, des-s, множеств: die-vögel, Plancus gulo *Klein.* баба, птица.

Oho, см: O.

das Oehr, des-es, мн: die-e, ум: das Oehrchen, Oehrlein, ушко. Das Oehr einer Nähenadel, ушко, прошяжъ у иглы. Послов: Kleine Töpfe haben kleine Oehren, у малыхъ горшковъ малые ушки.

das Ohr, des-es, мн: die-en, ум: das Oehrchen, Oehrlein, 1) (въ обыкн: смыслѣ) ухо: Große, lange Ohren haben, большіе, длинные уши имѣть. Man kennet den Esel an den Ohren, осла узнаютъ по ушамъ. Die Ohren klingen, gällen, sausen, brausen, въ ушахъ звѣнитъ, шумитъ. Jemanden bey den Ohren zupfen, за уши кого драть; отъ того въ переносныхъ смыслахъ: Den Kopf zwischen die Ohren nehmen und davon gehen, лыжи навострить, поспѣшно убѣжать. Jemanden an die Ohren schlagen, по ушамъ кого бить, оплеухи давать. Jemanden das Fell, или die Haut über die Ohren ziehen, кожу съ кого содрать, ободрать кого, лишить кого имѣнія. Sich hinter die Ohren kratzen, въ затылкѣ почесаться, отъ раскаянія, неудовольствія и пр. Sich etwas hinter die Ohren schreiben, на носу себѣ зарубить, запомнить, замѣтить какое оскорбленіе. Bis über die Ohren in Schulden stecken, по уши въ долгахъ быть. Er hat es hinter den Ohren, у него это за ушми, онъ острѣе нежели объ немъ думаютъ. Noch nicht hinter den Ohren trocken seyn, у него матернее молоко на губахъ еще не обсохло, молокососу быть: Sich auf ein Ohr legen, спать лечь. Die Ohren hängen, или hangen lassen, голову повѣсить, опустить, уши повѣсить, въ скукѣ, боязни. Ein Ding am rechten Ohre angreifen, взяться за дѣло съ настоящей стороны Die Ohren spitzen, уши настороживать, вострить, прислушивать. Jemanden die Ohren voll schreyen, уши кому накричать. Jemanden beständig an den Ohren liegen, уши кому нажужжать, безпрестанно объ одномъ дѣлѣ твердить. Ihm die Ohren mit etwas reiben, безпрестанно чѣмъ упрекать, по ушамъ кого хлестать. Ihm die Ohren kitzeln, любимыя кому новости разсказывать. Die Ohren jucken ihm, уши у него свербятъ, любитъ новости слышать. Einem etwas in das Ohr setzen, уговорить кого къ чему. Jemanden einen Floh in das Ohr setzen, тайное извѣстіе кому о чемъ дать. Dicke, harte Ohren haben, крѣпку быть на ухо, неохотно слушать. Keine Ohren zu etwas haben, не хотѣть слышать чего. Thue die Ohren auf, выслушай. Etwas zu einem Ohre hinein, und zum andern wieder hinaus gehen lassen, въ одно ухо что впустить, и изъ другаго опять выпустить. Dünne Ohren haben, остро слышать, чутку быть. Einem die Ohren warm machen, надосадить кому

рѣчьми. Einem etwas in die Ohren blasen, наушничать кому, наговаривать. Auf den Ohren sitzen, не слышать что сказано было. Bohnen in den Ohren haben, въ томъ же значенїи. Jemanden etwas in das Ohr sagen, сказать кому что на ухо. Es ist mir zu Ohren gekommen, zu Ohren gebracht, до ушей моихъ дошло, мнѣ сказано. Ein offenes Ohr bey jemanden haben, благосклонно быть выслушану, благоволенїе чье имѣть. Alles war Ohr, всѣ прилѣжно слушали. Sein Ohr um Rath fragen, по слуху судить. Zu Ohren fassen, zu Ohren nehmen, внушить, приклонить ухо, внять, выслушать; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) (въ архитект:) малый сводъ, дуга надъ большимъ сводомъ, наипаче у дверей и оконъ, Lunette. b) Ein Ohr in einem Buche, закладка, ушко, загнувшїйся листъ въ книгѣ; c) скобы, ерши у втулокъ колесныхъ.

das Ohrband, см: Ortband.

der Ohrbock, des-es, множ: die-böcke, der Ohrenbock, die Ohrdruse, Ohrenbäule, Ohrweißel, Ohrenmützel, чирей за ухомъ.

die Ohrbaumel, мн: die-n, см: Ohrgehenk.

die Ohre, или Oehre, мн: die-n, см: Ahorn.

Oehren, *v. reg. act.* Ушки прилѣлывать, провертывать. Die Nähnadeln öhren, къ швейнымъ игламъ прошяжи придѣлывать, ушки провертывать.

die Ohrenbaumel, мн: die-n, см: Ohrengehenk.

die Ohrenbeicht, (множ: неуп:) исповѣданїе грѣховъ на ухо, тайное, ушная исповѣдь.

der Ohrenbläser, des-s, (мн: под: ед:) наушникъ, шепотникъ. Die Ohrenbläserinn, наушница. Die Ohrenbläserey, наушничество.

der Ohrenbock, см: Ohrbock.

das Ohrenbrausen, des-s, (мн: неуп:) шумъ въ ушахъ. Das Ohrensausen, то же. Das Ohrenklingen, звонъ въ ушахъ.

der Ohrendraht, des-es, множ: die-e, колечко въ ушахъ у серегъ.

die Ohrendruse, мн: die-n, Glandulae parotis, ушныя железы.

das Ohrengehenk, des-es, мн: die-e, серьги.

der Ohrenhöhler, des-s, (мн: под: ед:) см: Ohrwurm.

der Ohrenkitzel, des-s, (множ: неуп:) * охота къ новостямъ.

das Ohrenklingen, des-s, (мн: неуп:) см: Ohrenbrausen.

der Ohrenknorpel, des-s, (множ: под: един:) хрящъ въ ушахъ.

die Ohrenmorchel, мн: die-n, см: Stockmorcheln, родъ круглыхъ сморчковъ.

die Ohrenpflanze, мн: die-n, Hediotis *Lin.* ушная трава.

das Ohrenschmalz, des-es, (мн: неуп:) сѣра въ ушахъ.

der Ohrenschmerz, см: Ohrenzwang.

die Ohrenspange, мн: die-n, см: Ohrendraht, усерязи, Моис: гл: 35. ст: 4.

der Ohrenträger, des-s, (мн: под: ед:) см: Ohrenbläser.

der Ohrenzwang, des-es, (мн: неуп:) боль, стрѣльба въ ушахъ.

die Ohreule, мн: die-n, ум: das Ohreulchen, Strix bubo *Lin.* ушатая сова.

die Ohrfeige, множ: die-n, оплеуха, заушенїе.

der Ohrfinger, des-s, (мн: под: един:) мизинецъ.

das Ohrgewölbe, des-s, (множ: под: един:) или die-r, малой сводикъ надъ окномъ или дверьми въ большемъ сводѣ.

der Ohrkäfer, des-s, (мн: неуп:) см: Ohrwurm.

der Ohrkauz, des-es, мн: die-e, см: Ohreule.

das Ohrküssen, des-s, (мн: под: ед:) подушка.

der Ohrlack, des-es, мн: die-e, Lacque en oreilles, родъ камеди у живописцовъ.

das Ohrläppchen, des-s, (множ: под: един:) въ верхней Германїи: Ohrläpplein, мочка, обушїе уха, Амоса, гл: 3. ст: 12.

der Oehrling, см: Ohrwurm.

das Ohrloch, des-es, множ: die-löcher, впадина въ ухѣ.

der Ohrlöffel, des-s, (мн: под: ед:) уховертка, ушная ложечка, коею сѣру въ ушахъ чистятъ. Ohrgriebel, Ohrgriffel, Ohrklaker, то же; также: Hydnum auriscalpium *Lin*, ушная ложечка, мохъ ложечный.

das Ohrmahl, des-es, множ: die-e,

(въ овцеводствѣ) замѣтка на ухѣ у овецъ.
die Ohrmuschel, мн: die-n, наружность, окружность уха.
der Ohrring, des-es, множ: die-e, колечко въ ушахъ.
der Ohrwurm, des-es, мн: die würmer, 1) Forficula auricularia *Lin.* большой клещанъ, насѣкомое; 2) Scolopendra forficata *Lin.* родъ костянки; 3) (у охотниковъ) болѣзнь въ ушахъ у собакъ.
die Oehse, мн: die-n см: das Oehr.
Okeley, рыба, см: Ukeley.
der Oekelnahme, см: Ekelnahme.
der Oekonom, des-en, мн: die-en, съ Латинскаго: Oeconomus, хозяинъ, экономъ, домоводецъ, приказщикъ въ деревняхъ.
die Oekonomie, (мн: неуп:) съ Лат: Oeconomia, экономія, хозяйство, домоводство, домоустройство; въ живописи: Die Oekonomie des Ganzen, расположеніе частей на картинѣ. Die Oekonomie der Natur, благоустроеніе, хозяйство, экономія природы.
Oekonomisch, *adj.* и *adv.* ökonomischer, ökonomischste, экономическій, хозяйственный, домостроительный, домоводный.
das Oel, см: Oehl.
der Oleander, des-s, (мн: под: един:) Nerium oleander *Lin.* пуховикъ, плоховецъ.
der Oleaster, des-s, (мн: под: един:) Elaeagnus *Lin.* дикая маслина.
Oelen, der Oeler, (у гребенщиковъ) см: Ilen.
die Olive, мн: die-n, оливки, плодъ масличнаго дерева.
die Olivenfarbe, множ: die-n, оливковой, буроватозеленой цвѣтъ оливокъ. Olivenfarben, Olivenfarbig, Olivengrün, оливковаго, зеленаго цвѣта.
der Olivenstein, des-es, множ: die-e, (въ минералогіи) оливковые камни, игра природы на подобіе оливокъ.
das Oelfenich, des-es, (множ: неуп:) Selinum sylvestre *Lin.* млечникъ, растѣніе.
der Olymp, des-es, (множ: неуп:) съ Греч: и Латин: Olympus, Олимпъ, гора въ Ѳессаліи, въ древней миѳологіи богамъ посвященная.
das Omat, см: Grummet.

die Ontologie, см: Grundwissenschaft.
der Onvogel, см: Ohnvogel.
der Onyx, des-es, мн: die-e, съ Греч: и Латин: Onyx, Onychium, ониксъ, полупрозрачной, полудрагоцѣнной камень, агатова рода, состоящій изъ кружковъ различнаго цвѣта. Sardonyx, сардониксъ есть сей же камень красные кружки имѣющій.
der Opal, des-es, множ: die-e, съ Греческ: и Латин: Opalus, опалъ, млечнаго цвѣта полупрозрачной, полудрагоцѣнной камень, разными яркими цвѣтами отливающій.
die Oper, множ: die-n, опера, музыкальная драмма, въ которой поютъ; отъ того: die Operette, множ: die-n, малая опера, оперетта. Das Opern-Haus, оперной домъ, гдѣ оперы играютъ. Der Opern-Sänger, или Operist, пѣвецъ на оперѣ. Die Opern-Sängerinn, или Operistinn, пѣвица въ операѣ. Der Operndichter, оперной стихотворецъ, писатель оперъ.
das Operment, des-es, множ: die-e, опермента, смѣшеніе изъ арсеника и сѣры, листоватаго сложенія желтаго цвѣта. Das rothe Operment, сандаракъ.
der Operngucker, des-s, (мн: под: ед:) лорнетъ.
das Opfer, des-s, (множ: под: един:) жертва; также: даръ, приносъ. Ein blutiges Opfer, или Schlachtopfer, закланіе въ жертву. Einem etwas zum Opfer bringen, принести кому что въ жертву. Brandopfer, всесожженіе. Ein Opfer der Leidenschaften werden, быть жертвою страстей.
der Opferaltar, des-es, мн: die-täre, жертвенникъ.
das Opferfleisch, des-es, (мн: неуп:) идоложертвенное мясо, жертвуемой скотины.
das Opfergeld, des-es, множ: die-er, подаяніе въ церквѣ, деньги въ жертву даваемыя; въ нижней Саксоніи: подарки челядинцамъ въ новой годъ.
das Opferhaus, des-es, мн: die-häuser, домъ, храмъ, гдѣ жертву приносятъ.
der Opferkasten, des-s, (мн: под: ед:) церковная кружка, въ коей въ церквахъ деньги сбираютъ.

der Opferkuchen, des-s, (мн: под: ед:) потребникъ, жертвенный хлѣбъ.

der Opfermann, des-es, множ: die-männer, или Opferleute, (въ нижней Саксонiи) дьячокъ, кистеръ.

das Opfermesser, des-s, (мн: под: ед:) священный ножъ, коимъ жертву закалаютъ.

Opfern, *v. r. g. act.* Жертвовать, въ жертву приносить. Jemanden etwas opfern, пожертвовать кому чѣмъ. Die Opferung, жертвованiе.

der Opferpfennig, des-es, множ: die-e, см: Opfergeld.

der Opferpriester, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Opferpriesterinn, жрецъ, жрица, у Iудеевъ.

die Opferschale, множ: die-n, (въ миѳологiи) священная, жертвенная чаша, сосудъ, въ коемъ кровь закалаемой скотины собирали.

der Opferschmaus, des-es, множ: die-schmäuse, пиръ для снѣденiя жертвы.

der Opferstock, des-es, мн: die-stöcke, см: Opferkasten.

das Opferthier, des-es, множ: die-e, животное въ жертву закалаемое.

der Opfertisch, des-es, множ: die-e, столъ, на которомъ скотину въ жертву закалали, жертвенной столъ.

das Opfervieh, des-es, множ: die-e, жертвенная скотина.

der Opferwein, des-es, (мн: неуп:) жертвенное вино.

der Ophit, des-en, мн: die-en, офитъ, зеленой камень съ черными пятнами и жилками, Плинiемъ и Дiоскоридомъ упоминаемый и находимый близь Мемфиса въ Египтѣ.

das Opium, des Opii, (множ: неуп:) опiй, сыпительный маковый сокъ, сонное зелье.

die Optik, (мн: неуп:) съ Греческ: и Латинск: оптика, наука о лучахъ свѣта, кои по прямой линiи до очей нашихъ доходятъ. Катоптрика, о лучахъ съ гладкой плоскости отражаемыхъ; дiоптрика о лучахъ въ прозрачныхъ веществахъ преломляемыхъ.

Optisch, *adj.* и *adv.* Оптическiй; также: зримый, видимый.

das Orakel, des-s, (мн: под: един:) оракулъ, прорицанiе; также: прорицалище; * и пророкъ.

die Orange, (читай оранже) мн: die-n, съ Франц: Orange, померанецъ и померанцовое дерево. Orangen-Blüthe, Orangen-Früchte, померанцовые цвѣтки, померанцовые плоды.

die Orangerie, множ: die-n, (читай оранжери) съ Франц: Orangerie, оранжерея; также: собранiе померанцовыхъ растѣнiй въ саду.

Oraniengelb, см: Orange, померанцоваго цвѣта.

der Orant, des-es, (мн: неуп:) Antirrhinum Orontium *Lin.* жабрей, выжлинъ; также: Origanum vulgare *Lin.* душица.

die Oratorie, см: Redekunst.

das Oratorium, des-torii, множ: die-toria, духовная опера, музыка.

die Orbede, см: Urbede.

Orbil, родит: Orbils, множ: die-Orbile, бормотунъ, бранько, ворчало, брюзга; такъ называютъ сердитаго учителя въ школахъ.

das Orchester, (читай оршестеръ) des-s, (мн: под: един:) съ Франц: Orchestre, оркестръ, мѣсто, гдѣ музыканты играютъ.

der Orden, des-s, (мн: под: един:) 1) чинъ, порядокъ; 2) состоянiе, общество людей; a) въ шутку: der Männerorden, der Weiberorden, мужчины, женщины. b) Der geistliche Orden, духовные, духовный чинъ. Der Mönchs Orden, монашескiй чинъ. Der Ritter-Orden, кавалерскiй орденъ; 3) орденъ, кавалерiя: Einen Orden tragen, орденъ, кавалерiю носить.

das Ordensalter, des-s, (мн: неуп:) лѣта, въ которыя въ какой чинъ или общество принимать позволяется.

der Ordensbruder, des-s, множ: die-brüder, членъ ордена, общества. Die Ordensschwester, женщина къ ордену принадлежащая. Ordenspersonen и Ordensleute, суть оба вмѣстѣ.

der Ordensgeistliche, des-n, мн: die-n, монахъ. Die Ordensgeistlichkeit, монашество.

das Ordenskleid, des-es, мн: die-er, орденское платье принадлежащее какому ордену, обществу.

*die Ordensleute, (един: неуп:) см: Ordensbruder.

der Ordensmann, des-es, множ: die-

männer, и -leute, членъ какого ордена, общества, монахъ, клирикъ, чернецъ, инокъ.

der Ordensmeister, des-s, (множ: под: един:) орденмейстеръ, гросмейстеръ ордена.

die Ordensperson, множ: die-en, см: Ordensbruder.

die Ordensregel, мн: die-n, правила, статуты, уставы, предписанія какого ордена.

der Ordensritter, des-s, (мн: под: ед:) кавалеръ, членъ кавалерскаго ордена, думы.

die Ordensschwester, множ: die-n, см: Ordensbruder.

das Ordenszeichen, des-s, (мн: под: един:) орденъ, кавалерія, знакъ ордена.

Ordentlich, *adj.* и *adv.* ordentlicher, ordentlichste, I.) порядочный, стройный: die Bibliothek ist sehr ordentlich eingerichtet, библіотека весьма порядочно расположена. Die Soldaten marschieren ordentlich, солдаты маршируютъ порядочно, стройно. Ein ordentlicher Mensch, порядочной человѣкъ. Eine ordentliche Haushaltung, порядочное хозяйство. Die Post kommt sehr ordentlich, почта приходитъ весьма порядочно. II.) въ тѣснѣйшемъ и перенсномъ смыслѣ: 1) въ нравственномъ смыслѣ: добропорядочный, благочинный: Sehr ordentlich leben, весьма добропорядочно жить. Einen ordentlichen Wandel führen, добропорядочное житїе вести; 2) a) вообще, законный: Die ordentliche Obrigkeit, законное начальство. Der ordentliche Richter, законный судья; также: die ordentlichen Lufterscheinungen, обыкновенныя воздушныя явленія; b) надлежащїй: Ein ordentliches Verfahren, правильный, надлежащїй поступокъ: также: ordentliche Truppen, регулярныя войска; c) формальный, порядочный, торжественный, какъ надобно. Eine ordentliche Hochzeit halten, свадьбу со всѣми обрядами играть; также: Er hat mich ordentlich geschimpft, онъ меня формально выругалъ. Das Ding nehme ich ordentlich übel, на это дѣло я очень негодую; d) обыкновенный: Seine ordentliche Mahlzeit halten, обыкновенный, повседневный обѣдъ имѣть. Er schreibt ordentlich alle Posttage, онъ не пропуская, обыкновенно всякую почту пишетъ. Er kommt ordentlich alle Tage, онъ приходитъ обыкновенно всякой день. In ordentlichen Fällen, въ обыкновенныхъ случаяхъ. Ordentlich, обыкновенно.

die Ordinanz, мн: die-en, 1) обветш: приказъ; 2) ординарецъ, вѣстовой: Auf Ordinanz seyn, въ ординарцахъ, на вѣстяхъ быть. Ordinanzreiter, ѣздовой.

Ordiniren, *v. reg. act.* 1) Приказать, повелѣть, расположить, учредить. 2) Einen Geistlichen ordiniren, (въ протестантской церквѣ) въ пасторы ставить, посвящать; отъ того: die Ordination, ставленїе, посвященїе въ пасторы.

Ordnen, *v. reg. act.* въ порядокъ приводить, учредить, расположить, устроить, поставить, уставить. Die Bücher in einer Bibliothek ordnen, книги въ библїотекѣ въ порядокъ приводить. Mehrere Personen nach dem Alter, nach der Größe, nach dem Range ordnen, нѣсколько человѣкъ по возрасту, по росту, по чину разставить, расположить. Die Stimmen in der Musik ordnen, голоса въ музыкѣ распорядить, раздать. Die Schnitter ordnen das abgeschnittene Getreide in kleine Haufen, жнецы кладутъ сжатой хлѣбъ въ малыя кучи, копны; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ располагать, учреждать, повелѣвать, устроять.

die Ordnung, мн: die-en, 1) учрежденїе, расположенїе, порядокъ. Etwas in eine gewisse Ordnung bringen, привести что въ нѣкоторой порядокъ. Die Ordnung der Wörter in der Rede, порядокъ словъ въ рѣчи. Eine Bibliothek in Ordnung bringen, библїотеку въ порядокъ привести. Etwas ohne alle Ordnung erzählen, разсказывать что безъ всякаго порядка. Sich an keine gewisse Ordnung binden, никакого порядка не держаться; также: Ordnung im Essen und Trinken halten, наблюдать порядокъ, дїету, умѣренность въ пищѣ и питьѣ. Aus seiner Ordnung kommen, изъ порядка выйти; также въ архитекту-

рѣ: чинъ, орденъ. Die toscanische, die dorische, die korinthische Ordnung, Тосканскій, Дорическій, Коринѳскій орденъ столбовъ; 2) a) чинъ, порядокъ, отдѣленіе. Die Ordnung trennen, связь, порядокъ разрушить. Die Schüler der ersten Ordnung, ученики перваго разряда, класса, отдѣленія; b) уложеніе, уставъ: die Feuerordnung, Brauordnung, Forst и Waldordnung, Klosterordnung, Postordnung и пр: пожарный, пивоварный, лѣсный, монастырскій, почтовый уставъ. Kleiderordnung, уставъ о платьяхъ.

die Ordnungs=zahl, множ: die-en, (въ грамматикѣ) Numeri ordinales, число порядка, первой, второй, третій.

die Ordre, мн: die-n, приказъ, повелѣніе, ордеръ. Nichts ohne Ordre thun, ничего безъ приказа не дѣлать. Ordre bekommen, приказъ получить.

der Orengel, des-s, (мн: неуп:) Eryngium *Lin.* синеголовникъ, растѣніе.

der Orf, des-en, множ: die-en, или die Orfe, мн: die-n, Sparus aurata *Lin.* золотой спаръ.

das Organ, des-es, множ: die-e, съ Греческ: и Латинск: Organum, органъ, орудіе. Die Organe der Empfindungen, орудія чувствій.

Organisch, *adj.* и *adv.* Органическій, орудный. Ein organischer, или organisirter Körper, органическое, орудное, стройное тѣло.

der Organist, des-en, множ: die-en, органистъ, кто въ церквахъ на органахъ играетъ.

die Organsin=Seide, (множ: неуп:) съ Италіянск: Organsino, шелкъ или шелковыя нитки употребляемыя на основу шелковыхъ матерій, ремизной, крученой шелкъ.

die Orgel, мн: die-n, ум: das Orgelchen, органы, музыкальное изъ многихъ трубъ состоящее орудіе наипаче въ церквахъ употребительное. Die Orgel spielen или schlagen, на органахъ играть. Auf der Orgel spielen, то же. * Auf die Orgel gehen, или auf der Orgel stehen, на органы, на батарейку итти, на ней стоять, огнестрѣльное орудіе состоящее изъ многихъ вмѣстѣ сложенныхъ ружейныхъ дулъ на корабляхъ иногда употребительное.

der Orgelbau, des-es, (мн: не им:) строеніе, дѣло органовъ. Den Orgelbau verstehen, разумѣть органы дѣлать, органную работу, мастерство.

der Orgelbauer, des-s, (мн: под: ед:) органной мастеръ.

Orgeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчіи) на органахъ играть.

die Orgelpfeife, множ: die-n, органная труба.

der Orgeltreter, des-s, (мн: под: ед:) мѣходуй органной, тотъ, кто мѣха у органъ раздуваетъ, калкантъ.

das Orgelwerk, des-es, множ: die-e, органы, внутреннее строеніе органовъ.

der Orgelwolf, des-es, мн: die-wölfe, погрѣшность въ органахъ, когда они розняиъ.

der Orient, des-es, (мн: не им:) съ Латинск: Oriens, востокъ.

Orientalisch, *adj.* и *adv.* Восточный. Die orientalischen Sprachen, восточные языки.

Orientiren, *v. reg. act.* съ Франц: Orienter, расположить, устроить, принаровить. Einen Riß orientiren, (въ мореходствѣ и межеваніи) чертежъ расположить по странамъ свѣта.

das Original, des-es, множ: die-e, 1) оригиналъ, подлинникъ. Etwas im Originale haben, имѣть что въ подлинникѣ; 2) оригиналъ, образецъ, примѣрный человѣкъ; также: чудакъ, странный человѣкъ.

der Orkan, des-es, мн: die-e, сильный вихрь, буря на морѣ, орканъ.

der Orlean, (множ: неуп:) Bixa *Lin.* красныя сѣмена Орлеанскія.

der Orlog, des-s, множ: die-e, (старинное слово) главная баталія. Нынѣ употребительно только: Orlogsschiff, военной корабль.

die Orseille, (множ: неуп:) съ Франц: Orseille, Lichen roccella *Lin.* орсель, родъ мховъ.

der Ort, des-es, множ: die Orte и Oerter, уменш: das Oertchen, Oertlein, I.) часть цѣлаго: Ort и Ortels, (въ ниж: Саксоніи) объѣдки, остатки, что послѣ корму скотины остается. Ortstroh, соло-

менные объѣдки, отъ корму скотины остающїеся. Orten, verorten, выбирать наилучшее изъ корму; сюда же принадлежитъ: 1) вѣсъ, (въ нижней Саксонїи и Данїи) четвертая часть, четверть квента; 2) монета, четвертая часть какой монеты; a) (въ нижней Германїи) четверть рейхсталера; отъ того: Ortsthaler, или Reichsort, монета 6 грошей стоющая; въ Кельнѣ: одинъ ортъ или ортсталеръ содержитъ 2 шилинга, 5 блафертсовъ или 240 геллеровъ. b) Das Oertchen, (въ Остъ-Фрисландїи) четвертая часть штивера; а 216 ортхена дѣлаютъ одинъ рейхсталеръ; 3) мѣра; также: четвертая часть цѣлаго; въ Любекѣ: четвертая часть квартира; въ Оснабрикѣ: четвертая часть кружки; въ Швецїи: житная мѣра, коихъ 32 дѣлаютъ канну, а 1792 бочку; въ Гальскихъ соловарняхъ: четвертая часть соловарной сковороды. II.) острее чего, край: 1) кончикъ: Der Zungen Ort, кончикъ языка. Vierörtig, съ четырью острѣями, четырегранный. Scharförtig, съ острымъ угломъ; у горосѣчцевъ: острее долотъ. Die Oerter ausschmieden, выковать концы долотъ. Ein Orthaus, угольнїй, крайнїй домъ. Ortstein, угольный камень, наугольникъ; также: мысъ, выдавшаяся часть земли между сходящимися двумя рѣками. 2) Ort, (у башмачниковъ) шило. III.) начало, край, конецъ чего, предѣлъ (старинное значенїе) des Lebens Ort, предѣлъ жизни. Bis zu Tages Ort, до разсвѣта. Er sagt es ihm von Ort, онъ говоритъ это ему съ начала; въ горныхъ заводахъ: ортъ, конецъ горизонтально прокопаннаго рудника. Oerter, горизонтальныя поперечныя раскопы. Suchörter, приски, искальные орты. Feldörter, неглубокїе орты, прокопы. Füllörter, мѣсто, гдѣ бадьи наполняютъ. Oerter anstellen oder treiben, горизонтальные прокопы дѣлать. Vor Ort kommen, до конца горизонтальнаго прокопа дойти, доработать. Der Bergmann arbeitet vor Ort, рудокопъ работаетъ въ концѣ горизонтальнаго прокопа. IV.) мѣсто, пространство тѣломъ занятое, или занято быть могущее. 1) вообще: Es lag an diesem Orte, это лежало на семъ мѣстѣ. Lege es an jenen Ort, положи это на то мѣсто. Jemanden Zeit und Ort bestimmen, опредѣлить кому время и мѣсто. Das stehet hier am unrechten Orte, это здѣсь стоитъ не на своемъ мѣстѣ. Aller Orten, во всѣхъ мѣстахъ, вездѣ; 2) въ тѣснѣйшихъ значенїяхъ: a) (въ вышней геометрїи) Locus geometricus, линея, на коей неопредѣленная геометрическая задача рѣшена быть должна. Ein einfacher, ein ebener Ort, плоское мѣсто. b) (у маркшейдер:) всякой данной пунктъ въ рудникѣ, идущїй съ поверхности земли по перпендикулярной линїи. Ein Ort, eine Ortung an Tag bringen, сей пунктъ на поверхности земли назначить. c) Das ist schon an einem Orte gesagt worden, это уже въ другомъ мѣстѣ сказано было; d) небесная страна: Die vier Oerter des Erdreichs, четыре страны свѣта; e) удѣлъ, округа; такъ называются кантоны Швейцарскїе; f) городъ, замокъ, сѣло, деревня и пр: An meinem Orte, въ моемъ городѣ, т: е: въ моемъ отечествѣ. Ein fester Ort, крѣпкое мѣсто. Einen Ort mit Sturm erobern, крѣпость, городъ, мѣсто приступомъ взять. Berlin ist sein Geburtsort, Берлинъ есть его отечество, родина. Wohnort, жилище. Dies Orts, здѣсь. Hiesigen Orts, здѣсь. Was Orten, гдѣ; g) строенїе, домъ, покой: Verdächtige Oerter besuchen, въ подозрительные домы ходить; h) особа: Etwas gehörigen Ortes, или am gehörigen Orte melden, объявить что гдѣ или кому слѣдуетъ. Es ist höhern Orts befohlen worden, начальствомъ, правительствомъ приказано. Ich, meines Orts, что до меня касается, съ моей стороны. Er seines Orts, онъ съ своей стороны. Wir unsers wenigen Orts, мы съ нашей стороны.

das Ortband, des-es, мн: die-bänder, наконечникъ у шпажныхъ ноженъ.

die Ortbeschreibung, множ: die-en, топографїя, мѣстоописанїе.

das Ortbret, des-es, множ: die-er, закраина, крайняя доска, боковая доска.

der Ortengesell, des-en, множ: die-en, (у ремесленниковъ) альтгезель, старой подмастерья. Orte, Oerte, доля чья въ пиру. Eine Oerte Bier, доля пива. Die Oerte bezahlen, за свою долю, за себя заплатить.

Oertern, *v. reg. act.* (у столяровъ, гребенщиковъ и проч:) концы или сучья отпиливать; отъ того: die Oerterbank, скамья, на коей сіе дѣлаютъ. Die Oertersäge, пила, коею концы обпиливаютъ. Das Horn örtern, рогъ четыреугольно обпилить; а прежде значило: кончить, вершить.

der Oerterzwitter, des-s, (мн: под: ед:) оловянная руда предъ ортомъ добываемая.

der Ortfäustel, des-s, (мн: под: ед:) молотокъ употребляемый рудокопами предъ ортомъ.

der Ortgroschen, des-s, (множ: под: един:) дрейеръ, четвертая часть гроша; а въ Мекленбургѣ: $4\frac{1}{2}$ пфеннинга.

der Orthäuer, des-s, (мн: под: един:) рудокопъ, который руду выковыриваетъ изъ камня въ рудникѣ.

das Orthaus, des-es, мн: die-häuser, (въ нижней Саксоніи) крайній, угольній домъ.

Orthodor, правовѣрный.

die Orthographie, правописаніе.

Oertlich, *adj.* и *adv.* мѣстный. Die örtliche Schönheit, мѣстная красота.

der Ortolan, des-es, множ: die-e, съ Итальянск: Ortolano; Emberiza hortulanus *Lin.* овсянка, птица.

der Ortpäuschel, des-s, (мн: под: ед:) тяжелой молотъ, для отбиванія грубѣйшихъ камней.

der Ortpfahl, des-es, мн: die-pfähle, (у маркшейдеровъ) колъ, коимъ на поверхности земли, найденной въ рудникѣ пунктъ означаютъ. Ortpflock, то же.

das Ortscheit, des-es, множ: die-e, валекъ, пристяжъ, къ чему лошадей припрягаютъ.

das Ortschick, des-es, множ: die-e, поперечная, косая щель по жилѣ.

Ortschief, *adj.* и *adv.* косой край, косоугольной, тупоугольной край, косой уголъ имѣющій. Eine ortschiefe Figur, ромбъ.

die Ortsemmel, мн: die-n, (у хлѣбниковъ) нѣсколько булокъ вмѣстѣ спеченныхъ.

der Ortsgulden, des-s, (мн: под: ед:) четвертая часть гульдена, т: е: четыре гроша.

die Ortspuhle, мн: die-n, послѣднее перо на концѣ гусинаго крыла.

der Ortstein, des-es, множ: die-e, 1) наугольный камень возлѣ домовъ; 2) (въ нижней Саксоніи) желѣзистый песчаникъ подъ черноземомъ лежащій.

der Ortsthaler, des-s, (мн: под: ед:) на нижнемъ Рейнѣ: четвертая часть талера; т: е: 6 грошей.

die Ortung, множ: die-en, означеніе края, угла рудника. Die Ortung an Tag или zu Tage bringen, закривленіе, уголъ рудника на поверхности земли показать.

der Ortziegel, des-s, (множ: под: ед:) угловая черепица на кровлѣ.

die Oesche, см: 3. Esche.

die Oese, см: Oehr.

das Oeßel, см: Nößel.

der Ost, des-es, мн: die-e, востокъ. Die Gewitter aus Ost sind oft gefährlich, грозы съ востоку часто бываютъ опасны; 2) въ высокомъ слогѣ: восточный вѣтръ.

Osten, восточно. Der Wind kommt aus Osten, вѣтръ дуетъ съ востока. Gegen Osten wohnen, на востокъ жить.

die Oester, см: Auster.

der Osterabend, des-es, множ: die-e, великая суббота предъ Свѣтлымъ Христовымъ воскресеньемъ.

die Osterblume, множ: die-n, разные цвѣты въ нѣкоторыхъ мѣстахъ около святой недѣли цвѣтущіе. Anemone pulsatilla *Lin.* вѣтреница.

der Osterdienstag, des-es, множ: die-e, вторникъ свѣтлой недѣли.

das Osterey, des-es, множ: die-er, крашеныя яицы на святой недѣлѣ употребляемыя, яицо пасхальное.

das Osterfest, des-es, множ: die-e, праздникъ пасхи.

das Osterfeuer, des-s, (мн: под: ед:) пасхальной огонь, вечеромъ свѣтлаго Христоваго воскресенья въ нѣкоторыхъ мѣстахъ зажигаемый.

der Osterfeyertag, des-es, мн: die-e, праздникъ воскресенія Христова.

der Osterfladen, des-s, (мн: под: ед:) куличь, блинъ пасхальный.

die Osterkerze, мн: die-n, Verbascum thapsus *Lin.* медвѣжье ушко.

der Osterkuchen, des-s, (мн: под: ед:) см: Osterfladen.

das Osterlamm, des-es, множ: die-lämmer, пасха, пасхальный агнецъ древнихъ Iудеевъ.

Oesterlich, *adj.* и *adv.* Пасхальный. Die österliche Zeit, пасхальное время, около святой недѣли.

die Osterlilie, множ: die-n, Narcissus pseudo-narcissus *Lin.* желтой нарцисъ.

die Osterluzey, (мн: неуп:) Aristolochia *Lin.* пхиновникъ, плиновникъ.

die Ostermesse, множ: die-n, пасхальная ярмонка, около святой недѣли бывающая.

der Ostermarkt, des-es, мн: die-märkte, то же.

der Ostermonath, des-es, множ: die-e, Апрѣль мѣсяцъ.

der Ostermontag, des-es, мн: die-e, понедѣльникъ свѣтлой недѣли.

die Ostern, (един: не им:) праздникъ Воскресенїя Христова, Пасха святая, святая недѣля. Es wird bald Ostern seyn, скоро святая недѣля будетъ. Nach Ostern, послѣ святой недѣли.

die Osterpalme, мн: die-n, верьба.

die Osterrechnung, мн: die-en, исчисленїе праздника Воскресенїя Христова, по заключенїи Никейскаго собора.

der Ostersonntag, des-es, множ: die-e, Свѣтлое Христово Воскресенїе.

der Ostertag, des-es, множ: die-e, день Святой недѣли. Der erste, zweyte, dritte Ostertag, первый, второй, третїй день Святой недѣли.

die Osterwoche, мн: die-n, свѣтлая, святая недѣля.

Oestlich, *adj.* и *adv.* östlicher, östlichste, восточный. Die östlichen Länder, восточныя земли.

die Ostlinde, мн: die-n, Tilia cordata *Lin.* каменная липа.

die Ostranz или Ostritz, см: Meisterwurz.

der Ostwind, des-es, множ: die-e, восточный вѣтръ.

der Othem, см: Athem.

die Otte, der Otten или Otterbaum, мн: die-n, см: Erle.

1. die Otter, мн: die-n, ужъ, змѣя, родъ малыхъ ядовитыхъ змѣй.

2. die Otter, множ: die-n, или der Otter, des-s, (мн: под: ед:) Lutra *Lin.* выдра.

der Otterbaum, des-es, мн: die-bäume, см: Otte.

der Otterfang, des-es, мн: die-fänge, ловля выдръ; также: мѣсто, гдѣ выдръ ловятъ. Auf den Otterfang ausgehen, на ловлю выдръ ходить, выдръ ловить.

der Otterfänger, des-s, (мн: под: ед:) выдроловъ, кто выдръ ловитъ.

der Otterhund, des-es, множ: die-e, собака къ ловленїю выдръ приобученная.

die Otterngalle, множ: die-n, желчь выдры или змѣи, особливо же ядовитыхъ.

das Otterngezücht, des-es, мн: die-e, злое, ядовитое племя.

der Otterngift, des-es, (множ: неуп:) ядъ выдры или змїиной.

das Oxhoft, des-es, множ: die-e, оксофтъ, сороковая бочка, большая мѣра жидкихъ вещей, а особливо же вина, которая содержитъ 1½ ама, 6 анкеровъ или 60 штибхеновъ.

P.

P, шестаянадесять буква Нѣмецкаго алфавита; а въ нижн: Саксонїи говорятъ: Ich will ihm schon ein P verschreiben, я ему ужъ это закажу, попротивлюсь ему въ томъ.

Paar, Paaren, см: Par.

Pabst, см: Papst.

der Pacht, des-es, множ: die Pächte, 1) всякой договоръ, контрактъ, (обветшало). Den Pacht halten, erneuern, договоръ содержать, возобновить; 2) откупъ, аренда, кортома: Der Pacht der Zölle, der Einkünfte, der Kühe auf einem Landgute, откупъ пошлинъ, доходовъ, коровъ въ помѣстьѣ. Etwas in Pacht nehmen, на откупъ что взять. Einem etwas in Pacht geben, кому что на откупъ дать. Der Erbpacht, наслѣдной откупъ. Der eiserne Pacht, откупъ на долгое время. Einen Pacht antreten, откупъ начать. Aus dem Pachte gehen, изъ откупа выйти. Ein Gut in Pacht haben, помѣстье на откупу имѣть; 3) * арендныя деньги, деньги за откупъ платимыя, о-

брокъ. Das Gut gibt hundert Thaler Pacht, помѣстье даетъ сто талеровъ откупа, оброка. Den Pacht bezahlen, откупъ заплатить. Viel, wenig Pacht geben, много, мало откупа, оброка давать.

der Pachtanschlag, des -es, множ: die -schläge, оцѣнка, смѣта годовыхъ доходовъ вещи при отдаванїи оной на откупъ.

der Pachtbauer, des -s, (мн: под: ед:) арендаторъ, которщикъ, мызникъ, крестьянинъ имѣющїй чью землю на откупу; также: оброчной крестьянинъ. Jemandes Pachtbauer seyn müssen, быть чьимъ оброчникомъ.

der Pachtbrief, des -es, множ: die -e, арендной контрактъ, письменное обязательство при откупѣ.

der Pacht-Contract, des -es, мн: die -e, договоръ, контрактъ объ откупѣ какой вещи, письменное обязательство при ономъ.

Pachten, *v. reg. act.* Откупать, на откупъ брать. Die Besserung der Wege pachten, исправленїе дорогъ на откупъ взять. Einen Garten pachten, садъ на откупъ взять. Die Pachtung, взятїе на откупъ.

der Pachter, des -es, множ: die Pächter, откупщикъ, арендаторъ; женск: Die Pachterinn, откупщица.

das Pachtgeld, des -es, мн: die -er, деньги за откупъ чего платимыя.

das Pachtgut, des -es, мн: die -er, въ откупу состоящееся помѣстье.

der Pachtherr, des -en, множ: die -en, тотъ, кто на откупъ вещь свою отдаетъ, хозяйнъ, помѣщикъ откупной вещи.

der Pachtinnhaber, des -s, (множ: под: один:) женск: die Pachtinnhaberinn, откупщикъ, человѣкъ имѣющїй что на откупу, владѣющїй чѣмъ по откупу, содержатель чего на откупу.

das Pachtjahr, des -es, мн: die -e, годъ, на которой откупъ заключенъ.

die Pachleute, (един: неуп:) откупщики.

Pachtlos, *adj.* и *adv.* Безъоткупный, откупа не имѣющїй. Ein Pachter wird pachtlos, откупщикъ откупа не имѣетъ.

Pachtlustig, *adj.* и *adv.* pachtlustiger, pachtlustigste, охочїй до откупа, желающїй откупа.

der Pachtmann, des -es, мн: die -männer, или leute, откупщикъ.

die Pachtmühle, множ: die -n, мѣльница, которую только на откупу имѣютъ. Der Pachtmüller, мѣльникъ имѣющїй мѣльницу на откупу.

der Pachtschäfer, des -s, (мн: под: ед:) пастухъ имѣющїй овецъ на откупу.

der Pachtschilling, des -es, мн: die -e, см: Pachtgeld.

Pachtweise, *adv.* По откупу, во образѣ откупа. Etwas pachtweise besitzen, по откупу что имѣть.

der Pachtzins, des -es, множ: die -e, пошлина, плата за откупъ.

1. der или das Pack, des -es, множ: die -e, ум: das Päckchen, или Päcklein, связка, кипа, тюкъ, узелъ, вьюкъ. Ein Pack Briefe, Kleider, Waaren, связка писемъ, платья, товаровъ. Ein Pack unter dem Arme tragen, связку подъ рукою нести. Ein ganzer Pack Schriften, цѣлая кипа сочиненїй. Mit Sack und Pack ausziehen, со всѣми пожитками выѣхать. Ein Pack Bücher, въ Нирнбергѣ, Брауншвейгѣ и пр: кипа суконъ, составляетъ десять кусковъ, каждой въ 32 локтя.

2. das Pack, des -es, (множ: не им:) чернь, сбродъ, шайка, сволочь. Es ist Pack, это чернь, сволочь. Schelmpack, Diebespack, плуты, воры. Lumpenpack, сволочь, шайка негодяевъ.

der Packbauer, см: Pachtbauer.

das Packbret, des -es, мн: die -er, доска съ переди или съ зади кареты, куда укладываются сундуки, тюки, кипы.

das Packeisen, des -s, (мн: под: един:) въ соловарняхъ: желѣзныя лопатки, коими засохлую въ коробахъ соль выталкиваютъ.

der Packen, des -s, (мн: под: ед:) см: Pack.

1. Packen, *v. reg. recipr.* Убираться, уходить: So packe dich her und rede, такъ поди же сюда и говори. Packe dich herein, войди. Packe dich deiner Wege, убирайся прочь. Packe er sich, пошелъ вонъ.

2. Packen, *v. reg. act.* Схватить, ухватить, уцѣпиться, сцапать. Die Hunde haben ein Thier gut ge-

packt, собаки звѣря хорошо схватили. Ich kann es nicht recht packen, я этого хорошенько захватить не могу. Eine Person zu packen kriegen, схватить, поймать кого. Nehmen was man zu packen kriegt, брать что захватимъ. Ich kann es nicht packen, я этого понять не могу.

3. Packen, *v. reg. act.* Тюки, кипы увязывать, укладывать, убирать, въ кипы класть. Die Häringe in die Tonne, die Kleider in den Koffer, die Bücher in den Kasten packen, сельди укладывать въ бочку, платье въ сундукъ, книги въ ящикъ. Die Waaren sind nicht gut gepackt, товаръ не хорошо уложенъ. * Ein Faß, eine Kiste, einen Koffer packen, укладывать въ бочкѣ, въ ящикѣ, въ сундукѣ. Die Karten packen, (въ шутку) карты мѣшать, подтасовывать; отъ того das Packen, укладыванїе, увязыванїе въ кипы, въ тюки, и проч.

der Packer, des-s, (мн: под: ед:) киповязь, кто товаръ укладываетъ и въ кипы связываетъ.

die Packerey, мн: die-n, кипы, тюки, связки.

das Packet, des-es, мн: die-e, съ Фр: Pacquet, пакетъ, связка. Ein Packet Briefe, Waaren, пакетъ писемъ, связка товаровъ.

das Packetboth, des-es, множ: die-e, пакетботъ, морское судно, для развозки писемъ опредѣленное.

das Packgeräth, des-es, множ: die-e, багажъ, поклажа, обозъ. Das Packgeräth eines Kriegesheeres, воинской обозъ.

das Packhaus, des-es, мн: die-häuser, пакгаузъ, анбаръ, гдѣ товары хранятся, въ кипы кладутся и развязываются, буянъ, магазинъ.

die Packleinwand, (множ: неуп:) толстой холстъ, рѣдинка, хрящъ, мѣшковина, дерюга.

die Packnadel, мн: die-n, игла, коею кипы, связки сшиваютъ.

das Packpapier, des-es, множ: die-e, обверточная, картузная бумага.

das Packpferd, des-es, множ: die-e, обозная, рабочая, вьючная, ломовая лошадь.

der Packraum, des-es, мн: die-räume, мѣсто на поклажу, гдѣ что укладывать можно, на прим: у каретъ подъ козлами, подъ сидѣнїемъ, подъ ногами и пр: мѣсто, гдѣ товары укладывать можно, буянъ; въ соловарняхъ: сарай, гдѣ соль въ бочки укладываютъ.

der Packriemen, des-s, (мн: под: ед:) вьючной ремень, коимъ кипы, тюки увязываютъ, и вьюкъ къ лошади привязываютъ.

der Packsattel, des-s, мн: die-sättel, особое сѣдло для поклажей на лошади.

der Packspaten, des-s, (мн: под: ед:) см: Packeisen.

der Packstock, des-es, мн: die-stöcke, гнетъ, жердь, чурки, служащїя при увязыванїи кипъ.

der Packt, des-es, множ: die-e, см: Pack.

das Packtuch, des-es, мн: die-tücher, хрящъ, дерюга на обвертку.

der Packwagen, des-s, мн: die-wägen, обозная телѣга, повозка для поклажи.

das Packwerk, des-es, мн: die-e, (въ водяномъ строенїи) фашинная работа.

das Packwesen, des-s, (множ: неуп:) укладка, увязка въ кипы. Das Packwesen verstehen, разумѣть укладку, увязку кипъ.

der Pact, des-es, мн: die-e, съ Лат: Pactum, договоръ, союзъ, завѣтъ. Einen Pact mit jemanden machen, договоръ съ кѣмъ учинить. Den Pact brechen, договоръ нарушить.

der Pactbürger, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ городахъ: вольной мѣщанинъ, обыватель принятой по договору, временной гражданинъ, обыватель на договорахъ состоящїй.

die Padde, али Pedde, мн: die-n, (въ нижней Германїи) жаба.

Paff, бацъ, бухъ, щелкъ, хлопъ; отъ того paffen, щелкать, хлопать и дымъ пускать при куренїи табаку.

das Pagament, des-es, мн: die-e, съ Латин: Pagamentum, (въ монетномъ дѣлѣ) примѣсь, смѣсь металлическая, а особливо серебра; также: серебро въ монету непеределанное, слитокъ; а въ нижней Саксонїи: деньги, промѣнъ, придача.

der Page, (читай пажъ) des-n, множ:

die-n, съ Фр: Page, пажъ, дворянское дитя въ комнатѣ при дворѣ служащее. Page seyn, пажемъ быть.

der Pagen-Hofmeister, des-s, (множ: под: един:) гофмейстеръ при пажахъ.

Paille, съ Франц: Paille, палевой, соломеннаго цвѣта, блѣдножелтой. Das Tuch ist paille oder paillefarbig, сукно палевое.

die Paiffelbeere, см: Berberis.

der Pakel, (въ нижней Саксонїи) пикелъ, розсолъ.

die Palander, мн: die-n, съ Италъян: Palandra, паландра, родъ плоскихъ судовъ на Средиземномъ морѣ употребительныхъ.

der Palast, см: Pallast.

der Palatin, des-es, множ: die-e, съ Франц: Palatine, палатинъ, соболи, родъ косынки у женскаго пола, изъ соболя, бархата, флера и пр: которую оный на шею надѣваетъ.

der Palester, см: Balester.

die Palete, мн: die-n, съ Фр: Palette, (у живописцовъ) палитра, круглая дощечка съ красками, которую они на большемъ пальцѣ держатъ, когда пишутъ. Ein Gemählde verräth die Palette, schmeckt nach der Palette, краска на картинѣ положенная не довольно размѣшана.

der Palier, Palieren, см: Polier, Polieren.

die Palisade, см: Pallisade.

der Pallasch, des-es, мн: die-e, палашъ, шпага съ широкимъ клинкомъ, и тупымъ обухомъ.

der Pallast, des-es, множ: die Palläste, дворецъ, палаты, храмина. Das ist kein Haus, das ist ja ein Pallast, это не простой домъ, весь это дворецъ. Ein königlicher, fürstlicher Pallast, королевской, княжеской дворецъ.

Pallier, Pallieren, см: Polier, Polieren.

die Pallisade, множ: die-n, палисадъ, палисадникъ; въ укрѣпленїяхъ: Pallisaden um den Graben setzen, палисадомъ ровъ обнести, укрѣпить.

der Palm, des-es, множ: die-e, см: Palme.

der Palmbaum, des-es, мн: die-bäume, Palma *Lin.* пальмовое, финиковое дерево.

1. die Palme, мн: die-n, 1) пальмовое дерево; 2) пальмовая вѣтвь, ваїя отъ финикъ.

2. die Palme, мн: die-n, 1) глазки, почки у винограднинъ: Man muß den Weinstock heften, ehe die Palmen ausschlagen, sonst wenn die Palmen an den Reben ausschlagen, thut man ihnen leichtlich Schaden, надлежитъ виноградину привязать прежде нежели ростки пуститъ, ибо когда почки развернутся, или они ростки пустятъ, то имъ легко повредить можно; 2) пушокъ у вербы и другихъ деревъ, изъ коихъ послѣ сережки образуются.

3. die Palme, мн: die-n, 1) Ilex aquifolium *Lin.* каменной дубъ; 2) Ruscus aculeatus *Lin.* остролистъ, водолистъ, острокоръ.

4. die Palme, множ: die-n, пальма, лапокъ, пядень, мѣра, при мачтовыхъ деревьяхъ употребляемая; въ Гамбургѣ составляетъ она $42\frac{1}{2}$ Французскихъ линїй въ окружности, а въ поперечникѣ $13\frac{1}{2}$ линїй; въ Голландїи и Норвегїи $39\frac{3}{10}$ Французскихъ линїй, а три пальмы, или пядени составляютъ тамъ 10 дюймовъ и двѣ линїи Дацкой мѣры.

das Palmeichhörnchen, des-s, (мн: под: един:) Sciurus palmarum *Lin.* на пальмахъ водящаяся бѣлка.

der Palmesel, des-s, (мн: под: един:) въ Римской церквѣ: деревянной оселъ въ вербное воскресенїе съ изображенїемъ Христовымъ возимый. Die Redlichkeit ist bey ihm so rar, als der Palmesel, der das Jahr nur einmal zum Vorschein kommt, честность въ немъ столь рѣдка какъ вербной оселъ, котораго только одинъ разъ въ годъ показываютъ.

das Palmgewächs, des-es, множ: die-e, пальма, пальмовое растѣнїе.

der Palmhonig, des-es, (мн: неуп:) въ пчеловодствѣ: медъ приносимый пчелами въ то время, когда почки у деревъ показываются.

der Palmist, des-en, мн: die-en, см: Palmeichhörnchen.

das Palmöhl, des-es, мн: die-e, финиковое, пальмовое масло, какъ то кокосовое, финиковое.

die Palmratze, мн: die-n, см: Palmeichhörnchen.

der Palmseit, des-es, мн: die-e, родъ сока или сладкаго вина изъ канарской пальмы

der Palmsonntag, des-es, мн: die-e, вербное воскресенье, недѣля ваїи, цвѣтная недѣля.

die Palmweide, мн: die-n, Salix caprea *Lin.* верьба.

die Palmweihe, мн: die-n, вербоосвященїе.

der Palmwein, des-es, множ: die-e, пальмовое вино, подобное нашему березовому соку.

die Palmwoche, множ: die-n, вербная недѣля.

die Palmzeit, (множ: неуп:) время, когда ивы и орѣшникъ почки пускаютъ.

der Palmzucker, des-s, (мн: под: ед:) родъ большихъ сахарныхъ головъ изъ Голландїи въ пальмовыхъ листьяхъ разсылаемыя.

der Palmzweig, des-es, мн: die-e, 1) пальмовая вѣтвь, аллегорическое изображенїе побѣды, мира, радости; 2) ваїя отъ финикъ, вербовая вѣтвь, верба.

der Pamel, des-s, (множ: неуп:) въ Померанїи: ситной, или ржаной хлѣбъ.

die Panacee, мн: die-n, съ французъ: Panacée, панацея, лѣкарство отъ всѣхъ болѣзней.

das Panarkraut, des-es, (мн: неуп:) Laserpitium chironium *Lin.* гладышь, стосилъ, цѣлительной корень.

die Pandore, мн: die-n, бандура, музыкальной инструментъ.

die Panele, (мн: неуп:) или das Panelwerk, des-es, мн: die-e, панели, доски, коими горницы обивают.

das Panier, des-es, или des-s, множ: die-e, знамя, штандартъ, прапоръ.

das Pankett, см: Bankett.

die Panne, мн: die-n, (у сокольниковъ употребительно) большїя перья у соколиныхъ крыльевъ.

der Pannherr, см: Bannerherr.

die Panse, см: Banse.

der Pansen, см: Bansen.

das Panster, des-s, (мн: под: един:) въ мѣльничномъ строенїи: подошевное колесо въ мѣльницѣ, которое два мѣльничные постава обращаетъ; отъ того die Panstermühle, мѣльница съ такимъ колесомъ. Das Pansterzeug, такое колесо съ снадобьемъ онаго.

das Pantalon, des-es, множ: die-e, 1) панталонъ, музыкальной инструментъ въ видѣ большаго клавира, въ коемъ молоткомъ по струнамъ бьютъ, родъ цимбала; 2) панталонъ, родъ длинныхъ штановъ.

der или das Panther, des-s, (множ: под: един:) или das Pantherthier, des-es, множ: die-e, Pardus *Lin.* барсъ, животное четвероногое, панѳирь, бабръ.

die Panthere, мн: die-n, (у охотниковъ) родъ четыреугольныхъ въ трое сложенныхъ сѣтей для ловленїя птицъ въ большемъ количествѣ, въ Италїи употребительныхъ.

der Pantherstein, des-es, (мн: неуп:) у нѣкоторыхъ называется такъ пестрая яшма.

das Pantherthier, см: Panther.

der Pantoffel, des-s, мн: die-n, туфель. * Unter der Herrschaft des Pantoffels stehen, unter dem Pantoffel stehen, во власти у жены быть, у жены быть подъ ногтемъ. Unter den Pantoffel kommen, попасть подъ власть жены.

der Pantoffelbaum, des-es, мн: die-bäume, Quercus suber *Lin.* пробочное дерево.

der Pantoffelfisch, des-es, мн: die-e, см: Hammerfisch.

das Pantoffelholz, des-es, (мн: неуп:) см: Pantoffelbaum.

die Pantomime, мн: die-n, пантомима, ѳеатральное дѣйствїе безъ рѣчей. Das Pantomimen-Spiel, пантомимное представленїе. Der Pantomimen-Spieler, или Pantomimist, пантомимъ.

der Pantsch, см: Wanst.

Pantschen, *v. reg. act.* Шалить водою, блудить. Im Wasser pantschen, водою блудить. Den Wein pantschen, вино мѣшать, портить, поддѣлывать.

der Panzen, см: Bansen.

1. der Panzer, des-s, (мн: под: ед:) см: Banzen, и Wanst.

2. das Panzer, des-s, (мн: под: ед:) большое колесо обращающее два жернова, см: Panster.

3. der Panzer, des-s, (мн: под: ед:) панцырь, латы, броня; у тяжелой конницы: кирасы; у охотни-

ковъ называется такъ покрышка холщевая волосами набитая на охотничьихъ собакахъ, когда ихъ на вепрей пускаютъ.

Panzerfegen, *v. reg. act.* (обветш: сл:) собственно посуду чистить, а * журить кого словами: Ich panzerfege, я журю, браню; gepanzerfeget, журимый, браненный.

der Panzerfisch, des-es, мн: die-e, Loricaria *Eberh.* щитоносецъ рыба.

der Panzerfleck, des-es, мн: die-e, обломышекъ отъ панцыря, коими прежде посуду чистили.

der Panzerhandschuh, des-es, мн: die-e, проволочныя или жестяныя рукавицы, латные нарукавники.

das Panzerhemd, des-es, мн: die-en, кольчуга.

die Panzerhosen, (един: неуп:) латные штаны.

die Panzerkette, множ: die-n, латныя цѣпи.

die Panzerklinge, множ: die-n, пика, латный палашъ, коимъ при употребленіи панцырей кололись. Panzerrenner, Panzerstecher, то же.

Panzern, *v. reg. act.* Въ броню, въ латы облещи, латы надѣвать. Gepanzerte Soldaten, кирасиры, въ броню одѣтые солдаты. Vom Kopfe bis auf die Füße gepanzert seyn, съ головы до ногъ облечену быть въ броню.

das Panzerrad, см: Panster.

der Panzerreiter, des-s, (мн: под: ед:) кирасиръ, броненосецъ.

der Panzerrenner, des-s, (мн: под: ед:) см: Panzerklinge.

die Panzerschürze, мн: die-n, или der Panzerschurz, des-es, множ: die-e, латный завѣсъ, передникъ, запонъ кольчатой.

der Panzerstecher, см: Panzerklinge.

das Panzerthier, des-es, множ: die-e, Manis *Lin.* броненосецъ, армадилъ, четвероногое животное въ Остъ-Индіи живущее.

das Panzerzeug, см: Pansterzeug.

die Päonie, мн: die-n, Paeonia officinalis *Lin.* піонія, марьинъ корень.

Papa, der Papa, des-s, множ: die-s, тятя, тятенька, какъ дѣти отца своего называютъ.

der Papagey, des-en, мн: die-en, ум: das Papageychen, а просто Päpchen, Psittacus *Lin.* попугай птица, попугайчикъ.

die Papageyänte, мн: die-n, морской попугай.

die Papageyfeder, мн: die-n, попугаево перо; * родъ пестраго амаранта въ садахъ.

der Papageysame, des-s, (мн: неуп:) у нѣкоторыхъ: сѣмя сафлора, которое попугаи охотно ѣдятъ.

der Papageytaucher, des-s, (мн: под: см: Papageyänte.

die Papageytaube, мн: die-n, зеленой голубь, попугаецвѣтной голубь съ острова Ѳомы.

Papern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, подобно трещоткѣ шумѣть, болтать, молоть, лепетать. Den ganzen Tag papern, весь день лепетать; отъ того das Gepaper, лепетанье, болтовня.

das Papier, des-es, мн: die-e, умен: das Papierchen, Papierlein, бумага, бумажка; Малороссійски: папиръ. Papier machen, бумагу дѣлать. Ein Bogen Papier, листъ бумаги. Ein Buch Papier, десть бумаги. Das Papier schlägt durch или fließt, бумага пропускаетъ, протекаетъ, Etwas zu Papier bringen, написать, сочинить, записать что. Schreibpapier, Druckpapier, Löschpapier, Packpapier, Postpapier, писчая, печатная, пропускная, оберточная, почтовая бумага; также: Ein jedes Papierchen aufheben, каждую бумажку соблюсти. Man hat es unter seinen Papieren gefunden, это нашли между его бумагами.

der Papieradel, des-s, (множ: неуп:) дворянство не родовое, но жалованное или купленное, дипломное, нажитое, добытое; также: люди дворянство себѣ выходившіе.

die Papierblume, мн: die-n, Centaurea lacea *Lin.* бумажной цвѣтъ.

Papieren, *adj.* и *adv.* Бумажный. Eine papierne Laterne, бумажной фонарь.

das Papiergeld, des-s, мн: die-er, бумажныя деньги, ассигнація.

der Papierhandel, des-s, (мн: неуп:) или der Papierkram, торгъ бумагою; отъ того der Papierhändler, женс: die Papierhändlerinn, или der Papierkrämer, женс: die Papierkrämerinn, кто бумагою торгуетъ.

die Papierlaus, мн: die-läuse, Termes pulsatorius *Lin.* бумажная тля, моль.

die Papierlumpen, (един: неуп:) бумажныя тряпки, для дѣланія бумаги собираемыя.

der Papiermacher, des-s, (множ: под: един:) бумажной мастеръ. Die Papiermacherinn, жена его.

das Papiermaß, des-es, множ: die-e, мѣрка бумажная на прим: у портныхъ.

die Papiermühle, множ: die-n, бумажная фабрика, заводъ. Der Papiermüller, бумажной мастеръ.

das Papieröhl, des-es, (множ: неуп:) масло бумажное, послѣ сожиганія бумаги остающееся.

die Papierschere, мн: die-n, большія ножницы, коими бумагу рѣжутъ.

der Papierschirm, des-es, мн: die-e, бумажной заслонъ, щитъ, щитокъ.

die Papierstaude, мн: die-n, Papyrus *Plinius*, бумажный кустъ растущій въ Египтѣ, изъ коего первую бумагу приготовляли.

der Papiertorf, des-es, мн: die-e, бумажный, листоватый турфъ.

der Papillon, des-s, множ: die-s, см: Schmetterling.

der Papist, des-en, мн: die-en, женск: die Papistinn, папистъ, папскій, Римско-Католической церквѣ преданный.

die Papisterey, (мн: неуп:) папежство.

Papistisch, *adj.* и *adv.* Папскій, папежскій.

die Pappe, мн: die-n, 1) клей, каша, кисель. Dem Kinde Pappe einstreichen, робенку каши въ ротъ класть, давать. Buchbinderpappe, клейстеръ, переплетной клей; 2) папка, картонъ, толстая, картузная бумага. Pappe machen, папку дѣлать. Ein Buch in Pappe binden, книгу въ папку переплесть.

1. die Pappel, мн: die-n, 1) Althea officinalis *Lin.* проскурнякъ; 2) Alcea *Lin.* рожа, просвирки; 3) Malva *Lin.* рожа, проскурки; 4) Die Sammtpappel, Sida *Lin.* желтоцвѣтной проскурнякъ; 5) Die Roßpappel, Tussilago petasites *Lin.* бѣлокопытникъ; 6) Hibiscus *Lin.* кетмія, проскурнякъ дикой.

2. die Pappel, мн: die-n, 1) Populus *Lin.* тополь; 2) Die schwarze Pappel, Populus nigra *Lin.* осокорь; 3) Die weiße Pappel, Populus alba *Lin.* тополь; 4) Die kleine Pappel, Zitterpappel, Flatterpappel, Populus tremula *Lin.* осина.

das Pappelauge, des-s, множ: die-e, см: Pappelknospe.

der Pappelbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Pappel.

der Pappelkäse, des-s, (мн: под: ед:) Malva sylvestris *Lin.* проскурнякъ лѣсной.

die Pappelknospe, мн: die-n, пахучія почки на осокори.

das Pappelkraut, des-es, (мн: неуп:) см: 1. Pappel.

die Pappelmotte, мн: die-n, Phalaena bombyx populi *Lin.* моль на тополевыхъ деревьяхъ водящаяся.

das Pappelöhl, des-es, множ: die-e, масло изъ осокорныхъ почекъ приготовляемое.

die Pappelrose, мн: die-n, Alcea rosea *Lin.* рожа.

die Pappelsalbe, мн: die-n, мазь изъ осокоревыхъ почекъ и пр.

die Pappelweide, множ: die-n, Populus nigra *Lin.* осокорь.

Pappen, *adj.* и *adv.* Папковый, изъ картузной бумаги сдѣланный: Eine pappene Schachtel, коробка изъ картузной бумаги, картонъ.

Pappen, *v. reg. act.* Кашею кормить, каши давать. Das Kind pappen, робенку каши давать; 2) папкою, картузною бумагою укрѣплять, клеить. Zwey Blätter Papier zusammen pappen, два листа бумаги вмѣстѣ склеить.

der Pappendeckel, des-s, (мн: под: ед:) картонъ, папка, картузная бумага. Etwas aus Pappendeckel verfertigen, приготовлять что изъ картузной бумаги. Zwey Pappendeckel, два листа картузной бумаги.

der Pappenstiel, des-es, мн: die-e, малость, бездѣлка, игрушка: Ich mache mir so viel daraus, als aus einem Pappenstiele, я это за самую бездѣлку почитаю, совсемъ того не уважаю. Der Henker! zwey tausend Thaler sind kein Pappenstiel, къ чорту! двѣ тысячи талеровъ не бездѣлка.

der Papst, des-es, множ: die Päpste, папа, глава Римской церкви. Der Papst zu Rom, папа въ Римѣ.

der Papstbaum, des-es, мн: die-bäume, см: Papstweide.

Päpstlich, *adj.* и *adv.* см: Papistisch.

die Papstkrone, множ: die-n, папская корона, тіара.

der Päpstler, des-s, (мн: под: един:) женс: die Päpstlerinn, паписшъ, папежецъ, папскій приверженецъ.

Päpstlich, *adj.* и *adv.* Папскій Die päpstliche Würde, папское достоинство. Seine päpstliche Heiligkeit, его папское свяшѣйшество.

die Papstmütze, множ: die-n, папская митра. * Voluta mitra *Lin.* епископская шапка, родъ красивой улишки.

das Papstthum, des-es, (множ: неуп:) папство, папское достоинство: Zum Papstthum gelangen, достичь папскаго достоинства.

die Papstwiede, или Papstweide, множ: die n, Prunus padus *Lin.* черемуха; 2) Viburnum lantana *Lin.* гордовикъ дерево.

Par, *adj.* и *adv.* Парный, четкій, ровный: Eine pare Zahl, ровное число, а особливо Par oder Unpar spielen, у дѣтей: въ четъ или нечетъ играть. Diese Handschuhe sind nicht par, сіи перчатки разныя, не парны.

das Par, des-es, мн: die-e, ум: das Pärchen, Pärlein, 1) пара, парочка, чета, двоица, супругъ. Ein Par Schuhe, пара башмаковъ. Drey Par Stiefeln, три пары сапоговъ. Ein Par Ochsen, пара, супругъ воловъ. Par und Par gehen, по парно, по двое въ рядъ итти. Zu Paren kommen, по парно, по двое приходить; въ библіи: Gingen zu ihm in den Kasten bey Paaren, je ein Männlein und ein Fräulein, два два внидоша къ Ною въ ковчегъ, мужескій полъ и женскій; 1 Моис: гл: 7. ст: 8. Zu Paren treiben, распутныхъ людей въ порядокъ привести, управиться, сладить съ кѣмъ, угомонить, обуздать. Mit einer Sache in einem gleichen Pare gehen, быть равну съ чѣмъ; также: Ein Par, чета, супруги. Das durchlauchtigste Par, свѣтлѣйшая чета. Ein Par werden, жениться и замужъ выйти; 2) немного, нѣсколько: Ein Par Tage, дни два, нѣсколько дней. Ein par Thaler, ein par Aepfel, ein par Personen, талера два, яблока два, человѣка два, т: е: немного ихъ. Ich habe ein par Worte mit ihnen zu reden, мнѣ надобно пару словъ, слова два съ вами поговорить. Ich will selber ein par Zeilen an ihn schreiben, я самъ ему пару строкъ, строки двѣ напишу.

die Parade, множ: die-n, съ Франц: Parade, 1) великолѣпіе, нарядъ, штатъ, парадъ, щегольство, красованіе, пышность, тщеславіе, кичееніе, чванство, показъ. Etwas zur Parade haben, имѣть что для щегольства, пышности. Das dient zur Parade, aber nicht zum Nutzen, это служитъ къ великолѣпію, а не къ пользѣ. In Parade erscheinen, въ великолѣпномъ убранствѣ явиться, выѣхать; отъ того das Parade-Pferd, Parade-Zimmer, Parade-Kleid, парадная лошадь, парадная комната, парадное, праздничное платье; 2) (о солдатахъ) парадъ: Bey der Parade erscheinen, на парадъ притти, явиться. Die Wachparade, вахпарадъ, караульной парадъ; отъ того der Paradeplatz, des-es, мн: die-plätze, парадное мѣсто.

das Paradies, des-es, мн: die-e, ум: das Paradieschen, Paradieslein, эдемъ, рай, жилище блаженныхъ; * въ ѳеатрахъ, раіокъ.

der Paradiesapfel, des-s, мн: die-äpfel, Pyrus malus pumila *Mill.* низменная, малорослая яблоня.

der Paradiesbaum, des-es, множ: die-Elaeagnus angustifolia *Lin.* лохъ, лоховина узколистная.

die Paradiesfeige, мн: die-n Musa paradisiaca *Lin.* муза, райская фига, смоква.

der Paradieshäher, des-s, (мн: под: един:) см: Paradiesvogel.

das Paradiesholz, des-es, (мн: неуп:) см: Aloe, 1.

Paradiesisch, *adj.* и *adv.* Райскій, эдемскій.

das Paradieskorn, des-es, множ: die-körner, Amomum grana paradisi *Lin.* кардамонъ, райскія зерна.

der Paradiespapagey, des-es, мн: die-en, Psittacus paradisi *Klein.* райской попугай блѣдножелтой съ красною грудью и брюхомъ.

der Paradiesvogel, des-es, множ: die-vögel, Paradisea *Lin.* Pica paradisi *Klein.* райская птица. Der Paradiesvogelkönig, сего же рода птица но гораздо больше:

Parallel, *adj.* и *adv.* paralleler, parallelste, параллельный. Parallele Linien, параллельныя линїи. Der Parallel-Zirkel, параллельный цыркулъ, съ екваторомъ параллельно идущїй. Das Parallel-Lineal, параллельная линейка, для проведенїя параллельныхъ линїй. Das Parallelogramm, des-es, мн: die-e, параллелограмъ, четырестороння фигура, коей противуположные бока параллельны. Das Parallelipipedum, параллелипипедъ, четыреугольная призма, коей основанїя суть параллелограмы.

das Parasoll, des-es, множ: die-e, съ французъ: Parasol, парасоль, зонтикъ, щитокъ отъ солнца.

die Parce, или Parze, мн: die-n, (въ миѳологїи древнихъ Грековъ и Римлянъ) парка, коихъ было три Клотоя, Лахезида и Атропа, въ чьихъ рукахъ нить жизни человѣческой по мнѣнїю ихъ сохраняется.

der Parchent, или Parchet, см: Barchent.

der Pardel, или Parder, см: Panther.

der Pardon, des-es, множ: die-e, съ французъ: Pardon, прощенїе, такъ какъ pardonniren, прощать.

Paren, *v. reg. act.* По парно соединять; также: пару подбирать, приискивать. Die Handschuhe paren, перчатки подбирать; у маркшейдеровъ: zwey Züge paren, измѣренной рудникъ снимать. Sich paren, сочетаться, совокупляться, соединяться, пониматься. Die Parung, и das Paren, подбиранїе пары, сочетанїе, соединенїе, совокупленїе.

Parweise, *adv.* По парно, по два. Parweise verkaufen, по парно продавать.

die Parentation, мн: die-en, съ Лат: Parentatio, надгробное слово, рѣчь; отъ того parentiren, надгробную рѣчь говорить.

die Parforce-Jagd, множ: die-en, съ франц: Par-force, парфорсная охота, ловля, травля охотничья, гоньба, когда дичь безъ сѣтей до тѣхъ поръ на лошадяхъ преслѣдуется, пока она падетъ, или собаками останавливается; отъ того der Parforce-Hund, гончая собака.

Parieren, *v. reg.* съ Фр: Parer, 1) *neutr.* съ помог: глаг: haben, повиноваться, слушаться; 2) въ фехтованїи: парировать, отражать, отбивать, отмахивать. Einen Stoß parieren, ударъ отразить, отмахнуть; отъ того die Parierung, отраженїе, отбиванїе; также: та часть шпаги, коею отбивають. Die Parierstange, ручка ефесная.

das Parlament des-es, множ: die-e, или die-er, въ Англїи: парламентъ, собранїе государственныхъ чиновъ.

der Parmesankäse, des-s, (множ: под: един:) сыръ пармазанъ.

die Parole, мн: die-n, съ французъ: Parole, слово, пароль, по коему караулы познаются.

der Part, des-es, множ: die-e, съ французскаго: Part, 1) часть, доля, жеребей. Die Waaren in sechs Parten theilen, товары раздѣлить на шесть частей. Der Erbpart, часть, доля, жеребей наслѣдства. Part an etwas haben, участїе въ чемъ имѣть, а особливо корабельной участокъ; также: Ich für meinen Part, я съ моей стороны. Jemanden Part von etwas geben, сообщить кому что, извѣстить кого о чемъ; 2) тяжущаяся сторона: Der eine Part, der andre Part, одна сторона, другая сторона. Die Gegenpart, противная сторона, соперникъ.

Parten, *v. reg.* съ Латинск: Partiri, (употреб: въ низкомъ нарѣчїи) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, участїе въ чемъ имѣть; 2) дѣлить.

das Parterre, des-s, (мн: под: ед:) съ франц: Parterre, 1) въ садахъ: партера, цвѣтникъ; 2) въ ѳеатрахъ: партера для различїя отъ ложь и галлереи.

die Partey, мн: die-en, съ фр: Partie, I.) собранїе многихъ вещей одного рода; 1) вообще: множество, груда, оптъ, гуртъ, партїя. Eine Partey Waaren, партїя товаровъ. Die Waaren nicht anders, als in Parteyen verkaufen, товары продавать не иначе какъ партїями, оптомъ, гуртомъ, большимъ количествомъ; также: Eine Partey, или Partie Menschen, Räuber, Zuschauer, куча, ватага людей, шайка разбойниковъ, толпа зрителей; 2) общество, сообщество: a) Die Jagdpartey, охотники; на

войнѣ: деташаментъ, отрядъ войска. Streifende Parteyen, Parteyen auf Kundschaft ausschicken, высылать разъѣзжїе отряды для развѣдыванiя; отъ того auf Partey ausgehen, за добычею отправиться. Auf Partey ausschicken, за добычею посылать; b) сообщники, единомышленники: Eine Republick ist in Parteyen getheilet, республика раздѣлена на разныя партїи, раздоры, стороны. Die Stadt theilte sich in zwey Parteyen, городъ раздѣлился на двѣ партїи. Jemandes Partey halten, von dessen Partey seyn держать чью сторону, быть чьей стороны. Jemandes Partey nehmen, взять чью сторону. Jemanden auf seine Partey bringen, склонить кого на свою сторону. Sich eine Partey machen, прибрать себѣ партїю. In einer Sache Partey nehmen, принять чью сторону въ какомъ дѣлѣ. Die Gegenpartey, противная сторона, противникъ. Eine Religionspartey, толкъ, секта вѣры. II.) тяжущаяся сторона: Die klagende Partey, челобитчикъ. Die beklagte Partey, отвѣтчикъ.

der Parteygänger, des-s, (множ: под: един:) на войнѣ: наѣздникъ, солдаты разъѣзжающїе для добычи дабы вредить непрїятелю.

Parteyisch, *adj.* и *adv.* parteyischer, parteyischste, 1) сообщничїй, единомышленный, какой стороны держащїйся; 2) пристрастный: Parteyisch seyn, пристрастну быть. Parteyisch handeln, пристрастно поступать. Ein parteyischer Richter, пристрастный судья.

Parteylich, *adj.* и *adv* parteylicher, parteylichste, см: предъидущее.

die Parteylichkeit, мн: die-en, 1) единомыслїе, сообщничество; 2) пристрастїе: Die Parteylichkeit eines Richters, пристрастїе судьи.

Parteylos, *adj.* и *adv.* parteyloser, parteyloseste, безпристрастный. Parteylos seyn, безпристрастну быть. Die Parteylosigkeit, безпристрастїе.

die Partie, мн: die Partien, съ Франц: Partie, 1) партїя, груда, куча, собранїе многихъ вещей. Eine Partie Waaren, Bücher, партїя товаровъ, книгъ. Die Waaren nicht anders, als in ganzen Partien verkaufen, товары продавать не иначе какъ цѣлыми партїями; также: общество многихъ людей вмѣстѣ принадлежащихъ. Die Freypartie, Jagdpartie, вольница, охотники; также: компанїя, общество веселящихся людей. Partie machen, mit von der Partie seyn, компанїю сдѣлать, быть вмѣстѣ съ кѣмъ въ компанїи; а особливо также: игра. Eine Partie Billiard, Kegel spielen, съиграть партїю, игру на бильярдѣ, въ кегли; 2) часть: a) у живописцовъ: части изображенїя; b) часто также о женихѣ и невѣстѣ: Eine gute Partie thun oder treffen, на богатой жениться, за богатаго выйти.

Partiren, *v. reg. act.* 1) дѣлить: Die Sohle partiren, въ Гальскихъ соловарняхъ: разсолъ дѣлить; 2) обманомъ, плутнями наживать что, промышлять. Etwas heimlich partiren, тайно что унесть. Sich wegpartiren, украдкою уйти; отъ того ein Partirer, eine Partirerinn, die Partirerey, обманщикъ, плутишка, обманщица, обманъ, плутовство.

der Partisan, des-es, множ: die-e, съ Француз: Partisan, 1) сообщникъ, единомышленникъ, послѣдователь чей; 2) см: Parteygänger.

die Partisane, мн: die-n, (обветшало) партазанъ, бердышъ, древле употребительное оружїе.

die Partite, мцож: die-n, 1) статья, перечень въ счетѣ; 2) плутни, обманы: Durch lauter Partiten reich werden, одними плутнями богатство себѣ нажить; отъ того der Partitenmacher, die Partitenmacherinn, плутяга, обманщикъ.

die Parucke, см: Perrucke.

die Parze, см: Parce.

Parzen, *v. reg. recipr.* (въ верхней Германїи) Sich parzen, дуться, дмиться, гордиться, кичиться.

der Pasch, des-es, мн: die-e, (въ костарной игрѣ) ровное число очковъ на трехъ костяхъ. Einen Pasch werfen, ровное число очковъ кинуть.

das Pascha, пасха, см: Passa.

1. Paschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ кости играть. Die ganze Nacht paschen, всю ночь въ кости проиграть.

2. Paschen, *v. reg. act.* Тайкомъ тор-

говать, запрещеннымъ товаромъ. Waaren in die Stadt paschen, товары въ городъ тайно, тайкомъ провозить.

das Pasquill, des -es, множ: die -e, пасквилъ, ругательное, поносительное, подметное письмо; отъ того der Pasquillant, des -en, мн: die -en, женск: die Pasquillantinn, пасквиллантъ, сочинитель ругательныхъ, подметныхъ писемъ. Pasquillantisch adj. и adv. Ругательный. Die Pasquinade, острое ругательство.

Paß, adv. (въ нижней Саксонїи) въ пору. Das Kleid ist mir paß, zu paß, платье мнѣ въ пору. Die Schuhe sind mir nicht paß, zu paß, башмаки мнѣ не въ пору.

1. der Paß, des -es, мн: die Pässe, 1) мѣра, цѣль; также: тактъ въ музыкѣ. Nach dem Passe tanzen, по такту танцовать. Der Wasserpaß, въ нѣкоторыхъ словаряхъ: вѣсъ сосуда съ прѣсною водою при пробованїи розсола, противъ такого же сосуда съ розсоломъ; также: жбанъ, кружка съ обручами. Ein Paßglas mit vier Pässen, жбанъ съ четырьмя обручьми. Einen Paß austrinken, кружку выпить; 2) надлежащая мѣра, надлежащее время, пора. Die Schuhe sind mir zu paß, башмаки мнѣ въ пору. Zu paß kommen, въ мѣру, въ пору быть. Das kommt mir recht zu paß, это мнѣ очень къ статѣ; также * Wohl zu paß seyn, здорову, благополучну быть. Nicht wohl zu paß seyn, нездорову быть; также: Paß geben, наблюдать, примѣчать.

2. der Paß, des -es, мн: die Pässe, съ Латин: Passus, I.) ходъ, ступанїе; 1) (соб:) у лошадей: особой родъ хода. Paßgang, иноходь. Einen Paß gehen, иноходью итти. Der halbe Paß, полуиноходь; 2) * случай, обстоятельство: In diesem Passe mag es gut seyn, въ семъ случаѣ это изрядно. II.) узкая, тѣсная, затруднительная дорога; 1) (соб:) проходъ, ущелье: Alle Pässe besetzen, всѣ проходы запереть. Einen Paß einnehmen, проходъ занять; въ мореходствѣ: проливъ морской. Der Paß von Calais, проливъ у Кале; 2) * проходъ: Freyen Paß haben, свободной проходъ имѣть. Jemanden den Paß abschneiden, verlegen, проходъ кому отрѣзать, запереть; 3) пашпортъ, пропускъ, подорожная: Jemanden einen Paß geben, подорожную кому дать. Einen Paß lösen, подорожную взять.

das Passa, (мн: неуп:) съ Еврейскаго паска; а собственно: избавленїе, мимошествїе.

die Passage, (читай пассаже) множ: die -n, съ франц: Passage, проходъ, проѣздъ; также: мѣсто изъ книги; въ музыкѣ: пассажи, мѣста, выходки музыкальныя, прїятное вытягиванїе голосовъ въ музыкѣ.

der Passagier, (читай пассажиръ) des -s, (множеств: подоб: единств:) съ французск: Passager, пассажиръ, сѣдокъ, ѣздокъ.

der Passatwind, des -es, множ: die -e, (въ мореходствѣ) пассатной, постоянной, непремѣнной вѣтръ, въ нѣкоторыя времена года, въ одномъ направленїи вѣющїй, въ Индїйскихъ моряхъ.

der Passauer, des -s, (мн: под: един:) соб: пассауеръ, уроженецъ изъ Пассавы; женск: die Passauerinn; также: вещь изъ Пассавы привезенная; такъ есть на прим: салатъ латтукъ сего имени. Passauer Schmelztiegel, Пассавскїе плавильные горшки. Die Passauerkunst, мнимое искуство заговаривать себя, чтобъ огнестрѣльное оружїе не могло вредить.

die Passe, мн: die -n, 1) въ мореходствѣ: малыя пушки вмѣсто лафетовъ на станкахъ стоящїя и на шлюпкахъ и пр: возимыя; 2) въ мѣльницахъ, особливо въ нижней Саксонїи: упорка, засовъ, орудїе, коимъ мѣльницу останавливаютъ.

das Passee, des -es, множ: die Passee, съ франц: Passée, у парикмахеровъ: клокъ, пукъ волосъ, столько волосъ, сколько разомъ тресируютъ.

Päßeln, v. reg. neutr. съ пом: глаг: haben, въ верхн: Германїи: разныя домашнїя работы исправлять, дѣлать; въ горныхъ заводахъ: Ein Päßler, кто разную мѣлочную работу исправляетъ.

1. Passen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, 1) въ нѣкоторыхъ играхъ,

а особливо въ карточной: пасовать, не играть, спускать; 2) ждать чего, примѣчать что, смотрѣть на кого: Ich habe hier schon lange gepasset, я уже здѣсь давно ждалъ. Auf jemanden passen, ждать чьихъ повелѣнїй, слушаться кого. Er passet nicht auf mich, онъ меня не слушается. Die Katze passet auf die Maus, кошка подстерегаетъ мышь. Jemanden auf den Dienst passen, искать случая кому повредить. Das Passen, пасованїе, поджиданїе, примѣчанїе, слушанїе, подстереганїе.

2. Passen, *v. reg.* употреб: двояко: I.) *act.* 1) мѣрить, измѣрять; 2) въ размѣръ что сдѣлать, принаровить, приладить: der Deckel ist auf den Topf gepasset, крышка на горшокъ прилажена, принаровлена. 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, въ пору быть: die Schuhe passen mir nicht, башмаки мнѣ не въ пору. Das Kleid passet sehr gut, платье весьма хорошо сидитъ, въ самую пору; также: * Das passet nicht hierher, это здѣсь нейдетъ, непристойно; въ нижней Саксонїи: нравиться. Das paßt mir nun so, это мнѣ такъ нравится; также: случиться. Das kann sich wohl einmahl passen, это конечно однажды случиться можетъ. Das Passen, примѣриванїе, принаравливанїе и проч.

die Paßforme, мн: die-n, (у набойщиковъ) вмѣстѣ сложенныя формы для набиванїя красокъ.

der Paßgang, des-es, мн: die-gänge, иноходь у лошади.

der Paßgänger, des-s, (мн: под: ед:) иноходецъ.

das Paßglas, des-es, мн: die-gläser, стаканъ, кружка съ кольцами, ободочками.

Passieren, *v. reg.* съ Франц: passer, I.) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) вообще: проѣзжать: Durch einen Ort passieren, проѣзжать чрезъ какое мѣсто. Ueber einen Fluß passieren, черезъ рѣку переплыть, переѣхать, переправиться. Vorbey passieren, мимо проѣхать, пройти; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: a) соб: Er kann passieren, онъ можетъ проѣхать. Einen Reisenden, einen Wagen, eine Waare nicht passieren lassen, путешествующаго, карету, товаръ задержать, не пропустить. b) * aa) Das kann passieren, это годится, живетъ, сносно. Das laß ich passieren, противъ сего не спорю, быть такъ. bb) Für etwas passieren, слыть, почитаться чѣмъ, Er passieret für einen ehrlichen Mann, онъ почитается честнымъ человѣкомъ; cc) быть, случиться: Was passieret neues? что новенькаго случилось? Schreiben sie mir doch was passieret, пишите мнѣ что случится, приключится. II.) *act.* Провождать: Die Zeit mit lesen, mit Spielen passieren, время въ чтенїи, въ игрѣ проводить.

Passierlich, *adj.* и *adv.* (въ низкомъ нарѣчїи) 1) проходимый, по чему можно ѣздить: Ein passierlicher Weg, проходимая дорога; 2) средственный, кое какой, годный. Das ist passierlich, это годится. Eine passierliche Wärme, Gesundheit, сносная, нарочитая теплота, нарочитое здоровье.

der Passierzettel, des-s, (мн: под: ед:) пропускъ, подорожная, билетъ о пропускѣ товаровъ.

Passig, *adj.* и *adv.* (у нѣкоторыхъ ремесленниковъ) фигурчатый, съ фигурами. Passig drechseln, (у токарей) фигурчато, съ дорожками точить; у оловяничниковъ: съ дорожками, съ насѣчкою, набивкою. Eine passige Kaffekanne, кофейникъ съ дорожками.

die Passion, мн: die-en, съ Латинск: Passio, недугъ, страданїе, боль, мученїе; также: страсти Христовы, постъ.

die Passions-Blume, множ: die-n, Passiflora *Lin.* страстецвѣтъ, страсти Христовы.

Passiren, см: Passieren.

die Paßkammer, множ: die-n, у малыхъ корабельныхъ пушекъ, заднее отверстїе, чрезъ которое заряжаютъ.

die Paßkarte, множ: die-n, (въ мореходствѣ) морская карта.

Paßlich, или Päßlich, *adj.* и *adv.* сносно, нарочито, годно.

der Paßport, des-es, множ: die-e, съ франц: Passeport, пашпортъ, подорожная, пропускъ.

die Paste, множ: die-n, съ Италїян: Pasta, тѣсто; а особливо: фаль-

шивые, изъ стеклянаго лишика подделанные драгоценные камни, лишики.

der Pastell, des-es, множ: die-e, съ Франц: Pastel, пасшель, карандашъ изъ краски сдѣланный и попомъ высушенный, сухая краска, и писанїе сухими красками. In Pastell mahlen, сухими красками писашь. Die Pastell=Mahlerey, писанїе сухими красками. Der Pastell=Mahler, живописецъ сухими красками пишущїй. Der Pastell=Stift, карандашъ, черешекъ сухихъ красокъ. Pastell называюшся шакже и вайдовые шарики.

die Pastete, множ: die-n, ум: das Pastetchen, Pastetlein, пашшешъ, пирогъ. Fleisch=Pastete, мясной пашшешъ.

der Pasteten=Bäcker, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Pasteten=Bäckerinn, кшо пашшешы печешъ, пирожникъ, пашшешникъ.

das Pasteten=Band, des-es, мн: die-bänder, пашшешная форма.

das Pasteten=Brod, des-s, (мн: неуп:) 1) пашшешная корка; 2) пашшешной сухарикъ.

der Pasteten=Deckel, des-s, (мн: под: един:) крышка на пашшешъ.

das Pasteten=Fleisch, des-es, (множ: неупошр:) мясо для начинки пашшеша.

der Pasteten=Ofen, des-es, множесшв: die-öfen, особая печь для пашшешовъ.

die Pasteten=Pfanne, множ: die-n, сковорода пашшешная.

die Pasteten=Taube, мн: die-n, обыкновенный полевый голубь.

die Pastinake, множ: die-n, Pastinaca *Lin.* пасшернакъ, пусшернакъ. Pastinakwurzel, Pastinaca opopanax, сшосилъ, цѣлишельный корень.

der Pastor, des Pastoris, множ: die Pastores, пасшоръ. Die Pastorinn, пасшорша. Das Pastorat, пасшорсшво, пасшорское мѣсшо, чинъ и жилище.

die Pastate, мн: die-n, Solanum tuberosum *Lin.* каршофель, земляные яблоки; а особливо: Convolvulus batatas *Lin.* башашы.

die Patell=Muschel, мн: die-n, Patella *Lin.* блюдечко, раковина.

die Patene, мн: die-n, блюдцо, дщица, дискосъ съ облашами, съ опрѣснокомъ, съ причасшїемъ въ Римской церквѣ.

das Patent, des-es, множ: die-e, пашеншъ, объявишельная грамаша.

der Pater, множ: die Paters, отецъ свяшый, пашеръ въ Римской церквѣ.

das Paternoster, des-s, (мн: под: ед:) съ Лашинск: Pater noster, 1) молишва, ошче нашъ; 2) чошки; 3) ожерелье, нишка на шею, монисшо; шакже: Paternoster=Flachs, родъ льна изъ Пруссїи, Курляндїи и Лифляндїи привозимаго съ сучеными узлами.

das Paternoster=Werk, des-es, мн: die-e, водоливная махина съ ведрами, для чищенїя прудовъ и каналовъ; ошъ шого: die Paternoster=Kunst, водоливная махина шакимъ образомъ усшроенная.

der Pathe, des-n, мн: die-n, женск: die Pathe, мн: die-n, 1) воспрїемникъ, кресшной ошецъ, кумъ; женс: кресшная машь, воспрїемница, кума. Er ist mein Pathe, онъ мнѣ кресшной ошецъ. Sie ist seine Pathe, она ему кресшная машь; 2) кресшникъ, кресшница, ум: das Pathchen, Pathlein; Karl ist mein Pathe, Friderica meine Pathe, Карлъ мой кресшникъ, а Фридерика моя кресшница.

das Pathengeld, des-es, множ: die-er, подарокъ кресшнику деньгами.

das Pathengeschenk, des-es, мн: die-e, подарокъ кресшнику.

der Pathenpfennig, des-es, мн: die-e, см: Pathengeld.

der Pathenzettel, des-s, (мн: под ед:) бумажка съ аллегорическими изображенїями, куда кумовья деньги завершываюшъ.

der Patient, des-en, множ: die-en, женск: die Patientinn, съ Лашин: Patiens, болящїй, немощный, недужный, больный, хворый; женс: больная, хворая.

der Patriarch, des-en, множ: die-en, съ Греческ: Patriarcha, 1) пашрїархи, ошценачальники племенъ прежде пошопа; 2) пашрїархъ, глава восшочной церкви.

Patriarchalisch, *adj.* и *adv.* Пашрїаршескїй.

das Patriarchat, des-es, множ: die-e, пашрїаршесшво.

die Patrice, см: Patrize.

der Patriot, des-en, множ: die-en, патрїотъ, любитель отечества, отчестволюбецъ, истинный сынъ отечества.

Patriotisch, *adj.* и *adv.* patriotischer, patriotischste, отчестволюбивый, патрїотическїй.

die Patrize, или Patribe, мн: die-n, съ Латинск: Patrix, (у словолитчиковъ) патрица, буква на выворотъ въ стали вырѣзанная, которую потомъ въ мѣди выбиваютъ, и чрезъ то образуютъ матрицу, Matrize.

1. die Patrolle, мн: die-n, Banderol, снуръ съ кистями у музыкальныхъ трубъ.

2. die Patrolle, или Patrulle, множ: die-n, патруль, дозоръ. Patrollen ausschicken, дозорныхъ посылать; отъ того: patrolliren, или patrulliren, дозоромъ ходить; также * обходить.

der Patron, des-es, мн: die-e, женск: die Patronin, съ Латин: Patronus, 1) благодѣтель, милостивецъ, заступникъ, защитникъ, предстатель, ходатай; 2) господинъ чего, владѣтель: der Schiffspatron, хозяинъ корабля, и смотритель онаго. Hauspatron, хозяинъ дому; 3) патронъ, отъ кого зависитъ раздача мѣстъ при церквахъ и школахъ.

das Patronat, des-es, множ: die-e, право раздачи мѣстъ при церквахъ и школахъ. Das Patronat-Recht, право такого патрона, коллатура, церковной ленъ.

die Patrone, множ: die-n, (у ремесленниковъ) 1) рисованные узоры, рисунки; у ткачей: бумажныя формы, мѣрки; у портныхъ: узоры, выкройки; 2) (въ военномъ искуствѣ) патронъ, порохъ для заряда, зарядъ.

die Patrontasche, мн: die-en, (у солдатъ) сумка патронная.

Patsch, хлопъ, шлепъ, щолкъ. Patsch! da lag es, шлепка далъ, шлюпнулся.

der Patsch, des-es, множ: die-e, (въ низкомъ нарѣчїи) хлопанье, шлюпанье ладонью.

die Patsche, множ: die-n, ум: das Patschchen, или Pätschchen, 1) колотушка, хлопушка; въ нижней Саксонїи: весло; 2) мѣсто, по которому бьютъ; въ соловарняхъ: стѣны соловаренныхъ сковородъ, куда огонь ударяетъ; 3) (въ насмѣшку) рука, лапа: Schmerzt nicht das arme Patschchen dir? не болитъ ли у тебя бѣдная рученька. Gieb mir einmahl dein liebes Patschchen, дай мнѣ милую твою лапочку.

Patschen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, шлепать, хлестать. Es regnet daß es patscht, дождь рубитъ, хлещетъ. Er fiel hin daß es patschte, онъ упалъ такъ, что шлюпнуло. II.) *act.* хлестать: Ein Kind patschen, робенка шлюпать, хлестать рукою по заднице. Die Tenne patschen, токъ уколачивать. In dem Drecke patschen, въ грязи шлюпать, таскаться, плюхаться.

die Patscherpe, мн; die-n, 1) Prunus padus *Lin.* черемуха. 2) Viburnum lantana *Lin.* гордовинъ, дерево.

der Patschfuß, des-es, мн: die-füße, (въ натуральной исторїи) лапка у водяныхъ птицъ, у коихъ передніе когти соединены перепонкою.

die Patschhand, мн: die-hände, см: Patsche 3.

Patzig, *adj.* и *adv.* patziger, patzigste, чвановатый, заносный, гордый. Patzig thun, превозноситься, гордиться. Ein patziger Mensch, гордый человѣкъ, чванъ.

die Pauke, мн: die-n, литавры, бубны; также: пустой цилиндрической сосудъ, въ коемъ кофей жарятъ. Die Pauken schlagen, въ литавры бить. Der Pauke ein Loch machen, дѣлу конецъ учинить.

Pauken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, собств: барабанить; 1) бить, тузить, колотить; 2) въ литавры играть, бить; отъ того: das Pauken, битїе въ литавры.

der Pauker, des-s, (мн: под: един:) литаврщикъ.

der Pausback, см: Bausback.

der Pausch, или die Pausche, см: Bausch.

der Päuschel, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: тяжелой молотъ отъ 30 до 40 фунтовъ вѣсу имѣющїй. Der Ortpäuschel, молотъ, которой предъ ортомъ употребляютъ. Der Pauschschlägel, то же.

1. Pauſchen, бухнуть; см: Bauſchen.
2. Pauſchen, *v. reg. act.* Пушить, бить, колотить. Erz pauſchen, руду колоть, разбивать. Die Schlacken pauſchen, окалину въ мѣлкіе куски колоть; * плавить, топить. Ausgepauſchte Schlacken, вытопленная окалина.
die Pauſe, мн: die-n, отдыхъ, прерваніе какого дѣйствія; въ музыкѣ: разстановка, павза, молчаніе.
Pauſen, бухнуть, см: Bauſen.
Pauſiren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, съ Италья: Pausare, павзовать, молчать, отдыхать; особливо въ музыкѣ.
Pauſten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, haben, бухнуть. Die Taſchen pauſen, карманы надулись, поднялись, оттопырились, полны набиты. Die Backen aufbauſen, щеки надуть. Vor Fett pauſen, отъ жиру толстѣть, бухнуть.
die Pautkebeere, мн: die-n, (въ Пруссіи) Rubus chamaemorus *Lin.* морошка.
die Pavedette, мн: die-n, Columba tabellaria *Klein.* родъ козырныхъ голубей съ частымъ гребнемъ на носу и красными глазами.
der Pavian, см: Bavian.
die Pavice, множ: die-n, съ Франц: Paviee, (у садовниковъ) шероховатые персики, у коихъ косточка къ мясу приросла.
der Pavillon, des-s, множ: die-e, съ Франц: Pavillon, павильонъ, балдахинъ; палатка съ тупою кровлею; лѣтняя свѣтлица съ круглою кровлею.
das Pech, des-es, множ: die-e, варъ, смола. Ein Bier lieget auf Pech, пиво стоитъ въ смоляныхъ бочкахъ. Wer Pech angreift, beſudelt ſich, касаяйся смолѣ очернится.
der Pechbaum, des-es, мн: die-bäume, Pinus sylvestris *Cram.* сосна.
die Pechblende, мн: die-n, (въ минералогіи) смоляная обманка, родъ цинковой руды.
der Pechbrenner, des-s, (мн: под: ед:) смольникъ, смоловаръ.
der Pechdraht, des-es, множ: die-e, верьва, дратва, смоленыя нитки сапожниками употребляемыя.
Pechen, *v. reg. act.* 1) смолу варить, дѣлать; также: соскабливать; 2) смолить, смолою обмазывать.
der Pecher, des-s, (множ: под: един:) смоловаръ.
das Pecherz, des-es, множ: die-e, (въ минералогіи) смоляная мѣдная руда, съ сѣрою и желѣзомъ орудѣлая.
die Pechfackel, мн: die-n, смоляной факалъ.
die Pechflechte, (множ: неуп:) въ ботаникѣ: Lichen stygius *Lin.* смоляной мохъ.
die Pechhaube, мн: die-n, смоляной колпакъ въ головной боли употребляемый.
der Pechhauer, des-s, (мн: под: ед:) см: Pechbrenner.
das Pechholz, des-es, мн: die-hölzer, 2) (въ лѣсоводствѣ) смольное, хвойное дерево, изъ коего смолу варить можно; 2) смолистой лѣсъ, хвойной лѣсъ.
die Pechhütte, множ: die-n, сарай, въ коемъ смолу варятъ, смоловарня, смоляной заводъ.
Pechicht, *adj.* и *adv.* pechichter, pechichtſte, смолистый, на смолу похожій.
Pechig, *adj.* и *adv.* Смолкой, смолою запачканной. Sich pechig machen, засмолиться, замараться смолою.
die Pechkappe, мн: die-n, см: Pechhaube.
die Pechkerze, множ: die-n, смоляная свѣча. Das Pechlicht, то же.
die Pechkohle, мн: die-n, смоляной уголь.
der Pechkranz, des-es, мн: die-kränze, смоляные вѣнцы, кои иногда ночью для освѣщенія зажигаютъ.
die Pechkrücke, множ: die-n, палка, коею бочары смолу въ бочкахъ размазываютъ, костыль.
die Pechkugel, множ: die-n, (у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) смоляныя глыбы, шаръ смоляной. Der Pechklumpen, то же.
der Pechler, des-s, (мн: под: ед:) см: Pechbrenner.
die Pechmütze, см: Pechhaube.
die Pechnelke, мн: die-n, Lychnis viscaria *Lin.* птичій клей, куколь.
der Pechofen, des-s, множ: die-öfen, смоловарная печь.
das Pechöhl, des-es, мн: die-e, смоляное масло.
die Pechpfanne, множ: die-n, сковорода, въ каковыхъ для освѣщенія по ночамъ смолу зажигаютъ.

das Pechpflaster, des-s, (мн: под: ед:) пластырь съ смолою сдѣланной, смѣшанной.

die Pechrinne, множ: die-n, (въ лѣсоводствѣ) желобокъ, мѣсто въ смоляномъ деревѣ, изъ коего смола течетъ; также: порубежной знакъ или зарубка въ деревѣ, набившая смолою.

die Pechscharre, мн: die-n, см: Harzmesser.

Pechschwarz, *adj.* и *adv.* Какъ смоль черной.

der Pechstein, des-es, множ: die-e, (въ минералогїи) смоляной камень.

die Pechtanne, мн: die-n, Pinus abies picea *Cram.* ель.

der Pechtorf, des-es, множ: die-e, (въ минералогїи) смоляной турфъ.

das Pedal, des-es, множ: die-e, педаль у органовъ.

der Pedant, des-en, множ: die-en, женск: die Pedantinn, педантъ, ученой хвастунъ, бездѣлки важными вещами ставящїй, школьной враль.

die Pedanterey, мн: die-en, педантство.

Pedantisch, *adj.* и *adv.* pedantischer, pedantischste, педантскїй.

der Pedell, des-en, множ: die-en, педелль, сторожъ, разсыльщикъ, приставъ, служитель университетскїй.

die Pein, (множ: не им:) 1) обветш: трудъ, работа; 2) мука, неудовольствїе: Pein empfinden, муку чувствовать. Wenn du wüßtest, was das für eine Pein ist, какъ бы ты зналъ, какая это мука. Die Höllenpein, адская мука; также: пытка, застѣнокъ, розыскъ и боль. Kopfpein, Zahnpein, головная, зубная боль; также: пеня, наказанїе.

Peinigen, *v. reg. act.* Мучить, томить, терзать. Die Furcht peinigt mich, страхъ меня мучитъ. Das peinigende Gewissen, угрызающая совѣсть. Die Peinigung, мученїе, томленїе.

der Peiniger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Peinigerinn, тиранъ, тиранка, мучитель, ница; во франкенѣ: палачь, заплечный мастеръ.

Peinlich, *adj.* и *adv.* peinlicher, peinlichste, обветш: трудный; 1) мучительный: Ein peinlicher Tod, мучительная смерть; 2) въ уголовномъ судѣ: Peinliche Fragen, пытка, розыскъ, острастка, допросы розыскные. Einen Missethäter peinlich befragen, злодѣя пытать. Die peinliche Gerichtsbarkeit, уголовной судъ. Jemanden peinlich anklagen, въ уголовномъ дѣлѣ кого обвинять или на кого доносить; также: es ist peinlich, ermahnet zu werden, wenn man unschuldig ist, мучительно, прискорбно, досадно, когда увѣщеваютъ невиноватаго; также: ein peinlicher Mensch, боязливый, безпокойный, суетливый человѣкъ. Sehr peinlich thun, весьма трусить, безпокоиться.

die Peinlichkeit, (множ: неуп:) мучительность, безпокойность; прежде значило также: уголовный судъ.

die Peisselbeere, см: Berberis.

der Peißker, см: Beißker.

die Peitsche, множ: die-n, ум: das Peitschchen, 1) собств: въ заводахъ: колотушки, коими мѣдныя доски въ зейгерныхъ заводахъ расколачиваютъ; въ обыкновенномъ же смыслѣ: бичь, кнутъ, плеть. Mit der Peitsche knallen, бичемъ хлопать, щелкать. 2) * въ переносномъ смыслѣ: Die Meerpeitsche, Steinpeitsche, Schnurpeitsche, Ophidion barbatum *Lin.* родъ тонкой длинной рыбы близь Целле водящейся, которая при вынутїи изъ воды ворчитъ; вьюнъ.

Peitschen, *v. reg. act.* собств: хлыстать, бичевать, розгами сѣчь, бить, хлопать; также: den Wein peitschen, вино болтать, т: е: клеемъ очищать. Ein gepeitschter Wein, очищенное вино. Die Pferde peitschen, лошадей бичемъ бить. Das Peitschen, хлопанье; также: очищенїе вина.

der Pelikan, des-es, множ: die-e, 1) собств: Pelecanus onocrotalus *Lin.* баба птица; 2) * пеликанъ; у лѣкарей: зуборывный ключь, клещи для выдергиванїя зубовъ.

die Peltschen, (един: неуп:) Coronilla securidaca *Lin.* вязель, вьюнокъ пестрый.

der Pelz, des-es, множ: die-e, ум: das Pelzchen, Pelzlein, I.) въ обшир-

номъ смыслѣ) всякое покрывало. II.) толстое, густое покрывало, покрышка. 1) Die Wiesen sind mit einem Pelze bewachsen, луга мхомъ заросли; 2) шкура звѣриная: der Bär hat einen dicken Pelz, медвѣдь имѣетъ толстую шкуру; также: * Einem den Pelz ausklopfen, поколотить кого. Jemanden den Pelz waschen, голову кому вымыть, выговоръ сдѣлать; также: Einem den Pelz waschen und ihn nicht naß machen, потакать кому, баловать кого. Jemanden eine Laus in den Pelz setzen, съиграть кому дурную шутку, разсердить, безпокойство причинить, побудить кого принять досаднаго человѣка, досадное дѣло; также: подозрѣніе возбудить; 3) мѣхъ, мягкая рухлядь: Mit Pelz gefüttert, мѣхомъ подбитый; 4) шуба: Der Schafspelz, Wolfspelz, Fuchspelz, Zobelpelz, овечья, волчья, лисья, соболья шуба.

die Pelzart, множ: die-en, 1) родъ мѣха; 2) въ верхней Германіи: образъ прививанія.

das Pelzbein, des-es, множ: die-e, (у садовник:) костяное орудіе для отгибанія коры тамъ, гдѣ прививку хотятъ сдѣлать.

1. Pelzen, *v. reg. act.* Побить, поколотить. Jemanden pelzen, поколотить кого.

2. Pelzen, *v. reg. act.* Прививать. Einen Zweig von einem Apfelbaume auf einen Quittenstamm pelzen, вѣтвь яблони привить къ квитовому стеблю.

der Pelzer, des-s, (мн: под: един:) въ нижней Германіи: скорнякъ, шубникъ.

das Pelzfutter, des-s, (множ: под: един:) подкладка, подбивка изъ мѣху.

Pelzicht, *adj.* и *adv.* pelzichter, pelzichtste, толстой, густой кожѣ подобный; толстокожій, пушистый.

der Pelzkamm, des-es, мн: die-kämme, (у скорняковъ) мѣховой гребень или чесалка, коею мѣхъ расчесываютъ и чистятъ.

der Pelzkragen, des-s, мн: die-krägen, воротникъ, опушка изъ мѣху.

das Pelzmesser, des-s, (мн: под: ед:) у садовниковъ: прививной ножъ.

die Pelzmütze, множ: die-n, шапка.

das Pelzreis, des-es, множ: die-er, прививной сучокъ, черенокъ.

der Pelzsammt, des-es, множ: die-e, косматой бархатъ, фелбель.

die Pelzschule, множ: die-n, (у садовниковъ) школа, древесной питомникъ для привитыхъ деревъ.

das Pelzwachs, des-es, (множ: неуп:) варъ, воскъ, коимъ рану отъ прививки сдѣланную затыкаютъ.

das Pelzwerk, des-es, множ: die-e, мягкая рухлядь.

das Pendul, des-s, (мн: под: ед:) съ Латин: Pendulum, отвѣсъ, маятникъ. Die Pendul-Uhr, die Perpendikel-Uhr, часы съ маятникомъ.

das Pennal, des-es, множ: die-äle, ум: das Pennälchen, 1) собств: трубка, въ коей перья держатъ, перошникъ; 2) прежде такъ назывался новой студентъ въ университетѣ: новичекъ.

der Pensel, см: Pinsel.

die Peonie, см: Päonie.

Perdug, (въ низк: нарѣчіи) то же, что шмякъ, шлепъ, бацъ.

das Pergament, des-es, множ: die-e, Пергаментъ. Auf Pergament schreiben, на пергаментѣ писать.

der Pergamentband, des-es, мн: die-bände, пергаментной переплетъ.

das Pergamentband, des-es, мн: die-bänder, (въ анатоміи) Vincula membranacea, пленчатая связка.

Pergamenten, *adj.* и *adv.* Пергаментной, изъ пергамента сдѣланной.

der Pergamenter, des-s, (мн: под: ед:) der Pergamentmacher, пергаментной мастеръ.

die Pergamentform, множ: die-en, (у золотобитчиковъ) пергаментная книга, въ коей золото на тончайшіе листки разбиваютъ.

die Pergamenthaut, множ: die-häute, ум: das Pergamenthäutchen, Pergamenthäutlein, 1) для пергамента заготовленная кожа; 2) пленастая перепонка въ анатоміи.

die Perge, множ: см: 2. Fohre.

1. die Perle, множ: die-n, (въ нижней Саксоніи) дыристая доска въ маслобойной бочкѣ.

2. die Perle, множ: die-n, ум: das Perlchen, 1) ягода, гной въ глазу; также: пуговки, желваки, въ низу у оленьихъ роговъ; 2) жемчугъ, жемчужина, бисеръ; а) соб: Perlen suchen, Perlen fischen, жемчугъ ис-

катъ, добывать, ловить. Aechte Perlen, настоящій жемчугъ; также: бусы. Glasperlen, Wachsperlen, бусы стеклянныя, восковыя. Mit Perlen gestickt, бусами, жемчугомъ унизанный. b) * aa) Libellula grandis *Lin.* стрекоза, насѣкомое; bb) * драгоцѣнность, дорогая вещь.

die Perlaloe, (множ: неуп:) Aloe margaritifera *Lin.* жемчужное алое, сабуръ.

die Perl-Cantille, множ: die-n, (у волочильщиковъ и золотошвеевъ) канитель.

die Perlenauster, множ: die-n, см: Perlenmuschel.

der Perlenbohrer, des-s, (множ: под: един:) сверло, коимъ жемчугъ сверлятъ.

der Perlenfang, des-es, множ: die-fänge, ловля жемчужныхъ раковинъ.

die Perlenfarbe, (множ: неуп:) жемчужной цвѣтъ. Perlenfarben, Perlenfarbig, жемчужнаго цвѣта.

der Perlenfisch, см: Perlfisch.

der Perlenfischer, des-s, (множ: под: един:) тотъ, кто жемчужныя раковины ловитъ.

die Perlenfischerey, (множ: неуп:) ловля жемчужныхъ раковинъ.

der Perlenhändler, des-s, (множ: под: един:) кто жемчугомъ торгуетъ.

Perlenhell, *adj.* и *adv.* Жемчужный.

die Perlenkrone, множ: die-n, жемчужная корона. Der Perlenkranz, вѣнецъ жемчужный.

das Perlenkupfer, des-s, (множ: под: един:) жемчужная мѣдь, зернами литая.

die Perlenküste, множ: die-n, берега, на коихъ жемчужныя раковины водятся.

das Perlenmaß, des-es, множ: die-e, (у ювелировъ) мѣрка, по которой крупность жемчуга измѣряютъ.

die Perlenmuschel, множ: die-n, жемчужная раковина.

die Perlenmutter, (мн: неуп:) перламутъ.

die Perlenmutterschnecke, множ: die-n, перламутовидная улитка.

der Perlenmutterstein, des-es, (множ: неуп:) перламутоцвѣтный алебастръ.

die Perlennadel, мн: die-n, тонкая булавка, на коей жемчугъ нашываютъ.

der Perlensamen, des-s, (мн: неуп:) мѣлкой жемчугъ, песокъ жемчужной.

die Perlenschlacke, множ: die-n, жемчугу подобные стеклянные шарики въ нѣкоторыхъ мѣстахъ находимые.

der Perlenschmuck, des-es, мн: die-e, украшеніе, узоръ, уборъ изъ жемчуга.

die Perlenschnur, множ: die-schnüre, жемчужная нитка.

der Perlensticker, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Perlenstickerinn, мастеръ или мастерица, которая жемчугомъ вышиваетъ.

der Perlensucher, des-s, (мн: под: ед:) см: Perlenfischer.

die Perlenwarze, множ: die-n, наросты жемчужные въ раковинѣ.

der Perlfisch, des-es, мн: die-e, (въ Австріи) edle Weißfisch, уклейка, калинка, рыба.

die Perlgerste, см: Perlgraupe.

das Perlgras, des-es, (множ: неуп:) Melica *Lin.* пшонникъ перловый, перловникъ, пшено перловое.

die Perlgraupe, множ: die-n, крупа перловая.

die Perlhirse, (множ: неуп:) Lithospermum officinale *Lin.* воробьиное сѣмя, каменное сѣмя.

das Perlhuhn, des-es, мн: die-hühner, Meleagris *Lin.* мелеагръ.

Perlicht, *adj.* и *adv.* Жемчужный, жемчугу подобный.

der Perllauch, des-es, (множ: неуп:) Allium rotundum *Lin.* круглой чеснокъ.

die Pernise, множ: die-n, см: Rothhuhn.

der Perpendikel, des-s, (мн: под: ед:) съ Латинск: Perpendiculum, перпендикуляръ, отвѣсъ, пряморѣзъ.

Perpendikulär, *adj.* и *adv.* Перпендикулярный, отвѣсный, пряморѣзный, прямостоятельный.

die Perrücke, или Perrucke, мн: die-n, ум: das Perrückchen, съ Француз: Peruque, парикъ, накладные волосы. Eine Perrücke tragen, парикъ носить.

der Perrückenbaum, des-es, мн: die-bäume, Rhus cotinus *Lin.* желтое дерево.

das Perrückenfutter, des-s, (мн: под:

един:) die Perrückenhaube, подбивка, колпакъ, сѣтка у парика.

der Perrückenkopf, des-es, множ: die-köpfe, болванъ для парика.

der Perrückenmacher, des-s, (мн: под: един:) жен: die Perrückenmacherinn, парикмахеръ, волосочесъ.

die Perrückenschachtel, множ: die-n, ящикъ для париковъ въ дорогѣ.

der Perrückenstock, des-es, множ: die-stöcke, болванъ парикмахерской.

der Persianer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Persianerinn, Персъ, Персїанинъ, Персїанка.

der Persico, (множ: под: един:) съ Италъянск: Persico, персиковая водка.

der Persing, des-es, мн: die-e, рыба, см: Bars.

die Person, мн: die-en, съ Лашинск: Persona, I.) видъ, образъ человѣческїй; 1) собств: a) видъ, гдѣ иногда говоряшъ: собою: Er ist lang von Person, онъ высокъ собою. Schön, häßlich von Person, пригожъ. худъ собою, видомъ, на взглядъ. Klein, unansehnlich von Person, малъ, невиденъ собою, видомъ, на взглядъ. Von Person hat sie mir gefallen, собою, видомъ, съ лица, на взглядъ она мнѣ понравилась; b) чинъ, достоинсшво, мѣсто: Seine Person gut spielen, vorstellen, роль свою хорошо играть, представлять; 2) * a) лице; а особливо дѣйствующее на ѳеатрѣ: Ein Schauspiel von sechs Personen, комедїя въ шести лицахъ. Die stumme Person auf dem Theater, молчащее лице на ѳеатрѣ. Sie können eine fremde Person vortreflich vorstellen, вы чужое лице прекрасно представлять умѣете. a) ростъ, видъ: Sie stellet ihre Person gut vor, она хорошїй видъ имѣетъ, собою хороша, взрачна. c) лице, званїе: Ohne Ansehen der Person strafen, не взирая на лице наказывать. II.) человѣкъ, вообще: 1) особа: Eine vornehme, eine niedrige Person, знатная особа, низкаго состоянїя человѣкъ. Die Person zahlt einen Thaler, каждый платитъ за себя по талеру. Zwölf Personen am Tische sitzen, двенадцати человѣкамъ за столомъ сидѣть. In eigener Person, лично, самолично, самъ собственно. Ich für meine Person, я съ своей стороны. Eine Haushaltung, welche aus neun Personen bestehet, домочадство состоящее изъ девяти человѣкъ; 2) изъ уваженїя говорятъ, особа: Eine Rathsperson, Privatperson, Mannsperson, Frauensperson, совѣтникъ, приватной человѣкъ, мужчина, женщина; 3) a) лице: Die Tugenden, die Laster als Personen aufführen, добродѣтели, пороки приводить въ лицахъ, въ видѣ одушевленныхъ вещей. Die erste, die zweyte, die dritte Person, (въ грамматикѣ) первое, второе, третїе лице; b) ипостасъ.

die Personalien, (ед: неуп:) съ Латин: Personalis, личности, язвительности личныя; также: особенныя чьи, принадлежащїя до кого обстоятельства, какъ то описанїе жизни, и проч.

die Personendichtung, множ: die-en, прозопопеїя, въ рѣчахъ и стихахъ, фигура, обращенїе къ бездушнымъ вещамъ, такъ какъ бы къ одушевленному животному, къ человѣку.

Persönlich, *adj.* и *adv.* Личный, самоличный. Persönlich kommen, erscheinen, самому, самолично притти, явиться. Einen persönlichen Haß gegen jemanden haben, лично къ кому ненависть имѣть. Persönliche Fürwörter, личное мѣстоименїе, я, ты, онъ, и пр. Persönliche Zeitwörter, личные глаголы.

die Persönlichkeit, (множ: неуп:) личность, самоличность.

das Perspectiv, des-es, множ: die-e, съ Франц: Perspective, зрительная труба.

die Perspective, множ: die-n, перспектива, перспективная наука, изображать отдаленныя вещи.

Perspectivisch, *adj.* и *adv.* Перспективный, или такъ какъ вещь изъ дали намъ кажется.

die Pertinenzien, (един: неуп:) или das Pertinenz-Stück, des-es, множ: die-e, принадлежность къ чему, на прим: что къ дому, мызѣ непремѣнно принадлежитъ; угодья.

die Pest, мн: die-en, моровая язва, моръ, тлетворство, губительство, моровое повѣтрїе, чума, падежъ. Die Pest unter dem Rindviehe, падежъ рогатой скотины.

Die Pest unter den Menschen, моровая язва у людей. Die Pest herrschet, моровое повѣтрїе свирѣпствуетъ. An der Pest sterben, отъ мороваго повѣтрїя умереть; * также: die Wollust ist die Pest der Seele, роскошь есть язва для души.

der Pestarzt, des-es, множ: die-ärzte, чумной врачь, для мороваго повѣтрїя опредѣленный.

die Pestbeule, множ: die-n, чумные желваки, шишки на тѣлѣ при моровомъ повѣтрїи бывающїя.

die Pestblase, или Pestblatter, множ: die-n, пузыри, волдыри при моровомъ повѣтрїи бывающїе.

der Pestessig, des-es, мн: die-e, уксусъ отъ мороваго повѣтрїя употребляемый.

die Pestilenz, множ: die-en, съ Лат: Pestilenzia, моровая язва.

Pestilenzialisch, *adj.* и *adv.* Язвенный, повѣтренный, смертоносный, заразительный. Pestilenzialische Ausdünstungen, смертоносныя испаренїя.

das Pestilenzkraut, des-es, (множ: неуп:) Galega *Lin.* рутовка, рута козья.

der Pestilenzvogel, des-s, множ: die-vögel, Sylvia pestilentialis *Klein.* см: Todtenvogel, Nesselfink.

die Pestilenzwurz, (мн: неуп:) 1) Galega *Lin.* рутовка, рута козья. 2) Tussilago petasites *Lin.* подбѣлъ, лепешникъ, чумный корень.

der Pestprediger, des-s, (мн: под: ед:) чумный проповѣдникъ, опредѣленный утѣшать народъ во время чумы.

die Pestzeit, множ: die-en, моровое повѣтрїе, чумное время.

die Petarde, множ: die-n, съ Франц: Petarde, (въ артиллерїи) петарда, стѣноломъ, вратоломъ, овенъ, родъ огнестрѣльнаго орудїя на подобїе усѣченнаго конуса для разбиванїя стѣнъ, мостовъ и пр.

Peter, родит: Peters, Петръ, имя собственное мужеское. Мореходцы называютъ бурную птицу Proceliaria *Lin.* S. Peter, и Petrell.

der Peterbaßen, des-s, (мн: под: ед:) см: слѣдующее. 3.

der Petermann, des-es, множ: die-männer, ум: das Petermännchen, 1) Петруша; 2) см: Petersfisch; 3) монета съ изображенїемъ Св: Апостола Петра. Ein großes Petermännchen, или Peterbaßen, стоитъ въ Трирѣ: 5 крейцеровъ или 3 обыкновенныхъ петерменхеновъ; одинъ рейхсталеръ содержитъ 18 большихъ петерменхеновъ или 54 обыкновенныхъ петерменхеновъ; а въ Аахенѣ: одинъ петерменхенъ стоитъ $4\frac{4}{9}$ пфеннинговъ; 4) родъ весьма простой матерїи.

der Petersfisch, des-es, множ: die-e, Zeus faber *Lin.* кузнецъ рыба.

das Petersgericht, des-es, множ: die-e, судъ Петровъ, который бываетъ въ Петровъ день.

die Petersilie, (множ: неуп:) Apium petroselinum *Lin.* петрушка, трава; отъ того: Petersilienwurzel, Petersiliensamen, Petersilienkraut, Petersilienfleisch, петрушечной корень, петрушечное сѣмя, петрушечная трава, мясо съ петрушкою приправленное; есть и другїя растѣнїя симъ именемъ называемыя. Wasserpetersilie, Apium graveolens *Lin.* сельдерей. Die Bergpetersilie, Athamanta oreoselinum *Lin.* аѳаманта. Wilde Petersilie, Hundspetersilie, Aethusa *Lin.* малая омега.

der Peterschierling, des-es, (мн: неуп:) см: предъидущее.

der Petersilienwein, des-es, (мн: неуп:) Vitis laciniosa *Lin.* лепестковая винорадина.

der Peter-Simons-Wein, des-es, мн: die-e, см: Bastard. 2.

das Peterskorn, des-es, (мн: неуп:) пшеница односѣменная.

das Peterskraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Parietaria *Lin.* стѣнная трава. 2) Leontodon autumnale *Lin.* осеннїе одуванчики. 3) Loniçera symphoricarpos *Lin.* жимолость.

S. Petersschlüssel, (множ: неуп:) см: Schlüsselblumen.

die Peterswurz, (множ: неуп:) Hypericum ascyron *Lin.* звѣробой луговой.

das Petschaft, des-es, множ: die-e, печатка и печать. Einen Brief mit seinem Petschafte zusiegeln, письмо своею печаткою запечатать. Das Petschaft eines Briefes erbrechen, разломать печать у письма.

der Petschaftring, des-es, мн: die-e, перстень съ печатью.

das Petschier, des-es, множ: die-e,

печатка. Mit seinem Petschiere versiegeln, своею печаткою запечатать.

Petschieren, *v. reg. act.* Печатать. Einen Brief, ein Packet petschieren, письмо, пакетъ запечатать; отъ того: Petschierwachs, сургучь.

der Petschierring, des-es, множ: die-e, перстень съ печатью.

der Petschierstecher, des-s, (мн: под: един:) или der Petschaftstecher, рѣзщикъ, печаточникъ, печаточной мастеръ, кто печатки вырѣзываетъ.

das Petum, des-s, (мн: под: един:) курительной табакъ на островѣ Табаго.

der Petz, des-s, мн: die-e, медвѣдь.

die Petze, мн: die-n, сука.

der Pfad, des-es, мн: die-e, стезя, тропа.

Pfadlos, *adj.* и *adv.* pfadloser, pfadloseste, непроходимый. Eine pfadlose Wüste, непроходимая пустыня.

die Pfadschau, мн: die-en, осмотръ дорогъ.

1. der Pfaff, des-en, множ: die-en, или Pfaffe, des-n, множ: die-n, гвоздь бочечной, колокъ, чурка.

2. der Pfaff, des-en, множ: die-en, или der Pfaffe, des-n, множеств: die-n, священнослужитель, священникъ, попъ, бѣлецъ. Въ Нижнесаксонскихъ университетахъ назывались такъ прежде студенты, а новички изъ оныхъ Halbpfaff. 1) Hirundo caprimulga *Klein.* козодой. 2) Fulica recentiorum *Klein.* лысуха птица. 3) см: Dompfaffe.

der Pfaffenbaum, des-es, множ: die-bäume, Evonymus europaeus *Lin.* берескледъ, жигалокъ, кизлянка, растѣнïе.

die Pfaffenbinde, (множ: неуп:) Arum maculatum *Lin.* образки, Ааронова бородка, клещинецъ, растѣнïе.

die Pfaffenbirn, множ: die-en, столовая, сладкая груша.

das Pfaffenbißchen, des-s, (мн: под. един:) наилучшïй кусокъ жареной говядины.

das Pfaffenblatt, (множ: неуп:) см: Pfaffenbinde.

der Pfaffendorn, des-es, множ: die-e, die Pfaffengasse, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) улица, мѣсто, гдѣ духовенство живетъ.

das Pfaffenhödlein, des-s, (мн: неуп:) см: Pfaffenbaum.

das Pfaffenholz, des-es, (мн: неуп:) см: Pfaffenbaum.

der Pfaffenhut, des-es, (мн: неуп:) см: тамъ же.

die Pfaffenkappe, (множ: неуп:) см: тамъ же.

das Pfaffenkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Pfaffenplatte.

der Pfaffenkümmel, des-s, (мн: неуп:) см: Kümmel 1.

die Pfaffenmütze, (множ: неуп:) см: Pfaffenbaum.

das Pfaffenpfötchen, des-s, (мн: неуп:) см: тамъ же.

der Pfaffenpint, des-es, (мн: неуп:) см: Pfaffenbinde.

die Pfaffenplatte, (множ: неуп:) ум: das Pfaffenplättchen, Leontodon taraxacum *Lin.* попова скуфья, одуванчики, растѣнïе.

das Pfaffenröhrlein, des-s, (мн: неуп:) то же.

der Pfaffenschnitt, des-es, мн: die-e, см: Pfaffenbißchen.

der Pfaffenschuh, растѣнïе, см: Marienschuh.

das Pfaffenstück, des-es, множ: die-e, см: Pfaffenbißchen.

die Pfafferey, множ: die-n, то же что поповство, поповщина.

das Pfaffiedel, des-s, (мн: неуп:) см: Pfaffenbaum.

Pfäffisch, *adj.* и *adv.* Поповскïй.

der Pfahl, des-es, множ: die Pfähle, ум: das Pfählchen, столбъ, свая, колъ, тычина. Einen Pfahl einschlagen, сваю вбить. An Pfählen befestigen, къ сваямъ, кольямъ укрѣпить. An den Pfahl stellen, къ столбу поставить. In meinen vier Pfählen, въ моемъ домѣ.

der Pfahlbauer, des-n, множ: die-n, (въ Оснабрикѣ) крестьяне, коихъ право состоитъ въ томъ, что скотина ихъ въ чужую межу зашедшая, возвращается назадъ и въ залогѣ не остается.

der Pfahlbaum, des-es, множ: die-bäume, свая.

der Pfahlbürger, des-s, (множ: под: един:) посадской, житель городской, въ предмѣстьяхъ города живущïй, и городскими правами пользующïйся.

das Pfahldorf, des-es, мн: die-dörfer, (въ Брауншвейгѣ) деревни под-

судныя городскимъ правамъ Брауншвейга.

die Pfahleiche, множ: die-n, (въ лѣсоводствѣ) дубъ на сваи годный.

das Pfahleisen, des-s, (мн: под: ед:) колъ желѣзной, болтъ, ломъ, пешня, коею дѣлаютъ ямки для свай.

Pfählen, *v. reg. act.* 1) Кольями укрѣплять. Den Wein, den Hopfen pfählen, вино, хмѣль тычинами подперетъ, огородить, укрѣплять кольями; 2) на колъ посадить, наказанïе у восточныхъ народовъ.

das Pfahlgericht, des-es, множ: die-e, судъ, котораго вѣдомство простирается на одинъ только дворъ въ чужой дачѣ.

der Pfahlgraben, des-s, мн: die-gräben, ровъ обнесенный сваями или палисадами.

die Pfahlhecke, множ: die-n, изгорода изъ кольевъ сдѣланная, тынъ, частоколъ.

das Pfahlholz, des-es, мн: die-hölzer, ум: das Pfahlhölzchen, колокъ, верешено, подбабокъ.

die Pfahlmühle, множ: die-n, водяная мѣльница на сваяхъ построенная.

der Pfahlpäuschel, des-s, (мн: под: ед:) колотушка, баба, чѣмъ сваи бьютъ.

die Pfahlramme, множ: die-n, сваебитная махина, коперъ.

das Pfahlwerk, des-es, множ: die-e, сваи.

der Pfahlzaun, des-es, мн: die-zäune, тынъ, заборъ изъ свай, острогъ.

1. die Pfalz, сочетанïе. Pfalzen, сочетаться, пониматься, см: Balzen.

2. die Pfalz, множ: die-en, съ Лат: Palatium, 1) дворецъ, палаты, хоромы; также: ратуша, судейская палата, замокъ, въ каковыхъ прежде короли и императоры нѣмецкïе при переѣздахъ живали; 2) области, удѣлы, уѣзды таковымъ замкамъ, дворцамъ подсудные.

der Pfalzgraf, des-en, множ: die-en, женск: die Pfalzgräfinn, 1) прежде сего значило: судья надъ удѣлами къ королевскому замку принадлежащими, фальцграфъ; 2) Comes palatinus, см: Hofgraf.

die Pfalzgrafenbirn, мн: die-en, родъ сладкихъ грушъ.

Pfalzgräflich, *adj.* и *adv.* Фальцграфскïй. Die pfalzgräfliche Würde, фальцграфское достоинство.

die Pfalzgrafschaft, мн: die-en, фальцграфство.

die Pfalzstadt, множ: die-städte, столица, замокъ, гдѣ прежде сего императоры нѣмецкïе во время проѣзда своего живали.

das Pfand, des-es, мн: die Pfänder, 1) залогъ, закладъ: Pfänder der Liebe, залоги любви, дѣти. 2) Jemanden etwas zum Pfande geben, дать кому что въ залогъ. Ein Pfandmann, ein Pfandbürge, заложникъ, аманатъ; также (игра) фантъ. Pfänder spielen, въ фанты играть. 3) Einem etwas zum Pfande geben, дать кому что подъ закладъ. Geld auf Pfänder leihen, деньги подъ закладъ давать. Ein Pfand einlösen, закладъ выкупить. Das Pfand ist verfallen, закладу срокъ прошелъ.

der Pfandbrief, des-es, мн: die-e, обязательство о закладѣ, закладная.

der Pfandbürge, множ: die-n, заложникъ, аманатъ.

das Pfändegeld, des-es, множ: die-er, деньги, коими закладъ выкупаютъ, выкупныя деньги.

der Pfändemann, des-es, множ: die-männer, см: Pfänder.

Pfänden, *v. reg. act.* 1) Подъ закладъ, въ залогъ брать, захватить что, заарестовать что, пограбить, и чрезъ то принуждать къ платежу. So pfändet man auf dem Lande das Vieh, такъ въ деревняхъ скотину въ залогъ берутъ; 2) закладъ давать: das Pfänden и die Pfändung, взятïе подъ закладъ и daванïе заклада, захвачиванïе, заарестованïе.

der Pfänder, des-s, (мн: под: един:) тотъ, кто другаго въ залогъ беретъ; а въ деревняхъ: полевой сторожъ.

der Pfandesinhaber, des-s, (мн: под: един:) die Pfandesinhaberinn, тотъ или та, у кого закладъ, заимодавецъ по закладу, по закладной. Pfandhaber, Pfandherr, Pfandgläubiger, то же.

das Pfandhaus, des-es, множ: die-häuser, ломбардъ, заемный банкъ.

das Pfandlehen, des-s, (мн: под: ед:) закладной ленъ.
Pfändlich, *adj.* и *adv.* Закладной, въ залогѣ.
die Pfandlösung, множ: die-en, выкупъ заклада.
das Pfandrecht, des-es, (мн: неуп:) право имѣть что въ закладѣ.
die Pfandsache, множ: die-n, закладная вещь.
der Pfandsaß, des-en, множ: die-en, владѣющій закладнымъ помѣстьемъ, дачею, мызою, домомъ.
die Pfandschaft, мн: die-en, закладъ, свойство закладной вещи.
der Pfandschilling, des-es, мн: die-e, 1) деньги подъ закладъ полученныя; 2) деньги за убытокъ понесенной отъ заклада, и плата судьѣ за соизволенїе на закладъ.
der Pfandschuldner, des-s, (множ: под: един:) женск: die Pfandschuldnerinn, должникъ по закладу, по закладной, взявшїй денегъ подъ закладъ.
das Pfandspiel, des-es, множ: die-e, игра въ фанты.
der Pfandstall, des-es, мн: die-ställe, (въ нѣкоторыхъ деревняхъ) конюшня, въ которой скотину до тѣхъ поръ держутъ, пока хозяинъ за убытокъ отъ оной претерпѣнный заплатитъ.
die Pfandverschreibung, множ: die-en, см: Pfandbrief.
die Pfändung, см: Pfänden.
Pfandweise, *adv.* По закладу, по залогу.
der Pfänich, см: Fench и Fenchel.
die Pfanne, множ: die-n, ум: das Pfännchen, Pfännlein, 1) вообще: углубленная плоскость, или вещь возвышенныя края имѣющая; такъ называются гнѣзда, ямки, въ коихъ шипы горизонтальнаго вала или ворота ходятъ въ мѣльничныхъ строенїяхъ и часахъ. Dachpfanne, черепица; также: Mörtelpfanne, творило, яма, въ которой каменщики известку растворяютъ. Die Braupfanne, пивоваренной казанъ, котелъ; въ соловарняхъ: соловаренная сковорода, цирена. Kohlpfanne, Feuerpfanne, жаровня; въ Аахенѣ: Pfanne есть пошлина, подать для бѣдныхъ собираемая; 2) шаровидныя углубленїя, у стоячаго вала или ворота, чата: die Zündpfanne, полка у ружья; въ анатомїи: чашки, углубленїя въ костяхъ; 3) изложница, плавильная плошка въ плавильняхъ; у бумажныхъ мастеровъ: сосудъ, въ коемъ матерїю нагрѣваютъ. Die Bettpfanne, или Wärmpfanne, грѣлка. Die Leuchtpfanne, плошка, сосудъ для освѣщенїя употребляемой; въ поварняхъ: сковорода, сковородка. Die Bratpfanne, противень.
das Pfannelstück, des-es, мн: die-e, (въ плавильн:) слитокъ, металлъ, которой въ плавиленную плошку выливается.
das Pfanneisen, des-s, (мн: под: ед:) въ жестяныхъ фабрикахъ: желѣзные листы, изъ коихъ сковороды дѣлаютъ.
der Pfannenbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ соловарняхъ) бревна, на коихъ соловаренныя сковороды висятъ.
das Pfannenblech, des-es, мн: die-e, сковородная жесть.
der Pfannenbock, des-es, множ: die-böcke, быки, мостки, на коихъ соловаренныя сковороды ставятъ, когда ихъ вынимаютъ.
das Pfannenbret, des-es, мн: die-er, заслоны передъ соловаренными сковородами для недопусканїя воздуха.
der Pfannendeckel, des-s, (мн: под: един:) крышка сковородная; а особливо, ружейное огниво.
der Pfannenflicker, des-s, (множ: под: един:) сковородной мастеръ, чинильщикъ.
das Pfannengeld, des-es, мн: die-er, деньги платимыя за дозволенїе варить пиво.
der Pfannenhaken, des-s, (мн: под: ед:) въ соловарняхъ: крючья, на коихъ цирены висятъ.
der Pfannenknecht, des-es, мн: die-e, (въ поварняхъ) сковородникъ.
der Pfannenkolben, des-s, (мн: под: един:) у ружейныхъ мастеровъ: орудїе, коимъ полку у ружья выдалбливаютъ.
der Pfannenläufer, des-s, (множ: под: един:) въ соловарняхъ: меньшїя глыбы, куски соли, происходящїе отъ старыхъ поврежденныхъ сковородъ.
das Pfannenloch, des-es, мн: die-löcher,

печное устье, печурки подъ соловаренною сковородою.

der Pfannenmeister, des-s, (мн: под: един:) смотритель надъ соловарнями.

der Pfannenschmid, des-es, множеств: die-e, котельникъ, сковородной мастеръ.

der Pfannenstein, des-es, множ: die-e, 1) землистая осадка, или пригаръ въ соловаренныхъ сковородахъ при варенїи соли садящаяся; 2) шиферъ, коимъ въ Госларѣ пивоварные котлы устилаютъ.

der Pfannenstieglitz, des-es, мн: die-e, см: слѣдующее.

der Pfannenstiel, des-es, множ: die-e, 1) соб: ручка у сковороды или у котла, у кострюли; 2) * Parus caudatus *Klein.* длиннохвостый ремесъ.

der Pfannenziegel, des-s, (множ: под: един:) черепица.

der Pfänner, des-s, (мн: под: един:) женск: die Pfännerinn, въ соловарняхъ: соловаръ, имѣющїй участокъ въ соловарнѣ, въ соловаренномъ разсолѣ; а особливо тотъ, кому весь соловаренной заводъ принадлежитъ, содержатель, хозяинъ, заводчикъ соловаренной.

die Pfännerschaft, мн: die-en, 1) соловарство; 2) соловаренные заводчики.

der Pfannkuchen, des-s, (множ: под: един:) аладьи, блины, лепешки.

das Pfannwerk, des-es, (множ: неуп:) соляная варница, заводъ, усолье, и соловарство; отъ того pfannenwerken, соль варить, соловарствомъ промышлять, соляной заводъ содержать.

der Pfarch, см: Pferch.

der Pfarracker, des-s, множ: die-äcker, приходская, церковная пашня, земля, поле.

der Pfarrdienst, des-es, множ: die-e, священство. Ein Pfarrdienst bekommen, получить мѣсто священническое.

die Pfarre, множ: die-n, 1) приходъ церковный, парохїя. Die Stadtpfarre, die Dorfpfarre, городской, сельской приходъ. Eine Pfarre bekommen, приходъ получить; 2) домъ священника.

Pfarren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, къ приходу припадлежать. Das Dorf N. pfarret nach H. село N. принадлежитъ къ приходу Г.

der Pfarrer, des-s, (мн: под: един:) священникъ, попъ, пасторъ. Pfarrer werden, постриженнымъ, поставленнымъ быть въ священники. Ein Stadtpfarrer, Landpfarrer, городской, деревенской священникъ. Die Pfarrfrau, или Pfarrerinn, попадья.

die Pfarrey, см: Pfarre.

die Pfarrfrau, см: Pfarrer.

die Pfarrfuhre, множ: die-n, приходская возка, исправляемая прихожанами для священника.

die Pfarrgebühren, (един: неуп:) доходы церковные.

der Pfarrgenoß, des-en, множ: die-en, прихожанинъ.

das Pfarrgut, des-es, множ: die-güter, церковная, приходская земля, дача.

das Pfarrhaus, des-es, мн: die-häuser, домъ священника.

der Pfarrherr, des-en, множ: die-en, см: Pfarrer.

der Pfarrhof, des-es, множ: die-höfe, священнической дворъ.

die Pfarrhufe, мн: die-n, приходская пашня, гуфа.

das Pfarrkind, des-es, множ: die-er, см: Pfarrgenoß.

die Pfarrkirche, мн: die-n, парохїяльная, приходская церковь, соборная.

das Pfarrlehen, des-s, (множ: неуп:) Jus patronatus, право и власть опредѣлять священника.

die Pfarrleute, (един: неупотр:) см: Pfarrgenoß. Въ тѣснѣйш: см: церковные подданные или крестьяне, служители, обязанные священнику служить безмездно.

der Pfarrsatz, des-es, (множ: неуп:) см: Pfarrlehen.

die Pfarrwohnung, множ: die-en, см: Pfarrhaus.

der Pfarrzehent, des-en, мн: die-en, десятинная пошлина священникомъ съ прихожанъ собираемая.

1. der Pfau, des-es, (мн: неуп:) см: Eppich.

2. der Pfau, des-en, множ: die-en, Pavo *Lin.* павлинъ. Die Pfauinn, или die Pfauhenne, пава.

das Pfauenauge, des-s, множ: die-n, глазъ павлиной; также: родъ стариннаго мрамора съ павлин-

пыми глазками; также: Phalaena bombyx pavonia *Lin.* глазъ павлиной, насѣкомое.

die Pfauenfeder, множ: die-n, перо павлинное, * кусокъ жемчужной раковины цвѣтъ пера павлиннаго имѣющїй.

die Pfauenfederdruse, множ: die-n, (въ минералогїи) колчеданъ сизой, радужнаго цвѣта.

der Pfauenschwanz, или пристойнѣе der Pfauenschweif, des-es, мн: die-e, хвостъ павлинной; въ артиллерїи: пукъ ракетъ зажженныхъ и пущенныхъ на воздухъ, павлинной хвостъ; также: разныя тѣла радужными цвѣтами отливающїя.

der Pfauenspiegel, des-s, (мн: неуп:) Bidens tripartita *Lin.* двоезубецъ трираздѣльной, растѣнїе.

der Pfauenstein, des-es, мн: die-e, см: Pfauenfeder.

der Pfaufasan, des-es, множ: die-en, Phasianus pavonius *Klein.* павлиноцвѣтной фазанъ.

der Pfauhahn, des-es, мн: die-hähne, павлинъ.

die Pfauhenne, мн: die-n, пава.

die Pfautaube, множ: die-n, Columba tremula *Lin.* сизой голубь.

die Pfebe, мн: die-n, Cucurbita pepo *Lin.* дыня.

der Pfeffer, des-s, (мн: под: един:) 1) собств: Piper nigrum *Lin.* перецъ. Pfeffer stoßen, перецъ толочь. Einen Hasen in Pfeffer einmachen, зайца въ перцѣ заготовить; въ переносн: см: Wäre er doch, wo der Pfeffer wächset, о кабы онъ подалѣ отсюда былъ. Da liegt der Hase im Pfeffer, вотъ гдѣ главное дѣло, главная причина зла; 2) Der lange Pfeffer, Piper longum *Lin.* долгой перецъ; 3) Der indianische или spanische Pfeffer, Capsicum *Lin.* стручковой перецъ; 4) Der falsche indianische Pfeffer, Solanum pseudo-capsicum *Lin.* ложной перецъ; 5) Der jamaische Pfeffer, Myrtus pimenta *Lin.* Ямайской перечной миртъ.

der Pfefferbaum, des-es, мн: die-bäume, Daphne mezereum *Lin.* ягодки; также: Vitis arborea *Lin.* деревообразной виноградъ; Rhus cominia *Lin.* перечное дерево, перечной желтникъ.

der Pfefferfraß, des-es, множ: die-e, см: Pfeffervogel.

die Pfeffergurke, множ: die-n, маленькїе огурчики съ перцомъ и уксусомъ заготовляемые.

das Pfefferholz, des-s, (множ: неуп:) см: Pfannenbaum; также: Vitex agnus castus *Lin.* верба Италъянская, непорочный агнецъ.

das Pfefferkorn, des-es, мн: die-körner, перецъ, перечное зерно.

das Pfefferkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Lepidium latifolium *Lin.* перечная трава, крессъ широколистный; 2) Satureia hortensis *Lin.* садовой чаберъ.

der Pfefferkuchen, des-s, (мн: под: ед:) пряникъ.

der Pfefferling, см: Pfefferschwamm.

die Pfeffermühle, мн: die-n, толкуша перечная, мѣльница для молотья перцу.

die Pfeffermünze, (мн: неуп:) Mentha piperita *Lin.* перечная мята.

Pfeffern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, жечь, ѣсть, подобно перцу. Es pfeffert auf der Zunge, ѣстъ, жжетъ на языкѣ; въ переносномъ смыслѣ: Die Ruthe pfeffert, прутъ жжется.

II.) *act.* перцомъ подправлять, здобить; 1) Eine Speise pfeffern, въ кушанье перцу подсыпать, класть; 2) * ѣдкимъ дѣлать: Gepfefferte Worte, ѣдкїя, язвительныя слова. Das ist gepfeffert, это горячо, жжется, затруднительно, дорого.

die Pfeffernuß, мн: die-nüsse, ум: das Pfeffernüßchen, Pfeffernüßlein, пряничные орѣхи.

die Pfefferpflanze, мн: die-n, перечное растѣнїе.

das Pfefferröschen, des-s, (множ: под: един:) см: Pfefferholz.

der Pfefferschwamm, des-es, множ: die-schwämme, Agaricus piperatus *Lin.* груздь.

die Pfefferstaude, мн: die-n, перечной кустъ, см: также Kellerhals.

der Pfeffervogel, des-s, мн: die-vögel, перцоѣдъ, птица.

die Pfeiffänte, мн: die-n, Anas fistulata *Klein.* см: Speckänte.

die Pfeiffdrossel, множ: die-n, Turdus iliacus *Klein.* свистунъ, родъ дроздовъ.

1. die Pfeiffe, множ: die-n, умен: das

Pfeiffchen, Pfeifflein, усы, отпрыски у растѣнiй, отводки, черенки, а особливо плети хмѣлевые.

2. die Pfeiffe, множ: die-n, умен: das Pfeiffchen, Pfeifflein, трубка, ячейка, дыра, ямка, трубка въ подсвѣчникѣ, трубы фонтанныя и водопроводныя, рвы, каналы для спуска воды въ болотныхъ мѣстахъ, дудки, трубчатыя кости въ человѣкѣ и скотахъ; у садовниковъ: кора съ глазкомъ съ дерева снятая, свистокъ; у ткачей: трубка, въ челнокѣ или шпулкѣ; также: Tobackspfeiffe, тобашная трубка. Eine Pfeiffe Toback rauchen, трубку тобаку курить. Die Pfeiffe stopfen, anzünden, ausrauchen, трубку набить, раскурить, выкурить.

3. die Pfeiffe, множ: die-n, умен: das Pfeiffchen, Pfeifflein, свирѣль, дудка, флейта. Orgelpfeiffe, органная труба. Sackpfeiffe, волынка. Halmpfeiffe, свистелька, пищокъ. Nach jemandes Pfeiffe tanzen, по дудкѣ чьей плясать. Die Pfeiffe einziehen, крылья поджать, спеси сбавить, жаръ свой обуздать. Pfeiffen schneiden, weil man im Rohre sitzt, (посл:) ковать желѣзо, пока оно горячо; * кляпъ, родъ орудiя для пытки.

1. Pfeiffen, *v. reg. act.* (у садовниковъ) прививать въ свистокъ, когда кора съ глазкомъ снятая въ видѣ трубочки съ одного дерева посажается на другое.

2. Pfeiffen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, свистѣть, пищать, чирикать. Die Kugeln pfeiffen in der Luft, ядра свистятъ на воздухѣ.

II.) *act.* Свистать: Eine Melodie pfeiffen, голосъ, пѣсню высвистывать. * Auf dem letzten Loche pfeiffen, при послѣднемъ издыханiи быть. Das Pfeiffen, свистѣнiе, свистанiе.

der Pfeiffenbohrer, des-s, (множ: под: един:) у токарей: чубучной буравъ, длинной буравъ, коимъ деревянные или костяные чубуки пробуравливаютъ.

das Pfeiffenbret, des-es, мн: die-er, доска диравая, въ коей трубки вставлены въ органахъ.

der Pfeiffendeckel, des-s, (мн: под: ед:) мѣдной колпачокъ на тобашной трубкѣ.

das Pfeiffenfutter, des-s, (множ: под: ед:) или das Pfeiffenfutteral, des-es, мн: die-e, футляръ, для тобашной трубки.

der Pfeiffenglaser, des-s, (мн: под: ед:) у трубочныхъ мастеровъ: муравщикъ, кто на глиняныя тобашныя трубки лоскъ, глазуръ, мураву наводитъ.

die Pfeiffenglasur, мн: die-en, глазуръ, мурава, составъ, коимъ трубочники на глиняныхъ трубкахъ лоскъ наводятъ.

das Pfeiffenholz, des-es, (множ: неуп:) Salix caprea *Lin.* верба.

der Pfeiffenkopf, des-es, мн: die-köpfe, головка у тобашной трубки.

der Pfeiffenmacher, des-s, (мн: под: един:) трубочный мастеръ.

der Pfeiffenmärgel, des-s, (мн: под: един:) мергель, земля, изъ коей глиняныя трубки дѣлаютъ.

die Pfeiffenmuschel, мн: die-n, Tubulus, дудчатка, родъ морскихъ улитокъ.

der Pfeiffenräumer, des-s, (множ: под: един:) спичка, проволока, гвоздь, коимъ тобашныя трубки чистятъ.

das Pfeiffenrohr, des-es, множ: die-e, тобашная трубка, чубукъ.

der Pfeiffenstock, des-es, мн: die-stöcke, въ органахъ: диравое дерево подъ трубною доскою, гдѣ ножка трубы стоитъ.

der Pfeiffenstopfer, des-s, (множ: под: един:) гвоздь, коимъ тобакъ въ тобашной трубкѣ нажимаютъ.

der Pfeiffenstrauch, des-es, множ: die-sträuche, Syringa vulgaris *Lin.* сирингъ, бузокъ.

der Pfeiffenthon, des-es, множ: die-e, трубочная глина.

der Pfeiffer, des-s, (мн: под: един:) дудочникъ, свирѣльникъ, сиповникъ, флейщикъ.

das Pfeiffergericht, des-es, мн: die-e, старинной судъ во Франкфуртѣ на Мейнѣ, бывающiй предъ осеннею ярмонкою, на коемъ три города Вормсъ, Нирнбергъ и Бамбергъ получаютъ подтвержденiе свободы своей отъ пошлинъ и другихъ налоговъ на ярмонкѣ; названiе происходитъ отъ свирѣльниковъ или музыкантовъ, въ

провожденіи коихъ посланные изъ шѣхъ городовъ предъ онымъ являются.

die Pfeifflerche, мн: die-n, Alauda fistulans *Frisch.* см: Heidelerche.

der Pfeil, des-es, мн: die-e, ум: das Pfeilchen, стрѣла. Mit Pfeilen schiessen, дугою, изъ лука стрѣлять. So schnell wie ein Pfeil, какъ стрѣла быстръ. Er kam wie ein Pfeil geschossen, онъ какъ стрѣла прилетѣлъ. Ein Wort ist ja kein Pfeil, слово вещь не стрѣла, не уколетъ. Er hat seine Pfeile verschossen, ему нечего стало говорить.

das Pfeileisen, des-s, (мн: под: ед:) копьецо, желѣзко, наконечникъ, насадка, конецъ у стрѣлы.

der Pfeiler, des-s, (мн: под: един:) умен: das Pfeilerchen, Pfeilerlein, столбъ, пилястеръ, лопатка; также: простѣнокъ между двумя окнами; въ рудникахъ: крѣпь.

der Pfeilfisch, des-es, мн: die-e, Esox bellone *Lin.* щука белона.

die Pfeilhöle, мн: die-n, (въ анатоміи) Sinus sagittalis, яма въ мозговой перепонкѣ, стрѣловая или стрѣловидная пазуха, нора.

das Pfeilkraut, des-es, (множ: неуп:) Polygonum sagittaria *Lin.* стрѣла, стрѣлка, стрѣльная трава.

die Pfeilmotte, множ: die-n, Phalaena pocina *Lin.* родъ моли.

die Pfeilmuschel, множ: die-n, Pholas, фоладъ, каменеточецъ, раковина.

die Pfeilnaht, множ: die-nähte, (въ анатоміи) Sutura sagittalis, стрѣловидной шовъ въ мозговомъ черепѣ.

der Pfeilstein, des-es, мн: die-e, см: Belemnit.

die Pfeilwurz, (мн: неуп:) Thalia *Lin.* стрѣльный корень.

die Pfeilwurzel, множ: die-n, (въ виноделіи) прямой, главной корень виноградной лозы, сердечной корень.

die Pfelle, мн: die-n, Cyprinus phoxinus *Lin.* см: Elritze.

der Pfennich, или Pfennig, см: Fench.

der Pfennig, des-es, множ: die-e, I.) названіе монеты или вѣса; 1) пенязь, прежде сего всякая монета такъ называлась, и говорили: Schaupfennig, Gnadenpfennig, Denkpfennig, медаль, жалованная медаль, въ память чего битая медаль; также: жетонъ, шелягъ. Weißpfennig, альбусъ; также: динарій; нынѣ значитъ малѣйшую монету: полушку. Въ верхней Германіи есть leichte Pfennige, легкой пфеннингъ, коихъ двенадцать составляютъ имперской грошъ, и schwere Pfennige, тяжелый пфеннингъ, коихъ двенадцать составляютъ одинъ гутенгрошъ. Er hat mich bey Heller und Pfennig bezahlt, онъ мнѣ до полушки заплатилъ. Ich gebe keinen Pfennig mehr, я ни полушки больше не дамъ; * въ минералогіи: Pfennigsteine, полушечные камни, родъ окаменѣлыхъ гелицитовъ; Brattenburgische Pfennige, Братенбургскіе полушечные камни, родъ мѣлкихъ окаменѣлыхъ хамитовъ. II.) вѣсъ: 1) четвертая часть квента; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ при вѣсѣ золота и серебра: двенадцатая часть марки, въ коемъ случаѣ пфеннингъ значитъ полтора лота; 3) въ заводахъ: Pfenniggewicht, полушечной, пробной вѣсъ, ради коего марка раздѣляется на 156 частей. III.) деньги вообще: Beichtpfennig, Zehrpfennig, Reisepfennig, деньги за исповѣдь, кормовыя, на дорогу.

das Pfennigerz, des-es, (множ: неуп:) родъ болотной желѣзной руды.

der Pfennigfuchser, des-s, (множ: под: ед:) въ низкомъ нарѣчіи: скряга, скопидомъ.

das Pfenniggewicht, des-es, мн: die-e, полушечной, пробной вѣсъ у пробирщиковъ въ заводахъ.

das Pfennigkraut, des-s, (мн: неуп:) Lysimachia nummularia *Lin.* полушечная трава, чай луговой; также: Thlaspi aruense *Lin.* пастушьи сумки, растѣніе.

die Pfenniglinse, мн: die-n, обыкновенная съ верху нѣсколько выпуклая чечевица, французская чечевица.

die Pfennigmark, мн: die-n, (въ заводахъ) пробирная марка, раздѣляемая на 156 частей.

der Pfennigmeister, des-s, (множ: под: един:) старинное названіе казначея. Die Pfennigmeisterey, казначейство. Der Pfennigschreiber, казначейской писарь.

der Pfennigstein, des-es, множ: die-e, полушечной камень, см: Pfennig.

der Pferch, des-es, множ: die-e, (въ сельскомъ хозяйствѣ) калъ, навозъ, наземъ; по Слав: гной.

die Pferche, мн: die-n, 1) (въ сельск: хозяйствѣ) огородка, изгорода, плетень, выгонъ; по Малорос: кошара, мѣсто, гдѣ овцы на паровомъ полѣ ночуютъ; 2) паство овецъ на открытомъ полѣ: Die Pferche thut auf ebenem Lande bessere Dienste als auf abschüßigen Feldern, выгонъ, пастбо овецъ на ровной землѣ больше пользы приноситъ нежели на отлогихъ поляхъ.

1. Pferchen, *v. reg.* употреб: двояко: 1) какъ *neutr.* съ пом: гл: haben, испражняться; 2) *act.* унавоживать: Den Acker pferchen, пашню унавоживать, навозъ, наземъ класть на пашню. Das Pferchen, унавоживанïе.

2. Pferchen, *v. reg. act.* Огородить, плетни, изгороды, кошары, для овецъ на пашнѣ дѣлать. Einen Acker pferchen, на пашнѣ плетни, кошары для овецъ дѣлать, овецъ на пашню выгонять, и оную такимъ образомъ унавоживать. Das Pferchen, пасьба овецъ на пашнѣ.

3. Pferchen, *v. reg. act.* Тискать, набивать, въ кучу складывать, ужимать. Das Pferchen, складыванïе въ кучу, ужиманïе.

die Pferchhütte, мн: die-n, будка, палатка овчара на пашнѣ.

das Pferchlager, des-s, (мн: под: ед:) овцы на пашнѣ въ плетняхъ, изгородахъ, кошарахъ, и число овецъ на оной. Das Gut hat ein Pferchlager von 400 Stück, это помѣстье содержитъ 400 овецъ въ плетняхъ, кошарахъ на полѣ.

das Pferchrecht, des-es, (мн: неуп:) право на пашнѣ плетни дѣлать, кошары ставить, и унавоживать пашню овцами.

der Pferchschlag, des-es, (мн: неуп:) ставка плетней, для овецъ на полѣ.

das Pferd, des-es, множ: die-e, ум: das Pferdchen, Pferdlein, I.) собств: конь, лошадь, конïокъ, лошадка. Pferde halten, лошадей держать. Mit vier Pferden fahren, въ четыре лошади ѣздить. Die Pferde anspannen, ausspannen, лошадей запрягать, выпрягать. Mit untergelegten Pferden reisen, на подставныхъ лошадяхъ, на перемѣнныхъ, свѣжихъ подводахъ ѣхать. Sich zu Pferde setzen, на лошадь садиться. Zu Pferde dienen, въ конныхъ полкахъ служить. Das Pferd satteln, лошадь сѣдлать. Въ пословицахъ: Sich von dem Pferde auf den Esel setzen, съ лошади на осла сѣсть, въ худшее состоянïе притти. Die Pferde hinter den Wagen spannen, лошадей припречь позади кареты, дѣло на выворотъ начинать. Einem geschenkten Pferde muß man nicht in das Maul sehen, даровому коню въ губы не глядять. Trauwohl ritt das Pferd weg, повѣренный обманулъ. Auf dem fahlen Pferde betroffen werden, поиману быть во лжѣ, слабость свою обнаружить; также въ составленïяхъ: Ein Ackerpferd, Dienstpferd, Kutschpferd, Reitpferd, Zugpferd, Postpferd, Jagdpferd, и пр: пахотная, рабочая, каретная, верховая, цуговая, почтовая, охотничья лошадь. II.) Рейтаръ: Ein Commando von hundert Pferden ausschicken, выслать, отрядить комманду ста рейтаровъ. Сïе животное по разнымъ обстоятельствамъ имѣетъ еще особыя наименованïя: 1) въ разсужденïи возраста: ein Füllen, молодая лошадь, жеребя, въ нижней Германïи ein Fohlen, во франкенѣ Hankerlein. 2) въ разсужденïи пола: Hengst, жеребецъ, ein Beschéler, Zuchthengst, Reithengst, въ нижней Саксонïи Stötter, пробной жеребецъ; Stutte, Mutterpferd, кобыла, кобылица; Wallach, а въ верхней Германïи Meiden, и Klopfhengst, меринъ. 3) въ разсужденïи величины: Nickel, Grämlein, маленькая лошадка. 4) по цвѣту: Rappe, вороная лошадь, бурка; Schimmel, сѣрая лошадь; Fuchs, рыжая ло[illegible]; Falbe, буланая лошадь; Sch[illegible] лошадь пѣгая. 5) по добротѣ: Gurre, Kracke, Mähre, Zöre, Roller, Strenz, Tschecker, Schecker, кляча, кляченка, одранъ, дурная лошадь. 6) по употребленïю: ein Klepper, Kung, Ridder, клепперъ, лошадь къ верховой ѣздѣ обученная, но не въ прыткой верховой ѣздѣ употребительная;

въ нижн: Саксонïи: Rittling, верховая лошадь; Paradeur, парадная лошадь; Roß, конь; ein Saumer, Saumpferd, Saumroß, вьючная лошадь; Zelter, Paßgänger, иноходецъ. 7) Rammesnase, Rammeskopp, (въ нижн: Саксонïи) лошадь съ козлинымъ носомъ; Wildfang, дикая лошадь; Strieße, смирная необъученная лошадь; Mengeling, выродокъ лошадиной; Krippenbeisser, Kopper, Barngrolzer, Keilerer, лошадь разные пороки имѣющая; Speckhals, Schwanenhals, лошадь съ разными тѣлесными недостатками.

der Pferdeacker, des-es, мн: die-äcker, въ графствѣ Шварценбергѣ: крестьянская земля, съ которой по смерти хозяина лучшую лошадь отдать должно, см: Hauptfall.

die Pferdeameise, мн: die-n, Formica herculeana *Lin.* большой древесной муравей.

die Pferdearbeit, множ: die-en, 1) работа лошадью исправляемая; 2) * лошадиная, претрудная, ломовая работа.

der Pferdearzt, des-es, мн: die-ärzte, коновалъ.

der Pferdebauer, des-s, множ: die-n, крестьянинъ лошадей держащïй; въ верхней Германïи: крестьянинъ имѣющïй столько земли, что онъ для оной двухъ лошадей держать долженъ.

die Pferdeblume, мн: die-n, см: Kuhweizen.

die Pferdebohne, мн: die-n, Vicia faba *Lin.* бобы.

die Pferdedecke, множ: die-n, попона, чапракъ на лошадь.

der Pferdedieb, des-es, множ: die-e, воръ, которой лошадей крадетъ.

der Pferdedienst, des-es, множ: die-e, боярщина лошадями исправляемая.

der Pferdedill, des-es, (множ: неуп:) Seseli hippomarathrum *Lin.* конской укропъ.

der Pferdefenchel, des-s, (мн: неуп:) см: Wasserfenchel.

die Pferdefliege, мн: die-n, Hippobosca *Lin.* кровососка, насѣкомое.

die Pferdefrohne, мн: die-n, см: Pferdedienst.

das Pferdefutter, des-s, (мн: под: ед:) кормъ лошадиной.

das Pferdegericht, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) судъ о спорахъ бывающихъ при лошадиномъ торгѣ.

das Pferdegeschirr, des-es, мн: die-e, сбруя конская, шоры.

das Pferdegift, des-es, множ: die-e, конской ядъ.

der Pferdegöpel, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: лошадьми дѣйствуемая махина водоливная, см: Göpel.

das Pferdegut, des-es, мн: die-güter, крестьянская земля, для воздѣланïя коей пара лошадей потребна.

das Pferdehaar, des-es, множ: die-e, лошадиные волосы.

der Pferdehandel, des-s, (мн: неуп:) торгъ лошадьми.

der Pferdehändler, des-s, (множ: под: един:) кто лошадьми торгуетъ.

der Pferdehuf, des-es, множ: die-e, копыто лошадиное; * Hydrocotyle asiatica *Lin.* подбѣлъ, машь да мачиха, растѣнïе.

der Pferdeigel, des-s, (мн: под: ед:) родъ пïявицъ, къ лошадямъ пристающихъ.

der Pferdejunge, des-en, множ: die-en, мальчикъ за лошадьми ходящïй, конюхъ.

die Pferdekastanie, мн: die-n, Aesculus *Lin.* дикïе каштаны.

die Pferdeklaue, (мн: неуп:) см: Huflattich.

der Pferdeknecht, des-es, множ: die-e, конюхъ.

der Pferdekopf, des-es, мн: die-köpfe, лошадиная голова; * родъ шляпокъ соломенныхъ, Тирольская шляпка.

die Pferdelaus, множ: die-läuse, см: Pferdefliege.

die Pferdeleine, мн: die-n, возжи.

der Pferdemarkt, des-es, множ: die-märkte, конная, мѣсто, гдѣ лошадей продаютъ.

die Pferdemilz, мн: die-en, 1) селезенка лошадиная; * см: Pferdegift.

der Pferdemist, des-es, (множ: неуп:) конской навозъ, пометъ.

die Pferdemühle, мн: die-n, конодѣйствуемая мѣльница.

die Pferdemünze, (множ: неуп:) Mentha sylvestris *Lin.* конская, дикая мята.

die Pferdenuß, множ: die-nüsse, родъ Грецкихъ или Волошскихъ орѣховъ.

die Pferderaupe, множ: die-n, насѣкомое въ водѣ водящееся и лошадиному рылу подобной хоботокъ имѣющее.

der Pferdesamen, des-s, (мн: неуп:) Thellandrium aquaticum *Lin.* сѣмя конское, кропъ водяной.

der Pferdesattel, des-es, мн: die-sättel, сѣдло на лошадь; * (въ анатоміи) Sella equina, сѣдло лошадиное или Турецкое.

der Pferdeschoß, des-es, множ: die-e, подать, сборъ, пошлина, поборы съ лошадей.

die Pferdeschwämme, множ: die-n, лошадиная купальня, мѣсто, гдѣ лошадей купаютъ.

der Pferdeschwanz, des-es, множ: die-schwänze, бунчукъ, конской хвостъ; * Equisetum *Lin.* хвощъ, конской хвостъ, растѣніе.

der Pferdeschwefel, des-s, (множ: под: един:) грубая, нечистая сѣра, саляшаяся при очисткѣ оной.

der Pferdeschweif, des-es, мн: die-e, см: Pferdeschwanz.

die Pferdesilge, (мн: неуп:) Smirnium olusatrum *Lin.* кровочистительная трава, гиръ, гирдъ, конская петрушка.

der Pferdestall, des-es, мн: die-ställe, конюшня, стойло для лошадей.

der Pferdestecher, des-s, (мн: под: ед:) Conops *Lin.* оводъ, родъ мухъ.

der Pferdestein, des-es, мн: die-e, камень въ желудкѣ и кишкахъ лошадиныхъ иногда бывающій.

die Pferdestriegel, (множ: под: един:) щетка, скреблица, коею лошадей чистятъ.

der Pferdetag, des-es, мн: die-e, (въ деревняхъ) день, въ которой крестьянинъ бояршину лошадьми исправлять долженъ.

der Pferdeverleiher, des-s (множ: под: един:) извозщикъ, которой лошадей въ наемъ отдаетъ.

das Pferdezeug, des-es, множ: die-e, сбруя лошадиная.

die Pferdezucht, (мн: не им:) коневодство, конской заводъ.

der Pferdner, des-s, (мн: под: един:) крестьянинъ, которой для исправленія пашни своей по крайней мѣрѣ двухъ лошадей требуетъ.

der Pfersig, des-es, множ: die-e, см: Pfirsche.

Pfetzen, *v. reg. act.* Щипать, нарѣзывать; въ библіи: Ihr sollt kein Maal — an eurem Leibe reissen, noch Buchstaben an euch pfetzen, и кроенія не сотворите на тѣлѣ вашемъ — и язве насшреканныхъ да не сотворите въ васъ; 3 Моис: гл: 19. ст: 28.

der Pfiff, des-es, мн: die-e, 1) соб: свистъ. Nichts auf den Pfiff geben, на свистъ, на голосъ не идти. Der Hund versteht den Pfiff, собака свистъ разумѣетъ; 2) * лукавство, хитрость: Deine Pfiffe werden mich nicht berücken, лукавства твои меня не проведутъ. Er verstehet den Pfiff, онъ понимаетъ хитрость.

der Pfifferling, des-es, мн: die-e, см: Pfefferschwamm, печерица, шампинїонъ, грибъ.

Pfiffig, *adj.* и *adv.* pfiffiger, pfiffigste, лукавый, хитрый: Ein pfiffiger Mensch, хитрецъ. Er ist sehr pfiffig, онъ очень хитеръ.

der Pfingstabend, des-es, множ: die-e, канунъ, навечеріе Троицы, пятьдесятницы.

der Pfingstanger, des-s, (мн: под: ед:) см: Pfingstweide.

das Pfingstbier, des-es, мн: die-e, пирушка о Троицѣ.

die Pfingstblume, мн: die-n, 1) пїонъ; 2) Spartium scoparium *Lin.* желтоцвѣтной дрокъ.

die Pfingsten, (един: неуп:) Троица, сошествіе Святаго Духа, пятьдесятница, Духовъ день. Man hatte in diesem Jahre sehr kalte Pfingsten, въ семъ году весьма холодно было въ Троицынъ день. Auf Pfingsten, въ Троицу. Nach Pfingsten, послѣ Троицы.

das Pfingstfest, des-es, множ: die-e, Троица.

der Pfingstfeyertag, des-es, мн: die-e, Троицынъ день.

das Pfingsthuhn, des-es, мн: die-hühner, оброчная курица около Троицына дня платимая.

die Pfingstrose, см: Päonie.

1. der Pfingsttag, des-es, мн: die-e, Троицынъ день.

2. der Pfingsttag, des-es, мн: die-e, (въ верхней Германїи) названіе четверга.

der Pfingstvogel, см: Goldamsel.

die Pfingstweide, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) пажить, куда скоти-

ну не прежде Троицына дня выгоняютъ.
die Pfingstwoche, мн: die-n, Троицына недѣля.
die Pfinne, см: Finne.
der Pfinstag, см: 2. Pfingstag.
der Pfipps, des-es, (множ: неупотр:) въ сельск: хозяйствѣ: шипунъ, у куръ на языкѣ бывающій. Einem Huhne den Pfipps reissen, курицѣ шипунъ съ языка срѣзать.
der Pfirsichbaum, des-es, множ: die-bäume, Amygdalus persica *Lin.* персикъ, брусквина, шапшала, дерево.
die Pfirsichblüthe, мн: die-n, персиковые цвѣтки. Die Pfirsichblüthfarbe, персиковой цвѣтъ. Pfirsichblüthfarben, или -farbig, *adj.* и *adv.* персикова цвѣта.
der Pfirsichbranntwein, des-es, мн: die-e, персиковая водка.
die Pfirsiche, множ: die-n, персикъ, плодъ.
der Pfirsichkern, des-es, множ: die-e, ядро персиковое.
das Pfirsichkraut, des-es, (мн: неуп:) Polygonum persicaria *Lin.* чечипа, чечуйная трава.
der Pfirsichstein, des-es, множ: die-e, персиковая косточка; въ минералогіи: Persicites, окаменѣлость подобная персиковой косточкѣ.
Pflispern, см: Fispern.
die Pflanze, множ: die-n, умен: das Pflänzchen, Pflänzlein, 1) (вообще) растѣніе, быліе, зеліе, злакъ, произрастѣніе, прозябеніе, прозябаемое тѣло; 2) лѣторасль, деревцо, росада: Kohlpflanzen, Salatpflanzen, капустная, салатная росада. Eine Pflanze versetzen, росаду, деревцо пересадить.
Pflanzen, *v. reg. act.* I.) росаду пересаживать: 1) сажать: Bäume pflanzen, деревья сажать. Kohl, Salat, Blumen pflanzen, капусту, салатъ, цвѣтки сажать; 2) * насадить, утверждать: Das Christenthum in einem Lande pflanzen, Христіанскую вѣру въ какой землѣ насадить. II.) поставить, воткнуть, водрузить: Die Fahne auf den Wall pflanzen, знамя на валу водрузить. Die Kanonen auf die Wälle pflanzen, пушки на валахъ поставить. Eine Colonie pflanzen, колонію развести, завести, поселить. Eine Familie an einem Orte pflanzen, семью въ какомъ мѣстѣ поселить; отъ того die Pflanzung, см: ниже.
das Pflanzenbett, des-es, множ: die-e, гряда для разсады.
der Pflanzenfloh, des-es, мн: die-flöhe, Podura *Lin.* травяная блоха.
das Pflanzenreich, des-es, (мн: неуп:) царство произрастѣній, прозябаемое царство.
der Pflanzer, des s, (мн: под: един:) женск: die Pflanzerinn, 1) насадитель, насадительница; 2) колъ, коимъ дырья въ землѣ для молодыхъ растѣній протыкаютъ; также: родъ граблей.
der Pflanzgarten, des-s, мн: die-gärten, разсадникъ, питомникъ, школа деревъ.
das Pflanzholz, см: Pflanzer
der Pflänzling, des-es, множ: die-e, древесная разсада, молодое деревцо, растокъ.
das Pflanzreis, des-es, множ: die-er, разсадной сучокъ, черенокъ, растокъ.
die Pflanzschule, множ: die-n, разсадникъ, питомникъ, школа деревъ; * училище, семинарія, школа.
die Pflanzstadt, множ: die-städte, колонія, поселеніе. Die Pflanzstädter, колонисты, поселенцы.
der Pflanzstock, des-es, мн: die-stöcke, 1) см: Pflanzer. 2) маточной улей, колода для расплода.
die Pflanzung, мн: die-en, 1) сажаніе; 2) поселеніе, колонія.
1. das Pflaster, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Pflästerchen, Pflästerlein, 1) мазь, пластырь. Das Pflaster aufstreichen, пластырь намазывать. Das Pflaster auflegen, пластырь накладывать. Das Schönpflästerchen, мушка; 2) известковой, гипсовой растворъ, вапъ, замазка.
2. das Pflaster, des-s, (мн: под: ед:) настилка, мостовая, каменной полъ, помостъ. Das Gassenpflaster, мостовая на улицѣ. Das Pflaster machen или legen, мостовую дѣлать. Das Pflaster ausbessern, мостовую чинить, исправлять. Es ist in dieser Stadt ein heisses, ein hartes, ein theures Pflaster, въ семъ городѣ дорого жить. Das Pflaster treten, улицы топтать, по улицамъ шататься.

der Pflasterer, des - s, (мн: под: един:) мостовщикъ, мостильщикъ, кто мостовую мостишъ.

das Pflastergeld, des - es, мн: die - er, плата, деньги, сборъ на починку мостовой.

der Pflasterkäfer, des - s, (мн: под: ед:) испанская муха.

der Pflastermeister, des - s, (множ: под: един:) въ Вѣнѣ: главной смотритель надъ мостовщиками.

Pflastern, *v. reg. act.* 1) мостить, мостовую дѣлать, полъ каменной класть, стлать. Eine Straße, einen Weg, einen Hof pflastern, улицу, дорогу, дворъ мостить; отъ того das Pflastern, мощенїе, выкладыванїе камнями; 2) пластырь накладывать: Das Gesicht pflastern, мушки на лицѣ налѣпливать, класть.

der Pflasterspatel, des - s, (множ: под: един:) пластырная лопаточка.

der Pflasterstein, des - es, множ: die - e, мостильной камень, плитникъ, булыжникъ.

der Pflasterstößel, des - s, (мн: под: ед:) ручная бабка у каменщиковъ.

der Pflastertreter, des - s, (мн: под: ед:) женск: die Pflastertreterinn, бродяга, шатунъ, тунеядецъ.

der Pflaum, des - es, (мн: неуп:) см: Flaumfeder.

die Pflaume, множ: die - n, умен: das Pfläumchen, Pfläumlein, слива.

der Pflaumenbaum, des - es, множ: die - bäume, Prunus *Lin.* сливникъ.

das Pflaumenmus, des - es, (мн: неуп:) сливочной морсъ, кисель.

der Pflaumenschmetterling, des - es, мн: die - e, Papilio nymphalis polychlorus *Lin.* см: Schmetterling.

die Pflaumfeder, см: Flaumfeder.

die Pflaumpalme, множ: die - n, Elate *Lin.* пальмовой сливникъ.

das Pflegamt, des - es, мн: die - ämter, приказъ призрѣнїя, опека, опекунской, попечительской судъ; отъ того der Pflegamtmann, опекунъ, попечитель.

Pflegbefohlen, *adj.* Призрѣнїю чьему повѣренный. Mein Pflegbefohlner, мой питомецъ, воспитанникъ, ввѣренный моему призрѣнїю.

die Pflege, мн: die - n, I.) присмотръ, смотрѣнїе, попеченїе: 1) управленїе, надзиранїе; 2) воспитанїе, призрѣнїе. Ein Kind in der Pflege haben, дитя имѣть въ опекѣ, воспитывать; 3) хожденїе, присмотръ, холя, покой. Einem Kranken alle Pflege leisten, за больнымъ всевозможное хожденїе имѣть. Es mangelt dem guten Alten an der nöthigen Pflege, за добрымъ старичкомъ нѣтъ надлежащаго присмотра. Die Bienenpflege, хожденїе за пчелами; 4) Die Rechtspflege, Justizpflege, производство, отправленїе суда, доставленїе правосудїя. II.) страна: 1) ввѣренная чьему присмотру страна, уѣздъ, округа; 2) страна вообще къ чему пригодная: Die Ackerpflege, Kornpflege, Bienenpflege, пахотная земля, страна для хлѣба, для пчелъ опредѣленная.

die Pflegeältern, (един: неуп:) опекуны, кормильцы, воспитатели. Der Pflegevater, опекунъ, воспитатель. Die Pflegemutter, опекунша, воспитательница.

das Pflegegericht, des - es, мн: die - e, опекунской приказъ, совѣтъ. Der Pflege = Commissarius, комисаръ, совѣтникъ опекунскаго совѣта.

das Pflegekind, des - es, мн: die - er, воспитанникъ, питомецъ, сирота. Der Pflegesohn, воспитанникъ. Die Pflegetochter, воспитанница.

die Pflegemutter, мн: die - mütter, см: Pflegeältern. * Athen war die Pflegemutter der Künste und Wissenschaften, Аѳины были матерїю наукъ и художествъ.

Pflegen, *v. reg.* и *irreg.* въ коемъ случаѣ прош: ich pflog, и ich pflag, дѣепр: gepflogen, употребляется двояко: I.) какъ *act.* ich pflege, du pflichst, er pflicht, прош: ich pflag, или pflog, дѣепр: gepflogen; 1) приказать, учреждать; 2) имѣть, владѣть, (обветш:); 3) управлять, исправлять какое дѣло: Eleazar aber und Ithamar pflegten des Priesteramts, (въ библїи) и жречествоваху Елеазаръ и Іѳамаръ; 4 Моис: гл: 3. ст: 4. 4) попеченїе, присмотръ о чемъ имѣть, послужить; 5) помощь подавать, пособствовать, лелеять, нѣжить, беречь, поспѣшествовать. Pflege sein, und so du was mehr wirst darthun, (въ библїи) прилѣжи ему, и еже аще прїиждивеши и проч. Seiner Gesundheit pflegen, рачить

о своемъ здоровьѣ, блюсти, беречь оное. Ein Kind pflegen und warten, за робенкомъ ходить и няньчить его. Einen Kranken pflegen, за больнымъ ходить; 6) предаваться чему, наслаждаться: Der Ruhe pflegen, покою предаваться, покоиться. Seinen Lüsten pflegen, сладострастїю предаваться, прихоти свои исполнять, удовлетворять; 7) производить, отправлять, творить, способствовать, а особливо въ реченїяхъ. Rathes mit jemanden pflegen, совѣтоваться съ кѣмъ. Nach lange gepflogenem Rathe, послѣ долговременнаго совѣщанїя. Freundschaft mit jemanden pflegen, дружбу съ кѣмъ хранить, содержать, имѣть. Umgang mit jemanden pflegen, обхожденїе съ кѣмъ имѣть. Der Güte pflegen, (въ законахъ) полюбовную сдѣлку учинить. Die Gläubiger zu Pflegung der Güte einladen, заимодавцевъ преклонять къ полюбовной сдѣлкѣ. II.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, обыкновенно дѣлать, производить, обыкнуть: Er pflegt nach Tische zu schlafen, онъ имѣетъ обычай, обыкъ послѣ стола спать. Er pflegt zu sagen, онъ повадился, имѣетъ обыкновенїе говоритъ. Das pflegt er sonst nicht zu thun, этого онъ въ прочемъ не дѣлывалъ. Wie es zu gehen pflegt, какъ то обыкновенно бываетъ.

der Pfleger, des - s, (мн: под: един:) женс: die Pflegerinn, 1) начальникъ, смотритель, правитель, приставникъ, дѣловодецъ, (обвет:); 2) опекунъ, попечитель, кураторъ; 3) защитникъ, кормилецъ.

der Pflegeschreiber, des - s, (множ: под: ед:) писарь приказа опекунскаго, общественнаго призрѣнїя.

der Pflegesohn, des - es, мн: die - söhne, воспитанникъ, питомецъ, приемышъ.

die Pflegetochter, множ: die - töchter, воспитанница, питомица, приемица.

der Pflegevater, des - s, мн: die - väter, воспитатель.

der Pflegevogt, des - es, мн: die - vögte, блюститель, см: Pfleger, 2.

Pfleghaft, *adj.* и *adv.* Крѣпостной, подданный, подсудный, подвластный.

Pfleglich, *adj.* и *adv.* Благоразумно, рачительно, осторожно, бережно. Die Wälder pfleglich nutzen, лѣса съ осторожностїю употреблять. Eine fremde Sache pfleglich gebrauchen, чужую вещь бережно употреблять.

der Pflegling, des - es, множ: die - e, воспитанникъ, сирота кому ввѣренной.

die Pflegschaft, мн: die - en, 1) призрѣнїе, опека, попеченїе, смотрѣнїе, соблюденїе; 2) смотрѣнїю чьему ввѣренная страна.

1. die Pflicht, мн: die - en, (въ мореходствѣ и кораблестроенїи) полудекъ надъ верхнею палубою. Die Vorderpflicht, die Hinterpflicht, то же.

2. die Pflicht, мн: die - en, 1) долгъ, обязанность: Es ist deine Pflicht mir zu gehorchen, долгъ твой есть меня слушаться. Meine Pflicht erfordert es, долгъ мой того требуетъ. Seine Pflicht versäumen, долгъ свой пропустить, прогулять, преступить. Einem Verstorbenen die letzte Pflicht abstatten, покойнику послѣднїй долгъ отдать. Die eheliche Pflicht, брачная вѣрность. Die Lehenspflicht, вѣрность, коею ленному помѣщику обязаны; также: подать, пошлина: Der Pfarrer sammelt seine Pflicht ein, священникъ собираетъ свои доходы. Pflichteyer, Pflichtkorn, и пр: пошлина въ яицахъ, въ хлѣбѣ состоящая; 2) обѣтъ, обѣщанїе, присяга: Jemanden in Pflicht nehmen, присягнуть кого заставить. In Pflicht или Pflichten stehen, присягою обязану быть. Das ist wider meine Pflicht, это противъ моей обязанности. In Eid und Pflicht nehmen, велѣть присягу учинить, принять въ подданство.

der Pflichtanker, des - s, (множ: под: един:) на корабляхъ: большой якорь, швармъ.

Pflichtbar, *adj.* и *adv.* Обязанный къ чему. Pflichtbare Güter, земли къ нѣкоторымъ службамъ для владѣльца обязанныя.

Pflichtbrüchig, — er, — ste, *adj.* и *adv.* вѣроломный, клятвопреступный: Ein pflichtbrüchiges Betragen, вѣроломный поступокъ. Der Pflichtbruch, вѣроломство.

das Pflichtey, des-es, мн: die-er, см: 2. Pflicht.

Pflichtfrey, *adj.* и *adv.* Отъ поборовъ, отъ податей, отъ службъ свободный.

Pflichtig, *adj.* и *adv.* Обязанный къ чему: Sich gegen jemand pflichtig machen, обязаться кому. Pflichtige Unterthanen, подданные къ оброку, подашямъ или службамъ какимъ обязанные. Dienstpflichtig, steuerpflichtig, frohnpflichtig, zehentpflichtig, къ службѣ, къ подашямъ, къ боярщинѣ, къ десяшинѣ обязанный.

das Pflichtkorn, des-es, (мн: неуп:) оброчной хлѣбъ, по оброку даваемый.

die Pflichtleistung, мн: die-n, исполненїе обязанности, а особливо присяги.

Pflichtlos, *adj.* и *adv.* pflichtloser, pflichtloseste, долгу, обязанности не имѣющїй; также: вѣроломный, преступникъ, нарушитель долга, обязанности, вѣрности, присяги.

Pflichtmäßig, *adj.* и *adv.* pflichtmäßiger, pflichtmäßigste, по долгу, съ долгомъ сообразный: Ein pflichtmäßiges Betragen, съ долгомъ сообразный поступокъ. Die Pflichtmäßigkeit, долгъ, обязанность.

Pflichtschuldig, *adj.* и *adv.* pflichtschuldiger, pflichtschuldigste, присягою къ чему обязанный; въ приказахъ: Die pflichtschuldige Treue, присяжная вѣрность.

der Pflichttheil, des-es, множ: die-e, (въ правахъ) законное наслѣдство, законная часть.

Pflichtvergessen, *adj.* и *adv.* pflichtvergessener, pflichtvergessenste, долгъ забывшїй, беззаконный, безсовѣстный. Ein pflichtvergessener Mensch, человѣкъ долгъ свой позабывшїй. Pflichtvergessen handeln, противъ долгу поступать. Die Pflichtvergessenheit, забытїе долгу, обязанности, измѣнничество.

der Pflinz, камень, кремень.

1. der Pflock, des-es, мн: die Pflöcke, или die Pflocke, множ: die-n, сакъ, рыбья сѣть.

2. der Pflock, des-es, мн: die Pflöcke, или Pflöcker, деревянной гвоздь, стопка, колокъ, кляпъ, кляпышь, клинышекъ; также: просверленная и порохомъ начиненная дыра въ камнѣ.

der Pflockbohrer, des-s, (множ: под: един:) буравъ, сверло для сверленїя дыры, чтобъ сдѣлать начинку порохомъ въ камнѣ.

Pflöcken, *v. reg. act.* Деревяннымъ гвоздемъ, клинышемъ, кляпышемъ укрѣплять; также: stöcken und pflöcken, въ тюрьму, въ колоду, на цѣпь посадить.

der Pflockfisch, des-es, множ: die-e, Balaena novae Angliae *Lin.* родъ китовъ.

der Pflöckort, des-es, множ: die-e, (у башмачниковъ) набойное шильцо, коимъ прошыкають дырья для деревянныхъ гвоздей.

Pflücken, *v. reg. act.* 1) щипать: Vögel pflücken, птицъ ощипывать. Gepflückte Vögel, щипанныя птицы. * Wir haben noch ein Hühnchen mit einander zu pflücken, намъ еще перевѣдаться надобно; 2) обрывать: Die Wolle, den Salat, die Petersilie pflücken, шерсть, салатъ, петрушку чистить; 3) крошить: Brod in die Milch pflücken, хлѣбъ въ молоко крошить. Ein gepflückter Hecht, искрошенная, изрѣзанная щука. Blumen pflücken, цвѣтки срывать. Aepfel, Birnen, Kirschen pflücken, яблоки, груши, вишни срывать. Das Pflücken, щипанїе, обрыванїе, крошенїе.

1. der Pflug, des-es, мн: die Pflüge, (въ нижней Саксонїи) артель, общество, партїя, ватага, какъ то копатели шурфа, прудовъ и проч.

2. der Pflug, des-es, мн: die Pflüge, плугъ, рало, пахотное орудїе: 1) соб: Die Pferde hinter den Pflug spannen, дѣло на выворотъ производить. Das ist sein Acker und Pflug, это всѣ его животы, все его имѣнїе, имущество; 2) въ переносн: смыслѣ: a) Der Unterpflug, нижняя часть плуга; b) упряжка плуга; c) плугъ, столько пашни, сколько крестьянинъ въ годъ обработать можетъ.

der Pflugbalken, des-s, (мн: под: ед:) дышло у плуга.

das Pflugbeil, des-es, мн: die-e, топорикъ у плуга.

der Pflugbürger, des-s, (мн: под: ед:) см: Pfahlbürger.

der Pflugdienst, des-es, множ: die-e, служба, боярщина плугомъ исправляемая.

das Pflugeisen, des-s, (мн: под: ед:) рѣзецъ, сошникъ.

Pflügen, *v reg. act.* Орать, пахать: Der Landmann pflüget, крестьянинъ пашетъ. Zur Frohne pflügen, на боярщину пахать. Mit Pferden, mit Ochsen pflügen, einen Acker pflügen, лошадьми, быками, пашню пахать; въ мореходствѣ: Der Ancker pflüget, якорь волочится, не держится. Das Pflügen, паханїе, оранїе.

der Pflüger, des-s, (мн: под: един:) пахарь, орашай, селянинъ, крестьянинъ.

die Pflugfrohne, мн: die-n, см: Pflugdienst.

das Pfluggeld, des-es, мн: die-e, см: Pflugschatz.

der Pflughaken, des-s, (мн: под: ед:) соха.

der Pflughalter, des-s, (мн: под: ед:) плуговодецъ, пахарь, кто плугъ при паханїи поддерживаетъ и лошадьми управляетъ.

das Pflughaupt, des-es, мн: die-häupter, нижнее дерево у плуга, упоръ.

die Pflugkehre, мн: die-n, поворотъ плуга на концѣ пашни.

das Pflugmesser, des-s, (мн: под: ед:) отрѣзъ, рѣзецъ.

die Pflugnase, множ: die-n, подпорка, связь у плуга.

der Pflugochs, des-en, множ: die-en, плуговой, пахатной, яремной быкъ.

das Pflugpferd, des-es, множ: die-e, плуговая, пахатная лошадь.

das Pflugrad, des-es, множ: die-räder, колесо плуговое.

das Pflugrecht, des-es, мн: die-e, 1) плуговое право, на прим: что похищенїе плуга строже наказуется, нежели другое воровство; 2) раздѣленїе пашни на три поля: Ein Stück Feld nach Pflugrecht übernehmen, часть поля снять на три года.

die Pflugreute, мн: die-n, по Малорос: истикъ. Das Pflugrodel, die Pflugscharre, der Pflugschorrer, то же.

das Pflugrödel, des-s, (мн: под: ед:) см: предъидущее.

die Pflugsäge, множ: die-n, рѣзецъ у плуга.

die Pflugschar, множ: die-n, лемехъ, лемешъ, сошникъ, рало; въ анатомїи: сошникъ, лемехъ.

die Pflugscharre, мн: die-n, см: Pflugreute.

der Pflugschatz, des-es, мн: die-schätze, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) поплужной сборъ, посоха, подать съ плуговъ.

der Pflugsech, des-es, мн: die-e, см: Pflugeisen, и Sech.

die Pflugsterze, множ: die-n, козачка, ручка у плуга.

das Pflugstöckchen, des-s, (множ: под: един:) подушка у плуга.

die Pflugstürze, множ: die-n, лопатка, палица. Pflugbret, то же.

der Pflugtag, des-es, мн: die-e, пахатной день, въ которой крестьянинъ на боярщину пахать обязанъ.

die Pflugwage, множ: die-n, валикъ у плуга, см: Wage.

die Pflugwende, мн: die-n, см: Pflugkehre.

das Pflugwetter, des-s, (мн: под: ед:) спицы у плуга.

Pfneischen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ просторѣчїи) храпѣть, фыркать; а у охотниковъ: дичь прикормить, приманить. Die Pfneische, первая убитая дичь, которая собакамъ въ кормъ дается. Die Hunde pfneischen, собакъ кормить.

die Pfortader, мн: die-n, (въ анатомїи) Vena portae, воротная жила, одна изъ жилъ кровь изъ живота къ печени провождающая.

die Pforte, мн: die-n, ум: das Pförtchen, Pförtlein, 1) ворота, врата: Das Pförtchen, калитка. Ehrenpforte, трїумфальныя ворота; 2) двери: Die Pforte des Grabes, des Himmels, двери гроба, хляби небесныя. Die Stückpforte, Geschützpforte, на корабляхъ: порты, окна, въ коихъ пушки устьемъ стоятъ; 3) * Die ottomannische Pforte, Оттоманская порта, дворъ султана Турецкаго, и государство Турецкое.

das Pfortengericht, des-es, мн: die-e, (въ нѣкотор: мѣстахъ) родъ суда въ монастыряхъ передъ воротами производимаго.

das Pfortentau, des-es, мн: die-e, (на корабляхъ) канаты, коими пу-

шечныя окна закрывают, портъшали.

der Pförtner, des-s, (множ: под: ед:) придверникъ, врашарь, привратникъ, сторожъ приворотный; * (въ анатоміи) Orificium dextrum, правое устье желудка, (у нѣкоторыхъ такъ называется то же что Pfortengericht).

der Pfosch, des-es, мн: die-e, (только у охотниковъ употребительно) всякой кормъ дикихъ звѣрей, падалище, стервоядина. Pfoschheerde, птицеловные токи на голомъ дернѣ дѣлаемые.

die Pfoste, мн: die-n, ум: das Pföstchen, брусъ, столпъ, пришолока, косякъ дверной или оконной, сваи, подпоры, укрѣпленія, стойки. Fensterpfosten, косяки оконные. Thürpfosten, пришолоки, вереи дверные. Und sollt sie über deines Hauses Pfosten schreiben, und an die Thüre, (въ библіи) и да напишите я на празѣхъ храминъ вашихъ и вратъ вашихъ; 5 Моис: гл: 6. ст: 9. Bettpfosten, столбы у кровати. Ganypfosten, корридорные столбы; также: колья, колышки, тычинки. Bohnenpfosten, Erbsenpfosten, колышки для бобовъ, для гороха.

die Pfote, мн: die-n, умен: das Pfötchen, Pfötlein, лапа, лапочка; иногда и о рукѣ говорится: Sich die Pfoten verbrennen, лапы себѣ обжечь. Jemanden auf die Pfoten klopfen, по рукамъ кого хлопнуть, ударить. Pfötchen halten, (въ школахъ) руку подставить, чтобы по ней линейкою били. Der Bär saugt an den Pfoten, медвѣдь лапу сосетъ. Der Hund giebt die Pfote, собака лапку даетъ; 2) нога: Die Vorderpfote die Hinterpfote, передняя, задняя нога.

die Pfrieme, мн: die-n, или der Pfriem, des-es, множ: die-e, или der Priemen, des-s, (множ: под: един:) шило. Также растѣнія: 1) Spartium *Lin.* жерновецъ, ракитникъ; 2) Genista *Lin.* ивановецъ, дрокъ, шильнякъ.

das Pfriemengras, des-es, (мн: неуп:) Nardus stricta *Lin.* нардъ, бѣлоусъ.

das Pfriemenholz, des-es, (мн: неуп:) см: Geniste.

das Pfriemenkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Geniste.

das Pfriemgeld, des-es, множ: die-er, (въ мореходствѣ) деньги на пропой, на водку, сверхъ фрахтовыхъ платимыя.

das Pfriemhorn, des-es, мн: die-hörner, Strombus, стромбъ, родъ улитокъ.

der Pfrill, des-es, мн: die-e, или -en, или die Pfrille, множ: die-n, см: Elritze.

der Pfropf, des-es, множ: die-e, см: 2. Pfropfen.

der Pfropfen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Pfröpfchen, пробка, втулка, затычка.

1\. Pfropfen, *v. reg. act.* 1) втыкать, вбивать, напихать, наполнять. Blüthen, Rosenblätter in eine Bouteille pfropfen, цвѣтковъ, розовыхъ листьевъ въ бутылку напихать. Die Blutgefässe waren mit Blut voll gepfropft, кровяные сосуды напряглись отъ крови. Sich voll pfropfen, брюхо набить пищею. Das Comödienhaus war gepfropft voll, въ ѳеатральномъ домѣ было людей битком набито; 2) затыкать: Die Pfropfung, наполненіе, затыканіе.

2\. Pfropfen, *v. reg. act.* 1) прививать, Ein Reis von einem Apfelbaume auf den Stamm eines Birnbaumes pfropfen, яблонную вѣтвь къ грушевому дереву привить. In den Spalt pfropfen, въ расщепъ прививать. In die Rinde pfropfen, въ кору прививать. In den Kerb pfropfen, въ надрѣзъ прививать; 2) (въ переносномъ см:) у плотниковъ: вдѣлать, наставить, вставить, на шипахъ садить, вкладывать, клинышки вколачивать, чинить, запускать. Das Pfropfen, прививаніе.

das Pfropfmesser, des-s, (множ: под: един:) у садовниковъ: садовничей ножь, коимъ расщепъ въ деревѣ дѣлаютъ.

das Pfropfreis, des-es, множ: die-er, прививная вѣтвь, черенокъ, прививокъ.

die Pfropfsäge, мн: die-n, (у садовниковъ) пила при прививкѣ употребляемая.

die Pfropfschule, множ: die-n, питомникъ, школа, разсадникъ для молодыхъ привитыхъ деревьевъ.

das Pfropfwachs, des-es, (множ: неуп:)

варъ прививной, при прививкѣ употребляемой.

der Pfropfzieher, des-s, (мн: под: ед:) пробочникъ.

die Pfründe, мн: die-n, Beneficium, снабденіе, призрѣніе, содержаніе, прожитокъ, а особливо вѣчное прокормленіе, приходъ, пребенда, духовное мѣсто съ доходомъ; отъ того der Pfründner, Beneficiarius, духовное мѣсто, доходъ имѣющее. Die Pfründ-Collatur, раздача духовныхъ мѣстъ, и право опредѣлять, назначать священниковъ.

Pfuchzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, прыскать. Die Katze pfuchzet, кошка прыщетъ на собаку.

der Pfuhl, des-es, мн: die Pfühle, см: Pfühl.

der Pfuhl, des-es, мн: die Pfühle, ум: das Pfühlchen, лужа. Ein Regenpfuhl, дождевая лужа. Der Mistpfuhl, навозная лужа.

der Pfühl, des-es, множ: die-e, умен: das Pfühlchen, 1) въ архитектурѣ: большой валъ, валикъ; 2) подушка, валикъ, особливо взголовье.

der Pfuhlbaum, des-es, мн: die-bäume, (въ горн: завод:) подушка.

das Pfuhleisen, des-s, (мн: под: ед:) (тамъ же) желѣзо, на коемъ валъ обращается.

der Pfuhlfisch, des-es, мн: die-e, луживая, лопатная рыба.

Pfuhlicht, *adj.* и *adv.* pfuhlichter, pfuhlichste, тиноватой, гнилой. Das Wasser riecht pfuhlicht, вода пахнетъ гнилью, лужею, тиною.

die Pfuhlschnepfe, мн: die-n, болотной куликъ.

Pfui, (междуметіе) фу, тфу, въ значеніи омерзѣнія: Pfui, schäme dich! постыдись. Pfui, der Schande! о стыдъ! тфу срамъ.

1. das Pfund, des-es, мн: die-e, (въ горн: завод:) дерево у валька, въ коемъ кривыя лапы ходятъ.

2. das Pfund, des-es, множ: die-e, ударъ у охотниковъ, наказаніе палашомъ, кортикомъ, фухтелемъ.

3. das Pfund, des-es, мн: die-e, I.) вѣсъ, фунтъ, литра, талантъ, мѣрило: 1) Das schwere Pfund, Schiffpfund, вѣсъ трехъ центнеровъ; въ Целлѣ: ein schweres Pfund, значитъ 320, въ Оснабрикѣ 300, въ другихъ мѣстахъ 280 обыкновенныхъ фунтовъ; 2) фунтъ, 16 унцовъ, или 32 лота, Россійскимъ вѣсомъ, 96 золотниковъ. Ein Pfund Brod, Fleisch, фунтъ хлѣба, говядины. Ein Pfund schwer, въ фунтъ вѣсомъ. Bey или nach Pfunden verkaufen, фунтами продавать; 3) Das Apotheker Pfund, аптекарской фунтъ, 12 унцовъ, или 24 лота; 4) прежде марка при серебрѣ и золотѣ называлась фунтомъ. II.) монетное золото и серебро: 1) собств: Ein Pfund Schillinge, Pfennige, фунтъ шиллинговъ, пфеннинговъ, 240 пфеннинговъ шло обыкновенно на фунтъ; въ Виртенбергѣ фунтъ 20 шиллинговъ или 120 пфеннинговъ. Ein Pfund Flämisch, въ Гамбургѣ: 20 шиллинговъ, или 120 Любскихъ шиллинговъ, то есть $2\frac{1}{2}$ талера. Ein Pfund schwarzer Münze, 41 шиллингъ 164 гроша, 492 Регенсбургскихъ, или 1230 пфеннинговъ черной монеты, т: е: $5\frac{5}{8}$ гульденовъ бѣлой монеты. Ein Pfund Pfennige, черной монеты 8 шиллинговъ, 32 гроша, 96 Регенсбургскихъ, 240 пфеннинговъ, или $1\frac{1}{7}$ гульденовъ бѣлой монеты. Ein Pfund Banco, въ Берлинѣ 30 грошей. Ein Pfund Sterling, фунтъ штерлинговъ, 6 талеровъ $4\frac{2}{3}$ гроша, до 6 талеровъ 8 грошей; 2) * талантъ, даръ, дарованіе: Mit seinem Pfunde wuchern, sein Pfund gut anlegen, дарованія свои въ пользу употреблять. III.) число 240, въ нѣкоторыхъ Австрійскихъ лѣтописяхъ упоминается: drey Pfund Menschen, und eilf Schilling Städte und Flecken, т: е: 720 душъ и 330 городовъ и мѣстечекъ. IV.) плоскотная мѣра.

die Pfundbirn, мн: die-en, Bon chretien d'été, родъ большихъ грушъ, фунтовая, помпоніева груша.

die Pfundbude, см: Pfundzoll.

der Pfünder, des-s, (мн: под: един:) фунтовикъ, вещь фунтъ вѣсящая; также о пушкахъ: zweypfünder, dreypfünder, zehenpfünder, двуфунтовая, трехъ-фунтовая, десяти-фунтовая.

das Pfundgeld, des-es, множ: die-er, см: Lehenwaare.

das Pfundgewicht, des-es, множ: die-e, фунтовикъ, и фунтовой вѣсъ.
das Pfundhaus, des-es, мн: die-häuser, см: Pfundzoll.
1. das Pfundholz, des-es, множ: die-hölzer, дорогія деревья фунтами продаваемыя.
2. das Pfundholz, des-es, множ: die-hölzer, (въ горн: завод:) наставка, дерево въ полужолобы влагаемое, для приданія жолобу надлежащаго пространства.
Pfündig, *adj.* и *adv.* 1) фунтовый, фунтъ вѣсу имѣющій: Ein zweypfündiger Hecht, двуфунтовая щука; 2) у оловяничниковъ: Pfündiges Zinn, Pfundzinn, олово примѣсь свинцу содержащее. Dreypfündiges, sechzehnpfündiges Zinn, олово десяти, шестнадцати-фунтовое, содержащее три, шестнадцать фунтовъ свинца въ центнерѣ; 3) Pfündige Pfennige, полновѣсные пфеннинги.
die Pfundkammer, множ: die-n, см: Pfundzoll.
das Pfundleder, des-s, (мн: под: ед:) подошва, пумповая кожа.
das Pfundschoß, см: Fundschoß.
der Pfundschreiber, des-s, (множ: под: един:) см: Pfundzoll.
die Pfundsohle, мн: die-n, пумповая подошва.
der Pfundstein, des-es, мн: die-e, см: Pfundgewicht.
Pfundweise, *adv.* Фунтами. Pfundweise verkaufen, фунтами продавать.
das Pfundzinn, des-es, мн: die-e, см: Pfündig, 2.
der Pfundzoll, des-es, множ: die-zölle, таможня, въ Прусскихъ приморскихъ городахъ. Der Pfundschreiber, таможенной писарь.
die Pfusche, множ: die-n, капустной кочень слабкой въ Тирингѣ.
Pfuschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) вспыхивать: Lockeres Pulver pfuschet, рухлой порохъ вспыхаетъ; 2) Ein Pfuscher, вспышка; въ переносномъ смыслѣ: всякая ошибка, на скору руку, какъ нибудь что дѣлашь, не умѣючи дѣлать, не доучась пачкать, вахлять работу.
1. der Pfuscher, des-s, (мн: под: ед:) плохой мастеровой, вахлякъ дѣлающій что не доучась.
2. der Pfuscher, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Pfuscherinn, 1) тотъ, кто на скору руку что дѣлаетъ; 2) вахлякъ; 3) шарлатанъ.
die Pfuscherey, множ: die-en, шарлатанство, вахлянье, пачканье, пачкотня, работа наскоро, какъ нибудь дѣлаемая, худая работа, самодѣльщина
Pfuschern, см: Pfuschen.
die Pfütze, мн: die-n, ум: das Pfützchen, Pfützlein, 1) колодезь, (обв:); 2) лужа: In eine Pfütze treten, въ лужу ступить.
Pfützen, *v. reg. act.* (въ горн: завод:) черпать. Eine Grube pfützen, воду изъ рудника выливать. Der Pfützeimer, черпало, лейка.
das Pfützenwasser, des-s, (мн: под: ед:) лужевая вода.
die Pfützmade, мн: die-n, навозной червь.
Pfütznaß, *adj.* и *adv.* Весь мокръ, мокрехонекъ.
die Pfützschale, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) лейка, черпало, коими воду черпаютъ.
Pfuy, см: Pfui.
das Phänomen, des-es, множ: die-e, съ Лат: и Греч: феноменъ, явленіе, знаменіе.
die Phantasie, Phantasieren, Phantast, см: F.
die Pharaonismaus, мн: die-mäuse, 1) Mus porcellus *Lin.* морская свинка; 2) Viverra ichneumon *Lin.* фараонова мышь, ихневмокъ.
der Pharisäer, des-s, (мн: под: ед:) у древнихъ Іудеевъ: фарисей, книжникъ.
der Phasan, см: Fasan.
die Phaseln, см: Faseln.
der Philippsthaler, des-s, (множ: под: един:) Испанской талеръ, которой стоитъ 1 талеръ 12 грошей, ефимокъ.
der Philister, des-s, (мн: под: ед:) соб: мѣщанинъ, а особливо называютъ такъ студенты въ университетахъ мѣщанъ; въ Вѣнѣ: гарнизонной солдатъ.
der Philosoph, des-en, множ: die-en, женск: die Philosophinn, философъ, философка, мудрецъ, любомудръ.
die Philosophie, (мн: неуп:) съ Греч: и Лат: философія, любомудріе.
Philosophiren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, философствовать, любомудрствовать, разсуждать.

Philosophisch, *adj.* и *adv.* philosophischer, philosophischste, философскій. Ein philosophischer Kopf, философская голова.
der Phönix, des-es, множ: die-e, съ Греч: и Лат: фениксъ, птица.
die Physik, (множ: неуп:) съ Греч: и Латинск: фисика, естественная наука.
Physisch, *adj.* и *adv.* фисическій.
Pichen *v. reg. act.* 1) смолить: Die Fässer pichen, бочки смолить; 2) въ лѣсоводствѣ: Die Bäume pichen, смолу добывать, сверлить дерево, чтобы смола вытекала. Das Pichen, смоленіе, сверленіе дерева.
das Pichwachs, des-es, (множ: неуп:) въ пчеловодствѣ: уза, Малорос: перга, воскъ, коимъ пчелы дырья залѣпляютъ.
der Pickart, des-es, множ: die-e, см: Rohrdommel.
der Pickel, см: Bickel.
der Pickelhäring, des-es, множ: die-e, гарлекинъ, гаеръ, скоморокъ.
die Pickelhaube, см: Bickelhaube.
Picken, см: Bicken.
das Picket, des-es, (множ: неуп:) съ Франц: Piquet, 1) игра въ пикетъ: Picket spielen, въ пикетъ играть; 2) пикетъ, притинъ, караулъ.
die Picke, мн: die-n, съ фр: Pique, пика, копье, дротикъ.
der Piekenier, des-s, (мн: под: ед:) солдатъ копьемъ вооруженный, козакъ, копейникъ, пикенеръ, копьеносецъ.
die Pielketafel, см: Beilketafel.
Piff, см: Paff.
Pignole, см: Pinie.
die Pikotte, мн: die-n, съ фр: Picotte, махровая, мохнатая гвоздичка у садовниковъ.
der Pilaster, des-s, (множ: под: ед:) съ Франц: Pilastre, столбъ, пилястеръ, лопатка.
der Pilger, des-s, (мн: под: един:) женск: die Pilgerinn, или der Pilgrim, въ обоихъ родахъ des-s, (мн: под: ед:) или die Pilgrimme, 1) странникъ, чужеземецъ, (обветшало); 2) пильгримъ, странствующій, путешествующій, пришлецъ, странникъ, пришельникъ, а особливо къ святымъ мѣстамъ на поклоненіе, поклонникъ.
die Pilgerfahrt, множ: die-n, путешествіе къ святымъ мѣстамъ.
die Pilgerflasche, множ: die-n, фляга тыквенная у пильгримовъ.
der Pilgerhut, des-es, множ: die-hüte, поклонническая шляпа, дорожная, широкая.
das Pilgerkleid, des-es, множ: die-er, особаго рода платье у путешествующихъ къ святымъ мѣстамъ.
die Pilgerschaft, (мн: неуп:) или Pilgrimschaft, пришельствіе, пильгримство, поклонничество, странничество, * краткость, скоротечность жизни.
der Pilgerstab, des-es, мн: die-stäbe, посохъ, жезлъ пильгримовъ.
die Pilgertasche, мн: die-n, дорожная сумка пильгримовъ.
die Pilketafel, см: Beilketafel.
die Pille, мн: die-n, пилюля, пулька, катышокъ лѣкарственный. Pillen machen, einnehmen, пилюли дѣлать, принимать. Jemanden eine Pille zu verschlucken geben, дать кому пилюлю проглотить, или * выговоръ кому сдѣлать. Das waren bittere Pillen, это были горькія пилюли, непріятныя слова.
Pillen, (у мѣльниковъ) мѣльничной камень выковывать, насѣкать, острить, см: Billen.
der Pillenfarn, des-s, (множ: неуп:) Pillularia *Lin.* пилюльникъ.
die Pillennessel, (мн: неуп:) Urtica pilulifera *Lin.* крапива пилюльная.
der Pilot, des-en, мн: die-en, пилотъ, лоцъ, кормчій, кормщикъ, лоцманъ.
der Pilz, des-es, мн: die-e, см: Bilz.
die Pimpelmeise, мн: die-n, Parus caeruleus *Klein.* синій ремесъ.
die Pimpernuß, мн: die-nüsse, 1) Pistacia vera *Lin.* писташникъ, фисташковое дерево; 2) Staphylea *Lin.* клопица, клопичка, растѣніе; 3) кедровые орѣхи въ нижней Саксоніи.
die Pimpinelle, (мн: неуп:) 1) Pimpinella saxifraga *Lin.* бедринецъ; 2) Poterium sanguisorba *Lin.* бедринецъ, синеголовникъ.
die Pimpinellrose, мн: die-n, Rosa pimpinellifolia *Lin.* роза бедринцовая.
die Pimpinellwurz, (множ: неуп:) см: Pimpinelle.
der Pin, des-es, мн: die-e, см: Pinie.

die Pinasse, мн: die-n, пинасъ, родъ прыткаго трехъ-мачтоваго судна съ четыреугольною заднею частїю.

der Pinetsch, des-es, (мн: неуп:) въ просторѣчїи: шпинатъ.

die Pinge, мн: die-n, (въ горн: завод:) провалъ, разносъ, котлоподобныя углубленїя старинныхъ горныхъ производствъ.

der Pinguin, des-es, мн: die-e, Plautus pinguis *Klein*. ару, пингвинъ птица.

der Pinhammer, см: Finnhammer.

die Pinie, мн: die-n, Pinus picea *Lin.* пихта дерево. Pinienkern, Pinnüßchen, орѣшки онаго.

die Pinke, множ: die-n, (въ нижней Германїи) родъ скорыхъ плоскодонныхъ грузовыхъ судовъ съ длинною и высокою заднею частїю, пинка.

die Pinne, мн: die-n, ум: das Pinnchen, (въ просторѣчїи, а особливо въ нижн: Саксонїи) 1) у охотниковъ: самыя крѣпкїя перья въ соколиномъ крылѣ; 2) гвоздикъ, иголка, шпилька; 3) носокъ, острой конецъ у молотка; 4) Pinna *Lin.* морское перо, раковина. Pinnit, окаменѣлость оной.

der Pinnebaum, des-es, мн: die-bäume, бердо, пришыкъ, передній навой у бархатныхъ ткальныхъ становъ.

der Pinnewächter, des-s, (множ: под: един:) ракъ маленькой запалзывающїй въ раковину, морское перо называемую.

der Pinnhammer, см: Finnhammer.

das Pinnholz, des-es, (множ: неуп:) Rhamnus frangula *Lin.* крушина.

der Pinnit, des-en, множ: die-en, см: Pinne, 4.

der Pinsel, des-s, (множ: под: един:) умен: das Pinselchen, Pinselein, 1) у охотниковъ: посѣкъ, мужеской дѣтородный удъ у дикихъ свиней; 2) кисть: a) Der Tüncherpinsel, бѣлильная, щекотурная кисть, щетка; а особливо живописная кисть. Den Pinsel gut zu führen wissen, хорошо, искусно писать; b) * глупинькой человѣкъ, простакъ.

Pinseln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ презрительн: см:) вопить, рюмить, пищать.

der Pinseltrog, des-es, мн: die-tröge, корытцо у живописцовъ, въ коемъ кисти обмываютъ.

die Pinte, мн: die-n, кружка, пинта, мѣра жидкихъ тѣлъ; Французская пинта содержитъ 48 Парижскихъ кубическихъ дюймовъ или одну Дрезденскую кружку, Богемская пинта, винная мѣрка содержитъ 4 зейделя.

die Pipe, мн: die-n, трубка; также: пипа, длинная Испанская винная и масленая бочка, содержащая 5 ведеръ или 300 мѣрокъ; въ Данцигѣ пипа Испанскаго вина содержитъ $2\frac{1}{2}$ ама, а пипа сектa 3 ама, или 12 анкоровъ или 60 четверокъ.

der Pipenstab, des-es, множ: die-stäbe, доски, бруски, колотой дубъ для пипъ или Испанскихъ бочекъ.

der Pipps, см: Pfipps.

Pique, см: Pieke.

Piquet, см: Picket.

der Piraß, des-es, мн: die-e, нажива, дождевой червь, служащїй въ прикормъ рыбамъ.

der Pirolt, des-es, множ: die-e, см: Goldamsel.

die Pisse, мн: die-n, (въ низк: нарѣчїи) урина, моча.

Pissen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, мочиться.

die Pißgurre, мн: die-n, см: Beißker.

die Pistazie, множ: die-n, Pistacia vera *Lin.* фисташка, фисташковое дерево.

Pisten, см: Bisten.

1. die Pistole, множ: die-n, пистолетъ, маленькое огнестрѣльное орудїе.

2. die Pistole, мн: die-n, съ франц: Pistole, пистоля, монета, то же что люидоръ, пять талеровъ.

die Pistolenholfter, мн: die-n, чушки, пистолетныя сумки по обѣимъ сторонамъ сѣдла.

die Pistolenkappe, мн: die-n, колпаки для закрытїя пистолетовъ въ сумкахъ.

das Pitschaft, Pitschier, см: Petschaft, Petschier.

das Placat, des-es, мн: die-e, указъ, приказъ, повелѣнїе прибитое къ будкѣ и проч.

die Plache, мн: die-n, (въ нѣкотор: стр: въ просторѣч:) 1) плоскость; 2) трубое сукно или холстъ,

сермяга, хрящъ, мѣшковина, дерюга, парусина для обвершки; у егерей: тенеты.

die Plackbuckel, мн: die-n, (у парикмахеровъ) кудри накладныя или нашивныя.

1. Placken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (при солдатскомъ ученiи) не въ пору, не ровно выстрѣлы дѣлать, выпалы въ разницу, не вдругъ дѣлать; отъ того der Placker, такой выстрѣлъ.

2. Placken, *v. reg.* 1) *act.* a) прицѣплять, приклеивать, прилѣплять, примазать, укрѣплять, прилялять. Ein Bild an die Wand placken, картину приклеить къ стѣнѣ, прилѣпить; b) марать, пятнать: Schwarze Kirschen placken, черныя вишни марають, пятна дѣлають; 2) *neutr.* съ помог: глаг: haben, пятна получать, грязниться, замараться, запачкаться.

3. Placken, *v. reg. act.* 1) убивать, укрѣплять, уколачивать. Das Placken, (въ водяномъ строенiи) уколачиванiе, убиванiе запрудъ, плотинъ; 2) * вмѣсто plagen, надоѣдать, досаждать, мучить, томить: Jemanden mit einer Bitte placken, прозьбою кому докучать; отъ того das Placken, томленiе, мученiе, докученiе.

1. der Placker, des-s, (мн: под: ед:) см: 1. Placken.

2. der Placker, des-s, (мн: под: ед:) пятно, погрѣшность.

3. der Placker, des-s, (множ: под: един:) мучитель, притѣснитель: Der Bauernplacker, притѣснитель, угнѣтатель крестьянъ.

die Plackerey, мн: die-n, несносной трудъ, а особливо грабительство, угнѣтенiе.

das Plackwerk, des-es, мн: die-e, набивная плотина.

die Plage, множ: die-n, мука, мученiе: 1) Landplagen, народная язва; 2) Das ist meine größte Plage, это величайшая моя мука. Hat man nicht eine Plage mit ungezogenen Kindern, не мука ли, у кого развращенные дѣти. Ist das nicht eine Plage, не мука ли это.

der Plagegeist, des-es, мн: die-er, досадчикъ, докучникъ, мучитель, бѣсъ.

Plagen, *v. reg. act.* Мучить, томить, угнѣтать, стужать. Mit einer Krankheit, mit einem bösen Weibe geplaget seyn, отъ болѣзни, отъ злой жены муку терпѣть. Jemanden mit etwas plagen, надоѣдать кому чѣмъ. Einen um Geld plagen, денегъ у кого неотступно просить. Der Husten, der Durst plaget mich, кашель, жажда меня мучитъ; отъ того das Plagen, мученiе, докука, стуженiе.

der Plager, des-s, (мн: под: един:) женск: die Plagerinn, досадчикъ, докучникъ, мучитель, притѣснитель.

der Plageteufel, des-es, (мн: под: ед:) то же.

die Plagge, мн: die-n, дернъ вырѣзанной; въ нижней Саксонiи: Plaggen stechen, дернъ драть. Grasplaggen, травою порослой дернъ. Heideplaggen, верескомъ заросшiй дернъ.

das Plakat, см: Placat.

die Plämpe, мн: die-n, палашъ.

Plan, *adj.* и *adv.* planer, planste, съ фр: Plain, плоской; въ переносномъ смыслѣ: чистой, ясной. Eine plane Schreibart, чистой, ясной, гладкой слогъ.

der Plan, des-es, мн: die-e, 1) ровнина, ровное мѣсто, плоскость, площадь, площадка; 2) въ тѣсн: см: a) земля, почва, плоскость: Auf dem Plane liegen, на землѣ лежать; b) ровное мѣсто къ чему опредѣленное, площадь: Der Schießplan, Fechtplan, Tanzplan, Kampfplan, мѣсто для стрѣлянiя, фехтованiя, танцованiя, борьбы, кулачнаго боя; c) площадь; въ переносномъ смыслѣ: начертанiе, чертежъ мѣста, планъ. Der Plan eines Gebäudes, планъ строенiя.

die Pläne, мн: die-n, съ фр: Plaine, равнина, площадь, ровное мѣсто. Die Stadt liegt in einer angenehmen Pläne, городъ лежитъ въ прiятной равнинѣ.

die Plane, мн: die-n, чехолъ, крышка, покрывало изъ грубаго сукна, или холста, планы въ горныхъ заводахъ, на коихъ толченой шлихъ промывается; отъ того der Planheerd, промывальной гертъ, покатой мостокъ парусиною покрытой, на коемъ руду промываютъ.

der Planer, des-s, множ: die Pläner, (въ Мейссенѣ) лещадка, плитникъ. Den Fußboden mit Plänern belegen, полъ плитами выложить.

der Planet, des-en, множ: die-en, съ Латин: и Греч: планета. Die Planeten lesen, по планетамъ предсказывать. Der Planetenleser, предсказыватель по планетамъ.

die Planeten-Bahn, множ: die-en, путь планеты.

das Planeten-Jahr, des-es, мн: die-e, планетный годъ, обращенїе каждой планеты около солнца.

die Planetenstunde, множ: die-n, (въ астрономїи) планетный часъ, двенадцатая часть дня, отъ восхожденїя до захожденїя солнца.

der Planhirsch, des-es, множ: die-e, (у охотник:) олень преодолѣвшїй въ бою другаго звѣря.

1. Planieren, *v. reg. act.* съ Латин: planare, и Франц: planer, равнять, сглаживать. Einen Platz zu einem Hause planieren, мѣсто для дома разравнять.

2. Planieren, *v. reg. act.* (у переплетчиковъ) бумагу клеить, въ квасцахъ мочить, чтобы ей больше твердости придать. Ein Buch planieren, книгу квасцовать.

der Planier-Hammer, des-s, мн: die-hämmer, (у серебрен: и мѣдник:) лощильной, гладильной молотокъ.

das Planier-Kreutz, des-es, мн: die-e, (у переплетчиковъ) вѣшалка, костыль деревянной на подобїе Т, на коихъ квасцованную бумагу сушатъ.

die Planier-Presse, множ: die-n, (у нихъ же) тиски, въ коихъ излишнюю воду по квасцованїи изъ бумаги выжимаютъ.

das Planier-Wasser, des-s, (мн: под: един:) квасцовая вода, коею бумагу квасцуютъ.

1. die Planke, множ: die-n, мѣрка жидкихъ вещей, которая въ Дитмарсенскихъ владѣнїяхъ значитъ половину несселя; въ Любекѣ: половину квартера.

2. die Planke, множ: die-n, 1) толстая, крѣпкая доска, тесница, тесъ, планка; у камчатн: ткачей: доска, чрезъ которую снуры проходятъ; 2) досчатой заборъ: Die Planke um einen Garten, заборъ около сада.

das Plankengeld, des-es, мн: die-er, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) пошлина съ виноградчиковъ за содержанїе заборовъ.

das Plankwerk, des-es, мн: die-e, изъ досокъ дѣланная работа, заборъ.

die Plansche, или Plantsche, мн: die-n, листъ литаго металла. Eine Goldplansche, Silberplansche, золотая, серебреная доска.

Planschen или Plantschen, *v. reg. act.* Плескаться, полоскаться, плюхаться, пачкаться. In dem Wasser plantschen, mit dem Wasser plantschen, въ водѣ, водою плескаться.

der Planscheneinguß, des-es, мн: die-güsse, (у серебрениковъ) изложница, желѣзная форма, въ которую серебро листами льютъ.

der Planschenhammer, des-s, множ: die-hämmer, разбивальной, площильной молотъ.

der Plapperer, des-s, (мн: под: ед:) das Plappermaul, die Plappertasche, der Plappermatz, болтунъ; * трещотка, болтунья.

die Plapperey, множ: die-en, болтанїе, лепетанїе.

Plapperhaft, *adj.* и *adv.* plapperhafter, plapperhafteste, болтливый.

die Plapperhaftikeit, (множ: неуп:) болтливость.

Plappern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, болтать. Etwas daher plappern, безъ мыслей болтать; отъ того: das Plappern, болтанїе.

die Plappertasche, см: Plapperer.

das Plärrauge, des-s, множ: die-n, слезящїй красный глазъ.

Plärräugig, *adj.* и *adv.* Гноеглазый, подслѣпа, гнойные глаза имѣющїй, подслѣповатый.

die Plärre, множ: die-n, пупырь, прыщъ; такжe: сыпь у рогатой скотины подъ языкомъ, ящерь.

die Plärre, мн: die-n, (въ низкомъ нарѣчїи) хайло, большой ротъ, пасть, зевъ.

Plärren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, мычать; * выть, горланить.

das Plärrmaul, des-es, множ: die-mäuler, хайло, болтунъ, горланъ.

die Platina, (мн: не им:) платина, бѣлое золото.

die Platine, множ: die-n, съ Франц: Platine, (у чулочныхъ ткачей) дощечка, листочекъ.

Plätschern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, плескать, плескаться. Das Plätschern, плесканіе въ водѣ.

Platt, *adj.* и *adv.* platter, platteste, 1) плоскій: Das platte Land, плоская земля. Ein platter Stein, плоской камень. Eine platte Nase, плоской носъ. 2) * 1) въ живописи: плоскій. 2) Plattes Deutsch, простонародной нѣмецкой языкъ. Platt sprechen, простымъ нарѣчіемъ говорить; 3) низкій: Ein platter Ausdruck, низкое выраженіе; 4) чистой, безъ обиняковъ, напрямикъ: Jemanden die platte Wahrheit sagen, матку правду кому сказать. Einem etwas platt abschlagen, наотрѣзъ кому въ чемъ отказать. Er ist sehr platt, онъ простъ, безъ обиняковъ; 5) совсѣмъ: Der Kopf ist platt ab, голова совсемъ долой.

der Plattbaum, des -es, мн: die -bäume, (у птицелововъ) до верху, отъ вѣтвей обрубленное, очищенное дерево для ловли птицъ; отъ того: Plattnen, птицъ такимъ деревомъ ловить. Das Plattnetz или Plattgare, сѣти около такого дерева. Die Plattzeit, время, въ которое птицъ такимъ образомъ ловятъ.

der Plättchenkolben, des -s, (мн: под: един:) у стекольщиковъ: паяльникъ, молоточикъ для припайки мѣдныхъ листковъ.

die Plattdecke, мн: die -n, (въ архитектурѣ) гладкій потолокъ комнаты.

Plattdeutsch, *adj.* и *adv.* Простое нарѣчіе нѣмецкое въ нижней Саксоніи употребительное. Plattdeutsch reden, говорить просторѣчіемъ Нижне-Саксонскимъ. Die Plattdeutsche Sprache, просторѣчіе нѣмецкое Нижне-Саксонское.

1. **die Platte**, мн: die -n, гладилка, а особливо утюгъ.

2. **die Platte**, множ: die -n, ум: das Plättchen, Plättlein, 1) плоскость, ровное мѣсто, площадка; также: лысина, плѣшь на головѣ, гуменцо. Sich eine Platte scheeren lassen, дать себѣ пробрить гуменцо на головѣ, выстричь гуменцо; 2) листъ, доска, бляха. Eine Platte von Eisen, Kupfer, Silber, Gold, желѣзная, мѣдная, серебреная, золотая бляха, доска или листъ. Die Ofenplatte, печная лещадка, плитка, доска; также: плитка. Eine Marmorplatte, мраморная плитка. Den Fußboden mit Platten belegen, полъ плитами выложить; также: головка, шляпка у гвоздя. Den Nagel auf die Platte schlagen, гвоздь по шляпкѣ бить. 3) Eine Brustplatte, нагрудникъ; въ бумажныхъ мѣльницахъ: желѣзныя чаши; 4) еще въ особыхъ случаяхъ: 1) (въ Баваріи) Plätte или Platte, родъ плоскодонныхъ судовъ; 2) плоское блюдо: Eine Fischplatte, рыбное блюдо. Oblatenplatte, блюдо облатокъ, съ опрѣснокомъ. Du sollst bey mir wohnen, und aus Gold trinken, und die köstlichsten Speisen aus silbernen Platten essen, ты будешь у меня жить, изъ золота пить, и вкуснѣйшія ѣства изъ серебра кушать.

das Platteisen, или Plätteisen, des -s, (мн: под: ед:) утюгъ.

die Platteisse, мн: die -n, Pleuronectes platessa *Lin.* камбала, платесса.

Platten или **Plätten**, *v. reg. act.* 1) плющить, площить, сглаживать, равнять; 2) гладить, утюжить; 3) у плотниковъ: доски вмѣстѣ сколачивать; отъ того: das Platten, плющеніе, глаженіе, сколачиваніе.

die Plattenfeile, мн: die -n, (у слѣсарей) родъ тонкихъ пилъ, брусовка.

die Platten-Tour, множ: die -en, (у парикмахеровъ) гуменцо, кружокъ, туръ на аббатскомъ парикѣ.

der Plätter, des -s, (множ: под: ед:) женск: die Plätterinn, гладильщикъ, ца; а особливо: площильщикъ, ца, бляхарь.

die Platterbse, множ: die -n, Lathyrus pratensis *Lin.* гороховникъ, горохъ сплюснутой.

Platterdings, *adv.* Непремѣнно. Ich will es platterdings haben, я это непремѣнно имѣть хочу. Es ist platterdings unmöglich, это никакъ не возможно.

der Plattfisch, des -es, множ: die -e, см: Platteisse.

der Plattfuß, des -es, множ: die -füße, 1) плюсна, подошва у ноги; 2) плосконогой.

das Plattgarn, des-es, множ: die-e, см: Plattbaum.

das Plattküssen, des-s, (мн: под: ед:) подушка, подкладка, на которой бѣлье утюжатъ.

der Plattlack, des-es, множ: die-e, родъ битой камеди, досчатой лакъ.

die Plattlaus, множ: die-läuse, см: Filzlaus.

die Plättmühle, или Plattmühle, мн: die-n, плющильная махина.

die Plattnase, множ: die-n, калмыцкой, плоской носъ; также: плосконосой.

Plattnen, *v. reg. act.* Птицъ ловить; см: Plattbaum; также: плющить.

der Plattner, des-s, (множ: под: ед:) 1) площильщикъ; 2) латникъ, латный мастеръ.

das Plattnetz, des-es, множ: die-e, см: Plattbaum.

der Plattreif, des-es, множ: die-e, (у бочарей) плоскїй обручь въ нуждѣ употребляемой, когда прочїе отпадутъ.

die Plattrose, мн: die-n, см: Mauerpfeffer.

der Plattschlich, des-es, множ: die-e, (въ заводахъ) нечисть послѣ золотой пробы остающаяся.

der Plattstampfer, des-s, (мн: под: ед:) у шляпниковъ: гладилка, утюгъ.

das Plattstück, des-es, множ: die-e, (у суконщиковъ) верхняя рама; у плотниковъ: бабка, стойка.

der Plattteller, des-s, (мн: под: ед:) подъутюжникъ, кольцо, на коемъ прачки горячей утюгъ ставятъ.

der Platttopf, или Plätttopf, des-es, мн: die-töpfe, жаровня, чугунной горшокъ для нагрѣванїя плитокъ.

die Plattwäsche, или Plättwäsche, (у прачекъ) бѣлье, которое утюжить надобно.

die Plattzeit, мн: des-en, см: Plattbaum.

1. der Platz, des-es, множ: die-e, и Plätze, лопъ, лопанье, хлопъ, трескъ. Mit einem Platze zerspringen, съ трескомъ разбиться. Ich hörte einen Platz, я слышалъ трескъ, что-то хлопнуло; * также: ударъ; также: auf dem Platze, на мѣстѣ, немедлѣнно, тотчасъ, въ минуту; также: замѣтка, зарубка на деревѣ, въ знакъ, что оно продано.

2. der Platz, des-es, множ: die Plätze, уменш: das Plätzchen, Plätzlein, I.) лепешка, блинъ. Ein Eyerplatz, блинъ на яицахъ, яичница. Zuckerplätzchen, сахарныя лепешки, пряженцы. II.) Плоское мѣсто: 1) собств: мѣсто, площадь: Oeffentliche Plätze, публичныя мѣста. Ein Gartenplatz, огородное мѣсто. Der Marktplatz, Richtplatz, Kirchplatz, Kampfplatz, рынокъ, площадь, церковная ограда, мѣсто побоища. Auf dem Platze bleiben, на мѣстѣ остаться, убиту быть. Gleich auf dem Platze seyn, готову быть къ чему; въ лѣсоводствѣ: мѣсто съ рубленнымъ лѣсомъ. 2) Ein fester Platz, крѣпкое мѣсто, крѣпость, городъ. Ein Handelsplatz, торговое мѣсто; отъ того: Es sind jetzt viele englische Briefe auf dem Platze, теперь много писемъ изъ Англїи въ торговой городъ пришло. Eine Waare vom Platze, свой, домашнїй, непривозный товаръ. 3) Vielen Platz einnehmen, много мѣста занимать. Das ist mein Platz, это мое мѣсто. Als die Zuschauer Platz genommen hatten, когда слушатели заняли мѣста; * достоинство, чинъ. Eines andern Platz einnehmen, мѣсто чье занять. Jemanden von seinem Platze vertreiben, съ мѣста кого согнать. Wäre ich an deinem Platze gewesen, естьли бы я былъ на твоемъ мѣстѣ; отъ того: der Platzhalter, намѣстникъ. 4) Es ist hier nur für zwey Personen Platz, здѣсь только для двухъ человѣкъ мѣсто есть. Einem Platz machen, мѣсто кому дать, уступить, раздаться. In einem Briefe zu etwas Platz lassen, въ письмѣ мѣсто для чего оставить. Ein leerer Platz, пустое мѣсто. Jemanden einen Platz bestellen, мѣсто кому назначить. * Eines Bitte Platz geben, на прозьбу чью согласиться. Der Gnade Gottes Platz geben, предаться волѣ Божїей. Die Wahrheit findet selten Platz, правду рѣдко слушаютъ.

der Platz-Adjutant, des-en, мн: die-en, см: Platz-Major.

die Platzbüchse, множ: die-n, пугалка дѣтская, см: Klatschbüchse.

die Plätze, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) переднїе клыки у вепря.

Platzen, *v. reg. neutr.* I.) собств: щолкнуть, лопнуть, хлопнуть, треснуть. Ich höre etwas platzen, я слышу что нѣчто хлопнуло. Das Holz platzt im Feuer, дерево трещитъ въ огнѣ. II.) * съ пом: глаг: seyn, треснуть, лопнуть, хлопнуть, расколоться. Es sind drey Bouteillen geplatzt, три бутылки треснуло. Die Blase platzt, пузырь лопнулъ. So viel essen, daß man platzen möchte, столько ѣсть, что чуть не треснешь, обѣѣдаться; 2) шлiопнуться: In den Dreck platzen, въ грязь шлiопнуться; также: Mit etwas heraus platzen, выболтать что, проговориться; отъ того: das Platzen, хлопанье, трещанiе, лопанiе.

Plätzen, *v. reg. act.* хлопать. Mit der Flinte unnöthig plätzen, изъ ружья безъ нужды стрѣлять, палить. Ein Kind auf den Hintern plätzen, робенка по задницѣ хлопать, бить, трепать.

der Platzer, des-s, (множ: под: един:) хлопъ, ударъ.

der Plätzer, des-s, (мн: под: един:) хлопанье. Einem Kinde Plätzer geben, робенка поколотить, высѣчь.

das Platzgold, см: Knallgold.

das Platzgras, см: Berstgras.

der Platzhalter, des-s, (мн: под: ед:) намѣстникъ, заступающiй чье мѣсто.

der Platzhirsch, des-es, мн: die-e, см: Planhirsch.

Plätzig, *adj.* и *adv.* (въ лѣсоводствѣ) Ein plätziger Hau, мѣстная рубка.

der Platzknecht, des-es, множ: die-e, первой въ пляскѣ, плясунъ, зачинщикъ въ пляскѣ.

das Platzkraut, см: Berstgras.

die Platzkugel, множ: die-n, (въ физикѣ) лопанецъ, хлопучiй шарикъ стеклянной.

der Platz-Maior, des-s, множ: die-e, плацъ-маiоръ въ крѣпости. Der Platz-Adjutant, адъютантъ при немъ.

der Platzmeister, des-s, (мн: под: ед:) см: Platzknecht.

das Platzpulver, des-s, (мн: под: ед:) хлопучiй, трескучiй, гремучiй порохъ.

das Platzrecht, des-es, (множ: неуп:) см: Grundrecht.

der Platzregen, des-s, (мн: под: един:) проливной дождь.

der Plauderer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Plaudrerinn, или Plauderinn, болтунъ, болтунья, враль, пустомеля.

die Plauderey, множ: die-en, болтанiе, пустомельство, вранье, враканье, суесловiе.

Plauderhaft, *adj.* и *adv.* plauderhafter, plauderhafteste, болтливый. Ein plauderhafter Mensch, болтливый человѣкъ.

die Plauderhaftigkeit, (множ: не им:) болтливость.

der Plaudermarkt, des-es, множ: die-märkte, мѣсто, сходбище, гдѣ многiе болтаютъ.

der Plaudermatz, des-es, множ: die-mätze, см: Plauderer.

das Plaudermaul, des-es, множ: die-mäuler, см: Plauderer.

Plaudern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, болтать, врать, суесловить, пустое молоть, калякать, вякать, вракать. Den ganzen Tag plaudern, весь день болтать. Wir plauderten die ganze Nacht mit einander, мы всю ночь проболтали. In der Kirche sitzen und plaudern, въ церквѣ сидѣть и болтать; отъ того: das Plaudern, болтанiе.

die Plaudertasche, множ: die-n, ум: das Plaudertäschchen, болтунъ, болтушка.

die Plaute, множ: die-n, палашъ.

die Plautze, множ: die-n, родъ оловянной гроздовой руды.

die Pleiche, множ: die-n, (въ Мейссенѣ) досчатая стѣна, перегородка, деревянной заборъ.

Plerren, см: Plärren.

Plinken, глаза щурить, жмуриться, см: Blinken.

die Plinse, множ: die-n, блинъ; отъ того: das Plinseneisen, Plinsenblech, сковорода.

Plinsen, или Plinzen, глаза щурить, жмурить.

der Plott, des-es, множ: die-e, плоская нога, лапка съ перепонкою, наипаче у плавающихъ птицъ.

der Plotz, des-es, (мн: неуп:) см: Platz.

die Plötze, множ: die-n, родъ бѣлой рыбицы.

Plötzlich, *adj.* и *adv.* plötzlicher, plötzlichste, внезапный, скоропостиж-

ный, внезапно, нечаянно, скоропостижно. Ein plötzlicher Fall, plötzlicher Schrecken, внезапное паденіе, внезапный страхъ.
die Pluderhosen, (един: неуп:) длинные штаны, порты, шаравары.
die Plümante, множ: die-n, Anas cristata Americana *Klein*. Американская утка.
der Plümenschwänzel, des-s, (мн: под: един:) Turdus cristatus *Klein*. хохлатой дроздъ.
Plump, плюхъ, бухъ, шмякъ. Plump, da fiel er in das Wasser, плюхнулся въ воду. Plump da lag er, онъ упалъ, плюхнулся.
Plump, *adj.* и *adv.* plumper, plumpeste, 1) собств: грубый, тяжелый, оляповатый, нескладный, неуклюжій. Eine plumpe Figur, грубая, нескладная фигура; 2) * грубо: Ein plumper Scherz, грубая шутка. Plump mit etwas umgehen, грубо съ чѣмъ обходиться. Ein plumper Geschmack, грубый вкусъ.
die Plumpe, см: Pumpe.
Plumpen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) бухнуться, шмякнуться, на прим: въ водѣ. 2) * In das Wasser plumpen, въ воду упасть, плюхнуться; у рыбаковъ: рыбу загонять въ сѣть шестами; отъ того: die Plumpkäule или der Plumpstock, шестъ, коимъ ихъ загоняютъ; также: In das Zimmer plumpen, въ избу вломиться, ввалиться. Mit etwas heraus plumpen, грубо что выболтать. Das Plumpen, бухнутье, шмяканье, загонъ рыбы, выбалтываніе.
die Plumpheit, множ: die-en, неуклюжесть, оляповатость, нескладность, грубость, неловкость.
die Plumpkäule, множ: die-n, см: Plumpen.
der Plumpstock, des-es, мн: die-stöcke, то же.
der Plunder, des-s, (множ: неуп:) тряпки, ветошь; * также: хламъ, ломъ, негодная посуда домашняя, дрянь, пометъ. Weg mit dem Plunder! прочь съ этою дрянью!
der Plünderer, des-s, (мн: под: ед:) грабитель, хищникъ, обиратель.
die Plunderkammer, мн: die-n, изба, въ которой старое платье, тряпки, хламъ, ломъ, ломаную посуду, дрянь, бездѣлушки хранятъ. Die Plunderkiste, или der Plunderkasten, ящикъ для оныхъ.
der Plunderkram, des-es, (мн: неуп:) торгъ ветошью; также: дрянь, ветошки, старье.
der Plundermann, des-es, множ: die-männer, или -leute, кто тряпицы, ветошки собираетъ, ветошникъ.
die Plundermilch, (мн: не им:) свернувшееся густое молоко.
Plündern, *v. reg. act.* 1) Einen Stuhl abplündern, снять, оборвать наволочки со стулья; 2) грабить, обдирать, расхищать: Die Soldaten plünderten eine Stadt, солдаты разграбили городъ. Das Plündern и die Plünderung, хищеніе, грабежъ.
der Plünderstock, des-es, мн: die-stöcke, улей, въ коемъ хищныя пчелы живутъ.
der Plüsch, des-es, мн: die-e, плисъ, матерія.
der Pluß, des-es, (мн: неуп:) см: 1. Plaß.
der Plüßer, des-s, (мн: под: един:) (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) тыква; также: горшокъ.
Plußig, *adj.* и *adv.* plußiger, plußigste, раздутый, одутловатый, обрюзглый, распухлый. Ein plußiges Gesicht, обрюзглое, одутловатое лице. Plußige Finger, распухлые, раздутые пальцы.
der Pöbel, des-s, (множ: неуп:) простой народъ, чернь.
Pöbelhaft, *adj.* и *adv.* pöbelhafter, pöbelhafteste, мужицкій, подлый, подлому народу, черни подобной, площадной. Ein pöbelhafter Scherz, площадная, подлая шутка.
das Pöbelvolk, des-es, (множ: неуп:) подлый народъ, чернь. Die Pöbelsprache, мужицкое нарѣчіе, рѣчи площадныя.
der Pocal, см: Bokal.
das Pocheisen, des-s, (мн: под: ед:) въ толчеяхъ: желѣзные брусья подъ пестами для толченія руды.
Pochen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) глухой звукъ издавать, стучать: Es pocht, стукаетъ, стучитъ; 2) звукъ производить. I.) собств: стучать, стучаться: An die Thür pochen, у дверей стучаться. Es wird gepocht, у дверей стучатъ. Wer

pocht? кто стучится? въ горныхъ заводахъ: толочь. Das Erz pochen, руду толочь; также: das Herz pocht, сердце трепещется, бьется. II. * a) бурлить, шумѣть, бранить, браниться. b) Jemanden pochen, угнѣтать кого, презирать, пренебрегать. c) Einen pochen, грозить кому съ крикомъ, напустить на кого. d) Auf etwas pochen, излишнюю довѣренность на что возлагать, хвастаться чѣмъ, гордиться. Auf sein Glück, auf seinen Reichthum pochen, на щастїе, на богатство свое надѣяться; отъ того: das Pochen, стучанїе, толченїе, грозы, угнѣтанїе, и проч.

der Pocher, des-s, (множ: под: ед:) въ заводахъ: рудотолкъ, толчейной работникъ; * хвастунъ.

das Pocherz, des-es, множ: die-e, толчейная руда.

das Pochgerinne, des-s, (мн: под: ед:) желобъ, по коему вода для толчей проводится, каналъ, проводъ воды.

der Pochgeschworne, des-n, мн: die-n, присяжной смотритель надъ толчеями.

der Pochgraben, des-s, мн: die-gräben, см: Pochgerinne.

der Pochherd, des-es, множ: die-e, гертъ, мѣсто, гдѣ толченую руду промываютъ.

die Pochheye, мн: die-n, колотушка.

der Pochkasten, des-s, (мн: под: ед:) рудотолчейной ящикъ.

der Pochkern, des-es, множ: die-e, зерна, по толченїи и просѣвкѣ остающїяся.

der Pochkiel, des-es, множ: die-e, закрѣпка, клинъ, чѣмъ толчейныя брусья къ пестамъ укрѣпляются.

der Pochknecht, des-es, множ: die-e, работникъ, которой толченую руду просѣваетъ, рудотолкъ.

die Pochlasche, множ: die-n, доски по сторонамъ толчейнаго корыта, чтобъ ничего при толченїи не вылетало.

die Pochleitung, множ: die-en, поперечины у толчейныхъ столбовъ, которыя удерживаютъ пестъ въ его ходу, дерево, въ коемъ толчейные песты ходятъ.

das Pochmehl, des-es, множ: die-e, въ муку перетолченая руда.

die Pochmühle, мн: die-n, толчейная мѣльница.

das Pochrad, des-es, мн: die-räder, водяное колесо у толчейной мѣльницы.

der Pochriegel, des-s, (мн: под: ед:) распорки между толчейными пестами.

der Pochring, des-es, множ: die-e, кольцо, помощїю коего толчейное желѣзо къ толчейному песту укрѣплено.

die Pochsäule, множ: die-n, столбы, стойки, между коими толчейные песты находятся.

die Pochschale, множ: die-n, толчейная ступа, въ коей руду толкутъ.

der Pochschiesser, des-s, (мн: под: ед:) см: Pochstämpel.

die Pochschlage, множ: die-n, толчейной молотъ.

der Pochschlamm, des-es, мн: die-e, толченая руда въ промывальной ямѣ, рудной илъ.

die Pochsohle, мн: die-n, подстилка желѣзная, на чемъ руду толкутъ.

der Pochstämpel, des-s, (мн: под: ед:) толчейной пестъ.

der Pochsteiger, des-s, (мн: под: ед:) штейгеръ имѣющїй смотрѣнїе надъ толчеями.

der Pochtrog, des-es, мн: die-tröge, корыто толчейное.

die Pochwand, множ: die-wände, 1) подстилка, камень подъ толчейнымъ корытомъ; 2) руда или камень, которую толочь должно; 3) бока толчейнаго ящика.

das Pochwasser, des-s, (мн: под: ед:) вода при толченїи руды потребная, къ толчейнымъ ящикамъ проводимая.

die Pochwelle, мн: die-n, валъ поднимающїй толчейные песты.

das Pochwerk, des-es, множ: die-e, 1) толчея; 2) руда къ толченїю опредѣленная.

der Pochzins, des-es, множ: die-e, пошлина съ толчеи за толченїе рудъ.

die Pocke, множ: die-n, оспа. Die Pocken haben, bekommen, оспу имѣть, получить; также въ составленїяхъ: die Pockenfieber, оспенная лихорадка и проч.

die Pockel, множ: die-n, уменш: das Pöcklein, обветш: горбъ.

das Podagra, (мн: не им:) съ Греч: и Латин: Podagra, подагра, ломъ въ ногахъ, камчугъ. Das Podagra haben, подагру имѣть.

die Poesie, множ: die Poesien, поэзія, стихотворство, и стихотворенїе.

der Poet, des-en, множеств: die-en, женск: die Poetinn, пїита, стихотворецъ.

die Poeterey, множ: die-en, стихотворство, и риѳмотворство.

die Poetik, (множ: неуп:) пїитика, правила стихотворенїя.

Poetisch, *adj.* и *adv.* poetischer, poetischste, пїитическїй, стихотворческїй. Die poetische Schreibart, пїитическїй слогъ.

der Pofel, des-s, (мн: не им:) худой товаръ, бракъ.

der Pohl, des-es, множ: die-e, (у бархатн: ткачей) волосъ, ость у бархата.

der Pohlarm, des-es, множ: die-e, двѣ рукоятки у задняго навоя, кои волосъ бархатной держатъ.

die Pohle, множ: die-n, верхняя основа, содѣлывающая волосъ бархата.

Pöhlen, *v. reg. act.* (у сыромятниковъ) волосы сдирать, шерсть строгать съ кожи.

Pohlen, Pohlens, Польша. Der Pohle, des-n, множ: die-n, Полякъ. Die Pohlinn, die Pohlakin, Полячка, Полька. Pohlnisch, Польскїй.

der Poisse, мн: die-n, старой, кладеной быкъ.

der Pol, des-es, мн: die-e, съ Греч: и Латин: полюсъ. Der Erdpol, земной полюсъ. Der Nordpol, или Norderpol, сѣверной полюсъ. Der Südpol или Süderpol, южной полюсъ.

der Polak, des-en, множ: die-en, Полякъ.

der Polamit, см: Polymit.

die Polar-Aente, мн: die-n, полярная утка.

der Polar-Stern, des-es, мн: die-e, полярная звѣзда.

die Polar-Uhr, множ: die-en, (въ гномоникѣ) полярные часы, родъ солнечныхъ часовъ.

der Polar-Zirkel, des-s, (множ: под: един:) полярный кругъ.

der Polder, des-s, (мн: под: един:) въ Голландїи, Остфрисландїи и въ Шлезвигѣ: осушеное болото каналами и рвами пресѣкаемое.

die Polderschlage, множ: die-n, см: Polterhammer.

der Poldrack, des-es, множ: die-e, польдракъ, Польская монета, стоющая въ Гданскѣ $1\frac{1}{2}$ гроша.

die Pole, см: Pohle.

Polen, см: Pohlen.

der Poley, des-es, (мн: неуп:) Mentha pulegium *Lin.* полей трава. Mentha aruensis *Lin.* дикой полей, дикая мята.

die Polhöhe, множ: die-n, высота полюса.

Polieren, *v. reg. act.* Чистить, полировать, гладить, глянцовать, шлифовать, лощить, натирать воскомъ. Steine werden polieret, металлъ, камни полируютъ.

der Polierer, des-s, (мн: под: ед:) гладильщикъ, полировщикъ, чистильщикъ, шлифовальщикъ; отъ того также: Zimmer-Polierer, бѣлильщикъ комнатъ. Brunnen-Polierer, кто колодези обдѣлываетъ.

die Polier-Feile, мн: die-n, (у слѣсарей) гладильная пила, для полировки служащая.

der Polier-Hammer, des-s, мн: die-Hämmer, гладильной молотокъ, для полировки служащїй.

die Polier-Mühle, множ: die-n, гладильная мѣльница, махина.

der Poliermeister, des-s, (множ: под: един:) гладильной, шлифовальной, полировальной мастеръ.

der Polier-Stahl, des-es, множ: die-Stähle, гладильная сталь, гладило, гладилка.

der Polier-Stock, des-es, множ: die-Stöcke, гладилка.

der Polier-Strauch, des-es, мн: die-Sträuche, Delima *Lin.* лаковой кустъ, делимъ.

der Polier-Zahn, des-es, множ: die-Zähne, (у переплетчиковъ, золотарей и проч:) зубъ для лощенїя употребляемый, гладилка.

die Politie, (множ: неуп:) съ Греч: и Латинск: Politia, всякое гражданское правленїе, демократїя, (обветш:).

die Politik, (мн: неуп:) политика.

Politisch, *adj.* и *adv.* politischer, politischste, политическїй; также: хитрый, лукавый. Ein politischer

Streich, хитрое дѣло, замашка.

die Polizey, (множ: неуп:) полиція, управа благочинія, градоуправленіе; отъ того: die Polizey-Sache, полицейское дѣло. Die Polizey-Ordnung, полицейской уставъ.

die Polixe, множ: die-n, накладная, роспись товарамъ, краткая записка, свидѣтельство; съ Италіян: Polizza, въ приморскихъ городахъ.

Polißen, *v. reg. act.* (у золотарей) шлифовать, передъ полированіемъ пемзою натирать.

1\. **der Poll**, des-es, множ: die-e, (въ нѣкотор: странахъ) вершина на прим: дерева.

2\. **das Poll**, des-es, (множ: неуп:) см: Pollmehl.

das Polleisen, см: Bolleisen.

Pollig, см: Bollig.

das Pollmehl, des-es, (множ: неуп:) выбоина, куличная мука.

der Polster, des-s, (множ: под: ед:) ум: Polsterchen, Polsterlein, подушка. Der Kopfpolster, Fensterpolster, головная, окошечная подушка.

der Polster-Aloe, (множ: неуп:) Aloe retusa *Lin.* пушистой алое.

Polstern, *v. reg. act.* Перьями и пр: набивать. Einen Stuhl polstern, подушку у стула набивать.

der Polterabend, des-es, мн: die-e, дѣвичникъ.

der Poltergeist, des-es, множ: die-er, дѣдушка, домовой.

der Polterhammer, des-s, множ: die-hämmer, (у мѣдниковъ) выбивной молотъ, для выбиванія котловъ.

die Polterkammer, множеств: die-n, изба, въ коей всякое старье хранится.

Poltern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) собств: стучать: Wer poltert so? кто такъ стучитъ? Steine fielen mit einem erschrecklichen Poltern herunter, камни попадали съ великимъ стукомъ; 2) * 1) (у мѣдниковъ) котлы выбивать; 2) шумѣть; также: heraus poltern, выболтать. Das Poltern, стучаніе, шумленіе.

die Polternuß, множ: die-nüsse, грецкой орѣхъ.

die Polterschlage, des-n, или der Polterschlägel, des-s, (мн: под: един:) см: Polterhammer.

die Polygamie, множ: die-n, съ Греч: и Латин: Polygamia, полигамія, многобрачность. Die Polyandria, многомужность. Die Polygynie, многоженство.

das Polygon, des-es, множ: die-e, съ Греч: и Латин: многоугольникъ. Der Polygon-Winkel, уголъ, которой двѣ стороны правильнаго многоугольника составляютъ. Die Polygon-Linie, бокъ многоугольника.

der Polymit, des-es, множ: die-e, родъ шерстяной, гладкой пестрой матеріи, концентъ, квинетъ.

der Polyp, des-en, множ: die-en, съ Греч: и Латин: 1) въ натуральной исторіи, полипъ, животно-растѣніе; 2) полипъ, дикое мясо.

der Polz, или Polzen, см: Bolzen.

die Pomade, множ: die-en, съ Франц: помада, мазь. Haar-Pomade, Mund-Pomade, головная, губная помада.

die Pomeranze, множ: die-n, Citrus aurantium *Lin.* померанецъ, и дерево померанцовое.

der Pomeranzen-Kürbiß, die-es, мн: die-e, родъ маленькихъ тыквъ померанцу подобныхъ.

der Pomeranzen-Schnäbler, des-s, (мн: под: ед:) Turdus fuscus *Klein.* сѣрой дроздъ.

die Pomesine, мн: die-n, апельсинъ.

der Pomochel, des-s, (мн: под: ед:) Gadus callarias *Lin.* родъ трески въ Пруссіи.

der Pomp, des-es, (множ: неуп:) съ Лат: Pomp, великолѣпіе, пышность. Eine Leiche mit vielem Pompe zur Erde bestatten, покойника съ великою пышностію похоронить.

1\. **die Pompe**, см: Pumpe.

2\. **die Pompe**, мн: die-n, Eselsgurken.

die Pompelmus, (мн: под: ед:) Citrus decumanus *Lin.* цитронъ большой.

die Pompermette, см: Pumpermette.

der Pompernickel, см: Pumpernickel.

das Pompholyx, des-es, (мн: неуп:) въ химіи: шпіаутеръ.

die Pomphosen, (един: неуп:) или die Pomphose, множ: die-n, длинные штаны, порты.

der Pontack, des-es, мн: die-e, понтакъ, родъ вина.

die Pönie, см: Päonie.

der Popanz, des-es, мн: die-e, пугало, чучело, и чортъ. Daß dich der Popanz! чтобъ тебя чортъ побралъ.

Populär, *adj.* и *adv.* populärer, popu-

lerste, народу прiятный, угодный, милый, простый, простонародный, площадный. Ein populärer Schiftsteller, площадный писатель.

Porcellan, см: Porzellan.

die Porkirche, см: Emporkirche.

der Porphir, des-s, мн: die-e, или Porphyrarten, порфиръ камень.

der Porree, des-s, (мн: неуп:) Allium porrum *Lin.* чеснокъ, порей.

der Porsch, des-es, (множ: неуп:) 1) Ledum palustre *Lin.* багульникъ, багунъ, клоповникъ; 2) Myrica gale *Lin.* медвѣжья лапа; 3) Heraclium spondylium *Lin.* борщъ, роженецъ, сладкая трава; 4) Daphne mezereum *Lin.* ягодки.

die Porscheune, см: Emporscheune.

der Pörschkohl, des-es, (множ: неуп:) Brassica oleracea sabellica *Lin.* см: Wirsing.

Porschüssig, *adj.* и *adv.* (въ горн: заводахъ) Ein Erz liegt porschüssig, руда наружу выступаетъ.

der Porst, см: Porsch.

Porstorfer, см: Borsdorfer.

der Port, des-es, мн: die-e, съ Фран: портъ, гавань, пристань; во Франкенѣ: родъ чепцовъ.

das Portal, des-es, множ: die-e, съ Франц: большiя ворота съ украшенiями, притворъ. Eine Kirche mit einem prächtigen Portale, церковь съ великолѣпными воротами, входомъ.

die Porte, множ: die-n, 1) двери; 2) устье рыбей сѣти.

das Porträt, des-es, множ: die-e, или das Portrait, des-s, мн: die-s, съ франц: портретъ, изображенiе, отъ того: der Porträt-Mahler, портретный живописецъ.

der Portulak, des-es, (множ: неуп:) Portulaca *Lin.* портулакъ.

das Porzellan, des-es, множ: die-e, фарфоръ. Tassen von Porzellan, фарфоровыя чашки.

Porzellanen, фарфоровой. Eine porzellanene Dose, фарфоровая табакерка.

die Porzellan-Erde, мн: die-n, фарфоровая земля.

der Porzellanit, des-en, множ: die-en, см: Porzellan-Schnecke.

die Porzellan-Muschel, множ: die-n, тамъ же.

die Porzellan-Schecke, множ: die-n, родъ пѣгихъ, пестрыхъ лошадей.

die Porzellan-Schnecke, множ: die-n, Porcellana, ужовка, змѣина головка.

der Porwisch, см: Vorwisch.

das Posament, des-es, множ: die-e, позументъ, галунъ.

der Posamentirer, des-s, (мн: под: ед:) позументной мастеръ, галунщикъ.

die Posaune, множ: die-n, труба, музыкальное орудiе. Die Posaune blasen, на трубѣ играть.

Posaunen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, трубить; также: * громко кричать.

der Posaunenbläser, des-s, (множ: под: един:) или der Posaunist, трубачь.

das Posaunenregister, des-s, (мн: под: ед:) трубной голосъ въ органахъ.

die Posaunenschnecke, мн: die-n, Buccina, рогатка, улитка.

der Posauner, des-s, (мн: под: един:) см: Posaunenbläser, гулецъ.

der Posaunist, des-en, множ: die-en, тамъ же.

das Positiv, des-es, множ: die-e, позитивъ, родъ малыхъ органовъ.

die Positur, множ: die-en, съ Франц: позитура, положенiе тѣла.

die Posse, мн: die-n, ум: das Pößchen, Pößlein, шутка. Possen machen, Possen treiben, шутки дѣлать, шутить. Jemanden Possen vormachen, шутить передъ кѣмъ.

der Possekel, множ: die-n, (у кузнецовъ) большой тяжелой молотъ.

der Possen, des-s, (множ: неуп:) 1) шутка. Jemanden einen Possen spielen, шутку кому сыграть. 2) Jemanden etwas zum Possen thun, въ насмѣшку кому что сдѣлать.

Possenhaft, *adj.* и *adv.* possenhafter, possenhafteste, 1) шуточный: Possenhafte Reden, шуточныя слова; 2) шутливый, глумливый: Ein possenhafter Mensch, шутливый человѣкъ, шутникъ, балагуръ.

der Possenmacher, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Possenmacherinn, шутникъ, глумникъ, кощунъ, балагуръ, смѣхотворъ.

der Possenreisser, des-s, (множ: под: един:) женск: die Possenreisserinn, шутникъ, балагуръ.

das Possenspiel, des-es, множ: die-e, комическая, шуточная комедiя, опера буффа, комическая.

Possierlich, *adj.* и *adv.* possierlicher, possierlichste, забавный, смѣшный. Ein possierlicher Mensch, смѣшный

человѣкъ. Ein possierlicher Einfall, смѣшная мысль.

die Possierlichkeit, (мн: неуп:) забавность, шутливость, смѣшливость.

1. der Post, см: Porsch.

2. die Post, множ: die-en, ум: das Pöstchen, Pöstlein, количество, перечень, число, статья въ счетѣ, сумма денегъ. Eine große Post verlieren, большую сумму денегъ потерять. Eine Schuldpost, долгъ, долговыя деньги.

3. die Post, мн: die-en, почта. Die fahrende Post, тяжелая почта. Die ordinäre Post, ординарная почта. Extra-Post, скорая почта. Die Post geht ab, kommt an, почта отходитъ, приходитъ. Die Post expediren, почту отправить. Mit der Post reisen, по почтѣ ѣхать. Mit ieder Post schreiben, по каждой почтѣ писать. Die Post bezahlen, за почту заплатить; 2) почтовая станцїя: Drey Posten von hier, въ трехъ станцїяхъ отсюда; 3) почтовой дворъ: Auf der Post wohnen, на почтовомъ дворѣ жить. Auf die Post gehen, на почтовой дворъ итти; 4) извѣстїе по почтѣ: Post bekommen, извѣстїе получить. Einem Post thun, извѣстїе кому подать. Posten tragen, вѣсти переносить.

das Postamt, des-es, множ: die-ämter, 1) чинъ, должность при почтѣ; 2) почтъ-амтъ, почтовое правленїе; 3) почтмейстерской чинъ, должность его.

der Postbeamte, des-n, множ: die-n, служащїй при почтѣ.

der Postbediente, des-n, множ: die-n, почтовой служитель.

die Postbedienung, мн: die-en, служба при почтѣ.

das Postbley, des-es, (множ: неуп:) столько свинцу, сколько въ одинъ колошъ въ заводахъ плавится.

der Postbothe, des-n, множ: die-n, пастырь.

das Postement, des-es, множ: die-e, постаментъ, подставка, подножїе, тумба.

der Posten, des-s, (мн: под: един:) съ франц: Poste, I.) у охотник: знакъ въ рогъ даваемый. II.) мѣсто кѣмъ занятое для какого употребленїя: 1) собств: Einen Arbeiter an seinen Posten stellen, работника къ мѣсту своему приставить; причинъ, постъ, станъ, гдѣ солдаты стоятъ, караулъ. die Schildwache darf nicht von ihrem Posten gehen, караульной съ мѣста своего сойти не долженъ. Seinen Posten verlassen, мѣсто свое, причинъ оставить. Seinen Posten vertheidigen, постъ, мѣсто свое защищать; 2) * мѣсто, чинъ, должность, служба, гдѣ кто служитъ. Ein ansehnlicher, einträglicher Posten, знатное, доходное мѣсто. Einen Posten bekleiden, при мѣстѣ быть.

das Posterz, des-es, множ: die-e, (въ заводахъ) поставка руды, количество руды одного рода въ заводъ доставляемое.

das Postgeld, des-es, множ: die-er, почтовыя деньги.

der Posthalter, des-s, (мн: под: ед:) содержатель почты, кто почтовыхъ лошадей держитъ, на станцїяхъ.

das Posthaus, des-es, мн: die-häuser, почтовой дворъ.

das Posthorn, des-es, мн: die-hörner, почтовой рогъ.

die Postille, множ: die-n, собранїе проповѣдей, проповѣди, бесѣды. Die Kirchen-Postille, проповѣди для чтенїя въ церквѣ. HausPostille, проповѣди для чтенїя на дому; отъ того: der Postillen-Reuter, кто проповѣди свои изъ чужихъ книгъ выбираетъ.

der Postillion, des-es, множ: die-e, съ франц: почталїонъ.

die Postkalesche, мн: die-n, почтовая коляска.

das Postkamel, des-es, множ: die-e, Dromedar, вельблюдъ одногорбой.

die Postkarte, мн: die-n, 1) списокъ приходящимъ и отходящимъ письмамъ на почтовомъ дворѣ; 2) почтовой списокъ, почтовая карта.

der Postknecht, des-es, мн: die-e, см: Postillion.

die Postkutsche, мн: die-n, см: Landkutsche, почтовая карета, фура.

der Postmeister, des-s, (мн: под: ед:) почтмейстеръ.

die Postordnung, мн: die-en, уставъ о почтахъ.

das Postpapier, des-es, множ: die-e, почтовая бумага.

das Postpferd, des-es, множ: die-e, почтовая лошадь.

der Postrath, des-es, множ: die-räthe, совѣтникъ при почтѣ, или почтъ-амтѣ.

das Postrecht, des-es, множ: die-e, почтовое право.

die Postsäule, множ: die-n, верста.

der Postschein, des-es, множ: die-e, свидѣтельство, видъ, росписка о данныхъ на почту деньгахъ.

das Postschiff, des-es, множ: die-e, почтовой корабль, пакетботъ.

der Postschreiber, des-s, (мн: под: ед:) почтовой писарь, почтовой секретарь.

die Post-Station, множ: die-en, ямъ, станъ, почтовая станція.

der Poststall, des-es, множ: die-ställe, конюшня для почтовыхъ лошадей.

die Poststraße, мн: die-n, большая, столбовая дорога.

der Posttag, des-es, мн: die-e, почтовой день, въ которой письма приходятъ и отходятъ.

das Postulat, des-es, множ: die-e, съ Латин: (у типографщиковъ) ученикъ по прошенію его подмастерьемъ объявляемый.

Postuliren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) (у типографщик:) подмастерьемъ сдѣлаться. 2) *act.* Требовать Епископа; также: по требованію избрану быть въ Епископы; отъ того: die Postulation, требованіе Епископа.

der Postverwalter, des-s, (мн: под: ед:) почтмейстеръ.

der Postwagen, des-s, (мн: под: ед:) почтовая карета.

der Postweg, des-es, мн: die-e, почтовая дорога.

das Postwesen, des-s, (множ: не им:) почтовое правленіе.

die Potage, (читай потаже) мн: die-n, съ Франц: похлебка, щи, супъ, кушанье; отъ того: der Potagen-Kessel, щаной, суповой котелъ. Der Potagen-Löffel, разливная ложка. Die Potagen-Schüssel, суповая чаша, миска.

der Potentat, des-en, множ: die-en, потентатъ, монархъ, вѣнчанная глава, государь, владѣлецъ.

die Potentille, множ: die-n, серебреникъ, жабникъ, гусина травка.

der Pott, des-es, множ: die-e, горшокъ.

die Pottasche, множ: die-n, поташъ.

der Pottfisch, des-es, множ: die-e, Physeter macrocephalus *Lin.* потъ, рыба.

die Pottweide, множ: die-n, Salix alba *Lin.* ива.

Potz, Potz tausend! Potz Element! Potz Henker! Potz Stern! Potz Wetter! тфу къ чорту! провалъ возми! и проч.

Poussiren, см: Bossiren.

die Präbende, множ: die-n, съ Лат: см: Pfründe, пребенда.

der Pracher, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Pracherinn, (въ нижней Саксоніи въ простор҃ѣчіи) нищій. Die Pracherey, нищенство. Prachern, милостину просить.

die Pracht, (множ: не им:) I.) собс: крикъ, шумъ (обветш:). II.) * 1) блескъ, сіяніе (обветш:); 2) красота, убранство; a) великолѣпіе, велелѣпіе, пышность. In diesem Hause, an diesem Hofe herrscht viele Pracht, въ семъ домѣ, при семъ дворѣ много великолѣпія. In seiner Pracht erscheinen, въ славѣ своей явиться. Kleiderpracht, великолѣпіе въ одеждѣ, великолѣпное одѣяніе. Mit königlicher Pracht, съ царскимъ великолѣпіемъ; b) роскошь: Sich der Pracht ergeben, роскоши предаться.

das Prachtbett, des-es, множ: die-e, парадная кровать, постель.

der Prachthimmel, des-s, (множ: под: един:) см: Himmel, 1.

Prächtig, *adj.* и *adv.* prächtiger, prächtigste, великолѣпный, пышный. Prächtig gekleidet seyn, великолѣпно одѣту быть. Ein prächtiger Hof, великолѣпный дворъ. Prächtig leben, великолѣпно жить.

der Prachtkegel, des-s, (мн: под: ед:) обелискъ.

die Prachtlilie, множ: die-n, Gloriosa superba *Lin.* лилія Цейландская.

der Prachtzimmer, des-s, (множ: под: един:) парадная комната.

das Präcipitat, des-es, множ: die-e, осадка. Präcipitiren, осадку дѣлать, осаждать.

die Practik, (множ: неуп:) съ Лат: практика, прежде практика значила астрологію; a Practiken-Schreiber, астрологъ. Die wälsche Practik, (у ариѳметиковъ) руководство къ употребленію нѣко-

торыхъ выгодъ въ счисленіи. Die Bauern=Practik, крестьянскія примѣты о погодахъ.

die Practike, множ: die-n, плутни, происки, коварство, лесть, вымыслы, умыслы, крючки. Practiken machen, проныришь, плутничать, крючкотворить.

Practicieren, *v. reg. act.* съ Лат: въ дѣло производить. Das läßt sich nicht practicieren, этого произвесть не льзя. Practicieren, (о стряпчихъ) стряпать; о лѣкаряхъ: лѣчить; отъ того: Practicant, лѣкарь; также: обучающійся стряпческому дѣлу; также: спроворить, хитростію что произвесть. Sich in ein Amt practicieren, чинъ сорвать, мѣсто себѣ выморщить.

Practisch, *adj.* и *adv.* practischer, practischste, практическій, дѣятельный.

die Prädestination, (мн: неуп:) предъопредѣленіе.

das Prädicat, des-es, мн: die-e, съ Латин: въ логикѣ: сказуемое.

Prag, Прага, городъ въ Богеміи. Prager Aepfel, золотожелтые ранеты. Der Prager Stein, камень, на коемъ серебро прежде полированія, сглаживаютъ, шлифуютъ.

das Prägeeisen, des-s, (мн: под: ед:) штемпель, клеймо, чеканъ.

Prägen, *v. reg. act.* 1) Печатать. Sich etwas in das Gedächtniß prägen, въ памяти себѣ что запечатлѣть, затвердить; 2) печатать, тискать, чеканить. Geld prägen, Münzen prägen, деньги, монету чеканить. Geprägtes Silber, вычеканеное серебро; также: * Neue Worte prägen, новыя слова составлять, ковать, крестить, дѣлать, сочинять. Das Prägen и die Prägung, печатаніе, тисканіе.

der Präger, des-s, (мн: под: един:) чеканной, монетной мастеръ, печатникъ.

der Prägestock, des-es, мн: die-stöcke, чеканъ, штемпель.

der Prahl, des-es, (множ: неуп:) см: Prahlsalat.

Prahlen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, I.) горланить, хайлить, величаться. II.) * 1) свѣтиться, блистать: Die Tresse prahlt, галунъ блистаетъ, виденъ, дѣлаетъ парадъ; 2) хвастать, чваниться, величаться: Mit seinem Gelde, mit seinen Kleidern prahlen, деньгами хвастать, платьемъ величаться; отъ того: das Prahlen, хвастовство, чванство.

der Prahler, des-s, (мн: под: един:) хвастунъ, чванъ. Die Prahlerinn, хвастунья, чванка.

die Prahlerey, мн: die-en, хвастовство, чванство.

Prahlerisch, *adj.* и *adv.* prahlerischer, prahlerischte, хвастовской, чванской.

Prahlhaft, *adj.* и *adv.* prahlhafter, prahlhafteste, чвановатый, хвастоватый, хвастливый, чванливый. Ein prahlhafter Mensch, хвастунишко. Prahlhafte Versprechungen, хвастовскіе посулы.

die Prahlhaftigkeit, (мн: неуп:) склонность къ хвастовству, хвастливость, чванливость.

der Prahlhans, des-es, множ: die-e, хвастунъ.

der Prahlsalat, des-es, множ: die-e, (у садовниковъ) крупной качанной или вилочной салатъ.

die Prahlsucht, (множ: не им:) хвастливость непомѣрная, неограниченная склонность, охота, страсть къ хвастовству.

der Prahm, des-es, множ: die-e, 1) плоское перевозное судно; также: понтонъ, прамъ, поромъ.

die Prahme, мн: die-n, вѣтвь, прутикъ хмѣлевой.

der Prälat, des-en, множ: die-en, съ Латин: Прелатъ, Іерархъ, знатная духовная особа; отъ того: die Prälatur, мн: die-en, прелатство, прелатское достоинство.

Prall, *adj.* и *adv.* praller, prallеste, крѣпко натянутый, тугій, набитый; * крутый. Das Seil ist zu prall, веревка весьма туга, крѣпко натянута. Ein praller Ball, упругой мячь. Ein praller Bauch, напыщенное брюхо, какъ барабанъ.

der Prall, des-s, мн: die-e, щолкъ, отскокъ, отлетъ, пряданіе, отпрыгиваніе.

Prallen, *v. reg. neutr.* 1) съ пом: гл: haben, щелкать. Es hat geprallt, щелкнуло. 2) съ пом: гл: seyn, отпрядать, отлетать, отскакивать. Wenn der Ball gegen die Wand geworfen wird, so prallt er zurück, когда мячь на стѣну бросаютъ,

то онъ отпрядаетъ, отскакиваетъ; также: отражать, о лучахъ говорится; отъ того: das Prallen, отлетанїе, отскакиванїе, пряданїе, отраженїе.

Prallig, *adj.* и *adv.* 1) pralliger, pralligste, упругїй; 2) * крутый, утесистый, крутоярый: Der Fels ist sehr prallig, утесъ весьма крутой. Die Pralligkeit, крутость, крутоярость.

der Pralltriller, des-s, (мн: под: ед:) въ музыкѣ: скорая трель, крутая.

die Pramme, (въ горныхъ заводахъ) см: Pronne.

Prangen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, I.) обветш: говорить, велерѣчить. II.) * блистать, величаться: In prächtigen Kleidern einher prangen, въ богатыхъ платьяхъ дмиться, чиниться, кичиться; также: привлекать взоры. Wie viele Tugendhelden prangen nicht in der Geschichte! сколько ироевъ добродѣтели видны, зримы въ исторїи! 2) чваниться, пыщиться, величаться, возноситься. Mit seinem Reichthume prangen, богатствомъ своимъ величаться. 2) Mit seinen Verdiensten, mit seiner Gelehrsamkeit prangen, заслугами своими, ученостїю возноситься; отъ того: das Prangen, блескъ, блистанїе, превозношенїе, похвальба, хвастовство.

1. der Pranger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Prangerinn, хвастунъ, хвастунья, чванъ, величавый.

2. der Pranger, des-s, (мн: под: ед:) столбъ позорной, гдѣ преступникъ на позорище выставляется. Am Pranger stehen, у безчестнаго столба стоять.

die Präposition, множ: die-en, см: Vorwort, предлогъ.

das Präsent, des-es, мн: die-e, или -er, съ Франц: подарокъ.

der Praser, des-s, (множ: под: един:) съ Латин: и Греческ: празеръ, камень желтозеленой полудрагоцѣнной.

der Präsident, des-en, множ: die-en, президентъ, предсѣдатель. Die Präsidentinn, предсѣдательница.

der Praß, des-es, или der Prassen, des-s, (множ: неуп:) куча дрязгу. Da liegt der ganze Praß, вонъ весь дрязгъ лежитъ.

das Prasselgold, des-es, (множ: неуп:) см: Knallgold.

Prasseln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, гремѣть, трещать. Das Prasseln, трещанїе, трескотня.

Prassen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пировать, куликать, мотать, сластолюбствовать, въ сладострастїи утопать, невоздержно жить, бражничать, пьянствовать. Das Prassen, бражничанїе, пьянствованїе, пированїе, куликанїе.

der Prasser, des-s, (множ: под: ед:) сластолюбецъ, бражникъ, невоздержно живущїй, мотъ.

die Präße, мн: die-n, см: Plaute.

der Prädicant, des-en, множ: die-en, съ Лат: проповѣдникъ, казнодѣй, такъ называютъ иногда Католики протестантскихъ проповѣдниковъ.

Predigen, *v. reg. act.* Проповѣдовать, проповѣдь читать, сказывать, закону Божїю поучать. Alle Sonntage predigen, всякое воскресенье проповѣдь сказывать. Den Glauben predigen, вѣру проповѣдовать. Die Tugend predigen, добродѣтели поучать. Das Predigen, и die Predigung, проповѣдованїе, сказыванїе проповѣди, поученїе.

der Prediger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Predigerinn, проповѣдникъ, проповѣдница, священникъ, їерей, пасторъ, попъ. Der Landprediger, Stadtprediger, Feldprediger, Hofprediger, сельской, городской, полковой, придворной проповѣдникъ, священникъ; * также: проповѣдатель, поучитель. Ein Prediger der Tugend, наставникъ добродѣтели.

die Predigt, мн: die-en, проповѣдь, поученїе, бесѣда. Eine Predigt halten, проповѣдь сказывать. Eine Predigt hören, проповѣдь слушать. Unter der Predigt, во время проповѣди; также: Jemanden eine Predigt halten, крѣпко кому выговаривать, увѣщевать кого.

das Predigtamt, des-es, (множ: неуп:) священство, пасторство, священническое званїе, достоинство, должность его. Zum Predigtamte berufen werden, быть призвану на священство.

das Predigtbuch, des-es, множ: die-

bücher, см: Postille, проповѣди, собранїе проповѣдей.

das Predigtstuhl, des-es, множ: die-stühle, каѳедра, амвонъ, проповѣдническое мѣсто; по Малорос: казанница.

1. der Preis, des-es, множ: die-e, ум: das Preischen, и Prieschen, рубецъ, ремень, обшивка, оторочка.

2. der Preis, des-es, множ: die-e, I.) вещь отданная на произволъ. Etwas Preis geben, на произволъ что оставить. Eine Stadt Preis geben, городъ на расхищенїе, разграбленїе отдать. Sich den Lastern Preis geben, страстямъ предаться, отдать себя на произволъ страстей. Sich der Gefahr Preis geben, опасности предаться. Etwas Preis machen, въ добычу что взять. II.) награда, цѣна за что положенная, опредѣленная. 1) Einen Preis auf etwas setzen, награжденїе за что опредѣлить, назначить. Den Preis davon tragen, erhalten, bekommen, награжденїе получать, приобрѣсть. Jemanden den Preis zuerkennen, zusprechen, ertheilen, geben, награжденїе кому опредѣлить, присудить, выдать; отъ того: die Preisfrage, задача. Die Preisschrift, отвѣтное сочиненїе удостоившееся награжденїя. Mit einem Preise krönen, награжденїя удостоить; 2) * всякая награда: Der Tugend Preis, награда за добродѣтель.

3. der Preis, des-es, множ: die-e, I.) (собств: безъ множ:) 1) слава; 2) похвала. II.) * 1) честь, преимущество; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) краса, красота, велелѣпїе, великолѣпїе. Die Preiskammer, ризница; b) цѣна: Nach dem Preise einer Waare fragen, спрашивать о цѣнѣ товара. Sagen sie mir den genauesten, den nächsten Preis, скажите мнѣ послѣднюю, крайнюю цѣну. Etwas für einen billigen Preis kaufen, за сходную цѣну что купить. Etwas an dem Preise abbrechen, сбавить, выторговать что отъ цѣны.

das Preischen, des-s, (множ: под: ед:) см: 1. Preis.

die Preise, множ: die-n, тамъ же.

die Preiselbeere, множ: die-n, 1) Arbutus uva ursi *Lin.* толокнянка; также: Vaccinium vitis *Lin.* брусника, брусница.

Preisen, *v. reg.* и *irreg. act.* ich preise, du preisest, прош: ich pries, дѣепр: gepriesen; повел: preise, славословить, прославлять, хвалить, превозносить, величать. Ein jeder Krämer preiset seine Waare, каждой купецъ свой товаръ хвалитъ.

die Preisfrage, множ: die-n, см: 2. Preis 2.

Preislich, *adj.* и *adv.* preislicher, preislichste, славный. Ein preislicher Schmaus, славная пирушка.

die Preisschrift, множ: die-en, см: 2. Preis, 2.

Preiswürdig, *adj.* и *adv.* preiswürdiger, preiswürdigste, цѣнный: 1) Preiswürdige Waaren liefern, цѣнной, цѣны достоиный товаръ доставлять; 2) достохвальный: Eine preiswürdige That, достохвальное дѣло. Die Preiswürdigkeit, цѣнность, достохвальность.

der Preisziegel, des-s, (мн: под: ед:) см: Ortziegel, родъ черепицы, съ одного конца ширѣ и глубже.

die Preißelsbeere, см: Preiselbeere.

der Prell, des-es, (множ: неуп:) натяжка, плоскость натянутаго тѣла; также длина онаго: Ein Netz welches auf dem Prelle oder im Prelle 60 Klafter lang ist, (у охотниковъ) сѣть имѣющая 60 саженъ длины въ натяжкѣ.

die Prelle, множ: die-n, холстъ, на коемъ лисицъ подкидаютъ.

Prellen, *v. reg. act.* щелкать, отбивать, отражать: 1) соб: Der Ball flog an die Wand, aber er wurde zurück geprellt, мячь полетѣлъ на стѣну, однако былъ назадъ отбитъ. Füchse prellen, (забава у егерей) лисицъ подбивать, подкидать, метать. Den Feind zurück prellen, непрїятеля отбить, прогнать; 2) въ переносномъ смыслѣ: обмануть, поддѣть. Jemanden prellen, обмануть кого, денегъ выманить; отъ того das Prellen, отбиванїе, отраженїе, обманъ.

der Preller, des-s, (мн: под: един:) подскокъ, щелчокъ, толчокъ, пинокъ; также: родъ пушекъ въ 16 калиберовъ длины, выстрѣливающихъ 28 фунтовъ желѣза и въ 37 центнеровъ вѣсомъ.

das Preßnetz, des-es, множ: die-e, натяжныя тенета для загона свиней на охотѣ употребляемыхъ.

der Prellschuß, des-es, мн: die-schüsse, выпалъ изъ пушки подъ острымъ угломъ, такъ что ядро отъ того вспрядываетъ, Ricochet, навѣсной выстрѣлъ, рикошетной.

Premsen, *v. reg. act.* Сжимать, ущемить, и набивать, давить, тискать, см: Bräme.

Present, **President**, см: Prä —

der Preßbengel, des-s, (мн: под: ед:) у переплетчик: кука, рукоятка, ручка.

die Preßbank, множ: die-bänke, (у бумажныхъ мастеровъ) прижимъ, гнетъ, доска прижимальная.

der Preßbaum, des-es, мн: die-bäume, гнетъ у тисковъ, рычагъ.

das Preßbret, des-es, множ: die-er, гнетъ, доски, между коими гнетомая вещь лежитъ.

die Presse, мн: die-n, 1) гнетъ, тиски, давильня, прессъ, станъ; а особливо книгопечатный прессъ: Ein Buch unter die Presse geben, книгу въ печать отдать. Das Buch kommt aus der Presse, книга изъ печати вышла; также: лоскъ, глянецъ. Der Zeug hat die Presse verlohren, матерія глянцъ потеряла.

Pressen, *v. reg. act.* I.) давать, жать, гнести, собств: Die Schuhe pressen uns, башмаки насъ жмутъ. Mein Herz ist gepreßt, сердце мое сжато, стѣсненно; также: выдавливать. Den Saft aus den Zitronen pressen, сокъ изъ лимоновъ давить. Wein pressen, вино давить. II.) * 1) понуждать: Die Noth presset mich, нужда меня неволитъ. Pressende Geschäfte, крайне нужныя дѣла; 2) Matrosen pressen, (въ Англіи) матросовъ насильно въ службу набирать, хватать. Soldaten pressen, солдатъ набирать насильно, хватать. Schiffe pressen, корабли насильно брать, хватать въ службу; отъ того das Pressen, и die Pressung, тисканіе, давленіе, насильной наборъ.

der Presser, des-s, (множ: под: един:) женск: die Presserinn, тотъ, кто давитъ, гнететъ, жметъ.

der Presserlohn, des-es, (множ: неуп:) плата за давленіе, на прим: винограда.

der Preßglanz, des-es, (мн: не им:) лоскъ отъ пресса.

Preßhaft, *adj.* и *adv.* preßhafter, preßhafteste, хилой, хворой, слабой.

der Preßhaspel, des-s, (мн: под: ед:) у бумажныхъ мастеровъ: валіокъ, коимъ большіе тиски завинчиваются.

der Preßkopf, des-es, множ: die-köpfe, 1) вываренное мясо бычачей или свиной головы; 2) у бумажныхъ мастеровъ: нижняя часть прессснаго щурупа.

der Preßmeister, des-s, (мн: под: ед:) у типографщик: тередорщикъ.

der Preßmost, des-es, множ: die-e, мустъ выдавленной изъ плодовъ.

die Preßschraube, мн: die-n, щурупъ у тисковъ.

die Preßthür, мн: die-en, (у суконщиковъ) гнетъ, доски, между коими сукно тискаютъ.

Prickeln, *v. reg. act.* Тыкать, стрекотать, жечь, колоть.

der Priester, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Priesterinn, священникъ, священнослужитель, іерей, попъ, пресвитеръ.

das Priesteramt, des-es, (мн: неуп:) священническої чинъ, должность его. Das Priesteramt verwalten, священническую службу отправлять.

Priesterlich, *adj.* и *adv.* Священническій: Die priesterliche Kleidung, священническое одѣяніе.

der Priesterrock, des-es, мн: die-röcke, священническая ряса.

der Priesterstand, des-es, (мн: неуп:) духовное, священническое состояніе.

die Priesterschaft, мн: die-en, священство, іерейство.

das Priesterthum, des-es, (мн: неуп:) священство.

die Priesterweihe, мн: die-n, посвященіе въ попы.

die Prime, множ: die-n, (съ Франц:) въ фехтованіи: прима, первое положеніе по вынутіи шпаги изъ ноженъ; въ музыкѣ: прима, низкой голосъ; у типографщиковъ: первая страница каждаго листа; у маркшейдеровъ: десятая часть дюйма; иногда значитъ то же что минута.

der Primas, род: des Primas, или des Primaten, множ: die Primaten, при-

масъ, первенствующїй, старшїй архїерей, архїепископъ въ Германїи; также: старшина, глава, начальникъ.

das Primat, des-es, мн: die-e, приматство, первенство, архїепископство.

der Principal, des-es, мн: die-e, женс: die Principalinn, хозяинъ; такъ называютъ сидѣльцы и пр: въ Германїи своего господина.

das Principal, des-es, множ: die-e, (въ органахъ) главная труба.

der Prinz, des-en, множ: die-en, ум: das Prinzchen, 1) глава, начальникъ; 2) государь; 3) принцъ крови: Die Prinzessinn, принцесса. Der Erbprinz, der Kronprinz, наслѣдный принцъ, кронъ-принцъ, наслѣдникъ; 4) князь: Die Prinzessinn, княгиня, а въ дѣвствѣ: княжна.

die Prinzenfarbe, (мн: неуп:) Couleur de Prince, королевской цвѣтъ, золотожелтой цвѣтъ.

die Prinzenflagge, мн: die-n, (въ соединенныхъ Нидерландахъ) флагъ въ задней части корабля.

der Prinzenkopf, des-es, (мн: неуп:) лучшїй качанной салатъ.

die Prinzessinnbohne, мн: die-n, Phaseolus nanus *Lin.* низкїе Турецкїе бобы.

die Prinzessinnsteuer, мн: die-n, вѣно, приданое у княжны.

Prinzlich, *adj.* и *adv.* княжїй, княжескїй.

das Prinzmetall, des-es, (мн: неуп:) принцъ-металлъ, металлическая смѣсь изъ одной части цинку и трехъ мѣди.

der Prior, des-s, мн: die Priores, или Prioren, женск: die Priorinn, (соб:) всякой набольшїй, глава, начальникъ; у нѣкоторыхъ духовныхъ кавалерскихъ орденовъ: Großprior, великой прїоръ; въ монастыряхъ: намѣстникъ, настоятель, игуменъ, игуменья; отъ того das Priorat, des-es, множ: die-e, игуменство, настоятельство.

die Prise, множ: die-n, съ Фр: Prise, 1) щепотка, напойка: Eine Prise Toback, напойка табаку; 2) приза, добыча корабельная отъ непрїятеля полученная: Prisen machen, призы брать, корабли въ добычу получать. Ein Schiff für eine gute Prise erklären, корабль объявить законною добычею, призою.

Pritsche, Pritschen, см: Br.

Privat, приватный, самъ про себя, келейной, частный, особый. Der Privat-Gottesdienst, приватное богослуженїе. Der Privat-Nutzen, частная польза. Die Privat-Stunde, особые часы, особые уроки. Die Privat-Person, частной человѣкъ, публичной должности не имѣющїй.

das Privet, des-es, мн: die-e, заходъ, отходъ, нужникъ.

das Privilegium, des-legii, множ: die-legia, съ Лат: привилегїя, позволенїе, позволительная грамата.

die Probe, мн: die-n, ум: das Pröbchen, Pröblein, 1) опытъ, испытанїе, проба: Eine Probe machen, anstellen, опытъ учинить, произвесть. Ich thue es nur zur Probe, я дѣлаю это только для опыта. Zur Probe singen, spielen, на пробу пѣть, играть. Die Probe halten, пробу выдержать. Die Farbe hält die Probe nicht, краска линяетъ; также: Jemanden auf die Probe stellen, искусить, испытать кого. Einen Bedienten auf die Probe nehmen, слугу на пробу взять; 2) проба, образчикъ: Weinproben, винная проба; въ горныхъ заводахъ: проба рудная, для испытанїя содержанїя взятая. Jemanden eine Probe von etwas geben, дать кому образчикъ, пробу чего; также: Proben seines Fleißes, seiner Geschicklichkeit ablegen, оказать опыты своего прилѣжанїя, способности; 3) проба, образецъ, образчикъ; 4) у проволочниковъ: проволоко 4, 5 и 6 номера.

das Probeband, des-es, мн: die-bänder, (у бочарей) пробной обручь, по коему надлежащую ширину даютъ бочкѣ.

das Probeblatt, des-es, мн: die-blätter, пробной листъ, пробная отпечатка, купферштихъ для образца отпечатанный.

der Probebogen, des-s, (мн: под: ед:) пробной листъ, корректурной листъ.

der Probehengst, см: Probierhengst.

das Probejagen, des-s, (множ: под: един:) пробная охота молодаго охотника.

das Probejahr, des-es, множ: die-e, годъ послушанія, искусъ въ монастыряхъ, годъ, когда монахъ подъ искусомъ бываетъ.
das Probemaß, des-es, мн: die-e, см: Eichmaß; отъ того der Probescheffel, печатной, клейменой, образцовой четверикъ.
Proben, *v. reg. act.* Пробовать, испытывать, въ кухняхъ: отвѣдывать.
der Probenstößer, des-s, (множ: под: един: въ заводахъ: кто пробу заготовляетъ.
die Probepredigt, мн: die-en, опытная проповѣдь.
das Probesilber, des-s, (мн: под: ед:) пробное серебро, серебро указной пробы.
das Probestück, des-es, множ: die-e, ум: das Probestückchen, Probestücklein, проба, образчикъ; также: испытаніе, искушеніе.
die Probezeit, (множ: неуп:) время искуса, искушенія.
das Probezinn, des-es, множ: die-e, пробное олово, олово указной пробы.
das Probierbley, des-es, мн: die-e, (въ заводахъ) пробирной свинецъ, при пробѣ руды употребляемой.
das Probierbuch, des-es, мн: die-bücher, 1) пробирная книга, въ которую учиненныя пробы вносятся; также: пробирная наука.
Probieren, *v. reg. act.* Пробовать, извѣдать, испытывать, искушать: Ich will es probieren, я хочу это попробовать. Einen Wein, eine Speise probieren, вино, кушанье пробовать, отвѣдать. Das Erz probieren, руду пробовать. Gold, Silber probieren, золото, серебро пробовать; также: Jemandes Fleiß, Gemüthsart, Fähigkeit probieren, испытать чье прилѣжаніе, нравъ, способность.
der Probierer, des-s, (мн: под: ед:) въ заводахъ: пробирщикъ.
das Probiergehäuse, des-s, (мн: под: ед:) футляръ, шкафикъ для пробирныхъ вѣсковъ.
das Probiergewicht, des-es, мн: die-e, пробирные вѣсы, тяжести, гирки.
der Probierhammer, des-s, множ: die-hämmer, молотокъ, коимъ пробную руду разбиваютъ.
der Probierhengst, des-es, мн: die-e, пробной жеребецъ.
die Probierkluft, множ: die-klüfte, см: Probierzange.
die Probierkunst, (мн: неуп:) пробирное искуство.
der Probierlöffel, des-s, (мн: под: ед:) пробирная ложечка.
das Probiermehl, des-es, множ: die-e, пробная толченая руда.
die Probiernadel, мн: die-n, пробирная игла, посредствомъ коей на пробирномъ камнѣ чистоту серебра испытываютъ.
das Probiernäpfchen, des-s, (мн: под: ед:) пробирной черепокъ, плошка, плавильной горшокъ.
der Probierofen, des-s, мн: die-öfen, пробирная печь.
die Probierplatte, мн: die-n, (у оловянишниковъ) мѣдная доска, на коей чистоту олова испытуютъ.
die Probierschale, мн: die-n, пробирная чашечка.
der Probierscherben, des-s, (мн: под: ед:) пробирной черепокъ.
die Probierstange, множ: die-n, коромысло пробирныхъ вѣсковъ.
der Probierstein, des-es, множ: die-e, пробирный камень, оселокъ, у золотыхъ дѣлъ мастеровъ и серебрениковъ, на коемъ чистоту золота и серебра испытуютъ.
die Probierwage, мн: die-n, пробирные вѣски.
die Probierzange, мн: die-n, (у пробирщиковъ) клещи, щипцы, коими пробирные черепки, плошки и пр: въ печь ставятъ и вынимаютъ изъ печи.
der Probierzentner, des-s, (мн: под: един:) пробирной центнеръ.
der Probst, см: Propst.
der Proceß, см: Prozeß
die Procession, множ: die-n, крестное хожденіе, ходъ, шествіе: Eine Procession halten, ходъ дѣлать, отправлять. In Procession gehen, въ ходу, въ торжественномъ порядкѣ итти. Die Leichen-Procession, шествіе при погребеніи, выносъ.
der Procurator, des-s, множ: die-es, старатель, попечитель; въ монастыряхъ: экономъ; также: управитель, казначей, прокураторъ, а особливо стряпчій, дѣловодецъ, адвокатъ, повѣренной.
der Product, des-es, множ: die-e, публичное сѣченіе дѣтей въ школахъ по задницѣ. Einem Kinde ein

Product geben, робенка высѣчь лозами по задницѣ.

das Product, des-es, множ: die-e, 1) продуктъ, произращенїе, плодъ, произведенїе; 2) въ ариѳметикѣ: продуктъ, произведенїе отъ умноженїя.

Profan, *adj.* и *adv.* profaner, profanste, 1) непросвѣщенный, т: е: непринадлежащїй къ обществу, которое мнитъ знать нѣкїя тайны; 2) свѣтскїй, нечестивый, скверный, мерскїй. Ein profaner Mensch, нечестивый человѣкъ. Profan reden, оскорбительно говорить.

die Profeß, (множ: неуп:) исповѣданїе, монашеская присяга, клятва. Profeß thun, клятву учинить, присягать.

die Profession, множ: die-en, ремесло, промыселъ: Profession von etwas machen, промышлять, кормиться чемъ, ремесло себѣ изъ чего составить; отъ того die Professionisten, или Professionsverwandte, ремесленники.

der Professor, des-is, множ: die-es, профессоръ. Ein ordentlicher, außerordentlicher Professor, ординарный, экстраординарный профессоръ. Professor der Medicin, профессоръ медицины.

die Professur, мн: die-en, чинъ, званїе профессорское, профессорство.

das Profil, des-es, мн: die-e, съ Фр: Profil, профиль. Das Profil eines Hauses, профиль дома.

der Profit, des es, (множ: неуп:) съ франц: Profit, выгода, барышъ, прибытокъ, прибыль. Profit bey einer Sache haben, выгоду при какомъ дѣлѣ имѣть. Das Profitchen, барышекъ; profitiren, барышъ, выгоду получить.

der Profiter, des-s, (мн: под: един:) въ нижней Саксонїи: подогарникъ, спичка вкладываемая въ трубку подсвѣчника, чтобы вся свѣча догорѣла.

der Profoß, des-es, множ: die-e, или des-en, множ: die en, 1) превотъ, начальникъ, приставникъ, (обв:); 2) деревенской судья; 3) темничной стражъ, тюремной староста, и профосъ.

die Prohne, или Prone, край или опушка поля деревомъ поросшая, см: 2. Brame.

die Pronne, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) щель сдѣланная въ камнѣ при добыванїи руды. Pronnen, такїя щели дѣлать.

der Prophet, des-en, мн: die-en, пророкъ, прорицатель, предсказыватель. Die Prophetinn, пророчица, прорицательница, предсказывательница.

der Prophetenkuchen, des-s, (мн: под: един:) родъ пирожнаго въ Мейссенѣ и Тирингѣ.

Prophetisch, *adj.* и *adv.* Пророческїй.

die Prophezey, мн: die-en, пророчество.

Prophezeyen, *v. reg. act.* Пророчествовать, пророчить, прорицать, предсказывать. Man prophezeyet uns nichts gutes, намъ ничего добраго не обѣщаютъ. Böses Wetter prophezeyen, худую погоду предсказывать.

die Prophezeyung, мн: die-en, пророчество, прорицанїе, предсказыванїе, прореченїе.

der Propst, des-es, множ: die Pröpste, женс: die Propstinn, 1) начальникъ; 2) настоятель, пробстъ.

die Propstey, множ: die-en, настоятельство, чинъ духовнаго настоятеля, пробста, и приходъ его.

das Propsteygericht, или Propstgericht, des-es, мн: die-e, духовной судъ, въ коемъ пробстъ присудствуетъ.

die Prosa, или Prose, (мн: не им:) съ Латин: проза. In Prosa schreiben, прозою писать; отъ того prosaisch, прозаической.

die Prosodie, множ: die Prosodien, съ Латин: и Греч: просодїя, словоударенїе.

das Prospect, des-es, множ: die-e, съ Лат: Prospectus, 1) видъ; 2) проспектъ. Jemanden den Prospect verbauen, видъ кому застроить. Ein angenehmer Prospect, прїятный видъ. Der Prospect-Mahler, живописецъ проспектовъ.

der Protest, des-es, множ: die-e, съ Лат: Protesta, протестъ, на пр: векселя, также возраженїе.

der Protestant, des-en, множ: die-en, женск: die Protestantinn, протестующїй, возразитель; также: протестантъ, членъ лютерской церкви.

Protestantisch, *adj.* и *adv.* Протестантскій.

die Protestation, мн: die-en, возраженіе. Eine Protestation einlegen, возраженіе подать.

Protestiren, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, возражать: Wider etwas protestiren, возражать, голосъ подать противъ чего; 2) *act.* Протестовать: Einen Wechsel protestiren, вексель протестовать.

das Protokoll, des-es, мн: die-e, протоколлъ. Etwas zu Protokoll geben, внести что въ протоколлъ.

1. Protzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, дуться, досаду изъявлять угрюмымъ молчаніемъ, хмуриться, насупиться.

2. Protzen, *v. reg. act.* (о пушкахъ) съ мѣста своротить, сдвинуть; aufprotzen, и abprotzen, встащить, поставить, поднять, на лафетъ стащить, снять и съ лафета.

Protzig, *adj.* и *adv.* 1) жесткой, прямой, несгибающійся, крутой; 2) своевольный, гордый, упрямый, упорный. Ein protziger Mensch, упрямой человѣкъ.

die Protzkette, мн: die-n, цѣпь, коею пушка къ лафету утверждена.

der Protznagel, des-s, множ: die-nägel, гвоздь, коимъ пушка къ лафету укрѣплена.

der Protzwagen, des-s, мн: die-wägen, станокъ пушечной, колеса, на коихъ пушка стоитъ.

der Proviant, des-es, мн: die-e, провіантъ, провизія, припасъ, запасъ хлѣбный. Einer Armee den Proviant zuführen, арміи провіантъ подвозить; отъ того verproviantiren, провіантомъ снабжать.

das Proviantamt, des-es, множ: die-ämter, провіантская контора въ вѣнѣ.

der Proviantcommissarius, des-rii, мн: die-rii, провіантской комисаръ, имѣющій попеченіе о доставленіи провіанта.

das Proviantshaus, des-es, множ: die-häuser, анбары провіантскіе, запасные.

der Proviantmeister, des-s, (мн: под: един:) провіантмейстеръ.

der Proviantwagen, des-s, мн: die-wägen, телѣга съ провіантомъ.

die Provinz, мн: die-en, провинція, область.

die Provinzrose, мн: die-n, обыкновенная садовая роза.

die Provision, мн: die-en, провизія, запасъ.

der Provisor, des-is, или -s, множ: die-es, или -s, (въ аптекахъ) провизоръ, имѣющій смотрѣніе надъ запасами аптекарскими.

der Provoß, см: Profoß.

der Prozeß, des-sses, множ: die-e, съ Лат: Processus, 1) процессъ, способъ произведенія какой вещи, на прим: въ химіи; 2) способъ произведенія какого дѣла, производство. Въ судѣ: судопроизводство; a) соб: судъ, дѣлопроизводство, дѣло. Der Civil-Prozeß, гражданское дѣлопроизводство, порядокъ. Der Criminal-Prozeß, уголовное дѣлопроизводство, порядокъ. Der Wechsel-Prozeß, вексельное дѣлопроизводство, порядокъ; b) * тяжба: Einen Prozeß haben, тяжбу имѣть. Einen Prozeß anfangen, тяжбу начать. Einen Prozeß gewinnen, verlieren, тяжбу выиграть, потерять.

Prozessiren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, тягаться, тяжбу имѣть; отъ того das Prozessieren, тяжба.

die Prozeßkosten, (един: неуп:) тяжебныя издержки.

die Prozeßordnung, мн: die-en, судопроизводство.

der Prudel, см: Brudel.

Prüfen, *v. reg. act.* 1) одобрять, (обветшало); 2) доказывать, (обветшало); 3) чувствовать, узнавать, (обветшало); 4) разсматривать, разсуждать; 5) изслѣдовать, истязать, испытать: Sich selbst, sein Gewissen prüfen, самаго себя, совѣсть свою изслѣдовать; 6) испытать, отвѣдать: Einen Wein prüfen, вино пробовать. Das Gold prüfen, злато испытать, пробовать. Einen Freund prüfen, друга испытать. Eines Freundschaft, Gelehrsamkeit, Fähigkeit prüfen, дружество, ученость, способность чью испытать.

der Prüfestein, des-es, мн: die-e, камень искушенія.

die Prüfung, мн: die-en, изслѣдованіе, разсмотрѣніе, испытаніе, истязаніе, пробованіе, отвѣдываніе.

der Prügel, des-s, (мн: под: ед:) 1)

дубина, палка: Jemanden mit dem Prügel bewillkommen, принять, попотчивать кого дубиною, поколотить кого; 2) побои: Prügel bekommen, побои получить; также: Jemanden zwanzig Prügel geben lassen, велѣть кому дать двадцать ударовъ. Die Prügelsuppe, въ просторѣчïи: побои, колотушки.

Prügeln, *v. reg. act.* Бить, колотить кого. Jemanden prügeln, бить кого. Das Prügeln, битïе.

die Prunelle, см: Brunelle.

der Prunk des-es, (множ: неупотр:) великолѣпïе, пышность, сïянïе, блескъ, шумъ; также: парадъ. Der Prunk der Sonne, блескъ солнца. Prunkpferde, Prunkzimmer, парадная лошадь, парадныя комнаты, см: Prangen.

Prunken, *v. reg. act.* Чваниться, * щеголять. Der Prunker, щеголь. Der Prunkmacher, die Prunkmacherinn, уборщикъ, уборщица, см: Prangen.

der Prusel, des-s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: корешокъ и конецъ оленьяго рога.

der Psalm, des-es, мн: die-e, или -en, псаломъ, стихъ, пѣснь Давидова.

das Psalmbuch, des-es, множ: die-bücher, книга псаломская, псалтырь книга.

der Psalmist, des-en, мн: die-en, псаломникъ, псалмопѣвецъ.

das Psalmlied, des-es, множ: die-er, псаломъ.

der Psalter, des-s, (мн: под: един:) псалтырь.

das Psalterspiel, des-es, (мн: неуп:) игранïе на псалтыри, родъ древняго мусикïйскаго орудïя.

das Psillienkraut, des-es, (мн: неуп:) Piantago psyllium *Lin.* блошной попутникъ.

die Ptisane, мн: die-n, (въ аптекахъ) прохладительное питье.

das Publicum, des Publici, публика, люди, народъ, свѣтъ. Etwas vor den Augen des Publici thun, дѣлать что предъ глазами всѣхъ людей, свѣта.

die Pucht, множ: die-en, (въ соловарняхъ) сушильня. Die Puchttreppe, лѣсница на сушильню; также: дубъ на толчейные песты пригодной въ лѣсоводствѣ; въ Лаузицѣ: Puchwagen, телѣга безъ желѣзной оковки, обивки.

der Pudding, des-es, мн: die-e, съ Аглинск: пуддингъ.

1. der Pudel, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: лужа; отъ того Pudelschnepfe, болотной куликъ; 2) въ нижней Саксонïи: бочка винная.

2. der Pudel, des-s, (мн: под: един:) погрѣшность, промахъ, ошибка; отъ того pudeln, промахъ дать.

3. der Pudel, des-s, (мн: под: един:) 1) пудель, родъ курчавыхъ собакъ; 2) также родъ курчавой уборки волосъ.

der Pudelhund, des-es, мн: die-e, пудель, собака.

der Pudelkopf, des-es, мн: die-köpfe, въ кудри убраная голова, курчавая голова.

die Pudelmütze, мн: die-n, кудрявая шапка.

1. Pudeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ошибки, погрѣшности, промахи дѣлать.

2. Pudeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ нижн: Саксонïи въ просторѣчïи) пересеменивать, семенить въ ходу; также: переваливаться.

Pudelnärrisch, *adj.* и *adv.* Смѣшной, забавной.

die Pudelschnepfe, мн: die-n, см: 1. Pudel, 1.

der Puder, des-s, (мн: не им:) съ франц: Poudre, пудра.

der Puderbeutel, des-s, (мн: под: ед:) пудренной мѣшокъ.

der Puderbläser, des-s, (мн: под: ед:) пудренное дульцо, такой же мѣшокъ съ пудрою, которымъ пудрятъ.

Pudern, *v. reg. act.* Пудрить: Eine Perrücke pudern, парикъ пудрить; отъ того das Pudern, пудренïе.

der Puderquast, des-es, множ: die-en, пудреная кисть.

die Puderschachtel, мн: die-n, ящикъ съ пудрою, или коробка на пудру.

Puff, бухъ, ухъ, подражанïе глухому слуху упадающаго тѣла.

der Puff, des-es, мн: die Püffe, хлопъ, бухъ, шмякъ, шлепъ; также: толчокъ, тычокъ, совокъ, ударъ. Püffe austheilen, тычки давать, кулаками бить. Püffe bekommen, побои получить. Einen guten Puff vertragen können, сильной выговоръ, сильные побои переносить.

die Puffbohne, множ: die-n, Vicia faba *Lin.* бобъ полевой.

Puffen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) хлопать; 2) * a) надуваться; b) Das pufft, (въ простоpѣчїи) гремитъ, звѣнитъ. Hundert Thaler, das pufft, сто талеровъ, это знатная сумма. Puff machen, пышно одѣваться. II.) *act.* Толчки кому давать. Jemanden puffen, комшить кого, пушить, тузить. Das Puffen, хлопанїе, надуванїе, битїе кулаками.

der Puffer, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Pufferchen, карманной пистолетъ.

die Pulle, мн: die-n, ум: das Püllchen, въ нижн: Саксонїи: бутыль, фляга.

das Pulpet, des-es, множ: die-e, аналогїй, налой, пульпетъ. Vor dem Pulpet stehen, передъ пульпетомъ стоять.

der Puls, des-es, мн: die-e, пульсъ, бїенїе жилы, и жила бїющая. Einem an den Puls fühlen, пульсъ у кого щупать. Der Puls geht, или schlägt geschwinde, ungleich, schwach, пульсъ бьетъ скоро, неровно, слабо и пр.

die Pulsader, множ: die-n, артерїя, бїющая жила.

der Pulsschlag, des-es, мн: die-schläge, бїенїе пульса.

das Pult, des-es, мн: die-e, ум: das Pültchen, Pültlein, пульпетъ, налой, столикъ отлогой.

das Pultdach, des-es, мн: die-dächer, (въ архитектурѣ) отлогая, покатая кровля.

das Pulver, des-s, (мн: под: ед:) съ Латин: Pulvis, 1) порошокъ: Etwas zu Pulver stoßen, schlagen, reiben, въ порошокъ истолочь, истереть; 2) порошокъ лѣкарственной: Zwey Pulver einnehmen, два порошка принять; 3) порохъ огнестрѣльной: * Er ist keinen Schuß Pulver werth, онъ никуда, ни къ чему не годится. Kein Pulver riechen können, трусомъ быть.

die Pulverflasche, мн: die-n, пороховой рогъ, пороховица, ладунка на порохъ.

das Pulverholz, des-es, (мн: неуп:) Rhamnus frangula *Lin.* крушина, и вообще дерево хорошїй уголь для пороха дающее.

das Pulverhorn, см: Pulverflasche.

die Pulverkammer, мн: die-n, пороховая казна, пороховой магазинъ у пушекъ, пороховая камера, казенная часть.

das Pulverkorn, des-es, мн: die-körner, крупина, зерно пороху.

das Pulvermagazin, des-es, мн: die-e, пороховой магазинъ.

das Pulvermaß, des-es, мн: die-e, пороховая мѣра.

die Pulvermühle, множ: die-n, пороховые заводы.

Pulvern, *v. reg. act.* Въ порошокъ толочь, обращать. Pulverisieren, то же, испорошить.

die Pulverprobe, мн: die-n, пороховая проба.

der Pulversack, des-es, мн: die-säcke, 1) мѣшокъ съ порохомъ и также на порохъ; 2) * прикладъ.

der Pulverthurm, des-es, множ: die-thürme, пороховой магазинъ.

die Pulvertonne, мн: die-n, пороховая бочка.

der Pulvier, des-s, (мн: под: един:) луговка, пилогица, птица.

die Pumpe, мн: die-n, насосъ. Die Luftpumpe, воздушной насосъ. Die Wasserpumpe, водяной насосъ.

Pumpen, *v. reg. act.* Насосомъ вытягивать. Das Wasser aus dem Keller, aus dem Schiffe pumpen, воду изъ погреба, изъ корабля выливать, качать насосомъ.

der Pumpenbohrer, des-s, (множ: под: ед:) буравъ для сверленїя насосовъ; также: насосной мастеръ.

das Pumpengesenk, des-es, мн: die-e, (въ горн: заводахъ) прокопъ для насоса.

der Pumpenmacher, des-s, (мн: под: един:) насосной мастеръ.

der Pumpenschacht, des-es, множ: die-schächte, шахта для насоса.

der Pumpenschuh, des-es, множ: die-e, поршень.

der Pumpenschwengel, des-s, (мн: под: един:) рукоятки у насоса.

der Pumpenstock, des-es, мн: die-stöcke, поршень.

das Pumpenwerk, des-es, множ: die-e, насосъ.

der Pumper, des-s, (мн: под: ед:) работникъ, которой воду насосомъ качаетъ, трубникъ.

die Pumpermette, мн: die-n, (въ Римской церквѣ) служба въ великой четвертокъ, страсти.

der Pumpernickel, des-s, (мн: неуп:) въ Вестфалiи: хлѣбъ съ мякиною; также: грубой, ржаной хлѣбъ.

die Pumphosen, см: Pomphosen.

die Pumpkeule, мн: die-n, (у сыромятниковъ) вальки, коими кожу валяютъ, бьютъ.

der Punct, des-es, множ: die-e, ум: das Pünctchen, Pünctlein, I.) точка: Einen Punct machen, точку сдѣлать. Es trifft auf einen Punct zu, точнехонько такъ. II.) * 1) точка: Der Punct am Ende einer Periode, точка на концѣ перiода. Mit Puncten mahlen, точками писать; 2) перiодъ; также: статья. Die Hauptpuncte des christlichen Glaubens, главныя статьи Христiанской вѣры. Was diesen Punct anbetrifft, что до сего дѣла, обстоятельства, вопроса касается. Der Zeitpunct, время. 3) Auf dem Puncte seyn, или stehen etwas zu thun, сбираться, намѣрену быть что сдѣлать. 4) Die Erde ist nur ein Pünctchen in dem unermeßlichen Raume des Himmels, земля есть токмо точка въ неизмѣримомъ пространствѣ неба.

Punctieren, *v. reg. act.* съ Латинск: Punctare, точками означать; въ астрологiи: по точкамъ доходить, доискиваться чего.

Pünctlich, *adj.* и *adv.* pünctlicher, pünctlichste, соб: точкѣ подобный; * весьма точный. Es trifft pünctlich zu, точнехонько, совершенно такъ. Ich halte pünctlich Wort, я съ точностiю слово сдержу. Ein pünctlicher Mann, весьма точный, исправный человѣкъ. Sehr pünctlich seyn, весьма точну быть; отъ того die Pünctlichkeit, точность, исправность.

der Punctstein, des-es, мн: die-e, у нѣкотор: такъ называется гранитъ.

die Punctur, мн: die-en, съ Латинскаго: Punctura, у книгопечатник: пунктуры, графьи, на коихъ кладутъ и утверждаютъ печатаемый листъ.

der Punsch, des-es, множ: die-e, пуншъ, родъ напитка. Punsch trinken, пуншъ пить.

die Punte, множ: die-n, кончикъ, острее, спица.

die Punzen, см: Punzen.

der Pupill, des-en, мн: die-en, женс: die Pupille, мн: die-n, съ Латин: Pupillus, питомецъ, воспитанникъ, сирота; отъ того das Pupillencollegium, опекунской совѣтъ, общество призрѣнiя.

der Pupin, des-s, множ: die-e, Larus piger *Klein.* родъ чаекъ.

1. die Puppe, множ: die-n, умен: das Püppchen, Püpplein, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: камышъ; 2) у рыбаковъ: кисть, пукъ съ наживою, для ловленiя рыбъ; отъ того puppen, рыбу такимъ образомъ ловить; у насѣкомыхъ: кукла, личинка, яичко, второе состоянiе насѣкомаго, когда оно изъ гусеницы обратится въ цилиндрическое недвижимое тѣло.

2. die Puppe, множ: die-n, умен: das Püppchen, Püpplein, 1) дитя, младенецъ: Es ist ein allerliebstes Püppchen, это премилое дитя; 2) кукла, куколка: Mit der Puppe spielen, куклою играть.

1. Puppen, *v. reg. act.* см: Verpuppen.

2. Puppen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ куклы играть, см: также Puppe, 2.

der Puppenkram, des-es, (мн: неуп:) торгъ куклами и игрушками; также: куклы и игрушки дѣтскiя; отъ того der Puppenkrämer, die Puppenkrämerinn, кукольникъ, купецъ или торговка куклами торгующая.

das Puppenspiel, des-es, множ: die-e, игра въ куклы; также: кукольная игра. Der Puppenspieler, кто кукольную игру показываетъ. * Das Puppenspiel, маловажное упражненiе, бездѣлки.

der Puppenstand, des-es, (мн: неуп:) окутанное состоянiе насѣкомаго, въ видѣ личинки.

Pur, *adj.* и *adv.* purer, pureste, 1) чистый, неподмѣшанный: Pures Gold, purer Wein, чистое золото, чистое вино; 2) * голой, одинъ только: Pures Wasser trinken, голую воду пить.

der Pürdel, des-s, (мн: под: един:) въ нѣкотор: странахъ: кузнечной молотъ.

die Purganz, мн: die-en, проносное лѣкарство. Einem Kranken eine Purganz verordnen, больному проносного прописать.

Purgieren, *v. reg.* съ Лашин: Purgare, 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, слабить, послѣ принятїя проноснаго; 2) *act.* Проносить, слабить: Purgierende Arzeneyen, проносныя, слабительныя лѣкарства; 3) въ правахъ: Sich purgieren, присягу сдѣлать въ доказательство невинности своей въ чемъ, очистишься; отъ того der Purgations-Eid, такая присяга. Das Purgieren, слабленїе.

der **Purgierflachs**, des-es, (мн: неуп:) Linum catharticum *Lin.* слабительной ленъ.

die **Purgierkirsche**, множ: die-n, 1) Rhamnus alpinus *Lin.* Альпїйская крушина; 2) Lonicera alpigena *Lin.* нагорная жимолость.

die **Purgierkörner**, (един: неуп:) Croton tiglium *Lin.* или Lignum moluccanum или Pavona, крошонъ, проносное дерево.

das **Purgierkraut**, des-es, (мн: неуп:) см: Purgierwinde.

der **Purgierlein**, см: Purgierflachs.

das **Purgiermittel**, des-s, (множ: под: един:) проносное, слабительное лѣкарство.

die **Purgiernuß**, мн: die-nüsse, Jatropha *Lin.* орѣхъ проносный.

die **Purgierpille**, мн: die-n, проносныя, слабительныя пилюли; также: Purgierpulver, Purgiertrank, проносной порошокъ, слабительное питье.

die **Purgierwinde**, (множ: неуп:) Convolvulus scammonia *Lin.* колокольчикъ, повой.

die **Purgierwurzel**, мн: die-n, ревень.

der **Purhafer**, см: Rauchhafer.

der **Purpur**, des-s, (мн: под: ед:) 1) багряница, багряная краска, червень; 2) багряница, багряная, пурпуровая одежда, порфира. Sich in Purpur kleiden, багряницу надѣвать, въ порфиру облещися.

die **Purpurammer**, мн: die-n, Emberiza Mexicana *Klein.* Американской подорожникъ.

die **Purpurdohle**, мн: die-n, Monedula purpurea *Klein.* багряная голка.

die **Purpurfarbe**, множ: die-n, багряный, червленный цвѣтъ.

Purpurfarben, или Purpurfarbig, *adj.* и *adv.* Багряноцвѣтный, багряный, червленный.

der **Purpurhut**, des-es, множ: die-e, багряная кардинальская шапка.

der **Purpurit**, des-en, множ: die-en, см: Purpurschnecke.

das **Purpurkleid**, des-es, множ: die-er, червленная риза.

der **Purpurklepper**, des-s, (множ: под: един:) Coccothraustes purpurea *Klein.* см: Dickschnabel.

die **Purpurklette**, мн: die-n, Falcinellus phoeniceus *Klein* багряной поползень.

das **Purpurköpfchen**, des-s, (мн: под: един:) 1) Falcinellus colore passeris Hispanici *Klein.* Инлїйской соловей; 2) Anas minor capite purpureo *Klein.* багряная дикая утка.

der **Purpurkrämer**, des-s, (множ: под: един:) женск: die Purpurkrämerinn, торгующїй багряницею.

der **Purpurmantel**, des-s, множ: die-mäntel, порфира, багряница.

die **Purpurmotte**, мн: die-n, Phalaena geometra muricata *Hufn.* червленная ночная бабочка.

Purpurn, *adj.* и *adv.* Багряный, червленный. Ein purpurnes Kleid, червленное платье.

Purpurroth, *adj.* и *adv.* Багряный, червленный. Ein purpurrothes Gewand, багряное одѣянїе.

die **Purpurröthe**, (мн: неуп:) багряница, червленица, багряная краска.

die **Purpurschnecke**, мн: die-n, улитка, багряницу дающая, изъ роду Murex и Buccinum; Purpurit, сїя же улитка окаменѣлая.

der **Purpurvogel**, des-s, мн: die-vögel, Porphyrio *Eberh.* см: Purpurklette.

die **Pürsch**, Pürschen, см: Bürsch.

der **Pürzel**, Pürzeln, см: B.

Pus, кисъ, кисъ, такъ кличутъ кошекъ въ нижней Саксонїи.

Pussieren, см: Bossieren.

der **Püster**, des-s, (множ: под: един:) душытъ, душикъ; также: мѣхъ, дульцо, дождевикъ. Der Puderpüster, пудреное дульцо.

Put, то же что цыпъ, цыпъ, какъ куръ кличутъ. Das Puthuhn, или Pute, Puter, или Puthahn, индѣйской пѣтухъ и курица.

die **Pütsche**, мн: die-n, соляная мѣрка, шайка.

der **Putz**, des-es, (множ: не им:) 1) уборъ: Ein Putz Spitzen, кружевной уборъ; 2) уборъ, убранство, нарядъ: Nun gehet der Putz an, теперь начались уборы, наряды.

die Putze, мн: die-n, см: Lichtputze.
das Putzeisen, des-s, (мн: под: ед:) скребокъ у каменьщиковъ.
der Putzen, см: Butzen.
Putzen, *v. reg. act.* 1) чистить: Der Gärtner putzt die Bäume, садовникъ деревья подчищаетъ. Das Licht putzen, со свѣчи снимать. Den Bart putzen, бороду брить; отъ того das Putzmesser, бритва; также: * Jemanden putzen, выговоръ кому сдѣлать. Der Feind ist rechtschaffen geputzt worden, непрїятель изрядно побитъ былъ; 2) чистить: Die Schuhe putzen, башмаки чистить. Sich die Nase putzen, носъ сморкать. Das Gewehr putzen, ружье чистить. Die Absätze putzen, (у башмачниковъ) каблуки сглаживать. Ein Haus, eine Wand putzen, домъ, стѣну сглаживать; 3) * убирать, наряжать: Ein geputztes Frauenzimmer, наряженная женщина; отъ того das Putzen, чищенїе, убиранїе, наряжанїе.
das Putzholz, des-es, мн: die-hölzer, гладилка.
die Putzmacherinn, множ: die-en, уборщица, чепешница.
die Putzschere, множ: die-n, щипцы, съемцы; у шелковыхъ ткачей: ножницы.
die Putzzange, мн: die-n, (у шелковыхъ ткачей) съемцы, ножнички, или щипчики.
die Pyramide, мн: die-n, съ Греч: и Лат: пирамида.
der Pyrolt, птица, см: Goldamsel.

Q.

Q, седмаянадесять буква нѣмецкаго алфавита, имѣющая всегда послѣ себя u, съ коимъ выговаривается какъ кв.
Quaal, см: Qual.
Quabbe, см: Quappe.
Quabbeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, трястись, дрожать, зыбаться, колыхаться, въ трясучее состоянїе приходить. Vom Fette quabbeln, отъ жиру дрожать. Ein morastiger Boden quabbelt, болотная почва зыбка, трясется.
Quackeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) шататься; 2) * раздумывать, колебаться, непостоянствовать мыслями; отъ того quackelhaftig, непостоянный въ мысляхъ. Ein Quackler, то же; 3) мотать: Sein Geld verquackeln, деньги свои промотать, изсорить. Sich verquackeln, легкомысленно жениться, въ женидьбу вступить не обдумавъ напередъ.
der Quacksalber, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Quacksalberinn, шарлатанъ, площадной лѣкарь, врачь, лѣкарь, науки своей неразумѣющїй.
die Quacksalberey, мн: die-en, шарлатанство, врачество, лѣченїе площадныхъ лѣкарей; также и самыя ихъ лѣкарства.
Quacksalbern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, шарлатанить, не настоящїя лѣкарства давать.
der Quader, des-s, (мн: под: ед:) или der Quaderstein, des-es, мн: die-e, плита, плитовой камень, плитнякъ, лещадь, лещатка.
der Quadrant, des-en, множ: die-en, съ Латин: Quadrans, четвертая часть цѣлаго или круга; также въ математикѣ квадрантъ, угломѣръ.
das Quadrat, des-es, множ: die-e, квадратъ, четыреугольникъ; у типографщиковъ: das Quadrätchen, четвероугольные брусочки, квадратцы; въ ариѳметикѣ: das Quadrat, или Quadratzahl, квадратное число, произведенїе самаго на себя помноженнаго числа. Die Quadratwurzel, квадратной корень, число само на себя множимое, на пр: 3 помноженныхъ на 3 есть квадратъ или квадратное число 9, а 3 будетъ корень квадратный. Die Quadratwurzel ausziehen, извлечь корень квадратный.
die Quadrat-Perrücke, мн: die-n, парикъ съ тремя косами.
die Quadrat-Ruthe, мн: die-n, квадратная сажень, рута. Der Quadrat-Schuh, или -Fuß, der Quadrat-Zoll, die Quadrat-Linie, die Quadrat-Meile, das Quadrat-Maaß, квадратной футъ, дюймъ, квадратная линїя, миля, мѣра.
der Quadrat-Schein, des-es, мн: die-e, (въ астрономїи) квадратное, четверное сїянїе, стоянїе двухъ планетъ отдаленныхъ другъ отъ друга на 90 градусовъ или четвертую часть циркуля.

der Quadrat-Stein, des-es, множ: die-e, четвереугольной камень, плитнякъ.
die Quadratur, мн: die-n, квадратура. Die Quadratur eines Zirkels, квадратура циркуля, изобрѣтенїе квадрата величиною точно въ содержанїе циркуля.
die Quadrat-Wurzel, мн: die-n, см: Quadrat.
die Quadrat-Zahl, мн: die-en, тамъ же.
der Quadrat-Zoll, des-es, (множ: под: един:) см: Quadrat-Ruthe.
Quadrieren, *v. reg.* I.) *act.* 1) четвероугольнымъ дѣлать. Einen Stein quadrieren, камень обтесать четвероугольно; 2) въ ариѳметикѣ: Eine Zahl quadrieren, число само на себя помножить; 3) въ геометрїи: Eine Fläche quadrieren, содержанїе плоскости опредѣлять квадратною мѣрою. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, пристойну, приличну быть. Das quadrirt nicht, это нескладно, неприлично, не къ статѣ, не къ мѣсту.
der Quadrupel, des-s, (мн: под: ед:) съ Лат: Quadruplum, въ четверо большее число; золотая монета стоющая 4 пистоли или 20 талеровъ называется квадрупель.
Quakeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, болтать, пустое болтать.
Quaken, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) квакать, по лягушечьи кричать; 2) гоготать подобно уткамъ, крякать; 3) шмякнуться, шлепнуться, затрещать, затрястись упавши; 4) крехтѣть, охать, стонать.
Quäken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, о зайцахъ: керкать, вякать, кричать.
1. der Quäker, des-s, (мн: под: ед:) родъ зябликовъ.
2. der Quäker, или Quaker, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Quäkerinn, или Quakerinn, квакеры въ Англїи, родъ богомольной секты.
die Qual, множ: die-en, мука, мученїе, страданїе, терпѣнїе. Qual empfinden, муку терпѣть. Jemanden alle Qual anthun, причинить кому всякое мученїе, досаду. Seine Qual mit iemanden haben, мучиться съ кѣмъ.
die Quäle, (въ горныхъ заводахъ) см: Quehle, 1.
Quälen, *v. reg. act.* Мучить, терзать, томить. Quälende Gedanken, терзающїя мысли. Von der Gicht gequälet werden, подагрою мучиться.
der Quäler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Quälerinn, мучитель, мучительница, досадчикъ. Der Quälgeist, то же.
der Quall, des-es, (множ: неупотр:) кипѣнїе, бїенїе ключемъ, буравленїе ключа, стремленїе истекающей воды. Der Quall treibt das Wasser in die Höhe, напоръ гонитъ воду въ верхъ.
der Qualm, des-es, мн: die-e, 1) копоть, куренїе, чадъ, дымъ, паръ. Der Qualm von kochendem Wasser, паръ кипящей воды. Das Zimmer ist voller Qualm, горница полна чаду. Nasses Holz macht vielen Qualm, мокрыя дрова дѣлаютъ много дыму; 2) * тошнота, духота, безчувствїе, забытїе, обморокъ; также: все, что причиняетъ неудовольствїе, недовѣренность, заблужденїе.
das Qualmbad, des-es, мн: die-bäder, парная баня.
Qualmen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, коптѣть, куриться, дымиться. Schlechtes Oehl qualmet, худое масло коптитъ.
der Qualster, des-s, (мн: под: ед:) 1) слизь густая, харкота, харкотина, мокрота; 2) въ нижней Саксонїи: вонючая древесная тля.
der Qualsterbaum, des-es, множ: die-bäume, Sorbus aucuparia *Lin.* рябина.
Qualstern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, мокроту испускать, отхаркивать, харкать.
der Quandel, des-s, (мн: под: един:) или die Quandelruthe, мн: die-n, (у угольщиковъ) шестъ, колъ посреди угольнаго костра.
die Quandelbeere, мн: die-n, Mespilus amelanchier *Lin.* меспилъ, армудъ, амеланхоръ.
die Quandelkohle, множ: die-n, (у угольщиковъ) мѣлкїе уголья въ серединѣ возлѣ угольнаго кола находящїеся.
die Quandelruthe, множ: die-n, см: Quandel.
Quantsweise, *adv.* для вида, будто бы; въ нижней Саксонїи: Etwas nur

quantsweise thun, дѣлать что только для вида.

der Quänzel, des-s, (мн: под: един:) въ горн: строен: кольцо у бадьи, къ коему веревка укрѣплена.

die Quappe, множ: die-n, Gadus lota *Lin.* налимъ.

die Quarantaine, мн: die-n, съ Франц: Quarantaine, число сорока; а особливо карантинъ, задержанїе на 40 дней въ какомъ мѣстѣ подозрительныхъ кораблей и товара, дабы они прочихъ не заразили. Die Quarantaine halten, карантинъ выдержать.

der Quargkäse, des-s, (мн: под: ед:) сыръ домашнїй.

der Quark, des-es, множ: die-e, 1) творогъ; 2) дермо, калъ, дрязгъ, дрянь.

das Quarkfaß, des-es, множ: die-fässer, бочка на творогъ, куда творогъ складываютъ.

die Quarkhänge, мн: die-n, висячая полка, на коей творогъ и сыры сушатъ.

der Quarkkäse, см: Quargkäse.

der Quarkkloß, des-es, множ: die-klöße, сырныя клюцки.

der Quarkkorb, des-es, множествен: die-körbe, кузовъ, въ которой кладутъ творогъ, дабы сыворотка стекала.

die Quarknudel, множ: die-n, лапша сырная.

der Quarksack, des-es, множ: die-säcke, мѣшокъ, въ которой кладутъ творогъ для стеканїя съ нихъ сыворотки.

die Quarktrage, мн: die-n, см: Quarkkorb.

die Quarre, мн: die-n, плакса, крикса, угрюмое, плаксивое дитя; также: брюзгливой человѣкъ, брюзга, воркунъ. Послов: Die Pfarre mit der Quarre bekommen, съ женою мѣсто или чинъ получить.

Quarren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, плакать, визжать; также: роптать, брюзжать.

das Quart, des-es, множ: die-e, четвертая часть цѣлаго, четверть, четверка; въ Бременѣ квартъ есть хлѣбная мѣра, четвертая часть ласта, и содержащая 10 шеф елей, или 40 фиртелей, или 160 спинтовъ; а особливо также мѣра жидкихъ тѣлъ, четвертая часть стибхена; въ Шлезїи одинъ горшокъ дѣлаетъ 4 кварта, а одинъ квартъ 4 квартира; въ Виртенбергѣ квартъ то же что Schoppen.

das Quartal, des-es, множ: die-e, четвертая часть цѣлаго: 1) кварталъ, четвертая часть года, время трехъ мѣсяцовъ, четверть года; 2) * a) день, въ которой новая четверть года начинается; b) пошлина чрезъ каждую четверть года платимая. Das Quartalgeld, der Quartalgroschen, der Quartalpfennig, деньги четвертныя, чрезъ четверть года вносимыя, платимыя.

das Quartanfieber, des-s, (множ: под: ед:) четыредневная лихорадка.

der Quartant, des-en, мн: die-en, книга въ четверку величиною.

die Quarte, множ: die-n, 1) четверка, четвертая часть чего, на пр: розсола помѣщику слѣдующая въ Галлѣ; 2) въ пикетѣ: четверной нарядъ, кварта; 3) въ музыкѣ: кварта, четверной голосъ; 4) въ фехтованїи: кварта, четвертое положенїе тѣла.

das Quartett, des-es, множ: die-e, съ Итальянск: Quartetto, квартетъ, арїя на четыре голоса.

1. das Quartier, des-es, мн: die-e, 1) четвертая часть цѣлаго: a) въ Данцигѣ, Ганноверѣ и пр: четвертая часть штофа, или кружки; въ Шлезїи шестнадцатая часть горшка; въ верхней Саксонїи осьмая часть кружки, или четвертая часть несселя; въ Ганноверѣ также четвертая часть аршина; b) на корабляхъ: вахта, четвертая часть сутокъ по коимъ караулы смѣняются; c) въ садахъ: партера, цвѣтникъ, четвертая часть отдѣленїя или также четвероугольникъ; d) кварталъ, четвертая часть города или округи; 2) четыреугольникъ; у сапожниковъ: четверть, клюша у башмака; у швей: ластовицы, косячки.

2. das Quartier, des-es, мн: die-e, ум: das Quartierchen, Quartierlein, 1) квартира, постой: Die Armee ist in die Winter-Quartiere gegangen, армїя стала на зимнїя квартиры. Bey jemanden im Quartiere

stehen oder liegen, на постоѣ у кого стоять, быть. Das Haupt-Quartier, главная квартира; 2) Ein gutes Quartier haben, хорошую квартиру имѣть. Das Quartier eines Gesandten, посланничій домъ; 3) * на войнѣ: Um Quartier bitten, помилованія, сохраненія жизни, пощады просить. Einem Gefangenen Quartier geben, плѣннаго пощадить, помиловать, живот ему даровать. Kein Quartier geben, пощады не дѣлать, убивать.

Quartieren, *v. reg. act.* Разставить, разводить по квартирамъ, постой дать, отвесть.

die Quartier-Freyheit, множ: die-en, права, привилегія, какими пользуются жилища, домы, на прим: посланниковъ и проч.

der Quartiermeister, des-s, (мн: под: ед:) жена его die Quartiermeisterinn, (въ арміяхъ) квартиръ-мейстеръ, кто о квартирахъ, постояхъ попеченіе имѣетъ. Der General-Quartiermeister, генералъ-квартирмейстеръ; на корабляхъ: квартермистръ, унтеръ-офицеръ, имѣющій смотрѣніе за корабельными караулами.

die Quartierschlange, множ: die-n, см: Falkaune, фальконетъ, пушка отъ 4 до 6 фунтовъ желѣза стрѣляющая, отъ 36 до 40 калиберовъ длины.

die Quartierstadt, мн: die-städte, главный изъ прежнихъ Ганзейскихъ городовъ, каковы суть Любекъ, Кельнъ, Брауншвейгъ и Гданскъ.

der Quarz, des-es, мн: die-e, кварцъ, кремнистой камень стекловатаго вида.

die Quarzdruse, мн: die-n, кварцовая друза, щетка.

der Quarzfluß, des-es, мн: die-flüsse, кварцовой флюсъ, окрашенной кварцъ.

Quarzicht, *adj.* и *adv.* Кварцоватый.

Quarzig, *adj.* и *adv.* Кварцовый, кварцъ содержащій.

der Quarzkristall, des-es, множ: die-e, кварцовой хрусталь.

der Quas, des-es, (множ: неуп:) въ нижней Саксоніи: куликаніе, пированіе, пирушка, попойка.

die Quassia, см: Bitterholz.

der Quast, des-es, множ: die-e, или die-en, кисть; на лошадяхъ: холъ; въ кухняхъ: метелка.

der Quaswurm, des-es, мн: die-würmer, опасной чирей подъ хвостомъ у рогатой скотины бывающій.

der Quatember, des-s, (мн: под: ед:) 1) четверть года; 2) день, въ которой новая четверть года начинается; 3) пошлина по четвертямъ года платимая; 4) въ Римской церквѣ: четыре великіе поста въ году бывающіе.

das Quatembergeld, des-es, мн: die-er, пошлина, деньги по четвертямъ года платимыя.

das Quatembergericht, des-es, множ: die-e, судъ каждые четверть года одинъ разъ бывающій.

die Quatembersteuer, множ: die-n, подать по четвертямъ года платимая.

die Quaterne, множ: die-n, (у книгопечатниковъ) тетрадь изъ четырехъ листовъ.

Quatschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ низкомъ нарѣчіи) шлепать, пачкаться; отъ того Quatscheln, и Quatschlicht, мягкій, сочный, слизкій, тучный.

die Quebbe, мн: die-n, (въ нижней Саксоніи) болотная зыбь, трясина.

Queck, живой, веселой, см: Quick.

die Queckbeere, мн: die-n, см: Eberäschenbeere.

die Quecke, мн: die-n, 1) всѣ корни колосяныхъ травъ; 2) Triticum repens *Lin.* пырей, пырейникъ.

das Queckengras, des-es, (мн: неуп:) Triticum repens *Lin.* пырей, пырейникъ.

der Queckenhaken, des-s, (мн: под: ед:) соха съ двумя крючьями, для выдергиванія корешковъ съ пашни.

das Quecksilber, des-s, (мн: под: ед:) ртуть.

das Quecksilbererz, des-es, мн: die-e, ртутная руда.

das Quecksilberöhl, des-es, мн: die-e, (въ химіи) ртутное масло.

das Quecksilberpflaster, der-s, (мн: под: ед:) Emplastrum mercuriale, ртутной пластырь.

die Quecktrespe, множ: die-n, Bromus inermis *Schreb.* см: Wiesenschwingel.

1. die Quehle, множ: die-n, (въ горн: завод:) стокъ, жолобъ для проведеніе воды въ штроссенахъ.

2. die Quehle, мн: die-n, полотенцо,

утиральникъ. Die Handquehle, ручной утиральникъ. Die Rollquehle, закатальникъ. Die Küchenquehle, поваренной утиральникъ.

die Quellader, множ: die-n, ключевая жила.

der Quellbrunnen, des-s, (множ: под: един:) ключевой колодезь.

die Quelle, мн: die-n, ум: das Quellchen, ключь, источникъ, родникъ, исходище. Nach einer Quelle graben, ключа искать. Eine Quelle finden, ключь найти. Eine lebendige Quelle, ключь живой воды. * 1) Die Quellen der Thräne, источники слезъ. 2) Gott ist die Quelle des Guten, die Quelle alles Lebens, aller Weisheit, die Quelle des Heils, Богъ есть источникъ благъ, источникъ всея жизни, всея премудрости, источникъ спасенія.

Quellen, v. I.) neutr. irreg. ich quelle, du quillst, er quillt, прош: ich quoll, сосл: ich quölle, дѣепр: gequollen, повел: quill, съ пом: гл: seyn, или haben, 1) бить ключемъ, вытекать, происшекать: Das Wasser quillt aus der Erde, вода бьетъ изъ земли. Es quellen ihm Thränen aus den Augen, слезы у него изъ глазъ потекли. Aus Gott quillt Licht und Leben, отъ Бога происшекаетъ свѣтъ и жизнь; 2) разбухнуть, намокнуть, размокнуть: Das Brod quillet in der Suppe, хлѣбъ бухнетъ въ супѣ. Die Erbsen quellen im Wasser, горохъ бухнетъ въ водѣ. Das Holz ist gequollen, дерево размокло, разбухло.

II.) act. reg. 1) издавать воду, источать; 2) мочить, бучить: die Erbsen quellen, горохъ мочить.

das Quellenstück, des-es, множ: die-e, (въ садахъ) фонтанная часть, мѣсто представляющее страну изобилующую фонтанами.

der Quellgrund, des-es, мн: die-gründe, ключевое мѣсто, болото, мѣсто, гдѣ много ключей.

der Quellsand, des-es, (множ: неуп:) ключевой, сыпучей песокъ.

die Quellsemse, (множ: неуп:) Scirpus acicularis *Lin.* см: Semse.

das Quellwasser, des-s, (мн: под: ед:) ключевая вода.

der Quendel, см: Quandel.

der Quendel, des-s, (мн: неуп:) Thymus serpillum *Lin.* богородская трава, чебрецъ.

Quengeln, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, (въ просторѣчіи) тонкимъ, бабьимъ голосомъ, жеманно говорить.

das Quent, des-es, множ: die-e, ум: das Quentchen, Quentlein, квентъ, четвертая часть лота.

Quer, *adj.* и *adv.* Поперечный, боковый, косый: Einer queren Hand breit, шириною въ ладонь. Eines queren Fingers breit, поперегъ пальца шириною. Querlinie, Querholz, поперечная линія, поперечное дерево. Quer über den Weg gehen, поперегъ дороги итти. Ein Holz quer auf das andere befestigen, дерево поперегъ другаго укрѣпить; * a) на выворотъ; b) противный, злый.

die Queraxt, мн: die-äxte, (у плотниковъ) родъ топора о двухъ остреяхъ.

der Querbalken, des-s, (мн: под: ед:) поперечное бревно, перекладина, поперечина.

die Querbank, множ: die-bänke, поперечная скамья; въ Регенсбургскомъ княжескомъ совѣтѣ: мѣсто, на коемъ протестантскіе епископы засѣдаютъ.

der Querbügel, des-s, (мн: под: ед:) у шпажныхъ ефесовъ: поперечная дужка.

die Quere, (мн: не им:) поперечность, ширина, косвенность, косость. In die Länge und in die Quere, въ доль и поперегъ. Ein Feld nach der Quere messen, поле поперегъ мѣрять. Etwas in die Quere legen, поперегъ что класть. * Einem in die Quere kommen, поперечить кому, препятствіе сдѣлать.

Querfeld, * Querfeld einkommen, противное, не къ мѣсту, не къ стати что привести.

die Querflöte, множ: die-n, флейтраверсъ.

der Querflügel, des-s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: просѣка, дорожка поперегъ лѣса для охоты прорубленная.

die Querfurche, мн: die-n, поперечная борозда на полѣ.

der Quergang, des-es, мн: die-gänge, поперечной ходъ, алея.

die Quergasse, множ: die-n, ум: das Quergäßchen, переулокъ.
das Quergestein, des-es, (множ: неуп:) камень поперегъ жилы лежащій.
der Quergiebel, des-s, (мн: под: ед:) поперечной щипецъ дома.
das Querhaus, des-es, мн: die-häuser, поперегъ стоящій домъ.
das Querholz, des-es, мн: die-hölzer, ум: das Querhölzchen, поперечное дерево, поперечина, перекладина.
der Querkopf, des-es, мн: die-köpfe, * упрямой человѣкъ, вздорливой.
die Querkluft, мн: die-klüfte, (въ горн: заводахъ) щель поперегъ жилы проходящая.
der Querl, des-es, множ: die-e, мутовка; также въ лѣсовод: вершина, верховье дерева.
Querlen, *v. reg.* 1) *act.* Мутовкою мѣшать, толкать. Eyer querlen, яицы болтать; 2) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, толкаться. Im Hause herum querlen, въ дому толкаться, бѣгать.
die Querlinie, мн: die-n, поперечная линія.
die Querne, или Quern, мн: die-n, или die-en, (обветш:) мѣльница, Малорос: млинъ.
die Quernacht, мн: die-nächte, (обвет:) время двухъ ночей и одного дня, или двухъ дней и одной ночи.
die Querpfeiffe, множ: die-n, ум: das Querpfeiffchen, флейта.
der Quersack, des-es, множ: die-säcke, котомка, сумка, чемоданъ, перевѣсной мѣшокъ, съ отверстіемъ въ серединѣ, и которой кладется поперегъ.
der Quersattel, des-s, множ: die-sättel, сѣдло съ заспинкою, женское сѣдло.
der Quersaum, des-es, мн: die-säume, (у швей) оторочка, рубецъ поперечной.
der Querschlag, des-es, мн: die-schläge, (въ рудникахъ) квершлагъ, разработка чрезъ поперечной камень, поперегъ между двумя рудниками, поперечная разработка.
der Querschnitt, des-es, множ: die-e, поперечной разрѣзъ, поперегъ, на крестъ.
der Querstrich, des-es, мн: die-e, поперечная черта.
das Querstück, des-es, мн: die-e, поперечина, поперечникъ, поперегъ положенной кусокъ, или часть, на прим: камня.
das Quertuch, des-es, мн: die-tücher, поперегъ разложенное сукно, поперечныя тенеты на охотѣ.
die Querwand, мн: die-wände, поперечная стѣна.
der Querweg, des-es, мн: die-e, поперечная дорога.
der Querzwickel, des-s, (мн: под: ед:) у чулочниковъ: поперегъ идущія стрѣлки.
der Querwind, des-es, мн: die-e, боковой, косой вѣтеръ.
Questern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, суетиться, толкаться, соваться, хлопотать. Den ganzen Tag im Hause herum questern, весь день въ домѣ суетиться, бѣгать.
1. die Quetsche, мн: die-n, слива, см: Zwetsche.
2. die Quetsche, множ: die-n, связка, пукъ.
3. die Quetsche, мн: die-n, 1) тиска; въ шутку: плоской гробъ; 2) давка, тиска, гнѣтеніе.
das Quetscheisen, des-s, (мн: под: ед:) у парикмахеровъ: припекальные щипцы.
Quetschen, *v. reg. act.* Щемить, давить, тискать, крушить. Sich den Finger zwischen der Thür quetschen, палецъ себѣ между дверями прищемить. Pfeffer quetschen, перецъ давить, разбивать, толочь. Hanf quetschen, ленъ колотить, мять, трепать. Das Metall quetschen, металлъ растягивать, разбивать, плющить. Die Gänge quetschen, руду разбивать. Die Quetschung, давленіе, толченіе, плющеніе, тисканіе.
die Quetschform, мн: die-en, книжка, изъ паргаментныхъ листковъ состоящая, форма, въ коей золото плющатъ, или площатъ, разбиваютъ въ листы площильщики.
der Quetschhammer, des-s, множ: die-hämmer, плющильной молотъ.
das Quetschwerk, des-es, множ: die-e, (въ горныхъ заводахъ) толчейная руда.
die Quetschzange, множ: die-en, см: Quetscheisen.
Quick, *adj.* и *adv.* quicker, quickeste, живый, резвый, свѣжій, веселый. Die Kerne des Hafers sind nicht quick,

зерна у овса не свѣжи. Ein quickes Bäumchen, бодрое деревцо. Ein quicker Jüngling, живой, бодрой молодой человѣкъ.

der Quick, des-es, (мн: неуп:) въ просторѣчіи: ртуть. Jungfernquick, самородная ртуть; также: скотина, скотъ вообще.

das Quickerz, des-es, множ: die-e, ртутная руда.

die Quickmühle, мн: die-n, мѣльница, въ которой серебро со ртутью сортучиваютъ для отдѣленія серебра изъ руды.

der Quicksand, des-es, (множ: неуп:) сыпучей песокъ.

Quieken, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, визжать. Das Ferkel quieket, поросенокъ визжитъ.

Quiecksen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, то же.

Quieren, *v. reg. act.* (въ сельскомъ хозяйствѣ въ Мейссенѣ) поперегъ пахать, запахивать, забораниватъ сохою.

Quietschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, визжать.

das Quint, см: Quent.

die Quintanne, мн: die-n, см: Ringrennen.

die Quinte, мн: die-n, 1) пятое между многими вещами одного рода; въ музыкѣ: квинта, пятой голосъ, и струна квинта; въ фехтованіи: квинта, родъ тычка, пораженія; въ пикетѣ: квинта, пятерной нарядъ; 2) въ переносн: смыслѣ: крючки, финты, затѣи, происки. Quinten im Kopfe haben, затѣи въ головѣ имѣть, прихотничать, причудничать. Der Quintenmacher, крючкотворецъ; и Quintenfänger, то же.

die Quinterne, мн: die-n, (у книгопечатниковъ) тетрать изъ пяти листовъ.

die Quintessenz, множ: die-en, (въ химіи) лучшій сокъ изъ чего извлеченный, * лучшее изъ чего выбранное.

das Quintett, des-es, множ: die-e, съ Итальянск: Quintetto, квинтетъ, арія изъ пяти голосовъ.

die Quintflöte, см: Hohlflöte.

Quiren, см: Quieren.

der Quirl, см: Querl.

Quitt, *adv.* свободно, чисто, квитъ. Aller Sorgen, aller Plagen quitt seyn, отъ всѣхъ заботъ, отъ всей муки свободиться.

die Quitsche, или Quitze, множ: die-n, Sorbus aucuparia *Lin.* рябина дерево.

die Quitte, мн: die-n, Pyrus cydonia *Lin.* аква, армудъ, квитъ, пигва, квиттенъ дерево.

der Quittenapfel, des-s, мн: die-äpfel, квитовыя яблоки, видомъ и цвѣтомъ квитамъ подобныя.

der Quittenbaum, des-es, множеств: die-bäume, квитовое дерево, см: Quitte.

die Quittenbirn, множ: die-en, груши квитамъ подобныя.

das Quittenbrod, des-es, (мн: неуп:) варенье изъ квитоваго морса.

Quittengelb, *adj.* и *adv.* Желтой подобно квитамъ.

der Quittenhänfling, des-es, мн: die-e, желтоцвѣтная коноплянка.

der Quittenkern, des-es, множ: die-e, квитовое зерно.

die Quittenlatwerge, (мн: неуп:) квитовая кашица лѣкарственная.

die Quittenpfirsche, мн: die-n, квитамъ подобные персики.

der Quittenwein, des-es, (мн: неуп:) квитовая настойка вина; также: квитовой сокъ въ аптекахъ.

der Quitter, des-s, (мн: под: ед:) см: Quittenhänfling.

Quittieren, *v. reg. act.* 1) расписаться. Jemanden quittieren, расписку кому дать. Eine Summe quittieren, въ принятіи суммы расписаться; 2) оставить, и отставку взять.

die Quittung, мн: die-en, расписка, квитанція. Jemanden eine Quittung geben, расписку кому дать; то же что прежде называли: Quittanz, Quittbrief, Quittscheltung, Quittgebung, и проч.

die Quitze, см: Quitsche.

R.

R, осьмаянадесять буква нѣмецкаго алфавита.

die Raa, рай, рей, райна, см: Rah.

der Rabatt, des-es, (множ: неуп:) съ Итальянс: Rabatto, сбавка, спускъ съ цѣны у купцовъ. Jemanden drey Procent Rabatt geben, спустить кому три процента.

die Rabatte, множ: die-n, съ франц: Rabat, 1) отворотъ, воротъ, крагенъ, воротникъ, обшлагъ. Ein hellgrüner Rock mit rothen Rabatten, свѣтлозеленой кафтанъ съ красными обшлагами; 2) обшивки грядъ садовыхъ, загороживанїе ихъ саженїемъ деревъ.

der Rabe, des-n, множ: die-n, Corvus *Lin.* воронъ. So schwarz wie ein Rabe, какъ воронъ чоренъ.

der Rabelist, des-en, множ: die-en, крючкотворецъ, ябедникъ, сутяга, крючокъ, неугомонной подъячїй.

das Rabenaas, des-es, множ: die-äser, (бранное слово) стерва.

die Rabenart, (множ: не им:) вороній обычай, жестокосердїе, суровость, безчеловѣчное обхожденїе родителей съ дѣтями; отъ того Rabenältern, Rabenväter, Rabenmütter, безчеловѣчные, жестокосердые родители, отцы, матери.

der Rabenbatzen, des-s, (мн: под: ед:) см: Rabenhäller.

der Rabenducaten, des-s, (множ: под: един:) родъ Венгерскихъ червонцовъ съ изображенїемъ ворона съ кольцомъ въ носу.

der Rabenfuß, des-es, множ: die-füße, воронья нога, * Plantago maritima *Lin.* приморской подорожникъ.

der Rabenhäller, des-s, (мн: под: ед:) родъ Швейцарскихъ полушекъ съ изображенїемъ ворона.

die Rabenhütte, мн: die-n, (у охотниковъ) будка на чистомъ полѣ для стрѣлянїя вороновъ.

der Rabenkiel, des-es, мн: die-e, воронье перо.

die Rabenkrähe, множ: die-n, Cornix nigra *Klein.* корга, ворона.

die Rabenmutter, мн: die-mütter, см: Rabenart.

der Rabenpfennig, des-es, мн: die-e, см: Rabenhäller.

der Rabenschnabel, des-s, множ: die-schnäbel, вороній носъ; * у лѣкарей: щипчики, коими занозу вынимаютъ.

Rabenschwarz, *adj.* и *adv.* какъ воронъ черной.

die Rabenspuhle, мн: die-n, см: Rabenkiel.

der Rabenstein, des-es, мн: die-e, 1) каменная груда; 2) возвышенное мѣсто, на которомъ преступниковъ казнятъ, лобное мѣсто, срубъ; 3) также белемнитъ, родъ окаменѣлостей.

der Rabenvater, des-s, мн: die-väter, см: Rabenart.

der Rabenvierer, des-s, (мн: под: ед:) см: Rabenhäller.

der Rabisch, des-es, множ: die-e, (въ Саксонскихъ горн: завод:) барка.

der Rabzahn, см: Raffzahn.

die Rache, (мн: не им:) месть, мщенїе: Vor Rache glühen, мщенїемъ дышать, горѣть. Auf Rache denken или sinnen, помышлять о мщенїи. Rache an jemanden nehmen, отмстить кому. Etwas aus Rache thun, изъ мести что дѣлать.

Rächen, *v. reg.* и *irreg. act.* прош: ich roch, дѣепр: gerochen, пов: räche, карать, наказывать; 2) мстить, отмщевать: Sich an jemanden rächen, отмстить кому. Gott wird mich rächen an allen meinen Feinden, Богъ постоитъ за меня противу всѣхъ враговъ моихъ, или отомститъ за меня всѣмъ врагамъ моимъ.

der Rachen, des-s, (мн: под: ед:) 1) зевъ, пасть, челюсть, глотка. Der Rachen des Löwen, львиная пасть. Einem Pferde den Rachen stechen, лошади изо рта кровь пустить. Den Rachen aufsperren, пасть разинуть. Einem alles in den Rachen stecken, все кому въ глотку пѣхать. 2) * Der Rachen der Hölle, адовы челюсти. Dem Tode im Rachen stecken, въ видимой опасности быть.

der Rächer, des-s, (множ: под: един:) женск: die Rächerinn, мститель, мстительница, местникъ.

die Rachgier, (мн: не им:) мстительность, мщенїе, памятозлобїе, злопамятство, злопомленїе.

Rachgierig, *adj.* и *adv.* rachgieriger, rachgierigste, мстительный, памятозлобивый, злопамятливый, злопамятный. Ein rachgieriger Mensch, мстительной человѣкъ.

die Rachgierigkeit, (мн: не им:) мстительность, памятозлобствїе, злопамятливость.

der Rachgrimm, des-es, (мн: не им:) местная ярость, злоба, мстительность. Rachgrimmig, жаждущїй мщенїя, злобный.

das Rachschwert, des-es, множ: die-er,

мстный, карательный, мстительный мечь, бичь Божїй.

die Rachsucht, (множ: не им:) мстительность, мстительной духъ. Rachsüchtig, мстительный.

der Rack, des-es, мн: die-e, см: слѣдующее.

1. der Racker, des-s, (мн: под: един:) галка.

2. der Racker, des-s, (мн: под: един:) въ низкомъ нарѣчїи: собака, песъ, сука.

3. der Racker, des-s, (мн: под: един:) 1) живодеръ; 2) ругательное слово: стерва.

das Racket, des-es, мн: die-e, или die Rackete, мн: die-n, съ Итальянск: Rachetta, и Франц: Raquette, решетка воланная.

die Rackete, мн: die-n, (въ фейерверкахъ) ракетка.

der Racketensatz, des-es, мн: die-sätze, мякоть, составъ, начинка ракетная.

der Racketenstab, des-es, мн: die-stäbe, ракетной шестъ.

das Rad, des-es, мн: die Räder, умен: das Rädchen, Rädlein, 1) кружокъ, кольцо; отъ того ein Rädchen, хороводъ, хороводная пляска. Ein Rädlein machen, въ хороводѣ плясать; также: Ein Rädchen machen, кататься въ саняхъ. Ein Rad schlagen, колесомъ вертѣться, кувыркаться. Der Pfau schlägt ein Rad, павлинъ хвостъ распускаетъ, разширяетъ; 2) колесо: a) Das Wagenrad, Wasserrad, Mühlrad, Spinnrad, Uhrrad, каретное, вододѣйствуемое, мѣльничное, прядльное, часовое колесо. Die Räder schmieren, колеса смазывать. Unter das Rad kommen, подъ колесо попасть. Er ist wie das fünfte Rad am Wagen, онъ какъ пятая спица въ колесницѣ; b) * колесованїе: Einen Verbrecher auf das Rad flechten, auf das Rad legen, преступника колесовать. Ein Verbrechen auf welchen Galgen und Rad stehet, преступленїе, за которое опредѣлена висѣлица и колесованїе.

der Radarm, des-es, мн: die-e, или Radearm, спица колесовая.

die Radaxe, множ: die-n, ось колеса, валъ.

die Radbärge, множ: die-n, телѣжка, тачка объ одномъ колесѣ.

der Radbohrer, des-s, или Radebohrer, des-s, (мн: под: ед:) буравъ, коимъ ступицы колесъ буравятъ.

der Radbrunnen, des-s, (мн: под: ед:) колодезь, изъ коего вода посредствомъ колеса подымается.

Radbrechen, *v. reg. act.* колесовать. Einen Missethäter radbrechen, преступника колесовать; * бормотать, невразумительно говорить. Er radbrechte so was daher, онъ что-що такое пробормоталъ.

die Raddistel, см: Krausdistel.

die Radehaue, мн: die-n, кирка, мотыка, бороздникъ.

das Radel, см: Raden.

1. das Rädel, des-s, (мн: под: един:) уменшительное отъ слова Rad, колесцо.

2. der Rädel, des-s, (мн: под: един:) грохотъ, сито, см: Räder.

3. der Rädel, des-s, (мн: под: един:) въ заводахъ: большой брусъ въ толчеяхъ, въ которой толчейные песты ударяются, дабы тѣмъ сильнѣе упадали въ корыто.

der Rädelkreuzer, des-s, (множ: под: ед:) въ верхн: Германїи: крейцеръ, монета съ двумя крестами.

Rädeln, *v. reg. act.* Вертѣться, кружиться, виться, колесить; говорится о птицахъ вкругъ летающихъ.

der Rädelpfennig, des-es, мн: die-e, Майнцской пфеннигъ съ изображенїемъ колеса.

die Rädelsäule, множ: die-n, бабки въ толчеяхъ, см: 3. Rädel.

der Rädelsführer, des-s, (множ: под: един:) зачинщикъ, заводчикъ бунта, атаманъ, главной злоумышленникъ.

der Rademacher, des-s, (мн: под: ед:) каретникъ, колесникъ, колесной мастеръ.

Raden, см: Reuten и Rotten.

der Raden, des-s, (мн: не им:) Agrostema githago *Lin.* куколь.

Räden, сѣять, см: 2. Rädern.

das Radensieb, des-es, множ: die-e, большое сито, для отдѣленїя куколя отъ молотой ржи.

der Räder, des-s, (мн: под: един:) 1) грохотъ, сито; 2) сѣятель; die Räderinn, сѣятельница.

der Räderalbus, (мн: под: ед:) въ Кельнѣ, монета съ изображенїемъ колеса, стоющая 3 крейцера.

der Räderbock, des-es, мн: die-böcke, (въ горныхъ заводахъ) козлы или мостки, на коихъ рудной грохотъ стоитъ, когда руду сѣютъ.

die Räderfeile, множ: die-n, нѣжныя пилки у часовыхъ мастеровъ для обдѣлки часовыхъ колесъ.

der Rädergulden, des-s, (множеств: под: един:) (на нижнемъ Рейнѣ) родъ гульденовъ, которой стоитъ 24 гроша.

der Rädermacher, des-s, (мн: под: ед:) пряличной мастеръ.

1. Rädern, v. reg. act. Колесомъ объѣхать; также: колесовать; отъ того: das Rädern, колесованіе.

2. Rädern, v. reg. act. сѣять. Das Getreide rädern, хлѣбъ сѣять. Das gepochte Erz rädern, толченую руду сѣять. Das Rädern, сѣяніе, просѣваніе.

der Räderstein, des-es, множ: die-e, трохитъ, родъ окаменѣлостей.

das Räderwerk, des-es, множ: die-e, колесы у часовыхъ мастеровъ.

die Räderzange, множ: die-n, (у кузнецовъ) родъ большихъ клещей.

die Radfelge, или Radefelge, мн: die-n, косякъ у колеса.

das Radgarn, des-es, множ: die-e, (у суконщиковъ) грубая шерстяная пряжа, которую на большемъ колесѣ прядутъ.

das Radier=Eisen, des-s, (множ: под: един:) у лѣкарей: скребокъ, скребецъ, скоблильной ножикъ.

Radieren, v. reg. act. 1) Скоблить; 2) крѣпкою водкою травить на мѣди, родъ гридированія, вырѣзывать на мѣди. Ein Porträt radieren, портретъ вырѣзать. Ein radierter Kupferstich, рѣзанная картинка.

der Radier=Firniß, des-es, мн: die-e, травильной лакъ, коимъ покрываютъ мѣдь при травленіи; т: е: гридированіи оной.

die Radier-Kunst, (множ: не им:) искуство травленія на мѣди.

das Radier=Messer, des-s, (мн: под: един:) перочинный, скоблильный ножичекъ для выскабливанія словъ.

die Radier=Nadel, множ: die-n, (у гридировщиковъ) травильная игла.

das Radier=Wasser, des-s, (мн: под: един:) крѣпкая водка при травленіи на мѣди употребляемая.

der Radieß, des-es, множ: die-e, Raphanus sativus *Lin.* рѣдька паровая.

der Radler, des-s, (мн: под: един:) см: Rademacher.

der Radliß, des-es, множ: die-e, (въ Мейссенѣ) соха.

der Radnagel, des-s, мн: die-nägel, большой гвоздь, коимъ шины каретныхъ колесъ укрѣпляютъ.

die Radscheibe, мн: die-n, (у кораблей) шкивъ, колесцо, кружокъ въ блокѣ для подниманія тяжестей.

die Radschiene, множ: die-n, шина у каретныхъ колесъ.

die Radspeiche, множ: die-n, ступица въ колесѣ.

die Radsperre, мн: die-n, тормазъ, цѣпь съ крюкомъ, для остановленія каретныхъ колесъ.

die Radspur, мн: die-en, колесовина, колея, слѣдъ колеса.

der Radstock, des-es, мн: die-stöcke, (у каретниковъ) станокъ, куда колеса кладутъ, когда ихъ сверлятъ.

der Radstößer, des-s, (мн: под: ед:) 1) у каретниковъ: напарье, буравъ для колесовыхъ ступицъ; 2) лежни, столбы по угламъ домовъ, чтобъ кареты не обивали ихъ ударами.

die Radstube, множ: die-n, изба, въ коей махина обращается.

der Radtheer, des-es, (мн: не им:) деготь колесной.

die Radwelle, множ: die-n, 1) тачка; см: Radbarge; 2) ось.

der Radzapfen, des-s, (мн: под: ед:) сердечникъ, шкворень.

der Raff, des-es, (мн: неуп:) Hippoglossus *Lin.* спинка, балыкъ.

das Räff, см: Reff.

die Raffel, мн: die-n, трепалка, мыканица, большой гребень, коимъ головки съ стеблей льняныхъ обиваютъ; 2) родъ рыбачей сѣти; 3) верхняя челюсть оленья.

Raffen, v. reg. act. Сгребать, пригребать, хватать. Alles auf einen Haufen zusammen raffen, все въ кучу сгребать. Seine Sachen zusammen raffen, вещи свои сгребать. Zusammen geraffte Beweisstellen, сгроможденныя, безъ разбора набранныя доказательства; также: Gras raffen, траву обрывать; отъ того: das Raffen, сгребаніе, обрываніе.

das Raffgut, des-es, мн: die-güter, похищенное имѣнїе, неправдою нажитое.
das Raffholz, des-es, (мн: не им:) валежникъ, подборышъ, хворостъ, олешникъ.
die Raffinade, мн: die-n, нечистый сахаръ; сахаръ вторoй варки, рафинадъ.
Raffinieren, *v. reg.* съ Франц: raffiner, 1) *act.* Очищать: den Zucker raffinieren, сахаръ очищать; 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben, выгадывать, мудрить, голову ломать надъ чѣмъ, выдумывать. Auf etwas raffinieren, выдумывать что. Raffiniert seyn, хитру быть.
der Raffzahn, des-es, множ: die-zähne, рѣзуны, переднїе зубы у животныхъ; а особливо колы у лошадей; также: клыки, длинные зубы у людей; отъ того: raffzähnig, клыкастый, зубастый.
Ragen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, высовываться, выставляться, выпускаться, выходить, выступать, выдаваться, выдвигаться. Aus etwas heraus ragen, высовываться изъ чего; также: Eine hervor ragende Ecke, высунувшїйся уголъ. Der Flügelmann raget vor dem ganzen Regimente vor или hervor, флигельманъ выходитъ передъ всемъ полкомъ; отъ того: die Herausragung, die Hervorragung, высовыванїе, выставленїе и проч.
das Ragout, (читай Рагу) множ: die Ragouts, съ Франц: Ragout, въ поварняхъ: рагу, родъ мяснаго кушанья.
die Rah, мн: die-en, (на кораблях) райна, рей, на чемъ парусъ виситъ.
das Rahband, des-es, мн: die-bänder, парусной канатъ, гордани, гитовы, рифы у паруса.
Rähe, см: Rehe.
der Rahm, des-es, множ: die-e, см: der Rahmen.
der Rahm, des-es, (множ: не им:) 1) снимки, сливки, сметана; также: пѣнка; 2) (въ нижней Саксонїи) сажа, и дымникъ; отъ того: rähmig, сажею замаранный, неопрятный. Berahmen, сажею вымарать.
der Rahmbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ нижней Саксонїи) бревешко, грядка, на которую вѣшаютъ мясо, которое коптить хотятъ.
die Rahmbeere, множ: die-n, Rubus fruticosus *Lin.* ежевика.
das Rahmeisen, des-s, (мн: под: ед:) у книгопечатниковъ: рамки, въ коихъ набранныя слова держатъ.
1. der Rähmel, des-s, (мн: под: ед:) пѣнка пригорающая въ сосудахъ, на поварняхъ.
2. der Rähmel, des-s, (мн: под: ед:) въ нижней Саксонїи: бунтъ, связка льна въ 20 фунтовъ.
der Rahmen, des-s, (мн: под: един:) ум: das Rähmchen, Rähmlein, 1) дощечка, полка, рамка. Ein Bücherrahm, книжная полка; на Рейнѣ: на[?]ѣренная холстина въ вино опускаемая называется Rähmen, (въ нижней Саксонїи) die Rähme, поясъ; 2) мостки, полки; также: деревянная мѣрка у башмачниковъ; 3) рама, рамка; отъ того: der Spiegelrahmen, Fensterrahmen, Bilderrahmen, Nährahmen и проч. зеркальная рамка, оконная рама, картинная рамка, швальныя пяльцы. Etwas mit einem Rahmen einfassen, въ рамки что вставить. La Frisquette, (у книгопечатн:) рашкеты, рамы, кои на бѣлой листъ кладутъ, для оставленїя пробѣловъ; у башмачниковъ: запятокъ, клюша; у столяровъ: рамки стоячїя, перпендикулярныя около филенокъ или дверныхъ вставокъ; у шелковыхъ ткачей: бердо, пришва.
1. Rahmen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, цѣлить, прицѣливаться мѣтить. Nach etwas rahmen, цѣлить во что.
2. Rahmen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, твopoжиться. Die Milch rahmet, молоко устаивается. *act.* Сливки, сметану снимать: Die Milch rahmen, сметану съ молока снимать.
3. Rahmen, *v. reg. act.* (у охотник:) дать хватку, настигать. Die Hunde rahmen einen Hasen, собаки настигаютъ зайца; также: изловить. Der Hase wird gerahmet, заецъ изловленъ.
das Rahmenstück, des-es, мн: die-stücke, 1) у мясниковъ: часть мяса отъ нижняго сгиба, бедра, ляшка; 2)

у слѣсарей: рамки у перилъ, поперечной пруть у желѣзныхъ перилъ.

der Rahmhobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: стругъ, скобель для рамокъ.

das Rahmholz, des-es, (мн: неуп:) въ нижней Саксоніи: дерево, на столярную работу опредѣленное; также: das Rähmholz, балки, нижнія бревна въ строеніи.

der Rahmlöffel, des-s, (мн: под: ед:) сливочная, или снимочная ложка, коею сметану съ молока снимаютъ.

die Rahmnähterey, множ: die-en, 1) шитье въ пяльцахъ; 2) въ пяльцахъ шитыя вещи.

der Rahmsack, des-es, мн: die-säcke, мѣшокъ, въ которой сметану сливаютъ для битья масла.

die Rahmschnur, множ: die-schnüre, (у шелковыхъ ткачей) рамочные снуры, у рамъ на блочкахъ висящіе.

der Rahmstock, des-es, мн: die-stöcke, родъ чурокъ, коклюшъ на станкахъ шелковыхъ ткачей.

das Rahmstück, des-es, мн: die-stücke, часть рамки; въ горн: заводахъ: балка, на коей валъ съ колесомъ лежитъ; у столяровъ: подушки, рамы горизонтальныя или лежачія около филенгъ.

Rahn, *adj.* и *adv.* см: Rahnig.

die Rahne, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) валежъ, вѣтромъ вырванныя и поваленныя деревья; также: гибкость, тонкость тѣла.

Rahnig, *adj.* и *adv.* rahniger, rahnigste, (въ верхней Германіи) гибкій, тонкій. Ein rahner, или rahniger Leib, гибкое, тонкое тѣло; отъ того: die Rahne или Rahnigkeit, гибкость, тонкость.

das Rahsegel, des-s, (мн: под: ед:) въ кораблеплаваніи: четыреугольной парусъ на райнѣ утвержденной; также: большій парусъ на мачтѣ, трошъ.

der Raiger, см: Reiger.

das Raigras, см: Reihgras.

der Rain, des-es, множ: die-e, ум: das Rainchen, 1) холмъ, бугоръ; 2) лугъ, зеленое мѣсто; Gemeinde Rain, мирской выгонъ, пасьба. Der Schießrain, лугъ, поле, на коемъ мѣщане стрѣляютъ; 3) наипаче же узкая полоса, коса земли, между двумя пашнями невспаханною остающаяся и служащая имъ границею, межа, крайнее поле. Den Rain abpflügen, или abfacken, припахать часть такой земли къ своей пашнѣ.

der Rainbalken, des-s, (мн: под: ед:) полосы на полѣ, отъ неискуснаго паханія происходящія.

der Rainbaum, des-es, множ: die-bäume, на невспаханной полевой бороздѣ стоящее дерево; а особливо, границею служащее.

die Rainbeere, множ: die-n, Rhamnus catharticus *Lin.* придорожная иголка.

die Rainblume, множ: die-n, ум: das Rainblümchen, Rainblümlein, 1) Gnaphalium stoechas *Lin.* горлянка, грыжная трава. 2) Bellis minor *Lin.* маргаритки.

Rainen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ сельскомъ хозяйствѣ) граничить. Der Acker rainet an das Holz, пашня прилежитъ къ лѣсу, граничитъ съ лѣсомъ.

der Rainfarren, или Rainfarn, des-s, (множ: не им:) Tanacetum vulgare *Lin.* пижма, дикая ребинка; также: Artemisia judaica *Lin.* родъ чернобыльника.

der Rainherr, des-en, множ: die-en, (въ нѣкотор: городахъ) совѣтникъ, имѣющій смотрѣніе надъ принадлежащими къ городу пашнями, выгонами.

die Rainschwalbe, см: Rheinschwalbe.

der Rainstein, des-es, множ: die-e, межевой, порубежной камень.

die Rainweide, множ: die-n, Ligustrum vulgare *Lin.* бирючина, крушина.

der Raitel, см: Reitel.

1. Raiten, *v. reg. act.* (въ верхней Германіи) считать.

2. Raiten, *v. reg. act.* сѣять, см: Rädern.

1. der Raiter, счетчикъ, бухгалтеръ, камериръ, смотритель, и проч. см: Reiter.

2. der Raiter, сито, грохотъ, см: Räder.

Raitern, сѣять, см: Rädern.

die Raitkammer, der Rait=Officier, см: Reiten.

der Rak, des-es, мн: die-e, (на корабляхъ) вѣнецъ состоящій изъ шарообразныхъ на канатъ нанизанныхъ кусковъ дерева, и окру-

жающїй средину мачты и райны и связывающїй ихъ вмѣстѣ; отъ того: das Racktau, канатъ того вѣнца.

die Rake, см: Racker.

der Räkel, см: Rekel.

das Raket, die Rakete, см: Racket.

das Raktau, des-es, множ: die-e, см: Rak.

die Ralle, множ: die-n, Ralius *Klein.* крастель, дергачь.

der Ramm, des-es, множ: die-e, см: Rammbock, въ Оснабрикѣ: котъ.

der Rammblock, des-es, множ: die-blöcke, баба у копра, колотушка.

der Rammbock, des-es, мн: die-böcke, овенъ, баранъ.

die Ramme, множ: die-n, коперъ; также: баба, колотушка.

der Rammel, des-s, (мн: под: ед:) 1) овенъ; 2) въ горныхъ заводахъ: гнѣздо руды оловянной.

die Rammel, мн: die-n, см: Rammblock.

Rammeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) обветш: лаять, шумѣть, кричать; 2) возиться: a.) Auf dem Strohe herum rammeln, на соломѣ валяться, возиться; въ дѣйствител: глаголѣ: взбить, измять; b) сходиться, сочетаться, вязаться, говорится о зайцахъ, кроликахъ, кошкахъ, и овнахъ. Der Bock rammelt, козелъ наскакиваетъ, садку дѣлаетъ. Die Hasen rammeln, зайцы понимаются. II.) *act.* 1) бить, толкать: Pfähle in die Erde rammeln, сваи въ землю вколачивать; 2) сбираться, смѣшаться: Die Gänge rammeln sich, жилы въ кучу собрались, сошлись, сплелись, перемѣшались; отъ того: das Rammeln, шумъ, возня, течка, вколачиванїе, смѣшенїе.

die Rammelzeit, множ: die-en, течка, время течки, случки зайцовъ, кроликовъ, кошекъ, когда они бѣгаются.

Rammen, *v. reg. act.* Толкать, бить, колотить. Pfähle in die Erde rammen, сваи въ землю вколачивать. Die Erde fest rammen, землю убивать, уколачивать; отъ того: das Rammen, вколачиванїе, убиванїе.

der Rammkloß, des-es, мн: die-klöße, см: Rammblock.

der Rammler, des-s, (мн: под: ед:) самецъ; а особливо заячїй; также: баранъ.

der Ramsel, des-s, (мн: неуп:) Allium ursinum *Lin.* дикой чеснокъ. 2) Erysimum alliaria *Lin.* чесночникъ.

der Ramskopf, des-es, мн: die-köpfe, баранья голова.

Ran, Ranig, см: Rahnig.

der Rand, des-es, множ: die Ränder, ум: das Rändchen, Rändlein, 1) соб: край, крайшекъ, закраина. Der Rand eines Grabens, eines Brunnens, einer Grube, край рва, колодезя, ямы. Der Rand des Schiffes, бортъ корабельной. Der Rand des Tisches, край стола. Der Rand eines Buches, поле; Слав: брегъ книги. Etwas auf dem Rande schreiben, на полѣ, на краю что писать. Das verstehet sich am Rande, само собою разумѣется; 2) * конецъ чего, предѣлъ: Mit einer Sache zu Rande kommen, окончить что, сладить. Mit jemanden zu Rande kommen, сдѣлаться, сладить съ кѣмъ, очиститься. Eine Sache zu Rande bringen, дѣло какое привести въ порядокъ, сладить.

der Randboden, des-s, мн: die-böden, (въ сельскомъ хозяйствѣ) роевка, орудїе, коимъ пчелъ собираютъ.

das Randdorf, des-es, мн: die-dörfer, (въ Брандебургѣ) при болотахъ, на краю оныхъ лежащїя деревни.

Rändern, *v. reg. act.* Дѣлать края. Eine Pastete rändern, у пирога дѣлать края. Geränderte Ducaten, гурченыя червонцы; отъ того: das Rändern, дѣланїе краевъ, гурченїе.

das Randfach, des-es, множ: die-e, (у шляпниковъ) битой войлокъ, изъ коего шляпныя поля дѣлаютъ.

die Rand-Glosse, мн: die-n, примѣчанїе, на краю книги написанное.

das Randholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ кораблестроенїи) футоксы, два кривыя деревья, нижними своими концами сходящїяся съ ахтерштевеномъ, а въ верху съ двумя стеньгами и служащїе основанїемъ къ округленїю задней части судна.

Rändig, *adj.* и *adv.* Съ краями, крайнїй. Hochrändig, breiträndig, съ высокими краями, съ широкими краями.

die Randmotte, множ: die-e, Phalaena noctua complana *Lin.* родъ моли на дубахъ водящейся.

das Randmuster, des-s, (мн: под: ед:) у башмачниковъ: поднарядъ, см: Rahmen.

die Randscheibe, множ: die-n, негодные, нечистые мѣдные слишки въ Госларѣ.

die Randschrift, множ: die-en, краестрочїе, надписанїе на краю чего содѣланное, а особливо на краю монешъ.

der Randstreifen, des-s, (мн: под: ед:) покромка, полоса край чего составляющая; на корабляхъ: пояса, баргоуты, вельсы.

das Randstück, des-es, множ: die-e, закраина, краишекъ.

der Ranft, des-es, множ: die Ränfte, уменш: das Ränftchen, Ränftlein, и Ränftel, край чего, а особливо краюшка, краюха на прим: хлѣба.

der Rang, болѣзнь у свиней, см: Rankkorn.

der Rang, des-es, мн: die-e, I.) соб: (въ ѳеатрахъ) рядъ. Drey Range Logen über einander, три ряда, яруса ложь. Im ersten Range, im zweyten Range, въ первомъ, во впоромъ ярусѣ; также: степень величины военнаго корабля; въ Англiи: Ein Schiff vom ersten Range, корабль военной о ста пушкахъ. Ein Schiff vom zweyten Range, о 90 пушкахъ. Vom dritten Range, о 80 и 70 пушкахъ. Vom vierten Rangen, о 60 и 50 пушкахъ. Vom fünften Range, о 40 и 30 пушкахъ. Vom sechsten Range, о 20 пушкахъ. II.) * степень, чреда, рангъ, чинъ, достоинство, званїе: 1) вообще: Ein Mann von hohem Range, von niedrigem Range, человѣкъ съ высокимъ, малымъ чиномъ. Den ersten Rang haben, первое мѣсто имѣть; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) Ein Mädchen ohne Vermögen und ohne Rang, дѣвочка безъ достатка и безъ имени; b) первенство, первое преимущество: Jemanden den Rang geben, преимущество кому дать. Jemanden den Rang ablaufen, взять надъ кѣмъ верхъ.

der Range, des-n, множ: die-n, болванъ, висляй, верзило, дубина, высокорослой молодой человѣкъ; въ предъосудительномъ смыслѣ: Ein Gassenrange, большой повѣса.

1. die Range, мн: die-n, въ Шлезїи: свинья.

2. die Range, множ: die-e, граница, межа. Das Rain или Rangenrecht, право опредѣлять межи, границы полей.

1. der Rangen, des-s, (множ: не им:) см: Rankkorn.

2. der Rangen, des-s, (множ: под: един:) косогоръ, скашъ, отлогость горы.

3. die Range, мн: die-n, выродокъ отъ свеклы и брюквы.

die Rangsucht, (множ: не им:) исканїе чиновъ, чинолюбїе; отъ того: Rangsüchtig, кто чиновъ ищетъ, чинолюбивый. Die Rangsüchtigkeit, тщеславїе, любленїе чиновъ, жадность къ полученїю чиновъ, степеней, первенства.

Rank, *adj.* и *adv.* ranker, rankeste, тонкїй, гибкїй. Eine ranke Ruthe, гибкая лоза.

1. der Rank, des-es, (множ: не им:) см: Rankkorn.

2. der Rank, des-es, множ: die Ränke, I.) собств: излучина, лука, кривизна, (обветш:) II.) * 1) увертки, хитрыя извиненїя; 2) увертки, уловки, отговорки, отбывательства, каверзы, хитрости. 3) Jemanden einen Rank spielen, сыграть кому шутку, шшуку, схитрить надъ кѣмъ. Jemanden den Rank ablaufen, перехитрить, переклюкать кого. Mit Ränken umgehen, коварствовать, подъискиваться. Ränke brauchen, spielen, хитрить, лукавить, каверзить, происки дѣлать. Voller Ränke seyn, коварну быть.

der Ranken, des-s, (мн: под: един:) у нѣкотор: die Ranke, мн: die-n, 1) усы, плети, на прим: у гороха, хмѣля, винограда; 2) лоза, молодая, тонкая вѣтвь.

Ranken, *v. reg. act.* виться. Die Bohnen ranken sich an der Stange in die Höhe, бобы по колышку въ верхъ вьются.

der Rankenbaum, des-es, множ: die-bäume, (у садовниковъ) шпалерное дерево, на шпалерникѣ воспитываемое.

das Rankett, des-es, множ: die-e, (въ органахъ) родъ сурдинъ, глухарокъ.

das Rankkorn, des-es, мн: die-körner, 1) дикое мясо въ нёбѣ во рту у свиней въ большой жаръ выраcтающее. Synanche, Paransynanche, Einem Schweine das Rankkorn abnehmen, снять дикое мясо въ нёбѣ у свиньи; 2) головня хлѣбная.

Ränkvoll, *adj.* и *adv.* ränkvoller, ränkvolleste, пронырливый, хитрый, коварный. Ein ränkvoller Mann, коварный человѣкъ.

die Ranne, множ: die-n, см: Range.

Rantrieren, см: Rentrieren.

der Ranunkel, des-s, (мн: под: ед:) или die Ranunkel, мн: die-n, Ranunculus *Lin.* ранункулъ, лютникъ, растѣнïе.

die Ranze, множ: die-n, (въ Шлезïи) свинья.

der Ränzel, des-s, (мн: под: един:) см: слѣдующее.

der Ranzen, des-s, ум: das Ränzchen, Ränzlein, и Ränzel, 1) сума, сумка дорожная, чемоданъ, ранецъ; 2) тѣло, брюхо, мамонъ, спина: Seinen Ranzen füllen, мамонъ свой набить. Jemanden etwas auf den Ranzen или Ränzel geben, спину кому поколотить.

Ranzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) шумѣть, резвиться, возиться: Den ganzen Tag im Hofe herum ranzen, весь день по двору бѣгать. Im Bette herum ranzen, по постелѣ валяться, возиться; также: das Bett zu Schanden ranzen, постелю совсемъ измять. 2) Sich ranzen, тянуться, непристойно вытягиваться; 3) бѣгаться, а особливо о собакахъ говорится.

Ranzig, *adj.* и *adv.* ranziger, ranzigste, (о жирѣ говорится) ржавый, прогорклый. Das Oehl ist ranzig, масло прогоркло.

die Ranzion, множ: die-en, выкупъ. Ranzion fordern, выкупу требовать. Die Ranzion bezahlen, выкупъ заплатить.

Ranzionieren, *v. reg. act.* съ францу: rançonner, выкупать. Sich ranzionieren, выкупиться; также: jemanden ranzionnieren, принудить кого выкупъ дать.

die Ranzzeit, множ: die-en, время, когда собаки бѣгаются.

Rapp, *adv.* Прытко. Rapp auf den Füßen seyn, прытку быть на ногахъ.

1. der Rapp, des-es, (мн: неуп:) см: Räpps.

2. der Rapp, des-en, множ: die-en, (въ верхней Германïи) стебельки, кисти виноградныя, гроздъ виноградной.

1. der Rappe, des-n, множ: die-n, Cyprinus rapax *Lin.* хищной чебакъ.

2. der Rappe, des-n, множ: die-n, монета съ вороньею головою стоющая въ Базелѣ два пфеннинга.

3. der Rappe, des-n, множ: die-n, вороная лошадь. Einen Rappen reiten, на вороной ѣхать.

1. die Rappe, множ: die-n, (въ табачныхъ фабрик:) терпугъ, терка, орудïе, коимъ нюхальной табакъ растираютъ.

2. die Rappe, (мн: неуп:) колѣнной мокрецъ, разсѣдина, болѣзнь у лошадей, когда колѣна наипаче заднихъ ногъ пухнутъ, крѣпнутъ и становятся паршивы съ щетинистыми волосами. La Rape, la Solandre.

der Rappeh, des-es, мн: die-e, раппе тобакъ.

Rappelköpfisch, *adj.* и *adv.* (въ просторѣчïи въ Саксонïи) сердитый, вздорный. Er ist auf einmahl rappelköpfisch geworden, онъ вдругъ вздурился.

Rappeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) гремѣть, побрякивать. Mit dem Gelde rappeln, деньгами гремѣть; 2) * вздуриться, не въ полномъ разумѣ быть.

Rappen, *v. reg. act.* Сгребать; также: Eine Wand berappen, стѣну известкою смазывать, соскребши старую щекотуру.

der Rapper, des-s, (мн: под: един:) женск: die Rapperinn, подгребальщикъ, собиратель, ница; а особливо, кто хлѣбъ за жнецомъ подбираетъ; также: кто въ мѣльницахъ пошлину съ молотаго хлѣба собираетъ.

der Rappfink, des-en, множ: die-en, см: Grünfink.

der Rappfisch, des-es, множ: die-e, см: Rappe.

das Rappier, des-es, множ: die-e, рапира, фехтовальная шпага.

1. Rappieren, *v. reg. recipr.* (въ низкомъ только нарѣчïи) sich rappieren, фехтовать, на рапирахъ биться.

2. Rappieren, *v. r. act.* Табакъ тереть.
der Rapps, des-es, (множ: неуп:) у мѣльниковъ: жито, хлѣбъ остающiйся между жерновыми камнями.
der Räpps, des-es, множ: die-e, на верхнемъ Рейнѣ: на виноградныя выжимки наливаемое вино.
Rappsen, *v. reg. act.* Хватать, хапать. Ripps=Rapps, безъ разбору.
die Rappuse, (мн: не им:) хищенiе, грабленiе, грабежъ.
der Raps, см: Rapps.
der Räps, см: Räpps.
der Rapzahn, см: Raffzahn.
der Rapunzel, des-s, (мн: неуп:) ум: das Rapünzchen, Rapünzlein, 1) Campanula rapunculus *Lin.* колокольчикъ садовой; 2) Phyteuma *Lin.* рапунцель, колникъ, церва; у нѣкоторыхъ die Rapunzel.
die Rapunzelwurzel, мн: die-n, Oenothera biennis *Lin.* онагрикъ, ночная свѣшильня.
die Raquete, см: Rackete.
Rar, *adj.* и *adv.* rarer, rareste, 1) рѣдкiй: Ein rares Buch, рѣдкая книга. Das ist etwas rares, это нѣчто рѣдкое, странное; 2) пригожiй, милый: Das siehet rar aus, это красиво. Sich rar kleiden, богато одѣваться. Das ist nichts rares, тушъ ничего нѣшъ рѣдкаго, чрезвычайнаго.
die Rarität, мн: die-n, 1) рѣдкость: Die Rarität eines Buches, рѣдкость книги; 2) диковинка.
Rarsäulig, *adj.* и *adv.* рѣдкiе, не часто стоящiе столбы имѣющiй.
Rasch, *adj.* и *adv.* rascher, rascheste, 1) собств: скорый, прыткiй, борзый, резвый, проворный. Rasch mit dem Munde seyn, скору быть на отвѣтъ. Ein rasches Pferd, прыткая лошадь; 2) * быстрый, проворный: Ein rasches Pferd, быстрый, бодрый, горячiй конь. Die Hunde sind rasch, собаки борзы, быстро побѣжали, погнались. Ein rascher Wind, сильный вѣтръ. Ein rasches Feuer anmachen, яркiй огонь развести.
Räsch, *adj.* и *adv.* räscher, räscheste, 1) черствый какъ то хлѣбъ, крѣпкiй, твердый, сухiй, заскорблый, жесткiй. Räsches Papier, жесткая бумага. Räsches Harz, жесткая смола, канифоль; 2) терпкiй, ѣдкiй, крѣпкiй, рѣзкiй, острый и кислый. Ein räscher Wein, острое вино; то же значитъ räß. Rässes Obst, кислый овощь.
der Rasch, des-es, множ: die-e, рашъ, родъ легкаго тканья изъ шерсти.
Raschen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, торопиться, (обветшало).
die Raschheit, (мн: не им:) быстрота, прыткость, проворство, бодрость, горячесть, резвость.
der Raschmacher, des-s, (мн: под: ед:) въ Ерфуртѣ: фабрикантъ, которой матерiю рашъ дѣлаетъ.
der Rasen, des-s, (множ: под: един:) дернъ. Sich auf den Rasen setzen, на дернъ сѣсть. Rasen stechen, дернъ драть. Mit Rasen düngen, дерномъ удобрять.
Rasen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) бѣситься, буянить, неистовать. Der rasende Pöbel, неистовой, буйной народъ; 2) въ перенос: смыслѣ: a) бѣситься, яриться. Vor Zorn rasen, отъ гнѣва яриться, отъ ярости бѣситься; b) шалить; c) бѣситься: Ein rasender Mensch, съумозбродной, бѣшеной человѣкъ; также: Glauben sie solch rasendes Zeug nicht, не вѣрьте такому нелѣпому вздору. Ein rasender Einfall, вздорная, нелѣпая мысль; d) бѣшену быть, безъ ума быть. Der Kranke raset, больной бредитъ. Ein rasender Hund, бѣшеная собака. Ein toller Mensch raset, бѣшеной человѣкъ бьется; отъ того das Rasen, неистовство, бѣшенство, съумосшествiе.
die Rasenbank, мн: die-bänke, скамья изъ дерна въ саду.
die Rasenhacke, мн: die-n, кирка, заступъ для сдиранiя дерна.
das Rasenhaupt, des-es, множ: die-häupter, верхнiй и нижнiй слой дерна у плотины или вала.
der Rasenhopfen, des-s, (множ: неуп:) дикой хмѣль.
der Rasenkux, des-es, множ: die-e, (въ горн: заводахъ) участокъ въ неразработанной горѣ.
der Rasenmeister, des-s, (мн: под: ед:) благопристойное имя живодера.
der Rasenrain, des-es, множ: die-e, дерномъ поросшая межа, полоса земли между двумя полями.
der Rasenstecher, des-s, (мн: под: ед:) тотъ, кто дернъ деретъ.

der Rasenstein, des-es, множ: die-e, дерновая, луговая желѣзная руда, болотная руда.
das Rasenstück, des-es, мн: die-stücke, украшенїе изъ дерна сдѣланное въ садахъ; также: мѣсто устланное дерномъ.
die Rasentreppe, мн: die-n, крыльцо, лѣсница, всходъ, котораго ступени изъ дерна сдѣланы.
der Rasentorf, des-es, мн: die-e, дерновой турфъ, подъ дерномъ лежащїй.
der Rasenwälzer, des-s, (множ: под: един:) у горн: работниковъ: лѣнивецъ, лѣнтяй, лежебокъ.
der Rasenweg, des-es, множ: die-e, дерномъ выстланная дорога.
die Raserey, мн: die-en, бѣшенство, ярость. Etwas aus Raserey, или in der Raserey thun, въ бѣшенствѣ что сдѣлать.
1. die Raspe, см: Rappe, болѣзнь у лошадей.
2. die Raspe, см: Rispe.
die Raspel, мн: die-n, терпугъ, пила.
das Raspelhaus, des-es, мн: die-häuser, рабочїй домъ.
der Raspelmeissel, des-s, (мн: под: ед:) назубокъ, зубило, долото, коимъ нарубаютъ пилы.
1. Raspeln, *v. reg. act.* Тереть, терпужить. Holz raspeln, дерево пилить, тереть, терпужить. Das Raspeln, пиленїе, тренїе.
2. Raspeln, *v. reg. act.* (въ просторѣчїи) хватать, сгребать. Alles zusammen raspeln, все вмѣстѣ сгребать.
der Raspelspan, des-es, мн: die-späne, опилки, отирки.
Räß, см: Räsch, 2.
die Rassel, мн: die-n, трещотка.
Rasseln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, гремѣть, звучать, брякать. Eiserne Ketten rasseln, желѣзныя цѣпи брячатъ. Die Knochen eines bewegten Knochengerippes rasseln, кости приводимыхъ въ движенїе костей остава хрустятъ. Das Rasseln, гремѣнїе, шумъ.
1. der Rast, des-es, (мн: неуп:) въ военномъ дѣлѣ: барабанной бой на сборъ, въ походъ. Den Rast schlagen, въ походъ бить.
2. die Rast, мн: die-en, 1) отдыхъ, покой, отдохновенїе, употребительно вмѣстѣ съ словомъ die Ruhe. Weder Rast noch Ruhe haben, покою, отдыха не имѣть; 2) урокъ, опредѣленная мѣра работы; 3) у ружейниковъ: die Vorderrast, Mittelrast, и Hinterrast, первой, второй и третїй взводъ у ружья.
Rasten, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (въ высокомъ слогѣ) отдыхать, покоиться, почить. Das Rasten, отдыханїе.
Rastlos, *adj.* и *adv.* rastloser, rastloseste, (въ высокомъ слогѣ) покоя неимѣющїй, неутомимый. Ein rastloser Geist, неутомимый духъ.
der Rastrum, (мн: не им:) городское пиво въ Лейпцигѣ, Лейпцигское пиво.
der Rasttag, des-es, мн: die-e, день отдыха, роздыхъ. Den Soldaten einen Rasttag geben, солдатамъ дать день на отдыхъ.
der Ratafia, (мн: не им:) съ Италъян: ратафїя напитокъ.
die Ratel, см: Rattel.
1. der Rath, des-es, множ: die Räthe, 1) собранїе, множество, * богатство, сила, власть, (обветшало); отъ того Vorrath, запасъ; 2) Etwas zu Rathe halten, бережливо съ чѣмъ поступать. Sein Geld übel или schlecht zu Rathe halten, деньги свои худо беречь. Wer eine Hausfrau hat, der bringet sein Gut in Rath, (въ библїи) стяжавый жену начинаетъ имѣти стяжанїе, Сирах: гл: 36. ст: 26.
2. der Rath, des-es, множ: die Räthe, I.) орудїе для приготовленїя чего либо опредѣленное; отъ того Hausrath, домашнїй скарбъ, посуда, рухлядь. II.) * пособїе, помощь, средство; 1) Kommt Zeit kommt Rath, когда рожь, тогда и мѣра. Dazu kann Rath werden, или es kann Rath werden, сему пособить можно. Ich sehe keinen andern Rath, als das Haus zu verkaufen, видно мнѣ больше дѣлать нечего какъ домъ продать, я инаго средства не вижу, какъ домъ продать. Wo nun Raths? гдѣ я теперь средство найду? Ich muß Rath haben, я требую помощи; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: Es wäre wohl noch Rath, wenn du mir folgen wolltest, можно бы было еще помочь, ежели бы ты слушаться хотѣлъ.
3. der Rath, des-es, множ: die Räthe,

I.) о разныхъ дѣйствіяхъ духа: 1) разсужденіе, размышленіе, совѣщаніе, совѣтованіе, совѣтъ. Mit jemanden zu Rathe gehen, разсуждать съ кѣмъ о какомъ дѣлѣ. Bey sich selbst, или mit sich selbst zu Rathe gehen, самому въ себѣ разсуждать. Jemanden zu Rathe ziehen, посовѣтовать съ кѣмъ. Rath halten, совѣтовать. Alles mit Rath, все съ разсужденіемъ. Raths pflegen, разсуждать; 2) разсудокъ, (обвет:); 3) рѣшеніе: Raths pflegen, рѣшиться. Anders Raths werden, предпріятіе свое перемѣнить. Einen Rath fassen, предпріять. Den Rath Gottes verkündigen, судьбу, волю Божію проповѣдовать; 4) воля, (обвет:) Seines eigenen Raths leben, по своей волѣ жить; 5) сужденіе, совѣтъ: Jemanden einen Rath geben, подать кому совѣтъ. Das ist mein Rath in dieser Sache, это моя мысль, мой совѣтъ въ семъ дѣлѣ. Rath bey jemanden suchen, совѣта у кого искать. Eines Rath folgen, совѣту чьему слѣдовать. Jemanden um Rath fragen, спрашивать у кого совѣта. Sich bey jemanden Raths erhohlen, то же. Jemanden zu Rathe ziehen, то же. Nichts ohne Rath anfangen, ничего безъ совѣта не начинать; 6) согласіе, (обветш:). II.) Собраніе многихъ людей для совѣщанія; 1) совѣтъ: Rath halten, совѣтъ имѣть. Einen Blutrath halten, совѣтъ имѣть по уголовному дѣлу. Zu Rathe gehen, въ совѣтъ итти; 2) совѣтъ, судъ, судное мѣсто, коллегія, соборъ. Der geheime Rath, тайной совѣтъ. Der Staatsrath, Kriegsrath, Kirchenrath, Sanitätsrath, государственной, военной, церковной совѣтъ, медицинская коллегія, совѣтъ о здоровьѣ жителей; 3) ратуша, магистратъ, дума городовая. In den Rath kommen, въ думу притти. Jemanden bey dem Rathe verklagen, въ думу подать на кого жалобу. Der Rath sitzt, совѣтъ засѣдаетъ. Einer aus dem Rathe, совѣтникъ. Vor Rath erscheinen, въ думу явиться. Eine Sache im Rathe vortragen, предлагать о какомъ дѣлѣ въ думѣ. III.) Совѣтникъ; отъ того Geheime Rath, тайной совѣтникъ. Cabinetsrath, кабинетской совѣтникъ. Staatsrath, Hofrath, Kriegsrath, Justizrath, Bergrath, и проч: статской совѣтникъ, надворной совѣтникъ, военной, юстицкой, горной совѣтникъ. Ein kurzweiliger Rath, шутъ придворной.

Rathen, *v. irreg. act.* Ich rathe, du räthst, er räth, прош: ich rieth, дѣепр: gerathen, повел: rathe; I.) гадать, догадываться; 1) собств: Rathen sie einmahl, wie viel es gekostet hat, отгадайте, чего это стоило. Rathe was ist das? отгадай, что это? Ich rathe hin und her und kann es nicht errathen, я гадаю туда и сюда и не могу отгадать; 2) отгадывать: Du hast's gerathen, ты это отгадалъ. Das kann ich rathen, это я отгадать могу. II.) Совѣтовать; 1) соб: Einem etwas rathen, совѣтовать кому что. Einem Gutes rathen, добро кому совѣтовать. Einer räth dies, der andre jenes, одинъ совѣтуетъ то, другой иное. Ich rieth ihm, daß er nicht hin gehen sollte, я совѣтовалъ ему не ходить туда. Dazu kann ich ihnen nicht rathen, этого я вамъ присовѣтовать не могу. Das wollte ich dir nicht rathen, этого я тебѣ не совѣтую; 2) * a) пособлять: Das ist mir nicht gerathen, это мнѣ не пособитъ; b) полезну быть: Ich finde es gerathener, daß du es nicht thuest, желательно, полезнѣе, лучше, чтобы этого ты не дѣлалъ. Das Rathen, гаданіе, отгадываніе, совѣтованіе.

Rathfragen, *v. reg. act.* Совѣтовать, совѣта спрашивать.

der Rathgeber, des -s, (мн: под: ед:) женс: die Rathgeberinn, совѣтникъ, ца, совѣтователь, ница, наставникъ, ца.

das Rathhaus, des -es, мн: die -häuser, ратуша. Auf das Rathhaus gehen, въ ратушу итти. Etwas auf dem Rathhause anzubringen haben, имѣть что представить въ ратушѣ.

die Rathkammer, мн: die -n, (на военныхъ корабляхъ) камора, въ которой для военнаго суда собираются, совѣтная палата.

die Rathleute, (един: не им:) засѣдатели деревенскаго суда, старшины; также: ратманы.

Räthlich, *adj.* и *adv.* räthlicher, räthlichste, 1) бережный, бережливый:

Räthlich mit einer Sache umgehen, бережливо съ чѣмъ обходиться. Ein räthlicher Mann, бережливый человѣкъ; 2) полезный.

Rathlos, *adj.* и *adv.* rathloser, rathloseste, безпомощный: Der rathlose Zustand, безпомощное состоянïе. Die Rathlosigkeit, безпомощность.

der Rathmann, des-es, мн: die Rathmänner, и Rathleute, 1) совѣтователь, наставникъ; 2) совѣтникъ, ратманъ магистратской; 3) старшина, засѣдатель деревенскаго суда.

Rathsam, *adj.* и *adv.* rathsamer, rathsamste, 1) бережливый: Ein rathsamer Mensch, бережливый человѣкъ. Das Licht brennt rathsam, свѣча тихо горитъ; 2) полезный: Ein rathsames Mittel, полезное средство. Es wäre rathsamer, wir blieben zu Hause, лучше бы было намъ дома остаться.

die Rathsamkeit, (множ: не им:) полезность, (обветшало).

Rathsbedürftig, *adj.* и *adv.* rathsbedürftiger, rathsbedürftigste, совѣта требующïй; отъ того die Rathsbedürftigkeit, нужда, надобность въ совѣтѣ.

der Rathsbothe, des-n, множествен: die-n, сторожъ, разсыльщикъ магистратскïй.

das Rathsbuch, des-es, мн: die-bücher, протоколъ, дѣла, бумаги, книги магистратскïя.

der Rathschlag, des-es, мн: die-schläge, совѣщанïе, разсужденïе и совѣтъ. Jemandes Rathschlägen folgen, совѣтамъ чьимъ слѣдовать.

Rathschlagen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, совѣщать, разсуждать, совѣтовать. Mit jemanden rathschlagen, совѣтовать съ кѣмъ. Ueber etwas rathschlagen, разсуждать, совѣтовать о чемъ.

der Rathschluß, des-es, мн: die-schlüsse, судьба, опредѣленïе, рѣшенïе.

das Rathscollegium, des-gii, мн: die-gia, магистратъ, приказъ.

der Rathsdiener, des-s, (мн: под: ед:) магистратской служитель, сторожъ.

1. der Räthsel, см: Raden.

2. das Räthsel, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Räthselchen, Räthselein, 1) сказка; 2) загадка: Jemanden ein Räthsel vorlegen, задать кому загадку. Ein Räthsel auflösen, загадку отгадать; 3) Das ist mir ein Räthsel, это для меня загадка, непонятное дѣло.

Räthselhaft, *adj.* и *adv.* räthselhafter, räthselhafteste, непонятный, сумнительный: Eine räthselhafte Sache, непонятное дѣло.

die Rathsenge, мн: die-n, (въ Лейпцигѣ) магистратскïе депутаты, комитетъ магистратской.

Rathsfähig, *adj.* и *adv.* rathsfähiger, rathsfähigste, способный быть ратманомъ магистратскимъ. Die Rathsfähigkeit, способность къ тому.

die Rathsflagge, мн: die-n, (во флотахъ) флагъ, по коему капитаны кораблей на адмиральской корабль къ корабельному суду созываются.

der Rathsfreund, des-es, множ: die-e, 1) другъ магистратской; 2) члены магистрата, ратманы магистратскïе.

das Rathsglied, des-es, множ: die-er, членъ магистратскïй.

das Rathshaus, des-es, мн: die-häuser, ратуша, магистратъ.

der Rathsherr, des-en, множ: die-en, 1) членъ совѣта, совѣтникъ; также: сенаторъ, ратманъ, и судья магистратской; 2) Plautus senator *Klein.* см: Platfuß.

der Rathskeller, des-s, (мн: под: ед:) магистратской погребъ.

das Rathskissen, des-s, (мн: под: ед:) судейской стулъ, подушка, на которой онъ засѣдаетъ въ ратушѣ.

die Rathsleute, (ед: не им:) совѣтники.

der Rathsmeister, des-s, (мн: под: ед:) предсѣдатель магистратской; die Rathsmeisterinn, супруга его.

die Rathsperson, множ: die-en, членъ магистратской.

der Rathspräsentcher, des-s, (мн: под: ед:) серебреная монета въ Аахенѣ содержащая 32 марки.

der Rathsschluß, des-es, множ: die-schlüsse, опредѣленïе, приговоръ магистратской.

der Rathsschreiber, des-s, (множ: под: един:) магистратской писарь; die Rathsschreiberinn, жена его.

die Rathsstelle, множ: die-n, судейское мѣсто; также: мѣсто, чинъ, должность при магистратѣ.

die Rathsstube, множ: die-n, судейская.

der Rathsstuhl, des-es, мн: die-stühle, судейской стулъ, мѣсто.

der Rathstag, des-es, множ: die-e, присудственный день въ судѣ.

die Rathsversammlung, множ: die-en, присудствїе, собранїе судей магистратскихъ.

der Rathsverwandte, des-n, мн: die-n, члены магистратскїе, старшины въ думѣ.

die Rathswage, множ: die-n, магистратскїе вѣсы, или важня.

die Rathswahl, мн: die-en, выборъ въ члены магистратскїе.

das Rathszimmer, des-s, (множ: под: един:) судейская, присудственная комната, палата.

die Ration, множ: die-en, съ франц: Ration, 1) на корабляхъ: порцїя, мѣра пищи для людей на кораблѣ; 2) порцїя, мѣра корма для лошадей, рацїонъ, въ пѣхотныхъ полкахъ.

die Rätschänte, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) кряква, дикая утка.

die Ratsche, множ: des-n, трещотка, колотушка.

Ratschen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, трещать, о уткахъ говорится: крякать; также: въ трещотку бить.

1. die Ratte, мн: die-n, см: Rochen.

2. die Ratte, мн: die-n, см: Ratze.

die Rattel, мн: die-n, 1) см: Ratsche, 2) см: Reitel.

Ratteln, *v. reg. act.* и *neutr.* Трещать и сѣять; въ просторѣчїи.

das Rattelscheit, des-es, множ: die-e, см: Reitel.

Rattern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчїи) скрыпѣть, дребезжать.

der Ratz, des-es, множ: die-e, 1) сурокъ; 2) соня, сонливая бѣлка; 3) харїокъ; 4) крыса.

1. die Ratze, множ: die-n, Mus rattus *Lin.* крыса; 2) Ichneumon mus Pharaonis *Lin.* ихнеймонъ, фараонова мышь.

2. die Ratze, множ: die-n, (въ Геннебергѣ) кружка съ ручкою.

das Rätzel, см: Räthsel.

Rätzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотник:) о крикѣ заячьемъ. Der Hase rätzet, заяцъ керкаетъ, визжитъ. Einen Hasen rätzen, зайца манить заячьимъ керкомъ, визгомъ.

das Ratzen-Confect, des-es, мн: die-e, мышеморъ.

die Ratzenfalle, множ: die-n, ловушка для крысъ, мышеловка.

der Ratzenfänger, des-s, (множ: под: един:) мышеловъ.

der Ratzengift, des-es, множ: die-e, мышїй ядъ.

der Ratzenkönig, des-es, множ: die-e, мнимое въ народѣ чудовище или уродъ, состоящїй изъ нѣсколькихъ хвостами вмѣстѣ сросшихся крысъ.

das Ratzenkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Ratzengift.

der Ratzenkuchen, des-s, (множ: под: един:) мышья отрава.

der Ratzenpfeffer, des-s, (множ: неуп:) Stachys sylvatica *Lin.* мышїй перецъ.

der Ratzenschwanz, des-es, множ: die-schwänze, 1) соб: крысїй хвостъ; 2) въ переносн: смыслѣ: a) тонкой крысьему подобной хвостъ; b) у суконщиковъ: морщины въ суднѣ; Ophrys *Lin.* птичье гнѣздо, трава.

der Raub, des-es, (множ: не им:) I.) собств: спѣшность, скорость, торопъ: Etwas nur auf den Raub thun, дѣлать что наскоро. Auf den Raub essen, торопиться ѣсть. Ich komme nur auf den Raub zu ihnen, я только на минуту къ вамъ зашелъ. Auf den Raub bauen, (въ корн: заводахъ) наскоро, какъ нибудь обрабатывать рудникъ. II.) въ переносномъ и тѣснѣйшемъ смыслѣ: 1) грабежъ, хищенїе, разбой; отъ того Raubfisch, Raubvogel, хищная рыба, хищная птица; 2) добыча, плѣнъ, корысть, ловъ, жертва. Ein Raub des Todes, ein Raub der Sünde werden, быть жертвою смерти, жертвою грѣховъ. Auf den Raub lauern, за добычею примѣчать. III.) Грабежъ, разбой, грабительство; 1) Auf den Raub ausgehen, грабить. Von dem Raube leben, грабежемъ, хищничествомъ жить; 2) Den Raub theilen, грабежъ, ограбленное, добычу дѣлить.

der Raubalant, или Raubalet, рыба, см: Rappe.

die Raubbegierde, (множ: неуп:) хищничество.

Raubbegierig, *adj.* и *adv.* raubbegieriger, raubbegierigste, хищный.

die Raubbiene, множ: die-n, хищная пчела.

Rauben, *v. reg. act.* 1) въ дальнѣйш: смыслѣ, (собств:) ловить. Der Adler, der Fuchs raubet, орелъ, лисица хищничаютъ, питаются ловомъ; 2) * a) похищать, лишать: Einem das Herz rauben, плѣнить, уловить чье сердце; b) грабить, разбойничать, уводить, отгонять. Geraubtes Gut, награбленное имѣніе. Auf den Landstraßen rauben, по большимъ улицамъ грабить, разбивать. Das Rauben, хищеніе, похищеніе, грабленіе, разбой.

der Räuber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Räuberinn, грабитель, разбойникъ, хищникъ. Ein Seeräuber, морской разбойникъ. Der Räuber deiner Ruh, похититель твоего покоя.

die Räuberey, мн: die-en, грабительство, разбойничество. Seeräuberey, морское разбойничество.

Räuberisch, *adj.* и *adv.* 1) разбойническій, хищный: Eine räuberische Handlung, разбойническое дѣло; 2) (въ горн: завод:) Räuberische Bergarten, хищныя горныя породы, во время плавки металлу вредящія; 3) тамъ же: Räuberisch bauen, безъ разбора, какъ нибудь, не по правиламъ копать.

der Raubfisch, des-es, мн: die-e, хищная рыба.

die Raubfliege, множ: die-n, Asilus *Lin.* ктырь.

das Raubgebäude, des-s, (мн: неуп:) горная разработка не по правиламъ учиненная.

das Raubgeflügel, des-s, (мн: неуп:) хищныя птицы.

die Raubgier, (мн: не им:) см: Raubbegierde.

Raubgierig, *adj.* и *adv.* raubgieriger, raubgierigste, хищный, жадный къ грабежу.

die Raubgierigkeit, (мн: не им:) хищность.

die Raubhöhle, мн: die-n, убѣжище разбойниковъ, гнѣздо, мѣсто, гдѣ они добычу свою прячутъ, пристанище разбойникамъ.

der Raubkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Staphilinus *Lin.* хищной жукъ.

der Raubkobalt, des-es, множ: die-e, см: Kobaltnapf.

die Raubkrähe, мн: die-n, (въ Мейссенѣ) ворона.

das Raubnest, des-es, множ: die-er, умен: das Raubnestchen, пристанище, пристань разбойниковъ, мѣсто, гдѣ укрываются разбойники, убѣжище разбойничье.

der Raubpfahl, des-es, мн: die-pfähle, у нѣкоторыхъ мѣльниковъ: фундаментная свая наскоро поставленная.

das Raubschiff, des-es, множ: die-e, разбойническое судно.

das Raubschloß, des-es, мн: die-schlösser, разбойничій замокъ, служащій убѣжищемъ разбойникамъ.

der Raubschütz, des-en, множ: die-en, стрѣлокъ чужую дичь непозволеннымъ образомъ стрѣляющій.

der Raubstollen, des-s, (множ: под: един:) въ горн: завод: штольна прокопанная для отнятія у другихъ непозволеннымъ образомъ руды.

die Raubsucht, (мн: не им:) хищничество, страсть къ грабежу.

das Raubthier, des-es, множ: die-e, хищной звѣрь.

der Raubvogel, des-s, мн: die-vögel, ловчая, хищная птица.

Rauch, *adj.* и *adv.* raucher, rauchste, мохнатый, пушистый, власяный, волосяный, курчавый, шершавый, космашый. Ein raucher Bart, пушистая борода. Ein raucher Muff, пушистая муфта. Das Rauche herauskehren, мохнатою стороною выворотить; а въ * строгость употребить. Rauches Holz, (въ лѣсоводствѣ) дерево листьями покрытое, кудрявое.

der Rauch, des-es, (множ: неуп:) I.) соб: дымъ. Der Rauch steigt in die Höhe, дымъ въ верхъ поднимается. Nach Rauch schmecken, дымомъ пахнуть. II.) * 1) куреніе: Einen Rauch machen, дымить, курить, кадить; 2) курево; 3) сажа, копоть; 4) дымъ, домъ, жилище. Seinen eigenen Rauch haben, собственной домъ имѣть; также: труба дымовая. Въ Лаузицѣ платятъ пошлину съ дыму, т: е: съ трубы, nach Rauchen.

der Rauchaltar, des-es, множ: die-täre, олтарь каждения, кадильной олтарь.
der Rauchapfel, des-s, мн: die-äpfel, Datura *Lin.* дурманъ, дурнишникъ.
das Rauchbad, des-es, мн: die-bäder, куреніе, парная, курильная баня у врачей.
die Rauchbeere, мн: die-n, Ribes grossularia *Lin.* крижовникъ.
die Rauchbüche, мн: die-n, см: Hagebüche.
1. Rauchen, *v. reg. act.* Ерошить, шерошить, всклокачивать, взбивать, всчесывать.
2. Rauchen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) дымиться, куриться; 2) Warme Speisen rauchen, отъ теплыхъ кушаньевъ паръ идетъ. Frisches Brod raucht, отъ свѣжаго хлѣба паръ идетъ; также: Lernen, arbeiten, daß der Kopf raucht, учиться, работать до поту, пока паръ изъ головы столбомъ пойдетъ; также: Seht wie ihm der Kopf raucht, смотрите, какую онъ пыль подпускаетъ, какую дичь порешъ, вретъ; 3) дымиться, куриться: Brennendes Holz raucht, горящее дерево дымится. Die Feuermauer raucht, изъ трубы дымъ набиваетъ, вышибаетъ. Es raucht in der Stube, въ комнатѣ дымно. Eine Küche raucht, въ кухнѣ дымно; также: * Da raucht es im Hause, у мужа жена злая. II.) *act.* 1) выпарять, выкуривать; 2) курить: Toback rauchen, тобакъ курить. Eine Pfeiffe rauchen, трубку курить.
der Raucher, des-s, (мн: под: един:) курильщикъ, на прим: тобаку.
der Räucherer, des-s, (мн: под: ед:) кадящій, куритель.
Räucherig, *adj.* и *adv.* räucheriger, räucherigste, копшѣлый; также: закопченный. Die Speisen riechen räucherig, кушанье пахнетъ дымомъ, копшѣлымъ. Es siehet in einem Zimmer räucherig aus, комната закопчена.
die Räucherkammer, множ: die-n, коптильная изба, коптильня.
die Räucherkerze, мн: die-n, ум: das Räucherkerzchen, Räucherkerzlein, курительная свѣчка.
Räuchern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) курить: In einem Zimmer räuchern, въ горницѣ курить. Mit Wachholderbeeren räuchern, можжевельникомъ курить. In Pestzeiten werden die Briefe und Waaren geräuchert, во время моровато повѣтрія письма и товары окуриваютъ; 2) въ тѣснѣйш: см: a) курить, кадить; b) коптить: Würste, Fische räuchern, колбасы, рыбу коптить. Geräucherte Schinken, копченой окорокъ; отъ того das Räuchern, куреніе, копченіе, кажденіе.
das Räucherpulver, des-s, (множ: под: един:) курительной порошокъ.
der Rauchfang, des-es, мн: die-fänge, печная, дымовая труба.
das Rauchfanggeld, des-es, мн: die-er, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) плата трубочисту, и плата съ дыму или трубы. Die Rauchfangsteuer, das Rauchgeld, der Rauchpfennig, die Rauchsteuer, то же.
der Rauchfärber, des-s, (множ: под: един:) скорняки мѣха окрашивающіе.
das Rauchfaß, des-es, мн: die-fässer, кадило, кадильница.
das Rauchfeuer, des-s, (мн: под: ед:) курящійся огонь; также: огонь для куренія разводимой.
der Rauchflügel, des-s, (мн: под: ед:) Phalaena hirtaria *Lin.* шероховатая моль.
der Rauchfuß, des-es, множ: die-füße, Lagopus *Klein.* бѣлая куропатка.
Rauchfüßig, *adj.* и *adv.* Мохноногій.
das Rauchfutter, см: Rauhfutter.
Rauchgar, *adj.* и *adv.* Rauchgare Felle, выдѣланные мѣхи.
Rauchgelb, *adj.* и *adv.* Дымчатожелтый, закоптѣлый.
das Rauchgeld, см: Rauchfanggeld.
das Rauchgewölbe, des-s, (множ: под: един:) въ оловянныхъ заводахъ: сводъ надъ печью, въ коей дымъ собираютъ.
Rauchgrau, *adj.* и *adv.* Дымчатосѣрой.
der Rauchhafer, des-s, (множ: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: остистой овесъ.
der Rauchhändler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Rauchhändlerinn, торгующій мѣхами, мѣховщикъ.
der Rauchhonig, см: Rauhhonig.
das Rauchholz, des-es, мн: die-hölzer,

(въ лѣсовод:) 1) дерево листьями обросшее; 2) лѣсъ зеленой.

das Rauchhuhn, des-es, мн: die-hühner, (въ верхней и нижней Германіи) оброчная курица, помѣщику, и священникамъ въ нѣкоторыя времена года даемая.

Rauchig, *adj.* и *adv.* rauchiger, rauchigste, дымный: Eine rauchige Küche, дымная кухня.

die Rauchkammer, см: Räucherkammer.

die Rauchkerze, см: Räucherkerze.

der Rauchknecht, des-es, множ: die-e, см: Rauchmeister.

die Rauchkohle, множ: die-n, головня, головняшка, невыгорѣлой, уголь.

der Rauchkopf, des-es, мн: die-köpfe, 1) половая, потолочная щетка; 2) Ispida *Klein.* см: Königsfischer. 3) Falco aureus, capite plumbeo rotundo *Klein.* хохлачь, соколъ.

die Rauchkugel, мн: die-n, дымовыя ядра въ фейерверкахъ.

das Rauchleder, des-s, (мн: под: ед:) у башмачниковъ: замша, замшаная, выворотная кожа; отъ того rauchledern, выворотной, замшаной.

die Rauchlinde, множ: die-n, родъ илима.

das Rauchloch, des-es, мн: die-löcher, дымникъ, отдушина, продушина, окно дымовое.

der Rauchmeister, des-s, (множ: под: един:) коптильщикъ, кто мяса коптитъ; die Rauchmeisterinn, жена его.

die Rauchpfanne, мн: die-n, кадильница, кадило, курильница.

der Rauchpfennig, des-es, мн: die-e, см: Rauchgeld, деньги вмѣсто оброчныхъ куръ платимыя.

die Rauchpost, множ: die-n, дымовая почта, маякъ, знакъ, извѣстіе даваемое дымомъ.

das Rauchpulver, или Räuchpulver, см: Räucherpulver.

der Rauchschatz, des-es, мн: die-schätze, см: Rauchgeld.

die Rauchschwalbe, мн: die-n, Hirundo rustica *Klein.* трубная ласточка, въ трубахъ гнѣздящаяся.

das Rauchschwarz, des-en, (мн: не им:) см: Rauchleder.

die Rauchsteuer, мн: die-n, см: Rauchgeld.

der Rauchtobak, des-es, множ: die-e, курительной табакъ.

der Rauchtopas, des-es, множ: die-e, дымчатой топазъ, усленникъ.

der Rauchtopf, des-es, мн: die-töpfe, кадильница.

1. das Rauchwerk, des-es, мн: die-e, 1) (у егерей) звѣри: Es giebt in diesem Reviere vieles Rauchwerk, въ сей округѣ много звѣрей водится; 2) мягкая рухлядь, мѣхъ. Ein Kleid mit Rauchwerk füttern, платье мѣхомъ подбить.

2. das Rauchwerk, des-es, мн: die-e, курево, фиміамъ.

Rauchwerken, *v. reg. act.* (въ лѣсоводствѣ) вѣтви и сучья обрубать, оголять. Einen gefällten Baum rauchwerken, срубленное дерево оголить. Ein gerauchwerkter Stamm, бревна, съ коего вѣтви и сучья обрублены.

der Rauchzehente, des-n, множ: die-n, подать мягкою рухлядью платимая, ясакъ.

die Raude, множ: die-n, струпъ, крѣпкая кожа на ранѣ. Die Wunde bekömmt eine Raude, рана струпѣетъ.

die Räude, множ: die-n, парши, шолуди. Die Räude haben, шолуди имѣть.

Räudig, *adj.* и *adv.* räudiger, räudigste, шолудивый: Ein räudiges Schaf steckt einen ganzen Stall an, одна шолудивая овца все стадо портитъ.

die Räudigkeit, (мн: не им:) шелудивость, паршивость.

der Raufdegen, des-s, (мн: под: ед:) палашъ, сабля, тесакъ.

die Raufe, мн: die-n, 1) мыканица, мыканка, большой гребень, решетка, коимъ льняныя головки съ стеблей сбиваютъ; 2) мѣсто, куда сѣно, солому и пр: для корму скотины кладутъ.

die Raufel, множеств: die-n, см: 1. Raufe.

Räufeln, *v. reg. act.* Сбивать головки. Den Flachs räufeln, головки льняныя сбивать, ленъ дергать.

Raufen, *v. reg. act.* Драть, дергать, теребить, рвать, щипать. Jemanden bey den Haaren raufen, за волосы кого теребить. Sich vor Verzweifelung die Haare aus dem Kopfe raufen, съ отчаянія волосы на себѣ рвать. Ein Kamm rauft, гребень волосы деретъ. Den Flachs rau-

fen, ленъ дергать, рвать; также: драть, трепать. De. Gans, dem Huhne die Federn raufen, у гуся, курицы перья выщипать. Ein Huhn raufen, курицу общипать. Gras raufen, траву рвать; отъ того das Raufen, щипанїе, вырыванїе, трепанїе, и пр.

der Raufer, des-s, (мн: под: един:) 1) палашъ, тесакъ, сабля; также: тотъ, кто драться любитъ, драчь, драчунъ, боецъ, рубачь, забїяка.

der Raufhandel, des-s, мн: die-händel, тяжба о дракѣ, драка, бой въ судѣ представленной.

das Raufholz, des-es, множ: die-hölzer, скребло у кожевниковъ, коимъ шерсть съ кожи сдираютъ.

die Raufwolle, (множ: не им:) 1) послѣдняя шерсть съ кожи сдираемая у кожевниковъ; 2) шерсть, волна, которую у живыхъ овецъ выдираютъ, или когда она у нихъ сама лѣзетъ.

die Raufzange, мн: die-n, (у кузнецовъ) большїе клещи, коими желѣзо подъ молотомъ держатъ.

der Raugraf, des-en, множ: die-en, жен: die Raugräfinn, родъ старинной графской фамилїи на Рейнѣ.

Rauh, *adj.* и *adv.* rauher, rauheste, I.) охриплый, сиплый, сипучїй, хрипливый, хриплый. Eine rauhe Stimme haben, осиплый голосъ имѣть. Kalte feuchte Luft macht den Hals rauh, отъ холоднаго мокраго воздуха голосъ хрипнетъ. II.) шероховатый, бугристый, кочковатый, жесткїй, суровый, шершавый; 1) соб: Ein rauher Felsen, бугристая каменная гора. Ein rauher Stein, шероховатый камень. Die Haut ist rauh, кожа жестка. Ein rauhes Land, кочковатая худая земля. Rauhes Futter, (въ сельскомъ хозяйствѣ) сѣно, трава и солома; 2) въ переносномъ смыслѣ: a) кислый, терпкїй: Ein rauher Wein, кисловатое вино; b) суровый, жестокїй, пронзительный: Ein rauher Wind, пронзительный вѣтръ. Rauhe Witterung, суровая погода. Island liegt unter einem rauhen Himmel, Исландїя лежитъ въ суровомъ климатѣ; c) суровый, грубый, угрюмый, необходительный, нелюдимый, непрїятный. Ein Mann von rauhen Sitten, человѣкъ съ грубыми нравами. Ein rauhes Gemüth, грубый обычай. Rauh mit jemanden umgehen, грубо съ кѣмъ обходиться.

die Rauhbank, мн: die-bänke, (у столяровъ) длинной скобель, стругъ.

die Rauhbeere, см: Rauchbeere.

die Rauhbüche, см: Rauchbüche и Hagebuche.

die Rauhe, (множ: неуп:) 1) сипота, хрипота, хриплость, суровость, жесткость, грубость; 2) линянїе птицъ, перемѣна перьевъ.

Rauhen, *v. reg. act.* Замшить кожу, шерошить, ворсить сукно, мшить, срошить, шершавымъ дѣлать; также: die Vögel rauhen sich, птицы линяютъ, перья перемѣняютъ.

der Rauhfrost, des-es, мн: die-fröste, см: Rauhreif.

das Rauhfutter, des-s, (множ: неуп:) въ сельскомъ хозяйствѣ: кормъ состоящїй изъ травы, сѣна и соломы.

der Rauhhobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: стругъ.

das Rauhhonig, des-es, множ: die-e, сотовой медъ неочищенной, такъ какъ онъ изъ улей вынимается.

die Rauhigkeit, (множ: неуп:) суровость, грубость, хрипота, сипота, сипучесть, шероховатость, кочковатость, жесткость, сиплость. Die Rauhigkeit des Bodens, des Halses, der Sitten, жесткость почвы, осиплость голоса, суровость нравовъ.

der Rauhreif, des-es, мн: die-e, иней, изморозь.

der Rauhschleifer, des-s, (множ: под: един:) точильщикъ грубыхъ вещей, какъ то топоровъ, большихъ ножей и проч.

die Rauhwake, множ: die-n, (въ минералогїи) сѣрая или дикая вака, горная песчано-глинистая порода.

der Rauhweitzen, des-s, (мн: неуп:) остистая пшеница.

die Rauhzeit, множ: die-en, время, въ которое птицы линяютъ.

die Rauke, (множ: неуп:) Sisymbrium *Lin.* гулявикъ, гулявникъ, рѣжуха; также: Brassica eruca *Lin.* горчичникъ, капуста горчичная.

Raum, *adj.* и *adv.* raumer, raumste, просторный. Ein raumes Zimmer, просторная комната. Das Haus ist mir nicht raum genug, домъ для меня не довольно просторенъ. Ein raumer Weg, просторная дорога.

der Raum, des-es, множ: die Räume, I.) мѣсто: Keinen Raum haben, мѣста не имѣть. Wir haben nicht Raum in dem Hause, намъ мѣста въ дому нѣтъ, тѣсно. Raum machen, мѣсто очистить, посторониться. Raum zu etwas lassen, мѣсто на что оставить. Das nimmt zu viel Raum weg, это много мѣста занимаетъ. II.) Пространство, полость: Der Raum zwischen zwey Säulen, пространство между двумя столбами. Räume, (у угольщиковъ) продушины, отдушины; въ кораблахъ: трюмъ, интрюмъ, мѣсто, гдѣ товары лежатъ; въ заводахъ: ящикъ, мѣсто, огородка. Der leere Raum, пустота. III.) * 1) Einer Neigung Raum geben, склонности предаться. Eines Bitte Raum geben, прозьбу чью выслушать, исполнить. Diese Entschuldigung wird nicht Raum finden, это извиненіе не примется. Solchen Gedanken muß man nicht Raum geben, такимъ мыслямъ не должно предаваться, надобно ихъ прогонять; 2) время, случай, (обветш:).

der Raumanker, des-s, (мн: под: ед:) швартъ, большой якорь, см: также Nothanker.

die Raumeiche, множеств: die-n, изъ рѣдка, кое гдѣ въ лѣсу или на полѣ на единѣ, на просторѣ стоящіе дубы.

das Räumeisen, des-s, (мн: под: ед:) скребокъ, печня, ломъ.

Räumen, *v. reg. act.* I.) Отвратить, отдалить. Alle Hindernisse, Zweifel aus dem Wege räumen, всѣ препятствія, сумнѣнія отдалить. II.) Очистить, опорожнить: 1) собств: Einen Platz von dem Schutte räumen, мусоръ откуда обрать, мѣсто очистить отъ сору, щебня, мусора; также: Zu der Wurzel eines Baumes räumen, прочистить до корня, обнажить корень дерева отъ земли, выгрести около его землю. Zu Flügeln räumen, (у охотниковъ) лѣсъ вырубать на просѣки. Das Räumen, (въ винодѣлїи) окапываніе корней виноградныхъ лозъ, подсыпка рыхлою землею; 2) очищать: Einen Brunnen, einen Graben, einen Teich räumen, колодезь, ровъ, прудъ вычистить. Die Pfeife räumen, трубку вычистить. 3) * Einen Ort räumen, мѣсто оставить. Einem das Zimmer räumen, комнату кому очистить, уступить, изъ нее выбраться. Das Land räumen, изъ земли бѣжать, выйти. Ein Haus räumen müssen, изъ дому выбраться, выѣхать; отъ того: das Räumen, и die Räumung, удаленіе, очищеніе, оставленіе.

der Räumer, des-s, (множ: под: ед:) 1) чиститльщикъ. Ein Grabenräumer, земленикъ, кто рвы чиститъ; 2) лопата, скребокъ, орудіе чѣмъ чистятъ; у пушекъ: трещотка, банникъ, орудіе, коимъ пушки чистятъ.

die Raumfeile, мн: die-n, родъ слѣсарныхъ пилъ.

der Raumgast, des-es, мн: die-gäste, (въ ловлѣ китовъ) работникъ, которой на суднѣ работу исправляетъ.

Räumig, *adj.* и *adv.* räumiger, räumigste, просторный. Räumig wohnen или sitzen, просторно жить или сидѣть. Die Räumigkeit, просторность.

Räumlich, *adj.* и *adv.* räumlicher, räumlichste, 1) просторный: die Räumlichkeit, просторность. Die Räumlichkeit beobachten, (у живописцовъ) мѣру въ расположеніи наблюдать; 2) мѣсто занимающій, наполняющій, вмѣстимый, вмѣстительный. Die Räumlichkeit, вмѣстительность.

die Räumnadel, множ: die-n, заправникъ или заправочникъ, иголка, коею заправку у ружей чистятъ.

das Räumungsrecht, des-es, мн: die-e, право чистить ровъ или каналъ.

1. **Raunen**, *v. reg. act.* (обветшало) рѣзать; также: холостить.

2. **Raunen**, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (у охотниковъ) перебѣгать, вилять, скачки дѣлать, о зайцахъ говорятъ. Die Hasen machen durch vielfältiges Raunen die Hunde müde, зайцы частымъ перескакиваніемъ собакъ утомляютъ.

3. Raunen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) собств: шептать: Einem etwas in das Ohr raunen, шепнуть кому что на ухо; 2) * обветш: тайные умыслы противъ кого затѣвать. Das Raunen, шептанїе, умышленїе.

die Raunsche, мн: die-n, см: Rauge, и Runkelrübe.

1. die Raupe, множ: die-n, см: Aalraupe.

2. die Raupe, (множ: неуп:) болѣзнь въ ногахъ у скотины, шолуди въ ногахъ.

3. die Raupe, множ: die-n, уменш: das Räupchen, Räuplein, гусеница, червь.

das Raupeisen, des-s, (мн: под: ед:) у садовниковъ: большїя ножницы на палкѣ, для срѣзыванїя гнѣздъ, гусеницъ на деревьяхъ.

Raupen, *v. reg. act.* Гусеницъ съ деревъ снимать, обирать; отъ того: das Raupen, обиранїе гусеницъ.

der Raupenklee, des-s, (мн: неуп:) Scorpiurus *Lin.* скорпїонникъ трава.

das Raupennest, des-es, множ: die-er, гнѣздо червей, гусеницъ.

die Raupenschere, множ: die-n, см: Raupeisen.

der Raupenschmeisser, des-s, (мн: под: един:) въ просторѣчїи: бабочка, мотылекъ, по тому что изъ яицъ ихъ гусеницы выходятъ.

der Raupenstand, des-es, (мн: неуп:) несовершенное состоянїе насѣкомаго, въ видѣ гусеницы; также: несовершенное состоянїе человѣка въ сей жизни.

der Raupentödter, des-s, (множ: под: един:) Ichneumon *Lin.* наѣздникъ насѣкомое.

1. der Rausch, des-es, (множ: неуп:) см: Preiselbeere.

2. der Rausch, des-es, мн: die Räusche, (въ Тиролѣ) мѣлкоистолченная и просѣянная руда.

3. der Rausch, des-es, (мн: не им:) воспаленїе, нарастѣнїе; а особливо, на виноградинѣ.

4. der Rausch, des-es, мн: die Räusche, уменш: das Räuschchen, Räuschlein, I.) собств: шумъ, (неупотребительно). II.) * 1) пыхъ, пылъ, полымя: Einen Rausch, или ein Räuschchen in dem Ofen machen, распалить огонь, огня подложить въ печь; 2) нападенїе: Im ersten Rausche, въ первомъ нападенїи, въ первомъ жару; 3) хмѣль: Sich einen Rausch trinken, пьяну напиться. Etwas im Rausche thun, въ хмѣлю что сдѣлать. Den Rausch ausschlafen, хмѣль проспать.

die Rauschbeere, множ: die-n, Vaccinium uliginosum *Lin.* голубица ягода.

Rauschen, *v. r. neutr.* съ пом: гл: haben, I.) соб: шумѣть, журчать, трещать: Das Laub der Bäume rauscht, листья на деревьяхъ шумятъ. Sich vor einem rauschenden Blatte fürchten, шумящаго листа бояться. Seidene Kleider, seidene Zeuge rauschen, шелковыя платья, шелковыя матерїи шумятъ. II.) въ тѣснѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: 1) Der Most, das Bier rauschet, морсъ, пиво бродитъ. 2) Die Schweine rauschen, свиньи хрюкаютъ, въ расхотькѣ. 3) Den Draht rauschen, (у плющильщиковъ золота) проволоку между плющильными катками проволочить, продернуть. 4) Ohne etwas zu sagen rauschte sie vor mir vorbey, не сказавъ ни слова, она мимо меня съ шумомъ пробѣжала; 5) шумѣть, шумъ дѣлать; 6) пьянымъ, хмѣльнымъ дѣлать, хмѣлить, одурить, охмѣлѣть, голову кружить. Wein, Branntwein rauscht, вино, водка пьянымъ дѣлаетъ; отъ того: das Rauschen, шумъ, охмѣленїе и пр.

das Rauschgelb, des-es, (множеств: не им:) красной мышьякъ, operментъ.

das Rauschgold, des-es, (мн: неуп:) шумиха, мишура.

das Rauschgrün, des-es, (мн: не им:) краска изъ ягодъ придорожной иглы, Rhamnus catharticus *Lin.* приготовленная; также: Vaccinium oxycoccos *Lin.* клюква; и Vaccinium vitis idaea *Lin.* брусника.

die Rauschhaube, множ: die-n, (у сокольниковъ) клобучекъ на сокола надѣваемой, когда онъ словится.

die Rauschpfeiffe, множ: die-n, родъ трубокъ въ органахъ.

Räuspern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, хрипѣть, сипѣть.

1. die Raute, множ: die-n, ум: das Räutchen, (у столяровъ) штабъ, возвышенная часть въ ложкѣ.

2. die Raute, мн: die-n, Ruta *Lin.* рута, растѣнїе.

3. die Raute, множ: die-n, вѣнецъ, вѣнокъ, кружокъ, корона въ гербѣ Герцогства Саксонскаго, (въ прочемъ обветш:). Die Räute, (у слѣсарей) кольцо у ключа. Der Räutenrichter, орудїе, коимъ сїе кольцо дѣлаютъ.

4. die Raute, множ: die-n, ум: das Räutchen, 1) вообще четыреугольная фигура или плоскость; въ нижней Германїи: оконничное стекло; по Малоросс: оболонка; также: бубны въ картахъ; отъ того: der Rautenkönig, das Rautenhaus, бубновой король, бубновой тузъ; также: шахматы на шашечной доскѣ; отъ того: Rautenweise, шахматный; 2) въ обыкновенномъ значенїи: ромбъ, косоугольный четыреугольникъ.

die Räute, мн: die-n, см: 3. Raute.

der Rauteneßig, des-es, множ: die-e, рутовой уксусъ.

der Rautenkranz, des-es, множ: die-kränze, вѣнецъ изъ руты.

der Räutenrichter, des-s, (мн: под: един:) у слѣсарей: см: 3. Raute.

der Rautenstich, des-es, множ: die-e, четвероугольное шитье, родъ искусныхъ швовъ у швей.

die Rautenvierung, мн: die-en, ромбъ.

Räutern, сѣять, см: Rädern, и Reitern.

die Raubeule, мн: die-n, Ulula aluco *Klein.* родъ совъ.

das Ravelin, des-es, множ: die-e, съ франц: Ravelin, (въ крѣпостномъ строенїи) равелинъ, наружное укрѣпленїе изъ двухъ фасовъ надъ рвомъ.

der Real, des-en, множ: die-en, съ Испанск: Reale, реалъ, Испанская монета, стоящая три добрыхъ гроша, или шесть Голландскихъ штиверовъ; также: золото и серебро въ монету передѣланное.

die Reale, множ: die-n, съ Итальян: Reale, реалъ, главная галера независимой области.

der Rebacker, des-s, мн: die-äcker, (въ верхней Германїи) виноградникъ, виноградной садъ.

die Rebasche, см: Rebenasche.

das Rebauge, см: Rebenauge.

Rebben, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ просторѣчїи) садиться, случку, садку дѣлать, бѣгаться. Der Hengst rebbet, жеребецъ случку дѣлаетъ, припущенъ къ кобылѣ.

Rebbes, см: Rappuse.

die Rebbinde, мн: die-n, см: Waldrebe.

die Rebe, множ: die-n, или der Rebe, des-n, множ: die-n, I.) вообще: лоза, розга, вѣтвь, прутикъ. II.) въ тѣснѣйшемъ и обыкновен: смыслѣ: виноградная лоза; 1) собств: Die Reben anbinden, виноградныя лозы привязать, еще ближе значитъ сїе слово токмо молодыя виноградныя лозы, отпрыски, побѣжки; 2) * a) самая виноградина; и иногда виноградникъ: Arbeiter in den Reben schicken, работниковъ послать въ виноградникъ; b) въ стихотворческомъ слогѣ: потомки, племя, поколѣнїе.

der Rebell, des-en, мн: die-en, жен: die Rebellinn, бунтовщикъ, возмутитель, крамольникъ, мятежникъ.

die Rebelle, мн: die-n, (у садовниковъ) Mirabilis dychotoma *Lin.* чудоцвѣтъ.

die Rebellion, мн: die-en, смятенїе, возмущенїе, крамола, бунтъ, мятежъ, возстанїе, народное волненїе. Eine Rebellion erregen, возмущенїе учинить.

Rebelliren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, возмутиться, взбунтоваться, возстать, возмущенїе учинить, волноваться.

Rebellisch, *adj.* и *adv.* rebellischer, rebellischste, возмутительный, мятежный. Rebellische Unterthanen, мятежные подданные. Das rebellische Herz, упорное сердце.

die Rebenasche, (множ: не им:) зола изъ виноградныхъ лозъ.

das Rebenauge, или Rebauge, множ: die-n, почка, глазокъ, отпрыскъ у виноградины.

das Rebenblatt, или Rebblatt, des-es, множ: die-blätter, виноградный листъ.

die Rebendolde, мн: die-n, Oenanthe *Lin.* кропило, печина, галухъ, прїемки.

der Rebenhain, des-es, множ: die-e, виноградная роща.

das Rebenholz, des-es, (мн: не им:)

виноградная розга, лоза, дерево; также: виноградной кустъ.

das Rebenlaub, или Reblaub, des-es, (мн: не им:) виноградные листья.

das Rebenmesser, или Rebmesser, des-s, (мн: под: един:) ножъ, для подрѣзыванія винограда.

der Rebenpfahl, или Rebpfahl, des-es, мн: die-pfähle, тычки, колышки служащіе подпорою виноградинѣ.

Rebenreich, *adj.* и *adv.* rebenreicher, rebenreichste, винницами, виноградными лозами, садами изобильный.

der Rebesaft, des-es, множ: die-säfte, (въ стихотворческ: слогѣ) вино.

die Rebenspitze, мн: die-n, или Rebspitze, верхушки, обрѣзанные концы виноградныхъ лозъ.

der Rebenstock, или Rebstock, des-es, мн: die-stöcke, виноградная лоза, виноградъ.

die Rebenthräne, или Rebthräne, мн: die-n, виноградная слеза, капли показывающіяся весною на виноградѣ изъ подрѣзанныхъ лозъ.

das Rebgewächs, des-es, (мн: не им:) винопроизращеніе. Ein Land hat gutes Rebgewächs, въ землѣ растутъ хорошіе винограды.

das Rebhuhn, см: Rephuhn.

das Rebland, des-es, мн: die-länder, виноградная земля, въ косй виноградъ растетъ.

der Rebmann, des-es, мн: die Rebleute, виноградарь, смотритель надъ виноградымъ садомъ.

Rebrecht, *adj.* и *adv.* rebrechter, rebrechteste, настоящій, неподдѣльный, виноградный. Ein rebrechter Wein, чистое виноградное вино.

der Rebschoß, des-es, мн: die-e, отпрыски, ростки виноградные.

das Recept, des-es, мн: die-e, ум: das Receptchen, Receptlein, рецептъ, пропись лѣкарства.

der Receß, des-es, множ: die-e, съ Латинск: Recessus; 1) мировая, договоръ, условіе, соглашеніе, письменное примиреніе тяжущихся, полюбовная сдѣлка ихъ на письмѣ утвержденная; отъ того: Recessiren, письменно мировую сдѣлку утвердить, мириться; 2) въ приказахъ: стряпческія предложенія въ судѣ, и форма оныхъ; 3) остатки долговые, недоплаченной долгъ, недоимки: Im Recesse seyn, въ недостаткѣ быть. Eine Zeche bauet den Receß ab, (въ горн: заводахъ) рудникъ зарабатываетъ недоимки, даетъ столько, что оным долгъ выплатить можно.

das Receß-Buch, des-es, множ: die-Bücher, (въ горн: заводахъ) книга, въ которую вносятся каждой четверти года издержки, запасы, и долги рудничные.

der Receß-Schreiber, des-s, (мн: под: един:) писарь вносящій таковые рудничные доходы и долги въ книгу.

die Receß-Schuld, мн: die-en, долги рудничные, коимъ порядочной счетъ веденъ.

die Rechbeere, мн: die-n, 1) Daphne mezereum *Lin.* волчьи ягоды. 2) Ribes alpinum *Lin.* Альпійская смородина.

der Rechen, des-s, (мн: под: един:) I.) соб: грабли. II.) * 1) въ прудахъ и при запрудахъ: рѣшетина, дабы вода стекала, но рыба не выходила; въ мѣльницахъ: рѣшетка, дабы вода падающая на колеса, нечисти на оныя не занесла; 2) (у боевыхъ часовъ) грабельки, для измѣренія двенадцати часовыхъ ударовъ; 3) (у бумажныхъ мастеровъ) творило, ящикъ съ весломъ, въ коемъ разбиваютъ моченыя тряпки.

Rechen, *v. reg. act.* Сгребать; также: граблею уравнять. Das Heu auf den Wiesen rechen, или zusammen rechen, сѣно на лугахъ сгребать. Die Gänge in den Gärten rechen, дорожки въ садахъ граблями уравнивать.

der Rechenbohrer, des-s, (мн: под: един:) буравъ, коимъ дѣлаютъ дырья въ граблахъ для зубцовъ.

das Rechenbret, des-es, множ: die-er, счеты, счетная доска.

das Rechenbuch, des-es, мн: die-bücher, 1) ариѳметика, 2) счетная книга.

die Rechenen, множ: die-en, счетная, казначейская, коммисарская. Das Rechenenamt, (въ Франкфуртѣ) правленіе о доходахъ, городовое казначейство.

der Rechenfehler, des-s, (множ: под: един:) ошибка въ счетѣ.

die Rechenhaut, мн: die-häute, паргаментная записная книга.

der Rechenherr, des-en, мн: die-en,

казначей; въ нѣкотор: мѣстахъ: счетоводецъ.
die Rechenkammer, множ: die-n, казначейство, счетная контора.
die Rechenkunst, (множ: не им:) ариѳметика.
der Rechenmeister, des-s, (множ: под: един:) ариѳметикъ, ариѳметическій учитель; въ Майнѣ и Кельнѣ: городовой казначей.
der Rechenpfennig, des-es, мн: die-e, шелегъ, жетонъ, счетная марка. Der Rechenpfennigschläger, мастеръ, которой счетныя марки дѣлаетъ.
die Rechenschaft, (множ: неуп:) отчетъ. Jemanden zur Rechenschaft fordern, къ отчету кого требовать. Rechenschaft von etwas ablegen, отчетъ въ чемъ дать. Am Ende eines jeden Tages Rechenschaft von sich selber fordern, при концѣ каждаго дня отчета отъ самаго себя требовать, самому себя изслѣдовать. Die Menschen müssen Rechenschaft geben am jüngsten Gericht, (въ библ:) воздадятъ о немъ слово въ день судный, Ев: отъ Матѳ: гл: 12. ст: 36. Rechenschaft halten, стязаться.
die Rechenschule, множ: die-n, ариѳметическая школа.
der Rechenstab, des-es, множ: die-stäbe, умен: das Rechenstäbchen, Rechenstäblein, числительныя, счетныя палочки, бирки.
der Rechenstift, des-es, множ: die-e, грифель, счетня.
die Rechentafel, мн: die-n, ум: das Rechentäfelchen, 1) счеты, счетная доска, 2) аспидная доска, 3) таблица умноженія.
der Rechentisch, des-es, множ: die-e, ум: das Rechentischchen, Rechentischlein, см: Rechenbret.
der Rechling, des-es, множ: die-e, Perca *Lin.* окунь.
Rechnen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) собств: сказывать; 2) считать: Etwas an den Fingern rechnen, по пальцамъ что пересчитать. Die Zeit nach Jahren, nach Monathen rechnen, время считать по годамъ, по мѣсяцамъ; 3) причислять, причитать: Er rechnet sich unter die ehrlichen Leute, онъ причитаетъ себя къ честнымъ людямъ. Ich rechne mich auch dazu, я себя тутъ же считаю. 4) Die Unkosten will ich nicht einmahl rechnen, издержекъ я уже не считаю. Seine Mühe wird gar nicht gerechnet, труда его совсемъ не уважаютъ, не считаютъ; 5) полагать: Sie wurden auf 2000 Mann gerechnet, ихъ считали до 2000 человѣкъ; 6) почитать: Das rechnet er für nichts, это онъ за ничто почитаетъ. 7) Auf etwas rechnen, полагаться на что. Rechnen sie auf meine Freundschaft, надѣйтесь на мою дружбу. Ich rechne auf dich, я на тебя надѣюсь; 8) считать, счислять: Rechnen lernen, ариѳметикѣ объучаться. Zwey Summen zusammen rechnen, двѣ суммы вмѣстѣ счесть, сложить. Falsch rechnen, ошибаться въ счетѣ. 9) Mit jemanden rechnen, перевѣдываться съ кѣмъ, посчитаться съ кѣмъ; отъ того: das Rechnen, счисленіе.
der Rechner, des-s, (множ: под: ед:) 1) ариѳметикъ, ариѳметической учитель; 2) счетчикъ: die Rechnerinn, счетчица.
die Rechnung, множ: die-en, I.) отчетъ, (обветш:); II.) считаніе, 1) счисленіе, вычитаніе: die Rechnung mit Zahlen, mit Buchstaben, mit Rechenpfennigen, исчисленіе числами, литерами, марками. Die Differential-Rechnung, die Integral-Rechnung, дифференціальное, интегральное исчисленіе; 2) счетъ: die Rechnung führen, счетъ вести. Etwas in Rechnung bringen, въ счетъ что поставить. Buch und Rechnung halten, бухгалтерію вести, быть бухгалтеромъ. Rechnung ablegen, отчетъ, счетъ подать. Eine Rechnung schliessen, счетъ кончить, свести, счесться, расчитаться. Mit der Rechnung nicht bestehen, быть въ начетѣ. Rechnung von jemanden fordern, счета отъ кого требовать; также: Auf Rechnung sitzen, быть подъ отчетомъ, въ начетѣ; 3) счетъ: Schicken sie mir die Rechnung, пришлите мнѣ счетъ. Etwas in Rechnung bringen, въ счетъ что поставить. Schreiben sie es auf meine Rechnung, напишите это на мой счетъ; также: кредитъ. Auf Rechnung kaufen, на кредитъ, въ долгъ купить. Jemanden Waaren auf Rechnung geben, товары кому въ долгъ да-

ватв; 3) исчисленїе, гаданїе: Nach meiner Rechnung muß er morgen kommen, по моему вычисленїю долженъ онъ быть завтра. * Die Rechnung haben, мѣсячное кровоочищенїе имѣть. 4) Sich auf etwas Rechnung machen, надѣяться на что; также: seine Rechnung bey etwas finden, выгоду, пользу свою въ чемъ находить.

die Rechnungsart, множ: die-en, ариѳметическїя четыре первыя правила, сложенїе, вычитанїе, умноженїе и дѣленїе, образъ счисленїя.

der Rechnungsbeamte, des-n, мн: die-n, счетоводецъ, камериръ, служитель при счетной каморѣ.

das Rechnungsbuch, des-es, множ: die-bücher, счетная книга.

der Rechnungsfehler, des-s, (множ: под: единств:) погрѣшность въ счетѣ.

der Rechnungsführer, des-s, (мн: под: един:) счетоводецъ.

die Rechnungskammer, множ: die-n, счетная камера, казначейство.

die Rechnungskunst, (множ: не им:) счетоводство, искуство вести счеты.

die Rechnungsmünze, мн: die-n, счетная монета, каковы суть фунты стерлинги.

das Rechnungswesen, des-s, (мн: не им:) счетныя дѣла.

Recht, нарѣчїе: I.) собств: прямо: Ein gerechter Baum, (въ лѣсоводствѣ) прямое дерево, стоякосовое. II.) * 1) въ составленїяхъ: Senkrecht, wasserrecht, schnurrecht, отвѣсно, горизонтально, ватерпасно, въ уровень, прямо, по чертѣ, по ниткѣ; 2) въ пору, ладно: Das Kleid ist mir recht, платье мнѣ въ пору. Die Kugel ist recht, ядро въ пору. In alle Sättel recht или gerecht seyn, на всѣ руки бить, ко всему примѣняться, ко всему годиться. 3) Mir ist nicht recht, мнѣ нездоровится, невесело. Einen Kranken wieder zu recht bringen, больнаго на ноги поставить, вылѣчить; также: Mir ist alles recht, мнѣ все равно, для меня все ладно, по мнѣ какъ хочешь, я на все согласенъ. Und das war ihm schon recht, и это ему было прїятно, ладно. Sie kommen mir eben recht, вы мнѣ въ самую пору, къ стати пришли. Es war mir nicht recht, daß er wegging, мнѣ непрїятно было, что онъ ушелъ. Man kann ihm nichts recht machen, ему ни въ чемъ угодить, ничего по мысли сдѣлать не можно. Das wäre mir recht! куда бы какъ хорошо было! то-то бы ты меня одолжилъ. Recht so! so recht, mein Sohn! такъ, такъ сынокъ! хорошо! 4) съ дѣломъ согласный: a) право, вѣрно: Wenn mir recht ist, буде я не ошибаюсь. Berichten sie mich recht, правду ли вы мнѣ говорите. Recht urtheilen, справедливо судить. Ein Wort nicht recht aussprechen, слово не такъ, не вѣрно выговорить. Sagen sie mirs recht, скажите мнѣ настоящую правду. Das haben sie nicht recht verstanden, это вы не хорошо выразумѣли; b) самый, сущїй, совсемъ, съ точностїю: Ich warte recht mit Ungeduld, я жду съ великимъ нетерпѣнїемъ. Recht, wie sichs gehöret, точно такъ какъ надобно. Ich habe es ihm verziehen, aber nicht recht, я ему простилъ, но не совсемъ. Ich weiß es selber nicht recht, я самъ этого точно не знаю. Ich weiß mich nicht recht in sie zu finden, я не могу хорошенько къ вамъ примѣниться, я васъ не понимаю. Sie sind nicht recht einig, они не очень согласны. Du kommst ja recht in die Hitze, ты ужъ и горячишься. Nicht recht bey Sinnen seyn, не въ полномъ умѣ быть; c) весьма: Ich habe recht viele Ursachen dazu, я имѣю весьма много причинъ къ тому. Wir haben recht gelacht, мы очень смѣялись. Das kommt uns recht gut zu statten, это намъ очень къ статѣ. Ich bin ihm recht herzlich gut, я его очень люблю. Das ist ja recht gut, веть это очень хорошо. Recht gerne, очень охотно; 5) такъ, надлежащимъ образомъ. Wenn ich es recht bedenke, ежели я хорошенько о томъ подумаю. Das ist recht, это такъ, хорошо. Komm ich hier nicht recht, такъ ли я, въ то ли мѣсто пришелъ? Ew. Schreiben ist uns zu recht gekommen, ваше письмо до насъ вѣрно дошло; также: sich zu recht machen, приготовляться, сбираться; а осо-

бливо: одѣваться, убираться. Das Essen zu recht machen, кушанье готовить. Etwas zu recht setzen, убирать что. Jemanden den Kopf zu recht setzen, образумить, вывести кого изъ заблужденія. Mit etwas zu recht kommen, справиться, сладить, сдѣлаться съ чѣмъ; также: Wie kommt er zu recht? каково онъ поживаетъ, каковы его успѣхи? 6) благо, справедливо: Thue recht und scheue niemand, твори благо и не убойся. Du hast recht gethan, ты хорошо сдѣлалъ. Es gehen lassen, was recht ist, допускать что справедливо. Es geschiehet dir gar recht, этого ты стоишь, подѣломъ, ништо тебѣ.

Recht, прилагательное: I.) правый, десный: Die rechte Hand, правая рука. Die rechte Seite, das rechte Auge, правой бокъ, правой глазъ. Rechter Hand, по правую руку. Sich rechter Hand wenden, въ право, на правую руку поворотить. Das Dorf liegt rechter Hand, деревня лежитъ по правую руку. Jemanden die rechte Hand lassen, дать кому по правую руку итти; также: die rechte Hand, или die Rechte Gottes, десница Божія. II.) прямый: Der rechte Winkel, прямой уголъ. 1) Senkrecht, wasserrecht, отвѣсной, ватерпасной, горизонтальной. 2) Ein rechtes Kleid, годное платье, которое въ пору; 3) истинный; a) собс: Der rechte Gott, истинный, правый Богъ. Die rechte Bedeutung eines Wortes, истинное, настоящее значеніе слова. Es ist mein rechter Ernst, это моя сущая правда, мысль. Der rechte Glaube, правая, истинная вѣра. Der rechte Erbe, настоящій, истинный наслѣдникъ. Der rechte Vater, die rechte Mutter, истинный, подлинный отецъ, настоящая, родная мать. Rechte Kinder, родныя дѣти; также: законныя дѣти; b) большій: Das ist eine rechte Plage, это настоящее, сущее, прямое мученіе. Er ist ein rechter Narr, онъ настоящій дуракъ. Das war ein rechter Lärm, то-то былъ шумъ; также: du bist mir auch der rechte, хорошъ и ты молодецъ. Er ist der rechten einer, ну уже и онъ хорошъ. Ihr seid die rechten, хороши вы мнѣ; также: Er hat was rechtes gelernet, научился онъ многому. Wir haben was Rechtes gelacht, мы много посмѣялись. Das wäre auch was Rechtes, то-то бы дѣло было; 4) настоящій, неподдѣльный. Rechte Perlen, rechtes Gold, настоящій жемчугъ, настоящее золото; 5) правый, точный, справедливый: Das sind die rechten Mittel, это настоящія средства. Das ist nicht der rechte Schlüssel, это не настоящій ключь. Zur rechten Zeit kommen, въ настоящую пору притти. Die rechte Weite, Höhe haben, надлежащую ширину, вышину имѣть. Der rechte Gebrauch der Sache, надлежащее употребленіе вещи; 6) законный: Die rechte Frau, законная жена. Rechte Kinder, законныя дѣти; также: вѣрный. Rechte Wage, вѣрные вѣсы.

das Recht, des -es, множ: die -e, I.) 1) справедливость. Sie haben Recht, вы правы, справедливы, вы правду говорите. Einem Recht geben, править кого. Recht behalten, остаться правымъ, верхъ одержать, одолѣть. Einem Recht lassen, уступить кому. Tochter, du hast sehr Recht, дочь, ты правду говоришь; 2) истинна; 3) право: a) Du hast kein Recht, so mit mir umzugehen, ты не имѣешь права со мною такъ обходиться. Habe ich nicht das Recht zu Hause zu bleiben, не имѣю ли я права дома остаться. Sich sein Recht nicht nehmen lassen, не давать отнимать у себя права, не уступать своего права. Von Rechts wegen, по справедливости. Das Convenienz-Recht, право дѣлать то, что намъ наивыгоднѣе. Die Rechte des Blutes, право родства. Das Recht des Herkommens, право изъ давна обычаемъ введенное; b) правость, требованіе, притязаніе: Das Recht ist auf meiner Seite, право на моей сторонѣ. Der Richter beuget das Recht, судья правдою кривитъ. Jemanden bey seinem Rechte schützen, правость чью защищать. II.) въ особомъ смыслѣ: 1) законъ: a) Die Rechte Gottes, оправданія, законы Божіи. In den Rechten ist versehen, законы велятъ. Die Rechte bringen es so mit sich, законы такъ

велять. Sich den Rechten widmen, приказнымъ дѣламъ посвятить себя. Von Rechts wegen, по законамъ; b) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: aa) права, законы: Das bürgerliche Recht, гражданское право. Das Völkerrecht, das Naturrecht, das Staatsrecht, народное право, естественное право, государственные законы. Etwas mit Bestand Rechtens behaupten, законно что утверждать; bb) права, законовѣденіе, правовѣденіе, юриспруденція. Das römische Recht studieren, Римскому правовѣденію обучаться. Beyder Rechte Doctor, обѣихъ правъ докторъ; т: е: духовнаго и гражданскаго; 2) судъ: Vor Recht erscheinen, въ судѣ явиться. Jemanden vor Recht fordern, къ суду кого требовать. Das Landrecht in Böhmen, земскій судъ въ Богеміи; 3) тяжба, искъ, судъ: das Recht fliehen, иску убѣгать. Den Weg Rechtens ergreifen, въ судѣ просить; 4) правосудіе, исполненіе законовъ: Jemanden das Recht versagen, въ правосудіи, въ удовлетвореніи по законамъ кому отказать; 5) судъ, рѣшеніе, разбирательство, опредѣленіе по законамъ: Der Richter spricht den Partheyen Recht, судья тяжущихся судитъ, разбираетъ, тяжущимся опредѣленіе по закону объявляетъ. Nach Urtheil und Recht, по приговору и законамъ; 6) право требовать чего: Dieses Haus hat das Recht, daß ihm niemand das Licht verbauen darf, сей домъ имѣетъ право, чтобъ оному ни кто свѣту не застроивалъ. b) Jemanden Recht verschaffen, право, удовлетвореніе кому доставить. Hier geht Gewalt für Recht, здѣсь насиліе правду одолѣваетъ, здѣсь право сильнаго, здѣсь силою берутъ, сильная рука владыка.

das Rechteck, des -es, множ: die -e, прямоугольникъ.

Rechten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) ссориться, браниться; 2) судиться, тягаться въ судѣ, судомъ искать; 3) (обветш:) оправдать: das Rechten, ссора, брань, тяжба.

Rechtfertig, *adj.* и *adv.* rechtfertiger, rechtfertigste, 1) обветш: праведный; 2) честный, законный. Rechtfertige Schweine, (въ Тиролѣ) здоровыя свиньи.

Rechtfertigen, *v. reg. act.* I.) истязать, судить: 1) соб: обветш: 2) * испытать, изслѣдовать; также: порочить, хулить, (обветш:). Die Weisheit muß sich rechtfertigen lassen von ihren Kindern, (въ библіи) и оправдися премудрость отъ чадъ своихъ, Кв: отъ Матв: гл: 11. ст: 19. II.) казнить, наказаніе надъ кѣмъ исполнить, (обветш:). III.) Законно поступить: 1) соб: обветш: 2) * a) оправдать, оправить, правымъ объявить: Einen Angeklagten rechtfertigen, обвиненнаго оправдать. Sein Betragen rechtfertigen, поступокъ свой оправдать; b) тяжбу имѣть: Mit jemanden rechtfertigen, тяжбу съ кѣмъ имѣть.

die Rechtfertigung, мн: die -en, оправданіе.

der Rechtfuchs, des -es, мн: die -füchse, настоящій рыжакъ, рыжая лошадь.

Rechtgläubig, *adj.* и *adv.* rechtgläubiger, rechtgläubigste, правовѣрный, православный. Die Rechtgläubigkeit, правовѣріе, православіе.

die Rechthaberey, множ: die -en, праволюбіе, желаніе быть правымъ, на своемъ поставить.

Rechtläufig, *adj.* и *adv.* Прямотекущій. Ein rechtläufiger Planet, прямотекущая, настоящій путь имѣющая планета; т: е: отъ востока къ западу.

Rechtlich, *adj.* и *adv.* 1) Законный; 2) по суду, въ судѣ, судебный. Jemanden rechtlich belangen, судомъ на кого искать. Die rechtliche Entscheidung einer Sache, судебное рѣшеніе какого дѣла; 3) правдолюбивый; 4) приличный: Ein rechtliches Kleid, пристойное платье.

Rechtlinig, *adj.* и *adv.* Прямолинейный. Eine rechtlinige Figur, прямолинейная фигура.

Rechtlos, *adj.* и *adv.* rechtloser, rechtloseste, 1) незаконный: Ein rechtloses Verfahren, незаконный поступокъ; 2) лишенный защиты, законовъ.

die Rechtlosigkeit, (множ: неуп:) незаконность, лишенное защиты законовъ состояніе.

Rechtmäßig, *adj.* и *adv.* rechtmäßiger,

rechtmäßigste, 1) надлежащій: Eine rechtmäßige Neigung, надлежащая, на разсудкѣ основанная склонность; 2) законный: Eine rechtmäßige Ehe, законный бракъ. Rechtmäßige Ursachen, законныя причины. Ein rechtmäßiger Richter, законный судья. Ein rechtmäßiger Krieg, законная война.

die Rechtmäßigkeit, (мн: неуп:) законность, правильность.

Rechts, нарѣчіе: на право, одесную. Sich rechts wenden, на право поворотить. Rechts gehen, на право итти. Rechts um, на право кругомъ. Das Dorf blieb rechts liegen, деревня осталась въ правѣ, по правую сторону; въ приказахъ: Dero Schreiben ist uns rechts worden, письмо ваше до насъ дошло, письмо ваше мы получили.

das Rechtsamt, des-es, мн: die-ämter, судъ, приказъ.

Rechtschaffen, *adj.* и *adv.* rechtschaffener, rechtschaffenste, I.) какъ должно, настоящій, надлежащій; 1) соб: Der rechtschaffene Glaube, истинная вѣра. Eine rechtschaffene Tugend, истинная добродѣтель. Ein rechtschaffener Sohn, законный сынъ; 2) * какъ должно: Rechtschaffen fromm, весьма смирный. Sich rechtschaffen wehren, храбро защищаться. Rechtschaffen arbeiten, прилѣжно работать. Jemanden rechtschaffen prügeln, ловко кого поколотить. Was rechtschaffenes gelernt haben, основательно, полезному чему научиться. II.) Честный, правودушный, справедливый, правдивый, правосудный: Ein rechtschaffener Mann, справедливый человѣкъ. Meine Absichten sind rechtschaffen, намѣренія мои честны.

die Rechtschaffenheit, (множ: неуп:) 1) достодолжность; 2) правودушіе, справедливость, правдивость, честность. Die Rechtschaffenheit sieht ihm aus den Augen, честность у него по глазамъ видна.

die Rechtschliessung, мн: die-en, (въ Гамбургѣ) шабашные дни въ приказѣ.

die Rechtschreibung, мн: die-en, правописаніе.

der Rechtsfall, des-es, мн: die-fälle, законное, до закона касающееся дѣло, случай требующій рѣшенія отъ ... въ, тяжба, судное дѣло.

der Rechtsgang, des-es, мн: die-gänge, судопроизводство, судебной порядокъ; также: судъ, тяжба, искъ.

die Rechtsgelehrsamkeit, (множ: неуп:) юриспруденція, законоученость, правовѣденіе, законознаніе.

Rechtsgelehrt, *adj.* и *adv.* законоученый, законоискусный, законовѣдный, правовѣдущій, въ юриспруденціи свѣдущій. Ein Rechtsgelehrter, юриспрудентъ, правовѣдецъ.

der Rechtshandel, des-s, мн: die-händel, искъ, тяжба, жалоба.

Rechtshängig, *adj.* и *adv.* Тяжебный, въ судѣ производящійся. Eine rechtshängige Sache, тяжебное дѣло, въ судѣ производящееся.

die Rechtskosten, (един: неуп:) тяжебныя, судебныя, приказныя издержки, протори.

Rechtskräftig, *adj.* и *adv.* rechtskräftiger, rechtskräftigste, дѣйствительный, достовѣрный, законный, на законахъ утвержденный. Ein rechtskräftiges Urtheil, приговоръ по законамъ. Die Rechtskraft, дѣйствительность, сила закона, законность. Zur Rechtskraft gedeihen, получить силу закона.

die Rechtslehre, (множ: неуп:) правоученіе, наука правъ, юриспруденція.

der Rechtslehrer, des-s, (мн: под: ед:) учитель правовѣденія, юриспруденціи.

das Rechtsmittel, des-s, (множ: под: един:) на законахъ утвержденное средство, законное средство, на прим: апелляція.

der Rechtssprecher, des-s, (множ: под: един:) засѣдатель въ судѣ, (обветшало).

die Rechtspflege, (мн: неуп:) правосудіе, производство суда.

die Rechtsprechung, (мн: не им:) чистое выговариваніе, правое произношеніе словъ.

die Rechtssache, множ: die-n, судное дѣло, искъ, тяжба, жалоба.

der Rechtsschluß, des-es, мн: die-schlüsse, мнѣніе юриспрудентовъ.

der Rechtsstand, des-es, мн: die-stände, судъ, которому кто подлежитъ, подсудность какому суду.

Rechtsständig, *adj.* и *adv.* Подсудный какому суду.

der Rechtsstreit, des-es, множ: die-e, тяжба.

der Rechtsstuhl, des-es, мн: die-stühle, судъ, приказъ.

Rechtsverständig, *adj.* и *adv.* Juris peritus, правовѣдущій, см: Rechtsgelehrt.

die Rechtswissenschaft, (мн: неупотр:) юриспруденція, законоискусность, правовѣденіе, см: Rechtsgelehrsamkeit.

die Rechtswohlthat, мн: die-en, позволеніе на апелляцію въ судѣ.

der Rechtszwang, des-es, (мн: не им:) судъ, власть судить, обузданіе, право принуждать кого къ подсудности суда.

Rechtwinkelig, *adj.* и *adv.* Прямоугольный: Ein rechtwinkeliger Triangel, прямоугольный треугольникъ.

das Recidiv, des-es, множ: die-e, съ Латин: Recidivus, отрыжка, вторичной припадокъ, возвращеніе прежней болѣзни.

der Recipient, des-en, мн: die-en, съ Латинск: Recipiens, реципіентъ, пріемникъ, подставъ, сосудъ принимающій въ себя влагу перегоняемую изъ реторты, въ химіи.

das Recitativ, des-es, мн: die-e, съ Итальян: Recitativo, (въ музыкѣ) речитативъ, рѣчь, разговоръ во образѣ пѣсни, въ оперѣ.

die Reckbank, множ: die-bänke, дыба, станокъ, на коемъ пытку производятъ.

1. die Recke, множ: die-n, изгорода, плетень.

2. die Recke, мн: die-n, пяло, орудіе, коимъ что либо разтягиваютъ, а особливо у шорниковъ.

3. der Recke, des-n, мн: die-n, или der Recken, des-s, (мн: под: ед:) (обвет:) великанъ; также * богатырь, вытязь, рыцарь.

Recken, *v. reg. act.* 1) вытягивать, растягивать: Das Leder recken, кожу вытягивать. Sich recken, потягиваться; 2) протягивать, простирать: Und Aaron reckte seine Hand über die Wasser, (въ библіи) и простре Ааронъ руку на воды Египетскія; 2 Моис: гл: 8. ст: 6. Das Recken, растягиваніе, простираніе.

der Reckholder, des-s, (мн: неупотр:) 1) Sambucus nigra *Lin.* селеникъ; 2) Iuniperus communis *Lin.* можжевельникъ.

das Reckseil, des-es, множ: die-e, веревка въ пыткѣ употребляемая, коею вытягиваютъ.

das Reckzeug, des-es, (множ: не им:) орудія, снасти къ пыткѣ принадлежащія.

der Recrut, des-en, множ: die-en, рекрутъ, новой солдатъ. Recrutieren, рекрутовъ, солдатъ новыхъ набирать.

Rectificieren, *v. reg. act.* съ Лат: Rectificare, (въ химіи) перегонкою очищать, усилять. Rectificierter Weingeist, усиленной винной спиртъ. Die Rectification, усиленіе, очищеніе перегонкою.

der Rector, des-s, мн: die-en, съ Лат: Rector, ректоръ, главной учитель Латинской школы. Das Rectorat, des-es, мн: die-e, ректорство, достоинство, званіе ректора. Conrector, есть ректоръ послѣ главнаго ректора слѣдующій, а Subrector, слѣдуетъ послѣ конректора; Prorector, проректоръ, есть главный ректоръ, управляющій университетомъ.

die Redart, мн: die-en, см: Redensart.

die Redde, песъ, см: Rette.

der Reddieß, см: Radies.

die Rede, см: Reede.

die Rede, мн: die-n, I.) языкъ, слово, глаголъ; 1) Die Rede ist ihm vergangen, онъ языка, способности говорить лишился, у него языкъ отнялся. Die Rede wieder bekommen, языкъ опять получить; 2) голосъ, рѣчь: Ich kenne ihn an der Rede, я знаю его по голосу. Die gebundene Rede, стопосложная рѣчь, стихотворство. II.) Рѣчь, слово; 1) Es ist der Rede nicht werth, это словъ не стоитъ, не стоитъ чтобъ о томъ говорить. Davon ist die Rede nicht, не о томъ рѣчь. Die Rede fiel bald auf dies, bald auf jenes, разговоръ былъ то о семъ, то о томъ. Das ist meine Rede jederzeit gewesen, объ этомъ я всегда говорилъ. Er gibt nichts auf meine Rede, онъ словъ моихъ не слушаетъ. Vergessen sie ihre Rede nicht, прошу не забыть своей рѣчи, что вы сказать хотѣли. Jemanden in die Rede fallen, рѣчь кому перебить, прервать; 2) въ тѣсн: смыслѣ: a) слухъ, молва: Es gehet die Rede, er sey todt, говорятъ,

слухъ идетъ, что онъ умеръ. Eine Rede aussprengen, слухъ распустить; отъ того In der Rede seyn, in die Rede kommen, дурную славу имѣть, получить. Ein ehrlicher Mann kann oft unschuldig in die Rede kommen, честной человѣкъ можетъ часто безвинно худую славу получить. Also hat er meine Tochter nur in die Rede bringen wollen, и такъ онъ дочь мою только обезславить хотѣлъ; b) отчетъ: Jemanden zur Rede setzen или stellen, требовать у кого отчета. Rede und Antwort von etwas geben, отчетъ въ чемъ дать; c) рѣчь, слово: Eine geistliche или Kanzelrede, проповѣдь. Lobrede, похвальное слово. Schulrede, школьная рѣчь. In der Rede stecken bleiben, въ рѣчи смяться, запнуться. Eine Rede über etwas halten, рѣчь о чемъ сказывать.

die Redeart, мн: die en, см: Redensart.

die Redekunst, (мн: неуп:) риторика, витїйство, наука краснорѣчїя или риторская, риторство, краснорѣчїе.

Reden, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) говорить, вѣщать, глашать, глаголать: Das Kind lernt reden, робенокъ учится говорить. Einen Papagey reden lernen, попугая говорить учить. Laut reden, громко говорить. Durch die Nase reden, въ носъ говорить; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: a) Mit jemanden reden, разговаривать, говорить съ кѣмъ. Ueber etwas reden, говорить о чемъ. Wir redeten eben von dir, мы лишь только о тебѣ говорили. Jemanden zu nahe reden, худо о комъ говорить. Deutsch, Französisch reden, по нѣмецки, по французски говорить. Auf jemanden reden, поносить кого, худо о комъ говорить. Im Schlafe reden, во снѣ говорить. Damit wir nicht eines in das andre reden, дабы намъ не говорить всякую всячину, безъ порядка; также: Er läßt mit sich reden, съ нимъ говорить можно, можно ему причины представить. Jemanden nach dem Munde reden, по сердцу кому говорить, похлебствовать, говорить что другому прїятно. Einem das Wort reden, въ пользу чью говорить. In den Wind reden, на вѣтеръ говорить, слова терять. Jemanden ins Herz, ins Gewissen reden, уговаривать, усовѣщивать, убѣждать кого, стараться рѣчами тронуть чье сердце, совѣсть; b) * рѣчь говорить, выражать: Ein redendes Wapen, (въ геральдикѣ) имя выражающїй гербъ, съ вензловымъ именемъ. Ein redendes Bild, живая картина. Die Sache redet selbst, дѣло само по себѣ явно; отъ того das Reden, рѣчи, слова, глаголанїе.

die Redensart, мн: die-en, фразисъ, образъ рѣчи, рѣченїе, израженїе, выраженїе; также: Redeart, образъ глаголанїя, нарѣчїе, поговорка, слогъ. Die Redeart des gemeinen Mannes, нарѣчїе, образъ рѣчи простыхъ людей.

Redescheu, *adj.* и *adv.* redescheuer, redescheueste, молчаливый, боящїйся говорить, застенчивый. Die Redescheu, (мн: не им:) молчаливость, застенчивость.

der Redetheil, des-es, мн: die-e, ум: das Redetheilchen, часть рѣчи.

die Redeübung, множ: die-en, упражненїе, обученїе въ сказыванїи рѣчей.

Redlich, *adj.* и *adv.* redlicher, redlichste, 1) разсудительный, (обветшало); 2) осторожный, (обвет:); 3) проворный, (также обветш:); 4) правый, законный: 1) a) Redliche Kinder, законныя дѣти; b) честный: Sich redlich nähren, честнымъ, и позволеннымъ образомъ кормиться; 2) какъ надобно, ревностный, усердный, прилѣжный: Sich redlich wehren, какъ надобно, ревностно защищаться; 3) искреннїй, не лукавый, не лживый, честный. Ein redlicher Mann, искреннїй человѣкъ. Redlich mit jemanden umgehen, искренно съ кѣмъ обходиться. Ein redlicher Freund, вѣрный, искреннїй другъ. Jemanden redlich bezahlen, честно кому заплатить. Er hat sein Wort redlich gehalten, онъ слово свое честно сдержалъ.

die Redlichkeit, (мн: не им:) искренность, честность.

der Redner, des-s, (мн: под: един:) женск: die Rednerinn, витїя, ораторъ, риторъ.

Rednerisch, *adj.* и *adv.* rednerischer

rednerischste, витійскій, ораторскій, риторскій. Rednerische Blumen, rednerische Künste, риторскіе цвѣты, риторскія украшенія.

die Rednerkunst, мн: die-künste, риторское искусство.

der Rednerstuhl, des-es, мн: die-stühle, каѳедра ораторская.

die Redoute, множ: die-n, съ франц: Redoute, 1) въ крѣпостномъ укрѣпленіи: малое укрѣпленіе въ видѣ четыреугольника, редута; 2) маскарадъ.

Redselig, adj. и adv. redseliger, redseligste, разговорчивый, словохотный, говорливый. Die Redseligkeit, говорливость, словохотность, разговорчивость.

die Ree, см. Reh.

die Reede, мн: die-n, (въ мореходствѣ) рейда, не глубокое мѣсто на морѣ близь берега, гдѣ корабли во время бури на якорѣ стоять могутъ. Auf der Reede liegen, на рейдѣ стоять. Ein Schiff legt sich auf die Reede, корабль становится, вытягивается на рейду по нагруженіи въ гавани.

Reedelos, adj. и adv. reedeloser, reedeloseste, лишенный снастей, безснастный. Ein Schiff reedelos machen, корабль сдѣлать безъ снастей.

Reeden, v. reg. act. Снастить, сгошовлять.

der Reeder, des-s, (мн: под: един:) хозяинъ корабля, на чей счетъ оный снастится; также: ратманъ управляющій городскими доходами.

die Reederey, множ: die-en, снащеніе корабля, и хозяева, на чей счетъ оной снастится.

die Reedung, (мн: неуп:) снащеніе корабля, снаряженіе.

1. das Reff, des-es, множ: die-e, пустота, ямина; также: равнина, лисель, наставное полотно парусины; въ мореходствѣ: малой парусъ.

2. das Reff, des-es, множ: die-e, 1) мѣль на морѣ, рифъ, коса, луды или рядъ подводныхъ камней, каменная гряда; 2) мостки; 3) скелетъ; 4) см: Saumsattel. 5) крюкъ у косы, на которой трава при кошеніи ложится; 6) носилки, на коихъ тяжести на спинѣ носятъ.

1. Reffen, v. reg. act. (въ мореходствѣ) малые паруса, лисели пристегивать къ низу другаго паруса.

2. Reffen, v. reg. act. Сгребать, хватать. Die Segel einreffen, паруса подбирать, подвязывать.

das Reffier, см: Revier.

Reflectieren, v. reg. act. и neutr. съ пом: гл: haben, съ Лат: Reflectere, 1) наблюдать, уважать, примѣчать: Auf etwas reflectieren, примѣчать, внимать, смотрѣть на что. Ueber etwas reflectieren, разсуждать о чемъ; 2) отражать: Der Spiegel und eine jede glatte Oberfläche reflectieret die Lichtstrahlen, зеркало и каждая гладкая поверхность отражаетъ лучи свѣта.

die Reflexion, мн: die-en, съ Латин: Reflexio, 1) наблюденіе, примѣчаніе, размышленіе; 2) разсужденіе: Reflexionen über etwas anstellen, разсуждать о чемъ; также: отраженіе лучей; отъ того die Reflexions-Fläche, отражающая плоскость. Der Reflexions-Winkel, уголъ отраженія.

die Reformation, мн: die-en, реформація, исправленіе, обновленіе, перемѣненіе, а особливо вѣры, закона; также: приведеніе оныхъ въ прежнее, чистое, благочестивое, православное состояніе, очищеніе онаго отъ суевѣрій, заблужденій и проч.

Reformieren, v. reg. act. съ Латин: Reformare, реформовать, исправить, обновить, перемѣнить, а особливо въ вѣрѣ, въ законѣ, очистить оные отъ заблужденій.

die Refraction, мн: die-en, съ Латин: Refractio, (въ оптикѣ) преломленіе лучей.

Regal, съ Латинск: Regalis, только въ составленіяхъ: Regal-Papier, Александрійская бумага.

das Regal, des-es, множ: die-e, 1) въ органахъ: труба подражающая голосу человѣческому. Grob-Regal, грубой регалъ въ 8 футовъ. Jungfern-Regal, дискантъ, и проч. 2) полка книжная: Küchen-Regal, Waaren-Regal, кухонная полка, полка для товаровъ.

das Regale, des-s, мн: die Regalien, съ Латин: Regale, регаліи, права

государскія, преимущества и пр.

das Regal-Papier, des-es, мн: die-e, Александрійская бумага.

Rege, *adj.* и *adv.* reger, regeste, движущійся, живый: Rege werden, rege machen, зашевелиться, разшевелить. Das Wildbret rege machen, (у охотниковъ) дичь поднять, чтобъ полетѣла. Den Zorn, die Liebe bey jemanden rege machen, гнѣвъ, любовь въ комъ возбудить. Eine längst vergessene Sache wieder rege machen, давно забытое дѣло опять возобновить.

die Rege, множ: die-n, 1) движеніе, оживленіе; 2) у птицелововъ: орудіе, на которомъ они птицу въ верхъ поднимаютъ и въ низъ спускаютъ.

die Regel, мн: die-n, ум: das Regelchen, Regellein, 1) правило, снуръ, линейка; 2) * правило: Jemanden Regeln geben или vorschreiben, правила кому давать, или предписывать. Eine Regel beobachten, правило наблюдать. Sich an keine Regel binden, никакого правила не держаться. Kloster-Regel, монастырской уставъ.

Regellos, *adj.* и *adv.* regelloser, regelloseste, безправильный, правилъ не имѣющій, безпорядочный: Ein regelloser Mensch, человѣкъ безпорядный. Eine regellose Comödie, комедія безъ правилъ.

die Regellosigkeit, мн: die-en, неправильность, неимѣніе правилъ, и безпорядочность.

Regelmäßig, *adj.* и *adv.* regelmäßiger, regelmäßigste, правильный; также: добропорядочный. Ein regelmäßiges Schauspiel, по правиламъ сочиненная комедія. Eine regelmäßige Aufführung, добропорядочное поведеніе.

die Regelmäßigkeit, (мн: неуп:) правильность, добропорядочность.

Regen, *v. reg. act.* Шевелить, ворошить, двигать; I.) собств: Ohne deinen Willen soll niemand seine Hand oder seinen Fuß regen, (въ библіи) безъ тебе не воздвигнетъ руки своея никто же; 1 Моис: гл: 41. ст: 44. Die Zunge nicht regen können, языка шевелить, поворотить не мочь. Man darf sich hier nicht regen, здѣсь тронуться не смѣютъ. Weder Hand noch Fuß regen können, ни руки ни ноги поднять не мочь. Es ist so enge, daß man sich hier nicht regen kann, такъ тѣсно, что поворотиться, шевельнуться, ворохнуться здѣсь не можно. Sich regen, ворочаться, т: е: резво двигаться, горячо работать и пр. II.) въ переносн: смыслѣ: 1) происходить: Die Liebe reget sich in ihm, любовь въ немъ возбуждается, дѣйствуетъ. Es regten sich allerley Begierden in ihm, въ немъ возбудились разныя желанія; 2) побудить: Was regte dich zum Lügen, что побудило тебя лгать; 3) упоминать: Die oben geregte или beregte Sache, вышепомянутое дѣло. Die Regung, см: ниже.

der Regen, des-s, (множ: под: един:) дождь. Wir werden Regen bekommen, дождь будетъ. Es kommt ein Regen, дождь скоро пойдетъ, наступаетъ. Ein anhaltender, ein starker Regen, продолжительной, сильной дождь. * Aus dem Regen in die Traufe kommen, отъ малой бѣды бѣжать, да въ большую попасть.

der Regenbach, des-es, мн: die-bäche, дождевой ручей.

der Regenbogen, des-s, (мн: под: ед:) радуга.

das Regenfeuer, des-s, (множ: подоб: един:) въ фейерверкахъ: огненной дождь.

der Regenfrosch, des-es, мн: die-frösche, дождевая лягушка, послѣ дождя показывающаяся.

die Regengalle, множ: die-n, несовершенная радуга, часть, рукавъ радуги.

der Regenguß, des-es, множ: die-güsse, проливной дождь.

die Regenkappe, множ: die-n, шляпа отъ дождя.

das Regenkleid, des-es, мн: die-kleider, платье отъ дождя.

die Regenkrinne, мн: die-n, слезникъ, желобокъ на столбахъ въ украшеніяхъ.

der Regenmantel, des-s, мн: die-mäntel, плащъ, епанча отъ дождя.

das Regenmaß, des-es, множ: die-e, Hyetometrum, дождемѣръ, гіетометръ, орудіе къ измѣренію упадающаго дождя.

der Regenpfeiffer, des-s, (мн: под: ед:)

Tringa squatarola *Lin.* родъ турухтана.

die Regenputzen, (един: неупотр:) см: Regenfeuer.

die Regenrinne, мн: die-n, дождевой желобокъ, см: также Regenkrinne.

der Regenrock, des-es, множ: die-röcke, сертукъ.

der Regensburger, des-s, (множ: под: ед:) женс: die Regensburgerinn, уроженецъ города Регенсбурга, также вещь оттуда привезенная, и монета стоющая $2\frac{1}{2}$ пфеннинга черной, или $\frac{5}{7}$ крейцера бѣлой монеты, три Регенсбургера дѣлаютъ одинъ грошъ черной монеты. Ein Pfund Regensburger, одинъ фунтъ Регенсбургской содержитъ 41 шиллингъ, 164 гроша, 492 Регенсбургера, 1230 черныхъ пфеннинговъ, или $5\frac{6}{7}$ гульденовъ бѣлой монеты.

der Regenschauer, des-s, (множ: под: единствен:) ливень, проливной дождь.

der Regent, des-en, множ: die-en, съ Латинск: Regens, правитель, регентъ, владѣтель, владѣлецъ, властитель, начальникъ; также: уставщикъ.

der Regentropfen, des-s, (множ: под: един:) дождевая капля.

das Regentuch, des-es, мн: die-tücher, покрывало отъ дождя.

der Regenvogel, des-s, мн: die-vögel, Numenius arquata *Klein.* родъ каравайки.

das Regenwasser, des-s, (мн: под: ед:) дождевая вода.

das Regenwetter, des-s, (множ: неуп:) дождливая погода.

der Regenwolf, des-es, мн: die-wölfe, см: Regenvogel.

die Regenwolke, мн: die-n, дождевая туча.

der Regenwurm, des-es, мн: die-würmer, Lumbricus *Lin.* дождевой червь.

Regieren, *v. reg. act.* 1) соб: управлять. Ein Schiff regieren, кораблемъ править. Den Wagen, die Pferde vor dem Wagen regieren, каретою, лошадьми передъ каретою править; 2) * a) управлять, путеводить; b) Sich von jemanden regieren lassen, отдать себя въ чью волю. Sich selbst regieren, самимъ собою управлять; c) государствовать, владѣть, управлять: Der jetzt regierende König, владѣющій нынѣ король; d) силу получить, распространиться: Wenn ansteckende Krankheiten regieren, когда заразительныя болѣзни свирѣпствуютъ. Die Blattern regieren jetzt, оспа нынѣ ходитъ.

der Regierer, des-s, (мн: под: един:) правитель, начальникъ, управляющій, (неупотребительно).

die Regiersucht, (мн: не им:) любоначаліе, властолюбіе.

die Regierung, множ: die-en, 1) правленіе, начальствованіе, начальствованіе, руководство. Sich der göttlichen Regierung überlassen, Божіей власти предаться. Die Regierung niederlegen, сложить съ себя правленіе; 2) царствованіе, государствованіе, владѣніе: Unter der Regierung des Kaisers Otto, во время владѣнія Императора Оттона; 3) правленіе, правительство, градоправительство: Bey der Regierung klagen, правительству жалобу приносить. Die Magdeburgische Regierung, Магдебургское правительство. Sich an die Regierung wenden, къ правительству обратиться; отъ того der Regierungs-Advocat, государственной стряпчій; 4) правленіе, палаты, гдѣ правленіе собирается: a) магистратъ; b) мѣсто, гдѣ куранты на колокольняхъ управляются.

die Regierungsart, мн: die-en, образъ правленія: Die monarchische, die despotische, die aristokratische, die republikanische Regierungsart, единоначальное, самовластное, вельможеначальное, народное правленіе.

die Regierungsform, мн: die-n, то же.

die Regierungskammer, мн: die-n, мѣсто, гдѣ куранты на колокольняхъ играютъ.

die Regierungskanzelley, множ: die-en, канцеллярія правленія, какъ бы сказать сенатская.

der Regierungsrath, des-es, мн: die-räthe, совѣтникъ правленія.

die Regierungssache, мн: die-n, государственное дѣло, касающееся до правленія.

das Regiment, des-es, мн: die-er, съ Латин: Regimen, 1) прежде значило правленіе: a) Unter jemandes Regiment stehen, подъ властію чьею

состоять. Gut Regiment halten, хорошій порядокъ вести; b) престолъ, государственная власть: Nach dem Regimente streben, престола домогаться; c) дїета; 2) правительство, (обвет:); 3) полкъ: Ein Regiment zu Fuß, zu Pferde, пѣхотной, конной полкъ. Ein Regiment bekommen, полкъ получить. Die Regimenter vollzählig machen, полки дополнять, укомплетовать; отъ того der Regiments-Auditeur, Regiments-Feldscher, и пр: полковой аудиторъ, полковой фершелъ, цырюльникъ. Das Regimentsstück, полевая, полковая, ротная пушка.

Regiren, см: Regieren.

das Register, des-s, (мн: под: ед:) съ Латинск: Registrum, 1) списокъ, роспись, реестръ: Ein Register machen, verfertigen, списокъ сдѣлать, приготовить. Im schwarzen Register stehen, худую славу имѣть; 2) въ органахъ: игра, перемѣна, переборъ, трубы къ одному голосу принадлежащїя: Das Flöten-Register, флейтовой голосъ, ключь; у токарей: брусокъ съ колочками, для вкладыванїя спинки, отвала по произволенїю ближе или далѣе; 3) у органовъ: ключь, стопка, коимъ разные голоса заводятъ. Alle Register aufziehen, всѣ стопки выдвинуть, дать всѣмъ голосамъ играть; въ химическихъ печахъ: рѣшетка; у токарей: приборъ частей къ одной работѣ принадлежащихъ. Das Schrauben-register, винтовой приборъ. Der Registerstock, палка, въ коей принадлежащїя къ тому части укрѣпляются; у книгопечатниковъ: Register halten, наблюдать, чтобы печать на всѣхъ листахъ была ровная, наблюдать размѣръ, вымѣрять.

das Register-Papier, des-es, мн: die-e, протокольная, писчая бумага.

das Register-Schiff, des-es, мн: die-e, главной корабль въ Испанскомъ флотѣ, содержащїй списки товаровъ; также: адмиральской корабль, и всѣ корабли съ королевскаго дозволенїя въ Америку отправляющїеся; также королевскїе фрегаты съ золотомъ и товарами.

der Registerstock, см: Register, 3.

Regnen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, дождить: Es regnet, дождь идетъ. Es hat den ganzen Tag geregnet, весь день дождь шелъ. Es wird bald regnen, скоро дождь пойдетъ. Ich will euch Brod vom Himmel regnen lassen, (въ библ:) се азъ одождю вамъ хлѣбы съ небесе; 2 Моис: гл: 16. ст: 4. отъ того das Regnen, дожденїе, паданїе, кропленїе дождя.

Regnerisch, *adj.* и *adv.* Дождливый: Regnerisches Wetter, дождливая погода. Regnicht, въ просторѣчїи то же значитъ.

der Regreß, des-es, мн: die-e, съ Лат: Regressus, (въ правахъ) доправа, взыскъ, право взысканїя, доправленїя, на прим: съ поручителя, когда должникъ не можетъ заплатить, регрессъ. Seinen Regreß an jemanden nehmen, на комъ доправлять, съ кого взыскивать.

Regulär, *adj.* и *adv.* regulärer, regulärste, съ Лат: Regularis, 1) правильный, порядочный: Reguläre Truppen, регулярныя войска; 2) правильный: Ein reguläres Viereck, правильный четыреугольникъ.

Regulieren, *v. reg. act.* Въ порядокъ приводить; также: учреждать. Sich nach jemanden regulieren, сообразоваться съ кѣмъ, слѣдовать кому, примѣняться къ кому.

die Regung, мн: die-en, 1) движенїе: Ohne alle Regung da liegen, безъ всякаго движенїя лежать; 2) движенїя душевныя, чувствїя, побужденїя. Gute Regungen bey jemanden hervorbringen, добрыя движенїя, склонности въ комъ возбудить.

Reh, *adj.* и *adv.* см: 2. Rehe.

das Reh, des-es, мн: die-e, ум: das Rehchen, Rehlein, сайга, серна.

die Rehader, мн: die-n, жила у лошадей, изъ которой у нихъ кровь пускаютъ, когда они ногами разбиты.

der Rehbaum, des-es, мн: die-bäume, (въ горныхъ заводахъ) валъ у ворота.

der Rehbock, des-es, мн: die-böcke, ум: das Rehböckchen, Rehböcklein, самецъ сайги, елень.

die Rehbrunst, (мн: не им:) у охотниковъ: время течки у сайги.

1. Rehe, *adj.* и *adv.* (въ Вестфалїи)

спѣлый, готовый: Wenn der Hanf in der Röthe rehe ist, когда конопля довольно вымочена, была довольно въ мочкѣ.

2. Rehe, *adj.* и *adv.* Разбитый, съ запаломъ: Ein Pferd rehe reiten, разбить лошадь ѣздою верховою.

die Rehe, мн: die-n, болѣзнь, когда у лошади ноги разбиты, запалъ.

die Rehfarbe, мн: die-n, цвѣтъ серны, краснобурый, рыжеватый. Rehfarben, и Rehfarbig, цвѣтъ серны имѣющїй.

der Rehfuß, des-es, мн: die-füße, ум: das Rehfüßchen, Rehfüßlein, сайгина ножка, * фигурчатыя, выгнутыя ножки у столовъ; у садовниковъ: косо срубленой конецъ дерева, пня.

die Rehgeiß, множ: die-e, см: das Reh.

das Rehhaar, des-es, мн: die-e, волосъ серны.

das Rehkalb, des-es, множ: die-kälber, умен: das Rehkälbchen, Rehkälblein, молодая сайга, елененокъ. Rehkieße, Rehkiesel, то же.

der Rehkasten, des-s, (мн: под: един:) клетка, ящикъ, въ коемъ саегъ развозятъ.

die Rehkäule, множ: die-n, лапатка, задняя четверть серны.

das Rehkraut, des-es, (множ: не им:) Spartium scoparium *Lin.* жерновецъ, ракита.

der Rehling, des-es, мн: die-e, Agaricus piperatus *Lin.* груздь.

das Rehnetz, des-es, мн: die-e, родъ сѣтей, въ ловлѣ сернъ употребляемый.

der Rehschlägel, des-s, (мн: под: ед:) см: Rehkäule.

der Rehschrot, des-es, множ: die-e, крупная дробь, коею сернъ стрѣляютъ.

das Rehwildbret, des-es, (мн: неуп:) вообще: серны, и мясо ихъ. Es gibt hier vieles Rehwildbret, здѣсь много сернъ водится.

die Rehziege, мн: die-n, самка серны, лань.

das Rehzicklein, des-s, (мн: под: ед:) см: Rehkalb, елененокъ.

der Rehziemer, des-s, (мн: под: ед:) задняя часть спинки сайгиной, см: Ziemer.

die Reibahle, мн: die-n, родъ шила у токарей и мѣдниковъ.

der Reibasch, des-es, мн: die-e, (въ поварняхъ) ступка, иготь.

die Reibe, мн: die-n, терка.

das Reibebret, des-es, мн: die-er, (у каменщик:) щекотурная терка.

das Reibeisen, des-s, (мн: под: ед:) терка.

die Reibekäule, множ: die-n, пестъ, толкачь въ иготи, въ ступкѣ, см: Reibasch.

der Reibelappen, des-s, (мн: под: ед:) тряпица, коею что либо трутъ, мочалка, суконка, отымалка, тряпка.

Reiben, *v. irreg. act.* прош: ich rieb, дѣепр: gerieben, тереть; 1) вообще: Die Augen reiben, глаза тереть. Das Fleisch mit Salz reiben, мясо солью натирать. Jemanden etwas unter die Nase reiben, (въ переносномъ смыслѣ) глаза кому чѣмъ колоть, о досадномъ дѣлѣ кому часто напоминать, упрекать кого чѣмъ. Jemanden die Ohren reiben, то же. 2) въ тѣснейшемъ смыслѣ: a) Den Flachs reiben, ленъ тереть, тренїемъ приготовлять; также: перетирать; b) натирать, чистить: Zu Pulver reiben, въ порошокъ истереть; c) втирать, вправить, вдвигать: Ein ausgerecktes Glied wieder einreiben, вывихнутой членъ опять вставить, вправить, втереть. Nasse Wäsche reiben, мокрое бѣлье выжимать; отъ того die Reibung и das Reiben, тренїе.

der Reibepäuschel, des-s, (множ: под: един:) см: Reibhammer.

die Reibepfanne, мн: die-n, ум: das Reibepfännchen, Reibepfännlein, ступка, чашка для тренїя.

die Reibepresse, множ: die-n, (у бумажныхъ мастеровъ) тиски, на коихъ писчая бумага по краяхъ обтирается.

der Reiber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Reiberinn, 1) терщикъ: Der Farbenreiber, Flachsreiber, краскотеръ, терщикъ, молотильщикъ льна; 2) терка; въ сельск: хозяйствѣ: стиралка, соломенная веревка, накладываемая на зубья грабель; также у оконъ: завертка.

das Reibescheit, des-es, мн: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) у фуры или телѣги бревно положенное поперегъ спицъ дышла.

der Reibestein, des-es, множ: die-e, краскотерной камень, на коемъ краски трутъ.
der Reibhammer, des-s, мн: die-hämmer, растиральной молотокъ.
das Reibholz, des-es, мн: die-hölzer, колоды спускаемыя по бокамъ кораблей въ воду, дабы они столкнувшись не могли повредиться.
Reich, *adj.* и *adv.* reicher, reicheste, изобильный, избыточествующій, богатый: Eine reiche Aerndte, обильная жатва. Ein reiches Geschenk, богатый подарокъ. Reich an Geld, богатъ деньгами; также: Eine reiche Erzader, выходная, богатая рудная жила, рудою изобилующая. Eine reiche Sprache, богатый языкъ, т: е: многословный. Ein reiches Gedächtniß, острая, обширная память. Ein reiches Gemählde, фигурами изобилующая картина; также: Eine volkreiche Stadt, многолюдный городъ. Ein wasserreiches Land, водою изобилующая земля. Der Fluß ist fischreich, рѣка рыбою изобильна; отпуда же: lehrreich, liebreich, trostreich, zahlreich, geistreich, поучительный, прелюбезный, утѣшенія преисполненный, преутѣшительный, отрадный, многочисленный, остроумный. Ein reiches Bergwerk, богатый рудный заводъ. Das Schiff hat eine reiche Ladung, корабль имѣетъ богатый грузъ. Ein reicher Mann, богатый человѣкъ. Reich seyn, богату быть.
das Reich, des-es, мн: die-e, I.) правленіе, владѣніе, власть, государствованіе, царствіе, (въ библ:) Dein Reich komme, да пріидетъ царствіе твое. Dein ist das Reich, яко твое есть царство. II.) область, округа, уѣздъ, земля владѣнію чьему покоренная, владѣніе: 1) Das Reich von Aachen, Ахенская область, Ахенское владѣніе; 2) государство, царство: a) собств: Das assyrische Reich, Ассирійская монархія. Das türkische Reich, Турецкая имперія. Das Reich Portugall, Португальское королевство. Die Großen des Reichs, вельможи; * Das Reich Gottes, царствіе Божіе. Das Reich der Natur, царство природы. Das Gnadenreich, царство благодати, благодать Господня; b) земскіе чины: Das Reich zusammen berufen, государственныхъ земскихъ чиновъ созвать; 3) нѣмецкая имперія: a) Zum Reiche gehören, къ нѣмецкой имперіи принадлежать. Die Stände des Reichs, имперскіе чины; b) верхняя Германія: In das Reich reisen, въ верхнюю Германію, въ Цесарскія области поѣхать. Briefe aus dem Reiche haben, письма изъ верхней Германіи имѣть; c) имперское собраніе, собраніе чиновъ имперскихъ: Das zu Regensburg versammelte Reich, въ Регенсбургѣ собравшіеся чины имперскіе. III.) (въ дальнѣйшемъ смыслѣ) собраніе вещей одного рода: Das Feuerreich, огни. Das Wasserreich, воды, собраніе водъ. Das Erdreich, земля. Das Thierreich, das Pflanzenreich, das Mineralreich, царство животныхъ, прозябаемыхъ и минеральныхъ тѣлъ.
Reichen, *v. reg.* I.) *neut.* съ пом: гл: haben, 1) соб: досягать: a) Lasset uns einen Thurm bauen, dessen Spitze bis an den Himmel reiche, (въ библіи) созиждемъ себѣ градъ и столпъ, его же верхъ будетъ даже до небесе; 1 Моис: гл: 11. ст: 4. Das Wasser reichte mir bis an den Hals, вода мнѣ по шею доставала. Die Stange reicht nicht so weit, шестъ столь далеко не хватитъ, не достанетъ. Die Mauer reicht bis an den Fluß, стѣна до рѣки идетъ, простирается, досягаетъ, хватаетъ. Ueber jemanden reichen, быть выше кого; b) доставать: Mit der Hand an etwas reichen können, рукою до чего доставать. Ich kann nicht so weit reichen, я не могу столь далеко достать. Ich kann bis dahin reichen, я могу до тѣхъ поръ достать, хватить; 2) * a) Der Zeug reicht nicht zu dem Kleide, матеріи на платье не достаетъ. Das Geld reichte, wird nicht reichen, денегъ стало, не станетъ. Damit werde ich nicht reichen, этого мнѣ не станетъ; b) простираться: Dein Ruhm wird bis an die Nachwelt reichen, слава твоя прострется въ потомство; c) постигать: Die Dreschzeit soll reichen bis zur Weinärndte, und die Weinärndte soll reichen bis zur Zeit der Saat, (въ библ:) и

постигнетъ вамъ млаченіе житъ, обраніе віна, и обраніе віна постигнетъ сѣятву; 3 Моис: гл: 26. ст: 5. d) лежать (обветш:); e) служить (обветшало). II.) *act.* Протянуть, подставить, подавать: 1) соб: Jemanden die Hand reichen, руку кому подавать. Jemanden hülfreiche Hand reichen, руку помощи кому подавать. Die Mutter reicht dem Kinde die Brust, мать ребенку груди даетъ; 2) * a) давать, платить: Die Kosten zu etwas reichen, деньги на издержки чего платить. Jemanden die nöthige Nahrung reichen, давать кому надлежащее пропитаніе. Die Anzahl der Ziegel sollt ihr reichen, (въ библіи) урокъ же дѣланія плінѳеннаго да отдаете; 2 Моис: гл: 5. ст: 18. b) Athem reichen, дышать. Jemanden reichen, послать за кѣмъ. Die Reichung, подаваніе.

Reichern, *v. reg. act.* употребляется только въ составленіяхъ bereichern, и anreichern, набогатить.

die Reichgabel, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) сѣнныя вилы, на которыхъ сѣно подаютъ.

Reichhaltig, *adj.* и *adv.* reichhaltiger, reichhaltigste, изобильный, богатый содержаніемъ: Reichhaltige Erze, содержаніемъ богатыя руды. Die Reichhaltigkeit, изобиліе, богатство руды.

Reichlich, *adj.* и *adv.* reichlicher, reichlichste, щедрый, изобильный, довольный, богатый, и богато. Ein reichliches Geschenk, щедрый подарокъ; а особливо: Jemanden reichlich beschenken, щедро кого одарить. Ich habe dir reichlich gegeben, я тебѣ много далъ. Gott wirds reichlich vergelten, Богъ тебѣ съ избыткомъ воздастъ.

der Reichsabschied, des-es, мн: die-e, (въ имперскихъ государственныхъ правахъ) постановленіе, опредѣленіе имперскаго собранія чиновъ, при разъѣздѣ ихъ.

die Reichsacht, (мн: неуп:) заточеніе, изгнаніе изъ имперіи, опредѣленіе, приговоръ къ ссылкѣ изъ имперіи.

der Reichsadel, des-s, (множ: неуп:) имперское дворянство.

der Reichsadler, des-s, (множ: под: един:) имперской орелъ, гербъ.

das Reichsamt, des-es, мн: die-ämter, имперской чинъ.

die Reichsanlage, мн: die-n, имперской налогъ, подать.

der Reichsapfel, des-s, мн: die-äpfel, держава, символъ императорской власти.

das Reichsarchiv, des-es, множ: die-e, имперской архивъ.

die Reichsarmee, мн: die-n, имперская армія.

der Reichsbauer, des-s, мн: die-n, имперской, Цесарской крестьянинъ.

der Reichsbeamte, des-n, мн: die-n, чиновникъ имперской.

der Reichsboden, des-s, (множ: неуп:) имперская земля.

der Reichsbürger, des-s, (мн: нод: ед:) имперской гражданинъ.

die Reichscasse, мн: die-n, имперская, государственная казна. Die Reichsoperationscasse, имперская военная казна, для содержанія имперской арміи.

das Reichscollegium, des-gii, мн: die-gia, имперское собраніе; также: государственная коллегія иностранныхъ дѣлъ.

das Reichscontingent, des-en, мн: die-en, контингентъ, жребій, доля, складка, та часть, которую каждой имперской чинъ въ пользу имперіи ставить долженъ, а особливо солдатъ для имперской арміи, складочное войско, складочныя деньги и проч.

die Reichsdeputation, мн: die-en, имперская депутація, посольство.

das Reichsdorf, des-es, мн: die-dörfer, имперская деревня.

das Reichserbamt, des-es, множ: die-ämter, см: Reichsamt, и Erzamt, имперской наслѣдной чинъ.

der Reichsfeind, des-es, множ: die-e, непріятель имперіи.

der Reichsfiscal, des-es, мн: die-fiscale, имперской фискалъ, назиратель.

die Reichsfolge, множ: die-n, наслѣдство въ правленіи имперіи, преемничество въ ономъ. Zur Reichsfolge gelangen, достигнуть императорскаго престола.

der Reichsforst, des-es, мн: die-förste, имперскіе, Цесарскіе лѣса.

Reichsfrey, *adj.* и *adv.* непосредственный, имперскій, ни кому кромѣ имперіи, кесаря неподсудный. Reichsfreye Bauren, Städte, им-

перскіе крестьяне, города; а особливо сіе есть титулъ дворянъ имперскихъ.

der Reichsfreyherr, des en, мн: die-en, имперской баронъ.

der Reichsfürst, des-en, множ: die-en, имперской князь; die Reichsfürstinn, имперская княгиня. Reichsfürstlich, имперско-княжескій, свѣтлѣйшій.

der Reichsfuß, des-es, множ: die-füße, имперская монетная проба.

der Reichsgenoß, des-en, мн: die-genossen имперской подданный, соучастникъ въ имперскихъ правахъ и преимуществахъ.

das Reichsgericht, des-es, мн: die-e, имперской судъ.

das Reichsgesetz, des-es, множ: die-e, имперской законъ, имперской уставъ.

das Reichsglied, des-es, множ: die-er, имперской членъ.

der Reichsgraf, des-en, множ: die-en, имперской графъ; die Reichsgräfinn, имперская графиня. Reichsgrafschaft, имперское графство. Reichsgräflich, имперско-графскій.

das Reichsgrundgesetz, des-es, мн: die-e, имперское уложеніе, фундаментальной, первоначальной имперской законъ.

der Reichsgulden, des-s, (мн: под: ед:) имперской гульденъ.

das Reichsgutachten, des-s, (мн: под: един:) имперское мнѣніе.

der Reichshandel, des-s, мн: die-händel, имперское дѣло; также: тяжба, споръ имперской.

das Reichshaupt, des-es, мн: die-häupter, императоръ, глава имперіи.

das Reichsherkommen, des-s, (мн: не им:) издревле введенной обычай въ дѣлахъ имперскихъ, правило, по которому рѣшатъ дѣло.

die Reichshistorie, мн: die-n, исторія о перемѣнахъ въ имперіи происходившихъ.

der Reichshofrath, des-es, мн: die-räthe, 1) имперской надворной судъ, судящій о имперскихъ чинахъ и раздающій имперскіе лены; отъ того die Reichshofrathsordnung, уставъ, предписанія сему суду данныя; 2) имперской совѣтникъ надворнаго суда.

die Reichshülfe, мн: die-n, имперское вспоможеніе.

das Reichskammergericht, des-es, мн: die-e, имперской камерной судъ, которой выше надворнаго суда; отъ того der Reichskammerrichter, судья имперскаго камернаго суда.

die Reichskanzeley, мн: die-en, имперская канцелярія.

der Reichskanzler, des-s, (мн: под: ед:) имперской канцлеръ.

das Reichskleinod, des-es, множ: die-e, или die-en, имперскія клейноды, сокровища, утвари, какъ то корона, скипетръ, держава.

der Reichskreis, des-es, множ: die-e, имперская округа.

der Reichskrieg, des-es, множ: die-e, имперская война.

das Reichsland, des-es, мн: die-e, имперская земля, нѣмецкая земля.

das Reichslehen, des-s, (мн: под: ед:) имперской ленъ, отъ императора и имперіи зависящій.

die Reichsleute, (еди: не им:) имперскіе подданные.

die Reichsmatrikel, мн: die-n, списокъ всѣмъ имперскимъ чинамъ, и того, что они платить обязаны, на имперскія надобности.

der Reichspfennigmeister, des-s, (множ: под: един:) имперской казначей.

die Reichspflege, мн: die-n, область собственно императору или имперіи принадлежащая; также и управленіе оною. Der Reichspfleger, управляющій оною.

die Reichspost, мн: die-en, имперская почта; также въ верхнюю Германію идущая почта.

der Reichsquartiermeister, des-s, (множ: под: един:) имперской квартирмейстеръ.

der Reichsrath, des-es, мн: die-räthe, имперской совѣтъ, и императорской совѣтникъ.

der Reichsritter, des-s, (мн: под: ед:) имперской рыцарь, кавалеръ. Die Reichsritterschaft, имперскіе кавалеры.

die Reichssache, множ: die-n, имперское дѣло.

die Reichssatzung, мн: die-en, уставъ имперской, положеніе, всякое опредѣленіе имперскаго сейма.

das Reichsscepter, des-s, (мн: под: един:) имперской скипетръ, Императорская власть.

der Reichsschluß, des-es, множ: die-schlüsse, государственное постано-

вленїе, положенїе; также: имперское опредѣленїе.

der Reichsschultheiß, des-en, мн: die-en, имперской староста, исполнитель опредѣленїя наипаче уголовнаго суда.

die Reichsstadt, мн: die-städte, имперской городъ.

der Reichsstand, des-es, мн: die-stände, имперской станъ, чинъ.

Reichsständisch, *adj.* и *adv.* Имперскому стану, чину принадлежащїй.

die Reichsstandschaft, (мн: неуп:) преимущества, права имперскихъ чиновъ; а особливо, засѣдать и голосъ подавать на сеймѣ.

die Reichssteuer, множ: die-n, имперской налогъ, подать, поборъ.

der Reichstag, des-es, множ: die-e, имперской сеймъ.

der Reichsthaler, des-s, (мн: под: ед:) ефимокъ, рейхсталеръ стоющїй 24 добрыхъ грошей.

die Reichsversammlung, множ: die-en, имперской сеймъ, съѣздъ, собранїе имперскихъ чиновъ.

der Reichsverweser, des-s, (мн: под: един:) намѣстникъ имперской, во время небытїя Императора управляющїй.

der Reichsvogt, des-es, мн: die-vögte, см: Reichsschultheiß.

der Reichswald, des-es, множ: die-wälder, имперской лѣсъ, имперїи и Кесарю принадлежащїй.

der Reichthum, des-es, мн: die-thümer, изобилїе, избытокъ, богатство. Sich auf seinen Reichthum verlassen, на богатство свое полагаться. Sein Reichthum ist nicht zu schätzen, богатства его исчислить не можно.

der Reichweitzen, des-s, (мн: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ: родъ весьма спорой пшеницы.

Reif, *adj.* и *adv.* reifer, reifste, 1) спѣлый, зрѣлый. Reife Aepfel, reife Trauben, reifer Saamen, зрѣлыя яблоки, зрѣлой виноградъ, зрѣлыя сѣмена; 2) * готовый, спѣлый, зрѣлый, основательный, совершенный: Ein Geschwür wird reif, чирей назрѣваетъ; также: reifes Salz, спѣлая сухая соль. Ein Mann von reifen Alter, человѣкъ зрѣлаго, совершеннаго возраста. Ein reifer Verstand, зрѣлый разумъ. Eine reifes Urtheil fällen, основательной приговоръ сдѣлать, основательное разсужденїе учинить, основательное мнѣнїе подать.

1. der Reif, des-es, множ: die-e, уменш: das Reifchen, Reiflein, 1.) канатъ, веревка, а особливо на корабляхъ; отъ того: der Reeper, (въ нижней Саксонїи) канатный мастеръ. Reif Holz, сажень дровъ; 2) возвышенный край; 1) (у слѣсарей) краишекъ у бородки ключа. das Reifel, (у егерей) край слѣда заднихъ ногъ въ слѣдахъ переднихъ ногъ оленей; у скорняковъ: лицовая сторона оленьяго мѣха; 2) иней, изморозь: Es fällt ein Reif, иней падаетъ; 3) die Reife, прорѣзь, желобокъ въ бородкѣ у ключа.

2. der Reif, des-es, мн: die-e, ум: das Reifchen, Reiflein, 1) вообще, у пушекъ: кольцо, гуртъ, поясокъ, кружокъ. Der Stegereif, стремена; у слѣсарей: желѣзной кругъ въ замкѣ, около котораго ключевая бородка вертится; въ кухняхъ: форма, кольцо на оладьи, блины; въ фейерверкахъ: брандскугель; 2) обручь: Ein hölzerner, ein eiserner Reif, деревянной, желѣзной обручь. Einen Reif um ein Faß legen, на бочку обручь набить.

die Reifbahn, см: Reiferbahn.

die Reifbeuge, мн: die-n, (у бочарей) кругъ, на которомъ обручи гнутъ.

die Reife, (множ: неуп:) зрѣлость, спѣлость. Zur Reife kommen, созрѣть, зрѣлости достигнуть. Die Sache ist noch nicht zu ihrer Reife gekommen, дѣло еще не доведено до исполненїя, не пришло въ совершенство, не приведено въ надлежащїй порядокъ. Wenn sein Verstand mehr Reife erhalten wird, когда разумъ его болѣе созрѣетъ.

Reifeln, *v. reg. act.* Бороздить, гранить, дорожки дѣлать. Eine gereifelte или gereifte Säule, витой столбъ. Eine gereifelte Büchse, ружье, котораго стволъ граненъ, винтовка.

Reifen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, созрѣвать. Das Korn reifet schon, рожь уже зрѣетъ, наливается; 2) *act.* приводить въ зрѣлость, спѣлость, изготовить, совершить. Das Reifen, созрѣванїе.

2. Reifen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, индевѣть. Es reift, иней,

измо розь падаетъ, садится, индевѣетъ. Es hat gereift, иней выпалъ, заиндевѣло.

3. Reifen, *v. reg. act.* 1) Края дѣлать, гуршить; 2) желобить, дорожки дѣлать, тянуть ложки, продорожить. Das Reifen и die Reifung, дѣланїе краевъ, дорожекъ.

der Reifer, des-s, (мн: под: един:) веревочникъ, канатной мастеръ.

die Reiferbahn, мн: die-en, канатная фабрика, канатной дворъ, прядильня, мѣсто, гдѣ веревки дѣлаютъ.

das Reifholz, des-es, (множ: не им:) дерево на обручи годное.

der Reifkloben, des-s, (мн: под: ед:) (у слѣсарей) клещи, шемло, которымъ держатъ вещи, кои гуршить хотятъ.

Reiflich, *adj.* и *adv.* reiflicher, reiflichste, спѣлый, зрѣлый; * основательный. Eine Sache reiflich überlegen, о дѣлѣ основательно разсудить.

der Reifling, des-es, множ: die-e, боковые ростки у дерева, отпрыски.

das Reifmesser, des-s, (мн: под: ед:) у обручниковъ: обручной ножъ, коимъ обручи прирѣзываютъ.

der Reifrock, des-es, множ: die-röcke, юпка на фижмахъ у женщинъ, на бочкахъ.

der Reifschläger, des-s, (мн: под: ед:) въ приморскихъ городахъ: корабельный канатчикъ.

der Reifstab, des-es, множ: die-stäbe, толстые прутья, палки на обручи.

die Reifstange, множ: die-n, жердь, шестъ на обручи.

der Reifstecken, des-s, (мн: под: ед:) см: Reifstab.

die Reifzange, мн: die-n, (у обручниковъ) натягъ.

die Reifziege, мн: die-n, см: прежнее.

der Reifzieher, des-s, (мн: под: ед:) у кузнецовъ: крюкъ, скобка на шины, коими шины на колеса натягиваютъ.

der Reiger, см: Reiher.

die Reihe, мн: die-n, 1) рядъ: Eine Reihe Zähne, Bäume, рядъ зубовъ, деревъ. Den Weg an den Seiten mit zwey Reihen Bäume bepflanzen, дорогу по сторонамъ двумя рядами деревъ усадить. Eine bunte Reihe, рядъ вещей различнаго рода. Die Soldaten in Reihe stellen, солдатъ по рядамъ ставить. Die Reihe schliessen, послѣднему быть въ ряду; также: строка: eine Reihe schreiben, строку написать. 2) Die Bäume nach der Reihe setzen, деревья рядами садить; 3) очередь: Die Reihe ist an mich, моя очередь. Wenn die Reihe an dich kommen wird, когда очередь до тебя дойдетъ.

der Reihen, des-s, (множ: под: ед:) 1) пѣснь; 2) хороводъ, ликъ, родъ пляски: der Reihentanz.

1. Reihen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, по лисичьи кричать. Der Fuchs reihet, лисица лаетъ; о птицахъ: крикомъ звать къ соитїю, ворковать.

2. Reihen, *v. reg. act.* въ рядъ ставить; также низать. Die Soldaten, die Bäume reihen, солдатъ въ рядъ ставить, деревья въ рядъ садить. Perlen reihen, жемчугъ низать. * Gedanken reihen, мысли связывать, располагать по порядку.

der Reihenschulze, des-n, множ: die-n, (въ деревн:) очередной староста.

die Reihensemmel, мн: die-n, булка.

der Reihentanz, des-es, мн: die-tänze, хороводная пляска, ликъ.

der Reiher, des-s, (мн: под: един:) Ardea cinerea *Lin.* сѣрая цапля.

die Reiherbeitze, множ: die-n, ловля, травля цаплей.

der Reiherbusch, des-es, множ: die-büsche, хохолъ на цаплѣ, перья на цаплѣ.

der Reihermeister, des-s, (мн: под: един:) приставленный къ ловлѣ цаплей.

das Reiheröhl, des-es, (множ: неуп:) масло цаплино рыбаками для примана рыбъ употребляемое.

das Reiherspiel, des-es, множ: die-e, родъ карточной игры фигурными картами.

der Reiherstand, des-es, мн: die-stände, (у охотниковъ) мѣсто на деревѣ, гдѣ цаплино гнѣздо находится.

der Reim, des-es, мн: die-e, ум: das Reimchen, Reimlein, 1) риѳма, вирша: Gram und kam sind Reime, грамъ и камъ суть риѳмы. Ein männlicher Reim, мужеская риѳма. Ein weiblicher Reim, женская риѳма. Einen Reim auf das Wort Mensch suchen, риѳму искать на слово человѣкъ; 2) стишокъ; 3) стихъ,

пѣснь: Einen Reim machen, стихи дѣлать. Ein Hirtenreim, пастушеская пѣснь. Ein Heldenreim, ироическая пѣснь.

Reimen, *v. reg.* I.) *neutr.* Приходить въ риѳму, складну быть. 1) соб: Mann und kann reimen sich, манъ и канъ складны, риѳму дѣлаютъ; 2) пристойну, приличну, ладну быть. Dem Narren reimt sich keine Ehre nicht, (въ библїи) нѣсть безумному чести, Притч: гл: 26. ст: 1. Das reimt sich wie eine Faust aufs Auge, это совсемъ нескладно. II.) *act.* 1) собств: a) риѳмы находить; b) риѳмотворить: Bav reimt den ganzen Tag, Бавъ весь день риѳмуетъ; 2) сообразить, связывать: Das kann ich nicht zusammen reimen, этого я связать не могу; отъ того: das Reimen, складъ, ладъ, приличество, пристоинство, риѳмоплетенїе.

der Reimer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Reimerinn, риѳмачь.

Reimfrey, *adj.* и *adv.* Безъ риѳмъ, безъ виршъ. Ein reimfreyes Gedicht, стихи, поэма безъ риѳмъ.

der Reimfüller, des -s, (мн: под: ед:) вставка въ стихахъ, для дополненїя стиха.

das Reimgesetz, des -es, множ: die -e, обветш: строфа.

die Reimkunst, (множ: неуп:) риѳмотворство.

Reimlos, *adj.* и *adv.* см: Reimfrey.

der Reimrichter, des -s, (мн: под: ед:) согласная буква передъ риѳмою, риѳма.

der Reimsatz, des -es, мн: die -sätze, см: Reimgesetz.

der Reimschluß, des -es, множ: die -schlüsse, то же.

der Reimschmid, des -es, мн: die -e, риѳмачь, риѳмоткачь, риѳмоковачь.

der Reimsetzer, des -s, (мн: под: един:) см: Reimrichter.

die Reimsylbe, множ: die -n, риѳма, вирша, складъ содержащїй риѳму.

der Reimwechsler, des -s, (мн: под: един:) неправильной стихъ при концѣ строфы у пѣвцовъ.

das Reimwort, des -es, множ: die -wörter, стихъ, вирша, слово въ стихѣ содержащее риѳму.

der Rein, край, рубежъ, грань, см: Rain.

Rein, *adj.* и *adv.* reiner, reineste, I.) собств: ясный, свѣтлый: der Spiegel ist nicht rein, зеркало не свѣтло. II.) чистый: 1) собств: Reine Wäsche, чистое бѣлье. Ein reines Hemde, чистая, бѣлая рубаха. Die Stube ist nicht rein gekehret, комната не чисто выметена. Den Mund, die Hände rein halten, ротъ, руки въ чистотѣ содержать. * Reinen Mund halten, смолчать, не выболтать. Die Hände sind nicht rein, руки не чисты; также: einen Auffaß in das Reine bringen, in das Reine schreiben, сочиненїе начисто переписать. * Eine Sache in das Reine bringen, дѣло привести въ порядокъ, доказать. Wir sind noch nicht mit einander auf das Reine, мы еще несогласны; 2) † a) чистый, нешелудивый: Reines Vieh, чистая скотина. Reine Schafe, здоровыя овцы; b) чистый, непорочный; c) снѣдный. d) Eine reine Stimme, чистый, ясный голосъ. Das Clavier ist nicht rein gestimmt, клавикорды не хорошо настроены. Ein Wort rein aussprechen, слово чисто выговаривать. Eine Sprache rein schreiben, чисто, безъ погрѣшностей на какомъ языкѣ писать. Reines Lateinisch schreiben, чистымъ Латинскимъ языкомъ писать; e) непорочный: Ein reines Herz, непорочное сердце. Eine reine Liebe, непорочная любовь. Jemanden rein sprechen, объявить кого невиннымъ. Er ist in dieser Sache nicht rein, онъ въ семъ дѣлѣ не безъ вины. Eine reine Jungfer, непорочная дѣвица. 3) Reines Wasser, чистая вода. Ein reiner Bogen Papier, чистой листъ бумаги. Die reine Mathematik, чистая маѳематика. Es ist hier nicht rein, здѣсь не чисто, подозрительные люди водятся. Eine reine Fehrte, (у охотниковъ) цѣлый, свѣжїй слѣдъ. Ein reines Jagen, ловля по одинаковой дичи. Einen Hund rein arbeiten, собаку приучить къ ловли одинаковой дичи. Ein Hündinn rein belegen, суку вязать съ кобелемъ того же рода. 4) Rein ausgehen, съ пустыми руками выйти, ничего не вынесть, ничего не получить. Rein von Sünden, свободный отъ грѣховъ; также:

Rein todt, совершенно мертвъ. Rein nichts, совсемъ ничего. Reine Arbeit machen, всю работу кончить.

die Reinblume, см: Rainblume.

der Reineke, des-n, множ: die-n, 1) Рейнгардъ, мужеское имя собственное; 2) лисъ; 3) лисица.

Reinen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, рысью бѣжать, пробираться, см: Rennen.

Reinen, *v. reg. act.* Прикасаться, см: Rainen.

der Reinfall, см: Rheinfall.

der Reinfarn, см: Rainfarren.

der Reinflachs, des-es, (мн: не им:) чистой Нарвской ленъ.

Reinigen, *v. reg. act.* Чистить, очищать, вычищать; въ разныхъ значенїяхъ. Die Wäsche reinigen, бѣлье мыть. Das Küchengeschirr, ein Zimmer, die Feuermauer, die Schuhe, eine Wunde reinigen, посуду чистить, комнату мести, трубу, башмаки чистить, рану очищать. Sich von einem Verbrechen reinigen, отъ преступленїя себя очистить. Das Silber reinigen, серебро очищать. Das Getreide reinigen, хлѣбъ очищать. Die Reinigung, очищенїе.

die Reinigkeit, (множ: неуп:) чистота, опрятность, непорочность. Die Reinigkeit lieben, чистоту любить. Die jungfräuliche Reinigkeit, дѣвичья непорочность. Die Reinigkeit einer Absicht, непорочность намѣренїя.

die Reinigung, множ: die-en, очищенїе; отъ того: der Reinigungseid, присяга для очищенїя себя отъ подозрѣнїя въ преступленїи.

Reinike, см: Reineke.

die Reinkraute, мн: die-n, (въ винницахъ) см: Beerhacke.

Reinlich, *adj.* и *adv.* reinlicher, reinlichste, 1) чистый: Das Geschirr reinlich halten, посуду въ чистотѣ содержать. Sich reinlich halten, въ чистотѣ себя содержать; 2) опрятный: Ein reinlicher Mensch, опрятный человѣкъ. Sich reinlich halten, опрятно себя вести.

die Reinlichkeit, (множ: не им:) чистота, опрятность.

die Reinweide, см: Rainweide, и Rheinweide.

der Reis, см: Reiß.

das Reis, des-es, множ: die-er, ум: das Reischen, Reislein, 1) прутикъ: die Birken geben vieles Reis, береза пускаетъ много прутья; 2) рождїе, хворостъ, вѣтвь, отпрыскъ, побѣгъ, черенокъ, розга, прутъ, лоза: Ein Reis in einen andern Stamm propfen, черенокъ, вѣточку къ другому стволу привить; также: молодыя деревья, деревца, олешникъ; у охотниковъ: шесты, жерди. Dürre Reiser, рождїе.

das Reisbund, des-es, мн: die-bünde, или das Reisbündel, des-s, (множ: под: един:) ум: das Reisbündchen, Reisbündlein, пукъ прутьевъ, лозъ. Eine Reiswelle, нѣсколько пучковъ прутьевъ такимъ образомъ связанныхъ, фашинникъ.

die Reische, корзина, см: Reuse.

die Reise, мн: die-n, I.) въ обветш: смыслѣ: 1) мѣра, сколько кто въ разъ выработать можетъ, урокъ, калошь: Eine Reise Sohle, столько разсола, сколько разомъ изъ колодезя добывается. Eine kleine Reise, состоитъ изъ восьми ведеръ. Eine große Reise, изъ двенадцати ведеръ. Eine Reise Leinwand, просѣсть холста. 2) * (въ нижней Германїи) разъ: Eine Reise, zwey Reisen, одинъ разъ, два раза. II.) (въ обыкновенномъ смыслѣ) путь, путешествїе: Eine Reise nach Berlin machen, путешествїе сдѣлать въ Берлинъ. Eine Reise anstellen, путешествїе учинить. Glückliche Reise! щастливой дороги вамъ желаю! Nun geht die Reise fort, теперь отправляются въ путь. Etwas mit auf die Reise nehmen, взять что съ собою въ путь. Auf Reisen gehen, въ дальнїя стороны поѣхать. Auf Reisen seyn, въ путешествїи быть. Spazierreise, Lustreise, Abreise, Rückreise, Durchreise, Tagereise, прогулка, увеселительная поѣздка, или катанїе, отъѣздъ, возвратной путь, проѣздъ, дневной путь; 2) возъ: Eine Reise Steine, возъ камней. Eine Reise Holz, барка дровъ, или 40 возовъ; 3) походъ.

die Reise-Apotheke, множ: die-n, походная, дорожная аптека.

die Reisebeschreibung, множ: die-en, записки, описанїе путешествїя.

das Reisebett, des-es, множ: die-e, дорожная, походная постеля.

das Reisebuch, des-es, мн: die-bücher, записки путешествія.
das Reisebündel, des-s, (мн: под: ед:) чемоданъ, узелъ, связка, сумка дорожная, котомка.
die Reise-Capelle, множ: die-n, дорожная, походная церковь.
Reisefertig, *adj.* и *adv.* reisefertiger, reisefertigste, готовый къ отъѣзду, въ путь готовый.
der Reisefreund, des-es, множ: die-e, сопутешественникъ, сопутникъ, попутчикъ.
die Reisefrohne, мн: die-n, поставка лошадей для путешествія, проѣзда, подводы для помѣщика.
der Reise-Furier, des-s, (мн: под: ед:) фурьеръ имѣющій попеченіе о всемъ нужномъ въ дорогѣ для двора.
die Reisegebühr, (мн: неуп:) или die Reisegebühren, дорожныя деньги, прогоны.
der Reisegefährte, des-n, множ: die-n, женск: die Reisegefährtinn, попутчикъ, попутчица, сопутникъ, сопутница.
das Reisegeld, des-es, множ: die-er, деньги на дорогу, дорожныя деньги, прогоны.
das Reisegeräth, des-es, (мн: неуп:) дорожная сбруя, посуда.
Reisegerecht, *adj.* и *adv.* reisegerechter, reisegerechteste, (о охотникахъ) Ein reisegerechter Jäger, искусный охотникъ въ ловлѣ мѣлкой дичи.
die Reisegesellschaft, множ: die-en, попутчики, сопутники.
das Reisegut, des-es, множ: die-güter, помѣстье наслѣдникамъ женскаго пола достающееся.
der Reisehut, des-es, множ: die-hüte, дорожная шляпа.
der Reisejäger, des-s, (мн: под: ед:) 1) егерь въ пути кого провожающій; простой охотникъ для маловажной дичи.
die Reisejägeren, множ: die-en, 1) ловля молодой дичи, охота за малою дичью; 2) всѣ охотники къ тому принадлежащіе.
die Reisekappe, множ: die-n, дорожной колпакъ.
der Reisekasten, des-s, (мн: под: ед:) дорожной сундукъ.
das Reisekleid, des-es, мн: die-er, дорожное платье.
die Reisekosten, (един: неуп:) дорожныя издержки.

die Reiselust, (множ: не им:) склонность, охота къ путешествію; также: увеселительное путешествіе, поѣздка, прогулка.
der Reisemantel, des-s, множ: die-mäntel, дорожная епанча, шенель.
der Reisemarschall, des-es, множ: die-schälle, дорожной маршалъ при дворахъ.
Reisen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, ѣздить, ѣхать; въ дорогѣ, въ пути, въ путешествіи быть. Nach Spanien, nach Italien reisen, въ Испанію, въ Италію ѣхать. Durch einen Ort reisen, чрезъ какое мѣсто ѣхать. Tag und Nacht reisen, день и ночь ѣхать. Ein junger Mensch muß reisen, молодой человѣкъ долженъ ѣздить въ чужіе края; также: переходить. Gereisete Pflanzen, привозныя растѣнія. Des Tages sechs Meilen reisen, въ день шесть миль переѣхать. Ein gereister Mann, ѣзжалой человѣкъ, которой много поѣздилъ. II.) *act.* Wir haben uns ganz müde gereiset, мы устали отъ ѣзды. Das Reisen, путешествіе, ѣзда. Das Reisen ist nützlich, путешествіе полезно.
die Reiserkohle, мн: die-n, см: Grubenkohle.
Reisern, (у егерей), см: Reissern.
der Reiserock, des-es, множ: die-röcke, дорожной кафтанъ.
der Reisesack, des-es, мн: die-säcke, дорожная сума чемоданъ.
der Reisestab, des-es, мн: die-stäbe, дорожной посохъ.
die Reisetasche, множ: die-n, дорожная сума.
das Reisholz, des-es, мн: die-hölzer, 1) хворостникъ, хворостъ. Reisholz brennen, хворостомъ топить; 2) прутнякъ, лозникъ, прутьями изобилующее дерево, какъ то береза; 3) роща изъ такихъ деревъ.
das Reisig, des-es, мн: die-e, 1) хворостъ, вѣтьви, сучья, прутья, розги; 2) пушистое дерево, кустарникъ; 3) роща пушистыхъ деревъ.
Reisig, *adj.* и *adv.* 1) въ путь готовый. Ein reisiger Knecht, рейтаръ, конный. Der reisige Zeug, кавалерія, конница.
der Reisige, des-n, мн: die-n, 1) солдатъ; 2) рейтаръ, всадникъ, кон-

ный; также: ein reisiger Junge, поворотливой мальчикъ. Einen reisigen Leib haben, понось имѣть.

die Reiswelle, множ: die-n, см: Reisbündel и Welle.

der Reiß, des-es, (мн: не им:) Oryza *Lin.* сарачинское пшено, рисъ.

die Reißammer, множ: die-n, Emberiza carolinensis *Klein.* Американской подорожникъ.

das Reißbley, des-es, (мн: не им:) черной карандашъ.

das Reißbret, des-es, множ: die-e, рамка или доска рисовальная; т: е: подкладываемая подъ бумагу, на которой рисуютъ.

der Reißbrey, des-es, (множ: неуп:) рисовая каша.

das Reißbrod, des-es, множ: die-e, рисовой хлѣбъ.

die Reißbrühe, множ: die-n, рисовая похлебка.

die Reisselbeere, мн: die-n, см: Preisselbeere.

Reissen, *v. irreg.* ich reisse, du reissest, er reisset, или reißt; прош: ich riß; дѣепр: gerissen; повел: reiß. I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) драться, рваться; также: лопнуть, расторгнуться: Ein Faden, ein Strick, ein Draht reissen, нитка, веревка, проволока рвутся. * Wenn alle Stricke reissen, когда всѣ пружины разорвутся, когда никакихъ средствъ болѣе не будетъ. Der Zeug reißt, материя дерется. Der Erdboden reißt vor Hitze, земля отъ зноя трескается, разсѣдается. Das Eiß reißt, ледъ колется; 2) порываться: Ein reissender Strom, быстрая рѣка. Reissend или reissicht laufen, прытко бѣжать. Eine Waare gehet reissend ab, товаръ на подхватъ берутъ; 3) свирѣпствовать, яриться, биться. 1) соб: Der Wind reißt, вѣтръ свирѣпствуетъ. 2) * Ein reissender Schmerz, жестокая боль. Das Reissen im Leibe, рѣзъ въ животѣ. Das Reissen in den Gliedern haben, ломъ, боль въ членахъ имѣть. Es reißt mich in den Gedärmen, рѣзъ у меня въ кишкахъ. II.) *act.* 1) рвать, драть, разрывать: 1) Einen Faden, einen Brief, ein Papier entzwey reissen, нитку рвать, письмо, бумагу драть. Sich an einem Nagel reissen, объ гвоздь себѣ кожу ссадить, оцарапать. Federn reissen, опушку пера обдирать; 2) щепать, колоть: Holz reissen, дрова колоть; 3) взрывать. a) собств: Einen Ochsen, einen Hengst reissen, быка, жеребца холостить. Einen Karpfen reissen, карпа потрошить, разрѣзывать, пластать. Den Wein reissen, виноградъ подчищать. Einen Baum reissen, дерево прорубать и смолу выпускать. Einen Acker reissen, пашню взодрать, взрыть, взорать; b) * писать, чернить: Reissen lernen, рисовать учиться; 2) вырвать, выхватить: Jemand etwas aus der Hand reissen, изъ рукъ у кого что вырвать. Der Wind riß mir den Hut von dem Kopfe, вѣтеръ у меня шляпу съ головы сорвалъ. Der Wolf reißt das Schaf nieder, волкъ овцу зарѣзалъ, убилъ. Reissende Thiere, лютые, хищные звѣри. Jemanden nieder reissen, о землю ударить, низложить кого. Etwas zu sich reissen, къ себѣ что рвать, похищать что. Jemanden aus seiner Noth reissen, изхитить, извлечь кого изъ бѣды. Von einer Leidenschaft schnell dahin gerissen werden, быть порываему страстью. Sich aus jemandes Armen reissen, изъ рукъ чьихъ вырваться. 3) Possen reissen, Zoten reissen, балагурить. Das Reissen, драніе, рваніе, вырываніе, разрываніе, черченіе, рисованіе, и проч.

der Reisser, des-s, (мн: под: един:) женск: die Reisserinn, только въ составленіяхъ: Possenreisser, Zotenreisser, шутъ, балагуръ, скоморохъ. Kopreisser, головорѣзъ, худое вино. У каменщиковъ: Reisser или Vorreisser, кисть.

Reissern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (у охотниковъ о собакахъ) обнюхивать.

die Reißfeder, мн: die-n, карандашъ, рисовальное перо, и рейсфедеръ; также: карандашникъ.

das Reißfeld, des-es, множ: die-er, рисомъ засѣянное поле.

das Reißgelb, см: Rauschgelb.

die Reißgerste, (множ: не им:) 1) голой ячмень; 2) Hordeum zeocritum *Lin.* остистой ячмень.

der Reißhaken, des-s, (мн: под: ед:) у слѣсарей: родъ долотъ.

der Reißkamm, des -es, мн: die -kämme, ворсилка, родъ чесалки у суконщиковъ.
der Reißke, des -n, множ: die -n, Agaricus deliciosus *Lin.* рыжикъ.
der Reißkoch, des -es, множ: die -köche, пшонникъ изъ риса.
die Reißkohle, множ: die -n, рашкуль, рисовальные уголья изъ ивы, орѣшника и проч: служащїе на рисованїе.
die Reißlatte, мн: die -n, дранъ, драница; также: дерево хвойное годное на дрань.
der Reißmäher, des -s, (мн: под: ед:) Coccothraustes caeruleus *Klein.* см: Dickschnäbler.
das Reißmehl, des -es, (множ: неуп:) рисовая мука, молотой рисъ.
die Reißschiene, мн: die -n, правило, линейка, у штукатуровъ и инженеровъ.
das Reißstroh, des -es, (множ: не им:) солома рисовая.
der Reißvogel, см: Reißammer.
das Reißzeug, des -es, мн: die -e, чертильная готовальня, рисовальной приборъ, инструменты.
der Reißzirkel, des -s, (мн: под: ед:) чертильной, рисовальной циркуль, въ которой рейсфедеръ вставлять можно.
die Reiste, мн: die -n, горсть, пучокъ чесанаго льна; также: керпъ, т: е: сорокъ горстей.
die Reitbahn, мн: die -en, манежъ.
die Reite, мн: die -n, ровное мѣсто, die Hofreite, дворъ.
der Reitel, des -s, (множ: под: един:) кляпъ, чурбашекъ, дубина, чурка.
1. Reiten, *v. reg. act.* (въ верхней Германїи) считать; отъ того die Reitung, считанїе. Die Reitkammer, счетная експедицїя. Der Reitbeamte, служащїй при счетныхъ дѣлахъ. Salzreiter, Hüttenreiter, кассиръ, счетоводецъ, тотъ, кто при соляныхъ заводахъ, при плавильняхъ счеты ведетъ.
2. Reiten, *v. reg. act.* Готовить, въ порядокъ приводить, учреждать, устроять, (обветшало).
3. Reiten, *v. irreg.* ich reite, du reitest, или reitst, er reitet, прош: ich ritt, сослаг: ritte, дѣепр: geritten, пов: reit; 1) двигать, гнать: Der Teufel reitet ihn, онъ бѣсомъ одержимъ, чортъ на немъ ѣздитъ, его мучитъ. Alles Unglück reitet mich, всякое нещастїе меня преслѣдуетъ; также: садку, случку дѣлать; 2) мѣсто перемѣнять, двигаться: Der Maulwurf durchreitet das Land, кротъ землю разрываетъ. Die Motten durchreiten die Bücher, моль книги разъѣдаетъ, точитъ. Der Hund reitet auf dem Arsche, собака на задницѣ ѣздитъ; 3) верхомъ ѣхать, скакать, всѣсть; въ семъ смыслѣ употребляется двояко: I.) какъ *neutr.* 1) соб: Auf einem Esel, auf einem Pferde reiten, либо Ein Esel, ein Pferd reiten, на ослѣ, на лошади ѣхать. Ich habe ein wildes Pferd geritten, я ѣхалъ на сердитой лошади. Reiten lernen, учиться верхомъ ѣздить. Ein reitender Bothe, ѣздовой, разсыльщикъ верхомъ ѣздящїй. Ohne Sattel reiten, безъ сѣдла ѣздить; также: nach Leipzig, nach Berlin, um die Stadt reiten, въ Лейпцигъ, въ Берлинъ, около города верхомъ ѣздить. Jemanden entgegen reiten, на встрѣчу кому верхомъ ѣхать. Einen Trab, einen Galopp reiten, рысью, въ скачь ѣхать. Diesen Weg bin ich noch nicht geritten, по этой дорогѣ я еще верхомъ не ѣздилъ; 2) Auf einem Stecken reiten, на палкѣ верхомъ ѣздить. Auf der Wurst herum reiten, или auf der Garbe reiten, по чужимъ столамъ рыскать, объѣдалою быть. II.) *act.* Ein Pferd reiten, верхомъ ѣхать, скакать. Das Pferd ist noch nie geritten worden, на этой лошади никогда еще не ѣздили, неѣзженная лошадь. Die Post reiten, по почтѣ скакать верхомъ. Ein Pferd zusammen reiten, коня объѣздить; также: утомить ѣздою. * Einen Schriftsteller reiten, выписывать что либо изъ чьего сочиненїя; отъ того das Reiten, верховая ѣзда.
1. der Reiter, des -s, (мн: под: ед:) Spanische или friesische Reiter, рогатки.
2. der Reiter, des -s, (мн: под: ед:) 1) сито, а особливо грохотъ; также: шаферъ, счетчикъ, и Curculio granarius *Lin.* хлѣбной червь; 2) верховой ѣздокъ, всадникъ, сѣдокъ: a) вообще: Das Pferd wirft seinen Reiter ab, лошадь ѣздока своего

сбросила. Der Reiter fiel vom Pferde, ѣздокъ съ лошади упалъ; также: Ein guter, ein schlechter Reiter, худой, хорошій ѣздокъ; b) рейтаръ, конной солдатъ, всадникъ, кавалеристъ. Ein Regiment Reiter, конной полкъ. Die Reiterinn, рейтарша.

der Reiterdegen, des-s, (мн: под: ед:) рейтарской палашъ, тесакъ, сабля.

die Reiterey, (множ: неуп:) 1) верховая ѣзда; 2) конница: Die leichte Reiterey, легкоконный полкъ. Die Reiterey auf die Dörfer verlegen, конницу по деревнямъ расположить.

die Reiterfahne, множ: die-n, штандартъ.

Reitergar, *adj.* и *adv.* Недоваренный, полуваренный: Das Fleisch nur reitergar kochen, говядину только полуварить.

das Reitergeld, des-es, мн: die-er, переемъ, деньги за спасеніе товаровъ платимыя.

Reitern, *v. reg. act.* Сѣять.

das Reiterrecht, des-es, (мн: неуп:) право верховыхъ ѣздоковъ, брать на полѣ столько корма, сколько имъ надобно.

das Reiterpferd, des-es, множ: die-e, рейтарская лошадь.

die Reitersalbe, множ: die-n, мазь отъ чесотки.

der Reitertanz, des-es, мн: die-tänze, хороводная пляска, хороводъ.

die Reiterwache, мн: die-n, караулъ изъ рейтаровъ состоящій, бекетъ.

der Reitgurt, des-es, множ: die-e, поясъ, коимъ опоясываются, когда верхомъ ѣздятъ.

die Reithalde, мн: die-n, (въ плавильняхъ) отвалъ, груда пустыхъ брошенныхъ каменныхъ породъ.

das Reithaus, des-es, мн: die-häuser, манежъ.

die Reithe, см: Reite.

der Reithengst, des-es, множ: die-e, пробной жеребецъ для приплода опредѣленный.

der Reitherr, des-en, мн: die-en, счетоводецъ; также: членъ счетной експедиціи.

die Reitkammer, см: 1. Reiten.

der Reitklepper, см: Klepper.

der Reitknecht, des-es, множ: die-e, конюхъ.

die Reitkröte, множ: die-n, Grillotalpa *Lin.* медвѣдка.

die Reitkunst, (мн: не им:) искуство верховой ѣзды.

das Reitküssen, des-s, (мн: под: ед:) подушка при верховой ѣздѣ иногда употребляемая.

die Reitlaus, см: Filzlaus.

das Reitlehen, des-s, (мн: под: ед:) ленъ, для котораго верховою ѣздою служить обязаны.

Reitlings, *adv.* Верхомъ, на подобіе ѣдущаго верхомъ. Reitlings auf einem Stuhle sitzen, верхомъ на стулѣ сидѣть.

die Reitmasche, множ: die-n, (у егерей) слабая петля.

die Reitmaus, мн: die-mäuse, см: Reitkröte.

der Reitochs, des-en, мн: die-en, буйволъ, стадной быкъ.

der Reitpage, des-n, мн: die-n, ѣздовой пажъ, рейтпажъ.

das Reitpferd, des-es, мн: die-e, верховая лошадь.

der Reitplatz, des-es, множ: die-plätze, манежъ.

der Reitrath, des-es, множ: die-räthe, совѣтникъ при счетныхъ дѣлахъ.

der Reitrock, des-es, множ: die-röcke, верховое платье.

der Reitsattel, des-s, множ: die-sättel, сѣдло для верховой ѣзды опредѣленное.

der Reitschämel, des-s, (мн: под: ед:) въ пильныхъ мѣльницахъ: козлы, мостки, быки, на коихъ пильной брусъ лежитъ.

die Reitscheide, множ: die-n, кожаные футляры, чехлы, ножки на постромки, веревки въ шорахъ.

der Reitschmid, des-es, множ: die-e, кузнецъ при конныхъ полкахъ.

der Reitschoß, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) деньги платимыя крѣпостными барину за дозволеніе жениться.

die Reitschule, мн: die-n, манежъ.

der Reitstall, des-es, множ: die-ställe, конюшня при манежѣ; также: конюшенная, придворная конюшня.

der Reitstiefel, des-s, (мн: под: ед:) раструбы; также: сапоги при верховой ѣздѣ употребительныя.

der Reitstock, des-es, множ: die-stöcke, (у токарей) бабка у токарнаго станка.

die Reittenne, множ: die-n, токъ, въ коемъ хлѣбъ быками или лошадьми молотятъ.

der Reitvogt, des -es, множ: die -vögte, (въ Шлезвигѣ) сборщикъ доходовъ, по старинному цѣловальникъ; отъ того die Reitvogtey, вѣдомство такого сборщика.

der Reitwurm, des -es, мн: die -würmer, см: Reitkröte.

der Reitz, des -es, множ: die -e, возбужденіе, раздраженіе; также: пріятность, прелесть, приманчивость, любезность, миловидность, милость, т: е: состояніе милаго, плѣнительность. Das hat für mich nicht mehr den Reitz der Neuheit, это уже не имѣетъ для меня пріятности, приманчивости новизны. Den Reitz der Liebe fühlen, прелести любви чувствовать. Schönheit ist nicht allemahl Reitz, und Reitz findet ohne Schönheit statt, красавица не всегда мила, а мила можетъ быть и безъ красоты, красота не всегда есть прелесть, а прелесть часто и безъ красоты бываетъ.

Reitzbar, *adj.* и *adv.* reitzbarer, reitzbarste, возбудительный, раздражительный. Die Nerven sind reitzbare Fibern, нервы суть раздражительныя жилочки.

die Reitzbarkeit, (мн: неуп:) возбудительность, раздражительность, раздражимость.

1. Reitzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, приманивать; у охотниковъ: Die Füchse, die Vögel reitzen, лисицъ, птицъ приманивать голосомъ. Der Hase, der Fuchs läuft auf das Reitzen, заяцъ, лисица бѣжитъ на голосъ, на приману.

2. Reitzen, *v. reg. act.* 1) возбуждать, раздражать: Die Nerven sind Fibern, welche gereitzt werden können, нервы суть жилочки, кои раздражены быть могутъ; 2) поощрять, побуждать: Jemanden zu einer guten Handlung reitzen, побуждать кого къ доброму дѣлу; 3) привлечь, подвигнуть, раззадорить: a) Jemanden zum Zorn, zum Bösen reitzen, на гнѣвъ, ко злу кого подвигнуть; b) въ тѣснѣйшихъ значеніяхъ: aa) Jemanden reitzen, дразнить кого, раззадоривать; bb) прельщать: Reitzende Schönheit, прелестная, пріятная, милая, прельстительная красота. Wie reitzend wird die Freundschaft nicht, wenn sie sich zugleich auf Natur und auf Tugend gründet, сколь прелестно становится дружество, когда оно основывается на естествѣ и добродѣтели; отъ сего см: die Reitzung.

der Reitzke, см: Reißke.

Reitzlos, *adj.* и *adv.* reitzloser, reitzloseste, нераздражимый, невозбудительный, безъ прелестей. Die Reitzlosigkeit, нераздражимость, невозбудительность.

die Reitzung, мн: die -en, возбужденіе, пріятность, раздраженіе, прелести. Die Reitzung freyer Felder, beschämt der Gärten Pracht, краса открытыхъ полей посрамляетъ пышность садовъ.

Reitzvoll, *adj.* и *adv.* reitzvoller, reitzvolleste, прелестный.

1. der Rekel, des -s, (мн: неуп:) балыкъ, спинка.

2. der Rekel, des -s, (мн: под: ед:) 1) большая собака. Ein Bauerrekel, крестьянской песъ; 2) повѣса, грубіянъ, пентюхъ, дубина, грубой человѣкъ; отъ того sich rekeln, повѣсничать. Die Rekeley, повѣсничаніе. Rekelhaft, повѣсоватый.

die Religion, множ: die -en, богопочитаніе, богочестіе, богослуженіе, религія, вѣра, законъ, благочестіе. Die christliche Religion, Христіанской законъ. Die Katholische, die Lutherische Religion, Каѳолической, Лутеранской законъ. Von seiner Religion abfallen, отступить отъ своего закона. Eine andre Religion annehmen, другой законъ принять. Die wahre Religion, истинная вѣра; также: Ein Mann ohne Religion, человѣкъ не имѣющій никакой вѣры, беззаконникъ, безбожникъ. Viel Religion haben, весьма благочестиву, набожну быть. Die Religion von Maltha, Малтійской орденъ.

die Religionsbeschwerde, мн: die -n, 1) жалоба о притѣсненіи закона, вѣры; 2) притѣсненіе, гоненіе за вѣру.

das Religionsedict, des -es, мн: die -e, указъ касающійся до закона, установленіе закона.

der Religionseid, des -es, множ: die -e, присяга въ вѣрѣ.

der Religionseifer, des -s, (мн: не им:) ревность къ вѣрѣ.

die Religionsfreyheit, (мн: неуп:) свобода въ исповѣданіи вѣры, свободное отправленіе вѣры.

der Religionsfriede, des-ns, мн: die-n, (въ Германіи) миръ, согласіе между императоромъ и чинами имперскими, на коемъ утверждено спокойство въ разсужденіи исповѣданія вѣры.

der Religionsgenoß, мн: die-en, единовѣрецъ.

die Religionsgesellschaft, множ: die-en, см: Religionsfreyheit.

der Religionskrieg, des-es, мн: die-e, война о вѣрѣ.

die Religionsparthey, множ: die-en, толкъ, расколъ, секты въ вѣрѣ.

der Religionsspötter, des-s, (мн: под: един:) женс: die Religionsspötterinn, хулитель, ругатель, насмѣшникъ вѣры. Die Religionsspötterey, хуленіе, ругательство, насмѣшничество вѣры.

der Religionsstreit, des-es, мн: die-e, распря, споръ о вѣрѣ.

die Religionsübung, мн: die-en, свободное богослуженіе, исповѣданіе вѣры; также: исполненіе законовъ вѣры.

der Religionsverwandte, des-n, множ: die-n, единовѣрецъ.

der Religionszwang, des-es, (мн: неуп:) неволя, принужденіе къ исповѣданію вѣры.

Religiös, adj. и adv. religiöser, religiöseste, съ Латин: Religiosus, благочестивый, набожный. Die Religiosität, (мн: неуп:) набожность.

der Religiose, des-n, множ: die-n, монахъ.

die Relle, мн: die-n, см: Haselmaus.

der Remel, des-s, (мн: под: един:) въ верхней Германіи: чурбанъ, плаха, бревно; въ Бременѣ: пукъ льна въ двадцать фунтовъ; въ Олденбургѣ: глыбы земляныя; въ нижней Германіи: борозда, канавка.

die Remse, (мн: неуп:) см: Ramsel.

der Renegat, des-en, множ: die-en, съ Латин: Renegatus, ренегатъ, отступникъ вѣры Христіанской.

die Renette, множ: die-n, съ Франц: Reinette, ранеты, родъ вкусныхъ яблоковъ.

die Renke, мн: die-n, см: Weißfisch.

die Rennbahn, множ: die-en, бѣгъ, иподромъ, ристалище, карусель, мѣсто для бѣганія лошадей въ запуски; въ горн: завод: мѣсто у коноводной махины, по которому лошади ходятъ.

der Rennbaum, des-es, (множ: неуп:) валъ и ворота.

der Rennberg, des-es, (мн: не им:) или die Rennberge, (въ горн: заводахъ) навалъ камней водою смываемыхъ.

die Renne, мн: die-n, каналъ, канавка, ручей, въ которомъ по улицѣ вода течетъ, стокъ.

das Renneisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ плавильняхъ: крюкъ, коимъ настилъ изъ печи прочищаютъ; 2) родъ очищеннаго желѣза, которое деревянными молотами до тѣхъ поръ бьютъ, пока оно очистится.

Rennen, v. irreg. прош: ich rannte, дѣепр: gerannt, пов: renne, I.) neut. съ пом: гл: seyn, бѣжать. Er rennt als wenn ihm der Kopf brennt, онъ сломя голову бѣжитъ. Auf jemanden zu rennen, бѣжать, пуститься, стремиться прямо на кого. Mit dem Kopfe wider die Wand rennen, головою объ стѣну удариться; также: * Nach etwas rennen, гоняться за чемъ, сильно чего домогаться. In sein Verderben, in das Unglück rennen, стремиться въ пагубу свою, въ бѣду. II.) act. 1) Jemanden zu Boden rennen, бѣгучи сбить кого съ ногъ; 2) Jemanden den Degen durch den Leib rennen, шпагу въ кого вонзить, шпагою кого проколоть; также: Der Wein wird von den Weinfälschern gerennet und geschmiert, вино поддѣлщиками съ водою мѣшается и разводится. Das Eisen wird gerennet, (въ заводахъ) желѣзо плавкою очищается. Das Rennen, бѣжаніе, бѣганіе.

der Renner, des-s, (множ: под: един:) (обветш:) скороходъ; также: бѣгунъ, лошадь.

der Rennherd, des-es, множ: die-e, горнъ, въ которомъ желѣзо плавкою очищается.

das Rennjagen, des-s, (мн: под: ед:) или die Rennjagd, мн: die-en, звѣриная гоньба, охота, когда звѣрей до усталости гоняютъ.

das Rennschiff, des-es, множ: die-e, родъ легкихъ кораблей, которые

на греблѣ и парусахъ ходятъ, яхта.

der Rennschlitten, des-s, (мн: под: ед:) извозщичьи, бѣговыя сани, родъ легкихъ саноkъ.

die Rennse, (множ: неуп:) закваска, для свертыванія молока.

das Rennspiel, des-es, мн: die-e, карусель, бѣганіе, рисканіе.

die Rennspindel, множ: die-n (у слѣсарей) родъ коловорота, см: Drillbohrer.

der Rennstein, des-es, множ: die-e, каменной жолобъ, канава, труба для протока воды.

das Rennthier, des-es, множ: die-e, Cervus tarandus *Lin.* сѣверной олень.

die Rennthierbremse, множ: die-n, Oestrus *Lin.* оводъ.

der Renommist, des-en, мн: die-en, (въ университетахъ) буянъ, забіяка, драчунъ; также: грубіянъ.

das Rentamt, des-es, мн: die-ämter, експедиція, правленіе о доходахъ, а особливо государственныхъ. Ein Rentamt bekleiden, быть при правленіи о доходахъ; также: округа, въ которой сборъ доходовъ кому ввѣренъ.

die Rente, (мн: неуп:) доходы, подать, сборы, дань. Getreiderenten, доходы съ хлѣба; также: проценты, ростъ. Von seinen Renten leben процентами жить. Ein Capital auf Renten legen, капиталъ въ проценты отдать; также: правленіе о доходахъ.

Renten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben приносить, давать дохода. Das Gut rentet jährlich tausend Thaler, помѣстье дает ежегодно тысячу талеровъ дохода. Berenten, доходъ опредѣлить.

die Renteney, мн: die-en, рентерея, рентькамера, правленіе о доходахъ, казначейство.

der Rentenierer, Rentierer, или Rentner, des-s, (мн: под: ед:) тотъ, кто доходомъ, процентами живетъ.

die Renterey, Rentey, см: Renteney.

die Rentkammer, мн: die-n, см: Renteney.

der Rentmeister, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Rentmeisterinn, казначей, тотъ, кто доходы собираетъ и принимаетъ, рентмейстеръ. Die Rentmeisterey, званіе, должность его, и округа въ вѣдомствѣ его состоящая.

der Rentner, см: Rentenierer.

Rentrieren, *v. reg. act.* (у портныхъ) петли обметывать у платья.

der Rentschreiber, des-s, (множ: под: един:) писарь при рентереѣ.

der Renzel, см: Ranzel.

Reolen, см: Riolen.

Repetieren, *v. reg. act.* съ Лат: Repetere, повторять. Die Repetieruhr, часы съ репетиціею, съ боемъ. Das Repetierwerk, репетичныя, боевыя колеса такихъ часовъ. Der Repetierstift, пружинка, коею такія часы въ движеніе приводятся.

das Rephuhn, des-es, мн: die-hühner, Perdix *Lin.* рябчикъ.

das Rephühnerkraut, см: Glaskraut.

die Repressalien, (ед: неуп:) репресалии, самоуправство, употребленіе насилія къ доставленію себѣ удовлетворенія. Repressalien gebrauchen, употребить репресаліи.

der Reps, см: Räps.

die Republik, множ: die-en, (рѣчь попоршая) республика, гражданство. Der Republikaner, республиканецъ, гражданинъ. Republikanisch, республиканскій, гражданскій.

das Rescript, des-es, множ: die-e, съ Лат: Rescriptum, рескриптъ, отписка, отвѣтъ владѣльца на прозьбу подданнаго.

das Reservat, des-es, множ: die-e, съ Лат: Reservatum, императору одному предъоставленное право.

der Resident, des-en, мн: die-en, съ Франц: Resident, резидентъ, родъ посланника; die Residentinn, резидентша, супруга его.

die Residenz, мн: die-en, 1) пребываніе: Seine Residenz an einem Orte nehmen, пребываніе гдѣ имѣть; также: обязанность духовнаго быть въ своемъ приходѣ; 2) царствующій городъ, резиденція, присутствіе. Die Residenzstadt, столичный городъ.

die Resonanz, мн: die-n, съ Латин: Resonantia, (въ музыкѣ) отзывокъ, звучаніе; отъ того der Resonanzboden, (въ музыкальныхъ инструментахъ) дека. Das Resonanzloch, отдушина, прорѣзъ на декѣ.

Resz, см: Räsch, 2.

der Reßbaum, des-es, мн: die-bäume,

лежень, бревно, подкладка подъ другія бревна.

Reſſen, *v. reg. act.* (въ горн: завод:) вырубать, копать. Ein Feld verreſſen, мѣсто раскопать. Der Reſſen, водяной ровъ, въ коемъ руду промываютъ.

der Reßort, des-es, мн: die-örter, широта раскопаннаго мѣста.

der Reſt, des-es, мн: die-e, ум: das Reſtchen, Reſtlein, остатокъ. Der Reſt von einem Stücke Tuch, остатокъ отъ куска сукна; а особливо einen Reſt bezahlen, остальныя деньги, доимку заплатить. Wenn man 24 von 26 abziehet, ſo bleiben zwey Reſt, когда 24 вычтутъ изъ 26, то въ остаткѣ будетъ два. * Jemanden den Reſt geben, доконать кого, послѣдніе соки изъ кого выжать, удушить. Er hat ſeinen Reſt, онъ совсѣмъ погибъ; также: съ кругу спился, совсѣмъ охмелѣлъ.

der Reſtant, des-en, мн: die-en, тотъ, на комъ остались доимки.

Reſten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, оставаться, въ остаткѣ быть. Es reſten noch einige Thaler, еще остаются нѣсколько талеровъ.

die Retirade, мн: die-n, съ франц: Retirade, 1) ретирада, отступъ, отшествіе: Seine Retirade wohin nehmen, отступить куда; 2) убѣжище; въ крѣпостномъ строеніи: ретирада, окопъ; также: отходъ, заходъ, тайное мѣсто.

die Retorte, множ: die-n, (въ химіи) реторта, кривогорлой сосудъ для перегонки жидкостей употребительной.

die Rette, мн: die-n, песъ, кобель.

Retten, *v. reg. act.* Спасти, избавить, защитить, сохранить. Jemanden retten, спасти кого. Das Vaterland retten, отечество спасти. Jemanden das Leben retten, жизнь чью спасти. Jemanden aus der Gefahr, aus dem Unglücke retten, отъ бѣды, отъ нещастія кого избавить. Sich an einen Ort retten, спастись, укрыться въ какомъ мѣстѣ. Wohin ſoll ich mich retten, куда мнѣ укрыться; отъ того das Retten, спасеніе, избавленіе. Da iſt an kein Retten mehr zu denken, тутъ спасенія уже нѣчего ждать; также: die Rettung, спасеніе. Rettung thun, leiſten, спасти, спасеніе доставить. Die Ehrenrettung, спасеніе чести. Das Rettungsmittel, спасительное средство.

der Retter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Retterinn, спаситель, избавитель.

der Rettig, des-es, мн: die-e, Raphanus niger *Lin.* редька.

die Reue, (множ: не им:) 1) тоска, скорбь, печаль, (обветш:); 2) въ обыкновен: смыслѣ: жаль, жалѣніе, сожалѣніе, каяніе, раскаяніе, сокрушеніе сердца. Reue über etwas empfinden, раскаяніе въ чемъ чувствовать, жалѣть о чемъ. Es wird dich die Reue ankommen, раскаяніе тебя возметъ, будешь жалѣть.

Reuen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) вопить, стенать, (обветш:); 2) тужить, скорбѣть, печалиться, (обветш:); 3) въ обыкновен: смыслѣ: жалѣть, сожалѣть, соболѣзновать, каяться, раскаяваться. Die Sache reuet mich, сожалѣю я объ этомъ дѣлѣ. Sein Verbrechen reuet ihn, онъ кается, жалѣетъ о своемъ преступленіи, сѣтуетъ объ ономъ. Es reuet mich, daß ich ihn beleidigt habe, жаль мнѣ, что я его обидѣлъ.

die Reuerinn, мн: die-en, покаянница, монахиня, орденъ монахинь Св: Магдалины.

das Reugeld, см: Reukauf.

Reuig, *adj.* и *adv.* reuiger, reuigſte, кающійся. Ein reuiger Sünder, кающійся грѣшникъ.

der Reukauf, des-es, множ: die-käufe, деньги, за неустойку въ торгу, въ покупкѣ, когда кто спятится.

die Reumuth, des-es, (множ: не им:) раскаянность; reumüthig, раскаянный.

die Reuſe, множ: die-n, кузовъ, плетенка, а особливо плетенка, въ коей въ нѣкотор: мѣстахъ рыбу ловятъ, мережа, бреденъ.

das Reut, des-es, мн: die-e, новина, пашня прятаніемъ суковъ и пожиганіемъ кубушей вновь расчищенная, воздѣланная.

die Reute, мн: die-n, ломъ, пешня, кирка, коею корни деревъ изъ земли вырубаютъ, вырываютъ.

Die Reithaue, die Reithoke, орудіе для вырыванія, выдергиванія корней изъ земли.
Reuten, см: Reiten.
Reuten, *v. reg. act.* Вырывать, выдергивать. Die Baumwurzeln aus der Erde reuten, корни деревъ изъ земли вынимать; отъ того das Reuten, вырываніе корней изъ земли.
der Reuter, см: Reiter.
der Reuter, см: Räder.
die Reutgabel, мн: die-n, вилы железныя у промывальщиковъ рудъ для выбрасыванія грубыхъ камней употребительныя.
die Reuthalde, мн: die-n, отвалъ грубыхъ камней въ заводахъ.
die Reuthaue, см: Reute.
die Reutkratze, мн: die-n, (въ оловянныхъ заводахъ) загнутое желѣзное орудіе, коимъ окалину изъ печи выдираютъ, выгребаютъ.
der Reutspaten, des-s, (мн: под: ед:) полольная лопатка, мотыка, коею негодную траву, или корни деревъ вырываютъ.
der Reutzehente, des-n, мн: die-n, десятина съ новины или нововспаханной земли платимая.
Reuvoll, *adj.* и *adv.* reuvoller, reuvollste, покаянія преисполненный, растаянный, весьма жалѣющій.
die Reverende, мн: die-n, съ Латин: Reverenda, пасторская мантія, ряса.
der Reverenz, des-es, мн: die-e, съ Франц: Reverence, поклонъ. Jemanden einen Reverenz machen, поклонъ кому сдѣлать.
der Revers, des-es, мн: die-e, 1) съ Франц: Revers, оборотъ, задняя сторона, исподъ монеты, супротивная сторона; также: обязательство, писменной видъ. Einen Revers von sich stellen, обязательство отъ себя дать; отъ того reversieren, обязательство отъ себя дать.
das Revier, des-es, мн: die-e, умен: das Revierchen, Revierlein, округа, уѣздъ. Das Stadtrevier, округа городская. Forstrevier, (въ лѣсовод:) округа лѣсная, лѣсничему въ смотрѣніе отданная дача; въ садахъ: Ein Lustrevier, цвѣтникъ, партера, увеселительное мѣсто.
Revieren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (у егерей) der Hühnerhund revieret, собака ищетъ, обнюхиваетъ. Der Falke revieret, соколъ пустился за добычею, облетаетъ, ищетъ добычи.
das Revierkraut, des-es, (мн: не им:) см: Rainfarn.
die Rhabarber, (множ: неуп:) Rheum palmatum *Lin.* ревень.
die Rhede, см: Reede.
die Rheinanke, мн: die-n, Рейнской чебакъ.
die Rheinblume, см: Rainblume.
der Rheinfall, des-es, мн: die-fälle, 1) пороги на рѣкѣ Рейнѣ; 2) родъ весьма пріятнаго Рейнскаго вина.
das Rheingold, des-es, (мн: не им:) золото изъ песку на рѣкѣ Рейнѣ вымываемое.
der Rheingraf, des-en, множ: die-en, собств: Рейнъ-графъ, имперской графъ.
der Rheinherr, des-en, множ: die-en, родъ совѣтниковъ въ Кельнѣ на Рейнѣ, имѣющихъ въ вѣдомствѣ своемъ перевозы на Рейнѣ.
Rheinisch, *adj.* и *adv.* Рейнской, при рѣкѣ Рейнѣ лежащій. Rheinische Schlitten, легкія санки.
der Rheinkießling, des-es, мн: die-e, родъ худыхъ яблоковъ въ Элзасѣ.
das Rheinland, des-es, мн: die-länder, Рейнская земля; отъ того der Rheinländer, женск: die Rheinländerinn, Рейнланецъ, Рейнланка, житель на рѣкѣ Рейнѣ.
die Rheinschwalbe, мн: die-n, Hirundo riparia *Klein.* родъ ласточекъ на Рейнѣ водящихся.
der Rheinvogel, des-s, мн: die-vögel, Porphyrio punctulatus *Eberh.* багрянка.
die Rheinweide, множ: die-n, Populus nigra *Lin.* осокорь; также: Ligustrum *Lin.* бирючина.
die Rhetorik, множ: die-en, см: Redekunst.
das Rhinoceros, des-es, множ: die-e, см: Nasenhorn.
das Rhodiserholz, des-es, (мн: не им:) см: Rosenholz
die Ribbe, см: Rippe.
die Richtbank, множ: die-bänke, судилище, судъ, приказъ, (обветш:).
der Richtbaum, des-es, мн: die-bäume, (у плотниковъ) дерево съ блокомъ для поднятія тяжестей, подъемъ.

das Richtbeil, des-es, мн: die-e, топоръ, коимъ преступнику голову рубятъ.

das Richtbley, des-es, множ: die-e, отвѣсъ, гирька, для узнанія прямоты.

die Richtbühne, мн: die-n, ешафотъ, лобное мѣсто, мѣсто казни, срубъ, амвонъ.

die Richte, множ: die-n, 1) прямизна, прямь: Etwas Krummes in die Richte bringen, кривое что выпрямить. In die Richte gehen, прямою дорогою итти; 2) рядъ: Eine Richte Häuser, рядъ домовъ.

Richten, *v. reg. act.* I.) Прямить, выправлять, расправлять. 1) Etwas das krumm ist, gerade richten, кривое выпрямить. Die Felle richten, кожу выпрямить, вытягивать. Die Scheren richten, ножницы править на точилѣ. Die Stäbe richten, полосья раскавывать, прямить; 2) встать, подняться: Sich auf die Füße richten, на ноги встать, подняться. II.) Въ порядокъ приводить, ставить, разставлять: Seine Sache in Ordnung richten, дѣло свое въ порядокъ привести. Zum Essen richten, кушанье готовить; у егерей: сѣти ставить. 2) * Etwas ins Werk richten, произвести что. Jemanden zu Grunde richten, до конца кого разорить. Die Arzeney auf jemandes Zustand richten, лѣкарство принаравливать къ чьему состоянію. Nichts richten, ничего не произвесть. Alles zu einem guten Ende richten, все къ доброму концу приводить. Zu Holze richten, (у егерей) оленя въ лѣсъ загонять. III.) направлять; отъ того: die Richtung, направленіе; 1) собств: Seinen Weg wohin richten, путь свой куда направлять. Die Augen auf etwas richten, глаза устремить на что. Die Segel nach dem Winde richten, парусы по вѣтру поставить. Die Kanonen auf die Stadt richten, пушки противъ города навести. Eine Uhr richten, часы поставить. Die Kanonen richten, пушки наводить, ставить; 2) * a) съ частицею auf. Seinen Sinn auf etwas richten, мысль свою куда обратить, устремить. Sein Gebet zu Gott richten, молитву къ Богу возсылать. Seine Absicht auf etwas richten, намѣреніе свое куда клонить, устремить. b) Sich nach etwas или nach einer Person richten, сообразоваться съ чѣмъ или съ кѣмъ. Ich kann mich nicht immer nach dir richten, я не могу всегда тебѣ подражать, послѣдовать, къ тебѣ примѣняться. Die öffentliche Achtung richtet sich allemahl nach den Diensten, welche man dem Vaterlande leistet, всеобщее уваженіе сообразуется всегда заслугамъ оказаннымъ отечеству; также: Sich in jemanden richten, примѣняться къ кому. Sich in die Zeit richten, ко времени примѣняться. IV.) Говорить, судить: 1) Die Sache wird Gott richten, о семъ дѣлѣ Богъ судить будетъ. Einen Streit, einen Proceß richten, споръ, тяжбу судить; 2) казнить, отъ того: das Richten, расправленіе, подниманіе, произведеніе въ дѣйство, направленіе, устремленіе, сужденіе, казненіе. Die Richtung, только въ первыхъ трехъ значеніяхъ.

der Richter, des-s, (мн: под: един:) 1) орудіе къ выправленію служащее, правилье; 2) судья, судитель: женск: die Richterinn. Kunstrichter, критикъ. Ich erkenne dich nicht für meinen Richter, я тебя не признаю своимъ судьею. In dieser Sache kannst du nicht Richter seyn, въ семъ дѣлѣ ты судьею быть не можешь.

das Richteramt, des-es, мн: die-ämter, чинъ, должность, званіе судьи.

Richterlich, *adj.* и *adv.* Судейскій. Eine Sache auf richterliches Ermessen ankommen lassen, дѣло отдать на рѣшеніе судьи.

Richtern, *v. reg. act.* Судить, порочить, хулить, критиковать.

der Richterstuhl, des-es, мн: die-stühle, собств: судейское мѣсто, судилище; и * судья. Wer getrauet sich diesen Betrug vor der Welt und dem Richtstuhl des Gewissens zu rechtfertigen? кто осмѣлится сей обманъ оправдывать предъ свѣтомъ и судилищемъ совѣсти?

das Richteessen, des-s, (мн: под: ед:) пирушка даваемая плотникамъ за складку ихъ работы.

der Richthammer, des-s, множ: die-hämmer, молотокъ къ выправле-

нїю чего служащїй, вытяжной молотокъ.

das Richthaus, des-es, мн: die-häuser, обветш: судилище, судебной домъ.

das Richtholz, des-es, мн: die-hölzer, доска, въ коей булавочники проволоку на булавки прямятъ, правилье.

Richtig, *adj.* и *adv.* richtiger, richtigste, 1) прямый, правый: Leite mich auf richtiger Bahn, настави мя на путь правый; 2) вѣрный, правый, настоящїй: Ein richtiges Maß, вѣрная мѣра. Die Uhr geht richtig, часы идутъ вѣрно. Richtig bezahlen, исправно, въ пору, вѣрно заплатить. Eine richtige Rechnung, вѣрный счетъ; 3) порядочный, исправный: Alles in richtige Ordnung bringen, все въ надлежащїй порядокъ привести. Etwas richtig machen, заплатить что. Es ist schon alles richtig gemacht, уже все исправно, заплачено. Mit jemanden richtig werden, согласну съ кѣмъ быть, согласиться. Ist denn die Sache schon völlig richtig? развѣ дѣло уже кончено? Es ist mit der Heurath richtig, свадьба вѣрно будетъ; 4) надежный: Es ist hier nicht richtig, здѣсь ненадежно, опасно. Es gehet hier nicht richtig zu, здѣсь сплутовали, здѣсь что-то неладно. Nicht richtig im Kopfe seyn, быть въ головѣ помѣшану; 5) правильный: Ein richtiges Testament, дѣйствительная, по формѣ сдѣланная духовная. Richtig schreiben, правильно писать. Richtige Zeitwörter, правильные глаголы; 6) истинный, справедливый: Richtig urtheilen, справедливо судить. Richtig! вѣрно, такъ, справедливо! 7) конечно, вѣрно: Er hat es richtig wieder gesagt, онъ это конечно, вѣрно пересказалъ. Das habe ich richtig vergessen, это я совсемъ позабылъ.

die Richtigkeit, (мн: неуп:) 1) обветш: прямизна, правость; 2) точность, вѣрность: die Richtigkeit einer Summe, вѣрность суммы; 3) исправность: Seine Geschäfte, seine Rechnungen in Richtigkeit bringen, дѣла свои, счеты въ порядокъ привести. Die Sache hat nunmehr ihre Richtigkeit, дѣло теперь сдѣлано, кончено, рѣшено. Richtigkeit mit jemanden machen, расплатиться съ кѣмъ. Ich kann nicht mit ihm zur Richtigkeit kommen, я съ нимъ расплатиться, поладить не могу. Heute müssen wir zur Richtigkeit kommen, сего дня раздѣлаться, дѣло кончить, рѣшить должно. 4) Etwas in Richtigkeit bringen, дѣло какое справить. Es hat damit seine Richtigkeit, это справедливо. Die Richtigkeit einer Uhr, вѣрность часовъ; 5) правильность. Die Richtigkeit der Schreibart, правильность писанїя; 6) согласїе съ истинною, вѣрность: Raphael wird wegen der Richtigkeit seiner Zeichnungen unendlich hoch geschätzt, Рафаилъ за исправность, вѣрность своей рисовки весьма уважается; также: die Sache hat ihre Richtigkeit, дѣло вѣрное. Es hat damit seine Richtigkeit, это справедливо.

der Richtkeil, des-es, множ: die-e, (въ артиллерїи) клинъ, клинышекъ, чѣмъ пушки наставляютъ.

der Richtklöppel, des-s, (мн: под: ед:) (у угольниковъ) жердь, колъ, коимъ отверстїе въ угольномъ костре составляютъ. Richtkliebel, то же.

das Richtkorn, des-es, мн: die-körner, (у ружей) прицѣль, мишень, зрячка.

der Richtleisten, des-s, (мн: под: ед:) (у башмачник:) колодка.

das Richtmahl, des-es, множ: die-e, или -mähler, см: Richtessen.

das Richtmaß, des-es, множ: die-e, образцовая, казенная мѣра, съ коею прочїя сообразоваться должны.

der Richtpfennig, des-es, множ: die-e, (въ монетахъ) вѣсъ составляющїй 65536 часть марки, по коему вѣсъ монетъ опредѣляется.

der Richtplatz, des-es, мн: die-plätze, 1) эшафотъ, лобное мѣсто, площадь, гдѣ казнятъ; 2) судилище.

der Richtschacht, des-es, множ: die-schächte, 1) всякая перпендикулярная шахта; 2) пограничная шахта.

der Richtschäffel, des-s, (мн: под: ед:) см: Richtmaß.

die Richtscheibe, множ: die-n, (у слѣсарей) прорѣзи въ ключѣ для нѣмецкихъ замковъ.

das Richtscheit, des-es, множ: die-e, у каменщиковъ: правило; также: образецъ, форма.

die Richtschnur, множ: die-schnüre, (у мастеровъ:) вервь, нить, нитка, снуръ; * правило, предписанїе. Nach der Richtschnur der Gesetze leben, по предписанїю законовъ жить.

das Richtschwert, des-es, множ: die-er, мечь у палача, коимъ казнь исполняется.

die Richtspille, или Richtspindel, мн: die-n, (у проволочниковъ) родъ бурава, сверла, коловорота.

die Richtstange, мн: die-n, (въ мѣльницахъ) подлегъ; т: е: шестъ, которымъ жернова наставляютъ.

die Richtstatt, множеств: die-stätte, 1) см: Richtplatz. 2) просѣки въ лѣсу для разставки сѣтей у охотниковъ.

die Richtstätte, мн: die-n, см: Richtplatz.

der Richtsteig, des-es, множ: die-e, прямая тропинка, слѣдъ, стезя, дорожка, прямикъ.

der Richtstein, des-es, множ: die-e, см: Richthammer.

der Richtstock, des-es, мн: die-stöcke, (у плотниковъ) мѣра, сажень; у ружейник: правилье, орудїе для выправленїя ружейнаго ствола.

der Richtstuhl, des-es, мн: die-stühle, см: Richterstuhl, мѣсто, плаха, на которой казнятъ.

der Richtweg, des-es, множ: die-e, см: Richtstatt.

die Ricke, мн: die-n, 1) (у охотниковъ) самка серны, 2) родъ галокъ.

die Riebsel, мн: die-n, крыжевникъ и также смородина, въ нѣкоторыхъ странахъ.

der Riechdorn, des-es, множ: die-en, Rosa eglanteria *Tabern.* родъ дикихъ розъ съ благовонными листьями.

Riechen, *v. irreg.* ich rieche, du riechst, (reuchst) er riecht, (reucht); прош: ich roch; дѣепр: gerochen; повел: rieche, (reuch); I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, пахнуть, вонять. Es riecht nach Rosen, розами пахнетъ. Das Fleisch fängt an zu riechen, мясо начинаетъ пахнуть. II.) нюхать, обонять: Etwas riechen, обонять что. Ich rieche nicht, я ничего не чувствую, не слышу. Jemanden etwas zu riechen geben, дать кому что понюхать. Den Braten riechen, догадаться. Kein Pulver riechen können, трусу быть. An etwas riechen, понюхать чего. 2) * Das konnte ich nicht riechen, (въ просторѣчїи) этого я знать не могъ. Er darf nicht in mein Haus riechen, онъ ногой не смѣетъ въ домъ ко мнѣ; отъ того: das Riechen, обонянїе, нюханїе.

der Riecher, des-s, (мн: под: един:) (въ шутку) нюхальцо, носъ.

das Riechfläschchen, des-s, (мн: под: ед:) склянка съ духами, съ спиртомъ.

das Riechsalz, des-es, множ: die-e, нюхательная соль отъ обморока.

das Riechwasser, des-s, (множествен: под: един:) душистая, благовонная вода.

das Ried, см: Rieth.

Riedgras, Carex, осока.

die Riefe, мн: die-n, желобокъ, дорожка, ложка. Riefen in einer Säule, ложки, дорожки въ столбѣ; отъ того: riefen, и riefeln, дорожки дѣлать, желобить, ложки, выемки дѣлать.

die Riege, множ: die-n, рядъ. Und sollt es füllen mit vier Riegen voll Steine, (въ библїи) и нашїеши на немъ швенїе каменное въ четыре ряда, 2 Моис: гл: 28. ст: 17. Die Riege, (въ Лифляндїи) рига, овинъ.

1. der Riegel, des-s, (мн: под: ед:) у егерей: мѣсто, куда дичь охотно ходитъ.

2. der Riegel, des-s, (мн: под: ед:) уменш: das Riegelchen, Riegelein, 1) брусокъ; также: грядка, вѣшалка, стопка, на чемъ платье вѣшаютъ, крючокъ; также: рычажокъ, подъемъ; у швей и портныхъ: закрѣпка; 2) засовъ, запоръ, затворъ, запирка, задвижка. Den Riegel vorschieben, задвижкою запереть; также: Jemanden den Riegel vorschieben, помѣху, препону кому сдѣлать, объуздать кого. Den Lastern Riegel vorschieben, порокамъ предѣлъ, преграду, препону положить; у плуга: засовъ.

das Riegelband, des-es, множ: die-bänder, (въ кораблестроенїи) распорка, раскосина.

das Riegelholz, des-es, множ: die-hölzer, бруски на перекладины, къ палисаднику, или решеткѣ.
das Riegelschloß, des-es, множ: die-schlösser, замокъ съ разными засовами.
das Riegelwerk, des-es, множ: die-e, (у плошниковъ) решетчатая работа, решетина, штакетъ.
das Riegerlein, см: Reigerlein.
der Riehwurm, des-es, множ: die-würmer, моль, червяки, кои въ пчелиныхъ ульяхъ бываютъ; въ нижней Саксонїи: хлѣбной червь, и медвѣдокъ.
der Riemen, des-es, (мн: под: един:) или der Riem, des-ens, мн: die-en, I.) протяженїе вообще: кипа: Ein Riemen Papier, кипа бумаги. II.) протяженїе въ доль: 1) вообще: (въ архитектурѣ) полки; также: на сваяхъ насадки, бруски, карнизцы, боковыя доски у корабля; въ нижней Саксонїи, у мясниковъ: ремни, длинные куски мяса. Ein Riemen Lachs, (въ нижн: Германїи) половина копченаго лосося; у плошниковъ: десятая часть квадратной мѣры; отъ того: das Riemenmaß, квадратная мѣра. Die Riemenruthe, квадратная сажень. der Riemenzoll, квадратной дюймъ; въ нижней Германїи: весло на галерахъ и шлюпкахъ; 2) петля, веревка; въ обыкновеннѣйшемъ же смыслѣ: ремень. Schuhriemen, башмачной ремень. Kutschenriemen, каретной ремень, пасъ. Eine Kutsche hängt in Riemen, карета на ремняхъ, пасахъ виситъ. * Die Riemen ziehen müssen, кошелекъ развязать, разставаться съ денежками. Послов: Aus anderer Leute Haut ist gut Riemen schneiden, чужимъ добромъ хорошо быть тороващу.
das Riemenbein, des-es, мн: die-e, Himantopus *Plinii* и *Klein*. тонконожка, родъ птицъ.
die Riemenblume, мн: die-n, Loranthus *Lin.* лоранѳъ, амела Индейская.
der Riemenfuß, des-es, множ: die-füße, см: Riemenbein.
der Riemenläufer, des-s, (мн: под: ед:) въ Тальскихъ соловарняхъ: работникъ употребляемый только въ недостаткѣ другаго.
das Riemenmaß, des-es, множ: die-e, см: Riemen, 2.
das Riemenpferd, des-es, мн: die-e, коренная лошадь.
die Riemenruthe, множ: die-n, см: Riemen, 2.
der Riemenschneider, см: Riemer.
der Riemenschuh, см: Riemen, 2.
das Riemenseil, des-es, множ: die-e, возжи, коими коренныхъ лошадей правятъ.
der Riemenstecher, des-s, (мн: под: ед:) фигляръ, родъ бродягъ на ярмонкахъ.
die Riemenwage, множ: die-n, пристяжъ, валикъ, къ которому лошадей пристягаютъ.
der Riemenzoll, des-es, множ: die-zölle, см: Riemen, 2.
der Riemenzweig, des-es, множ: die-e, (въ лѣсоводствѣ) молодыя сосны и ели.
der Riemer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Riemerinn, шорникъ, кто ремни, хомуты, шлеи, возжи, и прочїя вещи изъ ремней дѣлаетъ.
der Riepel, des-s, (мн: под: един:) 1) въ нѣкотор: странахъ: котъ; 2) (въ плавильняхъ) мусоръ, толченой уголь для черепковъ, горнушекъ и проч. 3) бездѣльникъ, бродяга, проидоха, волочага, непостоянный человѣкъ, (въ шутку съ презрѣнїемъ).
das Ries, см: Rieß.
die Riesche, см: Rösche.
der Riese, des-n, мн: die-en, исполинъ, великанъ, гигантъ. Die Riese, Holzriese, (въ Австрїи) спускъ, мѣсто, гдѣ рубленой лѣсъ съ горы скатываютъ; а въ другихъ мѣстахъ: глыба снѣгу съ горы скатывающаяся. Schneeriese, см: Lauwine.
die Riesel, мн: die-n, 1) (въ лѣсоводствѣ) мѣра угольная; 2) спускъ, мостки, по коимъ лѣсъ съ горы скатываютъ; 3) веснушки на лицѣ: Rieselig, веснушки имѣющїй.
Rieseln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) (о источникахъ) журчать, тихо протекать; 2) обсыпаться, падать, валиться: Der Kalk rieselt von der Mauer, известь со стѣны обсыпается, падаетъ. Es rieselt, изморозь падаетъ; отъ

того: das Rieseln, журчанїе, обсыпанїе, паданїе изморози.

das Riesenbett, des-es, множ: die-e, курганы, насыпанныя могилы древнихъ язычниковъ въ Германїи.

das Riesenbild, des-es, множ: die-er, великанское, исполинское изображенїе, образъ, статуя, колоссъ.

die Riesenerdbeere, множ: die-n, Fragaria chiloensis *Lin.* хильская земляника.

das Riesengebälk, des-es, множ: die-e, (въ архитектурѣ) огромныя, исполинскїя, пребольшїя балки, бревна, капители, переклады.

die Riesenmuschel, мн: die-n, Chama *Lin.* исполинская раковина.

der Riesenschatten, des-s, (мн: под: един:) пребольшая, колосальная, огромная тѣнь.

die Riesenschildkröte, мн: die-n, Testudo mydas *Lin.* исполинная, колосальная черепаха, самой большой родъ черепахи.

der Riesentopf, des-es, мн: die-töpfe, превеликая, исполинская урна; въ Швецїи: пещеры въ утесахъ, гдѣ древнїе жители хлѣбъ свой молотили.

das Ries, des-es, мн: die-e, стопа, на прим: бумаги.

die Rieshänge, множ: die-n, (у бумажныхъ мастеровъ) вѣшалка на бумагу.

der Riesling, des-es, множ: die-e, (во Франкенѣ) родъ сочнаго кисловатаго винограда.

der Riest, см: Rist.

der Riester, des-s, (мн: под: един:) 1) подъемъ руки или ноги; 2) у плуга: ручка, двѣ кривыя рукоятки, коими оной управляютъ; 3) (въ нижней Германїи) заплатка коженая, наставка, кожица на башмаки.

das Rieth, des-es, множ: die-e, ум: das Riethchen, 1) тростникъ, камышъ. Der Teich ist mit Rieth bewachsen, прудъ камышомъ заросъ. Spanisches Rieth, камышевая трость; 2) (у суконщиковъ и у другихъ ткачей) бердо, пришва; 3) (въ нижней Саксонїи) рѣчка, ручеекъ; 4) гора или цѣпь, рядъ горъ; 5) болотная, топкая страна, низменная лѣсистая полоса, на Рейнѣ называется Rieth. 6) (въ Тирингѣ) необработанная земля, только для пажити употребляемая, лугъ.

der Riethanker, des-s, (мн: под: ед:) въ Нижне-Германскихъ болотныхъ странахъ: плотинной, прудовой берегъ тростникомъ поросшїй.

das Riethgras, des-es, мн: die-gräser, 1) собств: всякая трава въ болотныхъ странахъ растущая; 2) осока, ситникъ, тростникъ, камышъ.

der Riethkamm, des-es, множ: die-kämme, (у ткачей) бердо, пришва.

die Riethmeise, множ: die-n, болотной ремесъ, въ болотахъ водящїйся.

die Riethschnepfe, мн: die-n, Scolopax rusticola *Klein.* большой куликъ.

der Riethsperling, см: Rohrsperling.

das Riff, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) рифъ, гряда камней, мѣль въ морѣ, шкеры.

die Riffe, множ: die-n, мыканица; также: большой деревянной гребень, коимъ головки со льна сбиваютъ, у насъ употребляются для чего цепы, см: Rispe.

die Riffel, мн: die-n, то же.

der Riffelbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ сельскомъ хозяйствѣ) донцо, въ которое утверждены льняные гребни.

die Riffelfeile, мн: die-n, пила для дѣланїя дорожекъ въ литыхъ металлахъ.

der Riffelkamm, des-es, множ: die-kämme, см: Riffe.

Riffeln, *v. reg. act.* 1) мыкать. Den Flachs riffeln, ленъ мыкать; 2) продорожить, дорожки дѣлать, желобить, бороздить: Eine Säule riffeln, по столбу дорожки дѣлать; 3) тереть: das Holz hat sich abgeriffelt, der Zeug hat sich durchgeriffelt, дерево обтерлось, матерїя протерлась. Das Riffeln, трепанїе, желобленїе, обтиранїе.

die Riffelraspel, мн: die-n, (у ружейныхъ мастеровъ) пилка, терпужокъ.

Rigolen, см: Riolen.

die Rille, множ: die-n, желобокъ, бороздка, рытвина. Das Regenwasser macht Rillen in dem Acker, дождевая вода дѣлаетъ бороздки на пашнѣ.

Rimpeln, *v. reg. act.* зубить, и der

Rimpler, des-s, (мн: под: един:) у гребенщиковъ: широкая пила, коею зубцы въ гребнѣ вырѣзываютъ. Rimpeln, такїе зубцы надрѣзывать, зубить.

das Rind, des-es, множ: die-er, 1) рогатая скотина, быки и коровы, тельцы, говядо; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ: только быкъ, волъ; 3) у другихъ: молодой быкъ, бычокъ, телецъ, теленокъ; также: нетель.

die Rinde, мн: die-n, ум: das Rindchen, Rindlein, кора, черепъ, корка, струпъ. Die Wunde bekömmt eine Rinde, рана покрывается струпомъ. Die Rinde eines Baumes, кора дерева. Die Rinde abschälen, кору лупить. Die Rinde am Brode, корка у хлѣба. Eine Rinde Brod, корка хлѣба. Der Käse hat eine harte Rinde, у сыра кожа, кора крѣпка.

der Rindekäfer, des-s, (мн: под: ед:) Dermestes polygraphus *Lin.* древесной жукъ, за корою деревъ водящїйся.

der Rindenstein, des-es, мн: die-e, осадочной камень, накипь, капельникъ.

die Rindenwanze, множ: die-n, Cimex corticalis *Lin.* древесной клопъ.

der Rinderbraten, или Rindsbraten, des-s, (множ: под: един:) жареная говядина, говяжье жаркое.

Rindern, *adj.* и *adv.* Говяжїй. Rindernes Fleisch, говяжье мясо, говядина.

Rindern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, быка хотѣть. Die Kuh rindert, корова быка хочетъ; также: быть оплоденену быкомъ. Die Kuh hat gerindert, корова понесла, стельна; отъ того: das Rindern, хотѣнїе быка и стельность коровы.

der Rinderstahr, des-es, множ: die-e, Sturnus pratorum *Klein.* желтоносой скворецъ.

Rindfällig, *adj.* и *adv.* (въ лѣсоводствѣ) кору оставляющїй, лупящїйся. Rindfällige Bäume, лупящїяся, облупившїяся деревья.

das Rindfleisch, des-es, (множ: неуп:) говяжье мясо, говядина.

Rindig, *adj.* и *adv.* rindiger, rindigste, кожу, кору имѣющїй. Grobrindig, hartrindig, zartrindig, грубую, крѣпкую, нѣжную кору или корку имѣющїй.

das Rindsauge, des-s, множ: die-e, бычачїй глазъ. * Buphthalmum *Lin.* бычачїй глазъ, растѣнїе; также: Anthemis tinctoria *Lin.* пупавка, паровой цвѣтъ.

die Rindsblume, множ: die-n, то же.

der Rindschlag, des-es, (мн: неуп:) у мясниковъ: право бить скотину, и очередь къ тому.

die Rindsflecke, (един: неуп:) рубцы; по Малорос: хляки.

das Rindvieh, des-es, (множ: неуп:) быки, коровы и тельцы, крупная рогатая скотина, говядо. Viel Rindvieh haben, много имѣть быковъ и коровъ. Zwölf Stück Rindvieh, двенадцать скотинъ.

Ring, *adj.* и *adv.* см: Geringe.

der Ring, des-es, множеств: die-e, ум: Ringlein, 1) въ Саксонїи: мѣра разныхъ тѣлъ. Ein Ring Kohlen, столько углей, сколько изъ десяти саженъ въ ¾ длиною дровъ пережечь можно. Ein Ring Torf, (въ нижней Германїи) количество торфа изъ 8 до 9000 кусковъ; также: часть земли столько торфа дающая. Ein Ring, (въ лѣсной торговлѣ значитъ) 4 дюжины или 240 деревянныхъ брусковъ. Fünf Ringe, (въ Гамбургѣ значитъ) 1200 брусковъ. Въ другихъ мѣстахъ: Ein Ring, значитъ всегда 4 дюжины или 240 чего бы то ни было; 2) кругъ; 1) кружокъ, кольцо, колеско, ободокъ; также: гайка. Einen Ring tragen, кольцо носить. Der Ring um den Mond, кольцо, кругъ около луны. Die Ringe in einem Baume, кружки, годовые наросты въ деревѣ. Ein Ohrring, колечко въ ушахъ, серга.

die Ringamsel, или Ringelamsel, мн: die-n, чорной дроздъ.

der Ringanker, des-s, (мн: под: ед:) въ мореходствѣ: якори съ одною лапою или рогомъ.

die Ringänte, множ: die-n, Anas glaucion *Lin.* родъ дикихъ утокъ съ бѣлымъ кольцомъ на шеѣ.

der Ringbolzen, des-s, (мн: под: ед:) болтъ съ кольцомъ.

der Ringbürger, des-s, (мн: под: ед:) въ Шлезїи и Венгрїи: мѣщане живущїе при рынкѣ и особыя привилегїи имѣющїе.

die Ringdrossel, или Ringeldrossel, мн: die-n, Turdus torquatus *Klein.*

Lin. дроздъ съ бѣлымъ кольцомъ на шеѣ.

Ringe, *adj.* и *adv.* см: Geringe.

die Ringekunst, (множ: неуп:) борецкое искусство, борьба.

das Ringel, des-s, (мн: под: един:) колечко.

der Ringel, des-s, (мн: под: един:) въ Бременѣ: мѣра, груда турфа, угольной коробъ въ ½ шефеля; также: кольцо, кружокъ; также: Ringelbienen, молодыя пчелки.

die Ringelamsel, см: Ringamsel.

die Ringelbiene, см: Ringel.

die Ringelblume, множ: die-n, Calendula *Lin.* ноготокъ.

das Ringelbrot, des-es, (множ: неуп:) крендель, витушка, калачь.

die Ringeldrossel, см: Ringdrossel.

der Ringelfalk, des-en, множ: die-en, Falco plumbeus *Klein.* Falco torquatus *Lin.* кольчатой соколъ.

das Ringelgedicht, des-es, множ: die-e, рондо, родъ пѣсни изъ тридцати строкъ одиннадцати-стопныхъ состоящій, изъ коихъ первые и послѣдніе пять особой смыслъ имѣютъ, три же въ серединѣ оставляются, и также свой особой смыслъ имѣютъ.

Ringelig, *adj.* и *adv.* Кольчатый, кружчатый, и круженію головы подверженный, кружливый.

der Ringelkuckuck, des-es, мн: die-e, Cuculus alis decussatis *Klein.* золотокрылая кукушка съ кольцомъ на шеѣ.

die Ringelmeve, множ: die-n, Larus hybernus *Klein.* родъ чаекъ съ чернымъ кольцомъ около шеи.

Ringeln, *v. reg. act.* Кольцо надѣвать, вдѣвать, на прим: свиньѣ, чтобъ она землю не рыла, рагульки свиньямъ надѣвать; также: кобылѣ, чтобъ она садки не принимала; также: кольцы, кружки дѣлать, и завивать.

die Ringelode, мн: die-n, см: Ringelgedicht.

der Ringelrabe, des-n, множ: die-n, Corvus torquatus *Klein.* воронъ съ кружкомъ пепельнаго цвѣта около шеи.

die Ringelraupe, множ: die-n, червь, которой яицы кладетъ кружками на отпрыскахъ и верхушкахъ деревъ.

die Ringelraupenmotte, множ: die-n, Phalaena (bombyx) Neustria *Lin.* ночная бабочка, листовертка.

der Ringelreim, des-es, множ: die-e, см: Ringelgedicht.

das Ringelrennen, см: Ringrennen.

der Ringelschwanz, des-es, множ: die-schwänze, Columba cauda torquata *Lin.* вяхирь, вяхиринъ.

der Ringelweißen, des-s, (мн: неуп:) Melampyrum *Lin.* коровья гречиха.

1. Ringen, *v. reg. act.* 1) Кольца надѣвать. 2) Einen Baum ringen, (въ лѣсоводствѣ) дерево лупить. 3) Umringen, окружить, обнять. Das Ringen, надѣваніе кольца, лупленіе коры съ дерева.

2. Ringen, *v. irreg.* ich ringe, du ringest, или ringst, er ringet, или ringt; прош: ich rang; дѣепр: gerungen; повел: ringe. I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, бороться, подвизаться; 1) собств: Sich mit jemanden ringen, бороться съ кѣмъ. Da rang ein Mann mit Jacob, (въ библіи) и боряшеся съ нимъ человѣкъ; 2) * противоборствовать: Mit dem Tode ringen, съ смертію бороться. Mit einer schweren Krankheit ringen, съ тяжелою болѣзнію бороться; также съ частицею nach. Nach etwas ringen, домогаться чего. Nach Ehre, nach Lob ringen, чести, славы домогаться. II.) *act.* Крутить, вертѣть, выжимать: Die Wäsche ringen, бѣлье выжимать. Sich wie ein Wurm ringen, подобно червю извиваться. Seine Hände los ringen, руки свои вырвать. Jemanden die Pistole aus der Hand ringen, пистолетъ у кого изъ рукъ вырвать. Das Ringen, борьба, сопротивленіе, домогательство, выжиманіе, извиненіе, выкручиваніе.

der Ringer, des-s, (мн: под: един:) борецъ.

Ringern, *v. reg. act.* Отнимать, уменьшать.

der Ringfinger, des-s, (мн: под: ед:) безъимянной палецъ, послѣ мизинца слѣдующій, на которомъ кольца и перстни носятъ.

Ringförmig, *adj.* и *adv.* ringförmiger, ringförmigste, кольцеобразный.

das Ringfutter, des-s, (мн: под: ед:) футляръ, коробка, ларчикъ для перстней.

der Ringkragen, des-s, (мн: под: ед:) значекъ у офицеровъ.

das Ringmaß, или Ringenmaß, des-es, множ: die-e, (у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) мѣрки для колецъ.

die Ringmauer, множ: die-n, окружающая стѣна. Die Ringmauer einer Stadt, стѣна городъ окружающая.

das Ringrennen, des-s, (мн: под: ед:) карусель, метанїе копей въ кольцо въ рыцарскихъ играхъ.

die Ringspindel, мн: die-n, (у токарей) деревянное верешено съ кольцомъ, въ которое вставляютъ ту вещь, которую точить хотятъ.

Rings, *adv.* Вокругъ, около, съ частицами herum, umher и um. Rings um die Stadt gehen, вокругъ, около города ходить. Rings um mich her ist alles Stille, вокругъ меня все тихо.

die Ringuhr, множ: die-en, часы въ перстнѣ.

der Rinken, des-s, (мн: под: един:) обручь, большое кольцо; также: пряжка.

das Rinkentuch, des-es, мн: die-tücher, (у егерей) тенета съ кольцами, вмѣсто петель кольцы имѣющїя.

Rinnäugig, *adj.* и *adv.* Слезоточный.

1. die Rinne, мн: die-n, (у охотниковъ) родъ легкихъ сѣтей съ голубемъ въ срединѣ, для ловленїя хищныхъ птицъ.

2. die Rinne, множ: die-n, ум: das Rinnchen, Rinnlein, желобъ; также въ архитектурѣ: желобокъ, дорожка, ложбина, борозда; также: токъ, потокъ, канавка на улицѣ для стока воды, и корыто, водопойня.

das Rinneisen, des-s, (мн: под: ед:) желѣзной крюкъ, на которомъ лежатъ кровельные желобы.

Rinnen, *v. irreg. neutr.* ich rinne, du rinnest или rinnst, er rinnet или rinnt; прош: ich rann; дѣепр: geronnen; повел: rinne. I.) 1) съ пом: глаг: seyn, 2) течь, бѣжать: das Blut rinnet aus der Wunde, кровь изъ раны течетъ. Die Thränen rannen ihm aus den Augen, слезы у него изъ глазъ текли; 3) свертываться, запекаться, застывать, густѣть: Die Milch ist geronnen, молоко свернулось. Geronnenes Blut, свернувшаяся, спекшаяся кровь. Geschmolzen Bley rinnet, растопленный свинецъ стынетъ. II.) съ пом: глаг: haben, течь: Ein Gefäß rinnt, сосудъ течетъ. Das Licht rinnt, свѣча оплываетъ. Die Augen rinnen, изъ глазъ слеза, гной течетъ; отъ того: das Rinnen, теченїе, свертыванїе.

das Rinnenaarn, des-es, мн: die-e, см: 1. Rinne.

der Rinnenknecht, des-es, мн: die-e, (въ пивоварняхъ) подкладки подъ пивоваренные желобы.

der Rinnenzirkel, des-s, (мн: под: ед:) у бочарей: упорникъ, дощечка съ винтомъ, для выдалбливанїя желобовъ на днѣ бочекъ.

die Rinnleiste, мн: die-n, выдолбленная и высунувшаяся часть у столба, распушка, гусекъ.

der Rinnsal, des-es, множ: die-e, (въ верхней Германїи) русло рѣки. Einen Fluß in seinem Rinnsale erhalten, удержать рѣку въ теченїи оной, въ ложбинѣ ея; также: закваска, чѣмъ молоко заквашиваютъ, свертываютъ.

Riolen, *v. reg. act.* (въ сельскомъ хозяйствѣ) бороздить, землю бороздами перекапывать или перепахивать, либо чтобъ глубже находящуюся лучшую землю поднять, либо чтобъ оную просѣять и отъ камней очистить; отъ того: das Riolen, перепахиванїе бороздами, борожденїе.

der Ripel, см: Riepel.

die Rippe, мн: die-n, ум: das Rippchen, Ripplein, 1) ребро; 2) * die Rippen an einem Blatte, жилки у листа; у судовъ: кокоры, кривое дерево, къ коему боковыя доски укрѣпляются; также: веревки, коими огненныя ядра перевязываютъ; также: обручи, шины, связи, скобы.

Rippeln, *v. reg. act.* Ворочать. Er darf sich nicht rippeln, онъ ворохнуться не смѣетъ.

Rippen, *v. reg. act.* Дорожки, жилки дѣлать. Gerippte Arbeit, (у паяльщиковъ) дорожчатая, витая работа.

der Rippenbraten, des-s, (мн: под: ед:) жаркое изъ ребрышекъ.

der Rippenbund, des-es, множ: die-bünde, (въ фейерверкахъ) образъ увязыванїя огнеметныхъ ядеръ.

das Rippenfell, des-es, множ: die-e, см: Rippenhaut.
das Rippengeschirr, des-es, мн: die-e, шоры, родъ сбруи лошадиной изъ многихъ ремней на спинѣ состоящей.
die Rippenhaut, множ: die-häute, ум: das Rippenhäutchen, Rippenhäutlein, (въ анатомїи) Pleura, подреберная плева, перепонка.
der Rippenkuchen, des-s, (мн: неуп:) см: Herzgespann.
der Rippenstoß, des-es, мн: die-stöße, поддушина, толчокъ подъ бока, подъ сердце. Rippenstöße bekommen, толчки получать.
das Rippenstück, des-es, множ: die-e, часть мяса съ ребрами, или ребры, ребрышки.
Rippsrapps, см: Rappsen.
das Rippspeer, des-es, множ: die-e, см: Rippenbraten, свиныя ребра жареныя съ начинкою.
Risch, *adj.* и *adv.* Быстро, прытко; скоро.
der Risch, des-es, мн: die-e, скатъ, покатость, паденїе, наклонъ. Der Fluß hat drey Fuß Risch, рѣка имѣетъ три фута ската, паденїя.
das Rischt, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ въ Лаузицѣ) у телѣги: поперечникъ, которымъ дышло въ спицахъ утверждается.
die Rispe, множ: die-n, Panicula *Lin.* метелка цвѣтная.
das Rispengras, des-es, мн: die-gräser, Poa *Lin.* мятликъ.
der Riß, см: Rist.
der Riß, des-es, множ: die-e, 1) praнїе, рывъ, щипанїе, терзанїе; a) Einen Riß, zwey Risse thun, рвануть одинъ, два раза. Ein Riß mit einer glühenden Zange, терзанїе калеными клещами; b) щель, трещина, дыра, разсѣдина. Bey großer Hitze bekommt der Erdboden Risse, въ большїе жары земля трещины получаетъ. Das Glas, das Holz bekommt Risse, стекло, дерево треснуло; у башмачник: надрѣзъ въ кожѣ, по коему шовъ дѣлаютъ; у гридоровальщик: Eine Kupferplatte bekommt Risse, мѣдная доска ямы получаетъ. * Vor den Riß treten, vor dem Risse stehen, въ проломѣ: на брешѣ стоять, съ собственною опасностїю защищать кого, грудью за кого стоять; * раздоръ, разрывъ, истребленїе. Der Tod der Fürsten hat einen Riß in dem Lande gemacht, смерть владѣльца причинила раздоръ въ государствѣ; 2) чертежъ, рисунокъ, планъ: Einen Riß von etwas machen, планъ чему снять, чертежъ чему сдѣлать.
die Rißbank, мн: die-bänke, (на морскихъ берегахъ) пристань простирающаяся въ море.
Rissig, *adj.* и *adv.* rissiger, rissigste, съ трещинами, диравый, щелистый: Rissiges Holz, щелистое дерево. Die Mauer ist rissig geworden, стѣна разщелилась. Rissig laufen, (въ горн: заводахъ) желобы дѣлать.
die Rißplatte, мн: die-n, (у гребенщиковъ) четыреугольная роговая дощечка съ проволокою, для прорѣзыванїя прямой линїи, до коей должны доходить зубья.
der Rist, des-es, мн: die-e, возвышенїе, горбъ, хребетъ; у лошадей: зашеекъ; также: подъемъ у ноги, и кисть руки.
die Riste, см: Reiste.
der Ritt, des-es, мн: die-e, ѣзда верхомъ. Einen Ritt thun, верхомъ выѣхать. Ein Spazierritt, ѣзда верхомъ для прогулки; у егерей: слѣдъ, ходъ.
der Rittelgeyer, des-s, (мн: под: ед:) полосатой коршунъ.
dieRitteln, см: Rötheln.
der Ritten, des-s, (мн: под: един:) въ верхней Германїи называется такъ лихорадка, трясучка.
der Ritter, des-s, (мн: под: ед:) 1) всадникъ (обветш:); 2) рыцарь, витязь, богатырь и кавалеръ на пр: ордена; a) Jemanden zum Ritter schlagen, кавалеромъ кого сдѣлать, пожаловать; также въ переносн: смыслѣ: An jemanden zum Ritter werden wollen, хотѣть взять верхъ надъ кѣмъ, одолѣть кого. Ein irrender Ritter, бродящїй рыцарь, чудодѣй, каковъ Донкишотъ, бродяга. Arme Ritter, (въ Пруссїи) родъ кушанья изъ поджаренныхъ ломтей хлѣба съ масломъ и яицами; b) дворянинъ, шляхтъ; въ Германїи: земской дворянинъ.
die Ritterakademie, мн: die-n, рыцарское училище, училище для благородныхъ воспитанниковъ, шляхетное училище.

die Ritterbank, множ: die-bänke, дворянское мѣсто, въ торжественныхъ собранїяхъ.
die Ritterblume, мн: die-n, см: Ritterſporn.
der Rittercanton, des-es, множ: die-e, см: Ritterkreis.
der Ritterdienſt, des-es, множ: die-e, конная служба, коею дворянинъ ленному владѣльцу на войнѣ обязанъ; * также: дружеская услуга.
das Ritterfeld, des-es, множ: die-er, поле въ дворянскому помѣстью принадлежащее.
das Rittergericht, des-es, множ: die-e, дворянской судъ; въ Эстландїи: земской или надворной судъ.
das Rittergut, des-es, мн: die-güter, помѣстье, за которое ленному владѣльцу службою обязаны.
der Ritterhof, des-es, множ: die-höfe, дворянская дача.
die Ritterhufe, мн: die-n, дворянская земля, гуфа, свободная отъ податей.
der Ritterkaſten, des-s, (множ: под: един:) казначейство принимающее подать земскихъ дворянъ ведущее счетъ тому.
der Ritterkoch, des-es, множ: die-e, (при нѣкотор: дворахъ) поваръ стряпающїй для кавалерскихъ столовъ.
der Ritterkreis, des-es, множ: die-e, округа земскихъ дворянъ, на каковыя дворянство въ нѣкоторыхъ странахъ раздѣляется.
das Ritterlehen, des-s, (мн: под: ед:) дворянской ленъ, за которой помѣщикъ ленному владѣльцу служьбою обязанъ.
der Rittermann, des-es, мн: die-leute, (въ Саксонїи) поденщики поселившїеся въ кавалерскомъ помѣстьѣ, и обязанные за то нѣкоторою боярщиною.
Ritterlich, *adj.* и *adv.* ritterlicher, ritterlichſte, кавалерскїй, рыцарскїй, богатырскїй, дворянскїй, * храбрый, мужественный. Das iſt nicht ritterlich, это не кавалерски, кавалеру не пристойно. Ritterliche Uebungen, рыцарскїя упражненїя. Perſonen ritterlichen Standes, люди благороднаго состоянїя.
der Ritterorden, des-s, (мн: под: ед:) 1) рыцарство; 2) кавалерской орденъ при дворахъ.
der Ritterort, см: Ritterkreis.
das Ritterpferd, des-es, множ: die-e, рыцарская лошадь, обязанность земскаго дворянина служить на войнѣ верхомъ; также: * стрекоза.
der Ritterrath, des-es, мн: die-räthe, дворянской судъ, дворянское правленїе состоящее изъ земскихъ дворянъ.
das Ritterrecht, des-es, множ: die-e, судъ, право, коему земское дворянство подвержено.
der Ritterroman, des-es, множ: die-e, сказка о рыцаряхъ и богатыряхъ.
der Ritterſahl, des-es, множ: die-ſähle, кавалерской залъ, гдѣ кавалеры собираются.
die Ritterſchaft, (мн: неуп:) 1) рыцарство, богатырство, кавалерство. Die irrende Ritterſchaft, состоянїе бродяги. Die geiſtliche Ritterſchaft, духовное истязанїе; 2) дворянство, а особливо земское дворянство: Die ſämmtliche Ritterſchaft zuſammen berufen, все земское дворянство созвать.
Ritterſchaftlich, *adj.* и *adv.* Дворянскїй.
der Ritterſchlag, des-es, множ: die-ſchläge, пожалованїе въ рыцари, ударенїе плошмя мечемъ по спинѣ, чрезъ что по старинному обыкновенїю рыцаремъ, кавалеромъ кого объявляли.
der Ritterſitz, des-es, множ: die-e, дача дворянская, маетность, помѣстье.
das Ritterſpiel, des-es, множ: die-e, рыцарская игра.
der Ritterſporn, des-es, множ: die-en, Delphinium *Lin.* кавалерскїе шпорки, остројжокъ, бронашикъ, растѣнїе.
der Ritterſtand, des-es, (мн: не им:) 1) рыцарское, кавалерское состоянїе; 2) земское дворянство.
die Ritterſteuer, множ: die-n, подати съ дворянскихъ дачь.
der Ritterſtutz, des-es, множ: die-e, уборъ головной рыцарской, шишакъ, шлемъ съ перьями.
die Rittertafel, множ: die-n, кавалерской столъ для знатнаго дворянства.
der Rittertag, des-es, мн: die-e, сеймъ, собранїе земскихъ дворянъ.
die Ritterzehrung, мн: die-n, мило-

стыня, подаянїе, а особливо блудящему бѣдному рыцарю.

der Ritterzug, des-es, множ: die-züge, рыцарской, кавалерской походъ.

Rittlings, *adv.* см: Reitlings.

der Rittmeister, des-s, (мн: под: ед:) ротмистръ, капитанъ ескадрона конныхъ полковъ.

der Rittstroh, см: Rüttstroh.

der Riß, des-es, множ: die-e, или die Riße, мн: die Rißen, умен: Rißchen, Rißlein, щель, скважина, дира, трещина. Eine Riße in der Thür, щель въ дверяхъ. Durch den Riß или durch die Riße gucken, въ щелку смотрѣть: также: Ein Riß in der Haut von einer Stecknadel, царапина на тѣлѣ отъ булавки.

das Rißeisen, des-s, (мн: под: един:) желѣзо, коимъ щели въ камнѣ пробиваютъ.

Rißen, *v. reg. act.* Чиркать, царапать: Mit der Nadel rißen, иголкою царапать; въ горн: завод: щели пробивать: Ein unverrißtes Feld, гора шахтою еще не прокопанная.

die Rißfeder, множ: die-n, (въ горн: завод:) желѣзные листки, кои кладутъ въ сдѣланныя щели, дабы ихъ клиньями лучше пробивать можно было.

Rißig, *adj.* и *adv.* rißiger, rißigste, щелистый.

die Robath, мн: die-en, (въ верхней Германїи) боярщина, работа, служба на барина; отъ того robathen, боярщину исправлять, работать. Der Robather, работникъ и пр.

der Robbe, мн: die-n, Phoca vitulina *Lin.* тюлень морской; отъ того das Robbenfell, тюленья кожа. Der Robbenschläger, кто на ловлю тюленей ежегодно ходитъ. Der Robbespeck, тюленье сало.

Robert, мужеское собственное имя; также въ висковой игрѣ, робертъ.

das Robertskraut, des-s, (мн: неуп:) Gentiana robertianum *Lin.* робертовъ генцїанъ, растѣнїе.

die Rocambole, мн: die-n, Allium scorodoprasum *Lin.* чеснокъ луковой; также игра въ карты: рокамболь.

1. der Roche, des-n, (мн: под: ед:) родъ галокъ.

2. der Roche, des-en, мн: die-en, (въ шахматной игрѣ) ладья.

3. der Roche, des-en, множ: die-en, Raja *Lin.* скатъ, рашпля.

Röcheln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, хрипѣть въ горлѣ, хрепетать; отъ того das Röcheln, хрипленїе, хрепетанїе.

der Rock, des-s, множ: die Röcke, ум: das Röckchen, Röcklein, 1) мужское платье; также: кафтанъ. Ueberrock, сертукъ; 2) у женщинъ: юпка. Der Unterrock, der Ueberrock, исподница, исподняя юпка, верхняя юпка.

1. der Rocken, des-s, (мн: под: ед:) 1) прялица, прялка: Ein fleissiges Weib strecket ihre Hand nach den Rocken, (въ библїи) лакти своя простираетъ на полезная, руцѣ же свои утверждаетъ на веретено; Притч: Солом: гл: 31. ст: 19. 2) также: ленъ и пакля и шерсть на веретено для пряденїя намотываемыя, мычка, мочка, кудель, намыка. Einen Rocken anlegen, кудель, намыку, ленъ или пряжу около веретена обвернуть для пряденїя. Den Rocken abspinnen, кудель, намыку, навернутую на веретено пряжу спрясть.

2. der Rocken, des-s, (мн: под: един:) Secale *Lin.* рожь, жито.

das Rockenblatt, des-es, мн: die-blätter, (у пряхъ) бумага, коею обвертываютъ ленъ на веретенѣ, дабы онъ не запутался.

die Rockenbole, см: Rocambole.

das Rockenbrod, des-es, множ: die-e, ржаной хлѣбъ.

das Rockenmehl, des-es, (мн: не им:) ржаная мука.

die Rockenmutter, (мн: неупотр:) см: Mutterkorn.

der Rockenstock, des-es, мн: die-stöcke, прялка, кругло выточенное дерево, на которое мочка накладывается, веретено у прялицы.

die Rockentrespe, (мн: не им:) Bromus secalinus *Lin.* мятлина ржаная.

der Röckling, des-es, мн: die-e, (въ нижн: Саксонїи) ржаной хлѣбецъ.

der Rodaue, см: Rothauge.

die Rode, множ: die-n, см: Reute.

der Rödel, des-s, (мн: под: един:) 1) дубина, чурбанъ, кляпъ, чурка, полѣно, окамелокъ; Малорос: рубанокъ; 2) Rinanthus crista galli *Lin.* пѣтушїй гребешокъ, растѣнїе.

das Rodeland, des-s, множ: die-länder, новина, нововспаханное поле въ лѣсу.

das Rödelkraut, des-es, (множ: неуп:) Pedicularis *Lin.* вшивикъ, гнидышъ болотной, растѣнїе.

Rödeln, *v. reg. act.* Трясти, стряхивать.

Roden, *v. reg. act.* см: Reuten.

der Roden, des-s, (мн: под: един:) четвертой желудокъ у коровъ, сычугъ.

der Rodezehente, см: Reutzehente.

der Rof, des-es, множ: die-e, (въ корабл строенїи нижней Германїи) крыша въ задней части большаго корабля.

Rogel, *adj.* и *adv.* rogeler, rogelste, (въ верхней Германїи) рыхлой, слабкой. Der Zahn ist rogel, зубъ шатается. Rogeles Erdreich, рыхлая земля; также: rogeln, шататься. Es rogelt dem Pferde ein Eisen, у лошади подкова шатается.

der Rogen, des-s, (мн: под: ед:) 1) плодъ (обвеш:); 2) икра рыбья: Ein Fisch hat vielen Rogen, у рыбы много икры.

der Rogenstein, des-es, мн: die-e, (въ минералогїи) икряникъ, оолиѳъ, икряной камень, родъ икрѣ подобной известковой осадки.

der Rogener, des-s, (мн: под: един:) самка рыбья.

Roh, *adj.* и *adv.* roher, roheste, 1) суровой, жестокой см: rauh. Rohe Witterung, суровая погода; 2) * сырый, необдѣланный, невыдѣланный: Rohe Producte, необдѣланныя произведенїя. Rohe Seide, необдѣланный шелкъ, сырецъ; также: невареный, сырый. Rohes Fleisch, сырое мясо. Rohe Fische, ein rohes Ey, сырая рыба, сырое яицо; также: Rohe Leinwand, небѣленый, суровый холстъ. Ein rohes Tuch, неваленое сукно. Rohe Erze, нежженыя руды. Ein rohes Buch, непереплетенная книга; также: грубый, неотесанный. Ein roher Mensch, грубый человѣкъ, воспитанїя не имѣющїй. Rohe Sitten haben, грубые нравы имѣть. Ein gesunder aber roher Verstand, здравый, но непросвѣщенный разумъ.

die Roharbeit, множ: die-en, (въ плавильняхъ) плавка рудъ безъ очистки и обжиганїя оныхъ, плавка необожженыхъ рудъ.

die Rohheit, (мн: не им:) суровость, сырость, необдѣланность, грубость. Die Rohigkeit, то же.

Rohköpfig, *adj.* и *adv.* (въ пивоваренїи) недоварившїйся, говорится о хмелѣ.

der Rohm, см: Rahm.

die Rohne, см: 3. Range.

das Rohr, des-es, мн: die-e, ум: das Röhrchen, 1) труба, трубка, трубочка, такъ называется жестяная труба для выпуска дыма изъ покоевъ, и насадки или колѣнцы оной; также: трубка, стволъ у ключа, и язычокъ въ замкѣ; въ стеклян: заводахъ: трубка, которою стеклянную матерїю изъ печи вынимаютъ; у шабачныхъ трубокъ: чубукъ, также: пожарная труба и рукавъ; также: Blaserohr, Sehrohr, Sprachrohr, паяльная трубка, зрительная труба, слуховая, говорная труба; также особливо стволъ ружейной: Ein gezogenes Rohr, винтовка; также и самое ружье, фузея: Etwas auf dem Rohre haben, замыслъ какой имѣть, имѣть что на примѣтѣ. Er hat gewiß wieder etwas auf dem Rohre, у него вѣрно есть опять какїя затѣи; 2) трость, тростникъ: Das Zuckerrohr, Saccharum *Lin.* сахарная трость. Ein Haus mit Rohr decken, домъ тростникомъ крыть. Das spanische Rohr, камышевая трость.

die Rohrammer, мн: die-n, см: Rohrsperling.

das Rohrbein, des-es, множ: die-e, голень, берца, берцовая кость, дудка.

das Rohrblatt, des-es, мн: die-blätter, (у ткачей) см: Kamm, и Rieth, шовальня.

das Rohrblech, des-es, множ: die-e, листовое желѣзо, изъ коего трубы печныя дѣлаютъ.

der Rohrbrunnen, des-s, (мн: под: ед:) фонтанной бассейнъ, колодезь; также: колодезь, въ которой вода приведена трубами.

die Rohrbüchse, множ: die-n, кольца, гайки, коими водяныя трубы связываютъ.

der Rohrbusch, des-es, мн: die-büsche, тростникъ.

das Rohrdickig, des-es, множ: die-e, тростникомъ поросшее мѣсто.

die Rohrdommel, множ: die-n, Ardea stellaris *Lin.* и *Klein.* выпъ.

die Rohrdrossel, множ: die-n, Turdus musicus palustris *Klein*. болотной дроздъ.

die Röhre, мн: die-n, ум: das Röhrchen, Röhrlein, 1) нора: Die Röhren eines Maulwurfs, норы кротовыя. Eine Fuchsröhre, лисья нора; 2) труба, трубка, каналецъ; также: дудки, цѣвки, т: е: кости пустыя у человѣка и звѣрей. Die Luftröhre, Harnröhre, Saftröhre, воздушной каналъ, мочевой стволъ, соковая трубка; у токарей: плоскія долотцы; у тобачныхъ трубокъ: чубукъ.

der Rohreif, см: Rauhreif.

das Röhreisen, des-s, (множ: под: ед:) въ плавильняхъ: родъ крюка или кочерги, мѣшалка.

Röhren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) осыпаться, см: Rieseln; также: течь; 2) горланить, кричать; у егерей: Der Hirsch röhret, олень кричитъ.

das Röhrenblech, des-es, множ: die-e, жесть трубочная.

der Röhrenbohrer, des-s, (множ: под: един:) буравъ для дѣланія водоприводныхъ, фонтанныхъ трубъ.

die Röhrenbüchse, мн: die-n, втулка у фонтанныхъ или водоприводныхъ трубъ.

die Röhrenfahrt, мн: die-en, трубы, рядъ или нѣсколько вмѣстѣ соединенныхъ водоприводныхъ трубъ, водоводъ. Eine Röhrenfahrt von dreyhundert Stück Röhren, водоводъ изъ трехъ сотъ трубъ.

der Röhrmeister, des-s, (мн: под: ед:) фонтанной, колодезной, водоприводной мастеръ.

der Rohrfeiler, des-s, (мн: под: ед:) на ружейныхъ фабрикахъ: работникъ, которой ружейные стволы полируетъ.

die Rohrflöte, множ: die-n, дудка изъ тростника.

das Rohrgeschwür, des-es, мн: die-e, фистула, рыпикъ, ностистая рана.

das Rohrgras, des-es, мн: die-gräser, Carex *Lin.* тростникъ; также: Arundo calamogrostis *Lin.* тростникъ остролистной.

der Rohrhobel, des-s, (мн: под: един:) у ружейныхъ мастеровъ: скобель для сглаживанія ложь, въ которыя вкладываются стволы.

das Röhrholz, des-es, мн: die-hölzer, дерево на трубы годное, трубное дерево.

das Rohrhuhn, см: Bläßhuhn, лыска.

Rohrig, *adj.* и *adv.* rohriger, rohrigste, камышемъ заросшій, поросшій.

das Röhrig, или Röhricht, des-es, (мн: неупотр:) утечка, то, что выпекаетъ, высыпается, осыпается; у мѣльниковъ: сыпуха, мука промежду досокъ выпадающая.

die Röhrkanne, мн: die-n, кружка съ трубкою, съ носкомъ.

der Röhrkasten, des-s, (мн: под: ед:) ящики, въ кои вода изъ трубъ собирается, водоемъ, бассейнъ.

der Röhrknochen, des-s, (мн: под: ед:) костяная трубка, или трубчатая, дудчатая кость, дудка, цѣвка.

die Rohrkolbe, множ: die-n, или der Rohrkolben, des-s, (мн: под: ед:) Typha *Lin.* палошникъ, болотное растѣніе.

das Röhrkraut, des-s, (множ: неуп:) см: Löwenzahn.

der Rohrleiter, des-s, (мн: под: ед:) при пожарахъ, въ Гамбургѣ: наставщикъ пожарной трубы, управляющій оною; тѣ, которые рукавомъ пожарной трубы поливаютъ.

Röhrlen, *v. reg. act.* (въ садоводствѣ) прививать въ дудку или свистокъ, т: е: сниманіемъ колечка съ глазкомъ съ одного сучка, и сажаніемъ на другой.

die Rohrmeise, мн: die-n, болотной ремесъ.

der Röhrmeister, см: Röhrenmeister.

die Rohrmeve, мн: die-n, Larus minor cinereus *Klein*. сѣрая чайка.

der Rohrnagel, des-es, мн: die-nägel, трубные гвозди, коими гайки при сплоченіи трубъ укрѣпляютъ.

die Rohrpfeiffe, мн: die-n, тростниковая дудка, родъ трубъ у органовъ.

der Rohrreiher, des-s, (мн: под: ед:) см: Rohrdommel.

der Rohrschmid, des-es, множ: die-e, ствольной мастеръ, которой ружейные стволы дѣлаетъ.

die Rohrschnepfe, множ: des-n, Gallinago minor *Briss*. болотной куликъ.

der Rohrschwalm, des-es, множ: die-e, см: Rohrmeve, и Schwalm.

der Rohrsparren, des-s, (мн: под: ед:) стропилы, быки подъ кровли тростникомъ крытыя.

der Rohrsperling, des-es, множ: die-e, 1) Lanius arundinum *Klein.* болотной сорокопутъ; 2) болотной воробей: Er schimpft wie ein Rohrsperling, онъ ругается какъ дуракъ.

der Rohrstab, des-es, множ: die-stäbe, палка, жезлъ изъ тростника, камышевая палка, трость.

der Rohrstuhl, des-es, мн: die-stühle, камышевой стулъ.

der Röhrtrog, des-es, мн: die-tröge, водоемъ.

der Rohrvogel, см: Ruhrvogel.

der Rohrvogel, des-es, мн: die-vögel, (въ Саксонїи) родъ ястреба.

das Röhrwasser, des-s, (мн: под: ед:) трубная вода, въ отличенїе отъ колодезной.

der Rohrwranzel, des-s, (мн: под: ед:) см: Rohrsperling, и Wrangel.

der Rohrzirkel, des-s, (мн: под: ед:) ствольной циркулъ у ружейныхъ мастеровъ для познаванія неровностей въ стволахъ.

die Rohschlacke, мн: die-n, (въ плавильняхъ) сырая, грубая окалина, отъ сырой плавки, т: е: отъ плавки необожженыхъ рудъ происходящая.

das Rohschmelzen, des-s, (множ: под: ед:) сырая, грубая плавка, плавка необожженныхъ рудъ.

der Rohschwefel, des-s, (множ: под: един:) нечищенная сѣра, такъ какъ она при обжигѣ рудъ получается.

der Rohstein, des-es, мн: die-e, сырой, грубой камень, произведенїе сырой плавки.

der Rollbaum, des-es, мн: die-bäume, валъ у шпиля; также: родъ калитки на полѣ.

das Rollbret, des-es, множ: die-er, валекъ, скалка для катанїя бѣлья.

die Rollbrücke, мн: die-n, сдвижной, раздвижной мостъ, на каткахъ сдѣланной.

die Rolle, множ: die-n, умен: das Röllchen, 1) бродяга, волочага; въ просторѣчїи: Rolle, Bubenrolle, потаскуша; 2) a) колесцо, векша, блокъ: Ein Bett mit Rollen, кровать на колесахъ. Die Jagdzeuge laufen in Rollen, охотничьи сѣти на блочкахъ распускаютъ; b) катокъ, скалка, цилиндрикъ, валикъ: Einen Stein auf Rollen fortwälzen, камень на каткахъ катить. Ein Röllchen Seide, колодочка, катушка шелку; также: катокъ для бѣлья; 3) свитокъ: a) пукля, кудря волосяная; b) свертокъ, трубка: Eine Rolle Tobak, свертокъ, руля табаку. Eine Rolle Tuch, Leinwand, кусокъ сукна, трубка холста; c) Voluta, свитокъ, родъ улитки; d) свитокъ, трубка, свертокъ бумаги; aa) записи, документы, дѣла, грамоты, и списки; отъ того er stehet nicht auf meiner Rolle, онъ въ моемъ спискѣ не находится; bb) роля, рѣчи, которыя актеръ на театрѣ говорить долженъ. Seine Rolle auswendig lernen, ролю свою наизусть учить. Die Rolle Cäsars spielen, ролю Кесаря играть. Seine Rolle gut spielen, роль свою хорошо играть; въ дальнѣйшемъ переносѣ: Sie haben ihre Rolle in dieser Sache vortreflich gespielt, вы свою роль въ семъ дѣлѣ прекрасно съиграли; e) (въ строенїи) замокъ свода, кратштейнъ; 4) орудїе для просѣванїя; a) сито, грохотъ, рѣшето: Die Kornrolle, рѣшето, вѣяло для хлѣба. Die Erdrolle, или Gartenrolle, садовой грохотъ; b) спускъ, кладки, по которымъ что спускаютъ въ низъ; 5) (въ верхней Германїи) гремушки, колокольчики на извозщичьихъ лошадяхъ и проч: навѣшиваемые Klingrolle. 6) (въ Идрїи въ ртутныхъ рудникахъ) родъ шахты или прокопа; въ нижней Германїи: щели, скважины въ плотинахъ и запрудахъ.

Rollen, *v. reg. neutr.* и *act.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) о колоколахъ: гремѣть, звонить, (необыкновен:); 2) гремѣть; a) соб: Der Wagen rollt auf dem Pflaster, карета гремитъ по мостовой, катится. Die Kugel rollt den Berg hinunter, шаръ съ горы долой катится. Einen Stein den Berg hinunter rollen lassen, камень съ горы покатить, свалить, сбросить, или спустить; b) * 1) катиться, сыпаться: Der Kalk, der Sand rollet von der Wand, известь, песокъ со стѣны сыплется; 2) о жидкихъ тѣлахъ:

течь, литься, катиться. Eine glänzende Thräne rollt über die Wangen herab, свѣтлая слеза покатилась изъ глазъ по ланитамъ; 3) въ стихотворческомъ слогѣ: Die Augen rollen ihm im Kopfe herum, глаза у него во лбу вертятся, бѣгаютъ, быстро поворачиваются; 4) бѣгать: Auf den Gassen herum rollen, по улицамъ бѣгать, шататься, таскаться. II.) *act.* 1) катить: Steine von dem Berge hinab rollen, камни съ горы скатить. Die Augen im Kopfe herum rollen, глазами ворочать. Den Teig zwischen den Händen rollen, тѣсто въ рукахъ катать, катышками мять, валять; 2) Wäsche rollen, бѣлье катать; 3) просѣять: Getreide, Erde rollen, хлѣбъ, землю сквозь рѣшето бросать; 4) завивать, вить: Die Haare rollen sich, волосы вьются. Ein Blatt Papier zusammen rollen, листъ бумаги свернуть. Ein Stück Taffet aufrollen, abrollen, кусокъ тафты свернуть, развернуть; отъ того das Rollen, катанїе, свиванїе, свертыванїе и пр.

der Rollentobak, des-es, множ: die-e, рульной тобакъ, въ сверткахъ продаваемый.

der Roller, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ трубочныхъ мануфактурахъ: катальщикъ, работникъ, которой глину на трубки раскатываетъ; 2) въ нѣкотор: странахъ такъ называется обыкновенной котъ; 3) клача, дурная старая лошадь.

die Rollerde, мн: die-n, 1) просѣянная земля; 2) рухлая, сыпучая земля; отъ того gerölliges Gestein, сыпучїй, крошущїйся, рухлой камень.

das Rollfaß, des-es, мн: die-fässer, у булавочниковъ: бочка, въ которой булавки катаютъ.

das Rollholz, des-es, мн: die-hölzer, скалка, на чемъ бѣлье катаютъ.

die Rollkammer, мн: die-n, катальня, изба, въ которой бѣлье катаютъ.

der Rollkasten, des-s, (мн: под: ед:) ящикъ, изъ коего руда подъ толчейные песты сыплется.

der Rollkuchen, des-s, (мн: под: ед:) родъ витушекъ.

das Rollmessing, des-es, (множ: неуп:) тонкая, листовая мѣдь.

der Rollofen, des-s, множ: die-öfen, походная, дорожная печь, на колесахъ.

das Rollpochwerk, des-es, множ: die-e, толчея, въ коей руда подъ толчейные песты изъ ящиковъ сыплется.

die Rollquehle, мн: die-n, утиральникъ на каткѣ повѣшенной.

der Rollstock, des-es, множ: die-stöcke, у шляпныхъ мастеровъ: болванъ, на коемъ войлокъ руками валяютъ.

das Rolltuch, des-es, мн: die-tücher, 1) см: Rollquehle; 2) у охотниковъ: сѣти на кольцахъ и блочкахъ.

der Rollwagen, des-s, (мн: под: ед:) колясочка на малыхъ колесцахъ; 2) телѣга легкая; 3) ходуля дѣтская.

die Rollwäsche, (множ: неуп:) бѣлье, которое катаютъ.

die Rollzeit, множ: die-en, (у егерей) время течки, садки, случки хищныхъ звѣрей.

der Roman, des-es, множ: die-e, романъ, выдуманная, необычайная повѣсть. Ein moralischer Roman, моральной, нравоучительной романъ.

der Romanendichter, des-s, (мн: под: един:) писатель, сочинитель романовъ.

Romanenhaft, *adj.* и *adv.* romanenhafter, romanenhafteste, романическїй, роману подобный, вымышленный, чудесной баснѣ подобный. Romanenhafte Begriffe von der Liebe haben, романическїя понятїя имѣть о любви.

Romantisch, *adj.* и *adv.* romantischer, romantischste, романтическїй, волшебный, очарованный, обвороженный, прелестный, плѣнительный. Eine romantische Gegend, плѣнительная страна.

die Romanze, мн: die-n, романсъ, чудодѣйная повѣсть въ стихахъ, пѣснь повѣствующая.

1. der Römer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Römerinn, Римлянинъ, Римлянка.

2. der Römer, des-s, (множ: не им:) названїе ратуши во Франкфуртѣ на Мейнѣ.

3. der Römer, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Römerchen, кубоватая рюмка, рюмочка.

der Römermonath, des-es, мн: die-e, Римской мѣсяцъ, шакъ называющся въ Нѣмецкихъ государственныхъ правахъ, подаши, кои имперскіе чины для имперской войны давать должны.

Römisch, *adj.* и *adv.* Римскій: Das römische Reich, Римское государство. Der römische Kaiser, Римскій императоръ. Die römisch-katholische Kirche, Римско-католическая церковь.

der Rommer, des-s, (множ: под: ед:) у овчарей: овца съ замѣшкою на ногѣ.

das Rondel, des-es, мн: die-e, съ Фр: Rondel, круглой щитъ, а особливо круглая башня въ крѣпостяхъ; шакже круглая площадь застроенная домами.

das Roos, des-es, (мн: неуп:) въ нѣкошорыхъ странахъ: воскъ, вощина въ пчелиныхъ ульяхъ. Das Honigroos, сошъ.

die Rösche, мн: die-n, 1) въ водяномъ и мѣльничномъ строеніи: — склоненіе плоскости къ горизонту, паденіе, наклонъ, спускъ, скашъ. Der Mühlgraben hat zwey Fuß Rösche, мѣльничной ровъ имѣетъ два фуша склоненія; 2) водяной ровъ для спуска дождевой и снѣжной воды изъ рудника.

Röschen, *v. reg. act.* Ровъ копашь для спуска воды изъ рудника.

der Röscherschlamm, des-es, (множ: неуп:) рудной илъ изъ перваго рва, на плангершахъ промываемый.

das Röschgewächs, des-es, мн: die-e, родъ серебреной руды, хрупкая стекловашая серебреная руда.

die Röse, см: Röste.

1\. **die Rose**, (мн: не им:) рожа, болѣзнь, воспаленіе на шѣлѣ человѣческомъ.

2\. **die Rose**, множествен: die-n, 1) Rosa canina *Lin.* роза, шиповникъ; шакже: румянецъ въ лицѣ, знакъ юношеской живосши, веселосши и роскоши. Jemanden etwas unter der Rose anvertrauen, повѣришь кому подъ договоромъ молчанія. Die Rosen verbleichen auf ihrem schönen Gesicht, розы вянушъ на прекрасномъ ея лицѣ. Aurorens Rosenfinger, багряный персшъ Авроры; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) другаго рода растѣнія: Hibiscus rosa chinensis *Lin.* Китайская роза. Lonicera caprifolium *Lin.* козья жимолость; b) Eine Rose von Bändern, банщъ изъ ленщъ; шакже назывались верхнія круглыя стекла у старинныхъ окончинъ; у ювелировъ: Rose, складень, цвѣшокъ алмазной на подобіе розы. Die Windrose, каршушка у компаса; 3) у егерей: шероховашой корень оленьихъ роговъ. Die Dornrosen, Eichenrosen, Weidenrosen, сушь наросты ошъ уязвленія червей на деревьяхъ и древесныхъ лисшьяхъ бывающіе. Die Rose von Jericho, Anastatica *Lin.* родъ мха; шакже: родъ камня извесшнаго шпаша въ видѣ розы, Ерихонская роза.

die Rosenader, множ: die-n, Saphaena, конская жила.

die Rosenaloe, (мн: неуп:) Aloe rosata, сабуръ, алое.

der Rosenbaum, des-es, мн: die-bäume, 1) Nerium *Lin.* пуховикъ, плоховецъ; 2) Rhododendron *Lin.* пянишникъ.

das Rosenbett, des-es, множ: die-e, розовая посшель, ложе; въ переносномъ смыслѣ: Auf dem Rosenbette der weichlichen Muße liegen, на розовомъ одрѣ нѣжной праздносши почивашь, въ роскошѣ ушопашь, въ шунеядсшвѣ, праздносши время провождашь.

das Rosenblatt, des-es, мн: die-blätter, розовой лисшъ.

der Rosenbusch, des-es, мн: die-büsche, розовой кусшъ.

die Rosenconserve, множ: die-n, (въ апшекахъ) розовой конфешъ.

der Rosendorn, des-es, множ: die-en, Rosa canina *Lin.* шиповникъ.

die Rosenerbse, множ: die-n, Pisum umbellatum *Lin.* шишкообразный горохъ.

der Rosenessig, des-es, мн: die-e, розовой уксусъ, на розахъ насшоенный.

die Rosenfarbe, множ: die-n, розовой цвѣшъ, румяной цвѣшъ, алой цвѣшъ.

Rosenfarben, *adj.* и *adv.* Розоваго цвѣша, румяный, алый. Auf rosenfarbenen Fittig rauschet die Morgenröthe vorbey, багряна ушренняя заря, на крыльяхъ розовыхъ паришъ.

das Rosenfest, des-es, множ: die-e, праздникъ розы, когда постоянную дѣвушку розою дарятъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Германіи; отъ того: получившая такую розу дѣвица называется das Rosenmädchen.

der Rosengarten, des-s, множ: die-gärten, розовой садъ, гдѣ розы разводятся.

das Rosengut, des-es, (множ: не им:) родъ шпатовиднаго цинковаго купороса.

der Rosenhäger, des-s, (мн: под: ед:) родъ яблоковъ въ печенье употребляемыхъ.

die Rosenhecke, множ: die-n, шиповная изгорода.

der Rosenholder, des-s, (множ: неуп:) Viburnum roseum *Lin.* гордъ розовидный.

das Rosenholz, des-es, (множ: неуп:) розовое дерево.

das Rosenhonig, des-es, (множ: неуп:) розовой медъ въ аптекахъ.

der Rosenkäfer, des-s, (мн: под: ед:) розовой жукъ, на розахъ водящійся.

der Rosenkranz, des-es, мн: die-kränze, 1) розовой вѣнокъ; 2) чотки монашескія: Seinen Rosenkranz bethen, по чоткамъ молиться; * Sertularia *Lin.* лишай розовидной.

das Rosenmädchen, des-s, (множ: под: един:) см: Rosenfest.

die Rosenmelde, (множ: неуп:) Atriplex rosea *Lin.* лебеда розовидная.

der Rosenmonath, des-es, мн: die-e, мѣсяцъ розъ, т: е: Маій, цвѣтень; также: Іюнь.

die Rosennarzisse, мн: die-n, розовидной наркиссъ.

der Rosenobel, des-s, (мн: под: един:) розенобель, родъ старинной золотой Аглинской монеты стоившей два червонца.

das Rosenöhl, des-es, мн: die-e, розовое масло.

die Rosenpappel, множ: die-n, Alcea rosea *Lin.* см: Stockrose.

Rosenroth, *adj.* и *adv.* Розовый, алый какъ роза.

der Rosenschwamm, des-es, множ: die-schwämme, см: Schlafapfel.

der Rosensonntag, des-es, множ: die-e, (въ Римской церквѣ) Lätare, воскресеніе, въ которое Папы освящаютъ золотой шипокъ.

der Rosenstein, des-es, мн: die-e, 1) родъ дендритъ или древесныхъ розовидныхъ изображеній на камняхъ; 2) у алмазщиковъ: розеттъ, родъ граненыхъ камней къ верху пирамидальныхъ, а съ низу плоскихъ; употребительнѣе Rosette.

der Rosenstock, des-es, мн: die-stöcke, 1) розовой кустъ; 2) у охотниковъ: шероховатой корень оленьяго рога.

die Rosenwange, мн: die-n, (у стихотворцовъ) алая, румяная щека.

das Rosenwasser, des-s, (мн: под: ед:) розовая вода.

der Rosenwegerich, des-es, (мн: неуп:) попутникъ розовидной.

die Rosenweide, мн: die-n, розовидная ива.

die Rosenwurz, (мн: неуп:) Rhadiola *Lin.* розовый корень.

das Rosenzinn, des-es, (множ: неуп:) родъ олова состоящаго изъ одного фунта свинцу и 15 фунтовъ олова.

die Rosette, мн: die-n, съ Фр: Rosette, см: Rosenstein; (у разныхъ художниковъ) розенъ, фигуры похожія на розу; отъ того der Rosettenstämpel, орудіе, коимъ такія фигуры выбиваютъ.

die Rosine, мн: die-n, изюмъ, Малорос: розинки.

das Rosinenbad, des-es, мн: die-bäder, (у лѣкарей) изюмная баня.

der Rosinenmeth, des-es, множ: die-e, изюмной медъ, вино.

die Rosinfarbe, (мн: неуп:) Rosinfarben, и Rosinroth, *adj.* и *adv.* (въ библ:) червленный, сереборинный цвѣтъ.

der Rosmarin, или Roßmarin, des-es, (мн: неуп:) Rosmarinus *Lin.* росмаринъ; иногда же: Ledum palustre; Teucrium montanum, и Andromeda polyfolia *Lin.* называются дикими росмаринами.

der Rosmaringeist, des-es, (мн: неуп:) росмариновой спиртъ.

die Rosmarinweide, множ: die-n, Salix rosmarinifolia *Lin.* ива росмаринолистная.

das Roß, см: Rooß.

1. das Roß, des-es, множ: die-e, (въ Венгріи) родъ угольной мѣры, коихъ четыре составляютъ возъ; въ строеніи: ein gespanntes Roß, конь; у шорниковъ: станокъ, ко-

злы; въ горн: завод: Farthroß, посохъ, клюка, съ коею въ штольны ходятъ.

2. das Roß, des-es, мн: die-e, умен: das Rößchen, Rößlein, конь, коніокъ, лошадь.

die Roßaloe, (мн: не им:) Aloe caballinum, коневье алое, или сабуръ.

die Roßameise, см: Pferdeameise.

der Roßampfer, см: Wasserampfer.

der Roßapfel, des-s, мн: die-äpfel, 1) калъ лошадиный; 2) Dillenia *Lin.* коневыя яблоки, растѣніе.

die Roßarzeney, множ: die-en, 1) конское лѣкарство; 2) коновальство, искуство лѣченія лошадей: Roßarzneykunde, или Roßarzneykunst.

der Roßarzt, des-es, мн: die-ärzte, коновалъ.

das Roßballet, des-es, мн: die-e, конская пляска.

die Roßbeere, множ: die-n, Vaccinium myrtillus *Lin.* черница.

die Roßbohne, см: Pferdebohne.

der Roßdienst, des-es, мн: die-e, конная служба, обязанность служить верховою ѣздою.

die Roßdill, см: Pferdedill.

der Roßegel, des-s, (мн: под: един:) родъ большихъ піяницъ.

Rossen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, о кобылѣ говорится: похотѣть, жеребца хотѣть.

der Roßfenchel, см: Wasserfenchel.

die Roßfliege, см: Pferdefliege.

Roßgelb, см: Rauschgelb.

der Roßgeyer, см: Aasgeyer.

das Roßgras, des-es, множ: die-gräser, Holcus *Lin.* иголка, щучка.

das Roßhaar, des-es, мн: die-e, лошадиной волосъ.

der Roßhandel, des-s, (мн: неупотр:) торгъ лошадиной.

der Roßhändler, des-s, (мн: под: ед:) лошадиной барышникъ, продавецъ, промышляющій торгомъ лошадей.

der Roßhuf, des-es, множ: die-e, 1) подкова лошадиная; 2) * см: Huflattich.

Rossig, *adj.* и *adv.* rossiger, rossigste, о кобылѣ говорится: похотливая, жеребца хотящая; отъ того die Rossigkeit, похоть, хотѣніе жеребца у кобылъ.

der Roßkäfer, des-s, (мн: под: един:) навозной жукъ.

der Roßkamm, des-es, мн: die-kämme, 1) скреблица, гребень, коимъ лошадь чешутъ, скребокъ, чесалка; 2) лошадиной барышникъ, кто лошадей мѣняетъ или ими торгуетъ.

die Roßkastanie, см: Pferdekastanie.

die Roßklette, мн: die-n, Arctium lappa *Lin.* репейникъ.

die Roßkrücke, множ: die-n, скребокъ, крюкъ, которой лошади тянутъ, для очищенія рвовъ и каналовъ.

der Roßkümmel, des-s, (множ: неуп:) Laserpitium siler *Lin.* коневой гладышъ; также: Peucedanum silaus *Lin.* см: Bärwurz.

die Roßkunst, мн: die-künste, коноходная махина, лошадьми обращаемая.

der Roßler, des-s, (множ: под: един:) родъ скорняковъ, кои кожи ножемъ выдѣлываютъ и для того на стѣну вѣшаютъ, несмысленной скорнякъ.

der Roßmarin, см: Rosmarin.

der Roßmarkt, см: Pferdemarkt.

die Roßmühle, множ: die-n, конодѣйствуемая мѣльница. Der Roßmüller, мѣльникъ на такой мѣльницѣ.

die Roßmünze, см: Pferdemünze.

die Roßnuß, см: Pferdenuß.

die Roßpappel, множ: die-n, Tussilago petasites *Lin.* бѣлокопытникъ, растѣніе.

der Roßpfahl, des-es, мн: die-pfähle, столбы, къ коимъ лошадей привязываютъ, коновѣсъ.

die Roßpflaume, мн: die-n, родъ крупныхъ сливъ.

die Roßpoley, (мн: неуп:) Stachys *Lin.* буквица лѣсная, змѣина трава.

der Roßschwanz, des-es, множ: die-schwänze, конской хвостъ; Ephedra *Lin.* стѣнникъ, малинникъ стѣнной; также: Equisetum *Lin.* конской хвостъ; Juniperus sabina *Lin.* можжевельникъ казацкій.

der Roßschwefel, см: Pferdeschwefel.

der Roßschweif, des-es, множ: die-e, конской хвостъ; у Турокъ: бунчукъ.

die Roßstange, мн: die-n, см: 1. Roß.

der Roßstein, des-es, множ: die-e, см: Pferdestein.

der Roßtäuscher, des-s, (мн: под: ед:) лошадиной барышникъ, мѣновщикъ.

die Roßweide, мн: die-n, Salix fragilis *Lin.* хрупкая ива.

1. der Rost, des -es, (мн: неуп:) вощина въ пчелиныхъ ульяхъ.

2. der Rost, des -es, мн: die Röste, ровъ, каналъ, яма, углубленїе, (обветшало).

3. der Rost, des -es, мн: die Röste, решетка или личникъ въ шлемѣ; на очагахъ: решетка, на которой что жарятъ; въ строенїяхъ: ростъ, решетка, лежни, на которыхъ фундаментъ кладутъ.

4. der Rost, des -es, мн: die -e, 1) у металловъ: ржа, ржавчина; также и накипь. Der Bleyrost, свинцовая ржавчина или известь, бѣлилы. Der Rost zerfrißt das Eisen, ржавчина желѣзо разъѣдаетъ; 2) у растѣнїй: ржа, ржавчина, головня, медвяная роса, изгара изнуряющая растѣнїе.

5. der Rost, des -es, мн: die Röste, въ Гамбургѣ: каюта; въ заводахъ: калошь, слой изъ руды, дровъ и угля для обжиганїя руды, обжига, костеръ рудной. Einen Rost betten, руду слоями класть для обжиганїя. Den Rost abziehen, обожженую руду выгребать; * обожженая руда. Den Rost ansetzen, обожженую руду класть въ плавиленную печь. Ein Rost Zwitter, (въ Мейссенѣ) количество 60 возовъ оловянной руды. Ein Rost Schlich, 30 центнеровъ шлиху; при обжиганїи извести: Rost, груда, костеръ изъ извести и дровъ.

das Rostbett, des -es, мн: die -en, (въ плавильняхъ) мѣсто, на коемъ костеръ рудной заготовляютъ.

der Rostbrenner, des -s, (мн: под: ед:) рудообжигальщикъ.

der Rostdörner, (ед: неуп:) рсташки, ошурки отъ обжиганїя.

die Röste, мн: die -en, 1) въ заводахъ: обжигальное мѣсто, обжигальня; 2) въ сельск: хозяйствѣ: мочильня, мѣсто при рѣкѣ, гдѣ ленъ мочатъ; 3) грапъ, приготовляемый изъ коры и корешковъ.

Rosten, v. reg. neutr. съ пом: гл: seyn, 1) Alte Liebe rostet nicht, старая любовь не скоро забывается; 2) ржавѣть: Das Eisen rostet, желѣзо ржавѣетъ. Das Rosten, ржавленїе.

1. Rösten, v. reg. act. мочить, гноить. Flachs rösten, ленъ мочить. Das Rösten, моченїе, гноенїе.

2. Rösten, v. reg. act. и neutr. съ пом: глаг: haben, 1) соб: пряжить, жарить на решеткѣ: Brod in Butter rösten, хлѣбъ въ маслѣ жарить; 2) жечь, поджарить, подпалить: Kaffee rösten, кофей жечь. Brod rösten, хлѣбъ поджарить; 3) обжигать, отъ того das Rösten, и иногда die Röstung, жаренїе, пряженїе, обжиганїе.

der Röster, des -s, (мн: под: ед:) рудообжигальщикъ.

das Röstholz, des -es, (мн: неупотр:) дрова на обжиганїе.

Rostig, adj. и adv. rostiger, rostigste, ржавый, заржавѣлый: Ein rostiges Eisen, ржавое желѣзо. Rosterig, въ просторѣчїи тоже. Rostige Wasser, ржавчатыя воды.

der Rostläufer, des -s, (мн: под: един:) въ плавильняхъ: кто обожженую руду въ плавильню носитъ.

der Röstofen, des -s, мн: die -öfen, обжигальная печь.

der Rostpfahl, des -es, мн: die -pfähle, см: Rostschwelle.

die Rostpfanne, мн: die -n, сковорода въ поварняхъ.

die Rostschlacke, множ: die -n, окалина при обжигѣ бывающая.

die Rostschwelle, мн: die -n, (въ строенїи) лежни, брусья, въ решеткѣ.

der Roststab, des -es, мн: die -stäbe, желѣзные прутья составляющїе въ печахъ решетки.

die Roststätte, мн: die -n, обжигальня.

der Rostwender, des -s, (мн: под: ед:) обжигальщикъ.

Roth, adj. и adv. röther, rötheste, красный, чермный, рыжїй: Das rothe Wildbret, красная дичь, т: е: олени у егерей. Blutroth, carminroth, carmoisinroth, fleischroth, hochroth, hellroth, кровянаго цвѣта, карминовый, кармезиновый, тѣлесный, румяный, розовый, алый. Rothes Haar, рыжїе волосы. Rother Wein, красное вино. Rothe Lippen, rothe Wangen, румяныя, алыя губы, щеки. Roth werden, покраснѣть. Vor Scham roth werden, отъ стыда покраснѣть. Die rothe Ruhr, кровавой поносъ. Das wahre rothe Todte, (въ горныхъ заводахъ) послѣднїй, красный нижшїй слой во флецовыхъ горахъ. Das Rothe, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: клопы. Das Roth, алая краска.

die Rothhänte, мн: die-n, см: Rothhals.
das Rothauge, des-es, мн: die-n, Cyprinus rutilus *Lin.* плотица:
Rothbäckig, *adj.* и *adv.* rothbäckiger, rothbäckigste, красноштокїй.
der Rothbart, des-es, мн: die-bärte, 1) рыжебородый; 2) Cyprinus barbus *Lin.* подустъ, рыба; 3) Anas fera griseo colore *Klein.* красноносая утка.
Rothbärtig, *adj.* и *adv.* rothbärtiger, rothbärtigste, рыжебородый.
der Rothbauch, des-es, мн: die-bäuche, Picus ventre rubro *Klein.* краснобрюхой дятелъ.
der Rothbaum, des-es, множ: die-bäume, Pinus larix *Lin.* лиственица дерево.
das Rothbein, des-es, мн: die-e, Glareola *Klein.* красноножка.
das Rothbeinholz, des-es, (мн: неуп:) Cornus sanguinea *Lin.* курослѣпникъ.
der Rothbinder, des-s, (мн: под: ед:) бочаръ, обручникъ для большихъ чановъ.
Rothbraun, *adj.* и *adv.* Красно̂бурый. Ein rothbraunes Pferd, бурая лошадь.
Rothbrüchig, *adj.* и *adv.* rothbrüchiger, rothbrüchigste, 1) Rothbrüchiges Eisen, красноломкое желѣзо, бывающее хрупко, когда раскалится до красна; 2) въ лѣсоводствѣ: когда дерево внутри бываетъ красно и хрупко.
das Rothbrüstchen, Rothbrüstlein, Rothbrüstel, см: Rothkehlchen.
die Rothbüche, мн: die-n, Fagus sylvatica *Lin.* буковое дерево.
die Rothdrossel, мн: die-n, см: Weindrossel.
die Röthe, (мн: неуп:) 1) красность, краснота, красной цвѣтъ: Die Röthe der Augen, einer Geschwulst, краснота глазъ, опухоли. Das trieb mir die Röthe in das Gesicht, это привело меня въ краску; также: Abendröthe, Morgenröthe, вечерняя, утренняя заря; 2) краска: a) der Grapp, die Färberröthe, граппъ, марiона. Die Breslauer Röthe, Бреславской граппъ; b) * см: Herzgespann.
die Rotheiche, мн: die-n, обыкновенной дубъ.
der Röthel, des-s, (мн: под: ед:) Rubrica, красной карандашъ, вапъ.
das Röthelein, des-s, (мн: под: един:) см: 1. Rothfohre.
der Röthelgeyer, des-s, (мн: под: ед:) Crecerelle, родъ коршуновъ, чирокъ.
die Rötheln, (един: неуп:) корь, сыпь на тѣлѣ.
der Röthelstein, des-es, (мн: неупотр:) см: Röthel.
1. Röthen, *v. reg. act.* (въ нижн: Германїи) см: 1. Rösten.
2. Röthen, *v. reg.* 1) *neutr.* Краснѣть: Die Aepfel röthen schon, яблоки уже краснѣютъ, наливаются; 2) *act.* красить, румянить, краснымъ цвѣтомъ покрывать, особливо у стихотворцевъ; также: раскалить; отъ того das Röthen, окрашиванїе.
die Rotherle, множ: die-n, обыкновенная ольха.
Rothfaul, *adj.* и *adv.* (въ лѣсовод:) см: Rothbrüchig.
die Rothfeder, множ: die-n, названїе разныхъ красноперыхъ рыбъ: 1) Cyprinus erythrophthalmus *Lin.* родъ плотицы; 2) Trygla lyra *Lin.* морская рыба, краснобородка.
die Rothfichte, мн: die-n, Pinus abies picea *Lin.* пихта.
der Rothfink, des-en, мн: die-en, см: Dompfaff.
Rothfleckig, *adj.* и *adv.* rothfleckiger, rothfleckigste, красныя пятна имѣющїй.
1. die Rothfohre, множ: die-n, Pinus mugho *Lin.* сосна кривая.
2. die Rothfohre, или Rothforelle, мн: die-n, родъ форелей.
der Rothfuchs, des-es, мн: die-füchse, рыжая лошадь.
der Rothfuß, des-es, мн: die-füße, и das Rothfüßel, см: Rothbein.
die Rothgans, множ: die-gänse, Anser brenta *Klein.* красной гусь, каравайка; по Малорос: кожемяка.
der Rothgärber, des-s, (множ: под: един:) кожевникъ.
der Rothgießer, des-s, (мн: под: ед:) мѣдникъ, изъ красной мѣди работающїй.
der Rothgimpel, des-s, (мн: под: ед:) см: Dompfaffe.
Rothglühend, *adj.* и *adv.* Раскаленный до красна.
Rothgülden, *adj.* и *adv.* и rothgüldisch, (въ минералогїи) Minera argenti rubra, ротгильденъ, красная серебреная руда.

der Rothhals, des-es, мн: die-hälse, ум: das Rothhälschen, Rothhälslein, 1) Glareola Aegocephalus *Klein*. родъ турухтановъ съ красною шеею. 2) Anas fera fusca *Klein*. родъ дикихъ уточъ съ красною шеею.

der Rothhänfling, des-es, множ: die-e, Linaria, коноплянка.

Rothhart, *adj*. и *adv*. (въ лѣсовод:) дерево имѣющее красную хрупкую полосу.

der Rothhirsch, des-es, множ: die-e, обыкновенной олень.

das Rothholz, des-es, мн: die-hölzer, красное красильное дерево.

das Rothhorn, des-es, мн: die-hörner, Phalaena noctua ruficornis *Hufnag*. сумеречная бабочка съ чернымъ рожкомъ.

das Rothhuhn, des-es, мн: die-hühner, см: Haselhuhn.

das Rothkehlchen, des-s, (множ: под: един:) Motacilla rubecula *Lin*. реполовъ.

der Rothknüssel, des-s, (мн: под. ед:) родъ турухтановъ.

der Rothkohl, des-es, (множ: неуп:) красная капуста, см: Blattkohl.

der Rothkopf, des-es, мн: die-köpfe, ум: das Rothköpfchen, красноголовка; между птицами см: Rothhals, также: Picus capite colloque rubris *Klein*. родъ дятла съ красною головою и шеею.

der Rothlauf, des-es, (множ: не им:) рожа; также: воспаленіе, чирьи у лошадей на ногахъ; и у овецъ родъ воспалительной горячки.

die Rothlaufkugel, мн: die-n, рожные катышки, родъ шариковъ изъ квасцовъ, нашатырю и проч: противъ рожи употребляемыхъ.

Röthlich, *adj*. и *adv*. röthlicher, röthlichste, красноватый.

der Röthling, des-es, множ: die-e, красная вещь; также см: Rothauge и Rothschwanz, рыжикъ, родъ снѣдныхъ грибовъ.

die Rothnuß, мн: die-nüsse, родъ кедровыхъ орѣховъ съ красною кожицею.

die Rothrüster, множ: die-n, Ulmus americana *Lin*. илимъ Американской.

der Rothschär, des-es, множ: die-e, см: Klippfisch.

der Rothschimmel, des-s, (множ: под: един:) краснопегая лошадь.

der Rothschlag, des-es, (мн: неуп:) въ горныхъ заводахъ: краснобурая бленда.

der Rothschlägel, des-s, (мн: под: ед:) см. Dompfaff.

der Rothschmid, des-es, множ: die-e, мѣдникъ. Der Rothschmiddrechsler, токарь изъ мѣди, тотъ, кто изъ мѣди вещи вытачиваетъ.

der Rothschnabel, des-es, множ: die-schnäbel, Passer cristatus, rostro rubro *Klein*. красноносой воробей. 2) Larus minor capite nigro, rostro rubro *Klein*. красноносая чайка.

der Rothschwamm, des-es, множ: die-schwämme, грибъ снѣдной.

der Rothschwanz, des-es, множ: die-schwänze, уменшительн: das Rothschwänzchen, 1) Sylvia thorace argentata *Klein*. гиль; 2) родъ красныхъ дроздовъ.

Rothseitig, *adj*. и *adv*. rothseitiger, rothseitigste, (въ лѣсоводствѣ) см: Rothfaul.

der Rothspecht, des-es, множ: die-e, пестрой дятелъ.

der Rothstein, des-es, (множ: неуп:) см: Röthel.

die Rothtanne, мн: die-n, см: Rothfichte.

der Rothvogel, des-es, мн: die-vögel, 1) родъ соловьевъ; 2) см: Dompfaff. 3) щегленовъ.

das Rothwälsch, (множ: не им:) цыганской, воровской языкъ, особой, выдуманной, невразумительной языкъ у воровъ, бродягъ и проч.

die Rothwurst, множ: die-würste, красной колбасъ, см: Blutwurst.

die Rothwurz, (множ: не им:) см: Tormentill, также: Lithospermum arvense *Lin*. воробьиное сѣмя.

der Rothwüstling, des-es, мн: die-e, см: Rothkehlchen и Rothschwanz.

der Rothzahl, des-es, мн: die-e, см: Rothschwanz.

das Röthschel, des-s, (множ: неуп:) Polygonum persicaria *Lin*. почечуйникъ, горчакъ, растѣніе.

die Rotte, множ: die-n, 1) собств: толпа, стая, стадо; также: сборъ, сборище. Eine Rotte Wölfe, (у егерей) стая волковъ. Eine Rotte aus einem Paare, (у мясниковъ) двѣ къ убою опредѣленныя скотины разнаго рода, на прим: быкъ и баранъ; а особливо въ войскѣ: рота, дивизія, команда, отрядъ

солдатъ. Der Rottmeister, ротмистръ по дивизїямъ. Rottenweise, (въ нижней Саксонїи) рота, капральство мѣщанъ, а Rottmeister, капралъ; 2) въ обыкновеннѣйшемъ презрительномъ смыслѣ: сонмъ, сволочь, шайка; (въ библїи) сонмъ, сонмище. Eine Rotte Diebe, шайка воровъ; также: расколъ, ересь.

1. Rotten, *v. reg. act.* Приобщиться къ чьей партїи, сонму, сообщаться съ кѣмъ, собираться, возстать на кого, къ сонму, къ партїи чьей пристать, шайки. Sich zu jemanden rotten, пристать къ чьей партїи, шайкѣ, сонму, сторонѣ; отъ того: das Rotten, присоединенїе къ чьей партїи.

2. Rotten, *v. reg. act.* Рвать. Ausrotten, вырывать, изкоренять.

3. Rotten, *v. reg. neutr.* (въ нижней Германїи) гнить, истлѣвать.

der Rottengeist, des-es, мн: die-er, 1) склонность къ возмущенїю, крамолѣ, склонность къ сектамъ, расколамъ, раздорамъ; (въ библїи) человѣкъ духомъ носимый; 2) крамольникъ, мятежникъ, заводчикъ коповъ, бунта, мятежа, крамолы.

der Rottenmacher, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Rottenmacherinn, мятежникъ.

Rottenweise, *adv.* см: Rotte 1.

der Rottgesell, des-en, множ: die-en, товарищъ какой шайки, сообщникъ, единомышленникъ.

Rottieren, *v. reg. act.* Сообщаться. Sich zusammen rottieren, партїю, сонмъ составить.

der Rottierer, des-s, (мн: под: ед:) человѣкъ склонный къ возмущенїямъ, мятежникъ, еретикъ.

das Rottland, des-es, мн: die-länder, новина, нововспаханная въ лѣсу земля.

der Rottmeister, des-s, (мн: под: ед:) ротмистръ, сотникъ; также: капралъ въ мѣщанскихъ капральствахъ.

der Rottvogel, см: Rothvogel.

der Rotzehente, des-n, множ: die-n, десятина, пошлина съ нововспаханныхъ земель.

der Rotz, des-es, (множ: не им:) 1) возгря, сопля; 2) сапъ, болѣзнь у лошадей и овецъ.

Rotzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, форкать; (въ низкомъ нарѣчїи) харкать.

der Rotzfisch, des-es, мн: die-e, см: Kaulhaupt.

Rotzig, *adj.* и *adv.* rotziger, rotzigste, сопливый, возгривый. Die Rotzigkeit, сопливость, возгривость.

die Rotzkolbe, мн: die-n, см: Rotzfisch.

der Rotzlöffel, des-s, (мн: под: ед:) въ низкомъ нарѣчїи: возгрякъ, молокососъ.

die Rotznase, множ: die-n, 1) возгривой, сопливой носъ; 2) соплякъ, возгрякъ.

der Rotzschwefel, des-s, (мн: неуп:) грубая нечистая сѣра, сѣрной порошокъ, противъ сапу лошадей употребляемый.

die Rübe, мн: die-n, ум: das Rübchen, Rüblein, 1) рѣпа: Mohrrübe или gelbe Rübe, морковь. Rothe Rübe, свекла, бураки. Die Kohlrübe, капуста рѣпная, рѣпа полевая. Weisse Rübe, брюква. Steckrübe, Herbstrübe, Wasserrübe, lange Rübe, или Guckrübe, суть случайныя измѣненїя рѣпы. Grosse weisse Rübe, Futterrübe, Runkelrübe и Turnipse, суть кормовыя рѣпы отличной крупности и тяжести. Alles unter einander mengen, wie Kraut und Rüben, безъ порядка все вмѣстѣ мѣшать. Jemanden ein Rübchen schaben, дразнить кого пальцами; 2) рѣпица, хребтовая кость идущая къ хвосту лошадиному.

die Rubelle, мн: die-n, (въ плавильняхъ) листъ желѣзной, на коемъ руду для пробы растираютъ.

der Rübenkohl, des-es, (множ: неуп:) см: Kohlrabi.

der Rübenrettig, des-es, (мн: неуп:) земляная редька.

der Rübensamen, des-s, (мн: неуп:) рѣпное сѣмя.

der Rübesamen, des-s, (множ: не им:) Brassica napus *Lin.* рѣпа полевая. Das Rübesamenöhl, или Rübsenöhl, Rüböhl, рѣпное масло.

der Rubicell, des-es, множ: die-e, Rubicellus, рубинъ красножелтаго цвѣта.

der Rubin, des-es, множ: die-en, рубинъ, лалъ, красной яхонтъ, драгоцѣнной камень.

der Rubin-Ballas, des-es, мн: die-e, балласъ, лалъ, блѣдной рубинъ.

der Rubiner, des-s, (мн: под: ед:)

рубинки, родъ красныхъ яблоковъ. Rubinäpfel, тоже.

der Rubinfluß, des-es, мн: die-flüsse, поддѣльной рубинъ, рубиновое стекло.

der Rubinglanz, или Rubinenglanz, Merops brasiliensis *Klein.* каравайка бразильская.

das Rüböhl, des-es, мн: die-e, рѣпное масло.

die Rubrik, множ: die-en, заглавїе, подпись; также: статья, глава, отдѣленїе; отъ того: rubricieren, заглавїе написать, оглавить.

der Ruch, des-es, множ: die Rüche, обвеш: воня, запахъ, духъ, обонянїе.

der Ruch, или Ruchert, des-es, множ: die-e, см: Racker.

das Ruchgras, des-es, (множ: неуп:) Anthoxanthum *Lin.* благовонная трава.

Ruchlos, *adj.* и *adv.* ruchloser, ruchloseste, 1) безпечный, нерадивый, безразсудный: In seinen Sachen ruchlos seyn, въ дѣлахъ своихъ нерадиву быть. Ruchlos reden, безразсудно говорить; 2) нечестивый: Ein ruchloses Leben führen, нечестивую жизнь вести. Ein Ruchloser Mensch, нечестивый человѣкъ.

die Ruchlosigkeit, множ: die-en, 1) нечестїе; 2) нечестивое дѣло: Ruchlosigkeiten begehen, нечестивыя дѣла производить.

Ruchtbar, *adj.* и *adv.* ruchtbarer, ruchtbarste, 1) извѣстный, вѣдомый, гласный, явный. Ruchtbar werden, разславиться, вѣдому быть. Eine ruchtbare That, гласное дѣло; 2) славный.

die Ruchtbarkeit, (множ: неуп:) извѣстность, явность, гласность.

der Ruck, des-es, множ: die-e, дерганїе, рванье, порывъ, урывка. Einen Ruck thun, двинуться, рвануть. In einem Rucke, разомъ.

das Rück, des-es, мн: die-e, страна, земля, полоса земли.

die Rückbank, множ: die-bänke, (у охотниковъ только употребительно) шесты, жерди, на кои большїя ловчїя сѣти изъ тонкихъ веревокъ привязываются.

der Rückbürge, des-n, множ: die-n, 1) въ правахъ: порука занимающїй мѣсто главнаго поруки въ случаѣ нужды, поручитель по порукѣ: 2) запасной поручитель, съ котораго главной поручитель въ случаѣ нужды можетъ взыскивать свой убытокъ.

die Rücke, мн: die-n, 1) родъ воронъ, см: 1. Racker. 2) (у егерей) самка серны, см: Reh.

Rücken, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, двигнуться; 1) собств: Der Hase rückt zu Holze, (у егерей) заяцъ въ лѣсъ убирается, лизнулъ, ускользнулъ. Der Zeiger an der Uhr rückt immer weiter, часовая стрѣлка на часахъ все далѣе подвигается. Mit dem Stuhle näher rücken, со стуломъ придвинуться ближе. Rücken sie näher, придвиньтесь поближе; 2) въ переносномъ смыслѣ: 1) Mit dem Gelde heraus rücken müssen, принуждену быть заплатить, выдать деньги. Er muß heraus rücken, онъ долженъ заплатить, выдать деньги; 2) подвигаться: Die Zeit rückt heran, время приближается. Mit der Armee in ein Land, vor die Stadt rücken, съ войскомъ въ землю вступить, къ городу подступать, приближаться. Die Truppen rücken aus dem Lager, войска изъ лагеря выступили. 3) Höher rücken, поступить въ вышшїй чинъ. II.) *act.* двинуть: 1) соб: Den Tisch an die Wand rücken, столъ къ стѣнѣ придвинуть. Einem den Tisch rücken, незвану въ гости притти. Den Hut in die Augen rücken, шляпу на глаза надвинуть. Den Topf näher zum Feuer rücken, горшокъ ближе къ огню подвинуть. 2) (въ дальнѣйшемъ смыслѣ) исторгнуть, исхитить, вырвать: отъ того: das Rücken, двиганїе.

der Rücken, des-s, (мн: под: един:) уменш: das Rücklein, 1) вообще: верхъ, верхняя часть, полоса чего: Der Rücken der Nase, переносье. Der Rücken eines Gebirges, хребетъ горъ. Der Rücken eines Ackers, пахотная средняя полоса, нива земли; также: копны сѣна. II.) (въ тѣснѣйш: смыслѣ) спина, хребетъ. 1) собств: Einen breiten Rücken haben, широкую спину имѣть. Jemanden auf den Rücken nehmen, посадить кого на спину; также: * Jemanden den

Rücken kehren, отворотиться отъ кого, отказать кому въ помощи. Den Rücken wenden, отворотиться. Jemanden den Rücken halten, подсоблять, пособлять кому, подкрѣплять, защищать кого. Etwas mit dem Rücken ansehen müssen, принуждену быть что оставить. Etwas hinter jemandes Rücken thun, за глазами, заочно, безъ вѣдома чьего дѣлать. Den Feind in dem Rücken haben, непрїятеля съ тылу, за собою имѣть. Den Feind in den Rücken angreifen, на непрїятеля съ тылу напасть; 2) обухъ: Der Rücken eines Messers, обухъ у ножа; у егерей: клыки у собакъ и дичины. Das Rücklein, die Rückendrüse, Pancreas, (въ анатомїи) поджелудочная, пригожемясная желѣза въ задней части желудка.

das Rückenblut, des-es, (мн: не им:) родъ болѣзни въ спинѣ у рогатой скотины.

die Rückendrüse, множ: die-n, см: der Rücken 2. 2)

der Rückenhalt, des-es, мн: die-e, 1) собств: Corps de reserve, заднее, засадное, запасное, резѣрвное войско; 2) подпора, защита, заступникъ, на что или на кого положиться можно. Einen guten Rückenhalt haben, добрую подпору, покровителя, защиту имѣть. Jemandes Rückenhalt seyn, покровителемъ, заступникомъ, защитою чьею быть.

die Rückenhaut, множ: die-häute, ум: das Rückenhäutchen, Rückenhäutlein, Pleura, (въ анатомїи) плева подреберная.

die Rückenklinge, множ: die-n, клинокъ шпажной съ обухомъ не обоюду острымъ.

die Rückenlehne, мн: die-n, отвалъ, заспинная часть стула.

das Rückenmark, des-es, (мн: неуп:) Medulla spinalis, мозжечокъ, хребтовой мозгъ, мозгъ въ становой кости, становая жила.

der Rückenrabe, des-ens, множ: die-n, см: 1. Racker.

der Rückenriemen, des-s, (мн: под: ед:) наспинной ремень у збруи лошадиной.

der Rückenschwimmer, des-s, (мн: под: единств:) Notonecta *Lin.* водяной клопъ.

der Rückenwind, des-es, множ: die-e, (въ мореплаванїи) фордевиндъ, задній вѣтръ, вѣтръ въ тылъ корабля.

der Rückenwirbel, des-s, (мн: под: ед:) позвонки хребта.

der Rückfährte, мн: die-n, см: Hinterfährte.

der Rückfall, des-es, множ: die-fälle, отпаденїе; 1) отпаденїе: по Фр: Reversion, состоянїе, когда что достается опять прежнему хозяину, переходъ лена къ ленному владѣльцу; 2) (у врачей) отрыжка, возобновленїе болѣзни, рецидива, впаденїе въ прежнюю болѣзнь, когда прежняя болѣзнь опять отрыгается; 3) въ богосл: грѣхопаденїе, отступленїе, отпаденїе отъ добродѣтели, вторичное поползновенїе ко грѣху.

Rückfällig, *adj.* и *adv.* Отпадывающїй, переходящїй, возвращающїйся; о ленѣ, и болѣзни: рецидивный, отступный.

die Rückfracht, множ: die-en, грузъ, фрахтъ, которой обратно съ собою берется съ того мѣста, гдѣ выгружали.

die Rückfrage, множ: die-n, 1) возвратной вопросъ. Das Befohlne ohne Rückfrage bewerkstelligen, приказанїе, не дѣлая никакихъ вопросовъ, не требуя объясненїй, безъ отговорокъ исполнить; 2) допросъ: Eine Rückfrage halten, допросъ дѣлать, передопрашивать.

der Rückgang, des-es, мн: die-gänge, возвратный путь, возвращенїе.

Rückgängig, *adj.* и *adv.* 1) возвращающїйся, остановляющїйся; 2) * препятствїе имѣющїй: Eine Sache rückgängig machen, дѣлу воспрепятствовать, дѣло остановить. Der Vergleich ist rückgängig geworden, договоръ не состоялся, рушился, остановился.

Rückgehen, *v. irreg. neutr.* (см: Gehen) возвращаться. Mit der rückgehenden Post, съ возвратною почтою.

der Rückgrath, des-es, мн: die-e, хребетъ, становая, спинная кость.

der Rückhalt, des-es, (множ: неуп:) * остановка, воспященїе, воздерживанїе. Sich den Ausschweifungen ohne allen Rückhalt überlassen, мотовству безъ всякаго воздерживанїя предаться.

der Rückkauf, des-es, мн: die-käufe, перекупка, барышничество. Rückkäuflich, перекупной.

die Rückkehr, (мн: неуп:) возвратъ, возвращенїе. Auf der Rückkehr bey jemanden einsprechen, на возвратномъ пути зайти къ кому. Die Rückkehr zu Gott, обращенїе къ Богу, покаянїе.

die Rückkunft, (множ: неуп:) возвращенїе. Ich hoffe ihn bey meiner Rückkunft zu sprechen, я надѣюсь съ нимъ увидѣться при моемъ возвращенїи.

die Rückleine, множ: die-n, (у птицелововъ) веревка у птицеловной сѣти для поднятїя оной.

Rücklings, *adv*. задомъ. Rücklings gehen, задомъ итти, отступать, пятиться, также: обратно, вспять; также rücklings schlafen, на спинѣ, навзничь спать. Jemanden rücklings angreifen, съ зади, съ тылу на кого напасть.

der Rückmarsch, des-es, множ: die-märsche, обратный путь, походъ.

die Rückreise, множ: die-en, возвратной путь.

der Rückschein, см: Revers.

die Rückseite, множ: die-n, задняя сторона, оборотъ. Die Rückseite einer Münze, оборотъ монеты.

die Rücksicht, множ: die-en, 1) уваженїе, разсужденїе, сторона. Die Sache kann in gewisser Rücksicht neu scheinen, дѣло можетъ съ нѣкоторой стороны новымъ казаться. Jemanden in Rücksicht seiner ehedem geleisteten Dienste vergeben, простить кому въ разсужденїи прежде оказанныхъ услугъ; также: Menschen leben ohne Rücksicht, an den Tod wird nie gedacht, люди живутъ безъ оглядки, о смерти никогда не думаютъ. Rücksicht auf etwas nehmen, уважить что; 2) почтенїе, уваженїе; 3) потачка, снисхожденїе: Keine weitere Rücksicht brauchen, никакого снисхожденїя больше не имѣть.

der Rücksitz, des-es, мн: die-e, задъ, заднее мѣсто въ каретѣ.

das Rücksiegel, des-s, (мн: под: ед:) насупротивная печать на записи какой-либо.

die Rücksprache, мн: die-n, разговоръ съ вышшимъ, докладъ, доношенїе или донесенїе. Rücksprache mit jemanden halten, доносить, докладывать кому о чемъ, требовать у кого повелѣнїя.

der Rückstand, des-es, мн: die-stände, остатокъ, доимка. Den Rückstand bezahlen, доимки заплатить.

Rückständig, *adj.* и *adv.* Остаточный, доимочный.

Rückstellig, *adj.* и *adv.* 1) Остаточный; 2) остановившїйся. Eine Sache rückstellig machen, дѣло остановить, воспрепятствовать чему.

der Rückstrich, des-es, множ: die-e, отлетъ птицъ.

Rückwärts, *adv.* 1) Спиною, задомъ. Rückwärts gehen, задомъ итти. Rückwärts sitzen, спиною къ кому сидѣть; 2) назадъ, вспять, обратно.

der Rückwechsel, des-s, (мн: под: ед:) Cambium recurrens, возвратной вексель.

der Rückweg, des-es, мн: die-e, обратной, возвратной путь. Seinen Rückweg nehmen, обратной путь предпринять.

der Rückzug, des-es, множ: die-züge, обратной путь, походъ, шествїе; также: отлетъ птицъ.

der Rüde, des-n, мн: die-n, 1) (у охотниковъ) кобель, песъ, самецъ собакъ, лисицъ и волковъ; 2) песъ: Ein Schafrüde, овчарка. Ein Saurüde, собака за дикими свиньями гоняющаяся.

1. das Rudel, des-s, (мн: под: ед:) (у птицелововъ) шесты на птицеловныхъ токахъ.

2. das Rudel, des-s, (мн: под: ед:) куча, груда, стая, стадо. Es stehen zehen Hirsche auf einem Rudel, десять оленей въ кучѣ стоятъ. Es ziehet ein starkes Rudel Wildbret zu Holze, большая стая дичины въ лѣсъ летитъ.

Rudeln, *v. reg. act.* мѣшать, болтать, трясти.

das Rüdenhorn, des-es, множ: die-hörner, (у охотниковъ) рожокъ, коимъ кличутъ собакъ за свиньями гоняющихся.

der Rüdenhund, des-es, множ: die-e, большая крѣпкая собака.

der Rüdenknecht, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) псарь, работникъ ходящїй за собаками, кои свиней гоняютъ.

die Rüdenparthey, множ: die-en, всѣ люди къ собакамъ за свиньями гоняющимся приставленные.

das Ruder, des-s, (мн: под: един:) 1) въ пивоварняхъ: рычагъ, мѣшалка, шестъ; 2) весло, гребло: das Steuerruder, кормило, руль. Ein Schiff mit Rudern forttreiben, на греблѣ итти. An dem Ruder sitzen, на кормѣ сидѣть. * Am Ruder des Staates sitzen, государствомъ управлять; (у охотник:) ноги водяныхъ птицъ.

das Ruderband, des-es, множ: die-e, дѣян: Апост: 27. 40. уже кормиломъ.

die Ruderbank, множ: die-bänke, банки, лавки, мѣста гребецкія. Eine Galeere von fünf und zwanzig Ruderbänken, галера о двадцати пяти гребецкихъ банкахъ.

der Ruderer, des-s, (множ: под: ед:) гребецъ.

der Ruderknecht, des-es, множ: die-e, тоже.

das Ruderloch, des-es, мн: die-löcher, гнѣздо, въ коемъ руль ходитъ.

der Rudermeister, des-s, (мн: под: ед:) на галерахъ: начальникъ надъ гребцами.

Rudern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, грести. Ein Mensch rudert mit den Armen, человѣкъ машетъ, размахиваетъ руками идучи. Die Aente und alle Schwimmvögel rudern mit ihren Füßen, утки и всѣ водяныя птицы гребутъ, управляютъ, перебираютъ своими ногами. Auf einen Ort zurudern, грести куда; отъ того: das Rudern, гребля.

das Ruderschiff, des-es, множ: die-e, гребное судно, которое на греблѣ ходитъ.

der Ruderschlag, des-es, множ: die-schläge, гребля.

1. der Ruf, des-es, множ: die-e, жесткая кожа, см: Rufe.

2. der Ruf, des-es, мн: die-e, званье, кликанье, зовъ, кликъ: I.) голосъ: 1) (въ дальнѣйш: смыслѣ) Ich höre einen Ruf, я слышу голосъ; 2) крикъ, голосъ, кличь; а особливо у егерей: den Ruf in das Horn stoßen, въ рогъ звать, трубить. Fürstenruf, трубленіе, коимъ предводителя ловли въ заколенію оленя кличутъ. Jemandes Ruf hören, кликаніе, зовъ, голосъ чей слышать; 3) II.) * a) гласъ, призываніе, побужденіе, склонность: Dem göttlichen Rufe folgen, Божіему гласу, велѣнію повиноваться: иногда: званіе. In seinem Rufe bleiben, въ званіи своемъ пребывать; b) слухъ, молва: Es gehet ein Ruf, daß der Papst gestorben sey, молва идетъ, слухъ носится, что Папа умеръ. Einen guten, einen bösen Ruf haben, добрую, худую славу имѣть. In Ruf kommen, въ славу притти. Im Rufe seyn, въ славѣ быть; c) (у егерей) птица крикушка, свистокъ, пищокъ, рогъ, всякое орудіе къ приманиванію звѣрей.

die Rufe, мн: die-n, жесткая кора; также: стеклянная пѣна въ заводахъ; и струпъ на ранѣ, короста.

Rufen, *v. irreg.* ich rufe, du rufst, er ruft; прош: ich rief; дѣепр: gerufen; повел: rufe; I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, вопіять, кричать: 1) вообще: Zu Gott rufen, возопить къ Богу. Feuer rufen, на пожаръ кричать. Ins Gewehr rufen, къ ружью звать; 2) взывать, звать: Gott rief ihm aus dem Busch, (въ библіи) воззва его Господь изъ купины, 2 Моис: гл: 3. ст: 4. II.) *act.* 1) прокричать, прокликать: Die Stunden rufen, часы прокричать; 2) кликать, звать, призывать: Jemanden rufen, кликать кого. Wer hat mich gerufen? кто меня кликалъ? Ich habe dich nicht gerufen, я тебя не кликалъ, не звалъ. Sie kommen wie gerufen, вы къ стати пришли. Jemanden heraus, bey Seite, zu sich rufen, вызвать, на сторону, къ себѣ позвать кого; также: * Gehe, wohin die Ehre dich ruft, поди, куда тебя честь зоветъ. Die Glocke ruft uns, часъ насъ призываетъ. Die Trompete ruft die Krieger zur Schlacht, труба воиновъ къ бою призываетъ. Das Rufen, взываніе, вопіяніе, кричаніе, кликаніе, прокричаніе, призываніе, зовъ.

der Rufenberg, des-es, множ: die-e, (въ горныхъ заводахъ) нечистая горная порода.

die Rufendung, мн: die-en, (у грамматиковъ) звательной падежъ.

der Rufer, des-s, (мн: под: ед:) жен:

die Ruferinn, кликунъ, ья, само собою почти не употребляется, токмо что въ Гальскихъ словарняхъ значитъ сїе слово скликателей на работу.

der Ruf-Fall, см: Rufendung.

der Rüffelbaum, Rüffelkamm, Rüffeln, см: Riffel ---

Rufferig, или Ruffrig, *adj.* и *adv.* Желѣзистый, нечистый: Ruffrige Gänge, нечистыя жильныя породы при оловянныхъ рудахъ.

Rüfig, *adj.* и *adv.* rüfiger, rüfigste, черствый: Die Semmeln werden rüfig, булки черствы становятся.

die Rüge, мн: die-n, почти обветшало и значило: 1) обвиненїе, также доносъ: Die Rüge thun, донести, доносъ учинить. Die Gewissensrüge, уличенїе, угрызенїе совѣсти; 2) преступленїе; 3) слѣдствїе, изслѣдованїе, розъискъ: Eine Rüge anstellen, розъискъ учинить; 4) истязанїе, наказанїе; 5) судъ; 6) полицїя, уставъ: Dorfrügen, сельская полицїя.

das Rügeamt, des-es, множ: die-ämter, (въ нѣкотор: странахъ) уголовной судъ, розъискная экспедицїя.

Rügebar, *adj.* и *adv.* Rügebar werden, жалобу подать, доносить; также: укорный, наказанїя достойный. Rügebare Handlungen, наказанїя достойныя дѣла.

das Rügebuch, des-es, мн: die-bücher, розъискная книга въ розъискномъ судѣ.

das Rügengericht, des-es, множ: die-e, розъискной судъ.

der Rügegraf, des-en, множ: die-en, судья, предсѣдатель розъискнаго суда.

der Rügehafer, des-s, (мн: неуп:) подать овсомъ платимая въ знакъ признаванїя десятиннаго суда какого мѣста.

der Rügemeister, des-s, (мн: под: ед:) судья розъискнаго суда.

Rügen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) приводить, упоминать: Die angerügten Bücher, приведенныя книги. Ich will es nicht weiter rügen, я объ этомъ упоминать болѣе не намѣренъ; 2) признавать; 3) обвинять; 4) хулить, порицать: Ich will es nicht rügen, я не намѣренъ того хулить; также: денежное взысканїе учинить. Ein Vergehen rügen, за преступленїе денежную пеню положить; 5) повелѣть, установить; отъ того das Rügen, и die Rügung, приведенїе, признаванїе, обвиненїе, хуленїе, положенїе денежнаго штрафа и проч.

der Rügenschreiber, des-s, (множ: под: един:) писарь при розъискномъ судѣ.

das Rügeopfer, des-s, (мн: под: ед:) жертва ревнованїя, 4 Моис: гл: 5. ст: 15.

die Rügeordnung, множеств: die-en, уголовной; также: полицейской уставъ.

der Rüger, des-s, (мн: под: ед:) доносщикъ.

der Rügerichter, des-s, (мн: под: ед:) судья уголовныхъ дѣлъ, въ розъискномъ судѣ.

die Rügesache, мн: die-n, уголовное дѣло, до розъискнаго суда касающееся.

der Rügetag, des-es, множ: die-e, присудственный день въ уголовномъ, розъискномъ судѣ.

die Ruhe, множ: die-n, A. покой: I.) въ дальнѣйш: смыслѣ: лежанїе; 1) собств: Ein Körper ist in Ruhe, тѣло въ покоѣ, лежитъ неподвижно. Laß den Stein in seiner Ruhe, не тронь камня, пусть онъ лежитъ. Der Hahn steht in der Ruhe, курокъ на второмъ взводѣ, спущенъ у ружья; 2) въ дальнѣйш: см: a) покой, угомонъ, тишина: Er hat keine Ruhe, онъ покоя не имѣетъ, ему угомону нѣтъ. Jemanden keine Ruhe lassen, покою кому не давать; b) спокойствїе, безмятежность, нетревожимость: Die Ruhe lieben, спокойствїе любить. In Ruhe leben, въ спокойствїи жить; c) тишина: In Ruhe und Friede leben, въ мирѣ и тишинѣ жить. Die Ruhe stören, покой нарушать. Die öffentliche Ruhe stören, всеобщую тишину нарушить; d) Sein Gemüth zur Ruhe bringen, духъ свой успокоить. Die Gemüthsruhe, спокойствїе духа; e) Ich habe keine Ruhe von ihm, я покою отъ него не имѣю. Nicht einmal mit Ruhe essen können, спокойно поѣсть даже не мочь. Die Ruhe des Gewissens, спокойствїе, безмятежность, нетревожимость совѣ-

сти. II.) въ тѣснѣйш: смыслѣ: 1) вообще: Jemanden keine Ruhe lassen, покою кому не давать; въ сельск: хозяйствѣ: отдыхъ, когда пашни лежатъ въ пару; 2) * a) покой, сонъ: Keine Ruhe haben, сна не имѣть. Sich zur Ruhe begeben, спать лечь. Mittagsruhe halten, послѣ обѣда отдыхать; b) смерть, упокоенїе, упокой: Zur Ruhe kommen, умереть, скончаться. Jemanden zu seiner Ruhe bringen, погребсти кого. B. мѣсто покоя, въ механикѣ der Ruhepunct; у охотниковъ: ложе звѣрей въ лѣсу, гдѣ они отдыхали; у ружей: взводъ.

die Ruhebank, множ: die-bänke, ложе, лавка, скамья для отдохновенїя, лежанка, почивалка.

das Ruhebett, des-es, множ: die-e, ум: das Ruhebettchen, Ruhebettlein, постеля для отдыханїя послѣ обѣда.

der Ruhebock, des-es, мн: die-böcke, (у птицелововъ) козлы, мостки, на коихъ шесты съ клееными прутьями стоятъ.

die Ruhebühne, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) площадка въ горныхъ лѣсницахъ для отдыха.

das Ruhefeld, des-es, множ: die-er, паровое поле.

die Ruhekammer, мн: die-n, ум: das Ruhekämmerchen, Ruhekämmerlein, почивальня; * гробъ, могила.

Ruhen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, I.) соб: лежать въ покоѣ, неподвижно. II.) отдыхать, покоиться, почивать: Von einer Arbeit ruhen, послѣ работы отдыхать. Die Pferde ruhen lassen, лошадямъ дать отдохнуть. Er kann nicht ruhen, онъ отдыха не имѣетъ. Ich werde nicht eher ruhen, als bis ich meine Absicht erreicht habe, я не прежде успокоюсь, какъ по достиженїи своего намѣренїя. III.) * 1) спать, отдыхать, покоиться, почивать: Zu Mittage ruhen, послѣ обѣда отдыхать. Haben sie wohl geruhet? хорошо ли почивали? 2) почить, въ гробу лежать; 3) стоять, лежать: a) Der Balken ruhet auf der Schwelle, бревно лежитъ, стоитъ, утверждено на порогѣ; b) Der Geist Gottes ruhete auf ihm, духъ Божїй пайде на ня; c) въ приказахъ, быть: Ew: Excellenz ruhet ohne Zweifel noch in frischem Andenken, ваше превосходительство имѣете еще безъ сумнѣнїя въ свѣжей памяти; отъ того das Ruhen, лежанїе, отдыхъ, покой.

der Ruheplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто, гдѣ отдыхаютъ; такъ на прим: площадка у лѣсницы и проч.

das Ruhepulver, des-s, (множ: под: един:) въ просторѣчїи: Opium, сыпительной порошокъ, сонное зелїе.

der Ruhepunct, des-es, множ: die-e, точка упора, мѣсто, гдѣ что лежитъ, или подперто, подпорка, въ механикѣ.

die Ruhesaat, (мн: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: посѣвъ на паровомъ полѣ.

der Ruhestab, des-es, мн: die-stäbe, муштабель, палка, на которую живописецъ упирается, когда онъ пишетъ.

die Ruhestelle, мн: die-n, см: Ruheplatz; въ живописи: сильныя тѣни при большемъ свѣтѣ.

die Ruhestunde, мн: die-n, часъ отдохновенїя.

Ruhig, *adj.* и *adv.* ruhiger, ruhigste, покойный, спокойный: Ruhig seyn, спокойну быть. Ruhig schlafen, покойно спать. Ein ruhiges Leben, ein ruhiges Gewissen, покойная жизнь, спокойная совѣсть. Seyn sie ruhig, будьте спокойны.

der Ruhm, des-es, (множ: неуп:) 1) крикъ, кликъ, молва, (обветшало); 2) слухъ: Wenn dem Ruhme zu trauen ist, буде слуху вѣрить можно; 3) въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ: слава, хвала, честь: Sich Ruhm mit etwas erwerben, славу себѣ чѣмъ приобрѣсть. Ohne Ruhm zu melden, безъ похвалы сказать. Nach Ruhm streben, славы домогаться, искать, добиваться. Jemandes Ruhm beneiden, славѣ чьей завидовать.

die Ruhmbegierde, (мн: неуп:) славолюбїе. Ruhmbegier, то же.

Ruhmbegierig, *adj.* и *adv.* ruhmbegieriger, ruhmbegierigste, славолюбивый.

Rühmen, *v. reg. act.* 1) кричать, восклицать, (обветшало); 2) повѣ-

ствовать; 3) въ обыкновенномъ смыслѣ: хвалить, славить, прославлять. Jemanden rühmen, хвалить кого. Er wird von jedermann gerühmt, всякой его хвалитъ. Jeder Krämer rühmt seine Waare, каждой купецъ свой товаръ хвалитъ. Man rühmet ihn als fromm, его хвалятъ что онъ смиренъ; также: Sich rühmen, хвалиться. Sich seiner Stärke rühmen, силою своею хвалиться; отъ того das Rühmen, хваленіе, похвальба. Viel Rühmens von etwas machen, много похвалять что, много похвалы чему приписывать.

die Ruhmgier, см: Ruhmbegierde.

Ruhmgierig, *adj.* и *adv.* ruhmgieriger, ruhmgierigste, славолюбивый. Die Ruhmgierigkeit, славолюбіе.

Rühmlich, *adj.* и *adv.* rühmlicher, rühmlichste, похвальный, славный, достохвальный. Rühmlich von jemanden sprechen, съ похвалою о комъ говорить. Sein Amt rühmlich verwalten, званіе свое съ похвалою исправлять.

die Rühmlichkeit, (мн: неуп:) похвальность.

der Ruhmneid, des -es, (множ: не им:) завидованіе славѣ, чести, похвалѣ чьей.

Ruhmredig, *adj.* и *adv.* ruhmrediger, ruhmredigste, величавый, кичливый, чванливый, хвастливый, самохвальный. Ein ruhmrediger Mensch, хвастливый человѣкъ. Ruhmredig seyn, хвастливу быть.

die Ruhmredigkeit, (множ: неуп:) хвастливость, самохвальство, величавость.

die Ruhmsucht, des -es, (множ: не им:) славолюбіе.

Ruhmsüchtig, *adj.* и *adv.* ruhmsüchtiger, ruhmsüchtigste, славолюбивый, славоискательный.

Ruhmwürdig, *adj.* и *adv.* ruhmwürdiger, ruhmwürdigste, достохвальный, хвалы достойный.

die Ruhmwürdigkeit, (мн: неуп:) достохвальность.

die Ruhr, мн: die -en, 1) дотрогиваніе: die Grundruhr, касаніе дна, станіе корабля на мѣль, обмѣленіе; въ сельск: хозяйствѣ: Ruhr, вторая и третья работа для зимняго посѣва; въ виноградныхъ садахъ: послѣднее обрываніе; 2) у птицелововъ: вабило, живая птица на рукахъ, которою сокола вабятъ, то же что der Ruhrvogel; 3) поносъ, болѣзнь у людей: Die weisse Ruhr, обыкновенной поносъ, діаррея. Die rothe Ruhr, кровавой поносъ, диссентерія.

das Rühreisen, des -s, (мн: под. ед:) мѣшалка, весло, кочерьга, чѣмъ мѣшаютъ угли въ печи соловарней въ Галлѣ.

Rühren, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) происходить, происшекать: Alles dieses Unglück rühret von dir her, все это нещастіе отъ тебя происходитъ. Von jemanden zu Lehen rühren, быть чьимъ васаломъ, голдобникомъ, ленникомъ; 2) досягать: Die Leiter rührete mit der Spitze an den Himmel, (въ библ:) ея же (лѣствицы) глава досягаше до небесе; 1 Моис: гл: 28. ст: 12. II.) *act.* 1) вообще: двигать; a) собств: ворошать, дергать, шевелить, трогать. Der Vogelsteller rühret den Lockvogel, птицеловъ подергиваетъ, пошевеливаетъ, вабитъ приманную птицу; также: Sich nicht rühren können, пошевелиться не мочь. Die Zunge nicht rühren können, языка ворочать, шевелить не мочь; b) * трогать, тронуть: Jemanden rühren, тронуть кого, побудить кого къ сожалѣнію, печали, любви. Ihn rühret nichts, его ни что не трогаетъ. Wenn mein Bitten sein Herz nicht rühren kann, ежели моя прозьба сердца его тронуть не можетъ. Rührende Ausdrücke, трогательныя, трогающія, разительныя, плѣняющія, умилительныя слова; 2) коснуться чему; также: поражать; a) Von dem Blitze, von dem Donner gerühret werden, молніею, громомъ пораженну быть. Von dem Schlage gerühret werden, параличемъ убиту быть; также: бить. Die Trommel rühren, въ барабанъ бить; b) мѣшать, болтать, разворочать: Den Brey rühren, кашу мѣшать. Zwey Dinge unter einander rühren, двѣ вещи вмѣстѣ смѣшать; c) въ сельскомъ хозяйствѣ: во второй разъ пахать поле для зимняго посѣва, перепахивать. Den Acker rühren, пашню перепахивать; отъ

шого das Rühren, троганіе, ворочаніе, дерганіе, битіе, мѣшаніе, касаніе, пораженіе и проч.

das Rührey, des-es, множ: die-er, яичница.

das Rührfaß, des-es, мн: die-fässer, маслобойная кадка.

die Rührgerte, мн: die-n, (у птицеловов) прутъ, къ коему приманная птица привязана.

der Rührhaken, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ сельскомъ хозяйствѣ: родъ сохи; 2) въ плавильн: мѣшалка.

die Rührkelle, множ: die-n, чумичка, уполовникъ.

das Rührkraut, des-es, мн: die-kräuter, 1) Gnaphalium *Lin.* сушеница, горлянка; 2) Inula dysenterica *Lin.* девясилъ, трава.

die Rührlerche, см: Rührvogel.

der Rührlöffel, des-s, (мн: под: ед:) уполовникъ, чумичка.

der Rührnagel, des-s, мн: die-nägel, въ мѣльницахъ: шашунъ.

die Rührnuß, множ: die-nüsse, Corylus maxima *Lin.* орѣхъ большой красной.

die Rührpflanze, см: Rührkraut.

das Rührrecht, des-es, мн: die-e, см: Strandrecht; береговое право въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

das Rührscheit, des-es, множ: die-e, (въ пивоварняхъ) рычагъ, шестъ, коимъ заторъ мѣшаютъ.

die Rührschnur, множ: die-schnüre, (у птицелововъ) снурокъ, къ которому приманную птицу привязываютъ.

die Rührstange, мн: die-n, весло, мѣшалка; у угольщиковъ: разгребальной шестъ; у бумажныхъ мастеровъ: родъ мутовки, коею бумажной кисель мѣшаютъ.

der Rührstecken, des-s, (мн: под: ед:) см: Rührscheit.

die Rührung, мн: die-en, * умиленность, умиленіе.

der Rührvogel, des-s, мн: die-vögel, (у птицелововъ) вабило, приманная птица на снуркѣ къ птицеловному шесту привязанная.

der Ruin, des-es, мн: die-e, съ Лат: Ruina, 1) разрушеніе, развалъ, паденіе, разореніе, погибель. Der Ruin einer Stadt, разореніе города. Das wird seinen Ruin beschleunigen, это его погибель ускоритъ; 2) развалины.

der Rülps, des-es, множ: die-e, рыгъ, отрыжка; * также: грубой человѣкъ.

Rülpsen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, рыгать.

der Rümmel, des-s, (мн: под: един:) 1) колода, чурбанъ; въ лѣсовод: пильный брусъ; 2) у мѣльниковъ: желобы, дорожки на мѣльничныхъ камняхъ.

der Rummel, des-es, (множ: неуп:) 1) ломъ, старое желѣзо, всякія желѣзныя збруи; 2) дрязгъ, хламъ, дрянь, куча чего хорошаго и дурнаго. Den ganzen Rummel kaufen, все сплошь, сподвалъ, гуртомъ купить. Im Rummel kaufen, все сподвалъ купить; * дѣло, дрязгъ. Er wird dir den ganzen Rummel erzählen, онъ тебѣ все дѣло, весь дрязгъ перескажетъ; 3) число, множество чего, особливо въ пикетѣ число очковъ.

der Rummeldeus, (мн: не им:) пиво въ Рацебургѣ.

die Rummeley, мн: die-en, 1) стучаніе, ворочаніе; 2) ломъ, хламъ, старье, старыя вещи; 3) ветхой обвалившійся домъ.

Rummeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, гремѣть, стучать, ворчать, на прим: о вѣтрахъ въ желудкѣ, о нѣкоторыхъ громахъ, о катящемся на пустой плоскости ядрѣ.

der Rumor, des-es, мн: die-e, мятежъ, крикъ, шумъ, вопль, молва, сумотоха. Einen Rumor anfangen, шумъ, мятежъ заводить, начинать.

Rumoren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, шумѣть, вопить, Славян: молвить, мятежничать, просто: буянить.

der Rumorer, des-s, (мн: под: ед:) шумило, мятежникъ, безпокойный человѣкъ, просто: буянъ.

das Rumorhaus, des-es, мн: die-häuser, (въ Вѣнѣ) караульня, съѣзжая, куда шумящихъ по ночамъ людей сажаютъ.

die Rumorwache, мн: die-n, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: караулъ, городовые и полицейскіе солдаты, буточники. Der Rumorhauptmann, der Rumormeister, начальникъ надъ ними.

das Rumpelholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ горн: завод:) см: Rumpeln,

der Rumpelkasten, des -s, (множ: под: един:) ящикъ, въ коемъ ломъ, всякое старье собираютъ.

Rumpeln, v. r. act. и neutr. съ пом: гл: haben, ворчать, стучать, гремѣть; качать на чурбанѣ (Rumpelholz) нововступающихъ въ горную службу, по старинному обычаю въ нѣкоторыхъ странахъ у рудокоповъ; также: In das Zimmer hinein rumpeln, въ горницу вломиться, ввалиться, вринуться.

der Rumpf, des -es, мн: die Rümpfe, 1) кузовъ, въ чемъ поселяне землянику продаютъ. Der Harzrumpf, кадочка, въ коей смолу держатъ; въ пчеловодствѣ: борть; въ мѣльницахъ: подъ, обечайка, ящикъ, а особливо коштъ, т: е: воронка, изъ коей хлѣбъ на камень сыплется; 2) туловище, тѣло безъ головы и ногъ; также: станъ у рубахи; также: Der Rumpf eines Stiefels, голенище у сапога. Der Rumpf eines Schiffes, голъ, корпусъ, оставъ корабля, корабль безъ такелажа.

Rümpfen, v. reg. act. Вздергивать, морщить. Das Maul über etwas rümpfen, рыло вздернуть, рожу кривить изъ презрѣнія, насмѣшки. Die Nase rümpfen, носъ вздернуть; отъ того das Rümpfen, морщеніе, вздергиваніе.

das Rumpfleder, des -s, (множ: под: един:) у башмачник: кожа пятинедѣльныхъ телятъ, можетъ быть по тому, что на голенищи употребляется.

das Rundloch, des -es, мн: die -löcher, (въ мѣльницахъ) ячея, отверстіе въ коштѣ.

die Rumpfzange, множ: die -n, клещи, коими желѣзо вытягиваютъ въ желѣзныхъ молотовыхъ фабрикахъ.

der Rümpler, des -s, (мн: под: един:) см: Rimpeln.

Rund, adj. и adv. runder, rundeste, 1) круглый: Ein runder Tisch, ein runder Thurm, круглый столъ, круглая башня. Etwas rund machen, сдѣлать что круглымъ, округлить. Die Haare rund abschneiden, волосы въ кружокъ обрѣзать. Rund um das Haus gehen, около дома ходить, кругомъ дома обойти. Das Rund, кругъ, шаръ, только у стихотворцевъ. 2) *. a) круглый, полный, жирный, толстый; b) прямо, чистосердечно, безъ обиняковъ. Etwas rund heraus sagen, на прямки, чистосердечно что сказать. Mit einer Sache rund heraus gehen, пряму, чистосердечну въ чемъ быть. Die runde Wahrheit sagen, матку правду говорить; c) ровное, круглое число на прим: 10, 100, 1000.

das Runden, (множ: под: ед:) круговая, заздравная пѣснь, игра при питье за здоровье.

der Rundbaum, des -es, мн: die -bäume, валъ, цилиндръ, врашило, круглое бревно.

die Runde, мн: die -n, 1) кругъ: In die Runde gehen, въ кругъ ходить. Sich in die Runde drehen, въ кругъ вертѣться. Funfzig Meilen in die Runde, пятьдесять миль въ окрестности, во кругъ, въ окружности. In die Runde tanzen, хороводомъ, кругомъ, въ кругу плясать. In die Runde trinken, круговую пить; 2) дозоръ: Die Runde thun, или gehen, дозоромъ ходить.

die Ründe, (множ: неуп:) круглость, окружность, круглота.

das Rundeisen, des -s, (мн: под: ед:) родъ долота у оловянишниковъ.

das Rundel, см: Rondel.

Ründen, v. reg. act. Круглымъ дѣлать, круглить.

der Rundfisch, des -es, множ: die -e, сушеная треска.

der Rundgesang, des -es, множ: die -gesänge, круговая пѣсня, хоръ.

die Rundhaue, мн: die -n, кирка, коею дернъ вырубаютъ для шифровки въ горахъ.

die Rundheit, (мн: не им:) см: Ründe.

das Rundholz, des -es, мн: die -hölzer, круглое дерево; на корабляхъ: круглые шесты, и мачта; въ поварняхъ: круглякъ, круглыя дрова, полѣнья.

Rundieren, v. reg. act. Круглить.

Rundlich, adj. и adv. rundlicher, rundlichste, кругловатый.

die Rundsäule, мн: die -n, цилиндръ.

das Rundschild, des -es, множ: die -e, круглой щитъ; также: Clypeola Lin. щитъ, трава.

die Rundschnur, мн: die -schnüre, круглой снурокъ.

das Rundstück, des -es, множ: die -e, круглая вещь; въ Швеціи: рунш-

шшикъ, мѣлкая круглая мѣдная монета.

die Rundung, или Ründung, мн: die-n, 1) кругленіе; 2) круглость, круглой видъ: Einem Dinge die Ründung geben, вещи какой круглой видъ дать; 3) кружокъ; также: кругъ, окружность; у охотник: круглая дорога прорубленная въ лѣсу.

das Rundwerk, des-es, множ: die-e, круглая работа; въ живописи: гипсовыя фигуры, лѣпная работа.

die Rune, множ: die-n, руническія, т: е: рѣзныя писмена древнѣйшихъ сѣверныхъ народовъ. Die Runenschrift, руническое письмо. Der Runenstab, руническая палка съ такими письменами, служившая у Шведовъ вмѣсто календаря.

die Runge, множ: die-n, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: крѣпкой желѣзной болтъ; 2) люшни, подставки, подпорки къ дробинамъ у телѣгъ.

die Rungschale, мн: die-n, (у телегъ) доска, въ которой люшня утверждена.

die Runkel, мн: die-n, или die Runkelrübe, мн: die-n, свекла.

der Runks, des-es, мн: die-e, (въ низк: нарѣч:) дубина, верзило, грубіянъ.

die Runse, множ: die-n, 1) насѣчка, зарубка въ деревѣ; 2) въ нѣкотор: странахъ: потокъ, ручей, рѣчка.

die Runzel, мн: die-n, ум: das Runzelchen, Runzelein, морщина, сгибъ, складка. Runzeln in einem Zeuge machen, складки въ материи дѣлать. Die Runzeln ausbiegen, морщины выгладить. Runzeln im Gesichte, морщины на лицѣ.

Runzelig, или Runzlig, *adj.* и *adv.* runzeliger, runzeligste, морщиноватый, въ морщинахъ. Eine runzelige Stirn, морщиноватый лобъ. Runzelig werden, морщины получить.

Runzeln, *v. reg. act.* Морщить: Die Stirn runzeln, лобъ морщить; отъ того das Runzeln, морщеніе.

Rupfen, *v. reg. act.* Дергать, рвать, драть. Jemanden bey den Haaren rupfen, за волосы кого дергать, щипать. Die Federn ausrupfen, перья выдергивать. Einen Vogel rupfen, птицу щипать. Eine gerupfte Gans, щипанной гусь. * Jemanden rupfen, ободрать, ощипать кого; отъ того das Rupfen, дерганіе, рваніе, щипаніе.

die Ruppe, множ: die-n, Gadus lota *Lin.* налимъ.

Ruppig, *adj.* и *adv.* ruppiger, ruppigste, оборванный, оборванное платье имѣющій, въ рубищахъ, въ лохмотьяхъ ходящій. Ruppig einher gehen, въ рубищахъ ходить. Ein ruppiger Mensch, оборванытъ. Ein ruppiges Geschenk, бѣдный, скудный, нищенскій подарокъ; также: Sich ruppig betragen, поступать какъ скряга.

Ruprecht, мужеское собственное имя, Робертъ. Der Knecht Ruprecht, домовой, бука, коимъ дѣтей пугаютъ.

das Ruprechtskraut, см: Robertskraut.

der Rus, см: Ruß.

der Rusch, des-es, мн: die Rüsche, тростникъ, ситникъ, рогозъ, камышъ. Ueber Rusch und Busch, по мхамъ и болотамъ. Rusch und Busch, тростникъ и кустарникъ.

die Rüsche, мн: die-n, см: Rüster.

Ruschlich, *adj.* и *adv.* ruschlicher, ruschlichste, дерзкій, безразсудный. Ruschlich seyn, дерзку быть.

die Ruske, мн: die-n, Ruscus *Lin.* мышій тернъ.

der Ruß, des-es, множ: die-e, сажа, копоть. Ofenruß, печная сажа.

der Rußbaum, см: Rüster.

die Rußbutte, множ: die-n, кадка на сажу.

die Rußhütte, множ: die-n, сажесожигальня, мѣсто, гдѣ сажу жгутъ.

Rußig, *adj.* и *adv.* rußiger, rußigste, сажею замаранный, закоптѣлый; также: rußig или rußicht, похожій на сажу. Rußiges Silbererz, Rußsilber, серебреная чернь, черная, сажистая серебреная руда.

die Rußkammer, мн: die-n, изба, въ коей сажу собираютъ.

der Rußkobalt, des-es, множ: die-e, черной, сажистый коболтъ.

das Rußschwarz, des-en, (мн: не им:) Noir de fumée, чернь, черная краска изъ сажи варенная съ камедью.

das Rußsilber, des-s, (мн: под: ед:) см: Rußig.

der Rüssel, des-s, (мн: под: ед:) носъ, хоботокъ. Der Rüssel der Schweine, рыло у свиней; у слона: хоботъ.

die Rüsselfliege, множ: die-n, Bombylius *Eberh.* хоботоносецъ.

der Rüsselkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Curculio *Lin.* долгоносикъ, насѣкомое.

die Rüsselmotte, множ: die-n, Phalaena noctua palpina *Hufnag.* родъ ночныхъ бабочекъ съ долгимъ носикомъ.

die Rust, множ: die-en, (у кораблей) наружныя тонкія доски, къ которымъ ванты укрѣпляются, руслени, чаннельсы.

der Rüstbaum, des-es, множ: die-bäume, 1) см: Rüster. 2) у каменщиковъ и плотниковъ: лѣса, стойки, т: е: стоймя поставленныя бревна при строеніи; въ горныхъ заводахъ: дерево въ началѣ шахты поставленное, стойки.

der Rüstbock, des-es, множ: die-böcke, быки, козлы, подпоры.

das Rüstbret, des-es, множ: die-er, кладки, мостки, доски при ставленіи лѣсовъ употребляемыя.

die Rüste, (множ: не им:) западъ, захожденіе солнца. Die Sonne geht zu Rüste, солнце заходитъ; также: покой, упокоеніе.

die Rüste, мн: die-n, (у угольщик:) полѣнья около обжигальнаго костра.

Rüsten, *v. reg. act.* 1) вообще: снаряжать, сборы дѣлать, приготовлять. Zum Essen, zum Tische rüsten, къ столу, кушанье готовить. Die Zimmer rüsten, комнату убирать. Zum Feste rüsten, къ празднеству приготовлять. Das Erdreich rüsten, (въ Швейцаріи) землю пахать; 2) въ другихъ значеніяхъ: a) приготовленія, сборы дѣлать: Sich zur Reise rüsten, въ путь себя изготовлять, снаряжаться; также: собирать; а особливо вооружить. Einen Soldaten rüsten, солдата вооружить; также: Sich zum Kriege, zum Treffen rüsten, на войну, на сраженіе вооружиться. Sich wider jemanden rüsten, вооружиться противъ кого; b) у плотник: лѣса ставить; въ горныхъ заводахъ: воротъ надъ шахтою ставить; отъ того das Rüsten, приготовленіе, вооруженіе.

der Rüster, des-s, (мн: под: ед:) см: Riester, въ сельскомъ хозяйствѣ: ручка у плуга.

die Rüster, мн: die-n, 1) Ulmus campestris *Lin.* илимъ, берестина; 2) Acer platanoides *Lin.* неклёнъ; 3) Evonymus europaeus *Lin.* жигаловъ, бересклетъ.

Rüstern, *adj.* и *adv.* Илимовой. Rüsterne Bretter, илимовыя доски.

der Rüsterspinner, des-s, (множ: под: един:) Phalaena bombyx villica *Lin.* илимопрядъ, родъ ночныхъ бабочекъ.

die Rüsterwanze, множ: die-n, Cimex striatus *Lin.* илимовой клопъ.

das Rüsthaus, des-es, множ: die-häuser, ружейная палата, збруеположница.

Rüstig, *adj.* и *adv.* rüstiger, rüstigste, 1) здоровый, крѣпкій, сильный, дюжій, бодрый. Ein junger rüstiger Mann, крѣпкой молодой человѣкъ. Ein Schwert in rüstiger Hand, мечь въ сильной рукѣ; 2) проворный, расторопный.

die Rüstigkeit, (множ: неуп:) сила, дюжесть, крѣпость, бодрость, проворность, расторопность.

die Rüstkammer, мн: die-n, оружейная палата.

die Rüstkiste, мн: die-n, или der Rüstkasten, des-s, (мн: под: един:) въ нижней Германіи: гробъ съ высокою крышкою.

die Rüstleine, мн: die-n, толстой канатъ на корабляхъ, якорь укрѣпляющій.

die Rüstleiter, мн: die-n, дробина къ телѣгѣ, см: Rüstwagen.

das Rüstloch, des-es, множ: die-löcher, гнѣзда въ стѣнѣ, въ коихъ лѣса или пальцы укрѣпляютъ.

der Rüstmeister, des-s, (мн: под: ед:) 1) смотритель, начальникъ въ оружейной палатѣ; 2) лучной мастеръ, которой въ старину луки и самострѣлы дѣлалъ.

die Rüststange, мн: die-n, пальцы въ лѣсахъ.

der Rüsttag, des-es, множ: die-e, пятокъ пасхи.

die Rüstung, мн: die-en, 1) снарядъ, приуготовленіе, вооруженіе. Die Kriegesrüstung, военное приуготовленіе, вооруженіе; 2) снарядъ, снасти, снадобья, вещи къ чему потребныя: a) у птицеловов: птицеловныя снасти; также: оправа у магнита, и всякая машина для подниманія тяжестей прежде такъ называлась; b) въ

другихъ значенїяхъ: аа) плотъ, подмостки, на которыхъ ставятъ коперъ; bb) военный снарядъ, сбруя военная, оружїе; также: латы, броня. In voller Rüstung erscheinen, въ полномъ вооруженїи явиться; cc) лукъ, и самострѣлка; dd) орбалета Armbrust.

der Rüstwagen, des -s, (мн: под: ед:) повозки военныя, для военныхъ снарядовъ; нынѣ же значитъ: большая телѣга съ дробинами, на которыхъ товары и другїя вещи возятъ, фура.

das Rüstzeug, des -es, множ: die -e, 1) махина, снасти, а особливо машина у орбалета, которою стальной лукъ натягивали; 2) орудїе, сосудъ.

die Ruthe, мн: die -n, ум: das Ruthchen, Ruthlein, I.) вообще: шестъ, жердь у колодца, оцепъ; у якоря: веретено, цевье; у слѣсарей: кочерга. Die Brückenruthe, мостовыя перекладины, къ коимъ доски прибиваютъ. Die Handruthe, цепъ, молотило. II.) Въ другихъ значенїяхъ: 1) прутъ, хлыстъ, лоза: Birkenruthe, березовой прутъ. Die Angelruthe, удовище. Die Wünschelruthe, рудоискальной прутъ. Die Ruthe schlagen, таковымъ прутомъ руду искать. Die Ruthe Aaron, жезлъ Аароновъ; 2) розги, лозы, батоги: Ein Kind mit der Ruthe strafen, робенка розгою высѣчь. Sein Kind unter der Ruthe halten, робенка своего подъ розгами, въ страхѣ, въ строгости держать. Der Ruthe entwachsen seyn, изъ розогъ вырости. Sich selbst eine Ruthe binden, самому себѣ быть причиною зла; 3) сажень, рута, мѣра: Die Waldruthe, лѣсная сажень; * также: наказанїя Божїи. Die Feldruthe, полевая сажень. Die rheinländische Ruthe, Рейнландской футъ содержитъ 12 Рейнландскихъ дюймовъ; въ Базелѣ 16, въ Дурлахѣ 16, въ Бернѣ 10, въ Шафгаузенѣ 12, въ Нирнбергѣ 16, въ Маркъ-Бранденбургѣ 15, въ Тирингѣ 14 и 16, въ Курсаксонїи 15 дюймовъ Лейпцигской мѣры; 4) у егерей: длинной тонкой хвостъ у разныхъ животныхъ четвероногихъ; 5) дѣтородный удъ, стволъ.

Ruthen, *v. reg. act.* см: Visieren.

der Ruthenfischer, des -s, (мн: под: ед:) тотъ, кто удитъ, удильщикъ; отъ того die Ruthenfischerey, ловля рыбы удою, уденїе.

der Ruthengänger, des -s, (множ: под: един:) приискиватель руды.

die Ruthenkappe, мн: die -n, (въ сельскомъ хозяйствѣ) путо у молотильныхъ цеповъ.

das Ruthenkraut, des -es, (мн: неуп:) Ferula, *Lin.* садовая трава.

der Ruthenmann, des -es, множ: die -männer, также der Ruthenschläger, des -s, (мн: под: ед:) тотъ, кто рудоискальнымъ прутомъ рудъ въ горахъ ищетъ.

Rutschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) скатиться, скользить, спуститься, съѣхать. Das Holz von einem Berge herunter rutschen lassen, дерево въ низъ по горѣ скатить, спустить. Eine Holzrutsche, спускъ, на чемъ дерево скатываютъ; также: Mit dem Fuße ausrutschen, поскользнуться. * Eine Sache will nicht rutschen, дѣло на ладъ нейдетъ, не успѣваетъ, не везетъ; 2) ползать, ерзать: Die Hunde rutschen auf dem Hintern, собаки на задницѣ ползаютъ. Der Hase rutschet zu Holz, (у егерей) заяцъ въ лѣсъ уплетаетъ; отъ того das Rutschen, катанїе, ползанїе.

das Rutscherrecht, des -es, мн: die -e, право нарастанїя, подати или оброка, когда они не въ надлежащее время платятся въ нѣкоторыхъ мѣстахъ. Eine Abgabe nach Rutscherrecht bezahlen, пошлину по нарастательному праву платить.

der Rutscherzins, des -es, множ: die -e, пошлина по нарастательному праву платимая.

die Rutte, мн: die -n, (въ верхн: Германїи употр:) см: Aalraupe.

Rütteln, *v. reg. act.* Трясти, качать: Jemanden rütteln, трясти кого. Das Getreide in dem Sacke rütteln, хлѣбъ въ мѣшкѣ трясти. Ein gerütteltes Maaß, Слав: потрясенная мѣра, съ нагнетомъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ; das Getreide rütteln, хлѣбъ вѣять, и просѣвать. Das Rütteln, трясенїе, колебанїе.

das Rüttstroh, des -es, (множ: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ: мятая, перебитая, ломаная солома.

S.

S, девятая на десять буква нѣмецкаго алфавита.

Sa! для возбужденія скорости, веселости, ну! Sa! lustig! ну! весело!

der Saal, см: Sahl.

der Saame, см: Same.

Saar, см: Sahr.

die Saat, множ: die-en, 1) сѣяніе, сѣвъ. Die Zeit der Saat, время сѣянія. Zur Saat ackern или pflügen, для сѣва пахать. Die Saat ist geschehen, посѣвъ учиненъ. Das Saatkorn, der Saatrocken, сѣяльной, для посѣва опредѣленный хлѣбъ, рожь; 2) сѣмена, посѣвъ: Aussaat, Frühsaat, Sommersaat, Wintersaat, посѣвъ ранній, яровой, зимній посѣвъ, сѣмена; 3) жито, хлѣбъ растущій: Die Saat stehet schön, schosset, хлѣбъ, рожь хорошо стоитъ, всходитъ и поднимается; 4) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: полевая мѣра; въ Ейдерстатѣ: поле въ 36 квадратныхъ саженъ.

die Saatbohne, множ: die-n, для посѣва опредѣленные бобы; также: Saaterbsen, Saatgerste, горохъ, ячмень для посѣва опредѣленный.

das Saatfeld, des-es, множ: die-er, засѣянное поле.

Saatfurchen, *v. reg. act.* Для посѣву пахать; отъ того: das Saatfurchen, die Saatfahre, паханіе для посѣва, передъ посѣвомъ.

die Saatgurke, мн: die-n, 1) Cucumis sativus *Lin.* огородные огурцы; 2) сѣмя огуречное.

der Saathanf, des-es, (мн: не им:) женская конопля, посконь.

das Saathuhn, см: Brachvogel.

die Saatkrähe, множ: die-n, обыкновенная ворона.

die Saatwicke, множ: die-n, огородныя вики.

die Saatzeit, множ: die-en, время сѣянія.

der Sabbath, des-es, множ: die-e, суббота, день субботній.

der Sabbather, des-s, (мн: под: ед:) день недѣльный.

die Sabbathin-Sache, множ: die-n, (въ Вецларскомъ каммерномъ судѣ) дѣла, о коихъ разсуждаютъ по субботамъ.

das Sabbath-Jahr, des-es, мн: die-e, у Іудеевъ: седьмый годъ, годъ отдохновенія, лѣто отпущенія, въ которое поля должны были лежать въ пару.

die Sabbaths-Frau, мн: die-Weiber, Христіанка служащая Іудеямъ по субботамъ.

der Sabbaths-Schänder, des-s, (мн: под: един:) женск: die Sabbaths-Schänderinn, нарушитель субботы.

der Sabbath-Tag, des-es, мн: die-e, день субботній.

der Säbel, des-s, (множ: под: ед:) сабля.

die Säbelbohne, множ: die-n, родъ длинныхъ турецкихъ бобовъ.

der Säbelfuß, des-es, мн: die-füße, кривыя ноги у лошадей.

das Säbelholz, des-es, (множ: неуп:) въ кораблестроеніи: книса, кничка, планки рѣзанныя изъ кривыхъ деревъ.

die Säbelklinge, мн: die-n, клиновъ сабли, или сабельной.

Säbeln, *v. reg. act.* Саблею рубить.

der Säbelschnäbler, см: Sichelschnäbler.

der Sabenbaum, des-es, множ: die-bäume, Juniperus sabina *Lin.* можжевельникъ козацкой.

das Sach, у плуга, см: Sech.

die Sache, множ: die-n, умеиш: das Sächelchen, Sächlein, 1) споръ, брань; (обветш:) жалоба, прозьба, челобитье, судное дѣло, тяжба. Geschenke verkehren die Sachen der Gerechten, (въ библіи) дары бо отмещутъ словеса праведныхъ, 5 Моис: гл: 16. ст: 19. In dem Munde zweyer oder dreyer Zeugen soll die Sache bestehen, при устѣхъ двою свидѣтелей, и при устѣхъ трiехъ свидѣтелей да станетъ всякъ глаголъ, гл: 19. ст: 15. Eine gerechte Sache haben, праведную жалобу, дѣло имѣть; 2) дѣло, упражненіе: Haussachen, Staatssachen, Kriegessachen, домашнія, государственныя, военныя дѣла. Ich kann nichts bey der Sache thun, я при этомъ дѣлѣ ничего пособить не могу. Viele Sachen anfangen und keine ausführen, много дѣлъ начинать и ни котораго не приводить въ окончанію. Sich in fremde Sachen mengen, въ чужія дѣла мѣшаться. Das ist deine Sache, это твое дѣло, долгъ твой, до

тебя касается. Das ist meine Sache nicht, это не мое дѣло; также: der Eigennuß ist nie seine Sache gewesen, онъ никогда не былъ корыстолюбивъ. In solchen Fällen ist das Reden nicht meine Sache, въ такихъ случаяхъ я говорить не люблю; 3) дѣло, приключенїе, произшествїе: Ich will ihnen die ganze Sache erzählen, я вамъ все дѣло разскажу. Nach Gestalt der Sachen, смотря по обстоятельствамъ. Ich muß erst hinter die Sache kommen, мнѣ напередъ надобно дѣло узнать, развѣдать. Wie ist die Sache zugegangen? какъ дѣло происходило? 5) Eine Rede muß Sachen und nicht bloß Worte enthalten, рѣчь должна содержать дѣло а не одни слова; 5) дѣло, предметъ: In allen Sachen Maße halten, во всѣхъ дѣлахъ мѣру наблюдать. Die Sache bestehet darin, дѣло состоитъ въ томъ. Kurz von der Sache zu reden, однимъ словомъ сказать. Das ist eine andere Sache, это другое, инное дѣло. Einem tausend süße Sachen vorsagen, наговорить кому премного. лести, ласкательствъ, комплиментовъ. Wir wollen zur Sache kommen, мы къ дѣлу приступимъ. Das thut nichts zur Sache, это въ семъ дѣлѣ ничего не значитъ, не способствуетъ; 6) вещь: Was sind das für Sachen? какія это вещи? Spielsachen, Zuckersachen, игрушки, сахарныя закуски. Das sind nicht meine Sachen, это не мои вещи. Seine Sachen einpacken, вещи свои укладывать. Wem gehören diese Sachen? кому принадлежатъ сїи вещи? 7) причина, (обветш:) Seine Sachen verrichten, (въ учтивомъ смыслѣ) нужду свою исправить, испражниться.

die Sacherklärung, множ: die-en, (въ логикѣ) опредѣленїе, изъясненїе самого дѣла.

Sachfällig, *adj.* и *adv.* (въ правахъ) Sachfällig werden, тяжбу потерять. Jemanden sachfällig erkennen, признать кого потерявшимъ тяжбу, обвинить, осудить.

das Sachregister, des-s, (мн: под: ед:) роспись матерїямъ въ книгѣ описаннымъ.

das Sachs, des-es, мн: die-e, (обв:) ножъ. Scharsachs, бритва. Blutsachs, ланцетъ. Schramsachs, корчикъ.

Sacht, *adj.* и *adv.* sachter, sachteste, 1) тихо: Sacht gehen, sacht reden, тихо ходить, тихо говорить. 2) Gehe sachte, ходи тихо. Sachte! тише. 3) Jemanden sacht angreifen, тихонько кого схватить, ухватить; 4) легко: Das kannst du sacht thun, это ты удобно сдѣлать можешь.

der Sachverstand, des-es, (мн: не им:) въ логикѣ: смыслъ самаго дѣла, въ отличенїи отъ буквеннаго.

der Sachverständige, des-n, мн: die-n, знатокъ, дѣло разумѣющїй, знающїй, свѣдущїй, искусный въ чемъ. Ein Sachverständiger, то же.

der Sachwalter, des-s, (множ: под: един:) 1) стряпчїй, адвокатъ; 2) повѣренный, агентъ, приказщикъ.

der Sack, des-es, множ: die Säcke, уменш: das Säckchen, Säcklein, 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: глухой переулокъ. Der Pulversack, (у ружей) пороховая казна. Der Kohlensack, (у химическихъ печей) среднее пространство печи, гдѣ уголья лежатъ; 2) мѣшокъ, мѣшецъ, куль, киса, мошна: Ein lederner Sack, кожаной мѣшокъ. Mit Sack und Pack ausziehen, со всѣми пожитками выѣхать; также: сума, карманъ. Der Haarsack, кошелекъ на косу. Der Geldsack, денежной мѣшокъ; 3) въ другихъ значенїяхъ: 1) Jemanden in den Sack stecken, * одолѣть кого. Jemanden im Sacke haben, имѣть кого въ своей власти; 2) вретище, волосяное, печальное одѣянїе у древнихъ Іудеевъ; 4) * 1) мѣшокъ, пузо, желудокъ, брюхо: Seinen Sack füllen, пузо, брюхо набить. 2) Schleppsack, непотребная женщина.

das Sackband, des-es, мн: die-bänder, завязка, тесьма, коими мѣшки завязываютъ.

der Säckel, см: Seckel.

1. Sacken, *v. reg. recipr.* sich sacken, осѣсть, опуститься. Ein Haus hat sich gesackt, домъ осѣлъ. Das Wasser ist im Sacken, (въ нижней Германїи) вода убываетъ; о судахъ: спускаться по водѣ.

2. Sacken, *v. reg. act.* и *neutr.* 1) въ мѣшки класть, сыпать. Korn sacken, рожь въ мѣшки сыпать; 2) набивать, наполнять: Er ist gut gesackt, (у егерей объ оленѣ) онъ толстъ, имѣетъ толстое брюхо. Das Sacken, всыпанїе въ мѣшокъ.

Säcken, *v. reg. act.* Въ мѣшокъ зашить и утопить. Die Säckung, зашиванїе въ мѣшокъ и утопленїе.

der Sackerfalk, см: Sakerfalk.

die Sackfliege, мн: die-n, см: Sackwespe.

die Sackgans, множ: die-gänse, баба птица.

das Sackgarn, des-es, множ: die-e, (у рыбаковъ) мережа, бредень, неводъ, мѣшкообразная сѣть.

die Sackgeige, мн: die-n, маленькая карманная скрыпка у танцмейстеровъ.

der Sackhase, des-n, множ: die-n, неровныя мѣста на вспаханной пашнѣ.

die Sacklast, множ: die-en, хлѣбная мѣра въ Данцигѣ содержащая 5 малтеровъ или 80 шефелей.

die Sackpfeiffe, мн: die-n, волынка.

die Sackpistole, множ: die-n, карманной пистолетъ.

die Sackpumpe, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) родъ насоса, подобнаго кожаному мѣшку.

der Sackträger, des-s, (мн: под: ед:) работникъ, которой мѣшки носитъ, мѣхоноша, мѣхоносецъ, дрягель; * оселъ.

die Sackuhr, множ: die-en, карманные часы.

die Sackwage, множ: die-n, карманные вѣски съ пружиною, или безмѣнъ.

die Sackwespe, множ: die-n, жигалка, мѣшечная оса.

der Sackzehente, des-n, множ: die-n, десятина съ молотаго и въ мѣшки складеннаго хлѣба.

der Sackzwillig, des-es, множ: die-e, мѣшковина.

das Sacrament, des-es, множ: die-e, въ Христїанской вѣрѣ, тайна, таинство; простой народъ употребляя сїе слово въ божбѣ, перемѣняетъ оное въ Sapperment, Schlapperment, Sackerloth, и проч.

Sacramentieren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчїи) бранить, лаять.

der Sacramentierer, des-s, (мн: под: един:) въ 16 столѣтїи, тѣ, кои имѣли заблужденїя касательно таинства причащенїя.

Sacramentlich, *adj.* и *adv.* Таинству подобный, таинственный.

der Sacramentschänder, des-s, (множ: под: ед:) презритель таинства, преступникъ противъ онаго; а особливо: причастїя.

der Sacristan, des-es, множ: die-e, ризничїй, дьячокъ.

die Sacristey, мн: die-en, ризница, дїаконникъ.

Säcularisieren, *v. reg. act.* Секуляризовать, духовныя имѣнїя превращать въ свѣтскїя. Die Secularisation, секуляризованїе, обращенїе духовныхъ имѣнїй въ свѣтскїя.

der Sadebaum, см: Sädenbaum.

der Sadelhof, см: Siedelhof.

der Sadrach, des-es, множ: die-e, (бранное слово въ низк: нарѣчїи) бѣсъ, сатана.

der Säemann, des-es, множ: die-männer, сѣятель.

Säen, *v. reg. act.* 1) Разсыпать. Salz säen, соль сыпать; 2) сѣять, высѣвать: * Die Dörfer sind hier sehr dünne gesäet, деревни здѣсь очень рѣдки, ихъ мало. Möhren, Rüben, Gerste, Hafer säen, морковь, рѣпу, ячмень, овесъ сѣять; отъ того: das Säen, сѣянїе.

das Säetuch, des-es, мн: die-tücher, лукошко, тряпка, холстъ, въ коемъ сѣятель сѣмя держитъ.

Saffera, см: 1. Safflor.

der Saffian, des-es, множ: die-e, сафїянъ.

1. der Safflor, des-es, множ: die-e, сафлоръ, минеральное скорбило, кобольтовая известь, съ чистымъ пескомъ вмѣстѣ смолотая.

2. der Safflor, des-es, (множ: неуп:) Carthamus tinctorium *Lin.* крокусъ, шафранъ Европейской.

der Saffran, des-es, множ: die-e, 1) Crocus sativus *Lin.* шафранъ восточной; 2) (въ химїи) шафранъ, желтая известь. Spießglasſaffran, сурмяная желтая известь.

der Saft, des-es, множ: die Säfte, ум: das Säftchen, Säftlein, 1) сокъ: Ein Apfel, eine Birn hat vielen Saft,

яблоко, груша имѣетъ много соку. Den Saft aus etwas drücken, сокъ изъ чего выдавить. Die Bäume stehen in vollem Safte, деревья стоятъ въ полномъ сокѣ. Der Nahrungssaft, питательной сокъ. Wenn alle Säfte in dem menschlichen Körper verdorben sind, когда всѣ соки въ человѣческомъ тѣлѣ испорчены. 2) Mohnsaft, Wachholdersaft, Möhrensaft, маковой, можжеваловой, морковной сокъ.

das Saftbehältniß, des-es, мн: die-e, см: Honigkelch.

die Saftfarbe, множ: die-n, (у живописцовъ) соковая краска, изъ соковъ растѣнїй и животныхъ.

das Saftgrün, des-es, (множ: не им:) зеленая соковая краска; также: Rhamnus catharticus *Lin.* придорожная игла, растѣнїе.

das Saftholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ лѣсоводствѣ) соковое дерево.

Saftig, *adj.* и *adv.* saftiger, saftigste, сочный. Saftiges Obst, сочные овощи; * грубый, похабный. Ein saftiges Gespräch, похабной разговоръ. Die Saftigkeit, сочность.

Saftlos, *adj.* и *adv.* saftloser, saftloseste, безсочный, сухїй. Saftlose Früchte, безсочные плоды. Die Saftlosigkeit, безсочность, сухость.

die Saftröhre, множ: die-n, соковые каналы, трубки у растѣнїй.

die Sage, множеств: die-n, слухъ, молва, сказка, слово, рѣчь. Nicht bey einerley Sage bleiben, не одно говорить. Seiner Sage nach hätte er ihn nie gesehen, по словамъ, по сказкамъ его онъ никогда его не видалъ. Es gehet die Sage, daß der Hof verreiset sey, слухъ идетъ, что дворъ выѣхалъ. Der Sage nach hat hier ein Schloß gestanden, какъ сказываютъ, здѣсь замокъ находился. Wenn der Sage zu trauen ist, ежели вѣрить слуху, словамъ.

1. die Säge, множ: die-n, меріожа, рыбачья сѣтка.

2. die Säge, множ: die-n, пила. Mit der Säge zerschneiden, распилить. Holzsäge, Baumsäge, Handsäge, Gartensäge, дровяная, древесная, ручная, садовая пила. * Die Sägemuschel, рожокъ, улитка.

der Sagebaum, см: Sadenbaum.

das Sägeblatt, или Sägenblatt, des-es, множ: die-blätte, лезвее, желѣзко пильное, пила.

der Sägeblock, des-es, мн: die-blöcke, пильной брусъ, бревно, колода, изъ которой доски пилятъ.

der Sägebock, des-es, мн: die-böcke, козлы, на коихъ пилятъ.

der Sägefisch, des-es, множ: die-e, Squalus pristis *Lin.* пила рыба.

der Sägemeister, des-s, (мн: под: ед:) пильной мастеръ.

das Sägemehl, des-es, (мн: не им:) см: Sägespäne.

die Sägemühle, множ: die-n, пильная мѣльница.

Sägen, *v. reg. act.* Пилить. Holz sägen, дрова пилить. Bretter, Latten sägen, доски, бруски пилить; отъ того: das Sägen, пиленїе.

Sagen, *v. reg. act.* I.) собств: сказывать, говорить, вѣщать, молвить: Was sagtest du? что ты сказалъ? Was sagen sie dazu, davon? что вы на то скажете? Man sagt nicht viel Gutes von der Sache, о семъ дѣлѣ не много добраго говорятъ. Sage niemanden ein Wort davon, ни слова о томъ ни кому не говори. Jemanden eine gute Nacht, einen guten Morgen sagen, желать кому доброй ночи, добраго утра. Sage es nur gerade heraus, сказывай откровенно; также: Einem Dank sagen, благодарить кого, благодарность приносить. Für jemanden gut sagen, ручаться за кого. Wie gesagt, какъ сказано. Unter uns gesagt, будь между нами сказано. Ich habe mir sagen lassen, мнѣ сказывали, я слышалъ. Wie, или was ich ihnen sage, точно, я васъ увѣряю. Was ich ihnen sage, er ist wirklich da, я вамъ точно говорю, что онъ тамъ. Das will ich dir hiermit gesagt haben, помнижъ ты себѣ это. Du hast von Glück zu sagen, ты можешь назваться, почитать себя щастливымъ. Ich sagte nur so, я только такъ сказалъ, шутя. Das lasse ich nicht von mir gesagt werden, этого про меня не скажутъ. Jemanden todt sagen, пропустить о комъ слухъ, что онъ умеръ. II.) * 1) значущїя слова дѣльно говорить: Er plaudert den ganzen Tag und sagt doch nichts, онъ весь день болтаетъ, однако ничего дѣльнаго не го-

воришъ; 2) приказывашь: Er hat hier nichts zu sagen, онъ здѣсь не имѣешъ власши, ничего не значишъ, ничего приказашь не можешъ. Wer hat mir was zu sagen? кшо мнѣ приказашь можешъ? 3) говоришь, писашь: Moses sagt, Моисей пишешъ, 4) сказывашь, предвѣщашь: Mein Herz hat es mir längst gesagt, сердце мое давно мнѣ предвѣщало. Mein Gewissen sagt es mir, совѣсшь моя мнѣ шо говоришъ. Das Siegel sagte mir, daß der Brief von meinem Freunde kam, по печаши узналъ я, чшо письмо ошъ друга моего; 5) значишь: Was will das sagen? чшо эшо значишъ? Das will so viel sagen, эшо шо значишъ. Zehen Thaler wollen nicht viel sagen, десяшь шалеровъ не много значушъ. Es hat nichts zu sagen, эшо не важно. Das hat viel zu sagen, эшо очень важно; ошъ шого das Sagen, сказываніе, вѣщаніе, объявленіе.

die Sägenfliege, мн: die-n, Tenthredo *Eberh.* муха съ шильцомъ пилѣ подобнымъ.

der Sägenschmid, des-es, мн: die-e, пильной масшеръ, кошорой пилы куешъ.

der Säger, des-s, (множ: под: един:) пильщикъ.

der Sägeschnäbler, des-s, (множ: под: ед:) Plotus serrator *Klein.* крахаль.

die Sägespäne, (един: неуп:) опилки, оширки.

Säglich, *adj.* и *adv.* Удобовѣщаемый.

das Sago, (множ: не им:) der Sagobaum, Cycas *Lin.* саго, пальма.

der Sahl, des-es, мн: die Sähle, ум: das Sählchen, 1) жилище, (обвеш:); 2) домъ, (обвеш:); 3) чершогъ, дворецъ, (шакже обвешш:); 4) дворъ, въ библіи: пришворъ, Суд: 3, 23. (обвешш:); 5) зала, палаша, храмина, большая комнаша: der Tanzsahl, Concertsahl, шанцовальная, концершная зала и проч.

der Sahlbader, см: Salbader.

das Sahlband, des-es, мн: die-bänder, 1) въ горн: заводахъ: шовъ, зальбандъ, каменная порода по бокамъ руды въ жилѣ приросшая; 2) см: Sahlleiste, покромка. 3) кольцо у плуга.

das Sahlbuch, des-es, мн: die-bücher, перепись, переписная книга, списокъ, окладная книга, о дворовой пашнѣ съ угодьями и пр.

das Sahlgut, des-es, множ: die-güter, въ нѣкошор: мѣсшахъ: вольное помѣсшье.

die Sahlleiste, множ: die-n, покромка шканыхъ машерій.

der Sahlmann, des-es, мн: die-männer, (обвеш:) 1) придворной человѣкъ; 2) въ Баваріи: древніе сшряпчіе, повѣренные, ручашели.

die Sahlweide, мн: die-n, Salix caprea *Lin.* верьба.

die Sahne, (мн: неуп:) сливки.

die Sahnenbrezel, мн: die-n, булки, крендели на сливкахъ замѣшанные.

der Sahnenkäse, des-s, (мн: под: ед:) сливочной сыръ.

die Sahrbache, мн: die-n, (въ Швейцаріи) Populus nigra *Lin.* осокорь.

Saiger, Saigern, см: Sei.

1\. die Saite, множ: die-n, Kohlensaite, угольной возъ, шелѣга, въ коемъ угли развозяшъ.

2\. die Saite, множ: die-n, 1) нишка, веревка, (обвешшало), канашъ; 2) сшруна, шешива: Ein Instrument mit Saiten beziehen, на инсшрументъ сшруны нашянуть, нацѣпишь. Neue Saiten aufziehen, новыя сшруны нацѣпишь. Die Saiten spannen, stimmen, сшруны нацѣпишь, насшроишь. * Diese Saite muß man nicht berühren, до сего дѣла касашься не должно. Er wird bald gelindere Saiten aufziehen, онъ скоро ушихнешъ, присмирѣешъ, усшупишъ.

der Saitenhalter, des-s, (множ: под: един:) у скрыпокъ: колокъ.

das Saiten-Instrument, des-es, множ: die-e, сшрунной инсшрументъ, со сшрунами.

das Saitenspiel, des-es, мн: die-e, 1) сшрунной инсшрументъ; 2) игра на сшрунахъ.

der Saitenspieler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Saitenspielerinn, игрокъ на сшрунномъ инсшрументѣ, музыканшъ.

der Sakerfalk, des-en, множ: die-en, Falco sacer *Klein.* сѣроголовой соколъ съ голубыми ногами и песшрымъ хвосшомъ.

der Salamander, des-s, (мн: под: ед:) Lacerta salamandra *Lin.* саламандра.

der Salamanderbaum, des-es, мн: die-bäume, Stilago *Lin.* саламандрино дерево.
die Salamander-Eidechse, множ: die-n, Lacerta salamandrina *Lin.* саламандринъ.
das Salamanderhaar, des-es, (множ: неуп:) перистая серебреная руда.
der Salat, des-es, мн: die-e, салатъ заготовленной съ масломъ и уксусомъ. Kräutersalat, Gurkensalat, травяной, огуречной салатъ; также: Lactuca *Lin.* латшукъ, качанной салатъ.
der Salatbaum, des-es, мн: die-bäume, Cercis canadensis *Lin.* салатникъ дерево.
das Salatkraut, des-s, мн: die-kräuter, салатная трава.
der Salatwurm, des-es, мн: die-würmer, салатной червь.
der Salbader, des-s, (мн: под: ед:) 1) болтунъ; 2) см: Quacksalber, отъ того die Salbaderey.
die Salbe, мн: die-n, ум: das Sälbchen, Sälblein, мазь, мастъ. Brandsalbe, Wundsalbe, мазь отъ ожоги, отъ раны. Wagen- или Schmiersalbe, деготь, мазило.
Salben, *v. reg. act.* 1) мазать, пачкать; отъ того: Mit dem Essen herum salben, кушаньемъ пачкать, маратся онымъ; отъ того die Salberey, мазанье, пачканїе; 2) муромъ помазать: Zum Könige salben, на царство помазать; отъ того das Salben, и die Salbung, помазанїе. Der Gesalbte, помазанникъ; также: Mit vieler Salbung bethen, predigen, съ великимъ жаромъ, съ умиленїемъ молиться, проповѣдовать.
der Salbenbaum, des-es, множ: die-bäume, осокорь.
die Salbey, (мн: неуп:) Salvia officinalis *Lin.* шалфей.
der Salbeybaum, des-es, множ: die-bäume, Phlomis *Lin.* шалфейникъ, шалфейной кустъ.
die Salbeyweide, множ: die-n, Salix aurita *Lin.* шальникъ, родъ ивы.
der Sälbing, или Sälbling, родъ рыбы, см: Sälmling.
das Salböhl, des-es, множ: die-e, муро, елей помазанїя.
Sälig, см: Selig.
die Saline, мн: die-n, съ Лат: Salina, соловаренной заводъ, соловарня, соляная варница, усолье.
der Saliter, des-s, (мн: неуп:) селитра.
die Salle, мн: die-n, см: Sahlweide.
der Salm, des-es мн: die-e, лосось.
das Salmgarn, des-es, множ: die-e, неводъ для ловли лососей.
der Salmiak, des-es, мн: die-e, нашатырь.
die Salmiakblumen, (един: неупотр:) нашатырные цвѣты.
der Sälmling, des-es, мн: die-e, лососка.
der Salniter, селитра.
das Salomons-Siegel, des-s, (мн: под: един:) Convallaria polygonatum *Lin.* саломонова печать, растѣнїе.
der Salpeter, des-s, (множ: под: ед:) селитра.
die Salpeterdruse, мн: die-n, щетка селитренныхъ хрусталей.
die Salpetererde, мн: die-n, селитреная земля.
der Salpeterfraß, des-es, множ: die-e, гнилость, поврежденїе, порча въ стѣнахъ отъ селитры, поврежденныя селитрою мѣста.
der Salpetergeist, des-es, (мн: неуп:) селитряной спиртъ.
die Salpeterhütte, мн: die-n, селитроварня, селитреной заводъ.
die Salpeterlauge, множ: die-n, селитренной щолокъ.
die Salpetermutter, (мн: неуп:) остаточной или маточной селитренной щелокъ.
die Salpetersäure, множ: die-n, селитренная кислота.
der Salpetersieder, des-s, (множ: под: един:) селитроваръ.
das Salpeterzeltlein, des-s, (мн: под: един:) въ аптекахъ: Nitrum praeparatum, lapis prunellae, селитреносѣрныя лепешки.
Salpetrig, *adj.* и *adv.* salpetriger, salpetrigste, селитренный. Salpetricht, селитроватый.
die Salse, мн: die-n, (обветш:) розсолъ, подливка, сокъ, прихлебка, жижа. Eine Knoblauchssalse, чесноковой розсолъ. Kirschsalse, вишенной сокъ.
der Salsendorn, des-es, множ: die-en, Berberis dumetorum *Lin.* кислица, барбарисъ.
der Salter, (въ нижн: Германїи) псал-

тырь; также: первой желудокъ рогатой скотины.

die Salvatellader, см: Hauptader.

die Salve, мн: die-n, залпъ, дружной выпалъ, ружейная или пушечная пальба. Drey Salven geben, три залпа изъ пушекъ выпалить.

das Salz, des-es, мн: die-e, 1) соль: Seesalz, Brunnensalz, gesottenes Salz, морская соль, или бузунъ, колодезная, вываренная соль. Salz graben, каменную соль копать. Salz sieden, соль вываривать. Mit Salz würzen, солить. Salz und Brod, хлѣбъ и соль; 2) * Ein sinnreicher und mit Salz gewürzter Scherz, умная и острая шутка; также: ѣдкая шутка, колкость.

die Salzader, мн: die-n, соляная жила въ землѣ.

das Salzamt, des-es, мн: die-ämter, соляная экспедицїя, или канцелярїя.

der Salzberg, des-es, мн: die-e, гора каменную соль содержащая.

die Salzblumen, (един: неуп:) соляные цвѣты.

der Salzbrodem, des-s, (мн: неуп:) (въ солованенїи) паръ отъ розсола поднимающїйся.

die Salzbrühe, множ: die-n, соляной розсолъ.

der Salzbrunnen, des-s, (мн: под: ед:) колодезь съ солянымъ розсоломъ.

der Salzbund, des-es, (множ: не им:) въ библїи: завѣтъ вѣченъ; 2 Паралип: 13, 5.

Salzen, *v. reg. act.* дѣепр: gesalzen, солить. Die Speise ist zu sehr gesalzen, кушанье пересолено. Gesalzene Butter, соленое масло; * gesalzen, весьма дорого. Diese Waare ist gesalzen, этотъ товаръ жжется, весьма дорогъ. Das Salzen, соленїе.

die Salzerde, множ: die-n, соляная земля, солкая земля.

das Salzfaß, des-es, множ: die-fässer, умен: das Salzfäßchen Salzfäßlein, 1) соляная бочка, обрѣзъ; 2) солонка, солоница.

der Salzfluß, des-es, множ: die-flüsse, ѣдкая сыпь на тѣлѣ.

der Salzgast, des-es, множ: die-gäste, покупщики соли, кто за солью приходитъ въ соловарни.

der Salzgeist, des-es, (множ: неуп:) въ химїи: соляной спиртъ.

der Salzgraf, des-en, множ: die-en, главной смотритель надъ соляными заводами.

die Salzgrube, мн: die-n, солеломня, копь соляная.

der Salzhandel, des-s, (множ: не им:) торгъ солью.

der Salzhecht, des-es, мн: die-e, соленая, просольная щука, и большая щука.

Salzicht, *adj.* и *adv.* salzichter, salzichtste, солкїй, соли подобный.

Salzig, *adj.* и *adv.* salziger, salzigste, соляный, солкїй. Salzig schmecken, солкїй вкусъ имѣть. Salziges Wasser, соленая вода.

der Salzjunker, des-s, (мн: под: ед:) заводчикъ, дворянинъ имѣющїй участїе въ соляныхъ заводахъ.

der Salzkloß, des-es, мн: die-klöße, въ сельск: хозяйствѣ: комья соляные для примана голубей.

der Salzknecht, des-es, мн: die-e, работники при соляныхъ заводахъ.

der Salzkorb, des-es, множ: die-körbe, корзина, коробъ, въ которой набиваютъ соль, чтобы вода изъ оной вытекла.

das Salzkorn, des-es, мн: die-körner, ум: das Salzkörnchen, Salzkörnlein, соляное зерно.

die Salzkothe, множеств: die-n, соловарня.

das Salzkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Salsola *Lin.* солянка; 2) Salicornia *Lin.* солецъ; 3) Chenopodium maritimum *Lin.* гусина лапка.

die Salzkrystalle, мн: die-n, соляной хрусталь, кристаллъ.

der Salzkuchen, des-s, (мн: под: ед:) соляная лепешка.

die Salzlake, мн: die-n, соляной разсолъ.

die Salzlecke, мн: die-n, мѣсто, гдѣ скотинѣ соль лизать даютъ, и кусокъ соли, которую они лижутъ.

der Salzmarkt, des-es, мн: die-märkte, соляной рядъ.

der Salzmarmor, des-s, (множ: под: единств:) салинской, зернистой мраморъ.

die Salzmäste, мн: die-n, см: Salzfaß.

der Salzmesser, des-s, (мн: под: ед:) въ соляномъ торгѣ: соломѣръ, которой соль мѣряетъ.

die Salzordnung, мн: die-en, соляной уставъ.

die Salzpfanne, мн: die-n, сковорода, въ которой соль вывариваютъ на заводахъ, цирена.
die Salzprobe, множ: die-n, проба соляная.
die Salzquelle, мн: die-n, ключь соляной, солончакъ.
die Salzsäule, множ: die-n, столбъ соляный.
der Salzschank, des-es, (множ: неуп:) продажа соли мѣлочная.
die Salzscheibe, мн: die-n, (въ Галлѣ) ушаты, въ коихъ соль развозятъ.
der Salzschlag, des-es, мн: die-schläge, зернистой камень.
der Salzschmant, des-es, множ: die-e, нечистота на разсолѣ при варенiи отдѣляющаяся, пѣна на разсолѣ садящаяся.
der Salzschöpp, см: Salzstein.
die Salzschrape, мн: die-n, (въ соловарняхъ) скребокъ для соскребанiя нечистоты съ соляныхъ глыбъ.
der Salzschreiber, des-s, (множ: под: един:) писарь при соляныхъ продажахъ.
der Salzschwaden, des-s, (множ: под: един:) см: Salzbrodem.
der Salzschweiß, des-es, мн: die-e, солистая вода, соляной потъ, соляная вода просасывающаяся въ землѣ.
der Salzsieder, des-s, (мн: под: ед:) соловаръ.
die Salzsiederey, множ: die-en, соловаренiе, соловарня.
die Salzsohle, множ: die-n, соляной разсолъ, тузлукъ.
die Salzspindel, см: Salzwage.
die Salzstätte, множ: die-n, мѣсто, на коемъ соль сушатъ.
der Salzstein, des-es, мн: die-e, соляной камень, сковородной камень, циренная осадка, накипь.
die Salzsteuer, мн: die-n, сборы съ соляныхъ заводовъ.
der Salzstrauch, des-es, мн: die-sträuche, см: Salzkraut.
das Salzstück, des-es, множ: die-e, (въ соляныхъ заводахъ) коробъ соли, столько, сколько въ одной циренѣ разомъ вываривается соли.
die Salzwage, мн: die-n, соляные вѣски, для испытанiя содержанiя солянаго разсола употребляемые.
das Salzwasser, des-s, (мн: под: ед:) разсолъ, соляная вода.

das Salzwerk, des-es, мн: die-e, соляной заводъ, соловарня.
der Salzwirker, см: Salzsieder.
der Same, des-ns, множ: die-n, 1) сѣмя: der Flachssame, Hanfsame, и пр: льняное, конопляное сѣмя. Einen Samen säen, сѣмя посѣять; 2) * a) посѣвъ: Der Same stehet schön, посѣвъ хорошо стоитъ; b) Der Same guter Lehren, сѣмя добрыхъ поученiй. Въ дальнѣйшемъ смыслѣ: 1) собств: Der männliche Same, мужеское сѣмя; 2) * a) мѣлузга рыбья и нѣкоторыхъ насѣкомыхъ; b) въ библiи: сѣмя, племя, родъ; въ плавильняхъ при зейгерной работѣ Same называется окалина металлъ содержащая; также: яма въ толчеяхъ, гдѣ рудной шлихъ собирается.
die Samenader, мн: die-n, (въ анатомiи) сѣменная жила, приводящая мужеское сѣмя въ сѣменные сосуды.
der Samenbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ лѣсовод:) дерево для расплода оставляемое.
das Samenblatt, des-es, множ: die-blätter, Folia seminalia, сѣменной листъ у растѣнiй.
der Samenbruch, des-es, множ: die-brüche, грыжа отъ излишняго накопленiя сѣмени бывающая.
der Samenfluß, des-es, мн: die-flüsse, сѣменетеченiе, гонорея.
das Samengefäß, des-es множ: die-e, (въ анатомiи) Vesiculae seminales, сѣменные сосуды.
das Samengehäuse, des-s, (мн: под: един:) Pericarpium *Lin.* сѣменное ложе, маточникъ, сѣменная плева у растѣнiй.
das Samenholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ лѣсовод:) 1) дерево остающееся для посѣва; 2) всякое дерево сѣмя приносящее.
der Samenkelch, des-es, множ: die-e, чашечка сѣменная у растѣнiй.
der Samenknopf, des-es, мн: die-knöpfe, шишка, головка сѣменная у растѣнiй.
das Samenkorn, des-es, мн: die-körner, 1) сѣменное зерно, сѣмечко; 2) хлѣбъ, а особливо рожь къ сѣянiю опредѣленная.
das Samenkraut, des-es, (мн: неуп:) Potamogeton *Lin.* жалга, жилига, капустка дикая.

die Samenlode, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) молодыя деревья изъ сѣмени произращенныя.

die Samenmilch, (мн: не им:) въ аптекахъ: Emulsio, сѣменное молоко, сѣменной сокъ.

die Samenmöhre, мн: die-n, сѣменная морковь; также: Samengurken, Samenzwiebeln, и проч: сѣменные огурцы, сѣменной лукъ.

das Samenreis, см: Samenlode.

die Samenschule, мн: die-en, сѣменная школа, древесной питомникъ, разсадникъ, сѣменной питомникъ.

der Samenstängel, des-s, (множ: под: един:) сѣменной стебелекъ у растѣній.

der Samenstaub, des-es, (мн: неуп:) Pollen *Lin.* сѣменная пыль.

das Samenthierchen, des-s, (мн: под: един:) Animalcula spermatica, сѣменныя животныя.

die Sämerey, множ: die-en, сѣмена. Mit Sämereyen handeln, сѣменами торговать.

Samig, *adj.* и *adv.* только въ составленїяхъ: Einsamige Beeren, односѣменныя ягоды.

Sämisch, *adj.* и *adv.* замшаный: Sämisches Leder, замша.

der Sämischgärber, des-s, (множ: под: един:) замшанникъ, Chamoiseur, кожевники замшу приготовляющїе.

die Samkost, (мн: не им:) хозяйской, домашнїй харчъ.

die Samkosten, (един: не им:) складчина, артельной, общїй харчъ, общїя издержки, когда многїе вмѣстѣ къ чему пособствуютъ.

das Samkraut, см: Samenkraut.

der Sammelkasten, des-s, (множ: под: един:) водохранилище, водоемъ; также въ человѣческомъ тѣлѣ: Cisterna lactea, сажалка сока питательнаго.

Sammeln, *v. reg. act.* собирать. Die Steine von dem Acker, die Aehren von dem Felde sammeln, камни съ пашни, колосья съ поля подбирать. Geld sammeln, Schätze sammeln, деньги копить, сокровища собирать. Seltene Bücher, Mineralien sammeln, рѣдкїя книги, минералы собирать; также: Sich sammeln, собираться. Die Unreinigkeit sammelt sich auf dem Boden, нечистота на днѣ собирается. Es sammeln sich Leute auf dem Markte, люди на рынкѣ собираются. * Sich sammeln, съ духомъ собраться, въ себя притти. Die Sammlung, см: ниже.

der Sammelplatz, des-es, множ: die-plätze, мѣсто сборища, сборное.

der Sammet, или Sammt, des-es, мн: die-e, бархатъ. Gerissener Sammet, разрѣзной бархатъ. Geblümter, или geschorner Sammet, гладкой бархатъ. Pelzsammet, косматой бархатъ, фелбель. Plüschsammet, плисъ.

die Sammetblume, мн: die-n, 1) Tagetes *Lin.* бархатцы; 2) Amaranthus *Lin.* бархатной цвѣтъ.

die Sammetbürste, множ: die-n, бархатная щетка, для чищенїя бархата.

Sammeten, *adj.* Бархатный: Ein sammetenes Kleid, бархатное платье.

das Sammetgras, des-es, (мн: неуп:) Lagurus *Lin.* лагуръ, пырейникъ пушистый.

das Sammetmos, des-es, (мн: неуп:) Bryum argentinum *Lin.* мохъ бархатный.

die Sammetpappel, множ: die-n, Sida abutilon *Lin.* желтоцвѣтной проскурнякъ, растѣнїе.

die Sammetrose, мн: die-n, см: Sammetblume.

das Sammetschwarz, (множ: не им:) черная краска, или цвѣтъ похожїй на черной бархатъ.

der Sammetweber, des-s, (множ: под: един:) бархатной ткачъ.

der Sammler, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Sammlerinn, собиратель, ница.

die Sammlung, мн: die-en, 1) собиранїе: Die Sammlung seiner Gedanken, собиранїе своихъ мыслей, вниманїе въ самаго себя; 2) собранїе: Die Büchersammlung, Münzsammlung, Naturaliensammlung, собранїе книгъ, медалей, естественныхъ вещей и пр: также въ библїи: сонмъ, соборъ людей.

Sammt, частица употребл: двояко: 1) (нарѣч:) всѣ, вмѣстѣ: Sammt und sonders, всѣ вмѣстѣ и каждой особо. Insgesammt, вообще. 2) (предлогъ) съ, со, вмѣстѣ: Sammt eurem Kerl, вмѣстѣ съ человѣкомъ вашимъ. Mit sammt der Braut, вмѣстѣ съ невѣстою.

das Sammtamt, см: Gesammt.

Sämmtlich, *adj.* и *adv.* всѣ вмѣстѣ.
die Sammtregierung, Sammtschrift, Sammtstimme, см: Gesammt.
der Samstag, des-es, множ: die-e, суббота.
Sanct, съ Латинск: Sanctus, святый. Sanct Paulus spricht, святый Павелъ говоритъ. Sanct Petersburg, Санктпетербургъ.
der Sand, des-es, (мн: не им:) песокъ: Feiner, grober Sand, мѣлкой, крупной песокъ. Triebsand, Flußsand, Goldsand сыпучїй, рѣчной, золотой песокъ. Jemanden Sand in die Augen streuen, превзойти кого достоинствами, хорошими качествами. So viel wie Sand am Meere, сколько песку въ морѣ.
der Sandaal, des-es, множ: die-e, 1) см: Sander. 2) Ammodites *Lin.* аммодитъ, пескорой, рыба.
die Sandallee, мн: die-n, въ садахъ: аллея пескомъ усыпанная.
das Sandarach, des-es (множ: неуп:) сандаракъ, можжевеловая смола; также: * смѣшенїе сѣры и мышьяка краснаго цвѣта; въ пчеловодствѣ: мучнистое вещество пчеламъ пищею служащее, сотъ медовой.
das Sandbad, des-es, мн: die-bäder, (въ хирургїи и химїи) песчаная баня.
der Sandball, des-es, мн: die-bälle, см: Sandkloß.
die Sandbank, мн: die-bänke, песчаная мѣль; также: песчаной слой. Die Sandgebirge bestehen aus über einander liegenden Sandbänken, песчаныя горы состоятъ изъ песчаныхъ слоевъ, одинъ на другомъ лежащихъ.
der Sandbars, des-es, мн: die-bärse, см: Sander.
die Sandbeere, мн: die-n, Arbutus uva ursi *Lin.* толокнянка, толокнянникъ, растѣнїе.
der Sandberg, des-es, мн: die-e, песчаная гора.
der Sandboden, des-s, мн: die-böden, 1) сарай для храненїя песку; 2) песчаная почва, грунтъ, мѣсто.
der Sandbohrer, des-s, (мн: под: ед:) орудїе, буравъ, коимъ вынимаютъ излишнїй песокъ изъ колодезей.
der Sandbruch, des-es, мн: die-brüche, песчаная зыбь, мѣсто сыпучимъ пескомъ покрытое, наносъ песку.
die Sandbüchse, мн: die-n, песочница.
der Sanddöbel, des-s, (мн: под: ед:) Cyprinus dobula *Lin.* родъ бѣлорыбицы.
der Sanddorn, des-es, множ: die-en, Hippophae *Lin.* иппофай, терновникъ песочный.
der Sandel, des-s, (множ: неуп:) 1) Guilandina moringa *Lin.* гвиландово растѣнїе, орѣшникъ Цейлонскїй; 2) Caesalpina *Lin.* цезальпиново дерево, бразильское; 3) Santalum album *Lin.* бѣлое сандальное дерево, сандалъ.
Sanden, *v. reg. act.* Пескомъ усыпать. Die Deiche sanden, плотины усыпать пескомъ. Die Schmiede sanden das Eisen, кузнецы раскаленное желѣзо пескомъ посыпаютъ, чтобъ не перегорѣло.
der Sander, des-s, (мн: под: един:) Perca lucioperca *Lin.* судакъ, рыба.
das Sanderz, des-es, мн: die-e, песчаная руда.
die Sandfluhe, см: Fluhe.
der Sandgang, des-es, мн: die-gänge, пескомъ усыпанныя дорожки, алеи въ садахъ.
das Sandgebirge, des-s, (мн: под: ед:) см: Sandberg.
der Sandgries, des-es, мн: die-e, крупной песокъ, хрящъ.
die Sandgrube, мн: die-n, песчаная яма, копь.
der Sandgrund, des-es, мн: die-gründe, песчаное дно въ морѣ.
der Sandguß, des-es, множ: die-güsse, литье металловъ въ песчаныя формы; также: отливы въ песчаныхъ формахъ литые.
das Sandgut, des-es, (множ: неуп:) нижнїе листья у табачныхъ растѣнїй, кои суть худшїе и часто пескомъ замараны.
der Sandhafer, des-s, (множ: неуп:) 1) Elymus arenarius *Lin.* колосникъ, овесецъ песочный; 2) черной, Аглинской остистой овесъ.
der Sandhäger, des-es, (мн: под: ед:) см: Sandhorst, и Häger.
der Sandhase, des-n, мн: die-n, русакъ, заяцъ, на горахъ и въ песчаныхъ странахъ водящїйся.
der Sandhaufen, des-s, (мн: под: ед:) курганъ, куча песку.
der Sandhirsch, des-es, мн: die-e, олени маловажные въ песчаныхъ низменныхъ странахъ водящїеся.

der Sandhorst, мн: die-en, песчаный холмъ.

Sandig, *adj.* и *adv.* sandiger, sandigste, песчаный, песчанистый: Ein sandiges Land, песчаная земля. Sandige Ufer, песчаные берега.

der Sandilz, см: Sandaal.

die Sandklinge, мн: die-n, см: Sandhorst, и Klinge.

der Sandkloß, des-es, мн: die-klöße, (у врачей) опухоль въ дѣтородныхъ мѣшечкахъ.

der Sandknoblauch, des-es, (мн: неуп:) Allium arenarium *Lin.* чеснокъ песчаный.

das Sandkorn, des-es, мн: die-körner, ум: das Sandkörnchen, Sandkörnlein, песчинка, песчаное зерно.

das Sandkraut, des-es, (множ: неуп:) Arenaria *Lin.* песчанка, песчаная трава.

der Sandläufer, des-s, (мн: под: ед:) Glareola *Klein.* турухтанъ.

das Sandlieschgras, des-es, (мн: неуп:) Phleum arenarium *Lin.* арженецъ песочный.

der Sandmann, des-es, мн: die-leute, 1) песчаникъ, продавецъ песку; 2) въ Голстиніи: вольнокрѣпостные крестьяне засѣдающіе въ полевыхъ и уголовныхъ судахъ.

die Sandmumie, мн: die-n, мумія, тѣло животное въ пескахъ находимое.

die Sandnelke, множ: die-n, Dianthus arenarius *Lin.* песчаная гвоздика.

die Sandpfanne, мн: die-n, (у скорняковъ) сковорода, въ коей песокъ нагрѣваютъ для сушенія волосъ на кожѣ.

das Sandpulver, des-s, (мн: под: ед:) въ аптекахъ: порошокъ протнвъ каменной болѣзни.

die Sandrauke, (мн: неуп:) Sisymbrium arenosum *Lin.* песчаный гулявникъ.

die Sandrechnung, (множ: неупотр:) счисленіе безчисленнаго количества чиселъ Архимедомъ изобрѣтенное.

der Sandreiter, des-s, (мн: под: ед:) въ шутку: худой ѣздокъ, котораго лошадь съ себя скинула.

das Sandriethgras, des-es, (мн: неуп:) Carex arenaria *Lin.* осока песочная.

das Sandrohr, des-es, (множ: неуп:) Arundo arenaria *Lin.* камышъ песочный, горной.

der Sandschiefer, des-s, (мн: под: ед:) песчаной сланецъ.

der Sandschilf, des-es, (множ: неуп:) см: Sandrohr.

der Sandschimmel, des-s, (множ: под: един:) чалая лошадь.

die Sandschwalbe, мн: die-n, Hirundo riparia *Klein.* см: Rheinschwalbe.

der Sandstein, des-es, мн: die-e, 1) песчаной камень, песчаникъ; 2) (въ янтарныхъ промыслахъ) янтарной хрящъ, мѣлкой хужшаго разбора янтарь.

die Sandtorte, мн: die-n, разсыпная миндальная торта.

die Sanduhr, мн: die-en, песочные часы.

die Sandweide, мн: die-n, Salix arenaria *Lin.* тальникъ.

die Sandwüste, мн: die-n, песчаная степь, пески.

Sanft, *adj.* и *adv.* sanfter, sanfteste, A. собств: тихій: I.) Sanft reden, тихо говорить. Eine sanfte Stimme haben, тихій голосъ имѣть. II.) въ другомъ смыслѣ: 1) Sanft gehen, тихо ходить; 2) * a) слабый, кроткій: Ein sanftes Licht, тихій, слабый свѣтъ. Sanfte und zärtliche Empfindungen, тихія, кроткія и нѣжныя чувствованія. Sanft schlafen, пріятно, спокойно спать. Ein sanfter Tod, спокойная смерть. Sanfte Sitten haben, кроткіе нравы имѣть. Ein sanftes Betragen, кроткое обхожденіе. Sanft mit jemanden umgehen, кротко съ кѣмъ обходиться; b) отлогой: Ein sanftes Gebirge, отлогая гора. B. мягкій, нѣжный: Sanfte Hände, нѣжныя, мягкія руки. Jemanden sanft anrühren, нѣжно до кого дотронуться. Ein sanftes Bett, мягкая постеля. Das fühlt sich sanft an, это при осязаніи мягко.

die Sänfte, мн: die-n, 1) мягкость, тихость, нѣжность, отлогость; 2) носилки, качалки, Porte-chaise.

der Sänftenträger, des-s, (множ: под: един:) носильщикъ, кто носилки носитъ.

Sänftig, *adj.* и *adv.* Отлогій, покатый: Ein sänftiges Gebirge, отлогая гора.

die Sanftmuth, (мн: не им:) 1) кротость, тихость нрава. Jemanden mit aller Sanftmuth begegnen, со вся-

кою кротостію съ кѣмъ обходиться.
Sanftmüthig, *adj.* и *adv.* sanftmüthiger, sanftmüthigste, кроткій, тихій.
die Sanftmüthigkeit, (мн: неуп:) кротость, тихонравіе.
die Sangdrossel, множ: die-n, пѣвчій дроздъ.
die Sange, мн: die-n, также: Sängel, Sänglein, см: Grühe, родъ мѣлкой рыбы.
die Sangen, (ед: неуп:) нынѣ совсемъ неупотребительно, пряженные класы: Und sollt kein neu Brod, noch Sangen, noch Korn zuvor essen, (въ библіи) и хлѣба и пряженыхъ класовъ новыхъ да не снѣсте; 3 Моис: гл: 23. ст: 14.
der Sänger, des-s, (мн: под: един:) пѣвчій, пѣвецъ. Die Sängerinn, пѣвица.
der Sangherd, des-es, мн: die-e, (у птицеловов) токъ, куда только большихъ пѣвчихъ птицъ выставляютъ.
die Sanglerche, см: Feldlerche.
der Sangmeister, des-s, (мн: под: ед:) (обветш:) учитель пѣнія, капельмейстеръ, уставщикъ, канторъ.
die Sangschwalbe, множ: die-n, см: Gesangschwalbe.
der Sangvogel, см: Gesangvogel.
der Sanikel, des-s, (мн: неуп:) Sanicula *Lin.* лѣчуха, цѣлительная трава.
der Saphier, или Sapphier, des-es, множеств: die-en, сапфиръ, синій яхонтъ.
die Sappe, мн: die-n, съ Фр: Sappe, (въ военномъ дѣлѣ) сапъ, подкопъ подъ непріятельскую крѣпость; отъ того sappieren, и sappen, сапировать, подкопы дѣлать, подводить.
der Saraß, или Sarraß, des-es, мн: die-e, (въ просторѣчіи) тесакъ, палашъ, сабля.
die Sarbache, см: Sahrbache.
die Sardelle, мн: die-n, Clupea alosa *Lin.* сардель рыба.
der Sarder, des-s, (мн: под: един:) сардеръ, сардій, халкедонъ съ красными крапинами.
der Sarg, des-es, мн: die Särge, 1) длинной ящикъ, (обветшало); 2) гробъ, гробница.
die Sarge, см: Zarge.
der Sarraß, см: Saraß.
die Sarsaparilla, (мн: неуп:) Smilax Sarsaparilla *Lin.* сарсапарель корень.
die Sarsche, множ: die-n, саржа, матерія.
der Sarter, des-s, (мн: под: ед:) въ кораблестроеніи: лекало, модель корабля, начертаніе онаго; также: кузовъ строющагося, но еще не обшитаго корабля. Jede Nation hat ihren eigenen Sarter, каждой народъ имѣетъ свой образецъ кораблей. Ein erfahrner Seemann kennt jedes Schiff an seinem Sarter, искусной мореходецъ знаетъ каждой корабль по его строенію.
der Saß, des-en, мн: die-en, * житель, обыватель, владѣлецъ, (употребительно только въ составленіяхъ).
der Sassafraß, des-es, (мн: неупотр:) Laurus sassafras *Lin.* лавръ сассафрасъ.
die Sassaparille, см: Sarsaparille.
die Sasse, мн: die-n, (у егерей) мѣсто, нора, гдѣ заяцъ сидитъ или лежитъ.
das Saßjagen, des-s, (мн: под: един:) охота за звѣрями и тетеревами.
der Satan, des-es, мн: die-e, сатана, демонъ, бѣсъ.
Satanisch, *adj.* и *adv.* satanischer, satanischste, сатанинскій, бѣсовскій.
der Satin, des-es, мн: die-e, съ Фр: Satin, атласъ, сатинъ, полушелковая матерія.
Satt, *adj.* и *adv.* satter, satteste, I.) сытый: Satte Gäste, сытые гости. Ein satter Bauch, сытое брюхо. Ein Satter weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Muthe ist, сытый голоднаго не разумѣетъ. II.) * 1) сытый, насыщенный, довольный: Sich satt lachen, schlafen, spielen, до сыта насмѣяться, выспаться, наиграться. Etwas satt werden, насытиться чѣмъ; 2) Seines Lebens satt seyn, жизнію соскучить, когда кому жизнь постыла. Man wird seiner bald satt, имъ скоро наскучатъ; 3) довольный, достаточный: Satte Nahrung haben, достаточное пропитаніе имѣть; 4) о цвѣтахъ: густый: Sattgelb, sattgrün, густой желтый, зеленый цвѣтъ.
der Sattel, des-s, множ: die Sättel, 1) стулъ, (обветш:); 2) сѣдло: Einem Pferde den Sattel anlegen,

лошадь осѣдлать. Jemanden aus dem Sattel heben, или werfen, изъ сѣдла кого выбить; * взять надъ кѣмъ верхъ, перебить, перехватить у кого что. Fest im Sattel sitzen, плотно сидѣть на сѣдлѣ; * крѣпко въ чемъ утвердиться. Sich in den Sattel schwingen, вскочить на лошадь, добыть что. Jemanden in den Sattel helfen, пособить кому сѣсть на лошадь, пособить кому въ полученiи чина, или мѣста. Der englische Sattel, Аглинское сѣдло. Der Quer- или Weibersattel, женское сѣдло; 3) * a) по сходству въ видѣ называются такъ нѣкоторыя другiя вещи; у солодовенъ: анбаръ, гдѣ солодъ сушатъ; у птицелововъ: петля, лучокъ. Auf dem Sattel fangen, петлею, лучкомъ ловить птицъ; въ анатомiи: Scilla equina, сѣдло лошадиное, или Турецкая кость въ мозговомъ черепѣ; въ грецкихъ орѣхахъ: перепонка, перегородка; въ горн: заводахъ: у протяжныхъ махинъ дерево съ дырою по серединѣ, чрезъ которое проходитъ веретено, дабы оно на лежащихъ на ономъ махинныхъ шестахъ удобно ходить могло, подушка; у суконщиковъ: глаголь деревянной, содержащiй суконныя ножницы въ надлежащемъ положенiи; у гридоровальныхъ тисковъ: четыре втулки, въ которыхъ оба кляпка утверждены; у словолитцовъ: на чемъ матрица лежитъ; b) помѣстье, дача, (обветшало). Dem Kläger in den Sattel weisen, челобитчику отдать помѣстье, во владѣнiе кого ввести.

der Sattelbaum, des -es, мн: die -bäume, у сѣдель: арчакъ.

das Sattelbein, des -es, мн: die -e, (въ анатомiи) см: Sattel, 3.

der Sattelbogen, des -s, (мн: под: ед:) см: Sattelbaum.

das Satteldach, des -es, мн: die -dächer, (у плотниковъ) кровля съ фронтономъ, щипцомъ, на подобiе сѣдла, двускатная кровля.

die Satteldecke, множ: die -n, чапракъ на сѣдло.

Sattelfrey, *adj.* и *adv.* (въ нѣкотор: мѣстахъ о помѣстьяхъ) Ein sattelfreyer Hof, ein Sattelhof, вольная, къ службѣ необязанная, неподданная мыза. Ein Sattelfreyer, и Sattelhöfer, владѣлецъ такой мызы.

der Sattelgurt, des -es, множ: die -e, подпруга, поясъ, коимъ сѣдло пристегаютъ у лошади.

das Sattelgut, des -es, мн: die -güter, см: Sattelhof.

der Sattelhammer, des -s, множ: die -hämmer, сѣдельной молотокъ у сѣдельниковъ, для вбиванiя желтыхъ гвоздиковъ.

der Sattelhof, des -es, множ: die -höfe, вольное помѣстье, отъ службы свободное.

die Sattelkammer, мн: die -n, сѣдельной чуланъ, гдѣ сѣдла и пр: верховую збрую хранятъ.

der Sattelknecht, des -es, множ: die -e, стремянной, конюхъ верховой.

der Sattelknopf, des -es, мн: die -knöpfe, шишка, яблоко, пуговица на арчакѣ сѣдла.

das Sattelküssen, des -s, (мн: под: ед:) пука, подушка у сѣдла; также: родъ мягкаго сѣдла безъ арчака.

das Sattellehen, des -s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ странахъ: ленное помѣстье обязанное ставитъ осѣдланную лошадь ленному владѣльцу.

die Sattelmuschel, множ: die -n, Ostrea ephippium *Lin.* сѣдельцо раковина.

Satteln, *v. reg. act.* Сѣдлать. Ein Pferd satteln, лошадь осѣдлать.

das Sattelpferd, des -es, множ: die -e, верховая лошадь.

der Sattelrücken, des -s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: горбъ на хребтѣ у дикой свиньи.

der Sattelsteg, des -es, мн: die -e, боковые бруски у арчака, поперечины.

die Satteltasche, множ: die -n, сумка у сѣдла.

das Sattelzeug, des -es, (множ: неуп:) сѣдельная сбруя.

die Sattelzwecke, мн: die -n, (у сѣдельниковъ) при обивкѣ сѣдла деревяный гвоздикъ, колочка.

die Sattheit, (мн: не им:) сытость, довольство.

Sättig, *adj.* и *adv.* sättiger, sättigste, 1) насыщающiй, насытительный, питательный, сытный. Die Mehlspeisen sind sättig, мучныя ѣства насытительны; 2) удобонасытимый.

Sättigen, *v. reg. act.* 1) соб: насы-

шить, накормить. Einen Hungrigen sättigen, голоднаго насытить. Er ist nicht zu sättigen, его насытить не можно. Sich sättigen, насытиться; 2) * a) насытить, удовлетворить желаніе. Des Harpar Geiz ist nicht zu sättigen, Гарпагоновой скупости насытить не можно; b) (въ химіи) насыщать: Ein mit Silber gesättigtes Scheidewasser, серебромъ насыщенная крѣпкая водка. Die Sättigung, насыщеніе.

die Sättigkeit, (мн: неуп:) 1) насытительность, сытность, питательность; 2) удобонасыщаемость; 3 сытость.

der Sattler, des - s, (мн: под: един:) сѣдельникъ; die Sattlerinn, жена его.

die Sattlerahl, множ: die - en, родъ шила у сѣдельниковъ.

die Sattlerarbeit, мн: die - en, сѣдельничья работа.

das Sattlereisen, des - s, (мн: под: ед:) см: Sattlerahl.

die Sattlergahre, мн: die - n, выдѣлка кожъ у сѣдельниковъ.

der Sattlerhammer, см: Sattelhammer.

die Sattlerzwecke, мн: die - n, гвозди, к лочки.

Sättlich, adj. и adv. sättlicher, sättlichste, удобонасытимый.

Sattsam, adj. и adv. довольный, достаточный. Sattsame Ursachen zu etwas haben, достаточныя причины къ чему имѣть. Einen sattsamen Vorrath von etwas haben, довольной запасъ чего имѣть.

die Sattsamkeit, (мн: неуп:) достаточность. Die Sattsamkeit eines Beweises, достаточность доказательства.

die Saturey, (мн: не им:) 1) Satureia hortensis *Lin.* чаберъ; 2) Thymus serpillum *Lin.* богородская трава.

der Satyr, des - s, множ: die - e, (въ миѳологіи) сатиръ, лѣсной богъ, лѣшій.

die Satyre, мн: die - n, сатира, колкіе, язвительные стихи.

Satyrisch, adj. и adv. satyrischer, satyrischste, сатирическій.

der Satz, des - es, мн: die Sätze, ум: das Sätzchen, Sätzlein, 1) скокъ, скачокъ у звѣрей. Das Pferd macht Sätze, лошадь скачки дѣлаетъ. Mit dem Pferde einen Satz thun, на лошади скачекъ сдѣлать; въ музыкѣ: сочиненіе; 2) садка: a) Der Bodensatz, осадка, подонки; b) кладка: aa) (въ логикѣ) положеніе. Der Grundsatz, Hauptsatz, Gegensatz, Vordersatz, Hintersatz, Lehrsatz, главное основаніе, противоположеніе, сказуемое, подлежащее, ученіе, ѳеорія; въ судахъ: сказка, протоколъ, записываніе того, что говорятъ, и допросъ; bb) (въ разныхъ случаяхъ) у егерей: трубленіе въ рогъ, за однимъ духомъ. Drey Sätze blasen, три раза протрубить; въ играхъ: ставка денегъ; также: молодые карпы въ прудъ для возращенія сажаемые; въ фейерверкахъ: зарядъ, мякоть, составъ, начинка, пороховая смѣсь для ракетъ и проч: украшенія у охотничьяго рога; въ горн: завод: насосъ, трубы у насоса, наставки оныхъ. Ein niedriger Satz, низкая наставка, поднимающая до пяти саженъ вышиною. Ein hoher Satz, до 12 саженъ вышиною. Der Satz wird matt, насосъ воды не поднимаетъ; также: приборъ, нѣсколько чего; въ толчеяхъ: три песта въ одномъ толчейномъ жолобѣ. Ein Satz Schachteln, нѣсколько коробочекъ вкладываемыхъ одна въ другую. Ein Satz Waaren, поставъ, нѣсколько кусковъ, кипа товаровъ.

der Satzhase, des - n, множ: die - n, (у охотниковъ) матка, самка заячья, зайчиха окотившаяся.

die Satzmöhre, мн: die - n, (у садовниковъ) разсадная морковь, для сѣменъ, приплода оставляемая. Die Satzrübe, рѣпа для сѣменъ оставляемая.

der Satzstock, des - es, множ: die - stöcke, лозы ивъ для разплода въ землю сажаемыя.

das Satzstück, des - es, множ: die - e, статья, мѣсто изъ судебнаго протокола.

der Satzteich, des - es, мн: die - e, садокъ, прудъ, куда рыбу до употребленія сажаютъ.

die Satzung, мн: die - en, 1) положеніе, только въ составленіяхъ: Die Tagesatzung, опредѣленіе, назначеніе дня для публичнаго собранія. Die Fleischsatzung, Brodsa-

ßung, такса, оцѣнка мяса, хлѣба; 2) кладка: a) заклaдъ, закладная лошадь; b) уставъ, законъ: Nach meinen Rechten sollt ihr thun, und meine Satzungen sollt ihr halten, (въ библїи) судьбы моя сотворите, и повелѣнїя моя сохраните; 3 Моис: гл: 18. ст: 4. Reichssatzung, Landtagssatzung, имперское, сеймовое постановленїе. Menschensatzungen, человѣческїя преданїя.

die Satzweide, мн: die-n, ива въ землю для расплода сажаемая.

die Satzzeit, мн: die-en, (у охотник:) время вывода дѣтей у дичины.

die Satzzwiebel, мн: die-n, (у огородниковъ) лукъ саженецъ.

1. die Sau, мн: die Säue, 1) въ плавильняхъ: свинка, глыба черной мѣди; также: окалина мѣдистая при плавкѣ мѣди бывающая. Eine Sau machen, или das Silber in die Sau jagen, серебро въ трейбгертъ вогнать, въ шлакахъ потерять; 2) у плангертовъ: плоская яма подъ гертомъ, въ коей мутной шлихъ собирается.

2. die Sau, множ: die Säue, дикая свинья, вепрь, кабанъ и вообще свинья; также: супоросъ, опоросившаяся свинья. Saufleisch, Saubraten, свинина, жареная свинина; * a) неряха, неопрятной человѣкъ; b) чернильное пятно: Eine Sau machen, (въ низкомъ нарѣчїи) чернилами закапать.

das Sauaas, des-es, (множ: не им:) свиной кормъ.

das Sauauge, des-s, мн: die-n, Paris *Lin.* одноягодникъ, воронїй глазъ, растѣнїе.

der Saubär, des-es, множ: die-e, боровъ.

die Saubeere, мн: die-n, Solanum nigrum *Lin.* см: Schlafkraut.

der Saubeller, des-s, (мн: под: ед:) собака, къ ловлѣ дикихъ кабановъ приученная.

Sauber, *adj.* и *adv.* sauberer, sauberste, 1) чистый: Eine saubere Kleidung, чистое платье. Ein sauberes Hemd, чистая рубаха; 2) * a) чистый, неподдѣльный, неподмѣшанный; въ моральномъ смыслѣ: чистый, непорочный. Eine saubere Jungfer, непорочная дѣвица; b) чистый, нѣжный: Eine saubere Arbeit, чистая работа; c) бережно, осторожно: Sauber mit etwas umgehen, бережно съ чѣмъ обходиться; d) въ насмѣшку: изрядный, ловкїй, т: е: негодный, непотребный: Ein sauberer Vogel, ловкой дѣтина. Das ist mein sauberer Sohn, это мой повѣса сынъ.

der Sauberkasten, des-s, (мн: под: ед:) въ мѣльницахъ: ящикъ, куда сѣяную муку всыпаютъ.

die Sauberkeit, (множ: неуп:) чистота, опрятность.

Säuberlich, *adj.* и *adv.* 1) чистый, опрятный, (обветшало); 2) бережный, осторожный, нѣжный: Etwas sehr säuberlich angreifen, весьма бережно за что взяться.

der Säuberling, des-es, множ: die-e, опрятной человѣкъ, щеголекъ, петиметръ.

Säubern, *v. reg. act.* Чистить: Das Eisen von dem Roste säubern, ржавчину съ желѣза счистить. Die Bäume säubern, деревья очищать. Das Getreide säubern, хлѣбъ вѣять. Die Zähne säubern, зубы чистить. Das Geschirr säubern, посуду перетирать, чистить. Sich säubern, чесаться, или блохъ искать у себя. Die Bienen säubern sich, пчелы провѣтриваются, очищаются. Die Säuberung, очищенїе.

das Saubersieb, des-es, множ: die-e, (въ мѣльницахъ) сито, въ коемъ муку просѣваютъ.

die Saubohne, мн: die-n, 1) Рускїе бобы; 2) Hyoscyamus *Lin.* бѣшеная трава.

der Sauborg, des-es, множ: die-e, боровъ.

die Sauborste, множ: die-n, щетина свиная.

das Saubrod, des-es, (множ: неуп:) Helianthus tuberosus *Lin.* свиной кормъ.

der Saubruch, des-es, множ: die-brüche, (у егерей) мѣсто, свиньями взрытое.

die Saudistel, мн: die-n, Sonchus oleraceus *Lin.* серпуха полевая.

Sauen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, неопрятно, неосторожно съ чѣмъ поступать, пачкаться и просыпать.

Sauer, *adj.* и *adv.* sauerer, sauerste, 1) собств: кислый: Der Essig ist sauer, уксусъ киселъ. Sauer seyn,

кислу быть. Saurer Wein, saure Milch, кислое вино, кислое молоко; 2) * a) тягостный, трудный: Sauere Arbeit, тяжелая работа. Sich es sauer werden lassen, потѣть надъ чѣмъ, трудиться. Jemanden das Leben sauer werden lassen, жизнь кому тягостною, несносною учинить. Das kommt mir sauer an, это для меня тягостно; b) непрїятный, противный; c) угрюмый, сердитый: Sauer sehen, угрюмо глядѣть. Sauer aussehen, угрюмый видъ имѣть. Saure Mienen machen, угрюмый взглядъ, видъ казать. Etwas saures in seiner Gemüthsart haben, нѣчто угрюмое во нравѣ своемъ имѣть.

der Sauer, des-s, (мн: под: един:) кислое тѣсто, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ; также: уксусъ и кислая капуста.

der Sauerach, см: Saurach.

der Sauerampfer, des-s, (мн: неуп:) Rumex acetosa *Lin.* щавель.

Sauerblau, *adj.* и *adv.* (во Франкенѣ) кислосинїй, такъ называется нѣкоторая разность винограда.

der Sauerbraten, des-s, (мн: под: ед:) кислое жаркое, въ уксусѣ моченое и потомъ зажаренное мясо.

der Sauerbrunnen, des-s, (мн: под: ед:) кислой, минеральной колодезь.

der Sauerdorn, des-es, множ: die-en, Berberis vulgaris *Lin.* кислица.

die Sauere, см: Saure.

die Sauerey, мн: die-en, нечистота, свинство, неопрятность. Eine Sauerey machen, загрязнить, замарать.

der Sauerhonig, des-es, (мн: неуп:) въ аптекахъ: Oxymel, уксусъ съ медомъ вареный.

der Sauerklee, des-es, (мн: неуп:) 1) Rumex acetosella *Lin.* кислица; 2) Oxalis *Lin.* оробинецъ.

das Sauerkraut, des-es, (мн: не им:) приправленная шаткованная кислая капуста.

Säuerlich, *adj.* и *adv.* säuerlicher, säuerlichste, кисловатый, съ квасомъ. Ein säuerlicher Geschmack, кисловатый вкусъ.

der Säuerling, des-es, множ: die-e, кислой минеральной колодезь; также: кислой виноградъ, кислыя яблоки и щавель.

Sauern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, киснуть. Der Sauerteig hat nicht hinlänglich Zeit gehabt zu sauern, заквашенное тѣсто не имѣло довольно времени окиснуть. Die Milch sauert, молоко киснетъ. Versauern, прокиснуть, застарѣть.

Säuern, *v. reg. act.* Квасить. Den Teig säuern, тѣсто заквашивать.

der Sauerort, des-es, мн: die-örter, (у хлѣбниковъ) отдѣленное въ квашнѣ мѣсто на закваску, заквасина.

Sauersichtig, *adj.* и *adv.* sauersichtiger, sauersichtigste, угрюмый, сердитый, угрюмаго взгляда, вида. Ein sauersichtiger Mensch, угрюмый человѣкъ.

der Sauerteig, des-es, (множ: неуп:) кислое тѣсто.

der Sauertopf, des-es, мн: die-töpfe, (въ шутку) угрюмый быкъ.

Sauertöpfisch, *adj.* и *adv.* Бычливый, угрюмый.

das Sauerwasser, см: Sauerbrunnen.

der Saufang, des-es, мн: die-fänge, 1) кабанья ловля; 2) мѣсто, гдѣ ихъ ловятъ; 3) ударенїе рогатиною въ кабана.

der Saufaus, (мн: под: ед:) въ просторѣчїи: пьяница.

der Saufbruder, des-s, мн: die-brüder, die Saufschwester, пьяница.

Saufen, *v. irreg. act.* съ пом: глаг: haben, ich saufe, du säufst, er säuft, (du saufst, er sauft); прош: ich soff; дѣепр: gesoffen, (о скотинѣ) пить. 1) Dem Viehe zu saufen geben, скотинѣ пить дать, ее напоить. Das Vieh säuft Wasser, скотина пьетъ воду; 2) упиваться, пьянствовать: Die ganze Nacht durch saufen, всю ночь пропьянствовать. Sich das Saufen angewöhnen, къ пьянству привыкнуть. Mit jemanden saufen, пьянствовать съ кѣмъ. Das Saufen, питїе, упиванїе, пьянствованїе.

der Saufenchel, des-s, (множ: неуп:) см: Haarstrang.

der Säufer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Säuferinn, питухъ, пьяница.

die Sauferey, (мн: не им:) пьянство.

das Saufhaus, des-es, мн: die-häuser, питейный домъ, кабакъ.

die Saufinne, множ: die-n, угри на лицѣ отъ пьянства.

der Saufinder, des-s, (мн: под: ед:) см: Saubeller.

das Sauflied, des-es, множ: die-er, питейная и кабацкая пѣсня.

die Säugamme, множ: die-n, кормилица, доилица.

das Saugarn, des-es, множ: die-e, тенеты для кабановъ разставляемыя.

der Saugarten, des-s, мн: die-gärten, звѣринецъ, огороженное мѣсто для кабановъ.

die Sauge, множ: die-n, (въ солодовняхъ) печная труба, изъ задней части печи въ верхъ поднимающаяся.

der Saugebruder, des-s, множ: die-brüder, (обветш:) братъ, однимъ молокомъ или вмѣстѣ съ другимъ воспитанный, одни груди сосавшій.

das Saugeferkel, des-s, (множ: под: един:) молочникъ, поросенокъ.

der Saugefisch, des-es, множ: die-e, Gasterosteus ductor *Lin.* колюшка, спутница, рыба.

das Saugehorn, des-es, множ: die-hörner, рожокъ, каковой дѣти сосутъ.

das Saugekalb, des-es, множ: die-kälber, молочникъ, теленокъ, котораго еще молокомъ поятъ.

das Saugelamm, des-es, множ: die-lämmer, молодое ягня, барашикъ.

das Saugeloch, des-es, мн: die-löcher, мѣсто, которое барсукъ зимою сосетъ.

Saugen, *v. irreg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, ich sauge, du saugst, er saugt; прош: ich sog; сосл: ich söge, дѣепр: gesogen; повел: sauge, сосать. Den Saft aus einem Apfel saugen, сокъ изъ яблока сосать. Die Bienen saugen Honig aus den Blumen, пчелы сосутъ медъ изъ цвѣтовъ. * Etwas aus den Fingern saugen, изъ пальца что высосать, выдумать. An der Brust saugen, грудь сосать. Ein säugendes Kind, грудное дитя; также: Der Schwamm saugt das Wasser in sich, губка всасываетъ, вбираетъ воду въ себя. Das Saugen, сосаніе, всасываніе.

Säugen, *v. reg.* Доить, кормить грудью, сосать давать. Ein Kind säugen, ребенка грудью кормить. Seine Kinder selbst säugen, дѣтей своихъ самой кормить. Eine säugende Kuh, корова дойная телятамъ сосать дающая; отъ того: das Säugen, и die Säugung, кормленіе грудью.

der Sauger, des-s, (множ: под: ед:) сосунъ. Echeneis Remora *Lin.* прилипало, держиладія, родъ морской рыбы.

die Säugerinn, множ: die-en, кормилица, доилица.

die Saugeröhre, множ: die-n, насосъ, присасывающія трубки, въ животныхъ и растѣніяхъ.

der Saugerüssel, des-s, (множ: под: един:) рыльцо, сосальцо, хоботецъ у насѣкомыхъ.

das Saugewerk, des-es, множ: die-e, насосъ.

der Säugling, des-es, множ: die-e, грудной младенецъ; * воспитанникъ, питомецъ, воскормленникъ.

die Sauglocke, множ: die-n, сквернословіе. Mit der Sauglocke läuten, похабныя слова, шутки говорить, сквернословить.

das Saugras, des-es, (множ: неуп:) Ledum palustre *Lin.* молодило.

die Sauhaß, множ: die-en, травля кабанья.

der Sauhirt, des-en, множ: die-en, свинопасъ.

der Sauhund, des-es, множ: die-e, собака къ свиной травлѣ приученная, годная.

der Sauigel, см: Schweinigel.

Säuisch, *adj.* и *adv.* säuischer, säuischeste, свинской, нечистой, неопрятной. Säuisch mit etwas umgehen, по свински что дѣлать, съ чѣмъ обходиться. Eine säuische Person, неряха, свинья.

die Saujagd, множ: die-en, кабанья ловля.

der Saukasten, des-s, (мн: под: ед:) клѣтка, ящикъ, въ коихъ свиней развозятъ.

das Saukraut, des-es, (множ: неуп:) Hypochaeris *Lin.* просѣникъ, просѣничникъ, растѣніе.

die Saulache, множ: die-n, лужа, въ коей свиньи валяются.

der Säulbaum, или Säulenbaum, des-es, множ: die-bäume, (въ лѣсоводствѣ) дерево на стойки, на столбы годное. Ein einfacher Säulbaum, бревно отъ 16 до 18 дюймовъ въ діаметрѣ, и 35 до 40 лактей длиною. Ein doppelter Säulbaum, бревно отъ 19 до 21 дюймовъ толщиною и 40 до 45 лактей длиною.

die Säule, мн: die-n, ум: das Säulchen, столбъ, столбикъ; у плотниковъ: стойка, подпора; * также: столпъ напримѣръ государства, церковь.

das Sauleder, des-s, (мн: под: ед:) 1) свиная кожа; 2) свинья, неряха.

der Säulenfuß, des-es, мн: die-füße, (въ архитектурѣ) подножїе столба, пїедесталъ, подстолбїе.

der Säulengang, des-es, множ: die-gänge, колонада, галлерея изъ столбовъ, столбы, рядъ столбовъ.

die Säulenordnung, множ: die-en, орденъ столбовъ. Die toskanische, dorische, ionische, korinthische, römische Ordnung, Тосканской, Дорической, Iоническои, Коринтической, Римской орденъ столбовъ.

der Säulenschaft, des-es, множ: die-e, стержень столба.

der Säulenspath, des-es, множ: die-e, столбчатой шпатъ.

der Säulenstein, des-es, мн: die-e, столбчатой камень, базальтъ.

die Säulenstellung, множ: die-en, см: Säulengang.

der Säulenstuhl, des-es, множ: die-stühle, стулъ, подножїе столба, постаментъ.

die Säulenweite, мн: die-n, междустолбїе; въ архитектурѣ: разстоянїе между двумя столбами.

1. der Saum, des-es, мн: die Säume, ум: das Säumchen, Säumlein, крома, кромка, край, подпушка, опушка, подшивка; у сѣтей: снурокъ, по крайнимъ петлямъ продѣтый; у парусовъ: веревки вдоль краевъ ихъ для укрѣпленїя, кромка у паруса.

2. der Saum, des-es, мн: die Säume, ум: das Säumchen, Säumlein, рубецъ, обшивка, закраина.

3. der Saum, des-es, мн: die Säume, вьюкъ, мѣра, грузъ какого товара; въ Базелѣ: Saum, содержитъ три ама, а одинъ амъ 32 старыхъ или 40 новыхъ поштовъ; въ Цирхѣ: $1\frac{1}{2}$ ведра; въ Бернѣ: 4 ведра, четыре заума дѣлаютъ въ Бернѣ одну бочку; въ Австрїи: заумъ значитъ 275 фунтовъ. Сукна продаются въ Германїи по заумамъ; т: е: по 22 куска сукна, каждой въ 32 локтя; въ Брауншвейгѣ: Saum, значитъ одинъ кусокъ.

1. Säumen, *v. reg. act.* обрубать. Ein Schnupftuch säumen, носовой платокъ обрубать.

2. Säumen, *v. reg.* 1) *neut.* съ пом: гл: haben, медлить, коснѣть, мѣшкать и мѣшкотну быть. Ich habe nicht gesäumet, я не замедлилъ. 2) *act.* замедлить: Komm herab und säume dich nicht, (въ библїи) сниди убо ко мнѣ и не умедли, 1 Моис: гл: 45. ст: 9; отъ того: das Säumen, и die Säumung, медлѣнїе, и замедлѣнїе, мѣшканїе, косненїе.

der Saumer, des-s, (мн: под: ед:) 1) извозщикъ, содержащїй ломовыхъ лошадей, и которой товаръ грузитъ, и возитъ; отъ того: Saumen, товаръ вьючить, возить. Mit Eseln, mit Pferden saumen, ослами, лошадьми товаръ возить; 2) ломовая, вьючная лошадь.

der Saumesel, des-s, (мн: под: ед:) ломовой оселъ, вьючной оселъ.

Saumhaft, *adj.* и *adv.* saumhafter, saumhafteste, мѣшкатный, медлительный, копотливый.

Säumig, *adj.* и *adv.* säumiger, säumigste, медлительный, косный, коснительный, мѣшкатный, не поворотливый: Mit der Bezahlung säumig seyn, въ платежѣ медлительну быть. Ein säumiger Schuldner, медлѣнной должникъ.

die Säumigkeit, (множ: неуп:) медлительность, мѣшкатность.

die Saumlatte, множ: die-n, (у вѣтреныхъ мѣльницъ) средняя деревина въ крылѣ.

die Säumniß, множ: die-e, 1) медлѣнїе, косненїе, отлагательство; 2) препятствїе.

das Saumpferd, des-es, множ: die-e, или das Saumroß, des-es, множ: die-e, ломовая, подвьючная, подъяремная лошадь, подъяремникъ.

der Saumsattel, des-s, множ: die-sättel, сѣдло, для навьючиванїя товаровъ на лошадей и проч.

Saumselig, *adj.* и *adv.* saumseliger, saumseligste, медлительный, коснительный, неповоротливый. Saumselig seyn, медлительну, неповоротливу быть.

die Saumseligkeit, мн: die-en, медлительность, неповоротливость, косненїе.

das Saumtau, des-es, множ: die-e, (на корабляхъ) ликъ-тросъ, шкаторина, канаты на закрайнахъ парусовъ.

das Saumthier, des-es, множ: die-e, ломовой, рабочной, вьючной, подъяремной скотъ.

die Saumutter, множ: die-mütter, свинья супоросъ, поросятъ имѣющая.

das Saunest, des-es, множ: die-er, невспаханныя мѣста земли, при паханіи оставляемыя, свиныя гнѣзда.

das Saunetz, des-es, мн: die-e, тенета для ловли кабановъ.

der Saurach, des-es, (множ: неуп:) кислица, барбарисъ.

die Säure, множ: die-n, 1) квасъ, кислость: die Säure des Essiges, кислость уксуса. Dem Weine seine Säure benehmen, у вина кислоту отнять; 2) кислота: Die Salzsäure, Vitriolsäure, соляная, купоросная кислота.

Säuren, см: Säuern.

der Saureißke, des-n, множ: die-n, см: Reißke.

der Saurüde, des-n, множ: die-n, (у егерей) собака шершавая за свиньями гоняющаяся.

der Saurüssel, des-s, (мн: под: ед:) рыло у свиньи.

der Saus, des-es, (множ: неуп:) 1) зыкъ, шумъ; 2) * веселье, радость: Im Sause und Schmause leben, въ радости и веселіи жить.

der Sausack, des-es, множ: die-säcke, свиной желудокъ начиненой и копченой, сычугъ чиненой.

der Sauschneider, des-s, (множ: под: един:) свинорѣзъ.

Säuseln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, жужжать. Ein Kind durch säuseln in den Schlaf bringen, робенка бауканіемъ ко сну угомонить.

Sausen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, свистѣть, шумѣть, жужжать, узжать. Der Wind sauset um die Dächer, вѣтръ свиститъ около кровель. Das Meer sauset, море шумитъ, бушуетъ. Eine Kanonenkugel sauset, пушечное ядро свиститъ. Das Sausen und Brausen der Ohren, шумъ въ ушахъ. Das Sausen, шумъ, жужжаніе.

der Sausewind, des-es, множ: die-e, буйный, шумный вѣтръ; * буйная голова.

der Saufpieß, des-es, множ: die-e, (у егерей) рогатина.

der Saustall, des-es, множ: die-ställe, хлѣвъ свиной.

die Sautanne, мн: die-n, см: Bärlapp.

die Sauwurz, (множ: неуп:) Scrophularia nodosa *Lin.* норычникъ узловатый.

der Savoyer-Kohl, des-es, (мн: неуп:) Brassica oleracea sabauda *Lin.* савойколь, савойская капуста.

das Scapulier, des-es, множ: die-e, (въ Римской церквѣ) 1) Vestis scapularis, наплечникъ, короленькая мантія накидаемая монахами на плечи; 2) четки у монаховъ.

Scepter, см: Zepter.

Schaaf, Schaam, Schaar, см: Schaf, Scham, Schar.

das Schabaas, des-es, (множ: неуп:) у сыромятниковъ: мездра, бухтарма; т: е: мясо со внутренней стороны кожи сбиваемое подходкою.

das Schabab, (мн: неуп:) оскребки, отирки.

die Schabatte, множ: die-n, (въ мѣдныхъ молотовыхъ фабрик:) станокъ, въ которомъ утверждена наковальня.

der Schabbelschnabel, см: Schapelschnabel.

die Schabe, множ: die-n, 1) тараканъ; также: моль; у хлѣбниковъ: скребунъ, родъ плоскихъ черныхъ хлѣбныхъ червей; 2) скребло; у гончаровъ: рѣзецъ, чѣмъ глину рѣжутъ; также: родъ рыбьихъ сѣтей; 3) чесотка, свербежъ, зудъ, короста.

die Schäbe, множ: die-n, (въ Гальскихъ соловарняхъ) Bordschäbe, бляхи, коими край соловаренныхъ сковородъ возвышается.

die Schäben, (ед: неуп:) въ сельск: хозяйствѣ) кострика во льнѣ.

der Schabebaum, des-es, множ: die-bäume, станокъ, на которомъ кожи стружатъ и пергаментъ чистятъ, козелъ.

das Schabeblech, des-es, множ: die-e, (у сапожниковъ) скребокъ, коимъ лишнюю ваксу изъ швовъ выскребаютъ.

der Schabebock, des-es, мн: die-böcke, станокъ, на коемъ гребенщики рогъ чистятъ, козелъ.

das Schabebret, des-es, мн: die-er, доска, на коей кожу оскребаютъ, стружатъ.
der Schabedegen, des-s, (множ: под: един:) у оловяничниковъ: родъ клинка, которымъ они работу свою оскребаютъ, полируютъ.
das Schabeisen, des-s, (мн: под: ед:) у разныхъ мастеровыхъ: скребокъ, скребецъ, подходка.
der Schabehobel, des-s, (множ: под: един:) скобель, скребокъ.
die Schabeklinge, мн: die-n, скребокъ.
die Schabekrücke, множ: die-n, см: Schabeklinge.
der Schabekrug, des-es, множ: die-krüge, то же.
das Schabemesser, des-s, (множ: под: един:) ножъ, коимъ что-либо соскребаютъ.
Schaben, *v. reg. act.* 1) Тереть: Die Thiere schaben sich, звѣри трутся, скребутся, чешутся; 2) тереть, скрести, скоблить: Den Koth von etwas schaben, грязь съ чего оскребать. Den Käse schaben, сыръ скоблить. Möhren, Rüben schaben, морковь, рѣпу чистить, скоблить. * Geld zusammen schaben, денегъ накопить. Das Schaben, оскребанїе, тренїе, скобленїе; у рыбаковъ: родъ заповѣдной рыбной ловли.
das Schabengift, см: Schwabengift.
das Schabenkraut, des-es, (мн: неуп:) Verbascum blattaria *Lin.* кнафликъ, мольникъ, вербичникъ, растѣнїе.
der Schaber, des-s, (мн: под: един:) скребецъ, скобель, скребло; 2) * скряга; отъ того: die Schaberey, скряжничество.
der Schabernack, des-es, множ: die-e, насмѣшка, шутка надъ кѣмъ. Jemanden einen Schabernack thun, подшутить, подъиграть надъ кѣмъ, поддѣть кого, съиграть кому шутку; отъ того: Schabernacken, подшутить надъ кѣмъ.
der Schaberusch, des-es, (мн: неуп:) хвощъ, конскїй хвостъ, растѣнїе.
die Schabewolle, (мн: не им:) шерсть соскребаемая сыромятниками съ овечьихъ и бараньихъ кожъ.
Schäbig, *adj.* и *adv.* schäbiger, schäbigste, шелудивый, коростливый.
die Schabracke, множ: die-n, чапракъ.
das Schabsel, des-s, (мн: под: един:) оскребки, оширки.
1. der Schach, грабежъ; см: Schächer.
2. der Schach, шахматъ, квадратъ, четыреугольникъ, см: Schacht.
3. Schach, 1) шахъ, князь, владѣлецъ въ восточныхъ краяхъ; 2) шахматъ игра: Schach spielen, въ шахматы играть. Das Schach ist ein scharfsinniges Spiel, шахматъ есть остроумная игра; 3) въ Швейцарїи: тавлейная игра, игра въ шашки: Im Schach spielen, въ шашки играть. 4) Schach dem Könige, шахъ королю. Dem Könige Schach bieten, королю шахъ дать.
das Schachbret, des-es, множ: die-er, шахматная доска.
Schachen, раздѣлять на квадраты, на шахматы, см: Schachten.
der Schächer, des-s, (мн: под: ед:) разбойникъ; обветш: также въ шутку: плутишка, воришка, и бѣдняжка.
das Schächerkreuz, des-es, мн: die-e, (въ геральдикѣ) крестъ на подобїе большаго Y.
Schachern, *v. reg. act.* Торговать, мѣнять, барышничать, цыганить.
das Schachkraut, des-es, (мн: неуп:) Spartium scoparium *Lin.* рушникъ мѣшелковатый, жерновецъ, ивановецъ, растѣнїе.
Schachmatt, *adj.* и *adv.* (въ шахмат: игрѣ) шахматной. Der König ist schachmatt, королю шахматъ, когда ему некуда ступить, и онъ сдаться долженъ; отъ того: Schachmatt seyn, изнемочь, стать въ пень.
das Schachspiel, des-es, множ: die-e, шахматная игра.
der Schachstein, des-es, множ: die-e, шашка, пѣшка.
der Schacht, des-es, мн: die Schächte, 1) шестъ, тычина; также: древко, ратовище; въ лѣсоводствѣ: страна, мѣсто, роща, островокъ: Das ist ein schöner Schacht Holz, это хорошее лѣсное мѣсто; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) Ein Schuhschacht, тѣло въ одинъ футъ длиною и шириною, но въ одинъ дюймъ толщиною. Ein Schacht, тѣло длиною и шириною въ сажень, а толщиною въ одинъ футъ; также: Zollschacht, Linienschacht, и проч. b) квадратъ, четыреугольникъ; 3) яма: 1) верхняя часть

пустоты печи, куда уголья съ желѣзнымъ камнемъ всыпаютъ, калотъ; 2) шахта, перпендикулярной прокопъ въ горѣ, для добыванія руды и проч. Fahrschacht, Förderschacht, Kunstschacht, спускная, рудоподъемная, махинная шахта. Einen Schacht abteuffen, austennen, auswechseln, шахту прокопать, досками обить, вымостить свѣжими досками, вычинить

die Schachtafel, мн: die-n, шахматная доска, или столикъ.

die Schachtblume, см: Schachblume.

die Schachtbühne, множ: die-n, площадки, уступы, въ спускныхъ шахтахъ, для отдыханія.

die Schachtel, множ: die-n, умен: das Schächtelchen, Schächtellein, коробка, коробочка, ларчикъ.

die Schachtelborste, мн: die-n, щетина въ вервѣ у сапожниковъ, сѣдельниковъ и проч.

der Schachteldeckel, des-s, (множ: под: един:) крышка у коробочки.

der Schachtelhalm, des-es, (мн: неуп:) Equisetum *Lin.* хвощъ, конской хвостъ, растѣніе.

der Schachtelmacher, des-s, (мн: под: един:) коробочникъ.

der Schachtelmahler, des-s, (мн: под: един:) кто коробки красками малюетъ, маляръ, простой живописецъ.

Schachteln, *v. reg. act.* Гладить, лощить, хвощомъ тереть, цыклемъ проходить.

der Schachtelstock, des-es, мн: die-stöcke, болванчикъ, на коемъ коробочки дѣлаютъ.

die Schachtelzarge, множ: die-n, бока у коробокъ.

Schachten, *v. reg. act.* на квадраты, на шахматы разбивать, дѣлить, шахматить. Ein geschachtetes Feld in einem Wapen, шахматное поле въ щитѣ.

Schächten, *v. reg. act.* Бить, закалать скотину. Der Schächter, мясникъ, которой скотину бьетъ. * Jemanden schächten, обмануть, поколотить кого, и гнать.

der Schachtfuß, des-es, множ: die-füße, квадратной футъ.

das Schachtholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ горныхъ заводахъ) дерево въ шахтахъ употребляемое

der Schachthut, des-es, мн: die-hüte, ум: Schachthütchen, Schachthütlein, горной картузъ, какой рудокопы носятъ.

die Schachtlatte, мн: die-n, перпендикулярные бруски, жерди, горбыли въ шахтахъ, по коимъ бадьи впускаютъ и поднимаютъ.

der Schachtmeister, des-s, (мн: под: един:) шахтмейстеръ, смотритель надъ прудовою работою.

der Schachtnagel, des-s, мн: die nägel, большіе гвозди, коими доски въ шахтахъ прибиваютъ.

die Schachtruthe, мн: die-n, квадратная сажень.

die Schachtschiene, мн: die-n, шины, скобы, коими двѣ доски въ шахтѣ сколачиваются.

der Schachtelschuh, des-es, мн: die-e, квадратной футъ.

der Schachtstämpel, des-s, (множ: под: един:) подпорки въ шахтахъ.

die Schachtstange, мн: die-n, см: Schachtlatte, жерди, бруски въ шахтахъ.

die Schachtstätte, множ: die-n, мѣсто, гдѣ шахта находится.

die Schachtsteuer, мн: die-n, подать съ шахты.

der Schachtstoß, des-es, мн: die-stöße, узкой бокъ шахты.

die Schachttonne, множ: die-n, доски, коими шахта обивается.

•der Schachtzoll, des-es, мн: die-zölle, квадратной дюймъ.

Schacke, Schackig, см: Schecke.

Schadbar, *adj.* и *adv.* schadbarer, schadbarste, поврежденный, вредъ имѣющій.

der Schadbürge, des-n, множ: die-n, второй порука, которой обязывается въ случаѣ нужды вывести изъ убытка перваго поруку, порука по порукѣ.

die Schade, множ: die-n, Clupea alosa *Lin.* желѣзница, веселая, бѣшеная рыба.

der Schade, des-ns, множеств: die Schäden, 1) вредъ, убой, ушибъ, изломленіе, боль. Ein Glas hat einen Schaden, стаканъ имѣетъ трещину. Einen Schaden am Auge, am Fuße haben, на глазу, на ногѣ боль повреждение имѣть. Ein innerer Schade, внутреннее повреждение. Schaden nehmen, zu Schaden kommen, ушибиться, вредъ претерпѣть. Es soll dir kein Schaden geschehen, тебѣ никакого вреда

не будетъ; 2) въ дальнѣйш: см: a) поврежденіе, порча, убыль, убытокъ, накладъ, изъянъ, ущербъ, утрата, потеря, и обида. Schaden an seiner Gesundheit, an seinem guten Nahmen leiden, претерпѣвать утрату здоровья, добраго имени. Jemanden Schaden thun, вредъ кому причинять. Seine Gewalt zu andrer Schaden mißbrauchen, силу свою употреблять во вредъ другихъ. Seiner Gesundheit Schaden thun, вредить своему здоровью; также: Schaden bey einer Sache leiden, убытокъ въ чемъ претерпѣвать. Jemanden in Schaden bringen, въ убытокъ кого привести. Daraus könnte mir ein Schade erwachsen, отъ того могъ бы мнѣ произойти убытокъ. Einen Schaden tragen, убытокъ несть, на себя брать; b) жалкость: Das ist Schade! это жаль! Ist des nicht Schade? не жалко ли это? Es ist Schade um ihn! жаль его! Es ist Schade, daß ich nicht eher gekommen bin, жаль, что я не прежде пришелъ.

das Schadegeld, des-es, множ: die-er, замѣна, деньги во удовлетвореніе убытка платимыя.

der Schädel, см: Schedel.

Schaden, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, вредить: Vieles Wachen schadet der Gesundheit, многое бдѣніе вредитъ здоровью. Das kann meinem Glücke schaden, это благополучію моему вредить можетъ; также: Das kann ihm nicht schaden или das schadet ihm nicht, онъ стоитъ того, подѣломъ, нѣтъ ничего, нипочто ему.

die Schadenfreude, (мн: не им:) зложелательство, злорадость, радованіе чужому злополучію.

Schadenfroh, *adj.* и *adv.* schadenfroher, schadenfroheste, зложелательный, злорадный, чужому злополучію радующійся. Der Schadenfroh, зложелатель.

Schadhaft, *adj.* и *adv.* schadhafter, schadhafteste, съ порчею, испорченный, ветхій, больный, поврежденный: Ein schadhaftes Bein, больная нога. Ein schadhaftes Gebäude, хилое, ветхое строеніе. Das Dach ist schadhaft, кровля повреждена.

Schädlich, *adj.* и *adv.* schädlicher, schädlichste, вредный: Schädliche Kräuter, вредныя травы. Der Frost ist den Blumen schädlich, морозъ деревьямъ вреденъ. Schädliche Gewohnheiten, schädliche Rathschläge, вредные обычаи, вредные совѣты.

die Schädlichkeit, (множ: неуп:) вредность.

Schadlos, *adj.* и *adv.* schadloser, schadloseste, безвредный; также: безъубыточный, удовлетворенный въ убыткахъ: Ich bin noch nicht schadlos, я еще не имѣю замѣны своему убытку. Jemanden schadlos halten, убытокъ чей замѣнить, удовлетворить, убытокъ заплатить.

der Schadlosbürge, см: Schadbürge.

die Schadloshaltung, мн: die-en, освобожденіе кого отъ убытка, удовлетвореніе.

die Schadlosigkeit, (мн: не им:) безъубыточность.

1. das Schaf, см: Schaff, сосудъ.

2. das или der Schaf, des-es, множ: die-e, скобель.

3. das Schaf, des-es, мн: die-e, ум: das Schäfchen, Schäflein, 1) баранъ, овца: Viele Schafe haben, много овецъ имѣть. Eine große Heerde Schafe, большое стадо овецъ. Ein räudig Schaf steckt die ganze Heerde an, одна паршивая овца все стадо портитъ; * также: простакъ, простой терпѣливой человѣкъ. Ein gutes, frommes, geduldiges Schaf, добрая, смирная, терпѣливая овечка; 2) * Schäfchen, сережка у деревъ.

der Schafampfer, des-s, (мн: неуп:) Rumex acetosella *Lin.* бараній щавель.

der Schafbau, des-es, (множ: неуп:) овцеводство; также: овечій навозъ.

die Schafblattern, (един: неупотр:) le Claveau, овечьи шолуди, парши.

der Schafbock, des-es, множ: die-böcke, баранъ.

die Schafböckinn, мн: die-en, см: Saunest, и Hasennest.

Schafen, *adj.* и *adv.* Овечій, бараній: Schafenes Leder, овечья кожа. Schafenes Fleisch, баранина.

der Schafer, des-s, (мн: под: един:) овчаръ, овцепасъ, овечій пастухъ. Die Schäferinn, пастушка.

die Schäferey, мн: die-en, овчарня и овцеводство.

der Schäferknecht, см: Schafknecht.

das Schäferlied, des -es, множ: die -er, пастушеская пѣснь.

das Schäferspiel, des -es, мн: die -e, пастушеская драмма.

die Schäferstunde, мн: die -n, (у стихотворцовъ) пастушїй, благопрїятный часъ, удобный часъ къ исполненїю любовничья желанїя.

das Schaff, des -es, мн: die -e, (обветш:) всякой сосудъ, какъ то чанъ, ванна, бадья, лоханка и проч. также въ верхней Германїи: хлѣбная мѣра значущая то же что шефель.

der Schäffel, см: Scheffel.

Schaffen, *v. reg.* и *irreg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, I.) приказывать (обветш:). Was schaffen sie? что вы приказываете? Er hat mir nichts zu schaffen, ему указывать мнѣ нечего. II.) Въ значенїи скораго движенїя: 1) (вообще) хлопотать, суетиться: Den ganzen Tag zu schaffen haben, весь день въ суетахъ быть. Viel zu schaffen haben, въ великихъ хлопотахъ, суетахъ быть; 2) въ тѣснѣйш: значенїи: a) работать, (неупотр:) An einem Baue schaffen, при строенїи работать, быть. Bey einem Meister als Gesell schaffen, у мастера подмастерьемъ быть, работать. Jemanden zu schaffen geben, надѣлать кому труда; b) образовать, (обветш:); c) въ порядокъ приводить, учреждать, указывать, (обветш:); d) совершать, исполнять; e) потребное дѣйствїе имѣть, производить, предъуспѣть. Das schafft nichts, это безъ дѣйствїя. Ungeschafft weggehen, не сдѣлавъ ничего, не предъуспѣвъ ни въ чемъ пойти прочь; f) производить, причинить, доставить: Jemanden Geld schaffen, денегъ кому достать. Er weis sich keinen Rath zu schaffen, онъ пособить себѣ не можетъ. Jemanden Ruhe schaffen, спокойство кому доставить. Etwas herbey schaffen, привести, подвести, доставить что. Jemanden fortschaffen, aus dem Hause schaffen, изъ дому кого выпроводить, спроводить, выгнать; также: Sich Kleider schaffen, платье себѣ достать. Er kann sich nichts schaffen, онъ ничего себѣ нажить не можетъ. Sich ein Haus, einen Garten schaffen, домъ, садъ себѣ нажить; g) дѣлать: Was hast du hier zu schaffen? какое тебѣ здѣсь дѣло? Ich habe da nichts zu schaffen, мнѣ тамъ дѣлать нечего. Mit jemanden zu schaffen haben, дѣло съ кѣмъ имѣть; также: Sich viel zu schaffen machen, много себѣ хлопотъ, труда надѣлать. Das wird mir viel zu schaffen machen, это мнѣ много хлопотъ надѣлаетъ; 3) произвесть, создать, сотворить, неправильн: прош: ich schuf, сосл: ich schüfe, дѣепр: geschaffen, повел: schaffe, a) Gott hat die Welt geschaffen, Богъ создалъ свѣтъ; b) * Schaffe in mir, Gott! ein reines Herz, сердце чисто созижди во мнѣ Боже; отъ того das Schaffen, доставленїе, добыванїе.

der Schaffner, des -s, (мн: под: един:) въ верхн: Германїи Schäffner, жен: die Schäffnerinn, или Schäfferinn, купчина, закупщикъ, подрядчикъ, домоуправитель, дворецкой, приставникъ, приказщикъ; въ монастыряхъ: экономъ; въ питейныхъ домахъ: подносщикъ; также: шаферъ, дружка. Der Schaffertanz, пляска шаферами, дружками открываемая. Schaffner, значитъ также: смотритель, провожатый при почтовыхъ колясках.

die Schaffnerey, множ: die -en, званїе шафера, управителя, приказщика и пр: домъ его, также и округа или подвѣдомая ему земля.

die Schafgarbe, (мн: неуп:) Achillea millefolium *Lin.* тысячалистъ, деревей, растѣнїе.

die Schafgarte, (мн: неуп:) см: Akeley.

das Schafgras, des -es, (множ: неуп:) Festuca ovina *Lin.* манна, трава овечья.

das Schafhäutchen, des -s, въ верхней Германїи Schafhäutlein, (мн: под: ед:) мѣсто младенца во утробѣ, амнїосъ, маточная плева, Amnios.

der Schafhirt, des -en, множ: die -en, овечїй пастухъ, овчарь.

die Schafhürde, множ: die -n, овечья ограда, плетень, дворъ для овецъ на полѣ.

der Schafhusten, des -s, (мн: под: ед:) сухой кашель у овецъ.

die Schafhütte, множ: die -n, будка, шалашъ пастушїй при овечьихъ оградахъ.

das Schafkameel, des -es, множ: die -e, Перувїанской вельблюдъ.

der Schafkäse, des -s, (мн: под: ед:) овечїй сыръ.

der Schafknecht, des -es, множ: die -e, овечїй пастухъ, овчарской работникъ.

das Schaflamm, des -es, мн: die -lämmer, ягня, агница, ярка.

das Schaflaub, des -es, (множ: не им:) древесный листъ въ кормъ овцамъ служащїй.

die Schaflaus, мн: die -läuse, Pediculus ovis *Lin.* клещъ.

die Schaflecke, мн: die -n, овечье лизало, соль, которую овцы для здоровья лижутъ; также: травной порошокъ, всыпаемой въ попильныя корыта для овецъ.

die Schaflinse, множ: die -n, Coronilla varia *Lin.* овечья чечевица.

die Schaflorbeere, множ: die -n, (въ шутку) калъ овечїй.

das Schafmaul, des -es, мн: die -mäuler, см: Feldlattich.

der Schafmeister, des -s, (мн: под: ед:) овцеводецъ, главной овчарь, смотритель овцеводства.

die Schafmilbe, мн: die -n, см: Schafzäcke.

der Schafmist, des -es, (множ: неуп:) овечїй навозъ.

die Schafmühle, Schafmülbe, Schafmulle, мн: die -n, см: Keuschbaum.

die Schafmutter, мн: die -mütter, сугнтная овца.

das Schafnoß, des -es, мн: die -nößer, (въ Мейсенѣ) вообще овца.

die Schafnuß, мн: die -nüsse, большїе грецкїе орѣхи.

der Schafpelz, des -es, множ: die -e, овечья, баранья шуба, тулупъ.

die Schafpocken, (ед: неуп:) см: Schafblattern.

die Schafribbe, (мн: неуп:) см: Schafgarbe.

der Schafrüde, des -n, мн: die -n, овчарка, овчарная собака.

die Schafsalbe, мн: die -n, мазь противъ парши у овецъ.

der Schafschatz, des -es, (множ: неуп:) подать за содержанiе овецъ.

die Schafschere, мн: die -n, ножницы, коими овецъ стригутъ.

der Schafscherer, des -s, (мн: под: ед:) тотъ, кто овецъ стрижетъ, стригущїй.

die Schafschur, (множ: неуп:) стриженiе овецъ, и время, когда сïе дѣлаютъ.

der Schafschwingel, des -s, (мн: неуп:) см: Schafgras.

das Schafskleid, des -es, множ: die -er, см: Schafpelz.

der Schafskopf, des -es, мн: die -köpfe, овечья голова, а въ * 1) лошадь съ такою головою; 2) ругательное слово, баранья башка, дуракъ, глупецъ.

der Schafstall, des -es, множ: die -ställe, овчарня, овечїй хлѣвъ.

der Schaft, des -es мн: die Schäfte, I.) сосудъ, вмѣстилище, шкапъ; у егерей: дѣтородный удъ у сукъ. II.) Въ другихъ значенïяхъ: 1) вообще: рукоятка, ратовище, стебель; также: стволъ дерева. Gut geschaftet, (въ лѣсовод:) хорошïй стволъ имѣющïй. Der Schaft einer Säule, стержень, шафтъ столба, средостолбïе. Der Schaft am Stiefel, голенищи. Ein Hund wohl geschaftet, у егерей: поджарая собака; у пера: очинъ, стволъ; у булавокъ: стебелекъ; у ткальныхъ станковъ: берда, притва; въ строенïяхъ: простѣнокъ между окнами; 2) рукоятка, черенъ; у ружей: ложе.

der Schaftdrath, des -es, множ: die -e, (у булавочниковъ) проволока, изъ коей булавки дѣлаютъ.

Schäften, *v. reg. act.* 1) ложе дѣлать, оправлять: Ein Gewehr schäften, ружье оправить, ложе къ ружью сдѣлать; отъ того der Büchsenschäfter, ложенной мастеръ; 2) у охотниковъ: ссучить перервавшуюся свору, веревку, корду связывать, соединять не дѣлая узла; 3) въ кораблестроенïи: Ein Schiff ist auf funfzehen Kanonen geschäftet, корабль о пятнадцати пушкахъ, имѣетъ портовъ, окошекъ на пятнадцать пушекъ.

das Schaftgesimse, des -s, (мн: под: ед:) нижнïй корнизъ у столба.

der Schafthalm, des -es, (множ: неуп:) см: слѣдующее.

das Schaftheu, des -es, (множ: неуп:) Equisetum hiemale *Lin.* хвощъ зимующïй.

das Schaftholz, des -es, (множ: неуп:) дерево для ружейныхъ ложь.

1\. Schäftig, *adj.* и *adv.* Трудолюбивый, (обветшало).

2. Schäftig, *adj.* и *adv.* Употребительно только въ составленіяхъ dreyschäftig.

der Schaftmodel, des-s, (мн: под: ед:) у булавочник: дощечка, на коей сутугу для булавокъ прямятъ.

das Schaftmodell, des-es, мн: die-e, (у ложенныхъ мастеровъ) доска, по коей дѣлаютъ ружейное ложе.

der Schaftrieb, des-es, (множ: неуп:) право выгона овецъ на пастьбу.

der Schaftschneider, des-s, (множ: под: един:) у булавочниковъ: кто сутугу для булавокъ рѣжетъ.

der Schaftspiegel, des-s, (мн: под: ед:) простѣночное зеркало.

das Schafvieh, des-es, (мн: не им:) овцы.

1. die Schafweide, см: Baumwollenweide.

2. die Schafweide, мн: die-n, овечья пажить, мѣсто, гдѣ овцы пасутся.

die Schafzäcke, мн: die-n, Acarus reduvius, ricinus *Lin.* см: Schafmilbe.

die Schafzunge, (мн: неуп:) см: Wegerich.

der Schakal, des-s, мн: die-s, шакалъ, лисицѣ подобное животное въ восточныхъ странахъ.

die Schake, мн: die-n, цѣпочка. Das Schakenholz, станокъ на чемъ маленькія цѣпочки дѣлаются.

der Schäker, des-s, (мн: под: един:) шутникъ, проказникъ, шалунъ, балагуръ; въ Мейссенѣ: клячонка, дурная лошадь.

die Schäkerey, множ: die-en, шутка, проказничество, шалость, балагурство. Es war eine bloße Schäkerey, это была токмо шутка.

Schäkern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, балагурить, шутить. Das Schäkern, балагурство, смѣшки.

Schal, *adj.* и *adv.* schaler, schaleste, слабый, выдохлый, водяный. Schales Bier, schaler Wein, выдохлое пиво, вино. Der Wein ist schal geworden, вино выдохлось; также * пустый. Ein schaler Kopf, пустая голова.

Schäl, см: Schel.

die Schälbe, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) телка, нетеливщаяся, молодая корова, нетель.

die Schälblase, или Schälblätter, см: Hitzblatter.

das Schalblech, des-es, множ: die-e, оковка на оси у телѣги.

das Schalbret, des-es, мн: die-er, горбыль, крайняя горбыльная доска.

die Schale, мн: die-n, ум: das Schälchen, I.) желобовина, чаша: Die Pochschale, толчейной ящикъ, корыто, ступка. Die Wageschale, вѣсовая чашка. Eine Theeschale, чайная чашка, или кумка. Eine Zuckerschale, сахарница. Eine Punschschale, пуншевая чаша. Die kalte Schale, калтшалъ, пиво съ булками вареное. II.) Оболочка: 1) скорлупа, черепъ: a) Die Hirnschale, головной черепъ. Die Nußschale, die Eyerschale, скорлупа орѣховая, яичная. Austerschale, черепокъ, скорлупа устричная. Krebsschale, скорлупа раковая. Schildkrötenschale, черепъ черепахи; у литейныхъ формъ: форма. Die Schale eines Baumes, кора древесная. Die Schale eines Buches, переплетъ книги. Die Schale an einem Messerhäfte, черенокъ у ножа; b) Aepfelschalen, Birnschalen, кожица яблочная, грушевая; 2) крыша, покрышка; 3) Die Kammschale, родъ чернаго крѣпкаго мѣднаго шифера. Die Erzschale, пластинка руды; у мясниковъ: часть ляшки битой скотины.

Schalen, *v. reg. act.* Скорлупою, черепкомъ снаблить. Die Messer schalen, черены на ножи насаживать. Das Ufer eines Deiches schalen, берегъ у пруда сваями, досками укрѣплять. Hochgeschalt, у егерей: долгоногой; объ оленѣ.

Schälen, *v. reg. act.* Лупить, облупать. Aepfel schälen, кожу съ яблока срѣзывать. Die Bäume schälen, кожу снимать съ деревъ. Die Haut im Gesichte schälet sich, кожа на лицѣ лупится. Das Schälen, облупаніе.

das Schalenmehl, des-es, (мн: не им:) у мѣльниковъ: мука, которая еще въ мякинѣ находится.

der Schalenschröter, des-s, (множ: под: един:) черенотникъ, черенковой мастеръ, тотъ, кто черенки для ножей дѣлаетъ.

der Schalfisch, см: Schalthier.

der Schälfisch, см: Schellfisch.

der Schälgang, des-es, мн: die-gänge, (въ мѣльницахъ) жерновой камень, коимъ мякину сбиваютъ, зерна отъ плевы очищаютъ.

das Schalgebirge, des-es, (мн: под: ед:) флеца, слой въ горахъ.

der Schälhengst, des-es, множ: die-e, жеребецъ, для приплода содержимый, припускной.

das Schalholz, des-es, мн: die-hölzer, 1) горбыль, крайняя доска, см: Schalbret; 2) горбыли, дерево, коимъ берега плотинъ обшиваютъ; 3) горбыли въ шахтахъ за стойки опускаемые.

der Schalk, des-es, мн: die Schälke, I.) прежде значило: служитель, работникъ; въ нижней Саксонiи: подставка, подпорка, стойка. II.) хитрецъ, лукавецъ, плутъ, плутяга, пронырливый человѣкъ: 1) Einen Schalk hinter den Ohren haben, лукаву, плутомъ быть. Er weiß den Schalk fein zu bedecken, онъ умѣетъ лукавить, лукавство свое скрывать; 2) * a) (въ селитроварняхъ) бѣлая известь, между селитряною землею находящаяся; d) капуста безъ вилковъ.

Schalken, v. reg. act. (въ кораблестроенiи) пригвоздить, гвоздями прибивать.

Schälken, v. reg. act. (въ нижней Саксонiи) деревья обтесывать, обрубать. Einen Baum schälken, дерево обтесать.

Schalkhaft, adj. и adv. schalkhafter, schalkhafteste, лукавый, пронырливый, плутоватый. Schalkhaft seyn, изъ подтиха вредъ дѣлать.

die Schalkheit, множ: die-en, лукавство. Voller Schalkheit stecken, быть плутовату, пронырливу, лукаву. Jemanden eine Schalkheit erweisen, подшутить надъ кѣмъ, вредить кому изъ подтиха. In allen Schalkheiten erfahren seyn, во всѣхъ плутняхъ быть свѣдущу.

das Schalksauge, des-s, множ: die-n, (въ библiи) око лукаво.

der Schalksdeckel, des-s, (множ: под: един:) * въ шутку: шляпа, покрывало плута.

der Schalksfreund, des-es, мн: die-e, лукавый другъ.

der Schalksknecht, des-es, мн: die-e, (въ библiи) рабъ лукавый.

der Schalksnarr, des-en, мн: die-en, хитрой дуракъ, притворяющiйся дуракомъ.

das Schalksohr, des-es, множ: die-en, ухо лукавое, притворяйся глухъ.

der Schalksrath, des-es, мн: die-räthe, лукавый совѣтъ.

der Schall, des-es, множ: die Schälle, 1) звукъ: Man kennet die Schälle überhaupt unter dem Nahmen der Töne, звуки вообще извѣстны подъ именемъ голосовъ. Der Wiederschall, отголосокъ; 2) звонъ: der Schall der Glocken, звонъ колоколовъ.

die Schallände, мн: die-n, Anas latirostra *Klein*. колпица.

Schallen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, звучать, трубить. Die Gesellschaft ging mit einem schallenden Gelächter aus einander, собранiе разошлося съ громкимъ смѣхомъ. Das Schallen, звучанiе.

das Schallhorn, des-es, мн: die-hörner, музыкальная труба; (обветш:) широкой конецъ трубы.

das Schalloch, des-es, мн: die-löcher, окошки, отверстiя въ колокольняхъ, продушины въ музыкальныхъ инструментахъ, черезъ которыя голосъ раздается.

das Schallstück, des-es, множ: die-e, широкое отверстiе у трубъ, чрезъ которое голосъ раздается, голосовая воронка.

die Schallung, мн: die-en, (въ нижн: Германiи) тростникомъ заросшiй или досками обитый берегъ плотины.

der Schalm, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ странахъ) вообще опредѣленная часть чего на пр: лѣсу.

Schalmen, v. reg. act. (въ нѣкотор: странахъ) замѣчать, зарубать деревья. Einen Baum schalmen, замѣтку дѣлать на деревѣ, замѣчать; отъ того: die Schalmung, замѣчанiе дерева.

die Schalmeye, множ: die-n, дудка, свирѣль, сиповка, гобой, музыкальной инструментъ.

die Schalmuschel, мн: die-n, Patella, чаша раковина.

das Schalohr, des-es, множ: die-en, ослиное большое ухо у лошади, вислоухая, ушастая лошадь.

die Schalotte, множ: die-en, Allium ascalonicum *Lin*. шалотъ, луковка чесночная.

der Schälpflug, des-es, мн: die-pflüge, плугъ для сдиранiя дерна при нововспахиваемыхъ поляхъ.

das Schalstück, des-es, множ: die-en, см: Schalbret.

Schalten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) двинуть, сунуть; 2) поступать, дѣлать: Mit etwas nach eigenem Belieben schalten, поступать съ чѣмъ по собственному соизволенію. Schalte damit wie du willst, дѣлай съ тѣмъ, какъ хочешь. Mit etwas schalten und walten, дѣлаться и управляться съ чѣмъ.

das Schalthier, des-es, мн: die-e, черепокожное животное, раковины и улитки.

das Schaltjahr, des-es, мн: die-e, 1) вдвижной, прибавочной, вставной годъ; 2) високосный годъ.

der Schaltmonath, des-es, мн: die-e, вставной, високосный мѣсяцъ, сверхъ обыкновеннаго числа включаемый.

der Schalttag, des-es, мн: die-e, високосный день.

die Schaluppe, см: Chaluppe.

das Schalwerk, des-es, мн: die-e, перемычка, чаша, изъ свай или досокъ, для удержанія воды въ болотистыхъ мѣстахъ.

der Schälzahn, des-es, мн: die-zähne, зубъ, которой крошится у лошадей.

die Scham, (мн: не им:) I.) стыдъ, стыдѣніе. 1) Vor Scham roth werden, отъ стыда покраснѣть. Vor Scham die Augen nicht aufschlagen können, отъ стыда очей возвести, взглянуть не мочь. 2) Wo keine Scham ist, da ist keine Ehre, гдѣ нѣтъ стыда, тутъ нѣтъ и чести; 3) срамъ, и стыдливость, * безчестіе. II.) нагость, нагота тѣла, срамота: 1) Seine Scham nicht bedecken können, не мочь покрыть своей наготы; 2) дѣтородный удъ.

das Schambein, des-es, мн: die-e, (въ анатоміи) Os pubis, кость наддѣтородная.

der Schämel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Schämelchen, 1) (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) глыба: Eisschämel, глыбы льдяныя; 2) подмостки: Der Reitschämel, (въ пильныхъ мѣльницахъ) козлы, на которыхъ доски кладутъ для пилки. Der Schämel eines Mörsers, (въ артиллеріи) ножка у мортиры. Wendeschämel, Lenkschämel, Rungenschämel, (въ сельскомъ хозяйствѣ) упорка, люшекъ у оси. Der Schämel der Weber, ткальныя доски, приступокъ; 3) въ обыкновен: смыслѣ: скамеечка, подножіе, подножка.

das Schämeleisen, des-s, (мн: под: ед:) у ткальныхъ становъ: тѣ желѣзцы, въ которыхъ ткальныя доски или приступки ходятъ.

der Schämelmörser, des-s, (множ: под: един:) въ артиллеріи: стоячая мортира, на ножкахъ.

der Schämen, свѣтъ, тѣнь, см: Schemen.

Schämen, *v. reg. act.* Sich schämen, стыдиться, срамлятися. Ich schäme mich es zu sagen, я стыжусь это сказать. Sich vor jemanden schämen, стыдиться кого. Sich eines Wortes schämen, слово выговорить стыдиться. Ich muß mich deiner schämen, я долженъ тебя стыдиться, за стыдъ вмѣнять, ставить. Du hast ein Herz, dessen sich die Tugend selbst nicht schämen dürfte, ты имѣешь сердце, котораго сама добродѣтель стыдиться не можетъ; отъ того das Schämen, стыдѣніе.

Schamhaft, *adj.* и *adv.* schamhafter, schamhafteste, стыдливый. Schamhaft seyn, стыдливу быть.

die Schamhaftigkeit, (множ: неупотр:) стыдливость.

das Schamkraut, des-es, (мн: неуп:) Chenopodium vulvaria *Lin.* лебеда вонючая.

die Schamlefze, мн: die-n, (въ анатоміи) нимфы, губка женскаго дѣтороднаго уда.

Schamlos, *adj.* и *adv.* schamloser, schamloseste, безстыдный. Schamlose Worte, безстыдныя слова.

die Schamlosigkeit, множ: die-en, безстыдность, и безстыдныя слова, поступки.

Schamroth, *adj.* и *adv.* отъ стыда красный. Schamroth werden, отъ стыда покраснѣть. Jemanden schamroth machen, въ стыдъ кого привести, въ краску вогнать, пристыдить.

die Schamröthe, (множ: неуп:) краска въ лицѣ отъ стыда. Die Schamröthe stieg ihm in das Gesicht, лице его покраснѣло отъ стыда.

die Schamseite, мн: die-n, пахъ.

die Schamtheile, (един: неупотр:) дѣтородныя части.

der Schandaltar, des-es, мн: die-täre, (въ библіи) олтарь студный; Іерем: 11, 13.

der Schandbalg, des-es, мн: die-bälge, непотребная женщина, похабница.

Schandbar, *adj.* и *adv.* schandbarer, schandbarste, срамный, поносный, порочный, безчестный. Ein schandbares Leben führen, поносную жизнь вести. Ein schandbarer Mensch, порочный, студный человѣкъ.

die Schandbarkeit, (мн: неуп:) срамность, поносность, порочность.

der Schandbube, des-en, мн: die-en, срамецъ, порочный человѣкъ.

der Schanddeckel, des-s, (мн: под: ед:) 1) покрывало, шляпа; 2) прикрытїе безчестїя, то, что учиненной порокъ прикрываетъ; говорится о бракѣ.

die Schande, (мн: неуп:) прежде значило разное движенїе въ глубь, въ верхъ, въ доль и пр: нынѣ же значитъ: 1) яма, и отъ того заходъ; 2) покрышка, обвертка, на пр: около утюга у портныхъ, накладка; также: коромысло, на коихъ ведра носятъ; 3) нагость тѣла, срамота: Seine Schande nicht bedecken können, не мочь покрыть своей наготы; 4) стыдъ: Aller Schande den Kopf abgebissen haben, весь стыдъ потерять. Weder Scham noch Schande mehr haben, никакого стыда болѣе не имѣть. Jemanden zu Schanden machen, пристыдить кого; 5) вредъ на тѣлѣ, искаженїе тѣла: 1) собств: Ein Ding zu Schanden machen, изъуродовать, совсемъ испортить что. Ein Pferd zu Schanden reiten, лошадь избить верховою ѣздою, замучить. Jemanden ganz zu Schanden prügeln, совсемъ кого изъувѣчить битїемъ, изъуродовать; 2) * a) поношенїе, стыдъ, срамъ, безчестїе: Schande von etwas haben, поношенїе отъ чего имѣть. Mit Schanden bestehen, со стыдомъ остаться. Das ist dir eine Schande, это тебѣ безчестно, стыдно. Thue mir die Schande nicht an, не причини мнѣ этого безчестїя. Armuth bringt keine Schande, бѣдность не безчестїе; b) Jemanden alle Schande anthun, всякое безчестїе, поруганїе кому причинить; c) студъ, студодѣянїе.

Schänden, *v. reg act.* 1) испортить, изъуродовать, повредить: Die Rinde eines Baumes schänden, кору дерева повредить. Ein Gemählde schänden, картину испортить. Einen Braten schänden, жаркое неискусно рѣзать; 2) * a) уничижать, поносить, ругать, безчестить кого. Jemanden schänden, поносить кого. Er lobt mich ins Gesicht, er schändet mich im Rücken, онъ въ лицо меня хвалитъ, а заочно ругаетъ; b) безчестїе, стыдъ дѣлать, срамить, посрамлять: Armuth schändet nicht, бѣдность безчестїя не дѣлаетъ. Seine Familie schänden, семейству своему безчестїе дѣлать. Den Sabbath schänden, суботу осквернить; c) изнасиловать, растлить: Das Schänden, и die Schändung, повреженїе, уничиженїе, ругание, поношенїе, посрамленїе, растлѣнїе.

der Schänder, des-s, (мн: под: един:) въ библїи: уничижитель, поноситель, посрамитель, растлитель.

der Schandfleck, des-es, множ: die-en, поношенїе, позоръ, укоризна, порокъ. Die Lügen ist ein häßlicher Schandfleck, (въ библїи) обычай человѣка лжива безчестїе, и студъ его присно съ нимъ; Сир: гл: 20. ст: 25.

das Schandgeboth, des-es, мн: die-e, подача, или посулъ самой малой цѣны за какую вещь.

das Schandgeld, des-es, множ: die-er, 1) срамными средствами приобрѣтенныя деньги; 2) безцѣнокъ, самыя малыя деньги сулимыя за что.

das Schandgemählde, des-s, (мн: под: ед:) 1) срамная картина; 2) ругательное изображенїе, пасквиль.

die Schandglocke, мн: die-n, колоколъ, при звонѣ коего преступникъ изъ земли высылается, безчестной колоколъ.

die Schandhure, мн: die-n, непотребная, безчестная, похабная женщина.

Schändieren, *v. reg. neutr.* Поносить, ругать, см: Schänden.

der Schandkauf, des-es, мн: die-käufe, покупка за дешевую цѣну, за безцѣнокъ.

Schändlich, *adj.* и *adv.* schändlicher, schändlichste, 1) обезображенный, мерзкїй: Ein schändliches Gesicht, безобразное, искаженное лице; 2) * a) пристыженный, посрамленный; b) срамный, безчестный:

Eine schändliche Lebensart, срамная жизнь; c) безчестный, постыдный, поносный, позорный. Schändlich leben, безчестно жить. Ein schändlicher Tod, безчестная смерть; d) срамный, скверный, соромскїй: Schändliche Reden führen, срамныя, соромскїя, студныя, похабныя рѣчи говорить. Ein schändlicher Mensch, скаредный, скверный, похабный человѣкъ.

die Schändlichkeit, множеств: die-en, срамность, постыдность, позорность, скверность, безчестность, студность, похабность и срамныя дѣла.

die Schandlüge, множ: die-n, грубая, скаредная ложь.

das Schandmahl, des-es, мн: die-mähler, знакъ безчестїя, ошелмованїя, клеймо.

das Schandmaul, des-es, множ: die-mäuler, пахабной человѣкъ, сквернословъ.

der Schandpfahl, des-es, мн: die-pfähle, безчестной столбъ.

der Schandsack, des-es, мн: die-säcke, непотребная женщина.

die Schandsäule, мн: die-n, см: Schandpfahl.

die Schandschrift, множ: die-en, безчестное, постыдное, срамное сочиненїе; также: ругательное письмо, пасквиль.

der Schandstein, des-es, множ: die-e, безчестной камень, каковой прежде за преступленїе носить должны были.

die Schandthat, мнжо: die-en, безчестное, срамное дѣло.

der Schank, des-es, (мн: неуп:) мѣлочная продажа. Der Bierschank, der Weinschank, der Salzschank, мѣлочная продажа пива, вина, соли.

die Schanze, мн: die-n, I.) сильное напряженїе, движенїе: 1) собств: киданїе въ игральныхъ костяхъ. Die Schanze glückte ihm wohl, онъ кинулъ кости щастливо; * опытъ, попытка; отъ того: Etwas in die Schanze schlagen, на щастїе, на удачу что сдѣлать, кинуть; 2) * a) игра въ кости, и всякая игра; отъ того: Auf seine Schanze sehen, на игру свою смотрѣть, дѣло свое наблюдать, Die Schanze versehen, игру просмотрѣть, обмануту быть. Seine Schanze bewahren, въ игрѣ быть осторожну; b) щастїе, случай; c) удобной случай, удача. II.) Покрышка, отъ того: личина, харя, маска. III.) Въ крѣпостныхъ укрѣпленїяхъ, четыре, пяти или шестиугольное укрѣпленїе, шанцы, окопъ, осыпь. Eine Erdschanze, земляные шанцы. Eine Feldschanze, полевые шанцы.

Schanzen, *v. reg. act.* 1) трудную работу производить; въ горн: завод: anschanzen, работниковъ къ работѣ понуждать; также: копать. Sich verschanzen, ошанцоваться, укрѣпиться шанцами, окопаться. Sich einschanzen, то же укрѣпить себя. Umschanzen, ошанцовать. Der Arglist vorschanzen, положить препону лукавству; 2) играть въ кости и проч: отъ того erschanzen, выиграть. Einem etwas abschanzen, выиграть у кого что. Einem etwas zuschanzen, доставить кому выгоду.

der Schanzgräber, des-s, (мн: под: ед:) въ крѣпостной работѣ: шанцокопъ.

das Schanzkleid, des-es, множ: die-er, на корабляхъ: шанцъ-клетка, парусина, коею во время сраженїя корабли покрываютъ, чтобъ непрїятель не видалъ, что на кораблѣ дѣлается.

der Schanzkorb, des-es, мн: die-körbe, туръ, корзина съ землею для защищенїя работниковъ отъ непрїятельской стрѣльбы.

das Schanzzeug, des-es, (мн: не им:) снасти шанцокопныя, инструменты, вся збруя къ копанїю шанцовъ принадлежащая.

der Schapel, des-s, (множ: под: ед:) обветш: вѣнецъ.

der Schapelschnabel, des-s, множ: die-schnäbel, Plotus recurviroster *Klein.* клесть.

die Schaquerille, см: Cascarille.

1. die Schar, мн: die-en, полкъ, сонмъ, соборъ, множество, толпа, куча, сила. Die Kinder Israel sollen sich lagern, ein jeder bey das Panier seiner Schar, (въ библ:) и да ополчаются сынове Израилевы всякъ въ своемъ чинѣ и всякъ по своему старѣйшинству съ силою своею; 4 Моис: гл: 1. ст: 52.

2. die Schar, мн: die-en, 1) рѣзецъ,

сошникъ, рало у плуга; 2) въ горн: заводахъ: прорѣзь въ шахтахъ.

1. die Scharbe, мн: die-n, (въ горн: завод:) Korbscharbe, толстое дерево у кузова подъемной машины.

2. die Scharbe, множ: die-n, 1) Pelecanus carbo *Lin.* бакланъ; 2) Anas clangula *Lin.* гоголь.

Schärben, *v. reg. act.* Крошить, изрѣзать въ мѣлкїе куски.

der Scharbock, des-es, (мн: неуп:) 1) скорбушъ, цынга; 2) Ranunculus ficaria *Lin.* чистякъ, чистотѣлъ.

der Scharbocksklee, des-s, (мн: неуп:) см: Fieberklee.

das Scharbockskraut, des-es, мн: die-kräuter, скорбушная трава.

die Scharde, множ: die-n, Pleuronectes flesus *Lin.* родъ камбалы.

die Schäre, шкеръ въ морѣ, см: 1. Schere.

Scharen, *v. reg. act.* Собирать. Sich scharen, собираться; въ горн: заводахъ: Zwey Gänge scharen sich, двѣ жилы вмѣстѣ сходятся. Ein Gang scharet dem andern zu, одна жила присоединяется къ другой.

Scharf, *adj.* и *adv.* schärfer, schärfeste, I.) собств: острый. Ein scharfes Messer, острый ножъ. Ein scharfes Schwert, острый мечь. Ein Messer, eine Axt scharf machen, ножъ, топоръ острить; II.) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: противуположно круглому, угловатый, о мускулахъ у животныхъ. III.) * 1) Ein Gewehr scharf laden, ружье пулями зарядить. Scharf feuern, ядрами палить. Ein scharfer Schuß, выстрѣлъ ядромъ. Das Scharfrennen, (въ каруселяхъ) ристанїе съ острымъ оружїемъ; 2) рѣзкїй, ѣдкїй, острый: Ein scharfer Wind, рѣзкїй вѣтеръ. Ein scharfes Geblüt, ѣдкая, острая кровь. Eine scharfe Lauge, ѣдкїй щолокъ. Der Senf ist scharf, хренъ крѣпокъ, горекъ. Ein scharfer Essig, ѣдкїй, крѣпкїй уксусъ; 3) строгїй, суровый, жестокїй: Jemanden in scharfer Zucht halten, въ строгости кого содержать. Einem scharf seyn, строгу быть къ кому. Ein scharfer Vater, строгїй отецъ. Ein scharfer Befehl, строгїй указъ, приказъ. Scharf an einander kommen, горячо сразиться, сцѣпиться, схватиться; 4) точный, плотный, крѣпкїй: Jemanden scharf bewachen, подъ крѣпкимъ карауломъ кого содержать. Eine scharfe Nachfrage halten, прилѣжно о комъ разспрашивать, выправляться; 5) острый, чувствительный: Ein scharfes Gehör haben, острый, чуткїй слухъ имѣть. Scharf sehen, зорку быть. Jemanden scharf ansehen, пристально на кого смотрѣть. Haarscharf, какъ волнъ острый. Ein scharfes Gedächtniß, острая память. Einen scharfen Verstand haben, острый умъ имѣть; 6) звонкїй, пронзительный, ясный: Einen scharfen Ton haben, чистый, ясный, звонкїй голосъ имѣть; 7) быстрый, скорый: Scharfe Wasser, быстрыя воды. Scharf zufahren, скоро ѣхать. Es gehet hier scharf her, здѣсь съ великимъ жаромъ дѣйствуютъ.

die Schärfe, мн: die-n, I.) острота, строгость, ѣдкость, крѣпость, и проч: Die Schärfe eines Messers, острота ножа. Die Schärfe des Geblütes, des Essiges, des Gesichts, des Gesetzes, острота крови, крѣпость уксуса, острота зрѣнїя, строгость закона. II.) острее, лезвее: 1) Jemanden mit der Schärfe schlagen, остреемъ шпаги кого бить, рубить; 2) строгость: Schärfe gebrauchen, строгость употребить; 3) ѣдкость, острота: Die Schärfe im Geblüte, острота въ крови.

1. Schärfen, *v. reg. act.* (у егерей) потрошить, рѣзать. Das Leder geschärft, (у переплетчиковъ) кожа подрѣзана, срѣзана; также: оцарапать, сбить, содрать кожу, осаднить. Mit der Hand ein wenig an die Mauer anschärfen, руку себѣ объ стѣну осаднить, сбить, содрать кожу.

2. Schärfen, *v. reg. act.* 1) Острить, точить. Ein Messer schärfen, ножъ острить, точить. Einen Mühlstein schärfen, насѣкать мѣльничной камень. Einem Pferde die Hufeisen schärfen, подковные шипы у лошадей обвострить. Die Bohnenstangen schärfen, застрогать тычины у бобовъ. 2) * Eine Strafe schärfen, наказанїе усилить, увеличить. Einen Befehl schärfen, приказанїе подтвердить. Einem et-

was schärfen, вперять кому что, крѣпко наказывать. Einen Beweis schärfen, доказательство подкрѣпить, пояснить. Das Gesicht, die Aufmerksamkeit schärfen, зрѣнïе, вниманïе изострить. Seinen Verstand schärfen, умъ свой изострить; также: увеличить, усилить. Ihr Gelächter schärfte den Schmerz, den ich empfand, смѣхъ ихъ увеличилъ боль мною претерпѣваемую. Das Schärfen и die Schärfung, остренïе, усиленïе, увеличиванïе, подкрѣпленïе.

der Schärfhobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: шерхобель, стругъ, или драчь.

die Schärfkammer, множ: die-n, (въ бумажныхъ мѣльницахъ) изба, въ которой приготовленную бумагу шерпугомъ обширають.

das Scharfkraut, des-es, (мн: неуп:) Asperugo *Lin.* острица, скала, острая трава.

der Scharfrichter, des-s, (мн: под: ед:) палачь. Die Scharfrichterinn, жена его.

der Scharfschütz, des-en, мн: die-en, 1) мѣткой стрѣлокъ, или егерь, которой винтовку употребляетъ для стрѣлянïя и стрѣляетъ мѣтче; 2) стрѣлокъ, которой на бѣгу и на лету стрѣлять умѣетъ; 3) пограничной стрѣлокъ, которой дичину за границею стрѣлять можетъ.

Scharfsichtig, *adj.* и *adv.* scharfsichtiger, scharfsichtigste, зрячïй, острозрительный, зоркïй, проницательный, прозорливый.

die Scharfsichtigkeit, (мн: неуп:) зоркость, острозрительность, прозорливость, проницательность.

der Scharfsinn, des-es, (мн: не им:) остроумïе.

Scharfsinnig, *adj.* и *adv.* scharfsinniger, scharfsinigste, остроумный, проницательный.

die Scharfsinnigkeit, (множ: неуп:) остроумность, прозорливость, проницанïе.

der Schärfstein, des-es, множ: die-e, (у переплетчиковъ) камень, на которомъ кожа по краямъ срѣзывается.

der Schargang, des-es, мн: die-gänge, (въ горныхъ заводахъ) 1) присоединяющаяся жила; 2) уклоняющаяся отъ главныхъ странъ свѣта жила.

der Schärge, см: Scherge.

Schärgen, см: Schergen.

der Scharhaufen, см: Ameisenhaufen.

die Scharkluft, множ: die-klüfte, разсѣлина въ другой присоединяющаяся.

die Scharkramme, множествен: die-n, скоба, сошникъ у плуга укрѣпляющая.

der Scharlach, des-es, множ: die-e, 1) растѣнïе, см: Scharley; 2) шарлаховое, кармезинное платье, порфира. Das Weib war bekleidet mit Scharlacken und Rosinfarb, (въ библïи) и жена бѣ облечена въ порфиру и червленицу, Апокалипс: гл: 17. ст: 4.

der Scharlachbaum, des-es, мн: die-bäume, Quercus coccifera *Lin.* дубъ кермесоносный.

die Scharlachbeere, множ: die-n, кермесъ, червленъ.

Scharlachen, *adj.* Шарлаховый. Ein scharlachenes Kleid, червленное платье.

die Scharlachfarbe, (мн: неуп:) червленный, шарлаховый цвѣтъ.

das Scharlachfieber, des-s, (мн: под: един:) крапивная горячка; у дѣтей: красуха.

das Scharlachkehlchen, des-s, (мн: под: един:) Sylvia gula phoenicea *Klein.* красногорлой реполовъ.

der Scharlachkessel, des-s, (множ: под: един:) кошелъ, въ коемъ червленную краску варятъ.

das Scharlachkorn, des-es, множ: die-körner, червякъ.

das Scharlachkraut, des-es, (мн: неуп:) Salvia horminium *Lin.* шалфей полевой.

Scharlachroth, *adj.* и *adv.* Шарлаховый, червленный.

die Scharlachröthe, (мн: неуп:) шарлаховый цвѣтъ.

die Scharlachtaube, множ: dee-n, красной Остъ-Индской голубь.

der Scharley, des-es, (множ: неуп:) 1) Salvia horminum *Lin.* шалфей полевой; 2) Inula oculus Christi *Lin.* глазъ Христовъ; 3) Borago *Lin.* огуречная трава; 4) Serratula *Lin.* серпуха.

1. das Scharmützel, des-s, (мн: под: един:) въ Австрïи, Баварïи и Богемïи: бумажная трубка.

2. das Scharmützel, des-s, (мн: под: един:) схвашка, стычка, сшибка, шармицель. Unter den leichten Truppen fielen häufige Scharmützel vor, между легкою конницею происходили частыя сшибки.

Scharmützeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, стычки, схватки, сшибки имѣть.

die Schärpe, множ: die-n, повязка, перевязь, бандъ у лѣкарей, особливо шарфъ у офицеровъ.

die Scharre, мн: die-n, 1) скребокъ желѣзной. Die Pech-Harzscharre, орудіе, коимъ смолу съ древесъ соскребаютъ. Die Rußscharre, скребокъ, чѣмъ сажу въ трубѣ чистятъ; 2) оскребки; 3) см: Schnarre.

der Scharren, des-s, (мн: под: ед:) ряды, лавки, рынокъ. Der Brodscharren, Fleischscharren, хлѣбныя лавки, мясные ряды.

Scharren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, кракать, хрипѣть, какъ то дѣлаютъ нѣкоторыя птицы, и въ горлѣ сипѣть; также: скрести, шаркать. Mit den Füßen scharren, ногами шаркать; также: рыть, разгребать. Die Hühner scharren mit den Füßen in den Mist, куры ногами навозъ разгребаютъ. Das auf dem Tische liegende Geld zusammen scharren, лежащія на столѣ деньги въ кучу сгребать. * Geld zusammen scharren, деньги копить; также: Das Harz von den Bäumen scharren, смолу съ деревъ соскабливать; отъ того: das Scharren, краканіе, шарканіе, разгребаніе, рытье, скобленіе, скребеніе.

der Scharrer, des-s, (множ: под: ед:) der Harzscharrer, смольникъ, кто смолу соскабливаетъ.

die Scharrerde, множ: die-n, куча земли, песку, навозу на улицахъ сгребаемая, сгребная земля.

der Scharriegel, des-s, (мн: под: ед:) задвижка, сошникъ у плуга укрѣпляющая.

der Scharstock, des-es, мн: die-stöcke, пиллерсъ, дерево служащее въ низу къ укрѣпленію мачты на малыхъ рѣчныхъ судахъ.

die Scharte, множ: die-n, I.) (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) кострюлька, круглой мѣдной горшокъ на ножкахъ съ крышкою, въ коей паштеты пекутъ; II.) съ понятіемъ ломанія: 1) обломокъ, осколокъ, иверень, щепка, кусокъ, отрѣзокъ, черенокъ; 2) зарубка, дира, рубецъ, порубь, порѣзь. a) Hasenscharte, заячья губа; b) зазубрина, щербина, выломокъ: Das Messer hat Scharten, ножъ имѣетъ зазубрины. Eine Scharte auswetzen, зазубрину заточить. c) Eine Schießscharte, бойница, скважина въ стѣнахъ или брустверахъ, изъ коихъ стрѣляютъ. Escarre, (въ нижней Германіи) проѣздъ, дорожка черезъ плотину; d) Serratula *Lin.* серпуха, растѣніе.

der Schartenschnäbler, des-s, (мн: под: един:) Phoenicopterus *Plin.* и *Klein.* красной гусь.

Schartig, *adj.* и *adv.* schartiger, schartigste, съ зазубринами, зазубристый. Ein schartiges Messer, зазубристый ножъ. Послов: Allzuscharf macht schartig, острая бритва скоро зазубрины получаетъ.

die Scharwache, мн: die-n, бекетъ, дозоръ.

der Scharwächter, des-s, (множеств: под: единствен:) бекетной, караульной, часовой, буточникъ, дозорный.

die Scharwage, мн: die-n, (въ крѣп: строеніи) см: Dossier-Bret.

Scharweise, *adv.* Кучами, толпами, сонмомъ, соборомъ.

das Scharwerk, des-es, множ: die-e, 1) (въ Баваріи) боярщина; также: тяжелая работа. Scharwerken, на господина работать. Scharwachen, (въ Мекленбургѣ) въ постелѣ безъ сна валяться, безсонницу имѣть; у каменщиковъ и плотниковъ: особая, побочная, посторонняя работа, кромѣ подряженной. Scharwerken, такую работу исправлять.

der Schatten, des-s, (мн: под: ед:) I.) собств: сѣнь, тѣнь: Seinen Schatten im Wasser sehen, тѣнь свою въ водѣ видѣть. Nach einem Schatten greifen, за тѣнь хвататься. Seinen eigenen Schatten fliehen, собственной своей тѣни бояться; также: Er siehet aus wie ein Schatten, онъ на стѣнь походитъ. Er ist einem Schatten ähnlicher als einem Menschen, онъ больше на тѣнь походитъ нежели на чело-

вѣка: II.) * 1) слабое подобїе: Die Physik der Alten ist kaum ein Schatten der neuern, фисика древнихъ есть едва тѣнь противъ новѣйшей. Ein Schattendienst, ein Schattenwerk, прообразованїе, прознаменованїе, Іудейское богослуженїе; 2) тѣнь, духъ умершаго: Das Reich der Schatten, царство тѣней, умершихъ; 3) тѣнь, недостатокъ свѣта: 1) соб: Einen Schatten machen, зазастить. Ein Körper stehet im Schatten, тѣло стоитъ въ тѣни; въ живописи: темныя мѣста на картинѣ. Große Lichter erfordern große Schatten, большїй свѣтъ требуетъ большой тѣни; 2) тѣнь отъ солнца: a) Schatten geben, тѣнь дѣлать. Im Schatten sitzen, въ тѣни сидѣть; b) * aa) тѣнь производящее растѣнїе; bb) сѣнь, покровъ, защита, отрада, прохлада.

Schatten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) тѣнь дѣлать, кидать, осѣнять, отѣнять, затѣнять, свѣтъ заслонять, заграждать; 2) на картинахъ тѣнь дѣлать.

der Schattendienst, des-es, (мн: неуп:) прообразованїе, Іудейское богослуженїе.

die Schattenfarbe, мн: die-n, (у живописцовъ) краска, коею тѣнь дѣлаютъ.

der Schattengang, des-es, множ: die-gänge, крытая алея, ходъ въ тѣни, покрытой.

die Schattenhufe, множ: die-n, (въ Бранденбургѣ) полагаемая, мнимая гуфа.

der Schattenhut, des-es, множ: die-hüte, соломенная шляпа женская отъ солнца.

die Schattenmasse, множ: die-n, (у живописцовъ) масса тѣни на картинѣ.

der Schattenriß, des-es, множ: die-e, силуетъ, снимокъ съ лица въ тѣни.

das Schattenspiel, des-es, мн: die-e, изображенїе фигуръ на стѣнѣ посредствомъ камеры-обскуры.

der Schattenweiderich, des-es, (множ: неуп:) кипрей.

das Schattenwerk, des-es, мн: die-e, см: Schatten.

der Schatter, см: Schetter.

Schattieren, *v. reg. act.* (въ рисованїи) тѣни наводить, изображать, тушевать, шатировать, оттѣнивать; отъ того: die Schattierung, оттѣниванїе, тушеванїе; также: оттѣнка. Es gibt so viele Schattierungen der Empfindungen, als es der Gesichter gibt, есть столько же оттѣнокъ чувствованїй какъ и лицъ.

Schattig, *adj.* и *adv.* schattiger, schattigste, тѣнистый. Ein schattiger Ort, ein schattiger Wald, тѣнистое мѣсто, тѣнистый лѣсъ.

der Schatz, des-es, множ: die Schätze, 1) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ мѣра сухихъ вещей: осьмушка; 2) имѣнїе; 3) обветш: запасъ; 4) сокровище; также говорятъ изъ любви къ другому: Mein Schatz, сокровище мое, въ коемъ случаѣ употребительно и Schätzchen. Einen Schatz haben, любовницу или любовника имѣть; 5) сокровище, богатство, казна, кладовая: Schätze sammeln, богатства собирать. Ein vergrabener Schatz, кладъ. Einen Schatz finden, кладъ найти. Etwas in den Schatz legen, отложить что въ казну, въ кладовую; 6) деньги: der Kaufschatz, Klagschatz, Miethschatz, деньги за покупку чего, издержки по суду, тяжебныя, пожилыя. Brautschatz, вѣно, приданое; 7) подать.

Schatzbar, *adj.* и *adv.* Подлежащїй подати. Schatzbare Güter, помѣстья, на кои подать положена, окладныя помѣстья.

Schätzbar, *adj.* и *adv.* schätzbarer, schätzbarste, цѣнный, дорогїй, любезный, милый, драгоцѣнный. Schätzbare Eigenschaften, любезныя свойства.

die Schätzbarkeit, мн: die-en, любезность, драгоцѣнность.

das Schatz-Collegium, des-ii, множ: die-ia, камеръ-коллегїя, гдѣ доходы вносятъ, казенная палата.

Schatzen, *v. reg. act.* 1) Подать наложить. Beschatzen, подать положить, объоброчить; 2) подать, налоги, оброкъ платить.

Schätzen, *v. reg. act.* I) Почитать, непщевать, вмѣнять. Ich schätze es mir für eine Ehre, я почитаю себѣ за честь, и проч. II.) цѣнить, оцѣнять, полагать, ста-

вить, думать: 1) вообще: Ich schätze ihn ungefähr funfzig Jahre alt, я полагаю ему лѣтъ около пятидесяти. Ich schätze das Gut auf 1000 Thaler, я цѣню эту деревню въ 1000 шалеровъ. Das ist dem nicht gleich zu schätzen, этого съ тѣмъ сравнить не можно. Etwas sehr hoch schätzen, весьма что уважать; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: a) уважать, почитать, чтить, цѣнить: Er weiß den Werth des Lebens zu schätzen, онъ знаетъ цѣну жизни, чего жизнь стоитъ, какое она сокровище; также: Geschätzt, geschätzter Freund, дражайшїй, почтеннѣйшїй другъ. b) Das Fleisch schätzen, таксу положить на мясо. Das Brod schätzen, положить таксу на хлѣбъ. Jemanden schätzen, положить на кого подать по количеству его имѣнїя. Die Schätzung, почитанїе, вмѣненїе, уваженїе, оцѣнка, такса.

der Schätzer, des -s, (множ: под: ед:) оцѣнщикъ, цѣновщикъ.

Schatzfrey, adj. и adv. Отъ подати освобожденный. Schatzfreye Güter, отъ податей уволенныя помѣстья.

das Schatzgeld, des -es, множ: die -er, 1) подать; 2) лежачїя деньги; также: медали.

der Schatzgräber, des -s, (множ: под: един:) кладокопатель.

das Schatzgut, des -es, мн: die -güter, подать платящее, оброчное помѣстье, на которое подать положена.

das Schatzhaus, des -es, множ: die -häuser, сокровищехранительница; также: магазинъ, полагалище.

der Schätzherr, des -en, множ: die -en оцѣнщикъ изъ ратмановъ.

die Schatzkammer, мн: die -n, казенная сокровищехранительница, кладовая, казначейство; также: камеръ-коллегїя, гдѣ подать собираютъ.

der Schatzkasten, des -s, (мн: под: ед:) ум: das Schatzkästchen, Schatzkästlein, 1) сундукъ, ковчегъ, ларчикъ, для храненїя сокровищь; въ библїи: сокровищница; 2) собранїе нравоучительныхъ стиховъ.

der Schätzmeister, см: Schätzer.

der Schatzmeister, des -s, (множ: под: ед:) женс: die Schatzmeisterinn, сокровищехранитель, смотритель или смотрительница при кладовой, казначей.

Schatzpflichtig, adj. и adv. schatzpflichtiger, schatzpflichtigste, къ податямъ обязанный, оброчный.

der Schatzrath, des -es, мн: die -räthe, 1) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: совѣтникъ казначейства; 2) казначейство.

die Schätztafel, мн: die -n, (у мясниковъ, хлѣбниковъ и проч:) роспись таксы, положенной на говядину и на хлѣбы, такса.

die Schatzung, множ: die -en, подать, дань, налогъ, сборы, оброкъ. Schatzung entrichten, подать заплатить.

1. die Schau, множ: die -en, (въ мореходствѣ) подобранный на кормѣ флагъ, коимъ суда съ матерой земли къ кораблю призываютъ.

2. die Schau, (множ: неуп:) показъ, видъ, глядъ, смотръ, позоръ. Etwas zur Schau ausstellen, на показъ что выставить. Jemanden zur Schau herum führen, на показъ кого возить. Nur zur Schau da stehen, только на показъ стоять; 2) осмотръ, смотръ войска, и досмотръ, на пр: товаровъ и пр. Die Schau halten, осматривать. Auf Schau und Probe arbeiten, на показъ и пробу работать. Die Schau, das Schauamt, досмотрщики таможенные, и таможня для осмотра товаровъ.

Schau, adj. и adv. Видимый, позорищный.

das Schauamt, des -es, мн: die -ämter, 1) обязанность осматривать товары и проч: 2) досмотрщики.

der Schaub, des -es, множ: die -e, (въ верхней Германїи) связка, вязанка, пукъ. Ein Schaub Stroh, пукъ соломы. Ein Schaubdach, соломою крытая кровля. Der Heuschaub, выставленные по дорогамъ, полямъ и проч: пуки соломы.

Schaubar, adj. и adv. schaubarer, schaubarste, подлежащїй осмотру, что осматриваемо быть можетъ. Ein Deich ist schaubar, плотина требуетъ осмотра.

die Schaube, множ: die -n, ум: das Schäubchen, (въ верхней Германїи) шуба, епанча. Eine Schaube tragen,

епанчу носить. Die Nachtschaube, халатъ. Die Doctor-Schaube, докторская мантія.

der Schauber, des-s, (мн: под: един:) у рыбаковъ: родъ невода.

der Schaubhut, des-es, мн: die-hüte, широкая соломенная шляпка отъ солнца и дождя покрывающая.

das Schaubrot, des-es, множ: die-e, (у древнихъ Іудеевъ) хлѣбы предложенія, благословенной, всемощный хлѣбъ.

die Schaubühne, мн: die-n, ѳеатръ, позорищное мѣсто.

der Schauder, des-s, (множ: под: ед:) дрожь, ознобъ, ужасъ. Der Schauder kommt mir an, wenn ich daran gedenke, дрожь меня беретъ, когда о томъ подумаю.

Schaudern, *v. reg.* 1) *act.* Трясти, пронимать дрожью. Es schaudert mich vor Kälte, я дрожу отъ холода. Man kann nicht ohne Schaudern davon reden, не льзя безъ содроганія, безъ ужаса о томъ говорить; 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, дрожать, содрагать, трепетать: Ich schauderte vor Entsetzen, я трепеталъ отъ ужаса.

Schauen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) смотрѣть и осматривать. Das Brot schauen, хлѣбъ осматривать; 2) смотрѣть, зрѣть, видѣть: Abraham wandte sein Angesicht gegen Sodom — und schauete, und siehe, da ging ein Rauch auf, (въ библіи) и воззрѣ на лице Содома — и видѣ, и се восхождаше пламень отъ земли, 1 Моис: гл: 19. ст: 28. отъ того: das Schauen и die Schauung, смотрѣніе, осматриваніе.

1. der Schauer, des-s, (мн: под: ед:) смотритель, осмотрщикъ.

2. der Schauer, des-s, (мн: под: ед:) 1) сосудъ, покалъ; 2) покровъ, кожа; a) прикрытіе, закровъ, заграда отъ непогоды: Im Schauer stehen, въ заградѣ стоять; b) навѣсъ, шалашъ, будка: Wagenschauer, сарай.

3. der Schauer, des-s, (мн: под: ед:) 1) трусъ, буря, вьюга, гроза, вихрь, градъ, проливной дождь скоро проходящій; 2) ужасъ, трепетъ, дрожь: Es läuft mir ein Schauer über die Haut, дрожь меня по кожѣ подираетъ. Schauer kommt mir an, дрожь меня пронимаетъ; 3) знобъ, припадокъ, трясеніе, дрожь: Ein Fieberschauer, лихорадочная дрожь; также: біеніе падучей болѣзни. Er hat seinen tollen Schauer, на него находятъ часы бѣшенства. Der schlafende Schauer, припадокъ сонной немочи. Der weinende Schauer, припадокъ плача.

Schauerig, *adj.* и *adv.* 1) Прикрытый, огражденный отъ непогоди: 2) a) трепещущій, дрожащій: Es ist mir schauerig, дрожь меня пронимаетъ; b) трясучій, дрожь производящій: Schaueriges Wetter, студеная, пронзительная, сырая погода.

Schauern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, I). Es schauert, градъ идетъ. II.) дрожать, трепетать, трястися, ужасаться: 1) Sie würden schauern, wenn sie es hören sollten, вы бы ужаснулись, естьли бы то услышали. 2) Es schauert mir, wenn ich darann denke, я ужасаюсь, когда о томъ подумаю; 3) ужасать, въ трепетъ приводить; отъ того: das Schauern, паданіе града, приведеніе въ трепетъ, въ ужасъ, ужасеніе, трепетаніе.

Schauervoll, *adj.* и *adv.* schauervoller, schauervolleste, ужасный, въ трепетъ приводящій. Eine schauervolle Geschichte, страшная повѣсть.

das Schauessen, des-s, (мн: под: ед:) кушанье, которое для вида только ставятъ.

die Schaufel, множ: die-n, умен: das Schäufelchen, Schäuflein, лопата, рылецъ; также: черпало, лейка; у веселъ: лопасть, широкая часть на концѣ; у якоря: лапа; у оленьихъ роговъ: широкія вѣтьви; также: два передніе зуба или колы въ рошу у оленя, а въ нѣкоторыхъ странахъ: скамеечка, подножка.

das Schaufelbein, des-es, мн: die-e, нога у пчелъ на подобіе лопаточекъ, лопатки.

der Schaufelbürger, см: Pfahlbürger.

das Schaufelgehörn, des-es, мн: die-e, плоскоконечные, лапообразные, лапчатые рога оленьи.

der Schaufelhirsch, des-es, мн: die-e, олень съ широкими рогами.

die Schaufelhose, мн: die-n, (въ гальскихъ соловарняхъ) лоханка, кадка съ водою, въ коей соловарныя лопатки простуживаютъ.

die Schaufelkunst, множ: die-künste, выливная махина съ лопатками, съ лейками, которою выливаютъ воду изъ прудовъ.

Schaufeln, *v. reg. act.* лопатою грести. Erde, Getreide zusammen schaufeln, землю, хлѣбъ лопатою сгребать. Etwas hinaus schaufeln, лопатами вычистить что; 2) лопатами, кулаками, лейками снабдить. Die Wasserräder anders schaufeln, къ водянымъ колесамъ новыя лейки придѣлать.

das Schaufelrad, des-es, множ: die-räder, колесо съ кулаками, водяное колесо, которое водою обращается.

das Schaufelrecht, des-es, (мн: неуп:) 1) исключительное право чужую пашню изъ платежа нѣкотораго оброка пахать; 2) право оброчныя помѣстья исправлять; 3) см: слѣдующее.

der Schaufelschlag, des-es, множ: die-schläge, 1) право ровъ или рѣку вычищать; 2) область, въ которой сіе право имѣютъ; 3) илъ выскребенный изъ таковыхъ мѣстъ: Die Bäume stehen auf dem Schaufelschlage des Baches, деревья стоятъ на илѣ изъ рѣки выбранномъ.

das Schaufelwerk, des-es, мн: die-e, см: Schaufelkunst.

der Schaufelzahn, des-es, множ: die-zähne, колы, широкїе переднїе зубы у оленей, лошадей и проч. также: широкїе зубы овецъ получаемые съ возрастомъ вмѣсто острыхъ; отъ того: ein Zweyschaufler, годовалая овца, съ двумя такими зубами. Ein Vierschaufler, при концѣ втораго года съ четырью такими зубами. Ein Sechsschaufler, съ шестью такими зубами послѣ третьяго года.

der Schaufler, des-s, (мн: под: ед:) см: предъидущее.

Schaufrey, *adj.* и *adv.* Исправной, отъ всѣхъ неисправностей свободный. Einen Deich schaufrey machen, (въ болотныхъ странахъ нижней Германїи) плотину сдѣлать исправною, исправить такъ, чтобъ нечего было и осматривать.

das Schaugeld, des-es, (множ: неуп:) медаль, жетонъ, шелягъ.

das Schaugerüst, des-es, множ: die-e, амвонъ, срубъ, ѳеатръ, гдѣ что представляется.

der Schaugroschen, см: Schaugeld.

der Schauherr, des-en, множ: die-en, смотритель, досмотрщикъ на пр: товаровъ и проч.

das Schauhaus, des-es, множ: die-häuser, (неупотр:) амфитеатръ.

die Schaukel, множ: die-n, качель.

Schaukeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, качаться, колыхаться. Das Schiff schaukelt, корабль качается. Jemanden schaukeln, качать кого. Sich schaukeln, качаться. Das Schaukeln, качанїе, качка, колыханїе.

die Schaukunst, (множ: неуп:) перспектива (неупотребит:).

der Schaum, des-es, (множ: не им:) пѣна: Schaum vor dem Munde haben, пѣну изо рта пускать. Zu Schaum werden, въ пѣну обратиться. Der Schaum des Bieres, пѣна на пивѣ. Der Schaum des Bleyes, des Silbers и проч: пѣна на свинцѣ, на серебрѣ и проч.

die Schaumdiehle, множ: die-n, (у руля) перо, румпель, доска прямо въ низъ опускающаяся.

der Schaumeister, des-s, (множ: под: един:) осмотрщикъ, мастеръ осматривающїй работу другихъ.

Schäumen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, пѣниться, пѣну пускать. Vor Wuth schäumen, отъ ярости пѣну пускать. Das Bier schäumet, пиво пѣнится. Das Meer schäumet, море пѣнится. * Der Mund der Gottlosen schäumt Böses, (въ библїи) уста же нечестивыхъ отвѣщаютъ злая, Притч: Сол: гл: 15. ст: 28. II.) *act.* 1) пѣны тещи, точить; 2) пѣну снимать: Den Honig, das Wachs schäumen, съ меду, съ воску пѣну снимать. Das Schäumen, пѣна и сниманїе пѣны.

Schaumig, *adj.* и *adv.* пѣнистый, съ пѣною, пѣнный. Schaumiges Bier, пѣнистое пиво. Schaumicht, пѣнѣ подобный.

die Schaumkelle, множ: die-n, чумичка, уполовникъ.

die Schaumkette, множ: die-n, (у лошадей) цѣпочка у удила.
der Schaumlöffel, des-s, (множ: под: един:) см: Schaumkelle.
die Schaumünze, см: Schaugeld.
der Schaumwurm, des-es, множ: die-würmer, Cicada spumaria *Lin.* шальниковая кобылка.
der Schaupfennig, des-es, мн: die-e, жетонъ, шелягъ, пенязь на показъ, см: Schaugeld.
der Schauplatz, des-es, мн: die-plätze, позорище, амвонъ, срубъ, на которомъ что нибудь представляется, сцена, особливо театръ. Der große Schauplatz der Welt, обширное позорище мїра.
der Schauprahm des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) плоскодонное судно при конопаченїи кораблей и для проѣзда въ узкихъ мѣстахъ употребляемое, прамъ, поромъ.
das Schauspiel, des-es, множ: die-e, 1) зрѣлище, какъ то звѣроборство, комедїя и проч. Ein angenehmes Schauspiel, прїятное зрѣлище; 2) драма, трагедїя, комедїя; отъ того: die Schauspielkunst, драматика, драматическое, театральное искуство. Das Schauspielhaus, театральной домъ; 3) посмѣшище, игралище, притча, позоръ.
der Schauspieler, des-s, (мн: под: ед:) комедїантъ, актеръ. Die Schauspielerinn, комедїанка, актриса.
das Schaustück, см: Schaugeld.
die Schaustufe, множ: die-n, штуфа, кусокъ руды для сохраненїя въ кабинетѣ опредѣленной.
der Schautag, des-es, мн: die-e, день опредѣленный къ осмотру чего.
die Schebeke, мн: die-n, шебека, родъ судовъ въ средиземномъ морѣ употребляемыхъ.
das Schech, des-es, мн: die-e, (въ кораблестроенїи) планчеръ, высунувшееся дерево на коемъ передняя фигура находится.
1. die Schecke, мн: die-n, Rallus terrestris ortygometra *Klein.* чечетка, дергачь.
2. die Schecke, мн: die-n, пѣгая, особливо лошадь.
Schecken, *v. reg. act.* Пѣжить, пестрить, употреб: только gescheckt, вмѣсто слѣдующаго.
Scheckig, *adj.* и *adv.* scheckiger, scheckigste, пѣгїй, пестрый. Ein scheckiges Pferd, пѣгая лошадь.
der Schedel, des-s, (множ: под: един:) 1) черепокъ, отломокъ, иверень; 2) черепъ головной.
der Schedebohrer, des-s, (мн: под: ед:) трепанъ, черепной буравъ, лѣкарское орудїе для буравленїя черепа.
die Schedelstädte, мн: die-n, (у Лутера) лобное мѣсто, Голгоѳа въ Iерусалимѣ.
der Scheffel, des-s, (множ: под: ед:) I.) саженокъ, полусаженокъ, четыреугольной ящикъ безъ дна, по каковымъ въ верхней Саксонїи мостовые камни мѣряютъ и платятъ; онъ занимаетъ 12 кубическихъ футовъ. II.) Слав: спудъ, шефель, гарецъ, хлѣбная мѣра, составляющая 3ю или 4ю часть бочки, 12ю часть мальтера, или 30, 40 и 60 часть ласта. Въ верхней Саксонїи, Шлезїи и пр: шефель содержитъ 4 фиртеля и 16 мецовъ; въ Гамбургѣ и Бременѣ двѣ бочки, 4 гимта или 16 спинтовъ; въ Тирингѣ 4 мецца или 16 мѣрокъ; въ Оснабрикѣ 4 фиртеля или 16 стакановъ; въ Любекѣ 4 бочки; въ Виртенбергѣ 8 симри, 32 унца или фирлинга, или 128 осьмушекъ; въ Вестфалїи на одинъ мальтеръ полагаютъ 4 шефеля, въ Данцигѣ 16, въ Тирингѣ, верхней Саксонїи и проч: 12; ластъ въ Данцигѣ содержитъ 16 шефелей; въ Любекѣ 96, въ Бременѣ 40, въ Гамбургѣ 30 шефелей; въ сельскомъ хозяйствѣ значитъ мѣру земли, и такую часть пашни, которую однимъ шефелемъ хлѣба засѣять можно. Zwölf Scheffel Landes, двенадцать шефелей земли.
Scheffeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ общежитїи) угобзиться. Das Getreide scheffelt gut, хлѣбъ очень выходенъ, споръ въ зернахъ, даетъ много зеренъ, изобильно наполняетъ шефель. Der Weitzen hat recht gut gemandelt, und wird auch gut scheffeln, пшеница много дала сноповъ, и даетъ много зеренъ.
der Scheffelschatz, des-es, (мн: неуп:) въ нижн: Саксонїи: подать съ каждаго шефеля хлѣба.

der Scheffelzehente, des-n, мн: die-n, десятина молотымъ хлѣбомъ платимая.

der Scheffe, см: Schöppe.

die Scheibe, множ: die-n, ум: das Scheibchen, Scheiblein, 1) кружокъ, колесцо, векша, шкивъ у блока: Die Drathzieherscheibe, волочильной кругъ. Die Töpferscheibe, гончарной кругъ; 2) кружокъ, круглая плоскость, кругъ; у маркшейдеровъ: тотъ кругъ компаса, на коемъ часы показаны. Die Sonnenscheibe, die Mondscheibe, солнечной, лунной кругъ. Die Schießscheibe, кругъ, въ которой стрѣляютъ, цѣль, мишень. Nach der Scheibe schießen, въ цѣль стрѣлять. Die Salzscheibe, (въ соловарняхъ) соляная лепешка, круглая и плоская соляная глыба; въ горныхъ заводахъ: кожаные кружки для махинъ. Einen Apfel, eine Wurst in Scheiben schneiden, яблоко, колбасу ломтиками, кружками изрѣзать. Ein Scheibchen von einem Apfel, ломтикъ яблока. Scheibel, у егерей: земля, которую олени въ ходу копытами выбиваютъ; въ нижней Саксонїи: столовая доска круглая, и столъ вообще. Die Kniescheibe, чаша у колѣна; у охотниковъ: задняя часть оленя. 3) Die Fensterscheibe, Glasscheibe, оконничное стекло. Honigscheiben, Wachsscheiben, соты; въ плавильняхъ: пластинка мѣди, верхняя часть охладѣвшей въ плавкѣ мѣди. Scheiben reissen, пластинки мѣдныя сдирать; у суконщиковъ: длинная дощечка съ рукоятками, которая обливается клеемъ и пескомъ, коею послѣ стриженїя длинные волосы у сукна вовсе выдираются; 4) у бумажныхъ мастеровъ: волосяное сито, чрезъ которое вода и грязь съ толченыхъ тряпицъ стекаетъ. Die Salzscheibe, (въ соловарн:) бочка, въ коей соль развозятъ.

das Scheibel, des-s, (мн: под. ед:) см: Scheibe 2.

der Scheibenapfel, des-s, множ: die-äpfel, кружками нарѣзываемое и въ печенье употребляемое яблоко.

der Scheibenbohrer, des-s, (мн: под: един:) сверло съ кругомъ, коловоротъ, буравъ кругомъ обращаемой.

der Scheibenhonig, des-es, (мн: не им:) сотовой медъ, соты медовые.

das Scheiben-Instrument, des-es, мн: die-e, у нѣкоторыхъ называется такъ: астролябїя.

die Scheibenkeule, множ: die-n, (въ стеклянныхъ заводахъ) стеклянные шары, изъ коихъ зеркальныя стекла дѣлаютъ.

der Scheibenkönig, des-es, мн: die-e, главный стрѣлокъ, тотъ, кто при стрѣлянїи въ цѣль набольшимъ сдѣланъ.

die Scheibekrücke, множ: die-n, (у бочарей) см: Reifbeuge.

das Scheibenpulver, des-s, (множ: неуп:) мѣлкой порохъ, которой при стрѣлянїи въ цѣль употребляютъ.

das Scheibenrohr, des-es, мн: die-e, винтовка, ружье, изъ коего въ цѣль стрѣляютъ.

das Scheibenrennen, des-s, (мн: под: един:) бѣганїе, ристанїе въ кругу, родъ каруселя.

das Scheibenschiessen, des-s, (множ: под: един:) стрѣлянїе въ кругъ, въ мишень, въ цѣль.

der Scheibenschütz, des-en, мн: die-en, искусный, мѣткїй стрѣлокъ; также: принадлежащїй къ обществу стрѣльцовъ круговыхъ.

der Scheibenzieher, des-s, (мн: под: един:) проволочной мастеръ, волочильщикъ, проволочникъ.

1. die Scheide, мн: die-n, (въ верхней Германїи) сомъ рыба.

2. die Scheide, множ: die-n, разводъ границъ, межа, граница, предѣлъ, рубежъ; употребл: только въ сочиненїяхъ: Geringscheide, и проч.

3. die Scheide, множ: die-n, ножны, влагалище, футляръ, чехолъ. Die Scheide eines Degens, ножны у шпаги. Den Degen aus der Scheide ziehen, ihn in die Scheide stecken, шпагу изъ ноженъ вынуть, въ ножны вложить; также: футляръ. Die Scheide einer Gabel, eines Messers, футляръ для вилки, для ножа. Die Seibscheiden, (у лошадиной сбруи) кожаной чехолъ на постромки. Die Mutterscheide, (у анатомовъ) ложесна, маточной каналъ.

die Scheidebank, множеств: die-bänke, скамья, на которой руды разбираютъ въ горныхъ заводахъ.

der Scheideberg, des-es, множ: die-e, гора юдолей, двуверхая. Kehre um, werde wie eine Rehe mein Freund, oder wie ein junger Hirsch auf den Scheidebergen, (въ библіи) уподобися ты брате мой сернѣ, или младу еленю на горахъ юдолей: пѣснь пѣсней, гл: 2. ст: 17.

das Scheidebäckchen, des-s, (мн: под: един:) въ плавильняхъ: скамейка, на которой отдѣлительной колбъ для золотыхъ пробъ ставится.

der Scheidebrief, des-es, множ: die-e, отпускная отъ мужа женѣ при разводѣ, разводная, у древнихъ Жидовъ; Слав: книга распустная; также значило въ старину: рѣшительной приговоръ судейской тяжущимся.

das Scheideeisen, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: рудоотдѣлительной молотокъ.

das Scheideerz, des-es, множ: die-e, разобранная, отъ пустой породы отдѣленная руда.

der Scheidefäustel, des-s, (множ: под: един:) см: Scheideeisen.

das Scheideglas, des-es, множ: die-gläser, (въ химіи) сосудъ отдѣлительной, на подобіе воронки, въ коемъ жидкія вещи между собою раздѣляются.

der Scheidehaken, des-s, (множ: под: един:) крючокъ у шпаги на ножны накладываемый.

der Scheidejunge, des-n, множ: die-n, (въ горныхъ заводахъ) парнишка, которой руду отбиваетъ молоткомъ.

der Scheidekamm, des-es, множ: die-kämme, (у выбоечниковъ) сновальня, или снульница, см: Rieth-kamm.

der Scheidekolben, des-s, (мн: под: един:) въ химіи и плавильняхъ: колбъ, въ коемъ золото отъ серебра посредствомъ крѣпкой водки отдѣляется.

die Scheidekunst, (множеств: неуп:) химія.

die Scheidelatte, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) бруски, стойки или доски разгораживающія шахту, чтобъ поднимающіяся и опускающіяся бадьи другъ другу не мѣшали и не толкались.

der Scheidemann, des-es, множ: die-männer, Іова 9, 33, разслушаяй между обѣма; неупотр: слово: судія, рѣшитель, разводитель спорящихъ, тяжущихся, мировщикъ, третій примиритель ссоръ.

das Scheidemehl, des-es, множ: die-e, (въ горн: заводахъ) рудная пыль, при отдѣленіи руды отъ породы собирающаяся.

der Scheidemeister, des-s, (мн: под: един:) въ Гальскихъ соловарняхъ: судья, мировщикъ, которой въ скорости рѣшитъ споры между обывателями.

die Scheidemünze, мн: die-n, мѣлкая ходячая монета, мѣлкія дробныя деньги.

Scheiden, *v. irreg. act.* и *neutr.* прош: ich schied; дѣепр: geschieden; повел: scheide. I. *neutr.* съ пом: гл: seyn, разлучиться, разстаться, отъити. Da er sie segnete schied er von ihnen, (въ библіи) и бысть егда благословяше ихъ, отступи отъ нихъ, Еванг: отъ Луки гл: 24. ст: 51. Aus diesen Leben scheiden, отъити отъ сея жизни. Von hinnen scheiden, въ высокомъ слогѣ то же. II. *act.* 1) раздѣлять; 2) въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ: a) разлучать: Freunde scheiden sich, друзья разлучаются. Wir müssen uns scheiden, намъ должно разлучиться; b) отдѣлять: Hier scheidet sich das Land, здѣсь границы земли. Die Alpen scheiden Italien von Deutschland, Альпійскія горы отдѣляютъ Италію отъ Германіи; 2) разлучать, разводить, разрознить: Was Gott zusammen fügt, soll der Mensch nicht scheiden, еже убо Богъ сочета, человѣкъ да не разлучаетъ, Еванг: отъ Матѳ: гл: 19. ст: 8. Zwey Eheleute von einander scheiden, мужа съ женою развести; отъ того: Ehescheidung, разводъ. Zwey Kaufleute scheiden sich, купцы въ обществѣ торговавшіе раздѣлились. Wir sind geschiedene Leute, между нами дѣлежа, спору нѣтъ. Wenn sich Leib und Seele scheidet, когда душа съ тѣломъ разлучается; 3) дѣлить: a) Die Molken scheiden sich, молоко свертывается; b) отдѣлять: Das Gold von dem Silber, das Bley von dem Kupfer scheiden, золото отъ серебра, свинецъ отъ мѣди отдѣлять. c) Hier scheidet sich der Weg,

здѣсь дорога расходится, раздѣляется; 4) разбирать, отбирать: Das Gute von dem Bösen scheiden, добро от зла разбирать, различать. 5) Einen Streit scheiden, споръ разобрать, разводить, рѣшить. Das Recht soll uns scheiden, законъ насъ судить долженъ, разбирать, разводить; отъ того: die Scheidung, отдѣленіе, и das Scheiden, разлученіе.

die Scheidepresse, мн: die-n, (у шпажниковъ) тиски для насыпанія черныхъ ноженъ.

der Scheider, des-s, (мн: под: един:) женск: die Scheiderinn, разлучитель; въ горныхъ заводахъ: работникъ, которой молоткомъ руду отбираетъ; также въ мѣльницахъ: кто молотую муку сѣетъ, мукосѣй.

die Scheidestube, множ: des-n, (въ горн: завод:) рудоразборная изба.

der Scheidetrichter, des-s, (мн: под: един:) см: Scheideglas.

die Scheidewand, множ: die-wände, средостѣніе, стѣна, перегородка; въ горныхъ заводахъ: доска, плита, на чемъ руду отбираютъ.

das Scheidewasser, des-s, (мн: под: ед:) крѣпкая водка, селитреная кислота.

der Scheideweg, des-es, множ: die-e, рука, распутіе, мѣсто, гдѣ дорога въ разныя стороны расходится.

das Scheidewerk, des-es, мн: die-e, (въ горныхъ заводахъ) пустая порода, которую отдѣлять должно.

der Schein, des-es, (множ: неуп:) I.) свѣтеніе, свѣтъ; отъ того: Wir haben Mondenschein, Sonnenschein, мѣсяцъ, солнце свѣтитъ. Der Schein, у астрологовъ значитъ: стояніе планетъ между собою, аспектъ. Der gedritte Schein, разстояніе двухъ планетъ на 120 градусовъ. Der gevierte Schein, разстояніе ихъ на 90 градусовъ. Der gesechste Schein, разстояніе на 60 градусовъ; * также говорили прежде Schein werden, произойти. Schein thun, производить. II.) сіяніе, свѣтъ: 1) собств: Einen Schein von sich geben, свѣтить. Bey dem blassen Scheine einer Lampe, при блѣдномъ свѣтѣ лампады. Das Licht gibt einen hellen, einen schwachen Schein, свѣча даетъ ясной, слабой свѣтъ. Ein Schein am Himmel, сіяніе на небѣ. Der Nordschein, Wiederschein, сѣверное сіяніе, зарево, отсвѣтъ. Der neue Schein, (въ тѣснѣйшемъ смыслѣ) новолуніе. Der volle Schein, полная луна; также: Jennerschein, Merzschein, новолуніе въ Генварѣ, въ Мартѣ; 2) въ дальн: смыслѣ: a) соб: тѣнь, видѣніе (обветш:) Sich mit dem Scheine begnügen müssen, однимъ видѣніемъ довольствоваться; b) * видъ: Die Sache hat einen guten, einen bösen Schein, дѣло имѣетъ хорошій, дурной видъ. Der äussere Schein gibts, такъ съ вида кажется. Der Schein ist betrüglich, наружный видъ обманываетъ. Etwas nur zum Scheine thun, дѣлать что только для вида. Unter dem Scheine des Guten, подъ видомъ добра; 3) * свидѣтельство, подписка, росписка: Jemanden einen Schein geben, дать кому росписку. Ein Taufschein, свидѣтельство о крещеніи чьемъ. Einen Schein von sich geben, свидѣтельство, подписку отъ себя дать.

Scheinbar, *adj.* и *adv.* scheinbarer, scheinbarste, 1) очевидный, видимый, а особливо въ нѣкоторыхъ странахъ употребительно также Scheinbarlich, видимый, на прим: Gott hat ihn scheinbarlich gestraft, Богъ его видимо наказалъ; 2) свѣтлый (обветш:) а употребительно въ * Eine Waare scheinbar machen, товаръ сдѣлать казистымъ, виднымъ, взрачнымъ, взглядымъ; 3) правдоподобный, мнимый, наружный видъ имѣющій, притворный: Eine scheinbare Entschuldigung, извиненіе похожее на правду. Eine scheinbare Tugend, мнимая, лицемѣрная, притворная добродѣтель; также: Der scheinbare Ort eines Sternes, видимое мѣсто звѣзды.

die Scheinbarkeit, (множ: неуп:) видимость, свѣтлость, взрачность, видность; также: мнимость, наружность.

der Scheinbegriff, des-es, мн: die-e, мнимое понятіе, предложеніе имѣющее только видъ понятія.

der Scheinbehelf, des-es, мн: die-e,

мнимая отговорка, увертка, извиненїе для вида, для прикрытїя злаго дѣла.

der Scheinbeweis, des-es, мн: die-e, обманчивое, лестное, мнимое доказательство.

der Scheinchrist, des-en, мн: die-en, Христїянинъ по наружности, лицемѣръ, притворной Христїянинъ.

das Scheinding, des-es, множ: die-e, призракъ, мечта.

die Scheinehre, (множ: неуп:) мнимая честь, или наружная.

Scheinen, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: haben, прош: ich schien; дѣепр: geschienen; повелит: scheine, I.) свѣтишь: der Mond scheinet, луна свѣтитъ. Die Sonne schien durch das Glas, солнце свѣтило сквозь стекло; II.) * 1) явствовать, (обв:); a) казаться, являться, мниться, сдаваться: Die Sonne scheinet uns klein zu seyn, солнце кажется намъ быть малымъ. Gelehrt scheinen wollen, хотѣть казаться ученымъ; также безлично: Es scheinet, daß es regnen wolle, кажется, что дождь итти хочетъ. Es scheinet daß es nichts helfen werde, кажется, что это ничего не пособитъ. Es scheinet mir nicht so, мнѣ это не такъ кажется.

die Scheinfeder, множ: die-n, (у нѣмецкихъ замковъ) пружинка для вида, для обмана скрывающая настоящую пружину.

der Scheinfreund, des-es, мн: die-e, мнимый, ложный, лицемѣрный, притворный другъ.

der Scheinglaube, des-ns, (мн: не им:) лицемѣрная, притворная вѣра.

der Scheingrund, des-es, множ: die-gründe, лживое, мнимое основанїе, доводъ.

das Scheingut, des-es, мн: die-güter, мнимое добро.

Scheinheilig, *adj.* и *adv.* лицемѣръ, пустосвятъ, ханжа.

die Scheinheiligkeit, (мн: неуп:) лицемѣрство, ханжирство.

der Scheinkauf, des-es, мн: die-käufe, притворная покупка, для одного вида.

der Scheinkörper, des-s, (множ: под: един:) Corpus parastaticum, мнимое тѣло, тѣнь тѣла.

Scheinlich, *adj.* и *adv.* (обветш:) взрачный, прїятный видъ имѣющїй.

die Scheinliebe, (множ: не им:) притворная, лицемѣрная любовь.

das Scheinmittel, des-s, (множ: под: един:) мнимое средство, лѣкарство; въ медицинѣ: болеутолительное лѣкарство.

die Scheintugend, множ: die-en, лицемѣрная, притворная добродѣтель.

das Scheinübel, des-s, (множ: под: един:) мнимое зло.

der Scheinwiderspruch, des-es, мн: die-sprüche, мнимое противорѣчїе.

das Scheinwort, des-es, множ: die-wörter, мнимое слово, смысла не имѣющее.

die Scheißbeere, мн: die-n, (въ низкомъ нарѣчїи) названїе разныхъ ягодъ и кустовъ. 1) Ramnus catharticus *Lin.* придорожная игла. 2) Ramnus frangula *Lin.* крушина. 3) Cornus sanguinea *Lin.* курослѣпникъ. 4) Lonicera xylosteum *Lin.* жимолость. 5) Viburnum lantana, гордовинъ и Opulus *Lin.* калина, калинникъ.

die Scheisse, (мн: не им:) въ самомъ низкомъ нарѣчїи: калъ, дермо.

Scheissen, *v. irreg. act.* прош: ich schiß; дѣепр: geschissen; повел: scheisse, (въ низкомъ нарѣчїи) испражняться.

das Scheit, des-es, множ: die-e, или die-er, ум: das Scheitchen, Scheitlein, 1) часть цѣлаго, укрухъ, отрубокъ, отколокъ, кусокъ, обломокъ, кроха; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: Ein Schiff gehet zu Scheitern, корабль разбивается, сокрушается; а особливо: плаха, полѣно. Scheite schlagen, бревна на плахи колоть. Holz zu Scheiten schlagen, дрова колоть; 2) * (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) Rattelscheit, кляпъ, чурка, палка, чѣмъ кипы скручиваютъ. Das Knetscheit, (у хлѣбниковъ) весло, чѣмъ мѣсятъ. Das Fügescheit, орудїе у бочарей. Das Richtscheit, правило; у плотниковъ: линейка; у ткачей: подножки.

die Scheitel, мн: die-n, темя, верхъ головы, макушка; а въ * также: глава и вершина чего либо.

das Scheitelbein, des-es, мн: die-e, (въ анатомїи) Ossa bregmatis, verticis, теменная кость, черепъ.

Scheiteln, *v. reg. act.* Die Haare scheiteln, волосы пробрать на головѣ,

на обѣ стороны разчесывать. Gescheitelte Haare tragen, волосы пробранные, пробором, на обѣ стороны раздѣленные, разчесанные носить.

der Scheitelpunct, des-es, множ: die-e, (въ астрономіи) зенитъ, надглавная точка.

Scheitelrecht, *adj.* и *adv.* Вертикально, стоймя, торчкомъ, торчмя, стамо. Einen Mörser scheitelrecht richten, мортиру вертикально поставить; также: Eine Scheitelfläche, ein Scheitelwinkel, вертикальная плоскость, вертикальной уголъ.

der Scheiterhaufen, des-s, (мн: под: един:) стопа, полѣнница дровъ, наипаче костеръ, срубъ, на которомъ сожигаютъ мертвыхъ или преступниковъ.

Scheitern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, расколоться, разбиться; а особливо: сокрушиться. Das Schiff ist gescheitert, корабль разбился. Er scheiterte an einer Klippe, онъ разбился на подводномъ камнѣ; также: das Vorhaben ist gescheitert, предпріятіе рушилось; отъ того: das Scheitern, сокрушеніе.

die Scheitflöße, множ: die-n, гонка лѣсу, плота, плавка дровъ.

der Scheithauer, des-s, (мн: под: ед:) дровосѣкъ, которой на плахи бревна разрубаетъ.

das Scheitholz, des-es, (мн: неуп:) дрова. Ein Scheit Holz, полѣно, плаха.

das Scheitmaß, des-es, множ: die-e, сажень, мѣра, коею плахи дровъ мѣряютъ.

Schel, *adj.* и *adv.* scheler, scheleste, косой, (обветш:) косо, ненавистно, съ досадою, злобно на что взирающій. Schel zu etwas sehen, косо на что смотрѣть. Siehest du darum so schel, daß ich so gütig bin? аще око твое лукаво есть, яко азъ благъ есмь? Еванг: отъ Матѳ: гл: 20. ст: 15. Ein scheler Blick, лукавой взглядъ.

die Schelbe, молодая телка, см: Schälbe.

der Schelch, des-es, множ: die-e, (въ Баваріи) челнокъ, лодка, ладья.

die Schelfe, мн: die-n, (въ простонарѣчіи) шелуха, скорлупа, кожица. Die Schelfen von Erbsen, Bohnen, шелуха гороховая, бобовая. Aepfelschelfen, кожица на яблокѣ.

Schelfen, и Schelfern, *v. reg. act.* (въ простонарѣчіи) лупить, сдирать; а особливо: Sich schelfern, лупиться. Die Haut schelfert sich, кожа лупится.

die Schellaxt, множ: die-äxte, (въ нѣкоторыхъ странахъ) тупой топоръ для разбиванія соляныхъ глыбъ, каменной соли.

die Schelle, множ: die-n, ум: das Schellchen, I.) то, что звучитъ; въ семъ смыслѣ только въ простонарѣчіи значитъ Maulschelle, пощочину. Und gab ihm eine derbe Schelle, и далъ ему добрую пощочину. II.) звучало, то чѣмъ звучатъ, брякало, вообще: Hand- Fußschellen, оковы, цѣпи на рукахъ, на ногахъ; также: гремушка, звонокъ, колокольчикъ. * Der Katze die Schelle anhängen, опасное дѣло предпринять, отъ котораго другіе уклонялись.

Schellen, *v. reg. act.* отъ *neutr.* Schallen, звѣнѣть, звяцать, брякать, бренчать, звонить. Es schellt jemand an der Thür, кто-то у дверей звонитъ; отъ того: das Schellen, звоненіе.

der Schellenbaum, des-es, множ: die-bäume, Cerbera *Lin.* церберъ, Американское растѣніе.

das Schellengeläut, des-es, мн: die-e, звукъ гремушекъ и звонковъ; наипаче же сбруя лошадиная съ гремушками.

die Schellenpflanze, множ: die-n, Nolana *Lin.* Нолана, звениха трава.

der Schellenschlitten, des-s, (мн: под: един:) бѣговыя сани съ гремушками.

das Schellenwerk, des-es, мн: die-e, вещь, машина съ гремушками, гремушки, брякушки.

der Schellfisch, des-es, множ: die-e, Gadus aeglesinus *Lin.* вахня, слоистая треска.

der Schellhengst, des-es, множ: die-e, припускной жеребецъ, для приплода опредѣленный.

das Schellkraut, des-s, (мн: неуп:) Chelidonium *Lin.* чистякъ, ласточичная трава.

der Schellack, des-es, (мн: неуп:) въ нижней Саксоніи: камедь брусковая, гуми.

die Schellwurz, или Schellwurzel, (мн: неуп:) см: Schellkraut.

1. der Schelm, des-es, или die-en, мн: die-e, или die-en, (въ верхней Германiи совсемъ неизвѣстно) трупъ, стерво, падалище.

2. der Schelm, des-es, или die-en, (множ: неуп:) также токмо въ нѣкоторыхъ странахъ: падежъ, зараза, язва.

3. der Schelm, des-es, множ: die-e, 1) плутъ, безчестной человѣкъ, шельма. Jemanden zum Schelm machen, ошелмовать кого, знакъ безчестья на кого положить. Ihn als einen Schelm wegjagen, какъ плута кого прогнать. Ein Schelm der weggehet! бездѣльникъ, безчестной человѣкъ, кто прочь пойдетъ. Zum Schelme werden, плутомъ сдѣлаться, обманщикомъ, обанкрутиться; 2) лукавецъ, лукавый человѣкъ: Einen Schelm hinter den Ohren haben, лукаву быть. Je ärger Schelm, je besser Glück, чѣмъ больше плутъ, тѣмъ болѣе щастья. Ein armer Schelm, бѣдняга.

die Schelmerey, мн: die-en, плутовство, лукавство, обманъ, воровство, мошенничество, бездѣльничество, воровскiе вымыслы, плутни.

Schelmisch, *adj.* и *adv.* schelmischer, schelmischste, 1) плутовскiй: Schelmischer Weise davon geben, плутовски поступить. Ein schelmisches Vorhaben, плутовское, безчестное предпрiятiе; 2) лукавый.

der Schelmstreich, des-es, мн: die-e, плутни, плутовское дѣло, плутовство. Einen Schelmstreich begehen, сплутовать.

das Schelmstück, des-es, множ: die-e, ум: das Schelmstückchen, плутовство, бездѣльничество, лукавство. Ein Schelmstück begehen, сплутовать, сбездѣльничать.

die Schelsucht, (множ: не им:) зависть.

Schelten, *v. irreg. act.* и *neutr.* ich schelte, du schiltst, er schilt; прош: ich schalt; сосл: ich schälte; дѣепр: gescholten; повел: schilt, I.) собств: звукъ издавать (совсемъ обветш:); II.) кричать (обветш:); 1) приказывать (обветш:); 2) жалобу подавать (обветш:); 3) (неупотр:) кликать, звать: Jemanden einen gnädigen Herrn schelten, величать кого милостивымъ государемъ; 4) проклинать; 5) бранить, укорять, обличать, лаять, ругать: Den ganzen Tag schelten, весь день бранить. Jemanden schelten, бранить кого. Jemanden einen Schelm schelten, плутомъ кого бранить; также: Auf jemanden schelten, бранить кого; также: хулить, порицать, поносить. Ich kann es weder loben noch schelten, я сего ни хвалить, ни порицать не могу. * объявить, (неупотреб:) Jemanden unschuldig schelten, невиннымъ кого объявить. Ein unbescholtener Mann, безпорочный мужъ. Das Schelten, брань, поношенiе, порицанiе.

das Scheltwort, des-es, мн: die-e, или -wörter, брань, бранное, ругательное, поносительное, обидное слово.

der Schemel, см: Schämel.

der Schemen, des-s, (мн: под: един:) происходитъ конечно отъ Греч: схима, образъ, видъ, стѣнь.

der Schenk, des-en, мн: die-en, женс: die Schenkinn, 1) виночерпъ, виночерпецъ, подчашiй: Der Schenke des Königes, винарскъ царя Египетскаго, 1 Моис: гл: 40. ст: 1. Нынѣ употребительно токмо при дворахъ: Mundschenk, мундшенкъ, чашникъ, виночерпъ, подчашiй, подносчикъ; 2) тотъ, кто что либо продаетъ въ розницу, въ раздробку, по мѣлочамъ: Der Salzschenk, (въ Курсаксонiи) кто соль по мѣлочамъ продаетъ; наипаче же: der Bierschenk, Weinschenk, пивопродавецъ, винопродавецъ, тракирщикъ, кабачникъ.

die Schenke, множ: die-n, 1) кружка, чаша, сосудъ (неупотр:); 2) мѣсто, шинокъ, лавочка, лабазъ, анбаръ, гдѣ что либо по мѣлочамъ продаютъ: die Salzschenke, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) лавка, гдѣ соль по мѣлочамъ продаютъ. Die Bierschenke, Weinschenke, тракиръ, кабакъ, питейной домъ, шинокъ, кружало, стойка. Den ganzen Tag in der Schenke sitzen, весь день въ кабакѣ сидѣть. Kaffeschenke, кафейной домъ.

der Schenkel, des-s, (множ: под: ед:) ум: das Schenkelchen, 1) (въ дальн: смыслѣ) въ горномъ строенiи:

шетивы у горныхъ спускныхъ лѣсницъ; въ винодѣлїи: отпрыскъ, побѣгъ, молодыя лозы вырастающїя изъ того мѣста, гдѣ первыя были отрѣзаны; у коноходной махины: скамья, приполокъ, обручекъ, гдѣ извозщикъ сидитъ; въ мореходствѣ: шкенкель, канатъ средней длины, на концѣ котораго виситъ блокъ, по коему канаты тянутъ; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: a) нога, голень, берцо, бедро; b) всѣхъ употребительнѣе, лядвїя, ляшка, стегно.

die Schenkelader, мн: die-n, (въ анатомїи) жила голенная.

das Schenkelbein, des-es, множ: die-e, голенная кость.

das Schenkelblatt, des-es, множ: die-blätter, набедренникъ у лошадиной сбруи, часть висящая на задней бедрѣ.

der Schenkeldeich, des-es, мн: die-e, (въ болотныхъ земляхъ нижней Германїи) плотина боковая отъ главной плотины къ другой проведенная.

der Schenkelknochen, des-s, (мн: под: един:) см: Schenkelbein.

die Schenkellade, множ: die-n, (у булавочниковъ) наколѣнные тиски, въ которыхъ укрѣпляютъ на колѣнахъ проволоку, которую разрѣзывать хотятъ.

Schenken, *v. reg. act.* I.) лить: 1) собств: Wein aus der Kanne in den Becher schenken, вино изъ кружки въ стаканъ лить; 2) въ дальнѣйшемъ и * смыслѣ: наливать и подавать; a) особливо: Einem schenken, подносить кому; b) шинковать, торговать напитками: Wein, Bier, Branntwein schenken, вино, пиво, водку продавать. Hier schenkt man guten Wein, здѣсь хорошее вино продаютъ; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: schenket man auch Salz, соль продаютъ. II.) Дарить: 1) собств: Einem etwas schenken, дарить кому что. Es ist mir geschenket worden, это мнѣ подарено. Сюда же принадлежитъ: Die geschenkten Handwerke, ремесла, коихъ подмастерьи въ странствованїи отъ сомастеровъ подарки получаютъ; а въ обыкновен: смыслѣ: Ein geschenktes Handwerk, старое, свободное, во всемъ государствѣ привилегированное ремесло; 2) даровать, отпустить: Jemanden das Leben schenken, жизнь кому даровать. Jemanden eine Schuld schenken, долгъ кому отпустить. Es soll dir geschenkt seyn, Богъ тебя простить. Das Schenken, наливанїе, торгованїе напитками, дарованїе, даренїе.

das Schenkenamt, des-es, мн: die-ämter, (въ библїи) старѣйшинство винарска, 1 Моис: гл: 40. ст: 21. должность, чинъ чашника, виночерпство.

das Schenkfaß, des-es, мн: die-fässer, (въ нѣкотор: странахъ) ледникъ, сосудъ съ водою и льдомъ, въ которой ставятъ бутылки съ напитками.

die Schenkgerechtigkeit, (множ: неуп:) право торговать напитками, шинковать.

die Schenkhochzeit, множ: die-en, (въ нѣкотор: странахъ) свадьба, на которой отъ гостей дары принимаютъ.

das Schenkmaß, des-es, множ: die-e, крючокъ питейной, мѣрка, по которой трактирщики напитки продаютъ.

die Schenkstatt, мн: die-stätte, или die Schenkstätte, мн: die-n, трактиръ, погребъ, шинокъ, питейной домъ, гдѣ напитки продаютъ. Eine neue Schenkstatt anlegen, новой питейной домъ завести.

der Schenktisch, des-es, множ: die-e, буфетъ, поставецъ питейной.

der Schenkwirth, des-es, множ: die-e, женск: die Schenkwirthinn, шинкаръ, трактирщикъ, ца, погребщикъ, ца, цѣловальникъ. Die Schenkwirthschaft, промыселъ трактирщика, шинкарство.

der Schepp, des-es, мн: die-e, (въ соловарн:) известковая осадка изъ соляной воды, соляные оскребки.

der Scheps, des-es, (множ: неуп:) Бреславское крѣпкое пиво.

die Scherbank, мн: die-bänke, (въ жестяныхъ фабрикахъ) станокъ, на коемъ укрѣплены большїе рѣзцы, которыми жесть по обыкновенной заводской мѣрѣ обрѣзываютъ.

die Scherbe, мн: die-n, ум: das Scherbchen, Scherblein, 1) черепокъ, обломокъ, осколокъ, иверешекъ. In Scherben zerfallen, zerbrechen, на че-

репки, въ дребезги разбиться. 2) черепокъ, плошка: Die Seifenscherbe, (въ нѣкоторыхъ странахъ) чашечка, баночка, въ коей мыло держатъ. Probierscherben, пробирныя плошки. Blumenscherben, цвѣтной горшокъ. Nachtscherben, урильникъ.

der Scherbel, des-s, (мн: под: ед:) горшокъ.

der Scherben, des-s, (мн: под: ед:) die Scherbe, горшокъ.

Scherben, крошить, рѣзать тонкими полосками, на ремешки рѣзать, см: Schärben.

der Scherbenkobalt, des-es, мн: die-e, (въ горн: заводахъ) череповатой, скорлуповатой мышьякъ.

der Scherbenkuchen, des-s, (множ: под: един:) коровай.

die Scherbennelke, мн: die-n, горшечная гвоздика, наилучшій родъ гвоздикъ.

das Scherboth, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ, а особливо на Швед: берегахъ) шерботъ, малыя вооруженныя шлюбки, прикрывающія шкеры предъ Стокгольмомъ.

die Schere, мн: die-n, ум: das Scherchen, Scherlein, 1) въ восточномъ морѣ, и въ нѣкоторыхъ странахъ сѣвернаго моря: шкеры, скрытые, острые камни въ морѣ; 2) развилина, клещи; у вѣсовъ: крюкъ, ручка, въ которой сторожокъ; также: оковка желѣзная на распоркахъ у телѣгъ въ сельскомъ хозяйствѣ; у люльки: die Bettschere, распорки, поперечины, положенныя для того, чтобъ ничего изъ оной не выпало; у задняго станка телѣги: крючья на оси; у горшечниковъ: распорка, на которой кружокъ съ глиною вертится, чтобы онъ остался въ горизонтальномъ положеніи; у каменщиковъ: козлы, двѣ на крестъ сложенныя доски, коими лѣса подпираютъ, поднимаютъ. Krebsschere, клешня раковая; 3) ножницы: Papierschere, Blechschere, Tuchschere, Schafschere, ножницы для рѣзанія бумаги, жести, сукна, для стриженія овецъ. Licht- или Putzschere, щипцы свѣчные, съемцы.

das Schereisen, des-s, (мн: под: ед:) родъ сложенныхъ, раздвижныхъ подковъ, состоящихъ изъ двухъ раздвигающихся частей.

Scheren, *v. irreg. act.* и *neut.* съ пом: гл: haben, ich schere, du scherest, въ прост: schierst, er scheret, пр: schiert, прош: ich schor, сослаг: ich schöre, дѣепр: geschoren, повел: schere, пр: schier; I.) скоро перемѣнять мѣсто (*v. neutr.*), уходить: Der Schuldige scheret, (въ нижней Германіи) кто бѣжитъ, тотъ виноватъ. Scher dich weg, убирайся, прочь пошелъ. Kannst du dich nicht heraus scheren, не можешь ли вонъ выйти. Warum scherest du dich nicht hin? за чѣмъ ты туда не ушелъ? Ich will mich fortscheren, я хочу убраться; но въ семъ значеніи кромѣ неопредѣленнаго и повелительнаго наклоненія другія рѣдко употребляются; также *act.* Jemanden hinaus scheren, выгнать кого; также въ нижней Германіи: Die Wolken scheren daselbst, когда нижнія облака верхнія перегоняютъ. Hexenscher, облачко. Die Storche scheren, журавли летятъ тихо по воздуху. II.) Сильно и скоро въ движеніе приводить, употребительно только въ нѣкоторыхъ случаяхъ: 1) какъ *neutr.* скоморошить, шутить, веселыя тѣлодвиженія дѣлать, (обветш:); 2) *act.* a) Jemanden scheren, издѣваться, насмѣхаться, шутить надъ кѣмъ, дразнить кого. Mancher will geschoren seyn, иного дразнить надобно, надъ инымъ не льзя не смѣяться; b) Jemanden scheren, докучать кому, дразнить, безпокоить кого. Die Unterthanen scheren, угнѣтать подданныхъ. Laß mich damit ungeschoren, не безпокой меня тѣмъ; также: Das schert mich nichts, это меня не безпокоитъ. Was schiert das dich? что тебѣ до того нужды? (все сіе въ просторѣчіи). Die Schererey, досада, хлопоты. III.) Драть, рвать, рѣзать, колоть, дѣлить, (стар: значеніе); 1) ѣсть; въ нижн: Германіи: Wacker scheren können, много ѣсть. Das Vieh schert die Wiese, скотина луга объѣдаетъ, оголяетъ, 2) въ сельскомъ хозяйствѣ: косить, жать; отъ того: einschürige, zweyschürige Wiesen, луга, кои одинъ, два раза въ году косятъ; 3) брить: Mit

dem Schermesser scheren, бритвою брить. Den Bart scheren, бороду брить. Sich eine Platte scheren lassen, дать себѣ выбрить гуменцо; * также въ просторѣчiи: Ich weis nicht wie ich da geschoren bin, не знаю, каково мнѣ будетъ въ этомъ случаѣ. Der Wirth schert или schiert seine Gäste, хозяинъ лупитъ, обдираетъ гостей своихъ; 4) стричь: Sich den Kopf kahl scheren, голову себѣ до гола выстричь. Jemanden über den Kamm scheren, подъ гребешокъ кого остричь; * подъ видомъ ласки кому вредить. Einen Hund scheren, die Schafe scheren, собаку стричь, овецъ стричь. Er hat sein Schäfchen geschoren, онъ имѣлъ свою выгоду отъ того, тутъ нагрѣлъ руки, поживился; 5) дѣлить, разбирать, (обветш:); IV.) Натягивать: Ein Seil scheren, (въ нижн: Саксонiи) канатъ натянуть; у ткачей набойки: основу навивать. Ein Tuch ist auf 36 Ellen geschoren, навито сукна на 36 аршинъ; отъ того: das Scheren, стриженiе, докучанiе, надоѣданiе, досажденiе, дразненiе, вытягиванiе и пр: во всѣхъ значенiяхъ глагола.

die Scherenassel, мн: die-n, Scolopendra forficata *Lin.* родъ костянки, насѣкомаго.

der Scherenschleifer, des-s, (множ: под: ед:) точильщикъ ножницъ и пр:

der Scherer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schererinn, тотъ, кто стрижетъ или брѣетъ, а особливо въ составленiяхъ: Tuchscherer, Schafscherer, тотъ, кто сукно, овецъ стрижетъ. Feldscherer, цирюльникъ.

die Schererey, мн: die-en, мука, притѣсненiе, досажденiе; также: хлопоты, трудъ.

der Scherf, des-es, мн: die-e, умен: das Scherfchen, Scherflein, (въ библiи) лепта, кодрантъ; Ев: Марка гл: 12. ст: 42. мѣдница; Ев: Луки гл: 12. ст: 59. весьма малая монета. Въ Линебургѣ 2⅔ шерфа составляютъ одинъ пфеннингъ.

die Scherflocke, мн: die-n, см: Scherwolle, пастрижки.

die Schergabel, мн: die-n, (у суконщиковъ) вилки деревянныя, кои при стриженiи или навиванiи сукна употребляютъ.

der Schergang, des-es, мн: die-gänge, (на корабляхъ) внѣшнiй ходъ около корабля; также: погибь, длинныя бревна, придающiя кораблю въ верху надлежащiй видъ.

das Schergarn, des-es, множ: die-e, (у разныхъ ткачей) основа, пряжа на основу.

der Scherge, des-n, мн: die-n, староста, смотритель, воевода; а нынѣ значитъ только въ обыкновенныхъ разговорахъ, нижнихъ полицейскихъ служителей: служитель, сторожъ, приставъ въ судѣ, разсыльщикъ, сотскiй, десятскiй, будочникъ, полицейской солдатъ, фурманщикъ; также старинное Schergen, двигать, толкать; * понуждать.

das Scherglied, des-es, множ: die-er, (въ горн: производствѣ) двойной крюкъ, для сцѣпленiя цѣпей желѣзныхъ, когда онѣ перервутся.

die Scherhaare, (ед: неуп:) выстриженные волосы, а особливо у суконщиковъ: пастрижки, первые волоски стриженнаго сукна.

der Scherhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ, коимъ ворсильщики сукно къ столу прикрѣпляютъ, чтобъ оно при стриженiи плотно лежало.

das Scherhorn, des-es, мн: die-hörner, (въ нѣкот: стран:) Аммоновъ рогъ.

der Scherkasten, des-s, (мн: под: ед:) у нѣкоторыхъ ткачей: станъ, ящикъ, въ коемъ укрѣплены рядами шпульки для основы.

die Scherke, множ: die-n, (въ нижней Саксонiи) родъ малыхъ, тихой полетъ имѣющихъ часкъ.

das Scherkind, des-es, множ: die-er, подмастерья у ворсильщиковъ.

die Scherkufe, множ: die-n, у суконщиковъ: рамы, въ коихъ основу снуютъ, то же что Scherkasten, у набоечниковъ.

die Scherleine, множ: die-n, (на корабляхъ) лапка у ганапути подъ марсомъ, веревка, которая на многiе концы раздѣляется.

der Scherm, des-es, множ: die-e, (въ горн: завод:) плоскость жилы, висячiй и лежащiй бокъ, верхъ и исподъ.

die Schermaus, множ: die-mäuse, (въ Австрiи) кротъ.

das Schermesser, des-s, (множ: под: един:) бритва.
die Schermühle, мн: die-n, (у шелковыхъ ткачей) мотовило, воротъ, на которой натягиваютъ шолкъ на основу опредѣленной.
die Scherpche, Scherpe, Scherpke, названія разныхъ ягодъ и кустовъ: 1) Prunus padus *Lin.* черемуха; 2) Rhamnus frangula *Lin.* крушина; 3) Viburnum lantana *Lin.* гордовина дерево.
die Scherpe, поясъ, шарфъ, см: Schärpe.
die Scherpe, или der Scherpen, des-s, (мн: неуп:) въ Лаузицѣ и верхней Саксоніи: полпиво, отъ вторичной настойки на тѣхъ же дрожжахъ.
der Scherrahmen, des-s, (мн: под: ед:) у ткачей выбойки: большое мотовило для мотанія основы на оноиъ со шпулекъ; у шелковыхъ ткачей то же что Schermühle.
der Scherschwanz, des-es, множ: die-schwänze, ум: das Scherschwänzchen, Scherschwänzlein, Falco cauda *Klein.* соколъ съ развилистымъ хвостомъ.
der Schertanz, des-es, мн: die-tänze, (въ нижней Саксоніи) родъ пляски на крестъ.
Schertisch, des-es, мн: die-e, (у суконщиковъ) столъ, на коемъ сукно стригутъ.
die Scherung, мн: die-en, см: Scheren.
der Scherwenzel, des-s, (множ: под: единств:) въ нѣкоторыхъ карточныхъ играхъ: хлапъ; также и самая игра, отъ того scherwenzeln, играть въ хлапы; также: услужливой, хлопотливой человѣкъ, котораго на всѣ руки употребить можно, и лѣкарство по привычкѣ во многихъ болѣзняхъ употребляемое.
die Scherwolle, (мн: не им:) настрижки, шерсть, которую суконщики съ готоваго сукна состригаютъ.
der Scherz, des-es, множеств: die-e, шутка. Einen Scherz vorbringen, sagen, шутки сказывать, говорить, дѣлать. Ein glücklicher, matter Scherz, острая, вялая шутка. Einen Scherz aus etwas machen, въ шутку что обратить, вмѣнять. Seinen Scherz mit jemanden haben, шутить надъ кѣмъ. Sich auf den Scherz verstehen, умѣть шутить. Scherz verstehen, за шутку принимать, ставить. Scherz treiben, шутить. Seinen Scherz mit etwas treiben, въ шутку что вмѣнять; вообще Scherz, значитъ: благопристойную шутку. Posse, непристойную. Zote, похабную; а Spaß, неопредѣленную шутку.
der Scherzel, des-s, (множ: неуп:) въ верхней Германіи: домовой дѣдушка.
Scherzen, *v. reg.* употребл: двояко: 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, вообще: играть, забавляться, тѣшиться, веселиться, резвиться. Die Hunde scherzen, собаки играютъ, резвятся; въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: шутить. Mit einer Person oder Sache scherzen, шутить, тѣшиться надъ кѣмъ или надъ чѣмъ. Nicht mit sich scherzen lassen, не давать шутить надъ собою. Damit ist nicht gut zu scherzen, тѣмъ шутить дурно; также: Es war nicht mein Ernst, ich habe nur gescherzet, я не въ правду сказать хотѣлъ, а только пошутилъ; 2) *act.* шутить, осмѣивать, дразнить; Глеймъ пишетъ: Da stehen sie die Schönen, um mich und sehn mich an, und scherzen mich und sagen: du bist ein alter Mann, красошки тамъ стоятъ, и на меня глядятъ, и дразнятъ такъ словами: какой старикъ ты передъ нами; отъ того: das Scherzen, забава, шутка.
das Scherzgedicht, des-es, мн: die-e, шутливые, шуточные, забавные стихи, поема.
Scherzhaft, *adj.* и *adv.* scherzhafter, scherzhafteste, шутливый, шуточный, глумливый, веселый. Ein scherzhafter Ausdruck, шуточное выраженіе. Ein scherzhafter Mensch, шутливый человѣкъ.
die Scherzhaftigkeit, (множ: неупотр:) шутливость, шуточность, глумливость.
die Scherzrede, множ: die-n, шутки, шуточныя рѣчи.
der Schetter, des-s, (мн: под: един:) въ Нирнбергѣ: всякая жесткая, лощеная матерія, а особливо клеенка, вощанка. Schettern, шумѣть подобно клееной тафтѣ.
Scheu, *adj.* и *adv.* scheuer, scheueste, боязливый, страшливый, пужливый, застенчивый, нелюдимый:

Ein scheues Pferd, пужливая лошадь; а особливо въ составленіяхъ Menschenscheu, Lichtscheu, Wasserscheu, Feuerscheu, людей, свѣта, воды, огня боящійся.

die Scheu, (мн: не им:) I.) отвлеченно; 1) убѣганіе, а особливо (соб:) пужливость, дичливость, застенчивость. Dem Pferde die Scheu benehmen, лошадь отвадить отъ пужливости; 2) въ дальн: смыслѣ: a) боязнь, удаленіе; b) отвращеніе, (обветшало). Eine Scheu gegen etwas tragen, отвращеніе отъ чего имѣть; c) боязнь; d) Scheu vor jemanden tragen, бояться, или какъ бы дичиться кого. Die Einwohner in Otaheite begatten sich öffentlich ohne Scheu, жители въ Отагейти сочетаются явно безъ зазору. II.) омерзѣніе, (обветшало).

Scheuchen, *v. reg. act.* Испугать, отгонять, спугнуть; въ высокомъ слогѣ: изгонять. Was scheucht die Ruhe aus deinem Herzen, что изгоняетъ покой изъ твоего сердца. Die Kinder mit dem Knecht Ruprecht scheuchen, дѣтей домовымъ пугать. Das Scheuchen, пуганіе.

der Scheuel, des-s, (мн: под: един:) обветш: мерзость, гнусность.

Scheuen, *v. reg. act.* и *recipr.* 1) бояться, страшиться, пугаться, дичиться. Das Pferd scheuet sich vor einer Windmühle, das Kind vor dem Ruprecht, лошадь пугается отъ вѣтреной мѣльницы, робенокъ боится домоваго; также какъ бы брезговать. Sich scheuen, mit einem andern aus einem Glase zu trinken, брезговать, гнушаться, мерзить, пить съ другимъ изъ одного стакана. Sich vor den Blattern scheuen, оспы бояться; 2) убѣгать, отвращаться: Die Kälte, die Arbeit scheuen, стужи, работы убѣгать. Jemandes Umgang scheuen, отвращаться отъ обхожденія съ кѣмъ. Das Licht scheuen, свѣта бояться; 3) обиноваться, бояться, опасаться. Sich vor niemanden scheuen, ни кого не бояться. Ich scheue mich es zu sagen, я боюсь это сказать; также: Thue recht, scheue niemand, поступай справедливо, не бойся ни кого; также съ родит: падежемъ. Sich der Sünde scheuen, грѣха бояться; отъ того: das Scheuen, пужливость, боязливость, уклоненіе, отвращеніе.

der Scheuer, стаканъ, см: 2. Schauer.

die Scheuer, въ неправильн: выговорѣ die Scheure, множ: die-n, 1) сарай, навѣсъ; 2) житница, овинъ: Das Getreide in die Scheuer bringen, хлѣбъ въ овинъ, въ житницу положить.

Scheuern, *v. reg. act.* 1) тереть: So scheuern sich die Schweine an den Steinen, такъ трутся, или чешутся свиньи у камней; 2) въ обыкновен: смыслѣ: пескомъ чистить: Das Küchengeschirr scheuern, поваренную посуду чистить, перетирать. Die Stube scheuern, комнату мыть съ пескомъ; отъ того: Scheuerfaß, Scheuerlappen, Scheuerwisch, Scheuersand, кадка, мочалка, тряпка, отымалка, песокъ къ чисткѣ опредѣленной; также * Jemanden den Kopf scheuern, голову кому вымыть; отъ того: das Scheuern, треніе, чищеніе.

der Scheuertag, des-es, множ: die-e, день очищенія, середа на первой недѣлѣ великаго поста.

das Scheuleder, des-s, (мн: под: ед:) наглазники кожаные надѣваемые лошадямъ, чтобъ они не пугались.

die Scheune, множ: die-n, (въ просторѣчіи, въ нижней Саксоніи) овинъ, житница, хлѣбной и обыкновенной сарай.

der Scheunknecht, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) главный молотильщикъ, имущій смотрѣніе надъ прочими.

die Scheuntenne, мн: die-n, гумно.

das Scheusal, des-es, множ: die-e, 1) чучело, страшилище, пугало; 2) мерзость, гнусность; также: извергъ, мерзкой человѣкъ.

Scheußlich, *adj.* и *adv.* scheußlicher, scheußlichste, устрашительный, мерзостный; также: страшный, ужасный, отвратительный, срамный, мерзкій. Damit dein Bruder nicht scheußlich vor deinen Augen sey, дабы братъ твой не былъ предъ глазами твоими омерзительнымъ. Ein scheußliches Verbrechen, страшное, гнусное преступленіе.

die Scheußlichkeit, (мн: неуп:) страшность, гнусность, мерзость, отвратительность.

die Schere, (мн: неуп:) или die Scheren, (ед: неуп:) въ нижн: Германіи: кострика льна и конопли.

die Schicht, множ: die-en, 1) въ желѣзныхъ заводахъ: вся глубина высокой печи или домны, шахта; 2) часть цѣлаго, отъ того: die Erbschicht, часть наслѣдства, и самой дѣлежъ онаго. Die Schicht der Kinder erster Ehe, надѣлъ, надѣленіе, наслѣдство дѣтей перваго брака; а особливо четвертая часть. Въ горныхъ заводахъ: четвертая часть рудниковъ или горнаго участка. 3) Рядъ многихъ вещей: a) собств: слой, настилъ, флецы, увалы; такж: лехи, гряды. Die Schichten in der Erde, слои въ землѣ; b) * въ горныхъ заводахъ: шихта, урокъ, время 6, 8, или 12 часовъ у рудокоповъ на работу опредѣленное. Die Frühschicht, ранній урокъ, отъ 4 часовъ утра до полудня. Die Tageschicht, дневной урокъ, отъ полудня до 7 часовъ вечера. Die Nachtschicht, ночной урокъ, отъ 8 часовъ вечера до 3 часовъ утра. Die Schicht antreten, начать урокъ, работу урочную. Schicht halten, Schicht verfahren, производить урочную работу надлежащимъ образомъ; также въ плавильняхъ: шихта, калошъ, каждая плавка и количество въ каждой разъ выплавляемой руды. Die Schicht beschicken, къ плавкѣ опредѣленную руду снабдить надлежащею примѣсью. 4) Отдыхъ, роздыхъ, шабашъ: Schicht machen, роздыхъ сдѣлать, перестать работать. Die Bierschicht, die Badeschicht, (у ремесленниковъ) роздыхъ для питья пива, или чтобъ итти въ баню. Ein Bergmann wird schicht, когда рудокопъ для болѣзни работать болѣе не можетъ. Es wurden alle Zechen auf einmal schicht, und die Wasser gingen auf, вдругъ всѣ рудники остановились, и вода поняла; 5) въ оловянныхъ заводахъ: мѣдная доска, плита, на которой олово плющатъ, называется также Schicht.

die Schichtbank, множеств: die-bänke, (въ оловянныхъ заводахъ) плита мѣдная, на которой олово плющатъ.

Schichten, *v. reg. act.* 1) дѣлить, отдѣлять: Die Erbschaft* schichten, наслѣдство дѣлить. Die Kinder erster Ehe schichten, или abschichten, дѣтей перваго брака надѣлить, снабдить; 2) слоями, рядами класть, настилать. Die Waaren in das Schiff schichten, товары въ кораблѣ укладывать. Das Holz, die Mauersteine schichten, дрова, кирпичи ставить въ клѣтки; отъ того: das Schichten, дѣлежъ, надѣленіе и складываніе слоями, рядами, въ клѣтки, настиланіе.

die Schichtglätte, (множ: неупотр:) въ плавильняхъ: свинцовая слюдка, глетъ, которой однимъ разомъ отъ очищающагося серебра отдѣляется.

das Schichtholz, des-es, (мн: не им:) круглякъ; у угольщиковъ: сучья деревъ въ уголь пережигаемые; отъ того: Schichtklöpel, такое дерево, и Klöppelmeiler, костеръ изъ такого дерева.

Schichtig, *adj.* и *adv.* Въ составленіяхъ einschichtig, zweyschichtig, изъ одного, изъ двухъ слоевъ, рядовъ, или строчекъ. Sechsschichtige Gerste, шестистрочной ячмень.

der Schichtkux, des-es, множ: die-e, (въ горн: завод:) четвертной горной участокъ, четвертая часть всего руднаго мѣста.

der Schichtlohn, des-s, мн: die-löhne, плата рудокопу за урочную работу.

der Schichtmeister, des-s, (мн: под: един:) смотритель надъ урочными работниками какъ въ горныхъ работахъ, такъ и въ плавильняхъ, принимающій и выдающій деньги; также шихтмейстеръ, чинъ горной; отъ того: die Schichtmeisterey, чинъ, должность шихтмейстера.

die Schichtsemmel, множ: die-n, составная булка, изъ многихъ частей состоящая.

der Schichttrog, des-es, мн: die-tröge, (въ плавильняхъ) корыто, которымъ рудная смѣсь для каждой плавки въ печь всыпается.

Schicken, *v. reg. act.* I.) Ускорять движеніе вещи; 1) какъ *recipr.* (только въ общежитіи). Schicket euch, проворьте, поспѣшите. Ich will mich schicken, я попроворю, пото-

роплюсь; 2) посылать; мѣсто, куда посылаютъ принимаетъ частицы zu, in, nach, an, и проч: Einen Bothen nach der Stadt schicken, вѣстника послать въ городъ. Schicke deinen Bedienten zu mir, пришли своего слугу ко мнѣ. Eine Armee in des Feindes Land schicken, послать войско въ непрїятельскую землю. Zu jemanden schicken, послать къ кому. Jemanden in das Elend schicken, въ ссылку кого сослать; вещь, которую посланный принесть долженъ, принимаетъ частицу nach. Nach Brod, nach Wein, nach den Doctor schicken, за хлѣбомъ, за виномъ, за докторомъ послать; также: Jemanden ein Packet Waare schicken, послать кому кипу товаровъ. Einen Brief auf die Post schicken, письмо послать на почту; mit der Post, по почтѣ. Въ дальнѣйшемъ смыслѣ: Jemanden in die andere Welt schicken, отправить кого на тотъ свѣтъ, уморить. Ein Buch in die Welt schicken, книгу въ свѣтъ издать. 3) * послать, устроить: Gott muß es schicken, wenn es soll glücken, благополучїе отъ Бога посылается, щастїе Богъ посылаетъ; также *recipr.* Es kann sich noch wunderlich schicken, еще всякое случиться можетъ. Was seyn soll, schickt sich wohl, чему быть, того не миновать. Es mußte sich schicken, daß ich ihn nicht zu Hause antraf, случилось, сталось, что я его дома не засталъ. II.) дѣла имѣть, какъ *neutr.* Er hat immer was zu schicken, онъ всегда занятъ. Was hast du hier zu schicken? какое тебѣ здѣсь дѣло? III.) о другихъ упражненїяхъ: 1) изготовляться, снаряжаться: Sich zur Arbeit, zur Reise, zum Tode schicken, готовиться къ работѣ, въ путь, къ смерти. Der Himmel schickt sich zum Regen, небо къ дождю клонится; 2) располагать къ чему; а особливо *recipr.* пристойну, приличну быть, годиться. Der Rock schickt sich nicht zur Weste, кафтанъ къ камзолу неприличенъ. Die Antwort schickt sich nicht zu der Frage, отвѣтъ на вопросъ неприличенъ. Das schickt sich nicht zu der Sache, это къ дѣлу нейдетъ. Zwey Personen schicken sich gut zusammen, два человѣка годятся вмѣстѣ; но sich in etwas schicken, значитъ: имѣть способность къ чему. Er weis sich gut in die Sache zu schicken, онъ умѣетъ за дѣло приняться, знаетъ какъ дѣло повести. Sich in sein Elend schicken, бѣдствїе свое терпѣливно сносить. Sich in jedermann zu schicken wissen, умѣть ко всякому примѣняться. Sich in die Zeit schicken, ко времени примѣняться; 3) собств: годиться, пристойну, приличну быть. Das schickt sich nicht für dich, это для тебя неприлично. Schmeicheleyen schicken sich für keinen gesetzten Mann, ласкательства никакому степенному человѣку неприличны. Es schickt sich nicht, непристойно, неприлично, негодится. Das würde sich nicht schicken, это бы не годилось. Das Schicken, посылка.

Schicklich, *adj.* и *adv.* schicklicher, schicklichste, свойственный, удобный, приличный, пристойный, складный. Eine schickliche Antwort geben, приличной, надлежащїй отвѣтъ дать. Sich in allen Umständen auf die schicklichste Art zu betragen wissen, умѣть во всѣхъ обстоятельствахъ поступать приличнѣйшимъ образомъ.

die Schicklichkeit, (мн: неуп:) приличность, пристойность, свойственность, удобность.

das Schicksal, des -es, мн: die -e, судьба, судьбина, рокъ. Ein Mensch hat sonderbare Schicksale, человѣкъ подверженъ страннымъ судьбамъ. Ihr Schicksal ist wunderbar, судьба ее удивительна. Sich in guten und bösen Schicksalen gleich seyn, въ доброй и злой судьбѣ быть одинакову, вести себя одинаково.

die Schickung, множеств: die -en, 1) участь, приключенїе, судьба. Es war eine besondere Schickung, странное было приключенїе; 2) промыслъ, провидѣнїе. Sich auf die Schickung Gottes verlassen, полагаться на промыслъ, на провидѣнїе Божїе.

Schiebchen, (въ нѣкотор: странахъ) см: Hohlunder.

die Schiebebank, множ: die -bänke, (у проволочн:) волочильной станокъ, на которомъ сутугу тянутъ.

der Schiebekolben, des-s, (мн: под: ед:) родъ клещей у слѣсарей.

Schieben, *v. irreg.* ich schiebe, du schiebst, (scheubst,) er schiebt, (scheubt,) прош: ich schob, дѣепр: geschoben, повел: schieb, (scheub,) употребл: двояко: I.) какъ *act.* двигать, двинуть, сунуть: Den Tisch an die Wand schieben, столъ къ стѣнѣ придвинуть. Den Riegel vorschieben, засовъ задвинуть, заложить. Brod in den Ofen schieben, хлѣбы въ печь сажать. * Etwas auf die lange Banck schieben, положить что въ долгой ящикъ. Sich schieben, коситься; перекоситься, сдвинуться. Das Papier hat sich geschoben, бумага слежалась, перекосилась; также: Kegel schieben, кегли катать, сшибать, бросать. * Einem etwas in das Gesicht schieben, отдать кому что на душу, на совѣсть. Ein geschobenes Viereck, ромбоидъ, косой четыреугольникъ. Die Schuld auf jemanden schieben, вину на кого сложить. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) въ сельск: хозяйствѣ: Ein Thier schiebt Zähne, скотина зубы роняетъ, перемѣняетъ; 2) Die Pflanzen haben gut geschoben, растѣнія высоко выросли; 3) Im Gehen schieben, переваливаться въ ходу. Das Schieben, двиганіе.

der Schieber, des-s, (мн: под: ед:) 1) тотъ, кто двигаетъ; въ кегельной игрѣ: шибальщикъ, тотъ, кому очередь кегли сбивать; въ сельск: хозяйствѣ: яремной, ломовой, рабочій волъ; у проволочниковъ: волочильщикъ, сутужной мастеръ; 2) лопата: Brodschieber, Kohlenschieber, хлѣбная, угольная лопата; 3) задвижка, запирка, запоръ, засовъ; 4) болѣзнь у лошадей, когда она глупѣетъ, не ѣстъ ничего, голову къ яслямъ клонитъ, и безпрестанно съ мѣста сдвигается, пока околѣетъ.

der Schiebkarren, или Schiebekarren, des-s, (мн: под: ед:) тачка, телѣжка.

der Schieboch, des-en, множ: die-en, яремной волъ.

der Schiebsack, или Schubsack, des-es, мн: die-säcke, (въ верхней Германіи) карманъ.

die Schiebstange, множ: die-n, рычагъ, коимъ что подвигаютъ; у судовщиковъ: багоръ, потѣсъ, сдвижка.

der Schied, des-es, множ: die-e, см: Rappe.

der Schiedeschacht, des-es, множ: die-schächte, (въ горн: производствахъ) пограничная шахта.

Schiedlich, *adj.* и *adv.* Сговорчивый, подативый, покойный, миръ любящій. Schiedlich und friedlich leben, согласно и мирно жить.

die Schiedmauer, или Schiedsmauer, множ: die-n, раздѣляющая двухъ сосѣдовъ стѣна, разгородка.

der Schiedrain, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) пограничная полоса или борозда земли.

der Schiedsmann, des-es, множ: die-männer, или -leute, судья, разводчикъ ссорящихся, рѣшитель, кто рѣшитъ дѣло между двумя спорющимися. Schiedsrichter, значитъ то же въ вышшемъ смыслѣ, а Schiedsfreund, третій, третейской судья, посредникъ, мировщикъ, отъ обѣихъ спорющихся сторонъ произвольно избираемый.

die Schiedsprobe, мн: die-n, (въ плавильняхъ) третья проба рудъ, предпринимаемая, когда пробы между собою несогласны.

der Schiedsrichter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Schiedsrichterinn, см: Schiedsmann.

der Schiedsspruch, des-es, множ: die-sprüche, третейской приговоръ, рѣшеніе, рѣшительной приговоръ.

der Schiedstein, des-es, множ: die-e, межевой, пограничной камень.

die Schiedwand, см: Scheidewand.

Schief, *adj.* и *adv.* schiefer, schiefeste, косый, кривый: 1) собств: Eine Säule stehet schief, столбъ стоитъ косо. Der Tisch stehet schief, столъ стоитъ косо, криво. Ein schiefer Winkel, косой уголъ. Schief schreiben, непрямо, криво писать. Ein schiefes Maul machen, ротъ искривить. Die Perrucke sitzt schief, парикъ сидитъ на сторону, на бокъ, криво. Einen schiefen Seitenblick auf jemanden thun, съ боку на кого взглянуть; 2) * a) Eine Sache gehet schief, дѣло идетъ неладно, криво, не такъ какъ хочется;

b) Schief denken, schief urtheilen, неправильно, криво мыслить, разсуждать.

die Schiefe, мн: die-n, косость, косина, косвенность, кривизна.

1. der Schiefer, des-s, (мн: под: ед:) родъ запрещенныхъ рыбьихъ сѣтей.

2. der Schiefer, des-s, (мн: под: ед:) 1) шелуха, чешуя, плоть, нечистота. Der Schiefer auf dem Kopfe, плоть на головѣ; также: заноза, щепа. Sich einen Schiefer in den Fuß treten, ногу себѣ занозить; * также: Einen Schiefer auf jemanden haben, злобу на кого имѣть, (въ прочемъ въ чистомъ Нѣмецкомъ слогѣ неупотреб:). 2) въ обыкн: смыслѣ: стланецъ, слоецъ, шиферъ, слоистой, изъ многихъ слоевъ или листовъ состоящїй непрозрачный камень. Der thonartige Schiefer, Kalkschiefer, Dachschiefer, Kupferschiefer, глинистой, известковой, кровельной, мѣдистой стланецъ или шиферъ.

das Schieferblau, (мн: не им:) налетѣлая горная синь на шиферѣ, шиферная синь.

der Schieferbruch, des-es, множ: die-brüche, шиферная ломка.

das Schieferdach, des-es, множ: die-dächer, шиферная кровля.

der Schieferdecker, des-s, (множ: под: един:) кровельщики, кои кроютъ кровлю шиферомъ.

das Schiefergebirge, des-s, (множ: под: ед:) шиферныя, стланцовыя горы.

der Schiefergeschworne, des-n, мн: die-n, горные присяжные имѣющїе въ смотрѣнїи своемъ нѣкоторыя рудныя мѣста, присяжной горной досмотрщикъ.

das Schiefergestein, des-es, мн: die-e, шиферной камень.

das Schiefergrün, (мн: не им:) шиферная ярь.

der Schieferhammer, des-s, множ: die-hämmer, родъ молотковъ, каковые употребляютъ при крытїи кровель шиферомъ.

der Schieferhauer, des-s, (множ: под: един:) шифероломщикъ, шиферотесецъ, работникъ, которой работаетъ въ шиферныхъ ломкахъ.

Schiefericht, *adj.* и *adv.* schieferichter, schieferichtste, стланцоватый, стланцу, шиферу подобный.

Schieferig, *adj.* и *adv.* Слоистый, шиферный, листоватый. Ein schieferiges Gestein, слоистый камень.

der Schieferknoten, des-s, (множ: под: един:) свиль, желвакъ въ шиферѣ.

die Schieferkohle, множ: die-n, родъ рухлыхъ, хрупкихъ, слоистыхъ, дурныхъ каменныхъ углей.

1. Schiefern, *v. reg. act.* Запрещенными сѣтями рыбу ловить, см: 1. Schiefer.

2. Schiefern, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (въ верхней Германїи) журить, выговаривать.

3. Schiefern, *v. reg. act.* Разнимать, отдирать, лупить, на слои, на листы дѣлить. Sich schiefern, разниматься, отдираться, на слои, на листы раздѣляться. Die Haut schiefert sich, кожа лупится. Das Schiefern, раздѣленїе на слои.

der Schiefernagel, des-s, мн: die-nägel, гвозди, коими шиферы на кровляхъ прибиваютъ.

die Schieferniere, мн: die-n, шиферная почка.

die Schieferplatte, множ: die-n, шиферная доска, плита.

das Schieferschwarz, (мн: не им:) шиферная чернь, шиферная черная краска.

der Schieferstein, des-es, мн: die-e, шиферной камень.

das Schieferweis, des-es, (мн: не им:) шиферныя, мѣльчайшїя, наилучшїя бѣлила.

der Schieferzahn, des-es, мн: die-zähne, острые, дурные зубы у поросятъ и пр. въ деревняхъ: крошащїеся зубы.

Schiel, *adj.* и *adv.* schieler, schieleste, (въ верхн: Германїи) косоглядный, косый.

die Schiele, множ: die-n, родъ снѣдныхъ рѣчныхъ рыбъ въ Австрїи.

Schielen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) собств: коситься, косо глядѣть; 2) * a) отливать: Ein Zeug schielet, матерїя отливаетъ, имѣетъ двуличневой цвѣтъ; b) Ein Urtheil, ein Satz schielet, разсужденїе, изреченїе невѣрно, неправильно, неловко. Das Schielen, косое глядѣнїе; также: отливанїе, невѣрность, неловкость.

der Schieler, des-s, (мн: под: един:) 1) косой; 2) отливающїй; также: бѣлое вино изъ красна,

das Schienbein, des -es, множ: die -e, голень, берцо, голенная кость.

die Schiene, множ: die -n, умен: das Schienchen, Schienlein, дощечка; у лѣкарей: лубокъ, коимъ переломленныя кости скрѣпляютъ, лыки, изъ которыхъ решета дѣлаютъ, на колесахъ шины желѣзныя, драница.

das Schieneisen, des -s, (мн: под: ед:) шинное желѣзо для оковки колесъ.

Schienen, *v. reg. act.* Шинами связывать. Die Räder schienen, шины набить, положить на колеса, шинами колеса оковать. Ein gebrochenes Bein schienen, (у лѣкарей) сломленную кость лубками связать. Das Schienen, связыванїе шинами, лубками.

das Schienenfaß, или Schienfaß, des -es, множ: die -fässer, большая корзина, бадья, каковою уголья въ печь накладываютъ въ плавильняхъ.

die Schienenruthe, мн: die -n, у ткальныхъ станковъ: цѣповникъ, досчатые прутья поперегъ основы проходящїе и нити оной на двѣ половины раздѣляющїе.

der Schienhaken, des -s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: желѣзной брусокъ съ крючкомъ, которой въ низу скамью, а въ верху висячїй крюкъ верхней мѣховой доски связываетъ.

der Schiennagel, des -s, множ: die -nägel, большїе гвозди, коими шины къ колесамъ пробиваютъ, шинной гвоздь.

die Schienzange, мн: die -n, (въ кузницахъ) шинные щипцы, клещи, коими шины обработываютъ.

Schier, *adj.* и *adv.* schierer, schierste, (въ чистомъ слогѣ неупотр:) 1) прыткїй, скорый, проворный: a) собств: спѣшно; b) * скоро; также: почти, едва. Ich wäre schier gefallen, я было чуть не упалъ. Ich hätte es schier vergessen, чуть было я этого не забылъ; 2) свѣтлый, ясный, чистый. Eine schiere Haut, свѣтящаяся, лоснѣющая кожа. Schieres Korn, чистая рожь. Schiere Butter essen, одно, голое масло ѣсть. Schieres Fleisch, одно только мясо, безъ костей. Dem Pferde schieren Hafer geben, лошади одинъ, голой овесъ давать. Schier von Gesicht seyn, гладку быть лицомъ.

Schieren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) *act.* гнать, * справить, ободрять; въ Гамбургѣ: Milch, Butter schieren, молоко, масло болтать, пахтать, мѣшать; 2) примѣчать свѣжесть, чистоту. Die Eyer schieren, узнавать яицы, не гнилы-ль они, держа къ солнцу. Durchschieren, точно разсматривать. Verschieren, (въ просторѣчїи) околдовать взглядомъ, обворожить.

der Schierling, des -es, (множ: неуп:) Conium *Lin.* или Cicuta, омегъ, болиголовъ, весьма ядовитое растѣнїе.

die Schießbeere, см: Scheißbeere.

das Schießblech, des -es, множ: die -e, закладка при рваньѣ камней порохомъ употребляемая.

der Schießbolzen, des -s, (мн: под: ед:) желѣзныя стрѣлы, коими стрѣляютъ изъ пушекъ для разрыванїя канатовъ непрїятельскихъ кораблей.

die Schiesse, мн: die -n, (у хлѣбниковъ) лопата.

das Schießeisen, des -s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: 1) клинъ, при разрыванїи камня порохомъ въ камень запускаемой; 2) желѣзные болты при водоемныхъ махинахъ употребляемые.

Schiessen, *v. irreg.* ich schiesse, du schiessest, (scheussest,) er schießt, (scheußt,) прош: ich schoß, дѣепр: geschossen, повел: schiesse, (scheuß,) употреб: двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) собств: пуститься, броситься, устремиться, течь, летѣть. Es ist jemand vor uns vorbey geschossen, кто-то мимо насъ пролетѣлъ, пробѣжалъ. Die Erde schießt von einem Berge, ein Stein von dem Dache, земля скатилась съ горы, камень слетѣлъ съ кровли. Das Blut schießt aus der Wunde, кровь хлынула, полилась изъ раны. Endlich schossen ihr die Thränen in die Augen, наконецъ полились у ней слезы изъ глазъ. Seine Augen überall herum schiessen, глаза во всѣ стороны пускать, кидать, озираться. Es schießt uns etwas aus der Hand, что-то у насъ изъ рукъ выпало. Das Blättchen schoß mir,

темечко у меня упало, ввалилось; 2) * a) Ein Seil schiessen lassen, веревку пустить. Den Leithund schiessen lassen, собаку пустить, ослабить привязь ее. Einem Pferde den Zügel schiessen lassen, опустить повода у лошади; b) расти: Eine Pflanze schiesset in den Samen, растѣніе идетъ въ сѣмена, въ сѣмя растетъ, сѣмя даетъ, зрѣетъ. In die Höhe schiessen, скоро въ верхъ расти; а особливо aufschiessen, anschiessen, садиться хрусталями. II.) act. 1) собств: пускать, метать, бросать. Die Sonne schießt ihre Strahlen, солнце пускаетъ, мещетъ лучи свои. Jupiter schießt seine Blitze aus den Wolken, Юпитеръ пускаетъ, мещетъ молнiю изъ облаковъ. Einen zornigen Blick auf jemanden schiessen, гнѣвной, сердитой взоръ на кого пустить, устремить; отъ того: die schiessende Falle, (у замковъ) опускной засовъ, прямоугольно закривленное желѣзо въ замкахъ, въ заднемъ концѣ котораго притыкается замочная пружина; 2) стрѣлять, палить: Mit einer Flinte, mit einer Pistole, mit einer Kanone, или aus einer Flinte, aus einer Pistole, aus einer Kanone schiessen, изъ ружья, изъ пистолета стрѣлять, изъ пушки палить. Nach einem Vogel schiessen, по птицѣ стрѣлять. Jemanden schiessen, стрѣлять въ кого. Scharf schiessen, пулею, дробью стрѣлять. Blind schiessen, пыжомъ стрѣлять. Fehl schiessen, не попасть выстрѣломъ. * Er ist geschossen, er hat einen Schuß, онъ вздурился; въ горныхъ завод: Erze und Berge herein schiessen, руду и каменную породу порохомъ разрывать, добывать; также: Ein Gewehr schießt gut, ружье мѣтко, стрѣляетъ хорошо. Eine Kanone schießt 20 Pfund, пушка 20 фунтовая, выпаливаетъ ядрами въ 20 Фунтовъ; 3) * Einen Graben schiessen, или ausschiessen, ровъ копать или выкопать. Brod in den Ofen schiessen, хлѣбы въ печь сажать; также: Geld zusammen schiessen, складываться, сложиться, денегъ собрать; отъ того: vorschiessen, herschiessen, деньгами ссужать, денегъ давать. Anschiessen, у портныхъ: приметать, приставить; отъ того: das Schiessen, стрѣлянiе, пальба, стрѣльба. Ein Schiessen halten, стрѣльбу производить; также: das Scheibenschiessen, Vogelschiessen, Gesellenschiessen, стрѣлянiе въ кругъ, въ птицу, товарищеское стрѣлянiе.

das Schießgeld, des-es, множ: die-er, деньги, плата егерю отъ господина, за каждую застрѣленную дичь; въ горныхъ заводахъ: плата штейгеру за каждой выпалъ въ рудникѣ.

die Schießgerechtigkeit, (мн: неупотр:) право стрѣлять дичину въ чужой дачѣ.

der Schießgraben, des-s, мн: die-gräben, та часть городскаго рва, гдѣ мѣщане въ кругъ стрѣляютъ.

das Schießhaus, des-es, мн: die-häuser, стрѣлецкой домъ, опредѣленный для стрѣлковъ, въ мишень и по птицѣ стрѣляющихъ.

der Schießherd, des-es, множ: die-e, птицеловной токъ, гдѣ птицъ пущенными въ нихъ стрѣлами въ сѣти загоняютъ.

der Schießhund, des-es, множ: die-e, ищейныя собаки, ищущiя подстрѣленную дичь; также: всякая охотничья собака.

die Schießhütte, множ: die-n, шалашъ, изъ коей дичь подстерегаютъ и стрѣляютъ.

der Schießkarren, des-s, (мн: под: ед:) самострѣльныя тачки, изъ коихъ дикихъ драхвъ и гусей стрѣляютъ.

die Schießklinge, множ: die-n, (у булавочниковъ) волокъ, волочильня, стальная дощечка съ отверстiями съ обѣихъ сторонъ для измѣренiя толщины проволоки, проволочная мѣра.

das Schießloch, des-es, мн: die-löcher, (въ горн: завод:) затравка, дырья пробуравливаемыя въ камнѣ, когда оной разрываютъ порохомъ; также: амбразуры, бойницы въ городскихъ стѣнахъ.

das Schießmahl, des-es, множ: die-e, или -mähler, знакъ, въ которой стрѣляютъ.

das Schießpferd, des-es, множ: die-e, охотничья лошадь.

der Schießplan, des-es, множ: die-e, ровное мѣсто, площадь, площадка, для стрѣлянiя опредѣленная.

der Schießplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто, опредѣленное для стрѣлянія.
das Schießpulver, des-s, (мн: неуп:) огнестрѣльной порохъ.
das Schießrecht, des-es, (множ: неуп:) см: Schießgerechtigkeit.
die Schießröhre, мн: die-n, умен: das Schießröhrchen, (въ горн: заводахъ) трубка порохомъ начиненная и вмѣсто прута, фитиля, пальника, при разорванїи камня употреблаемая.
die Schießscharte, мн: die-n, выемки, зубцы, и окна, въ верхней части стѣнъ городскихъ, изъ коихъ на непрїятеля стрѣляютъ, амбразуры, бойницы.
die Schießschlange, множ: die-n, родъ прыткихъ змѣй.
die Schießspriße, мн: die-n, (въ горн: завод:) подпора, подставка, крѣпь.
die Schießspuhle, мн: die-en, (у ткачей) челнокъ.
der Schießsteiger, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: штейгеръ, къ разрыванїю горной породы приставленной.
das Schießstück, dds-es, мн: die-e, см: Schießblech.
die Schießtafel, мн: die-n, см: Beilketafel.
die Schießtasche, мн: die-n, охотничья сумка.
der Schießwagen, des-s, мн: die-wägen, см: Schießkarren.
das Schiff, des-es, множ: die-e, умен: das Schiffchen, Schifflein, I.) вообще: сосудъ, ковчегъ, судно, судїонышко; въ пивоварняхъ: холодникъ; у маляровъ: горшокъ, въ коемъ масло съ красками держатъ; у ткачей: челнокъ; у типографовъ: La gallée, продолговатая четыреугольная доска съ бортиками, въ коей находится еще выдвижная дощечка, на которую ставятъ набранныя строки, и уравниваютъ оныя въ полныя страницы; въ церквахъ: середняя пространнѣйшая часть церкви; въ общежитїи: Schiff und Geschirr, весь снарядъ, посуда, сбруя къ чему принадлежащая; а особливо телѣги къ обработыванїю полей принадлежащїя. II.) Въ обыкновенномъ смыслѣ: прежде называлось такъ всякое водоходное судно, а нынѣ собственно корабль; отъ того: das Ruderschiff, Fischerschiff, Kauffahrteyschiff, Kriegesschiff, и пр. гребное, рыбачье судно, купеческой, военной корабль. Ein Schiff bauen, ausrüsten, корабль строить, снаряжать, вооружить. Mit dem Schiffe abfahren, на кораблѣ отправиться. Das Schiff strandet, корабль къ берегу пристаетъ; * также часть корабля: das Vorderschiff, das Hinterschiff, передняя часть, носъ, задняя часть корабля, корма; также: родъ черепокожныхъ, корабельной ботикъ, Argonauta; у растѣнїй: (въ ботаникѣ) Carina *Lin.* дно цвѣтка лодочкѣ подобное, ладьеобразное.
die Schiffahrt, см: Schifffahrt.
das Schiffamt, des-es, мн: die-ämter, (въ нѣкотор: земляхъ) корабельная управа, имѣющая смотрѣнїе надъ судами какого либо мѣста.
der Schiffbalken, des-s, (мн: под: ед:) корабельныя бревна, балка, брусъ.
die Schiffbank, мн: die-bänke, банки, лавки корабельныя.
Schiffbar, *adj.* и *adv.* schiffbarer, schiffbarste, судоходный: Ein schiffbarer Strohm, судоходная рѣка; отъ того: die Schiffbarkeit, (мн: неуп:) судоходность.
der Schiffbau, des-es, (мн: неуп:) кораблестроенїе; въ тѣсн: смыслѣ: искуство кораблестроенїя. Den Schiffbau verstehen, кораблестроенїе разумѣть.
der Schiffbauer, des-s, (мн: под: ед:) кораблестроитель и свѣдущїй въ кораблестроенїи.
die Schiffbaukunst, (мн: неуп:) искуство кораблестроенїя.
das Schiffbein, des-es, множ: die-e, (въ анатомїи) Os naviculare, scaphoideum, ладейная кость.
die Schiffbiene, множ: die-n, судовые пчелы, съ ульями на судахъ стоящими.
der Schiffbruch, des-es, мн: die-brüche, кораблекрушенїе, разбитїе корабля, потопленїе. Schiffbruch leiden, кораблекрушенїе претерпѣть. Aus dem Schiffbruche errettet werden, быть спасену отъ кораблекрушенїя.
Schiffbrüchig, *adj.* и *adv.* (въ общежитїи) Schiffbrüchig werden, кораблекрушенїе претерпѣть. Schiff-

brüchige Leute, люди кораблекрушенїе претерпѣвшїе. Schiffbrüchige Waaren, товары отъ кораблекрушенїя спасенные.

die Schiffbrücke, мн: die-n, мостъ на судахъ состоящїй.

Schiffen, *v. reg.* употребл: двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, на кораблѣ плыть, ѣхать. II.) *act.* на кораблѣ, на судахъ водою отправлять. Waaren nach Frankreich schiffen, товары во Францїю на кораблях отправить; также: ausschiffen, einschiffen, выгружать и нагружать. Das Schiffen, поѣздка, отправленїе на кораблѣ.

der Schiffer, des-s, (мн: под: един:) корабельщикъ; die Schifferinn, корабельщица, жена корабельщикова.

der Schifferknoten, des-s, (множ: под: един:) шпрингъ, крѣпкой канатъ съ узломъ въ серединѣ согнутой для подниманїя бочекъ.

die Schiffermütze, см: Schiffmütze.

der Schifferzirkel, des-s, (мн: под: ед:) шкиперской циркулъ, орудїе у корабельщиковъ въ видѣ цыркула по данной широтѣ мѣста на морѣ измѣрять длину онаго.

der Schifffahrer, des-s, (мн: под: ед:) кораблеплаватель, мореплаватель, мореходецъ.

die Schifffahrt, множ: die-en, 1) мореходство, поѣздка на водѣ, кораблеплаванїе. Eine glückliche Schifffahrt haben, щастливое кораблеплаванїе имѣть; 2) навигацїя, кораблеуправленїе, плаванїе, мореходство, а особливо вожденїе кораблей. Die Schifffahrt verstehen, разумѣть вожденїе кораблей. In einem Lande blühet die Schifffahrt, въ землѣ мореходство процвѣтаетъ; 3) судоходное мѣсто, фарватеръ. Das Schiff stieß an die mitten in die Schifffahrt geschlagenen Pfähle, корабль наткнулся на вбитыя среди фарватера сваи.

die Schiffflotte, см: Schiffsflotte.

die Schifffracht, мн: die-en, фрахтъ, извозъ, деньги за провозъ корабельныхъ товаровъ платимыя.

der Schiffhalter, des-s, (мн: под: ед:) родъ рыбы, см: Sauger.

der Schiffherr, см: Schiffsherr.

der Schiffjunge, des-n, множ: die-n, корабельной юнка, матросъ маленькой.

der Schiffknecht, des-es, множ: die-e, матросъ, корабленикъ.

die Schiffkunst, (мн: неуп:) судоводство, искуство вожденїя кораблей.

der Schiffküttel, или Schiffkuttel, des-s, (мн: под: ед:) Nautilus, корабельной бошикъ, родъ черепокожной улитки.

die Schiffländе, мн: die-n, пристань корабельная, становье, отстой, а особливо на рѣкахъ.

die Schifflast, множ: die-en, ластъ, мѣра для опредѣленїя внутренняго пространства корабля.

die Schiffleute, (един: неупотр:) служители корабельные, корабельники.

der Schiffmann, des-es, множ: die-männer, шкиперъ, кто кораблемъ управляетъ, штурманъ.

die Schiffmühle, множ: die-n, водяная мѣльница на плоскомъ суднѣ на рѣкѣ построенная; отъ того: der Schiffmüller, хозяинъ судовой мѣльницы.

das Schiffmaß, des-es, (множ: неуп:) см: Schiffschuh.

die Schiffmumme, (мн: не им:) лучшїй родъ густаго Брауншвейгскаго пива.

die Schiffmütze, мн: die-n, матроской картузъ, дорожной колпакъ у корабельныхъ служителей.

der Schiffnobel, des-s, (мн: под: ед:) родъ старинныхъ Аглинскихъ золотыхъ монетъ, съ изображенїемъ кораблика.

das Schiffpech, des-es, (множ: неуп:) смола, варъ корабельной.

das Schiffpfund, des-es, множ: die-e, (а. съ числительн: именемъ множ: под: един:) шиффунтъ, корабельной фунтъ, которой вѣситъ $2\frac{1}{2}$ центнера или 280 обыкновенныхъ фунтовъ; а на сухомъ пути на пр: въ Гамбургѣ 320 фунтовъ.

die Schiffpumpe, множ: die-n, насосъ, коимъ воду изъ корабля выливаютъ.

das Schiffrecht, см: Seerecht.

Schiffreich, —er, —ste, *adj.* и *adv.* кораблями, судами изобильный. Ein schiffreicher Fluß, рѣка, по коей много кораблей, судовъ ходитъ. Ein schiffreiches Land, земля, въ коей мореходство процвѣтаетъ.

die Schiffrose, мн: die-n, картушка у компаса, изображенїе 32 вѣтровъ.
die Schiffruthe, см: Schiffschuh.
der Schiffsand, (множ: не им:) песокъ для грузу всыпаемой, корабельной песокъ, балластъ.
die Schiffsbekleidung, множ: die-en, обшивка корабля.
der Schiffsboden, des-s, мн: die-böden, дно корабельное.
der Schiffs-Capitän, des-es, множ: die-e, капитанъ, управляющїй кораблемъ, главной начальникъ на кораблѣ.
der Schiffschuh, des-es, множ: die-e, (а съ числительн: именемъ множ: под: един:) мѣра въ сажень длиною и толщиною и въ одинъ футъ толщиною: также Schiffruthe, Schiffzoll, и пр. Das Schiffmaß; измѣренїе такимъ образомъ.
die Schiffsflotte, множ: die-n, (неправильно) флотъ кораблей, корабельное ополченїе.
die Schiffsform, множ: die-n, кокоры, ребра, книсы корабельныя.
der Schiffsfreund, des-es, множ: die-e, (въ морскихъ городахъ) соучастники корабельные, на общее иждивенїе корабль оснастившїе.
das Schiffsgebäude, des-s, (множ: под: един:) неоснащенной корабль.
der Schiffsherr, des-en, множ: die-en, хозяинъ корабля.
der Schiffsholm, des-es, множ: die-e, корабельная верфть.
die Schiffskrone, множ: die-n, Corona navalis или rostrata, древнихъ Римлянъ, награда тому, кто первый на непрїятельской корабль ступитъ.
die Schiffslast, см: Schifflast.
der Schiffsofficier, des-s, (множ: под: един:) корабельной служитель, морской офицеръ.
der Schiffssoldat, des-en, мн: die-en, корабельной, морской солдатъ.
der Schiffspart, des-es, множ: die-e, (въ нижней Германїи) участокъ корабельной.
der Schiffspatron, des-es, мн: die-e, на купеческихъ судахъ, названїе корабельнаго хозяина; также: святый, коего покрову корабль посвященъ.
der Schiffsrath, des-es, мн: die-räthe, корабельный совѣтъ, судъ. Einen Schiffsrath halten, корабельной совѣтъ имѣть. Den Schiffsrath zusammen berufen, корабельной совѣтъ созвать.
der Schiffsraum, des-es, мн: die-räume, трюмъ, интрюмъ, мѣсто, гдѣ товары лежатъ.
der Schiffsreeder, см: Reeder.
die Schiffsrose, см: Schiffrose.
der Schiffsschnabel, des-es, множ: die-schnäbel, носъ корабельной.
der Schiffsspiegel, des-s, (мн: под: ед:) планчеръ, корма, лицовая сторона корабля.
das Schiffsvolk, des-es, (множ: неуп:) екипажъ, служители корабельные, матросы.
das Schiffswerft, (лучше Schiffwerft,) des-es, множ: die-e, корабельная верфть, гдѣ корабли строятъ.
die Schiffszunge, мн: die-n, (типограф:) La gallée, см: Schiff, 1.
der Schiffwurm, des-es, мн: die-würmer, Teredo *Lin.* сверлило, червь.
der Schiffzoll, des-es, множ: die-zölle, корабельная пошлина.
Schiften, *v. reg. act.* (только въ нѣкоторыхъ странахъ) насадить, наставить; 1) Ein Gewehr schiften, см: Schäften; 2) у сокольниковъ: Ein Habicht wird geschiftet, когда ястребу новыя крылья наставляютъ; 3) у плотниковъ: Einen Sparren schiften, стропилы вмѣстѣ сплачивать; отъ того: Schiftsparren, наставныя, вмѣстѣ сплоченныя стропила; также: das Schiften, и die Schiftung, насадка, наставка.
Schild, имя существит: употребл: двояко: *A.* der Schild, des-es, мн: die-e, I.) соб: щитъ; II.) * 1) защита, покровъ, защититель, ограда; 2) гербовой щитъ: Einen Adler im Schilde führen, имѣть орла въ щитѣ, въ гербѣ; отъ того: * Sehen, was jemand im Schilde führet, видѣть какїе кто затѣи, замыслы имѣетъ. Nichts Gutes im Schilde führen, злое замышлять, на умѣ имѣть, затѣвать; также дворянское званїе: Zum Schilde gebohren werden, быть дворянскаго отродїя; 3) монета съ гербомъ, талеръ, ефимокъ; 4) у охотник: изображенїе звѣря на холстѣ; 5) звено забора; 6) черепъ, на пр: у черепахи; также: гербъ, бляха на груди у почталїоновъ и проч.

у слѣсарей: бляшка покрывающая замочную скважину; у охотник: нагрудныя перья другаго цвѣта у птицъ; у сапожниковъ: самое толстое мѣсто пумпы; у садовниковъ: Das Oculieren mit dem Schilde, или anschilden, прививанїе щиткомъ, прошивоположное прививанїю въ кольцо. B. das Schild, des-es, множ: die-er, (у ремесленниковъ и пр:) вывѣска на дому; отъ того: das Schild einziehen, ремесло, промыселъ свой оставить.

die Schildamsel, мн: die-n, см: Meeramsel.

die Schildänte, мн: die-n, см: Löffelänte.

der Schildbauer, des-s, мн: die-n, (въ Тиролѣ) родъ вольныхъ крестьянъ, кои не крѣпостные. Schildhöfe, называются дворы ихъ.

der Schildd'or, des-s, (мн: под: ед:) Французская золотая монета.

die Schilddrossel, множ: die-n, родъ дрозда.

der Schilder, des-s, (мн: под: един:) малярь, (неупотреб:).

die Schilderey, мн: die-en, картина, изображенїе.

das Schilderhaus, des-es, мн: die-häuser, ум: das Schilderhäuschen, Schilderhäuslein, будка солдатская или караульная будка.

1. Schildern, *v. reg. act.* 1) щиткомъ снабдить; у охотниковъ: птицы имѣющїя пушистую грудь иного цвѣта называются geschildert; 2) Die Feldhühner schildern, (у нихъ же) рябчиковъ гнать передъ собою изображенїями звѣрей; 3) изображать, писать, картины малевать: Farben einschildern, (у выбоечниковъ) красками писать, вмѣсто набиванїя. Geschilderte Kattune, писанныя выбойки, ситцы. Eine Schlacht schildern, сраженїе изобразить, описать; также у стихотворцевъ: Eine schöne Gegend, die Schrecken einer Schlacht schildern, прекрасную страну, страхъ сраженїя изобразить. Das Schildern, изображенїе.

2. Schildern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) въ нижн: Германїи: стоять и ждать; 2) на караулѣ, на часахъ стоять. Schildern müssen, принужденну быть на караулѣ стоять. Der Spanier schildert oft ganze Stunden unter dem Fenster seiner Geliebten, Испанецъ часто цѣлые часы подъ окномъ своей любезной на караулѣ стоитъ; отъ того: das Schildern, стоянїе на стражѣ, жданїе.

die Schilderung, мн: die-en, изображенїе, описанїе.

das Schildferkel, des-s, (мн: под: ед:) родъ армадила или броненосца съ свинымъ рыломъ.

die Schildgerechtigkeit, (мн: неупотр:) право вывѣски, т: е: отправлять публично какое ремесло или промыселъ.

der Schildhalter, des-s, (мн: под: ед:) въ геральдикѣ: щитодержатель, человѣческая или звѣриная фигура держащая щитъ герба.

der Schildhof, des-es, множ: die-höfe, см: Schildbauer.

der Schildkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Cassida *Lin.* щитоноска, родъ жуковъ.

die Schildkrabbe, множ: die-n, см: Taschenkrebs.

die Schildkrähe, см: Schildrabe.

das Schildkraut, des-es, мн: die-kräuter, Scutellaria *Lin.* щитовникъ, растѣнїе.

die Schildkröte, мн: die-n, Testudo *Lin.* черепаха; отъ того: die Schildkrötenschale, Schildkrot, въ нижн: Саксонїи: Schildpadd, черепаховая кожа, кость; также: * Chelone *Lin.* черепашникъ, растѣнїе.

die Schildlaus, множ: die-läuse, Coccus *Lin.* червечникъ.

das Schildlehen, des-s, (мн: под: ед:) дворянской ленъ, которой военною службою заслуживать должно.

die Schildmauer, мн: die-n, (въ винницахъ) низкїя стѣны при горахъ для удержанїя воды, чтобъ она землю съ собою не уносила.

die Schildmotte, множ: die-n, Phalaena bombyx limacodes *Hufn.* родъ моли щиткомъ покрытой.

der Schildrabe, des-n, множ: die-n, родъ сѣрыхъ вороновъ съ черною грудью.

der Schildreiher, des-s, (мн: под: ед:) Ardea varia *Klein.* см: Focke.

der Schildträger, des-s, (мн: под: ед:) щитоносецъ.

die Schildwache, мн: die-n, 1) караулъ:

Schildwache stehen, на караулѣ, на часахъ стоять. Von der Schildwache gehen, съ караула смѣниться; 2) караульной, часовой, потъ, кто на караулѣ стоитъ. Die Schildwache ablösen, караульнаго, часоваго съ часовъ смѣнить. Schildwache stellen, часоваго, караулъ поставить. Die verlohrne Schildwache, (на войнѣ) отводной караулъ, въ опаснѣйшемъ мѣстѣ стоящїй.

der или das Schilf, des -es, мн: die -e, 1) Arundo *Lin.* тростъ, тростникъ, камышъ; также: 2) Scirpus *Lin.* ситникъ, рогозъ, и 3) Aira *Lin.* щука, трава водяная.

die Schilfbrücke, мн: die -n, фашинной мостъ, изъ камыша.

der Schilfdornreich, des -es, мн: die -e, см: Rohrsperling.

das Schilfgras, des -es, мн: die -gräser, 1) Scirpus sylvaticus *Lin.* лѣсной ситникъ; также: 2) Poa aquatica *Lin.* мятликъ водяной.

die Schilfklinge, множ: die -n, треугольные, трегранные шпажные клинки.

das Schilfmeer, des -es, множ: die -e, тростникомъ поросшее море; въ библїи: чермное море или Аравїйской заливъ.

das Schilfrohr, des -es, (множ: неуп:) см: Schilf.

der Schill, des -es, мн: die -e, (въ нѣкоторыхъ странахъ) родъ рыбы, см: Zander.

der Schilleebold, des -es, мн: die -e, (въ Марк-Бранденбургѣ) см: Heupferd, и Jungfer, стрекоза.

der Schillertaffet, des -es, множ: die -e, двуличневая тафта.

der Schilling, des -es, множ: die -e, 1) шиллингъ, шелегъ, названїе монеты; Аглинской шиллингъ составляетъ полгулдена; въ Аахенѣ 4 шиллинга составляютъ одинъ рейхсгульденъ; на нижнемъ Рейнѣ и въ Вестфалїи шиллингъ составляетъ около 3 добрыхъ грошей; въ Австрїи 8 шиллинговъ дѣлаютъ гульденъ и проч. наипаче же шиллингъ значитъ 9, 6 или даже и 1 пфеннингъ; въ Штетинѣ 8 пфеннинговъ; въ Цирхѣ $1\frac{1}{2}$ крейцера и проч.; также значитъ онъ вообще деньги или монету, на пр: Kaufschilling, Pfandschilling. 2) Опредѣленное число нѣкоторыхъ вещей, въ коемъ случаѣ раздѣляется на пфеннинги или геллеры, и составляетъ либо число 30 или 12, на пр: въ Австрїйской лѣтописи: 11 Schillinge Städte und Flecken, т: е: 330 городовъ и пригородковъ, или въ Шлезїи: Ein Schilling Vögel, дюжина птицъ; 3) въ другихъ значенїяхъ: a) мѣра сухихъ вещей, на прим: въ Богемскихъ рудокопяхъ мѣру рудъ составляющую 5 телѣжекъ; также: Ein Schilling Wasser, (тамъ же) 12 кожаныхъ рукавовъ или 480 Прагскихъ пинтовъ; а въ Регенсбургѣ: Ein Schilling Salz, значитъ 30 шейбовъ, а 8 шиллинговъ дѣлаютъ одинъ фунтъ соли. b) также наказанїе батогами, плетью или розгами. Der Stockschilling, (въ судахъ) сѣченїе ремнымъ старостою производимое; также сѣченїе лозами школьниковъ называется Schilling.

der Schillingsdraht, des -es, (мн: неуп:) тонкая проволока *No.* 18, для вязанїя и пр: употребляемая.

das Schillingsgut, des -es, множ: die -güter, (въ нѣкотор: странахъ) наслѣдственное помѣстье съ платежемъ подати сопряженное; отъ того: der Schillingshof, такого рода дворъ. Der Schillingsmann, или Schillingshauer, такого рода владѣтель. Das Schillingsrecht, право отъ сего происходящее. Das Schillingslehen, такого рода ленъ.

1. der Schimmel, des -s, (мн: под: ед:) сѣрая лошадь. Einen Schimmel reiten, на сѣрой лошади верхомъ ѣхать; измѣненїя оной суть Sandschimmel, Schwarzschimmel, Grauschimmel, и проч.

2. der Schimmel, des -s, (мн: под: ед:) Mucor *Lin.* плесень. Mit Schimmel beschlagen werden, заплесневѣть, плесенью покрыту быть.

Schimmelig, и Schimmlig, *adj.* и *adv.* schimmliger, schimmligste, заплесневѣлый. Schimmliges Brod, заплесневѣлый хлѣбъ. Schimmlig seyn, плесенью быть покрыту.

das Schimmelkraut, des -es, (множ: неуп:) Gnaphalium *Lin.* см: Ruhrkraut.

Schimmeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, плесневѣть. Die Speise

fängt an zu schimmeln, кушанье начинаетъ плесневѣть. Das Brod schimmelt, хлѣбъ плесневѣетъ; отъ того: das Schimmeln, плесневѣнїе.

der Schimmer, des -s, (мн: неуп:) 1) блескъ, блистанїе, сверкъ, сверканїе. Der Schimmer des Goldes, der Sterne, блистанїе золота, звѣздъ; 2) также: слабой свѣтъ, померцающїй свѣтъ: Wer den Stahr hat, siehet nur den Schimmer der Dinge, кто имѣетъ бѣльмо, тотъ чуть только видитъ, видитъ токмо сверканїе вещей, у того только сѣрѣетъ предъ глазами. Der blasse Schimmer der Sterne in der Nacht, блѣдной сверкъ звѣздъ въ ночи.

Schimmern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) блистать, сверкать: Der Diamant, die Sterne schimmern, алмазъ, звѣзды блещутъ. Von Gold, von Diamanten schimmern, блистать золотомъ, алмазами. Ein schimmernd Glück, блестящее щастїе; 2) Es schimmert vor den Augen, въ глаза блещетъ, глаза помрачаетъ блескомъ, пеструтъ, въ глазахъ сѣрѣетъ. Ich sahe ein schwaches Licht schimmern, я видѣлъ сѣрѣющїй, слабый свѣтъ; также: Die Augen schimmern, глаза чуть видятъ; также: Die Talkerde, der Bleyschweif sind schimmernd, талькова земля, свинчакъ имѣютъ слабой сверкъ. Das Schimmern, блистанїе, сверканїе, сѣрѣнїе, и слабой свѣтъ.

Schimmlig, см: Schimmelig.

der Schimpf, des - es, (мн: неуп:) 1) глумъ, шутка, (совсемъ обветш:); 2) издѣвка, насмѣшка, (обветшало); 3) обида, оскорбленїе чести, поношенїе, поруганїе, ругательство, укоризна, укоръ, укоренїе: a) собств: Jemanden einen Schimpf anthun, поношенїе кому учинить, честь чью оскорбить, обругать. Etwas für einen Schimpf halten, почитать что за поношенїе; b) безчестїе, безславїе: Schimpf von etwas haben, безчестье отъ чего имѣть. Jemand in Schimpf bringen, обезчестить, оскорбить кого.

Schimpfen, *v. reg. act.* 1) шутить, глумиться, (обветш:). Grob schimpfen, höflich schimpfen, (въ нѣкотор: стран:) грубо, учтиво шутить; 2) насмѣхаться, издѣваться, (обветш:); 3) ругать, бранить: Jemanden schimpfen, ругать кого. Er hat mich geschimpft, онъ меня ругалъ, поносилъ; 4) испортить, исказить, изъуродовать: a) соб: Das verschimpft das Gesicht, это безобразитъ лице; b) * обезчестить, обезславить; отъ того: Das Schimpfen, ругание, поношенїе.

Schimpflich, *adj.* и *adv.* schimpflicher, schimpflichste, ругательный, поносный, поносительный. Das ist mir schimpflich, это для меня поносно. Schimpflich von jemanden reden, поносительно о комъ говорить; отъ того: die Schimpflichkeit, поносность, поносительность.

der Schimpfnahme, des - ns, мн: die - n, ругательное имя, въ поношенїе кому даемое.

die Schimpfrede, мн: die - n, поносительная рѣчь.

das Schimpfwort, des - es, мн: die - e, и wörter, брань, ругательное, поносительное слово, бранныя рѣчи.

der Schindanger, des - s, (мн: под: ед:) въ низкомъ нарѣчїи: живодерня, полъ, мѣсто, гдѣ палую скотину обдираютъ.

die Schindel, множ: die - n, гонтъ, драница; также лѣкарскїя лубочки, коими кости связываютъ.

das Schindeldach, des - es, множ: die - dächer, кровля, гонтомъ крытая.

der Schindeldecker, des - s, (множ: под: един:) кровельщикъ, которой кровли гонтомъ кроетъ.

das Schindeleisen, des - s, (множ: под: един:) желѣзное орудїе, коимъ пазы, долбежи въ гонтахъ дѣлаютъ, пазникъ.

der Schindelhauer, или Schindelmacher, des - s, (мн: под: ед:) гонтовщикъ, драничникъ, кто гонты, драницу дѣлаетъ.

Schindeln, *v. reg. act.* гонтомъ снабдить; въ геральдикѣ: geschindelt, о подобныхъ фигурахъ, гонтовидной.

der Schindelnagel, des - s, множ: die - nägel, гонтовой гвоздь.

der Schindelsparren, des - s, (мн: под: единств:) стропилы у гонтовой кровли.

der Schindelstamm, des - es, множ: die -

stämme, пень, колода, дерево для гонтовъ пригодное.

Schinden, *v. irreg. act.* прош: ich schund, дѣепр: geschunden, повел: schinde, 1) собств: обдирать, кожу сдирать. Der Abdecker schindet ein umgefallenes Vieh, живодеръ обдираетъ палую скотину; также: лупить, облупать. Einen Baum schinden, кожу съ дерева сдирать нескусно; 2) * обижать, разорять, притѣснять. Der Fuhrmann schindet sein Vieh, извозщикъ скотину изнуряетъ, мучитъ. Der Landmann schindet seinen Acker, крестьянинъ изнуряетъ свою пашню и пр. Das Schinden, обдиранїе, притѣсненїе, изнуренїе.

der **Schinder**, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schinderinn, 1) соб: живодеръ; 2) * драчь, лупило, мучитель, притѣснитель, разоритель, изнуритель; также: лихоимецъ.

die **Schinderey**, мн: die-en, 1) живодерство, жилище и ремесло живодера; 2) * мучительство, притѣсненїе, разоренїе, изнуренїе.

die **Schindergrube**, см: Schindanger.

der **Schinderkarren**, des-s, (множ: под: един:) телѣга живодера.

der **Schinderknecht**, des-es, мн: die-e, работникъ у палача.

die **Schindgrube**, мн: die-n, см: Schindanger.

der **Schinken**, des-s, (мн: под: един:) умен: das Schinkchen, Schinklein, 1) бедра, лядвея, (обветш:); 2) окорокъ, ветчина: Ein roher, ein gekochter Schinken, сырой, вареной окорокъ.

das **Schinkenbein**, des-es, множ: die-e, берцо, кость окорочная.

die **Schippe**, множ: die-n, (въ нижней Германїи) лопата; отъ того: schippen, лопатою гресть. Der Schipper, кто лопатою гребетъ, лопатникъ.

das **Schippscheren**, des-s, (мн: не им:) (у суконщиковъ) стриженїе черныхъ суконъ во второй и третїй разъ.

der **Schirbel**, des-s, (мн: под: един:) въ просторѣчїи: черепокъ; въ желѣзныхъ заводахъ: кусокъ припаяннаго желѣза, наварной кусокъ желѣза.

der **Schirben**, des-s, (мн: под: един:) въ просторѣч: черепокъ; въ Гарцѣ мѣра, которая составляетъ бочку въ $\frac{5}{4}$ локтя длиною, $\frac{3}{4}$ шириною, и $\frac{1}{2}$ локтя вышиною, содержащую 2 телѣжки, и вѣсящую $3\frac{1}{4}$ до $3\frac{1}{2}$ центнера.

der **Schirbenkobolt**, см: Scherbenkobolt.

Schirken, *v. reg. neutr.* (въ просторѣчїи) пищать, чирикать. Der Fink schirket, зябликъ чирикаетъ.

der **Schirl**, см: Schörl.

der **Schirling**, см: Schierling.

der **Schirm**, des-es, множ: die-e, 1) ровная плоскость; въ горн: производствѣ: плоскость жилы вообще; у охотник: рѣпица, задница, плоская задняя часть оленей и другихъ звѣрей; 2) навѣсъ, щитъ, такъ назывались Sturmdächer, Wetterdächer, и пр: a) щитъ; у охотник: будка, шалашъ, гдѣ они кроются; также: ширмъ, ширмы, а особливо зонтикъ. Lichtschirm, Regenschirm, Sonnenschirm, Feuerschirm, заслонъ отъ свѣта, зонтикъ, защита, щитокъ отъ дождя, отъ солнца, ширмы, щиты отъ огня, пожарной щитъ; также: Fliegenschirm, опахало отъ мухъ; у ружейниковъ: наружные бруски у ружейной полки; b) * покровъ, покровительство, защита, ограда, а особливо вмѣстѣ Schirm und Schutz. Sich in jemandes Schirm und Schutz begeben, отдаться чьей либо защитѣ и покрову. Jemanden in seinen Schutz und Schirm nehmen, принять кого подъ свой покровъ и защиту.

der **Schirmbrief**, des-es, множ: die-e, (обветшало); 1) охранная, защитительная, оборонительная грамата; 2) въ Ротвейлѣ: челобитье о взысканїи съ имѣнїя должника.

die **Schirmbüchse**, мн: die-n, мѣщанское ружье.

das **Schirmdach**, des-es, мн: die-dächer, покрышка, навѣсъ, кровля.

Schirmen, *v. reg. act.* (обвет:) защитить, охранить, закрыть. Sich vor der Kälte, vor dem Regen, vor der Hitze schirmen, отъ стужи, отъ дождя, отъ жару укрыться. Eine Stadt vor dem Feinde schirmen, городъ отъ непрїятеля прикрыть.

der **Schirmer**, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schirmerinn, защити-

тель, покровитель, ница, заступникъ, ца; у охотниковъ: собака, прикрывающая изловленнаго зайца отъ другихъ охотничьихъ собакъ.

das Schirmgeld, des-es, множ: die-er, (неуп:) см: Schutzgeld.

die Schirmgerechtigkeit, (множ: неуп:) обветшало, см: Schutzgerechtigkeit.

der Schirmherr, см: Schutzherr.

die Schirmmauer, мн: die-n, (въ стеклянныхъ заводахъ) стѣны около стеклянной печи для охраненія работниковъ отъ жару.

das Schirmmoos, des-es, множ: die-e, Splachnum *Lin.* мохъ вѣнечный.

die Schirmpalme, мн: die-n, Corypha *Lin.* корифа, пальма горская.

der Schirmvogt, des-es, мн: die-vögte, поправитель какого заведенія благочестиваго, или мѣста; а въ нѣкоторыхъ странахъ: опекунъ.

das Schirrbeil, des-es, множ: die-e, (въ сельскомъ хозяйствѣ) топоръ, коимъ деревянную посуду выдѣлывають.

das Schirrholz, des-es, (мн: не им:) дерево на разныя издѣлія пригодное.

die Schirrkammer, множ: die-n, (въ сельск: хозяй:) изба для храненія пахатной и лошадиной сбруи.

der Schirrmeister, des-s, (мн: под: ед:) 1) имѣющій смотрѣніе надъ лошадиными и пахатными сбруями; также: подъобозной комисаръ надъ конюшнями, каретами, надъ полковыми фурами; 2) у кузнецовъ: кузнецъ, которой малымъ молоткомъ показываетъ мѣсто, гдѣ ковать должно.

der Schiß, des-es, мн: die-e, (низко) мараніе и калъ.

Schlabben, Schlappen, Schlabbern, (въ низкомъ нарѣчіи) о собакахъ: лакать; также всякую пустоть молоть.

die Schlacht, мн: die-en, (въ топяхъ нижней Германіи) запруда, гать, перемычка, изъ кустовъ или дерна отъ берега къ водѣ, для удержанія оной отъ земли и плотинъ. Eine Schlacht schlagen, такую запруду, гать сдѣлать; также: всякая преграда, запруда; 2) убіеніе, умерщвленіе, (обветш:); 3) сраженіе, бой, битва, сѣча: Es kam zur Schlacht, дошло до сраженія. Eine Schlacht gewinnen, verlieren, сраженіе выиграть, потерять. In der Schlacht bleiben, въ сраженіи убиту быть. Zur Schlacht ausrücken, на сраженіе выступить. Eine Schlacht liefern, въ сраженіе вступить; 4) порода, родъ, племя: Mancher Schlacht, aller Schlacht, разнаго рода, всякаго рода.

die Schlachtbank, мн: die-bänke, бойня, мѣсто, гдѣ скотину бьютъ; также: * Zur Schlachtbank führen, на убой, на убивство вести.

Schlachtbar, *adj.* и *adv.* schlachtbarer, schlachtbarste, что съ пользою бить можно. Ein Schlachtbares Vieh, скотина на убой годная.

das Schlachtbeil, des-es, множ: die-e, топоръ у мясниковъ на убой опредѣленной.

Schlachten, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) уродиться: Nach jemanden schlachten, уродиться въ кого. II.) *act.* убивать, умерщвлять, закалать; а особливо колоть скотину. Einen Ochsen, ein Schaf, ein Schwein, ein Huhn schlachten, быка бить, барана, свинью, курицу заколоть. Das Schlachten, убіеніе, убой, заколеніе.

der Schlachtenmahler, des-s, (множ: под: един:) живописецъ баталій, которой сраженія изображаетъ.

der Schlachter, des-s, (мн: под: ед:) Falco lanarius *Klein.* сорокопутъ, птица.

der Schlächter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schlächterinn, мясникъ, которой скотину бьетъ; отъ того: das Schlächterhandwerk, die Schlächterzunft, ремесло, гильдія мясниковъ.

das Schlachtessen, des-s, (мн: под: ед:) въ ниж: Саксоніи: пирушка при домашнемъ убоѣ скотины.

das Schlachtgeld, des-es, мн: die-er, 1) (въ нижне-Герман: торговыхъ городахъ) деньги за содержаніе запруды; 2) плата мясникамъ, за убой скотины на дому.

der Schlachthaufen, des-s, (мн: под: един:) 1) войско: Der mittlere, der vordere Schlachthaufen, середнее, переднее войско, кордебаталія, авангардія, арьергардія; 2) скотина на убой опредѣленная.

das Schlachthaus, des-es, множ: die-häuser, бойня.

der Schlachtherr, des-en, множ: die-en, (въ Нижне-Герман: приморскихъ городахъ) смотритель надъ корабельною пристанью.
der Schlachtmeister, des-s, (мн: под: един:) въ нижней Германіи: плотинной, запрудной, пристанной мастеръ.
das Schlachtmesser, des-s, (мн: под: един:) ножъ у мясниковъ, коимъ скотину колютъ.
der Schlachtmonath, des-es, мн: die-e, см: November.
der Schlachtochs, des-en, мн: die-en, быкъ для убою опредѣленный.
das Schlachtopfer, des-s, (множ: под: един:) жертва закола́нія.
die Schlachtordnung, множ: die-en, 1) боевой порядокъ, строй. Ein Kriegesheer in Schlachtordnung stellen, войско поставить въ боевой строй, порядокъ; 2) уставъ о убоѣ и продажѣ скотины.
das Schlachtpferd, des-es, мн: die-e, 1) (въ нижней Саксоніи) лошадь, на которой товаръ въ портъ или на сухую землю возятъ; такъ какъ Schlachtwagen, телѣга на то употребляемая; 2) боевая, походная лошадь.
der Schlachtschreiber, des-s, (мн: под: един:) въ Нижне-Герман: приморскихъ городахъ: писецъ, присяжной, которой записываетъ грузъ кораблей и счетъ онымъ ведетъ.
das Schlachtschwert, des-es, мн: die-er, большой мечь, употребляемой на войнѣ, сѣчиво, оскордъ.
der Schlachttag, des-es, множ: die-e, день, въ которой скотину бьютъ.
das Schlachtvieh, des-es, (мн: неуп:) скотина на убой опредѣленная.
der Schlachtvogt, des-es, множ: die-vögte, (въ Нижне-Герман: приморскихъ городахъ) портовой, пристанной смотритель.
der Schlachtwagen, des-s, множ: die-wägen, см: Schlachtpferd.
der Schlachtzettel, des-s, (мн: под: един:) 1) въ Нижне-Герман: приморскихъ городахъ: портовой списокъ, грузу кораблей; 2) свидѣтельство о внесенныхъ пошлинахъ за убой скотины.
Schlack, *adj.* и *adv.* см: Schlackig.
der Schlack, des-es, множ: die-e, (у селитроваровъ) осадка селитрянаго щелока на днѣ котла.
der Schlackdarm, des-es, множ: die-därme, см: Mastdarm.
1. die Schlacke, мн: die-n, (въ Брауншвейгѣ) оходнишная кишка, а особливо колбасъ изъ того приготовленной.
2. die Schlacke, множ: die-n, (при плавкѣ рудъ) сокъ, изгарина, огарки, окалины, оплавки, шлакъ. Eisenschlacken, Kupferschlacken, Rohschlacken, окалины отъ плавки желѣза, мѣди, отъ сыродутной плавки. Das Kupfer gibt eine röthliche Schlacke, мѣдь даетъ красноватую окалину. Die Schlacken abnehmen, окалину снимать.
Schlacken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, окалину производить. Ein Erz schlacket sehr, руда даетъ много соку, окалины.
das Schlackenbad, des-es, множ: die-bäder, соковая баня, изъ нагрѣтыхъ окалинъ приготовленная.
das Schlackenerz, des-es, мн: die-e, шлаковидная, соковидная руда.
die Schlackengrube, множ: die-n, (въ плавильняхъ яма у передняго очага домны, куда окалину сталкиваютъ.
der Schlackenhaken, des-s, (мн: под: един:) крюкъ, кочерга, коею окалину въ яму сгребаютъ.
die Schlackenhalde, мн: die-n, куча, груда, отвалъ окалины.
das Schlackenklein, des-es, (мн: не им:) окалинныя крохи, толченая окалина, мѣлочь, мусоръ окалинъ.
der Schlackenkobalt, des-es, мн: die-e, шлаковой, окалистой кобольтъ.
der Schlackenläufer, des-s, (мн: под: един:) работникъ, которой окалину на отвалъ въ телѣжкахъ возитъ.
der Schlackenstein, des-es, мн: die-e, окалистой камень.
das Schlackenzinn, des-es, (мн: неуп:) олово изъ окалинъ вытопленное.
1. Schlackig, *adj.* и *adv.* schlackiger, schlackigste, окалистый, много окалины содержащій. Schlackiges Erz, окалистая руда.
2. Schlackig, *adj.* и *adv.* schlackiger, schlackigste, (въ нижней Германіи) слякотный. Ein schlackiges Wetter, слякотная погода, слякоть.
die Schlackwurst, мн: die-würste, (въ нижней Германіи) колбасъ, колбаса изъ оходнишной кишки.

1. der Schlaf, des-es, мн: die-schläfe, високъ, виски.
2. der Schlaf, des-es, (мн: не им:) 1) соб: сонъ, спанье: der Schlaf überfällt mich, сонъ на меня находишъ. Keinen Schlaf haben, сна не имѣть. Ein harter Schlaf, крѣпкій, глубокій сонъ. Vom Schlafe erwachen, ошъ сна пробудишься. Ein Kind in den Schlaf singen, робенка убаюкивашь ко сну, улюлюкашь, усыпишь; II.) * 1) зимней сокъ нѣкоторыхъ живошныхъ; 2) у расшѣній, покой. 3) Der Schlaf eines Gliedes, онѣмѣніе члена. 4) Der Schlaf des Gewissens, усыпленіе, дремоша, бездѣйствіе совѣсши. 5) Der Schlaf der Sünde, усыпленіе грѣховное, закосненіе въ грѣхѣ; сонъ грѣховной.
die Schlafader, мн: die-n, височная жила.
der Schlafapfel, des-s, мн: die-äpfel, Atropa Mandragora *Lin.* сонникъ, мужеской корень, адамова голова.
die Schlafbank, множ: die-bänke, посшельная, почивальная скамья, съ посшелью.
die Schlafbeere, множ: die-n, Atropa Belladonna *Lin.* красавица, бѣшеная ягода.
das Schlafbein, des-es, множ: die-e, височная косшь.
die Schläfe, см: 1. Schlaf.
Schlafen, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: haben, ich schlafe, du schläfst, er schläft; прош: ich schlief; дѣепр: geschlafen; повел: schlafe, schlaf; I.) спашь, почивашь: Fest, ruhig, unruhig, leise schlafen, крѣпко, спокойно, безпокойно, чушко спашь. Einen Schlafenden aufwecken, спящаго разбудишь. Schlafen gehen, спашь иштн. Sich bey dem Schlafengehen an etwas erinnern, идучи ко сну вспомнишь о чемъ. Sich schlafen legen, спашъ ложишься. II.) * 1) Bey einer Person schlafen, переспашь съ женщиною; 2) онѣмѣшь, заснушь: der Fuß schläft, нога онѣмѣла. Gewisse Thiere schlafen den Winter durch, нѣкошорые звѣри зимою спяшъ. Das Gewissen schläft, совѣсшь усыпленна; шакже: die Funken der Tugend erwecken, welche in unserer Brust schlafen, возбудишь искры добродѣшели осшающіяся безъ дѣйсшвія въ груди нашей; 3) опочишь, уснушь, упокоишься, скончашься; ошъ шого: das Schlafen, спаніе, почиваніе, упокоеніе, онѣмѣніе.
der Schläfer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schläferinn, спящій, а особливо въ сосшавленіяхъ Beyschläfer, Langschläfer, наложникъ, соня.
Schläferig, Schläfrig, *adj.* и *adv.* schläfriger, schläfrigste, I.) спальный: Ein einschläfriges, zweyschläfriges Bett, односпальная, двуспальная посшеля; II.) сонный, ко сну склонный, сонливый, дремливый: 1) * Schläfrig seyn, сонну бышь; 2) * сонливый: Ein schläfriger Mensch, сонливой человѣкъ. Schläfrig arbeiten, нерадиво, сонливо рабошашь; шакже: вялый. Ein schläfriger Vortrag, вялая рѣчь.
die Schläfrigkeit, (множ: неуп:) сонносшь, сонливосшь, нерадивосшь, вялосшь.
Schläfern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, спашь хошѣшь, имѣшь охошу ко сну. 1) Ich schläfere, сонъ меня клонишъ. 2) Es schläfert mich, шо же.
Schlaff, *adj.* и *adv.* schlaffer, schlaffeste, 1) собсшв: ошвислой, слабкой, ненашянушой, ослабѣлой, разслабленной: Eine schlaffe Sehne, слабкая, ослабѣлая жила. Ein Seil ist schlaff, веревка слабка. Das Pferd hat schlaffe Ohren, у лошади ошвислыя уши, лошадь вислоуха; 2) * вялой.
Schlaffen, *v. reg. neutr.* Слабнушь, опусшишься.
die Schlafheit, (множ: неуп:) слабкосшь, дряблосшь.
der Schlafgänger, des-s, (множ: под: един:) женск: die Schlafgängerinn, лунашикъ.
das Schlafgeld, des-es, множ: die-er, деньги за ночлегъ.
das Schlafgemach, des-es, множ: die-gemächer, спальня, почивальня, ложница.
der Schlafgesell, des-en, множ: die-en, сопочивашель, шоварищъ въ одной посшелѣ спящій, однопосшельникъ.
das Schlafhaus, des-es, множ: die-häuser, ночлегъ.
die Schlafkammer, мн: die-n, спальня.
die Schlafkrankheit, см: Schlafsucht.

das Schlafkraut, des-es, (мн: неуп:) Solanum nigrum *Lin.* солнечникъ. Hyosciamus niger *Lin.* белена. Atropa Belladonna *Lin.* красавица, сонная трава.

der Schlafkunz, des-es, множ: die-e, см: Schlafapfel.

die Schlaflilie, множ: die-n, см: Asphodel-Lilie.

Schlaflos, *adj.* и *adv.* schlafloser, schlafloseste, безсонный. Die Nacht schlaflos zubringen, ночь препроводить безъ сна. Viele schlaflose Nächte haben, многїя безсонныя ночи имѣть.

die Schlaflosigkeit, (множ: неуп:) безсонность, безсонница.

der Schlaf-Mithridat, des-es, множ: die-e, сонная кашка, даемая дѣтямъ, для усыпленїя ихъ.

das Schlafmittel, des-s, (мн: под: ед:) сыпительное лѣкарство.

die Schlafmütze, множ: die-n, колпакъ.

der Schlafratz, des-es, множ: die-e, кротъ; также: соня.

Schläfrig, см: Schläferig.

der Schlafrock, des-es, мн: die-röcke, халатъ, шлафрокъ. Der Schlafpelz, шулупъ.

die Schlafsucht, (мн: не им:) сонная немочь, летаргїя, забытъ.

Schlafsüchtig, *adj.* и *adv.* schlafsüchtiger, schlafsüchtigste, сонною немочью одержимый.

die Schlafstelle, мн: die-n, кравать, спальное мѣсто, гдѣ кто спитъ.

der Schlaftrank, des-es, множ: die-tränke, сыпительное питье.

der Slaftrunk, des-es, мн: die-trünke, питье передъ спаньемъ.

Schlaftrunken, *adj.* и *adv.* schlaftrunkener, schlaftrunkenste, будто пьяной отъ сна, сонный, дремлющїй.

die Schlafzeit, (множ; неуп:) время сна.

das Schlafzimmer, des-s, (множ: под: един:) спальня, почивальня, ложница.

der Schlag, des-es, мн: die Schläge, I.) хлопанье: 1) соб: Es that einen Schlag, холодной ударъ былъ, говорится о громѣ, которой разрываетъ, но не зажигаетъ. Eine Büchse hat einen guten Schlag, ружье хорошо хлопаетъ; также: щелканїе, пѣнїе птицъ. Der Schlag der Wachtel, der Nachtigall, der Lerche, щелканїе перепелокъ, пѣнїе соловья, жаворонковъ; 2) ударенїе: a) отъ средняго глагола schlagen, aa) Der Schlag einer Uhr, бїенїе часовъ. Mit dem Schlage sechs da seyn, ровно въ шесть часовъ тамъ быть. Er kam gleich nach dem Schlage, онъ пришелъ какъ скоро часы били. Es ist auf dem Schlage vier, тотчасъ четыре бить будетъ; также: der Schlag des Herzens, des Pulses, бїенїе сердца, пульса; здѣсь употребл: и множ: der Puls thut in einer Minute funfzig Schläge, пульсъ въ одну минуту пятьдесятъ разъ бьетъ; также: einen Schlag thun, хлопнуться; bb) * родъ, порода, племя, состоянїе. Leute von einem Schlage, люди одного покроя, однихъ чувствъ, одинакаго разбора, однихъ мыслей. Er kommt wieder auf den alten Schlag, онъ опять за старое принялся. Das ist so auf den Schlag, wie sie es gerne höret, это точно такого рода, какъ она слушать любитъ. Der Mittelschlag, среднїй родъ. Der Baumschlag, (у живописцевъ) образъ рисованїя древесъ сюда же принадлежитъ. Leberschlag, Rothschlag, печенковая руда, и краснобурая обманка; cc) въ составленїяхъ: der Ausschlag einer Sache, конецъ дѣла; b) отъ дѣйствительнаго глаг: schlagen, aa) ударъ: Ein Schlag mit dem Hammer, mit dem Stocke, mit der Hand, ударъ молоткомъ, палкою, рукою. Drey Schläge mit dem Hammer thun, три раза молоткомъ ударить. Schlag auf Schlag, ударъ за ударомъ; также: побои. Jemanden Schläge geben, побить кого. Schläge verdienen, побои заслужить. Wiederhohlte Schläge des Schicksals, повторенные удары судьбы; * убїенїе. Hundeschlag, убїенїе собакъ; bb) апоплексїя, пострѣлъ, параличь: Von dem Schlage gerühret, getroffen werden, въ параличь пасть, ударъ получить; также: внезапная смерть; cc) (въ мореходствѣ) бѣгъ, поворотъ корабля при лавированїи: Kurze, lange Schläge machen, короткїе, длинные бѣга дѣлать. Mit Schlägen laufen, лавировать. II.) То, по чему бьютъ, и что битїемъ производится: 1) Der Einschlag, (у ткачей) утокъ;

а у погребщик: винной примѣсъ. Der Deichschlag, (въ Нижне-Герм: топяхъ) часть пруда, кому на содержанїе предъоставленная. 2) Der Hammerschlag, Eisenschlag, трещетка, обивки желѣзныя; также der Schlag, изображенїе монеты. Geld von einerley Schlage, деньги одного чекана; клеймо на товарахъ; въ музыкѣ: тактъ. Ein ganzer Schlag, цѣлой тактъ. Der Hufschlag, слѣдъ копытной въ землѣ; у мѣльниковъ: желобы, насѣдки въ мѣльничномъ камнѣ; у охотник: раны дикими свиньями производимыя; во Франкенѣ широкїе рвы при концѣ виноградныхъ горъ. Querschlag, (въ горн: производ:) ферштагъ, пробой поперегъ, поперечный; въ нижн: Герман: мѣра добытаго торфа, составляющая плоскость 23 футовъ длины, и 8 футовъ ширины; отъ того in Schläge setzen, такими кучами ставить; 3) (въ лѣсовод:) лѣсосѣки, сѣки, прогалина, вырубленное въ лѣсу мѣсто, и мѣсто въ лѣсу для рубки опредѣленное; 4) (въ фейерверкахъ) та смѣсь у ракетъ, которая хлопанье производитъ; также: западня; а особливо: Der Taubenschlag, голубятня; также: Der Schlag, дверцы каретные, а особливо больших дорожныхъ каретъ; а особливо опускная дверь, захлопка, западная дверь; 5) (въ сельскомъ хозяйствѣ) рядъ нѣскольких пашенъ вмѣстѣ лежащихъ; поля, нивы. Der Acker liegt in drey Schlägen, пашня раздѣлена на три поля, нивы.

die Schlagader, см: Pulsader.

der Schlagbalsam, des-es, мн: die-e, Balsamum apoplecticum, бальзамъ отъ паралича.

Schlagbar, *adj.* и *adv.* schlagbarer, schlagbarste, (въ лѣсоводствѣ) Ein schlagbares Holz, къ рубкѣ способной, годной лѣсъ. Ein schlagbarer Baum, дерево къ рубкѣ годное, способное.

der Schlagbauer, des-s, (множ: под: един:) птицеловная клѣтка, западня.

der Schlagbaum, des-es, множ: die-bäume, 1) долбня, колода, бревно въ западняхъ, которое при малѣйшемъ дотрогиванїи звѣрей убиваетъ; 2) рогатка у воротъ, дабы не пропущать лошадей и повозокъ.

der Schlagbohrer, des-s, (мн: под: ед:) долото, для дѣланїя дыръ на дверныя петли.

die Schlagbrücke, множ: die-n, опускной, подъемной мостъ.

der Schlagbrunnen, des-s, (мн: под: един:) см: Fontanell.

die Schläge, мн: die-n, колотушка, молотъ, долбня.

Schlägebäuchig, *adj.* и *adv.* (низкое слово) поджарый, тощее, поджарое, впалое брюхо имѣющїй.

Schlägefaul, *adj.* и *adv.* Прелѣнивой, побоевъ не боющїйся, околотень.

das Schlageisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ лѣсоводствѣ: чеканъ, молотъ, коимъ отмѣчаютъ для рубки опредѣленныя деревья; у каменьщиковъ: весло, шестъ, чемъ известку мѣшаютъ; 2) у каретъ; упорка, собачка у колесъ, на которыхъ ремни ходятъ.

der Schlägel, des-s, (мн: под: ед:) 1) колотушка; 2) (въ горн: производствѣ) мѣсто въ рудникѣ, гдѣ рудокопъ камень обработываетъ. Den Schlägel behauen, или auf dem Schlägel arbeiten, камень пробивать. Der Schlägel ist bauwürdig, порода достойна обработки. Der Schlägelgesell, товарищъ одно мѣсто съ другимъ разработывающїй; 3) у рыбаковъ: втулка, гвоздь, затычка у рыбныхъ садковъ, помощїю коей воду выпускаютъ. Der Haubenschlägel, лопасть у покоеваго чепца; 4) колотушка, баба, молотокъ, долбня; 5) задняя четверть битой четвероногой скотины. Ein Kalbsschlägel, телячья четверть.

das Schlägeleisen, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ, ломъ, пешня, коимъ печной настилъ и пр: выламываютъ.

der Schlägelfisch, des-es, множ: die-e, Squalus zygaena *Lin.* молотокъ рыба.

der Schlägelgesell, des-en, мн: die-en, см: Schlägel.

die Schlägelgrube, мн: die-n, кубетъ, котловина, глубочайшее мѣсто въ прудѣ, гдѣ втулка находится.

die Schlägelmilch, (множ: не им:) въ

верхней Германїи пахтанье.

Schlägeln, *v. reg.* учащательн: отъ schlagen. 1) *act.* Einen Stein ausschlägeln, камень выдолбить, вышлифовать. 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, хромать: 1) собств: Der Hirsch schlägelt, (у охотниковъ) олень прихрамываетъ; 2) * промахнуться, промахъ сдѣлать, погрѣшить, грубую ошибку по неосторожности сдѣлать; отъ того: das Schlägeln, долбленїе, хроманїе, поползновенїе.

Schlagen, *v. irreg.* ich schlage, du schlägst, er schlägt; прош: ich schlug, сосл: schlüge, дѣепр: geschlagen, пов: schlage; I.) *neutr.* 1) съ пом: глаг: seyn, a) хлопнуться, удариться, упасть: Das Kind ist mit dem Kopfe auf einem Stein, an die Wand geschlagen, робенокъ головою объ камень, объ стѣну ударился. Der Baum ist zurück geschlagen, бревно отскочило, отпрянуло; b) въ дальн: смыслѣ: бить, ударять: Das Wasser schlug ihm über den Kopf zusammen, вода ему чрезъ голову плескала, водою его залило. Die Flamme schlägt in die Höhe, пламя въ верхъ пылаетъ, бьетъ. Der Wind schlägt in die Segel, вѣтръ въ парусы дуетъ, бьетъ. Сюда же принадлежитъ: Den ganzen geschlagenen Tag, весь день, битой день; c) въ особ: смыслѣ: Die Dinte schlägt durch, чернилы пробиваютъ, протекаютъ. Die Bäume schlagen aus, деревья распускаются. Die Blattern schlagen ein, оспа прячется, входитъ въ нутрь. Mit Schimmel beschlagen, плесенью покрыться. Das Bier schlägt um, пиво киснетъ. Die Arzeney schlägt an, лѣкарство дѣйствуетъ. Das Korn schlägt in die Höhe, ist in die Höhe geschlagen, рожь вздорожала. Die Sache ist fehlgeschlagen, дѣло не удалось. Eine Person ist aus der Art geschlagen, человѣкъ вдругъ перемѣнился, избаловался, испортился, развратился. Dies schlägt nicht in mein Fach, это не мое дѣло, къ моему ремеслу не принадлежитъ. Der Dampf ist mir auf die Brust geschlagen, угаръ упалъ мнѣ на грудь. Der Frost schlägt mir in die Glieder, морозъ члены мои пронимаетъ, у меня члены ознoблены. Es ist ein Fieber dazu geschlagen, лихорадка пристала. Es könnte noch ein anderes Unglück dazu schlagen, еще другое нещастїе могло бы къ тому присовокупиться; 2) съ пом: гл: haben, a) палить, хлопать, гремѣть, бить: Eine Büchse schlägt stark, или führt einen guten Schlag, ружье хорошо, крѣпко палитъ. Es that einen heftigen Schlag, (о громѣ) сильно загремѣло, ударило. Der Donner schlägt in ein Haus, громъ ударилъ въ домъ; b) пѣть, щелкать: Die Wachtel, die Nachtigall, der Fink, die Lerche, die Canarienvögel schlagen, перепелъ, соловей, зябликъ, жаворонокъ, канарейки щелкаютъ; c) у охотниковъ о собакахъ: лаять; d) ударять: aa) соб: Die Wellen schlagen an das Schiff, валы бьютъ въ корабль. Der Wind schlägt in die Segel, вѣтръ дуетъ въ парусы; bb) * aaa) Die Uhr schlägt, часы бьютъ. Es hat sechs geschlagen, шесть било. Wie viel hat es geschlagen? сколько било? bbb) Der Puls schlägt, пульсъ бьетъ. Das Herz schlägt, сердце бьется; также: Das Gewissen schlägt ihm, совѣсть его убиваетъ; ccc) In sich schlagen, усовѣститься, образумиться. Den Blick zur Erde schlagen, глаза въ землю потупить. Wurzeln schlagen, коренья пускать; въ нижн: Саксон: внимать. Nicht auf eine Sache schlagen, не внимать никакого дѣла. Anschlag, предпрїятїе, замыслъ, и überschlagen, разсудить, обдумать сюда же принадлежитъ. II.) *act.* 1) бить, колотить, стучать: a) соб: Mit dem Hammer an die Thür schlagen, молоткомъ въ дверь стучать. Sich an die Brust schlagen, въ грудь себя бить. Etwas zu Boden schlagen, о землю что ударить. Einen Schuh über den Leisten, einen Pfahl in die Erde, einen Nagel in die Wand schlagen, башмакъ набивать на колодку, сваю въ землю, гвоздь въ стѣну вколачивать. Einem etwas aus der Hand schlagen, выбить у кого что изъ рукъ; также: Den Tact schlagen, тактъ бить, давать. Die Uhr schlägt die Stunden, часы бьютъ часы. Holz schlagen, дрова рубить. Oehl schlagen, масло

бить. Feuer schlagen, огонь вырубать, высѣкать. Münzen, Geld schlagen, монету, деньги чеканить, бить, дѣлать. Gold schlagen, золото плющить, разбивать, расковывать. Ein Pflaster schlagen, мостовую дѣлать, мостить. Eine Brücke schlagen, мостъ наводить. Die Trommel, die Pauken, die Orgel schlagen, въ барабанъ, въ литавры бить, на органахъ играть. Lärm schlagen, Marsch schlagen, den Zapfenstreich schlagen, тревогу, походъ, зорю бить. Kessel schlagen, котлы дѣлать, выбивать, ковать. Eine Ader schlagen, жилу отворить, кровь пустить; b) въ тѣснѣйш: смыслѣ: aa) бить, колотить, тузить, трепать, хлопать: Jemanden schlagen, бить кого. Jemanden in das Gesicht, auf den Backen schlagen, по лицу, по щекамъ кого бить. Jemanden mit dem Stocke schlagen, палкою кого бить; въ просторѣчіи съ симъ словомъ одинакое значеніе имѣютъ: wammsen, laschen, hallaschen, kallaschen, dreschaken, peizen, koranzen, karnüffeln, karbatschen, huschen, deffen, wicksen, weisen, schmieren, abschmieren, fuchteln, gärben, keilen, lausen, ledern, pauken, zudecken, walken; въ нижней Германіи: knüffeln, tageln, knüppeln, kranzheistern, wollen, klabastern, kasterviolen, bumfasen, bummsen, holstern, gallern, bösten, dolwen, fitsen, knirrfitjen, kurwachteln, pisacken, schrallen, и проч. какъ бы, отдуть, потузить, отпотчивать, отдѣлать и пр: bb) * aaa) Mit Blindheit schlagen, слѣпотою поразить, наказать. Ein geschlagener Mann, мученой, разоренный человѣкъ; bbb) изранить: Von einer Sau geschlagen werden, быть изранену свиньею; ccc) умерщвлять, (обв:); ddd) Sich schlagen, биться съ кѣмъ. Sich mit Pistolen, mit dem Degen schlagen, на пистолетахъ, на шпагахъ биться; также: сраженіе, битву, бой, сшибку имѣть. Zwey Armeen haben sich geschlagen, двѣ арміи имѣли сраженіе. Mit dem Feinde schlagen, съ непріятелемъ сражаться; также: побѣдить. Den Feind schlagen, непріятеля побѣдить. In die Flucht geschlagen werden, обращену быть въ бѣгство. Bey Tschesme wurde die türkische Flotte geschlagen, при Чесмѣ Турецкой флотъ былъ побитъ; b) въ разныхъ другихъ значеніяхъ: Das Pferd schlägt hinten aus, лошадь лягаетъ. Der Vogel schlägt mit den Flügeln, птица крыльями бьетъ. Einen Verbrecher in Fesseln schlagen, преступника въ желѣзы заковать. Sich etwas aus den Gedanken schlagen, изъ мыслей что выбить, позабыть. Schlagen sie sich das Mädchen aus dem Kopfe, выбей себѣ изъ головы эту дѣвку, перестань объ ней думать. Etwas in die Schanze schlagen, подвергать что опасности. Die Füße über einander, die Arme in einander schlagen, ноги одну на другую положить, руки сложить. Das Salz in Körbe schlagen, соль въ коробы класть, набивать. Den Mantel um das Gesicht schlagen, епанчою лице закутать. Ein Blatt Papier um etwas schlagen, бумагою что обвернуть. Ein Buch aufschlagen, книгу раскрыть, разгнуть, развернуть. Einen Knoten schlagen, узелъ завязать. Die Augen in die Höhe schlagen, очи воздѣть; также: Sich linker Hand, sich rechter Hand schlagen, на лѣво, на право поворотить. Sich zu dem Feinde schlagen, къ непріятелю перекинуться, передаться, пристать. Sich ins Mittel schlagen, въ посредничество вступить. Zoll auf etwas schlagen, пошлину на что положить. Der Kaufmann schlägt die Unkosten auf seine Waaren, купецъ издержки кладетъ, набиваетъ на товаръ. Etwas zum Kapitale schlagen, къ капиталу что присовокупить; отъ того: das Schlagen, и die Schlagung, біеніе, удареніе, пораженіе, щелканіе, играніе и пр.

der Schläger, des -s, (мн: под: един:) 1) тотъ, кто бьетъ, только въ составленіяхъ Todtschläger, Oehlschläger, и пр: убійца, маслобойникъ; 2) колотушка, а особливо чурка, коими крестьяне веревку вьютъ.

der Schlägeschatz, des -es, (мн: неуп:) 1) подать платимая откупщикомъ монетъ или монетнымъ мастеромъ владѣльцу съ дохода отъ монетъ, монетной доходъ; 2) подать за право бить монеты, и

3) подать подданныхъ за издержки при битіи монеты; также: подать съ товаровъ и пр: Monetagium.

die Schlagestampfe, мн: die-n, (у бумажныхъ мастер:) желѣзный молотокъ для уколачиванія бумаги.

die Schlageuhr, мн: die-en, боевые часы, или съ боемъ.

das Schlagewerk, des-es, мн: die-e, боевыя колеса въ часахъ.

das Schlagfaß, des-es, мн: die-fässer, бочка для укладки и разсылки товаровъ.

die Schlagfeder, множ: die-n, 1) правильныя, маховыя перья у птицъ; 2) боевая пружина.

der Schlagfluß, des-es, мн: die-flüsse, Apoplexia, параличь, пострѣлъ: Einen Schlagfluß bekommen, параличемъ убиту быть.

Schlaggig, см: Schlackig.

das Schlaggold, des-es, (мн: не им:) Aurum fulminans, хлопучее, гремячее золото.

das Schlaghäftlein, или Schlaghäftel, des-s, (множ: под: един:) колки у птицеловныхъ токовъ для привязыванія главныхъ сѣтей, веревокъ.

das Schlagholz, des-es, множ: die-hölzer, 1) деревянная колотушка; у шляпниковъ: щелкунъ, ходунъ, которой приводитъ въ движеніе лучокъ; у веревочниковъ то же что Schläger; 2) въ лѣсоводствѣ: лѣсъ въ рубку годной; 3) а особливо низкой лѣсъ; 4) кустарникъ.

der Schlaghüter, des-es, (мн: под: ед:) въ лѣсовод: маточное, сѣменное, для сѣмени оставляемое дерево.

das Schlagkraut, des-es, (мн: неуп:) Teucrium chamaepithys, параличная трава.

das Schlaglicht, des-es, множ: die-e, Coup de jour, въ живописи: искусное изображеніе лучей, удареніе свѣта, освѣщеніе, озареніе.

das Schlagloth, des-es, множ: die-e, (у серебрен: и золот: дѣлъ мастеровъ) припой, паяльное золото, серебро, олово и пр: та смѣсь, которою паяютъ.

der Schlagnagel, des-s, мн: die-nägel, (у боевыхъ часовъ) гвоздикъ поднимающій молотокъ при біеніи часовъ, боевой пестикъ.

das Schlagneß, des-es, множ: die-e, 1) при играніи въ мячи, ракета, лапта; 2) наволочная сѣть, тенета.

der Schlagpfahl, des-es, мн: die-pfähle, притолока, прибой, столбъ, къ коему дверь припирается у заборовъ, оградъ и пр.

das Schlagpulver, des-s, (мн: под: ед:) 1) см: Schlaggold. 2) порошокъ отъ паралича.

der Schlagregen, des-s, (мн: под: ед:) проливной дождь.

der Schlagschatten, des-s, (множ: под: един:) въ живописи: l'Ombrage, густая тѣнь.

der Schlagschaß, или Schlagschaß, см: Schlägeschaß.

die Schlagscheibe, множ: die-n, боевой кругъ, въ боевыхъ часахъ, опредѣляющій число ударовъ въ каждой часъ.

der Schlagschieber, des-s, (множ: под: един:) у булочник: лопата, коею булки въ печь сажаютъ.

der Schlagschlüssel, des-s, (множ: под: един:) рогаточной ключь, къ рогаткѣ у воротъ.

die Schlagspindel, множ: die-n, (у токарей) бабка, веретено съ дыркою, куда вбиваютъ то, что точить хотятъ.

die Schlagspuhle, множ: die-n, крѣпкое, толстое перо въ гусиномъ крылѣ.

die Schlagtaube, множ: die-n, козырной, чистой голубь, которыхъ держатъ въ голубятняхъ.

die Schlaguhr, см: Schlageuhr.

die Schlagwand, множ: die-wände, (у охотниковъ) тенеты, которыя поднимать и опускать можно.

das Schlagwasser, des-s, (мн: под: ед:) параличная вода, отъ паралича.

die Schlagwelle, множ: die-n, (въ мореходствѣ) бурные валы, сражающіеся валы, волны.

der Schlacke, des-es, множ: die-e, неряха.

der Schlamm, des-es, мн: die Schlämme, илъ, тина, также шлихъ въ горныхъ заводахъ.

der Schlammbeißer, лучше Schlammbeisser, des-s, (мн: под: ед:) пискарь рыба въ тинѣ водящаяся.

1. Schlämmen, *v. reg. act.* 1) осадкою отдѣлять, нѣжной порошокъ отъ грубыхъ частей наливаніемъ

и сцѣживанїемъ воды отдѣлять, промывать. Asche, Sand schlämmen, золу, песокъ промывать. Erz schlämmen, руду отмывать; 2) отъ ила очищать. Einen Teich schlämmen, прудъ вычищать, тину выгребать; отъ того: das Schlämmen, и die Schlämmung, промыванїе, и выгребанїе ила, тины.

2. Schlämmen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, опиваться, обжираться. Das Schlämmen, прожорство, обжорство.

1. der Schlämmer, des - s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: промывальщикъ.

2. der Schlämmer, des - s, (мн: под: един:) женск: die Schlämmerinn, чревобѣсникъ, обжора, прожора, бражникъ.

die Schlämmerey, мн: die - en, прожорство, обжорство, чревобѣсїе.

der Schlammfisch, des - es, множ: die - e, въ прудахъ водящаяся рыба.

der Schlämmgraben, des - s, мн: die - gräben, (въ горн: завод:) ящикъ, въ коемъ руду отмываютъ.

der Schlammherd, des - es, множ: die - e, шестакъ на оловянныхъ заводахъ, на коемъ промывной каменъ отмываютъ, промывной гертъ.

Schlammig, *adj.* и *adv.* schlammiger, schlammigste, иловатый, тиноватый, тинистый. Schlammiges Wasser, ein schlammiger Fluß, иловатая вода, тиноватая рѣка.

die Schlammkrücke, множ: die - n, крюкъ, коимъ илъ выгребаютъ.

die Schlammkiste, мн: die - n, гребло, чѣмъ рудной илъ выгребаютъ въ промывальняхъ.

die Schlammpfanne, мн: die - n, умен: das Schlammpfännchen, (въ соловарняхъ) малыя сковородки, кои ставятъ въ большїя, когда соль начинаетъ крупиться, дабы илъ въ оныхъ осядалъ.

der Schlammschlich, des - es, мн: die - e, (въ горн: завод:) толченая и чисто промытая руда, промытой шлихъ.

der Schlammstein, des - es, множ: die - e, оловянная руда толченая и промытая или къ тому опредѣленная.

das Schlammwerk, des - es, мн: die - e, промывальня.

Schlampen, *v. irr. g. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) въ низк: нарѣч: о собакахъ: лакать; отъ того: die Schlampe, или das Geschlampe, пойло для собакъ; 2) ободрану, въ нечистотѣ ходить; отъ того: die Schlampe, шлюха, замараха.

die Schlange, множ: die - n, 1) змїй, змѣя. So listig wie eine Schlange, лукавъ какъ змѣя. Eine Schlange in seinem Busen nähren, змѣю за пазухою кормить; 2) * по сходству въ видѣ: a) мѣдная труба въ холодникѣ виноку ровъ для прохлажденїя вина; b) родъ тяжелаго орудїя, см: Feldschlange.

Schlängeln, *v. reg. act.* Извиваться; отъ того: das Schlängeln, извиванїе.

das Schlangenauge, des - s, мн: die - n, жабовикъ, родъ окаменѣлостей.

der Schlangenbalg, des - es, множ: die - bälge, змѣиная кожа.

das Schlangeney, des - es, множ: die - er, 1) змѣиное яицо; 2) см: Schlangenauge.

der Schlangengang, des - es, множ: die - gänge, извитыя дорожки въ садахъ.

das Schlangengras, см: Krähenfuß.

die Schlangengurke, множ: die - n, родъ долгихъ огурцовъ.

das Schlangenhaar, des - es, (мн: неуп:) или die Schlangenhaare, (ед: неуп:) въ миѳологїи: змѣиные волосы у Медузы и Фурїй.

das Schlangenhaupt, des - es, множ: die - häupter, 1) змѣина голова; 2) * см: Ochsenzunge, и Natterkraut.

das Schlangenholz, des - es, (мн: неуп:) Ophioxylon *Lin.* змѣино дерево; также: 2) Strychnos colubrina *Lin.* змѣевикъ; 3) Ophiorrhiza *Lin.* змѣйной корень.

der Schlangenknoblauch, des - es, (множ: неуп:) Allium scorodoprasum *Lin.* рокомболъ, травяной лукъ.

das Schlangenkraut, des - es, (мн: неуп:) Arum dracunculus *Lin.* аронъ.

die Schlangenkrone, мн: die - n, мнимые змѣиные вѣнчики.

die Schlangenlinie, мн: die - n, кривая, извилистая линїя.

der Schlangenmann, des - es, мн: die - männer, змѣеносецъ, змїедержецъ, нѣкое созвѣздїе, представляющее мужескую фигуру съ змѣею въ рукахъ.

der Schlangenmord, des-es, (множ: неим:) скорцонера, змѣиной ядъ, растѣнїе.

die Schlangenmotte, мн: die-n, Phalaena noctua picta *Lin.* моль на соснѣ водящаяся.

das Schlangenpulver, des-s, (мн: под: един:) у простаго народа змѣиной порошокъ отъ разныхъ болѣзней.

die Schlangenröhre, множ: die-n, извилистая трубка въ холодникѣ винокуровъ.

die Schlangenspritze, множ: die-n, пожарная труба съ длиннымъ рукавомъ.

der Schlangenstein, des-es, мн: die-e, змѣиной камень.

der Schlangenstich, des-es, мн: die-e, 1) уязвленїе змїи; 2) извилистое шитье у швей.

der Schlangenträger, des-s, (мн: под: един:) см: Schlangenmann.

die Schlangenwurz, (мн: неуп:) Artemisia dracunculus *Lin.* драгунъ, чернобыль, клещинецъ, образка.

die Schlangenwurzel, мн: die-n, Aristolochia serpentaria *Lin.* ужовникъ.

die Schlangenzunge, мн: die-n, 1) соб: змѣиной языкъ; 2) Ophioglossum *Lin.* змѣиной языкъ, растѣнїе.

der Schlangenzwang, des-es, (множ: неуп:) см: Schlangengras.

Schlank, *adj.* и *adv.* schlanker, schlankeste, гибкїй, длинный и тонкїй: Schlank von Gliedern, поворотливый, верткявый, гибкїй членами. Schlanke Füße, и пр: тонкїя ноги.

Schlänkern, см: Schlenkern.

Schlapp, *adj.* и *adv.* schlapper, schlappeste, (въ простор ѣчїи) отвислый, слабкїй, см: Schlaff.

die Schlappe, мн: die-n, шлепъ, шлепокъ, толчокъ, ударъ; также: пощечина, * чувствительная потеря. Eine Schlappe bekommen, получить ударъ, чувствительную потерю понести.

Schlappen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ низк: нарѣчїи) лакать, чавкать; также: идучи хлопать, шлепать туфлями.

die Schlappheit, (множ: неуп:) отвислость, слабкость.

der Schlaraffe, des-n, множ: die-n, увалень, разгилдяй, празднолюдецъ, нѣженка, лѣнтяй; оттого: das Schlaraffenland, выдуманная земля такихъ лѣнтяевъ, увальней, Утопїя.

die Schlarfe, множ: die-n, широкїе, легкїе туфли, какъ бы сказать: хлопанцы.

Schlarfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, хлопать, шлепать туфлями. Im Gehen schlarfen, идучи хлопать туфлями.

Schlau, *adj.* и *adv.* schlauer, schlaueste, лукавый, хитрый: Ein schlauer Gast, ein schlauer Kopf, лукавецъ, хитрецъ. Eine Sache sehr schlau anfangen, дѣло весьма хитро начинать. Die Liebe ist schlauer als die Freundschaft, любовь хитрѣе дружества.

der Schlauch, des-es, мн: die Schläuche, 1) глубина, пучина, бездна; 2) кожаной мѣхъ, кожаная трубка; у пожарныхъ трубъ: рукавъ; у луковицъ: дудка; также: пузо, брюхо.

der Schlauchbohrer, des-s, (мн: под: ед:) буравъ, помощїю коего вино изъ кожаныхъ мѣховъ въ бочки переливается.

Schlauchen, *v. reg. act.* только въ составленїяхъ ausschlauchen, трубы, мѣхъ чистить. Schlauchruthen, длинные шесты, коими водяныя трубы чистятъ.

die Schlauder, мн: die-n, (въ строенїи) крючья, лапы, скобы, связи желѣзныя.

die Schläuder, мн: die-n, праща для киданїя камней; въ сельск: хозайствѣ: ремень для укрѣпленїя косъ къ рукѣ, погонъ, помочи.

der Schläuderer, des-s, (мн: под: ед:) пращникъ.

Schlaudern, *v. reg. neutr.* съ помог: глагол: haben, пошатнуться, катиться, вертѣться. Eine Spuhle schlaudert, шпулка вертится. Der Schlitten schlaudert, сани катятся, раскачнулись.

Schläudern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) собств: катиться, пошатнуться; шататься. Die Spuhle schläudert, шпулка вертится; 2) * нерадиво, лѣниво, коекакъ, слегка что дѣлать, на скорую руку. Ein Kaufmann schläudert, купецъ продаетъ товаръ за безцѣнокъ, чтобъ его съ рукъ сбыть. Mit seiner Waare schläudern, ver-

schläudern, товаръ свой съ рукъ сбывать, за безцѣнокъ отдавать, разбросать, размытарить. II.) act. метать, кидать пращею, изъ пращи. Steine schläudern, камни метать изъ пращи. Das Schläudern, метанїе, бросанїе изъ пращи, пращею.

der Schläuderstein, des-es, мн: die-e, камень, которой пращею кидають.

die Schlauheit, (мн: неуп:) лукавство, хитрость. Schlauigkeit, (пониже) то же.

der Schlaukopf, des-es, мн: die-köpfe, хитрецъ, лукавецъ.

Schläunig, см: Schleunig.

Schlecht, *adj.* и *adv.* schlechter, schlechteste, I.) отъ глаг: schlagen, вытягивать; 1) собствен: прямый; 2) * a) честный, справедливый, прямый, непорочный; b) глупый, простый: Er ist seit einiger Zeit schlecht geworden, онъ съ нѣкотораго времени одурѣлъ; c) совсемъ, совершенно; отъ того: schlechthin, непремѣнно; schlechterdings, совсемъ, отнюдъ, неотмѣнно, непремѣнно. Sie wollen schlechthin, daß ich ihn für einen ehrlichen Mann erkennen soll, они непремѣнно хотятъ, чтобъ я его признавалъ за честнаго человѣка. Er hat es schlechterdings gethan, онъ это непремѣнно сдѣлалъ. Es ist nicht schlechterdings wahr, это не совсемъ правда. Es ist schlechterdings nicht wahr, это совсемъ не правда. II.) отъ schlagen, течь; 1) ровный, (обветшало); 2) a) соб: ровный, легкїй, гладкїй; b) * aa) кроткїй, ласковый; bb) безъ примѣса, безъ прикрасы. Schlechte Manschetten, простые манжеты. Es ist nur schlechtes Holz, это простое обыкновенное дерево; также: schlechthin, просто; sich schlechtweg kleiden, просто одѣваться. 3) a) легкїй; b) * малоцѣнный, неполновѣсный: Schlechtes Geld, легкїя деньги. Etwas um ein schlechtes Geld kaufen, купить что за малую цѣну, за бездѣлицу. Das ist ein schlechtes für einen so reichen Mann, это малость для такого богатаго человѣка. Eine schlechte Anzahl, малое число. Schlechte Leute, низкаго состоянїя, мѣлкїе люди. Von schlechtem Herkommen, низкаго происхожденїя. Eine schlechte Besoldung, малое жалованье. III.) худый, дурный; 1) вообще: Schlechter Wein, дурное вино. Ein schlechtes Zimmer, худая комната. Schlechtes Wetter, дурная, непрїятная погода. Das sind schlechte Entschuldigungen, это худыя извиненїя. Ein schlechter Bezahler, худой платильщикъ. Sich schlecht verhalten, худо себя вести. Eine schlechte Meynung von jemanden haben, худое мнѣнїе о комъ имѣть; 2) въ другихъ значен: a) (о больномъ) худую надежду подающїй: Er befindet sich schlecht, онъ дуренъ, нездоровъ; b) о имуществѣ: Er stehet schlecht, онъ въ худомъ положенїи, бѣденъ, неимущъ. Die Handlung stehet schlecht, торговля въ худомъ положенїи; c) подлый: Schlecht denken, handeln, подло думать, поступать. Schlecht mit jemanden umgehen, подло съ кѣмъ обходиться. Schlechte Reden führen, подлыя слова говорить.

die Schlechte, множ: die-en, (иногда въ горн: завод:) пласта, слой. Die thonigen Schlechten, глинистые слои.

Schlechterdings, *adv.* Совсемъ, отнюдъ, неотмѣнно, всеконечно.

der Schlechtfalke, des-es, множ: die-e, родъ соколовъ, см: Blaufuß.

der Schlechtfärber, des-s, (множ: под: един:) простой красильщикъ красящїй въ черную краску.

die Schlechtheit, (мн: неуп:) худоба, худость.

Schlechthin, *adv.* Неотмѣнно.

die Schlechtigkeit, (множ: неупотр:) худоба.

Schlechtweg, *adv.* Просто.

Schlecken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, лизать, облизывать.

der Schlecker, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schleckerinn, лакомецъ, лакомка, лизунъ, охотникъ до сластей.

die Schleckerey, мн: die-en, 1) лизанїе; 2) сласти, лакомство, закуски, заѣдки, гостинцы.

Schleckerhaft, *adj.* и *adv.* schleckerhafter, schleckerhafteste, лакомый. Die Schleckerhaftigkeit, лакомничество.

Schleckern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, разлакомить; также: лакомничать, лакомиться.

die Schlehblüthe, Schlehdorn, см: Schlehenblüthe, Schlehendorn.
die Schlehe, множ: die-n, ягода отъ терновника.
die Schlehenblüthe, мн: die-n, цвѣтокъ терновника.
der Schlehendorn, des-es, мн: die-en, Prunus spinosa *Lin.* тернъ, терновникъ.
Schlehenroth, *adj.* и *adv.* (въ винодѣлїи) Schlehenrother Wein, худый, красный, кислый виноградъ.
der Schlehenwein, des-es, мн: die-e, терновное вино, изъ сока терновыхъ ягодъ.
der Schleichbrief, des-es, множ: die-e, (въ законахъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) свидѣтельство, запись о учиненномъ обмѣнѣ двухъ вещей; а особливо крѣпостныхъ. Littera manumissoria, sive super manumissione data.
der Schleichdrucker, des-s, (множ: под: един:) печатникъ въ тайнѣ запрещенныя книги печатающїй.
Schleichen, *v. irreg.* прош: ich schlich, дѣепр: geschlichen, повел: schleich, I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) ползти, плѣжити, пресмыкаться: Was auf Erden schleicht, soll euch unrein seyn, (въ библїи) и всякъ гадъ плѣжущїй по земли, мерзость вамъ есть сїе, да не съѣстся; 3 Моис: гл: 11. ст: 41. 2) Тишкомъ итти, красться: a) собств: Er schleicht wie eine Katze, wie ein Fuchs, онъ крадется какъ кошка, какъ лисица; также: Sich in das Haus schleichen, въ домъ прокрадываться. Er schlich sich ganz leise wieder nach seinem Zimmer, онъ опять тихонько въ свою комнату прокрался; также: брести, плестися, тащиться, ноги волочить; b) * aa) Ein schleichendes Fieber, Fievre lente, внутренняя горячка, изнурительная, потаенная, лихорадка медлѣнно и непримѣтно истощающая; bb) Ein Stück Butter zerschleichen lassen, въ поварняхъ: дать маслу растаять, распуститься; cc) таиться, тайкомъ дѣлать; также: schleichen, пролазить, проныривать; er schleicht, онъ пролаза, пронырливъ. II.) *act.* Тихонько и медлѣнно опустить, сунуть. Hier schlich sie ihre Hand in die seinige, здѣсь опустила она свою руку въ его руку. Verbothene Waaren schleichen, запрещенной товаръ въ городъ тайкомъ проводить. Das Schleichen, прокрадыванїе, и пр.
der Schleicher, des-s, (мн: под: ед:) полза, подкрадъ въ животномъ царствѣ Seps *Lin.* также: поползень, подлаза, подлипало, пролаза, проныра.
der Schleichhandel, des-s, (мн: неуп:) тайной провозъ товаровъ, тайной торгъ, заповѣдной торгъ, украдкою производимой.
der Schleichhändler, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schleichhändlerinn, тайной провозщикъ товаровъ, украдкою торгующїй.
die Schleichtreppe, мн: die-n, потаенная лѣсница.
der Schleichweg, des-es, множ: die-e, 1) дорожка, тропинка въ лѣсу для приглядыванїя за дичью; 2) потаенная дорога.
der Schleier, см: Schleyer.
die Schleifbank, множ: die-bänke, гранильной, шлифовальной станокъ.
der Schleifbaum, des-es, множ: die-bäume, (у ткачей) дерево, по коему основа или утокъ спускается, дабы она натяжно держалась.
die Schleife, множ: die-n, I.) то, что волочатъ; 1) у охотниковъ: примана, прикормъ, которой на снуркѣ предъ лѣсомъ тянутъ, или волочатъ; также: хвостъ, шлейфъ у платья, подолъ; 2) петля; также: ушко, петелька, въ которую крючокъ входитъ; также: петля, чѣмъ полотна при бѣленїи къ колочкамъ привязываютъ; также: бантъ, кокарда. Die Hutschleife, шляпной бантъ; 3) знаки, замѣтки на пограничныхъ камняхъ. II.) Орудїе, коимъ волочатъ; въ семъ смыслѣ: полозья, медвѣдокъ, ходъ, дровни, салазки. Steine, Waaren auf der Schleife fortschaffen, камни, товаръ на полозьяхъ, на дровняхъ возить.
Schleifen, глаголъ правильной и неправильной; I.) правильной: 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, скользить, ускользнуть; въ такомъ же значенїи какъ и schleichen, и употребляютъ Schleifhandel, Schleiftreppe, Schleifweg, какъ Schleichhandel, Schleichtreppe, Schleichweg, 2c.

2) *act.* 1) Einen Buchstab schleifen, букву смягчить, мягко выговорить. Zwey Noten schleifen, двѣ ноты шлифовать, сливать, соединить; отъ того многїя такїя ноты называются: ein Schleifer, связныя, сливныя ноты, шлейферъ; 2) Einen Knoten schleifen, узелъ затянуть, бантъ завязать; 3) тянуть, тащить, волочить; а) соб: Ein Kleid nach sich schleifen, платье за собою волочить. Der Mantel schleift, епанча волочится. Ein Stück Bauholz aus dem Walde schleifen, дерево изъ лѣсу тащить, волочить; также: Waaren schleifen, товары на дровняхъ возить; b) * Eine Feuermauer schleifen, печную стѣну въ кось вести. Eine geschleifte Feuermauer, искошенная, косая печная стѣна; 4) разрыть, разорить, разломать, разрушить: Eine Stadt, ein Schloß schleifen lassen, городъ, замокъ срыть, сломать велѣть, сравнять съ землею. II.) Неправильно; прош: ich schliff, дѣепр: geschliffen, 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, a) Der Auerhahn schleift, глухой тетеревъ воркуетъ; b) по льду кататься; 2) *act.* шлифовать, острить, гладить, лощить, точить. Messer, Scheeren schleifen, ножи, ножницы точить. Glas, Marmor, Edelsteine schleifen, стекло, мраморъ, драгоцѣнные камни шлифовать. Das Schleifen, точенїе, шлифованїе, граненїе.

der Schleifer, des -s, (множ: под: ед:) 1) въ музыкѣ: сливенъ, шлейферъ, сливныя, связныя ноты, двѣ или болѣе нотъ вмѣстѣ соединенныя; 2) точильщикъ; die Schleiferinn, точильщица.

die Schleifgöttinn, множ: die -en, гезели дающїе новому гезелю новое имя.

der Schleifhaken, des -s, (мн: под: ед:) точильной крюкъ, каковой употребляютъ точильщики.

der Schleifhamen, des -s, (множ: под: един:) рыбачїй неводъ, которой по дну волочатъ, тянутъ; schleifen, значитъ: такимъ образомъ рыбу ловить.

der Schleifhandel, см: Schleichhandel.

die Schleifkanne, мн: die -n, деревянная кружка, съ носкомъ и ручкою, жбанъ.

die Schleiflade, множ: die -n, родъ вѣтреныхъ ящиковъ въ органахъ.

die Schleifmühle, мн: die -n, шлифовальня, гранильная, шлифовальная, точильная мѣльница, и махина.

die Schleifnadel, мн: die -n, большая булавка у женскаго пола для затыканїя волосъ.

der Schleifpathe, des -n, множ: die -n, см: Schleifgöttinn.

der Schleifpfaffe, des -n, множ: die -n, (у ремесленник:) тотъ, кто гезелей посвящаетъ, см: Schleifgöttinn.

die Schleifrebe, множ: die -n, боковые отростки у виноградныхъ лозъ.

das Schleifreis, des -es, множ: die -e, (у извозщик:) длинные пуки хвороста привязываемые къ шелѣгамъ при спусканїи ихъ съ горы.

die Schleifschale, мн: die -n, (у шлифовальщиковъ стеколъ) шлифовальная гранильная чашка, мѣдная чашка, въ коей оптическїя стекла шлифуютъ.

die Schleifscheibe, мн: die -n, гранильной кругъ, на коемъ драгоцѣнные камни гранятъ.

die Schleifschüssel, множ: die -n, см: Schleifschale.

das Schleifsel, des -s, (множ: неуп:) опирки, опилки точильныя.

die Schleifspäne, (ед: неуп:) то же.

der Schleifstein, des -es, множ: die -e, точильной камень, точило, оселокъ, брусокъ.

die Schleiftreppe, см: Schleichtreppe.

der Schleiftrog, des -es, мн: die -tröge, корыто, жолобъ съ водою, въ коемъ точильной камень обращается.

der Schleifweg, см: Schleichweg.

der Schleifzehente, des -n, мн: die -n, родъ десятины, когда владѣтель десятинные снопы можетъ брать, гдѣ хочетъ.

der Schleifzügel, des -s, (мн: под: ед:) родъ повода для молодыхъ лошадей.

die Schleihe, множ: die -n, Tinca *Lin.* линь рыба.

der Schleim, des -es, мн: die -e, слизь, мокрота. Gummischleim, разведенная камедь. Gerstenschleim, Haferschleim, ячменная, овсяная кашица. Zäher Schleim auf der Brust, вязкая мокрота въ груди.

der Schleimapfel, des -s, мн: die -äpfel, Crataeva marmelos *Lin.* яблонь

трилистная, квитъ Американской.

die Schleimdrüse, множ: die-n, мокротныя желѣзы.

Schleimen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) мокроту, слизь производить, причинять, издавать, слизнуть. Gewisse Speisen schleimen, нѣкоторыя ѣствы дѣлають, умножають, производять мокроту. Die Graupen schleimen schon, крупа уже разваривается, слизнеть; 2) снимать слизь, оть мокроты свобождать, очищать. Das Schleimen, слизнутіе, испусканіе мокроты.

die Schleimhaut, множ: die-häute, мокротная перепонка въ ноздряхъ.

Schleimig, *adj.* и *adv.* schleimiger, schleimigste, мокроту содержащій, испускающій, мокротный, слизистый.

das Schleimpflaster, des-s, (мн: под: един:) Emplastrum diapalmae, изъ сѣменныхъ мокротъ и камедей составленной пластырь.

der Schleimpfropfen, des-s, (мн: под: един:) дикое мясо мокротное, нарость, родъ полипа въ носу.

der Schleimstein, des-es, множ: die-e, 1) рухлякъ, мергелъ, мягкой жирной камень; 2) жерновки, раковой камень.

der Schleißbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Kienbaum.

die Schleisse, множ: die-n, 1) лучина; 2) карпія, надерганныя нишки, каковыя лѣкари на раны кладуть; 3) крупная лапша.

Schleissen, *v. irreg.* прош: ich schliß, (schloß,) дѣепр: geschlissen, (geschlossen,) повел: schleiß; I.) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) колоться, драться, обдираться. Die Kleider fangen an zu schleissen, платье начинаеть обдираться; 2) удаляться, убѣгать, оставлять: Wir müssen Haus und Hof schleissen, намъ должно дворъ и домъ оставить; 3) протекать: Ehe noch zehen Jahre schleissen, прежде еще нежели десять лѣтъ протекуть. II.) *act.* 1) колоть, щепать, драть: Kienholz schleissen, изъ сосны лучину щепать. Federn schleissen, перья щипать, очищать. Rinden schleissen, кору лупить, драть; 2) поднигать, оканчать, довершать; 3) рейки запустить: Zwey Breter schleissen, въ спаи двухъ досокъ рейко запустить. Das Schleissen, драніе, щепаніе.

die Schleissenkiefer, множ: die-n, см: Schleissenbaum.

der Schleissenschnitzer, des-s, (мн: под: един:) ножъ, коимъ лучину колють.

der Schleissenstamm, des-es, мн: die-stämme, на лучину годное дерево.

der Schleissenstock, des-es, множ: die-stöcke, свѣтецъ, во что лучину втыкають, когда ее жгуть.

die Schleißfeder, мн: die-n, большія перья, которыя ощипывать, щипать должно.

das Schleißholz, des-es, (множ: неуп:) на лучину годное дерево.

die Schleißzwiebel, мн: die-n, зимній лукъ.

Schlemmen, см: Schlämmen.

der Schlender, des-s, (мн: под: ед:) 1) повадка, * см: Schlendrian; 2) въ Вѣнѣ: платье съ шлейфомъ.

der Schlendergang, des-es, (мн: неуп:) 1) валкая походка, шатаніе, броженіе. Seinen Schlendergang gehen, плестись, брести: 2) повѣрье, обычай, обрядъ. Dem alten Schlendergang folgen, замашерѣлому обычаю слѣдовать.

Schlendern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, шляндать, зѣваючи, медлѣнно, вяло итти, колесить, гулять, праздношататься, таскаться, влачить ноги. Das Schlendern, праздношатаніе.

der Schlendrian, des-s, множ: die-e, обрядъ, повадка, повѣріе, порядокъ, обычай. Dem alten Schlendrian folgen, замашерѣлому обычаю слѣдовать.

die Schlenge, мн: die-n, (въ нижне-Германскихъ топяхъ) гать, запруда, фашинная работа, плетень для удержанія воды. Die Fluthschlenge, гать оть водополья. Die Scherschlenge, гать въ видѣ раковыхъ клешней; оть того; das Schlengengeld, der Schlengenmeister, плата за оную, и мастеръ оныя дѣлающій.

Schlenkern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) см: Schlendern; 2) качать, болтать, махать. Die Armen schlenkern lassen, руками махать, качать. II.) *act.* метать, швырять, бросать съ размаху.

Jemanden Koth an die Kleider schlenkern, грязи кому на платье накидать. Mit den Armen im Gehen schlenkern, руками махать идучи. Das Schlenkern, киданіе, маханіе, качаніе.

die Schleppe, множ: die-n, умен: das Schleppchen, Schlepplein, 1) во многихъ мѣстахъ; треугольничекъ женскимъ поломъ на лбу носимый; также: женская шапочка, сборникъ, чепецъ; 2) шлейфъ, хвостъ у женскаго платья. Jemanden die Schleppe tragen, шлейфъ за кѣмъ нести. Der Schleppenträger, кто шлейфъ за знатною особою носитъ.

Schleppen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, волочиться: Das Kleid, der Mantel schleppt, платье, епанча волочится. Der Anker schleppt, въ мореходствѣ: якорь по дну волочится. * Eine schleppende Schreibart, вялой, протяжной слогъ, родъ письма. II.) *act.* 1) соб: тащить: Die Pferde können den Wagen kaum aus dem Kothe schleppen, лошади насилу могутъ карету изъ грязи вытащить; 2) * а) волочиться: Sich mit jemanden schleppen, возиться, водиться, носиться, связаться съ кѣмъ; b) Ein Band, einen Strick hinter sich her schleppen, ленту, веревку за собою по землѣ волочить. Das Schleppen, въ значеніи глагола.

der Schleppenträger, des-s, (мн: под: един:) см: Schleppe.

der Schlepper, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: странахъ: большія грабли для подпиранія колосьевъ послѣ жатвы остающихся.

der Schlepphaken, des-s, (множ: под: един:) въ горн: завод: крюкъ, коимъ что тянутъ.

der Schleppkasten, des-s, (множ: под: единств:) ящикъ, коимъ руду изъ штоленъ вытаскиваютъ, когда не льзя на тачкѣ.

die Schleppkette, множ: die-n, цѣпь, коею что тянутъ.

die Schleppklammer, множ: die-n, см: Schlepphaken.

das Schleppkleid, des-es, множ: die-er, длинное, волочащееся платье у женскаго пола, платье съ шлейфомъ.

der Schleppkübel, des-s, (множ: под: един:) въ горн: заводахъ: бадья въ плоскихъ шахтахъ для таскані́я руды употребляемая.

das Schleppnetz, des-es, множ: die-e, сѣть рыбачья, которая волочится по дну, когда ее тянутъ, неводъ.

der Schleppriegel, des-s, (множ: под: единств:) у большихъ нѣмецкихъ замковъ: большой засовъ, прочіе въ движеніе приводящій.

der Schleppsack, des-es, мн: die-säcke, 1) собств: мѣшокъ, которой волочится; у рыбаковъ: волокуша, родъ невода; 2) * въ низк: нарѣчіи: а) шлюха, шлянда, замараха, неряха; b) волочажка, потаскуха.

das Schleppseil, des-es, мн: die-e, (въ мореходствѣ) канатъ, коимъ иногда корабль тянутъ, бечевая, завозъ.

der Schleppstrang, des-es, множ: die-stränge, веревки, коими что тянутъ.

das Schlepptau, des-es, множ: die-e, (въ китоловствѣ) канатъ, коимъ убитаго кита тянутъ.

der Schlepptrog, des-es, мн: die-tröge, ящикъ въ видѣ корыта, коимъ руду въ плоскихъ шахтахъ тянутъ.

die Schleuder, Schleudern, см: Schläuder, и пр.

Schleuen, *v. reg. act.* (у мясниковъ) полоскать: Die Därme ausschleuen, или schleuen, кишки водою полоскать.

Schleunig, *adj.* и *adv.* schleuniger, schleunigste, 1) соб: скорый. Die schleunige Post, скорая почта; 2) скорый, поспѣшный: Ein schleuniger Todt, скоропостижная смерть. Einen Bothen schleunig abfertigen, посла наскоро отправить.

die Schleuse, множ: die-n, шлюзъ: Eine Schleuse öffnen, zumachen, шлюзы отворить, затворить; также: трубы подъ мостовою для спуска нечистотъ; также у органистовъ: см: die Gieß- или Zinnbrücke.

das Schleusengeld, des-es, мн: die-er, деньги, подать, плата за содержаніе шлюзовъ.

der Schleusenmeister, des-s, (мн: под: един:) шлюзной мастеръ.

der Schleusenräumer, des-s, (мн: под: един:) тотъ, кто трубы подъ мостовою чиститъ.

die Schlene, см: Schleihe.

der Schleyer, des-s, (мн: под: един:) покрывало, понява, фата, флеръ у женскаго пола на головѣ.

die Schleyereule, множ: die-n, Ulula aluco *Klein*. обыкновенная сова.

die Schleyerfrau, множ: die-en, уборщица, покрывала флеровыя дѣлающая.

die Schleyerkappe, мн: die-n, флеровая шапочка, чепецъ у женскаго пола, покрывающїй все лицо.

das Schleyerlehen, des-s, (множ: под: един:) ленъ женскому полу достающїйся.

die Schleyermeise, множ: die-n, см: Haubenmeise.

Schleyern, *v. reg. act.* 1) въ горныхъ заводахъ и въ водяныхъ махинахъ: Den Kolm, или Kolben schleyern, поршень тряпками окутывать, чтобы лучше былъ въ пору; 2) поняву, покрывало надѣвать: Eine Braut schleyern, на невѣсту покрывало надѣть, флеромъ ее покрывать.

1\. der Schlich, des-es, мн: die-e, отъ глагола schleichen, лазы, пролазы, закоулки, потаенная, скрытная дорога; * тайныя уловки, пронырства, хитрости. Alle Schliche in einem Walde wissen, всѣ тропинки, дорожки, закоулки въ лѣсу знать. Jemanden hinter die Schliche kommen, узнать чьи происки, сплетни, пронырства, тайные умыслы.

2\. der Schlich, des-es, мн: die-e, (въ плавильняхъ) измѣльченное и съ водою смѣшанное тѣло, тина, илъ; а особливо толченой и промытой рудной илъ, шлихъ.

das Schlichfaß, des-es, мн: die-fässer, кадки, въ коихъ шлихъ промываютъ.

der Schlichkübel, des-s, (мн: под: ед:) бадья, въ коей шлихъ, опредѣленной къ обжиганїю, вѣсятъ.

Schlicht, *adj.* и *adv.* schlichter, schlichteste, прямый, гладкїй, простый; * простодушный: Schlichte Haare, гладкїе, простые, т: е: не кудрявые, не подкрученные волосы. Eine schlichte Fläche, ровная, гладкая плоскость. Der schlichte Menschenverstand, простой человѣческой разумъ.

die Schlichtaxt, мн: die-äxte, (у плотниковъ) топоръ, коимъ плотничье дерево тешутъ.

das Schlichtbier, des-es, (мн: неуп:) попойка, при изготовленїи стѣны, у оклейщиковъ стѣнъ.

die Schlichte, мн: die-n, (у ткачей) клей, коимъ основу смазываютъ; у литейщиковъ: подобной клей изъ золы, мѣлу и молока.

Schlichten, *v. reg. act.* 1) соб: а) прямить, ровнять: Was krumm ist, schlichten, кривое выпрямить; b) гладить: Der Zimmermann schlichtet das behauene Holz, плотникъ обтесанное дерево выравниваетъ. Der Weber schlichtet den Aufzug, ткачь основу клеитъ, смазываетъ. Der Drathzieher schlichtet den Silberstab, волочильщикъ выправляетъ серебреной прутъ, или проволоку. Die Lohgärber schlichten die Felle, кожевники кожу строгаютъ; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: въ порядокъ класть. Gehacktes Holz, Mauersteine auf einander schlichten, колотыя дрова, камни складывать въ полѣнницы, въ стопы, клѣтки. Die Haare schlichten, волосы расчесывать; 3) * утушить, полюбовно прекратить, унимать, утишить, рѣшить споръ, мирить. Einen Streit schlichten, споръ полюбовно прекратить, рѣшить; отъ того: das Schlichten, и die Schlichtung, глаженїе, складка въ полѣнницы и пр: полюбовное прекращенїе, рѣшенїе спора.

der Schlichter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schlichterinn, кладчикъ, укладчикъ, тотъ, кто что либо въ порядокъ кладетъ.

die Schlichtfeile, мн: die-n, (у слѣсарей) родъ пилы, брусовка.

der Schlichthammer, des-es, множ: die-hämmer, (у жестяничниковъ) гладильной молотокъ.

der Schlichthobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: стругъ столярной.

der Schlichtmond, des-es, мн: die-e, (у сыромятник:) стругъ, подходка, орудїе, коимъ кожу строгаютъ.

der Schlichtpinsel, des-s, (множ: под: един:) у маляровъ: кисть, коею краску размазываютъ.

der Schlichtrahmen, des-s, (мн: под: един:) у сыромятниковъ: пялы, въ коихъ укрѣпляется кожа, когда ее строгаютъ.

der Schlichtstahl, des -es, множ: die -stähle, (у токарей) стальное орудїе, коимъ косшь гладко вытачиваюшъ.

der Schlick, des -es, множ: die -e, (въ нижней Германїи) жирной, вязкой илъ, наплавъ, шина; отъ шого: der Schlickgrund, иловое, наплавное дно морское. Schlickland, низкая, наплавная, иловая земля. Der Schlickfänger, плошина, для перехваченїя шины, ила во время наводненїя намываемаго. Der Schlickzaun, заборъ въ семъ намѣренїи сдѣланной.

der Schlickenthaler, des -s, (множ: под: ед:) Богемской шалеръ отъ Графа Шлика въ 16 столѣтїи битой.

der Schlickkrapfen, des -s, (мн: под: един:) ум: das Schlickkräpfchen, (въ поварняхъ) равїолы, родъ пирожнаго, хлѣбеннаго.

der Schlief, des -es, (мн: неуп:) закалъ, шѣстоватыя мѣста въ хлѣбѣ, недопека. Das Brod hat Schlief, въ хлѣбѣ есть закалъ; отъ того: schliefig, шѣстоватый, съ закаломъ.

Schliefen, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: seyn, ich schliefe, du schliefst, (schleufst) er schlieft (schleuft); прош: ich schloff; дѣепр: geschloffen; повел: schliefe, (schleuf) залѣзть, забраться, закрадываться, прятаться, уходить, ползть, лазить, лѣзть. Durch einen Zaun schliefen, сквозь заборъ лѣзть. Das Schliefen, ползанїе, лазенїе.

der Schliefen, des -s, (множ: под: ед:) 1) вещь, которая ползаетъ: Dachsschliefer, (у егерей) выжликъ, выжлецъ собака, которая за барсукомъ ходитъ; 2) (въ Швабїи) длинная узкая муфта.

Schliefig, *adj.* и *adv.* schliefiger, schliefigste, съ закаломъ, шѣстоватый, комковатый; см: Schlief.

der Schließbaum, des -es, множ: die -bäume, бонъ, переметъ, родъ рогатки въ гаваняхъ.

der Schließbolzen, des -s, (множ: под: един:) болтъ съ затычкою, съ закрѣпкою.

die Schließe, множ: die -n, затычка, запирка, закрѣпка; также: скоба, обойма, связь желѣзная, ухватъ.

Schließen, *v. irreg.* ich schließe, du schließest, (schleußest,) er schließt (schleußt) прошед: ich schloß; сосл: schlösse; дѣепр: geschlossen; повел: schließe, schließ, (schleuß), I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) отпирать: Ein Schlüssel schließet nicht, ключь не отмыкаетъ. 2) Eine Thür schließt nicht, дверь не плотно притворяется. Einen Dieb in Ketten schließen, вора заковать въ желѣзы, на цѣпь посадить. Der Reiter schließt, ѣздовъ плотно сидитъ. Geschlossen reiten, ѣхать верхомъ прижавъ ноги плотно къ лошади; 3) оканчиваться: Darf ich bitten, daß die Unterredung hier schließe, смѣю ли просить, чтобы бесѣда здѣсь кончилась. 4) Das schließt nicht, это не слѣдуетъ. II.) *act.* 1) замыкать, а особливо въ составленїяхъ Abschließen, Aufschließen, замыкать, отмыкать; 2) (въ дальнѣйш: смыслѣ) 1) запирать, смыкать. Die Augen schließen, глаза смыкать. Einen Winkel schließen, уголъ связать, соединяя двѣ линїи, въ геометрїи. Eine Blume schließt sich, цвѣтокъ затворяется. Die Muschel schließt sich, раковина затворяется. Die Soldaten schließen sich, солдаты смыкаются, сдвигаются, плотно соединяются. Fest geschlossen aufmarschieren, сомкнувшись, плотно соединясь итти; 2) * a) окружать: Einen Kreis schließen, кружокъ сдѣлать. Eine geschlossene Jagd, ловля звѣриная, когда мѣсто ловли обнесено тенетами. Ein geschlossenes Land, запертая, укрѣпленная, огражденная земля отъ непрїятеля; также: земля, въ коей всѣ жители суть васалы и подданные Государя, Territorium clausum, въ отличїе отъ ungeschlossen Land, земля, коей не всѣ помѣстья Государю подвластны; также: Etwas in sich schließen, вмѣщать, заключать, замыкать, содержать въ себѣ что; также: Jemanden in seine Arme schließen, въ объятїя кого принять, прижать къ сердцу. Die Hände in einander schließen, руки сложить, сжать; b) ограничить, отдѣлить; а особливо употребит: geschlossen, заповѣдной. Eine geschlossene Jagd, заповѣдная охота, въ коей только хозяину ловить позволяется. Die geschlos-

ſene Zeit, заповѣдное время. Ein geſchloſſenes Handwerk, заповѣдное ремесло, которое только нѣкоторымъ отправлять позволяется. Eine geſchloſſene Wieſe, заповѣдной лугъ. Eine geſchloſſene Geſellſchaft, заключенное общество, клубъ; c) совершить, заключить, постановить: Einen Vergleich, Frieden, ein Bündniß ſchlieſſen, договоръ, миръ, союзъ заключить. Der Handel iſt geſchloſſen, торгъ состоялся, заключенъ; d) кончить: Einen Brief, eine Rede, eine Predigt ſchlieſſen, письмо, рѣчь, проповѣдь кончить. Eine Rechnung ſchlieſſen, счетъ кончить; 3) заключать, выводить: Falſch ſchlieſſen, ложно заключать. Da Cajus nicht gekommen iſt, ſo iſt daraus zu ſchlieſſen, daß er nicht wohl ſeyn müſſe, поелику Кай не пришелъ, изъ того заключить должно, что онъ нездоровъ; отъ того: das Schlieſſen, и die Schlieſſung, замыканїе, заключенїе.

der Schlieſſer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schlieſſerinn, заключитель, замыкатель; а особливо: ключникъ, ключница въ домахъ; въ Берлинѣ, тотъ, кто товары подъ замкомъ хранитъ; также: тюремникъ.

die Schließfeder, мн: die-n, пружина къ замыканїю чего.

das Schließgeld, des-es, множ: die-er, плата за замыканїе чего, плата тюремнику при освобожденїи заключеннаго.

der Schließhahn, des-es, мн: die-hähne, кранъ съ ключемъ, съ отмычкою при пивныхъ или винныхъ бочкахъ.

der Schließhaken, des-s, (мн: под: ед:) крючокъ для запирки, вмѣсто замка.

die Schließkappe, мн: die-n, коробка, та часть у французскихъ замковъ, куда засовъ входитъ.

die Schließkette, мн: die-n, дверная, сундучная цѣпь, коею что запираютъ.

Schließlich, *adv.* въ заключенїе.

der Schließ-Muſkel, des-s, мн: die-n, или das Schließmäuslein, des-s, (мн: под: ед:) въ анатомїи: Sphincter, сжиматель, сжимательная мышка, мышица, въ видѣ кольца служащая къ смыканїю большой кишки.

der Schließnagel, des-es, множ: die-nägel, затычка, запирка.

das Schließquadrätchen, des-s, (множ: под: един:) у типографовъ: разные квадраты, которые употребляются въ отдѣленїяхъ рѣчей, въ пробѣлахъ, и для дополненїя строкъ.

die Schließſäge, мн: die-n, (у столяровъ) родъ столярныхъ пилъ.

Schlimm, *adj.* и *adv.* ſchlimmer, ſchlimmſte, * 1) дурно, тошно: Es iſt mir recht ſehr ſchlimm, мнѣ весьма дурно, тошнится, весьма меня тошнитъ; 2) злой, лихой, недоброй: Ein ſchlimmer Hausherr, лихой господинъ. Eine ſchlimme Frau, лихая женщина; 3) злой, вредной: Ein ſchlimmer Hund, злая собака; 4) худой, плохой: Es iſt ihm ſehr ſchlimm gegangen, ему весьма худо было. Das iſt nun freylich ein ſchlimmer Umſtand, это конечно худое обстоятельство. Ich würde am ſchlimmſten dabey zu recht kommen, я бы весьма худо съ тѣмъ сладилъ. Es ſtehet ſehr ſchlimm mit ihm, онъ въ весьма худыхъ обстоятельствахъ. Ein ſchlimmer Weg, ſchlimmes Wetter, дурная дорога, дурная погода. Schlimme Augen haben, худыя глаза имѣть, худо видѣть.

der Schlingbaum, des-es, мн: die-bäume, 1) Rhus coriaria *Lin.* сумахъ, кожевенное деревцо. 2) Viburnum Lantana *Lin.* гордъ, гордовина.

1. die Schlinge, множ: die-n, см: предъидущее.

2. die Schlinge, множ: die-n, 1) праща, обвеснь: 2) петля, силокъ, удавка. Schlingen legen, петли ставить. In die Schlinge gerathen, въ петлю попасть. * Den Kopf aus der Schlinge ziehen, изъ бѣды выдраться, освободиться. Der Schlinge entgehen, отъ бѣды избавиться.

der Schlingel, des-s, (мн: под: ед:) грубїянъ, повѣса. Ein fauler Schlingel, лѣнивецъ.

die Schlingeley, множ: die-en, грубыя поступки, бездѣльничество, повѣсничество.

Schlingelhaft, *adj.* и *adv.* ſchlingelhafter, ſchlingelhafteſte, грубой.

Schlingen, *v. irreg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, прош: ich ſchlang,

(ich schlung) дѣепр: geschlungen, жадно глотать, хапать. Nicht schlingen können, не мочь глотать. Das Schlingen, глотанïе.

2. Schlingen, *v. irreg.* подобно предъидущему спрягается: I.) *neutr.* обветш: ползать. II.) *act.* 1) съ размаху швырять, кидать; 2) обвиваться, виться: Sich um etwas schlingen, обвиваться около чего. Die Arme in einander schlingen, руки сложить, накрестъ положить. Ein Bach der sich durch die Wiesen schlinget, рѣчка по лугамъ извивающаяся. Das Schlingen, извиванïе.

der Schlingrabe, des-n, множ: die-n, Plancus, corvus lacustris *Klein*. большая, черная гагара.

die Schlippe, мн: die-n, лазея, закоулокъ, переулокъ, узкая дорожка, а особливо между двумя домами отъ пожара, пожарная дорожка.

der Schlitten, des-s, (мн: под: ед:) сани. Auf dem Schlitten fahren, на саняхъ ѣхать. Ein Rennschlitten, Schellenschlitten, бѣговыя сани, сани съ колокольчиками.

die Schlittenbahn, мн: die-en, зимнïй путь, гладкая дорога, когда на саняхъ ѣхать можно. Es ist Schlittenbahn, на саняхъ ѣхать можно. Schlittenbahn machen, проложить дорогу для саней.

der Schlittenbaum, des-es, мн: die-bäume, обода, полозья у саней.

die Schlittenfahrt, мн: die-en, ѣзда на саняхъ. Eine Schlittenfahrt anstellen, кататься на саняхъ.

die Schlittenkufe, множ: die-n, см: Schlittenbaum и Kufe.

der Schlittschuh, des-es, мн: die-e, конекъ, коньки; также: лыжи. Auf Schlittschuh fahren, Schlittschuh laufen, на конькахъ кататься, бѣгать.

der Schlitz, des-es, множ: die-e, 1) разрѣзъ; 2) прорѣха: Der Schlitz am Hemde, прорѣха у рубахи.

das Schlitzeisen, des-s, (множ: под: един:) у станковъ бархатныхъ ткачей: рѣзецъ, коимъ нить у основы прорѣзываютъ.

Schlitzen, *v. reg. act.* прорѣзывать, распороть. Einen Fisch schlitzen, рыбу потрошить, прорѣзать; также: расщеплять. Eine Feder schlitzen, перо расщепить, расщепъ сдѣлать, расколоть. Das Schlitzen, прорѣзыванïе.

das Schlitzfenster, des-s, (мн: под: ед:) узкое и длинное отверстïе въ стѣнѣ для свѣта сдѣланное, прорѣзное окошечко.

der Schlitzgraben, des-s, множ: die-gräben, узкой каналъ для орошенïя луговъ.

Schlodern, *v. reg. act.* (у слѣсарей) паять.

Schlohweiß, *adj.* и *adv.* весьма бѣлой, какъ снѣгъ, какъ лунь бѣлой.

das Schloß, des-es, мн: die Schlösser, ум: das Schlößchen, Schlößlein, 1) обветш: замыканïе, запиранïе; у егерей: слѣдъ оленя въ лежѣ, когда онъ встаетъ; 2) замокъ, орудïе, коимъ что запираютъ, и у ружья замокъ. Ein Schloß vorlegen, замокъ наложить, запереть висячимъ замкомъ; 3) мѣсто, гдѣ сомкнуто, замокъ, смычка; у лошадей: конецъ носа; у махинныхъ шестовъ: замокъ, мѣсто, гдѣ два шеста вмѣстѣ смыкаются, и по тому кольцами и винтами укрѣпляются; 4) замокъ, укрѣпленное мѣсто; также: дворецъ: Ein königliches Schloß, королевской, княжеской замокъ. Ein Bergschloß, замокъ на горѣ. Ein Raubschloß, замокъ служащïй убѣжищемъ хищникамъ. * Schlösser in die Luft bauen, невозможныя дѣла затѣвать. Ein Mann, auf den ich Schlösser gebauet hätte, человѣкъ, на котораго я какъ на каменную стѣну надѣялся.

der Schloßbalken, см: Schlußbalken.

der Schloßbeamte, des-n, мн: die-n, смотритель замка, чиновникъ замка.

der Schloßbeutel, des-s, (множ: под: един:) кошелекъ съ замочкомъ.

das Schloßblech, des-es, множ: die-e, наличникъ, бляха у замка.

die Schloße, (длинное о) мн: die-n, леденѣющïя дождевыя капли, градъ.

Schloßen, *v. reg. impers.* гл: прич: безличн: съ помог: глаг: haben, Es schloßet, градъ идетъ.

der Schloßenstein, des-es, множ: die-e, бѣлой голышъ, круглячокъ.

das Schloßenwetter, des-s, (мн: под: един:) гроза съ градомъ.

der Schlösser, des - s, (мн: под: ед:) слѣсарь. Die Schlösserinn, слѣсариха.

die Schloßfeder, мн: die - n, пружина въ замкѣ.

der Schloßgarten, des - s, множ: die - gärten, замковой садъ, къ замку принадлежащій.

Schloßgesessen, *adj.* и *adv.* замокъ имѣющій, въ замкѣ пребывающій, житель замка, имѣющаго нѣкоторыя преимущества.

der Schloßhauptmann, des - es, мн: die - männer, двороначальникъ, правитель замка.

die Schloßkirche, мн: die - n, церковь въ замкѣ.

der Schloßknochen, des - s, (мн: под: един:) см: Schlußbein.

der Schloßmacher, des - s, (мн: под: един:) ружейной, замочной мастеръ, кто замки къ ружьямъ дѣлаетъ.

der Schloßnagel, des - s, мн: die - nägel, 1) замочные гвозди больше дюйма длиною, коими дверные замки прибиваютъ; 2) шкворень, сердечникъ.

der Schloßstein, см: Schlußstein.

der Schloßtritt, см: Schlußtritt.

der Schlot, des - es, множ: die Schlöte, (въ просторѣчіи) каналъ, труба. Den Schlot fehren, трубу чистить; отъ того: der Schlotfehrer, трубочистъ; въ нѣкоторыхъ странахъ die Schlotte.

die Schlote, множ: die - n, или der Schloten, des - s, (мн: под: един:) Typha *Lin.* палочникъ растѣніе.

die Schlottenblume, мн: die - n, Anemone pulsatilla *Lin.* вѣтреница.

der Schlotter, des - s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ соловарняхъ: илъ по вываркѣ соли остающійся.

das Schlotterfaß des - es, множ: die - fässer, боклага, продолговатой ящикъ, въ которомъ косецъ при косьбѣ точильной камень съ водою на ремнѣ носитъ.

Schlotterig, *adj.* и *adv.* schlotteriger, schlotterigste, нерадивый, неопрятный, неряха. Schlotterig gekleidet gehen, весьма нерадиво, неопрятно одѣту быть. Ein schlotteriger Mensch, нерадивый человѣкъ, неряха.

der Schlotterkasten, des - s, (мн: под: един:) въ соловарняхъ: ящикъ, въ коемъ соловаренной илъ собираютъ.

die Schlottermilch, (множ: не им:) въ нѣкоторыхъ странахъ: простокваша, прокислое молоко, само собою свертывающееся; также: кислое молоко.

Schlottern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, качаться, трястись, колебаться, зыбаться. Die Knie schlottern ihm, у него колѣнки трясутся, подсѣкаются; также: нерадиво, неопрятно мотаться. Die Kleider schlottern um den Leib платье на немъ сидитъ неопрятно, волочется. Das Schlottern, колебаніе, зыбаніе.

Schlotweiß, см: Schloßweiß.

die Schluchte, мн: die - n, яръ, буеракъ, узина, лощина, ложбина, водоройня, роевня, рытвина, промоина между двумя горами, выбоины, ухабистая дорога.

Schluchzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) соб: икать; 2) всхлипывать: Sie konnte vor schluchzen schlechthin nichts sagen, она отъ всхлипыванія ничего вымолвить не могла. Das Schluchzen, иканіе, всхлипываніе.

der Schluchzen, des - s, (множ: не им:) иканіе, икотка. Den Schluchzen haben, икотку имѣть.

der Schluck, des - es, множ: die - e, глотаніе и глотокъ. Ein Schluck Wasser, глотокъ воды. Einen Schluck thun, глотнуть.

Schlucken, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, глотать. Nicht schlucken können, глотать не мочь; также: икать; 2) проглотить: Eine Speise hinunter schlucken, пищу проглотить. Das Schlucken, глотаніе.

der Schlucken, des - s, (множ: не им:) иканіе, икотка. Den Schlucken haben, икотку имѣть.

der Schlucker, des - s, (мн: под: ед:) обжора, кто жадно ѣстъ; а особливо: на чужой счетъ, тунеядецъ, объѣдало, блюдолизъ, прихлебатель. Ein armer Schlucker, бѣдняга, кому ѣсть нечего.

das Schluckfieber, или Schluchzenfieber, des - s, (мн: под: ед:) Febris lyngodes или singultuosa, лихорадка съ икоткою.

der Schluff, des - es, множ: die - e, (у охотниковъ) 1) узкое мѣсто, гдѣ

звѣри обыкновенно пробираются; 2) у горшечниковъ: желтая глина съ пескомъ смѣшанная, суглинокъ.

die Schluft, мн: die Schlüfte, яръ, буеракъ, лощина, рытвина, роевня, водоройня, промоина между двумя горами, выбоины, ухабистая дорога; въ кирпичныхъ печахъ: жаровая туша. Schluftlöcher, печныя устья.

der Schlug, des-es, (множ: неуп:) въ торговлѣ янтаря: шлугъ, мѣлкой янтарь.

der Schlummer, des-s, (мн: не им:) дреманіе, дрема, дремота. In den Schlummer gerathen, задремать.

das Schlummerfieber, des-s, (мн: под: един:) сонная лихорадка, дремотою сопровождаемая.

Schlummern, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, дремать.

der Schlump, des-es, (множ: неуп:) въ нѣкотор: нарѣчіяхъ: случайность, удача, слѣпой случай, нечаянность. Es war ein blosser Schlump, это такъ случилось.

Schlumpen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, волочиться по землѣ. Die Kleider schlumpen lassen, платье волочить по землѣ, опустить. Im Hause herum schlumpen, въ домѣ волочиться, шляндать; отъ того: die Schlumpe, неряха, шлянда.

der Schlumper, des-s, (мн: под: ед:) платье съ длиннымъ хвостомъ, со шлейфомъ.

Schlumpig, adj. и adv. schlumpiger, schlumpigste, неряха, нерадивый, неопрятный, шлянда, лодорь.

der Schlumpschuß, des-es, множ: die-schüsse, см: Schlump.

der Schlund, des-es, мн: die Schlünde, ум: das Schlündchen, Schlündlein, 1) горло, гортань, глотка; 2) * a) устье, жерло, пасть, зѣвъ, отверстіе. Der Schlund einer Höhle, eines feuerspeyenden Berges, устье пещеры, жерло огнедышущей горы; b) пропасть, омутъ, глубь въ рѣкѣ, въ морѣ, пучина, вырь, водоворотъ.

das Schlundmäuslein, des-s, (мн: под: един:) въ анатоміи: мышицы въ гортани оканчивающіяся и оную расширяющія.

der Schlung, des-es, мн: die Schlünge, глотокъ.

die Schlungröhre, мн: die-n, у насоса нижняя труба, кишка въ воду опускаемая и оную вбирающая.

der Schlupf, des-es, мн: die Schlüpfe, (неупотреб:) 1) узина, ущелье, узкое мѣсто; 2) походъ, дѣйствіе вдругъ, разомъ. Die Handschuhe in einem Schlupfe anziehen, перчатки разомъ, однимъ походомъ надѣть.

die Schlüpfe, мн: die-n, (въ Франкфуртѣ на Майнѣ въ полицейскомъ уставѣ) хвостъ, шлейфъ, подолъ, то же что Schleppe.

Schlüpfen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, скользить, лѣзть, лазить, продраться, нырять, ускользнуть, выскользнуть, прокрадываться, проныркнуть; также: прятаться. Eine Maus schlüpft in das Loch, мышь въ нору прячется, лѣзетъ. Durch einen Zaun schlüpfen, сквозь заборъ лѣзть; въ верхн: Германіи значитъ также: надѣвать. In die Strümpfe, in den Rock schlüpfen, чулки, платье надѣвать. Das Schlüpfen, проскользываніе, пролазываніе.

der Schlupfhafen, des-s, множ: die-häfen, (въ мореходствѣ) небольшой заливецъ, бухточка, лука, небольшія тихія мѣста, гдѣ малые суда во время бури надежно стоять могутъ.

das Schlupfloch, des-es, мн: die-löcher, нора, дыра, щель, черезъ которую пролѣзть можно; также: * убѣжище, притокъ, пристанище, вертепъ разбойничій.

Schlüpfrig, adj. и adv. schlüpfriger, schlüpfrigste, 1) соб: гладкій, скользкій, скользивый, скользячій. Auf dem Eise ist es schlüpfrig zu gehen, по льду ходить скользко. Gebohnte Fußböden sind schlüpfrig, воскомъ натертые полы скользки; также: склизкій, скользивый. Der Aal ist schlüpfrig, угорь слизокъ; 2) * a) Ein schlüpfriger Beweis, неосновательное, нетвердое, слабое, шаткое доказательство. Ein schlüpfriger Mensch, вѣтреный, непостоянный человѣкъ; b) Eine schlüpfrige Zunge haben, болтливу быть; c) опасный, сумнительный: Es ist eine schlüpfrige Sache, опасное дѣло; d) Schlüpfrige Gedichte, соблазнительные, сладо-

страстные стихи. Ein schlüpfriges Gemählde, сладострастная, соблазнительная картина.

die Schlüpfrigkeit, (мн: неуп:) скользкость, слизость, опасность, сумнительность, соблазнительность, сладострастность.

die Schlupfwespe, мн: die-n, Ichneumon *Lin.* наѣздникъ, насѣкомое.

der Schlupfwinkel, des-s, (множ: под: един:) скрытное мѣсто, убѣжище, укрывалище, притокъ, пристанище.

Schlürfen, *v. reg. act.* Всхлебывать по маленьку; отъ того: das Schlürfen, всхлебыванïе.

der Schluß, des-es, множ: die Schlüsse, 1) окончанïе; a) Den Schluß einer Sache machen, окончанïе чему сдѣлать. Den Schluß mit etwas machen, конецъ чему положить. Zum Schlusse eilen, къ концу спѣшить; b) въ верховой ѣздѣ говорится: Keinen Schluß haben, не крѣпко на лошади сидитъ. Einen guten Schluß haben, крѣпко на лошади сидѣть; 2) то, что замыкаетъ, и мѣсто, гдѣ что замыкается; a) у ножницъ: смычка. Der Schluß einer Muschel einer Thür, смычка у раковины, у дверей; b) заключенïе: Der Schluß eines Briefes, einer Rede, окончанïе письма, рѣчи; 3) заключенïе; a) предпрïятïе: Einen Schluß fassen, предпрïять, вознамѣриться, взять намѣренïе. Einen Schluß ändern, намѣренïе перемѣнить; b) заключенïе, выводъ: Einen Schluß machen, заключенïе, выводъ сдѣлать. Schlüsse aus etwas machen, заключенïя изъ чего выводить; c) Beyschluß, Einschluß, приложенïе, включенïе.

die Schlußart, мн: die-n, образъ заключенïя.

der Schlußbalken, des-s, (мн: под: ед:) у плотник: бревно кровлю смыкающее, куда сходятся стропилы.

das Schlußbein, des-es, множ: die-e, *Os coxae*, кость лядвейная, а особливо у женскаго пола, гдѣ она раздается.

das Schlußbier, des-s, (множ: неуп:) попойка у каменщиковъ послѣ отдѣлки свода.

der Schlüssel, des-s, (мн: под: един:) ум: das Schlüsselchen, Schlüsselein, 1) ключь: Mit dem Schlüssel aufschliessen, ключемъ отперетъ. Ein Schloß ohne Schlüssel aufmachen, замокъ безъ ключа отперетъ. Etwas unter seinem Schlüssel haben, имѣть что за своимъ ключемъ. Der goldene Schlüssel, камергерской ключь. Den goldenen Schlüssel bekommen, быть пожаловану въ камергеры; 2) крючокъ, отмычка: Der Schlüssel zu einer Uhr, ключикъ у часовъ, къ инструментамъ молоточикъ; у сапожниковъ: клиношекъ, коимъ узкïе башмаки разбиваютъ, расколачиваютъ; у органныхъ трубокъ: ящички съ проволокою, коими трубки замыкаютъ; 3) * a) пограничная крѣпость, мѣсто, проходъ, ключь. Der Schlüssel eines Landes, ключь какой земли; b) въ музыкѣ: ключь голоса. Der Discant-Schlüssel, Baß-Schlüssel, ключь дискантовой, басовой; также: ключь цыфирной. Den Schlüssel zu einer Sache haben, ключь имѣть къ какому дѣлу; c) власть, сила, могущество, только въ нѣмецкой библïи: der Bindeschlüssel, der Löseschlüssel, власть ключи вязать и рѣшить; а обѣ вмѣстѣ именуются: die Schlüssel des Himmelreichs, ключи царствïя небеснаго.

die Schlüsselader, мн: die-n, (въ анатомïи) подключевыя жилы.

das Schlüsselbein, des-es, множ: die-e, Claviculae, ключикъ, дужка, остовъ, кости въ видѣ S подъ шеею въ верхней груди лежащïя.

die Schlüsselblume, мн: die-n, Primula veris *Lin.* буквица бѣлая.

die Schlüsselbüchse, мн: die-n, пушечка изъ ключевой трубки сдѣланная.

das Schlüsselgeld, des-es, мн: die-er, подарокъ отъ купца дома женѣ или дочерѣ продавца, такъ какъ бы за уступку ключей дома.

der Schlüsselhaken, des-s, (множ: под: един:) крючокъ для ключей, на коемъ ключи носятъ.

das Schlüsselloch, des-es, мн: die-löcher, дырочка у ключа.

der Schlüsselring, des-es, множ: die-e, кольцо, на коемъ ключи носятъ.

der Schlüsselschild, des-es, мн: die-e, наличникъ у двернаго замка.

die Schlüsselsenke, мн: die-n, (у слѣсарей) стальная доска съ кругло-

ватыми обручами, въ коей ключевыя трубки круглять.

der Schlüsselzehent, des-en, мн: die-en, (въ княжествѣ Ангальтѣ) десятинная подать съ нѣкоторыхъ пашенъ.

Schlüssig, *adv.* рѣшимый: Schlüssig werden, вознамѣриться, рѣшиться. Dieß machte mich schlüssig, mich ihm zu entdecken, это побудило меня ему открыться.

die Schlußleiste, мн: die-n, (типогр:) заставка, виньетъ.

der Schlußpunct, des-es, множ: die-e, конечная, окончательная точка.

die Schlußrechnung, мн: die-en, окончательный, конечный счетъ.

die Schlußrede, мн: die-n, 1) силлогизмъ; 2) окончательная рѣчь; у актеровъ: епилогъ.

der Schlußreif, des-es, множ: die-e, (у бочарей) послѣднїе, крайнїе обручи.

die Schlußsäge, множ: die-n, (у столарей) тонкая пила, коею подпиливають то дерево, которое къ другому принаровить должно, для смычки.

der Schlußsatz, des-es, мн: die-sätze, 1) заключенїе; 2) окончательное предложенїе, положенїе.

der Schlußstein, des-es, мн: die-e, (у каменщиковъ) сводные камни, замокъ, клинообразные камни, коими своды выкладывають.

der Schlußtritt, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) см: Schloß, 1.

der Schlußzierath, des-es, мн: die-en, украшенїе при концѣ книги или отдѣленїя, виньетъ.

der Schmach, съ короткимъ a, см: Sumach, и 1. Schmack.

die Schmach, съ длиннымъ a, (множ: неуп:) 1) поруганїе; 2) поношенїе, укоренїе, укоризна. Schmach thut wehe, поношенїе, презрѣнїе оскорбительно. Zur Schmach werden, въ поношенїе притти.

Schmachten, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) соб: сильно желать, таять, истаевать, томиться. Vor Durst, vor Hunger schmachten, жаждою, гладомъ таять. Vor Hitze schmachten, оть зноя истаевать, томиться. Schmachthans, Schmachthals, Schmachtlappen, (въ низкомъ нарѣчїи) голодный; 2) * a) томиться, изнемогать, пропадать, исчезать, страдать, мучиться. Im Gefängniße schmachten, въ темницѣ пропадать, страдать; b) сильно желать: Jemanden schmachtend ansehen, томно на кого глядѣть. Blaue schmachtende Augen, голубые томные глаза; также: Nach Trost schmachten, утѣшенїя искать; оть того: das Schmachten, таянїе, истаеванїе, алканїе, жаданїе, томленїе, изнеможенїе, страданїе, изнуренїе.

Schmächtig, *adj.* и *adv.* 1) гладный, жадный, алчный: So schmächtig, als ein Wolf, алчѣнъ какъ волкъ. Schmächtig aussehen, тощїй, голодной видъ имѣть. Schmächtig leben, бѣдно жить; 2) тонкїй, гибкїй: Ein schmächtiges Reis, гибкая вѣтвь.

das Schmachtkorn, des-es, множ: die-körner, (въ Мейссенскомъ сельск: хозяйствѣ) тощїя, малыя несовершенныя зерна въ хлѣбѣ, кои совершенной зрѣлости и величины не имѣють.

der Schmachtriemen, des-s, (мн: под: един:) ременной, кожаной поясъ, ремень для опояски употребляемой ѣздящими въ дорогѣ.

1. der Schmack, des-es, множ: die-e, Rhus coriaria *Lin.* сумахъ, кожевенное деревцо; оть того: Schmackhaftes Leder, (у кожевниковъ) посредствомъ сумаха приготовленная кожа.

2. der Schmack, des-es, (мн: неуп:) (обветш:) вкусъ, смакъ.

die Schmacke, мн: die-n, въ судоходствѣ нижней Германїи: шмака, родъ судовъ съ высокимъ бортомъ, одною мачтою, плоскимъ килемъ, круглою заднею и выпуклою переднею частїю на каналахъ и въ недальнїя морскїя поѣздки употребляемыхъ.

Schmäcken, см: Schmecken.

Schmackgar, *adj.* и *adv.* см: 1. Schmack.

Schmackhaft, *adj.* и *adv.* schmackhafter, schmackhafteste, 1) вкусъ имѣющїй; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: прїятный вкусъ имѣющїй, вкусный, смачный. Eine schmackhafte Speise, прїятный вкусъ имѣющая пища.

die Schmackhaftigkeit, (множ: неуп:) вкусность, смачность.

Schmadern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ помогат: глагол: haben, марать,

пачкать, дурно писать.

Schmähen, *v. reg. act.* Бранить, поносить, ругать. Auf jemanden schmähen, ругать кого; отъ того: das Schmähen, и die Schmähung, руганїе, поношенїе.

Schmahl, *adj.* и *adv.* schmähler, schmählste, 1) въ дальнѣйш: смыслѣ, въ старину значило: a) малый; b) * плохїй, худый: Ein schmahles Lob haben, не великую, худую похвалу имѣть. Eine schmahle Besoldung, малое жалованье. Schmahl leben, скудно жить; 2) въ тѣсн: см: a) тонкїй, (обветш:) Schmahle Groschen, родъ тонкихъ грошей, стоившихъ $6\frac{1}{2}$ пфенниговъ; также: Er ist schmahl von Leibe, онъ тонокъ собою; b) узкїй: Schmahle Tücher, schmahle Leinwand, узкїя сукна, узкая холстина. Ein schmahler Weg, узкая дорога.

die Schmahlänte, мн: die-n, родъ дикихъ утокъ, отличающихся только малымъ своимъ ростомъ.

das Schmahleisen, des-s, (мн: неуп:) въ плавильн: растопленное желѣзо остающееся въ печи по затушенїи оной и употребляемое на сошники.

Schmählen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) у егерей: кричать, голосъ, крикъ подать; говорится о сернахъ и дикихъ козахъ; 2) бранить, журить: Auf jemanden schmählen, журить кого; отъ того: das Schmählen, брань, журьба.

Schmählern, *v. reg. act.* Узить, съуживать, а особливо: умалять. Jemandes Gränzen schmählern, границы чьи умалить, стѣснить. Jemandes Einkünfte schmählern, доходы чьи умѣрить, сократить, умалить. Jemandes guten Nahmen schmählern, доброе чье имя поносить. Ein Kleid schmählern, платье съузить, сдѣлать узкимъ. Die Unkosten schmählern, издержки убавить; отъ того: das Schmählern, и die Schmählerung, съуживанїе, умаленїе.

Schmählig, *adj.* и *adv.* schmähliger, schmähligste, 1) * скудный, бѣдный: Sich schmählig behelfen, скудно жить, пробавляться. Eine schmählige Mahlzeit, скудный обѣдъ; 2) поносный, презрительный: Schmählige Worte, ругательныя слова. Ein schmähliger Tod, постыдная смерть. Eines schmähligen Todes sterben, поносною смертїю умереть; въ низкомъ нарѣчїи: сильный. Es ist eine schmählige Hitze, сильный жаръ. Es ist schmählig kalt, весьма холодно.

der Schmahlhans, des-es, мн: die-e, скряга, скупяга, бѣднякъ.

das Schmahlholz, des-es, (мн: неуп:) у угольщиковъ: мѣлкїя дрова, съ крупными плахами въ кострахъ смѣшиваемыя.

das Schmahlleder, des-s, (множ: под: един:) у кожевниковъ: опойковая, выростковая кожа коровъ, 3 — 4 лѣтней рогатой скотины и лошадей.

die Schmahlsaat, (мн: неуп:) въ верхней Германїи: шелушные овощи. Es erfolgte ein so heißer Sommer, daß die Schmahlsaat verdarb, такое было жаркое лѣто, что шелушные овощи испортились, засохли.

das Schmahlthier, des-es, мн: die-e, (у охотниковъ) годовалой оленїй или дикой козы теленокъ, до того времени, когда начнетъ водиться; въ Швабїи: Schmalig, Schmahlmetzge, молодые быки и коровы.

das Schmahlvieh, des-es, (мн: неуп:) въ верхней Германїи: малая ручная скотина въ отличенїе отъ крупной, а особливо: овцы.

der Schmahlzehent, des-en, мн: die-en, (тамъ же) малая десятина, десятинная пошлина съ овецъ, телятъ, гусей, пчелъ.

die Schmähschrift, множ: die-en, ругательное сочиненїе, письмо, пасквиль.

die Schmähsucht, (мн: не им:) страсть, охота поносить, злорѣчивость; отъ того: Schmähsüchtig, злорѣчивый.

die Schmähung, мн: die-en, злорѣчїе, ругательство. Schmähungen wider jemanden ausstoßen, ругательныя, поносительныя слова кому говорить.

das Schmähwort, des-es, множ: die-e, ругательство, бранная рѣчь, ругательное слово.

die Schmalte, мн: die-n, синее кобольтовое стекло, синее скорбило, шмальта.

das Schmalz, des -es, множ: die -e, 1) (вообще) прежде значило: жиръ, тукъ; 2) въ тѣсн: см: а) масло: Die Speisen ohne Salz und Schmalz anrichten, кушанье готовить безъ соли и масла; b) топленное сало: Gänseschmalz, Schweineschmalz, гусиное, свиное сало. Ohrenschmalz, сѣра въ ушахъ.

die Schmalzbirn, множ: die -en, родъ сочныхъ грушъ.

die Schmalzblume, множ: die -n, см: Butterblume.

Schmalzen, *v. reg. act.* Маслить, салить, здобить. Eine Suppe schmalzen, въ супъ масла, сала положить, супъ подмаслить; отъ того das Schmalzen, масленіе, саленіе, здобленіе.

die Schmalzfeder, см: Fettfeder.

die Schmalzgrube, мн: die -n, * плодовитая, тучная земля, а особливо для скотоводства.

der Schmalzkäfer, des -s, (множ: под: един:) см: Maykäfer.

der Schmalzkübel, des -s, (множ: под: ед:) въ поварняхъ: кадка, кринка, въ которой масло или сало хранятъ.

der Schmant, des -es, мн: die -e, 1) въ горныхъ заводахъ: желтая земля при вываркѣ купороса садящаяся; въ соловарняхъ: Salzschmant, нечистота разсола въ видѣ пѣны плавающая; 2) въ Лифляндіи: сливки.

der Schmaragd, des -es, мн: die -e, смарагдъ, изумрудъ, зеленой драгоцѣнной камень.

Schmaragden, *adj.* и *adv.* Изумрудный.

der Schmaragdfluß, des -es, множ: die -flüsse, изумрудоцвѣтной хрусталь; также: поддѣльной изумрудъ, изумрудной плавикъ.

der Schmaragdpras, des -es, мн: die -e, изумрудопразъ, полудрагоцѣнной камень изумруднаго цвѣта.

Schmarotzen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, объѣдать, ханжить, чужимъ хлѣбомъ, чужимъ столомъ кормиться, тунеядствовать, чужеядничать. Bey jemanden schmarotzen, объѣдать кого. Das Schmarotzen, объѣданіе, чужеяденіе.

der Schmarotzer, des -s, (мн: под: ед:) объѣдало, чужеядецъ, прихлебатель, ханжа.

die Schmarre, множ: die -n, ум: das Schmärrchen, порубъ, порѣзъ, рана, а особливо рубецъ отъ длинной раны.

1. die Schmasche, мн: die -n, петля при вязаніи.

2. die Schmasche, или Schmase, множ: die -n, (у скорняковъ) смушки, мерлушки, нѣжноприготовленная баранья шкура, овчинка. Ein Pelz von Schmaschen, шуба изъ смушекъ, мерлушекъ, калмыцкая, овчинная шуба.

der Schmatz, des -es, мн: die Schmätze, умен: das Schmätzchen, Schmätzlein, 1) то же что у насъ въ просторѣчіи говорится: чмокъ, крѣпкой поцалуй; 2) das Schmätzchen, ротокъ; также: птичка.

die Schmatze, мн: die -n, (въ лѣсовод:) высокой пень срубленнаго дерева. Die Schmatzen ausrotten, пни вырывать изъ земли; отъ того die Schmatzenklafter, сажень дровъ изъ таковыхъ пней.

1. Schmatzen, *v. reg. act.* (въ лѣсоводствѣ) пни рубить. Die Stöcke schmatzen, высокіе пни на дрова рубить.

2. Schmatzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, чавкать, непристойно ѣсть и чмокать. Die Schweine schmatzen, свиньи чавкаютъ; отъ того das Schmatzen, чавканіе, чмоканіе.

der Schmauch, des -es, (мн: не им:) густой дымъ, курево. Im Schmauche ersticken, въ дыму задохнуться.

Schmauchen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, дымиться. Nasses Holz schmaucht, сырыя дрова курятся; 2) курить: Toback schmauchen, табакъ курить. Das Schmauchen, дымленіе, куреніе.

Schmäuchen, *v. reg. act.* Коптить. Fleisch schmäuchen, мясо коптить; въ пчеловод: Die Bienen schmäuchen, пчелъ выкуривать, куреніемъ выгонять. Einen Fuchs aus seinem Loche schmäuchen, лисицу изъ ея норы куреніемъ выгнать, выкурить. Das Schmäuchen, копченіе, выкуриваніе.

der Schmaucher, des -s, (мн: под: ед:) куритель. Tobacksschmaucher, куритель табаку, охотникъ до того.

das Schmauchfeuer, des -s, (мн: под: един:) курящійся огонь.

der Schmaus, des-s, мн: die Schmäuse, пиръ, пирушка, банкетъ. Einen Schmaus geben, пирушку дать. Zum Schmause gehen, на пирушку итти.

Schmausen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пировать, куликать, праздничать. Die ganze Woche schmausen, всю недѣлю пропировать; отъ того das Schmausen, пированіе.

der Schmauser, des-s, (мн: под: ед:) пиролюбецъ, охотникъ до пировъ, пирователь, тотъ, кто пировать, на пирушки ходить любитъ. Die Schmauserey, пированіе.

Schmecken, *v. reg.* I.) *act.* 1) отвѣдывать: Den Wein schmecken, вино отвѣдать; также: * Einem Kinde die Ruthe zu schmecken geben, дать робенку пруша отвѣдать, высѣчь его; 2) распознавать вкусомъ: Nicht schmecken können, не мочь распознать, различить вкуса. Schmecken sie nichts? ich schmecke, daß es süß ist, чувствуете ли вы что? я чувствую что это сладко; * a) чувствовать: Ich schmecke kein Vergnügen recht, welches ich nicht mit ihnen theile, я никакого удовольствія порядочно не чувствую, котораго съ вами не раздѣляю; b) познавать. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) соб: вкусъ имѣть. Die Quassia schmeckt bitter, der Zucker süß, квассія на вкусъ горька, имѣетъ горькій вкусъ, сахаръ сладокъ. Nach etwas schmecken, имѣть вкусъ чему подобной, отзываться. Der Wein schmeckt nach dem Fasse, вино отзывается бочкою. Die Speise nach dem Rauche, кушанье пахнетъ дымомъ; 2) * a) пріятной вкусъ имѣть: Die Speise schmeckt ihm, это кушанье ему нравится, по его вкусу; также: Es schmeckt ihm, er läßt sichs schmecken, онъ со вкусомъ ѣстъ, апетитно кушаетъ. Es will mir nichts schmecken, мнѣ ни къ чему апетита нѣтъ; b) чувствуему, испытуему быть, нравиться, пріятну быть. Ein Gewinn von tausend Thalern schmeckt überaus gut, выигрышъ тысячи талеровъ весьма пріятенъ. Das will mir nicht schmecken, это мнѣ не по зубамъ, мнѣ не нравится; c) похожу быть: Ein solcher Witz schmeckt nach der Schule, такая замысловатость походитъ на школьную. Das Schmecken, отвѣдываніе, чувствованіе вкуса, и пр.

der Schmecker, des-s, (мн: под: един:) въ низк: нарѣчіи у охотниковъ: оленье рыло.

das Schmeer, des-es, (множ: неуп:) сало: Schweineschmeer, Gänseschmeer, свиное, гусиное сало.

der Schmeerbauch, des-es, множ: die-bäuche, нижняя часть брюха, пузо, брюхо; также: толстое брюхо, и пузанъ.

die Schmeerbutte, множеств: die-n, см: Barbe.

das Schmeererz, des-es, множ: die-e, родъ липкой серебреной руды.

das Schmeergebürge, des-s, (мн: под: един:) гора содержащая богатой рудою, липкой леттенъ.

die Schmeerhaut, см: Fetthaut.

die Schmeerkluft, мн: die-klüfte, глинистыя, леттеновыя, иловатыя щели въ горахъ.

das Schmeerkraut, des-es, (мн: неуп:) Orobanche *Lin.* сальная трава.

die Schmeerlinde, мн: die-n, осенняя липа.

der Schmeerstein, des-es, (мн: неуп:) жировикъ, шпекстейнъ, камень.

das Schmeervieh, см: Schmiervieh.

die Schmeerwurz, (мн: неуп:) растѣнія: Pinguicula *Lin.* сальникъ; 2) Tamus *Lin.* сальной корень; 3) Ledum telephium *Lin.* живокость, костоваль.

die Schmeicheley, мн: die-en, ласкательство. Jemanden alle nur ersinnliche Schmeicheleyen machen, всевозможныя ласкательства кому дѣлать.

Schmeichelhaft, *adj.* и *adv.* schmeichelhafter, schmeichelhafteste, ласкательный. Ein schmeichelhafter Mensch, ласкательный человѣкъ. Das ist mir sehr schmeichelhaft, это для меня весьма ласкательно; отъ того die Schmeichelhaftigkeit, ласкательность.

Schmeicheln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, I.) соб: ласкаться, извиваться, ластиться, шереться. Der Hund schmeichelt seinem Herrn, собака ластится около своего господина; также: приголубить, миловать, баловать, нѣжить, гладить. Das Kind schmei-

chelt seiner Mutter, робенокъ ласкается къ матери своей. II.) * 1) ласкать: Sich mit der Hoffnung schmeicheln, ласкаться надеждою; 2) ласкать, льстить, подтрунивать, потворствовать, похлебствовать кому. Sie schmeichelten ihm und sagten, er habe vollkommen recht, они ему польстили и сказали, что онъ совершенно правъ. Das Schmeicheln, ласканїе, лщенїе, похлебство.

Schmeichen, *v. reg. act.* (у ткачей) основу смазывать, чтобъ она была глаже и мягче; отъ того die Schmeiche, клей, коимъ оную смазываютъ.

der Schmeichler, des - s, (мн: под: ед:) женск: die Schmeichlerinn, ласкатель, ница, льстецъ, лестюха, подтрунниватель.

Schmeidig, *adj.* и *adv.* см: Geschmeidig.

Schmeissen, *v irreg* прош: ich schmiß, дѣепр: geschmissen, повел: schmeiße, schmeiß, I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ просторѣчїи) внезапно упадать, наипаче въ составленїи hinschmeissen. Er ist hingeschmissen, онъ шлюпнулся, поверженъ на землю. II.) *act.* 1) бить, кидать: a) Das Pferd schmeißt hinten aus, лошадь съ зади лягаетъ, брыкаетъ, ногами бьетъ; b) Etwas unter die Bank schmeissen, кинуть что подъ лавку. Jemanden zu Boden schmeissen, на землю кого бросить; 2) мараться, испражняться: Das Kind hat in das Bett geschmissen, робенокъ постелю обмаралъ. Das Schmeissen, битье, киданїе, испражненїе.

die Schmeißfliege, мн: die - n, плевокъ или мясная муха.

die Schmele, см: Schmiele.

der Schmelz, des - es, мн: die - e, соб: финифть, металлическое стекло, напр: синее кобольтовое стекло; также: шмальта, синее скорбило, и литикъ, бусы, монисто. Mit Schmelz besetzen, бусами усадить; * у стихотворцевъ: злакъ, краса. Der Schmelz der Blumen, der Wiesen, злакъ, краса, цвѣтъ, блескъ цвѣтковъ, луговъ.

die Schmelzarbeit, мн: die - en 1) плавка рудъ, плавильная работа; 2) финифтяная работа.

der Schmelzbogen, des - s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: записка, листъ бумаги, на коемъ плавильщикъ ежедневную выплавку записываетъ.

das Schmelzbuch, des - es, мн: die - bücher, книга, въ которую выплавка рудъ вносится.

die Schmelzbutter, (мн: не им:) топленное масло.

das Schmelzeisen, des - s, (мн: неуп:) расплавленное желѣзо прежде кованїя.

Schmelzen, см: Schmalzen.

Schmelzen, *v. reg* и *irreg.* ich schmelze, du schmilzest, (schmelzest,) er schmilzt, (schmelzt,) прош: ich schmolz, сосл: schmölze, дѣепр: geschmolzen, повел: schmilz, и schmelz; I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, таять, растопляться, расплываться, распускаться, разсыпаться. Das Weinsteinsalz schmelzt an der Luft, der Schnee an der Sonne, das Wachs im Feuer, виннокаменная соль расплывается на воздухѣ, снѣгъ таетъ на солнцѣ, воскъ растопляется въ огнѣ. Das Bley schmilzt in einem mässigen Grade des Feuers, свинецъ растопляется въ умѣренномъ степени огня. II.) *act.* 1) растоплять, плавить: Wachs, Butter schmelzen, воскъ, масло топить. Bley, Zinn, Kupfer schmelzen, свинецъ, олово, мѣдь плавить; также: выплавлять; у живописцевъ: разводить, смѣшивать, спускать краски. Ein Mahler hat eine gute Schmelzung der Farben, у живописца краски хорошо разведены; 2) финифтью наводить, писать: Geschmelzte Arbeit, финифтяная работа. Einen Ring schmelzen, на кольцо финифть наводить. Das Schmelzen, die Schmelzung, плавленїе, растопленїе, таянїе, выплавка, наведенїе финифти.

der Schmelzer, des - s, (мн: под: ед:) плавильщикъ.

das Schmelzfeuer, des - s, (множ: под: единств:) плавильный жаръ, степень жара для расплавливанїя чего либо потребный.

der Schmelzgast, des - es, мн: die - gäste, тѣ, которые приносятъ въ плавильню свою руду плавить.

das Schmelzglas, des - es, мн: die - gläser, финифть, литикъ, металлическое стекло для финифти.

die Schmelzhütte, множ: die-n, плавильня, плавиленной заводъ, въ коемъ руду выплавляютъ.

die Schmelzkammer, множ: die-n, (на монетныхъ дворахъ) комната, въ коей металлъ определенной для монеты отливаютъ.

die Schmelzkunst, (мн: не им:) 1) плавильное искусство; 2) искусство наводить финифтью.

der Schmelzlöffel, des-s, (множ: под: един:) плавиленной уполовникъ, въ коемъ свинецъ топятъ.

der Schmelzmahler, des-s, (мн: под: ед:) финифтянаго дѣла мастеръ, финифтяной мастеръ. Die Schmelzmahlerey, финифтяная живопись, мастерство.

der Schmelzofen, des-s, мн: die-öfen, плавильная печь.

das Schmelzsilber, des-s, (множ: под: един:) у портупеешниковъ: серебреная смѣсь для серебренія употребительная.

der Schmelztiegel, des-s, (мн: под: ед:) плавиленной горшокъ.

das Schmelzwerk, des-es, (мн: неуп:) у золотыхъ дѣлъ мастеровъ: финифтяная работа, возвышенныя фигуры изъ литика или финифти.

der Schmerbel, des-s, (множ: неуп:) Chenopodium bonus Henricus *Lin.* маралка, лебеда Генрикова.

1. der Schmergel, des-s, (мн: неуп:) Ranunculus ficaria *Lin.* чистякъ меньшой.

2. der Schmergel, des-s, (множ: под: ед:) наждакъ, коимъ сталь, стекло и нѣкоторыя драгоцѣнные камни шлифуютъ.

der Schmerl, des-es, мн: die-e, ум: das Schmerlchen, Schmerlein, Falco aesalon *Lin.* родъ малыхъ соколовъ съ лазуревымъ носомъ.

die Schmerle, мн: die-n, Cobitis barbatula *Lin.* голецъ, пискарь рыба.

der Schmerz, des-ens, дат: dem-en, вин: den Schmerz, мн: die-en, 1) соб: боль. Einen heftigen Schmerz in der Seite haben, жестокую боль въ боку имѣть. Der Schmerz läßt nach, höret auf, vergehet, hält an, боль отдаетъ, унимается, перестаетъ, проходитъ, продолжается. Keine Schmerzen fühlen, не чувствовать боли. Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, головная, зубная боль; 2)* боль, печаль, скорбь, прискорбіе. Der Schmerz über den Verlust eines Freundes, печаль о потерѣ друга; также: Wir erwarten ihn mit Schmerzen, мы его съ нетерпѣливостію ожидаемъ. Ich höre es mit Schmerzen, мнѣ это прискорбно слышать.

Schmerzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, болѣть. Die Wunde schmerzet mich, рана мнѣ боль причиняетъ. Der Fuß, der Zahn schmerzet ihn, нога, зубъ у него болитъ; также: Sein Abschied schmerzt mich, отъѣздъ его меня сокрушаетъ. Es schmerzte mich, daß ich ihm nicht helfen konnte, прискорбно мнѣ было, что я ему пособить не могъ. Das Schmerzen, болѣніе, скорбленіе.

das Schmerzengeld, des-es, мн: die-er, деньги въ замѣну вытерпѣнной боли.

Schmerzhaft, *adj.* и *adv.* schmerzhafter, schmerzhafteste, 1) печальный, скорбный, прискорбный, сокрушенный, (неупотреб:). Schmerzhaft seyn, сокрушенну быть; 2) больный, болѣзненный, болящій, мучительный. Der schmerzhafte Ort des Leibes, больное мѣсто въ тѣлѣ. Eine schmerzhafte Krankheit, мучительная болѣзнь. Ein schmerzhafter Tod, мучительная смерть. Das ist mir sehr schmerzhaft, это для меня весьма мучительно.

Schmerzlich, *adj.* и *adv.* schmerzlicher, schmerzlichste, прискорбный, болѣзненный, сокрушительный. Sein Tod ist mir sehr schmerzlich, смерть его весьма меня сокрушаетъ. Ein schmerzliches Verlangen nach etwas empfinden, нетерпѣливое, сильное, съ прискорбіемъ сопряженное желаніе къ чему чувствовать.

Schmerzlos, *adj.* и *adv.* schmerzloser, schmerzloseste, безболѣзненный, небольный, не имѣющій боли; отъ чего die Schmerzlosigkeit, безболѣзненность.

der Schmetten, des-s, (множ: не им:) въ Шлезіи и Богеміи: сметана, сливки съ молока.

der Schmetterling, des-es, мн: die-e, Papilio *Lin.* мотылекъ, бабочка.

die Schmetterlingsblume, множ: die-n, Corolla papilionacea *Lin.* мотыльковой цвѣтъ.

Schmettern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) грянушь, треснушь, ударишь: Es schmettert, гремишь, говоришся о ударяющемъ громѣ; 2) дрожашь, дробишь, щелкашь, шрели дѣлашь, говоришся о голосѣ нѣкіихъ людей и пшицъ. II.) *act.* Ударишь, разбишь, шмякнушь. Etwas auf die Erde schmettern, ударишь, шмякнушь что объ землю. Ein Glas in tausend Stücke schmettern, сшекло на шысячу кусковъ разбишь. Das Schmettern, разбиваніе, сокрушеніе.

der Schmid, des -s, множ: die Schmiede, кузнецъ, ковачь; die Schmiedinn, кузнечиха; ошъ шого der Ankerschmid, Huf- или Grobschmid, Blechschmid, Büchsenschmid, Hammerschmid, Messerschmid, Nagelschmid, Waffenschmid, Kupferschmid, Goldschmid, 2c. якорной масшеръ, кузнецъ, жесшяничной масшеръ, ружейной масшеръ, молошовой, ножечной масшеръ, гвоздильщикъ, оружейной, лашной масшеръ, мѣдникъ, золошыхъ дѣлъ масшеръ и проч.

die Schmiede, множ: die -n, кузница, молошовая, масшерская изба прежде помянушыхъ масшеровъ; * Vor die rechte Schmiede gehen, въ насшоящее мѣсшо иншш.

der Schmiedebalg, des -es, множ: die -bälge, кузничной раздувальной мѣхъ.

die Schmiedeesse, множ: die -n, горнъ, очагъ кузничной.

der Schmiedehammer, des -s, мн: die -hämmer, большой кузничной молошъ.

der Schmiedeknecht, des -es, мн: die -e, рабошникъ къ кузницѣ.

die Schmiedekohle, мн: die -n, кузничной уголь, въ кузницахъ упошребляемой.

der Schmiedemeister, des -s, (мн: под: един:) кузнечной масшеръ.

Schmieden, *v. reg. act.* 1) ковашь: Man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist, надобно желѣзо ковашь, пока оно горячо. Ein Hufeisen schmieden, подкову ковашь; 2) * a) заковашь, заключашь: Einen Verbrecher in die Eisen schmieden, пресшупника въ желѣза заключишь; b) зашѣвашь: Einen Krieg schmieden, войну зашѣвашь. Sein eigenes Unglück schmieden, собсшвенное свое нещасшіе гошовишь; ошъ шого das Schmieden, кованіе.

die Schmiedeschlacke, мн: die -n, кузнечная изгарина, трещошка.

die Schmiedezange, множ: die -n, кузнечныя клещи.

die Schmiege, мн: die -n, 1) у плошниковъ: косость, уголъ болѣе или менѣе 90 градусовъ, кошорой сосшавляюшъ двѣ линіи или сшѣны; 2) наугольникъ, орудіе, коимъ шаковые углы измѣряюшъ.

Schmiegen, *v. reg. act.* Гнушь, сшибашь, выгибашь. Die Werkleute schmiegen eine Wand, плошники ведушь косо, выгибаюшъ сшѣну подъ угломъ болѣе или менѣе 90 градусовъ; а особливо Sich schmiegen, вершѣшься, вишься, изгибашься, унижашься. Der Hund schmiegt sich um seinen Herrn собака вьешся, изгибаешся около своего господина. Der Weinstock schmiegt sich an den Ulmbaum, виноградина извиваешся, вьешся по илимѣ; шакже: Sich in einen Winkel schmiegen, въ уголъ забишься; ошъ шого das Schmiegen, и die Schmiegung, загибаніе, изгибаніе.

die Schmiele, мн: die -n, 1) Aira *Lin.* щука, щучка, шравка водяная; 2) сишникъ, рогозъ.

das Schmier, des -es, мн: die -e, шолько въ словѣ Wagenschmier, коломазь, дегошь.

die Schmieralien, (мн: неуп:) 1) маранье, мазанье; 2) въ шушку, шо же что у насъ говоришся, барашекъ въ бумажкѣ, приносы, подарки для склоненія кого на свою сшорону.

die Schmierbüchse, мн: die -n, коломазница, лагунъ, лагунка, посудина съ дегшемъ.

die Schmiere, множ: die -n, 1) мазь; 2) дрянь, плашь, нечисшь, грязь. Voller Schmiere seyn, полну бышь грязи.

der Schmiereimer, des -s, (множ: под: един:) см: Schmierbüchse.

Schmieren, *v. reg. act.* 1) соб: мазашь, намазашь, марашь. Einem Kinde den Brey in den Mund schmieren, робенку каши въ ропъ намазашь. * Einem etwas in das Maul schmieren, въ ропъ кому что положишь, сдѣлашь кому что весьма яснымъ

и понятнымъ. Butter auf das Brod schmieren, масла на хлѣбъ намазать. Ein Schloß schmieren, замокъ смазать. Den Ofen schmieren, печь замазывать. Jemanden das Maul schmieren, по губамъ кого мазать, льстить надеждою. Die Gurgel schmieren, много пить. 2) * 1) Sich beschmieren, замараться; 2) марать, мазать, пачкать, худо писать. Das ist nicht gemahlt, sondern geschmiert, это не нарисовано, а намазано; 3) Den Wein schmieren, вино мѣшать, поддѣлывать, портить. Ein geschmierter Wein, мѣшанное, нечистое вино; 4) Jemanden die Hände schmieren, einen Advocaten schmieren, задарить кого, задарить стряпчаго; 5) Jemanden den Buckel schmieren, спину кому поколотить; 6) ласкать; отъ того eine Schmiertasche ласкатель, льстецъ. Das Schmieren, маранье, мазанье.

der Schmierer, des-s, (мн: под: ед:) мараль, худой писецъ и сочинитель.

die Schmiererey, множ: die-en, вараксанье, пачкотня, неопрятная работа, маранье, мазанье.

das Schmierfaß, des-es, мн: die-fässer, см: Schmierbüchse.

Schmierig, *adj.* и *adv.* schmieriger, schmierigste, маркїй, мажущїй, грязный. Ein schmieriger Körper, маркое тѣло. Sich schmierig machen, загрязниться. Eine schmierige Arbeit, грязная работа.

der Schmiering, des-es, множ: die-e, Glareola III. *Schwenkf.* et *Klein.* родъ желтоногихъ турухтановъ.

der Schmierkäse, des-s, (мн: не им:) творогъ.

das Schmierlein, см: Schmerle.

die Schmiermeste, множ: die-n, см: Schmierbüchse, и Meste.

der Schmierofen, des-s, мн: die-öfen, дегтярная печь.

die Schmiersalbe, мн: die-n, ум: das Schmiersälbchen, мазь.

das Schmierschaf, des-es, мн: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) нечистая, шелудивая овца.

das Schmiervieh, des-es, (мн: не им:) нечистая, шелудивая скотина.

die Schmierwolle, (множ: не им:) нечистая шерсть съ шелудивыхъ овецъ.

die Schmiete, множ: die-n, (въ мореходствѣ) шкоты, канаты, служащїе къ вытягиванїю парусовъ въ передъ.

die Schminkbohne, мн: die-n, Phaseolus vulgaris *Lin.* турецкїе бобы.

die Schminke, мн: die-n, 1) (въ пчеловодствѣ) благовонная мазь, коею внутренность ульевъ обмазываютъ, дабы пчелы въ оныхъ оставались; 2) умыванье, притиранье, мазь для прикрасы употребляемая: Die weisse Schminke, бѣлила. Die rothe Schminke, румяна.

Schminken, *v. reg. act.* 1) въ пчеловодствѣ) ульи благовонными вещами вымазывать; 2) Sich schminken, натираться, бѣлиться и румяниться. Geschminkte Frauenzimmer, набѣленныя и нарумяненныя женщины; также: притворный. Eine geschminkte Freundschaft, притворная дружба. Das Schminken, натиранїе бѣлилами и румянами.

das Schminkfleckchen, des-s, (мн: под: един:) тряпочка съ румянами. Schminkläppchen, то же.

das Schminkpflästerchen, des-s, (множ: под: един:) мушка, на лицѣ для красы налѣпливаемая.

das Schminkwasser, des-s, (мн: под: един:) умыванье, или притиранье.

die Schminkwurzel, (мн: неуп:) Lithospermum arvense *Lin.* полевой воробейникъ, просо воробьиное.

der Schmirgel, см: Schmergel.

Schmirgeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, протухнуть, вонючимъ саломъ пахнуть.

der Schmiß, des-es, мн: die-e, толчки, совки, удары, колотушки. Schmisse bekommen, побои получать.

die Schmitte, мн: die-n, клейстеръ, кисель, клей, коимъ ткачи основу смазываютъ; отъ того: schmitten, основу смазывать.

1. der Schmitz, des-es, множ: die-e, ударъ прутомъ, лозою, розгою. Handschmitze, ударъ розгою по рукамъ.

2. der Schmitz, des-es, множ: die-e, тучнякъ, липкая жирная земля. Der blaue Lettenschmitz, (въ Гогенштейнѣ) синяя липкая глина.

1. die Schmitze, мн: die-n, хлыстъ, кончикъ плети, плеть, которая хлопаетъ, щолкаетъ.

2. die Schmiße, мн: die-n, (въ Баварiи) всякая мазь; у красильщиковъ кожь: водяная краска, коею кожу смазываютъ; также: набрызги, капля грязи, пятно.

1. Schmißen, *v. reg act.* Щелкать, хлопать; въ верхней Германiи: шлепнуть и шлюпнуться.

2. Schmißen, *v. reg.* I.) *neutr.* марать. Die Kohlen schmißen, угли марають; также: линять. II.) *act.* 1) мазать; также: красить. Die Felle schmißen, кожи красить, а особливо чернить; отъ того: Fell или Lederschmißer, красильщики кожь; 2) марать: Sich die Hände schmißen, руки марать, запачкать.

die Schmolle, (множ: неуп:) въ Австрiи: мякишь хлѣбной.

Schmollen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben дуться, угрюмиться, хмуриться, супиться, бычиться, молча изъявлять свое неудовольствiе. Mit jemanden schmollen, не говорить съ кѣмъ, дуться на кого, бычиться.

der Schmorbraten, des-s, (мн: под: ед:) въ кострюлѣ жареное, душеное мясо.

Schmoren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, душить, въ закрытой кострюлѣ жарить. Geschmortes Rindfleisch, душеная жаркая говядина. Das Schmoren, жаренiе въ закрытой кострюлѣ.

der Schmortopf, des-es, множ: die-töpfe, горшокъ съ крышкою, въ коемъ жарятъ душенкую говядину.

die Schmoße, мн: dee-n, см: Schmasche. изъ коего сiе слово испорчено.

der Schmu, (въ низкомъ нарѣчiи) барышъ, хабаръ, выигрышъ, поживка. Schmu machen, хабаръ получить.

der Schmuck, des-es, множ: die-e, 1) собств: блескъ, краса. II.) уборъ, облаченiе, одѣянiе, украшенiе. 1) Der Altarschmuck, Kirchenschmuck, одежда на жертвенникъ, одѣянiе церковное; 2) убранство, нарядъ, узоръ, узорочье: Ein Schmuck von Perlen, von Diamanten, уборъ жемчужной, алмазной.

die Schmuckangel, множ: die-n, родъ удъ употребляемой въ нѣкоторыхъ странахъ для примана птицъ блескомъ оныхъ.

Schmücken, *v. reg. act.* Украшать, убирать, наряжать. Eine Braut schmücken, невѣсту наряжать, одѣвать. Sich zur Hochzeit schmücken, на свадьбу наряжаться. Eine Kirche schmücken, церковь украшать. Das Schmücken, украшенiе, убиранiе, наряженiе.

das Schmuckgeld, des-es, мн: die-er, карманныя деньги, на уборъ при выдаванiи замужъ дочери даваемыя.

das Schmuckkästchen, des-s, (множ: под: един:) ларчикъ, ящичекъ съ уборами.

Schmudelig, *adj.* и *adv.* schmudeliger, schmudeligste, (въ низкомъ нарѣчiи) неопрятный, нечистый, грязный. Schmudelig aussehen, грязну быть; также: Schmudeln, пачкать, неопрятну быть. Schmudeley, неопрятство.

Schmuggeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ нижн: Германiи) тайкомъ, украдкою ввозить товары. Die Schmuggeley, тайной провозъ товаровъ, тайной торгъ такимъ товаромъ. Der Schmuggler, торгашъ такимъ товаромъ торгующiй.

Schmunzeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, улыбаться на кого, улыбки кому дѣлать; то же значитъ Schmußen, schmußlachen, schmußeln, и schmustern.

Schmußen, (длинное u) *v. reg. act.* (въ трубочныхъ фабрикахъ) гладить, лощить. Die Pfeiffen werden geschmußet, трубки лощать. Der Schmußer, лощильщикъ.

Schmustern, см: Schmunzeln.

der Schmuß, des-es, (множ: неуп:) грязь, нечисть. Vom Schmuße reinigen, отъ грязи очищать.

der Schmußärmel, des-s, (мн: под: един:) нарукавникъ.

das Schmußbuch, des-es, множ: die-bücher, черная книга, куда что-либо безъ порядка вносятъ.

Schmußeln, см: Schmunzeln.

1. Schmußen, см: то же.

2) Schmußen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (у охотниковъ) подражать голосу звѣрей, голосомъ приманивать.

3. Schmußen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, марать, грязнить, чернить. Rußige Kessel schmußen

leicht, сажистые котлы легко мараютъ; также: den ganzen Tag im Hause herum schmutzen, цѣлой день въ дому грязниться.

Schmutzig, *adj.* и *adv.* schmutziger, schmutzigste, 1) грязный, черный, замаранный. Schmutzige Wäsche, schmutzige Hände, грязное бѣлье, грязныя руки. Es ist schmutziges Wetter, грязная погода. 2) Schmutzige Farben, мутныя краски, нечистые цвѣты; 3) неблагопристойный, скверный, похабный: Schmutzige Reden führen, похабныя слова говоришь.

der Schmutztitel, des-s, (множ: под: ед:) у типограф: шмуцъ-титулъ, предтитулъ, означающїй краткое заглавїе предъ полнымъ титуломъ, чтобъ не марался оный.

der Schnabel, des-s, мн: die Schnäbel, ум: das Schnäbelchen, Schnäbelein, 1) собств: клювъ, птичїй носъ: Ein krummer, gerader, spitziger Schnabel, кривой, прямой, вострой носъ; 2) носъ, носикъ, носокъ, высунувшаяся часть въ переди у многихъ вещей, на пр: у башмачниковъ башмакъ съ вострымъ носкомъ; у раздувальныхъ мѣховъ: дульцо и пр. у охотник: деревянная вилка, коею поднимаютъ шею у духовыхъ собакъ, дабы они голову выше держали; у каменщик: высунувшїйся конецъ кровельнаго жолоба, лотокъ.

der Schnäbel, рыба, см: Schnäpel.

das Schnabeleisen, des-s, (мн: под: ед:) у парикмахеровъ: родъ щипцовъ для прижиганїя тупея, тупейныя щипцы.

die Schnabelflöte, множ: die-n, Flute à bec, родъ флейтъ.

Schnabeliren, см: Schnabeln.

die Schnabelmöhre, мн: die-n, Scandix pecten *Lin.* гребешокъ, растѣнїе.

Schnabeln, *v. reg. act.* и *neutr.* (въ шутку) ѣсть, зобъ набивать, зобать; а особливо лакомиться.

Schnäbeln, *v. reg. act.* 1) Sich schnäbeln, (о птицахъ) когда они носками своими какъ бы цалуются; 2) носомъ снабжать: Ein geschnäbeltes Schiff, корабль съ носомъ; отъ того: das Schnäbeln, въ значенїи глагола.

der Schnabelring, des-es, мн: die-e, насадка обруча, кольцо на спицы въ телѣгахъ съ дробинами.

die Schnabelweide, (множ: неуп:) лакомство, сласти, закуски, заѣдки, прїятная пища.

die Schnabelzange, множ: die-n, клещи съ длинным носкомъ, коими плавильные горшки вынимаютъ; также прижигальныя тупейныя щипцы у парикмахеровъ.

die Schnad, Schnait, см: Schnat.

1. die Schnake, множ: die-n, 1) (въ нѣкоторыхъ странахъ) родъ малыхъ овечекъ; 2) (въ нижней Германїи) змѣй, а особливо ужъ.

2. die Schnake, множ: die-n, Culex *Lin.* Tipula, долгоножка, и комаръ, насѣкомое.

3. die Schnake, множ: die-n, шутка, забавная рѣчь, балы. Schnaken vorbringen, шутить. Schnaken erzählen, для шутки что разсказывать, балы точить.

Schnakisch, *adj.* и *adv.* schnakischer, schnakischste, смѣшный, шутливый. Ein schnakisches Kind, забавное дитя. Ein schnakischer Mensch, шутливый человѣкъ.

die Schnalle, множ: die-n, ум: das Schnällchen, 1) вообще: застежка, защелка, захлопка: Eine Thürschnalle, дверная защелка, захлопка; у книгопечатныхъ становъ: графьи, на которыя листы натыкаютъ; также: хлопушка, щелкушка; 2) пряжка: Gürtelschnalle, Schuhschnalle, портупейная, поясная, башмачная пряжка.

Schnallen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, щелкать, хлестать, хлопать. Mit der Peitsche schnallen, бичемъ хлопать. Man schnallet mit dem Munde, ртомъ щелкаютъ; 2) *act.* застегать: Die Halsbinde fester schnallen, галстухъ крѣпче застегнуть. Die Schuhe fest zusammen schnallen, башмаки плотно застегнуть. Das Schnallen, щелканїе, и застегиванїе.

Schnalzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, щелкать, хлопать. Mit der Peitsche schnalzen, бичемъ хлопать. Mit der Zunge schnalzen, языкомъ щелкать. Mit den Fingern schnalzen, пальцами щелкать. Der Schnalz, der Schnalzer, die Schnalze, щелчокъ. Nasenschnalze, щелчокъ въ носъ.

der Schnäpel, des-s, (множ: под: ед:)

Salmo oxyrinchos *Lin.* родъ лососей въ Альтмаркѣ; а иногда и щука белона такъ называется.

Schnapp, или Schnapps, (въ просторѣчïи) цапъ, разомъ, вдругъ, въ мигъ, хвать, хлопъ, щелкъ. Schnapp fuhr die Thür zu, хлопъ дверью. Schnapp sprang das Schloß zu, щелкъ замкомъ. Schnapp hatte er es weg, мигомъ схватилъ; также: einen Schnapp nach etwas thun, хапать ртомъ, хватать что.

die Schnappe, мн: die-n, (у охотниковъ) подъемныя и опускныя сѣти, тенета.

Schnappen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, щелкать, и защелкнуть, захлопнуть. Ein Schloß abschnappen, курокъ спустить, замокъ защелкнуть. Ein Bret schnappt, доска подскакиваетъ; также: хапать, хватать. Der Hund schnappt nach den Fliegen, собака мухъ ловитъ; отъ того: nach etwas schnappen, жадно чего желать.

der Schnäpper, des-s, (множ: под: ед:) щелкальцо, хлопальцо, родъ старинныхъ луковъ; у лѣкарей: шнепръ, коимъ кровь пускаютъ. Der Fliegenschnäpper, мухоловка.

der Schnapphahn, des-es, множ: die-hähne, наѣздникъ, разбойникъ.

Schnäppisch, Schnippisch, *adj.* и *adv.* (въ нижней Саксонïи) острый, бойкïй на языкъ. Eine schnäppische Antwort, бойкïй, дерзкïй отвѣтъ.

der Schnapps, des-es, (мн: неуп:) глотокъ, чарка водки. Einen Schnapps machen, чарку водки выпить; отъ того и самая водка. Ein Glas Schnapps, чарка водки.

der Schnappsack, des-es, множ: die-säcke, чемоданъ, сума, сумка дорожная.

Schnappsen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, водку пить, хватить чарку вина.

das Schnapptuch, des-es, множ: die-tücher, см: Schnappe.

die Schnappweife, множ: die-n, воробы, особливый родъ мотовила, катушки, мотушки.

Schnarchen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) храпѣть: Im Schlafen schnarchen, во снѣ храпѣть; 2) ворчать, браниться.

der Schnarcher, des-s, (мн: под: ед:) храпунъ; а особливо: брюзга, бранливой воркунъ.

die Schnarrände, множ: die-n, Anas strepeda *Klein* et *Lin.* воркуша, родъ дикихъ утокъ.

die Schnarrdrossel, множ: die-n, Turdus visciuorus *Klein.* желтоносой дроздъ.

die Schnarre, множеств: die-n, трещотка.

das Schnarreisen, des-s, (мн: под: ед:) у золотыхъ дѣлъ мастер: родъ чекана, долота.

Schnarren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, трещать, храпѣть, скрыпѣть. Im Reden schnarren, картавить. Das Schnarren, трещанïе, хрыпѣнïе, скрыпѣнïе.

die Schnarrwachtel, множ: die-n, дергачь.

das Schnarrwerk, des-es, множ: die-e, (въ органахъ) родъ трубъ, которыя скрыпятъ или храпятъ.

die Schnat, или Schnate, мн: die-n, 1) (въ Шлезïи) прутикъ, лозочка, сучокъ. Aus Schnaten werden Bäume, изъ сучьевъ дѣлаются деревья; 2) граница, рубежъ: Die Schnait или Schnat begehen, границы осмотрѣть. Die Heimschnat, (въ Вестфалïи) границы угодьевъ сельскихъ.

die Schnatterände, см: Schnarrände.

Schnattern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, крякать, гоготать. Die Gänse und Aenten schnattern, гуси и утки гогочутъ, крякаютъ; также: болтать скоро, маловажныя вещи говорить; отъ того: das Schnattern, дребезжанïе, трещанïе, болтанïе, вранье.

Schnauben, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) сопѣть, фыркать, яростно дыхать; также иногда: die Nase schnauben, носъ сморкать; 2) дыхать. 3) * Geht hin die ihr nach Golde schnaubet, идите жадающïе злата. Das Schnauben, сопѣнïе, фырканïе, дыханïе, пыхтѣнïе.

die Schnaue, множ: die-n, (въ мореходствѣ нижней Германïи) шнава, родъ длинныхъ барокъ съ парусами.

Schnauffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, сопѣть, пыхтѣть. Beschnauffen и anschnauffen, крѣпко нюхать. Das Schnauffen, сопѣнïе.

die Schnaupe, множ: die-n, ум: das Schnäupchen, Schnäuplein, 1) (въ нѣкотор: мѣстахъ) рыло, рыльцо. Die Schnaupe an einer Kanne, рыльцо у кружки; въ верхней Германіи: родъ женскаго одѣянія; у часовыхъ мастеровъ: родъ пилы; 2) нагаръ, перегорѣлая свѣтильня у свѣчи.

die Schnauze, множ: die-n, ум: das Schnäuzchen, Schnäuzlein, рыло, рыльцо. * Die Schnauze hoch empor tragen, носъ въ верхъ вздымашь, гордишься. Die Schnauze an einer Kanne, рыльцо у кружки.

Schnauzen, *v. reg. neutr.* (въ низк: нарѣчіи) anschnauzen, форкать на кого.

Schnäuzen, *v. reg. act.* I.) Сморкать: die Nase schnäuzen, носъ сморкать. Sich schnäuzen, высморкнуться. II.) * 1) Das Licht schnäuzen, со свѣчки снять. 2) Jemanden schnäuzen, поддѣть, обмануть кого. Jemanden um zehen Thaler schnäuzen, поддѣть у кого на десять талеровъ. Das Schnäuzen, сморканіе.

das Schnauzenband, или Schnauzband, des-es мн: die bänder, (у бочарей) обручи съ высунувшимся рыльцомъ.

die Schnecke, множ: die-n, ум: das Schneckchen, Schnecklein, I.) Limax *Lin.* слизень, слимакъ. II.) Cochlea *Lin.* улитка, животное черепокожное; также вещи фигурою ей подобныя; въ архитектурѣ: такого рода украшенія, завитокъ; въ анатом: наружная пустота уха, улитка.

das Schneckenauge, des-s, мн: die-n, (въ архитект:) глазокъ, завитка.

der Schneckenberg, des-es, мн: die-e, горка въ саду, въ коей содержатъ снѣдныхъ слизней, а когда сїе дѣлается въ ямѣ, то называется она Schneckengrube; 2) увеселительная горка съ улиткообразными, извитыми дорожками.

die Schneckenbohne, мн: die-n, Phaseolus caracalla *Lin.* извилистой бобъ.

der Schneckenbohrer, des-s, (мн: под: един:) буравъ обыкновенной.

der Schneckengang, des-es, множ: die-gänge, улиткообразная, извитая дорожка.

das Schneckengewölbe, des-s, (множ: под: ед:) улиткообразной, витой, винтовой сводъ.

die Schneckengrube, множ: die-n, см: Schneckenberg.

das Schneckenhaus, des-es, множ: die-häuser, ум: das Schneckenhäuschen, Schneckenhäuslein, желва, скорлупа улитки, раковина, черепъ улитковой.

das Schneckenhorn, des-es, множ: die-hörner, витой рогъ, съ каковыми тритоны изображаются.

der Schneckenkegel, des-s, (мн: под: един:) въ карманныхъ часахъ: улитка, усѣченной конусъ, на которую цѣпочка заводится.

der Schneckenklee, des-s, (мн: неуп:) Medicago *Lin.* медунка, лечуха, луцернъ, вяселъ.

die Schneckenlinie, мн: die-n, улиткообразно завитая, винтовая линія.

der Schneckenmarmor, des-s, (множ: под: ед:) марморъ съ улитками, лумакеллъ.

die Schneckenpost, множ: die-en, (въ шутку) чрезвычайно тихая ѣзда; какъ бы у насъ говорится: по клюкву.

das Schneckenrad, des-es, множ: die-räder, (въ карманныхъ часахъ) колѣцо съ 48 зубцами, зубчатое.

die Schneckenrundung, множ: die-en, улиткообразные круги.

der Schneckenstein, des-es, мн: die-e, улитковой камень, марморъ съ окаменѣлыми улитками.

der Schnecken-Topas, des-es, множ: die-e, чистой Саксонской топазъ.

die Schneckentreppe, мн: die-n, круглая лѣсница.

der Schnee, des-s, (мн: неуп:) снѣгъ. Es fällt Schnee, снѣгъ идетъ. Es ist ein tiefer Schnee gefallen, глубокой снѣгъ выпалъ.

die Schneeammer, мн: die-n, Emberiza varia *Klein.* пуначка, подорожникъ, птица.

die Schneebahn, (мн: неуп:) зимній путь, въ снѣгу пробитая дорога.

der Schneeball, des-es, множ: die-bälle, баба, жмячка, снѣжной шаръ, комъ; * также: Viburnum opulus *Lin.* цвѣтки у калины.

der Schneebaum, des-es, множ: die-bäume, Chionanthus *Lin.* снѣжникъ, снѣжное бѣлое дерево.

Schneeblind, *adj.* и *adv.* снѣгомъ ослѣпленный.

die Schneeblume, множ: die-n, см: Schneeglöckchen, и Schneetropfen.

der Schneebruch, des-es, множ: die-brüche, (въ лѣсоводствѣ) вредъ на деревьяхъ, отъ тягости снѣга причиненный; отъ того: Schneebrüchig, снѣгомъ обломанный, поврежденный.

die Schneedohle, мн: die-n, обыкновенная галка.

die Schneedrossel, множ: die-n, Turdus torquatus *Klein*. морской дроздъ.

der Schnee-Enzian, des-es, (множ: неуп:) Gentiana nivalis *Lin*. подснѣжной энцїанъ.

der Schneefink, des-en, множ: die-en, Fringilla hyberna *Klein*. воробей.

die Schneeflocke, мн: die-n, хлопье, охлопье, снѣжные охлопки, снѣжинка.

die Schneegäcke, множеств: die-n, см: Schneedohle.

die Schneegans, мн: die-gänse, Anser grandinis, nivis *Klein*. бѣлой зимнїй гусь.

das Schneegarn, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) зимнїя тенета для ловли рябчиковъ.

das Schneegebirge, des-s, (мн: под: един:) снѣжная гора.

das Schneegestöber, des-s, (множ: под: един:) метелица, метель.

das Schneeglöckchen, des-s, (множ: под: един:) Leucojum vernum *Lin*. левкой весеннїй.

die Schneehaube, множ: die-n, см: Schneegarn.

das Schneehuhn, des-es, множ: die-hühner, Lagopus rabatino *Klein*. бѣлая куропатка.

Schneeig, *adj*. и *adv*. schneeiger, schneeigste, снѣжный.

der Schneekönig, des-es, мн: die-e, см: Zaunkönig.

die Schneelauwine, множ: die-n, (въ Швейцарїи) снѣжныя глыбы съ горъ катящїяся.

die Schneelerche, мн: die-n, позднїй жаворонокъ.

die Schneemeise, мн: die-n, зимнїй ремесъ.

die Schneemilch, (множ: не им:) битыя сливки съ яичнымъ бѣлкомъ въ поварняхъ.

die Schneeriese, множес: die-n, см: Schneelauwine.

der Schneeschuh, des-es, мн: die-e, лыжи.

der Schneesperling, des-es, мн: die-e, Schneeammer.

der Schneesteinbrech, des-s, (мн: неуп:) Saxifraga nivalis *Lin*. снѣжная каменоломная трава.

die Schneetropfen, (един: неуп:) Galanthus *Lin*. снѣжноцвѣтъ, бѣлый цвѣтъ.

der Schneeveil, des-s, или die Schnee-Viole, мн: die-n, фїалка бѣлая.

der Schneevogel, des-es, множ: die-vögel, 1) см: Schneeammer; 2) см: Schneehuhn.

das Schneewasser, des-s, (мн: неуп:) талой снѣгъ, снѣжная вода.

Schneeweiß, *adj*. и *adv*. Какъ снѣгъ бѣлый.

das Schneewetter, des-s, (мн: неуп:) снѣжная погода.

der Schneewind, des-es, множ: die-e, метелица, вьюга со снѣгомъ.

die Schneewolke, мн: die-n, снѣжныя облака.

der Schneffel, des-s, (мн: под: ед:) см: Schnäpel.

1. die Schneide, множ: die-n, 1) см: Schnate, межа, граница; 2) (у охотниковъ) см: Dohne.

2. die Schneide, мн: die-n, 1) острота; Das Messer hat die Schneide verlohren, ножъ иступился; 2) лезвее, острее: Die Schneide eines Messers, лезвее ножа. Die Schneide einer Art, an Sensen, лезвее у топора, у косъ.

die Schneidebank, мн: die-bänke, рѣзная скамья, станокъ у обручниковъ, карешниковъ, и проч.

der Schneidebohrer, des-s, (мн: под: един:) буравъ съ рѣзцомъ.

das Schneideeisen, des-s, (множ: под: един:) метчикъ, рѣзецъ, чемъ дѣлаютъ винты.

die Schneidelade, множеств: die-n, (у крестьянъ) ящикъ, гдѣ они сѣчку рубятъ

das Schneideleder, des-s, (мн: неуп:) подошевная кожа, подошва.

das Schneideholz, des-es, (мн: неуп:) въ лѣсоводствѣ: дерево, которое опять распускается, хотя бы всѣ сучья обрѣзаны были, какъ то липа, ива, береза.

Schneideln, или Schneiteln, *v. reg. act.* Подрѣзать, подчищать. Die Gärtner schneideln die Bäume, садовники подчищаютъ деревья, подрѣзываютъ поврежденные и излишнїе сучья.

das Schneidemesser, des -s, (мн: под: един:) рѣзакъ, ножъ двуручной.
die Schneidemühle, мн: die -n, пильная мѣльница.
Schneiden, *v. irreg.* прош: ich schnitt; дѣепр: geschnitten; повел: schneide; I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben 1) собств: остру быть. Schneidende Werkzeuge, острыя орудія. Das Messer, die Schere schneidet nicht, ножъ, ножницы не остры, не рѣжутъ. Die Axt schneidet nicht, топоръ не рубитъ, не остръ. Die Säge schneidet nicht, пила не пилитъ, тупа; 2) * a) уязвлять, боль производить: Ein schneidender Wind, рѣзкой вѣтръ. Der Wind schneidet in das Gesicht, вѣтръ въ лицо рѣжетъ. Es schneidet mir im Leibe, въ животѣ у меня рѣжетъ. Das Schneiden im Leibe haben, рѣзъ въ животѣ имѣть. Das schneidende Wasser, Stranguria, мочерѣзъ, холодная моча, испусканіе мочи съ болью. Das schneidet mir ins Herz, это мнѣ какъ ножъ по сердцу полирается. 2) Das schneidet in den Beutel, (въ низкомъ нарѣчіи) это дѣлаетъ много издержекъ, котелекъ опустошаетъ. 3) Schneidende Farben, острыя, яркія краски, не размѣшанныя. Schneidende Umrisse, Contours coupès, острыя обрисы, очертанія. II.) *act.* 1) собств: рѣзать: Sich in den Finger, in die Hand schneiden, палецъ, руку себѣ обрѣзать; также: рубить. Etwas klein schneiden, изрубить что. Stroh schneiden, солому рубить. Breter schneiden, доски пилить. Eine Feder schneiden, перо чинить. Den Stein schneiden, камень вырѣзать. Den Wein schneiden, виноградъ подрѣзать, подчищать. Ein Thier schneiden, звѣря холостить. In Holz, in Stahl schneiden, на деревѣ, на стали рѣзать. Geschnittene Steine, вырѣзные камни. 2) * a) Geld schneiden, деньги драть, лупить, обирать непозволительнымъ образомъ. Viel bey einer Sache schneiden, много при чемъ поживиться. Seinen Schnitt bey einer Sache machen, поживку при чемъ сдѣлать. b) Mienen schneiden, Gesichter schneiden, кривиться, жеманиться. Capriolen schneiden, антраши дѣлать. Das Schneiden, рѣзаніе въ значеніи глагола.
der Schneider, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Schneiderinn, 1) вообще: тотъ, кто рѣжетъ. Der Futterschneider, тотъ, кто кормъ или сѣчку рубитъ; 2) въ составленіяхъ: Bruchschneider, Steinschneider, Stempelschneider, Formenschneider, килорѣзъ, каменорѣзецъ, вырѣзыватель штемпелей, формъ; 3) (въ тѣсн: и обыкн: смыслѣ) портной закройщикъ, швецъ, портниха, закройщица, швея; отъ того: Hofschneider, Mannsschneider, Frauenschneider, придворной закройщикъ, мужской портной, женской портной.
die Schneiderey, множес: die -en, 1) портное ремесло, портняженье; 2) Die Beutelschneiderey, обманъ, мошенничество.
der Schneiderfisch, des -es, мн: die -e, см: Weißfisch.
die Schneiderkrankheit, множ: die -en, болѣзнь у портныхъ отъ сидѣнія; также въ шутку: чесотка.
das Schneidermäuslein, des -s, (множ: под: ед:) въ анатоміи: Musculus sartorius, портняческая мышка.
Schneidern, *v. reg. act.* Портное ремесло исправлять, портняжить. Schneidern können, умѣть портняжить.
die Schneidescheibe, мн: die -n, орудіе, коимъ часовые мастера зубцы у колесъ вырѣзываютъ.
die Schneidesohle, множ: die -n, (у каретниковъ: толстая доска, колода, въ которую при обдѣлкѣ дышло укрѣпляется.
der Schneidestein, des -es, множ: die -e, рѣзной камень, родъ дикаго камня изъ шпекстейна и слюды.
der Sneidezahn, des -es, множ: die -zähne, передніе зубы у человѣка и животныхъ, Incisores, рѣзуны.
das Schneidezeug, des -es, мн: die -e, рѣзецъ, рѣзное орудіе, коимъ винты вырѣзываютъ, метчикъ, винтовальня.
Schneidig, *adj.* и *adv.* schneidiger, schneidigste, 1) острïе имѣющій: Zweyschneidig, обоюдоострый; 2) мягкій, что легко рѣзать можно: Ein schneidiges Gestein, камень удобный къ добытію.
Schneien, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, употребительно безлично.

Es schneiet, es schneiete, es wird schneyen, снѣгъ идетъ, снѣгъ шелъ, снѣгъ будетъ итти. Das Schneien, паданіе снѣга.

die Schneisse, множ: die-n, см: 1. Schneide.

Schneiteln, см: Schneideln.

1. Schnell, *adj.* и *adv.* schneller, schnellste, (въ лѣсоводствѣ) косо: Ein Baum gehet schnell, дерево косо колется.

2. Schnell, *adj.* и *adv.* schneller, schnellste, 1) скорый, скоропостижный, внезапный: Ein schneller Tod, скоропостижная смерть. Schnell sterben, скоропостижно умереть. Schnell mit dem Munde seyn, болтать, не одумавшись говорить; 2) быстрый, прыткій: Schnell wie ein Pfeil, быстръ какъ стрѣла. Schnell wachsen, скоро, быстро расти. Der Bach fließt schnell, рѣчка быстро течетъ.

die Schnellbank, множ: die-bänke, Catapulta, камнеметное орудіе, каменометница.

die Schnelle, (мн: неуп:) см: Schnelligkeit.

Schnellen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) собств: отпрядывать, прядать, отскакивать: Ein gespannter elastischer Körper schnellt ab, натянутое упругое тѣло отпрядываетъ. Eine Feder schnellen lassen, пружину спустить. Eine Wage schnellen, вѣски качнуть; 2) * обветш: торопиться: Schnelle dich, торопись. II.) *act.* 1) щелкать: Mit den Fingern schnellen, пальцами щелкать. 2) Jemanden schnellen, щелчки кому давать; 3) спускать, гнать; a) Losschnellen, спустить. Einen Stein in die Luft schnellen, камень на воздухъ пустить, швырнуть. Füchse schnellen, лисицъ вскидывать. 2) * Jemanden schnellen, поддѣть кого. Um zehen Thaler geschnellt werden, десять талеровъ прозѣвать, потерять. Das Schnellen, вскакиваніе, пусканіе, метаніе и проч.

der Schneller, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Schnellerchen Schnellerlein, 1) щелчокъ: Jemanden einen Schneller geben, щелчокъ кому дать; 2) у охотниковъ: коромысло, загораживающее проходъ птичьимъ ворамъ; у ружейнаго замка: спускъ; также: опускной мостъ; и пращники, каменометники.

die Schnellfalle, мн: die-n, (у охотниковъ) ловушка, хлопушка.

der Schnellgalgen, des-s, (мн: под: ед:) висѣлица въ видѣ глагола.

die Schnelligkeit, (множ: неуп:) скорость, быстрота. Die Schnelligkeit des Schalles, быстрота звука.

das Schnellkäulchen, см: Schnellkugel.

die Schnellkraft, (множ: неуп:) упругость.

die Schnellkugel, мн: die-n, ум: das Schnellkügelchen, глиняные шарики, коими малые ребята играютъ.

das Schnellloth, des-es, множ: die-e, легкоплавящаяся металлическая смѣсь, для скорой спайки употребительная.

die Schnellschleife, мн: die-n, (у охотниковъ) родъ петли, силка, для птицъ.

das Schnellseil, des-es, множ: die-e, веревка, коею птичью сѣть затягиваютъ.

die Schnellwage, мн: die-n, безмѣнъ.

das Schnellzinn, des-es, (множ: неуп:) см: Schnellloth.

die Schnepfe, множ: die-n, Scolopax *Klein* et *Lin.* куликъ.

der Schnepfenfang, des-es, множ: die-fänge, ловля куликовъ, и мѣсто, гдѣ ихъ ловятъ.

die Schnepfengasse, множ: die-n, (у охотниковъ) дорожка въ лѣсу, по коей кулики бѣгать любятъ.

die Schnepfenjagd, мн: die-en, охота за куликами.

der Schnepfenstoß, des-es, множ: die-stöße, особой родъ ловли куликовъ.

der Schnepfenzug, des-es, множ: die-züge, 1) прилетъ и отлетъ куликовъ весною и осенью; 2) стадо куликовъ.

das Schnepfhuhn, или Schnepbuhn, des-es, множ: die-hühner, большой лѣсной куликъ.

die Schneppe, множ: die-n, острой лоскутъ, каковой въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, женской полъ на лбу во время траура носитъ; также: рыльцо у кружекъ.

1. der Schnepper, см: Schnäpper.

2. der Schnepper, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: дульцо, носъ у раздувальнаго мѣха.

der Schnerf, des-es, мн: die-e, см: Schnarre.

der Schnerkel, см: Schnörkel.

Schneußen, см: Schnaußen.

Schneyen, см: Schneien.

die Schnibbe, см: Schneppe.

Schnicken, *v. irreg. neutr.* и *act.* перемётывать, перекидывать. Die Feldhühner schnicken mit den Schwänzen, куропатки хвостомъ машутъ. Die Vögel schnicken die Körner herum, птицы зёрна разбрасываютъ. Das Schnicken, перемётыванїе, перекидыванїе.

der Schnickschnack, des-es, (мн: не им:) въ просторѣчїи въ нижней Германїи: пустое, глупое болтанье, вяканье.

Schnieben *v. irreg. neutr.* съ помог: гл: haben, прош: ich schnob; дѣепр: geschnoben, (обветш:) см: Schnauben, и Schnauffen.

der Schniebel, des-s, (мн: под: ед:) у угольщиковъ: второй слой, рядъ полѣнъ въ кострѣ.

Schnipfeln, Schnippeln, Schnippern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, изрѣзать ножницами, см: Schnippen.

das Schnippchen, des-s, (мн: под: ед:) щелчокъ. Ein Schnippchen schlagen, пальцами щелкать. Jemanden ein Schnippchen schlagen, щелчокъ кому дать.

die Schnippe, мн: die-n, въ нижней Германїи то же что Schneppe.

Schnippeln, см: Schnipfeln.

Schnippen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) у охотниковъ: о нѣкоемъ голосѣ чернаго дрозда, которой онъ издаетъ по утрамъ и вечерамъ, когда примѣтитъ дикаго звѣря. Die Amsel schnippt, дроздъ щелкаетъ; 2) щелкать: Jemanden vor die Nase schnippen, щолкнуть кого въ носъ; 3) вспрялывать: Ein Brett schnippt in die Höhe, доска подскакиваетъ, щелкаетъ въ верхъ. II. *act.* 1) ножницами въ мѣлкїе куски рѣзать или подрѣзывать, стричь, подстригать. Die Tuchmacher beschnippen das Tuch, суконщики сукно подстригаютъ; 2) махать, пощелкивать: Die Feldhühner schnippen mit dem Schwanze, куропатки хвостомъ машутъ. Das Schnippen, щелканїе, вспрядыванїе, стриженїе, маханїе.

Schnippern, см: Schnipfeln.

Schnippisch, см: Schnäppisch.

der Schnirkel, см: Schnörkel.

der Schnitt, des es, мн: die-e, ум: das Schnittchen, Schnittlein, I.) рѣзанїе: 1) собств: прорѣзъ, надрѣзъ, подрѣзъ: Einen Bruch durch den Schnitt heilen, килу вырѣзать, прорѣзомъ вылѣчить. Den Stein in der Blase durch den Schnitt operiren, камень изъ пузыря вырѣзать, прорѣзомъ вынуть. Jemanden auf den Schnitt herausfordern, (у матросовъ) вызвать кого на ножевщину, поединокъ на ножахъ. Ein Schnittchen machen, на ножахъ выходить на поединокъ. Der Schnitt in den Weinbergen, подрѣзанїе, подчищенїе въ виноградникахъ. Der Schnitt in der Aernde, пожинанїе озимаго хлѣба серпомъ; также и жатва; 2) * a) кроенїе, покрой: Ein Schneider hat einen guten Schnitt, портной кроитъ хорошо, хорошїй дѣлаетъ покрой. Es ist gut den Schnitt an fremden Tuche zu lernen, чужою бѣдою хорошо научаться. Alte Schnitte von Kleidern und Hauben, старинные покрои платьевъ и чепцовъ; b) непозволительный выигрышъ, барышъ. Seinen Schnitt bey etwas machen, поживиться при чемъ, барышекъ себѣ при чемъ составить, понагрѣть руки. Sich auf den Schnitt verstehen, разумѣть какъ поживиться; c) хвастовство: Das war ein Schnitt, то то сохвасталъ. Große Schnitte thun, весьма хвастать. II.) рѣзьба: 1) черта, рана, рубецъ, сапина: Die Schnitte des Messers auf einem zinnernen Teller, черты ножевыя, рубцы отъ ножа на оловянной тарелкѣ; также: черта грабштикомъ на мѣди у граверовъ. Einen Schnitt im Gesichte, an der Hand haben, имѣть рубецъ на лицѣ, на рукѣ; также: ямки. Die Schnitte in der Hand, черты на рукѣ; 2) кусокъ, краюха, ломоть, урѣзокъ, отрѣзокъ: Ein Schnitt Brod, Fleisch, кусокъ хлѣба, мяса. Der Pfaffenschnitt, (въ шутку) лучшее мѣсто, лучшїй кусокъ у говядины. Ein Schnittchen Schinken, кусочекъ вѣтчины; 3) выкройка у швей. Ein Holzschnitt, изъ дерева вырѣзанная фигура;

также: картинка съ того отпечатанная, рѣзьба на деревѣ; 4) надрѣзъ, мѣсто, гдѣ что отрѣзано: Ein Reis in den Schnitt oculieren, сучокъ въ надрѣзъ прививать; также: обрѣзъ. Der Schnitt eines Buches, обрѣзъ книги. Ein Buch mit vergoldetem Schnitte, книга съ золотымъ обрѣзомъ.

die Schnitte, множ: die-n, ум: das Schnittchen, Schnittlein, отрѣзокъ, обрѣзокъ, кусокъ. Eine Schnitte Brod, кусокъ хлѣба. Die Butterschnitte, ломоть хлѣба съ масломъ.

der Schnitter, des-s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ: жнецъ, жатель.

das Schnitterurtheil, des-es, множ: die-n, (въ правахъ въ нѣкотор: странахъ) приговоръ дѣлаемой, когда доводы челобитчика и отвѣтчика равны.

der Schnitthobel, des-s, (мн: под: ед:) обрѣзъ, орудїе у переплетчиковъ, коимъ книги обрѣзываютъ.

das Schnittholz, des-es, (мн: неуп:) въ винодѣлїи: отрѣзки, черенки.

der Schnittkohl, des-es, (мн: не им:) Brassica oleracea, Napobrassica *Lin.* шнишколь, рѣзная капуста.

der Schnittlauch, des-es, (мн: неуп:) Allium Schoenoprasum *Lin.* лукъ каменный, парей.

der Schnittling, des-es, множ: die-e, отрѣзокъ, обрѣзокъ; также: черенокъ, побѣгъ, ростокъ, отпростокъ для пересадки служащїй.

das Schnittmesser, des-s, (мн: под: един:) рѣзецъ у обручниковъ, карешниковъ и проч: о двухъ рукояшкахъ или черенахъ, садовничїй ножъ.

der Schnittsalat, des-es, мн: die-e, весеннїй салатъ.

die Schnittzwiebel, множ: die-n, лукъ саженецъ.

der Schnitz, des-es, мн: die-e, ум: das Schnitzchen, Schnitzlein, 1) кружокъ, ломоть: Aepfelschnitze, ломтики, кружки яблочные. Papierschnitzlein, бумажные обрѣзки; 2) въ Швейцарїи: пошлина, акцизъ.

die Schnitzbank, мн: die-bänke, станокъ у бочарей, карешниковъ и проч: въ которомъ обдѣлываютъ свою работу.

Schnitzeln, *v. reg. neutr.* и *act.* съ пом: глаг: haben, чикать; а особливо безполезно изрѣзывать.

Schnitzen, *v. reg. act.* вырѣзывать, изсѣкать. Das Schnitzen, вырѣзыванїе, изсѣканїе.

der Schnitzer, des-s, (множ: под: ед:) 1) ваятель, рѣзщикъ; 2) рѣзецъ; 3) * погрѣшность, промахъ: Ein Donat-Schnitzer, погрѣшность противъ Латинской граматики. Ein Sprachschnitzer, погрѣшность въ разсужденїи языка. Einen Schnitzer machen, погрѣшность сдѣлать, промахнуться.

Schnitzern, *v. reg. act.* съ пом: глаг: haben, погрѣшность противъ граматики сдѣлать, промахнуться. Das Schnitzern, погрѣшенїе.

die Schnitzkunst, (мн: неуп:) ваяльное, рѣзное искуство, скульптура.

das Schnitzmesser, des-s, (мн: под: ед:) рѣзецъ.

das Schnitzwerk, des-es, множ: die-e, рѣзьба, рѣзная работа.

Schnöde, *adj.* и *adv.* schnöder, schnödeste, 1) худый, негодный, дрянный: Schnöde Wahre, дрянной товаръ; 2) оскорбительный, презрительный: Jemanden schnöde begegnen, презрительно, оскорбительно съ кѣмъ обходиться. Einem schnöde Worte geben, презрительно кому говорить. Die schnödesten Worte von jemanden anhören müssen, презрительнѣйшїя слова принуждену быть отъ кого слушать.

die Schnödigkeit, (множ: неуп:) худоба вещи; также: нагость.

der Schnörkel, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Schnörkelchen, улиткообразная, извилистая черта, вычуры, завитки, вензлы, змѣйки, украшенїя въ архитектурѣ.

die Schnucke, мн: die-n, (въ нижней Германїи) родъ малыхъ овечекъ.

Schnuffeln, или Schnüffeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, нюхать; отъ того: Etwas beschnüffeln, обнюхать что. Alles durchschnuffeln, все, вездѣ обнюхать.

1. Schnupfen, см: Schnuppen.

2. Schnupfen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, нюхать. Taback schnupfen, табакъ нюхать. Das Schnupfen, нюханїе.

der Schnupfen, des-s, (мн: под: ед:) насморкъ. Den Schnupfen haben,

насморкъ имѣть. Sich den Schnupfen vertreiben, насморкъ у себя прогнать.

der Schnupftobak, des -es, множ: die -e, тобакъ нюхальной.

das Schnupftuch, des -es, множ: die -tücher, носовой платокъ.

die Schnuppe, множ: die -n, нагаръ, перегаръ у свѣчки.

1. Schnuppen, или Schnupfen, *v. reg. act.* * Das schnupft ihm vor die Nase, это его изумило. Das verschnupfte ihn, это ему въ носъ кинулось.

2. Schnuppen, *v. reg. act.* и *neutr.* (въ верхней Германïи) со свѣчи снимать.

1. die Schnur, множ: die -en, ум: das Schnürchen, Schnürlein, невѣстка. Du sollt deiner Schnur Schaam nicht blößen, denn sie ist deines Sohnes Weib, срамоты невѣстки твоея да не откроеши, жена бо сына твоего есть, Моис: кн: 3. гл: 18. стихъ 15.

2. die Schnur, мн: die Schnüre, ум: das Schnürchen, Schnürlein, снуръ, снурокъ. Ein Kleid mit Schnüren besetzen, платье снурками обложить. Die Schnur um einen Hut, снурокъ около шляпы; у лошадей: родъ медлѣнной лихорадки, отъ разгорячения происходящей; также нитка. Ein Schnur Perlen, нитка жемчугу. Eine Schnur Tobak, связка тобаку. Eine Blumenschnur, Fruchtschnur, нанизанные цвѣтки, плоды; также: * Etwas an einem Schnürchen haben, искусну быть въ чемъ; также: плотничья нитка, для придаванïя чему прямаго направленïя, правило. Bäume nach der Schnur setzen, деревья сажать по ниткѣ; отъ того: schnurgleich, schnurgerade, прямïохонько, по ниткѣ. * Nach der Schnur leben, по правиламъ, порядочно, по предписанïю жить. Alles nach der Schnur haben wollen, все желать имѣть въ точности, по порядку. Ueber die Schnur hauen, мѣру превзойти. Etwas mit der Schnur ausmessen, вымѣрять что вервою, снуркомъ. Die Schnur, въ горн: заводахъ значитъ: ленъ въ семи саженяхъ состоящïй. Von der Schnur zehren или leben, нажитое, сбереженное проживать.

das Schnürband, des -es, множ: die -bänder, (въ верхн: Германïи) снурокъ, завязка. Schnürnestel, Schnürsenkel, то же.

die Schnürbrust, мн: die -brüste, ум: das Schnürbrüstchen, Schnürbrüstlein, снурованïе.

Schnuren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ о волкѣ, рыси и лисицѣ) прямо, прямою дорогою, не сворачивая итти. Das Schnuren, слѣды сихъ звѣрей.

Schnüren, *v. reg.* употреб: двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, (въ горн: заводахъ) граничить гдѣ: zwey Zechen mit einander schnüren, два рудные предѣла вмѣстѣ граничать. II.) *act.* 1) снуромъ завязывать, затягивать: Eine Wage schnüren, снурки къ вѣскамъ привязывать. Ein Thier männliches Geschlechtes schnüren, животное мужескаго пола холостить завязыванïемъ дѣтородныхъ яицъ. Einen Missethäter schnüren, преступника вязать, родъ пытки. Das Schnüren mit vollen Banden, высочайшая степень оной. Das Schnüren der Zuschauer, когда зрителей проведенïемъ веревки не выпускаютъ, дабы они на водку давали; 2) привязывать: Den Mantelsack auf das Pferd schnüren, чемоданъ на лошадь привязать. Die Schnürbrust lockerer schnüren, снурованье слабже завязывать. Geschnürt gehen, въ снурованьѣ ходить. Ein geschnürter Styl, принужденной, тугой слогъ; 3) снуромъ, правиломъ намѣчать прямую черту, какъ то дѣлаютъ плотники и каменщики; 4) низать: Die Tobaksblätter schnüren, тобачные листья нанизывать. Das Schnüren, завязыванïе, связыванïе, затягиванïе.

das Schnurfeuer, des -s, (мн: под: ед:) въ фейерверкахъ: родъ огня по снурку проводимаго.

Schnurgerade, *adj.* и *adv.* Прямехонько, по ниткѣ.

der Schnürhaken, des -s, (множ: под: ед:) см: Schnürkette.

das Schnürholz, des -es, множ: die -hölzer, колодочки, коклюши, орудïе для дѣланïя круглыхъ снурковъ.

der Schnürkasten, des -s, (множ: под: ед:) застежка у складня, у оже-

релья, украшенїе у ожерелья женскаго пола.

die Schnürkette, множ: die-n, цѣпь для затягиванїя, золотыя или серебреныя цѣпочки прежде сего женскимъ поломъ носимыя, кои застегались крючками, Schnürhaken.

das Schnürleib, des-es, множ: die-er, ум: das Schnürleibchen, снурованье у женскаго пола.

das Schnürloch, des-es, мн: die-löcher, петельки въ женскомъ платьѣ, сквозь которыя снурки проходятъ.

die Schnurmühle, множ: die-n, снурочной станокъ, на коемь одинъ работникъ многїе снуры вдругъ дѣлаетъ.

der Schnurnachbar, des-s, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) сосѣдъ, владѣтель пограничнаго руднаго предѣла.

die Schnürnadel, мн: die-n, снуровальная иголка, игла, коею женской полъ снуруется.

die Schnürnestel, множ: die-n, см: Schnürband, и Nestel.

der Schnurrbart, des-es, множ: die-bärte, усы; также имѣющїй усы, усачъ.

der Schnurre, des-n, мн: die-n, (въ низкомъ нарѣчїи) полицейской солдатъ, будочникъ, трещоточникъ.

die Schnurre, мн: die-n, I.) орудїе, коимъ трещатъ, трещотка: 1) собств: въ нижней Саксонїи называютъ такъ часто: носъ и ротъ, ворчало, хрюкало. Jemanden über die Schnurre hauen, * напустить на кого; 2) * негодный скарбъ домашнїй. II.) (въ нижн: Саксонїи) смѣшные разсказы, шутки: Allerley Schnurren vorbringen, всякїя балагурства дѣлать.

Schnurren, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, ворчать, жужжать, брюзжать, дребезжать; 1) соб: Die Maikäfer schnurren im Fliegen, майскїе жуки жужжатъ летая. Altes Spinnrad schnurrt, старая прялка дребезжитъ, скрыпитъ; 2) * a) вертѣться, юлой вертѣться, юлить, перебѣгивать. b) Jemanden anschnurren, ворчать, напустить на кого. c) Zusammen schnurren, ссыхаться, ссѣдаться. II.) *act.* милостину просить, и плутовать: Schnurren gehen, по мїру ходить; отъ того: Ein Schnurrer, бродяга, нищїй. Einem etwas abschnurren, вымолить, выканючить у кого что. Das Schnurren, жужжанїе, брюзжанїе, дребезжанїе, ворчанїе.

der Schnürriemen, des-s, (множ: под: един:) см: Schnürband.

Schnurrig, *adj.* и *adv.* schnurriger, schnurrigste, смѣшный, забавный. Ein schnurriger Einfall, смѣшная мысль. Ein schnurriger Mensch, забавный человѣкъ, смѣшной.

die Schnurrpfeiffe, множ: die-n, значитъ также какъ и Schnurrpfeifferey, ломъ, дрянь, хламъ, всякой дурной скарбъ домашнїй и всякїя дурныя украшенїя. Bedenken sie, daß dergleichen Schnurrpfeiffen nichts werth sind, подумайте, что такїя бездѣлки ничего не стоятъ. Das ist eine Schnurrpfeifferey, это дрянь.

der Schnürsenkel, des-s, (мн: под: ед:) см: Schnürband и Senkel.

der Schnurstein, des-es, множ: die-e, межевой, пограничной камень, между отмежеванными рудниками.

Schnurstracks, *adj.* прямо, точно, на прямикъ. Den Gesetzen schnurstracks zuwider laufen, законамъ явно, совершенно быть противну. Das läuft ihrem Glücke schnurstracks zuwider, это вашему щастїю совершенно, точно противно.

der Schob, des-es, множ: die Schöbe, или die Schobe, множ: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ верхней и нижней Саксонїи) пуки, связки соломенныя, копны.

1. der Schober, des-s, (мн: под: ед:) въ соловарн: der Fegeschober, малыя сковороды въ большїя вставляемыя, дабы въ оныхъ при варенїи разсола илъ осѣдалъ.

2. der Schober, des-s, (множ: под: един:) или die Schöber, ум: das Schöberchen, куча, а особливо стогъ сѣна, соломы, и жита. Ein Schober Stroh, (въ Нирнбергѣ) значитъ 60 пуковъ соломы, а ein Schöberlein, 10 пуковъ.

der Schoberfleck, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) стожокъ сѣна на лугахъ. Brechschobern и Windhaufen, копна.

Schobern, *v. reg. act.* въ стоги класть. Das Heu schobern, сѣно въ стоги класть.

1. das Schock, des -es, множ: die -e, кольцо, а особливо у охотниковъ, звѣнья, кольцы у роговъ каменнаго барана.

2. das Schock, des -es, множ: die -e, 1) собств: куча, груда; у егерей въ нѣкотор: странахъ: густой кустъ; 2) опредѣленное количество вещей; въ жестяныхъ фабрикахъ: ein Schock Blech, значитъ 120 листовъ жестяныхъ; въ Шлезїи: ein schwer Schock, значитъ 60, а leicht Schock, 40 кусковъ; въ другихъ странахъ alt Schock, 20 кусковъ; а особливо значитъ сїе число 60. Ein Schock Eyer, Aepfel, 60 яицъ, яблоковъ. Nach Schocken или schockweise zählen, по шестидесяткамъ считать; 3) также 60 монетъ въ какой-либо странѣ ходячихъ. Ein Schock Groschen, 60 грошей.

der Schockanschlag, des -es, мн: die -schläge, опредѣленїе, назначенїе подати по шестидесяткамъ, по шокамъ.

1. Schocken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) по шестидесяткамъ ставить, класть или считать; 2) по шестидесяткамъ давать, мѣрять: die Gerste schockt gut, ячмень выходенъ, т: е: много даетъ зеренъ изъ шестидесяти сноповъ, или много сноповъ даетъ. 3) Beschocken, подать шестидесяткую наложить.

2. Schocken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) (на нижнемъ Рейнѣ) толкать; 2) качать, колыхать: ein Schiff schocket, корабль колыхается. Das Schocken, толканїе, качанїе.

Schockfrey, *adj.* и *adv.* Свободный отъ шестидесятичной подати. Ein schockfreyes Gut, помѣстье отъ такой подати свободное.

der Schockgroschen, des -s, (мн: под: ед:) гроши старинные въ Саксонїи, кои шестидесятками считались, и коихъ 60 шло на мѣру.

das Schockholz, des -es, (мн: неуп:) въ лѣсоводствѣ: лѣсъ, которой продается въ связкахъ по шестидесяти связокъ, и состоитъ изъ обрубленныхъ сучьевъ.

Schofel и Schofelig, *adj.* и *adv.* (въ низкомъ нарѣчїи) скверный, худый, дрянный, бѣдный. Das sieht schofelig aus, какъ это худо. Schofelige Waare, дрянной товаръ.

der Schöffe, des -n, множ: die -n, см: Schöppe.

Schöcker, Schöckern, см: Schäcker, Schäckern.

der Scholar, des -en, множ: die -en, съ Латин: Scholaris, ученикъ, школьникъ. Ein Musicus hat viele Scholaren, у музыканта много учениковъ.

der Scholarch, des -en, множ: die -en, съ Греческ: и Латин: Scholarcha, школоначальникъ, смотритель, инспекторъ, надзиратель. Das Scholarchat, школоначальство, смотрѣнїе, надзиранїе, инспекцїя.

der Scholaster, des -s, (мн: под: ед:) съ Латин: Scholaster, схоластъ, схоластикъ, наставникъ въ капитулахъ.

Scholastisch, *adj.* и *adv.* Схоластической, ученїя II вѣка. Die scholastische Philosophie, философїя тѣхъ временъ, наполненная разными бреднями, схоластическая.

das Schölkraut, см: Schelkraut.

die Scholle, множ: die -n, умен: das Schöllchen, глыба, комъ. Die Erdschollen klein schlagen, земляныя глыбы разбивать. Die Eisscholle, льдина.

2. die Scholle, множ: die -n, ум: das Schöllchen, Pleuronectes platessa *Lin.* камбала платесса рыба.

Schollen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ Мейссенѣ) мочиться, воду испускать.

das Schöllkraut см: Schellkraut.

der Scholz, см: Schulz.

Schon, частица употребляемая двояко: I.) нарѣчїе: 1) собств: уже: Wir haben schon gegessen, мы уже кушали. Er ist schon da, онъ уже тамъ. Ich weiß schon, was ich thun will, я уже знаю, что дѣлаю. Ich bin schon oft da gewesen, я уже часто тамъ бывалъ; также вопросы. Bist du schon wieder da? уже ты опять пришелъ? Sind Sie schon gekommen, уже вы пришли; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: а) въ значенїи желанїя: Wär er doch schon da! кабы да онъ уже тамъ былъ! Wär doch schon mein Lieschen mein, о кабы

да моя Лизенька моя была, кабы да я на ней женатъ былъ; b) и безъ того, и такъ уже: Dein Herz, das schon so viel gequält wird, сердце твое, которое и безъ того уже много терзается. c) Ich will schon kommen, я уже приду. Ich will dich schon rufen, я уже тебя позову; d) въ увѣренiе: Wenn sie nur nach ihm gerathen so bin ich schon zufrieden, ежели они только въ него будутъ, то уже я и доволенъ; 5) непремѣнно, вѣрно: Es wird schon reichen, уже станетъ. Ich weiß schon wie junge Leute sind, я уже знаю, каковы молодыя люди. Sie wird mit den Jahren schon anders werden, она съ лѣтами уже перемѣнится. Ich will meine Dinge schon machen, я уже свое дѣло сдѣлаю. Das Mädchen ist schon gut, дѣвочка-то хороша. Das ginge schon noch an, это бы уже годилось. Schon gut! ладно уже. II.) союзъ: 1) хотя: Es ist schon wahr, — aber, хотя и правда — однако; 2) хотя: Er denkt es, ob er es schon nicht sagt, онъ думаетъ такъ, хотя того и не говоритъ; 3) (обветшало) однакожъ.

Schön, *adj.* и *adv.* schöner, schönste, I.) собств: чистый, ясный, свѣтлый. Schönes Wetter, ясная погода. II.) лѣпый, благообразный, красивый, прекрасный, пригожiй: 1) Schöne Kleider, хорошiя платья. Ein schönes Pferd, прекрасная лошадь. Eine schöne Stadt красивый городъ, а особливо ein schönes Gesicht, пригожее лицо. Eine schöne Person, пригожая особа. Schöne Augen, schöne Hände haben, пригожiе глаза, пригожiя руки имѣть. Bildschön, прекрасенъ. Die Schöne, красавица; 2) прiятный: Eine schöne Musik, прiятная музыка. Eine schöne Stimme, прiятный голосъ. Der Vogel schlägt gar schön, птица весьма хорошо поетъ. Das riecht schön, это хорошо пахнетъ. Unsere schönen Tage, наша молодость; 3) изящный: Ein schöner Gedanke, изящная мысль. Eine schöne Antwort прекрасный отвѣтъ. Eine schöne Seele haben прекрасную душу имѣть. Eine schöne That, славное дѣло. Die schöne Natur, краса природы. Die schönen Künste, die schönen Wissenschaften, изящныя художества, словесныя науки. Ein schöner Geist, острый разумъ. III.) * 1) Schön mit einer Person thun амуриться съ кѣмъ. Jemanden schöne Worte geben, ласковыя слова кому говорить; 2) изрядный: Eine schöne Summe Geldes, изрядная сумма денегъ. Ein schönes Alter, изрядныя лѣта. 3) Eine schöne Gelegenheit, прекрасный случай; 4) * въ противномъ смыслѣ: Er ist mir ein schöner Herr, изрядной онъ молодчикъ, дѣтина. Das wäre schön! куда бы это хорошо! Da würde ich schön ankommen, тото бы я попалъ. Das Schöne, краса, прiятство. Hier hat die Natur alles versammelt, was sie Schönes hat, um deinen Aufenthalt schön zu machen, здѣсь природа собрала всѣ красы свои, дабы пребыванiе твое сдѣлать прiятнымъ.

der Schönadel, des -es, (множ: неуп:) родъ винограда.

der Schönbaum, des -es, множ: die -bäume, лиственница дерево.

Schönblind, *adj.* и *adv.* Лошадь, у которой курячья слѣпота, которая луннаго свѣта не терпитъ.

der Schöndruck, des -es, множ: die -e, (у типографовъ) первая отпечатанная сторона бѣлаго листа бумаги.

1. die Schöne, мн: die -n, красавица, красотка, см: Schön.

2. die Schöne, (мн: неуп:) въ библiи: красота, лѣпота.

Schönen, *v. reg. act.* (обветш:) хорошить, красовать.

Schonen, *v. reg. act.* 1) Бояться дѣлать что, жалѣть, беречь. Das Geld schonen, деньги беречь, жалѣть; 2) беречь, щадить: Seine Kleider schonen, платье свое беречь. Keine Unkosten, kein Geld schonen, издержекъ, денегъ не щадить. Nur ein Freund schont die Eigenliebe nicht, токмо другъ своелюбiя не щадитъ; отъ того: das Schonen, и die Schonung, береженiе, щаженiе, пощада. Kannst du vergessen, wie viel Schonung du ihm jetzt schuldig bist? можешь ли ты забыть, съ коликою осторожностiю, пощадою долженъ ты теперь съ нимъ поступать?

der Schoner, des -s, (мн: под: ед:)

скуна, родъ плоскихъ шлюпокъ въ Англїи.

das Schönfahrsegel, des -s, (множ: под: един:) въ мореходствѣ: большой парусъ на средней мачтѣ, фокъ-зейль.

der Schönfärber, des -s, (мн: под: ед:) красильщики въ цвѣтныя и яркїя краски.

der Schönfeiler, des -s, (множ: неуп:) родъ зеленоватыхъ мѣлкихъ виноградныхъ гроздовъ.

das Schönfleckchen, см: Schönpflaster.

die Schönheit, мн: die -en, 1) красота, лѣпота, пригожество, пригожесть: Die Schönheit des Wetters, einer Gegend, einer Person, прїятность погоды; страны, красота особы; 2) украшенїе, краса, прїятство; 3) красавица: Chloris ist eine wahre Schönheit, Хлорисъ есть настоящая красавица.

das Schönpflaster, des -s, (мн: под: ед:) уменш: das Schönpflasterchen, мушка.

Schönsäulig, *adj.* и *adv.* (въ архитектурѣ) говорится о разстоянїи столбовъ на $6\frac{1}{2}$ моделей.

die Schonzeit, множ: die -en, время, въ которое берегутъ дичь, луга или лѣсъ.

der Schooß, des -es, мн: die Schöße, умен: das Schößchen, Schößlein, 1) лоно, нѣдро: Ein Kind auf den Schooß nehmen, ребенка взять на колѣнки. Jemanden auf dem Schooße sitzen, сидѣть у кого на колѣнкахъ; отъ того: * Die Hände in den Schooß legen, руки поджать, празднy быть; также: In den Schooß der Kirche zurück kehren, въ нѣдра церкви возвратиться. Sein Herz in den Schooß eines Freundes ausschütten, сердце свое излїять въ нѣдра друга, открыться; 2) полы у платья: Ein Kleid mit gesteiften Schößen, платье съ полами на клеенкѣ.

der Schoossfall, des -es, множ: die -fälle, (въ правахъ въ нѣкот: странахъ) отцовское наслѣдство, съ котораго доходы по смерти сына матери достаются.

das Schoossfell, des -es, множ: die -e, (въ нѣкоторыхъ странахъ) передникъ, запонъ.

der Schooßhund, des -es, мн: die -e, умен: das Schoßhündchen, Schooß-hündlein, любимая, постельная собачка.

der Schoossjünger, des -s, (мн: под: ед:) наперсникъ, любимецъ, любимѣйшїй изъ учениковъ или послѣдователей.

die Schoossrippe, множ: die -n, (у мясниковъ) мясныя ребра, грудина.

die Schoossünde, мн: die -n, (въ богословїи) любимые грѣхи, къ коимъ кто-либо наиболѣе склоненъ.

die Schoote, см: Schote.

der Schöp, известной камень въ соловарняхъ, см: Schöpp.

der Schöpf, см: Schöppe.

der Schopf, des -es, множ: die Schöpfe, умен: das Schöpfchen, Schöpflein, 1) тонкой конецъ, вершина дерева, лѣсины въ лѣсоводствѣ; отъ того: der Schoppenschlag, обрубки верхнихъ сучьевъ древесныхъ; 2) связка, пучокъ; по Малорос: чупъ, чуприна, клокъ, хохолъ: Jemanden einen Schopf Haare ausreissen, выдрать у кого клокъ волосъ. Der Schopf an einem Pferde, хохолъ, у лошади грива, чолка.

der Schöpfbrunnen, des -s, (мн: под: един:) колодецъ.

der Schöpfe, см: Schöppe.

die Schöpfe, множ: die -n, водочерпъ, пристань, прорубь на рѣкахъ и прудахъ, гдѣ воду черпаютъ.

der Schöpfeimer, des -s, (множ: под: един:) ведро.

1. Schopfen, *v. reg. act.* Хохломъ снабжать, наипаче употреб: geschopft, хохлатый.

2. Schopfen, *v. reg. act.* Набивать, см: Schoppen.

Schöpfen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: 1) вбирать, всасывать воду, течь: das Schiff schöpft Wasser, корабль течетъ. Die Schuhe schöpfen Wasser, башмаки воду пропускаютъ. Die Sonne schöpft Wasser, солнце воду притягиваетъ; 2) пить: der Falk schöpft, (у охотниковъ) соколъ пьетъ; также: поить. Einen Habicht schöpfen, ястреба поить; его мыть, купать; 3) (въ хмѣлеводствѣ) цвѣсти: Der Hopfen schöpfet, хмѣль цвѣтетъ, наливается. II.) *act.* 1) черпать: (въ собств: смыслѣ) Wasser schöpfen, воду черпать. Aus einem Brunnen schöpfen, изъ колодезя черпать. Bernstein schöpfen, янтарь ловить. 2) Athem

schöpfen, дыхать. Luft schöpfen, воздухъ въ себя вбирать. Frische Luft schöpfen, на свѣжій воздухъ выйти; 3) получать: Muth schöpfen, смѣлость получить, ободриться. Hoffnung schöpfen, надежду получать. Nutzen aus etwas schöpfen, пользу изъ чего пріобрѣтать. Einen Argwohn schöpfen, подозрѣніе возъимѣть; также: заключать. Hieraus ist zu schöpfen, изъ сего заключить можно. Eine Begierde schöpfen, возжелать. Eine Meinung schöpfen, мысль получить; 4) судить: ein Urtheil schöpfen, приговоръ учинить, рѣшить, (обветш:). III.) производить, составить, образовать, созидать: Ich habe die von Herrn Baron von Wolf geschöpfte Nahmen und Ausdrücke beybehalten, я удержалъ слова и выраженія изобрѣтенныя барономъ Вольфомъ; отъ того: das Schöpfen, созиданіе, образованіе.

der Schöpfer, des-s, (мн: под: един:) I.) черпало, орудіе къ черпанію, ведро, ковшъ; также: въ боевыхъ часахъ колесо съ 48 зубцами съ стальнымъ клинкомъ, служащимъ при произведеніи бою. II.) тотъ или та, кто черпаетъ; на прим: въ соловарен: заводахъ: кто разсолъ изъ колодцевъ черпаетъ. Въ бумажн: фабрикахъ: кто бумажной кисель изъ кадки формою черпаетъ; а въ третьемъ значеніи дѣйствит: глагола: 1) созидатель, изобрѣтатель; 2) создатель, творецъ: Gedenke an deinen Schöpfer in deiner Jugend, (въ библ:) помятуй Создателя твоего въ юности твоей. Gott, der Schöpfer aller Dinge, Богъ, Творецъ всѣхъ вещей.

Schöpferisch, *adj.* и *adv.* Творческій. Der mit schöpferischer Kraft die Welt aus dem Nichts hervor gehen hieß, кто творческою силою свѣтъ изъ ничего создалъ.

der Schöpferstuhl, des-es, множ: die-stühle, (въ бумажныхъ фабрикахъ) ящикъ съ бумажною формою.

die Schöpfgelte, мн: die-n, черпало, почерпало, ковшъ черпальный, ядова для черпанія.

Schopfig, *adj.* и *adv.* schopfiger, schopfigste, хохлатый.

der Schöpfkübel, des-s, (мн: под: ед:) кадка, ведро для черпанія воды.

die Schopfmeise, мн: die-n, хохлатой ремесъ, птица.

die Schöpfmühle, мн: die-n, гидравлическая махина, водочерпальная махина.

das Schöpfrad, des-es, мн: die-räder, водочерпальное колесо; см: также Schöpfer 1. въ боевыхъ часахъ.

die Schöpfschaufel, множ: die-n, черпакъ, лейка, коею воду выливаютъ.

die Schöpfung, (множ: неуп:) созданіе, сотвореніе. Die Schöpfung der Welt aus Nichts, созданіе свѣта изъ ничего. Vor der Schöpfung der Welt, прежде созданія міра.

das Schöpfwerk, des-es, множ: die-e, гидравлическая махина, водолейня.

der Schöpp, соловаренной или сковородной камень, см: Scherp.

die Schöppe, см: der Schoppen.

der Schöppe, des-n, множ: die-n, засѣдатель въ судѣ.

1. der Schoppen, des-s, (мн: под: ед:) сарай. Ein Wagenschoppen, каретной сарай. Ein Waschschoppen, прачечной сарай. Ein Ziegelschoppen, сарай, въ коемъ кирпичи сушатъ.

2. der Schoppen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Schöppchen, Schöpplein, 1) (въ нижней Германіи) ковшъ; 2) также: четвертая часть или же и половина мѣрки, опредѣленная мѣра жидкихъ вещей, корецъ, шопина.

Schoppen, *v. reg. act.* (мало употр:) начинить, набивать волосами, шерстью и пр. Ausgeschoppte Vögel, набитыя птицы. Gänse schoppen, откармливать гусей, гусямъ зобъ набивать. Das Schoppen, набиваніе.

die Schöppenbank, множ: die-bänke, скамья, мѣсто засѣдателей въ судѣ; также: засѣдательской судъ.

Schöppenbar, *adj.* и *adv.* Засѣдательскій.

das Schöppenbrot, des-es, мн: die-e, (въ Галлѣ) коровай, дары, приносы засѣдателю въ праздникъ.

das Schöppenbuch, des-es, множ: die-bücher, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) уставъ, законная книга, въ засѣдательскомъ судѣ.

das Schöppenpferd, des-es, мн: die-e, лучшая лошадь сельскаго засѣ-

дателя, достающаяся по смерти его судьѣ.

der Schöppenschreiber, des-s, (мн: под: един:) писарь въ засѣдательскомъ судѣ.

die Schöppenstube, множ: die-n, засѣдательская, судейская палата.

der Schöppenstuhl, des-es, множ: die-stühle, засѣдательской судъ, гдѣ находятся засѣдатели (сіе значеніе нынѣ неупотреб:); 2) засѣдательское мѣсто.

das Schöpps, пиво въ Бреславѣ: см: Schepps.

der Schöpps, des-es, мн: die-e, кладеной баранъ; также * дуракъ, фаля. Schöppsenfleisch, баранина. Schöppsenkeule, баранья лопатка.

der Schöppsbutten, des-s, (мн: под: един:) въ Мейссенѣ: желудокъ бараній.

die Schore, мн: die-n, (въ кораблестроеніи нижней Германіи) подпоры, подставы; также плотинныя сваи для укрѣпленія отъ воды.

Schoren, *v. reg. act.* (въ Гамбургѣ употреб:) скрести.

die Schorerde, см: Scharrerde.

der Schorf, des-es, (множ: неуп:) струпъ на ранѣ и на коростѣ; также: шолуди, струпья на головѣ.

Schorigeln, см: Schurigeln.

der Schörl, des-s, (мн: неуп:) шерлъ, столбчатой по длинѣ струистой камень стекловатаго вида.

der Schorstein, des-es, множ: die-e, дымовая труба, печная труба.

der Schorsteinfeger, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schorsteinfegerinn, трубочистъ, труболазъ.

der Schoß, съ длиннымъ o, см: Schooß.

der Schoß, съ короткимъ o, des-es, мн: die Schosse, ум: das Schößchen, Schößlein, I.) то, что стрѣляетъ: 1) отъ глагола schiessen, скоро въ верхъ расти; a) побѣгъ, растокъ, молодыя вѣтки у деревъ и растѣній; b) въ нѣкотор: мѣстахъ, также: жилье, ярусъ, етажъ строенія; 2) отъ глаг: schiessen, обвалиться, стремиться: обвалъ, осыпь, обрывъ. Die Schösse abräumen, обвалившіеся камни вычищать; 3) отъ глаг: schiessen, съ скоростію двигать и упадать; въ нижн: Германіи: захлопка, форточка, опускная дверь. II.) орудіе, коимъ стрѣляютъ: лукъ, ружье, самострѣлъ и проч. III.) то, что выстрѣливается, но только употребительно о деньгахъ: складчина для податей, и самая подать; особливо: оброкъ, дань и проч. Drey Schosse geben, тройную подать давать.

der Schoßbalg, des-es, множ: die-bälge, влагалище, стебелекъ у житъ, изъ коего колосъ выростаетъ.

die Schoßbank, мн: die-bänke, лавка, скамья съ отваломъ.

Schoßbar, *adj.* и *adv.* Къ плаченію дани, подати обязанный. Schoßbare Unterthanen, оброчные подданные.

das Schoßbuch, des-es, мн: die-bücher, книга, въ которую оброчные подданные, и земли записываются съ числомъ оброка.

Schossen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, всходить, въ стволъ, стебель итти, скоро въ верхъ расти. Der Rocken schosset, рожь поднимается; также: колоситься, колосъ выпускать, испускать. 2) *act.* прибыли давать: Ein Haus schosset jährlich zehen Thaler, домъ каждой годъ десять талеровъ прибыли приноситъ. Das Schossen, всхожденіе, всходъ.

1. der Schösser, des-s, (мн: под: ед:) кидающее орудіе; у хлѣбниковъ: лопата, коею хлѣбы въ печь сажаютъ; также: коноплянка.

2. der Schösser, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Schösserinn, сборщикъ податей, дани, оброка, тотъ, кто оброкъ или подать собираетъ, и онымъ счетъ ведетъ. Der Amtsschösser, собиратель податей.

die Schösserey, множ: die-en, чинъ, мѣсто, званіе собирателя податей, доходовъ, жилище его, и мѣсто, гдѣ онъ ихъ принимаетъ.

das Schoßfaß, des-es, мн: die-fässer, спустникъ, спустничекъ, чанъ, куда стекаетъ вареное пиво.

Schoßfrey, *adj.* и *adv.* Отъ податей свободный, безъоброчный. Schoßfreye Einwohner, безъоброчные жители.

das Schoßgerinne, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ производствахъ: I)

жолобъ, изъ коего вода на колеса льется, а въ толчеяхъ жолобъ, по коему вода изъ толчейнаго ящика стекаетъ; 2) также: мѣлкая перетолченая руда съ водою по сему жолобу стекающая.

das Schoßjahr, des-es, множ: die-e, годъ, въ которой молодой человѣкъ еще растетъ; молодыя лѣта, возрастъ Ein rüstiges Mädchen in den besten Schoßjahren, здоровая дѣвка въ лучшихъ молодыхъ лѣтахъ.

die Schoßkelle, мн: die-n, мѣсто позади почтовыхъ колясокъ, гдѣ ставятъ сундуки и кипы.

der Schoßkiel, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) всходъ, перышко, молодые стебельки хлѣбныхъ растѣнїй.

der Schößling, des-es, множ: die-e, растокъ, побѣгъ, отпрыскъ, лѣторасль; также: скоро выросшїй молодой человѣкъ, подростокъ.

Schoßpflichtig, *adj.* и *adv.* Обязанный къ податямъ, оброку, оброчный.

die Schoßpflichtigkeit, (мн: неуп:) обязанность къ плаченїю оброка.

die Schoßrebe, мн: die-n, растокъ, молодая лоза у винограда.

das Schoßregister, des-s, (мн: под: един:) списокъ оброчныхъ подданныхъ и земель.

das Schoßreis, des-es, мн: die-er, см: Schößling.

die Schoßrinne, мн: die-n, сточной, капельной жолобъ изъ черепицы.

der Schoßstein, des-es, множ: die-e, белемнитъ, родъ окаменѣлости.

die Schoßwurz, (множ: неуп:) см: Stabwurz.

1. die Schote, мн: die-n, (въ судоходствѣ) шкотъ, канатъ на углахъ парусовъ, коимъ держатъ оные такъ, чтобы они перенимали вѣтръ; такїе канаты называются по имени паруса. Die Marsschote, марсовой шкотъ.

2. die Schote, множ: die-n, ум: das das Schötchen, Schötlein, стручокъ, а особливо у гороха. Schoten tragen, стручки имѣть. Feldschoten, полевые стручки. Zuckerschoten, сахарные стручки.

der Schotendorn, des-es, (мн: неуп:) Robinia *Lin.* гороховникъ; также: Mimosa senegal. *Lin.* терпъ камедный, недотыка сенегальская.

die Schotenerbsen, (един: неуп:) зеленой горохъ.

die Schotenkaper, множ: die-n, Capparis siliquosa *Lin.* стручковой каперсъ.

der Schotenklee, des-s, (множ: неуп:) Lotus *Lin.* леденецъ, трилистникъ, стручечный клей, комоница.

der Schotenweiderich, des-s, (мн: неуп:) стручечный подорожникъ.

das Schott, des es, множ: die-e, (въ Данцигѣ) значитъ каратъ, и содержитъ 4 грана или 12 греновъ; 3 шотта дѣлаютъ одну унцїю, а 24 одну марку.

der Schotte, des-n, множ: die-n, 1) Шотландецъ, житель Шотландїи; 2) также значило въ старину, разъѣзжающихъ, таскающихся по городамъ торгашей и ремесленниковъ.

der Schotten, des-s, (множ: не им:) или die Schotten, (един: не им:) въ верхн: Германїи: сыворотка; а въ другихъ мѣстахъ: творогъ. Zu Schotten werden, творожиться.

Schowel см: Schofel.

Schraffieren, *v. reg. act.* Штриховать; у гравировщик: и рисовальщик: черты на крестъ въ доль и поперегъ дѣлать для означенїя тѣни; отъ того: die Schraffierung, штрихованїе и штриховка, черченїе линеекъ на крестъ.

Schräge, *adj.* и *adv.* schräger, schrägeste, косый. Eine schräge Linie косая линїя. Schräge gegen Jemanden über wohnen, въ кось, насупротивъ кого жить. Der Tisch stehet schräge, столъ стоитъ криво, косо.

die Schräge, (множ: неуп:) косость, косина, отлогость.

der Schragebock, des-es, мн: die-böcke, (у кожевник:) козлы, коза, родъ станка.

das Schrägemaß, des-es, множ: die-e, (у столяровъ) раздвижной угломѣръ, наугольникъ, фушъ, фушовая мѣра для измѣренїя косыхъ угловъ и плоскостей.

1. der Schragen, des-s, (мн: под: ед:) въ лѣсоводствѣ: полѣнница дровъ въ три сажени.

2. der Schragen, des-s, (мн: под: ед:) станокъ, состоящїй изъ накрестъ сложеннаго дерева, пяло, козлы, ножки, рамы столовыя, пильные

козлы, быки, мостокъ, лавка; у якорныхъ кузнецовъ, кранъ, коимъ тяжести на горнъ поднимаютъ.

das Schragenholz, des-es, (мн: неуп:) дрова, которые полѣнницами продаютъ.

der Schragstängel, des-s, (множ: под: ед:) у кожевниковъ: брусокъ или горбыль у станка, у козелъ, у пяла.

der Schragstein, des-es, множ: die-e, (у нихъ же) каменныя гири у станка.

der Schram, des-es, мн: die Schräme, (въ горн: заводахъ) проломъ, щель, отверстїе въ камнѣ сдѣланное для добыванїя руды, копь.

Schräm, *adj.* и *adv.* (въ нижн: германїи) косо, въ кось.

Schrämen, *v. reg. act.* (въ горн: заводахъ) ортъ прокапывать къ жилѣ, чтобы къ рудѣ подойти съ боку, и называется также verschrämen.

der Schrämhammer, des-es, мн: die-hämmer, (въ горныхъ заводахъ) острой молотокъ для пробиванїя отверстїй въ камнѣ.

der Schrämhäuer, des-s, (множ: под: един:) тамъ же: работникъ, которой только камень около руды оббиваетъ.

die Schramme, множ: die-n, ум: das Schrämmchen, Schrämmlein, рубецъ, шрамъ; также: трещина. Eine Schramme in einem Glase, in dem Holze, трещина въ стеклѣ, въ деревѣ.

Schrammen, *v. reg. act.* Царапать, рубецъ, трещину сдѣлать. Sich schrammen, оцарапаться, порубиться, порѣзаться.

der Schrammschuß, des-es, множ: die-schüsse, выстрѣлъ, которой только оцарапываетъ, задѣваетъ.

1. der Schrank, des-es, множ: die Schränke, см: die Schranke.

2. der Schrank, des-es, мн: die Schränke, (у охотниковъ) сметки, выступка у оленя, и ходъ оленей.

3. der Schrank, des-es, мн: die Schränke, умен: das Schränkchen, Schränklein, шкапъ, поставецъ. Kleiderschrank, Bücherschrank, платяной, книжной шкапъ.

die Schrankader, множ: die-n, Vena saphaena, берцо-плюсная жила.

die Schranke, множ: die-n, или der Schranken, des-s, (множ: под: ед:) 1) собств: рѣшетка, загородка, балясы, перилы. Schranken um etwas machen, или setzen, рѣшетку около чего сдѣлать или обнести. In den Schranken laufen, тещи въ позорищѣ, 1 Корине: 9. 24. Die Schranken um einen Rennplatz, загородка около ристалища; 2) * границы, предѣлъ: Sich in seinen Schranken halten, въ своихъ предѣлахъ оставаться. Ueber die Schranken schreiten, предѣлы преступить.

Schränken, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) у охотниковъ: Der Hirsch schränkt, олень шагаетъ, карячитъ ноги, сметки дѣлаетъ. II. *act.* 1) накрестъ класть: Mit geschränkten Füßen sitzen, сидѣть положа ноги накрестъ. Die Bäcker schränken das Holz in dem Ofen, хлѣбники дрова кладутъ клѣтками въ печи; 2) обвивать: Die Arme über einander schränken, руки накрестъ сложить; 3) загородить, ограничить: das Schränken, въ значенїи глагола.

Schrankenlos, *adj.* и *adv.* schrankenloser, schrankenloseste, неограниченный.

die Schränkklinge, множ: die-n, (у пильныхъ мастеровъ) назубокъ, стальное орудїе, коимъ пилы зубятъ.

die Schranne, мн: die-n, (въ верхней германїи) рѣшетка, перилы, загородка; отъ того: die Brotschranne, отгородка, хлѣбная полка и лавка. Die Fleischschranne, мясная лавка. Die Gerichtsschranne, судъ, приказъ. Die Landschranne, земской судъ. Die Mauthschranne, таможня; въ Вѣнѣ называется такъ городовой приказъ. Der Schrannenschreiber, писарь при городовомъ приказѣ.

der Schranz, des-en, множ: die-en, 1) обветш: щолкъ, трескъ, разрывъ. 2) Schranzen, (въ низкомъ нарѣчїи) жрать, трескать, лопать.

die Schrape, множ: die-n, и глаголъ schrapen, (въ низк: нарѣчїи) скребло, скребокъ, и скребкомъ чистить, скресть.

die Schraube, множ: die-n, ум: das Schräubchen, Schräublein, винтъ, шурупъ. Die Schraube ohne Ende,

безконечной винтъ. Etwas mit einer Schraube befestigen, винтомъ что укрѣпить. * Eine Sache steht auf Schrauben, дѣло неизвѣстно, неопредѣленно, сумнительно. Seine Worte auf Schrauben stellen, двусмысленными словами говорить, обоюдныя слова употреблять. Dein Versprechen steht auf Schrauben, обѣщанїе твое ненадежно, обоюдно, на твое обѣщанїе полагаться не льзя.

Schrauben *v. reg.* и *irreg. act.* прош: ich schrob, дѣепр: geschroben, завинтить. Fester, lockerer schrauben, крѣпче, слабже завинтить. Fest zusammen schrauben, крѣпко винтами сдавить, свинтить. * Jemanden schrauben, обмануть кого, вымучить, выманить у кого что; также: Jemanden schrauben, трунить, дразнить, подшучивать надъ кѣмъ. Das Schrauben, завинчиванїе.

der Schraubenbaum, des-es, мн: die-bäume, Helicteres *Lin.* геликтеръ, кустъ Американской.

das Schraubenblech, des-es, мн: die-e, (у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) стальная доска, въ коей серебреные винтики вырѣзываютъ, винтовальная доска.

der Schraubenbohrer, des-s, (мн: под: ед:) буравъ для сверленїя гаекъ.

die Schraubendocke, мн: die-n, у токарнаго станка: бабка для точенїя винтовъ.

das Schraubeneisen, des-s, (мн: под: един:) винтовальня, желѣзная доска, въ коей щурупы вырѣзываютъ.

das Schraubenfutter, des-s, (мн: под: ед:) коробка для точенїя въ ней малыхъ вещицъ.

der Schraubengang, des-es, мн: die-gänge, винтовые нарѣзы, винты въ щурупѣ.

der Schraubenkolben, des-s, (мн: под: ед:) малые тиски у мѣдниковъ.

die Schraubenlinie, мн: die-n, винтовая линїя, винтъ составляющая.

die Schraubenmutter, мн: die-mütter, гайка.

das Schraubenregister, des-s, (мн: под: един:) у токарей: винтовой приборъ, всѣ винтовыя бабки, къ токарному станку принадлежащїя.

der Schraubenreif, des-es, множ: die-e, (у бочарей) желѣзной обручь винтами укрѣпляемой.

der Schraubenschlüssel, des-s, (множ: под: ед:) ключь съ винтомъ, вмѣсто бородки.

die Schraubenschnecke, множ: die-n, Strombus, стромбъ, родъ черепокожной улитки.

die Schraubenschnur, мн: die-schnüre, узкая тесемка у женскаго пола для подвязыванїя чепцовъ.

der Schraubenstein, des-es, мн: die-e, щурупникъ, родъ окаменѣлости.

die Schraubenzange, множ: die-n, (у портупеечниковъ) клещи съ винтомъ, то же что тиски у другихъ мастеровыхъ.

das Schraubenzeug, des-es, мн: die-e, орудїя, инструменты для дѣланїя винтовъ, щуруповъ.

der Schraubenzieher, des-s, (мн: под: един:) отвертка, для выниманїя малыхъ винтовъ.

die Schraubenzwinge, множ: die-n, (у столяровъ) жомъ, жомки, щемло съ винтомъ; столяры называютъ это испорченнымъ Нѣмецкимъ словомъ струбцынки.

das Schraubhorn, des-es, множ: die-hörner, Turbo, башенка, черепокожая улитка.

der Schraubstock, des-es, мн: die-stöcke, тиски у разныхъ мастеровыхъ.

der Schreck, des-es, множ: die-e, 1) щель, трещина, мало извѣстное значенїе. Das Glas hat einen Schreck bekommen, стекло получило трещину; 2) * a) страхъ, испуга; b) у охотниковъ: тенета, коими пугаютъ дичь.

das Schreckbild, des-es, мн: die-er, страшилище; также: пугалище, чучело. Unsere Einbildungskraft kann uns tausend Schreckbilder ohne Wirklichkeit vorstellen, наше воображенїе можетъ намъ представить тысячу страшилищъ не имѣющихъ существа.

die Schrecke, мн: die-n, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: дергачь, перепелка; 2) Heuschrecke, саранча, кобылка травяная.

Schrecken, I.) *verb. neutr.* частїю правильный, частїю неправильный, въ коемъ случаѣ употр: ich schrecke, du schrickst, er schrickt, прош: ich schrack, дѣепр: geschrocken, 1) съ пома

гл: haben, (у охотниковъ о дичи) кричать, вскрикивать, когда они что необычайное увидять. Der Rehbock schreckt, елень вскрикиваеть; 2) съ помог: гл: seyn, треснуть, расколоться, лопнуть. Das Glas schrickt, ist geschrocken, стекло трескается, треснуло. Das Eis ist geschrickt, ледъ треснулъ, хруснулъ; 3) также сильно двинуться: a) соб: скакать, (обветшало); b) потрясенїе, содраганїе отъ ужаса, (также обветшало); II.) *act. reg.* Du schreckst, er schreckt, ich schreckte, habe geschreckt, 1) скакать, и упадать, повергаться, (обветшало); 2) устрашиться, ужаснуться, (также обветшало); * пугать, страшить, стращать: Ich wollte ihn nur schrecken, я хотѣлъ его только попугать. Jemanden mit etwas schrecken, испугать кого чѣмъ. Das Schrecken, въ значенїи глагола.

der Schrecken, des - s, (мн: под: ед:) 1) содраганїе, ужасъ, страхъ: In Schrecken gerathen, устрашиться. Von einem Schrecken befallen werden, быть объяту страхомъ. Jemanden einen Schrecken machen, испугать кого. Vor Schrecken zusammen fahren, отъ страха содрогнуться, 2) устрашенїе; 3) ужасъ, страшилище, пугалище, пугало.

der Schreckenberger, des - s, (мн: под: единств:) шрекенбергеръ, монета стоившая три добрыхъ грошей, и имѣющая названїе свое отъ деревни Шрекенберга, которая есть нынѣ горной городъ Аннабергъ въ Саксонїи.

Schreckhaft, *adj.* и *adv.* schreckhafter, schreckhafteste, пужливый, страшливый, полошливый, робкїй, боязливый. Schreckhaft seyn, трусливу, боязливу быть. Ein schreckhafter Mensch, боязливый человѣкъ. 2) страшный: Eine schreckhafte Begebenheit, страшное приключенїе.

der Schreckherd, des - es, множ: die - e, птицеловной токъ, куда птицы загониваются хищными птицами.

Schrecklich, *adj.* и *adv.* schrecklicher, schrecklichste, 1) страшный, ужасный: Ein schreckliches Ungewitter, страшная гроза, буря. Mangel und Armuth sind schreckliche Feinde der menschlichen Glückseligkeit, недостатокъ и убожество суть страшные враги человѣческаго благополучїя; 2) чрезвычайный, чрезвычайно великой, ужасной: Eine schreckliche Summe Geldes, чрезвычайная сумма денегъ. Schrecklich laut schreyen, чрезвычайно громко кричать.

die Schrecklichkeit, (множ: неупотр:) страшность.

die Schreckniß, или das Schreckniß, страхъ, и страшилище.

der Schreckschuß, des - es, мн: die - schüsse, выстрѣлъ для испуга учиненный.

der Schrecksprung, des - es, множ: die - sprünge, (у охотниковъ) вскакиванїе подстрѣленнаго звѣря отъ испуга.

der Schreckstein, des - es, множ: die - e, у простаго народа называется такъ камень или паче мѣдная крѣпко затвердѣлая зелень: малахитъ.

das Schrecktuch, des - es, множ: die - tücher, (у охотниковъ) тенета для испуганїя звѣря разставленныя.

das Schreckwasser, des - s, (множ: под: един:) вода отъ испуга употребляемая.

die Schreibart, множ: die - en, 1) рука, почеркъ; 2) * слогъ, штиль: Die historische, rednerische, poetische Schreibart, историческої, ораторской, стихотворческой слогъ.

das Schreibebley, des - es, множ: die - e, карандашъ.

das Schreibebuch, des - es, множ: die - bücher, писчая книга, тетрать для письма.

die Schreibeflechte, (мн: неуп:) Lichen scriptus *Lin.* каменной мохъ.

die Schreibegebühr, мн: die - en, плата за переписку, или за письмо.

der Schreibegroschen, des - s, (мн: под: един:) то же.

der Schreibekitzel, des - s, (мн: неуп:) охота къ письму, къ сочиненїю: Den Schreibekitzel haben, любить писать, сочинять, въ свѣтъ издавать.

die Schreibekunst, мн: die - künste, искусство чистописанїя, каллиграфїя, и самое чистописанїе.

der Schreibemeister, des - s, (множ: под: един:) письменной учитель, учитель письма.

Schreiben, *v. irreg. act.* прош: ich schrieb, пр: geschrieben пов: schreib, 1) соб: писать. Mit Kreide, mit Röthel schreiben, мѣломъ, краснымъ карандашемъ писать. Auf Papier, auf Pergament schreiben, на бумагѣ, на пергаментѣ писать. Leserlich, deutlich schreiben, четко, ясно писать. Den ganzen Tag schreiben, весь день писать. Die Feder schreibt schlecht, перо пишетъ худо; 2) писать, сочинять: Eine Rechnung, einen Brief, ein Buch schreiben, счетъ, письмо написать, книгу сочинять. Ein Recept schreiben, рецептъ писать. Ein Paar Zeilen an jemanden schreiben, пару строкъ кому написать. Das Buch ist lateinisch geschrieben, книга писана на Латинскомъ языкѣ. Sich schreiben, подписаться. Wie schreibt er sich? какъ онъ пишетъ, складываетъ свое имя? Wider jemanden schreiben, писать противъ кого; также: Ich will an meinen Freund schreiben, я хочу писать моему прïятелю. Man schreibt nicht viel neues von Berlin, изъ Берлина немного новаго пишутъ. Er schreibt nicht gern, онъ не любитъ писать, т: е: писемъ; также: Wo schreibt sich die Nachricht her? откуда это извѣстïе, отъ кого, кто оное написалъ? Wo schreibt sich das her? откуда, отъ кого это? Sich vom Schreiben nähren, письмомъ кормиться; 3) слагать: Rein, erhaben, niedrig schreiben, чисто, высоко, низко писать, чистой, высокой, низкой слогъ имѣть. Das Schreiben, писанïе.

das Schreiben, des-s, (множ: подоб: единств:) писанïе, и письмо, грамата.

der Schreiber, des-s, (множ: под: ед:) 1) писецъ, чистописатель; 2) писарь, копеистъ, писчикъ, переписчикъ. Sich einen Schreiber halten, писаря при себѣ имѣть. Postschreiber, Stadtschreiber Schiffschreiber, Bergschreiber, почтовой, городовой, корабельной, горной писарь; 3) писатель, сочинитель: Der Komödienschreiber, Zeitungsschreiber, писатель комедiй, газетъ. Der Geschichtsschreiber, дѣеписатель, историкъ.

der Schreiberdienst, des-es, множеств: die-e, копеистская, писарская должность.

die Schreiberey, мн: die-en, 1) письмо, писанïе: Eine schlechte Schreiberey, худое письмо; 2) чистописанïе: Sich der Schreiberey befleißigen, учиться чистописанïю. Sich der Schreiberey widmen, посвятить себя чист писанïю. Die Schreibereyverwandte, писцы.

das Schreibepult, des-es, множ: die-e, столикъ, пульпетъ, канторка для письма.

der Schreibeschilling, des-es, мн: die-e, плата писцу.

der Schreibeschrank, des-es, множ: die-schränke, шкапъ, комодъ съ доскою для письма, бюро.

die Schreibesucht, (мн: не им:) охота писать, сильная склонность къ письму, сочиненïю. Schreibesüchtig, охотникъ писать.

der Schreibetag, des-es, множ: die-e, (въ лѣсоводствѣ) день, въ который лѣсъ на продажу записывается и отмѣчается.

der Schreibetisch, или Schreibtisch, des-es, множ: die-e, столъ для письма.

das Schreibezeug, des-es, мн: die-e, сумка, бумажникъ, портфель, чернильница со всемъ писчимъ приборомъ.

die Schreibfeder, мн: die-n, писчее перо.

der Schreibfehler, des-s, (множ: под: единств:) описка, погрѣшность въ письмѣ.

das Schreibpapier, des-es, мн: die-e, писчая бумага.

die Schreibschule, множ: die-n, школа, гдѣ писать учатъ.

die Schreibstube, мн: die-n, кабинетъ, канцелярïя, секретарская кантора.

die Schreibtafel, множ: die-n, писчая доска, а особливо аспидная доска, и записная дощечка, или пергаментъ.

der Schrein, des-es, мн: die-e, ум: das Schreinchen, Schreinlein, (обв:) ящикъ, сундукъ, ларь; по Малор: скрыня, шкапъ, ковчегъ на мощи, рака, кивотъ, кïотъ. Geldschreine, Bücherschreine, Kleiderschreine, денежной сундукъ, книжной шкапъ, платяной ларь; отъ того: Schreinhalter, архиварïй.

der Schreiner, des - s, (множ: под: единств:) женск: die Schreinerinn, (въ верхней Германїи) столяръ, шкафной, сундучной мастеръ, ларщикъ.

Schreiten, *v. irreg. neutr.* прош: ich schritt, дѣепр: geschritten, съ пом: глаг: seyn 1) шагать, ступать, шаги дѣлать: Enge schreiten, weit schreiten, узко, широко шагать. Ueber die Schwelle, über einen Graben schreiten, черезъ порогъ, черезъ ровъ перешагнуть; 2) шагать, ступать, выступать; 3) * Zum Werke schreiten, къ дѣлу приступить. Zum Urtheil schreiten, къ приговору приступить. Das Schreiten, шаганїе, ступанїе.

Schrepfen, см: Schröpfen.

der Schreß, des - es, множ: die - e, см: Alp.

der Schrey, des - es, мн: die - e, крикъ, вскрикъ, вопъ. Ein lauter Schrey, громкой крикъ. Einen Schrey thun, крикъ поднять.

Schreyen, *v. irreg.* прош: ich schrie, (однослож:); сослагат: ich schrie, (двуслож:); дѣепр: geschrien, пов: schreye, употребляется какъ *act.* и *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) кричать, возглашать, вопить, вопїять; также въ низкомъ нарѣчїи: хайлить, горланить, гаркать. Aus vollem Halse, aus voller Macht schreyen, изо всего горла, изо всей мочи кричать. Hinter jemanden her schreyen, кричать въ слѣдъ за кѣмъ. Vor Schmerzen schreyen, отъ боли кричать. Um Gnade, um Hülfe, um Brod, um Rache schreyen, помилованїя, помощи, хлѣба просить, мщенїя требовать. Zu Gott schreyen, къ Богу вопїять; 2) * кричать, плакать: Das Kind schreyet, робенокъ кричитъ, также вопїять. Himmelschreyende Sünde, къ Богу вопїющїе грѣхи. Eine schreyende Ungerechtigkeit, вопїющее неправосудїе. Das Schreyen, кричанїе, вопль.

der Schreyer, des - s, (мн: под: един:) женск: die Schreyerinn, крикунъ, крикунья.

der Schreyhals, des - es, мн: die - hälse, крикса, плакса, крикунъ, говорится о дѣтяхъ.

der Schrick, см: Schreck.

die Schrift, мн: die - en, I.) писанїе; 1) слово, письмя, черты письма; 2) почеркъ: Eine gute, eine schlechte Schrift schreiben, хорошїй, худой почеркъ имѣть. Kanzelleyschrift, канцелярской почеркъ. II.) Литеры: Neue Schriften zu einem Werke gießen lassen, заказать вылить новыя литеры, шрифты для какого сочиненїя. Die griechische Schrift, Греческїе литеры. Die Versalschrift, титульные литеры. Die Schwabacher - Schrift, Швабахаръ. III.) Написанныя слова или мысли; 1) вообще въ составлен: Die Aufschrift, Unterschrift, надпись, подпись. Der Buchbinder hat in die Schrift geschnitten, переплетчикъ по письму отрѣзалъ; 2) сочиненїе: Etwas unter jemandes Schriften finden, найти что между чьими бумагами, сочиненїями; также: бумаги, записи, документы. Schriften wechseln, переписываться, бумаги съ обѣихъ сторонъ подавать въ судѣ. Eine Schrift auffeßen, eingeben, прошенїе написать, подать. Mit einer Schrift bey dem Rathe einkommen, подать прошенїе въ ратушу. Abschrift, Bittschrift, Zueignungsschrift, копїя, списокъ; прошенїе, челобитная; приписанїе, подносительное письмо; 3) трудъ, сочиненїе: Eine Schrift drucken lassen, сочиненїе въ печать отдать. Sich durch Schriften berühmt machen, сочиненїями прославиться. Die Wochenschrift, Monatschrift, еженедѣльное, ежемѣсячное сочиненїе; 4) въ тѣсн: см: писанїе. Die heilige Schrift, священное писанїе.

der Schriftgelehrte, des - n, мн: die - n, (въ библїи) книжникъ.

das Schriftgewölbe, des - s, (множ: под: един:) архива.

der Schriftgießer, des - s, (множ: под: един:) женск: die Schriftgießerinn, словолитчикъ. Die Schriftgießerey, словолитная.

der Schriftkasten, des - s, (мн: под: ед:) архива, ящикъ, въ коемъ хранятся всякїя записи; у типограф: касса, ящикъ съ шрифтами или литерами.

Schriftlich, *adj.* и *adv.* Письменный. Eine schriftliche Antwort, письменный отвѣтъ. Ein schriftliches Zeugniß, письменное свидѣтельство.

Bey einem Collegio schriftlich einkommen, письменно подать въ коллегію.

Schriftmäßig, *adj.* и *adv.* Писанію, т: е: священному писанію сообразный. Die Schriftmäßigkeit, сообразность священному писанію, сходность съ онымъ.

der Schriftsaß, des-en, множ: die-en, 1) въ дальнѣйш: смыслѣ: всякой васаллъ или подданный, которой имѣетъ то преимущество, что повѣстки, отправленія и пр: изъ суда къ нему письменно а не словесно чрезъ нижнихъ чиновъ сообщаются; 2) васаллъ владѣтелю или его канцеляріи непосредственно подсудный, о нихъ говорятъ: daß sie auf Schrift sißen, т: е: что имъ воля владѣтеля непосредственно изъ его канцеляріи письменно сообщается.

Schriftsäßig, *adj.* и *adv.* Владѣтелю и ленному властелину и его канцеляріи, непосредственно подсудный.

die Schriftsäßigkeit, (мн: не им:) подсудность непосредственная властелину и его канцеляріи.

der Schriftspötter des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schriftspötterinn, хулитель, ругатель слова Божія, кощунъ.

der Schriftsteller, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schriftstellerinn, писатель, творецъ, авторъ, сочинитель. Ein Schriftsteller seyn, писателемъ, сочинителемъ быть.

die Schrift-Theologie, (множ: неуп:) Die exegetische Theologie, библейская, толковательная богословія, истинной смыслъ текста священнаго писанія разбирающая.

der Schrimpf, des-es, (множ: неуп:) усышка ржи и вообще хлѣбовъ.

der Schritt, des-es, мн: die-e, ум: das Schrittchen, Schrittlein, I.) шагъ, стопа; 1) соб: Große, kleine Schritte thun, большіе, малые шаги дѣлать. Mit starken Schritten kommen, большими, скорыми шагами итти. Schritt für Schritt, шагомъ, медленно; также: постепенно; 2) * Den ersten Schritt in einer Sache thun, начало какому дѣлу учинить. Starke Schritte zu seinem Glücke thun, быстрыми шагами достигать своего щастія. II.) Шагъ, футъ; 1) собств: полевая мѣра: Sechs Schritte lang, въ шесть шаговъ, футовъ длиною. Tausend Schritte weit, въ тысячу ступеней пространствомъ. Der gewöhnliche или einfache Schritt, Gressus, составляетъ 2, 2½ или 3 фута, а doppelte Schritt, Passus, 4 или 5 футовъ. Der geometrische Schritt, 5 футовъ; 2) * Ist es wahr, daß von der Freundschaft nur ein Schritt zur Liebe ist? правда ли это, что дружба отъ любви только на одинъ шагъ отдалена? III.) Ходъ: Einen starken Schritt gehen, скорымъ ходомъ итти. Der Schritt eines Pferdes, тихой ходъ лошади. Einen Schritt reiten, шагомъ ѣхать.

Schrittlings, *adv.* Шагомъ.

der Schrittmesser, см: Schrittzähler.

der Schrittschuh, des-es, множ: die-e, коневъ, коньки.

der Schrittstein, des-es, множ: die-e, камни, кои кладутъ въ мѣлкой водѣ, дабы по онымъ итти можно было.

der Schrittzähler, des-s, (множ: под: ед:) путемѣръ, шагомѣръ, орудіе къ измѣренію учиненнаго пути.

Schrobben, см: Schrubben.

Schroff, *adj.* и *adv.* schroffer, schroffeste, 1) шероховатый, бугристый, неровный, острый, негладкій. Ein schroffer Weg, бугристая дорога. Schroffe Felsen, острые камни, бугристые утесы; 2) крутый, ярый, утесистый. Schroffe Berge, schroffe Felsen, крутыя горы, крутые утесы.

die Schroffe, множ: die-n, Бугроватость, шероховатость, неровность, негладкость. Die hohen Schroffen, высокія крутыя каменныя горы.

1. die Schrolle, мн: die-n, (въ верхн: Германіи) глыба земли, и льдина, см: Scholle.

2. die Schrolle, мн: die-n, (въ нижн: герман:) дурь, безуміе, невеселой часъ, грусть. Seine Schrollen haben, имѣть иногда невеселые часы, быть иногда досадливу, по временамъ одурять.

die Schröpfe, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) подрѣзываніе, подкашиваніе хлѣбовъ, чтобъ они не сильно росли.

das Schröpfeisen, des-s, (мн: под: ед:) ланцетъ (обвешшало).

Schröp en, *v. reg. act.* 1) (въ сельск: хозяйствѣ) подкашивать, подрѣзывать житы, чтобъ они не сильно росли; 2) насѣкать, надрѣзывать: Geschröpfte Aepfel, въ поварняхъ: надрѣзанныя и съ виномъ варенныя яблоки; у садовниковъ: Kranke Bäume schröpfen, у хворыхъ деревъ кору просѣкать, прорѣзывать, надрѣзывать, дабы сокъ болѣе выпустить; у лѣкарей: рожечную, баночную кровь пускать; также: * Jemanden schröpfen, лупить, драть съ кого, т: е: много платежа взыскивать. Das Schröpfen, подрѣзываніе, пусканіе баночной крови.

der Schröpfkopf, des-es, мн: die-köpfe, банки, для пусканія баночной крови.

der Schröpfschnepper, des-s, (мн: под: един:) у лѣкарей: шреперъ, насѣчникъ, топорикъ.

der Schrot, des-es, мн: die-e, ум: das Schrötchen, Schrötlein, 1) отрубокъ, отрѣзокъ; a) (соб:) въ лѣсоводствѣ: полѣно, обрубокъ, пень, колода, плаха, чурбанъ, брусъ; въ нижней Саксоніи: полотнище. Ein Betttuch von drey Schrotten, простыня въ три полотнища; на монетн: дворѣ: круглые металлическіе слитки для битія монеты опредѣленные; также: и надлежащій вѣсъ оныхъ называется Schrot, въ реченіи Schrot und Korn. b) * Ein Mann von altem Schrot und Korn, человѣкъ стараго покрою, старинныхъ обычаевъ, старинной честности. Nach altem Schrot, по старинному. Diesen Schrot brauchen, сей обычай употреблять; также: обрѣзки, обрубки, обломки, отирки, оскребки и покромки, края сукна; а отъ того, картечь, дробь: Wolfsschrot, Fuchsschrot, дробь, коею по волку, по лисицѣ стрѣляютъ. Mit Schrot schießen, дробью стрѣлять; также: крупно молотой хлѣбъ, отруби. 2) Иногда значитъ пустое мѣсто; въ деревняхъ: то же кузовокъ, въ коемъ ягоды держатъ; въ горныхъ заводахъ: срубъ, строеніе по боку избы, и строеніе на краю нижнихъ столбовъ. Das Geschröte, дѣтородныя лицы.

die Schrotart, множ: die-ärte, топоръ для разрубанія деревъ, сѣкира, дровосѣчной и горной топоръ.

der Schrotbaum, des-es, множ: die-bäume, бревны, балки, для подниманія и спусканія тяжестей съ телѣги, для катанія тяжестей.

der Schrotbeutel, des-s, (мн: под: ед:) дробовая сумка у егерей и стрѣлковъ.

der Schrotbock, des-es, мн: die-böcke, кладка, козлы, мостки для скатыванія тяжестей съ телѣги.

der Schrotbohrer, des-s, (мн: под: ед:) вертло, сверло, буравъ, напарье, для сверленія насосныхъ трубъ.

die Schrotbüchse, множ: die-n, дробовикъ, ружье, изъ коего дробью стрѣляютъ.

der Schrotbunzen, des-s, (множ: под: ед:) у золотыхъ дѣлъ мастеровъ: долото для отрубленія чего.

die Schrote, мн: die-n, (у разныхъ мастеровыхъ) долото, зубило; у слѣсарей: Abschrote, и Nagelschrote, зубило, на коемъ гвозди отрубаютъ.

das Schroteisen, des-s, (мн: под: ед:) долото, кіюра, коимъ что либо обрубаютъ, рѣзецъ, зубило, рѣзакъ.

Schroten, *v. reg.* дѣепр: geschrotet, *neutr.* 1) грызть, глодать; 2) крупно толочь, крупить: Das Getreide schroten, хлѣбъ крупно молоть. Geschrotene Gerste, geschrotenes Malz, крупно молотой ячмень, крупно молотой солодъ; 3) долбить; у рудокоповъ: пробивать, прорубить. Der Bergmann hat starke Wasser erschroten, рудокопъ до большой воды доискался. Einen Gang durch einen Stollen erschroten, штольною до жилы доискаться. Ein unerschrotenes Feld, непрокопанное мѣсто; 4) поперегъ перерубить; a) собств: Einen Baum in zwey Stücke schroten, дерево по поламъ перерубить, или перепилить. Die Nadler schroten den Draht zu Nadeln, булавочники рѣжутъ проволоку на булавки; b) колоть, рубить, перерубить, распиливать. Die Schmiede schroten ein Stück Eisen entzwey, кузнецы разрубаютъ кусокъ желѣза. Geschrotene Eisen, куски

желѣза отъ полосоваго желѣза отрубленные. Die Kammmacher schroten das Horn, гребенщики рогъ пилятъ; также: рѣзать. Ehedem schrotete man das Getreide, прежде сего хлѣбъ косили, жали, подрѣзывали; c) изслѣдовать, (обвет:); 5) двигать, катить: Einen Stein fortschroten, камень катить, тянуть, тащить, везти. Ein Faß Bier in den Keller schroten, бочку пива въ погребъ катить. Das Schroten, глоданїе, толченїе, долбленїе, пробиванїе, перерубанїе, подвиганїе и проч: въ значенїи глагола.

der Schröter, des-s, (мн: под: един:) 1) орудїе къ разрубанїю, молотокъ острой, рубило, рѣзецъ, пила; 2) грызунъ, тотъ, кто гложетъ, рубитъ или переѣдаетъ; отъ того: Scarabaeus cervus *Lin.* рогачь, олень, жукъ. Der Münzschröter, обрѣзчикъ, тотъ, кто металлъ на монеты разрубаетъ. Der Schalenschröter, кто рогъ на ножевые черены рѣжетъ. Der Bierschröter, пивоставъ, тотъ, кто пиво въ погреба катаетъ.

die Schrotform, см: Schrotmodel.

der Schrothammer, см: Schröter, 1.

der Schrothobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: драчь, шерхобелъ.

die Schrotkleye, (мн: неуп:) крупные отруби, мякина.

das Schrotkorn, des-es, (мн: не им:) хлѣбъ съ мякиною, крупно молотой хлѣбъ.

die Schrotleiter, множ: die-n, спуски, кладки, по обѣимъ концамъ въ видѣ лѣсницы связанныя бревна для подниманїя и спуска по онымъ тяжестей и бочекъ.

der Schrötling, des-es, мн: die-e, отрубокъ, отрѣзокъ.

das Schrotmehl, des-es, (множ: неуп:) мука съ мякиною, грубая, крупно молотая мука.

der Schrotmeißel, des-s, (мн: под: ед:) зубило, рѣзецъ.

das Schrotmessing, des-es, (мн: неуп:) желтая мѣдь въ мѣлкихъ кускахъ, обрѣзки мѣдные.

der Schrotmodel, des-s, (мн: под: ед:) форма, въ коей дробь льютъ.

der Schrotsack, des-es, мн: die-säcke, дробница, сумка съ дробью и пулями.

die Schrotsäge, множ: die-n, большая пила, для пиленїя дерева употребляемая.

die Schrotschere, множ: die-n, большїя ножницы для перерѣзыванїя чего либо употребляемыя, на прим: у игольщиковъ для рѣзанїя проволоки.

das Schrotschwein, des-es, множ: die-e, (въ нижн: Саксон:) мѣлкїя на убой опредѣленныя свиньи, дающїя сало только кусками, Schrotspeck.

das Schrotseil, des-es, множ: die-e, веревки, канатъ для подниманїя бочекъ и другихъ тяжестей.

der Schrotstahl, des-es, мн: die-stähle, (у токарей) долото для грубаго оттачиванїя вещей.

das Schrotstück, des-es, множ: die-e, 1) отрубокъ, отрѣзокъ; 2) въ артиллерїи: ломовая пушка, которая стрѣляетъ 48 фунтовъ желѣза и имѣетъ отъ $8\frac{1}{2}$ до $9\frac{1}{2}$ калиберовъ длины.

die Schrotwage, множ: die-n, уровень, ватерпасъ, отвѣсъ, правило, гиря.

das Schrotwerk, des-es, (множ: неуп:) въ горныхъ заводахъ: укрѣпленїе шахта бревнами по всѣмъ четыремъ сторонамъ полагаемыми.

der Schrotwurm, des-es, множ: die-würmer, Gryllotalpa *Lin.* червь навозной.

das Schrotzeug, des-es, (множ: неуп:) на монетн: дворѣ: орудїя къ рубленїю металлическихъ слитковъ для монеты.

Schrubbeln, *v. reg. act.* (у суконщиковъ) шерсть вчесывать.

Schrubben, *v. reg. act.* Чистить, тереть, драть; отъ того: Ein Schrubber, или Schrubbert, тупая метла, или жесткая щетка, и Schrubbhobel, см: Schrothobel.

der Schrumpf, des-es, множ: die-e, усышка, убыль; также: морщина, складка. Der Fruchtschrumpf, усышка хлѣба.

Schrumpfen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, морщиться, сжиматься, складки, морщины получать. Das Wasser schrumpfet, вода стынетъ. Die Milch schrumpfet, молоко свертывается. Die Aepfel schrumpfen, яблоки вянутъ, дрябнутъ. Zusammen schrumpfen, осѣсться, свертываться, сжиматься, усыхать. Die Haut schrumpft sich, кожа мор-

щится, дрябнетъ. Das Schrumpfen, морщенїе, произведенїе морщинъ, складокъ, сжиманїе, свертыванїе.

Schrumpfig, *adj.* и *adv.* schrumpfiger, schrumpfigste, морщиноватый, морщливый.

die Schrunde, множ: die-n, умен: das Schründchen, Schründlein, (мало употребляется) щель, разсѣлина, разсѣдина, трещина. Die Schrunden der Felsen, разсѣдины утесовъ. Schrunden in der Erde, разсѣдины въ землѣ. Von vielem Waschen bekommt man Schrunden an den Händen, отъ многаго мытья руки трескаются.

Schrunden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, дѣепр: geschrunden, лопаться, трескаться, расщеляться, разсѣдаться. Die Erde schrundet vor Hitze, земля отъ жару трескается, разсѣдается. Geschrundete Lippen oder Hände haben, разлопавшїяся, перетрескавшїяся губы или руки имѣть. Die Mauer schrundet sich, стѣна разщеляется.

1. der Schub, des-es, множ: die-e, (обветш: слово) осмотръ. Den Schub nehmen, осмотръ учинить.

2. der Schub, des-es, мн: die Schübe, I.) пихъ, пиханїе, двигъ, совъ, шибъ, шибанїе, двиганїе; 1) соб: Einen Schub thun, двинуть, шибать; въ кегельной игрѣ: покатить, пустить; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: a) транспортъ, перевозъ: Der Schub des Getreides, перевозъ, доставленїе хлѣба; b) вырастанїе новыхъ зубовъ: Wenn ein Pferd zwey und ein halbes Jahr alt ist, so thut es den ersten Schub, im vierten Jahre den zweyten Schub, и проч: когда лошадь двухъ лѣтъ съ половиною, то показываются у ней первые новые зубы, въ четвертой годъ вторые и проч. c) въ Австрїи: то же что аппелляцїя; отъ того: das Schubamt, аппелляцїонной судъ; der Schubschreiber, писарь по дѣламъ аппелляцїоннымъ; d) отсрочка (обветшало). II.) печь: Ein Schub Brod, печь хлѣба, сколько разомъ въ печь сажается. Ein Schub Kegel, игра кеглей. III.) у кораблей: правильная, согласная кривизна подводныхъ частей корабля.

das Schubblech, des-es, множ: die-e, (у хлѣбниковъ) заслонка, листъ желѣзной, коимъ печь закрываютъ.

das Schubfenster, des-s, (множ: под: един:) выдвижное окно, которое поднимается, и опускается.

der Schubiak, des-es, мн: die-e, см: Schuft.

Schübisch, или Schiebisch, *adj.* и *adv.* schübischer, schübischste, (въ горн: заводахъ) покатый, отлогїй, косый: Eine schübische Fläche, покатая плоскость.

der Schubkarren, телѣжка, тачка.

der Schubkasten, des-s, (множ: под: един:) ум: das Schubkästchen, Schubkästlein, выдвижной ящикъ.

die Schublade, множ: die-n, ум: das Schublädchen, то же.

der Schübling, или Schiebling, des-es, множ: die-e, вдвигаемая вещь во что либо, задвижка, засовъ; также: выдвижное окно; равно: молодое скороспѣлое деревцо, подростокъ.

das Schubloch, des-es, мн: die-löcher, (въ плавильняхъ) устье, чрезъ которое дрова въ печь бросаютъ, кладутъ.

der Schubochs, des-en, множ: die-en, яремной быкъ.

der Schubriegel, des-s, (мн: под: ед:) задвижка, засовъ, запоръ.

der Schubsack, des-es, мн: die-säcke, карманъ, мѣшокъ.

der Schubut, см: Schuhut.

die Schubwand, множ: die-wände, (въ горн: копяхъ) кругляки водою отъ жилы отмытые, отмывки, см: Geschiebe.

Schüchtern, *adj.* и *adv.* schüchterner, schüchternste, трусливый, пугливый, боязливый, робкїй: Schüchtern antworten, съ трусостїю отвѣчать. Sich schüchtern umsehen, съ трусостїю оглядываться.

die Schüchternheit, (множ: неуп:) боязливость, пугливость, робость, страшливость.

Schuckeln, *v. reg. act.* Качаться, вертѣться, устремляться.

die Schuffe, множ: die-n, (у мыловаровъ и пивоваровъ) ковшъ, черпакъ, черпало, лейка.

der Schuft, des-es, множ: die-e, (въ низкомъ нарѣчїи) бѣднягa, нищїй.

der Schufut, или **Schubut**, **des-es**, множ: **die-e**, (въ простор҄ѣчіи) филинъ, сова.

der Schuh, **des-es**, множ: **die-e**, ум: **das Schühchen**, въ низкомъ нарѣчіи **Schüchelchen**, I.) всякая покрышка, или влагалище: **Der Schuh eines Spießes**, наконечникъ, оковка копья. **Der Flintenschuh**, (у рейтаровъ) чехолъ, футляръ, влагалище у сѣдла, куда ружья втыкаютъ. **Der Fahnenschuh**, чехолъ на знамя. **Die Eckschuhe**, обивка, наугольники, оковка у сундуковъ; въ плавильняхъ: дульцо, трубка у мѣховаго носа; у вѣтреныхъ мѣльницъ: желобокъ, по коему рожь на камень упадаетъ. **Der Hemmschuh**, (у извозщиковъ) дермашъ, для одержанія колеса; также: путло, обнасцы, нашивка на ногахъ соколиныхъ, для привязыванія къ нимъ ремня; копыта у лошадей; также: ножка, кончикъ чего. **Die Handschuhe**, перчатка. II.) въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ: 1) башмакъ, черевикъ, обувь: **Ein Paar Schuhe**, пара башмаковъ. **Lederne Schuhe**, кожаные башмаки. **Der Schuh an einem Stiefel**, головы у сапоговъ. **Aus den Kinderschuhen getreten seyn**, вытти изъ ребяческихъ лѣтъ. **Etwas an den Schuhen zerrissen haben**, давно уже что знать. **Es weiß ein jeder am besten, wo ihn der Schuh drückt**, всякъ свое горе лучше знаетъ. **Da, da, drückt uns der Schuh**, вотъ какое горе, вотъ того-то недостаетъ. **Jemanden die Schuhe austreten**, перебить у кого что. **Jemanden etwas in die Schuhe gießen**, вину на кого сложить; 2) футъ, мѣра длины: **Sechs Schuh**, а не **Schuhe**, шесть футовъ. **Die Länge eines Dinges nach Schuhen bestimmen**, длину вещи по футамъ опредѣлять.

die Schuhahle, множ: **die-n**, шило башмачное.

die Schuhbank, мн: **die-bänke**, башмачной рядъ, лавка.

das Schuhblatt, **des-es**, мн: **die-blätter**, передки, верхняя кожа для башмака.

die Schuhbürste, множ: **die-n**, щетка башмачная.

der Schuhdraht, **des-es**, множ: **die-e**, дратва, вервь сапожническая.

schuhen, *v. reg. act.* обувать въ сапоги, въ сандаліи; также: **einen Pfahl beschuhen**, оковать шестъ, насадить наконечникъ на колъ.

der Schuhflicker, **des-s**, (мн: под: ед:) женск: **die Schuhflickerinn**, починщикъ башмаковъ, чеботарь.

der Schuhknecht, **des-es**, множ: **die-e**, подмастерье, работникъ у башмачника.

der Schuhmacher, **des-s**, (мн: под: ед:) женск: **die Schuhmacherinn**, башмачникъ, башмачница.

der Schuhnagel, **des-es**, мн: **die-nägel**, башмачной гвоздь для подбиванія каблуковъ.

der Schuhputzer, лакей, которой башмаки чиститъ.

der Schuhriemen, **des-s**, (мн: под: ед:) башмачной ремень, чемъ завязываютъ башмаки.

die Schuhschnalle, мн: **die-n**, башмачная пряжка.

die Schuhschwärze, (мн: неуп:) башмачная ваксa.

die Schuhsohle, мн: **die-n**, подошва у башмака.

das Schuhwachs, **des-es**, (мн: неуп:) см: **Schuhschwärze**.

die Schuite, см: **Schüte**.

das Schulamt, **des-es**, мн: **die-ämter**, 1) званіе, должность школьная; 2) школьная опека, приказъ призрѣнія училищъ или школъ, или коего доходы опредѣлены для содержанія училищъ.

das Schulbuch, **des-es**, мн: **die-bücher**, учебная, школьная книга.

die Schuld, мн: **die-en**, 1.) порокъ, погрѣшность: 1) собств: вина, грѣхъ; 2) слѣдствіе вины: **Das ist der Sünde Schuld**, вотъ слѣдствіе грѣховъ. **So mag sie die Schuld ihrer Thorheit tragen**, такъ пусть она слѣдствіе глупости своей сноситъ. 3) **Das ist ohne meine Schuld geschehen**, это безъ вины моей случилось. **Einem etwas Schuld geben**, винить кого въ чемъ. **Die Schuld auf jemanden schieben**, вину на кого слагать. **Wer hat die Schuld?** кто виноватъ? **Endlich wird alle Schuld auf mich fallen**, наконецъ вся вина на меня падетъ. **Eine Schuld auf sich nehmen**, вину на себя снять. **Ich bin nicht Schuld daran**, я въ томъ не виноватъ; также: причина. **Ich bin Schuld, daß du das**

Geld bekommen hast, я причиною, я это сдѣлалъ, что ты деньги получилъ. II.) Обязанность: 1) долгъ: Die Schuld der Natur bezahlen, отдать долгъ природѣ, умереть. Ich bin noch in ihrer Schuld, я еще вамъ обязанъ; 2) (въ обыкновен: смыслѣ) долгъ: Seine Schuld bezahlen, долгъ свой заплатить. In Schulden stecken, въ долгахъ быть. Frey von Schulden seyn, свободну быть отъ долговъ.

der Schuldbrief, des-es, множ: die-e, росписка въ долгѣ, облигацїя, долговая запись, рукописанїе.

das Schuldbuch, des-es, мн: die-bücher, книга, тетрадь, записка, въ которую долги вписываютъ.

der Schuldheiß, des-en, множ: die-en, женск: die Schuldheissinn, Schulzinn, 1) управитель, староста; 2) предсѣдатель суда, судья, исправникъ, ексекуторъ.

die Schuldheisserey, мн: die-en, званїе, жилище, и вѣдомство такого судьи, управителя, старосты.

der Schuldherr, des-en, множ: die-en, заимодавецъ.

der Schuldienst, см: Schulamt.

Schuldig, *adj.* и *adv.* I.) отъ слова: порокъ, погрѣшность: 1) винный, виновный, виноватый: Sich als schuldig angeben, объявить себя виноватымъ. Der Schuldige, винный. Eines Verbrechens schuldig seyn, быть винну въ преступленїи; 2) повинный, наказанїя достойный: Des Todes schuldig seyn, смерти достойну быть. II.) Обязанный, должный: 1) Du bist schuldig, mir zu gehorchen, ты обязанъ меня слушаться. Die schuldige Achtung für sein Vaterland vergessen, должное уваженїе къ отечеству своему позабыть. Въ Вестфалїи: Vollschuldige и Halbschuldige, суть родъ крѣпостныхъ людей; 2) должный: Jemanden zehen Thaler schuldig seyn, быть должну кому десять талеровъ. Bezahle, was du schuldig bist, заплати то, что ты долженъ. Viel schuldig seyn, много долговъ имѣть; также: jemanden eine Antwort schuldig bleiben, отвѣтомъ кому обязаннымъ, должнымъ оставаться.

Schuldigen, *v. reg. act.* (обетш:) обвинять.

der Schuldiger, des-s, (мн: под: ед:) должникъ. Wie wir vergeben unsern Schuldige.n, яко же и мы оставляемъ должникомъ нашимъ.

die Schuldigkeit, множ: die-en, долгъ, обязанность, должность. Es ist meine Schuldigkeit, это долгъ мой. Seine Schuldigkeit beobachten, долгъ свой наблюдать.

Schuldlos, *adj.* и *adv.* schuldloser, schuldloseste, невинный, безвинный. Die Schuldlosigkeit, невинность, безвинность.

der Schuldmann, des-es, множ: die-männer, должникъ. Schuldleute, должники.

der Schuldner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schuldnerinn, должникъ. Ich bin noch ihr Schuldner, я еще вашъ должникъ.

das Schuldopfer, des-s, (мн: под: ед:) жертва за вину.

die Schuldpost, множ: die-en, деньги, кои кому должны, долгъ, долговая сумма.

der Schuldthurm, des-s, множ: die-thürme, башня, въ которую за долги сажаютъ.

das Schul-Duett, des-es, мн: die-e, дуэтъ для Итальянскихъ пѣвческихъ школъ опредѣленной.

die Schuldverschreibung, множ: die-en, вексель, письменное обязательство, долговая запись, кабала.

die Schule, мн: die-n, I.) училище: 1) Eine hohe Schule, академїя, университетъ; отъ того: Schul-Theologie, схоластическая богословїя. Schulwitz, школьной умъ, въ училищѣ приобрѣтенной, а не природной. Reitschule, манежь. Mahlerschule, Академїя живописи; 2) школа: Stadtschulen, Dorfschulen, Knabenschulen, Mädchenschulen, городская, деревенская школа, школа для мальчиковъ, для дѣвочекъ. Näheschulen, швейная школа. Deutsche Schule, нѣмецкая школа. In die Schule gehen, въ школу итти. Nicht viel von der Schule bringen, не многому въ школѣ научиться. Aus der Schule schwaßen, * выбалтывать, пересказывать вѣсти, соръ изъ дома выносить. Jemanden in die Schule führen, школить кого. 3) * 1) Eine Schule der Geduld, des Gehorsams, училище терпѣнїя, повиновенїя, дѣло, при

коемъ терпѣнїю, повиновенїю научиться можно; 2) Judenschule, синагога у нынѣшнихъ Жидовъ; 3) Baumschule, Pflanzschule, древесной питомникъ, древесная школа, разсадникъ. II.) * 1) собранїе обучающихъ и обучаемыхъ: Schule halten, обучать. Die Schule ist aus, школа отошла; 2) школа, различной ходъ лошадей, коему они обучаются: Ein Pferd alle Schulen machen lassen, съ лошадью всю школу проходить, всѣмъ манежамъ, школамъ учить; 3) въ живописи ученики знаменитаго какого мастера: die Schule des Raphael, Caraccio, Rubens, Рафаелова, Карачїева, Рубенсова школа.

der Schüler, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Schülerinn, ученикъ, ученица, и школьникъ учащїйся.

Schülerhaft, *adj.* и *adv.* schülerhafter, schülerhafteste, ученическїй, школьническїй.

der Schulfreund, des-es, множ: die-e, женск: die Schulfreundinn, любитель, попечитель школъ; также школьной подругъ, прїятель. Die Schulfreundschaft, школьное дружество.

der Schulfuchs, des-es, мн: die-füchse, 1) школьникъ; 2) педантъ, школяръ.

das Schulgeld, des-es, множ: die-er, плата за ученье въ школѣ.

Schulgerecht, *adj.* и *adv.* schulgerechter, schulgerechteste, методическїй, академическїй, университетскїй, также: Ein schulgerechtes Pferd, манежная, вышколеная лошадь.

der Schulgesell, des-en, множ: die-en, соученикъ.

der Schulhalter, des-s, (мн: под: ед:) жеск: die Schulhalterinn, содержатель школы, пенсїона.

der Schulherr, des-en, множ: die-en, ректоръ, въ Латинской школѣ, и директоръ школы.

das Schuljahr, des-es, множ: die-e, годы, кои въ школѣ препровождаютъ.

der Schulknabe, des-n, множ: die-n, школьникъ. Das Schulmädchen, школьница, ученица. Das Schulkind, ученикъ и ученица.

die Schulkrankheit, мн: die-en, притворная, предъявляемая болѣзнь, для избавленїя себя отъ школы, и вообще отъ всякаго дѣла. Die Schulkrankheit haben, больнымъ сказаться, чтобъ не ходить въ школу, или избавиться отъ дѣла.

der Schullehrer, des-s, (мн: под: ед:) обучающїй въ школѣ, учитель, дьякъ.

der Schulmann, des-es, множ: die-männer, учитель, наставникъ. Ein guter Schulmann seyn, хорошимъ учителемъ быть.

der Schulmeister, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schulmeisterinn, учитель, учительница.

die Schulordnung, мн: die-en, уставъ для школъ, для училищъ.

das Schulpferd, des-es, множ: die-e, верховая, въ манежѣ находящаяся, или манежная лошадь.

die Schulrede, мн: die-n, школьная рѣчь.

der Schulsattel, des-es, множ: die-sättel, манежное сѣдло, родъ сѣделъ въ манежахъ, при обученїи лошадей употребляемыхъ.

der Schulstand, des-es, (множ: не им:) * состоянїе учительское. Im Schulstande leben, учительское состоянїе имѣть, быть учителемъ, дьякомъ.

die Schulter, мн: die-n, рамо, плечо. Etwas auf den Schultern tragen, на плечахъ что нести. Die Schultern ziehen или zucken, плечами пожимать.

das Schulterbein, des-es, мн: die-e, плечная кость.

das Schulterblatt, des-es, множ: die-blätter, плечная лопатка.

die Schulterhöhe, мн: die-n, (въ анатомїи) Acromion, верхнїй конецъ плечной лопатки.

Schultern, *v. reg. act.* на плечо брать. Das Gewehr schultern, мушкетъ на плечо дѣлать.

der Schulterwinkel, des-s, (мн: под: един:) въ военной архитектурѣ: уголъ у плеча болверка.

die Schul-Theologie, (множ: не им:) схоластическая богословїя.

der Schulverwalter, des-s, (мн: под: един:) см: Schulamt.

der Schulwitz, des-es, (множ: не им:) умъ ученїемъ прiобрѣтенной, а не природной.

der Schulze, des-n, мн: die-n, женск: die Schulzinn, см: Schultheiß.

Schummeln, *v. reg. neutr.* съ помот:

глаг: haben, (въ верхней Германїи) съ нерадѣнїемъ перебѣгать, слоняться. Eine Schummel, нерадивецъ, слонъ.

der Schummer, и глаголъ Schummern, (въ нижн: Германїи) сверкъ; сверкать.

der Schund, des-es, (множ: не им:) въ низкомъ нарѣчїи: калъ въ заходѣ. Die Schundgrube, заходъ, яма, въ которую оный стекаетъ. Der Schundfeger, der Schundkönig, золотарь, говночистъ.

Schupfen, *v. reg. act.* см: Schuppen.

der Schupfen, см: Schoppen.

das Schupflehen, des-s, (мн: под: ед:) Feudum mobile, ленъ, которой не наслѣдуется, а дается токмо по смерть.

der Schupp, des-es, множ: die-e, совокъ, толчокъ. Jemanden einen Schupp geben, дать кому толчка.

die Schuppdrossel, мн: die-n, Turdus cristatus *Klein.* хохлатой дроздъ.

die Schuppe, (въ нижней Германїи) лопата.

die Schüppe, множ: die-n, ум: das das Schüppchen, Schüpplein, чешуя.

der Schuppen, см: Schoppen.

1. Schuppen, *v. reg. act.* 1) чешуями покрыть; употребит: только geschuppt, чешуйчатый, покрытый чешуею; 2) чешую снимать, счищать, лупить. Die Fische schuppen, рыбу чистить. Die Haut schuppt sich, кожа лупится. Das Schuppen, покрыванїе чешуями, чищенїе и сниманїе чешуи.

2. Schuppen, *v. reg. act.* Толкать, пихать, пхать. Jemanden aus dem Wege, in das Wasser schuppen, съ дороги, въ воду кого толконуть. Das Schuppen, толканїе.

das Schuppenbein, des-es, мн: die-e, (въ анатомїи) чешуйчатая часть височной кости около мозговаго черепа.

der Schuppenfisch, des-es, мн: die-e, чешуистая, чешуею покрытая рыба.

die Schuppennaht, мн: die-nähte, (въ анатомїи) чешуѣ подобной шовъ мозговаго черепа.

die Schuppenwurz, (мн: не им:) Lathraea *Lin.* корень чешуйчатый.

Schuppicht, *adj.* и *adv.* schuppichter, schuppichste, чешуйчатый, чешуеватый, чешуеподобный.

Schuppig, *adj.* и *adv.* schuppiger, schuppigste, чешуйной, чешуистый. Eine schuppige Haut, чешуистая кожа.

die Schur, (множ: неуп:) отъ глаг: scheren, 1) струженїе: Die Schur der Schafe, die Schafschur, die Wollschur, стриженїе овецъ; 2) * Das macht mir viel Schur, ich habe meine Schur damit, это мнѣ много хлопотъ дѣлаетъ; 3) въ плавильняхъ: печные выломки, обломки отъ печнаго настила.

der Schürbaum, des-es, мн: die-bäume, (въ лѣсоводствѣ) старое дерево чернаго лѣса для разплода оставляемое.

Schüren, *v. reg. act.* Огонь мѣшать, чтобы лучше горѣлъ; въ верхней Германїи: Feuer schüren, или anschüren, огонь разводить, разложить, затопить печку. Das Schüren, мѣшанїе огня въ печи.

1. der Schurf, шелуди, см: Schorf.

2. der Schurf, des-es, мн: die Schürfe, отверстїе, яма; 1) у охотниковъ: надрѣзъ. Einen Schurf machen, надрѣзъ учинить; 2) въ горныхъ производствахъ: ширфа, копь, перпендикулярная яма въ землѣ прокопанная. Einen Schurf machen, ширфъ сдѣлать.

Schürfen, *v. reg. act.* (въ горн: завод:) ширфовать, прискивать руду, копать для приска жилъ или руды. Nach Gänge schürfen, жилы добираться. Das Schürfen, ширфованїе, копанїе.

der Schürfer, des-s, (мн: под: ед:) ширфовщикъ, рудокопъ, которой на поверхности земли до жилы докапывается, прискиватель руды.

das Schürfgeld, des-es, множ: die-er, деньги получаемыя тѣмъ, которой до жилы раскопаетъ.

der Schürfhobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ въ нѣкотор: странахъ: драчь, стругъ для грубой обдѣлки, шерхобелъ.

der Schürfzettel, des-s, (мн: под: ед:) записка, позволенїе для ширфованїя отъ бергмейстера.

der Schürhaken, des-s, (мн: под: ед:) кочерга.

das Schürholz, des-es, (мн: не им:) обыкновенныя дрова.

Schurigeln, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчїи наипаче нижн: Германїи)

мучить кого, безъ нужды и пользы кого трудить.

der Schurke, des-n, мн: die-n, бездѣльникъ, негодяй, плутъ, негодной человѣкъ, (бранное слово).

der Schürknecht, des-es, множ: die-e, (въ плавильняхъ) работникъ, который въ печи мѣшаетъ, и огарки выгребаетъ.

der Schürl см: Schörl.

das Schürloch, des-es, мн: die-löcher, устье печное, чрезъ которое огонь разкладываютъ.

Schurren, см: Scharren.

die Schürschaufel, мн: die-n, (въ плавильняхъ) лопата, коею печной настилъ выгребаютъ.

die Schurwolle, (мн: не им:) стриженая шерсть.

der Schurz, des-es, мн: die Schürze, I.) крыша, крышка; 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ въ горн: заводахъ: цѣпь, коею сосудъ обкладывается. Der Schurz am Dache, въ соловарняхъ: навѣсъ, нижняя часть кровли соловареннаго сарая, которая больше соломою обкладывается и доскою покрывается; въ кухняхъ: der Schurz am Heerde, колпакъ очажный; 2) запонъ, передникъ, препоясаніе, Sie flochten Feigenblätter zusammen, und machten ihnen Schürze, (въ библ:) и сшиста листвіе смоковное и сотвориста себѣ препоясаніе; 1 Моис: гл: 3. ст: 7. также передникъ, а во Франкенѣ болохонъ. II.) Связка; 1) собств: цѣпи, на коихъ бочки ходятъ; 2) * нѣсколько вмѣстѣ связанныхъ или соединенныхъ вещей одного рода; въ большихъ сельскихъ хозяйствахъ значитъ сіе слово: свиное стадо, стая.

das Schürzband, des-es, мн: die-bänder, гашникъ, завязка у передника.

die Schürze, множ: die-n, умен: das Schürzchen, Schürzlein, 1) бантъ, (неупотребительно); 2) запонъ, передникъ: Ein Schurzfell, кожаной передникъ.

Schürzen, *v. reg. act.* 1) связывать, узелъ, бантикъ вязать. Einen Knoten schürzen, узелъ затянуть. Eine Schleife schürzen, бантикъ связать; 2) опоясывать, подвязать: Die Kleider schürzen, платье подпоясать. * Eine aufgeschürzte Nase, вздернутой носъ. Das Schürzen, и die Schürzung, препоясаніе, и завязываніе узла или банта.

der Schürzenzins, des-es, мн: die-e, дань крѣпостнаго помѣщику, за позволеніе жениться, платимая.

das Schurzfell, des-es, мн: die-e, запонъ, кожаной передникъ у разныхъ работниковъ.

der Schuß, des-es, множ: die Schüsse, I.) выстрѣлъ; 1) Der Schuß des Wassers, стремленіе воды. Der Vogel ist im Schusse, птица на лету. * In den Schuß kommen, преспѣвать, успѣвать, быстраго успѣха достигнуть. Ein Bienenstock stehet im Schusse, пчелы начинаютъ улей обработывать; 2) то, что стрѣляетъ; a) см: Vorschuß, и Nachschuß. b) у растѣній: побѣгъ, ростокъ; 3) въ горн: заводахъ: Eisenschuß, желѣзной рудѣ подобная порода. Bergschüssiges Erz, руда много камня содержащая. II.) Пальба, выстрѣлъ, выпалъ: 1) Ich hörte einen Schuß, я слышалъ выстрѣлъ. Ein Schuß aus einer Flinte, выстрѣлъ изъ ружья; 2) Einen Schuß aushalten, выстрѣлену быть; 3) застрѣлина, мѣсто, куда выстрѣлъ учиненъ; 4) зарядъ: Den Schuß aus einer Flinte herausziehen, зарядъ изъ ружья вынуть. Ein Schuß Pulver, зарядъ пороха; 5) направленіе, куда стрѣляютъ: Jemanden in den Schuß treten, на выстрѣлѣ у кого стать; 6) мешаніе, меша; у хлѣбниковъ: печь хлѣба, сколько хлѣбовъ разомъ въ печь сажается.

der Schußbaum, des-es, мн: die-bäume, (въ горн: производствахъ) дерево, которое укрѣпляется сверхъ шахты, дабы порода не обваливалась, и рудокопъ подъ оною надежно могъ работать, крѣпи, подпоры, подмостки.

der Schußbolzen, des-s, (мн: под: ед:) болтъ, сцепъ, находящійся въ махинѣ для дѣланія кружковъ монетныхъ употребительной.

die Schußbühne, множ: die-n, навѣсъ, см: Schußbaum.

die Schüssel, мн: die-n, ум: das Schüsselchen, Schüsselein, чаша, блюдо. Eine Schüssel Fische, блюдо рыбъ;

въ нижней Саксоніи говорятъ: Wenn es Brey regnet, sind meine Schüsseln umgekehrt, когда намъ женишься, такъ и ночь коротка; мнѣ нѣтъ щастія, когда случай къ тому бываетъ; также: блюдечко, родъ раковины, Patella.

der Schüsselhecht, des-es, множ: die-e, (въ поварняхъ) щука средней величины, которая на блюдѣ уложиться можетъ.

der Schüsselknecht, des-es, множ: die-e, (тамъ же) посудникъ, лотокъ, полка, на которой мытыя блюда и тарелки сушатъ.

der Schüsselkoch, des-es, мн: die-köche, родъ молочнаго кушанья на блюдѣ приготовляемаго.

das Schüssellehen, des-s, (множ: под: един:) родъ лена, при коемъ владѣльцу блюдо кушанья дается.

die Schüsselmuschel, см: Schüssel.

die Schüsselpastete, мн: die-n, (въ поварняхъ) пирожное на блюдѣ приготовленно.

der Schüsselpfennig, des-es, мн: die-e, родъ старинныхъ монетъ вогнутыхъ въ серединѣ.

der Schüsselring, des-es, множ: die-e, кружокъ, кольцо, на коемъ блюдо на столахъ ставятъ, наблюдникъ.

der Schusser, des-s, (множ: под: ед:) умен: das Schüsserchen, Schüsserlein, глиняные или алебастровые шарики, коими ребята играютъ.

der Schusserbaum, des-es, множ: die-bäume, Guilandina *Lin.* Гвиландово растѣніе.

das Schußgatter, des-s, (мн: под: ед:) опускная рѣшетка, для удержанія воды, вешняки, творило.

das Schußgeld, des-es, множ: die-er, деньги платимыя охотнику за каждую подстрѣленную дичь.

der Schußkeil, des-es, множ: die-e, (въ артилл:) клинъ, коимъ пушки наставляютъ, или направляютъ ихъ выстрѣлъ.

der Schüßling, см: Schößling.

Schußmäßig, *adj.* и *adv.* schußmäßiger, schußmäßigste, (у охотниковъ) на выстрѣлѣ находящійся, въ такомъ разстояніи, что застрѣлить можно. Der Hirsch steht schußmäßig, олень стоитъ подъ выстрѣломъ.

das Schußpferd, см: Schießpferd.

das Schußwasser, des-s, (мн: под: ед:) вода отъ выстрѣла, отъ уязвленія, родъ перегнанной воды отъ ранъ употребляемой.

die Schußwunde, мн: die-n, рана отъ пули полученная.

der Schuster, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schusterinn, башмачникъ или сапожникъ; въ нѣкоторыхъ играхъ: тотъ, который двойную игру проиграетъ.

die Schusterahle, см: Schuhahle.

der Schusterkarpfen, des-s, (мн: под: ед:) въ шутку называется такъ линь рыба.

der Schusterkneiff, des-es, множ: die-e, ножовка, рѣзакъ, сапожническoй ножъ.

Schustern, *v. reg. act.* 1) сапожничать, башмаки дѣлать; 2) имѣть великое преимущество, въ тавлейной игрѣ предъ своимъ товарищемъ.

das Schusterpech, des-es, множ: die-e, сапожническoй варъ.

die Schusterschwärze, мн: die-n, сапожническая чернь, черная краска, вакса.

die Schusterzwecke, мн: die-n, сапожничьи гвоздики, колочки.

der Schut, Голландское слово, значитъ то же, что Нѣмецкое Schulze.

die Schüte, мн: die-n, ум: das Schütchen, (въ судоходствѣ нижн: Германіи) родъ судовъ, на пр: въ Бременѣ простой челнокъ, а въ Гамбургѣ большой елботъ, шюта, трекшюта.

der Schutt, des-es, множ: die Schütte, 1) валъ, окопъ, въ библіи: бойница; царствъ 2 кн: 25 гл: 1 ст: (обв:); 2) безъ множ: a) мусоръ, щебень, наметъ, груда камней и сору; b) въ пивовареніи называется такъ принадлежащій къ пивоваренію солодъ, а особливо вмѣстѣ съ словомъ Guß. Nach dem vorgeschriebenen Schutt und Guß brauen, варить пиво по предписанной мѣрѣ солода и воды. Zu einem Gebräude Bier gehören zwölf Scheffel Schutt, zwanzig Eimer Guß, und zwey Scheffel Hopfen, къ варѣ пива принадлежатъ двенадцать шефелей солоду, двадцать ведеръ воды, и два шефеля хмѣлю; c) въ сельскомъ хозяйствѣ: отсыпка хлѣба, жита. Der Hirtenlohn und Schutt, плата пастуху хлѣбомъ и деньгами;

отъ того: dem Hirten drey Viertel Korn erschütten, пастуху выдать три четверти ржи, отсыпать.

die Schütt, мн: die-en, (въ нѣкотор: странахъ верхн: Германіи) островокъ въ рѣкѣ.

der Schüttboden, des-s, мн: die-böden, хлѣбной магазинъ, анбаръ, житница, закромъ.

die Schütte, мн: die-n, 1) хлѣбной анбаръ; 2) навалъ, груда, куча, насыпь. Eine Sandschütte, Steinschütte, груда песку, камней; 3) * связка, а особливо связка, пукъ, вязанка соломы въ Мейссенѣ и Тирингѣ. Eine Schütte Stroh, связка соломы.

Schütteln, *v. reg. act.* Трясти, кивать, помавать: Jemanden die Hände schütteln, руки у кого потрясти. Den Kopf schütteln, головою трясти, качать, кивать. Das Fieber schüttelt mich, лихорадка меня трясетъ, бьетъ. Einen Baum schütteln, дерево трясти. Das Schütteln, трясеніе.

Schütten, *v. reg.* I.) *act.* 1) покрывать, защищать, (обветшало); 2) свертывать: Die Milch hat sich geschüttet, молоко свернулось; 3) трясти; 4) лить и сыпать; a) собств: Das Korn aus dem Sacke schütten, рожь изъ мѣшка сыпать. Erde an die Bäume schütten, земли къ деревьямъ подвалить, присыпать. Das Vieh schütten, скотину зашедшую въ чужую дачу, захватить и заперешь, пока принесенной ею убытокъ заплаченъ будетъ, взять въ залогъ, задержать, заарестовать. Die Steine auf einen Haufen schütten, камни въ кучу ссыпать; также: Oehl in das Feuer schütten, масло въ огонь лить. Schütte nicht, не пролей; b) * aa) въ сельскомъ хозяйствѣ: жита, хлѣбъ отсыпать, выдавать. Dem Hirten schütten, пастуху слѣдующій ему хлѣбъ отсыпать. Das Vieh verschütten, плату за скотину пастуху хлѣбомъ давать; bb) раждать, а особливо у охотниковъ о собакахъ и волкахъ: ощениться; cc) изливать, щедро надѣлять. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, давать, изобиловать: Das Getreide schüttet dieses Jahr reichlich, хлѣбъ въ семъ году дастъ много зеренъ. Das Bergwerk, die Zeche schüttet, горной заводъ, рудникъ рудою богатъ. Das Schütten, насыпаніе, наливаніе, трясеніе.

das Schüttenstroh, des-es, (мн: не им:) длинная солома въ связкахъ.

der Schütterfisch, см: Zitteraal.

Schüttern, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, трястися, дрожать, потрясаться; 2) *act.* потрясать.

die Schüttgabel, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) вилы.

das Schüttgelb, des-en, (мн: не им:) родъ желтой краски.

das Schüttgeld, des-es, множ: die-er, (въ нижней Германіи) плата за захваченную въ залогъ скотину.

das Schütthaus, des-es, мн: die-häuser, хлѣбной анбаръ, магазейнъ, житница, закромъ.

der Schuttkarren, des-s, (мн: под: ед:) тачка, въ коей мусоръ возятъ.

der Schüttmohn, des-es, (мн: не им:) разсыпной черной макъ.

der Schüttplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто въ лѣсу, куда зимою дикимъ свиньямъ корму подсыпаютъ.

das Schüttrecht, des-es, (мн: не им:) право брать чужую скотину на выкупъ, когда она вредитъ, пакости дѣлаетъ.

der Schüttsenf, des-es, (множ: неуп:) Erysimum *Lin.* дикая горчица.

der Schüttstall, des-es, мн: die-ställe, конюшня, куда ставятъ взятую, подъ закладъ захваченную скотину.

der Schutz, des-es, множ: die Schütze, 1) въ водяномъ строеніи: вешняки, творила, заслонъ, щитъ, затворъ, удерживающій напирающую воду. Schütze an einem Strohme anordnen, шлюзы сдѣлать въ рѣкѣ; 2) заступа, защита, ограда, охраненіе, покровительство. Der Pelz giebt Schutz vor der Kälte, шуба предъохраняетъ отъ холода. Jemanden in seinen Schutz nehmen, принять кого въ свое покровительство. Das dienet mir zum Schutze, это служитъ мнѣ защитою.

das Schutzbret, des-es, множ: die-er, у шлюзъ: доска для удержанія воды.

der Schutzbrief, des-es, множ: die-e, грамата защитительная, охранительная кому даваемая.

der Schütze, des-n, мн: die-n, I.) отъ гл: schießen, 1) у ткачей: челнокъ, острое орудїе для просовыванїя шпулки въ основѣ; 2) стрѣлецъ, стрѣлокъ: Ein guter, ein schlechter Schütze seyn, хорошимъ, худымъ стрѣлкомъ быть. II.) отъ глаг: schützen, хранить; 1) пастухъ, пастырь; 2) стражъ, сторожъ, буточникъ.

Schützen, *v. reg. act.* 1) остановить, запереть: Das Wasser schützen, воду остановить запрудою; 2) отражать, предъохранять, защищать. Die Mauer schützt den Baum vor dem Nordwinde, der Schild den Leib vor den Pfeilen, стѣна защищаетъ дерево отъ сѣвернаго вѣтра, щитъ защищаетъ тѣло отъ стрѣлъ. Jemanden schützen, защитить кого. Das Schützen, защищенїе.

der Schützenbruder, des-s, мн: die-brüder, товарищъ стрѣлецкаго общества, сострѣлокъ, стрѣлокъ. Die Schützenbrüderschaft, стрѣлецкое общество.

die Schützencasse, множ: die-n, общая казна стрѣлецкаго общества.

der Schützenengel, des-s, (мн: под: ед:) ангелъ хранитель; * также: защитникъ, покровитель, заступникъ.

das Schützenhaus, des-es, множ: die-häuser, домъ стрѣлецкой.

der Schützenhof, des-es, мн: die-höfe, дворъ стрѣлецкой и собранїе стрѣлковъ для стрѣлянїя.

das Schützenjagen, des-s, (мн: под: ед:) стрѣлецкая охота.

der Schützenmeister, des-s, (мн: под: един:) старшина, набольшїй, начальникъ стрѣлецкаго общества.

der Schützenplatz, des-s, мн: die-plätze, мѣсто, гдѣ въ стрѣлянїи упражняются.

der Schützer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Schützerinn, 1) кто къ запрудѣ, къ остановливанїю воды приставленъ; 2) защитникъ: Pan, du gütiger Schützer unserer Triften, *Geßner*. Панъ, благїй защитникъ нашихъ паствъ.

das Schutzgatter, des-s, (множ: под: ед:) 1) рѣшетка, вешняки, творило, замычка, затворъ, ворота; 2) ворота у шлюзъ.

der Schutzgeist, des-es, множ: die-er, духъ хранитель.

das Schutzgeld, des-es, множ: die-er, плата за защиту, покровительство, а особливо за право гражданства, за позволенїе гдѣ либо жить.

die Schutzgerechtigkeit, (мн: неуп:) право защиты.

der Schutzgott, des-es, мн: die-götter, женск: die Schutzgöttinn, (въ миѳологїи) Богъ хранитель, паллада.

der Schutzherr, des-en, множ: die-en, протекторъ, патронъ, тотъ кому препоручено назирательство на право защиты, покровительства, гражданства, покровитель.

die Schutzherrschaft, мн: die-en, 1) покровительство, протекторство, патронство, власть доставлять другимъ защиту; 2) господа сїю власть имѣющїе, покровители.

der Schutzjude, des-n, мн: die-n, Жидъ живущїй подъ защитою правительства.

die Schutzrede, мн: die-n, рѣчь защитительная, въ защищенїе себя; въ правахъ верхней Германїи: отговорки, возраженїя, рѣчь для отлаганїя или продленїя какой тяжбы.

der Schutzverwandte, des-n, мн: die-n, житель состоящїй подъ защитою правительства.

der Schutzzettel, des-s, (мн: под: ед:) билетъ, свидѣтельство отъ правительства, тому кто подъ защитою онаго состоитъ.

Schwabbeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчїи о жидкостяхъ) колыхаться, колебаться, болтаться.

1. die Schwabe, мн: die-n, (въ просторѣчїи) обыкновенной тараканъ.

2. der Schwabe, des-n, множ: die-n, женск: die Schwäbinn, Швабъ, изъ Швабїи урожденный; у бочарей: часть обруча набиваемая между слабыми обручами.

das Schwabengift, des-es, мн: die-e, бѣлой мышьякъ.

der Schwabenweber, des-s, (множ: под: един:) см: Barchent.

Schwäbisch, *adj.* и *adv.* Швабскїй: Schwäbische Leinwand, Швабскїй холстъ. Schwäbische Gänge, (въ горн: заводахъ) висячїя, отлогїя жилы.

Schwach, *adj.* и *adv.* schwächer, schwächeste, 1) мягкїй, и тонкїй: Ein

schwaches Reis, тонкая, хлипкая вѣтвь. Ein Bret schwächer machen, доску сдѣлать тонѣ; 2) * слабый, безсильный, немощный, недужный, хворый, скорбный: Ein schwacher Mensch, слабый человѣкъ. Ein schwaches Gedächtniß, ein schwaches Gesicht haben, слабую память, слабое зрѣніе имѣть. Eine schwache Farbe, слабая краска. Eine schwache Stimme, слабый голосъ. Vor Alter schwach seyn, отъ старости быть слабу.

die Schwäche, мн: die-n, 1) тонкость, слабость: Die Schwäche eines Reises, eines Bleches, тонкость вѣтви, жести. * Eine Schwäche in den Gliedern empfinden, чувствовать слабость въ членахъ. Die Schwäche des Verstandes, der Stimme, einer Armee, слабость разума, голоса, армїи; также обморокъ: Mit Schwächen behaftet seyn, обмороки часто имѣть; 2) Die Schwäche eines Degens, тонкое мѣсто шпаги. Viele Schwächen haben, много слабыхъ сторонъ, слабостей имѣть.

Schwächen, *v. reg. act.* Ослаблять. Vieles Lesen schwächt die Augen, многое чтенїе портитъ, притупляетъ зрѣнїе. Jemandes Ansehen schwächen, славу чью ослабить. Den Feind durch eine Niederlage schwächen, непрїятеля пораженїемъ ослабить; также: изнасиловать, сдѣлать женщину беременною. Die Schwächung, ослабленїе.

die Schwachheit, мн: die-n, тонкость, и слабость. Vor Schwachheit nicht aufstehen können, отъ слабости не мочь встать. Der Kranke liegt in großer Schwachheit, больной лежитъ въ великой слабости. Die Schwachheit des Verstandes, des Gedächtnisses, слабость разума, памяти. Viele Schwachheiten für das andre Geschlecht haben, много слабости къ женскому полу имѣть; также: Die menschliche Schwachheit, человѣческая слабость; также: немочь, хворости, недуги, недостатки. Krankheiten und Schwachheiten, болѣзни и недостатки. Die Schwachheiten des Alters, слабости престарѣлыхъ лѣтъ.

die Schwachheitssünde, множ: die-n, грѣхи отъ слабости происходящїе.

die Schwachherzigkeit, множ: die-en, 1) слабость сердечная; 2) мягкосердїе; schwachherzig, мягкосердый.

Schwächlich, *adj.* и *adv.* schwächlicher, schwächlichste, хилой, слабый, немощный, дряхлый, хлипкїй. Ein schwächliches Kind, слабое, нездоровое дитя. Schwächlich seyn, дряхлу быть. Eine schwächliche Stimme, слабой голосъ.

der Schwachsinn, des-es, (мн: не им:) слабоумїе.

1. der Schwaden, des-s, (множ: под: един:) 1) у охотниковъ: короткой хвостъ оленїй; 2) чадъ: Schwefeliche Schwaden, arsenikalische Schwaden, сѣрные, арсеникальные чады, пары; 3) въ сельск: хозяйствѣ: рядъ срѣзаннаго косою хлѣба или травы. Große Schwaden hauen, крупными рядами косить. Das Gras liegt noch in Schwaden, трава лежитъ еще въ скошенныхъ рядахъ. Das Getreide auf den Schwaden, или in den Schwaden liegen lassen, хлѣбъ оставить въ рядахъ или ручнями.

2. der Schwaden, des-s, (множ: под: единств:) 1) Panicum *Lin.* просо, пшено, боръ; 2) Festuca *Lin.* манная трава.

das Schwadengras, des-es, множ: die-gräser, манная трава.

die Schwadengrütze, (мн: неуп:) манная крупа.

Schwader, см: Geschwader.

der Schwäderich, des-es, множ: die-e, водоройня, рытвина, яма, которую прорываетъ вода стекающая съ мѣльничныхъ колесъ.

die Schwadrone, мн: die-n, ескадронъ конныхъ полковъ.

der Schwager, des-s, мн: die Schwäger, женск: die Schwägerinn, 1) всякой близкой родня, мужнинъ братъ; а особливо по браку, (обветш:); 2) зять и своякъ, свойственникъ, а Schwägerinn, невѣстка, золовка и свояченица, свойственница.

die Schwägerschaft, мн: die-en, свойство.

der Schwäher, des-s, (мн: под: ед:) тесть, (обветш:).

die Schwalbe, мн: die-n, Hirundo *Lin.* ласточка. Послов: Eine Schwalbe macht keinen Sommer, одна ласточка лѣта не составляетъ.

das Schwalbeneisen, des-s, (множ: под:

ед:) родъ желѣза, имѣющаго клеймо изображающее видъ хвоста ласточки.

der Schwalbenfalk, des-en, мн: die-en, Falco Peruvianus *Klein*. Перувіанской соколъ.

das Schwalbenkraut, см: Schellkraut.

der Schwalbenschwanz, des-es, мн: die-schwänze, развилистой ласточкинъ хвостъ; отъ того * всякая птица имѣющая вилобразной хвостъ, особливо Суринамской ледешникъ или зимородокъ, Ispida Surinamis, и родъ коршуна, см: Milane. также: родъ бурава съ двумя остреями на подобіе хвоста ласточки; также: гусиная лапка, сковородня, охрянка, связь бревенъ, родъ сколачиванія у столяровъ и плотниковъ, когда конецъ дерева получаетъ видъ хвоста ласточки; въ военной архитектурѣ: Double tenaille, двойная теналья.

der Schwalbenstein, des-es, мн: die-e, Lapis chelidonius, ласточкинъ камень, родъ окаменѣлости.

das Schwalbenwasser, des-s, (множ: неуп:) Aqua hirundinum, изъ молодыхъ ласточекъ перегнанная вода въ аптекахъ.

die Schwalbenwurz, (мн: неуп:) Asclepias vincetoxicum *Lin*. трѣстъ, чортова борода, ластовичной корень.

das Schwaleisen, des-s, (множ: под: ед:) родъ весьма крѣпкаго желѣза остающагося по потушеніи плавильнаго огня, и употребляемаго на сошники.

Schwälen, см: Schwelen.

der Schwalg, des-es, множ: die-e, (въ колокололитейныхъ дворахъ) отверстіе въ плавильной печи, чрезъ которое огонь бьетъ на металлъ.

der Schwall, des-es, (множ: неуп:) 1) воздыманіе, зыбь, прибой, волненіе, разлитіе, напоръ, хлябь, наводненіе, стремленіе; толпа, множество. Der Schwall der Wellen, напоръ волнъ; 2) собраніе водъ и пылъ огня; также: Ein Schwall Menschen, толпа, сбродъ людей. Ein Schwall von Worten, множество словъ.

der Schwallich, см: Schwalg.

der Schwalm, des-es, мн: die-e, то же что ласточка.

der Schwamm, des-es, мн: die Schwämme, ум: das Schwämmchen, Schwämmlein, 1) въ царствѣ произрастѣній: Fungus *Lin*. грибъ и губка; 2) въ царствѣ животныхъ: полипъ, наростъ, дикое мясо; у дѣтей Mundschwämmchen, молочница.

Schwämmen, см: Schwemmen.

Schwammicht, *adj*. и *adv*. schwammichter, schwammichste, губкѣ подобный, ноздреватый. Schwammichte Bruchörter und Moräste, зыбкія трясины, топи и болота. Schwammichtes Brod, ноздреватый хлѣбъ.

Schwammig, *adj*. и *adv*. schwammiger, schwammigste, губчатый.

die Schwammotte, мн: die-n, Phalaena (bombyx) dispar *Lin*. древесная моль.

der Schwammstein, des-es, мн: die-e, губчатой камень.

der Schwan, des-es, мн: die Schwäne, Cygnus *Lin*. лебедь птица; также: Phalaena (bombyx) chrysorrhaea *Lin*. родъ древесной моли.

Schwanen, *v. r. g. neutr*. (въ просторѣчіи) предчувствовать. Es hat mir geschwanet, это я предчувствовалъ.

das Schwanenbett, des-es, мн: die-en, постель изъ лебединаго пуха.

der Schwanenboy, (мн: неуп:) байка изъ лебединаго пуха.

das Schwanenfell, des-es, мн: die-e, лебединая кожа.

der Schwanengesang, des-es, множ: die-gesänge, мнимое лебединое пѣніе.

der Schwanenhals, des-es, множ: die-hälse, (собств:) лебединая шея, и то, что подобіе съ оною имѣетъ; отъ того: родъ ловушекъ, колпакъ для лисицъ, а у каретъ: выгибъ дрогъ у переднихъ колесъ.

der Schwanenkiel, des-es, мн: die-e, лебединое перо.

der Schwang, des-es, (множ: не им:) махъ, ходъ, качаніе, зыбкое движеніе. Eine Glocke in den Schwang bringen, колоколъ раскачать; наипаче же * Im Schwange seyn или gehen, въ модѣ, въ обычаѣ, употребленіи быть.

der Schwängel, des-s, (мн: под: ед:) 1) языкъ у колокола; 2) коромысло, веревка или колесо, чемъ колоколъ раскачиваютъ; 3) у колодезей: оцепъ, очепъ, коромысло,

рычагъ, которымъ ведра опускаются и поднимаются.

Schwanger, *adj.* и *adv.* Брюхатая, чреватая, беременная. Eine Frau ist schwanger, женщина беременна. Eine schwangere Person, беременная женщина. Mit einem Knaben, mit einem Mädchen schwanger gehen, мальчикомъ, дѣвочкою беременной быть. * Mit etwas schwanger gehen, злой умыселъ имѣть, злое затѣвать, умышлять.

Schwängern, *v. reg. act.* 1) собств: обрюхатить, очреватить, беременною сдѣлать. Eine ledige Person schwängern, незамужнюю женщину очреватить; 2) * оплодить: Die Schwängerung, содѣланіе беременною, опложеніе.

die Schwangerschaft, мн: die-n, беременность, чреватость.

Schwank, *adj.* и *adv.* schwanker, schwankeste, тонкій, гибкій. Eine schwanke Ruthe, гибкая лоза. Eine schwanke Weide, гибкая ива; * неопредѣленный, шаткой: Schwanke, nichts lehrende Ausdrücke, неопредѣленныя, двоякія, ни чему не поучающія выраженія.

der Schwank, des-es, мн: die Schwänke, шутливая мысль, затѣи, забавная повѣсть, выдумка, шутка. Einen Schwank vorbringen, шутки сказывать.

Schwanken, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) собств: качаться, колебаться, шататься, зыбаться. Die Eichen, sie schwanken von Winden erschüttert, дубы потрясаемые вѣтрами качаются; также: Der Wein schwankt über, вино выплеснулось; 2) * колебаться въ мысляхъ, въ намѣреніи, и неопредѣленну быть. Ein schwankender Ausdruck, шаткое, неопредѣленное выраженіе. Das Schwanken, качаніе, колебаніе.

Schwänken, *v. reg. act.* вертѣть, качать, шатать, болтать, трясти, полоскать. Das Wasser im Glase schwänken, воду въ склянкѣ трясти, болтать. Das Schwänken, качаніе, трясеніе.

der Schwänkkessel, des-s, (множ: под: един:) полоскальная чаша.

der Schwanschel, см: Grünfink.

der Schwanz, des-es, мн: die Schwänze, уменш: das Schwänzchen, Schwänzlein, 1) собств: хвостъ. * Jemanden auf den Schwanz treten, обидѣть кого, оскорбить. Den Schwanz streicheln, похлебствовать, подтрушивать, льстить, притакать. Vier Groschen auf den Schwanz schlagen, четыре гроша зажилить, выканючить, прижать, выбарышничать; 2) * хвостикъ, конецъ чего, закорючка; также: пучокъ, коса. Einen langen Schwanz bey sich haben, длинную свиту при себѣ имѣть.

die Schwanzader, множ: die-n, хвостовая жила, особливо у лошадей.

das Schwanzbein, des-es, мн: die-e, Os coccyges, хвостецъ, кострецъ или кобчикова кость, хвостовая.

das Schwänzel, des-s, (мн: под: ед:) 1) хвостикъ; 2) въ плавильняхъ: подонки отъ промытыхъ рудъ въ промывномъ рвѣ.

Schwänzeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (о собакахъ) ластиться, хвостомъ махать, вертѣть.

der Schwänzelpfennig, des-es, множ: die-e, остаточекъ отъ покупки, барышекъ. Sich Schwänzelpfennige machen, барышки собирать.

Schwänzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) хвостомъ махать; * также: гордо выступать, задомъ вертѣть, жеманно итти; 2) бродить, шататься. Müßig herum schwänzen, праздно шататься. II.) *act.* 1) хвостики придѣлывать: Geschwänzte Noten, ноты съ хвостиками, закорючками. Ein Pferd schwänzen, у лошади хвостъ подвязать и заплести; 2) въ плавкѣ лѣса: Das Holz wird geschwänzet, бревна отпихиваютъ отъ берега, которые къ нему прибились; отъ того: работники сіе дѣлающіе называются Schwänzer. 3) обманывать: Ein Knabe schwänzt die Schule, мальчикъ школу прогуливаетъ. Jemanden schwänzen, обмануть кого. Das Schwänzen, маханіе хвостомъ, плетеніе хвоста, отталкиваніе лѣса отъ берега, обманываніе, прогуливаніе.

der Schwänzer, des-s, (мн: под: ед:) см: предъидущее II. 2.

die Schwanzfeder, мн: die-n, хвостовое перо у птицъ.

die Schwanzflosse, или **Schwanzflossfeder**, множ: die-n, Pinna caudalis, хвостовое перо у рыбъ.

der Schwanzhammer, des-s, мн: die-hämmer, водою обращаемый молотъ отъ 20 до 40 фунтовъ вѣсомъ въ ружейныхъ фабрикахъ.

die Schwanzkröte, множ: die-n, жаба съ хвостомъ.

die Schwanzmeise, множ: die-n, Parus caudatus *Klein.* хвостатой ремезъ.

das Schwanzmesser, des-s, (множ: под: един:) въ китоловствѣ: длинной ножъ, коимъ хвостъ у кита обрѣзываютъ.

der Schwanzpapagey, des-es, мн: die-e, попугай съ длиннымъ хвостомъ.

die Schwanzperrücke, множ: die-n, парикъ съ косою, пучкомъ назади.

der Schwanzriemen, des-s, (множ: под: един:) подхвостникъ, ремень у шоръ подъ хвостомъ проходящій.

die Schwanzrübe, мн: die-n, см: Rübe.

die Schwanzschnur, мн: die-schnüre, см: Nahtschnüre, у барханщиковъ шкачей, снуры съ хвостиками.

die Schwanzschraube, мн: die-n, хвостовой винтъ у ружья, на прикладѣ.

der Schwanzstern, des-es, множ: die-e, комета, звѣзда съ хвостомъ.

das Schwanzstück, des-es, мн: die-e, хвостъ, часть хвоста. Das Schwanzstück von einem Rinde, часть мяса около хвоста рогатой скотины; также: хвостовой винтъ.

der Schwanzwurm, des-s, (мн: неуп:) нарывъ въ хвосту рогатой скотины, отъ коего онъ иногда отпадаетъ.

Schwapp, **Schwapps**, шлёпъ, щолкъ, хлопъ. Schwapps bekam er eins hinter die Ohren, шлепъ его по ушамъ.

der Schwar, des-es, множ: die-e, или **der Schwarren**, des-s, (множ: под: един:) мѣдная монета въ Бременѣ, коихъ пятнадцать составляютъ одинъ грошъ.

der Schwären, des-s, (мн: под: ед:) нарывъ. Einen Schwären haben, нарывъ имѣть; болячка, вередъ, язва, Слав: гной, Іова, 2 гл: 7 ст: Jemanden den Schwären aufstechen, нарывъ кому прорвать, а въ * проступокъ, погрѣшность кому въ чемъ показать.

Schwären, *v. irreg.* прош: ich schwor, дѣепр: geschworen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, нарывать, гнить, гноиться. Der Finger schwärt mir, палецъ у меня нарываетъ. Das Schwären, нарываніе.

der Schwark, des-es, мн: die Schwarke, (въ нижн: Германіи) туча. Ein Regenschwark, Gewitterschwark, дождевая, громовая туча.

der Schwarm, des-es, мн: die Schwärme, 1) шумъ; a) собствен: Im Schwarme leben, въ шумѣ жить; b) * шаль, сумосбродныя мысли, бредъ, помѣшательство въ умѣ, вздоръ. Den Schwarm haben, bekommen, сумосбродныя, вздорныя мысли, шаль въ голову получить, бредить; у охотниковъ: Der Leithund bekommt den Schwarm, гончая собака постороннимъ чутьемъ отъ слѣда отбивается; 2) куча, сбродъ, толпа, стадо, множество. Ein Schwarm Bienen, рой пчелъ. Ein Schwarm Aufrührer, Betrunkener, толпа мятежниковъ, пьяныхъ.

Schwärmen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) соб: шумѣть: Die Bienen schwärmen, пчелы роятся, вылетаютъ. Der Stock hat noch nicht geschwärmet, молодыя пчелы изъ улья еще не вылетали, не роились; 2) въ переноси: см: a) гулять, шалить, безчинствовать, пировать, бражничать, кутить. Die ganze Nacht schwärmen, всю ночь прогулять, пробѣситься, бражничать; b) перелетать стадомъ: Von einem Ort zum andern schwärmen, съ одного мѣста на другое перелетать; c) бредить, сумосбродныя мысли имѣть; у охотниковъ: Der Leithund schwärmt, гончая собака постороннимъ чутьемъ со слѣда сбивается; d) сумосбродствовать: Es schwärmt jemand, онъ сумосбродствуетъ. Das Schwärmen, шумъ, пированіе, перелетаніе, сумосбродство.

der Schwärmer, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ фейерверкахъ: шверметъ, змѣйка. Schwärmer werfen, швермеры пускать; у охотниковъ: гончая собака постороннимъ чутьемъ со слѣда сбивающаяся; 2) гуляка, шумящій, пирующій человѣкъ; женск: die Schwärmerinn. a) Ein Nachtschwärmer, ночной бро-

дяга, гуляка; b) сумосбродный человѣкъ, сумосбродъ, изувѣръ, суевѣръ, шалунъ, фанатикъ.

die Schwärmerey, множ: die-en, фанатизмъ, сумосбродство, изувѣрство, суевѣрство, священное бѣшенство, неистовство.

Schwärmerisch, *adj.* и *adv.* schwärmerischer, schwärmerischte, сумосбродный, суевѣрный, фанатической, бѣшеной. Ein schwärmerischer Mensch, сумосбродный человѣкъ. Schwärmerische Meynungen, Lehren, сумосбродныя мнѣнія, ученія.

der Schwarmhüter, des-s, (множ: под: единств:) женск: die Schwarmhüterinn, (въ пчеловодствѣ) пчельникъ, тотъ, кто наблюдаетъ роющихся пчелъ.

die Schwärmzeit, мн: die-en, время роенія, когда молодыя пчелы роиться, вылетать начинаютъ.

die Schwarte, множ: die-n, умен: das Schwärtchen, Schwärtlein, 1) пѣнка, пригарь, кожа, перепонка, при вареніи пищи въ посудѣ садящаяся; 2) толстая кожа у людей; у звѣрей: шкура; а особливо: Die Speckschwarte, толстая кожа ветчины и свинаго сала. Eine arme Schwarte, бѣднякъ. Eine gute Schwarte, добрый дѣтина; 3) дернъ; 4) горбыль, доска отрѣзанная отъ наружной части дерева, Schwartenbreter, такого рода доски, горбыли.

der Schwartenmagen, des-es, мн: die-mägen, въ поварняхъ: родъ кушанья изъ сала, свиной кожи и пр: коими начиняютъ свиной желудокъ.

die Schwartenwurst, множ: die-würste, колбаса, тѣми же вещами начиненная.

Schwartig, *adj.* и *adv.* крѣпкую, толстую кожу имѣющій. Hartschwartiger Speck, крѣпкокожее сало.

Schwarz, *adj.* и *adv.* schwärzer, schwärzeste, 1) соб: черный: Ein schwarzes Kleid, die schwarze Farbe, черное платье, черный цвѣтъ. Das schwarze Bret, черная доска. Jemanden in das schwarze Register schreiben, внести кого въ списокъ недобрыхъ людей. Jemanden bey einem andern schwarz machen, очернить кого передъ кѣмъ, оклеветать. Bey iemanden schwarz seyn, въ худой чести у кого быть. Schwarz auf weis haben, писменно что имѣть. In der Nacht sind alle Katzen schwarz, ночью всѣ вороны черны, ни кого не распознаешь. Schwarze Noten, черныя ноты, съ головками, четверки, осьмушки. Der schwarze Sonntag, пятое воскресенье или недѣля великаго поста. Das Schwarz, das Schwarze, die Schwärze, чернь, чернота, сурмило. Das Schwarze im Auge, зрачокъ въ глазу. Ein schönes Schwarz, хорошая черная краска. Kohlenschwarz, угольная черная краска. Es giebt verschiedene Arten Schwarz, есть разные роды черной краски. Ein Schwarzer, Арапъ, Негръ, черный. 2) Въ дальнѣйш: смыслѣ: Schwarze Augen, черные глаза. Schwarze Kirschen, темнокрасныя вишни. Schwarzes Eisen, нелуженое желѣзо. Schwarzes Kupfer, черная, неочищенная мѣдь. Schwarze Münzen, много мѣди содержащія монеты. Schwarzes Mehl, ржаная мука. Schwarzes Brod, черный, ржаный хлѣбъ. Schwarzes Wildbret, (у егерей) черная дичь, дикія свиньи, медвѣди и рыси. Schwarzes Holz, черной лѣсъ; въ лѣсоводствѣ: Eine Blöße, или Lichtung wird schwarz, прогалина въ лѣсу зарастаетъ лѣсомъ, темнѣетъ. Im Gesichte schwarz seyn, загорѣлу, смуглу быть въ лицѣ. Schwarze Wäsche, черное, грязное бѣлье. Die schwarze Kunst, родъ гравированія. Der Himmel wird schwarz, небо помрачается, темнѣетъ, тучи наступаютъ. Eine schwarze Nacht, мрачная ночь. 3) * a) Die schwarze Kunst, чернокнижество, волшебное искуство; b) мрачный, печальный, злощастный; въ высокомъ слогѣ: Ach, du weißt noch den schwarzen Tag, der die Blüthen unserer Hoffnung zu Grunde richtete, ахъ! ты вѣдаешь тотъ плачевный день, который разрушилъ цвѣты нашея надежды! c) злый, порочный, мерзкій, мерзостный: Eine schwarze Seele, eine schwarze That, порочная душа, мерзостное дѣло.

die Schwarzamsel, мн: die-n, черной дроздъ.

Schwarzäugig, *adj.* и *adv.* schwarzäugiger, schwarzäugigste, черноглазый.

der Schwarzbäcker, des-s, (мн: под: един:) хлѣбникъ.

das Schwarzbärtchen, des-s, (мн: под: един:) см: Gräslein, и Hänfling.

die Schwarzbeere, мн: die-n, см: Heidelbeere.

der Schwarzbinder, des-s, (множ: под: един:) бочари дѣлающїе большїя бочки изъ дуба.

Schwarzbraun, *adj.* и *adv.* schwarzbrauner, schwarzbraunste, чернобурый, смуглый. Ein schwarzbraunes Pferd, чернобурая лошадь.

der Schwarzdorn, des-es, мн: die-en, Prunus spinosa *Lin.* шернъ, шерновникъ.

die Schwärze, множ: die-n, 1) чернь, чернота; a) Die Dinte hat keine gute Schwärze, чернила не черны; b) * мрачность: Die Schwärze des Grames, мрачность печали; также мерзость: Die Schwärze des Lasters, мерзость порока. 2) Черная краска: Schusterschwärze, сапожная чернь, вакса; въ горн: промыслахъ: Goldhaltige Schwärze, черная золотистая земля. Silberschwärze, серебреная чернь.

Schwärzen, *v. reg. act.* 1) Чернить, чернымъ красить: Das Leder schwärzen, кожу чернить. Das Eisen schwärzen, желѣзо смолою чернить; также грязнить: Wäsche schwärzen, бѣлье загрязнить, затирать, загадить. 2) * a) Чернить, клеветать, поносить; b) помрачить, опечалить; c) Ein geschwärztes Gewissen, замаранная, оскверненная совѣсть; d) въ верхней Германїи: Waaren schwärzen, товары безпошлинно, тайкомъ, заповѣдные товары ввозить; а Schwärzer, тѣ, кои такой товаръ ввозятъ. Das Schwärzen, чернение.

das Schwarzerz, des-es, множ: die-e, черная серебреная руда.

der Schwarzfärber, des-s, (мн: под: един:) красильщикъ въ черную краску.

der Schwarzflügler, des-s, (мн: под: ед:) Coccothraustes alis nigris *Klein.* чернокрылой толстоносикъ птица.

Schwarzgar, *adj.* и *adv.* Родъ спѣлости у кожевниковъ, когда кожа чернѣетъ.

Schwarzgelb, *adj.* и *adv.* Соловый, черножелтый.

Schwarzgrau, *adj.* и *adv.* Вороночалый, черносѣрый.

Schwarzgülden, *adj.* и *adv.* Черная серебреная руда.

der Schwarzhafer, des-s, (множ: под: един:) остистой овесъ.

das Schwarzholz, des-es, мн: die-hölzer, черной лѣсъ, или хвойной, на прим: сосны, ели, лиственицы, и пр: и страна такими деревьями поросшая.

der Schwarzkamm, des-es, множ: die-kämme, Upupa monucodiata *Klein.* потатуйка съ чернымъ гребнемъ.

das Schwarzkehlchen, des-s, (мн: под: ед:) 1) Falcinella gula alisque nigris *Klein.* родъ пищухи птицы; 2) Sylvia rubicilla *Klein.* родъ трясогузки птицы.

der Schwarzkopf, des-es, мн: die-köpfe, 1) Sylvia atricapilla *Klein.* черноватой травникъ, птица; 2) Coccothraustes capite nigro *Klein.* черноголовой толстоносикъ птица; 3) Larus albicans *Klein.* большая чайка.

das Schwarzkraut, des-es, (мн: неуп:) Actaea *Lin.* черное зелье.

der Schwarzkümmel, des-s, (множеств: неуп:) Nigella *Lin.* чернушка, растѣнїе.

der Schwarzkünstler, des-s, (мн: под: един:) женс: die Schwarzkünstlerinn, чернокнижникъ, волшебникъ.

das Schwarzkupfer, des-s, (множ: под: един:) черная, неочищенная мѣдь, плавкою изъ рудъ получаемая.

Schwärzlich, *adj.* и *adv.* schwärzlicher, schwärzlichste, черноватый.

die Schwarzmeise, множ: die-n, черноголовой ремесъ, птица.

der Schwarznagelschmid, des-es, множ: die-e, гвоздильщикъ, дѣлающїй черные гвозди.

Schwarzroth, *adj.* и *adv.* Чернокрасный.

der Schwärzsack, des-es, множ: die-e, палатка, гдѣ сажу приготовляютъ.

die Schwarzschecke, мн: die-n, пѣгая, воронопѣгая лошадь съ черными пятнами.

der Schwarzschimmel, des-s, (мн: под: един:) вороночалая, темносѣрая лошадь.

der Schwarzschwanz, des-es, мн: die-

schwänze, Sylvia gutture nigro *Klein.* черногорлая трясогузка.
der Schwarzspecht, des -es, мн: die -e, Picus niger *Klein.* черной дятелъ.
der Schwarzstein, марганецъ въ нѣкоторыхъ странахъ.
der Schwarztaucher, des -s, (множ: под: един:) Mergus minor niger *Klein.* черная гагара.
der Schwarzwald, des -es, множ: die -wälder, черной лѣсъ.
Schwarzwälsch, *adj.* и *adv.* Черноволоскїй, родъ винограднинъ съ крупнымъ темноцвѣтнымъ виноградомъ.
das Schwarzwild, des -es, (мн: не им:) черная дичь, т: е: дикїя свиньи и медвѣди.
die Schwarzwurz, или Schwarzwurzel, (множ: не им:) 1) Symphytum officinale *Lin.* корень сальной и 2) Bryonia *Lin.* перестунень.
Schwatzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) въ отдален: смыслѣ: a) дружески разговаривать, растабарывать, гуторить, калякать. Mit jemanden schwatzen, болтать съ кѣмъ. Von etwas schwatzen, болтать о чемъ; b) болтать пустое, многоглаголить, пустословить. Er schwatzt, was ihm in den Mund kommt, онъ болтаетъ, что ему въ умъ бредетъ. Es ist bey ihm des Schwatzens kein Ende, его болтанью конца нѣтъ; 2) выболтать, пересказать: Aus der Schule schwatzen, выбалтывать что, пересказывать, переносить вѣсти. Du weißt ich schwatze nicht, ты знаешь я пустова не болтаю, не пересказываю. Das Schwatzen, болтанїе.
der Schwätzer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Schwätzerinn, болтунъ, говорунъ, пустословъ, болтушка, болтунья, пустомеля, каляка.
Schwatzhaft, *adj.* и *adv.* schwatzhafter, schwatzhafteste, болтливый, говорливый. Schwatzhaft seyn, болтливу быть. Er ist nicht schwatzhaft, онъ не болтливъ, скроменъ. Schwatzhaftig, то же, въ просторѣчїи.
die Schwatzhaftigkeit, (множ: не им:) болтливость, говорливость.
das Schwebästrich, des -es, мн: die -e, висячїй потолокъ, накатной.
die Schwebe, мн: die -n, 1) висѣнїе, плаванїе, качанїе, колебанїе, также паренїе птицъ, зыбанїе. In der Schwebe hängen, на воздухѣ висѣть; 2) открытое море, бездна, глубочайшее мѣсто въ морѣ, (въ верхней Германїи).
Schweben, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) собствен: носиться, виснуть, висѣть, парить, плавать, распростерши крылья летать. Der Nebel schwebt auf der Oberfläche des Wassers, туманъ носится на поверхности воды. Die Wolken schweben in der Luft, облака носятся по воздуху; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: Ein schwebendes Feld, (въ горн: завод:) мѣсто со всѣхъ сторонъ раскопанное и имѣющее еще токмо свое природное укрѣпленїе. Schwebende Mittel, (тамъ же) когда руда со всѣхъ сторонъ вынута, и остались токмо нѣкоторыя руды. Eine schwebende First, (тамъ же) надвислый потолокъ. Schwebende Sümpfe, (тамъ же) на мосткахъ стоящїе водоемы, дабы они въ рудникъ не упали. Schwebende Stroffen, (тамъ же) висячїя строссены, уступы; 3) * 1) Schwebende Gänge, (въ горныхъ же завод:) висячїя, плоскїя, горизонтальныя жилы; 2) въ особыхъ реченїяхъ: Es schwebt mir auf der Zunge, на языкѣ у меня вертится, мимо рта суется, едва не вспомню. Das schwebt mir immer vor Augen, оно всегда предъ глазами моими вертится, мерещится, безпрестанно о томъ помню. Hochschwebende Gedanken, высокопарныя мысли. In Gefahr schweben, въ опасности быть. Das Schweben, висѣнїе.
die Schwebforelle, мн: die -n, въ верхъ всплывающая форель, для различїя отъ той, которая на днѣ водится.
der Schweder, des -s, (мн: под: един:) въ нижн: Саксонїи: сладкое мясо, сочные железы въ шеѣ звѣрей, на пр: у телятъ, см: Brödchens, Kalbsmilch.
das Schwederlein, des -s, (мн: под: ед:) родъ птицъ, см: Hirngrille.
der Schwederich, des -es, множ: die -e, родъ рыбьихъ сѣтей мѣльниками употребляемыхъ.
der Schwefel, des -s, (мн: под: един:) сѣра горючая, жупель. Natürlicher

или gediegener Schwefel, самородная сѣра.

der Schwefelbalsam, des-s, мн: die-e, (въ химїи) сѣрной бальсамъ.

die Schwefelblumen, (един: неупотр:) сѣрные цвѣты.

der Schwefelbrand, des-es, множ: die-brände, (въ сѣрныхъ заводахъ) колчеданъ, изъ коего сѣра добывается.

der Schwefeldampf, des-es, множ: die-dämpfe, сѣрной паръ, чадъ.

die Schwefelerde, мн: die-n, сѣрная, сѣру содержащая земля.

das Schwefelerz, des-es, множ: die-e, сѣрная руда.

der Schwefelfaden, des-s, мн: die-fäden, сѣрная нитка, спица.

der Schwefelgeist, des-es, мн: die-er, (въ химїи) сѣрная кислота.

Schwefelgelb, *adj.* и *adv.* сѣрнаго цвѣта.

die Schwefelgrube, мн: die-n, рудникъ, яма, изъ коего сѣрныя руды добываются.

das Schwefelhölzchen, des-s, (мн: под: един:) сѣрная спичка.

die Schwefelhütte, мн: die-n, сѣрной заводъ.

Schwefelicht, *adj.* и *adv.* schwefelichter, schwefelichteste, сѣрѣ подобный, сѣрноватый.

Schwefelig, *adj.* и *adv.* schwefeliger, schwefeligste, сѣрный. Schwefelige Erde, сѣрная земля.

der Schwefelkies, des-es, множ: die-e, сѣрной колчеданъ.

die Schwefelleber, мн: die-n, (химич:) сѣрная печень.

der Schwefellöffel, des-s, (мн: под: ед:) уполовникъ, коимъ снимаютъ нечистоту съ сѣры при перегонкѣ оной.

das Schwefelmännchen, des-s, (множ: под: ед:) въ горн: завод: двойная насѣренная нитка, употребляемая при разрыванїи, пропаливанїи порохомъ.

der Schwefelmeister, des-s, (мн: под: ед:) начальникъ сѣрнаго завода.

die Schwefelmilch, (множ: не им:) въ химїи: Magisterium sulphuris, lac sulphuris, сѣрное молоко.

Schwefeln, *v. reg. act.* Сѣрить, сѣрными парами окуривать. Den Wein schwefeln, вино окуривать сѣрными парами. Das Schwefeln, окуриванїе сѣрою.

der Schwefelofen, des-s, мн: die-öfen, печь, въ коей сѣру изъ колчедановъ отдѣляютъ.

die Schwefelpfanne, множ: die-n, умен: das Schwefelpfännchen, блюдо, сковородки, въ коихъ сѣру простужаютъ.

das Schwefelpflaster, des-s, (мн: под: един:) сѣрной пластырь, мазь изъ сѣры.

der Schwefelregen, des-s, (множ: под: един:) сѣрной дождь, желтой порошокъ падающїй изъ сережекъ лиственицы.

die Schwefelröhre, мн: die-n, трубы, при отдѣленїи сѣры въ заводахъ употребляемыя.

die Schwefelröste, мн: die-n, выжиганїе сѣры, и костеръ для того приготовляемый.

der Schwefelrubin, des-es, мн: die-en, арсеникальной рубинъ, соединенїе сѣры съ мышьякомъ.

die Schwefelsalbe, мн: die-n, см: Schwefelpflaster.

die Schwefelsäure, мн: die-n, сѣрная или купоросная кислота.

die Schwefelschlacke, мн: die-n, сѣрная окалина по отдѣленїи сѣры въ желѣзныхъ кружкахъ остающаяся.

der Schwefelspan, des-es, мн: die-späne, сѣрная спичка.

der Schwefeltropfen, des-s, (мн: под: един:) сѣрные капельники, садящїеся при обжиганїи сѣру содержащихъ рудъ, капельниковатая сѣра.

das Schwefelwachs, des-es, (множ: не им:) у сапожниковъ: бѣлой съ сѣрою смѣшанной воскъ, родъ ваксы.

das Schwefelwasser, des-s, (мн: под: един:) сѣрная вода.

das Schwefelwerk, des-es, мн: die-e, сѣрной заводъ.

die Schwefelwurz, (мн: неуп:) Peucedanum officinale *Lin.* кропъ дикїй, коричникъ полевой.

die Schwelze, мн: die-n, (у охотник:) захлестка, подъемная веревка у тенетъ.

Schwehlen, см: Schwelen.

Schweiden, *v. reg. act.* (у сыромятниковъ) золить, кожу натирать известью и золою. Der Schweidewedel, метелка, коею сїе дѣлаютъ.

der Schweif, des-es, множ: die-e, ум: das Schweifchen, Schweiflein, 1) соб: хвостъ. Der Schweif eines Pferdes, хвостъ лошадиной; также: крѣпчайшее мѣсто мясо устрицъ покрывающее, борода; также подолъ: Der Schweif an einem Kleide, подолъ, хвостъ у платья, швейфъ; 2) * въ горн: завод: Der Schweif eines Ganges, хвостъ, конецъ жилы. Der Bleyschweif, свинчакъ, тусклаго вида свинцовой блескъ; также: руда въ концѣ жилы находящаяся, и убогая содержанiемъ на руду похожая порода.

das Schweifbret, des-es, множ: die-er, (у галунщиковъ) поперечина, на которой шпульки находятся.

der Schweifbügel, des-s, (множ: под: един:) родъ висячихъ, навѣсныхъ стременъ.

Schweifen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, шататься, таскаться, скитаться, бродить, блудить, плутать, волочиться, кочевать. Im Lande herum schweifen, въ землѣ какой шататься. II.) *act.* 1) хвостомъ снабжать: Ein schön geschweif-tes Pferd, хорошiй хвостъ имѣющая лошадь; 2) махать, размахивать; a) соб: о жидкомъ тѣлѣ: качать, полоскать, болтать; также: мести, обметать, а особливо хлѣбъ вѣять; также: впяливать, напяливать, натягивать шелковую основу; b) * дѣлать выемки, на подобiе дуги вырѣзать, какъ то столяры вырѣзываютъ иногда столовыя ножки. Das Schweifen, шатанiе, полосканiе, вѣянiе, и die Schweifung, дугообразное вырѣзыванiе, дѣланiе выемокъ, вырѣзыванiе у столяровъ.

Schweifig, *adj.* и *adv.* schweifiger, schwei-figste, въ составленiяхъ Bleyschwei-fig, Eisenschweifig, weitschweifig, свинчатый, желѣзистый, пространный.

der Schweifrahmen, des-s, (мн: под: един:) рамы, въ коихъ напяливаютъ галуны и тесьмы.

der Schweifriemen, см: Schwanzriemen.

die Schweifsäge, множ: die-n, тонкая пила у столяровъ, для выдѣлыванiя дугообразныхъ ножекъ къ столамъ.

der Schweifstern, des-es, множ: die-e, комета, звѣзда съ хвостомъ.

die Schweige, (въ верхней Германiи Schwaig) множ: die-n, 1) толпа, стадо; 2) скотной дворъ, подмызокъ. (въ прочемъ сiе слово обветшало).

Schweigen, *verb.* I.) *neutr. irreg.* съ пом: глаг: haben, прош: ich schwieg, дѣепр: geschwiegen, повел: schweig или schweige, молчать. Als er das gesagt hatte, schwieg er, сказавъ сiе замолчалъ. Ich habe lange genug geschwiegen, я довольно долго молчалъ. Zu etwas schweigen, молчать къ чему, ничего не говорить на что. Vor einem schweigen, молчать передъ кѣмъ изъ подобострастiя; также: сокрывать что. Er kann nicht schweigen, онъ не можетъ скрыть, умолчать. Kannst du schweigen, молчи. II.) *act.* умолчать: Das kann ich nicht schweigen, сего я умолчать не могу. III.) Правильно; прош: schweigete, дѣепр: geschweiget, повел: schweige, привести кого къ молчанiю, ротъ зажать, запретить говорить. Sein Gewissen schweigen, совѣсть заглушить, (обветшало); въ прочемъ въ семъ же значенiи употребительно въ Мейссенѣ: schwigten, beschwigten, и beschwigtigen. Die Schreyer auf einige Tage schwigtigen, крикуновъ на нѣсколько дней угомонить. Das Schweigen, молчанiе.

Schweimen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (неупотреб:) 1) слабо качаться, колебаться, томиться, какъ тѣнь шататься; 2) истощаться, исхудать: Das Gesicht schweimet mir, зрѣнiе у меня мутится, притупляется; 3) млѣть, въ обморокъ впадать; отъ того: der Schweimel, обморокъ, млость, круженiе въ головѣ. Schweimelig, млостный, обморокамъ подверженный. Das Schweimen, въ значенiи глагола.

1. das Schwein, des-es, множ: die-e, (въ кораблестроенiи) свинъ, дерево на днѣ корабля, куда укрѣпляется мачта; также въ нижней Саксонiи: щетка, метелка.

2. das Schwein, des-es, множ: die-e, умен: das Schweinchen, Schweinlein, 1) соб: свинья; 2) * пятно, и всякая грубая погрѣшность; также: неопрятной человѣкъ.

das Schweinaas, (множеств: не им:) у мѣльниковъ: кормъ, мѣсиво, мука съ пылью смѣшанная, даемая свиньямъ.

der Schweinbeschauer, см: Schweinschauer.

Schweinen, *adj.* и *adv.* свиный: Schweinenfleisch, свиное мясо.

die Schweinerey, множ: die-en, свинство, неопрятность.

das Schweinfleisch, des-es, (мн: не им:) свинина.

der Schweinhirt, des-en, множ: die-en, свинопасъ.

der Schweinhund, des-es, множ: die-e, 1) собств: собака свиней стерегущая; 2) бранное слово: свиной песъ.

der Schweinigel, des-s, (мн: под: ед:) 1) Erinaceus *Lin.* ежъ; 2) Hystrix *Lin.* дикобразъ; 3) бранное слово: свинья.

Schweinisch, *adj.* и *adv.* schweinischer, schweinischste, свинячій, неопрятный.

der Schweinling, des-es, множ: die-e, см: Schweinsbilz.

der Schweinmeister, des-s, (множ: под: ед:) въ большихъ домоводствахъ: смотритель за свиньями.

die Schweinmutter, множ: die-mütter, свиная самка, супоросъ.

der Schweinporsch, или Schweinpost, des-s, (мн: не им:) Ledum *Lin.* багульникъ, растѣніе.

die Schweinsau, мн: die-säue, свинья.

das Schweinsauge, des-s, мн: die-n, свиной глазъ, и подобной сему глазъ у лошадей.

der Schweinsbils, или Schweinebilz, des-es, множ: die-e, Boletus luteus *Lin.* масленникъ, жолтой грибъ.

die Schweinsblatter, мн: die-n, родъ жесткой оспы у дѣтей.

das Schweinsbrod, или Schweinbrod, des-es, (мн: не им:) Cyclamen *Lin.* чина, хлѣбъ свиной.

der Schweinschauer, или Schweinbeschauer, des-s, (мн: под: ед:) досмотрщикъ свиней въ нѣкоторыхъ городахъ, дабы у нихъ не было болѣзни.

der Schweinschneider, des-s, (мн: под: един:) тотъ, кто свиней холоститъ, холостильщикъ свиней.

der Schweinschnitt, (мн: не им:) искуство холощенія свиней, и право къ тому.

der Schweinsdachs, des-es, множ: die-dachse, толстобрюхой барсукъ съ длиннымъ рыломъ.

die Schweinsdistel, см: Saudistel.

die Schweinsfeder, множ: die-n, (въ шутку) щетина свиная, и рогатина у охотника, коею свиней бодаютъ на ловлѣ; также: родъ копья.

das Schweinsgummi, (множ: не им:) Gomme de cochon, свиной бальсамъ.

der Schweinshals, des-es, множ: die-hälse, короткая горизонтальная шея у лошадей.

die Schweinsjagd, мн: die-en, охота за свиньями, кабанья ловля.

der Schweinskäse, des-s, (мн: под: ед:) родъ кушанья въ поварняхъ изъ свиной головы.

die Schweinskresse, (мн: неуп:) Cochlearia coronopus *Lin.* родъ ложечной травы.

die Schweinsmöhre, мн: die-n, Daucus carota *Lin.* морковь.

das Schweinsnetz, des-es, множ: die-e, сѣти для ловли свиней опредѣленныя.

die Schweinspocke, множ: die-n, см: Schweinsblatter.

der Schweinsspieß, des-es, множ: die-e, см: Schweinsfeder, родъ копья, пика.

der Schweinsprung, des-es, множ: die-sprünge, Astragalus *Lin.* гороховникъ.

der Schweinstall, des-es, мн: die-ställe, свиной хлевъ.

der Schweinstein, des-es, множ: die-e, 1) Lapis suillus, свиной или вонючій камень; 2) Lapis histricinus, Piedra del Porco, камень у дикобраза находимой.

das Schweinszeug, des-es, (мн: неуп:) збруя въ ловлѣ свиней потребная.

der Schweintreiber, des-s, (множ: под: един:) свинопасъ, и кто гонитъ свиней на продажу.

das Schweinwildbret, des-es, (множ: неуп:) дикія свиньи.

der Schweiß, des-es, мн: die Schweiße, 1) всякая просякающая жидкость, потъ, потовина. Der Fensterschweiß, потъ на окнѣ. Salzschweiß, просякающая соляная вода; въ смоловарняхъ: вода, влага послѣ смолы переходящая; 2) потъ: Naß vom Schweiße seyn, мокру быть отъ пота. Den Schweiß abtrocknen, потъ стирать, очистить. Schweißtrei-

bende Mittel, потовыя лѣкарства. In den Schweiß kommen, вспотѣть, въ потъ прити. * Seinen eigenen Schweiß nicht riechen können, неохотливу быть къ трудамъ, работѣ, не любить оной. Der englische Schweiß, родъ заразительной болѣзни въ 16 столѣтіи бывшей, сопряженной съ потомъ и пришедшей изъ Англіи; * трудъ: Das hat Schweiß gekostet, это стоило труда; также: кровь.

das Schweißbad, des-es, множ: die-bäder, потовая баня.

Schweissen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глагол: haben, потѣть; также: 1) у кузнецовъ: Das Eisen schweisset, желѣзо начинаетъ растопляться; 2) у охотниковъ: Ein Wild schweisset, у дичины кровь течетъ. II.) *act.* у кузнецовъ: Das Eisen schweissen, два куска желѣза сварить, вмѣстѣ сковывать, соединять кованіемъ. Das Schweißen, потѣніе, сварка, скавываніе желѣза и пр.

das Schweißfieber, des-s, (множ: под: един:) Febris elodes, потовая заразительная лихорадка.

der Schweißfuchs, des-es, множ: die-füchse, рыжая лошадь съ пробѣлью, рыжечалая.

die Schweißhitze, (мн: не им:) у кузнецовъ: жаръ, въ коемъ желѣзо начинаетъ топиться.

der Schweißhund, des-es, множ: die-e, собаки приученныя искать подстрѣленную дичь по пролитой крови.

Schweissig, *adj.* и *adv.* schweissiger, schweissigste, мокрый отъ пота, потный. Schweissige Hände haben, потныя руки имѣть.

das Schweißkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Roßpappel.

das Schweißloch, des-es, мн: die-löcher, поры, потовая скважина въ тѣлѣ животныхъ.

die Schweißschnur, множ: die-schnüre, (у охотниковъ) снурокъ, на длину коего имѣли прежде право гнаться за подстрѣленнымъ оленемъ въ чужія дачи.

die Schweißseuche, или Schweißsucht, (множ: неуп:) см: Schweißfieber.

das Schweißtuch, des-es, множ: die-tücher, платокъ для утиранія пота, убрусъ.

die Schweißwurst, мн: die-würste, колбаса изъ свиной крови, сала и мяса.

die Schweißwurz, (множ: неуп:) Tussilago petasites *Lin.* подбѣль, бѣлокопытникъ, мать да мачиха, растѣніе.

der Schweitzer, des-s, (мн: под: ед:) 1) женск: die Schweitzerinn, Швейцарецъ, родомъ изъ Швейцаріи, Швейцарка; 2) швейцаръ, привратникъ; 3) Sciurus Carolinensis *Klein.* каролинская векша; 4) Швейцарская каравайка, птица.

der Schweitzerbart, des-es, множ: die-bärte, усы.

die Schweitzerflöte, или Schweitzerpfeiffe, множ: die-n, маленькая полковая флейта; также: флейтовой голосъ въ органахъ; отъ того: der Schweitzerbaß, педаль изъ такихъ флейтъ.

die Schweitzerhose, множ: die-n, родъ длинныхъ штановъ; также: ялаппа или корень проносный.

die Schweitzerkrankheit, (множ: неуп:) Швейцарская болѣзнь, отъ желанія возвратиться въ отечество, тоска объ отчизнѣ.

die Schweitzerkräuter, (един: неупотр:) родъ мѣшанныхъ дѣлительныхъ травъ въ аптекахъ изъ Швейцаріи привозимыхъ.

die Schweitzerpfeiffe, см: Schweitzerflöte.

das Schweitzerrad, des-es, множ: die-räder, Швейцарское колесо, простая машина съ колесомъ, на чемъ хлопчатую бумагу прядутъ, пряслица.

Schwelen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ помог: гл: haben, (въ верхней Саксоніи) тлѣть, куриться, дымиться. Nasses Holz brennet nicht, es schwelet nur, мокрое дерево не горитъ, а только тлѣетъ: 2) обжигать: Kohlen schwelen, Theer schwelen, уголья жечь, обжигать, деготь гнать, сидѣть. Das Schwelen, тлѣніе, обжиганіе угля, гнаніе дегтя.

Schwelgen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) соб: глотать (обв:); 2) * обжираться, куликать, чревобѣсить, опиваться, невоздержно жить. II.) *act.* задушить, (неуп:) Er will sich in seinem eigenen Fette schwelgen, онъ отъ своего собственнаго жиру чуть не задо-

хнется. Das Schwelgen, обжорство, чревобѣсїе, чревоугодїе.

der Schwelger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Schwelgerinn, ядца, обжора, чревобѣсъ, прожора, невоздержный человѣкъ.

die Schwelgerey, (множ: неуп:) обжорство, невоздержность, чревонеистовство.

Schwelgerisch, *adj.* и *adv.* Обжорливый, чревобѣсный, прожорливый, невоздержный.

Schwelken, *v. reg. act.* Просушивать, вялить, сушить, на прим: траву для произведенїя сѣна; отъ того: der Schwelkboden, сушильня, сушило.

der Schwelkenbaum, des-es, множ: die-bäume, Viburnum opulus *Lin.* калина дерево.

die Schwelle, множ: die-n, умен: das Schwellchen, связь, переводъ, балка, закладной брусъ, горизонтальное бревно, брусъ, на коемъ утверждены стойки; также: основанїе стѣны, нижнїй вѣнецъ, а особливо Thürschwelle, порогъ. Er soll mir nie wieder über meine Schwelle schreiten, онъ никогда болѣе чрезъ мой порогъ не переступитъ, въ домъ мой не войдетъ.

Schwellen, *v. irreg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, ich schwelle, du schwillst, er schwillt, прош: ich schwoll, сослаг: schwölle, дѣепр: geschwollen, надыматься, дмиться, надуваться, пухнуть; 1) собств: Das Wasser schwillt, вода прибываетъ. Mit schwellenden Augen Abschied nehmen, прощаться съ распухлыми отъ слезъ глазами. Geschwollene Füße haben, распухлыя ноги имѣть. Die Hand schwillt mir, рука у меня пухнетъ; 2) * Der Muth schwillt, бодрости прибываетъ. Wenn man den Bauern bittet, so schwillt ihm der Muth, когда мужика просятъ, тогда у него смѣлости прибываетъ. II.) *act. reg.* du schwellst, er schwellt, прош: ich schwellete, дѣепр: geschwellet; Ein Pferd schwellen, коня осаднить, ободрать у него кожу ѣздою. Das Wasser schwellen, воду запрудить, чтобъ ее наперло. Das Schwellen, надуванїе.

der Schweller, des-s, (мн: под: ед:) копылья у саней.

die Schwemme, мн: die-n, 1) купанїе, полосканїе; 2) купальня, мѣсто, гдѣ лошадей купаютъ, рѣка, вода, прудокъ.

Schwemmen, *v. reg.* плавить, гнать по водѣ. Holz schwemmen, лѣсъ плавить, по водѣ гнать. Der Fluß hat viele Erde an das Ufer geschwemmet, рѣка много земли къ берегу нанесла, намыла. Den Koth von etwas schwemmen, грязь съ чего смывать, споласкивать; также купать: So schwemmet man die Pferde, такъ купаютъ лошадей. Das Schwemmen, и die Schwemmung, купанїе.

der Schwemmer, родъ покойныхъ каретъ, см: Schwimmer.

Schwenden, *v. reg. act.* 1) разрушать; 2) лѣсъ выжигать для перемѣненїя онаго въ пашню. Das Schwenden, выжиганїе лѣса.

der Schwengbaum, или Schwingbaum, des-es, мн: die-bäume, дерево въ конодѣйствуемой махинѣ поперегъ шпиля проходящее, рычагъ.

der Schwengel, см: Schwängel.

Schwenken, качать, колебать, болтать.

Schwenken, *v. reg. act.* Махать, размахивать. Die Fahne schwenken, знамена размахивать. Sich schwenken, съ размаху повернуться.

die Schwepe, (въ нижней Германїи) плеть, см: Schweif.

Schwer, *adj.* и *adv.* schwerer, schwerste, I.) тяжелый: 1) Ein Ding ist zwey Loth, vier Pfund schwer, вещь имѣетъ два лота, четыре фунта вѣсу, тяжести. Bley ist schwerer als Holz, свинецъ тяжелѣе дерева; 2) Eine schwere Last, тяжелое бремя. Der Stein ist schwer, камень тяжелъ; также: Das schwere Geschütz, тяжелая артиллерїя, тяжелыя орудїя, пушки, мортиры. Die schwere Rüstung, латы, кирасы у конныхъ. Schweres Geld, тяжелыя, вѣскїя деньги, въ коихъ болѣе благороднаго металла. II.) * 1) тяжелый, трудный: Einen schweren Kopf haben, тяжелую, непонятную, тупую голову имѣть. Eine schwere Zunge, неповоротливый языкъ, съ трудомъ слова выговаривающїй. Ein Mahler hat einen schweren Pinsel, eine schwere Hand, живописецъ имѣетъ тяжелую

кисть, тяжелую руку, съ трудомъ пишешъ, принужденно. Schwer zu verstehen, zu begreifen, трудно разумѣть, понять. Das fällt mir schwer, это для меня трудно. Schwer Athem hohlen, тяжело дыхать. Er gehet sehr schwer daran, онъ съ великимъ трудомъ къ тому приступаетъ, ему не хочется того дѣлать. Schwere Zeiten, скудныя времена; 2) тяжкій, тягостный: Ersparen sie mir ein Bekenntniß, das mir nicht anders als schwer werden wird, избавьте меня отъ признанія, которое для меня весьма тягостно будетъ. Einem das Herz schwer machen, сердце кому отяготить, сокрушать кого, опечалить. Die Trennung ist schwer, разлука тягостна; прежде употребительно было: Die Schwere, тягость, мука, печаль, тоска, нужда; 3) сильный, жестокій: Ein schwerer Kampf, сильная борьба. Eine schwere Krankheit ausstehen, сильную, тяжелую, трудную болѣзнь выдержать. Schwere Sünden, тяжкіе грѣхи. Eine schwere Strafe verdienen, жестокаго наказанія заслужить. Die schwere Noth, падучая болѣзнь. Eine schwere Menge, великое множество. Das hat ihm schweres Geld gekostet, это ему много денегъ стоило; также: Ich werde mich schwer hüten, я буду очень остерегаться.

die Schwere, (мн: неуп:) тяжесть, тяжелость, тягость. Eine große Schwere haben, великую тяжесть имѣть, много вѣсу имѣть; также: трудность, тягость. Die Schwere eines Amtes, трудность должности. Die Schwere eines Joches, einer Strafe, тягость бремени, наказанія.

Schwerdt, см: Schwert.

Schweren, см: Schwären, и Schwören.

Schwerfällig, *adj.* и *adv.* schwerfälliger, schwerfälligste, тяжелый, трудный: Ein schwerfälliger Mensch, тяжелый человѣкъ; * увалень: Ein schwerfälliger Gang, увальчивая, тяжелая походка. Die Schwerfälligkeit, тяжелость, трудность.

die Schwerfläche, мн: die-n, (въ механикѣ) плоскость, гдѣ находится точка тяжести.

Schwerherzig, *adj.* и *adv.* см: Schwermüthig.

Schwerköstig, *adj.* и *adv.* schwerköstiger, schwerköstigste, многостоющій, многоцѣнный.

Schwerlich, *adv.* Съ трудомъ, едва ли, врядъ. Das kann ich schwerlich glauben, этому съ трудомъ повѣрить могу. Das wird schwerlich geschehen, это врядъ ли сдѣлается. Er wird schwerlich kommen, онъ врядъ придетъ ли.

der Schwerm, des-es, мн: die-e, (въ горн: производствахъ) ручка, рукоятка у водянаго колеса.

die Schwermuth, (мн: не им:) меланхолія, грусть, печаль, унылость. Die Schwermüthigkeit, то же.

Schwermüthig, *adj.* и *adv.* schwermüthiger, schwermüthigste, печальный, унылый, скорбный.

der Schwerpunct, des-es, множ: die-e, (въ механикѣ) точка тяжести.

das Schwert, des-es, мн: die-er, ум: das Schwertchen, Schwertlein, 1) соб: мечь, шпага, палашъ. Die Churschwerter, мечь въ Саксонскомъ гербѣ. Das Richtschwert, мечь, топоръ, коимъ казнятъ. Mit dem Schwerte hingerichtet werden, казнену быть отрубленіемъ головы. Jemanden zum Schwerte verurtheilen, присудить кого къ отсѣченію головы; также: * Mit dem Schwerte darein schlagen, насиліе употребить. Ein Schwert hält das andre in der Scheide, равная сила препятствуетъ насилію; 2) * у кораблей: шверцы.

die Schwertbohne, мн: die-n, родъ широкихъ простыхъ бобовъ.

der Schwertbruder, des-es, множ: die-brüder, см: Schwertorden.

der Schwertel, des-s, (мн: под: ед:) Gladiolus *Lin.* мечь, шпажникъ, растѣніе.

der Schwertfeger, des-s, (множ: под: един:) женск: die Schwertfegerinn, шпажникъ. Der Schwertfegerdraht, толстая проволока отъ *N.* 1. до 5. шпажная проволока.

der Schwertfisch, des-es, множ: die-e, Squalus pristis *Lin.* мечь рыба.

der Schwertgroschen, des-s, (мн: под: единств:) старинной Саксонской грошъ, которой стоилъ шесть пфенниговъ.

das Schwertlehen, des-s, (мн: под: ед:)

(въ ленныхъ правахъ) мужеской ленъ.

die Schwertlilie, см: Schwertel.

der Schwertmage, des-n, мн: die-n, (обветшало) родня съ отцовской стороны.

der Schwertorden, des-s, (множ: под: един:) старинной орденъ меча въ Лифляндіи; отъ того: Schwertritter, или Schwertbrüder, кавалеры меча.

der Schwertschlag, des-es, множ: die-schläge, ударъ мечемъ. Eine Stadt, ein Land ohne Schwertschlag erobern, покоришь городъ, землю безъ пролитія крови.

der Schwertschleifer, des-s, (мн: под: един:) точильщикъ, острильщикъ шпагъ, ножей, ножницъ.

die Schwertseite, множ: die-n, родня съ отцовской стороны.

die Schwertstange, множ: die-n, (у птицеловов) широкой въ видѣ меча шестъ у птицеловныхъ токовъ близъ чучелы.

der Schwertstreich, des-es, мн: die-e, см: Schwertschlag.

der Schwerttanz, des-es, мн: die-tänze, родъ пляски съ обнаженными мечами въ нѣкоторыхъ мѣстахъ у ремесленниковъ.

das Schwerttheil, des-es, мн: die-e, (обветшало) наслѣдство съ мужеской стороны.

der Schwertträger, des-s, (множ: под: един:) меченосецъ, при нѣкоторыхъ дворахъ.

die Schwester, множ: die-n, умен: das Schwesterchen, Schwesterlein, сестра, сестрица. Sie sind Schwestern, онѣ сестры. Die leibliche, die rechte Schwester, родная сестра. Eine Halbschwester, или Stiefschwester, сведеная сестра; * также подруга. Die Milchschwester, совоспитанница; въ монастыряхъ называютъ себя такъ монахини.

das Schwesterkind, des-es, мн: die-er, племянникъ, или племянница, сестрино дитя.

Schwesterlich, *adj.* и *adv.* Сестринской: Die schwesterliche Liebe, сестринская любовь. Sich schwesterlich lieben, какъ сестрамъ любиться.

der Schwestermann, des-es, множ: die-männer, сестринъ мужъ, зять.

die Schwesterschaft, мн: die-en, 1) сестринство, сестринское свойство; 2) сестры; также: общество монахинь.

der Schwestersohn, des-es, множ: die Söhne, die Schwestertochter, сестринъ сынъ, и сестрина дочь, племянникъ, племянница.

der Schwibbogen, или паче Schwiebbogen, des-s, (мн: под: ед:) 1) дуга, косякъ, арка, сводъ у стѣны; 2) погребъ, склепъ со сводами.

die Schwiegel, мн: die-n, дудка, свирѣль, (обветшало). Schwiegeln, на дудкѣ, на свирѣли играть, свистать.

die Schwieger, множ: die-n, (обвет:) теща, свекровь.

die Schwiegeraltern, (един: неупотр:) мужнины, или женнины родители, тесть и теща, свекоръ и свекровь.

die Schwiegerkinder, (един: неупотр:) зятья и невѣстки.

die Schwiegermutter, множ: die-mütter, теща и свекровь.

der Schwiegersohn, des-es, множ: die-söhne, зять.

die Schwiegertochter, множ: die-töchter, невѣстка.

der Schwiegervater, des-es, множ: die-väter, тесть и свекоръ.

die Schwiele, множ: die-n, умен: das Schwielchen, крѣпкая кожа на тѣлѣ, мозоль. Von grober Arbeit bekömmt man Schwielen in den Händen, von vielem Gehen Schwielen an den Füßen, отъ грубой работы дѣлаются мозоли на рукахъ, отъ многой ходьбы дѣлаются мозоли на ногахъ; также: длинные рубцы отъ ударенія плетью.

Schwierig, *adj.* и *adv.* schwieriger, schwierigste, затруднительный, недовольный. Schwierig seyn, недовольну быть; также трудный: Eine schwierige Sache, трудное дѣло.

die Schwierigkeit, множ: die-en, 1) затруднительность, недовольность, отговорки, (неупотреб:); 2) возраженіе, сумнительство: Schwierigkeiten machen, затрудненія дѣлать, не хотѣть, сумнѣваться; 3) затрудненіе: Bey einer Sache Schwierigkeiten finden, при дѣлѣ какомъ находить неудобности, трудности, затрудненія.

die Schwimmblase, мн: die-n, рыбій пузырь.

der Schwimmbruch, des-es, множ: die-brüche, въ нижней Германiи: пловучiй островъ на водѣ.

Schwimmen, *v. reg. neutr.* прош: ich schwamm, дѣепр: geschwommen, повел: schwimm, или schwimme, съ пом: гл: haben, и seyn, 1) плыть, волноваться, перебираться, переливаться. Der Wein schwimmt auf dem Boden, или der Boden schwimmt von Wein, вино волнуется, перебирается на днѣ; также: Die Thräne die im Auge schwimmt, слеза текущая изъ глаза. Ein schwimmendes Gebirge, болотная гора; 2) плыть, плавать: Holz schwimmt auf dem Wasser, дерево плыветъ по водѣ. Die Fische schwimmen im Meere, рыбы плаваютъ въ морѣ. Sich mit Schwimmen retten, плаванiемъ спастись. Er ist über den Fluß geschwommen, онъ черезъ рѣку переплылъ. * In seinem Blute schwimmen, утопать, плавать въ крови своей. Die Speise schwimmt in Butter, кушанье грязнетъ, плаваетъ въ маслѣ. Das Schwimmen, плаванiе.

der Schwimmer, des-s, (множ; под: един:) 1) плаватель и мастеръ плавать. Ein guter Schwimmer seyn, быть искуснымъ въ плаванiи; 2) Falco varius, pictus, alaudarum *Klein.* жавороночной соколъ; 3) фура, покрытая телѣга.

der Schwimmfuß, des-es, множ: die-füße, плавательная лапка, нога, у коей когти кожицею соединены.

die Schwimmschnecke, мн: die-n, родъ улитки.

der Schwimmvogel, des-es, множ: die-vögel, птицы съ плавательными ногами, водоплавающiя водяныя птицы.

die Schwinde, множ: die-n, лишай, чирей съ воспаленiемъ; также: Siro scabiei *Lin.* родъ клеща насѣкомаго, причиняющаго будто лишаи и коросту.

der Schwindel, des-s, (мн: под: един:) круженiе головы, вертунъ. Den Schwindel haben, подвержену быть круженiю головы. Mit häufigen Schwindeln geplagt seyn, частымъ круженiямъ головы быть подвержену. Nicht ohne Schwindel hinab sehen können, не мочь смотрѣть внизъ безъ круженiя головы; также: вертежъ, безразсудность, вертопрашество. Den Schwindel haben, безразсудно поступать. Der Schwindel in der Handlung, безразсудность въ торговлѣ.

der Schwindeler, или Schwindler, des-s, (мн: под: ед:) * безъ разсудка поступающiй или къ чему покушающiйся.

die Schwindeley, мн: die-n, см: Schwindeln.

der Schwindelgeist, des-es, множ: die-er, (въ библiи) духъ прельщенiя, Исаiи гл: 19. ст: 14. 2) вертопрашество.

der Schwindelhafer, des-s, (мн: неуп:) см: Schwingel.

Schwindelig, или Schwindlig, *adj.* и *adv.* schwindeliger, schwindeligste, 1) подверженный круженiю головы, закружливый, вертежный. Schwindelig seyn, подвержену быть круженiю головы. Ich werde schwindelig, голова у меня вкругъ идетъ; 2) * Ein schwindeliger Mensch, безразсудный человѣкъ, вѣтрогонъ.

die Schwindelkörner, (един: неупотр:) корiандръ, растѣнiе.

das Schwindelkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Gemsenwurz.

Schwindeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) безлично: Mir schwindelt, голова у меня кружится; 2) вертопрашить, безразсудно дѣлать, поступать; несбыточные планы, намѣренiя предпринимать, а Schwindeleyen, вертопрашничество, такого рода проэкты, предпрiятiя. Das Schwindeln, круженiе.

die Schwindelwurz, (множ: не им:) см: Gemsenwurz.

Schwinden, *v. irreg.* прош: ich schwand; дѣепр: geschwunden; повел: schwinde, съ помог: глаг: seyn, 1) обветш: вертѣться, кружиться; 2) быстро проходить, улетать; 1) соб: Alles schwinden lassen, на все попускать, соглашаться, сквозь пальцы смотрѣть, ни чему немѣшать; 2) въ переносн: смыслѣ: a) изчезать, пропадать, проходить. b) Schwinden lassen, оставлять. Einen Verdacht schwinden lassen, подозрѣнiе покидать. Ich will zehen Thaler schwinden lassen, я десять талеровъ брошу, истра-

чу, издержу; c) засыхать, ссыхаться, умаляться, сжиматься, сохнуть, сѣдаться, и чахнуть: Das Holz schwindet, дерево ссыхается. Das Eisen setzt sich nach dem Gusse und schwindet, желѣзо садится послѣ литья и убываетъ. Ein Glied schwindet, членъ сохнетъ; также: умаляться. Ich fühle wohl, daß meine Kräfte schwinden, я чувствую, что силы мои ослабѣваютъ. Das Schwinden, пролетанїе, ссыханїе, умаленїе, ослабѣванїе, изнемоганїе.

die Schwindflechte, множ: die-n, см: Schwinde.

die Schwindgrube, мн: die-n, обрубъ, ящикъ, яма въ дому, куда всякую нечистоту сливаютъ.

der Schwindler, см: Schwindeler.

Schwindlig, см: Schwindelig.

die Schwindsucht, (множ: не им:) чахотка, чахотная болѣзнь.

Schwindsüchtig, *adj.* и *adv.* Чахотный, чахоткою одержимый. Schwindsüchtig seyn, чахоточну быть. Ein schwindsüchtiger Husten, чахоточной кашель.

die Schwinge, мн: die-n, вѣяло, орудїе къ маханїю, въ разныхъ случаяхъ употребительное; въ сельскомъ хозяйствѣ: трепало, трепалка, мялица, орудїе, коимъ солому или плеву у льна и конопли оббиваютъ; сїе дѣлается на козлахъ или станкѣ называемомъ Schwingeblock, (у канатчиковъ) чѣмъ коноплю вычищаютъ, колотушка; въ бумажныхъ фабрикахъ: черены у пестовъ; въ горныхъ заводахъ: качалки у протяжныхъ и водяныхъ махинъ; также: вѣяльная машина, вѣяльня, и кузовъ, въ чемъ кормъ трясутъ и отъ пыли очищаютъ; также качель; а у птицъ: правильныя перья, а иногда и крылья; * также: у телѣгъ широкїя дощечки въ дробинахъ телѣжныхъ.

der Schwingel, des-s, (множ: неуп:) Festuca *Lin.* манная трава.

Schwingen, *v. irreg.* прош: ich schwang; просто: ich schwung; дѣепр: geschwungen; пов: schwinge. I.) *neutr.* Sich schwingen, качаться, мотаться, махаться. Das Pendul schwingt in einer Minute sechzig Mahl, маятникъ ходитъ, качается въ одну минуту шестьдесятъ разъ. Sich an einem Seile schwingen, на веревкѣ качаться. Sich auf das Pferd, in den Sattel schwingen, на лошадь, на сѣдло скакнуть; также: der Adler schwingt sich in die Luft, орелъ подъимается, взлетаетъ на воздухъ, взвивается, паритъ въ верхъ. Sich auf den Thron, sich zu Ehren schwingen, престола, честей достигнуть, взойти на престолъ. II.) *act.* Качать, махать: Die Fahne, die Lanze schwingen, знамя преклонить, знаменъ, копьемъ честь дѣлать, размахивать, салютовать; 2) трепать, обивать, вѣять: der Flachs wird geschwungen, ленъ треплютъ. Man schwinget das Getreide, den Samen, жито, сѣмя вѣютъ; у стекольщиковъ: заливать оловомъ разрѣзанные края оконничнаго свинца. Das Schwingen, качанїе, маханїе, трепанїе, обиванїе, вѣянїе, и die Schwingung, размахъ. Die Schwingungen eines Penduls, качанїе, ходъ маятника.

der Schwingenapf, des-es, множ: die-näpfe, (у игольщиковъ) вѣяльная чашка, лотокъ, въ коемъ луженыя булавки трясенїемъ чистятъ.

der Schwingestock, см: Schwinge.

die Schwingfeder, см: Schwungfeder.

die Schwippe, множ: die-n, прутъ у уды; также: кончикъ у плети.

Schwirren, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, брякать, бренчать, кричать, шумѣть; также: сверчать, чирикать; о голосѣ разныхъ птицъ. Das Schwirren, чириканье.

das Schwitzbad, des-es, множ: die-bäder, потовая баня.

die Schwitzbank, множ: die-bänke, полокъ, мѣсто, гдѣ потѣютъ, и потовая баня; также: auf der Schwitzbank sitzen, потѣть, трудиться надъ какимъ дѣломъ.

die Schwitze, (множ: не им:) потѣнїе и мочка. * Die Gärber legen das Pfundleder in die Schwitze, кожевники кладутъ пумповую кожу въ мочку, чтобъ она отсырѣла, отмякла.

Schwitzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, потѣть, сырѣть. Die Fenster schwitzen, окна потѣютъ.

Das Leder schwitzet, кожа прѣетъ, сырѣетъ. Den ganzen Tag bey den Büchern schwitzen, весь день за книгами потѣть. II.) *act.* Потомъ издавать. Blut schwitzen, кровью потѣть; также: Das Leder schwitzen, (у кожевенниковъ) кожу золить, парить. Das Schwitzen, потѣнiе, золенiе, паренiе.

Schwitzig, *adj.* и *adv.* schwitziger, schwitzigste, запотѣлый, потный, сыростiю, потомъ покрытый.

der Schwitzkasten, des-s, (множ: под: един:) у врачей: потовая баня; * то же: что Schwitzbank.

das Schwitz-Pulver, des-s, (мн: под. един:) потовый, потогонительный порошокъ.

Schwören, *v. irreg.* ich schwöre, du schwörst; прош: ich schwor; просто: schwur; дѣепр: geschworen; повел: schwöre. *neutr.* съ помог: глагол: haben, 1) клясться, божиться: Bey Gott, bey allem, was heilig ist, schwören, божиться Богомъ, всемъ, что есть свято. Hoch und theuer schwören, или Stein und Bein schwören, всемъ на свѣтѣ божиться; также: Ich wollte nicht darauf schwören, я бы въ томъ не поручился, не побожился. Jemanden den Tod schwören, клясться отомстить кому смертiю, до смерти кому мстить, поклясться. Er ist mein geschworner Feind, онъ мой смертельной врагъ, недругъ; 2) присягать: Einen Zeugen schwören lassen, свидѣтеля приводить къ присягѣ. Den Eid der Treue schwören, въ вѣрности присягать. Ein Geschworner, присяжный. Das Schwören, божба и прис.ганiе.

das Schwörhaus, des-es, множ: die-häuser, ратуша въ Улмѣ.

der Schwörherr, des-en, мн: die-en, въ дворянскихъ думахъ: свидѣтели о дворянствѣ.

der Schwörtag, des-es, множ: die-e, день присяги.

Schwude, говорятъ извозщики, когда лошадей хотятъ поворотить въ лѣво, вмѣсто чего у другихъ употребительно wist, ho, har.

Schwühl, *adj.* и *adv.* schwühler, schwühlste, душный. Es ist heute sehr schwühl, сего дня очень душно. Schwühles Wetter, душная погода.

die Schwühle, (множ: не им:) духота, зной, варъ, душность.

die Schwühle, см: Schwiele.

der Schwulst, des-es, (множ: неуп:) I.) опухоль: Er bekam Schwulst in seinen Beinen, ноги его вспухли, въ нѣкот: мѣстахъ сiе слово женскаго рода. Die Schwulst setzt sich, опухоль опадаетъ; II.) * надутость, киченiе, надменiе, спесь, гордость; также: высокопарность, надутость слога.

Schwülstig, *adj.* и *adv.* schwülstiger, schwülstigste, 1) неупотр: опухлый; 2) надутый, напыщенный: Ein schwülstiger Mensch, напыщенный, надменный, кичливый, гордый человѣкъ. Eine schwülstige Schreibart, высокопарной, надутой слогъ.

der Schwung, des-es, мн: die Schwünge, качанiе, махъ, маханiе, полетъ. Eine Glocke in den Schwung bringen, колоколъ разкачать. In einem Schwunge auf das Pferd seyn, съ одного маха сѣсть на лошадь. Einen Schwung nehmen, пуститься, раскачаться, разбѣжаться, полетѣть. II.) * 1) охота, стремленiе, быстрый полетъ, быстрота. Andere in den Schwung bringen, разъохотить другихъ. Der Schwung der Einbildungskraft, стремленiе, полетъ, паренiе силы воображенiя; 2) сильная дѣятельность: die Vernft bringt alle Kräfte der Seele in den Schwung, разумъ всѣ силы душевныя въ дѣятельность приводитъ.

die Schwungfeder, мн: die-, перо въ крылѣ.

das Schwungrad, des-es, множ: die-räder, маховое колесо.

der Schwungriemen, des-s (мн: под: единств:) у каретъ: подвязные ремни.

der Schwuniß, des-es, множ: die-e, см: Grünfink.

der Schwur, des-es, мн: die Schwüre, божба, клятва. Etwas mit vielen Schwüren versichern, съ великою божбою въ чемъ увѣрять.

Schwürig, см: Schwierig.

Schwürig, *adj.* и *ad.* Больной съ нарывомъ. Einen schwürigen Finger haben, имѣть нарывъ на пальцѣ.

der Sclave, des-n, мн: die-n, женск: die Sclavinn, рабъ раба, рабыня, холопъ, невольникъ, крѣпостной. Jemanden zum Sklaven machen, ра-

бомъ кого сдѣлать; также: ein Sclave seiner Leidenschaften seyn, быть рабомъ страстей своихъ.

die Sclaverey, мн: die-en, рабство, холопство, неволя; по Слав: работа. In die Sclaverey geführet werden, отведену быть въ рабство.

Sclavisch, *adj.* и *adv.* Рабскій. Sclavische Arbeit verrichten, рабскую, рабу приличную работу исправлять. Jemanden sclavisch nachahmen, подражать кому рабски.

der Scorbut, des-es, (множ: не им:) скорбутъ, цынга, цынготная болѣзнь; отъ того: scorbutisch, цынготный, скорбутный.

Scordien, genit-s, Teucrium scordium *Lin.* майранъ конской, чеснокъ лошадиной.

der Scorpion, des-es, множ: die-en, Scorpio *Lin.* скорпіонъ, насѣкомое.

die Scorpion=Fliege, мн: die-n, Panorpa *Lin.* скорпіонъ муха.

das Scorpion=Kraut, des-es, (множ: неуп:) Scorpiurus *Lin.* скорпіонная трава.

die Scorpion=Pfrieme, (множ: неуп:) Ulex Europaeus *Lin.* дикой тернъ.

die Scorpion=Spinne, множ: die-n, Phalangium cancroides *Lin.* ракообразно сѣнокосъ, насѣкомое.

die Scorzonera, или Scorzoner=Wurz, (мн: не им:) Scorzonera *Lin.* козелецъ змѣедушникъ, корень волчій.

der Scrupel, des-s, (множ: под: ед:) съ Латинск: Scrupulus, сомнѣніе, совѣстливство, безпокойство совѣсти. Einen Scrupel haben, сомнѣніе имѣть. Jemanden seine Scrupel benehmen, отнять у кого сомнѣнія Der Gewissens=Scrupel, совѣстность; отъ того: scrupulös, сомнѣвающійся, и совѣстящійся.

das Scrupel, des-s, (множ: под: ед:) съ Латин: Scrupulum, скрупулъ, третья часть квинта и содержитъ 20 грановъ; двенадцать скрупуловъ дѣлаютъ одинъ лотъ; когда же употребляется въ значеніи мѣры длины, тогда значитъ то же что минута.

der Sebenbaum. см: Sadebaum.

Sebesten, Cordia *Lin.* себестенъ, цѣлительная ягода.

das Sech, des-es, множ: die-e, (въ сельскомъ хозяйствѣ) рѣзецъ у плуга, сошникъ, отрѣзъ, лемехъ.

Sechs, имя числительное: шесть. Sechs Thaler, шесть талеровъ, когда имя выпускается, то употребляется sechsen, на прим: Mit sechsen fahren, шестернею ѣхать. Ich kann vor sechsen nicht kommen, я прежде шести часовъ придти не могу; простой народъ употребляетъ сіе слово и въ божбѣ. Bey meiner Sechs или meiner sechs.

die Sechs, или Sechse, множ: die-n, шестое число. Eine römische Sechs, Римская шестая цыфра. Die Sechse in der Spielkarte, шестерка въ игрѣ картъ.

das Sechseck, des-es, мн: die-e, шестиугольникъ. Sechseckig, шестиугольный.

der Sechser, des-s, (мн: под: един:) шестакъ, монета содержащая въ себѣ шесть пфенниговъ.

Sechserley, *adj. indeclin.* et *adv.* шестерякой, шести родовъ. Sechserley Wein, вино шести родовъ.

Sechsfach, *adj.* и *adv.* Шестеричной.

der Sechsherr, des-en, множ: die-en, членъ общества или коллегіи изъ шести человѣкъ состоящей, шестый членъ, одинъ изъ шести.

Sechshundert, *adj.* и *adv.* Шестьсотъ. Der sechshundertste, шестисотый.

Sechsjährig, *adj.* и *adv.* Шестилѣтній. Ein sechsjähriges Kind, шестилѣтнее дитя.

der Sechsling, des-es, множ: die-e, въ нижней Саксоніи то же, что Sechser, монета шесть пфенниговъ содержащая.

Sechsmahl, *adv.* Шесть разъ или кратъ; отъ того: Sechsmahlig, шестикратный.

der Sechspfenniger, des-s, (мн: под: ед:) см: Sechser.

der Sechsschaufler, des-s, (мн: под: един:) въ сельскомъ хозяйствѣ: трилѣтняя овца имѣющая шесть коренныхъ зубовъ.

der Sechsständner, des-s, (множ: под: ед:) у птицелововъ: старой пѣвчій зябликъ съ шестью бѣлыми перьями въ хвосту.

der Sechsstrahl, des-es, множ: die-en, шестилучникъ, Hexactis, родъ

морской звѣзды съ шестью лучами, въ натуральной исторїи.

Sechste, *adj.* Шестый. Der sechste Monath, шестый мѣсяцъ. Es gehet jetzt in das sechste Jahr, сему пошло теперь шестой годъ. Въ Пикетѣ: Die Sechste, шестерной нарядъ, шесть картъ одной масти.

das Sechstel, des-s, (мн: под: един:) шестая часть. Ein Sechstel Thaler, шестая часть талера, сирѣчь четыре гроша.

Sechsthalb, или Sechstehalb, *adj.* и *indeclin.* Полшеста, пять съ половиною. Sechsthalb Groschen, пять съ половиною грошей.

Sechstheilig, *adj.* и *adv.* Шестичастный, изъ шести частей состоящїй.

die Sechswochen, (ед: не им:) шестинедѣльное время послѣ родовъ, въ которое родильница изъ дома не выходитъ. Sechswochen halten, in die Sechswochen kommen, in den Sechswochen liegen, въ родахъ быть, лежать. Aus den Sechswochen gehen, послѣ шести недѣль изъ дома выйти.

die Sechswöchnerinn, мн: die-en, родильница.

Sechzehen, шестнадцать. Sechzehn Groschen, шестнадцать грошей.

der Sechzehner, des-s, (мн: под: ед:) монета содержащая шестнадцать пфенниговъ. Въ Швейцарїи: Sechzehnerli, значитъ мѣру сухихъ вещей, коихъ шестнадцать составляютъ иммп.

Sechzehnlöthig, *adj.* и *adv.* Шестнадцати-лотовой. Sechzehnlöthiges Silber, шестнадцати-лотовое серебро, чистѣйшее. Der sechzehnte, шестнадцатый, шестый-надесять. Das sechzehnte Jahr, шестнадцатый годъ.

Sechzig, *adj. indeclin.* и *adv.* Шестьдесятъ. Sechzig Jahre, шестьдесятъ лѣтъ.

der Sechziger, des-s, (мн: под: ед:) 1) цѣлое изъ шестидесяти единицъ состоящее; также: Ein Sechziger, старикъ шестидесяти лѣтъ, а въ нѣкоih: мѣстахъ: дровяная мѣра, содержащая шестьдесятъ шесть десятковъ малыхъ полѣнницъ; 2) что въ 1760 году приготовлено было, на прим: виноградъ въ семъ году произращенный.

Sechzigste, *adj.* Шестидесятый. Der sechzigste Mann, шестидесятый человѣкъ.

1. der Seckel, des-s, (мн: под: ед:) сикль, вѣсъ у древнихъ Іудеевъ бывшїй и значившїй одинъ лотъ, либо 4 или 5 часть онаго; также: и монета.

2. der Seckel, des-s, (мн: под: ед:) въ верхней Германїи: влагалище, мѣшокъ, а особливо денежной. Das Geld in den Seckel stecken, деньги въ мѣшокъ, въ карманъ положить, * казна; отъ того въ верхней Германїи: Seckelamt, казначейство. Seckelmeister, казначей, ларечной, расходчикъ.

das Seckelkraut, des-es, (мн: неуп:) въ верхней Германїи: пастушьи сумки, растѣнїе.

der Seckelmeister, des-s, (множ: под: един:) въ верхн: Германїи: казначей, ларечной, расходчикъ.

der Secken, des-s, (мн: под: един:) у проволочниковъ: плоская пустая проволока. Das Seckeneisen, плоское желѣзо къ тому опредѣленное. Der Seckenstock, наковальня, на которой такую проволоку разбиваютъ. Der Seckenzug, тиски, въ коихъ ее досталь площатъ.

das Secret, des-es, множ: die-e, 1) прежде значило печать владѣльческую, (обветшало); 2) тайна.

das Secret, des-es, множ: die-e, отходъ, нужникъ.

der Secretär, des-s, множ: die-e, съ французск: Secretaire, секретарь, писчїй, книгочїй.

der Sect, des-es, множ: die-e, сектъ, родъ сладкаго вина вывозимаго изъ Испанїи и Канарскихъ острововъ.

die Secte, мн: die-n, съ Лат: Secta, секта, толкъ, ересь, расколъ, сообщество какому либо ученїю или мнѣнїю особенно преданныхъ. Die Secte der Stoiker, секта стоиковъ. Der Sectirer, еретикъ, раскольникъ, послѣдователь, сообщникъ какого толка. Die Sectirerey, еретичество, ересь, послѣдованїе сектѣ, расколъ. Sectirisch, еретическїй, раскольничїй.

die Secunde, мн: die-n, секунда.

die See, множ: die-n, и der See, des-s, мн: die-n, 1) море: An der See

wohnen, при морѣ жить. Der Handel zur See, торговля морская. Die hohe See, die offenbare See, открытое, полое море. Die See läuft kurz, (у мореходцовъ) на морѣ мѣлкіе валы. Die See läuft lang, на морѣ большіе, крупные валы; 2) озеро, езеро; въ семъ значеніи See, мужескаго рода. Der Bodensee, der Genfersee, Боденское, Генфское, Женевское озеро.

d. Seeaal, см: Meeraal.

der Seeadler, см: Meeradler.

die Seeamsel, см: Meeramsel.

der Seeapfel, des-s, мн: die-äpfel, см: Meerigel.

der Seebär, des-es, множ: die-e, или des-en, множ: die-en, Phoca ursina *Lin.* морской котъ.

die Seebarbe, см: Barbe.

der Seebars, des-es, множ: die-bärse, Perca lucioperca *Lin.* судакъ.

der Seebaum, des-es, мн: die-bäume, бонъ, цѣпь заграждающая входъ въ гавань, заметъ, переметъ, коромысло, шлагбаумъ въ гаванѣ, для воспященія входа туда съ моря.

die Seeblume, множ: die-n, Nymphaea *Lin.* кувшинчики.

der Seebrassen, см: Meerbrassen.

der Seebrief, des-es, множ: die-e, паспортъ, коносаментъ, свидѣтельство, морскія бумаги, документы, пропускъ морской.

die Seebutte, см: Meerbutte.

die Seecharte, см: Seekarte.

der See-Compaß, des-es, мн: die-e, морской, корабельной компасъ для опредѣленія корабельнаго пути.

der Seedeich, des-es, множ: die-e, плотина, для удержанія морской воды.

der Seedrache, des-n, мн: die-n, см: Meerdrache.

die Seedrossel, мн: die-n, см: Meeramsel.

die Seeeiche, см: Meereiche.

die Seeeichel, см: Meereichel.

das Seeeinhorn, des-es, мн: die-hörner, Monodon *Lin.* носорогъ, однозубъ, морской единорогъ, нарвалъ рыба.

der Seeengel, des-s, (мн: под: ед:) см: Engelroche.

das Seeerz, des-es, мн: die-e, болотная желѣзная руда.

der Seefahrer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Seefahrerinn, мореплаватель, мореходецъ.

die Seefahrt, мн: die-en, мореплаваніе, мореходство.

der Seefasan, des-es, мн: die-e, см: Meerbutte.

die Seefeder, см: Meerfeder.

die Seefeige, множ: die-n, Alcyonium ficus *Lin.* морское деревцо.

der Seefisch, des-s, множ: die-e, морская рыба.

der Seeflüder, des-s, (мн: под: един:) въ верхней Германіи: родъ большихъ гусей въ Боденскомъ озерѣ водящихся.

die Seeforelle, множ: die-n, озерная форель.

der Seefrosch, см: Meerfrosch.

der Seegebrauch, des-es, множ: die-bräuche, обычай у мореходцевъ.

das Seegefecht, des-es, множ: die-e, морское сраженіе.

das Seegericht, des-es, множ: die-e, морской судъ.

das Seegeschrey, des-es, множ: die-e, во флотѣ то же что у сухопутныхъ Feldgeschrey, см: сіе слово.

das Seegesetz, des-es, множ: die-e, уставъ, законъ морской у мореходцевъ, морскихъ служителей.

das Seegewächs, см: Meergewächs.

das Seegras, см: Meergras.

der Seehafen, des-s, мн: die-häfen, морская пристань.

der Seehafer, des-s, (множ: неуп:) Zizania *Lin.* конколъ, Виргинское растѣніе.

der Seehäher, des-s, (мн: под: един:) см: Seekrähe.

der Seehahn, des-es, множ: die-hähne, 1) см: Meerhahn. 2) Trigla hirundo *Lin.* ластовица рыба. 3) Colymbus arcticus *Lin.* морской пѣтушекъ.

der Seehandel, des-s, мн: die-händel, 1) морской торгъ; 2) тяжба, споръ и всякое спорное дѣло по мореходству.

der Seehase, des-n, мн: die-n, 1) см: Meerhase. 2) родъ байдарки раковины.

der Seehecht, см: Meerhecht.

der Seeheld, des-en, мн: die-en, морской воинъ, герой на морѣ.

das Seehuhn, см: Seehahn, 3.

der Seehund, des-es, мн: die-e, Phoca vitulina *Lin.* тюлень, нерпа.

der Seeigel, см: Meerigel.

das Seekalb, des-es, мн: die-kälber, см: Seehund.
die Seekante, множ: die-n, морской берегъ, край моря.
die Seekarausche, множ: die-n, Labrus rupestris *Lin.* губанъ рыба.
der Seekarpfen, des-s, (мн: под: ед:) озерной чебакъ.
die Seekarte, множ: die-n, морская карта.
die Seekatze, мн: die-n, Sepia *Lin.* каракатица, червь морской.
die Seekirsche, см: Meerkirsche.
der Seekoch, см: Seehahn.
die Seekrabbe, см: Kraken.
die Seekrähe, мн: die-n, Corvus minor aquaticus *Klein.* морская галка, ворона.
die Seekrankheit, мн: die-en, морская болѣзнь, болѣзнь мореходцевъ, болѣзнь на морѣ.
der Seekrebs, des-es, множ: die-e, Cancer gammarus *Lin.* большой морской ракъ.
der Seekreutzdorn, см: Haffdorn.
der Seekrieg, des-es, множ: die-e, война на морѣ.
die Seekuh, множ: die-kühe, Trichechus manati *Lin.* моржъ.
die Seeküste, множ: die-n, морской берегъ.
das Seelamt, des-es, мн: die-ämter, (въ Римской церквѣ) торжественная служба о душеспасенiи, панихида.
die Seelaterne, мн: die-n, корабельной фонарь, на морѣ употребляемой.
das Seelbad, или Seelenbad, des-es, множ: die-bäder, (обветш:) подаянiе бѣднымъ для спасенiя души.
1. die Seele, мн: die-n, 1) у ружей: стволъ, нутро, пустота, пустое мѣсто въ нутри ихъ, у пушекъ камора; 2) внутренная въ периномъ стволѣ кожица, сердце; въ ткаческомъ челнокѣ: протужечекъ; въ селедкахъ: пузырь идущiй по спинѣ; 3) первая форма лѣпной фигуры, модель.
2. die Seele, мн: die-n, душа; умен: das Seelchen, душенька; употребительно только въ шутку, когда кого милуютъ. Der Mensch hat eine vernünftige Seele, человѣкъ имѣетъ разумную душу; также говорятъ: Eine edle, niederträchtige Seele haben, благородную, подлую душу имѣть. Das gehet mir durch die Seele, это мнѣ ужасно прискорбно, жаль, душу мою проницаетъ. Ich schäme mich in der Seele, я стыжусь внутренно. In der tiefsten Betrübniß meiner Seele, въ глубочайшей печали души моей. Einem etwas auf seine Seele anbefehlen, anvertrauen, начубѣдительнѣйше кому что поручить, вѣрить. Bey meiner Seele, убей Богъ мою душу, клянусь душею моею. In jemandes Seele schwören, за кого, на душу чью божиться, клясться. In jemandes Seele roth werden, покраснѣть вмѣсто кого. Die Seelen der Verstorbenen, der Gerechten, души усопшихъ, праведныхъ; еще въ другихъ значенiяхъ говорятъ: Eine Stadt enthält zehen tausend Seelen, городъ содержитъ десять тысячь душъ; отъ того: das Seelenregister, поголовной списокъ. Es ist keine lebendige Seele da, ни одной живой души, ни кѣмъ ни кого тамъ нѣтъ. Sage es keiner Seele, отнюдь ни кому сего не говори; также: Die Demuth ist die Seele aller Tugenden, кротость есть душа всѣхъ добродѣтелей. Die Billigkeit ist die Seele der Gesetze, правота есть душа законовъ.
die Seelenangst, (множ: неуп:) тоска душевная.
die Seelenkraft, множ: die-kräfte, душевная сила.
die Seelenlehre, мн: die-n, психологiя, наука о душѣ.
das Seelenregister, des-s, (множ: под: ед:) подушной, поголовной списокъ.
die Seelenruhe, (мн: не им:) спокойствiе души.
der Seelenschlaf, des-es, (мн: не им:) сонъ души, состоянiе оной по разлученiи съ тѣломъ.
der Seelenverkäufer, des-s, (мн: под: ед:) душепродавцы, такъ называются въ Голландiи наемщики, вербовщики, наборщики матросовъ.
die Seelenwanderung, мн: die-en, метемпсихозисъ, прехожденiе, преселенiе душъ у нѣкоторыхъ древнихъ философовъ.
die Seelerche, множ: die-n, Charadrius hiaticula *Lin.* чернозобой зуекъ, или ржанка, птица.

die Seeleuchte, см: Seelaterne.

das Seelgeräth, des-es, множ: die-e, завѣщанїе, подаянїе, годовщины, панихиды и проч: для спасенїя души своей. (обвѣшщало).

die Seelinse, см: Wasserlinse.

die Seelmesse, множ: die-n, служба для спасенїя души покойника, панихида.

der Seelöwe, des-n, мн: die-n, женск: die Seelöwinn, сивучь.

die Seelsorge, (мн: не им:) попеченїе о спасенїи души, а особливо духовная паства, пастырство, пасторство, долгъ духовнаго отца, епископа и проч.

der Seelsorger, des-s, (мн: под: ед:) священникъ, попъ, пастырь, духовной отецъ, пасторъ.

die Seeluft, множ: die-lüfte, 1) морской воздухъ, на морѣ; 2) морской вѣтерокъ, съ моря. Wir haben Seeluft, у насъ морской вѣтерокъ.

die Seelunge, см: Seefeige.

die Seemacht, мн: die-mächte, 1) морская сила, флотъ, корабли, кораблеополченїе. Eine furchtbare Seemacht haben, страшную морскую силу имѣть; 2) морская держава, государство флотъ имѣющее.

der Seemann, des-es, мн: die-männer, и -leute, мореходецъ; отъ того: die Seemannskunst, кораблеплаванїе, навигацїя, мореходское искуство, искуство управлять кораблемъ.

die Seemannstreu, (мн: не им:) Eryngium maritimum *Lin.* морской синеголовникъ, растѣнїе.

die Seemaus, мн: die-mäuse, 1) см: Meermaus, морская мышка; 2) маточникъ скота, въ коемъ молодые его дѣтеныши находятся.

die Seemeile, множ: die-n, морская миля.

die Seemeve, множ: die-n, морская чайка.

das Seemos, des-es, мн: die-e, морской мохъ.

der Seemornell, см: Seelerche.

die Seemuschel, см: Meermuschel.

der Seenabel, см: Meernabel.

die Seenadel, множ: die-n, морская игла, родъ улитокъ, и Syngnathus acus *Lin.* игла рыба.

die Seenatter, мн: die-n, Syngnathus ophidion *Lin.* родъ иглы рыбы.

die Seenessel, (мн: неуп:) Zostera *Lin.* морская крапива.

der Seeochs, des-en, мн: die-en, см: Seekuh.

der Seeofficier, des-s, (мн: под: ед:) или die-e, морской офицеръ.

das Seeohr, des-es, мн: die-en, морское ушко, родъ улитки въ окаменѣломъ видѣ называемой планитомъ.

die Seeorgel, см: Meerröhre, 1.

die Seeotter, мн: die-n, выдра морская.

der Seepapagey, см: Meerpapagey.

das Seepferd, des-es, мн: die-e, 1) Trichecus rosmarus *Lin.* обыкновенной моржъ; 2) Syngnathus hippocampus *Lin.* морской конекъ, рыба.

die Seepflaume, мн: die-n, Ulva pruniformis *Lin.* мохъ сливообразный.

der Seepinsel, см: Meerpinsel.

der Seerabe, des-n, мн: die-n, Plancus, corvus lacustris *Klein.* морской воронъ.

der Seeräuber, des-s, (мн: под: ед:) морской разбойникъ.

die Seeräuberey, мн: die-en, морское разбойничество, разбой. Seeräuberey treiben, морскимъ разбойникомъ быть, разбойничать на морѣ.

die Seeraupe, мн: die-n, Syngnathus *Lin.* морской конекъ, рыба.

das Seerepphuhn, des-es, мн: die-hühner, Pleuronectes sola *Lin.* камбала называемая сковородкою.

das Seerecht, des-es, мн: die-e, морское право, морскїе законы.

die Seereise, мн: die-n, морское путешествїе.

der Seerichter, des-s, (мн: под: ед:) судья въ морскомъ судѣ, по морскимъ дѣламъ.

die Seerose, см: Seeblume.

die Seerüstung, мн: die-en, морское ополченїе, вооруженїе.

die Seesache, множ: die-n, морское дѣло.

das Seesalz, des-es, (множ: не им:) морская соль, бузунъ.

der Seeschaum, см: Meerschaum.

der Seeschäumer, des-s, (мн: под: ед:) морской разбойникъ, наѣздникъ, пиратъ.

das Seeschiff, des-es, мн: die-e, морское судно, корабль по морю ходящїй.

die Seeschildkröte, мн: die-n, морская черепаха.
die Seeschlacht, мн: die-en, морское сраженіе.
der Seeschlägel, des-s, (мн: под: ед:) см: Hammerfisch.
die Seeschwalbe, мн: die-n, морская чайка, морская ласточка.
der Seesoldat, des-en, множ: die-en, морской солдатъ, служитель, воинъ.
die Seesonne, множ: die-n, медузина голова, родъ морскихъ звѣздъ.
die Seespinne, см: Meerspinne.
der Seestaat, des-es, мн: die-en, морскія дѣла, морская сила, флотъ. Den Seestaat vernachläßigen, нерадѣть о морской силѣ, запустить оную. Einen furchtbaren Seestaat haben, страшную морскую силу имѣть; также: морская держава.
die Seestadt, мн: die-städte, приморской городъ.
der Seestern, des-es, множ: die-e, 1) Asterias *Lin.* морская звѣзда, родъ животнорастѣній; 2) также: Mergus glacialis *Lin.* родъ крахалей.
der Seestrand, des-es, мн: die-strände, морской берегъ.
die Seestrecke, мн: die-n, морская полоса или страна. Eine noch unbefahrne Seestrecke, неѣзженая еще морская полоса.
das Seestück, des-es, множ: die-e, картина море изображающая.
der Seestuhl, des-es, множ: die-stühle, родъ подставы для астрономическихъ наблюденій на морѣ.
der Seesturm, des-es, мн: die-stürme, морская буря.
der Seetang, des-es, (мн: неуп:) см: Seegras, и Tang.
die Seetaube, множ: die-n, Columba Groenlandica *Lin.* Гренландской голубь.
der Seeteufel, des-s, (мн: под: ед:) см: Flußteufel, и Meerfrosch.
das Seethier, des-es, мн: die-e, морское животное.
die Seetonne, мн: die-n, бакъ, вѣха, плывучая бочка, употребляемая на морѣ для познанія свойства дна.
das Seetreffen, des-s, (мн: под: ед:) морская битва, сраженіе.
die Seetrift, мн: die-en, все, что море выбрасываетъ, выкидки наметъ морской, моремъ прибиваемой къ берегу.
die Seetrompete, см: Meerhorn.
die Seeuhr, мн: die-en, морскіе часы.
das Seeufer, des-s, (мн: под: един:) морской берегъ.
der Seevogel, des-s, множ: die-vögel, морская птица.
Seewärts, *adv.* къ морю, съ моря, съ морской стороны.
das Seewasser, des-s, (мн: неупотр:) морская и озерная вода.
der Seewind, des-es, мн: die-e, морской вѣтеръ.
der Seewolf, des-es, мн: die-wölfe, 1) Squalus carcharias *Lin.* аккула; 2) Anarhichas *Lin.* зубатка, или морской волкъ.
der Seewurf, des-es, мн: die-würfe, изверженіе морское, выкидки.
der Seewurm, des-es, мн: die-würmer, 1) морской червь; 2) см: Meerschlange.
das Segel, des-s, (мн: под: ед:) вѣтрило, парусъ. Die Segel aufspannen, beysetzen, Segel machen, паруса поставить, поднять, натянуть. Die Segel einziehen, einnehmen, beynehmen, парусы спустить, снять, подобрать. Unter Segel gehen, отъѣхать, отплыть, сняться, отправиться, пуститься на парусахъ въ путь. Mit vollen Segeln fahren, на всѣхъ парусахъ ѣхать, итти, бѣжать. Die Segel streichen, паруса спустить изъ почтенія, отъ того: die Segel vor jemanden streichen, уступать кому; иногда значитъ: судно, корабль. Eine Flotte von zwanzig Segeln, флотъ изъ двадцати кораблей состоящій.
der Segelbaum, des-es, мн: die-bäume, (обветш:) мачта, ядрило.
der Segeler, или Segler, des-s, (мн: под: сд:) 1) корабль идущій, плывущій: Ein guter Segler, легкое, ходкое судно, хорошо плывущій корабль; 2) въ натуральной исторіи Nautilus, корабликъ, ботикъ улитка; 3) въ сельск: хозяйствѣ: кружащіяся овцы, у которыхъ вертунъ.
Segelfertig, *adj.* и *adv.* Готовый въ путь.
das Segelgarn, des-es, множ: die-e, парусинная нитка, пряжа, изъ коей паруса дѣлаютъ.

die Segellinie, мн: die-n, Linea velaria, кривая линїя подобно натянутому и раздуваемому парусу.
der Segelmacher, des-s, (мн: под: ед:) парусникъ, парусной мастеръ.
der Segelmeister, des-s, (мн: под: ед:) смотритель надъ парусами.
Segeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, когда направленїе неопредѣленно; и съ пом: гл: seyn, когда направленїе опредѣленно, о корабляхъ, плыть по водѣ. Das Schiff segelt schnell, корабль плыветъ скоро. Das Schiff ist vor uns vorbey gesegelt, корабль мимо насъ проѣхалъ. Die Flotte ist nach America gesegelt, флотъ въ Америку отправился. Wir sind auf den Grund gesegelt, мы корабль разбили, на мѣль сѣли. II.) *act.* Ein Schiff auf den Grund segeln, корабль разбить, потопить. Das Segeln, плаванїе.
die Segelstange, множ: die-n, райна, рей, на чемъ парусъ утвержденъ.
der Segelstein, des-es, множ: die-e, (обвещш: и значило) магнитъ.
das Segeltuch, des-es, мн: die-tücher, парусина, ревендукъ.
das Segelwerk, des-es, (мн: не им:) паруса, и парусныя снасти.
der Segen, des-s, (множ: под: един:) I.) соб: знакъ креста: Den Segen machen, знакъ креста сдѣлать; также: формулы или рѣчи съ симъ знакомъ сопряженныя: 1) (у простаго народа) заговариванїе: Der Feuersegen, заклинанїе огня, чтобъ не было пожара. Der Viehsegen, заклинанїе, благословенїе скота, для излѣченїя онаго. Der Wettersegen, заклинанїе, заговариванїе погоды; 2) молитва: Der Morgensegen, утренняя молитва. Der Abendsegen, вечерняя молитва; 3) благословенїе: Jemanden seinen Segen geben, дать кому свое благословенїе. Den Segen sprechen, благословлять, отпускъ прочесть въ церквѣ. III.) * 1) щастїе, благополучїе, благоденствїе, успѣхъ, успѣванїе, благопоспѣшенїе: Den Segen Gottes spüren, благословенїе Божїе чувствовать. Das bringt keinen Segen, это пользы не приноситъ. Dabey ist kein Segen, при томъ успѣха нѣтъ. Mit Segen arbeiten, успѣшно работать; 2) изобилїе, избытокъ, богатство. Der Ehesegen, дѣти дарованныя Богомъ, потомство, сѣмейство въ бракѣ. Der Aerndesegen, богатство, изобилїе жатвы, урожай, изобильная жатва.
Segnen, *v. reg. act.* I.) собств: знакъ креста дѣлать: Sich segnen, креститься. II.) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: 1) заговаривать: Das Feuer, das Vieh, das Fieber segnen, огонь, скотину, лихорадку заклинать, заговаривать; отъ того: Segner, (въ старину) ворожей, заклинатель, колдунъ; 2) благословлять и благословенїе давать. So segnet der Geistliche in der Kirche das Volk, такъ даетъ благословенїе духовный народу въ церквѣ. So segnet ein sterbender Vater seine Kinder, такъ благословляетъ умирающїй отецъ дѣтей своихъ. Segnen, благодарить. III.) * Благїй успѣхъ, щастїе, благое поспѣшенїе даровать, ощастливить: Gott segne ihr Bemühen, Богъ да благословитъ трудъ вашъ. Einen gesegneten Ausgang haben, благополучное окончанїе имѣть. Mit Gesundheit, mit Kindern gesegnet seyn, здоровьемъ, дѣтьми быть одарену. Ein gesegneter Mann, Богомъ благословенный мужъ. Gesegnetes Leibes seyn, беременной быть. Das Segnen, благословенїе.
die Sehe, множ: die-n, око и зрѣнїе, въ низкомъ нарѣчїи: зрячесть.
die Sehe-Axe, мн: die-n, въ оптикѣ: Axis Opticus, ось зрѣнїя, прямая линїя изъ точки разсматриваемой вещи чрезъ средоточїе ока проходящая.
Sehen, *v. irreg.* ich sehe, du siehest, (siehst) er siehet, (sieht) прош: ich sah; сосл: sähe; дѣепр: gesehen; повел: siehe или sieh, I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) видъ имѣть: Blaß sehen, блѣдной видъ имѣть. Es siehet wie Wein, это имѣетъ видъ вина, похоже на вино. Die Farbe sieht grünlich, цвѣтъ зеленоватой. Sie sehen ja ganz verdrüßlich, вы совсемъ сердитой видъ имѣете. Er siehet dir sehr ähnlich, онъ на тебя весьма похожъ. Der Tomback sieht dem Golde gleich, томбакъ на золото похожъ; 2) обращену быть куда: die Fenster sehen auf die Gasse, окна на улицу. Das Land siehet

gegen Morgen, земля лежитъ къ востоку. II.) *act.* 1) собственно: видѣть; также: зрѣть, смотрѣть, глядѣть. Ich sehe nicht, я не вижу. Vor dem Nebel kann man nicht sehen, отъ тумана видѣть не льзя. Er siehet nicht gut, онъ худо видитъ, у него глаза слабы. Meine Augen sehen nicht so weit, глаза мои столь далеко не видятъ; также: * Nun sehen sie aus andern Augen, теперь вы другой видъ получили, лучшій видъ имѣете. Durch die Finger sehen, сквозь пальцы смотрѣть, потакать, спускать. Von der Seite sehen, съ боку глядѣть. Auf etwas sehen, глядѣть на что. Jedermann sahe auf ihn, всякой на него смотрѣлъ. Jemanden auf die Finger sehen, присматривать за кѣмъ; также: * Einem in die Hände sehen müssen, принуждену быть изъ рукъ у кого смотрѣть, скудное пропитанїе отъ кого имѣть. Nach etwas sehen, смотрѣть, примѣчать за чемъ. Sehen lassen, показывать. Sich sehen lassen, себя показывать, показываться, выказываться. Etwas für Geld sehen lassen, за деньги что показывать. Laß mich es sehen, (не mir) покажи мнѣ это. Sich den ganzen Tag nicht sehen lassen, весь день не показываться, въ люди не выходить. Повелительное siehe, употребляется еще въ особомъ значенїи, а особливо: Siehe da! се! вотъ! виждь! Siehe da, wie übel du gethan hast, вотъ, какъ ты худо сдѣлалъ. Man sehe doch, wie sich die Männer geschwinde ändern können, смотри пожалуй, вотъ, какъ мужья скоро перемѣниться могутъ. Seht doch! ; . ich den Stuhl vor die Thüre gesetzt, смотри! тотчасъ стулъ къ дверямъ поставь. Sehend; *adj.* и *adv.* Видимый, видимо. Wieder sehend werden, прозрѣть; также: Mit sehenden Augen blind seyn, съ отверстыми, зрячими глазами слѣпу быть; когда sehen, имѣетъ при себѣ глаголъ безъ daß, тогда сей глаголъ стоитъ въ неопредѣленномъ безъ zu. Ich sahe ihn kommen, я видѣлъ его пришедшаго. Ich sehe dich leiden, lachen, я вижу тебя страждущаго, смѣющагося и проч. 2) * a) видѣть, чувствовать: Ich sehe wohl, daß er mich nur hintergehen will, я очень вижу, что онъ меня только обмануть хочетъ. Ich muß sehen, daß man mich verachtet, я долженъ видѣть, что меня презираютъ. Die Gefahr vor Augen sehen, опасность предъ глазами видѣть. Ich will die Sache geendiget sehen, я бы желалъ видѣть конецъ дѣла, чтобъ дѣло было окончено. Ich will doch sehen, wie es ablaufen wird, я посмотрю, чѣмъ это окончится. Wer einsam lebt, hat wenig Gelegenheit das zu sehen, was unter der menschlichen Gesellschaft vorgeht, кто живетъ уединенно, тотъ мало имѣетъ случаю видѣть то, что въ человѣческомъ обществѣ происходитъ; b) заключать: Hieraus sehe ich, daß - изъ сего вижу я, что - Ich sehe es dir an den Augen an, я вижу это по глазамъ твоимъ. Ich sehe nicht, wozu das soll, я не вижу, къ чему это. Er lachte, aber man sahe, daß dieß Lachen nicht aus dem Herzen kam, онъ смѣялся, однако видно, примѣтно было, что этотъ смѣхъ былъ не отъ добраго сердца; c) попытаться и стараться: Wir müssen sehen, daß wir ihn dazu bewegen, надобно попытаться, его къ тому побудить. Sehen sie, daß sie ihn hierher bringen, постарайтесь привести его сюда. Wir müssen sehen, daß wir Geld bekommen, надобно постараться денегъ получить; а особливо: Auf etwas sehen, взирать на что, пещись о чемъ. Nur auf seinen Nutzen sehen, только о своей пользѣ пещись. Er siehet nicht auf Geld, онъ на деньги не смотритъ; также: уважать. Sehen sie nicht auf den Werth des Geschenkes, sondern auf mein Herz, не взирайте на цѣну подарка, но на сердце мое. Das Sehen, зрѣнїе, смотрѣнїе, глядѣнїе, видѣнїе.

der Sehenerve, des -n, множ: die -n, зрительной нервъ.

der Seher, des -s, (множ: под: един:) женск: die Seherinn, (обветшало) пророкъ, прозорливецъ, провидецъ.

der Sehewinkel, des-s, (мн: под: ед:) въ оптикѣ: уголъ зрѣнія.

Sehmisch, см: Sähmisch.

die Sehnader, множ: die-n, становая жила.

die Sehne, множ: die-n, тесьма; у охотниковъ: веревки у тенетъ, а особливо сухая жила; также: струна, тетива. Die Sehne an einem Bogen, тетива у лука; въ Геометріи: хорда, прямая линея отъ оной точки окружности къ другой внѣ центра проходящая.

Sehnen, v. reg. recipr. Горѣть, пылать желаніемъ страстно, горячо желать, тосковать по чемъ или по комъ. Sich nach etwas sehnen, сильно желать чего. Ein Durstiger sehnet sich nach einem frischen Trunke, ein Hungriger nach der Speise, жаждущій сильно желаетъ свѣжаго питія, голодной пищи. Sich nach seinem Vaterlande, nach Hause sehnen, въ отечество свое, домой желать. Das Sehnen, сильное желаніе, хотѣніе.

Sehnig, adj. и adv. sehniger, sehnigste, жилистый. Sehniges Fleisch, жилистое, жилавое мясо.

Sehnlich, adj. и adv. sehnlicher, sehnlichste, съ великимъ желаніемъ, сильный. Sehnlich auf etwas hoffen, сильно, усердно, нетерпѣливо чего надѣяться. Ein sehnliches Verlangen, жестокое, нетерпѣливое, усердное желаніе.

die Sehnsucht, (мн: не им:) сильное, нетерпѣливое, неумѣренное желаніе. Mit Sehnsucht auf etwas hoffen, съ сильнымъ желаніемъ чего надѣяться; отъ того: Sehnsüchtig, сильно желающій.

Sehr, (нарѣчіе) весьма, вельми, очень, крайне, зѣло. Sehr groß, sehr klein, sehr viel, sehr wenig, весьма великъ, весьма малъ, весьма много, весьма мало. Изключая что оно въ переводѣ иногда выпускается на прим: Ich liebe ihn so sehr als mich selbst, я люблю его такъ, столько какъ самаго себя. Wie sehr du dich auch wiedersetzest, so wirst du doch unterliegen müssen, сколько ты ни противишься, однако наконецъ долженъ будешь покориться. Sie gefallen ihm mehr als zu sehr, вы ему чрезвычайно нравитесь.

die Seichameise, множ: die-n, Formica rubra *Lin.* красной муравей.

die Seichblume, мн: die-n, Leontodon taraxacum *Lin.* одуванчики, растѣніе.

die Seiche, множ: die-n, 1) въ низкомъ нарѣчіи: моча, урина; 2) ручеекъ.

Seichen, v. reg. act. и neutr. съ пом: гл: haben, мочиться.

die Seichfliege, мн: die-n, Musca stercoraria *Lin.* навозная муха.

Seicht, adj. и adv. seichter, seichteste, неглубокій, мѣлкій. Ein seichter Fluß, мѣлкая рѣка. Seichte Stellen in einem Fluße, мѣлкія мѣста въ рѣкѣ; также: плоской. Eine seichte Schüssel, мѣлкое, плоское блюдо; * неосновательный: Eine seichte Gelehrsamkeit, поверхностная, неосновательная ученость. Ein seichter Verstand, слабой разумъ. Ein seichter Scherz, пустая, вялая шутка.

die Seide, (множ: неуп:) шелкъ. Gesponnene Seide, пряденой шелкъ; также: Keine Seide bey etwas spinnen, никакой пользы отъ чего не имѣть. Sich in Seide kleiden, въ шелковое платье одѣваться.

das Seidel, des-s, (множ: под: ед:) мѣра сухихъ и жидкихъ вещей, на прим: большая мѣра углей и желѣзныхъ камней въ Фогтландскихъ заводахъ, содержащая 4 короба, въ прочемъ значитъ то же что Nößel.

der Seidelbast, des-es, (мн: не им:) Daphne mezereum, и Laureola *Lin.* ягодка лавруша, волчій плющъ.

Seideln, v. reg. act. Тревожить; въ Лаузицѣ: Die Pferde werden geseidelt, лошадей пускаютъ на паство съ спутанными ногами.

Seiden, adj. и adv. Шелковый. Ein seidenes Kleid, шелковое платье. Seidene Strümpfe, шелковые чулки.

der Seidenbast, des-es, множ: die-e, изъ нѣкотораго рода лыка приготовленная шелку подобная матерія.

der Seidenbau, des-es, (мн: не им:) шелководство, разводъ шелку.

der Seidenbracher, des-s, (множ: под: един:) Numenius holosericus *Klein.* родъ каравайки.

der Seidendrucker, des-s, (множ: под: ед:) родъ набойщиковъ на шелку.

das Seidenei, des -es, множ: die -er, кукла, шелковичное яичко, коконъ, сырой шелкъ.
der Seidenfärber, des -s, (множ: под: един:) красильщикъ шелку.
der Seidenhändler, des -s, (множ: под: един:) женск: die Seidenhändlerinn, купецъ шелкомъ торгующій.
der Seidenhaspel, des -s, (множ: под: единств:) мотовило, воробы, для сниманія или смашыванія шелку съ яичекъ.
das Seidenkraut, des -es, (мн: неуп:) см: Flachskraut.
die Seidenmühle, мн: die -n, шелкопрядильная махина.
die Seidenpflanze, множ: die -n, Asclepias syriaca *Lin.* шелковичное растѣніе Сирійское.
die Seidenraupe, см: Seidenwurm.
der Seidenrheder, des -s, (мн: под: ед:) шелкопрядильная махина.
die Seidenrolle, мн: die -n, умен: das Seidenröllchen, катушка шелку.
der Seidenschmetterling, des -es, множ: die -e, Phalaena Mori *Lin.* шелковичная бабочка.
der Seidenschwanz, des -es, множ: die -schwänze, Turdus cristatus *Klein.* хохлатой дроздъ.
der Seidenstricker, des -s, (множ: под: един:) женск: die Seidenstrickerinn, шелкошвей, швецъ, шваль, швея. Die Seidenstrickerey, шитье шелками, искуство вышиванія шелкомъ.
die Seidenwatte, мн: die -n, шелковая вата.
der Seidenweber, des -s, (множ: под: един:) ткачь шелковой матеріи.
der Seidenwurm, des -es, множ: die -würmer, шелковой червь.
der Seidenzeug, а лучше der seidene Zeug, des -es, мн: die -e, шелковая матерія.
die Seidenzucht, (множ: не им:) см: Seidenbau.
1. die Seiffe, множ: die -n, мыло. Seiffe machen oder kochen, мыло дѣлать или варить. Mit Seiffe waschen, мыломъ мыть, стирать. Die venetianische, spanische Seiffe, Венеціанское, Испанское мыло.
2. die Seiffe, множ: die -n, промывальня, для отдѣленія металлическихъ зеренъ изъ песку или земли. Die Goldseiffe, золотая промывальня.
1. Seiffen, *v. reg. act.* мылить. Die Wäsche seiffen, бѣлье мылить. Einseiffen, намылить. Das Seiffen, намыливаніе.
2. Seiffen, *v. reg. act.* вымывать. Gold seiffen, золото вымывать. Zinn seiffen олово вымывать; отъ того: das Seiffen, или Seiffnen, вымываніе, отмываніе.
der Seiffenapfel, des -es, мн: die -äpfel, мыловатый плодъ Африканскаго мыльнаго дерева.
die Seiffenasche, или Seiffensiederasche, (мн: неуп:) щолокъ, мыловаренная зола, въ дѣло мыла употребляемая.
der Seiffenbach, des -es, мн: die -bäche, ручей, въ коемъ находится рудная промывальня.
der Seiffenbalsam, des -es, мн: die -e, мыльной бальсамъ въ аптекахъ.
der Seiffenbaum, des -es, множ: die -bäume, мыльное дерево, см: Seiffenapfel.
die Seiffenbeere, мн: die -n, Sapinus saponaria *Lin.* ягодникъ мыльный.
die Seiffenblase, множ: die -n, мыльной пузырь, отъ мыла происходящій.
Seiffenen, или Seiffnen, см: 2. Seiffen.
der Seiffener, или Seiffner, des -s (мн: под: ед:) рудопромывальщикъ.
die Seiffenerde, множ: die -n, мыловатая, глинистая земля.
die Seiffengabel, множ: die -n, доска съ дырьями и зубьями, посредствомъ коей грубую отъ мѣлкой руды отдѣляютъ, промывальныя вилки.
das Seiffengebirge, des -s, (множ: под: един:) песчанистая или землистая гора, изъ коей руда промываніемъ отдѣляется.
das Seiffengeld, des -es, мн: die -er, то же что деньги на водку даваемыя, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.
die Seiffengraupe, мн: die -n, оловянныя крупины промываніемъ добытыя.
das Seiffenkraut, des -es, (мн: неуп:) Saponaria *Lin.* мыльная трава.
die Seiffenkugel, множ: die -n, мыльной шарикъ.
das Seiffenpflaster, des -s, (мн: под: един:) мыльной пластырь.
der Seiffensieder, des -s, (мн: под: ед:) мыловаръ; отъ того: die Seiffensiederlauge, мыловаренной щелокъ.

der Seiffenstein, des-es, множ: die-e, оловянной камень промыванїемъ добываемый.

das Seiffenwasser, des-es, (мн: неуп:) мыльная вода.

das Seiffenwerk, des-es, множ: die-e, промывальня, для отдѣленїя металлическихъ зеренъ изъ земли, песку или толченаго камня.

die Seiffenwurz, (мн: неуп:) Gypsophila struthium *Lin.* алабастренникъ, мыльной цвѣтъ.

1. **der Seiffer**, des-s, (мн: под: ед:) см: Seiffener.

2. **der Seiffer**, des-s, (мн: неупотр:) слюна.

Seiffig, *adj.* и *adv.* seiffiger, seiffigste, мыльный, и мылова тый.

der Seiffstein, des-es, множ: die-e, мыловатой, при осязанїи жирной камень, на прим: мыловка и проч.

die Seige, см: Seihe.

Seigen, см: Seihen.

Seiger, *adj.* и *adv.* (въ горныхъ промыслахъ) перпендикулярный. Ein seigerer Schacht, перпендикулярная шахта. Der Gang fällt seiger, жила стремится перпендикулярно.

1. **der Seiger**, см: Seiher.

2. **der Seiger**, des-s, (мн: под: ед:) въ Линебургскихъ соляныхъ заводахъ Ober= и Unterseiger, то же что въ другихъ мѣстахъ Ober= и Unterbornmeister.

3. **der Seiger**, des-s, (мн: под: ед:) перпендикулярная линїя, а особливо отвѣсъ, гиря.

4. **der Seiger**, des-s, (мн: под: ед:) въ Мейссенѣ въ просторѣч: часы. Wenn der Seiger zehne schlägt, когда часы бьютъ десять.

der Seigerabtreiber, des-s, (мн: под: ед:) работникъ, которой серебро отъ употребленнаго для зейгерной работы свинца отдѣляетъ въ сереброчистительномъ горнѣ, сереброотжигальщикъ.

die Seigerarbeit, мн: die-en, зейгерная работа, для отдѣленїя свинцоватаго серебра отъ мѣди, сереброотжигальная работа.

das Seigerblech, des-es, множ: die-e, желѣзные листы, кои ставятъ около зейгерныхъ кусковъ или свинцоватыхъ круглыхъ слитковъ черной мѣди, дабы угли содержать вмѣстѣ.

das Seigerbley, des-es, (множ: неуп:) свинецъ опредѣленной къ зейгерной работѣ, для отдѣленїя серебра отъ мѣди.

der Seigerdorn, des-es, мн: die-dörner, мѣдь оставшаяся по отдѣленїи изъ оной серебра. Seigerdörnlein, суть кусочки свинцовой слюдки на зейгерномъ или сереброотдѣляющемъ горнѣ остающїеся.

der Seigergang, des-es, мн: die-gänge, перпендикулярная, перпендикулярно углубляющаяся жила.

Seigergerade, *adj.* и *adv.* Перпендикулярно, отвѣсно, пряморѣзно.

die Seigerglätte, (множ: неуп:) свинцовой глетъ, изъ свинцу вытопленнаго изъ мѣди въ зейгерныхъ печахъ.

der Seigerhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ, кочерга, коею огарки и угли изъ зейгерной печи выгребаютъ.

der Seigerherd, des-es, множ: die-e, подъ или горнъ въ зейгерной печи, сереброотжигальной горнъ.

die Seigerhütte, мн: die-n, плавильня, гдѣ серебро отъ мѣди посредствомъ свинца отдѣляютъ, сереброотжигальной заводъ.

das Seigerkrätz, des-es, (мн: неуп:) огарки при отдѣленїи серебра отъ мѣди посредствомъ свинца бывающїя.

die Seigerlinie, мн: die-n, перпендикулярная линїя.

1. **Seigern**, *v. reg. act.* употреб: въ словѣ abseigern. Einen Schacht abseigern, шахту прокопать перпендикулярно; также въ другомъ значенїи: Einen Schacht seigern, или abseigern, перпендикулярную глубину шахты снуромъ измѣрять.

2. **Seigern**, *v. reg. act.* Отдѣлять свинцоватое серебро отъ мѣди, оттапливать, отжигать, отцѣживать; отъ того: das Seigern, или die Seigerung, оттапливанїе, отжиганїе, отцѣживанїе свинцоватаго серебра отъ мѣди.

der Seigerofen, des-s, мн: die-öfen, печь, въ коей свинцоватое серебро отъ мѣди оттапливаютъ, сереброотжигальная печь.

die Seigerpfanne, мн: die-n, сковорода, куда вытопленное съ свинцомъ смѣшенное серебро изъ пе-

реднято шигеля выливается.

Seigerrecht, *adj.* и *adv.* Перпендикулярно.

der Seigerriß, des-es, множ: die-e, изображенïе рудника въ перпендикулярномъ его положенïи, въ прорѣзѣ, въ профилѣ.

der Seigerschacht, des-es, множ: die-schächte, перпендикулярная шахта.

die Seigerscharte, множ: die-n, доски желѣзныя лежащïя на стѣнахъ, на коихъ кладутъ мѣдные слитки, изъ коихъ свинцоватое серебро оттапливаютъ.

die Seigerschlacke, мн: die-n, окалина при зейгерной работѣ бывающая.

das Seigerstück, des-es, множ: die-e, круглые слитки свинцоватой черной мѣди, изъ коихъ серебро оттапливается.

die Seigerstunde, мн: die-n, въ верхней Саксонïи въ просторѣчïи: цѣлой, битой часъ. Eine ganze Seigerstunde stehen und plaudern, битой часъ стоять и болтать.

die Seigerteufe, мн: die-n, перпендикулярная глубина.

die Seihe, мн: die-n, 1) цѣдилка; 2) осадка, остатокъ, подонки отъ цѣженïя, особливо гуща пивная.

Seihen, *v. reg. act.* Цѣдить, процѣживать, пропускать. Das Wasser durch Löschpapier seihen, воду цѣдить чрезъ пропускную бумагу. Das Seihen, цѣженïе, процѣживанïе.

der Seiher, des-s, (множ: под: един:) цѣдилка, ситцо, ситечко для процѣживанïя.

der Seihkorb, des-es, мн: die-körbe, коробочка, корзиночка, въ коей пивовары пиво процѣживаютъ и отъ хмѣлю очищаютъ, цѣдилка.

das Seihstroh, des-es, (мн: неуп:) у пивоваровъ же: пропускная, цѣдильная солома, для отдѣленïя пива отъ солода.

das Seihtuch, des-es, мн: die-tücher, цѣдилка, холстина, сквозь которую что процѣживаютъ.

das Seil, des-es, множ: die-e, умен: das Seilchen, 1) въ дальнѣйш: см: всякая веревка, коею что тянутъ, носятъ, укрѣпляютъ; въ горн: заводахъ: цѣпь у шпиля и конодѣйствуемой махины; отъ того: Etwas zu Seil bringen, или schicken, добыть, вытащить что изъ рудника на поверхность горы; 2) веревка, канатъ, бечовка, лямка. Strohseile, вясло, перевясло, чѣмъ солому и снопы связываютъ. Bastseile, мочальная веревка. Etwas an einem Seile niederlassen, по веревкѣ что спустить. Auf einem Seile tanzen, по веревкѣ плясать. * Jemanden das Seil über den Kopf werfen, хитростïю кого обмануть. An einem Seile ziehen, за одну веревку тянуть, въ зломъ дѣлѣ сообщникомъ, единомышленникомъ быть; 3) въ тѣснѣйш: см: a) постромки, ремни, возжи, и вся конская збруя въ нижней Германïи; b) веревка опредѣленной длины, особая мѣра. Ein Land- или Feldseil, въ Богемïи содержитъ 52 локтя, а Weinbergsseil, 64 локтя; въ Гданскѣ Seil, содержитъ 10 саженъ или 150 футовъ.

Seilen, *v. reg. act.* 1) веревками снабжать: Ein Schiff beseilen, корабль оснастить, отакелажить, веревками снабдить; 2) веревками укрѣплять (неупотреб:); 3) за веревку тянуть (неупотреб:). Das Seilen, снабженïе веревками, оснащиванïе, такелаженïе.

der Seiler, des-s, (мн: под: един:) женск: die Seilerinn, веревочной, канатной мастеръ, такелажной мастеръ.

die Seilerbahn, мн: die-en, прядильня, крутильня, канатной, прядильной дворъ, заводъ, мѣсто, гдѣ веревки приготовляютъ.

der Seilfischer, des-s, (мн: под: ед:) кто удою рыбу ловитъ, удильщикъ; отъ того: die Seilfischerey, ловленïе рыбы удою, уженïе.

der Seilhaken, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: желѣзный крюкъ, коимъ сцѣпляютъ желѣзную цѣпь, когда она оборвется.

das Seilkraut, des-es, (множ: неуп:) Lycopodium *Lin.* плаунъ.

der Seiltänzer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Seiltänzerinn, плясунъ, танцовщикъ по веревкѣ.

die Seilweide, см: Sahlweide.

der Seim, des-es, мн: die-e, каша, слизь, густой сокъ, кисель. Gerstenseim, ячная кашица. Zuckerseim, сахарной сыропъ. Honigseim, сотъ медовой.

die Seime, множ: die-n, веревочка, варварочка, мотоузъ, вязка.

Seimen, *v. reg act.* и *neutr.* Кисель, кашу давать. Die Gerstengraupen seimen, ячменная крупа разваривается. Den Honig seimen, медъ очищать.

der Seimhonig, des-es, (мн: не им:) сотовой медъ.

Seimicht *adj.* и *adv.* seimichter, seimichteste, слизистой, слизи, киселю, кашицѣ подобный. Seimichte Brühe, густая кашица.

Sein, мѣстоименїе притяжательное, женск: seine, сред: sein, множ: seine, род: муж: seines, женск: seiner, сред: seines, множ: seiner, свой, своя, свое, свои; также: его, ея, его, ихъ. Jedes Land hat seine Gewohnheit, каждая земля имѣетъ свой обычай. Er mag seine Wege gehen, пусть себѣ идетъ. Dein Rath thut seine Wirkung, твой совѣтъ имѣетъ свое дѣйствїе. Es hat seine Richtigkeit damit, дѣло справедливое. Но несправедливо говорятъ въ просторѣчїи въ нижней Саксонїи: Meines Vaters sein Bruder, отца моего братъ. Meines Bruders sein Gut, брата моего помѣстье. Съ словами Halbe, Weg, и Wille, на концѣ прибавляется t. Seinethalben, seinetwegen, seinetwillen, ради его; также: Gib ihm sein Geld, отдай ему его деньги. Der Oberstlieutenant folgt auf den Obersten und vertritt in seiner Abwesenheit seine Stelle, подполковникъ слѣдуетъ за полковникомъ, и занимаетъ мѣсто его въ его отсутствїи; также: Der Acker ist sein, пашня его. Die Kinder sind sein, дѣти его, т: е: ему принадлежатъ. Sein ist das Reich, его есть царствїе; также: Das ist nicht mein Buch, es ist seines, это не моя книга, а его, ему принадлежитъ. Das ist nicht meine Sache, es ist seine, это не мое дѣло, а его.

Seiner, родительной падежъ личныхъ мѣстоименїй: er, и es. Ich erinnere mich seiner nicht mehr, я о немъ вспомнить больше не могу. Ich muß mich seiner annehmen, я долженъ за него вступиться.

Seinethalben, Seinetwegen, Seinetwillen, см: Sein.

der, die, das Seinige, его, ея, его, свой, своя, свое. Gib ihm das Seinige, отдай ему его, т: е: ему принадлежащее. Das sind nicht unsre Sachen, es sind die seinigen, это не наши дѣла, а его. Er hat das Seinige gethan, онъ свое дѣло сдѣлалъ. Die Seinigen, свои, его родня.

Seit, съ, со, съ того времени, отъ, съ самаго, съ самой. Seit seinem Tode, со времени его смерти. Seit Pfingsten, съ Троицына дня. Seit welcher Zeit hat er nicht geschrieben, съ котораго времени онъ не писалъ. Seit gestern, со вчерашняго дни. Ich habe ihn seit einem Jahre nicht gesehen, я его съ годъ не видалъ. Seit meines Hierseyns, со времени моего здѣсь пребыванїя.

die Seite, множ: die-n, 1.) сторона, бокъ; 1) соб: Die rechte Seite, die linke Seite, правой бокъ, лѣвой бокъ. Einen Schmerz in der Seite haben, боль въ боку имѣть. Jemanden von der Seite ansehen, съ боку на кого смотрѣть. Sich auf die rechte Seite legen, на правой бокъ лечь. Den Feind von der Seite angreifen, на непрїятеля съ боку напасть. Die Seite eines Strohmes, берегъ, сторона рѣки. Auf die andere Seite schwimmen, на другую сторону переплыть. Въ переносныхъ значенїяхъ: a) Sich auf die faule Seite legen, залѣниться. Sich auf die schlimme Seite legen, испортиться, избаловаться; b) Auf die Seite gehen, на сторону пойти, удалиться. Sich auf die Seite machen, уплестись, убраться, тихонько и скоро уйти. Etwas auf die Seite bringen, schaffen, унесть, прижать, babsprятать что. Scherz bey Seite, шутки въ сторону. Jemanden auf die Seite ziehen, въ сторону кого отозвать; c) Das ist seine schwache Seite, это его слабая сторона; d) Jemanden die weiche Seite geben, изнѣжить, испотворить кого, избаловать. Jemanden die schwache oder weiche Seite abgehen, съ слабой стороны за кого взяться, къ кому зайти; e) Jemanden nicht von der Seite kommen, не удаляться, не отходить отъ кого. Einem zur Seite gehen, пособлять, помощь кому

подавать. Niemanden zur Seite haben, ни отъ кого не имѣть помощи; f) Zur Seite, возлѣ, съ боку. 2) * сторона, общество людей: Jemanden auf seine Seite ziehen, склонить кого на свою сторону. Jemanden auf seiner Seite haben, имѣть кого на своей сторонѣ; также въ родствѣ: Die väterliche Seite, die mütterliche Seite, сродники съ отцовской, съ матерней стороны. Von Seite seiner, или von seiner Seite ist alles zu befürchten, съ его стороны всего опасаться должно; также: Meinerseits, deinerseits, seinerseits, съ моей, съ твоей, съ его стороны. Ich will auf meiner Seite, или von meiner Seite thun, was ich kann, я съ своей стороны сдѣлаю, что могу. II.) Въ дальнѣйш: смыслѣ: 1) соб: Die Seite eines Berges, eines Thurmes, бокъ, сторона горы, башни. Die vordere Seite, die hintere Seite, передняя сторона, задняя сторона; также: Die rechte und die linke Seite eines Tuches, лице и изнанка у сукна; страница: Die Seite eines Blattes Papier, страница листа бумаги; 2) * a) страна: Die östliche Seite des Himmels, восточная страна неба. Die Morgenseite, die Abendseite, восточная, западная страна. Man macht mir von allen Seiten Verdruß, мнѣ со всѣхъ сторонъ досаду дѣлаютъ; b) Sich von der guten Seite zeigen, съ хорошей стороны себя показать; c) Pflanzen und Thiere, welche auf der einen Seite schädlich sind, sind auf der andern Seite ein Reichthum medicinischer Kräfte, растѣнїя и животныя, кои съ одной стороны вредны, съ другой стороны составляютъ избытокъ врачебныхъ силъ. 3) Etwas auf allen Seiten besehen, осмотрѣть что со всѣхъ сторонъ.

die Seidenader, см: Spornader.

das Seitenbein, см: Gedankenbein.

das Seitenblatt, des-es, мн: die-blätter, крыло, боковой листъ; у лошадиной сбруи: косяки въ шорахъ, боковой ремень.

der Seitenblick, des-es, мн: die-e, косой взглядъ, съ боку. Einen schiefen Seitenblick auf etwas thun, съ боку, косо на что смотрѣть.

das Seitenbret, des-es, множ: die-er, боковая доска.

die Seitenfläche, множ: die-n, боковая плоскость, площадка, бокъ.

das Seitengebäude, des-s, (мн: под: ед:) боковое строенїе, пристройка, флигели, заметы.

das Seitengewehr, des-es, мн: die-e, шпага, тесакъ, сабля.

der Seitengiebel, des-s, (мн: под: ед:) щипецъ боковой у дома.

der Seitenhobel, des-s, (мн: под: ед:) у ложенныхъ мастеровъ: долота, долбило, чѣмъ края жолоба оббиваютъ, въ которомъ кладется ружейной стволъ.

die Seitenlehne, мн: die-n, локотникъ, боковые упоры, помочи.

das Seitenlier, см: Lier.

die Seitenlinie, мн: die-n, боковая линїя, побочная вѣтвь сродства.

die Seitenlocke, мн: die-n, пукля виска, височная кудря.

die Seitenrolle, мн: die-n, (въ архитектурѣ) валикъ боковой съ завиткомъ.

die Seitenschiene, множ: die-n, боковая шина.

der Seitenschirm, des-es, мн: die-e, (у охотниковъ) боковой щитъ.

der Seitenschlägel, des-s, (множ: под: един:) молотокъ у мѣдниковъ, коимъ бока у сосуда обработываютъ.

der Seitenschmerz, des-es, мн: die-en, боль въ боку.

das Seitenstechen, des-es, (мн: неуп:) колотье въ боку.

die Seitenthür, мн: die-en, боковая дверь.

die Seitentonne, множ: die-n, (въ горныхъ заводахъ) боковыя доски въ шахтахъ.

der Seitenverwandte, des-n, мн: die-n, жен: die Seitenverwandte, мн: die-n, сродственникъ по боковой линїи.

der Seitenweg, des-es, мн: die-e, боковая дорога, съ боку столбовой идущая.

das Seitenweh, des-es, (множ: неуп:) см: Seitenschmerz.

das Seitenwerk, des-es, множ: die-e, (въ органахъ) боковая часть органа, боковой позитивъ.

das Seitenwehr, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) боковая застава.

der Seitenwind, des-es, множ: die-e, боковой вѣтеръ.

Seither, нарѣчїе времени: съ того времени, оттолѣ. Vor fünf Jahren war er hier, seither habe ich ihn nicht gesehen, за пять лѣтъ онъ здѣсь былъ, съ того времени я его не видалъ.

Seitwärts, нарѣчїе мѣста: съ боку, въ сторону, на сторону. Seitwärts stehen, съ боку стоять.

Selb, нарѣчїе или непремѣняющееся мѣстоименїе: самъ. Er kam selbandere, или selbzweyte, selbdritte, selbvierte, selbfünfte, selbsechste, онъ пришелъ самъ-другъ, самъ-третъ, самъ-четвертъ, самъ-пятъ, самъ-шестъ. Wir sind selbsechse, насъ шестеро.

Selbe, мѣстоименїе: (см: Derselbe) тотъ, той, тотъ же. An selben Tage, въ тотъ же день. An selben Orte, на томъ же мѣстѣ.

Selber, мѣстоименїе: самъ. Ich kann es selber nicht sagen, я самъ этого сказать не могу. Ich wollte selber in die Apotheke gehen, я самъ хотѣлъ въ аптеку итти.

Selbiger, selbige, selbiges, мѣстоименїе указательное: тотъ самой, тотъ же. Selbiger Mann kam, тотъ самой человѣкъ пришелъ. Zur selbigen Zeit, въ то самое время.

Selbst, нарѣчїе: I.) соб: самъ, сама, само, сами. Wir haben es selbst gethan, мы это сами сдѣлали. Er ist es selbst, онъ это самъ. Wir sind es selbst, мы это сами. Die Sache ist an und für sich nicht schlecht, дѣло само по себѣ не худо. Wieder zu sich selbst kommen, опять въ самаго себя притти, опамятоваться, образумиться. Von selbst, само собою. Was selbst wächst, что само собою растетъ; въ верхней германїи значитъ также собственной: Sein selbst Haus, его собственной домъ. Von unserm selbst Vermögen, изъ нашего собственнаго имѣнїя; также: Selbst ist der Mann, свой умъ царь въ головѣ, что надобно хорошо сдѣлать, то должно дѣлать самому. II.) * 1) даже: Nichts ist natürlicher und selbst erlaubter, нѣтъ ничего естественнѣе и даже позволительнѣе. Auch nicht die Armuth selbst sollte mich abhalten redlich zu handeln, даже и самая бѣдность не удержитъ меня поступать честно; 2) самый, сущїй, настоящїй. Sie ist die Schönheit selbst, она есть сущая красотка, красота сама. Er war die Tugend selbst, онъ былъ сущая добродѣтель, добродѣтель сама.

die Selbstbefleckung, мн: die-en, онанїя, самоосквернение, малакїя.

der Selbstbetrug, des-es, (мн: неуп:) заблужденїе, самообольщенїе.

die Selbstbeurtheilung, (мн: неупотр:) сужденїе самаго себя.

Selbsteigen, *adj.* и *adv.* Свой собственный. Sein selbsteigener Herr seyn, самому себѣ быть господиномъ. Dies waren seine selbsteigene Worte, это были его собственныя слова.

die Selbsterhaltung, (мн: не им:) сохраненїе себя. Der Trieb der Selbsterhaltung sträubt sich gegen alle Lebensgefahren, склонность къ сохраненїю себя прошивится всѣмъ опасностямъ жизни.

die Selbsterhebung, (мн: неуп:) самохвальство, превозношенїе самаго себя.

die Selbsterkenntniß, (мн: не им:) познанїе самаго себя.

Selbsterwählt, *adj.* своевольный, самовольный, самоизвольный. Ein selbst erwählter Gottesdienst, своевольное богослуженїе.

die Selbstgefälligkeit, (мн: не им:) самородїе, самолюбїе, любленїе самаго себя.

das Selbstgefühl, des-es, (мн: неуп:) чувствованїе себя самаго.

das Selbstgeschoß, см: Selbschuß.

das Selbstgespräch, des-es, мн: die-e, самобесѣдованїе, разговоръ съ самимъ собою, монологъ.

der Selbsthalter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Selbsthalterinn, самодержецъ, самодержица.

der Selbsthaß, des-es, (мн: не им:) ненавидѣнїе самаго себя, самоненавидѣнїе.

die Selbstheit, (мн: неупотр:) самолюбїе, себялюбїе, личность. Die Vernichtung der Menschheit und seiner Selbstheit, уничтоженїе человѣчества и своенравїя, самолюбїя человѣческаго.

der Selbstherrscher, des-s, (мн: под: един:) см: Selbsthalter.

die Selbsthülfe, множ: die-n, помощь

самому себѣ; а особливо, самовластное себя защищенїе, самоуправство.

Selbstig, *adj.* Свой собственный. (въ верхней Германїи употребит:).

Selbstklug, *adj.* и *adv.* Высокоумный, высокомысленный, высокомѣрный, самъ о себѣ много мнящїй. Die Selbstklugheit, высокоумїе, высокомудрїе, высокомыслїе, высокомѣрїе, напыщенїе.

der Selbstlaut, des-es, множ: die-e, (въ граматикѣ) гласная, самогласная буква.

Selbstlautend, *adj.* и *adv.* Гласный, самогласный. Selbstlautende Buchstaben, самогласныя буквы.

der Selbstlauter, des-s, (множ: под: один:) гласная буква.

die Selbstliebe, (множ: не им:) самолюбїе, люблен їе себя.

das Selbstlob, des-es, (множ: неуп:) собственная похвала, самохвальство.

der Selbstmord, des-es, мном: die-e, самоубїйство.

der Selbstmörder, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Selbstmörderinn, самоубїйца.

die Selbstprüfung, мн: die-en, испытанїе самаго себя.

die Selbstrache, (множ: неуп:) самоуправство, самовластное мщенїе.

der Selbstruhm, des-es, (мн: неуп:) собственная похвала, самохвальство.

der Selbstschuldner, des-s, (мн: под: един:) женск: die Selbstschuldnerinn, должникъ, самъ за себя отвѣчающїй.

der Selbstschuß, des-es, множ: die-schüsse, самострѣлъ, духовая пищаль, ружье.

Selbstständig, *adj.* и *adv.* Самобытный, самостоятельный, самъ по себѣ существующїй. Selbstständige Zahlen, (о числахъ) основательное число. Selbstständige Wörter, существительныя имена. Die Selbstständigkeit, самобытность, самосуществуемость.

Selbstthätig, *adj.* и *adv.* Самопроизводный. Die Selbstthätigkeit, самопроизводность.

die Selbstverachtung, (множ: неуп:) презрѣнїе самаго себя.

die Selbstverleugnung, (мн: неуп:) самоотверженїе, самоотрицанїе.

die Selbstzufriedenheit, (множ: неуп:) довольность самимъ собою, самодовольность.

Selbstwesend, см: Selbstständig.

Selchen, *v. reg. act.* (въ Баварїи) коптить, вялить, сушить въ дыму. Geselcht Fleisch, копченое мясо.

Selerie, см: Sellerie. употреб: въ Баварїи.

Selig, *adj.* и *adv.* Блаженный, преблагополучный и покойный. Selig werden, спастися. Die Seligen im Himmel, блаженные на небеси; также: Gott habe ihn selig, упокой Господи душу его, дай Богъ ему царствїе небесное. Mein seliger Vater, покойный мой отецъ. Der höchstselige König, блаженныя памяти король. Selig, праведный и благочестивый.

die Seligkeit, множ: die-en, блаженство, благополучїе и царствїе небесное. O, sich geliebt zu sehn, welche Seligkeit! видѣть себя любимымъ, какое блаженство!

die Sellerie, (множ: неуп:) селлерея, петрушка.

Sellmann, сворная собака у егерей, см: Gesellmann.

Selten, *adj.* и *adv.* seltener, seltner, seltenste, рѣдкїй, диковинный. Die Nordlichter sind in unsern Gegenden selten, сѣверныя сїянїя въ нашихъ странахъ рѣдко бываютъ. Eine seltene Begebenheit, рѣдкое, чрезвычайное приключенїе. Seltene Bücher, диковинныя, рѣдкїя книги.

die Seltenheit, мн: die-en, рѣдкость и диковина, диво, рѣдкая вещь, рѣдкое приключенїе.

Seltsam, *adj.* и *adv.* seltsamer, seltsamste, I.) рѣдкїй: II.) * дивный, чудный, странный: Ein seltsames Betragen, странное обхожденїе. Ein seltsamer Mensch, чудный человѣкъ.

die Seltsamkeit, мн: die-en, дивность, странность, чудность, и странная, чудная вещь.

Semisch, см: Sämisch.

die Semmel, множ: die-n, булка.

der Semmelkloß, des-es, множ: die-klöße, уменш: das Semmelklößchen, клецки, катышки изъ муки и тертыхъ булокъ.

der Semmelkoch, des-es, мн: die-köche, кушанье изъ булокъ и молока.

das Semmelmehl, des-es, (мн: не им:) крупичатая мука.
die Semmel-Pastete, множ: die-n, паштетъ изъ булокъ.
der Semmelschieber, des-s, (мн: под: един:) лопата, на коей булки въ печь сажаютъ.
der Semmelschnitt, des-es, мн: die-e, ломтикъ булки.
die Send, множ: die-n, (обветшало и значило) духовной, синодальной судъ, синодъ, соборъ.
der Sendbrief, des-es, множ: die-e, посланіе, письмо, епистолія.
die Sendbrüche, (един: неуп:) пеня, штрафныя деньги, присужденныя въ синодѣ ко взысканію.
der Sendel, des-s, (множ: под: ед:) или Sendel-Taffet, весьма тонкая, Московская тафта.
Senden, *v. irreg. act.* прош: ich sandte; дѣепр: gesandt, посылать. Jemanden einen Brief senden, письмо кому послать. Sendbothe, посланникъ. Die Sendung, посланіе.
Sendfällig, *adj.* и *adv.* По духовному суду виноватый, истязанію синода подлежащій.
das Sendgericht, des-es, мн: die-e, духовный судъ.
der Sendherr, des-en, множ: die-en, ексекуторъ консисторской, исполнитель духовнаго суда.
das Sendkorn, des-es, (множ: не им:) въ нѣкот: мѣстахъ упошр: рожь плашимая архидіакону за собраніе духовнаго суда.
Sendpflichtig, *adj.* и *adv.* Духовному суду подлежащій, подсудный, подвѣдомый, подверженный. Sendpflichtige Leute, или Sendverwandte, люди отъ сего суда зависящіе.
das Sendrecht, des-es, (множествен: неупотр:) право собирать духовной судъ.
der Sendrichter, des-s, (мн: под: ед:) судья духовнаго суда.
der Sendschöppe, des-n, множ: die-n, засѣдатель духовнаго суда.
das Sendschreiben, des-s, (мн: под: един:) см: Sendbrief.
der Sendverwandte, des-n, мн: die-n, см: Sendpflichtig.
der Senesbaum, des-es, множ: die-bäume, Cassia Senna *Lin.* сенна, александрійской листъ.
der Senf, des-es, (мн: неуп:) Sinapis *Lin.* горчица. * einen langen Senf über etwas machen, много безполезныхъ словъ о чемъ употреблять, пустословить, праздно-словить о чемъ.
die Senfbrühe, множ: die-n, горчичной соусъ, подливка.
das Senfkorn, des-es, мн: die-körner, горчичное сѣмя; по Слав: горушичное сѣмя.
die Senfmühle, множ: die-n, мѣльница, въ коей горчицу мѣлютъ.
die Senfte, см: Sänfte.
der Senfteig, des-es, (множ: неуп:) лепешка съ горчицею, пласшырь. Sinapismus, у лѣкарей.
Sengen, *v. reg. act.* Опалить, прожигать. Ein geschlachtetes Schwein, eine gerupfte Gans sengen, убитую свинью, ощипаннаго гуся опалить. Die Hutmacher sengen die Hüte, шляпники опаливаютъ шляпы. Das Sengen, опаливаніе.
das Senkbley, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) грузило, лотъ, глубомѣръ, для испытанія глубины воды.
die Senke, мн: die-n, 1) низменная страна, логъ, лощина, долина, подолъ; 2) пригибаніе отводковъ для расплода; 3) у рыбаковъ: неводъ; 4) у кузнецовъ и слѣсарей: выдолбленная форма. Die Schlüsselsenke, форма, въ чемъ трубки у ключей округляютъ.
1. der Senkel, des-s, (мн: под: ед:) грузило, въ кораблеплаваніи и у рыбачьихъ неводовъ.
2. der Senkel, des-s, (мн: под: ед:) 1) шнуровальной ремень, снурокъ; 2) въ горн: заводахъ: скобки, коими двѣ доски вмѣстѣ сплачиваютъ.
das Senkelblech, des-es, множ: die-e, тонкіе желѣзные листы, изъ коихъ наконечники, трубочки къ снуркамъ дѣлаютъ.
das Senkelholz, des-es, множ: die-hölzer, (въ плавильняхъ) толкуши, толкачь, пестъ, для разбиванія руднаго ила.
die Senkelnadel, множеств: die-n, шнуровальная игла, коею шнуруютъ.
Senkelrecht, см: Senkrecht.
die Senkelschnur, множ: die-schnüre, отвѣсъ, гиря въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

Senken, *v. reg. act.* I.) собств: опускать, погружать. Den Anker in das Wasser senken, якорь въ воду опускать. Die Senkung der Angel, опусканіе уды въ воду, и мѣра, до коей оная опускается. Das Haus, die Mauer senkt sich, домъ, стѣна опускается, осядаетъ. II.) * (въ винницахъ и садоводствѣ) опускать, зарывать, закапывать въ землю, пригибать вѣтви или сучки въ землю для расплода. Eine Rebe senken, виноградную лозу къ землѣ пригнуть; 2) (въ горн: заводахъ) углубить, въ глубину копать. Einen Schacht senken, или absenken, шахту прокопать. Das Senken, и die Senkung, опусканіе, погруженіе, пригибаніе, зарываніе сучка, копаніе въ глубь.

das Senkende, des-s, (мн: под: ед:) см: слѣдующее:

der Senker, des-s, (множ: под: ед:) 1) вѣтвь, сучокъ, которой для расплода отъ дерева въ землю пригибаютъ; 2) (у рыбаковъ) мѣшкообразная сѣть на двухъ прутьяхъ опускаемая въ воду.

das Senkgarn, des-es, множ: die-e, рыбачья сѣть, опускаемая въ воду посредствомъ привѣшенныхъ свинцовыхъ гирь.

die Senkgrube, мн: die-n, въ винницахъ: яма, куда отводки опускаютъ для расплода, или для укорененія.

der Senkhammer, des-s, множ: die-hämmer, (у кузнецовъ) молотокъ съ дорожками, для выбиванія дорожекъ на желѣзѣ.

das Senkholz, des-es, (множ: неуп:) въ лѣсныхъ гонкахъ: топлое дерево ко дну погрузившееся, и оттуда вытащенное.

der Senkknecht, des-es, мн: die-e, (въ винницахъ) колышекъ съ крючкомъ для укрѣпленія отводка въ землѣ.

der Senkkolben, des-s, (множ: под: един:) у слѣсарей: родъ бурава, для расширенія дыръ и проч: пробойникъ.

der Senkler, des-s, (множ: под: ед:) 1) ремесленникъ, дѣлающій снуровальные ремни, шнурки съ наконечникомъ; 2) тонкая жесть, для дѣланія наконечниковъ или трубочекъ къ снуровальнымъ ремнямъ или снуркамъ.

der Senkpfahl, des-es, мн: die-pfähle, (въ винницахъ) колышекъ, къ коему отводки привязываются.

Senkrecht, *adj.* и *adv.* перпендикулярный, отвѣсный, праморѣзный. Eine senkrechte Linie, перпендикулярная, стамая линія.

die Senkreuse, множ: die-n, родъ рыбачьихъ сѣтей въ воду опускаемыхъ.

die Senkschlacht, множ: die-en, гать, запруда, плотина изъ фашинъ и прутьевъ въ воду погружаемыхъ.

der Senkstock, des-es, мн: die-stöcke, виноградная лоза, отъ коей пригибается вѣтвь въ землю, или для того опредѣленная; 2) (у жестяничниковъ и паяльныхъ мастеровъ) наковальня, для выбиванія проволоки на подобіе гзымзовъ.

das Senkwerk, des-es, множ: die-e, см: Senkschlacht.

die Senkzeit, мн: die-en, время способное къ дѣланію отводковъ отъ растѣній.

der Senn, des-en, множ: die-en, въ Швейцаріи: пастухъ на горахъ Алпійскихъ.

1. die Senne, см: Sehne.

2. die Senne, см: Senesbaum.

3. die Senne, мн: die-n, (въ Швейцаріи) стадо смирной скотины, а особливо рогатой на горахъ, подъ смотрѣніемъ пастуха, которой называется der Senne.

der Senner, des-s, (мн: под: един:) въ нижней Германіи лошадь изъ конскаго завода.

die Sennerey, множ: die-en, скотоводство и стадо скота.

die Sennhütte, мн: die-n, палатка на горахъ, гдѣ лѣтомъ пастухи живутъ.

die Sennte, мн: die-n, см: 3. Senne.

der Sensal, des-es, множ: die-e, въ торговыхъ городахъ, маклеръ купеческой.

die Sense, множ: die-n, коса сѣнокосная.

der Sensenbaum, des-es, множ: die-bäume, окосье, ручка, рукоятка, черенокъ у косы.

das Senseneisen, des-s, (мн: неуп:) желѣзко на косы опредѣленное.

das Sensengerüst, des-es, множ: die-e, пята, зубья и крюкъ у косы.

der Sensenschmid, des-s, мн: die-e, кузнецъ, которой косы куетъ.

der Sensentag, des-es, множ: die-e, день, въ которой крестьяне съ косами на боярщину ходятъ.

der September, des-s, (мн: под: ед:) Сентябрь, девятый мѣсяцъ въ году, имѣющїй тридцать дней.

die Serenate, мн: die-n, съ Италья: Serenata, серенада, вечерняя музыка, вечеромъ на вольномъ воздухѣ бывающая.

der Serpentin, или Serpentinstein, des-es, (множ: неуп:) змѣевикъ, или серпентинной камень.

der Serschant, des-es, множ: die-en, съ Франц: Sergeant, сержантъ въ пѣхотныхъ полкахъ, урядникъ.

die Servellat-Wurst, мн: die-würste, съ Итальянск: Cervellata, колбасъ мозгами начиненный, мозговая колбаса.

die Serviette, мн: die-n, съ Франц: Serviette, салфетка, полотенцо.

die Servitut, множ: die-en, (въ правахъ) тягость, обязанность, повинность, должность, право чье, въ помѣстьѣ другаго.

das Sesam, des-s, или das Sesamkraut, des-es, (множ: неуп:) Sesamum *Lin.* кунчугъ или сезамъ растѣнїе. Sesamöhl, кунчутное масло.

der Sesel, des-s, (мн: неуп:) Seseli *Lin.* сердечникъ, жабрица, оленїй хвостъ, растѣнїе.

der Sessel, des-s, (мн: под: един:) уменш: das Sesselchen, всякое сѣдалище, а особливо кресла, табуретецъ, низенькая скамья набитая шерстью.

Seßhaft, *adj.* и *adv.* Жилый, см: Ansäßig.

das Seßlehen, des-s, (мн: под: ед:) помѣстье, земля, всякой ленъ, которой не военною службою заслуживался; по Малор: осѣдлость.

der Sester, des-s, (множ: под: ед:) въ верхней Германїи: мѣра жидкихъ и сухихъ вещей; въ Швейцарїи: винной сосудъ содержащїй 8 кружекъ или 16 мѣрокъ, а 12 сестеровъ дѣлаютъ одинъ заумъ или муидъ. Въ Ельзасѣ одинъ сестеръ содержитъ 4 кварты, или фирлинга или четверти.

die Seßart, мн: die-en, образъ сочиненїя, композицїи, составленїя. Die Seßart eines Componisten, образъ составленїя музыки музыкальнаго сочинителя.

das Seßbret, des-es, множ: die-er, (у книгопечатниковъ) наборная доска, верстакъ.

die Seßbühne, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) столъ, на коемъ руду складываютъ и промываютъ.

der Seß-Compaß, des-es, мн: die-e, рудничной компасъ, ручной компасъ.

die Seße, мн: die-n, виноградникъ. Die Hausseße, домашнїй виноградный садъ.

das Seßeisen, des-s, (мн: под: един:) долото, коимъ раскаленное желѣзо разрубаютъ.

1. Seßen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) прыгать, скакать: Das Pferd seßt, или macht einen Saß, лошадь скачетъ, или дѣлаетъ скачокъ. Ueber einen Graben seßen, чрезъ ровъ перескакнуть; иногда значитъ переплыть. Mit der Schaluppe über den Meerbusen seßen, на шлюпкѣ чрезъ морской заливъ переплыть. An den Feind seßen, на непрїятеля напасть. * An jemanden seßen, нападать на кого, приступать къ кому; также: простираться. Der Gang seßt in das Gegengebirge, жила простирается въ противолежащую гору. Ein schwarzes schieferartiges Gestein seßt in das Gebirge, черной шиферроватой камень проходитъ въ горѣ; 2) произходить: Es hat einen fürchterlichen Zank gesetzt, страшная брань произошла. Es wird gewiß Schläge seßen, вѣрно побои будутъ. Das Seßen, прыганїе.

2. Seßen, *v. reg. act.* Токмо что въ верхней Германїи говорятъ вмѣсто seßte, saßte, а вмѣсто geseßt, gesaßt, 1.) сажать: 1) собств: Ein Kind auf den Stuhl seßen, дитя на стулъ посадить. Jemanden auf das Pferd seßen, на лошадь кого посадить; также: sich seßen, садиться. Seßen sie sich, садитесь. Sich zu Tische seßen, за столъ сѣсть. Der Vogel seßt sich auf den Ast, птица на сучокъ садится; отъ того въ переносныхъ смыслахъ: Jemanden auf den Thron seßen, на престолъ

кого посадить, возвести. Sich vom Pferde auf den Esel setzen, изъ лучшаго въ худшее состоянїе перейти. Setzen sie sich an meine Stelle, поставьте себя на мое мѣсто. Sich auf den Kopf setzen, употребить всѣ возможныя старанїя, на голову стать. Sich über andere hinweg setzen, почитать себя выше, лучше другихъ, превозноситься. Dieses Capital setzt dich über alle Bedürfnisse hinaus, этотъ капиталъ предьохраняетъ тебя отъ всѣхъ нуждь. Ein Schiff setzt sich auf den Grund, корабль садится на мѣль; 2) * a) устаиваться: das Bier hat sich noch nicht gesetzt, пиво еще не устоялось; также: садиться. Die Hefen setzen sich auf dem Boden, дрожжи садятся на дно. Die Erze werden gesetzet, руда садится въ промывкѣ; b) опускаться: Eine Geschwulst setzt sich, опухоль опадаетъ. Das Wasser setzt sich, вода сбываетъ. Der Teig setzt sich, опара опускается; c) зажить, поселиться, завестися домомъ, основать гдѣ свое жилище. Cajus hat sich in Berlin gesetzt, Кайй въ Берлинѣ сдѣлался обывателемъ, зажилъ домомъ. Sich aufs Land setzen, въ деревнѣ поселиться. Sich zur Ruhe setzen, избрать спокойную жизнь; также: sich mit jemanden setzen, мировую сдѣлку съ кѣмъ учинить, сдѣлаться, разойтись полюбовно; d) стать, утвердиться, засѣсть: Die Armee setzt sich an einem Berge, армїя расположилась, стала при горѣ; отъ того gesetzt, дюжїй и малый ростомъ, коренастой, присадистой, приземистой. Eine starke gesetzte Weibesperson, дюжая коренастая женщина; * твердый, степенный: Ein gesetzter Mann, степенный человѣкъ. Eine gesetzte Antwort geben, твердой отвѣтъ дать. II.) Ставить и класть; 1) собств: Das Glas auf den Tisch setzen, стаканъ на столъ поставить. Den Stuhl an die Wand, den Stock in die Ecke setzen, стулъ къ стѣнѣ, палку въ уголъ поставить. Den rechten Fuß voran setzen, правую ногу въ передъ выставить. Bäume setzen, деревья сажать; отъ того: * Jemanden zur Rede setzen, требовать отъ кого отчета. Ziel und Maß setzen, предписать. Sich zur Wehre setzen, обороняться, защищать себя, противиться. Etwas aus den Augen setzen, изъ глазъ что выпустить, не имѣть къ чему вниманїя. Etwas hintenan setzen, нерадѣть о чемъ. Den Wellen einen Damm entgegen setzen, сдѣлать плотину противъ валовъ. 2) * a) Feuer setzen, (въ горн: заводахъ) запалъ зажигать въ камнѣ, дабы его расколоть. b) (о животныхъ) порождать, щениться, котиться, телиться и проч. c) съ понятїемъ твердости и прочности; aa) опредѣлять, учреждать, поставлять. Eine Zeit, einen Tag zu etwas setzen, время, день къ чему назначить. Jemanden zum Vormund, zum Richter setzen, опекуномъ, судїею кого учредить, поставить. Den Preis setzen, цѣну опредѣлить. Zur gesetzten Stunde, въ назначенный часъ; также: den Bock zum Gärtner setzen, волка поставить овецъ стеречь; bb) принять, положить: Ich will den Fall setzen, daß er nicht käme, положимъ, что онъ не придетъ. Etwas zum voraus setzen, предположить что. Die wahre Freundschaft setzet allezeit gegenseitige Verdienste voraus, истинная дружба предполагаетъ всегда взаимныя заслуги; также gesetzt, положимъ. Gesetzt, daß er nicht käme, положимъ что онъ не придетъ. III.) Утверждать что-либо гдѣ; 1) собств: Den Hut auf den Kopf setzen, шляпу на голову надѣть. Einem den Degen auf die Brust setzen, шпагу кому къ груди приставить. Zu einer Zahl noch etwas hinzu setzen, къ числу еще что-либо присовокупить, приложить, прибавить. Jemanden in das Gefängniß setzen, или просто setzen, въ темницу кого посадить. Etwas zum Pfande setzen, въ закладъ что отдать, положить. Zusammen setzen, составлять. Ein Stück Zeug an das andere setzen, кусокъ матерїи къ другому пришить, приставить. Knöpfe, Tressen auf ein Kleid setzen, пуговицы, позументъ на платье садить, нашивать; у книгопе-

чатниковъ setzen, набирать; слова набирать; 2) * Geld in die Lotterie setzen, деньги въ лоттерею положить. Sein ganzes Vermögen setzen, все свое имѣнїе на что употребить. Jemanden auf die Probe setzen, испытать кого. Etwas ins Geld setzen, продать что. Eine verworrene Sache auseinander setzen, запутанное дѣло разобрать, въ порядокъ привести. Seine Hoffnung, sein Vertrauen auf etwas setzen, надежду, упованїе на что полагать. Seinen Ruhm, seine Ehre in etwas setzen, славу, честь свою въ чемъ полагать. Er scheinet etwas darin zu setzen, кажется что онъ въ томъ нѣкоторое преимущество, превосходство поставляетъ. IV.) Еще въ другихъ значенїяхъ: Ein Land unter Wasser setzen, землю потопить, затопить. Jemanden ausser Stand setzen etwas zu thun, привести кого въ несостоянїе, отнять способы, что либо сдѣлать. Eine Sache wieder in den vorigen Stand setzen, привести дѣло въ прежнее положенїе. Sich in den Marsch setzen, въ походъ вступить, выити. In Unruhe setzen, въ безпокойство привести. Sich in Gefahr setzen, въ опасность себя привести. Sich bey jemanden in Gunst setzen, въ любовь у кого себя привести. Einen Gefangenen in Freyheit setzen, плѣннаго на волю отпустить. Etwas ins Werk setzen, въ дѣйство произвесть. In Erstaunen, in Furcht setzen, въ удивленїе, въ страхъ привести. Ein Lied in Noten setzen, пѣсню на ноты положить. Das Setzen, сажанїе, положенїе, ставленїе, и пр: въ значенїи глагола.

der Setzer, des-s, (мн: под: един:) 1) прибойникъ, шомполъ; 2) композиторъ, сочинитель нотъ; а особливо наборщикъ, которой слова набираетъ въ книгопечатанїи.

die Setzerde, (мн: неуп:) при строенїи плотинъ: дернъ, коимъ плотина съ наружи обкладывается.

der Setzhaken, des-s, (мн: под: един:) въ плавильняхъ: ухватецъ, орудїе, коимъ раскаленные мѣдные слитки изъ зейгерной печи поднимаютъ.

der Setzhamen, des-s, (мн: под: ед:) сѣть рыболовная, которую у берега кладутъ.

der Setzhammer, des-s, мн: die-hämmer, (у кузнецовъ) желѣзко, долото, коимъ желѣзо разбиваютъ на двое, разбивное долото.

der Setzhase, или Satzhase, des-n, мн: die-n, самка заячья у охотниковъ.

das Setzholz, des-es, (мн: неуп:) 1) черенки деревъ въ землю сажаемые; 2) у садовник: колъ, чемъ черенки сажаютъ.

der Setzhebel, см: Setztrog.

der Setzkasten, des-s, (мн: под: ед:) ящикъ, въ коемъ что ставятъ или сажаютъ; въ купоросныхъ заводахъ: ящикъ, въ коемъ щелоку даютъ кристаллизоваться; у книгопечатниковъ: ящикъ, въ коемъ шрифты лежатъ.

die Setzkohle, множ: die-n, длинные крупные куски углей у угольщиковъ, прикрывающїе другїе мѣлкїе угли на телѣгѣ.

der Setzkolben, des-s (мн: под: ед:) въ артиллерїи: прибойникъ, шомполъ, коимъ зарядъ прибиваютъ.

die Setzlauge, (мн: неуп:) въ селитряныхъ заводахъ: щелокъ для кристаллизованїя поставленный.

die Setzlinie, мн: die-n, (у книгопечатниковъ) линейка, которою наборщики поправляютъ литеры, наборная линейка.

der Setzling, des-es, мн: die-e, (въ винницѣ) отпрыски, прутики, черенки деревъ, кои въ землю сажаютъ; у садовниковъ: высадокъ, луковицы, для пересаживанїя опредѣленныя, и всякое молодое дерево къ пересаживанїю способное; у рыбаковъ: молодые карпы.

der Setzmeissel, des-s, (мн: под: ед:) у слѣсарей: долото, на подобїе молотка, съ ручкою употребляемое тамъ, гдѣ настоящаго молотка употребить не можно.

der Setzschafer, des-s, (мн: под: ед:) овечїй пастухъ имѣющїй долю съ хозяиномъ, или своихъ собственныхъ овецъ въ стадѣ.

der Setzschiffer, des-s, (мн: под: ед:) корабельщикъ чужой корабль имѣющїй.

der Setzstampel, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: родъ молотка съ узкою бородкою.

die Sehstatt, мн: die-stätte, или die Sehstätte, мн: die-n, см: Setze.

der Setzteich, des-es, мн: die-e, садокъ, прудъ, куда молодыхъ рыбъ для корму или росту сажаютъ.

der Setztrog, des-es, множ: die-tröge, (въ плавильняхъ) корыто, въ коемъ оловянную руду съ окалиною мѣшаютъ.

die Setzwage, мн: die-n, отвѣсъ, ватерпасъ, для испытанія горизонтальнаго положенія.

die Setzweide или Satzweide, мн: die-n, сучки ивяные въ землю посаженные.

die Setzzeit, множ: die-en, время, когда зайцы и олени дѣтей выводятъ.

die Seuche, множ: die-n, 1) всякая продолжительная болѣзнь, скорбь, немощь, недугъ, страсть; въ библіи: Christus hat unsere Seuche getragen, той недуги наша пріяте и болѣзни понесе; Еванг: отъ Матѳея гл: 8. ст: 17. Er machte viele gesund von Seuchen, Plagen, und bösen Geistern, въ той же часъ исцѣли многи отъ недугъ и ранъ и духъ злыхъ; Еванг: отъ Луки гл: 7. ст: 21. 2) зараза: Die Viehseuche, скотская зараза, скотской падежъ.

Seuchtig, *adj.* и *adv.* (обветшало) недугующій, немощный.

Seufzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, воздыхать, вздыхать. Tief seufzen, глубоко вздыхать. Ueber jemanden seufzen, воздыхать, жаловаться на кого. Nach etwas seufzen, воздыхать о чемъ. Das Seufzen, воздыханіе.

der Seufzer, des-s, (мн: под: един:) умен: das Seufzerchen, Seufzerlein, вздохъ. Er antwortete mit einem tiefen Seufzer, онъ отвѣчалъ глубокимъ вздохомъ. Seufzer ausstoßen, вздохи испускать.

der Sevenbaum, см: Sädenbaum.

Seyn, быть, глаголъ весьма неправильный, чего ради приводится здѣсь его спряженіе; изъявит: наст: ich bin, я есмь, du bist, ты еси, er ist, онъ есть, wir sind, мы есмы, ihr seyd, вы есте, sie sind, они суть; сосл: ich sey, что я есмь, du seyst, что ты еси, er sey, что онъ есть, wir seyn, что мы есмы, ihr seyd, что вы есте, sie seyn, что они суть; прош: изъяв: ich war, я былъ, du warest ты былъ, er war, онъ былъ, wir waren, мы были, ihr waret, вы были, sie waren, они были; сосл: ich wäre, и проч. я бы былъ; прош: соверш: изъяв: ich bin gewesen, и проч. я былъ; сосл: ich sey gewesen, я бы былъ; давнопрош: изъяв: ich war gewesen, и проч. я бывалъ; сосл: ich wäre gewesen, я бы бывалъ; будущее изъявит: ich werde seyn, я буду, du wirst seyn, и проч. ты будешь; сосл: ich werde seyn, что я буду, du werdest seyn, и проч. что ты будешь; будущее 2. изъявит: и сосл: ich würde seyn, и проч. что я бы былъ; повел: sey du, будь ты, sey er, будь онъ, seyn wir, будемъ мы, seyd ihr, будьте вы, seyn sie, да будутъ они; неопред: seyn, быть, gewesen seyn, быть было; дѣепр: gewesen, бывалъ; употребляется двояко: I.) яко особенной глаголъ; 1) собств: въ коемъ случаѣ въ переводѣ часто глаголъ выпускается, и только подразумѣвается. Ich bin gesund, я здоровъ, т: е: я есмь здоровъ. Sie ist traurig, она печальна. Wir waren lustig, мы были веселы. Seyd fleissig, будьте прилѣжны. Wir sind nicht so gesinnet, мы не такого мнѣнія. Es ist an einer genug, довольно одной. Ich bin meiner Sache gewiß, я въ своемъ дѣлѣ увѣренъ. Ich bin ihm gut, я его люблю. Das Geld ist dein, деньги твои. Es ist kalt, finster, холодно, темно. Es ist vorüber, прошло. Seyd willkommen, милости просимъ, прошу пожаловать. Sey gegrüsset, да здравствуешь; въ другихъ реченіяхъ: Er ist dahin, онъ умеръ, погибъ. Erst zwey Uhr? Es muß weiter seyn, только два часа? должно быть больше. Das wäre mir recht! это бы мнѣ не очень было пріятно! Wie weit sind sie in dieser Sache? много ли ты сдѣлалъ, успѣлъ? Ich bin schon wieder gut, я уже опять помирился, я уже не сердитъ; 2) съ существительнымъ именемъ: Salomo war ein König, Соломонъ былъ царь. Dein Bruder ist ein ehrlicher Mann, братъ твой честной человѣкъ. Das ist mir ein leichtes, это для

меня легкое дѣло. Das ist ganz etwas anders, это совсемъ нѣчто другое; безлично: Es ist heute gutes Wetter, сегодня хорошая погода. Es ist hohe Zeit, самая пора. Es ist die Wahrheit, это правда. Es ist ja die Rede nicht davon, вѣдь не о томъ говорятъ; съ родительнымъ падежемъ: Sey gutes Muthes, будь веселъ. Er ist meiner Meynung, онъ моего мнѣнія. Sie ist schön, guter Geburt, und hat Verstand, она пригожа, хорошей природы, и умна. Sie sind beyde eines Geschlechts, eines Stammes, они оба одного рода, одного поколѣнія. Ich bin des Todes, я чуть не лопну съ досады. Ich will des Todes seyn, wenn es nicht an dem ist, чортъ меня возми, ежели это не правда. Er ist ganz des Henkers, онъ совсемъ вздурился. Willens seyn, намѣреніе имѣть. Ich bin nicht Willens hin zu gehen, я не намѣренъ туда итти. Sie sind eines Sinnes, они одного мнѣнія. Guter Hoffnung seyn, беременной быть; а въ верхней Германіи говорятъ также: Es ist der Nothdurft, надобно, потребно. Es ist unserer Schuldigkeit, долгъ нашъ есть; 3) съ предлогами: Auf dem Felde, in der Stadt seyn, на полѣ, въ городѣ быть. Auf seyn, встать. Wohl auf seyn, здорову быть. Aus seyn, кончиться. So viel an mir ist, сколько отъ меня зависитъ. Es ist an mir, die Reihe ist an mir, моя очередь, до меня доходитъ. Es ist an dem, это правда. Es ist nichts an der Sache, это не правда. Es ist nichts an ihm, онъ ни куда не годится. Ich muß wissen, was an dir ist? я хочу знать, что ты за человѣкъ? Schlecht daran seyn, быть въ худыхъ обстоятельствахъ. Du bist recht daran, ты правъ. Die Sache ist nicht für mich, это не по мнѣ, неприлично. Aus der Mode seyn, изъ моды выйти. Hinter jemanden her seyn, за кѣмъ гоняться, примѣчать. Auf seiner Hut seyn, остерегаться. Ich bin jetzt aus aller meiner Verlegenheit, я теперь вышелъ изъ всего моего затрудненія. Er ist von sehr wenig Worten, онъ весьма мало говоритъ. Was ist zu ihrem Befehle? что къ вашимъ услугамъ, что прикажете? Im Gange seyn, въ обычаѣ и въ употребленіи быть. Das ist von mir, это отъ меня; ab seyn, отбыть; an seyn, присутствовать; aus seyn, выйти, и кончиться; zu seyn, быть при чемъ, и затворену быть; 4) съ глаголами: a) съ неопредѣленными: Hier ist gut seyn, здѣсь быть хорошо. Hier ist nicht gut seyn, gehen, здѣсь не хорошо жить, ѣхать. In diesem Lande war damahls übel reisen, въ сей землѣ тогда было худо ѣздить; b) съ неопредѣленнымъ и частицею zu, съ подразумѣваніемъ должно: Was ist zu thun? что дѣлать? Es ist noch viel zu bezahlen, еще много платить должно. Mit dem Tode ist nicht zu scherzen, съ смертію шутить нечего. Mit solchen Leuten ist kein Mitleiden zu haben, о такихъ людяхъ не должно имѣть сожалѣнія. Es ist ihm blos um das Geld zu thun, онъ только о деньгахъ заботится, до денегъ добирается; c) съ дѣепричастіемъ: Damit ist mir nicht gedienet, это пользы мнѣ не принесетъ. Nun ist mir geholfen, теперь мнѣ пособлено. Laß dir das gesagt seyn? не забудь же этого. II.) * 1) находиться, быть: Er ist hier, онъ здѣсь. Er war da, онъ былъ тамъ. Bey der Tafel seyn, за столомъ быть. Wo bist du gewesen? гдѣ ты былъ? Er wird in kurzem wieder hier seyn, онъ тотчасъ опять здѣсь будетъ; 2) быть въ отлучкѣ: Er wird nicht lange seyn, онъ не долго проходитъ, будетъ въ отлучкѣ; 3) Etwas seyn lassen, оставить что; 4) еще въ другихъ случаяхъ и сочетаніяхъ: о чувствованіяхъ, безлично или въ третьемъ лицѣ: a) Mir ist bange, я боюсь. Ihm ist angst, онъ трусить. Mir ist wohl, я здоровъ. Mir ist übel, я нездоровъ, мнѣ тошно. Was ist dir? что тебѣ сдѣлалось? Es ist mir leid um dich, жаль мнѣ тебя. Es ist mir lieb, мнѣ пріятно. Es ist mir nicht als ob ich es thun wollte, мнѣ охоты нѣтъ это дѣлать; b) казаться: Es ist mir, als wenn ich etwas sähe, кажется мнѣ, будто что то вижу; 5) принадлежать:

Wem ist das Gut? чье это помѣстье? Das Geld ist dein, деньги тебѣ принадлежатъ. Das ist nicht für mich, это н: для меня. 6) Состоять: Wie sind seine Umstände, каковы его обстоятельства. Ich weis schon, wie du bist, я уже знаю, каковъ ты т: е: какого ты нрава. Man weis, wie Kinder sind, извѣстно, каковы дѣти. Wenn ich, wie du wäre, so thäte ich es, какъ бы я былъ на твоемъ мѣстѣ, то бы это сдѣлалъ; также: Dem sey nun, wie ihm wolle, или dem sey nun, wie ihm sey, какъ бы то ни было; также: So ist es mit dem Gesinde, такова-то челядь; 7) Es war eben im Herbste, da ich ihn sahe, это было осенью, что я его видѣлъ. Es sind nunmehr zehn Jahre, daß ich ihn nicht gesehen habe, теперь десять лѣтъ минуло, что я его не видалъ; 8) сдѣлаться: Wenn es seyn soll, so sey es, коли тому быть, такъ инъ пусть будетъ. Das kann nicht seyn, это быть не можетъ; 9) возможну быть: Das kann wohl seyn, это быть можетъ. Das kann nicht seyn, это быть не можетъ; 10) причиною быть: Wenn ich nicht gewesen wäre — естьли бы не я былъ - Wäre dieses nicht, so käme ich gewiß, естьли бы не это, то бы я вѣрно пришелъ; 11) существовать: Es ist ein Gott, единъ существуетъ Богъ. Es ist um Lebens und Sterbens willen, животомъ и смертїю Богъ владѣетъ. Sie werden mich auch, wenn ich auch nicht mehr seyn werde, noch lieben und segnen, они будутъ меня любить и благословлять, когда я уже и существовать не буду. Unser Freund ist nicht mehr, друга нашего нѣтъ болѣе на свѣтѣ; 12) еще въ другихъ выраженїяхъ, въ переносн: смыслѣ: Das wäre! (въ удивленїи) что ты говоришь! уже ли! Laß seyn, daß er reich ist, пусть онъ богатъ, положимъ что онъ богатъ. Was soll das seyn? что это значитъ? Was solls seyn? чего хочешь, что ты? Was ist für ihre Mühe? что, вамъ за трудъ? Wie wäre es, wenn wir die Hälfte bödthen? что какъ бы мы половину посулили? Was ist es denn nun mehr? чтожъ теперь, это бездѣлица? Was wäre es denn gewesen, wenn er es auch gehöret hätte? чтожъ, хотя бы онъ это и услышалъ? Da sey Gott vor! da sey der Himmel vor! Боже спаси! не дай Боже! Es sey Krankheit, es sey Verlust der Güter dieses Lebens — хотя бы то была болѣзнь, хотя бы потеря временнаго имѣнїя, однако и пр. Es sey darum, es mag darum seyn, пусть будетъ. III.) Какъ вспомогательный глаголъ при среднихъ глаголахъ: Wir sind von Cadix abgesegelt, мы отъ Кадикса отплыли. Gewesen, употребляется иногда какъ прилагательное: Mein gewesener Freund, бывшїй мой прїятель, а въ канцелярїяхъ говорятъ и seyend. Die in Bewegung seyende Materie, въ обращенїи находящееся дѣло.

Sich, мѣстоименїе возвратное: себя, себѣ, а сокращенно сь, ся, когда оно стоитъ при глаголахъ. Er hat es sich selbst zu danken, онъ тѣмъ самъ себѣ обязанъ. Sie schreibt sich alles selbst zu, она все себѣ приписываетъ; иногда употребляется вмѣсто einander, другъ друга. Sie lieben sich wie Kinder, они любятъ другъ друга какъ дѣти. Sie sind sich alle gleich, они всѣ одинъ на другаго походятъ; при возвратныхъ глаголахъ: Ich schäme mich, я стыжуся; также безлично: Hier sitzt sichs gut, здѣсь сидѣть хорошо. Dagegen ist mit dürren Worten sich erkläret worden, на то объявлено сухими словами.

die Sichel, мн: die-n, серпъ.

die Sichelfrohne, мн: die-n, боярщина въ жатвѣ.

der Sichelklee, des-es, (множ: неуп:) Medicago falcata *Lin.* серповидныя медунки.

das Sichelkraut, des-es, (множ: неуп:) Sium falcaria *Lin.* серпникъ, морковникъ серповидный.

der Sichelschnäbler, des-s, (мн: под: един:) Recurvicostra *Lin.* кривоносая птица.

Sicher, *adj.* и *adv.* sicherer, sicherste, 1) собств: надежный, безопасный: a) Vor dem Fallen sicher seyn, небояться паденїя, отъ паденїя быть безъопасну. Ich stehe hier sehr sicher, я здѣсь стою весьма безъопасно. Sich sicher wissen, со-

вершенно увѣрену быть въ безъопасности. Sicher wohnen, безъопасно жить; b) * безпечный, спокойный: Jemanden sicher machen, обезпечить кого. Sicher schlafen, спокойно спать; также: надежный, вѣрный: Der Weg ist sicher, дорога надежная. Eine sichere Gelegenheit, надежный, вѣрный случай. Sichere Arzeneymittel, вѣрныя лѣкарства; 2) въ пѣсн: смыслѣ: a) твердый, безошибочный: Eine sichere Hand, (въ художествахъ) твердая рука; b) благонадежный: aa) вѣрный: Eine sichere Nachricht, вѣрное извѣстіе. Ein sicherer Beweis, вѣрное доказательство. Ich habe es ihm sicher versprochen, я это ему вѣрно обѣщалъ. Ich habe die sichersten Merkmahle davon, я имѣю вѣрнѣйшіе тому признаки; bb) нѣкоторый: Ein sicherer Freund hat mir gesagt, нѣкоторый пріятель сказывалъ мнѣ.

die Sicherheit, множ: die-en, 1) надежность, безъопасность. In Sicherheit seyn, въ безъопасности быть, въ сохранномъ мѣстѣ. Etwas in Sicherheit bringen, въ безъопасность привести; также: покой, безпечность. In völliger Sicherheit leben, въ совершенномъ покоѣ жить; 2) надежность, залогъ, закладъ, поручительство. Sicherheit geben, stellen, дать, поставить поруку. Ich muß Sicherheit haben, я долженъ имѣть вѣрное доказательство, свидѣтельство, залогъ, закладъ, росписку.

das Sichermahl, des-es, множ: die-e, цѣль, мишень, куда стрѣляютъ. (неупотреб:).

1. Sichern, цѣлить, мѣтить.

2. Sichern, *v. reg. act.* (въ горн: зав:) промывать, отмывать. Erz sichern, руду промывать. Die Sicherung, промывка рудъ.

3. Sichern, *v. reg. act.* Обнадежить, обезпечить, предохранить, обезъопасить. Hier bin ich nicht gesichert, здѣсь я необезъопасенъ. Wenn man fremden Gute nachgehet, so muß man zuvor das seine sichern, кто чужаго добра ищетъ, тотъ долженъ бояться, чтобъ своего не потерять.

der Sicherpfahl, des-es, множ: die-pfähle, (въ водяныхъ мѣльницахъ и плотинахъ) свая, столбъ, показывающій надлежащую высоту воды.

der Sicherstein, des-es, мн: die-e, (въ оловянныхъ заводахъ) камень, на коемъ промываемая оловянная руда расширяется.

der Sichertrog, des-es, мн: die-tröge, рудопромывальное корыто въ заводахъ.

die Sicherung, см: Sichern.

der Sichler, см: Sichelschnäbler.

die Sicht, мн: die-en, зрѣніе, смотрѣніе; употреб: только въ вексельныхъ письмахъ. Der Herr — zahle auf Sicht dieses — такой-то — платитъ по предъявленіи сего — или Ich — zahle auf Sicht dieses — я — плачу по предъявленіи сего — также срокъ: der Wechselbrief lautet auf acht Tage Sicht, вексель написанъ на восемь дней сроку. Jemanden um Sicht bitten, просить у кого отсрочки.

Sichtbar, *adj.* и *adv.* sichtbarer, sichtbarste, видимый, зримый: Eine sichtbare Sonnenfinsterniß, видимое солнечное затмѣніе; также очевидный: die Ursache ist sichtbar, причина очевидна.

die Sichtbarkeit, (множ: неуп:) видимость, зримость.

Sichtbarlich, *adj.* и *adv.* Видимый и видимо.

Sichten, *v. reg. act.* (въ верхней и нижней Германіи) просѣвать и сѣяніемъ очищать. Das Sichten, и die Sichtung, просѣваніе, очищеніе.

der Sichter, des-s, (множ: под: ед:) просѣвальщикъ, у хлѣбниковъ въ нѣкоторыхъ странахъ.

das Sichterzeug, des-es, множ: die-e, (въ мучныхъ вѣтренныхъ мѣльницахъ) грохотъ, рукавъ.

Sichtig, *adj.* и *adv.* sichtiger, sichtigste, видимый; но употребл: только въ составленіяхъ, на прим: kurzsichtig, близорукій; scharfsichtig, зоркій, острые глаза имѣющій и проч.

Sichtlich, *adj.* и *adv.* sichtlicher, sichtlichste, видимый: Sichtliche Vollkommenheiten, видимыя совершенства. Erzstufen, worauf das Gold sichtlich anstehet, рудныя штуфы, на коихъ золото ясно видимо.

die Sicke, см: Sieke.

1. die Sie, мн: die-n, ум: das Siechen, самка; der Er und die Sie, самецъ и самка.

2. Sie, личное мѣстоименіе: она, также они, онѣ, и въ новѣйшія времена, принято вмѣсто вы, и ты. Jungfer, hat sie nichts gehöret? дѣвочка, не слыхала ли ты чего? Sehen sie, meine Freunde, смотрите друзья мои. Nein Phillis, glauben sie es nicht, нѣтъ, филлида, не вѣрьте этому. Wo ist Phillis? — Sie ist hier, гдѣ филлида? — она здѣсь. Unsere Freunde sind noch nicht da, ich weis nicht, wo sie bleiben, нашихъ пріятелей еще нѣтъ, я не знаю, гдѣ они мѣшкаютъ.

das Sieb, des-es, мн: die-e, сито, решето, грохотъ. Ein Haarsieb, Drahtsieb, волосяное сито, проволочной грохотъ. Mit einem Siebe sieben, ситомъ сѣять.

die Siebarbeit, множ: die-en, сѣяніе, просѣвальная работа.

das Siebbein, des-es, множ: die-e, Os cribriforme, решетообразная, решетчатая кость, отъ мозговаго черепка къ носу простирающаяся.

der Siebboden, des-s, мн: die-böden, дно у сита.

Sieben, *v. reg. act.* Сѣять. Gesiebtes Mehl, сѣянная мука.

Sieben, семь, седмь. Sieben Tage, sieben Stunden, vor sieben Wochen, семь дней, семь часовъ, за семь недѣль. Es hat sieben geschlagen, семь часовъ пробило. Er kam mit sieben, онъ пришелъ въ семь часовъ ровно.

die Sieben, (мн: под: един:) седмая цыфра. Alle Sieben wegwerfen, всѣ числа семь откинуть. * Sie ist eine böse Sieben, она злая женщина; также: семерка въ картахъ.

der Siebenbaum, см: Säbenbaum.

das Siebenblatt, des-es, (мн: неуп:) см: Siebenfingerkraut.

das Siebeneck, des-es, мн: die-e, семиугольникъ. Siebeneckig, семиугольный.

der Siebener, или Siebner, des-s, (мн: под: един:) семакъ, такого рода есть монета въ Австріи изъ семи крейцеровъ состоящая; также: число, цыфиръ семь, членъ коллегіи изъ семи человѣкъ состоящей; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: межевщикъ и смотритель надъ межами. Das Siebeneramt, общество оныхъ.

Siebenerley, *adj. indecl.* и *adv.* Семи родовъ. Siebenerley Geld, семи родовъ деньги.

Siebenfach, *adj.* и *adv.* Семеричный.

Siebenfältig, *adj.* и *adv.* Семикратный, седмерицею, седмижды; въ библіи: Wer Kain todt schlaget, soll siebenfältig gerochen werden, всякъ убивый Каина, седмижды отмстится, 1 Моис: гл: 4. ст: 15.

das Siebenfingerkraut, des-es, (множ: неуп:) 1) Tormentilla *Lin.* завязной корень; 2) Comarum *Lin.* сабельникъ.

das Siebengestirn, des-es, (мн: неуп:) Plejades, Vergiliae, плеяды, седмизвѣздіе, созвѣздіе.

das Siebengezeit, des-es, (множ: неуп:) Trifolium melilothus coerulea *Lin.* донникъ; а въ другихъ мѣстахъ: Trigonella foenum graecum *Lin.* Греческое сѣно.

Siebenhundert, *adj.* и *adv.* Семь сотъ. Der siebenhundertste, семисотый.

Siebenjährig, *adj.* и *adv.* Семилѣтній. Ein siebenjähriges Kind, семилѣтній робенокъ. Ein siebenjähriger Waffenstillstand, семилѣтнее перемиріе.

Siebenmahl, *adv.* Семь разъ, седмижды.

der Siebenschläfer, des-s, (множ: под: един:) седмь отроковъ иже во Ефесѣ; также: соня и сонливой человѣкъ.

der Siebenschwanz, des-es, множ: die-schwänze, Lanius garrulus *Lin.* сорокопутъ.

der Siebenstern, см: Siebengestirn.

der Siebenstrahl, des-es, мн: die-en, Heptactis, семилучникъ, родъ морскихъ звѣздъ.

Siebente, *adj.* Седмый. Der siebente Tag, седмый день. Das Kind gehet in das siebente Jahr, робенку пошелъ седмой годъ.

das Siebentel, des-s, (мн: под: ед:) седмая доля. Ein Siebentel Zentner, седмая часть центнера.

Siebenthalb, или Siebentehalb, *adj. indecl.* шесть съ половиною, полсема. Siebenthalb Thaler, шесть съ половиною талеровъ.

Siebentheilig, *adj.* и *adv.* Семича-

стный, изъ семи частей состоящій.

Siebenzehen, см: Siebzehn.

das Siebenzeit, см: Siebengezeit.

Siebenzig, см: Siebzig.

Siebförmig, *adj.* и *adv.* Ситообразный.

der Sieblaufer, des-s, (мн: под: ед:) обечея грохоша въ рудныхъ заводахъ.

der Siebmacher, des-s, (мн: под: ед:) ремесленникъ, кошорой сита дѣлаешъ.

der Siebner, см: Siebener.

der Siebseßer, des-s, (мн: под: един:) просѣвальщикъ рудъ, рудосѣвъ въ заводахъ; а Siebwäscher, рудопромывальщикъ.

der Siebstab, des-es, множ: die-stäbe, дерево, изъ коего сита пригошовляюшся.

das Siebt, des-es, множ: die-e, (въ нижней Германїи) родъ косъ или серповъ, коимъ ерникъ выкашиваюшъ.

das Siebtuch, des-es, мн: die-tücher, сѣшка изъ коневьихъ хвостовыхъ волосъ, изъ коей сита дѣлаюшъ.

der Siebwäscher, см: Siebseßer.

Siebzehen, или Siebzehn, семьнадесяшь, семнадцашь. Es waren ihrer siebzehn, ихъ было семнадцашь человѣкъ.

der Siebzehner, des-s, (мн: под: ед:) вещь состоящая изъ семнадцати единицъ, на прим: монеша въ Австрїи содержащая семнадцашь крейцеровъ.

der Siebzehnte, седмьнадесяшый, семнадцашый. Der siebzehnte Theil, семнадцашая часть.

das Siebzehntel, des-s, (мн: под: ед:) семнадцашая доля.

Siebzig, *adj. indeclin.* Семдесяшь. Siebzig Jahre, семдесяшь лѣшъ. Es waren ihrer siebzig, ихъ было семдесяшь.

der Siebziger, des-s, (мн: под: ед:) 1) семидесяшилѣшній старикъ, старецъ; 2) шо что въ 1770 году дѣлано или произведено, на пр: возращенное въ 1770 году вино.

Siebzigste, *adj.* Семидесяшый. Der siebzigste Tag, семидесяшый день.

Siech, *adj.* и *adv.* siecher, siecheste, хворый, недужный, больный, скорбный, немощный, недугующїй.

das Siechbett, des-es, (множ: неуп:) одръ болѣзни, немощи, продолжишельная болѣзнь. Viele Jahre auf dem Siechbette zubringen, многїе годы пролежашь въ болѣзни.

Siechen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, немоществовашь, недуговашь, хворашь, чахнуть, исшлѣвашъ. Das Siechen, изнеможенїе.

das Siechhaus, des-es, мн: die-häuser, больница, лазарешъ.

die Siechheit, мн: die-en, слабость, хворость, болѣзненность, чахлость.

der Siechkobel, des-s, (множ: под: ед:) домъ прокаженныхъ внѣ города, въ верхней Германїи.

der Siechling, des-es, множ: die-e, хворой, больной человѣкъ.

die Siechtage, (един: неупошр:) дни, въ которые кшо болѣнъ. Stete Siechtage haben, безпрестанно хворашь.

Sied, (въ нижней Германїи) низкїй.

die Siede, (мн: неуп:) въ сельскомъ хозяйствѣ верхней Саксонїи: пареной кормъ для скошины.

das Siedefaß, des-es, мн: die-fässer, кадка, въ коей кормъ для скошины кипяшкомъ обдаюшъ, паряшъ. Der Siedebottig, шо же.

die Siedehütte, множ: die-n, варница въ квасцовыхъ и селишряныхъ заводахъ.

der Siedekasten, des-s, (мн: под: ед:) ящикъ, въ коемъ кормъ для скошины запариваюшъ.

der Siedel, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ странахъ: die Siedel, мн: die-n, (обветш:) 1) сѣдалище, стулъ, сѣдло, скамейка съ ящикомъ для поклажи, родъ шкапа; 2) по Малоросс: осѣдлость, домъ, помѣстье; отъ того: Siedelhöfe, кресшьянскїе дворы отъ боярщины свободные; 3) мѣсто.

der Siedelhof, des-es, множ: die-höfe, см: предъидущее.

Sieden, *v. irreg.* Ich siede, du siedest, (seudest,) er siedet, (seudet,) прош: ich sott, дѣепр: gesotten, повел: siede, (seud,) I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, кипѣть. Das Wasser siedet, вода кипитъ. Siedend heiß, какъ кипятокъ горячь; также говорятъ: Das Fleisch hat noch nicht gesotten, мясо ещё не кипѣло, не сварилось. Die Fische sieden schon, рыба уже поспѣваетъ. Der Topf, der

Kessel siedet, горшокъ, котелъ кипитъ. II.) *act.* Вскипятить, варить: Eyer sieden, яица варить. Seife Sieden, мыло варить. Alaun, Salpeter, Salz sieden, квасцы, селитру, соль варить. Das Sieden, кипѣнїе, варенїе.

die Siedepfanne, мн: die-n, сковорода для варенїя чего опредѣленная, соловарная сковорода.

der Sieder, des-s, (мн: под: ед:) варильщикъ, употребительно въ составленїяхъ Seiffensieder, Salpetersieder, мыловаръ, селитроваръ.

die Siederey, множ: die-en, варница. Die Salpetersiederey, Seiffensiederey, селитроварня, мыловарня.

der Sieg, des-es, мн: die-e, побѣда. Den Sieg erhalten, побѣду одержать. Der Sieg blieb lange zweifelhaft, побѣда долго была сумнительна

das Siegel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Siegelchen, I.) соб: 1) печать, печатка: Einen Löwen im Siegel führen, льва въ печаткѣ имѣть. Sein eigenes Siegel haben, свою собственную печатку имѣть. Sein Siegel auf etwas drucken, печать свою къ чему приложить; 2) печать: Das Siegel eines Briefes erbrechen, печать у письма разломать. Brief und Siegel über etwas haben, грамату съ печатью, дипломъ на что имѣть; 3) Das Kanzelleysiegel, Stadtsiegel, канцелярская, городовая печать. Ein Siegel stechen, печать вырѣзать. II.) * печать въ увѣренїе чего: Die Wunder der Propheten waren Siegel der göttlichen Vollmacht, чудеса пророковъ были печатїю Божїя всемогущества.

die Siegelbank, множеств: die-bänke, (у суконныхъ ткачей) столъ, на коемъ осмотрѣнныя сукна клеймятъ.

der Siegelbewahrer, des-s, (мн: под: един:) хранитель печати, канцлеръ.

die Siegelcapsel, множ: die-n, коробочка, въ коей печать какой либо граматы хранится.

der Siegeler, или Siegler, des-s, (мн: под: един:) печатальщикъ, тотъ кто печать прикладываетъ.

die Siegelerde, мн: die-n, Terra sigillata, печатная земля, глина.

der Siegelfälscher, des-s, (множ: под: един:) поддѣльщикъ печатей.

das Siegelgeld, des-es, множ: die-er, деньги за приложенїе печати.

die Siegelkunde, (мн: не им:) Sphragistica, знанїе древнихъ печатей.

das Siegellack, des-es, множ: die-e, сургучь.

Siegeln, *v. reg. act.* Печатать, печать прикладывать. Einen Brief siegeln, письмо печатать. Eine Urkunde siegeln, къ граматѣ печать прикладывать.

die Siegelpresse, множ: die-n, прессъ, коимъ печать на воскъ къ граматамъ нажимаютъ.

der Siegelring, des-es, множ: die-e, перстень съ печатью.

das Siegelwachs, des-es, (мн: неуп:) печатной воскъ, и сургучь.

1. Siegen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, (обветшало) опускаться, и сякнуть.

2. Siegen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, побѣждать. Ueber jemanden siegen, побѣждать, преодолѣвать кого. Der Feind hat dieses Mahl gesieget, непрїятель сей разъ побѣдилъ. Das Siegen, побѣжденїе.

der Sieger, des-s, (мн: под: един:) женск: die Siegerinn, побѣдитель.

die Siegerkrone, множ: die-n, Gloriosa superba *Lin.* см: Prachtlilie.

Siegern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, (обветш:) течь, цѣдиться, пробираться, капать.

der Siegesbogen, des-s, (мн: под: ед:) трїумфальныя ворота.

das Siegesgeschenk, des-es, мн: die-e, трофей, военная збруя, корысти, побѣдоносныя, разныя военныя орудїя вмѣстѣ связанныя въ художествахъ.

das Siegesgepränge, des-s, (мн: под: един:) трїумфъ, побѣдное торжество.

das Siegeslied, des-es, множ: die-er, побѣдная пѣснь.

das Siegeszeichen, des-s, (множ: под: един:) знаки побѣды, трофей.

Sieghaft, *adj.* и *adv.* sieghafter, sieghafteste, побѣдный, побѣдительный, побѣдоносный, одолѣтельный. Das sieghafte Heer, побѣдоносное воинство. Sieghaft zurück kommen, съ побѣдою назадъ возвратиться.

der Siegler, см: Siegeler.

die Siegmannswurz, Siegmarwurz, или das Siegmannskraut, Siegmarkraut, (множ: неупотр:) Allium victorialis *Lin.* чеснокъ лѣсной; также: Malva alcea *Lin.* просвирки, и Gladiolus communis *Lin.* шпажникъ, мечникъ.

Siegreich, *adj.* и *adv.* siegreicher, siegreichste, побѣдоносный: Die siegreichen Truppen, побѣдоносное воинство.

der Siegstein, des-es, мн: die-e, Lapis victorinus, у простаго народа мнимой отъ всякихъ бѣдъ освобождающїй агатъ камень; также: Astroit, астроиты.

die Siegwurz, см: Siegmannswurz.

das Siehl, или Siel, des-es, мн: die-e, (въ нижней Германїи) шлюза подъ плотиною или водяною запрудою, посредствомъ коей вода выпускается; отъ того: das Balkensiehl, шлюза изъ бревенъ. Das Rumpfsiehl, малая шлюза съ опускною дверью. Das Pumpsiehl, шлюза, гдѣ вода насосомъ выливается. Das Klappsiehl, малая шлюза съ захлопкою.

die Siehlacht, мн: die-en, (тамъ же) страна посредствомъ такихъ шлюзъ отъ излишней воды свобожденная.

der Siehlbothe, des-n, множ: die-n, (тамъ же) разсыльщикъ по дѣламъ до шлюзъ касающимся.

der Siehldeich, des-es, множ: die-e, (тамъ же) водяная запруда или плотина съ шлюзою.

die Siehle, мн: die-n, или der Siehlen, 1) повода у лошадей; 2) также лошадиная сбруя, хомутъ.

Siehlen, *v. reg. act.* (въ нижней Германїи) воду отводить.

das Siehlgeld, des-es, множ: die-er, (тамъ же) деньги за содержанїе шлюзы.

der Siehlgeschworne, des-n, мн: die-n, (тамъ же) присяжной смотритель за шлюзами.

der Siehlgraben, des-s, множ: die-gräben, (тамъ же) главной ровъ, которой воду къ шлюзѣ ведетъ. Das Siehltief, die Siehlwetterung, то же.

1. die Sieke, мн: die-n, (въ общежитїи) самка птичья.

2. die Sieke, мн: die-n, (у жестяничниковъ) изъ жести выбитой гзымсъ; отъ того: der Siekhammer, молотокъ для выбиванїя гзымзовъ въ жести. Der Siekenstock, наковальня, на коей сїе производится.

Siekern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) просасываться, прокапывать; 2) течь: Das Faß siekert, бочка течетъ. Das Siekern, просасыванїе, теча.

die Siffløte, см: Hohlflöte.

das Signal, des es, множ: die-e, съ Франц: Signal, сигналъ, знакъ для подавїя какого повелѣнїя.

die Signatur, множ: die-en, съ Лат: Signatura, подпись своего имени на записи или грамотѣ, сигнатура; у типографщ: буква алфавитная на каждомъ листѣ; также: зарубка у литыхъ литеръ, дабы наборщикъ ихъ на оборотъ не ставилъ.

das Signet, des-es, мн: die-e, съ Лат: Signetum, (обветш:) малая, кабинетная печать, печатка.

Signieren, *v. reg act.* съ Лат: Signare, въ приказахъ: замѣчать, подписать свое имя начальными буквами или инымъ знакомъ.

der Silau, des-es, (мн: не им:) Peucedanum silaus *Lin.* горичникъ, копръ свиной, растѣнїе.

die Silbe, см: Sylbe.

das Silber, des-s, (множ: под: ед:) серебро; 1) соб: Silber schmelzen, серебро плавить. Gediegenes Silber, самородное серебро. Mit Silber beschlagen, серебромъ обить; 2) серебреная посуда: Auf Silber speisen, на серебрѣ кушать.

die Silberader, мн: die-n, жила серебреной руды или серебра въ горныхъ промыслахъ.

der Silberahorn, des-es, множ: die-e, кленъ съ серебристыми листьями.

der Silberarbeiter, des-s, (множ: под: един:) серебреникъ, серебреныхъ дѣлъ мастеръ.

die Silberbarre, множ: die-n, или der Silberbarren, des-s, (мн: под: ед:) серебреные слитки, полосы, бруски, брусковое серебро.

der Silberbaum, des-es, мн: die-bäume, Protea *Lin.* протей, серебреникъ, бѣлое дерево.

das Silberbergwerk, des-es, мн: die-e, серебреный заводъ.

das Silberblatt, des-es, мн: die-blätter, ум: das Silberblättchen, листовое серебро, и серебреные листы, книжное серебро.

das Silberblech, des-es, множ: die-e, ум: das Silberblechlein, серебреная бляха, бить, листовое серебро.

die Silberblende, мн: die-n, (въ минералогiи) серебристая бленда.

die Silberblume, множ: die-n, серебреные цвѣты, пузырки при очисткѣ серебра подымающiеся, когда оно почти чисто.

der Silberbrenner, des-s, (множ: под: ед:) въ плавильняхъ: выжигальщикъ, тотъ, кто серебро выжигаетъ, и совершенно очищаетъ.

der Silberbusch, des-es, множ: die-büsche, см: Jupitersbart.

der Silberdiener, des-s, (множ: под: един:) тотъ, кто серебро на рукахъ имѣетъ, смотритель за серебромъ.

der Silberdraht, des-es, множ: die-e, серебреная проволока.

der Silberdruck, des-es, множ: die-e, мнимое печатанiе серебреными литерами въ Голландiи, чистая печать.

das Silbererz, des-es, мн: die-e, серебреная руда.

der Silberfaden, des-s, мн: die-fäden, серебреная нитка.

die Silberfarbe, (мн: неуп:) серебреный цвѣтъ.

Silberfarben, *adj.* и *adv.* Серебренаго цвѣта.

die Silberflotte, множ: die-n, купеческой флотъ съ серебромъ, изъ Америки въ Испанiю привозящiй серебро.

der Silbergang, des-es, множ: die-gänge, (въ горн: производствахъ) жила серебреная, серебро содержащая.

der Silbergehalt, des-es, мн: die-e, содержанiе серебра.

der Silbergehülfe, des-n, множ: die-n, при дворахъ: помощникъ при зильбердинерѣ.

die Silbergare, (мн: неуп:) спѣлость, чистота серебра.

das Silbergeld, des-es, множ: die-er, серебреныя деньги. Zehen Thaler Silbergeld, десять талеровъ серебреными деньгами; 2) въ Касселѣ: ежегодная подать отъ жидовъ вмѣсто серебра, на монету.

das Silbergeräth, des-es, (мн: неуп:) или die Silbergeräthe, (ед: неуп:) серебреная утварь, посуда.

das Silbergerinn, des-es, множ: die-e, (въ плавильняхъ) желобокъ, по коему проводится вода для простуженiя серебра.

das Silbergeschirr, des-es, (мн: неуп:) или die Silbergeschirre, (ед: неуп:) серебряной приборъ, посуда.

der Silberglanz, des-es, (множеств: не им:) серебреный, серебровидный блескъ.

das Silberglas, des-es, мн: die-gläser, стекловатая серебреная руда.

die Silberglätte, (мн: неуп:) свинцовая слюдка при очисткѣ серебра бывающая.

der Silbergroschen, des-s, (мн: под: един:) серебреной гротъ, который иногда значилъ талеръ, а въ Саксонiи три Мейссенскихъ гроша, и по тому ein Silberschock, значилъ шестьдесятъ такихъ грошей; въ Богемiи стоитъ онъ нынѣ три крейцера или 9 пфеннинговъ.

die Silbergrube, мн: die-n, серебреной рудникъ.

die Silberguhr, мн: die-en, серебреной гуръ, серебреная слизь.

Silberhaltig, *adj.* и *adv.* silberhaltiger, silberhaltigste, серебристый, серебро содержащiй. Silberhaltiges Bleyerz, серебристая свинцовая руда.

der Silberkalk, des-es, множ: die-e, серебреная известь, въ известь обращенное серебро.

die Silberkammer, мн: die-n, 1) зильберкаммера, комната, въ коей серебро хранится; 2) при дворахъ: смотрители надъ серебромъ.

der Silberkämmerer, des-s, (мн: под: един:) главной смотритель надъ серебромъ.

der Silberkies, des-es, множ: die-e, серебристой колчеданъ.

der Silberklang, des-es, мн: die-klänge, (въ стихотворческомъ слогѣ) звонъ подобной тому, каковой бываетъ отъ серебра, свѣтлый. Ich hörte den Silberklang seiner Stimme, я слышалъ свѣтлый звукъ его голоса.

der Silberklumpen, des-s, (множ: под: ед:) кусокъ, слитокъ серебра.

der Silberkönig, des-es, множ: die-e, (въ плавильномъ искуствѣ) серебреной королекъ.

das Silberkorn, des-es, мн: die-körner, ум: das Silberkörnchen, серебренное зерно или крупина при пробованiи на капеллѣ остающiяся.

das Silberkraut, des-es, (множ: неуп:) см: Gänserich.

die Silberkrone, мн: die-n, серебреная монета съ изображенiемъ короны, стоившая во Францiи не много болѣе талера.

die Silberkrystalle, множ: die-n, серебреной кристаллъ.

der Silberkuchen, des-s, (мн: под: ед:) серебреной слитокъ.

der Silberlahn, des-es, множ: die-e, бить серебреная.

der Silberlasur, des-es, мн: die-e, серебристой лазуревой колчеданъ.

der Silberling, des-es, множ: die-e, сребреникъ, монета древнихъ Iудеевъ стоившая около 12 грошей нѣмецкой монеты.

der Silbermeissel, des-s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: орудiе, на подобiе долота, коимъ снимаютъ очищенное серебро съ пода, Silberspieß.

die Silbermünze, мн: die-n, серебреная монета. Hundert Thaler Silbermünze, сто талеровъ серебреной монеты.

Silbern, *adj.* и *adv.* 1) серебреный: Silberne Gefässe, серебреные сосуды; 2) * a) Eine silberne Uhr, серебренные часы; b) серебристый, серебреный цвѣтъ имѣющiй; c) Das silberne Zeitalter, серебреный вѣкъ.

Silbern, *v. reg. act.* серебрить, серебромъ покрывать.

der Silberpage, des-n, множ: die-n, (при дворахъ) пажъ имѣющiй въ смотрѣнiи своемъ серебреной сервизъ.

die Silberprobe, мн: die-n, серебреная проба, проба надъ содержанiемъ серебра въ чемъ либо.

der Silberrauch, des-es, (мн: неуп:) въ плавильн: серебристый дымъ садящiйся при очищенiи серебра въ печахъ, сажа, копоть.

der Silberregen, des-s, (мн: под: ед:) въ фейерверкѣ серебренной дождь, бѣлой огненной дождь.

Silberreich, *adj.* и *adv.* silberreicher, silberreichste, много серебра содержащiй, изобилующiй серебромъ, серебристый.

die Silberrinne, см: Silbergerinne.

das Silberröllchen, des-s, (мн: под: един:) свивки, свертки листоваго серебра, для отдѣленiя золота отъ серебра посредствомъ кислотъ опредѣленные.

der Silberruf, des-es, мн: die-e, (въ плавильняхъ) серебристой кобольтовой выплавокъ.

das Silbersalz, des-es, множ: die-e, см: Silbervitriol.

der Silberschaum, des-es, (мн: неуп:) 1) пѣнка, пѣнистая окалина при очисткѣ серебра оказывающаяся; 2) на тонкiе листочки разбитое серебро, а особливо: мишурное, мишура.

die Silberscheibe, мн: die-n, серебреная пластинка.

der Silberschimmel, des-s, (мн: под: един:) свѣтлосѣрая лошадь.

die Silberschlacke, мн: die-n, серебристая окалина, при очисткѣ серебра плавкою бывающая.

der Silberschmid, des-s, множ: die-e, серебреникъ, серебреныхъ дѣлъ мастеръ.

das Silberschock, des-es, множ: die-e, см: Silbergroschen.

der Silberschreiber, des-s, (множ: под: един:) писарь при храненiи серебра.

die Silberschwärze, множ: die-n, серебреная чернь, черная серебреная руда въ видѣ пыли.

das Silberservice, des-s, множ: die-e, съ французск: Service, серебреной сервизъ, посуда, приборъ серебреной.

der Silberspieß, des-es, множ: die-e, см: Silbermeissel.

der Silberspinner, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Silberspinnerinn, мастеръ, или мастерица, кои серебреныя нитки битью перевиваютъ.

der Silberstein, des-es, множ: die-e, (въ плавильн:) свинцовая слюдка, отвердѣлая окалина, при очисткѣ серебра плавкою бывающая.

der Silberstoff, des-es, множ: die-e, серебреная парча.

das Silberstück, des-es, множ: die-e, 1) кусокъ серебра; 2) серебреная парча.

die Silberstufe, множ: die-n, серебреная штуфа, руда или камень, или порода серебро содержащая.
der Silbertalk, des-es, мн: die-e, сереброцвѣтный талькъ или мыловка.
die Silbertinctur, мн: die-en, Tinctura lunae, серебреная тинктура.
der Silberton, des-es, мн: die-töne, въ стихотворческомъ слогѣ: свѣтлый, чистый, ясный голосъ.
der Silbervitriol, des-es, множ: die-e, серебристой купоросъ.
der Silberwagen, des-s, (мн: под: ед:) телѣга, для отвоза серебра на монетной дворъ съ завода въ Саксоніи.
der Silberwäscher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Silberwäscherinn, при дворахъ: сребромои, люди, которые серебро моютъ и чистятъ при сервизной.
Silberweis, *adj.* и *adv.* Бѣлый какъ серебро, сереброцвѣтный.
die Silberweiße, (мн: неуп:) серебристая бѣлизна.
der Silberzahn, des-es, мн: die-zähne, зубцоватое серебро.
der Silberzain, des-es, множ: die-e, слитокъ, брусокъ серебреной, каковые на монетныхъ дворахъ обдѣлываются.
die Silge, (мн: неуп:) Selinum *Ltn.* гиръ, гирча, растѣніе.
die Sille, множ: die-n, опушинки, ремешки, коими обвязываютъ (что называется anfillen) приманныхъ птицъ для привязыванія къ птицеловному току.
das Simmer, des-s, (мн: под: един:) зиммеръ, въ верхней Германіи мѣра сухихъ вещей; во Пфальцѣ зиммеръ содержитъ 2 мещцы, 4 зекстера, или шестерика или 12 гешейдовъ; четыре зиммера дѣлаютъ тамъ одинъ мальтеръ или осьмуху; въ Виршенбергѣ зиммеръ или зимри содержитъ 4 фирлинга или унца, а восемь зиммеровъ дѣлаютъ тамъ одинъ шефель.
die Simonie, мн: die-n, (въ церковныхъ правахъ) преступленіе задариванія, подкупленія духовныхъ чиновъ, святокупство, симонія.
Simpel, *adj.* и *adv.* simpler, simpelste, съ Латинск: Simplex, простый. Ein simples Kleid, простое платье. Ein simpler Mensch, простой человѣкъ, а особливо глупой.
der Sims, des-es, мн: die-e, гзымсъ, карнизъ; въ крестьянскихъ избахъ: полка, куда что кладутъ.
der Simshobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: скобель, коимъ гзымзы, карнизы обдѣлываютъ.
die Simskachel, множ: die-n, (у гончаровъ) родъ изразцовъ съ гзымсами, лиштва, свѣсъ.
der Simsstein, des-es, множ: die-e, камень для гзымзовъ выдѣланный.
Sinau, см: Sinnau.
Singebar, *adj.* и *adv.* singebarer, singebarste, поемый, удобопоемый, пріятный пѣнію. Ein singebares Stück, пѣснь, которую пѣть можно.
der Singebaß, des-es, мн: die-bässe, (въ музыкѣ) поемый басъ, голосовой басъ, басовыя ноты.
das Singechor, des-es, мн: die-chöre, хоръ пѣвцовъ, пѣвчихъ, ликъ поющихъ.
die Singedrossel, множ: die-n, Turdus minimus nostras *Klein.* пѣвчій дроздъ.
die Singefliege, множ: die-n, муха, которая жужжитъ во время полета.
die Singefuge, мн: die-n, (въ музыкѣ) фуга для пѣнія.
die Singekunst, (мн: не им:) музыка, муссикія, искуство пѣнія, умѣніе пѣть.
Singen, *v. irreg.* ich singe, du singest, или singst, er singet, или singt, прош: ich sang, сосл: sänge, дѣепр: gesungen, повел: singe, *neutr.* съ помог: гл: haben, пѣть, спѣвать. Schön, schlecht singen, хорошо, худо пѣть. In der Oper, im Concerte singen, на оперѣ, на концертѣ пѣть. Die Messe singen, обѣдню пѣть. Da hilft kein Singen noch Sagen, тутъ не пособитъ никакое запрещеніе; * воспѣвать: 1) Einen singen, воспѣвать кого; 2) Sein Vergnügen singen, удовольствіе свое воспѣвать; 3) стихи писать. Das Singen, пѣніе, воспѣваніе.
das Singepult, des-es, множ: die-e, столикъ, налой, пулпетъ, предъ которымъ поютъ.
der Singer, des-s, (мн: под: един:)

женск: die Singerinn, пѣвецъ, пѣвчїй, женск: пѣвица.

das Singespiel, des-es, мн: die-e, опера.

das Singestück, des-es, множ: die-e, пѣсня, арїя.

die Singestunde, множ: die-n, часъ пѣнїя, урокъ въ пѣнїи. In die Singestunde gehen, учиться пѣть. Singestunde geben, давать уроки въ пѣнїи.

der Singetanz, des-es, мн: die-tänze, пляска съ пѣнїемъ.

der Singevogel; см: Gesangvogel.

das Singrün, des-es, (множ: не им:) Vinca minor *Lin.* барвинокъ, растѣнїе.

Sinken, *v. irreg.* прош: ich sank, (ich sunk) сосл: ich sänke, (sunke,) дѣепр: gesunken, повелит: sinke, I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, опускаться, погружаться: 1) соб: Das Schiff ist gesunken, корабль погрузился, пошелъ ко дну, потонулъ. Die Hände sinken lassen, руки опустить. In Ohnmacht sinken, въ обморокъ упасть. In einen tiefen Schlaf sinken, въ глубокой сонъ погрузиться; 2) * унизиться: Ich werde nicht zu diesem unwürdigen Betragen hinunter sinken, я не унижусь до сего недостойнаго поступка. Wie tief sinkt der Mensch unter die Menschen, der ein Held ist, Wein zu saufen, сколько себя унижаетъ между прочими людьми тотъ, которой безпрестанно виномъ упивается. Den Muth sinken lassen, бодрость потерять, струсить, оробѣть. II.) *act.* Въ глубь копать, углублять: Einen Schacht sinken, шахту прокапывать. Das Sinken, опусканїе, погруженїе. Die Sinkung, копанїе въ глубь, углубленїе.

der Sinker, der-s, (мн: под: ед:) 1) см: Senker, у тюльпановъ: молодые луковичные зародыши; 2) въ Мейссенѣ: рудокопы, которые только шахты прокапываютъ.

der Sinkler, des-s, (мн: под: един:) присяжной горной служитель, имѣющїй въ своемъ смотрѣнїи какой либо рудникъ. Sinklergeschworner, то же.

der Sinn, des-es, мн: die-e, I.) соб: чувство; 1) вообще: Der äussere Sinn, наружное, внѣшнее чувство, способность понимать вещи внѣ насъ находящїяся. Der innere Sinn, внутреннее чувство, способность понимать то, что въ насъ самихъ происходитъ. Weder Sinn noch Leben haben, ни чувствъ, ни движенїя имѣть; 2) въ тѣсн: смыслѣ: Der Mensch hat fünf Sinne, человѣкъ имѣетъ пять чувствъ. Der Sinn des Gehöres, des Geruches, des Geschmackes, des Gefühles, u. s. w. чувство слуха, обонянїя, вкуса, осязанїя и проч. Etwas mit seinen Sinnen begreifen, понимать что своими чувствами. Das fällt in die Sinne, это ощутительно, подлежитъ чувствамъ. Nicht bey Sinnen seyn, безъ чувства, и не въ полномъ разумѣ быть. Bey Sinnen seyn, быть въ чувствѣ. II.) * 1) разумъ: Bey Sinnen seyn, въ полномъ умѣ быть. Von Sinnen kommen, чувствъ лишиться, изъ ума выйти, обезъумѣть. Seiner Sinne beraubt seyn, лишену быть чувствъ своихъ; 2) умъ, воля, и силы душевныя, а особливо: склонность, нравъ, и переводится часто словами голово и сердце. Viel Köpfe, viel Sinne, сколько головъ, столько и умовъ; 3) мысль: Das ist mir nie in den Sinn gekommen, это мнѣ никогда въ мысль не приходило. Sich etwas aus dem Sinne schlagen, изъ мыслей у себя что выбить. Das liegt mir stets im Sinne, это у меня всегда въ головѣ. Sich etwas zu Sinne ziehen, взять себѣ что въ голову, въ голову себѣ что забрать; духъ: Ein hoher Sinn, высокой духъ. Ein patriotischer Sinn, патрїотической духъ; 4) намѣренїе, мнѣнїе: Anderes Sinnes werden, перемѣнить мысли, раздумать. Sind sie noch des Sinnes? еще ли вы того мнѣнїя? Sie sind alle eines Sinnes, они всѣ одного мнѣнїя. Es gehet nicht nach meinem Sinn, не по моему желанїю дѣлается. Jemanden durch die Sinne fahren, поперечить чьему желанїю; 5) смыслъ: Der Sinn eines Wortes, oder einer Rede, смыслъ, значенїе слова или рѣчи. Der figürliche Sinn, переносное значенїе; 6) также: умъ, разумъ, способность, искуство, совѣсть, и душа; обветшалыя значенїя.

das Sinnau, или Sinau, des-es, (мн: неуп:) Alchemilla vulgaris *Lin.* манжетка, львина лапка, растѣнїе.

das Sinnbild, des-es, множ: die-er, эмблема.

Sinnbildlich, *adj.* и *adv.* эмблематическїй.

Sinnen, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: haben, прош: ich sann, дѣепр: gesonnen, повел: sinnen, мыслить. Ich sinne und sinne, und kann mich doch nicht darein finden, я мышлю, мышлю, а понять, толку найти не могу. Auf eine List sinnen, хитрость выдумывать. Das Sinnen, помышленїе, размышленїе.

die Sinnesänderung, мн: die-en, отмѣненїе намѣренїя, а особливо (въ богословїи) обращенїе къ Богу, покаянїе.

das Sinngedicht, des-es, множ: die-e, епиграмма.

das Sinngrün, растѣнїе, см: Singrün.

Sinnig, *adj.* и *adv.* sinniger, sinnigste, нравный; въ нижней Саксонїи: разсудительный, осторожный, скромный, и медлѣнный, мѣшкашный. Die Pferde sinnig gehen lassen, лошадямъ дать итти тихо; въ прочемъ употребительно наипаче въ составленїяхъ: scharfsinnig, остроумный; eigensinnig, kaltsinnig, своенравный, холодный и проч: doppelsinnig, двусмысленный.

das Sinnkraut, des-es, (множ: неуп:) см: Sinnpflanze.

Sinnlich, *adj.* и *adv.* sinnlicher, sinnlichste, 1) чувственный: Die sinnlichen Werkzeuge, чувственныя орудїя; также: плотскїй, сластолюбивый, сладострастный, плотоугодный, роскошный. Die sinnliche Empfindungen, плотскїя чувствованїя. Sinnliche Begierden, Belustigungen, плотскїя вожделѣнїя, увеселенїя; 2) * на плотскихъ чувствованїяхъ основанный: Ein sinnlicher Mensch, чувственный, плотскїя чувствованїя имѣющїй человѣкъ, плотоугодникъ, сластолюбецъ. Sehr sinnlich seyn, весьма предану быть плотскимъ утѣшенїямъ, быть сладострастну.

die Sinnlichkeit, мн: die-en, 1) чувственность, чувства: Manche Thiere haben eine weit feinere Sinnlichkeit als der Mensch, нѣкоторыя животныя имѣютъ гораздо нѣжнѣйшїя чувства нежели человѣкъ; 2) плотскїя чувствованїя, вожделѣнїя, утѣшенїя.

Sinnlos, *adj.* и *adv.* sinnloser, sinnloseste, 1) безчувственный: Sinnlos da liegen, безъ чувствъ лежать. Ein sinnloser Zustand, безчувственное состоянїе; 2) безъумный: Ein sinnloser Mensch, безъумный человѣкъ. Sinnlos handeln, безъумно поступать; 3) смыслу не имѣющїй, безтолковый. Sinnlose Wörter, безтолковыя слова.

die Sinnlosigkeit, мн: die-en, безчувственность, безсмысленность, безтолковость.

die Sinnpflanze, множ: die-n, Mimosa *Lin.* недотыка, чувственное растѣнїе.

Sinnreich, *adj.* и *adv.* sinnreicher, sinnreichste, остроумный, замысловатый, острый. Ein sinnreicher Scherz, острая шутка.

der Sinnspruch, des-es, мн: die-sprüche, лемма, мотто, краткая надпись къ эмблеммѣ, краткое изреченїе достопамятное.

der Sinopel, des-s, (мн: под: един:) синопель, желѣзистая яшма.

Sint, обветшалая частица, которая значила: съ того времени, со времени.

Sintemahl, союзъ: поелику, понеже, занеже, яко, ибо, по тому что, потомъ, и вмѣсто seit; обветшало и нынѣ въ приказахъ только употребительно.

1. der Sinter, des-s, (мн: под: ед:) окалины, каленыя чешуйки отъ желѣза при кованїи отскакивающїя, треска.

2. der Sinter, des-s, (мн: под: ед:) зинтеръ, капельникъ, накипь, осадка известковая въ горахъ изъ напитанной известью воды.

Sintern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) накипать, осаждаться; 2) течь, капать: Zusammensintern, спекаться. Uebersintern, накипью покрывать, накипать. Das Sintern, накипанїе, спеканїе, срастыванїе.

das Sinterwasser, des-s, (мн: под: ед:) текущая вода, накипи производящая, осадочная вода.

das Sipmaß, des-es, множ: die-e, четвертая часть шефеля, въ Мейссенѣ.

die Sippschaft, (мн: неуп:) сродство и родня, ужикъ, (обветш: сл:). Der Sippe, die Sippe, сродственникъ, сродственница. Gesippt seyn, въ роднѣ быть. Das Gesippe, родня. Hersippen, происходить. Die Sippzahl, колѣно родства. Das Sipptheil, часть наслѣдства по родству слѣдующая. (всѣ обветш:)

der Sirop, см: Syropp.

die Sirpen, (един: неуп:) въ Швейцаріи: родъ сыворотки.

die Sitte, мн: die-n, 1) обычай: Es ist seine Sitte nun so, таковъ его обычай. Wie es Sitte ist, по обычаю. Jedes Jahrhundert hat seine Sitten, каждое столѣтіе имѣетъ свои обычаи. Den Sitten seiner Vorfahren folgen, слѣдовать обычаю своихъ предковъ: въ семъ смыслѣ веттаешъ; 2) нравъ: Gute, böse Sitten an sich haben, добрые, злые нравы имѣть. Jemandes Sitten an sich nehmen, нравъ чей принять. Was wider die guten Sitten streitet, что добрымъ нравамъ противится, благонравію противно; 3) благопристойнство: Er hat keine Sitten, онъ благопристойности обращенія не разумѣетъ, грубъ.

das Sittengesetz, des-es, множ: die-e, нравственный законъ.

die Sittenlehre, мн: die-n, нравственное ученіе, и нравоученіе, мораль.

der Sittenlehrer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Sittenlehrerinn, нравоучитель, моралистъ.

der Sittenspruch, des-es, множ: die-sprüche, нравоучительное изреченіе.

Sittig, *adj.* и *adv.* sittiger, sittigste, тихій, скромный, (обветш:) см: Sittsam.

der Sittig, des-es, мн: die-e, попугай въ верхн: Германіи; отъ того: Sittiggrün, попугаева цвѣта.

Sittlich, *adj.* и *adv.* sittlicher, sittlichste, 1) обычайный; 2) благонравный; 3) нравственный, и 4) нравоучительный. Die Empfindung dessen was sittlich gut oder böse ist, чувствованіе того, что въ нравственномъ смыслѣ хорошо или худо.

die Sittlichkeit, (мн: неупотр:) нравственность.

Sittsam, *adj.* и *adv.* sittsamer, sittsamste, степенный, чинный, благочинный, смиренный, кроткій, благонравный, скромный.

die Sittsamkeit, (множ: неуп:) скромность, смиренномудріе, кротость, благонравіе, чинность, степенность.

der Sitz, des-es, мн: die-e, 1) сидѣніе, присутствіе, засѣданіе: Sitz und Stimme in einem Collegio haben, мѣсто и голосъ имѣть въ коллегіи, членомъ быть; также: Zehn Thaler in einem Sitze verspielen, проиграть десять талеровъ за однимъ присѣстомъ, не вставая съ мѣста; 2) мѣсто, гдѣ сидятъ, сѣдалище, престолъ, стулъ, кресла, скамейка, лавка, козлы, сидѣніе, бесѣдка въ саняхъ и проч: Der Sitz eines Stuhles, подушка у стула. In der Allee sind hin und wieder Sitze angebracht, въ аллеѣ сдѣланы въ разныхъ мѣстахъ скамейки. Die Sitze in der Kirche, мѣста, скамейки въ церквѣ; также: мѣсто пребыванія, столица. Seinen Sitz an einem Orte haben, пребываніе свое въ какомъ мѣстѣ имѣть. Wien ist der Sitz des römischen Kaisers, Вѣна есть столица, престолъ, престольной градъ, резиденція, присутствіе Римскаго Императора.

die Sitzarbeit, мн: die-n, работа сидя производимая.

Sitzen, *v. irreg. neutr.* съ пом: глаг: haben, прош: ich saß, дѣепр: gesessen, повел: sitze, I.) сидѣть, сѣдѣть; 1) соб: Wir sitzen schon, мы уже сидимъ. Bleiben sie sitzen, сидите. Auf einem Stuhle, auf der Bank sitzen, на стулѣ, на скамьѣ сидѣть. Bey oder neben jemanden sitzen, возлѣ кого сидѣть; 2) въ дальнѣйш: и переносн: смыслѣ: a) Dem Mahler sitzen, передъ живописцомъ сидѣть, когда онъ съ кого портретъ снимаетъ. Beicht sitzen, исповѣдываться. Einem Beicht sitzen, исповѣдывать кого. Recht sitzen, расправу чинить, судить, на судѣ сидѣть. Mit im Rathe, mit im Gerichte sitzen, въ совѣтѣ, въ судѣ засѣдать. Der sitzende Rath, управляющій совѣтъ. Der sitzende Bürgermeister, управляющій бургомистръ; b) Immer zu Hause sitzen, изъ дому никогда не выхо-

дить. Im Kothe sitzen bleiben, въ грязи увязнуть. Auf Rechnung sitzen, при счетныхъ дѣлахъ быть, ихъ вести, ими управлять. Er sitzt warm, онъ теплое мѣстечко имѣетъ, живетъ хорошо, ему наживно. Stille sitzen, безъ дѣла сидѣть. Schulden wegen sitzen, за долги сидѣть. Viel Geld im Spiele sitzen lassen, много денегъ въ игрѣ посадить, проиграть. Sitzen bleiben, въ дѣвкахъ остаться, засидѣться. Also will er meine Tochter sitzen lassen? такъ онъ на дочери моей жениться не хочетъ? c) о бездушныхъ вещахъ: aa) Der Hut sitzt nicht fest, шляпа не твердо сидитъ. Es sitzet vieler Schleim in der Brust, на груди много лежитъ мокроты. Hier sitzet mirs, тутъ мнѣ больно. Die Schuld nicht auf sich sitzen lassen, вины на себѣ не оставлять. Nichts auf sich sitzen lassen, никакой вины на себя не принимать, во всякомъ обвиненіи оправдаться; bb) Das Kleid sitzt ihnen vortreflich, платье на васъ сидитъ прекрасно. II.) *act.* сѣсть, (обветш:). Das Sitzen, сидѣніе.

das Sitzfleisch, des-es, (множ: не им:) въ шутку употреб: Es hat jemand nicht viel Sitzfleisch, онъ сидѣть не любитъ, не охотникъ сидѣть.

das Sitzgeld, des-es, множ: die-er, 1) деньги платимыя тюремному старостѣ; 2) въ Швабіи: жалованье засѣдателю въ земскомъ судѣ; 3) (тамъ же) плата обывателей помѣщику деревни.

das Sitzküssen, des-s, (мн: под: един:) подушка.

der Sitzort, des-es, мн: die-örter, (въ горн: заводахъ) мѣсто, гдѣ рудокопъ работу производитъ. Mit dem Sitzorte fortfahren, ортъ прокапывать въ длину.

der Sitzpfahl, des-es, мн: die-pfähle, (тамъ же) чурбанъ, на коемъ рудокопъ сидя работу производитъ.

der Sitztag, des-es, мн: die-e, день засѣданія, присудственный день.

die Sitzung, множ: die-en, засѣданіе, присудствіе. Sitzung halten, присудствіе имѣть.

der Skalde, des-n, мн: die-n, наименованіе древнихъ стихотворцевъ Шведскихъ, Норвежскихъ и Исландскихъ.

das Skelett, des-es, множ: die-e, скелетъ, оставъ.

die Skize, множ: die-n, скицъ, первое чего начертаніе; отъ того: Skizzen, первое начертаніе дѣлать, скицы дѣлать.

der Sklave, см: Sclave.

die Smalte, см: Schmalte.

der Smaragd, см: Schmaragd.

So, частица употребляемая трояко: I.) вмѣсто относительнаго мѣстоименія которой, которая, которое. Der Brief so nach Berlin ging, письмо, которое въ Берлинъ отправлено. II.) Такъ и столь, нарѣчіе, въ разныхъ употребленіяхъ. Ich mache mir nicht so viel daraus, я не такъ-то очень о томъ забочусь. So recht! такъ хорошо! So mein Herr, такъ государь мой. So spricht er, такъ говоритъ онъ. Ich habe es gedacht, daß es so kommen wird, я думалъ, что оно такъ выйдетъ. So gehet es wenn man nicht höret, такъ-то, таково-то когда не слушаютъ. Wenn sie mir so kommen, буде вы такъ поступаете; въ удивленіи говорятъ so? уже ли, и такъ, возможно ли? не впрямъ ли? Wie so? какъ такъ? по чему? So, so, такъ, такъ. Bald so, bald so, то такъ, то сякъ; также: Ich habe nicht gewußt, daß so ein schönes Buch in der Welt ist, я не зналъ, что такая хорошая книга въ свѣтѣ существуетъ. Gesetzt es wäre so, пусть бы было такъ. Es ist so, это такъ. Das ist nicht so, это не такъ, не правда. So wie ich ihn kenne, такъ какъ я его знаю. Du hast so ganz unrecht nicht, ты не совсемъ неправъ. Das ist nicht so gleich geschehen, это не такъ-то скоро дѣлается. Er versteht es so ziemlich, онъ это изрядно разумѣетъ; также столь: Ich bin schon so oft da gewesen, я уже столь часто тамъ былъ; также: и безъ того, и такъ: Ich wollte so schon speisen, я уже и такъ хотѣлъ кушать. Seyn sie so gut, прошу покорно. So viel, столь много. So sehr als er es verdienet, столько, сколько онъ то заслуживаетъ. So bald ich kann, сколь скоро могу. So lange ich lebe, пока я живъ.

So viel meine Umstände leiden, сколько мои обстоятельства терпятъ. III.) союзъ: то. Wenn du fromm bist, so bist du angenehm, когда ты кротокъ, то ты прïятенъ. Gesetzt auch, daß meine Lebensart nicht recht nach der Mode ist, so ist sie doch ruhig, пусть моя жизнь не совсемъ по модѣ, но она спокойна; также: Es währete nicht lange, so ließ er mir sagen, не долго продолжалось, какъ онъ мнѣ сказать велѣлъ; въ слѣдующихъ выраженiяхъ частица то совсемъ выпускается: Als ich gebetet hatte, so ging ich in die Kirche, помолясь, пошелъ я въ церкву. Nachdem er es gesagt hatte, so schwieg er, сказавъ сïе замолчалъ онъ; вмѣсто и такъ: So wollen wir nun den Anfang machen, такъ сдѣлаемъ же теперь начало. So ist es denn nicht wahr? и такъ это несправедливо? вмѣсто же: So kommen sie denn! пойдемъ же! So höre doch! послушай же! вмѣсто однакожъ: Ob es gleich schwer ist, so will ich es doch versuchen, хотя это и трудно, однако я попробую; также. So gern ich auch wollte, so unmöglich ist es mir doch, сколько бы я того ни желалъ, однако же то мнѣ не возможно; въ сравненiи: Wie man den Knaben gewöhnet, so bleibt er, какъ мальчика приучашь, таковъ онъ и будетъ; также: Ich wollte euren Freund besuchen, so aber war niemand zu Hause, я хотѣлъ вашего прïятеля посѣтить, однако ни кого не было дома.

die Socke, множ: die -n, 1) карпетка, носки и подстилка у подошвы; 2) Auf den Socken gehen, въ однихъ чулкахъ ходить.

1. Socken, *v. reg. act.* Носки и карпетки навязывать, дѣлать, подстилки дѣлать.

2. Socken, *v. reg. recipr.* (въ соловарняхъ) садиться, сочиться. Das Salz socket sich, соль осыхаетъ, садится; также: absocken, дать мокротѣ, влажности вытечь.

der Sockerfalk, см: Sakerfalk.

1. der Sod, des -es, мн: die Söde, (въ нижней Германiи) колодецъ; отъ того: Pumpsod, колодецъ съ насосомъ. Sodwasser, колодезная вода. Sodeimer, колодезное ведро, бадья.

2. der Sod, das Sod, des -es, множ: die -e, или die Söder, въ нѣкотор: странахъ die Sode, множ: die -n, (обветшало) вода для вари пива опредѣленная; также: отваръ, сокъ, соусъ. In seinem Sode leben, по прихотямъ своимъ жить. In seinem Sode aufwachsen, на своей волѣ возрасти. In seinem Södchen leben, на своей волѣ жить. Er ist halb söde, онъ хмѣленъ; въ нижней Германiи.

3. der Sod, (множ: не им:) изгага, изжога, (почти обветшало). Der Sod brennet mir, изгага меня мучитъ. Das Sodbrennen haben, mit dem Sode geplagt seyn, изгагу имѣть.

die Soda, Sode, или Soude, (мн: не им:) сода, минеральная щелочная соль; также: Salsola soda *Lin.* содная солянка, растѣнiе.

Sodann, тогда.

das Sodbrennen, des -s, (мн: не им:) см: 3. Sod.

das Sodbrot, des -es, (мн: неупотр:) Ceratonia *Lin.* рожешникъ, Ивановъ хлѣбъ.

die Sode, см: Sod, и Soda.

der Sodomit, des -en, множ: die -en, женс: die Sodomitinn, Содомитянинъ и въ грѣхѣ Содомскомъ виновный.

die Sodomiterey, мн: die -en, грѣхъ Содомскiй, мужеложство и скотоложство.

Sodomitisch, *adj.* и *adv.* Содомскiй.

das Soersalz, см: Soda.

Sofern, поколику.

der Soff, des -es, (мн: неуп:) въ низкомъ нарѣчiи: 1) пьянство: Dem Soffe ergeben seyn, пьянству быть предану; 2) пiенiе: Einen Soff thun, хлебнуть. Auf einen Soff austrinken, однимъ разомъ, глоткомъ выпить; 3) пойло, питiе; Слав: пиво. Ein elender, ein guter Soff, дурное, хорошее пойло.

Sofort, потомъ, тотчасъ.

der Sog, des -es, множ: die -e, (у корабельщиковъ) 1) слѣдъ, кильватеръ, струя корабля на водѣ. Ein Schiff legt sich in des andern Sog, корабль идетъ по чужому слѣду; 2) ящикъ въ кораблѣ позади безанмачты, куда вода стекаетъ, лïяло.

Sogar, даже.

der Sogbaum, des-es, мн: die-bäume, (въ соловарняхъ) четыреугольные брусья лежащїе на соловаренныхъ сковородахъ, на кои ставятъ коробы, когда соль изъ сковородъ въ оные складывается, дабы стекающїй розсолъ опять попадалъ въ сковороду.

die Sogbrüstung, мн: die-en, (въ кораблестроенїи) уменшенїе въ погруженїи корабля въ водѣ, резенлейнъ, резенлинїя.

Sogen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ соловарняхъ употрѣб:) 1) капать, высякать, сякнуть, стекать. Das Wasser von den Salzkörben sogen lassen, дать стечь водѣ съ соляныхъ коробовъ; 2) Das Salz soget, соль зернится, крупится, садится хрусталями. Das Sogen, капанїе, течка.

Sogleich, тотчасъ.

die Sogpfanne, мн: die-n, сковорода, въ коей розсолъ крупится, кристаллуется.

der Sogspan, des-es, множ: die-späne, бруски, на кои ставятъ соляные коробы, дабы розсолъ стекалъ.

der Sogstiehl, des-es, множ: die-e, рукоятка у лопатъ, коими крупящуюся соль изъ сковороды вынимаютъ.

die Sohlbeere, мн: die-n, черная смородина.

der Sohlberg, des-es, множ: die-e, пустая порода между двумя прожилками находящаяся.

die Sohle, множ: die-n, 1) соляная, солкая вода, розсолъ, тузлукъ. Das Salz wird aus der Sohle gesotten, соль вывариваютъ изъ розсола. Die Sohle gehet zu Salz, изъ розсола соль садится. Die wilde Sohle, розсолъ, щелокъ послѣ отдѣленїя соли остающїйся; 2) у егерей въ нѣкоторыхъ странахъ: болото, лужа; 3) съ понятїемъ разширенїя въ ширину и длину: a) у лѣкарей: лубокъ, пустое орудїе, куда вкладываютъ перемломленные члены для излѣченїя; b) Pleuronectes solea *Lin.* сковородка, родъ камбалы рыбы; 4) съ понятїемъ глубины, нижней части: подошва, исподъ, стопа; также желѣзные листы на концѣ толчейныхъ пестовъ; у плотниковъ: закладной брусъ, нижнее бревно; у егерей: роговидные кости у дичины; у лошадей: раковина, тонкой рогъ между копытомъ и мясомъ. Die Fußsohle, подошва у ноги. Die Sohle eines Strumpfes, носки у чулка.

Sohlen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ плавильн:) сгущаться, мѣшаться, соединяться. Beym Kupfererze beruhet der größte Vortheil im langsamen gelinden Rösten, weil -- im starken Feuer das Erz, wie auch der Kupferstein, mit dem Arsenik gleich sintert und sohlet, при мѣдныхъ рудахъ наибольшая выгода состоитъ въ медлѣнномъ слабомъ обжиганїи, по тому - что въ сильномъ огнѣ руда такъ какъ и мѣдной камень съ мышьякомъ тотчасъ спекается и густѣетъ.

der Sohlenriß, des-es, множ: die-e, планъ, начертанїе основанїя; то же что Grundriß.

die Sohlenzwecke, мн: die-n, (у башмачниковъ) подошевные гвоздики, колочки, коими подошвы къ колодкамъ прибиваютъ.

das Sohley, des-es, множ: die-er, въ солевой водѣ вареное яицо.

das Sohlfaß, des-es, множ: die-fässer, (въ соловарняхъ) чанъ, изъ коего розсолъ въ сковороды черпаютъ.

der Sohlhammer, des-s, множ: die-hämmer, (у башмачниковъ) молотокъ, коимъ подошвы выбиваютъ и прямятъ.

Söhlig, *adj.* и *adv.* (въ горн: завод:) горизонтальный.

die Sohlkunst, множ: die-künste, (въ соловарняхъ, вододѣйствуемая махина, коею розсолъ изъ колодца добываютъ.

die Sohllache, мн: die-n, см: Sohle, 2.

das Sohlleder, des-s, (мн: под: ед:) подошевная кожа.

die Sohllinie, множ: die-n, (въ горныхъ производствахъ) горизонтальная линїя.

der Sohlmeister, des-s, (множ: под: един:) смотритель при черпанїи розсола.

die Sohlrinne, множ: die-n, жолобы, по коимъ розсолъ въ сковороды проводятъ.

die Sohlröhre, множ: die-n, труба, чрезъ которую розсолъ изъ колодца проводятъ.

der Sohlschacht, des-es, мн: die-schächte,

ящикъ надъ солянымъ ключемъ, въ коемъ добывающая розсолъ махина находится.

die Sohlschwiene, мн: die-n, (у плуга) мешелка, козлы.

der Sohlstein, des-es, мн: die-e, подовой, лещедной камень, служащій для пода въ плавиленныхъ печахъ.

das Sohlstück, des-es, множ: die-e, стопа, подошва, вещь подошву чего составляющая; также: подушка, подъоконье, и дно толчейныхъ ящиковъ въ горныхъ заводахъ.

die Sohlwage, мн: die-n, идростатическія вѣсы для измѣренія содержанія соли въ солямомъ розсолѣ.

die Sohlwanne, множ: die-n, чанъ, изъ коего розсолъ въ сковороды черпаютъ въ соловаренныхъ заводахъ.

der Sohn, des-es, мн: die Söhne, ум: das Söhnchen, Söhnlein, сынъ, сынокъ, сыночекъ. Jemandes Sohn seyn, быть чьимъ сыномъ. Der erstgebohrne Sohn, перворожденный сынъ, первенецъ. Die Söhne Adams, сыны, то есть потомки, племя Адамово. Ein Pflegesohn, Stiefsohn, Schwiegersohn, Beichtsohn, воспитанникъ, или пріемышъ, пасынокъ, зять, духовный сынъ.

Söhnen, *v. reg. act.* Укротить, примирить, кромѣ составленій aussöhnen, и versöhnen, обветшало.

das Söhnopfer, des-s, (мн: под: ед:) жертва очищенія, умилостивленія.

die Sohnschaft, (множ: не им:) сыновство.

die Soie, мн: die-n, соія, родъ гладкой шерстяной матеріи.

Solcher, solche, solches, мѣстоименіе указательное: такой, такая, такое, толикій, толикая, толикое. Ich kann es solcher Gestalt nicht thun, я того такимъ образомъ сдѣлать не могу; также: Er ist auch ein solcher Mann, онъ такой же человѣкъ. Wer sollte einen solchen Ausgang vermuthet haben, кто бы чаялъ такого окончанія; иногда значитъ также оный: Man bestraft die Fehler an den Kindern, damit sie solche nicht mehr begehen, дѣтей наказываютъ за проступки, дабы оныхъ опять не дѣлали; также онъ: Cajus ist angekommen, und solcher will weiter reisen, Кайй прибылъ и хочетъ далѣе ѣхать. Er ist kein solcher, als du glaubst, онъ не таковъ какъ ты думаешь.

Solchenfalls, въ такомъ случаѣ.

Solcherley, (обветшало) такого рода.

der Sold, des-es, (мн: не им:) жалованье, плата за труды, мзда. Um Sold dienen, на жалованьѣ быть. Den Truppen ihren Sold auszahlen, войску жалованье выдать. Der Monathssold, мѣсячное жалованье.

der Soldat, des-en, множ: die-en, собственно: наемникъ, солдатъ, воинъ, военнослужащій, служивой. Ein gemeiner Soldat, рядовой солдатъ.

das Soldatengeld, des-es, мн: die-er, подать на жалованье солдатамъ сбираемая.

das Soldatenspiel, des-es, мн: die-e, солдатская игра, родъ карточной игры.

Soldatisch, *adj.* и *adv.* солдатскій.

die Sölde, множ: die-n, хижина, избушка, шалашъ, хата; 1) въ Баваріи: крестьянская изба безъ угодьевъ; 2) во Франкенѣ: малой домъ имѣющій право варить нѣкоторое количество соли, хозяинъ онаго называется Sölder.

der Sölder, des-s, (мн: под: ед:) см: предъидущее.

1. der Söldner, des-s, (мн: под: ед:) имѣющій малую избу въ деревнѣ безъ угодьевъ, сельской обыватель.

2. der Söldner, des-s, (мн: под: ед:) наемникъ; прежде назывались такъ солдаты.

Sollen, *v. reg. neutr.* ich soll, du sollst, er soll, прош: ich sollte, двепр: gesollt, съ пом: глаг: haben, I.) долженствовать, должну быть, надлежать; 1) собств: Ich sollte wohl schreiben, мнѣ бы надлежало писать. Solche Leute sollte man strafen, такихъ людей надлежало бы наказывать. Du hättest früher aufstehen sollen, тебѣ надлежало ранѣе встать; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: Cajus soll mir noch hundert Thaler, Кайй долженъ мнѣ еще сто талеровъ. II.) Du hättest schreiben sollen, тебѣ бы писать надлежало.

III.) Должну быть по повелѣнїю; 1) соб: Sie bestehet darauf, ich soll heute wieder nach Hause, она въ томъ стоитъ, непремѣнно того требуетъ, чтобъ я сегодня домой ѣхалъ. Es soll geheurathet seyn, должно жениться. Er soll fort, онъ долженъ вонъ итти; также: Was soll ich hier? что мнѣ здѣсь, т: е: должно дѣлать? Was soll ich in der Stadt? что мнѣ въ городѣ дѣлать? Ich weis nicht was wir sollen, я не знаю чего отъ насъ требуютъ; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ, когда что хотятъ сказать опредѣлительно: Es soll noch heute geschehen, это еще сегодня послѣдуетъ, будетъ. Da soll schon Rath werden, на это сыщется уже средство. Sie sollen es schon bekommen, вы уже это получите; также: Was soll ich sagen? что я скажу? Wem soll ich es anvertrauen? кому я это повѣрю? Wem soll man nun glauben? кому теперь вѣрить? также: Sie wußten nicht, wie sie sich verhalten sollten, они не знали, какъ себя вести. Aber wie soll man ihm helfen? но какъ ему пособить? иногда подразумѣвается полезну быть: Wozu soll diese Erniedrigung? къ чему, т: е: полезно сїе униженїе? Was soll das Geschwätz? къ чему это болтанїе? также опредѣлену быть: Sie sollen alle für mein Haus, они всѣ для моего дома, т: е: опредѣлены. Wem soll denn dieser Strauß? кому же этотъ пучекъ? Was soll mir das Gold? на что мнѣ золото? 3) * a) Sie sollen wissen, daß die Sache sich nicht so verhält, знайте, вамъ надобно знать, что дѣло не въ такомъ положенїи; b) Sie sollen recht haben, lassen sie mich nur in Ruhe, будьте правы, пусть вы будете правы, оставьте меня только въ покоѣ; также: Dies hier bin ich, und dies soll meine Chloris seyn, это буди я, а это пусть будетъ моя Хлорисъ; 4) въ сослагательномъ, въ значенїи возможности: Wenn er morgen sterben sollte, естьли бы онъ завтра умеръ. Wenn ich es ja nicht wieder bekommen sollte, естьли же бы я этого опять не получилъ. Sollte es möglich seyn? возможно ли это? Ach, wenn sie wissen sollten, wie viel es mich gekostet hat, ахъ! естьли бы вы это знали, сколько мнѣ то стоило! Wenn sie sie nur hätten sollen reden hören, естьли бы вы только послушали, какъ она говоритъ. Man sollte glauben, иной бы подумалъ, думать бы надлежало. Bald sollte ich glauben, daß sie es nicht ist, почти бы я подумалъ, что это не она. Das ist doch wohlfeil, sollt ich meinen, вещь это дешево, какъ мнѣ кажется; 5) вмѣсто быть, въ значенїи будущаго времени: a) Ich soll es wieder bekommen, мнѣ обѣщано, что я это назадъ получу; также: * Ich soll es noch wieder bekommen, я и до сихъ поръ еще того не получалъ. Ich soll ihn noch sehen, я его до сихъ поръ не видалъ. Ich soll mein Geld noch wieder haben, я денегъ моихъ до сихъ поръ не получалъ; b) Unsere Trennung soll nicht lange mehr dauern, наша разлука уже не долго продлится; 6) въ значенїи чаянїя: Ich hoffe noch immer, die Sache soll sich nicht bestätigen, я все еще надѣюсь, что дѣло не подтвердится. Mich däucht ich soll ihn irgendwo gesehen haben, мнѣ кажется, что я его гдѣ-то видѣлъ; 7) сказываютъ, говорятъ: Die Türken sollen geschlagen seyn, говорятъ, что Турки побиты; отъ того: das Sollen, долженствованїе; въ приказахъ говорятъ также: der seyn sollende Bürgermeister, такъ называемый бургомистръ. Der gesollte Lohn, опредѣленная, должная плата.

der Söller, des-s, (множ: под: един:) обветшалое слово и значитъ: 1) чердакъ, теремъ, горница, тре-ковникъ, дѣянїй 20, 8. Der Kornsöller, житница; 2) балконъ, алтанъ, выходъ на кровлѣ и сѣни въ домѣ; 3) порогъ и возвышенное мѣсто на полу у оконъ въ старинныхъ строенїяхъ.

Solmisieren, *v. reg. act.* Въ вокальной музыкѣ: солмизацїю пѣть, пѣть утъ, ре, ми, фа, соль, ла, пѣть по нотамъ, что называется также solvisiren. Die Solmisation, солмизацїя, пѣнїе по нотамъ.

Somit, чрезъ то, слѣдовательно.

der Sommer, des-s, (мн: под: ед:) 1) лѣто. Den Sommer an einem Orte zubringen, лѣто препровести въ какомъ мѣстѣ. Ein nasser, kühler Sommer, мокрое, холодное лѣто. Der Mittensommer, середина лѣта. Der Nachsommer, бабье лѣто, осеннее; 2) * a) лѣто, т: е: годъ. Der Sommer des Lebens, мужеской возрастъ, цвѣтущій возрастъ; b) паушинки при концѣ лѣта по землѣ протягивающіяся.

der Sommerabend, des-es, мн: die-e, 1) лѣтній вечеръ; 2) въ математической географіи: мѣсто въ горизонтѣ, гдѣ солнце въ должайшій день заходитъ.

der Sommerbau, des-es, (мн: неуп:) 1) воздѣлываніе яроваго жита, и 2) самой яровой хлѣбъ.

der Sommerbaum, см: Maysonntag.

das Sommerbier, des-es, множ: die-e, маршовское пиво.

die Sommerbirn, множ: die-en, лѣтняя, въ Іюлѣ и Августѣ поспѣвающая груша.

die Sommerblume, мн: die-n, лѣтній цвѣтокъ.

der Sommerdeich, des-es, мн: die-e, малая плотина, коею только лѣтомъ отъ наводненія ограждаются.

die Sommerdrossel, мн: die-n, лѣтній дроздъ, см: Weiß- или Zippdrossel.

der Sommerfaden, des-s, множ: die-fäden, см: Sommer, и Marienfaden.

die Sommerfeder, мн: die-n, (у егерей) черная щетина, какую дикія свиньи лѣтомъ имѣютъ.

das Sommerfeld, des-es, мн: die-er, (въ сельскомъ хозяйствѣ) яровое поле.

der Sommerfleck, des-es, множ: die-e, веснушка на лицѣ.

Sommerfleckig, *adj.* и *adv.* sommerfleckiger, sommerfleckigste, съ веснушками, веснушки имѣющій.

die Sommerflur, мн: die-en, яровое поле.

die Sommerfrucht, мн: die-früchte, 1) въ Мейссенѣ: тучность, плодородность, плодовитость земли лѣтомъ, и сырость оной. Die Winterfrucht gibt den Gewächsen mehr Nahrung, als die Sommerfrucht, зимняя влага даетъ растѣніямъ болѣе пищи нежели лѣтняя; 2) яровой плодъ весною сѣемой; а особливо лѣтній плодъ на пр: бобы, стручки, ленъ, конопля и проч.

der Sommergarten, лѣтній садъ.

die Sommergallenfliege, множ: die-n, Cynips quercus *Lin.* см: Gallinsect.

die Sommergerste, (множ: не им:) Hordeum distichum *Lin.* яровой ячмень двустрочной.

das Sommergetreide, des-s, (мн: под: един:) яровое жито, яровой хлѣбъ весною сѣемый. Das Sommerkorn, das Sommerige, das Sömmerungsgetreide, der Sommerbau, или Sommerbaute, то же.

das Sommergewächs, des-es, мн: die-e, лѣтнее растѣніе, только лѣтомъ бывающее.

das Sommerhaar, des-es, (мн: неуп:) или die Sommerhaare, (ед: неуп:) волосы, шерсть получаемая звѣрями къ лѣту.

Sommerhaft, *adj.* и *adv.* лѣтній, лѣту подобный теплотою. Ein sommerhaftes Wetter, лѣтняя погода.

das Sommerhaus, des-es, множ: die-häuser, лѣтній домъ, загородной домъ, дача.

der Sommerherd, des-es, множ: die-e, лѣтній токъ, точокъ, родъ птицеловныхъ токовъ, гдѣ пѣніемъ приманиваютъ птицъ.

die Sommerhitze, (мн: не им:) лѣтній зной.

das Sommerhonig, des-es, (мн: неуп:) въ пчеловодствѣ: лѣтній медъ, лѣтомъ собираемый.

das Sommerhuhn, des-es, множ: die-hühner, (въ нѣкоторыхъ странахъ) оброчная курица лѣтомъ платимая.

das Sommerkleid, des-es, мн: die-er, лѣтнее платье.

der Sommerkohl, des-es, (мн: не им:) лѣтняя капуста, весною сажаемая.

der Sommerkönig, des-es, мн: die-e, см: Goldhähnchen.

das Sommerkorn, des-es, (мн: неуп:) яровой хлѣбъ, и яровая рожь.

die Sommerkresse, (мн: неуп:) лѣтній крессъ.

die Sommerkuh, мн: die-kühe, (въ сельскомъ хозяйствѣ) корова лѣтомъ молоко дающая.

die Sommerlatte, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) молодые отпрыски или побѣги отъ деревъ въ лѣто вырастающїе, однолѣтнїе.
die Sommerlaube, мн: die-n, бесѣдка, лѣтняя горница.
die Sommerlehne, мн: die-n, къ полудню лежащая сторона горы, полуденная сторона, или южной косогоръ.
Sommerlich, *adj.* и *adv.* лѣтнїй, лѣту подобный.
der Sommerlolch, des-es, (мн: неуп:) Lolium temulentum *Lin.* пшонецъ лѣтнїй.
das Sommermahl, des-es, множ: die-mähler, см: Sommerflecken.
der Sommer-Majoran, des-es, (множ: неуп:) лѣтнїй маиоранъ.
der Sommermonath, des-es, мн: die-e, лѣтнїй мѣсяцъ.
Sommern, *v. impers. neutr.* съ пом: глаг: haben, лѣту настать. Es sommert heuer früh, лѣто въ сей разъ рано наступило.
1. Sömmern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ сельск: хозяйствѣ) тѣнь давать. Die Linde sömmert am stärksten, липа наиболѣе даетъ тѣни. Die starke Sömmerung der Linde, сильное осѣненїе липы.
2. Sömmern, *v. reg. act.* 1) въ Мейсенѣ: на солнцѣ жарить, просушивать, провѣтривать, вывѣшивать, класть. Die Betten sömmern, постелю на солнцѣ выкладывать. Die Hühner sömmern sich, куры на солнышкѣ грѣются. * Die Gärtner sömmern die Bäume, садовники сучки у деревъ срѣзываютъ, чтобы солнцѣ лучше согрѣвало; 2) лѣтомъ продержать растѣнїя или звѣрей: aussömmern, übersömmern, лѣто выдержать; также: So bald sich das Schaf sömmern kann, коль скоро овца лѣтнюю пищу искать можетъ; 3) въ сельскомъ хозяйствѣ: паровое поле яровымъ плодомъ засѣять. Die Brache sömmern, паровое поле засѣвать. Ein gesömmertes Feld, засѣянное поле. Die Sömmerung, выкладыванїе къ солнцу, содержанїе лѣтомъ, засѣванїе яровымъ плодомъ.
das Sommerobst, des-es, (мн: неуп:) лѣтнїй овощъ.
der Sommerpunct, des-es, мн: die-e, точка въ еклиптикѣ, въ коей солнце въ полдень къ зениту стоитъ наиближайше, въ коемъ случаѣ начинается лѣто.
der Sommerrocken, des-es, (мн: неуп:) яровая рожь.
die Sommersaat, (мн: неуп:) 1) лѣтнїй посѣвъ, сѣянїе яроваго жита; 2) вышедшїй посѣвъ яроваго жита; 3) и яровое жито.
die Sommerseite, мн: die-n, полуденная, южная сторона. Die Sommerseite eines Berges, полуденная сторона горы.
die Sommersprosse, множ: die-n, см: Sommerflecken.
Sommersprossig, см: Sommerfleckig.
der Sommerstand, des-es, множ: die-stände, (у охотниковъ) мѣсто, гдѣ дичина лѣтомъ водится, скрывается.
die Sommerstoppel, множ: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) солома яроваго жита въ полѣ остающаяся, жниво.
der Sommertag, des-es, мн: die-e, лѣтнїй день.
das Sommerthierchen, des-s, (мн: под: един:) Galanthus *Lin.* см: Schneetropfen.
der Sommervogel, des-s, множ: die-vögel, Papilio *Lin.* мотылекъ, бабочка.
der Sommerweitzen, des-s, (мн: неуп:) яровая пшеница.
die Sommerwende, множ: die-n, лѣтнїй поворотъ солнца, должайшїй день.
das Sommerwetter, des-s, (мн: неуп:) лѣтняя погода.
die Sommerwitterung, мн: die-en, лѣтняя погода.
die Sommerwolle, (множ: не им:) въ сельск: хозяйствѣ: шерсть лѣтомъ съ овецъ состригаемая.
die Sommerwurz, см: Sonnenwurz.
der Sommerzaunkönig, см: Goldhähnchen.
das Sommerzeichen, des-s, (множ: под: един:) лѣтнїй календарной знакъ, каковы суть ракъ, левъ и дѣва.
Sonach, слѣдовательно, такимъ образомъ.
Sonder, *adj.* и *adv.* Отдѣльный, особый, (обветш:) Da er sie segnete, einen jeden mit einem sondern Segen, (въ библїи) коегождо по благословенїю его благослови ихъ.
Sonder, (предлогъ) безъ: Sonder Zwei-

fel, безъ сумнѣнія. Sonder Scherz, кромѣ, безъ шутокъ. Sonder große Mühe, безъ великаго труда.

Sonderbar, *adj.* и *adv.* sonderbarer, sonderbarste, странный, необычайный, чудный. Das ist doch ein sonderbarer Fall, это странный случай. Eine sonderbare Orthographie, странная ореографія. Das ist sonderbar, это странно.

die Sonderbarkeit, мн: die-en, странность, необычайность, чудность, и странныя дѣла. Sonderbarkeiten der Orthographie, странности ореографіи.

die Sonderleute, (сд: неуп:) въ Вестфаліи: безземельные крѣпостные люди.

Sonderlich, *adj.* и *adv.* 1) собств: особый, особенный, (обветшало); 2) * a) отмѣнный, отличный, преимущественный. Es ist nichts sonderliches an ihm, въ немъ ничего отмѣннаго нѣтъ. Es schmeckt nicht sonderlich, это не очень вкусно; b) много, очень: Das wird keine sonderliche Folgen haben, это большихъ слѣдствій имѣть не будетъ. Er ist nicht sonderlich reich, онъ не очень богатъ. Dazu schicke ich mich nicht sonderlich, къ тому я не очень способенъ; c) наипаче, особливо: Die Vorsehung Gottes waltet sonderlich über diejenigen, welche — провидѣніе Божіе осѣняетъ наипаче тѣхъ, кои — Das geschiehet sonderlich deswegen, это наипаче для того дѣлается.

der Sonderling, des-es, множ: die-e, особая отдѣльная вещь, а особливо чудакъ, странный поступками человѣкъ.

Sondern, *v. reg. act.* Отдѣлить, отлучать. Die Sonderung, отдѣленіе.

Sondern, (союзъ) 1) безъ, кромѣ, (обветшало); 2) но, однако; нынѣ употребительно наипаче послѣ nicht nur, nicht allein, съ прибавленіемъ auch. Ich habe es nicht nur gesehen, sondern auch gehöret, я это не только видѣлъ, но и слышалъ. Du hast es nicht allein gethan, sondern du hast es auch nach der That geläugnet, ты это не только сдѣлалъ, но и сдѣлавши отрекся, отперся.

Sonders, особливо, (обветшало).

der Sonnabend, des-s, множ: die-e, суббота, день субботній. Sonnabends, въ субботу.

die Sonne, мн: die-n, солнце; 1) Die Sonne geht auf, geht unter, солнце восходитъ, заходитъ. Die Sonne scheinet, солнце свѣтитъ. Die Sonne ziehet Wasser, солнце тянетъ воду, говорятъ, когда оно между двумя густыми облаками свѣтитъ и отъ того на небѣ полоски кажутся. Die Sonne bettet unter sich, когда солнце сквозь облака свѣтитъ; въ родительномъ падежѣ говорятъ иногда: der Sonnen, vor Sonnen Aufgang, nach Sonnen Untergang, предъ восхожденіемъ, послѣ захожденія солнца; 2) въ переносн: смыслѣ: Die Sonne sticht, brennet, солнце печетъ, жаритъ. Von der Sonne gebrannt, отъ солнца загорѣлъ. In die Sonne treten, на солнце стать. Bey den ehemaligen Kämpfern wurde die Sonne gleich ausgetheilt, у старинныхъ борцовъ солнце равно раздѣляли, т: е: ставили ихъ такъ, что солнце ни кому въ лице не свѣтило; въ библіи: Die Sonne der Gerechtigkeit, солнце правды. Die Sonne, у стихотв: день, разсвѣтъ дня.

Sonnen, *v. reg. act.* На солнце класть, на солнцѣ грѣть, сушить. Die Betten sonnen, постелю на солнце выкладывать. Die Hühner sonnen sich, куры на солнышкѣ грѣются. Das Sonnen, выкладываніе къ солнцу, грѣніе, сушеніе на солнцѣ.

der Sonnenblick, des-es, множ: die-e, просвѣчиваніе, проглядываніе солнца сквозь облака.

die Sonnenblume, мн: die-n, Helianthus annuus *Lin.* подсолнечникъ, цвѣтъ солнечный.

der Sonnenfächer, des-s, (множ: под: един:) опахало отъ солнца, зонтикъ.

die Sonnenferne, множ: die-n, Aphelium, наибольшее отдаленіе отъ солнца.

die Sonnenfinsterniß, мн: die-e, солнечное затмѣніе.

der Sonnenflecken, des-s, (множ: под: ед:) 1) пятна темныя въ солнцѣ примѣчаемыя; 2) веснушки на лицѣ.

die Sonnenfrucht, мн: die-früchte, Heliocarpus *Lin.* плодъ солнечный.
der Sonnengeyer, des-s, (мн: под: ед:) коршунъ съ голою головою и шеею.
der Sonnenglanz, des-es, (мн: неуп:) соб: блескъ, сїянїе солнца; также: слабость, помраченїе глазъ отъ солнца, когда кто глядитъ на оное.
das Sonnengut, des-es, мн: die-güter, см: Sonnenlehen.
der Sonnenhof, des-es, мн: die-höfe, свѣтлой кругъ около солнца.
die Sonnenhöhe, мнаж: die-n, высота солнца надъ горизонтомъ.
das Sonnenjahr, des-es, множ: die-e, солнечный годъ изъ 12 мѣсяцовъ и 365 дней, 5 часовъ и 49 минутъ состоящїй.
der Sonnenkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Coccinella *Lin.* козявка, букашка, солнышко, насѣкомое.
Sonnenklar, *adj.* и *adv.* Какъ солнце ясный, преясный. Eine sonnenklare Wahrheit, преясная истинна.
der Sonnenkoller, des-s, (множ: неуп:) бѣшенство, ярость у лошади, когда она долго на солнцѣ простоитъ.
das Sonnenkraut, des-es, (мн: неуп:) цикорей, или придорожникъ.
die Sonnenkrone, см: Sonnenblume.
der Sonnenlauf, des-es, (множ: неуп:) видимое обращенїе солнца около земли.
das Sonnenlehen, des-s, (множ: под: един:) собственное, вольное помѣстье.
die Sonnenluft, (мн: не им:) солнечная атмосфера.
der Sonnenmonath, des-es, мн: die-e, солнечный мѣсяцъ, состоящїй изъ 30 дней, 10 часовъ, 29 минутъ и 5 секундъ.
das Sonnenpferd, des-es, мн: die-e, (въ миѳологiи) солнцевъ конь, предъ колесницею Ѳива запряженный.
die Sonnenpflanze, мн: die-n, Crotollaria iuncea *Lin.* см: Klapperschote.
der Sonnenquadrant, des-en, мн: die -en, солнечной квадрантъ; также солнечные часы.
der Sonnenrauch, des-es, множ: die-e, пары, дыму подобные въ жаркїе лѣтнїе дни бывающїе.
der Sonnenregen, des-s, (множ: под: един:) дождь при сїянїи солнца бывающїй.
Sonnenreich, *adj.* и *adv.* sonnenreicher, sonnenreichste, свѣтлый, много солнечнаго свѣта имѣющїй, много освѣщаемый. Ein sonnenreiches Vorhaus, сѣни, солнцемъ долго освѣщаемыя.
der Sonnenring, des-es, множ: die-e, солнечные часы въ видѣ кольца.
die Sonnenscheibe, множ: die-n, кругъ солнечный.
der Sonnenschein, des-es, (мн: не им:) 1) солнечный свѣтъ и 2) особая слабость глазъ, см: Sonnenglanz.
die Sonnenschildkröte, мн: die-n, Testudo geometrica *Lin.* расписная черепаха.
der Sonnenschirm, des-es, множ: die-e, Parasol, парасоль, зонтикъ, щитокъ отъ солнца.
der Sonnenschuß, des-es, (мн: неуп:) 1) см: Sonnenkoller. 2) слабость глазъ, см: Sonnenglanz.
der Sonnenstaub, des-es, (мн: не им:) умен: das Sonnenstäubchen, Sonnenstäublein, пылинка при солнечномъ сїянїи видимая, атомы.
der Sonnenstein, des-es, множ: die-e, родъ камня подобїе солнца изображающїй; также такого рода опалъ.
der Sonnenstrahl, des-es, мн: die-en, 1) солнечный лучь, и 2) родъ теллинита раковины съ лучами.
die Sonnenstraße, мн: die-n, солнечной путь, еклиптика.
der Sonnentag, des-es, множ: die-e, солнечный день, или гражданской день изъ 24 часовъ состоящїй.
der Sonnenthau, des-es, (мн: неуп:) Drosera *Lin.* росникъ, роса солнечная, растѣнїе.
die Sonnenuhr, мн: die-en, солнечные часы. Der Sonnenweiser, Sonnenzeiger, то же. Die Sonnenuhrkunst, гномоника.
der Sonnenwedel, des-s, (мн: неуп:) см: Wegewart.
der Sonnenweg, des-es, мн: die-e, см: Sonnenstraße.
die Sonnenwende, множ: die-n, 1) Solstitium, лѣтнее солнцестоянїе, время, когда солнце должайшїй и кратчайшїй день составляетъ; солнечной поворотъ. Sonnenstillstand, Sonnenstandung, Sonnengicht, то же; 2) также и тропики или поворотные круги; 3) цикорей,

или придорожникъ растѣнїе; 4) Heliotropium *Lin.* оборошъ, невѣста солнцева, растѣнїе.

der Sonnenwirbel, des-s, (множ: под: един:) 1) цикорей, придорожникъ; 2) солнечная система, солнце съ принадлежащими къ нему планетами.

die Sonnenwurz, (мн: неуп:) Orobanche *Lin.* солнцевъ корень, хвостъ львиный, растѣнїе.

der Sonnenzeiger, des-s, (множ: под: един:) стрѣлка у солнечныхъ часовъ, и самые солнечные часы.

der Sonnenzirkel, des-s, (мн: под: ед:) 1) см: Sonnenstraße. 2) въ хронологїи: 28 лѣтнее время, кругъ солнца.

der Sonnenzopf, des-es, мн: die-zöpfe, полосы на небѣ при солнечномъ сїянїи бывающїе.

das Sonnett, des-es, мн: die-e, сонетъ.

Sonnicht, *adj.* и *adv.* sonnichter, sonnichste, свѣтлый, свѣтозарный, солнечный, озаряемый солнцемъ.

der Sonntag, des-es, множ: die-e, воскресенье, день недѣльный. Der weisse Sonntag, (въ верхней Германїи) Ѳомино воскресенье. Der Palmsonntag, вербное воскресенье.

Sonntägig, *adj.* и *adv.* Воскресный.

Sonntäglich, *adj.* и *adv.* По воскресеньямъ. Der sonntägliche Gottesdienst, служба бывающая по воскресеньямъ.

der Sonntagsbuchstab, des-en, множ: die-en, (въ хронологїи) въ руцѣ лѣта, литера воскресенье означающая въ календарѣ.

das Sonntagskind, des-es, мн: die-er, въ воскресенье родившееся дитя.

das Sonntagskleid, des-es, мн: die-er, праздничное платье.

Sonst, *adv.* I.) иное что: Haben sie noch sonst etwas? есть ли у васъ еще иное что? Wer weiß, was sie sonst noch für einen Feind haben, кто знаетъ, какого вы еще кромѣ того непрїятеля имѣете. Was wollen sie sonst damit sagen? что вы еще тѣмъ сказать хотите? также: Ich habe sonst nichts, у меня кромѣ того, инаго ничего нѣтъ. Er hat sonst nichts gethan, онъ кромѣ того, инаго ничего не сдѣлалъ. Sonst niemand als du, ни кто иной какъ ты. II.) Еще болѣе въ видѣ нарѣчїя; 1) иначе, инымъ образомъ; 2) въ иномъ случаѣ; 3) опричь гдѣ, индѣ: Mich deucht, daß ich ihn sonst wo gesehen, мнѣ кажется, что я его еще гдѣ-то видалъ; 4) въ иное время, въ прочемъ: Er ist ja sonst so vernünftig, въ прочемъ онъ весть разуменъ. Sonst bin ich gerne bey dir, въ прочемъ я охотно у тебя бываю. Du pflegest doch sonst nicht so zu denken, въ прочемъ ты такъ не думаешь. Sonst waren wir gute Freunde, въ прочемъ были мы прїятели; 5) иначе, въ прочемъ, не то: Bezahle mich, sonst verklage ich dich, заплати мнѣ, не то я на тебя пожалуюсь. 6) Ich könnte, wenn ich sonst wollte, я бы могъ, естьли бы только хотѣлъ.

Sonstig, *adj.* Прочїй, опричный. Seine sonstigen guten Eigenschaften, прочїя его добрыя качества. Auf sonstige Art, другимъ какимъ либо образомъ.

Soogen, см: Sogen.

Sophia, съ Греч: просто Söffe, Söffchen, Fieke, Fiekchen, а въ Пруссїи Fusch, имя соб: женское, Софїя, Софьюшка.

das Sophienkraut, des-es, (мн: неуп:) Sysimbrium Sophia *Lin.* гулявникъ, Софьина трава.

der Sophist, des-en, множ: die-en, съ Греч: и Латинск: Sophista, Софистъ, лжемудръ, ложными заключенїями заблуждающїй. Die Sophisterey, лжемудрїе, неправильныя заключенїя софистовъ. Sophistisch, софистическїй, лжемудренный.

die Sorge, мн: die-n, забота, безпокойство, попеченїе, печаль. Sorgen der Nahrung, заботы о пищѣ. Ohne Sorgen leben, безъ заботъ жить. Viele Sorgen haben, много заботъ имѣть. Machen sie sich keine Sorgen, не заботьтесь, не безпокойтесь. In Sorgen stehen, опасаться; также: Das ist meine Sorge, это моя забота. Sorge für etwas tragen, имѣть о чемъ попеченїе. Ich nehme diese Sorge über mich, я сїи хлопоты на себя беру.

Sorgen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) заботиться, пещися, попеченїе имѣть. Sorgen macht

Sorgen, займы дѣлаютъ заботы. Für etwas sorgen, имѣть попеченіе о чемъ. Dafür laß mich sorgen, положись въ этомъ на меня; 2) опасаться: Ich sorge sehr, daß es nicht geschehen wird, я весьма опасаюсь, что это не случится. Ich sorge, ich sorge, es wird dich gereuen, я опасаюсь, чтобъ ты о томъ не каялся. II.) act. 1) опасаться; 2) исправлять. Das Sorgen, попеченіе, забота.

Sorgenfrey, adj. и adv. sorgenfreyer, sorgenfreyeste, беззаботный, безпечальный. Ein sorgenfreyes Gemüth, беззаботный нравъ. Eine sorgenfreye Sache, безхлопотное дѣло.

Sorgenlos, adj. и adv. sorgenloser, sorgenloseste, безпечальный, не имѣющій хлопотъ или заботъ. Ich bin jetzt sorgenlos, я теперь безъ заботъ.

Sorgenvoll, adj. и adv. Полонъ заботъ, много заботъ имѣющій, заботливый, хлопотливый, многопечальный, суетливый.

der Sorgestuhl, des-es, мн: die-stühle, въ нѣкотор: мѣстахъ: кресла.

die Sorgfalt, (мн: не им:) раченіе, стараніе, радѣніе, попеченіе, рачительность, попечительность. Etwas mit vieler Sorgfalt betrachten, разсматривать что съ великимъ раченіемъ. Sorgfalt anwenden, раченіе употребить.

Sorgfältig, adj. и adv. sorgfältiger, sorgfältigste, рачительный, попечительный, тщательный, старательный, радѣтельный. In allen Stücken sehr sorgfältig seyn, во всѣхъ вещахъ весьма попечительну быть. Eine sorgfältige Untersuchung, рачительное изслѣдованіе.

die Sorgfältigkeit, (мн: неуп:) рачительность.

Sorglich, adj. и adv. sorglicher, sorglichste, печальный, заботливый, рачительный; также скудный: Sorgliche Zeiten, скудныя, трудныя времена; также опасный.

die Sorglichkeit, (мн: неуп:) заботливость, рачительность и скудность (неупотреб:).

Sorglos, adj. и adv. sorgloser, sorgloseste, беззаботный, безпечный. Ein sorgloser Mensch, безпечный человѣкъ. Sorglos seyn, безпечну быть.

die Sorglosigkeit, (мн: неуп:) беззаботливость, безпечность.

Sorgsam, adj. и adv. sorgsamer, sorgsamste, боязливый, заботливый, рачительный, попечительный.

der Sorgsame, des-s, мн: die-n, Holcus, голка, просо красное Италіянское.

die Sorgsamkeit, (мн: неуп:) попечительность, рачительность.

das Sortau, des-es, мн: die-e, шварповы, бечевки, родъ каната на корабляхъ на брамстангѣ.

die Sorte, мн: die-n, съ французск: Sorte, сортъ, родъ, рука, разборъ. Waaren von der besten Sorte, товары лучшаго разбора.

das Sortement, des-es, мн: die-e, съ франц: Sortement, у купцовъ: сортовые товары. Die Sortements-Handlung, торговля сортовая.

der Sortementstein, des-es, мн: die-e, въ янтарномъ торгѣ, крупные и лучшіе куски янтаря.

Sortiren, v. reg. act. Прибирать, по сортамъ раскладывать, разбирать, отбирать. Die Waaren sortiren, товаръ разбирать.

Sosisch, adj. и adv. (въ горныхъ промыслахъ) осѣдающій; о толченомъ камнѣ, когда оный въ водяномъ стоѣ садится.

die Soße, мн: die-n, съ франц: Sauce, соусъ, сокъ, прихлебка.

Sothan, и Sothanig, adj. и adv. въ приказахъ употреб: 1) такій: Auf sothanes или sothaniges eurer Bitten, по таковому прошенію вашему; 2) такимъ образомъ.

das Sottel, des-s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ въ Тирингѣ) полоса, пашня въ двѣ сажени или руты шириною.

der Souverain, des-s, мн: die-s, съ франц: Souverain, 1) государь, самодержавый владѣтель; 2) суверенъ, родъ монеты въ Австрійскихъ Нидерландахъ стоившей прежде 5 талеровъ 21 грошъ, а нынѣ три червонца.

Souverän, adj. и adv. souveräner, souveränste, неограниченный, самодержавный. Souverän seyn, самодержавну быть.

die Souveränität, (мн: не им:) самодержавіе.

Sowohl, см: Wohl.

der Spachat, см: Spagat.

der Spaden, см: Spaten.

die Spadille, множ: die-n, съ Франц: Espadille, въ ломберной игрѣ: спадилья, первой и главной матадоръ, винновой тузъ.

der Spagat, des-es, множ: die-e, (въ Австрїи и Богемїи) нитка, веревочка, варварочка.

die Späh, (мн: неуп:) подглядъ, подсмотръ, присмотръ, назоръ, подглядыванїе.

die Spähbiene, множ: die-n, пчелы вылетающїя или высылаемыя изъ улья, для происка новаго мѣста.

Spähen, *v. reg. neutr.* и *act.* въ первомъ случаѣ съ пом: гл: haben, 1) зрѣть, видѣть, смотрѣть, пристально глядѣть; 2) примѣчать; 3) подглядывать, подсматривать; 4) подъискиваться, подстерегать, подсматривать. Auf jemanden spähen, приглядывать за кѣмъ, подстерегать кого. Das Spähen, примѣчанїе, подстереганїе.

das Spalier, des-es, множ: die-e, (въ садахъ) шпалеры, шпалерникъ, стакетъ, решетина, перила, решетка, къ коимъ привязываютъ нѣкоторыя деревья и растѣнїя.

der Spalierbaum, des-es, множ: die-bäume, шпалерное дерево, на шпалерникѣ возращенное дерево.

Spalieren, *v. reg. act.* 1) Решетить, клетки, шпалерникъ дѣлать; 2) также комнату шпалерами обивать.

der Spalm, des-es, множ: die-e, (въ нижней Германїи) корабельной варъ, смола.

der Spalt, des-es, мн: die-e, или die Spalte, мн: die-n, 1) щель, трещина, разсѣлина. Das Holz bekommt einen Spalt, дерево получило трещину. Ein Spalt in dem Eise, трещина во льдинѣ. Durch die Spalte einer Thür sehen, глядѣть сквозь дверную щелку. Der Spalt einer Feder, расщепъ пера. In den Spalt pfropfen, (у садовниковъ) въ расщепъ прививать; 2) въ книгахъ: столбцы, графа, половина.

die Spaltader, мн: die-n, жила въ деревѣ, по которой оно наиудобнѣе колется.

Spalten, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, колоться, раскалываться: Das Holz will nicht spalten, дерево не колется, не раскалывается. II.) *act.* Колоть, расщеплять, щепать; 1) соб: Holz spalten, дрова колоть. Den Schiefer spalten, шиферъ колоть, разнимать. Eine Feder spalten, расщепъ въ перѣ дѣлать; также: sich spalten, треснуть. Das Holz spaltet sich, дерево треснуло; 2) * a) расщеплять, раздвоять, раздѣлять. Gespaltene Klauen haben, раздѣленныя когти имѣть. Die gespaltene Zunge der Schlangen, раздвоенной языкъ змѣиной. Eine gespaltene Columne или Seite, перегнутая половина или страница. Der Fluß spaltet sich in zwey Arme, рѣка раздѣляется на два рукава. Gespaltene Bauerngüter, раздѣленныя крестьянскїя помѣстья; b) несогласну быть, разлучиться, раздѣлиться. Das Spalten, раскалыванїе, растрескиванїе, щепанїе, раздвоенїе, перегибанїе, раздѣленїе.

Spaltig, *adj.* и *adv.* 1) Щель, трещину имѣющїй, щелистый; 2) колющїйся: Eine vierspaltige Buche, на четверо колющееся буковое дерево.

der Spaltkeil, des-es, множ: die-e, клинъ, у рудокоповъ шпоръ.

die Spaltklinge, множ: die-n, широкой ножъ у бочарей, коимъ они дерево щепаютъ.

das Spaltmesser, des-s, (множ: под: един:) прививной широкой ножъ у садовниковъ, коимъ они расщепъ въ деревѣ дѣлаютъ для прививки.

der Spalttopf, des-es, мн: die-töpfe, цвѣточной горшокъ изъ двухъ половинокъ сложенной.

die Spaltung, мн: die-en, несогласїе, разногласїе, распря, раздѣленїе, разлученїе, раздоръ, расколъ.

die Spaltzwiebel, множ: die-n, обыкновенной зимнїй лукъ.

die Spalze, множ: die-n, плева, мякина, шелуха у житъ, а особливо у ячменя.

das Spalzmehl, des-es, (мн: неуп:) чистѣйшая мука у мѣльниковъ, отъ всей мякины и плевы очищенная.

1. der Span, des-es, множ: die-e, то же, что панъ, баринъ, палатинъ въ Венгрїи, или воевода.

2. der Span, des-es, множ: die-e, товарищъ, см: Gespan 1.

3. der Span, des-es, мн: die Spâne, (въ нижн: Германїи) ушатъ, чанъ.

4. der Span, des-es, (мн: неуп:) въ нѣкот: мѣстахъ въ лѣсоводствѣ: нутро дерева, сердцевина.

5. der Span, des-es, мн: die Spâne, умен: das Spânchen, Spânlein, I.) собств: часть чего, иверень, осколокъ, отколокъ, отрубокъ; 1) щепа, лучина; въ горныхъ заводахъ: дощечки, кровельной гонтъ, драпь; также: брусокъ; у суконщиковъ: картонъ, картузная бумага между сукномъ въ тискахъ прокладываемая. Die Sodspâne, (у соловар:) доски, на кои ставятъ коробы съ солью, дабы вода изъ нее вытекла; 2) щепки, опилки, обрѣзки, отколки, иверни, осколки, отрубки; также: заноза. Holzspâne, щепки. Hobelspâne, стружки. Feilspâne, опилки. II.) * 1) въ верхней Германїи: профиль корабля. Der grôßte Span, профиль въ наибольшей ширинѣ; 2) раздоръ, несогласїе, распря.

das Spannbett, des-es, множ: die-e, деревянная кровать ремнями или веревками перевязанная безъ балдахина.

der Spanbrief, des-es, множ: die-e, въ приказахъ въ верхней Германїи: судебное повелѣнїе, по коему заимодавецъ вступаетъ во владѣнїе помѣстья должника.

Spanen, обветшало и значило: уговорить.

Spânen, *v. reg. act.* Кормить грудью, и отнимать отъ груди; только въ просторѣчїи употребительно.

die Spanfarbe, множ: die-n, краска изъ древесныхъ опилокъ.

das Spanferkel, des-s, (мн: под: ед:) поросенокъ.

die Spange, множ: die-n, 1) собств: острїе, ость, зубецъ, булавка; 2) спенекъ, крючекъ, пряжка, застежка, защепка; 3) Armspangen, запястье. Ohrenspangen, серги.

der Spangenmacher, des-s, (множ: подоб: един:) портупеечной мастеръ.

der Spangenstein, des-es, мн: die-e, трохиты и энтрохиты, родъ окаменѣлостей.

der Spângler, или Spângeler, des-s, (мн: под: ед:) въ верхней Германїи: жестяничникъ, паяльной мастеръ.

der Spangroschen, des-s, (мн: под: ед:) подать за дозволенїе подбирать щепки и сучья въ лѣсу помѣщика.

das Spangrün, des-es, (мн: неуп:) ярь мѣдянка, или Венецейская; мѣдная зелень; также: Ein spangrünes Tuch, сукно синезеленаго цвѣта.

Spanheftel, Spanhammer, см: Spann.

der Spanhobel, des-s, (мн: под: ед:) стругъ, скобель для приготовленїя досокъ употребляемыхъ переплетчикомъ.

das Spanholz, des-es, (мн: не им:) дерево на лучину пригодное.

Spanisch, *adj.* и *adv.* Испанскїй, въ разныхъ значенїяхъ. Spanisches Grün, ярь мѣдянка. Spanisches Weiß, бѣлила. Spanische Kreide, Испанской мѣлъ, бѣлая мыловка. Die spanische Weide, Ligustrum vulgare *Lin.* бирючина. Die spanische Fliege, Cantharis Meloe *Lin.* Испанская муха. Spanisches Kraut, шпинатъ. Spanischer Hohlunder, бузина. Das spanische Rohr, трость. Spanisches Wachs, сургучь. Die spanische Wand, ширмы. Der spanische Kragen, неотлупа, родъ болѣзни, Paraphimosis. Die spanische Stiefel, родъ пытки надъ ногами производимой. Die spanische Perrücke, длинной парикъ со многими пуклями назади. Spanische Reiter, рогатки. Jemanden mit der spanischen Laterne nach Hause leuchten, домой кого побоями гнать. 2) Spanische Schritte machen, по Испански шагать. Mit spanischem Ernste, съ Испанскою важностїю; 3) странный, чудный: Das kommt mir spanisch vor, это для меня чудно. Das sind ihm spanische Dôrfer, это для него дико, ново, чудно, неслыханныя вещи.

die Spankohle, см: Grubenkohle.

Spannen, и Spannagelnen, (въ просторѣчїи) новехонекъ, съ иголки, новой.

Spanrose, см: Rosenspan.

das Spann, см: Gespann.

der Spann, des-es, мн: die-e, подъемъ у ноги.

die Spannader, множ: die-n, становая жила у животныхъ.

der Spannbaum, des-es, множ: die-Bäume, (у станковъ шелковыхъ ткачей) то же что у другихъ Brustbaum, пришва, переднїй навой.

das Spannbett, см: Spanbett.

der Spanndienst, des-es, мн: die-e, боярщина подводами, извозомъ исправляемая.

die Spanne, множ: die-n, четверть, пальма, пядь, пядень, мѣра длины. Sechs Spannen lang, въ шесть пядень длиною; 2) (въ лѣсоводствѣ) цѣпь, коею окружность дерева мѣряютъ.

1. Spannen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, коробиться, силиться, жилиться, натужиться, напружиться; также: вникать чему, устремить къ чему вниманїе; также: Auf etwas spannen, подстерегать что. Das Spannen, напряженїе въ значенїи глагола.

2. Spannen, *v. reg. act.* I.) натягивать, налягать, напяливать, напруживать; 1) соб: Den Bogen spannen, лукъ натянуть. Ein gespanter Bogen, натянутый лукъ. Den Hahn an einem Feuergewehre spannen или aufspannen, курокъ взвесть: 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: a) ущемлять, ввинтить: Der Schlösser spannet das Eisen, welches er bearbeiten will, in den Schraubestock, слѣсарь кладетъ, ввинчиваетъ въ тиски желѣзо, которое обрабатывать намѣренъ. Die Fuhrleute spannen den Wagen und die darauf liegende Last mit der Spannkette, извозщики увязываютъ телѣгу и лежащїй на оной грузъ цѣпью; отъ того: Spanner или Spänner, укладчикъ, увязщикъ, которой сїе дѣло производитъ. Das gespannte Roß, (у плотниковъ) перекладьі, переводины или брусья, утвержденные такъ, что они большую тяжесть выдержать могутъ, козлы, быки. Das Kleid spannet, платье тѣсно, жметъ; b) * aa) Einen Fluß spannen, рѣку запрудить; bb) связывать, спутывать, отреножить лошадь; а особливо: запрягать, закладывать. Die Pferde vor den Wagen spannen, лошадей въ телѣгу запречь. * Die Pferde hinter den Wagen spannen, зачать дѣло наизворотъ; также: * sie sind mit einander gespannt, или über den Fuß gespannt, они несогласны, у нихъ маленькой раздоръ, размолвка. II.) напрягать: 1) Einen gespannten Leib haben, надутое тѣло имѣть; 2) вытягивать: Die Saiten auf einem musikalischen Instrumente spannen, струны на музыкальномъ инструментѣ натянуть. * Die Saiten höher spannen, требованїя свои увеличить. Die Saiten zu hoch spannen, съ лишкомъ много требовать. Zeug in den Rahmen spannen, матерїю впялить въ пяльцы; a) досягать, хватать: So weit als man mit der Hand spannen kann, сколь далеко рукою хватить, достать можно; b) напрягать: Alle seine Kräfte spannen, всѣ свои силы напрягать. Die Spannung der Kräfte, напряженїе силъ. Ein zu hoch gespanntes Lob, съ лишкомъ натянутая, мѣры превосходящая похвала. Das Spannen и die Spannung, натягиванїе, растягиванїе, запряганїе, напряганїе и проч. въ значенїи глагола.

der Spanner, des-s, (мн: под: ед:) 1) увязщикъ, укладчикъ; 2) чурка, клинъ; а особливо: ключь, коимъ взводили курокъ у старинныхъ ружей, ключь для заведенїя, натянутья чего нибудь.

der Spänner, des-s, (мн: под: ед:) въ Гальскихъ солян: варницахъ: общїй съ кѣмъ владѣтель или хозяинъ соловарни. Ein Spänner, (въ горныхъ заводахъ) тотъ, кто рудникъ одинъ разработываетъ.

die Spannfrohne, множ: die-n, см: Spanndienst.

der Spannhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ, коимъ что подтягиваютъ, натягиваютъ, впяливаютъ.

das Spannhäftel, des-s, (мн: под: ед:) въ лѣсоводствѣ: колъ, колокъ, коимъ тенета прикрѣпляютъ.

der Spannhammer, des-s, мн: die-Hämmer, (у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) площильной, разбивной молотокъ.

das Spannholz, des-es, множ: die-Hölzer, (у суконщиковъ) бруски, коими приготовляемое сукно натягиваютъ въ станкѣ.

Spännig, *adj.* и *adv.* 1) Въ Маркбрандебургѣ говорятъ: ein einspännig es, ein zweyspänniges Bett, односпальная, двуспальная постеля; также въ другомъ смыслѣ: einspännig, zweyspännig, dreyspännig, vierspännig fahren, съ одною лошадью, парою, тройкою, четвернею ѣздить; отъ того der Einspänniger, разсыльщикъ, ѣздовой. 2) Ein spänniger Baum, (въ лѣсоводствѣ) толстое дерево по мѣрѣ продаваемое.

die Spannkette, мн: die-n, цѣпь, коею что стягиваютъ или связываютъ, сцепа, дерматъ; въ лѣсоводствѣ: цѣпь, коею толщину дерева мѣряютъ.

die Spannkraft, (множ: неуп:) упругость.

die Spannleute, (ед: неуп:) крестьяне для обработыванія пашни подъяремной скотъ содержащіе.

der Spannnagel, des-s, множ: die-nägel, сердечникъ, шкворень, болтъ, большой гвоздь соединяющій переднія колеса съ задними.

der Spannpflock, des-es, множ: die-flöcke, см: Spannhäftel.

der Spannrahmen, des-s, (множ: под: един:) у водяныхъ мѣльницъ: нѣкоторая часть запруды.

die Spannraupe, мн: die-n, 1) черви кучами водящіеся; 2) Geometrae *Lin.* черви первыхъ двухъ или трехъ паръ подбрюшныхъ ногъ не имѣющіе.

der Spannreif, des-es, множ: die-e, у бочарей: обручи натягиваемые, пока дно у бочки еще не вставлено.

der Spannriegel, des-s, (множ: под: ед:) у плотник: легель, связь.

der Spannriemen, des-s, (мн: под: ед:) потягъ, ремень, коимъ башмачники башмакъ во время работы къ колѣну придерживаютъ.

der Spannring, des-es, множ: die-e, кольцо, коимъ что-либо стягиваютъ; у кузнецовъ: кольцо, для сжиманія клещей.

die Spannrippe, множ: die-n, (у мясниковъ) ребра у передней части битой скотины.

das Spannsäckchen, des-s, (множ: под: един:) у позументщиковъ: гирка, мѣшечекъ съ кирпичами для натягиванія блочковъ съ основою.

die Spannleine, мн: die-n, одна изъ веревокъ птицеловныхъ сѣтей.

der Spannstock, des-es, мн: die-stöcke, у ткачей: плечная палка, которая истканіе въ ширину растягиваетъ.

der Spannstrick, des-es, мн: die-stricke, веревка, коею лошадей опутываютъ на паствѣ, путы.

die Spannwinde, множ: die-n, орудіе, которымъ арбалетъ натягиваютъ.

die Spannwüste, множ: die-n, (у мясниковъ) часть мяса задней четверти битой скотины.

die Spannzange, мн: die-n, (у золотоплющильниковъ) родъ клещей.

der Spannzettel, des-s, (мн: под: ед:) записка, въ которой при пріемѣ слуги, имя его, время вступленія и опредѣленная плата вносится.

der Sparblock, des-es, мн: die-blöcke, поперечное на днѣ судовъ бревно съ гнѣздомъ, для утвержденія въ него мачты.

das Sparbret, des-es, множ: die-er, (у каменщик:) соколъ, четыреугольная доска, куда известь и мергель кладутъ.

die Sparbüchse, мн: die-n, денежной ларецъ, кружка, коробка, гдѣ деньги хранятъ и собираютъ.

1. Sparen, *v. neutr.* I.) *reg.* съ пом: гл: haben, заплѣсневѣть, гнить, истлѣвать, протухнуть; употребительно только во Франкенѣ и нѣкоторыхъ странахъ верхней Германіи: II.) *act.* гноить, въ гніеніе приводить: die Weißgerber sparen die Felle, кожевники кожу въ известномъ щелокѣ мочутъ, золятъ. Das Sparen, загниваніе.

Sparen, *v. reg. act.* I.) Беречь, блюсти: 1) Spare dein Geld bis zu einer andern Zeit, береги твои деньги до другаго времени; 2) * a) хранить: Gott spare dich gesund, Богъ да сохранитъ тебя здравымъ; b) отлагать: Die Arbeit bis auf eine andere Zeit sparen, работу отложить до другаго времени. II.) Беречь, щадить, жалѣть: 1) собств: Der Landwirth sparet das Heu, сельской хозяинъ поберегаетъ, сберегаетъ сѣно. Keinen Fleiß und keine Kosten sparen, ни прилѣжанія, ни издержекъ не

щадить; 2) съ другими побочными значеніями: a) беречь: Seine Kleider sparen, платье свое беречь; b) копить, сберегать: Hier sparet er, dort verschwendet er, здѣсь онъ скупится, а тамъ мотаетъ. Wer in der Jugend spart, der darbt im Alter nicht, кто въ молодости сберегаетъ, тотъ въ старости не скудѣетъ. Viel Geld zusammen sparen, много денегъ скопить; c) оставить, отложить: Spare dein Geld, deine Verweise, возми назадъ свои деньги, оставь свои выговоры. Diese Entschuldigungen kannst du sparen, сіи извиненія можешь ты оставить. Das Sparen, береженіе, храненіе, щаженіе, блюденіе, жалѣніе, копленіе.

der Sparer, des-s, (мн: под: един:) економъ, хозяинъ, скопидомъ, бережливецъ, тотъ, кто копитъ и бережетъ, скупецъ. Ein Sparer will einen Zehrer haben, или nach dem Sparer kömmt ein Zehrer, скопленное имѣніе обыкновенно послѣ промотывается, дѣти скупаго бываютъ обыкновенно моты.

der Spargel, des-s, (множ: неуп:) Asparagus *Lin.* спаржа, холодецъ.

das Spargelbeet, des-es, мн: die-e, гряда съ спаржею.

die Spargelbrühe, мн: die-n, соусъ на спаржу.

die Spargelerbse, множ: die-n, Lotus tetragonolobus *Lin.* спаржевые стручья.

der Spargelklee, des-es, (мн: неуп:) Medicago sativa *Lin.* медунки.

der Spargelkohl, des-es, (мн: неуп:) Brassica asparagoides crispa *Bauh.* броколи, родъ капусты.

das Spargelkraut, des-es, множ: die-kräuter, спаржевая трава.

die Spargelraupe, мн: die-n, Chrysomela asparagi *Lin.* Божья коровка спаржевая.

die Spargelschote, см: Spargelerbse.

die Spargelzange, множ: die-n, щипчики на спаржу, коими спаржу на тарелку кладутъ.

der Spark, des-es, (мн: неуп:) Spergula *Lin.* торица.

der Sparkalk, des-es, (множ: неуп:) гипсовая известь, жженой гипсъ.

die Sparkunst, (множ: неуп:) бережливость, хозяйство, скопидомство.

Spärlich, *adj.* и *adv.* spärlicher, spärlichste, бережливый, скудный, умѣренный. Eine spärliche Mahlzeit, скудный, умѣренный обѣдъ.

Sparren, *v. reg. act.* (обветш:) натягивать.

der Sparren, des-s, (мн: под: един:) стропилы, быки подъ кровлею; въ геральдикѣ: фигура подобно Латинскому V. Einen Sparren zu viel haben, не въ полномъ умѣ быть.

das Sparrengeld, des-es, мн: die-er, подать съ дома, съ дыма.

der Sparrenkopf, des-es, множ: die-köpfe, (въ архитектурѣ) украшеніе въ карнизѣ, модильонъ, мутулъ.

das Sparrholz, des-es, (мн: не им:) въ лѣсоводствѣ: дерево на стропило годное.

die Sparrlatte, мн: die-n, решетины, бруськи горизонтально къ стропиламъ прибиваемые, на чемъ кровля утверждается.

das Sparrwerk, des-es, множ: die-e, всѣ стропила у кровли.

Sparsam, *adj.* и *adv.* sparsamer, sparsamste, 1) бережливый, економный: Sparsam seyn, бережливу быть. Ein sparsamer Wirth, бережливой хозяинъ. Eine sparsame Mahlzeit, умѣренной обѣдъ; 2) рѣдкой, немного: Die Eiche wird in unsern Wäldern nur sparsam gefunden, дубъ въ нашихъ лѣсахъ рѣдко находится. Das Wasser tröpfelt sehr sparsam, вода капаетъ весьма мало, рѣдко, изрѣдка.

die Sparsamkeit, (множ: неуп:) бережливость.

die Sparseide, (множ: неуп:) у портныхъ: тонкая нитка вмѣсто шелка употребляемая въ шитьѣ.

der Spaß, des-es, множ: die Späße, ум: das Späßchen, шутка, глумь. Er hat es nur zum Spaße или im Spaße gesagt, онъ это только въ шутку сказалъ. Das wird einen hübschen Spaß geben, это изрядная шутка будетъ. Spaß treiben, шутить, балагурить.

Spaßen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, шутить, балагурить, глумиться. Ich habe nur gespaßt, я только пошутилъ. Mit jemanden spaßen, балагурить съ кѣмъ. Das Spaßen, шученіе.

Spaßhaft, *adj.* и *adv.* spaßhafter, spaß-

haftefte, шутливый, забавный, глумливый, проказливый. Ein spaßhafter Mensch, забавный человѣкъ. Ein spaßhafter Einfall, шуточная, забавная мысль. Spaßhaft seyn, шутливу быть.

die Spaßhaftigkeit, шутливость, забавность, глумливость, проказливость.

der Spaßvogel, des-es, множ: die-vögel, шутникъ, забавникъ, проказникъ.

der Spat, см: Spath.

Spät, *adj.* и *adv.* später, späteste, поздній, поздый и поздно. Spät zu Bette gehen, поздо, поздно спать ложиться. Spät speisen, поздно обѣдать. Ein später Verstand, поздный разумъ. Spät kommen, поздно притти. Er ist immer der späteste, онъ всегда позже всѣхъ приходитъ. Dein Brief kommt zu spät, письмо твое опоздало. Es ist nun zu spät damit, теперь уже поздо о томъ думать. Eine Uhr gehet um eine Stunde zu spät, часы однимъ часомъ отстаютъ. Die spätesten Nachkommen, позднѣйшіе потомки.

der Spatel, des-s, (мн: под: един:) лопаточка.

der Spaten, des-s, (мн: под: един:) лопата. Den Spaten stechen, (въ топяхъ нижней Германіи) плотину и землю объявить оставленною, втыканіемъ лопаты. Den Spaten ausziehen, плотину и землю къ ней принадлежащую занять. Das Spatenrecht, или Spatelandsrecht, плотинное вѣдомство.

die Spaterbse, мн: die-n, поздній горохъ.

die Spatfährte, мн: die-n, (у охотниковъ) холодной, простылой слѣдъ, слѣдъ за нѣсколько часовъ учиненный.

der Spatgang, des-es, мн: die-gänge, 1) (у охотниковъ) ходъ въ лѣсъ; также и слѣдъ оленя передъ самымъ разсвѣтомъ; 2) (у Маркшейдеровъ) поздняя жила, между 6 и 9 часомъ горнаго компаса идущая или отъ востока къ западу.

die Spat- или Spätgerste, (мн: неуп:) поздній ячмень.

1. der Spath, des-es, множ: die-e, болѣзнь у лошадей и быковъ, когда они получаютъ желваки въ колѣняхъ и медлѣнно ходятъ.

2. der Spath, des-es, множ: die-e, (въ минералогіи) шпатъ, блестящій листоватый прозрачный камень состоящій изъ ромбоидальныхъ листковъ; а золотыхъ дѣлъ мастера селенитъ пережженой называютъ шпатомъ.

die Spathasche, (мн: неуп:) въ плавильняхъ: зола изъ пережженаго шпата для пробирныхъ плошекъ.

die Spathdruse, множ: die-n, (въ минералогіи) щетковатой шпатъ.

das Spatheu, des-es, (множ: неуп:) позднее сѣно, покосное сѣно, отава.

1. Spathig, *adj.* и *adv.* Болѣзнь въ колѣнахъ имѣющій. Ein spathiges Pferd, лошадь болѣзнь въ ногахъ имѣющая.

2. Spathig, *adj.* и *adv.* Шпатистый, похожій на шпатъ. Gewisse Eisensteine haben ein spathiges Gefüge, нѣкоторые желѣзные камни имѣютъ шпатистое сложеніе.

der Spathhopfen, или Späthhopfen, des-s, (мн: неуп:) поздній хмѣль.

die Spathkrystalle, мн: die-n, охрустaлованной шпатъ.

das Spätjahr, des-es, множ: die-e, поздняя часть года, т: е: осень.

der Spätling, des-es, мн: die-e, позже родящіеся, поздніе барашки, непазнаменаный, 1 Моис: гл: 30. ст: 42.

das Spätobst, des-es, (мн: не им:) поздній овощь.

der Spatregen, des-s, (мн: под: ед:) дождь въ Апрѣлѣ предъ жатвою въ восточныхъ краяхъ бывающій.

der Spaß, des-en, множ: die-en, (въ верхн: Германіи) воробей, врабій, по Малоросс: шпачекъ.

Spaßieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, гулять, прогуливаться, прохаживаться, кататься. Wir wollen vor das Thor spaßieren, мы за городомъ прогуляемся. In dem Garten auf und ab spaßieren, по саду прогуливаться; а особливо spaßieren gehen, гулять итти. Wir sind spaßieren gegangen, мы гуляли, прохаживались; также: * Spaßieren gehen, прогуливать, праздну быть, шататься. Das Spaßieren, гуляніе.

die Spaßierfahrt, мн: die-en, катанье,

прогулка въ коляскѣ, выѣздъ для прогулки. Eine Spazierfahrt thun, выѣхать прогуляться.

der Spaziergang, des-es, множ: die-gänge, 1) прогулка: Einen Spaziergang thun, выйти прогуляться; 2) гульбище, алея, мѣсто для прогулки. Spaziergänge in einem Garten, гульбище, алеи въ саду.

die Spazierreise, мн: die-n, поѣздка для прогулки.

die Speceren, см: Spezeren.

der Specht, des-es, мн: die-e, Picus *Lin.* дятелъ.

der Spechter, des-s, (мн: под: един:) родъ высокихъ и узкихъ рюмокъ въ нѣкоторыхъ странахъ.

die Spechtmeise, см: Nußhacker.

die Spechtwurz, или Spechtwurzel, (мн: неуп:) см: Diptam.

die Species, (мн: под: ед:) съ Латин: Species, собств: значитъ видъ; въ ариѳметикѣ: Die vier Species, четыре правила ариѳметическія; въ аптекахъ: сухія нарѣзанныя и смѣшанныя лѣкарственныя травы для декокта; крупная монета, отъ того: Speciesgeld, деньги серебреныя крупною монетою, какъ у насъ: рублевикъ, полтинникъ, полуполтинникъ и пр. Ein Speciesgulden, наличной, цѣльной гульденъ. Ein Speciesthaler, монета стоющая одинъ талеръ восемь грошей.

der Speck, des-es, (множ: не им:) сало, свиное сало. Ein Schwein hat vielen Speck, у свиньи много сала. Frischer Speck, свѣжее сало. Speck schneiden, сало рѣзать; также: жиръ, тукъ.

die Speckänte, множ: die-n, родъ дикихъ утокъ, см: Pfeiffänte, жирная утка.

die Speckbank, мн: die-bänke, (въ китоловствѣ) скамья, на коей сало китово разрѣзываютъ.

der Speckbauch, des-es, множ: die-bäuche, жирное брюхо, пузо.

die Speckbohne, множ: die-n, * родъ простыхъ пестрыхъ бобовъ.

die Speckbrühe, множ: die-n, сальной соусъ.

der Speckbückling, des-es, мн: die-e, копченая сельдь, у коей спинка разрѣзана.

der Speckdamm, des-es, мн: die-dämme, (въ топяхъ нижней Германіи) низкая и узкая плотина въ болотной странѣ, насыпная дорога, валъ, насыпь.

Speckfett, *adj.* и *adv.* весьма жирной. Eine speckfette Gans, прежирной гусь.

die Speckgeschwulst, множ: die-schwülste, (у врачей) сальникъ, родъ опухоли.

der Speckguß, des-es, мн: die-güsse, (въ китоловствѣ) жолобъ изъ досокъ, по коему спускаютъ разрѣзанное сало въ интрюмъ.

der Speckhaken, des-s, (мн: под: ед:) въ китоловствѣ: багоръ, коимъ сало таскаютъ.

der Speckhals, des-es, множ: die-hälse, толстая жирная шея, а особливо у лошадей.

der Speckhaspel, des-s, (мн: под: ед:) въ китоловствѣ: воротъ, коимъ сало поднимаютъ.

der Speckkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Dermestes *Lin.* кожеѣдъ.

der Speckkönig, des-es, множ: die-e, (въ китоловствѣ) младшій неиспытанный матрозъ, которой сало убирать долженъ.

der Speckkranz, des-es, мн: die-kränze, (въ китоловствѣ) кружокъ, коимъ бочку съ саломъ затыкаютъ.

der Speckkuchen, des-s, (мн: под: ед:) пирогъ съ саломъ.

die Specklilie, множ: die-n, Lonicera periclymenum *Lin.* козья жимолость.

die Speckmaus, мн: die-mäuse, летучая мышь, нетопырь въ нѣкоторыхъ странахъ.

das Speckmesser, des-s, (мн: под: ед:) въ китоловствѣ: большіе ножи, коими сало рѣжутъ.

der Speckschneider, des-s, (множ: под: един:) въ китоловствѣ: кто сало рѣжетъ.

die Speckschwarte, мн: die-n, толстая, крѣпкая кожа на окорокѣ.

das Speckschwein, des-es, мн: die-e, туша, откормленная свинья.

die Speckseite, множ: die-n, окорокъ, лопатка свиная.

der Speckstein, des-es, множ: die-e, тучнякъ, жировикъ, родъ мылокатаго на ощупь камня, принадлежащаго къ отдѣленію талько-выхъ камней.

der Speckstrick, des-es, множ: die-e, (въ китоловствѣ) веревки, коими

сало китовое на судно таскають.

der Speckthran, des-es, (множ: неуп:) вываренной изъ китоваго сала жиръ.

der Speckwurm, des-es, мн: die-würmer, Dermestes lardarius *Lin.* ветчинной кожеѣдъ.

das Spectakel, des-s, (мн: под: ед:) съ Латинск: Spectaculum, позоръ, позорище, зрѣлище, комедія; отъ того: Spectakeln, позорить, шумѣть.

Speculieren, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, съ Латинск: Speculari, гадать, смекать, расчитывать. Die Speculation, гаданіе, смеканіе, смета, сметка.

Spedieren, *v. reg. act.* съ Италіянск: Spedire, (у купцовъ) отправлять. Waaren spedieren, товары отправлять; отъ того: der Spediteur, спедиторъ, тотъ, кто чужіе товары принимаетъ и отправляетъ далѣе. Die Spedition, отправленіе товаровъ. Die Speditions-Gebühren, плата за отправленіе товаровъ.

der Speer, des-es, мн: die-e, острой конецъ, стрѣла, спица, наконечникъ у пилы; у рыбаковъ: острога; багоръ на подобіе граблей; также копье.

der Speerenstich, des-es, (множ: неуп:) Gentiana cruciata *Lin.* крестовидной генціанъ.

das Speerkraut, des-es, (множ: неуп:) Ranunculus flammula *Lin.* лютикъ, прищырникъ.

der Speerreiter, des-s, (мн: под: ед:) родъ старинныхъ конныхъ, кои копьями вооружены были, копейщикъ, козакъ съ пикою.

die Speerwurz, (множ: неупотр:) см: Speerkraut.

die Speiche, мн: die-n, спица у колеса. Die Speichen eines Rades, спицы у колеса; * въ анатоміи: кость въ ручной кисти по причинѣ сходства съ спицею колеса, лучъ.

der Speichel, des-s, (мн: неуп:) слюна, слина. Etwas mit Speichel benetzen, слиною что обмочить. Jemandes Speichel lecken, * наиподлѣйшимъ образомъ льстить кому, какъ бы слюну чью подлизывать.

die Speichelcur, мн: die-en, Salivatio, лѣченіе слинотеченіемъ, саливація.

die Speicheldrüse, мн: die-n, слинная желѣза въ роту.

der Speichelfluß, des-es, (мн: неуп:) слинотеченіе.

der Speichelgang, des-es, множ: die-gänge, (въ анатоміи) трубочки, протоки, канальцы, по коимъ слина въ слинныя желѣзы проводится.

das Speichelkraut, des-es, (мн: неуп:) Stachys sylvatica *Lin.* слиноточная трава.

Speicheln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, слину пускать, плевать.

die Speichelwurz, (множ: неупотр:) Saponaria officinalis *Lin.* мыльная трава.

der Speichenring, des-es, множ: die-e, или der Speichenrinken, des-s, (мн: под: един:) у каретныхъ колесъ: обручь, гайка на ступицѣ.

der Speicher, des-s, (мн: под: един:) лабазъ, анбаръ, запасной дворъ, магазинъ. Ein Kornspeicher, житница, сусѣкъ, хлѣбной магазинъ. Ein Waarenspeicher, магазинъ, анбаръ для товаровъ, лавка.

der Speicherdieb, des-es, множ: die-e, (въ нижней Германіи) воробей.

der Speicherherr, des-en, мн: die-en, начальникъ, смотритель надъ хлѣбными анбарами.

der Speiler, des-s, (множ: под: ед:) спичка, шпилька, роженъ, тычинка, иголка деревянная, колъ, колышекъ, для прикалыванія и распяливанія мясъ.

1. die Speise, мн: die-n, 1) въ горн: заводахъ: спруда, шпейссъ, симъ именемъ называется: a) никель орудѣлой; b) кобольтъ; c) висмутъ и смѣшеніе изъ оныхъ; 2) у пробирщиковъ: королекъ металлической отъ колчеданныхъ и кобольтовыхъ рудъ получаемый; 3) въ плавильняхъ: металлической слитокъ при свинцовой работѣ изъ кобольтовыхъ рудъ получаемый; 4) смѣсь изъ мѣди и олова, колокольная мѣдь; 5) у стекольщиковъ: мертель, растворъ.

2. die Speise, множ: die-n, 1) снѣдь, ядь, ѣства, пища, брашно, кормъ. Speise und Trank, пища и питіе. Das Brod ist die gesündeste Speise,

хлѣбъ есть самая здоровая пища. Was zur Speise dienet, что въ пищу служитъ; 2) ѣства, кушанье: Den Tisch mit den ausgesuchtesten Speisen besetzen, столъ уставить изящнѣйшими ѣствами. Die Speisen auftragen, abtragen, кушанье ставить, снимать. Fleischspeisen, Fastenspeisen, kalte Speisen, мясныя ѣствы, постное кушанье, холодное кушанье; также блюдо: Wir haben alle Tage sechs Speisen, у насъ каждой день шесть блюдъ; 3) въ Оснабрикѣ: кишки, потрохи съ головою и ногами. Kälberspeise, Ochsenspeise, телячьи, бычачьи потроxи.

das Speisebier, des -es, множ: die -e, столовое пиво, полпиво.

der Speisefisch, des -es, множ: die -e, мѣлкая рыба въ пищу большимъ въ прудахъ употребляемая.

Speisegelb, *adj.* и *adv.* Блѣдножелтый, цвѣта желтой мѣди.

das Speisegewölbe, des -s, (множ: под: един:) чуланъ, гдѣ кушанье хранятъ.

der Speisekümmel, des -s, (мн: неуп:) Carum *Lin.* тминъ.

der Speisemeister, des -s, (множ: под: един:) архимагиръ, кухмистеръ, главной поваръ, главный надъ поварами.

Speisen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, 1) кушать, ѣсть: Wir werden bald speisen, мы скоро будемъ кушать. Ich habe heute allein gespeiset, я сегодня одинъ кушалъ. Bey jemanden speisen, кушать у кого. Zu Mittage speisen, обѣдать. Zu Nacht speisen, ужинать: 2) питать: Das schwarze Brod speiset besser, als das weisse, черной хлѣбъ лучше питаешь, чемъ бѣлой, сытнѣе. II.) *act.* 1) также ѣсть, кушать: Was wollen sie heute speisen? что вы сегодня кушать хотите? Braten, Fische speisen, жаркое, рыбу кушать; 2) кормить, напитать, ухлѣбить: a) Ich habe heute sechs Personen zu speisen, мнѣ сегодня шесть человѣкъ накормить должно. Der Koch speiset die Gäste, поваръ гостямъ кушанье готовитъ. Ein Gastwirth speiset, тракширщикъ столъ даетъ. b) * Jemanden mit leerer Hoffnung speisen, питать кого тщетною надеждою. Einen Fischteich speisen, напустить мѣлкой рыбы въ прудъ для кормленія большихъ. Die Müller speisen die Mühlsteine, мѣльники сыплютъ хлѣбъ на жерновы, дабы они мололи; прежде говорили: Eine Festung speisen, крѣпость снабдить провіантомъ; также: подавать, а особливо выдавать нужное для поварни; также: Einen Kranken speisen, больнаго кормить. Sich zu Hause speisen lassen, велѣть себѣ готовить кушанье дома. Das Speisen, ядѣніе, кушаніе. Die Speisung, питаніе, кормленіе.

das Speiseopfer, des -s, (мн: под: един:) жертва отъ снѣдей, отъ пищи, приносимая безъ пролитія крови, и состоящая въ хлѣбѣ.

die Speiseröhre, множ: die -n, пищепріемной каналъ, горло, глотка, и жерло.

die Speiseruhr, (мн: неуп:) Lienteria, родъ поноса, когда пища почти несварившаяся низомъ выходитъ.

der Speisesahl, des -es, мн: die -sähle, столовая зала, палата, комната, трапеза.

der Speiseschrank, des -es, множ: die -schränke, шкапъ, въ коемъ кушанье хранятъ.

der Speisewein, des -es, мн: die -e, столовое вино.

der Speisewirth, des -es, множ: die -e, женск: die Speisewirthinn, хозяинъ, тракширщикъ, харчевникъ, у кого обѣдаютъ за деньги.

das Speisezimmer, des -s, (множ: под: един:) столовая комната.

1. **Speisig**, *adj.* и *adv.* speisiger, speisigste, спрудный, много кобальта содержащій, много посторонней металлической смѣси содержащій. Speisige Erze, руды много посторонней металлической смѣси дающія.

2. **Speisig**, *adj.* и *adv.* speisiger, speisigste, зернистокубоватый въ изломѣ. Ein grobspeisiger Bleyglanz, крупнокубоватый свинцовый блескъ.

der Spelz, des -s, (мн: неуп:) Triticum spelta *Lin.* пшеница, спельта, полба.

die Spelze, множ: die -n, плева отъ вымолачиваемаго жита отстающая, отруби, мякина.

die Spende, мн: die-n, раздача милостыни, милостыня, подаянïе. Die Brodspende, Geldspende, подаянïе хлѣбомъ, деньгами.

Spenden, *v. reg. act.* выдавать. Das Abendmahl ausspenden, причастïе подавать, причащать, а особливо раздѣлять милостыню; отъ того: das Spenden и die Spendung, выдаванïе, подаванïе, надѣленïе милостынею.

die Spendesohle, (мн: неуп:) въ Галлѣ: нѣкоторое количество розсола въ пользу убогихъ вывариваемое.

Spendieren, *v. reg. act.* дарить, щедро надѣлить. Einem etwas spendieren, щедро кого чѣмъ надѣлить. Spendabel, щедрый, тароватый.

Spenen, см: Spänen.

die Sperbe, см: Sperberbaum.

der Sperber, des-s, (мн: под: един:) ястребъ, и копчикъ.

der Sperberbaum, des-es, множ: die-bäume, рябинникъ дерево, коего ягода называется рябина: Sperberbeeren, Sperbeeren, Sperbirnen, Sporbirnen, Spierling, и Speyerling, а самое дерево: Sperbaum, Sperbe, Speyerlingsbaum, Adelesche, Eschrößlein, и проч.

das Sperberkraut, des-es, (мн: неуп:) Sanguisorba officinalis *Lin.* черноголовка врачебная.

Sperbern, *v. reg. act.* коего употребительно только gesperbert, рябой, рябоватой, съ рябью какъ у ястреба.

der Spergel, растѣнïе, см: Spark.

der Spergelbaum, des-es, множ: die-bäume, Rhamnus frangula *Lin.* крушина.

das Spergelkraut, см: Spark.

der Sperling, des-es, множ: die-e, Fringilla domestica *Lin.* воробей.

Sperr, *adj.* и *adv.* sperrer, sperrste, тѣсный, стѣсненный; также * бѣдный, скудный: Es gehet ihm sperr, онъ скудно живетъ. Es sind jetzt sperre Zeiten, нынѣ трудныя, скудныя времена.

der Sperrbaum, des-es, мн: die-bäume, запоръ, рогатка, переметъ.

die Sperre, мн: die-n, 1) остановленïе: Die Getreidesperre, запрещенïе вывоза хлѣба; также: Die Sperre anlegen, aufheben, арестъ положить, снять; въ нижней Германïи: zu Sperre stehen, дыбиться. Die Haare stehen mir zu Sperre, волосы у меня дыбомъ стоятъ; 2) Die Radsperre, тормазъ, чѣмъ колеса останавливаютъ; также: Die Maulsperre, судорога въ челюстяхъ бывающая.

Sperren, *v. reg. act.* 1) раздвинуть, пялить, таращить, растопырить, распирать. Die Füße von einander sperren, ноги раздвинуть, растопырить. Das Maul sperren, ротъ таращить, пялить. Die Thüre aufsperren, дверь расперетъ. Die Zeilen sperren, строки широко ставить. Allzu sehr gesperrte Zeilen, съ лишкомъ широкïя строки: 2) запирать, замыкать: a) Die Thüre zusperren, дверь запереть. Die Stadt sperren, выходъ изъ города запереть. Einen Fluß sperren, рѣку запереть, остановить ѣзду на оной. Die Gassen mit Ketten sperren, улицу цѣпью запереть. Die Dardanellen sperren die Fahrt in das schwarze Meer, Дарданеллы запираютъ проѣздъ по Черному морю. b) Ein Rad sperren, колесо остановить, затормазить. * Den Handel sperren, торговлю остановить. Ein gesperrtes Handwerk, ремесло въ какомъ мѣстѣ ограниченное; также: Die Erbschaft sperren, конфисковать, задержать наслѣдство. 3) Sich sperren, упираться, противиться, упорствовать. Sich sperren etwas zu thun, противиться, не хотѣть чего дѣлать. Das Sperren, и die Sperrung, запиранïе, препятствованïе, останавливанïе.

das Sperrgeld, des-es, множ: die-er, плата при впускѣ въ запертыя ворота.

das Sperrglas, или Sperglas, des-es, (мн: неуп:) селенитъ.

die Sperrglocke, мн: die-n, колоколъ, коимъ означается время, когда ворота городскïя запирать должно.

der Sperrhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ для запиранïя чего, тормазъ; крюкъ у телѣги; въ нижн: Германïи: крюкъ, которымъ окна отпираютъ; также багоръ; у золотыхъ дѣлъ мастеровъ и проч: наковальня съ двумя крюками для выправленïя жести; Sperrhorn, Hornamboß, то же.

das Sperrholz, des-es, мн: die-hölzer, (у мясниковъ) пяла, чѣмъ заднія ноги убитаго быка распяливаютъ.

das Sperrhorn, des-es, мн: die-hörner, см: Sperrhaken, у дѣлающихъ вороты, родъ наковальни.

Sperrig, или Sperricht, *adj.* и *adv.* sperriger, sperrigste, развалистый, карячливый, растаращенный, раздвинутый, распяленный, растопыренный.

der Sperrkegel, des-s, (мн: под: ед:) собачка, запирка, накладка для останавливанія колеса и проч. у часовъ: собачка, коею удерживается гиря, когда часы заведены.

die Sperrkette, мн: die-n, цѣпь, коею что запирается.

die Sperrleiste, мн: die-n, распорка, распорной брусокъ.

der Sperrling, des-es, множ: die-e, кляпъ, чурка.

das Sperrmaß, des-es, множ: die-e, маштабъ для измѣренія длины плошничьихъ досокъ употребляемыхъ въ рудникахъ.

das Sperrrad, des-es, мн: die-räder, зубчатое колесо съ собачкою или запиркою, для останавливанія движенія служащее въ часахъ.

die Sperrruthe, мн: die-n, (у ткачей) цыновниковыя дощечки, распорныя палочки, коими тканье въ станкѣ распяливаютъ.

das Sperr-Ventil des-es, мн: die-e, (въ органахъ) захлопка, удерживающая вѣтръ въ трубу впущенной.

Sperrweit, *adj.* и *adv.* Настишь. Die Thüre sperrweit aufmachen, дверь настишь отворишь.

der Sperrzahn, des-es, мн: die-zähne, зубецъ у колеса, см: Sperrrad.

das Sperrzeug, des-es, мн: die-e, (у слѣсарей) связка, отмычекъ, отмычки, крючья, кои употребляютъ въ недостаткѣ ключа.

die Speyarzeney, мн: die-en, рвотное лѣкарство. (въ низк: нарѣчіи).

das Speybecken, des-s, (мн: под: ед:) плевальня, чашка, въ которую плюютъ.

Speyen, *v. irreg.* прош: ich spie, дѣепр: gespien, *act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) собств: выхаркать. Die Speisen wieder aus dem Munde speyen, кушанье опять вонъ изблевать, выхаркать, выплевать. Blut speyen, кровью харкать; 2) въ другихъ тѣснѣйшихъ значеніяхъ: a) плевать: Jemanden in das Gesicht speyen, въ лицо кому наплевать; b) блевать, изблевать; c) * изрыгать, выкидать, выметать: Der Berg speyet Feuer, гора изрыгаетъ огонь. Ein feuerspeyender Berg, огнедышущая гора. Wasser ausspeyen, воду изрыгать. Feuer und Flamme speyen, огнемъ и пламенемъ дышать, въ жестокой ярости быть. Geld speyen müssen, (въ низк: нарѣчіи) деньги противъ воли выдавать. Das Speyen, харканіе, плеваніе, блеваніе, изрыганіе.

der Speyerbaum, des-es, множ: die-bäume, см: слѣдующее.

der Speyerling, des-es, множ: die-e, 1) Crataegus torminalis *Lin.* богорожникъ, боярышникъ; 2) Sorbus domestica *Lin.* рябина садовая.

das Speyfieber, des-s, (мн: под: ед:) Febris sputatoria *Lin.* слиноточная лихорадка.

das Speygatt, des-es, мн: die-e, 1) у кораблей окно; 2) въ Голандскихъ бумажныхъ мѣльницахъ: жолобъ, по коему вода изъ чановъ въ мѣльницу стекаетъ.

der Speykasten, des-s, (мн: под: ед:) см: Speybecken.

die Speyröhre, множ: die-n, лотокъ, рыльцо у кровельнаго жолоба, изъ коего вода стекаетъ.

der Speywurm, des-es, мн: die-würmer, см: Schaumwurm.

die Spezerey, мн: die-en, пряные коренья, пряности, ароматы.

der Spezereyhändler, des-s, (мн: под: един:) ароматникъ, торгующій разными пряными кореньями, пряностями, ароматами.

die Sphäre, мн: die-n, шаръ, кругъ. * In seiner Sphäre bleiben, въ своихъ предѣлахъ остаться. Das ist über deine Sphäre, это свыше твоихъ понятій, способностей.

Sphärisch, *adj.* и *adv.* Шару, кругу подобный, шаровидный, сферическій. Die sphärische Trigonometrie, сферическая тригонометрія.

der Spiauter, des-s, (мн: неупотр:) цинкъ, шпіаутеръ.

Spic, Spicanarde, см: Spiek.

Spicken, *v. reg. act.* 1) спиковать,

прошыкать саломъ, напичкать. Ein gespickter Braten, спикованное жаркое. Der gespickte Hase, родъ пышки; 2) * Sich mit etwas bespicken, набогатиться, набить карманы чѣмъ. Die Wälle mit Kanonen spicken, валы пушками уставить. Das Spicken, спикованїе, набогащенїе.

die Spicknadel, мн: die - n, спиковальная игла въ поварняхъ.

der Spiegel, des - s, (мн: под: един:) ум: das Spiegelchen, Spiegelein, 1) въ значенїи смотрѣнїя: a) очки, зрительное стекло, (неупотреб:); b) гладкая, лоснящаяся плоскость, зерцало, зеркало; aa) собств: Ein platter, erhabener Spiegel, плоское, выпуклое зеркало. Ein Brennspiegel, зажигательное зеркало. Vor den Spiegel treten, передъ зеркаломъ стать. Sich im Spiegel besehen, въ зеркало смотрѣться, глядѣться; bb) * зерцало: Ein Spiegel der Weisheit, зерцало премудрости; отъ того происходятъ названїя: Schwabenspiegel, Sachsenspiegel, Lehenspiegel, собранїе Швабскихъ, Саксонскихъ, ленныхъ правъ; также образецъ: Ein Spiegel der Geduld, der Tugend, образецъ терпѣнїя, добродѣтели; также правило, предписанїе. 2) Блестящая поверхность; отъ того: Eisenspiegel, Kupferkiesspiegel, глянцовая, лосковидная желѣзная руда, лосковидной, глянцовой мѣдной колчеданъ. Der Pfau hat einen schönen Spiegel, павлина имѣетъ прекрасные цвѣты, глазки, кружки на хвостѣ; также и самой хвостъ павлинной. Der Spiegel des Wassers, блестящая поверхность тихостоящей воды. 3) Всякая ровная плоскость; на кораблахъ: планчеръ, щипецъ; у столяровъ: полошенцо, филенга. Der Spiegel eines Gewölbes, полошенцо, площадка, ровное поле въ сводѣ; въ аршиллерїи: деревянной кружокъ, къ коему гаубичные гранашы прилѣпляюшся. Der Hebespiegel, Kammerspiegel, сушь также деревянные кружки въ аршиллерїи употребляемые; у егерей: хвостъ сайгачїй. 4) Пешля у охошничьихъ и рыбачьихъ сѣшей; у лѣкарей: Mundspiegel, Mutterspiegel, Dioptrae, орудїе, коимъ рошъ, и усшье машки отворяютъ.

die Spiegelänte, мн: die - n, Anas sylvestris vera *Klein.* обыкновенная дикая ушка въ нѣкоторыхъ странахъ.

das Spiegelbecken, des - s, (множ: под: ед:) блюдо, съ зеркальнымъ дномъ у бородобреевъ бывающее.

Spiegelbraun, *adj.* и *adv.* зеркальнаго цвѣта, гнѣдой съ яблоками.

die Spiegeldecke, мн: die - n, зеркальной потолокъ комнашы.

die Spiegeldruse, мн: die - n, блестящая щетка кристалловъ.

das Spiegelerz, des - es, множ: die - e, зеркальная желѣзная руда.

die Spiegeleyer, (един: неупотр:) см: Spiegelkuchen.

das Spiegelfechten, des - s, (мн: неуп:) лицемѣрїе, притворство, дѣланїе чего для вида. Die Spiegelfechterey, то же; отъ того: spiegelfechten, дѣлать что для вида, лицемѣрить, притворствовать.

das Spiegelfenster, des - s, множ: die - fenster, зеркальное окно съ граненыыми стеклами.

die Spiegel - Folie, мн: die - n, зеркальная накладка, фолїя.

das Spiegelfutter, des - s, (множ: под: един:) зеркальной футляръ.

das Spiegelgarn, des - es, множ: die - e, (у охотниковъ) родъ сѣтей съ широкими четыреугольными петлями.

das Spiegelgewölbe, des - s, (мн: под: един:) въ архитектурѣ: зеркальной сводъ, съ площадкою въ серединѣ.

das Spiegelglas, des - es, мн: die - gläser, зеркальное стекло, также шлифованное, граненое стекло.

Spiegelglatt, *adj.* и *adv.* Гладкїй какъ зеркало.

das Spiegelharz, des - es, (мн: неуп:) канифоль.

Spiegelhell, *adj.* и *adv.* Какъ зеркало свѣтлый.

dee Spiegelhütte, мн: die - n, зеркальная фабрика.

Spiegelicht, или Spiegelig, *adj.* и *adv.* зеркальный, видъ зеркала имѣющїй. Spiegelichter Eisenstein, зеркальный желѣзной камень; также: Spiegelichte Netze, сѣти съ четыреугольными петлями.

der Spiegelkarpfen, des - s, (мн: под: един:) родъ карповъ съ крупными блестящими чешуями.

der Spiegelkasten, des - s, (множ: под: един:) Camera catoptrica, оптической ящикъ съ зеркалами.

der Spiegelkobalt, des - es, мн: die - e, зеркальной кобальтъ.

der Spiegelkuchen, des - s, (множ: под: един:) выпускная яичница.

die Spiegelkunst, (множ: неупотр:) 1) искуство дѣланія зеркалъ; 2) катоптрика.

der Spiegelmacher, des - s, (множ: под: един:) зеркальной мастеръ.

das Spiegelmaß, des - es, множ: die - e, (у охотниковъ) мѣрка, по коей петли въ сѣтяхъ дѣлаютъ.

die Spiegelmeise, множ: die - n, Parus maior *Klein.* большой, черной ремесъ.

Spiegeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, отсвѣчивать, свѣтиться, блистать. Es spiegelt alles in diesem Hause, въ этомъ домѣ все блистаетъ. Der Spiegel spiegelt dunkel, зеркало кажетъ тускло. II.) *act.* 1) изображать: Der Baum am Ufer spiegelt sich in dem Bache, дерево стоящее на берегу изображаетъ видъ свой, видно въ рѣчкѣ. Dies Herz, welches sich in den reinsten und stillsten Augen spiegelt, сіе сердце, которое въ чистѣйшихъ и спокойнѣйшихъ очахъ изображается; 2) въ тѣснѣйш: значеніи: a) Sich spiegeln, смотрѣться. Sich in einem Bache spiegeln, въ рѣчкѣ смотрѣться. Sich in einem Spiegel spiegeln, въ зеркало смотрѣться; b) * Sich an jemanden или an etwas spiegeln, брать примѣръ съ кого или съ чего; c) см: Vorspiegeln. 3) лощить, глянецъ, лакъ, глазуръ наводить. Das Spiegeln, блистаніе, изображеніе, отраженіе вида предметовъ.

das Spiegelnetz, des - es, множ: die - e, см: Spiegelgarn.

der Spiegelrahmen, des - s, (мн: под: един:) зеркальная рамка.

der Spiegelrochen, des - s, множ: die - n, скатъ съ свѣтящимися пятнами.

die Spiegelscheibe, мн: die - n, зеркальное стекло.

das Spiegelschiff, des - es, множ: die - e, корабль съ плоскою заднею частію, съ планчеромъ, со щипцомъ.

der Spiegelschimmel, des - s, (мн: под: един:) чалая лошадь.

der Spiegelspath, des - es, мн: die - e, зеркальной шпатъ, селенитъ.

der Spiegelstein, des - es, множ: die - e, то же.

das Spiegelzeug, des - es, множ: die - e, сѣти съ четыреугольными широкими петлями.

das Spiegelzimmer, des - s, (мн: под: един:) зеркальная комната.

die Spieke, (множ: неуп:) Lavendula spica *Lin.* лаванда колосоватая.

der Spieker, des - s, (множ: под: ед:) въ нижней Германіи: колышекъ, гвоздь, а особл: иглица, шпонштъ, большой гвоздь или болтъ въ плотинахъ, а еще чаще значитъ маленькой гвоздикъ.

das Spiel, des - es, мн: die - e, ум: das Spielchen, I.) отъ значенія звука: 1) рѣчь, повѣсть (совсемъ обветшало) и употребительно только въ словѣ Beyspiel, и пр: примѣръ; 2) звукъ, бой, (обветш:) у солдатъ значитъ: барабанъ. Das Spiel rühren, въ барабанъ бить. Mit klingendem Spiele und fliegenden Fahnen ausziehen, съ барабаннымъ боемъ, и развѣвающими знаменами выступить; 3) шумъ: Ein gräßliches Spiel anrichten, жестокой шумъ произвесть. II.) Отъ значенія легкаго движенія; 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) свободное движеніе, ходъ: Das Spiel des Perpendikels einer Uhr, маханіе, качаніе, ходъ, движеніе маятника въ часахъ. Das Spiel der Hände eines Schauspielers, дѣйствіе руками комедіанта; у охотниковъ: Das Federspiel, травля соколами; b) движущіяся вещи, какъ то хвостъ; также: вабило, крыло, коимъ сокола приманиваютъ и пр: Federspiel, личина. Windspiel, гончая собака; 2) въ тѣснѣйшемъ и частію переносномъ смыслѣ: игра, забава, потѣха; a) Ein Kind in seinem Spiele stören, ребенку въ игрѣ помѣшать. Sein Spiel mit jemanden haben, шутить надъ кѣмъ. Rechtschaffenheit, Gewissen, alles ist ihm nur ein Spiel, честность, совѣсть, все для него только шутка, игрушка; b) въ разныхъ другихъ случаяхъ: Das Spiel für unerlaubt halten, игру

карточную или другую почитать непозволенною. Im Spiele glücklich seyn, въ игрѣ быть щастливу. Das Kartenspiel, Bretspiel, Würfelspiel, игра въ карты, въ шашки, въ кости. Zwey Spiele Billiard spielen, двѣ партіи, игры въ бильярдъ сыграть. Geld auf das Spiel setzen, деньги на игру положить. Mein ganzes Glück steht auf dem Spiele, все мое щастіе отъ того зависитъ. Ein Spiel gewinnen, verlieren, игру выиграть, потерять; также * дѣло: Die Hand mit im Spiele haben, замѣшану быть въ какомъ дѣлѣ. Sich mit in das Spiel mengen, вмѣшаться въ какое дѣло; также: Ein gutes, ein schlechtes Spiel, хорошая, худая игра; также: хорошія, худыя карты. Jemanden sein Spiel verderben, игру, дѣло кому испортить; также: Ein Spiel Karten, колода, игра картъ. Drey Spiele Würfel, три игры костей; въ составленіяхъ: Ein Schauspiel, Trauerspiel, Singespiel, комедія, трагедія, опера.

die Spielart, множ: die-n, 1) образъ игры, пріемъ въ игрѣ; 2) въ натуральной исторіи: выродокъ, разность, измѣненіе.

das Spielbret, des-es, множ: die-er, доска, на коей играютъ, шахматная, тавлейная.

die Spieldocke, множ: die-n, кукла игральная.

die Spiele, множ: die-n, спичка, шпилька, иголка деревянная, тычинка, колышекъ, жердь, шестъ, также молодыя перья у птицъ.

Spielen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, I.) звукъ издавать; 1) говорить (обветш:); 2) гласить, пріятной звукъ, голосъ производить, играть. Auf der Violine, auf dem Claviere spielen, на скрыпкѣ, на клавикордахъ играть. Die Violine, die Flöte spielen, умѣть играть на скрыпкѣ, на флейтѣ. Gut, schlecht spielen, хорошо, худо играть. Ein Lied, ein Menuet spielen, пѣсню, менуетъ играть; 3) шумѣть. II.) о разныхъ движеніяхъ: 1) Eine Mine spielen lassen, подкопъ взорвать. Mit Mörsern auf eine Festung spielen, мортирами по крѣпости стрѣлять; 2) легко ходить или двигаться: a) соб: Das Pferd spielt mit der Zunge, лошадь языкомъ шевелитъ. Der Zapfen des Rades oder der Welle spielet in ihrer Pfanne, шипъ колеса или вала свободно ходитъ въ своемъ гнѣздѣ. Сюда же принадлежитъ: * Jemanden etwas in die Hand, aus der Hand spielen, удобнымъ, искуснымъ, хитрымъ образомъ кому что сунуть въ руки, или у кого что выманить. Eine Sache ins weite spielen, проволочить дѣло. Er sucht es dahin zu spielen онъ хочетъ это до того довести. Einen Possen spielen, шутку сыграть. Bankerott spielen, обанкрутиться; b) въ тѣснѣйшемъ значеніи: aa) играть, забавляться: Mit den Fingern, mit einem Papiere spielen пальцами, бумагою играть, шалить. Das Kind spielt mit der Puppe, ребенокъ куклою играетъ. Aus der Tasche spielen, морочить, фигли строить. Mit jemanden unter dem Hütlein, unter dem Mäntelein spielen, въ согласіи быть съ кѣмъ по злому какому дѣлу. Mit der Religion, mit der Tugend spielen, вѣрою, добродѣтелью шутить. Das Glück spielet oft wunderlich, щастіе часто чуднымъ образомъ играетъ, чудныя дѣла производитъ. Die Weisheit Gottes spielet auf dem Erdboden, премудрость Божія чудно, также видимо дѣйствуетъ на земномъ шарѣ; bb) о особыхъ играхъ: aaa) Ein leichtes Spiel spielen, въ малую игру играть. Zwey Spiele spielen, двѣ партіи сыграть. Billiard spielen, въ биліардъ играть. Versteckens spielen, blinde Kuh spielen, въ гулючки, въ жмурки играть. In der Karte, im Brete spielen, въ карты, въ шашки играть. Sehr hoch spielen, въ высокую игру играть. Sich arm, sich reich spielen, обѣднѣть, обогатиться отъ игры; bbb) играть, представлять: Eine Komödie, ein Trauerspiel spielen, комедію, трагедію играть, представлять. Der Akteur ist krank und kann nicht spielen, актеръ боленъ и играть не можетъ. Seine Rolle gut, schlecht spielen, роль свою хорошо, худо играть; также: Den

Herrn spielen, господина играть, представлять, повелѣвать, власть употреблять. Jemanden spielen, передразнивать кого; ccc) блистать: Der Demant spielet schön, алмазъ прекрасно блистаетъ, чистой воды. Ein spielender Glanz, яркой блескъ; также: Die Farbe spielt ein wenig in das Gelbliche, цвѣтъ отливаетъ нѣсколько желтоватымъ. Das Spielen, игранїе.

der Spieler, des - s, (множ: под: ед:) жен: die Spielerinn, игрокъ, а особливо музыкантъ; также картежникъ.

die Spielerey, множ: die - en, игра и игрушка.

das Spielgeld, des - es, множ: die - er, 1) деньги, на игру опредѣленныя и выигрышныя; 2) карманныя деньги невѣстѣ сверхъ приданаго даваемыя.

der Spielgesell, des - en, множ: die - en, товарищъ въ игрѣ.

der Spielgraf, см: Erbspielgraf.

der Spielhahn, des - es, мн: die - hähne, Lagopus minor *Klein*. тетеревъ, и косачь.

das Spielhaus, des - es, мн: die - häuser, картежный домъ, игральной.

die Spieljacht, множ: die - en, потѣшная яхта, для прогулки служащая.

die Spielkarte, мн: die - n, карта для игры служащая; во множ: колода.

die Spielleute, (един: неупотр:) см: Spielmann.

der Spielmage, см: Spillmage.

der Spielmann, des - es, множ: die - männer, и - leute, пѣвецъ, скрыпачь, тулецъ, музыкантъ и актеръ.

der Spielraum, des - es, множ: die - räume, мѣсто, гдѣ тѣло свободное имѣетъ движенїе, пространство. Der Perpendikul einer Uhr muß in dem Uhrgehäuse den gehörigen Spielraum haben, маятникъ въ часахъ долженъ имѣть довольно пространства къ свободному движенїю. Eine Thür hat zu viel Spielraum, дверь имѣетъ большїе промежутки. Die Bombe hat in dem Mörser zu viel Spielraum, бомба имѣетъ въ мортирѣ съ лишкомъ много прозора, пространства.

die Spielsache, мн: die - n, игрушка.

die Spielstunde, мн: die - n, для игры опредѣленной часъ.

der Spieltisch, des - es, множ: die - e, для игры опредѣленной столъ.

die Spieluhr, множ: die - en, часы съ курантами, которые играютъ.

das Spielwerk, des - es, множ: die - e, игрушка, и игрою произведенное дѣло.

das Spielzeug, des - es, (множ: неуп:) см: Spielsache.

das Spier, des - es, мн: die - e, ум: das Spierchen, Spierlein, (въ нижн: Германїи) острой конецъ, кончикъ, а особливо ость у травъ; * также малость: Nicht ein Spier, ни малѣйше. Ein Spierchen Brod, кусочекъ хлѣба.

die Spiere, мн: die - n, (въ судоходствѣ нижней Германїи) отпорныя шесты, лиселъ и всякаго рода шпирты, выстрѣливающїяся изъ корабля утлегеры, концы мачтовыхъ деревъ съ переди и съ зади корабля укрѣпляемые, для удержанїя брандеровъ отъ оныхъ; также малыя жерди укрѣпляемыя къ паруснымъ шестамъ большей и передней мачты для навѣшиванїя побочныхъ парусовъ при слабомъ вѣтрѣ.

der Spiering, des - es, мн: die - e, Salmo eperlanus *Lin*. корюшка.

die Spierschwalbe, множ: die - n, большая ласточка.

der Spieß, des - es, мн: die - e, ум: das Spießchen, Spießlein, 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ часто значитъ: занозу, сучецъ; также: веретено, игла, на чемъ жаворонковъ жарятъ, рожонъ. Ein Spieß Lerchen, столько жаворонковъ, сколько ихъ на спичку натыкать, надѣть можно. Der Bratspieß, вертелъ, рожонъ; у охотниковъ: отростки, корешки роговъ у оленя; 2) колъ, дротикъ, рогатина, аллебарда, еспонтонъ. Er läuft mit dem ersten Spieße, онъ еще не искусился; у печатниковъ: высунувшаяся между литеръ шпацїя или недопечатанное пространство.

die Spießänte, мн: die - n, родъ дикихъ утокъ съ красною головою и вострымъ концомъ.

der Spießbaum, des - es, мн: die - bäume, (въ горныхъ завод:) прямой столбъ въ гепелѣ, около коего вся машина обращается.

der Spießbock, des - es, множ: die - böcke,

(у охотниковъ) молодая сайга первые рога получающая.

der Spießbürger, des - s, (множ: под: един:) простой мѣщанинъ, каковые прежде его копьями вооружаемы были.

die Spießdruse, см: Nadeldruse.

das Spießeisen, des - s, (мн: под: ед:) острой конецъ у копья, желѣзко, наконечникъ.

1. Spießen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ) о рябчикахъ, когда они другъ друга скликаютъ для пониманія. Das Spießen, скликаніе рябчиковъ.

2. Spießen, *v. reg. act.* На колъ посадить. Einen Frosch spießen, лягушку приколоть, пришпилить. Ein Thier spießet sich, звѣрь себя прокололъ, вскочивъ, на прим: на острой колъ; у охотниковъ о оленяхъ: бодать; также: сѣти скалывать, связывать.

der Spießer, des - s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: молодой олень первые рога получающій.

die Spießgerte, мн: die - n, хлыстъ.

der Spießgesell, des - en, множ: die - en, копьемъ вооруженный солдатъ, копейщикъ, а нынѣ значитъ: сотоварищъ, сообщникъ, участникъ въ зломъ дѣлѣ, въ игрѣ, въ распутствѣ.

das Spießglas, des - es, (мн: не им:) антимонія, сюрма, особаго рода полуметаллъ съ сѣрою смѣшанный.

die Spießglasblüthe, (мн: неуп:) Flores antimonii, сюрмяные цвѣты, кристаллическая пушистая сюрмяная руда.

die Spießglasbutter, (мн: не им:) въ химіи: Butyrum antimonii, сюрмяное масло.

das Spießglaserz, des - es, множ: die - e, сюрмяная руда.

der Spießglaseßig, des - es, мн: die - e, (въ аптекахъ) Acetum antimonii, сюрмяной уксусъ.

das Spießglasglas, des - es, (множеств: неуп:) Vitrum antimonii, сюрмяное стекло.

der Spießglaskönig, des - es, (мн: неуп:) сюрмяной королекъ, чистый сюрмяной металлъ.

die Spießglasleber, мн: die - n, (въ химіи) Hepar antimonii, сюрмяная печень.

das Spießglasöhl, des - es, множ: die - e, Oleum antimonii, сюрмяное масло.

der Spießglasrubin, des - es, мн: die - e, Rubinus antimonialis, magnesia opalmia, рубиновое сюрмяное стекло.

der Spießglassafran, des - es, мн: die - e, (въ химіи) Crocus antimonii, антимоніальная охра.

der Spießglasschwefel, des - s, (множ: неуп:) Sulphur antimonii, сюрмяная сѣра, и сѣра въ сюрмѣ содержащаяся.

das Spießglasweis, des - es, (мн: неуп:) Cerussa antimonii, сюрмяныя бѣлила, Antimonium diaphoreticum, потовая, потогонительная сюрма.

der Spießglaszinnober, des - s, (множ: неуп:) Cinnabaris antimonii, сюрмистая киноварь.

das Spießhaar, des - es, множ: die - e, щетина, жесткіе волосы подобные щетинѣ.

der Spießhahn, des - es, мн: die - hähne, (въ сельскомъ хозяйствѣ) старой негодной пѣтухъ.

der Spießhirsch, des - es, множ: die - e, см: Spießer.

Spießig, *adj.* и *adv.* spießiger, spießigste, 1) иголчатый: Das Spießglas hat ein spießiges Gewebe, сюрма имѣетъ иголчатое сложеніе; 2) сухій, жесткій, ломкій, и хрупкій; у кожевниковъ: Spießiges Leder, жесткая, ломкая кожа.

der Spießkuchen, des - s, (мн: под: ед:) родъ жарснаго пирожнаго въ Мейссенѣ употребительнаго.

die Spießlerche, мн: die - n, степной жаворонокъ.

der Spießnagel, des - s мн: die - nägel, родъ мѣлкихъ гвоздей.

die Spießruthe, множ: die - n, прутъ, хлыстъ, чѣмъ солдатъ бьютъ. Durch die Spießruthen laufen, Spießruthen laufen, сквозь строй быть гнану, бѣжать.

der Spießtreiber, des - s, (множ: под: един:) тотъ, кто вертелъ вертитъ.

die Spießwurzel, мн: die - n, главной, прямой коренъ у растѣній.

der Spießzahn, des - es, мн: die - zähne, острой зубъ, собачій зубъ.

Spik, Spiker, см: Spiek.

der Spillbaum, см: Spindelbaum, и Spille.

1. die Spille, мн: die - n, родъ желтыхъ сливъ, см: Spilling.

2. die Spille, множ: die-n, ум: das Spillchen, веретено; у охотниковъ: колышекъ; въ сельск: хозяйствѣ: прямой колосъ; у телѣгъ: шипъ; на корабляхъ: шпиль, воротъ, которой также называется Spillbaum; также стеньги на мачтахъ; у горныхъ махинъ: ходуны; у игольщиковъ: проволока, навитая для булавочныхъ головокъ, и та катушка, на которой она навита; также лучь руки, т: е: передняя кость; у гранильщик: гвоздь, шпилька, на чемъ утвержденъ гранильной кругъ.

Spillen, *v. reg. act.* употребительно въ составленіи verspillen, zerspillen.

das Spillenholz, des-es, (множ: неуп:) дерево для веретенъ годное.

der Spillenschneider, des-s, (мн: под: един:) тотъ, кто сушугу для булавочныхъ головокъ рѣжетъ.

der Spilling, des-es, мн: die-e, желтая слива; отъ того: Spillingsbaum, сливное дерево.

der Spillmagen, des-s, (мн: под: ед:) обветшало, сродникъ съ женской стороны.

die Spillseite, мн: die-n, (обветшало) женская родовая сторона, женское поколѣніе.

der Spinat, des-es, (мн: неуп:) Spinacia *Lin.* шпинатъ.

das Spind, des-es, мн: die-e, или die Spinde, мн: die-n, (въ нижн: Германіи) шкапъ, ларь.

die Spindel, мн: die-n, ум: das Spindelchen, веретено, вретено. Mit der Spindel, an der Spindel spinnen, веретеномъ, на веретенѣ прясть; также наклееныe колышки у шпицеловъ; также спица у башни; въ механикѣ: шпиль, валъ, стерженъ, столбъ, около котораго круглая лѣсница ведется; у игольщиковъ: сушуга, на коей головки на булавки выдѣлываютъ; также: лучь руки, лучевая кость.

der Spindelbaum, des-es, множ: die-bäume, шпиль въ конодѣйствуемой махинѣ; также дерево на веретена годное, а особливо Acer кленъ, и Evonymus europaeus *Lin.* жигаловъ, бересклетъ.

das Spindelkraut, des-es, (мн: неуп:) Atractylis *Lin.* осетъ, осотъ.

die Spindelpresse, множ: die-n, тиски съ винтомъ, а особливо, въ коихъ виноградъ давятъ, прессъ.

der Spindelwirbel, des-s, (множ: под: един:) пятка, такъ называется въ деревняхъ глиняное кольцо надѣваемое на веретено.

der Spinell, des-es, множ: die-e, спинель, блѣдной рубинъ.

das Spinett, des-es, мн: die-e, спинетъ, родъ клавировъ.

die Spinne, мн: die-n, ум: das Spinnchen, Spinnlein, Aranea *Lin.* паукъ, паучекъ.

Spinnefeind, *adj.* и *adv.* Превеликій врагъ, непримиримый.

Spinnen, *v. irreg.* прош: ich spann, (просто ich sponn,) сосл: ich spänne, (просто ich spönne,) дѣепр: gesponnen, пов: spinne, *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) прясть: An der Spindel, an einem Rade spinnen, на веретенѣ, на прясляцѣ прясть. Sich mit Spinnen nähren, пряденіемъ кормиться. Einen klaren, einen groben Faden spinnen, чистую, грубую нитку прясть. Wolle, Flachs spinnen, шерсть, ленъ прясть. * Keine Seide bey einer Sache spinnen, никакой пользы отъ какого дѣла не имѣть; 2) вертѣть, сучить, крутить, скатывать, свертывать, вить. Toback spinnen, табакъ свивать. Die Nadler spinnen den Knopfdraht auf eine Spindel, булавочники навиваютъ на веретено головочную сушугу; у пуговочниковъ: Gesponnene Knöpfe, витыя пуговицы. Das Spinnen, пряденіе, витье.

Spinnenfeind, см: Spinnefeind.

das Spinnengewebe, des-s, (мн: под: един:) паутина.

das Spinnenkraut, des-es, (мн: неуп:) Anthericum *Lin.* паучникъ.

die Spinnenlinie, мн: die-n, особливой родъ линіи, похожей на паутину.

der Spinner, des-s, (мн: под: един:) жен: die Spinnerinn, прядильщикъ, прядильщица, пряха.

die Spinnerey, мн: die-en, пряденіе, прядильное искусство, и прядильня. Die Spinnerey verstehen, прясть умѣть.

die Spinnewebe, мн: die-n, см: Spinnengewebe; у охотниковъ: Das Spinnenwebegarn, родъ высокихъ сѣтей, коими рябчиковъ ловятъ.

der Spinnhaken, des-s, (мн: под: ед:)

въ сельскомъ хозяйствѣ: крюкъ, коимъ веревки прядутъ.
das Spinnhaus, des-es, мн: die-häuser, прядильня, прядильной домъ.
die Spinnhütte, мн: die-n, (въ шелководствѣ) коробочки, въ коихъ шелковые черви шелкъ свой прядутъ.
die Spinnichte, мн: die-n, см: Spinnstube, прядильная бесѣда.
die Spinnmühle, мн: die-n, прядильная махина, для навиванія бити, или канители.
das Spinnrad, des-es, мн: die-räder, прялка, пряслица, самопрялка.
die Spinnraupe, см: Spannraupe.
der Spinnrocken, des-s, (мн: под: ед:) пряслица, самопрялка; въ Саксоніи говорятъ: Spinnwocken.
die Spinnstube, мн: die-n, прядильня, пряльная изба; въ Мейсснѣ: прядильная бесѣда, и пряха.
1. der Spint, des-es, мн: die-e, 1) сырость въ недопеченномъ хлѣбѣ, закалъ; 2) бѣль въ деревѣ.
2. das Spint, des-es, мн: die-e, (а съ числительнымъ именемъ множ: под: ед:) въ нижн: Германіи опредѣленная мѣра житъ: спинтъ, осьмая часть шефеля въ Линебургѣ, а шестнадцатая часть шефеля въ Бременѣ; въ другихъ мѣстахъ значитъ полевую мѣру въ десять квадратныхъ саженъ.
Spintisieren, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, голову себѣ ломать надъ чѣмъ, добираться, доискиваться.
der Spion, des-es, мн: die-e, шпіонъ, лазутчикъ, сходникъ, подглядчикъ, соглядатай.
Spionieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, вывѣдывать, шпіонничать.
der Spiring, см: Spiering.
der Spiritus, (мн: под: ед:) съ Лат: Spiritus, духъ, спиртъ.
die Spirschwalbe, см: Spierschwalbe.
das Spital, des-es, мн: die Spitäler, 1) соб: гостинница; 2) богадѣльня; 3) больница, госпиталь.
der Spitalmeister, des-s, (множ: под: един:) надзиратель надъ больницею, госпиталью.
Spitz, —er, —ste, *adj.* и *adv.* Острый: Ein spitzes Messer, острый ножъ. * Ich kann es nicht spitz kriegen, я этого понять не могу.
der Spitz, des-es, мн: die-e, 1) спицъ, родъ остроносыхъ, шерстявыхъ собакъ, мордашка; 2) также хмѣль: Einen Spitz или ein Spitzchen haben, подъ хмѣлькомъ быть.
der Spitzamboß, des-es, мн: die-e, наковальня съ рожками.
der Spitzarbeiter, des-s, (мн: под: ед:) веревочникъ, по заказу веревки дѣлающій, короткія веревки дѣлающій.
der Spitzbart, des-es, мн: die-bärter, бороденка, острая, козья борода на подбородкѣ, хохолокъ, клочокъ бороды.
der Spitzbeutel, des-s, (мн: под: ед:) особой рукавъ въ мѣльницахъ при обсѣканіи кончиковъ у зеренъ пшена употребляемой.
die Spitzblatter, множ: die-n, родъ оспы.
der Spitzbolzen, des-s, (мн: под: ед:) остроконечной болтъ.
der Spitzbrand, des-es, (множ: неуп:) родъ воспаленія у пшеницы.
der Spitzbube, des-n, мн: die-n, женс: die Spitzbübinn, воръ, воришка, плутъ.
Spitzbübisch, *adj.* и *adv.* spitzbübischer, spitzbübischste, вороватый, плутоватый и воровскій, плутовскій.
die Spitze, мн: die-n, ум: das Spitzchen, Spitzlein, 1) конецъ, кончикъ, край, краешекъ. Die Spitze einer Nadel, eines Messers, eines Degens, конецъ иглы, ножа, шпаги. Eine Messerspitze voll, не больше какъ съ кончикъ ножа. Etwas auf die Spitze stellen, * подвергнуть что великой опасности. An der Spitze des Heeres, предъ фрунтомъ, въ переди войска. Sich vor der Spitze stellen, въ переди стать; * подвергаться болѣе другихъ опасности, высовываться въ передъ; также: Jemanden vor die Spitze fordern, на поединокъ кого вызывать. Jemanden die Spitze biethen, сильно кому противиться; также верхъ: Die Spitze der menschlichen Größe, верхъ человѣческаго величія; 2) кружево: Ein Kleid mit Spitzen besetzen, платье обшить кружевами. Mit Spitzen handeln, кружевомъ торговать; также: * шпынять, язвить кого.
das Spitzeisen, des-s, (мн: под: един:) у каменотесцевъ: долото, ваяло, стека, кіюра.

Spitzen, *v. reg. act.* 1) острить: Die Nadel spitzen, иглу острить; * Die Feder wieder jemanden spitzen, письменно кого язвить. Die Ohren spitzen, уши насторожить, внимательно слушать. Sich auf etwas spitzen, надежду на что имѣть; 2) кончики обрубить, подрубать, подсѣкать. Jemanden die Finger spitzen, пальцы кому обрубить. Die Hutmacher spitzen das Haar an den Hasenfellen, шляпники подрѣзывают волосъ у заячьей шерсти.

das Spitzen-Filett, des-es, мн: die-e, (у переплетчиковъ) травчатой горбыль.

der Spitzengrund, des-es, множ: die-gründe, основа кружевная, грунтъ, земля въ матерїяхъ.

der Spitzenhandel, des-s, (мн: неуп:) торгъ кружевами. Der Spitzenhändler, der Spitzenkrämer, торгующїй кружевомъ.

der Spitzenstich, des-es, множ: die-e, родъ шитья у швей для нашиванїя цвѣтковъ въ кружевѣ.

die Spitzfeile, мн: die-n, родъ пилъ для заостренїя чего либо употребляемыхъ, какъ то у гребенщиковъ для заостренїя зубьевъ у гребней.

die Spitzflöte, множ: die-n, родъ заостренныхъ трубъ въ органахъ.

Spitzfündig, *adj.* и *adv.* spitzfündiger, spitzfündigste, тонкїй, хитрый, коварный, лукавый. Ein spitzfündiger Kopf, тонкой человѣкъ, хитрая голова. Eine spitzfündige Antwort, хитрой отвѣтъ.

die Spitzfündigkeit, мн: die-en, тонкость, коварность, и хитрыя сплетенїя словъ, хитрословїе.

das Spitzgelänge, des-s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ въ Тирингѣ: см: Gelänge.

das Spitzglas, des-es, мн: die-gläser, рюмка.

das Spitzgras, des-es, мн: die-gräser, Uniola *Lin.* острозлакъ, острица.

der Spitzgroschen, des-s, (множ: под: един:) въ Мейссенѣ родъ старинныхъ грошей, кои стоили 15-18 пфенниговъ.

die Spitzhacke, мн: die-n, кирка, заступъ, мотыка.

der Spitzhafer, des-s, (множ: неуп:) остистой овесъ.

die Spitzharfe, родъ гуслей.

die Spitzhaue, см: Spitzhacke.

Spitzig, *adj.* и *adv.* spitziger, spitzigste, 1) острый, остроконечный: Ein spitziges Messer, острый ножъ. Ein spitziger Schnabel, острый птичїй носъ. Ein spitziger Winkel, острый уголъ; 2) * колкой, язвительный, насмѣшливый, ругательный: Spitzige Worte, колкїя слова. Jemanden eine spitzige Antwort geben, колкой отвѣтъ кому дать.

der Spitzklee, des-s, (множ: не им:) см: слѣдующее.

die Spitzklette, (мн: неуп:) Xanthium strumarium *Lin.* дурнишникъ, желтоволосникъ.

der Spitzkopf, des-es, мн: die-köpfe, остроголовый, и * хитрый, коварный, лукавый человѣкъ, хитрецъ.

das Spitzmaul, des-es, множ: die-mäuler, рыльцо, острый ротъ. * Raja oxyrinchus *Lin.* Сїамской скотъ.

die Spitzmaus, множ: die-mäuse, землеройка, животное четвероногое.

der Spitzmeissel, des-s, (мн: под: ед:) см: Spitzeisen.

die Spitzmorchel, мн: die-n, Phallus esculentus *Lin.* снѣдный сморчокъ.

die Spitzmünze, множ: die-n, Mentha spicata *Lin.* остролистная мята.

die Spitzmuschel, мн: die-n, фоладъ, каменоточецъ, многочерепная раковина.

der Spitznahme, des-ns, множ: die-n, бранное, ругательное имя, прозванье.

der Spitzpinsel, des-s, (мн: под: ед:) у живописцовъ: острая кисть.

die Spitzpumpe, мн: die-n, въ Мейссенѣ: родъ хищныхъ птицъ.

das Spitzrad, des-es, мн: die-räder, (у булавочниковъ) колесо, коимъ они булавки острятъ.

der Spitzring, des-es, множ: die-e, (у нихъ же) кольцо, на коемъ булавки острятъ.

die Spitzruthe, мн: die-n, хлыстъ.

die Spitzsäule, множ: die-n, пирамида.

der Spitzschwanz, des-es, множ: die-schwänze, см: Spießände.

die Spitzsottel, мн: die-n, см: Sottel.

der Spitzstahl, des-es, мн: die-stähle, (у токарей) острое долото.

der Spitzstein, des-es, множ: die-e, (у булавочниковъ) оселокъ, на коемъ булавки точатъ.

der Spitzstöckel, des-s, (мн: под: ед:) у нихъ же: гвоздь на верстакѣ, на коемъ булавки подвастриваютъ.

das Spitzstrichel, des-s, (мн: под: ед:) см: Strichel.

der Spitzwegerich, des-s, (мн: неуп:) остромушной подорожникъ.

Spitzwinkelig, *adj.* и *adv.* Остроугольный.

der Spitzzahn, des-es, мн: die-zähne, острой зубъ, клыкъ, колъ.

die Spleisse, множ: die-n, ум: das Spleißchen, лучина, отколокъ, щепа; также: плена, осколокъ, чешуя отъ раскаленнаго желѣза отлетающая; также: ость, такъ называются у поршныхъ, обтирки платья, кои за подкладкою садятся.

Spleissen, *v. irreg.* прош: ich spliß; дѣепр: gesplissen; повел: spleiß. 1) собств: *act.* и *neutr.* съ пом: гл: seyn, колоться, щепаться: Das Holz ist gesplissen, дерево раскололось; также: Holz spleissen, дерево колоть, щепать, драть; 2) раздѣлять, раздирать, разнимать, пластать, разлучать; въ плавильняхъ въ Гарцѣ: родъ очищенія мѣди въ печи называемой Spleißofen; а Spleißhütte называется вся такая плавильня. Spleißmeister, плавиленной мастеръ. Spleißknecht, работникъ при такой плавильнѣ. Das Spleissen, щепаніе, и плавка мѣди для очищенія оной.

die Spleißhütte, мн: die-n, см: предъидущее.

Spleissig, *adj.* и *adv.* spleissiger, spleissigste, колкой, могущій колоться, щепливой.

der Spleißmeister, Spleißofen, см: Spleissen.

1. der Splint, des-es, множ: die-e, бѣль, мязга, мягкой слой у дерева.

2. der Splint, des-es, множ: die-e, уменш: das Splintchen, (въ нижн: Германіи) спичка, заноза, щепа, дрань, и замычка, запирка, затычка желѣзная или стальная къ болту; закрѣпка.

der Splintbolzen, des-s, (мн: под: един:) болтъ съ пробоемъ на концѣ.

Splinternackend, совсемъ нагой, какъ мать родила, голіохонекъ.

der Splitter, des-s, (множ: под: ед:) уменш: das Splitterchen, Splitterlein, сучецъ, заноза, спица, иверень, осколокъ. Ein Splitter von Glas, Holz, Stein, иверень стекла, дерева, камня. Sich einen Splitter in den Finger stoßen, палецъ себѣ занозить.

der Splitterbruch, des-es, множ: die-brüche, (у лѣкарей) сокрушеніе, раздробленіе, переломъ, разшибъ кости.

das Splitterholz, des-es, множ: die-hölzer, (въ лѣсоводствѣ) дрова, въ рубку опредѣленное дерево.

Splitterig, *adj.* и *adv.* splitteriger, splitterigste, пленастый, слонѣтый, занозистый, осколистый, щепливый. Splitteriges Holz, колкое, щепливое дерево, которое въ щепы превращается.

1. Splittern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, вопить, кричать и дребезжать, раздаваться. (неупотребительно).

2. Splittern, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, колоться. Das Holz splittert, дерево колется; 2) колоть, щепать: Das Holz splittern, дерево щепать. Das Splittern, щепаніе.

Splitternackend, или Splitternackt, *adj.* и *adv.* Голехонекъ.

das Splitterrichten, des-s, (множ: не им:) пересужденіе чужихъ пороковъ. Der Splitterrichter, пересудчикъ чужихъ пороковъ, безразсудный, злый.

die Sponde, мн: die-n, (въ нѣкотор: странахъ) кровать.

Spor, въ плавильняхъ, см: Spur.

die Sporader, или Spornader, множ: die-n, (у лошадей) кровяная жила у брюха за подпругою, Thoracica externa.

der Sporapfel, des-s, множ: die-äpfel, см: Sperberbaum.

Sporen, *v. reg. neutr.* (въ нѣкотор: странахъ) гнить, см: Sparen.

das Sporey, des-es, множ: die-er, безплодное яицо, болтунъ.

der Sporenstich, des-es, (мн: неуп:) см: Enzian.

Sporenstreichs, см: Spornstreichs.

der Sporer, des -s, (множ: под: ед:) шпорной мастеръ.

die Sporgelbeere, множ: die -n, и der Sporgelbeerstrauch, Rhamnus frangula *Lin.* ягода дерева крушины.

das Sporkupfer, см: Spurkupfer.

das Sporleder, см: Spornleder.

der Sporn, des -s, мн: die -en, стрекало, бодецъ, шпора. Die Spornen anlegen шпоры надѣть. Dem Pferde die Spornen geben, лошадь колоть шпорами. Spornstätig, (о лошади) упрямая, шпорамъ непослушная, несходящая съ мѣста, когда ее колютъ шпорами; у птицъ: задние ноги, когти; * поощреніе, побужденіе, подстрѣканіе; отъ того же: die Spornblume, кавалерскіе шпорки, цвѣтокъ; у золотоплавильщиковъ: иглы желѣзныя, кои держатъ блокъ съ проволокою, которую плющитъ хотятъ; также игла и въ другихъ значеніяхъ, у мостовъ, шарасы, отводы, быки.

Spornen, *v. reg. act.* 1) Прать, выпрать, бодать, толкать, (обветшало); 2) шпорами колоть, понуждать: Das Pferd spornen, лошадь шпорами принуждать; также * поощрять: Die Leidenschaft spornt den Ehrgeizigen beständig, страсть поощряетъ честолюбиваго безпрестанно; 3) шпоры надѣвать. Gestiefelt und gespornt, въ сапогахъ и шпорахъ. Das Spornen, боданіе, толканіе, поощреніе и проч: въ значеніи глагола.

das Spornleder, des -s, (мн: под: ед:) кожа у шпоръ, застежка кожаная, которою привязываютъ шпоры.

Spornstätig, *adj.* и *adv.* см: Sporn.

Spornstreichs, и sporenstreichs, *adv.* въ скачь, во весь опоръ, во всю прыть, леткомъ, прытко.

der Sporntrager, des -s, (множ: под: един:) шпорка у сапога, на которой шпоры лежатъ.

der Sporrost, въ плавильняхъ, см: Spurrost.

der Sporstein, см: Spurstein.

die Sporteln, (един: неуп:) дары, приносы, взятки.

der Spott, des -es, (мн: не им:) 1) шутка: a) Ich sage es ohne Spott, я говорю это не шутя; b) насмѣшка, издѣвка: Seinen Spott mit etwas treiben, насмѣхаться надъ чѣмъ; c) осмѣяніе, поруганіе. In Spott gerathen, въ посмѣяніе притти. Ich will den Spott nicht auf mir sitzen lassen, я этого поруганія на себѣ не оставлю, не попущу; 2) посмѣшище: Zu Spott werden, посмѣшищемъ сдѣлаться. Jemanden zum Spotte machen посмѣшищемъ кого сдѣлать; 3) бездѣлокъ, малость, бездѣлка: Etwas um einen Spott kaufen, за бездѣлку что купить. Einen Spott auf etwas biethen, бездѣлку, самую малую цѣну за что подавать, сулить.

Spötteln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, насмѣхаться, издѣваться, глумиться. Die Spötteley, издѣвка, глумленіе.

Spotten, *v. reg.* I) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) обветш: шутить: Ich spotte nicht, es ist mein wahrer Ernst, я не шучу, а въ правду говорю. Damit ist nicht zu spotten, чѣмъ шутить нечего; 2) насмѣхаться, издѣваться: Ueber etwas spotten, насмѣхаться надъ чѣмъ. Ueber jemandes Unglück spotten, насмѣхаться надъ чьимъ нещастіемъ. II.) *act.* Осмѣять, поругаться. Das Spotten, издѣвка, осмѣяніе, глумленіе.

der Spötter, des -s, (мн: под: ед:) жен: die Spötterinn, насмѣшникъ, поноситель, ругатель.

die Spötterey, множ: die -en, насмѣшничество, и насмѣшливость, ругательство и насмѣшки, кощунство.

das Spottgedicht, des -es, мн: die -e, сатира.

der Spottgeist, des -es, множ: die -er, 1) склонность къ насмѣшкамъ, 2) пересмѣшникъ, сатирикъ, кощунъ.

das Spottgeld, des -es, (мн: неуп:) малость, безцѣнокъ, самыя малыя деньги или цѣна. Etwas für ein Spottgeld bekommen, получить что за малость, за безцѣнокъ.

Spöttisch, *adj.* и *adv.* spöttischer, spöttischste, пересмѣшливый, насмѣшливый, ругательный. Ein spöttischer Mensch, насмѣшливый человѣкъ. Spöttische Worte, насмѣшныя слова. Eine spöttische Miene, насмѣшный взглядъ.

Spöttlich, *adj.* и *adv.* spöttlicher, spött-

lichste, 1) насмѣшливый, ругательный; 2) поносный, стыдный, обидный.

der Spottnahme, des-ns, мн: die-n, прозвище въ насмѣшку данное.

die Spottschrift, мн: die-en, сатира, ругательное сочиненіе.

der Spottvogel, des-s, мн: die-vögel, пересмѣшникъ, насмѣшникъ.

Spottwohlfeil, *adj.* и *adv.* Очень дешевый.

die Sprache, мн: die-n, языкъ, глаголъ, бесѣда, рѣчь, слово. Die Sprache ist ihm vergangen, у него языкъ отнялся, онъ говорить не можетъ. Die Sprache wieder bekommen, языкъ опять получить. Ohne Sprache da liegen, безъ языка лежать. Der Schreck benahm ihm die Sprache, отъ страха языкъ у него отнялся; * иногда значитъ признаніе. Er will mit der Sprache nicht heraus онъ признаться не хочетъ. Nur heraus mit der Sprache, говори, сказывай, признайся. Nimm mir es nicht übel, daß ich mit der Sprache heraus rücke, не прогнѣвайся, ежели я скажу на прямикъ; также: eine Sache kommt zur Sprache, это пошло въ дѣло, о дѣлѣ начали громко поговаривать; также: выговоръ, произношеніе. Eine schwere, eine leichte Sprache haben, трудной, легкой выговоръ имѣть; голосъ: Eine grobe, eine klare Sprache haben, грубой, чистой голосъ имѣть. Die Sprache des gemeinen Lebens, des Hofes, просторѣчіе, языкъ придворной. Die Jägersprache, Handwerkssprache, охотничьи слова, ремесленничьи слова; также: слогъ. Der Telemach hat eine reiche und glänzende Sprache, въ Телемакѣ обильной и блистательный слогъ. Dieß ist die Sprache der lauten Verzweifelung, это разговоръ, рѣчи сильнаго отчаянія. Sie reden in der Sprache der Liebhaber, вы говорите языкомъ любовника, вы говорите какъ любовникъ. Die Thiersprache, языкъ животныхъ; также: eine reiche, eine arme, eine leichte, eine schwere Sprache, обильный, недостаточный, легкій, трудный языкъ. Die deutsche, die lateinische Sprache, нѣмецкой, латинской языкъ. Die Muttersprache, Landessprache, природный, отеческій языкъ, языкъ въ какой землѣ употребительный. Verschiedene Sprachen reden, разными языками говорить; въ библіи: языкъ, народъ, племя. Allen Sprachen verkündigen, всѣмъ языкамъ извѣстить.

die Sprachähnlichkeit, (множ: неуп:) сходство въ рѣчи.

der Sprachfehler, des-s, (мн: под: ед:) погрѣшность въ языкѣ, граматическая погрѣшность.

das Sprachfenster, des-s, (множ: под: ед:) въ женскихъ монастыряхъ: окно, чрезъ которое монахини съ посторонними говорить могутъ, рѣшетка.

der Sprachgebrauch, des-es, (множ: неуп:) просторѣчіе, обыкновенная рѣчь, общее употребленіе языка.

der Sprachgelehrte, des-n, мн: die-n, граматикъ, знатокъ въ языкѣ, граматей.

das Sprachgewölbe, des-s, (мн: под: един:) елиптической сводъ, гдѣ самой тихой шопотъ произнесенной въ одномъ концѣ, бываетъ слышенъ въ другомъ.

das Sprachgitter, des-s, (множ: под: ед:) см: Sprachfenster.

der Sprachgrübler, des-s, (мн: под: ед:) граматической хлопотунъ, кто малѣйшія бездѣлки языка разбираетъ.

der Sprachkenner, des-s, (множ: под: един:) свѣдущій въ языкѣ, знатокъ.

die Sprachkenntniß, мн: die-n, знаніе языка.

die Sprachkunde, (множ: неуп:) граматика.

Sprachkundig, *adj.* и *adv.* свѣдущій въ языкѣ, знающій всѣ правила какого языка.

die Sprachkundigkeit, (множ: неуп:) знаніе языка.

die Sprachkunst, (множ: неуп:) граматика.

die Sprachlehre, множ: die-n, граматическія правила, граматика.

der Sprachlehrer, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Sprachlehrerinn, учитель какого языка.

Sprachlos, *adj.* и *adv.* Безсловесный, безъ языка. Sprachlos da liegen, безъ языка лежать.

die Sprachlosigkeit, (мн: неуп:) безъ-

язычность, нѣмость, безсловесность.

der Sprachmeister, des -s, (множ: под: един:) учитель какого языка.

der Sprachmenger, des -s, (мн: под: един:) женск: die Sprachmengerinn, мѣшатель иностранныхъ словъ въ какой языкъ. Die Sprachmengerey, мѣшанїе иностранныхъ словъ въ языкѣ.

die Sprachregel, мн: die -n, правило граматическое языка.

das Sprachrohr, des -es, множ: die -e, говорная труба.

der Sprachschnitzer, des -s, (мн: под: ед:) погрѣшность въ языкѣ, противъ граматики.

Spratzen *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, трещать, разбрызгиваться.

die Sprechart, множ: die -en, выраженїе рѣчи, образъ изъясненїя; а иногда нарѣчїе, дїалектъ. Die niedrige, die gemeine Sprechart, низкое, обыкновенное нарѣчїе, поговорка, рѣчи, выраженїя.

die Spreche, см: Sprehe.

Sprechen *v. irreg.* наст: ich spreche, du sprichst, er spricht; прош: ich sprach; сосл: ich spräche; дѣепр: gesprochen; повел: sprich употребляется двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) гласить: Die Flöte spricht nicht rein, флейта нечистой даетъ голосъ; а живописцы говорятъ: daß eine Farbe vorspricht, что краска сквозь другую видна, проглядываетъ изъ подъ другой; 2) говорить, вѣщать, рещи: Ein Kind lernt sprechen, робенокъ учится говорить. Langsam, geschwinde, deutlich, undeutlich sprechen, тихо, скоро, ясно, не ясно говорить. Er spricht gut deutsch, онъ говоритъ хорошо по нѣмецки. Gott sprach, es werde Licht! (въ библ:) рече Богъ, да будетъ свѣтъ! также: сказать. Was sprichst du dazu! что ты на то скажешь. Sprich nur ein Wort, скажи только одно слово. Mit jemanden sprechen, говорить съ кѣмъ. Ich habe ein Wort mit ihnen zu sprechen, мнѣ надобно съ вами поговорить. Einem das Wort sprechen, защищать кого. Ich möchte gern ein Wort mit ihm allein sprechen, я бы желалъ съ нимъ на единѣ поговорить; также: лично съ кѣмъ объясниться. Jemanden sprechen, говорить съ кѣмъ лично. Ich konnte ihn nicht zu sprechen bekommen, я не могъ его видѣть. Er ist seit drey Tagen nicht zu sprechen, его уже три дни видѣть не льзя. * Gut zu sprechen, nicht gut zu sprechen, веселу, невеселу быть. II.) *act.* Объявить: Etwas gut sprechen, одобрить что. Jemanden heilig sprechen, вчинить со святыми, объявить кого святымъ. Jemanden frey sprechen, объявить кого свободнымъ, разрѣшить. Etwas recht sprechen, объявить что правымъ, оправдать, оправить. Ein Urtheil in einer Sache sprechen, судъ въ какомъ дѣлѣ произнести. Den Segen sprechen, благословлять. Das Vater Unser sprechen, Отче нашъ читать. Das Sprechen, вѣщанїе, реченїе слова.

der Sprecher, des -s, (мн: под: един:) женск: die Sprecherinn, вѣщатель, наипаче въ составленїяхъ. Der Urtheilssprecher, Großsprecher, Wiedersprecher, судья, хвастунъ, прекословъ; въ парламентахъ значитъ: ораторъ.

die Sprehdrossel, мн: die -n, Turdus solitarius *Klein.* уединенный дроздъ.

die Sprehe, множ: die -n, скворецъ.

der Spreil, des -es, множ: die -e, см: Sprießel.

der Spreißel, см: Sprießen.

Spreissen, см: Sprießen, и Sprießen.

die Spreißfeder, множ: die -n, въ боевыхъ часахъ, пружина, коею вѣтроловъ утвержденъ на своемъ валу.

der Spreißhaken, des -s (мн: под: ед:) у обжигальщиковъ углей: крюкъ, коимъ исподнїе уголья выколачиваютъ.

das Spreit, см: Spriet.

Spreiten, *v. reg. act.* Разширить, распростирать, распялить, растопырить. Die Flügel ausspreiten, крылья распустить, распростерть. Das Spreiten, расширенїе, распростиранїе.

der Spreißbaum, des -es, множ: die bäume, (у пивоваровъ) лежень, подставка, подпорка, подкладка, распорное бревно.

die Spreiße, множ: die -n, (въ горн: заводахъ) распорка, подпорка, подставка, крѣпь.

Spreißen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, трещать, разбрызгиваться, разлетаться, разсыпаться; о плавящихся металлахъ, когда въ оныхъ попадаетъ влага. II.) *act.* Распространить, разширить, распялить, растаращить, раскорячить, растопырить: 1) Die Füße aus einander spreißen, ноги разкарячить. Die Thüre ausspreißen, дверь настишь растворить. Ein geschlachtetes Kalb aus einander spreißen, убитаго теленка распялить; 2) утвердить, подпереть: a) собств: Sich mit den Füßen an die Wand spreißen, ногами въ стѣну упереться; b) противиться: Sich wieder jemand spreißen, противиться кому, 3) * воздыматься, дмиться: Sich mit etwas spreißen, дмиться, хвастать чемъ. Das Spreißen, разбрызгиванïе, разширенïе, распяливанïе, подпиранïе, и проч.

1. der Sprengel, см: Sprenkel.

2. der Sprengel, des-s, (мн: под: ед:) уѣздъ, область, округа. Der Gerichtssprengel, вѣдомство суда, подсудныя мѣста. Der Kirchsprengel, епархïя, а иногда парохïя.

3. der Sprengel, des-s, (мн: под: ед:) кропило, кисть, чемъ кропятъ.

1. Sprengen, *v. reg. act.* Криво выпиливать, выгибать дерево. Die Sprengung, и das Sprengen, выпиливанïе кривизною.

2. Sprengen, *v. reg. act.* 1) Сыпать, бросать. Salz auf das Fleisch sprengen, соль на мясо сыпать; а особливо кропить, спрыскивать, орошать; о дождѣ: моросить. Es hat nur gesprengt, только что смочило землю; 2) гонять, посылать: Jemanden ohne Noth in der Stadt herum sprengen, безъ нужды кого по городу гонять; также: Ein Pferd ansprengen, лошадь гнать; также: скакать. Mit dem Pferde über einen Graben sprengen, на лошади чрезъ ровъ скакать. Vor jemanden her sprengen, скакать передъ кѣмъ; также: рвать. Die Saiten auf einem Instrumente sprengen, струны на инструментѣ перервать. Die Thüre aufsprengen, дверь разбить, разломать. Einen Stein mit Pulver sprengen, камень порохомъ разорвать. Eine Festung, ein Schiff in die Luft sprengen, крѣпость, корабль на воздухъ взорвать. Das Sprengen, разрыванïе. Die Sprengung, разрыванïе, кропленïе, и проч.

der Sprenger, des-s, (мн: под: един:) въ уголовныхъ судахъ: родъ орудïя для пытки.

die Sprenggabel, мн: die-n, (у слѣсарей) орудïе, коимъ они приготовляютъ рѣшетки съ разными украшенïями.

das Sprenggras, см: Bersigras.

die Sprengkanne, множ: die-n, лейка садовничья, поливальня.

die Sprengkugel, множ: die-n, (въ артиллерïи) граната, бомба, разрывное ядро, ядра, кои въ траншеи пускаютъ.

die Sprengmast, (множ: не им:) въ сельск: хозяйствѣ: изъ рѣдка разсѣянныя кормовыя деревья, на прим: съ желудями въ лѣсу.

der Sprengpinsel, des-s, (множ: под: един:) у каменщиковъ: кисть, коею камни спрыскиваютъ.

der Sprengsel, или Springsel, des-s, (мн: под: един:) кобылка, саранча, кузнечикъ.

der Sprengtrichter, des-s, (мн: под: един:) у садовниковъ: родъ лейки съ мѣлкими скважинами.

die Sprengwage, мн: die-n, валикъ, пристяжъ у телѣгъ.

der Sprengwedel, des-s, (множ: под: един:) кропило, метелка, щетка, коею водою опрыскиваютъ.

das Sprengwerk, des-es, множ: die-e, 1) (у слѣсарей) рѣшетка съ разными украшенïями; 2) (у плотниковъ) подпружное укрѣпленïе, рѣшетина, связь, соединенïе длинныхъ бревенъ съ подстремками.

der Sprengwisch, des-es, мн: die-e, (у хлѣбниковъ) соломенная метелка, коею хлѣбы водою спрыскиваютъ.

der Sprenkel, des-s, (мн: под: ед:) силочокъ, коимъ птицъ ловятъ.

Sprenkeln, *v. reg. act.* Кропить, крапины дѣлать. Gesprenkelt, накрапленный.

das Sprenklein, des-s, (множ: под: един:) крапина. Sprenklein im Gesichte, веснушки на лицѣ.

Sprenklich, *adj.* и *adv.* sprenklicher, sprenklichste, съ крапинами, пе-

строй, мушчатой, крапчатой, пелесый.

die Spreu, (множ: не им:) плева, мякина, осѣвки, отруби, высѣвки; также: шелуха на прим: у гороха Erbsenspreu.

die Spreublume, множ: die-n, Achyranthes *Lin.* ахирантъ, желѣзнякъ Индейской, растѣнïе.

der Spreuboden, des-s, множ: die-böden, сушило, плевнякъ, мякинница.

der Spreustaub, des-es, (мн: не им:) плева, пыль плевная, ухоботье, самая мѣлкая плева.

das Sprichwort, des-es, мн: die-wörter, пословица, притча, присловица, прибавка; также: изреченïе. Die Sprüche Salomonis, притчи Соломона. Du wirst ein Sprichwort seyn unter allen Völkern, и будеши тамо въ гаданïе и въ притчу и повѣсть во всѣхъ языцѣхъ, 5 Моис: гл: 28. ст: 37.

Sprichwörtlich, *adj.* и *adv.* По пословицѣ, въ видѣ пословицы. Sprichwörtliche Redensarten, изреченïя въ видѣ пословицъ.

der Spriegel, des-s, (мн: под: ед:) лучокъ, обручь, на прим: въ люлькѣ, въ фурахъ, въ лоткахъ, по которымъ ихъ покрываютъ; также: драны, которою обиваютъ стѣны, кои хотятъ штукатурить, и чѣмъ затыкаютъ щели между стойками въ горномъ строенïи.

Spriegeln, *v. reg. act.* Лубками снабдить, драничить, дранью рѣшетить.

der Spriessel, des-s, (множ: под: ед:) ступени у лѣсницъ; также: корешки, зубчики у оленьихъ роговъ.

Spriessen, *v. irreg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, ich spriesse, du spriessest, (spreußst) er sprießet, или sprießt, (spreußt); прош: ich sproß; дѣепр: gesprossen; повел: sprieße, (spreuß), возрастать, произрастать. Das Spriessen, произрастанïе.

das Spriet, des-es, множ: die-e, (въ нижней Германïи) вилообразной шестъ, рагуля у телѣгъ съ дробинами, крючья; на корабляхъ: райна, парусной шестъ, багоръ однимъ концомъ къ мачтѣ укрѣпленный.

das Sprietau, des-es, множ: die-e, (на корабляхъ) малые канаты, къ бокамъ корабля укрѣпленные и держащïе стенги.

der Spring, des-es, множ: die-e, (въ просторѣчïи) ключь, родникъ, источникъ.

das Springauf, (мн: не им:) Conuallaria scapo nudo *Lin.* (въ просторѣчïи) ландышъ.

das Springbecken, des-s, (множ: под: един:) фонтанной тазъ или лохань, бассейнъ.

der Springbrunnen, des-s, (мн: под: един:) фонтанъ, водометъ.

Springen, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: seyn, а иногда haben, ich springe, du springst; прошед: ich sprang, (въ просторѣчïи sprung); сосл: spränge, (просто sprünge); дѣепр: gesprungen; повел: springe, I.) съ пом: гл: seyn, лопнуть. Das Glas ist gesprungen, стекло лопнуло. Die Saiten springen, wenn sie zu straff gespannet werden, струны лопаются, когда они съ лишкомъ туго натянуты. Die Schoten springen auf, wenn sie reif sind, стручья лопаются, когда созрѣютъ; также: der Knopf springt von dem Kleide, пуговица отвалилась, оторвалась съ платья. Die Haut springt auf, кожа распускивается. II.) Стремиться, бить: das Wasser springt aus der Röhre, springt zehen Schuh hoch, вода бьетъ изъ трубы, бьетъ на десять футовъ вышиною. Das Blut sprang aus den Adern, кровь брызнула, хлынула изъ жилъ; естьли продолженïе времени при томъ опредѣлено, то принимаетъ пом: глаг: haben. Die Fontäne hat den ganzen Tag gesprungen, водометъ шелъ, билъ весь день; 2) выпрыгивать, выскакивать: Die Erbsen springen aus den Schoten, горохъ выскакиваетъ изъ стручковъ. Vor großer Hitze ist die Farbe von dem Holze gesprungen, отъ великаго жара краска отъ дерева отскочила; также: Eine Mine springen lassen, подкопъ взорвать, зажечь. Zehn Thaler springen lassen, десять талеровъ выдать; 3) скакать, прыгать: Ueber den Graben springen, черезъ ровъ перескочить. Der Hund springt über den Stock, собака скачетъ чрезъ палку; также: Vor Freuden springen wollen, отъ радости прыгать. Jemanden

über die Zunge springen lassen, оклеветать кого. Jemanden über die Klinge springen lassen, разрубить кого. * a) Aus dem Kloster, aus dem Gefängniße springen, изъ монастыря, изъ тюрьмы убѣжать; b) сводить, сходку, садку дѣлать, садиться: Den Hengst springen lassen, жеребца припускать. Der Ochse hat gesprungen, быкъ садку сдѣлалъ. Das Springen, прыганïе, скаканïе, лопанïе, разрыванïе и проч.

der Springer, des-s, (мн: под: ед:) прыгунъ, скакунъ; также: манежная лошадь; также: родъ малыхъ морскихъ свинокъ, Phocaena *Klein*. и родъ червей, см: Wickelraupe; (въ шахматной игрѣ) конь; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: оковы, кандалы, вериги на ногахъ.

der Springfaden, des-s, мн: die-fäden, стекляныя хлопучïя трубки, родъ шутихъ, или лопанцовъ.

die Springfluth, множ: die-en, быстрость морская, быстрой валъ, приливъ морской.

der Springfuß, des-es, мн: die-füße, скакальныя ноги у нѣкоторыхъ насѣкомыхъ, къ скаканïю опредѣленныя.

das Springglas, des-es, множ: die-gläser, лопанецъ, хлопучïй пузырекъ, шутиха.

die Springgurke, см: Eselsgurke.

der Springhafer, или Sprunghafer, des-s, (множ: неуп:) овесъ платимый за припускъ жеребца къ кобылѣ.

der Springhahn, des-es, множ: die-hähne, кобылка, кузнечикъ.

der Springherd, des-es, множ: die-e, птицеловной токъ тенетами уставленный.

der Springhengst, des-es, множ: die-e, припускной жеребецъ.

der Springkäfer, des-s, (мн: под: ед:) Elater *Lin*. щелкунъ насѣкомое.

die Springkiste, мн: die-n, (въ артиллерïи) ящики съ ядрами, желѣзомъ и пр: на корабляхъ вмѣсто подкопа употребляемые, когда непрïятель къ борту подступаетъ.

der Springkolben, des-s, (мн: под: ед:) хлопучïя, болонскïя склянки.

das Springkorn, des-es, мн: die-körner, сѣмя растѣнïя Springkraut.

das Springkraut, des-es, (мн: неуп:) 1) Impatiens, Noli me tangere *Lin*. недотыка; 2) Euphorbia lathyris *Lin*. молочайникъ.

die Springkresse, (мн: неупотр:) Cardamine impatiens *Lin*. бронкресъ.

die Springkugel, множ: die-n, шары, ядра, кои прежде сего держали танцовщики на веревкахъ для равновѣсïя.

die Springlade, множ: die-n, (у органовъ) вѣтреной, духовой ящикъ съ захлопкою.

der Springochse, des-n, множ: die-n, припускной быкъ.

die Springquelle, множ: die-n, ключъ бïющïй, родникъ, источникъ.

der Springsame, des-ns, (мн: неуп:) см: Springkorn.

das Springsamenkraut, см: Springkraut.

die Springspinne, множ: die-n, скачущïй паукъ.

die Springstange, мн: die-n, балансировальный шестъ у танцовщиковъ по веревкѣ.

der Springstock, des-es, мн: die-stöcke, 1) Brin d'Estoc, шестъ, съ коимъ черезъ ровъ скачутъ; 2) кривыя палки, кои въ нѣкоторыхъ мѣстахъ полицейскïе служители во время мятежа людямъ между ногами бросаютъ.

das Springventil, des-es, мн: die-e, см: Springlade.

die Springwand, множ: die-wände, (у птицеловов) тенета въ видѣ стѣны разставленныя.

die Springwanze, множ: die-n, Cimex saltatorius *Lin*. прыгунъ, родъ клоповъ.

das Springwasser, des-s, (множ: под: един:) 1) фонтанъ, водометъ; 2) бïющïй ключъ, родникъ, ключевая вода.

der Springwurm, см: Madenwurm.

die Springzeit, мн: die-en, 1) время припуска жеребцовъ, садки быковъ и проч: 2) время, когда быстрой приливъ въ морѣ бываетъ, большая вода, приливъ, волненïе.

der Sprinz, des-en, множ: die-en, Falco cyanopus *Klein*. синеногой соколъ.

die Sprißbüchse, множ: die-n, брызгалка, пукалка, насосецъ, коими дѣти играютъ.

die Spriße, мн: die-n, насосъ, сприцъ.

Die Wasserspritze, водяной насосъ, труба. Die Feuerspritze, пожарная труба.

Spritzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: seyn, 1) брызгать: Der Koth spritzte mir in das Gesicht, грязь брызнула мнѣ въ лицо; 2) Das Blut spritzte mir aus den Adern, кровь брызнула изъ жилъ. Das Wasser spritzt aus der Röhre, вода брызжетъ изъ трубы. II.) *act.* Jemanden den Koth in das Gesicht spritzen, грязью кому въ лицо бросать, кидать, брызгать. Wasser aus dem Munde spritzen, водою изъ рошу брызгать, прыскать. Das Spritzen, брызганіе.

das Spritzenhaus, des-es, множ: die-häuser, строеніе, гдѣ пожарныя трубы держать, съѣзжая.

der Spritzenmeister, des-s, (мн: под: един:) смотритель надъ пожарными трубами.

der Spritzfisch, des-es, множ: die-e, Chaetodon *Lin.* щетинозубъ, мѣлкая рыба въ Іавѣ водящаяся.

die Spritzgurke, см: Eselsgurke.

die Spritzkanne, множ: die-n, лейка садовничья.

der Spritzkuchen, des-s, (мн: под: ед:) сприцовое пирожное.

das Spritzleder, des-s, (мн: под: ед:) кожа у повозокъ для покрытія кипъ отъ грязи.

der Spritzling, des-es, множ: die-e, Tethys *Lin.* долгоноска, червь.

die Spritznudel, множ: die-n, родъ лапши, см: Spritzkuchen.

der Spritzwall, des-es, множ: die-e, Physeter *Lin.* кашелотъ рыба.

Sprock, *adj.* и *adv.* (въ нижн: Германіи) ломкій, хрупкій.

Spröde, *adj.* и *adv.* spröder, sprödeste, I.) собств: 1) шероховатый, жесткій, заскорблый. Eine spröde Haut, жесткая кожа. Sprödes Brod, жесткій, черствый хлѣбъ; 2) хрупкій: Das Eisen ist spröde, желѣзо хрупко. Spröde Kohlen, угли желѣзо хрупкимъ дѣлающіе. II.) * 1) Ein spröder Wind, жестокій вѣтеръ; 2) суровый, угрюмый, непріятный, неласковый: Jemanden sehr spröde begegnen, весьма сурово съ кѣмъ обойтись. Eine spröde Antwort, угрюмый, суровый отвѣтъ. Eine spröde Schöne, спесивая, гордая, суровая красавица.

die Sprödigkeit, (множ: неуп:) суровость, жесткость, хрупкость, угрюмость.

der Sprosse, des-n, мн: die-n, или die Sprosse, des-n, мн: die-n, умен: das Sprößchen, Sprößlein, побѣгъ, ростокъ, отпрыскъ. Kohlsprossen, капустные ростки. Sommersprosse, веснуха.

die Sprosse, мн: die-n, 1) ступень въ дробинахъ или лѣсницахъ у телегъ; 2) переплетъ въ рамкахъ оконничиыхъ.

Sprossen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, возникать, выникать, ростки пускать, выказываться, произрастать. Keime, Blumen Pflanzen, welche aus der Erde sprossen, зародыши, початки, цвѣтки, растѣнія, кои изъ земли выказываются. Sprossende Blumen, когда одинъ цвѣтокъ изъ другаго произрастаетъ. Die Bäume sprossen schön, деревья хорошіе побѣги пускаютъ. Das Sprossen, произращеніе, пусканіе ростковъ.

die Sprossenschabe, множ: die-n, Phalaena tinea ramella *Lin.* древесной таракань, древесной клопъ.

der Sprosser, des-s, (множ: под: ед:) родъ соловья.

der Sprößling, des-es, множ: die-e, лѣторасль, стебелекъ, вѣтвь, побѣгъ, ростокъ, отпрыскъ. Ein junger Sprößling, молодое деревцо, стебелекъ или корешокъ; также: * Ein Sprößling eigennütziger Ehe, плодъ корыстолюбиваго брака.

der Sprott, des-es, множ: die-e, (у рыбаковъ въ нижн: Германіи) гусеницы весеннихъ молей служащія для примана рыбъ.

die Sprotte, мн: die-n, Clupea sprattus *Lin.* родъ малыхъ сельдей, пупушка, по Аглински Sprat.

das Sprotterz, des-es, множ: die-e, лучистой свинцовой блескъ.

der Spruch, des-es, мн: die-sprüche, рѣшеніе, приговоръ. Eine Sache zum Spruche bringen, дѣло довесть до приговора; также: изреченіе, глаголъ, притча. Die Sprüche Salomo, притчи Саломони. Biblische Sprüche, библейскія изреченія, стихи. Ein Hauptspruch, Beweisspruch, главное изреченіе, доказательство; также въ составленіи: Anspruch, Ausspruch, Einspruch,

Lobspruch, Machtspruch, Wiederspruch, право, требованїе, изреченїе, возраженїе, похвала, повелѣнїе, противорѣчїе

das Spruchbuch, des -es, мн: die -bücher, 1) книга притчей, изреченїй; 2) книга содержащая въ себѣ стихи, мѣста изъ библїи нравоучительныя.

der Spruchmann, des -es, множ: die -männer, или -leute, третїй, самоизбранной судїя, мировщикъ, посредникъ.

Spruchreich, *adj.* и *adv.* spruchreicher, spruchreichste, притчочный, поучительный, изобильный остроумными, достопамятными изреченїями.

der Spruchsprecher, des -s, (множ: под: ед:) рифмотворецъ, стихошкачъ, римфачъ; въ Нирнбергѣ, тотъ, кто при торжественныхъ случаяхъ стихами забавлять долженъ.

das Spruchwort, см: Sprichwort.

die Sprücke, множ: die -n, умен: das Sprückchen, (въ нѣкотор: мѣстахъ) травяныя мѣста, лужайка, полянка, получаемая каждымъ изъ общаго выгона.

Sprudeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, кипѣть, вреятися, бить ключемъ, по просту: бурoвить; также: * бармотать, непристойно въ чемъ поступать, непристойной видъ казать. Das Sprudeln, бїенїе ключемъ, кипѣнїе.

der Sprügel, см: Spriegel.

der Sprüssel, см: Sprissel.

Sprühen, *v. reg. act.* Искры пускать, разсыпать, брызгать, трещать, лопаться. Glühendes Eisen sprühet, раскаленное желѣзо искры мечетъ. Das Sprühen, метанїе искръ.

der Sprung, des -es, мн: die Sprünge, 1) трещина: Das Glas hat einen Sprung, стекло имѣетъ трещину; 2) скокъ, перескокъ, подскокъ, скачокъ; также и разстоянїе, которое перескочить можно: аа) соб: Einen Sprung thun, скачокъ сдѣлать. Ein gefährlicher Sprung, опасной скачокъ; въ переносномъ смыслѣ: Auf dem Sprunge stehen, сготовиться, сбираться, намѣрену быть. Jemanden viele Sprünge machen, много хлопотъ кому надѣлать. Jemanden auf die Sprünge, или hinter die Sprünge kommen, плутни, затѣи чьи узнать. Jemanden auf die Sprünge helfen, захотишь, налоумить, научить кого какъ поступать. Wieder auf seine alte Sprünge kommen, за старое ремесло, за старую повадку приняться. Keine große Sprünge machen können, не много сдѣлать мочь; bb) * a) садка: Den Hengst zum Sprunge lassen, жеребца припустить; b) баба, шлюшка, таранная кость; c) родъ удъ у рыболововъ; d) скачокъ, скорый переходъ: Die Natur thut keinen Sprung, природа скачковъ не дѣлаетъ.

die Sprungfischerey, мн: die -en, ловленїе рыбъ удою, съ цѣпкою нѣкоторыхъ насѣкомыхъ.

der Sprunghafer, см: Springhafer.

der Sprungriemen, des -s, (мн: под: един:) подъуздокъ, ремень, укрѣпленной въ подпругѣ, протянутой между передними ногами и въ уздокъ привязанной, чтобъ лошадь не мотала головою.

der Sprungthaler, des -s, (множ: под: един:) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Бремена: пошлина новобрачными платимая.

die Spucke, (мн: не им:) слина.

Spucken, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, плевать. Auf die Erde spucken, на землю плевать. Das Spucken, плеванїе.

Spuden, *v. reg. recipr.* (въ просторѣчїи нижней Германїи) торопиться, спѣшить.

1. **Spuhle**, см: Spule.

2. **die Spuhle**, мн: die -n, (при соляномъ колодезѣ въ Галлѣ) покрытой ровъ подъ землею, по коему прѣсная вода стекаетъ; отъ того: das Spuhlhaus, кровля, подъ коею такую воду вытягиваютъ и выливаютъ. Der Spuhlzieher, тотъ, кто воду изъ рва проводитъ.

Spühlen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, омывать, мыть. Der Fluß spühlt an die Mauer, рѣка омываетъ стѣну. 2) *act.* Полоскать: Die Wäsche spühlen, бѣлье полоскать; также: Das Wasser hat alles Holz mit weggespühlet, вода весь лѣсъ унесла, смыла. Das Spühlen, полосканїе.

das Spühlfaß, des-es, мн: die-fässer, полоскальная кадка, помойникъ, лохань.

das Spühlhaus, des-es, мн: die-häuser, см: 2. Spuhle.

das Spühlig, и и Spühlicht, des-es, (мн: не им:) помои.

der Spühlkelch, des-es, (множ: не им:) вода съ виномъ, коимъ причастіе запиваютъ.

der Spühlkessel, см: Schwankkessel.

der Spühlkumm, или Spühlkumpf, des -es, множ: die-e, полоскальная чашка.

die Spühlmagd, множ: die-mägde, (въ поварняхъ) судомойка, работница, которая посуду моетъ.

der Spühlnapf, des-es мн: die-näpfe, полоскальная чаша.

das Spühlwasser, des-s, (мн: под: ед:) помои.

der Spuhlwurm, см: Spulwurm.

der Spuk, des-es, (множ: неуп:) 1) происходитъ чаятельно отъ одного корня съ Россійскимъ испугъ, бука, или пукаю, шумъ, стукотня. Einen entsetzlichen Spuk machen, прежестокую стукотню дѣлать; 2) противности, досады: Einem vielen Spuk machen, напугать, много досадъ, тревоги, противностей кому надѣлать; 3) домовой, бука, дѣдушка, привидѣніе, медвѣдецъ.

Spuken, v. reg. neutr. съ пом: глаг: haben, безлично. Es spukt, тутъ черти водятся, домовой ходитъ; также: * Es spukt in seinem Kopfe, онъ рехнулся, съ ума сошелъ; также: Der Wein spuket ihm in dem Giebel, вино у него въ голову забираетъ. Mit dem Feuer spuken, огнемъ неосторожно играть. Mit dem Gelde spuken, деньгами сорить. Das siehet aus als wenn es spukte, это на домоваго похоже.

der Spulbaum, см: Spindelbaum.

die Spule, мн: die-n, уменьшительное das Spulchen, 1) вьюшка, катушка, шпулка. Die Spule voll spinnen, вьюшку намотать; у ткачей: цѣвка и челнокъ. Eine Spule Garn, катушка пряжи; 2) очинъ, стволъ у пера, также и все перо. Gänsespulen, Schwanenspulen, гусиное, лебединое перо; 3) тычинки, шестики у тенетъ для ловленія куръ опредѣленныхъ, см: Sprießel, и Spreißel.

das Spuleisen, des-s, (мн: под: ед:) порпужокъ, желѣзная ось у шпулекъ.

Spulen, v. reg. на шпулку мотать пряжу, навивать. Das Garn spulen пряжу мотать на шпулку. Das Spulen, мотаніе на шпулку.

der Spuljunge, des-n, мн: die-n, (у ткачей) парнишка, которой пряжу на шпулку мотаетъ, мотальщикъ, навивальщикъ.

das Spulrad, des-es, мн: die-räder, мотальница, мотальное колесо.

die Spulspindel, мн: die-n, цѣвочное веретено, на коемъ цѣвки утверждены.

der Spulwurm, des-es, мн: die-würmer, глиста, также дождевой червь.

1. der Spund, des-es, мн: die Spünde, закалъ въ хлѣбѣ.

2. der Spund, des-es, мн: die Spünde, (въ горн: заводахъ) каналъ, труба для проведенія воды.

3. der Spund des-es, мн: die Spünde, ум: das Spündchen, 1) отверстіе, на пр: отверстія, отдушины у печныхъ трубъ на кровлѣ, также у трубъ, въ коихъ проводятъ воду, колодцы; въ горн: заводахъ: проходные дверцы для очищенія воздуха въ рудникахъ, отверстіе, втулочная дыра въ бочкѣ, которая замыкается втулкою, выемка; 2) затычка, втулка; въ артиллеріи: втулка, чѣмъ устье пушки затыкаютъ; у токарей: бабка, круглое дерево, къ коему укрѣпляютъ вещь, которую точить хотятъ; у прудовъ: затычка, втулка для спуска воды; 3) край, бортъ, кромка.

das Spundband, des-es, мн: die-bänder, (у бочарей) обручъ, подлѣ самой втулки.

der Spundbaum, des-es, мн: die-bäume, 1) въ лѣсномъ торгѣ: толстое дерево, бревно, изъ котораго полуторныя доски пилятъ; 2) у водяныхъ мѣльницъ и плотинъ, см: Fach- и Grundbaum.

das Spundbier, des-es, (мн: не им:) попойка щекотурамъ даваемая при исправленіи ихъ работы.

der Spundbohrer des-s, (мн: под: ед:) большой буравъ, коимъ втулочную дыру въ бочкахъ дѣлаютъ.

das Spundbret, или Spündebret, des-es, множ: die-breter, шпунтовыя, закромныя, доски полторыдюймовыя.

1. Spünden, *v. reg. act.* Втулкою бочку затыкать, закупорить, забить, заколотить; также: Wenn der Wein gebrauset hat, so lässet man ihn spünden, когда вино выбродило, то затыкають бочку втулкою. Mehl in Fässer spünden, муку въ бочкахъ набивать.

2. Spünden, *v. reg. act.* (мало употребительно) 1) шпунтовать, сплотить, связать: Breter spünden, доски въ пазы запускать, сбивать, сплачивать; 2) обшивать, забирать досками. Das Spünden, сплачиванie и обшиванie досками.

der Spunder, des-s, (мн: под: един:) пивоставъ, виноставъ, купоръ пивной или винной.

das Spundgeld, des-es, множ: die-er, пошлина, подать съ продажи вина и пива.

die Spundhefen, (един: неуп:) пивные дрожжи.

der Spundhobel, des-s, (мн: под: ед:) фалцгобель, пазникъ, пазило, скобель употребляемая плотниками и столярами, когда они доски сплачивають.

die Spundlade, мн: die-n, (въ органахъ) духовой ящикъ, коего дно выдалбливають и потомъ зашпунтовывають.

das Spundloch, des-es, мн: die-löcher, втулочная скважина.

der Spundnagel, des-s, множ: die-nägel, гвоздь, коимъ сплачиваемыя доски сколачивають.

der Spundpfahl, des-es, мн: die-pfähle, столбъ съ фалцомъ, съ пазомъ, съ закроемъ.

die Spundsäge, мн: die-n, пила у бочарей, коею втулочныя дыры вынимаются.

das Spundstück, des-es, множ: die-e, 1) въ горн: завод: бревно выпаженое для трубъ; 2) мѣсто, доска, гдѣ втулочная дыра находится.

die Spundtiefe, множ: die-n, глубина бочки считая отъ втулки.

der Spundzapfen, des-s, (множ: под: един:) втулка, затычка.

die Spur, множ: die-en, 1) (вообще) въ горн: завод: гнѣздо, въ которомъ шпиль обращается; въ плавильняхъ: круглая ямка въ поду, куда очищенное серебро собирается, а въ другихъ плавиленныхъ печахъ, куда металлъ стекаетъ. Die Spur schneiden, вырѣзывать такую ямку въ поду; также: зарубины дѣлаемыя при буравленiи дыръ въ камнѣ, для разрыванiя его порохомъ; 2) слѣдъ, a) собств: Die Spur eines Menschen, слѣдъ человѣчiй. Der Spur eines Diebes nachgehen, по слѣду вора искать. Die Spur verliehren, слѣдъ потерять. Der Hund gehet der Spur nach, собака ищетъ, идеть по слѣду; b) * знакъ, остатокъ: Das sind noch die Spuren der ehemaligen Verwüstung, это суть еще слѣды прежде бывшаго опустошенiя; также примѣта: Spuren von etwas haben, примѣты чему имѣть. Es sind Spuren davon da, есть тому примѣты.

das Spureisen, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: кривой ножъ, коимъ ямку въ поду вырѣзывають.

Spuren, *v. reg. neutr.* Промзгнуть, протухнуть, тронуться; говорится о противномъ запахѣ какой либо жидкости.

Spüren, *v. reg. act.* 1) послѣдовать, искать, слѣдить, вывѣдывать: Nach etwas spüren, вывѣдывать что, слѣдовъ чему искать. Die Hunde spüren im Walde, собаки ищуть по слѣдамъ въ лѣсу; 2) чуять, чувствовать, примѣчать: Es ist kaum zu spüren, едва примѣтить можно. Ich spüre nichts, я ничего не чувствую. Die Katze spüret eine Maus, die Hunde spüren ein Wild, кошка чуеть мышь, собаки причуяли дичину. Einen angenehmen Geruch spüren, приятной запахъ чувствовать. Es ist so leicht, daß man das Gewicht kaum spüret, такъ легко, что вѣсъ едва чувствителенъ. Das Spüren, исканiе слѣдовъ, развѣдыванiе, примѣчанiе, чувствованiе.

der Spürer, des-s, (множ: под: ед:) см: Spürhund.

der Spurgang, des-es, мн: die-gänge, (у охотниковъ) выходъ по свѣжему снѣжку, по порошѣ для сыскания слѣдовъ свиныхъ и волчьихъ.

der Spurherd, des - es, множ: die - e, (въ плавильн:) гнѣздо въ трейбгердѣ, куда бликзильберъ собирается; мѣсто, гдѣ ямку въ поду дѣлаютъ.

das Spurholz, des - es, мн: die - hölzer, чурка, коею прежде ямки въ поду дѣлали.

der Spürhund, des - es, множ: die - e, ищейная собака, ищейка.

das Spurmesser, des - s, (мн: под: ед:) въ плавильн: ножъ, коимъ ямку, гнѣздо въ плавиленномъ поду вырѣзываютъ.

der Spurritt, des - es, множ: die - e, см: Spurgang. выѣздъ верхомъ по парошѣ для сысканія слѣдовъ звѣриныхъ.

der Spürschnee, des - es, (мн: не им:) у охотниковъ: пароша, свѣжій снѣгъ, по коему ищутъ слѣдовъ звѣриныхъ.

der Spurstein, des - es, мн: die - e 1) въ минералогіи: камень содержащій слѣды животныхъ и растѣній; 2) шпурштейнъ, нечистой мѣдной слитокъ.

der Spurwiesel, des - s, (мн: под: ед:) фараонова мышь, ихневмонъ, жигалка.

Spützen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, плевать. Das Spützen, плеваніе.

St! междуметіе: стъ, тише! St! ich glaube er kommt, тише! я думаю что онъ идетъ.

der Staag см: Stag.

der Staar, птица, скворецъ, см: Stahr.

der Staar, des - es, мн: die - e, бѣльмо въ глазу. Der graue Staar, Cataracta, Suffusio, собственное бѣльмо. Der schwarze Staar, Amaurosis, Gutta serena, темная вода, слѣпота съ неперемѣнившимися зрачками.

die Staarbrille, мн: die - n, родъ очковъ для больныхъ глазъ, а особливо для тѣхъ, у коихъ бѣльмо вырѣзано.

die Staarnadel, мн: die - n, игла, коею бѣльмо снимаютъ.

der Staarstecher, des - s, (мн: под: ед:) окулистъ, глазной врачъ, и операторъ.

1. der Staat, des - es, (множ: неуп:) званіе, состояніе, (обветшало). Hanna blieb nach ihres Mannes Tode in dem Staat der Wittwen, Анна по смерти своего мужа осталась вдовою.

2. der Staat, des - es, мн: die - en, 1) шумъ, хвастовство, чванство, величавство. Großen Staat von etwas machen, чваниться, тщеславиться, величаться чемъ. Сюда же принадлежитъ: Staat auf etwas machen, полагаться на что. Ich habe lange Staat darauf gemacht, я этого давно чаялъ; 2) великолѣпіе, пышность. Einen großen Staat machen, весьма великолѣпно себя вести. Keinen Staat machen, не великолѣпно жить; отъ того: Staatswagen, Staatskleider, парадная карета, парадныя, праздничныя платья; также свита: Hofstaat, придворной штатъ; также: убранство. Im völligen Staate erscheinen, въ полномъ убранствѣ, нарядѣ явиться; 3) государство, правленіе, правительство. Ein Verbrechen wider den Staat, преступленіе противъ правительства. Zum Besten des Staates въ пользу государства. Die europäischen Staaten Европейскія государства. Ein Freystaat, республика; также: область, владѣніе, земля. Durch eines Staaten reisen, чрезъ чьи владѣнія ѣхать. Die Preußischen Staaten, Пруския земли. Seine Staaten vermehren, области свои распространить.

die Staaten, (ед: неуп:) чины, статы; по Польски: станы, депутаты. Die Staaten von Holland, Голландскіе статы. Die General-Staaten, генеральные статы въ Голландіи; отъ того: Der Staaten-Rath, совѣтъ статовъ.

die Staatengeschichte, мн: die - n, исторія знатнѣйшихъ государствъ, исторія государствъ.

die Staatenkunde, (мн: не им:) политика, познаніе всего состоянія государства.

Staatlich, см: Stattlich.

die Staatsangelegenheit, множ: die - en, дѣло до государства касающееся, государственной интересъ.

die Staatsdame, мн: die - n, при дворахъ: штатсъ-дама; въ шутку: разряженная женщина.

der Staatsengel, des - s, (мн: под: ед:) Ангелъ хранитель какой земли.

das Staatsgeheimniß, des - es, мн: die - e, тайна государственная.

das Staatsgeschäfte, des-es, мн: die-e, государственное дѣло.
die Staatsgeschichte, см: Staatengeschichte.
das Staatsgesetz, des-es, множ: die-e, государственной законъ.
die Staatskanzelley, мн: die-en, государственная канцеллярїя, по государственнымъ дѣламъ.
die Staatsklugheit, (мн: не им:) политика, способность усматривать связь государственныхъ дѣлъ и вести ихъ съ выгодою въ пользу государства; отъ того: Staatsklug, политикъ. Ein staatskluger Mann, великой политикъ.
der Staatsklügler des-s, (множ: под: един:) политической мудрецъ, любопытной испытатель дѣлъ до политики, до министерїи касающихся.
die Staatskunde, см: Staatenkunde.
die Staatskunst, (мн: не им:) политика, искуство правленїя.
die Staatskutsche, мн: die-n, нарядная, праздничная, парадная карета.
die Staatslehre, мн: die-n, политика.
der Staatsmann, des-es, множ: die-männer, 1) политикъ, 2) министръ.
der Staats-Minister, des-s, (множ: под: един:) государственный министръ.
die Staatsnaht, множ: die-nähte, (у сапожниковъ) заднїй шовъ у сапоговъ, строчка.
der Staatsrath, des-es, множ: die-räthe, государственный совѣтъ; также: членъ государственнаго совѣта; и статскїй совѣтникъ.
das Staatsrecht, des-es, множ: die-e, государственное право, и законы государственные.
der Staats-Roman, des-es, мн: die-e, политической романъ.
die Staatssache, множ: die-en, см: Staatsangelegenheit.
die Staatsschrift, мн: die-en, политическое сочиненїе о государственныхъ правахъ, дѣлахъ.
die Staatswirthschaft, (множ: неуп:) государственная экономїя, хозяйство.
die Staatswissenschaft, (множ: неуп:) политика, наука познанїя всего состоянїя государства.
der Stab, des-es, мн: die Stäbe, ум: das Stäbchen, Stäblein, I.) полоса, брусокъ, прушъ. Ein Stab Eisen, Gold, полоса желѣзная, брусокъ золотой; у бочарей: бочечные бруски, лады. II.) брусокъ деревянной: 1) жезлъ, палка, трость, посохъ; отъ того: Seinen Stab weiter setzen, далѣе итти. Er ist der Stab seines Alters, онъ есть подпора его старости; 2) * a) масштабъ, мѣрительной жезлъ; b) штабъ, на подобїе палки, круглое украшенїе въ архитектурѣ; c) скипетръ, жезлъ правленїя, знакъ судейской или владѣльческой власти, штабъ, вышнее правительство; отъ того: der Stab, или Stabgericht, вышнее правительство. Unter eines Stabe stehen, подъ чьею властїю находиться. Der Hofstab, придворной судъ. Der Lehensstab, ленной судъ. Der Krummstab, свѣтской судъ Епископа; въ Швейцарїи значитъ ратушу; въ войскѣ: штабъ, вышнїе чины въ армїи. Der Regiments-Stab, полковой штабъ. Der General-Stab, генералитетъ, генералы; также: начальникъ всякой комманды. Das Regiment liegt auf den Dörfern, der Stab aber befindet sich in der Stadt, полкъ стоитъ по деревнямъ, а штабы находятся въ городѣ.
der Stabblock, des-es, мн: die-blöcke, (въ кораблестроенїи) кокора связывающая дно съ боками, на лодкахъ, елботахъ, и тому подобныхъ судахъ.
der Stabeinguß, des-es, множ: die-güsse, въ монетныхъ дворахъ, форма, въ коей серебреные бруски, полосы отливаютъ, изложница на прушья, полосы, бруски.
das Stabeisen, des-s, (мн: под: ед:) полосовое, прушовое желѣзо.
der Stabel, des-s, (мн: под: един:) колъ, свая, столбъ, стойка; также: тычинка.
die Stabelerbse, множ: die-n, горохъ тычинками подпираемый.
der Stabelherr, или Stabelherr, des-en, множ: die-en, жезлоначальникъ, въ старину карусельной староста, знатный дворянинъ жезломъ начало и конецъ каруселя опредѣляющїй.

Stäbeln, *v. reg. act.* Тычинками подпирать. Die Erbsen stäbeln, горохъ тычинками подпирать.

Staben, *v. reg. act.* (обветш:) читать или говорить. Jemanden einen Eid staben, читать кому присягу; также: приводить къ присягѣ: отъ того: ein gestabter Eid, читаемая присяга.

das Staberrad, des -es, множ: die-räder подошевное колесо, палочное колесо.

das Stabgericht, des -es, мн: die-e, вышнїй судъ, а въ другихъ мѣстахъ нижняя, полевая и сельская управа.

der Stabhalter, des-s, (мн: под: ед:) предсѣдатель, и намѣстникъ, жезлодержецъ.

der Stabhammer, des-s, множ: die-hämmer, молотъ для разбиванїя желѣза въ полосы, въ прутья.

der Stabhobel, des-s, (мн: под: ед:) у столяровъ: скобель съ полуцыркульнымъ желѣзкомъ, для выдѣлыванїя штабовъ въ архитектурѣ.

das Stabholz, des-es, (множ: неуп:) дерево для бочечныхъ досокъ, ладовъ опредѣленное.

der Stabler, или Stäbler, des-s, (мн: под: ед:) жезлоносецъ, властодержецъ, знакъ власти при себѣ носящїй въ разныхъ случаяхъ; родъ старинной монеты, коихъ 60 шло на одинъ Рейнской золотой гульденъ.

der Stabreisser, des-s, (мн: под: ед:) въ лѣсоводствѣ: кто дерево для бочечныхъ ладовъ колетъ.

der Stabs-Officier, des-s, (мн: под: ед:) штабъ-офицеръ.

das Stabs-Quartier, des-es, мн: die-e, штабская квартира.

der Stabträger, des-s, (мн: под: ед:) посошникъ, посохъ за Епископомъ носящїй, иподдїякъ.

die Stabwurz, (множеств: неупотр:) Artemisia abrotanum *Lin.* божье дерево.

die Stabzange, мн: die-n, клещи, коими держатъ желѣзо, когда оное въ полосы разбиваютъ.

der Stabzehente, des-n, мн: die-n, десятина съ полевыхъ плодовъ въ снопы не связываемыхъ.

der Stachel, des-s, мн: die-n, игла, ость, колючка, стрекало, жало, рожень, острога, рогатина; въ разныхъ случаяхъ употребительно.

die Stachelähre, (множ: неуп:) см: Esparsette.

die Stachelbeere, множ: die-n, Ribes Grossularia *Lin.* крыжовникъ, крисберсень, агрусъ.

die Stachelbiene, мн: die-n, обыкновенная рабочая пчела.

der Stachelfisch, des-es, множ: die-e, 1) иглица рыба; также 2) Echinus marinus, морской ежъ.

das Stachelgras, des-es, (мн: неуп:) Cenchrus *Lin.* ягло, яглохъ.

die Stachelhirse, (мн: неуп:) иглистое просо.

Stachelig, или Stachlig, *adj.* и *adv.* stachliger, stachligste, иглистый, колючїй, * колкїй. Stachelige Worte, колкїя слова.

der Stachelkarpfen, der-s, (мн: под: один:) иглистой чебакъ.

der Stachelkranz, des-es, множ: die-kränze, вѣнецъ изъ колючихъ тернїй.

das Stachelkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Hauhechel.

der Stachelmohn, des-es, (мн: неуп:) иглистой макъ.

Stacheln, *v. reg. act.* Колоть, жалить, бодать, стрекать; иногда: язвить, шпынять.

die Stachelnuß, мн: die-nüsse, Trapa *Lin.* водяной орѣхъ.

der Stachelroche, des-n, множ: die-n, Raja fullonica *Lin.* иглистой скатъ.

der Stachelschlitten, des-s, (мн: под: один:) родъ низкихъ маленькихъ саней, на коихъ помощїю рычажковъ сами катятся, самокаты, самокатные сани.

die Stachelschnecke, мн: die-n, Murex *Lin.* иглистая улитка, багрянка.

die Stachelschrift, множ: die-en, сатира.

der Stachelschwamm, des-es, мн: die-schwämme, Hydnum *Lin.* гиднъ, иглистой грибъ.

das Stachelschwein, des-es, мн: die-e, Hystrix *Lin.* дикобразъ.

das Stachelthier, des-es, мн: die-e, то же.

das Stacket, des-es, множ: die-en, палисадникъ, изгорода изъ кольевъ; также: стакетъ, решетина.

die Stadel, множ: die-n, 1) (въ Гальскихъ словарп:) работники, кои шпиль вертятъ; также: два чана

солью набиваемые и относимые; 2) (въ верхней Германіи) мѣсто, гдѣ прежде что-либо стояло. Die Burgstadel, мѣсто, гдѣ замокъ стоялъ; 3) сарай, конюшня.

die Stadt, множ: die Städte, ум: das Städtchen, Städtlein, градъ, городъ. In der Stadt wohnen, въ городѣ жить. Eine Stadt belagern городъ осадить. Die Hauptstadt, Residenz-Stadt, Handelsstadt, Seestadt, столица, столичной городъ, первопрестольной, торговой, приморской городъ. Die ganze Stadt weiß es, весь городъ это знаетъ.

der Stadtadel, des-s, (множ: не им:) 1) городскіе дворяне; 2) дворянство штатскою службою приобрѣтаемое, и такого рода дворяне.

das Stadtamt, des-es, множ: die-ämter, чинъ, должность въ городѣ; также: должность при казначействѣ; отъ того: der Stadtamtmann, городской казначей.

der Stadtanwald, des-es, мн: die-e, (въ Страсбургѣ) председатель городоваго суда.

der Stadtarzt, des-es, мн: die-ärzte, см: Stadt-Physicus.

das Stadtbier, des-es, множ: die-e, въ городѣ вареное пиво, городское пиво.

das Stadtbuch, des-es, множ: die-bücher, городская книга, содержащая статуты и привилегіи города.

der Städter, des-s, (мн: под: ед:) городской житель, обыватель, горожанинъ.

die Stadtflur, мн: die-en, къ городу принадлежащія поля.

die Stadtgerechtigkeit, множ: die-en, см: Stadtrecht.

das Stadtgericht, des-es, мн: die-e, городовой судъ, приказъ, городовая расправа.

der Stadtgraben, des-s, мн: die-gräben, ровъ около города.

das Stadtgut, des-es, мн: die-güter, въ городу принадлежащее помѣстье, земля.

der Stadthauptmann, des-es, мн: die-leute, капитанъ городской, мѣщанской роты; отъ того также: Stadtfähndrich, Stadt-Major, Stadt-Officier, городовой или мѣщанской команды прапорщикъ, маіоръ, офицеръ.

Städtisch, adj. и adv. Городской. Städtische Gewerbe, городскія ремеслы.

das Stadthaus, des-es, мн: die-häuser, городская дума, ратуша.

der Stadtkämmerer, des-s, (мн: под: един:) городовой камерирь исчисляющій доходы и расходы какого города; отъ того: die Stadtkämmerey, городское камерирство.

der Stadtkeller, des-s, (мн: под: ед:) городской погребъ.

das Stadtkind, des-es, мн: die-er, уроженецъ города, соотчичъ.

der Stadtknecht, des-es, множ: die-e, полицейской солдатъ, приставъ, десятской, сотской.

Stadtkündig, adj. и adv. Всему городу извѣстный.

die Stadtmauer, множ: die-n, городская стѣна.

die Stadtobrigkeit, множ: die-n, городовое начальство, градоначальство.

Stadtpflichtig, adj. и adv. Городу подать платить, и повиновеніе оказывать обязанный, подсудный городу. Stadtpflichtige Güter, городу подсудныя помѣстья.

der Stadt-Physicus, des-ci, мн: die-ci, городовой врачъ.

der Stadtrath, des-es, множ: die-räthe, городовая дума, магистратъ.

das Stadtrecht, des-es, множ: die-e, 1) городское право, право быть городомъ и имѣть преимущество онаго. Einem Flecken Stadtrecht geben, слободѣ дать городскія права. Ein Dorf hat Stadtrecht, деревня имѣетъ городскія права; 2) городскіе законы, учрежденія; 3) уставъ благочинія городскаго; 4) городской судъ.

der Stadtrichter, des-s, (мн: под: ед:) городовой судья.

der Stadtschreiber, des-s, (мн: под: един:) городовой писарь и секретарь.

die Stadtschule, множ: die-n, городская и городовая школа.

der Stadtschultheiß, des-en, множ: die-en, городской староста, градоначальникъ, и городовой судья.

der Stadtsoldat, des-en, мн: die-en, городовой солдатъ.

der Stadtvogt, des-es, мн: die-vögte, городовой староста, смотритель городской.

die Staffel, множ: die-n, ступень, степень. Die Staffeln der steinernen Treppen werden abgerundet, ступени каменной лѣсницы округляются; также: Die höchste Staffel der Ehre, высочайшая степень чести; 2) у живописцовъ: станокъ, на коемъ рисуютъ; 3) см: Stapel; 4) родъ жилы у лошадей; см: Würfelader.

Staffelbar, *adj.* и *adv.* Что должно и можно складывать; говорится о товарахъ, см: Stagel.

die Staffeley, мн: die-en, (у живописцовъ см: Staffel, отъ того: das Staffeleygemählde, картина средней величины на станкѣ рисованная.

die Staffelgerechtigkeit, см: Stapel —

der Staffen, des-s, (множ: под: ед:) у часовыхъ мастеровъ: кружокъ съ двенадцатью часовыми уступами.

das Staffholz, см: Stabholz.

die Staffette, мн: die-n, съ Итал: Staffetta, стафета, скорая почта для чрезвычайныхъ случаевъ. Der Staffetten-Reiter, почталіонъ опредѣленной для возки стафетъ. Eine Staffette abschicken, стафету послать.

Staffieren, *v. reg. act.* Убирать, всѣми надобностьми снабжать. Ein Zimmer staffieren, комнату убрать. Jemanden mit Geld und Wechselbriefen staffieren, снабдить кого деньгами и векселями. Eine Braut staffieren, невѣсту надѣлить. Einen Hut staffieren, шляпу убрать; отъ того: der Hutstaffierer, уборщикъ шляпъ, шляпочникъ.

der Stag, des-es, множ: die-e, (въ мореходствѣ) стагъ, крѣпкой канатъ укрѣпляющій мачту.

das Stagnol, (читай Stanjol,) des-es, (множ: не им:) листовое олово.

das Stagsegel, des-s, (мн: под: ед:) въ мореходствѣ: стаксели, треугольной парусъ по мачтовому канату растягиваемой.

1. der Stahl, des-es, мн: die Stähle, ум: Stählchen, (въ нижней Германіи) пробочка, образчикъ.

2. der Stahl, des-es, мн: die Stähle, сталь, укладъ, булатъ. Eisen in Stahl verwandeln, желѣзо въ сталь обратить. Eine Schneide von Stahl, стальное лезвее; также: разныя вещи изъ стали дѣланныя, и орудія стальныя, какъ то мусатъ, огниво, плитка утюжная, долото у токарей; мечъ, ножъ, шпага.

die Stahlader, множ: die-n, (у слѣсарей) крѣпкія зерна и мѣста въ желѣзѣ.

der Stahlarbeiter, des-s, (множ: под: един:) стальныхъ дѣлъ мастеръ, кто разныя желѣзныя вещи въ сталь обработываетъ.

das Stahlbrennen, des-s, (мн: не им:) пережиганіе въ сталь. Der Stahlbrenner, стальной мастеръ.

Stahlderb, *adj.* и *adv.* Какъ сталь плотный, твердый, крѣпкій, стальноплотный, булатный.

Stählen, *v. reg. act.* 1) Наварить сталью. Eine Axt, ein Messer stählen, насталить топоръ, ножъ сталью наварить. Ein gut gestähltes Messer, хорошо сталью наваренной ножъ; 2) * ожесточить; отъ того: das Stählen и die Stählung, навариваніе сталью.

Stählern, *adj.* и *adv.* Стальный. Stählerne Knöpfe, Werkzeuge, стальныя пуговицы, орудія.

das Stahlerz, des-zes, множ: die-e, стальная руда.

Stahlgrün, *adj.* и *adv.* Зеленаго цвѣта, подобно въ огнѣ поведенной стали.

der Stahlhammer, des-s, множ: die-hämmer, молотъ служащій при обращеніи желѣза въ сталь.

der Stahlhof, des-es, множ: die-höfe, стальной дворъ, контора прежде-бывшихъ Ганзейскихъ городовъ въ Лондонѣ.

die Stahlhütte, мн: die-n, стальная фабрика.

der Stahlknoten, des-s, (мн: под: ед:) примѣсь къ стали при закаленіи оной.

das Stahlkraut, des-es, (множ: неуп:) Genista Ononis *Lin.* стальная трава.

die Stahlmotte, множ: die-n, Phalaena noctua quadra *Lin.* дубовая моль.

das Stahlschiessen, des-s, (множ: под: един:) торжественное стрѣляніе изъ лука, арбалета въ мишень.

der Stahlschneider, des-s, (мн: под: един:) вырѣзщикъ разныхъ вещей на стали, гравировщикъ, на прим: рѣзщикъ печатей, медальеръ.

der Stahlstein, des-es, множ: die-e, 1) стальной камень; 2) стальной камень, родъ желѣзной руды; 3) также грубое нечистое желѣзо въ плавильняхъ.

das Stahlwasser, des-s, (мн: под: ед:) стальная, желѣзистая минеральная вода.

der Stahr, см: Staar.

der Stahr, des-es, множ: die-e, или des-en, мн: die-en, Sturnus *Lin.* et *Klein* скворецъ.

der Stähr, des-es, множ: die-e, (въ верхней Саксонїи) баранъ.

Stähren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) опложать овецъ; о баранѣ говорится: Den Schafbock stähren lassen, барана припускать; 2) также барана хотѣть. Das Stähren, припусканїе и хотѣнїе барана.

das Stährlamm, des-es, мн: die-lämmer, барашекъ, ягненокъ, баранъ нехолощенной.

der Staken, des-s, (мн: под: ед:) въ нижн: Германїи: шестъ, жердь, шычина.

das Staket, см: Stacket.

1. der Stall, des-es, (множ: не им:) лошадиная моча, и пусканїе оной. Der lautere Stall, мочетеченїе, болѣзнь у лошадей.

2. der Stall, des-es, множ: die Ställe, 1) (въ старину) мѣсто, комната; отъ того: der Stallbruder, товарищъ; 2) конюшня, и хлѣвъ: Der Pferdestall, Kühstall, Hühnerstall, и пр: лошадиная конюшня, коровникъ, куриной хлѣвъ; * при дворахъ: конюшня, конюшенная, всѣ къ конюшнѣ принадлежащїе дворы, лошади и люди; отъ того: der Stallsecretär, Stallapotheker, конюшенной секретарь, конюшенной аптекарь.

der Stallbaum, des-es, мн: die-bäume, разгородка, перегородка въ лошадиной конюшнѣ для стойла.

1. Stallen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, мочу пускать, мочиться. Ein Pferd stallen lassen, дать лошади вымочиться. Das Pferd kann nicht stallen, лошадь мочу пускать не можетъ. Das Stallen, пусканїе мочи.

2. Stallen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, вмѣстѣ стоять. * Sie stallen nicht mit einander, они не могутъ ужиться, вмѣстѣ быть, стоять не могутъ. Füchse stallen nicht mit Wölfen, лисицы съ волками не уживаются, вмѣстѣ, въ одной берлогѣ быть не могутъ; 2) *act.* a) ставить, (въ верхней Германїи) Stallung auf einen flüchtigen Missethäter, погоня за бѣглымъ преступникомъ; b) въ конюшню ставить: Keine Pferde mehr stallen können, не имѣть больше мѣста въ конюшнѣ для лошадей. Das Stallen, ставленїе, и дружное стоянїе вмѣстѣ.

der Staller, des-s (мн: под: ед:) настоятель, смотритель по церковнымъ, политическимъ, и економическимъ дѣламъ, и судья, намѣстникъ; употребительно въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

die Stallfütterung, (мн: неупотр:) въ сельскомъ хозяйствѣ: содержанїе, кормленїе скотины въ конюшняхъ.

das Stallgeld, des-es, мн: die-er, плата за стойла, за конюшню; въ Страсбургѣ: плата, подать съ лавокъ.

der Stallherr, des-en, множ: die-en, (въ Цирхѣ) совѣтникъ, конюшенный ратманъ, имѣющїй начальство надъ конюшнями.

der Stallknecht, des-es, мн: die-e, конюхъ.

das Stallkraut, des-es, (множ: неуп:) 1) Ononis arvensis *Lin.* стальная трава; 2) Anthirrhinum linaria *Lin.* жабрей.

der Stallschreiber, des-s, (мн: под: ед:) писарь конюшенный.

der Stallmeister, des-s, (мн: под: ед:) шталмейстеръ, главной смотритель надъ конюшнями, конюшїй.

die Stallung, множ: die-en, 1) см: 2. Stallen; 2) у охотниковъ: осока, огорода въ лѣсу, обставленная тенетами, также: конюшня, стойло, хлѣвъ. Das Gut hat wenig Stallung, помѣстье имѣетъ мало конюшенъ, хлѣвовъ. Auf sechs Pferde Stallung haben, имѣть стойлъ на шесть лошадей.

der Stamm, des-es, мн: die Stämme, умен: das Stämmchen, Stämmlein, 1) стрѣла, лѣсина, стволь, бревно, пень. Ein gerader, hoher Stamm, прямой, высокой стволъ

дерева. Funfzig Stämme Bauholz, пятьдесятъ бревенъ, деревъ с просеваго лѣса; также молодое дерево въ древесномъ питомникѣ; также и вообще стебель; 2) * 1) корень: Stammwörter коренныя слова; въ ломберной игрѣ: колода картъ, изъ коей берутъ карты для игры; 2) колѣно, родъ, домъ, поколѣніе: a) Der ganze Stamm ist ausgestorben, весь родъ вымеръ. Er ist der letzte seines Stammes, онъ послѣдній въ своемъ родѣ. Seinen Stamm vermehren, родъ свой размножить; также: Der männliche, der weibliche Stamm, мужеское, женское колѣно. Die zwölf Stämme Israel, двանадесять колѣнъ Израилевыхъ; b) въ другихъ значеніяхъ. aa) капиталъ, ставка въ картахъ; bb) племя какой скотины; cc) въ горн: завод: число четырехъ куксъ, или горныхъ участковъ; тридцать два штамма составляютъ рудничной удѣлъ (Zeche) или 128 куксъ или горныхъ участковъ.

die Stamm Aloe, множ: die-n, Aloe perfoliata *Lin.* сабуръ.

die Stammältern, (ед: неуп:) предки, прародители. Der Stammvater, родоначальникъ, прародитель. Die Stammmutter, прамать.

die Stammaustrage, (един: неуп:) фамильные, третейскіе суды издревле введенные для полюбовнаго прекращенія споровъ.

die Stammaxt, мн: die-äxte, (въ лѣсоводствѣ) топоръ, коимъ дерево у корня срубаютъ, сѣкира.

der Stammbaum, des-es, мн: die-bäume, родословное дерево.

das Stammbuch, des-es, мн: die-bücher, 1) книга родства, родословная, поколѣнная; 2) книга съ своеручными записями изреченій и именъ друзей и благодѣтелей, памятникъ.

das Stammeisen, des-s, (мн: под: ед:) долбило, долото, коимъ пробиваютъ дырья въ деревѣ.

Stammeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, заикаться, мямлить, лепетать. Das Kind kann noch nicht reden, es stammelt nur, робенокъ не можетъ еще говорить, онъ только лепечетъ. Das Stammeln, заикиваніе, мямленіе, лепетаніе.

der Stammeler, или Stammler, des-s, (мн: под: един:) заика, гугнивый, косноязычный.

Stammen *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, происходить. Personen, die nicht mit uns aus einerley Geschlecht stammen, люди, происходящія съ нами не отъ одного рода; вмѣсто чего употребительнѣе: abstammen, и herstammen.

Stämmen, *v. reg. act.* 1) расколоть, рубить, разрубить. Einen Baum stämmen, дерево валить. Einen Baum von einander stämmen, дерево по поламъ разрубить, расколоть; также: пробить, прорубить. Ein Loch stämmen, дыру пробить, продолбить; 2) * 1) уперать, упирать: Die Füße an die Wand stämmen, ноги въ стѣну уперать. Sich mit den Füßen anstämmen, ногами уперться; также: Stämme dich nicht zu viel, не много упорствуй. Sich auf etwas stämmen, уперется на что; 2) Das Wasser stämmen, воду запереть, запрудить, загатить, забутить. Der Fluß stämmet sich hier, рѣка запружается здѣсь. Das Stämmen, валеніе лѣса, долбленіе дыры, упираніе, запруживаніе.

das Stammende, мн: die-n, толстой конецъ бревна, комель.

der Stämmer, des-s, (мн: под: ед:) подпорка.

der Stammerbe, des-n, множ: die-n, родовой наслѣдникъ.

das Stammgeld, des-es, множ: die-er, 1) капиталъ, истинникъ; 2) въ лѣсоводствѣ: попенщина, подарокъ лѣсничему за показаніе лѣса къ рубкѣ.

das Stammgut, des-es, мн: die-güter, 1) дѣдичье, прародительское имѣніе, помѣстье, вотчина, маетность, земля, деревня; 2) аллодіальное имѣніе, свободное, собственное, родовое, для отличенія отъ лена; 3) родовое наслѣдственное имѣніе.

das Stammhaar, des-es, (мн: неуп:) или die Stammhaare, (ед: неуп:) толстой, жесткой волосъ, щетиноватой. Stammwolle, овечья шерсть такіе волосы имѣющая. Stammlocke, кудря изъ такихъ волосъ. Stammhärig, жестковолосый.

Stammhaft, *adj.* и *adv.* stammhafter, stammhafteste, толстый и крѣпкїй, плотный, коренастый, ядреный, дюжїй. Die stammhafte Leibesbeschaffenheit der Alten, крѣпкое сложенїе древнихъ. Die Stammhaftigkeit, плотность, дюжесть.

der Stammhalter, des-s, (мн: под: ед:) поддержатель, подпора, сохранитель рода, тотъ, отъ кого сохраненїе и продленїе какого рода зависитъ.

das Stammhaus, des-es, множ: die-häuser, поколѣнной, родовой, фамильной домъ.

das Stammholz, des-s, (множ: неуп:) 1) бревно, ствольное дерево; также: дрова изъ бревна колотые; 2) высокое дерево.

Stämmig, *adj.* и *adv.* stämmiger, stämmigste, 1) ствольной: Stämmiges Holz, ствольное дерево; наипаче въ составленїяхъ: hochstämmig, kurzstämmig, dünnstämmig, einstämmig, zweystämmig, высокое, низменное, тонкое, одноствольное, двуствольное; 2) толстый, плотный, дюжїй. Ein stämmiger Mensch, дюжїй человѣкъ.

die Stammkarte, см: Stamm.

die Stammklafter, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) сажень дровъ изъ бревенчатаго лѣса.

das Stammlehen, des-s, (мн: под: ед:) ленъ, цѣлому роду или дому принадлежащїй.

die Stämmleiste, множ: die-n, люшни у телѣги съ дробинами.

die Stammleiter, мн: die-n, голоса отъ *c.* до *c.* въ музыкѣ, главная скала, или коренная.

der Stammler, см: Stammeler.

die Stammlocke, см: Stammhaar.

die Stammlohde, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) отпрыски, ростки изъ корней и пней.

die Stammmotte, мн: die-n, Phalaena bombyx dispar *Lin.* бабочка овощная.

die Stämmnadel, или Stammnadel, множеств: die-n, (у сапожниковъ) игла, трегранка, шильцо козырное.

der Stammochse, des-n, множ: die-n, племенной быкъ.

die Stammraupe, мн: die-n, черви на поляхъ водящїеся.

das Stammregister, des-s, (множ: под: единств:) поколѣнная, т: е: запись.

der Stämmring, des-es, мн: die-e, см: Stämmnadel, наперстокъ у сапожниковъ.

der Stammschwarm, des-es, множ: die-schwärme, племенной рой пчелиной.

die Stammsprache, мн: die-n, коренной языкъ.

die Stammsylbe, множ: die-n, первоначальной слогъ, складъ.

die Stammtafel, множ: die-n, родословная, родовая таблица.

der Stammträger, des-s, (мн: под: един:) родовой ленникъ, тотъ, кто отъ имени цѣлаго рода или многихъ наслѣдниковъ ленъ отъ отъ леннаго господина принимаетъ.

der Stammvater, des-s, мн: die-väter, родоначальникъ, праотецъ, прародитель.

das Stammvieh, des-es, (мн: не им:) скотина къ какому помѣстью принадлежащая, а Viehstamm, заводъ скота при какомъ помѣстье находящїйся.

das Stammwapen, des-s, (мн: под: единств:) родовой, фамильной гербъ.

die Stammwolle, (множ: не им:) см: Stammhaar.

das Stammwort, des-es, множ: die-wörter, коренное слово.

der Stämpel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Stämpelchen, I.) пестъ, пестикъ, толкушка, толкачъ. Der Stämpel in einem Mörser, пестъ въ ступѣ. Die Pochstämpel, толчейной пестъ; на монетныхъ дворахъ: чеканъ, штемпель; отъ того gestämpelt, чеканенной. II.) * 1) клеймо: der Stämpel auf dem Papiere, клеймо на бумагѣ; у растѣнїй: пестикъ, женская плодотворная часть; 2) распорка.

das Stämpelamt, des-es, множ: die-ämter, штемпельная канцелярїя, мѣсто, гдѣ что клеймятъ; отъ того: Stämpelmeister, начальникъ такого мѣста.

das Stämpelgeld, des-es, мн: die-er, плата за штемпель, за клейменїе.

die Stämpelkammer, множ: die-n, 1) комната, гдѣ что клеймятъ; 2) штемпельная.

der Stämpelmeister, des -s, (мн: под: ед:) см: Stämpelamt.

Stämpeln, *v. reg. act.* Клеймить, пломбировать, гербовать. Gestämpeltes Papier, гербовая, клейменая бумага.

das Stämpelpapier, des -es, мн: die -e, гербовая, клейменая бумага.

der Stämpelschneider, des -s, (мн: под: ед:) кто штемпели вырѣзываетъ, чеканщикъ, медальеръ, рѣзщикъ стемпелей, чекановъ.

Stämpen, *v. reg. act.* Толочь, пробивать.

der Stamper, или Stämper, des -s, (мн: под: ед:) пестъ, толкачъ, колотушка.

der Stampf, des -es, мн: die -e, долбило, молотокъ, долбня. Löffelstampf, штемпель или чеканъ, чемъ ложки выбиваютъ. Bleystampf, свинецъ, въ коемъ ложки выдалбливаютъ.

die Stampfe, мн: die -n, толченіе; а особливо пестъ, коимъ толкутъ, толкачъ, толкушка. Krautstampfe, сѣчка, орудіе, коимъ сѣчку дѣлаютъ, рубятъ.

Stampfen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, толочь, топать, стучать. Mit den Füßen stampfen, ногами топать. Graupen, Hirse stampfen, крупу, пшено толочь; также: рубить сѣчкою, головку булавочную насаживать, ложку выбивать у серебрениковъ.

der Stampfer, des -s, (мн: под: ед:) толкуша, пестъ; также: прибойникъ въ артиллеріи.

der Stampfgang, des -es, множ: die -gänge, толчея въ мѣльницѣ, гдѣ толченіе производится.

der Stampfhammer, des -es, мн: die -hämmer, (у портупеечниковъ) выбивальной молотъ.

der Stampfkloß, des -es, мн: die -klöße, баба у копра.

die Stampfmühle, мн: die -n, толчейная мѣльница.

der Stampftrog, des -es, множ: die -tröge, толчейное корыто.

der Stand, des -es, мн: die Stände, I.) стояніе: 1) Keinen festen Stand haben, не мочь твердо стоять; также: der höchste Stand des Wassers, самая высокая вода. Der niedrigste Wasserstand des Flusses, самая низкая вода, убыль въ рѣкѣ; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) Stand halten, остановиться; также: * Noch hat sie ziemlich Stand gehalten, она еще довольно была постоянна. b) Zu Stande kommen, совершиться, совершенства достигнуть. Etwas zu Stande bringen, совершить, произвести. Viel anfangen und nichts zu Stande bringen, много начинать, а ничего не кончить. Auf diese Art werden wir niemals zu Stande kommen, такимъ образомъ мы никогда не управимся, не кончимъ. II.) Образъ стоянія: 1) Ich habe hier keinen guten Stand, я здѣсь нехорошо стою; 2) * a) состояніе: Du wirst einen schweren Stand bekommen, ты много потерпишь, тебѣ трудно будетъ. Er schien den Stand meines Herzens zu wissen, казалось, что онъ состояніе моего сердца знаетъ. Etwas wieder in den vorigen Stand setzen, привести что въ прежній порядокъ. Etwas im Stande erhalten, содержать что въ надлежащемъ порядкѣ. Ein Haus im baulichen Stande erhalten, домъ содержать въ надлежащемъ порядкѣ, въ починкѣ. Im Stande seyn, etwas zu thun, въ состояніи быть что либо дѣлать. Ich bin es nicht im Stande, я не въ состояніи. b) Der Nymphen- oder Puppenstand der Insecten, несовершенное состояніе насѣкомыхъ, когда они бываютъ куклами; а особливо: 1) Der Stand der Unschuld, der Sünde, состояніе невинности, грѣха. 2) Der ledige Stand, холостая жизнь. Der Wittwenstand, вдовство. Der Jungfernstand, дѣвство. Mit seinem Stande zufrieden seyn, состояніемъ своимъ быть довольну; также: родъ, произхожденіе, чинъ. Von vornehmen, von geringem Stande, знатнаго рода, низкаго произхожденія. Das lässet nicht für meinen Stand, это моему чину не прилично. Der bürgerliche Stand, der geistliche Stand, der Kriegesstand, der Bauernstand, гражданское, духовное, военное, крестьянское состояніе. Der Fürstenstand, Grafenstand, Adelstand, Herrenstand, княжество, графство, дворянство, боярство. III.) мѣсто: der Stand in der Kirche, мѣсто въ церквѣ.

Seinen Stand auf dem Chore haben, мѣсто свое на хорахъ имѣть. Die Stände für die Pferde in einem Pferdestalle, стойла для лошадей въ конюшнѣ; у охотниковъ: убѣжище, гдѣ дичина кроется; также: пребыванie. * Der Gerichtsstand, судъ, въ которой явиться должно, гдѣ судъ производится, или коему подсудны. IV.) въ другихъ значенiяхъ: 1) въ составленiяхъ: Rückstand, Gegenstand, Beystand, недоимка, предметъ, заступленie; 2) Der Viehstand, количество скотины къ какому помѣстью принадлежащей. Einen ansehnlichen Viehstand haben, большой заводъ, количество скота имѣть. Der Rindstand, Schweinstand, рогатая скотина, свиньи; въ правахъ: чинъ, станъ, депутатъ, присудствующая гдѣ особа. Ein Landstand, земской депутатъ, особа въ земскихъ сеймахъ присудствующая. Reichsstand, имперской чинъ, въ имперскихъ сеймахъ присудствующая особа. V.) цыбы, ноги у нѣкоторыхъ птицъ, по охотничьи. VI.) музыка предъ окномъ или домомъ производимая. Jemanden ein Ständchen bringen, притти къ кому съ музыкою подъ окно.

die Standarte, множ: die-n, штандартъ; отъ того: der Standartenschuh, влагалище, погонъ штандартной. Der Standartenjunker, подпрапщикъ, штандартъ-юнкеръ; у егерей: хвостъ волчiй и лисiй.

der Standbaum, des-es, множ: die-bäume, брусъ, переборка, разгородка въ стойлахъ лошадиныхъ.

der Standblock, des-es, мн: die-blöcke, (на корабляхъ) брусья укрѣпляющie мачту, кнехтъ со шкивами, стоящiй позади гротъ-мачты, вмѣсто джиръ-битсовъ.

die Stande, множ: die-n, ум: das Ständchen, кадь, кадка, лохань, лоханка.

der Ständer, des-s, (мн: под: един:) ум: das Ständerchen, Ständerlein, 1) на корабляхъ: стандерсы, конецъ прикрѣпляемаго каната; 2) кадка, лохань; 3) капиталъ; 4) стоячiй улей; 5) садокъ рыбачiй; 6) стойка, столбъ, притолока, косякъ.

der Ständerstock, des-es, мн: die-stöcke, см: Ständer 4.

die Standgebühr, (мн: неуп:) или die Standgebühren, (един: неуп:) см: Standgeld. а Standes Gebühr, значитъ, что кому по чину слѣдуетъ.

der Standesherr, des-en, мн: die-en, (въ Шлезiи и Лаузицѣ) баронъ; отъ того: die Standesherrschaft, баронство.

Standesmäßig, *adj.* и *adv.* Чину соотвѣтственной, надлежащiй по чину, по званiю, по достоинству.

die Standesperson, мн: die-en, чиновникъ, чиновный; а особливо знатный человѣкъ или особа.

das Standeswapen, des-s, (мн: под: ед:) гербъ, которой кто имѣетъ по чину или по званiю.

das Standgeld, des-es, множ: die-er, плата за лавку, за мѣсто на ярмонкахъ.

Standhaft, *adj.* и *adv.* standhafter, standhafteste, 1) прочный, твердый: Ein standhafter Bau, прочное строенie; 2) (въ горныхъ заводахъ: die Erze brechen standhaft, руда постоянна, простирается далеко; 3) * постоянный: Ein standhafter Mensch, постоянный человѣкъ. In seiner Entschliessung standhaft seyn, въ предпрiятiи своемъ быть постоянну, тверду.

die Standhaftigkeit, (множ: неуп:) постоянство, твердость.

Ständig, *adj.* и *adv.* Стоятельный, постоянный, всегдашнiй. Ständige Gefälle, всегдашнie, постоянные доходы; а особливо употребляется въ составленiяхъ: beständig, inständig, rückständig, и проч. всегдашнiй, весьма, остаточный, недоимочный.

Ständisch, *adj.* и *adv.* (въ приказахъ) какъ бы сказать чинской, чинамъ земскимъ и имперскимъ свойственной. Die ständischen Gerechtsamen, права чиновъ.

die Standlinie, множ: die-n, мѣсто, съ коего разсматриваютъ или снимаютъ какую плоскость, черта, гдѣ кто стоитъ, Linea stationis.

der Standort, des-es, множ: die-orte, или -örter, мѣсто пребыванiя, стоянiя, притинъ, постъ.

der Standpunct, des-es, множ: die-e, мѣсто, пунктъ, съ коего что

либо разсматриваютъ, или измѣряютъ.

das Standquartier, des-es, мн: die-e, постоянная квартира, мѣсто пребыванія, квартированіе арміи.

das Standrecht, des-es, (мн: не им:) военной судъ на мѣстѣ производимый. Standrecht über jemanden halten, военной судъ надъ кѣмъ производить.

die Standrede, мн: die-n, рѣчь стоя произносимая, а особливо по опущеніи мертваго тѣла въ могилу.

der Standriß, des-es, мн: die-e, профиль, разрѣзъ, изображеніе фасадное.

das Standthier, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) дичина, обыкновенно гдѣ водящаяся.

der Standvogel, des-es, множ: die-vögel, птица на одномъ мѣстѣ пребывающая въ отличеніе отъ отлетныхъ.

die Stange, множеств: die-n, умен: das Stängelchen, и Stänglein, 1) шестъ, жердь, лѣсина, древко, ратовище, тычина, полка, рогатина, колъ, прутъ; также: рога оленьи, или вѣтьви ихъ, сучья или пальцы; у удила: желѣзко; у ножницъ: половинки. Bohnenstange, Segelstange, тычина для бобовъ, парусная стенга или мачта. Eine Stange etwas daran zu tragen, коромысло, шестъ для ношенія чего. Eisen in Stangen, прутовое желѣзо. Gold, Silber in Stangen, золото, серебро въ брускахъ или слиткахъ. * Jemanden die Stange halten, помощь кому подавать. Bey der Stange halten oder bleiben, крѣпко стоять, не бѣжать, не покидать кого. Der Stange begehren, помощи требовать; въ лѣсоводствѣ: молодое прямое деревцо; также: стволъ и иногда бревно и рычагъ; на корабляхъ: верхняя часть мачты, стенга; у охотниковъ: лисій хвостъ.

die Stänge, см: Stenge.

der Stängel, des-s, (мн: под: ед:) уменш: das Stängelchen, Stänglein, стебло, стебель, стебелекъ у растѣній.

die Stängelerbsen, (един:) неуп:) горохъ, который къ тычинамъ привязываютъ.

Stängeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, въ стебель рости, стебель получать, стебелиться. Das Korn stängelt, рожь стебелится; 2) *act.* тычинами снабжать: Den Hopfen, die Bohnen, die Erbsen stängeln, хмѣль, бобы, стручья тычинами подпирать.

das Stangeneisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) полосовое, прутовое желѣзо, 2) желѣза въ крестахъ полевыхъ махинъ, въ горныхъ заводахъ, 3) клевцы, ловушка желѣзная для волковъ и лисицъ, у охотниковъ.

die Stangengraupe, мн: die-n, Франкенбергская колосистая серебреная руда въ Гессенѣ.

der Stangenhammer, des-s, мн: die-hämmer, молотокъ, коимъ ходы въ шурупѣ выбиваютъ.

das Stangenholz, des-es, множ: die-hölzer, деревцо, и рощица изъ таковыхъ молодыхъ деревъ.

die Stangenkugel, множ: die-n, (въ морской артиллеріи) цѣпныя ядра метаемыя для разрыванія парусовъ, канатъ и проч.

die Stangenkunst, множеств: die-künste, водоливная махина изъ многихъ жердей составленная, шабашъ.

die Stangenlaterne, мн: die-n, фонарь къ столбу утвержденной.

die Stangenleinewand, (множеств: не им:) клетчатой, салфеточной холстъ.

das Stangenmaß, des-es, множ: die-e, жесть, коею измѣряютъ толщину шурупнаго цилиндра.

der Stangenquarz, des-es, мн: die-e, (въ минералогіи) брусковатой кварцъ, камень.

das Stangenpferd, des-es, мн: die-e, коренная лошадь, въ дышло впрягаемая.

das Stangenrecht, des-es, (мн: неуп:) въ Геннебергѣ: право заимодавца продавать закладъ съ публичнаго торга.

die Stangenwege, мн: die-n, (у птицеловов) шесты, помощію коихъ приманную птицу спускаютъ и поднимаютъ.

der Stangensalpeter, des-s, (мн: неуп:) брусковатая селитра.

der Stangenstahl, des-es, (мн: неуп:) брусковая сталь.

der Stangenzaum, des-es, множ: die-zäume, муштукъ, родъ удила съ прутьями.

der Stangenzehnte, des-n, мн: die-n, см: Stabzehente.

der Stangenzirkel, des-s, (множ: под: един:) вороба.

der Stank, des-es, (множ: не им:) (обветш:) вонь, духъ, запахъ.

der Stänker, des-s, (мн: под: ед:) 1) провонялая вещь или человѣкъ; также: деготь, и харїокъ звѣрь; 2) кто съ лишкомъ любопытенъ, вездѣ шаритъ, роется гдѣ не надобно; 3) бранливый, ссорливый, здорливый человѣкъ, и смутникъ, колотырникъ.

die Stänkerey, множ: die-en, 1) вонь: Eine Stänkerey anrichten, навонять, вони надѣлать; 2) перешариванїе; 3) ссора, брань, вздорливость, смутки, сплетни, колотырство.

Stänkern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) нюхать, обнюхивать, а особливо въ низкомъ нарѣчїи: перешаривать. Im Hause herumstänkern, въ дому перешаривать, обыскивать, рыться. Etwas ausstänkern, изыскивать что; 2) навонять; 3) брань, ссору заводить, затѣвать; также: смущать, стравливать людей, смутки дѣлать, ссорить, колотырить. Das Stänkern, обнюхиванїе, вонь, и затѣванїе ссоры, ссоренїе, стравливанїе, колотыренье.

der Stanniol, см: Stagnol.

die Stanze, мн: die-n, (у портупеечниковъ) чеканъ или формы мѣдныя, въ коихъ они разныя фигуры выбиваютъ. Etwas mit Stanzen, или in der Stanze treiben, на формѣ что дѣлать, а не рукою; отъ того: der Stanzenstämpel, штемпель, коимъ такїя формы выбиваютъ. Der Stanzenhammer, молотъ, коимъ по такому штемпелю бьютъ. Der Stanzenbunzen, чеканъ, чѣмъ такїя формы украшаютъ.

der Stapel, des-s, (мн: под: ед:) 1) стойки, бабки, подпорки, сваи, подставки; 2) куча, соб: въ нижн: Германїи: Ein Stapel Holz, полѣнница, стопа дровъ, лѣсу. Ein Stapel Thaler, кучка талера, кучею сложенной талеръ. Auf einen Stapel legen, въ кучу класть. Ein Stapel Volks, толпа народа; также * 1) подмостки, лѣса; въ кораблестроенїи: лѣса, на чемъ киль или дно строющагося корабля лежитъ; отъ того: Ein Schiff auf den Stapel setzen, корабль заложить; es vom Stapel lassen, корабль спустить; также: штапель, верфь, все мѣсто, гдѣ корабль строится; 2) мѣсто, гдѣ что либо въ кучу кладутъ, мѣсто складки, свалки. Holzstapel, дровяной дворъ, магазейнъ; * въ сѣверной Германїи: ярмонка; отъ того: Stapelstadt, городъ ярмонку имѣющїй; въ тѣснѣйш: смыслѣ значитъ: складка, свалка товаровъ въ какомъ мѣстѣ, и право таковой складки; также и мѣсто складки, торговой портъ, мѣсто, куда товары складываютъ для продажи, и право на то; 3) земской судъ на островѣ Рюгенѣ.

Stapelbar, *adj.* и *adv.* Торговому, портовому праву подверженный; также: складываемый, что должно складывать. Stapelbare Waaren, товары, кои въ торговомъ портѣ складываемы быть должны.

die Stapelgerechtigkeit, (множ: неуп:) см: Stapelrecht.

das Stapelgut, des-es, мн: die-güter, см: Stapelbar.

Stapeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глагол: seyn, шагать, выступать. Sehr ernsthaft einher stapeln, весьма важно выступать. II.) *act.* Въ кучу складывать: Holz auf einander stapeln, дрова въ полѣнницы, въ клѣтки, въ стопы класть; es wegstapeln, дрова на другое мѣсто переклисть. Das Stapeln, складыванїе въ кучу.

der Stapelplatz, des-es, мн: die-plätze, 1) торговое мѣсто или портъ; въ Швецїи городъ имѣющїй право отправлять собственные корабли съ товарами въ иностранныя земли; 2) городъ торговое право имѣющїй.

das Stapelrecht, des-es, (множ: неуп:) 1) право имѣть ярмонку и торгъ, торговое право; 2) портовое право, т: е: складки товаровъ, чтобъ всѣ мимо возимые товары въ какомъ мѣстѣ непремѣнно складывали.

die Stapelstadt, см: Stapelplatz.

die Stapelwaare, см: Stapelbar.

Stapfen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, шопташь, топашь, крѣпко ступашь, ходишь, (обвешшало).

der Star, см: Staar, и Stahr.

der Stär, овенъ, см: Stähr.

das Star, или Stär, des-es, мн: die-e, (а съ числишельнымъ именемъ мн: под: ед:) 1) въ верхней Германіи: мѣра значущая 1½ зиммера; 2) въ Тирольскихъ горныхъ заводахъ то же что центнеръ и содержитъ 108 до 110 фунтовъ.

Stark, *adj.* и *adv.* stärker, stärkste, I.) соб: швердый, жесшкій, (неуп:). II.) * 1) толстый, дюжій, дородный: Stark von Gliedern seyn, имѣть толстые, дюжіе члены. Ein großer starker Mann, высокій дюжій мужчина. Alle Tage stärker werden, всякой день толще, дороднѣе становиться. Ein starker Baum, толстое дерево. Ein starker Strohm, широкая рѣка; 2) многочисленный, многолюдный: Ein starkes Kriegesheer, многочисленное войско. Es war eine starke Gesellschaft da, тамъ было многочисленное собраніе. Ein starkes Gefolge haben, большую свиту имѣть. Eine starke Familie haben, большое семейство имѣть. Starke Ausgaben haben, великіе расходы имѣть; 3) Eine starke Meile, добрая миля. Eine starke Stunde, доброй часъ; 4) сильный: Stark seyn, сильну быть. Das Recht des Stärkern, право сильнаго; также: Eine starke Natur, крѣпкое сложеніе. Ein starker Magen, крѣпкой желудокъ. Starke Speise, крѣпкая пища, трудно варящаяся. Eine starke Leinwand, крѣпкая холстина. Eine starke Brücke, крѣпкой мостъ. Eine starke Festung, надежная, прочная крѣпость. Ein starker Verst nd, проницательный умъ. Ein starker Geist, твердый духъ, и вольнодумъ. Ein starker Beweis, сильное доказательство. Stark in einer Kunst oder Wissenschaft seyn, сильну, весьма свѣдущу быть въ какомъ искусствѣ или наукѣ; также: Starke Getränke, крѣпкіе напитки. Ein starkes Bier, ein starker Wein, starker Essig, крѣпкое пиво, крѣпкое вино, крѣпкой уксусъ. Starke Ausdrücke, сильныя выраженія. Ein starkes Gemählde, разительная картина; 5) сильный, жестокій: Ein starker Rauch, starker Wind, большой дымъ, жестокій, сильный вѣтръ. Stark schallen, stark schreyen, громко раздаваться, громко кричать. Eine starke Stimme, ein starker Donner, громкій голосъ, сильный громъ. Ein starker Schlag, starke Leidenschaften, жестокій ударъ, сильныя страсти. Stark laufen, прытко бѣжать. Man redet stark davon, о томъ громко поговариваютъ. Ein starker Glaube, крѣпкая вѣра; также: Starke Butter, прогорклое масло. Der Speck ist stark, сало прогоркло.

die Starke, или Stärke, множ: die-n, (въ нижней Германіи) новотелая молодая корова.

die Stärke, (множ: неуп:) 1) въ значеніи огромности: a) толстота, дюжесть, дородность. Die Stärke der Glieder, des Leibes, крѣпость членовъ, дородность тѣла. Der Baum hält 20 Zoll in der Stärke, дерево имѣетъ 20 дюймовъ толщины; b) многочисленность: Die Stärke eines Kriegesheeres, einer Familie, многочисленность войска, семьи; c) полность: Die Stärke der Stunde, доброй часъ; d) сила, крѣпость, мощь: An Stärke zunehmen, сильнѣе становиться. Die Stärke der Seele, des Gedächtnißes, des Verstandes, сила души, памяти, разума. Die Stärke einer Festung, прочность крѣпости. Die Stärke des Weines, крѣпость вина. Die Stärke der Leidenschaften, сила, жестокость страстей; 2) самая крѣпкая и толстая часть вещи; 3) крахмалъ, скорбило.

Stärken, *v. reg. act.* 1) укрѣплять, жестокимъ дѣлать: Die Weber stärken den Aufzug, ткачи дѣлаютъ основу жесткою, смазываютъ, клеятъ; также крахмалить: Die Wäsche stärken, бѣлье крахмалить; 2) * a) увеличивать, число или толщину; b) укрѣплять силы трудомъ: Stärkende Arzeneyen, крѣпительныя лѣкарства. Ihr Umgang hat mich in der Tugend gestärket, обхожденіе ваше укрѣпило меня къ добродѣтели. Das Stärken, крахмаленіе. Die Stärkung, укрѣпленіе, утвержденіе.

die Starkgeisterey, (мн: неуп:) вольнодумїе, вольнодумство, отверженїе священнаго писанїя.

der Stärkkleister, des - s, (мн: неуп:) крахмальной клейстеръ.

das Stärkkraut, des - es, (множ: неуп:) 1) Catananche *Lin.* пазуръ, катананхъ растѣнїе; 2) Anthirrhinum Orontium *Lin.* жабрей, выжлина.

der Stärkmacher, des - s, (множ: под: единств:) крахмальной мастеръ, крахмальщикъ, кто крахмалъ дѣлаетъ.

das Stärkmehl, des - es, (множ: неуп:) крахмалъ.

die Stärkung, см: Stärken.

die Stärkwäsche, (мн: не им:) бѣлье, которое крахмалятъ.

das Stärkwasser, des - s, (мн: неуп:) крахмальная вода.

der Starost, des - en, множ: die - en, женск: die Starostinn, староста. Die Starostey, староство.

Starr, *adj.* и *adv.* starrer, starreste, 1) собств: окоченѣлый, недвижимый, оцепенѣлый, твердый, жесткїй. Die Glieder werden vor Kälte starr, члены отъ стужи коченѣютъ. Starr da stehen, неподвижну, какъ вкопану стоятъ. Starre Leinwand, жесткїй холстъ; 2) * a) пристально, быстро: Jemanden starr ansehen, быстро на кого смотрѣть, не спуская глазъ. Ein starrer Blick, быстрый взглядъ; b) непреклонный, упрямый, упорный, несговорчивый. Ein starrer Sinn, упрямая голова.

Starrblind, *adj.* и *adv.* Совсемъ слѣпъ. Starrblind seyn, совсемъ слѣпу быть.

die Starre, (множ: не им:) см: Halsstarre.

Starren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) соб: окоченѣть, стать коломъ, цепенѣть, колѣть, костенѣть, отвердѣть, ожестѣть. Das Haar starret, волосы дыбомъ становятся. Die Finger starren mir vor Kälte, пальцы коченѣютъ у меня отъ стужи. Vor Hochmuth starren, отъ гордости цепенѣть; 2) быстро глядѣть, не спуская глазъ. Auf etwas starren, быстро на что устремиться. Das Starren, жесточенїе, и быстрое глядѣнїе.

Starrig, *adj.* и *adv.* starriger, starrigste, жестоковыйный, упрямый, упорный, непокоривый.

der Starrkopf, des - es, мн: die - köpfe, упрямецъ, упорный, несговорчивый человѣкъ.

Starrköpfig, *adj.* и *adv.* starrköpfiger, starrköpfigste, упрямый, упорный, непокорливый, несговорчивый.

die Starrleinwand, (мн: неуп:) клеенка, лощеная, жесткая холстина.

der Starrsinn, и Starrsinnig, см: Starrkopf, и Starrköpfig.

die Starrsucht, (мн: не им:) одебенѣлость членовъ.

Stät, *adj.* и *adv.* stäter, stäteste, 1) твердый, неподвижный: Die Augen stät auf etwas richten, глазъ съ чего не спускать, (обветшало); 2) тихїй, медлѣнный, спокойный, постоянный; 3) непрестанный: Stäte Arbeit, непрестанная работа. Ein stäter Regen, безпрестанный дождь.

Stätig, *adj.* и *adv.* stäter, stätiger, 1) (о лошади) ртачливая, упрямая: Ein Pferd ist stätig, лошадь ртачится, когда она стоитъ, вмѣсто того, чтобъ итти. Ein stätiges Pferd, ртачливая лошадь, съ мѣста неидущая лошадь; 2) твердый, неподвижный, (обветшало); 3) безпрерывный.

die Stätigkeit, (мн: не им:) ртачливость, неподвижность, и безпрерывность.

die Statik, (мн: не им:) статика, наука о равновѣсїи твердыхъ тѣлъ.

die Station, мн: die - en, 1) станцїя, ямъ; 2) мѣсто, должность: Eine einträgliche Station bekommen, выгодное мѣсто получить.

der Statist, des - en, мн: die - en, статистикъ, свѣдущїй въ государственныхъ счетахъ.

das Stativ, des - es, множ: die - e, станокъ, столикъ, а особливо менсула для межевыхъ орудїй.

die Statt, множ: die Stätte, мѣсто. Nirgends eine bleibende Statt haben, ни гдѣ постояннаго мѣста не имѣть: также: Bettstatt, Wohnstatt, Gerichtsstatt, Werkstatt, кровать, жилище, судъ, мастерская, рабочая. 1) Безъ члена: Statt haben, позволительну быть, допущену быть. Das hat hier keine Statt, это здѣсь допущено быть не можетъ. Statt finden, быть,

возможну быть. Etwas Statt finden lassen, позволить что, допустить что. Lassen sie meine Bitte, meine Ermahnungen Statt finden, примите мою прозьбу, мои увѣщанія. Ein gut Wort findet eine gute Statt, доброе словцо вездѣ къ мѣсту, къ статѣ; также: Jemandes Bitte Statt geben, чью прозьбу внять, на оную склониться. Jemandes Statt vertreten, мѣсто чье заступить, занять; также: An meiner Statt, на моемъ мѣстѣ, вмѣсто меня. An Kindes Statt, вмѣсто дитяти. 2) Съ частицами von и zu; Von Statten gehen, сдѣлаться, сбыться, успѣхъ имѣть. Die Arbeit gehet ihm gut von Statten, работа у него хорошо успѣваетъ. Das will mir nicht von Statten gehen, это у меня не успѣваетъ. Zu Statten kommen, способствовать, къ статѣ быть, полезну быть. Das Geld wird mir heute gut zu Statten kommen, деньги мнѣ сегодня хорошо пригодятся. Das kam mir zu dieser Absicht vortreflich zu Statten, это мнѣ въ семъ намѣреніи чрезвычайно пригодилось, пособило, способствовало.

die Stätte, мн: die-n, мѣсто, предъидущее слово, токмо съ окончаніемъ e. Въ нижн: Саксоніи: Gehe nicht von der Stätte, не сходи съ мѣста.

das Stättegeld, des-es, множ: die-er, плата за лавку, за мѣсто, гдѣ что продаютъ.

Statten, *v. reg. act.* употреб: въ составленіяхъ abstatten, ausstatten, отправить, выдать.

Statthaft, *adj.* и *adv.* statthafter, statthafteste, 1) позволительный, быть могущій, годный. Diese Entschuldigung ist nicht statthaft, сіе извиненіе не у мѣста, принято быть не можетъ. Ein statthafter Beweis, доказательство сносное, могущее быть принято, 2) дѣйствительный, законный: Ein statthaftes Verfahren, дѣйствительный, законный поступокъ.

der Statthalter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Statthalterinn, намѣстникъ, вмѣсто кого находящійся или управляющій.

die Statthalterey, множ: die-en, намѣстничество, и домъ намѣстничій.

die Statthalterschaft, мн: die-en, намѣстничье достоинство, намѣстничество.

Stattlich, *adj.* и *adv.* stattlicher, stattlichste, 1) драгоцѣнный, великолѣпный, богатый, пышный: Stattlich gekleidet seyn, великолѣпно быть одѣту. Ein stattliches Geschenk, богатый подарокъ. Eine stattliche Hochzeit, богатая свадьба. Jemanden stattlich bewirthen, великолѣпно, богато кого угостить; 2) изящный, славный, знатный: Ein stattliches Amt, выгодное мѣсто. Ein stattliches Versprechen, великолѣпное обѣщаніе. Ein stattlicher Prediger, Medicus, славный проповѣдникъ, врачь. Ein stattlicher Mann, заслуженный, достоинствъ исполненный мужъ. Eine stattliche Rede, славная рѣчь. Ein stattlicher Wein, славное, преизящное вино. Einen stattlichen Grund in den Wissenschaften legen, достаточное основаніе въ наукахъ получить; 3) казистый, хорошій видъ имѣющій, благовидный, и на правду похожій. Unter allerley stattlichen Vorwänden, подъ всякими благовидными предлогами, отговорками.

die Statüe, мн: die-n, статуя, кумиръ, истуканъ, болванъ. Eine Statüe von Holz, Marmor, деревянной, марморной истуканъ.

die Statur, мн: die-en, ростъ. Ein Mensch von guter Statur, человѣкъ хорошаго роста. Eine lange Statur, высокой ростъ.

das Statut, des-es, мн: die-en, статутъ, положеніе. Die Statuten einer Stadt, городовое положеніе.

der Staub, des-es, (множ: не им:) прахъ, пыль. Voller Staub seyn, всему быть въ пыли. Den Staub abkehren, ausklopfen, пыль смести, вымести, выбить; также: Kohlenstaub, Mehlstaub, Feilstaub, угольная пыль, или порошокъ, мучная пыль, опилки. Es erhebet sich ein Staub, пыль поднимается. Staub machen, erheben, пыль поднять, напылить. * Jemanden Staub in die Augen streuen, пыль кому въ глаза пускать. Im Staube liegen, въ пыли лежать, въ послѣдней низости быть. Jemanden aus dem Stau-

be erheben, поднять кого изъ грязи, возвести. In den Staub treten, съ грязью кого смѣшать, совсемъ унизить. Sich im Staube krümmen, въ пыли пресмыкаться, въ величайшей низости быть; также: das Stäubchen, Stäublein, пылинка. Es ist mir ein Stäublein in das Auge gekommen, пылинка мнѣ въ глазъ попала. Das Sonnenstäublein, солнечная пылинка. Nicht ein Stäublein, ни пылинки, ни малѣйше. Ein Stäublein Salz, крошечка соли.

das Staubbehältniß, des-es, мн: die-e, см: Staubbeutel.

der Staubbesen, см: Staupbesen.

der Staubbeutel, des-s, (мн: под: ед:) въ ботаникѣ: Anthera, плодотворной мѣшечекъ содержащій плодотворную пыль на тычинкахъ или молоточкахъ въ цвѣткахъ.

der Staubboden, des-s, мн: die-böden, (въ мѣльницахъ) отдѣленіе, куда мучная пыль собирается, жабица.

der Staubbrand, des-es, (мн: не им:) пылистая изгара у пшеницы, родъ головни.

Stauben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пылить. Es staubt in der Mühle, въ мѣльницѣ пыльно. Er galoppirte, daß es staubte, онъ скакалъ, что пыль поднялась.

Stäuben, *v. reg. act.* 1) пылить; у охотниковъ: о дикихъ курицахъ въ пескѣ валяться; 2) посыпать: Ein wenig Pfeffer auf die Speise stäuben, немного перцу въ кушанье посыпать. Gestäubte Tapeten, насыпные обои; у охотниковъ: Die Feldhühner stäuben, куропатки гадятъ; 3) отъ пыли очищать: Ein Zimmer stäuben, въ комнатѣ пыль обметать. Das Getreide stäuben, хлѣбъ вѣять. Die Betten stäuben, перину вытрясать, взбивать. Das Stäuben, пыленіе, посыпаніе, очищеніе отъ пыли и проч: въ значеніи глагола.

der Stäuber, des-s, (мн: под: един:) 1) кто пыль выбиваетъ, а особливо постели взбиваетъ и набиваетъ: также: прутъ, метелка, коими пыль выколачиваютъ; 2) родъ малыхъ собакъ, кои дичь взгоняютъ, ищейка.

Stäubern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) пыль вздымать, и отъ пыли очищать. Das Haus stäubern, домъ отъ пыли обметать; * также прогнать: So stäubert der Stäuber das Wild auf, такъ собаки дичь взгоняютъ. Ich will ihn stäubern, я его погоняю, проучу. Jemanden zum Hause hinaus stäubern, изъ дому кого вытолкать; 2) съ жадностію искать, вывѣдывать. Im Hause herum stäubern, въ дому перешаривать. Etwas aufstäubern, взогнать что. Das Stäubern, вздыманіе пыли, обметаніе, гнаніе.

die Stauberde, мн: die-n, чернозёмъ, пыловатая земля.

das Staubfach, des-es, мн: die-fächer, см: Staubbeutel.

der Staubfaden, des-s, мн: die-fäden, (въ ботаникѣ) Filamentum *Lin.* нить, тычинка у растѣній.

die Staubfedern, (един: неупотр:) пухъ.

das Staubgefäß, des-es, мн: die-e, см: Staubbeutel.

das Staubhaar, des-es, (множ: неуп:) или die Staubhaare, (един: неуп:) пушокъ, молодая бородка у мужчины.

Staubig, *adj.* и *adv.* staubiger, staubigste, пыльный, запылившійся, весь въ пыли, полонъ пыли. Ein staubiger Tisch, staubige Bücher, пыльный столъ, запылившіяся книги.

der Staubkamm, des-es, мн: die-kämme, частой гребень для вычесыванія пыли, плоши, пудры и пр.

die Staublauwine, см: Lauwine.

die Staublaus, мн: die-läuse, 1) вшенокъ, весьма мѣлкая вошь; 2) Termes pulsatorium *Lin.* бумажная вошь.

das Staubmehl, des-es, (мн: не им:) мучная пыль въ мѣльницахъ.

die Staubperle, множ: die-n, самой мѣлкой жемчугъ.

der Staubregen, des-s, (мн: под: ед:) частой, мѣлкой дождь.

die Staubsäge, мн: die-n, см: Staubzeug.

der Staubsand, des-es, (мн: не им:) самой мѣлкой песокъ, сыпучій песокъ.

der Staubschwamm, des-es, множ: die-schwämme, Lycoperdon *Lin.* дождевикъ, пороховикъ, грибъ.

das Staubsieb, des-es, множ: die-e, мѣлкое, частое сито.

die Staubspinne, множ: die-n, обыкновенной комнатной паукъ.

der Staubweg, des-es, множ: die-e, (въ ботаникѣ) Pistillum, пестикъ у растѣнїй.

das Staubzeug, des-es, множ: die-e, (у гребенщиковъ) пилка, коею частые гребни обдѣлывающъ.

der Stauch, des-es, мн: die-e, 1) въ водяныхъ мѣльницахъ говорятъ: Der Stock gehet im Stauch, колесо затираетъ водою, когда воды столько прибыло, что колесо съ трудомъ обращаетъ; 2) въ верхней Германїи: длинная муфта; также: рукава, и родъ шлейера.

die Stauche, мн: die-n, пучокъ, бунтъ, или связка моченнаго и высушиваемаго льна.

Stauchen, *v. reg. act.* 1) собств: колошить, бить, и бухнуть. Sich die Hand, den Fuß verstauchen, руку, ногу себѣ вывихнуть. Waaren in ein Faß stauchen, товаръ въ бочку набивать. Die Schmiede stauchen ein Stück Eisen, кузнецы кованїемъ укорочиваютъ кусокъ желѣза; отъ того: Eine Axt stauchen, топоръ выковать; 2) * a) Den Hanf stauchen, надерганную коноплю кучками складывать для сушенїя. Den Flachs stauchen, ленъ кучками класть; b) Das Wasser wird gestauchet, вода запруживается, препятствуютъ стоку ея. Einen Fluß stauchen, рѣку запрудить; c) въ поварняхъ: душить, морить. Gestauchtes Fleisch, душеное мясо. Das Stauchen, и die Stauchung, буханїе, колоченїе, запруживанїе, и проч: въ значенїи глагола.

der Staucher, des-s, (множ: под: ед:) въ Швабїи: муфта.

die Stauchzange, множ: die-n, клещи употребляемыя при сковыванїи желѣза, см: Stauchen.

die Staude, мн: die-n, ум: das Stäudchen, Stäudlein, 1) въ нѣкоторыхъ случаяхъ: стойка, столбъ, столбикъ; 2) Frutex, кустъ, и кустарникъ. Haselstaude, Wachholderstaude, орѣховой, можжевеловой кустарникъ.

die Staudelbeere, мн: die-n, см: Heidelbeere, 1.

die Staudengerste, (мн: неуп:) кустоватой ячмень.

das Staudengewächs, des-es, мн: die-e, кустоватое, кустами растущее и кустарное растѣнїе.

der Staudenhopfen, des-s, (множ: не им:) кустарной дикой хмѣль.

das Staudenkorn, des-es, (множ: не им:) кустоватая рожь, кустами растущая.

der Staudenschnapper, des-s, (мн: под: един:) въ верхней Саксонїи: родъ реполова, мухоклевъ, птица.

Stauen, см: Stauchen.

der Stauff, des-es, мн: die-e, ум: das Stäuffchen, стопа, стаканъ, чаша, бокалъ.

Staunen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, изумляться, удивляться, столбенѣть.

der Staupbesen, des-s, (мн: под: ед:) розги, батожье, лоза, коими преступниковъ сѣкали. Zum Staupbesen verurtheilet werden, быть осуждену къ сѣченїю розгою.

1. die Staupe, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) заразительная, повальная, прилипчивая болѣзнь. Die Viehstaupe, падежъ скота, скотская зараза; также: обуянїе, круженїе, особой родъ прилипчивой болѣзни у овецъ.

2. die Staupe, мн: die-n, 1) прутъ, лоза, розга; 2) сѣченїе лозою: Jemanden zur Staupe schlagen, лозою кого сѣчь.

Stäupen, *v. reg. act.* Розгами, лозою сѣчь. Ein Kind stäupen, робенка лозою сѣчь. Das Stäupen, и die Stäupung, сѣченїе лозою.

der Staupenschlag, des-es, (множ: не им:) сѣченїе, наказанїе розгами, прутьями; батожьемъ преступника.

Stäupern, см: Stäubern.

der Stechapfel, des-s, множ: die-äpfel, Datura Stramonium *Lin.* дурманъ, дурмишникъ.

die Stechbahn, мн: die-en, карусель, мѣсто, гдѣ дротиками въ цѣль кидаютъ, поприще, конеристалищное мѣсто, иподромъ.

der Stechbaum, des-es, мн: die-bäume, см: Stechpalme.

die Stechbeere, множ: die-n, Daphne Mezereum *Lin.* ягодки, растѣнїе, волчїй, дикой перецъ.

der Stechbeutel, des-s, (мн: под: ед:) родъ долота, рѣзецъ.

der Stechdorn, des-es, множ: die-en, 1) Hyppophae *Lin.* остромлечной

корень, щецъ; 2) Rhamnus catharticus *Lin.* придорожная игла, и 3) Rhamnus paliurus *Lin.* чижикъ, держи-дерево.

die Stecheiche, см: Stechpalme.

das Stecheisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) орудїе для колотья, то же что Stechbeutel. Въ плавильняхъ: колъ желѣзный, коимъ устье плавильной печи отворяютъ; 2) въ домнахъ или высокихъ печахъ: жидкое расплавленное и выпускаемое изъ печи желѣзо.

Stechen, *v. irreg.* настоящ: ich steche, du stichst, er sticht, сосл: ich steche, du stechest, er steche; прош: ich stach, сосл: ich stäche, дѣепр: gestochen, повел: stich; употребл: двояко: I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, (въ горн: заводахъ) Jemanden nachstechen, слѣдомъ за кѣмъ въ рудникъ спускаться, итти, прокапываться; также: Er kommt angestochen, экъ онъ шагаетъ, выступаетъ; также: Ein Schiff sticht in die See, корабль въ море пускается, вытягивается. II.) *act.* 1) соб: жалить, колоть, поразить, ударить, ранить, уязвить, бодать, тыкать, Die Biene, die Schlange sticht, пчела, змѣя жалитъ. Die Nadel sticht, игла колетъ. Mit der Nadel, mit dem Dolche stechen, иглою, кинжаломъ поколоть. Jemanden todt stechen, до смерти кого заколоть. Die Nadel hat mich gestochen, игла меня уколола. Sich in den Arm stechen, въ руку себя уколоть. Nach jemanden stechen, колоть по комъ. * Das ist weder gehauen noch gestochen, это ни то ни сїо, тутъ нѣтъ ни складу ни ладу. Der Kitzel sticht ihn, онъ дуритъ, бѣсится, своевольничаетъ, шалитъ, влюбленъ. Der Hafer sticht ihn, онъ отъ жиру бѣсится. Sylben stechen, съ лишкомъ заботливо и педантически заниматься сысканїемъ смысла слова; 2) * 1) гравировать, рѣзать, вырѣзывать. In Kupfer stechen, на мѣди рѣзать; отъ того: der Kupferstecher, гравировальщикъ, рѣзщикъ на мѣди. Ein Petschaft stechen, печать вырѣзывать. Ein Wapen in Stein, in Stahl stechen, гербъ на камнѣ, на стали вырѣзывать. Jemanden den Stahr stechen, бѣльмо кому проколоть, снять. Ein Schwein, ein Kalb stechen, свинью, теленка заколоть; въ плавильняхъ: печное устье отворить, пробивать, прокалывать; также: abstechen, ausstechen, вырѣзывать, выкалывать; также: Das Getreide wegstechen, umstechen, вмѣсто schaufeln, см: сїе слово; также и шить въ словѣ bestechen; 2) сражаться, биться на копьяхъ, колоться, копьемъ метать. Nach einem Ringe stechen, въ кольцо копьемъ метать; также въ карточной игрѣ: крыть, бить. Das Daus sticht den König, der König die Dame, тузъ бьетъ короля, король даму; также: Mit jemanden stechen, въ костярной игрѣ: разъигрываться съ кѣмъ, перекидывать. Nach etwas stechen, домогаться чего. (неупотребительно). 3) боль производить: a) соб: Die Sonne sticht mich, солнце жжетъ, печетъ. Stechen in der Seite empfinden, колотье въ боку чувствовать. Das Seitenstechen, колотье въ боку; b) * Das sticht ihn in die Nase, in die Augen, это его болѣе подстрекаетъ, это въ носъ, въ глаза ему кидается, ему сильно хочется того; 4) мѣнять; 5) bestechen, строчить, обшивать. Das Stechen, колотье, жаленїе, и пр: въ значенїи глагола.

der Stecher, des-s, (множ: под: ед:) 1) тотъ, кто колетъ, а особливо копьеборецъ, копьемещецъ, кто копьемъ стрѣляетъ, метаетъ; также вырѣзыватель имени на ружьяхъ въ оружейныхъ заводахъ, и копатель шурфа; 2) орудїе, которое колетъ, кортикъ, родъ широкой шпаги, тесакъ.

der Stecherling, des-es, множ: die-e, иглица рыба, колючка.

die Stechfliege, мн: die-n, муха жигалка.

der Stechginster, des-s, (мн: под: ед:) Ulex *Lin.* золотохвостъ, терновникъ дикой.

der Stechgroschen, des-s, (множ: под: един:) близъ Галлы: пошлина платимая вдовою, когда она опять замужъ выходитъ, за что она получаетъ свидѣтельство называемое Stechzettel, или Stechschein.

der Stechhaufen, des-s, (мн: под: ед:) у мясниковъ: стадо скотины къ убою опредѣленной.

der Stechheber, des - s, (мн: под: ед:) ливеръ, насосъ.
der Stechholm, des-es, мн: die-e, карусельной шлемъ, шишакъ, употреблявшійся въ старину.
das Stechholz, des-es, мн: die-hölzer, дерево, бревешко при устьѣ плавиленной печи, на коемъ дѣлается подъ, по коему металлъ вытекаетъ.
der Stechkamm, des-es, мн: die-kämme, (у иголщиковъ) гребень для прокалыванія бумажекъ, въ коихъ продаются булавки.
die Stechkanne, мн: die-n, (въ нижн: Германіи) мѣра жидкихъ вещей, значущая почти то же что Stübchen.
das Stechkraut, des-es, (мн: неуп:) Cnicus Acarna *Lin.* острoперо, татарникъ колючій.
das Stechküssen, des-s, (множ: под: един:) у градировальныхъ мастеровъ: подушка, на которую кладутъ доску, на коей они вырѣзываютъ.
das Stechlaub, des-es, (мн: не им:) см: Stechpalme.
der Stechlöffel, des-s, (мн: под: ед:) на монетныхъ дворахъ: родъ уполовника, лейка.
das Stechmesser, des-s, (мн: под: ед:) ножъ, коимъ колютъ; на монетныхъ дворахъ: рѣзецъ, коимъ дѣлаютъ диры въ песку, для серебреныхъ слитковъ, брусковъ.
die Stechpalme, мн: die-n, Ilex Aquifolium *Lin.* водолистъ, остролистъ, кустъ.
die Stechpille, множ: die-n, кусочекъ мыльца, заостренной для вкладыванія въ задней проходъ въ случаѣ запора, слабительная сосулька.
der Stechplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто, гдѣ на копьяхъ сражаются, карусель.
der Stechsalat, des-es, мн: die-e, молодой весенній салатъ.
der Stechschein, des-es, множ: die-e, см: Stechgroschen.
der Stechschlitten, des-s, (мн: под: ед:) лыжа, сани, на коихъ сами помощію кольевъ катятся.
die Stechschwalbe, множ: die-n, родъ ласточекъ въ Мейссенѣ.
das Stechschwein, des-es, множ: die-e, свинья для убою опредѣленная.
das Stechspiel, des-es, мн: die-e, рыцарская игра состоящая въ метаніи копьевъ.
der Stechstahl, des-es, мн: die-stähle, (у токарей) долото, коимъ они кость точатъ.
die Stechstaude, множ: die-n, крыжовникъ.
das Stechvieh, des-es, (множествен: не им:) къ убою опредѣленная скотина.
die Stechweide, мн: die-n, Salix pentandra *Lin.* см: Bergweide, вятла.
die Stechwinde, мн: die-n, Smilex *Lin.* повой, тинъ, вешла.
der Stechwurm, des-es, множ: die-würmer, червь, которой молодые отпрыски у деревъ объѣдаетъ.
der Stechzettel, des-s, (мн: под: ед:) см: Stechgroschen.
der Steckambos, des-es, множ: die-e, (у разныхъ мастеровъ) вставная, вкладная наковальня, которую при употребленіи вставляютъ въ колоду или плаху.
der Steckbrief, des-es, множ: die-e, сыскная, объявленіе, по коему бѣглаго преступника, по примѣтамъ его просятъ задержать, и отдать куда слѣдуетъ.
der Steckelkiel, des-es, мн: die-e, (въ горн: завод:) малая трубка въ насосѣ, въ коей укрѣплена захлопка; куда принадлежитъ Steckelblech, жесть къ такой трубкѣ и Steckelschraube, винтъ при оной.
der Stecken, des-s, (мн: под: един:) палица, палка, трость, жердь. An einem Stecken gehen, подпираться палкою. Auf einem Stecken reiten, на палкѣ верхомъ ѣздить, какъ дѣлаютъ малые ребята. Nicht einen Stecken Holz im Hause haben, ни полѣнца дровъ въ дому не имѣть. Der Ladestecken, шомполъ. Zaunstecken, тычина, колъ изъ забора.
Stecken, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, 1) собств: воткнуту, всунуту, надѣту быть на что, торчать, сидѣть. Der Nagel steckt in der Wand, гвоздь вбитъ въ стѣну. Der Braten steckt am Spieße, жаркое посажено, воткнуто на вертелъ; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: Im Schlamme stecken, въ тинѣ увязнуть, погрязнуть. Im Kothe stecken bleiben, въ грязи завязнуть. Zwischen Thür und Angel stecken, ме-

жду двумя опасностями быть, въ просакъ попасть. Es steckt mir in allen Gliedern, у меня всѣ члены болятъ. Es steckt ihm auf der Brust, у него грудь завалило, грудь болитъ. In Noth, in Gefahr, in Schulden stecken, въ нуждѣ, въ опасности, въ долгахъ быть. Jemanden in der Noth stecken lassen, оставить кого въ нуждѣ, не пособить ему. Immer in den Wirthshäusern stecken, все сидѣть по трактирамъ; также крыться: Da steckt etwas Böses dahinter, тутъ кроется нѣчто злое. Ich weis nicht, was dahinter steckt, я не знаю, что тутъ кроется. Wo hast du den ganzen Tag gesteckt? гдѣ ты весь день торчалъ, пробылъ? Es weis niemand, wo er steckt, ни кто не знаетъ, гдѣ онъ. Den ganzen Tag beysammen stecken, весь день вмѣстѣ сидѣть; 3) * a) Stecken bleiben, запнуться, съ мѣста не итти. In einer Rede stecken bleiben, въ рѣчи смяться, запнуться, остановиться. Mit einer Sache stecken bleiben, въ дѣлѣ какомъ остановиться, не имѣть успѣха, съ мѣста не итти; b) Die Sache steckt, дѣло остановилось. Ins Stecken gerathen, остановиться. Die Sache ist ins Stecken gerathen, дѣло остановилось. II.) *act.* 1) втыкать, совать, вдѣть, водрузить, вложить, всадить. Den Braten an den Spieß, die Nadel an das Hemd, den Nagel in die Wand, den Degen in die Scheide stecken, жаркое натыкнуть на вертелъ, булавку воткнуть въ рубаху, гвоздь вбить въ стѣну, шпагу всунуть, вложить въ ножны. Bohnen, Erbsen stecken, сѣмена бобовныя, гороховыя въ ямки вкладывать, садить; также выстегать: Hauben stecken, чепцы стегать; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: совать, класть. Das Geld in den Beutel, in die Tasche stecken, деньги сунуть въ кошелекъ, въ карманъ. Die Hand in die Tasche stecken, руку въ карманъ сунуть. Den Bissen in den Mund stecken, кусокъ въ ротъ положить. Den Ring an den Finger stecken, кольцо на палецъ надѣть. Einem etwas in die Hand stecken, въ руку кому что сунуть. Jemanden unter die Bank, или in den Sack stecken, подъ лавку кого забить, превышать кого понятностію, разумомъ, смысломъ. Sich hinter jemanden stecken, спрятаться за кого, употреблять кого въ тайнѣ орудіемъ какого дѣла. Die Köpfe zusammen stecken, сговариваться съ кѣмъ тихонько; также: Sich in Schulden stecken, въ долги зайти. Sich in Gefahr, in fremde Händel stecken, въ опасность вдаться, въ чужія дѣла вплестись; 3) * 1) посадить, затворить, спрятать: Einen Verbrecher in das Gefängniß stecken, преступника посадить въ тюрму; 2) о водѣ: Sich stecken, остановиться, засориться; у охотниковъ: Das Wild steckt sich, дичина согнана вмѣстѣ, загнана; 3) Das Wild steckt sich, дичина въ густыхъ кустахъ укрывается, прячется; 4) Geld in etwas stecken, деньги на что положить, посадить, употребить. Diesen Profit stecke ich in meinen Garten, эту прибыль употреблю я на мой садъ; 5) Jemanden etwas stecken, тайно кого о чемъ увѣдомить. Er hat mir kein Wörtchen davon gesteckt, онъ мнѣ ни слова про то не сказалъ; 6) In den Brand stecken, зажечь. Ein Haus, eine Stadt in den Brand stecken, домъ, городъ зажечь. Das Stecken, втыканіе, посажденіе, вкладываніе и проч: въ значеніи глагола.

die Steckenerbse, мн: die-n, горохъ тычинками подпертой, къ колышкамъ укрѣпленный.

der Steckenknecht, des-es, множ: die-e, служитель послѣ профоса въ арміи слѣдующій.

das Steckenpferd, des-es, мн: die-e, палка, конекъ, на коемъ ребятишки верхомъ ѣздятъ; * пристрастіе, маловажная вещь, коею иногда забавляются. Auch der strengste Philosoph hat oft sein Steckenpferd, строжайшій философъ имѣетъ часто свою прихоть, свои слабости, пристрастіе.

die Steckerbsen, горохъ, которой не сѣютъ, а сажаютъ.

der Steckfluß, des-es, множ: die-flüsse, Catarrhus suffocativus, удушье, удушливой флюсъ.

der Steckförster, des-s, (мн: под: ед:)

около Нирнберга: лѣсничій, кому поручается смотрѣніе за лѣсомъ, отъ наслѣдственнаго лѣсника.

das Steckgarn, des -es, мн: die -e, (въ звѣроловствѣ) сѣти поставляемыя для ловли куръ и жаворонковъ.

der Steckhusten, des -s, (мн: под: ед:) удушливой кашель, удушье.

der Steckkiel, см: Steckelkiel.

die Steckleiter, мн: die -n, родъ силка, тенетъ, лучковъ, для ловленія птицъ.

der Steckleuchter, des -s, (мн: под: ед:) шандалъ, стѣнной подсвѣчникъ.

die Steckmuschel, множ: die -n, Pinna *Lin.* морское перо, раковина.

die Stecknadel, мн: die -n, булавка.

der Stecknagel, des -s, мн: die -nägel, гвоздь сцѣпной, закрѣпка.

das Stecknetz, des -es, множ: die -e, см: Steckgarn.

das Steckreis, des -es, множ: die -er, отводка, черенокъ, которой сажають въ землю для расплода.

die Steckrübe, множ: die -n, Brassica oleracea Napobrassica *Lin.* брюква. Brassica napus *Lin.* дикая рѣпа.

der Steckzirkel, des -s, (мн: под: ед:) рисовальной циркуль, котораго ножки можно перемѣнять.

Steffen, отъ имени Stephanus, то же что Стіопа.

der Steft, см: Stift.

der Steg, des -es, множ: die -e, 1) (у типографщ:) марзаны или бруски деревянные, коими прокладываютъ между страницами и около оныхъ, чтобъ формы были дополнены; въ горныхъ заводахъ: бруски, кладки, между коими напольная махина двигается, и поперечное желѣзо у горныхъ телѣжекъ; у столяровъ: рамы, бруски, въ коихъ включаются филенги; у пилъ: деревко ручки связующее; въ орденахъ столбовъ: бедро, нога, троерѣзина; 2) мосты, кладки, доски черезъ ровъ или рѣку для прохода положенныя; также: мостокъ для пѣшеходцевъ. Ueber einen Steg gehen, черезъ мостокъ итти. Alle Wege und Stege wissen, всѣ дорожки и закоулки знать. Weder Weg noch Steg wissen, совсемъ дороги не знать; также: дорожка, тропинка; у скрыпокъ, и другихъ подобныхъ инструментовъ: кобылка, на чемъ струны лежатъ.

der Stegebereiter, см: Steigebereiter.

der Stegekehrer, des -s, (мн: под: ед:) въ Гальскихъ соловарняхъ: работникъ, которой носилки для соли чиститъ, выметальщикъ.

der Stegereiff, des -es, множ: die -e, стремена у верховыхъ лошадей. * Etwas aus dem Stegereiffe thun, дѣлать что на мѣстѣ, не приготовясь; также: sich von dem Stegereiffe nähren, разбойничаніемъ кормиться.

der Stegering, des -es, множ: die -e, стремянное кольцо къ сѣдельной деревяшкѣ прикрѣпленное.

der Stegeschäufler, des -s, (мн: под: един:) см: Stegekehrer.

Stehen, *v. irreg.* ich stehe, du stehest, или stehst, er stehet или steht; прош: ich stand, (просто stund) сосл: ich stände, (просто stünde); дѣепр: gestanden; повел: stehe или steh, *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1.) собств: стоять: Auf seinen Füßen, auf dem Kopfe stehen, на ногахъ своихъ, на головѣ стоять. Ich habe den ganzen Tag gestanden, я весь день простоялъ. Am Ufer, am Markte stehen, на берегу, на рынкѣ стоять. Sie standen alle um uns herum, они всѣ около насъ стояли. Stehen bleiben, стать, остановиться. * Jemanden im Wege stehen, мѣшать, препятствовать кому. Etwas stehend thun, стоя что дѣлать. Stehendes Fußes hingehen, тотчасъ итти, немедлѣнно. Die Haare stehen mir zu Berge, волосы стоятъ у меня дыбомъ. Ein stehender Gang, (въ горныхъ заводахъ) стамая, стоячая жила находящаяся между 12 и 3 часомъ горнаго компаса; также: крутая жила. Stehendes Holz, (въ лѣсоводствѣ) стоячее не срубленое еще дерево. Stehendes Wasser, стоячая вода, не проточная. Einen flüssigen Körper umrühren und stehen lassen, жидкое тѣло взболтать и дать ему стоять, устояться. Etwas stehen lassen, дать чему постоять, оставить въ покоѣ, не трогать, не замать. Stehendes Tauwerk, (на корабл:) стоячій такелажъ или стоячія снасти. Stehende Hebungen

eines Gutes, вѣрные доходы съ помѣстья. Die Soldaten stehen im Felde, солдаты стоятъ въ полѣ. Ein Fluß steht, рѣка стоитъ, т: е: покрыта льдомъ. Bey etwas stehen bleiben, остановиться при чемъ. II.) (въ дальнѣйш: и переносномъ смыслѣ: 1) Schildwache stehen, на караулѣ стоять. Gevatter stehen, zu Gevatter stehen, кумомъ, крестнымъ отцомъ быть. Bey jemanden die Jahre stehen, въ ученикахъ у кого быть, срочные годы выживать. Seinen Mann stehen, сильну быть, умѣть себя защитить. Der Hund steht einen Hasen, (у охотниковъ) собака нашедши дичь останавливается. 2) Die Pferde stehen im Stalle, лошади стоятъ въ конюшнѣ. Es steht ein Gewitter am Himmel, гроза наступаетъ. Die Waaren stehen im Hause, товары лежатъ въ дому. Im Lager, im Felde, in den Winterquartieren stehen, въ лагеряхъ стоять, въ полѣ, на зимнихъ квартирахъ быть. Die Franzosen stehen am Rhein, Французы стоятъ на Рейнѣ; также: die Augen stehen voll Thränen, на глазахъ слезы навернулись. Der Stall steht voll Pferde, конюшня полна лошадей. Das Wildbret stehet in einem Holze, дичина водится въ лѣсу. Es stehen artige Sachen in dem Buche, много хорошаго написано, находится въ книгѣ. Das steht in der Bibel, это написано въ библіи. Geld bey jemanden stehen haben, имѣть деньги у кого въ сохраненіи, или долгъ на комъ. Geld Auf Interessen stehen haben, деньги въ процентахъ имѣть. Es stehet mir ein Unglück bevor, нещастіе мнѣ предстоитъ. Es stehet noch dahin, еще неизвѣстно. Zurück stehen müssen, уступать кому преимущество, обойдену быть. Das Haus, die Stadt steht noch, домъ, городъ еще существуетъ. So lange die Welt steht, пока свѣтъ стоитъ; а особливо съ разными предлогами въ переносныхъ значеніяхъ: a) съ предлогомъ an. Hoch am Brete bey jemanden stehen, въ великомъ уваженіи у кого быть. Die Ochsen stehen am Berge, стали въ пень, далѣе итти не можемъ; b) съ предлог: auf. Auf dem Sprunge, auf dem Puncte stehen, сбираться, стоповляться, намѣрену быть. Auf jemandes Seite stehen, за кого стоять, заступать, чью сторону держать. Auf seiner Hut stehen, быть на сторожѣ, остерегаться. Das Haus stehet auf den Fall, домъ клонится къ паденію, валится, обветшалъ. Auf seinen Kopf stehet eine Belohnung, положено награжденіе, тому кто его голову принесетъ. Es stehet eine große Strafe darauf, за то положено великое наказаніе; c) съ предл: bey. Das stehet bey ihnen, это въ вашей волѣ, въ вашей власти. Das stehet bey Gott, это въ Божіей волѣ, власти. Mein Glück stehet bey ihnen, щастіе мое отъ васъ зависитъ. Hätte es bey mir gestanden, so würde es nicht geschehen seyn, естьли бы это отъ моей воли зависѣло, того бы не случилось. Gut bey jemanden stehen, въ милости у кого быть. Bey jemanden stehen, заступить за кого, помощникомъ кому быть; d) съ предл: für. Wir stehen für einen Mann, мы за одно, вмѣстѣ работаемъ, другъ друга не выдаемъ. Ich stehe dafür, я въ томъ стою, за то отвѣчаю. Ich stehe dir gut dafür, я тебѣ за то отвѣчаю. Für eine Schuld stehen, за долгъ поручиться. Ich wollte nicht dafür stehen, я бы за то не поручился. Wer soll die Kosten stehen, кто на себя издержки возметъ; e) съ предл: in. In Gnaden bey jemanden stehen, въ милости у кого быть. Das stehet noch in weitem Felde, до этого еще далеко, это еще неизвѣстно. Das stehet nicht in meiner Macht, это не въ моей власти. Im Begriffe stehen, быть того мнѣнія; также: намѣрену быть. In Zweifel stehen, въ сомнѣніи быть. In gutem Vernehmen mit jemanden stehen, въ добромъ согласіи съ кѣмъ быть. Bey jemanden in der Lehre, in Arbeit stehen, быть у кого въ ученьи, въ работѣ; f) съ предл: nach. Jemanden nach dem Leben stehen, искать кого убить, умышлять, посягать на чью жизнь; g) съ предл: unter. Unter jemanden stehen, быть кому подчинену, находиться подъ чьею властью; h) vor. Vor den Riß ste-

hen, въ проломѣ быть, брешъ защищать. Въ слѣдующихъ случаяхъ въ переводѣ ставится сей глаголъ въ томъ значенїи, которое имѣетъ прилагаемое существительное или прилагательное имя, какъ то: Sie stehen in einer Gleichheit, они равны. Es stehet dir offen, ты воленъ, тебѣ позволяется. Die Thüre steht offen, дверь стоитъ настежь. Mein Haus steht ihnen offen, домъ мой для васъ отворенъ. Zu Kaufe stehen, продажнымъ быть. Jemanden zu Gebothe stehen, въ повелѣнїяхъ у кого быть. Das stehet zu ihren Diensten, это къ вашимъ услугамъ. Was stehet zu ihrem Befehle? что прикажете? также: Es stehet nicht zu leugnen, сего отвергать, оспорить не льзя. Das stehet leicht zu gewarten, сего легко ожидать можно. Wem nicht zu rathen steht, dem steht auch nicht zu helfen, кто не принимаетъ совѣта, тому пособить не можно. 3) Wie stehen die Sachen? въ какомъ положенїи дѣла? Die Sache steht gut, schlecht, дѣло въ хорошемъ, худомъ положенїи. Wie stehts zu Hause? здоровы ли дома? Ich weiß schon wie ich stehe, я уже знаю свои обстоятельства. Wie stehet es mit deinem Bruder? здоровъ ли братъ твой, въ какомъ онъ положенїи? Es steht schlecht mit ihm, онъ въ худомъ положенїи, здоровьѣ. Wie steht es um unsre Sachen? каковыто дѣла наши, въ какомъ положенїи? Ich weiß am besten, wie ich mit ihm stehe, я наилучше знаю, въ какомъ я съ нимъ положенїи. Mit jemanden auf einem guten Fuße stehen, быть съ кѣмъ дружну. Sich gut stehen, богату, зажиточну быть. Sich gut bey etwas stehen, барышъ, выгоду отъ чего имѣть. 4) Zu stehen kommen, обходиться, стоить, коштовать. Das Gut kommt mir theuer zu stehen, помѣстье мнѣ дорого стоитъ. 5) Gut stehen, красиву, пригожу, приличну быть, пристать, къ лицу быть. Das Kleid stehet mir nicht, платье мнѣ не пристало, не къ лицу. Das Stehen, стоянїе.

Stehlen, *v. irreg. act.* ich stehle, du stiehlst, er stiehlt; прош: ich stahl, (просто stohl); сосл: ich stähle, (просто stöhle); дѣепр: gestohlen; повел: stiehl, 1) тайкомъ, тайно что дѣлать: Sich heimlich aus einer Gesellschaft stehlen, украдкою, тайкомъ изъ общества уйти. Sich hinaus stehlen, тайкомъ выйти; отъ того: verstohlen, тайно, непримѣтно, украдкою; 2) красть, воровать, унесть, тяпнуть, поддѣть, подцепить, утащить: Geld, Vieh stehlen, деньги, скотину красть. Es ist mir gestohlen worden, у меня украдено. Das Stehlen, кража, воровайїе.

der Stehler, des -s, (мн: под: един:) воръ. Der Hehler ist so gut als der Stehler, утайщикъ тотъ же воръ.

Steif, *adj.* и *adv.* steifer, steifeste, I.) соб: прямый, крѣпкій, тугїй, стоячїй, окостенѣлый, одеревенѣлый, крѣпко натянутый, негибкїй, жесткїй. Steife Leinwand, клеенка. Steife Stiefeln, лощеные, смазные сапоги. Die Finger sind ganz steif gefroren, пальцы совсемъ окостенѣли, околѣли отъ мороза. Einen steifen Hals bekommen, шеи поворотить не мочь. Das Pferd ist steif, лошадь колѣнъ сгибать не можетъ. Steif da stehen, вытянувшись стоять. Steifer Käse, густой сыръ. II.) * 1) Steif auf etwas sehen, пристально, не смигнувъ, быстро на что смотрѣть; 2) твердый, постоянный: Sich etwas steif vorsetzen, твердо что предпринять. Steif und fest auf etwas beharren, твердо въ чемъ стоять. Ein steifer Vorsatz, твердое намѣренїе. Eine steife Liebe, постоянная любовь; 3) принужденный: Er stehet so steif da wie ein Kloß, онъ стоитъ такъ прямо, какъ болванъ. Ein steifes Compliment, принужденное, натянутое привѣтство. Die steife Förmlichkeit im Umgange, принужденные обряды въ обращенїи. In seinem Betragen steif seyn, въ обхожденїи своемъ быть надуту, принужденну.

die Steife, множеств: die -n, 1) тугость, крутость, упорность, натянутость, негибкость, жесткость, твердость. Die Steife der Glieder, негибкость членовъ. Einem Zeuge die Steife benehmen, у матерїи отнять ее негибкость;

также: Das Steife einer Figur, eines Compliments, принужденность вида, поклона; 2) клей, крахмалъ; 3) у плотниковъ: подпорка, упорка.

Steifen, *v. reg. act.* 1) наклеить, крахмалить: Die Wäsche steifen, бѣлье крахмалить. Die Hutmacher steifen die Hüte, шляпники шляпы клеятъ; также: * jemanden in etwas steifen, утвердить кого въ чемъ; 2) подпирать; также: Sich auf etwas steifen, упираться на что. Das Steifen, крахмаленїе, подпиранїе.

der Steig, des -es, мн: die -e, дорога, ходъ, путь, тропа; отъ того: der Fußsteig, пѣшеходная дорога.

der Steigebereiter, des -s, (множ: под: един:) объѣздчикъ дорогъ.

die Steigbohne, мн: die -n, Phaseolus vulgaris *Lin.* бобы турецкїе.

der Steigbügel, des -s, (мн: под: ед:) стремена у сѣдла.

die Steige, мн: die -n, 1) всходы, лѣстница, крыльцо: die Hühnersteige, насѣсть, нашестъ, шестокъ куриной; 2) садокъ, клетка, въ коей куръ откармливаютъ; 3) въ просторѣчїи верхней Германїи: число двадцати. Eine Steige Eyer, Steine, Thaler, двадцать яицъ, камней, талеровъ.

Steigen, *v. irreg.* ich steige, du steigst, er steigt; прош: ich stieg; дѣепр: gestiegen; повел: steig или steige, собств: *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) восходить, подниматься, взлѣзать, взвиваться, взлетать, по ступенямъ итти. Von dem Berge hinab steigen, въ низъ съ горы сходить. Hinauf, herunter steigen, въ верхъ, въ низъ сходить, восходить и низходить. Aus dem Bette steigen, изъ постели вставать. Von dem Pferde steigen, съ лошади сходить. въ шутку говорятъ: Es komme jemand angestiegen, нѣкто важно выступаетъ, подходитъ, подступаетъ. Ich muß die Treppe des Tages zehen Mahl steigen, я долженъ десять разъ въ день ходить по лѣстницѣ. Ich kann keine Treppe mehr steigen, я уже не могу по лѣстницѣ ходить; 2) лазить, лѣзть: a) Auf einen Baum, auf einen Berg, auf ein Dach steigen, на дерево, на гору, на кровлю лѣзть. b) въ переносн: смыслѣ: aa) Die Fische steigen im Wasser, рыба поднимается въ водѣ, всходитъ, всплываетъ въ верхъ. Der Falke steigt in der Luft, соколъ на воздухѣ поднимается, взвивается въ верхъ. Die Rakete steigt, ракета поднимается. Das Wasser steigt, вода поднимается. Das Barometer ist um zwey Grad gestiegen, барометръ на два градуса поднялся. Der Wein stieg mir in den Kopf, das Blut in das Gesicht, вино кинулось мнѣ въ голову, кровь вступила въ лицо. In das Steigen kommen, начать подниматься. Das Steigen und Fallen der Töne, возвышенїе и пониженїе голосовъ. bb) Das Steigende, (въ горныхъ заводахъ) возвышенїе горъ, штоленъ и штрековъ. cc) Er ist in kurzer Zeit sehr hoch gestiegen, онъ въ короткое время весьма возвысился, высокихъ добился чиновъ. Ueber andere hinweg steigen, предъ другими возвыситься, превзойти другихъ; dd) прибавляться: Eine steigende Progression, (въ геометрїи) возвышающаяся прогрессїя; также: der Preis steigt, цѣна возвышается. Die Waare ist im Preise gestiegen, цѣна на товаръ возвысилась. Das Korn steigt täglich, рожь со дня на день дороже становится. Das Steigen, всхожденїе, лазенїе, возвышенїе, умноженїе и проч.

der Steiger, des -s, (множ: под: ед:) Hohe Steiger fallen tief, въ послов: чемъ больше щастїе, тѣмъ горше паденїе; близь царя, близъ смерти; въ горныхъ заводахъ: штейгеръ, горолазъ, рудолазъ, смотритель надъ работниками въ рудникахъ; отъ того: Kunststeiger, Pochsteiger, и проч. смотритель при махинѣ, при толчеѣ и проч.

das Steigerad, des -es, мн: die -räder, у часовъ: зубчатое колесо, которое приводитъ въ движенїе маятникъ.

der Steigereiff, см: Stegereif.

Steigern, *v. reg. act.* Возвысить, поднять, вздорожить. Den Preis einer Waare steigern, цѣну на товаръ возвысить, поднять, при-

бавить. Jemanden steigern, возвысить кого, взгонять; отъ того: versteigern, съ публичнаго торга продавать. Die Steigerung, возвышенïе, прибавленïе, вздороженïе, и продажа съ публичнаго торга; также: постепенное возвышенïе, восхожденïе словъ и мыслей.

das Steigerohr, des-es, множ: die-e, или die Steigeröhre, множ: die-n, въ гидравликѣ, водовзводная трубка, въ коей воду понуждаютъ подниматься.

der Steigliß, des-es, множ: die-e, (въ верхней Саксонiи: рогатка, переметъ, запоръ, столбъ, и цѣпь по пѣшеходной дорогѣ, дабы по оной ни кто не ѣздилъ.

der Steigreif, см: Stegereif.

der Steigriemen, des-s, (мн: под: ед:) путлище, стременной ремень у сѣдла.

Steil, *adj.* и *adv.* steiler, steileste, крутый, ярый, крутоярый, стремнистый, утесистый. Ein steiler Berg, крутая гора. Der Weg gehet sehr steil den Berg hinan, дорога идетъ весьма круто по горѣ.

der Stein, des-es, множеств: die-e, уменш: das Steinchen, Steinlein, I.) камень, камешекъ. So hart als ein Stein, крѣпокъ какъ камень. Es ist Stein, это камень. Zu Stein werden, окаменѣть. Es ist von Stein, это изъ камня; въ плавильняхъ: нечистой рудной слитокъ много камня въ себѣ содержащïй. Bleystein, Rohstein, Kupferstein, свинцовой, сырой, мѣдной камень. II.) въ другихъ отношенïяхъ: 1) Sein Haus auf einen Stein bauen, домъ свой на камнѣ построить; 2) о меньшихъ камняхъ: a) собс: Ein Edelstein, Feldstein, Feuerstein, Gränzstein, Gallenstein, Ziegelstein, драгоцѣнной камень, дикой камень, кремень, пограничной камень, желчной камень, кирпичь. Ein harter, weicher, durchsichtiger Stein, крѣпкой, мягкой, прозрачной камень. * Alle Steine aus dem Wege räumen, всѣ препятствïя отвратить. Einen Stein auf dem Herzen haben, камень, грусть, скорбь, заботу на сердцѣ имѣть. Ein Stein des Anstoßes, камень претыканïя. Der Stein der Weisen, камень философской. Das möchte einen Stein erbarmen, на это бы и камень сжалился. Stein und Bein schwören, всѣми клятвами божиться; также: каменная болѣзнь. Den Stein haben, каменную болѣзнь имѣть. Jemanden den Stein schneiden, камень кому вырѣзывать. Am Steine sterben, отъ каменной болѣзни умереть. b) aa) Der Mühlstein, Leichenstein, жерновой, мѣльничной, надгробной камень; также: зáмокъ. Der Stein zu Baden, Баденской зáмокъ; также: шашка, пѣшка. * Einen guten Stein im Brette haben, важнаго благодѣтеля имѣть; также: гиря, вѣсъ. Pfundstein, Zentnerstein, фунтовикъ, стофунтовикъ; а особливо опредѣленной вѣсъ, пятая часть центнера или 20 и 22 фунта. Ein Stein Krämergewicht, лавочной штейнъ имѣетъ въ Виртенбергѣ 22 фунта, а у мясниковъ 18 фунтовъ; малой штейнъ въ Берлинѣ 11, а большой 22 фунта. Большой штейнъ въ Данцигѣ 34 фунта; въ Гамбургѣ одинъ штейнъ льну имѣетъ 20, а перьевъ и шерсти только 10 фунтовъ; въ Голландïи одинъ штейнъ содержитъ 8 фунтовъ; у бумажныхъ мастеровъ: кадка съ валомъ и ножами, въ коей бумажной кисель мѣшаютъ или крошутъ; bb) ятра, ячки и косточки: Ein Kirschenstein, Pflaumenstein, Pfirschenstein, вишенная, сливная, персиковая косточка.

der Steinadler, des-s, (мн: под: ед:) Falco chrysaetos *Lin.* большой орелъ, карагужъ.

die Steinahre, мн: die-n, см: Ahorn.

Steinalt, *adj.* и *adv.* Престарой, предревнïй. Ein steinalter Mann, престарой человѣкъ.

die Steinamsel, мн: die-n, см: Goldamsel.

der Steinäppich, des-es, (мн: неуп:) Bubon *Lin.* каменная петрушка.

die Steinäsche, множ: die-n, Fraxinus excelsior *Lin.* ясень дерево.

die Steinbank, множ: die-bänke, каменной кабанъ, слой каменной въ каменоломнѣ.

der Steinbau, des-es, (мн: не им:) каменное строенïе.

die Steinbeere, множ: die-n, Arbutus

uva ursi *Lin.* толокнянка, водяница; также: Myrsine, мирсина, ягодникъ Арабскій, Rubus saxatilis *Lin.* ежевика.

das Steinbein, des-es, множ: die-e, въ анатоміи: височная кость.

der Steinbeisser, des-s, (мн: под: ед:) 1) Cobitis taenia *Lin.* голецъ рыба. 2) Loxia coccothraustes *Lin.* родъ щура птицы.

die Steinbeschwerung, мн: die-en, каменная болѣзнь.

das Steinbett, des-es, множ: die-e, (въ горныхъ заводахъ) ровное мѣсто, куда желѣзную руду складываютъ.

der Steinbicker, des-s, (мн: под: ед:) см: Steinbeisser.

der Steinbilz, des-es, множ: die-e, лучшіе снѣдные грибы.

die Steinblatter, множ: die-n, родъ твердой оспы.

die Steinblume, мн: die-n, Antholyza *Lin.* каменный цвѣтъ.

der Steinbock, des-es, мн: die-böcke, Ibex *Lin.* каменной баранъ.

der Steinbohrer, des-s, (множ: под: ед:) буравъ для пробиванія камня.

der Steinbrachsen, или Steinbrassen, des-s, (мн: под: ед:) Sparus Salpa *Lin.* каменной спаръ.

der Steinbrand, des-es, (мн: не им:) каменная или крѣпкая головня въ хлѣбѣ, коего зерна и при молотьѣ крѣпки остаются.

der Steinbrech, des-es, (мн: не им:) 1) Saxifraga *Lin.* каменоломная трава; 2) Spiraea filipendula *Lin.* красная каменоломная трава, 3) Oenanthe *Lin.* кропило, печина, галохъ, пріемка; 4) Pimpinella saxifraga *Lin.* каменоломная пимпинелла; 5) Chrysosplenium *Lin.* желтый селезенникъ.

der Steinbrecher, des-s, (множ: под: един:) горосѣчецъ, каменоломъ.

der Steinbruch, des-es, мн: die-brüche, каменоломня.

die Steinbüche, мн: die-n, см: Hagebüche.

die Steinbüchse, см: Steinstück.

die Steinbütte, или Steinbutte, множ: die-n, Pleuronectes passer *Lin.* малая камбала.

die Steinbutter, (множ: не им:) въ минералогіи: каменное масло, родъ квасцовой руды въ жидкомъ видѣ попадающейся.

der Steindeich, des-es, множ: die-e, каменная плотина, камнемъ одѣтая.

die Steindruse, (множ: не им:) сапъ, сопли у лошадей.

die Steineiche, множ: die-n, обыкновенной дубъ.

Steinern, *adj.* и *adv.* 1) Каменный. Eine steinerne Brücke, каменной мостъ. Ein steinernes Haus, каменной домъ; * какъ камень крѣпокъ. Ein steinernes Herz haben, каменное, непреклонное сердце имѣть.

die Steineule, мн: die-n, каменная сова, въ каменныхъ развалинахъ водящаяся.

das Steiney, des-es, множ: die-er, круглые голыши, камешки, возлѣ межевыхъ камней вкапываемые.

der Steinfall, des-es, множ: die-fälle, (въ горн: заводахъ) обвалъ, провалъ, обрушеніе камней.

der Steinfarn, des-s, (мн: под: ед:) на камняхъ растущій папоротникъ. Das Steinfarnmos, Hypnum proliferum *L.* многоплодный гипнъ, мохъ.

der Steinfink, des-en, мн: die-en, см: Steinbeisser.

der Steinflachs, des-es, (множ: неуп:) горной ленъ.

die Steinflechte, (множ: неуп:) Lichen saxatilis *Lin.* каменной мохъ.

die Steinfletsche, множ: die-n, Sylvia petrarum *Klein.* родъваракушекъ.

die Steinfrucht, множ: die-früchte, плодъ съ косточкою.

die Steingall, des-es, множ: die-e, см: Steinfletsche.

die Steingalle, мн: die-n, 1) болѣзнь, нарывъ въ копытахъ у лошадей; 2) крѣпкія мѣста въ рудѣ.

der Steingeyer, des-s, (мн: под: един:) коршунъ на горахъ водящійся.

der Steingraus, des-es, (мн: не им:) мусоръ, грубой песокъ, хрящъ, обломки, отломки отъ обрабатываемыхъ камней.

die Steingrube, множ: die-n, каменоломня.

das Steingrün, des-s, (мн: не им:) см: Berggrün и Schiefergrün.

der Steingrund, des-es, множ: die-gründe, каменистая почва, а особливо каменистое дно морское.

das Steingut, des-es, (множ: не им:) каменная посуда, ценинная посуда.

der Steinhänfling, des-es, мн: die-e, Linaria fera, saxatilis *Klein*. сѣрая коноплянка.
Steinhart, *adj*. и *adv*. Прекрѣпкой, какъ камень крѣпкой. Die Steinhärte, (мн: не им:) крѣпость камню подобная.
der Steinhase, des-n, множ: die-n, заяцъ въ утесистыхъ, каменистыхъ мѣстахъ водящійся.
der Steinhaß, des-en, множ: die-en, см: Steinrabe.
die Steinhaue, множ: die-n, пѣшня для проламыванія камней, ломъ.
der Steinhauer, des-s, (мн: под: ед:) каменосѣчецъ.
der Steinhaufen, des-s, (мн: под: ед:) куча камней, каменная груда. Eine Stadt, ein Haus in einen Steinhaufen verwandeln, городъ, домъ превратить въ каменную груду.
die Steinhäufung, множ: die-en, собраніе сросшихся вмѣстѣ камней, сростки каменные; также: образъ срастанія.
die Steinhirse, (множ: не им:) Lithospermum officinale *Lin*. воробьиное сѣмя.
der Steinhohlunder, des-s, (мн: неуп:) см: Hohlunder 2.
der Steinhonig, des-es, (мн: не им:) старой закрѣплой медъ въ сотахъ.
das Steinhuhn, des-es, мн: die-hühner, см: Schneehuhn.
Steinicht, *adj*. и *adv*. Каменистый; также: камню подобный, похожій на камень. Die steinichten Kernhülsen des Obstes, крѣпкія, костоватыя шелухи овощныхъ ядеръ.
Steinig, *adj*. и *adv*. Камневатый, каменистый, каменный. Ein steiniger Acker, ein steiniger Weg, каменистая пашня, каменистая дорога. Die steinige Substanz, каменное вещество.
Steinigen, *v. reg. act*. Отъ камней очищать, на прим: въ соловарняхъ. Die Salzpfannen steinigen, соловаренныя сковороды отъ каменистой осадки очищать; 2) каменіемъ побивать, какъ то было употребительно у древнихъ Іудеевъ. Die Steinigung, побіеніе каменіемъ.
der Steinkalk, des-es, (мн: не им:) изъ камней пережженая известь.
der Steinkamm, des-es, множ: die-kämme, (въ горн: завод:) см: Kamm.
die Steinkarausche, множ: die-n, карась въ каменистой водѣ водящійся.
die Steinkarthaune, см: Steinstück.
der Steinkauß, des-es, множ: die-e, малая ночная сова, въ каменистыхъ мѣстахъ водящаяся.
der Steinkenner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Steinkennerinn, свѣдущій или свѣдущая, знатокъ въ камняхъ. Die Steinkentniß, знаніе камней.
der Steinkitt, des-es, (множ: неуп:) или die Steinkitte, цементъ, замаска для связанія камней.
die Steinklatsche, множ: die-n, см: Steinschmack.
der Steinklee, des-s, (множ: неуп:) Trifolium melilotus *Lin*. донникъ.
die Steinkluft, множ: die-klüfte, каменная пещера, вертепъ, разсѣлина въ каменныхъ горахъ.
die Steinkohle, множ: die-n, каменной уголь; отъ того: das Steinkohlenflötz, увалъ, флецъ каменныхъ углей. Das Steinkohlengebirge, каменноугольная гора.
der Steinkopf, des-es, мн: die-köpfe, въ Целлѣ: крѣпкой качанной салатъ, съ крѣпкими вилками.
die Steinkost, множ: die-en, (въ плавильняхъ) ящикъ, куда перетолченый камень изъ толчейной мѣльницы ссыпается.
das Steinkraut, des-es, (мн: неуп:) Reseda luteola *Lin*. церва, желтая душистая травка.
der Steinkrebs, des-es, множ: die-e, 1) родъ бѣловатыхъ раковъ; 2) окаменѣлой ракъ, или паче известковою осадкою покрытой.
die Steinkröpfe, множ: die-n, подъемная машина, крюкъ для подниманія камней, см: Kröpfe.
das Steinkupfer, des-s, (мн: неуп:) въ заводахъ зеленой мѣди: мѣдныя зерна въ печи, въ ямѣ передъ печью собирающіяся.
die Steinkütte, см: Steinkitt.
das Steinleberkraut, des-es, (множ: неуп:) см: Steinflechte.
die Steinlerche, множ: die-n, обыкновенной жаворонокъ, въ гористыхъ странахъ водящійся.
die Steinlinde, множ: die-n, 1) Phyllirea *Lin*. филирей, каменная липа; 2) Rhamnus alaternus *Lin*. крушина липолистная.

der Steinmarder, des - s, (множ: под: один:) каменная куница.

der Steinmärgel, des - s, (мн: неуп:) каменистой, затвердѣлой мергель или рухлякъ.

das Steinmark, des - es, (множ: неуп:) Lithomarga, каменной мозгъ, родъ земли.

das Steinmehl, des - es, (мн: не им:) толченой камень; въ мѣльницахъ: мука между жерновыми камнями остающаяся.

der Steinmeissel, des - s, (мн: под: ед:) 1) у скульпторовъ: стека, кїюра, долото для обработыванїя камней; 2) въ плавильняхъ: желѣзное орудїе, коимъ свинцовой камень со свинца сгребаютъ.

der Steinmetz, des - en, множ: die - en, каменотесецъ.

das Steinmos, des - es, (множ: неуп:) см: Steinflechte.

die Steinmuschel, мн: die - n, Pholas, каменеточецъ, многочерепная раковина.

die Steinnelke, множ: die - n, Dianthus armeria *Lin.* дикая гвоздика.

die Steinnuß, множ: die - nüsse, родъ грецкихъ орѣховъ.

das Steinobst, des - es, (множ: не им:) см: Steinfrucht.

das Steinöhl, des - es, мн: die - e, горное масло.

die Steinpatsche, мн: die - n, см: Steinfletsche.

das Steinpech, des - es, множ: die - e, горной деготь.

die Steinpeitsche, мн: die - n, Ophidion barbatum *Lin.* змѣя рыба.

das Steinpeterlein, см: Stein-Pimpinelle.

der Steinpfeffer, des - s, (множ: неуп:) см: Pimpinelle.

die Steinpflanze, мн: die - n, Lithophyta, каменнорастѣнїе.

das Steinpflaster, des - s, (мн: под: ед:) каменная мостовая.

die Stein - Pimpinelle, (мн: неуп:) Pimpinella saxifraga *Lin.* бедринецъ.

die Steinpocke, мн: die - n, см: Steinblatter.

die Steinpresse, мн: die - n, тиски, въ кои ущемляютъ камень, когда его пилятъ.

das Steinpulver, des - s, (мн: под: ед:) 1) перетолченной камень; 2) порошекъ отъ камня въ мочевомъ пузырѣ употребляемый.

der Steinrabe, des - n, множ: die - n, Upupa montana *Klein.* горная потатуйка, пустынникъ, птица.

die Steinraute, (множ: неуп:) Asplenium ruta muraria *Lin.* каменная рута.

Steinreich, *adj.* и *adv.* steinreicher, steinreichste, 1) камнями богатый; 2) пребогатый: Ein steinreicher Mann, пребогатый человѣкъ.

das Steinreich, des - es, (множ: неуп:) каменное царство, ископаемое, минеральное царство.

der Steinring, des - es, мн: die - e, (въ мѣльницахъ) желѣзной ободъ около жерноваго камня.

der Steinröthel, des - s, (множ: под: един:) или der Steinröthling, des - es, мн: die - e, горихвостка.

der Steinrotz, des - es, (мн: не им:) сапъ, бѣлыя сопли у лошадей.

der Steinruß, des - es, (мн: неуп:) черная шиферная краска.

die Steinsäge, мн: die - n, пила, коею мраморъ и другїе камни пилятъ.

das Steinsalz, des - es, (мн: не им:) каменная соль.

der Steinsame, des - ns, (мн: неуп:) Lithospermum *Lin.* воробейникъ, воробьиное сѣмя.

der Steinsand, des - es, (множ: неуп:) хрящъ, крупной песокъ.

die Steinscheide, множ: die - n, 1) см: Steinmuschel. 2) разсѣлина, щель въ камнѣ.

die Steinscheidung, множ: die - n, (въ горн: завод:) камень отъ зальбанда отдѣляющїйся, отсѣдающїй.

die Steinschleiffe, мн: die - n, катокъ, медведокъ, ходъ для возки камня, салазки, на коей руду возятъ въ заводахъ.

der Steinschleiffer des - s, (множ: под: един:) гранильщикъ, шлифовальщикъ камней.

der Steinschmack, des - es, мн: die - e, родъ варакушекъ, въ каменистыхъ странахъ водящихся.

die Steinschmerzen, (един: неуп:) каменная болѣзнь.

die Steinschnalle, мн: die - n, пряжки съ камнями.

das Steinschneiden, des - s, (мн: не им:) шлифованїе, граненїе, обдѣлка камней.

der Steinschneider, des - s, (множ: под: един:) 1) гранильщикъ камней; 2) мастеровой, который изъ камня

разныя вещи выдѣлывать умѣть; 3) лѣкарь, которой камень изъ мочеваго пузыря вырѣзывать умѣеть.

der Steinschnitt, des-es, (мн: неуп:) вырѣзываніе камня изъ мочеваго пузыря.

die Steinschraube, множ: die-n, винтъ на заводахъ зеленой мѣди, коимъ литейные камни свинчиваютъ.

der Steinschreiber, des-s, (множ: под: един:) кладбищной писарь; въ Нюрнбергѣ: писарь, которой списокъ ведетъ надгробнымъ камнямъ на кладбищахъ.

die Steinschrift, множ: die-n, надпись на надгробномъ камнѣ, или монументѣ, буквы, письмена на камняхъ изображаемыя.

das Steinschrot des-es (множ: неуп:) мусоръ каменной, обломки, отколки каменные.

die Steinschule, мн: die-n, (у садовниковъ) школа, питомникъ, гдѣ возращаются молодыя деревья для плодовъ съ косточками.

die Steinschwalbe, множ: die-n, см: Kirchschwalbe.

der Steinseßer, des-s, (мн: под: ед:) 1) кто межевые камни по предписанію ставитъ; 2) также: мостильщикъ, стильщикъ каменной мостовой.

der Steinsinter, des-s, (мн: под: ед:) въ минералогіи: накипь, каменная осадка.

das Steinspiel, des-es, множ: die-e, образные, фигурчатые камни.

das Steinstück des-es, множ: die-e, пушка, каменометница, орудіе, изъ коего камнями стрѣляли.

die Steintaube, мн: die-n, родъ дикихъ голубей въ каменистыхъ мѣстахъ водящихся.

der Steintopf, des-es, мн: die-töpfe, горшки, чаши, вазы каменныя, изъ ценинной посуды.

der Steinwälzer, des-s, (мн: под: ед:) родъ луговки или пиголицы.

die Steinwand, мн: die-wände, каменная стѣна, перпендикулярная сторона каменной горы.

die Steinwarze, множ: die-n, Tremella verrucosa *Lin.* тремелла бородавчатая.

der Steinweg, des-es, мн: die-e, дорога камнями мощенная, мостовая.

der Steinwein, des-es, множ: die-e, родъ славнаго Франконскаго вина.

das Steinwildbret, des-es, (мн: неуп:) дичина, въ каменистыхъ странахъ водящаяся.

der Steinwurf, des-es, мн: die-würfe, верженіе камня, метаніе камней; также: пространство, до коего камень кинуть можно.

die Steinwurzel, (мн: неуп:) Polypodium vulgare *Lin.* обыкновенной папоротъ.

die Steinzange, множ: die-n, орудіе въ видѣ клещей для подниманія камней.

der Steinzeiger, des-s, (мн: под: ед:) игла, орудіе рѣзщиковъ и гербовщиковъ, коимъ фигуры на камнѣ вырѣзываютъ.

der Steiß, des-es, мн: die-e, умен: das Steißchen, гузно, задница.

das Steißbein, des-es, мн: die-e, Os coccygis, задничная кость.

die Steißdrüse, множ: die-n, железы въ задницѣ у птицъ.

die Stellasche, мн: die-n, съ франц: Stellage, (въ низкомъ нарѣчіи) мостки, лѣса, подмостки.

die Stelle, мн: die-n, ум: das Stellchen, I.) соб: мѣсто. Einen Stein, ein Buch auf eine andere Stelle legen, камень, книгу на другое мѣсто положить. Das Pferd will nicht von der Stelle, лошадь съ мѣста нейдетъ. Sich auf eines andern Stelle setzen, на чужое мѣсто сѣсть. Seine Stelle behaupten, на мѣстѣ своемъ остаться. * Ihm brennt die Stelle unter den Füßen, ноги у него свербятъ, онъ нетерпѣливъ. Auf der Stelle, не сходя съ мѣста, тутъ же на мѣстѣ, тотчасъ. Zur Stelle kommen, до желаннаго мѣста дойти. An Ort und Stelle kommen, прийти въ свое мѣсто, въ свое жилище. Ein Ding wieder in seine Stelle legen, вещь положить опять на свое мѣсто. Die oberste, die unterste Stelle, верхнее, нижнее мѣсто. II.) * 1) Eine Stelle aus einem Buche, мѣсто изъ книги. Biblische Stellen, библейскія мѣста, стихи. Ich finde viele Stellen in diesem Buche, die mir bedenklich sind, я нахожу многія мѣста въ сей книгѣ, кои для меня сумнительны; 2) мѣсто, должность: Eine einträgliche Stelle, доходное

мѣсто. Jemandes Stelle bekommen, мѣсто чье получишь. Die Rathsstelle, Hauptmannsstelle, совѣшничье, капитанское мѣсто. Eine höhere Stelle bekommen, вышшее мѣсто получишь; 3) Setzen sie sich an meine Stelle, поставьше себя на мое мѣсто. Wenn ich an ihrer Stelle wäre, so würde ich es nicht thun, естьли бы я былъ на вашемъ мѣстѣ, то бы сего не сдѣлалъ; 4) Jemandes Stelle vertreten, мѣсто чье заступишь, заняшь. Ich schämete mich an ihrer Stelle, я бы стыдился за васъ. Vaterstelle bey einem Kinde vertreten, вмѣсто родишеля бышь какому робенку.

Stellen, *v. reg. act.* I.) соб: становишь. Der Hund stellet ein Wild, собака осшанавливаешъ дичину. Das Wasser stellen, теченїе воды осшановишь. Das Bier stellen, пиво къ броженїю загошовишь и поставишь. II.) Въ обыкновен: смыслѣ: 1) поставишь, ставишь: a) соб: Den Stock in den Winkel, den Stuhl an die Wand stellen, палку поставишь въ уголъ, стулъ поставишь къ стѣнѣ. Etwas gerade stellen, прямо что поставишь. Die Soldaten in Ordnung stellen, солдатъ въ порядокъ поставишь; b) * Sich zur Wehre stellen, пригошовиться къ защищенїю, къ оборонѣ. Jemanden zur Rede stellen, требовашь отъ кого отчета, объясненїя. Jemanden etwas vor Augen stellen, представишь кому что. Einen Gefangenen auf freyen Fuß stellen, плѣнника освободишь на волю. Eine Sache dahin stellen, sie dahin gestellet seyn lassen, дѣло оставишь нерѣшимымъ. Jemanden auf die Probe stellen, испышашь кого. Seine Hoffnung auf etwas stellen, надежду свою въ чемъ полагашь, надѣяться на что. Etwas in Vergessenheit stellen, забвенїю что предашь. In Zweifel stellen, сумнѣваться. Jemanden zufrieden stellen, успокоишь кого. Stellen sie sich zufrieden, успокойшесь; 2) въ другихъ значенїяхъ: a) соб: Die Jäger stellen den Zeug, охошники ставяшъ сѣти. Eine Falle stellen, ловушку поставишь. Eine Uhr stellen, часы ставишь; b) * aa) Einen Brief, ein Testament stellen, письмо, духовную сочинишь, написашь; bb) Sich stellen, прикидашься, притворяться. Sich krank stellen, больнымъ притворяться. Sich unwissend, unschuldig stellen, незнающимъ, невиннымъ притворяться; 3) представишь: Jemanden stellen, представишь кого. Einen flüchtigen Missethäter aufhalten und stellen, бѣглаго преступника задержашь и представишь. Einen Bürgen stellen, поруку поставишь. Zeugen stellen, свидѣтелей представишь; отъ того: das Stellen, и die Stellung, ставленїе, положенїе, помѣщенїе.

der Steller, des -s, (мн: под: ед:) орудїе, коимъ что либо ставяшъ, въ надлежащей порядокъ приводяшъ, на прим: у часовъ: часоставъ, грабельки для размѣренїя 12 часовыхъ ударовъ, по французски Regulateur.

der Stellflügel, des -s, (мн: под: ед:) въ звѣроловствѣ: широкая дорога въ лѣсу прорубленная для разстанавливанїя сѣтей, просѣки.

der Stellgraben, des -s, мн: die -gräben, (у пшицеловов) малые рвы, куда кладушъ пшицеловные шесты.

die Stellhefen, (един: неуп:) подонки, дрожжи на днѣ садящїяся.

der Stellkeil, des -es, мн: die -e, (въ аршиллерїи) клинъ, коимъ пушку ставяшъ, или наводяшъ.

die Stellkunst, (множ: неуп:) неприличное и обветшалое названїе алгебры.

die Stelleute, (ед: неуп:) у охошниковъ: тѣ, кои сѣти ставяшъ, шенетчики.

der Stellmacher, des -s, (мн: под: ед:) въ нижней Саксонїи: карешникъ.

der Stellpflock, des -es, мн: die -pflöcke, у пшицеловныхъ токовъ, деревянной гвоздь на пшицеловномъ шестѣ, помощїю коего оный укрѣпляется.

das Stellrad, des -es, множ: die -räder, (въ карманныхъ часахъ) колесо, помощїю коего прибавляется, или убавляется ходу; сїе колесо находится на кружкѣ называемомъ Stellscheibe, у коего находится коликъ, гвоздикъ, иголка, Stellzapfen; а у французскихъ часовъ бываешъ сверхъ того еще указатель, Stellzeiger.

die Stellscheibe, мн: die-n, см: предъидущее.

die Stellschraube, мн: die-n, винтъ, помощїю коего машина или инструментъ ставится, или въ порядокъ приводится.

der Stellstab, des-es, множ: die-stäbe, (у птицеловов) шестъ, которымъ тенета управляются.

die Stellstange, множ: die-n, шестъ, которымъ тенета ставятся, вилы.

die Stellung, множ: die-en, стоянїе, положенїе, расположенїе. Die Stellung der Planeten, стоянїе планетъ. Die Stellung einer Armee, расположенїе армїи. Eine natürliche, angenehme, wiederwärtige Stellung, природное, прїятное, противное положенїе, позитура. Eine andere Stellung annehmen, другое положенїе принять.

der Stellvertreter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Stellvertreterinn, порутчикъ, намѣстникъ, мѣсто чье занимающїй или занимающая.

der Stellweg, des-es, мн: die-e, см: Stellflügel.

der Stellzapfen, des-s, (мн: под: ед:) см: Stellrad.

der Stellzeiger, des-s, (мн: под: ед:) см: то же.

der Stellzirkel, des-s, (мн: под: ед:) циркулъ, которой помощїю приделаннаго винта всячески поставить, раздвинуть можно.

die Stelze, мн: die-n, 1) ходули: Auf Stelzen gehen, на ходуляхъ ходить; также: высокопарныя слова, выраженїя употреблять; 2) деревяшка, деревянная нога, каковая въ недостаткѣ настоящей употребляется и называется также Stelzfuß.

Stemmen, Stempe, Stempel, см: Stä—

der Stendel, des-s, (мн: неуп:) Satyrium *Lin.* сатирїй, божья ручка, растѣнїе.

die Stenge, или Stänge, множ: die-n, (въ судоходствѣ нижн: Германїи) стенга, наставка на верьху мачты. Die große Stenge, большая стенга, первая наставка на средней мачтѣ. Die große Bramstenge, брамстенга, вторая наставка. Die Vorstenge, или Fockstenge, форстенга, первая наставка на передней мачтѣ. Die Vorbramstenge, форбрамстенга, вторая наставка. Die Kreutzstenge, крюйсъ стенга, продолженїе безанмачты. Die Bogstenge, или blinde Stenge, наставка на бугшпритѣ.

der Stengel, см: Stängel.

die Stephans-Körner, (един: неуп:) Delphinium staphisagria *Lin.* возникъ, гнидытъ, вшивогонъ.

das Stephans-Kraut, (множ: не им:) Circaea *Lin.* цирцея, серпуха, колдуха.

der Stephans-Stein, des-es, мн: die-e, стефановъ камень, родъ агата съ красными крапинами.

der Steppdrath, des-es, (мн: неуп:) у сапожниковъ: дратва для строченїя.

die Steppe, мн: die-n, степь.

Steppen, *v. reg. act.* Строчить, узоры вышивать, какъ то дѣлаютъ швеи и сапожники. Ein gesteppter Rock, стеганая юпка. Das Steppen, строченїе, стеганїе.

der Stepport, des-es, множ: die-e, шило, при строчкѣ употребляемое сапожниками.

die Steppseide, (множ: не им:) шелкъ, коимъ стегаютъ, строчатъ.

der Steppstich, des-es, мн: die-e, строченїе, стеганїе, строчка.

die Sterbe, (мн: неуп:) моръ, падежъ, язва, чума. Die Viehsterbe, падежъ скотины.

das Sterbebett, des-es, множ: die-en, ложе смертное, смертной одръ.

die Sterbedrüse, множ: die-n, чумной желвакъ.

der Sterbefall, des-es, мн: die-fälle, 1) смертной случай; 2) право, по смерти крѣпостнаго брать часть его пожитковъ.

das Sterbegebeth, des-es, множ: die-e, отходная молитва.

das Sterbegeld, des-es, множ: die-er, деньги послѣ покойника платимыя изъ вдовьей казны на его погребенїе.

das Sterbegras, des-es, (мн: неуп:) см: Berstgras.

der Sterbehandlohn, des-es, множ: die-löhne, см: Sterbelehen, и Handlohn.

das Sterbehaupt, см: Sterbefall.

das Sterbehaus, des-es, мн: die-häuser, домъ покойничїй, гдѣ кто умеръ.

das Sterbehemd, des-es, множ: die-e, саванъ.

der Sterbeherr, des-en, мн: die-en, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: тотъ помѣщикъ, коему наслѣдство по-слѣ покойнаго его подданнаго достается; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ совѣтники, кои назираютъ надъ наслѣдствомъ оставляемымъ покойниками.

das Sterbehuhn, des-es, множ: die-hühner, см: Huhn, 1. и Uhu.

das Sterbejahr, des-es, мн: die-e, 1) годъ, въ которой кто умеръ; 2) чумной годъ.

der Sterbekittel, des-s, (мн: под: ед:) см: Sterbehemd.

die Sterbelehen, (мн: под: един:) или Sterbelehenwaare, мн: die-n, ленная подать, получаемая помѣщикомъ послѣ покойнаго ленника изъ леннаго помѣстья; въ нѣкоторыхъ странахъ называется то же Sterbehandlohn, и die gesammte Lehen.

das Sterbelied, des-es, множ: die-er, пѣснь, при погребенїи поемая.

die Sterbeliste, мн: die-n, списокъ, вѣдомость умершимъ, метрическая книга.

Sterben, глаголъ употребляемый двояко: I.) act. правильной: Ich sterbe, du sterbst, er sterbt, прош: ich sterbte, дѣепр: gesterbt, уморить, заморить, умертвить и * уничтожить, мало употребительно. II.) neutr. неправильной: Ich sterbe, du stirbst, er stirbt, прош: ich starb, сосл: stürbe, дѣепр: gestorben, повел: stirb, съ пом: глаг: seyn, 1) соб: умереть. Alle Menschen müssen sterben, всѣ люди должны умереть. Unser Freund ist schon gestorben, нашъ прїятель уже умеръ. Er ist sehr jung, im hohen Alter gestorben, онъ весьма молодъ, въ престарѣлыхъ лѣтахъ умеръ. Vor Alter, vor Gram sterben, отъ старости, съ печали умереть. Des Todes sterben, (въ библїи) смертїю умрети. Ueber etwas sterben, умереть за какою или надъ какою работою. Auf etwas sterben, въ правдѣ стоять до смерти; 2) * перестать быть: Sein Ruhm wird nicht sterben, слава его безсмертна. Mit ihm sterben meine Freuden, съ смертїю его прекращаются мои радости. Das Sterben, умиранїе и смерть. An das Sterben denken, о смерти помышлять. Wenn es zum Sterben kommt, когда смерть приближается. Das Viehsterben, падежъ скотины.

Sterbenskrank, adj. и adv. При смерти болѣнъ.

der Sterbeschilling, des-es, мн: die-e, (въ нѣкотор: странахъ) подать по смерти мызника помѣщику отъ наслѣдниковъ прежде захожденїя солнца выполняемая, при чемъ уговариваются о мызѣ.

die Sterbesohle, (мн: неуп:) въ Гальскихъ соловарняхъ: награжденїе духовному солью или деньгами за причащенїе умирающаго работника при соловарнѣ.

Sterblich, adj. и adv. 1) смертный: Sterbliche Menschen, смертные люди, отъ того въ высокомъ слогѣ: Ein Sterblicher, смертный. * Unsere Freuden sind sterblich, наши радости проходятъ, не вѣчны бываютъ; 2) смертельный, смертоносный: Eine sterbliche Krankheit, смертоносная болѣзнь. Sterblich in eine Person verliebt seyn, смертельно быть влюблену въ кого.

die Sterblichkeit, (множ: не им:) 1) смертность, тлѣнность, бренность, и временная жизнь. Sich seiner Sterblichkeit erinnern, воспоминать о своей смертности; 2) число умершихъ въ нѣкоторомъ мѣстѣ, mortalité.

der Sterbling, des-es, мн: die-e, падалище, а особливо палая овца. Die Wolle von Sterblingen, шерсть съ палой овцы.

der Sterlet, des-es, мн: die-e, Acipenser Ruthenus Lin. стерлядь рыба.

Sterling, фунтъ стерлингъ, воображаемая монета въ Англїи, для легкости въ счетѣ, для лучшаго опредѣленїя содержанїя настоящихъ монетъ. Ein Pfund Sterling, фунтъ стерлингъ.

der Stern, des-es, мн: die-e, ум: das Sternchen, Sternlein, 1) соб: звѣзда. Sonne, Mond und Sterne, солнце, луна и звѣзды. Die Sterne am Himmel, звѣзды на небѣ. Die Sterne schneutzen sich, звѣзды падаютъ. Weder Glück noch Stern haben, ни щастїя, ни талана не имѣть. Potz Stern! (въ низкомъ нарѣчїи) ахти! ба! тфу пропасть! исполать! вотъ тебѣ

разъ! не ужто! Der Irrstern, Firstern, Morgenstern, Abendstern, блудящая, неподвижная, утренняя, вечерняя звѣзда; 2) * звѣзда, звѣздочка по подобїю. Der Stern im Auge, зѣница въ глазу.

die Sternader, мн: die-n, хвостовая жила у лошади.

der Sternanies, des-es, (множ: неуп:) Illicium *Lin.* бадьякъ, звѣздочной анисъ.

die Sternänte, мн: die-n, Anas stellata *Klein.* родъ дикихъ ушокъ съ крестомъ на спинѣ.

der Sternapfel, des-s, мн: die-äpfel, Chrysophyllum Cainito *Lin.* златолистъ, звѣздочное яблоко.

das Sternbild, des-es, множ: die-e, созвѣздїе.

die Sternblume, мн: die-n, Aster *Lin.* астра, звѣздоцвѣтъ; также: Ornithogalum *Lin.* птичье молоко.

die Sternbühne, мн: die-n, см: Sternwarte.

der Sternbutzen, см: Sternputze.

der Sterndeuter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Sterndeuterinn, звѣздословъ, астрологъ. Die Sterndeutung, звѣздословїе, астрологїя.

die Sterndistel, мн: die-n, Centaurea Calcitrappa *Lin.* чертополохъ, осетъ звѣздчатый.

die Sterndunen, (един: неуп:) см: Eiderdunen.

das Sternenbild, см: Sternbild.

der Sternenpol, des-es, мн: die-e, небесной полюсъ, небесная страна, твердь небесная, еѳирное небо.

der Sternensaal, des-es, (множ: неуп:) небеса (обветш:).

das Sternfeuer, des-s, (мн: под: ед:) въ фейерверк: звѣздочной огонь.

der Sternfisch, des-es, множ: die-e, Asterias *Lin.* морская звѣзда, рыба.

der Sterngang, des-es, мн: die-gänge, дороги, гульбище, ходъ въ саду, на подобїе звѣзды расположенной.

das Sterngebäude, des-s, (множ: под: един:) звѣзды, и солнечная система.

das Sterngewächs, des-es, мн: die-e, медузина голова, родъ морской звѣзды.

der Sterngucker, см: Sternseher.

Sternhell, *adj.* и *adv.* ясное, звѣздами испещренное небо въ ночи. Eine sternhelle Nacht, ясная ночь, со звѣздами на небѣ.

der Sternhimmel, des-es, (мн: неуп:) высочайшее небо, гдѣ звѣзды находятся, небо звѣздное.

der Sternhut, des-es, множ: die-hüte, родъ наперстковъ съ пуговками на концѣ.

die Stern-Hyacinthe, мн: die-n, Scilla amoena *Lin.* гїацинту подобная морская луковица.

der Sternkegel, des-s, (мн: под: ед:) изображенїе небеснаго свода съ звѣздами.

Sternklar, *adj.* и *adv.* см: Sternhell.

der Sternklee, des-es, (множ: не им:) Trifolium stellatum *Lin.* звѣздчатая дятлина.

das Sternkraut, des-es, (мн: не им:) 1) Aster *Lin.* астра; 2) Inula britannica *Lin.* Британской омегъ; 3) Asperula aruensis *Lin.* смолка, ясменникъ, острица; 4) Bidens cernua *Lin.* двузубецъ звѣздчатый.

die Sternkunde, (мн: не им:) астрономїя, звѣздочетная наука; отъ того: der Sternkundige, астрономъ, звѣздочетъ.

der Sternkürbiß, des-es, множ: die-e, звѣздчатая тыква.

das Sternleberkraut, des-es, (множ: неуп:) Asperula odorata *Lin.* пахучїй ясменникъ.

das Sternmos, des-es, множ: die-e, Bryum *Lin.* звѣздчатой мохъ.

die Sternpflanze, мн: die-n, Stellaria *Lin.* звѣздоцвѣтъ.

die Sternputze, множ: die-n, паданїе звѣзды, или паче падающїе горючїе пары въ видѣ звѣзды; также: Tremella Nostoc *Lin.* дрожалка.

das Sternrad, см: Stirnrad.

die Sternsäule, или der Sternsäulenstein, см: Sternstein.

die Sternschanze, мн: die-n, (въ фортификацїи) шанцы, окопы на подобїе звѣзды.

die Sternschneuße, или die Sternschnuppe, множ: die-n, см: Sternputze.

der Sternschuß, des-es, мн: die-schüsse, то же.

der Sternseher, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Sternseherinn, мн: die-en, астрологъ, звѣздословъ; отъ того: die Sternsehekunst, астрологїя, звѣздословїе; иногда употребляется и за астрономїю.

der Sternstein, des-es, множ: die-e,

астроитъ, звѣздчатой камень, родъ окаменѣлостей, когда нѣсколько оныхъ въ видѣ цилиндра вмѣстѣ соединены, то называется онъ Sternsäulenstein.

die Sternuhr, множ: die-n, орудїе, помощїю коего узнаютъ часы ночью по звѣздамъ, звѣздные часы.

die Sternwarte, мн: die-n, обсерваторїя, башня, съ коей наблюдаютъ звѣзды и теченїе оныхъ.

die Sternwissenschaft, (мн: неуп:) см: Sternkunde.

die Sterzänte, мн: die-n, дикая утка, маршовская утка.

der Sterz, des-es, множ: die-e, или die Sterze, множ: die-n, ум: das Sterzchen, рукоятка, ручка, держало; въ вѣтреныхъ мѣльницахъ: правило, чѣмъ ихъ оборачиваютъ и по вѣтру направляютъ. Die Pflugsterze, козачка, ручка у плуга. Die Wagensterze, дышло у кареты; въ горныхъ заводахъ: Das Sterzel, дерево у горной тачки, на коемъ дышло лежитъ; также хвостъ разныхъ животныхъ: Die Kuhsterze, коровїй хвостъ. Den Hund auf die Sterze treten, ступить собакѣ на хвостъ. Die Rothsterze, см: Rothschwanz; также задница у человѣка.

Sterzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, ходить, шататься, а особливо праздно шататься. Im Lande herum sterzen, праздно въ какой землѣ шататься; отъ того: ein Landsterzer, бродяга.

die Sterzseuche, (мн: неуп:) хвостоядина, болѣзнь у рогатой скотины, при чемъ у оной хвостъ мякнетъ, и скотина отъ того умираетъ.

Stet, Stetig, см: Stät, Stätig.

Stets, *adv.* всегда, непрестанно; Слав: выну, присно.

das Steuer, des-s, (мн: под: един:) руль, кормило.

die Steuer, множ: die-n, 1) защита (обветшало); 2) помощь, пособїе, (обветш:); 3) подмога деньгами; a) Eine Beysteuer zu etwas geben, подмогу къ чему дать; также: милостыня, подаянїе. Jemanden um eine Steuer ansprechen, просить у кого подаянїя; также: поземельныя деньги; въ библїи: общенїе, милостыня; b) подать, пошлина, сборъ, дань, налогъ, оброкъ. Die Steuer entrichten, подать платить. Die Kriegssteuer, военные налоги. Die Fräuleinsteuer, подать для надѣленїя Принцессы. Die Nachsteuer, вычетныя деньги съ наслѣдства. Die Fleischsteuer, Brodsteuer, пошлина съ мяса, съ хлѣба. Die Kopfsteuer, поголовная дань, подушной окладъ; также: казенная палата, и мѣсто, гдѣ подати собираютъ.

das Steueramt, des-es мн: die-ämter, 1) казенная палата, гдѣ подати сбираются и расчетъ имъ дѣлается; 2) мѣсто, должность въ казенной палатѣ.

der Steueranschlag, des-es, множ: die-schläge, положенїе, по коему дань, подать налагается, вѣдомость, смѣта, по коей подать сбирается.

Steuerbar, *adj.* и *adv.* Оброчный, ясачный, къ подати обязанный.

der Steuerbars, des-es, мн: die-bärse, Perca cernua *Lin.* ершъ.

der Steuerbeamte, des-n, мн: die-n, каждый къ собиранїю пошлины опредѣленный чиновникъ, служитель при казенной палатѣ.

das Steuerbord, des-es, мн: die-e, (въ судоходствѣ) правой бортъ или бокъ у корабля, старбортъ.

die Steuerbrücke, мн: die-n, (на лодкахъ) корма, штурманово мѣсто, скамеечка, на коей сидитъ кормщикъ, когда рулемъ правитъ.

das Steuerbuch, des-es, мн: die-bücher, книга, въ которую собираемая подать вносится.

das Steuer-Collegium, des-gii, множ: die-gia, см: Steueramt.

der Steuereinnehmer, des-s, (мн: под: един:) жена его die Steuereinnehmerinn, сборщикъ податей; по старинному: цѣловальникъ, тотъ, кто пошлину собираетъ, и счисляетъ.

der Steuerer, des-s, (множ: под: ед:) см: Steuermann.

Steuerfrey, *adj.* и *adv.* Свободный отъ подати, безъоброчный, безъясачный, подати не подлежащїй, безпошлинный. Steuerfreye Güter, не платящїя подати, безъоброчныя помѣстья.

Steuerlästig, *adj.* и *adv.* (въ мореплаванїи) тяжелъ кормою. Ein Schiff gehet steuerlästig, корабль съ кормы

грузенъ, съ лишкомъ тяжелъ, перегруженъ, имѣетъ много грузу въ кормѣ.

das Steuerlehen, des-s, (мн: под: ед:) подать плащащій ленъ.

der Steuermann, des-es, множ: die-männer, или -leute, кормщикъ, кормчій, штурманъ.

Steuern, *v. reg. act.* и въ нѣкотор: случаяхъ *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) усильно требовать: Auf etwas steuern, скучать, стужать, сильно чего домогаться; 2) возбранять, возпрещать, воспящать, удерживать; 3) править; а) на корабляхъ и судахъ: Der Steuermann steuert das Schiff, кормщикъ кораблемъ правитъ. Nach London, nach Cadix, nach Osten, gegen Westen steuern, корабль направлять, итти въ Лондонъ, въ Кадиксъ, къ Востоку, къ Югу. Das Schiff steuert gut, schlecht, корабль идетъ хорошо, худо. Bey Windstillen steuern die Schiffe schlechter, als sonst, въ морскую тишь корабли хуже идутъ нежели въ другое время; b) * управлять, (обветшало); 4) посылать, отправлять: Ich habe darnach gesteuert, я за тѣмъ послалъ. Einen Bothen absteuern, Waaren absteuern, посла отправить, товаръ отправить; 5) подпирать, подкрѣплять: Ein Haus steuern, домъ подпереть; также: Sich auf seinen Stab steuern, на жезлъ, на палку свою опереться. Sich auf jemanden steuern, опереться, положиться на кого; 6) пособлять, подкрѣплять, помогать, а особливо деньги на подмогу давать. Den Armen steuern, бѣднымъ милостыню подавать. Steuern sie uns etwas, подай Христа ради. Einem etwas zu einem Baue steuern, дѣлать кому пособіе денежное на строеніе. Zusammensteuern, складчину дѣлать въ помощь кому, а особливо подать, дань платить. Der Herrschaft, der Obrigkeit steuern, господину, правительству оброкъ платить. Dieses Gut steuert nach Felsenburg, это помѣстье платитъ оброкъ въ Фельсенбургъ. Ein Gut versteuern, платить оброкъ съ помѣстья; а besteuern, оброкъ наложить. Das Steuern, управленіе, подаяніе милостыни, плата оброка и проч: въ значеніи глагола.

der Steuernagel, des-es, мн: die-nägel, сердечникъ, шкворень.

die Steuerpflicht, множ: die-en, бакъ, шканцы, возвышеніе на кораблѣ.

der Steuerrath, des-es, мн: die-räthe, совѣтникъ казенной палаты, или мѣста, гдѣ подать собираютъ.

das Steuerruder, des-s, (мн: под: ед:) руль, кормило.

der Steuerschein, des-es, мн: die-e, 1) росписка, квитанція, свидѣтельство о внесенной подати; 2) облигація, росписка о выданной заимообразно владѣльцу суммѣ, которую должно заплатить изъ собираемыхъ доходовъ.

das Steuerschock, des-es, мн: die-e, (въ Саксоніи) цѣна помѣстьямъ считая по шокамъ или шестидесяткамъ, по коимъ оброкъ платится.

die Steuerschote, множ: die-n, (на корабляхъ) родъ канатовъ на углахъ парусовъ, бизаншкотъ.

die Steuerstange, мн: die-n, потесъ, шестъ, коимъ правятъ судно въ недостаткѣ руля.

der Steven, des-s, (мн: под: ед:) въ кораблестроеніи) штевенъ, два прямо стоящія дерева по обѣимъ концамъ киля, изъ коихъ первое Vordersteven, форштевенъ, составляетъ видъ передней части, а второе Hintersteven, ахтерштевенъ, составляетъ заднюю часть.

der Stich, des-es, мн: die-e, ум: das Stichlein, 1) прежде значило скорое движеніе; но употребительно только въ семъ реченіи: Eine Person oder Sache im Stiche lassen, человѣка или вещь оставить, покинуть, посадить, бросить гдѣ, за собою, позади себя, такъ какъ бы въ пути оставить. Der Dieb entfloh und ließ einen Theil der Beute im Stiche, воръ убѣжалъ и покинулъ одну часть добычи; 2) отъ глагола stechen, колоть: 1) колотье, рубленіе, язвленіе, рана. Auf den Stich fechten, колоться на рапирахъ. Jemanden einen Stich, zwey Stiche geben, уколоть, ранить кого одинъ разъ, два раза. Die Wunde ist von einem Stiche, рана отъ уколотья. Das ist ein Stich ins Herz, это чувствительно поражаетъ, крайне больно, прискорбно. Jedes Wort ist ein Stich durch mein Herz, каждое

слово какъ стрѣла уязвляетъ мое сердце. Ein Stich der nicht blutet, колкїя рѣчи. Ein Stich mit der Nähnadel im Nähen, штихъ, шитье, стеганїе иглою. Das Leder, der Zeug hält nicht Stich, кожа, матерїя въ шитьѣ дерется; также: Stich halten, пробу выдержать, постоянну быть. Nicht Stich halten, не выдержать, непостоянну быть. Die Soldaten halten nicht Stich, солдаты не стоятъ, бѣгутъ. Die Lügen halten nicht Stich, ложь не пособляетъ, непрочна, въ прокъ нейдетъ, не выдерживаетъ пробы. Alle deine Beweisgründe halten nicht Stich, всѣ твои доводы изслѣдованїе не выдержатъ, непрочны. Hier hält kein Zweifel Stich, здѣсь сумнѣнїя нѣтъ. Mir soll er gewiß Stich halten, у меня онъ вѣрно не урвется, отъ меня не отвертится; также точка: Nicht einen Stich sehen ни зги, ничего не видать. Es ist stichdunkel, хоть глазъ выколи, такъ темно; также укушенїе, ужаленїе: Der Nadelstich, Flohstich, Schlangenstich, уколенье иглою, укушенїе блохи, ужаленїе змѣи; въ плавильняхъ: проломъ, отверстїе дѣлаемое въ печи; отъ того: Stichherd, Stichofen, пробивной, выпускной плавиленной горнъ или печь; у градировальщиковъ: строчка, прорѣзъ, рѣзьба на мѣди; также копанїе лопатою: Ein Stich Erde, лопата земли. Einen Stich in die Erde thun, въ землю лопатою копнуть; также яма въ пруду, гдѣ рыба собирается; 2) штихъ или какъ у портныхъ употребительно штикъ, родъ шитья, стеганїя, строченїя. Der Brabantische Stich, Брабандское шитье; у градировщиковъ: родъ рѣзьбы; 3) въ карточной игрѣ: взятка, покрытая карта: Einen Stich machen, покрыть, бить, взятку взять. Keinen Stich bekommen, не взять ни одной взятки. Alle Stiche machen, всѣ карты перекрыть. Drey Stiche haben, три взятки имѣть; также: жидкой металлъ изъ проколотаго устья печи вытекшей, и отпечатка вырѣзанной на мѣди фигуры; купферштихъ, эстампъ, картина. Ein schöner Stich, хорошїй эстампъ; 4) зарѣзъ, мѣсто гдѣ бьютъ, или колютъ мясники телятъ или быковъ. Fleisch von dem Stiche, мясо отъ зарѣза; 5) разстоянїе двухъ шпиковъ, особливо у башмачниковъ такъ называются 26 отдѣленїй на мѣркѣ. 3) мѣна: Im Stiche handeln, auf den Stich handeln, мѣною торговать. Stich um Stich, на промѣнъ, товаръ на товаръ.

die Stichart, мн: die-ärte, топоръ у плотниковъ, для прорубанїя втулочныхъ скважинъ.

der Stichbalken, des-s, (мн: под: ед:) у плотниковъ: концы бревенъ выходящихъ изъ подъ кровли.

das Stichblatt, des-es, мн: die-blätter, 1) чашка у шпаги; также: * защита чья либо, или человѣкъ употребляемый для извиненїя, отговорки, на что или на кого ссылаются; 2) въ карточной игрѣ: козырь или большая карта другую кроющая.

der Stichel, des-s, (множ: под: ед:) игла; у градировщик: грабштихъ, ваяло, рѣзецъ; у охотниковъ: рогатина, острога, колъ съ желѣзною насадкою.

die Sticheley, мн: die-en, язвленїе, и язвительныя, колкїя рѣчи.

Stichelhärig, см: Stickelhärig.

Sticheln, *v. reg. act.* 1) колоть; 2) * язвить, словами колоть, шпынять, трунить. Auf jemanden sticheln, шпынять надъ кѣмъ.

die Stichelrede, множ: die-n, колкїя слова, рѣчи, шпынство, сатира, колкости, ѣдкости, ѣдкїя насмѣшки.

der Sticherling, см: Stichling.

der Stichheber, см: Stechheber.

der Stichherd, des-es, мн: die-e, (въ плавильняхъ) горнъ, или очагъ, куда выпускаемый металлъ изъ печи вытекаетъ.

das Stichholz, des-es, мн: die-hölzer, круглое дерево, на коемъ штихъ или выпускное отверстїе въ печи дѣлается.

der Stichling, des-es, мн: die-e, Gasterosteus aculeatus *Lin.* колючка рыба.

der Stichofen, des-s, мн: die-öfen, (въ плавильняхъ) пробивная плавиленная печь, изъ коей сплавленной металлъ чрезъ пробиваемое отверстїе выпускается.

die Stichprobe, мн: die-n, проба взятая отъ выпущеннаго изъ печи металла.
die Stichsäge, множ: die-n, (у столяровъ) пила, для пропиливанїя круглыхъ дыръ.
das Stichschmelzen, des-s, (мн: неуп:) плавленїе съ пробивнымъ отверстїемъ, см: Stich.
die Stichwand, мн: die-wände, камень вставляемый передъ горномъ, подъ коимъ пробивное устье дѣлается.
Stickel, *adj.* и *adv.* (въ верхней Германїи) крутой, см: Steil.
Stickelhärig, *adj.* и *adv.* (въ нижней Саксонїи) щетинистые, жесткїе, торчащїе волосы имѣющїй.
Sticken, *v. reg.* 1) вышивать: Mit Seide, mit Gold sticken, шелкомъ, золотомъ вышивать. Eine Blume, eine Figur sticken, цвѣтокъ, фигуру вышивать. Eine gestickte Weste, вышитой камзолъ; 2) давиться, задыхаться.
der Sticker, des-s, (множ: под: един:) женск: die Stickerinn, швей, швея, кто золотомъ или шелкомъ вышиваетъ.
die Stickerey, мн: die-en, 1) вышиванїе. Die Stickerey verstehen, умѣть вышивать; 2) вышивная работа.
das Stickfieber, des-s, (мн: под: ед:) Febris suffocans, удушливая горячка.
der Stickfluß, des-es, мн: die-flüsse, удушье, см: Steckfluß.
der Stickhusten, des-s, (мн: под: ед:) удушливой кашель, см: Steckhusten.
der Stickrahmen, des-s, (мн: под: ед:) пяльцы, въ коихъ вышиваютъ.
das Stickwerk, des-es, (множ: неуп:) вышивная работа, шитье.
die Stickwurz, или Stickwurzel, (множ: неуп:) см: Zaunrübe, и Schwarzwurzel.
Stieben, *v. irreg.* прош: ich stob, дѣепр: gestoben, повел: stiebe, I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, нестися, валить, разсыпаться, мести, вѣяться; также толпою, во множествѣ подниматься: Ein Haufe Menschen stiebet aus einander, толпа людей въ розны расходится. Die Rebhühner stieben auf, рябчики поднялись стаею, разлетѣлись. Ich weis nicht, wo er gestoben ist, (въ низкомъ нарѣчїи) я не знаю, куда онъ провалился. II.) *act.* Разгонять: Einen Haufen Kinder aus einander stieben, толпу ребятъ разогнать, развѣять.
der Stieber, des-s, (мн: под: един:) 1) родъ малыхъ собачекъ у охотниковъ; 2) родъ грибовъ, см: Bovist.
Stief, неродной, ненастоящїй, побочной, само собою не употребляется, а только въ составленїяхъ.
die Stiefältern, (един: неупотр:) неродные, ненастоящїе родители, тесть и мачиха.
der Stiefbruder, des-s, мн: die-brüder, сведеной братъ.
der Stiefel, des-s, (мн: под: един:) ум: das Stiefelchen, 1) у насосовъ: стаканъ, труба, въ которомъ поршень ходитъ; въ низк: нарѣчїи: seinen guten Stiefel trinken, умѣть попить, изрядно пить. Er prediget seinen guten Stiefel weg, онъ изрядно проповѣдуетъ; 2) сапогъ, чоботъ, сандалїй: Ein Paar Stiefel, пара сапоговъ. Die Stiefel anziehen, сапоги надѣвать. Halbstiefel, полусапожки. Pelzstiefel, сапоги съ мѣхомъ, теплые. Spanische Stiefel, Шпанскїе сапоги, родъ пытки.
das Stiefelbret, des-es, мн: die-er, (у сапожниковъ) правилье, деревянная нога, на чемъ сапоги выправляютъ.
die Stiefelette, мн: die-n, съ франц: Estivelette, штиблеты. Leinwandene, lederne Stiefelette, холстинные, кожаные штиблеты.
das Stiefelholz, des-es, мн: die-hölzer, (у рыбаковъ) дерево распирающее мотню или устье воловуши.
der Stiefelknecht, des-es, множ: die-e, родъ скамеечки, по коей сапоги скидаютъ.
1. Stiefeln, *v. reg. act.* Подпирать. Die Bohnen oder Erbsen stiefeln, бобы, горохъ подпирать.
2. Stiefeln, *v. reg. act.* Обувать, сапоги надѣвать. Sich stiefeln und spornen, сапоги и шпоры надѣвать. An Beinen gestiefelt, и обувше нозѣ.
die Stiefelröhre, мн: die-n, (въ гидравликѣ) см: Stiefel 1.
der Stiefelschaft, des-es, множ: die-schäft, голенище у сапоговъ, въ отличенїи отъ Stiefelschuhe, головы сапожныя.

die Stiefgeschwister, (ед: неуп:) сведеные братья и сестры.

das Stiefkind, des-es, множ: die-er, пасынокъ или пачерица.

die Stiefmutter, множ: die-mütter, мачиха, неродная мать; отъ того: * stiefmütterlich какъ мачиха, недобрый, неласковый, неблагопрïятный Das stiefmütterliche Glück неблагопрïятствующее щастïе.

der Stiefschwager, des-s, множ: die-schwäger, женск: die Stiefschwägerinn, вторый зять, вторая невѣстка, деверь, золовка, см: Schwager.

die Stiefschwester, множ: die-n, сведенная сестра.

der Stiefsohn, des-es, мн: die-söhne, пасынокъ.

die Stieftochter, множ: die-töchter, пачерица.

der Stiefvater, des-s, мн: die-väter, тесть.

die Stiege, мн: die-n, (въ нижней Германïи) 1) всходы, лѣсница. Zwey Stiegen hoch wohnen, чрезъ двѣ лѣсницы вышиною жить, въ третьемъ жильѣ; 2) число двадцати.

der Stieglitz, des-es, множ: die-e, Fringilla carduelis *Lin.* щегленокъ птица.

die Stieglitze, множ: die-n, (въ Мейсенѣ) присшупокъ для лазенïя чрезъ заборъ.

der Stiel, des-es, множ: die-e, ум: das Stielchen, 1) стойка, столбъ, 2) съ понятïемъ протяженïя въ доль; a) рукоятка, ручка, черенъ; b) у растѣнïй: ножка, хвостикъ, стебелекъ, на прим: у цвѣтка, у листа и проч.

die Stieleiche, множ: die-n, дубъ, котораго желуди употребляются въ кормъ скотинѣ. (въ нѣкотор: странахъ).

Stielen, *v. reg. act.* Рукоятку придѣлывать, черенъ насадить. Eine Axt stielen, къ топору топорище придѣлывать.

Stielig, *adj* и *adv.* Рукоятку, стебелекъ имѣющïй. Langstielig, kurzstielig, съ длинною, короткою рукояткою или стеблемъ.

Stier, см: Starr.

der Stier, des-es, мн: die-e, ум: das Stierchen, Stierlein, быкъ, волъ, ум: бычокъ, а особливо буйволъ; также: теленокъ, телецъ, юнецъ.

Stieren *v. reg.* 1) *act.* Садку дѣлать, вскакивать, родъ свой распложать; говорится о быкахъ. 2) *neutr.* быка хотѣть: Die Kuh stieret, корова быка хочетъ.

das Stiergefecht, des-es, мн: die-e, спускъ быковъ на драку съ людьми, потѣха въ нѣкоторыхъ мѣстахъ употребительная.

der Stierhammel, des-s, множ: die-hämmel, овенъ, баранъ.

der Stierochs des-en, множ: die-en, дикой волъ, буйволъ.

der Stift, des-es, множ: die-e, ум: das Stiftchen, Stiftlein, шпенïокъ въ пряжкѣ, наконечникъ у снурованья; у слѣсарей: гвоздикъ, шпилька, колокъ; также: корешокъ, кончикъ зуба; у птицъ: пенïокъ, перышко невыросшее; также указка, палочка. Der Schieferstift или Rechenstift, грифель. Der Bleystift, карандашъ. Der Rothstift, красной карандашъ. Kohlenstift, Kreidenstift, рашкуль, заостренной кусочикъ мѣлу.

das Stift, des-es, множ: die-e, 1) завѣтъ. Die Stifts-Hütte, скинïя завѣта, (обветш:); 2) въ Баварïи: чиншъ, оброкъ, пожилое, деньги за наемъ. Der Stiftmann, жилецъ, наемщикъ дома. Die Stiftzeit, время найма; 3) вкладъ, капиталъ положенный или опредѣленный на какое либо заведенïе. Ein Stift machen, вкладъ, капиталъ на какое публичное заведенïе положить, опредѣлить; 4) (въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ) заведенïе, учрежденïе, а особливо: игуменство, епископство, архïепископство, монастырь, больница, гошпиталь, соборныя церкви со всѣми принадлежащими къ тому людьми и землями. Ein Armenstift, госпиталь для бѣдныхъ. Ein Domstift, Kathedralstift, каѳедральная, соборная церковь, епископство. Ein Hochstift или Erzstift, архïепископство.

Stiften, *v. reg. act.* I.) съ понятïемъ остреа; 1) обветш: колоть, тыкать: Gestifteltes Leder, шагринъ. Ein silbernes Gefäß stifteln или stiften, серебреной сосудъ чеканить, насѣкать; 2) * побуждать къ чему, см: Anstiften; 3) наконеч-

никъ, черенокъ насадить, придѣлать. II.) съ понятїемъ протяженїя и прочности; 1) (обв:) строить; 2) здать, основать: a) Sich ein ewiges Andenken stiften, вѣчную память себѣ основать. Einen Feyertag, ein Fest stiften, праздникъ, торжество установить. Ein Reich stiften, государство основать. Ein Gesetz stiften, законъ основать, установить. b) Ein Kloster, ein Bißthum, eine Universität, eine Akademie stiften, монастырь, епископство, университетъ, академїю основать, учредить, и капиталъ на то опредѣлить. Sein Vermögen zu einem Kloster stiften, имѣнїе свое на монастырь отдать. III.) Основать, постановить, посредствовать, ходатайствовать: Frieden zwischen zwey streitenden Partheyen stiften, миръ между двумя спорющимися сторонами постановить. Ein Bündniß stiften, союзъ постановить, заключить. Aufruhr, Zank stiften, мятежъ, брань заводить. Ein großes Unglück stiften, великое нещастїе произвесть, причинить. Vielen Nutzen stiften, много пользы надѣлать; отъ того: Die Stiftung, учрежденїе, заведенїе, основанїе; также: заведенныя, учрежденныя или основанныя мѣста, какъ то монастыри, и проч.

der Stifter, des - s, (множ: под: ед:) женск: die Stifterinn, здатель, учредитель. Der Friedensstifter, миротворецъ. Der Stifter eines Klosters, einer Akademie, здатель, учредитель, основатель монастыря, академїи.

Stiftisch, *adj.* и *adv.* (въ приказахъ) епископскїй, монастырскїй. Die stiftischen Unterthanen, монастырскїе подданные. Die stiftischen Lande, епископскїя земли.

das Stiftsamt, des - es, мн: die - ämter, палата, коллегїя, въ вѣдомствѣ коей состоятъ епископскїе, монастырскїе доходы; также: казенная палата, мѣсто, въ вѣдомствѣ коего состоятъ и економическїя деревни; отъ того: der Stiftsamtmann, присудствующїй въ такомъ мѣстѣ.

der Stiftsbrief, des - es, множ: die - e, грамата объ учрежденїи, основанїи какого заведенїя, a der Stiftungsbrief, запись, по коей что основано, завѣщанїе о вкладѣ.

die Stiftsfrau, множ: die - en, каноница. Stiftsfrauen, монастырка, воспитанница въ монастырѣ.

der Stiftsherr, des - en, множ: die - en, каноникъ.

die Stiftshütte, множ: die - n, скинїя завѣта древнихъ Iудеевъ.

die Stiftsjungfer, множ: die - n, монахиня, инокиня.

der Stiftskanzler, des - s, (множ: под: ед:) см: Stiftsregierung.

die Stiftskirche, мн: die - n, соборная, епископская, каѳедральная церковь.

der Stiftsprediger, des - s, (мн: под: един:) проповѣдникъ соборной церкви.

die Stiftsregierung, мн: die - en, думное, монастырское правленїе економическихъ деревень, коего предсѣдатель называется. Der Stiftskanzler.

der Stiftsstand, des - es, множ: die - stände, епархїяльные чины, кои собираются на епархїяльные сеймы, называемые Stiftstage.

die Stiftsstadt, мн: die - städte, епархїяльной городъ.

der Stiftstag, des - es, множ: die - e, см: Stiftsstand.

die Stiftung, множеств: die - en, см: Stiften.

der Stiftungsbrief, см: Stiftsbrief.

das Stilett, des - es, множ: die - e, съ итальян: Stiletto, кинжалъ, стилетъ.

Still, или паче Stille, *adj.* и *adv.* stiller, stilleste, I.) соб: 1) въ разсужденїи движенїя: тихо, неподвижно. Stille stehen, неподвижно стоять. Mit einem Wagen, mit dem Pferde stille halten, карету, лошадь остановить. Einem stille halten, неподвижну быть передъ кѣмъ. Im Felde stille liegen, о армїи: въ полѣ стоять неподвижно. Stille stehen, остановиться. Hier stehet mein Verstand stille, здѣсь разумъ мой останавливается, это для меня непонятно; также: das stille Meer, тихое море. Stille Wasser sind tief, или haben tiefe Gründe, тихая вода глубока, въ тихомъ омутѣ черти водятся. Die stille Luft, тихой воздухъ. Bey

stillem Wetter, въ тихую погоду. Es ist Windstille, теперь штиль, тишь, безвѣтрїе; 2) тихїй, безмолвный: Stillschweigen, молчать. Stille seyn, молчать, голосу не давать. Warum bist du nun so stille? что ты теперь такъ присмирѣлъ, молчишь? Von etwas stille schweigen, молчать о чемъ. Stille! тише! нишни! нигугу! Stille! er möchte es sonst hören, тише! чтобъ онъ не услышалъ! также: ein stilles Gebeth, тихая молитва. Eine stille Liebe, eine stille Freude, ein stiller Gram, тихая любовь, тихая радость, тихая печаль, т: е: скрытая, не обнаруживающаяся. Ein stiller Abend, ein stiller Wald, тихїй вечеръ, безмолвной лѣсъ. Bey stiller Nacht, въ безмолвную ночь; также: Stille gehen, sprechen, тихо ходить, говорить. Die stille Messe, (въ Римской церквѣ) обѣдня безъ музыки. Der stille Freytag, страстная пятница. Die stille Woche, страстная недѣля. Im stillen, тайно, про себя, въ тишинѣ; 2) * a) смирный, кроткїй: Ein stiller Mensch, смирный человѣкъ. Ein stilles Gemüth, спокойной нравъ. Ein stiller Ort, тихое, смирное, безмятежное мѣсто. Es ist hier sehr stille, здѣсь весьма смирно. Ein stilles Leben führen, смирную жизнь вести; b) спокойный: stille leben, спокойно жить. Das stille Alter, спокойная старость. c) Es ist ganz stille davon, о томъ ничего не говорятъ. Vorher sprach man viel davon, aber jetzt wird es wieder stille, прежде много о томъ говорили, а теперь молчатъ.

die Stille, (множ: не им:) тишина, смирность, тихость, безмолвность, безмятежность. Die Stille des Meeres, тишина на морѣ. Die Windstille, безвѣтрїе, тишь. Die Stille der Nacht, der Wälder, безмолвность, тишина ночи, лѣсовъ. Die Stille der Leidenschaften, тишина страстей. In der Stille, въ тишинѣ, безъ шуму, тихонько. In der Stille davon gehen, тихонько уйти. Sich in der Stille trauen lassen, тихонько обвѣнчаться.

Stillen, *v. reg. act.* Утолить, утишить. I.) собств: унять: 1) Das Blut stillen, кровь остановить, унять теченїе оной. Die Stillung des Blutes, останавливанїе крови; 2) усмирить, утишить, заставить молчать, унять. II.) * 1) вообще: die Gläubiger stillen, заимодавцевъ утомонить, удовлетворить. Die Schmerzen stillen, боль утолить, унять; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) Seinen Durst, seinen Hunger stillen, жажду, голодъ утолить. Seine Neugier, jemandes Verlangen stillen, любопытство, желанїе чье удовлетворить. b) Ein Kind stillen, ребенка грудью кормить; отъ того иногда eine Stillame, кормилица. Die Stillung, утишенїе, униманїе, утоленїе, кормленїе грудью.

Stillgedackt, см: Gedackt.

das Stilllager, des - s, мн: die - läger, роздыхъ войска, мѣсто, гдѣ войско стоитъ, останавливается.

das Stillschweigen, des - s, (мн: не им:) молчанїе. Ein tiefes Stillschweigen beobachten, глубокое молчанїе наблюдать. Ich will es mit Stillschweigen übergehen, въ молчанїи оставлю, прейду молчанїемъ, я объ этомъ умолчу. Das Stillschweigen brechen, молчанїе прервать. Ein stillschweigender Contract, доразумѣваемой договоръ.

der Stillstand, des - es, (множ: неуп:) I.) соб: стоянїе. Der Stillstand der Sonne, солнцестоянїе. II.) * 1) остановленїе, остановка. Einen Stillstand machen, остановить. Die Krankheit machte einen Stillstand, болѣзнь остановилась въ одной порѣ. 2) Der Waffenstillstand, перемирїе. Einen Stillstand machen, schliessen, перемирїе учинить, заключить.

die Stimme, множ: die - n, ум: das Stimmchen, I.) голосъ, гласъ: die meisten Fische haben keine Stimme, большая часть рыбъ голосу не имѣютъ. Die Stimme des Löwen, ревъ львиной. Der Löwe hat eine furchtbare Stimme, левъ имѣетъ страшный голосъ; также: * die Stimme des Donners, гласъ грома. II.) человѣческой голосъ: 1) соб: Eine grobe, eine feine Stimme haben, грубой, тонкой голосъ имѣть. Er sagte mit lauter Stimme, онъ сказалъ громкимъ голосомъ. Die

Stimme verändern, голосъ перемѣнить. Gott erhöre meine Stimme, Боже услыши гласъ мой; 2) голосъ въ музыкѣ: a) Eine gute Stimme haben, хорошій голосъ имѣть. Keine Stimme haben, голосу не имѣть, т: е: способнаго къ пѣнiю. Die Stimme verlieren, съ голосу спасть: b) родъ голоса: Die Discant-Stimme, Alt-Stimme, Baß-Stimme, дискантъ, альтъ, басъ. Die Violin-Stimme, скрыпичной голосъ. 3) * a) Die Stimme der Natur, гласъ природы, природное влеченiе. Die Stimme des Blutes, гласъ крови, кровь, чувствованiе кровнаго родства; b) голосъ въ совѣщанiи. Sechs Stimmen waren für, und sechs wider die Sache, шесть голосовъ оное дѣло одобряли, а шесть опровергали. Die Stimmen sammeln, голоса собирать. Die meisten Stimmen gelten, большинство голосовъ рѣшить; также: согласiе. Seine Stimme zu etwas geben, согласiе свое на что изъявить. Er hatte die meisten Stimmen, ему наиболѣе было согласныхъ. c) Sitz und Stimme im Rathe haben, мѣсто, и голосъ въ совѣтѣ имѣть. Jemanden seine Stimme nehmen, голосъ у кого отнять; d) въ музыкальныхъ инструментахъ: часть или вещь голосъ производящая; у скрыпокъ: слухи, подставки подъ верхнею доскою, или декою.

Stimmen, *v. reg* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) голосъ производить, ладить; a) собств: согласовать, ладить: Zwey Instrumente stimmen zusammen, два инструмента ладятъ, согласно настроены. Die Violine stimmt nicht zur Trompete, скрыпка съ трубою не ладитъ, несогласно настроена. Das Clavier stimmt rein, клавикорды хорошо настроены; b) * согласну, одного мнѣнiя быть. Der Ausgang stimmet nicht mit meiner Erwartung überein, слѣдствiе съ ожиданiемъ моимъ несогласно; также: Mutter und Tochter stimmen nicht so recht, мать и дочь не очень согласны; 2) мнѣнiе, голосъ подавать: Für eine Sache, wider dieselbe stimmen, подавать голосъ въ пользу или противъ какого дѣла. Ueber etwas stimmen, подавать голосъ о чемъ. Wir haben noch nicht gestimmt, мы еще голосовъ не подавали. II.) *act.* строить, настроивать. Ein Clavir, eine Violine stimmen, клавикорды, скрыпку настроить. Ein Instrument um einen Ton höher stimmen, инструментъ однимъ голосомъ выше настроить; также: * расположить, склонить. Harmonische Empfindungen gleich gestimmter Seelen, согласныя чувствованiя душъ имѣющихъ равныя расположенiя. Er ist immer auf den prahlhaften Ton gestimmt, онъ все къ хвастовству наклоненъ. Jemanden stimmen, наклонять, соглашать, уговаривать, настроивать кого, научать, наставлять. Er ist schon gestimmt, онъ уже наставленъ, наученъ. Die Stimmung, настроиванiе и пр: въ значенiи дѣйств: глагола.

der Stimmer, des -s, (мн: под: ед:) 1) настройщикъ, стройщикъ, тотъ, кто музыкальные инструменты настроиваетъ; 2) вилки, ключь, молотокъ, служащiй къ настроиванiю музыкальныхъ инструментовъ.

der Stimmhammer, des -s, мн: die -hämmer, молоточекъ, служащiй къ настроиванiю музыкальныхъ инструментовъ.

Stimmig, *adj* и *adv.* голосъ имѣющiй, употребительно въ составленiяхъ. Einstimmig, согласный, одноголосный. Vollstimmig, полногоголосный. Vierstimmig, съ четырью голосами.

die Stimmpfeiffe, мн: die -n, свистокъ, пищокъ, трубочка, посредствомъ коей трубы въ органахъ настроиваютъ.

das Stimmrecht, des -es, (мн: неуп:) право подавать голосъ или мнѣнiе въ собранiи.

der Stingel, des -s, (множ: под: ед:) (у охотник: въ нѣкот: странахъ) хвостъ у дикой свиньи.

der Stinkbaum, des -es, множ: die -bäume, 1) Prunus padus *Lin.* черемуха; 2) Anagyris foetida *Lin.* вонючее дерево.

Stinken, *v. irreg.* прош: ich stank, (просто stunk); сосл: stänke, (просто stünke); дѣепр: gestunken; пов: stink или stinke, *neutr.* съ пом: гл:

haben, вонять, смердѣть, дурно пахнуть. Das stinkt, это воняетъ. Ein stinkender Geruch, вонючій запахъ. Stinkendes Fleisch, вонючее мясо. Eine stinkende Lüge, скверная, грубая ложь; также: въ омерзѣніи быть. Seinen Nahmen stinkend machen, посрамить свое имя. Das Stinken, вонь.

die Stinkfliege, множ: die-n, Hemerobius *Lin.* цвѣточникъ муха.

Stinkicht, и Stinkig, *adj.* и *adv.* въ нижней Саксоніи: stinkerig, вонючій, вонькій.

der Stinkkäfer, des-s, (множ: под: един:) Buprestis *Lin.* короткошея, жукъ.

der Stinkratz, des-es, множ: die-e, Mustela putorius *Lin.* хорiокъ.

der Stinkschiefer, des-s, (мн: под: ед:) вонючій шиферъ.

der Stinkstein, des-es, множ: die-e, Lapis suillus, (въ минералогіи) свиной, вонючій камень.

das Stinkthier, des-es, множ: die-e, см: Stinkratz.

der Stinktopf, des-es, мн: die-töpfe, сосудъ съ разными вонючими вещами изъ бомбъ на непріятеля бросаемый.

der Stint, des-es, мн: die-e, Salmo eperlanus *Lin.* корюшка.

der Stinthamen, des-s, (мн: под: ед:) сѣтка для ловленія корюшки.

das Stipendium, des-dii, мн: die-dia, съ Латин: Stipendium, жалованье определенное для объучающихся; отъ того: der Stipendiat, des-en, мн: die-en, имѣющій такое жалованье.

die Stirn, множ: die-en, умен: das Stirnchen, Stirnlein, чело, лобъ. Eine hohe, flache Stirn haben, высокой, плоской лобъ имѣть. Die Stirn runzeln, лобъ морщить. Hitzig vor der Stirn seyn, сердиту быть. Es stehet keinem an der Stirn geschrieben, was er im Herzen hat, на лбу ни у кого не писано, что кто на сердцѣ имѣетъ. Eine harte Stirn haben, крѣпколобу, безстыдну быть.

das Stirnband, des-es, множ: die-bänder, вѣнецъ, вѣнчикъ, повязка, убрусъ, начельникъ, налобникъ; у паяльщиковъ: верхній обручикъ, ободокъ у жаровни.

das Stirnbein, des-es, множ: die-e, Os frontis, кость во лбу, лбовая.

die Stirnbinde, множ: die-n, повязка на голову, на лобъ.

das Stirnblatt, des-es, множ: die-blätter, металлическая бляха на лбу для красы носимая, налобникъ, начельникъ; а особливо широкой ремень на лбу у лошадей привязываемый.

das Stirnblech, des-es, множ: die-e, (у мѣдниковъ) жесть на узкой сторонѣ пивовареннаго котла.

die Stirngegend, мн: die-en, мѣсто головы около лба.

das Stirnhaar, des-es, множ: die-e, или (мн: не им:) волосы на лбу, хохолъ, чупъ, тупей; а особливо у лошадей: челка, холка.

die Stirnkrankheit, (мн: неуп.) боль головная у лошадей, сопряженная съ жаромъ и красными надутыми слезящими глазами.

die Stirnkrause, множеств: die-n, тупей.

die Stirnlocke, множ: die-n, кудри, пукли на лбу.

die Stirnmauer, мн: die-n, стѣны, на которыхъ коробчатой сводъ лежитъ.

das Stirnmäuschen, Stirnmäuslein, des-s, (мн: под: ед:) или der Stirnmuskel, des-s, множ: die-n, (въ анатоміи) лобовая мышца, помощію коей лобъ морщатъ.

das Stirnrad, des-es, мн: die-räder, (въ механикѣ) зубчатое колесо, съ зубьями въ окружности идущими по прямой линіи съ поперечникомъ онаго.

die Stirnschnalle, мн: die-n, щелчокъ въ лобъ.

die Stirnspange, мн: die-n, (въ библ:) усерези.

der Stöber, ищейка, родъ малыхъ собачекъ, см: Stäuber.

Stöbern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) въ видѣ пыли подниматься, взлетать. Die Federn stöbern in der Luft herum, перья летаютъ по воздуху. Es stöbert, es ist Stöberwetter, метелица, вьюга на дворѣ, мететъ; отъ того: das Schneegestöber, снѣгъ съ метелицею; 2) жадно искать. II.) *act.* поднимать, взгонять: das Stöbern, возлетаніе, метеніе, подъиманіе.

Stöberig, *adj.* и *adv.* Es ist stöberiges

Wetter, метелица, вьюга на дворѣ.

das Stöchas=Kraut, des-es, (мн: не им:) Lavandula stoechas *Lin.* горлянка, сушеница.

die Stochelstange, множ: die-n, (въ плавильняхъ) лопата, коею руду изъ огня вынутую оббиваютъ.

der Stocher, des-s, (множ: под: ед:) зубочистка.

Stochern, *v. reg. act.* (неупотреб:) колоть, бодать. Die Ochsen stochern, быковъ погонять рогатиною, жаломъ, рожномъ. Das Feuer stochern, огонь мѣшать. In der Nase stochern, въ носу ковырять. Auf jemanden stochern, шпынять кого. Die Zähne stochern, въ зубахъ ковырять. Das Stochern, колоніе, боданіе, мѣшаніе, ковыряніе.

der Stock, des-es, множ: die Stöcke, а въ одномъ значеніи die Stocke, уменш: das Stöckchen, Stöcklein, I.) съ главнымъ понятіемъ длины: 1) стволъ дерева; а особливо деревцо, прутикъ, кустъ: Der Weinstock, Johannisbeerstock, Rosenstock, виноградная лоза, смородинной, розовой кустъ. Der Wein schmeckt nach dem Stocke, вино отзывается виноградною лозою, деревомъ; отъ того о хлѣбахъ: es bestocke sich, стебелится. Сюда же принадлежитъ: der Stock или Buchdruckerstock, заставица, заставка, рѣзьба въ началѣ и концѣ книги употребляемая, виньетъ, цвѣтокъ, каковые употребляютъ и переплетчики на переплетахъ, корбыль; 2) жезлъ, палка, палица, клюка, дубина, булава, кїй, посохъ, трость: Der Ladestock, шомполъ. Am Stocke gehen, съ палкою итти. Jemanden mit einem Stocke prügeln, палкою кого бить. Den Stock bekommen, палочные удары получить; въ нижней Германіи: сажень, мѣра длины въ 8 рейнскихъ футовъ. Ein Stock Torf, сажень турфа; въ нижней Саксоніи: локоть, аршинъ. Ein Stock Leinwand, аршинъ холста; также: der Flaggenstock, шестъ съ флагомъ, флагштокъ. Ein Fensterstock, колода, поперечники оконничные. II.) съ понятіемъ длины и толщины, столбъ, бревно: Die Fensterstöcke, оконничныя рамы, косяки. III.) больше съ понятіемъ толщины, пень: Die Kienstöcke ausroden, еловые пни вырывать; отъ того: ausstocken, пни вырывать. Er stehet wie ein Stock, онъ стоитъ какъ пень. Ueber Stock und Stein, über Stock und Block laufen, по пнямъ и колодамъ, стремглавъ бѣжать, во всю прыть бѣжать. Der Haustock, плаха, чурбанъ. Der Amboßstock, плаха, колода подъ наковальнею. Ein Stock zum Almosen, кружка для бѣдныхъ. Der Geldstock, денежная кружка. Der Bienenstock, улей. Der Haubenstock, Perruckenstock, чепечной, парикмахерской болванъ. Der Hutstock, шляпной болванъ; также: наковальня, колода, стулъ, къ коему привязываютъ колодниковъ. Jemanden in den Stock legen, въ колоду, въ стулъ кого посадить; у токарей: бабка; въ органахъ: доска узкая, въ коей трубы утверждены. Ein Lichtstock, подсвѣчникъ. Stöcklein, деревянной каблукъ у женскаго башмака. Der Arbeitsstock, цилиндръ, въ которой утверждаютъ печатку, когда на ней вырѣзываютъ. Der Kittstock, молотокъ, коимъ укрѣпляютъ камень, когда его шлифуютъ; также: станъ у рубахи. 2) Der Eyerstock, яичникъ, маточникъ. Der Eiterstock, стержень въ чирьѣ. Stockgüter, родовыя помѣстья. Ein Stock Vieh, заводъ скотины куда принадлежащей; также: капиталъ; и колода, кормъ. 3) Ein Stock, (въ горныхъ заводахъ) груда рудъ въ горѣ, штокверкъ; въ мѣдныхъ заводахъ: ставка черепковъ, одинъ въ другой вложенныхъ. Ein Heustock, стогъ сѣна. Ein Stock Gersten, (въ гамбургѣ) см: Last. 4) Stockblind, stockdürre, stockdumm, stocksteif, stockstumm, преслѣпой, пресухой, преглупой, прежесткой, пренѣмой. IV.) ярусъ, этажъ, жилье: Ein Haus von zwey, drey Stöcken, домъ въ два, въ три этажа. Im ersten, im zweyten Stocke wohnen, въ первомъ, во второмъ этажѣ жить. V.) въ пивоварняхъ: холодникъ, четыреугольной ящикъ, въ коемъ пиво прохлаждаютъ.

der Stockaar, des-en, множ: die-en, или der Stockadler, des-s, (множ: под: един:) Falco palumbarius *Klein.*

голубиной соколъ, коротпкокрылой соколъ.

der Stockamboß, des-es, множ: die-e, (у мѣдниковъ) наковальня, на коей круглое дно сосудовъ выбиваюпъ.

die Stockänte, мн: die-n, Anas clypeata *Lin.* большая дикая ушка.

der Stockarbeiter, des-s, (мн: под: ед:) родъ канатчиковъ, веревочниковъ.

das Stockband, des-es, мн: die-bänder, кисточка, тесемочка, ленточка у трости.

der Stockbars, des-es, множ: die-bärse, большой окунь.

der Stockbilß, des-es, мн: die-e, см: Stockschwamm.

Stockblind, *adj.* и *adv.* Преслѣпой. Ein stockblinder Mensch, преслѣпой человѣкъ.

der Stock=Böhme, des-n, мн: die-n, дубина, глупой упрямой человѣкъ.

Stockdickfinster, см: Stockfinster.

Stockdumm, *adj.* и *adv.* Преглупой, глупехонекъ.

Stockdürre, *adj.* и *adv.* Пресухой, сухохонекъ.

Stockdunkel, см: Stockfinster, темнехонекъ.

der Stöckel, des-s, (множ: под: един:) у булавочниковъ: стволъ на наковальнѣ.

das Stöckel, des-s, (множ: под: един:) въ горн: заводахъ: круглая палочка, а особливо у клапана въ насосахъ.

Stocken, *v. reg.* I.) *act.* 1) у суконщиковъ: Die Tücher stocken, свершывать, на скалку накатывать; 2) Den Wein stocken, виноградъ тычинами подпирать; 3) ausstocken, пни, корни вырывать; 4) sich stocken, sich bestocken, остебелиться. II.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) съ понятіемъ останавливанія: a) Das Wasser stockt, вода застаивается, засаривается; а особливо * Das Geld stockt, обращеніе денегъ пресѣкается, останавливается. Stockungen in dem Umlaufe des Geldes verursachen, остановку въ обращеніи денегъ причинить. Die Sache stockt, дѣло стало. Die Handlung stockt jetzt überall, торговля теперь вездѣ остановилась. Es stockt mit der Sache, дѣло нейдетъ, остановилось, запало, заколодило. In das Stocken gerathen, остановиться, запасть: b) остановиться въ рѣчи, запинаться, заминаться: c) густѣть: Das Blut stockt, die Milch stockt, кровь густѣетъ, молоко свертываетея; 2) портиться: Die Leinwand stockt, холстъ сырѣетъ, отлежался. Stockfleckig, отъ лежанія пятна получившій. Das Stocken, и die Stockung, подпираніе, остановка и проч: въ значеніи глагола.

Stöcken, *v. reg. act.* Въ тюрму посадить, въ стулъ, въ колоду посадить.

die Stockerbse, множ: die-n, Pisum arvense *Lin.* полевой горохъ.

das Stockerz, des-es, множ: die-e, въ штокверкахъ находящаяся руда.

die Stockeule, мн: die-n, родъ малыхъ совъ.

die Stockfäulung, (мн: неуп:) гніеніе винограда на деревѣ.

die Stockfeder, множ: die-n, или der Stockkiel, des-es, мн: die-e, крайнее перо у гусинаго крыла.

die Stockfidel, см: Stockgeige.

Stockfinster, *adj.* и *adv.* Темно, хоть глазъ выколи, претемной, самой темной. In stockfinsterer Nacht, въ претемную, въ глубокую ночь.

der Stockfisch, des-es, мн: die-e, треска рыба, штокфишъ; * также: глупой человѣкъ, простакъ.

Stockfleckig, *adj.* и *adv.* Отлежавшійся, пятна отъ лежанія получившій, попортившійся.

Stockfremd, *adj.* и *adv.* Чужой, совсемъ незнакомой. Ein stockfremder Mensch, совсемъ незнакомой человѣкъ.

die Stockgarbe, мн: die-n, десятина, платимая хозяиномъ лѣса лѣсничему за вырываніе пней.

die Stockgeige, мн: die-n, балалайка, маленькая карманная скрыпка, гудокъ.

das Stockgut, des-es, множ: die-güter, 1) родовое помѣстье; 2) новина, мѣсто расчищенное подъ ниву.

der Stockhamen, des-s, (мн: под: ед:) сакъ, сѣть рыбья на палкѣ.

die Stockhaue, мн: die-n, сѣкира, кирка, мотыка, для вырубанія пней.

das Stockhaus, des-es, мн: die-häuser, тюрма, темница.

das Stockholz, des-es, (мн: не им:) дерево изъ пней колотое.

Stockig, *adj.* и *adv.* Залежавшійся, слежалый, лежаніемъ испортившійся. Die Wäsche ist stockig, бѣлье отсырѣло.

Stöckisch, *adj.* и *adv.* Отъ упрямства молчащій. Stöckisch seyn, упрямишься, дуться, молчать. Ein stöckischer Mensch, упрямой человѣкъ.

der Stockkiehn, des - es, (мн: не им:) еловое дерево отъ пней.

der Stockkiel, des - es, множ: die - e, см: Stockfeder.

die Stocklaterne, множ: die - n, фонарь на палкѣ.

der Stockmeister, des - s, (множ: под: един:) темничникъ, тюремникъ, стражъ.

das Stockmesser, des - s, (мн: под: ед:) кривой ножъ, чемъ подрѣзываютъ виноградъ.

die Stockmorchel, множ: die - n, круглой сморчокъ.

der Stocknarr, des - en, множ: die - en, шутъ, дуракъ. Stockerey treiben, дурачиться, шутить. (неуп:).

der Stockpanster, des - s, (мн: под: ед:) въ гидравликѣ: подошевное колесо мѣльничное на мосткахъ утвержденное.

die Stockpfeiffe, множ: die - n, флейта, кларинетъ, дудка, свирѣль.

die Stockpresse, множ: die - n, (у переплетчиковъ) большіе тиски, прессъ.

der Stockraum, des - es, мн: die - räume, новина, нововоздѣланное чрезъ вырываніе пней поле.

die Stockrinne, множ: die - n, желобъ изъ бревна вырубленной.

die Stockrolle, мн: die - n, (у проволочниковъ) стоячій катокъ, около коего проволока обвивается.

die Stockrose, мн: die - n, Alcea rosea *Lin.* рожа.

die Stockscheere, мн: die - n, ножницы къ палкѣ укрѣпленныя у разныхъ мастеровъ, на прим: для рѣзанія жести.

das Stockscheit, des - es, множ: die - e, полѣнья, плахи, изъ вырубленныхъ пней.

der Stockschilling, des - es, мн: die - e, 1) палочные побои: Einen Stockschilling bekommen, палочные побои получить; 2) наказаніе розгами или плетью въ темницѣ.

der Stockschlag, des - es, мн: die - schläge, удары, побои палками. Stockschläge bekommen, палочные побои получить.

der Stockschnupfen, des - s, (множ: неуп:) насморкъ съ истеченіемъ соплей.

die Stockschraube, множ: die - n, винтъ у тисковъ.

der Stockschwamm, des - es, мн: die - schwämme, родъ малыхъ снѣдныхъ грибовъ, кои на дубовыхъ и буковыхъ пняхъ родятся, опенки.

Stocksteif, *adj.* и *adv.* Тугій, натянутый, прямъ какъ палка. Wie du so stocksteif da stehest, что ты стоишь какъ дубина.

Stockstille, *adj.* и *adv.* Претихій. In stockstiller Nacht, въ претихую ночь.

die Stockuhr, см: Stutzuhr.

die Stockwache, множ: die - n, караулъ при колодникахъ.

das Stockwerk, des - es, множ: die - e, 1) въ горн: завод: огромная глыба руды въ горѣ, рудная глыба, штокверкъ; 2) у строеній: этажъ, ярусъ, жилье. Ein Haus von zwey, drey Stockwerken, домъ въ два, три этажа. Im ersten Stockwerke wohnen, въ первомъ этажѣ жить; * у парикмахеровъ: опредѣленная мѣрка длины волосъ, волосяная мѣрка.

der Stockzahn, des - es, мн: die - zähne, боковой зубъ, а особливо коренной, послѣдній зубъ.

die Stockzange, множ: die - n, малые щипчики у слѣсарей.

der Stockziemer, des - s, (мн: под: ед:) см: Meeramsel.

der Stof, (въ ниж: Германіи) штофъ, опредѣленная мѣра жидкихъ вещей.

der Stoff, des - es, множ: die - e, 1) штофъ, штофная матерія. Wollener Stoff, seidener Stoff, шерстяная, шелковая или собственно штофная матерія, штофъ; также: всякая матерія; 2) причина, поводъ, случай и предметъ. Stoff zum Lachen haben, имѣть поводъ къ смѣху. Der Stoff zu einer Geschichte, zu einer Komödie, матерія, содержаніе для исторіи, комедіи; 3) также: матерія, вещество; а особливо въ новѣйшей химической ѳеоріи: Sauerstoff, Wasserstoff, Wärmestoff, кислотворное, водородное, теплотворное вещество.

Stoffen, *adj.* и *adv.* штофный. Ein stoffenes Kleid, штофное платье.

Stöhnen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, стонать, охать. Seufzen und stöhnen, воздыхать и стонать. Der Kranke liegt im Bette und stöhnet, больной лежитъ въ постелѣ и стонетъ. Das Stöhnen, стонанїе.

Stöhren, см: Stören.

die Stolle, множ: die-n, уменш: das Stöllchen, ломоть, краюха, укрухъ, кусокъ, часть чего. Eine Wachsstolle, крутъ, кусокъ воску. Butterstolle, ломоть хлѣба намазаннаго масломъ; а въ нѣкоторыхъ мѣстахъ коровай. Die Christstolle, коровай, куличь. Die Nierenstolle, выпущенное сало изъ бычачьихъ почекъ.

der Stollen, des-s, (мн: под: един:) ум: das Stöllchen, 1) съ понятїемъ стоянїя и твердости: a) подпорка, стойка, ножка, бабка, столбъ и проч: Die Bettstollen, столбы у кровати. Bankstollen, Stuhlstollen, ножки у скамьи, у стула. Auf Stollen stehen, на ножкахъ стоять; также у лошадиныхъ подковъ: шипы называются Stollen; b) пята у ноги, уступъ; также: колѣно, строфа, оставка въ пѣсняхъ; 2) съ понятїемъ глубины; въ горн: заводахъ: штольна, горизонтальной ходъ или каналъ въ горѣ, кои бываютъ разнаго рода. Der Wasserstollen, Tagestollen, Wetterstollen, Suchstollen, водоливная штольна, поверхностная штольна, для очищенїя воздуха сдѣланная, и прискная штольна; также: Erbstollen, Hauptstollen, глубочайшая, главная штольна. Den Stollen treiben, штольну копать; ihn aufnehmen, предпринять копать штольну; ihn fassen, штольну вымостить; ihn lösen, шахты или устья перпендикулярныя къ нимъ проводить; ihn zuführen, штольну расширять.

Stollen, *v. reg. act.* 1) у кожевниковъ: Die gar gemachten Felle stollen, выдѣланную кожу вытягивать, выправлять; 2) Ein Hufeisen stollen, шипы садить, дѣлать къ подковѣ. Das Stollen, вытягиванїе, растягиванїе.

die Stollenarbeit, мн: die-en, (въ горныхъ производствахъ) штоленная работа, въ штольнахъ производимая.

die Stollenbefahrung, множ: die-en, осмотръ штольны.

die Stollenbeule, множ: die-n, шишка отъ шиповъ, въ суставѣ передней ноги у лошади бывающая.

die Stollenfirste, множ: die-n, штоленной потолокъ.

die Stollengerechtigkeit, множ: die-en, право тѣхъ, кои штольну имѣютъ.

das Stollengerinne, des-s, (мн: под: един:) жолобъ въ штольнѣ.

der Stollengeschworne, des-n, мн: die-n, штоленной присяжной, имѣющїй смотрѣнїе надъ штольною.

der Stollenhaken, des-s, (мн: под ед:) въ плавильняхъ: крюкъ, употребляемой при пробиванїи устья.

der Stollenhieb, des-es, (мн: не им:) право того, которой штольною попадетъ на руду, на нѣкоторое пространство въ пользу свою обработывать, рудное, штоленное право.

der Stollenkarren, des-s, (множ: под: един:) тачка, телѣжка въ штольнахъ употребляемая.

die Stollenkaue, множ: die-n, будка надъ штоленною шахтою.

das Stollenmundloch, des-es, множ: die-löcher, устье, выходъ у штольны.

das Stollenneuntel, des-s, (мн: под: един:) девятая часть, даваемая съ сосѣдственныхъ рудниковъ хозяину штольны.

das Stollenrecht, des-es, множ: die-e, см: Stollengerechtigkeit.

der Stollenschacht, des-es, множ: die-schächte, шахтъ къ штольнѣ проведенный для доставленїя свѣжаго воздуха.

der Stollenschwamm, des-es, мн: die-schwämme, см: Stollenbeule.

die Stollensohle, мн: die-n, подошва, низъ штольны.

die Stollensteuer, мн: die-n, пошлина платимая хозяину штольны съ сосѣдственныхъ рудниковъ.

die Stollenstrecke, мн: die-n, пространство штольны въ длину занимаемое.

der Stollenträger, des-s, (множ: под: един:) судно, въ которомъ коровай дѣлается, коровайникъ.

der Stollentrieb, des-es, (мн: не им:) проведенїе, прокапыванїе штольны.

der Stollenwagen, des-s, мн: die-wägen, телѣжка, тачка въ штольнахъ употребляемая.

das Stollenwasser, des-s, (мн: под: ед:) штоленная вода, изъ штольны вытекающая.

der Stollenhafen, des-s, мн: die-häfen, горшокъ на коротkихъ ножкахъ.

der Stollennagel, des-s, мн: die-nägel, гвозди, коими сѣдла обиваютъ.

der Stöllner, des-s, (мн: под: ед:) хозяинъ штольны, дѣлающїй штольну на своемъ иждивенїи; также и рудокопъ въ штольнѣ работающїй.

der Stollort, des-es, множ: die-örter, 1) конецъ штольны; 2) ортъ, пробоина, ходъ пробитой чрезъ стѣну какого рудника къ штольнѣ, и имѣющїй съ оною сообщенїе.

der Stollpfahl, des-es, мн: die-pfähle, столбикъ, на коемъ кожу выправляютъ. Das Stolleisen, бляха на семъ столбикѣ.

Stolpern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, спотыкаться. Im Gehen stolpern, ходя спотыкаться. Ueber einen Stein stolpern, о камень споткнуться. Das Stolpern, спотыканїе.

Stolz, *adj.* и *adv.* stolzer, stolzeste, 1) превосходный, великолѣпный, изящный: Ein stolzes Haus, ein stolzes Mädchen, stolze Kleider, великолѣпный домъ, пригожая, статная дѣвка, знатныя платья. Einen stolzen Thaler Geld bey etwas verdienen, знатныя, большїя деньги отъ чего заработать, выслужить; 2) смѣлый, дерзкїй, (неупотр:); sich verstolzen, осмѣлиться; 3) чувствующїй свои достоинства: a) въ хорошемъ смыслѣ: Stolz auf etwas seyn, гордиться чѣмъ, b) гордый, надменный, надутый, кичливый, высокомѣрный. Stolz seyn, горделиву быть. Ein stolzer Mann, горделивый человѣкъ. Eine stolze Antwort, гордый отвѣтъ.

der Stolz, des-es, (множ: не им:) 1) возвышенїе; 2) гордость, высокомѣрїе, киченїе, гордыня, надменность. Vielen Stolz haben, много гордости имѣть. Er kennet sich vor Stolz nicht, онъ себя отъ гордости не знаетъ. Der Beutelstolz, гордость отъ богатства происходящая. Der Bauernstolz, мужицкая гордость; 2) преимущество, коимъ кто превозносится: Ein Mann muß der Stolz seiner Frau, und ihre Ehre die seinige seyn, мужъ долженъ гордиться своею женою, и честь ее почитать своею.

Stolzieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, дмиться, гордиться, величаться. Mit etwas stolzieren, величаться чѣмъ. Das Stolzieren, величанїе, хвастовство.

der Stöpfel, см: Stöpsel.

Stopfen, *v. reg. act.* 1) соб: затыкать, забивать, конопатить, защебенивать, задѣлывать. Werk in ein Loch stopfen, пакли въ дыру набить. Federn in das Küssen stopfen, перья въ подушку набивать. Den Toback in die Pfeiffe stopfen, табакъ въ трубку набивать. Den Stöpsel fest in die Bouteille stopfen, пробку въ бутылку плотно забить. Gestopft voll, биткомъ набитъ; также: Eine Pfeiffe Toback stopfen, трубку табаку набивать. 2) * 1) Jemanden den Mund, das Maul stopfen, ротъ кому зажать, уста заградить, привести въ молчанїю; 2) Gänse stopfen, гусей набивать, начинять: 3) штопать, чинить, зашивать: Ein Loch in einem Zeuge stopfen, дыру въ матерїи зашить, заштопать; 4) задержать, запирать, заграждать: Die Hunde werden gestopft, (на парфорсной охотѣ) собакъ удерживаютъ въ бѣгу; въ нижней Саксонїи: Eine Winde, ein Tau stopfen, воротъ, канатъ удерживать, не спускать. Das Stopfen, затыканїе, забиванїе, запиранїе, штопанїе, зашиванїе, набиванїе, начинка, задержка.

der Stopfer, des-s, (мн: под: един:) 1) набивальщикъ, начинщикъ, затыкатель; въ Гальскихъ соловарняхъ: накладчики, работники, кои соль на телѣги накладываютъ; 2) орудїе къ набиванїю: Ein Pfeifenstopfer, набойникъ, чемъ набиваютъ табакъ въ трубку; въ мореходствѣ: стопары, малые канатные концы, коими починиваются большїе.

die Stopffarbe, мн: die-n, (у живо-

писцовъ) краска, коею поврежденныя мѣста подправляютъ.

das Stopfgarn, des-es, множ: die-e, нитки, бѣль, коею дырья въ платьѣ заштопываютъ.

der Stopfhader, множ: die-n, тряпки, къ затыканїю употребляемыя.

das Stopfholz, des-es, мн: die-hölzer, (въ плавильняхъ) глиною вымазанное дерево, коимъ плавиленное выпускное устье затыкаютъ.

der Stopfmeissel, des-s, (множ: под: един:) конопатка, коею конопатятъ.

die Stopfnadel, мн: die-n, штопальная, зашивальная игла.

das Stopfstück, des-es, мн: die-e, (на корабляхъ) пробки, куски дерева для задѣлки дыръ пробитыхъ ядрами въ корабляхъ.

das Stopfwachs, des-es, (мн: не им:) въ пчеловодствѣ: уза, перга, варъ, воскъ, коимъ пчелы зимою щели въ ульяхъ замазываютъ или затыкаютъ.

die Stopine, см: Stoppine.

die Stoppel, мн: die-n, (въ сельск: хозяйствѣ) жниво, солома, на полѣ послѣ жатвы остающаяся. Die Korn= и Rockenstoppeln, Haferstoppeln, Erbsenstoppeln, ржаная, овсяная, гороховая солома. Die Stoppeln verbrennen, жниво сожигать. Das Vieh in die Stoppeln treiben, скотину гонять на жниво. Die Winterstoppel, Sommerstoppel, жниво отъ озимаго, отъ яроваго хлѣба.

die Stoppelbutter, (множ: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ: масло отъ скотины гоняемой на жниво.

der Stoppeler, см: Stoppler.

das Stoppelfieber, des-s, (множ: под: един:) см: Marschkrankheit.

die Stoppelgans, множ: die-gänse, (въ сельск: хозяйствѣ) гуси выгоняемые на поле послѣ жатвы.

das Stoppelgras, des-es, (множ: неуп:) трава вырастающая между жнивомъ.

das Stoppelkorn, des-es, (мн: не им:) рожь сѣемая на такомъ яровомъ полѣ, которое въ прошломъ году уже рожь носила.

Stoppeln, *v. reg. act.* 1) подбирать колосья въ жнивѣ. Jemanden nachstoppeln, подбирать колосья на полѣ послѣ кого; * также: виноградъ подбирать; также: выбирать изъ книгъ безъ разбора: Ein Buch aus hundert andern Büchern zusammen stoppeln, составить, сшивать книгу изо ста другихъ книгъ; 2) въ сельск: хозяйствѣ: жнивомъ покрытое поле въ первой разъ вспахивать, взорать. Das Stoppeln, подпиранїе колосьевъ послѣ жатвы и оранїе и проч.

der Stoppelrocken, des-s, (мн: не им:) см: Stoppelkorn.

die Stoppelrübe, множ: die-n, рѣпа сажаемая послѣ жатвы на полѣ покрытомъ жнивомъ.

der Stoppelvoigt, des-es, множ: die-vögte, смотритель за жнецами въ полѣ.

die Stoppine, мн: die-n, уменш: das Stoppinchen, (въ фейерверкахъ и артиллерїи) фитиль.

der Stöpfel, des-s, (мн под: един:) уменш: das Stöpfelchen, затычка, пробка, втулка. Ein Stöpfel von Papier, von Holz, von Glas, затычка бумажная, деревянная, стеклянная.

der Stör, des-es, множ: die-e, Acipenser sturis *Lin.* осетръ.

der Storax, des-es, (множ: не им:) Styrax officinalis *Lin.* стираксова смола.

der Storch, des-es, множ: die Störche, Ardea Ciconia *Lin.* журавль. * Mit den Störchen im Prozesse liegen, тонкїя и длинныя ноги имѣть.

die Storchblume, см: Anemone.

der Storchschnabel, des-s, множ: die-schnäbel, журавлиной носъ; 1) Geranium *Lin.* журавлинникъ растѣнїе; 2) кранъ, подъемная махина; 3) Pantographum, Parallelogrammum delineatorium, пантографъ, самочертъ, орудїе къ увеличенїю и уменшенїю чертежа; 4) длинныя клещи у кузнецовъ.

der Storchstein, des-es, мн: die-e, белемнитъ.

Stören, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, шарить, ворошить, перебирать, рыться. Alles herum stören, все перешарить. Unter den Büchern herum stören, въ книгахъ рыться. In der Nase, in den Zähnen stören, въ носу, въ зубахъ ковырять. Сюда же принадлежитъ у мастеровыхъ: мѣшать, ремесло у кого перебивать; отъ того: der

Störer, перебивающїй у кого ремесло, перебойщикъ. II.) *act.* 1) нарушать, разрушать, возмущать, мѣшать. Den Frieden, die öffentliche Ruhe stören, миръ, всеобщую тишину нарушить. Stören sie meine Freude nicht, не мѣшайте моей радости. Jemanden stören, мѣшать кому. Lassen sie sich nicht stören, не безпокойтесь, не тревожтесь. Jemanden in der Arbeit stören, помѣшать кому въ работѣ; 2) уничтожить, разорить, разрушить, (неупотр:). Das Stören, шаренїе, перебиранїе, перебиванїе, нарушенїе, мѣшанїе.

der Störer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Störerinn, 1) перебойщикъ ремесла, самодѣльщикъ, кропальщикъ; 2) нарушитель, возмутитель: Der Friedensstörer, нарушитель мира.

der Storger, des -s, (множ: под: ед:) ковыряльщикъ, худой, плохой мастеровой, шарлатанъ, площадной лѣкарь.

Störrig, *adj.* и *adv.* störriger, störrigste, 1) негибкїй, упрямый, упорный, строптивый; 2) непокоривый; 3) нахальный.

die Störrigkeit, (мн: не им:) упрямство, упорство, непокоривость, нахальность.

der Störrogen, des -s, (множ: не им:) осетровая икра.

die Störstange, множ.: die -n, (у рыбаковъ) шестъ, коимъ рыбъ изъ ямъ загоняютъ въ сѣти.

der Störz, см: Sturz.

Störzen, см: Sterzen.

der Stoß, des -es, мн: die Stöße, ум: das Stößchen, Stößlein, I.) собств: ударъ, толчокъ, совокъ, пинокъ, тычокъ. Jemanden einen Stoß mit dem Fuße geben, дать кому толчка ногою. Der geringste Stoß wird es fallen machen, это отъ малѣйшаго потрясенїя упадетъ. Der Stoß des Windes, дыханїе, порывъ вѣтра. Stöße bekommen, удары получить; также: Sich auf den Stoß schlagen, на рапирахъ или шпагами колоться. Jemanden einen Stoß beybringen, ударъ кому наносить, наколоть кого. Einen Stoß ausparieren, ударъ шпаги отбить, отразить. Der Stoß ging durch das Herz, ударъ (шпагою) пронзилъ ему сердце; также напоръ льдины: Der Stoß geht auf, льдины пошли, ледъ двинулся; у охотниковъ: трубъ, трубленїе въ рогъ; также: * Seinem Herzen einen Stoß geben, противъ своей воли, принужденно что дѣлать. Das wird seiner Gesundheit, seiner Ehre einen Stoß geben, это нанесетъ вредъ его здоровью, его чести. II.) * 1) задняя часть ступицы, гдѣ она въ оси примыкается; также: Stöße, желѣзные гвозди у телѣги съ широкими длинными крючьями; у охотниковъ: Stoßnetz, сѣть, для ловленїя хищныхъ птицъ, въ серединѣ коей привязанъ голубь; въ верхн: Германїи: рубежъ, граница; также: дно мортиры; 2) гузка, задница у птицъ, и лопатка телячья или баранья; 3) куча, груда: Ein Stoß Holz, стопа, полѣнница дровъ. Ein Stoß Papier, ein Stoß Bücher, стопа, кипа бумаги, кипа книгъ. Ein Stößlein Thaler, кучка талеровъ; въ Кантонѣ-Гларусѣ: Ein Stoß Vieh, число скотины 30 гульденовъ стоющее; два быка считается на одинъ штосъ, семь овецъ также на одинъ штосъ и проч. 4) въ горныхъ заводахъ: конецъ штольны или рудника, узкїе бока шахты; также: подпушка у подола женской юпки, портные называютъ то же самое штафирка.

der Stoßaar, des -en, мн: die -en, см: Stößer, и Stoßvogel.

die Stoßaxt, мн: die -äxte, (у плотниковъ) родъ топора, строгальной, тесальной топоръ, тесло.

die Stoßbank, мн: die -bänke, (у бочарей) см: Fügebank, стоячїй стругъ, струганокъ.

die Stoßbühne, мн: die -n, (въ горн: заводахъ) уступъ въ узкомъ боку шахты для отдохновенїя. Stoßbühnel, то же.

der Stoßdegen, des -s, (мн: под: ед:) рапира, остроконечная шпага для колотья.

das Stoßeisen, des -s, (мн: под: ед:) 1) въ рудокопствѣ: желѣзной пестъ, толкачь; также сѣчка; 2) желѣзо у каретной оси, куда ступица колеса ударяетъ; у ружейнаго ствола: бляшка на двѣ

ложи, дабы шомполъ глубже не пробивалъ.

der Stößel, des -s, (мн: под: един:) пестъ, толкуша, прибойникъ; у плуга: гвоздь, коимъ онъ выше и ниже ставится.

Stoßen, *v. irreg.* Ich stoße, du stößest, er stößet, или stößt, сосл: ich stoße, прош: ich stieß, дѣепр: gestoßen, пов: stoße, или stoß, употребляется двояко: I.) *act.* 1) соб: толкать, пихать, пырять, пхать, совать. Jemanden mit dem Fuße stoßen, ударить, толкнуть кого ногою. Der Ochse stößet mit den Hörnern, быкъ бьетъ, бодаетъ рогами. Jemanden von etwas wegstoßen, столкнуть кого отъ чего. Sich eine Beule, ein Loch stoßen, шишку себѣ набить, насквозь себѣ что пробить; также: Mit dem Degen nach jemanden stoßen, шпагою кого колоть, или кого ударить. Jemanden über den Haufen stoßen, заколоть кого; также: втыкать, вбивать. Einen Pfahl in die Erde stoßen, колъ въ землю вколачивать. Die Tischer stoßen einen Leisten, столяры строгаютъ наличникъ; также толочь: Gewürz in einem Mörser stoßen, пряности въ ступѣ толочь. Etwas zu Pulver stoßen, въ порошокъ что истолочь. Pfeffer stoßen, перецъ толочь. * Jemandes Anerbiethungen von sich stoßen, отринуть чьи предложенія. Jemanden aus einer Gesellschaft stoßen, вытолкать, выгнать, изключить кого изъ общества. In das Gefängniß stoßen, въ тюрму засадить, вкинуть. Jemanden vor den Kopf stoßen, обидѣть, досадить, оскорбить кого; 2) * a) Sich an etwas stoßen, усумниться въ чемъ; также: соблазниться. Die Sache stößt sich noch daran, дѣло тутъ еще зацѣпилось, остановилось; b) zusammen stoßen, стачивать, сколачивать, сбивать. Geld zusammen stoßen, сложиться, скинуться, денегъ собрать. II.) *neutr.* 1) съ помог: глаг: haben. An etwas stoßen, толкнуть во что. Die Winde stießen an das Haus, вѣтры уперлись въ домъ. Der Habicht stößt auf Tauben, ястребъ нападаетъ, устремляется, пускается на голубей. In das Horn, in die Trompete stoßen, въ рогъ, въ трубу дуть; 2) съ пом: глаг: seyn; a) Das Schiff stieß auf den Grund, корабль сѣлъ на мѣль; b) * aa) Zu jemanden stoßen, пристать, присоединиться къ кому. Es sind noch hundert Mann zu dem Regimente gestoßen, еще сто человѣкъ къ полку прибавилось; bb) Auf jemanden stoßen, попасть на кого, встрѣтиться, сойтися, столкнуться съ кѣмъ. Auf etwas stoßen, попасть на что, невзначай найти что; cc) примыкаться, смежну быть: Das Haus stößt an den Weg, der Garten an den Wald, домъ примыкается къ дорогѣ, садъ къ лѣсу. Deutschland stößt gegen Abend an Frankreich, Германія граничитъ къ западу съ Франціею. Beyde Felder stoßen an einander, оба поля вмѣстѣ смежны. Das Stoßen, толканіе, боданіе, толченіе, битіе и проч.

der Stößer, des -s, (множ: под: ед:) женск: die Stößerinn, 1) толкачь, толкунъ; въ аптекахъ: работникъ, который нужныя вещи въ ступѣ толчетъ; 2) бодливое животное, и хищная птица; въ нѣкоторыхъ странахъ: припускной жеребецъ; 3) пестъ, толкуша, толкушка.

die Stoßfeile, мн: die -n, (у слѣсарей) брусовка, малая пила для ключевыхъ бородокъ.

das Stoßgarn, des -es, множ: die -e, (у охотниковъ) сѣть съ привязаннымъ къ оной голубемъ для лова хищныхъ птицъ.

das Stoßgebeth, des -es, мн: die -e, ум: das Stoßgebethchen, Stoßgebethlein, горячая, усердная, изъ глубины сердца возсылаемая молитва.

das Stoßgewehr, des -es, множ: die -e, колючее оружіе, копье, шпага, дротикъ.

der Stoßhächtel, des -s, (мн: под: ед:) см: Sperbergeyer.

das Stoßholz, des -es, мн: die -hölzer, молотокъ, колотушка.

Stößig, *adj.* и *adv.* stößiger, stößigste, бодливый. Ein stößiger Ochs, бодливый быкъ.

die Stoßkante, мн: die -n, набой, бортовой край рѣчнаго судна.

der Stoßkeil, des -es, мн: die -e, клинья вколачиваемые на штапель, когда корабль спускается на воду.

die Stoßklinge, множ: die-n, клинокъ къ колющему оружїю, шпагѣ, и пр.

der Stoßkolben, des-s, (мн: под: ед:) колотушка.

der Stoßkräuel, des-s, (мн: под: ед:) на заводахъ: зубчатой крюкъ, коимъ сбиваютъ глину съ горновъ.

die Stoßnaht, мн: die-nähte, стачка, сметка на живую нитку, сшиванїе у портныхъ и швей.

der Stoßriemen, des-s, (мн: под: ед:) пасы, подвязные ремни, коими козлы съ дрогами соединяются.

der Stoßring, des-es, мн: die-e, ступичная втулка, кольцо къ оси примыкающееся.

die Stoßsäge, множ: die-n, пила для отпиленїя чего нибудь, на прим: костей и проч.

die Stoßscheibe, множ: die-n, нарыльникъ, бляхи, коими дышло у кареты съ переди обивается.

der Stoßseufzer, des-s, (мн: под: ед:) воздыханїе изъ глубины сердца.

die Stoßstange, множ: die-n, (въ плавильняхъ) крюкъ для оббиванїя рудъ въ печи.

der Stoßkeil, des-es, мн: die-e, (у разныхъ мастеровыхъ) дриль, родъ сверла, буравокъ.

der Stoßtrog, des-es, мн: die-tröge, корыто, въ коемъ травы и плоды рубятъ.

der Stoßvogel, des-s, множ: die-vögel, хищная птица.

das Stoßwerk, des-es, мн: die-e, (на монетныхъ дворахъ) машина съ шибаномъ для дѣланїя монетъ, пресъ, тиски.

Stottern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, заикаться, запинаться. Im Reden stottern, въ рѣчи заикаться. Etwas daher stottern, пробормотать. Ein Stotterer, заика. Das Stottern, бормотанїе.

der Stoß, des-en, множ: die-en, или der Stoßen, des-s, (мн: под: ед:) родъ сосуда и мѣрки жидкихъ вещей въ верхней Германїи, см: Stuß.

Stoßig, *adj.* и *adv.* Крутый, ярый, утесистый; въ верхней Германїи: Stoßige Felsen, крутыя, утесистыя горы.

Strack, *adj.* и *adv.* stracker, strackeste, (обветшало) прямый. Ein stracker Weg, прямая дорога. Ein stracker Baum, прямое дерево; также * strackes Fußes hingehen, прямо, тотчасъ итти. Auf die stracke Stunde, въ тотъ же часъ.

Stracklich, *adj.* и *adv.* (обветшало) 1) скорый, скоропостижный, внезапный. Ein stracklicher Tod, внезапная смерть; 2) точно: Stracklich über einen Befehl halten, точно повелѣнїе исполнять.

Stracks, *adv.* 1) прямо: Schnurstracks, прямїохонько. Das läuft deinem Glücke schnurstracks zuwider, это твоему щастью совсемъ противно; 2) точно; 3) тотчасъ, немедлѣнно. Komm stracks wieder, приходи скорѣе назадъ.

das Strafamt, des-es, (мн: не им:) обязанность, долгъ, и власть наказывать.

Strafbar, *adj.* и *adv.* strafbarer, strafbarste, наказанїя достойный, виновный. Eine strafbare Handlung, наказанїя достойное дѣло. Wer sündiget, ist strafbar, кто грѣшитъ, тому слѣдуетъ наказанїе; отъ того: die Strafbarkeit, подверженность наказанїю, виновность.

das Strafbuch, des-es, мн: die-bücher, книга, куда штрафныя деньги, пени вносятся, пенная книга.

die Strafbüchse, множ: die-n, кружка, куда штрафныя деньги кладутся, собираются.

die Strafe, множествен: die-n, наказанїе, каранїе, кара, казнь, пеня. Eine Strafe auf etwas setzen, наказанїе за что положить. Etwas bey Strafe verbiethen, подъ опасенїемъ наказанїя что запретить. Jemanden eine Strafe auferlegen, наказанїе кому опредѣлить. Seine Strafe leiden, наказанїе претерпѣть, нести. Eine Strafe mildern, наказанїе смягчить, умѣрить; также: денежной штрафъ, пеня, денежное взысканїе. Strafe geben, штрафъ платить. Jemanden in Strafe nehmen, денежное взысканїе съ кого учинить; въ библїи: обличенїе.

Strafen, *v. reg. act.* 1) мучить; 2) наказывать, карать, истязать, штрафовать. Jemanden strafen, наказывать кого. Jemanden am Gelde strafen, денежной взыскъ съ кого учинить, деньгами штрафовать. Jemanden um zehn Thaler strafen, десятью талерами кого штрафо-

вать. Ein Kind mit der Ruthe strafen, робенка лозою наказать. Gott strafet die Menschen oft mit Blindheit, mit Feuer, mit Krieg, Богъ наказуетъ людей часто слѣпотою, попаленїемъ, войною: 3) выговоръ сдѣлать: Jemanden Lügen strafen, укорять, обличать кого во лжѣ; также: порицать, хулить. Ich finde an der Sache nichts zu strafen, я въ семъ дѣлѣ ничего похулить не могу. Das Strafen, наказанїе.

der Straffall, des es, множ: die-fälle, (въ судахъ) вина, дѣло наказанїя достойное, случай, при которомъ наказанїе бываетъ.

Straffällig, *adj.* и *adv.* Преступный, наказанїю подлежащїй, наказанїя достойный, виноватый, виновный. Wer Böses thut ist straffällig, кто худо дѣлаетъ, тотъ наказанїя достоинъ. Eine straffällige That, наказанїя достойное, виновное дѣло. Die Straffälligkeit, виновность, подверженность наказанїю.

das Strafgeboth, des-es, множ: die-e, повелѣнїе подъ опасенїемъ наказанїя, угрожающее наказанїемъ.

das Strafgedicht, см: Straflied.

das Strafgeld, des-es, множ: die-er, штрафныя деньги.

die Strafgerechtigkeit, (множ: не им:) справедливость, правосудїе въ наказанїи.

das Strafgericht, des-es, множ: die-e, наказанїе опредѣляемое за дурное дѣло.

Sträflich, *adj.* и *adv.* sträflicher, sträflichste, 1) виновный, наказанїя достойный. Sträfliche Handlungen, наказанїя достойныя дѣла; 2) порицанїя достойный, порочный, укорный. Ein sträflicher Stolz, порицанїя, хулы достойная гордость. Er ist so sträflich wie du, онъ также хулы достоинъ какъ и ты. Die Sträflichkeit, порочность, укорность, виновность, достойность наказанїя, хулы достойность, непозволительность.

das Straflied, des-es, мн: die-er, сатира.

die Strafpredigt, мн: die-en, обличительная, карательная проповѣдь, къ исправленїю нравовъ служащая.

der Straftag, des-es, множ: die-e, 1) въ лѣсныхъ дѣлахъ: день, въ которой наказанїе по лѣснымъ преступленїямъ исполняется; 2) день, въ которой крѣпостные люди въ наказанїе на боярщину ходить должны.

das Strafübel, des-s, (мн: под: ед:) зло въ наказанїе посылаемое.

das Strafurtheil, des-es, множ: die-e, приговоръ, коимъ наказанїе присуждается.

Strafwürdig, *adj.* и *adv.* Наказанїя достойный. Ein strafwürdiges Verbrechen, наказанїя достойное преступленїе. Die Strafwürdigkeit, достойность наказанїя.

Straff, *adj.* и *adv.* straffer, straffeste, крѣпко натянутый. Ein straffes Seil, канатъ крѣпко натянутый.

die Straffheit, (множ: не им:) натянутость, упругость.

der Strahl, des-es, множ: die-en, 1) стрѣла; также: средняя часть у лошадинаго копыта; 2) сверканїе молнїи, сверкъ, ударъ. Der Blitzstrahl, сверкъ молнїи. Donnerstrahl, перунъ, ударъ громовой. Strahlstreich, сверкъ молнїи. Strahlwetter, гроза; 3) лучь: Strahlen schießen, werfen, лучи пускать, метать. Der Lichtstrahl, Sonnenstrahl, лучь свѣта, солнечной лучь. Die Strahlen der Augen, eines geschliffenen Steines, сверканїе глазъ, шлифованнаго камня; отъ того: длинныя, узкїя, лучистыя части тѣла; также: зубья въ гребнѣ; и въ верхн: Германїи: гребень. Strählen, гребнемъ чесать; Strahle, въ Ганноверѣ: ступень на лѣстницѣ. 4) Der Wasserstrahl, струя, брызгъ, лучь воды пущенной изъ насоса, трубы, или фонтана.

die Strahlader, мн: die-n, (у лошадей) жила на концѣ копыта.

der Strahlasbest, des-es, множ: die-e, лучистой азбестъ, камень.

die Strahlblende, мнаж: die-n, лучистая обманка, камень.

Strahlen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, лучи пускать, кидать; также: блистать. Von Gold und Silber strahlen, золотомъ и серебромъ блистать. Der Diamant strahlt, алмазъ блистаетъ. Das Strahlen, пусканїе лучей, блистанїе, свѣтозарность, лучезарность.

die Strahlenbrechung, (множ: неуп:) преломленіе лучей.
die Strahlenkrone, множ: die-n, сіяніе, вѣнецъ около главъ святыхъ.
das Strahlgeschwür, des-es, мн: die-e, чирей, въ вилахъ копыта лошадинаго.
der Strahlglimmer, des-s, (мн: под: един:) въ минералогіи: лучистая слюда.
der Strahlgyps, des-es, множ: die-e, лучистой гипсъ.
Strahlig, *adj.* и *adv.* Лучистой, лучистой видъ имѣющій.
die Strahlmuschel, мн: die-n, Pecten, гребешокъ, раковина.
das Strahlrohr, des-es, множ: die-e, трубка, рыльцо, носокъ, выливная труба, рукавъ у насоса.
der Strahlschörl, des-es, (мн: неуп:) лучистой шерлъ, камень.
der Strahlstein, des-es, множ: die-n, лучистой камень, лучнякъ, прежь сего лучистымъ шерломъ называемой камень.
der Strahlstreich, des-es, множ: die-e, сверкъ, лучь молніи.
die Strähne, множ: die-n, ум: das Strähnchen, Strähnlein, (у игольщиковъ) связка выправленной проволоки, сутуги. Eine Strähne Draht, связка проволоки; 2) у прядей: пасьма.
Stramm, *adj.* и *adv.* strammer, strammeste, см: Straff.
Strampeln, *v. reg. neutr.* и *act.* съ пом: гл: haben, перебирать, семенить, дрягать, скорые и короткіе шаги дѣлать ногами. Mit den Füßen strampeln, семенить, перебирать ногами. Das Kind strampelt im Bette, ребенокъ семенитъ, дрягаетъ ногами въ постелѣ. Das Strampeln, дряганіе, семененіе.
Strampfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, и *act.* топотать, стучать, бить ногою въ землю. Die Pferde strampfen, лошади топочутъ, роютъ. Vor Wuth auf die Erde strampfen, отъ ярости въ землю стучать ногами.
der Strand, des-es, (множ: неуп:) край, берегъ морской. Ein hoher, steiler Strand, высокой, крутой берегъ. Das Schiff läuft auf den Strand, корабль къ берегу прибитъ, разбился, потонулъ. Vom Strande abfahren, отъ берега отплыть.
der Strandbars, des-es, множ: die-bärse, Perca marina *Lin.* морской окунь.
der Strandbauer, des-n, множ: die-n, приморской, береговой крестьянинъ.
der Strandbediente, des-n, мн: die-n, (въ Пруссіи) смотритель надъ выбрасываемымъ изъ моря янтаремъ.
Stranden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, приплывать, приноситься, прибиту быть къ берегу, и выброшену быть на берегъ. Gestrandetes Holz, къ берегу прибитое дерево; а особливо: das Schiff ist gestrandet, корабль сѣлъ на мѣль, разбился, крушеніе претерпѣлъ, потонулъ. Ein gestrandetes Schiff, потонувшій корабль. Das Stranden и die Strandung, прибиваніе къ берегу, кораблекрушеніе, потопленіе.
der Strandfisch, des-es, множ: die-e, рыба при берегахъ водящаяся.
die Strandgerechtigkeit, (мн: не им:) береговое право.
das Strandgras, des-es, множ: die-gräser, Elymus arenarius *Lin.* песчанка, трава.
das Strandgut, des-es, множ: die-güter, выкидки, переемный товаръ съ потопленнаго корабля къ берегу прибитой.
der Strandherr, des-en, мн: die-en, государь, помѣщикъ берега и на берегъ прибитыхъ товаровъ.
die Strandkamille, (мн: неуп:) или die Strandkamillen, (един: неуп:) Matricaria maritima *Lin.* приморская ромашка.
die Strandkarausche, мн: die-n, дацкой карась, рыба.
der Strandklee, des-es, (мн: не им:) Fucus serratus *Lin.* дятловидной мохъ.
der Strandknöterich, des-es, (множ: не им:) Arenaria rubra *Lin.* приморская торица.
der Strandkohl, des-es, (мн: не им:) Crambe maritima *Lin.* морская капуста.
die Strandkrabbe, мн: die-n, Cancer moenas *Lin.* морской короткохвостой ракъ, паукъ или крабъ.
die Strandkresse, (множ: не им:) Bu-

nias Cakile *Lin.* морская горчица.

der Strandlattich, des-es, (мн: не им:) Vlua lactuca *Lin.* латтуковидной мохъ.

der Strandläufer, des-s, (мн: под: един:) см: Sandläufer.

die Strandmelde, мн: die-n, Atriplex portulacoides, laciniata и littoralis, приморская лебеда.

die Strandordnung, множ: die-en, (въ Пруссіи) береговой уставъ, распоряженіе о собираніи янтаря на берегу.

das Strandrecht, des-es, множ: die-e, береговое право, и береговыя правила въ разсужденіи выкидаемыхъ на берегъ товаровъ.

der Strandreuter, des-s, (мн: под: един:) береговой смотритель, объѣздщикъ.

das Strandriedgras, des-es, (множ: неуп:) Triglochin maritimum *Lin.* приморская осока.

die Strandschnepfe, мн: die-n, Tringa hypoleucos *Lin.* родъ турухтановъ куликамъ подобныхъ.

der Strandspargel, des-s, (мн: неуп:) Asparagus officinalis maritimus *Lin.* морская спаржа.

der Strandverwalter, des-s, (мн: под: един:) въ Пруссіи: береговой управитель, кто имѣетъ въ вѣденіи своемъ собираніе янтаря.

der Strandvogel, des-s, множ: die-vögel, птицы при берегахъ рѣкъ водящіяся.

der Strandvogt, des-es, множ: die-vögte, староста, смотритель надъ плотинами въ низкихъ берегахъ сдѣланными.

der Strandwermuth, des-es, (множ: неуп:) Artemisia coerulescens *Lin.* приморской полынь.

der Strandysopp, des-es, (мн: неуп:) Glaux maritima, см: Milchkraut.

der Strang, des-es, мн: die Stränge, 1) гужи, тяжи, постромки, бечевка, причалка, веревка. Die Glockenstränge, веревка у колокола. Die Stränge am Wagen, тяжи, постромки у телѣги. Seinen Strang ziehen, свою должность несть, исполнять. Wenn alle Stränge zerreissen, въ крайней нуждѣ. Sie ziehen alle einen Strang, они одну ношу имѣютъ, общими силами трудятся; 2) петля, удавка: Mit dem Strange hingerichtet werden, быть казнену на висѣлицѣ, петлею. Jemanden zum Strange verurtheilen, осудить кого на висѣлицу. Er hat den Strang verdienet, онъ заслужилъ висѣлицу.

Stränge, см: Strenge.

Strangulieren, *v. reg. act.* удавить. Jemanden strangulieren lassen, велѣть кого удавить. Das Strangulieren, удавленіе.

die Strappaze, множ: die-n, трудъ, томленіе, безпокойство, тягость; отъ того: strappazieren, отягощать, томить, изнурять, мучить работою.

die Straße, мн: die-n, путь, дорога, улица. Geh deiner Straßen, убирайся прочь, поди себѣ. Auf öffentlicher Straße, на проѣзжей, столбовой дорогѣ. Jemanden auf der Straße anfallen, на дорогѣ на кого напасть. Die Landstraße, большая дорога. Heerstraße, то же: Poststraße, почтовая дорога. Die Milchstraße, млечной путь на небѣ. Die Peterstraße, Heustraße, Петровская, сѣнная улица; также: морской проливъ. Die Straße bey Gibraltar, Гибралтарской проливъ. Die magellanische Straße, Магеллanской проливъ.

der Straßenbereiter, des-s, (мн: под: един:) смотритель надъ дорогами, объѣздщикъ дорогъ.

der Straßenfahrer, des-s, (мн: под: един:) въ мореходствѣ: шкиперъ, корабельщикъ ѣздящій, проѣзжающій по Гибралтарскому проливу въ Средиземное море.

das Straßengeleit, des-es, мн: die-e, проводники для безопасности въ дорогѣ.

das Straßengericht, des-es, мн: die-e, 1) судъ на открытой улицѣ производимой; 2) вѣдомство надъ большими дорогами, и всеобщая управа, городовая управа.

der Straßenraub, des-es, (мн: не им:) разбой, грабежъ на дорогѣ. Einen Straßenraub begehen, разбой учинить, разбойничать.

der Straßenräuber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Straßenräuberinn, разбойникъ.

das Straßenrecht, des-es, мн: die-e, право большихъ дорогъ для безопасности и удобства путешествующихъ.

die Straßenſünde, множ: die-n, преступленія на дорогѣ учиненныя.

der Straßenzoll, des-es, мн: die-zölle, мостовщина, пошлина на заставахъ съ путешествующихъ на содержаніе дорогъ собираемая.

die Straube, множ: die-n, ум: das Sträubchen, Sträublein, шерохъ, избитая, измочаленная часть дерева, палки и проч. также: родъ пирожнаго.

Sträuben, *v. reg. act.* 1) щетинишь, пыжжишь, шопыришь, шопырщишь, также: щешиниться, пыжжиться, ерошиться, шопырщиться, подымать волосы или перья. Der Hahn sträubt seine Federn, пѣтухъ перья свои надуваетъ. 2) *recipr.* Барахташься, руками и ногами упираться, прошивиться: Sich wieder jemanden sträuben, прошивиться кому. Sich wie ein eigensinniges Kind sträuben, прошивиться, упираться руками и ногами какъ упрямое дитя. Dawider sträubt sich die Vernunft, это противно разсудку. Das Sträuben, шопырщеніе, воздыманіе перьевъ, сопротивленіе.

das Straubhuhn, des-es, множ: die-hühner, 1) Phasianus crispus *Lin.* шершавой фазанъ; 2) см: Straußhahn.

Straubig, *adj.* и *adv.* straubiger, straubigste, шершавый, нашопырщенный.

das Straubrad, des-es, множ: die-räder, (въ гидравликѣ) подошевное колесо.

die Straubſchnecke, мн: die-n, Strombus *Lin.* стромбъ улитка.

das Straubzeug, des-es, множ: die-e, см: Straubrad.

1. der Strauch, des-es, (мн: не им:) броженіе, скитаніе, (неупотр:).

2. der Strauch, des-es, множ: die-e, спотыканіе, (неупотр:).

3. der Strauch, des-es, мн: die Sträuche, въ просторѣчіи Sträucher, ум: das Sträuchlein, кустъ, кустарникъ, купина. Mit Sträuchen bewachſen, кустарникомъ заросшій. Der Haselstrauch, Wachholderstrauch, Rosenstrauch, орѣховой, можжевеловой, розовой кустъ.

der Strauchdieb, des-es, множ: die-e, разбойникъ, воръ на большихъ дорогахъ скитающійся.

Straucheln, *v. r g. neutr.* съ помог: гл: haben, спотыкаться, поползнуться, поскользнуться, запинаться за что; также: проступиться, погрѣшность учинить. Der Mensch strauchelt oft, человѣкъ часто дѣлаетъ погрѣшности.

der Strauchen, des-s, (множ: неуп:) насморкъ. Den Strauchen haben, насморкъ имѣть.

das Strauchhaupt, des-es, множ: die-häupter, перемычка хворостомъ переплетенная у рѣкъ и морей.

der Strauchherd, des-es, мн: die-e, птицеловной токъ, обставленной зеленымъ кустарникомъ на чистомъ полѣ.

die Strauchmelde, (мн: неуп:) Atraphaxis *Lin.* кустарная лебеда.

1. der Strauß, des-es, мн: die Sträuße, драка, брань. Das war ein harter Strauß, это сильной бой былъ.

2. der Strauß, des-es, мн: die-e, или des-en, мн: die-en, Struthio *Lin.* страусъ птица.

3. der Strauß, des-es, мн: die Sträuße, ум: das Sträußchen, Sträußlein, хохолъ перьевъ; также: пукъ, пучокъ, букетъ. Ein Blumenstrauß, пучокъ цвѣтовъ; въ ботаникѣ: Panicula *Lin.* цвѣтная вѣшка.

der Strauß-Bastard, des-es, мн: die-e, Struthio-nothus, безхвостой строусъ.

der Straußfink, des-en, множ: die-en, Fringilla cristata *Klein.* хохлатой зябликъ.

das Straußgras, des-es, (множеств: неуп:) Agrostis *Lin.* пырей, пырейникъ.

der Straußhahn, des-es, множ: die-hähne, Tringa pugnax *Lin.* морской пѣтушокъ, турухтанъ.

die Straußmeise, множ: die-n, Parus cristatus *Klein.* ремесъ съ сѣрымъ хохломъ.

die Strauß-Pomeranze, множ: die-n, померанцовое дерево съ пучковатыми листьями.

der Straußrabe, des-ns, множ: die-n, Corvus cristatus *Klein.* хохлатой воронъ.

der Straußſperling, des-es, мн: die-e, Passer in occipite cristatus *Lin.* хохлатой воробей.

der Straußtaucher, des-s, (множ: под: ед:) Colymbus maior cristatus *Klein.* хохлатая гагара.

der Straußvogel, des-es, множ: die-vögel, см: Strauß.
der Straußtaucher, см: Straußtaucher.
die Strebe, мн: die-n, 1) (у плотниковъ) подкосъ, подпора въ кось положенная; 2) сопротивленіе: Sich zur Strebe setzen, приготовиться къ отпору, сопротивленію. Eine Stütze zur Strebe setzen, подпереть что подставкою; 3) (въ горныхъ заводахъ) исподъ шифера.
das Strebeband, des-es, множ: die-bänder, (у плотниковъ) замокъ въ сковородѣ.
die Strebekatze, мн: die-n, 1) кошка іожащаяся; * сопротивляющійся, упорствующій; 2) Strebekatze spielen, играть потягивая другъ друга веревкою; 3) Меклембургская и Померанская монета съ изображеніемъ надувающагося грифа.
Streben, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, переться, рваться, силиться, усиливаться, натужиться, всѣ силы къ чему употреблять, напрягать, также: стараться, силиться. Jeder strebte, zuerst ans Land zu kommen, каждой силился прежде на берегъ выдти; также съ частицею nach; nach etwas streben, домогаться чего, искать чего, стремиться къ чему, добиваться чего. Nach Ehre, nach einem Amte streben, честей, мѣста домогаться. Das Streben, усиливаніе, домогательство, стремленіе.
der Strebepfahl, des-es, мн: die-pfähle, колъ, свая, подпоркою, подставкою служащая, подпорка, подставка.
der Strebepfeiler, des-s, (мн: под: един:) столбъ подпоркою служащій, отводъ, быкъ, подстѣнокъ.
der Streckblock, des-es, множ: blöcke, штапель, брусъ, на которомъ ладью, челнокъ строютъ или паче дно ихъ составляютъ.
die Strecke, множ: die-n, 1) пялы, козлы для вытягиванія; у ремёньщиковъ: козлы, на коихъ кожу растягиваютъ, также и усыромятниковъ; 2) полоса, пространство, разстояніе, коса: ум: das Streckchen; eine Strecke Landes, полоса земли. Die Pferde liefen eine gute Strecke wieder zurück, лошади на нарочитое разстояніе назадъ отбѣжали. Es ist noch eine gute Strecke bis dahin, еще довольно далеко до того мѣста. Gehen Sie noch ein Streckchen mit, пройдите еще нѣсколько со мною; въ горн: заводахъ: штрекъ, горизонтальной проходъ или пробой подобный штольнѣ, но въ меньшую длину простирающійся. Die Wasserstrecke, Förderstrecke, штрекъ служащій къ отливанію воды, къ добыванію руды.
das Streckeisen, des-s, (мн: под: ед:) см: предъидущее; у сыромятниковъ: пялы, козлы, или паче желѣзо, на коемъ распяливаютъ шкуры.
Strecken, *v. reg. act.* Вытягивать, натягивать. 1) собств: Das Leder strecken, кожу вытягивать. Die Schmide strecken ein Stück Eisen, кузнецы растягиваютъ, расковываютъ кусокъ желѣза. Sich strecken, потягиваться. * Alle Kräfte an etwas strecken, всѣ силы на что напрягать, употребить; также: протянуть, простерть. Sich in das Gras strecken, на траву лечь, протянуться. Sich nach der Decke strecken, по одежкѣ протягивать ножки. Alle viere von sich strecken, растянувшись, во всю длину лежать. Der Weg streckt sich sehr in die Länge, дорога весьма длинна; отъ того gestreckt, длинной. Ein Pferd ist gestreckt, лошадь имѣетъ хорошую длину; 2) Die Jäger strecken das geschossene Wildbrett, охотники кладутъ на землю застрѣленную дичь. Das Gewehr strecken, ружье положить. Das Feld wird gestreckt, (въ горн: заводахъ) длину рудника измѣряютъ. Das Strecken, растягиваніе, протяганіе, простираніе.
das Streckengestänge, des-s, (мн: под: един:) махинные шесты въ горизонтальномъ положеніи въ доль проведенные.
der Streckhammer, des-s, множ: die-hämmer, разтяжной молотъ.
der Streckteich, des-es, множ: die-e, прудъ съ карпами для роста въ ономъ оставляемыми.
die Streckwalze, мн: die-n, площильной валъ.
das Streckwerk, des-es, множ: die-e, площильная махина.

der Streich, des-es, мн: die-e, 1) махъ, на прим: движущагося маятника. Einen Kopf mit einem Streiche abhauen, голову однимъ махомъ отрубить. Der Baum fällt nicht auf den ersten Streich, дерево отъ перваго удара, маха не упадаетъ. Der Hammerstreich, ударъ молотомъ; также: du wirst Streiche bekommen, ты побои получишь. Der Backenstreich, пощочина. Stockstreich, битье палкою. Jemanden ein Streich beybringen, толчокъ, ударъ кому сдѣлать, нанести. Einem Streiche ausweichen, ударъ отбить, отразить, увернуться отъ удара; 2) шутка: Ein artiger Streich, забавная шутка. Jemanden einen Streich spielen, шутку кому съиграть, обмануть кого. Das ist ein boshafter Streich, это злая шутка. Verliebte Streiche, любовныя сплетни, затѣи. Er kann seine Streiche nicht lassen, онъ своихъ проказъ оставить не можетъ. Diebsstreich, Possenstreich, воровство, шутка. Bubenstreich, мошенничество.

die Streichbank, множеств: die-bänke, скамья или столъ, на коемъ хлопчатую бумагу чешутъ.

der Streichbaum, des-es, множ: die-bäume, 1) (у кожевниковъ) въ доль выдолбленное дерево, на коемъ кожу строгаютъ, станокъ, козлы; 2) у ткальныхъ становъ: вратило.

das Streichblech, des-es, множ: die-e, (у дверныхъ замковъ) замочная коробка, въ которую засовъ входитъ.

die Streichblume, мн: die-n, Anthemis tinctoria *Lin.* пупавка, паровой цвѣтъ, и Gnaphalium stoechas, см: Rainblume.

das Streichbret, des-es, мн: die-er, лопатка, палица у плуга.

die Streichbürste, мн: die-n, щетка, коею краску размазываютъ въ набоечныхъ фабрикахъ.

die Streiche, мн: die-en, 1) чесалка, чемъ шерсть чешутъ. Die Kniestreiche, тончайшій родъ чесалокъ; у хлѣбниковъ: крылышко, перо, кисть, посредствомъ коей хлѣбы яичнымъ желткомъ смазываютъ; 2) у ворсильщиковъ: щетка, чемъ ворсу надираютъ; въ крѣпости: строеніи: сбивальная линія дефенсіи, та сторона болверка, которая фасы съ куртинами связываетъ.

das Streicheisen, des-s, (мн: под: ед:) подходка, косарь, скребокъ, желѣзко, коимъ кожевники кожу строгаютъ; у переплетчиковъ: горбыль.

Streicheln, *v. reg. act.* Рукою гладить. Jemanden streicheln, гладить кого. Einen Hund streicheln, собаку гладить. Das Streicheln, глаженіе рукою.

Streichen, *v. irreg.* прош: ich strich, двепр: gestrichen; повел: streiche и streich, I.) *neutr.* A. съ пом: глаг: seyn, опускаться, спускаться; отъ того: laß streichen, спускай. B. съ пом: гл: haben, 1) въ значеніи скораго горизонтальнаго движенія: a) соб: Die Luft streicht durch die Zimmer, воздухъ въ комнатахъ проходитъ. Der Wind streicht durch die Fenster herein, вѣтръ проходитъ чрезъ окна. 2) Das Auergeflügel streicht nach dem Geässe, (у охотник:) тетеревы летятъ къ корму; а особливо: die Vögel streichen, птицы отлетаютъ. Sie streichen zurück, прилетаютъ обратно; отъ того: der Strich, отлетъ птицъ. Der Wegstrich, отлетаніе. Der Wiederstrich, возвращеніе; 3) итти, бѣгать: Im Lande herum streichen, съ пом: гл: seyn, по землѣ скитаться. Er ist zehn Jahre herum gestrichen, онъ десять лѣтъ прошатался. Den ganzen Tag auf den Gassen herum streichen, весь день по улицамъ шататься. Verstreichen, скоро проходить; b) * 1) хотѣть бѣгаться: Die Hündinn streicht, сука бѣгаться хочетъ. Sie hat gestrichen, она бѣгалась. Mit einander streichen, бѣгаться; также о рыбахъ: die Fische streichen, рыба мечетъ икру; 2) протяженіе, разширеніе, стремленіе, направленіе имѣть; въ горныхъ заводахъ: das Streichen des Ganges, стремленіе, направленіе жилы. Der Gang gewinnet ein anderes Streichen, жила получила другое направленіе. Er streicht von Morgen in Abend, жила идетъ отъ востока къ западу; 3) задѣть, поводить, тронуться,

коснуться чему: Mit der Hand an die Mauer streichen, рукою поводить по стѣнѣ. 4) Etwas heraus streichen, расхваливать что. II.) *act.* 1) опускать: Die Flagge streichen, флагъ спустить. Die Segel streichen, паруса спустить. Vor einem streichen, спустить передъ кѣмъ флагъ или паруса. Ein Schiff zum Streichen zwingen, принудить корабль къ сдачѣ; 2) гладить: Das Gesicht mit der Hand streichen, по лицу рукою гладить. Das Papier glatt streichen, бумагу сглаживать. Eine Katze streichen, кошку гладить. Den Fuchsschwanz streichen, приташкать, похлебствовать, подтрушивать. Er kann gut streichen, онъ умѣетъ льстить; а особливо еще въ слѣдующихъ реченїяхъ: den Schweiß von dem Gesichte streichen, потъ съ лица стирать. Einem Kinde den Brey in den Mund streichen, робенку каши въ ротъ класть. Die Violine streichen, смычкомъ по скрыпкѣ, на скрыпкѣ играть. Butter auf das Brot streichen, масло на хлѣбъ намазывать. Geld zusammen streichen, деньги сгребать. Ein Pflaster streichen, пластырь намазывать. Ziegel streichen, кирпичи дѣлать; въ нижней Саксонїи значитъ: утюжить, гладить. Das Messer auf dem Stahle streichen, ножикъ на стали, на мусатѣ точить, острить. Die Sense streichen, косу острить. Gold und Silber auf den Probierstein streichen, золото и серебро пробовать, на пробирномъ камнѣ потерешь. Das Getreide im Scheffel streichen, или den Scheffel streichen, муку сгребать, сглаживать, чтобъ она лежала не выше краевъ четверика. Ein gestrichener Scheffel, шефель полной, ровной съ краями. Die Wolle streichen, шерсть чесать. Die Hüte streichen, у шляпниковъ: шляпы стирать. Die Dauben streichen, у бочарей: доски бочечныя выстрогать, желобить. Lerchen streichen, жаворонковъ сѣтями ловить. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: взодрать, въ первой разъ пахать. Mit Ruthen streichen, розгами стегать, сѣчь. Ein Kind streichen, робенка сѣчь. 3) Heraus streichen, выхвалять. Das Streichen, прохожденїе, отлетанїе и проч: спусканїе, глаженїе, маханїе, стеганїе, тренїе и проч: въ значенїи глагола.

der Streicher, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Streicherinn, 1) чесальщикъ шерсти; 2) у мясниковъ: мусатъ, сталь, на коей ножи острятъ.

der Streichfisch, des -es, множ: die -e, молочная рыба, которая икру мечетъ.

das Streichgarn, des -es, мнсж: die -e, птицеловная сѣть на ночь въ полѣ разставляемая.

der Streichhamen, des -s, (мн: под: един:) неводъ на днѣ воды для ловленїя рыбъ опускаемой.

das Streichholz, des -es, множ: die -hölzer, гладилка, скребокъ; также: брусокъ, дерево, коимъ косы острятъ; также: гребло, чемъ сравниваютъ молотой хлѣбъ.

der Streichkalk, des -es, (мн: не ми:) жирная, тучная пережженая известь.

der Streichkarpfen, des -s, (множ: под: един:) см: Streichfisch.

der Streichkäse, des -s, (мн: не им:) мягкой сыръ, сыръ, которой можно на хлѣбъ намазывать.

das Streichkraut, des -es, (мн: не им:) Reseda luteola *Lin.* церьва, резеда.

das Streichlämmel, des -s, (мн: под: един:) въ стекляныхъ заводахъ: клинокъ, коимъ равняютъ стекло.

die Streichlinie, множ: die -n, въ крѣпостномъ строенїи, см: Streiche.

das Streichmaß, des -es, множ: die -e, у столяровъ: инструментъ называемой чертежъ, коимъ параллельныя линїи проводятъ; у плотниковъ: подобной инструментъ называемый отволока.

der Streichmeissel, des -s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: скребокъ, коимъ окалину съ расплавленной руды снимаютъ.

das Streichmesser, (множ: под: един:) у живописцовъ: лопатка, коею краски стираютъ; также: ножикъ для намазыванїя чего нибудь.

der Streichmonden, des -s, (мн: под: един:) у сыромятник: скребокъ, щупякъ, коимъ волосы съ кожи сдираютъ.

die Streichnadel, мн: die -n, у про-

бирщиковъ: пробирная игла.

das Streichneß, des-es, множ: die-e, см: Streichgarn.

der Streichspatel, des-s, (множ: под: един:) лопаточка, коею что либо намазываютъ.

die Streichstange, множ: die-n, у каменщиковъ: пальцы, перевклады, связи: у каретныхъ дрогъ: пристяжь, припряжь.

der Streichstein, des-es, мн: die-e, пробирной камень.

der Streichteich, des-es, множ: die-e, прудъ для расплода карповъ определенной.

der Streichvogel, des-s, множ: die-vögel, отлетная птица.

die Streichwehre, множ: die-n, крѣпостное защищенïе, ограда какой страны, бастïонъ, батерея, валъ.

der Streichwinkel, des-s, (мн: под: ед:) въ крѣпостномъ строенïи: Angle flanquant, фланковой уголъ.

die Streichzeit, мн: die-en, 1) время течки, расхотки, бѣганïя, когда нѣкоторыя животныя бѣгаются; 2) время отлета нѣкоторыхъ птицъ.

der Streiff, des-es, мн: die-e, разъѣздъ, набѣгъ, поискъ, выѣздъ, на пр: солдатъ на добычу, или объѣзды полицейскихъ за ворами въ лѣсъ.

der Streiffen, des-s, (мн: под: ед:) или der Streiff, des-es, мн: die-e, ум: das Streiffchen, Streifflein, полоса, полоска. Ein Streiffen Papier, узенькой, продолговатой лоскутокъ бумаги. Ein schmahler Streifen Landes, узкая полоса земли. Die Streiffen an einer Säule, ложки, выемки, пояса, полосы у столба. Ein weisser Zeug mit gelben Streiffen, бѣлая матерïя съ желтыми полосами.

Streiffen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) задѣть, зацѣпить, дотронуться, коснуться чего: Die Kugel streiffte an der Wand hin, ядро задѣло нѣсколько стѣны, ударило въ стѣну. Die Kugel hat mich nur gestreifft, ядро только оцарапало меня, сдернуло у меня только кожу, осаднило. Sich an den Kopf streiffen, кожу себѣ на головѣ осаднить, содрать, сдернуть; 2) поиски, набѣги дѣлать, наѣздничать; также: разъѣзды дѣлать для вывѣданïя чего. Der Feind streiffet über die Gränzen, непрïятель дѣлаетъ поиски, набѣги за границы. Die leichten Truppen haben bis an die Stadt gestreifft, легкая конница дѣлала разъѣзды, набѣги до самаго города. Durch das Gebüsche streiffen, искать воровъ, разбойниковъ по лѣсамъ, кустарникамъ. Im Lande herum streiffen, въ землѣ шататься, скитаться, разъѣзжать. II.) *act.* 1) исполосить, полосы дѣлать, наводить: Gestreifter Taffet, полосатая тафта. Eine gestreiffte Säule, ложчатой столбъ; 2) обдирать: Man streifft ein Thier, кожу съ звѣря сдираютъ. Einen Hasen, einen Fuchs streiffen, зайца, лисицу ободрать. 3) Die Blätter von einem Zweige abstreiffen, листья съ вѣтви осмыгивать, сдирать. Das Streiffen, задѣванïе, разъѣзживанïе, дѣланïе набѣговъ, дѣланïе полосъ, обдиранïе, осмыгиванïе, и проч.

der Streiffer, des-s, (множ: под: ед:) объѣздной.

die Streifferey, мн: die-en, объѣздъ дозора, а особливо поиски, набѣги, выѣздъ для добычи.

Streiffig, *adj.* и *adv.* streiffiger, streiffigste, полосатый, пелесый. Streiffiger Taffet, полосатая тафта.

das Streiffjagen, des-s, (мн: под: ед:) звѣриная ловля безъ тенетъ на удачу чинимая.

Streifflicht, *adj.* и *adv.* см: Streiffig.

das Streifflicht, des-es, множ: die-er, (въ живописи) малый свѣтъ между двумя близкими предметами проходящïй. Lumiere ou jour echapé, проходной свѣтъ.

das Streiffrecht, des-es, (множ: неуп:) право объѣздной команды сыскивать воровъ и разбойниковъ на дорогахъ и проч.

der Streiffschuß, des-es, множ: die-schüsse, выстрѣлъ, которой токмо сдираетъ кожу. Einen Streiffschuß bekommen, быть оцарапану выстрѣломъ, контузïю получить.

die Streiffwunde, мн: die-n, рана отъ оцарапанïя, или отъ задѣвшей пули произшедшая, контузïя.

der Streiffzug, des-es, мн: die-züge, набѣгъ, разъѣздъ, выѣздъ дозора, и выѣздъ для добычи.

Streinen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, таскаться, шататься, скитаться, бродить, а особливо говорятъ такъ охотники о собакахъ, когда они непорядочно ищутъ по слѣдамъ, отбиваются отъ слѣдовъ, безпорядочно перебѣгаютъ въ разныя стороны, каковая собака называется ein Streiner.

der Streit, des - es, множ: die-e, I.) собств: 1) брань, война: Glorreich im Streite für sein Vaterland sterben, со славою на брани за отечество свое умереть; 2) споръ, пренїе: Einen Streit mit jemanden haben, споръ съ кѣмъ имѣть. Ein gelehrter Streit, ученый споръ. Ein Wortstreit, словопренїе. In Streit mit jemanden gerathen, въ споръ съ кѣмъ ненарочно вступить. Einen Streit erregen, споръ поднять. Mit jemanden im Streite liegen, тяжбу съ кѣмъ имѣть. 2) * Der Streit wider die Leidenschaften, сопротивленїе, противоборенїе страстямъ, боренїе противу страстей. Der Streit der Begierden, боренїе желанїй. Der Streit der Elemente, боренїе стихїй.

die Streitaxt, множ: die-äxte, сѣкира, бердышъ, военной топоръ у древнихъ употреблявшїйся.

Streitbar, *adj.* и *adv.* streitbarer, streitbarste, военный, къ сраженїю, къ войнѣ способный, склонный, бранный, ратный, храбрый, мужественный. Ein streitbarer Held, храбрый воинъ. Streitbare Thiere, драчливые звѣри. Ein streitbares Volk, склонный къ войнѣ, воинственный, бранный народъ; 2) спорный: Die Sache ist noch streitbar, дѣло еще спорное. Eine streitbare Sache, спорное дѣло. Die Streitbarkeit, (мн: не им:) бранность, воинственность, драчливость.

Streiten, *v. irreg. neutr.* прош: ich stritt; дѣепр: gestritten; повел: streite или streit, съ пом: глаг: haben, I.) собств: силы напрягать, усиливаться. II.) бороться, стараться одолѣвать; 1) соб: воевать, братися, ратовать, биться, драться, подвизатися, сражаться: Für das Vaterland streiten, сражаться за отечество; 2) спорить: Mit jemanden streiten, спорить съ кѣмъ. Vor Gericht streiten, въ судѣ тягаться. Die streitenden Partheyen, тяжущїяся стороны. Nach langem Streiten ward endlich nichts ausgemacht, послѣ долгихъ споровъ наконецъ ничего не рѣшено. 3) бороться: Mit vielen Krankheiten zu streiten haben, со многими болѣзнями бороться. Mit Hunger, mit Kälte streiten, голодъ, холодъ переносить. Das streitet wider alle gesunde Vernunft, это здравому разсудку противно. Das Streiten, споръ, брань, воеванїе, подвизанїе, борьба и проч.

der Streiter, des-s, (мн: под: един:) женск: die Streiterinn, поборникъ, подвижникъ, воинъ, солдатъ.

die Streitfrage, мн: die-n, спорной вопросъ или дѣло, для коего словопренїе производится.

der Streitgenosse, des-n, мн: die-n, сопоборникъ, совоинственникъ, соратникъ, соборющїйся, вмѣстѣ съ кѣмъ за что сражающїйся, см: Mitstreiter.

der Streithammer, des-s, множ: die-hämmer, бердышъ, алебарда, бранный млатъ, молоту подобное орудїе, которое прежде въ брани употребляли.

der Streithandel, des-s, множ: die-händel, спорное дѣло, тяжба.

der Streithahn, des-es, мн: die-hähne, Tringa pugnax *Lin.* морской пѣтушекъ, турухтанъ.

Streitig, *adj.* и *adv.* streitiger, streitigste, спорящїй, тяжущїйся, спорный. Die streitigen Partheyen, тяжущїяся стороны. Wir sind noch streitig darüber, мы о томъ еще споримъ. Die streitige Sache, спорное дѣло. Einem etwas streitig machen, оспоривать кому что. Die Sache wird streitig, дѣло становится спорнымъ.

die Streitigkeit, множ: die-n, 1) спорность; 2) споръ, и ссора, брань, драка. Eine Streitigkeit mit jemanden haben, ссору съ кѣмъ имѣть, а особливо пренїе, словопренїе.

Streitkundig, *adj.* и *adv.* streitkundiger, streitkundigste, искусный, свѣдущїй въ браняхъ. (необыкновенное слово)

der Streitkolben, des-s, (мн: под: ед:) булава, палица, дубина.

Streitmüthig, *adj.* и *adv.* streitmüthiger, streitmüthigste, охошникъ до споровъ, къ брани, къ спорамъ склонный. Die Streitmüthigkeit, любопренїе, склонносшь къ брани, къ спорамъ.

die Streitsache, множ: die-n, спорное дѣло.

die Streitschnepfe, мн: die-n, см: Streithahn.

die Streitschrift, множ: die-en, спорное, полемическое сочиненїе, диспушацїя.

die Streitsucht, (мн: не им:) люблeнїе споровъ, сварливосшь, спорливосшь, здорливой нравъ, любопренїе; ошъ шого: streitsüchtig, сварливый, спорливый, здорливый, любящїй споры.

der Streittag, des-es, мн: die-e, день брани, день сраженїя.

Strenge, *adj.* и *adv.* strenger, strengste, I.) соб: шѣсный, узкїй, плошный, жмущїй. Das Kleid liegt mir strenge an, плашье меня жмешъ. II.) Крѣпкїй: strenge Bergarten, strenge Erze, шрудноплавящїяся горныя породы, руды. III.) * 1) шрудный: Ein strenger Paß, шрудный проходъ; 2) сильный; 3) кислый, шерпкїй, вяжущїй: Unreife Weintrauben schmecken strenge, незрѣлой виноградъ имѣешъ шерпкїй вкусъ; шакже: суровый, жесшокїй. Eine strenge Kälte, ein strenger Winter, жесшокая сшужа, жесшокая зима. Ein strenger Urin, Harnstrenge, шрудное мочешеченїе, мочерѣзъ. Ein strenges Leben, суровая жизнь; 4) Strenge arbeiten, неушомимо рабошашь; 5) шочный: Ein strenger Gehorsam, шочное повиновенїе. Strenge Diät halten, сшрогую воздержносшь въ пищѣ наблюдашь; 6) сшрогїй: Jemanden strenge strafen, сшрого кого наказашь. Eine strenge Gerechtigkeit handhaben, сшрогое правосудїе наблюдашь.

die Strenge, (множ: не им:) суровосшь, жесшокосшь, сшрогосшь. Die Strenge der Kälte, des Winters, des Gehorsams, жесшокосшь сшужи, зимы, сшрогосшь повиновенїя. Nach der Strenge verfahren, по сшрогосши посшупашь; въ нѣкошорыхъ мѣсшахъ значишъ сїе слово: насморкъ у людей и звѣрей; шакже: сшуденецъ, болѣзнь у лошадей, Morfondure, Strenge, или Strengel.

Strengflüssig, *adj.* и *adv.* strengflüssiger, strengflüssigste, шрудноплавящїйся. Strengflüssige Erze, шрудноплавящїяся руды. Die Strengflüssigkeit, шрудноплавкосшь.

der Strensel, des-s, (мн: неуп:) см: Gersch.

die Streu, множ: die-en, подсшилка для скошины. Die Waldstreu, подсшилка зеленая изъ моху, лисшьевъ и хвои сосшоящая. Die Laubstreu, посшилка изъ лисшьевъ. Den Pferden, den Kühen eine Streu machen, лошадямъ, коровамъ подсшилку сдѣлашь. Auf der Streu liegen, на подсшилкѣ лежашь. Sechs Pferde auf der Streu haben, шесшь лошадей имѣшь въ конюшнѣ. Eine Streu von Stroh, подсшилка изъ соломы.

die Streubüchse, мн: die-n, коробочка, изъ коей чѣмъ либо посыпаюшъ, песочница, сахарница.

Streuen, *v. reg. act.* Засыпашь, нашрусишь, посыпашь и посшилашь. Stroh auf den Mist streuen, соломою навозъ посыпашь, или соломы присыпашь, класшь. Blumen auf den Weg streuen, цвѣшами дорогу усыпашь. Salz, Pfeffer auf die Speisen streuen, соли, перцу въ кушанье насыпашь. Das Streuen, посыпанїе, посшиланїе.

die Streugabel, множ: die-n, вилы, коими подсшилку лошадямъ расшрясаюшъ.

das Streugut, des-es, мн: die-güter, въ Шлезвигѣ, помѣсшье многимъ господамъ принадлежащее.

der Streuling, des-es, (мн: не им:) посшилка для скошины.

das Streupulver, des-s, (мн: под: ед:) порошокъ, коимъ чшо посыпаюшъ.

das Streurechen, des-s, (мн: не им:) сгребанїе, собиранїе мха, лисшьевъ и пр: для подсшилки.

der Streusand, des-es, (мн: не им:) засыпной песокъ, для засыпанїя письма.

das Streustroh, des-s, (мн: не им:) солома для подсшилки служащая.

der Strich, des-es, множ: die-e, ум: das Strichlein, Strichel, и Strichelchen, I.) ошъ средняго глагола streichen,

1) проѣздъ, проходъ, пролетъ. Einen Strich durch ein Land thun, проѣхать чрезъ землю. Der Strich der Vögel, отлетъ птицъ. In einem Striche, однимъ махомъ. In einem Striche weg arbeiten, schreiben, безпрерывно, не вставая, не переставая работать, писать; 2) путь, направленіе: Das Kriegesheer nahm seinen Strich dahin, войско пошло туда. Der Strich des Gewitters, der Wolken, направленіе грозы, облаковъ. Der Strich des Windes, или Windstrich, теченіе, стремленіе, направленіе вѣтра. Der Strich des Holzes, направленіе древесныхъ жилокъ; nach dem Striche, по направленію; wider den Strich, противъ направленія; также: по ворсѣ, противъ ворсы, по шерсти, противъ шерсти; 3) стая, стадо: Ein Strich Lerchen, стадо жаворонковъ; 4) метаніе молоковъ у рыбъ, и самыя молоки или сѣмя рыбье. II.) Отъ глагола дѣйствительнаго Streichen, 1) черта, штрихъ: Einen Strich mit dem Pinsel thun, штрихъ сдѣлать кистью, мазнуть. Einen Strich auf der Geige thun, смыкать, водить смычкомъ по скрыпкѣ. Der Strich der Lerchen, der Lerchenstrich, ловля, покрываніе жаворонковъ сѣтью. Der Strich war gut, ловля была хороша. Den Strich halten, пробу выдержать, хорошей пробы, содержанія быть; 2) черта: Einen Strich machen, черту сдѣлать. Ein Strich mit der Feder, mit dem Pinsel, черта перомъ, штрихъ кистью. Einen Strich durch eine Rechnung machen, счетъ помарать, похерить; также: надежду, ожиданіе чье уничтожить. Strich значитъ также: запятая. Einen Strich machen, запятую сдѣлать; также: черты лица, и на рукахъ; и черта опредѣленной длины, десятая часть дюйма, или линія; 3) полоса: Ein schwarzes Pferd mit weissen Strichen, черная лошадь съ бѣлыми полосами, ремнями; также: полоса земли въ сажень шириною въ Тирингѣ; и полоска какой матеріи: также: Ein fruchtbarer Strich Landes, плодовитая полоса земли. Es ist noch ein guter Strich dahin, еще изрядное разстояніе, далеко до того мѣста; а особливо поясъ: Erdstriche, Himmelsstriche, земные, небесные поясы, круги. Der kalte Erdstrich, der heisse Erdstrich, холодной, жаркой земной поясъ, или климатъ: 4) Striche, или Strichel, соски дойныхъ животныхъ; 5) Ein Strich Ziegel, количество кирпичей однимъ разомъ приготовленныхъ; также: мѣра сухихъ вещей, которая въ Богеміи значитъ: 4 четверки 16 мѣрочекъ, или 192 зейделей, и составляетъ столько, сколько содержитъ $1\frac{1}{2}$ Дрезденскихъ шефеля.

das Strichbret, у плуга, см: Streichbret.

die Strichnaht, (мн: не им:) строчка, стежка.

der Strichpunct, des - es, множ: die - e, точка съ запятою.

der Strichregen, des - s, (мн: под: ед:) проходной дождь, идущій полосою, грядою.

die Strichschindel, множ: die - n, гонты глиною обмазываемые и вмѣсто черепицы употребляемые.

der Strichvogel, см: Streichvogel.

der Strichzaun, des - es, мн: die - zäune, гать, укрѣпленіе берега плетнемъ.

der Strick, des - es, множ: die - e, ум: das Strickchen, Stricklein, вервь, веревка, канатъ, гужъ. Mit Stricken binden, веревками вязать. Die Kühe im Stalle mit einem Stricke anbinden, корову въ коровникѣ веревкою привязать; также: петля, удавка, и силокъ. Den Strick verdienet haben, висѣлицу заслужить. Stricke legen, силки ставить.

der Strickbeutel, des - s, (мн: под: ед:) мѣшечекъ съ вязеніемъ у женскаго пола, съ приборомъ къ вязенію принадлежащимъ.

das Strickbret, des - es, множ: die - er, калошка; у охотниковъ и рыбаковъ: дерево, на коемъ они сѣти вяжутъ.

Stricken, *v. reg. act.* 1) тенетами, силками, сѣтьми, петлею ловить; 2) вязать, плесть: Strümpfe, Handschuhe stricken, чулки, перчатки вязать. Das Stricken, ловленіе сѣтями, и вязеніе.

das Strickgarn, des-es, (мн: не им:) бѣль для вязенія.
das Strickgras, des-es, мн: die-gräser, Schoebus *Lin.* сыть, сытникъ.
das Strickholz, des-es, мн: die-hölzer, см: Strickbret.
die Strickleiter, мн: die-n, веревочная лѣсница.
das Strickmuß, des-es, множ: die-e, см: Strickbret.
die Stricknadel, мн: die-n, вязальная игла.
die Stricknaht, см: Strichnaht.
die Strickscheide, множ: die-n, влагалище, черенокъ, въ которой при вязеніи вставляютъ вязальныя иглы.
der Strickstock, des-es, мн: die-stöcke, см: Strickbret.
das Strickverdeck, des-es, множ: die-e, (на корабл:) веревочной декъ, которой иногда наводятъ на судно.
das Strickzeug, des-es, множ: die-e, снадобья, приборъ къ вязенью принадлежащій.
die Strieffe, мн: die-n, см: Streiffen.
die Striegel, мн: die-n, 1) скребница, или скреблица, коею лошадей чистятъ; 2) въ горныхъ заводахъ: деревянной гвоздь, затычка; 3) также: узкая полоса земли.
Striegeln, *v. reg. act.* 1) скреблицею чистить. Die Pferde striegeln, лошадей чистить; 2) * критиковать, пересуждать, цыганить, издѣваться, шпынять, насмѣхаться надъ кѣмъ. Jemanden striegeln, дурачить кого; также: томить, мучить. Die Bauern striegeln, кресшьянъ мучить; а иногда значитъ: бить палкою. Das Striegeln, чищеніе скреблицею, осмѣханіе, и біеніе.
die Strieme, множ: die-n, уменьш: das Striemchen, Striemlein, полоса; также: рубецъ отъ побоевъ.
Striemen, *v. reg. act.* Рубцы положить, на пр: на спинѣ; gestriemet, въ рубцахъ.
Striemig, *adj.* и *adv.* striemiger, striemigste, избитый, рубцы имѣющій.
die Striepe, см: Strippe.
der Striez, des-es, мн: die-e, или der Striezel, des-s, (мн: под: ед:) или die Striezel, мн: die-n, длинной хлѣбецъ или булка. Butterstriezel, масленая, здобная булка.
die Strippe, мн: die-n, петля, снурокъ, тесьма петлею сложенная; отъ того: Ein Stück Leinwand strippen, къ холстинѣ петли, тесьму на подобіе ушковъ пришить, для укрѣпленія холста во время бѣленія.
das Stripperz, des-es, множ: die-e, струистой свинцовой блескъ.
Strittig, см: Streitig.
der Strobel, des-s, (мн: под: един:) въ нѣкоторыхъ странахъ: шишка еловая. Strobeldorn, родъ артишоковъ. Strobelkopf, шершавая голова. Strobelstern, комета. Strobelig, шершавой.
das Stroh, des-es, (мн: не им:) солома, стебли остающіяся отъ полевыхъ плодовъ, а особливо отъ ржи. Rockenstroh, Gerstenstroh, Haferstroh, и пр: солома отъ ржи, отъ ячменя, отъ овса. Schüttenstroh, длинная солома вмѣстѣ связанная. Wirrstroh, Krummstroh, Rittstroh, ломанная солома. Ein Haus mit Stroh decken, домъ крыть соломою. Auf dem Strohe schlafen, на соломѣ спать; * значитъ также опредѣленную мѣру: Ein Stroh Garben, пять или шесть сноповъ вмѣстѣ связанныхъ, вязанка, связка сноповъ; въ Бременѣ и приморскихъ городахъ: Ein Stroh Bücklinge, связка копченыхъ сельдей.
die Stroharbeit, мн: die-en, соломенная работа, соломенныя вещи.
der Strohbalken, des-s, (мн: под: ед:) бревешки, употребляемыя при крытіи кровель соломою и гонтомъ.
das Strohband, des-es, мн: die-bänder, 1) вязло, веревка изъ соломы; 2) клееная ленточка.
die Strohblume, множ: die-n, Xeranthemum *Lin.* сухоцвѣтъ растѣніе.
der Strohbückling, des-es, мн: die-e, копченыя сельди, которыя въ солому завертываютъ.
die Strohbutter, (мн: не им:) зимнее масло.
das Strohdach, des-es, мн: die-dächer, соломенная крышка, кровля.
die Strohdecke, мн: die-n, покрышка, рогожка, цыновка соломенная, каковыми зимою парники покрываютъ.
der Strohdecker, des-s, (множ: под: един:) работникъ, кровельщикъ

соломою кровли кроющїй.

Ströhern, *adj.* и *adv.* Соломенный. Ein ströherner Hut, соломенная шляпа. Ein ströhernes Dach, соломенная кровля. * Ein ströherner Witz, слабая шутка.

die Strohfarbe, (мн: не им:) палевой, соломенной цвѣтъ. Strohfarben, или strohfarbig, палевой, соломеннаго цвѣта.

das Strohfeuer, des - es, (мн: неуп:) огонь соломою разведенной, отъ горящей соломы.

die Strohfidel, мн: die - n, рыле, маловажное музыкальное орудїе, Ribecca.

Strohgelb, *adj.* и *adv.* Соломеннаго цвѣта, палевой, блѣдножелтой.

der Strohhalm, des - es, множ: die - e, ум: das Strohhälmchen, Strohhälmlein, соломина, стебель.

der Strohhut, des - es, множ: die - hüte, ум: das Strohhütchen, Strohhütlein, соломенная шляпа, шляпка.

die Strohhütte, множ: die - n, шалашъ соломенной, будка изъ соломы сдѣланная.

der Strohjunker, des - s, (мн: под: ед:) сельской дворянинъ, занимающїйся хлѣбопашествомъ.

die Strohkarte, мн: die - n, ворсилка, щетка, чѣмъ суконщики сукно ворсятъ.

der Strohkranz, des - es, мн: die - kränze, соломенной вѣнецъ, соломенной кружокъ, соломенное кольцо, на чемъ блюда ставятъ.

die Strohlatte, множ: die - n, драни, драница, дощечка, коими соломенныя кровли обиваютъ.

das Strohleckwerk, des - es, мн: die - e, соломенной градирной домъ въ нѣкоторыхъ соловарняхъ.

der Strohm, des - es, мн: die Ströhme, I.) стремленїе: Dem Strohme des Wassers durch Dämme wehren, стремленїе воды удержать плотинами. II.) Рѣка, а особливо: большая, быстрая рѣка, или потокъ; также: теченїе, стремленїе воды, струя: 1) In den Strohm kommen, въ струю рѣчную попасть. Strohm auf fahren, противъ воды, противъ теченїя оной ѣхать; wider den Strohm schwimmen, противъ теченїя, стремленїя, въ верхъ по водѣ плыть. Ströhme im Meere, теченїе въ морѣ; 2) * a) Sich von dem Strohme seiner Zeit hinreissen lassen, нравамъ и обычаямъ своихъ времянъ послѣдовать; b) Ein Strohm von Worten, множество словъ. Ströhme Blut vergiessen, потоки крови проливать. Ströhme des Segens, der Wohlthaten, рѣки благословенїя, благодѣянїй.

der Strohmann, des - es, мн: die - männer, чучело, пугало соломенное, изъ соломы сдѣланное.

die Strohmatte, мн: die - n, соломенная цыновка, рогожа.

die Strohmbahn, мн: die - en, средина, глубина рѣки.

Ströhmen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, стремиться, течь, изливаться. Die Donau ströhmet bey vielen Ländern vorbey, Дунай протекаетъ многїя земли. Der Bach ströhmet von dem Berge herunter, рѣка стремится въ низъ съ горы. Bäche von Thränen ströhmeten aus ihren Augen, рѣки слезъ стремились, лились изъ очей ея. Das Blut ströhmet aus den Adern, кровь льется изъ жилъ. Seine Wohlthaten ströhmeten auf mich zu, благодѣянїя его на меня изливались. Das Ströhmen, теченїе, стремленїе.

der Strohmist, des - es, (мн: не им:) навозъ изъ перегнившей соломы.

der Strohmkarpfen, des - s, (мн: под: един:) рѣчной карпъ, рыба.

der Strohmkorb, des - es, множ: die - körbe, 1) кузова, корзины на дно рѣки опускаемыя, дабы стремленїемъ воды берега не повреждались; 2) Panier de Bonde, мережа, для ловленїя рыбы.

der Ströhmling, des - es, множ: die - e, салакуша, стремлинги, родъ мѣлкихъ сельдей.

Strohmweise, *adv.* Подобно рѣкѣ, потоками.

der Strohsack, des - es, мн: die - säcke, соломою набитой мѣшокъ, соломенникъ.

die Strohschaube, множ: die - n, пукъ, связка, вязанка соломы, каковыми кровли кроютъ.

der Strohschneider, des - s, (множ: под: един:) кто сѣчку изъ соломы дѣлаетъ, солому рубитъ.

das Strohseil, des - es, множ: die - e, веревка изъ соломы, васло.

der Strohsparren, des - s, (множ: под:

един:) стропилы на кровляхъ покрываемыхъ соломою.

der Strohteller, des -s, (мн: под: ед:) кружокъ соломенной, на коемъ блюда ставятъ.

der Strohwein, des -es, множ: die -e, Валтелинское вино, приготовляемое изъ винограда, которое прежде давленія по соломѣ разстилаютъ.

der Strohwisch, des -es, множ: die -e, пукъ соломы для подтиранія.

die Strohwittwe, мн: die -n, (въ шутку) жена въ разлукѣ съ мужемъ своимъ находящаяся, такъ какъ мужъ въ разлукѣ съ женою своею называется Strohwittwer.

Strollchen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ верхней Германіи) бродить, шататься, скитаться; отъ того: Strollchengesinde, бродяги.

die Strophe, мн: die -n, (съ Греческ:) строфа въ стихахъ.

der Stroßbaum, des -es, мн: die -bäume, (въ горн: заводахъ) мѣста для ходуновъ въ полевой махинѣ, и подстава у коноходной махины, по коей веревка изъ шахты въ верхъ направляется.

die Stroffe, мн: die -n, уступъ, ступень.

der Stroffenhäuer, des -s, (множ: под: един:) горосѣчецъ, которой руду уступами добываетъ.

der Ströter, des -s, (мн: под: един:) (обветш:) разбойникъ.

Strotzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, надуваться, пыщиться, напружаться. Der Beutel strotzet vom Gelde, мѣшокъ пыщится, надувается отъ денегъ. Bittet man den Bauern, so strotzet ihm der Bauch, когда крестьянина просятъ, тогда у него брюхо пыщится; также: весьма наполнену быть, преизобиловать. Verse, die von Gedanken strotzen, стихи преизобилующіе мыслями. Strotzende Wörter, длинныя, надутыя, высокопарныя слова; также: дмиться, хвастать. Mit seinem Gelde strotzen, деньгами своими величаться. Das Strotzen, напыщеніе, преизобилованіе.

der Strudel, des -s, (мн: под: един:) 1) пучина, пропасть, вырь, водоворотъ; 2) родъ хлѣбеннаго кушанья.

Strudeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, клокотать, вертѣться, шумѣть, буровать. Das Wasser strudelt, вода вертится, кипитъ. Die Quelle strudelt, ключь клокочетъ. Das Strudeln, клокотаніе, вертѣніе.

Strumeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: seyn, (у угольщиковъ) обгарать.

der Strumpf, des -es, мн: die Strümpfe, умен: das Strümpfchen, Strümpflein, 1) трупъ, туловище, (обветшало). Tannenstrümpfe, обрубки, пни, концы еловые обрубленные. Mit Strumpf und Stiel ausrotten, съ корнемъ, совсемъ вырвать; 2) чулокъ: Unterstrümpfe, Oberstrümpfe, исподніе, верхніе чулки. Ein Paar Strümpfe, пара чулокъ.

das Strumpfband, des -es, мн: die -bänder, подвязка.

Strümpfen, *v. reg. act.* (обветшало) поперегъ дѣлить. Ein Acker wird gestrümpfet, (въ Тирингѣ) пашню поперегъ дѣлятъ; отъ того: die Strümpfe, или Strümpfungen, отдѣленныя части, а das Strumpfgewende, мѣсто, гдѣ учинено отдѣленіе.

der Strumpfstricker, des -s, (мн: под: един:) женск: die Strumpfstrickerinn, кто чулки вяжетъ, чулочникъ.

der Strumpfstuhl, des -es, множ: die -stühle, чулочной станокъ.

der Strumpfwirker, des -s, (множ: под: един:) женск: die Strumpfwirkerinn, чулочникъ, вязея, ткачь чулковъ.

der Strunk, des -es, мн: die Strünke, Stipes *Lin.* пень, ножка, стебель. Ein Kohlstrunk, кочерыга.

der Strunt, des -es, (множ: не им:) дрянь, дрязгъ, калъ; отъ того: Struntjäger, см: Scheißfalk.

die Strunze, множ: die -n, бабище. Eine faule Strunze, лѣнивое бабище.

die Strupfe, или Struppe, мн: die -n, струпъ, чешуя, шелуха, каковую лошади на ногахъ получаютъ.

Strupfen, *v. reg.* 1) *act.* обдирать, сдирать, отмыгивать. Das Laub von den Bäumen strupfen, листья съ деревъ сдирать. 2) *neutr.* съ помог: глаг: haben, сморщиться, съежиться, сжаться, дрябнуть, свернуться въ комочекъ, сѣдаться, см: Schrumpeln. Sein Fleisch ist

ganz eingeschrupft, тѣло его совсемъ сморщилась, издрябло. Das Strupfen, сдиранїе, морщенїе.

1. die Struppe, мн: die-n, см: Strupfe.

2. die Struppe, множ: die-n, (въ мореходствѣ) измочалившїеся канаты, употребляемые для укрѣпленїя другихъ канатовъ.

Struppig, *adj.* и *adv.* struppiger, struppigste, шершавый. Ein struppiges Haar, шершавый волосъ. Ein struppiger Kopf, шершавая голова, см: Strampig.

die Struse, множ: die-n, родъ судовъ на Волгѣ употребительныхъ, стругъ.

der Strutz, des-es, множ: die-e, новичокъ, въ низкомъ нарѣчїи; у солдатъ: рекрутъ.

Strützel, см: Striezel.

der Strützer, мн: die-n, Lonicera Xylosteum *Lin.* жимолость.

der Stubben, des-s, (мн: под: ед:) пень, колода.

das Stübchen, des-s, (мн: под: ед:) 1) комнатка; 2) a) жаровня; также: клѣть, избенка, и курильница; b) мѣра сухихъ и жидкихъ вещей содержащая четыре мѣрки, кварта или кружка.

die Stube, мн: die-n, ум: das Stübchen, Stüblein, 1) изба: Die Radstube, мѣсто, гдѣ водяное колесо стоитъ. Die Glockenstube, колокольня. Die Brunnenstube, изба подъ колодеземъ; 2) горница, комната, покой, свѣтлица: Gaststube, Kinderstube, Wachstube, гостинная, дѣтская, караульня. Auf der Stube, или in der Stube seyn, въ комнатѣ быть. Eine warme Stube haben, теплую комнату имѣть; прежде значило также баню; отъ того: der Stübler, Stüberer, Stübner, банщикъ, содержатель бани. Die Barbierstube, цырюльня.

der Stuben-Arrest, des-es, мн: die-e, домовой арестъ.

der Stubenbursch, des-en, множ: die-en, артельщикъ, комнатной товарищъ, живущїй съ кѣмъ въ одной комнатѣ.

die Stubenfliege, мн: die-n, Musca domestica *Lin.* обыкновенная муха.

der Stubengelehrte, des-n, мн: die-n, ученый, познанїя свои изъ книгъ почерпающїй.

der Stubengenoß, der Stubengesell, des-en, мн: die-en, см: Stubenbursch.

der Stubenheitzer, des-s, (мн: под: ед:) истопникъ.

die Stubenkammer, мн: die-n, каморка возлѣ теплой избы, чуланъ.

das Stubenmädchen, des-s, (мн: под: един:) комнатная, горничная дѣвушка.

der Stubenofen, des-s, мн: die-Öfen, печь въ комнатахъ, Голландская.

die Stubenschabe, множ: die-n, Blatta orientalis *Lin.* обыкновенной таракань.

die Stubenthür, мн: die-en, комнатная дверь.

die Stubenuhr, мн: die-en, стѣнные часы.

1. der Stüber, des-s, (мн: под: ед:) щелчокъ. Jemanden einen Stüber geben, щелчокъ кому дать.

2. der Stüber, des-s, (мн: под: един:) ум: das Stüberchen, стиверъ, или штиверъ, монета въ нижней Германїи стоющая $1\frac{1}{2}$ крейцера или $4\frac{1}{2}$ пфеннига; въ Голландїи 50 штиверовъ дѣлаютъ одинъ талеръ, а 20 одинъ гульденъ.

der Stübich, или Stübich, des-es, мн: die-e, (въ верхн: Германїи) бочка. Die Waaren in einen Stübich packen, товары укладывать въ бочку.

das Stück, des-es, мн: die-e, ум: das Stückchen, Stücklein, I.) кусокъ, часть. Einen Körper in Stücke schneiden, тѣло на куски разрѣзать. In zwey, sechs Stücke schneiden, на два, на шесть кусковъ разрѣзать. Ein Stück Brod, Fleisch, Kuchen, кусокъ хлѣба, мяса, часть или нѣсколько пирога. Ein Stück Landes, ein Stück Feldes, часть земли, часть поля. Ein Stück Weges, часть, разстоянїе дороги. Er ging ein gut Stück Weges mit, онъ шелъ изрядную часть дороги вмѣстѣ. Gehen sie noch ein Stückchen mit, пройди еще нѣсколько вмѣстѣ; также: Eine Flöte von sechs Stücken, флейта изъ шести частей составленная. Das Kopfstück, голова. Mundstück, мундштукъ. Das Gartenstück, часть сада. LustStück, цвѣтникъ. Mittelstück, среднее звѣно, на пр: рыбы, середка. Ein Stück aus einer Rede, aus einer Schrift, отдѣленїе, часть рѣчи, сочиненїя. Etwas von Stück zu Stück erzählen, разсказать что

подробно, обстоятельно. Die Fragestücke, вопросные пункты, статьи. Die Glaubensstücke, члены вѣры. II.) 1) цѣлое, цѣльной кусокъ: Es ist aus einem Stücke, это изъ однаго куска. Eine Säule aus einem Stücke, цѣльной столбъ, изъ одного куска сдѣланный. In einem Stücke fortarbeiten, безпрерывно, не преставая работать. Der Weg gehet in einem Stücke fort, дорога идетъ не прерываясь; 2) въ тѣсн: значенiи: a) о животныхъ, въ коемъ случаѣ слово Stück, не переводится въ Россiйскомъ языкѣ, а выпускается вонъ: Ein Stück Wild, одна дичина. Zehn Stück Vieh, десять скотинъ. Hundert Stück Ochsen, сто быковъ. Zwanzig Stück Schafe, двадцать овецъ; о людяхъ: Es waren sechs Stück in der Gesellschaft, шесть человѣкъ было въ обществѣ. Ein Weibesstück, женщина; b) о бездушныхъ вещахъ: 1) въ дальнѣйш: смыслѣ: Sechs Stück Bücher, шесть книгъ; 2) въ тѣснѣйшемъ значенiи: aa) Ein Grundstück, помѣстье, земля, недвижимое имѣнiе. Ein Stück Wein, бочка вина; bb) Ein Stück Zeug, кусокъ матерiи. Ein Stück Baumwollen Garn, (въ Саксонiи) моток бумажной пряжи, содержащiй 4 пасьмы. Ein Stück Tuch, поставъ, кусокъ сукна въ 22 или 23 локтя; cc) вещь, работа, дѣло. Ein Meisterstück, мастерская работа, опытъ мастерства. Ein Stück Arbeit fertig machen, работу изготовить. Ein Bruststück, грудная картина. Ein Nachtstück, картина ночь представляющая. Ein musikalisch Stück, музыкальное сочиненiе, пѣсня. Voltairens Zaire ist ein vortrefliches Stück, Волтерова Заира есть прекрасное сочиненiе; dd) пакость, обманъ, шутка, плутовство, штука: Er hat mir ein böses Stückchen gespielt, онъ мнѣ дурную штуку съигралъ; ee) монета, рублевикъ, пятакъ, гривенникъ, и проч: Zehn Stück, десять монетъ, какихъ бы то ни было. Ein gut Stück Geldes bey etwas verdienen, много денегъ чѣмъ заработать; ff) пушка, орудiе: Die Stücke laden, losbrennen, пушки заряжать, палить изъ нихъ; gg) дѣло, случай: In diesem Stücke muß ich ihn loben, въ семъ дѣлѣ я его хвалить долженъ. In diesem Stücke bin ich mit dir nicht einer Meynung, въ семъ дѣлѣ я съ тобою не одного мнѣнiя. Von freyen Stücken, съ доброй воли. Große Stücke auf etwas halten, весьма что уважать, за велико ставить.

der Stückarbeiter, des -s, (множ: под: ед:) см: Spitzarbeiter, и Stückwerk.

Stückeln, *v. reg. act.* На куски раздѣлять, разрѣзывать, раздроблять, крошить, и изъ кусковъ составлять, кропать. Das Stückeln, раздробленiе, раздѣленiе на куски и составленiе изъ кусковъ, кропанiе, сшиванiе изъ лоскутковъ.

die Stückelscheere, мн: die -n, ножницы разрѣзныя, коими золото и серебро на кусочки рѣжутъ.

Stücken, *v. reg. act.* 1) разрубать, крошить, дробить, раздроблять; 2) изъ кусковъ составлять, сшивать, наставлять, кропать. Das Tuch langt nicht, man muß stücken, сукна недостаетъ, надобно наставить. Noch etwas daran stücken, еще немного приставить. Das Stücken, раздѣленiе на куски, дробленiе, разрубанiе и наставливанiе кусковъ.

das Stückfaß, des -es, множ: die -fässer, большая винная бочка опредѣленной мѣры.

das Stückgestell, des -es, множ: die -e, станокъ, лафетъ пушечной.

der Stückgiesser, des -s, (множ: под: един:) пушечной, литейной мастеръ.

das Stückgut, des -es, множ: die -güter, мѣлочной, сборной товаръ, изъ разныхъ вещей состоящiй.

die Stückhufe, мн: die -n, часть гуфы, земли въ сельскомъ хозяйствѣ.

der Stückjunker, des -s, (мн: под: ед:) штикъюнкеръ въ артиллерiи.

die Stückkugel, мн: die -n, пушечное ядро.

das Stückküssen, des -s, (мн: под: ед:) подушка у лафета.

die Stückladung, множ: die -en, зарядъ пушки.

die Stück=Laffete, мн: die -n, лафеты для корабельныхъ и крѣпостныхъ пушекъ.

Stücklich, ярый, крутый, см: Sticklich.

das Stückmessing, des-es, (мн: неуп:) въ Госларѣ: зеленая мѣдь въ большихъ слиткахъ.

die Stücknessel, (множ: неуп:) Stachys sylvatica *Lin.* жабная трава.

die Stückpforte, множ: die-n, порты, окна на корабляхъ, въ коихъ пушки находятся.

das Stückpulver, des-s, (мн: под: ед:) пушечной порохъ.

der Stückring, des-es, мн: die-e, (въ горн: заводахъ) обручи или кольцы на махинныхъ трубахъ.

die Stücksäge, мн: die-n, пила, для крупныхъ деревъ, см: Schrotsäge.

der Stücksäger, des-s, (множ: под: ед:) Plotus serrator *Klein.* крахаль.

das Stückseil, des-es, множ: die-e, (на корабл:) канатъ, каковымъ пушки привязываются.

der Stück-Visierer, des-s, (множ: под: един:) въ артиллерiи: орудiе къ изслѣдованiю, нѣтъ ли раковинъ въ стволѣ пушки.

der Stückwall, des-es, мн: die-wälle, батерея.

Stückweise, *adv.* По штучно, по частямъ, по кускамъ. Eine Waare stückweise verkaufen, товары по частямъ, въ розницу, по мѣлочамъ, въ раздробь продавать. Eine Sache stückweise erzählen, дѣло подробно разсказать.

das Stückwerk, des-es, (множ: неуп:) 1) поштучная работа; отъ того: Ein Stückwerker, ein Stückarbeiter, рыночной мастеровой; 2) составная, наставная, нецѣльная, изъ кусковъ составленная работа, въ частяхъ состоящая; * частное познанiе.

der Stückwischer, des-s, (множ: под: един:) въ артиллерiи: банникъ, чѣмъ пушки вытираютъ, чистятъ послѣ выпала.

die Studel, мн: die-n, (у слѣсарей) скоба въ замкѣ.

der Student, des-en, множ: die-en, съ Лат: Studens, учащiйся въ университетѣ, студентъ, ученикъ.

Studieren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) домышляться, доискиваться, вывѣдывать, добираться, стараться испытать, познать. Auf etwas studieren, придумывать, приискивать, изъискивать что. Auf eine Antwort, auf eine Entschuldigung, auf Mittel und Wege studieren, придумывать отвѣтъ, извиненiе, приискивать, изъискивать средства. Auf eine Predigt studieren, сочинять проповѣдь. Eine Sache studieren, изслѣдовать, извѣдывать какую вещь. Die Gemüthsarten anderer studieren, испытывать, вызнавать, изслѣдовать нравы другихъ. Eine studierte Antwort, придуманный отвѣтъ. Studierte Predigt, сочиненная, выработанная проповѣдь; 2) учиться, обучаться, стараться достигать ученыхъ познанiй. Den ganzen Tag studieren, весь день въ ученыхъ упражненiяхъ быть, учиться. Für sich studieren, самому про себя учиться. Seinen Sohn studieren lassen, сына своего посылать въ училище. Lust zum Studieren haben, имѣть охоту къ наукамъ. Zu Leipzig, zu Göttingen studieret haben, въ Лейпцигѣ, въ Геттингѣ быть обучену. Die Theologie, die Rechte studieren, богословiи, правамъ обучаться. Ein Studierender, студентъ, учащiйся.

die Studierstube, мн: die-n, учебная горница, кабинетъ.

1. **die Stufe**, множ: die-n, умен: das Stüfchen, Stüflein, 1) знакъ въ камнѣ сдѣланной, зарубка. Stufen schlagen, зарубки, знаки дѣлать. Die Markscheidestufe, межевой знакъ. Das Stufengeld, плата за положенiе знака, отмѣтки; 2) отколокъ, отрубокъ, кусокъ камня или руды, штуфа. Die Goldstufe, Silberstufe, золотая, серебреная штуфа.

2. **die Stufe**, множ: die-n, умен: das Stüfchen, Stüflein, 1) собств: ступень. Die Stufen einer Treppe, ступени у лѣсницы. Stufen in einen Berg hauen, ступени вырубить въ горѣ; 2) * степень: Die Stufen des menschlichen Alters, степени человѣческаго возраста. Nach der höchsten Stufe der Ehre streben, высочайшей степени чести домогаться.

Stufen, *v. reg. act.* (въ горн: завод:) рубить. Ein Zeichen in einen Stein stufen, знакъ въ камнѣ нарубить. Abstufen, отколоть. Zerstufen, расколоть. Das Stufen, нарубанiе знака въ камнѣ.

der Stufengang, des-es, мн: die-gänge, постепенное восхожденiе, возвы-

шенїе, прибавленїе, возрастанїе, градацїя. Der Stufengang der Leidenschaft, постепенное усиленїе страстей.

das Stufengeld, des-es, множ: die-er, (въ горныхъ заводахъ) плата присяжнымъ за учиненную зарубку въ камнѣ.

das Stufenjahr, des-es, множ: die-e, климатерической, т: е: каждой седмой годъ человѣческаго вѣка.

der Stufenpsalm, des-es, множ: die-e, (въ нѣмецкой библїи) Psalmi graduales, степенные псальмы.

die Stufenschacht des-es, множ: die-schächte, (въ грн: заводахъ) шахта въ камнѣ прорубленная съ уступами.

Stufenweise, *adv.* По ступенямъ, постепенно.

das Stuferz, des-s, мн: die-e, штуфная руда, чистая, не требующая толченїя, а только разбиванїя, кусковая руда.

das Stufwerk, des-es, (множ: неуп:) куски чистой руды въ жилахъ попадающейся.

der Stuff, des-es, (множ: не им:) (обветш:) пыль, прахъ.

der Stuhl, des-es, множ: die Stühle, умен: das Stühlchen, I.) стояло, стоящая вещь; 1) соб: столбъ, а особливо стойка; 2) * капиталъ; въ плавильнѣхъ: Das Erz macht einen Stuhl, руда скопляется въ груду, въ кучу; въ Гальскихъ соловарняхъ: соляные колодцы раздѣляются на стулы, Stühle; каждой стулъ содержитъ 4 четверти или кварта, а одинъ квартъ 12 сковородъ. II.) Станокъ; 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: Der Dachstuhl, кровельной стулъ. Der Glockenstuhl, перекладьі, брусья, на коихъ колокола висятъ. Der Weberstuhl, ткальной станокъ. Der Zinkstuhl, въ Госларской плавильнѣ: каменной мостокъ, на которомъ становится камень для собиранїя цинку въ плавиленой печи; въ Гальскихъ соловарняхъ воротъ; въ нижней Саксонїи: срубъ дома безъ кровли. Ein Haus brennt bis auf den Stuhl an, кровля дома сгорѣла; 2) сѣдалище: Einen Stuhl in der Kirche haben, мѣсто въ церквѣ имѣть. Die Kirchenstühle, мѣста, скамьи въ церквахъ. Lehrstuhl, каѳедра; 3) стулъ; а) соб: Ein Feldstuhl, табуретъ, складной стулъ. Armstuhl, Lehnstuhl, кресла. Sich auf einen Stuhl setzen, на стулъ сѣсть. Jemanden einen Stuhl reichen, стулъ кому подать; * Sich zwischen zwey Stühle setzen, между двухъ на голяхъ остаться, изъ двухъ вещей ни которой не получить. Jemanden den Stuhl vor die Thüre setzen, прекратить съ кѣмъ всякое знакомство, сообщенїе, вонъ кого выгнать; b) * сѣдалище, судилище, престолъ, и столица. Der päpstliche Stuhl, Папской престолъ и дворъ. Der erzbischöfliche Stuhl, Архїепископской престолъ. Der Stuhl zu Mainz, Архїепископъ Майнской; также: судъ. Der Landstuhl, земской судъ; * также: стулъ для испражненїя, стульчакъ, судно, и самое испражненїе. Keinen Stuhl haben, не имѣть на низъ. Es gehet Blut durch den Stuhlgang mit ab, кровь идетъ низомъ при испражненїи. Ein blutiger, harter Stuhl, кровяное, трудное испражненїе.

der Stuhlerbe, des-n, множ: die-n, (неупотреб:) преемникъ престола, наслѣдникъ.

Stuhlfrey, *adj.* и *adv.* Въ Графствѣ Маркѣ: неподчиненный суду.

der Stuhlgang, des-es, мн: die-gänge, стулъ, хожденїе на низъ, испражненїе. Keinen Stuhlgang haben, не имѣть позыву на низъ. Den Stuhlgang befördern, пособлять испражненїю.

das Stuhlgeld, des-es, множ: die-er, (въ Оснабрикѣ) подарокъ даваемый покупщикомъ помѣстья продавцу онаго.

der Stuhlgenoß, des-en, мн: die-en, вмѣстѣ съ кѣмъ отъ одного суда зависящїй.

der Stuhlherr, des-en, мн: die-en, судья.

die Stuhlkappe, множ: die-n, чехолъ на стулья.

das Stuhlknie, des-es, множ: die-e, колѣно, ручка, дѣтка у руля.

der Stuhlrichter, des-s, (мн: под: ед:) президентъ суда въ нѣкоторыхъ странахъ.

die Stuhlsäule, мн: die-n, стойка у стула, на прим: кровельнаго.

der Stuhlschreiber, des-s, (мн: под:

един:) 1) писарь въ судѣ; 2) (въ нѣкотор: мѣстахъ) письменной учитель, и ариѳметической; 3) имѣющїй смотрѣнїе надъ мѣстами въ церквѣ.

der Stuhlzapfen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Stuhlzäpfchen, Stuhlzäpflein, кусочекъ мыла въ задницу вкладываемаго для побужденїя на низъ, слабительная сосулька.

der Stuhlzwang, (множ: не им:) натуга, жиленье, пыжженье при испражненїи.

der Stuhrbars, см: Steuerbars.

die Stuke, множ: die-n, (въ нижней Саксонїи) пень, колода; также: куча, связка, на прим: кучка турфа изъ 6 кусковъ состоящая называется Stuke; также: копна.

die Stülpe, или Stulpe, мн: die-n, 1) крышка; 2) край, поле у шляпы; также: раструба, отворотъ у сапоговъ.

Stülpen, *v. reg. act.* 1) Крышкою покрывать; 2) переворотить, опрокинуть: Einen Topf umstülpen, горшокъ опрокинуть; 3) заворотить: das Stülpen, покрыванїе, опрокиданїе, заворачиванїе.

Stumm, *adj.* и *adv.* stummer, stummste, нѣмый, безгласный. Stumm seyn, нѣму быть. Stax ist in allen Gesellschaften stumm, Стаксъ во всѣхъ собранїяхъ нѣмъ. Stumme Buchstaben, безгласныя буквы.

der Stümmel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Stümmelchen, остаточекъ отъ чего, огарокъ, обломокъ, отломокъ, кончикъ, иверешокъ. Ein Stümmel Licht, огарокъ свѣчи. Der Stümmel von einem Zahne, корешекъ зуба. Ein Stümmel von einem Baume, пенѣ отъ дерева.

Stümmeln, *v. reg. act.* Обрубать, окорачивать, окарнать, исказить, изъуродовать. Jemanden die Nase, die Ohren stümmeln, носъ, уши кому окарнать. Die Worte stümmeln, слова перепортить, исказить. Gestümmelte Glieder, изъуродованные члены, обломанные. Die Stümmelung, окорачиванїе, порченїе.

Stummen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, нѣмѣть, нѣму быть.

die Stummheit, (множ: не им:) нѣмость, нѣмота.

Stümpeln, *v. reg. act.* (у угольщик:) наполнять, затыкать промежутки костра мѣлкими дровами

der Stümper, des-s, (мн: под: един:) плохой человѣкъ въ какомъ либо дѣлѣ, плохой мастеровой и проч: невѣжа.

die Stümperey, мн: die-en, дрянная, плохая работа, и способность.

Stümpern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, гадить, мороковать, работу портить, худо, неискусно работать, или что дѣлать. Das Stümpern, неискусное работанїе, морокованїе.

Stumpf, *adj.* и *adv.* stumpfer, stumpfeste, I.) собств: обрубленный, окороченный: ein stumpfer Schwanz, обрубленной хвостъ. Ein stumpfer Besen, тупой окомелокъ. II.) тупой, неострой: 1) соб: Ein stumpfer Winkel, тупой уголъ. Eine stumpfe Spitze, тупое острее. Das Messer, die Axt ist stumpf, ножъ, топоръ тупъ. Stumpf seyn, тупу быть. Stumpf machen, иступить. 2) * a) Die Zähne werden stumpf, на зубахъ оскомина. b) Der Wein ist stumpf, вино не остро. Ein stumpfer Geschmack, грубой вкусъ; c) о чувствахъ: Stumpfe Sinne, тупыя чувства. Ein stumpfer Verstand, тупой разумъ. Die Augen werden stumpf, глаза тупѣютъ. Stumpf werden, тупу становиться.

der Stumpf, des-es, мн: die Stümpfe, или der Stumpfen, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Stümpfchen, Stümpflein, остаточекъ, огарокъ, корешекъ, пень, обломочекъ, кусокъ, часть короткая, толстая, отъ чего либо оставшаяся; также: и цѣлое что либо испорченное, обломанное. Der Stumpfen des Vorderarmes, кулпя, кукса руки. Ein Stümpfchen Licht, огарочекъ свѣчи; также: короткой, толстой мѣшокъ чемъ либо набитой. Ein Stumpf Wolle, мѣшокъ шерсти. Ein Stumpf Geld, мѣшокъ денегъ.

Stümpfen, *v. reg. act.* 1) Обрубить, окоротить. Die Bäume stümpfen, у деревъ концы обрубать, обивать, обламывать, обстрогать, обрѣзывать; 2) тупить: Das Messer stümpfen, ножъ тупить. Das Stümpfen, обрубанїе, окорачиванїе, и тупленїе.

der Stumpfhafer, des-s, (мн: не им:)

родъ овса съ толстыми, тупыми зернами.

die Stumpfnase, мн: die-n, курносъ, покляпой, тупой носъ.

der Stumpfschwanz, des-es, мн: die-schwänze, тупой, обрубленной хвостъ; также: кургузой звѣрь; отъ того: stumpfschwänzig, кургузой, съ обрубленнымъ хвостомъ.

Stumpfwinkelig, *adj.* и *adv.* Тупоугольный. Ein Stumpfwinkeliger Triangel, тупоугольной треугольникъ.

die Stunde, множ: die-n, ум: das Stündchen, Stündlein, I.) частица большаго пространства; такимъ образомъ маркшейдерской компасъ раздѣляется на 24 равныя части или часа; отъ того: die Stunde des Ganges, направленїе жилы въ разсужденїи странъ свѣта. Der Gang fällt aus seiner Stunde, жила направленїе свое перемѣняетъ. Eine Stunde abstecken, направленїе жилы замѣтить кольями на поверхности. Die Stunde aus der Grube zu Tage ausbringen, то же. II.) частица времени: 1) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: малое время, минута: Von Stunde an, тотчасъ, немедлѣнно. Ich weiß es noch diese Stunde nicht, я до сихъ поръ этого не знаю. Keine gesunde Stunde haben, ни на часъ не быть здорову; 2) часъ, двадцатьчетвертая часть сутокъ: Tag und Nacht bestehen aus 24 Stunden, день и ночь, сутки состоятъ изъ 24 часовъ. Ich warte schon zwey Stunden, я жду уже два часа. Es ist noch keine Stunde her, еще часа не прошло. Eine halbe Stunde, Viertelstunde, полчаса, четверть часа. Keine Stunde Ruhe haben, ни на часъ покою не имѣть. * урокъ: Jemanden im Zeichen, im Tanzen, in einer Sprache, Stunde geben, давать кому уроки по часамъ въ рисованїи, танцованїи, въ языкѣ. Stunde bey jemanden haben, уроки у кого имѣть. In die Stunde gehen, на урокъ итти. Stunde halten, урокъ давать. Die Stunde ist aus, урокъ кончился.

das Stundenbret, des-es, мн: die-er, (въ судоходствѣ) кружокъ съ изображенїемъ вѣтровъ для наблюденїя, сколько часовъ они продолжаются.

das Stundengebeth, des-es, мн: die-e, Horae canonicae, часы молитвенные.

das Stundenglas, des-es, множ: die-gläser, песочные часы.

das Stundenkreuß, des-es, мн: die-e, (въ гномоникѣ) солнечные часы въ видѣ креста.

Stundenlang, *adj.* и *adv.* Одинъ или болѣе часовъ продолжающїйся. Stundenlang auf etwas warten, нѣсколько часовъ чего ждать. Ein stundenlanges Gebeth, долговременное моленїе.

der Stundenlehrer, des-s, (мн: под: един:) учитель, коему за ученїе по часамъ платится.

die Stundenlinie, множ: die-n, (въ гномоникѣ) часовая линїя; 2) въ маркшейдерскомъ искуствѣ: поденная линїя.

der Stundenring, des-es, мн: die-e, (у часовъ) кружокъ или кольцо на цыфирной доскѣ, на коемъ часы означены.

der Stundenrufer, des-s, (мн: под: ед:) будочникъ, ночью прокрикивающїй часы, часовой.

der Stundensand, des-es, (мн: не им:) песокъ въ песочныхъ часахъ.

die Stundensäule, мн: die-n, солнечные часы въ видѣ цилиндра.

die Stundenscheibe, множ: die-n, (у маркшейдеровъ) кружокъ компасной на 24 часа раздѣленной.

der Stundenschuh, des-es, мн: die-e, третья часть длины маятника, совершающаго свой махъ въ секунду.

der Stundenseiger, см: Stundenzeiger.

der Stundenstab, des-es, мн: die-stäbe, палка съ солнечными часами.

die Stundenstaffel, мн: die-n, въ боевыхъ часахъ: кружокъ, на коемъ измѣрены 12 ударенїй часовъ, часовой, боевой кружокъ.

die Stundentafel, множ: die-n, часовая, гномоническая таблица для сысканїя часа каждой день по наблюденїямъ солнечной высоты.

der Stundenzeiger, des-s, (мн: под: един:) 1) часовая стрѣлка; 2) указатель часовъ, часы въ математикѣ; Horoscopium, математическїе часы.

der Stundenzirkel, des-s, (мн: под: еди:) въ математической географїи: Circuli horarii, двенадцать

кружковъ выходящихъ изъ обѣихъ полюсовъ и раздѣляющихъ экваторъ на 24 равныя части.

Stündig, *adj.* и *adv.* Одинъ часъ продолжающійся, часный; только въ составленіяхъ: zweystündig, dreystündig, два, три часа продолжающійся.

Stündlich, *adj.* и *adv.* Съ часу на часъ, каждой часъ. Wir erwarten ihn stündlich, мы его ждемъ ежечасно.

die Stunze, множ: die-n, см: Stande.

Stupfen, *v. reg. act.* (въ верхней Германіи) стрекать, толкать, бодать, колоть; отъ того: der Stupfel, стрекало, палка, рогатина, чемъ погоняютъ скотину.

der Sturm, des-en, мн: die Stürme, 1) буря, непогодь, гроза, вьюга, штурмъ, стремленіе. Ein heftiger Sturm, сильная буря. Es entstand ein Sturm, буря поднялась; также: * Wodurch wollen sie den Sturm abwenden, der uns bedrohet? чемъ хотите вы отвратить бурю, которая намъ угрожаетъ? Der Sturm einer Leidenschaft, стремленіе, обуреваніе страсти, волненіе, смятеніе, возмущеніе страстей; 2) шумъ, возмущеніе, молва, волненіе народное, тревога. Sturm läuten, въ набатъ бить; также: приступъ, сильное нападеніе. Sturm laufen, на приступъ итти. Eine Stadt mit Sturm einnehmen, городъ взять приступомъ. Die Belagerten schlagen den Sturm ab, осажденные приступъ отбиваютъ. Sturm schlagen, blasen, тревогу бить, трубить. Ein Sturm Leute, толпа волнующихся людей. Was für einen Sturm haben sie auf meine Seele gethan? какую тревогу произвели вы въ душѣ моей.

der Sturmbock, des-es, мн: die-böcke, овенъ, стѣноломъ, таранъ, стѣнобитная махина.

die Sturmbrücke, множ: die-n, приступной мостъ.

das Sturmdach, des-es, множ: die-dächer, приступной щитъ, подъ коимъ на приступъ ходятъ.

der Sturmdeich, des-es, мн: die-e, плотина для удержанія воды во время бури.

Stürmen, *v. reg. neutr.* I.) съ пом: гл: haben, 1) бушевать, тревогу, жестокой стукъ дѣлать, штурмовать, бурлить, буянить, шумѣть, стучать, обуревать. An die Thüre stürmen, въ двери стучать, ломиться. In das Zimmer hinein stürmen, въ горницу вломиться. Die Treppe hinauf stürmen, въ верхъ по лѣсницѣ съ шумомъ бѣжать, стремиться. Auf jemanden hinein stürmen, жестоко на кого нападать. Stürmende Leidenschaften, волнующіяся, свирѣпствующія страсти. Der Wind stürmet, вѣтръ свирѣпствуетъ, бушуетъ. Es stürmt, бурно. 2) Stürmen, тревогу бить, въ набатъ бить. II.) *act.* Приступъ дѣлать, нападать, ломиться, нападеніе дѣлать: Die Bilder stürmen, иконоборствовать. Jemandes Zimmer stürmen, ломиться въ чью комнату. Ein Haus stürmen, въ домъ ломиться. Eine Stadt, eine Festung stürmen, городъ, крѣпость приступомъ брать. Die Mauern stürmen, къ стѣнамъ приступъ дѣлать. Das Stürmen, тревога, дѣланіе приступа, нападеніе, и проч.

der Stürmer, des-s, (мн: под: ед:) нападатель, буянъ, забіяка, боецъ. Bilderstürmer, гонитель иконъ, иконоборецъ.

die Sturmfahne, множ: die-n, военное знамя, съ коимъ прежде сего водили солдатъ на сраженіе, на приступъ.

das Sturmfaß, des-es, мн: die-fässer, пожарная бочка съ водою.

der Sturmfink, des-en, множ: die-en, см: Sturmmeve.

die Sturmflasche, мн: die-n, зажигательныя фляги съ порохомъ, каковыя прежде сего на осаждающихъ бросали.

die Sturmfluth, мн: die-en, потопъ, наводненіе отъ бури.

das Sturmgatter, des-s, (мн: под: ед:) трезубъ, опускная решетка въ воротахъ на случай, когда непріятели къ воротамъ приступъ дѣлаютъ.

die Sturmglocke, мн: die-n, набатъ, колоколъ. Die Sturmglocke anziehen, an die Sturmglocke schlagen, въ набатъ бить.

der Sturmhaken, des-s, мн: die-häken, см: Sturmflasche.

der Sturmhaken, des-s, (мн: под: ед:) пожарной крюкъ, багоръ.

der Sturmhaspel, des-s, (множ: под: един:) рогатка.

die Sturmhaube, мн: die-n, шлемъ, шишакъ въ сраженїи употребляемый; также: Cassis *Lin.* родъ улишки, кегля.

der Sturmhut, des-es, мн: die-hüte, шишакъ, шлемъ. * Aconitum *Lin.* борецъ, преградъ, лютня, растѣнїе.

Stürmisch, *adj.* и *adv.* stürmischer, stürmischste, бурный, бурливый, буйный, стремительный, вьюжный. Es ist stürmisches Wetter, бурная погода. Ein stürmischer Wind, бурный вѣтръ; также: ein stürmischer Mensch, безпокойной, наглой, стремительный, забїячливой, буйной человѣкъ. Eine stürmische Gemüthsart, безпокойной нравъ. Stürmische Leidenschaften, буйныя, свирѣпствующїя страсти.

der Sturmkolben, des-s, (мн: под: ед:) зажигательная булава, палица, прежде сего въ употребленїи бывшая при осадахъ.

der Sturmkrug, des-es, мн: die-krüge, см: Sturmflasche.

die Sturmkufe, множ: die-n, см: Sturmfaß.

die Sturmleiter, мн: die-n, приступная лѣсница, при осадѣ употребляемая; также: пожарная лѣсница.

die Sturmmeve, множ: die-n, см: Sturmvogel, рыболовъ, чайка.

der Sturmpfahl, des-es, множ: die-pfähle, палисадъ.

der Sturmprügel, des-s, (мн: под: ед:) см: Sturmkolben.

der Sturmreiff, или Sturmring, des-es, множ: die-e, зажигательный обручь, обвитый загарающимися вещами, и бросаемый при осадахъ на непрїятелей.

der Sturmschlag, des-es, множ: die-schläge, битье въ набатъ, и тревога.

das Sturmsegel, des-s, (множ: под: един:) парусы въ бурную погоду поднимаемые.

der Sturmspieß, des-es, множ: die-e, приступное копье зажигательное, при приступахъ употребляемое.

der Sturmtopf, см: Feuertopf.

der Sturmvogel, des-s, мн: die-vögel, Procellaria *Lin.* бурная птица.

der Sturmwind, des-es, множ: die-e, буря, бурный вѣтръ, вихрь, вьюга.

der Sturz, des-es, мн: die Stürze, 1) паденїе, разрушенїе, низриновенїе, порывъ: Jemanden im Sturze auffangen, подхватить кого упадающаго. Einen Sturz thun, стремглавъ упасть, перекувырнуться. Alles mit einem Sturze thun, все дѣлать стремглавъ, опромешью; отъ того: Blutsturz, харканїе кровью; также: сильное нападенїе, приступъ; 2) въ горн: заводахъ: der Sturz, или die Stürze, валежъ, отвалъ, куда землю, и пустую породу сваливаютъ. Der Kohlensturz, угольной валежъ; 3) то, что опускается: a) въ жестяныхъ фабрикахъ: ein Sturz, пара жестяныхъ листовъ; b) косякъ верхнїй надъ окномъ или дверью, и желѣзная полоса, коею оной укрѣпленъ; также: колпакъ очажный; 4) пень, овомелокъ, послѣ обрубки остающїйся, культя руки; у охотник: коротной хвостъ личи, комель, обрубленной конецъ фашинъ; у жестяничник: желѣзные куски, изъ коихъ жесть выкавываютъ; 5) у мыловаровъ: сосудъ коническої.

der Sturzacker, или Stürzacker, der-s, мн: die-äcker, (въ сельскомъ хозяйствѣ) пашня, которую послѣ пару въ первой разъ орютъ, перелога.

der Sturzbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Burzelbaum.

das Sturzblech, des-es, мн: die-e, (въ жестяныхъ фабрикахъ) толстые желѣзные листы, коихъ 8 до 16 идетъ на центнеръ.

die Stürze, мн: die-n, ум: das Stürzchen, Stürzlein, I.) отъ глаг: stürzen, 1) валежъ, отвалъ, куда пустую породу въ горныхъ заводахъ складываютъ; 2) крышка: die Stürze auf einem Topfe, крышка на горшокъ: II.) см: Sterze, у плуга.

der Stürzebecher, des-s, (мн: под: ед:) въ шутку: пьяница.

der Stürzel, des-s, (множ: под: ед:) пни, стебли, остающїеся по срубленїи дерева или травы, жниво; также: срѣзанная лоза виноградная.

Stürzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: seyn, 1) низринуться, стрем-

главъ упасть, свалиться, слетѣть, оборваться, обломиться, опрокинуться: Mit dem Pferde stürzen, съ лошади упасть. Zu Boden stürzen, на землю упасть. Aus dem Fenster stürzen, изъ окна полетѣть, упасть. Das Wasser stürzt vom Berge herab, вода стремится въ низъ съ горы; 2) ввалиться, вломиться: Er stürzte in das Zimmer, онъ ввалился въ комнату. Das Blut stürzte aus der Wunde, кровь хлынула изъ раны; отъ того: Blutsturz, харканье кровью. II.) *act.* 1) низринуть: a) соб: Jemanden von dem Thurme, aus dem Fenster stürzen, съ башни сбросить, изъ окна кого выбросить. Sich in das Wasser stürzen, въ воду броситься; 2) * a) низринуть, свергнуть, погубить: Jemandes Macht stürzen, силу чью испровергнуть. Einen Minister stürzen, министра привести въ немилость, погубить, свергнуть; также: Jemanden in Unglück, in Armuth stürzen, въ нещастіе, въ бѣдность кого погрузить; b) стремиться: Der Gang stürzt sich ins Liegende, (въ горныхъ заводахъ) жила стремится въ лежачій бокъ; 2) повергать; 3) опрокидывать; a) Eine Tonne stürzen, бочку опрокинуть. Das Erz aus der Tonne in den Karren stürzen, руду изъ бочки въ тачку вывалить. Die Gläser, die Becher stürzen, * ловко пить, стаканы опоражнивать; отъ того: Ausstürzen, Umstürzen, вывалить и опрокинуть. b) Einen in das Wasser gefallenen Menschen stürzen, въ воду упадшаго человѣка опрокинуть, на голову поставить, дабы вода изъ него вытекла. Einen Vorhang stürzen, завѣсу передернуть. Gestürzte Eyer, (въ поварняхъ) родъ яичницы, чиненыя яйцы. Das Getreide stürzen, хлѣбъ пересыпать, перевѣвать, перекидать; въ сельскомъ хозяйствѣ: паровое поле взодрать, въ первой разъ пахать, орать. Zusammen stürzen, вмѣстѣ складывать; 4) нахлобучить, накрывать, крышку накладывать, захлопнуть, опрокидывать. Den Deckel über den Topf stürzen, крышку на горшокъ наложить. Die Haube auf den Kopf stürzen, чепецъ на голову накинуть, нахлобучить. Die Perrücke aufstürzen, парикъ накинуть, нахлобучить. Das Stürzen, погруженіе, низриновеніе, поверженіе, опрокидываніе и пр: въ значеніи глагола.

das Stürzende, мн: die-n, у фашинъ, нижней обрубленной конецъ, комель.

der Stürzer, des-s, (мн: под: ед:) 1) навальщикъ, накладчикъ; въ горн: заводахъ: работникъ стоящій въ шахтѣ и поднятую руду изъ бадьи вываливающій въ тележку; 2) родъ жести, коею кровли обиваютъ; въ Швейцаріи: кровельная жесть.

das Stürzgut, des-es, мн: die-güter (въ судоходствѣ) такіе товары, которые не требуютъ бочекъ и кипъ, а просто всыпаются или вкладываются въ трюмъ корабля.

der Stürzhaken, des-s, (множ: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: крюкъ надъ шахтою, коимъ подхватываютъ бадьи, чтобъ могли опрокинуться.

der Stürzkarren, des-s, (мн: под: ед:) тачка, изъ коей что либо высыпаютъ, или у коей ящикъ опрокидываютъ, когда изъ оной высыпать хотятъ.

der Stürzplatz, des-es, мн: die-plätze, (въ горныхъ заводахъ) валежъ, отвалъ, мѣсто возлѣ шахты, гдѣ руду складываютъ.

die Stürzstatt, множ: die-stätte, (у охотниковъ) мѣсто, гдѣ подстрѣленная дичь упадаетъ.

der Stürztrog, des-es, множ: die-tröge, корыто, коимъ шлихъ въ обжигательную печь сыплютъ.

die Stute, мн: die-n, кобыла, кобылица.

der Stutenmeister, des-s, (множ: под: един:) начальникъ, смотритель надъ конскими заводами.

die Stuterey, множ: die-en, конскій заводъ.

der Stutereyknecht, des-es, мн: die-e, конюхъ при конскомъ заводѣ.

der Stutereyverwalter, des-s, (множ: под: ед:) см: Stutenmeister.

das Stutfüllen, или Stutenfüllen, des-s, (множ: под: ед:) молодая кобыла, кобылка.

der Stutz, des-es, множ: die-e, 1) толчокъ, совокъ. * Auf den Stutz,

внезапно, немедлѣнно; 2) упрямство: Er thut es aus Stuß, онъ дѣлаетъ это изъ упрямства. 3) Das Stußchen, Stußlein, отрубокъ, обрубленная вещь, укороченная; у женскаго пола: перчашки безъ пальцевъ; въ домашнемъ хозяйствѣ: кадочка; 4) хохолъ, перо, пукъ, пучекъ: der Helmstuß, перо на шишакѣ. Die Federn zu Stuß bereiten, перья приготовлять, чтобъ они стояли.

der Stußärmel, des-s, (мн: под: ед:) рукава короткіе у женскаго пола.

das Stüßband, des-es, мн: die-bänder, у плотниковъ: подпорки, подставки.

der Stußbart, des-es, мн: die-bärte, усы.

die Stußbüchse, мн: die-n, штуцеръ, короткое ружье.

1. die Stüße, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ стран:) обрѣзъ, кадка, и лохань.

2. die Stüße, мн: die-n, ум: das Stüßchen, Stüßlein, подкрѣпка, подпорка, подставка; также: * подпора. Ein Mann ist eine Stüße des Staates, einer Familie, онъ есть подпора государства, семейства. Das ist seine Stüße, это его подпора, подкрѣпленіе.

Stußen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, 1) пхать, сильно толкать: a) соб: бодать, какъ дѣлаютъ быки, коровы и пр. также: mit den Weingläsern stußen, рюмками чокаться, стукаться; b) * въ Гамбургѣ значитъ: мѣняться. Mit einem gegen Getreide stußen, мѣняться съ кѣмъ на хлѣбъ. Eine Wahre verstußen, товаръ промѣнять; 2) удивиться, изъумиться, смутиться, смяться, запинаться, остолбенѣть, испугаться: Bey diesen Worten stußte er, при сихъ словахъ онъ смутился, испугался; 3) щеголять, величаться, чваниться: Mit prächtigen Kleidern stußen, богатыми платьями щеголять. Das stußt, это щеголевато. II.) *act.* 1) поднимать, воздымать, выставлять. 2) обрубать, подсѣкать: Einem Pferde den Schwanz stußen, лошади хвостъ обрубить. Die Haare stußen, волосы подрѣзать. Einen Baum stußen, дерево подрѣзать. Den Hühnern die Flügel stußen, курамъ крылья подрѣзать. Das Stußen, пханіе, толканіе, боданіе; также: щеголяніе, чванство, подниманіе, воздыманіе и обрубаніе.

Stüßen, *v. reg. act.* Подпирать: Ein Haus, einen Baum, eine Mauer stüßen, домъ, дерево, стѣну подперешь. Sich an einen Baum stüßen, на дерево опереться. Sich auf seinen Ellenbogen stüßen, облокотиться. * Sich auf etwas stüßen, опираться, утверждаться на чемъ. Das Stüßen и рѣже Stüßung, подпираніе.

der Stußer, des-s, (множ: под: ед:) 1) щеголь: Ein Stußer seyn, щеголемъ быть; 2) укороченная, кургузая вещь, на прим: eine Stuß=Perrücke, круглой парикъ; также: узкая муфта.

das Stußglas, des-es, мн: die-gläser, рюмка на короткой ножкѣ.

das Stußgut, des-es, множ: die-güter, въ Курсаксоніи: ленныя крестьянскія мѣновныя помѣстья, кои какъ раздѣлены, такъ и промѣнены быть могутъ.

der Stüßhaken, des-s, (мн: под: ед:) у слѣсарей: защелка, родъ дверныхъ крючковъ, съ желѣзною подставкою съ низу.

Stußig, *adj.* и *adv.* stußiger, stußigste, 1) бодливый, упрямый, упорный. Ein stußiger Kopf, упрямая голова; 2) спорливый, несогласный, враждебный; 3) остолбенѣлый, изъумившійся. Stußig werden, остолбенѣть. Das Pferd wird stußig, лошадь испугалась.

der Stußkopf, des-es, мн: die-köpfe, упрямецъ, см: предъидущее:

die Stüßleiter, мн: die-n, лѣсница съ ножками, каковы у садовниковъ употребительны.

der Stüßler, des-s, (мн: под: един:) Haus und Stadtstüßler, полицейскіе смотрители; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: Feldstüßler, полевые сторожа.

der Stußohr, des-es, мн: die-e, собака или лошадь съ обрѣзаннымъ ухомъ, карнаухая.

die Stuß=Perrücke, множ: die-n, короткой парикъ.

das Stußrohr, des-es, множ: die-e, см: Stußbüchse.

der Stußschwanz, des-es, множ: die-

schwänze, лошадь или собака съ обрубленнымъ хвостомъ, кургузая, безхвостая, короткохвостая.
die Stutzuhr, множ: die-en, большіе карманные часы, кои на столъ ставятся.
der Styl, des-es, мн: die-e, стиль, слогъ, образъ писанія. Der prosaische, der poetische Styl, прозаической, стихотворческій слогъ. Der schleppende, der weitschweiffige Styl, вялой, протяжной, пространной слогъ.
der Stylist, des-en, множ: die-en, стилистъ, хорошимъ или худымъ слогомъ пишущій. Stylisieren, писать, составлять, сочинять.
das Subject, des-es, множ: die-e, съ Латин: Subjectum, 1) подлежащее матеріи, предлежность, предлогъ, содержаніе; 2) человѣкъ къ чему либо способный.
Sublimieren, *v. reg. act.* съ Латин: Sublimare, (въ химіи) сублимовать, возгонять, дѣлать возгонку. Das Sublimat, des-es. мн: die-e, возгоняемое вещество, и сулема.
die Subsidien, (един: неуп:) съ Лат: Subsidia, деньги, субсидныя деньги, подможныя.
das Substantivum, (въ граматикѣ) имя существительное.
die Substanz, множ: die-en, съ Лат: Substantia, существо; также: питательная, существенная часть; въ философіи: самобытная вещь.
Subtil, *adj.* и *adv.* subtiler, subtilste, съ Латин: Subtilis, субтильный, нѣжный, тонкій, * хитрый, лукавый, искусный. Eine subtile Spitze, тонкій кончикъ. Eine Sache sehr subtil anfangen, дѣло начать очень искусно.
Subtrahieren, съ Лат: Subtrahere, вычитать. Die Subtraction, вычитаніе.
Succedieren, *v. irreg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, послѣдовать за кѣмъ, быть чьимъ преемникомъ въ званіи и проч. отъ того: der Successor, преемникъ, наслѣдникъ. Die Succession, наслѣдованіе, преемничество.
die Suche, мн: die-n, 1) (у охотник:) исканіе по слѣдамъ, чутье. Der Hund hat eine richtige Suche, (о собакахъ) собака имѣетъ вѣрное чутье; 2) у нихъ же: загонъ дичи
Suchen, *v. reg. act.* 1) соб: искать. Etwas suchen und nicht finden, искать чего и не найти. Eine Sache auf dem Wege suchen, искать чего либо на дорогѣ. Der Leithund sucht, гончая собака ищетъ по слѣдамъ, слѣдитъ. Jemanden suchen, искать кого. Das hatte ich in ihm nicht gesucht, * этогобъ я не чаялъ отъ него, не надѣялся, не ожидалъ. 2) * a) Was hast du hier zu suchen? чего ты здѣсь ищешь? какое тебѣ тутъ дѣло? Ich habe da nichts zu suchen, тамъ мнѣ дѣлать нечего. 2) Was sucht er darunter? какое у него въ томъ намѣреніе кроется? Ich weiß schon, was du darunter suchst, я знаю, какое у тебя въ томъ намѣреніе. 3) Er sucht etwas darin, онъ въ томъ нѣчто полагаетъ. 4) Gesucht, исканный, изъявляющій тотъ трудъ, коего что-либо кому стоило. Das Gleichniß, der Ausdruck ist zu gesucht, сравненіе, выраженіе очень натянуто, мудрено, принужденно, затѣйно; 3) искать, желать получить: Den Schatten suchen, тѣни искать. Ursache zu etwas suchen, причины чему искать. Schutz bey jemanden suchen, покровительства у кого искать. Ein Amt suchen, мѣста искать. Er sucht seinen Reichthum nicht in dem Ueberflusse, sondern in dem Gebrauche desselben, онъ полагаетъ свое богатство не въ излишествѣ, но въ употребленіи онаго; также: просить. Vergebung suchen, прощенія просить. Das Suchen, прошеніе. Jemandes Suchen abschlagen, въ прошеніи чьемъ отказать; также: стараться. Jemanden zu gefallen suchen, стараться кому понравиться. Das Suchen, исканіе.
der Sucher, des-s, (мн: под: един:) 1) искатель; женск: die Sucherinn, искательница; 2) у лѣкарей: Sonde, щупъ, орудіе къ сысканію глубины раны.
das Suchort, des-es, множ: die-örter, (въ горныхъ заводахъ) орта проведенная отъ жилы къ приискy другихъ жилъ.
der Suchstollen, des-s, (мн: под: ед:) штольна, проведенная для изслѣдованія горъ, а особливо поперечной жилы.

die Sucht, мн: die-en, 1) вообще: болѣзнь, немочь, недугъ, страсть, скорбь. Die fallende Sucht, падучая немочь. Die Schwindsucht, чахотка. Die Wassersucht, водяная болѣзнь; 2) любовь, склонность, сильное желанїе, страсть. Ehrsucht, честолюбїе. Ruhmsucht, славолюбїе. Rachsucht, мстительность. Spielsucht, страсть къ игрѣ. Die Liebe zur Sucht werden lassen, любовь содѣлать сильною страстью.

Süchtig, *adj.* и *adv.* süchtiger, süchtigste, 1) больной, нездоровой, немощный. Die Nägel an den Fingern sind süchtig, ногти на пальцахъ нѣжны и скоро разбаливаются. Eine süchtige Haut haben, нѣжную кожу имѣть. Wollen Zeug ist süchtig, шерстяная матерїя болѣзнь умножаетъ; 2) въ составленїяхъ: Ehrsüchtig, Gewinnsüchtig, честолюбивый, корыстолюбивый.

der Sud, des-es, множ: die Sude, 1) кипѣнїе, варенїе: Das Wasser siedet in einem Sude fort, вода безпрерывно кипитъ. Etwas sogleich aus dem Sude essen, кушать что тотчасъ послѣ кипѣнїя. Einen Topf zum Sude bringen, дать горшку прокипѣть. Ein Paar Sude thun lassen, дать два раза вскипѣть; 2) варя, сколько разомъ варится: Ein Sud Bier, варя пива. Ein Sud Fische, кушанье, варево рыбы.

der Süd, des-es, (мн: не им:) югъ, полдень. Der Wind ist Süd, вѣтръ южной. Der Südwind, южной вѣтръ.

der Sudel, der-s, (мн: под: един:) нечистая лужа. Ein Mistsudel, навозная лужа.

das Sudelbuch, des-es, множ: die-bücher, черновая, черная книга, записная тетрадь, куда что въ чернѣ вписывается.

der Sudeler, см: Sudler.

die Sudeley, множ: die-n, пачканїе, маранье, нечистая, неопрятная работа.

der Sudelkoch, des-es, мн: die-köche, нечистой, неопрятной поваръ. Die Sudelköchinn, нечистая повариха.

Sudeln, *v. reg. act.* съ помог: глаг: haben, нечистую работу дѣлать, пачкать. In der Küche sudeln, на кухнѣ пачкаться. Der Koch sudelt die Speisen nur so hin, поваръ кушанье только пачкаетъ. Die Wäscherinn sudelt mit der Wäsche, прачка пачкаетъ бѣлье. Das Sudeln, пачканье.

Süden, южной. Der Wind kommt von Süden, вѣтръ вѣетъ съ юга. Gegen Süden segeln, къ югу плыть.

Süder, прил: южный.

die Süderbreite, множ: die-en, южная широта, отдаленїе мѣста отъ южнаго полюса.

das Süderkreuz, des-es, (мн: неуп:) южное созвѣздїе.

Sudern, *v. reg. act.* Въ плавильняхъ: желѣзной камень обливать глинистою водою.

der Süderpol, см: Südpol.

das Südland, des-es, мн: die-länder, южная земля, полуденная. Der Südländer, женск: die Südländerinn, житель южной земли.

der Sudler, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Sudlerinn, маральщикъ, мазальщикъ, мараль, пачкунъ, пачкунья, и судомойка.

Südlich, *adj.* и *adv.* südlicher, südlichste, южный, полуденный. Eine südliche Gegend, южная страна. Italien liegt uns südlich, Италїя лежитъ отъ насъ къ югу.

Südost, *adj. indecl.* и *adv.* юговосточный. Das Land liegt Südost, земля лежитъ къ юговостоку. Der Südostwind, юговосточный вѣтръ.

der Südpol, des-es, (множ: неуп:) южный полюсъ.

die Südsee, (множ: не им:) южное море, тихое море.

Südwärts, *adv.* Южно, на югъ, къ югу. Südwärts reisen, на югъ ѣхать.

das Südwasser, des-s, (мн: не им:) струя южная, съ юга текущая.

Südwest, *adj. indecl.* и *adv.* югозападъ. Südwest segeln, къ югозападу плыть. Der Südwestwind, югозападной вѣтръ.

der Südwind, des-es, множ: die-e, южный вѣтръ, полуденникъ.

die Suhle, мн: die-n, см: Suhllache.

Sühlen, *v. reg. act.* (въ нижн: Саксонїи) пачкать. Sich sühlen, въ грязи пачкаться, въ тинѣ валяться. Das Sühlen, пачканье.

die Suhllache, множ: die-n, лужа.

die Sühne, множ: die-n, согласїе послѣ ссоры, примиренїе.

das Sühnopfer, см: Söhnopfer.
die Sulze, мн: die-n, съ солью смѣшанная вещь, соленой прикормъ; отъ того: das Wild sulzen, скотину солью приманивать; также: соловарня, россолъ, студень, и всякая въ соли или въ уксусѣ заготовленная вещь.
der Sumach, des-s, мн: die-e, Rhus *Lin.* сумахъ, кожевенное деревцо.
die Summarien, (ед: неуп:) съ Лат: Summaria, краткое содержанïе главы, и книги, оглавленïе.
Summarisch, *adj.* и *adv.* съ Латин: Summarius, краткïй, въ кратцѣ. Der summarische Inhalt, краткое содержанïе. Etwas summarisch erzählen, въ кратцѣ что разсказать, съ прописанïемъ главныхъ обстоятельствъ. Der summarische Prozeß, тяжба на короткѣ, короткимъ судомъ рѣшенная.
die Summe, множ: die-n, съ Лат: Summa, сумма, перечень, сочтенïе, произведенïе, большее число происходящее отъ сочтенïя многихъ меньшихъ. Nehmet die Summe der ganzen Gemeinde der Kinder Israel, возмите сочтенïе всего сонма сыновъ Израилевыхъ. 4 Моис. гл: 1. ст: 2. Eine große Summe, великое число. Sieben ist die Summe von vier und drey, седмь есть произведенïе отъ четырехъ и трехъ вмѣстѣ сложенныхъ; также: eine Summe Geldes, нѣкоторое количество денегъ. Eine große Summe für etwas biethen, великïя деньги за что подавать. Summa, однимъ словомъ; также: Summa Summarum, на повѣрку всего, или всего на перечетъ, всего на все.
1. Summen, *v. reg. act.* Сложить, въ глаголѣ auffsummen.
2. Summen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, гудѣть, жужжать. Die Wespen summen, осы жужжатъ. Es summt mir etwas vor den Ohren, что-то у меня мимо ушей прожужжало. Das summende Getöse der Stadt, жужжащïй шумъ городской.
das Sümmer, см: Simmer.
Summieren, *v. reg. act.* Счислять, складывать. Zwey Zahlen summieren два числа сложить. Das Summieren, складыванïе.
der Sumpf, des-es, мн: die Sümpfe, ум: das Sümpfchen, Sümpflein, болото, блато. Ein Land, welches voller Sümpfe ist, земля имѣющая много болотъ, лужъ. In einen Sumpf gerathen, въ болото попасть. II.) собранïе водъ: 1) въ горныхъ заводахъ: нестекающая вода, въ ямѣ собирающаяся. Das Wasser zu Sumpfe halten, воду выливать махиною. Eine Grube, ein Bergwerk zu Sumpfe gehen lassen, zu Sumpfe treiben, рудникъ, заводъ запустить, допустить, чтобъ они водою затопились; 2) въ горныхъ заводахъ: корыто, ровъ, куда махинная вода стекаетъ, или собирается; также: бочка съ водою, въ коей сталь закаливаютъ; у кирпичниковъ: творило, ящикъ, въ коемъ глину водою обливаютъ и мнутъ.
der Sumpfandorn, des-es, (мн: неуп:) Lycopus europaeus, лапа волчья, шандра водяная.
die Sumpfbinse, см: Sumpfkense.
die Sumpfdistel, мн: die-n, Carduus palustris *Lin.* осетъ болотной.
das Sumpfeinblatt, des-es, (мн: неуп:) Parnassia palustris *Lin.* переловъ болотный.
das Sumpferz, des-es, множ: die-e, болотная руда.
das Sumpfhabichtkraut, des-es, (мн: неуп:) Hieracium paludosum *Lin.* ястребникъ болотный.
der Sumpfhahnenfuß, des-es мн: die-füße, Ranunculus palustris *Lin.* слѣпокурникъ болотный.
die Sumpfheidelbeere, множ: die-n, Vaccinium vliginosum *Lin.* брусника.
Sumpfig, *adj.* и *adv.* sumpfiger, sumpfigste, болотный и болотистый. Ein sumpfiges Land, болотная земля. Ein sumpfiger Ort, болотистое мѣсто.
das Sumpfkannenkraut, des-es, (мн: неупотр:) Equisetum palustre *Lin.* хвощь болотный.
der Sumpfkiel, des-es, множ: die-e, (въ горн: заводахъ) нижняя труба у насоса, находящаяся непосредственно въ водѣ.
der Sumpfklee, см: Fieberklee.
der Sumpfkohl, des-es, (мн: неуп:) Pontederia hastata *Lin.* Остъиндская капуста.
der Sumpfkorb, des-es, множ: die-körbe, (въ горн: заводахъ) кузовъ,

корзина, коробъ, въ коемъ стоитъ нижняя труба насоса, дабы туда земля и камни не попадали.

das Sumpfkraut, des-es, множ: die-kräuter, 1) болотная трава; 2) Limosella *Lin.* стрекунъ, стрекачь.

das Sumpflabkraut, des-es, (множ: неуп:) Galium palustre *Lin.* подмаріонникъ болотный.

das Sumpfloch, des-es, множ: die-löcher, (у кирпичн:) см: Sumpf 2.

der Sumpfporsch, des-es, (мн: неуп:) Ledum palustre *Lin.* багульникъ, клоповникъ болотный.

die Sumpfrauke, (мн: неуп:) Sisymbrium palustre *Lin.* гулявникъ, рѣжуха болотная.

der Sumpfschlamm, des-es, (мн: неуп:) тина, илъ болотной; также: шлихъ, рудной илъ въ ящикахъ собирающійся, въ горныхъ заводахъ.

die Sumpfsemse, множ: die-n, Scirpus palustris *Lin.* ситникъ болотной.

die Sumpfsilge, (мн: неуп:) Selinum palustre *Lin.* болотная петрушка.

der Sumpftorf, des-es, множ: die-e, болотной турфъ.

die Sumpfviole, множ: die-n, Viola palustris *Lin.* болотныя фіалки.

der Sumpfvogel, des-s, мн: die-vögel, Grallae *Lin.* болотная птица.

das Sumpfwasser, des-s, (мн: неуп:) болотная вода.

der Sumpfweiderich, des-s, (множ: неуп:) Epilobium palustre *Lin.* кипрей, кипрейникъ болотный.

das Sumpfwerk, des-es, (мн: неуп:) въ шлихъ перетолченая оловянная руда.

Summsen или Sumsen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, см: Summen.

der Sund, des-es, мн: die-e, Зундъ, проливъ морской.

die Sünde, мн: die-n, грѣхъ, вина, преступленіе. Eine Sünde thun, begehen, грѣхъ учинить. Etwas für eine Sünde halten, почитать что за грѣхъ. Das ist keine Sünde, это не грѣхъ.

der Sündefall, des-es, множ: die-fälle, грѣхопаденіе; также: умышленный грѣхъ.

das Sündenübel, des-s, (мн: под: един:) зло грѣховное.

der Sünder, des-s, (мн: под: един:) женск: die Sünderinn, 1) преступникъ: Ein armer Sünder, осужденникъ, колодникъ. Da steht nun der Sünder und sagt kein Wort! вонъ стоишъ виноватой и ни слова не говоришъ! 2) грѣшникъ, беззаконникъ.

die Sündfluth, множ: die-en, потопъ, наводненіе; а особливо: всемірной потопъ.

Sündhaft, *adj.* и *adv.* sündhafter, sündhafteste, ко грѣху склонный, грѣхолюбивый и грѣшный, грѣховный. Ein sündhafter Mensch, грѣшникъ. Die Sündhaftigkeit, грѣшность, склонность ко грѣху.

Sündig, *adj.* и *adv.* sündiger, sündigste, грѣшный. Die Sündigkeit, грѣшность.

Sündigen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, грѣшить, согрѣшать, проступиться, провиниться. Wider Gott, wider seinen Nächsten sündigen, противу Бога, противъ ближняго своего согрѣшить; также: an Gott, an seinem Nächsten sündigen, предъ Богомъ, предъ своимъ ближнимъ согрѣшить. Was habe ich gesündiget, въ чемъ я согрѣшилъ, провинился. Das Sündigen, согрѣшеніе.

Sündlich, *adj.* и *adv.* sündlicher, sündlichste, грѣшный, грѣховный, законопреступный, виновный. Sündliche Gedanken, грѣховныя мысли.

die Sündlichkeit, (множ: не им:) грѣховность, виновность, законопреступность.

das Sündopfer, des-s, (мн: под: ед:) жертва о грѣхахъ, о винѣ.

das Sündwasser, des-s, (мн: неуп:) святая вода, освящающая.

Superfein, *adj.* и *adv.* Самаго лучшаго разбора; о товарѣ: самой тонкой, лучшій.

der Superintendent, des-en, мн: die-en, суперинтендентъ, съ Лат: Superintendens, въ Евангелической церквѣ духовный, имѣющій смотрѣніе надъ священниками какой округи, то же что Епископъ въ Римской церквѣ.

Superklug, *adj.* и *adv.* Велемудрый, съ лишкомъ умничающій, см: Naseweise.

die Suppe, множ: die-n, 1) супъ, похлебка, уха, и щи; также: сокъ, подливка, соусъ; ум: das Süppchen, Süpplein; die Biersuppe,

Weinsuppe, Milchsuppe, пивной, винной, молочной супъ. Eine Suppe kochen, супъ варить. Einen Löffel Suppe essen, ложку супу скушать. Jemanden auf einen Löffel Suppe einladen, пригласить кого откушать. Die Grundsuppe, подонки. * Jemanden in der Suppe sitzen lassen, оставить кого въ бѣдѣ.

Suppig adj. и adv. suppiger, suppigste, супу подобный, жидкїй.

Süß, adj. и adv. süßer, süßeste, I.) собств: сладкїй: Ein süßer Geschmack, сладкїй вкусъ. So süß wie Honig, сладокъ какъ медъ. Süßer Wein, сладкое вино; также: прѣсный. Süßes Brot, прѣсной хлѣбъ. Süße Milch, прѣсное молоко. Süßes Wasser, прѣсная вода. II.) (въ дальнѣйш: смыслѣ) 1) прїятный: Eine süße Stimme, прїятный голосъ. Die süße Stimme der Freude, прїятный гласъ радости. 2) Ein süßer Geruch, прїятный запахъ; 3) прїятный, сладостный: Ein süßer Schlaf, прїятной сонъ. Mit dir ist jedes Glück mir süßer, съ тобою мнѣ всякое щастїе слаще. Jemanden etwas süßes, tausend süße Sachen vorsagen, множество кому ласкательнаго, ласкательныхъ словъ насказать. Ein süßer Herr, петиметръ, волокита, подлипало.

der Süßapfel, см: Honigapfel.

der Süßbast, des-es, (множ: не им:) Daphne Mezereum Lin. ягодки.

Die Süße, (множ: неуп:) сладость.

die Süßeley, множ: die-en, приторныя, гадкїя, противныя ласкательства, выраженїя, приторность, и гадкое поведенїе.

Süßeln, v. reg. neutr. съ пом: глаг: haben, отвратительную, приторную сладость имѣть, приторно пахнуть, и такой вкусъ имѣть.

Süßen, v. reg. I.) neutr. съ пом: гл: haben, сладкимъ дѣлать, сладить, услащать. Der feine Zucker süßet besser als der grobe, мѣлкой сахаръ лучше сладитъ нежели грубой; II.) подслащать: Eine Arzeney süßen, лѣкарство подслащать. Das Süßen, подслащенїе.

das Süßholz, des-es, (множ: неуп:) Glycyrrhiza Lin. солодковой корень.

die Süßigkeit, множ: die-en, 1) сладость: Die Süßigkeit des Zuckers, сладость сахара; 2) сладость, сласть, и ласкательныя слова.

der Süßklee, des-s, (множ: не им:) Hedysarum Lin. гребешокъ, сенфоенъ, сладкая дятлина.

Süßlich, adj. и adv. süßlicher, süßlichste, сладковатый. Ein süßlicher Geschmack, сладковатый вкусъ.

der Süßling, des-es, мн: die-e, см: Brätling, родъ грибовъ.

die Sylbe, множ: die-n, уменш: das Sylbchen, слогъ, складъ. Nicht eine Sylbe vorbringen können, ни одного слова произнести не мочь. Ich verstehe keine Sylbe davon, я ничего, ни слова тутъ не разумѣю.

das Sylbenmaß, des-es множ: die-e, мѣра, количество слоговъ.

die Sylbenstecherey, множ: die-en, педантическое изслѣдованїе слоговъ и также смысла словъ.

Sylbig, adj. и adv. Сложный. Einsylbig, zweysylbig, односложный, двусложный.

Syllabisch, adj. и adv. съ Лат: Syllabicus, въ музыкѣ: der syllabische Gesang, силлабическое пѣнїе, употребляя по одному слогу на каждую ноту, каково есть церковное пѣнїе.

der Sylphe, des-n, мн: die-n, воздушной духъ, сильфъ.

Symbolisch, adj. и adv. 1) символическїй, прообразовательный, прознаменательный. Die symbolische Erkenntniß, символическое познанїе; 2) символъ вѣры содержащїй: Die symbolischen Bücher, символическїя книги, символъ вѣры составляющїя.

die Symmetrie, мн: die-en, съ Греч: и Латинскаго: Symmetria, симметрїя, согласное расположенїе частей или вещей.

die Sympathie, множ: die-n, съ Греч: и Латин: Sympathia, 1) симпатїя, сострастїе, сочувствованїе; также: склонность и тайное влїянїе. Sympathetische Wirkungen, тайное влїянїе имѣющїя, симпатическїя дѣйствїя. Sympathisieren, равныя чувствованїя съ кѣмъ имѣть.

die Symphonie, мн: die-n, съ Греч: и Лат: Symphonia, симфонїя, согласїе.

der Syndicus, des-ci, мн: die-ci, съ

Греч: и Лат: Syndicus, синдикъ, помогающїй совѣтомъ, въ судебныхъ дѣлахъ цѣлому обществу или городу, ходатай, стряпчїй; отъ того: das Syndicat, des - es, множ: die - e, должность, званїе синдика.

der Syntax, des - es, множ: die - e, съ Греч: и Лат: Syntaxis, словосочиненїе, синтаксима.

der Syrupp, des - es, мн: die - e, сиропъ, съ сахаромъ до густоты меда вывареной сокъ растѣнїй.

das System, des - es, множ: die - e, съ Греч: и Лат: Systema, система, зданїе, составъ, собранїе многихъ вещей въ пристойномъ нѣкоемъ порядкѣ. Das Welt-System, мїрозданїе, система мїра. Das ptolemäische, das tychonische System, Птоломеева, Тихобрагова система; отъ того: systematisch, систематическїй, въ пристойной нѣкоторой порядокъ приведенный.

T.

T, двадесятая литера нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ т.

Tabak, см: Tobak.

die Tabelle, мн: die - n, съ Латинск: Tabella, таблица. Eine genealogische, chronologische Tabelle, родословная, хронологическая таблица; отъ того: tabellarisch, въ видѣ таблицы.

das Tabernakel, des - s, (мн: под: ед:) съ Латинск: Tabernaculum, кивотъ, ковчегъ; также: дарохранительница.

die Taberne, мн: die - n, съ Латинск: Taberna, трактиръ, шинокъ, питейной домъ, корчма; отъ того: Taberner, шинкарь, трактирщикъ.

das Tabulat, des - es, мн: die - e, съ Латинск: Tabulatum, мосты, мостки, помостъ, кладки, полъ, вымощенной досками ходъ.

die Tabulatur, (мн: неуп:) 1) въ музыкѣ: ноты, нотная книга; 2) правила вокальной музыки, пѣвческїя.

das Tabulet, des - es, мн: die - e, ящикъ, въ коемъ разнощики свой товаръ носятъ; отъ того: Ein Tabuletkrämer, разнощикъ.

der Tact, des - es, мн: die - e, съ Лат: Tactus, въ музыкѣ и танцованїи: тактъ, опредѣленное продолженїе голоса, голосовая мѣра. Nach dem Tacte singen, по такту пѣть. Den Tact schlagen, тактъ бить. Tact halten, тактъ выдержать; также: Ein ganzer, halber Tact, цѣлой тактъ, полутактъ.

Tactfest, *adj.* и *adv.* tactfester, tactfeste, твердой въ тактѣ, умѣющїй тактъ наблюдать. Die Tactfestigkeit, твердость въ тактахъ.

der Tactführer, des - s, (мн: под: ед:) тотъ, кто въ большихъ музыкахъ тактъ бьетъ.

Tactmäßig *adj.* и *adv.* По такту.

der Tadel, des - s, (мн: под: ед:) 1) погрѣшность, недостатокъ, порокъ. Einen Tadel an etwas finden, порокъ въ чемъ найти. Ein Ding, an dem kein Tadel ist, вещь безъ погрѣшности; 2) порицанїе, хула, хуленїе, поношенїе. Sein Tadel ist mir unerträglich, порицанїе его для меня несносно. Das verdienet keinen Tadel, это порицанїя не заслуживаетъ.

der Tadeler, см: Tadler.

Tadelhaft, *adj.* и *adv.* tadelhafter, tadelhafteste, 1) порочный, хульный, хулы, порицанїя достойный. Eine tadelhafte Aufführung, порочное поведенїе; 2) порицательный, хулительный. Die Tadelhaftigkeit, порочность и порицательность.

Tadeln, *v. reg. act.* Порицать, хулить. Eine Waare, jemandes Arbeit tadeln, товаръ, работу чью хулить. Etwas an einem tadeln, хулить въ комъ что либо. Ich tadele dich nicht, я тебя не хулю. Das Tadeln, хуленїе, порицанїе.

die Tadelsucht, (множ: не им:) склонность, охота къ пересужденїю, къ хуленїю, порицанїю.

Tadelsüchtig, *adj.* и *adv.* tadelsüchtiger, tadelsüchtigste, склонный къ хуленїю, порицанїю.

die Tadelsüchtigkeit, склонность къ порицанїю.

der Tadler, des - s, (множ: под: един:) женск: die Tadlerinn, хулитель, порицатель, сатирикъ, хульникъ, пересудчикъ, критикъ.

die Tafel, мн: die - n, ум: das Täfelchen, Täfellein, 1) доска, листъ, плита. Eine Tafel Spiegelglas, доска зеркальнаго стекла. Messing

in Tafeln, зеленая мѣдь въ листахъ, плитахъ. Eine Tafel von Marmor, мраморная плита; а особливо таблица. Eine Schiefertafel, Rechentafel, аспидная доска, таблица. Die Gesetztafeln, скрижали заповѣдей. Die Schreibetafel, записная дощечка. Die Geschlechtstafel, родословная, генеалогическая роспись, таблица. Landtafeln, въ старину такъ называли: ландкарты; 2) въ тѣснѣйш: смыслѣ: верстакъ, столъ. Der Schneider schneidet die Kleider auf einer langen Tafel, портной кроитъ платья на длинномъ верстакѣ; 3) столъ; a) собств: Eine Tafel, woran zwanzig Personen speisen können, столъ, за коимъ двадцать человѣкъ кушать могутъ. Die runde Tafel, круглой столъ. Die Tafel decken, столъ накрывать. Die Speisen auf die Tafel setzen, кушанье на столъ ставить; b) * столъ съ кушаньемъ: Sich zur Tafel setzen, за столъ садиться. Zur Tafel gehen, къ столу итти. Offene Tafel halten, открытой столъ имѣть. Die Tafel bey Hofe haben, столъ имѣть при дворѣ; также: судейской столъ, и самой судъ; отъ того die Landtafel, земской судъ.

das Tafelbier, des-es, мн: die-e, столовое пиво, полпиво, кофентъ.

die Tafelbirn, мн: die-n, столовая груша, и лучшїй родъ груши.

der Tafeldecker, des-s, (мн: под: ед:) при дворахъ: тафельдекеръ, столонакрыватель.

die Tafelgelder, (един: неуп:) столовыя деньги.

das Tafelgemach, des-es, множ: die-gemächer, столовая.

das Tafelglas, des-es, мн: die-gläser, четвероугольное стекло, оконичное или зеркальное.

der Tafelgrund, des-es, мн: die-gründe, въ рисованїи, грунтовая линїя.

das Tafelgut, des-es, мн: die-güter, 1) волость, удѣльное имѣнїе, деревня на содержанїе стола опредѣленная; 2) въ Гальскихъ соловарняхъ: четвертая часть росола на содержанїе архїепископскаго стола опредѣленная.

der Tafelkranz, des-es, мн: die-kränze, подблюдникъ, кружки подъ блюды на столахъ подкладываемые.

das Tafellehen, des-s, (мн: под: ед:) столовой ленъ, на содержанїе стола опредѣленный.

das Tafellicht, des-es, множ: die-er, столовыя, литыя свѣчи.

das Tafelmessing, des-es, (мн: неуп:) листовая, плитковая зеленая мѣдь.

Tafeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, столъ имѣть, кушать. Lange tafeln, долго за столомъ сидѣть; 2) *act.* у красильщиковъ: давать стекать жидкости съ овращенной матерїи.

Täfeln, *v. reg. act.* досками обшивать, обивать. Einen Fußboden täfeln, полъ досками настилать. Die Wände des Zimmers täfeln, стѣны комнаты досками обить. Das Täfeln, и die Täfelung, обиванїе досками.

der Tafelriß, des-es, мн: die-e, изображенїе, расположенїе, какъ ставить кушанье на большихъ столахъ.

der Tafelschiefer, des-s, (мн: под: ед:) аспидной, табличной шиферъ или сланецъ.

der Tafelschneider, des-s, (множ: под: един:) у портныхъ: закройщикъ, подмастерья заступающїй мѣсто послѣ своего мастера.

das Tafel-Servieß, des-es, мн: die-e, столовой сервизъ, приборъ.

der Tafelstein, des-es, множ: die-e, (у алмазщиковъ) тафелштейнъ, плоскограненной камень, плоской алмазъ, въ плоскомъ видѣ таблички.

der Tafelteller, des-s, (мн: под: ед:) столовая тарелка.

das Tafeltuch, des-es, мн: die-tücher, скатерть.

die Tafeluhr, множ: die-n, столовые часы.

das Tafelwerk, des-es, (множ: неуп:) досками выложенная работа, панели, прибоины.

das Tafelzeug, des-es, (множ: неуп:) скатерти и салфетки, столовой приборъ.

das Tafelzimmer, см: Tafelgemach.

die Taferne, см: Taberne.

der Taffet, des-es, мн: die-e, тафта, тонкая шелковая матерїя. Der Quadrille-Taffet, полосатая тафта. Der Brilliant-Taffet, клетчатая тафта. Der Spiegel-Taffet, шахматная тафта.

das Taffetband, des -es, мн: die -bänder, тафтяная лента.

Taffeten, *adj.* и *act.* Тафтяный. Ein taffetenes Kleid, тафтяное платье.

der Taffetweber, des -s, (мн: под: ед:) ткачь тафты.

der Tag, des -es, мн: die -e, I.) день, свѣтъ дневный. Mit anbrechendem Tage, съ свѣтомъ, на разсвѣтѣ. Es wird Tag, день начинается, свѣтаетъ. Es ist noch nicht Tag, еще не разсвѣло. Es ist heller Tag, уже совсемъ свѣтло. Vor Tage aufstehen, передъ разсвѣтомъ вставать. Noch bey Tage zu Bette gehen, за свѣтло въ постелю ложиться. In den Tag hinein schlafen, до бѣла свѣта спать; отъ того: In den Tag hinein, безъ разсудка. In den Tag hinein leben, безъ разсудка жить. In den Tag hinein schwatzen, безъ разсудка болтать. Etwas bey Tage besehen, днемъ что осмотрѣть. Ich habe zu früh Tag gemacht, я съ лишкомъ рано всталъ. Einem den Tag benehmen, свѣтъ кому зазастить. Gehe mir aus dem Tage, не засть мнѣ. * Es liegt am Tage, это очень видно, ясно. Seine Unschuld liegt am Tage, невинность его ясна. Etwas an den Tag bringen, обнаружить, вывесть что наружу. Dein Betrug wird schon an den Tag kommen, обманъ твой уже выдетъ наружу. Etwas an den Tag или zu Tage legen, изъявить, обнаружить что; * у горныхъ людей значитъ Tag, поверхность, наружность горы. Erz am Tage antreffen, руду находить на поверхности. Etwas zu Tage ausfördern, добывать что на поверхности. Das Wasser fließt zu Tage aus, вода вытекаетъ на поверхность. Hundert Lachter unter Tage, сто саженъ подъ поверхностїю. Eine Ortung zu Tage bringen, у маркшейдеровъ: снятое въ рудникѣ мѣсто показать на поверхность. II.) День, 1) соб: a) Der kürzeste, der längste Tag, кратчайшїй, должайшїй день. Tag und Nacht arbeiten, день и ночь работать. Es ist noch hoch am Tage, еще до вечера далеко. Es ist schon hoch am Tage, уже давно день, разсвѣло. Von Tage zu Tage warten, со дня на день ждать. Tag für Tag, день за день, каждой день. Guten Tag! доброй день, здравствуй. Jemanden einen guten Tag biethen, поздороваться съ кѣмъ. Gute Tage haben, прохлаждаться, благополучно жить, блаженствовать. Morgen des Tages, завтра. Ein Kleid auf alle Tage, будничное платье; также: Tag und Nacht, растѣнїе, см: Glaskraut, и Kuhweitzen; b) Tag und Nacht, сутки. Wenig Tage hernach, нѣсколько дней спустя, потомъ. Acht Tage, недѣля. Heute vor acht Tagen, за недѣлю предъ симъ. Ueber vierzehn Tage, чрезъ двѣ недѣли. Dieser Tagen, на сихъ дняхъ. Gestrigen Tages, вчера; 2) * a) торжественный день, сеймъ, съѣздъ. Landtag, Reichstag, земской, имперской сеймъ; b) вѣкъ, жизнь: Das habe ich mein Tage nicht gesehen, этого я въ жизнь мою, никогда не видалъ; также: совсемъ, отнюдь, никогда. Das habe ich meine Tage nicht gewußt, этого я совсемъ не зналъ. Ich kann das Tanzen mein Tage nicht leiden, я танцованья совсемъ не люблю. In unsern Tagen, въ наши времена. In seinen besten Tagen seyn, въ лучшихъ лѣтахъ быть. In meinen alten Tagen, на старости лѣтъ моихъ; c) время: Heut zu Tage, нынѣ, въ нынѣшнїя времена. Nächster Tage, на первыхъ дняхъ, вскорѣ.

die Tagearbeit, мн: die -en, дневная работа, и дневной урокъ.

das Tagebuch, des -es, мн: die -e, дневная записка, поденникъ, журналъ.

der Tagedieb, des -es, мн: die -e, лѣнивецъ, бездѣльникъ, лѣнтяй.

der Tagedienst, des -es, мн: die -e, боярщина, издѣлье.

die Tageerde, множ: die -n, (въ виноделїи) верхнїй, наружной слой земли.

das Tageerz, des -es, мн: die -e, поверхностная, наружная руда.

die Tagefahrt, множ: die -en, 1) день ѣзды, дневное путешествїе; 2) срокъ въ приказахъ назначенный.

der Tagefalter, des -s, (мн: под: ед:) мотылекъ, дневная бабочка.

die Tagefrist, мн: die -en, срокъ.

die Tagefrohne, мн: die -n, боярщина днемъ исправляемая.

der Tagegang, des -es, мн: die -gänge,

жила, близъ поверхности земли находящаяся.
das Tagegarn, des-es, множ: die-e, см: Tagenetz.
das Tagegebäude, des-s, (мн: под: ед:) заводское строеніе.
das Tagegehänge, des-s, (мн: под: ед:) наружныя прощелины въ горѣ.
die Tagekluft, мн: die-klüfte, то же.
die Tagekohle, мн: die-n, земляныя уголья, изъ верхнихъ слоевъ горы.
der Tagel, des-s, (мн: под: ед:) въ нижней Германіи: кончикъ веревки; отъ того: tageln, линькомъ, веревкою бить, хлестать.
die Tageleistung, мн: die-en, (обвет:) сеймъ, съѣздъ.
die Tagelilie, мн: die-n, Hemerocallis *Lin.* большой ландышъ.
Tageln, см: Tagel.
das Tagelohn, des-es, мн: die-löhne, поденщина, поденная плата. Um Tagelohn arbeiten, поденщину работать.
der Tagelöhner, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Tagelöhnerinn, поденщикъ, поденщица, наемникъ, наемница.
die Tageluft, (мн: не им:) наружный воздухъ.
Tagen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, разсвѣтать. In den Thälern tagt es später, als auf den Bergen, въ долинахъ разсвѣтаетъ позже чемъ на горахъ. II.) *act.* Срокъ, день назначить; также: призывать въ судъ, въ какой день (обветшало). Jemanden tagen, призывать кого въ судъ.
das Tagenetz, des-es, мн: die-e, сѣть для лова жаворонковъ.
der Tagepocher, des-s, (мн: под: ед:) работники днемъ руду толкущіе въ горныхъ заводахъ.
die Tagepumpe, множ: die-n, поверхностной насосъ, на поверхности горы находящійся.
das Tageregister, des-s, (мн: под: ед:) дневная записка.
die Tagereise, мн: die-n, день ѣзды, дневной путь, дневное путешествіе. Es sind drey Tagereisen von hier, отсюда три дня ѣзды.
die Tage-Ronde, мн: die-n, дневной объѣздъ, дозоръ.
die Tageröſche, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) ровъ сверхъ земли.
die Tagesatzung, мн: die-en, (обветш:) сеймъ, съѣздъ.
der Tageschacht, des-es, мн: die-Schächte, наружной шахтъ, съ поверхности горы прокопанной.
die Tageschicht, мн: die-en, дневной урокъ, дневная урочная работа; также: заводская работа внѣ горы.
der Tageschichter, des-s, (мн: под: ед:) дневной работникъ.
der Tageschläfer, des-s, (мн: под: ед:) 1) см: Nachtrabe. 2) см: Rellmaus.
der Tageschläger, des-s, (мн: под: ед:) дневной соловей, днемъ поющій, см: также Rothvogel.
das Tage-Signal, des-es, мн: die-e, (на корабляхъ) дневной сигналъ.
die Tageslänge, множ: die-n, долгота дни.
die Tageszeit или Tagezeit, мн: die-en, дневное время. Die vier Tageszeiten, четыре времена дня, утро, полдень, по полудни и вечеръ.
der Tagestollen, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: завод: штольна къ отведенію поверхностныхъ водъ.
der Tagevogel, des-s, множ: die-vögel, дневная птица и дневная бабочка.
der Tagewähler, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Tagewählerinn, суевѣръ; отъ того: die Tagewählerey, суевѣрство.
das Tagewasser, des-s, (мн: под: ед:) наружная вода, въ рудники проникающая.
das Tagewerk, des-es, мн: die-e, 1) урокъ дневной, дневная работа. Sein Tagewerk verrichten, дневную свою работу исправить; также: поденщина, и Tagewerker, поденщики; въ горн: завод: урочная работа. Sein Tagewerk heraus schlagen, урочное мѣсто прокопать; 2) сколько въ день сработать можно: Ein Tagewerk Heu, столько сѣна, сколько въ одинъ день скосить можно; отъ того значитъ Tagewerk и полевую мѣру во многихъ мѣстахъ, такая часть пашни или луга, которую въ одинъ день обработать можно; моргенъ, десятина: Ein Tagewerk Acker, десятина пашни. Ein Tagewerk Wiese, десятина луга, называемая также: Tagemahd, и Tagematt; также и мѣра выкапываемаго турфа въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.
Tagewerken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, поденщину работать, на поденщинѣ быть.

die Tagewirkung, мн: die-en, (въ горн: заводахъ) работа на поверхности производимая. Es giebt Tagewirkung, руда не глубоко лежитъ.

die Tagewurzel, мн: die-n, (въ виноградинахъ) наружной корень, боковая, неглубокая жила корня.

die Tagezeit, мн: die-en, 1) дневное время; 2) срокъ: Ein Gut auf Tagezeiten bezahlen, деньги за купленное помѣстье въ положенные сроки платить.

der Tagezirkel, des-s, (мн: под: ед:) Circulus diurnus, дневной кругъ.

der Tagezug, des-es, мн: die-züge, (у маркшейдеровъ) измѣренїе на поверхности горы.

Tägig, *adj.* и *adv.* Денный, дневный, только въ составленїяхъ употребительно. Eintägig, zweytägig, dreytägig, одноденный, двуденный, триденный.

Täglich, *adj.* и *adv.* Ежедневный. Ich sehe ihn täglich, я вижу его каждой день. Das lehret die tägliche Erfahrung, сему учитъ ежедневный опытъ.

Tahlen, см: Dahlen.

die Taille, мн: die-n, съ Французск: Taille, талья, ростъ, станъ. Eine gute Taille haben, хорошїй станъ имѣть.

das Takel, des-s, (множ: под: един:) 1) блокъ; 2) всѣ канаты на кораблѣ, такелажъ, снасти.

der Takelmeister, des-s, (мн: под: ед:) такелажмейстеръ на корабляхъ, исправляющїй всю такелажную работу.

das Takelwerk, des-es, (множ: неуп:) снасти, такелажъ, всѣ канаты на корабляхъ.

der Talar, des-es, мн: die-e, съ Лат: Vestis talaris, мантїя.

die Talemüse, мн: die-n, (въ Мейссенѣ) родъ пирожнаго съ творогомъ, ватрушка.

das Talent, des-es, мн: die-e, съ Лат: Talentum, талантъ, дарованїе. Ein Mann von vielen Talenten, человѣкъ со многими дарованїями. Kein Talent zur Musik haben, не имѣть дарованїя къ музыкѣ.

das или der Talg, des-es, (множ: не им:) сало, тукъ. Rindertalg, Hirschtalg, бычачье, оленье сало.

der Talgbaum, des-es, мн: die-bäume, Croton, орѣшникъ слабительный, сальное дерево въ Китаѣ растущее.

der Talgboden, des-s, мн: die-böden, сало, брусъ, кругъ сала.

Talgen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, сало въ себѣ содержать и давать. Der Ochse talget nicht gut, быкъ мало даетъ сала. II.) *act.* утучнять: Eine Speise talget nicht, кушанье не утучняетъ, въ прокъ нейдетъ; также подсалить: Eine Suppe talgen, супъ саломъ приправить, сала положить въ супъ.

Talgicht, *adj.* и *adv.* talgichter, talgichtste, салу подобный, сальный. Talgicht schmecken, саломъ отзываться.

Talgig, *adj.* и *adv.* talgiger, talgigste, засаленный, сальный. Talgige Finger haben, сальныя руки имѣть. Sich talgig machen, засалиться.

das Talglicht, des-es, мн: die-e, сальная свѣча.

der Talk, des-es, мн: die-e, (въ минералогїи) талькъ, или мыловка, мыловатой камень блестящаго вида.

Talken, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчїи) 1) невразумительно говорить, бормотать, лепетать; 2) мять, валять, пачкать. Mit etwas talken, пачкать чѣмъ либо.

das Talköhl, des-es, мн: die-e, мнимое тальковое масло.

der Talkstein, des-es, мн: die-e, тальковой камень.

der Talmud, des-s, (множ: неупотр:) Еврейское слово, талмудъ, книга законовъ новѣйшихъ Iудеевъ; отъ того: talmudisch, талмудскїй, на книгѣ Iудейскихъ законовъ основанный.

der Talmudist, des-en, множ: die-en, свѣдущїй въ сихъ законахъ.

die Tamarinde, множ: die-n, или der Tamarindenbaum, des-es, мн: die-bäume, Tamarindus *Lin.* тамариндъ.

die Tamariske, множ: die-n, или der Tamariskenbaum, die Tamariskenstaude, Tamarix *Lin.* гребенщикъ, жишвенникъ восточный.

der Tambour, des-s, (мн: под: ед:) барабанъ и барабанщикъ.

der Tand, des-es, (мн: не им:) 1) пустое, нелѣпое болтанье, тарашорство, пустословїе, балагур-

ство, калякание; 2) дрянь, пустыя безполезныя вещи. Menschentand, пустые человеческие вымыслы, выдумки. Das ist weiter nichts als Tand, это пустошь.

die Tande, множ: die-n, (въ нѣкоторыхъ нарѣчіяхъ) когти, лапы, и крюки.

die Tändeley, мн: die-en, балы, балясы, бездѣлки, шалость, рѣзвость, упражненіе въ бездѣлушкахъ. Das sind Tändeleyen, это бездѣлушки; также: медлѣнность, мѣшканіе, мѣшкатность.

der Tändeler, или Tändler, des-s, (мн: под: един:) женск: die Tändlerinn, бездѣлушками занимающійся, балясникъ, шараторъ, шалберъ; также тотъ, кто долго мѣшкаетъ.

Tändelhaft, *adj.* и *adv.* tändelhafter, tändelhafteste, бездѣлушками заниматься любящій, отъ того: die Tändelhaftigkeit.

Tändelig, или Tändelich, — er, — ste, то же.

Tändeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) шалить; 2) баловать, шалберить, мѣлочами, бездѣльками заниматься, играть. Mit einem Kinde tändeln, съ робенкомъ шараторить, шалить, шалберить, резвиться. Den ganzen Tag mit Tändeln zubringen, весь день провести въ шалостяхъ; 3) мѣшкать, медлить, волочить. Das Tändeln, шаленіе, шалбереніе, мѣшканіе.

die Tändelschürze, мн: die-n, легкой передничекъ у женскаго пола.

die Tändelwoche, множ: die-n, первая недѣля послѣ свадьбы.

der Tändler, см: Tändeler.

der Tang, des-es, (мн: не им:) Zostera *Lin.* зостера, морская трава, морской мохъ.

die Tangel, мн: die-n, игла у хвойныхъ деревъ.

das Tangelholz, des-es, множ: die-hölzer, хвойное дерево, и хвойной лѣсъ.

Tängeln, см: Dengeln.

die Tanlake, мн: die-n, Mustela vivipara *Lin.* родъ куницы.

der Tannapfel, des-s, мн: die-äpfel, см: Tannzapfen.

die Tanne, мн: die-n, Abies *Lin.* ель.

Tannen, *adj.* и *adv.* Еловый. Tannene Breter, еловыя доски.

der Tannenbaum, des-es, мн: die-bäume, см: Tanne.

die Tannenblatter, мн: die-n, желваки подъ корою елей, откуда истекаетъ еловая смола.

der Tannenfink, des-en, множ: die-en, Fringilla hiberna *Klein.* Montifringilla *Lin.* вьюрокъ.

der Tannenhäher, des-s, (мн: под: ед:) родъ соекъ.

der Tannenhain, des-es, множ: die-e, еловая роща, боръ.

das Tannenharz, des-es, множ: die-e, еловая смола.

die Tannenkrähe, мн: die-n, см: Tannenhäher.

der Tannenmarder, des-s, (множ: под: един:) родъ куницы, въ еловыхъ лѣсахъ водящейся.

die Tannenmeise, мн: die-n, московка, птица.

die Tannenmotte, мн: die-n, Phalaena bombyx pini *Lin.* еловая моль.

der Tannenpapagey, des-es, множ: die-e, Loxia curvicostra *Lin.* клестъ птица.

der Tannhirsch, см: Damhirsch.

der Tännling, des-es, мн: die-e, губка на елѣ растущая.

das Tannwild, см: Damwild.

der Tannzapfen, des-s, (мн: под: ед:) еловая шишка.

die Tannzapfenmotte, мн: die-n, Phalaena tinea strobitella *Lin.* моль на еловыхъ шишкахъ водящаяся.

der Tanz, des-es, мн: die Tänze, ум: das Tänzchen, Tänzlein, танецъ, пляска. Einen Tanz, ein Tänzchen mit einander machen, проплясать съ кѣмъ. Eine Person zum Tanzen aufziehen, поднять кого къ пляскѣ. Den Tanz aufführen, пляску начать.

der Tanzbär, des-es, мн: die-e, медвѣдь пляскѣ обьученный.

der Tanzboden, des-s, мн: die-böden, танцовальной залъ, танцовальная школа.

Tanzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, собственно перескакивать, а особливо танцовать, плясать. Mit jemanden tanzen, танцовать съ кѣмъ. Eine Minuet, eine Polonoise tanzen, менуетъ, полонезъ протанцовать. Auf dem Seile tanzen, по веревкѣ скакать. Nach jemandes Pfeiffe tanzen müssen, по дудкѣ чьей плясать; отъ того:

das Tanzen, танцованіе, плясаніе.

der Tänzer, des -s, (множ: под: един:) женск: die Tänzerinn, танцовщикъ, плясунъ. Der Tänzer eines Frauenzimmers, кавалеръ танцующій съ женщиною.

die Tanzkunst, (множ: не им:) танцовальное искуство.

der Tanzmeister, des -s, (мн: под: ед:) танцовальной мастеръ.

der Tanzplatz, des -es, мн: die -plätze, танцовальное мѣсто.

der Tanzsaal, des -es, множ: die -säle, танцовальной залъ.

der Tanzschuh, des -es, мн: die -e, легкіе танцовальные башмачки.

das Tapet, des -es, множ: die -e, коверъ; отъ того: Etwas auf das Tapet bringen, завести рѣчь, предложить о чемъ, сдѣлать что предметомъ разговора или дѣла.

die Tapete, мн: die -n, шпалеры, обои. Ein Zimmer mit Tapeten verzieren, комнату обоями украсить. Seidene, papierne Tapeten, шелковые, бумажные обои.

der Tapetennagel, des -s, мн: die -nägel, гвоздики для прибиванія обоевъ.

der Tapetenwirker, des -s, (множ: под: един:) шпалерной мастеръ, или ткачь.

die Tapezerey, множ: die -en, съ франц: Tapisserie, обои. Die Tapezerey eines Zimmers, обои въ комнатѣ.

Tapezieren, *v. reg. act.* Обоями украшать, обивать. Ein Zimmer tapezieren, комнату убрать, обить обоями; отъ того: die Tapezierung, обиваніе обоями.

der Tapezierer, des -s, (мн: под: ед:) обойщикъ.

Tapfer, *adj.* и *adv.* tapferer, tapferste, 1) сильный, крѣпкій, плотный: Tapfer arbeiten, неутомимо, плотно работать. Er kann tapfer gehen, онъ можетъ много ходить. Tapfer zechen, плотно пьянствовать, бражничать. Tapfer aushalten, сильно выдержать. Jemanden tapfer ausprügeln, ловко кого поколотить; 2) храбрый, мужественный: Ein tapferer Held, храбрый воинъ. Sich tapfer wehren, храбро защищаться; 3) добрый, бодрый: Ein tapferes Pferd, бодрой конь. Ein tapferer Mann, дѣльный, способный, достойный человѣкъ; также: Eine tapfere Ursache, достаточная, дѣльная причина. Tapfere Früchte, зрѣлые плоды. Ein tapferes Gebäude, крѣпкое, прочное строеніе.

die Tapferkeit, (мн: неуп:) храбрость. Sich mit vieler Tapferkeit wehren, съ великою храбростію защищаться. Seine Tapferkeit zeigen, храбрость свою показать.

die Tappe, мн: die -n, лапа, ручище, лапище. Seine Tappen überall haben, вездѣ лапище свое накладывать.

Tappen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, топать ногами, осязать, ощупью ходить, ощупывать. Im Finstern tappen, въ потьмахъ ходить, ощупью. Das Tappen, хлопаніе ногами, хожденіе ощупью.

Täppisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, оляповатой, увальчивой. Der Taps, увалень, грубый, неловкой, неуклюжій человѣкъ.

die Tarantel, мн: die -n, тарантула, родъ пауковъ.

Taras, см: Tarras.

der Tariff, des -es, мн: die -e, тарифъ, списокъ пошлинамъ за различные товары.

das Tarock, des -es, мн: die -e, тарокъ, родъ карточной игры.

die Tarnickel, множ: die -n, родъ мѣлкихъ сливъ въ нѣкоторыхъ странахъ.

der Tarras, des -es, (мн: неуп:) трассъ, толченой камень, особливо при строеніи въ водѣ употребляемый вмѣсто извести.

die Tartane, мн: die -n, тартана, родъ мѣлкихъ судовъ на средиземномъ морѣ.

der Tartar, des -s, мн: die -n, женск: die Tartarinn, Татаринъ, Татарка; отъ того: die Tartarey, Татарія, и tartarisch, Татарскій.

die Tartsche, мн: die -n, тарчь, родъ длинныхъ полукруглыхъ щитовъ древле употребляемыхъ.

die Tartuffel, или Tartüffel, мн: die -n, 1) трифели, 2) картофели.

der Tärz, des -es, мн: die -e, самецъ ястребиной.

1. die Tasche, мн: die -n, умен: das Täschchen, Täschlein, ударъ ладонью. Jemanden eine Tasche geben, дать кому пощочину; отъ того: Maultasche, оплеушина; täscheln, трепать, ладонью похлопывать. Jemanden auf die Backen täscheln, по щекѣ трепать кого, похлопывать.

2. die Tasche, множ: die-n, уменш: Täschchen, Täschlein, чошки, кожаные шары съ волосами для подниманія воды употребляемыя; также: глыба, комь глины, на заводахъ.
3. die Tasche, множ: die-n, умен: das Täschchen, Täschlein, и Täschel, 1) сума, карманъ, мошна. Etwas in die Tasche stecken, въ карманъ что сунуть. Die Rocktasche, Westentasche, кафтанной, камзольной карманъ. Die Reittasche, Jagdtasche, ѣздовая, охотничья сумка; 2) ротъ, рыло, губы: Halt die Tasche, зажми ротъ. Die Plaudertasche, болтунъ, пустомеля.
das Täschelkraut, см: Taschenkraut.
das Taschenbuch, des-es, множ: die-bücher, карманная книжка.
das Taschendach, des-es, множ: die-dächer, половинчатая кровля, съ одной токмо стороны покатая, съ однимъ скатомъ.
der Taschengucker, des-s, (множ: под: един:) зрительная трубка, карманная, лорнетъ.
das Taschenkraut, des-es, (мн: неуп:) Thlaspi bursa pastoris *Lin.* пастушьи сумки.
der Taschenkrebs, des-es, множ: die-e, родъ морскаго рака.
die Taschenkunst, мн: die-künste, чошки, водоливная махина изъ кожеиыхъ шаровъ состоящая.
das Taschenmesser, des-s, (множ: под: единств:) складной, карманной ножъ.
der Taschenpuffer, des-s, (множ: под: един:) карманной пистолетъ.
der Taschenspiegel, des-s, (множ: под: един:) карманное зеркало.
der Taschenspieler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Taschenspielerinn, фигляръ, морочило. Das Taschenspiel, фиглярство, мороченіе, морочба.
die Taschenuhr, мн: die-en, карманные часы.
das Taschenwerk, des-es, множ: die-e, см: Taschenkunst.
der Täschner, des-s, (мн: под: ед:) кто кожаныя сумы дѣлаетъ, сумочникъ, обойщикъ.
der Tas, des-es, мн: die-e, съ франц: Tas, 1) куча соломы, сноповъ и полевыхъ плодовъ, копна; отъ того: tassen, auftassen, въ копны, кучи складывать; 2) закромъ въ овинѣ по обѣ стороны гумна, куда снопы складываютъ; отъ того: eintassen, рожь туда складывать.
die Tasse, мн: die-n, ум: das Täßchen, Täßlein, чашка, чашечка; die Obertasse, кумка; die Untertasse, блюдечко.
Tassen, *v. reg. act.* см: Taß.
Tasten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ помог: гл: haben, осязать, щупать, обхватить. Nach etwas tasten, ощупывать что. Tastend gehen, ощупью ходить. Das Tasten, щупаніе, хватаніе.
der Taster, des-s, (мн: под: ед:) токарной, кривоногой циркулъ, для измѣренія толщины тѣла употребляемой.
Tatta, или Tatte, тятя, такъ называютъ въ нижней Германіи дѣти своего отца.
der Tatar, des-s, мн: die-n, Татаринъ, и Цыганъ.
der Taß, des-en, мн: die-en, въ верхней Германіи: десятина, десятинная пошлина; отъ того въ Вѣнѣ: Taßamt, мѣсто, гдѣ десятину собираютъ, и Taßamt-Administrator, правитель таковаго мѣста.
die Tatze, мн: die-n, ум: das Tätzchen, Tätzlein, лапа у животныхъ. Etwas mit der Tatze angreiffen, въ лапу что захватить; также: ручище, лапище.
das Tau, des-es, мн: die-e, канатъ, уже: Ankertau, якорной канатъ. Takel und Taue, веревки и канаты.
Taub, *adj.* и *adv.* tauber, taubeste, I.) бѣшеный (обветшало); отъ того: die Taubsucht, вмѣсто Tobsucht, бѣшенство въ нѣкоторыхъ мѣстахъ. II.) глухой: 1) собств: Taub seyn, глуху быть. Einem Tauben das Gehör wieder verschaffen, глухому доставить опять слухъ; также: * Gegen eines Klagen taub seyn, не внимать чьей жалобѣ. Etwas mit tauben Ohren anhören, не внимать чему; 2) * a) безчувственный: Ein tauber Schmerz, боль съ онѣменіемъ сопряженная; b) Taube Kohlen, перегорѣлые, перетлѣвшіе, выгорѣлые, мореные угли. Ein tauber Schall, глухой звукъ. Taube Nessel, Lamium *Lin.* крапива нежгущая, слѣпота курячья; c)

Taube Nüsse пустые орѣхи. Taube Aehren, пустые колосья. Taube Bergarten, пустыя породы. Ein taubes Ey, пустое яицо. Ein tauber Graben, высохшій ровъ.

die Taube, см: Daube.

die Taube, мн: die-n, ум: das Täubchen, Täublein, голубь. Tauben halten, голубей держать, а особо der Tauber, или Täuber, самецъ голубиной.

Täuben v. reg. act. глухимъ дѣлать, глушить; также: тушить.

der Taubenapfel, des-s, мн: die-äpfel, Pigeon rouge, родъ яблоковъ, голубиное яблоко.

der Taubenfalk, des-en, мн: die-en, Falco palumbarius Lin. голубятникъ, ястребъ за голубями гоняющійся.

die Taubenfarbe, (множ: неуп:) голубиной, сизой цвѣтъ; отъ того: taubenfarbig, сизый.

der Taubenfuß, des-es, (мн: неуп:) Geranium rotundifolium Lin. журавлинникъ круглолистной.

der Taubenhabicht, des-es, мн: die-e, см: Taubenfalk.

der Taubenhacht, des-es, множ: die-e, ястребъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

Taubenhälsig, adj. и adv. см: Taubenfarbe.

das Taubenhaus, des-es, мн: die-häuser голубятня.

der Taubenkerbel, des-s, (множ: неуп:) см: Taubenkropf.

das Taubenkraut, des-es, (мн: неуп:) Lysimachia Lin. вербейникъ.

der Taubenkropf, des-es, мн: die-kröpfe, 1) соб: голубиной зобъ; 2) * Fumaria officinalis Lin. земной дымъ.

der Taubenrock, des-es, (множ: неуп:) Equisetum Lin. конской хвощъ.

der Taubenruf, des-es, мн: die-e, (у охотниковъ) дудка, пищокъ, коимъ приманиваютъ голубей.

der Taubenschlag, des-es, множ: die-schläge, голубятня.

der Taubenvogt, des-es мн: die-vögte, смотритель за голубями.

der Taubenzehent, des-en, мн: die-en, десятинная пошлина съ голубей.

der Taubfisch, des-es, множ: die-e, Torpedo Lin. гнюсъ.

der Taubhafer, des-s, (множ: неуп:) Bromus secalinus Lin. мятлина, овесецъ, конколъ.

die Taubheit, (мн: не им:) глухота, глухость. Mittel wider die Taubheit, средство отъ глухоты.

die Taubkohle, множ: die-n, смолистое дерево подземное, земляные уголья.

das Taubkorn, des-es, (множ: не им:) Lolium Lin. шивнецъ, плевелъ.

der Täubling, des-es, множ: die-e, снѣдной грибъ.

die Tauchänte, мн: die-n, 1) см: Taucher, 2) также: черная утка, нырокъ, гагара, черкъ.

Tauchen, v. reg. act. 1) погрузить, окунуть, омочить. Sich tauchen, нырять. Sich ins Wasser tauchen, въ воду нырнуть, окунуться. Die Aenten und verschiedene andre Wasservögel tauchen sich, утки и другія водяныя птицы ныряютъ; 2) окунуть, опустить, обмакнуть. Ein glühendes Eisen in das Wasser tauchen, раскаленное желѣзо въ воду опустить, студить. Das Tauchen, ныряніе, погруженіе, окунываніе, обмакиваніе.

der Taucher, des-s, (мн: под: ед:) 1) кто нырять умѣетъ, и водолазъ; 2) Colymbus Lin. гагара; Mergus Lin. крахаль.

die Taucherglocke, мн: die-n, водолазной колпакъ, колоколъ.

die Taucherfäge, множ: die-n, Mergus serrator Lin. обыкновенной крахаль.

das Taucherschiff, des-es, множ: die-e, водолазное судно.

die Tauchgans, или Tauchergans, множ: die-gänse, Mergus Merganser Lin. нырокъ птица.

das Tauchhuhn, или Taucherhuhn, des-es, мн: die-hühner, см: Wasserhuhn.

der Tauchschwan, des-es, мн: die-schwäne, см: Rohrdommel.

Tauen, v. reg. act. (въ нижней Германіи) кожу дубить, выдѣлывать, приготовлять.

das Taufbuch, des-es, мн: die-bücher, книга, въ которую вписываются крещаемые младенцы.

der Taufbund, des-es, (мн: не им:) обѣщаніе даемое Богу при крещеніи, завѣтъ крещенія. Seinen Taufbund halten, brechen, завѣтъ при крещеніи постановленный сохранить, нарушить.

die Taufe, множ: die-n, 1) крещеніе, а въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: купель,

и крестины. Das Sacrament der Taufe, таинство крещенія. Die Taufe empfangen, крещену быть; также: Ein Kind aus der Taufe heben, или über die Taufe halten, младенца крестить, быть воспріемникомъ, крестнымъ отцемъ, или воспріемницею, крестною матерью; 2) водоосвященіе, благословеніе, на прим: колокола и пр: купаніе, погруженіе матросовъ въ воду, когда въ первые на линію приѣдутъ.

Taufen, *v. reg. act.* 1) соб: въ воду погружать; 2) крестить: a) Ein Kind, einen Erwachsenen taufen, младенца, взрослаго крестить. Er ist Hans getauft, онъ въ крещеніи названъ Иваномъ; b) святить водою, и нарицать. Das Taufen, крещеніе, освященіе.

der Täufer, des-s, (мн: под: един:) креститель.

der Taufgesinnte, des-n, мн: die-n, см: Wiedertäufer, менониты, перекрещенцы.

die Taufgnade, (мн: не им:) благодать Божїя дарованная во крещеніи. In der Taufgnade bleiben, исполнять клятву, данную въ крещеніи.

der Täufling, des-es, множ: die-e, крестникъ.

der Taufnahme, des-es, множ: die-e, имя при крещеніи даемое.

der Taufpathe, des-n, мн: die-n, жен: die Taufpathe, множ: die-n, у нѣкотор: die Taufpathinn, крестный отецъ, или кумъ, кресшная мать или кума.

der Taufschein, des-es, множ: die-e, писменной видъ о крещеніи.

der Taufschmaus, des-es, множ: die-schmäuse, крестины, пирушка на крестинахъ. Das Taufmahl, Taufessen, то же.

der Taufstein, des-es, множ: die-e, купель.

das Tauftuch, des-es, мн: die-tücher, ризки, коими по совершеніи крещенія младенца покрываютъ.

das Taufzeug, des-es, (множ: неуп:) приборъ, вся одежда при крещеніи, которую на младенца надѣваютъ.

der Taufzeuge, des-n, множ: die-n, кумъ и кума, кумовья.

Taugen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, годну быть, годиться. Der Zeug taugt dazu nicht, матерїя къ тому не годится. Der Beweis taugt nicht, доказательство не годится.

der Taugenichts, (мн: под: ед:) негодяй, непотребникъ, негодной человѣкъ. Er ist ein Taugenichts, онъ негодяй.

Tauglich, *adj.* и *adv.* tauglicher, tauglichste, способный, годный, пригодный. Taugliche Mittel erwählen, благопотребныя, пригодныя средства избрать. Das ist keine taugliche Entschuldigung, это неприличное, негодное извиненіе.

die Tauglichkeit, (множ: неуп:) годность, пригодность.

der Taumel, des-s, (множ: не им:) валяніе, шатаніе, качаніе, собственно употребл: о круженіи головы, пьяности, * опьяненіе. Einen Taumel haben, пьяну быть. Etwas im Taumel thun, въ опьяненіи что дѣлать; также: Im Taumel der Freude, въ сильной радости, въ восторгѣ радости, въ безпамятствѣ отъ радости.

der Taumelbecher, des-s, (множ: под: един:) или der Taumelkelch, des-es, множ: die-e, (въ библїи) фїалъ, чаша паденія.

Taumelig, *adj.* и *adv.* taumeliger, taumeligste, кружащїйся, шатающїйся. Taumelig werden, ошалѣть, зашататься, закружиться.

der Taumelkäfer, des-s, (множеств: под: единствен:) головастикъ насѣкомое.

der Taumelkelch, см: Taumelbecher.

Taumeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, валяться, шататься, кружиться. Taumelnd gehen, итти шатаясь. Zur Erde taumeln, на землю пошатнуться. Das Taumeln, круженіе, шатаніе, валяніе.

der Taumler, des-s, (мн: под: ед:) см: Tümmler, родъ переваливающихся голубей, вертушка.

die Taupel, множ: die-n, (въ рыболовствѣ) родъ сѣтей для ловленія карповъ.

der Tausch, des-es, мн: die-e, мѣна, промѣнъ, обмѣнъ. Einen Tausch mit jemanden treffen, помѣняться, мѣну съ кѣмъ сдѣлать. Der Tausch ist gemacht, мѣна сдѣлана.

Tauschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл:

haben, мѣняться. Mit jemanden tauschen, мѣняться съ кѣмъ. Ich wollte nicht mit ihm tauschen, я бы не хотѣлъ съ нимъ мѣняться. Das Tauschen, мѣна.

Täuschen, *v. reg. act.* Обманывать, ослѣплять, обольщать, прельщать. Die Sinne täuschen uns nicht selten, чувства не рѣдко насъ обманываютъ. Eine getäuschte Liebe, обманутая, неудачливая, ослѣпившаяся любовь. Die Einbildung täuschet uns mit unmöglichen Dingen, вообраҗенїе прельщаетъ насъ невозможными вещьми. Die Täuschung, прельщенїе, обольщенїе.

die Täuscherey, множ: die-en, обманъ, обольщенїе.

der Tauschhandel, des-es, (множ: не им:) мѣна, мѣновной торгъ.

der Tausend, употребительно вмѣсто der Teufel. Daß dich der Tausend! чтобъ тебя прахъ взялъ! въ удивленїи: der Tausend! вотъ тебѣ на!

Tausend, порядочное число, тысяча. Ein Tausend Thaler, тысяча талеровъ. Zehn tausend Mann, десять тысячь человѣкъ. Когда сїе слово безъ имени существительнаго стоитъ, то принимаетъ въ родительномъ — en, Freund, den ich mir unter tausenden erwähle, другъ, коего я между тысячами избираю; иногда значитъ: весьма много, множество. Ich habe es dir schon tausend Mahl gesagt, я сказывалъ это тебѣ уже нѣсколько разъ. Das ist eine tausend Lust, это превеликая радость.

das Tausend, des-es, множ: die-e, имя существ: тысяча. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ имѣютъ двоякое Tausend. Ein gewöhnliches или kleines Tausend, содержитъ 1000. Ein großes Tausend, 1200 единицъ.

das Tausendblatt, des-es, (мн: неуп:) Achillea millefolium *Lin.* тысячалистъ, деревей.

der Tausender, des-s, (мн: под: ед:) тысячное число.

Tausenderley, *adj. indecl.* и *adv.* Тысячи родовъ.

Tausendfach, *adj.* и *adv.* Тысячный, тысячекратный, въ тысячу разъ, кратъ. Tausendfache Frucht bringen, тысячной плодъ приносить. Einen tausendfachen Lohn bekommen, тысячную плату получить; у нѣкоторыхъ также: das Tausendfach, третїй желудокъ рогатой скотины.

Tausendfältig, *adj.* и *adv.* Тысяча разъ или кратъ. Gott wird dirs tausendfältig belohnen, Богъ воздастъ тебѣ въ тысячу кратъ.

der Tausendfuß, des-es, мн: die-Füße, Oniscus *Lin.* мокрица.

das Tausendgüldenkraut, des-es, (мн: неуп:) Gentiana centaurium *Lin.* золототысячникъ.

Tausendjährig, *adj.* и *adv.* Тысячалѣтнїй.

das Tausendkorn, des-es, (мн: не им:) Herniaria *Lin.* кильная трава, грыжовникъ.

der Tausendkünstler, des-s, (мн: под: един:) женск: die-inn, хитрецъ, мудрецъ, искусникъ, и бѣсъ.

Tausendmahl, *adv.* Тысяча разъ. Tausendmahlig, *adj.* тысячекратный.

das Tausendschön, des-es, (мн: неуп:) Amaranthus *Lin.* амарантъ, безсмертный цвѣтъ.

Tausendste *adj.* Тысячный. Der tausendste Theil, тысячная часть. Das hundertste in das tausendste reden, безъ порядка болтать. Das weiß der tausendste nicht, сего между тысячью ни одинъ не знаетъ.

das Tauwerk, des-es, (множ: неуп:) снасти, канаты и веревки на кораблѣ.

1. der Tax, см: Dachs.

2. der Tax, см: die Taxe.

3. der Tax, des-es, мн: die-e, или der Taxbaum, des-es, множ: die-bäume, Taxus baccata, таксъ, красное, негнїючее дерево.

die Taxe, множ: die-n, 1) такса, опредѣленная цѣна вещи, а особливо отъ правительства. Die Post-Taxe, Fleisch-Taxe, Brod-Taxe, такса почтовая, на мясо, на хлѣбъ; 2) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: налогъ.

Taxieren, *v. reg. act.* Оцѣнять, цѣнить, таксу положить. Etwas sehr hoch taxieren, весьма дорого что цѣнить; отъ того: die Taxierung, и Taxation, оцѣнка, положенїе таксы.

die Tax-Ordnung, мн: die-en, такса отъ правительства назначенная.

die Tazette, множ: die-n, Narcissus Tazetta *Lin.* нарциссъ, тацетъ.

die Teckse, мн: die-n, (въ соловари:) см: Dose.

der Teich, плотина, запруда, см: Deich.

der Teich, des-es, мн: die-e, прудъ, ровъ, копанъ. Der Mühlteich, мѣльничной ровъ. Ein Fischteich, рыбной прудъ. Einen Teich graben, прудъ копать. Einen Teich fischen, въ прудѣ рыбу ловить.

Teichamt, Teichen, см: D.

der Teichel, des-s, (мн: под: един:) въ верхн: Германiи: каналъ, труба. Das Wasser durch Teichel in die Stadt leiten, воду каналами въ городъ провести.

Teicheln, *v. reg. act.* (у садовниковъ въ верхней Германiи) прививать, окулировать, см: Röhrlen.

das Teichfenster, des-s, (мн: под: ед:) окно, отдушина, отверстiе, стокъ у пруда.

der Teichfisch, des-es, мн: die-e, прудовая рыба.

die Teichfischerey, (мн: неуп:) разводъ, содержанiе и ловъ рыбъ въ прудахъ.

die Teichforelle, мн: die-n, прудовая форель.

der Teichgräber, des-s, (мн: под: ед:) копатель прудовъ.

der Teichkarpfen, des-s, (мн: под: ед:) прудовой чебакъ, рыба.

der Teichkolbe, или der Teichkolben, см: Rohrkolbe.

der Teichmeister, des-s, (мн: под: ед:) смотритель надъ прудами.

die Teichmünze, см: Feldmünze.

die Teichordnung, мн: die-en, уставъ о прудахъ.

der Teichrechen, des-s, (мн: под: ед:) большiя грабли, коими илъ въ прудахъ вычищаютъ.

der Teig, des-es, мн: die-e, тѣсто, лепешка. Pillenteig, лепешка, тѣсто для пилюль. Zu einem Teige machen, тѣстомъ сдѣлать. Brodteig, Butterteig, Pastetenteig, тѣсто хлѣбное, на маслѣ замѣшанное, паштетное. Den Teig anmachen, тѣсто притворить. Den Teig säuern, тѣсто заквасить. Den Teig gehen lassen, тѣсту дать подниматься. Den Teig kneten, тѣсто мѣсить.

Teigicht, *adj.* и *adv.* —er, —ste, на тѣсто похожiй, толокняный, тѣстоватый. Teigichte Birnen, толокняныя груши. Teigichtes Brod, тѣстоватый хлѣбъ.

die Teigkratze, мн: die-n, скребушка у хлѣбниковъ, коею они тѣсто выскребаютъ изъ квашни.

das Teigmahl, des-es, мн: die-e, и -mähler, пятна тѣсту подобныя, болѣзнь у телятъ.

das Teigrad, des-es, множ: die-räder, ум: das Teigrädchen, Teigrädlein, рѣзецъ въ поварняхъ.

die Telle, мн: die-n, ямка для стока воды, лощина, лужица.

der Teller, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Tellerchen, Tellerlein, тарелка. Hölzerne Teller, деревянная тарелка. Porzellanene, zinnerne Teller, фарфоровыя, оловянныя тарелки. Der Präsentirteller, подносъ.

das Tellereisen, des-s, (мн: под: ед:) желѣзная ловушка для разныхъ хищныхъ звѣрей.

der Tellerhammer, des-s, множ: die-hämmer, (у жестяничниковъ) молотокъ, коимъ тарелки обработываютъ.

der Tellerlecker, des-s, (мн: под: ед:) женс: die Tellerleckerinn, блюдолизъ, объѣдало.

die Tellermütze, множ: die-n, плоская шапка, въ нѣкотор: мѣстахъ у Жидовъ называемая также: Judenteller, а у женщинъ: Tellerhauben.

die Tellerrübe, мн: die-n, брюква.

das Tellertuch, des-es, мн: die-tücher, ум: das Tellertüchlein, салфетка.

die Tellmuschel, множ: die-n, теллинитъ, окаменѣлая раковина.

die Temnitz, мн: die-en, (въ верхней Саксонiи) темница.

der Tempel, des-s, (мн: под: един:) храмъ. Der Tempel Salomonis, храмъ Соломоновъ. Der Tempel zu Jerusalem, храмъ во Iерусалимѣ.

der Tempelherr, des-en, множ: die-en, родъ духовныхъ кавалеровъ, ко освобожденiю Iерусалимскаго храма отъ рукъ Магометанскихъ опредѣленныхъ; отъ того: der Tempelorden, орденъ сихъ кавалеровъ. Der Tempelhof, жилище командора сего ордена.

der Tempelstock, des-es, мн: die-stöcke, (въ сельск: хозяйствѣ) въ Маркъ-Бранденбургѣ: круглое желѣзко у плуга.

das Temperament, des-es, мн: die-e, съ Лат: Temperamentum, 1) сред-

ство къ соглашенію, къ примиренію. Ein Temperament treffen, найти средство къ примиренію; также: мировая, полюбовная сдѣлка между двумя тяжущимися; 2) сложеніе: Ein gutes Temperament haben, хорошее сложеніе имѣть.

der Temperhafen, des-s, мн: die-häfen, холодильной горшокъ на стеклянныхъ заводахъ, см: Temperofen.

Tempern, *v. reg.* (въ просторѣчіи) 1) *act.* умѣрять, растворять, (обветшало); 2) *neutr.* съ помог: глаг: haben, мѣшкать. Das Tempern, мѣшканіе.

der Temperofen, des-s, мн: die-öfen, (въ стеклянныхъ заводахъ) холодильная печь.

das Tenakel, des-s, (мн: под: един:) съ Лат: Tenaculum, (у типограф:) держальцо, которое поддерживаетъ оригиналъ, съ коего набираютъ, щемликъ.

Tengeln, см: Dengeln.

die Tenne, мн: die-n, ум: das Tennchen, токъ, помостъ, мостница, полъ. Die Haustenne, сѣни. Die Vogeltenne, птицеловной токъ. Die Dreschtenne, гумно.

der Tennenmeister, des-s, (множ: под: един:) имѣющій смотрѣніе надъ молотильщиками хлѣба.

der Tenor, des-es, множ: die-e, (въ музыкѣ) теноръ. Den Tenor singen, тенора пѣть; отъ того: der Tenorist, des-en, мн: die-en, тенористъ, кто тенора поетъ.

der Teppich, des-es, множ: die-e, коверъ, обои, опоны. Die Wände des Zimmers mit Teppichen behängen, стѣны комнаты коврами обить. Mit einer Person auf den breiten Teppich treten, вѣнчаться съ кѣмъ. Etwas auf den Teppich bringen, завести о чемъ разговоръ, рѣчь предложить къ разсужденію, сдѣлать что предметомъ разговора, дѣла; въ садоводствѣ: мѣсто дерномъ украшенное, мурава, полянка.

der Teppichwirker, des-s, (мн: под: ед:) коверной, шпалерной мастеръ, которой ковры дѣлаетъ. Der Teppichmacher, Teppichstaffierer, то же.

die Terebratel, множеств: die-n, теребратула, родъ окаменѣлой раковины.

der Terling, des-es, множ: die-e, 1) (въ нижней Германіи) см: Kornelkirsche, 2) кубъ, и четыреугольная кипа товаровъ; отъ того: Tarlen, въ кости играть.

der Termin, des-es, мн: die-e, срокъ. Einen Termin ansetzen, срокъ назначить. Eine Summe Geldes in zwey Terminen bezahlen, сумму денегъ въ два срока заплатить.

die Terminey, мн: die-en, ограда, загороженное мѣсто (обветшало); въ верхней Германіи: округа, въ коей бѣдному монастырю милостыню собирать дозволялось, и самое прошеніе милостыни; отъ того: terminieren, милостыню собирать. Der Terminierer, отправленный для собиранія подаяній, и вообще нищій.

der Terpenthin, des-es, множ: die-e, терпентинъ, скипидаръ.

der Terpenthinbaum, des-es, мн: die-bäume, Pistacia terebinthinus *Lin.* терпентинное дерево.

der Terpenthingeist, des-es, (мн: неуп:) терпентинное масло, тончайшее.

das Terpenthinöhl, des-es, (мн: неуп:) терпентинное масло.

die Terrasse, множ: die-n, съ Франц: Terrasse, валъ, насыпь, терассъ, возвышенное изъукрашенное мѣсто въ саду.

die Terrine, мн: die-n, миска, чашка суповая, щаная, блюдо необычайной глубины.

der Tertian, des-es, мн: die-e, съ Лат: Tertianus, въ органахъ: трубы голосовыя въ два фута длины; также у врачей: das Tertianfieber, тридневная лихорадка.

die Tertie, мн: die-n, также die Terz, множ: die-en, съ Латин: Tertia, 1) въ музыкѣ: терція; 2) въ математикѣ: терція, 60ая часть секунды; 3) въ фехтованіи: терція, родъ удара.

das Terzerol, des-es, множ: die-e, съ Итальянск: Terzaruolo, малой карманной пистолетъ.

das Terzett, des-es, множ: die-e, съ Итальянск: Terzetto, въ музыкѣ: терцеттъ, арія тремя голосами поемая.

die Teschine, множ: die-n, винтовка, родъ ружейныхъ стволовъ, въ городѣ Тешенѣ въ верхней Шлезіи дѣлаемыхъ.

1. der Test, des - es, (множ: не им:) названіе карандаша, молибдены и свинчака въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

2. der Test, des - es, множ: die - e, (въ плавильняхъ) плоской плавиленной черепокъ, плошка серебро очищательная, капелля.

das Testament, des - es, множ: die - e, 1) завѣщаніе, духовная: Sein Testament machen, духовную сдѣлать. Ein Testament eröfnen, духовную открыть; отъ того: der Testamentserbe, наслѣдникъ по завѣщанію. Der Testamentfälscher, поддѣлыватель завѣщаній; 2) завѣтъ: Das alte Testament, ветхій завѣтъ.

der Testamenter, des - s, (множ: под: един:) женск: die Testamenterinn, завѣщатель, - ница.

Testamentisch, *adj.* и *adv.* завѣтный.

das Testkorn, des - es, мн: die - körner, серебреное зернышко на плавиленной плошкѣ лежащее.

die Testkugel, мн: die - n, мѣдной шаръ, коимъ плавильныя плошки выглаживаютъ.

der Teuchel, см: Teichel.

die Teufe, мн: die - n, (въ горн: производствахъ) глубина. Eine allzu große Teufe macht die Gebäude schwerhaltig, въ глубинѣ съ лишкомъ великой, трудно удержать рудничныя укрѣпленія. Die Erzteufe, рудная глубь.

der Teufel, des - s, (мн: под: ед:) ум: das Teufelchen, чортъ, дьяволъ, сатана, демонъ, бѣсъ. Den Teufel austreiben, демона изгнать. Der Teufel hat mich verblendet, дьяволъ меня соблазнилъ, чортъ попуталъ; отъ того въ разныхъ переносныхъ выраженіяхъ: Dem Teufel ein Bein abschwören, сильно божиться, всѣми клятвами клясться. Du wirst in des Teufels Küche kommen, ты въ просакъ попадешь. Das müßte mit dem Teufel zugehen, тутъ не безъ колдовства, это бѣсомъ дѣлается. Er weiß den Teufel davon, онъ совсемъ того не знаетъ; также: zum Teufel! den Teufel! къ чорту! и въ божбѣ: Ich will des Teufels seyn! чортъ меня возми; * 1) Ein armer Teufel, бѣдняга; 2) Manis *Lin.* ящерица четвероногое животное; 3) Der Cartesianische Teufel, пустыя стекляныя фигуры сами въ воду ныряющія и изъ оной поднимающіяся.

die Teufeley, мн: die - en, чертовщина. * Lauter Teufeley anrichten, чертовскія, злыя дѣла затѣвать.

Teufelisch, Teuflisch, *adj.* и *adv.* teuflischer, teuflischte, чертовскій, дьявольскій, демонскій, бѣсовскій. Teuflische Gedanken, дьявольскія мысли. Eine teuflische Bosheit, дьявольская злость.

der Teufelsabbiß, des - es, (мн: неуп:) дьявольское укушеніе, см: Abbiß.

das Teufelsauge, des - s, множ: die - n, Adonis *Lin.* см: Adonisblume.

der Teufelsbanner, des - s, (множ: под: един:) заклинатель, изгонятель бѣсовъ.

die Teufelsbeere, множ: die - n, Atropa belladonna *Lin.* красавица, бѣшеная вишня.

der Teufelsbiß, см: Teufelsabbiß.

der Teufelsdreck, des - es, (множ: неуп:) Ferula assa foetida *Lin.* дурной духъ, ассафетида, чортовъ калъ.

die Teufelsfarbe, (мн: неуп:) старинное названіе индига.

der Teufelskegel, des - s, (мн: под: ед:) чортовъ палецъ, или камень, белемнитъ.

das Teufelskind, des - es, множ: die - er, грѣшникъ, бѣсовскій сынъ.

die Teufelskirsche, мн: die - n, 1) см: Teufelsbeere, 2) Bryonia alba *Lin.* переступень.

die Teufelsklaue, (множ: неуп:) см: Bärlapp.

der Teufelskopf, des - es, (множ: неуп:) Plantago dubia *Lin.* малой придорожникъ.

die Teufelsmilch (мн: не им:) Euphorbia helioscopia *Lin.* молочайникъ дьявольской.

die Teufelswurz, (мн: не им:) Aconitum napellus *Lin.* пригридъ.

die Teute, см: Dute.

der Text, des - es, мн: die - e, съ Лат: Textus, текстъ, рѣчь, слова авторовъ, а особливо изреченіе, стихъ, мѣсто изъ библіи. Nun weiter in den Text! читай далѣе! Zu tief in den Text kommen, много о какомъ дѣлѣ говоришь. Jemanden den Text lesen, выговоръ кому дѣлать.

der Teyanker, des - s, (множ: под: ед:) на корабляхъ: малой якорь забра-

сываемой, дабы судно струею не уносилось.

das Thal, des-es, мн: die Thäler, ум: das Thälchen, 1) доль, долина, юдоль. Ein fruchtbares Thal, плодоносная долина; посл: Berg und Thal kommen nie zusammen, wohl aber gute Freunde, гора съ долиною никогда не сходятся, а человѣкъ съ человѣкомъ когда нибудь сойдется; 2) въ Галлѣ: та часть города, гдѣ соловарни находится.

die Thalbüche, см: Büche.

Thalen, пустыми дѣлами заниматься, шалберить, шалить, см: Dahlen.

der Thaler, des-s, (мн: под: ед:) ефимокъ, шалеръ, серебреная монета, коихъ два рода: Der ganze, harte или Species-Thaler, шалеръ стоющїй 32 добрыхъ гроша. Der Reichsthaler, рейхсталеръ, стоющїй 24 добрыхъ грошей; также вообще деньги: Sie kriegt nach ihres Vaters Tode einen feinen Thaler Geld, она по смерти отца своего изрядныя деньги получитъ; ум: das Thälerchen, употребляется только въ шутку: ein Paar tausend Thälerchen, тысячи двѣ талеровъ.

das Thalgehänge, des-s, (мн: под: ед:) отлога, отлогость, покатость, уклонъ горы къ долинѣ, косогоръ; также: die Thalhänge, то же; отъ того: thalhängig, покатый.

das Thalgericht, des-es, множ: die-e, (въ Галлѣ въ Саксонїи) судное вѣдомство надъ тою частїю города, гдѣ находятся соловарни.

das Thalgut, des-es, множ: die-güter, (тамъ же) земли, домы и проч: въ той части города стоящїе, гдѣ находятся соловарни.

die Thalhänge, мн: die-n, см: Thalgehänge.

die Thalleute, (един: не им:) въ Галлѣ: люди къ соловарнямъ принадлежащїе, соловары.

die Thalordnung, мн: die-en, (тамъ же) уставъ солоаренный.

der Thalschöppe, des-n, множ: die-n, (тамъ же) засѣдатель солоареннаго суда.

die That, мн: die-en, 1) дѣло, исполненїе: Zur That schreiten, къ дѣлу приступить. Jemanden mit Rath und That beystehen, помогать кому совѣтомъ и дѣломъ. Mit der That und nicht mit Worten, дѣломъ, а не словами. * In der That, въ самомъ дѣлѣ, дѣйствительно, подлинно, по правдѣ. Ich weis es in der That nicht, я сего дѣйствительно не знаю. Es verhält sich in der That so, что дѣйствительно такъ. Ist er denn in der That geizig? развѣ онъ подлинно скупъ? 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) дѣянїе, подвигъ: Die Thaten Gottes, дѣла Божїи. Eine tapfere That, храброе дѣло; b) насильственное дѣянїе, вина, насилїе, преступленїе. Eine That begehen, преступленїе учинить. Auf frischer That ergriffen werden, быть пойману въ самомъ дѣлѣ; т: е: въ воровствѣ, убивствѣ и пр. Die That leugnen, gestehen, въ винѣ, въ преступленїи запираться, признаться.

der Thäter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Thäterinn, 1) творецъ, творитель; въ библїи: Seyd Thäter des Wortes, будите творцы слова; также: исполнитель, дѣтель, содѣтель; 2) виновникъ: Man hat die Thäter entdeckt, виновниковъ нашли, открыли. Ich bin die Thäterinn, я виновата, это мое дѣло.

die Thathandlung, множ: die-en, насилїе.

Thätig, *adj.* и *adv.* thätiger, thätigste, 1) дѣйствительный, самымъ дѣломъ совершаемый. Der thätige Glaube, дѣйствительная вѣра; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ. a) дѣятельный, усерный, прилѣжный: Ein thätiger Mann, дѣятельный человѣкъ. Sehr thätig seyn, весьма дѣятельну быть; b) покорный: Ein Pferd wird thätig gemacht, лошадь приучается, приваживается къ человѣку.

die Thätigkeit, (мн: неуп:) дѣйствительность, и дѣятельность. Die Thätigkeit des Gehorsams, дѣйствительность повиновенїя. Die Thätigkeit der Seele, дѣятельность души.

Thatkundig, *adj.* и *adv.* thatkundiger, thatkundigste, извѣстно. Die Sache ist thatkundig, дѣло извѣстно.

Thätlich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, 1) дѣломъ, на дѣлѣ исполняемый, дѣйствительный. Der thätliche Glaube, дѣйствительная, живая вѣра; 2) дѣятельный: Ein thätlicher

Mensch, дѣятельный человѣкъ; 3) насильственный: Jemanden thätlich mißhandeln, насильственно съ кѣмъ поступать.

die Thätlichkeit, мн: die-en, дѣйствительность, а особливо наглость, насилїе. Thätlichkeiten verüben, насильствїя дѣлать.

die Thatsache, мн: die-n, самое дѣло, произшествїе, быль, то, что дѣйствительно случилось. Das sind Thatsachen, это суть подлинныя дѣла.

der Thau, des-es, множ: die-e, роса. Der Thau fällt, роса падаетъ.

die Thaubeere, мн: die-n, княженица, княженика.

der Thaubogen, des-s, (мн: под: ед:) росяная радуга, отъ росы бывающая.

die Thaue, мн: die-n, полевая мѣра, см: Tagewerk.

Thauen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) таять, оттаивать: Es thauet, таетъ. Es hat gethauet, таяло, оттепель была. Es wird bald thauen, скоро будетъ таять; 2) росою падать, снисходать, росить. Es hat diese Nacht gethauet, въ сїю ночь роса садилась, пала.

die Thauerde, мн: die-n, (въ винодѣлїи) верхняя земля, солнцемъ освѣщаемая; также: чернозёмъ.

Thauig, *adj.* и *adv.* Росистый, росою покрытый.

die Thausaat, (множ: не им:) сѣянїе хлѣба вечеромъ по захожденїи солнца, на росѣ.

der Thauschlag, des-es, (мн: не им:) въ лѣсоводствѣ: палая роса. Fährten, worin zu viel Thauschlag liegt, слѣды, гдѣ много росы лежитъ.

Thauschlägig, или Thauschlächtig, *adj.* и *adv.* росистый, росою покрытый. Eine thauschlächtige Nacht, ночь, въ которую много росы было.

die Thauschnarre, множ: die-n, Rallus *Lin.* крастель, дергачь.

das Thauwetter, des-s, (мн: не им:) оттепель.

der Thauwind, des-es, множ: die-e, теплой вѣтеръ.

die Thauwurzel, мн: die-n, (въ винодѣлїи) боковые, наружные корни.

das Theater, des-s, (мн: под: ед:) съ Лат: Theatrum, ѳеатръ, позорище.

der Thee, des-s, мн: die Thee, Thea *Lin.* чай. Thee trinken, чай пить. Eine Tasse Thee, чашка чаю; оттого Kräuter-Thee, Brust-Thee, травной чай, грудной чай. Die Thee-Büchse или Thee-Capsel, чайница. Die Thee-Kanne, чайникъ. Der Thee-Kessel, большой, мѣдной чайникъ. Die Thee-Tasse, die Thee-Schale, das Theeschälchen, чайная чашка. Das Thee-Köpfchen, чайная кумка. Das Thee-Kraut, Chenopodium Ambrosioides *Lin.* мексиканская чайная трава.

das или der Theer, des-es, мн: die-e, деготь. Theer brennen или въ нижней Саксонїи schwehlen, деготь сидѣть, гнать. Radtheer, колесной деготь, коломазь. Schifftheer, корабельная смола. Bergtheer, горной деготь.

die Theerbüchse, мн: die-n, дегтярная баклажка, лагунъ.

der Theerbrenner, des-s, (множ: под: един:) въ нижней Саксонїи: дегтярникъ.

die Theerdocke, множ: die-n, докъ, верфть, гдѣ корабли смолятъ.

Theeren, *v. reg. act.* Смолить, дегтемъ смазывать. Getheertes Tauwerk, смоляные канаты.

die Theergrube, мн: die-n, яма, изъ коей горной деготь добывается.

die Theerhütte, мн: die-n, дегтярня, дегтярной заводъ.

Theerig, *adj.* и *adv.* theeriger, theerigste, смольный, дегтярный. Sich theerig machen, засмолиться, запачкаться, замараться дегтемъ.

das Theerkraut, des-es, (мн: неуп:) Silene Armeria *Lin.* смольная трава.

die Theernelke, мн: die-n, см: предъидущее.

der Theerofen, des-s, мн: die-öfen, дегтярная печь.

die Theerquelle, множ: die-n, смольной ключь, нефтяной ключь, источникъ, изъ котораго горная смола течетъ.

der Theersand, des-es, (мн: не им:) смолкой песокъ, горнымъ дегтемъ или масломъ проникнутой.

der Theerschwehler, см: Theerbrenner.

die Theertonne, мн: die-n, дегтярная, смоляная бочка.

das Theerwasser, des-s, (мн: неуп:) дегтярная, смоляная вода.

die Theidung, или Theiding, мн: die-e, (обветш: и значило) 1) срокъ и присудственной день; отъ того theidigen, въ судъ звать, просить на кого въ судѣ, тягаться и мирить; отъ того: мировая, примиренïе, полюбовная сдѣлка; 3) защитительная рѣчь; 4) болтанïе. Narrentheiding, буесловïе, дурацкое болтанïе.

die Theidungsleute, (ед: неуп:) обветш: мировщики.

der Theil, des-es, множ: die-e, ум: das Theilchen, I.) часть, частица, участокъ, доля, жеребей. Eine Erbschaft in drey Theile theilen, наслѣдство раздѣлить на три части. Der größte Theil der Menschen, большая часть людей. Einen Körper in viele Theile theilen, тѣло дѣлить на многïя части; также: * Ein guter Theil, многïе. Er hat seinen Theil bekommen, онъ на свою долю получилъ, довольно былъ битъ, довольно получилъ наказанïя. Er hat sein Theil gelebt, онъ на свой вѣкъ довольно пожилъ. Zum Theil, частïю, отъ части. Theil an etwas haben, участïе въ чемъ имѣть. Theil an etwas nehmen, участïе въ чемъ принимать. Jemanden zu Theil werden, достаться кому, попасть въ чье владѣнïе, или въ чью власть; также Großen Theils, большею частïю. Meisten Theils, Guten Theils, большею частïю. Eines Theils, andern Theils, съ одной стороны, съ другой стороны. Eines Theils wundere ich mich selbst daß, — andern Theils bereue ich es fast, съ одной стороны удивляюсь я даже что, — а съ другой стороны почти жалѣю о томъ. II.) * 1) въ горныхъ заводахъ: ein Theil или Bergtheil, горной участокъ; 2) въ плавильняхъ: кусокъ, крица желѣза, желѣзной слитокъ; 3) половина, сторона тяжущаяся: Man muß beyde Theile hören, надобно обѣ стороны выслушать. Der klagende und der beklagte Theil, истецъ, челобитчикъ и отвѣтчикъ. Ich an meinem Theile, я съ своей стороны. Wir müssen an unserm Theile unser Bestes thun, намъ съ своей стороны надобно всѣ силы приложить. Ich meines Theils, wir unsers Theils, я съ своей стороны, мы съ своей стороны; также доля: Drittheil, Viertheil, Zehntheil, треть, четверть, десятая доля.

Theilbar, *adj.* и *adv.* theilbarer, theilbarste, дѣлимый и раздѣльный. Die Materie ist theilbar, вещество дѣлимо. Theilbare Güter, помѣстья безъ различïя между наслѣдниками дѣлимыя.

die Theilbarkeit, (множ: не им:) дѣлимость.

das Theileisen, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: долото, желѣзко въ видѣ полулунïя, коимъ очищенное серебро разрубаютъ.

Theilen, *v. reg. act.* дѣлить, раздѣлять и дробить. Jeder Körper läßt sich theilen, каждое тѣло можно дѣлить. Ein Stück Holz in drey Theile theilen, кусокъ дерева на три части раздѣлить. Ein Brodt theilen, хлѣбъ по поламъ дѣлить. Die Beute theilen, добычу дѣлить. Etwas mit jemanden theilen, раздѣлить что-либо съ кѣмъ; отъ того: die Theilung, дѣленïе, раздѣлъ, дележъ.

der Theilhaber, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Theilhaberinn, участникъ, участница.

Theilhaft, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) участïе имѣющïй; 2) дѣлимый, что можно удобно и выгодно раздѣлить.

Theilhaftig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, причастный, участный, участïе имѣющïй. Einer Sache theilhaftig werden, получить часть въ какомъ дѣлѣ, приобщаться чему.

der Theilhaken, des-s, (мн: под: ед:) въ жестяныхъ фабрикахъ: длинной крюкъ, коимъ вынимаютъ изъ печи желѣзные слитки, или крицы.

die Theilnehmung, мн: die-en, принимание участïя, участвованïе.

Theilig, *adj.* и *adv.* 1) Частный. Zweytheilig, dreytheilig, двучастный, тричастный; 2) въ составленïяхъ: nachtheilig, gegentheilig, вредный, противный.

der Theilrichter, des-s, (мн: под: ед:) засѣдатель опекунскаго совѣта въ Виртембергской округѣ.

Theils, *adv.* Частïю, отъ части. An theils Orten, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ. Theils warm, theils kalt

seyn, быть отъ части тепло, а отъ части холодно.

die Theilscheibe, множ: die-n, (у часовыхъ мастеровъ) кружокъ, коимъ раздѣляютъ зубцы колесъ.

der Theilschilling, des-es, мн: die-e, плата, пошлина, подать судьямъ съ наслѣдной части.

die Theilung, множ: die-en, дѣленіе, раздѣлъ, дѣлежъ. Die Theilung einer Erbschaft, раздѣлъ наслѣдства; отъ того: das Theilungszeichen, (въ грамматикѣ) знакъ раздѣленія.

das Theilwehr, des-es, множ: die-e, (у прудовъ и рѣкъ) запруда, коею токмо излишняя часть воды отводится.

der Theilzirkel, des-s, (мн: под: ед:) циркулъ для раздѣленія опредѣленный, см: Stellzirkel.

die Theologie, множ: die-n, богословія. Die natürliche Theologie, естественная богословія. Theologie studieren, богословіи учиться; отъ того: der Theolog, богословъ. Theologisch, богословскій. Theologische Wahrheiten, богословскія истинны.

die Theorbe, мн: die-n, музыкальной инструментъ подобной лютнѣ, теорба.

das Theorem, des-s, множ: die-e, оъ Греч: и Лат: Theorema, ѳеорема, задача.

Theoretisch, *adj.* и *adv.* theoretischer, theoretischste, ѳеоретическій. Theoretische Wahrheiten, ѳеоретическія истинны.

die Theorie, множ: die-n, ѳеорія, умозрѣніе.

der Theriak, des-es, мн: die-e, теріакъ, разныя истолченныя частицы растѣній съ медомъ переваренныя въ кашку противъ яда; отъ того: der Theriaks-Krämer, лавочникъ теріакомъ торгующій. Das Theriaks-Kraut, булдырьянъ. Das Theriak-Wasser, теріачная вода.

das Thermometer, des-s, (мн: под: един:) съ Греч: и Лат:) Thermometrum, термометръ, тепломѣръ.

der Therpenthin, см: Terpentin.

Theuer, *adj.* и *adv.* theuerer, theuerste, драгій, дорогій, драгоцѣнный. Eine theure Wahre, дорогой товаръ. Ein theurer Kauf, дорогая покупка. * Seine Haut theuer verkaufen, храбро защищаться. Hier ist guter Rath theuer, здѣсь доброй совѣтъ нуженъ. Das wird dir theuer zu stehen kommen, это тебѣ дорого стоить будетъ; также: Einen theuren Eid schwören, клясться всемъ, что свято. Etwas hoch und theuer versichern, увѣрять въ чемъ весьма сильно; также: Ein theurer Mann, дорогой, любезной человѣкъ. Mein theuerster Freund! дражайшій другъ!

Theuerdank, -es, вымышленное имя, подъ коимъ Императоръ Максимиліанъ I. храбрыя дѣла свои описалъ; также называется родъ чистаго печатанія у типографщиковъ.

die Theuere или Theure, множ: die-n, дороговизна, драгость; также: голодъ.

die Theuerung, множ: die-en, дороговизна, драгость. Die Theuerung einer Wahre, дороговизна товара; 2) голодное время, голодъ, дороговизна въ съѣстныхъ припасахъ. Eine Theuerung verursachen, причинить дороговизну въ съѣстныхъ припасахъ. In der Theuerung, въ дорогое время.

das Thienenholz, des-es, (мн: не им:) древо ѳіинно, Апокалипс: гл: 18. ст: 12.

das Thier, des-es, множ: die-e, ум: Thierchen, Thierlein, 1) животное: Ein unvernünftiges Thier, безсловесное животное, скотъ; также: Sie ist ein häßliches Thier, она гадкая скотина; 2) въ обыкновеннѣйшемъ смыслѣ: Zahme und wilde Thiere, ручные, смирные и дикіе звѣри. Vierfüßige, gefiederte, kriechende Thiere, четвероногія, пернатыя, пресмыкающіяся животныя; 3) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: a) звѣрь: Ein wildes Thier, дикой звѣрь; у охотник: лань, самка оленья, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ значитъ лошадь.

der Thiergarten, des-s, мн: die-gärten, звѣринецъ.

das Thiergefecht, des-es, множ: die-e, звѣриная травля, драка, спускъ на драку, звѣроборство.

die Thiergeschichte, мн: die-n, естественная исторія о животныхъ, зоологія.

Thierisch, *adj.* и *adv.* thierischer, thierischste, животному приличной.

Thierische Eigenschaften, свойства животнымъ приличныя; также: скотскій, звѣрскій. Ein thierisches Leben führen, скотскую жизнь вести.

der Thierkreis, des-es, множ: die-e, зодїакъ.

die Thierpflanze, мн: die-n, Zoophyta *Lin.* животнорастѣнїе.

die Thöle, множ: die-n, (въ низкомъ нарѣчїи нижней Саксонїи) большой песъ, кобель и сука.

Thomas, имя соб: мужеское, Ѳома.

der Thon, голосъ, см: Ton.

der Thon, des-es, мн: die-e, глина. Weisser, grauer, blauer Thon, бѣлая, сѣрая, синяя глина. Pfeiffenthon, Töpferthon, трубочная, горшечная глина.

Thonartig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, глинистый. Thonartige Erden, глинистыя земли.

der Thonbeschlag, des-es, множ: die-schläge, глинистая обмазка, замазка.

der Thondraht, des-es, множ: die-e, (у горшечниковъ) мѣдная струна, проволока, сутуга, коею глину рѣжутъ.

die Thonerde, мн: die-n, глинистая земля, глина.

Thönern, *adj.* и *adv.* глиняный, скудельный. Thönerne Gefäße, Pfeiffen, Schüsseln, глиняные сосуды, трубки, блюды.

Thonicht, *adj.* и *adv.* — er, — ste, на глину похожїй, глинистый. Eine thonichte Erde, глинистая земля.

Thonig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, глину содержащїй, глинистый. Ein thoniger Boden, глинистая почва.

der Thonschlägel, des-s, (мн: под: ед:) у горшечниковъ: долбня, колотушка, коею глину уколачиваютъ.

die Thonschneide, мн: die-n, (у нихъ же) рѣзакъ, коимъ глину разрѣзываютъ.

das Thor, des-es, множ: die-e, ворота, врата и большїя двери. Das Gartenthor, садовыя вороты. Das Hofthor, дворныя ворота. Etwas ansehen, wie die Kuh das neue Thor, съ глупымъ удивленїемъ на что смотрѣть. Zum Thore hinein, hinaus fahren, въ ворота въѣхать, изъ воротъ выѣхать. Die Thore sperren, ворота запереть. Vor das Thor gehen, за ворота выйти; въ библїи значитъ иногда: градъ. Dein Same soll besitzen die Thore seiner Feinde, (въ библїи) и наслѣдитъ сѣмя твое грады супостатовъ, 1 Моис: гл: 22. ст: 17.

der Thor, des-en, мн: die-en, женск: die Thörinn юродъ, безумецъ, дуракъ, глупецъ; также иногда: съумасшедшїй, съумасбродный; въ библїи: нечестивый, порочный. Ich müßte wohl ein Thor seyn, wenn ich das thäte, я бы былъ дуракъ, естьли это сдѣлалъ.

die Thorfahrt, множ: die-en, проѣздъ въ воротахъ.

der Thorflügel, des-s, (мн: под: ед:) полотно, половинка воротъ, и ворота. Die Thorflügel zumachen, ворота притворить.

die Thorglocke, мн: die-n, колоколъ у воротъ.

der Thorgroschen, des-s, (множ: под: един:) см: Thorgeld.

die Thorheit, мн: die-en, глупость, юродство, безъумїе, дурачество, и съумасбродство. Eine Thorheit begehen, глупость сдѣлать. Das wäre eine große Thorheit, это бы была великая глупость.

der Thorhüter, см: Thorwärter.

Thöricht, *adj.* и *adv.* thörichter, thörichtste, безумный, юродный, глупый. Thöricht handeln, глупо поступать. Sein Geld auf eine thörichte Art durchbringen, деньги свои глупо, дурацки промотать.

Thörlich, *adj.* и *adv*, глупый.

der Thorriegel, des-s, (мн: под: ед:) засовъ, запоръ у воротъ.

der Thorschließer, des-s, (множ: под: един:) привратникъ, запиратель воротъ.

der Thorschluß, des-es, (мн: неуп:) запиранїе воротъ, и время, когда оныя запираются. Vor Thorschluß in die Stadt kommen, прежде запиранїя воротъ въ городъ притти.

der Thorschlüssel, des-s, (мн: под: ед:) ключь отъ воротъ.

der Thorschreiber, des-s, (множ: под: един:) кто входящихъ и выходящихъ при воротахъ записываетъ, писарь къ воротамъ приставленной.

die Thorsperre, (мн: неуп:) запиранїе пропуска въ воротамъ, и самой пропускъ, мѣсто, гдѣ пропускаютъ.

die Thorwache, множ: die-n, караулъ у воротъ.

der Thorwärter, des-s, (мн: под: ед:) привротникъ, привратникъ, вратарь.

der Thorweg, des-es, мн: die-e, проѣздъ въ воротахъ.

der Thram, des-ens, мн: die-en, (въ верхн: Германїи) балка, бревно.

der Thran, des-es, мн: die-e, рыбье сало, ворвань. Thran brennen, ворвань варить. Speckthran, китовое сало. Robbenthran, сало отъ тюленей. Leberthran, или Lerger-Thran, сало отъ печени нѣкоторыхъ рыбъ.

der Thranaicher, des-s, (множ: под: един:) досмотрщикъ бочекъ съ ворванью, въ саловарняхъ.

die Thranbrennerey, множ: die-en, саловарня. Die Thrankocherey, Thransiederey, Thranhütte, то же.

1. die Thräne, мн: die-en, (въ нижн: Германїи) сережки у деревъ.

2. die Thräne, мн: die-n, трутни, см: Drohne.

3. die Thräne, множ: die-n, ум: das Thränchen, Thränlein, текущая капля, на прим: смолы изъ дерева; а особливо слеза, слезинка. Thränen vergießen, слезы проливать. Bittere Thränen weinen, горькими слезами плакать. Die Thränen schossen ihm in die Augen, слезы навернулись ему въ глазахъ, покатились у него изъ глазъ. Er konnte die Thränen nicht halten, онъ не могъ отъ слезъ удержаться.

Thränen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, каплю, слезы испускать, точить, капать, слезить. Die Augen thränen ihm, изъ глазъ у него слезы текутъ; также: der Weinstock thränt, виноградной кустъ соки каплями выпускаетъ. Das Thränen, пусканїе слезъ, капель.

der Thränenbach, des-es, мн: die-bächer, (у стихотворцевъ) ручьи слезъ.

das Thränenbein, des-es, мн: die-e, слезная кость въ анатомїи, хлѣбъ слезный, псал: 79.

das Thränenbrot, des-es, (мн: не им:) у стихотворцевъ: бѣдное, горестное пропитанїе.

die Thränenbrut, (множ: не им:) см: Drohnenbrut.

die Thränendrüse, множ: die-n, (въ анатомїи) Glandulae lacrymales, слезная железа.

der Thränenfänger, см: Hummelfänger.

die Thränenfistel множ: die-n, носовой рышикъ, фистула, чирей въ слезномъ мѣшечкѣ.

das Thränenfleisch, des-es, (мн: не им:) см: Thränendrüse.

der Thränenfluß, des-es, мн: die-flüsse, рѣки слезъ, изобильныя слезы.

der Thränengang, des-es, множ: die-gänge, (въ анатомїи) слезные канальцы.

die Thränengrube, мн: die-n, см: Thränenbein слезная ямка, выемочка.

der Thränenguß, des-es, множ: die-güsse, см: Thränenbach.

Thränenleer, *adj.* и *adv.* —er, —ste, безслезный.

Thränenlos, *adj.* и *adv.* —er, —ste, безслезный, слезъ неимѣющїй.

der Thränenpunct, des-es, мн: die-e, (въ анатомїи) Puncta lacrymalia, слезныя точки, часть слезъ въ носъ проводящїя.

die Thränenquelle, мн: die-n, источникъ слезъ.

die Thränenscheibe, мн: die-n, соты восковые въ ульяхъ для трутней опредѣленные.

Thränenvoll, *adj.* и *adv.* —er, —ste, слезъ преисполненный.

der Thränenweiser, des-s, (множ: под: един:) см: Drohnenweiser.

Thranhütte, Thransiederey, см: Thranbrennerey.

die Threne, см: 2. Thräne.

das Thresor, des-es, мн: die-e, ум: das Thresorchen, подки, шкапецъ, поставецъ красивой въ стѣнѣ сдѣланной для чашекъ, рюмокъ и пр.

der Thron, des-es, мн: die-en, тронъ, престолъ, и власть съ онымъ сопряженная. Den Thron besteigen, взойти на престолъ. Auf den Thron gelangen, на престолъ вступить. Seinen Thron befestigen, престолъ свой утвердить. Einem Könige auf dem Throne nachfolgen, слѣдовать послѣ Короля на престолѣ, быть преемникомъ престола.

Thronen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, владычествовать, управлять, престольствовать. Gott

thronet im Himmel, Богъ владычествуетъ на небеси.

der Thronerbe, des-n, множ: die-n, наслѣдникъ престола.

der Thronhimmel, des-s, (множ: под: ед:) балдахинъ надъ престоломъ.

Thun, *v. irreg.* нас: изъяв: ich thue, du thust, er thut, сосл: ich thue, du thuest er thue, прош: ich that, (у нѣкоторыхъ ich thät,) сослаг: ich thäte, дѣепр: gethan, повел: thue, thu, *act.* и *neutr.* съ помог: глаг: haben, I.) дѣлать, дѣять, дѣйствовать, творить, исполнять. Man muß nicht allein reden, sondern auch thun, должно не только говорить, но и дѣлать. Du willst mich betriegen, wie du schon andern gethan hast, ты хочешь меня обмануть, какъ ты уже съ другими поступилъ; также: съ частицами: Dawider thun, преступать, нарушать, вопреки чему дѣлать, противъ чего дѣлать. Wider das Gesetz thun, противъ закона поступать. Recht thun, übel thun, хорошо дѣлать, худо дѣлать. Sie haben recht gethan, вы хорошо сдѣлали. Das thut nicht gut, это не будешъ имѣть хорошаго успѣха, хорошаго дѣйствія. Die Manufacturen thun bey uns nicht gut, мануфактуры у насъ худо успѣваютъ. Kund thun, объявлять. Jemanden zu viel thun, обидѣть кого; также: Ich habe es schon gethan, я это уже сдѣлалъ. Er weis nicht was er thun soll, онъ не знаетъ что дѣлать. Das will sich nicht thun lassen, этого не льзя сдѣлать. Thun sie mirs zu gefallen, сдѣлай мнѣ въ угодность, одолженіе. Jemanden etwas zu Leide thun, сдѣлать кому обиду. Sich ein Leides thun, руку на себя положить; также съ существительными именами: Seine Pflicht thun, долгъ свой исполнить. Gutes, Böses thun, добро творить, зло дѣлать. Jemanden einen Gefallen thun, угодность, одолженіе, удовольствіе кому сдѣлать; иногда употребляется также какъ бы вспомогательной глаголъ, и имѣетъ тогда значеніе имени существительнаго: Einen Blick auf jemanden thun, взглянуть на кого. Eine Bitte thun, попросить. Eine Reise thun, путешествовать. Jemanden Schaden thun, вредить кому. Ihm Vorstellung thun, представлять ему. Meldung, Erwähnung thun, объявить, упомянуть. Einen Trunk thun, выпить. Einen Schritt, einen Sprung thun, ступить, скакнуть. Einen Schuß thun, выстрѣлить. Buße thun, каяться. Rechnung thun, счетъ дѣлать, считать. Eine Predigt thun, проповѣдь сказывать. Wunder thun, чудеса творить. Sünde thun, грѣшить. Gute Wünsche für jemanden thun, добра кому желать. Eine reiche Heurath thun, богато жениться. Den Angriff thun, напасть, нападеніе учинить. Einen Befehl thun, приказать. Jemanden etwas zu wissen thun, дать кому знать о чемъ; въ низкомъ нарѣчіи говорятъ также: Essen thun, кушать. Ich will schreiben thun, я хочу писать. II.) въ разныхъ другихъ переносныхъ значеніяхъ: 1) Die Arbeit will gethan seyn, работа требуетъ труда. Man muß zur Sache thun, за дѣло приняться должно. Diese Sache macht mir viel zu thun, это дѣло много мнѣ хлопотъ причиняетъ; 2) пособлять: Hundert Thaler thuns nicht, сто талеровъ не довлѣютъ, не довольно. Wasser thuts freylich nicht, вода конечно этому не пособитъ. Er kann viel bey der Sache thun, онъ много въ этомъ дѣлѣ пособить можетъ. Es ist damit nicht gethan, этого не довольно; 3) дѣло съ кѣмъ или съ чѣмъ имѣть. Ich mag nichts mit der Sache zu thun haben, я въ сіе дѣло ввязываться не хочу. Mit jemanden zu thun haben, имѣть съ кѣмъ дѣло. Mit wem habe ich es zu thun, съ кѣмъ имѣю я дѣло, съ кѣмъ говорю. Sich mit jemanden zu thun machen, вступить съ кѣмъ въ разговоръ, войти съ кѣмъ въ дѣло. Machen sie sich mit ihm nichts zu thun, не связывайся съ нимъ; 4) дѣлать по должности: Den ganzen Tag nichts thun, весь день ничего не дѣлать. Nichts zu thun haben, не имѣть дѣла. Viel zu thun haben, много дѣла имѣть; быть очень заняту. Ich habe jezt zu thun, теперь мнѣ недосугъ. Was habt

ihr da zu thun? какое тебѣ тамъ дѣло? Du hast hier nichts zu thun, тебѣ здѣсь дѣлать нечего; 5) Es ist mir darum zu thun, мнѣ въ томъ нужда, этого мнѣ очень хочется. Es ist ihm nur ums Geld zu thun, онъ только до денегъ добирается, ему только денегъ хочется; также: Es ist um dein Glück zu thun, дѣло идетъ о твоемъ благополучіи. Es ist noch um einen Monath zu thun, еще одинъ мѣсяцъ подождать должно; 6) Es ist um diese Sache gethan, это дѣло потеряно. Herr, es ist mit mir gethan, государь, я пропалъ; 7) класть, положить: Oehl in die Lampe, Wasser in den Wein thun, масла въ лампаду подлить, воды въ вино подмѣшать. Die Hände in die Tasche thun, руки въ карманъ положить. Eine Sache bey Seite thun, дѣло въ сторону отложить. Etwas davon, dazu thun, отбавить, приложить чего. Schuhe an die Füße thun, башмаки на ноги надѣть. Ein Kind in die Schule thun, робенка въ школу отдать. Einen Bedienten von sich thun, слугу отъ себя отпустить. Sich zu jemanden thun, искать чьей милости. Sich hervorthun, отличаться; также: aufthun, abthun, anthun, austhun, wegthun, открыть, снять, надѣть, раздѣть, отложить. Thue mir das Buch, подай мнѣ книгу; 8) Sehr nach etwas thun, весьма чего желать. Sehr um jemanden thun, весьма о комъ жалѣть; также: притворяться, казаться. Scheu, vertraut thun, казаться боязливымъ, весьма знакомымъ. Sehr gefährlich thun, весьма притворяться. Mit einem Frauenzimmer schön thun, женщину миловать, амуриться съ нею. Groß thun, хвастать. Er that sehr gleichgültig, онъ оказалъ себя весьма равнодушнымъ. Er thut als wenn er krank wäre, онъ притворяется больнымъ; 9) Das thut mir wohl, это мнѣ пріятно, дѣлаетъ мнѣ облегченіе. Das thut mir sanft, это для меня мягко. Das wird dir gut thun, это тебѣ полезно будетъ. Wehe thun, боль дѣлать, причинять, болѣть. Jemanden wehe thun, боль, скорбь кому причинять. Es thut mir leid, мнѣ жалко; 10) зло дѣлать: Was habe ich gethan? что я сдѣлалъ? Ich will dir nichts thun, я тебѣ ничего не сдѣлаю. Das thut mir nichts, это мнѣ не повредитъ. Es thut nichts, wenn man dich auch auslachen sollte, нужды нѣтъ, хотя бы тебя и осмѣяли; 11) Es thut von Nöthen, es thut nöthig, es thut Noth, надобно; также: Es thut mir Noth, на низъ меня позываетъ; 12) In sothanen Umständen, въ таковыхъ обстоятельствахъ; 13) еще въ другихъ значеніяхъ: Was thut der Rocken? какова рожь? въ какой цѣнѣ? Er hat es mir gethan, онъ меня обворожилъ; отъ того: das Thun, см: слѣдующее.

das Thun, des-s, (мн: не им:) дѣланіе, дѣяніе, твореніе. Das Thun und Lassen eines Menschen, когда человѣкъ что либо дѣлать хочетъ или нѣтъ, своя, добрая воля у человѣка.

der Thunfisch, des-es, мн: die-e, Thynnus *Lin.* тунецъ рыба.

Thunlich, *adj.* и *adv.* thunlicher, thunlichste, возможный, статочный, сбыточный, удобоисполнительный: Die Sache ist thunlich, дѣло возможное. Noch ist es nicht thunlich gewesen abzureisen, еще не льзя было отъѣхать. Eine thunliche Sache, возможное дѣло.

die Thunlichkeit, (мн: не им:) возможность.

die Thür, мн: die-n, ум: das Thürchen, Thürlein, дверь, двери, дверцы. Die Thür aufmachen, zumachen, дверь отворить, затворить. An die Thür klopfen, у дверей стучать. In die Thür treten, въ дверяхъ стать. Zur Thür hinaus, hinein gehen, изъ дверей выйти, въ двери войти. Sein Brod vor den Thüren suchen, милостину просить. Den Lastern Thür und Thor aufthun, подать поводъ, дать волю порокамъ; отъ того: Jemanden die Thür weisen, двери кому показать, выгнать кого. Die Thür suchen, двери искать, хотѣть уйти. Sich nach der Thür umsehen, хотѣть уйти. Hinter der Thür Abschied nehmen, уйти не простясь. Mit der Thür ins Haus fallen, нагло нападать. Zwischen Thür und Angel stehen, попасть въ клещи, между двумя

опасностями быть. Man sucht niemanden hinter der Thür, wenn man nicht selbst dahinter gewesen ist, за дверьми ни кого неищутъ, буде самъ за ними не бывалъ, кто въ чемъ самъ виноватъ, тотъ и другихъ въ томъ же подозрѣваетъ. Vor fremden Thüren kehren, und seine eigene nicht rein halten, въ чужомъ глазу сучецъ видѣть, а въ своемъ бревна не видать. Vor der Thür, предъ дверми, близко. Der Feind ist vor der Thür, непрїятель близко. Ostern ist vor der Thür, святая недѣля на дворѣ. Es ist ein Krieg vor der Thür, война предстоитъ. Die Preßthür, (у суконщиковъ) жомъ, тиски.

die Thürangel, множ: die-n, дверной крюкъ, верея.

das Thürband, des-es, мн: die-bänder, петля дверная.

das Thürfeld, des-es, мн: die-e, полотенцо дверное, филенга.

der Thürflügel, des-s, (мн: под: ед:) створъ, половинка, пола дверная, затворъ.

das Thürgerüst, des-es, мн: die-e, (у плотниковъ) рама дверная.

das Thürgesims, des-es, множ: die-e, покрышка, гзымсъ надъ дверьми.

das Thürgestell, des-es, множ: die-e, см: Thürgerüst.

das Thürgewende, des-s, (множ: под: един:) подвои дверные каменные, см: Thürgerüst.

der Thürhaken, des-s, (мн: под: ед:) см: Thürangel.

der Thürhüter, des-s, (мн: под: ед:) швейцаръ, придверникъ, привратникъ, стражъ и сторожъ, въ нѣкоторыхъ судахъ.

der Thürknecht, des-es, мн: die-e, вѣстовой, сторожъ, придверникъ.

der Thurm, des-es, множ: die Thürme, уменш: das Thürmchen, Thürmlein, столпъ, башня, башенка. Ein spitziger Thurm, острая башня. Der Kirchthurm, Glockenthurm, Pulverthurm, Wachthurm, Leuchtthurm, или Feuerthurm, церковная башня или глава, колокольня, пороховой магазинъ, караульня, каланча, маякъ, фаросъ. Der babylonische Thurm, вавилонской столпъ; также: тюрьма, темница. Jemanden in den Thurm stecken, въ тюрьму, въ темницу кого посадить.

der Thurmbau, des-es, (множ: неуп:) столпотворенїе. Der babylonische Thurmbau, столпотворенїе Вавилонское.

Thürmen, *v. reg. act.* Громоздить, большею грудою, на подобїе башни валить.

der Thürmer, des-s, (множ: под: ед:) стражъ, сторожъ, караульной на башнѣ.

der Thurmfisch, des-es, мн: die-e, Cyprinus dobula *Lin.* чебакъ.

der Thurmherr, des-en, множ: die-en, (въ нѣкотор: мѣстахъ) смотритель надъ тюрмами въ башняхъ.

der Thurmkohl, des-es, (мн: не им:) Turritis *Lin.* башенка, вяжечка, растѣнїе.

der Thurmmeister, des-s, (множ: под: един:) см: Thurmherr.

die Thurmschwalbe, см: Mauerschwalbe.

der Thurmsenf, des-es, (мн: неуп:) см: Thurmkohl.

die Thurmuhr, множ: die-en, часы на башнѣ.

der Thurmwärter, см: Thürmer.

der Thürnagel, des-s, мн: die-nägel, гвоздь, коимъ захлопка къ насосу прибивается.

Thurnier, Thurnieren, см: Turnier.

die Thürpfoste, мн: die-n, 1) подвои, притолокъ, брусъ, косякъ дверной; 2) толстыя доски, изъ которыхъ двери дѣлаются.

der Thürriegel, des-s, (мн: под: ед:) дверной засовъ, запоръ.

die Thürschwelle, множ: die-n, порогъ дверной.

der Thürsteher, des-s, (мн: под: ед:) швейцаръ, гайдукъ при дверяхъ, придверникъ.

der Thürstock, des-es, множ: die-stöcke, дверная притолока, колода, подвои.

die Thürverkleidung, мн: die-en, наличники у дверей.

der Thürwärter, см: Thürhüter.

die Thymberpflanze, мн: die-n, Thymbra *Lin.* чаберъ, чобръ.

der Thymian, des-es, (множ: неуп:) Thymus *Lin.* ѳимьянъ.

die Thymseide, (множ: неуп:) Cuscuta *Lin.* повилица.

Tichten, см: Dichten.

Ticken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ нижней Германїи) тыкать; отъ того: der Tick, тыкъ, тыканїе.

Tief, *adj.* и *adv.* tiefer, tiefste, I.) глубокїй: Eine tiefe Gegend, глубокая, низкая сторона. Das Land liegt tief, земля лежитъ глубоко, низко. Ein tiefer Graben, глубокїй ровъ. Ein tiefer Fluß, глубокая рѣка. Es liegt ein tiefer Schnee, глубокїй снѣгъ лежитъ. II.) въ дальнѣйшемъ смыслѣ, въ значенїи пространства: далекїй. Das Haus ist zwanzig Ellen tief, домъ имѣетъ двадцать локтей глубины, отъ передней до задней стѣны. Tief in das Land hinein gehen, далеко отъ берега итти. Sich tief in den Wald hinein wagen, далеко въ лѣсъ забраться. Er ging tief in das Gebirge, онъ далеко зашелъ въ горы. III.) * 1) Eine tiefe Verbeugung machen, глубокїй поклонъ сдѣлать. Sich sehr tief erniedrigen, весьма, крайне унижаться; 2) Tiefe Farben, темные цвѣты. Tief trauren, глубокїй трауръ носить; 3) Ein tiefer Ton, низкїй голосъ. Ein Instrument tiefer stimmen, инструментъ ниже настроить. Die tiefe Baßstimme, низкїй басовый голосъ; 4) Bis in die tiefe Nacht hinein, до глубокой ночи; 5) Ein tiefer Schlaf, глубокой сонъ. In tiefen Gedanken sitzen, въ задумчивости, въ глубокихъ мысляхъ сидѣть. Tief in Schulden stecken, по уши въ долгахъ быть; 6) сокрытый, непроницаемый: Ein tiefes Geheimniß, глубокая, непроницаемая тайна. Die tiefe Weisheit Gottes, глубина премудрости Божїей, непроницаемая премудрость Божїя; 7) основательный: Eine tiefe Erkenntniß, основательное познанїе. Ein tiefer Verstand, глубокїй, основательный разумъ. Ein tief denkender Mann, основательно, глубоко разсуждающїй человѣкъ; 8) Tief Athem hohlen, глубоко, тяжко вздыхать. Einen tiefen Seufzer lassen, глубоко, тяжко вздохнуть; 9) Ein tiefes Geheimniß beobachten, глубокое молчанїе наблюдать. Tief in das Gedächtniß prägen, глубоко впечатлѣть въ памяти. Ein tiefer Schmerz, жестокая боль.

das Tief, des-es, мн: die-e, глубь, а особливо мѣсто надлежащую глубину для корабля имѣющее.

Tiefäugig, *adj.* и *adv.* —er, —ste, впалые глаза имѣющїй.

die Tiefe, мн: die-n, 1) глубина, бездна: Die Tiefe eines Brunnens messen, глубину колодезя измѣрять. Die Tiefe eines Hauses, глубина, ширина дома. Die Tiefe eines Zimmers, глубина, длина комнаты. Die Tiefe des Schlafes, глубокость сна. Die Tiefe der Weisheit Gottes, непроницаемость, бездна, глубина премудрости Божїей. Die Tiefe der Erkenntniß, основательность познанїя; 2) глубь, глубокое мѣсто: Eine grundlose Tiefe, бездонная, неизмѣримая глубина; также: глубокая вода. In die Tiefe kommen, въ бездну, въ омутъ, въ глубокое мѣсто попасть.

der Tiefhammer, des-es, множ: die-hämmer, (у мѣдниковъ и пр:) молотокъ для выбиванїя дна посуды.

der Tiefherr, des-en, множ: die-en, (въ Гамбургѣ) совѣтники имѣющїе попеченїе о томъ, чтобъ гавань и фарватеръ не засорялись.

die Tieferdnung, мн: die-en, уставъ отъ правительства о содержанїи и чищенїи фарватера.

Tiefschäftig, *adj.* и *adv.* (у ткачей) баселисовой, противоположно гомелисовому. Tiefschäftige Tapeten, ковры на станкахъ, горизонтально лежащїе, ткомые. Hochschäftige Tapeten, гомелисовые, вертикально стоящїе ковры.

der Tiefsinn, des-es, (множ: не им:) 1) задумчивость. Jemanden aus seinem Tiefsinne erwecken, возбудить кого отъ задумчивости. In Tiefsinn gerathen, задуматься; 2) глубокомыслїе: Eine Wahrheit mit vielem Tiefsinne erforschen, истинну съ великимъ глубокомыслїемъ изслѣдовать.

Tiefsinnig, *adj.* и *adv.* tiefsinniger, tiefsinnigste, 1) задумчивый: Tiefsinnig seyn, задумчиву быть; 2) глубокомысленный: Ein tiefsinniger Verstand, глубокомысленный разумъ.

die Tiefsinnigkeit, (множ: неуп:) см: Tiefsinn.

der Tiegel, des-s, (множ: под: един:) уменш: das Tiegelchen, Tiegelein, 1) горшокъ: der Lampentiegel или Tiegel, (въ верхн: Германїи) плошка. Der Schmelztiegel, плавильной горшокъ; въ поварняхъ: глиняная

кострюлька, горшокъ на трехъ ножкахъ; 2) у печатниковъ: мѣдная доска въ печатномъ станкѣ, прессъ, піамъ, нашискъ.

der Tiegelbrey, des-es, (множ неуп:) въ поварняхъ: каша крутая, кашица.

die Tiegelprobe, множ: die-n, рудная проба въ плавильномъ горшкѣ, въ маломъ количествѣ производимая.

der Tieger или Tiger, des-s, (множ: под: ед:) ум: Tiegerchen, Tiegerlein, тигръ, и чубарой, на подобіе тигра испещренной звѣрь.

der Tiegerfuß, des-es, (множ: неуп:) Ipomoea Pes Tigris *Lin.* тигрица, тигрова нога, Остъиндское растѣніе.

der Tiegerhund, des-es, множ: die-e, собака подобно тигру пестрая.

die Tiegerkatze, множ: die-n, 1) Catus tygrinus *Klein.* дикой котъ; 2) на подобіе тигра испещренная кошка.

die Tiegermotte, мн: die-n, Phalaena Bombyx lubricipeda *Lin.* родъ моли.

Tiegern, *v. reg. act.* Испещрять подобно тигру. Ein getiegertes Pferd, лошадь подобно тигру испещренная, чубарая.

das Thiegerthier, des-es, множ: die-e, см: Tieger.

die Tiene, мн: die-n, ум: das Tienchen, кадочка съ крышкою, и лоханка на трехъ ножкахъ.

die Tiffe, множ: die-n, сука.

der Tiger, см: Tieger.

Tilgen, *v. reg. act.* 1) соб: истреблять, искоренять, и загладить. Eine Feuersbrunst tilgen, пожаръ потушить. Das Ungeziefer ist nicht zu tilgen, гадину перевести, истребить не льзя. Das Unkraut will sich nicht tilgen lassen, негодную траву истребить не можно. 2) Die Sünde tilgen, грѣхъ загладить, очистить. Eine Schuld tilgen, долгъ заплатить, очистить. Die Tilgung, истребленіе, заглажденіе, очищеніе.

die Tille, см: Dille.

die Tinctur, множ: die-en, съ Лат: Tinctura, окрашенное жидкое тѣло; а особливо въ химіи: тинктура.

die Tine, см: Tiene.

die Tinte, множ: die-n, 1) чернила. Rothe, grüne, blaue Tinte, красныя, зеленыя, синія чернила. Schwarze Tinte, чернила. Sympathetische Tinte, симпатическія чернила. Du wirst in die Tinte kommen, тебѣ худо будетъ. In der Tinte sitzen, въ замѣшательствѣ, заботѣ, затрудненіи быть; 2) въ живописи: тинтъ, цвѣтъ.

die Tintenbeere, мн: die-n, 1) Prunus Mahaleb *Lin.* родъ вишни. 2) Ligustrum vulgare *Lin.* бирючина. 3) Rhamnus catharticus *Lin.* придорожная игла.

das Tintenfaß, des-es, мн: die-fässer, чернильница. Das Tintenhorn, чернильница. Die Tintenflasche, бутылка съ чернилами.

der Tintenfisch, des-es, множ: die-e, Sepia Loligo *Lin.* каракатица, чернильница рыба.

der Tintenfleck, des-es, множ: die-e, пятно отъ чернилъ.

das Tintenhorn, des-es, множ: die-hörner, см: Tintenfaß.

der Tintenklecks, des-es, множ: die-e, чернильная капля.

der Tintenwein, des-es, множ: die-e, Vino tinto, темнокрасное Аликантское вино.

Timpfen и Tippen, см: Tüpfen.

Tirann, см: Tyrann.

der Tiraß, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) четыреугольная, наволочная сѣть для куръ, куликовъ и жаворонковъ; отъ того tirassieren, такою сѣтью ихъ покрывать, ловить.

die Tisane, см: Ptisane.

der Tisch, des-es, мн: die-e, ум: das Tischchen, Tischlein, I.) соб: столъ: Ein Aufschlagetisch, или Klapptisch, столъ съ полами, складной. Ein hölzerner, Marmortisch, деревянной, мраморной столъ. Werktisch, верстакъ. Schenktisch, буфетъ, поставецъ. Sich an den Tisch setzen, за столъ сѣсть. Vor dem Tische stehen, у стола стоять. II.) * 1) столъ съ кушаньемъ: Sich zu Tische setzen, за столъ сѣсть. Zu Tische gehen, къ столу итти. Jemanden zu Tische laden, къ столу кого пригласить. Bey jemanden zu Tische bleiben, къ столу у кого остаться. Der Tisch des Herren, причастіе. Zu Gottes Tische gehen, къ причастію итти; 2) яденіе: Der Mittagstisch, Abendtisch, обѣдъ, ужинъ. Einen guten Tisch führen, хорошій столъ имѣть. Freyen

Tisch bey jemanden haben, даровой столъ у кого имѣть, безденежно. Jemanden den Tisch aufsagen, отъ стола у кого отказаться, не хотѣть у него имѣть болѣе стола. 3) Nachtisch, закуски, заѣдки, дессертъ.

das Tischbier, des-es, множ: die-e, подпиво.

das Tischblatt, des-es, мн: die-blätter, доска столовая.

der Tischbursch, des-en, множ: die-en, нахлѣбникъ, пенсіонеръ.

Tischen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) столъ накрывать: Es ist nicht für dich getischet, столъ не для тебя накрытъ; 2) за столомъ сидѣть: Sehr lange tischen, весьма долго за столомъ сидѣть.

der Tischer, см: Tischler.

der Tischfreund, des-es, множ: die-e, женск: die Tischfreundinn, притрапезникъ, сотрапезникъ, собесѣдникъ, прихлебатель, сотрапезникъ; Слав: общникъ трапезамъ, объѣдало. Etliche Tischfreunde halten nicht in der Noth, и есть другъ общникъ трапезамъ и не пребудетъ во время скорби твоея Сирах: гл: 6. ст: 10.

der Tischgänger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Tischgängerinn, нахлѣбникъ, пенсіонеръ.

das Tischgebet, des-es, множ: die-e, ум: das Tischgebetchen, Tischgebethlein, молитва предъ обѣдомъ и послѣобѣденная.

das Tischgeld, des-es, множ: die-er, плата за столъ, и столовыя деньги, на содержаніе стола опредѣленныя.

der Tischgenoß, des-en, мн: die-en, сотрапезникъ, товарищъ въ столѣ, нахлѣбникъ, кушающій вмѣстѣ съ кѣмъ.

das Tischgeräth, des-es, (множ: неуп:) столовой приборъ, а особливо скатерти и салфетки.

der Tischgesell, des-en, множ: die-en, (обветш:) см: Tischgenoß.

die Tischgesellschaft, мн: die-en, общество кушающихъ вмѣстѣ за столомъ.

das Tischgestell, des-es, множ: die-e, рамы, ножки столовыя.

der Tischkorb, des-es, мн: die-körbe, корзинка съ столовымъ приборомъ.

das Tischlehen, des-s, (мн: под: ед:) столовой ленъ, на содержаніе стола опредѣленный.

der Tischler, des-s, (мн: под: един:) женск: die Tischlerinn, столяръ, столяриха.

das Tischmesser, des-s, (мн: под: ед:) столовой ножъ.

die Tischrede, множ: die-en, рѣчи застольныя.

der Tischtrunk, des-es, (мн: не им:) столовое питье.

das Tischtuch, des-es, множ: die-tücher, скатерть.

der Tischwein, des-es, мн: die-e, столовое вино.

die Tischzeit, (множ: неуп:) время, когда обыкновенно кушаютъ за столомъ. Es ist schon Tischzeit, уже время кушать. Die Tischzeit versäumen, прозѣвать время, когда кушаютъ, прогулять обѣденное время или время ужина. Um Tischzeit wieder kommen, къ обѣду возвратиться.

das Tischzeug, des-es, (множ: неуп:) см: Tischgeräth.

der Titel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Titelchen, Titellein, 1) (въ библ:) черта: Bis daß Himmel und Erde zergehe, wird nicht zergehen der kleinste Buchstab, noch ein Titel vom Gesetz, дондеже прейдетъ небо и земля, іота едина, или едина черта не прейдетъ отъ закона Еванг: отъ Матѳея гл: 5. ст: 18. 2) заглавіе, надпись чему, заглавной листъ: Ein Buch mit einem rothen Titel, книга съ красными заглавными литерами; 3) титло, титулъ; Слав: написаніе, званіе: Einen vornehmen Titel haben, знатное названіе, титулъ имѣть. Sich den Titel eines Hofrathes kaufen, купить себѣ титулъ Надворнаго Совѣтника. Die Ehre bestehet nicht in Titeln, sondern in Verdiensten, честь состоитъ не въ титлахъ, но въ заслугахъ; 4) видъ, предлогъ, отговорка: Ein leerer Titel, пустая отговорка, пустой предлогъ.

das Titelblat, des-es, мн: die-blätter, заглавной листъ.

die Titsche, множ: die-n, (въ низкомъ нарѣчіи) см: Tunken.

Titular, съ Лат: Titularis, титулярный. Titular-Rath, титулярный совѣтникъ. Titular-Buch,

списокъ чиновнымъ особамъ, титулярникъ.

Titulieren, *v. reg. act.* величать, титуловать, титулъ давать. Jemanden Hofrath titulieren, величать кого надворнымъ совѣтникомъ.

der Tobak, des-es, мн: die-e, тобакъ. Tobak rauchen, тобакъ курить. Tobak schnupfen, тобакъ нюхать.

die Tobaksbüchse, мн: die-n, тобачница, жестянка, сосудъ, въ коемъ тобакъ держатъ.

die Tobaksdose, мн: die-n, тобакерка.

das Tobaksklistier, des-es, мн: die-e, тобачной клистиръ.

die Tobakspfeiffe, мн: die-n, тобачная, курительная трубка.

der Tobaksspinner, des-s, (мн: под: ед:) тобачникъ. Die Tobaksspinnerey, свертыванïе, витье, приготовленïе тобачныхъ листьевъ.

der Tobel, des-s, (множ: под: един:) въ верхней Германïи: долина.

Toben, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, неистовствовать, бѣситься, бурлить, яриться, шумѣть, стучать. Ein Zorniger tobet, гнѣвный шумитъ. Und wenn er noch so tobte, сколько бы онъ не бѣсился. Das tobende Meer, ярящееся, волнующееся, свирѣпствующее море. Der Most tobt in den Fässern, мустъ бродитъ въ бочкахъ; 2) бѣситься; отъ того: tobicht, бѣшеный, и Tobsucht, бѣшенство. Das Toben, шумъ, стучанïе, свирѣпство, ярость, бѣшенство.

Tobias, Товïя, имя соб: мужеское.

der Tobias-Fisch, des-es, мн: die-e, Amodytes Tobianus *Lin.* Амодитъ, пескорой рыба.

der Tobin, des-es, мн: die-e, объярь, волнистая тафта.

die Tobsucht, (множ: не им:) бѣшенство, ярость.

die Tochter, мн: die-n, ум: Töchterchen, Töchterlein, I.) собств: дочь, дщерь: Eine Tochter ausstatten, verheurathen, дочь приданымъ надѣлить, за мужъ выдать. II.) въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: 1) Eine Pflegetochter, прïемышъ, воспитанница. Stieftochter, падчерица. Schwiegertochter, невѣстка. Beichttochter, духовная дочь. Tauftochter, крестная дочь, крестница; 2) въ библïи: женской полъ: Die Töchter Jerusalems, дщи Iерусалима. Die Musik ist eine Tochter des Vergnügens, музыка есть дщерь удовольствïя; 4) дѣвица: Thun was jungen Töchtern nicht geziemet, дѣлать что молодымъ дѣвицамъ неприлично.

das Tochterkind, des-es, множ: die-er, дочернино дитя, внукъ отъ дочери.

die Tochterkirche, множ: die-n, малая церковь къ большой соборной принадлежащая.

der Tochtermann, des-es, множ: die-männer, дочернинъ мужъ, зять.

die Tochterpfarre, см: Tochterkirche.

das Tochterrecht, des-es, множ: die-e, дочернины права; обыкновенïя дщерей.

die Tocke, см: Docke.

Tockieren, *v. reg. act.* съ Итальян: Toccare, (въ рисованïи) мазать. Ein tockiertes Gemählde, мазанная картина.

der Tockmäuser, см: Duckmäuser.

der Tod, des-es, (мн: неуп.) смерть. Zum Tod führen, на казнь вести. Sich vor dem Tode fürchten, смерти бояться. Mit Tode abgehen, умереть. Den Tod fürs Vaterland sterben, смерть принять за отечество; также: Ich bin des Todes, я чуть не умру съ досады или страха. Ich wäre des Todes, wenn er es wüßte, мнѣ бы ужасно досадно было, естьли бы онъ это узналъ. Auf den Tod darnieder liegen, при смерти, на смертномъ одрѣ лежать. Die Krankheit ist nicht zum Tode, болѣзнь не смертная, не опасна. Der Tod läuft mir übers Grab, меня по кожѣ подираетъ; въ нижней Германïи: высохлые остатки отъ грушевыхъ и яблочныхъ цвѣтковъ называются, der Tod.

das Todbett, des-es, мн: die-e, смертный одръ. Das wird dich einmahl auf deinem Todbette gereuen, объ этомъ ты на смертномъ одрѣ твоемъ каяться будешь.

die Todesangst, (множ: не им:) смертельная тоска, страхъ. Todesangst ausstehen, смертельную тоску вытерпѣть.

die Todesart, мн: die-en, родъ смерти.

der Todesfall, des-es, множ: die-fälle, смертной случай. Jemanden den

Todesfall seines Bruders berichten, увѣдомить кого о смерти брата.

die Todesgefahr, множ: die-en, опасность смерти.

der Todeskampf, des-es, мн: die-kämpfe, боренїе съ смертїю.

die Todesnoth, множ: die-nöthe, опасность смерти, смертная бѣда.

der Todesschweiß, des-es, (мн: неуп:) смертной потъ.

die Todesstrafe, мн: die-n, наказанїе смертїю, смертная казнь.

die Todesstunde, мн: die-n, часъ смерти.

das Todesurtheil, des-es, множ: die-e, приговоръ къ смерти.

der Todfall, des-es, мн: die-fälle, право помѣщика брать лучшую скотину по смерти подданнаго; отъ того: Todfällig, подлежащїй такому праву.

der Todfeind, des-es, мн: die-e, женс: die Todfeindinn, смертельный, прежестокїй врагъ, недругъ. Die Todfeindschaft, смертельная вражда.

der Todkauf, des-es, множ: die-käufe, (въ нѣмецкихъ правахъ) покупка помѣстья такого, которое до пресѣченїя всей фамилїи во владѣнїи остается.

Todkrank, *adj.* и *adv.* при смерти болѣнъ.

Tödlich, *adj.* и *adv.* tödlicher, tödlichste, смертный, смертельный и смертоносный. Eine tödliche Krankheit, eine tödliche Wunde, смертельная болѣзнь, смертельная рана. Jemanden tödlich verwunden, смертельно кого ранить.

die Tödlichkeit, (мн: не им:) смертность, смертельность, смертоносность.

der Todschlag, см: Todtschlag.

die Todsünde, мн: die-n, смертельной грѣхъ.

Todt, *adj.* и *adv.* todter, todteste, I.) мертвый: Todt seyn, мертву быть. Ein todter Körper, мертвое тѣло. Man sagt ihn todt, говорятъ, что онъ умеръ; при чемъ примѣтить должно, что не говорятъ: sich todt arbeiten, sich todt trinken, но sich zu Tode arbeiten, sich zu Tode trinken, умертвить себя работою, питьемъ; также: Todt schlagen, значитъ: до смерти убить, т: е: разомъ, а zu Tode schlagen, до смерти бить, т: е: бить до тѣхъ поръ, пока умретъ. Ein Todter, мертвецъ, мертвый, покойникъ. Einen Todten im Hause haben, покойника въ дому имѣть. Einen Todten begraben, покойника похоронить. Von den Todten auferstehen, (въ библїи) изъ мертвыхъ воскреснуть. II.) * 1) Geistlich todt, духовно мертвъ. Todt in Sünden seyn, во грѣхахъ закоснѣть; 2) о растѣнїяхъ: Ein todter Baum, мертвое, засохшее дерево; 3) бездушный, не имѣющїй жизни. Ein todtes Bild, бездушная картина; 4) въ лѣсоводствѣ: Todtes Holz, хвойное дерево; 5) Eine todte Befriedigung, мертвая изгорода, т: е: каменной или деревянной заборъ, а не изъ кустовъ состоящая ограда; 6) Eine todte Sprache, мертвый, неупотребительный языкъ; 7) въ горныхъ заводахъ: Das wahre rothe Todte, красножелтая пустая порода основанїе флеца составляющая, на коей слои оной утверждены, послѣднїй исподъ флецы; 8) Die todte Hand, (въ нѣмецкихъ правахъ) всегдашнїя, непремѣнныя заведенїя. Etwas an die todte Hand verkaufen, продать что въ церковь или монастырь; 9) Todte Asche, todte Kohlen, потухлая зола, потухлые уголья; 10) Eine todte Farbe, мертвой, тусклой цвѣтъ. Todte Augen, тусклые глаза; 11) Ein todter Ort, глушь, глухое, уединенное мѣсто. Eine todte Gasse, глухая улица, гдѣ ни кого нѣтъ; 12) Eine todte Kraft, (въ механикѣ) мертвая сила, движенїе не производящая; 13) Eine todte Erkenntniß, не дѣйствующее надъ волею, мертвое познанїе. Der todte Glaube, мертвая вѣра; 14) недѣйствительный; въ правахъ: Die Handschrift soll todt und ab seyn, рукопись недѣйствительна.

Tödten, *v. reg. act.* I.) убивать, умерщвлять, мертвить. Die Mäuse tödten, мышей мертвить. Die Raupen, das Ungeziefer tödten, гусеницъ, гадину убивать. Jemanden mit Gift tödten, ядомъ кого умертвить. Du sollst nicht tödten, не убїй. II.) * 1) Quecksilber tödten, ртуть морить, т: е: лишить

оную металлическаго вида. Einen Contract tödten, контрактъ уничтожить. Sein Fleisch, seine Begierden tödten, похотѣнія свои умерщвлять, преодолѣть. Die Kürschner tödten die Haare an den Fellen, скорняки выправляютъ, морятъ шерсть на кожахъ, т: е: щелочатъ ихъ, дабы онѣ краскѣ не противились; 2) укротить, унять; 3) Die Zeit tödten, время губить, убивать, тратить; 4) Das Gesetz tödtet den Menschen, законъ умерщвляетъ человѣка. Das Tödten, убіеніе, умерщвленіе.

der Todtenacker, des-es, мн: die-äcker, кладбище, село мертвыхъ.

das Todtenamt, des-es, (множ: неуп:) помины, панихида по покойникѣ.

die Todtenbahre, мн: die-n, одръ, на которомъ мертвыхъ возятъ.

das Todtenbein, des-es, множ: die-e, кость умершаго, истлѣвшаго покойника; также. Crataeva tapia *Lin.* костякъ, индійское древо.

die Todtenbeliebung, множ: die-n, (у мастеровыхъ) казна для похороненія бѣдныхъ мастеровыхъ какого цеха.

der Todtenbitter, des-s, (мн: под: ед:) см: Leichenbitter, шафаръ, зватай на похороны.

die Todtenblume, мн: die-n, цвѣтки, коими гробъ покойника украшаютъ.

die Todteneule, мн: die-n, Strix funerea *Lin.* мертвовѣстная сова, пугачь.

der Todtenfall, см: Todfall.

die Todtenfarbe, (мн: не им:) блѣдной цвѣтъ, помертвѣлой. Todtenfarbig, помертвѣлый.

die Todtenflagge, мн: die-n, (въ мореходствѣ) флагъ означающій знаменитаго покойника на кораблѣ.

der Todtenfleck, des-es, множ: die-e, смертныя пятна, желтыя, зеленыя или синія пятна на покойникѣ показывающіяся, выступающія.

das Todtengeleit, des-es, множ: die-e, выносъ, проводъ покойника по чужой области и пошлина за то опредѣленная.

das Todtengeräth, des-es, (мн: неуп:) снадобья, все потребное при похоронахъ.

das Todtengeripp, des-es, множ: die-e, оставъ, кости покойника, скелетъ.

das Todtengerüst, des-es, мн: die-e, см: Leichengerüst.

das Todtengespräch, des-es, мн: die-e, разговоръ мертвыхъ.

die Todtenglocke, мн: die-n, колоколъ, звонъ возвѣщающій чью смерть.

das Todtengrab, des-es, мн: die-gräber, могило, гробъ.

der Todtengräber, des-s, (множ: под: един:) гробокопатель, могилякъ; также: Silpha *Lin.* могилякъ, родъ жуковъ.

die Todtenhand, множ: die-hände, рука покойника; а въ натуральной исторіи: Alcyonium *Lin.* родъ морскаго деревца.

das Todtenhemd, des-es, множ: die-e, саванъ.

die Todtenklage, (множ: неуп:) плачь, вопль по покойникѣ.

das Todtenkleid, des-es, множ: die-er, саванъ, платье на покойника надѣваемое.

der Todtenknochen, des-s, (множ: под: един:) см: Todtenbein.

der Todtenkopf, des-es, мн: die-köpfe, 1) голова покойника, мертвая; 2) * a) головня въ хлѣбѣ; b) родъ обезьянъ; c) родъ морскаго ежа; d) Sphinx atropos *Lin.* атропа или мертвая голова, сумеречная бабочка; e) въ химіи: Caput mortuum, мертвая голова, остатокъ въ ретортѣ послѣ перегонки бывающій.

das Todtenkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Sinngrün.

das Todtenmahl, des-es, множ: die-e, или -mähler, столъ, при погребеніи даемой, поминки.

das Todtenopfer, des-s, (мн: под: ед:) жертва по усопшемъ приносимая.

die Todtenorgel, множ: die-n, органка, машина со многими ружейными стволами.

der Todtenschein, des-es, множ: die-e, свидѣтельство о смерти чьей.

der Todtenschlaf, des-es, (мн: не им:) смертной сонъ, крѣпкой сонъ. Einen Todtenschlaf haben, спать какъ убитому.

der Todtensonntag, des-es, мн: die-e, см: Lätare.

der Todtentanz, des-es, мн: die-tänze, смертная пляска, изображеніе смертности.

der Todtentopf, des-es, мн: die-töpfe, урна.
die Todtenuhr, мн: die-en, см: Holzwurm.
die Todtenurne, мн: die-n, см: Todtentopf.
der Todtenvogel, des-s, мн: die-vögel, 1) Sphinx atropos *Lin.* атропа, мертвая голова, сумеречная бабочка; 2) Silvia pestilentialis *Frisch.* см: Pestilenzvogel.
die Todtenwache, мн: die-n, стражъ, сидѣлецъ при покойникѣ.
der Todtfall, см: Todfall.
Todtfeind, см: Todfeind.
Todtkrank, см: Todkrank.
Tödtlich, см: Tödlich.
der Todtschlag, des-es, множ: die-schläge, смертоубійство случайное, неумышленное. Einen Todtschlag begehen, смертоубійство учинить.
der Todtschläger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Todtschlägerinn, смертоубійца.
die Todttheilung, множ: die-n, (въ нѣмецкихъ правахъ) раздѣлъ земли въ родѣ, такъ что каждой оною до пресѣченія всей линіи владѣетъ, см: Todtkauf.
der Tof, des-es, мн: die-e, или der Tofstein, des-es, мн: die-e, тофъ, известковая осадка, осадочной камень, накипь.
die Toferde, множ: die-n, известковая осадочная земля.
das Toft, des-es, мн: die-e, (въ Голстейнѣ) огражденное небольшое поле, по близости селенія.
Toll, *adj.* и *adv.* toller, tolleste, 1) бѣшеный, ярый. Ein toller Mensch, бѣшеный человѣкъ; 2) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: 1) Ein toller Kopf, бѣшеная голова. Du wirst mich noch toll machen, ты меня еще взбѣсишь, разсердишь, разъяришь. Ich bin so toll auf ihn, daß ich ihn prügeln möchte, я такъ на него сердитъ, бѣшенъ, что я бы его прибилъ. Toll und voll seyn, мертвецки пьяну быть; 2) Ein toller Hund, бѣшеная собака. Tolle Personen, бѣшеные люди, съумасшедшіе: 3) * Jemanden mit Schreyen den Kopf toll machen, крикомъ кому голову вскружить. Bist du toll? съ ума ли ты сошелъ? также странный: Ein tolles Betragen, странной поступокъ. Das wäre doch toll! это бы чудно было!
der Tollapfel, des-s, множ: die-äpfel, Solanum insanum *Lin.* бѣшеная ягода.
die Tollbeere, мн: die-n, Atropa bella donna *Lin.* красавица, бѣшеныя вишни.
die Tolle, (мн: не им:) см: Tollheit.
das Tollhaus, des-es, мн: die-häuser, домъ бѣшеныхъ, съумасшедшихъ.
die Tollheit, мн: die-en, бѣшенство, съумасшествіе; также: безумство. Etwas in der Tollheit thun, сдѣлать что въ пьянствѣ. Die Tollheit eines Hundes, бѣшенство собаки. In Tollheit gerathen, взбѣситься; также: Tollheiten, (въ шутку) нелѣпости, странности.
der Tollkerbel, des-s, (множ: неуп:) см: Schierling.
die Tollkirsche, мн: die-n, см: Tollbeere.
der Tollkopf, des-es, множ: die-köpfe, бѣшеная голова.
die Tollkörner, см: Fischkörner.
das Tollkraut, des-es, мн: die-kräuter, бѣшеная трава, а особливо бѣлена, и дурманъ.
Tollkühn, *adj.* и *adv.* tollkühner, tollkühnste, опрометчивый, продерзкій, дерзый, дерзкій, бѣшеный. Ein tollkühner Mensch, бѣшеный, дерзкій человѣкъ. Eine tollkühne That, дерзкое дѣло.
die Tollkühnheit, мн: die-en, дерзость.
der Tollwurm, des-es, мн: die-würmer, мнимой червь подъ языкомъ у собакъ, которой буде не вырѣжется, то собаки бѣсятся.
der Tolpatsch, des-en, множ: die-en, толпачь, венгерской солдатъ; также * кеньги.
der Tölpel, des-s, (мн: под: ед:) 1) собств: пень, колода. Ueber den Tölpel fallen, чрезъ пень упасть, грубую погрѣшность, ошибку сдѣлать, по неспособности испортить что. Jemanden über den Tölpel werfen, или stoßen, вывѣдать, выспросить у кого, обмануть кого; 2) * пень, болванъ, пентюхъ. Ein grober Tölpel, грубой болванъ, толпѣга, глупендяй, невѣжа, олухъ.
die Tölpeley, множ: die-en, глупость, глупые поступки, невѣжество.
Tölpelhaft, *adj.* и *adv.* —ter, —teste, глупый. Ein tölpelhaftes Betragen,

глупые, дурацкіе поступки.

Tölpeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, дурацки, глупо поступать.

Tölpisch, *adj.* и *adv.* tölpischer, tölpischste, глупой, тупой, непонятной, олуховатой.

Tomback, см: Domback.

der Ton, des-es, множ: die Töne, I.) соб: 1) звукъ, гласъ: Der Ton einer Glocke, звукъ колокола. Einen Ton von sich geben, звукъ издавать; 2) голосъ, тонъ: Ein tiefer, ein hoher Ton, низкой, высокой голосъ. Aus einem unrechten Tone anfangen, не съ того голоса начать, пѣть. II.) въ другихъ значеніяхъ: 1) въ музыкѣ: ключь голоса. Aus welchem Tone gehet das Stück, съ какого голоса эта музыка играется; 2) голосъ, согласіе: Der Ton eines Liedes, голосъ пѣсни. Aus dem Tone kommen, сбиться съ голоса, рознишь. Endlich kommt er in den Ton, наконецъ попалъ онъ на голосъ; 3) пѣснь; 4) голосъ рѣчи: a) соб: Den Ton verändern, голосъ, рѣчь перемѣнить. In einem hohen Tone reden, величаво, гордо говорить. Etwas in einem befehlenden, kläglichen Tone sagen, сказать что повелительнымъ, жалобнымъ голосомъ; b) * aa) In einem hohen Tone reden, повелительно говорить; bb) Der gute Ton, хорошій обычай, поведеніе, хорошіе, пристойные обычаи, пріемы, поступки. Der Ton der guten Gesellschaft, пріемы употребительные въ хорошихъ обществахъ; 5) въ граматикѣ: удареніе, протяжной слогъ, на прим: въ словѣ Vater, первой слогъ имѣетъ удареніе, Ton, или выговаривается протяжно; 6) въ живописи: тонъ, согласіе красокъ. Der schöne Ton eines Gemähldes, хорошее согласіе красокъ въ картинѣ. Ein heller, schwarzer Ton, свѣтлыя, черныя краски.

die Tonart, мн: die-en, (въ музыкѣ) голосъ въ музыкѣ, родъ голоса.

Tönen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, голосъ издавать, голосить, звучать, звѣнѣть, звяцать, бряцать, глашать. Das Tönen der Morgenglocke, звучаніе утренняго колокола; 2) *act.* выражать голосомъ, произносить. Alle Thiere bis auf den stummen Fisch tönen ihre Empfindung, всѣ животныя, даже и нѣмыя рыбы выражають свое чувствованіе. Das Tönen, звучаніе, издаваніе голоса, глашеніе, выраженіе.

die Tonkunst, (мн: не им:) муссикія, музыка. Die Tonkunst verstehen, музыку разумѣть; отъ того: der Tonkünstler, музыкантъ, свѣдущій, искусный въ музыкѣ.

die Tonleiter, мн: die-n, скала, азбука; также: нотныя линѣйки.

die Tonmessung, мн: die-en, просодія, словоудареніе.

das Tonnbret, (въ горныхъ производствахъ) см: Donbret.

die Tonne, мн: die-n, ум: das Tönnchen, Tönnlein, бочка. Eine Seetonne, вѣха или баканъ, на поверхности воды, означающій судоходное мѣсто; въ мѣльницахъ: родъ горизонтальныхъ водяныхъ колесъ; а особливо сороковая бочка, но по различію мѣстъ и товара разной величины бывающая. Eine Tonne Bier, (въ Саксоніи) бочка пива содержитъ 90 кружекъ, а въ Вестфаліи 108 кружекъ. Eine Tonne Heringe, бочка сельдей содержитъ отъ 1000 до 1200 оныхъ. Eine Tonne Feldes, столько поля, сколько одна бочка жита посѣва требуетъ; въ мореходствѣ: тонна, значитъ пространство 42 квадратныхъ футовъ, и тяжесть 2000 фунтовъ или 20 центнеровъ; двѣ бочки дѣлаютъ ласть или корабельной ласть. Eine Tonne Goldes, бочка золота, то есть: 100000 талеровъ или гульденовъ.

der Tonnenboier, des-s, (мн: под: ед:) въ нижн: Германіи: боіеръ, судно, коимъ весною баки въ судоходной водѣ ставятъ.

das Tonnenfach, (въ горн: заводахъ) см: Donfach.

das Tonnengeld, des-es, множ: die-er, (въ приморскихъ городахъ) пошлина съ ходящихъ по морю купеческихъ товаровъ на содержаніе баковъ, Bakengeld.

das Tonnengewölbe, des-s, (мн: под: един:) въ архитектурѣ: длинной коробовой сводъ.

der Tonnenhonig, des-es, (мн: не им:) бочечной медъ, въ бочки набиваемой.

das Tonnenholz, des-es, (мн: неуп:) см: Donholz. 2) бочечное дерево.
das Tonnenpech, des-es, (множ: неуп:) бочечная смола, сапожная смола.
der Tonnenstab, des-es, мн: die-stäbe, бочечные бруски.
der Tonnenstein, des-es, мн: die-e, (въ Прусской янтарной ловлѣ) янтарь средней величины въ бочки набиваемой.
das Tonnfach, Tonnholz, см: Donfach, Donholz.
die Tonsprechung, см: Tonmessung.
die Tonsylbe, мн: die-n, протяжной слогъ, на которомъ стоитъ удареніе.
das Tonzeichen, des-s, (мн: под: ед:) 1) надстрочной знакъ, знакъ протяжнаго слога, ударенія; 2) ноты въ музыкѣ.
Top, см: Topp.
der Topas, des-es, мн: die-e, топасъ, желтой яхонтъ.
der Topas-Fluß, des-es, мн: die-Flüsse, топасовой литикъ, топасовой флюсъ, плавикъ или стекло.
1. der Topf, des-es, множ: die Töpfe, вершина (неупотреб:); въ нижней Германіи: пукъ, связка льна.
2. der Topf, des-es, множ: die Töpfe, ум: Töpfchen, Töpflein, кубарь, волчокъ; въ нижней Саксоніи: Wasch-topf, корыто; также крышка. Pfeiffendop, крышка на трубку; 2) особливо, горшокъ: Den Topf an das Feuer setzen, горшокъ на огонь поставить. Der Topf siedet, горшокъ кипитъ; въ Шлезіи значитъ опредѣленную мѣру: одно ведро содержитъ 20 топфовъ, а одинъ топфъ четыре кварты.
der Topfen, des-s, (мн: не им:) свернувшееся молоко, творогъ.
der Töpfer, des-s, (мн: под: един:) горшечникъ, гончаръ.
die Töpferarbeit, (мн: неуп:) горшечная работа, гончарная работа, глиняная посуда.
die Töpfererde, мн: die-n, горшечная земля.
das Töpferhandwerk, des-es, мн: die-e, 1) горшечное, гончарное ремесло, и 2) гильдія горшечниковъ.
Töpfern, *adj.* и *adv.* Глиняной.
der Töpferofen, des-s, множ: die-öfen, гончарная печь.
die Töpferscheibe, мн: die-n, гончарной кругъ, станокъ.
der Töpferthon, des-es, множ: die-e, горшечная глина.
das Töpferzeug, des-es, (мн: не им:) см: Töpferarbeit.
der Topfkäse, des-s, (множ: не им:) горшечной, старой творогъ.
der Topfkuchen, см: Aschkuchen, подовой пирогъ.
der Topfmarkt, des-es, мн: die-märkte, горшечной рядъ.
der Topfstein, des-es, (мн: неуп:) горшечной камень.
Toph, Tophstein, см: Tof, Tofstein.
Topp, по рукамъ бей! ну! Hast du Lust zu wetten? topp! хочешь ли объ закладъ ударишься? по рукамъ бей! Topp! es gilt, бей! по рукамъ, пусть будетъ такъ.
der Topp, des-es, мн: die-e, вершина чего, остріе, чуприна, чупъ, хохолъ; въ нижней Германіи: Ein Topp Flachs, пучокъ льна; у башмачниковъ: Ein Toppchen, клинышекъ, колодочка.
das Toppeh, des-es, мн: die-e, тупей; отъ того: das Toppeheisen, или die Toppehzange, тупейныя щипцы.
das Toppenant, des-es, мн: die-e, (въ мореходствѣ Нижней Германіи) топенанты, нѣкоторые канаты съ верху мачты идущіе и по обѣимъ концамъ парусныхъ шестовъ простирающіеся и содержащіе ихъ въ равновѣсіи.
der Toppreiff, des-es, мн: die-e, (тамъ же) крѣпкой канатъ на большой мачтѣ для подниманія тяжестей, тали.
der Toppschilling, des-es, мн: die-e, (въ нижней Германіи) задатокъ.
das Toppsegel, des-s, (мн: под: ед:) верхній парусъ на мачтѣ, топзейль.
der Torf, des-es, мн: die-e, 1) дернъ; 2) торфъ, горючая корнями растѣній переплетенная земля. Torf graben, торфъ копать. Torf brennen, торфъ жечь. Torfasche, Torfkohlen, торфяная зола, торфяные угли; также кусокъ торфа. Die untersten Torfe, или Törfe, нижніе куски торфа.
der Torfboden, des-s, мн: die-böden, торфяная почва, торфяное мѣсто, и торфяной сарай.
Torfen, *v. reg. act.* Торфомъ удобрять. Einen Acker torfen, пашню торфомъ удобрять.

die Torfkohle, мн: die-n, торфяной уголь.

das Torfmohr, des-es, множ: die-e, торфяная зыбь, трясина, топь.

die Torfsenfe, мн: die-n, Scirpus cespitosus *Lin.* сишникъ торфяной.

die Torkel, мн: die-n, виноградныя тиски, въ верхней Германїи.

Torkeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ низкомъ нарѣчїи) шашашься, падать, переваливашься, качаться.

die Tormentill, (мн: неуп:) Tormentilla *Lin.* узикъ, завязной корень.

der Tornister, des-s, (мн: под: ед:) у солдатъ: кожаная сума, чемоданъ, котомка.

die Torsche, множ: die-n, (въ верхней Германїи) рѣпа.

der Tort, des-es, (мн: неуп:) съ фр: Tort, вредъ, обида, неправда. Er hat mir vielen Tort gethan, онъ мнѣ много вреда, напасти сдѣлалъ.

die Torte, мн: die-n, умен: das Törtchen, Törtlein, торта, слоеной, сладкой пирогъ. Aepfeltorte, Kirschtorte, Mandeltorte, яблочная, вишенная, миндальная торта.

der Tortenbäcker, des-s, (множ: под: един:) женск: die Tortenbäckerinn, пекарь тортъ, пирожникъ, приспѣшникъ.

das Tortenblech, des-es, множ: die-e, желѣзная форма, листъ, на коемъ торты пекутъ.

die Tortenpfanne, множ: die-n, сковорода, на коей торты пекутъ.

die Tortur, (мн: неуп:) мука, пытка, застѣнокъ. Die Tortur ausstehen, пытку выдержать.

das Toupe, см: Toppeh.

der Tourmalin, des-es, множ: die-e, съ францц: Tourmaline, турмалинъ, пеплопритягатель, камень.

das Tournier, см: Turnier.

1. der Trab, des-es, (множ: не им:) чахотка у овецъ, хромость.

2. der Trab, des-es, мн: die-e, рысь, ходъ, бѣгъ рысью. Das Pferd gehet den Trap, лошадь идетъ, бѣжитъ рысью. Den Trab reiten, рысью верхомъ ѣхать.

der Trabant, des-en, множ: die-en, трабантъ, спутникъ.

Traben, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) итти, ступать, (обветшало). Die Bedienten traben ihren Herren nach, слуги идутъ за своими господами; отъ того: Vortrab, Nachtrab, переднее, заднее войско, авангардїя и арїергардїя. Hochtraben, гордо выступать; отъ того: hochtrabend, высокопарный, пухлый, надмѣнный. Prächtig einher traben, великолѣпно вступать; 2) бѣжать; а особливо: рысью бѣжать. Das Pferd traben lassen, лошадь погнать, пустить рысью. Ein Pferd trabet hoch, schwer, leicht, лошадь бѣжитъ высокою, тяжелою, легкою рысью. Das Traben, бѣгъ, ѣзда рысью.

die Träber, (ед: неуп:) гуща, дробина, подонки, и выжимки, сбойна.

dieTräbergrube, мн: die-n, (въ пивоварняхъ) яма, гдѣ гущу собираютъ.

die Tracht, мн: die-en, 1) водоносъ, коромысло, на чемъ ведра на плечахъ носятъ; 2) то, что носятъ: a) собств: ноша, бремя, беремя, охапка, по Малоросс: оберемокъ. Eine Tracht Holz, беремя дровъ. Zwey Trachten Wasser, двѣ ноши воды, два коромысла съ водою. Eine Tracht Schläge, палочные побои, сколько кто снесть можетъ. Eine Tracht Speisen, ноша, подача, перемѣна кушанья, сколько разомъ на столъ кушанья ставится; b) Eine Tracht junger Thiere, пометъ звѣрей, разомъ кинутыя молодыя животныя. Eine Tracht Hunde, Katzen, пометъ щенковъ, котятъ; c) въ нѣкотор: мѣстахъ: добыча, прибыль съ пашни; 3) одѣянїе: Eine bequeme, beschwerliche Tracht, способное, неспособное одѣянїе; отъ того мода: Neue Trachten erdenken, новыя моды изобрѣтать; 4) въ нѣкотор: странахъ: пята у лошадинаго копыта.

Trachten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, искать, стремиться къ чему, добиваться, домогаться. Nach etwas trachten, домогаться чего. Nach Ehre, nach Reichthum trachten, честей, богатства искать. Jemanden nach dem Leben trachten, посягать на чью жизнь, искать кого погубить, убить, жизнь у кого хотѣть отнять. Das Trachten, исканїе, домогательство.

Trächtig, *adj.* и *adv.* trächtiger, träch-

tigste, 1) плодоносный: Den Erdboden trächtig machen, землю оплодотворить, угобзить; 2) о животныхъ: беременный, щенный, стельный, суягный. Eine trächtige Hündinn, щенная сука. Trächtig seyn, werden, обрюхатѣть, очреватѣть, понести.

das Tractament, des-es, множ: die-e, съ франц: Tractement, обхожденїе, поступокъ; 2) пиръ, угощенїе: Ein Tractament ausrichten, пирушку сдѣлать.

der Tractat, des-es, множ: die-e, съ Лат: Tractatus, 1) печатное сочиненїе; 2) договоръ, трактатъ, сдѣлка. Einen Tractat mit jemanden schließen, договоръ съ кѣмъ заключить; 3) условїя, переговоры: Mit jemanden in Tractaten stehen, имѣть съ кѣмъ переговоры. Die Friedenstractaten brechen, мирныя договоры, трактаты, условїя нарушить.

Tractieren, *v. reg. act.* съ Латинск: Tractare, 1) обработывать, и поступать. Der Thon läßt sich gut tractieren, глину хорошо обработывать, обдѣлывать можно. Jemanden niederträchtig tractieren, подло съ кѣмъ поступать; 2) договоры, условїя дѣлать. Mit jemanden tractieren, договариваться съ кѣмъ; 3) угощать, потчивать, чествовать, по Малоросс: честовать.

die Trad, мн: die-n, въ верхней Германїи: 1) колесовина, колея, колесной слѣдъ; 2) пажить, паства, выгонъ; отъ того: Tradstein, межевые, пограничные камни такихъ паствъ.

der Tragaltar, des-es, мн: die-täre, походной, переносный алтарь.

der Traganth, des-es, (мн: неупотр:) Astragalus tragacantha *Lin.* горохъ сплюснутый, мышїй.

Tragbar, *adj.* и *adv.* tragbarer, tragbarste, 1) носкїй, переносный: Ein tragbarer Altar, переносный алтарь. Jemanden eine tragbare Last auflegen, возложить на кого сносную тяжесть; 2) отъ глагола tragen, плодъ приносить; a) плодородный: Ein tragbarer Acker, плодородная пашня; также: Ein tragbarer Baum, плодовитое дерево; b) чреватый, беременный, и жеребый, щенный, суягный и проч: о животныхъ: Eine tragbare Kuh, Hündinn, Katze, стельная корова, щенная сука, сукотная кошка.

die Trage, мн: die-n, носилки. Die Misttrage, Holztrage, Steintrage, носилки для навоза, для дровъ, для камней; индѣ: коромысло, водоносъ.

Träge, *adj.* и *adv.* träger, trägeste, лѣнивый, слабый, вялый, неповоротливый, тяжелый, косный, увальчивый. Träge seyn, лѣниву быть. Zur Arbeit träge seyn, къ работѣ лѣниву быть.

die Tragebahre, множ: die-n, носилки.

der Tragebalken, des-s, (мн: под: ед:) у плотниковъ: лежащее, поддерживающее что бревно, перекладъ.

das Trageband, des-es, мн: die-bänder, лямка, веревка для ношенїя чего; у плотниковъ: подпоры, подставки, подкосы.

der Tragebaum, des-es, мн: die-bäume, жердь, дерево, для ношенїя чего либо.

das Tragebett, des-es, множ: die-e, и -en, переносное ложе, на прим: качалка, и большая подушка, постелька для ношенїя дѣтей на оной.

der Tragebock, des-es, мн: die-böcke, козлы, вѣшалка.

die Tragebüche, см: Rothbüche.

der Tragehebel, des-s, (мн: под: ед:) подъемной рычагъ.

der Tragehimmel, des-s, (мн: под: ед:) балдахинъ.

die Trageknospe, мн: die-n, плодовыя почки у деревъ.

der Tragekorb, des-es, мн: die-körbe, коробка, кузовъ, корзина для ношенїя чего на спинѣ.

Tragen, *v. irreg.* ich trage, du trägst, er trägt, сосл: ich trage, прош: ich trug, сосл: ich trüge, дѣепр: getragen, пов: trage, *act.* и *neut.* съ пом: глат: haben, I.) *act.* a) нести, носить, держать: Eine Last tragen, тяжесть носить. Die Säule trägt das Dach, столбъ держитъ кровлю. Ein Kind auf den Armen, Geld in der Tasche tragen, робенка на рукахъ, деньги въ карманѣ носить. Briefe herum tragen, письма разносить. Etwas zur Schau tragen, на показъ что носить; отъ того

• Jemanden auf den Händen tragen,

на рукахъ кого носить, всякое угожденїе кому дѣлать, миловать. Sein Herz auf der Zunge tragen, что на сердцѣ, то и на языкѣ имѣть. Auf beyden Achseln tragen, на обѣ стороны бить, обѣимъ противнымъ сторонамъ угождать. Sich nach Hause tragen, (въ шутку) домой плестись. Das Eis trägt, ледъ крѣпокъ, держитъ; b) въ тѣснѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: 1) Die Erde trägt Früchte, земля приноситъ плоды. Der Acker trägt Korn, на пашнѣ рожь растетъ. Sandige Felder tragen nicht alle Jahre, песчаныя поля не всякой годъ плодъ приносятъ. Das Schiff trägt 500 Last, корабль подымаетъ 500 ластовъ. Der Baum trägt Früchte, дерево плоды приноситъ. Der Same trägt hundertfältig, сѣмя приноситъ сторичный плодъ; также стельной быть: Die Kuh trägt, корова стельна. Eine tragende Kuh, стельная корова. Nutzen tragen, пользу приносить. Ein Gut das nicht viel trägt, помѣстье немного прибыли приносящее. Das Capital trägt 6 pro Cent, капиталъ приноситъ 6 процентовъ; 2) Einen Degen tragen, шпагу носить. Die Muskete tragen, мушкетеромъ быть. Einen Ring an dem Finger tragen, кольцо на пальцѣ носить. Eine Perrücke tragen, парикъ носить; также: sich tragen, одѣту быть, одѣваться. Sich prächtig tragen, богато одѣваться. Sich schwarz tragen, въ черномъ платьѣ ходить; также: Der Zeug trägt sich gut, матерїя носка, прочна, крѣпка; 3) Etwas tragen, переносить что. Die Kosten tragen, издержки нести, взять на себя. Jemandes Schuld tragen, вину чью понести. Die Reisekosten zur Hälfte tragen, издержки путевыя по поламъ нести, дѣлить. Sein Kreuß geduldig tragen, крестъ свой, нещастїе терпѣливо сносить; также: Das Land kann die Auflagen nicht tragen, земля подашей снести не можетъ; 4) Den Kopf hoch tragen, голову высоко держать. Seinen Leib gerade tragen, прямо ходить. Er trägt sich sehr gerade, онъ весьма прямо ходитъ. Das Tragen der Stimme, выдержка, прїятная вытяжка голоса. Der Sänger weiß die Stimme gut zu tragen, пѣвецъ умѣетъ хорошо голосъ выдерживать; 5) Davon tragen, получить, выиграть. Den Sieg davon tragen, побѣду одержать. Ehre, Schimpf davon tragen, честь, поруганїе получить. Eine Tracht Schläge davon tragen, побои получить; 6) Einen Gedanken mit sich herum tragen, безпрестанно о чемъ думать. Man trägt sich mit einem Gerüchte, слухъ носится. Er hat sich schon lange mit der Sache getragen, онъ уже давно это въ мысли имѣлъ; 7) Etwas in ein Buch tragen, въ книгу что внести. Jemandes Nahmen in die Liste tragen, имя чье внести въ списокъ; 8) Jemandes Nahmen tragen, имя чье носить, имѣть. Gewalt tragen, силу имѣть. Ein Amt tragen, должность нести, имѣть. Kraft meines tragenden Amtes, (неправильной фразесъ) по моей должности; 9) имѣть: Liebe zu jemanden tragen, любовь къ кому имѣть. Viele Achtung, Freundschaft für jemanden tragen, много почтенїя, дружбы къ кому имѣть. Ekel für etwas tragen, отвращенїе отъ чего имѣть; также: Leid um etwas tragen, сожалѣть о чемъ. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, досягать, хватать. Die Kanone trägt nicht so weit, пушка столь далеко не достаетъ, не хватаетъ. Das Gewehr trägt hundert Schritt, ружье хватаетъ на сто шаговъ. Meine Augen tragen nicht so weit, глаза мои столь далеко не видятъ. Das Fernglas trägt sehr weit, увеличительное стекло весьма далеко кажетъ; отъ того: das Tragen, и die Tragung, ношенїе, держанїе.

der Träger, des-s, (множ: под: един:) 1) носецъ, носильщикъ. Der Briefträger, писменосецъ, почталїонъ. Leichenträger, тѣлоносецъ, носильщикъ покойнаго тѣла. Fackelträger, свѣщеносецъ. Schwertträger, меченосецъ; 2) у плотниковъ: переводина, перекладина, связь; въ анатомїи: Atlas, первой позвонокъ хребтовой кости.

das Tragereff, des-es, мн: die-e, коза, для ношенїя чего на спинѣ.

der Trägering, des-es, мн: die-e, или der Trageeinken, des-s, (множ: под: един:) у шелѣгъ: большое кольцо, или обручь, коимъ люшенная доска накладывается на ось.

das Trageschaf, des-es, множ: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) суягная овца.

das Trageseil, des-es, мн: die-e, веревка для ношенїя чего.

der Tragesessel, des-s, (мн: под: ед:) родъ носилокъ, носильные кресла.

die Tragespritze, множ: die-n, ручной насосъ, пожарная труба.

der Tragestämpel, des-s, (множ: под: един:) стойки въ шахтахъ.

die Tragestütze, мн: die-n, (у плотниковъ) подпорка.

das Trägewerk, des-es, множ: die-e, (въ горныхъ заводахъ) выступъ, входъ въ штольнѣ.

die Trägheit, (мн: неуп:) 1) лѣность, увальчивость, косность, вялость; 2) въ физикѣ: Vis inertiae, сила покоя, бездѣйствїя.

Tragisch, *adj.* и *adv.* tragischer, tragischste, трагическїй, печальный. Eine tragische Begebenheit, печальное произшествїе.

Träglich, *adj.* и *adv.* träglicher, träglichste, (обветшало) сносный, отрадный.

die Tragödie, множ: die-n, съ Греч: и Латин: Tragoedia, трагедїя.

Trahn, см: Thran.

Traille, см: Tralje.

Trakeln, *v. reg. act.* (у портныхъ) подкладку прошшаферить, приметать къ платью.

die Tralje, множ: die-n, рѣшетка; отъ того: Traljenwerk, рѣшетина.

Trällern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, напѣвать какую пѣсню, мурнычать, лалакать.

der Tram, des-es, множ: die-e, (въ просторѣчїи) бревно.

der Trambaum, des-es, множ: die-bäume, (въ плавильн: и толчеяхъ) связь, брусъ между столбами.

der Trämel, des-s, (множ: под: ед:) дубина, полѣно, плаха.

der Traminer, des-s, (мн: под: ед:) родъ винограда краснаго и бѣлаго, траминъ.

die Trampe, мн: die-n, шестъ, къ толченїю опредѣленной.

der Trampel, des-s, (мн: под: един:) въ низкомъ нарѣчїи: топанїе, ступанїе, шкряба.

Trampeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ногами стучать, топотать.

die Trampeltonne, множ: die-n, (у скорняковъ) бочка, въ коей кожи намазанныя масломъ мнутъ или топчутъ.

Trampen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ногами топотать, стучать, топать.

das Tramrecht, des-es, (мн: неуп:) см: Balkenrecht.

die Tramsäule, множ: die-n, (въ плавильняхъ) см: Trambaum.

die Tram-Seide, (мн: неуп:) уточной шелкъ.

der Tran, см: Thran.

Trändeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, мѣшкать, медлить, коснѣть, гузать, валандать.

der Trank, des-es, множ: die Tränke, уменш: das Tränkchen, Tränklein, 1) питье, пойло, напитокъ. Wasser ist der natürlichste Trank, вода есть самое естественное пойло; 2) питье лѣкарственное: Ein Kräutertrank, Brusttrank, травяное, грудное питье.

die Tränke, множ: die-n, водопой, корыто поильное, поило, мѣсто, гдѣ скотину поятъ. Die Schafe, die Kühe zur Tränke treiben, овецъ, коровъ къ пойлу гнать.

die Tränkelbeere, множ: die-n, голубица, пьяница ягода.

Tränken, *v. reg. act.* I.) поить и къ пойлу водить: Eine Mutter tränkt ihr Kind, мать поитъ, кормитъ грудью дитя свое. Jemanden tränken, поить кого. Thiere tränken, скотину водить къ пойлу, поить. II.) * 1) напаять: Die Erde mit Wasser tränken, землю напаять водою. Die Wiesen tränken, луга поливать водою. 2) Papier mit Oehl, einen Hut mit Leim tränken, бумагу масломъ намазать, шляпу наклеить, клеемъ напитать. Das Tränken, поенїе и ножденїе къ пойлу.

der Tränkherd, des-es, множ: die-e, (у птицелов:) птицеловной токъ съ колодцемъ, гдѣ ловятъ птицъ, когда онѣ пить прилетаютъ.

das Trankopfer, des-s, (множ: под: ед:) возлїянїе, жертвоприношенїе вина.

die Tränkrinne, множ: die-n, поильное корыто.
die Tranksteuer, множ: die-n, подать съ питья, съ пива и вина, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.
die Tränktenne, мн: die-n, см: Tränkherd.
die Tranktonne, мн: die-n, кадка, въ коей пойло для свиней держать.
der Transport, des-es, множ: die-e, съ франц: Transport, 1) транспортъ, перевозъ. Der Transport der Wahren, перевозъ, доставленіе товаровъ. Der Transport eines Gefangenen, отвозъ, перевозъ плѣннаго; отъ того: transportieren, перевозить.
der Transporteur, des-s, (множ: под: ед:) съ франц: Transporteur, (въ математикѣ) угломѣръ, транспортиръ, орудіе, коимъ углы измѣряютъ и снимаютъ.
das Transport-Schiff, des-es, множ: die-e, транспортное, перевозное судно.
Trapp, и der Trapp, топъ, хлопъ, междометіе изъявляющее шествіе, и ступаніе или топаніе, хлопаніе ногами.
der Trapp, des-es, мн: die-en, (въ верхней Германіи) стебли виноградные, то же что Kamm.
die Trappe, множ: die-n, 1) слѣдъ, ступня: Die Trappen eines Löwens, слѣды львиные, 2) капканъ, ловушка, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.
der Trappe, des-n, множ: die-n, Otis tarda *Lin.* обыкновенная драхва, дудакъ.
die Trappel, множ: die-n, (у бумажныхъ мастеровъ) доски съ дырами, въ кои продѣваются шесты или веревки, для сушки листовъ бумажныхъ.
Trappen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, шкрябать, сильно ступать. Die Treppe herauf trappen, стучать ногами идучи по лѣсницѣ въ верхъ. 2) *act.* (обветш:) изловить: Das Trappen, шкрябаніе, ступаніе ногами.
die Trappenbüchse, мн: die-n, ружье, винтовка, изъ коей по драхвамъ стрѣляютъ.
die Trappgans, множ: die-gänse, см: der Trappe.
der Traß, см: Tarraß.
Trassieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ вексельныхъ дѣлахъ) Auf jemanden trassieren, вексель на кого трансировать, деньги по векселю переводить; отъ того: der Trassierer, переводитель денегъ, тотъ, кто по векселю деньги переводитъ. Der Trassat, des-en, мн: die-en, тотъ, на кого вексель пишется. Der Trassent, кто деньги по векселю принимаетъ. Die Tratte, мн: die-n, самой вексель.
die Trau, (множ: неуп:) вѣнчаніе, см: Trauung.
die Traube, множ: die-n, ум: das Träubchen, Träublein, гроздъ, кисть. Eine Blumentraube, цвѣтная кисть. Eine Johannisbeertraube, смородинная кисть; а особливо: Weintraube, виноградная кисть, и виноградъ. Die Trauben sind noch nicht reif, виноградъ еще не созрѣлъ. Trauben lesen, виноградъ собирать.
Träubelkirsche, Träubelweitzen, см: Trauben.
die Traubenbeeren, мн: die-n, виноградъ.
das Traubenblut, des-es, (мн: не им:) Слав: кровь гроздова, вино красное.
der Traubenbohrer, des-s, (мн: под: ед:) коловоротъ, буравъ, или сверло.
die Traubenbrehme, множ: die-n, (въ нѣкот: странахъ) ежевика; также: родъ клубники или земляники.
der Traubengamander, см: Traubenkraut.
das Traubengebirge, des-s, (мн: под: един:) виноградныя горы.
der Traubenhagel, des-s, (мн: неуп:) родъ картечь въ видѣ усѣченнаго конуса шнуромъ обвиваемыхъ.
der Traubenholder, (мн: неуп:) см: Hirschholder.
die Trauben-Hyacinthe, множ: die-en, Hyacinthus racemosus *Lin.* гроздовидной гіацинтъ.
die Traubenkirsche, мн: die-n, 1) гроздовидная вишня; 2) черемуха, см: Elsebeere.
das Traubenkraut, des-es, (мн: неуп:) Chenopodium Botrys *Lin.* кудрявецъ, лебеда душистая.
die Trauben-Perrucke, множ: die-n, парикъ съ локонами, кудрями на зади.
der Traubenschimmel, des-s, (множ: неуп:) плѣсень обыкновенная.
der Traubenstrauch, des-es, мн: des-

sträuche, Vuaria *Lin.* ягодникъ, кустъ ягодной.

der Traubenweizen, des - s, (множ: не им:) гроздовидная пшеница.

Traubig, *adj.* и *adv.* Гроздоватой.

Träublich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, гроздовидный.

der Trauchbohrer, см: Traubenbohrer.

1. Trauen, *v. reg. act.* 1) (обветш:) поять въ жену: Eine Wittwe trauen, на вдовѣ жениться; 2) сочетать, вѣнчать: Der Priester trauet ein Paar, священникъ вѣнчаетъ чету. Die Trauung, вѣнчанїе.

2. Trauen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, I.) вѣрить: Trauen sie meinen Worten, вѣрьте моимъ словамъ. Wer leicht traut, wird leicht betrogen, кто скоро вѣритъ, скоро обманывается. II.) (въ тѣснѣйш: и частїю переносномъ смыслѣ) вѣрить, довѣрять; 1) полагаться: Ich traue ihm nicht recht, я ему не очень вѣрю. Trau, schau, wem, не всякому вѣрь. Man kann ihm schon trauen, на него положиться можно; 2) надѣяться: Es ist dem Wetter nicht zu trauen, на погоду надѣяться не можно. Auf Gott trauen, на Бога уповать. 3) Sich trauen, надѣяться на себя, смѣть. Ich traue mir nicht dieses zu unternehmen, я не смѣю сего предпринять. Er trauete sich nicht, die Augen aufzuschlagen, онъ не смѣлъ глазъ поднять, взглянуть. Das Trauen, довѣренїе, надѣянїе, упованїе.

die Trauer, (мн: неуп:) 1) собств: печаль, скорбь: Dein Auge verräth die Trauer deines Herzens, глаза твои изъявляютъ прискорбїе твоего сердца; 2) печальное одѣянїе, трауръ. Die Trauer anlegen, ablegen, трауръ наложить, снять. Die Trauer tragen, трауръ носить. Die tiefe Trauer, глубокой трауръ. Die Hoftrauer, Kammertrauer, придворной трауръ, каммеръ трауръ, комнатной трауръ; отъ того: Trauerflor, Trauerhut, Trauerkleid, траурной флеръ, траурная шляпа, траурное платье.

der Trauerbaum, des - es, множ: die - bäume, Nyctanthes Arbor tristis *Lin.* ясминъ бѣлой, печальное дерево.

die Trauerbinde, множ: die - n, траурная перевязь, на рукѣ черной флеръ, на рукѣ носимая повязка.

die Trauerfahne, мн: die - n, траурное, печальное знамя.

der Trauerfall, des - es, мн: die - fälle, 1) печальной случай; 2) смертной случай.

der Trauerflor, des - es, мн: die - flöre, черной траурной флеръ.

das Trauergedicht, des - es, мн: die - e, печальные, надгробные стихи, поема на чью кончину.

das Trauergeläut, des - es, мн: die - e, печальной звонъ по покойникѣ.

das Trauergepränge, des - s, (мн: неуп:) выносъ, почесть оказываемая покойнику, обряды, церемонїи, великолѣпїе при похоронахъ.

der Trauergesang, des - es, множ: die - sänge, печальная, надгробная пѣснь.

die Trauergeschichte, мн: die - n, печальная повѣсть, о печальномъ произшествїи.

das Trauerjahr, des - es, множ: die - e, 1) траурной годъ; 2) годъ печали послѣ супруга, которой вдова въ беззамужствѣ провождаетъ.

das Trauerkleid, des - es, мн: die - er, печальное, траурное платье.

das Trauermahl, des - es, множ: die - e, обѣдъ, поминки послѣ похоронъ.

der Trauermantel, des - s, множ: die - mäntel, траурная епанча. * Papilio Nymphalis Antiopa *Lin.* антїопа, бабочка.

die Trauer-Musik, множ: die - en, печальная, траурная, похоронная музыка.

Trauern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) печалиться, скорбѣть, сокрушаться, сѣтовать: Dein Verlust ist werth, daß du um denselben trauerst, потеря твоя стоитъ того, чтобъ ты объ ней тужилъ. Ueber seine Sünden trauern, о грѣхахъ своихъ сокрушаться; 2) трауръ носить: Um seinen Vater trauern, по отцѣ своемъ трауръ носить. Tief trauern, глубокой трауръ носить. Das Trauern, скорбѣнїе, сокрушенїе, и ношенїе траура.

das Trauerpferd, des - es, мн: die - e, траурная, при погребенїи употребляемая лошадь.

die Trauerrede, множ: die - n, печальная, надгробная рѣчь.

das Trauerspiel, des - es, множ: die - e, трагедїя, печальное дѣйствїе, представленїе на ѳеатрѣ.

die Trauerzeit, (множ: неуп:) время траура.

der Traufbohrer, см: Traubenbohrer.

die Traufe, мн: die-n, 1) соб: капель, каплющая вода: Aus dem Regen in die Traufe gerathen, изъ огня попасть въ воду; 2) мѣсто, куда вода съ кровли каплетъ, капельное мѣсто: отъ того: das Traufrecht, право, чтобъ сосѣдъ такъ близко дома не строилъ, чтобъ капли съ кровли къ нему стекали; также: право капельные жолобы проводить въ чужое мѣсто; 3) кровельной, капельной жолобъ; также: водоотводной жолобъ въ бумажныхъ фабрикахъ.

Träufeln, *v. reg. act.* 1) и *neutr.* съ пом: глаг: haben, стекать, моросить, капать. Der träufelnde Thau, каплющая роса. 2) *act.* Искапать, источать, кропить.

Träufen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, капать, течь по капелькѣ, и накапать, напустить по капелькамъ. Das Träufen, капанïе, накапыванïе.

das Traufrecht, des-es, (мн: неуп:) см: Traufe.

der Traum, des-es, мн: die Träume, сновидѣнïе, сонъ, бредъ, греза. Im Traume reden, во снѣ говорить. Es kam mir im Traume vor, мнѣ приснилось. Wie im Traume herum gehen, какъ сонному ходить. Jemanden aus dem Traume helfen, разбудить кого; а особливо: вывести изъ заблужденïя. Einen Traum deuten, сонъ толковать. Auf Träume halten, снамъ вѣрить. Da gehet mir mein Traum aus, вотъ мой сонъ сбылся.

das Traumbuch, des-es, мн: die-bücher, сонникъ, книга толкующая сны.

der Traumdeuter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Traumdeuterinn, толкователь, сказатель сновъ, снотолкователь. Die Traumdeutung, толкованïе, сказанïе сновъ.

Träumen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) дремать, (неупотр:); 2) во снѣ говорить, бредить; также: грезить, во снѣ видѣть. Ich habe diese Nacht viel geträumet, я въ сïю ночь много бредилъ. Es hat mir nichts davon geträumt, мнѣ ничего о томъ не грезилось, я о томъ и не думалъ. Laß dir das nicht träumen, ты объ этомъ не думай. Das Träumen, бредъ, грезенïе, греза, сонъ, дрема.

der Träumer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Träumerinn, сновидъ, сновидецъ, * мечтатель, сумасбродъ.

die Träumerey, множ: die-en, сновидѣнïе, бредъ, греза; * бредни, сумасбродство.

Träumerisch, *adj.* и *adv.* Бредящïй. Träumerisch einher gehen, какъ сонному ходить; * вздорный, сумасбродный.

der Traumgott, des-es, (множ: неуп:) въ миѳологïи древнихъ: богъ сна, Морфей.

Traun, вѣрно, по истиннѣ, точно, право. Es ist traun wahr, это точно правда, (обветш:).

Traurig, *adj.* и *adv.* trauriger, traurigste, 1) печальный, смутный, унылый, скорбный. Traurig seyn, печальну быть. Jemanden traurich machen, опечалить кого; 2) плачевный, жалкïй: Eine traurige Geschichte, плачевная повѣсть. Ein trauriges Ende nehmen, жалкïй, плачевный конецъ получить. O, das ist traurig! ахъ какъ это жалко!

die Traurigkeit, (мн: не им:) печаль, прискорбïе, унынïе.

der Trauring, des-es, множ: die-e, обручальное кольцо.

der Trauschein, des-es, множ: die-e, свидѣтельство о обрученïи, вѣнчанïи четы; также: свидѣтельство о позволенïи жениться.

Träuschen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ливмя лить, сильно дождить. Es träuscht, сильной дождь идетъ.

der Träuschling, des-es, множ: die-e, родъ грибовъ, см: Heiderling.

Traut, *adj.* Прелюбезный, возлюбленный, милый, любезный. Ein trauter Freund, возлюбленный другъ, (обветшало).

die Trauung, множ: die-en, вѣнчанïе.

die Treber, см: Träber.

das Treckband, des-es, мн: die-bänder, растяжное орудïе, для вытягиванïя металлическихъ брусковъ, для мѣлкой монеты; листобойня, площильной становъ.

Trecken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, (въ нижней Германïи) тянуть, влачить, волочить; въ

горныхъ заводахъ: руду тащить. Treckjungen, парнишки, кои руду изъ штоленъ возятъ.

die Treckschüte, мн: die-n, (въ нижн: Германїи) трекшута, бечевое судно, родъ судовъ въ каналахъ людьми или лошадьми влекомыхъ. Der Treckweg, бечевая, улица по обѣимъ сторонамъ канала, гдѣ сїи суда тянутъ, бечуютъ, а веревка, за которую тянутъ, называется Treckseil.

der Treff, des-es, множ: die-e, тумакъ, тузъ, бяха. Jemanden einen Treff geben, тумака кому дать.

Treffen, *v. irreg. act.* ich treffe, du triffst, er trifft; сосл: ich treffe, du treffest; прош: ich traf; сосл: ich träfe; дѣепр: getroffen, попадать, потрафить, умѣтить, улучить; 1) собств: Nach jemanden schlagen, und ihn nicht treffen, бить въ кого и не попадать. Jemanden das Herz oder in das Herz treffen, въ сердце кому попасть. Von einer Kugel getroffen werden, быть потрафлену ядромъ. Von dem Donner getroffen werden, быть пораженну громомъ. Das Ziel treffen, въ цѣль попасть; отъ того также: сражаться. Mit dem Feinde treffen, сходиться, сниматься, сражаться съ непрїятелемъ. 2) * a) Jemanden treffen, встрѣтиться, сойтися съ кѣмъ, найти кого, увидѣться съ кѣмъ. Ich habe ihn gesucht, aber ich kann ihn nirgends treffen, я его искалъ, но ни гдѣ не могъ найти. Jemanden zu Hause treffen, дома кого застать. Mein Brief hat ihn nicht getroffen, письмо мое его не застало. b) Die Reihe trift dich, очередь доходитъ до тебя. Wenn mich die Reihe treffen wird, когда очередь до меня дойдетъ. Das Unglück trifft mich, нещастїе меня постигаетъ. c) Den rechten Weg treffen, истинной путь сыскать. Rathen und nicht treffen, гадать и не отгадать; также въ музыкѣ: попадать, выражать какъ должно ноты. Das ist nicht treffend, это здѣсь не прилично. d) Eine Heurath treffen, жениться. Eine Wahl treffen, выбрать, выборъ учинить. Eine gute Parthie treffen, хорошо, выгодно жениться или замужъ вытти. Ein Bündniß, einen Waffenstillstand treffen, союзъ, перемирїе заключить. Anstalten zu etwas treffen, распоряженїе къ чему сдѣлать. Das Treffen, попаданїе, и проч. въ значенїи глагола.

das Treffen, des-s, (мн: под: един:) 1) бой, битва, баталїя, сѣча, драка, сраженїе: Ein Treffen liefern, въ сраженїе вступить. Das Treffen geht an, сраженїе начинается. Als es zum Treffen kam, когда дошло до сраженїя. 2) Das Vordertreffen, das Hintertreffen, авангардїя, арїергардїя, передняя, задняя часть войска.

der Treffer, des-s, (множ: под: ед:) въ лотерейной игрѣ: выигрышной билетъ.

Trefflich, *adj.* и *adv.* trefflicher, trefflichste, преизящный, превосходный, славный, прекрасный, знаменитый. Eine treffliche Gesandtschaft, знатное посольство. Ein treffliches Haus, великолѣпной домъ. Ein trefflicher Verstand, отмѣнной, преизящной разумъ. Eine treffliche Arzeney, преизящное лѣкарство. Treffliche Sache, важное дѣло. Trefflich saufen können, (въ шутку) плотно, крѣпко пить. Jemanden trefflich ausprügeln, крѣпко, ловко, хорошенько кого поколотить.

die Trefflichkeit, мн: die-en, 1) знаменитость, превосходность, славность, изящность; 2) знаменитое дѣло, подвигъ.

das Treibebeet, des-es, множ: die-e, (у садовниковъ) парникъ.

das Treibeblatt, des-es, (мн: неуп:) см: Katzenklee.

der Treibebogen, des-s, (мн: под: ед:) у золотыхъ дѣлъ мастеровъ: родъ бурава съ дужкою, дриль.

der Treibebrief, des-es, множ: die-e, худые атестаты, свидѣтельства мастеровымъ дурнаго поведенїя даваемыя.

der Treibebunzen, см: Bunzen.

das Treibefaß, des-es, мн: die-fässer, (у кожевниковъ) кадка, въ коей кожу дубятъ.

der Treibehammer, des-es, множ: die-hämmer, разбивной молотокъ.

das Treibehaus, des-es, мн: die-häuser, 1) въ плавильняхъ: обжигальня, плавильня вообще, и плавильня, гдѣ руда очищается; 2) у садовниковъ: оранжерея, теплица.

der Treibeherd, des-es, множ: die-e, (въ плавильняхъ) серброочищательной горнъ.

der Treibeherr, des-en, множ: die-en, хозяинъ серброочищательнаго горна.

das Treibeholz, des-es, (мн: не им:) 1) дрова, при очищенiи серебра употребляемыя; 2) плотовой лѣсъ, и сплавной; также: переемной, пловучiй по водѣ лѣсъ или дерево; 3) въ поварняхъ: скалка.

der Treibehut, des-es, мн: die-hüte, (въ плавильняхъ) колпакъ при очищенiи серебра вмѣсто муфеля употребляемой.

die Treibehütte, мн: die-n, домъ, гдѣ серебро очищается.

das Treibejagen, des-s, (мн: под: ед:) загонъ звѣрей, звѣриная ловля.

der Treibekasten, des-s, (мн: под: ед:) см: Treibebeet.

das Treibekorn, des-es, множ: die-körner, зерна серебра въ подъ проскакивающiя при очисткѣ серебра.

die Treibeleute, (един: неуп:) загонщики, тѣ крестьяне, кои при звѣриной ловлѣ звѣрей въ сѣти загонивать обязаны.

Treiben, *v. irreg.* ich treibe, du treibst, er treibt, прош: ich trieb, дѣепр: getrieben, повел: treib; I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, и seyn, скоро ходить; 1) соб: Sich herum treiben, таскаться, праздно шататься; 2) * a) соб: нестись. Der Sand, der Schnee treibet, вѣтромъ песокъ, снѣгъ гонитъ, мететъ, несетъ. Die Wolken treiben, облака бѣгутъ, несутся. Das Schiff treiben lassen, корабль пустить по волнамъ по вѣтру, отдать на волю волнъ, вѣтровъ. Es kam ein Schiff ohne Masten getrieben, корабль безъ мачтъ принесло. Es ist Holz an das Land getrieben, дерево къ берегу нанесло, прибило; въ плавильняхъ: Das Silber treibet, серебро обжигается, плавится и отдѣляется отъ свинца; b) Gewächse treiben, растѣнiя бѣгутъ сильно въ верхъ. Die Bäume haben sehr stark getrieben, деревья сильно въ верхъ поднялись, выбѣжали. II.) *act.* гнать; 1) соб: Einen Nagel in den Balken, einen Reif in das Faß, einen Pfahl in die Erde treiben, гвоздь въ бревно вколотить, обручь на бочку набивать, колъ въ землю вбивать. Einen Kräusel mit der Peitsche treiben, волчокъ плетикою гонять; также: Den Teig auseinander treiben, въ поварняхъ: тѣсто скалкою раскатать; въ плавильняхъ: Figuren in Silber, in Kupfer treiben, фигуры на серебрѣ, на мѣди выбивать, чеканить. Getriebene Arbeit, выбивная, чеканная работа; 2) въ дальнѣйш: смыслѣ: a) Der Wind treibt das Schiff, вѣтръ несетъ, гонитъ корабль. Das Wasser treibt das Rad, вода обращаетъ колесо. Arzeneyen, welche den Schweiß, den Urin treiben, лѣкарства, гонящiя потъ, мочу. Das Gewicht treibt die Uhr, гиря приводитъ часы въ движенiе; b) въ иныхъ техническихъ смыслахъ: aa) въ плавильняхъ: отдѣлять свинецъ отъ серебра, остеклованiемъ онаго; отъ того: Ein Treiben, столько руды или смѣшаннаго металла, сколько разомъ очищается; bb) у бумажныхъ мастеровъ: Den geschöpften Zeug treiben, почерпнутую матерiю разливать по формѣ, чтобъ бумага была вездѣ ровна; cc) In dem Gartenbau werden die Gewächse getrieben, въ садоводствѣ растѣнiя въ оранжереяхъ, теплицахъ, искуственною теплотою выводятъ, возращаютъ; dd) Die Lohgärber treiben die Rindshäute, кожевники выдѣлываютъ, въ сокъ кладутъ телячьи кожи, чтобъ они разбухли и мягки стали; ee) въ горныхъ заводахъ: добывать, извлекать. Erz oder Berge treiben, руду или каменную породу изъ рудника вытаскивать. Nachdem das Treiben in die Tiefe gehet und schwertreibig ist, sind zwey bis vier Pferde nöthig, когда добыванiе руды простирается глубоко и затруднительно, тогда надобны двѣ или четыре лошади; c) въ дальнѣйш: смыслѣ: aa) выгонять: Das Vieh auf die Weide treiben, скотину на пашню гнать. Einen Hund aus der Stube treiben, собаку изъ комнаты выгнать; у охотниковъ: Der Rehbock treibt die Geiß, сайга бѣгается; также: Jemanden in die Flucht treiben, въ бѣгство кого обратить. Den Feind aus der

Stadt treiben, непрїятеля изъ города выгнать. Jemanden aus dem Hause treiben, изъ дому кого выгнать. Jemanden in die Enge treiben, загонять, въ шупикъ привесть кого; bb) въ переносномъ смыслѣ: понуждать, побуждать, заставлять; aaa) Jemanden an die Arbeit treiben, на работу кого гнать. Jemanden treiben, понуждать кого. Wer treibet euch, кто васъ нудитъ. Die Noth treibt mich dazu, нужда меня къ тому гонитъ. Eine Sache treiben, дѣло производить, стараться о успѣхѣ онаго; bbb) * Etwas weit treiben, съ лишкомъ далеко простирать. Den Spaß zu weit treiben, шутку съ лишкомъ далеко простирать, доводить. Eine Untersuchung bis zur Sündfluth hinauf treiben, изслѣдованїе производить, доводить, простирать даже до потопа; ccc) Possen treiben, балагурить, шутить, дурачиться. Muthwillen treiben, своевольствовать и превозноситься. Einen Spott mit etwas treiben, въ посмѣянїе что обращать. Gewinn treiben, барышничать. Eine Kunst treiben, художество отправлять, въ искусствѣ какомъ упражняться, онымъ заниматься. Handlung treiben, торговлю производить, торговать. Wirthschaft treiben, хозяйствовать, хозяйничать; также: Sie treiben es zu arg, они поступаютъ съ лишкомъ худо, они очень забываются. Wie mans treibt, so geht es, каково поживешь, таково и прослывешь. Das Treiben, гнанїе, несенїе, понужденїе, и пр. въ значенїи глагола.

der Treibeofen, des-s, множ: die-öfen, сереброочищательная печь.

das Treibepech, des-es, мн: die-e, смола, на которой чеканя выбиваютъ золото и серебро, у золотыхъ дѣлъ мастеровъ.

das Treibepferd, des-es, множ: die-e, охотничья лошадь.

der Treiber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Treiberinn, гнатель, понуждатель; въ звѣриной ловлѣ: загонщики дичины; въ плавильняхъ: плавильщики, обжигатели, очищатели серебра; въ горныхъ заводахъ: кто руду изъ рудника вывозитъ; также: пастухъ.

das Treiberad, des-es, мн: die-räder, (въ плавильняхъ) колесо обращающее мѣха при очищенїи серебра.

der Treibesand, см: Triebsand.

der Treibeschacht, des-es, множ: die-schächte, рудоподъемная шахта, посредствомъ которой руду таскаютъ изъ ямы лошадьми.

der Treibeweg, des-es, мн: die-e, см: Trifft.

das Treibewerk, des-es, (множ: неуп:) въ плавильн: свинцоватое серебро, отъ коего оно потомъ отдѣляется.

das Treibezeug, des-es, мн: die-e, (въ звѣриной ловлѣ) сѣть, въ которую звѣрей загониваютъ.

der Treibling, des-es, мн: die-e, (въ пчеловодствѣ) новой рой пчелъ, пчелы, пересаживаемыя изъ полныхъ ульевъ въ новые.

Treideln, *v. reg. act.* (въ судоходствѣ на рѣкахъ въ нѣкотор: мѣстахъ) тянуть, бечевать. Ein Schiff treideln, судно тянуть.

Tremmen, *v. reg. act.* (въ трубочной мануфактурѣ) излишнюю глину отъ сдѣланныхъ трубокъ отрѣзывать; отъ того: der Tremmer, обрѣзщикъ трубокъ. Der Tremmknopf, рогъ, коимъ устье трубочной головки округляютъ.

der Trempel, des-s, (мн: под: един:) у подкопщиковъ: стойка, подпорка, подставка подъ доскою, дабы земля не обваливалась.

die Tremse, множ: die-n, (въ нижней Германїи) васильки.

der Tremulant, des-en, множ: die-en, трель, дрожащїй голосъ, стойка, придающая органу дрожащїй голосъ въ печальной музыкѣ.

Trendeln, см: Tründeln.

Trennen, *v. reg. act.* Разлучать, разводить, раздѣлять. Den Kopf mit einem Hiebe von dem Rumpfe trennen, голову отъ туловища однимъ махомъ отдѣлить; у портныхъ: Zwey zusammengenähte Stücke von einander trennen, два сшитыя полотнища распороть. * Die Kinder von ihren Aeltern trennen, дѣтей разлучать съ родителями. Der Tod trennt Leib und Seele, смерть разлучаетъ душу съ тѣломъ; также: разрушать, разрывать. Ein Bündniß trennen, союзъ нарушить, расторгнуть. Ein Paar Kaufleute

trennen ſich, двое купцовъ расходятся, начинаютъ въ розпь торговать. Die Trennung, раздѣленіе, разлученіе, распарываніе, разведеніе.

die Trenſe, мн: die-n, снурокъ, а особливо трензель, родъ узды.

Trenſen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, у охотниковъ о оленѣ: der Hirſch trenſet, олень слабо кричитъ, вскрикиваетъ.

Trenteln, см: Trändeln.

der Trepan, des-es, множ: die-e, трепанъ; у лѣкарей: требанъ, буравъ, для сверленія черепа головнаго.

die Treppe, мн: die-n, ум: das Treppchen, лѣсница, крыльцо. Eine ſteinerne, hölzerne Treppe, каменное, деревянное крыльцо. Die gebrochene Treppe, лѣсница съ переломами, съ площадками. Die Treppe hinauf, hinab gehen, по лѣсницѣ въ верхъ, въ низъ итти.

das Treſchak, des-es, мн: die-e, трещакъ, родъ карточной игры, брелань.

die Treſekammer, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) сокровищехранительница, а особливо ризница въ церквахъ, и архивъ.

die Treſpe, (мн: не им:) 1) Avena paniculata *Lin.* овсецъ; 2) Agroſtema githago *Lin.* куколь; 3) Lolium *Lin.* шшонецъ, плевелъ, головоломъ; 4) Bromus secalinus *Lin.* метлина, овсецъ, конколъ.

die Treſſe, мн: die-n, ум: das Treßchen, галунъ, позументъ. Ein Kleid mit Treſſen beſetzt, платье позументомъ выложенное. Ein mit Treſſen beſetzter Hut, шляпа съ позументомъ.

die Treſter, (един: неуп:) гуща, дробина, а особливо кожура, выжимки, остатки, шелуха и хвостики виноградные; отъ того: der Treſterwein, дурное вино, настоенное съ водою.

Treten, *v. irreg.* ich trete, du trittſt, er tritt, wir treten и пр: прош: ich trat; дѣепр: getreten; повел: tritt, I.) *neutr.* съ пом: глаг: ſeyn, 1) (собств:) ступать: Auf etwas treten, ступить на что. In den Koth treten, въ грязь ступить. In jemandes Fußſtapfen treten, по слѣдамъ чьимъ ступать, слѣдовать чьему примѣру; 2) въ дальнѣйшемъ и переносн: см:) 1) ступать, стать, итти: An das Fenſter, vor den Tiſch treten, къ окну, къ столу подойти. Zu jemanden treten, подойти къ кому. Ans Land treten, къ берегу пристать, на берегъ выйти. In die Thüre treten, въ дверяхъ стать. Hervor treten, выступить. Zuſammen treten, сойтися, * соединиться; также: * Jemandes Ehre zu nahe treten, оскорбить чью честь. Der Wahrheit zu nahe treten, истинну нарушить. Auf jemandes Seite treten, принять чью сторону. Ins Mittel treten, въ посредство вступить, сдѣлаться мировщикомъ, взять на себя примиреніе ссорящихся. An jemandes Stelle treten, мѣсто чье заступить, занять. 2) Im Frühling, wenn der Saft in die Bäume tritt, весною, когда сокъ въ деревья вступаетъ. Das Waſſer tritt in die Röhre, вода входитъ въ трубу. Wenn die Sonne in den Stier tritt, когда солнце вступитъ въ знакъ тельца. Die Thränen traten ihm in die Augen, слезы навернулись у него на глазахъ. 3) In ein Amt treten, въ должность вступить. In jemandes Dienſt treten, въ службу къ кому вступить. Der Hirſch tritt in die Brunſt, олень начинаетъ бѣгаться. II.) *act.* наступать, топтать: Sich einen Dorn, einen Nagel in den Fuß treten, занозить, наколоть себѣ ногу. Etwas entzwey treten, растоптать что. Die Schuh ſchief treten, башмаки истоптать. Etwas unter die Füße treten, ногами на что наступать, попирать. Einen Wurm treten, червя растоптать. Die Bälge der Orgel, die Orgel treten, мѣха у органа раздувать наступая ногою. Das Pflaſter treten, мостовую топтать, праздно шататься. * Der Hahn tritt die Henne, пѣтухъ топчетъ курицу. Das Treten, ступаніе, топтаніе.

der Treter, des-s, (мн: под: един:) жеск: die Treterinn, тотъ, кто ступаетъ, топчетъ; а особливо въ составленіяхъ: Orgeltreter, и Bälgentreter, раздувальщикъ мѣховъ у органа. Keltertreter или

Weintreter, давильщикъ, топташель винограда.

das Tretrad, des-es, множ: die-räder, колесо хожденїемъ обращаемое.

der Tretstock, des-es, множ: die-stöcke, (у скорняковъ) бочка, въ коей мѣха топтанїемъ очищаютъ.

Treu, *adj.* и *adv.* treuer, treueste, вѣрный, точный, правдивый. Ein treues Gemählde, eine treue Copie, вѣрная, точная картина, вѣрной списокъ. Ein treuer Geschichtschreiber, вѣрной историкъ; также: Jemanden treu seyn, быть кому вѣрнымъ, усерднымъ. Seiner Absicht treu bleiben, не покидать своего намѣренїя. Treu in seinem Berufe seyn, вѣрну быть въ своей должности. Ein treuer Unterthan, вѣрный подданный. Ein treuer Liebhaber, вѣрной любовникъ. Treues Gesinde, вѣрные слуги.

die Treue, (множ: не им:) вѣрность, точность, правда, истина, нeложность; также: усердїе и честность. Die Treue eines Gemähldes, einer Abschrift, вѣрность картины, списка. Die Treue eines Geschichtschreibers, вѣрность историка; также: Jemandes Treue auf die Probe stellen, вѣрность чью испытать. Die Treue verletzen, вѣрность нарушить; также: Treu und Glauben, совѣсть, вѣра и вѣрность. Das ist wider Treu und Glauben, это противъ вѣрности и честности либо совѣсти. Bey meiner Treu! auf meine Treu! по истиннѣ! право!

Treug, *adj.* и *adv.* treuger, treugeste, (провинцїальное слово въ нижней Саксонїи) сухой; отъ того: treugen, сушить. Die Wäsche treugen, бѣлье сушить. Der Treugeplatz, мѣсто, гдѣ платье сушатъ.

Treuherzig, *adj.* и *adv.* treuherziger, treuherzigste, собственно: довѣренность къ кому имѣющїй, но обыкновенно значитъ: откровенный, щирый, чистосердечный. Treuherzig seyn, откровенну быть. Ein treuherziges Bekenntniß, откровенное признанїе. Die Treuherzigkeit, откровенность, чистосердечность.

Treulich, *adv.* вѣрно. Etwas treulich bekennen, чистосердечно въ чемъ признаться; также: Treulich arbeiten, вѣрно, безъ обмана работать. Ein Amt treulich verwalten, должность вѣрно исправлять. Treulich für jemanden sorgen, искренно о комъ имѣть попеченїе. Treulich Wort halten, вѣрно содержать слово.

Treulos, *adj.* и *adv.* treuloser, treuloseste, вѣроломный, невѣрный. Ein treuloser Freund, невѣрный другъ. Ein treuloses Betragen, невѣрный поступокъ; отъ того: die Treulosigkeit, невѣрность, вѣроломность.

die Treusche см: Aalraupe.

der Treuschling, см: Träuschling.

der Triangel, des-s, (множ: под: ед:) треугольникъ.

Tribulieren, *v. reg. act.* докучать, безпокоить, стужать, надоѣдать, досаждать.

das Tribunal, des-es, мн: die-e, или -äle, съ Латинск: Tribunal, судъ, правительство, трибуналъ, судилище, приказъ, присудственное, судебное мѣсто.

der Tribut, des-es, мн: die-e, дань. Den Tribut einfordern, bezahlen, дань сбирать, взыскивать, платить; отъ того: tributbar, данный.

der Trichter, des-s, (множ: под: ед:) умен: das Trichterchen, Trichterlein, воронка; въ мѣльницѣ: кошь, насыпь; въ пивоварнѣ: воронка, сквозь которую пиво въ бочки наливаютъ. Durch einen Trichter giessen, сквозь воронку лить; также: кеглеобразное отверстїе. Der Trichter einer Mine, кеглеобразной разрывъ земли отъ подкопа.

die Trichterwinde, мн: die-n, Ipomaea *Lin.* ипомея, колокольчикъ Американской.

der Trieb, des-es, мн: die-e, I.) побѣгъ, отпрыскъ, почка. Die jungen Triebe vor dem Vieh verwahren, молодыя почки беречь отъ скотины. II.) Отъ дѣйствительнаго глагола treiben, 1) гнанїе, выгонъ: Der Trieb des Viehes, выгонъ скотины на поле, также: при аво выгона, и пажить; у охотниковъ: загонъ дичины. Den Trieb blasen, трубою давать знакъ къ загону дичины; 2) стадо: Ein Trieb Ochsen, Schafe, стадо быковъ, овецъ; 3) колесо приводящее махину въ движенїе, шестерня; 3) Ein Schießgewehr hat einen guten Trieb, ружье хорошо, далеко хватаетъ,

берешъ; 5) In den Trieb kommen, разогнаться, раскачаться, разохотиться, расходиться, разбѣгаться; 6) стремленїе, хотѣнїе, побужденїе; также: охота, склонность. Keinen Trieb zu etwas haben, не имѣть побужденїя, склонности къ чему. Der Naturtrieb, природное внушенїе, побужденїе, склонность. Der Kunsttrieb, природное влеченїе, стремленїе у животныхъ. Etwas aus eigenem Triebe thun, дѣлать что по собственному побужденїю, подвигу.

die Triebe, мн: die-n, (въ Мейссенѣ) выгонъ скотины.

der Triebel, des-s, (мн: под: ед:) натягъ, клинъ или бочарной молотокъ для набиванїя обручей; у пряслицъ съ шпулками кривая ручка, рукоятка для обращенїя колеса; въ нѣкоторыхъ странахъ верхней Германїи: der Triebelmeister пчеловодецъ, пасичникъ, и das Triebelgericht, см: Zeidelgericht.

die Triebfeder, множ: die-n, пружина; также * побудительная причина. Der Gewinn ist die große Triebfeder der Handlung, барышъ есть сильная пружина торговли.

das Triebrad, des-es, множ: die-räder, шестерня, маховое колесо.

der Triebsand, des-es (множ: не им:) сыпучїй, зыбучїй песокъ.

der Triebschwefel, см: Tripschwefel.

das Triefauge, des-s, мн: die-n, гноеточный глазъ, и въ презрительномъ смыслѣ: моргослѣпъ, человѣкъ такїе глаза имѣющїй.

Triefen, *v. reg.* и *irreg* ich triefe, du triefst, (въ верхней Германїи treufst,) er trieft, (treuft,) прош: ich troff, сосл: tröffe, дѣепр: getroffen, повел: trief, (treuf,) *neutr.* съ пом: глаг: haben, течь, капать, проступать, просякать. Das Blut trieft aus der Wunde, кровь просасывается, течетъ изъ раны. Die Thränen troffen (или triefeten) ihm aus den Augen, слезы капились у него изъ глазъ; также: Es regnete, daß die Dächer troffen, дождь шелъ такой, что съ кровель капало; также: die Kleider triefen von dem Regen, съ платья дождевыя капли текутъ.

1. Triegen, *v. reg. recipr.* Sich auf etwas triegen, полагаться на что, (обветшало).

2. Triegen, *v. irreg.* ich triege, du triegst, (treugst,) er triegt, (treugt,) прош: ich trog, сослагат: ich tröge, дѣепр: getrogen, повел: triege; I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, обманчиву быть. Das Eis triegt, ледъ ненадеженъ. Das Wetter, die Hoffnung triegt, погода, надежда обманываетъ. Die Sinne triegen oft, чувства часто обманываютъ; II.) *act.* обманывать. Jemanden triegen, обманывать кого. Sich triegen, обманываться, заблуждаться. Das Triegen, обманъ, заблужденїе.

die Triegerey, множ: die-en, обманъ, лесть, неправда.

Trieglich, *adj.* и *adv.* trieglicher, trieglichste, льстивый, обманчивый. Die Hoffnung, das Wetter sind trieglich, надежда, погода обманчивы.

Trieltrappe, см: Grieltrappe.

Triester, см: Trester.

die Trieße, множ: die-n, (въ нижней Германїи) блокъ, кружокъ, колесо; также и воротъ для подниманїя тяжестей; отъ того: triezen, по блоку поднимать.

die Trift, мн: die-en, 1) стремленїе, полетъ. Die Trift einer Kugel, стремленїе ядра. * Die Sache ist in der Trift, дѣло въ дѣйствїи, производится. Ein Stück Wäsche ist in der Trift, бѣлье въ употребленїи; 2) шестерня, колесо, въ движенїе что приводящее; 3) стадо: Eine Trift Schafe, стадо овецъ; 4) выгонъ, паства, пажить, поле, куда скотину на паству гоняютъ, и право выгона скотины въ какое мѣсто; 5) * побужденїе: Seinen bösen Triften folgen, злымъ своимъ побужденїямъ слѣдовать.

das Triftgeld, des-es, множ: die-er, плата за пасьбу, за выгонъ скотины въ какое мѣсто.

die Triftgerechtigkeit, (множ: не им:) право выгона скотины въ какое мѣсто.

Triftig, *adj.* и *adv.* triftiger, triftigste, 1) въ нижней Саксонїи: сильный, жестокїй, усердный. Eine triftige Begierde, сильное желанїе; 2) важный, основательный, убѣдительный. Triftige Ursachen, основательныя причины. Der Grund ist triftig, причина убѣдительна.

die Triftigkeit, убѣдительность, основательность, важность.
das Triftrecht, des-es, (множ: неуп:) см: Triftgerechtigkeit.
der Triftschäfer, des-s, (мн: под: ед:) пастухъ имѣющій своихъ собственныхъ овецъ.
der Triftstein, des-es, мн: die-e, порубежной камень, означающій границу какого пастбва.
der Triglyph, съ греч: и Латин: Triglyphus, (въ архитектурѣ) въ дорическомъ орденѣ большой членъ съ тремя выемками, триглифъ, троерѣзъ, третранникъ.
die Trigonelle, мн: die-n, съ греческ: и Латинск: 1) Trigonella *Lin* чечевица, сочевица; 2) T. foenum graecum *Lin.* божья трава, грецкое сѣно; 3) тригонелла, раковина трираздѣльная.
die Trigonometrie, мн: die-trien, тригонометрія; отъ того: trigonometrisch, тригонометрическій.
Trillen, см: Drillen.
der Triller, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Trillerchen, (въ музыкѣ) трель. Einen Triller schlagen, трель бить, дѣлать.
die Trillerkette, множ: die-n, трели, сцѣпленіе многихъ трелей.
Trillig, см: Drillich.
der Trilling, см: Drilling.
die Trillion, множ: die-en, трилліонъ, милліонъ билліоновъ.
Trinkbar, *adj* и *adv.* trinkbarer, trinkbarste, питейный, піемый, способный къ піенію. Der Wein ist nicht mehr trinkbar, вина пить больше не льзя; отъ того: die Trinkbarkeit, способность къ піенію.
Trinken, *v. irreg.* ich trinke, du trinkst, er trinkt, прош: ich trank, сосл: ich tränke, дѣепр: getrunken, пов: trink, или trinke пить. Thee, Koffe, Wasser trinken, чай, кофій, воду пить. Ich habe schon getrunken, я ужъ пилъ. Jemanden zu trinken geben, дать кому пить. Sich voll trinken, упиться. Jemandes Gesundheit trinken, за здоровье чье пить. Vielerley Gesundheiten trinken, за многихъ здоровье пить. Sich ein Herz trinken, питьемъ ободриться; также: Den Brunnen trinken, употреблять теплыя воды, цѣлительныя. Sich das Trinken angewöhnen, привыкнуть къ пьянству; отъ того: das Trinken, піеніе, питье.
der Trinker, des-s, (мн: под: един:) женск: die Trinkerinn, питокъ, пишухъ, тотъ, кто пьетъ, піющій. Ein schlechter Trinker, худо, мало піющій. Ein Wassertrinker, Biertrinker, охотникъ до воды, до пива, воду, пиво піющій; также: пьяница.
der Trinkgast, des-es, множ: die-gäste, см: Trinkhaus.
das Trinkgeld, des-es мн: die-er, деньги на пропой. Jemanden ein Trinkgeld geben, дать кому денегъ на водку.
das Trinkgeschirr, des-es, множ: die-e, сосудъ, изъ коего обыкновенно пьютъ, питейная плошка.
das Trinkglas, des-es, мн: die-gläser, рюмка, стаканъ.
das Trinkhaus, des-es, мн: die-häuser, питейной домъ, кабакъ и трактиръ. Der Trinkgast, тотъ, кто туда пить приходитъ.
das Trinklied, des-es, множ: die-er, круговая, заздравная, пуншевая пѣснь, питейная, при питьѣ поемая.
die Trinkstube, множ: die-n, комната, въ коей пьютъ, питейная, поставецъ.
das Trio, des-s, (мн: под: един:) съ Итальянск: Trio, тріо, музыка съ тремя голосами.
der Trip, см: Tripp
der Tripel, des-es, (мн: неуп:) трепелъ.
Tripel, съ Латин: Triplus, тройной; отъ того: die Tripel-Hufe, (въ Помераніи) тройная гуфа, состоящая изъ 45 моргеновъ; въ музыкѣ: der Tripel-Tact, тактъ изъ трехъ четвертей состоящій.
das Trip-Madame, des-s, (множ: не им:) Sedum reflexum *Lin.* молодило.
1. der Tripp, des-es, мн: die-e, трипъ, родъ матеріи.
2. der Tripp, des-es, мн: die-e, турмалинъ, камень.
der Trippel, кучка, см: Trüppel.
Trippeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пересеменивать, мѣлкіе шаги дѣлать не сходя съ мѣста.
der Tripper, des-s, (мн: под: един:) гонорей, сѣменотеченіе.
der Trippschwefel, des-s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: сѣра при

обжиганіи свинцовой руды каплями истекающая.

das Trisenet, des - es, мн: die - e, съ франц: Trisenet, у врачей: грубой порошокъ; въ поварняхъ: грубоистолченыя пряности.

der Tristachel, см: Dreystachel.

die Triterne, мн: die - n, съ Латинск: Triterna, тройникъ; у печатниковъ: тритерна, три листа одною буквою отмѣченные.

der Tritt, des - es, мн: die - e, 1) ступаніе, походка, ступь. Einen Tritt thun, ступить. Ich höre seine Tritte, я слышу его ходъ. Einen falschen Tritt thun, оступиться; также: шагъ, стопа; 2) слѣдъ, стезя: der Schlußtritt, Kreuztritt, Beytritt, и Blendetritt, суть охотничьи слова означающія различные ходы оленя; 3) ступенька, приступокъ.

das Tritteisen, des - s, (мн: под: ед:) ловушка съ приступкомъ, капканъ.

das Trittrad, см: Tretrad.

der Triumph, des - es, мн: die - e, съ Латин: Triumphus, тріумфъ, торжество, и побѣда. Einen Triumpf halten, торжествовать. Im Triumpfe in die Stadt ziehen, въ тріумфѣ вступить въ городъ; отъ того: der Triumpfbogen, тріумфальныя ворота.

Triumphieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, торжествовать. Ueber etwas triumphieren, веселиться, торжествовать о чемъ, побѣждать. Ueber den Feind triumphieren, надъ непріятелемъ одержать побѣду.

der Trochlit, des - es, мн: die - e, съ Греч: и Латин: Trochlitus, трохлитъ, родъ окаменѣлой улитки.

Trocken, *adj.* и *adv.* trockener, trockenste, I.) соб: сухій. Trockene Hände haben, сухія руки имѣть. Der Weg ist sehr trocken, дорога весьма суха. Hinter den Ohren noch nicht trocken seyn, молокососомъ быть. Eine trockne Luft, сухой воздухъ. Ein trockner Sommer, сухое лѣто. Trocken sitzen, въ сухомъ мѣстѣ сидѣть. Ein trockner Graben, сухой ровъ; также: Trockenes Brod essen, сухой хлѣбъ ѣсть. Eine trockne Mahlzeit, скудной обѣдъ. Eine trockne Messe, (въ Римской церквѣ) обѣдня безъ причащенія. Ein trockener Husten, сухой кашель. II.) * 1) trocknes Vieh, (въ сельскомъ хозяйствѣ) скотина, яловая, недойная, молока не дающая. Eine Kuh steht trocken, корова молока не даетъ; 2) также скучной: Sehr trocken in der Gesellschaft seyn, весьма скучну, суху быть въ обществѣ, нелюдиму, угрюму, необходительну быть; также: сущій, настоящій, истый. Jemanden trocken die Wahrheit sagen, сказать кому напрямки правду; также: Bey einem Spaße sehr trocken aussehen, при шуткѣ весьма быть важну, степенну, суху. Jemanden sehr trocken begegnen, обойтись съ кѣмъ весьма сухо, угрюмо, неласково.

die Trockene, (мн: не им:) сушь, сухость. Die Trockene des Erdreichs, сухость почвы.

die Trockenheit, (мн: неуп:) сухость, угрюмость, неласковость, степенность. Die Landleute klagten über Trockenheit und zuletzt gar über Dürre, крестьяне жаловались на сухость, а наконецъ даже на засуху. Jemanden mit vieler Trockenheit begegnen, обойтись съ кѣмъ весьма холодно, сухо.

der Trockenplatz, des - es, мн: die - plätze, мѣсто для сушенія, сушило.

die Trockentrommel, мн: die - n, (у парикмахеровъ) Etuve, кадочка, въ коей они пукольные коклюшки сушатъ.

der Trockenwein, des - es, множ: die - e, родъ Венгерскаго вина, сухогроздное вино.

Trocknen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: seyn, сохнуть. Bey feuchtem Wetter will nichts trocknen, въ мокрую погоду ни что не сохнетъ. Die Gassen sind schon wieder getrocknet, улицы уже опять высохли. II.) *act.* Сушить, и отирать: Die Wäsche trocknen, бѣлье сушить. Kräuter an der Luft trocknen, травы на воздухѣ сушить. Das Trocknen, и die Trocknung, сушеніе.

die Troddel, мн: die - n, висячая нитка, или другое что мотающееся; у ткачей: мохра, а особливо кисть, бахрама; отъ того: die Troddelmütze, die Troddelstrümpfe, колпакъ, чулки съ мохрами, съ бахрамою.

der Trödel, des-s, (мн: под: един:) толкучїй рядъ, вшивой рынокъ.

der Trödeler, или Trödler, 1) мѣшкатный человѣкъ; 2) ветошникъ, лоскутникъ; женск: die Trödlerinn, Trödelfrau, ветошница, лоскутница.

Trödelhaft, *adj.* и *adv.* — er, — ste, мѣшкатный.

der Trödelkram, des-es, (мн: не им:) 1) торгъ всякою ветошью, лоскутной торгъ, и 2) ветошь.

der Trödelmann, des-es, мн: die-männer, или -leute, см: Trödeler.

der Trödelmarkt, des-es, мн: die-märkte, см: der Trödel.

1. Trödeln, *v. reg. act.* см: Treideln.

2. Trödeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, мѣшкать, медлить.

3. Trödeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, ветошками, лоскутьями торговать.

die Trödelordnung, мн: die-en, уставъ о торгующихъ ветошью.

das Trödelweib, des-es, множ: die-er, см: Trödeler, 2.

der Trog, des-es, мн: die Tröge, ум: das Trögelchen, Tröglein, 1) ящикъ, ларь, сундукъ, (обветшало); 2) корыто: Der Backtrog, квашня. Waschtrog, стиральное корыто. Viehtrog, корыто для скотины.

die Trogscharre, мн: die-n, (у хлѣбниковъ) скребокъ, коимъ они квашню чистятъ.

die Trolle, множ: die-n, (въ низкомъ нарѣчїи) бабище. Eine faule Trolle, лѣнивое бабище.

Trollen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: seyn, и haben, 1) выть, (обвет:); 2) шататься, качаться, мотаться, (обветш:); 3) катать; troll, большой; отъ того: Trollbirn, большая груша. Ein Trollmaul, отвислое рыло; 4) плестись, валить, переваливаться. Er kommt daher getrollt, онъ катитъ. Er ist fortgetrollt, онъ укатилъ. Trolle dich! убирайся! Sich forttrollen, уплестись; у охотниковъ о волкахъ и оленяхъ: итти. Der Wolf trollt, волкъ пробирается, уплетаетъ.

das Tromm, см: Trumm.

die Trommel, множ: die-n, барабанъ. Eine Maultrommel, органъ. Die Trommel schlagen или rühren, въ барабанъ бить. Der Trommel, или dem Kalbsfelle folgen müssen, сдѣлаться по неволѣ солдатомъ. Er bleibt bey seinen Worten, wie der Hase bey der Trommel, онъ слову своемъ не господинъ, скоро перемѣняетъ оное; также значитъ: цилиндрической сосудъ; на прим: большую жестяную кровельную трубу отъ дождя, и ободъ у сита, обечейка; также: судно для жаренья въ поварняхъ. Kaffetrommel, боченочекъ, въ коемъ кофїй жгутъ; также; сѣтка у охотниковъ, въ коей скворцовъ ловятъ.

das Trommelblech, des-es, мн: die-e, мѣдные листы для барабановъ.

das Trommelhäutchen, der-s, (мн: под: един:) въ анатомїи: кожица составляющая слуховой барабанъ въ ухѣ.

Trommeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, барабанить. Auf den Tisch trommeln, по столу барабанить; также: перебирать руками или ногами, какъ то дѣлаютъ зайцы сидя на заднихъ ногахъ; о голубяхъ: ворковать. Es wird getrommelt, барабанятъ. Feuerlärm trommeln, на пожаръ барабанить.

der Trommelschlag, des-es, множ: die-schläge, барабанной бой. Etwas bey öffentlichem Trommelschlage bekannt machen, объявить что съ барабаннымъ боемъ.

der Trommelschlägel, des-s, (мн: под: един:) барабанныя палки.

der Trommelschläger, des-s, (мн: под: един:) барабанщикъ.

die Trommelsucht, (мн: не им:) надутость брюха отъ вѣтровъ или водяной болѣзни.

die Trommeltaube, мн: die-n, Columba tympanista *Lin.* воркунъ, родъ козырныхъ голубей.

die Trompete, мн: die-n, умен: das Trompetchen, Trompetlein, труба музыкальная. Auf der Trompete blasen, на трубѣ играть, въ трубу дуть. In die Trompete stoßen, то же. Mit Pauken und Trompeten, съ литаврами и трубами; въ органахъ: Trompetenwerk, трубный голосъ; въ анатомїи: Muttertrompeten, трубчатые каналы въ маткѣ.

Trompeten, *v. reg. act.* и *neut.* съ пом: гл: haben, трубить. Einen Marsch trompeten, походъ трубить.

der Trompetenschall, des-es, (множ: не им:) звукъ, гласъ трубный. Etwas bey Trompetenschall bekannt machen, объявить что съ трубнымъ звукомъ.

der Trompeter, des-s, (мн: под: ед:) трубачъ.

der Trompetergang, des-es, мн: die-gänge, ходъ, галлерея на башнѣ, съ которой иногда трубачи играютъ.

das Trompeterstückchen, des-s, (множ: под: един:) музыка на трубѣ играемая.

1. der Tropf, des-en, (множ: не им:) или der Tropfen, des-s, (множ: не им:) параличъ, (обветшало).

2. der Tropf, des-es, множ: die-en, простякъ, простофиля. Ein armer Mensch, бѣдняга, бѣдняжка.

das Tropfbad, des-es, множ: die-bäder, Embrocatio, капельная, накапная баня, во врачеванїи.

Tröpfeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, каплями течь, капать. Das Blut tröpfelt aus der Wunde, кровь каплетъ изъ раны. Es wird regnen, denn es tröpfelt schon, дождь будетъ, ибо уже накрапываетъ, моросить. II.) *act.* Каплями напускать, капать. Mit Fett betröpfeln, масломъ закапать. Das Tröpfeln, капанїе, накрапыванїе, и проч.

Tropfen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, капать, течь. Das Blut tropft aus der Wunde, кровь каплетъ изъ раны; также: Die Dächer tropfen, съ кровель каплетъ. Die Nase tropfet ihm, изъ носу у него каплетъ. II.) *act.* накапать: Arzeney auf Zucker tropfen, лѣкарство на сахаръ накапать. Das Tropfen, капанїе.

der Tropfen, des-s, (мн: под: един:) ум: das Tröpfchen, Tröpflein, капля, капелька. Ein Tropfen Wasser, капля воды; также: Ich habe heute noch keinen Tropfen getrunken, я сегодня еще ни капли не пилъ. Ein Tröpfchen Wein trinken, капельку, немного вина выпить, также: капли, лѣкарство. Magentropfen, Brusttropfen, желудочныя, грудныя капли.

der Tropfenfall, des-es, (множ: неуп:) 1) капель кровельная, стокъ воды съ кровли. Den Tropfenfall in des andern Hof haben, стокъ кровельной имѣть на чужой дворъ; 2) см: Traufrecht.

der Tropfhahn, des-es, мн: die-hähne, (въ градирныхъ домахъ) кранъ, изъ коего разсолъ каплетъ.

Tropfnaß, *adj.* и *adv.* Такъ мокръ, что каплетъ. Tropfnaß seyn, мокрехонькy быть.

der Tropfschwefel, des-s, (множ: под: един:) капельная сѣра, при обжиганїи свинцовыхъ рудъ собирающаяся.

der Tropfstein, des-es, множ: die-e, (въ минералогїи) капельникъ, сталактитъ; также: цѣдильной, пропускной, ноздреватой камень, и сосудъ для пропущенїя и очищенїя воды.

der Tropftrog, des-es, множ: die-tröge, (въ градирныхъ домахъ) корыто, съ коего розсолъ на градирныя стѣны каплетъ.

der Tropfwein, des-es, (множ: неуп:) прокапавшее сквозь трубку, худое, сорное вино.

der Tropfzapfen, des-s, (мн: под: ед:) затычка, втулка въ кранѣ градирномъ, см: Tropfhahn.

das Tropfzinn, des-es, мн: die-e, чистѣйшее олово, капельное олово.

die Trophee, мн: die-n, съ фран: Trophée, трофей, побѣдные знаки.

Tropp, см: Trupp.

der Troß, des-es, (мн: неуп:) куча, груда, а особливо обозъ въ армїи. Sich bey dem Trosse aufhalten, при обозѣ быть. Dem Trosse folgen, за обозомъ слѣдовать; отъ того: der Troßwagen, обозная телѣга; das Troßpferd, обозная лошадь; также: сволочь народа, и трусъ.

der Troßbube, или Troßjunge, des-n, множ: die-n, деньщикъ, обозной фурманщикъ.

das Troßpferd, des-es, мн: die-e, см: Troß.

der Trost, des-es, (мн: не им:) утѣшенїе, утѣха, отрада. Seinen Trost an etwas haben, утѣшаться чѣмъ, отраду въ чемъ имѣть. Trost von etwas haben, утѣшенїе отъ чего имѣть. Einem allen Trost benehmen, лишить кого всего утѣшенїя, упованїя. Das ist ein schlechter Trost für mich, это худое для меня утѣшенїе.

das Trostamt, des-es, мн: die-ämter,

(въ богословïи) утѣшительство, утѣшенïе, внутреннее человѣка въ нещастïи.

Tröstbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, утѣшимый, утѣшный.

der Trostbrief, des - es, множ: die - e, утѣшительное писанïе.

Trösten, *v. reg. act.* утѣшать, отраду, утѣху доставлять. Tröst ihn Gott, упокой Богъ душу его, дай Богъ ему царство небесное; также: Mein seliger Mann, tröst ihn Gott, war ein großer Schöps, покойный мужъ мой, не тѣмъ будь помянутъ, великой былъ скотина. Einen Betrübten, einen Kranken trösten, печальнаго, больнаго утѣшить. Er will sich nicht trösten lassen, онъ безъутѣшенъ; также: Tröste dich mit deiner Unschuld, утѣшай себя своею невинностïю. Das Trösten, утѣшенïе.

der Tröster, des - s, (мн: под: един:) женск: die Trösterinn, утѣшитель, - ница.

der Trostgrund, des - es, мн: die - gründe, убѣжденïе, причины къ утѣшенïю.

Tröstlich, *adj.* и *adv.* tröstlicher, tröstlichste, утѣшный, утѣшимый, и утѣшный. Das ist nicht sehr tröstlich, это не очень утѣшно; также: утѣшительный, и склонный утѣшать другихъ, — смѣлый, надежный, несумнѣнный, и отрадный, прïемный.

Trostlos, *adj.* и *adv.* trostloser, trostloseste, безъутѣшный. Ein trostloser Zustand, безъутѣшное состоянïе. Trostlos seyn, безъутѣшну быть.

die Trostlosigkeit, (множ: неуп:) безъутѣшность.

die Trostquelle, мн: die - n, источникъ утѣшенïя.

Trostreich, *adj.* и *adv.* trostreicher, trostreichste, утѣшенïя преисполненный, изобилующïй утѣшенïемъ.

das Trostschreiben, des - s, (множ: под: един:) см: Trostbrief.

die Trostschrift, множ: die - en, утѣшительное писанïе, сочиненïе.

die Tröstung, мн: die - en, утѣшенïе и утѣшность. Das Elend des andern durch Liebe und Tröstungen versüßen, бѣдствïе другаго любовью и утѣшенïями усладить.

das Trostwort, des - es, (множ: неуп:) или die Trostworte, (един: неуп:) утѣшительное слово.

der Trott, des - es, (множ: не им:) 1) трабъ, рысь. Das Pferd gehet den Trott, лошадь бѣжитъ рысью; 2) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: право выгона.

der Trottbaum, des - es, мн: die - bäume, см: Kelterbaum.

das Trottbett, des - es, множ: die - e, то мѣсто въ тискахъ, куда виноградъ кладется.

die Trotte, множ: die - n, прессъ, точило, тиски, давильня виноградная, (въ верхней Германïи); отъ того: Oehltrotte, оливковыя тиски, прессъ.

die Trottel, см: Troddel.

Trotten, *v. reg.* I.) *act.* давить. Den Wein trotten, виноградъ давить, изгнѣтать. Oehl trotten, масло жать. II.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, бѣжать рысью. Das Pferd trottet hart, лошадь крѣпко бѣжитъ рысью; также: das Trotten, давленïе, выжиманïе и пр.

Trottieren, см: II.) Trotten, рысью бѣжать.

der Trottknecht, des - s, множ: die - e, (въ винодѣлïи) давильщикъ винограда.

der Trottmeister, des - s, (мн: под: ед:) смотритель надъ давильщиками винограда.

die Trottspindel, множ: die - n, винтъ въ давильнѣ, въ тискахъ виноградныхъ.

der Trotz, des - es, (множ: не им;) 1) смѣлость, дерзость; 2) надѣянïе на себя, презорство, гордость, непокоривость; 3) пренебреженïе кого, храброванïе: Jemanden etwas zum Trotze thun, дѣлать кому что въ досаду. Jemandes Trotz demüthigen, укротить чью непокоривость; на зло: Trotz biethen, противиться. Trotz dem, der sich widersetzt, на зло тому, кто противится. Er bleibt, Trotz allen Gründen, bey seiner Meynung, пренебрегая, не уважая всѣхъ доводовъ, остается онъ при своемъ мнѣнïи; также: не смотря. Trotz aller Einwendungen, не смотря на всѣ возраженïя. Du wirst den Proceß Trotz deines vielen Geldes nicht gewinnen, ты не выиграешь тяжбы, не смотря на твои многïя деньги; также: Er läuft Trotz ei-

nem Läufer, онъ бѣжитъ какъ скороходъ, онъ не уступитъ скороходу въ бѣгу. Der Troß eines Kindes, упрямство ребенка. Jemandes Troß demüthigen, укротить чье упрямство.

Troßen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, упрямиться, фыркать, храбровать, дерзко поступать, и въ досаду дѣлать; также: гордиться чѣмъ, славиться, хвалиться чѣмъ. Ein Midas troßt auf den Besiß der Schäße, мидасъ гордится своими сокровищами. Einem troßen, раздражать, дразнить кого, не смотрѣть на кого, не уважать кого. Allen Gefahren troßen, всѣ опасности пренебрегать, презирать; также: Ein Kind troßt, робенокъ упрямится. Mit jemanden troßen, браниться съ кѣмъ. Das Troßen, упрямство, досажденіе и проч: въ значеніи глагола.

Troßig, *adj.* и *adv.* troßiger, troßigste, упрямый, досаждательный, непокоривый, упорный, сварливый. Ein troßiger Mensch, упорный человѣкъ. Eine troßige Antwort, досадительный отвѣтъ. Troßig aussehen, угрюмой, досадной видъ имѣть.

der Troßkopf, des-es, мн: die-köpfe, упрямый, упорный человѣкъ, несговорчивый.

Trübe, *adj.* и *act.* trüber, trübeste, I.) мутный: Das Wasser ist trübe, вода мутна. Im trüben Wasser fischen, въ мутной водѣ рыбу ловить. Trüber Himmel, trübe Witterung, пасмурное, мрачное небо, пасмурная погода. Trübe Augen haben, мутные глаза имѣть. II.)* смутный, невеселый: Trübe aussehen, невеселой видъ имѣть. Trübe Gedanken, смутныя мысли.

der Trubel, des-s, (мн: под: един:) замѣшательство, безпокойство. Es ist ein großer Trubel in einem Hause, великое замѣшательство въ дому. Der Kriegstrubel, военныя замѣшательства.

Trüben, *v. reg. act.* Мутить, смущать, помрачать. Nicht vom Neide getrübt, непомраченный завистію. Das Wasser trüben, взмутить воду. Das Trüben, взмущеніе, помраченіе, смущеніе.

die Trübsal, множ: die-en, или das Trübsal, des-s, мн: die-e, 1) скорбь, печаль, скорбѣніе, горесть. Sein Leben in Trübsal zubringen, жизнь провести въ скорбяхъ; 2) нещастіе, напасть, бѣды: Nach so vielen Trübsalen, послѣ столь многихъ бѣдствій. Darum kommt nun diese Trübsal über uns, (въ библіи) сего ради прииде на ны скорбѣніе сіе. 1 Моис: гл: 42, ст: 21.

Trübselig, *adj.* и *adv.* trübseliger, trübseligste, скорбный, печальный, смутный. Trübselige Gedanken, скорбныя мысли. Die Trübseligkeit, скорбь, печаль.

der Trübsinn, des-es, (множ: не им:) унылость, меланхолія; отъ того: trübsinnig, унылый. Die Trübsinnigkeit, унылость.

der Truchseß, des-en, множ: die-en, 1) стольникъ, тотъ, кто въ торжественные случаи кушанье на столъ ставитъ; 2) оберкихенмейстеръ, смотритель за поварнею и столомъ; а особливо: при дворахъ и монастыряхъ.

der Trudel, des-s, (мн: не им:) ветошь, рухлядь, старая посуда; см: Troddel.

die Trüffel, множ: die-n, Lycoperdon Tuber *Lin.* труфель, строчокъ.

der Trüffelhund, des-es, мн: die-e, труфельная собака, приискивающая труфели въ землѣ по духу.

die Trüffeljagd, мн: die-en, приискиваніе труфелей собаками. Trüffeljagen, и Trüffelsucher, приискиватели труфелей.

1. der Trug, des-es, (мн: не им:) въ пчеловодствѣ: калъ пчелиной, дермо и остатки отъ воску, вощина.

2. der Trug, des-es, (множ: не им:) лесть, обманъ, заблужденіе; * Es ist eitler Trug mit den Narren, буйство же безумныхъ въ заблужденіи. притч: Сол: гл: 14. ст: 8.

Trügen, Trügerey, Trüglich, см: Triegen, и проч.

der Trugschluß, des-es, мн: die-schlüsse, ложное заключеніе.

die Truhe, множ: die-n, ум: Trühlein, Trühel, (въ верхней Германіи) сундукъ, ящикъ, ларь; отъ того: die Betttruhe, кровать. Die Geldtruhe, денежной ларь. Die Todtentruhe, гробъ; въ верхней Саксоніи: Truhe или Truhne значитъ ящикъ;

въ коемъ оловянную руду носятъ; а въ Богемскихъ горн: заводахъ: Truhe значитъ угольную мѣру содержащую 20 бочекъ.

das Trumm, des-es, мн: die Trümmer, уменш: das Trümmchen Trümmlein, собств: иверень, обломокъ, дребезгъ, осколокъ, остатокъ, конецъ чего. Ein Trümmchen von einem Lichte. огарокъ свѣчи. Ein Trumm von einem Seile, конецъ веревки; также: кусокъ. Vier Trümmer Spitzen, три куска кружева; также и край. 1) (въ горныхъ заводахъ) прожилокъ: Das Fahlerz setzt oft Trümmerweise durch den Schiefer, фалерцъ проходитъ часто прожилками въ шиферѣ. 2) Ein Trumm eines Ganges, отдѣленіе, вѣтвь, прожилокъ, на каковые иногда жила раздѣляется; также: куски, обломки, развалины, иверешки. Die Trümmer eines gescheiterten Schiffes, обломки разбитаго корабля. Die Trümmer von einem Glase, обломки, иверни стекла.

die Trummel, см: Trommel.

Trümmern, *v. reg act.* на куски разбивать, токмо въ глаголѣ zertrümmern, употребительно.

das Trummerz, des-es, множ: die-e, руда въ прожилкахъ добывающаяся, прожилочная.

das Trummscheid, des-es, мн: die-e, однострунка, монохорда, музыкальной инструментъ состоящій изъ многихъ дощечекъ сложенныхъ вмѣстѣ, на коихъ натягивается одна или многія струны.

die Trumpelbeere, см: Trunkelbeere.

der Trumpf, des-es, мн: die Trümpfe, ум: das Trümpfchen, Trümpflein, козырь. Careau ist Trumpf, бубны козыри. Drey Trümpfe haben, три козыря имѣть. Trumpf bekennen, козыря сносить. Mit einem Trumpfe stechen, козыремъ крыть. Einen Trumpf auf etwas setzen, козырять, козырнуть, и * ротъ кому зажать, дать загвоздку.

1. Trumpfen, *v. reg. act.* Укорачивать, прирубать, у плотниковъ.

2. Trumpfen, *v reg. act* Козырять, козыремъ крыть; также: Jemanden abtrumpfen, перекозырять кого; также: * отразить какую брань, дать загвоздку.

der Trunk, des-es, (множ: не им:) 1.) питье, и піеніе: Jemanden im Trunke hindern, помѣшать кому въ питьѣ. Auf einen Trunk, однимъ глоткомъ. Einen Trunk Wasser, Bier, Wein thun, воды, пива, вина хлебнуть, глотнуть. Etwas bey dem Trunke verabreden, уговориться въ чемъ при питьѣ. Zum Trunke zusammen kommen, сойтися для попойки, за тѣмъ, чтобы попить; также: пьянство. Zum Trunke geneigt seyn, къ пьянству быть склонну. Sich vor dem Trunke hüthen, беречься пьянства; также: пойло, питіе, напитокъ. Man kann in dieser Stadt keinen guten Trunk bekommen, въ семъ городѣ не льзя достать хорошаго напитка. Ein Haustrunk, домашній, обыкновенной напитокъ.

die Trunkelbeere, множ: die-n, см: Heidelbeere.

Trunken, *adj.* и *adv* trunkener, trunkenste, 1) пьяный: Vom Wein trunken werden отъ вина быть пьяну; 2) * упоенный: Trunken vor Vergnügen, упоенный радостію.

der Trunkenbold, des-es, множ: die-e, пьяница.

die Trunkenheit, (множ: не им:) 1) пьяность; * упоенность: Etwas in der Trunkenheit thun, сдѣлать что въ пьяномъ умѣ; 2) пьянство: Sich der Trunkenheit ergeben, предаться пьянству.

der Trupp, des-es, множ: die-e, ум: das Trüppchen, Trüpplein, куча, толпа, стадо. Es stehet ein Hauffe Menschen auf einem Trupp, толпа людей стоитъ въ кучѣ. Ein Trupp Vögel, стадо птицъ. Truppweise kommen, кучами, толпою притти.

die Truppe, множ: die-n, компанія, общество; употребительно о комедіянтахъ.

die Truppen, (един: неуп:) войско. Truppen werben, войска набирать. Die Truppen ausrücken lassen, выступить съ войскомъ. Die Reichstruppen, Hülfstruppen, имперскія, вспомогательныя войска.

die Trusche или Trüsche, множ: die-n, см: Aalraupe.

der Trüschling, см: Träuschling.

der Truthahn, des-es, мн: die-hähne, женск: die Truthenne, Gallina Meleagris *Lin.* индейской пѣтухъ и курица.

die Trutte, см: Aalraupe.
Trutz, см: Trotz.
der Tscherper, des -s, (мн: под: ед:) у горныхъ людей въ верхней Саксонiи: большой ножъ. Gruben-Tscherper, рудничной ножъ, коимъ плошничью рабошу въ рудникѣ пробуюшъ, прочна ли она.
der Tschockel, des -s, (мн: под: един:) у нихъ же: косарь, большой ножъ, коимъ лучину на коробы колюшъ.
der Tübel, см: Döbel.
die Tuberose, множ: die -n, Polyanthes *Lin.* другъ ночной, якинѳъ восточной, шубероза.
das Tuch, des -es, множ: die Tücher, I.) шканье, машерiя; 1) холщевое прядево, полошно; отъ того: Kammertuch, каммершухъ; а особливо, холстъ. Leinen Tuch weben, холстъ ткашь; 2) сукно. II.) столько шканья, сколько разомъ пригошовляешся, кусокъ. Ein Tuch Leinwand, кусокъ холстины. III.) платъ, четыреугольной кусокъ шканья, разной величины; отъ того: Ein Altartuch, олтарьное покрывало, пелена. Das Bettuch, простыня. Tischtuch, скатерть. Handtuch, полошенцо. Schnupftuch, платокъ. Wischtuch, тряпка, отымалка. Halstuch, косынка. Etwas durch einen leinen Tuch seihen, процѣдить что чрезъ холстину. Jagdtücher, (у охотниковъ) щиты, шенета въ лѣсу разставляемыя. Vortuch, (въ верхней Германiи) передникъ.
Tuchartig, *adj.* и *adv.* Сукну подобный, на сукно похожiй. Tuchartige Zeuge, сукну подобныя, суконистыя, шерстистыя машерiи.
der Tuchbereiter, des -s, (мн: под: ед:) суконщикъ.
Tuchen, *adj.* и *adv.* Суконный. Ein tuchenes Kleid, суконное платье.
der Tücherknecht, Tücherlappen, см: Tuchknecht и Tuchlappen.
der Tuchfärber, des -s, (мн: под: ед:) красильщикъ суконъ.
der Tuchfrisierer, des -s, (множ: под: един:) суконщики, которые дѣлаюшъ рашины и тому подобныя машерiи съ узелками.
der Tuchhaken, des -s, (мн: под: ед:) у красильщиковъ: крюкъ, на которомъ сукно при крашенiи вынимаюшъ и опускаюшъ.
die Tuchhalle, мн: die -n, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) рядъ, въ коемъ сукна продаюшъ, суконной рядъ; въ Кельнѣ: расправа по купеческимъ спорамъ.
der Tuchhandel des -es, (мн: не им:) торгъ сукномъ.
der Tuchhändler, des -s, (множ: под: един:) женск: die Tuchhändlerinn, торгующiй сукномъ.
das Tuchhaus, des -es, мн: die -häuser, суконной дворъ, рядъ; въ Нирнбергѣ: коллегiя о собиранiи пошлинъ съ хлѣба и солода.
der Tuchknappe, des -n, мн: die -n, подмастерье у суконщика.
der Tuchknecht, или Tücherknecht, des -es, множ: die -e, (у охотниковъ) шенешчикъ, рабошникъ, которой охотничьи шенета разставляетъ.
der Tuchlappen, или Tücherlappen, des -s, (мн: под: един:) у нихъ же: лоскутья холстинные въ случаѣ нужды вмѣсто шенетъ употребляемые.
der Tuchmacher, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Tuchmacherinn, суконной мастеръ, суконщикъ.
die Tuchnadel, мн: die -n, иглы, коими пришпиливаюшъ сукно, когда оное вѣшаюшъ для сушенiя.
die Tuchpresse, множ: die -n, шиски у суконщиковъ, въ коихъ сукно сжимаюшъ.
der Tuchrahmen, des -s, (множ: под: един:) пялы, рамы у суконщиковъ, въ коихъ сукно для сушенiя распяливаюшъ.
der Tuchrasch, des -es, множ: die -e, шерстяной рашъ, родъ суконной машерiи.
die Tuchschere, множ: die -n, большiя ножницы, коими сукно остригаюшъ.
der Tuchscherer, des -s, (мн: под: ед:) рабошникъ, которой сукно остригаетъ.
Tüchtig, *adj.* и *adv.* tüchtiger, tüchtigste, 1) крѣпкiй, здоровый, дюжiй, плотный: Ein tüchtiger Baum, годное дерево. Ein tüchtiger Mensch, плотной, дюжiй человѣкъ. Ein tüchtiges Stück Brot, большая краюха хлѣба; также: Jemanden tüchtig durchprügeln, плотно, ловко кого поколотить. Tüchtig arbeiten, essen, trinken können, ловко умѣть рабо-

шать, ѣсть, пить; 2) способный, годный, приличный: Tüchtige Mittel zu etwas anwenden, приличныя средства къ чему употреблять. Tüchtig zu etwas seyn, способну быть къ чему.

die Tüchtigkeit, (мн: неуп:) дюжесть, плотность, а наипаче способность, годность.

der Tuchweber, см: Tuchmacher.

der Tück, des-es, мн: die-e, лесть, прельщенїе, лукавство. Ein tückischer Streich, лукавая шутка.

die Tücke, мн: die-n, 1) коварство, козни, лукавство. Ich kenne seine Tücke, я знаю его коварства, злые замыслы. Jemanden hinter seine Tücke kommen, узнать чьи коварства, козни; также: злость. 2) Jemanden eine Tücke spielen, обмануть кого, пакость кому сдѣлать.

Tückisch, *adj.* и *adv.* tückischer, tückischste 1) коварный, злокозненный, злохитрый, лукавый. Ein tückischer Mensch, лукавый человѣкъ. Tückisch handeln, лукаво, коварно поступать. 2) Tückisch auf jemanden seyn, скрытно злобствовать на кого.

der Tuckmäuser, см: Duckmäuser.

der Tuf, Tufstein, см: Tof.

Tügen, см: Taugen.

die Tugend, множ: die-en, 1) сила: Die Tugenden eines Krautes, einer Arzeney, силы травы, лѣкарства; 2) добрыя свойства: Die Tugend eines Pferdes, добрыя свойства лошади. Die Tugend eines Werkzeuges, годность, доброта орудїя; 3) особливо же добродѣтель. Etwas aus Tugend thun, дѣлать что по добродѣтели. Mässigkeit, Fleiß, Treue sind Tugenden, умѣренность, прилѣжанїе, вѣрность суть добродѣтели; 4) также цѣломудрїе: Was der Tugend eines Frauenzimmers nachtheilig ist, что женскому цѣломудрїю вредно. Въ Нирнбергѣ говорятъ женщинамъ: Ihre Hochadelige Tugend, ваше цѣломудрїе.

der Tugendadel, des-s, (мн: не им:) дворянство храбростїю приобрѣтаемое.

Tugendhaft, *adj.* и *adv.* tugendhafter, tugendhafteste, добродѣтельный. Ein tugendhafter Mann, добродѣтельный человѣкъ. Tugendhaft seyn, добродѣтельну быть; также: цѣломудренный. Eine tugendhafte Person цѣломудренная особа.

der Tugendheld, des-en, множ: die-en, женск: die Tugendheldinn, непобѣдимый въ добродѣтели мужъ, герой, витязь, поборникъ или поборница добродѣтели.

die Tugendlehre, мн: die-en, мораль, нравоученїе, нравственное ученїе.

Tugendreich, *adj.* и *adv.* tugendreicher, tugendreichste, предобродѣтельный.

Tugendsam, *adj.* и *adv.* tugendsamer, tugendsamste, добродѣтельный, цѣломудренный.

der Tugendstolz, des-es, (мн: не им:) хвастовство о своей добродѣтели.

die Tülle, см: 1. Dille.

die Tulpe, множ: die-n, Tulipa *Lin.* тульпанъ.

der Tulpenbaum des-es, множ: die-bäume, Liriodendron Tulipifera *Lin.* тульпанное дерево.

Tumm, см: Dumm.

der Tummel, des-s, (множ: неуп:) обморокъ, круженїе въ головѣ и хмѣлъ. Einen Tummel haben, кружиться, пьяну быть, шататься отъ хмѣлю. Sich ein Tümmelchen trinken, до хмѣля напиться; отъ того: tummelig или tummelicht, кружащїйся и хмѣльной.

das Tümmelchen, des-s, (множ: под: ед:) кубокъ, кумка, стаканчикъ.

Tummeln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) шататься; 2) шумѣть, молвить, (обветш:) II.) *act.* 1) Jemanden tummeln, гонять кого. Ein Pferd auf der Reitbahn tummeln, гонять лошадь въ манежѣ. Sich mit jemanden herum tummeln, биться съ кѣмъ въ кулачки; также: возиться, барахтаться, валяться, кувыркаться. Der Soldat tummelt sich um die Ehre, солдатъ подвизается для чести. 2) Sich tummeln, поворачиваться. Tummle dich! поворачивайся! Ich will mich tummeln, so viel ich kann, я постараюсь сколько могу. Das Tummeln, шатанїе, гонянїе, безпокойство, поворачиванїе.

der Tummelplatz, des-es, множ: die-plätze, карусель, манежъ; также: мѣсто боя, драки, кулачнаго боя, сраженїя.

der Tummelsattel, des-s, множ: die-sättel, манежное сѣдло надѣваемое

на лошадь, когда оную объѣзжаютъ.

1. der Tümmler, des-s, (множ: под: един:) см: das Tümmelchen.

2. der Tümmler, des-s, (мн: под: ед:) Delphinus Delphis *Lin.* родъ дельфина.

der Tümpel или Tümpfel, см: Dümpel.

der Tumult, des-es, мн: die-e, волненïе, сумотоха, сумятица, шумъ, бунтъ, смятенïе, мятежъ, крамола, развѣтъ, возмущенïе. Einen Tumult erregen, мятежъ возбудить. Den Tumult stillen, волненïе укротить; отъ того: tumultuiren, волноваться, мятежничать. Der Tumultuant, des-en, множ: die-en, бунтовщикъ, крамольникъ, мятежникъ. Tumultuarisch, мятежно, бунтовски, нагло.

die Tünche, мн: die-n, щекотурной растворъ, замазка, щекотурка. Die Tünche fällt ab, щекотурка отпадываетъ.

Tünchen, *v. reg. act.* вапить, мазать, бѣлить стѣну. Mit Kalk tünchen, известью бѣлить. Das Tünchen, бѣленïе.

der Tüncher, des-s, (множеств: под: единств:) щекотуръ, бѣлильщикъ стѣнъ.

die Tünchscheibe, множ: die-n, (у каменщиковъ) соколъ, дощечка, на коей у нихъ лежитъ известь для бѣленïя.

der Tüngel, des-s, (мн: неуп:) Galium aparine *Lin.* острица, подмарïонникъ.

1. die Tunke, множ: die-n, яма для погреба, срубъ для погреба.

2. die Tunke, мн: die-n, сокъ, жижа, подливка, соусъ, куда что обмакиваютъ.

Tunken, *v. reg. act.* макать, омочить. Die Feder in die Dinte tunken, перо въ чернила обмочить. Das Tunken, обмакиванïе.

die Tunkform, мн: die-en, (у свѣчниковъ) чанъ, кадка съ саломъ, въ которой свѣтильны макаютъ.

der Tüpfel, des-s, (мн: под: един:) ум: das Tüpfelchen, Tüpflein, крапина, точка, пятнышко, ямочка, рябинка на лицѣ.

Tüpfelig, *adj.* и *adv.* tüpfeliger, tüpfeligste, крапчатый, крапленный, мутчатый.

Tüpfeln, *v. reg. act.* Крапины дѣлать, кропить, точки дѣлать, ставить, пунктировать. Der Tüpfelmahler, миніатурной живописецъ.

Tüpfen и Tupen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, тыкать, колоть; также: потирать. Die Wundärzte tupfen mit angefeuchteter Baumwolle auf eine Wunde, лѣкари намоченною хлопчатою бумагою смачиваютъ рану, дотыкаются до нее. Die Kupferstecher tupfen auf die hintere Seite der Kupferplatte, граверы покалачиваютъ съ задней стороны мѣдной доски, дабы лакъ лучше расходился. Man tüpfet или tipfet jemanden, тыкаютъ, толкаютъ кого перстомъ, или чѣмъ нибудь острымъ.

der Tuphstein, см: Tof.

der Turban, des-es, множ: die-e, съ Турецкаго Tulban, чалма.

Turf, см: Torf.

der Türke, des-n, мн: die-n, женск: die Türkinn, 1) Турка, Турокъ, Турчикъ, Турчанка; 2) Мусульманъ, Магометанинъ; также: * жестокой человѣкъ.

der Türkenkopf, des-es, мн: die-köpfe, Cucurbita Pepo *Lin*, тыква.

das Türkenspiel, des-es, (мн: неуп:) Турецкая игра, родъ карточной игры.

die Türkey, (мн: неуп:) Турцïя, Турецкая земля.

Türkisch, *adj* и *adv.* 1) Турецкïй. Der türkische Kaiser, Турецкой Султанъ. Türkische Bohnen, Турецкïе бобы. Die türkische Naht, Турецкой шовъ съ обѣихъ сторонъ гладкой; 2) * a) Магометанскïй: Der türkische Glaube, Турецкая вѣра; b) жестокïй: Türkisch mit jemanden umgehen, жестоко съ кѣмъ поступать.

der Türkiß, des-es, множ: die-e, бирюза, камень.

das Turnier, des-es, мн: die-e, рысталище, рыцарская, карусельная игра, карусель, коньеборство, рысстанïе; отъ того: Ein Roßturnier, конное рысстанïе. Die Turnierlanze, рысталищное копье. Der Turnierplatz, карусель, мѣсто рысталища. Der Turnierhelm, карусельной, рысталищной шишакъ.

1. Turnieren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, шумѣть, стучать. Es turnieret in einem Hause, въ дому возиться домовой.

2. Turnieren, *v. reg. act.* Рыстать, въ рыцарской игрѣ быть, биться.

die Turnipse, множ: die-n, большая рѣпа.

die Turteltaube, множ: die-n, Columba turtur *Lin.* горлица.

die Tusche, мн: die-n, сухая краска; а особливо: тушь, Китайскія чернила.

Tuschen, *v. reg. act.* Тушью рисовать; также: тушевать. Ein getuschtes Gemählde, тушеваная картина.

die Tute, или Tüte, см: Düte.

die Tüte, см: Gütvogel.

Tüten, см: Düten.

die Tutia, (множ: не им:) въ плавильняхъ: туція, возгоняющаяся цинковая известь въ плавиленной печи.

Tüsche, Tütschen, см: Tunke, Tunken.

der Tüttel, см: Titel.

der Twalch, des-es, (множ: не им:) Bromus secalinus *Lin.* мятлина рожовая, житвенникъ.

die Twarre, множ: die-n, см: Erdgrille.

die Twieselbeere, множ: die-n, см: Holzkirsche.

der Tyger, см: Tieger.

der Tymf или Tympf, des-es, множ: die-e, тимфа, Польская серебреная монета, стоющая 6 серебреныхъ грошей или 18 Польскихъ грошей.

die Tyne, см: Tiene.

der Tyrann, des-en, множ: die-en, 1) тиранъ, самодержавный правитель; 2) тираннъ, жестокой человѣкъ, мучитель. Das Tyrannchen, см: Zaunkönig.

die Tyranney, множ: die-en, тиранство, жестокость, мучительство, лютость, безчеловѣчіе.

Tyrannisch, *adj.* и *adv.* tyrannischer, tyrannischste, тиранскій, жестокій, лютый, безжалостный, мучительскій. Eine tyrannische That, жестокое дѣло.

Tyrannisieren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, тиранить, мучить.

der Tyraß, см: Tiraß.

U.

U, двадцать первая литера нѣмецкаго алфавита, и пятая между гласными, выговаривающаяся какъ У.

Übel, *adj.* и *adv.* übeler или übler, übelste, 1) тошно: Es ist mir übel, мнѣ тошно, меня тошнитъ. Der Wein schmeckt nicht übel, вино не худо вкусомъ. Das gefällt mir nicht übel, это мнѣ не ненравится. Übel aussehen, нездоровой видъ имѣть, и невзрачну, непригожему быть. Sie sieht nicht übel aus, она не дурна. Er schreibt sehr übel, онъ пишетъ очень худо; 3) худый, слабый: Übel hören, худо слышать. Übel zu Fuße seyn, слабу быть на ногахъ. Ich sitze hier sehr übel, мнѣ здѣсь очень неловко, непокойно, худо сидѣть. Ein übler Weg, дурная дорога. Ein übler Bezahler, худой плательщикъ. Eine üble Nacht haben, неспокойно спать, безсонницу имѣть; 4) противный: Etwas übel auslegen, худо что, въ противную сторону толковать. Das wahr sehr übel angebracht, это весьма не къ стати, не къ мѣсту употреблено. Er hat nicht übel gewählet, онъ не ошибся въ выборѣ. 5) Eine üble Gewohnheit, худая повадка. Sein Geld, seine Zeit sehr übel anwenden, деньги, время свое очень худо употребить. 6) Er mag wohl oder übel wollen, хотя бы онъ хотѣлъ или нѣтъ. 7) Es gehet ihm sehr übel, онъ очень въ худомъ положеніи. Es wird dir übel bekommen, дурно тебѣ будетъ, въ прокъ тебѣ не пойдетъ. Übel von jemanden sprechen, худо о комъ говорить. 8) Übel handeln, худо поступать. 9) Etwas übel nehmen, прогнѣваться на что. 10) весьма (обветш:).

das Übel, des-s, (мн: под: ед:) 1) вередъ, боль. Ein Übel an einem Fuße haben, имѣть вередъ на ногѣ. Das fallende Übel, падучая болѣзнь; 2) зло, нещастіе, неудобство: Einem Übel begegnen, предъупредить, отвратить нещастіе. Dem Übel ist sehr abzuhelfen, сему злу весьма пособить можно. Aus zweyen Übeln muß man das kleinste erwählen, изъ двухъ

золъ надобно выбирать меньшее. Das Sündenübel, зло грѣховное.

die Übelkeit, мн: die-en, тошнота.

der Übelklang, des-es, мн: die-klänge, здоръ, злогласіе, разгласіе, разладица, противной звонъ, тонъ, несогласіе, разненіе, разноголосица, разногласіе, нескладность голоса, противность, разладъ, въ музыкѣ или въ произношеніи.

der Übelaut, des-es, (множ: неуп:) противной голосъ.

der Übelstand, des-es, мн: die-stände, неприличное поведеніе, непристойность, неприличность.

die Übelthat, множ: die-en, злодѣяніе, порокъ, преступленіе.

der Übelthäter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Übelthäterinn, преступникъ, ница, злодѣй, законопреступникъ.

Üben *v. reg. act.* 1) Томить, мучить, (обветш:); 2) упражнять, употреблять, учить, обучать, изощрять; Слав: искушать. Die Truppen in den Waffen üben, вой ко обучать ружью. Geübte Soldaten, обученные, выученные, испытанные солдаты. Sich in etwas üben, упражняться въ чемъ. Seinen Verstand üben разумъ свой изощрять, упражнять. In den Sprachen geübt seyn, свѣдущу быть въ языкахъ. 3) исполнять, отправлять, производить, творить: Eine Kunst, eine Wissenschaft, ein Handwerk üben, упражняться въ художествѣ, въ наукѣ, ремеслѣ; 4) дѣлать, творить, показывать: Er übet großen Fleiß, онъ показываетъ великое прилѣжаніе, (обветш:).

Üben нарѣчіе мѣста, см: Hinüben, herüben, drüben.

Über, частица употребляемая двояко; I.) какъ нарѣчіе, на, надъ, по, черезъ. Es gehet alles bunt über, все идетъ на выворотъ. Das Glas läuft über und über, стаканъ чрезъ край льется. Über und über совсемъ, повсюду. Es ist über und über voll, полнехонько. Über und über naß, мокрехонекъ. II.) предлогъ: 1) съ дательнымъ падежемъ; a) надъ, сверхъ, верху: Er wohnt über mir онъ живетъ надо мною. Es stehet ein Gewitter über der Stadt, гроза стоитъ надъ городомъ; иногда въ семъ значеніи также и съ винительнымъ падежемъ: Er steckt in Schulden bis über die Ohren, онъ по уши въ долгахъ; b) на, по: Das Oehl schwimmt über dem Wasser, масло плаваетъ на водѣ. Es schwebt ein Unglück über deinem Haupte, нещастіе тебѣ предстоитъ; c) надъ, за, при: Fleißig über der Arbeit seyn, прилѣжну быть за работою. Ich war eben über dem Schreiben, als er kam, я сидѣлъ за письмомъ, какъ онъ пришелъ. Immer über den Büchern sitzen, все сидѣть надъ, или за книгами. Lange Zeit über etwas zubringen, долгое время надъ чемъ препроводить; d) надъ, за: Über der Mahlzeit trinken, за столомъ пить. Über der Arbeit einschlafen, за работою уснуть. Über der Tafel ging nichts merkwürdiges vor, за столомъ ничего достопамятнаго не было. Über Tisch, за столомъ; e) отъ: Sich über dem Heben etwas verrenken, вывихнуть себѣ что поднимаючи. Über einem Lärm erwachen, отъ шума пробудиться. Über dem Lesen, Essen und Trinken vergessen, зачитавшись позабыть пить и ѣсть. Sich über einer Sache aufhalten, замѣшкаться отъ чего; a sich über eine Sache aufhalten, смѣяться надъ чемъ; f) за, по ту сторону: Über dem Flusse wohnen, за рѣкою жить. Über der Gränze wächst kein Wein, за границею вино не растетъ. Er ist schon über die Gränze, онъ уже за границею. Gegen über, насупротивъ. Er stand gegen mir über, онъ стоялъ насупротивъ меня; 2) съ винительнымъ падежемъ: a) надъ, сверхъ: Etwas über die Thüre legen, положить что надъ дверью. Das Untere über sich kehren, на изнанку выворотить; также: Über einander herfallen, другъ на друга броситься. Über Hals und Kopf, стремглавъ, сломя голову. Ueber den Haufen werfen, обрушить, опровинуть, повалить. Sich über andere wegsetzen, ставить себя выше, лучше другихъ. b) на, по, за, надъ: Der Wind bläset über das Meer, вѣтръ по морю дуетъ. Sich über etwas ausbreiten, распространиться о чемъ. Über die Berge klettern,

по горамъ лазить. Über alle Berge seyn, переѣхать, преодолѣть всѣ трудности; c) по, чрезъ: Über den Markt gehen, чрезъ рынокъ итти. Es lief ein Hase über den Weg, заяцъ перебѣжалъ чрезъ дорогу. Über die Gasse laufen, чрезъ улицу перебѣжать. Über eine Brücke gehen, по мосту итти. Über die Gränze entweichen, за границу уйти. Etwas nicht über das Herz bringen können, не мочь чего перенесть; также: sie sind über ihre funfzig Jahre hinaus, имъ за пятьдесятъ лѣтъ перешло. Über Cassel nach Amsterdam, über Hamburg nach Kopenhagen reisen, чрезъ Кассель въ Амстердамъ, чрезъ Гамбургъ въ Копенгагенъ ѣхать. d) по: Die Haare hangen ihm über die Ohren, волосы висѣли у него по ушамъ. Der Schweiß lief ihm über das Gesicht, потъ текъ у него по лицу. Einen Mantel über sich werfen, епанчу на себя накинуть. Etwas über sich nehmen, на себя что взять. Über den ganzen Leib wund seyn, по всему тѣлу быть въ ранахъ. Über und über, по всему тѣлу; e) на, противъ: Es gehet alles über mich, всѣ на меня опрокинулись, возстали. Über jemanden kommen, добраться до кого. Laß mich über dich kommen, лай мнѣ до тебя добраться. Er kann über alles, онъ до всего добраться можетъ. Es geht so sehr über das Geld, ужасной на деньги расходъ. Es gehet über uns her, насъ ругаютъ, злословятъ; f) паче, превыше: Das Vergnügen gehet über den Reichthum, удовольствіе превыше, паче, лучше богатства. Gott ist über alles, Богъ превыше, паче всего; g) надъ: Ein Herr über alles, повелитель надъ всемъ. Über jemanden herrschen, владычествовать надъ кѣмъ. Über seine Feinde siegen, побѣдить своихъ непріятелей. Ein Aufseher über andere, смотритель надъ другими. Die Sorge über etwas auf sich nehmen, попеченіе о чемъ на себя принять. h) Sich über eine Sache ärgern, freuen, betrüben, досадовать на что, радоваться чему, печалиться о чемъ. Ich werde noch den Tod über dich kriegen, я еще умру отъ тебя. i) Über eine Wahrheit predigen, о какой истинѣ проповѣдь говорить. Eine Auslegung über ein Buch, толкованіе на книгу. Sich über etwas besinnen, вспомнить о чемъ. Ein Urtheil über etwas fällen, мнѣніе подать о чемъ. Ein Buch über eine Materie schreiben, книгу о какомъ предметѣ писать. Über den Vorzug streiten, о преимуществѣ спорить; k) сверхъ, чрезъ: Über sein Vermögen, сверхъ своего имѣнія. Über Macht essen, чрезъ силу ѣсть. Er ist über vierzig Jahr alt, ему болѣе сорока лѣтъ отъ роду. Das macht über tausend Thaler, это составляетъ болѣе тысячи талеровъ. Über die Hälfte, болѣе половины. Das gehet über mein Verstand, это сверхъ моего понятія. Es geschahe über Verhoffen, это сверхъ чаянія случилось; также: Einmal über das andere, одинъ разъ за другимъ. Er hält mich einen Tag über den andern auf, онъ задерживаетъ меня день за день. Jemanden Briefe über Briefe schicken, письма за письмами кому посылать. Über dieses that er noch hinzu, сверхъ сего присовокупилъ онъ еще. Der Feind war uns überlegen, непріятель насъ превосходилъ; l) о времени: 1) на вопросъ: wenn, когда. Heut über acht Tage, отъ сего дня чрезъ недѣлю. Allemahl über den andern Tag, все черезъ день. Über vierzehn Tage, чрезъ двѣ недѣли. Übers Jahr komme ich wieder, черезъ годъ приду я опять. Übermorgen, послѣ завтра. Über eine Weile, спустя нѣсколько времени. Über lang oder kurz, поздо или рано; 2) на вопросъ: сколь долго? Die ganze Predigt über schlafen, чрезъ всю проповѣдь спать. Was hast du die ganze Zeit über gethan? что ты во все время дѣлалъ. Ich werde den Sommer über hier bleiben, я пробуду здѣсь все лѣто. Das Jahr über, во весь годъ. Den Tag über, во весь день; m) въ удивленіи: O! über den niederträchtigen Mann! о! подлой человѣкъ! Über den klugen Mann! о! умной человѣкъ! 2) Въ составленіяхъ съ другими словами; a) съ частицами: Überdas, darüber, querüber, сверхъ того, на томъ, поперегъ; b) съ именами

гдѣ значитъ часто сверхъ, пере, и чрезъ; übernatürlich, чрезственный; überreif, перезрѣлый; übertheuer, чрезчуръ дорогой; съ существительными: Übergewicht, Überrest, Überschrift, перевѣсъ, остатокъ, надпись; c) съ глаголами: Überbleiben, überfließen, überhangen, остаться, перетекать, навислу быть. Übernachten, überwintern, переночевать, перезимовать; при чемъ у среднихъ глаголовъ über, въ спряженiяхъ часто отдѣляется, а у дѣйствительныхъ не отдѣляется.

Überackern, *v. reg. act.* Перепахать. Ein Feld nochmals überackern, поле еще разъ перепахать; дѣепр: überackert.

Überall, *adv* вездѣ, повсюду. Er ist überall bekannt, онъ вездѣ извѣстенъ.

Überantworten, *v. reg. act.* вручить, отдать, предать. Die Überantwortung преданiе.

Überarbeiten, *v. reg. act.* дѣепр: überarbeitet; 1) передѣлать; 2) Sich überarbeiten, надрываться, надсажаться работою, чрезъ силу работать; у охотниковъ: Einen Hund überarbeiten, собаку надсадить, загонять, утомить; 3) Jemanden überarbeiten, превзойти кого въ работѣ, (неупотреб:).

Überaus, *adv* Весьма, чрезчуръ, чрезвычайно. Überaus schön, überaus häßlich, чрезвычайно хорошо, чрезвычайно гадко. Eine überaus große Hiße, чрезвычайно великой жаръ.

der Überbau, des-es, множ: die-e, верхнее строенiе, настройка, выставка, выступъ, выпускъ.

Überbauen, *v. reg. act.* дѣепр: überbauet; 1) надстроивать: Einen Keller überbauen, погребъ надстроить; 2) Überbauete Häuser, домы съ навислою надстройкою, съ наддѣлкою; 3) Sich überbauen, разориться строенiемъ.

Überbehalten, *v. irreg act.* (см: Behalten) удержать, имѣть что въ остаткѣ.

das Überbein, des-es, мн: die-e, наросшь, шишка въ суставахъ на рукахъ и ногахъ.

Überbiethen, *v. irreg. act.* (см: Biethen) überbothen, zu überbiethen; 1) Jemanden überbiethen, больше кого сулить, давать, перебивать кому въ торгу; 2) Sich überbiethen, передать.

Überbinden, *v. irreg act* (см: Binden) überbunden, zu überbinden, повязать, перевязать. Die Überbindung, повязыванiе.

Überblättern, *v. reg. act* überblättert, zu überblättern; 1) Eine Stelle überblättern, мѣсто какое пройти, просмотрѣть, пропустить, перебирая листы; 2) Ein Buch überblättern, перебирать, перекидать листы въ книгѣ.

Überbleiben, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: seyn, (см: Bleiben) übergeblieben, überzubleiben, въ остаткѣ быть, оставаться. Die Überbliebenen, оставшiеся послѣ кого.

das Überbleibsel, des-s, (множ: под: един:) остатокъ. Die Überbleibsel einer Stadt, остатки города.

Überblühen, *v. reg recipr.* überblühet, zu überblühen, перецвѣсть. Der Baum überblühet sich, дерево съ лишкомъ цвѣтетъ.

der Überbrand, des-es, (множ: неуп:) въ плавильняхъ: пережига, на пр: серебра, когда оно больше 15 лотовъ и 3 квентовъ чистоты чрезъ выжиганiе получаетъ.

Überbrechen, *v. irreg. act.* (см: Brechen) überbrechen, zu überbrechen, (въ горн: заводахъ) Das Feld überbrechen рудное мѣсто до межи раскопать. Ein überbrochenes Feld, пробитое рудное мѣсто.

Überbreiten, *v. reg. act.* übergebreitet, überzubreiten, положить покрывало на что. Eine Decke überbreiten, покрывало настилать.

Überbrennen, *v reg.* и *irreg. act.* (см: Brennen) überbrannt, и überbrennet, zu überbrennen, (въ плавильняхъ) пережечь, см: Ueberbrand.

Überbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) Überbringen, überbracht, zu überbringen, доставить, подать, вручить. Seinem Freunde einen Brief überbringen, прiятелю своему письмо вручить. Eine Nachricht überbringen, извѣстiе подать, сообщить. Die Überbringung, подача, врученiе, доставленiе; 2) Überbringen, übergebracht, überzubringen, перенесть чрезъ что. Ich kann es nicht überbringen, я не могу этого перенесть.

der Überbringer, des - s, (мн: под: ед:) женс: die Überbringerinn, податель, вручитель. Der Überbringer eines Briefes, вручитель письма.

Überbrücken, *v. reg. act.* überbrückt, zu überbrücken, мостъ наводить, дѣлать. Die Überbrückung, наведенїе моста.

Überdas, сверхъ того.

die Überdecke, мн: die - n, верхнее покрывало, чехолъ.

Überdecken, *v. reg. act.* überdeckt, zu überdecken, покрывать.

Überdem, сверхъ того.

Überdenken *v. irreg. act.* (см: Denken) überdacht, zu überdenken, обдумать, разсмотрѣть. Eine Sache überdenken, дѣло какое обдумать. Die Überdenkung, обдумыванїе.

Überdieß, сверхъ сего.

Überdreschen, *v. irreg. act.* (см: Dreschen) überdroschen, zu überdreschen, обмолотить. Sich überdreschen, надсадиться молотьбою.

der Überdruß, des - es, (мн: не им:) скука.

Überdrüssig, *adj.* и *adv.* überdrüssiger, überdrüssigste, скучный. Einer Sache überdrüssig seyn, соскучить чѣмъ. Die Überdrüssigkeit, скучность, скучливость.

Überdüngen, *v. reg. act.* überdüngt, zu überdüngen, 1) навозъ класть, унавоживать; также: перенавозить, съ лишкомъ много навозу класть. Die Überdüngung, унавоживанїе, перенавоженїе въ томъ же значенїи.

Übereck, или Übereckѕ, *adv.* Дїагонально, съ угла на уголъ.

Übereilen, *v. reg. act.* übereilt, zu übereilen, настичь, нагнать, догнать, настигнуть, застичь: Er ist von dem Tode übereilet werden, его постигла смерть. 2) Etwas übereilen, спѣшно, опрометчиво дѣлать, испортить скоропостижностїю, безразсудно въ чемъ поступать, дѣлать что тороплєнїемъ. Wir wollen die Sache nicht übereilen, мы не станемъ торопиться въ этомъ дѣлѣ, чтобъ его не испортишь. Sich in или mit etwas übereilen, поторопиться, поспѣшить въ чемъ, не обдумавъ сдѣлать. Sich mit einer Antwort übereilen, отвѣтомъ поспѣшить.

die Übereilung, мн: die - en, 1) опрометчивость, скоропостижность; 2) торопливость, безразсудность: Sich vieler Übereilungen schuldig machen, во многомъ отъ торопливости погрѣшить. Übereilungssünden, погрѣшности отъ тороплевости, отъ опрометчивости происходящїя.

Überein, *adv.* Сходно, согласно. Überein kommen, согласиться. Das kommt damit nicht überein, это съ тѣмъ не согласно. Überein stimmen, согласоваться. Ihre Aussagen stimmeten nicht überein, показанїя ихъ не согласны были.

Übereinander, одинъ на другомъ.

die Übereinkunft, (мн: не им:) согласїе.

Übereinstimmig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, согласный. Übereinstimmig mit jemanden denken, согласно съ кѣмъ думать.

die Übereinstimmung, (множ: неуп:) согласїе. Die Übereinstimmung der Gemüther, согласїе нравовъ.

Überessen, *v. irreg. recipr.* (см: Essen) überessen, (übergessen) zu überessen, Sich überessen, объѣсться.

Überfahren, *v. irreg.* (см: Fahren) 1) Überfahren, *v. neutr.* съ пом: глаг: seyn; übergefahren, überzufahren, переѣхать, ѣхать чрезъ что. Es ward Nacht, daher konnten wir nicht überfahren, ночь наступила, и по тому не могли мы переѣхать. 2) Überfahren, *v. act.* Überfahren, zu überfahren, ѣхать по чему, переправляться. Es war zu spät den Fluß zu überfahren, поздно было по рѣкѣ ѣхать. Einen Gang überfahren, (въ горн: заводахъ) жилу въ ширину раскопать. Überfahrne Gänge, жилы въ ширину раскопанныя; 3) задавить ѣздою, наѣхать: Ein Kind überfahren, робенка переѣхать, задавить. Ein Bret mit Leimwasser überfahren, доску клейною водою смазать, клеемъ покрыть. Die Überfahrung, смазыванїе клейною водою.

die Überfahrt, мн: die - en, 1) переѣздъ, переправа. Jemanden die Überfahrt verbiethen, запретить кому переѣздъ; 2) перевозъ, проѣздное мѣсто.

der Überfall, des - es, мн: die - fälle, навалъ, нечаянное нападенїе. Jemanden etwas durch einen Überfall nehmen, отнять у кого что разбоемъ.

Ueberfallen, *v. reg. act.* (см: Fallen) überfallen, zu überfallen, нападать. Jemanden im Schlafe überfallen, напасть на кого спящаго. Den Feind in der Nacht überfallen, напасть на непрїятеля ночью; также: von einer Krankheit überfallen werden, въ болѣзнь впасть. Mich überfiel ein heftiger Frost, сильной озноб меня проняль. Von dem Schlafe überfallen werden, сномъ объяту быть; въ шутку: von einem Besuche überfallen werden, нечаянное получить посѣщенїе.

Überfirnissen, *v. reg. act.* überfirnißt, zu überfirnissen, покрыть лакомъ.

Überflechten, *v. irreg. act.* (см: Flechten) überflochten, zu überflechten, оплести съ верху, плетеньемъ покрыть. Eine Flasche überflechten, флягу или бушылку оплести. Das Überflechten и die Überflechtung, въ значенїи глагола.

Überfliegen, *v. irreg.* (см: Fliegen) 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, übergeflogen, über zu fliegen, перелетѣть; 2) *act.* пролѣтеть.

Ueberfließen, *v. irreg. neutr.* (см: Fließen) съ пом: гл: seyn, выступать изъ береговъ, черезъ край течь. Im Frühlinge, wenn die Ströhme überfließen, весною, когда рѣки разливаются. Der Wein fließt über, вино чрезъ край льется. Der Brunn fließt über, колодецъ черезъ течетъ. Mein Herz fließet von Freude über, сердце мое радостїю преизливается, изобилуетъ.

Überflügeln, *v. reg. act.* überflügelt, zu überflügeln, фланкъ, флигель своего войска вытянуть далѣе фланка непрїятельскаго, обойти, окружить. Den Feind überflügeln, непрїятеля обойти. Die Überflügelung, окруженїе крылами непрїятеля.

der Überfluß, des -es, мн: die -flüsse, излишество, избытокъ, изобилїе. Hier gibt es Wein, Getreide, Holz im Überflusse, здѣсь вино, хлѣбъ, дрова въ изобилїи. An allem einen Überfluß haben, во всемъ имѣть избытокъ. Im Überflusse leben, въ изобилїи жить. Zum Überfluß, лишше же, для избытка, въ добавку.

Überflüssig, *adj.* и *adv.* überflüssiger, überflüssigste, преливной, преливающїйся; 2) изобильный, избыточествующїй: Ich habe überflüssig, у меня есть предовольно; 3) излишнїй: Alles das ist überflüssig, это все излишне. Das sind überflüssige Worte, это излишнїя слова.

die Überfracht, мн: die -en, излишнїй грузъ, лишняя клажа.

Überfrachten, *v. reg. act.* überfrachtet, zu überfrachten, съ лишкомъ, больше, сильнѣе, сверхъ опредѣленной мѣры нагрузить, перегрузить.

Überfressen, *v. irreg. act.* (см: Fressen) überfressen, zu überfressen, см: Überessen.

Überfrieren, *v. irreg.* (см: Frieren) überfroren, zu überfrieren, покрыться льдомъ, съ верху замерзнуть. Der Fluß ist überfroren, рѣка съ верху замерзла.

die Überfuhre, мн: die -n, перевозъ.

Überführen, *v. reg. act.* 1) übergeführt, über zu führen, перевезть. Reisende für Geld überführen, путешествующихъ за деньги перевезть. Getreide nach Sicilien überführen, хлѣбъ въ Сицилїю перевезть. 2) Überführt, zu überführen, удостовѣрить, убѣдить, изобличить, уличить. Jemanden überführen, daß er geirret habe, убѣдить кого, что онъ ошибался. Ich bin vollkommen ihrer Meynung, denn sie haben mich hinlänglich überführet, я совершенно вашего мнѣнїя, ибо вы меня достаточно убѣдили. Die Überführung, убѣжденїе.

Überfüllen, *v. reg. act.* überfüllt, zu überfüllen, набить съ лишкомъ, переполнить. Sich überfüllen, пресыщаться. Die Überfüllung, переполненїе.

Überfüttern, *v. reg. act.* überfüttert, zu überfüttern, закормить. Das Vieh überfüttern, скотину закормить, съ лишкомъ много накормить. Die Überfütterung, закормленїе.

die Übergabe, множ: die -n, сдача, отдача, преданїе, передача. Die Übergabe eines Gutes, отдача помѣстья въ чье владѣнїе. Die Übergabe einer Festung, сдача крѣпости. Mit dem Feinde wegen der Übergabe einer Stadt unterhandeln, трактовать съ непрїятелемъ о сдачѣ города.

Übergähren, *v. irreg. recipr.* (см: Gähren) übergohren, zu übergähren, перебродить, перекиснуть. Der Teig, das Bier hat sich übergohren, тѣсто, пиво перекисло.

der Übergang, des-es, множ: die-gänge, 1) прехожденїе, переходъ. Der Übergang über den Fluß, переходъ чрезъ рѣку; также: der Übergang zu einer andern Parthey, переходъ, приставанїе къ другой сторонѣ. Der schnelle Übergang aus der Wärme in die Kälte ist schädlich, скорой переходъ отъ теплоты къ стужѣ вреденъ; 2) переходы, отъ одного предложенїя къ другому; въ живописи: разные тинты для перехода отъ тѣни къ свѣту. Die Übergänge müssen unmerklich seyn, переходы должны быть непримѣтны; 3) скоро проходящая перемѣна: Es ist nur ein Übergang, этотъ дождь скоро пройдетъ, это скоро проходитъ.

Übergattern, *v. reg. act.* übergattert, zu übergattern, (въ рисованїи) на грады разбить, перерешетить, разчертить картину мѣломъ на квадраты.

Übergaukeln, *v. reg. act.* übergaukelt, zu übergaukeln, обморочить фиглярствомъ кого, поддѣть, ослѣпить, обмануть.

Übergeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) übergeben, zu übergeben, 1) отдать, вручить: Jemanden einen Brief übergeben, письмо кому вручить. Sich Gott übergeben, предаться на волю Божїю; а особливо: сдать. Dem Feinde die Stadt übergeben, непрїятелю городъ сдать; отъ того: die Übergebung и Übergabe, отдаванїе и сдача. 2) Sich übergeben, стошнить, изблевать. Das Übergeben, блеванїе.

Übergehen, *v. irreg.* (см: Gehen) I.) Übergehen, ich gehe über, übergegangen, über zu gehen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) источать, преизливаться; только въ реченїи: Die Augen gehen ihm über, слезы у него на глазахъ навертываются, глаза заливаются слезами. Weß das Herz voll ist, des gehet der Mund über, отъ избытка сердца уста глаголютъ; 2) перейти, предаться въ чью власть: Zum Feinde übergehen, къ непрїятелю передаться, перейти. Zu einer andern Religion übergehen, другую вѣру принять. Die Stadt ist übergegangen, городъ сдался. In die Fäulniß übergehen, загнить, тронуться; 3) миновать, проходить: Es wird bald über gehen, это скоро пройдетъ. II.) Übergehen, ich übergehe, übergangen, zu übergehen, переходить; а) собств: Ein Feld übergehen, поле перейти; особливо: осмотрѣть, обойти, объѣхать; отъ того въ Австрїи: Wegeübergeher, Waldübergeher и пр. обходчикъ, объѣздщикъ, осмотрщикъ дорогъ, лѣсовъ и проч: b) * наводить: 1) (у живописцовъ) Das Holz mit heissem Leim übergehen, дерево намазывать, покрывать клеемъ; 2) также разсматривать: Eine Rechnung übergehen, счетъ проходить, разсмотрѣть; 2) нападать. Der Zorn übergehet mich, я начинаю гнѣваться; 3) перейти, переступить: a) переступить: Einen Befehl, ein Gesetz übergehen, повелѣнїе, законъ преступить; b) миновать, пропустить: Eine Sache übergehen, дѣло пропустить. Etwas im Lesen übergehen, пропустить что въ чтенїи. Etwas mit Stillschweigen übergehen, умолчать о чемъ. c) Etwas übergehen, пройти что не замѣтя. Der Leithund übergehet die Fährte, собака мимо слѣда пробѣжала. 4) Sich übergehen, надрываться, надсадить себя, устать отъ ходьбы. Das Übergehen, и Übergehung, перехожденїе, досмотръ, преступленїе, пропущенїе, и усталость отъ ходьбы, см: также Übergang.

der Übergeher, des-s, (мн: под: ед:) объѣздщикъ, осмотрщикъ, см: предъидущее.

das Übergewicht, des-es, (мн: неуп:) 1) лишекъ вѣса, излишнїй вѣсъ: Es hat zwey Pfund Übergewicht, тутъ два фунта лишку, оно двумя фунтами больше вѣситъ; 2) походъ вѣсовъ, перевѣсъ, * превозможенїе: Deine Beweisgründe bekommen das Übergewicht, твои доказательства получаютъ перевѣсъ, превозмогаютъ.

Übergießen, *v. irreg. act.* (см: Gießen) 1) Übergießen, ich übergieße, übergossen, zu übergießen, обливать.

Früchte mit Zucker übergießen, плоды сахаромъ обливашь. Der Übergůß, поливка. 2) Übergießen, ich gieße über, übergegossen, überzugießen, переливашь.

Übergolden, *v. reg. act.* übergoldet, zu übergolden, позолошишь.

die Übergoldung, позолоченіе.

Übergroß, *adj.* и *adv.* Превеликой. Eine übergroße Kälte, превеликой холодъ.

der Übergůß, des-es, множ: güsse, см: Übergießen.

Übergut, *adj.* и *adv.* Предобрый, преблагій.

Übergypsen, *v. reg. act.* übergypset, zu übergypsen, гипсомъ покрышь.

Überhand, *adv.* überhand nehmen, усиливашься, крѣпишься, возмогашь, силу взяшь. Das Unkraut nimmt in dem Garten überhand, негодная шрава въ саду усиливаешся, разрасшаешся. Das Feuer, die Krankheit nimmt überhand, огонь, болѣзнь берешъ силу, усиливаешся. Die Kälte nimmt überhand, холодъ увеличиваешся.

der Überhang, des-es, мн: die-hänge, 1) перевѣсъ, перевисокъ, сучья и плоды чрезъ заборъ висящіе. Der Überhang gehöret dem, in dessen Eigenthum er überhängt, висящіе черезъ заборъ сучья съ плодами принадлежашъ шому, на чье мѣсто они висяшъ; 2) надвислая часть сшроенія, шеремокъ, шеремъ; 3) занавѣска, запона, занавѣсъ.

Überhangen, *v. irreg. neutr.* (см: Hangen) съ помог: глаг: haben, es hängt über, übergehangen, überzuhangen, повиснушь, висѣшь надъ чемъ.

Überhängen, *v. reg. act.* 1) Überhängen, ich hänge über, übergehänget, überzuhängen, навѣсишь. 2) Überhängen, ich überhänge, überhängt, zu überhängen, занавѣсишь, обвѣсишь.

Überharschen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, überharscht, zu überharschen, засшрупишься, заскорбнушь, корою покрышься. Die Wunde ist schon überharscht, рана уже засшрупилась. Das Wasser fängt an zu überharschen, вода начинаешъ сшынушь.

Überhäufen, *v. reg. act.* überhäuft, zu überhäufen, осыпашь, завалишь, съ избышкомъ запасашь, снабдишь. Sie überhäufen mich mit Wohlthaten, вы меня преисполняеше, осыпаеше благодѣяніями. Mit Geschäften überhäuft seyn, имѣшь множесшво дѣлъ, завалену, обременену бышь дѣлами. Ueberhäufte Geschäfte haben mich bisher abgehalten, множесшво дѣлъ меня до сихъ поръ удерживали. Die Ueberhäufung, преисполненіе, осыпаніе, заваленіе, обремененіе.

Überhaupt, *adv.* все, оптомъ, гуршомъ, и вообще: Eine Waare überhaupt kaufen, шоваръ гуршомъ купишь. Es waren ihrer überhaupt fünfe, ихъ всѣхъ было пяшь. Überhaupt ist es schwer, die Sache so genau zu bestimmen, вообще шрудно дѣло съ шакою опредѣлишь шочносшію. Überhaupt davon zu reden, вообще о шомъ говоря. Etwas nur überhaupt erzählen, разсказашь что шокмо вообще, безъ подробносшей.

Überheben, *v. irreg. act.* (см: Heben) überhoben, zu überheben, 1) Sich überheben, превозносишься. 2) Jemanden einer Sache überheben, освободишь, избавишь кого ошъ чего. Die Überhebung, освобожденіе.

Überhelfen, *v. irreg. neutr.* (см: Helfen) съ пом: глаг: haben, ich helfe über, übergeholfen, überzuhelfen, 1) пересадишь, перевесшь, перенесшь, пособишь кому перейши что, или выпушашься изъ чего. Ich kann nicht über den Bach, helfen Sie mir über, я не могу чрезъ рѣку, пособише мнѣ черезъ нее перейши. 2) * Jemanden überhelfen, пособишь кому извиненіемъ, извинять. Die Mütter pflegen den Söhnen gern überzuhelfen, машери любяшь сыновей извиняшь, освобождашь изъ зашрудненія, пошакашь имъ.

Überher, *adv.* Съ верху, по. Mit der Hand überher fahren, повесши рукою по чему.

Überhin, *adv.* 1) мимо. Laß es überhin, оставь это; 2) по; 3) сверху, слегка, какъ нибудь. Etwas nur überhin thun, дѣлашь что какъ нибудь. Ein Buch nur überhin lesen, книгу пробѣжашь чшеніемъ.

Überhobeln, *v. reg. act.* überhobelt, zu überhobeln, пересшрогашь, пере-

скоблить. Ein Bret überhobeln, дерево съ верху острогать.

Überhoch, *adj.* и *adv.* Превысокїй.

Überhohlen, *v. reg. act.* überhohlt, zu überhohlen, 1) обогнать, скорѣе бѣжать; 2) превзойти, (неупотр:).

das Überholz, см: Oberholz.

Überhören, *v. reg. act.* überhört, zu überhören, 1) не дослушать: Ich habe es überhört, я это не дослушалъ; 2) прослушать: Einen überhören, прослушать кого. Einem seine Lection überhören, урокъ чей прослушать. Die Überhörung, недослушанїе, и прослушиванїе.

Überhüpfen, *v. reg.* 1) überhüpfen, ich hüpfe über, übergehüpft, über zu hüpfen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, перескочить, перепрыгнуть; 2) überhüpfen, ich überhüpfe, überhüpft, zu überhüpfen, *act.* пропустить: Etwas überhüpfen, пропустить что. Eine Stelle im Lesen überhüpfen, мѣсто въ чтенїи пропустить, перескочить.

Überhüthen, *v. reg. act.* überhüthet, zu überhüthen, (въ сельск: хозяйствѣ) Die Saat überhüthen, по посѣву овецъ прогнать, дабы они часть оной поѣли, когда оный съ лишкомъ тучно стоитъ.

Überjagdbar, *adj.* и *adv.* (у охотниковъ) Ein überjagdbarer Hirsch, осмилѣтнїй олень.

Überjagen, *v. reg. act.* überjagt, zu überjagen, 1) съ лишкомъ гнать, загнать, перегнать. Die Pferde überjagen, лошадей замучить гоньбою; 2) обогнать.

Überjahrt, *adj.* и *adv.* Перестарѣлый.

Überirdisch, *adj.* и *adv.* Надземный, сверхъ земный.

Überkaufen, *v. reg. recipr.* überkauft, zu überkaufen; Sich überkaufen, окупиться, съ лишкомъ дорого купить.

die Überkehr, (мн: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ: ухоботье, плева съ молотаго хлѣба смешаемая, мякина.

Überkehren, *v. reg. act.* überkehrt, zu überkehren, смешать, обмешать.

Überkippen, *v. reg.* 1) überkippen, *neutr.* съ помог: глаг: seyn; Ich kippe über, übergekippt, über zu kippen, опрокинуться, перекувырнуться. Der Tisch kippt über, столъ опрокидывается; 2) *act.* Ich überkippe, zu überkippen, опрокинуть. Einen Stein überkippen, камень опрокинуть, перекувырнуть.

Überklafterig, *adj.* и *adv.* Ein überklafteriger Baum, (въ лѣсоводствѣ) дерево дающее болѣе сажени дровъ.

Überkleiben, *v. reg. act.* überkleibt, zu überkleiben, облѣпить, обмазать. Eine Wand überkleiben, стѣну облѣпить.

das Überkleid, des -es, множ: die -er, верхнее платье, сертукъ.

Überkleiden, *v. reg. act.* überkleidet, zu überkleiden, одѣть. Die Überkleidung, одѣванїе.

Überkleistern, *v. reg. act.* überkleistert, zu überkleistern, обклейстерить, обмазать, облѣпить.

Überklug, *adj.* и *adv.* Съ лишкомъ умный, велемудрый. Mein überkluger Herr Bruder, велемудрый мой братецъ.

Überkochen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, выбѣжать изъ горшка, Es kocht über, übergekocht, über zu kochen, выкипѣть. Das Wasser kocht über, вода выкипѣла, выбѣжала.

Überkommen, *v. irreg.* (см: Kommen) 1) *neutr.* съ помог: глаг: seyn; Ich komme über, übergekommen, über zu kommen, a) перейти: Der Fluß ist zu breit, ich kann nicht überkommen, рѣка съ лишкомъ широка, я не могу перейти; b) Mit jemanden überkommen, согласиться, условиться, сойтися съ кѣмъ; отъ того въ верхней Германїи: Überkommniß, договоръ; въ Аахенѣ: Überkommst, приговоръ судейской; 2) *act.* Ich überkomme, überkommen, zu überkommen, a) получить; b) Jemanden überkommen, уличить, убѣдить кого, (обветшало).

der Überkranz, des -es, мн: die -kränze, (въ строенїи плотинъ) вѣнецъ, верхнїй край плотины.

die Überkunft, (мн: не им:) перехожденїе, перешествїе, переходъ.

Überkutten, *v. reg. act.* überkuttet, zu überkutten, см: Kutten.

Überladen, *v. irreg. act.* (см: Laden) überladen, zu überladen, съ лишкомъ много нагрузить. Einen Wagen überladen, на телѣгу съ лишкомъ много грузу наложить; также: Sich mit Geschäften überladen, дѣла-

ми себя обременить. Sich den Magen überladen, желудокъ обременить.

die Überlage, мн: die-n, перекладина, связи желѣзныя надъ окошками и дверьми положенныя.

Überlang, *adj.* и *adv.* Съ лишкомъ длинной.

Überlàng, *adj.* и *adv.* и die Ueberlänge, мн: die-n, излишній, преизбыточествующій, и лишнее, лишекъ, (неупотреб:).

Überlangen, *v. reg.* 1) überlangen, *neutr.* съ пом: гл: haben; Ich lange über, übergelangt, über zu langen, далѣе доставать. Es ist zu breit, ich kann nicht überlangen, очень широко, я не могу достать, досягнуть, хватить. Es langt über, это достаетъ съ лишкомъ; 2) überlangen, ich überlange, überlangt, zu überlangen, подавать, отдавать, вручить, (обветшало).

Überlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) 1) überlassen, ich lasse über, übergelassen, über zu lassen, a) оставлять; отъ того: Überlaß, остатокъ, останокъ; b) пропустить: Man wollte uns nicht überlassen, насъ не хотѣли пропустить; 2) überlassen, ich überlasse, überlassen, zu überlassen, a) уступить: Überlassen sie mir ihren Garten, уступите мнѣ вашъ садъ. Er hat mir sein Pferd überlassen, онъ мнѣ уступилъ свою лошадь; b) предать, предъоставить: Sich einer Leidenschaft überlassen, предаться страсти. Überlaß mich meinem Schicksale, предъоставь меня судьбѣ моей. Überlassen sie das mir, предъоставте это мнѣ; отъ того: die Überlassung, уступленіе. Die Überlassung eines Gutes, уступленіе помѣстья.

die Überlast, (мн: неуп:) 1) излишній грузъ; 2) * бремя: Einem Überlast thun, обременять кого, отягощать, утѣснять.

Überlasten, *v. reg. act.* überlastet, zu überlasten, обременить, съ лишкомъ нагрузить.

Überlästig, *adj.* и *adv.* überlästiger, überlästigste, 1) съ лишкомъ нагруженный, обремененный; 2) тягостный: Jemanden überlästig seyn, скучать кому. Ein überlästiger Besuch, тягостное посѣщеніе.

der Überlauf, des-es, мн: die-läufe, 1) верхній декъ или палуба на корабляхъ; 2) докука.

Überlaufen, *v. irreg.* (см: Laufen) 1) überlaufen, ich laufe über, übergelaufen, über zu laufen, *neutr.* съ пом: глаг: seyn, a) разливаться: Der Strohm läuft über, рѣка разливается. Das Glas ist zu voll, es wird überlaufen, стаканъ очень полонъ, прольется. Die Galle läuft ihm über, желчь у него выступаетъ, онъ злится. Die Augen laufen mir über, слезы у меня на глазахъ навертываются; b) перейти, перебѣжать: Zum Feinde überlaufen, къ непріятелю пристать, передаться, перекинуться, перебѣжать; 2) überlaufen, ich überlaufe, überlaufen, zu überlaufen, a) наводнять; b) задавить бѣгучи: Ein Kind überlaufen, робенка въ бѣгу задавить, на робенка набѣжать; c) набѣжать: Jemanden mit dem Degen überlaufen, со шпагою на кого набѣжать, нападать, наскочить; также: * Jemanden überlaufen, докучать, стужать, безпокоить. Der Arzt wird von Patienten überlaufen, ко врачу безпрестанно больные приходятъ, ему докучаютъ. Jemanden mit Bitten überlaufen, прозьбами кому надоѣсть; d) Es überläuft mich ein Schauer, дрожь, ужасъ меня пронимаетъ, подираетъ по кожѣ; также: Eine Rechnung überlaufen, счетъ пробѣжать, бѣгло просмотрѣть; e) обогнать: Der Hund überlief den Hasen, собака обогнала зайца.

der Überläufer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Überläuferinn, бѣглецъ, перебѣжчикъ, перемѣтчикъ; также: отступникъ отъ вѣры.

Überlauschen, *v. reg. act.* überlauscht, zu überlauschen, подстеречь, подслушать, подсмотрѣть.

Überlaut, *adj.* и *adv.* Прегромко. Überlaut schreyen, изъ всего горла, во все горло кричать. Ein überlautes Gelächter, прегромкое хохотанье.

Überleben, *v. reg. act.* überlebt, zu überleben, пережить, остаться послѣ кого въ живыхъ. Jemanden überleben, пережить кого. Ich werde ihn nicht lange überleben, я его не долго переживу.

der Überlegebaum, des-es, мн: die-bäume, (у ткачей) перекладъ, въ которомъ блоки съ колесцами находятся.

Überlegen, *v. reg. act.* 1) überlegen, ich lege über, übergelegt über zu legen, наложить. Ein Pflaster überlegen, пластырь наложить. Ein strafbares Kind überlegen, виноватое дитя лозами сѣчь, на скамейку положить для наказанія; 2) überlegen, ich überlegte, überlegt, zu überlegen, a) обременить: Die Unterthanen sind mit Abgaben überlegt, подданные податью обременены, отягощены; b) * обдумать, разсудить: Eine Sache überlegen, разсудить о какомъ дѣлѣ. Man muß es besser überlegen, надобно объ этомъ получше разсудить.

Überlegen, *adj.* и *adv.* überlegener, überlegenste, превозмогающій, превосходящій силою. Jemanden an Tapferkeit, an Macht, an Anzahl überlegen seyn, превосходить кого храбростію, силою, числомъ. Jemanden im Tanzen, im Reiten überlegen seyn, превосходить кого танцованіемъ, верховою ѣздою.

die Überlegenheit, (множ: неуп:) превосходство, преимущество, большая сила, превозможеніе. Die Überlegenheit des Feindes, превосходство непріятеля.

Überlegsam, *adj.* и *adv.* überlegsamer, überlegsamste разсудительный.

die Überlegsamkeit, (мн: не им:) разсудительность.

Überlegt, *adj.* и *adv.* Обдуманный. Ein überlegter Entschluß, разсудительное, обдуманное предпріятіе. Sehr überlegt handeln, весьма разсудительно поступать.

die Überlegung, (мн: неуп:) разсужденіе, разсудокъ. Ohne Überlegung handeln, безъ разсужденія поступать.

Überlesen, *v. irreg. act.* (см: Lesen) überlesen, zu überlesen; Etwas überlesen, бѣгло что прочесть.

Überley, *adv.* (въ низкомъ нарѣчіи) въ остаткѣ, въ прочемъ. Es ist etwas überley geblieben, нѣсколько осталось въ остаткѣ.

Überliefern, *v. reg. act.* überliefert, zu überliefern, предать. Seinem Freunde einen Brief überliefern, пріятелю своему письмо отдать.

die Überlieferung, мн: die-en, 1) передаваніе, отдаваніе, отдача, сдача; 2) преданіе.

Überlisten, *v. reg. act.* überlistet, zu überlisten, перехитрить, перелукавить. Die Überlistung, перехитреніе, перелукавленіе.

Übermachen, *v. reg. act.* übermacht, zu übermachen, 1) одѣть, обкладывать, повапить, оштукатурить, обмазывать, облѣплять; 2) Einem etwas übermachen, переслать, перевесть, доставать кому что. Geld an jemanden übermachen, деньги кому переслать, перевесть; 3) Ein übermachtes Zwingen, (у охотниковъ) ступаніе оленя заднею ногою въ слѣды переднихъ, смѣтки; 4) наполнить, (обвешало). Die Übermachung, обмазываніе, пересылка, переводъ, доставленіе.

die Übermacht, (мн: не им:) большая, превосходная сила, превосходство силы; также: чрезмѣрная сила. Sich vor jemandes Übermacht fürchten, бояться превосходства чьей силы.

Übermächtig, *adj.* и *adv.* übermächtiger, übermächtigste, сильнѣйшій, превосходящій силою; также: чрезмѣрно сильный.

Übermahlen, *v. reg. act.* übermahlt, zu übermahlen, снова малевать, и подмалевать. Das Übermahlen, перемалеваніе и подмалеваніе.

Übermannen, *v. reg. act.* übermannt, zu übermannen, преодолѣть Jemanden übermannen, преодолѣть кого. Die Übermannung, преодолѣніе.

das Übermaß, des-es, (мн: неуп:) 1) лишекъ мѣры; 2) * чрезмѣрность, излишество, избытокъ.

die Übermaße, (множ: неуп:) непомѣрность, чрезмѣрность.

Übermäßig, *adj.* и *adv.* übermäßiger, übermäßigste, безмѣрный, чрезмѣрный. Übermäßig reich seyn, чрезмѣрно быть богату. Eine übermäßige Freude, чрезмѣрная радость.

Übermeistern, *v. reg. act.* übermeistert, zu übermeistern, преодолѣть, превзойти, пошибать, перещеголять, посилить. Jemanden übermeistern, превзойти кого въ чемъ.

Übermenschlich, *adj.* и *adv.* нечеловѣческій, сверхъ силъ человѣче-

скихъ. Übermenschlich laufen können, чрезвычайно скоро мочь бѣжать.

Übermessen, *v. irreg. act.* (см: Messen) übermessen, zu übermessen, слегка смѣрить, обмѣрять. Ein Feld, ein Haus übermessen, поле, домъ обмѣрить. Die Übermessung, обмѣриванїе.

Übermeßen, *v. reg. act.* übermeßt, zu übermeßen, брать лишнюю мѣру или мѣрку муки, обмѣривать. Der Müller übermeßt die Mahlgäste, мѣльникъ беретъ лишнюю мѣрку у дающихъ ему муку молоть.

Übermögen, *v. irreg. act.* (см: Mögen) übermocht, zu übermögen, перемочь, превозмочь, одолѣть, побороть.

Übermorgen, *adv.* Послѣ завтра. Übermorgen sollst du es erfahren, послѣ завтра ты это узнаешь.

der Übermuth, (множ: не им:) 1) излишняя смѣлость, дерзость; въ верхней Германїи: упрямство, непокорство; 2) превозношенїе, гордость, кичєнїе, заносчивость. Jemandes Übermuth demüthigen, спесь чью укротить; 3) резвость, шалость, своевольство.

Übermüthig, *adj.* и *adv.* übermüthiger, übermüthigste, кичливый, заносчивый, резвый, своевольный. Ein übermüthiger Mensch, своевольный человѣкъ. Eine übermüthige Antwort, дерзкїй отвѣтъ.

Übernachten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, переночевать. In einem Wirthshause übernachten, въ тракмирѣ переночевать.

Übernächtig, *adj.* и *adv.* Переночевалый, ночующїй и ночь простоявшїй.

die Übernahme, мн: die-n, снятїе, принятїе, прїемъ. Die Übernahme eines Capitals, принятїе капитала.

Übernatürlich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, чрезъестественный, сверхъестественный, преестественный.

Übernehmen, *v. irreg. act* (см: Nehmen) übernommen, zu übernehmen, 1) принять: Ein Capital übernehmen, капиталъ принять; 2) на себя взять, снять: Eine Arbeit übernehmen, работу взять на себя. Die Regierung übernehmen, вступить въ правленїе; 3) Sich übernehmen, надсажаться, надрываться, обременяться. Sich mit Essen und Trinken übernehmen, объѣсться и упиться. Sich mit Arbeit übernehmen, работою себя обременить; 4) Jemanden übernehmen, съ лишкомъ много отъ кого брать или требовать, удручать. Die Unterthanen mit Abgaben übernehmen, обременить подданныхъ налогами. Der Verkäufer übernimmt seine Kunden, продавецъ съ лишкомъ много беретъ со своихъ знакомыхъ; 5) Jemanden eines Dinges übernehmen, (обветшало) убѣдить кого въ чемъ; 6) Sich einer Sache übernehmen, превозноситься чемъ, гордиться, (въ верхней Германїи употреб:); 7) преодолѣть: Die Übernehmung, принятїе, излишнее требованїе, и проч: въ значенїи глагола.

Überpfeffern, *v. reg. act.* überpfeffert, zu überpfeffern, съ лишкомъ много перцу положить, переложить перцу.

Überpolstern, *v. reg. act.* überpolstert, zu überpolstern, подушками, матрацами покрыть, обкласть.

Überquer, см: Überzwerch.

Überrappen, *v. reg. act.* überrappt, zu überrappen, (у каменщиковъ) оштукатурить, обмазать известью, перемазать.

Überraschen, *v. reg. act.* überrascht, zu überraschen, застичь, захватить, нечаянно, въ расплохъ застать. Jemanden im Bette überraschen, застать кого въ постелѣ. Einen Dieb überraschen, вора застичь. Sich von einer Leidenschaft überraschen lassen, предаться страсти. Die Überraschung, застиженїе.

Überraspeln, *v. reg. act.* überraspelt, zu überraspeln, опилить.

Überrechen, *v. reg. act.* überrechet, zu überrechen, граблями выровнять.

Überrechnen, *v. reg. act.* überrechnet, zu überrechnen, счесть, перечесть. Die Kosten einer Unternehmung überrechnen, счесть издержки какого предпрїятїя. Seine Schulden überrechnen, долги свои счесть.

Überrecht, *adv.* Съ лишкомъ справедливый, преправедливый. Er glaubt, er habe überrecht, онъ думаетъ, что онъ преправедливъ.

Überreden, *v. reg. act.* überredet, zu überreden, уговорить, убѣдить, преклонить, склонить. Er ist nicht

zu überreden, его уговорить не можно. Jemanden einer Sache überreden, убѣдить кого въ чемъ. Ich kann mich dessen nicht überreden, я тому повѣрить не могу. Die Überredung, уговариванїе, соглашенїе, склоненїе.

Überreichen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben; Ich reiche über, übergereicht, über zu reichen, досязать, доставать. Die Stange ist zu kurz, sie reicht nicht über, шесть коротокъ, не достаетъ. II.) *act.* Ich überreiche, überreicht, zu überreichen, подавать, подносить, вручить. Jemanden ein Gedicht überreichen, стихи кому подать. Jemanden ein Glas Wein überreichen, рюмку вина кому поднесть. Die Überreichung, подаванїе, врученїе, поднесенїе.

Überreif, *adj.* и *adv.* Перезрѣлый. Die Überreife, (мн: не им:) перезрѣлость.

Überreiten, *v. irreg.* (см: Reiten) I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn; Ich reite über, übergeritten, über zu reiten, ѣхать по чему верхомъ. Die Brücke ist zu schmahl, ich kann nicht überreiten, мостокъ очень узокъ, я не могу по немъ ѣхать. II.) *act.* Ich überreite, überritten, zu überreiten, 1) наѣхать верховою ѣздою, переѣхать, задавить. Ein Kind überreiten, на робенка наѣхать; 2) обогнать верховою ѣздою: Jemanden überreiten, обогнать кого; 3) утомить, измучить верховою ѣздою: Ein Pferd überreiten, лошадь замучить ѣздою; 4) объѣздить: Die Wege, einen Wald überreiten, дороги, лѣсъ объѣздить; отъ того: Wegeüberreiter, Waldüberreiter, объѣздщикъ дорогъ, лѣсовъ.

Überrennen, *v. irreg. act.* (см: Rennen) überrannt, zu überrennen, 1) наѣхать, набѣжать, задавить. Ein Kind überrennen, робенка съ ногъ сбить; 2) обогнать: Jemanden überrennen, обогнать кого.

der Überrest, des-es, мн: die-e, остатокъ. Der Überrest der Speisen bey der Mahlzeit, остатки кушанья отъ стола.

Überrinnen, *v. irreg. neutr.* (см: Rinnen) съ помог: глаг: seyn; Ich rinne über, übergeronnen, über zu rinnen, разливаться, выступать изъ береговъ, чрезъ край течь.

der Überrock, des-es, множ: die-röcke, сертукъ; также: капотъ, шинель, епанча, плащъ.

Überrücks, *adv.* Чрезъ плечо, назадъ, навзничь, взначь. Überrücks liegen, на спинѣ, навзничь лежать. Jemanden überrücks ansehen, глядѣть на кого черезъ плечо. Den Hals überrücks biegen, шею назадъ загнуть.

Überrumpeln, *v. reg. act.* überrumpelt, zu überrumpeln, нечаянно, въ расплохъ напасть, застать. Eine feindliche Stadt überrumpeln, на непрїятельской городъ нечаянно напасть. Jemanden überrumpeln, захватить кого. Die Überrumpelung, нечаянное нападенїе.

Überrüsten, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ горн: производ:) лѣса, подмостки надъ шахтою ставить, строить.

Übersäen, *v. reg. act.* übersäet, zu übersäen, 1) засѣять; 2) Den Acker übersäen, на полѣ съ лишкомъ много сѣменъ посѣять. Die Übersäung, засѣванїе.

Übersalzen, *v. irreg. act.* (см: Salzen) übersalzen, zu übersalzen, пересолить. Die Speisen übersalzen, кушанье пересолить.

der Übersatz, des-es, множ: die-sätze, 1) наставка, на пр: стеньги на мачтахъ; въ архитектурѣ: верхнїй ярусъ, жилье, теремъ, которой имѣетъ собственныя свои украшенїя; 2) излишняя наддача, прибыль, барышъ; также: лихва, ростъ, прибытокъ.

Überschallen, *v. reg. act.* überschallt, zu überschallen, заглушить звукомъ, громче другаго быть.

die Überschar, (въ горн: завод:) см: Oberschar.

Überscharf, *adj.* и *adv.* Съ лишкомъ острой.

Überschatten, *v. reg. act.* überschattet, zu überschatten, зазастить, осѣнить. Die Überschattung, осѣненїе.

Überschauen, *v. reg.* 1) Überschauen, ich schaue über, übergeschauet, über zu schauen, *neut.* съ пом: гл: haben, глядѣть, смотрѣть черезъ что. Die Mauer ist zu hoch, ich kann nicht überschauen, стѣна очень высока, я не

могу чрезъ нее смотрѣть; 2) *act.* Ich überschaue, überschaut, zu überschauen, обозрѣть. Die Überschauung, обозрѣніе.

Überscheinen, *v. irreg.* (см: Scheinen) 1) überscheinen, es scheinet über, über geschienen, über zu scheinen, *neutr.* съ помог: глаг: haben, сіять, свѣтить чрезъ что; 2) überscheinen, *act.* осіять, озарить.

Überschicken, *v. reg. act.* Ich überschicke, überschickt, zu überschicken, переслать. Einen Brief überschicken, письмо переслать. Die Ueberschickung, пересылка.

Überschießen, *v. reg.* 1) überschießen, ich schieße über, übergeschossen, über zu schießen, *neutr.* съ помог: глаг: haben, стрѣлять чрезъ что; a) Die Wand ist zu hoch, man kann nicht überschießen, стѣна высока, не льзя черезъ нее стрѣлять; b) Der Leithund schießt über, охотничья собака слѣдъ перескочила; c) переложить: Der Buchdrucker schießt über, печатникъ лишнее число листовъ переложилъ, печатаетъ. Fünfzig Exemplare überschießen, пятьдесятъ лишнихъ экземпляровъ напечатать. 2) Überschießen, *act.* ich schieße über, überschossen, zu überschießen, a) мимо стрѣлять; b) Sich überschießen, перекувырнуться.

Überschiffen, *v. reg.* 1) überschiffen, ich schiffe über, übergeschifft, über zu schiffen, a) *neutr.* съ пом: гл: seyn, переправиться, переплыть на кораблѣ; b) какъ *act.* водою переправить, перевозить, отправлять. Waaren überschiffen, товары водою отвозить. 2) Überschiffen, ich überschiffe, überschifft, zu überschiffen, водою переѣхать. Einen Fluß überschiffen, черезъ рѣку переплыть.

Überschlächtig, см: Oberschlächtig.

der Überschlag, des-es мн: die-schläge, 1) походъ вѣсовъ; 2) отворотъ, брыжи, воротникъ, лопасть, заворотъ. Die Überschläge an den Aermeln, отвороты, обшлага у рукавовъ; 3) припарка, примочка, прикладка. Warme Überschläge über ein Glied machen, теплую примочку къ члену приложить; 4) въ архитектурѣ: обшивка, кайма, валикъ.

Überschlagen, *v. irreg.* (см: Schlagen) I.) überschlagen, ich schlage über, übergeschlagen, über zu schlagen, 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, a) перевиснуть: Die Wage schlägt über, вѣсы съ походомъ наклоняются на одну сторону; b) опрокинуться: Das Kind schlägt über, робенокъ опрокинулся. Das Pferd ist mit dem Reiter übergeschlagen, лошадь съ сѣдакомъ опрокинулась, упала на спину. 2) *act.* a) заворотить: Das Betttuch überschlagen, простыню заворотить, завернуть. Die Aermel am Kleide überschlagen, рукава у платья заворотить; b) припарку сдѣлать, приложить, примочить. Warmen Wein überschlagen, приложить теплаго вина. II.) Überschlagen, ich überschlage, überschlagen, zu überschlagen, 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn; a) Mit Schimmel überschlagen, плѣсенью покрыться; b) согрѣться, устояться: Der Wein überschlägt schon, вино уже согрѣвается. Das kalte Wasser ein wenig überschlagen lassen, холодной водѣ дать немного постоять, согрѣться. 2) *act.* a) съ лишкомъ много бить: Einen Hund überschlagen, собаку забить, побоями напугать. Ein überschlagener Hund, забитая, побоями напуганная собака; b) Sich überschlagen, задомъ упасть, опрокинуться; c) перекинуть, пропустить: Eine Stelle im Buche überschlagen, мѣсто въ книгѣ пропустить. Ein Paar Blätter überschlagen, два листа перескочить. Das wollen wir überschlagen, это мы пропустимъ; d) прикинуть на вѣсахъ: Etwas auf der Wageschale überschlagen, прикинуть что на вѣсахъ. Die Kosten zu einer Unternehmung überschlagen, смѣту сдѣлать какому предпріятію. Den Gewinn überschlagen, барышъ смекнуть, разчесть, счесть; также: разсудить, обдумать, смекать, (обветшало). Die Überschlagung, опрокидываніе. Das Überschlagen, покрываніе плѣсенью. Der Überschlag, смѣта.

Überschleichen, *v. irreg.* (см: Schleichen) überschlichen, zu überschleichen, тихонько застать, подкрасться.

Überschleyern, *v. reg. act.* überschleyert, zu überschleyern, покрываломъ, фатою, флеромъ покрыть.

Überschlichten, *v. reg. act.* überschlichtet, zu überschlichten, (у жестяниковъ) выбивать, выравнивать, выглаживать, выправлять съ верху.

Überschlingen, *v. irreg. act.* (см: Schlingen) überschlungen, zu überschlingen, (у швей) стачать, запашить.

Überschmieren, *v. reg. act.* 1) Ich schmiere über, übergeschmieret, über zu schmieren, намазать. Oehl überschmieren, масломъ намазать; 2) Ich überschmiere, überschmiert, zu überschmieren, обмазать. Einen Ofen mit Lehm überschmieren, печь глиною смазать.

Überschnappen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn; es schnappt über, übergeschnappt, über zu schnappen, соскочить, захлопнуться, спуститься. * Es schnappt jemand über, нѣкто рехнулся съ ума.

Überschnellen, *v. reg. act.* überschnellt, zu überschnellen, обмануть, оплести, перехитрить, переклюкать. Jemanden überschnellen, оплести кого.

Überschneyen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn; überschneyet, zu überschneyen, покрыться, занестись снѣгомъ. Die Felder sind ganz überschneyet, поля совсемъ занесены снѣгомъ.

Überschnüren, *v. reg. act.* überschnürt, zu überschnüren, обснуровать что, снуры навязать, снурами обшить; также: снуромъ обмѣрять. Ein Faß überschnüren, бочку снуромъ смѣрить. Die Überschnürung, обснурованіе, измѣреніе снуромъ.

Überschreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) 1) Ich schreibe über, übergeschrieben, über zu schreiben, написать на чемъ. 2) Überschreiben, ich überschreibe, überschrieben, zu überschreiben, надписать. Einen Brief überschreiben, надпись на письмѣ сдѣлать. Das Buch ist überschrieben, der goldne Spiegel, книга съ надписью, золотое зеркало. Jemanden etwas überschreiben, писменно кого увѣдомить. Seinem Freunde alle Neuigkeiten überschreiben, пріятелю своему обо всѣхъ новостяхъ писать. Die Ueberschreibung, надписаніе.

Überschreiten, *v. irreg.* (см: Schreiten) I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn; Ich schreite über, übergeschritten, zu überschreiten, перешагнуть. Der Bach ist zu breit, man kann ihn nicht überschreiten, рѣчка широка, не льзя перешагнуть. II.) *act.* Ich überschreite, überschritten, zu überschreiten, переступить. Das gesetzte Ziel überschreiten, за положенный предѣлъ переступить; * преступить, нарушить; также: Jemandes Befehl überschreiten, повелѣніе чье преступить. Die Überschreitung, преступленіе, нарушеніе.

Überschreyen, *v. irreg. act.* (см: Schreyen) ich überschreye, überschrien, zu überschreyen, перекричать, превзойти крикомъ. Jemanden überschreyen, перекричать кого, заглушить; также: сильно кричать. Eine überschriene Stimme, отъ крику охриплой, осиплой голосъ.

die Überschrift, множеств: die-n, надпись; Слав: написаніе. Die Überschrift eines Briefes, надпись на письмѣ.

der Überschuß, des-es, множ: die-schüsse, 1) лишекъ, барышъ: Auf tausend Thaler zehn Thaler Überschuß haben, на тысячу талеровъ имѣть десять талеровъ лишку, барыша; 2) также см: Überbau, высунувшаяся часть строенія; 3) въ горн: заводахъ: слой затвердѣлой глины.

der Überschutt, des-es, (множ: неуп:) въ строеніи: облипка известью свода, и сія известь, кожухъ.

Überschütten, *v. reg.* 1) Ich schütte über, übergeschüttet, über zu schütten, переполнить, перелить, пересыпать. Das Bier überschütten, пиво перелить. 2) Ich überschütte, überschüttet, zu überschütten, a) обсыпать. Etwas mit Sand überschütten, пескомъ что завалить, обсыпать; b) разсыпать, * преисполнить, осыпать. Jemanden mit Wohlthaten überschütten, благодѣяніями кого преисполнить, осыпать. Die Überschüttung, проливаніе, обсыпаніе, осыпаніе.

Überschwängern, *v. reg. act.* überschwängert, zu überschwängern, съ лишкомъ обрюхатѣть. Eine Person ist überschwängert, женщина родила тройни. Die Überschwängerung, переобрюхаченіе.

der Überschwang, или паче Überschwank,

des-es, (множеств: не им:) преизбытокъ, преизбыточество, избытокъ. Überschwänklich, преизбыточный.

Überschwanken, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben; Es schwankt über, übergeschwankt, über zu schwanken, 1) переливаться, выплескиваться; 2) наклониться.

Überschwänklich, *adj.* и *adv.* Преизливающійся, избыточествующій.

Überschwatzen, *v. reg. act.* überschwatzt, zu überschwatzen, уговорить, убаять.

die Überschwelle, см: Oberschwelle.

Überschwemmen, *v. reg. act.* Ich überschwemme, überschwemmt, zu überschwemmen, разлиться по чему. затопить, наводнять, понять водою. Der ausgetretene Fluß hat das ganze Land überschwemmt, выступившая рѣка всю землю затопила, наводнила; отъ того: die Überschwemmung, множ: die-en, наводненіе, разлитіе, понятіе водою, затопленіе.

Überschwer, *adj.* и *adv.* Съ лишкомъ тяжелый.

Überschwimmen, *v. irreg. neutr.* (см: Schwimmen) съ помог: глаг: seyn; Ich schwimme über, bin übergeschwommen, über zu schwimmen, переплыть. Der Fluß ist zu breit, man wird nicht leicht überschwimmen können, рѣка очень широка, не льзя будетъ легко чрезъ оную переплыть.

Übersegeln, *v. reg. act.* 1) Ich segele über, übergesegelt, über zu segeln, переплыть, переправиться, переѣхать. Aus Holland nach England übersegeln, изъ Голландіи въ Англію переправиться. 2) Ich übersegele, übersegelt, zu übersegeln, a) изъѣздить водою; b) наѣхать и разбить кораблемъ. Ein Schiff übersegeln, на корабль наѣхать; отъ того: die Übersegelung, наѣзжаніе кораблемъ; 3) обогнать судномъ.

Übersehen, *v. irreg.* (см: Sehen) 1) Ich sehe über, übergesehen, über zu sehen, *neutr.* съ пом: глаг: haben, смотрѣть, глядѣть черезъ что. 2) Ich übersehe, übersehen, zu übersehen, 1) смотрѣть изъ за кого: Der Größere übersiehet den Kleinern, большой видитъ изъ за меньшаго; * большой меньшаго одолѣваетъ, сильнѣе его; также: er übersieht ihn sehr weit, онъ гораздо дальше его видитъ, онъ его за поясъ заткнетъ, гораздо его умнѣе. Dergleichen Kleinigkeiten sind leicht zu übersehen, такія малости легко перенести можно. Eine solche Summe kann ich nicht übersehen, такой суммы за малость почитать, безъ отягощенія себѣ лишиться не могу; 2) обозрѣвать: a) собств: Von diesem Berge kann man die ganze Gegend übersehen, съ сей горы можно всю сторону обозрѣть. b) * Etwas übersehen, слегка что пересмотрѣть, пробѣжать. Den Salat übersehen, салатъ перебрать. Eine Rechnung übersehen, счетъ пробѣжать; 3) просмотрѣть, не доглядѣть; a) собств: Das habe ich übersehen, это я просмотрѣлъ, не примѣтилъ. Im Lesen zwey Zeilen übersehen, въ чтеніи двѣ строки просмотрѣть, пропустить. b) * aa) презирать, пренебрегать, обойти, забывать, не уважать: Arme Leute werden immer übersehen, бѣдныхъ людей всегда не видятъ, не примѣчаютъ, они пренебрегаемы; bb) спускать, прощать, снисходить, потакать: Ich habe ihm viel übersehen, я ему много спускалъ. cc) Jemanden übersehen, пощадить кого, (обветш:). Die Übersehung, употреб: только въ нѣкоторыхъ случаяхъ.

Übersenden, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Senden) übersendet или übersandt, zu übersenden, переслать. Jemanden Geld übersenden, денегъ кому переслать. Die Übersendung, пересланіе, пересылка.

Übersetzen, *v. reg.* I.) Ich setze über, übergesetzt, über zu setzen, 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, перепрыгнуть. Der Graben ist so breit, daß kein Reiter übersetzen kann, ровъ такъ широкъ, что никакой ѣздокъ перескакнуть не можетъ; переѣхать: Wir wollen übersetzen, мы переѣдемъ, переправимся черезъ рѣку. * Ein Gang setzt über, жила пересѣкаетъ другую жилу. 2) *act.* a) переправлять, перевозить: Truppen übersetzen, войска переправить. Sich nach England übersetzen lassen, въ Англію отправиться; b) поставить: Einen Kessel übersetzen, котелъ на огонь поставить. II.) Übersetzen, ich übersetze, übersetzt,

zu übersetzen, 1) усадить, заставить, уставить; 2) переводить, прелагать: Ein Buch, eine Schrift übersetzen, книгу, сочиненіе переводить. Aus dem Französischen in das Deutsche übersetzen, съ Французскаго на Нѣмецкой языкъ переводить; 3) съ лишкомъ много посадить: a) Einen Berg mit Weinstöcken übersetzen, на горѣ винограду съ лишкомъ тѣсно посадить. Einen Ort mit Truppen übersetzen, съ лишкомъ много войска въ какое мѣсто поставить. Ein Handwerk ist mit Meistern übersetzt, въ ремеслѣ съ лишкомъ много мастеровъ. b) Jemanden übersetzen, съ лишкомъ много барыша съ кого взять, брать съ кого, лупить, грабить.

der Übersetzer, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Übersetzerinn, переводчикъ, ца.

die Übersetzung, множ: die -en, 1) переправленіе, перевозъ, переправа; 2) переводъ: Eine Übersetzung aus dem Französischen, переводъ съ Французскаго языка.

die Übersicht, (множ: не им:) обозрѣніе.

übersichtig, *adj.* и *adv.* верхоглядъ. die Übersichtigkeit, (множ: не им:) верхоглядность.

übersieden, *v. irreg. act.* (см: Sieden) 1) es siedet über, übergesotten, über zu sieden, выкипать. 2) Ich übersiede, übersotten, zu übersieden, переварить.

übersilbern, *v. reg. act.* übersilbert, zu übersilbern, посеребрить. Die Übersilberung, посеребреніе.

übersingen, *v. irreg. act.* (см: Singen) übersungen, zu übersingen, 1) пропѣть: Eine Arie übersingen, арїю пропѣть. 2) Sich übersingen, отъ пѣнїя охрипнуть. 3) Jemanden übersingen, громче и лучше кого пѣть.

übersinnen, *v. irreg.* (см: Sinnen) übersonnen, zu übersinnen, обдумать.

übersintern, *v. reg. act.* übersintert, zu übersintern, покрывать осадкою, накипью. Kalkartige Wasser übersintern die Gegenstände, worauf sie tröpfeln, известковыя воды покрываютъ накипью тѣ предметы, по коимъ капаютъ. Die Übersinterung, покрываніе накипью.

übersommern, *v. reg. act.* übersommert, zu übersommern, препровести лѣто, перелѣтовать. Die Übersommerung, препроведеніе лѣта.

überspannen, *v. reg.* 1.) Ich spanne über, übergespannt, über zu spannen, натянуть, напялить. 2) Ich überspanne, überspannt, zu überspannen, a) растянуть: Es ist zu breit, ich kann es nicht überspannen, это очень широко, я не могу охватить, покрыть рукою; * хватать черезъ, во всю длину. Hauptbalken, welche das ganze Dach überspannen und tragen, главныя балки, кои чрезъ всю кровлю хватаютъ и ее на себѣ носятъ; b) съ лишкомъ натягивать, распростирать, производить, напрягать: Den Bogen überspannen, лукъ съ лишкомъ натянуть, перетянуть. Seine Erwartung überspannen, съ лишкомъ далеко простирать свое ожиданіе. Die Überspannung, натягиваніе, распростираніе, напяливаніе, напряженіе.

überspinnen, *v. irreg. act.* (см: Spinnen) übersponnen, zu überspinnen, переплетать, обвивать. Seidene Fäden mit Gold überspinnen, шелковыя нитки переплетать золотомъ, насучить золото на шелковыя нитки. Die Überspinnung, обвиваніе.

überspringen, *v. irreg.* (см: Springen) 1) Ich springe über, übergesprungen, über zu springen, перескочить, перепрыгнуть. 2) Ich überspringe, übersprungen, zu überspringen, a) пропустить. Im Lesen eine Zeile überspringen, въ чтеніи строку пропустить. b) Sich überspringen, повредить себѣ что скачучи, доскакаться до бѣды.

der Übersprung, des - es, множ: die - sprünge, 1) перепрыгиваніе, перескакиваніе: Einen Übersprung machen, перескакнуть; 2) (у птицеловов) лучокъ, силокъ; 3) мѣсто или шестъ у охотниковъ, чрезъ которой дичь должна перескакивать.

der Überstamm, des - es, мн: die - stämme, (у башмачниковъ) поднарядъ.

überständig, *adj.* и *adv.* перестоялый, съ лишкомъ долго стоявшій, устарѣлый. Überständige Hölzer, устарѣвшія деревья.

überstechen, *v. irreg.* (см: Stechen,) въ карточной игрѣ: перекрыть. Je-

manden überstechen, крышу чью большимъ козыремъ перекрыть.

Überstehen, *v. irreg.* (см: Stehen) Ich überstehe, überstanden, zu überstehen, 1) застояться, съ лишкомъ долго стоять; 2) выстоять: die Predigt überstehen, проповѣдь выстоять, всю выслушать; 3) перенесть, вытерпѣть: Eine Krankheit, eine Gefahr überstehen, болѣзнь перенесть, опасность вытерпѣть.

Übersteigen, *v. irreg.* (см: Steigen) 1) Ich steige über, übergestiegen, über zu steigen, перелѣзть. Die Mauer ist niedrig, man kann leicht übersteigen, стѣна низка, легко можно перелѣзть. II.) Ich übersteige, überstiegen, zu übersteigen, взойти на что. 1) собств: Einen Berg übersteigen, на гору взойти. Die Mauern einer Festung übersteigen, взойти на крѣпостныя стѣны; отъ того: Übersteigung, взлѣзанïе въ верхъ, восхожденïе; 2) * a) преодолѣть: Ein Hinderniß übersteigen, препятствïе преодолѣть. Die Übersteigung, преодолѣнïе; b) превзойти: Dieß übersteigt meine Kräfte, mein Vermögen, это превосходитъ мои силы, мой достатокъ.

Übersteigern, *v. reg. act.* übersteigert, zu übersteigern, вздорожить, съ лишкомъ поднять, возвысить цѣну на что. Die Lebensmittel übersteigern, съѣстные припасы вздорожить. Die Übersteigerung, вздороженïе.

Überstellen, *v. reg. act.* überstellt, zu überstellen, обстановить. Einen Fluß mit Netzen überstellen, рѣку сѣтями обставить. Die Überstellung, обставливанïе.

Überstimmen, *v. reg. act.* überstimmt, zu überstimmen, перекричать. Jemanden überstimmen, большинствомъ голосовъ кого побѣдить, на своей сторонѣ оное имѣть; также: Ein musikalisches Instrument überstimmen, музыкальной инструментъ съ лишкомъ высоко настроить. Die Überstimmung, побѣжденïе большинствомъ голосовъ, и высокое настроиванïе.

Überstolz, *adj.* и *adv.* Прегордый.

Überstoßen, *v. irreg.* (см: Stoßen) 1) Ich stoße über, übergestoßen, über zu stoßen, пихнуть, толкнуть чрезъ что. 2) Ich überstoße, überstoßen, zu überstoßen, оболачивать.

Überstrahlen, *v. reg. act.* überstrahlt, zu überstrahlen, осïять, озарять, и превосходить блескомъ.

Überstreichen, *v. irreg.* (см: Streichen) 1) Ich streiche über, übergestrichen, über zu streichen, намазать что. Ein Bret mit Oelfirniß überstreichen, доску масленымъ лакомъ покрыть, намазать. 2) Ich überstreiche, überstrichen, zu überstreichen, обмазать.

Überstreifen, *v. reg. act.* Ich streife über, übergestreift, über zu streifen, пропустить, вздѣть, надѣть, какъ на прим: муфту.

Überstreuen, *v. reg. act.* überstreut, zu überstreuen, усыпать.

Überstricken, *v. reg. act.* überstrickt, zu überstricken, обвязать, веревками упутать. Die Überstrickung, обвязыванïе.

Überströhmen, *v. reg. act.* 1) Ich ströhme über, übergeströhmt, über zu ströhmen, преизливаться, разливаться. Die Donau ströhmet über, Дунай изъ береговъ выступаетъ. 2) Ich überströhme, überströhmt, zu überströhmen, понимать водою, орошать. Wenn der Fluß die Felder überströhmet, когда рѣка поля понимаетъ. Die Überströhmung, разлитïе, и орошенïе.

Überstudieren, *v. reg. act.* überstudiert, zu überstudieren, 1) Etwas überstudieren, обдумать что; также: твердить, на прим: урокъ, проповѣдь. 2) Jemanden überstudieren, превзойти кого въ прилѣжанïи. 3) Sich überstudieren, съ лишкомъ много учиться, заучиться, переучиться.

Überstülpen, *v. reg. act.* Ich stülpe über, übergestülpt, über zu stülpen, надѣть, накрыть, нахлопнуть, накинуть, нахлобучить. Die Haube überstülpen, чепецъ надѣть, накинуть.

Überstürzen, *v. reg.* 1) Ich stürze über, übergestürzt, über zu stürzen, a) накрыть, надѣть, накинуть, насунуть, нахлопнуть, нахлобучить. b) Ein Ding will überstürzen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, вещь опрокидывается. 2) Ich überstürze, überstürzt, zu überstürzen; Sich überstürzen, перекувырнуться.

Übersüß, *adj.* и *adv.* Съ лишкомъ сладкïй, приторный.

Übertäfeln, *v. reg. act.* übertäfelt, zu übertäfeln, обшить дощечками, покрыть. Eine Wand übertäfeln, стѣну досками обшить. Die Übertäfelung, обшиванїе досками.

Übertäuben, *v. reg. act.* Ich übertäube, übertäubt, zu übertäuben, оглушить, заглушить.

Übertheuer, *adj.* и *adv.* съ лишкомъ дорогой.

Übertheuern, *v. reg. act.* übertheuert, zu übertheuern, чрезчуръ дорого продавать. Jemanden übertheuern, съ лишкомъ дорого съ кого взять.

Übertölpeln, *v. reg. act.* übertölpelt, zu übertölpeln, (въ низкомъ нарѣчїи) ослѣпить, опутать, обмануть, убаять, поддѣть. Die Übertölpelung, убаиванїе, обманъ.

Übertragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) 1) Ich trage über, übergetragen, über zu tragen, переносить. Eine Rechnung aus einem Buche in ein anderes übertragen, счетъ изъ книги въ другую перенести. 2) Ich übertrage, übertragen, zu übertragen, * a) Jemanden übertragen, платить за кого. Jemanden in den Steuern übertragen, подать за кого платить; также: Eine Sache überträgt nicht die Kosten, вещь не больше приноситъ дохода, нежели сколько надобно на нее издержекъ; b) сносить, терпѣть. Die Übertragung, переношенїе.

Übertreffen, *v. irreg.* (см: Treffen) Ich übertreffe, übertroffen, zu übertreffen, * превосходить. Jemanden übertreffen, превосходить кого. Italien übertrift die nördlichen Länder an Fruchtbarkeit, Италїя превосходитъ сѣверныя земли плодородїемъ. Jemanden an Reichthum übertreffen, превосходить кого богатствомъ.

Übertreiben, *v. irreg.* (см: Treiben) 1) Ich treibe über, übergetrieben, über zu treiben, a) гнать чрезъ что: Das Vieh übertreiben, скотину гнать по полю; b) въ химїи: перегонять. 2) Ich übertreibe, übertrieben, zu übertreiben, a) собств: замучить, надсадить, сильно гнать, надорвать. Das Vieh übertreiben, скотину замучить. Einen Arbeiter übertreiben, работника замучить; b) * перемудрить, мѣры не наблюдать, не знать, предѣлы преступать, съ лишкомъ далеко распростирать, производить, натянуть. Man übertreibt in einer Erzählung etwas, несбыточныя дѣла разсказывать, завираться. Eine Strafe übertreiben, съ лишкомъ строго наказать. Übertrieben, безмѣрный, лишнїй, съ лишкомъ натянутый. Das ist übertrieben, это съ лишкомъ натянуто, мѣры превосходитъ. Übertriebene Lobeserhebungen, безмѣрныя, съ лишкомъ натянутыя, лишнїя похвалы. Die Übertreibung, ненаблюденїе мѣры, натяжка.

Übertreten, *v. irreg.* (см: Treten) 1) Ich trete über, übergetreten, über zu treten, *neutr.* съ пом: гл: seyn, a) переступить; также: стоптать. Die Schuhe übertreten, башмаки стоптать; b) выступить изъ береговъ, разлиться: Der Fluß tritt über, рѣка изъ береговъ выступаетъ; c) Zu jemanden übertreten, перейти къ кому, передаться, перекинуться. 2) Ich übertrete, übertreten, zu übertreten, * преступить. Ein Gesetz, eine Vorschrift übertreten, законъ, предписанїе преступить.

der **Übertreter**, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Übertreterinn, преступникъ, преступница; также: грѣшникъ и переметчикъ, переметчица.

die **Übertretung**, множ: die -en, преступленїе и грѣхъ. Die Übertretung eines Gesetzes, преступленїе закона.

die **Übertrifft**, мн: die -n, 1) выгонъ скотины по какому мѣсту; 2) дорога, по которой скотину гонятъ чрезъ поле.

Übertrinken, *v. irreg. recipr.* (см: Trinken) Ich übertrinke, übertrunken, zu übertrinken; Sich übertrinken, напиться пьяну, съ лишкомъ много.

der **Übertritt**, des -es, (множ: неуп:) прехожденїе, отступленїе. Der Übertritt von einer Kirche zur andern, отступленїе отъ одной церкви къ другой.

Übertrumpfen, *v. reg. act.* übertrumpft, zu übertrumpfen, (въ карточной игрѣ) перекозырять, перекрыть старшимъ козыремъ.

Übertünchen, *v. reg. act.* übertüncht, zu

übertünchen, повапить, выкрасить вапомъ. Eine Wand übertünchen, стѣну повапить.

Übervoll, *adj.* и *adv.* Переполненный.

Übervortheilen, *v. reg. act.* übervortheilt, zu übervortheilen, обидѣть, и лихоимствовать. Die Übervortheilung, полученіе большей выгоды, обижаніе, лихоимствованіе.

Überwachsen, *v. irreg.* (см: Wachsen) I.) Ich wachse über, übergewachsen, über zu wachsen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, перерости. Ein Baum wächset über, дерево ростетъ выше чего. II.) Ich überwachse, überwachsen, zu überwachsen, *act.* 1) Jemanden oder ein Ding überwachsen, выше и скорѣе рости, перерости кого или что; 2) рости чрезъ что, и *neutr.* рости по чему: Das Gras überwächst die Erde, трава растетъ по землѣ. Die Erde überwächst mit Gras, земля зарастаетъ травою.

Überwägen, см: Überwiegen.

Überwalken, *v. reg. act.* überwalkt, zu überwalken, 1) валять со всѣхъ сторонъ: Ein Tuch zweymal überwalken, сукно два раза валять; 2) переваляять: Den Zeug überwalken, сукно переваляять, съ лишкомъ валять. Die Überwalkung, валяніе, переваляніе.

Überwallen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) выкипать: Ein Topf wallt über, горшокъ выкипаетъ; 2) у стихотворцевъ: разливаться.

Überwältigen, *v. reg. act.* überwältigt, zu überwältigen, одолѣть, преодолѣвать, осилить. Seine Leidenschaften überwältigen, страсти свои преодолѣвать. Die Überwältigung, одолѣніе, преодолѣваніе.

Überwärmen, *v. reg. act.* überwärmt, zu überwärmen, со всѣхъ сторонъ грѣть и перегрѣть. Das Bett überwärmen, постелю съ лишкомъ нагрѣть.

Überwärts, *adv.* Въ верхъ, и съ верху.

Überweben, *v. reg. act.* überwebt, zu überweben, наткать, обвести тканью, оплести.

der Überweis, des -es, мн: die -e, доказательство. (неупотреб:).

Überweise, *adj.* и *adv.* Велемудрый, съ лишкомъ мудрый.

Überweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) 1) Ich weise über, übergewiesen, über zu weisen, ассигновать къ полученію. Jemanden an einen überweisen, ассигновать, отослать кого къ кому для полученія. Die Überweisung, ассигнованіе. 2) Ich überweise, überwiesen, zu überweisen, уличить, изобличить; также: убѣдить. Einen Dieb überweisen, вора уличить. Des Diebstahles überwiesen seyn, быть уличену въ воровствѣ. Die Überweisung, уличеніе, изобличеніе, убѣжденіе, удостовѣреніе.

Überweissen, *v. reg. act.* überweißt, zu überweissen, выбѣлить, обѣлить. Eine Wand überweissen, стѣну выбѣлить. Die Überweissung, выбѣленіе.

Überwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) 1) Ich werfe über, übergeworfen, über zu werfen, a) накинуть: Einen Mantel überwerfen, епанчу накинуть; b) перекинуть: Einen Stein überwerfen, камень перекинуть; у хлѣбниковъ: Den Teig überwerfen, тѣсто мѣсить. 2) Überworfen, zu überwerfen, * поссориться, побраниться. Sich mit jemanden überwerfen, поссориться съ кѣмъ. Sie haben sich mit einander überworfen, они поссорились. Die Überwerfung, ссора, брань, побранка.

Überwichtig, *adj.* и *adv.* überwichtiger, überwichtigste, больше опредѣленнаго вѣсу имѣющій, съ лишкомъ вѣской. Die Überwichtigkeit, излишняя вѣскость.

Überwickeln, *v. reg. act.* überwickelt, zu überwickeln, обвивать, опутать, и напутать, навязать, навертѣть. Die Überwickelung, обвиваніе, опутываніе, напутаніе.

Überwiegen, *v. irreg. act.* (см: Wiegen) Ich überwiege, überwogen, zu überwiegen, перевѣшивать, перетянуть, тяжелѣе быть, превышать, превосходить тяжестію; 1) собств: Vom Schlafe überwogen werden, отягощену быть сномъ. Dieser Stein überwieget jenen weit, этотъ камень гораздо тяжелѣе другаго; 2) въ переноси: смыслѣ: превосходить. Das Vergnügen überwiegt diesen kleinen Schmerzen sehr leicht, радость весьма легко преодолѣваетъ сію малую боль. Eine überwiegende Neigung zu etwas haben, большую, сильнѣйшую склон-

ность къ чему имѣть. Cajus wird am Verstande von Sempronio überwogen, Семпронїй умнѣе Kaїя. 3) разсудить, (обвешш:).

Überwinden, *v. irreg.* (см: Winden) Ich überwinde, überwunden, zu überwinden, 1) обвязать, опушать; 2) преодолѣть, преоборать, пересилить, побѣдить. Seinen Feind in einem Treffen überwinden, непрїятеля своего въ сраженїи преодолѣть. Ein Hinderniß überwinden, препятствїе преодолѣть. Die Überwindung, преодолѣнїе, преоборенїе. Es wird mir viel Überwindung kosten, ehe ich mich dazu werde entschließen können, это мнѣ много преоборенїя, усилїя будетъ стоить, прежде нежели я на то рѣшиться могу.

der Überwinder, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Überwinderinn, побѣдитель, побѣдительница.

Überwindlich, *ajd.* и *adv.* Побѣдимый. Die Überwindlichkeit, побѣдимость.

Überwintern, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, зимовать, перезимовать. An einem Orte überwintern, зимовать въ какомъ мѣстѣ. Die Überwinterung, зимованїе, перезимованїе.

Überwitzig, *adj.* и *adv.* überwitziger, überwitzigste, съ лишкомъ острый, велемудрый.

der Überwurf, des-es, мн: die-würfe, наметъ, то, что накидывается или перекидывается, епанча; у кораблей: выпука, подзоръ, навѣсъ въ задней его части надъ рулемъ; также у лѣкарей: орудїе къ выдергиванїю зубовъ, ключь, пеликанъ.

die Überzahl, множ: die-en, лишнее число.

Überzählen, *v. reg. act.* überzählt, zu überzählen, перечесть. Sein Geld überzählen, деньги свои перечесть, пересчитать. Die Überzählung, пересчитыванїе.

Überzählig, *adj.* и *adv.* überzähliger, überzähligste, сверхъ-комплектной, излишнїй и излишнее число содержащїй. Die Truppen sind überzählig, въ войскѣ съ лишкомъ много людей находится, войска сверхъ-комплектны. Die Überzähligkeit, сверхъ-комплектность.

Überzäumen, *v. reg. act.* überzäumt, zu überzäumen, высоко, съ лишкомъ взнуздать. Die Überzäumung, съ лишкомъ высокое взнузданїе.

Überzeugen, *v. reg. act.* überzeugt, zu überzeugen, убѣдить, уличить, доказать, удостовѣрить. Von seinem Gewissen überzeuget werden, совѣстїю своею быть изобличену. Jemanden des Diebstahles überzeugen, въ воровствѣ кого уличить; также: Ein überzeugender Beweis, убѣдительное доказательство. Ich bin nunmehr völlig überzeugt, я теперь совершенно увѣрился. Die Überzeugung, убѣжденїе, уличенїе, доказательность, удостовѣренїе.

Überziehen, *v. irreg.* (см: Ziehen) 1) Ich ziehe über, übergezogen, über zu ziehen, a) тянуть черезъ что; b) перейти черезъ какое мѣсто. Der Hirsch ist übergezogen, олень здѣсь перешелъ; также: проходить, мимо итти. 2) Ich überziehe, überzogen, zu überziehen, a) наволочку, чехолъ надѣвать, покрывать, оболакивать, обтягивать. Ein Bett überziehen, наволочки сдѣлать на постелю. Ein Kleidungsstück neu überziehen, новой верхъ на платье сдѣлать, перекрыть, на прим: тулупъ; также: Der Himmel überziehet sich mit Wolken, небо покрывается облаками. Mit Gold, mit Silber überziehen, золотомъ, серебромъ покрыть, обложить. Überzogene Mandeln, обсахаренной, сахарной миндаль. Eine Wand mit Gyps überziehen, стѣну гипсомъ покрыть; b) покрыть войскомъ: Ein Land mit Truppen überziehen, вступить съ войскомъ въ землю. Ein Land mit Krieg überziehen, итти войною на землю; у охотниковъ: Eine Fährte überziehen, слѣдъ мимо пройти, пропустить. Das Überziehen, обложенїе, покрыванїе, нашествїе, и проч.

Überzinnen, *v. reg. act.* überzinnt, zu überzinnen, оловомъ покрыть, лудить. Die Überzinnung, луженїе.

Überzuckern, *v. reg. act.* überzuckert, zu überzuckern, обсахарить, сахаромъ облить, покрыть. Die Überzuckerung, обливанїе сахаромъ.

der Überzug, des-es, множ: die-züge, наволока. Der Überzug eines Bettes, Küssens, наволока постели, по-

душки; у шляпниковъ: настилка лучшихъ волосъ; также: балахонъ, и верхъ у платьевъ.

Überzwerch, (нарѣчіе) поперегъ, на крестъ. Die Wege gehen überzwerch, дороги пересѣкаются.

Überzwingen, *v. irreg. act.* überzwungen, zu überzwingen силою взять, одолѣть.

Üblich, *adj.* и *adv.* üblicher, üblichste, обычайный, употребительный. Diese Kleidung ist bey uns nicht mehr üblich, эта одежда у насъ болѣе неупотребительна. Ein sehr üblicher Gebrauch, весьма обычайное, повседневное употребленіе. Das Übliche, свойственныя народу платья, нравы, обряды и проч: что водится. Die Üblichkeit, (мн: не им:) обычайность, употребительность.

Übrig, *adj.* и *adv.* 1) соб: остальный, остаточный: Das übrige Geld, остальныя деньги. Ich allein bin noch von der Familie übrig, я одинъ отъ фамиліи остался. Ist nicht noch einige Hoffnung für uns übrig? не осталось ли еще какой надежды для насъ? Nun bleibt mir nichts weiter übrig, теперь мнѣ ничего болѣе не остается. Übrig haben, въ остаткѣ имѣть. Im übrigen, въ прочемъ; 2) въ другихъ дальнѣйшихъ значеніяхъ: a) Das ist übrig, это лишнее, ненужно. Ein übriges thun, для излишества что дѣлать; b) чрезмѣрный (неупотреб:); c) Einer Sache übrig seyn или werden, освобождену быть отъ какого дѣла, (обветш:); d) прочій: Sechs starben, die übrigen wurden gesund, шестеро умерло, прочіе выздоровѣли.

Übrigen, *v. reg. act.* 1) въ остаткѣ имѣть; 2) свобождену быть.

Übrigens, (нарѣчіе) въ прочемъ.

die Übung, множ: die-en, практика, упражненіе, употребленіе, отправленіе, ученіе, производство, исполненіе, твореніе. Etwas in Übung bringen, привести что въ употребленіе. Die öffentliche Übung einer Religion, публичное отправленіе обрядовъ вѣры. Etwas in steter Übung haben, всегда въ чемъ упражняться. Sein Gedächtniß, die Truppen in beständiger Übung erhalten, память свою изощрять, войска въ безпрестанномъ упражненіи содержать, всегда учить; отъ того: die Übungslehre, практическое ученіе. Die Übungssätze, практическія правила.

die Uchse, множ: die-n, (въ верхней Германіи) ямка подплечная, подмышки.

die Ucht, (множ: неуп:) въ нижней Германіи: сумерки.

Uckeley, см: Ukeley.

das Ufer, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Uferchen, Uferlein, брегъ, берегъ, бережекъ. Das Ufer des Meeres, берегъ морской. Das Ufer eines Flusses, берегъ рѣки. Etwas aus dem Wasser an das Ufer ziehen, тащить что изъ воды на берегъ.

das Uferaas, des-es, множ: die-äser, Ephemeris *Lin.* поденка, насѣкомое.

die Uferbaukunst, (множ: не им:) береговое укрѣпленіе, или береговая архитектура.

der Uferkibiß, des-es, мн: die-e, луговка, пиголица набережная.

das Uferrecht, см: Strandrecht.

die Uferschwalbe, мн: die-n, Hirundo riparia *Klein.* ласточка на берегахъ водящаяся.

die Uhr, мн: die-en, ум: das Ührchen, Ührlein, 1) часъ: Es ist schon sechs Uhr, уже шесть часовъ. Um neun Uhr will ich kommen, въ девять часовъ я приду; 2) часы: Eine Sanduhr, Sonnenuhr, песочные, солнечные часы. Eine Wanduhr, Taschenuhr, стѣнные, карманные часы. Die Uhr gehet richtig, часы идутъ вѣрно. Die Uhr aufziehen, часы завесть. Nach der Uhr sehen, смотрѣть, которой часъ. Die Uhr schlägt, часы бьютъ.

der Uhrmacher, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Uhrmacherinn, часовой мастеръ, часовщикъ.

der Uhrsand, des-es, (множ: не им:) песокъ на песочные часы употребляемой.

das Uhrwerk, des-es, мн: die-e, колеса въ часахъ.

der Uhrzeiger, des-s, (множ: под: ед:) часовая стрѣлка.

der Uhu, des-es, или -s, (мн: под: ед:) ночная сова, филинъ.

die Ukase, мн: die-n, указъ, именное повелѣніе.

die Ukeley, мн: die-en, Cyprinus alburnus *Lin.* уклейка, калинка рыба.

Ukerwendisch, Ukerwälsch, см: Kauderwälsch.

die Ulme, множ: die-n, или der Ulmbaum, des-es, множ: die-bäume, Ulmus *Lin.* илимъ дерево.

Ulm, Ульмъ, вольной Имперской городъ въ Швабïи; отъ того: der Ulmer, женс: die Ulmerinn, житель города Ульма. Das Ulmer Brod, Ульмской хлѣбъ, родъ пирожнаго. Die Ulmer Gerste, мѣльчайшая перловая крупа.

Ulrich, Ульрихъ, мужеское имя собственное.

das Ultramarin, des-es, (мн: не им:) ультрамаринъ, голубая краска изъ лазурика приготовляемая.

Um, частица трояко употребляемая: I.) предлогъ: Около; также и на; 1) а) соб: Um die Stadt gehen, около города итти. Um den Tisch treten, около стола стать. Einen Mantel um sich nehmen, епанчу на себя надѣть. Ich bin den ganzen Tag um ihn, я весь день около него; иногда прибавляется еще herum, и her, для болшаго подтвержденïя: Umher, окрестъ. Um die Stadt herum gehen, кругомъ города обойти. Sie standen alle um ihn her, они всѣ кругомъ его стояли; въ особыхъ употребленïяхъ: напасть на выю, броситься кому на шею, обнять кого. Ich rede wie es mir ums Herz ist, я говорю то что у меня на сердцѣ; b) * въ значенïи неопредѣленной близости мѣста или времени; аа) мѣста, въ близи: Er muß um diese Gegend wohnen, онъ конечно живетъ около, въ близи сего мѣста; bb) времени, близко: Es ist um sechs Uhr, около, близко шести часовъ. Um Mittag wollen wir kommen, около обѣда мы придемъ. Er kam erst um Mitternacht zu Hause, онъ пришелъ домой около полуночи. Um Ostern, um Pfingsten, около Святой недѣли, около Троицы. Um eben diese Zeit geschahe es, около того же времени случилось; 2) черезъ, на, послѣ: Allemahl um den andern Tag, всегда черезъ день. Das Fieber kommt immer um den dritten Tag, лихорадка приходитъ всегда въ третïй день. Eines um das andere, одно послѣ другаго, за другимъ; 3) въ значенïи предмета: а) въ особыхъ выраженïяхъ: Es ist eine schöne Blume um eine Rose, здѣсь должно разумѣть eine Rose ist eine schöne Blume, роза есть прïятной цвѣтокъ. Es ist eine wunderliche Sache um den Appetit, апетитъ есть мудреное дѣло; b) съ нѣкоторыми глаголами: Wie steht es um euch? каково поживаешь? Wie stehet es um unsre Sache? каково идетъ наше дѣло? въ какомъ положенïи наше дѣло? Es stehet schlecht um euren Bruder, вашъ братъ въ дурномъ положенïи. Aber wie sieht es um die Ehre aus? но какова честь? также съ частицею mit. Es siehet mit der Sache schlecht aus, дѣло плохо; c) въ значенïи потери: Um etwas kommen, лишиться чего, потерять что. Ich bin um eine Uhr gekommen, я часы свои потерялъ. Um sein Vermögen, um seinen guten Nahmen kommen, имѣнïе, доброе имя свое потерять. Ich bin darum gekommen, я того лишился. Um das Leben kommen, жизни лишиться. Jemanden um das Leben bringen, жизни кого лишить. Jemanden um sein Geld bringen, денегъ кого лишить, у него ихъ отнять. Es ist um ihn gethan, или geschehen, онъ погибъ, пропалъ, умеръ. Es sey darum, es mag darum seyn, быть такъ, пусть будетъ такъ; d) въ значенïи знанïя: Wissen sie etwa auch um die Sache? развѣ и вы знаете о томъ дѣлѣ? Ich weis nichts darum, я ничего о томъ не знаю. Er weiß um alle meine Geheimniße, онъ всѣ мои тайны знаетъ; е) въ значенïи чувственныхъ движенïй: Sich um etwas betrüben, печалиться о чемъ. Um etwas weinen, böse werden, плакать, сердиться о чемъ; f) въ значенïи старанïя, доказательства: Um etwas spielen, играть для полученïя чего, о чемъ. Sich um etwas bemühen, стараться о чемъ. Jemanden um etwas bitten, просить кого о чемъ. Um etwas losen, жеребей о чемъ кидать. Um ein Amt, um eine Gnade anhalten, мѣста, милости просить. Es ist ihm nur ums Geld, um die Ehre zu thun, онъ ищетъ токмо денегъ,

чести. Jemanden um etwas fragen, спрашивать кого о чемъ. Um Rache rufen, мщенія требовать. Ich werde sehr um eine Antwort geplagt, мнѣ чрезвычайно объ отвѣтѣ докучаютъ; въ верхней Германіи говорятъ: Um jemanden schicken, послать за кѣмъ. Um den Arzt schicken, за врачемъ послать. Ich will darum schicken, я за тѣмъ пошлю; g) о покупкѣ, за: Hundert Thaler um das Haus geben, сто талеровъ за домъ дать. Ich gäbe viel darum, wenn ich es haben könnte, я бы много за то далъ, естьли бы получить могъ; h) о цѣнѣ: aa) за, изъ: Um Lohn arbeiten, за деньги работать. Ums Tagelohn arbeiten, поденщиной работать. Was thut man nicht ums liebe Geld, чего не дѣлаютъ за милыя денежки. Um nichts und wieder nichts, ни за што ни про что. Um die Wette, объ закладъ, въ запуски, одинъ передъ другимъ, на перерывъ. Um die Wette arbeiten, на перерывъ работать; bb) также за: Um baar Geld kaufen, за чистыя деньги купить. Ich habe es um zehn Thaler gekauft, я купилъ это за десять талеровъ; въ приказахъ говорятъ: Cajus kauft das Haus um und für tausend Thaler, Кай покупаетъ домъ ровно за тысячу талеровъ; также: Jemanden um zehn Thaler strafen, взять съ кого десять талеровъ штрафа; i) еще въ другихъ значеніяхъ: Ich lobe dich darum, я хвалю тебя за то. Ich lobe dich um deinen Fleiß, я хвалю тебя за твое прилѣжаніе. Sich um jemanden verdient machen, оказать кому услугу. Habe ich das um dich verdient? это ли я у тебя заслужилъ? Sich um etwas bekümmern, заботиться о чемъ; 4) въ значеніи причины: для, ради, съ словомъ Willen. Um Gottes Willen, ради Бога. Um sein selbst Willen, ради себя самаго. Um deinet, meinet Willen, ради тебя, ради меня; иногда Willen выпускается: Ich beschwöre dich um unsre Liebe, заклинаю тебя нашею любовью; 5) въ показаніи различія времени, числа, величины и проч: Das Fenster ist um zwey Fuß höher als die Thür, окно въ два фута, двумя футами выше дверей. Cajus ist um drey Zoll kleiner als Titius, Кай тремя вершками меньше Тиція. Das ist um ein gut Theil besser als jenes, это гораздо лучше того. Um die Hälfte dicker, въ половину толще. Sich um zwanzig Thaler verrechnet haben, двадцатью талерами обчесться; также: um ein Haar, на волосъ, едва, маліохонько, чуть. Es ist nicht um ein Haar größer, besser, это ни чуть, ни на волосъ не больше, не лучше. Um ein Haar wäre ich gefallen, чуть я не упалъ; также: Es ist um zwey Tage zu thun, so ist der Schmerz vorüber, только бы два дни прошло, то боль утихнетъ. Es ist um hundert Thaler zu thun, so hast du es, только бы было сто талеровъ, то и получишь; въ уравнительной степени: Um so viel, толико, тѣмъ. Um so viel glücklicher, тѣмъ щастливѣе. Es ist mir um so viel lieber, wenn er kommt, для меня тѣмъ пріятнѣе, ежели онъ придетъ. II.) союзъ: дабы, чтобы: Ich habe nicht in die Lotterie gelegt, um reich zu werden, sondern um andern Gutes zu thun, я не за тѣмъ положилъ въ лоттерею, чтобъ быть богату, но чтобъ другимъ добро дѣлать. Ich lebe nicht um zu essen, sondern ich esse um zu leben, я живу не для того, чтобы ѣсть; но ѣмъ для того, чтобы жить. Um dich zu beruhigen, habe ich diesen Entschluß gefaßt, дабы тебя успокоишь, прицялъ я это намѣреніе. III.) нарѣчіе: 1) крюкомъ, лишне: Der Weg führet um, дорога ведетъ крюкомъ. Von Leipzig nach Berlin über Dreßden zu reisen, ist sehr или viel um, изъ Лейпцига ѣхать въ Берлинъ черезъ Дрезденъ, великой крюкъ; 2) въ концѣ: Die Stunde, die Woche, das Jahr ist um, часъ, недѣля, годъ прошелъ. Wenn meine Zeit um ist, когда мое время пройдетъ; 3) Um und um, вездѣ, со всѣхъ сторонъ. Um und um mit Wasser umflossen seyn, со всѣхъ сторонъ быть окружену водою. Die Stadt ist um und um mit Bergen umgeben, весь городъ отовсюду окруженъ горами. Wenn es um

und um kommt, когда дѣло со всѣхъ сторонъ разсмотрится. Сія частица составляется съ различными словами и имѣетъ тогда разныя значенія; a) съ другими частицами: umsonst, ringsum, rechtsum, linksum, напрасно, кругомъ, на право, на лѣво кругомъ; b) съ именами: Umkreis, Umstand, Umweg, окружность, обстоятельство, крюкъ; c) съ глаголами: причемъ примѣчать должно, что когда существительное имя, которое управляется частицею um, не точно тутъ стоитъ, то um отъ глагола отдѣляется, на пр: der Weg gehet weit um, дорога далеко обводитъ. Drehe es um, поверни. Ich kehre es um, я поверну. Когда же къ частицѣ um принадлежащее имя нарочно тутъ стоитъ, тогда um не отдѣляется. Wir umfahren die Welt, мы объѣзжаемъ свѣтъ. Die ganze Gesellschaft umringte ihn, все общество его окружило. Mit Blumen umkränzt, цвѣтами увѣнчанный. — Въ прочемъ значитъ о и пере.

Umackern, *v. reg. act.* Ich ackere um, umgeackert, umzuackern, перепахать. Ein Feld umackern, поле перепахать. Die Umackerung, перепахиваніе.

Umähren, *v. reg. act.* то же.

Umändern, *v. reg. act.* Ich ändere um, umgeändert, umzuändern, перемѣнить, передѣлать. Die Umänderung, перемѣненіе, передѣлываніе.

Umarbeiten, *v. reg. act.* Ich arbeite um, umgearbeitet, umzuarbeiten, 1) перепахать, взрыть: Einen Weinberg umarbeiten, виноградную гору взрыть; 2) передѣлать: Eine Schrift umarbeiten, сочиненіе передѣлать. Die Umarbeitung, перепахиваніе, передѣлываніе.

Umarmen, *v. reg. act.* Ich umarme, umarmt, zu umarmen, обнять. Einen Freund bey seiner Rückkunft umarmen, обнять друга при его возвращеніи. Die Umarmung, обниманіе; также: совокупленіе. Verbothene Umarmungen, запрещенныя лобызанія.

Umbehalten, *v. reg. act.* Ich behalte um, umbehalten, umzubehalten, оставить на себѣ. Den Mantel umbehalten, оставить на себѣ епанчу.

Umber, см: Umbra.

Umbiegen, *v. irreg. act.* (см: Biegen) Ich biege um, umgebogen, umzubiegen, перегнуть, загнуть. Die Umbiegung, загибаніе.

Umbilden, *v. reg. act.* Ich bilde um, umgebildet, umzubilden, передѣлать, преобразовать. Jemandes Charakter umbilden, нравъ чей преобразовать. Die Umbildung, преобразованіе.

Umbinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) I.) Ich binde um, umgebunden, umzubinden, 1) обвязать: Ein Tuch umbinden, платокъ повязать. Die Schürze umbinden, передникъ повязать, надѣть; 2) перевязать, вновь завязать: Die Garben umbinden, снопы перевязать. Die Umbindung, перевязываніе, повязываніе. II.) Ich umbinde, umbunden, zu umbinden, обвязать. Einen Baum mit Werk umbinden, дерево паклею обвязать.

Umblasen, *v. irreg. act.* (см: Blasen) 1) Ich blase um, umgeblasen, umzublasen, духомъ повалить, сдуть; 2) Ich umblase, umblasen, zu umblasen, обдуть. Von den Winden umblasen werden, подвержену быть дыханію вѣтровъ.

die Umbra, (мн: не им:) или die Umber-Erde, мн: die-n, умбра, темнобурая жирная земля въ краску употребляемая.

Umbrechen, *v. irreg. act.* (см: Brechen) Ich breche um, umgebrochen, umzubrechen, 1) переломить: Einen Baum umbrechen, дерево переломить; 2) взрыть, взломать, взодрать, вспахать. Einen Boden umbrechen, распахать, взодрать землю. Die wilden Schweine brechen den Boden um, дикія свиньи землю роютъ; 3) вновь складывать: Gebrochene Servietten umbrechen, сложенныя салфетки снова сложить. Die Buchdrucker brechen die gesezte Schrift um, типографщики набранные шрифты на доскахъ перебираютъ или верстаютъ по страницамъ. Die Umbrechung, переламываніе и пр.

Umbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) Ich bringe um, umgebracht, umzubringen, 1) передѣлать: Ein Rost umbringen, въ горномъ дѣлѣ: обожженную руду вновь пережигать;

2) убить, жизнь отнять: Sich selbst umbringen, самому себя лишить жизни. Jemanden mit Gift umbringen, отравить кого ядомъ.

der Umbruch, des -es, мн: die -brüche, проводъ, прокапыванїе орты въ видѣ штольны около ломни; окольное раскапыванїе, окольной раскопъ.

Umdecken, *v. reg. act.* Ich decke um, umgedeckt, umzudecken, перекрыть. Das Dach umdecken, кровлю перекрыть. Die Umdeckung, перекрыванїе.

Umdornen, *v. reg. act.* Ich umdorne, umdornt, zu umdornen, колючимъ тернїемъ окружить.

Umdrehen, *v. reg. act.* Ich drehe um, umgedrehet, umzudrehen, 1) повернуть: Der Wind hat sich umgedrehet, вѣтръ поворотился, перемѣнился. Sich nach jemanden umdrehen, повернуться къ кому; 2) вертѣть: Ein Rad umdrehen, колесо вертѣть. Die Umdrehung, повертыванїе, вертѣнїе.

Umdrucken, *v. reg. act.* Ich drucke um, umgedruckt, umzudrucken, перепечатать. Einen Bogen umdrucken, листъ перепечатать. Die Umdruckung, перепечатанїе.

Umduften, *v. reg. act.* Ich umdufte, umduftet, zu umduften, (въ стихотворческомъ слогѣ) благовонїемъ исполнить, окружить.

Umfahen, *v. reg. act.* Ich umfahe, umfangen, zu umfahen, см: Umfangen.

Umfahren, *v. irreg.* (см: Fahren) I.) Ich fahre um, umgefahren, umzufahren, 1) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, объѣхать, крюкъ сдѣлать. Wir sind viel umgefahren, мы большой крюкъ сдѣлали; 2) *act.* наѣхать: Ein Kind umfahren, робенка переѣхать. II.) Ich umfahre, umfahren, zu umfahren, обойти, объѣхать. Eine Insel umfahren, островъ объѣхать. Die Umfahrung, объѣзжанїе.

der Umfall, des -es, (мн: неуп:) паденїе, низвращенїе. Der Umfall eines Baumes, паденїе дерева; также: внезапная смерть скотины и зараза, падежъ скотской.

Umfallen, *v. irreg. neutr.* (см: Fallen) съ пом: гл: seyn; Ich falle um, bin umgefallen, umzufallen, упасть. Der Baum, die Mauer ist umgefallen, дерево упало, стѣна повалилась, обрушилась; * падать отъ заразы, падежа. Es ist ihm ein Pferd, eine Kuh umgefallen, лошадь, корова у него пала.

Umfalzen, *v. reg. act.* Ich falze um, umgefalzt, umzufalzen, (у переплетчиковъ) перегнуть, вновь сложить. Einen Bogen umfalzen, листъ переложить.

der Umfang, des -es, мн: die -fänge, 1) объемъ, охватъ, окружность. Der Umfang des Gartens beträgt tausend Schritt, окружность сада составляетъ тысячу шаговъ; также: * Eine Sache von großem Umfange, весьма обширное дѣло; 2) пространство, кругъ. Der Elephant kann sich nicht wenden, ohne einen großen Umfang zu nehmen, слонъ не можетъ поворотиться, не сдѣлавъ большаго круга; также: * Etwas mit zu vielem Umfange vortragen, разсказывать что съ лишкомъ пространно, со многими околичностями.

Umfangen, *v. irreg. act.* (см: Fangen) Ich umfange, umfangen, zu umfangen, 1) окружить: Etwas mit einer Mauer umfangen, окружить что стѣною; 2) обнять; 3) объять: Von Furcht umfangen, страхомъ объятый.

Umfärben, *v. reg. act.* 1) Ich färbe um, umgefärbt, umzufärben, перекрасить. Ein Stück Zeug umfärben, кусокъ матерїи перекрасить. Die Umfärbung, перекрашиванїе; 2) Ich umfärbe, umfärbt, zu umfärben, обкрасить со всѣхъ сторонъ.

Umfassen, *v. reg. act.* 1) Ich fasse um, umgefaßt, umzufassen, иначе оправить, обдѣлать. Einen Schmuck von Brillianten umfassen, брилїянтовой уборъ вновь оправить. Die Umfassung, оправленїе вновь; 2) Ich umfasse, umfaßt, zu umfassen, объять, обнять, обхватить. Etwas mit der Hand umfassen, рукою что обнять. Es ist zu dick, ich kann es nicht umfassen, это очень толсто, я обнять, обхватить не могу.

Umflattern, *v. reg. act.* Ich umflattere, umflattert, zu umflattern, облетать.

Umflechten, *v. irreg. act.* (см: Flechten) Ich umflechte, umflochten, zu umflechten, кругомъ оплести. Die Umflechtung, оплетанїе.

Umfliegen, *v. irreg. act.* (см: Fliegen) Ich umfliege, umflogen, zu umfliegen, облетать.

Umfließen, *v. irreg. act.* (см: Fließen) обтекать. Das Meer umfließt die Insel, море окружаетъ островъ.

Umformen, *v. reg. act.* Ich forme um, umgeformt, umzuformen, передѣлать, претворить, преложить, преобразовать. Die Umformung, преобразованіе.

die Umfrage, (множ: не им:) объискъ, спрашиваніе у всѣхъ. Im Dorfe Umfrage halten, въ деревнѣ у всѣхъ, поголовно спрашивать. Umfrage halten, каждаго, поголовно спрашивать.

Umfragen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ich frage um, umgefragt, umzufragen, поголовно спрашивать.

Umführen, *v. reg. act.* ich führe um, umgeführt, umzuführen, обвести дальнею дорогою.

Umfüllen, *v. reg. act.* ich fülle um, umgefüllt, umzufüllen, снова наполнить. Das Bier umfüllen, пиво перелить. Die Umfüllung, переливаніе.

Umfurkeln, *v. reg, act.* ich furkele um, umgefurkelt, umzufurkeln, (у охотниковъ) см: Forke и Forkeln, переставить разсошки, шесты.

Umgaffen, *v. reg. recipr.* ich gaffe um, umgegafft, umzugaffen, sich umgaffen, оглядываться, зѣвать во всѣ стороны, глазѣть кругомъ.

der Umgang, des-es, множ: die-gänge, I.) обхожденіе, обращеніе: 1) оборотъ, обходъ: Der Umgang eines Rades, обходъ, обращеніе колеса. Ein Rad thut drey Umgänge, колесо три раза обращается. Ein Rad in den Umgang bringen, колесо привести въ обращеніе; 2) обхожденіе, ходъ около чего: Einen feyerlichen Umgang halten, торжественный ходъ около чего имѣть; 3) 4) крюкъ, лишняя дорога: Einen Umgang nehmen, крюкъ сдѣлать, окольною, дальнею дорогою объѣхать; также: обойтися, пропустить. Eines Dinges keinen Umgang haben können, не мочь обойтися безъ чего. Ich habe keinen Umgang nehmen wollen, dir solches zu berichten, я не могъ обойтися тебя о томъ увѣдомить; 5) обращеніе, знакомство: Umgang mit jemanden haben, обращеніе съ кѣмъ имѣть. Ich habe keinen Umgang mit ihm, я съ нимъ знакомства не имѣю. Vielen Umgang haben, много знакомства имѣть. II.) галлерея, ходъ, притворъ около чего.

der Umgänger, des-s, (мн: под: ед:) объѣздщикъ границъ и межей.

Umgänglich, *adj.* и *adv.* umgänglicher, umgänglichste, обходительный. Ein umgänglicher Mann, обходительный человѣкъ. Die Umgänglichkeit, обходительность.

Umgeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) 1) Ich gebe um, umgegeben, umzugeben, a) пересдать: Die Karten umgeben, карты пересдать: b) подать: Jemanden den Mantel umgeben, епанчу на кого надѣть. 2) Ich umgebe, umgeben, zu umgeben, окружить. Eine Stadt mit einer Mauer umgeben, городъ стѣною обнести, окружить. Auf allen Seiten mit Gefahr umgeben seyn, со всѣхъ сторонъ окружену быть опасностью.

Umgehen, *v. irreg.* (см: Gehen) 1) Ich gehe um, umgegangen, umzugehen, *neutr.* съ пом: глаг: seyn, a) обходить, около оси обращаться. Das Rad geht um, колесо обращается; также: пройти, миновать. Wenn das Jahr umgegangen ist, когда годъ минетъ; также: die Hütten gehen um, въ плавильняхъ плавиться; b) обходить: * Es gehet in dem Hause um, въ дому домовой ходитъ, черти водятся; c) во кругъ итти, вертѣться, кружиться; aa) собств: das ganze Zimmer gehet mit mir um, кажется, что вся горница со мною вертится, вокругъ идетъ, кружится; bb) обойти, крюкъ сдѣлать, лишнее пройти: Wir sind eine ganze Meile umgegangen, мы цѣлую милю крюку сдѣлали, обошли. d) Mit etwas, mit jemanden umgehen, обращаться съ чемъ или съ кѣмъ. Auf etwas umgehen, заниматься чемъ. aa) Mit etwas umgehen, упражняться въ чемъ. Mit Wolle, mit Flachs umgehen, шерсть, ленъ обрабатывать. Womit man umgeht, das klebt einem an, какъ себя поведешь, такъ и прослывешь. Mit Lügen umgehen, лгать. bb) Mit или auf etwas umgehen, затѣвать что,

старатьcя что произвесть. Mit einer Reise или auf eine Reise umgehen, въ путь собиратьcя. Auf Krieg umgehen, войну предпринимать, затѣвать. cc) Mit jemanden umgehen, обращаться, водиться съ кѣмъ, знакомство съ кѣмъ имѣть. Mit vielen Personen umgehen, со многими людьми знаться, обращаться; dd) обходиться: Freundlich mit jemanden umgehen, ласково съ кѣмъ обходиться. II.) Ich umgehe, umgangen, zu umgehen, act. 1) собств: кругомъ обойти: Eine Stadt, einen Wald umgehen, городъ, лѣсъ обойти. Man kann die Stadt in einer Stunde umgehen, городъ можно въ одинъ часъ кругомъ обойти. 2) * Man kann etwas umgehen, это миновать можно, безъ сего обойтись можно. Ich habe nicht umgehen können, dir solches zu melden, я не могъ преминуть тебя о томъ увѣдомить.

das Umgeld, см: Ungeld.

Umgießen, v. irreg. act. (см: Gießen) 1) Ich gieße um, umgegossen, umzugießen, перелить. Den Wein umgießen, вино перелить. Eine Bildsäule umgießen, статую перелить. 2) Ich umgieße, umgossen, zu umgießen, облить. Etwas mit Zucker, mit Wachs umgießen, сахаромъ, воскомъ что облить.

Umgraben, v. irreg. act. (см: Graben) 1) Ich grabe um, umgegraben, umzugraben, 2) перекопать: Ein Stück Land in dem Garten umgraben, часть земли въ саду перекопать. Die Umgrabung, перекапыванiе.

Umgränzen, v. reg. act. Ich umgränze, umgränzt, zu umgränzen, ограничить, окружить. Ein Land, welches mit Bergen, mit Wasser umgränzt ist, земля окруженная горами, водою. Die Umgränzung, окруженiе.

Umgreiffen, v. irreg. act. (см: Greiffen) Ich umgreiffe, umgriffen, zu umgreiffen, обхватить. Noch läßt sich der Baum umgreiffen, дерево еще обхватить можно.

Umgucken, v. reg. recipr. Sich umgucken, оглянуться. Ich gucke mich um, umgeguckt, umzugucken, я оглядываюсь, оглянувшись, чтобъ оглянуться.

Umgürten, v. reg. act. I.) 1) Ich gürte um, umgegürtet, umzugürten, препоясать, опоясать. Einen Degen umgürten, шпагу надѣть, на поясѣ привѣсить; 2) перепоясать. II.) Ich umgürte, umgürtet, zu umgürten, то же. Die Umgürtung, опоясанiе, препоясанiе.

Umhaben, v. irreg. neutr. (см: Haben) Ich habe um, umgehabt, umzuhaben, на себѣ имѣть. Einen Mantel umhaben, епанчу на себѣ имѣть. Keinen Halstuch umhaben, не имѣть на шеѣ галстуха.

Umhacken, v. reg. act. 1) Ich hacke um, umgehackt, umzuhacken, срубить. Einen Baum umhacken, дерево срубить. 2) Ich umhacke, umhackt, zu umhacken, со всѣхъ сторонъ подрубить и взрыть, взорать. Einen Baum umhacken, дерево со всѣхъ сторонъ окопать.

Umhalsen, v. reg. act. Ich umhalse, umhalset, zu umhalsen, (въ просторѣчiи) обнять, облапить.

der Umhang, des-es, мн: die-hänge, занавѣска, завѣса.

Umhängen, v. reg. act. 1) Ich hänge um, umgehängt, umzuhängen, 1) навѣсить, надѣть: Einen Mantel umhängen, епанчу надѣть; 2) иначе, снова повѣсить: Die Kleider in dem Schranke umhängen, платье въ шкапу иначе повѣсить. II.) Ich umhänge, umhängt, zu umhängen, обвѣсить. Ein Bett mit Sammet umhängen, около постели бархатную занавѣску навѣсить.

Umhauen, v. irreg. act. (см: Hauen) Ich haue um, umgehauen, umzuhauen, срубить. Einen Baum umhauen, дерево срубить. Einen Wald umhauen, лѣсъ вырубить. Die Umhauung, вырубанiе.

Umher, adv. Около, вокругъ, окрестъ. Er sahe um sich her, онъ оглядывался кругъ себя. Alle, welche umher standen, всѣ, которые около стояли. Die Eiche beschattet das Land weit umher, дубъ осѣняетъ землю около себя далеко. Umher legen, umher liegen, кругомъ класть, кругомъ лежать; также: всюду, вездѣ. Umher laufen, umher fliegen, вездѣ бѣгать, вездѣ летать.

Umhin, adv. Около чего. Umhin gehen, около чего итти; когда прибавляется существительное имя, тогда становится оно между um и hin. Um den Berg hin gehen, око-

ло горы итти. Въ семъ значенїи обвешшало, а нынѣ употребляется съ глаголомъ können, и значитъ наиболѣе отрицанїе. Nicht umhin können, не преминуть, не мочь оставить. Ich kann nicht umhin, dir dieses zu berichten, я не могу преминуть, обойтися, чтобъ тебя не увѣдомить. Ich konnte nicht umhin, mich deshalb zu beklagen, я не могъ на то не жаловаться.

Umhören, *v. reg. recipr.* Ich höre mich um, umgehört, umzuhören, вслушиваться, слушать, что люди говорятъ; а особливо: освѣдомиться. Man muß sich darnach umhören, надобно о томъ освѣдомиться.

Umhüllen, *v. reg. act.* Ich umhülle, umhüllt, zu umhüllen, окутывать, обвертывать, обволакивать. Die Umhüllung, обволакиванїе, обвертыванїе, окутыванїе.

Umhüpfen, *v. reg. act.* Ich umhüpfe, umhüpft, zu umhüpfen, около чего прыгать, скакать.

die Umkehr, (мн: не им:) возвратъ, поворотъ съ дороги, возвращенїе; и обращенїе, исправленїе, перемѣна къ лучшему.

Umkehren, *v. reg.* Ich kehre um, umgekehrt, umzukehren, I.) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, возвратиться, воротиться. Auf dem Wege umkehren, съ дороги воротиться. Wir sind bald umgekehret, мы скоро воротились; * sich bekehren, обратиться, исправиться. II.) *act.* 1) собств: переворотить, поворотить: Den Spieß, den Stock umkehren, копье, палку переворотить; также: выворотить. Den Rock umkehren, кафтанъ выворотить. Sich im Bette umkehren, въ постелѣ ворочаться. 2) * a) Jemanden umkehren, передѣлать, исправить, перемѣнить чьи мысли. Er ist ganz umgekehrt, онъ совсемъ не тотъ сталъ, перемѣнилъ свои мысли. b) Es kehrt sich um, иное, противное выходитъ. c) Alles umkehren, все привести въ безпорядокъ, ниспровергнуть. d) Eine Stadt, ein Land umkehren, городъ, землю до основанїя разорить. Die Umkehrung, переворачиванїе.

Umkippen, *v. reg.* Ich kippe um, umgekippt, umzukippen, *neutr.* съ пом: глаг: seyn, и *act.* кувырнуться и перевалиться. Der Wagen ist umgekippt, телѣга перекувырнулась, опрокинулась. Die Arbeiter kippten den Stein um, работники камень перекувырнули, перевалили.

Umklaftern, *v. reg. act.* Ich umklaftere, umklaftert, zu umklaftern, охватить. Die Umklafterung, охватыванїе.

Umklammern, *v. reg. act.* Ich umklammere, umklammert, zu umklammern, уцѣпиться за что кохтями, ухватиться, обхватить.

Umkleiden, *v. reg. act.* 1) Ich kleide um, umgekleidet, umzukleiden, наипаче возвратно. Sich umkleiden, переодѣться. 2) Ich umkleide, umkleidet, zu umkleiden, одѣть.

Umkommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) Ich komme um, umgekommen, umzukommen, съ пом: глаг: seyn, погибать, пропадать. Vor Kälte, vor Hunger umkommen, отъ стужи, отъ голода погибнуть. Im Feuer, im Wasser umkommen, въ огнѣ, въ водѣ погибнуть; * также: пропасть. Nichts umkommen lassen, не дать ни чему пропасть.

Umkrämpen, *v. reg. act.* Ich krämpe um, umgekrämpt, umzukrämpen, подобрать, подтыкать, заворотить, какъ то поле у шляпы.

Umkränzen, *v. reg. act.* Ich umkränze, umkränzt, zu umkränzen, вѣнцемъ обвязать, окружить.

der Umkreis, des -es, мн: die -e, окружность. Der Umkreis eines Zirkels, окружность циркула. Die Insel, die Provinz hält zehn Meilen im Umkreise, островъ, провинцїя имѣетъ десять миль въ окружности.

Umladen, *v. irreg. act.* (см: Laden) Ich lade um, umgeladen, umzuladen, перегрузить, иначе нагрузить, перекласть грузъ, клажу съ одного воза на другой. Einen Wagen umladen, телѣгу перегрузить. Die Umladung, перегруженїе.

Umlagern, *v. reg. act.* 1) Ich lagere um, umgelagert, umzulagern, перемѣнить лагерь, станъ, на другомъ мѣстѣ расположиться станомъ. 2) Ich umlagere, umlagert, zu umlagern, осадить, облечь. Die Umlagerung, облежанїе, осажденїе.

der Umlauf, des -es, мн: die -läufe, обращенїе. Der Umlauf des Ra-

des, обращенїе, оборотъ колеса. Der jährliche Umlauf der Sonne, ежегодное обращенїе солнца. Der Umlauf des Geldes im Handel und Wandel, обращенїе денегъ въ торгу; 2) повѣстка, циркулярной билетъ, письмо, сыскная, письмо изъ однихъ рукъ въ другїя пересылаемое: Etwas durch einen Umlauf bekannt machen, объявить что обсылкою повѣстки.

Umlaufen, *v. irreg.* (см: Laufen) I.) Ich laufe um, umgelaufen, umzulaufen, 1) *act.* на бѣгу опрокинуть, набѣжать. Ein Kind, einen Stuhl umlaufen, на робенка, на стулъ набѣжать, ихъ повалить. 2) *neutr.* пом: гл: seyn, a) вертѣться: Das Rad läuft um, колесо вертится; b) обращаться, въ обращенїи быть: Das Geld läuft um, деньги ходятъ, въ обращенїи; также: Ein umlaufendes Schreiben, письмо изъ рукъ въ руки переходящее, циркулярное; c) бродить, бѣгать, шататься по улицамъ; d) проходить: Das Jahr ist umgelaufen, годъ прошелъ; e) лишку пробѣжать, крюкъ сдѣлать бѣгучи. Der Bothe ist viel umgelaufen, посланный много крюку сдѣлалъ. II.) Ich umlaufe, umlaufen, zu umlaufen, обѣгать. Die Stadt umlaufen, городъ обѣгать.

Umlegen, *v. reg.* I.) Ich lege um, umgelegt, umzulegen, 1) *act.* a) на бокъ положить, повалить, переворотить: Einen Schrank umlegen, шкапъ бокомъ положить. Das Schiff legt sich um, корабль бокомъ идетъ, на бокъ ложится, валится; b) сложить, перегнуть: Ein Blatt Papier umlegen, листъ бумаги перегнуть. Die Schärfe eines schneidenden Werkzeuges legt sich um, острїе рѣжущаго орудїя загибается. Das Schiff umlegen, (въ судоходствѣ) кораблю другое направленїе дать, его поворотить въ другую сторону. Der Wind legt sich um, вѣтръ поворачивается. c) Um sich или um etwas legen, положить на себя или на что. Einen Verband umlegen, перевязку, бандажъ положить. Einen Mantel umlegen, епанчу надѣть. Den Degen umlegen, шпагу прицѣпишь, надѣть; d) переложить, иначе положить: die Heringe in der Tonne umlegen, сельди въ бочкѣ переклacть. Die Wahren umlegen, товары перекладывать, переложить. Die Soldaten umlegen, солдатъ перевести на другїя квартиры. 2) *neutr.* съ помог: глаг: haben, Der Wind legt sich um, вѣтръ поворотился. Das Schiff legt um, корабль поворотилъ. II.) Ich umlege, umlegt, zu umlegen, обкладывать, обложить, окружить. Den Rand einer Schüssel mit Eyern umlegen, край блюда яицами обкладывать. Eine Stadt mit Truppen umlegen, городъ войскомъ обставить, окружить. Die Umlegung, переложенїе, обложенїе, и проч.

Umleiten, *v. reg. act.* Ich leite um, umgeleitet, umzuleiten, обводить, другою дорогою повести. Das Wasser umleiten, воду провести по другой дорогѣ. Die Umleitung, проведенїе по иной дорогѣ, обведенїе.

Umlenken, *v. reg. act.* Ich lenke um, umgelenket, umzulenken, въ иную сторону поворотить. Den Wagen, die Pferde umlenken, телѣгу, лошадей въ иную сторону поворотить.

Umleuchten, *v. reg. act.* Ich umleuchte, umleuchtet, zu umleuchten, облистать, осїять, освѣтить.

Umliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Liegen) Ich liege um, umgelegen, umzuliegen, около лежать; но употребительно только дѣепр: umliegend, окрестный, окололежащїй. Die umliegenden Dörfer, Städte, Felder, окрестныя, около лежащїя села, города, поля.

Ummachen, *v. reg. act.* Ich mache um, umgemacht, umzumachen, 1) (въ просторѣчїи) повязать. Die Schürze ummachen, передникъ повязать; 2) передѣлать: Ein Bett ummachen, постелю перестлать.

Ummauern, *v. reg. act.* Ich ummauere, ummauert, zu ummauern, стѣнами окружить. Eine Stadt ummauern, городъ стѣною окружить, обнести, обвести.

Ummessen, *v. irreg. act.* (см: Messen) Ich messe um, umgemessen, umzumessen, снова мѣрять, перемѣрять. Einen Hauffen Getreides, ein Stück Feldes ummessen, кучу хлѣба,

часть поля перемѣрить. Die Ummessung, вторичное смѣриванïе, перемѣриванïе.

Ummünzen, *v. reg. act.* Ich münze um, umgemünzt, umzumünzen, перечеканить, перепечатать, передѣлать монету. Abgesetzte Geldsorten ummünzen, уничтоженныя деньги перечеканить, передѣлать.

Umnähen, *v. reg. act.* Ich umnähe, umnähet, zu umnähen, обшить. Etwas mit Blumen umnähen, цвѣтами что-либо обшить.

Umnebeln, *v. reg. act.* Ich umnebele, umnebelt, zu umnebeln, туманомъ окружить, омрачить.

Umnehmen, *v. irreg. act.* (см: Nehmen) Ich nehme um, umgenommen, umzunehmen, надѣть. Einen Mantel umnehmen, епанчу надѣть, епанчою покрыться.

Umniethen, *v. reg. act.* Ich niethe um, umgeniethet, umzuniethen, загнуть кончикъ гвоздя, заклепать. Die Umniethung, загибанïе, заклепанïе, закованïе.

Umpacken, *v. reg. act.* 1) Ich packe um, umgepackt, umzupacken, иначе укласть, увязать. Wahren umpacken, товары перекладывать. Die Umpackung, перекладыванïе. 2) Ich umpacke, umpackt, zu umpacken, укладывать, увязывать.

Umpanzern, *v. reg. act.* Ich umpanzere, umpanzert, zu umpanzern, обложить, покрыть бронею, броню надѣть.

Umpfählen, *v. reg. act.* Ich umpfähle, umpfählt, zu umpfählen, сваями окружить. Einen Graben umpfählen, ровъ сваями обнести.

Umpflanzen, *v. reg. act.* 1) Ich pflanze um, umgepflanzt, umzupflanzen, пересадить. Die Bäume im Garten umpflanzen, деревья въ саду пересадить. 2) Ich umpflanze, umpflanzt, zu umpflanzen, усадить. Einen Teich mit Bäumen umpflanzen, прудъ деревьями усадить, обсадить.

die Umpflicht, см: Unpflicht.

Umpflügen, *v. reg. act.* Ich pflüge um, umgepflügt, umzupflügen, перепахать, взрыть.

Umprägen, *v. reg. act.* Ich präge um, umgeprägt, umzuprägen, перечеканить, перепечатать. Eine Münze umprägen, монету перечеканить; также: * Die Sitten lassen sich schwerer umprägen, als die Worte, нравы труднѣе преобразовать, перемѣнить, нежели слова.

Umrändern, *v. reg. act.* 1) Ich rändere um, umgerändert, umzurändern, иную закраину сдѣлать, иначе огуртить. 2) Ich umrändere, umrändert, zu umrändern, закраины сдѣлать.

Umräumen, *v. reg. act.* Ich räume um, umgeräumt, umzuräumen, 1) убрать, перенесть на иное мѣсто: Die Wahren umräumen, товары перенесть на иное мѣсто. 2) Alles umräumen, все перемѣшать.

Umreisen, *v. reg. act.* Ich umreise, umreiset, zu umreisen, объѣхать. Die Welt umreisen, свѣтъ объѣхать.

Umreissen, *v. irreg. act.* (см: Reissen) Ich reisse um, umgerissen, umzureissen, 1) низринуть, низпровергнуть: Mauern, Häuser umreissen, стѣны, домы разрушить; 2) взрыть: Ein wüstes Grundstück umreissen, пустое мѣсто взрыть. Wahren umreissen, перешарить, перерыть товары; 3) очертанïе какой фигурѣ сдѣлать.

Umreiten, *v. irreg.* (см: Reiten) 1) Ich reite um, umgeritten, umzureiten, a) *neutr.* съ пом: гл: seyn, крюкъ сдѣлать скачучи верхомъ. Wir sind heute viel umgeritten, мы сего дня много крюку сдѣлали; b) *act.* верхомъ наскакать на кого, задавить: Ein Kind umreiten, на робенка наскакать. 2) Ich umreite, umritten, zu umreiten, объѣхать верхомъ. Man kann die Stadt in in einer Stunde umreiten, городъ можно верхомъ объѣхать въ одинъ часъ.

Umrennen, *v. irreg. act.* (см: Rennen) Ich renne um, umgerannt, umzurennen, перебѣжать, опрокинуть на бѣгу. Ein Kind umrennen, робенка опрокинуть въ бѣгу.

Umringen, *v. reg. act.* Ich umringe, umringt, zu umringen, объять, окружить. Eine Stadt mit einer Mauer umringen, городъ окружить стѣною. Eine Stadt mit Truppen umringen, городъ войскомъ окружить. Die Umringung, окруженïе.

der Umriß, des -es, множ: die -e, (въ рисованïи) очертанïе, обрисъ.

Umrühren, *v. reg. act.* Ich rühre um, umgerühret, umzurühren, размѣшать, взболтать, разболтать. Die Um-

rührung, размѣшанїе, разболтанїе, взболтанїе.

Umſacken, *v. reg. act.* Ich ſacke um, umgeſackt, umzuſacken, изъ одного мѣшка въ другой пересыпать. Das Getreide umſacken, хлѣбъ пересыпать. Die Umſackung, пересыпанїе.

Umſagen, *v. reg. act.* Ich ſage um, umgeſagt, umzuſagen, кругомъ пересказывать. Etwas umſagen laſſen, велѣть что-либо пересказать.

Umſägen, *v. reg. act.* Ich umſäge, umſägt, zu umſägen, обпилить. Einen Baum umſägen, дерево обпилить.

Umſalzen, *v. reg. act.* Ich ſalze um, umgeſalzt, umzuſalzen, пересолить, снова посолить. Die Heringe umſalzen, сельди снова посолить.

Umſatteln, *v. reg. act.* Ich ſattele um, umgeſattelt, umzuſatteln, переседлать; * перемѣнить вѣру, образъ мыслей, перекинуться. Die Umſattelung, переседланїе, перемѣненїе мыслей, вѣры, образа жизни.

der Umſatz, des-es, (мн: неуп.) размѣнъ, мѣна, обмѣнъ. Der häufige Umſatz der Wahren, многой обмѣнъ товаровъ; въ нижней Саксонїи: перемѣна владѣльца.

Umſchaffen, *v. irreg. act.* (см: Schaffen) Ich ſchaffe um, umgeſchaffen, umzuſchaffen, преобразовать, передѣлать.

Umſchalen, *v. reg. act.* Ich ſchale um, umgeſchalt, umzuſchalen, чашечки пробирныхъ вѣсковъ перемѣнить.

Umſchanzen, *v. reg. act.* Ich umſchanze, umſchanzt, zu umſchanzen, обшанцовать, окопать, окопомъ обнести. Eine Stadt umſchanzen, городъ окопать, обнести окопомъ. Die Umſchanzung, обнесенїе, окопанїе.

Umſcharren, *v. reg. act.* Ich ſcharre um, umgeſcharrt, umzuſcharren, загребать, перерыть, перекопать.

Umſchatten, *v. reg. act.* Ich umſchatte, umſchattet, zu umſchatten, осѣнить, окружить тѣнїю. Die Umſchattung, осѣненїе.

Umſchattig, *adj.* (въ географїи) Periscii, околотѣнный, обтѣняемый, жители того земнаго пояса, гдѣ тѣнь въ 24 часа около ихъ обращается, близъ полюсовъ, гдѣ солнце въ нѣкоторыя времена года совсемъ не заходитъ.

Umſchauen, *v. reg. recipr.* Ich ſchaue um, umgeſchaut, umzuſchauen, 1) Sich umſchauen, осмотрѣться, оглянуться; 2) (у ремесленник:) работы искать, навѣдываться. Die Umſchauung, оглядыванїе, осматриванїе. Die Umſchau, навѣдыванїе, исканїе работы.

Umſchaufeln, *v. reg. act.* Ich ſchaufele um, umgeſchaufelt, umzuſchaufeln, перекидать лопатою.

Umſcheeren, *v. irreg. act.* (см: Scheeren,) 1) Ich ſcheere um, umgeſchoren, umzuſcheeren, перестричь, иначе остричь. Ein Stück Tuch umſcheeren, сукно герестригать. 2) Ich umſcheere, umſchoren, zu umſcheeren, кругомъ остричь.

Umſcheinen, *v. irreg. act.* (см: Scheinen) Ich umſcheine, umſchienen, zu umſcheinen, освѣтить, осїять, озарить, облистать.

Umſchicken, *v. reg. act.* Ich ſchicke um, umgeſchickt, umzuſchicken, обослать.

Umſchiffen, *v. reg.* 1) Ich ſchiffe um, umgeſchifft, umzuſchiffen, a) *neutr.* съ пом: гл: ſeyn, лишнюю дорогу кораблемъ объѣхать. b) *act.* Waaren umſchiffen, товары съ одного корабля на другой перевозить, перегружать. 2) Ich umſchiffe, umſchifft, zu umſchiffen, на кораблѣ объѣхать. Die Welt umſchiffen, около свѣта объѣхать. Das Vorgebirge läßt ſich nicht umſchiffen, вокругъ мыса объѣхать не можно.

der Umſchlag, des-es, мн: die-ſchläge, 1) поворотъ, перемѣна: Der Umſchlag des Windes, des Wetters, поворотъ вѣтра, перемѣна погоды. Der Umſchlag des Glückes, перемѣна щастїя. In Umſchlag gerathen, поворотиться, перемѣниться. Der Umſchlag des Bieres, des Weines, der Milch, прокисанїе, порча, поврежденїе пива, вина, молока; также: недоносъ, выкиданїе младенца, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ; 2) переверть: Der Umſchlag einer Spielkarte, вскрытїе, сликованїе, оборачиванїе игральной карты; 3) вымѣнъ, мѣна, обмѣнъ, и всякой торгъ: Sein Umſchlag hat nicht viel auf ſich, (въ нижней Германїи) торгъ его плохой, не великъ; также: ярманка: Der Kieler Umſchlag, ярманка въ Килѣ; 4) лихва, ростъ, проценты, барышъ, прибыль; 5) заворотъ, отворотъ,

воротникъ, крагенъ, загибъ у платья; 6) въ плотинномъ строенiи: закривленiе плотины; 7) обвертка: Der Umſchlag um eine Waare, обвертка около товара; также: хазовой конецъ, лучшая наставка къ худшему товару. Der Umſchlag eines Journales, обвертка на журналѣ. Der Umſchlag eines Briefes, кувертъ у письма. Drupa, (въ ботаникѣ) плева орѣховая; 8) Epithema, (у врачей) накладка, припарка, примочка. Einen Umſchlag von warmen Wein machen, сдѣлать примочку изъ теплаго вина.

Umſchlagen, *v. irreg.* (см: Schlagen) Ich ſchlage um, umgeſchlagen, umzuſchlagen, I.) *neutr.* съ пом: глаг: ſeyn, 1) перевалиться, опрокинуться: Der Wagen ſchlug um, карета опрокинулась; 2) поворотиться, перемѣниться: Das Wetter ſchlägt um, погода перемѣнилась; а особливо, когда послѣ мороза вдругъ оттепель бываетъ или обратно. Eine Krankheit iſt umgeſchlagen, болѣзнь перемѣнилась къ лучшему или худшему; также: повредиться. Das Bier, der Wein ſchlagen um, пиво, вино прокисло. Die Milch ſchlägt um, молоко свернулось. Jemandes Glück ſchlägt um, щастье ... перемѣняется. Ein geſchloſſener Kauf ſchlägt um, заключенной торгъ опять расходится. Kinder ſchlagen um, дѣти развращаются, балуются, портятся; также: eine Schwangerſchaft ſchlägt um, женщина недоноситъ, выкидаетъ. II.) *act.* 1) перегнуть: a) соб: Einen Nagel, ein Blech umſchlagen, гвоздь, жесть перегнуть; отъ того у жестяничниковъ: Umſchlageeiſen, орудiе, коимъ они жесть перегибаютъ; b) заворотить, а особливо у платья; также: Ein Blatt in einem Buche umſchlagen, листъ въ книгѣ перевернуть. Eine Karte umſchlagen, карту перевернуть, оборотить; 2) обвернуть, надѣть, покрыть: Einen Mantel umſchlagen, епанчу накинуть, надѣть; также: прикладывать, примочку, припарку класть, привязать. Warmen Wein, Milch, Kräuter umſchlagen, прикладывать примочку изъ теплаго вина, молока, травъ; 3) товаръ мѣнять и торговать; 4) барабаннымъ боемъ объявить: Einen Diebſtahl umſchlagen laſſen, о воровствѣ объявить барабаннымъ боемъ. Die Umſchlagung, и особливо das Umſchlagen, поворотъ, перемѣна, перегибанiе, прикладыванiе и проч: въ значенiи глагола.

Umſchleichen, *v. irreg. act.* (см: Schleichen) Ich umſchleiche, umſchlichen, zu umſchleichen, опалзывать, обходить украдкою, тайкомъ, объять; въ стихотворческомъ слогѣ.

Umſchleyern, *v. reg. act.* Ich umſchleyere, umſchleyert, zu umſchleyern, покрываломъ покрыть. Die Umſchleyerung, покрыванiе покрываломъ.

Umſchlichten, *v. reg. act.* Ich ſchlichte um, umgeſchlichtet, umzuſchlichten, иначе распорядить. Holz, Steine Wahren umſchlichten, дрова, камни, товары перекладывать.

Umſchlieſſen, *v. irred. act.* (см: Schlieſſen) Ich umſchlieſſe, umſchloſſen, zu umſchlieſſen, загородить, обнести, обвести, окружить. Einen Platz mit einer Mauer umſchlieſſen, мѣсто стѣною обвести, обнести, окружить, загородить. Die Umſchlieſſung, обнесенiе, окруженiе, загороженiе.

Umſchlingen, *v. irreg. act.* (см: Schlingen) Ich umſchlinge, umſchlungen, zu umſchlingen, петлею окружить; а особливо у швей: обметать на петлю; также: обвивать.

Umſchmeiſſen, *v. irreg.* (см: Schmeiſſen) Ich ſchmeiſſe um, umgeſchmiſſen, umzuſchmeiſſen, *neutr.* и *act.* Mit dem Wagen umſchmeiſſen, съ каретою опрокинуться. Ein Ding umſchmeiſſen, опрокинуть что.

Umſchmelzen, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Schmelzen) Ich ſchmelze um, ſchmelzte um, umgeſchmelzet, umzuſchmelzen, переплавить, перетопить, перелить. Eine Glocke umſchmelzen, колоколъ перелить; также: преобразовать, передѣлать, перемѣнить. Er macht Projecte, den Staat umzuſchmelzen, онъ дѣлалъ прожекты къ преобразованiю правленiя.

Umſchmieden, *v. reg. act.* 1) Ich ſchmiede um, umgeſchmiedet, umzuſchmieden, перековать. Ein Eiſen umſchmieden, желѣзо перековать. 2) Ich um=

ſchmiede, umſchmiedet, zu umſchmieden, оковать.

Umſchmieren, *v. reg. act.* 1) Ich ſchmiere um, umgeſchmieret, umzuſchmieren, перемазать, вновь замазать. 2) Ich umſchmiere, umſchmiert, zu umſchmieren, обмазать. Den Bienenſtock mit Lehm umſchmiren, пчелиной улей глиною обмазать.

Umſchnallen, *v. reg. act.* Ich ſchnalle um, umgeſchnallt, umzuſchnallen, 1) перестегнуть: Die Schuhe umſchnallen, башмаки перестегнуть; 2) пряжкою пристегнуть: Das Degengehenk umſchnallen, портупею подвязать, застегнуть. Die Umſchnallung, перестеганіе, и пристеганіе.

Umſchneiden, *v. irreg. act.* (см: Schneiden) Ich umſchneide, umſchnitten, zu umſchneiden, обрѣзать.

Umſchnüren, *v. reg. act.* 1) Ich ſchnüre um, umgeſchnürt, umzuſchnüren, переснуровать, иначе заснуровать; Ich umſchnüre, umſchnürt, zu umſchnüren, обснуровать, обвязать.

Umſchränken, *v. reg. act.* Ich umſchränke, umſchränkt, zu umſchränken, огородить, загородить, * ограничить. Einen Platz umſchränken, мѣсто огородить, обнести огородкою.

Umſchreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) 1) Ich ſchreibe um, umgeſchrieben, umzuſchreiben, переписать. Einen Brief umſchreiben, письмо переписать. 2) Ich umſchreibe, umſchreiben, zu umſchreiben, надпись около чего сдѣлать. Eine Münze umſchreiben, надпись сдѣлать около монеты; также: описаніемъ что изъяснить, описать. Eine Stelle in einer Schrift umſchreiben, мѣсто въ сочиненіи описаніемъ изъяснить. Die Umſchreibung, описаніе.

die Umſchrift, множ: die-en, надпись около чего, особливо около монеты.

Umſchroten, *v. reg. act.* Ich umſchrote, umſchroten, zu umſchroten, оглодать, обгрызть.

Umſchürzen, *v. irreg. act.* Ich umſchürze, umſchürzt, zu umſchürzen, опоясать, препоясать, надѣть запонъ, передникъ, фартукъ.

Umſchütteln, *v. reg. act.* Ich ſchüttele um, umgeſchüttelt, umzuſchütteln, потрясти, взболтать. Ein Glas Arzeney umſchütteln, стклянку съ лѣкарствомъ поболтать. Die Umſchüttelung, потрясеніе, взболтаніе.

Umſchütten, *v. reg. act.* I.) Ich ſchütte um, umgeſchüttet, umzuſchütten, 1) вновь сыпать; 2) пересыпать въ иное мѣсто; 3) просыпать, пролить: Ein Glas Bier umſchütten, стаканъ пива пролить; 4) потрясти, взболтать: Ein Glas Tropfen umſchütten, стклянку съ каплями потрясти. II.) Ich umſchütte, umſchüttet, zu umſchütten, обсыпать. Einen Baum mit Erde umſchütten, дерево землею обсыпать.

der Umſchweif, des-es, множ: die-e, ободъ, обечайка, обручь у сита, округъ, а особливо крюкъ, околица, лишній путь, и обиняки, околичности. Einen Lernenden mit vielen Umſchweifen ermüden, учащагося многими околичностями утомить. Reden ſie nicht ſo durch Umſchweife mit mir, говорите со мною безъ околичностей, безъ обиняковъ.

Umſchweifen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) крюкомъ ѣздить, обходить, бродить, шататься, лытать, слоняться.

Umſegeln, *v. reg. act.* I.) Ich ſegele um, umgeſegelt, umzuſegeln, 1) *neutr.* съ пом: глаг: ſeyn, крюкомъ ѣздить, по водѣ. Das Schiff iſt umgeſegelt, корабль кругомъ объѣхалъ; 2) *act.* наѣхать: Ein Fahrzeug umſegeln, на судно наѣхать, судно переѣхать, опрокинуть наѣхавши. II.) Ich umſegele, umſegelt, zu umſegeln, объѣхать. Ein Vorgebirge umſegeln, около мыса объѣхать.

Umſehen, *v. irreg. recipr.* (см: Sehen) 1) Sich umſehen, оглянуться, осмотрѣться, озираться. Sich nach jemanden umſehen, оглянуться на кого; 2) оглядываться, озираться, осматривать. Sich in dem Zimmer umſehen, въ комнатѣ осматриваться. Sich an einem Orte umſehen, осмотрѣть что въ какомъ мѣстѣ. Er will ſich ein wenig in der Welt umſehen, онъ хочетъ въ свѣтѣ немного осмотрѣться.

Umſetzen, *v. reg. act.* 1) Ich ſetze um, umgeſetzt, umzuſetzen, a) переставить, пересадить. Bäume umſetzen,

деревья пересадить. Die Stühle umſetzen, стулья переставить. b) Der Wind ſetzt ſich um, вѣтръ поворотился; c) размѣнять, промѣнять, обмѣнить: Wahren umſetzen, товаръ обмѣнять. Geld umſetzen, деньги промѣнять. 2) Ich umſetze, umſetzt, zu umſetzen, усадить, уставить. Einen Garten mit Bäumen umſetzen, садъ деревьями усадить.

Umſinken, *v. irreg. neutr.* (см: Sinken) съ пом: глаг: ſeyn, Ich ſinke um, umgeſunken, umzuſinken, упасть. Er iſt vor Schrecken umgeſunken, онъ со страха упалъ, повалился.

Umſinnen, *v. irreg. neutr.* (см: Sinnen) съ пом: гл: haben, Ich ſinne um, umgeſonnen, umzuſinnen, помышлять, думать, размышлять. Nach etwas umſinnen, помышлять о чемъ.

Umſitzen, *v. irreg. neutr.* (см: Sitzen) съ пом: глаг: ſeyn, около сидѣть, (неупотреб:).

Umſonſt, *adv.* 1) собств: даромъ, безмездно: Jemanden etwas umſonſt geben, даромъ кому что дать. Ich habe es nicht umſonſt, я это имѣю не даромъ; 2) тщетно, всуе, вотще, туне, напрасно: Es iſt alles umſonſt, это все тщетно; 3) безъ намѣренія: Ich habe das nicht umſonſt geſagt, я это сказалъ не безъ намѣренія. In der Welt iſt nichts umſonſt, und ohne Nutzen, въ свѣтѣ нѣтъ ничего безъ намѣренія и безъ пользы.

Umſpannen, *v. reg. act.* 1) Ich ſpanne um, umgeſpannt, umzuſpannen, снова запречь, перепрягать. Die Pferde umſpannen, лошадей перепрягать. 2) Ich umſpanne, umſpannt, zu umſpannen, пядїю измѣрять, объять, охватить; также: веревками, снуромъ обтянуть. Die Umſpannung, обтягиванїе и проч.

Umſpinnen, *v. irreg. act.* (см: Spinnen) Ich umſpinne, umſponnen, zu umſpinnen, опрясть, паутиною окутать.

Umſpringen, *v. irreg. act.* (см: Springen) Ich ſpringe um, umgeſprungen, umzuſpringen, 1) сбить, сронить прыгая; 2) * обходиться: Er weiß damit umzuſpringen, онъ умѣетъ съ тѣмъ обходиться. Er ſpringt damit um, als die Katze mit der Maus, онъ съ тѣмъ обходится, какъ кошка съ мышью.

der Umſtand, des-es, множ: die-ſtände, 1) собранїе, около стоящїе, предстоящїе люди, (неупотреб:). 2) * обстоятельства, обстоянїе, положенїе, состоянїе, случай. Die Umſtände wollten es nicht verſtatten, обстоятельства этого не позволили. Es war ein übler Umſtand für ihn, это было для него дурное обстоятельство. Nachdem ſich die Umſtände fügen werden, смотря по обстоятельствамъ. Eine Geſchichte mit allen Umſtänden erzählen, повѣсть разсказать со всѣми подробностями; также: Ich möchte wohl wiſſen, wie ſeine Umſtände ſind, я бы желалъ знать, каковы его обстоятельства? Sich in ſchlechten, in guten Umſtänden befinden, въ худыхъ, въ хорошихъ обстоятельствахъ быть; также: околичности, чины, обиняки. Nicht viele Umſtände machen, немного церемонїй дѣлать. Machen ſie doch keine Umſtände mit mir, не дѣлайте чиновъ, церемонїй со мною. Sich ohne alle Umſtände zu Tiſche ſetzen, безъ всякихъ чиновъ, церемонїй за столъ сѣсть.

Umſtändlich, *adj.* и *adv.* umſtändlicher, umſtändlichſte, 1) подробно, обстоятельно: Eine Sache ſehr umſtändlich erzählen, дѣло весьма подробно разсказать; 2) обрядливый, чинолюбивый, церемонный, любящїй церемонїи.

die Umſtändlichkeit, (множ: неуп:) подробность, обстоятельность. Die Umſtändlichkeit einer Geſchichte, подробность исторїи.

Umſtechen, *v. irreg. act.* (см: Stechen) перекидать, переворочать лопатою. Das Getreide umſtechen, хлѣбъ перекидать. Die Umſtechung, перекидыванїе.

Umſtecken, *v. reg. act.* 1) Ich ſtecke um, umgeſteckt, umzuſtecken, переколоть, иначе приколоть. Ein Kopfzeug umſtecken, чепецъ иначе приколоть; 2) Ich umſtecke, umſteckt, zu umſtecken, обтыкать, обсадить.

Umſtehen, *v. irreg. neutr.* (см: Stehen) съ пом: глаг: ſeyn, около стоять. Die Umſtehenden, предстоящїе, (неупотреб:).

Umſtellen, *v. reg. act.* Ich ſtelle um, umgeſtellt, umzuſtellen, переставить. Die Bücher in dem Bücherbrette umſtellen, книги на книжной полкѣ переставить; 2) Ich umſtelle, umſtellt, zu umſtellen, обставить. Den Tiſch mit Stühlen umſtellen, столъ стульями обставить. Die Umſtellung, обставливанïе.

Umſtimmen, *v. reg.* 1) *neutr.* Голоса подавать. Es iſt noch nicht umgeſtimmt worden, голосовъ еще не подавали. Die Verſammlung wird bald umſtimmen, собранïе будетъ скоро голоса подавать; 2) иначе настроить, перестроить: Das Clavier umſtimmen, клавикорды перестроить; * мысли чьи перемѣнить. Er iſt ganz umgeſtimmt, онъ совсемъ мысли свои перемѣнилъ.

Umſtöhren, *v. reg. act.* Ich ſtöhre um, umgeſtöhrt, umzuſtöhren, перемѣшать, переворошить, перерыть. Alles im Hauſe umſtöhren, все въ дому перешарить.

Umſtoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) Ich ſtoße um, umgeſtoßen, umzuſtoßen, столкнуть, опрокинуть. Den Stuhl, das Glas umſtoßen, стулъ, стаканъ столкнуть. * Ein Teſtament umſtoßen, завѣщанïе опровергнуть. Die Umſtoßung, опрокидыванïе, опроверженïе.

Umſtrahlen, *v. reg. act.* Ich umſtrahle, umſtrahlt, zu umſtrahlen, лучами освѣтить, осïять, озарить, облистать, (въ стихотв: слогѣ). Die Umſtrahlung, озаренïе лучами, облистанïе.

Umſtreichen, *v. irreg.* (см: Streichen) 1) Ich ſtreiche um, umgeſtrichen, umzuſtreichen, a) обмазывать; b) перемазывать; c) *neutr.* съ пом: глаг: ſeyn, бродить, шататься, лытать, слоняться. 2) Ich umſtreiche, umſtrichen, zu umſtreichen, обмазать. Einen Baum mit Vogelleim umſtreichen, дерево птичьимъ клеемъ обмазать.

Umſtreuen, *v. reg. act.* Ich umſtreue, umſtreuet, zu umſtreuen, обсыпать. Die Umſtreuung, обсыпанïе.

Umſtricken, *v. reg. act.* 1) Ich ſtricke um, umgeſtrickt, umzuſtricken, перевязать; 2) Ich umſtricke, umſtrickt, zu umſtricken, обвязать, опутать, обставить сѣтями. Die Umſtrickung, обвязыванïе.

Umſtröhmen, *v. reg. act.* Ich umſtröhme, umſtröhmt, zu umſtröhmen, разливаться кругомъ чего, обтекать, окружать. Der Rhein umſtröhmet die Stadt, Рейнъ обтекаетъ городъ. Die Umſtröhmung, обтеканïе.

der Umſturz, des -es, (множ: неуп:) паденïе, обрушенïе, поваленïе, обрывъ, обвалъ. Der Umſturz einer Mauer, eines Hauſes, обрушенïе стѣны, дома. Der Umſturz eines Reiches, нисповерженïе, разрушенïе, паденïе государства.

Umſtürzen, *v. irreg.* Ich ſtürze um, umgeſtürzt, umzuſtürzen, *neutr.* съ пом: гл: ſeyn, повалиться, обрушиться, упасть. Das Haus, die Mauer wird bald umſtürzen, домъ, стѣна скоро обрушится; 2) *act.* повалить, опрокинуть, обрушить; также: перевернуть, и опрокинуть. Eine Mauer umſtürzen, стѣну разрушить. Ein Gefäß umſtürzen, сосудъ опрокинуть. Die Umſtürzung, обрушенïе, опрокидыванïе и проч.

Umſuchen, *v. reg. act.* Ich ſuche um, umgeſucht, umzuſuchen, обыскивать, перешарить. Alles umſuchen, все перешарить.

der Umtauſch, des -es, мн: die -täuſche, промѣнъ, обмѣнъ. Einen Umtauſch machen, обмѣнъ сдѣлать.

Umtauſchen, *v. reg. act.* Ich tauſche um, umgetauſcht, umzutauſchen, обмѣнить, промѣнять, размѣнять. Die Kleider umtauſchen, платьемъ размѣняться.

Umthun, *v. irreg. act.* (см: Thun) Ich thue um, umgethan, umzuthun, 1) надѣть, наложить, облечь. Jemanden den Mantel umthun, епанчу на кого надѣть; 2) Sich nach etwas umthun, искать чего. Sich nach ein Logis umthun, квартиры искать; 3) въ нижней Саксонïи: ſich umthun, исправиться, нравъ перемѣнить.

Umtönen, *v. reg. act.* Ich umtöne, umtönt, zu umtönen, раздаваться около чего, огласить.

Umtragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) Ich trage um, umgetragen, umzutragen, обносить.

Umtreiben, *v. irreg. act.* (см: Treiben) оборачивать, обращать, вертѣть. Das Waſſer treibt das Rad um, вода обращаетъ колесо; также: во

кругъ гнать. Die Pferde in der Mühle umtreiben, лошадей въ мѣльницѣ вокругъ гнать; также: преносить, мучить, гонить; въ библіи: Von unsaubern Geistern umgetrieben, и стражду щи отъ духовъ нечистыхъ. Ев: отъ луки гл: 6. ст: 18.

Umtreten, *v. irreg.* (см: Treten) Ich trete um, umgetreten, umzutreten, 1) *act.* перетолочь, потоптать, помять. Das Getreide, junge Pflanzen umtreten, хлѣбъ, молодыя растѣнія потоптать, помять; 2) *neutr.* съ пом: гл: seyn, переступить, на другое мѣсто ступить, * мнѣніе свое перемѣнить, раздумать. Er ist umgetreten, онъ раздумалъ.

der Umtrieb, des - es, (множ: неуп:) обращеніе. Der Umtrieb des Blutes, обращеніе крови. Der Umtrieb des Geldes, обращеніе денегъ. Eine Waare kommt in Umtrieb, товаръ хорошо разбирается.

der Umtritt, des-es, (мн: неуп:) перемѣненіе своего мнѣнія или намѣренія.

Umufern, *v. reg. act.* Ich umufere, umufert, zu umufern, окружить берегомъ, (въ стихотв: слогѣ).

Umwachen, *v. reg. act.* Ich umwache, umwacht, zu umwachen, обкарауливать, стеречь, стражею около чего стоять.

Umwachsen, *v. irreg. act.* (см: Wachsen) Ich umwachse, umwachsen, zu umwachsen, обрости.

Umwälzen, *v. reg. act.* Ich wälze um, umgewälzt, umzuwälzen, перекатить, перевалить. Einen Stein umwälzen, камень перекатить.

Umwechseln, *v. reg.* Ich wechsele um, umgewechselt, umzuwechseln, 1) *neutr.* съ пом: гл: haben; Mit jemanden umwechseln, размѣняться, помѣняться съ кѣмъ мѣстомъ, должностью; 2) *act.* перемѣнить: Etwas umwechseln, перемѣнить что. Die Schuhe umwechseln, башмаки перемѣнять, попеременно то тотъ, то другой надѣвать. Die Umwechselung, размѣненіе, перемѣненіе.

der Umweg, des-es, мн: die-e, крюкъ, лишняя, окольная дорога. Einen Umweg nehmen, окольною дорогою итти; также: околичности.

Umwehen, *v. reg. act.* 1) Ich wehe um, umgewehet, umzuwehen, сдуть. Der Wind hat den Baum umgewehet, вѣтромъ повалило дерево; 2) Ich umwehe, umwehet, zu umwehen, продувать. Der Wind umwehet das Haus, вѣтръ провѣваетъ домъ.

Umwenden, *v. irreg. act.* Ich wende um, umgewandt, umzuwenden, переворотить, выворотить. Das Getreide, das Heu umwenden, хлѣбъ, сѣно переворачивать. Der Wind wendet sich um, вѣтръ поворачивается. Umgewandte Schuhe, вывороченные башмаки; также: Der Kutscher wendet um, кучеръ поворачиваетъ. * Jemanden umwenden, обратить кого, перемѣнить чьи мысли, намѣренія. Die Umwendung, переворачиваніе, оборачиваніе.

Umwerfen, *v. irreg.* (см: Werfen) Ich werfe um, umgeworfen, umzuwerfen, 1) накинуть, надѣть: Einen Mantel umwerfen, епанчу накинуть; 2) вдругъ поворотиться; у охотниковъ: Der Hirsch hat sich umgeworfen, олень вдругъ поворотился; 3) повалить, опрокинуть: Tische, Stühle und Bänke umwerfen, столы, стулья и скамьи опрокинуть. Einen Baum umwerfen, дерево свалить, срубить; также: Der Fuhrmann wirft um, извозщикъ выпрокинулъ, вывалилъ сѣдока; также: Ein Redner wirft um, ораторъ въ рѣчи запинается. Die Umwerfung, опрокидываніе.

Umwickeln, *v. reg. act.* 1) Ich wickele um, umgewickelt, umzuwickeln, a) перемотать, перепеленать, снова спеленать. Ein Kind umwickeln, робенка перепеленать. Die Seide umwickeln, шелкъ перемотать; b) обвязать, окутать: Die Binde umwickeln, повязку повязать; 2) Ich umwickele, umwickelt, zu umwickeln, окутать, обвязать. Einen Baum mit Stroh umwickeln, дерево соломою окутать. Die Umwickelung, окутываніе, обвязываніе.

Umwindeln, *v. reg. act.* Ich windele um, umgewindelt, umzuwindeln, перепеленать. Ein Kind umwindeln, робенка перепеленать. Die Umwindelung, перепеленаніе.

Umwinden, *v. irreg. act.* (см: Winden) 1) Ich winde um, umgewunden, umzuwinden, a) перемотать, перепеле-

шать, иначе смошать, связать, перевишь. Das Garn umwinden, пряжу перемошать. Einen Kranz umwinden, вѣнокъ перевишь; b) обвязать, обвишь: Das Band umwinden, ленту обвишь; 2) Ich umwinde, umwunden, zu umwinden, обвишь, увязать, обмошать.

Umwölken, *v. reg. act.* Ich umwölke, umwölkt, zu umwölken, (въ высокомъ слогѣ) покрывашь облаками. Der Himmel umwölkt sich, небо покрывается облаками, шучами; * помрачашь, омрачашь.

Umwühlen, *v. reg. act.* Ich wühle um, umgewühlt, umzuwühlen, перерышь, и перешаришь: Alles umwühlen, все перешаришь.

Umzählen, *v. reg. act.* Ich zähle um, umgezählt, umzuzählen, 1) пересчишашь: Das Geld umzählen, деньги пересчишашь; 2) считашь: Die Stimmen umzählen, голоса считашь.

Umzäunen, *v. reg. act.* Ich umzäune, umzäunt, zu umzäunen, огородишь, обнесшь заборомъ, изгородою. Ein Feld, einen Acker umzäunen, поле, пашню огородишь. Die Umzäunung, огороженїе.

Umzechig, (неизвѣстное слово и употреблено наипаче у Лессинга) Sie wissen wohl, ihre Herrschaft über mich ist umzechig, вы знаеше, что многїе люди изъявляюшъ власшь надомною поперемѣнно, поочередно, одинъ за другимъ.

Umzeichnen, *v. reg. act.* 1) Ich zeichne um, umgezeichnet, umzuzeichnen, перемѣшишь, снова замѣшишь. Die Waaren umzeichnen, товары снова, или иначе перемѣшишь; шакже: Eine Figur umzeichnen, фигуру перерисовашь, начершашь; 2) Ich umzeichne, umzeichnet, zu umzeichnen, кругомъ мѣшки положишь, очершишь, обрисовашь.

Umziehen, *v. irreg.* (см: Ziehen) I.) Ich ziehe um, umgezogen, umzuziehen, 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, a) обходишь, скишашься, шашашься, (обвешшало); b) перебираться съ кварширы, переѣзжашь, переселишься; 2) *act* a) сшянушь въ низъ: Einen Baum umziehen дерево сшянушь, повалишь; b) переобушь, переодѣшь, перемѣнишь; о плашьѣ: Die Schuhe, die Strümpfe umziehen, башмаки, чулки перемѣнишь. Sich umziehen, переодѣшься; c) Jemanden umziehen, волочишь кого, обманывашь, манишь пустою надеждою. II.) Ich umziehe, umzogen, zu umziehen, 1) объѣхашь, объиши; въ библїи: a) Wir umzogen das Gebirge Seir, и обходимъ гору Сїиръ, 5 Моис: гл: 2. сш: 1. b) Umzogen das ganze Land, объидоша всю землю; 2 облакивашь, обвесши: Einen Wald mit Netzen umziehen, лѣсъ сѣшями окинушь, обсшавишь, окружишь, обвесши. Ein Bett mit Vorhängen umziehen, на кровашь навѣсишь занавѣски. Der Himmel umziehet sich mit Wolken, небо покрывается облаками.

Umzingeln, *v. reg. act.* Ich umzingele, umzingelt, zu umzingeln, окружишь, обнесши, обвесши. Eine Stadt mit einem Walle umzingeln, городъ окружишь валомъ; шакже: Von Zuschauern umzingelt, зришелями окруженный. Mit Gefahr umzingelt, опасносшїю окруженный.

Umzirken, *v. reg. act.* Ich umzirke, umzirkt, zu umzirken, окрушою, уѣздомъ обвесши.

der Umzug, des -es, мн: die -züge, 1) переборка, переѣздка; 2) Der Umzug eines Bettes, занавѣски около посшели.

Un, часшица употребляемая шолько въ сосшавленїяхъ, какъ ниже слѣдуешъ, и означающая не или иногда: безъ.

Unabänderlich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, неперемѣняемый, безъошмѣнный. Die Unabänderlichkeit, безъошмѣнносшь.

Unabbrüchig, *adj.* и *adv.* (въ приказахъ верхней Германїи) непредъосудишельный, безъущербный, невредимый. Unabbrüchig seines Rechtes, или seinem Rechte, не нарушая его права, см: Abbruch.

Unabhängig, *adj.* и *adv.* —er, —ste, независимый. Von jemanden unabhängig seyn, независиму бышь отъ кого. Die Unabhängigkeit, независимосшь.

Unablässig, *adj.* и *adv.* —er, —ste, неослабный, непрерывный, неошсшупный, непресшанно. Unablässig arbeiten, непресшанно рабошашь. Die Unablässigkeit, неослаб-

ность, неотступность, непрестанность.

Unableglich, *adj.* и *adv.* Безповоротный. Ein unablegliches Capital, невыплачиваемой, неповоротной капиталъ. Unablegliche Zinsen, проценты съ неподвижнаго капитала. Die Unableglichkeit, неповоротность, неподвижность капитала, см: Ablegen.

Unabsehbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необозримый. Die Unabsehbarkeit, необозримость.

Unabsonderlich *adj.* и *adv* Неотдѣлимый. Die Unabsonderlichkeit, неотдѣлимость.

Unacht, см: Unecht.

Unachtbar, незнатный, подлый, непочитаемый, неуважаемый. Die Unachtbarkeit, неуважаемость, подлость.

Unachtsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нерадѣтельный, нерачительный, оплошный, невнимательный. Unachtsam seyn, оплошну быть. Die Unachtsamkeit, нерадѣтельность, оплошность, см: Achtsam.

Unadelig, *adj.* и *adv.* Неблагородный, недворянскій, изъ простолюдимовъ, изъ мѣщанъ, низкаго произхожденія, незнатный. Von unadelicher Geburt seyn, быть недворянскаго отродья.

Unähnlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподобный, непохожій, несхожій. Sie sind einander sehr unähnlich, они другъ на друга весьма непохожи. Die Unähnlichkeit, неподобіе, несходство.

Unangenehm, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непріятный. Das ist mir sehr unangenehm, это мнѣ весьма непріятно. Das Unangenehme, непріятность.

Unangesehen, *adv.* (въ приказахъ употребительно) не взирая, не смотря, не глядя, не уважая. Unangesehen seines Alters, не взирая на его старость.

Unannehmlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неудобопріемлемый, чего принять не можно, * и непріятный. Die Unannehmlichkeit, непріятность.

Unansässig, *adj.* и *adv.* Не имѣющій земли или дома, неосѣдлый, необывательскій. Die Unansässigkeit, неимѣніе земли, дома, неосѣдлость, см: Ansässig.

Unansehnlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невзглядный, невидный, неказистый, невзрачный, несановитый. Das Pferd ist sehr unansehnlich лошадь очень невзрачна. Die Unansehnlichkeit, невзрачность, маловажность, см: Ansehnlich.

Unanständig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неприличный, непристойный. Ein unanständiges Betragen, непристойный поступокъ.

die Unanständigkeit, множ: die - en, неприличность, непристойность, и непристойныя дѣла.

Unanstößig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непрешыкашельный, несоблазнительный. Die Unanstößigkeit, несоблазнительность.

die Unart, мн: die - en, 1) худое поведеніе, дурная привычка, шалость, злонравіе. Die Unart eines Kindes, худыя повадки, злонравіе ребенка; 2) Ein Kind hat viele Unarten an sich, робеновъ имѣетъ много дурныхъ повадокъ.

Unartig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нехорошій, дурный, шальный, блажный, упрямый, непослушный, злобный, злонравный. Ein unartiges Betragen, нехорошій, дурный поступокъ. Ein unartiges Kind непослушное дитя. Die Unartigkeit, упрямство, шалость, дурные поступки, привычки, см: Artig.

Unaufhörlich, *adj.* и *adv.* Непрестанный, безпрестанный. Es regnet unaufhörlich, дождь идетъ непрестанно. Die Unaufhörlichkeit, непрестанность, безпрестанность.

Unauflöslich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразрѣшимый, неразрушимый, неразрывный; * также: неразлучимый. Unauflöslich mit jemanden verbunden seyn, неразрывно съ кѣмъ быть соединену. Die Unauflöslichkeit, неразрывность, неразрѣшимость, неразрушимость.

Unausbleiblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неотмѣнный, безъотмѣнный, неминуемый. Die Strafe ist unausbleiblich, наказаніе неминуемо. Die Unausbleiblichkeit, неминуемость, безъотмѣнность.

Unausforschlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неловѣдомый, неизслѣдованный, неиспытанный. Die Unausforschlichkeit, неиспытанность, недовыпшность.

Unausführlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неполный, недостаточный, необстоятельный, неподробный. Die Unausführlichkeit, недостаточность, необстоятельность, неподробность.

Unausgesetzt, *adj.* и *adv.* Непрерывный, безъ отдыху, непрестанный. Unausgesetzt bethen, непрестанно молиться.

Unauslöschlich, *adj.* и *adv.* неугасаемый, незагладимый. Ein unauslöschlicher Schimpf, незагладимое поруганїе. Die Unauslöschlichkeit, неугасаемость, незагладимость.

Unaussprechlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизреченный, несказанный, неизглаголанный. Eine unaussprechliche Freude, несказанная радость. Die Unaussprechlichkeit, несказанность.

Unbändig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, своевольный, необузданный, неугомонный, неукротимый. Ein unbändiges Pferd, свирѣпый, бѣшеный конь; также: unbändig lachen, laufen, въ заходы смѣяться, въ запуски бѣгать. Die Unbändigkeit, необузданность.

Unbarmherzig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, немилосердый, неблагоутробный, безжалостливый. Ein unbarmherziger Richter, безжалостный судья. Unbarmherzig mit jemanden umgehen, безжалостно съ кѣмъ поступать. Die Unbarmherzigkeit, безжалостность.

Unbärtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безбородый. Ein unbärtiger Jüngling, базбородый, молодый юноша, недоросль, молокососъ. Die Unbärtigkeit, безбородость, молодость.

der Unbau, (мн: не им:) необработыванїе. Ein Feld in Unbau kommen lassen, запустить поле.

Unbeantwortlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неопровергаемый, безъотвѣтный, на что отвѣчать не можно. Ein unbeantwortlicher Einwurf, возраженїе, на которое ничего отвѣчать не можно. Die Unbeantwortlichkeit, неотвѣтствуемость.

Unbedacht, *adj.* и *adv.* Безразсудный. Sehr unbedacht handeln, весьма безразсудно поступать. Eine unbedachte Antwort, безразсудный отвѣтъ.

der Unbedacht, (мн: не им:) безразсудность. Etwas aus Unbedacht thun, сдѣлать что по безразсудности.

Unbedächtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безразсудный. Unbedächtig handeln, безразсудно поступать,

Unbedachtsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразсудный. Ein unbedachtsamer Mensch, безразсудный человѣкъ. Die Unbedachtsamkeit, безразсудность, неразсудность, скоропостижность.

Unbedeckt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непокрытый.

Unbedeutend, *adj.* и *adv.* — er, — ste, незначущїй, маловажный. Der Verlust ist sehr unbedeutend, потеря весьма маловажная.

Unbedingt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъусловный, неограниченный. Die unbedingte Gnade Gottes, неограниченное милосердїе Божїе. Einen unbedingten Gehorsam von jemanden fordern, неограниченнаго повиновенїя отъ кого требовать. Die Unbedingtheit, неограниченность, безъусловность.

Unbeerbt, *adj.* и *adv.* Безчадный, бездѣтный, безнаслѣдный. Unbeerbt sterben, не оставивъ дѣтей умереть.

Unbefangen, *adj.* и *adv.* Непредъубѣжденный, беспристрастный, предразсудковъ и страстей не имѣющїй, чистый. Ein aufgeklärtes und unbefangenes Gemüth, человѣкъ просвѣщенный и непредубѣжденный. Ein unbefangenes Gewissen, непредъубѣжденная, чистая совѣсть.

Unbefleckt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неоскверненный, неопороченный, неблазный, чистый, непорочный, незамаранный. Ein unbeflecktes Gewissen, чистая совѣсть. Ein unbefleckter Wandel, безпорочная жизнь.

die Unbefugniß, или das Unbefugniß, des - es, (множ: неуп:) непринадлежность, неимѣнїе права, власти, см: Befugniß.

Unbefugt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неналлежащїй, не имѣющїй права. Du bist unbefugt, dieses zu thun, ты не можешь сего сдѣлать. Eine sehr unbefugte Handlung, весьма непозволенное дѣло. Die Unbefugtheit, неимѣнїе права.

Unbegreiflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непонятный, непостижимый. Das ist mir unbegreiflich, это для меня непонятно. Die Unbegreiflichkeit, непонятность, непостижимость. Die Unbegreiflichkeit Gottes, непостижимость Божїя.

Unbehaglich, *adj.* и *adv* — er, — ste, непрїятный. Das ist mir unbehaglich, это мнѣ непрїятно.

Unbeherzt, *adj.* и *adv.* — er, — este, несмѣлый, трусливый. Die Unbeherztheit, несмѣлость, трусость.

Unbehülflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) немогущїй себѣ помочь, безпомощный. Ein alter Mann ist unbehülflich, старой человѣкъ не можетъ себѣ помочь; 2) непособный, не помогающїй, не хотящїй помогать. Ein neidischer, unbehülflicher Mensch, человѣкъ завистливый, не любящїй помогать. Die Unbehülflichkeit, безпомощность.

Unbehutsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неосторожный. Ein unbehutsamer junger Mensch, неосторожной молодой человѣкъ. Die Unbehutsamkeit, неосторожность.

Unbekannt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неизвѣстный, незнаемый, невѣдомый, и незнакомый. Ein unbekannter Mensch, неизвѣстной человѣкъ. Er ist mir ganz unbekannt geworden, онъ мнѣ совсемъ сдѣлался незнакомъ. Das ist mir unbekannt, это мнѣ неизвѣстно.

Unbekümmert, *adj.* и *adv.* — er, — este, безпечальный, беззаботный, незаботящїйся. Um etwas unbekümmert seyn, не заботиться о чемъ. Darum lassen sie sich unbekümmert, не заботьтесь о томъ.

Unbelebt, *adj.* и *adv.* — er, — este, бездушный, жизни не имѣющїй. Ein unbelebter Stein, бездушный камень; также: неживой, невеселой. Ein unbelebter Mensch, невеселой человѣкъ.

Unbelesen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, некнижный, не чтецъ, не много читавшїй. In einem Buche unbelesen seyn, немного начитаться въ какой книгѣ. Die Unbelesenheit, малое чтенїе, см: Belesen.

das Unbelieben, des - s, (мн: не им:) неугодность, непрїятность. Unbelieben an etwas empfinden, находить въ чемъ непрїятность.

Unbeliebig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неугодный, противный, непра-вящїйся. Das ist mir sehr unbeliebig, это мнѣ весьма не нравится.

Unbemerkt, *adj.* и *adv.* непримѣтный, непримѣченный, безъ примѣчанїя.

Unbenannt, *adj.* и *adv.* Неименованный, (въ ариѳметикѣ).

Unbenommen, *adj.* и *adv.* Безпрепятственно, невозбранно. Es bleibt dir solches zu thun unbenommen, это ты безпрепятственно дѣлать можешь.

Unbequem, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неспособный, непокойный, неуютный, непрїятный, неудобный. Unbequem sitzen, liegen, непокойно сидѣть, лежать. Eine unbequeme Wohnung, неуютное, непокойное жилище.

die Unbequemlichkeit, мн: die - en, неспособность, непокойность, неудобность, неуютность, и неудобства. Die Unbequemlichkeiten der Reise, неудобства пути.

Unberathen, *adj.* и *adv.* 1) неумышленный, (обветш:); 2) непризрѣнный, непристроенный, ненадѣленный приданымъ; и невыданная замужъ, незамужняя, см: Berathen.

die Unberedsamkeit, (множ: не им:) некраснорѣчивость, неговорливость.

Unberedt, *adj.* и *adv.* — er, — este, нерѣчистый, неговорливый, немногоглаголивый; также: некраснорѣчивый.

Unberitten, *adj.* и *adv.* 1) необъѣзженный. Ein unberittenes Pferd, необъѣзженая лошадь; 2) лошади не имѣющїи: Unberittene Dragoner, Husaren, пѣшїе драгуны, гусары.

Unberufen, *adj.* и *adv.* 1) незванный: Sich unberufen in etwas mengen, мѣшаться во что незванному; 2) въ нижн: Германїи: дурной славы не имѣющїй, необезславленный.

Unberühmt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неславный.

Unbeschadet, непредъосудительно, безвредно. Das kann deiner Ehre unbeschadet geschehen, это не вредя твоей чести случиться можетъ.

der Unbescheid, des - es, (мн: не им:) неразумїе, нескромность.

Unbescheiden, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нескромный. Unbescheiden in seinen Forderungen, Bitten, нескромный въ своихъ требованiяхъ, прозьбахъ. Eine unbescheidene Antwort, нескромный отвѣтъ.

die Unbescheidenheit, множ: die-en, нескромность и нескромныя дѣла, выраженiя.

Unbescholten, *adj.* и *adv.* — er, — ste, беззазорный, безпорочный, неопороченный. Ein unbescholtenes Leben, безпорочное житiе.

Unbeschreiblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неописанный, несказанный, неизреченный, неизобразимый. Unbeschreibliche Schmerzen empfinden, неописанную боль чувствовать. Die Unbeschreiblichkeit, неописанность. Unbeschrieben, неисписанный, на чемъ еще не писано, или что не описано. Ein unbeschriebenes Papier, неисписанная бумага.

Unbeschwerlich, *adj.* и *adv* Нетягостный, неотяготительный, безъ стуженiя.

Unbeschwert, *adj.* и *adv.* — er, — este, неотягощенный, необремененный. Ein unbeschwertes Grundstück, помѣстье подашью неотягощенное; также въ учтивомъ выраженiи: не въ трудъ вамъ, ежели вамъ не въ трудъ будетъ. Geben sie mir unbeschwert das Buch, подайте мнѣ книгу, ежели вамъ не въ трудъ будетъ.

Unbesonnen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безразсудный. Ein unbesonnener Mensch, неразсудный человѣкъ. Die Unbesonnenheit, безразсудность.

der Unbestand, des-es, (множ: не им:) непрочность, непостоянство, и невѣрность, ненадежность. Ich sehe den Unbestand unserer Freundschaft vorher, я предвижу непостоянство, непрочность нашей дружбы; также: Der Unbestand eines Kaufes, недѣйствительность покупки.

Unbeständig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непостоянный, перемѣнный. Wir haben sehr unbeständiges Wetter, погода весьма непостоянная. Unbeständige Farben, линючiя краски. Das unbeständige Glück, непостоянное щастiе.

die Unbeständigkeit, (мн: неуп:) премѣнчивость, непостоянность и непостоянство. Die Unbeständigkeit des Wetters, der Farben, перемѣнчивость погоды, линючесть красокъ. Die Unbeständigkeit einer Person, непостоянство какого человѣка.

Unbestechlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, немздоимный, нелакомый на подарки. Eine unbestechliche Treue, непоколебимая вѣрность, которой дарами поколебать не можно. Die Unbestechlichkeit, немздоимность, см: Bestechen.

Unbestehend, *adj.* и *adv* Непрочный.

Unbestimmt, *adj.* и *adv* — er — este, неназначенный, неопредѣленный. Die Zeit unbestimmt lassen, времени не опредѣлять. Eine unbestimmte Zahl, неопредѣленное число. Die Unbestimmtheit, неопредѣленность.

Unbetrübt, *adj.* и *adv.* — er, — este, непечальный.

Unbetrüglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нельстивый, неложный, необманчивый. Eine unbetrügliche Hoffnung, необманчивая надежда. Die Unbetrüglichkeit, необманчивость, неложность.

Unbeweglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподвижный, недвижимый. Bewegliche und unbewegliche Güter, движимыя и недвижимыя имѣнiя. Unbeweglich da sitzen, неподвижно сидѣть. Die Unbeweglichkeit, недвижимость и неподвижность.

Unbeweislich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недоказательный, недоказуемый. Die Unbeweislichkeit, недоказательность, недоказуемость.

Unbewohnbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необитаемый, гдѣ жить не можно. Die Unbewohnbarkeit, необитаемость.

Unbewußt, *adj.* и *adv.* Несвѣдомый, неизвѣстный. Alles das ist mir unbewußt, все это мнѣ несвѣдомо. Es ist mir nicht unbewußt, это мнѣ извѣстно; также непомнящiй: Er war sich seiner unbewußt, онъ былъ безъ памяти, безъ чувства. Seiner unbewußt, безъ его вѣдома, см: Bewußt.

Unbezeugt, *adj.* и *adv.* Незасвидѣтельствованный.

Unbezwinglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неодолимый. Eine unbezwingliche Leidenschaft, неодолимая страсть. Die Unbezwinglichkeit, неодолимость.

Unbiegsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, негибкій, и непреклонный. Ein unbiegsames Gemüth, непреклонный нравъ. Die Unbiegsamkeit, негибкость, непреклонность

das Unbild, des - es, множ: die - er, (въ верхней Германіи) харя, дурная рожа, безобразная фигура, образина.

die Unbilde, множ: die - n, (тамъ же) несправедливость.

Unbildlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, некартинный, никакой картины, образованія не содержащій, неемблематическій, неизобразительный. Ein unbildlicher Ausdruck, неемблематическое выраженіе.

Unbillig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несправедливый, неправедный, несходный, неумѣренный. Unbillig mit jemanden umgehen, несправедливо съ кѣмъ обходиться. Jemanden unbillig hassen, безъ причины кого ненавидѣть. Unbilliger Preis, неумѣренная цѣна. Eine unbillige Strafe, несправедливое наказаніе.

die Unbilligkeit, множ: die - en, несправедливость и несправедливые поступки.

Unblutig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безкровный, некровопролитный. Ein unblutiger Sieg, некровопролитная побѣда. Ein unblutiges Opfer, безкровная жертва.

das Unboth, des - es, мн: die - e, малая подача цѣны за что, безцѣнокъ, см: Mißboth.

Unbrauchbar *adj.* и *adv.* — er, — ste, чего употребить не льзя, негодный, непотребный. Unbrauchbare Werkzeuge, негодныя орудія. Die Unbrauchbarkeit, негодность.

Unbußfertig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нераскаянный. Die Unbußfertigkeit, нераскаянность.

Uncatholisch, см: Unkatholisch.

der Unchrist, des - en, мн: die - en, поганинъ, язычникъ, нехристіанинъ, нехристъ.

Unchristlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нехристіанскій, жестокій, несправедливый. Unchristlich mit jemanden umgehen, нехристіански съ кѣмъ обходиться.

die Uncke, см: Unke.

Und, союзъ: 1) и, а иногда а, и же; Groß und schwer великъ и тяжелъ. Essen und trinken, ѣсть и пить. Sehen und hören, видѣть и слышать; съ предлогами: Er kam von und aus Frankfurt, онъ пріѣхалъ изъ франкфурта. Durch und aus dem Hause laufen, пробѣжать черезъ домъ и изъ дому, а особливо Durch und durch, весь, насквозь. Über und über, повсюду, со всѣхъ сторонъ, по всей поверхности. Nach und nach, мало по малу; также: Religion, und Tugend, und Pflicht, und Gewissen verachten, презирать и вѣру и добродѣтель, и долгъ и совѣсть; 2) въ соединеніи съ періодами: Cajus kam und weinte, Кай пришелъ и заплакалъ. Ich stehe hier und warte, я стою здѣсь и дожидаюсь; также: Harre, und du wirst sehen, daß die Uebel zu deinem größern Glücke dienen, потерпи, то увидишь, что несчастія въ большему твоему щастію служатъ. Ich habe dir recht viel zu sagen, — und was denn? я имѣю тебѣ много сказать, — и что же? въ библіи употребляется сія частица для соединенія періодовъ и частей повѣствованій: Am Anfange schuf Gott Himmel und Erde. Und die Erde war wüste und leer, und es war finster auf der Tiefe, und der Geist Gottes schwebete auf dem Wasser. Und Gott sprach и проч. Въ началѣ сотвори Богъ небо и землю. земля же бѣ невидима и неустроена, и тма верху бездны, и духъ Божій ношашеся верху воды. И рече Богъ и проч.

der Undank, des - s, (множ: не им:) неблагодарность.

Undankbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неблагодарный. Undankbar seyn, неблагодарну быть. Ein Undankbarer, неблагодарный. Die Undankbarkeit, неблагодарность.

die Undauung, (мн: не им:) неварение пищи въ желудкѣ, слабость желудка.

Undenkbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невообразимый, непостижимый. Die undenkbare Ewigkeit, непостижимая вѣчность. Die Undenkbarkeit, невообразимость, непостижимость.

Undenklich, *adj* и *adv.* — er, — ste, непамятуемый, непомнимый, давній, древній, чего за долговременностью вспомнить не льзя.

Vor undenklicher Zeit, искони, издревле. Die Undenklichkeit, давность, древность, стародавность.

Undeutlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неясный. Undeutlich reden, неясно говорить. Etwas nur undeutlich sehen, неясно что видѣть. Die Undeutlichkeit, неясность.

Undeutsch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненѣмецкїй; Слав: иноязычный, и * невразумительный, невняшный. Undeutsch reden, schreiben, говорить писать ненѣмецкимъ языкомъ.

Undienlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безполезный, неудобный. Undienliche Speisen, нездоровая пища. Das scheint mir nicht undienlich zu seyn, это мнѣ не безполезнымъ кажется. Die Undienlichkeit, безполезность, негодность.

der Undienst, des-es, мн: die-e, (въ верхней Германїи) вредъ, пакость. Jemanden einen Undienst thun, вредъ, пакость кому сдѣлать, обнести, оклеветать.

Undienstfertig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неуслужливый. Die Undienstfertigkeit, неуслужливость.

das Unding, des-es, множ: die-e, пустошь, вздоръ, небылица, химера, несуществующая вещь. Ein vierseitiges Dreyeck, ein hölzernes Eisen sind Undinge, четыресторонной треугольникъ, деревянное желѣзо быть не могутъ.

Undurchdringlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непроницаемый. Die Undurchdringlichkeit, непроницаемость; также: * Ein undurchdringliches Geheimniß, непроницаемая тайна.

Undurchsichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непрозрачный. Die Undurchsichtigkeit, непрозрачность.

Uneben, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) соб: неровный. Ein unebener Ort, неровное мѣсто. Das Land ist sehr uneben, земля весьма неровна. Die Unebenheit, неровность; 2) * съ желанїемъ несогласный, неудобный, (обвешшало); также: не худъ, не дуренъ. Das ist nicht uneben, это не худо. Er ist kein unebener Mensch, онъ не дурной человѣкъ. Der Rath ist nicht uneben, совѣтъ не дуренъ. Sie sieht nicht uneben aus, она не дурна.

die Unebene, мн: die-n, неровность.

Unecht, *adj.* и *adv.* — er, — este, ненастоящїй, поддѣльный. Unechte Steine, поддѣльные камни. Unechte Tressen, мишура. Unechte Perlen, поддѣльной жемчугъ; также: незаконнорожденный. Unechte Kinder, незаконнорожденныя дѣти, побочныя.

Unedel, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неблагородный; также: несовершенный. Unedle Metalle, несовершенные металлы. Unedles Erz, небогатая руда. Unedle Steine, недрагоцѣнные камни; также подлый: Unedel handeln, подло, неблагородно поступать. Eine unedle Denkungsart, подлый образъ мысли.

die Unehe, мн: die-n, наложничество. In der Unehe leben, въ наложничествѣ жить.

Unehelich, *adj.* и *adv.* любодѣйный, наложническїй; также побочный: Uneheliche Kinder, побочныя дѣти.

Unehrbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нескромный, неблагочинный, нецѣломудренный. Sich unehrbar betragen, нечинно себя вести. Die Unehrbarkeit, неблагочинность, нескромность, см: Ehrbar.

die Unehre, (мн: не им:) безчестїе, срамъ, поношенїе.

Unehrlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчестный. Jemanden für unehrlich erklären, объявить кого безчестнымъ человѣкомъ. Die Unehrlichkeit, безчестность.

Unehse, см: Ehs.

Uneigennützig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, некорыстолюбивый, безкорыстливый. Die Uneigennützigkeit, безкорыстливость.

Uneigentlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несобственный. Die uneigentliche Bedeutung eines Wortes, несобственное значенїе слова. Uneigentlich reden, говорить въ переносномъ значенїи.

Uneingedenk, *adv.* непамятно. Einer Sache uneingedenk seyn, не памятовать чего.

Uneinig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, разномысленный, несогласный. Uneinig seyn, несогласну быть. Sehr uneinig leben, весьма несогласно жить. Mit jemanden uneinig werden, притти съ кѣмъ въ несогласїе, разладить, поссориться. Über et-

was uneinig werden, раздоришь о чемъ.

die Uneinigkeit, множ: die-en, несогласіе. In Uneinigkeit leben, въ несогласіи жишь; шакже: ссора, раздоръ, разладъ.

Uneins, adv. Несогласно. In einer Sache uneins werden, несогласну бышь въ какомъ дѣлѣ. Zwey Personen werden uneins, два человѣка между собою поссорились, раздружились, разладили.

Unempfänglich, adj и adv. —er, —ste, невосприяшельный, неудобный къ принятію чего. Sich der göttlichen Wohlthaten unempfänglich machen, сдѣлашь себя недосшойнымъ Божіихъ благодашей. Die Unempfänglichkeit, невосприяшельность, недосшойносшь чего.

Unempfindlich, adj и adv. —er, —ste, безчувсшвенный, нечувсшвишельный. Ein unempfindliches Glied, безчувсшвенный членъ. Die Unempfindlichkeit, безчувсшвенносшь, нечувсшвишельносшь.

Unendlich, adj. и adv. Безконечный. Die unendliche Größe, Güte, Macht Gottes, безконечное величіе, благость, сила Божія; шакже чрезвычайный: Unendlich viel, groß чрезвычайно много, велико. Ich danke ihnen unendlich für dieses Geschenk, чрезвычайно васъ благодарю за сей подарокъ. Er liebet sie unendlich, онъ ее безконечно любишъ. Die Unendlichkeit, безконечносшь.

Unentbehrlich, adj. и adv. —er, —ste, нужный, необходимый. Das ist mir unentbehrlich, эшо для меня необходимо. Die Unentbehrlichkeit, необходимосшь.

Unentfallen, adv. Незабвенный. Es ist mir noch unentfallen, я еще не позабылъ, у меня еще изъ памяши не вышло.

Unenthaltsam, adj. и adv. —er, —ste, невоздержный. Die Unenthaltsamkeit, невоздержносшь.

Unentschieden, adj. и adv. Нерѣшеный. Die Sache ist noch unentschieden, дѣло еще не рѣшено. Wir wollen es unentschieden lassen, мы осшавимъ эшо нерѣшенымъ.

Unentschlossen, adj. и adv. —er, —ste, нерѣшимый, недоумѣющій, колеблющійся. Noch unentschlossen seyn, еще не рѣшишься, бышь нерѣшиму, колебашься въ своихъ мысляхъ. Ein unentschlossener Mensch, нерѣшимой человѣкъ. Die Unentschlossenheit, нерѣшимосшь.

Unentsinnlich, adj. и adv. Невспомнимый, чего вспомнишь не можно. Von unentsinnlichen Zeiten, искони, издавна, съ незапамяшанныхъ временъ.

Unentwickelt, adj. и adv. Неошкрывшійся, неразвернувшійся, неразверзнувшійся, неразвязавшійся.

Unerachtet, см: Ungeachtet.

Unerbittlich, adj. и adv. — er, — ste, неупросимый, неумолимый. Die Unerbittlichkeit, неумолимосшь.

Unerfahren, adj. и adv. — er, — ste, несвѣдущій, неискусившійся, неиспышанный, безъопышный. Die Unerfahrenheit, безъопышносшь, неиспышанносшь.

Unerfindlich, adj. и adv. — er, — ste, неудобоизобрѣшаемый; въ верхней Германіи шакже: недоказуемый, неосновашельный, непосшижимый, непоняшный. Die Unerfindlichkeit, недоказуемосшь.

Unerforschlich, adj. и adv. — er, — ste, недовѣдомый, неизслѣдованный, непроницаемый. Ein unerforschliches Geheimniß, недовѣдомая шайна. Die Unerforschlichkeit, недовѣдомосшь, непроницаемосшь.

Unerfreulich, adj. и adv. — er, — ste, нерадосшный. Eine unerfreuliche Nachricht, нерадосшное извѣсшіе.

Unergänzlich, adj. и adv. — er, — ste, недополняемый, чего починишь, исправишь, дополнишь, наверсшашь не можно. Die Unergänzlichkeit, недополняемосшь.

Unergründlich, adj. и adv. — er, — ste, неизслѣдимый, недознаемый, неизмѣримый. Eine unergründliche Tiefe, неизмѣримая глубина; шакже: * непроницаемый, неиспышанный, непосшижимый. Ein unergründliches Geheimniß, непосшижимая шайна. Die Unergründlichkeit, неизмѣримосшь, непосшижимосшь, неиспышанносшь.

Unerheblich, adj. и adv. — er, — ste, неважный. Eine unerhebliche Sache, неважное дѣло. Die Unerheblichkeit, неважносшь.

Unerhört, adj. и adv. 1) Невнимаемый, неуслышанный. Eine Bitte bleibt unerhört, прозьба не уважена;

2) неслыханный: Das ist etwas unerhörtes, это дѣло неслыханное.

Unerinnerlich, *adv.* Непамятуемый, чего вспомнить не льзя. Das ist mir unerinnerlich, этого я не помню.

Unerkenntlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непризнательный, неблагодарный. Gegen jemanden unerkenntlich seyn, непризнательну быть къ кому. Die Unerkenntlichkeit, непризнательность.

Unerklärbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, или unerklärlich, неизъяснимый. Ein unerklärbares Betragen, неизъяснимый поступокъ. Die Unerklärbarkeit, die Unerklärlichkeit, неизъяснимость.

Unerlaubt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непозволенный, непозволительный. Das ist dir unerlaubt, это тебѣ непозволительно.

Unerleidlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несносный, нестерпимый. Unerleidliche Schmerzen, нестерпимая болѣзнь.

Unermeßlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизмѣримый и чрезмѣрный. Unermeßlich viel, чрезмѣрно много. Die Unermeßlichkeit, неизмѣримость. чрезмѣрность.

Unermüdet, *adj.* и *adv.* — er, — este, неусыпный, неутомимый. Mit unermüdetem Fleiße, съ неутомимымъ прилѣжанiемъ.

Unermüdlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неутомимый. Die Unermüdlichkeit, неутомимость.

Unersättlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненасытимый, ненасытный. Eine unersättliche Begierde, ненасытное желанiе. Die Unersättlichkeit, ненасытность, ненасытимость.

Unerschöpflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неисчерпаемый, неистощимый. Ein unerschöpflicher Reichthum, неисчерпаемое богатство. Die Unerschöpflichkeit, неисчерпаемость, неистощимость.

Unerschrocken, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неустрашимый. Die Unerschrockenheit, неустрашимость.

Unerschroten, *adj.* и *adv.* (въ горныхъ производствахъ) неразработанный, недокопный, до чего еще не докопались, нераскопанный. Ein unerschrotenes Feld, нераскопанное пространство, см: Erschroten.

Unerschütterlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непотрясаемый; * непоколебимый. Ein unerschütterlicher Muth, непоколебимая смѣлость. Die Unerschütterlichkeit, непоколебимость.

Unersetzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненаградимый, неудовлетворимый, незамѣняемый, ненаверстаемый, чего замѣнить не можно. Ein unersetzlicher Verlust, потеря ненаверстаемая, невозвратная, которую замѣнить не можно. Die Unersetzlichkeit, незамѣнимость, ненаградимость.

Unersteiglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неудобовосходимый. Eine unersteigliche Höhe, высота, до коей взойти не возможно. Die Unersteiglichkeit, неудобовосходимость.

Unerträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нестерпимый, несносный. Eine unerträgliche Hitze, Kälte, нестерпимый жаръ, холодъ. Die Unerträglichkeit, нестерпимость, несносность.

Unerwartet, *adj.* и *adv.* — er, — este, неожидаемый, неожиданный. Eine unerwartete Nachricht, неожиданное извѣстiе.

Unerwecklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, кого разбудить не можно, неразбудимый. Unerwecklich schlafen, спать безъ просыпу. Die Unerwecklichkeit, непробудимость.

Unerweislich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, немогущiй быть доказанъ, недоказуемый. Unerweisliche Beschuldigungen, обвиненiя, коихъ доказать не можно. Die Unerweislichkeit, неосновательность, недоказуемость.

Unerwogen, *adj.* и *adv.* (въ верхней Германiи) невзирая, несмотря. Alles dessen unerwogen, не смотря на все то.

Unerzogen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, малолѣтный, невскормленный, невзрослый. Sie starb und hinterließ drey unerzogene Kinder, она умерла и оставила трехъ малолѣтныхъ дѣтей, см: Ungezogen.

Unfähig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неспособный: Zu etwas unfähig seyn, неспособну быть къ чему. Die Unfähigkeit, мн: die - en, неспособность.

der Unfall, des - es, мн: die - fälle, непрiятной случай, напасть, злоключенiе, злощастiе, бѣда. Es ist ihm ein Unfall begegnet, съ нимъ случилось нещастiе.

Unfehlbar, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, 1) безъошибочный, безпогрѣшный; 2) неминуемый, неотмѣнный: Es wird unfehlbar geſchehen, это не минуемо сбудется. Die Unfehlbarkeit, безпогрѣшность, безъошибочность и неминуемость, неотмѣнность.

Unfern, *adj.* и *adv.* недалекій. Unfern von hier, недалеко отсюда.

Unfertig, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, (въ приказахъ верхней Германіи) безчинный, своевольный. Unfertige Händel anfangen, безчинства, своевольства затѣвать.

der Unflath, des - es, множ: die - e, 1) дрянь, дермо, скверна, нечистота; 2) замараха, неряха, неопрятной человѣкъ; а иногда: и порочной человѣкъ.

der Unfläther, des - s, (мн: под: ед:) неопрятной человѣкъ, а особливо * скверновецъ, срамникъ, и порочной человѣкъ, скверводѣецъ, студодѣй.

die Unfläthereу, мн: die - en, неопрятность, срамность, сквернавство, срамота, срамныя рѣчи и дѣянія.

Unfläthig, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, нечистый, мерзкій, скверный, грязный. Sich unfläthig machen, загрязниться; также: срамный и неопрятный, скаредный и гадкій. unfläthiger Menſch, неопрятной человѣкъ. Unfläthige Worte, срамныя, мерзкія, скверныя слова.

die Unfläthigkeit, множ: die - en, неопрятность, скверность, срамность, срамословіе, сквернословіе, срамота, мерзость.

der Unfleiß, des - es, (мн: не им:) нерадѣніе, нераченіе, неприлѣжаніе, лѣность. Eine Sache aus Unfleiß verſäumen, дѣло изъ лѣности прогулять.

Unfleiſſig, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, неприлѣжный, нерадѣтельный, нерадивый, нерачительный, лѣнивый. Unfleiſſig ſeyn, лѣниву быть.

die Unform, множ: die - en, безобразіе.

Unförmlich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, безъобразный, безвидный.

die Unförmlichkeit, мн: die - en, безъобразіе, безъобразность, безвидность.

der Unfreund, des - es, множ: die - e, непріятель, недругъ. Zwey Perſonen ſind Unfreunde geworden, два человѣка раздружились.

Unfreundlich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, непріятельскій, недружескій, неласковый, угрюмый. Unfreundliche Worte, неласковыя слова. Auf eine unfreundliche Art mit jemanden umgehen, непріятельски, недружески съ кѣмъ обходиться; 2) суровый.

die Unfreundlichkeit, мн: die - en, недружественность, неласковость, непріязненность, суровость.

die Unfreundſchaft, (мн: не им:) непріятельство, непріязнь, недружество. In Unfreundſchaft gerathen, разссориться.

Unfreundſchaftlich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, недружественный, непріязненный.

Unfrey, *adj.* и *adv.* — er, — eſte, невольный, несвободный. Unfreye Perſonen, крѣпостные люди.

der Unfriede, des - ns, (мн: не им:) несогласіе, вражда, раздоръ.

Unfriedlich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, немирный. Unfriedlich mit einander leben, не мирно съ кѣмъ жить. Die Unfriedlichkeit, немирность.

Unfruchtbar, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, безплодный. Ein unfruchtbares Land, безплодная земля. Die Unfruchtbarkeit, безплодность.

der Unfug, des - es, (множ: не им:) 1) неправость, неимѣніе права, (обветш:); 2) неудобность, неспособность, (обветш:); 3) скорбь, печаль, (обветш:), 4) непристойность, а особливо безчинство, безчинныя дѣла и поступки. Allerley Unfug anfangen, всякія безчинства, безпорядки затѣвать, см: Fug.

Unfüglich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, непристойный, неудобный, неприличный. Ein unfügliches Verlangen, непристойное требованіе. Das iſt unfüglich, это неприлично. Die Unfüglichkeit, непристойность, неприличность, неудобность.

Unfugſam, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, 1) см: Unfüglich, 2) непокорный, и неуслужливый: Ein unfugſamer Menſch, непокорный, непринаровливый, несговорчивый человѣкъ. Die Unfugſamkeit, непокорность, несговорчивость, непринаровливость.

Unfürdenklich, см: Undenklich.

Unfürſichtig, см: Unvorſichtig.

Ungangbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) неходячій, неупотребительный. Ungangbare Münze, неупотребительная монета; 2) непроходимый: Ein ungangbarer Weg, непроходимая дорога. Die Ungangbarkeit, неупотребительность и непроходимость.

Unganz, *adj.* и *adv.* Нецѣлый; у слѣсарей о желѣзѣ: трещины имѣющій, неплотный.

Ungarn, -s, Венгрія; отъ того: der Ungar, des-n, множ: die-n, женск: die Ungarinn, Венгръ, Венгерецъ, Венгерка. Das ungarische Wasser, Унгарская водка. Ungarisches Leder, Венгерская кожа. Die ungarische Krankheit, см: Fleckfieber.

Ungeachtet, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) неуважаемый: Eine ungeachtete Waare, неуважаемый товаръ; 2) не смотря, не взирая: Ungeachtet des übeln Wetters ging die Reise dennoch vor sich, не смотря на дурную погоду, въ путь отправились. Seines Fleißes ungeachtet, не смотря на его прилѣжаніе; а въ верхней Германіи употребляютъ ungeachtet съ дательнымъ падежемъ. Ungeachtet seinem Fleiße, не смотря на его прилѣжаніе; иногда значитъ: хотя. Er that es doch, ungeachtet ich es ihm verboten hatte, онъ это сдѣлалъ, хотя я ему это и заказалъ, не смотря на то, что я ему то заказалъ.

Ungeahndet, *adj.* и *adv.* Ненаказанный. Etwas ungeahndet hingehen lassen, оставить что безъ наказанія.

die Ungeberde, мн: die-n, (обветш:) дурные поступки, кобененье, каряченье, кривлянье, безчинство, дурныя повадки, см: Geberde.

Ungeberdig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчинный, корячливый, коверкающійся, карячащійся, дурныя кривлянія дѣлающій. Sich ungeberdig stellen, безчинствовать, непристойный видъ казать. Die Ungeberdigkeit, непристойность, безчинность.

Ungebräuchlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неупотребительный. Ungebräuchliche Worte, неупотребительныя слова. Die Ungebräuchlichkeit, неупотребительность.

die Ungebühr, (множ: не им:) непристойность. Eine Ungebühr begehen, непристойно поступить. Eine Ungebühr begehren, желать непристойнаго. Jemanden mit Ungebühr begegnen, принять кого непристойнымъ образомъ. Etwas zur Ungebühr vergrößern, увеличивать что непристойнымъ образомъ, не къ стати. Etwas zur Ungebühr verachten, презирать что непристойнымъ образомъ.

Ungebührend, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непристойный, неподобающій, ненадлежащій. Ein ungebührendes Betragen, непристойной поступокъ.

Ungebührlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непристойный. Er hat sehr ungebührlich an mir gehandelt, онъ весьма непристойно со мною поступилъ. Die Ungebührlichkeit, (въ верхней Германіи) Die Ungebührniß, непристойность.

Ungebunden, *adj.* и *adv.* — er, — ste, I.) несвязанный; 1) собств: непереплетенный: Ungebundene Bücher, непереплетенныя книги. II.) * 1) Die ungebundene Rede, die ungebundene Schreibart, проза, нестопосложной, прозаической слогъ, рѣчь; 2) необузданный, вольный, своевольный. Ungebundene Begierden, неограниченныя, необузданныя желанія. Die Ungebundenheit, вольность и необузданность.

Ungedrungen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, добровольный, непринужденный. Etwas ungedrungen thun, добровольно что дѣлать. Die Ungedrungenheit, добровольность, непринужденность.

die Ungeduld, (множ: не им:) нетерпѣніе, нетерпѣливость. Etwas aus Ungeduld thun, сдѣлать что изъ нетерпѣнія.

Ungeduldig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нетерпѣливый. Ein ungeduldiger Mensch, нетерпѣливый человѣкъ. Die Ungeduldigkeit, нетерпѣливость.

Ungeehrt, *adj.* и *adv.* — er, — este, непочитаемый. Ungeehrt seyn, быть непочитаему.

Ungefähr, *adj.* и *adv.* 1) Нечаянный: Ein ungefährer Tod, нечаянная смерть. Die ungefähre Ankunft eines Freundes, нечаянное прибытіе друга. Ein ungefährer Zufall, нечаянный случай; 2) по случаю, внезапу, случайный, ненарочный:

Ein ungefährer Stoß, случайный ударъ. Er kam ungefähr dazu, онъ случайно на то пришелъ. Ich sahe ihn von ungefähr, я видѣлъ его случайно; также: das Ungefähr, слѣпой случай, случайность. Es war ein Ungefähr, это былъ слѣпой случай; 3) примѣрный и около, почти, близко: Die ungefähre Weite nehmen, взять примѣрную ширину. Es waren ungefähr sieben Ellen, около шести локтей было. Wir warteten ungefähr eine Stunde, мы ждали около часа. Etwas nur ungefähr messen, смѣрить что примѣрно; также: das war es ungefähr, was ich sagen wollte, вотъ это почти было то, что я сказать хотѣлъ. Etwas nur ungefähr wissen, знать что только наобумъ, около.

Ungefällig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) неугодный: das ist mir ungefällig, это мнѣ неугодно; 2) неснисходительный, неодолжительный: Du bist ein sehr ungefälliges Geschöpf, ты весьма неснисходительный, неуслужливый человѣкъ. Die Ungefälligkeit, неснисходительность, см: Gefällig.

Ungefärbt, *adj.* и *adv.* Неокрашенный; * также: нелестный, непритворный, нелицемѣрный.

Ungegessen, *adj.* и *adv.* Не ѣвши. Ungegessen zu Bette gehen, не ѣвши лечь спать.

Ungegründet, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неосновательный. Die Nachricht ist ungegründet, извѣстїе неосновательно.

Ungehäb, см: Gehäb.

Ungehalten, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) соб: неподдержанный, неподпертый, неподкрѣпленный, (мало употребл:) Es blieb ungehalten, und mußte also wohl fallen, это осталось не подперто и по тому должно было упасть; 2) досадный, сердитый, гнѣвный: Über etwas ungehalten werden, сердиться, досадовать на что. Werden sie nur nicht ungehalten auf mich, не осердитесь, не гнѣвайтесь только на меня; также: ein ungehaltener Mensch, сердитый человѣкъ.

Ungeheissen, *adj.* и *adv.* Безъ приказанїя: Ungeheissenes Betragen, поступокъ, къ коему обязаны не были. Etwas ungeheissen thun, самому собою дѣлать что, по своему произволу, безъ повелѣнїя.

Ungeheuchelt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нелицемѣрный, нелестный. Ungeheuchelt die Wahrheit sagen, сказать правду нелестно.

Ungeheuer, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необъятный, преогромный, превеликїй, преужасный. Das ungeheure Meer, превеликое, преобширное море. Ungeheuer groß, viel, ужасно велико, много. Ein ungeheuer großer Berg, ужасно высокая гора. Ein ungeheurer Mensch, ужасно высокой человѣкъ. Eine ungeheure Lüge, ужасная ложь; * необузданный, безчинный.

das Ungeheuer, des -s, (множ: под: един:) диво, уродъ, великанъ; 1) чудовище; 2) ужасный, жестокїй человѣкъ, тиранъ.

Ungehindert, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безпрепятственный. Hier kannst du ungehindert arbeiten, здѣсь можешь ты работать безпрепятственно. Въ приказахъ верхней Германїи значитъ не смотря: seiner Wachsamkeit ungehindert, не смотря на его бдительность.

Ungehörig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непринадлежащїй: Das ist dazu ungehörig, это къ тому не принадлежитъ; также: безчинный, неприличный, непозволительный. Ein ungehöriges Verhalten, неприличное поведенїе; 2) въ нѣкотор: странахъ Вестфальскихъ значитъ сїе слово противное слову Hofhörig, см: Hofhörig.

Ungehorsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непослушный, непокорный. Ungehorsam seyn, непослушну быть. Ungehorsame Kinder, непослушныя дѣти. Ein Ungehorsamer, непослушный.

der Ungehorsam, des -s, (ми: не им:) непослушность, непокорность, неповиновенїе.

Ungeistlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (въ богословїи) беззаконный, скверный, нечестивый, недуховный, свѣтскїй, мїрскїй, плотскїй, и порочный. Die Ungeistlichkeit, беззаконность, нечестивость, скверность и порочность.

das Ungeld, des -es, мн: die -er, пошлина съ напитковъ, питейные сборы.

Ungelegen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) неудобно, не къ стати, не въ пору, неблаговременно, неспособно. Der Ort ist für uns zu ungelegen, это мѣсто для насъ очень неспособно; 2) неспособный, безпокойный, и не во время: Es ist mir heute sehr ungelegen, сего дни мнѣ весьма неспособно. Sie kommen mir sehr ungelegen, вы мнѣ очень не во время пришли. Wenn es ihnen nicht ungelegen ist, ежели это васъ не безпокоитъ.

die **Ungelegenheit**, множ: die-en, 1) неудобность, неспособность. Die Ungelegenheit eines Ortes, неспособное положенiе мѣста; 2) хлопоты, безпокойство: Machen sie sich meinetwegen nicht die geringste Ungelegenheit, не безпокойтесь ни мало для меня. Jemanden viele Ungelegenheiten verursachen, причинить кому много безпокойства.

Ungelehrig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непереимчивый, тупый, непонятный, непослушный. Einen ungelehrigen Kopf haben, тупую голову имѣть. Die Ungelehrigkeit, непонятность, непереимчивость, тупость; въ верхней Германiи говорятъ вмѣсто того ungelehrsam, и Ungelehrsamkeit, что значитъ также: неученый, неученость, см: Gelehrig.

Ungelehrt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неученый, неграматный, неписьменный. Ein Ungelehrter, неученый. Ein ungelehrtes Buch, неученая книга. Die Ungelehrtheit, неученость, безграматность.

Ungelenk, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) неповоротливый, негибкiй; 2) непреклонный: die Ungelenkheit, и die Ungelenksamkeit, неповоротливость, негибкость и непреклонность, см: Gelenk.

Ungelöscht, *adj.* и *adv.* Негашеный. Ungelöschter Kalk, негашеная известь.

Ungelt, Ungelter, см: Ungeld.

Ungemach, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (обветш:) тягостный.

das **Ungemach**, des-es, (мн: не им:) безпокойство, страданiе, досада, тягость, неудобство, озлобленiе, скорбь. Viel Ungemach empfinden, много безпокойства чувствовать.

Ungemächlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непокойный. Ungemächlich sitzen, непокойно сидѣть. Ein ungemächlicher Stuhl, непокойной стулъ. Die Ungemächlichkeit непокойность.

Ungemäß, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несходный, несогласный, неприличный, несообразный. Dieses deiner Pflicht sehr ungemäße Betragen, это съ долгомъ своимъ весьма несообразное поведенiе. Die Ungemäßheit, несообразность, (мало употребительно).

Ungemein, *adj.* и *adv.* Необычайный, чрезвычайный, рѣдкiй: Das ist etwas ungemeines, это нѣчто рѣдкое, чрезвычайно хорошее. Ein ungemeiner Mann, рѣдкой человѣкъ. Eine ungemeine Thätigkeit, чрезвычайная дѣятельность. Ungemein groß, чрезвычайно великъ. Ungemeine Schmerzen empfinden, чрезвычайную боль чувствовать.

Ungemessen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизмѣренный; также: * неопредѣленный, и иногда: неограниченный. Ungemessene Frohndienste, неопредѣленная боярщина; также: Eine ungemessene Freyheit, неограниченная вольность.

Ungenannt, *adj.* и *adv.* Неименованный, неназванный, безъименный. Ein ungenannter Schriftsteller, безъименный писатель.

Ungeneigt, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) несклонный, неохочiй, склонности къ чему не имѣющiй. Ungeneigt zu etwas seyn, несклонну къ чему быть; 2) недоброжелательный, неблагорасположенный, неблагосклонный: Ein ungeneigtes Gemüth gegen jemanden haben, быть къ кому неблагорасположену. Die Ungeneigtheit, неохотность, несклонность, неблагосклонность, неблагорасположенiе, недоброжелательность.

Ungenießbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несъѣдный, несъѣдомый. Die Ungenießbarkeit, несъѣдность.

der **Ungenoß**, des-en, множ: die-en, женск: die Ungenossinn, нетоварищъ, не равнаго состоянiя, неровня; отъ того: der Ungenossenthaler, или das Ungenossen, пошлина съ четы неравнаго состоянiя въ нѣкоторыхъ мѣстахъ; когда на прим: мужъ вольной, а жена крѣпостная.

Ungenossen, *adj.* и *adv.* Неѣвшій. * Das wird ihm nicht ungenossen aus oder hingehen, это ему не пройдетъ даромъ.

Ungenügsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неудоволимый, ни чемъ недовольный Ein ungenügsamer Mensch недовольный человѣкъ. Die Ungenügsamkeit, неудоволимость, недовольность.

Ungerade, *adj.* и *adv.* Неровный, непрямый, кривый, и нечетный. Eine ungerade Linie, кривая линія. Eine ungerade Zahl, неровное число, нечетъ.

Ungerathen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, развратный, избалованный, злонравиый, блудный, недобронравный, повѣса Ein ungerathener Sohn, недобронравный сынъ.

Ungerechnet, *adj* и *adv.* Не считая, несчитаемый. Alles dieses ungerechnet, не считая всего сего.

Ungerecht, *adj.* и *adv.* — er, — este, неправедный, несправедливый. Einen ungerechten Verdacht wider jemanden haben, неправедное подозрѣніе на кого имѣть. Eine ungerechte Sache haben, неправедное дѣло имѣть; также: Ungerecht gegen seinen Nächsten seyn, несправедливу быть къ своему ближнему. Das ist sehr ungerecht, это весьма несправедливо.

die Ungerechtigkeit, множ: die-en, 1) неправедность, несправедливость и неправосудіе. Die Ungerechtigkeit eines Verdachtes, несправедливость подозрѣнія.

Ungereimt, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) нескладный: Ungereimte Verse, стихи безъ виршей, риѳмъ, бѣлые; 2) нелѣпый, вздорный: Etwas ungereimtes sagen, нѣчто нелѣпое, нескладицу сказать. Ein ungereimter Mensch, вздорной человѣкъ.

die Ungereimtheit, множ: die-en, нескладность, нелѣпость, вздорность, съумазбродность.

Ungern, *adv.* — er, — ste, неохотно, нелюбо, нехотя. Jemanden sehr ungern sehen, видѣть кого весьма неохотно. Ich schreibe sehr ungern Briefe, am ungernsten aber Complimenten-Briefe, я неохотно пишу, мнѣ очень нелюбо писать, я не люблю писать письма, а особливо привѣтныя.

Ungerochen, *adj.* и *adv.* Неотмщенный.

Ungesäumt, *adj* и *adv.* — er, — este, 1) Необрубленный: Ungesäumte Schnupftücher, необрубленные платки; 2) немѣшкатный, неукоснительный: Ungesäumt kommen, antworten, немедлѣнно, немѣшкатно притти, отвѣчать.

Ungeschehen, *adj.* и *adv.* Небывалый, несостоявшійся, непослѣдовавшій. Etwas als ungeschehen ansehen, смотрѣть на что, какъ бы того не было.

Ungescheid, *adj.* и *adv.* — er, — ste, глупый, несмысленный, неразумный, недогадливый Ein ungescheider Mann, глупый человѣкъ. Etwas Ungescheides sagen, сказать что либо глупое, нелѣпое. Die Ungescheidheit, глупость, см: Gescheid.

Ungescheut, *adj.* и *adv.* Необиновенный, не обинуясь; также: нестыдясь, нестрашась. Sich ungescheut verantworten, не боясь за себя отвѣчать, см: Scheuen.

Ungeschicklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неловкій. Die Ungeschicklichkeit, неловкость, оляповатость, неискусность, неспособность.

Ungeschickt, *adj.* и *adv.* Неспособный, неискусный. Zu einem Amte ungeschickt seyn, неспособну быть къ какой должности. Die Ungeschicktheit, неспособность, (не очень употреб:).

Ungeschlacht, *adj.* и *adv.* — er, — este, худый, суровый, невоздѣланный, дикій. Ein ungeschlachter Boden, дикая, безплодная земля. Die Ungeschlachtheit, суровость, дикость.

Ungeschliffen, *adj* и *adv.* — er, — ste, неграненный, нешлифованный. Ungeschliffene Edelsteine, нешлифованные драгоцѣнные камни; также: грубый, неотесанный. Ein ungeschliffener Mensch грубый человѣкъ.

die Ungeschliffenheit, мн: die-en, грубость, неотесанность.

Ungeschlossen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, незагороженный; отъ глагола schliessen, почти во всѣхъ значеніяхъ онаго. Ein ungeschlossenes Land, земля, коей помѣщики владѣльцу неподвластны, см: Schliessen.

Ungeschmack, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безвкусный, вкусу не имѣющій

и дурный вкусъ имѣющїй. Was ungesalzen ist, ist ungeschmack, что не посолено, то безвкусно. Die Ungeschmackheit, безвкусность.

Ungeschmeidig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нековкїй, неподатливый, негибкїй. Die Ungeschmeidigkeit, негибкость, нековкость, неплавкость, неподатливость.

Ungeschoren, *adj.* и *adv.* неостриженный. * Jemanden ungeschoren lassen, оставить кого въ покоѣ, не замать.

Ungesellig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нелюбящїй общества, несобесѣдливый. Die Ungeselligkeit, несобесѣдливость.

Ungesittet, *adj.* и *adv.* — er, — este, неблагонравный.

Ungesprächig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразговорчивый, несловохотный. Die Ungesprächigkeit, неразговорчивость.

Ungestalt и Ungestaltet, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъобразный.

Ungestüm, *adj.* и *adv.* — er, — ste, свирѣпый, буйный, наглый, бурный. Ein ungestümer Wind, бурный вѣтръ. Es ist ungestümes Wetter, бурная погода. Ein ungestümer Mensch, докучливый, буйный, наглый, нахальный человѣкъ. Ungestüm um etwas bitten, неотвязно, нагло, стремительно, нахально чего просить. Ungestüm schreyen, жестоко кричать.

der Ungestüm, des - es, (мн: не им:) свирѣпость, буйность, жестокость, бурность, наглость, докучливость.

Ungesund, *adj.* и *adv.* — er, — este, нездоровый. Ein ungesunder Mensch, нездоровый человѣкъ. Ungesunde Speisen, нездоровая пища. Die Ungesundheit, нездоровость.

das Ungethüm, des - es, множ: die - er, или - e, (въ нѣкоторыхъ провинцїяхъ) домовой, привидѣнїе, призракъ, мечта, мертвецъ.

Ungetreu, *adj.* и *adv.* — er, — est, невѣрный. Jemanden ungetreu seyn, быть кому невѣрнымъ. Ein ungetreuer Liebhaber, невѣрный любовникъ.

Ungewiß, *adj.* и *adv.* — er, — este, неизвѣстный, безъизвѣстный, невѣрный, ненадежный. Die Sache ist noch sehr ungewiß, дѣло еще весьма сумнительно, неизвѣстно. Ungewisse Einkünfte, ненадежные доходы. Das ungewisse Geschlecht, (въ грамматикѣ) средній родъ.

Ungewissenhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, безсовѣстный. Ein ungewissenhaftes Verfahren, безсовѣстной поступокъ. Die Ungewissenhaftigkeit, безсовѣстность.

die Ungewißheit, множ: die - en, неизвѣстность, ненадежность, невѣрность. Die Ungewißheit einer Sache, неизвѣстность дѣла.

das Ungewitter, des - s, (мн: под: ед:) буря, непогодь, гроза. Wir hatten gestern ein Ungewitter, вчера была у насъ гроза.

der Ungewittervogel, des - es, множ: die - vögel, Procellaria *Lin.* бурная птица.

die Ungewohnheit, (мн: не им:) непривычка.

Ungewöhnlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необыкновенный, необычайный, неупотребительный. Eine ungewöhnliche Kleidung, необычайная одежда.

die Ungewöhnlichkeit, (мн: не им:) необычайность.

Ungewohnt, *adj.* и *adv.* — er, — este, непривыкшїй, необычный. Der Arbeit ungewohnt seyn, не имѣть привычки въ работѣ. Ungewohnte Arbeit verrichten, необычную работу дѣлать.

Ungezähmt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неукрощенный, неукротимый, необузданный. Die ungezähmte Begierde, необузданное желанїе.

das Ungeziefer, des - s, (мн: под: ед:) гадъ, гадина, насѣкомое, червь, и пресмыкающееся животное.

Ungeziemend, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неприличный, непристойный. Ein ungeziemendes Betragen, неподобающїй, неприличный поступокъ.

Ungezogen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчинный, избалованный, худовоспитанный, неблагонравный, неблагопристойный, невѣжливый, грубый, похабный. Ungezogen seyn, невѣжливу быть.

die Ungezogenheit, мн: die - en, безчинство, неблагопристойность, невѣжливость. Die Ungezogenheit eines Scherzes, нескромность шутки.

Ungezweifelt, *adj.* и *adv.* несумнѣнный. Eine ungezweifelte Hoffnung, несумнѣнная надежда.

Ungezwungen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непринужденный. Etwas ungezwungen thun, дѣлать что непринужденно.

die Ungezwungenheit, (мн: не им:) непринужденность.

der Unglaube, des - ns, (мн: не им:) 1) неимовѣрїе, недовѣрчивость: Jemandes Unglauben überwinden, преодолѣть чье неимовѣрїе; 2) невѣрїе.

Ungläubig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) недовѣрчивый. Ein ungläubiger Mensch, ein Ungläubiger, недовѣрчивый, неимовѣрный человѣкъ; 2) невѣрующїй, невѣрный.

Unglaublich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невѣроятный. Eine unglaubliche Sache, невѣроятное дѣло. Die Unglaublichkeit, невѣроятность.

Ungleich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, I.) прилагательное; 1) неровный, стропотный, бугристый, кочковатый. Ein ungleicher Boden, неровная почва; 2) неравномѣрный. Die Uhr geht ungleich, часы идутъ неровно. Das Blut fließet ungleich, кровь течетъ неравномѣрно; 3) несправедливый, неправый. Ungleich von jemanden urtheilen, несправедливо, неправо, пристрастно о комъ судить; 4) неровный, несходный, неодинакїй. Zu ungleicher Zeit ankommen, не въ одно время прибыть. Einem ungleich seyn, несходну быть съ кѣмъ. Ungleiches Maaß, неравная, несходная мѣра. Ungleiche Personen, неравнаго состоянїя люди. Eine ungleiche Zahl, неровное, нечотное число. II.) нарѣчїе: гораздо, несравненно. Paris ist ungleich volkreicher als Berlin, Парижъ несравненно многолюднѣе Берлина.

Ungleichartig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неоднородный, разнородный. Die Ungleichartigkeit, разнородность.

Ungleichförmig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неравнообразный. Die Ungleichförmigkeit, неравнообразность.

die Ungleichheit, мн: die - en, неровность, несходность, неравенство. Die Ungleichheit des Bodens, стропотность, кочковатость, неровность почвы. Die Ungleichheit der Gemüther, des Standes, несходство нравовъ, состоянїя.

der Unglimpf, des - es, (множ: не им:) суровость, грубость, неснисходительность, неласковость, неосторожность въ обращенїи.

Unglimpflich, *adj* и *adv.* — er, — ste, суровый, грубый, неснисходительный, неласковый, неосторожный, см: Glimpflich.

das Unglück, des - es, (мн: не им:) нещастїе, злоключенїе, бѣда, напасть, злощастїе. Es stehet dir ein Unglück bevor, тебѣ предстоитъ нещастїе. Es ist mir ein großes Unglück begegnet, со мною случилось большее нещастїе; также: рокъ, судьба. Das Unglück hat es so gewollt, судьбѣ такъ угодно было.

Unglücklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нещастный, злощастный. Im Spiele, in seinem Unternehmen unglücklich seyn, въ игрѣ, въ предпрїятїи своемъ быть нещастливу.

der Unglücksbaum, des - es, множ: die - bäume, Clerodendrum infortunatum *Lin.* нещастное дерево.

der Unglücksbothe, des - n, мн: die - n, вѣстникъ злощастїя.

Unglückselig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, злополучный, нещастный.

die Unglückseligkeit, множ: die - en, злополучїе, нещастїе.

der Unglücksfall, des - es, мн: die - fälle, злощастный случай.

das Unglückskind, des - es, мн: die - er, нещастной человѣкъ, нещастливецъ.

der Unglücksstifter, des - s, (множ: под: един:) женс: die — rinn, бѣдокуръ.

der Unglücksvogel, des - s, множ: die - vögel, Corvus infaustus *Lin.* бѣдокуръ, птица.

die Ungnade, (мн: неуп:) гнѣвъ, опала, немилость. In Ungnade kommen, въ немилость притти. Bey jemanden in Ungnade stehen, быть у кого въ немилости.

Ungnädig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, гнѣвный, немилостивый. Auf jemanden ungnädig seyn, быть къ кому немилостиву. Ein ungnädiger Blick, немилостивый, гнѣвный взглядъ.

Ungöttlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) небожественный; 2) нечестивый, небогоугодный, непреподобный, Богу непрїятный. Ein ungöttlicher Wandel, небогоугодное житїе.

die Ungöttlichkeit, (мн: не им:) небожественность, небогоугодность, непреподобїе, непрїятность Богу.

der Ungrund des-es, (множ: не им:) неосновательность, неправда, несправедливость. Den Ungrund einer Versicherung zeigen, неосновательность увѣренїя показать.

Ungültig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, не имѣющїй цѣны, недѣйствительный, ложный. Eine ungültige Münze, фальшивая, поддѣльная, недѣйствительная монета. Ungültige Ursachen, недѣйствительныя причины.

die Ungültigkeit, (мн: не им:) недѣйствительность, нетвердость. Die Ungültigkeit eines Beweises, нетвердость доказательства.

die Ungunst, (множ: не им:) неблагопрїятство, недоброхотство.

Ungünstig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недоброхотный, неблагопрїязненный. Jemanden ungünstig seyn, быть къ кому недоброжелательну; также * неблагопрїятный: Eine ungünstige Witterung, неблагопрїятная погода.

Ungut, *adj.* и *adv.* нехорошїй, наипаче въ реченїи: Etwas in ungutem vermerken, es für ungut nehmen, худо что толковать, худо принять, во зло вмѣнить.

die Ungüte, (мн: не им:) недоброта. Etwas in Ungüte vermerken, худо что принять, во зло что вмѣнить, поставить.

Ungütig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, немилостивый, неблагосклонный. Gegen jemanden ungütig seyn, быть къ кому немилостиву. Etwas ungütig aufnehmen, во гнѣвъ что поставить.

die Ungütigkeit, множ: die-en, немилость, неблагосклонность.

Unhaltbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) непрочный, неноскїй, некрѣпкїй. Ein unhaltbarer Zeug, некрѣпкая матерїя; 2) a) несодержащїй, малосодержащїй: Unhaltbares Erz, пустая руда, мало металла содержащая; b) несдержимый: Ein unhaltbares Versprechen, обѣщанїе, коего исполнить, сдержать не льзя; c) незащитимый: Eine unhaltbare Festung, крѣпость, коей защитить не можно.

die Unhaltbarkeit, (мн: неуп:) непрочность, некрѣпость, малое содержанїе, нетвердость, незащитимость.

das Unheil, (мн: не им:) бѣда, нещастїе, пакость, зло. Daraus wird ein Unheil entstehen, изъ того произойдетъ злое. Einem Unheile abhelfen, постараться отвратить зло.

Unheilbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизлѣчимый, незаживляемый, неуврачуемый, неисцѣлимый. Eine unheilbare Wunde, неизлѣчимая рана. Die Unheilbarkeit, неисцѣлимость, неизлѣчимость.

Unheilig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, скверниный, непреподобный, беззаконный, несвятый. Ein unheiliger Ort, несвятое мѣсто.

die Unheiligkeit, (множ: неуп:) несвятость.

1. Unhöflich, *adj.* и *adv.* — er — ste, (въ горныхъ производствахъ) неисправный, въ худомъ состоянїи находящїйся. Unhöfliche Gebäude, неисправныя горныя строенїя штольоръ не имѣющїя.

2. Unhöflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неучтивый. Eine unhöfliche Antwort, неучтивый отвѣтъ. Jemanden sehr unhöflich begegnen, весьма неучтиво съ кѣмъ обойтись.

die Unhöflichkeit, мн: die-en, неучтивость, неучтивство, неучтивыя рѣчи. Jemanden Unhöflichkeiten sagen, говорить кому неучтивства, грубости, неучтивыя рѣчи.

Unhold, *adj.* и *adv.* — er, — este, непрїязненный, враждебный, недоброжелательный. Eine unholde Antwort, непрїязненный, недоброжелательный отвѣтъ, см: Hold.

der Unholde, des-n, мн: die-n, женск: die Unholdinn, недоброжелатель, врагъ, злодѣй, а особливо колдунъ, ворожей.

die Unholdenkerze, (мн: неуп:) Verbascum thapsus *Lin.* вербишникъ, царской скипетръ, растѣнїе.

das Unholdenkraut, des-es множ: die-kräuter, Nerium oleander *Lin.* пуховикъ, плоховецъ, а особливо трава колдунья.

die Universität, множеств: die-en, университетъ, училище, въ коемъ преподаются студентамъ вышшїя науки.

Unjagdbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste,

(у охотниковъ, о дичѣ) къ ловлѣ негодная, неимѣющая той доброты, для которой бы ее ловить можно было. Die Unjagdbarkeit, негодность къ ловлѣ.

Unkatholisch, *adj.* и *adv.* Некаѳолическій, неправовѣрный, неправославный.

die Unke, мн: die-n, 1) змѣя; 2) лягушка, (стар: сл:).

Unkenntlich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, что, чего узнать не льзя, неузнаваемый, непризнаваемый. Ein Freund wird unkenntlich, друга узнать не льзя. Die Unkenntlichkeit, неузнаваемость.

Unkeusch, *adj.* и *adv.* —er, —este, похабный, студный, нецѣломудренный. Unkeusche Worte, похабныя, нецѣломудренныя слова.

die Unkeuschheit, (мн: неуп:) нецѣломудренность, похабность.

die Unklage, мн: die-n, (обветшало) клевета, ябеда.

Unklar, *adj.* и *adv.* —klärer, —klärste, неясный. Die Sache ist noch unklar, дѣло еще неясно.

Unklug, *adj.* и *adv.* —klüger, —klügste, неблагоразумный. Ein unkluges Unternehmen, неблагоразумное предпріятіе.

Unkörperlich, *adj.* и *adv.* Безтѣлесный, невещественный. Die Unkörperlichkeit, безтѣлесность, невещественность.

die Unkosten, (един: неуп:) издержки, иждивеніе. Viele Mühe und Unkosten an etwas anwenden, много труда и издержекъ на что употребить. Ein Schiff auf seine Unkosten bauen, корабль строить на свои деньги, на своемъ иждивеніи.

Unkräftig, *adj.* и *adv.* —er, —ste, безсильный, недѣйствительный, и несытный, непитательный. Unkräftige Arzeneyen, недѣйствительныя, слабыя лѣкарства. Unkräftige Speisen, несытныя ѣствы. Die Unkräftigkeit, безсильность, слабость.

das Unkraut, des-es, мн: die-kräuter, неполезная, дурная трава, куколь, плевелы; и * дурнаго поведенія человѣкъ, извергъ, негодяй; въ просторѣчіи: зелье.

die Unkunde, (мн: не им:) незнаніе, невѣжество, невѣдѣніе. Seine Unkunde in einer Sache verrathen, обнаружить свое невѣдѣніе въ какомъ дѣлѣ.

Unkundig, *adj.* и *adv.* —er, —ste, незнающій, несвѣдущій. Einer Sprache unkundig seyn, быть незнающу въ какомъ языкѣ.

Unlängst, нарѣчіе времени: недавно, давича.

Unläugbar, *adj.* и *adv.* —er, —ste, неоспоримо, неотрицаемо. Eine unläugbare Sache, неоспоримое дѣло. Die Unläugbarkeit, неоспоримость, неотрицаемость.

Unlauter, *adj.* и *adv.* —er, —ste, нечистый, мутный. Unlauteres Wasser, нечистая вода; также: Eine unlautere Liebe zu Gott, нечистая, неискренняя любовь къ Богу. Unlautere Absichten bey einer Sache haben, недобрыя, корыстливыя намѣренія при какомъ дѣлѣ имѣть. Die Unlauterkeit, нечистота, см: Lauter.

Unleidlich, *adj.* и *adv.* —er —ste, 1) нетерпѣливый, сердитый. Ein unleidlicher Mensch, нетерпѣливый человѣкъ; 2) несносный, нестерпимый. Eine unleidliche Kälte, нестерпимая стужа.

die Unleidlichkeit, (множ: не им:) нетерпѣливость и нестерпимость.

Unleistbar, *adj* и *adv.* —er, —ste, чего не льзя сдѣлать, неудобопроизводимый. Die Unleistbarkeit, неудобопроизводимость, см: Leisten.

Unleserlich, *adj* и *adv.* —er, —ste, чего читать не можно, нечоткій. Eine unleserliche Hand, нечоткая рука. Die Unleserlichkeit, нечоткость.

Unleugbar, см: Unläugbar.

Unlieblich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, непріятный. Der Wein schmeckt unlieblich, вино имѣетъ вкусъ непріятной. Die Unlieblichkeit, непріятность.

Unlöblich, *adj.* и *adv.* непохвальный. Die Unlöblichkeit, непохвальность.

der Unlöcherer, des-s, (мн: под: ед:) секта мастеровыхъ, которые дѣлаютъ погоны, аксельбанты, снуры съ наконечниками.

die Unlust, *adj.* и *adv.* Невеселость и неохота. Unlust haben etwas zu kaufen, не имѣть охоты чего купить.

Unlustig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) невеселый. Eine unlustige Person, невеселой человѣкъ. Unlustig aussehen, невеселой видъ имѣть; также: непрїятный, пасмурный. Es ist unlustiges Wetter, погода непрїятная, пасмурная; 2) неохотливый, охоты неимѣющїй. Unlustig zu etwas seyn, не имѣть къ чему охоты.

Unmannbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невозмужалый, несовершеннаго возраста, несовершеннолѣтнїй; не такихъ лѣтъ, чтобъ можно было замужъ выдать. Eine unmannbare Jungfrau, лѣвица несовершеннаго возраста, Die Unmannbarkeit, невозмужалость.

Unmaßgeblich, *adj.* и *adv.* не въ указъ, ежели угодно, съ позволенїя, безъ предписанїя, не предписывая. Ein unmaßgeblicher Vorschlag, предложенїе, предъоставляемое на волю.

Unmäßig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) неумѣренный, невоздержный. Sich unmäßig freuen, неумѣренно радоваться. Eine unmäßige Freude, неумѣренная радость; 2) безмѣрный: Unmäßig viel, unmäßig groß, безмѣрно много, безмѣрно велико. Im Spiele unmäßig gewinnen, въ игрѣ безмѣрно, очень много выигрывать; 3) неизмѣримый.

die Unmäßigkeit, (мн: неуп:) неумѣренность, невоздержность, и безмѣрность. Die Unmäßigkeit im Schlafen, неумѣренность во снѣ. Sich der Unmäßigkeit ergeben, неумѣренности предаться.

Unmeidlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (обветшало) неминуемый, неизбѣжный.

der Unmensch, des - en, множ: die - en, варваръ, уродъ, звѣрь, а не человѣкъ, мучитель, тиранъ.

Unmenschlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчеловѣчный. Unmenschlich mit seinem Nächsten verfahren, поступать съ ближнимъ своимъ безчеловѣчно; также: не по человѣчески, не по людски, чрезвычайно. Unmenschlich laufen, trinken, не по людски бѣгать, пить. Unmenschlich viel, groß, чрезвычайно много, велико.

die Unmenschlichkeit, мн: die - en, безчеловѣчность, безчеловѣчїе.

Unmerklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непримѣтный. Die Unmerklichkeit, неприметность.

Unmeßlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (обветшало) неизмѣримый. Die Unmeßlichkeit, неизмѣримость.

Unmilde, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нетихїй, нещедрый, немягкїй, некроткїй. Die Unmilde, некротость, см: Milde.

Unmittelbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непосредственный. Sich unmittelbar an den Landesherren wenden, самому, и самаго Государя просить. Der unmittelbare Verstand einer Rede, непосредственный смыслъ рѣчи. Unmittelbare Reichsstände, самостоятельные, независимые, непосредственные имперскїе чины, одному Императору и имперїи подверженные.

die Unmittelbarkeit, (множ: не им:) непосредственность, самостоятельность, независимость.

Unmöglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невозможный, нестаточный, несбыточный. Etwas für unmöglich halten, почитать что невозможнымъ.

die Unmöglichkeit, мн: die - en, несбыточность, нестаточность, невозможность. Eine Unmöglichkeit verlangen, требовать невозможнаго.

Unmündig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несовершеннолѣтнїй, недоросль.

die Unmündigkeit, (мн: не им:) несовершеннолѣтїе.

der Unmuth, des - es, (мн: не им:) негодованїе, невеселость, досада, прискорбїе, печаль, грусть.

Unmuthig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, шуманный, прискорбный, невеселый, сердитый, грустный.

Unnachahmlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподражаемый. Die Unnachahmlichkeit, неподражаемость.

Unnachbarlich, *adj.* и *adv.* несосѣдскїй, сосѣду неприличный. Ein unnachbarliches Betragen, сосѣду неприличное поведенїе.

Unnachtheilig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непредъосудительный, невредный. Das ist mir unnachtheilig, это для меня невредно. Die Unnachtheiligkeit, невредность, непредъосудительность.

Unnatürlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненатуральный, неестествен-

ный, несродный, неприродный. Eine unnatürliche Stellung, принужденное положенїе.

die Unnatürlichkeit, (множ: неуп:) несвойственность, неестественность, ненатуральность, несродность.

Unnennbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизреченный, неименуемый, безъименный, чего назвать, именовать не льзя, несказанный. Unnennbare Empfindungen, неизреченныя чувствованїя. Die Unnennbarkeit, безъименность, неименуемость.

Unnöthig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненужный, ненадобный. Das ist sehr unnöthig, это весьма ненужно. Viele unnöthige Worte machen, много пустаго болтать. Die Unnöthigkeit, ненужность, ненадобность.

Unnütz, *adj.* и *adv.* — nützer, — nützeste, безполезный, тщетный, напрасный, пустый, праздный, суетный, негодный. Das ist hierzu unnütz, это къ сему не годится. Ein unnützer Mensch, безполезный человѣкъ; * непотребный. Sich unnütz machen, смѣло защищаться.

Unnützlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безполезный, тщетный, напрасный. Sich unnützlicher Weise bemühen, напрасно стараться. Die Unnützlichkeit, безполезность, тщетность.

Unordentlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безпорядочный, непорядочный, нестройный; а въ нравственномъ смыслѣ: безчинный, развратный, распутный. Ein unordentlicher Hause Menschen, нестройная толпа людей. Es liegt alles sehr unordentlich untereinander, все лежитъ непорядочно вмѣстѣ. Etwas sehr unordentlich erzählen, безпорядочно что разсказывать. Ein unordentliches Leben führen, безчинную жизнь вести. Unordentlich leben, безчинно жить.

die Unordnung, мн: die-en, безпорядокъ, нестроенїе, замѣшательство, разстройка, смятенїе, неустройство. Die Truppen gerathen in Unordnung, войска приходятъ въ замѣшательство. In allen seinen Geschäften herrscht nichts als Unordnung, во всѣхъ его дѣлахъ не иное что видно какъ безпорядокъ; также: несвязность, нескладность; также: безчинство, развратность, распутство, несогласїе. Die Unordnung dieses Menschen ist groß, безчинность, безпорядочность сего человѣка велика.

Unparteyisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) непричастный въ чему, неутральный, безсторонный, ни которой стороны недержащїйся; 2) безпристрастный: Unparteyisch von der Sache urtheilen, безпристрастно судить о дѣлѣ. Ein unparteyischer Richter, безпристрастный судья.

Unparteylich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безпристрастный.

die Unparteylichkeit, (мн: неуп:) безпристрастїе, безпристрастность. Die Unparteylichkeit eines Urtheils, des Richters, безпристрастность суда, судьи.

Unpaß, *adv.* слабый, нездоровый.

Unpäßlich, *adj.* и *adv.* слабый, нездоровый, хворый. Ein unpäßliches Kind, нездоровое дитя.

die Unpäßlichkeit, множ: die-en, слабость, нездоровость, хворость.

Unpersönlich, *adj.* и *adv.* 1) въ богословїи: безъипостасный; 2) въ грамматикѣ: безличный. Unpersönliche Zeitwörter, безличные глаголы. Die Unpersönlichkeit, безъипостасность, безличность.

die Unpflicht, мн: die-en, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: обязанности, повинности, тягости подданныхъ въ чрезвычайныхъ токмо случаяхъ исполняемыя, на прим: подводы въ военное время, сыскиванїе злодѣя и пр: 2) отяготительныя, неслѣдующїя подати, поборы; 3) вообще всякаго рода подать и налогъ. Bürgerliche Unpflichten, гражданскїя подати; 4) прежде сего значило также: преступленїе противъ своей обязанности, невѣрность.

Unpflichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) чрезвычайнымъ обязанностямъ, отяготительнымъ податямъ, и вообще податямъ подверженный; 2) безсовѣстный, долгъ позабывшїй; 3) никакихъ обязанностей неимѣющїй. Unpflichtige Unterthanen, подданные къ исправленїю боярщины необязанные. Die Unpflichtigkeit, необязанность къ пла-

ченїю податей и къ работѣ; также необыкновенныя подати.

der Unrath, des - es, (мн: не им:) 1) дрянь, здоръ, соръ, пометъ; также: калъ, дермо, дрязгъ, нечистота, негодная вещь. Der Unrath des Meeres, выкидки морскїе. Wo aller Unrath aus der Stadt zusammen fliest, гдѣ вся нечистота изъ города стекаетъ. Der Unrath aus der Nase, возгри. Der Unrath aus den Ohren, сѣра ушная; 2) замѣшательство, здоръ, безпорядокъ, досада, несогласїе; 3) неисправность, предстоящая бѣда. Unrath merken, подозрѣвать, примѣчать, что дѣло идетъ неловко, неправо, худо; 4) гибель отъ расточенїя, лишнїй расходъ. Das ist Unrath, это лишнїй расходъ.

Unräthlich, *adj* и *adv*. — er, — ste, небережливо. Unräthlich mit etwas umgehen, небережливо съ чемъ поступать. Die Unräthlichkeit, небережливость.

Unrecht, *adv*. 1) нехорошо, неправо, криво, не такъ какъ должно. Etwas unrecht verstehen, неправо, ненадлежаще, не такъ что либо выразумѣть. Eine Sache unrecht erzählen, невѣрно что разсказывать. Unrecht sehen, unrecht lesen, нехорошо видѣть, читать; 2) не къ статѣ, не къ мѣсту, худо. Ich komme hier wohl unrecht, конечно я зашелъ не туда, куда надобно было; * также: Bey jemanden unrecht ankommen, не имѣть удачи у кого въ своихъ намѣренїяхъ, ожечься. Unrecht gehen, заблудиться. Das ist so unrecht nicht, это не такъ дурно; 3) несправедливо, неправедно: Unrecht handeln, неправедно поступать; также: Jemanden unrecht thun, обиду, оскорбленїе кому причинить.

Unrecht, *adj*. 1) неправый, ненадлежащїй, неточный, несвойственный, ненастоящїй. Die unrechte Bedeutung eines Wortes, ненастоящее, несвойственное значенїе слова; 2) Die unrechten Mittel zu etwas wählen, ненадлежащїя средства къ чему избрать. Auf unrechtem Wege seyn, не на настоящемъ пути быть, заблудиться. Die unrechte Seite eines Tuches, изнанка, лѣвая сторона сукна. Das ist der unrechte Schlüssel, это не тотъ ключь. Jemanden zur unrechten Zeit kommen, притти къ кому не во время, не въ пору. Das liegt am unrechtem Orte, это лежитъ не на своемъ мѣстѣ. Ich bin an den unrechten Mann gekommen, я попалъ не на того человѣка. Der Brief ist in unrechte Hände gekommen, письмо попало въ чужїя руки; 3) закону противный, неправильный. Das gehet mit unrechten Dingen zu, тутъ не безъ колдовства, не безъ плутовства. Auf unrechtem Wege seyn, худые замыслы имѣть; 4) несправедливый: Unrecht Gut gedeyet nicht, неправедно нажитое въ прокъ нейдетъ.

das Unrecht, des - es, (множ: не им:) 1) винность, неправость, неправда, несправедливость. Unrecht haben, несправедливо судить. Jemanden Unrecht geben, винить кого, утверждать о комъ, что неправду говоритъ; 2) Sein Unrecht gestehen, въ ошибкѣ, неправдѣ своей признаться. Unrecht thun, худо, неправо дѣлать. Etwas mit Unrecht an sich bringen, неправдою что себѣ присвоить. Mir geschiehet Unrecht, меня обижаютъ. Jemanden Unrecht thun, обидѣть, оскорбить кого.

Unrechtmäßig, *adj* и *adv*. — er, — ste, незаконный, ненадлежащїй. Etwas unrechtmäßiger Weise an sich bringen, присвоить себѣ что незаконнымъ образомъ. Die Unrechtmäßigkeit, незаконность.

Unredlich, *adj*. и *adv*. — er, — ste, 1) неревностно, неусердно, не такъ какъ должно. Die Besatzung wehrete sich sehr unredlich, гарнизонъ защищался отнюдъ не усердно, не такъ какъ должно; 2) неискреннїй: Unredlich mit jemanden umgehen, неискренно съ кѣмъ обходиться; 3) нечестный, неправодушный: Unredlich an jemanden handeln, нечестно съ кѣмъ поступить. Die Unredlichkeit, неискренность, нечестность, и оставленїе своего долга.

Unregelmäßig, *adj*. и *adv*. — er, — ste, неправильный. Die Unregelmäßigkeit, неправильность.

Unreif, *adj.* и *adv.* — er, — ste, незрѣлый, неспѣлый, зеленый. Das Getreide ist noch unreif, хлѣбъ еще не созрѣлъ; также: Ein unreifer Einfall, мысль недозрѣлая, не довольно обдуманная.

die Unreife, (мн: не им:) незрѣлость, неспѣлость. Die Unreife der Früchte, незрѣлость плодовъ.

Unreimisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (низкое слово) нескладный, глупый, безтолковый, нелѣпый; также сумасбродный.

Unrein, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нечистый, грязный. Unreine Hände haben, нечистыя, грязныя руки имѣть. Eine unreine Stimme, нечистый голосъ.

die Unreinigkeit, множ: die-en, нечистота, мерзость, скверность, * также: скверна, студъ, срамъ и грѣхъ вообще.

Unreinlich, *adj.* и *adv.* — er — ste, нечистый, неопрятный. Es siehet hier sehr unreinlich aus, здѣсь великая нечистота. Unreinlich mit den Speisen umgehen, неопрятно кушанье стряпать. Die Unreinlichkeit, нечистота, неопрятность.

Unrichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неисправный, невѣрный. Die Uhr geht unrichtig, часы идутъ невѣрно; также неправильный: Unrichtige Zeitwörter, неправильные глаголы. Ein unrichtiges Gewissen, заблужденная совѣсть.

die Unrichtigkeit, множ: die-en, 1) неисправность, невѣрность, и неправильность. Die Unrichtigkeit der Uhr, невѣрность часовъ. Die Unrichtigkeit der Zeitwörter, неправильность глаголовъ; 2) неисправности, ошибки, погрѣшности: Unrichtigkeiten in der Rechnung, ошибки въ счетѣ. Historische Unrichtigkeiten, историческія погрѣшности, неисправности.

die Unruhe, *adj.* и *adv.* 1) безпокойство: Das ganze Haus war voller Unruhe, весь домъ былъ въ великомъ безпокойствѣ; 2) маятникъ.

Unruhig, *adj* и *adv* — er, — ste, безпокойный. Unruhig schlafen, безпокойно спать. Ein unruhiges Leben führen, безпокойную жизнь вести. Ein unruhiger Mensch, безпокойный, здорливый человѣкъ.

Unrühmlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непохвальный, неславный, поносный. Eine unrühmliche Flucht, поносное бѣгство.

Uns, третій и четвертый падежъ личнаго мѣстоименія множественнаго wir, мы, намъ, насъ. Sage es uns, скажи это намъ. Alle haben uns verlassen, всѣ насъ оставили.

Unsacht, *adj.* и *adv.* — er, — este, неиѣжный, въ нижней Германіи употребительно.

Unsäglich, *adj* и *adv.* — er, — ste, несказанный, неизреченный, неизглаголанный. Unsägliche Angst empfinden, несказанную тоску чувствовать. Die Unsäglichkeit, несказанность.

Unsanft, *adj.* и *adv.* — er, — este, немягкій, жесткій, жестокій. Unsanft sitzen, не мягко сидѣть. Jemanden unsanft angreiffen, жостко, не потихоньку, крѣпко кого схватить. Eine unsanfte Bewegung, сильное движеніе.

Unsättig, *adj* и *adv.* — er, — ste, 1) ненасытимый, ненасытный, несытный, непитательный. Unsättige Speise, несытное кушанье; 2) ненасытный: Die Unsättigkeit, несытность, и ненасытность.

Unsauber, *adj* и *adv.* — er, — ste, нечистый. Unsaubere Wäsche, нечистое, грязное бѣлье. Eine unsaubere Arbeit, нечистая работа; также: Der unsaubere Geist, нечистой духъ.

die Unsauberkeit, мн: die-en, 1) нечистота, грязность. Die Unsauberkeit der Wäsche, грязность бѣлья; 2) грязь.

Unschädlich, *adj* и *adv.* — er, — ste, невредный, безвредный. Ein unschädliches Thier, безвредное животное. Das ist dir unschädlich, это тебѣ невредно. Die Unschädlichkeit, невредность, безвредность.

Unschattig, см: Ohnschattig.

Unschätzbar, *adj* и *adv.* — er, — ste, неоцѣненный, безцѣнный. Unschätzbare Reichthümer, unschätzbare Verdienste, несмѣтныя богатства, безцѣнныя заслуги. Die Unschätzbarkeit, неоцѣненность, безцѣнность.

Unscheinbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, потерявшій блескъ, темный, неясный, несвѣтлый, тусклый.

Ein Gemählde wird unscheinbar, картина тускнеть. Unscheinbare Tressen, почернѣвшїе позументы. Die Unscheinbarkeit, неясность, тусклость, темность.

Unschicklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неприличный, неловкїй, непристойный. Eine unschickliche Antwort, непристойный отвѣтъ. Zur unschicklichen Zeit, въ неудобное время. Die Unschicklichkeit, непристойность, неприличность, неудобность.

Unschiffbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несудоходный. Ein unschiffbarer Strohm, несудоходная рѣка. Die Unschiffbarkeit, несудоходность.

Unschlachtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, строптивый, см: Ungeschlachtet.

das Unschlitt, des - es, (множ: не им:) наипаче въ верхн: Германїи: сало, отъ того: das Unschlittlicht, сальная свѣча; въ Нирнбергѣ: das Unschlittamt, приказъ, куда мясники доставляютъ свое сало, и откуда оное свѣчники и мыловары получаютъ.

Unschlüssig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нерѣшимый. Unschlüssig seyn, въ недоумѣнїи быть, нерѣшиму быть. Die Unschlüssigkeit, нерѣшимость.

Unschmackhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, вкуса неимѣющїй и несмачный, невкусный. Das Wasser ist unschmackhaft, вода вкуса не имѣетъ. Unschmackhaftig, то же. Die Unschmackhaftigkeit, безвкусность, невкусность.

Unschmerzhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, безболѣзненный, небольный, боли непроизводящїй.

die Unschuld, (множ: не им:) невинность. Seine Unschuld beweisen, невинность свою доказать; также: невѣденїе своей погрѣшности. Ich trat in aller Unschuld in das Zimmer, я пошелъ въ горницу совсемъ того не зная, что то худо дѣлалъ. Sie sagten in aller Unschuld, они сказали невиннымъ образомъ; также: непорочность, незлобїе, и невинные люди; иногда значитъ: безвредность.

Unschuldig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невинный, неповинный, безвинный. Unschuldig seyn, невинну быть. Unschuldiges Blut vergießen, невинную кровь проливать. Für unschuldig erklaret werden, объявлену быть невиннымъ; также безвредный: Eine unschuldige Speise, безвредная пища. Ein unschuldiges Kind, незлобивое дитя.

Unschwer, *adv.* 1) легкїй, нетрудный, (обветш:). Das ist unschwer einzusehen, это не трудно усмотрѣть; 2) пожалуй, ежели не въ трудъ будетъ. Geben sie mir es unschwer her, подай мнѣ это, ежели вамъ не въ трудъ будетъ.

der Unsegen, des - s, (мн: неуп:) неблагословенїе, клятва, проклинанїе. Der Unsegen wird über dich kommen, неблагословенїе тебя постигнетъ.

Unseglich, см: Unsäglich.

Unselig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) окаянный, нещастный, бѣдственный. Ein unseliger Einfall, нещастная, окаянная мысль; 2) нечестный, окаянный. Unselige und teuflische Gedanken, окаянныя и дьявольскїя мысли.

die Unseligkeit, (множеств: не им:) окаянство, бѣдственность, нечестїе.

1. Unser, насъ, родительной падежъ личнаго мѣстоименїя wir, мы. Man hat unser ganz vergessen, насъ совсемъ забыли. Unser einer, нашъ братъ, одинъ изъ насъ.

2. Unser, мѣстоименїе притяжательное: нашъ; 1) съ существительными именами: Unser Vater, отче нашъ. Unsere Stadt, нашъ городъ. Unser Vaterland, наше отечество. Das sind unsre Sachen, это наши вещи. Er ist unsers Standes, unsers Gleichen, онъ нашего состоянїя, нашъ братъ; съ частицами halbe, weg, wille, къ слову unser прибавляется t, unserthalben, unsertwegen, ради насъ; 2) въ самостоятельномъ употребленїи; a) какъ нарѣчїе. Das Gut ist unser, помѣстье наше. Wir wollen niemals glauben, daß die Schuld unser sey, мы никогда не повѣримъ, чтобъ вина была наша; b) съ отношенїемъ къ предшедшему лицу, и съ прибавленїемъ er, а въ среднемъ es или s; Es ist nicht euer Haus, es ist unsers, это не вашъ домъ, а нашъ. Das ist nicht ihre Sache, es ist unsere, это не ваше дѣло, а наше. Man sagte es nicht euern

Leuten, sondern unsern, это сказано не вашимъ людямъ, а нашимъ.

der, die, das Unserige, сокращ: Unsrige, мѣстоименіе притяжательное: нашъ. Es ist nicht ihre Schuld, sondern die unsrige, это не ваша вина, а наша. Das Unsrige, наше, т: е: добро, имѣніе. Die Unsrigen, наши, т: е: намъ принадлежащіе. Wir wollen das Unsrige thun, мы свое исполнимъ.

Unserthalben, Unsertwegen, Unsertwillen, см: Unser.

Unsicher adj. и adv. — er, — ste, 1) опасности подверженный, ненадежный. Wir stehen hier sehr unsicher, мы здѣсь весьма подвержены опасности. Das Capital ist in diesem Falle unsicher, капиталъ въ семъ случаѣ находится въ опасности; 2) страховитый, опасный: Ein unsicherer Weg, ein unsicherer Ort, опасная дорога, опасное мѣсто; 3) Eine unsichere Hand, нетвердая рука, въ изъящныхъ художествахъ; 4) сумнительный: Eine sehr unsichere Nachricht, весьма невѣрное, ненадежное извѣстіе. Unsichere Merkmale, ненадежные признаки.

die Unsicherheit, (множествен: неуп:) опасность, сумнительность, ненадежность.

Unsichtbar, adj. и adv. — er, — ste, невидимый. Sich unsichtbar machen, сдѣлаться невидимымъ; также: Unsichtbar werden, уйти, пропасть, изчезнуть. Der Schuldner ist unsichtbar, должникъ ушелъ.

die Unsichtbarkeit, (мн: не им:) невидимость.

der Unsinn, des - es, (мн: неупотр:) безчувствіе; также: безуміе и съумасшествіе, съумазбродство, безразсудность. Es ist Unsinn mehr auszugeben als einzunehmen, безумно выдавать больше нежели сколько получаешь; 2) нескладица, безсмыслица, вздоръ. Unsinn sagen, безсмыслицу, вздоръ говорить.

Unsinnig, adj. и adv. — er, — ste, 1) безумный, съумасшедшій. Ein unsinniger Mensch, съумасшедшій человѣкъ; 2) безразсудный: Es würde unsinnig seyn dergleichen vorzunehmen, безумно бы было такое дѣло предпринимать. Ein unsinniger Mensch, безразсудный человѣкъ; 3) безсмысленный, смысла не имѣющій.

die Unsinnigkeit, множест: die - en, безумность, несмысленность и нелѣпость, безумныя дѣла, поступки.

Unsittig, adj. и adv. — er, — ste, нехорошо воспитанный, неблагонравный, неучтивый. Die Unsittigkeit, неблагонравіе, неучтивость.

Unsorgsam, adj. и adv. — er, — ste, безпечный. Die Unsorgsamkeit, безпечность.

Unsrig, см: Unserig.

Unständig, adj. и adv. — er, — ste, невсегдашній, случайный. Unständige Gefälle, случайные, неокладные доходы. Die Unständigkeit, непостоянность.

Unstät, adj. и adv. — er, — este, непомѣстный, скитающійся, бродящій, кочующій, вѣтреный, непостоянный. Ein unstäter Mensch, непостоянный человѣкъ; также: бродяга.

Unstätig, adj. и adv. — er, — ste, то же что unstät. Die Unstätigkeit, непостоянность, безмѣстность, и проч.

das Unstätkraut, des - es, (мн: не им:) Thalictrum flavum *Lin.* золотуха, заблица, щелкунъ, трава.

Unstatthaft, adj. и adv. — er, — este, 1) недѣльный, неумѣстный, невмѣстный, безмѣстный. Unstatthafte Entschuldigungen, недѣльныя, пустыя извиненія. Ein unstatthaftes Verlangen, пустое, недѣльное требованіе; 2) незаконный, недѣйствительный. Ein unstatthaftes Verfahren, недѣльный поступокъ. Die Unstatthaftigkeit, недѣльность.

Unsterblich, adj. и adv. — er, — ste, безсмертный, Die menschliche Seele ist unsterblich, душа человѣческая безсмертна; также: Ein unsterblicher Nahme, безсмертное имя. Dein Ruhm ist unsterblich, слава твоя безсмертна.

die Unsterblichkeit, (множ: неуп:) безсмертность.

der Unstern, des-es, (мн: неуп:) злощастная планета, злощастіе, судьба, рокъ. Mein Unstern hat es so gewollt, злощастная моя судьба того такъ хотѣла.

Unsträflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непорочный, безпорочный. Unsträflich leben, безпорочно жить. Die Unsträflichkeit, безпорочность.

Unstreitig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безспорный, неоспоримый. Ein unstreitiges Recht zu etwas haben, неоспоримое право къ чему имѣть. Eine unstreitige Wahrheit, неоспоримая истинна. Es ist unstreitig größer, это безспорно больше. Die Unstreitigkeit, безспорность, неоспоримость.

Unsündlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безгрѣшный. Kein Mensch ist unsündlich, нѣтъ человѣка безгрѣшнаго. Die Unsündlichkeit, безгрѣшность.

Untadelhaft, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безпорочный, чего похулить не можно. Eine untadelhafte Arbeit, работа, которой ни въ чемъ опорочить не льзя. Untadelhaft leben, безпорочно жить. Untadelhaftig, то же. Die Untadelhaftigkeit, безпорочность.

Untadelig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непорочный. То же, что предъидущее.

Untauglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, негодный, непригодный. Zu etwas untauglich seyn, негодну быть къ чему. Die Untauglichkeit, негодность.

die Unte, мн: die - n, (у чулочныхъ станковъ) виски, раздвоенная дощечка, листочикъ.

Unten, нарѣчїе мѣста: 1) (собств:) въ низу: Unten auf dem Boden des Wassers, въ низу на днѣ воды. Unten am Berge, въ низу горы. Unten ist der Boden trocken, въ низу почва суха. Von unten an, съ низу. Unten her, съ низу. Unten hin gehen, въ низъ пойти. Unten liegen, въ низу лежать; * побѣждену, преодолѣну быть; 2) * a) въ концѣ: Unten am Markte, въ концѣ рынка. Die Stadt liegt besser unten an dem Flusse, городъ лучше лежитъ въ низъ по рѣкѣ. Von unten her kommen, изъ низовыхъ мѣстъ, городовъ прибыть; b) съ нижнихъ чиновъ: Von unten auf dienen, съ нижнихъ чиновъ служить. Unten an gehen, stehen, sitzen, ниже, съ нижней, съ лѣвой стороны итти, стоять, въ послѣднемъ мѣстѣ сидѣть.

Untenher и Untenhin, см: предъидущее.

1\. Unter, der, die, das Untere, уравнит: unterer; сокращенно: unterer; превосх: unterste; 1) (собств:) нижнїй, нижняя, нижнее, исподнїй. Der untere или unterste Stock im Hause, нижнїй этажъ въ домѣ. Die untern Zimmer, нижнїе покои; также въ составленїяхъ: Untertheil, Unterbett, Unterhemd, Unterkleid, нижняя часть, перина, исподняя рубаха, исподнее платье; также: ниже или ближе къ морю или къ устью, истоку рѣкъ лежащїй. Das untere Thor, нижнїя ворота. Das untere Deutschland, нижняя Германїя. Nieder-Ungarn, Nieder-Sachsen, нижняя Венгрїя, нижняя Саксонїя. Das oberste zu unterst kehren, (у простаго народа) верхъ дномъ оборотить. Zu unterst in dem Keller, въ самомъ низу погреба; 2) * a) по достоинству, по чину нижнїй: Die untern Classen in der Schule, нижнїе классы въ школѣ. Die untere Gerichtsbarkeit, нижнїй судъ. Der Unterkönig, вицъ-король. Der Unterstatthalter, der Unterrichter, поднамѣстникъ, подсудья; b) подчиненный: Hart gegen die Untern seyn, жестоку быть къ подчиненнымъ. Въ нѣмецкихъ картахъ: der Untere, значитъ: хлапъ, валетъ.

2\. Unter, частица употребляемая двояко: I.) нарѣчїе, въ составленїи: Mit unter, промежду, вмѣстѣ съ: Es muß mit unter gehen, оно должно итти вмѣстѣ; также: * иногда, мѣстами. Wir hatten schön Wetter, mit unter regnete es ein wenig, погода была хорошая, однако иногда накрапывалъ дожжикъ. Mit unter gibt es noch ehrliche Leute, бываютъ еще и честные люди. Mit unter, между прочимъ. II.) предлогъ: на, при, употребляемый: 1) самостоятельно: a) съ родительнымъ падежемъ: Unter Weges, на дорогѣ. Unter Essens, во время кушанья; b) съ дательнымъ падежемъ, подъ: Es liegt unter dem Tische, лежитъ подъ столомъ. Unter einem Baume sitzen, подъ деревомъ сидѣть; также: * Mit jemanden unter einer

Decke liegen, лежать съ кѣмъ подъ однимъ одѣяломъ, быть съ кѣмъ сообщникомъ въ зломъ умыслѣ. Das ganze Land stehet unter Wasser, вся земля понята водою. Unter der Hand, подъ рукою, тайно. Jemanden etwas unter der Hand zustecken, увѣдомить кого тайно о чемъ; также: Etwas unter dem Arme, unter dem Mantel tragen, нести что подъ рукою, подъ епанчею. Unter der Last seufzen, подъ бременемъ стонать. Die Erde that sich unter seinen Füßen auf, земля разступилась, разверзлась подъ его ногами; также: Unter der Bank hervor ziehen, изъ подъ скамьи вытащить. Unter dem gewölbten Gange spazieren gehen, подъ аркадами прогуливаться. Unter dem Wasser gehen, подъ водою ходить; въ переносномъ смыслѣ: Unter dem Joche seyn, leben, подъ игомъ быть, жить. Unter der Aufsicht stehen, подъ смотрѣніемъ находиться. Alles unter sich haben, все имѣть подъ собою, въ своей власти. Alles Geld unter seinen Händen haben, всѣ деньги въ своихъ рукахъ имѣть. Wenn ich es auch unter zehn Schlössern hätte, хотя бы я это за десятью замками имѣлъ: также: Er saß unter mir, онъ сидѣлъ ниже меня, по лѣвую руку; также: Unter zehn Thaler kann ich es nicht geben, ниже десяти талеровъ я сего отдать не могу. Unter zehn Tagen werde ich nicht fertig, прежде десяти дней я готовъ не буду. Kinder unter zehn Jahren, дѣти ниже, моложе десяти лѣтъ. Eine Waare unter dem gewöhnlichen Preise verkaufen, товаръ продавать ниже обыкновенной цѣны; также: unter einem stehen, находиться подъ кѣмъ, подъ чьею властію. Demüthige dich unter ihm, повинуйся ему. Du bist weit unter ihm, ты гораздо ему уступаешь. Ein Mann unter vierzig Jahren, человѣкъ ниже сорока лѣтъ; также: Sich unter einer Maske in den Tanzsal einschleichen, вкрасться въ маскѣ въ танцовальной залъ. Jemanden unter der Larve der Freundschaft hintergehen, обмануть кого подъ личиною дружбы. Unter der Bedingung, съ тѣмъ договоромъ. Unter seiner eigenen Hand, за собственною его рукою; между: Einer unter ihnen, одинъ между вами, изъ васъ. Das ist so unter uns üblich, у насъ такъ водится. Er war mit darunter, онъ былъ также въ томъ числѣ. Unter den Zuschauern sitzen, между зрителями сидѣть. Unter allen Speisen ist diese die gesündeste, между всѣми ѣствами сіе всѣхъ здоровѣе. Das soll unter uns bleiben, это останется между нами. Unter uns geredet, между нами будь сказано; также: Unter dem Essen, во время кушанья. Unter der Regierung Kaiser Karls, во время правленія Императора Карла; 2) съ винительнымъ падежемъ подъ: Sich unter einen Baum setzen, сѣсть подъ деревомъ. Etwas unter die Treppe werfen, кинуть что подъ лѣстницу. Unter das Joch bringen, подъ иго привесть, покорить, поработить. * Ein Land unter Wasser setzen, землю наводнить, затопить открывъ шлюзы. Jemanden etwas unter die Hand geben, подъ рукою, тайно кому что объявить. Unter Segel gehen, поплыть на парусахъ. Jemanden unter die Augen sehen, смотрѣть прямо кому въ глаза. Jemanden unter die Augen treten, kommen, предстать къ кому; на глаза къ кому притти. Komme mir nie wieder unter die Augen, никогда не приходи мнѣ болѣе на глаза. Jemanden Grobheiten unter die Augen sagen, грубостей кому въ лицо насказать. Jemanden etwas unter die Nase reiben, упрекать кого чемъ. Jemanden unter die Erde bringen, похоронить, и погубить кого. Etwas unter seine Gewalt bringen, привесть что подъ власть свою, покорить, пограбить, завладѣть; также: Unter die Todten gerechnet werden, считаему быть въ числѣ мертвыхъ. Jemanden unter seine Freunde rechnen, считать кого въ числѣ своихъ друзей. Das gehöret nicht darunter, это туда не принадлежитъ. Die Beute unter sich theilen, добычу между собою раздѣлить. Thue ein wenig Salz darunter, положи немного соли туда. Jemanden etwas unter vier Augen sagen, сказать кому что въ тайнѣ, безъ свидѣтелей, на еди-

нѣ; а особливо употребительна сїя частица въ составленїяхъ, какъ ниже слѣдуетъ.

die Unterabtheilung, мн: die-en, подраздѣленїе.

die Unteracht, (мн: не им:) изгнанїе меньшее, уѣздное, изъ уѣзда.

Unterackern, *v. reg. act.* запахать. Den Dünger, den Samen unterackern, навозъ, сѣмя запахать. Das Unterackern, запаханїе.

der Unter-Admiral, des-es, множ: die-räle, Вице-Адмиралъ, см: Ober-Admiral.

das Unteramt, des-es, мн: die-ämter, нижнее мѣсто, правленїе.

Unterarbeiten, *v. reg. act.* Работою что либо подъ другое подвесть, подвлечь.

die Unterarche, множ: die-n, (у охотниковъ) веревки, снасть у охотничьихъ тенетъ, см: Arche.

die Unterartischocke, множ: die-n, см: Erdapfel.

der Unterbalken, des-s, (мн: под: ед:) нижняя балка, бревно; въ архитектурѣ: архитравъ.

die Unterbank, множ: die-bänke, нижняя скамья; * гдѣ сидятъ нижнїе члены.

der Unterbau, des-es, (множ: неуп:) поддѣлъ, фундаментъ.

der Unterbauch, des-es, мн: die-bäuche, нижняя часть брюха, пузо.

Unterbauen, *v. reg. act.* фундаментъ класть, подводить, съ низу строенїя укрѣплять. Einen Aerker neu unterbauen, подъ свѣтлицу новой фундаментъ подвести. Die Unterbauung, поддѣлъ, подводка, кладка фундамента.

der Unterbereiter, des-s, (мн: под: един:) нижнїй берейтеръ.

der Unterbergmeister, des-s, (мн: под: един:) унтеръ-бергмейстеръ.

das Unterbett, des-es, мном: die-en, перина, тюфякъ, матрацъ.

die Unterbeute, множ: die-n, (въ пчеловодствѣ) нижнїй улей, боршъ, колода.

Unterbinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) 1) Ich binde unter, unter gebunden, unterzubinden, подвязать. Das Unterbinden, подвязыванїе. 2) Ich unterbinde, unterbunden, zu unterbinden, съ низу перевязать. Die Unterbindung, перевязанїе.

das Unterblatt, des-es, мн: die-blätter, ум: das-blättchen, нижнїй листъ; также: фолья подъ вставляемыми камнями.

Unterbleiben, *v. irreg. neutr.* (см: Bleiben) съ пом: глаг: seyn, Ich unterbleibe, unterblieben, zu unterbleiben, оставаться безъ исполненїя. Das hätte unterbleiben können, это бы могло быть оставленнымъ. Die Sache ist unterblieben, дѣло оставлено безъ дѣйствїя. Das Unterbleiben, а иногда die Unterbleibung, оставленїе.

die Unter-Bonnette, мн: die-n, (въ судоходствѣ) унтеръ-лисели, малые наставные паруса петлями къ нижнимъ парусамъ привязываемые.

der Unterbornmeister, des-s, (множ: под: един:) см: Oberbornmeister.

Unterbrechen, *v. irreg. act.* (см: Brechen) Ich unterbreche, unterbrochen, zu unterbrechen, помѣшать, перервать, остановить, прервать. Eine Bewegung unterbrechen, движенїе прервать. Ein Geschäft unterbrechen, дѣло прервать. Ein Gespräch unterbrechen, разговоръ прервать. Die Unterbrechung, прерыванїе, остановленїе, помѣшанїе.

Unterbreiten, *v. reg. act.* Ich breite unter, untergebreitet, unter zu breiten, подстилать. Jemanden ein Tuch unterbreiten, сукно подъ кѣмъ подостлать.

Unterbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) Ich unterbringe, unterbracht, zu unterbringen, покорить, поработить. Die Unterbringung, покоренїе, порабощенїе. 2) Ich bringe unter, untergebracht, unter zu bringen, a) помѣстить: Ein Gastwirth kann seine Gäste nicht alle unterbringen, трактирщикъ не можетъ всѣхъ гостей умѣстить. Ein Pferd unterbringen, лошадь отвести въ конюшню; b) въ сохранное мѣсто положить: Ein Capital unterbringen, капиталъ въ проценты отдать. Jemanden als einen Bedienten bey einen Herren unterbringen, доставить кому мѣсто слуги у господина. Seine Kinder gut unterbringen, дѣтей своихъ хорошо пристроить, опредѣлить къ мѣсту, призрѣть. Die Unterbringung, помѣщенїе, пристроиванїе, отдача въ ростъ.

Unterdessen, между тѣмъ, см: Unter и Indessen.
Unterdienstlich, *adj.* и *adv.* препокорный, всеусердный.
Unterdrücken, *v. reg. act.* 1) Препятствовать чему, помѣшать, истреблять, переводить: Das Unkraut unterdrücken, негодную траву перевести, выполоть, истреблять. Eine Feuersbrunst unterdrücken, пожаръ потушить. Man sprach öffentlich davon, allein es ward bald unterdrückt, явно о томъ говорили, однако скоро остановили, прекратили, утушили, замяли. Seinen Verdruß unterdrücken, досаду свою скрыть. Einen Argwohn bey sich unterdrücken, подозрѣніе въ себѣ скрывать. Das Gewissen unterdrücken, совѣсть усыпить; 2) угнѣтать, притѣснять: Die Armen, die Fremdlinge unterdrücken, бѣдныхъ, странныхъ угнѣтать.
der Unterdrücker, des-s, (мн: под: ед:) угнѣтатель, притѣснитель.
die Unterdrückung, угнѣтеніе, притѣсненіе.
der, die, das Untere, см: 1) Unter.
Unteregen, *v. reg. act.* Ich ege unter, untergeegt, unter zu egen, заборонить. Den Samen unteregen, сѣмя заборонить. Das Unteregen, забораниваніе.
Untereinander, между собою, см: Einander и Unter.
Untereinst, Untereinsten, Untereinstens, (въ верхн: Германіи) между тѣмъ.
der Unterenke, см: Enke.
Unterfahren, *v. irreg. act.* (см: Fahren) Ich unterfahre, zu unterfahren, Die Erze werde unterfahren, (въ горныхъ заводахъ) штольортами подкапываются подъ руду. Die Unterfahrung, подкапываніе.
Unterfangen, *v. irreg.* (см: Fangen) *recipr.* Ich unterfange mich, habe mich unterfangen, mich zu unterfangen, 1) предпринять, приняться за что, затѣвать что; 2) предпринять нѣчто трудное, важное. Sich eines großen Baues unterfangen, предпринять большое строеніе. Sich unterfangen etwas auszuführen, предпринять нѣчто произвести; 3) осмѣлиться, дерзнуть. Wer hieß es dir, dich solcher Dinge zu unterfangen, кто тебѣ велѣлъ на такія дѣла покушаться. Das Unterfangen, дерзновеніе, покушеніе.
das Unterfaß, см: Oberfaß.
der Unterfeldhauptmann, des-es, мн: die-männer, или -leute, генералъ-лейтенантъ.
der Unterfeldherr, des-en, мн: die-en, гетманъ.
der Unterfeldmarschall, des-es, мн: die-schälle, фельдмаршалъ-лейтенантъ.
die Unterfläche, множ: die-n, нижняя площадка, основаніе, подошва.
das Unterfutter, des-s, (мн: под: ед:) подкладка, подбой.
Unterfuttern, *v. reg. act.* Ich futtere unter, untergefuttert, unter zu futtern, подкладку подшить, подложить, подбить.
der Untergang, des-es, мн: die-gänge, 1) захожденіе: der Untergang der Sonne, захожденіе солнца. Vor, nach Sonnen Untergang, прежде, послѣ захожденія солнца; 2) * паденіе, разореніе, разрушеніе: Der Untergang einer Stadt, паденіе, разореніе города; 3) осмотръ, объѣздъ полей и угодьевъ: Einen Untergang halten, объѣздъ полей производить. Der Oberuntergang, осмотръ, объѣздъ городскихъ полей. Der Unteruntergang, осмотръ, объѣздъ сельскихъ полей.
der Untergänger, des-s, (мн: под: ед:) осмотрщикъ, объѣздщикъ межей и пограничныхъ камней, и рѣшащій споры по онымъ.
Untergänglich, *adj.* и *adv.* Объѣздщичій; въ предъидущемъ смыслѣ. Ein untergänglicher Schluß, приговоръ объѣздщиковъ. Das untergängliche Recht, право дѣлать объѣзды, и межевые камни ставить.
das Untergebäude, des-s, (множ: под: един:) нижнее строеніе, жилье, ярусъ, низъ.
Untergeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) Ich untergebe, untergeben, zu untergeben, отдать въ науку, на воспитаніе, подчинить. Ein Kind einem Lehrer untergeben, робенка отдать въ науку, на воспитаніе учителю; также особливо: покорить. Sich einem Landesherren untergeben, подвергнуться, покориться владѣльцу; отъ того: die Untergebung, подчиненіе, покореніе, подверженіе, и der Untergebene, подчиненный и подданный.
Untergehen, *v. irreg.* (см: Gehen) 1)

Ich untergehe, untergangen, zu untergehen, *act.* объѣзжать, осматривать. Das Feld, die Markung untergehen, поле, межу осматривать. 2) *neutr.* съ пом: гл: seyn, Ich gehe unter, bin untergegangen, unter zu gehen, a) (соб:) заходить: Die Sonne, der Mond gehen unter, солнце, луна заходятъ; также: ein Schiff gehet unter, корабль погружается, тонетъ; b) * погибать, разрушаться, разорятьcя: Alles, was auf Erden ist, soll untergehen, и елика суть на земли, скончаются, 1 Моис: гл: 6. ст: 17.

Untergehörig, *adj.* и *adv.* (въ нижней Германіи) подначальные, ленные крестьяне, отъ монастыря ленъ имѣющіе. Die Untergehörigkeit, подданность монастырю.

das Untergericht, см: Obergericht.

das Untergerinne, des-s, (множ: под: един:) въ плавильняхъ: исподній жолобъ.

das Untergeschoß, des-es, мн: die-e, нижнее жилье въ домѣ.

der Untergespan, см: Gespan.

das Untergestell, des-es, множ: die-e, нижній станокъ. Das Untergestell an einer Kutsche, станокъ каретный, дроги, ходъ, см: Gestelle.

das Untergewehr, des-es, множ: die-e, тесакъ, сабля, шпага, нижнее оружіе.

Untergraben, *v. reg. act.* Ich untergrabe, untergraben, zu untergraben, подкопы подводить, подкапываться, подкопать, подрыть. Ein Haus, einen Berg untergraben, домъ, гору подкопать, стараться опровергнуть, подрывъ дѣлать, поколебать, потрясти основаніе. * Jemandes Glückseligkeit untergraben, подрывъ дѣлать чьему благополучію. Die Untergrabung, подкопываніе, потрясеніе основанія.

das Unterhaar, des-es, множ: die-e, подсѣдины, волосы на затылкѣ.

Unterhaben, *v. irreg. act.* (см: Haben) предлежать, быть въ рукахъ. Die unterhabende Sache, (въ приказахъ) предлежащее, разсматриваемое, производящееся дѣло.

Unterhalb, *adv.* Въ низу. Unterhalb der Stadt, въ нижней части города.

der Unterhalt, des-es, (множ: не им:) 1) содержаніе, продовольствіе: Jemandes Unterhalt über sich nehmen, принять на себя чье либо содержаніе; 2) пропитаніе, прокормленіе: Für jemandes Unterhalt sorgen, имѣть попеченіе о чьемъ пропитаніи. Keinen Unterhalt haben, не имѣть пропитанія. Der tägliche Unterhalt, ежедневное пропитаніе.

Unterhalten, *v. irreg. act.* (см: Halten) I.) Ich halte unter, untergehalten, unter zu halten, подставить. Ein Gefäß unterhalten, сосудъ подставить. Die Hände unterhalten, руки подставить подъ что. Das Unterhalten, подставливаніе. II.) Ich unterhalte, unterhalten, zu unterhalten, 1) (соб:) поддержать: Aaron und Hur unterhielten die Hände Mosis, die er gen Himmel ausstreckte, Ааронъ же и Оръ поддержаста руцѣ ему, 2 Моис: гл: 17. ст: 12. 2) * a) поддержать, подкрѣплять: Jemandes Leidenschaft, Liebe, Kühnheit unterhalten, поддержать, питать чью страсть, любовь, смѣлость. Ein Gebäude unterhalten, строеніе содержать въ починкѣ, въ добромъ состояніи. Der Garten wird schlecht unterhalten, нѣтъ присмотра за садомъ, садъ худо содержится. Ein Feuer unterhalten, огонь возгнѣщать, содержать. Eine Bewegung, ein Gespräch unterhalten, движеніе продолжать, разговоръ поддержать; также: содержать, продовольствовать, кормить. Viel Vieh unterhalten, много скотины держать. Viele Bedienten, eine Menge Truppen unterhalten, много служителей, великое войско содержать. Sich mit Betteln unterhalten, милостинoю кормиться. Sich unterhalten lassen, добровольно въ солдаты пойти; b) время препровождать, веселить, забавлять, занимать. Jemanden unterhalten, забавлять, веселить кого, заниматься съ кѣмъ разговорами. Mit Musik, mit einem Spiele unterhalten, музыкою, игрою веселить, забавлять. Sich von etwas unterhalten, разговаривать, бесѣдовать о чемъ.

die Unterhaltung, мн: die-en, 1) содержаніе, поддержаніе, подкрѣпленіе. Die Unterhaltung einer Bewegung, eines Gartens, vieler Truppen, продолженіе движенія, содержаніе въ исправности сада,

содержанїе многихъ войскъ. Zur Unterhaltung mit jemanden sprechen, spielen, для забавы, для препровожденїя времени съ кѣмъ говорить, играть; 2) пропитанїе; 3) забава: Das Tanzen, die Musik sind unschädliche Unterhaltungen, танцованїе, музыка суть безвредныя забавы; также: разговоръ. Unsere Unterhaltung betraf, wie gewöhnlich, das Wetter, нашъ разговоръ былъ, какъ обыкновенно, о погодѣ.

Unterhandeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, торговаться, условливаться, производить переговоръ, вести бесѣду, договариваться. Mit jemanden unterhandeln, имѣть съ кѣмъ переговоры. Einen Frieden unterhandeln, о мирѣ трактовать, имѣть переговоры. Einen Vergleich, eine Heurath unterhandeln, о примиренїи, о бракѣ договоры имѣть, условливаться.

der Unterhändler, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Unterhändlerinn, миротворецъ, кодатай, примиритель, медїаторъ, сводчикъ, посредникъ. Der Unterhändler bey einem Kaufe, сводчикъ при покупкѣ. Etwas durch Unterhändler verrichten, производить что чрезъ посредственниковъ.

die Unterhandlung, мн: die -n, переговоры, соглашенїе, условливанїе, примиренїе, договариванїе. Sich in Unterhandlung über etwas einlassen, вступить о чемъ въ переговоры. Die Unterhandlungen abbrechen, переговоры прервать. Friedens-Unterhandlungen, мирные переговоры.

Unterhauen, *v. irreg. act.* (см: Hauen) Ich unterhaue, unterhauen, zu unterhauen, подрубить.

der Unterhauptmann, des -es, мн: die -männer, или -leute, сотникъ.

das Unterhaus, des -es, множ: die -häuser, 1) нижняя часть дома, и нижележащїй домъ: 2) (въ Англїи) нижнїй парламентъ, нижняя камора.

die Unterhefen, (ед: неуп:) подонки пивные, дрожжи.

der Unterheimbürge, des -n, мн: die -n, см: Heimbürge.

das Unterhemd, des -es, мн: die -er, -en, нижняя, исподняя рубаха.

der Unterherd, des -es, мн: die -e, нижнїй горнъ; въ нижней Саксонїи: скамья прилавокъ возлѣ очага въ крестьянскихъ избахъ.

die Unterherrschaft, множ: die -en, 1) подчиненное начальство; 2) младшїе, нижшїе господа, владѣльцы; 3) область такъ называемая, и нижняя часть такой области.

Unterhin, *adv.* въ низъ.

der Unterhof, des -es, множ: die -höfe, нижняя часть двора.

Unterhöhlen, *v. reg. act.* Ich unterhöhle, unterhöhlet, zu unterhöhlen, подрыть, съ низу выдолбить.

das Unterholz, des -es, мн: die -hölzer, 1) въ лѣсоводствѣ: паростникъ, низменной лѣсъ, кустарникъ. Es giebt in einem Walde viel Unterholz, въ лѣсу много кустарниковъ; 2) нижняя часть деревяшки, деревяннаго орудїя.

der Unterholzgraf, см: Holzgraf.

die Unterjagd, см: Niederjagd.

Unterjochen, *v. reg. act.* Ich unterjoche, unterjocht, zu unterjochen, поработить, покорить, подъ иго привести. Ein Volk, eine Stadt unterjochen, народъ поработить, городъ покорить. Die Unterjochung, порабощенїе, покоренїе.

Unterirdisch, *adj.* и *adv.* Подземный. Das unterirdische Reich, подземное царство, минеральное. Unterirdische Gänge, подземные ходы.

der Unterjunge, des -n, множ: die -n, въ заводахъ: промывальщики, работники при промывкѣ нижнихъ стоковъ употребляемые.

die Unterkammer, мн: die -n, нижнїй покой или комната въ дому.

der Unterkämmerer, des -s, (множ: под: един:) вторый камериръ, повытчикъ у камерира, см: Kämmerer.

der Unterkammerherr, des -en, мн: die -en, вторый или унтеръ-каммергеръ.

der Unterkanzler, des -s, (мн: под: ед:) подканцлеръ, вице-канцлеръ.

der Unterkäufer, или Unterkäufler, des -s, (мн: под: ед:) 1) маклеръ, сводчикъ при покупкѣ; 2) лавочникъ, мучникъ, разносщикъ, лабазникъ.

die Unterkehle, мн: die -n, умен: das Unterkehlchen, подбородокъ.

das Unterkinn, des -es, мн: die -e, см: предъидущее.

der Unterkiefer, des -s, (мн: под: ед:) нижняя челюсть.

das Unterkleid, des-es, мн: die-er, 1) всякое нижнее, исподнее платье, полукафтанъ, камзолъ, желетъ, подризникъ, и пр. 2) штаны.

der Unterknecht, des-es, множ: die-e, см: Oberknecht, и Kleinenke.

der Unterkneter, см: Oberkneter.

der Unterkoch, des-es, мн: die-köche, нижнїе повара при дворахъ.

Unterkommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) съ помог: глаг: seyn; Ich komme unter, bin untergekommen, unter zu kommen, (собств:) стать квартирою, въѣхать на постоялой дворъ. Ein Reisender kann nicht unterkommen, путешествующему нѣтъ мѣста на постояломъ дворѣ, путешествующїй пристанища найти не можетъ; также: ein Bedienter kann nicht unterkommen, слуга опредѣлиться, пристроиться, мѣста найти не можетъ. Das Unterkommen, становленїе на квартиру, приставанїе, пристроиванїе, опредѣленїе къ мѣсту.

der Unterkönig, des-es, мн: die-e, вице-король, намѣстникъ.

Unterköthig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, гнойный. Ein Geschwür ist unterköthig, нарывъ имѣетъ гной въ нутри.

Unterkriechen, *v. irreg. neutr.* (см: Kriechen) съ помог: глаг: seyn; Ich krieche unter, untergekrochen, unter zu kriechen, подлѣзать, подползывать. Die Maus ist untergekrochen, мышь подползла. Das Unterkriechen, подползыванїе.

die Unterlade, мн: die-n, (у суконщиковъ) нижнїй батанъ, набилка, у ткальнаго станка.

die Unterladung, множ: die-en, грузъ, въ самомъ низу корабля, баластъ.

die Unterlage, мн: die-n, кладка подъ что, подкладка. Die Unterlage unter dem Fasse, кладка подъ бочкою. Die Unterlage unter dem Hebebaume, Hypomochlium, подкладка подъ рычагомъ.

das Unterland, des-es, мн: die-länder, низовская, низовая, понизовая земля, лежащая ближе къ истеченїю рѣкъ въ море.

der Unterländer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Unterländerinn, житель низовской земли.

Unterländisch, *adj.* и *adv.* Низовскїй, низовый, понизовый.

der Unterlaß, des-es, (множ: не им:) остановка, перемежка, преставанїе. Ohne Unterlaß, безпрестанно, присно, безъ остановки. Die Schmerzen halten ohne Unterlaß an, боль продолжается непрестанно, безъ перемежки

Unterlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) Ich unterlasse, unterlassen, zu unterlassen, преминуть, оставить, не исполнить. Warum hast du unterlassen, mir Nachricht davon zu geben? за чемъ ты мнѣ не далъ о томъ извѣстїя? Ich habe nicht unterlassen wollen, ihnen zu schreiben, я не могъ преминуть, чтобъ вамъ не писать. Ich konnte es unmöglich unterlassen, я этого не могъ никакъ оставить. Wir hatten beschlossen zu verreisen, allein wir unterliessen es, мы было положили отправиться въ путь, однако отмѣнили, отложили. Seine Schuldigkeit, sein Gebeth unterlassen, долгъ свой, молитву отложить, оставить.

die Unterlassung, мн: die-en, оставленїе, отложенїе, неисполненїе. Die Unterlassung einer Pflicht, eines Gebeths, неисполненїе долга, оставленїе молитвы.

die Unterlast, (мн: неуп:) балластъ, грузъ.

Unterlaufen, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Laufen) 1) Ich laufe unter, bin untergelaufen, unter zu laufen, *neutr.* съ пом: гл: seyn, съ низу подбѣжать. * Mit unter laufen, проскакивать, вкрасться, замѣшаться, пробраться, съ прочимъ тутъ же попасть. 2) Ich unterlaufe, unterlaufen, zu unterlaufen, *act.* a) Jemanden den Degen unterlaufen, подбѣжать подъ шпагу и тѣмъ обезоружить соперника, вышибать, подшибать шпагу у кого; b) Die Jäger unterlaufen den Auerhahn, охотники подкрадываются, подбѣгаютъ подъ тетеревей; c) Die Haut ist mit Blut unterlaufen, кожа затекла кровью.

der Unterläufer, des-s, (мн: под: ед:) 1) подвозщикъ, въ Гальскихъ соляныхъ варницахъ: работники, кои розсолъ въ нужномъ случаѣ вмѣсто настоящихъ подвозщиковъ возятъ; 2) кто мѣшается въ чужой торгъ, перебойщикъ; также: провозщикъ безпошлинно

товаровъ, и заповѣдныхъ товаровъ, и корабль, которой запрещенные товары возить, контребандное судно.

das Unterleder, des -s, (мн: под: ед:) исподняя часть кожи.

die Unterlefze, множ: die -n, нижняя губка; у флейтъ: выемка у носка.

Unterlegen, *v. reg. act.* 1) Ich lege unter, untergelegt, unter zu legen, подложить. Der Schrank stehet nicht fest, man muß etwas unterlegen, шкапъ шатается, надобно что нибудь подложить. Holz unterlegen, дровъ подложить; также: Einen Text unterlegen, слова подводить подъ ноты. Einem Kranken ein Bett unterlegen, подъ больнаго постелю подложить. Mit unterlegten Pferden reisen, на подставныхъ, перемѣнныхъ подводахъ ѣхать. Das Unterlegen, подкладыванїе. 2) Ich unterlege, unterlegt, zu unterlegen, подшить, подложить, подбить. Ein Stück Zeuges, einen Theil der Kleidung unterlegen, кусокъ матерїи, часть платья чѣмъ либо подшить. Die Schriften unterlegen, (типограф:) подъ шрифты что либо подкладывать, дабы они выше поднялись. Die Unterlegung, подкладыванїе.

der Unterleger, des -s, (мн: под: ед:) кладка, подкладка; у плотниковъ: бабка, стойка, на коихъ кладутся балки.

der Unterlehensfall, des -es, множ: die -fälle, перемѣна ленника, васала, см: Lehensfall.

der Unterlehrer, des -s, (мн: под: ед:) подъучитель.

der Unterleib, des -es, множ: die -er, брюхо.

die Unterleine, множ: die -n, у охотниковъ: нижняя веревка, нижнїя снасти у тенетъ.

Unterliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Liegen) съ вом: гл: haben; 1) Ich liege unter, untergelegen, unter zu liegen, одолѣну, побѣждену быть, проиграть. Er mußte unterliegen, онъ былъ побѣжденъ. 2) Ich unterliege, habe unterlegen, unter zu liegen, быть побѣждену. Einem unterliegen, быть отъ кого побѣждену. Dem Feinde unterliegen, отъ непрїятеля быть побѣждену. Er unterlag der Last der Betrübniß, онъ не могъ перенести бремени печали.

die Unterlippe, см: Unterlefze.

der Unter-Lieutenant, des -s, мн: die -e, подпорутчикъ.

der Untermann, des -es, мн: die -männer, или -leute, 1) ленникъ, васалъ, клїентъ; 2) солдатъ, которой стоитъ въ ряду, въ шеренгѣ ниже другаго.

die Untermark, мн: die -en, 1) нижняя часть округи, называемой маркъ, и нижняя граница, межа, рубежъ; 2) въ низу висящее украшенїе, у ожерелья средняя подвязка.

der Untermarschall, des -es, множ: die, schälle, второй маршалъ.

das Untermaß, des -es, множ: die -e, усышка, то, что хлѣбъ или плоды отъ усыханїя вѣсу теряютъ.

Untermauern, *v. reg. act.* Ich untermauere, untermauert, zu untermauern, поддѣлывать камнемъ, съ низу выложить камнемъ. Eine Wand untermauern, стѣну выложить камнемъ съ низу.

das Untermeierding, см: Obermeierding.

der Untermeister, см: Obermeister.

Untermengen, *v. reg. act.* Ich untermenge, untermengt, zu untermengen, подмѣшать. Das Mehl mit Kleye untermengen, въ муку отрубей примѣшать.

Unterminieren, *v. reg. act.* Ich unterminiere, unterminiert, zu unterminieren, подкопы подводить, подрыть, подкопаться, подрыться, подкопать. Die Mauern, ein Festungswerk unterminieren, подъ стѣну, подъ крѣпостное укрѣпленїе подкопы подводить. Das Unterminieren, и иногда die Unterminierung, подкопыванїе, подведенїе подкоповъ.

Untermischen, *v. reg. act.* Ich untermische, untermischt, zu untermischen, подмѣшать. Den Wein mit Wasser untermischen, воды въ вино подмѣшать. Es ist untermischt, это съ подмѣсомъ.

Unternähen, *v. reg. act.* Ich unternähe, unternähet, zu unternähen, съ низу обшить, подшить. Das Unternähen, подшиванїе.

die Unternaht, множ: die -nähte, родъ шва, шитья у швей.

Unternehmen, *v. irreg. act.* (см: Neh-

men) Ich unternehme, unternommen, zu unternehmen, начинать, предпринимать. Einen Bau unternehmen, строенiе предпринять. Viel unternehmen, und wenig ausführen, много предпринимать, а мало приводить къ окончанiю. Ein unternehmender Mann, предприимчивый человѣкъ. Das Unternehmen, предпринимание.

die Unternehmung, мн: die-en, предпринимание, и предприятие, начинание. Es gelingen nicht alle Unternehmungen, не всѣ предпрiятiя удаются.

der Unteroberste, des-n, множ: die-n, подполковникъ.

die Unterobrigkeit, мн: die-en, нижнее начальство.

der Unter-Officier, des-s, множ: die-e, или -s, унтеръ-офицеръ.

Unterordnen, *v. reg. act.* Ich ordne unter, untergeordnet, unter zu ordnen, подчинить. Jemanden untergeordnet seyn, подчинену быть кому. Die untergeordnete Obrigkeit, нижнее начальство, подчиненное вышнему.

die Unterordnung, мн: die-en, распоряженiе отъ другаго зависящее; также: подчиненность, подчиненность, подчиненiе.

das Unter-Parlament, des-es, множ: die-e, нижнiй парламентъ, см: Unterhaus.

das Unterpfand, des-es, мн: die-pfänder, закладъ, залогъ. Jemanden einen Ring zum Unterpfande geben, дать кому кольцо подъ закладъ. Ich setze meine Ehre zum Unterpfande, я отдаю честь мою въ залогъ.

Unterpfändlich, *adj.* и *adv.* Закладный. Etwas unterpfändlich besitzen, владѣть чѣмъ по закладу.

Unterpflügen, *v. reg. act.* Ich pflüge unter, untergepflügt, unter zu pflügen, запахать. Den Saamen, den Dünger unterpflügen, сѣмя, навозъ запахать. Das Unterpflügen, запахиванiе.

Unterreden, *v. reg.* Ich unterrede, unterredet, zu unterreden, 1) *recipr.* бесѣдовать, разговаривать: Sich mit jemanden unterreden, разговаривать съ кѣмъ. Sich von etwas unterreden, разговаривать о чемъ; 2) *act.* въ верхней Германiи: рѣчь кому перебивать. Es ist unterredet worden, помѣшали говорить.

die Unterredung, мн: die-en, бесѣдованiе, разговариванiе. Sich mit Jemanden in eine Unterredung einlassen, въ разговоръ съ кѣмъ вступить. Unsere Unterredung dauerte nicht lange, нашъ разговоръ недолго продолжался.

der Unterricht, des es, (множ: неуп:) наставленiе, обученiе. Jemanden Unterricht ertheilen, обучать кого. Unterricht bey jemanden haben, обучаться у кого.

Unterrichten, *v. reg. act.* Ich unterrichte, unterrichtet, zu unterrichten, 1) наставлять, научать, обучать. Einen Knaben unterrichten, мальчика обучать. Jemanden in einer Wissenschaft, in der Religion unterrichten, наукѣ, закону кого обучать; 2) извѣстить, увѣдомить, извѣстiе подать. Unterrichten sie mich davon, увѣдомьте меня о томъ. Ich bin davon noch nicht unterrichtet, я еще о томъ не увѣдомленъ.

der Unterrichter, des-s, (мн: под: ед:) нижнiй судья.

die Unterrichtung, (мн: неуп:) обученiе. Einen Knaben jemanden zur Unterrichtung geben, отдать кому мальчика для обученiя.

die Unterrinde, множ: die-n, нижняя кора.

der Unterrock, des-es, множ: die-röcke, исподница у женскаго пола.

der Unterrocken, des-s, (мн: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ: нижнiе стебли ржи.

Untersagen, *v. reg. act.* Ich untersage, untersagt, zu untersagen, запретить, заказать, возбранить. Einem etwas untersagen, запретить кому что. Die Ausfuhr des Getreides untersagen, вывозъ хлѣба запретить. Die Untersagung, запрещенiе.

der Untersaß, des-en, множ: die-en, подданный; также: васалъ, ленникъ, голдобникъ.

der Untersatz, des-es, мн: die-sätze, 1) подставка; въ архитектурныхъ столбахъ: Escabeau, подставка; у мастеровыхъ: бабка, подкладка; 2) въ логикѣ: Propositio minor, вторая посылка въ силогизмѣ.

die Unterschale, множ: die-n, умениш: das Unterschälchen, блюдо, блюдцо,

блюдечко; у мясниковъ верхней Саксонiи: нижняя часть бедры, ляжки.

Unterscharren, *v. reg. act.* Ich scharre unter, untergescharrt, unter zu scharren, загрести, зарыть. Die Unterscharrung, загребанiе, зарыванiе.

der Unterscheid, см: Unterschied.

Unterscheiden, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Scheiden) съ пом: гл: haben. Ich unterscheide, unterschieden, zu unterscheiden, 1) отдѣлять, раздѣлять. Die Mauer unterscheidet beyde Häuser, стѣна раздѣляетъ оба дома. Die Gränze unterscheidet beyde Felder, граница раздѣляетъ оба поля; 2) * a) различать: Die Farbe unterscheidet beyde Körper hinlänglich, цвѣтъ оба тѣла достаточно различаетъ. Dieser Ducaten ist von jenem gar nicht unterschieden, сей червонецъ отъ того совсемъ не различенъ. Unterschiedene Ursachen haben mich gehindert, различныя причины мнѣ препятствовали. Es kamen unterschiedene Personen, различныя т: е: многiя пришли особы; b) различить, разобрать, распознать: Man kann zwey Personen nicht von einander unterscheiden, двухъ человѣкъ не льзя одного отъ другаго различить. In der Dunkelheit kann man nichts unterscheiden, въ темнотѣ ничего распознать не можно; также: разсуждать.

die Unterscheidung, мн: die-en, различенiе, распознаванiе. Die Unterscheidungskraft, разсудокъ, сила распознаванiя. Das Unterscheidungszeichen, знакъ раздѣленiя, знакъ раздѣлительной въ граматикѣ.

der Unterschenk, des-en, множ: die-en, (при дворахъ) унтершенкъ, подчашiй, см: Schenk.

der Unterschenkel, des-s, (мн: под: ед:) бедро, нижняя часть лядвеи.

Unterschieben, *v. irreg. act.* (см: Schieben) Ich schiebe unter, untergeschoben, unter zu schieben, (собств:) подкатить, поддвинуть, подсунуть. Einen Wagen unterschieben, карету пододвинуть въ сарай; а особливо въ переносномъ смыслѣ: подмѣнить. Ein falsches Testament unterschieben, ложную духовную подмѣнить. Ein Kind unterschieben, робенка подмѣнить. Ein untergeschobenes Kind, untergeschobenes Testament, подмѣненной робенокъ, ложная духовная. Jemandes Worten einen falschen Verstand unterschieben, словамъ чьимъ ложной смыслъ дать.

der Unterschied, des-es, множ: die-e, 1) раздѣленiе, отдѣленiе, разлученiе; a) Es werde eine Veste zwischen den Wassern, und die sey ein Unterschied zwischen den Wassern, (въ библiи) да будетъ твердь посредѣ воды, и да будетъ разлучающи посредѣ воды и воды. (1 Моис: гл: 1. ст: 6.) также: перегородка. Einen Unterschied in einem Stalle, in einem Zimmer machen, сдѣлать перегородку въ конюшнѣ, въ комнатѣ. Es liegt in diesem Unterschiede, это лежитъ въ семъ отдѣленiи, въ сей отгородкѣ, полкѣ; b) * различiе: Es ist kein Unterschied unter ihnen, между ими различiя нѣтъ. Der Unterschied des Standes, различiе состоянiя. Der ganze Unterschied bestehet darinn, все различiе состоитъ въ томъ; 2) различенiе, распознаванiе, разборъ. Alles ohne Unterschied tadeln, все безъ разбора хулить. Ohne Unterschied der Personen, неразбирая лицъ. Alle Gerüchte ohne Unterschied für wahr annehmen, всѣ вѣсти безъ разбора принимать за справедливыя. Einen Unterschied machen, различать, разбирать.

Unterschiedlich, *adj.* и *adv.* разный, различный, многiй. Es giebt unterschiedliche Arten sich auszudrücken, есть различные способы выраженiй. Unterschiedliche Arten der Thiere, различныя породы животныхъ. Ich habe dir noch unterschiedliches zu sagen, мнѣ тебѣ еще многое что сказать надобно. Das Brod wird unterschiedlich zubereitet, хлѣбъ приготовляется различно.

Unterschlächtig, см: Unterschlägig.

der Unterschlag, des-es, мн: die-schläge, 1) перегородка; 2) * скрыванiе, прижимка, утаенiе, утайка. Keinen Unterschlag noch Betrug ausüben, не дѣлать прижимки и обмана.

Unterschlagen, *v. irreg. act.* (см: Schlagen) 1) Ich unterschlage, unterschlagen, zu unterschlagen, a) перегородить: Ein Zimmer unterschlagen, комнату перегородить; b) скрыть, утаить,

подцѣпить, прижать. Jemanden einen Brief unterschlagen, письмо чье прижать. Geld, eine Erbschaft unterschlagen, деньги, наслѣдство утаить. Die Unterschlagung, утаеніе. 2) Ich schlage unter, untergeschlagen, unter zu schlagen, сбить съ ногъ, запнуть, подшибить. Jemanden ein Bein unterschlagen, ногу кому подшибать; также: * оттереть, выжить, вытѣснить. Die Unterschlagung eines Beines, подшибаніе.

Unterschlägig, *adj.* и *adv.* Подошевный. Ein unterschlägiges Wasserrad, подошевное водяное колесо, обращающееся отъ протекающей съ низу воды. Eine unterschlägige Mühle, мѣльница съ подошевнымъ колесомъ.

der Unterschleif, des -es, мн: die -e, 1) укрывательство; особливо: принятіе въ домъ. (не очень употребляется). Unterschleif suchen, пристанища искать. Jemanden Unterschleif geben, дать кому пристанище; 2) * Unterschleif machen, или begehen, поддѣть, подцѣпить, прижать себѣ что, провозить что безпошлинно, тайно, утайку дѣлать, таить, и потайной товаръ обманомъ ввозить; а въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: обманывать.

Unterschreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) Ich unterschreibe, unterschrieben, zu unterschreiben, подписать. Einen Brief, einen Befehl unterschreiben, письмо, повелѣніе подписать. Es ist noch nicht unterschrieben, это еще не подписано; * также: еще неизвѣстно.

die Unterschrift, мн: die -en, подпись. Die Unterschrift eines Briefes, подпись письма. Ein Brief ohne Unterschrift, письмо безъ подписи.

Unterschüren, *v. reg. act.* Ich schüre unter, untergeschürt, unter zu schüren, 1) загрести: Feuer unterschüren, огонь разводить, раскладывать; 2) въ завод: руды въ толчейной ящикъ подсыпать; отъ того: der Unterschürer, подсыпальщикъ рудъ. Das Unterschürgeld, плата за подсыпаніе руды. Der Unterschürstämpel, первой пестъ въ толчеѣ.

die Unterschwelle, мн: die -n, порогъ.

das Untersegel, des -s, (мн: под: един:) нижній большой парусъ у мачты.

Untersenken, *v. reg. act.* Ich senke unter, untergesenkt, unter zu senken, погрузить, потопить. Ein Schiff untersenken, корабль потопить. Die Untersenkung, погруженіе, потопленіе.

Untersetzen, *v. reg. act.* 1) Ich setze unter, untergesetzt, unter zu setzen, подставить. Eine Stütze untersetzen, подпору подставить. 2) Ich untersetze, untersetzt, zu untersetzen, a) перемѣшать: Das große Holz mit kleinem untersetzen, крупныя дрова съ мѣлкими перемѣшать; b) двепричастіе: Untersetzt, коренастый, приземистый, присадистый. Untersetzt seyn, коренасту быть. Ein kleiner untersetzter Mensch, малорослой коренастой человѣкъ.

der Untersichter, см: Obersichter.

Untersiegeln, *v. reg. act.* Ich untersiegele, untersiegelt, zu untersiegeln, печать приложить. Einen Vertrag untersiegeln, къ договору печать приложить. Die Untersiegelung, приложеніе печати.

Untersinken, *v. irreg. act.* (см: Sinken) съ пом: глаг: seyn; Ich sinke unter, untergesunken, unter zu sinken, потонуть, погрузиться, погрязнуть, опуститься. Das Untersinken, погруженіе.

die Untersippschaft, мн: die -en, (обветшало) отдаленное родство, въ нисходящей линіи.

der Untersitz, des -es, мн: die -e, нижнее мѣсто.

Unterspannen, *v. reg. act.* Ich spanne unter, untergespannt, unterzuspannen, растянуть, распростерть, разостлать, вплотить подъ что, подстилать. Ein Tuch unterspannen, холстомъ подложить.

Unterspreißen, *v. reg. act.* 1) Ich spreiße unter, untergespreißt, unter zu spreißen, a) подтянуть, подстилать: Ein Tuch unterspreißen, сукно подстилать; b) подперетъ, подставить: Hölzer unterspreißen, колодочки подколотить. 2) Ich unterspreiße, unterspreißt, zu unterspreißen, подперетъ.

Unterspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) съ пом: глаг: haben; Ich unterspringe, untersprungen, zu unterspringen, подпрыгнуть; у егерей то же что Unterlaufen.

der Unterstaller, см: Staller.

der Unterstallmeister, des-s, (мн: под: единств:) унтерштальмейстеръ, младшій конюшій.

Unterstämmen, *v. reg. act.* Ich stämme unter, untergestämmt, unter zu stämmen, подперешь. Den Arm unterstämmen, облокотиться, опереться головою на руку.

Unterstecken, *v. reg. act.* Ich stecke unter, untergesteckt, unterzustecken, 1) подсунуть; отъ того въ Гальскихъ соловарняхъ: der Unterstecker, подкладчикъ дровъ, кто дрова подъ сковороду подкладываетъ; 2) подмѣшать, а особливо раскасовать: Soldaten unterstecken, солдатъ разбить, раскасовать, раздѣлить по другимъ полкамъ. Die Untersteckung, подсовыванїе, и раздѣленїе по другимъ полкамъ.

Unterstehen, *v. irreg. neutr.* (см: Stehen съ помог: глаг: seyn, а когда *recipr.* то haben; 1) Ich stehe unter, bin untergestanden, unter zu stehen, стоять подъ кровлею, крышею. Wir wurden nicht naß, den wir standen unter, мы не замочились, ибо стояли подъ крышкою. 2) Ich unterstehe, unterstand, zu unterstehen, *recipr.* дерзнуть, осмѣлиться. Er hat es sich unterstanden, онъ осмѣлился. Wie unterstehst du dich? какъ ты осмѣливаешься? Er untersteht sich viel, онъ на многое дерзаетъ.

der Untersteiger, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ заводахъ: подштейгеръ, нижній смотритель надъ работниками.

die Unterstelle, множ: die-n, нижнее мѣсто.

Unterstellen, *v. reg. act.* Ich stelle unter, untergestellt, unter zu stellen, подставить. Ein Gefäß unterstellen, сосудъ подставить. Sich unterstellen, подъ кровлю стать.

der Untersteuermann, des-es, множ: die-leute, на корабляхъ: подштурманъ.

Unterstoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) Ich stoße unter, untergestoßen, unter zu stoßen, 1) подтолкнуть, пригнѣсти, и подмѣшать, подболтать; 2) то же что unterstecken, раскасовать, разбить.

Unterstreichen, *v. irreg. act.* (см: Streichen) Ich unterstreiche, unterstrichen, zu unterstreichen, подчеркнуть. Ein Wort, eine Stelle in einem Buche unterstreichen, слово, мѣсто въ книгѣ подчеркнуть. Die Unterstreichung, подчеркиванїе.

Unterstreuen, *v. reg. act.* Ich streue unter, untergestreuet, unter zu streuen, подстилать, устилать, подсыпать. Sand unterstreuen, пескомъ усыпать.

der Unterstrich, des-es, множ: die-e, запятая у нѣкоторыхъ.

die Unterstube, множ: die-n, изба внизу, нижній покой.

der Unterstuhl, des-es, мн: die-stühle, (въ Гальскихъ соловарн:) нижній воротъ.

Unterstützen, *v. reg. act.* 1) Ich stütze unter, untergestützt, unter zu stützen, подставить, подпереть. Einen Pfahl unterstützen, сваею подперешь, или сваю подставить. Die Arme unterstützen, руками подпереть, облокотиться. 2) Ich unterstütze, unterstützt, zu unterstützen, подпереть; a) соб: Ein Haus unterstützen, домъ подпереть; b) * подкрѣпить, пособить. Jemanden mit Rath und That unterstützen, помогать кому совѣтомъ и дѣломъ. Mit Geld unterstützen, деньгами пособить. Von niemanden unterstützt werden, ни отъ кого не имѣть помощи. Unterstützen sie meine Bitte bey ihm, подкрѣпите мою прозьбу у него.

die Unterstützung, множ: die-en, 1) подпиранїе; 2) * подкрѣпленїе, подпора, вспоможенїе. Kann ich mich auf ihre Unterstützung verlassen, могу ли положиться на вашу помощь.

Untersuchen, *v. reg. act.* Ich untersuche, untersucht, zu untersuchen, разсмотрѣть, разобрать, изслѣдовать. Eine Rechnung, ein Verbrechen untersuchen, счетъ, преступленїе изслѣдовать. Die Sache soll untersucht werden, дѣло должно быть изслѣдовано. Die Untersuchung, изслѣдованїе, разъисканїе, разсмотрѣнїе. Eine Untersuchung anstellen, изслѣдованїе учинить.

Untertauchen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben; Ich tauche unter, untergetaucht, unter zu tauchen, погрузить, окунуть. Jemanden untertauchen, погрузить кого въ воду; также: *v. reg. neutr.* Die Aenten

tauchen unter, утки ныряютъ. Die Untertauchung, погруженїе въ воду. Das Untertauchen, нырянїе.

Unterthan, *adv.* Покорно, подвластно, послушно; въ библїи: Füllet die Erde, und machet sie euch unterthan, и наполните землю, и господствуйте ею; 1 Моис: гл: 1. ст: 28. Alles Volk soll dir zinsbar und unterthan seyn, вси людїе — да будутъ тебѣ дань дающе и послушающи тебѣ; 5 Моис: гл: 20 ст: 11.

der Unterthan, des-s, множеств: die -en, подвластный, а особливо подданный. Die Unterthaninn, подданная.

Unterthänig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) подданный, оброчный и крѣпостный. Unterthänige Bauern, оброчные крестьяне; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: покорный, послушный. Meine unterthänige Bitte, покорная моя прозьба. Unterthäniger Diener, покорный слуга, (употребляется въ письмахъ къ весьма высокимъ особамъ, для которыхъ слово gehorsamst, кажется быть малымъ.

die Unterthänigkeit, (множ: не им:) 1) подданность; 2) покорность: Ich bitte in tiefster Unterthänigkeit, всепокорнѣйше прошу.

das Untertheil, des-es, мн: die-e, ум: das Untertheilchen, нижняя часть, звено.

Untertreten, *v. irreg. act.* (см: Treten) 1) Ich trete unter, untergetreten, unter zu treten, втоптать въ грязь, попирать, наступать на кого, запинать. 2) Ich untertrete, untertreten, zu untertreten, затоптать, угнѣтать ногами, попирать. Jemanden untertreten, попирать кого. Die Untertretung, попиранїе, угнѣтенїе.

der Untertruchseß, des-en, мн: die-en, см: Truchseß.

Untertuschen, *v. reg. act.* Ich untertusche, untertuscht, zu untertuschen, замять, скрыть. Eine Sache untertuschen, дѣло какое замять. Die Untertuschung, заминанїе.

der Unteruntergang, см: Untergang.

das Unterverdeck, des-es, множественн: die-e, нижняя палуба, дека у корабля.

der Untervormund, des-es, множ: die-münder, младшїй опекунъ.

Unterwachsen, *v. irreg. neutr.* (см: Wachsen) съ пом: глаг: seyn, коего только дѣепричастїе unterwachsen, употребляется. Das Fleisch eines geschlachteten Thieres ist unterwachsen, мясо битой скотины съ прораслью, проросло жиромъ; 2) зарастить: Die Wunde ist mit wildem Fleische unterwachsen, въ ранѣ наросло дикое мясо.

der Unterwall, des-es, мн: die-wälle, (въ крѣпостномъ строенїи) ходъ въ низу около большаго главнаго вала, приваль, Faussebraie.

Unterwärts, нарѣчїе мѣста: въ низу, въ низъ. Unterwärts des Berges, въ низу горы, съ горы.

Unterweges, *adv.* 1) на пути, на дорогѣ, мимоѣздомъ, мимоходомъ. Unter Weges bey jemanden einsprechen, мимоходомъ къ кому зайти. Unterweges seyn, на дорогѣ быть. Lange unter Weges seyn, долго быть въ дорогѣ; 2) * Unterweges lassen, не замать, не трогать.

Unterweilen, нарѣчїе времени: иногда, временемъ, порою. Unterweilen haben auch lasterhafte Menschen Glück, иногда и порочные люди щастїе имѣютъ.

Unterweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) Ich unterweise, unterwiesen, zu unterweisen, показывать, наставлять, указывать, и обучать. Ein Kind im Schreiben unterweisen, робенка письму обучать. Der Meister unterweiset seine Lehrlinge, учитель обучаетъ своихъ учениковъ. Jemanden in der Mathematik unterweisen, обучать кого математикѣ. Die Unterweisung, обученїе, наставленїе.

die Unterwelt, (мн: неуп:) подземный свѣтъ, Елисейскїя поля.

Unterwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) Ich unterwerfe, unterworfen, zu unterwerfen, покорить и подвергнуть. Sich ein Land unterwerfen, покорить себѣ землю. Niemanden unterworfen seyn, ни отъ кого не зависѣть; также:* Sich jemanden unterwerfen, покориться кому. Der Leib ist der Veränderung unterworfen, тѣло подвержено перемѣнѣ. Allerley Unglücksfällen unterworfen seyn, быть подвержену всякимъ нещастїямъ. Die Unterwerfung, покоренїе, подверженїе.

der Unterwind, des-es, множ: die-e, нижнїй вѣтръ, близь поверхности земли, поземной.

Unterwinden, *v. irreg. recipr.* (см: Winden) Ich unterwinde mich, unterwunden, zu unterwinden. 1) Sich eines Dinges unterwinden, присвоить себѣ что, (обветшало); 2) взять что на себя (мало употреб:); также: дерзнуть. Ich habe mich unterwunden zu reden mit dem Herren, (въ библїи) нынѣ начахъ глаголати ко Господу. 1 Моис: гл: 18. ст: 27.

der Unterwuchs, des-es, (мн: не им:) въ лѣсоводствѣ: низкой лѣсъ, кустарникъ, порослникъ.

Unterwühlen, *v. reg. act.* Ich unterwühle, unterwühlt, zu unterwühlen, подрыть. Die Schweine unterwühlen einen Baum, свиньи подрываютъ дерево.

der Unterwurf, des-es, мн: die-würfe, (у охотниковъ) нижняя челюсть дикой свиньи.

Unterwürfig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, Sich jemanden unterwürfig machen, покориться, подвергнуться кому, сдѣлать себя кому подвластнымъ. Unterwürfige Personen, подвластные люди.

die Unterwürfigkeit, (мн: не им:) подверженность, подвластность.

der Unterzahn, des-es, мн. die-zähne, нижнїй зубъ, зубъ нижней челюсти.

der Unterzehenter, des-s, (множ: под: един:) см: Zehenter.

Unterzeichnen, *v. reg. act.* Ich unterzeichne, unterzeichnet, zu unterzeichnen, подписать. Die Unterzeichnung, подписыванїе.

Unterziehen, *v. irreg. act.* (см: Ziehen) 1) Ich ziehe unter, untergezogen, unterzuziehen, подъ что подвести. Die Pferde unterziehen, лошадей подводить подъ кровлю. Eine Schwelle unterziehen, порогъ подводить. Eine Mauer unterziehen, стѣну подвести подъ строенїе. 2) Ich unterziehe, unterzogen, zu unterziehen, a) подтянуть, подвязать, подвести; b) * *recipr.* Sich einer Sache unterziehen, перенять, снять на себя какое дѣло. Die Unterziehung, снятїе на себя.

der Unterzug, des-es, мн: die-züge, 1) подведенїе чего въ строенїи; 2) и то что подводится, переводины, перекладины.

Unteutsch, см: Undeutsch.

die Unthat, мн: die-en, бездѣльничество, злое дѣло, преступленїе, нечестивое, порочное дѣло. Eine Unthat begehen, преступленїе учинить.

das Unthätchen, des-s, (мн: под: ед:) въ просторѣчїи: пятно, порокъ, недостатокъ, погрѣшность. Ein Unthätchen in dem Auge haben, пятнышко имѣть на глазу. An dem ganzen Körper war kein Unthätchen zu sehen, на всемъ тѣлѣ не видно было пятнышка.

Unthätig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъ дѣйствїя, недѣятельный. Die Armee blieb unthätig in ihrem Lager, армїя осталась безъ дѣйствїя въ своемъ станѣ. Ein unthätiger Mann, недѣятельный человѣкъ.

die Unthätigkeit, (мн: не им:) недѣятельность. Die Langeweile entspringt aus der Unthätigkeit der Seele, скука произходитъ отъ недѣятельности души.

Untheilbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недѣлимый, нераздѣльный. Untheilbare Güter, нераздѣльныя помѣстья. Die Untheilbarkeit, недѣлимость, нераздѣльность.

Untheilhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) непричастный, неимѣющїй участїя: Eines Verbrechens untheilhaft seyn, непричастну быть преступленїю; 2) что неспособно и не съ выгодою дѣлится. Kalbfleisch ist untheilhaft, телятину дѣлить неспособно. Die Untheilhaftigkeit, непричастность, неспособность дѣленїя.

das Unthier, des-es, мн: die-e, 1) хищный; также: безобразной звѣрь; у нѣкоторыхъ: волкъ и всякїе гады; 2) * чудовище, варваръ, порочной, негодной, жестокой человѣкъ.

Unthunlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невозможный, трудный, и неудобоисполняемый. Die Sache ist unthunlich, сего дѣла сдѣлать не можно. Die Unthunlichkeit, невозможность.

die Untiefe, мн: die-n, 1) мѣль, мѣлкость, мѣлководїе, малая глубина. Die Untiefe des Flusses war schuld

daran, daß das Schiff nicht weiter konnte, мѣлководїе было тому причиною, что корабль далѣе плыть не могъ; 2) мѣли, отмѣли.

Untödlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несмертельный. Eine untödliche Wunde, несмертельная рана. Die Untödlichkeit, несмертельность.

Unträchtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безплодный, безчадный.

Untragbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безплодный, плода неприносящїй. Ein untragbarer Baum, безплодное дерево. Eine untragbare Kuh, яловая, нетелая корова. Die Untragbarkeit, безплодность.

Unträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (о вещи:) несносный.

Untreu, *adj.* и *adv.* — er, — este, невѣрный. Ein untreuer Liebhaber, невѣрный любовникъ. Untreues Gesinde, невѣрные слуги.

die Untreue, (множ: не им:) невѣрность. Die Untreue eines Geschichtschreibers, невѣрность историка. Die Untreue eines Liebhabers, невѣрность любовника. Die Untreue des Gesindes, невѣрность слугъ.

Untreulich, см: Untreu.

Untrieglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неложный, надежный, вѣрный. Ein untrieglicher Mann, вѣрной человѣкъ. Die Untrieglichkeit, вѣрность, надежность, неложность.

Untrinkbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, къ питїю непригодный, чего пить нельзя. Untrinkbares Wasser, вода, которую пить не можно. Die Untrinkbarkeit, непригодность къ питїю.

Untröstbar, см: слѣдующее.

Untröstlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъутѣшный, неутѣшный, неутѣшимый. Die Mutter ist wegen des Verlustes ihres Kindes untröstlich, мать о потерѣ своего дитяти безъутѣшна. Die Untröstlichkeit, безъутѣшность. Untröstbar, и Untröstbarkeit, значитъ що же въ вышшемъ слогѣ.

Untrüglich, см: Untrieglich.

Untüchtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неспособный. Zu einem Amte untüchtig seyn, быть неспособну къ какой должности. Die Untüchtigkeit, неспособность.

die Untugend, множ: die - en, 1) беззаконїе, неправда, грѣхъ; 2) дурной обычай, дурная повадка. Ein Kind hat Untugenden an sich, робенокъ имѣетъ дурныя повадки за собою.

Untugendhaft, *adj.* и *adv.* Беззаконный, недоброд ѣтельный.

Unüberlegt, *adj.* и *adv.* — er, — este, необдуманный, безразсудный. Unüberlegt handeln, безразсудно поступать. Ein unüberlegter Mensch, безразсудный человѣкъ. Die Unüberlegtheit, безразсудность.

Unübersehbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необозримый, необъемлемый. Eine unübersehbare Fläche, необозримая плоскость. Die Unübersehbarkeit, необозримость.

Unüberwindlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непобѣдимый. Ein unüberwindlicher Held, непобѣдимый воинъ. Die Unüberwindlichkeit, непобѣдимость.

Unumgänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) необходительный: Ein unumgänglicher Mensch, необходительный человѣкъ; 2) необходимый: Es ist mir unumgänglich nothwendig, это мнѣ необходимо нужно. Die Unumgänglichkeit, необходительность и необходимость.

Unumschränkt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неограниченный. Die Unumschränktheit, неограниченность.

Unumstößlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неопровергаемый. Etwas unumstößlich beweisen, доказать что неопровергаемо. Es erhellet unumstößlich daraus, изъ того неопровергаемо слѣдуетъ. Die Unumstößlichkeit, неопровергаемость.

Ununterbrochen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непрерывный, безпрерывный. Ein ununterbrochener Fortgang des Glückes, безпрерывное продолженїе щастїя.

Ununterwürfig, *adj.* и *adv.* Непокоренный, неподверженный, неподвластный. Die Ununterwürfigkeit, неподверженность, неподвластность, независимость.

Unverachtet, *adj.* и *adv.* Непрезираемый, безъ презрѣнїя. Laß andere unverachtet, не презирай другихъ. Seine Würde unverachtet, не презирая его достоинства.

Unverächtlich, *adj.* и *adv.* Непрезрительный. Die Unverächtlichkeit, непрезрительность.

Unveränderlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неперемѣнный. Die Unveränderlichkeit, неперемѣнность.

Unverantwortlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъотвѣтный, чего оправдать не можно, непростительный, неизвинимый. Unverantwortlicher Weise, неизвинительнымъ, неизвинимымъ образомъ. Die Unverantwortlichkeit, безъотвѣтность, неизвинительность, непростительность.

Unverbesserlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъпогрѣшный. Die Unverbesserlichkeit, безпогрѣшность, совершенность..

Unverbindlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неласковый, неблагопрїятный, необязательный, и необязующїй. Die Unverbindlichkeit, неласковость, необязательность.

Unverborgen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неутаенный, нескрытый, несокровенный. Die Unverborgenheit, нескрытость, несокровенность.

Unverbothen, *adj.* и *adv.* Невозбранный, незапрещенный. Das ist dir unverbothen, это тебѣ не запрещено.

Unverbrennlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несгараемый, неопалимый. Unverbrennliche Leinwand, несгараемое полотно.

Unverbrochen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) ненарушимый, невинный; 2) (обветш:) Ein unverbrochenes Feld, (въ горныхъ производствахъ) неразработанное, нераскопанное мѣсто.

Unverbrüchlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненарушимый. Ein unverbrüchliches Stillschweigen beobachten, непрерывное молчанїе наблюдать. Sein Versprechen unverbrüchlich halten, обѣщанїе свое наблюдать ненарушимо. Die Unverbrüchlichkeit, ненарушимость.

Unverdächtich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподозрительный. Die Unverdächtigkeit, неподозрительность.

Unverdammlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, чего обвинишь не льзя, неосужденный. Die Unverdammlichkeit, неосужденность, необвинимость.

Unverdaulich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несваримый въ желудкѣ, трудно варящїйся. Diese Speise ist sehr unverdaulich, это кушанье весьма трудно варится; а Unverdauet, значитъ несварившїйся.

die **Unverdaulichkeit**, (множ: не им:) несваримость, трудное варенїе. Die Unverdaulichkeit ist die Ursache vieler Krankheiten, трудное варенїе есть причиною многихъ болѣзней.

Unverderblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподлежащїй порчѣ, непортящїйся. Die Unverderblichkeit, неподверженность порчѣ; а Unverdorben значитъ, неиспорченный.

Unverdient, *adj.* и *adv.* — er, — este, незаслуженный. Unverdienter Weise, недостойнымъ образомъ.

Unverdrossen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неутомимый, неусыпный, нескучливый. Unverdrossen seyn, не скучать. Die Unverdrossenheit, нескучливость, неутомимость, неусыпность.

Unverehligt, *adj.* и *adv.* Безбрачный, холостый, и незамужняя. Noch unverehligt seyn, быть еще холосту или незамужней. Eine unverehligte Jungfrau, незамужняя дѣвица.

Unvereinbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несоединимый, несогласимый, неокладный. Die Unvereinbarkeit, несогласимость.

Unverfahren, *adj.* и *adv.* (въ горныхъ произвoдствахъ) Ein unverfahrnes Feld, нераскопанное мѣсто.

Unverfälscht, *adj.* и *adv.* Неподдѣльный, цѣльный. Ein unverfälschter Wein, неподдѣльное вино.

Unverfänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безнавѣтный, съ опасностїю обмана и вреда несопряженный, нехитрый, нелукавый, нековарный. Das ist mir unverfänglich, это для меня вреда принести не можетъ.

Unvergänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, негиблемый, неувядаемый; также: прочный, нелинючїй. Eine unvergängliche Farbe, нелинючїй цвѣтъ. Die Unvergänglichkeit, негиблемость и проч.

Unvergeblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непростительный. Die Unvergeblichkeit, непростительность.

Unvergessen, *adv.* Въ свѣжей памяти, незабвенно. Das ist mir noch unvergessen, этого я еще не забылъ.

Unvergeßlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, незабвенный. Deine Güte wird mir Zeit Lebens unvergeßlich seyn, милость твоя во всю жизнь будетъ мнѣ незабвенна. Die Unvergeßlichkeit, незабвенность.

Unvergleichlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безподобный, несравненный. Ein unvergleichlicher Mann, несравненный человѣкъ. Die Unvergleichlichkeit, несравненность, безподобность.

Unvergnüglich, и Unvergnügsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неудоволимый, ненасытимый, недовольствующійся, недовольный. Die Unvergnüglichkeit, и Unvergnügsamkeit, недовольность, неудоволимость, ненасытимость.

Unvergolten, *adj.* и *adv.* Безмездно, безъ воздаянія, ненагражденный.

Unverhalten, *adv.* Неумолченный.

Unverhofft, *adj.* и *adv.* — er, — este, нечаянный, неожидаемый. Jemanden ein unverhofftes Vergnügen machen, сдѣлать кому нечаянное удовольствіе. Das war ein unverhoffter Besuch, это было нечаянное посѣщеніе.

Unverhohlen, *adj.* и *adv.* Несокровенный, явный, извѣстный, безъ закрытія, необиновенный. Etwas unverhohlen thun, дѣлать что не скрыто, безъ закрытія.

Unverjährt, *adj.* и *adv.* Непросроченный.

Unverletzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неповредимый, неоскорбимый. Unverletzlich seyn, невредиму быть. Die Unverletzlichkeit, неповредимость, а Unverletzt, значитъ неповрежденный.

Unverlohren, *adj.* и *adv.* Непотерянный. Es soll dir unverlohren seyn, этого ты не лишишься.

Unvermeidlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неизбѣжный, неминуемый. Die Unvermeidlichkeit, неминуемость, неизбѣжность.

Unvermerkt, *adj.* и *adv.* — merkter, — merkteste, непримѣтный. Jemanden etwas unvermerkt zustecken, сунуть кому что непримѣтнымъ образомъ.

das Unvermögen, des - es, (мн: не им:) немощь, безсиліе, слабость; также: немощь, несостояніе, недостатокъ, неимущество. Einen Bau aus Unvermögen nicht fortsetzen können, строенія по недостатку, по неимуществу не мочь продолжать. Das Unvermögen ist der gewöhnliche Begleiter des Alters, слабость, безсиліе есть обыкновенный спутникъ старости.

Unvermögend, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безсильный, немощный, не въ состояніи. Er war unvermögend den geringsten Widerstand zu thun, онъ не въ силахъ былъ малѣйшаго сдѣлать сопротивленія. Das Alter macht unvermögend, старость дѣлаетъ немощнымъ. Die Unvermögenheit, безсиліе. Unvermöglich, и Unvermöglichkeit, въ семъ значеніи также употребительны.

Unvermuthet, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нечаянный. Eine unvermuthete Gelegenheit, нечаянный случай.

Unvernehmlich, *adj.* и *adv.* Невнятный. Sehr unvernehmlich sprechen, весьма невнятно говорить. Die Unvernehmlichkeit, невнятность.

die Unvernunft, (мн: не им:) неразуміе, безразсудокъ, и безразсудныя дѣла. Etwas aus Unvernunft thun, дѣлать что отъ безразсудства.

Unvernünftig, *adj.* и *adv.* — nünftiger, — nünftigste, неразумный, несмысленный, безразсудный. Ein unvernünftiger Mensch, безразсудный человѣкъ. Das würde sehr unvernünftig seyn, это бы было весьма безразсудно. Die Unvernünftigkeit, безразсудность, неразумность, несмысленность.

Unverpflichtet, *adj.* и *adv.* Необязанный.

Unverrichtet, *adj.* и *adv.* Неисполненный, несдѣланный. Es ist noch alles unverrichtet, ничего еще не исполнено. Unverrichteter Sache zurück kehren, возвратиться не совершивъ дѣла.

Unverrißt, *adj.* и *adv.* см: Unverbrochen, неразработанъ.

Unverrückt, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) собств: несдвинутый. Jemanden mit unverrückten Augen ansehen, глядѣть на кого пристально, не смигая, не спуская глазъ. Etwas unverrückt stehen lassen, неподвижно что оставить; 2) * непоколебимый: Ein unverrückter Gehorsam, непоколебимое повиновеніе; так-

же: перехнувшійся съ ума, несъумасшедшій.

Unverschämt, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) безстыдный. Ein unverschämter Mensch, безстыдный человѣкъ. Unverschämt lügen, безстыдно лгать; 2) похабный; 3) Eine unverschämte Bitte, нахальная, безстыдная, безсовѣстная прозьба. Unverschämt fordern, безсовѣстно требовать.

die Unverschämtheit, мн: die-en, безстыдность и безстыдныя дѣла.

Unverschroten, *adj.* и *adv.* (въ горн: завод:) см: Unverbrochen, и Verschroten.

Unverschuldet, *adj.* и *adv.* Безвинный, неповинный, напрасный. Unverschuldeter Weise, безвиннымъ образомъ; также: незадолжалый, необремененный долгами, долговъ не имѣющій. Ein unverschuldetes Gut, помѣстье долговъ не имѣющее.

Unversehen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нечаянный, неожиданный. Unversehener Weise, нечаянно.

Unversehens, *adv.* Нечаянно, невзначай, ненарокомъ. Unversehens fallen, невзначай упасть. Er kam unversehens darüber zu, онъ невзначай на то пришелъ.

Unversehrlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невредимый, въ цѣлости, цѣло. Die Unversehrlichkeit, невредимость, цѣлость.

Unversehrt, *adj.* и *adv.* — er, — este, неповрежденъ. Es ist noch alles unversehrt, все еще въ цѣлости. Die Unversehrtheit, невредимость, цѣлость.

Unversöhnlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непримиримый. Die Unversöhnlichkeit, непримиримость, а Unversöhnt значитъ: непримирившійся. Unversöhnt dahin sterben, безъ примиренія умереть.

Unversorgt, *adj.* и *adv.* — er, — este, непристроенъ, непризрѣнъ. Zwey unversorgte Töchter, двѣ непристроенныя; т: е: незамужнія дочери.

der Unverstand, des-es, (мн: не им:) неразуміе, безуміе. Alle seine Sachen mit Unverstand anfangen, всѣ свои дѣла начинать неразумно, глупо.

Unverständig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, глупый, неразумный. Ein unverständiges Kind, глупое, неразумное дитя. Die Unverständigkeit, глупость.

Unverständlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невразумительный. Unverständlich reden, невразумительно говорить. Die Unverständlichkeit, невразумительность.

Unversucht, *adj.* и *adv.* Неиспытанный, неизвѣданный, чему еще опыта не сдѣлано. Ein noch unversuchtes Mittel, еще неиспытанное средство.

Unverträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, здорный, неспокойный, неуладливый, неуживный. Ein unverträglicher Mensch, здорный, неспокойный человѣкъ. Die Unverträglichkeit, неполадливость, неспокойность, неуживчивость, здорность.

Unverwandt, *adj.* и *adv.* 1) собств: несвороченный. Jemanden mit unverwandten Augen или unverwandt ansehen, глядѣть на кого не спуская глазъ, пристально; 2) * непрерывный, непоколебимый.

Unverwehrt, *adj.* и *adv.* Невозбранный, незапрещенный. Das bleibt uns unverwehrt, сего ни кто намъ не воспретитъ.

Unverweigerlich, *adj.* и *adv.* Безъотговорочный, невозбранный, см: Unweigerlich.

Unverwelklich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неувядаемый. Die Unverwelklichkeit, неувядаемость.

Unverwerflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неотмѣнный, неподозрительный. Die Unverwerflichkeit, неотмѣнность, безподозрительность.

Unverweslich, *adj.* и *adv.* Нетлѣнный, негніющій. Die Unverweslichkeit, нетлѣнность.

Unverwindlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нестерпимый, невозвратный, ненаградимый, ненаверстаемый. Ein unverwindlicher Verlust, невозвратная потеря, невозвратность.

Unverworren, *adj.* и *adv.* Не замѣшанъ, не запутанъ. Sich mit etwas unverworren lassen, не мѣшаться во что.

Unverzagt, *adj.* и *adv.* — er, — este, немалодушный, неунылый, неробкій. Ein unverzagter Muth, неробѣющая смѣлость. Unverzagt! не робѣй! не бойсь!

Unverzüglich, *adj.* и *adv.* Неукоснительный, безъотлагательный, немедленный. Das unverzügliche Recht, безъотлагательной судъ, когда

что на коротке рѣшать. Unverzüglich gehorchen, немедленно повиноваться. Eine Sache unverzüglich abthun, дѣло рѣшить немедленно. Die Unverzüglichkeit, неукоснительность, безъотлагательство, немедленность.

Unvollkommen, *adj.* и *adv.* — mener, — menste, несовершенный, недостаточный.

die Unvollkommenheit, множ: die-en, несовершенность, и несовершенство, недостатки.

Unvollständig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неполный, несовершенный, недостаточный. Ein unvollständiger Begriff, неполное понятїе. Die Unvollständigkeit, неполность, недостаточность, несовершенность.

Unvonnöthen, *adv.* Ненужно.

Unvorgreifflich, и Unvorschreiblich, *adj.* и *adv.* въ приказахъ верхней Германїи употребляется въ учтивомъ выраженїи: съ позволенїя, не въ указъ, не съ тѣмъ, чтобы предписанїе дѣлать. Seine unvorgreiffliche или unvorschreibliche Meynung sagen, сказать свое мнѣнїе не въ указъ другому.

Unvorsetzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неумышленный, ненарокомъ, ненарочно. Jemanden unvorsetzlich beleidigen, оскорбить кого неумышленно. Eine unvorsetzliche Sünde, неумышленный грѣхъ. Die Unvorsetzlichkeit, неумышленность.

Unvorsichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неосмотрительный, неосторожный. Ein unvorsichtiger Mensch, неосторожный человѣкъ. Die Unvorsichtigkeit, неосторожность.

Unwahr, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неистинный, неправдивый, ложный, вымышленный, несправедливый. Etwas für unwahr halten, почитать что несправедливымъ, за неправду.

Unwahrhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) несправедливый: Eine unwahrhafte Geschichte, несправедливая повѣсть; 2) лживый, неправдолюбивый: Ein unwahrhafter Geschichtschreiber, лживый историкъ. Die Unwahrhaftigkeit, лживость, несправедливость.

die Unwahrheit, мн: die-en, несправедливость неправдивость и неправда. Die Unwahrheit einer Erzählung, несправедливость, невѣрность повѣствованїя. Jemanden eine Unwahrheit berichten, сказать кому неправду.

Unwahrscheinlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, невѣроятный. Das ist sehr unwahrscheinlich, это весьма невѣроятно. Die Unwahrscheinlichkeit, невѣроятность.

Unwandelbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непремѣнный. Die Unwandelbarkeit, непремѣнность.

der Unweg, des-es, мн: die-e, непроходная дорога, безпутица, бездорожїе. Auf einem Unwege seyn, съ праваго пути своротиться.

Unwegsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непроходимый. Ein unwegsamer Wald, непроходимый лѣсъ. Die Unwegsamkeit, непроходимость.

Unweidemännisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, не по егерски, не по охотничьи, правиламъ ученаго охотника противно. Unweidemännisch jagen, ловить звѣрей не по охотничьи.

Unweigerlich, *adj.* и *adv.* Безъотговорочный. Unweigerlichen Gehorsam leisten, безъотговорочное повиновенїе оказывать. Dem Befehle unweigerlich gehorchen, повелѣнїю повиноваться безъотговорочно.

Unweise, *adj.* и *adv.* — r, — ste, неблагоразумный. Ein unweises Betragen, неблагоразумный поступокъ.

Unweislich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неблагоразумный.

Unweit, нарѣчїе мѣста: недалеко, неподалеку, недалече. Unweit von der Stadt, неподалеку отъ города; также: Unweit des Waldes, неподалеку отъ лѣса, и Unweit dem Walle, неподалеку отъ вала.

Unwerth, *adj.* и *adv.* — er, — este, недостойный. Eines Lobes, einer Belohnung unwerth seyn, быть недостойнымъ похвалы, награжденїя.

der Unwerth, des-es, (множ: не им:) недостоинство.

das Unwesen, des-s, (множ: не им:) великой безпорядокъ, замѣшательство, сумятица, нестроенїе. Dem Unwesen steuern, безпорядки укрощать.

das Unwetter, des-s, (множ: не им:) непогодь, буря, слякоть, вьюга.

Unwichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) невѣскій, неполновѣсный: Ein unwichtiger Ducaten, неполновѣсный червонецъ; 2) * неважный: Eine unwichtige Sache, маловажная вещь. Die Unwichtigkeit, невѣскость и маловажность.

Unwiderleglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неопровергаемый, неоспоримый. Die Unwiderleglichkeit, неоспоримость, неопровергаемость.

Unwidersetzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, чему противиться не льзя, непреоборимый, неодолимый. Die Unwidersetzlichkeit, неодолимость, непреоборимость.

Unwidersprechlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безпрекословный, непротиворѣчимый. Eine unwidersprechliche Wahrheit, безпрекословная истинна. Die Unwidersprechlichkeit, безпрекословность.

Unwiderstehlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нестерпимый, неодолимый, непреоборимый. Die Unwiderstehlichkeit, нестерпимость, неодолимость, непреоборимость.

Unwiederbringlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неповоротный, ненаградимый, невозвратный, невозвратимый. Ein unwiederbringlicher Verlust, невозвратимая потеря. Die Unwiederbringlichkeit, невозвратимость.

Unwiederkehrlich, *adj.* и *adv.* Безвозвратный, (обветш:).

Unwiderruflich, *adj.* и *adv.* — licher, — lichste, неотмѣняемый, неотмѣнный, непреложный. Ein unwiderruflicher Befehl, неотмѣнное повелѣніе. Die Unwiderruflichkeit, непреложность.

der Unwille, des-ns, (множ: не им:) досадованіе, негодованіе, огорченіе. Seinen Unwillen fahren lassen, досаду свою оставить.

Unwillig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, досадующій, огорченный, негодующій, сердитый, гнѣвный. Unwillig seyn, негодовать. Jemanden unwillig machen, огорчить кого. Unwillige Mine, сердитой видъ. Die Unwilligkeit, негодованіе, гнѣвность.

Unwirksam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недѣйствительный. Eine unwirksame Arzeney, недѣйствительное лѣкарство. Die Unwirksamkeit, недѣйствительность.

Unwirthbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (у стихотворцевъ употреб:) необитаемый, ненаселяемый, и нестраннопримный. Die Unwirthbarkeit, необитаемость.

Unwissend, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) невѣдущій, незнающій: Unwissend sündigen, неволею, по невѣдѣнію, невѣденіемъ грѣшить; 2) извѣстія не имѣющій, безызвѣстный: dir war nicht unwissend, тебѣ не безъизвѣстно было. Einer Sache unwissend seyn, не знать какого дѣла; 3) несвѣдущій, знанія не имѣющій, невѣжествующій. Ein unwissender in den Rechten, несвѣдущій въ правахъ. In einer Wissenschaft unwissend seyn, не вѣдущу быть въ наукѣ; 4) невѣжествующій: Aeusserst unwissend seyn, великому невѣжѣ быть. Ein unwissender Mensch, невѣжа.

die Unwissenheit, (множ: не им:) незнаніе, невѣденіе. In diesem Stücke gestehe ich meine Unwissenheit, въ семъ дѣлѣ признаю свое невѣжество. Aus Unwissenheit sündigen, по невѣденію грѣшить. Es ist aus Unwissenheit geschehen, это сдѣлано по незнанію; 2) невѣжество: Unter dem grossen Hauffen herrscht noch eine grosse Unwissenheit, въ простомъ народѣ великое еще невѣжество.

Unwissentlich, *adv.* По незнанію, по невѣденію, безъ умысла, безъ намѣренія. Etwas unwissentlich thun, дѣлать что безъ умысла, безъ намѣренія.

der Unwitz, des-es, (множ: не им:) неострота разума, глупость.

Unwitzig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неострый умомъ, неумный. Ein unwitziger Scherz, неострая шутка.

Unwohnbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, необитаемый, нежилый. Die Unwohnbarkeit, необитаемость.

Unwürdig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) недостойный. Einer Ehre unwürdig seyn, недостойну быть чести; 2) неблагопристойный, низкій, подлый: Sich sehr unwürdig bezeigen, поступать весьма неблагопристойнымъ образомъ. Die Unwürdigkeit, недостойность и неблагопристойность, низкость, подлость.

Unzahlbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, чему срокъ въ платежу не насталъ,

къ платежу не слѣдующій. Ein Wechsel ist unzahlbar, векселю срокъ не вышелъ, платежа по немъ не слѣдуетъ. Die Unzahlbarkeit, неслѣдованіе къ платежу, неплатимость.

Unzählbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчетный, несмѣтный, безчисленный. Eine unzählbare Menge, безчисленное множество. Die Unzählbarkeit, безчисленность, несмѣтность.

Unzählig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безчисленный. Eine unzählige Menge, безчисленное множество. Die Unzähligkeit, безчисленность (мало употреб:).

die Unze, множ: die-n, 1) прежде сего значило мѣру длины, одинъ дюймъ или двенадцатую часть фута; 2) въ Виртенбергѣ, значитъ 4 осьмушки; 3) унцъ, двенадцатая часть фунта, или 2 лота.

die Unzeit, множеств: die-en, неудобное, непристойное, ненадлежащее время, невремя, непора, безвременность. Sie kommen mir heute zur Unzeit, вы сего дня пришли ко мнѣ не въ пору. Ihr Spaß ist sehr zur Unzeit angebracht, ваша шутка очень не къ стати употреблена.

Unzeitig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) безвременный, что не во время дѣлается: Eine unzeitige Großmuth, великодушіе не во время оказанное; 2) незрѣлый: Unzeitige Geburt, преждевременные роды, недоносокъ. Das Obst ist noch unzeitig, овощи еще не созрѣли. Die Unzeitigkeit, незрѣлость, безвременность, преждевременность.

Unzerbrechlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несокрушимый, неломкій. Die Unzerbrechlichkeit, неломкость.

Unzergänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразводимый, и * негиблемый. Die Unzergänglichkeit, неразводимость, негиблемость.

Unzerstörbar, или Unzerstörlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразрушимый. Die Unzerstörbarkeit и Unzerstörlichkeit, неразрушимость.

Unzertrennlich, и Unzertrennbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неразлучный. Die Unzertrennlichkeit, и Unzertrennbarkeit, неразлучность.

Unziemlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неприличный. Jemanden auf eine unziemliche Art widersprechen, прошиворѣчить кому неприличнымъ образомъ. Die Unziemlichkeit, неприличность.

die Unzier или Unzierde, (множ: неуп:) ненарядность, неубранство, безобразіе, неблаголѣпіе.

Unzierlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, некрасивый. Die Unzierlichkeit, некрасивость.

Unzinsbar, *adj.* и *adv.* Безъоброчный. Die Unzinsbarkeit, безъоброчность.

die Unzucht, (множ: не им:) 1) безчинство, безчестіе, своевольство и плутовство; 2) обветш: студъ, студодѣяніе, блудодѣяніе: Unzucht treiben, блудодѣйствовать, студодѣйствовать.

der Unzüchter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Unzüchterinn, студодѣй, блудодѣй, и блудница.

Unzüchtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) обветш: Безчинный, непотребный; 2) студный, блудный и похабный: Unzüchtige Worte, похабныя слова. Die Unzüchtigkeit, блудность.

Unzufrieden, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недовольный. Mit etwas unzufrieden seyn, недовольну быть чѣмъ. Die Unzufriedenheit, недовольность.

Unzugängig, или Unzugänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, неподходный, недоступный, неприступный. Ein unzugänglicher Ort, неприступное мѣсто. Die Unzugängigkeit, неприступность.

Unzulänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, недостаточный. Der Zeug ist zu einem Kleide unzulänglich, матерія на платье недостаточна. Die Unzulänglichkeit, недостаточность.

Unzulässig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, непозволительный, недопустительный. Die Unzulässigkeit, непозволительность.

Unzuverlässig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ненадежный. Die Unzuverlässigkeit, ненадежность.

Unzweiffelhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, несумнѣнный, въ чемъ сумнѣваться не льзя. Ein unzweifelhaftes Zeugniß, несумнѣнное свидѣтельство. Unzweiffelich, то же. Die Unzweifelhaftigkeit, несумнѣнность.

Üppig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) гордый, и великолѣпный, (обв:); 2) (обвешш:) лѣнивый; 3) тщетный, суетный, (обвешш:); 4) роскошный, пышный и сладострастный: Ein üppiges Leben führen, роскошную жизнь вести: также: похотливый, любострастный, блудный. Ein üppiges Weibesbild, любострастная женщина. Sich üppig kleiden, роскошно одѣваться.

die **Üppigkeit**, множ: die-en, роскошь, сладострастїе, любострастїе. Eine von der Üppigkeit verderbte Seele, сладострастїемъ испорченная душа. Allen Üppigkeiten ergeben seyn, всѣмъ сладострастїямъ быть предану.

der **Urahn**, des-en, мн: die-en, (въ верхней Германїи) предокъ, прапрадѣдъ, прародитель, праотецъ.

Uralt, *adj.* и *adv.* Предревнїй, престарѣлый. Ein uralter Mann, престарѣлой человѣкъ. Dieser Gebrauch ist uralt, сїе употребленїе издревле ведется, стародавнее.

die **Urältermutter**, множ: die-mütter, пращуръ, прамашерь. Der Urältervater, des-s, множ: die-väter, праотецъ, пращуръ.

die **Uráltern**, (един: неуп:) прародители.

der **Urältervater**, см: Urältermutter.

Urbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, плодоносный, плодородный, и воздѣланный. Urbares Land, воздѣланная земля. Ein ungebauetes Stück Landes urbar machen, впустѣ лежащую часть земли сдѣлать плодоносною, распахать, воздѣлать.

das **Urbar**, des-es, мн: die-e, (обв:) 1) доходъ, польза, барышъ; 2) воздѣланное поле; а въ тѣснѣйш: смыслѣ: помѣстье, деревня; отъ того: das Urbarbuch, книга, куда вносятся воздѣланныя и оброчныя поля какого мѣста. Urbarleute, крестьяне воздѣланное поле имѣющїе. Der Urbarrichter, сельской судья. Die Urbarsteuer, подать съ воздѣланныхъ полей; 3) книга, куда вносится барышъ всякаго рода; 4) подать.

die **Urbe**, мн: die-n, см: Goldbrasse и Orf.

die **Urbethe**, **Urbede**, или **Orbede**, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ нижней Германїи) подать съ полей въ признанїе вышшей власти и собственности.

der **Urbeginn**, des-es, множ: die-e, первоначалїе, первое начало, вина. Der Ubergìnn aller Dinge, первое начало всѣхъ вещей.

das **Urbild**, des-es, мн: die-er, оригиналъ, подлинникъ.

die **Urbühr**, въ нижней Саксонїи: Urbör, мн: die-en, см: Urbethe, въ Саксонскихъ рудныхъ горахъ значитъ: доходъ владѣльца съ заводовъ, состоящїй въ десятинѣ; отъ того: der Urbührer, десятину платящїй, и der Urbührschreiber, см: Gegenschreiber.

der **Urenkel**, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Urenkelinn, правнукъ, и правнука.

der **Urerbe**, des-n, мн: die-n, женск: die Urerbinn, (въ правахъ) первой или главной наслѣдникъ.

Uretzig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (въ просторѣчїи о скотѣ) сытый.

der **Urf**, рыба, см: Orf.

das **Urfahr**, des-es, множ: die-e, (въ Австрїи) перевозъ чрезъ рѣку; отъ того: der Urfahrherr, хозяинъ перевоза.

die **Urfe**, рыба, см: Orf.

die **Urfehde**, множ: die-n, (въ правахъ) присяга, клятвенное обѣщанїе, не мстить за какое-либо оскорбленїе. Die Urfehde brechen, не смотря на данное клятвенное обѣщанїе мщенїе учинить.

der **Urgeist**, des-es, (множ: неуп:) у мистиковъ и алхимистовъ: первоначальный духъ, первая причина, вина.

die **Urgicht**, мн: die-en, (въ правахъ) повинность, повинная, признанїе преступника особливо въ пыткѣ.

der **Urgroßvater**, des-s, мн: die-väter, прадѣдъ.

die **Urgroßmutter**, множ: die-mütter, прабабушка. Die Urgroßältern, прадѣды.

der **Urgrund**, des-es, мн: die-gründe, см: Urgeist.

der **Urhab**, или **Urheb**, des-es, (множ: не им:) въ нѣкоторыхъ странахъ: кислое тѣсто и дрожжи; 2) начало, вина, произхожденїе вещи.

der **Urhahn**, см: Auerhahn.

der Urheber, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Urheberinn, виновникъ, ница, начинщикъ, заводчикъ, основатель, ница. Der Urheber eines Streites, eines Krieges, зачинщикъ, виновникъ спора, брани. Der Urheber einer Religion, основатель закона; также: первый создатель, творецъ. Gott, der Urheber aller Dinge, Богъ, Создатель всѣхъ вещей. Der Urheber eines Aufruhres, заводчикъ бунта. Der Urheber eines Buches, творецъ книги.

Urian, съ словомъ Herr, шутливое, въ насмѣшку только даваемое имя тому, кого не хотятъ много уважать; а особливо, когда о немъ говорятъ: шмонникъ. Als wir uns am besten über ihn lustig machten, trat Herr Urian herein, какъ мы наиболѣе надъ нимъ смѣялись, то шмонникъ и вошелъ. Mein Herr Urian ist noch nicht da, моего шмонника еще нѣтъ.

der Urin, des-es, мн: die-e, урина, моча. Den Urin lassen, у нѣкоторыхъ uriniereu, урину испускать, мочиться. Urintreibende Arzeneyen, мочу гонящïя лѣкарства.

die Urin=Blase, мн: die-n, мочевой пузырь.

die Urin=Blume, см: Bergnägelein.

der Urin=Geist, des-es, мн: die-er, летучïй уринной, мочевой спиртъ.

das Urin=Glas, des-es, множ: die-gläser, стеклянной урильникъ, стклянка на урину.

das Urin=Salz, des-es, множ: die-e, мочевая соль, уринная.

die Urkraft, мн: die-kräfte, первоначальная сила.

die Urkunde, множествен: die-n, 1) свидѣтельство; 2) письменное свидѣтельство, документъ, доказательство, записка. Zu Urkunde dessen, во свидѣтельство, во увѣренïе чего. Alte Urkunden sammeln, древнïя записи собирать. Gedruckte Urkunden, печатныя записи. Die Urkundensammlung, архива, собранïе записей; 3) подлинникъ.

Urkunden, *v. reg. act.* (въ приказномъ стилѣ) засвидѣтельствовать.

Urkundlich, *adj.* и *adv.* Во свидѣтельство, во увѣренïе, для засвидѣтельствованïя.

der Urlaub, des-es, (множ: не им:) 1) обветш: всякое позволенïе; 2) отпускъ, временное увольненïе, позволенïе отлучиться. Einem Soldaten Urlaub geben, солдату дать отпускъ. Urlaub nehmen, въ отпускъ отпроситься. Urlaub haben, имѣть позволенïе ѣхать въ отпускъ. Der Urlaub ist aus, ist zu Ende, срокъ отпуску вышелъ; отъ того: beurlauben, уволить въ отпускъ, дать отпускъ; 3) отъѣздъ: Urlaub hinter der Thüre nehmen, не простясь уйти.

Urlauben, *v. reg. act.* Распустить, отпустить, позволить, (обветш:).

die Urle, множ: die-n, см: Ahorn.

der Urmann, des-es, мн: die-männer, или -leute, см: Urbar, и Urbarmann.

das Urmaß, des-es, множ: die-e, (въ Швейцарïи) первая, образцовая мѣра.

die Urne, мн: die-n, (съ Лат: Urna) горшокъ, урна, чаша, въ какой древнïе пепелъ сожженныхъ тѣлъ сохраняли. Въ Тиролѣ значитъ мѣру, коихъ двѣ составляютъ три Вѣнскïя ведра.

der Urochs, см: Auerochs.

Urplötzlich, *adj.* и *adv.* Въ мигъ, внезапу, внезапно.

der Urquell, des-es, (множ: неуп:) первой источникъ, первая вина всяческихъ, т: е: Богъ.

die Ursache, множ: die-n, I.) извиненïе, отговорка. II.) Поводъ, причина, вина. Du hast keine Ursache zu weinen, ты не имѣешь причины плакать. Du hast mir Ursache dazu gegeben, ты подалъ мнѣ поводъ къ тому. Ich habe es aus der Ursache gethan, я сдѣлалъ это по той причинѣ. Nach der Ursache fragen, причины спрашивать. Ohne Ursache auf jemanden zürnen, безъ причины на кого сердиться; иногда значитъ: по тому. Ich konnte nicht kommen, Ursache dessen, ich war krank, я не могъ прити по тому, что былъ боленъ.

der Ursacher, des-s, (мн: под: един:) женск: die Ursacherinn, виновникъ, зачинщикъ, заводчикъ. Der Ursacher eines Streites, eines Aufruhres, виновникъ спора, мятежа.

die Urschlacken, (ед: неуп:) въ Саксонïи, а особливо въ оловянныхъ заводахъ: оплавки, шлаки, огарки изъ передняго горна вытекающïе

въ яму, и принадлежащія хозяину правильни.

der Urschlag, des-es, мн: die-schläge, или die Urschlechte, множ: die-n, сыпь, короста, шолудь, золотуха и прочая высыпка на дѣтяхъ.

die Urschrift, мн: die-en, оригиналъ, подлинникъ и подлинныя слова, текстъ автора.

der Ursprung, des-es, мн: die-sprünge, происхожденіе, начало, источникъ. Der Ursprung eines Flusses, происхожденіе, источникъ рѣки. Der Ursprung einer Stadt, начало города. Den Ursprung einer Krankheit erforschen, испытать происхожденіе болѣзни. Gott ist der Ursprung alles Guten, Богъ есть источникъ всякаго блага.

Ursprünglich, *adj.* и *adv.* Первоначальный. Die ursprüngliche Ursache eines Dinges, первоначальная причина вещи. Ein ursprüngliches Wort, первоначальное, коренное слово. Die Ursache bestehet ursprünglich darin, причина первоначально состоитъ въ томъ.

der Urstoff, des-es, мн: die-e, стихія, елементъ, первоначальное вещество. Die Erde ist eine von den Urstoffen, woraus alle Körper bestehen, земля есть одно изъ тѣхъ первоначальныхъ веществъ, изъ коего всѣ тѣла состоятъ.

das Urtheil, des-es, множеств: die-e, 1) судъ, приговоръ. Ein Urtheil fällen, приговоръ учинить. Das Todtesurtheil sprechen, смертной приговоръ учинить, произнесть; 2) мнѣніе: Ein Urtheil über etwas fällen, мнѣніе о чемъ подать. Jemanden um sein Urtheil fragen, спрашивать кого о его мнѣніи. Nach meinem Urtheile ist es unmöglich, по моему мнѣнію это не возможно; также: сужденіе, и разсужденіе и разумъ.

Urtheilen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) судить: Sey unerschrocken, wenn du urtheilen sollst, и не малодушествуй, егда судиши, Сир: гл: 4. ст: 9. 2) Судить, о другихъ разсуждать: Strafe dich vor selbst, ehe du andere urtheilest, (въ библіи) прежде суда испытай себе, Сир: гл: 18. ст: 21. Nach sich von andern urtheilen, по себѣ о другихъ судить. Ich will nicht darüber urtheilen, я о томъ судить не хочу. Andere mögen urtheilen, ob es recht ist, пусть другіе разсудятъ, хорошо ли, справедливо ли это; также: разсуждать. Das Urtheilen и Urtheilung, сужденіе, разсужденіе.

der Urtheiler, des-s, (мн: под: ед:) судія, а особливо: присудчикъ, сочинитель приговора, и заседатель суда, (обветш:).

die Urtheilskraft, (множ: неуп:) разсудокъ. Der Urtheilssprecher, Urtheilsverfasser, см: Urtheiler.

Urwellen, *v. reg. act.* (въ жестяныхъ и желѣзныхъ молотовыхъ фабрикахъ) плющить и перековывать, растягивать. Der Urwellhammer, молотъ имѣющій отъ $2\frac{1}{2}$ до 3 центнеровъ вѣса, коимъ сія работа производится. Der Urweller, работникъ, которой сію работу производитъ.

das Urwesen, des-s, (мн: под: ед:) первобытное, первоначальное существо, елементъ, стихія.

das Urwort, des-es, множ: die-wörter, коренное, первоначальное слово.

die Urzeit, мн: die-en, первобытное, первоначальное время и отдаленное время.

V.

V, двадцать вторая литера нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ ф.

der Vagabunde, des-n, множ: die-n, съ Латинск: Vagabundus, бродяга, шатающійся; отъ того: vagieren, бродить, шататься. Auf den Gassen herum vagieren, по улицамъ шататься.

der Valant, des-es, (мн: неуп:) у нѣкоторыхъ: чортъ, см: Falant.

Valentin, s, имя собств: Валентинъ; въ верхней Германіи: Valentins-Krankheit, черная немочь; падучая болѣзнь. Veltens-Tanz, также Potz Velten, или daß dich der Velten, провалъ тебя возми.

Valet, съ Латин: Valete. Jemanden Valet geben oder sagen, проститься съ кѣмъ; отъ того: die Valet-Rede

der Valet-Schmaus, прощальная рѣчь, прощальная пирушка.

der Vampyr, des -s, множ: die -en, 1) мнимой у простаго народа кровососъ, по смерти кровь свою сущій, или другихъ родственниковъ своихъ или недруговъ убивающій; 2) Vampyrus *Lin.* пугало, летучая мышь съ воронкообразнымъ носомъ.

die Vanille, множ: die -n, Epidendrum Vanilla *Lin.* ванилья, пряной стручечной кустъ.

der Varinas, (мн: не им:) Американской шабакъ узколистной.

der Vasall, des -en, мн: die -en, женс: die Vasallin, собственно ленникъ, отъ другаго кого помѣстье въ ленъ имѣющій; въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: тотъ ленникъ, которой къ военной службѣ обязанъ, васаллъ, подданый, голдобникъ.

die Vase, (читай Wase) мн: die -n, съ франц: Vase, вазъ, цвѣтной сосудъ, скудельникъ.

der Vater, des -s, мн: die Väter, ум: das Väterchen, Väterlein, 1) собст: отецъ, родитель, батя, батюшка. Vater werden, родителемъ сдѣлаться. Vater von vier Kindern seyn, отцемъ быть четырехъ дѣтей. Ein Kind hat keinen Vater mehr, робенокъ отца болѣе неимѣетъ; также: праотецъ. Abraham war ein Vater vieler Völker, (въ библіи) и будеши отецъ множества языковъ. 1 Моис: гл: 17. ст: 4. 2) старикъ: Alter Vater, старичокъ, какъ бы дѣдушка; также: кто либо мѣсто отца занимающій Landesvater, отецъ отечества, Государь. Der Vater des Volkes, отецъ народа. Geistliche Väter, духовные отцы; также: первый чего либо. Vater Unser, отче нашъ. Der Vater der Dichtkunst, der Philosophie, отецъ стихотворства, философіи.

der Vaterbruder, des -s, мн: die -brüder, отцовъ братъ, дядя.

das Vaterherz, des -ens, мн: die -en, родительское, отеческое сердце, родительская любовь.

das Vaterland, des -es, мн: die -länder, отечество, родина. In seinem Vaterlande sterben, въ отечествѣ своемъ умереть. Die Liebe zum Vaterlande, любовь къ отечеству.

Vaterländisch, *adj.* и *adv.* отечественный. Die vaterländischen Sitten, отечественные обычаи.

Väterlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) родительскій, и прародительскій, отцовскій. Das väterliche Vermögen, отцовское имѣніе. Der väterliche Nahme, отцовское имя. Die väterliche Liebe, родительская любовь; 2) отеческій, подобно отцу. Jemanden väterlich lieben, ermahnen, отечески кого любить, увѣщевать.

die Vaterliebe, (мн: не им:) отеческая любовь.

Vaterlos, *adj.* и *adv.* отца не имѣющій. Eine vaterlose Weise, сирота отца не имѣющій. Die Vaterlosigkeit, неимѣніе отца, лишеніе отца.

der Vaternahme, des -ns, мн: die -n, имя отца, родителя, отцовское.

der Vatersbruder, см: Vaterbruder.

die Vaterschwester, мн: die -n, отцова сестра, тетка.

der Vatersinn, des -es, (множ: неуп:) отческое сердце, расположеніе къ дѣтямъ.

die Vaterstadt, мн: die -städte, отечественный городъ, родина, отчизна.

die Vaterstelle, (множ: неуп:) мѣсто отца, родителя. Vaterstelle bey jemanden vertreten, заступить у кого мѣсто родителя.

das Vatertheil, des -es, множ: die -e, отеческое наслѣдіе, наслѣдство съ отцовской стороны достающееся.

Veh, Vehe, животное, см: Fehe.

die Vehde, см: Fehde.

Vehwamme, см: Veh.

das Veilchen, des -s, (мн: под: ед:) уменьшительное отъ неупотребительнаго слова Veil, Viola odorata *Lin.* пахучая фіалка; отъ того: das Veilchenblau, и Veilchensaft, фіалковая краска, фіалковой сокъ.

Vehm, см: Fehm.

Veit, Латин: Vitus, старинное имя собственное; отъ того: Veitsbohnen, Lupinus albus *Lin.* лупинъ, солнечникъ стручистый.

Velten, см: Valentin.

die Vendite, (въ Пруссіи) см: Trödel.

Venedig, Венеція, городъ въ Италіи; отъ того: venedische Seife, venedisches Glas, или вмѣсто того die

venetianische Seife, das venetianische Glas, Венеціанское мыло, Венеціанское стекло. Der Venetianer, die Venetianerinn, а прежде сего: der Venediger, die Venedigerinn, Венеціанецъ, Венеціанка.

Venerisch, *adj.* и *adv.* Любодѣйный, похотливый, непотребный. Die venerische Liebe, похотливая любовь, а особливо: венерическій, зараженный любострастною болѣзнію. Die venerische Krankheit, любострастная болѣзнь.

das Ventil, des -s, множ: die -e, ум: das Ventilchen, захлопка, клапанъ, заслоночка, затворка.

der Ventilator, des -s, (множ: под: один:) вентиляторъ, вѣтродуй, душникъ, для перемѣны или очищенія воздуха въ комнатѣ служащій.

die Ventose, множ: die -n, съ Франц: Ventouse, банки, рожки, коими кровь пускаютъ, см: Schröpfkopf.

die Venus, (мн: не им:) Афродита, Венера, Богиня любви, древней миѳологіи; въ астрономіи: Венера, планета; въ хиромантіи: der Venusberg, венерина горка, нѣкоторое возвышеніе на ладонѣ у руки; въ врачеваніи: die Venusbäule, бубонъ, паховикъ. Venusblümchen, угри на лицѣ. Das Venushaar, Polytrichum commune *Lin.* волосъ женской, венеринъ папоротникъ. Die Venuskrankheit, die Venusseuche, венерическая, любострастная болѣзнь. Die Venusnadel, Colyledon communis *Lin.* пупочникъ. Die Venusmuschel, die Venusschnecke, венерина раковина, венерина улитка. Der Venusschuh, Cypripedium *Lin.* башмачокъ веневинъ, растѣніе.

Verabfolgen, *v. reg. act.* Отпустить. Man wollte es ihm nicht verabfolgen, сего ему отпустить не хотѣли. Verabfolgen lassen, то же. Die Verabfolgung, отпущеніе.

Verabreden, *v. reg. act.* Уговариться, условиться. Wir haben es so verabredet, мы такъ условились. Die Verabredung, условленіе.

Verabsäumen, *v. reg. act.* Упустить, пропустить, проронить, прозѣвать, прогулять. Er versprach es nicht zu verabsäumen, онъ обѣщалъ его не упустить.

Verabscheuen, *v. reg. act.* Отвращаться, гнушаться, мерзить, ненавидѣть, отвращеніе имѣть, убѣгать. Das Laster verabscheuen, порока убѣгать. Die Verabscheuung, отвращеніе, гнушеніе, мерзѣніе, убѣганіе.

Verabschieden, *v. reg. act.* 1) отпустить, распустить, уволить, отставить. Verabschiedete Truppen, распущенныя, отставленныя войски. Einen Bedienten verabschieden, слугу отпустить: 2) приговоромъ рѣшить; отъ того: die Verabschiedung, отставленіе, отпущеніе отъ службы, и рѣшеніе по приговору.

Verabschossen, *v. reg. act.* Подать съ чего подавать, выводныя деньги платить, см: Abschoß. Sein Vermögen verabschossen, за вывозъ имѣнія своего заплатить положенную пошлину. Die Verabschossung, плаченіе выводныхъ денегъ.

Veraccisen, или Veraccisieren, *v. reg. act.* акцизъ, пошлину съ чего давать. Eine Waare veraccisen, акцизъ, пошлину за товаръ заплатить. Die Veraccisierung, даваніе пошлины.

Veraccordieren, *v. reg. act.* Условиться, договориться о цѣнѣ, подрядить, сторговать. Einem Arbeiter eine Arbeit veraccordieren, съ работникомъ о работѣ сторговаться.

Verachten, *v. reg. act.* Презирать, ни во что ставить, вмѣнять. Guten Rath verachten, доброй совѣтъ презирать. Das ist nicht zu verachten, сего презирать не должно; отъ того: Verachtet, — achteter, — achteste, презрѣнный, презираемый. Verachtet seyn, презираему быть. Die Verachtung, презрѣніе.

der Verächter, des -s, (мн: под: один:) женск: die Verächterinn, презиратель, презритель, — ница.

Verächtlich, *adj.* и *adv.* — ächtlicher, — ächtlichste, презрѣнный, и презрительный, презирательный и презрѣнія достойный. Sich durch sein Betragen verächtlich machen, поведеніемъ своимъ сдѣлать себя презрительнымъ. Jemanden sehr verächtlich begegnen, поступать съ кѣмъ весьма презрительно. Ver-

ächtlich von iemanden reden, презрительно о комъ говорить. Die Verächtlichkeit, презрительность.

die Verachtung, (мн: неуп:) 1) презиранïе, презрѣнïе. Mit Verachtung von iemanden reden, съ презрѣнïемъ о комъ говорить; 2) презрѣнность: In großer Verachtung leben, въ великомъ презрѣнïи жить.

Veralten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, устарѣть, обветшать. Veraltete Wörter, Sitten, Gebräuche, обветшалыя слова, нравы, обычаи. Das Veralten, устаренïе, обветшанïе.

Veränderlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, перемѣнный и перемѣнчивый, непостоянный. Ein sehr veränderlicher Mann, весьма перемѣнчивый человѣкъ. Die Witterung ist sehr veränderlich, погода весьма перемѣнная.

die Veränderlichkeit, перемѣнность и перемѣнчивость.

Verändern, *v. reg. act.* Перемѣнить, переиначить. Die Ordnung der Worte, eine Gewohnheit, seine Stimme verändern, порядокъ словъ, обычай, голосъ свой перемѣнить. Seine Wohnung verändern, жилище свое перемѣнить: также: передѣлать. Der Schneider verändert ein Kleid, портной передѣлываетъ платье; а особливо: Sich verändern, перемѣниться. Der Wind hat sich verändert, вѣтръ перемѣнился, поворотилъ. Jemandes Farbe verändert sich, цвѣтъ лица у кого измѣняется. Die Zeiten, die Moden verändern sich, времена, моды перемѣняются.

die Veränderung, множ: die-en, перемѣна. Alle Dinge sind der Veränderung unterworfen, всѣ вещи подвержены перемѣнѣ. Eine große Veränderung in seinem Hause vornehmen, великую перемѣну, передѣлку въ домѣ предпринять. Sich eine Veränderung machen, инымъ чѣмъ заняться.

Verankern, *v. reg. act.* Скобами, крючьями, ухватами стѣну связать. Die Verankerung, связыванïе скобами, лапами, крючьями.

Veranlassen, *v. reg. act.* Поводъ къ чему подать. Einen Befehl, eine That veranlassen, поводъ подать къ повелѣнïю, къ дѣлу. Jemanden zu etwas veranlassen, побудить кого къ чему. Es hat mich niemand dazu veranlasset, ни кто меня къ тому не побудилъ. Die Veranlassung, поводъ, поданïе повода.

Veranstalten, *v. reg. act.* Распорядить, устроить, приуготовить. Einen Schmaus, eine Untersuchung veranstalten, пирушку, изслѣдованïе устроить, распорядить, сдѣлать. Es wird schon alles zum Kriege veranstaltet, уже все къ войнѣ приготовляется. Die Veranstaltung, приготовленïе, распоряженïе.

Verantworten, *v. reg. act.* Отвѣчать, стоять за что, отчетъ давать, защищать, извинять; 1) Das will ich verantworten, за это я стою, отвѣчаю; 2) Sich verantworten, отчетъ давать, отвѣчать въ судѣ, отвѣтъ дать о чемъ, оправдываться. Sich vor Gericht verantworten, предъ судомъ оправдываться. Willst du dich noch gegen mir verantworten? ты еще предо мною оправдаться хочешь? Die Verantwortung, оправданïе. Thue es auf meine Verantwortung, дѣлай, я за то отвѣчаю, на мой отчетъ. Jemanden zur Verantwortung ziehen, отчета отъ кого требовать.

Verantwortlich, *adj.* и *adv.* Оправдаемый, извиняемый. Die Verantwortlichkeit, оправдаемость.

Verarbeiten, *v. reg. act.* 1) обдѣлать, обработать. Verarbeitete Naturalien, естественныя тѣла, искуствомъ передѣланныя. Verarbeitetes Gold und Silber, золото и серебро въ дѣлѣ, также въ дѣло употребить: Der Tischler verarbeitet Holz, der Goldschmid Gold und Silber, столяръ обработываетъ дерево, золотыхъ дѣлъ мастеръ обработываетъ золото и серебро; 2) употребить въ работу, издерживать на работу: Der Zimmermann hat alles Holz, der Schuster alles Leder verarbeitet, плотникъ издержалъ весь лѣсъ, сапожникъ издержалъ всю кожу на работу. Die Verarbeitung, обдѣлыванïе, обработыванïе.

Verargen, *v. reg. act.* 1) хуже сдѣлаться; въ верхн: Герм: говорятъ: Weil

sich die Krankheit schnell verargte, поелику болѣзнь скоро усилилась, увеличилась; 2) во зло вмѣнять, осуждать, зазрѣть, см: Verdenken. Einem etwas verargen, во зло кому что вмѣнить. Jedermann verargt dir das, каждой человѣкъ тебя за то осуждаетъ. Die Verargung, осужденїе.

Verarmen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, обнищать, оскудѣть, обѣднѣть. Er ist darüber verarmt, онъ отъ того обѣднѣлъ.

Verarrendieren, *v. reg. act.* На аренду, на откупъ, на которму отдать.

Verarrestieren, *v. reg. act.* Положить арестъ, запрещенїе на что. Die Verarrestierung, положенїе ареста, запрещенїя на имѣнїе.

Verarten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, переродиться, испортиться, выродиться, см: Ausarten, и Entarten.

Verarzeneyen, *v. reg. act.* Употребить на лѣкарства: Viel Geld verarzeneyen, много денегъ употребить на лѣкарства.

Verauctionieren, *v. reg. act.* Продать съ публичнаго торга, съ молотка, съ аукцїона. Etwas verauctionieren lassen, продать что съ аукцїона. Die Verauctionierung, продажа съ аукцїона.

Veräussern, *v. reg. act.* Подарить, промѣнять, уступить, заложить, а особливо продать. Ein Gut, seine Bibliothek veräussern, помѣстье, библїотеку свою продать. Die Veräusserung, продажа.

Verbacken, *v. irreg. act.* (см: Backen) 1) употреблять въ печенїе: Der Dorfbäcker verbackt Rockenmehl, der Stadtbäcker Weitzenmehl, деревенской хлѣбникъ употребляетъ въ хлѣбы ржаную муку, а городской булочникъ крупичатую; также: извести, издержать на печенье. Der Bäcker hat alles Mehl verbacken, хлѣбникъ всю муку издержалъ въ печенье; 2) испортить въ печеньи: Der Bäcker hat das Brod verbacken, хлѣбникъ испортилъ хлѣбъ, худо испекъ. Das Verbacken, употребленїе въ печенїе, и худое печенїе.

Verballasten, *v. reg. act.* Нагрузить балластомъ. Ein Schiff verballasten, корабль нагрузить балластомъ. Die Verballastung, нагруженїе балластомъ.

Verbällen, *v. reg. act.* Обломать копыты, натереть, сбить, испортить себѣ ногу; а иногда: свихнуть. Sich den Fuß verbällen, ногу себѣ испортить, натереть. Das Verbällen, испорченїе ногъ.

der Verband, des-es, мн: die-bände, повязка, перевязка, бандажъ, бинтъ. Den Verband von der Wunde reissen, перевязку сорвать съ раны.

Verbannen, *v. reg. act.* 1) запретить. Das Recht verbannen, запретить подъ опасенїемъ наказанїя, чтобъ права не нарушали. Ein Feld, eine Wiese verbannen, запретить выгонъ на поле, на лугъ; 2) заточить, отлучить отъ общества, отъ церкви, проклинать, проклятїю предать, анаѳемѣ предать; 3) потребить, отлучить, истребить, низложить, разрушить. 4) Sich verbannen, заклинаться; 5) изгнать, въ ссылку сослать; отъ того: ein Verbannter, ссылочный, изгнанникъ; также: Jemanden aus seiner Gegenwart, von sich verbannen, съ глазъ своихъ кого сбить, согнать. Die Liebe verbannt die Furcht, любовь изгоняетъ страхъ. Die Verbannung, изгнанїе.

Verbasten, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, у охотниковъ: Der Hirsch verbastet, олень сдираетъ, сбиваетъ кожицу, кожу съ роговъ. Das Verbasten, сдиранїе кожи съ рогъ.

Verbauen, *v. reg. act.* 1) застроить, загородить. Den Eingang in den Hof verbauen, входъ на дворъ застроить. Jemanden das Licht verbauen, свѣтъ кому загородить, строенїемъ отнять; 2) издержать на строенїе: Viel Holz verbauen, много лѣсу употребить на строенїе. Hundert Thaler sind bald verbauet, сто талеровъ скоро можно издержать на строенїе. Sich verbauen, разориться строенїемъ; 3) въ горн: производствахъ: Eine Zeche verbauet sich, рудникъ даетъ столько добычи, сколько на нее издерживается. Die Verbauung, застроиванїе. Das Verbauen, издержанїе на постройку.

Verbeilen, см: Verbellen.

1. Verbeissen, *v. irreg. recipr.* (см: Beissen) въ звѣроловствѣ: притаиться. Die wilden Aenten verbeissen sich in das Gras, или Rohr, дикія утки прячутся, скрываются въ траву или тростникъ.

2. Verbeissen, *v. irreg. act.* (см: Beissen) 1) зубы стиснувъ перетерпѣть, скрыть, скрѣпиться. Das Lachen, das Weinen, den Schmerzen verbeissen, удержаться отъ смѣха, отъ слезъ, скрѣпиться, не смѣяться, не плакать, боль скрывать, переносить, на сердцѣ жать; 2) откусить, скусить, оглодать, объѣдать, (обветшало). Die Wörter verbeissen, слова не договаривать; отъ того: die Verbeissung, Syncope, (Грам: фигура) выпущеніе буквы или склада въ срединѣ словъ, сокращеніе словъ; 3) у охотниковъ: Der Auerhahn hat verbissen, глухой тетеревъ пересталъ токовать, оттоковалъ; 4) впиться, вцѣпиться, ухватить крѣпко зубами, зубы стиснуть, см: Verfangen. Die Verbeissung, и das Verbeissen, вцѣпленіе зубами, перетерпѣніе, утаеніе, и пр: въ значеніи глагола.

Verbeitzen, *v. reg. act.* (у охотниковъ см: Verbeissen 2) объѣдать, оглодать, окусать. Das Vieh verbeitzet den jungen Wuchs, скотина объѣдаетъ молодое дерево. Abgebeitzte Hiebe, объѣденныя лѣсосѣки.

1. Verbellen, см: Verbüllen.

2. Verbellen, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Bellen) у охотниковъ: лаяньемъ объявить, облаять. Eine Sau verbellen, свинью облаять. Das Verbellen, объявленіе лаяньемъ.

Verbergen, *v. irreg, act.* (см: Bergen) 1) соб: скрывать, хоронить, спрятать. Sich unter die Treppe verbergen, подъ лѣсницу спрятаться. Sich vor jemanden verbergen, прятаться отъ кого. Ein verborgener Schatz, скрытое сокровище. Sich an einem Orte verborgen halten, укрываться въ какомъ мѣстѣ. Der Mond verbirgt sich hinter den Wolken, луна прячется за облака; 2) скрыть, таить: Die verborgene Schreibart, потаенной слогъ. Mein Jammer ist desto grösser, je mehr ich ihn verbergen muß, печаль моя тѣмъ больше, чѣмъ болѣе я оную скрывать долженъ. Eine Leidenschaft, eine Empfindung verbergen, страсть, чувствованіе скрывать. Etwas verborgen halten, въ тайнѣ что содержать. Man hat mir das verborgen, это отъ меня утаили. Ein Mensch, der nichts verbergen kann, человѣкъ, которой ничего утаить не можетъ. Dem Arzte und dem Beichtvater muß man nichts verbergen, отъ врача и духовнаго отца ничего таить не должно. Die Verbergung, прятаніе, скрываніе и таеніе.

der Verbesserer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verbessererinn, или паче Verbesserinn, исправитель, исправительница.

Verbesserlich, *adj.* и *adv.* удобоисправимый.

Verbessern, *v. reg. act.* 1) исправить, поправить, переправить. Ein Haus, ein Schiff, ein Kleid verbessern, домъ, корабль, платье исправить; 2) Jemandes Aufsatz, Entwurf verbessern, сочиненіе чье, начертаніе поправить. Haben sie nur Geduld, der Fehler verbessert sich von selbst, имѣйте только терпѣніе, погрѣшность сама собою исправится. 3) Ein Gut verbessern, помѣстье поправить, въ лучшее состояніе привести. Die Verbesserung, исправленіе.

Verbethen, *v. reg. act.* замолить, загладить молитвою, отвратить, прощеніе получить. Ich will meine Sünde noch heute verbethen, я замолю грѣхъ свой еще сегодня. Das Verbethen, замоленіе.

Verbeugen, *v. reg. recipr.* Sich verbeugen, кланяться. Die Verbeugung, преклоненіе, поклонъ.

Verbiegen, *v. irreg. act.* (см: Biegen) изогнуть, исковеркать. Die Gabel, das Messer, der Schlüssel hat sich verbogen, вилка скривилась, ножикъ, ключь изогнулся.

Verbiethen, *v. irreg. act.* (см: Biethen) 1) объявлять; также: звать въ судъ, (обветшало); 2) запрещать, возбранять, заказывать, заповѣдать. Das Spielen, das Tanzen verbiethen, игру, пляску запретить. Einem etwas verbiethen, за-

претить кому что; также: Jemanden den Hof, das Haus, die Stadt verbiethen, запретить кому ѣздить во дворецъ, въ домъ, въ городъ. Jemanden den Wein verbiethen, запретить кому вино пить. Въ прочемъ несправедливо говорятъ: Ich verbiethe dir es zu thun, я запрещаю тебѣ дѣлать, ибо отрицанïе заключается уже въ словѣ verbiethen, такъ какъ: Es ist verbothen, niemanden etwas davon zu sagen, запрещено о томъ кому либо говорить, лучше iemanden. Das Verbiethen, запрещенïе.

Verbinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) 1) худо, не такъ связать. Ein Packet ist verbunden, пакетъ худо связанъ; а особливо: Ein Buch ist verbunden, книга худо, невѣрно переплетена, листы перемѣшаны; 2) завязать: Eine Flasche verbinden, у склянки горлышко завязать. Sich die Augen verbinden, глаза себѣ завязать. Sich den Kopf verbinden, голову себѣ обвязать. Mit verbundenem Kopfe, съ обвязанною головою. Eine Wunde verbinden, рану перевязать. Mit verbundenem Arme, Fuße, съ перевязанною рукою, ногою. Das Verbinden, завязыванïе, обвязыванïе, перевязыванïе; 3) ввязать, подмѣшать при связыванïи. Unter den guten Flachs pflegt sehr häufig schlechter verbunden zu werden, въ бунтахъ хорошаго льна весьма часто худой мѣшаютъ; 4) вмѣстѣ связать, смѣшать связыванïемъ, соединить, какимъ бы то образомъ ни было, сопрягать, совокупить, сочетать, случить, соключать. a) собств: Einen Theil mit dem andern verbinden, одну часть съ другою соединить. Ein Faß verbinden, бочку обручами связать. Die Theile einer Rede mit einander verbinden, части рѣчи между собою соединить; b) въ тѣснѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: aa) Sich mit jemanden verbinden, вступить съ кѣмъ въ союзъ. Auf das genaueste mit einander verbunden seyn, въ тѣснѣйшей дружбѣ между собою быть. Sich mit einem Eide unter einander verbinden, клятвою обязаться между собою согласïе наблюдать; отъ того: die Verbundenen, союзники; также: Zwey Personen ehelich mit einander verbinden, двухъ особъ сочетать бракомъ; bb) Sich zu etwas verbinden, обѣщаться, обязаться къ чему. Sich zur Bezahlung verbinden, къ платежу обязаться. Ich habe mich dazu verbunden, я къ тому обязался; cc) обязать: aaa) обязать закономъ: Das Gesetz verbindet alle Menschen, законъ обязываетъ всѣхъ людей. Das verbindet mich nicht, это меня не одолжаетъ, не обязываетъ. Du bist verbunden dieses zu thun, ты обязанъ, долженъ это сдѣлать; bbb) обязать обѣщанïемъ: Jemanden verbinden, обязать кого; ccc) обязать, одолжить благоволенïемъ или благодѣянïями. Jemanden verbunden seyn, быть кому обязаннымъ. Ich bin ihnen für diese Nachricht gar sehr verbunden, я вамъ за сïе извѣстïе весьма обязанъ. Die Verbindung, обязанïе, обязательство.

Verbindlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) обязующïй, обязательный, одолжительный. Ein verbindliches Gesetz, ein verbindlicher Befehl, обязующïй къ чему законъ или повелѣнïе; 2) обязательный, ласковый, благосклонный, благопрïятный. Auf eine sehr verbindliche Art, весьма ласково; 3) обязанный: Jemanden verbindlich werden, быть кому обязаннымъ.

die Verbindlichkeit, множ: die-en, 1) обязательность; также: ласковость, благопрïятность, одолжительность. Die Verbindlichkeit eines Gesetzes, eines Befehles, обязательность закона, повелѣнïя; 2) одолженïе. Viele Verbindlichkeiten von jemanden genossen haben, много одолженïй отъ кого имѣть. Ich bin ihm viele Verbindlichkeiten schuldig, я ему за многïя одолженïя обязанъ; 3) обязанность, долгъ: Jemanden eine Verbindlichkeit auflegen, возложить на кого обязанность, долгъ. Die Verbindlichkeit sein Wort zu halten, обязанность хранить свое слово.

das Verbindniß, см: Verbündniß.

die Verbindung, множ: die-en, 1) перевязыванïе, завязыванïе, сочетанïе, сопряженïе, сплетенïе,

сотканіе. Die Verbindung einer Wunde, des Kopfes, der Augen, перевязываніе раны, обвязываніе головы, завязаніе глазъ; 2) связываніе, соединеніе, совокупленіе, и союзъ. Die Verbindung eines Fasses, связаніе бочки обручами. Die eheliche Verbindung, бракосочетаніе. Das Verbindungswort, (въ логикѣ) связка, соединительное слово, и союзъ въ граматикѣ.

Verbitten, *v. irreg. act.* (см: Bitten) отпроситься, отговориться отъ чего, извиниться, прозьбою отъ чего отвести. Einen Besuch verbitten, отговориться отъ посѣщенія, просить, чтобъ не посѣщали. Das will ich verbitten, прошу этого не дѣлать.

Verbittern, *v. reg. act.* 1) огорчить. Das verbittert mir mein Leben, это огорчаетъ жизнь мою. Unsere Freude ward uns gar sehr verbittert, радость наша весьма была огорчена. Die Verbitterung, огорченіе.

Verbläffen, см: Verbleffen.

Verblasen, *v. irreg.* (см: Blasen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, прохрапѣть, просопѣть, профыркать, продышать. Die Pferde verblasen lassen, дать лошадямъ отдохнуть; 2) *act.* (у живописцевъ) какъ будто туманомъ покрывать, слабо писать, Effumer. Die Verblasung, въ значеніи глагола.

Verblassen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, поблѣднѣть.

Verblaten, *v. reg. act.* (въ винодѣліи) Den Wein verblaten, листья ощипывать, обрывать съ виноградныхъ лозъ, дабы солнце лучше озаряло грозды.

Verblättern, *v. reg. act.* Перебираніемъ листовъ потерять. Eine Stelle verblättern, мѣсто закинуть перебирая листы въ книгѣ. Die Verblätterung, закидываніе мѣста перебираніемъ листовъ въ книгѣ.

Verblechen, *v. reg. act.* Жестью обить. Die Verblechung, обиваніе жестью.

Verbleffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ) Das Birkgeflügel hat verbleffet, тетеревы больше не токуютъ, замолчали. Verbleffen, въ нижней Германіи: запугать, застращать; у нихъ же: Sich verbleffen, погрѣшить, ошибиться, противъ правилъ поступить. Die Verbleffung, ошибка и погрѣшеніе.

Verbleiben, *v. irreg. neutr.* (см: Bleiben) съ пом: глаг: seyn, остаться, пребыть. Auf seiner Meynung verbleiben, при своемъ мнѣніи остаться. Es hat dabey sein Verbleiben, (въ приказахъ) такъ пусть это останется непремѣнно. Ich verbleibe Ew. остаюсь вашъ. Das Verbleiben, die Verbleibung, пребываніе.

Verbleichen, *v. irreg. neutr.* (см: Bleichen) съ помог: глаг: seyn, поблѣднѣть, поблекнуть, полинять, * Der Verblichene, покойникъ, умерщій. Todes verbleichen, умереть. Verblichener Leichnahm, мертвое тѣло; также: Die Schrift ist ganz verblichen, письмо совсемъ побѣлѣло. Verblichener Taffent, полинялая тафта. Verblichene Dinte, побѣлѣвшія чернила.

Verblenden, *v. reg. act.* 1) (въ горн: производствахъ) Die Erze und Anbrüche verblenden, руды и прииски сдѣлать невидимыми, засыпать, завалить, скрыть. Einen Stollen verblenden, штольну задѣлать, заколотить, дабы воздухъ имѣлъ другой выходъ; въ строеніи: das Holzwerk an den Gebäuden verblenden, дерево у строенія закласть, задѣлать, закрыть камнями; у охотниковъ: Der Zeug wird verblendet, сѣти закрываются, оставливаются зелеными вѣтвями, дабы ихъ олень не такъ скоро увидѣлъ; 2) ослѣпить: Das Glück verblendet schwache Gemüther, щастіе ослѣпляетъ слабые умы.

die Verblendung, мн: die-en, закрываніе, и ослѣпленіе; также: заставка, заслонка.

Verbleyen, *v. reg. act.* Со свинцомъ смѣшать, освинцовать; въ плавильняхъ употребительно. Das Erz verbleyet sich selbst, руда сама довольно свинца содержитъ, такъ что примѣси онаго не требуетъ; также: Waaren verbleyen, товаръ клеймить свинцомъ, пломбировать.

Verblicken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отбликовать; въ плавиль-

нахъ: Das Silber hat verblicket, серебро отбликовало, очистилось.

Verblinden, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, ослѣпнуть.

Verblitzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, перестать блистать, отблистать.

Verblüffen, см: Verbleffen.

Verblühen, *v. reg. neutr.* 1) съ пом: глаг: seyn, увянуть, отцвѣсти; о цвѣтахъ: die Rosen sind verblühet, розы завяли, отцвѣли; также * Ihre Schönheit ist verblühet, красота ея увяла; 2) съ помог: глаг: haben, отцвѣсти; о деревьяхъ: der Baum hat verblühet, дерево отцвѣло. Das Verblühen, увяданіе, отцвѣтаніе.

Verblümen, *v. reg. act.* 1) цвѣтами или фигурами прикрывать; также: скрывать, притворить; 2) Etwas verblümt sagen, намекать, сказать что обиняками; отъ того у нѣкоторыхъ: die verblümte Bedeutung, переносное, метафорическое значеніе. Die Verblümung, аллегорія, иносказаніе.

Verbluten, *v. reg. neutr.* Кровью изойти. Er hat sich sehr verblutet, онъ очень много крови потерялъ. * a) Sich verblutet haben, совсемъ истощиться; b) Die Sache hat sich verblutet, дѣло утихло. Die Verblutung, истеченіе кровью.

Verbohren, *v. reg. act.* 1) Sich verbohren, пересверлить, ошибиться въ сверленіи, не такъ сверлить; у плотниковъ: сколотить гвоздями. Ein Gebäude wird verbohret, строеніе заклинивается, гвоздями связывается. Das Verbohren, ошибка въ сверленіи, и заклиниваніе, связываніе гвоздями. Die Verbohrung, связываніе гвоздями, околачиваніе.

Verborgen, *v. reg. act.* Раздать въ заемъ. Sein Geld verborgen, деньги свои въ заемъ отдать. Ich habe es verborgt, я отдалъ это въ заемъ; также на кредитъ продавать: Waaren verborgen, товаръ на кредитъ давать. Die Verborgung, и das Verborgen, отдача въ заемъ.

Verborgen, въ заемъ отданный.

die Verborgenheit, (множ: не им:) скрытность, сокровенность. In der Verborgenheit leben, въ неизвѣстности жить. Die Verborgenheit eines Ortes, скрытность мѣста.

Verbösern, *v. reg. act.* Хуже становиться, и испортить.

Verboßen, *v. reg. act.* и *recipr.* Озлобить, озлить, осердить, и осердиться, озлобиться. Verboßt seyn, озлоблену быть, осерчать, разсердиться.

das Verboth, des-es, множ: die-e, запрещеніе. Jemandes Verboth nicht achten, запрещенія чьего не уважать. Dieses Verboth trift uns nicht, это запрещеніе до насъ не касается.

Verbothen, см: Verbiethen.

Verbothschaften, *v. reg. act.* Объявить, возвѣстить, (необыкн: слово).

Verbrämen, *v. reg. act.* Опушить, оторочить. Eine Mütze mit Hermelin, ein Kleid mit Zobel verbrämen, шапку горностаемъ, платье соболемъ опушить; также: окаймить. Ein Kleid mit Tressen verbrämen, платье позументомъ по краямъ обложить. Die Kupferstecher verbrämen eine Kupferplatte, граверы обкладываютъ края мѣдной доски воскомъ, дабы крѣпкая водка не стекала. Das Verbrämen, и die Verbrämung, опушка, и обложеніе.

der Verbrand, des-es, (множ: не им:) подгнѣть, дрова, уголья, торфъ, горючій матеріалъ, и пр. In den Schmelzhütten beträgt der Verbrand des Jahres viel, въ плавильняхъ много дровъ, углей и пр: выходитъ въ годъ.

der Verbrauch, des-es, (мн: не им:) издержки, расходъ.

Verbrauchen, *v. reg. act.* 1) употреблять въ работу, въ дѣло. Der Zimmermann verbraucht Holz, der Schuster Leder, плотникъ употребляетъ въ работу дерево, сапожникъ кожу. Der Verbrauch, употребленіе; 2) издержать, истратить, въ расходъ употребить. Der Tischler hat alles Holz, der Schuster alles Leder verbraucht, столяръ издержалъ все дерево, сапожникъ всю кожу; также: Meine Geduld war gar bald verbraucht, терпѣніе мое скоро истощилось. Das Verbrauchen, издержка.

Verbrauen, *v. reg. act.* 1) на вареніе пива употреблять. Der Brauer

verbrauet allerley Malz, пивоваръ употребляетъ всякой солодъ; 2) издержать на варенїе пива: Der Brauer hat alles Malz, alles Wasser verbrauet, пивоваръ весь солодъ, всю воду издержалъ на варенїе пива. Das Verbrauen, употребленїе на варенїе пива.

Verbrausen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, отшумѣть, перестать шумѣть, утихнуть, уходиться. Der Sturm hat verbrauset, буря утихла. Der Wein, das Bier verbrausen, вино, пиво перестаетъ бродить. * Ein Mensch hat verbrauset, человѣкъ утихъ, перестал бѣситься, отбѣсился. Das Verbrausen, отшумѣнїе и пр.

Verbrechen, *v. irreg.* (см: Brechen) *act.* 1) оторвать, отломить; * Verbrochene Worte, отрывныя слова; 2) сучьями, вѣтьвями замѣтки дѣлать; у охотниковъ: Die Fährte verbrechen, слѣдъ сучьями замѣтить. Ein geschossenes Wild mit starken Brüchen verbrechen, застрѣленную дичь прикрыть отломленными сучьями; 3) переломить, какъ *verb. neutr.* перетрескаться, (обветш:), разломать; a) въ горн: заводахъ: Ein verbrochenes Feld, раскопанное мѣсто, и обвалившееся горное укрѣпленїе; b) * aa) Sein Wort, einen Bund verbrechen, слово свое, союзъ нарушить; bb) Ein Gesetz, einen Befehl verbrechen, законъ, повелѣнїе нарушить, преступить. Was habe ich verbrochen, въ чемъ я провинился, проступился, что я преступилъ. Ein Missethäter, welcher viel verbrochen hat, злодѣй, которой много преступленїй учинилъ; 4) Die Hand, den Kopf zerbrechen, преступленїемъ лишиться руки, головы. Ein Lehen verbrechen, ленъ потерять, или лишиться.

das Verbrechen, des -s, (мн: под: ед:) 1) отламыванїе, замѣченїе отломленными сучьями, ломанїе, обваливанїе; 2) преступленїе, проступокъ. Ein Verbrechen begehen, преступленїе учинить. Sein Verbrechen erkennen, преступленїе свое признать.

der Verbrecher, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verbrecherinn, преступникъ, преступница.

Verbrecherisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, преступный. Eine verbrecherische That, преступленїе.

Verbreiten, *v. reg. act.* и *recipr.* распространять. Ein Gerücht verbreiten, слухъ распространить, разнести, распустить, пропустить.

die Verbreitung, распространенїе, распущенїе.

Verbrennen, *v. irreg.* и *reg.* (см: Brennen) 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, сгарать: Steine verbrennen nicht, камни не сгараютъ. Talglichter verbrennen schneller als Wachslichter, сальныя свѣчи скорѣе сгараютъ нежели восковыя. 2) *act.* a) жечь: In Holland verbrennt man Torf in den Kaminen, въ Голландїи жгутъ торфъ въ каминахъ; b) употреблять на жженїе, пожигать, попалять, спалить. Jährlich viel Holz verbrennen, много дровъ въ годъ сожигать; c) сожигать: aa) собств: Einen Brief verbrennen, письмо сожечь. Etwas zu Asche verbrennen, въ пепелъ что сожечь; bb) обжечь: Sich die Hand, den Mund, den Finger verbrennen, руку, ротъ, палецъ обжечь. * Sich den Mund, das Maul verbrennen, ожечься, проговориться, проболтаться. Sich die Finger verbrennen, пальцы себѣ обжечь, отъ безразсуднаго дѣла вредъ получить. Ein verbranntes Kind fürchtet das Feuer, обжегшееся дитя огня боится; также: загорѣть. Von der Sonne verbrannt werden, загорѣть отъ солнца. Die Sonne verbrennt das Gras, das Getreide, солнце попаляетъ траву, хлѣбъ. Das Scheidewasser verbrennt das Tuch, крѣпкая водка разъѣдаетъ сукно. Das Verbrennen, die Verbrennung, сгаранїе, и сожиганїе, обжиганїе.

Verbrennlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, сгараемый. Das Holz ist verbrennlich, дерево сгараемо.

Verbriefen, *v. reg. act.* 1) писменными записями снабдить, утвердить, писменно обязать, на письмѣ дать, (обветшало). Die Mitgift ist verbriefet, приданое писменно утверждено. Verbriefte Schulden, писменно засвидѣтельствованные долги. Sich für jemanden verbriefen, писменно за

кого поручиться; 2) въ правахъ: обезчестить, ошельмовать, объявить безчестнымъ.

Verbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) расточить, промотать. Sein ganzes Vermögen verbringen, все свое имѣнїе промотать; 2) сдѣлать, совершить, произвесть. Mit aller Mühe nichts verbringen, со всемъ трудомъ ничего не произвесть. Die Verbringung, промотанїе, и произведенїе.

Verbröseln, *v. reg. act.* Искрошить, искромсать. Das Brod verbröseln, хлѣбъ искрошить.

Verbrüdern, *v. reg. act.* Побратать, соединить, употреб: какъ *recipr.* Sich verbrüdern, вступить въ союзъ, въ собратство. Die Verbrüderung, побратанїе, союзъ.

Verbrühen, *v. reg. act.* Обварить. Ein Huhn verbrühen, курицу обварить; также: Sich die Füße verbrühen, ноги себѣ обварить. * Die Bienen werden verbrühet, пчелы задушены, заморены бываютъ отъ жару. Das Verbrühen, обваривание.

Verbrunsten, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (у охотниковъ) отбѣгаться, перестать бѣгаться. Der Hirsch hat verbrunstet, олень бѣгаться пересталъ. Das Verbrunsten, переставанїе бѣгаться.

Verbuben, *v. reg. act.* Промотать. Seine Ehre, sein Vermögen verbuben, честь свою проблудить, распутствомъ потерять, имѣнїе промотать. Das Verbuben, промотыванїе.

Verbügen, *v. reg. act.* 1) Sich verbügen, свихнуться. Ein Pferd verbügt sich, лошадь вышибаетъ себѣ колѣно изъ чашки; 2) Ein Schwein wird verbüget, свинью худо заколоть.

Verbuhlt, *adj.* и *adv.* — er, — este, изволочившїйся. Verbuhlt seyn, кокеткою быть, волочиться. Die Verbuhltheit, волокитство, кокетство; также: волокитствомъ промотать. Sein Vermögen verbuhlen, имѣнїе свое волокитствомъ промотать, потерять.

das Verbum, des-bi, мн: die-ba, глаголъ, см: Zeitwort.

Verbünden, *v. reg. act.* Союзомъ соединить; въ верхней Германїи: Die verbündeten Städte, союзные города.

das Verbündniß, des-es, множ: die-e, союзъ; въ библїи: Und ihr Gelübd und Verbündniß, daß sie thut über ihre Seele, вся обѣты ея, и вся опредѣленїя, яже опредѣли на душу свою; 4 Моис: гл: 30. ст: 5. 6. 7. 8. 9. 15.

Verbürgen, *v. reg. act.* и *neutr.* Поручиться. Sich für jemanden verbürgen, поручиться за кого; также: Das will ich verbürgen, въ этомъ я поручусь. Die Verbürgung, поручительство.

Verbüßen, *v. reg. act.* Пенею загладить, исправить, штрафъ платить, наказанїе терпѣть. Ein Vergehen durch Gefängniß, durch Arbeit verbüßen, преступленїе загладить сидѣнїемъ въ темницѣ, работою. Die Verbüßung, терпѣнїе наказанїя.

Verbutten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, (въ просторѣчїи) захилѣть, зачахнуть, худо расти. Bäume, Gewächse, Kinder verbutten, деревья, растѣнїя, дѣти малорослы, хилѣютъ.

Verch, кровь, Verchwunde, см: Ferch.

Verclausulieren, *v. reg. act.* Оговорки, крючки ввернуть, ограниченїя дѣлать. Einen Kauf-Contract verclausulieren, въ купчую ввернуть крючки, сдѣлать ее съ условїями, съ оговорками.

der Verdacht, des-es, мн: die-e, подозрѣнїе. Einen Verdacht haben, подозрѣнїе имѣть. Einen Verdacht schöpfen, подозрѣнїе возъимѣть. Bey jemanden im Verdachte stehen, въ подозрѣнїи у кого быть. Jemanden in Verdacht bringen, въ подозрѣнїе кого привести. Jemanden ausser Verdacht setzen, изъ подозрѣнїя кого вывести.

Verdächtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, подозрительный. Der Mensch ist mir verdächtig, этотъ человѣкъ для меня подозрителенъ. Sich durch etwas verdächtig machen, привести себя чѣмъ либо въ подозрѣнїе. Die Verdächtigkeit, подозрительность.

Verdämmen, *v. reg. act.* 1) запрудить, загатить, перемычку сдѣлать. Den Ausfluß eines Baches verdämmen, истеченїе рѣчки запру-

дить; 2) заколотить, забить, (употреб: въ артиллерiи). Die Verdämmung, запруженiе, заколачиванiе.

Verdammen, *v. reg. act.* Осудить; 1) соб: a) Jemanden zum Tode verdammen, на смерть кого осудить; b) въ библiи: Wer nicht glaubt, der wird verdammt, иже не иметъ вѣры, осужденъ будетъ; Еванг: Марка, гл: 16. ст: 16. 2) въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: a) осуждать, обвинять. Seinen Nächsten verdammen, ближняго своего осуждать. Dieses Mittel kann ich nicht verdammen, сего средства я опорочить не могу; b) Sich zu etwas verdammen, осудить себя къ чему; c) Verdammt, проклятый, премерзкiй, ужасный. Der verdammte Geiß! проклятая скупость! Ein verdammter Bösewicht, проклятой злодѣй; иногда значитъ какъ бы, къ чорту! Verdammt! das hätte ich dazumahl wissen sollen, къ чорту! это бы мнѣ тогда знать надлежало.

Verdammlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, виновный, вины достойный, осудительный. Die Verdammlichkeit, осудительность, винность.

die Verdammniß, (мн: не им:) осужденiе, и мука. Die ewige Verdammniß, вѣчная мука. Der Weg, der zur Verdammniß führet, путь вводяй въ пагубу.

die Verdammung, (множ: неуп:) осужденiе.

Verdampfen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, испаренiемъ выйти, парами выходить. Alle Feuchtigkeit verdampfen lassen, дать всей влажности выйти парами.

Verdämpfen, *v. reg. act.* 1) выпускать парами, выпарить; 2) заглушить: Die jungen Fichten verdämpfen das Laubholz, молодыя сосны заглушаютъ лиственыя деревья. Die Verdämpfung, заглушенiе.

Verdanken, *v. reg. act.* Одолжену быть. Ich habe diesen Vortheil bloß dir zu verdanken, я сею выгодою единственно тебѣ обязанъ.

Verdauen, *v. reg. act.* Варить, въ желудкѣ. Der Magen verdauet die Speise, желудокъ варитъ пищу. Diese Speise kann ich nicht verdauen, сiе кушанье у меня свариться не можетъ. Ein Kranker verdauet schlecht, у больнаго худое въ желудкѣ варенiе пищи. * Eine Beschimpfung, einen Verweis nicht verdauen, не мочь снести поруганiя, выговора. Dieses Vorgeben ist schwer zu verdauen, сiе предъявленiе трудно понять. Die Verdauung, варенiе пищи въ желудкѣ. Die Verdauungskraft, die Verdauungswerkzeuge, Verdauungsmittel, пищеварительная сила, пищеварительныя орудiя, пищеварительное средство. Der Verdauungssaft, пищеварительной сокъ.

Verdaulich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, удобоварящiйся. Verdauliche Speise, удобоварящiяся ѣства. Die Verdaulichkeit, удобоваримость.

Verdaumen, *v. reg. act.* (о лѣсахъ) см: Verdämpfen.

das Verdeck, des-es, мн: die-e, (въ кораблестроенiи) декъ, палуба, полъ; также: ярусъ. Große Kriegesschiffe haben drey Verdecke, большiе военные корабли имѣютъ три яруса, дека.

Verdecken, *v. reg. act.* Закрывать, схоронить, спрятать. Ein verdecktes Essen, происки, притворство, навѣты, пронырства. Die Verdeckung, сокрыванiе.

Verdenken, *v. irreg. act.* (см: Denken) въ худую сторону толковать, зазрѣть, во зло, во гнѣвъ вмѣнить, поставить; a) Wer will mir das verdenken? кто меня въ томъ осудитъ? Wenn er es thut, so kann ich es ihm nicht verdenken, ежели онъ это сдѣлаетъ, то я этого ему во зло не вмѣню; b) Ich glaube nicht, daß er mich drum verdenket, я не думаю, чтобъ онъ на меня за то осердился, чтобъ онъ это мнѣ во зло вмѣнилъ.

der Verderb, des-es, (множ: не им:) потеря, трата, гибель, порча, поврежденiе. Das ist ein wahrer Verderb der Zeit, это истинная потеря времени; въ просторѣчiи: Das ist eben der Verderb, то-то и худо.

Verderben, *v. irreg.* и *reg.* Ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt, сосл: ich verderbe, verderbest, verderbe, прош: ich verdarb, сосл: verdürbe, дѣепр: verdorben, повел: verdirb.

I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) портиться, погибать, потребиться. Das Bier verdirbt, пиво портится. Das Fleisch ist verdorben, мясо испортилось. Die Waare ist in der Nässe verdorben, товаръ въ мокротѣ повредился; также: An dir ist ein Lobredner verdorben, въ тебѣ пропалъ, погибъ панигиристъ, сочинитель похвальныхъ рѣчей. An ihm ist ein Soldat, ein Poet verdorben, въ немъ пропалъ солдатъ, стихотворецъ. Ich bin zum Comödianten verdorben, я въ комедіянты не гожусь; 2) въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: a) растлиться; b) Ein Kaufmann ist verdorben, купецъ обанкрутился. II.) *act.* 1) испортить, и повредить, погубить. Ein ungeschickter Schneider verdirbt das Kleid, неискусной портной портитъ платье. Böse Exempel verderben gute Sitten, злые примѣры повреждаютъ добрые нравы. Das verdirbt mir die ganze Sache, это все дѣло мое испортитъ; также: Dieß verdarb mir den ganzen Abend, это весь вечеръ у меня испортило. Es mit iemanden verderben, лишиться чьей прїязни, сдѣлать кого себѣ непрїятелемъ; 2) нещастливымъ сдѣлать; 3) погубить. Die Verderbung, поврежденїе, порча.

das Verderben, des-es, (множ: неуп:) поврежденїе, гибель, и порча. Das Fleisch, die Früchte, den Wein vor dem Verderben bewahren, мясо, плоды, вино предъохранить отъ порчи, отъ гнїенїя. Das Verderben des menschlichen Herzens, поврежденїе, растлѣнїе сердца человѣческаго; также: погибель, пагуба; въ библїи: Sein Leben ins Verderben bringen, погибель души своей содѣваетъ; Притч: гл: 6. ст: 32. Zu seinem Verderben in den Krieg gehen, на свою погибель на войну итти; также: вина нещастїя. Das Spiel ist dein Verderben, игра будетъ виною твоего нещастїя, тебя погубитъ. Dieser Umgang wird einmahl dein Verderben seyn, это обращенїе погубитъ тебя когда нибудь.

der Verderber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Verderberinn, повредитель, губитель; также: Spielverderber, Zeitverderber, Sprachverderber, кто игру, время, языкъ портитъ.

Verderblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) скоропортящїйся, подлежащїй порчѣ: Eine verderbliche Waare, непрочный, скоро портящїйся товаръ; 2) вредительный, губительный, гибельный. Der verderbliche Krieg, пагубная война. Dieser Umgang wird dir verderblich seyn, это обращенїе будетъ для тебя пагубно.

die Verderblichkeit, (множ: не им:) 1) непрочность; 2) вредительность и пагубность, гибельность, губительность.

das Verderbniß, des-es, (множ: неуп:) 1) поврежденїе, порча, растлѣнїе. Der Grad des Verderbnisses flüssiger Körper, степень порчи жидкихъ тѣлъ; 2) погибель, (обветш:).

die Verderbtheit, (мн: не им:) поврежденность, растлѣнность, развратъ.

Verdeutschen, *v. reg. act.* На Нѣмецкой языкъ перевести. Die Verdeutschung, переводъ на Нѣмецкой языкъ.

Verdichten, *v. reg. act.* Сдѣлать плотнѣе, плотнѣе сколотить, сплотить и пр. Die Verdichtung, сплоченїе, дѣланїе плотнымъ.

Verdicken, *v. reg. act.* Сгустить. Einen Decoct, einen Saft verdicken, декоктъ, сокъ сгустить. Die Verdickung, сгущенїе.

Verdielen, *v. reg. act.* Досками выстлать, обить. Einen Fußboden verdielen, полъ досками выстлать. Das Verdielen, настиланїе досками.

Verdienen, *v. reg. act.* 1) службу исправлять за что, заслуживать, службою замѣнять. Ein Lehen verdienen, за ленъ службу исправлять; 2) въ обыкновен: смыслѣ: заслужить, заработать, добыть, выработать, барышъ получить. Viel Geld verdienen, много денегъ заработать. Bey der Handlung ist jetzt nicht viel zu verdienen, въ торговлѣ теперь немного можно прiобрѣсть. Der verdiente Lohn, достойная награда; также: Ehre, Ruhm, Dank verdienen, честь, славу, благодарность заслужить. Ich

liebe ihn, so wie er es verdienet, я его люблю, какъ то онъ заслуживаетъ. Er hat es um mich verdienet, онъ это отъ меня заслужилъ. Verdiene ich das um dich? meine Julie! развѣ я это отъ тебя заслужилъ? моя Юлинька! также: Sich um jemanden verdient machen, заслуживать что отъ кого, услугу кому сдѣлать. Sich um den Staat verdient machen, оказать услуги Государству. Das Verdienen, заслуживанiе, заработыванiе.

der или das Verdienst, des-es, множ: die-e, 1) выигрышъ, заработка, барышъ, то, что выработано. Der Verdienst ist bey den theuren Lebensmitteln schlecht, при дорогихъ съѣстныхъ припасахъ немного выработаешь. Vielen Verdienst haben, много выработывать. Das ist mein ganzer Verdienst, это весь мой барышъ, это вся моя мзда; 2) награда; 3) заслуга, достоинство: Nach Verdienst belohnet werden, награждену быть по заслугамъ, по достоинству; 4) заслуги: Ein Mann von vielen Verdiensten, человѣкъ съ великими заслугами. Große und viele Verdienste um den Staat haben, великiя и многiя услуги оказать Государству. Deine Verdienste um mich, твои оказанныя мнѣ услуги.

Verdienstlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, добрый, заслужительный, а особливо въ богословiи; также: ходатайственный, заслужный. Verdienstliche Handlung, добрыя дѣла. Die Verdienstlichkeit, заслужность.

der Verding, монета, см: Ferding.

das Verding, des-es, множ: die-e, 1) условливанiе, подряживанiе, подрядъ; 2) договоръ, контрактъ.

Verdingen, *v. irred. act.* (см: Dingen) подрядить, отдать на подрядъ, торговаться о чемъ. Jemanden eine Arbeit verdingen, работу отдать кому на подрядъ. Die Verdingung, отдача чего за нѣкоторую цѣну.

Verdolmetschen, *v. reg. act.* Сказать, преложить, перетолмачить, перетолковать; въ библiи: Immanuel, das ist verdolmetschet, Gott mit uns, Еммануилъ, еже есть сказаемо, съ нами Богъ; Еванг: Матѳ: гл: 1. ст: 23. Die Verdolmetschung, преложенiе.

Verdoppeln, *v. reg. act.* удвоить, усугубить. Eine Zahl verdoppeln, число удвоить. Seine Wohlthaten gegen jemanden verdoppeln, благодѣянiя свои къ кому усугубить. Die Verdoppelung, удвоенiе.

Verdorben, дѣепр: отъ глагола verderben, испорченный. Die Verdorbenheit, испорченность.

Verdorren, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, засохнуть. Das Gras, der Baum verdorret, трава, дерево засыхаетъ. Vor Hitze verdorren, отъ жару засохнуть; 2) *act.* усушить, засушить, высушить. Die Verdorrung, засыханiе.

Verdrängen, *v. reg. act.* Вытѣснить. Jemanden verdrängen, вытѣснить кого. Die Verdrängung, вытѣсненiе.

Verdrehen, *v. reg. act.* Свернуть, перековеркать. Einen Schlüssel verdrehen, ключь свернуть, испортить. Einem ein Glied verdrehen, членъ кому выворотить. Die Augen verdrehen, глаза искосить, выворачивать, исковеркать. * Ein Wort, den Sinn einer Rede verdrehen, слово, смыслъ рѣчи перевернуть, исказить. Das Gesetz verdrehen, законъ криво толковать. Die Verdrehung, выворачиванiе, свертыванiе.

der Verdrieß, des-s (множ: не им:) обветшало, см: Verdruß.

Verdrießen, *v. irreg.* Ich verdrieße, du verdrießest, (въ верхн: Герм: verdreußest) er, es verdrießt, (verdreußt) прош: verdroß, сосл: verdröße, дѣепр: verdrossen, безличной глаголъ съ винительнымъ лица, и съ именительнымъ вещи спрягаемый: досаду причинять, и досадовать, неправиться. Es verdroß ihn, daß man ihn der Faulheit beschuldigte, ему досадно было, что его въ лѣности обвиняли. Wie kann dich das verdrießen? какъ ты на это досадовать можешь? отъ того: verdrossen, скучливый, неохочiй. Zu etwas verdrossen seyn, лѣниву, скучливу быть къ чему. Jemanden verdrossen machen, отнять у кого охоту къ чему. Die Verdrossenheit, скучливость, неохота, лѣность. Er läßt sich keine Unkosten verdrießen,

онъ никакихъ издержекъ не жалѣетъ.

Verdrießlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) невеселый, угрюмый: Verdrießlich seyn, сердиту быть. Ein verdrießlicher Mensch, угрюмый человѣкъ; 2) досадный, непрїятный, скучный: Eine verdrießliche Sache, досадное, непрїятное дѣло. Es ist mir verdrießlich, daß ich so lange warten muß, мнѣ досадно, непрїятно, что я такъ долго ждать долженъ.

die Verdrießlichkeit, множ: die-en, 1) угрюмость, непрїятность. Die Verdrießlichkeit eines Menschen, угрюмый нравъ человѣка. Die Verdrießlichkeit einer Sache, непрїятность дѣла; 2) хлопоты: Jemanden allerley Verdrießlichkeiten machen, надѣлать кому всякихъ хлопотъ. Alle Verdrießlichkeiten zu vermeiden, для избѣжанїя всѣхъ хлопотъ.

Verdringen, *v. irreg. act.* (см: Dringen) вытѣснить. Die Verdringung, вытѣсненїе.

Verdrossen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, дѣепр: глагола verdrießen, неохочїй, лѣнивый, скучливый.

die Verdrossenheit, (мн: не им:) скучливость, лѣность.

Verdrucken, *v. reg.* 1) опечататься, не такъ напечатать. Das Wort ist verdruckt, слово не такъ напечатано; 2) издержать на печатанїе: Viel Papier verdrucken, много бумаги издержать на печатанїе; 3) употребить на печатанїе: Sein Geld verdrucken, деньги свои употребить на печатанїе; 4) вытѣснить и угнѣтать, см: слѣдующее.

Verdrücken, *v. reg. act.* Вытѣснить, выжить; также и угнѣтать, притѣснять, подавлять.

der Verdruß, des-es, (мн: не им:) 1) досада: Etwas mit Verdruß thun, дѣлать что съ досадою. Seinen Verdruß verbergen, überwinden, досаду свою скрыть, преодолѣть; 2) грусть, скорбь, печаль, непрїятность. Jemanden etwas zum Verdruße thun, сдѣлать кому что въ досаду; 3) хлопоты; также: Jemanden allen Verdruß anthun, надѣлать кому всякихъ хлопотъ.

Verdrüßlich, см: Verdrießlich.

Verduften, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, выдохнуться. Aller Geruch ist verduftet, весь запахъ выдохнулся.

Verdummen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, оглупѣть, обезъумѣть.

Verdunkeln, *v. reg. act.* Помрачить, потемнить. Die Wolken verdunkeln den Mond, облака помрачають луну. Die Verdunkelung, помраченїе.

Verdünnen, *v. reg. act.* Разжидить. Die Sonnenstrahlen verdünnen die Luft, солнечные лучи разжижають воздухъ. Das Blut verdünnen, кровь разжидить. Die Verdünnung, разжиженїе.

Verdunsten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, парами разсыпаться, выходить, испаряться, выкуриваться. Die Feuchtigkeit ist verdunstet, сырость парами вышла.

Verdünsten, *v. reg. act.* Парами выгонять, выпускать, выкуривать.

Verdursten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, таять, томиться жаждою. Er ist verdurstet, онъ исталлъ отъ жажды. Verdurstet seyn, великую жажду имѣть.

Verdüstern, *v. reg. act.* Помрачить, (неупотреб:).

Verecken, *v. reg. act.* (у охотниковъ) *neutr.* Der Hirsch hat verecket, у оленя всѣ отрожки, развилины, концы на рогахъ выросли. Der Hirsch gehet hoch verecket, то же.

Veredeln, *v. reg. act.* Обогащать, улучшивать, поправлять, обдѣлывать. Der Gang veredelt sich, жила становится богаче рудою. Die Erze veredeln sich, руды становятся богаче металломъ. Durch Pfropfen werden die Obstarten veredelt, отъ прививки овощи поправляются. Die Erzeugniße eines Landes veredeln, произведенїя земли обрабатывать. Die Veredelung, и Veredlung, обогащенїе, улучшиванїе, обработыванїе.

Verehelichen, *v. reg. act.* Женить, выдать замужъ, бракомъ сочетать. Seine Tochter an jemanden verehelichen, дочь свою за кого выдать. Sich mit einer Person verehelichen, сочетать съ кѣмъ бракомъ. Johanna Maria Schnips, verehelichte Poch, Анна Марїя Шнипсъ, по мужѣ Похъ. Die Verehelichung, бракосочетанїе.

Verehren, *v. reg. act.* 1) уважать, чтить, почитать, благоговѣть къ кому, чествовать. Ich verehre seine Verdienste, я преисполненъ почтенія къ его заслугамъ; 2) подарить, одарить, почтить. Einem etwas verehren, подарить, поднести кому что въ подарокъ, въ даръ.

der **Verehrer**, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verehrerinn, почитатель, обожатель, и любовникъ.

die **Verehrung**, мн: die-en, 1) почитаніе, обожаніе; отъ того: verehrungswürdig, почтенія достойный; 2) подарокъ: Eine Verehrung bekommen, подарокъ получить.

Vereiden, *v. reg. act.* Присягою обязать, привести къ присягѣ. Einen Zeugen vereiden, свидѣтеля привести къ присягѣ. Die Vereidung, обязаніе присягою, приведеніе къ присягѣ.

Vereignen, *v. reg. act.* Продать, промѣнять и подарить, другому отдать, уступить собственность.

der **Verein**, des-es, множ: die-e, (въ верхней Германіи) соединеніе, союзъ, договоръ, согласіе.

Vereinbaren, *v. reg. act.* Соединить, согласить. Zwey Stücke Holz mit einander vereinbaren, vereinigen, два куска дерева соединить. Streitbare Gemüther vereinbaren, спорныхъ людей согласить, примирить. Sich mit jemanden vereinbaren, соединиться, согласиться съ кѣмъ.

Vereinbarlich, *adj.* и *adv* —er, —ste, согласимый, соединяемый, что согласить можно, согласный. Was mit der Pflicht nicht vereinbarlich ist, что съ должностію не согласно.

Vereinen, *v. reg.* Соединить и согласить, см: слѣдующее.

Vereinigen, *v. reg. act.* 1) соединить, совокупить. Zwey Häuser, zwey Provinzen mit einander vereinigen, два дома, двѣ провинціи вмѣстѣ соединить. Die vereinigten Niederlande, соединенные Нидерланды; 2) соединить, связать; 3) согласить: Sich vereinigen, согласиться, сложиться. Verschiedene Meynungen vereinigen, различныя мнѣнія вмѣстѣ согласить. Die Vereinigung, соединеніе, соглашеніе.

Vereinzeln, *v. reg. act.* Раздробить, по одиначкѣ, порознь, по частямъ продавать. Eine Bibliothek, eine Münzsammlung vereinzeln, библіотеку, собраніе монетъ продавать по одиначкѣ. Die Vereinzelung, продажа по частямъ.

Vereiteln, *v. reg. act.* Тщетнымъ сдѣлать, уничтожить. Das hat mir alle meine Hoffnung vereitelt, это всю мою надежду уничтожило. Die Vereitelung, содѣланіе тщетнымъ, уничтоженіе.

Vereitern, *v. irreg. recipr.* Sich vereitern, въ гной превратиться, и загноиться. Die Wunde vereitert sich, рана загноивается. Die Vereiterung, загноиваніе.

Verekeln, *v. reg. act.* Противнымъ сдѣлать, омерзѣніе, отвращеніе къ чему причинить, произвесть, сдѣлать, омерзить, отвратить кого отъ чего, огнусить кому что. Jemanden eine Speise verekeln, отъ кушанья кого отвратить. Die Verekelung, дѣланіе противнымъ.

Verenden, *v. reg.* 1) *act.* Кончать, (обветш:) 2) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, (у охотниковъ) умереть. Der Hirsch verendet, олень умираетъ.

Verengen, *v. reg. act.* Съузить, уже сдѣлать. Einen Weg verengen, дорогу сдѣлать уже; также: стѣснить, сжать, въ меньшее пространство привести; въ плавильняхъ: Die Erze verengen, руды въ меньшее пространство приводить. Die Verengung, съуживаніе.

Verenken, (у охотниковъ) см: Verrecken.

Vererben, *v. reg. act.* 1) въ наслѣдство оставить, отказать; 2) и въ наслѣдственное владѣніе чье отдать, пожаловать. Die Vererbung, оставленіе въ наслѣдство, и отдача въ наслѣдственное владѣніе.

Vererden, *v. reg. act.* Въ землю преобратить. Die Vererdung, преобращеніе въ землю.

Vererzen, *v reg. act.* Въ руду претворить, обрудить. Die Vererzung, претвореніе въ руду. Der Schwefel und der Arsenik sind die vornehmsten Vererzungsmittel, сѣра и мышьякъ суть главныя рудотво-

ращїя средства, служащїя къ превращенїю въ руду.

Verewigen, *v. reg. act.* вѣчнымъ содѣлать; 1) Verewigt werden, прейти въ вѣчное блаженство, преселиться въ вѣчность, умереть; 2) Seinen Nahmen verewigen, вѣчное имя себѣ приобрѣсть. Die Verewigung, содѣланїе вѣчнымъ, преданїе въ роды родовъ.

Vereyden, см: Vereiden.

Verfachen, *v. reg. act.* 1) (въ водяномъ строенїи) рѣшетины положить, рѣжи дѣлать, обдѣлывать; 2) раздѣлаться полюбовно: Sich mit jemanden verfachen, раздѣлаться полюбовно съ кѣмъ. Die Verfachung, обрѣшеченїе, и раздѣлка.

Verfackeln, *v reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, пропылать. Das Licht ist verfackelt, свѣча испылала; 2) *act.* спалить, сожечь. Vier Lichte verfackeln, четыре свѣчи сожечь, спалить.

Verfahen, *v. irreg.* и *reg. act.* плѣняться (обветш:), см: Verfangen.

Verfahren, *v. irreg.* (см: Fahren,) I.) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) поступать: Strenge, grausam verfahren, строго, жестоко поступать. Habe ich das an dir verdient, daß du so mit mir verfährest? развѣ я заслужилъ, что ты такъ со мною поступаешь? Das Verfahren, поступокъ. Ein grausames, hartes Verfahren, жестокїй, суровый поступокъ; 2) проступиться (обветш:); 3) умереть, (обв:). II.) *act.* 1) перевозить, развозить: Waaren verfahren, товаръ развозить; 2) разбить, разломать, выѣздить дорогу; также: Ein verfahrnes Feld, (въ горныхъ производствахъ) мѣсто, изъ коего руда уже вынута; 3) мимо проѣхать; a) въ горн: производствахъ: Einen Gang verfahren, возлѣ жилы копать. b) Den Zoll verfahren, мимо заставы проѣхать, объѣхать, чтобъ не платить пошлины. 4) Sich verfahren, заблудиться. 5) Seine Schicht verfahren, (въ горныхъ производствахъ) опредѣленной урокъ исправлять; 6) разбивать; у охотник: размещать, разбрасывать, разрывать: der Hirsch verfähret Ameisenhaufen, олень копытами разбиваетъ, разбрасываетъ муравьиныя кучи, муравейники. Das Verfahren, перевозка, разбиванїе дороги, копанїе возлѣ жилы, совращенїе съ пути, разбиванїе.

der Verfall, des-es, (мн: не им:) паденїе, упадокъ. In Verfall kommen или gerathen, въ упадокъ притти. Eine Gewohnheit, eine Sache kommt in Verfall, обычай, дѣло выходитъ изъ употребленїя. Der Verfall eines Wechsels, срокъ векселю. Der Verfall eines Pfandes, просрочка заклада; отъ того: die Verfallzeit, der Verfalltag, срокъ.

Verfallen, *v. irreg. neutr.* (см: Fallen) съ пом: гл: seyn, 1) впасть, погрузиться: In Sünde, in Laster verfallen, грѣхъ сотворить, порокамъ предаться. In Strafe verfallen, наказанїю подпасть, подвергнуться; 2) (обветш:) развалиться, обвалиться. Ein Haus ist verfallen, домъ обвалился; * въ упадокъ приходить; 3) завалиться, засыпаться: Auf etwas verfallen, вспадать на что, вспомнить. Wie verfällst du darauf? какъ это тебѣ въ голову пришло? 4) въ другихъ значенїяхъ: a) Ein Schiff verfällt, корабль заносится, отъ пути своего относится, сносится, отдаляется. b) Die Zeit ist verfallen, срокъ прошелъ. Ein Wechsel ist verfallen, векселю срокъ вышелъ; наипаче же: c) достаться кому: Verfallene Pfänder, просроченные заклады. Ein Lehn ist verfallen, ленъ конфискованъ, перешелъ къ ленному господину. Eine Waare ist verfallen, товаръ конфискованъ, по тому, что пошлина не заплачена; d) худѣть: Er verfällt ganz, онъ совсемъ худѣетъ; e) умереть, погибнуть: Eure Leiber sollen in der Wüste verfallen, (въ библ:) въ пустынѣ сей падутъ тѣлеса ваша, 4 Моис: гл: 14. ст: 29. Das Verfallen, паденїе, истощенїе.

Verfällen, *v. reg. act.* 1) Разорять, разрушить. 2) Eine Jungfrau verfällen, (въ верхней Германїи) дѣвицу растлить; 3) оставить кому по наслѣдству: das von seinem Vater an ihm verfällete Gut, отъ отца его оставленное ему помѣстье; 4) лишиться, потерять что: die Verfällung, разоренїе,

оставленіе, лишеніе, потеряніе; въ значеніи глагола.

der Verfalltag, des-es, множ: die-e, die Verfallzeit, множ: die-en, см: Verfall.

Verfälschen, *v. reg. act.* Поддѣлывать, примѣсью что портить. Die Münze, den Wein verfälschen, монету, вино поддѣлывать. Verfälschte Wahre, поддѣльной товаръ. Die Verfälschung, поддѣлка.

der Verfälscher, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verfälscherinn, поддѣлыватель, ница, поддѣльщикъ, ца.

der Verfang, des-es, (множ: не им:) 1) неупотреб: дѣйствіе, успѣхъ; 2) вредъ: Seinen Erben zum Verfange ein Testament machen, сдѣлать духовную во вредъ своимъ наслѣдникамъ. 3) Das Verfangrecht, наслѣдственная часть, доля съ отцовской или материнской стороны.

Verfangen, *v. irreg.* (см: Fangen) I.) *act.* или паче *recipr.* 1) Sich verfangen, запутаться, въ сѣти попасть, увязнуть. * In Streit verfangene Güter, помѣстья, коихъ владѣтель по желанію управлять не можетъ. 3) Der Wind hat sich verfangen, вѣтръ сперся въ какомъ мѣстѣ; также: задыхаться, запыхаться. Die Windhunde verfangen sich, гончія собаки задыхаются; отъ того: das Verfangen, у коноваловъ: одышка; 4) впиваться, вцѣпиться, такъ крѣпко зубами схватить, что послѣ ротъ разнимать должно. 5) Sich an etwas verfangen, оскорбить кого; 6) въ горныхъ производствахъ: das Erz verfängt sich, руда вывѣтривается. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, дѣйствовать, пособлять: Es verfängt nichts mehr an ihm, ему уже ни что не пособляетъ. Die Arzeney will nichts mehr verfangen, лѣкарство уже болѣе не дѣйствуетъ. Das Verfangen, попаданіе въ сѣти, дѣйствіе, и проч: въ значеніи глагола.

die Verfangenschaft, (мн: не им:) въ Ульмѣ и Франкфуртѣ: наслѣдственное право, преемничество.

Verfänglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) вѣрный, надежный, дѣйствительный; 2) лукавый, хитрый, навѣтный, злокозненный, злоумышленный, коварный. Eine verfängliche Frage, коварный, злоумышленный вопросъ. Verfängliche Worte, оскорбительныя, поносительныя, обидныя, предъосудительныя рѣчи. Das ist mir verfänglich, это для меня предъосудительно, обидно.

die Verfänglichkeit, множ: die-en, коварность, хитрость, лукавность, обманъ, обидность, оскорбительность.

Verfärben *v. reg. act.* 1) поблѣднѣть, покраснѣть, цвѣтъ перемѣнить, измѣниться въ лицѣ. 2) Das Wildbret verfärbet, (у охотниковъ) дичина линяетъ. Das Verfärben, измѣненіе цвѣта и линяніе.

Verfassen, *v. reg. act.* 1) связать; 2) * 1) соединить; 2) въ порядокъ привести, устроить, учредить, расположить; 3) составить, сочинить, сложить: Einen Brief verfassen, письмо сочинить. Ein Gedicht, ein Buch verfassen, стихи сложить, книгу сочинить.

der Verfasser, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Verfasserinn, сочинитель, сочинительница, творецъ. Der Verfasser eines Briefes, eines Gedichtes, eines Buches, сочинитель письма, стиховъ, книги.

die Verfassung, множ: die-en, 1) сочиненіе; 2) конституція, учрежденіе, устроеніе, внутреннее расположеніе. Die Verfassung eines Landes или Landesverfassung, конституція государства: также: In guter Verfassung seyn, въ исправности, въ готовности, въ хорошемъ устройствѣ, добромъ положеніи быть. Den Feind in schlechter Verfassung antreffen, непріятеля найти въ неисправности, худомъ положеніи, неготовымъ. Ausser aller Verfassung zu etwas seyn, совсемъ неприготовленнымъ быть къ чему.

Verfaulen, *v. reg.* I) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, сгнить. In der Erde verfaulen, въ землѣ согнить. Verfaultes Holz, согнившее дерево. Das Verfaulen, согніеніе; 2) *act.* въ гніеніе привести, сгноить, (неупотреб:).

Verfaulenzen, *v. reg. act.* Прозѣвать, лѣностью прогулять. Die Zeit verfaulenzen, время провести въ

лѣности. Ein Glück verfaulenzen, щастїе потерять черезъ лѣность.

Verfechten, *v. irreg. act.* (см: Fechten) сражаться за что, защищать что. Jemandes Ehre verfechten, честь чью защищать. Das Verfechten, die Verfechtung, защищенїе.

der Verfechter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verfechterinn, защититель, ница.

Verfedern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, терять перья, линять. Der Vogel hat verfedert, птица полиняла.

Verfehlen, *v. reg. act.* Не попасть, пропустить, промахнуться, непотрафить, ошибиться. Den rechten Weg verfehlen, съ прямаго пути сбиться, своротиться. Das Ziel verfehlen, не попасть въ цѣль. Eine Gelegenheit verfehlen, случай пропустить, потерять. Das Verfehlen, пропущенїе, непопаданїе, ошибка, и проч.

Verfeinden *v. reg. act.* Ненавидѣть, враждовать на кого.

Verfeinern *v. reg. act.* Улучшивать, исправлять, нѣжнѣйшимъ дѣлать. Die Sitten und Gesinnungen verfeinern, нравы и обычаи исправлять. Die Verfeinerung, исправленїе.

Verfertigen, *v. reg. act.* Изготовлять, дѣлать. Der Schneider verfertigt ein Kleid, der Schuster ein Paar Schuh, портной шьетъ платье, башмачникъ пару башмаковъ. Den Band eines Buches aus Leder verfertigen, переплетъ книги изъ кожи изготовлять, дѣлать. Ein Gemählde verfertigen, картину изготовлять, писать. Ein Gedicht verfertigen, стихи сочинять. Die Verfertigung, изготовленїе.

der Verfertiger, des-s, (мн: под: ед:) изготовитель, сочинитель.

Verfesten, *v. reg. act.* (обветш:) въ темницу, въ тюрьму заключить, посадить. Einen ergriffenen Übelthäter verfesten, пойманнаго преступника въ тюрьму заключить. Die Verfestung, посаженїе въ тюрьму.

Verfeuern, *v. reg. act.* 1) Испалить, сожигать. Viel Holz verfeuern, много дровъ сожигать. Alles Pulver verfeuern, весь порохъ сожечь, разстрѣлять; 2) у охотник: около дичины въ лѣсу разложить огонь. Die Verfeuerung, сожиганїе, окруженїе дичины огнемъ.

Verfilzen, *v. reg. act.* Свалять, всклокочить, сбить, взбить. Die Haare verfilzen, волосы свалять, взъерошить. Die Verfilzung, взъерошиванїе, сваянїе.

Verfinstern, *v. reg. act.* Потемнить, помрачить, затмить. Sonne und Mond werden verfinstert, солнце и луна затмѣваются. Ein Zimmer verfinstern, комнату затмить, заслонить, загородить свѣтъ въ горницѣ. Die Verfinsterung, затмѣванїе, помраченїе.

Verfirsten, *v. reg. act.* Верхъ, конёкъ кровли покрывать. Ein Dach verfirsten, верхъ кровли отъ снѣга и дождя прикрыть. Die Verfirstung, покрыванїе верха, кровли, конька.

Verfitzen, *v. reg. act.* Спутать, запутать. Verfitzte Fäden, спутанныя нитки. Verfitzte Haare, спутанные волосы. Sich mit den Füßen in einen Strick verfitzen, ногами въ веревкахъ запутаться. Die Verfitzung, спутыванїе, запутыванїе.

Verflackern, *v. reg. act.* (см: Flackern).

Verflechten, *v. irreg. act.* 1) Переплести, сплетать: Fest in einander verflochtene Zweige, плотно вмѣстѣ сплетенныя вѣтви; 2) ошибиться въ плетенїи; 3) все изплести: Allen Bindfaden verflechten, всѣ нитки изплести. Die Verflechtung, сплетенїе, и изплетенїе.

Verflicken, *v. reg. act.* Употребить на шитье, на заплаты, изшить. Allen Zwirn, alle Lappen verflicken, всѣ нитки, всѣ лоскутья изшить.

Verfliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliegen) съ пом: глаг: seyn, 1) разлетаться, улетать. Die Kraft des Weines ist verflogen, крѣпость вина разлетѣлась; также: пролетать; 2) въ полетѣ заблудиться, залетать. Der Falk verfliegt sich, соколъ заблудился, залетѣлъ. Das Verfliegen, улетанїе, залетанїе, пролетанїе.

Verfließen, *v. irreg. neutr.* (см: Fließen) съ пом: глаг: seyn, протекать; а особливо: * проходить. Die Zeit ist verflossen, время протекло. Es ist ein Jahr verflossen, годъ прошелъ. Ehe drey Monathe verflossen sind, прежде нежели три мѣсяца минутъ.

Die Verfließung, протеканїе, прошествїе. Nach Verfließung dreyer Tage, по прошествїи трехъ дней.

Verflistern, *v. reg. act.* Прошептать, прокалякать, въ болтаньи проводить время, проболтать.

Verflößen, *v. reg.* Сплавить, гнать по водѣ. Holz verflößen, дрова, лѣсъ сплавить. Die Verflößung, сплавка, гонка по водѣ.

Verfluchen, *v. reg. act.* 1) зарекаться, съ клятвою обѣщать чего не дѣлать: Das Spielen verfluchen, игру заклинать; 2) проклинать: Jemanden verfluchen, проклинать кого. Das verfluchte Spiel, проклятая игра. Verflucht schwer, grob, претрудно, прегрубо; также: Sich verfluchen, проклинаться, клясться. Das Verfluchen, проклинанїе. Die Verfluchung, заклятїе, заклинанїе.

der Verflucher, des-s, (мн: под: ед:) проклинатель.

Verflüchtigen, *v. reg. act.* Въ химїи: возгонять парами, летучимъ дѣлать. Schwefel und Arsenik verflüchtigen, сѣру и мышьякъ выгонять парами. Die Verflüchtigung, изгоненїе парами, дѣланїе летучимъ.

der Verfluß, des-es, (множ: не им:) прошествїе. Nach Verfluß dieser Zeit, по прошествїи сего времени.

der Verfolg, des-es, (множ: не им:) продолженїе, послѣдствїе. Das wird aus dem Verfolg der Sache erhellen, это изъ послѣдствїя дѣла окажется.

Verfolgen, *v. reg. act.* I.) соб: догонять, гнаться, преслѣдовать. Ein Thier auf der Jagd verfolgen, за звѣремъ на ловлѣ гнаться. Den flüchtigen Feind verfolgen, за бѣгущимъ непрїятелемъ гнаться. II.) * 1) гнать, тѣснить: Der Fromme wird verfolgt, кроткїй гонимъ. Jemanden um der Religion willen verfolgen, за вѣру кого притѣснять, гнать. Verfolgend seyn, гонителемъ быть; 3) продолжать: Seinen Weg, seine Reise verfolgen, путь свой, путешествїе свое продолжать. Verfolge nun ferner, продолжай далѣе. Sein Recht verfolgen, продолжать искать своего права.

der Verfolger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verfolgerinn, преслѣдователь, гонитель, ница.

Verfolglich, *adv.* (въ верхней Германїи) слѣдовательно.

die Verfolgung, мн: die-en, преслѣдованїе, погоня, гоненїе, и мученїе. Die Verfolgung des flüchtigen Feindes, преслѣдованїе бѣгущаго непрїятеля. Der Verfolgungsgeist, духъ гоненїя. Die Zehn Hauptverfolgungen der Christen, десять главныхъ гоненїй на Христїанъ.

Verforsten, *v. reg. act.* (въ лѣсоводствѣ нѣкоторыхъ странъ) заплатить лѣсныя пошлины. Einen Baum verforsten, за дерево заплатить лѣсную пошлину. Die Verforstung, плаченїе лѣсной пошлины.

Verfrachten, *v. reg. act.* 1) фрахтъ, провозныя, грузовыя деньги заплатить; 2) отправлять: Waaren verfrachten, товары отправлять. Die Verfrachtung, отправленїе товаровъ, и плаченїе грузовыхъ денегъ.

Verfressen, *v. irreg. act.* (см: Fressen) 1) проѣдать: Sein Vermögen verfressen, имѣнїе свое проѣдать; 2) Verfressen seyn, прожорливу быть. Ein verfressener Mensch, прожорливый человѣкъ.

Verfrieden, *v. reg. act.* загородить, обнести изгородою. Einen Acker, einen Garten verfrieden, пашню, садъ огородить. Die Verfriedung, огороженїе, огражденїе.

Verfrieren, *v. irreg. neutr.* (см: Frieren) съ пом: гл: seyn, 1) замерзнуть; 2) озябнуть: Ein verfrorner Mensch, зябкой, знобкой человѣкъ. Verfroren seyn, зябнуть.

Verfröhnen, *v. reg. act.* Боярщину за что исправлять. Sein Gut verfröhnen, за землю свою исправлять боярщину; также: Es sind von dem Gute zwey Pferde zu verfröhnen, сїя земля должна ставить двухъ лошадей на боярщину.

Verfuchsschwänzen, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчїи) Jemanden bey einem andern verfuchsschwänzen, оклеветать кого кому либо лестью, вредить у кого, наговаривать, наушничать на кого.

Verfügen, *v. reg. act.* 1) Приказать, указать, учредить, распорядить: Den Aufbruch der Truppen verfügen, приказать войску выступить въ походъ. Verfügen, daß etwas geſche-

he, распорядить, приказать что исполнить. Die Verfügung thun, приказать, распорядокъ сдѣлать; а особливо значитъ: Verfügung, порядокъ, учрежденїе, распоряженїе. Jemandes Verfügung billigen, одобрить чье либо распоряженїе. 2) Sich verfügen, отправиться, поѣхать, пойти куда. Sich auf das Land, zu einem Freund verfügen, поѣхать въ деревню, къ прїятелю. Die Verfügung, отправленїе, отшествїе, отъѣздъ, отбытїе.

Verführen, v. reg. act. 1) Заводить, производить. Ein großes Geschrey verführen, великой крикъ поднять, завести; 2) развозить, возить: Wahren verführen, товаръ развозить; 3) проводить, заводить: a) собств: Von seinem Wegweiser verführet werden, отъ вожатаго своего быть сведену съ пути; b) * заманить, прельстить, соблазнить, развратить и склонить: Jemanden zu etwas verführen, подбить кого къ чему. Einen jungen Menschen verführen, молодаго человѣка развратить; также: Jemanden zu einem Spaziergange verführen, склонить, взманить кого къ прогулкѣ. Die Verführung, развратъ, развращенїе, и проч. In volkreichen Städten ist die Verführung immer groß, въ многолюдныхъ городахъ развратъ, соблазнъ всегда бываетъ великъ.

der Verführer, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verführerinn, соблазнитель, развратникъ, ница, развратитель, прельститель, ница. Die Verführer deiner Jugend, развратители твоей юности.

Verführerisch, adj. и adv. — er, — te, обманчивый, соблазнительный, развратительный, прельстительный; также: прелестный. Das ist sehr verführerisch, это весьма прелестно.

Verfüttern, v. reg. act. 1) Въ кормъ употреблять, давать; 2) искормить, въ кормъ издержать. Alles Heu verfüttern, все сѣно искормить, 3) закормить: Das Pferd ist schon verfüttert, лошадь уже закормлена. Das Verfüttern, и die Verfütterung, употребленїе и издержанїе въ кормъ, и закормленїе.

Vergaffen, v. reg. recipr. Влюбиться, заглядѣться, зазѣваться на что. Sich in eine Person vergaffen, влюбиться въ какую женщину; также: In etwas vergaft seyn, влюблену быть во что.

Vergähren, v. irreg neutr. (см: Gähren) съ пом: глаг: haben, пробродить. Das Bier hat vergohren, пиво пробродило.

Vergallen, и Vergällen, v. reg. act. Желчь прорвать, раздавить. 1) Den Fisch vergällen, (въ поварняхъ) потроша рыбу желчь раздавить, и тѣмъ ее горькою сдѣлать; 2) * огорчить: Das vergällt mir das Leben, это огорчаетъ мнѣ жизнь. 3) Ein vergalltes Gemüth, злобный нравъ.

Vergänglich, adj. и adv. — er, — ste, преходящїй, непостоянный, непрочный, тлѣнный. Alles ist in der Welt vergänglich, все въ мїрѣ преходитъ; также: Vergängliche Farben, линючїя краски. Die vergängliche Freude, скоропреходящая радость. Der Vergang, (въ нижней Саксонїи) проходчивость, непостоянность, тлѣнность.

die Vergänglichkeit, (мн: неуп:) непрочность, бренность, непостоянность, тлѣнность.

Verganten, v. reg. act. (въ верхней Германїи) съ аукцїона продать.

Vergatten, v. reg. act. 1) Соединить, связать: der Vergatthobel, (у столяровъ) стругъ, дорожникъ, пазникъ, коимъ сглаживаютъ концы дерева для соединенїя; 2) (въ сельскомъ хозяйствѣ верхней Саксонїи) обработывать. Die Felder mit seinen eigenen Pferden pflügen und vergatten, поля своими собственными лошадьми пахать и обработывать. Die Vergattung, соединенїе, и обработыванїе.

1. Vergattern, v. reg. act. Обрѣшетить, рѣшеткою снабдить. Die Vergatterung, обрѣшеченїе.

2. Vergattern, v. reg. act. Барабаннымъ боемъ солдатъ собирать. Vergatterung schlagen, сборъ бить.

der Vergatthobel, des -s, (множ: под: един:) см: Vergatten.

Vergeben, v. irreg. act. (см: Geben) 1) не такъ давать, ошибаться въ дачѣ. Sich vergeben, ошибиться въ даванїи. Die Karten vergeben,

въ картахъ сдаться. Die Karten sind vergeben, карты невѣрно сданы. Das Vergeben, невѣрное даванїе; 2) пошлину платить: Eine Wahre vergeben, пошлину за товаръ платить. Der Wein ist noch nicht vergeben, за вино еще пошлины не заплачено. Sein Vermögen vergeben, за имѣнїе свое пошлину дать; 3) отравить ядомъ. Er ist vergeben worden, онъ отравленъ. Sich selbst vergeben, самому себя отравить; 4) тщетно давать: Eine vergebene Reise, напрасное, тщетное путешествїе; 5) даромъ давать, дарить; 6) отдавать. a) Meine Hand ist schon vergeben, рука моя уже обѣщана другому, слово мое уже дано за другаго выйти. Seine Tochter vergeben, дочь свою отдать другому. Den ausgesetzten Preis vergeben, назначенное награжденїе отдать другому. Ein Amt vergeben, должность, званїе кому поручить. Die Stelle ist noch nicht vergeben, мѣсто еще другому не отдано; b) * отдать, уступить, сдѣлать что предъосудительное себѣ или другому, обидѣть, оскорбить: Seiner Würde etwas vergeben, достоинство свое нарушить, оскорбить. Er vergibt sich nichts, онъ ничего предъосудительнаго себѣ не дѣлаетъ; 7) простить, отпустить, помиловать: Jemanden eine Beleidigung vergeben, обиду кому простить. Vergebet so wird euch vergeben, отпущайте, и отпустятъ вамъ. Das kann ich dir nicht vergeben, этого я тебѣ простить не могу. Die Vergebung, прощенїе. Die Vergebung der Sünden, einer Beleidigung, прощенїе, отпущенїе грѣховъ, обиды.

Vergebens, *adv.* Даромъ, безмездно, тщетно, напрасно, попустому, всуе. Jemanden vergebens anflehen, тщетно кого просить. Alle Arbeit ist vergebens, вся работа тщетна. Ich suchte ihn vergebens, я искалъ его тщетно.

Vergeblich *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) простительный: Eine vergebliche Sünde, простительный грѣхъ; 2) тщетный: Alle deine Arbeit ist vergeblich, вся твоя работа тщетна. Jemanden eine vergebliche Hoffnung machen, подавать кому тщетную надежду.

die Vergeblichkeit, (мн: неуп:) тщетность. Die Vergeblichkeit einer Bemühung, тщетность старанїя.

die Vergebung, (множ: неуп:) прощенїе, (см: Vergeben).

die Vergehe, множ: die-n, лишай.

Vergehen, *v. irreg.* I.) *recipr.* Sich vergehen, не такъ итти, заблудиться, а особливо: погрѣшить, проступиться, забыться, Sich im Zorne vergehen, въ гнѣвѣ забыться, обидѣть. Sich im Trunke vergehen, забыться въ питьѣ, съ лишкомъ много пить; также: сталить, погрѣшить въ пьянствѣ. Sich wider jemanden vergehen обидѣть кого, оскорбить, погрѣшить противъ кого; отъ того: das Vergehen, и die Vergehung, проступокъ, погрѣшность, обида. Jemanden seine Vergehungen vergeben, простить кому его проступки. II.) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, проходить, пропадать, расходиться. Der Nebel, der Rauch vergehet, туманъ, дымъ проходитъ. Alle Kraft ist mir vergangen, вся сила у меня пропала. Das Gesicht vergehet mir, зрѣнїе у меня пропадаетъ. Die Wolken sind vergangen, облака прошли; а особливо о времени: миновать. Die Zeit vergehet geschwinde, время проходитъ скоро; также: Vergangene Woche, прошедшая недѣля. Im vergangenen Jahre, въ прошломъ году. Vergangen, намедни, недавно. Vergangen als ich ihn sprach, намедни, какъ я съ нимъ говорилъ. Ich habe ihn vergangen gesprochen, я съ нимъ намедни говорилъ; 2) погибать, исчезать: Er vergehet in seinem Elende, онъ погибаетъ въ своемъ бѣдствїи. Man möchte vor Aergerniß, vor Gram vergehen, чуть не треснешь съ досады, съ печали. Sie vergehet wie ein Schatten, она какъ тѣнь изсыхаетъ.

das Vergehen, des-s, (мн: под: ед:) 1) прохожденїе; 2) погрѣшенїе, проступокъ.

die Vergehung, мн: die-en, проступокъ, погрѣшенїе.

Vergeleiten, *v. reg. act.* Провожать для безъопасности. Güter, Personen vergeleiten, вещи, людей провожать. Die Vergeleitung, провожанїе.

Vergelten, *v. irreg. act.* (см: Gelten) воздать, заплатить. Den Zehenten vergelten, десятину платить. Man kann es nicht vergelten, этого за деньги купить не можно. * Wie kann ich dir alle deine Wohlthaten vergelten, чемъ могу воздать за всѣ твои благодѣянія, возмездить, наградить? Gott vergelte es ihnen! да воздастъ вамъ Богъ! Ich will es ihm schon vergelten, я уже это ему отомщу, отплачу. Die Vergeltung, мздовоздаяніе, награжденіе, воздаяніе. Das Vergeltungs- или Wiedervergeltungsrecht, Jus talionis, Droit de Represailles, право репресалій, самоуправство.

der Vergelter, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Vergelterinn, мздовоздатель, воздатель, ница.

Vergeringern, *v. reg. act.* Умалить. Die Vergeringerung, умаленіе.

Vergesellschaften, *v. reg. act.* Совокупить, соединить, сопрягать. Sich vergesellschaften, вступить въ общество съ кѣмъ.

Vergessen, *v. irreg. act.* Ich vergesse, du vergissest, (vergißt) er vergißt; пр: ich vergaß; сосл: vergäße; дѣепр: vergessen; повел: vergiß, I.) собств: забыть: Es ist vergessen worden, это забыто было. Ich will es gewiß nicht vergessen, я этого вѣрно не забуду; также: Ich habe auf ihn vergessen, я о немъ позабылъ. Употребительно въ верхней Германіи: Seiner Pflicht, seiner Schuldigkeit vergessen seyn, долгъ, обязанность свою забыть. Ein pflichtvergessener Mann, долгъ забывающій человѣкъ. Eine vergessene Sache, забытое дѣло. II.) Въ тѣснѣйш: и переносныхъ смыслахъ: 1) Etwas vergessen, es bey jemanden vergessen, оставить, забыть у кого что, т: е: взять: Man vergißt jemanden, забыть кого. 2) Eine Beleidigung vergessen, обиду позабыть. Ich will es dir mein Tage nicht vergessen, я тебѣ этого во всю жизнь мою не забуду. 3) Sich vergessen, забыться. Wer wollte sich so vergessen, въ статѣ ли такъ забываться. Das Vergessen, забываніе, (мало употребительно).

die Vergessenheit, (мн: неуп:) 1) забвеніе: In Vergessenheit kommen, gerathen, въ забвеніе притти. Etwas in Vergessenheit stellen, въ забвеніе что привести; 2) небреженіе: Pflichtvergessenheit, вѣроломство, клятвопреступность. Ehrvergessenheit, безчестность.

Vergeßlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) забвенный; 2) забывчивый, забытливый: Sehr vergeßlich seyn, весьма быть забывчиву. Ein vergeßlicher Mensch, забывчивый человѣкъ.

die Vergeßlichkeit, (мн: не им:) забвенность и забывчивость, забытливость.

Vergeuden, *v. reg. act.* (обветш:) Размотать, расточить, размытарить; отъ того: die Vergeudung, размотаніе. Der Vergeuder, мотъ.

Vergewaltigen, *v. reg. act.* (въ приказахъ) насиловать, насиліе употребить. Jemanden vergewaltigen, насиліе кому учинить. Die Vergewaltigung, употребленіе насилія, насилованіе.

Vergewerken, *v. reg. act.* (въ горныхъ производствахъ) раздать, раздѣлить горнымъ участникамъ. Ein Berggebäude vergewerken, рудники раздѣлить по горнымъ участникамъ, что называется также vergewerkschaften.

Vergewissern, *v. reg. act.* 1) засвидѣтельствовать, утверждать. Einen Contract vergewissern, контрактъ утвердить; 2) удостовѣрять, увѣрять: Jemanden vergewissern, увѣрять кого. Sich vergewissern, увѣриться. Die Vergewisserung, увѣреніе.

Vergießen, *v. irreg. act.* (см: Gießen) 1) пролить: Sich vergießen, худо лить, пролить; 2) излишнимъ поливаніемъ испортить: Gewächse vergießen, растѣнія заливать, излишне поливать; 3) заливать: die Klammern in einer Mauer mit Bley vergießen, скобы въ стѣнѣ свинцомъ заливать; 4) все вылить: Alles Wasser vergießen, всю воду вылить; 5) изливать, проливать: Thränen vergießen, слезы проливать. Der Held, der sein Blut für das Vaterland vergießt, воинъ проливающій кровь свою за отечество. Das Vergießen, проливаніе, заливаніе, выливаніе, изливаніе. Die Vergießung, проливаніе; въ послѣднемъ значеніи. Unter

Vergießung vieler Thränen, при пролитiи многихъ слезъ.

Vergiften, *v. reg. act.* 1) Намѣшать куда яду, ядовитымъ дѣлать, заразить. Die Speisen, das Getränk vergiften, ѣства, питье смѣшать съ ядомъ. Faule Dünste vergiften die Luft, гнилые пары заражаютъ воздухъ; 2) окормить, опоить, отравить ядомъ: Jemanden vergiften, отравить кого ядомъ. Die Vergiftung, зараженiе и отравленiе.

der Vergifter, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vergifterinn, ядотворецъ, отравитель, ница.

Vergiß, повелительное отъ глагола vergessen, забудь. Vergiß mein nicht, Myosotis palustris *Lin.* мышье ушко, незабудки растѣнiе; также: Veronica chamaedris *Lin.* очанка, дубровка.

Vergittern, *v. reg. act.* обрѣшетить, рѣшетки подѣлать, придѣлать. Die Fenster mit eisernen Stangen vergittern, окно желѣзными прутьями обрѣшетить. Die Vergitterung, обрѣшеченiе.

Verglasen, *v. reg. act.* 1) въ стекло обратить, остекловать. Sand und Kiesel verglasen sich, vermittelst eines alkalischen Zusatzes, sehr leicht, песокъ и кремень отъ примѣси алкалической соли весьма легко въ стекло превращаются; 2) муравить, муравою наводить: Auf der Oberfläche verglaset werden, на поверхности быть помуравлену; 3) вставить стекло: die Verglasung, превращенiе въ стекло, остеклованiе, муравленiе.

Verglasieren, или Verglasuren, *v. reg. act.* муравить, мураву, глазуръ навести.

der Vergleich, des-es, множ: die-e, 1) сравненiе; 2) уговоръ, договоръ, соглашенiе, примиренiе, полюбовная сдѣлка: Einen Vergleich mit jemanden treffen, сдѣлку съ кѣмъ учинить. Die Sache zu einem Vergleiche bringen, дѣло довести до полюбовной сдѣлки, уговориться въ дѣлѣ. Jemanden zum Vergleiche bewegen, побудить кого къ примиренiю. Den Vergleich brechen, договоръ нарушить.

Vergleichen, *v. irreg. act.* (см: Gleichen) I.) уравнять, выравнивать: 1) собств: Bey steinernen Treppen werden die Staffeln gerundet und verglichen, у каменныхъ лѣсницъ ступени округляются и выравниваются; 2) * a) воздать, замѣнить, наверстать: Ich will es schon wieder zu vergleichen suchen, я уже постараюсь это наверстать; b) примирить, согласить: Beyde streitende Partheyen haben sich schon verglichen, обѣ спорющiяся стороны уже примирились. Sie konnten sich wegen des Preises nicht vergleichen, они о цѣнѣ согласиться не могли. Er will sich schlechterdings nicht vergleichen, онъ отнюдь мириться не хочетъ. II.) сравнить, уподобить: Alexandern mit Cäsarn vergleichen, Александра сравнить съ Кесаремъ. Kleine Dinge mit großen vergleichen, малыя вещи съ большими сравнивать; отъ того: die Vergleichung, сравненiе, уподобленiе. Die Vergleichung taugt nichts, сравненiе не годится. Sich vergleichen, (въ просторѣчiи) сравниться, подобну быть, уподобиться.

Vergleichlich, *adj.* и *adv.* Сравнимый, уподобительный.

die Vergleichung, мн: die-en, уравненiе; отъ того: die Vergleichungsstaffeln, степени уравненiя. Vergleichungsweise, сравнительно, уподобительно.

Verglimmen, *v. irreg. neutr.* (см: Glimmen) съ вом: глаг: seyn, истлѣть, погаснуть, потухнуть. Das Licht ist verglommen, свѣча погасла. Das Verglimmen, погасанiе.

Verglühen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, переставать калиться, рдѣть, прокалиться, прокалѣть, выкалиться. Das Eisen verglühet, желѣзо перестаетъ калиться.

Vergnügen, *v. reg. act.* 1) Наверстать, отдать. Du mußt mir den Werth vergnügen, ты долженъ мнѣ эту цѣну заплатить, наверстать; 2) удовольствовать, удовлетворить, заплатить: Jemanden vergnügen, удовлетворить кого. Seine Gläubiger vergnügen, заимодавцевъ своихъ удовлетворить. Ich bin völlig vergnügt, я совершенно удовлетворенъ; 3) увеселять, забавлять: Das vergnügt mich sehr, это меня очень веселитъ, я очень тому радъ; также: Sich vergnügen, забавляться. Sich an der Musik,

an der Jagd, или mit der Musik, mit der Jagd vergnügen, забавляться музыкою, охотою.

das Vergnügen, des-s, (мн: под: ед:) удовольствіе, забава. Das macht, verursacht mir ein ungemeines Vergnügen, это дѣлаешъ, причиняешъ мнѣ чрезвычайное удовольствіе. Jemanden ein Vergnügen machen, сдѣлать кому удовольствіе. Sein Vergnügen in etwas suchen, удовольствія своего въ чемъ искать. Machen sie mir das Vergnügen, сдѣлайте мнѣ удовольствіе, одолженіе, угодность.

Vergnüglich, и Vergnügsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) умѣренный, довольный; отъ того: die Vergnüglichkeit, Vergnügsamkeit, довольность, умѣренность; 2) удовлетворительный. Vergnügliche Zahlung leisten, удовлетворительную плату учинить; также въ приказахъ: Wir haben daraus vergnüglich ersehen, мы изъ того съ удовольствіемъ усмотрѣли. Die Vergnüglichkeit, удовольствіе.

Vergnügsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, довольный своимъ состояніемъ, умѣренный въ своихъ желаніяхъ.

Vergnügt, *adj.* и *adv.* — er, — este, весёлый, радостный; также: довольный, спокойный. Vergnügt seyn, весьлу быть. Eine vergnügte Nachricht, пріятное, радостное извѣстіе.

die Vergnügung, мн: die-en, увеселеніе, забава.

Vergöhren, или справедливѣе vergehren, *v. reg. act.* (у разныхъ художниковъ) въ доль, поперегъ продорожить, тянуть, по діагональной линіи рѣзать или образовать; отъ того: das Vergehrungsbret, (у стекольщиковъ) на чемъ карнизной свинецъ вырѣзывается. Der Vergehrungskolben, чемъ прорѣзь спаивается.

Vergolden, *v. reg. act.* золотить, позлатить. Holz, Zinn, Silber vergolden, дерево, олово, серебро позолотить. Vergoldetes Papier, позолоченная бумага; отъ того: die Vergoldung, позолота.

Vergönnen, *v. reg. act.* 1) Позволить, попустить. Das ist mir nicht vergönnt, это мнѣ не дозволено; 2) завидовать.

Vergöttern, *v. reg. act.* Обоготворять, обожать. Die Vergötterung, обоготвореніе, обожаніе.

Vergraben, *v. irreg. act.* (см: Graben) 1) обрыть, рвами обнести, окопать: Einen Acker, eine Wiese vergraben, пашню, лугъ рвами обнести; 2) закопать, зарыть: Einen Schatz vergraben, кладъ закопать. Die Vergrabung, закапываніе, зарываніе.

Vergrammen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, ожесточиться, разъяриться, озлиться.

Vergrasen, *v. reg.* 1) *act.* Траву обрывать. Das Getreide vergrasen, (въ сельск: хозяйствѣ въ нѣкот: мѣстахъ) излишнюю траву у хлѣба подрѣзать; 2) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, покрываться, заростать травою. Die Vergrasung, обрываніе травы.

Vergreiffen, *v. irreg. act.* (см: Greiffen) 1) расхватать, разобрать: Die Waare ist schon vergriffen, товаръ уже разобранъ; также: die Waare, das Buch hat sich vergriffen, товаръ, книги уже разобраны. Eine gute Waare vergreifft sich bald, хорошій товаръ скоро разбирается; 2) при хватаніи повредить, вывихнуть себѣ что. Sich die Hand vergreiffen, руку себѣ вывихнуть. Das Vergreiffen, вывиханіе; 3) обмишулиться, ошибиться, охватиться, не то схватить: Ich habe mich vergriffen, я обмишулился, не за то взялся. Das Vergreiffen, обмишуливаніе; 4) коснуться непозволеннымъ образомъ, незаконно себѣ что присвоить, чѣмъ завладѣть, заграбить, a) Sich an fremden Geldern vergreiffen, чужія деньги себѣ захватить, присвоить. Die Vergreiffung, присвоиваніе, захватываніе; 2) обидѣть, оскорбить: Sich an jemanden vergreiffen, обидѣть, поколотить, побить кого. Sich mit Worten an jemanden vergreiffen, словами кого обидѣть. Die Vergreiffung, (обветш:) оскорбленіе, обида.

Vergrößern, *v. reg. act.* Увеличить. Eine Zahl vergrößern, число увеличить. Die Schmerzen vergrößern sich, боль увеличивается. Sich vergrößern, распространять свои предѣлы. Einen Garten, ein Haus ver-

größern, садъ, домъ распространить; также: * увеличить свыше мѣры. Eine That vergrößern, дѣло увеличивать. Ein rund geschliffenes Glas vergrößert die Gegenstände, кругло вышлифованное стекло увеличиваетъ предметы. Die Vergrößerung, увеличиванїе. Das Vergrößerungsglas, увеличительное стекло.

Vergrünen, *v. reg neutr.* съ пом: гл: seyn, перестать зеленѣть. Das Vergrünen, отзеленение.

Vergülden, см: Vergolden.

die Vergunst, (мн: не им:) обветш: позволение.

Vergünstigen, *v. reg act.* (обветш:) позволить. Die Vergünstigung, позволенїе.

Vergüten, *v. reg. act.* замѣнить, наверстать, заплатить, удовлетворить. Jemanden den erlittenen Schaden vergüten, замѣнить кому претерпѣнный вредъ. Die Vergütung, замѣна, наверстанїе, удовлетворение.

Verhaaren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) линять, волосы терять; 2) перестать линять, отлинять: Ein Thier hat verhaaret, звѣрь пересталъ линять, отлинялъ.

der Verhack, des-es, множ: die-e, засѣка, огражденїе изъ срубленнаго лѣса. Einen Verhack machen, засѣку сдѣлать.

Verhadern, *v. reg. act.* Промотать тяжбою, на тяжбу издержать, просутяжить, проябедничать. Viel Geld, sein Vermögen verhadern, много денегъ, имѣнїе свое на тяжбы издержать.

der Verhaft, des-es, (множ: неуп:) арестъ, заключенїе, стража, соблюденїе. Jemanden in Verhaft nehmen, взять кого подъ арестъ, въ соблюденїе. Im Verhafte seyn, подъ арестомъ быть.

Verhaften, *v. reg. act.* 1) задержать, заарестовать, подъ арестъ, подъ стражу взять. Jemanden verhaften, подъ арестъ кого взять; отъ того: ein Verhafteter, арестантъ; 2) подъ закладъ, въ залогъ отдать. Jemanden verhaftet seyn, въ обязательствѣ состоять съ кѣмъ; отъ того: das Verhaftgeld, Verhaftpfennig, задатокъ. 3) Der Schuldner ist seinem Gläubiger verhaftet, должникъ своему заимодавцу долженъ, обязанъ. Jemanden mit Geld, mit Schuld verhaftet seyn, должну быть кому деньгами. Die Verhaftung, заарестованїе, отдаванїе подъ залогъ, обязанность.

Verhäkeln, *v. reg. act.* Крючки придѣлать, застегнуть застежками, крючками застегнуть, сцѣпить. Die Verhäkelung, сцѣпленїе крючками.

Verhäfern, см: Verhöken.

Verhalten, *v. irreg. act.* et *recipr.* (см: Halten) I.) спустить, опустить: Den Zügel verhalten, повода спустить. Mit Verhaltenem Zügel, съ опущенными поводами. II.) задерживать: 1) Den Urin verhalten, мочу задерживать, въ себѣ держать. Das Verhalten, die Verhaltung des Urins, задержанїе мочи. Den Athem verhalten, духъ въ себѣ задержать. Verhaltene Winde in den Gedärmen, спертые, задержанные вѣтры въ кишкахъ. Verhaltene Dämpfe in den Bergen, спертїеся пары въ горахъ. Den Most verhalten, броженїе муста помѣшать. Verhaltener Most, недобродившїй мустъ; 2) (въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ) a) пробыть, промѣшкать, (обветш:); b) крыться: Es hatte sich etwas Feuer in der Asche verhalten, въ золѣ нѣсколько огня скрылось. Verhaltene Funken, скрытыя искры. Die Lockvögel verhalten, (у охотник:) приманныхъ птицъ зимою въ темнотѣ держать; также: das Wildbret verhaltet sich, дичина укрывается, прячется; c) умалчивать, скрыть, таить: Einem etwas verhalten, таить отъ кого что. Wir haben euch solches nicht verhalten mögen, мы отъ васъ сего утаить не хотѣли. Es kann denenselben nicht verhalten seyn, вамъ не безъизвѣстно, вамъ не можетъ быть скрыто; отъ того: unverhalten, небезъизвѣстный. Es sey dir unverhalten, да будетъ тебѣ небезъизвѣстно. III.) Sich verhalten, содержаться, быть въ такомъ положенїи. Die Sache verhält sich so, дѣло таково. Die Sache verhält sich ganz anders, дѣло совсемъ инаго

рода, иное. Es hat sich so verhalten, это было такъ. Wie verhält sich die Sache, wie verhält sichs mit der Sache? въ какомъ состоянiи дѣло? 2) съ частицею: zu, содержаться. Die Höhe verhält sich zur Breite, wie zwey zu eins, высота содержится къ широтѣ, какъ два къ одному; 3) дѣлаться, оказываться: Wie verhält sich das Bley im Feuer? каковъ свинецъ въ огнѣ, что дѣлаетъ свинецъ на огнѣ? Es schmilzt, онъ плавится. Das Glas verhält sich unter dem Hammer ganz anders, als das Gold, стекло подъ молотомъ бываетъ совсемъ инаково нежели золото; 4) вести себя, поступать: Ich weiß nicht, wie ich mich in или bey dieser Sache verhalten soll, я не знаю какъ себя вести при этомъ дѣлѣ. Verhalte dich ruhig, будь спокоенъ. Sich sehr ungeberdig verhalten, вести себя весьма неблагопристойно. Sich nach der Vorschrift des Gesetzes verhalten, поступать, вести себя по предписанiю законовъ.

das Verhalten, des -s, (мн: под: ед:) 1) содержанiе; 2) поведенiе, поступки, обращенiе. Sein Verhalten nach den Vorschriften eines andern einrichten, поведенiе свое располагать, вести себя по предписанiю другаго. Das Verhalten gegen Gott, gegen seinen Nächsten, und gegen sich selbst, поступки человѣка въ разсужденiи Бога, ближняго своего и самаго себя.

das Verhältniß, des -es, множ: die -e, содержанiе, соразмѣрность, отношенiе, связь, пропорцiя, союзъ. Alexander wurde im Verhältnisse kleiner, wie seine eroberten Gebiethe größer wurden, Александръ становился меньше, по мѣрѣ того какъ завоеванныя имъ области распространялись. Das Verhältniß der Unterthanen gegen die Obrigkeit, отношенiе подданныхъ къ начальству. Die Verhältnisse der Theile des menschlichen Leibes, содержанiе, соразмѣрность частей человѣческаго тѣла. Verhältnißmäßig, соразмѣрно. Mit jemanden im Verhältnisse stehen, быть съ кѣмъ въ связи.

Verhandeln, v. reg. act. 1) заключить, постановить, трактовать, совершать письменно, переговоры имѣть. Einen Frieden, Vergleich verhandeln, миръ, договоръ заключить. Die Verhandlung, мн: die -en, постановленiе, заключенiе. Landtagsverhandlungen, постановленiя на сеймѣ; 2) торговать, продать. Etwas verhandeln, продать что. Die Verhandlung, (мн: неупотр:) продажа.

Verhanden, см: Vorhanden.

Verhandlohnen, v. reg. act. Ленныя деньги, подать заплатить. Ein Gut verhandlohnen, за помѣстье ленную подать заплатить. Die Verhandlohnung, заплаченiе ленной подати.

Verhängen, v. reg. act. 1) завѣсить, занавѣсить. Ein Fenster mit einem Tuche verhängen, окно холстомъ завѣсить; 2) спустить, распустить, опустить. Dem Pferde den Zügel verhängen, повода у лошади опустить. Mit verhängten Zügel, съ опущенными поводами; также * a) позволить, (обветш:); b) попустить, послать, и учредить, устроить, определить. Gott verhängt die Übel als Straffen, Богъ попускаетъ зло въ наказанiе. Das Verhängen, занавѣшиванiе.

das Verhängniß, des -es, множ: die -e, 1) позволенiе; въ верхней Германiи: Wir — von Gottes Verhängniß, мы — по власти, по волѣ Божiей; 2) попущенiе, судьба и рокъ. Ein trauriges, ein schweres Verhängniß, плачевное, тягостное опредѣленiе. Es ist ein Verhängniß Gottes, это попущенiе Божiе. Geduld in allen Verhängnissen, терпѣнiе во всѣхъ нещастiяхъ, напастяхъ, злощастiяхъ; также: Mein Verhängniß hat es so gewollt, судьбѣ моей такъ было угодно.

Verharren, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben пребывать, оставаться. An einem Orte verharren, оставаться въ какомъ мѣстѣ. In den Sünden, in den Lastern verharren, во грѣхахъ, въ порокахъ пребывать. Auf seiner Meynung verharren, во мнѣнiи своемъ оставаться, стоять; въ письмахъ: Ich verharre u. s. f. остаюсь и проч. Das Verharren, и die Verharrung, пребыванiе.

Verharschen, v. reg. neutr. съ помог: глаг: seyn, заструпѣть, заскорб-

нуть, закоржавѣть, подсыхать. Die Wunde verharscht, рана струпѣетъ, подсыхаетъ. Das Wasser verharscht, вода стынетъ. Die Verharschung, заструпѣнiе, застыванiе.

Verharrlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, см: Beharrlich, твердый, постоянный, упорный; также: die Verharrlichkeit, твердость, постоянство.

Verhärten, *v. reg.* 1) *neutr.* съ помог: гл: seyn, отвердѣть, окрѣпнуть, ожестѣть; 2) *act.* твердить, крѣпить, жестить, твердымъ, крѣпкимъ дѣлать, a) соб: Das Feuer verhärtet den Thon, огонь дѣлаетъ глину крѣпкою; b) * aa) Manche Speisen verhärten den Leib, нѣкоторыя ѣства дѣлаютъ запоръ. Die Verhärtung des Leibes, запоръ въ животѣ; bb) * ожесточить: Wird er ein Barbar seyn, und sein Herz verhärten können? ужели онъ будетъ варваръ и ожесточитъ свое сердце? Die Verhärtung, ожесточенiе.

Verhaspeln, *v. reg. act.* Крючкомъ запереть. Eine Thür verhaspeln, дверь крючкомъ запереть. * Sich in etwas verhaspeln, запутаться, замѣшаться во что.

Verhaßt, *adj.* и *adv.* — er, — este, ненавидимый, ненавистный. Eine verhaßte Gewohnheit, ненавистной обычай. Jemanden verhaßt machen, сдѣлать кого ненавистнымъ.

Verhätscheln, *v. reg. act* см: Verzärteln, избаловать, изнѣжить.

der Verhau, des-es, мн: die-e, засѣка, см: Verhack.

Verhauchen, *v. reg. act.* (въ стихотворческомъ слогѣ) выдыхать, испускать, издавать духъ. Den Athem verhauchen, умереть, послѣднее дыханiе испустить.

Verhauen, *v. irreg. act.* (см: Hauen) 1) срубить, (обветш:); 2) обрубить, обрѣзать, подрѣзывать. Die Winzer verhauen den Weinstock, виноградари подрѣзываютъ виноградъ; 3) обрубить, насѣкать, подстригать; 4) завалить, засѣку сдѣлать, засѣкою огораживать. Einen Wald verhauen, засѣку сдѣлать вокругъ лѣса. Sich im Walde verhauen, огородить себя въ лѣсу засѣкою. Jemanden den Weg verhauen, дорогу кому завалить, загородить; 5) Sich verhauen, (въ фехтованiи) промахнуться, * также проговориться; 6) ошибиться; 7) искрошить, непорядочно изрубить. Der Fleischer verhauet das Fleisch, мясникъ непорядочно изрубилъ мясо. Das Verhauen, а иногда Verhauung, въ значенiи глагола.

Verhausen, *v. reg. act.* Промотать, расточить. Sein Vermögen verhausen, имѣнiе свое промотать. Das Verhausen, промотыванiе.

Verheben, *v. irreg. act.* (см: Heben) 1) Sich verheben, надсадить себя, надорваться подниманiемъ; 2) ошибиться въ сниманiи, не такъ, невѣрно снять. Die Karten werden verhoben, (въ карточной игрѣ) карты невѣрно сняты. Das Verheben, надсада, надрывъ. Die Verhebung, невѣрное сниманiе; обветшалыя значенiя суть: a) Einem seine Fehler, genossene Wohlthaten verheben, упрекать кого въ порокахъ, благодѣянiями. Jemanden den Mund verheben, ротъ кому зажать. Das Weinen verheben, слезы удержать.

Verheeren, *v. reg. act.* Опустошать, разорить. Der Krieg verheeret die Länder, война опустошаетъ земли. Die Heuschrecken verheeren die Felder, саранча опустошаетъ поля. Die Verheerung, опустошенiе. Eine große Verheerung anrichten, великое опустошенiе учинить.

Verheften, *v. reg. act.* 1) зашивать: Eine Wunde verheften, рану зашивать; также у швей: наметать на грунтѣ нитками фигуры; 2) невѣрно сшивать: Der Buchbinder verheftet ein Buch, переплетчикъ невѣрно сшиваетъ книгу. Die Verheftung, зашиванiе, наметка, и невѣрное сшиванiе.

Verhehlen, *v. reg. act.* Скрывать, таить. Die Wahrheit verhehlen, правду скрывать. Verhehle mir nichts, ничего отъ меня не утай. Ich habe keinen Umstand verhehlet oder verhohlen, я ни одного обстоятельства не утаилъ. Das Verhehlen, и die Verhehlung, скрыванiе, утайка.

Verheilen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) заживать, и зажи-

вить, залѣчить. Die Wunde ist verheilet, рана поджила. Der Wundarzt hat die Wunde verheilet, лѣкарь заживилъ, залѣчилъ рану; 2) холостить, класть, внушить, сконить. Die Verheilung, заживленіе.

Verheimlichen, *v. reg. act.* Утаить, скрыть. Einen gefundenen Schatz, gestohlene Sachen verheimlichen, найденной кладъ, краденыя вещи утаить. Etwas vor jemanden verheimlichen, таить отъ кого что. Die Verheimlichung, утаеваніе.

Verheissen, *v. irreg. act.* (см: Heissen) обѣщать, обѣтовать, а особливо въ библіи: Das verheissene Land, обѣтованная земля.

die Verheissung, мн: die-en, обѣтованіе.

Verhelen, см: Verhehlen.

Verhelfen, *v. irreg. act.* (см: Helfen) пособить достигнуть чего, доставить. Jemanden zu etwas, zu einem Amte verhelfen, пособить кому получить что, получить мѣсто, доставить кому что, или мѣсто. Ich will dich zu der Ehre verhelfen, daß du ihn sehen sollst, я тебѣ доставлю честь, чтобъ его увидѣть. Die Verhelfung, пособствованіе, доставленіе.

Verhenkert, *adj.* и *adv.* Чертовской, ужасной, дьявольской. Verhenkert böse, чертовски сердитъ.

Verhergen, (обветш:) см: Verheeren.

Verherrlichen, *v. reg. act.* Прославить. Die verherrlichten Gerechten, прославленные праведные; также: славословить, прославлять. Gott verherrlichen, славословить Бога. Die Verherrlichung, прославленіе.

Verhetzen, *v. reg. act.* Подзарить, поджигать, раздражать, подбивать къ чему, раззадорить. Jemanden zu etwas verhetzen, раззадорить кого къ чему.

Verheuern, *v. reg. act.* (въ нижней Германіи) въ наемъ, на откупъ отдать.

Verheurathen, *v. reg. act.* Сочетать бракомъ, женить, и выдать замужъ. Seine Tochter verheurathen, дочь свою выдать замужъ. Verheurathete Kinder haben, женатыхъ или замужнихъ дѣтей имѣть. Sich verheurathen, жениться или выйти замужъ. Verheurathet seyn, женатому или замужней быть. Die Verheurathung, совокупленіе бракомъ.

Verhinderlich, *adj.* и *adv.* —er, —ste, препятственный.

Verhindern, *v. reg. act.* Препятствовать. Jemanden an etwas verhindern, воспрепятствовать кому въ чемъ.

das Verhinderniß, des-es, мн: die-e, воспрепятствованіе.

die Verhinderung, множ: die-en, препятствованіе, и препятствіе.

Verhitzen, *v. reg. act.* и *recipr.* 1) Sich verhitzen, разгорячиться; 2) слишкомъ натопить, разгорячить, нажарить. Den Ofen verhitzen, печь нажарить.

Verhoffen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, чаять, надѣяться. Das Verhoffen, чаяніе, надѣяніе. Es geschahe wider alles Verhoffen, это случилось противъ всякаго чаянія.

Verhoffentlich, *adv.* Чаятельно.

Verhohlen, см: Verhehlen.

Verhöhnen, *v. reg. act.* Поругать, обругать, осмѣивать. Die Verhöhnung, осмѣиваніе.

Verhöken, *v. reg. act.* Разносить товаръ, разнощикомъ быть, мѣлочью продавать. Das Verhöken, продаваніе по мѣлочамъ.

das Verhör, des-es, множ: die-e, допросъ. Ein Verhör anstellen, допросъ учинить. Jemanden zum Verhör ziehen, допросить, призвать кого къ допросу.

Verhören, *v. reg. act.* 1) допрашивать, истязать, разслушать. Verhöret eure Brüder und richtet recht zwischen jedermann, (въ библіи) разслушайте посредѣ братій вашихъ, и судите праведно посредѣ мужа; 5 Моис: гл: 1. ст: 16. также: Jemanden seine Lection verhören, урокъ у кого прослушать; 2) у охотниковъ: по слуху дознаваться, гдѣ прячется дичина, подслушивать, прислушивать; 3) недослушать: Das habe ich verhört, этого я не дослышалъ. Das Verhören, допрашиваніе, подслушиваніе и недослушиваніе.

der Verhörer, des-s, (мн: под: един:) допрашиватель, судья.

Verhudeln, *v. reg. act.* Испортить, изгадить. Eine Arbeit verhudeln, работу изгадить.

Verhüllen, *v. reg. act.* Закутать, облещи, * также: скрывать. Deine Feinde werden sich in Scham verhüllen, враги твои покроются срамомъ, посрамятся. Die Verhüllung, закутанiе, облеченiе, скрыванiе.

Verhungern, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) съ голоду умереть. Jemanden verhungern lassen, голодомъ кого уморить. Das Verhungern, умиранiе съ голоду; 2) проголодаться, изголодать. Verhungert, измореный голодомъ, голодный, отощалый.

Verhunzen, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчiи) испортить, изгадить, испакостить. Jemanden die Sache verhunzen, все дѣло кому испакостить. Das Verhunzen, испакощенiе.

Verhuren, *v. reg. act.* Промотать съ непотребными женщинами, проблядовать, проблудить, соблудить. Sich verhuren, изблядоваться, изволочиться, предаться непотребнымъ женщинамъ и промотаться отъ нихъ; 3) Verhurt seyn, быть блядуномъ.

Verhüthen, *v. reg. act.* 1) нерадѣть о пасьбѣ, нерадиво, неосторожно пасти скотину; 2) отвращать, оберегать, остерегать, блюсти. Das wolle Gott verhüthen, оборони Богъ отъ того. Das Verhüthen, неосторожная пасьба скотины. Die Verhütung, отвращенiе, обереженiе.

Verjagen, *v. reg. act.* Прогнать, отогнать, разогнать. Die Vögel verjagen, птицъ разогнать. Die Verjagung, разогнанiе.

Verjähen, (обветш:) см: Beichten.

Verjähren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) устарѣть; 2) давностiю, долговременностiю, долговременнымъ владѣнiемъ приобрѣсть, или долговременнымъ запущенiемъ, неупотребленiемъ потерять, лишиться, просрочить, заматерѣть; отъ того * Verjährte Vorurtheile, закоренѣлые предразсудки. Die Verjährung, устарѣнiе, давность.

Verich, Vering, см: Aloe.

Verinteressieren, *v. reg. act.* Проценты за что платить. Ein Capital verinteressieren, съ капитала проценты заплатить.

Verirren, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, и *recipr.* заблудиться, сбиться, совратиться съ дороги. Sich im Walde verirren, въ лѣсу заблудиться. Das Verirren, die Verirrung, заблужденiе.

Verjüngen, *v. reg. act.* 1) молодить: Sich verjüngen, помолодѣть; 2) утончить, умалять; a) Ein Stück Stein verjüngen, кусокъ камня утончить; b) умалить, уменьшить. Eine Zeichnung, einen Riß verjüngen, рисунокъ, чертежъ уменьшить. Der verjüngte Maßstab, уменьшенной масштабъ. Die Verjüngung, помладѣнiе, и уменьшенiе.

Verkalben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (о коровѣ) выкинуть. Ein Kuh verkalbet, корова выкинула, не доносила. Das Verkalben, выкидыванiе, недонашиванiе.

Verkalken, *v. reg. act.* Въ известь пережигать, обжигать. Steine verkalken, камни пережигать въ известь.

Verkälten, *v. reg. act.* Простудить. Sich verkälten, простудиться. Die Verkältung, простуда.

Verkappen, *v. reg. act.* Насунуть, наклобучить, надѣть шапку или капишонъ, закутать. Verkappt seyn, быть въ шапкѣ, въ капишонѣ; у егерей: оклобучить, клобучокъ на глаза надѣть соколу; * сокрыть подъ чужимъ именемъ. Ein verkappter Schriftsteller, сокрытой писатель. Die Verkappung, нахлобученiе, скрыванiе.

der Verkauf, des -es, мн: die Verkäufe, продажа. Der Verkauf eines Hauses, продажа дома.

Verkauffen, *v. reg. act.* Продавать. Einem etwas verkauffen, продать кому что. Etwas aus freyer Hand verkauffen, продавать что отъ себя, вольно, по вольной цѣнѣ. An die Meistbiethenden verkauffen, съ публичнаго торга продать. Das Verkauffen, продаванiе. Die Verkauffung, продажа.

der Verkäuffer, des -s (мн: под: ед:) женс: die Verkäufferinn, продавецъ.

Verkäufflich, *adj.* и *adv.* 1) продажный. Jemanden etwas verkäufflich überlassen, продать кому что; 2) раскупной, что скоро, хорошо продается. Eine verkäuffliche Waare,

раскупаемый товаръ. Die Verkäufflichkeit, продажность.

Verkauten, *v. reg. act.* Промѣнять.

der Verkehr, des es, (множ: не им:) торгъ, продажа, разборъ товаровъ. Es ist vieler Verkehr an einem Orte, много торгу въ какомъ мѣстѣ; также: знакомство, обхожденіе, связь. Verkehr mit jemanden haben, обращеніе съ кѣмъ имѣть. Ich habe keinen Verkehr mit ihm, я съ нимъ никакого обращенія не имѣю.

Verkehren, *v. reg. act.* 1) иначе поворотить; a) продавать, сбывать. Jemand verkehrt viel, кто либо много товара продаетъ. Es wird bey ihm, an diesem Orte nicht viel verkehrt, у него, въ семъ мѣстѣ немного продается, покупается; также: Mit jemanden verkehren, обращеніе, знакомство съ кѣмъ имѣть. Ich habe in meinem Leben viel mit ihm verkehrt, я въ жизни моей много обращенія съ нимъ имѣлъ; b) превращать, (обветш:); 2) своротить; a) собствен: Die Augen verkehren, глаза искосить. Ein Buch verkehren, книгу наизворотъ сложить. Das Buch verkehrt nehmen, книгу переворотить, взять наизворотъ. Die Strümpfe verkehrt anziehen, чулки надѣть наизворотъ, на изнанку. Etwas verkehrt angreiffen, наизворотъ за что взяться; b) * aa) переворотить, исказить, испортить. Die Ordnung der Natur verkehren, порядокъ природы опровергнуть, превратить. Jemandes Worte verkehren, слова чьи наизворотъ толковать. Das Recht verkehren, правдою покривить. Alle seine Sachen verkehrt anfangen, всѣ свои дѣла наизворотъ зачинать. Ein verkehrter Mensch, строптивый, развратный человѣкъ. Ein verkehrtes Betragen, строптивой, развратной поступокъ; bb) развратить, ко грѣху привести. Die Verkehrung, въ значеніи глагола. Das Verkehren, родъ тавлейной игры.

die Verkehrtheit, мн: die-en, 1) развратность, превратность, строптивость. Die Verkehrtheit des Gemüths, einer Handlung, строптивость нрава, дѣла; 2) развращеніе, развратъ.

Verkeilen, *v. reg. act.* заклинить, клиномъ заколотить. Die Verkeilung, заклиниваніе, забиваніе клиномъ.

Verkeilspitzen, *v. reg. act.* (въ крѣпост: строеніи) см: Keilspitz, кольями разбить, означить линію.

Verkennen, *v. irreg. act.* (см: Kennen) не знать, не узнавать, хуло знать. Jemanden verkennen, опознаться въ комъ, не узнавать кого. Den Werth einer Sache verkennen, не знать цѣны вещи.

Verketteln, *v. reg. act.* Сцѣпить, цѣпочкою заложить, запереть. Eine Thür verketteln, дверь цѣпочкою заложить. Die Verkettelung, заложеніе цѣпочкою.

Verketten, *v. reg. act.* Сцѣпить, цѣпью связать. * Ein wohl verketteter Schluß, хорошо связанное, сцѣпленное заключеніе. Die Verkettung, связаніе, сцѣпленіе.

Verketzern, *v. reg. act.* Еретикомъ кого назвать, объявить. Die Verketzerung, названіе еретикомъ.

Verkielen, *v. reg. act.* Оперить. Das junge Federvieh verkielet sich, молодыя птицы перья получаютъ, оперяются.

Verkitten, *v. reg. act.* Замазкою укрѣпить, замазать. Die Verkittung, замазываніе.

Verklagen, *v. reg. act.* Жаловаться. Jemanden verklagen, жаловаться, искать, прошеніе подать на кого. Der Verklagte, отвѣтчикъ. Die Verklagung, подаваніе жалобы, прошенія на кого, жалоба.

der Verkläger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verklägerinn, челобитчикъ, челобитчица, проситель, истецъ. Weib, wo sind deine Verkläger? жено, гдѣ суть, иже важдаху на тя? Еванг: отъ Іоанна гл: 8 ст: 10.

Verklammen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, (въ просторѣчіи) околѣть, окостенѣть, окоченѣть отъ стужи. Die Hände sind ihm verklammt, руки у него оледенѣли.

Verklammern, *v. reg. act.* Скобами, ухватами, крюками, болтами, связьми связать, укрѣпить. Die Verklammerung, связываніе скобами, укрѣпленіе связьми, болтами, ухватами, крюками.

Verklären, *v. reg. act.* I.) просвѣтить, уяснить. II.) * 1) изъяснить, объявить, (обветш:); 2) прославить; въ библ: Nun ist des Menschen Sohn verkläret, und Gott ist verklärt in ihm, und wird ihn bald verklären, нынѣ прославися сынъ человѣческій, и Богъ прославися о немъ — и Богъ прославитъ его въ себѣ; Еванг: Іоанна гл: 13. ст: 31. 3) преобразить. Die Verklärung, просвѣщеніе, прославленіе, преображеніе на Ѳаворѣ.

Verklatschen, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчіи) 1) выболтать, разгласить, разславить. Etwas verklatschen, выболтать что. Die Sache ist schon verklatscht, дѣло уже выболтано, разславлено; 2) обнести: Jemanden verklatschen, обнести кого. Die Verklatschung, разславливаніе, обнесеніе.

Verklecken, *v. reg. act.* Вымазать, вымарать, выкапать, извести мараючи. Viel Tinte verklecken, много чернилъ извести мараючи бумагу.

Verkleiben, *v. reg. act.* 1) измазать, истощить, издержать на замазываніе. Vielen Lehm verkleiben, много глины издержать на замазываніе; 2) замазать: Ein Loch mit Lehm verkleiben, дыру глиною замазать; 3) смазывать, соединять замазываніемъ. Die Verkleibung, замазываніе.

Verkleiden, *v. reg. act.* 1) одѣть, обложить. Die Sparren eines Daches mit Bretern verkleiden, стропилы кровельныя досками обить, обшить. Die Verkleidung, обивка, обшивка. Eine hölzerne Wand mit einer Mauer verkleiden, деревянную стѣну камнемъ одѣть, выложить; 2) переодѣть: Sich verkleiden, перерядиться, переодѣться. Sich in einen Bauern, als ein Bauer verkleiden, мужикомъ переодѣться. Ein verkleideter Spion, переодѣвшійся лазутчикъ.

Verkleinen, *v. reg. act.* Уменьшать, мѣлко истолочь, измѣльчить. Die Verkleinung, измѣльченіе, толченіе въ порошокъ.

Verkleinerlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, умалительный, поносительный, уничижительный.

Verkleinern, *v. reg. act.* Умалять. Die Umstände verkleinern, обстоятельства умалять. Verkleinernde Wörter, умалительныя слова. Jemanden verkleinern, унижать, уничижать, поносить кого. Die Verkleinerung, умаленіе, уничиженіе, поношеніе.

Verkleistern, *v. reg. act.* залѣпить, замазать. Ein Loch, die Fenster verkleistern, дыру, окна залѣпить. * Jemanden die Augen verkleistern, ослѣпить, глаза кому залѣпить, задарить кого, пыли кому въ глаза пустить. Die Verkleisterung, залѣпливаніе.

Verklettern, *v. reg. recipr.* Sich verklettern, залѣзть, съ лишкомъ далеко забраться.

Verkluften, или **Verklüften**, *v. reg. act.* (у охотниковъ) зарыться въ нору.

Verknistern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben (въ химіи) перестать трещать, протрещать. Das Salz hat sich verknistert, соль перестала трещать.

Verknoten, *v. reg. act.* (въ винодѣліи) узелки или побѣги у виноградныхъ лозъ до третьяго или пятаго глазка отрѣзывать; отъ того: die Verknotung, отрѣзываніе узелковъ.

Verknüpfen, *v. reg. act.* 1) запутать, затянуть. Das Band ist verknüpft, тесьма такъ затянута, что развязать ее не можно; 2) связать, соединить, сопрягать, совокуплять. Sich mit einer Person verknüpfen, совокупиться бракомъ съ какою особою. Die Verknüpfung, соединеніе, совокупленіе, сопряженіе; у егерей: вязаться, бѣгаться, (говорится о волкѣ и рыси).

Verkochen, *v. reg. act.* Изварить, истратить, вытратить на вареніе. Alles Wasser verkochen, всю воду употребить на вареніе. Den Most auf die Hälfte verkochen, мустъ до половины выварить.

Verkohlen, *v. reg. act.* Въ уголь превратить, переуглить. Es wurden jährlich tausend Klafter Holz verkohlt, ежегодно тысячу саженей дровъ въ уголь пережигали. Das Verkohlen, пережиганіе въ уголь, переугленіе.

Verkommen, *v. irreg.* (см: Kommen) обветшало; 1) *act.* отвратить, упредить, предъостеречь; 2) *neut.* съ пом: глаг: seyn, a) погибнуть; b) испугать; c) успѣвать; d) согласиться съ кѣмъ. Das Verkommniß, согласіе, договоръ.

Verkornen, *v. reg. recipr.* (въ сельск: хозяйствѣ) зерниться, зерна получать, назрѣвать, наливаться. Das Getreide verkornet sich, хлѣбъ наливается, назрѣваетъ, зерна получаетъ.

Verköstigen, *v. reg. act.* Столъ, содержаніе давать, кормить.

Verkramen, *v. reg. act.* Перебить, перемѣшать, разстроить.

Verkriechen, *v. irreg. recipr.* (см: Kriechen) залѣзать, запалзывать. Die Mäuse verkriechen sich in die Löcher, мыши запалзываютъ въ норы. Sich unter das Holz verkriechen, въ дерево заползть, скрыться, схорониться, спрятаться. Er muß sich vor ihm verkriechen, (въ низкомъ нарѣчіи) онъ долженъ ему уступить. Das Verkriechen, запалзываніе, спрятываніе.

Verkröpfen, *v. reg. act.* Отолстить; у гвоздильщиковъ: Verkröpfte Nägel, гвозди отолщенные. Die Verkröpfung, отолщеніе.

Verkrümeln, *v. reg. act.* Искрошить, искромсать. Das Brod verkrümeln, хлѣбъ искрошить. Sich verkrümeln, искрошиться, известись.

Verkrümen, *v. reg. act.* Искрошить.

Verkrummen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, искривиться, слячиться, скорчиться, перекоробиться. Daß du verkrummest! (у простаго народа) чтобъ тебя покоробило, въ дугу свело.

Verkrüppeln, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: seyn, окалѣчить, калѣкою стать, изъуродовать, и изъуродоваться. Ein verkrüppelter Baum, дерево низменное, невзрачное, зачаверѣвшее.

Verkümmern, *v. reg. act.* 1) арресть положить на что, задержать. Jemanden seine Besoldung, seine Einkünfte verkümmern, задержать у кого жалованье, доходы. Die Verkümmerung, заарестованіе, задержаніе; 2) огорчить.

Verkündigen, *v. reg. act.* Объявлять, возвѣщать, проповѣдовать. Verkündigt meinem Vater alle meine Herrlichkeit, (въ библ:) возвѣстите убо отцу моему всю славу мою. 1 Моис: гл: 45. ст: 13. Gottes Wort, das Evangelium verkündigen, слово Божіе, Евангеліе проповѣдовать. Die Verkündigung Mariä, благовѣщеніе Маріи. Die Verkündigung, возвѣщеніе, объявленіе.

der Verkündiger, des -s, (мн: под: ед:) провозвѣстникъ, возвѣститель, благовѣститель, проповѣдитель, объявитель.

Verkundschaften, *v. reg. act.* Вывѣдать, соглядать, вызнавать.

Verkünsteln, *v. reg. act.* Поддѣлкою испортить. Die Verkünstelung, испорченіе поддѣлкою.

Verkuppeln, *v. reg. act.* Совокупить, связать, свести.

Verkürzen, *v. reg. act.* Укоротить, въ перспективномъ рисованіи. Die Figuren verkürzen, фигуры укорачивать. * Sein Leben verkürzen, жизнь свою сократить. Die Zeit verkürzen, забавляться, время препроводить. Die Zeitverkürzung, препровожденіе времени. Jemanden seinen Lohn verkürzen, убавить у кого отъ мзды. Jemanden seinen Ruhm verkürzen, славу чью поносить. Die Verkürzung, укорачиваніе, сокращеніе.

Verkütten, см: Verkitten.

Verlachen, *v. reg. act.* Осмѣивать. Die Verlachung, осмѣиваніе.

der Verlag, des -es, (множ: неуп:) 1) заводъ, изданіе, принятіе на себя издержекъ на печатаніе и изданіе книги. Den Verlag eines Buches übernehmen, принять на себя изданіе книги. Es in Verlag nehmen, взять на свой коштъ печатаніе и изданіе книги. Bey der Theurung des Papiers kommt der Verlag jetzt hoch zu stehen, при дороговизнѣ бумаги печатаніе нынѣ дорого стоитъ; отъ того: das Verlagsrecht, право печатанія на своемъ иждивеніи. Verlagsbücher, книги на чье иждивеніе печатанныя. Die Verlagskosten, издержки за печатаніе; 2) иждивеніе, издержки на какое дѣло или предпріятіе, деньги на заведеніе. Einem Handwerker den Verlag thun,

hergeben, дать ремесленнику денегъ на покупку нужнаго матерïяла. Ein Buch kommt in jemandes Verlag heraus, книга издается на чье либо иждивенïе; 3) изданïе, произведенïе чьихъ либо иждивенïй; о книгахъ: Das ist nicht mein Verlag, сïи книги не на моемъ иждивенïи печатаны. Breitkopfischer, Weidmannischer Verlag, Брейткопфовымъ, Вейдмановымъ иждивенïемъ печатанныя книги. Seinen ganzen Verlag verkaufen, продать всѣ на своемъ иждивенïи печатанныя книги, весь свой заводъ.

Verlahmen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, охромѣть. Das Pferd ist verlahmt, лошадь охромѣла. Die Verlahmung, охромѣнïе.

Verlähmen, *v. reg. act.* Охромить, ноги перебить, хромымъ сдѣлать. Die Verlähmung, учиненïе хромымъ.

Verlammen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (о овцахъ) выкинуть. Ein Schaf verlammet, овца выкинула, не доносила. Das Verlammen, выкиданïе, недоносъ.

Verlanden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, матерою землею, сушею сдѣлаться, высохнуть, (говорится о озерахъ и рѣкахъ); также *act.* Einen See verlanden, озеро осушить, въ матерую землю обратить. Die Verlandung, высыханïе, превращенïе въ матерую землю.

Verlangen, *v. reg. act.* и *imperson.* 1) желать, требовать. Ich habe lange darnach verlangt, я давно того желалъ. Man verlangt mit Ungeduld zu sehen, u. s. f. съ нетерпѣливостïю желаютъ видѣть и проч. Es verlangt mich, мнѣ хочется; также: Es verlangte den Kranken, или den Kranken verlangte nach dem Arzte, больной потребовалъ врача; 2) хотѣть: Was verlangen sie von mir? чего вы отъ меня хотите, требуете? Ich verlange Gehorsam von dir, я требую отъ тебя повиновенiя. Von jemanden Geld, Hülfe verlangen, денегъ, помощи отъ кого требовать.

das Verlangen, des -s, (мн: неуп:) 1) желанïе: Ein Verlangen nach etwas haben, желанïе къ чему имѣть, Jemandes Verlangen stillen, желанïе чье удовольствовать; 2) требованïе: Was ist dein Verlangen? чего ты требуешь? Jemandes Verlangen erfüllen, требованïе чье исполнить.

Verlängern, *v. reg. act.* Длиннѣе сдѣлать, прибавить длины, продолжать и продлить. Einen Garten, ein Gebäude verlängern, садъ, строенïе распространить въ длину. Einen Termin verlängern, срокъ продлить. Die Verlängerung, распространенïе въ длину, продлѣнïе.

Verlappen, *v. reg. act.* (у охотниковъ) пугалами обставить, лоскутьями обвѣсить. Die Verlappung, въ значенïи глагола.

Verlarven, *v. reg. act.* Личиною покрыть. Sich verlarven, личиною покрыться, личину надѣть; также въ переносномъ смыслѣ: Ein verlarvter Schriftsteller, см: Verkappt, сокрытой писатель; также: Eine verlarvte Freundschaft, личиною покрытая, притворная, лицемѣрная дружба.

der Verlaß, des -es, множ: die -e, 1) оставшееся послѣ чьей смерти имѣнïе, наслѣдство, пожитки по смерти оставляемые; 2) условïе и договоръ. Dem Verlasse nach, по договору. Der Rathsverlaß, (въ Нирнбергѣ) ратушное опредѣленïе, положенïе.

Verlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) I.) за собою оставлять; 1) соб: a) оставить по себѣ, т: е: по смерти. Er verließ drey Söhne und vier Töchter, онъ оставилъ три сына и четыре дочери. Er hatte kaum so viel verlassen, daß er begraben werden konnte, онъ едва оставилъ столько, чтобъ его похоронить можно было. Einen guten Nahmen, zwey Häuser verlassen, доброе имя, два дома по себѣ оставить; b) уступить: Einem etwas verlassen, уступить кому что. Das ist nicht zu verlassen, этого уступить не можно; c) условиться, и повелѣть: Wir haben es so verlassen, мы такъ о томъ условились. Ich habe es zu Hause verlassen, я это дома велѣлъ, приказалъ, распорядилъ; 2) вообще оставлять; a) Einen Ort verlassen, оставить какое мѣсто, удалиться изъ онаго. Er verließ

uns sehr unwillig, онъ оставилъ насъ въ великомъ безпокойствѣ. Ein Haus verlassen домъ оставить, выѣхать изъ дому; b)* въ разныхъ другихъ значенiяхъ: aa) Eine Geliebte verlassen, любовницу оставить, покинуть, сдѣлаться ей невѣрнымъ. Der Hirt verläßt die Herde, пастухъ оставляетъ, покидаетъ стадо. Das Gesicht verläßt uns, зрѣнiе у насъ ослабѣваетъ. Den Feldbau verlassen, земледѣлiе оставить. Den Weg der Tugend verlassen, совратиться съ пути добродѣтели; bb) Die Landleute haben ihre Güter verlassen, крестьяне оставили свои домы. Ein verlassenes Haus, оставленной домъ; cc) безъ помощи оставить. Jemanden im Alter, in einer Krankheit verlassen, оставить кого при старости, въ болѣзни безъ помощи. Eine verlassene Waise, оставленная сирота. II) Sich auf etwas verlassen, положиться, надѣяться на что. Sich auf Gott, auf seinen Reichthum verlassen, на Бога уповать, на богатство свое надѣяться. Man kann sich nicht auf ihn verlassen, на него положиться не можно; также: Sich auf Träume verlassen, снамъ вѣрить. Ich verlasse mich darauf, я на то надѣюсь. Das Verlassen, и die Verlassung, оставленiе, покиданiе.

die Verlassenschaft, мн: die-en, имѣнiе, пожитки оставленные по смерти; въ верхней Германiи: das Verlaßthum, наслѣдство.

Verlässig. и Verläßlich, (въ верхней Германiи) надежный.

Verlästern, *v. reg. act.* Хулить, злорѣчить, поносить, порочить. Die Verlästerung, оклеветанiе, поношенiе.

Verlatten, *v. reg act.* Досками загородить, досками, брусками, дранью обшить. Die Verlattung, загороженiе досками.

der Verlauf, des-es (мн: не им:) 1) прошествiе, теченiе. Der Verlauf der Zeit, теченiе времени. Nach Verlauf einiger Zeit, по прошествiи нѣкоего времени; 2) Der Verlauf einer Sache, теченiе, произшествiе дѣла. Jemanden den ganzen Verlauf erzählen, разсказать кому все произшествiе.

Verlauffen, *v. irreg.* (см: Lauffen) I.) *act.* и *recipr.* 1) бѣжанiемъ загородить, перебѣжать. Jemanden den Weg verlauffen, дорогу кому перебить; 2) *recipr.* сбѣгать: a) das Wasser verläufft sich, hat sich schon verlauffen, вода сбѣгаетъ, уже сбѣжала; b) заблудиться, забѣжать: Es hatte sich ein Schaf von der Herde verlauffen, овца изъ стада заблудилась; въ билiардной игрѣ: Die Kugel verläufft sich, шаръ въ блузу забѣжалъ, попалъ; c) разбѣжаться: Die Truppen haben sich verlauffen, войска разбѣжались; у живописцовъ: Die Farben verlauffen sich, краски линяютъ, краски побѣжали, сплываются. II.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, проходить. Die Zeit verläufft bald, время проходитъ скоро.

Verläugnen, *v. reg. act.* 1) отрицать; 2) запираться въ чемъ, отпираться отъ чего, солгать о чемъ, не сказывать. Jemanden verläugnen, дома кого не сказывать. Sich verläugnen lassen, велѣть о себѣ сказать, что нѣтъ дома. Wenn jemand nach mir frägt, so verläugne mich, буде кто меня спрашивать будетъ, то скажи что меня дома нѣтъ; 3) отрекаться и отвергать, отметать. Gott verläugnen, отрицать, отвергать, отметать Бога. Die Religion verläugnen, вѣру отвергать, отметать; также: противъ чего дѣлать или поступать. Die Natur verläugnen, противъ природы поступать. Sich verläugnen, противъ чувствiй, противъ правилъ своихъ поступать. Ein Geitziger verläugnet sich, скупой разступился. Die Verläugnung, отрицанiе, отреканiе, отверженiе.

der Verlaut, des-es, (множ: не им:) слухъ, молва. Dem Verlaute nach, какъ слухъ носится.

Verlauten, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) Sich verlauten lassen, отзываться, сказывать, проговаривать. Er ließ sich verlauten, daß er nicht kommen könne, онъ проговаривалъ, что придти не можетъ; 2) Es verlautet, говорятъ, сказываютъ. Wie verlautet, какъ сказано.

Verleben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) отжить вѣкъ свой, до глубокой старости достигнуть, дожить, устарѣть. Verlebt, весьма древній, престарѣлый; 2) умереть: der Verlebte, покойникъ.

Verlechzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, разсохнуться. Das Faß ist verlechzet, бочка вся разсохлась, вездѣ течетъ.

Verleckern, *v. reg. act.* 1) промотать на сласти, пролакомить. Sein Vermögen verlecken, имѣніе свое пролакомить; 2) Verleckert seyn, лакомымъ быть, поважену быть къ сластямъ. Ein verleckerter Mensch, охотникъ до сластей, лакомникъ, сластникъ.

Verledern, *v. reg. act.* Кожею обшить, подбить, обить. Die Pumpen verledern, насосы кожею обшить; въ горн: завод: verliedern. Die Verlederung, обшиваніе кожею.

Verlegen, *v. reg. act.* 1) перенести: Eine Universität von einem Orte nach dem andern verlegen, университетъ изъ одного мѣста перенести въ другое; также: Einen Festtag verlegen, праздникъ отложить до другаго времени, на иное время назначить. Den Termin verlegen, срокъ отложить. Die Verlegung, отложеніе, перенесеніе; 2) заложить, засунуть, въ неизвѣстное мѣсто положить. Ich habe meinen Hut verlegt, я не знаю, куда положилъ шляпу. Es ist verlegt worden, это засунуто, заложено; отъ того: das Verlegen, и die Verlegung, заложеніе; 3) завалить, заложить, заградить, загородить и воспрепятствовать. Jemanden den Weg nach der Stadt verlegen, заложить кому дорогу въ городъ. Das Verlegen, die Verlegung, заложеніе, загороженіе, загражденіе, воспрепятствованіе; 4) снабдить: Ein Land mit Waaren verlegen, землю товарами снабдить; доставлять: Sachsen verlegt ganz Europa mit blauer Farbe, Саксонія всю Европу снабжаетъ синею краскою. Einen Kaufmann mit Waaren verlegen, купца снабдить товарами; также: Jemanden mit den Kosten, mit Gelde verlegen, издержками, деньгами кого снабдить. Ich muß es verlegen, я долженъ дать на то издержки; сюда принадлежитъ у книгопродавцевъ: Ein Buch verlegen, издавать, печатать на своемъ иждивеніи книгу.

Verlegen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) слежалый, залежалый; 2) въ заботѣ, затрудненіи, въ недоумѣніи находящійся, незнающій гдѣ достать. Um etwas verlegen seyn, въ заботѣ быть о чемъ. Um Geld, um Hülfe verlegen seyn, не знать гдѣ достать денегъ, откуда получить помощь. Er war verlegen, wie er die Unterredung anfangen sollte, онъ не зналъ, какъ ему разговоръ начать.

die **Verlegenheit**, (мн: неуп:) затрудненіе, суета, забота. Das setzt mich in Verlegenheit, это приводитъ меня въ затрудненіе, въ заботу.

der **Verleger**, des - s, (мн: под: един:) женск: die Verlegerinn, издатель, тотъ, чьимъ иждивеніемъ книга издается; въ горн: завод: заводчикъ, хозяинъ, содержатель завода, кто даетъ или выдаетъ издержки на горное строеніе.

Verlehnen, *v. reg. act.* 1) въ долгъ, въ займы отдать. Geld verlehnen, деньги въ долгъ, въ займы раздать, отдать. Ich habe das Buch verlehnt, я книгу отдалъ на подержаніе; 2) въ ленъ отдать: Das Gut ist noch nicht verlehnt, помѣстье въ ленъ еще не отдано. Die Verlehnung, отдаваніе въ займы и въ лѣнъ.

Verleibdingen, *v. reg. act.* Надѣлить кого прожиточными, на прокормъ, на содержаніе, вдовьими деньгами. Die Verleibdingung, надѣленіе прожиточными деньгами, и пр.

Verleiden, *v. reg. act.* Омерзить, отбить у кого охоту, отвратить отъ чего, противнымъ, непріятнымъ сдѣлать. Jemanden das Spielen, das Trinken verleiden, сдѣлать кому игру, питье противными. Das Verleiden, содѣланіе противнымъ.

Verleihen, *v. irreg. act.* (см: Leihen) 1) на время, въ займы отдать, ссудить. Ein Buch verleihen, книгу кому на время дать. Ich habe es verliehen, я это отдалъ на подержаніе. Geld auf Interesse verleihen, деньги въ ростъ давать. Pferde verleihen, лошадей давать

въ наемъ; отъ того: der Pferdeverleiher, Bücherverleiher, извозщикъ, которой лошадей въ наемъ, книгопродавецъ, которой книги на подержанїе отдаетъ; 2) въ ленъ давать: Ein Gut an jemanden verleihen, помѣстье кому въ ленъ отдать; въ горн: приказахъ: der Verleih- или Leihtag, день, въ которой рудники отдаются въ ленъ; 3) даровать: Den Gefangenen die Freyheit verleihen, плѣннымъ даровать свободу. Die Verleihung, отдаванїе въ заемъ, въ ленъ, дарованїе.

der Verleiher, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verleiherinn, заимодатель, ссудчикъ, отдаватель въ наймы.

Verleiten, *v. reg. act.* Побудить, подводить, подбить, привести, завести, ввести, заманить, прельстить, подъучить, повадить, склонить, и смущать, подстрекать. Jemanden zum Zorne, zum Trunke verleiten, побудить кого на гнѣвъ, повадить кого къ пьянству. Er ist darzu verleitet worden, его къ тому подбили. Die Verleitung, склоненїе, и пр.

Verlenken, *v. reg. act.* Убѣгать, уклоняться.

Verlernen, *v. reg. act.* Разъучиться, выученное позабыть. Das Tanzen, das Spielen verlernen, танцованїю, игрѣ разъучиться. Die Verlernung, разъученїе.

Verlesen, *v. irreg. act.* 1) въ слухъ читать. Einen Brief verlesen, письмо въ слухъ читать; 2) выбрать, разобрать. Die Wolle verlesen, шерсть разобрать. Die Verlesung, читанїе въ слухъ, разбиранїе.

Verletzen, *v. reg. act.* 1) соб: повредить. Einen Baum verletzen, дерево повредить; 2) * оскорбить: Jemandes Ehre, guten Nahmen verletzen, честь чью, доброе имя оскорбить, повредить. Jemandes Recht, или ihn an seinem Rechte verletzen, нарушить чье либо право. Die eheliche Treue verletzen, брачную вѣрность нарушить. Die Verletzung, поврежденїе, оскорбленїе, нарушенїе.

Verletzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, вредимый. Die Verletzlichkeit, вредимость.

Verleugnen, см: Verläugnen.

Verleumden, *v. reg. act.* 1) уличить, обезславить. Ein verleumdeter Dieb, уличенной воръ; 2) оклеветать, наябедничать, наговаривать, наваждать. Jemanden bey seiner Obrigkeit verleumden, оклеветать кого предъ начальниками. Die Verleumdung, оклеветанїе.

der Verleumder, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verleumderinn, клеветникъ, -ница.

Verleumderisch, *adj.* и *adv.* — er, — te, клевету содержащїй, клеветный, и клеветливый, къ клеветѣ склонный. Ein verleumderischer Mensch, клеветникъ.

Verlieb, см: Fürlieb.

Verlieben, *v. reg. recipr.* Sich verlieben, влюбиться, пристраститься. Sich in eine Person verlieben, влюбиться въ какую особу. In eine Person verliebt seyn, влюблену быть въ какую особу; также: Verliebte Gedichte, любовные стихи. Verliebte Blicke, любовные взгляды. * Sie hatte sich ganz in den Zeug verliebt, она совсемъ въ эту матерїю влюбилась. Das Verlieben, влюбленїе.

die Verliebtheit, (множ: не им:) влюбленность.

Verliegen, *v. irreg. recipr.* (см: Liegen) залежаться, слежаться. Verlegene Waare, залежалой, слежалой товаръ. * 1) Man verliegt sich an dem Gesteine, камень для упорности медлѣнно, худо добывается. Man verliegt auf der Zeche, рудникъ со вредомъ обработывается; 2) Man verliegt sich, излежаться, излѣниться.

das Verliegen, слежанїе, залежанїе, излежанїе.

Verlieren, *v. irreg.* Ich verliere, du verlierst, (въ верхн: герм: verleurst) er verliert, (verleurt) прош: ich verlor, сосл: verlöre, дѣепр: verloren, повел: verliere, (verleur) 1.) *act.* потерять, утратить, лишиться; 1) Das Leben, sein Vermögen, seine Gesundheit verlieren, жизнь, имѣнїе, здоровье свое потерять. Einen Sohn verlieren, сына потерять, лишиться. Die Hoffnung verlieren, надежду потерять. Ich habe einen Freund an ihm verloren, я потерялъ въ немъ

друга. Verloren gehen, пропасть. Etwas verloren geben, почесть что пропадшимъ. Wir geben eine Sache verloren, мы почитаемъ дѣло потерянным; 2) * a) Den Prozeß verlieren, тяжбу проиграть, потерять. Eine Schlacht verlieren, сраженіе проиграть, потерять, побѣждену быть. Im Spiele verlieren, въ игрѣ потерять, проиграть. Wer hat verloren? кто проигралъ? Ein Spiel verloren geben, игру почесть проигранною; b) Seine Uhr, seine Börse verlieren, часы, кошелекъ обронить, потерять; c) тратить: Alle Mühe und Arbeit ist hier verloren, весь трудъ и работа здѣсь напрасны. Ich mag kein Wort weiter darum verlieren, я и слова не хочу болѣе о томъ тратить. Die Zeit verlieren, время тратить. Wir haben keine Zeit mehr zu verlieren, намъ времени болѣе терять не должно; d) въ дѣепричастіи verloren: aa) Die verlorne Schildwache, (на войнѣ) отводной караулъ, ближайшій къ непріятелю; bb) Das verlorne Huhn, кушанье изъ копченаго свинаго мяса, съ морковью, горохомъ и бобами; cc) Etwas verloren machen, на скорую руку, на живую нитку, въ чернѣ, примѣрно что сдѣлать, дабы послѣ лучше выдѣлать. Den Umriß einer Figur nur verloren zeichnen, очертаніе фигуры на скорую руку, въ чернѣ нарисовать. Ein verloren Treiben, (у охотниковъ) гоньба не заставляя лѣса сѣтями, дабы только узнать, есть ли дичина; примѣрная гоньба. Einen verlornen Zug thun, (въ маркшейдерскомъ искуствѣ) примѣрной снимокъ сдѣлать; dd) Verloren seyn, быть погибшимъ. Ein verlorner Mensch, погибшій человѣкъ. II.) *recipr* Sich verlieren, теряться, исчезать, пропадать; 1) соб: Die Zuschauer verlieren sich, зрители уходятъ, расходятся. Sich aus den Augen verlieren, изъ глазъ уйти, пропасть, теряться; 2) * a) о краскахъ: линять, измѣняться; у гравирщиковъ: Die Schnitte verlieren sich, рѣзьба сливается, непримѣтною становится, переходитъ непримѣтно одна въ другую; b) Sich in einer Vorstellung, in einem Gedanken verlieren, въ воображеніи, въ мысляхъ теряться. Das Verlieren, теряніе, трата.

Verloben, *v. reg. act.* 1) обѣщать, обрещи, обѣтъ положить, посвятить. Verlobte, verlobte Gottes, обѣщавшійся Богу; 2) сговорить за кого дочь свою, обручить съ кѣмъ дочь свою. Sich mit einer Person verloben, сговориться, обручиться съ какою особою. Eine verlobte Braut, сговоренная невѣста. Das Verloben, сговариваніе, обрученіе, помолвленіе. Die Verlobung, сговоръ. Sie werden heute Verlobung haben, у нихъ сегодня сговоръ будетъ.

das Verlöbniß des-es, мн: die-e, или die Verlöbniß, множ: die-en, сговоръ. Verlöbniß halten, сговоръ имѣть. Die Verlöbniß ist zurück gegangen, сговоръ разошелся, отмѣнился; отъ того: der Verlöbnißtag, Verlöbnißring, день сговора, кольцо обручальное.

Verlochen, *v. reg. act.* 1) продировать, пробивать диры; 2) зарыть, закопать. Das gestorbene Vieh verlochen, палую скотину въ яму закопать. Die Verlochung, продиравленіе, закопываніе.

Verlochsteinen, *v. reg. act.* межевыми камнями снабдить; въ горн: производствахъ. Eine Grube verlochsteinen, рудникъ отдѣлить межевыми камнями. Die Verlochsteinung, снабженіе межевыми камнями.

Verlocken, *v. reg. act.* заманивать, сманить. Die Verlockung, заманиваніе, сманеніе.

Verlockern, *v. reg. act.* иждить, распутствомъ пропить, проѣсть, промотать. Sein Vermögen verlockern, имѣніе свое промотать.

Verlodern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, изтлѣть, перестать пылать, пропылать, перегорѣть, изпылать. Das Feuer ist verlodert, огонь изтлѣлъ; 2) сгорѣть отъ пылающаго огня.

Verlogen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, привыкшій лгать. Ein verlogener Mensch, лжецъ.

Verlohnen, *v. reg. act.* мзду давать, а особливо употребительно: Es verlohnt die Mühe nicht, труда не стоитъ.

Verloren, см: Verlieren.

Verlöschen, *v. irreg.* I.) *neutr.* съ пом: г: глаг: seyn. Ich verlösche, du verlöschest, er verlischt, прош: ich verlosch, дѣеприч: verloschen, потухать, гаснуть. Das Feuer verlischt, огонь гаснетъ. Das Licht ist verloschen, свѣча погасла. II.) *v. reg. act.* Тушить, гасить. Die Verlöschung, гашенїе.

Verlosen, *v. reg. act.* 1) жеребей кидать, по жеребью кому что доставить. Ein Haus verlosen, жеребей кидать о домѣ, домъ по жеребью отдать. Ein Gebräude Bier verlosen, жеребей кидать, кому варить пиво; 2) продать. Die Verlosung, отдаванїе по жеребью, киданїе жеребья.

Verlöthen, *v. reg. act.* 1) спаять и запаять. Die Verlöthung, спаиванїе, запаиванїе.

Verludern, *v. reg. act.* Промотать, прображничать.

Verlusen, (у охотниковъ) см: Verhören.

der Verlust, des-es, (множ: неуп:) 1) потеря, лишенїе, трата, утрата. Der Verlust seines Vermögens, des Lebens, seiner Sinne, потеря имѣнїя, жизни, чувствъ. Der Tod bestehet in dem Verlust des Lebens, смерть состоитъ въ потерѣ жизни; 2) уронъ, ущербъ, вредъ, убытокъ, трата. Das ist für mich ein großer Verlust, это для меня великая потеря. Jemanden einen großen Verlust zufügen, причинить кому великой уронъ.

Verlustig, *adj.* и *adv.* Потерянный. Sich einer Sache verlustig machen, потерять что, лишиться чего. Sich seines Glückes verlustig machen, щастїе свое потерять. Seines Amtes, eines Lehnes verlustig gehen, мѣста, лена лишиться.

Verlutieren, *v. reg. act.* Замазать.

Vermachen, *v. reg. act.* 1) запереть, затворить, задѣлать. Alle Zugänge vermachen, всѣ дороги запереть, заставить. Ein Fenster vermachen, окно затворить, запереть, задѣлать. Eine Röhre, welche an einem Ende vermacht ist, трубка, которая на одномъ концѣ задѣлана; 2) Einem etwas vermachen, по духовной кому что отказать, завѣщать. Der Kirche tausend Thaler, jemanden sein Vermögen vermachen, церквѣ отказать тысячу талеровъ, имѣнїе свое кому отказать. Die Vermachung, запиранїе и отказыванїе. Sich vermachen, въ нижней Саксонїи: забавляться; отъ того: vermaak, забава, и vermaaklik, забавный.

das Vermächtniß, des-es, мн: die-e, 1) завѣщанїе, духовная. Ohne Vermächtniß sterben, безъ завѣщанїя умереть; 2) завѣщанныя, отказанныя деньги или вещи. Das Vermächtniß auszahlen, завѣщанныя деньги выдать.

Vermagern, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, изхудать, похудѣть, отощать.

1. Vermahlen, *v. reg. act.* 1) межевыми, пограничными камнями снабдить, замѣтить, отграничить, отграничить, отмежевать. Ein Feld vermahlen, поле отмѣтить пограничными камнями. Die Vermahlung, отмежеванїе, отграниченїе; 2) отъ глагола mahlen, писать красками, малевать, изписать, измалевать. Alle Farben vermahlen, всѣ краски издержать на малеванїе; также: писать красками. Das Vermahlen, издержанїе красокъ, писанїе красками.

2. Vermahlen, *v. irreg. act.* (см: Mahlen) измолоть. Viel Getreide vermahlen, много хлѣба измолоть. Das Vermahlen, измалыванїе.

Vermählen, *v. reg. act.* Сочетать бракомъ. Seine Tochter jemanden, или an jemanden, или mit jemanden vermählen, дочь свою отдать кому въ супружество. Sich vermählen, сочетаться бракомъ. Die Vermählung, бракосочетанїе.

Vermahnen, *v. reg. act.* Увѣщевать. Der Vermahner, увѣщатель. Die Vermahnung, увѣщанїе.

Vermaledeien, *v. reg. act.* Проклинать. Vermaledeit, проклятый. Die Vermaledeiung, проклинанїе.

Vermänteln, *v. reg. act.* Плащемъ закрывать; въ переносномъ смыслѣ: покрывать. Einen Diebstahl vermänteln, воровство покрывать. Die Vermäntelung, прикрыванїе, покрыванїе.

Vermarken, *v. reg. act.* 1) торговать; 2) отмежевать: Ein Feld vermarken, поле отмежевать, ме-

жевыми знаками отмѣтить. Die Vermarkung, торгованїе, и отмѣчанїе межевыми знаками.

Vermauern, *v. reg. act.* 1) издержать на каменное строенїе. Viel Kalk und Steine vermauern, много извести и камней издержать на каменное строенїе; 2) закладывать камнями. Eine Oeffnung, ein Fenster, eine Thür vermauern, отверстїе, окно, дверь закласть камнями; 3) заключить: Die Vermauerung, закладыванїе камнями.

Vermauthen, *v. reg. act.* (въ верхней Германїи) пошлину за что платить.

Vermehren, *v. reg. act.* Умножать, и иногда увеличивать. Die Einwohner einer Stadt vermehren, жителей города умножить. Sich vermehren, умножаться, размножаться. Seine Familie hat sich seit dem vermehrt, семейство его съ тѣхъ поръ умножилось. Seine Einkünfte haben sich vermehrt, доходы его умножились. Jemandes Glück, Ruhm vermehren, щастїе, славу чью увеличить. Die Vermehrung, умноженїе, и иногда увеличиванїе.

der Vermehrer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Vermehrerinn, умножитель, -ница.

Vermeiden, *v. irreg. act.* (см: Meiden) удаляться, убѣгать, избѣгать, устраняться, уклоняться. Die Gefahr vermeiden, опасности убѣгать. Eine Unterredung vermeiden, удаляться отъ разговора. Ich kann es nicht vermeiden, я не могу того миновать, избѣгнуть. Ich vermied es ihn zu sprechen, я удалялся, чтобъ съ нимъ не говорить. Jemanden vermeiden, убѣгать, устраняться, удаляться отъ кого. Die Vermeidung, миновaнїе, удаленїе, убѣганїе.

Vermeidlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, избѣжный, минуемый, чего миновать можно. Die Vermeidlichkeit, минуемость, избѣжность.

Vermeiern, *v. reg. act.* Отдать кому въ аренду, въ мызу, (см: Meier 4). Ein Gut, einen Acker vermeiern, помѣстье, пашню отдать въ мызу. Die Vermeierung, отдаванїе въ мызу.

Vermeinen, *v. reg. act.* Чаять, мнить, думать. Ich vermeine nicht, daß er kommen wird, я не думаю, чтобъ онъ пришелъ. Das Vermeinen, чаянїе, думанїе. Vermeint, vermeintlich, мнимый, чаемый. Der Vermeintliche Feind, мнимый непрїятель.

Vermelden, *v. reg. act.* Объявить, сказать. Es ist mir vermeldet worden, мнѣ объявлено было. Das Vermelden, и die Vermeldung, объявленїе.

Vermengen, *v. reg. act.* 1) смѣшать, перемѣшать. Gerste mit Hafer vermengen, ячмень съ овсомъ смѣшать; 2) * Die Gegenstände mit einander vermengen, предметы смѣшивать. Sich mit etwas vermengen, вступаться, мѣшаться во что, браться за что. Die Vermengung, смѣшиванїе.

Vermerken, *v. reg. act.* 1) примѣчать, Ich vermerke nichts, я ничего не примѣчаю. Das Wildbret vermerkt etwas, (у охотниковъ) дичина нѣчто чуетъ; 2) * въ верхней Германїи: принять. Ew. Majestät geruhen in Gnaden zu vermerken, Ваше Величество, благоволите всемилостивѣйше принять, выслушать. Die Vermerkung, примѣчанїе, принятїе.

Vermessen, *v. irreg. act.* (см: Messen) I.) отъ глагола messen, мѣрить; 1) измѣрить: Ein Feld vermessen, поле измѣрить, обмежевать. Ein Vermessen vornehmen, межеванїе, измѣренїе предпринять. Das Feld einem andern vermessen, поле отмежевать другому; отъ того: das Vermeßbuch, межевая книга. Das Vermeßgeld, межевыя деньги. Die Vermeßmahlzeit, пирушка при межеванїи. Das Vermessen, и die Vermessung, межеванїе, отмежеванїе, промѣренїе, измѣренїе; 2) обмѣриться, промѣриться, ошибиться въ мѣренїи. Der Kramer vermißt sich, der Schneider hat sich vermessen, лавочникъ, портной обмѣрился. Bey dem Aufmessen des Getreides, kann man sich leicht vermessen, при мѣренїи хлѣба легко можно обмѣриться. Das Vermessen, обмѣриванїе. II.) отъ стариннаго глагола messen, говорить; 1) Sich vermessen, обѣщать; 2) * Sich vermessen, увѣрять, клясться, бо-

житься. Sich vermessen und verschwören, божиться и заклинаться. Sich vermessen, много на себя брать, захватывать; 3) хвалиться и хвастать. Vermessen, дерзкой. Ein vermessener Mensch, дерзкой, отважной человѣкъ. Ein vermessener Anschlag, дерзкое предпріятіе; также: Ein vermessener Held, храбрый воинъ. III.) судить, (обветш:). Die Vermessung, мѣреніе и обмѣриваніе.

Vermessen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, см: предъидущее.

die Vermessenheit, множ: die-en, дерзость, безразсудность, отважность.

Vermessentlich, *adj.* и *adv.* см: Vermessen.

Vermetzen, *v. reg. act.* Опредѣленную мѣрку, метцу съ молотаго хлѣба платить. Die Vermetzung, даваніе опредѣленной метцы, мѣрки.

Vermiethen, *v. reg. act.* Въ наймы отдавать. Jemanden sein Haus vermiethen, домъ свой кому въ наймы отдать. Sich vermiethen, наняться. Sich bey jemanden vermiethen, наняться у кого. Die Vermiethung, отдаваніе въ наймы.

der Vermiether, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vermietherinn, отдатчикъ въ наемъ.

Vermindern, *v. reg. act.* Уменьшать, умалять. Eine Zahl vermindern, число уменьшить. Die Einwohner vermindern sich alltäglich, жители уменьшаются ежедневно. Die Verminderung, уменьшеніе, умаленіе.

Vermischen, *v. reg. act.* 1) смѣшать. Vermischt, смѣшанный. Vermischte Schriften, смѣшанныя, разныя сочиненія. Eine vermischte Linie, смѣшанная линія, прямая съ кривою. Eine vermischte Zahl, смѣшанное число, изъ цѣлаго и дроби состоящее; 2) Den Wein mit Wasser vermischen, вино съ водою мѣшать; 3) * Sich mit einer Person fleischlich vermischen, совокупиться съ кѣмъ плотски. Die Vermischung, смѣшеніе. Die fleischliche Vermischung, плотское совокупленіе.

Vermissen, *v. reg. act.* Хватиться чего, примѣтить, что тутъ нѣтъ, усмотрѣть чье либо мѣсто празднымъ, открыть чье либо отсутствіе. Man wird mich in der Gesellschaft nicht vermissen, отсутствіе мое въ обществѣ не примѣтятъ; также: мое отсутствіе для общества не важно. Ich vermisse zehn Thaler von meinem Gelde, не достаетъ десяти талеровъ изъ моихъ денегъ. Kommen sie, die Gesellschaft vermißt sie, пожалуйте, обществу безъ васъ скучно.

Vermitteln, *v. reg. act.* Примирить, посредствомъ своимъ прекратить, согласить. Einen Streit vermitteln, посредствовать, споръ прекратить. Die Sache ist dahin vermittelt worden, дѣло соглашено, прекращено такимъ образомъ; также: выходить, выстряпать, исходатайствовать, доставить, посредствомъ своимъ постановить, достигнуть чего. Einen Frieden, eine Aussöhnung vermitteln, миръ, примиреніе чрезъ посредство свое постановить. Die Vermittelung, прекращеніе, старательство, исходатайствованіе, и проч.

Vermittelst, *adverb.* Посредствомъ. Vermittelst einer Leiter auf das Dach steigen, по лѣсницѣ взлѣзть на кровлю.

der Vermittler, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vermittlerinn, ходатай, посредникъ, ца.

Vermodern, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, истлѣть, перегнить. Der Zeug ist vermodert, матерія сгнила. Die Vermoderung, перегниваніе.

Vermöge, *adv.* По силѣ, въ силу, помощію, и по причинѣ, по. Vermöge seines Geldes kann er viel ausrichten, своими деньгами можетъ онъ много сдѣлать. Das kannst du, vermöge deiner Klugheit, leicht einsehen, по уму своему это ты удобно усмотрѣть можешь. Vermöge des Testamentes bist du nicht Erbe, въ силу духовной ты не наслѣдникъ.

Vermögen, *v. irreg. act.* (см: Mögen) 1) превозмогать, возмогать, мочь сдѣлать, силу имѣть: Viel an Macht, am Verstande, an Gelehrsamkeit vermögen, (обвет:) имѣть много силы, ума, учености. Geld vermag viel, деньгами можно много

сдѣлать. Viel bey jemanden vermögen, много силы у кого имѣть, много у кого значить. Alle Vorstellungen vermogten nichts bey ihr, всѣ представленїя надъ ней не подѣйствовали, никакой силы надъ ней не имѣли, ничего у ней не помогли, не произвели. Ein viel vermögender Freund, многомощный другъ; 2) мочь; особливо употребително здѣсь: Vermögend, могущїй. Ich bin nicht vermögend mehr zu essen, länger zu gehen, я не въ силахъ, не могу, не въ состоянїи болѣе ѣсть, далѣе итти. Bist du vermögend, in einer Stunde eine Meile zu gehen? можешь ли, въ состоянїи ли ты въ одинъ часъ пройти одну милю? 3) въ тѣсн: значенїяхъ: a) достатокъ имѣть: Was vermag er? великъ ли его достатокъ? Vermögend, достаточный. Vermögend seyn, достаточну быть. Ein vermögender Mann, достаточный человѣкъ. b) Jemanden zu etwas vermögen, побудить, склонить, убѣдить кого къ чему. Man hat mich dazu vermocht, меня къ тому побудили. Ich ward dazu vermocht, я къ тому былъ побужденъ.

das Vermögen, des-s, (множ: неуп:) 1) сила: Über sein Vermögen arbeiten, lauffen, essen, trinken, сверхъ силъ своихъ работать, бѣгать, ѣсть, пить; также: способность. Das Vermögen zu erkennen, sich zu errinnern, zu urtheilen, способность познавать, воспоминать, судить; 2) достатокъ, имѣнїе, имущество: Ein großes Vermögen haben, большой достатокъ имѣть. Sein ganzes Vermögen an etwas wenden, все свое имѣнїе на что употребить.

die Vermögensteuer, множ: die-n, подать съ имѣнїя.

Vermöglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) мочный, могучїй, мощный, крѣпкїй, дюжїй. Vermögsam, то же; 2) достаточный, зажиточный, заводный.

Vermummen, *v. reg. act.* Закутать. Ein Kind vermummen, робенка закутать. Sich vermummen, закутаться. Das Vermummen, закутыванїе.

Vermünzen, *v. reg. act.* 1) Передѣлать все въ деньги, въ монету, издержать на битїе монеты. Alles Silber vermünzen, все серебро передѣлать въ монету; 2) въ монету обратить, употреблять въ монету. Alles Kupfer vermünzen, всю мѣдь передѣлать, употребить въ монету. Vermünztes Silber, въ монету передѣланное серебро. Das Vermünzen, обращенїе въ монету.

Vermuthen, *v. reg. act.* 1) Чаять, льстить, ожидать, думать. Das habe ich nicht vermuthet, этого я не чаялъ, не ожидалъ. Wer hätte das vermuthen sollen? кто бы это могъ подумать? Das hätte ich von dir nicht vermuthet, этого я отъ тебя не чаялъ, не надѣялся. Jemanden vermuthen, ожидать кого, думать что онъ будетъ. Ich vermuthe heute Besuch, я ожидаю сего дня гостей. Etwas vermuthen seyn, (въ нижней Германїи) чаять. Ich bin es mir vermuthen, я этого ожидаю. 2) *recipr.* Sich etwas vermuthen, чаять чего. Das Vermuthen, чаянїе. Wider alles Vermuthen, противъ всякаго чаянїя. Die Vermuthung, ожиданїе.

Vermuthlich, *adj.* и *adv.* Часмый, чаятельный. Vermuthlich wird er heute nicht kommen, чаятельно онъ сего дня не придетъ. Die Vermuthlichkeit, чаятельность.

die Vermuthung, мн: die-en, чаянїе, подозрѣнїе. Aller Vermuthung nach, по всему чаянїю. Eine starke Vermuthung haben, сильное подозрѣнїе имѣть.

Vernachlässigen, *v. reg. act.* Нерадѣть о чемъ, запустить, нерадѣнїемъ испортить. Jemandes Erziehung vernachlässigen, нерадѣть о чьемъ воспитанїи. Sich vernachlässigen, нерадѣть о себѣ. Die Vernachlässigung, нерадѣнїе, запущенїе.

Vernageln, *v. reg. act.* 1) Забить гвоздями, загвоздить: Eine Thür, ein Fenster vernageln, дверь, окно заколотить гвоздями; 2) заковать, вколачиванїемъ гвоздя повредить: Ein Pferd vernageln, лошадь заковать. Die Kanonen vernageln, пушки заколотить, заклепать. Die Vernagelung, заколачиванїе гвоздями, закавыванїе.

Vernähen, *v. reg. act.* 1) Зашить:

Sein Geld in den Kleidern vernähen, деньги свои въ платье зашить; 2) изшить, издержать на шитье: Allen Zwirn vernähen, всѣ нитки издержать на шитье.

Vernarren, *v. reg.* 1) *act.* Sein Geld vernarren, деньги свои глупо промотать, употребить; 2) *recipr.* Sich in etwas vernarren, влюбиться во что, глупо пристраститься къ чему. Vernarret seyn, влюблену быть. 3) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, одурѣть: Er vernarrte ganz, онъ совсемъ одурѣлъ.

Vernaschen, *v. reg. act.* 1) Пролакомить: Sein Geld vernaschen, деньги свои пролакомить. Die Vernaschung, пролакомленіе; 2) Vernascht seyn, быть охотникомъ до сластей, лакомнымъ. Ein vernaschter Mensch, лакомникъ.

Vernasen, *v. reg. act.* Носъ, дульцо придѣлать; въ плавильняхъ. Einen Blasebalg vernasen, къ раздувальному мѣху дульцо придѣлать.

Vernehen, см: Vernähen.

Vernehmen, *v. irreg. act.* (см: Nehmen) I.) примѣчать, чувствовать: 1) собств: Das Thier vernimmt den Jäger, звѣрь чуетъ охотника; 2) слышать, внять: Ein Tauber vernimmt auch den stärksten Schall nicht, глухой и самаго громкаго звука не слышитъ. Ich habe es nicht vernommen, я этого не слыхалъ; также: Jemandes Stimme vernehmen, голосъ чей слышать. Ich habe nichts davon vernommen, я ничего того не слыхалъ. Dem Vernehmen nach, по слуху; также: Sich vernehmen lassen, отзываться, сказывать, говорить. Er ließ sich vernehmen, er wolle uns besuchen, онъ проговаривалъ, что посѣтить насъ хочетъ. Jemanden zu vernehmen geben, сказать кому, внушить, дать кому уразумѣть. Jemanden vernehmen, выслушать кого. Der Verhaftete ist noch nicht vernommen worden, арестантъ еще не допрашиванъ; также: усмотрѣть, узнать, уразумѣть. II.) Sich mit jemanden vernehmen, совѣтоваться, и согласиться съ кѣмъ.

das Vernehmen, des-s, (мн: не им:) 1) слышаніе, чувствованіе, познаваніе, уразумѣніе; 2) согласіе: Das gute Vernehmen, доброе согласіе. Das gute Vernehmen unter zwey Personen stören, доброе согласіе между двумя людьми нарушить.

Vernehmlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, внятный, вразумительный. Vernehmlich sprechen, внятно говорить. Eine sehr vernehmliche Aussrede haben, весьма внятный выговоръ имѣть.

die Vernehmlichkeit, (множ: не им:) внятность, вразумительность.

die Vernehmung, множ: die-en, допросъ. Die gerichtliche Vernehmung, судебный допросъ.

Verneigen, *v. reg. recipr.* sich verneigen, кланяться.

Verneinen, *v. reg. act.* Отрицать, отнѣкиваться. Die Verneinung, отрицаніе, отнѣкиваніе.

Verneuen, и Verneuern, *v. reg. act.* Обновить, возобновить.

Vernichten, *v. reg. act.* 1) Уничтожить; 2) потребить, истребить: Eine Schrift vernichten, сочиненіе уничтожить, истребить, сожечь. Alle Vorräthe vernichten, весь запасъ истребить. Jemandes Anschläge, seine Hoffnung, seine Freude vernichten, намѣренія чьи, надежду, радость уничтожить; 3) * уничижать: Die Vernichtung, уничтоженіе, потребленіе, истребленіе.

Vernielhen, *v. reg. act.* 1) загибать, закавывать: Ein Stück Draht vernielhen, кусокъ проволоки загибать; 2) заклепать: die Vernielhung, загибаніе, заклепаніе.

Verniß, см: Firniß.

die Vernunft, (мн: не им:) Разумъ, умъ, разсудокъ. Die gesunde Vernunft, здравый разсудокъ. Der Vernunft zuwider, противно разсудку. Der Vernunft folgen, разсудку послѣдовать.

Vernünfteln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, умничать. Das Vernünfteln, и Vernünfteley, умничаніе.

Vernünftig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, разумный, разсудительный, благоразумный. Der Mensch ist ein vernünftiges Geschöpf, человѣкъ есть разумное, словесное твореніе. Vernünftig handeln, благоразумно поступать.

die Vernünftigkeit, (множ: неуп:) разумность, разсудительность.

die Vernunftkraft, (мн: неуп:) способность, сила разума.
die Vernunftkunst, (мн: неуп:) логика.
die Vernunftlehre, множ: die-n, логика. Der Vernunftlehrer, логикъ.
der Vernünftler, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vernünftlerinn, умничатель.
Vernunftlos, *adj.* и *adv.* — ser, — seste, безъумный, безразсудный. Vernunftlos handeln, безъумно поступать. Vernunftlose Handlungen, безъумныя дѣянія. Die Vernunftlosigkeit, безъумность.
Vernunftmäßig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, съ разумомъ согласный. Die Vernunftmäßigkeit, согласность съ разумомъ.
der Vernunftschluß, des-es, мн: die-schlüsse, силлогизмъ, умствованіе, заключеніе.
Vernützen, *v. reg. act.* Употребить, испортить, износить, истаскать, истереть, истоптать, иступить, извести. Das Messer ist vernützt, ножъ иступился.
Veröden, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, опустѣть: Der Garten ist verödet, садъ опустѣлъ; 2) опустошить: Ein Land veröden, землю опустошить. Die Verödung, опустѣніе и опустошеніе.
Veroffenbaren, *v. reg. act.* Явить, открывать. Es veroffenbaret sich daraus, изъ того явствуетъ, открывается.
Verordnen, *v. reg. act.* 1) Учреждать, повелѣвать, указывать, предписывать: Die Obrigkeit hat es so verordnet, начальство такъ повелѣло; также: der Arzt verordnet dem Kranken Arzeneyen, врачь прописываетъ больному лѣкарства; 2) поставить, опредѣлить: Amtleute, Richter verordnen, служащихъ, судей назначить, учредить, опредѣлить, приставить.
die Verordnung, множ: die-en, указъ, повелѣніе, предписаніе, учрежденіе, постановленіе, опредѣленіе. Die Verordnung des Arztes, предписаніе врача. Die Verordnung zu einem Amte, опредѣленіе къ мѣсту.
Verpachten, *v. reg. act.* На откупъ отдать. Sein Gut verpachten, помѣстье свое отдать на откупъ. Die Verpachtung, отдача въ откупъ.
der Verpachter, des-s, мн: -pächter, женск: die Verpachterinn, отдатчикъ, отдаватель на откупъ.
Verpallisadieren, *v. reg. act.* Обнести, окружить паллисадникомъ. Die Verpallisadierung, обнесеніе, окруженіе паллисадомъ.
Verpartieren, *v. reg. act.* Прижать, припрятать, притаить, (въ низк: нарѣчіи).
Verpassen, *v. reg. act.* 1) Прозѣвать, потерять; а особливо: пропасовать. Ein Spiel verpassen, игру пропасовать; 2) у охотниковъ то же что verpartieren. Das Verpassen, прозѣваніе.
Verpetschieren, или Verpetschaften, *v. reg. act.* запечатать.
Verpfählen, *v. reg. act.* Палисадникомъ, частоколомъ, заборомъ обнести, загородить; также: кольями перегородить, огородить, укрѣпить. Die Verpfählung, обнесеніе, огороженіе, укрѣпленіе палисадникомъ, и проч.
Verpfänden, *v. reg. act.* 1) Заложить, въ закладъ, въ залогъ дать. Jemanden sein Gut verpfänden, имѣніе свое кому заложить. Seine Ehre verpfänden, обязаться своею честію, дать честное свое слово; 2) (въ горныхъ работахъ) связывать, клиньями сколачивать доски въ горномъ укрѣпленіи. Die Verpfändung, отдаваніе въ залогъ, закладываніе, и проч.
Verpfeffern, *v. reg. act.* Переперчить, чрезчуръ много перцу положить. Die Brühe verpfeffern, въ похлебку чрезчуръ много перцу положить.
Verpflanzen, *v. reg. act.* Пересадить, перемѣстить. Die Verpflanzung, пересажденіе, перемѣщеніе.
Verpflegen, *v. reg. act.* Призрѣть, пристроить, прокормить. Die Verpflegung, призрѣніе. Eine Anstalt zur Verpflegung der Armen, учрежденіе для призрѣнія бѣдныхъ.
Verpflichten, *v. reg. act.* 1) Обязать; также: къ присягѣ привести, присягою обязать. Zu etwas verpflichtet seyn, обязаннымъ быть къ чему. Jemanden verpflichtet seyn, одолженнымъ, обязаннымъ быть кому. Die Verpflichtung, обязываніе; также: обязанность, долгъ.

Verpflöcken, *v. reg. act.* Коликами, колками огородить, укрѣпить.

Verpfründen, *v. reg. act.* Церковной доходъ дать. Sich aus eigenen Mitteln in ein Spital verpfründen, церковное мѣсто, доходъ себѣ купить въ госпиталѣ, въ больницѣ. Die Verpfründung, снабденіе церковнымъ доходомъ, содержаніемъ, прокормленіе.

Verpfunden, *v. reg. act.* (въ приморскихъ городахъ нижней Германіи) фунтовую пошлину съ товара платить. Die Verpfundung, плата фунтовой пошлины.

Verpfuschen, *v. reg. act.* Испортить, изгадить, испакостить. Eine Arbeit verpfuschen, работу изгадить.

Verpichen, *v. reg. act.* 1) Засмолить, осмолить. Ein Faß verpichen, бочку засмолить. 2) Auf etwas verpicht seyn; см: Erpicht, лакому, падку быть къ чему.

Verplämpern, *v. reg. act.* 1) Выплескать, разбрызгать. Viel Wasser verplämpern, много воды расплескать. 2) Sich mit jemanden verplämpern, проболтаться, проговориться; а особливо, связаться; т: е: по неосторожности обѣщать на комъ жениться, или замужъ выйти.

Verplatzen, *v. reg. act.* Изстрѣлять, на пальбу истратить. Viel Pulver verplatzen, много пороху изстрѣлять.

Verplaudern, *v. reg. act.* 1) Проболтать, прокалякать. Die Zeit verplaudern, время проболтать, провести въ болтаньи; 2) выболтать, выносить, разславить, разгласить. Die Sache ist schon verplaudert, дѣло уже разславлено. Das Verplaudern, выбалтываніе.

Verplempern, Verplumpen, см: Verplämpern.

Verprassen, *v. reg. act.* Промотать, протранжирить, прображничать, расточить, изсорить. Sein Vermögen, sein Erbtheil verprassen, имѣніе свое, наслѣдство промотать. Das Verprassen, проматываніе. Der Verprasser, мотъ, расточитель.

Verprellen, *v. reg. act.* (у охотниковъ) отогнать дичину.

Verprozessieren, *v. reg. act.* Просутяжить, издержать на тяжбы. Viel Geld verprozessieren, много денегъ издержать на тяжбы, просутяжить.

Verproviantieren, *v. reg. act.* Заготовить провіянта, снабдить запасомъ. Eine Armee auf einen Monath verproviantieren, армію снабдить запасомъ на одинъ мѣсяцъ.

Verpuffen, *v. reg.* 1) Въ химіи: a) *neutr.* съ пом: глаг: haben, вспыхивать; b) зажечь, вспышку дѣлать: Einen Theil Salpeter mit zwey Theilen Weinstein verpuffen, сдѣлать вспышку изъ одной части селитры и двухъ частей виннаго камня. Die Verpuffung, вспыхиваніе, зажиганіе, дѣланіе вспышки; 2) потерять, прозѣвать: Sich verpuffen, промахнуться, проговориться.

Verpuppen, *v. reg. recipr.* Sich verpuppen, (о насѣкомыхъ) въ куклу превратиться. Das Verpuppen, превращеніе въ куклу.

Verquecken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, зарастать кореньями негодныхъ травъ.

Verquellen, *v. irreg. neutr.* (см: Quellen) съ пом: глаг: seyn, разбухнуть. Eine Thür ist verquollen, дверь разбухла. Das Verquellen, отсырѣніе.

Verquicken, *v. reg. act.* Сортучивать. Gold, Silber verquicken, золото, серебро сортучивать.

Verquisten, *v. reg. act.* Истратить, промотать. Das Verquisten, (въ просторѣчіи) расточеніе.

Verrainen, *v. reg. act.* Отдѣлить межею. Ein Feld verrainen, поле межею отдѣлить. Die Verrainung, отдѣленіе межею.

Verrammen, или Verrammeln, *v. reg. act.* Забить, заколотить. Eine Thür verrammeln, дверь заколотить.

Verranzen, *v. reg. act.* Взбить, измять. Das Bett verranzen, постелю измять.

Verrasen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, травою зарастать. Verrasete Aecker, травою заросшія пашни.

der Verrath, des-es, мн: die-e, измѣна, предательство.

Verrathen, *v. irreg. act.* (см: Rathen) 1) злобно открыть, объявить, доносить на кого, обнаружить,

выдать. Wenn du mich nicht verrathen willst, will ich es dir gestehen, естьли ты меня не выдашь, то я тебѣ признаюсь. Jemandes Geheimniß verrathen, тайну чью обнаружить. Seine Mitschuldigen verrathen, сообщниковъ своихъ оговорить, показать. 2) Sich selbst verrathen, самому себѣ измѣнить, себя открыть, обнаружить; Dein Auge verräth einen geheimen Gram, твои глаза изъявляютъ тайную печаль; 3) измѣнить, предать, измѣну сдѣлать: Sein Vaterland verrathen, отечеству своему измѣнить.

der Verräther, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verrätherinn, измѣнникъ, ца, предатель. Judas der Verräther, Іуда предатель. Ein Verräther des Vaterlandes, измѣнникъ отечеству.

die Verrätherey, мн: die -en, измѣнничество, предательство, измѣна. Eine Verrätherey anstiften, измѣну заводить, затѣять.

Verrätherisch, *adj.* и *adv*, — er, — ste, измѣняющій, открывающій, предательный, измѣннический. Verrätherisch gegen jemanden handeln, измѣннически съ кѣмъ поступать.

Verrauchen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, 1) выкуриться; а особливо испарять; * уходиться. Jemandes Hitze verraucht, жаръ чей расходится, утоляется. Eine Sache verrauchen lassen, дать чему уходиться, утихнуть, успокоиться. Es ist verraucht, не говорятъ болѣе о томъ, это забыто. 2) Sich verrauchen, выдохнуться, духъ, силу потерять. Der Wein hat sich verraucht, вино выдохлось. Das Verrauchen, выкуриванїе, испариванїе, выдыханїе.

Verräumen, *v. reg. act.* Засунуть, заложить, забросить. Die Verräumung, засовыванїе.

Verrauschen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, прогремѣть, съ шумомъ пробѣжать. Wie ein Donner verrauschet im Regen, яко же громъ великъ въ дождь возгремитъ, Сир: гл: 40. ст: 13; также: прошумѣть, перестать шумѣть.

Verrechnen, *v. reg. act.* 1) Въ счетъ внесть. Etwas verrechnen, внесть что либо въ общїй счетъ. 2) Sich verrechnen, обчесться, обсчитаться. Sich um zehn Thaler verrechnen, десятью талерами обчесться. Die Verrechnung, внесенїе въ общїй счетъ, и обсчитанїе.

Verrechten, *v. reg. act.* 1) На тяжбу издержать, просудить, просутяжить: Sein Vermögen verrechten, имѣнїе свое на права, на тяжбу издержать; 2) слѣдующую пошлину съ чего давать, платить: Ein Grundstück verrechten, за помѣстье пошлину заплатить. Die Verrechtung, плаченїе пошлины.

Verrecken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, околѣть. Das Pferd ist verreckt, лошадь околѣла. Das Verrecken, околѣванїе.

Verreden, *v. reg. act.* 1) зарекаться, закаяться: Ich habe es verredet, я въ томъ закаялся. 2) Sich verreden, проговориться. Das Verreden, проговариванїе. Die Verredung, закаиванїе, зареканїе.

Verreisen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) отъѣхать, поѣхать, отправиться: Nach Berlin, nach Frankreich verreisen, въ Берлинъ, во Францїю отъѣхать; 2) проѣздить, потратить на путешествїе: Viel Geld verreisen, много денегъ потратить на проѣзды. Das Verreisen, отъѣзжанїе, проѣзживанїе, издерживанїе на проѣзды.

Verreisern, *v reg. act.* (у охотниковъ) хворостомъ, вѣтвями обставить. Die Schnepfen verreisern, куликовъ обставить хворостомъ. Die Verreiserung, обставливанїе вѣтвями.

Verreissen, *v. reg. act.* (см: Reissen) изорвать, изодрать, изтаскать. Viel Kleider verreissen, много платья изтаскать.

Verreiten, *v. irreg. act.* (см: Reiten) потратить, употребить на верховую ѣзду. Viel Geld verreiten, много денегъ употребить, потратить на верховую ѣзду. Die Zeit verreiten, время употребить на верховую ѣзду.

Verreitzen, *v. reg. act.* Подбить, побудить. Jemanden zu etwas verreitzen, подбить кого къ чему.

Verrenken, *v. reg. act.* Вывихнуть. Sich den Arm, den Fuß verrenken,

руку, ногу себѣ вывихнуть. Die Verrenkung, вывиханіе.

Verrennen, *v. irreg. act.* (см: Rennen) дорогу кому перебить бѣганіемъ. Jemanden den Weg verrennen, * также: воспрепятствовать. Dem Feinde den Weg zur Flucht verrennen, непріятелю дорогу къ побѣгу пресѣчь. Das Verrennen, перебиваніе дороги.

Verreſſen, *v. reg. act.* (см: Reſſen).

Verrichten, *v. reg. act.* 1) Отдавать, уступить. Jemanden Salzgüter verrichten, (въ Люнебургскихъ соловарняхъ) отдавать кому соляныя мѣста; 2) заставить: Ein Jagen verrichten, (у охотниковъ) опредѣленное для охоты мѣсто заставить; 3) кончить, исполнить, исправить; a) Ein Buch verrichten, книгу кончить. b) Viel zu verrichten haben, много дѣла имѣть. Was haſt du hier zu verrichten? какое тебѣ здѣсь дѣло? Seine Arbeit verrichten, работу свою исправить. * Seine Nothdurft verrichten, испражняться.

die Verrichtung, множ: die-en, исправленіе, исполненіе, совершеніе, и дѣло, или должность. Jemanden eine Verrichtung auftragen, дѣло кому поручить.

Verriechen, *v. irreg.* (см: Riechen) *neutr.* съ помог: глаг: ſeyn, выдохнуться, запахъ потерять. Der Tobak iſt verrochen, или hat ſich verrochen, тобакъ выдохся. Das Verriechen, выдыханіе.

Verriegeln, *v. reg. act.* Запоромъ, засовомъ заложить, запереть. Die Thüre verriegeln, дверь засовомъ запереть.

Verringern, *v. reg. act.* Умалять, уменьшать. Eine Zahl verringern, число уменьшить. Die Münzen verringern, монету дѣлать меньшаго содержанія. Die Verringerung, умаленіе, уменьшеніе.

Verritzen, *v. reg. act.* (въ горныхъ производствахъ) Ein verritztes Feld, штреками прокопанное мѣсто.

Verröcheln, *v. reg. act.* Прохрипѣть, прохрепетать, умереть, послѣднее испустить дыханіе.

Verroſten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: ſeyn, заржавѣть. Ein verroſteter Degen, заржавѣлая шпага. Das Verroſten и die Verroſtung, заржавѣніе.

Verrotten, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: ſeyn, перетлѣть, сгнить. Das Holz iſt verrottet, дерево сгнило.

Verrucht, *adj.* и *adv.* — er, — eſte, нечестивый, злочестивый, безбожный, беззаконный. Die Verruchtheit, беззаконіе, нечестіе, злочестіе, безбожность.

Verrücken, *v. reg. act.* 1) Передвинуть, сдвинуть. Einen Tiſch, einen Stuhl verrücken, столъ, стулъ сдвинуть. * Jemanden das Ziel verrücken, въ намѣреніи кому помѣшать, прельстить, обмануть, повредить; 2) * a) испортить, изнасиловать, (обветш:); b) помѣшать кому разумъ, съ ума свести, безъ ума сдѣлать. Das hat ihm ganz den Kopf verrückt, это ему голову совсемъ вскружило; отъ того: verrückt, съумасшедшій. Ein verrückter Menſch, съумасшедшій человѣкъ.

die Verrücktheit, мн: die-en, помѣшательство въ умѣ, съумасшествіе, безъумствіе.

die Verrückung, мн: die-en, 1) сдвиганіе; 2) съумасшествіе, безъумствіе.

Verrufen, *v. irreg. act.* (см: Rufen) обезславить, порочить, дурную славу пропустить; а особливо употреб: verrufen, извѣстный. Ein verrufener Dieb, извѣстный воръ. Wegen ſeiner Betriegereyen verrufen ſeyn, извѣстну быть по своимъ обманамъ. О монетахъ: запрешить, уничтожить, отмѣнить. Eine Münze verrufen, монету уничтожить. Verrufenes Geld, запрещенныя деньги. Die Verrufung, запрещеніе, уничтоженіе.

Verrühmen, *v. reg. act.* 1) Хвастать, хвалиться. Sich einer Sache verrühmen, хвастать, хвалиться какимъ дѣломъ; 2) въ верхней Германіи verrühmt, значитъ: славный.

der Vers, des-es, множ: die-s, съ Латинск: Versus, 1) стихъ, вирша: Ein Vers aus dem Horaz, стихъ изъ Горація. In Verſen ſchreiben, виршами, стихами писать. Verſe machen, стихи, вирши дѣлать. Die Versart, образъ писанія стиховъ, родъ стиховъ. Die Jambiſche, dactyliſche, trochäiſche Versart, ямбической, дактилической, трохеической родъ стиховъ; 3) стро-

фа: Ein Vers aus einem Liede, строфа, стишокъ изъ пѣсни; 3) стихъ библейскій.

Versäen, *v. r. act.* засѣять дорогу. Die Versäung, засѣванiе дороги.

Versagen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) другому обѣщать: Die Waare ist schon versagt, товаръ уже другому запроданъ, обѣщанъ. Meine Hand ist schon versagt, рука моя уже другому отдана; 2) возбранить, заказать, отказать: Einem den Tanz versagen, отказать кому въ танцованiи. 3) Ein Feuergewehr versagt, ружье осѣкается. Die Büchse versagt mir, ружье у меня осѣкается. Die Versagung, отказыванiе. Das Versagen, осѣчка, неотвѣчанiе.

Versalzen, *v. reg. act.* Пересолить. Die Speisen versalzen, кушанье пересолить; также: * огорчить, помутить. Meine Freude ist mir versalzen worden, радость моя огорчена. Die Versalzung, пересоленiе.

Versammeln, *v. reg. act.* Собирать. Die Truppen versammeln, войска собирать. Sich versammeln, собираться. Das Volk versammelt sich auf dem Markte, народъ собирается на рынкѣ, на площади.

die Versammlung, множ: die-en, собранiе. In die Versammlung gehen, въ собранiе итти. Die Versammlung des Volkes, des Rathes, собранiе народа, совѣта. Eine Versammlung halten, собранiе имѣть.

Versanden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, заносить, засыпаться, засориться, заплыть пескомъ. Der Fluß ist ganz versandet, рѣка совсемъ засорена пескомъ, рѣку пескомъ занесло, засорило. Die Versandung, засыпанiе пескомъ.

die Versart, множ: die-en, см: Vers.

der Versatz, die-es, множ: die-e, 1) закладыванiе; отъ того: Versatzamt, ломбардъ; 2) у замковъ: собачка, спускъ; 3) примѣсъ къ олову; у оловяничниковъ: Der Versatz des englischen Zinnes bestehet aus Kupfer und Wißmuth, des Probezinnes aber aus Bley, примѣсъ аглинскаго олова состоитъ изъ мѣди и висмута, а у пробнаго олова изъ свинца.

die Versatzung, мн: die-en, (у плотниковъ) перевязь, переплетъ, родъ соединенiя бревенъ.

Versäubern, *v. reg. act.* Лощить, полировать; у оловяничниковъ.

Versauen, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчiи) засуслить, загадить, запачкать.

Versauern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, прокиснуть. * In einem Amte versauern, закоснѣть, закиснуть въ какомъ мѣстѣ.

Versäuern, *v. reg. act.* Перелквасить. Den Teig versäuern, тѣсто переквасить. Die Versäuerung, переквашенiе.

Versauffen, *v. irreg.* (см: Sauffen) 1) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, потонуть; 2) *act.* a) пропить: Alles Geld versauffen, всѣ деньги пропить; b) Versoffen seyn, пьяницею быть. Ein versoffener Mensch, пьяница.

Versäuffen, *v. reg. act.* затопить, потопить.

Versäumen, *v. reg. act.* Прогулять, прозѣвать, пропустить. Die Mahlzeit, die Zeit, die Gelegenheit versäumen, обѣдъ, время, случай упустить, пропустить. Die Versäumung, упущенiе.

die Versäumniß, (мн: неуп:) упущенiе, потеря. Das verursacht mir viele Versäumniß, это причиняетъ мнѣ много упущенiя.

Verschachern, *v. reg. act.* Продать, промѣнять. Etwas verschachern, продать что. Das Verschachern, продаванiе.

Verschaffen, *v. reg. act.* 1) повелѣть, произвесть, (обветш:); 2) доставить, достать, промыслить. Jemanden Geld verschaffen, денегъ кому достать, промыслить. Jemanden Recht verschaffen, справедливость, удовлетворенiе кому доставить; 3) въ верхней Германiи: въ духовной отказать. Der Kirche hundert Thaler verschaffen, на церковь отказать сто талеровъ. Die Verschaffung, доставленiе, промышленiе.

Verschalen, *v. reg. act.* Черенками снабдить. Messer verschalen, на ножи насаживать черенки. Die Verschalung, снабженiе черенками.

Verschallen, *v. irreg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, разгласить; употреби-

шельно только verschollen, извѣстный, пресловутый, славный. Ein verschollener Dieb, извѣстной воръ.

Verschämt, *adj.* и *adv.* — er, — este, стыдливый и застенчивый. Ein verschämter junger Mensch, стыдливой молодой человѣкъ. Die Verschämtheit, стыдливость, застенчивость.

Verschänden, *v. reg. act.* Обезобразить, изказить, изъуродовать. Die Verschändung, обезображенїе, изкаженїе.

Verschanzen, *v. reg. act.* Обшанцовать, окопать, окопами, шанцами укрѣпить, обвести. Ein Lager, einen Hügel verschanzen, лагерь, холмъ окопать. Die Verschanzung, окапыванїе и окопы. Die Verschanzungen angreiffen, напасть на окопы.

Verscharren, *v. reg. act.* Закопать, зарыть, загрести. Etwas in die Erde verscharren, въ землю что закопать. Das Verscharren, зарыванїе, закапыванїе.

Verschatten, *v. reg. act.* Отѣнить, тѣнью означить, тѣнь наводить. Die Verschattung, отѣненїе, означенїе тѣнью.

Verschäumen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, выпѣниться. Der Honig hat verschäumt, медъ выпѣнился, пѣны на огнѣ болѣе не даетъ.

Verscheeren, см: Verscheren.

Verscheiden, *v. irreg.* (см: Scheiden) 1) *act.* раздѣлить, разлучить; 2) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, отойти, умереть. Der Kranke ist bereits verschieden, больной уже отшелъ, умеръ. Das Verscheiden, отшествїе, умиранїе.

Verscheinen, *v. irreg. neutr.* (см: Scheiden) съ помог: глаг: seyn, въ верхней Германїи: погаснуть, потухнуть, помрачиться, померкнуть, потемнѣть, перестать сїять, гаснуть. Der Tag ist verschienen, день прошелъ. Verschienene Woche, прошедшая недѣля. Verschienen, намедни, недавно, давича; въ сельскомъ хозяйствѣ: Der Rocken verscheinet, рожь посыхаетъ.

Verschenken, *v. reg. act.* 1) раздарить, подарить. Etwas verschenken, подарить что; 2) содержать кабакъ, трактиръ, шинокъ, продавать напитки, шинковать. Wein, Bier verschenken, вино, пиво продавать. Die Verschenkung, дарованїе, и шинкованїе.

Verscheren, *v. irreg. act.* (см: Scheren) 1) подстричь: Die Haare verscheren, волосы подстричь; 2) худо стричь, испортить стриженїемъ. Ein Tuch verscheren, сукно испортить стриженїемъ. * Hoch verschoren, знатный; а особливо употребительно: verschoren, смѣшной. Das siehet verschoren aus, это смѣшно. Das Verscheren, подстриганїе, и поврежденїе стриженїемъ.

Verscherzen, *v. reg. act.* 1) прошутить. Die Zeit verscherzen, время прошутить, провести въ шуткахъ; 2) потерять. Sein Glück verscherzen, щастїе свое потерять. Das Verscherzen, прошучиванїе, и терянїе.

Verscheuchen, *v. reg. act.* Распугать, отогнать. Die Vögel verscheuchen, птицъ распугать.

Verschicken, *v. reg. act.* Пересылать, отправлять. Waaren verschicken, товары отсылать. Jemanden nach Berlin verschicken, въ Берлинъ кого послать. Die Verschickung, посыланїе.

Verschieben, *v. irreg. act.* (см: Schieben) 1) отодвинуть, продвинуть, сдвинуть. Den Tisch ein wenig verschieben, столъ немного отдвинуть; 2) * отложить, отсрочить. Etwas bis zu jemandes Ankunft verschieben, отложить что до чьего либо прибытїя. Verschiebe deine Besserung nicht, не отлагай своего исправленїя. Das Verschieben, сдвигиванїе, отлагательство, отсрочка.

Verschieden, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) различный, разный: Die Gemüther der Menschen sind sehr verschieden, нравы человѣческїе весьма различны. Dein Vorschlag ist von dem meinigen gar sehr verschieden, твое предложенїе отъ моего весьма различно; 2) разный, многїй. Verschiedene Ursachen haben mich gehindert, многїя причины мнѣ препятствовали.

die Verschiedenheit, мн: die-en, различность, различїе, разность.

Verschiedentlich, *adj.* и *adv.* Различный. Es wird verschiedentlich davon gesprochen, о томъ говорятъ различно.

Verschienen, см: Verscheinen.

der **Verschieß**, des -es, (мн: неуп:) или die -e, побѣжанїе, потемнѣнїе, линянїе цвѣтовъ, красокъ.

Verschießen, *v. irreg.* (см: Schießen) I) *neutr.* 1) съ пом: глаг: seyn, a) сбѣгать, стекать, (обветшало); b) линять: Eine Farbe verschießt, цвѣтъ бѣжитъ, темнѣетъ, блѣднѣетъ, тускнетъ, линяетъ. Der Zeug verschießt, матерїя линяетъ; c) въ чужое мѣсто залетѣть, (о пчелахъ въ пчеловодствѣ); 2) съ помог: глаг: haben, ошибиться, погрѣшить. Nun werde ich in der Rechnung verschossen haben, теперь я въ счетѣ ошибся, прокинулся. Sich verschießen, ошибиться. II.) *act.* 1) разстрѣлять, изстрѣлять, издержать на стрѣлянїе. Alle Pfeile, alles Pulver, alle Patronen verschießen, всѣ стрѣлы, весь порохъ, всѣ патроны издержать на стрѣлянїе. Sich verschießen, все употребить, издержать на стрѣльбу. Einer Schützengesellschaft hundert Thaler zu verschießen geben, обществу стрѣлковъ дать сто талеровъ на стрѣлянїе; 2) ошибку сдѣлать, ошибочно ставить, класть. Die Buchdrucker verschießen die Columnen, типографщики не вѣрно располагаютъ, перемѣщаютъ страницы; у охотниковъ: Die Hunde haben sich verschossen, собаки заблудились, сбились въ бѣгу; 3) укрѣпить; въ горныхъ заводахъ: Das Gezimmer verschießen, плотничье укрѣпленїе, стойки забрать досками; 4) у живописцовъ: нечувствительно ослабить цвѣтъ красокъ, смотря по отдаленности предмета. Das Verschießen, сбѣжанїе, линянїе, залетанїе, издержанїе на стрѣльбу, укрѣпленїе, постепенное уменьшенїе цвѣта красокъ и пр: въ значенїи глагола.

Verschilfen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, камышемъ, тростникомъ зарости. Einen Graben verschilfen lassen, дать рву зарости тростникомъ; 2) *act.* у стекольщиковъ: прокладывать, затыкать тростникомъ стекло при вставливанїи въ окончину, укрѣплять тростникомъ, дабы вода не проходила. Die Verschilfung, заростанїе, и затыканїе тростникомъ.

Verschimmeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, заплѣсневѣть. Das Brod ist verschimmelt, хлѣбъ заплѣсневѣлъ.

Verschimpfen, *v. reg. act.* Обругать; также: изъуродовать, обезобразить. Die Verschimpfung, обруганїе, обезображенїе.

Verschlacken, *v. reg. act.* Ошлаковать, осочить, въ шлаки, въ окалину превратить. Das Eisen verschlackt sich leicht, желѣзо легко обращается въ окалину. Die Verschlackung, обращенїе въ окалину.

Verschlafen, *v. irreg. act.* (см: Schlafen) 1) проспать. Die gehörige Zeit verschlafen, надлежащее время проспать; 2) Verschlafen, сонный, сонливый. Ein verschlafener Mensch, сонливый человѣкъ. Die Verschlafenheit, сонливость.

der **Verschlag**, des -es, мн: die -schläge, 1) смѣта, проба, въ соловарняхъ надъ разсоломъ; отъ того: die Verschlagsohle, пробный разсолъ. Das Verschlagessen, пирушка при пробѣ; 2) продажа товара; 3) польза, выгода; 4) перегородка, чуланъ. Einen Verschlag machen, перегородку, чуланъ, отгородку сдѣлать.

Verschlagen, *v. irreg.* (см: Schlagen) I.) *act.* 1) бїенїемъ издержать: Alle Nägel verschlagen, всѣ гвозди издержать, исколотить; 2) заколотить: Fässer, Kasten verschlagen, бочки, сундуки заколачивать; въ соловарняхъ: Die Pfannen verschlagen, сковороды чинить; 3) отгородить, перегородить: Ein Zimmer, einen Raum verschlagen, комнату, мѣсто разгородить; 4) излишне бить; у охотниковъ: Einen Hund verschlagen, собаку замучить, забить; 5) выкладывать, вычислять, смѣту, пробу дѣлать. Die Sohle verschlagen, разсолъ пробовать; 6) загнать, закинуть, зашвырнуть: a) Einen Ball verschlagen, мячикъ забросить, загнать, потерять; b) за-

бить, занести: Der Sturm verschlug das Schiff an die Küste, an eine wüste Insel, бурею прибило, занесло, снесло корабль на берегъ, на пустой островъ. Ein verschlagenes Schiff, прибитой корабль; у охотниковъ: Der Schuß verschlägt sich, выстрѣлъ въ неизвѣстное мѣсто попалъ. Ein verwundetes Wild hat sich verschlagen, раненая дичина забѣжала въ неизвѣстное мѣсто; c) Ein Wild verschlägt sich in das Zeug, дичина запуталась въ сѣти; d) * Sich etwas verschlagen, отбить, отогнать отъ себя что, лишиться чего. Sich eine gute Heurath, sein Glück verschlagen, лишиться хорошей женидьбы, щастія своего; 7) Eine Münze verschlagen, монету отмѣнить. II.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) перестать бить: a) у охотниковъ: Das Birkgeflügel verschlägt, тетеревы перестаютъ токовать; b) Der Hirsch hat verschlagen, олень сбилъ, содралъ себѣ кожицу съ роговъ; 2) отогрѣваться: Das Wasser verschlagen lassen, дать водѣ отогрѣться. Das Bier nicht anders als verschlagen trinken, пиво не иначе пить какъ отогрѣтое; 3) Ein Pferd verschlägt, hat verschlagen, лошадь простудилась, запалъ получила. Ein verschlagenes Pferd, лошадь съ запаломъ; 4) желаемое производить дѣйствіе, пользовать. Die Arzeney will nichts verschlagen, лѣкарство не дѣйствуетъ, не помогаетъ, не пользуетъ. Kein Bitten wollte etwas verschlagen, никакая прозьба не пособляла. Das kann nichts verschlagen, это ничего не пособитъ; 5) составлять: Es verschlägt nicht viel, это немного составляетъ, разница не велика. Es verschlägt viel, это составляетъ много, разница велика; также: Es verschlägt mir nichts, мнѣ нѣтъ нужды; 6) Verschlagen, хитрый, лукавый: Ein verschlagener Mensch, хитрый человѣкъ. Eine verschlagene Antwort, лукавый отвѣтъ. Das Verschlagen, и die Verschlagung, въ значеніяхъ глагола.

die Verschlagenheit, (множ: неуп:) хитрость, лукавство.

der Verschläger, des -s, (множ: под: един:) смѣтчикъ, пробирщикъ въ соловарняхъ; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

das Verschlagessen, des -s, (мн: под: един:) см: Verschlag.

der Verschlaghammer, des -s, мн: die -hämmer, (у мѣдниковъ) разбивной молотокъ, для разбиванія толстой жести.

die Verschlagsohle, (множ: не им:) см: Verschlag.

1. Verschlämmen, *v. reg. act.* Тиною, иломъ засорить, заволочь, покрыть. Die Graben sind verschlämmt, рвы тиною, иломъ заволокло. Die Verschlämmung, занесеніе иломъ, тиною.

2. Verschlämmen, *v. reg. act.* Промотать пирами, пропировать. Sein Vermögen verschlämmen, имѣніе свое пропировать, прображничать, прошранжирить.

Verschläudern, *v. reg. act.* Размотать, размытарить, разсорить, раскидать, разбросать. Sein Vermögen verschläudern, имѣніе свое размотать. Die Zeit verschläudern, время напрасно терять.

Verschlechtern, *v. reg. act.* Хуже дѣлать, испортить.

Verschleichen, *v. irreg. recipr.* (см: Schleichen) Sich verschleichen, тайкомъ уйти, сокрыться.

Verschleiffen, *v. reg. act.* 1) протянуть, протаскать, проволочить. Einen Proceß verschleiffen, дѣло проволочить; 2) отвести: Eine Sache verschleiffen, дѣло отвести, перенести въ иное мѣсто; * также: растащить, уносить. Eßwaaren verschleiffen, съѣстные припасы растащить. Die Verschleiffung, проволочиваніе, перенесеніе, и растащеніе.

Verschleimen, *v. reg. act.* заслизить, мокротою, слизью наполнить. Die Verschleimung, наполненіе мокротами, слизью.

Verschleissen, *v. irreg.* (см: Schleissen) I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) износиться, затаскаться, обветшать. Ein verschlissenes Kleid, изношенное платье; 2) проходить: Die Zeit verschleißt geschwinde, время проходитъ скоро. II.) *act.* Изнашивать, издрать, изорвать, затаскать. Viel Kleider verschleissen,

много платья изнашивать: 2) тратить, проводить: Die Zeit müssig verschleissen, время праздно проводить; 3) продавать: Seine Waare zu verschleissen suchen, товаръ свой искать съ рукъ сбыть. Das Verschleissen, и die Verschleissung, изношенїе, провожденїе, и прохожденїе; также: продажа.

Verschlemmen, см: Verschlämmen.

Verschlendern, *v. reg. act.* Прошляндать, праздно проводить. Die Zeit verschlendern, время провести праздно.

Verschleppen, *v. reg. act.* 1) затащить и уносить, утащить, растащить; 2) истаскать: Viele Kleider verschleppen, много платья истаскать. Die Verschleppung, истаскиванїе.

Verschleudern, см: Verschläudern.

Verschleyen, *v. reg. act.* Закрыть фатою, покрываломъ, запутать. Sein Gesicht verschleyen, лице свое закрыть покрываломъ.

Verschliefen, *v. irreg. recipr.* (см: Schliefen) прятаться, заползывать. Die Mäuse verschliefen sich in die Löcher, мыши заползываютъ въ норы.

der Verschließ, des -es, (множ: не им:) въ верхней Германїи: продажа. Vielen Verschließ haben, много товара продавать.

Verschließen, *v. irr. act.* (см: Schließen) 1) замыкать: Die Thore, die Thüren verschließen, ворота, двери замыкать. Ein verschlossener Ort, запертое мѣсто; * заключить, затворить; 2) Sein Geld verschließen, деньги свои запирать. Sich verschließen, запереться.

die Verschließung, мн: die-en, 1) запиранїе, замыканїе; 2) у замковъ: засовъ. Ein Schloß mit zwey Verschließungen, замокъ съ двумя засовами.

Verschlimmern, *v. reg. act.* Хуже дѣлать. Eine Sache verschlimmern, дѣло портить. Sich verschlimmern, хуже становиться. Die Krankheit verschlimmert sich, болѣзнь хуже становится. Die Verschlimmerung, повреждение.

Verschlingen, *v. irreg. act.* (см: Schlingen) 1) запутать: Der Faden hat sich verschlungen, нитка запуталась; 2) проглотить, поглотить. Der Wallfisch verschlang Jonam, китъ поглотилъ Iону. Von dem Meere, von dem Wasser verschlungen werden, быть поглощену моремъ, водою; также: * Sein Gut mit Huren verschlingen, расточить блудно имѣнїе свое; также пожирать: Ein Wort im Reden verschlingen, слово не договорить въ рѣчи. Die Verschlingung, запутыванїе и поглощенїе.

Verschlucken, *v. reg. act.* 1) проглотить: Eine Pille verschlucken, пилюлю проглотить. Eine Nadel verschlucken, булавку проглотить. Die Erde verschluckt das Wasser, земля поглощаетъ воду; 2) * a) Ein Wort, eine Sylbe verschlucken, слово, слогъ проглотить, не договорить; b) поглотить, скрыть: Den Schmerzen verschlucken, боль стерпѣть, скрыть; c) стерпѣть, снести: Vorwürfe, Verweise verschlucken, упреки, выговоры снести. Das Verschlucken, die Verschluckung, поглощенїе, недоговариванїе, скрыванїе, снесенїе.

Verschlummern, *v. reg. act.* Продремать. Die Zeit verschlummern, время продремать. Sein Glück verschlummern, щастїе свое продремать, прозѣвать.

Verschlüpfen, *v. reg. recipr.* Sich verschlüpfen, продраться, прокрасться, пролѣзть, скользнуть, скрыться, убраться.

Verschmachten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, истомиться, таять, истаевать, изнемогать, издыхать. Vor Hitze, vor Durst verschmachten, отъ жару, отъ жажды истомиться. Das Verschmachten, die Verschmachtung, истомленїе, истаеванїе, изнеможенїе.

Verschmähen, *v. reg. act.* 1) безлично. Das verschmähet mich, это для меня поносительно, чувствительно; 2) поругать, поносить, уничижать. Verspottet und verschmähet werden, осмѣяну и поругану быть; 3) презирать, пренебрегать; также: съ презрѣнїемъ отвергать, отринуть, не принимать. Die Verschmähung, поруганїе, презрѣнїе, уничиженїе.

Verschmausen, *v. reg. act.* Пропировать, проѣдать, пропивать. Sein Vermögen verschmausen, имѣ-

ніе свое пропировать; также: Die Zeit verschmausen, время пропировать, провести въ пировании. Das Verschmausen, пропированіе.

Verschmeissen, *v. reg. act.* (см: Schmeissen) закинуть, забросить.

Verschmelzen, *verb.* 1.) *neutr. irreg.* съ пом: глаг: seyn, истаять, растаять, растопиться; 2) *act.* a) издержать на плавку: Alles Bley verschmelzen, весь свинецъ издержать на плавку; b) сливать, спускать, смѣшивать, разводить краски. Die Farben sind nicht gehörig verschmelzet, краски недовольно разтушеваны. Die Verschmelzung, растопленіе, плавка, разтушеваніе.

Verschmerzen, *v. reg. act.* Отперпѣться, переболѣть, перенесть боль, забыть оную. Ich habe den Verlust noch nicht verschmerzet, мнѣ еще потеря чувствительна. Der Schade ist leicht zu verschmerzen, этотъ вредъ легко забыть, перетерпѣть можно; также: боль свою скрыть. Das Verschmerzen, перетерпѣніе боли.

Verschmieden, *v. reg. act.* 1) употреблять въ ковку, выковывать; 2) издержать на кованіе: Alles Eisen verschmieden, все желѣзо издержать на кованіе, изковать.

Verschmieren, *v. reg. act.* 1) измазать, издержать мазаніемъ. Vielen Lehm, allen Kleister verschmieren, много глины, весь клейстеръ измазать; также: Viele Dinte, alles Papier verschmieren, много чернилъ, всю бумагу измарать; 2) замазать: Einen Ofen verschmieren, печь замазать. * Man verschmieret die Gänge, (въ горн: производствахъ) замазываютъ, закрываютъ жилы. Das Verschmieren, измазываніе, и замазываніе.

Verschmitzt, *adj.* и *adv.* — er, — este, хитрый, лукавый. Überaus verschmitzt seyn, чрезвычайно лукаву быть. Die Verschmitztheit, хитрость, лукавство.

Verschnappen, *v. reg. recipr.* Sich verschnappen, 1) хватать, но не словить; 2) проболтаться, проговориться: Verschnappe dich nicht, не проболтнись.

Verschnauben, въ лучшемъ слогѣ verschnaufen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, просопѣть, прохрапѣть, профыркать, пропыхтѣть, отдохнуть. Die Pferde verschnauben lassen, лошадямъ дать отдохнуть. Laß mich erst verschnaufen, дайка мнѣ напередъ отдохнуть.

Verschneiden, *v. irreg. act.* (см: Schneiden) 1) вырѣзывать, рѣзать; 2) изрѣзать: Der Schneider hat alles Tuch verschnitten, портной все сукно изкроилъ, изрѣзалъ; 3) рѣзаніемъ обезобразить; отъ того: den Wein verschneiden, вино подмѣсомъ портить; 4) подрѣзывать: Sich die Nägel, die Haare verschneiden, ногти обрѣзать, волосы себѣ подрѣзывать. Einem Huhne die Flügel verschneiden, курицѣ крылья подрѣзать; 5) скопить, класть, холостить; отъ того: ein Verschnittener, скопецъ, евнухъ, кастратъ. Das Verschneiden, и die Verschneidung, рѣзаніе, изрѣзываніе, подрѣзываніе и обрѣзываніе.

Verschneyen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, снѣгомъ занести. Alle Wege sind verschneyet, всѣ дороги снѣгомъ занесены.

Verschnieben, *v. irreg. neutr.* (см: Schnieben) съ пом: гл: haben, просопѣть, прохрапѣть, профыркать, отдохнуть, см: Verschnauben.

Verschnitten, Verschnittener, см: Verschneiden.

Verschnitzeln, *v. reg. act.* Изрѣзать, изчикать. Papier verschnitzeln, бумагу изрѣзать.

Verschnupfen, *v. reg. impers.* Das verschnupfte ihn, это его оскорбило, огорчило, ему досадно стало, его тронуло.

Verschnüren, *v. reg. act.* 1) шнуромъ, вервію измѣрять; въ горн: завод: Ein Feld verschnüren lassen, поле велѣть вымѣрять; 2) зашнуровать, снурами связать, стянуть. Das Verschnüren, измѣреніе и обвязываніе снуромъ, веревками.

Verschocken, *v. reg. act.* (въ Саксоніи) шестидесятную пошлину давать. Seine Felder verschocken, заплатить съ своихъ полей шестидесятную пошлину. Das Verschocken, плаченіе шестидесятной пошлины.

Verschollen, см: Verschallen.

Verschonen, *v. reg. act.* Пощадить. Ein Land im Kriege verschonen, землю на войнѣ пощадить. Das Feuer hat mein Haus verschonet, огонь пощадилъ домъ мой; также: Verschonen sie mich mit dergleichen Verdacht, mit solchen Reden, избавте меня отъ такого подозрѣнія, отъ такихъ словъ. Das Verschonen, и die Verschonung, пощаженіе.

Verschönern, *v. reg. act.* Украшать; также: чистить, убирать, наряжать, преукрасить. Die Verschönerung, украшеніе.

Verschoren, см: Verscheren.

Verschossen, *v. reg. act.* Подать съ чего платить. Das Verschossen, плаченіе подати.

Verschrägen, *v. reg. act.* Накось, поперегъ, косымъ заборомъ огородить. Ein Feld verschrägen, поле накось огородить. Die Verschrägung, огороженіе косымъ забором.

Verschrämen, *v. reg. act.* (въ горн: производ:) прорубить узкой проходъ возлѣ жилы для лучшаго изъ оной добыванія руды. Verschrämt Feld, мѣсто, гдѣ камень по бокамъ вырубленъ, руда же еще стоитъ. Das Verschrämen, вырубаніе.

Verschränken, *v. reg. act.* Перегородить; * также: запутать, и укрѣпить. Die Verschränkung, перегороживаніе.

Verschrauben, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Schrauben) 1) завинтить; 2) не такъ завинтить, и извинтить. Das Verschrauben, завинчиваніе, и ошибка въ завинчиваніи.

Verschreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) 1) исписать: Viele Federn, alle Dinte, eine Menge Papier verschreiben, много перьевъ, всѣ чернилы, множество бумаги исписать, издержать на письмо; 2) не вѣрно написать. Die Zahl, das Wort ist verschrieben, число, слово не такъ написано. Sich verschreiben, описаться; 3) записать за кѣмъ что, крѣпость, кабалу на что либо кому дать. Einem etwas verschreiben, записать за кѣмъ что; въ горн: завод: Der Verschreibetag, записной день, когда горнымъ участникамъ собственность ихъ писменно подтверждается. Der Verschreibezettel, свидѣтельство о томъ, запись. Das Verschreibegeld, деньги за то; а особливо закладную дать. Jemanden sein Gut, sein Vermögen verschreiben, кабалу, закладную дать на помѣстье, имѣніе. Sich für jemanden verschreiben, писменно за кого поручиться; отъ того: die Verschreibung, кабала, писменное обязательство, облигація, запись; 4) выписывать: Waaren verschreiben, товары выписывать. Die Waare ist schon verschrieben, товаръ уже выписанъ; 5) предписать, прописать: Einem Kranken ein Recept verschreiben, больному рецептъ прописать. Das Verschreiben, исписаніе, описка, выписываніе, и прописаніе. Die Verschreibung, кабала, обязательство.

Verschreyen, *v. irr. act.* (см: Schreyen) 1) въ худую славу привести, обезславить, обнести; 2) прокричать, провозгласить смертоубійца надъ гробомъ убитаго, когда смертоубивецъ неизвѣстенъ; въ преждебывшемъ уголовномъ судѣ.

Verschroten, *v. reg. act.* 1) измолоть. Der Müller hat alles Malz verschroten, мѣльникъ весь солодъ измололъ; 2) въ горн: завод: Verschrotenes Wasser, трубами вонъ проводимая, спускаемая вода. Ein verschrotenes Feld, раскопанное мѣсто. Das Verschroten, измалываніе, и раскапываніе, см: Erschroten.

Verschrumpfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, сморщиться, завянуть, издрябнуть, изсохнуть, сѣдаться.

der Verschub, des -es, (множ: не им:) отлагательство.

Verschüchtern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: seyn, запугать, испугать, и испугаться. Das Verschüchtern, запугиваніе.

Verschulden, *v. reg. act.* 1) обременить долгами. Cajus hat seine Güter sehr verschuldet, Кай помѣстья свои весьма обременилъ долгами; а особливо: verschuldet seyn, въ долгахъ быть; 2) заслужить наказаніе; 3) провиниться,

согрѣшить: Was habe ich verschuldet? въ чемъ я провинился, виноватъ? отъ того: Es ist durch dein Verschulden geschehen, это твоею виною случилось; 4) воздать: Ich will es dir verschulden, я это тебѣ воздамъ. Das Verschulden, согрѣшенїе, навлеченїе на себя вины. Die Verschuldung, заслуженїе наказанїя.

Verschuldigen, v. reg. act. Провиниться, и заслужить наказанїе. Die Verschuldigung, проступокъ, вина, и заслуженїе наказанїя.

Verschütten, v. reg. act. 1) засыпать, завалить. Den Weg mit Schutt verschütten, дорогу мусоромъ засыпать. Einen Brunnen, einen Graben verschütten, колодецъ, ровъ засыпать; 2) разсыпать, пролить: Den Wein, das Wasser verschütten, вино, воду пролить; также: * Er hat es bey ihm verschüttet, или er hat den Brey bey ihm verschüttet, онъ потерялъ его милости; также: Verschütten, выкинуть. Das Verschütten, die Verschüttung, засыпанїе, разсыпанїе, проливанїе.

Verschwägern, v. reg. recipr. Sich mit jemanden verschwägern, посвоиться, въ свойство войти съ кѣмъ. Sie sind verschwägert, они свои, въ свойствѣ. Die Verschwägerung, вступленїе въ свойство.

Verschwärmen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, 1) отроиться: Die Bienen haben verschwärmet, пчелы отроились, перестали роиться; 2) recipr. Die Bienen verschwärmen sich, пчелы съ лишкомъ роются. Das Verschwärmen, отроенїе и излишнее роенїе.

Verschwärzen, v. reg. act. Оклеветать, оговорить, обнести; отъ того: das Verschwärzen, и die Verschwärzung, оклеветанїе.

Verschwatzen, v. reg. act. 1) проболтать, въ болтанїи проводить. Die Zeit verschwatzen, время проболтать, провести въ болтанїи. Seinen Hals verschwatzen, пустымъ болтанїемъ подвергнуть опасности жизнь свою; 2) выболтать: Die Sache ist schon verschwatzt, дѣло уже выболтано, вынесено наружу; 3) Sich verschwatzen, проболтаться; 4) Jemanden verschwatzen, оговорить кого. Das Verschwatzen, пробалтыванїе, выбалтыванїе, оговариванїе.

Verschweigen, v. irreg. act. (см: Schweigen) умолчать, утаить. Ein Geheimniß verschweigen, тайну умолчать. Die Verschweigung, умалчиванїе.

Verschwelgen, v. reg. act. Промотать, проѣдать, пропивать, проображничать, пропировать. Sein Vermögen verschwelgen, имѣнїе свое промотать на пирахъ. Die Zeit verschwelgen, время провести въ пированїи. Die Verschwelgung, проматыванїе на пирахъ, пированїе.

1. Verschwellen, v. reg. act. (у плотниковъ) подводить перекладды, вѣнцы, балки, заметины, закладные брусья, бревна. Ein Haus ganz neu verschwellen, въ домѣ новые вѣнцы подвести. Ein verschwellter Dachstuhl, кровельной стулъ на балкахъ. Die Verschwellung, подводъ вѣнцовъ, балокъ, заметинъ.

2. Verschwellen, v. irreg. neutr. (см: Schwellen) съ пом: глаг: seyn, распухнуть. Der Hals ist ganz verschwollen, шея совсемъ распухла. Das Verschwellen, распухиванїе.

Verschwemmen, v. reg. act. Наносить, заносить, засорить, намывать. Mit dem Ostwinde wird der Hafen verschwemmet, при восточномъ вѣтрѣ наносится тина въ гавань, заноситъ гавань. Das Pflaster ist mit Sand verschwemmet, мостовая пескомъ засорена, и занесена.

Verschwenden, v. reg. act. Промотать, напрасно потерять, расточить. Sein Vermögen verschwenden, имѣнїе свое промотать. Alle Wohlthaten sind bey ihm nur verschwendet, всѣ благодѣянїя ему напрасно оказываются. Seine Zeit verschwenden, время свое напрасно терять. Das Verschwenden, и die Verschwendung, терянїе, проматыванїе, расточенїе.

der Verschwender, des -s, (множ: под: един:) женск: die Verschwenderinn, мотъ, расточитель. Ein Verschwender der Zeit, губитель времени, кто время напрасно тратитъ.

Verschwenderisch, adj. и adv. — er, — ste, расточительный, и мотовски, мотовато. Verschwenderisch mit

etwas umgehen, расточительно что употреблять. Verschwenderisch leben, расточительно жить.

Verschwiegen, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) умолчиваемый, тайный, скрываемый. Etwas verschwiegen halten, въ тайнѣ что содержать, умолчивать о чемъ. Die Sache ist noch verschwiegen, дѣло еще въ тайнѣ; 2) молчаливый: Verschwiegen seyn, молчаливу быть.

die Verschwiegenheit, (мн: не им:) молчаливость.

Verschwinden, *v. irreg. neutr.* (см: Schwinden) съ пом: гл: seyn, изчезать, невидиму стать, нестать. Alle Hoffnung ist verschwunden, вся надежда изчезла. Mein Glück verschwand, щастїе мое изчезло. Der Schuldner ist verschwunden, должникъ изчезъ, сбѣжалъ, пропалъ, ушелъ, скрылся. Das Verschwinden, изчезанїе.

Verschwistern, *v. reg. act.* Сестрою сдѣлать. Sich mit einer Person verschwistern, посестриться, сдѣлаться чьею сестрою; * тѣсно соединенный, сродствующїй. Verschwisterte Tugenden, тѣсно вмѣстѣ соединенныя, сродствующїя добродѣтели.

Verschwitzen, *v. reg.* 1) *act.* a) Die Wäsche verschwitzen, бѣлье потомъ згноить, замарать, загадить, испортить; b) выпотѣть, потомъ изъ себя издавать, испускать; 2) *neutr.* a) съ пом: глаг: seyn, потомъ выходить: Alle Säfte sind verschwitzt, всѣ соки потомъ вышли; b) съ помог: глаг: haben, перестать потѣть, пропотѣть. Das Verschwitzen, запотѣнїе, выпотѣнїе, отпотѣнїе.

Verschwören, *v. irreg.* (см: Schwören) I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, во лжѣ клясться, ложно божиться. II.) *act.* 1) Etwas verschwören, заклясть что, съ присягою отъ чего отрицаться. Das Spielen, das Trinken verschwören, зарекаться въ игрѣ, въ питьѣ, заклясться не играть, не пить; 2) Sich verschwören, заклинать себя, съ клятвою увѣрять; 3) совѣщаться, клятву съ кѣмъ положить, соглашаться. Sich mit jemanden verschwören, заговоръ сдѣлать съ кѣмъ. Sich wider jemanden verschwören, заговоръ противъ кого сдѣлать. Die Verschwornen, злоумышленники, бунтовщики. Das Verschwören, заклинанїе, заговоръ. Die Verschwörung, мн: die -en, заговоръ.

Versehen, *v. irreg. act.* и *recipr.* (см: Sehen) 1) не досмотрѣть, не доглядѣть, худо видѣть, не такъ видѣть; a) просмотрѣть, прозѣвать: Eine Gelegenheit versehen, случай проронить, прозѣвать; b) просмотрѣть, не доглядѣть. Versehen ist auch verspielt, недоглядѣнїе есть также проигрышъ; а особливо: Sich versehen, ошибиться. Ich habe mich versehen, я ошибся. Habe ich etwas versehen? погрѣшилъ ли я въ чемъ? So viel ich weis, habe ich nichts versehen, сколько я знаю, я ни въ чемъ не проронилъ. Das Versehen, погрѣшность, упущенїе, ошибка, недоглядѣнїе. Ein Versehen begehen, погрѣшность учинить; c) Sich an etwas versehen, заглядѣться на что. Sich versehen, запасаться, заготовить; 2) снабдить: a) Jemanden mit etwas versehen, запасти, снабдить кого чѣмъ. Jemanden mit Geld, mit Lebensmitteln versehen, снабдить кого деньгами, съѣстными припасами; b) Ein Amt versehen, должность отправлять. Jemandes Stelle versehen, мѣсто чье заступать, занимать; c) учредить, указать: Es ist in den Rechten so versehen, въ законахъ такъ указано; 3) опредѣлить, назначить, избрать: Zu großen Dingen versehen seyn, быть опредѣлену, назначену въ великимъ дѣламъ; 4) предвидѣть; a) чаять, ожидать, надѣяться: Ich hätte mich dieser Ehre am wenigsten versehen, я бы сей чести наименѣе ожидалъ. Das hätte ich mir von ihm nicht versehen, я бы сего отъ него не ожидалъ. Ehe du dirs versehen wirst, werden wir kommen, ты и не будешь ждать, когда мы придемъ, мы нечаянно придемъ; b) полагаться на что (обветш:). Das Versehen, недоглядѣнїе, просмотрѣнїе, проступокъ. Die Versehung, снабденїе. Die Versehung einer Stelle, отправленїе должности.

Versehren, *v. reg. act.* Повредить. Sich die Hand versehren, руку себѣ

повредить. Im Feuer unversehrt bleiben, въ огнѣ остаться невредиму. Die Versehrung, повреждение.

Verseigen, Verseihen, см: Versiegen.

Versenden, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Senden) посылать, отправлять. Der Kaufmann versendet Waaren, купецъ отправляетъ товары. Die Versendung, посыланіе, отправленіе.

Versengen, *v. reg. act.* Опалить, сжечь. Die Versengung, опаленіе.

Versenken, *v. reg. act.* Погрузить, потопить, затопить, опустить. Kasten mit Steinen in den Fluß versenken, ящики съ камнями въ рѣку погрузить, опустить; * у мешальщиковъ: заколотить, забить, запустить. Versenkbohrer, родъ бурава. Der Versenker, попирающій. In Elend, in Gram versenkt, въ бѣдность, въ печаль погруженный. Die Versenkung, погруженіе, потопленіе.

Versessen, см: Versitzen.

Versetzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ) о звѣряхъ: недоносить, выкинуть. II.) *act.* 1) не такъ, не туда, не вѣрно, не на своемъ мѣстѣ поставить. Ein Buch ist versetzt, книга не туда поставлена. Die Grenzsteine versetzen, межевые камни сдвигать; у типограф: Eine Zeile, ein Wort ist versetzt, строка, слово не у мѣста поставлено. Sich versetzen, переставиться; 2) переставлять: Die Bücher versetzen, книги переставлять. Die Versetzung, переложеніе, переставка буквъ; также: перемѣщать. Die Amtleute versetzen, служащихъ перемѣстить; также: пересадить. Eine Pflanze, einen Baum versetzen, растѣніе, дерево пересадить, перенести. Sich in Gedanken an einen Ort versetzen, мысленно перенести себя въ какое мѣсто; также: привести. Das versetzt mich in die Nothwendigkeit, es dir abzuschlagen, это приводитъ меня въ необходимость, въ томъ тебѣ отказать. Jemanden in einen blühenden Wohlstand versetzen, привести кого въ цвѣтущее состояніе. In Freude, in Furcht versetzen, въ радость, въ страхъ привести; 3) скрыть; а) (у шпажниковъ) прокладывать, насѣкать. Gold- oder Silberblätter versetzen, насѣкать золотыми или серебреными листками; * у охотниковъ: Der Dachs versetzt sich, барсукъ въ землю зарывается; b) заставить, заложить. Eine Thüre mit einem Schranke, den Eingang mit Steinen versetzen, дверь заставить шкапомъ, входъ заложить камнями. * Das versetzt mir dem Athem, это занимаетъ у меня духъ. Die im Magen versetzten Winde, въ желудкѣ спертые вѣтры; въ плавильнѣ: Der Blasebalg versetzt sich, раздувальной мѣхъ втягиваетъ огонь; 4) въ значеніи смѣшенія, соединенія; а) примѣшивать, смѣшивать: Zu den Glocken wird das Kupfer mit Zinn versetzt, для колоколовъ мѣдь смѣшивается съ оловомъ. Den Wein mit Wasser versetzen, вино смѣшивать съ водою. Die Mahler versetzen die Farben, живописцы смѣшиваютъ краски; b) оправлять: Ein Portrait mit Diamanten versetzen, портретъ алмазами оправить. Blumen in einem Kranze versetzen, цвѣты въ вѣнцѣ расположить, распредѣлить. Versetzte Edelsteine, вставленные драгоцѣнные камни; 5) дать, нанести: Jemanden einen Schlag, einen Hieb versetzen, ударъ кому нанести. Jemanden eins versetzen, дать пощочину, ударить кого; 6) промѣнять: а) Schlechte Geldsorten gegen bessere versetzen, худую монету на лучшую промѣнять; b) заложить: Seine Uhr, seine Kleider versetzen, часы свои, платье заложить. Es ist für zehn Thaler versetzt, это заложено въ десяти талерахъ. Versetzte Sachen einlösen, заложенныя вещи выкупить; с) отвѣчать, возразить: Auf die Frage versetzte er, — на вопросъ отвѣчалъ онъ, — Er versetzte darauf, онъ отвѣчалъ на то. Die Versetzung, и das Versetzen, перемѣщеніе, смѣшиваніе, нанесеніе, закладываніе.

Verseufzen, *v. reg. act.* 1) провоздыхать, простонать. Den Tag einsam verseufzen, день уединенно проводить въ воздыханіяхъ; 2) изнурять воздыханіемъ; 3) об-

легчить воздыханїями: Einen Theil seines Schmerzens verseufzen, одну часть своей боли облегчить воздыханїями.

Versichern, *v. reg. act.* 1) увѣрять: Er versicherte mir seine Treue, онъ твердо обѣщалъ мнѣ свою вѣрность. Einem etwas versichern, удостовѣрять кого въ чемъ. Man hat mir das versichert, меня въ томъ увѣряли; также говорятъ: Er versicherte mich seiner Treue, онъ увѣрялъ меня въ своей вѣрности. Man hat mich dessen versichert, меня въ томъ увѣряли. Sie können davon versichert seyn, вы можете въ томъ быть увѣрены. Ich bin seiner Treue versichert, я въ его вѣрности увѣренъ, благонадеженъ. Die Versicherung, увѣренїе. Ich glaube es aller deiner Versicherung ungeachtet dennoch nicht, я этому, не смотря на все твое увѣренїе, не вѣрю. Sich einer Sache versichern, удостовѣриться въ чемъ; 2) обнадежить, обезпечить, утвердить, обезъопасить: a) Die Ruhe des Staates versichern, спокойство Государства утвердить, обезпечить; b) застраховать: Ein Schiff und dessen Ladung versichern, корабль и грузъ его застраховать, взять на стракъ. Versicherte Güter, застрахованныя имѣнїя. Die Versicherung, застрахованїе. Der Versicherer, страховщикъ. c) Ein Capital auf etwas versichern, капиталъ въ залогъ положить, отдать; d) Sich einer Person oder Sache versichern, къ рукамъ прибрать, взять кого подъ караулъ, подъ стражу, захватить кого или что. Man versichert sich einer Sache, oder einer Person, завладѣть чемъ, захватить кого. Der Gläubiger versichert sich des Vermögens des Schuldners, заимодавецъ беретъ имѣнїе должника. Sich des Beyfalls versichern, приобрѣсть себѣ благоволенїе; у охотниковъ: Das Wild versichert sich des Zeuges, дичина ищетъ выхода изъ сѣтей. Die Versicherung, увѣренїе, обнадеживанїе, обезпеченїе, положенїе залога и арреста.

Versieden, *v. irreg. act.* (см: Sieden) изварить, употребить на варенїе. Alles Wasser versieden, всю воду издержать на варенїе. Viel Holz versieden, много дровъ употребить на варенїе; также: вываривать и вскипятить. (послѣднее неупотр:).

Versiegeln, *v. reg. act.* 1) запечатать, запечатлѣть. Einen Brief versiegeln, письмо запечатать. Ein Zimmer versiegeln, комнату запечатать; * также: запечатлѣть; 2) печать къ чему приложить, печатью утвердить. Einen Contract versiegeln, къ контракту печать приложить. * Etwas mit seinem Blute versiegeln, запечатлѣть что своею кровїю. Die Versiegelung, запечатанїе, опечатанїе, и запечатлѣнїе.

Versiegen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, иссякать, просасываться въ землю; и отъ того: изсыхать, пропадать; говорится о молокѣ въ грудяхъ. 2) *act.* изсячить, высушить, изсушить.

Versilbern, *v. reg. act.* 1) посеребрить: Versilbertes Metall, посеребреной металлъ; 2) * на серебро промѣнять, продать. Der Kaufmann versilbert seine Waaren, купецъ продаетъ свой товаръ; отъ того: Der Versilberer, (въ верхней Германїи) находящїйся при продажѣ чего, комисаръ. Die Versilberung, посеребренїе.

Versingen, *v. irreg, act.* (см: Singen) 1) пропѣть, пѣнїемъ прогонять. Die Sorgen versingen, заботы прогнать пѣнїемъ; 2) пропѣть, пѣнїемъ прогулять. Die Mahlzeit versingen, обѣдъ прогулять пѣнїемъ; 3) въ пѣнїи проводить время.

Versinken, *v. irreg. neutr.* (см: Sinken) съ пом: гл: seyn, погрязнуть, провалиться, потонуть. Das Schiff ist versunken, корабль потонулъ. Eine versunkene Stadt, провалившїйся городъ. * In seinem Unglück versinken, въ нещастїи своемъ пропадать, погибать. Das Versinken, погрязновенїе.

Versitzen, *v. irreg.* (см: Sitzen) I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) оставаться въ землѣ, не всходить; говорится о посѣянномъ ячменномъ сѣмени въ сельскомъ хозяйствѣ; 2) Auf etwas versessen seyn, твердо въ чемъ стоять, пристрастну быть къ чему, на чемъ утвер-

ждаться, оставаться при чемъ. II.) *act.* 1) Sich versitzen, отсидѣть себѣ что; 2) просидѣть, сидѣнїемъ что потерять; 3) пропустить: Den Gerichtstag versitzen, судебной, присудственной день прогулять. Die Zeit versitzen, время провести въ сидѣнїи; 4) засидѣть, сидѣнїемъ заплатить. Eine Schuld im Gefängnisse versitzen, долгъ въ тюрьмѣ засидѣть. Das Versitzen, просиживанїе, и проч.

Versoffen, см: Versauffen.

Versohlen, *v. reg. act.* Подметки подкинуть, подложить. Die Schuhe versohlen, къ башмакамъ подметки подложить, подвинуть. Das Versohlen, подкидыванїе подметокъ.

Versöhnen, *v. reg. act.* 1) Помирить, примирить. Sich mit jemanden versöhnen, помириться съ кѣмъ; 2) усмирить, укротить, умилостивить: Jemanden mit Geschenken versöhnen, подарками кого умилостивить. Jemandes Zorn versöhnen, гнѣвъ чей утолить. 3) Seine Sünde, die Missethat versöhnen, грѣхъ свой, преступленїе загладить, очистить. Die Versöhnung, примиренїе, умилостивленїе, очищенїе.

der Versöhner, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Versöhnerinn, миротворецъ, примиритель, умилостивитель.

Versöhnlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, кроткїй, миролюбивый, примиримый, склонный къ примиренїю. Die Versöhnlichkeit, примиримость, склонность къ примиренїю.

das Versöhnopfer, des -s, (мн: под: един:) жертва очищенїя, умилостивленїя.

der Versöhntag, des -es, множ: die -e, день очищенїя.*

die Versöhnung, см: Versöhnen.

Versorgen, *v. reg. act.* 1) Снабдить, препитать, пропитать: Jemanden mit etwas versorgen, снабдить кого чѣмъ. Sich versorgen, снабдить себя, запастись. Sich mit Holz auf den Winter versorgen, запастись дровами на зиму; 2) надѣлить, призирать; a) содержать, поить, кормить и одѣвать: Jemanden zu versorgen haben, имѣть кого на своемъ содержанїи; b) пристроить и надѣлить, призрѣть: Jemanden versorgen, пристроить кого. Die Versorgung, снабдѣнїе, содержанїе, призрѣнїе, пристроенїе: Jemanden in der Versorgung haben, имѣть кого на своемъ содержанїи; также: Er wird sich ohne dies nicht zur Ehe entschließen, bis er nicht eine hinlängliche Versorgung hat, онъ и безъ того на бракъ не рѣшится, пока достаточнаго мѣста, содержанїя имѣть не будетъ.

der Versorger, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Versorgerinn, 1) (въ горн: заводахъ) смотритель рудника вмѣсто шихтмейстера; отъ того: die Versorgungsgebühr, недѣльная плата такому смотрителю; 2) содержатель, снабдитель, пропитатель, кормитель, призритель. Ein Versorger der Armen seyn, призрителемъ бѣдныхъ быть.

die Versorgung, см: Versorgen.

Versortieren, *v. reg. act.* Подобрать, снабдить нужными товарами. Die Versortierung, подбиранїе.

Versparen, *v. reg. act.* Сберечь, оставить, отложить. Etwas auf eine andere Zeit versparen, отложить что до другаго времени. Wir wollen es bis dahin versparen, мы это до тѣхъ поръ оставимъ. Das Versparen, и die Versparung, сбереженїе, оставленїе, отложенїе.

Verspäten, *v. reg. act.* 1) Запоздать, опоздать: Die Verspätung, опозданїе; въ просторѣчїи: Sich verspätigen, опоздать.

Verspeisen, *v. reg. act.* 1) Въ пищу употреблять; 2) все съѣсть: Alles Brot, alles Fleisch verspeisen, весь хлѣбъ, все мясо скушать.

Versperren, *v. reg. act.* 1) Запереть, загородить. Der Weg ist versperret, дорога заперта. Einem den Weg, den Zutritt zu jemanden versperren, путь, доступъ къ кому заградить, запереть, пресѣчь; 2) замкнуть: Alles vor jemanden versperren, все отъ кого замыкать. Die Versperrung, запиранїе, загражденїе, замыканїе.

Verspeyen, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Speyen) оплевать, заплевать. Die Verspeyung, заплеванїе.

Verſpielen, *v. reg. act.* Проиграть: Wer hat verſpielet? кто проигралъ? Zehn Thaler verſpielen, десять талеровъ проиграть; также: потерять. Das Verſpielen, проигрыванïе, терянïе.

Verſpillen, *v. reg. act.* Изсорить, истратить; а особливо по мѣлочамъ разбросать: Viel Geld verſpillen, много денегъ изсорить. Seine Zeit verſpillen, время свое потратить.

Verſpinnen, *v. irreg. act.* (см: Spinnen) изпрясть. Allen Flachs verſpinnen, весь ленъ изпрясть, употребить въ прядение. Das Verſpinnen, издержанïе въ пряденïе.

Verſpotten, *v. reg. act.* Обругать, поругать, осмѣивать. Von jedermann verſpottet werden, быть отъ каждаго осмѣяну. Die Verſpottung, осмѣиванïе, поруганïе.

Verſprechen, *v. irreg. act.* (см: Sprechen) 1) проговорить, провести время въ разговорахъ; 2) отрицать, (обветш:); 3) обѣщать. a) Einem etwas verſprechen, обѣщать кому что. Das Verſprechen, обѣщанïе. Sein Verſprechen halten, обѣщанïе свое сдержать; также, посулить, обѣщать другому: Die Waare iſt ſchon verſprochen, товаръ уже запроданъ, обѣщанъ другому. Jemanden ſeine Tochter verſprechen, обѣщать дочь свою за кого выдать. Sich mit einer Perſon verſprechen, сговориться, обручиться, помолвиться съ кѣмъ. Die Verſprechung, обѣщанïе. Die Eheverſprechung, сговоръ, обрученïе. Ein verſprochenes Brautpaar, сговоренной, обрученной женихъ и невѣста; также: Man iſt ſchon verſprochen, дано слово уже другому, чтобы его посѣтить. b) * Der Anſchein verſpricht nicht viel, наружный видъ немного обѣщаетъ, подаетъ надежды. Dieſe Witterung verſpricht eine reiche Aerndte, сïя погода обѣщаетъ богатую жатву; также: Sich verſprechen, надѣяться. Sich viel von jemanden veſprechen, много надѣяться отъ кого. 4) Sich verſprechen, проговориться. Wie leicht verſpricht man ſich nicht! сколь легко можно обмолвиться, проговориться! Das Verſprechen, проговариванïе; 5) заговорить: a) Eine Büchſe verſprechen, ружье заговорить, заколдовать; b) переговорить, ругаться, хулить, порицать, клеветать. Das Verſprechen, и die Verſprechung, обѣщанïе.

Verſpreiten, *v. reg. act.* Распространить.

Verſpreißen, *v. reg. act.* Подперетъ, подставить. Das Geſtein verſpreißen, (въ горныхъ заводахъ) камень подпереть. Die Verſpreißung, подпиранïе, подставленïе, подпорка.

Verſprengen, *v. reg. act.* Загнать, прогнать, разогнать. Die Verſprengung, разогнанïе.

Verſpriegeln, *v. reg. act.* Подпирать, подставки, крѣпи дѣлать; въ горныхъ заводахъ: подпирать, затыкать щели между стойками, дабы земля не просыпалась. Die Verſpriegelung, заклепыванïе.

Verſpringen, *v. irreg. act.* (см: Springen) свихнуть себѣ что прыганïемъ. Sich den Fuß verſpringen, ногу себѣ вывихнуть прыганïемъ. Das Verſpringen, вывиханïе прыганïемъ.

Verſprißen, *v. reg. act.* Избрызгать. Alles Waſſer verſprißen, всю воду избрызгать. * Sein Blut verſprißen, кровь свою пролить. Das Verſprißen, избрызгиванïе. Die Verſprißung, проливанïе.

der Verſpruch, des -es, (множ: неуп:) обрученïе, сговоръ, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ).

Verſprügeln, см: Verſpriegeln.

Verſpünden, *v. reg. act.* Заткнуть, закупорить. Ein Faß verſpünden, бочку закупорить, зашпунтовать. Die Verſpündung, закупориванïе, затыканïе, зашпунтованïе.

Verſpüren, *v. reg. act.* Примѣчать, познавать, чуять. Ich verſpüre nichts, я ничего не чувствую. Das Verſpüren, и die Verſpürung, припримѣчанïе, чувствованïе.

Verſtäben, *v. reg. act.* Тянуть ложки въ столбахъ, штабами снабдить; о украшенïяхъ архитектурныхъ столбовъ. Die Verſtäbung, вытягиванïе ложекъ, снабдѣнïе штабами; у пушекъ: фризъ.

Verſtählen, *v. reg. act.* Осталить, сталью наварить. Eine Axt, ein Meſſer verſtählen, топоръ, ножъ наварить сталью. Die Verſtählung, осталенïе, наварка сталью.

der Verstand, des-es, (множ: не им:) 1) умъ, разумъ, смыслъ, понятіе. Keinen Verstand von etwas haben, понятія о чемъ не имѣть. Ohne Verstand handeln, reden, безъ ума поступать, говорить. Vom Verstande kommen, ума лишиться, обезъумѣть; 2) смыслъ, толкъ: Der eigentliche, der Wortverstand, собственной, буквенной смыслъ. Ein Wort in einem andern Verstande nehmen, слово взять въ другомъ смыслѣ. Ich finde keinen Verstand in der Rede, я никакого смысла, толку въ рѣчи не нахожу.

Verständig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, умный, разумный, смышленый, понятный. Ein Verständiger Hund, понятная собака. Ein der Sache verständiger Mann, свѣдущій въ дѣлѣ человѣкъ. Der Mensch ist ein verständiges Wesen, человѣкъ есть разумное, словесное существо.

Verständigen, *v. reg. act.* Растолковать, вразумить, изъяснить. Jemanden verständigen, вразумить кого, объяснить кому; также: извѣстить. Er ist dessen или davon verständiget worden, (въ приказахъ) онъ о томъ извѣщенъ. Die Verständigung, вразумленіе, изъясненіе.

das Verstandkraut, см: Gauchheil.

Verständlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, ясный, вразумительный. Verständlich reden, вразумительно говорить. Eine verständliche Stimme, внятный, вразумительный голосъ.

die Verständlichkeit, (множ: не им:) вразумительность.

das Verständniß, des-es, множ: die-e, 1) понятіе, умъ: Da öffnete er ihnen das Verständniß, daß sie die Schrift verstanden, тогда отверзъ имъ умъ, разумѣти писанія. Лук: гл: 24. стр: 45. 2) отъ реченія: Sich mit jemanden verstehen. 1) согласіе: Ein Verständniß mit jemanden haben, mit ihm im Verständnisse stehen, въ тайномъ согласіи съ кѣмъ быть, быть сообщникомъ въ какомъ зломъ дѣлѣ; 2) согласіе: In einem guten, schlechten Verständniße mit jemanden leben, въ добромъ, худомъ согласіи съ кѣмъ жить.

Verstärken, *v. reg. act.* Прибавить толщины; также: умножить число. Einen Wall vestärken, прибавить толщины вала. Die Besatzung verstärken, число гарнизона умножить, усилить. Die Verstärkung, прибавленіе толщины, умноженіе числа, усиленіе.

Verstarren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, окоченѣть, околѣть; также: оцѣпенѣть, остолбенѣть, ожесточить. Die Verstarrung, окоченѣніе, оцепененіе, ожесточеніе.

Verstatten, *v. r. act.* Позволить, дозволить, дать волю, попустить. Den Truppen das Plündern verstatten, позволить грабежъ войску. Die Verstattung, позволеніе.

Verstauben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, пылью пропадать. In den Mühlen verstaubet viel Mehl, въ мѣльницахъ много муки разлетается пылью.

Verstäuben, *v. reg.* Распылить, какъ прахъ развѣять, разсѣвать пылью, разсорить. Viel Mehl verstäuben, много муки разсорить пылью, распорошить, распылить. Die Verstäubung, разсореніе, разсѣваніе пылью.

Verstauchen, *v. reg. act.* Свернуть, свихнуть, вывихнуть, повредить ударомъ. Sich die Hand, den Fuß verstauchen, руку, ногу себѣ вывихнуть, повредить. Die Verstauchung, повреждeніе.

Verstechen, *v. irreg. act.* (см: Stechen) 1) заштопать, зашить: Ein Loch in einem Strumpfe, in einem Hemde verstechen, дыру въ чулкѣ, въ рубахѣ заштопать. 2) Waaren verstechen, товары промѣнять.

der Versteck, des-es, (множ: неуп:) прятанье, гулючки. Die Kinder spielen Versteck, дѣти играютъ въ гулючки. Die Truppen, die Kriegesschiffe machen einen Versteck, войска, военные корабли становятся въ засадѣ.

Verstecken, *v. reg. act.* 1) Перегородить, заградить. Einen Weg verstecken, дорогу заградить. 2) Man hat sich versteckt, много денегъ посадить, употребить на что; 3) спрятать, схоронить. Sein Geld verstecken, деньги свои спрятать. Sich in dem Walde verstecken, въ лѣсу спрятаться. Der Mond versteckt sich hinter den Wolken, луна уходитъ, прячется за облака. Das Verstecken, загражденіе, прятаніе.

Verstehen, *v. irr.* (см: Stehen) 1.) *neut.*

съ пом: гл: seyn, сверхъ положеннаго времени стоять, застояться, залежаться. Das Pfand ist verstanden, закладъ просроченъ. Das Pfand hat sich verstanden, закладъ просроченъ, залежался. Verstandene Pfänder, просроченные заклады. Einen Kux verstehen lassen за куксу денегъ, додачи не вносить, и чрезъ то оную потерять. II.) *act.* и *recipr.* 1) застояться и отстоять себѣ ноги. 2) Sich zu etwas verstehen, податься, согласиться, склониться на что либо непрїятное. Er wollte sich nicht dazu verstehen, онъ не хотѣлъ на то податься; 3) разумѣть, смыслить, уразумѣвать: a) Man verstehet eine Rede, ein Wort, ein Zeichen, рѣчь, слово, знакъ уразумѣвается. Ich verstand ihn nicht, я его не разумѣлъ. Du sprichst so undeutlich, daß man dich nicht verstehen kann, ты говоришь такъ не ясно, что тебя разумѣть не можно. Das verstehet sich von selbst, это само собою разумѣется. Scherz verstehen, разумѣть шутку. Er verstehet keinen Spaß, онъ шутокъ не любитъ. Jemanden etwas zu verstehen geben, дать кому что знать. Ich habe aus dem Briefe verstanden, я изъ писма усмотрѣлъ, понялъ. b) * aa) Sich mit jemanden verstehen, имѣть съ кѣмъ тайной умыселъ, быть чьимъ либо сообщникомъ. Sie haben sich mit einander verstanden, они стакались, согласились вмѣстѣ; bb) знать, разумѣть: Eine Sprache, ein Handwerk, eine Wissenschaft verstehen, языкъ, ремесло, науку разумѣть, знать. So viel ich von dieser Sache verstehe, сколько мнѣ сїе дѣло извѣстно. Sich auf das Fechten, auf das Reiten, auf das Drechseln verstehen, верхомъ ѣздить, фехтовать, точить умѣть, смыслить.

Verstehlen, *v. irreg. act.* (см: Stehlen) украсть, унесть; также: Sich verstehlen, тайкомъ, украдкою уйти, украдываться, прокрадываться. Verstohlner Weise zusammen kommen, украдкою сходиться. Ich habe es verstohlen thun müssen, я долженъ былъ это дѣлать украдкою.

Versteigen, *v.* 1) *reg. act.* Продать съ публичнаго торга, (въ верхней Германїи употребит:); 2) *irreg. recipr.* (см: Steigen) Sich versteigen, залѣзть, зайти, забраться съ лишкомъ далеко. In Ausdrücken: завираться, употреблять высокопарныя, пышныя выраженїя. Im Nachdenken: размышлять о неисповѣдимыхъ матерїяхъ. In Unternehmungen: предпринимать что сверхъ силъ своихъ, подыматься съ лишкомъ высоко. Das Versteigen, продаванїе съ публичнаго торга, подниманїе, возвышенїе сверхъ силъ.

Versteigern, *v. reg. act.* Съ публичнаго торга продать. Die Versteigerung, Versteigung, продажа съ публичнаго торга.

Versteinen, *v. reg. act.* 1) Камни положить, камнями обложить, а особливо пограничными, межевыми. Einen Acker, ein Feld versteinen, пашню, поле означить межевыми камнями; 2) въ камень превратить; 3) каменьемъ побить, закидать. Die Versteinung, положенїе камней, превращенїе въ камень, побїенїе каменїемъ.

Versteinern, *v. reg. act.* Окаменить, въ камень превратить. Versteinertes Holz, окаменѣлое дерево. Versteinerte Knochen, окаменѣлыя кости. Die Versteinerung, окаменѣлость.

Verstellen, *v. reg. act.* Притворять лице, измѣнить лице, исказить, спадать съ лица, и обезобразить. Sein Gesicht durch eine Perücke verstellen, лице свое парикомъ обезобразить. Die Krankheit hat ihn sehr verstellt, болѣзнь весьма его обезъобразила, онъ похудѣлъ послѣ болѣзни; 2) закрыть, сокрыть: Seinen Verdruß verstellen, досаду свою скрыть; 3) притворствовать: Er verstehet sich vortreflich zu verstellen, онъ очень умѣетъ притворяться. Verstellter Weise, притворнымъ образомъ. Eine verstellte Zärtlichkeit, Freundschaft, притворная нѣжность, дружба. Die Verstellung, притворство. Es ist lauter Verstellung, это одно притворство.

Versterben, *v. irreg. neutr.* (см: Sterben) съ пом: гл: seyn, умереть, скончаться. Unser Freund ist bereits verstorben, нашъ прїятель уже

скончался. Der Verstorbene, покойникъ.

Verstieben, v. irreg. (см: Stieben) 1) neutr. съ пом: глаг: seyn, въ видѣ пыли разсѣяться, разсориться, распылиться; 2) act. развѣять какъ прахъ.

Verstielen, v. reg. act. Черенкомъ снабдить. Eine Axt verstielen, къ топору топорище придѣлать, на топорище насадить.

Verstimmen, v. reg. act. Разстроить. Das Clavier ist verstimmt, клавикорды разстроились. Die Verstimmung, разстроиванïе.

Verstöbern, v. reg. act. 1) см: Verstäubern. 2) заносить, замести снѣгомъ, метелицею.

1. Verstocken, v. reg. neutr. съ пом: глаг: seyn, отъ сырости сгнить, испортиться. Verstockte Wäsche, отъ сырости сгнившее бѣлье. Das Leder verstockt von der Feuchtigkeit, кожа перегараетъ, гнïетъ отъ мокроты.

2. Verstocken, v. reg. act. Ожесточить. Ein Mensch ist verstockt, или verstockt sich, человѣкъ ожесточенъ, нечувствителенъ. Gegen alle Vorstellungen, Ermahnungen verstockt seyn, противу всѣхъ представленïй, увѣщанïй быть нечувствительнымъ, ожесточеннымъ. Die Verstockung, ожесточенïе сердца. Die Verstocktheit, то же.

Verstohlen, см: Verstehlen.

Verstöhren, см: Verstören.

Verstollen, v. reg. act. Штольнюю снабдить; въ горныхъ производствахъ: die Verstollung, снабденïе штольнюю.

Verstopfen, v. reg. act. Затыкать, запирать. Eine Bouteille verstopfen, бутылку заткнуть. Sich die Ohren mit Baumwolle verstopfen, заткнуть себѣ уши хлопчатою бумагою. Man ist verstopft, запоръ въ желудкѣ. Man ist in der Nase verstopft, носъ залегъ. Eine verstopfte Röhre, засорившаяся труба. Die Verstopfung, затыканïе, запиранïе, засоренïе, залеганïе и запоръ. Mit Verstopfungen geplagt seyn, запорами мучиться.

Verstören, v. reg. act. 1) разогнать, разсѣять. Verstört aussehen, смущенный, разстроенный видъ имѣть; 2) Die Diebe wurden verstört, воры были разгнаны; 3) разрушить, разорить. Die Verstörung, смущенïе, разогнанïе, разрушенïе.

der Verstoß, des -es, мн: die Verstöße, 1) погрѣшность, ошибка: Einen Verstoß in der Rechnung begehen, ошибку сдѣлать въ счетѣ; 2) несогласïе, споръ: Verstoß mit jemanden haben, ссору съ кѣмъ имѣть; 3) Ein Pferd hat den Verstoß, лошадь не ѣстъ, захворала, имѣетъ припадокъ.

Verstoßen, v. irreg. (см: Stoßen) I.) neutr. съ пом: глаг: haben, 1) погрѣшить: In einer Sache verstoßen, погрѣшить въ какомъ дѣлѣ; также: Sich in der Rechnung verstoßen, въ счетѣ ошибиться; 2) перебродить, перестать бродить. Das Bier hat verstoßen, пиво устоялось, перебродило, бродить перестало. II.) act. 1) тронуть съ мѣста жилу: Ein Pferd hat eine Ader verstoßen, лошадь тронула съ мѣста жилу; 2) толкать; a) изъ нужды продавать: Seine Kleider, Wäsche, Bücher verstoßen, платье свое, бѣлье, книги съ рукъ сбывать; b) * прогнать отъ себя, лишить кого покровительства и содержанïя, отринуть, отступиться, отлучить, покинуть. Ein Kind, einen Liebhaber verstoßen, дитя, любовника покинуть, оставить. Jemanden von einem Amte verstoßen, отъ должности кого откинуть, отрѣшить. Die Verstoßung, отбрасыванïе, покиданïе, отрѣшенïе.

Verstrafen, v. reg. act. Штрафъ за что платить. Die Verstrafung, плаченïе штрафа.

Verstrecken, v. reg. neutr. съ помог: глаг: haben, (у охотниковъ о оленяхъ) новые, молодые рога получать.

Verstreichen, v. irreg. (см: Streichen) 1) act. a) измазать: Vieles Pflaster, vielen Lehm verstreichen, много пластыря, много глины измазать; b) замазать: Die Ritzen verstreichen, щели замазать. Ein Faß mit Pech verstreichen, бочку смолою обмазать. 2) neutr. съ пом: гл: seyn, проходить: Die Zeit verstreicht geschwinde, время проходитъ скоро. Das Verstreichen, измазыванïе, и замазыванïе.

Verstreuen, *v. reg. act.* 1) разсыпать, разтрусить, на подстилку употребить. Alles Stroh verstreuen, всю солому разсыпать, употребить, издержать на подстилку; 2) просыпать: Viel Getreide verstreuen, много хлѣба просыпать; также: разсыпать, разсорить; 3) расточить, размотать, разсѣять. Die Verstreuung, просыпанїе. Das Verstreuen, подсыпанїе, подстиланїе.

Verstricken, *v. reg. act.* Увязить, сѣтями запутать. In gefährliche Händel verstrickt seyn, въ опасныхъ дѣлахъ запутаться; 2) * Sich verstricken, вступить въ заговоръ, въ злоумышленїе; 3) задержать, взять подъ стражу. Die Verstrickung, задержанїе, арестованїе, взятїе подъ страху.

Verstroßen, *v. reg. act.* (въ горныхъ производствахъ) ступени врубать, вырубать, дѣлать. Einen Schacht verstroßen, въ шахтѣ подѣлать ступени.

Verstudieren, *v. reg. act.* На ученїе издержать, употребить.

Verstufen, *v. reg. act.* (въ горныхъ производствахъ) дѣлать зарубки, замѣтки въ камнѣ. Einen Ort verstufen, ортъ зарубить.

Verstümmeln, *v. reg. act.* Изказить, окарнать, изъувѣчить, изъуродовать, обезобразить. Eine verstümmelte Bildsäule, обломанной, изломанной истуканъ. Einen Baum verstümmeln, дерево обрубить. Die Wörter, eine Rede verstümmeln, слова, рѣчь изказить. Die Verstümmelung, изкаженїе, оббиванїе, обезображенїе.

Verstummen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, онѣмѣть. Das Verstummen, онѣменїе.

1. Verstürzen, *v. reg. act.* Завалить. Einen Schacht verstürzen, шахту завалить. Einen Gang verstürzen, жилу завалить. Die Verstürzung, заваленїе.

2. Verstürzen, *v. reg. act.* Смутить, изумить. Verstürzt, смущенный, изумленный.

Verstutzen, *v. red. act.* Подстричь, укоротить. Die Haare verstutzen, волосы подстричь. Einem Pferde die Ohren verstutzen, у лошади уши окарнать, подрѣзать. Das Verstutzen, укоротанїе, подрѣзанїе, подрубанїе.

der Versuch, des-es, мн: die-e, опытъ. Einen Versuch machen, опытъ учинить. Physicalische Versuche, физическїе опыты.

Versuchen, *v. reg. act.* 1) просить, (обвет:); 2) обыскать, (обвет:); 3) опытъ учинить; a) испытать, извѣдать, пробовать, и искушать. Gott versucht den Menschen, Богъ искушаетъ человѣка; b) въ тѣснѣйшихъ значенїяхъ: aa) отвѣдывать: Einen Wein versuchen, вино отвѣдывать. Jemanden etwas zu versuchen geben, дать кому что либо отвѣдать. Das Versuchen, отвѣдыванїе; bb) попытаться, извѣдать, попробовать. Ich will versuchen, ob ich es heben kann, я попытаюсь, могу ли это поднять. Sein Glück in der Welt versuchen, щастїя своего въ свѣтѣ отвѣдать. Versucht, испытанный, извѣданный. Versuchte Soldaten, испытанные солдаты.

der Versucher, des-s, (мн: под: един:) искуситель.

die Versuchung, мн: die-en, 1) искушенїе, испытанїе; 2) охота, склонность: Ich komme, gerathe in Versuchung die Sache zu unternehmen, мнѣ хочется, охота меня беретъ это дѣло предпринять. Führen sie ihn nicht in Versuchung, не побуждайте его къ тому, не вводи его во искушенїе.

Versudeln, *v. reg. act.* 1) запачкать, засуслить, загрязнить, замарать; 2) изгадить, изпачкать: Die Versudelung, засусленїе, запачканїе, и измаранїе.

Versühnen, см: Versöhnen.

Versündigen, *v. reg. act.* Согрѣшить, провиниться, прегрѣшить. Sich an Gott, an seinen Nächsten versündigen, противъ Бога, противъ ближняго своего согрѣшить. Die Versündigung, согрѣшенїе.

Versüßen, *v. reg. act.* 1) * усладить; въ химїи: услащать, развести; 2) переслаостить, съ лишкомъ много сладости положить, переслащить. Den Wein versüßen, вино переслаостить. Die Versüßung, услажденїе, переслащенїе, переслажденїе.

Vertagen, *v. reg. act.* (обветшало)

1) отложить до какого дни, отсрочить; 2) просрочить.

Vertändeln, *v. reg. act.* 1) пробездѣльничать, прошутить, и разсорить. Viel Geld vertändeln, много денегъ разсорить; 2) на безделицы потратить: Die Zeit vertändeln, время провести въ безделицахъ; 3) Die Mahlzeit vertändeln, прошутить обѣдъ, потерять за бездѣлушками. Sich vertändeln, легкомыслїемъ въ бракъ ввязаться.

Vertanzen, *v. reg. act.* Проплясать, протанцовать, пляскою что потерять. Sein Geld, die Zeit vertanzen, деньги, время потерять пляскою. Die Mahlzeit vertanzen, обѣдъ потерять пляскою.

Vertauschen, *v. reg. act.* Промѣнять. Eine Waare vertauschen, товаръ промѣнять. **Die Vertauschung**, промѣниванїе.

Verteufelt, *adj.* и *adv.* — er, — ste, чертовской. Eine verteufelte Lüge, бѣсовская, дьявольская, чертовская ложь; также чрезвычайный: Verteufelt groß, stark, чрезвычайно великъ, силенъ.

Verteutschen, см: Verdeutschen.

Vertheidigen, *v. reg. act.* Оправдать, защищать, оборонять. Sich gegen eine Verläumdung vertheidigen, защищать себя отъ клеветы. Jemandes Unschuld vertheidigen, невинность чью защищать. Sich vertheidigen, защищаться. Die Besatzung hat sich tapfer vertheidigt, гарнизонъ храбро оборонялся. Die Vertheidigung, защищенїе. Die Vertheidigungsrede, защитительная рѣчь. Der Vertheidigungsstand, оборонительное состоянїе. Die Festung ist in dem besten Vertheidigungsstande, крѣпость въ наилучшемъ оборонительномъ состоянїи.

Vertheilen, *v. reg. act.* Раздавать. Holz, Getreide unter die Armen vertheilen, дрова, хлѣбъ бѣднымъ раздавать. Die Vertheilung, раздаванїе.

Vertheuern, *v. reg. act.* Вздорожить. Mißwachs vertheuert das Getreide, отъ неурожая хлѣбъ дороже становится.

Verthulich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, мотоватый. Verthulich seyn, мотовату, расточительну быть. Die Verthulichkeit, мотоватость, расточительность.

Verthun, *v. irreg. act.* (см: Thun) 1) испортить, (обветш:); 2) понапрасну тратить, расточать, сорить, промотать. Viel Geld verthun, много денегъ изсорить, промотать; 3) употребить: Der Krämer hat mehr Waare als er verthun kann, лавочникъ имѣетъ болѣе товара, нежели сколько онъ продать можетъ. Die Zimmerleute haben alles Holz verthan, плотники весь лѣсъ издержали, истратили.

Vertical, *adj.* и *adv.* съ Латин: Verticalis, надглавный, вертикальный. Die Verticalfläche, вертикальная плоскость. Die Vertical-Uhr, вертикальные часы.

Vertiefen, *v. reg. act.* 1) углубить, глубже вырыть, вдавить, углубленїе, яму сдѣлать. Einen Graben vertiefen, ровъ глубже сдѣлать. Vertiefte Figuren, углубленныя, впадистыя фигуры. Die Vertiefung, углубленїе. Die Vertiefung in einem Flusse, углубленїе, яма, глубокое мѣсто въ рѣкѣ; у живописцовъ: впадины, сгибы, темныя мѣста; у портупеешниковъ: Der Vertiefstämpel, штемпель для выбиванїя вдавленныхъ, впадистыхъ пуговицъ; 2) * углубить: Sich in etwas vertiefen, углубиться во что. Sich im Nachdenken über etwas vertiefen, углубиться въ размышленїи о чемъ. Die Vertiefung, углубленїе, погруженїе.

Vertilgen, *v. reg. act.* Истребить, уничтожить, и перевесть. Das Unkraut will sich nicht vertilgen lassen, негодная трава не истребляется, не переводится. Die Vertilgung, истребленїе, уничтоженїе.

Vertrackt, *adj.* и *adv.* — er, — este, проклятый, чудный, странный. Er fängt vertrackte Streiche an, онъ зачинаетъ странныя дѣла.

der Vertrag, des-es, множ: die-träge, договоръ, контрактъ. Einen Vertrag machen, schließen, договоръ сдѣлать, заключить. Der Friedensvertrag, мирной договоръ.

Vertragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen)

1) износить: Ich will das Kleid noch vollends vertragen, я хочу платье совсѣмъ износить; 2) заносить: Ich habe es vertragen, я занесъ не помню куда. Die Katzen vertragen ihre Jungen, кошки заносятъ своихъ котятъ. Jemanden das Geld vertragen, барыша кого лишить купя что у другаго; 3) терпѣть, сносить, переносить. Hitze und Kälte vertragen können, жаръ и стужу умѣть переносить. Die Eulen können das Licht nicht vertragen, совы не могутъ терпѣть свѣта; 4) соглашать, соединять; a) мирить: Zwey Personen vertragen, двухъ людей мирить. Das hat mich wieder mit ihm vertragen, это меня съ нимъ опять помирило; также: Sich mit jemanden vertragen, помириться съ кѣмъ; также: Wir haben es so mit einander vertragen, мы такъ между собою положили, такъ уговорились; b) Sich mit jemanden vertragen, ладить, жить съ кѣмъ согласно. Sich schlecht mit einander vertragen, неладить, жить съ кѣмъ немирно, несогласно. Sie konnten sich niemals vertragen, они никогда поладить не могли. Das Vertragen, изношенїе, и перенесенїе. Der Vertrag, договоръ.

Verträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, сговорчивый, примиримый, миролюбивый, склонный къ соглашенїю, къ миру; также: склонный жить съ кѣмъ въ совѣтѣ. Ein verträgliches Gemüth, сговорчивой человѣкъ. Die Verträglichkeit, примиримость, сговорчивость.

Vertragsam, *adj.* и *adv.* — er, — ste, переносчивый. Die Vertragsamkeit, переносчивость.

Vertranksteuern, *v. reg. act.* Платить съ питья пошлину. Den Wein, das Bier vertranksteuern, заплатить пошлину за вино, за пиво.

Vertrauen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, съ дательнымъ падежемъ: довѣрять, ввѣряться кому. Einem vertrauen, довѣрять кому; также: Auf Gott vertrauen, на Бога уповать. II.) *act.* 1) ввѣрять, повѣрять: Einem etwas vertrauen, ввѣрить кому что. Jemanden sein Vermögen vertrauen, имѣнїе свое кому ввѣрить. Ein Kranker vertrauet sich dem Arzte, больной ввѣряетъ себя врачу. Jemanden ein Geheimniß vertrauen, тайну кому ввѣрить; 2) сговорить, помолвить, обручить, обѣщать въ супружество, (обветш:).

das Vertrauen, des -s, (множ: не им:) ввѣренїе; а особливо: довѣренность, упованїе, надѣянїе, надежда. Wo ist dein Vertrauen? гдѣ твое упованїе? Ich habe das Vertrauen, daß du es nicht thun wirst, я надѣюсь, что ты этого не сдѣлаешь. Vertrauen zu Gott haben, уповать на Бога. Kein Vertrauen zu jemanden haben, не имѣть къ кому довѣренности. Ich will dir ein Wort im Vertrauen sagen, я скажу тебѣ слово по довѣренности, въ тайнѣ. Allein, im Vertrauen! er ist es nicht werth, однако между нами будь сказано, онъ того не стоитъ.

Vertraulich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, откровенный, искреннїй, дружескїй. Vertraulich mit jemanden umgehen, дружески съ кѣмъ обходиться. Ein vertrauliches Gespräch, дружескїй, откровенный разговоръ. Jemanden vertraulich fragen, дружески кого спросить.

die Vertraulichkeit, множ: die - en, откровенность, и вольность въ поступкахъ.

Verträumen, *v. reg. act.* Продремать, проспать, пробредить, и прозѣвать. Die Zeit verträumen, время продремать. Sein Glück verträumen, щастїе свое прозѣвать. Das Verträumen, продреманїе.

Vertraut, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) откровенный, дружескїй, довѣренный, вольный. Ein vertrauter Freund, искреннїй другъ. Eine vertraute Person schicken, повѣренную особу послать. Vertraut mit jemanden sprechen, вольно, откровенно съ кѣмъ говорить; 2) Eine vertraute Person, обрученная особа, (обветшало).

Vertreiben, *v. irreg. act.* (см: Treiben) 1) прогнать: Den Feind, die Diebe vertreiben, непрїятеля, воровъ прогнать. Die Sonne vertreibt den Nebel, солнце прогоняетъ туманъ. Jemanden die Zeit vertreiben, забавлять кого. Sich die Zeit mit Spielen, mit Lesen vertreiben, прово-

ждать время, забавляться игрою, чтенïемъ; 2) въ другихъ переносныхъ значенïяхъ: a) Waaren vertreiben, товаръ съ рукъ сбывать, продавать; b) у живописцовъ: Die Farben vertreiben, краски разводить. Die Vertreibung, прогнанïе. Das Vertreiben, продаванïе, разведенïе.

Vertreten, *v. irreg. act.* (см: Treten) 1) оступиться: Er hat sich vertreten, онъ оступился; 2) попрать ногами; 3) заступить, загородить: Jemanden den Weg vertreten, дорогу кому заступить, перебить; 4) стать вмѣсто кого; a) заступить: Jemandes Stelle vertreten, мѣсто чье заступить; b) заступать за кого, предстательствовать, просить за кого. Das Vertreten, die Vertretung, оступанïе, попранïе, заступанïе, заступленïе.

der Vertreter, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Vertreterinn, стряпчïй, ходатай, предстатель, заступникъ.

der Vertrieb, des -es, (мн: неуп:) продажа, торгъ. Ein Kaufmann hat vielen Vertrieb, купецъ много продаетъ товара. Es ist kein Vertrieb da, торгу нѣтъ.

Vertrinken, *v. irreg. act.* (см: Trinken) 1) пропить, провести въ питьѣ. Den Abend vertrinken, вечеръ пропить; 2) пропить, издержать на питье. Sein Vermögen vertrinken, имѣнïе свое пропить; 3) питьемъ прогнать: Den Schmerzen vertrinken, запить боль, прогнать питьемъ; 4) прогулять питьемъ: Die Mahlzeit vertrinken, обѣдъ потерять питьемъ. Sein Glück vertrinken, щастïе свое потерять питьемъ. Das Vertrinken, пропиванïе.

Vertrocknen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, 1) высыхать, изсыхать: Der Brunnen, die Seen vertrocknen, колодецъ, озера высыхаютъ: 2) засыхать: Das Gras vertrocknet aus Mangel des Regens, трава засыхаетъ по недостатку дождя. Der Baum ist vertrocknet, дерево засохло; въ библïи употреб: какъ *v. act.* изсушить.

Vertrödeln, *v. reg. act.* 1) продать, какъ негодную ветошь, съ рукъ сбыть. Seine Kleider, seine Bücher vertrödeln, старое платье, книги свои разпродать; 2) прозѣвать, прогулять отъ лѣности. Die Zeit vertrödeln, время потерять. Das Vertrödeln, разпродаванïе, терянïе отъ лѣности.

Vertrösten, *v. reg. act.* 1) надежность доставлять: Einem eine Summe vertrösten, дать кому въ суммѣ закладъ для его увѣренïя, или дать кому въ увѣренïе подъ закладъ деньги; 2) ободрять; 3) обнадеживать: Jemanden worauf vertrösten, утѣшить, успокоить кого чѣмъ. Sich auf etwas vertrösten, надѣяться, полагаться на что. Die Vertröstung, отдаванïе подъ закладъ, обнадеживанïе, успокоенïе надеждою.

Vertuschen, *v. reg. act.* Таить, скрывать. Eine böse That vertuschen, злое дѣло скрыть. Die Vertuschung, скрыванïе.

Verübeln, *v. reg. act.* Во зло ставить, вмѣнять. Einem etwas verübeln, во зло кому что поставить.

Verüben, *v. reg. act.* Надѣлать, содѣвать, злое дѣло учинить. Viel Böses in der Welt verübet haben, много зла въ свѣтѣ учинить, надѣлать.

Verunedeln, *v. reg. act.* и *recipr.* Изгадить, испортить; въ горныхъ производствахъ: Ein Gang verunedelt sich, жила становится убоже рудою.

Verunehren, *v. reg. act.* Осрамить, обезчестить. Seine Familie verunehren, родъ свой осрамить. Die Verunehrung, посрамленïе.

Veruneinigen, *v. reg. act.* Смутить, поссорить, несогласïе причинить. Zwey Freunde veruneinigen, двухъ прïятелей поссорить; а особливо: Sie haben sich veruneinigt, они поссорились.

Verunglimpfen, *v. reg. act.* Ругать, поносить, опорочить, оклеветать. Die Verunglimpfung, поношенïе, клеветанïе.

Verunglücken, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, приключиться нещастïю, сдѣлаться нещастнымъ, въ нещастïе притти. Ein Schiff verunglückt, корабль претерпѣлъ крушенïе; также: Das Vorhaben

ist verunglückt, предпріятіе не удалось.

Verunheiligen, *v. reg. act.* Осквернить. Die Verunheiligung, оскверненіе.

Verunreinigen, *v. reg. act.* Осквернить. Die Verunreinigung, оскверненіе.

Verunruhigen, *v. reg. act.* Обезпокоить. Die Verunruhigung, обезпокоиваніе.

Verunstalten, *v. reg. act.* Обезобразить. Von den Blattern verunstaltet werden, быть обезображену отъ оспы. Die Verunstaltung, обезображеніе.

Veruntiefen, *v. reg. act.* мѣлкимъ дѣлать, засорить рѣку, занести пескомъ или вѣтромъ, согнать воду. Der Hafen war mit Sand veruntiefet, гавань пескомъ занесло. Die Veruntiefung, содѣлываніе мѣлкимъ, неглубокимъ.

Veruntreuen, *v. reg. act.* Похищать, уносить, невѣрно управлять. Die Veruntreuung, похищеніе.

Verunwilligen, *v. reg. recipr.* Sich verunwilligen, поссориться, другъ на друга разсердиться, вознегодовать, разладить. Die Verunwilligung, раздоръ, несогласіе.

Verunzieren, *v. reg. act.* Исказить, обезъобразить, изгадить, красы лишить.

Verursachen, *v. reg. act.* Причинить. Jemanden vielen Verdruß verursachen, много досады кому причинить; въ приказахъ говорятъ: Zu etwas verursacht seyn, быть побуждену, имѣть поводъ къ чему. Die Verursachung, причиненіе.

Verurtheilen, *v. reg. act.* Осудить. Einen Missethäter zum Tode verurtheilen, преступника ко смерти осудить. Die Verurtheilung, осужденіе.

Vervielfältigen, *v. reg. act.* Размножить, умножить, прибавить. Sich vervielfältigen, размножиться. Die Vervielfältigung, размноженіе, умноженіе, прибавленіе.

Vervollkommnen, *v. reg. act.* Усовершить. Die Vervollkommnung, усовершеніе.

Vervortheilen, *v. reg. act.* смотри Bevortheilen. Die Vervortheilung, тамъ же.

Verwachen, *v. reg. act.* 1) стеречь, соблюдать. Unverwacht, нечаянно. 2) на стереженіе употребить, (обветш:); 3) проводить въ сидѣніи, просидѣть ночь.

Verwachsen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, 1) заростать, а въ дѣйствительномъ глаголѣ: заращать. Die Blattergruben verwachsen, оспинныя рябинки зарастаютъ; 2) срастаться; 3) обрастаться, худо вырастать; отъ того причастіе verwachsen, безобразный, горбатый; 4) съ лишкомъ перерастать. Das Verwachsen, зарастаніе, срастываніе, безобразное ращеніе, отрастываніе, перерастаніе.

Verwägen, см: Verwegen.

Verwahren, *v. reg. act.* 1) спрятать, сохранить, въ сохранное мѣсто положить, схоронить, соблюдать. Sein Geld verwahren, деньги свои сохранить. Jemanden etwas zu verwahren geben, дать кому на сохраненіе. Man verwahret einen Gefangenen, bringt ihn in gute Verwahrung, плѣннаго отсылаютъ въ сохранное мѣсто, берутъ въ сохраненіе; 2) предъоберегать, охранить, оградить, защитить, обезъопасить. Eine Stadt mit Festungswerken verwahren, городъ обезпечить, обнести крѣпостными укрѣпленіями, предъохранить. Einen Garten verwahren, садъ огородить. Sich vor der Kälte verwahren, предъохранять себя отъ стужи; 3) Sich vor etwas verwahren, предъохранять себя отъ чего; въ правахъ: Sich verwahren, или sein Recht verwahren, предъохранить свое право. Die Verwahrung, сохраненіе. Etwas in Verwahrung haben, имѣть что въ сохраненіи. In guter Verwahrung seyn, въ доброй сохранности быть.

Verwähren, *v. reg. neutr.* Просрочить узаконенное время, см: Verjähren, коего только дѣепричастіе verwährt, употребительно; въ приказахъ: Eine Rechts verwährte Zeit, по законамъ прошедшее, просроченное время, послѣ коего никакого иска быть не можетъ.

der Verwahrer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verwahrerinn, хранитель. Der Siegelverwahrer, oder Siegelbewahrer, хранитель печати.

Verwahrlich, *adv.* Сохранно. Etwas verwahrlich aufbehalten, соблюдать что сохранно.

Verwahrlosen, *v. reg. act.* Избаловать, испотворить, неберечь, небрещи. Die Amme verwahrloset ein Kind, кормилица не бережетъ робенка. Ein Mensch, der in seiner Jugend verwahrloset ist, человѣкъ, которой во младости своей избалованъ, оставленъ въ небреженїи. Die Verwahrlosung, небреженїе, избалованїе, испотворенїе.

die Verwahrung, (мн: неуп:) сохраненїе, предъохраненїе. Das Verwahrungsmittel, предъохранительное средство.

Verwaisen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, осиротѣть. Ein verwaisetes Kind, осиротѣвшее дитя; 2) *acs.* сиротою сдѣлать, осиротить.

Verwalten, *v. reg. act.* Управлять и отправлять. Das Regiment verwalten, полкомъ править. Jemandes Stelle verwalten, мѣсто чье, должность отправлать. Die Verwaltung, управленїе, отправленїе.

der Verwalter, des -s, (мн: под: ед:) женск: die Verwalterinn, 1) управитель, арендаторъ, приказщикъ въ деревнѣ; 2) управляющїй вмѣсто кого, намѣстникъ. Münzverwalter, управляющїй вмѣсто минцмейстера; а иногда и минцмейстеръ въ малыхъ монетныхъ дворахъ. Amtsverwalter, управляющїй вмѣсто амтмана; 3) Hüttenverwalter, гиттенфервальтеръ, заводоправитель.

Verwandeln, *v. reg. act.* 1) перемѣнять, измѣнять, преобращать; 2) обращать, передѣлывать. Durch die Verdauung werden Speise und Trank in Fleisch und Blut verwandelt, чрезъ варенїе пища и питїе обращается, передѣлывается въ мясо и кровь. Der Wein verwandelt sich in Essig, вино передѣлывается въ уксусъ; 3) превращать: Moses verwandelte den Stab Aarons in eine Schlange, Моисей превратилъ Ааронов жезлъ въ змїю. Die Verwandlung, превращенїе.

1. Verwandt, дѣепричастїе отъ глагола verwenden.

2. Verwandt, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) ближнїй, свой, въ свойствѣ находящїйся. Mit jemanden verwandt seyn, быть съ кѣмъ въ свойствѣ. Er ist weitläufig, nahe mit uns verwandt, онъ въ дальнемъ, близкомъ съ нами свойствѣ. Vom Vater, von der Mutter her mit jemanden verwandt, по отцѣ, по матерѣ съ кѣмъ въ свойствѣ. Der Verwandte, свойственникъ. Blutsverwandte, родственникъ; 2) * a) сходствующїй образомъ жизни, закономъ и пр. Handwerksverwandte, товарищи по ремеслу, одного ремесла люди. Handelsverwandte, товарищи по купечеству. Glaubensverwandte, единовѣрцы; b) сходный, сродный: Verwandte Wörter, сходныя слова.

die Verwandtschaft, множ: die -en, 1) свойство: Unsere Verwandtschaft ist sehr weitläuftig, наше свойство весьма далекое. Die Verwandschaft von dem Vater her, свойство по отцѣ; 2) свойственники, родня: Die ganze Verwandtschaft kam zusammen, вся родня сошлась; 3) Die Verwandtschaft der Wörter, сродность, сходственность словъ. Die chemische Verwandtschaft, химическое сродство тѣлъ.

Verwandschaftlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, свойственническїй, свойственнику приличный.

Verwarnen, *v. reg. act.* Предъостерегать, оберегать. Die Verwarnung, сильное увѣщеванїе, предъоберeганїе, предъостереженїе.

Verwaschen, *v. irr. act.* (см: Waschen) 1) измыть, издержать, истратить, употребить на мытье. Viel Seiffe, alles Wasser verwaschen, много мыла, всю воду издержать на мытье; въ заводахъ: промывать, отмывать руду въ промывальняхъ; также: провести мытьемъ. Die Zeit verwaschen, время провести въ мытьѣ; 2) болтать; a) проболтать: Die Zeit verwaschen, время проболтать; b) выболтать, высказать, вынести: Die Sache ist schon verwaschen, дѣло уже выболтано; c) проболтать, потерять болтанїемъ: Die Mahlzeit verwaschen, обѣдъ потерять болтанїемъ. Das Verwaschen, проболтыванїе, разболтыванїе, промыванїе и пр.

Verwässern, *v. reg. act.* Перемочить,

излишне поливать. Die Verwässerung, излишнее поливанiе.

Verweben, *v. reg. act.* 1) развѣять, (обветш:); 2) отъ глагола weben, ткать: а) изоткать, издержать на тканье; также употреблять на тканье: Der Weber hat alles Garn verwebet, ткачь всю пряжу изошкалъ; b) заткать: Das Verweben, изотканiе, затканiе.

Verwechseln, *v. reg. act.* 1) мѣнять, промѣнивать: Geld verwechseln, деньги мѣнять; 2) перемѣнять: Die Kleider verwechseln, платье перемѣнять. Die Theologie mit der Jurisprudenz verwechseln, богословiю промѣнять на юриспруденцiю, богословiю оставя приняться за юриспруденцiю. Die Zeitlichkeit mit der Ewigkeit verwechseln, временное перемѣнить на вѣчное, умерешь; 3) смѣшивать: Wörter, Begriffe verwechseln, слова, понятiя смѣшивать, не различать. Die Verwechselung, промѣниванiе, перемѣненiе, смѣшиванiе.

Verwegen, *adj.* и *adv.* — er, — st, дерзкiй. Verwegen handeln, дерзко поступать. Ein verwegenes Unternehmen, дерзкое предпрiятiе. Die Verwegenheit, дерзость, отвага.

Verwegern, см: Verweigern.

Verwehen, *v. reg. act.* Развѣвать, возметать, разметать. Der Wind verwehet den Sand, вѣтръ раздуваетъ песокъ. Das Verwehen, раздуванiе, развѣванiе.

Verwehnen, см: Verwöhnen.

Verwehren, *v. reg. act.* Возбранить, воспящать, не допускать до чего, воспрещать. Einem etwas verwehren, воспрещать кому что. Man verwehret mir mit ihm zu sprechen, мнѣ съ нимъ говорить воспрещаютъ. Das ist dir unverwehrt, это тебѣ не воспрещается; иногда значитъ: запретить, заказать.

Verweiben, *v. reg.* Женить. (неупотребительно).

1. Verweichen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: seyn, съ лишкомъ размякнуть. Das Brod ist ganz verweicht, хлѣбъ совсемъ размякъ. Das Verweichen, размяканiе.

2. Verweichen, *v. irreg. neutr.* (см: Weichen) съ пом: глаг: seyn, косого дѣепричастiе verwichen, только употребительно; см: сiе слово особо.

Verweigern, *v. reg. act.* Отказывать, возбранять. Ich verweigere dir ja nichts, веть я тебѣ ни въ чемъ не отказываю. Es ward mir verweigert, meine Meynung zu sagen, меня не допустили, мнѣ возбранено сказать свое мнѣнiе. Jemanden seine Hülfe verweigern, отказать кому въ помощи. Die Verweigerung, отказыванiе, возбраненiе.

Verweilen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, медлить, мѣшкать, пробыть, остаться, останавливаться. Ich kann hier nicht länger verweilen, я здѣсь долѣе промѣшкать не могу; также: Sich verweilen, замѣшкаться, остановиться; 2) *act.* задерживать, останавливать. Das Verweilen, die Verweilung, пребыванiе, останавливанiе, и мѣшканiе.

Verweinen, *v. reg. act.* 1) Sich verweinen, изплакаться, обливаться слезами; 2) проплакать, въ слезахъ провождать; 3) истощить на плаканiе. Alle Thränen verweinen, всѣ слезы истощить на плаканiе. Seinen Schmerz verweinen, боль свою плачемъ облегчить. Das Verweinen, проплакиванiе.

der Verweis, des -es, мн: die -e, выговоръ. Jemanden einen Verweis geben, сдѣлать кому выговоръ. Einen Verweis bekommen, выговоръ получить.

1. Verweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) 1) отсылать: Man verwies ihn an den Richter, его отослали къ судьѣ, велѣли ему явиться у судьи; 2) выслать: Jemanden aus der Stadt verweisen, изъ города кого выслать. In eine entfernte Provinz verweisen, въ отдаленную провинцiю сослать. Verwiesen werden, въ ссылкѣ, сослану быть. Ein Verwiesener, ссылочный. Die Verweisung, ссылка.

2. Verweisen, *v. irreg. act.* 1) укорять, журить, щунять, бранить, выговаривать, выговоры дѣлать, обличать. Einem etwas verweisen, выговаривать кому за что; отъ того: der Verweis, выговоръ; 2) упрекать, (обветшало).

Verwelken, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, завянуть, поблекнуть, издрябнуть. Das Gras verwelkt vor Hitze, трава блекнетъ, вянетъ отъ жару. Eine verwelkte Blume, увядшїй цвѣтокъ. Das Verwelken, и die Verwelkung, увяданїе.

Verwenden, *v. irreg. act.* (см: Wenden) 1) Einem etwas verwenden, украсть, унесть у кого что; 2) отворотить, отвращать, сворачивать. Den Kopf verwenden, голову отворотить. Er verwandte kein Auge von mir, онъ глазъ съ меня не спускалъ. Jemanden mit unverwandten Augen ansehen, глядѣть на кого пристально, не смигнувши; 3) употребить, издержать, потратить. Geld auf das Bauen verwenden, деньги употребить на строенїе. Alle seine Kunst, vielen Fleiß auf etwas verwenden, все свое искуство, много прилѣжанїя на что употребить; 4) Sich für eine Person oder Sache verwenden, приложить о комъ или о чемъ все старанїе. Sich dem Vaterlande zum Dienste verwenden, посвятить себя на службу отечеству. Sich für seinen Freund bey jemanden verwenden, ходатайствовать, стараться, предстательствовать у кого о другѣ своемъ; 5) оборачивать: Die Leinwand im Nähen verwenden, холстину при шитьѣ оборачивать. Verwandte Schnitte, (въ нѣкоторыхъ странахъ) поджаренные ломти булочные; 6) * одуматься, раздумать; въ библїи: претвориться, (обветш:). Die Verwendung, покража, отворачиванїе, употребленїе, приложенїе старанїя, оборачиванїе.

Verwerfen, *v. irreg.* (см: Werfen) I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, выкинуть, недоносить; о звѣряхъ: Die Hündinn hat verworfen, сука щенятъ выкинула. II.) *act.* 1) Sich verwerfen, прокинуться, ошибиться въ киданїи, въ счетѣ; 2) раскидать, разбросать, разметать, разшвырять, истощить на киданїе. Alle Steine verworfen haben, всѣ камни раскидать; 3) закинуть: Es muß verworfen seyn, это конечно закинуто; 4) перемѣшивать, раскидать: Die Wörter einer Rede verwerfen, слова рѣчи раскидать. Verworfene Buchstaben, переставленныя буквы; 5) откинуть, отметать, отвергать; а особливо * отринуть: Jemandes Rath verwerfen, совѣтъ чей отринуть. Deine Meynung ist verworfen worden, мнѣнїе твое отринуто. Verworfen, отринутый, отриновенный, и подлый. Die Verwerfung, выкиданїе, раскидыванїе, закидыванїе, перемѣшиванїе, откидыванїе, отверженїе, отметанїе, отриновенїе.

Verwerflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, отметный, негодный, недостойный принятїя, подозрительный. Ein verwerfliches Zeugniß, подозрительное свидѣтельство. Ein verwerflicher Rath, негодный совѣтъ. Eine verwerfliche Meynung, мнѣнїе недостойное принятїя. Die Verwerflichkeit, отметность, недостойность принятїя, негодность.

1\. Verwesen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, истлѣть, согнить. Verwesetes Holz, истлѣвшее дерево. Die Verwesung, истлѣнїе, согнитїе.

2\. Verwesen, *v. reg. act.* Править, а особливо: отправлять, смотрѣнїе за чемъ имѣть. Ein Amt verwesen, должность отправлять, (обветш:). Die Verwesung, управленїе, отправленїе.

der Verweser, des -s, (мн: под: един:) женс: die Verweserinn, управитель, надзиратель, опекунъ; также: намѣстникъ, викарїй, мѣстоблюститель.

Verweslich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, тлѣнїю подлежащїй, тлѣнный. Die Verweslichkeit, тлѣнность, подлежательность тлѣнїю.

die Verwesung, (мн: не им:) см: 1. и 2. Verwesen.

Verwetten, *v. reg. act.* Пробить объ закладъ, прозакладывать. Zehn Thaler verwetten, десять талеровъ объ закладъ пробить. Das Verwetten, пробиванїе объ закладъ.

Verwettert, *adj.* и *adv.* (въ низкомъ нарѣчїи) употребляется какъ verhenkert, verteufelt, проклятый, ужасный.

Verwichen, *adj.* и *adv.* Прошлый, ми-

нувшїй, прошедшїй. Verwichenes Jahr, въ прошедшемъ году. Verwichen, намедни. Verwichen hatt ich einen Traum, намедни имѣлъ я сонъ.

Verwickeln, *v. reg. act.* запутать. Verwickelter Zwirn, спутавшїяся нитки. * Ein verwickelter Handel, замѣшанное, запутанное дѣло. Die Verwickelung, запутыванїе и запутанность.

Verwidern, *v. reg. act.* см: Verweigern.

Verwildern, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, одичать. Ein zahmes Thier verwildert, кроткїй звѣрь дичаетъ, получаетъ прежнюю свою дикость. Ein Acker verwildert, пашня дичаетъ, зарастаетъ дикою травою, приходитъ въ запустѣнїе. Das Zimmer verwildern lassen, комнату запустить, не чистить, не прибирать. Einen jungen Menschen verwildern lassen, дать одичать молодому человѣку, не имѣть о немъ никакого попеченїя. Ein verwildertes Gemüth, одичалой нравъ. 2) *act.* Дикимъ дѣлать. Die Verwilderung, одичанїе, и дѣланїе дикимъ; въ звѣроловствѣ: Die Wolfsgruben werden verwildert, волчьи ямы закрываются листьями или хворостомъ, дѣлаются подобными дикимъ.

Verwilligen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, соизволить, согласиться, (обветш:). 2) *act.* Позволить: Es ist ihm verwilliget worden, ему позволено. Die Verwilligung, позволенїе.

Verwinden, *v. irreg. act.* (см: Winden) 1) завивать, заплетать, завертывать; 2) преодолѣть, оправиться, отдохнуть послѣ чего: Er hat den Verlust noch nicht verwunden, онъ послѣ потери еще не оправился.

Verwirken, *v. reg. act.* 1) замѣсить, растворять. Der Bäcker verwirket alles Mehl, хлѣбникъ замѣшиваетъ, употребляетъ всю муку на тѣсто; 2) содѣять, производить: a) Was habe ich verwirkt? что я сдѣлалъ, въ чемъ я проступился, провинился? (обветшало); b) Sich verwirken, проступиться, погрѣшить; c) заслужить; d) прослужить, лишиться чего, потерять свосю виною. Jemandes Gnade verwirken, лишиться чьей милости. Die gute Meynung seiner Freunde verwirken, добраго мнѣнїя своихъ друзей лишиться. Das Verwirken, и die Verwirkung, замѣшиванїе, содѣянїе, произведенїе, преступленїе, потерянїе, лишенїе.

Verwirren, *v. reg.* и *irreg. act.* Ich verwirre, du verwirrest, прош: ich verwirrte, (рѣдко verworr) дѣеприч: verworren, (рѣдко verwirrt) 1) соб: запутать, перепутать, свалять, перемѣшать, смѣсить. Den Zwirn verwirren, нитки спутать; 2) * 1) въ замѣшательство привести, разстроить. Es liegt alles verworren untereinander, все лежитъ безпорядочно вмѣстѣ; отъ того въ нижней Германїи: Wirrwarr, замѣшательство, нестроенїе, неустройство, сумятица, смѣшенїе, безпорядокъ. Eine Sache, einen Prozeß verwirren, дѣло, тяжбу запутать. Die Sprachenverwirrung, смѣшенїе языковъ въ библїи; 2) Sich in или mit etwas verwirren, вмѣшаться во что, вступать, запутаться во что. Damit mag ich mich nicht verwirren, въ это я мѣшаться не хочу; 3) смущать, смутки дѣлать, поссорить, несогласїе причинить, (обветшало); 4) постыдить, смутить, посрамить; 5) Jemanden verwirrt machen, смутить кого, привести въ сумнѣнїе; 6) Eine Geschichte sehr verworren erzählen, исторїю разсказывать весьма безпорядочно, взбивчиво. Verworren reden, безпорядочно, взбивчиво говорить. Ein verworrener Kopf, голова взбивчивая, смѣшивающая всѣ понятїя. Verworren seyn, съумаседшу, помѣшену быть. Die Verwirrung, die Verworrenheit, спутанность, замѣшательство, неустройство, взбивчивость людей, помѣшательство въ головѣ, смушность.

Verwischen, *v. reg. act.* Стирать. Die Farben verwischen, краски развести. Die Schrift ist ganz verwischt, письмо совсемъ стерлось.

Verwittern, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: seyn, вывѣтривать, распадываться. Die Erze verwittern, руды вывѣтриваются. Verwitterter Kalkstein, вывѣтрѣлой известковой камень. 2) *act.* (у охотниковъ)

прикормъ положить. Die Falle, das Garn verwittern, у западни, сѣти прикормъ положить.

Verwittwen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, овдовѣть. Verwitwet, овдовѣлый, вдовствующїй; въ старину verwittibt.

Verwöhnen, *v. reg. act.* Избаловать, испотворить, извадить. Ein verwöhntes Kind, изваженное, избалованное, изнѣженное дитя. Das Glück hat dich ganz verwöhnt, щастїе тебя совсемъ испортило, испотворило. Die Verwöhnung, изваженїе, избалованїе.

Verwölfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ о волкахъ и собакахъ) выкинуть, недоносить щенковъ.

die Verworrenheit, (множ: неуп:) см: Verwirren.

Verwunden, *v. reg. act.* Поранить, уязвить. Im Gesichte, an der Hand verwundet seyn, быть поранену въ лицѣ, на рукѣ. Sich verwunden, поранить себя; также: уколоться, обжечься. Jemanden mit dem Degen verwunden, шпагою кого поранить. * 1) Einen Baum, ein Gewächs verwunden, дерево, растѣнїе повредить. Jemandes Herz verwunden, уязвить, опечалить чье сердце. Jemandes Gewissen verwunden, совѣсть чью уязвить, обезпокоить. 2) въ горныхъ производствахъ: Ein verwundetes Feld, обработанное мѣсто. Die Verwundung, уязвленїе, пораненїе, повреждение.

Verwundern, *v. reg.* I.) *act.* 1) удивить: Das verwundert mich sehr, это весьма меня удивляетъ. Wie kann dich das verwundern? какъ это тебя удивлять можетъ? 2) дивиться, чудиться: Jemandes Verstand verwundern, разуму чьему дивиться. Das verwundere ich an ihm, этому я въ немъ дивлюсь. II.) *recipr.* Sich verwundern, удивляться. Wir haben uns sehr darüber verwundert, мы весьма тому удивлялись. Die Verwunderung, удивленїе. Das setzt mich in Verwunderung, это приводитъ меня въ удивленїе. Verwunderbar, verwunderlich, удивительный, (употребляется въ низкомъ нарѣчїи).

Verwünschen, *v. reg. act.* 1) Проклинать. Das verwünschte Spiel, проклятая игра; 2) обворожить, очаровать: Ein verwünschtes Schloß, обвороженный, волшебный замокъ. Die Verwünschung, проклинанїе, клятва; также: чары, нашепты, наговоры, волшебныя слова. Wozu alle diese Verwünschungen? къ чему всѣ сїи проклинанїя?

Verwürken, см: Verwirken.

Verwürzen, *v. reg. act.* Пересдобить, съ лишкомъ много приправы, пряностей положить. Die Verwürzung, пересдобленїе.

Verwüsten, *v. reg. act.* Опустошить, разорить. Ein Land durch die Truppen verwüsten lassen, землю опустошить войсками. Ein verwüstetes Land, опустошенная земля. Въ общежитїи говорятъ: Ein Kleid, ein Messer, ein Buch verwüsten, платье износить, ножикъ иступить, книгу испортить. Viel Papier verwüsten, много бумаги издержать, измарать. Die Verwüstung, опустошенїе. Eine große Verwüstung anrichten, великое причинить опустошенїе.

der Verwüster, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Verwüsterinn, опустошитель.

Verwüthen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, перестать яриться; также: свирѣпствовать, взбѣситься.

Verzagen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 2) унывать, трусить, малодушествовать, робѣть: Ein verzagter Mensch, робкой человѣкъ. Verzagt seyn, робку быть; 2) отчаяваться: Verzage nicht, не отчаявайся, не унывай. Verzage nicht an deinen Kräften, не отчаявайся въ силахъ своихъ. Die Verzagung, оробѣнїе, унынанїе. Die Verzagtheit, робость.

Verzählen, *v. reg. act.* Sich verzählen, обсчитаться. Das Verzählen, die Verzählung, обсчитанїе.

Verzahnen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, прорѣзываться зубамъ, зубы получить. Das Kind hat verzahnet, у робенка всѣ зубы прорѣзались. Hat noch nicht verzahnet, еще не прорѣзались; 2) *act.* зубьями снабдить. Das Verzahnen, или die Verzahnung, родъ сварки желѣза у кузнецовъ.

Verzapfen, *v. reg. act.* Шинковать,

продавашь по мѣлочамъ. Bier, Wein verzapfen, пиво, вино въ разницу продавашь. Die Verzapfung, шинкованїе.

Verzappeln, *v. reg. neutr.* (въ низкомъ нарѣчїи) пробишься, промучишься, пробарахшашься. Jemanden in der Noth verzappeln lassen, осшавишь кого въ нуждѣ.

Verzärteln, *v. reg. act.* Изнѣжишь, избаловашь. Ein Kind verzärteln, ребенка изнѣжишь. Verzärtelte Empfindungen, изнѣженныя чувсшвованїя. Die Verzärtelung, изнѣженносшь, избалованносшь.

Verzäunen, *v. reg. act.* Забрашь заборомъ, шыномъ, загородишь. Einen Weg verzäunen, дорогу преградишь. Die Verzäunung, забранїе заборомъ, шыномъ, загорожденїе, преграждение.

Verzechen, *v. reg. act.* Прображничашь, пропишь, прокуликашь, Sein Geld verzechen, деньги свои прокуликашь, прображничашь. Das Verzechen, прображничанїе.

Verzehenten, *v. reg. act.* Одесяшсшвовашь, десяшину давашь съ чего. * Einen Acker, sein Getreide verzehnten, съ пашни, съ хлѣба десяшину заплашишь; въ библїи: Wehe euch ihr Schriftgelehrten, und Pharisäer, ihr Heuchler, die ihr verzehendet die Münze, Dill und Kümmel, горе вамъ книжники и фарисее лицемѣри, яко одесяшсшвуеше мяшву и копръ, и киминъ; Ев: Маѳеея гл: 23. сш: 23. Das Verzehnten, одесяшсшвованїе.

Verzehren, *v. reg. act.* 1) съѣдашь, снѣдашь, поядашь. Die Gäste verzehrten alle Speisen mit dem größten Apetite, госши съѣдали всѣ кушанья съ величайшимъ апешишомъ. Die Heuschrecken haben alles Getreide verzehret, саранча весь хлѣбъ поѣла; * исшощишь, проѣдашь, исхарчишь, издержашь на кушанье. Sein Vermögen verzehren, имѣнїе свое проѣдашь. Zehn Thaler verzehret haben, десяшь шалеровъ издержашь на кушанье; 2) * Von dem Feuer verzehret werden, ошъ огня бышь снѣдену, сожжену. Der Rost verzehret das Eisen, ржавчина съѣдаешъ желѣзо. Von dem Grame, von den Sorgen verzehret werden, ошъ печали, забошъ изнуряему, снѣдаему бышь, изнышь. Ein verzehrendes Gift, изнуряющїй, изсушающїй ядъ. Die Verzehrung, съѣданїе, снѣденїе, исшощенїе, изсушенїе, и сухошка, чахошка.

der Verzehrer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Verzehrerinn, ѣдокъ, снѣдашель, исшощишель.

Verzeichnen, *v. reg. act.* 1) худо, невѣрно нарисовашь. Eine Figur ist verzeichnet, фигура невѣрно нарисована. Sich verzeichnen, ошибишься въ рисовкѣ; 2) записывашь, а особливо описывашь: Waaren verzeichnen, шоварамъ опись дѣлашь. Die Verzeichnung, опись.

das Verzeichniß, des -es, множ: die -e, опись, роспись, кашалогъ, реесшръ. Ein Verzeichniß von Waaren, von Büchern, роспись шоварамъ, книгамъ.

Verzeihen, *v. irreg. act.* (см: Zeihen) 1) оmказывашь, (обвешш:); 2) Sich verzeihen, ошказашься. Sich eines Dinges verzeihen, ошказашься ошъ чего; 3) просшишь: Ich habe es ihm schon verziehen, я ему уже эшо просшилъ. Verzeihen sie mir meine Unvorsichtigkeit, просшише мнѣ мою неосторожносшь. Die Verzeihung, прощенїе. Jemanden um Verzeihung bitten, просишь кого о прощенїи, просишь у кого прощенїя.

Verzerren, *v. reg. act.* Исказишь, издергашь, передернушь, исковеркашь. Den Mund, das Gesicht verzerren, рошъ, лице искривишь. Die Verzerrung, искривленїе и пр.

Verzetteln, *v. reg. act.* 1) разронять, расшерять, по часшямъ ронять и шерять. Geld verzetteln, деньги расшерять. Heu, Stroh, Körner verzetteln, сѣно, солому, зерна разронять. * Viel Geld verzetteln, много денегъ изсоришь; 2) заронишь, зашерять, закинушь, забросишь. Ich weis nicht, wohin ich es verzettelt habe, я не знаю, куда я эшо закинулъ. Das verzetteln, разроненїе, расшерянїе, разсоренїе, закидыванїе.

die Verzicht, мн: die -en, усшупленїе, ошсшупленїе ошъ своихъ шребованїй, осшавленїе, покиданїе, ошреченїе. Verzicht auf etwas leisten, ошсшупишься, ошказашься ошъ чего: der Verzichtsbrief,

свидѣтельство, поступное письмо, по коему отказываются отъ своихъ требованій, уступная запись.

Verziehen, *v. irreg.* (см: Ziehen) *act.* 1) невѣрно двинуть: Sich verziehen, оступиться, ошибиться въ шахматной игрѣ, не туда пойти. 2) Ein Kind verziehen, дитя худо воспитать, избаловать. Ein verzogenes Kind, худо воспитанное, избалованное дитя, упрямое; 3) изковеркать, исказить, искривить; также: корчить, коробить, сводить. Den Mund, das Gesicht verziehen ротъ, лице искривить. Die Gicht hat ihm alle Glieder verzogen, судорога скорчила у него всѣ члены. Ein Bret wird von der Sonne verzogen, доску жаромъ, отъ солнца покоробило, свело; 4) пройти: Die Wolken haben sich verzogen, облака разошлись. Das Gewitter hat sich wieder verzogen, гроза опять разошлась. Die Geschwulst verziehet sich, опухоль расходится, опадаетъ; 5) откладывать, укоснить, удержать, умедлить: II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, подождать, помедлить, остаться, пробыть: Verziehen sie noch ein wenig, подождите еще немного. Die Sache verziehet sich, дѣло проволачивается, замедляется, тянется. Es kann sich noch lange damit verziehen, это еще долго протянуться можетъ. Das Verziehen, невѣрное двиганіе, ступаніе, худое воспитаніе, балованіе, кривляніе, короблеціе, прохожденіе, замедлѣніе. Die Verziehung, замедлѣніе. Der Verzug, смотри ниже особо.

Verzieren, *v. reg. act.* Украшать, убирать: Ein Kleid, ein Zimmer verzieren, платье, комнату убрать, изъукрасить. Der Verzierer, Decorateur, мастеръ дѣлающій разныя украшенія, тріумфальныя ворота, и проч. Die Verziehrung, украшеніе; также: декорація. Verzierungen in der Baukunst, украшенія въ архитектурѣ. Die theatralischen Verzierungen, театральныя декораціи. Der Verziermeissel, (у жестянщиковъ) молотокъ, коимъ они разныя украшенія выдѣлываютъ.

Verzimmern, *v. reg act.* задѣлать, плотничьею работою укрѣпить. Die Verzimmerung (въ горн: строеніи) укрѣпленіе плотничьею работою, и самая задѣлка; также: забить поврежденное мѣсто въ кораблѣ, задѣлать.

Verzinnen, *v. reg. act.* Полудить. Die Verzinnung, луженіе. Der Verzinnkrug, (у булавочниковъ) горшокъ лудильной, въ коемъ булавки лудятъ. Der Verzinnkolben, (у стекольщиковъ) четъ оконничной свинецъ лудятъ, паяльникъ.

Verzinsen *v reg. act.* Проценты съ чего платить. Ein Capital verzinsen, проценты съ капитала платить. Die Verzinsung, плаченіе процентовъ.

Verzögern, *v. reg. act.* Продлить, умедлить, проволочить. Eine Sache verzögern, дѣло волочить. Einen Termin zu verzögern suchen, стараться протянуть срокъ. Die Verzögerung, умедлѣніе, проволочка.

Verzollen, *v. reg. act.* Пошлину съ чего платить. Die Verzollung, плаченіе пошлины.

Verzucken, *v. reg. act.* 1) Восхитить, восторгнуть. Die Verzuckung, восторженіе, (неупотреб.); 2) сдернуть съ мѣста: Die Verzuckung, дерготa судороги. Die Verzuckungen bekommen судороги получить.

Verzuckern, *v. reg act.* Пересахарить, переслaстить сахаромъ. Das Verzuckern, переслащеніе сахаромъ.

der **Verzug**, (мн: не им:) задержка, замедлѣніе, отлагательство, отсрочка. Die Sache leidet keinen Verzug, дѣло отсрочки не терпитъ. Ohne Verzug, безъ замедлѣнія, немедлѣнно.

Verzüglich, *adj.* и *adv.* (въ правахъ) проволочный, отлагательный. Verzügliche Schutzreden und Ausflüchte, оправданія и отговорки дѣлаемыя для проволочки дѣла.

Verzweifeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, отчаяваться. Ich fange an zu verzweifeln, daß ich es bekommen werde, я начинаю о полученіи этого отчаяваться. An etwas verzweifeln, отчаяться о чемъ. Die Verzweifelung, отчаяніе. In Verzweifelung fallen, gerathen, въ отчаяніе впасть.

Verzweifelt, *adj.* и *adv.* — er, — ste,

отчаянный; также: ужасный, скверный, безнадежный. Die Sache hat eine verzweifelte Lage bekommen, дѣло пришло въ прескверое положенїе. Er empfing uns verzweifelt kaltsinnig, онъ принялъ насъ ужасно, чрезвычайно холодно.

Verzwicken, *v. reg. act.* Общипывать, какъ то общипываютъ крайнїя почки вѣтвей виноградныхъ, во франкенѣ; * окарнать. Das siehet verzwickt aus, это какъ будто ощипано, оборвано. Ein verzwickter Mensch, странной, смѣшной человѣкъ. Die Verzwickung, ощипыванїе.

die Vesper, множ: die-n, съ Лат: Vespera, 1) вечеръ, сумерки. Die Vesper-Zeit, время по полудни. Das Vesper-Brod, полдникъ. Vespern, полдничать; 2) вечерня: In die Vesper gehen, къ вечернѣ итти. In die Vesper läuten, къ вечернѣ благовѣстить. Die Vesper-Predigt, вечеренное поученїе. Der Vesper-Prediger, вечеренный проповѣдникъ. Die Vesper-Glocke, вечеренный благовѣстъ, колоколъ.

Vest, *adj.* и *adv.* Храбрый, мужественный; въ приказахъ и въ титулахъ кавалеровъ и рыцарскихъ особъ.

die Veste, см: Feste.

Vesten, Vestigen, см: Befestigen.

die Vettel, множ: die-n, блудница, непотребная женщина (въ низкомъ нарѣчїи) Altvettelisch, блудницынъ.

der Vetter, des-s, мн: die-n, дядя, иногда племянникъ и двоюродной братъ; а иногда: свойственникъ.

Vetterlich, *adj.* и *adv.* Свойственническїй, дядинскїй, дядѣ или роднѣ приличный. Das ist nicht vetterlich, это свойственнику неприлично. Freund-vetterlich, дружебносвойственнически, пишутъ въ письмахъ знатныя особы къ малымъ имперскимъ чинамъ.

die Vetterschaft, (множ: неуп:) дядство, свойственничество.

Vexieren, *v. reg. act.* съ Лат: Vexare, досаждать, безпокоить. Die Sache hat mich sehr vexieret, ehe ich damit fertig werden konnte, дѣло меня очень мучило, прежде нежели я оное кончилъ. Jemanden vexieren, дразнить кого; также: шутить надъ кѣмъ; отъ того: Die Vexier-Gläser, der Vexier-Spiegel, das Vexier-Pulver, потѣшныя стекла, потѣшное зеркало, потѣшной порошокъ, шутиха.

die Vexiererey, мн: die-en, дразненїе, подшучиванїе, насмѣшка.

der Vicar, des-s, мн: die-e, съ Лат: Vicarius, викарїй, намѣстникъ; также: Vicarius, der Reichs-Vicarius, имперской намѣстникъ, викарїй.

das Vicariat, des-es, множ: die-e, съ Латин: Vicariatus, викарство, намѣстничество. Der Vicariats-Thaler, талеръ битой во время чьего викарства.

Vice, съ франц: Vice, вице, вмѣсто, употребляется въ составленїяхъ: Vice-Admiral, Вице-Адмиралъ. Der Vice-König, Вице-Король. Der Vice-Kanzler, Вице-Канцлеръ.

die Victualien, (ед: неуп:) съ Лат: Victualia, съѣстные припасы, снѣдное, провїантъ, брашно.

das Vieh, des-es, множ: die-e, ум: (въ шутку) das Viehchen, 1) вообще: скотъ: Du Schlange seyst verflucht vor allem Vieh, проклятъ ты отъ всѣхъ скотовъ, 1 Моис: гл: 3. ст: 14. Der Mensch gab einem jeglichen Vieh seinen Nahmen, нарече адамъ имена всѣмъ скотомъ, 1 Моис: гл: 2. ст: 20. So dumm, wie das Vieh, глупъ какъ скотина. Er ist ein wahres Vieh, онъ сущая скотина; 2) смирная скотина, человѣкомъ въ пользу употребляемая; отъ того: Federvieh, птицы. Lastvieh, подъяремной скотъ. Zuchtvieh, рабочая, ломовая скотина, въ разъѣздъ употребляемая. Mastvieh, кормная скотина. Schafvieh, овцы. Vieh halten, скотину держать. Das Vieh hüthen, скотину пасти.

die Viehartzeney, множ: die-en, 1) лѣкарство для скота; 2) искуство лѣченїя скота.

der Viehartzt, des-es, множ: die-ärzte, скотской врачь.

die Viehbremse, мн: die-n, Tabanus *Lin.* слѣпень.

der Viehdieb, des-es, множ: die-e, женск: die Viehdiebinn, уводчикъ скота, тотъ, кто скотину крадетъ. Der Viehdiebstahl, (въ приказахъ) die Viehdeube, уводъ скота.

der Viehfall, des-es, (мн: не им:) падежъ скота, моръ на скотину.
das Viehfutter, des-s, (мн: не им:) кормъ для скотины.
der Viehhandel, des-s, (мн: не им:) торгъ скотиною. Der Viehhändler, торгующїй скотиною, скотопродавецъ.
der Viehhirt, des-en, множ: die-en, пастухъ, скотопасъ.
der Viehhof, des-es, множ: die-höfe, скотной дворъ.
Viehisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, скотскїй; отъ того: Viehisch leben, скотски жить.
die Viehkrankheit, мн: die-en, 1) болѣзнь у скотины; 2) скотская зараза, падежъ скотской.
die Viehmagd, мн: die-mägde, скотница, женщина, которая за скотиною ходитъ.
der Viehmarkt, des-es, мн: die-märkte, ярмонка, день, въ которой скотину продаютъ, и скотской рынокъ, площадка.
die Viehmuhme, множ: die-en, главная скотница, смотрительница за скотиною, въ сельскомъ хозяйствѣ.
der Viehschatz, des-es, (множ: неуп:) пошлина со скотины.
die Viehseuche, множ: die-n, падежъ, моръ на скотину, скотская зараза.
der Viehstall, des-es, множ: die-ställe, скотской хлѣвъ.
das Viehsterben, des-s, (мн: неуп:) моръ на скотину.
die Viehsteuer, множ: die-n, пошлина со скотины.
die Viehtränke, множ: die-n, пойло, и корыто для напоенїя скотины.
der Viehtrieb, des-es, множ: die-e, 1) выгонъ скотины, и право сего выгона; 2) прогонъ или мѣсто, чрезъ которое скотину гоняютъ на паству.
die Viehtrifft, множ: die-en, пастьва, выгонъ скотины, и мѣсто чрезъ которое скотину гоняютъ на пастьву.
der Viehweg, des-es, множ: die-e, то же, т: е: дорога, по которой скотину гоняютъ.
die Viehweide, множ: die-n, пастьва, пасбище скотины.
der Viehzehente, des-n, множ: die-n, десятина со скота.
der Viehzoll, des-es, множ: die-zölle, пошлина со скота, и застава, мѣсто, гдѣ оную платятъ.
die Viehzucht, (множ: не им:) скотоводство. Sich mit der Viehzucht beschäftigen, заниматься скотоводствомъ. Ein Gut hat eine starke Viehzucht, помѣстье имѣетъ великой заводъ скота.
Viel, *adj.* и *adv.* Многїй, и много. Viele Kinder haben, много дѣтей имѣть. Dazu werden viele Leute erfordert, къ тому требуется много людей. An vielen Orten, во многихъ мѣстахъ; также: die vielen Leute die wir sahen, множество людей, коихъ мы видѣли. Um deiner vielen Verdienste willen, ради многихъ твоихъ заслугъ. Es sind unserer viel, насъ много. Es kamen ihrer viel, пришло ихъ много. Wie viel? сколько? Wie viel sind eurer? сколько васъ? Vieles Geld ausgeben, много денегъ выдавать. Vielen Fleiß anwenden, много прилѣжанїя употребить. Die Sache hat mir viele Mühe gekostet, это дѣло стоило мнѣ много труда; также: Mein vieles Geld, большїя мои деньги. Des vielen Aufwandes ungeachtet, не смотря на многїя издержки. Vieler Wein ist schädlich, много вина употреблять вредно; безъ имени существительнаго: Viele sagen, многїе говорятъ. Unter vielen war es das beste, между многими это было лучшее. Hat er Böses gethan? sehr vieles, сдѣлалъ ли онъ худо? очень много. Mit vielem hält man Haus, mit wenigem kommt man aus, съ большимъ достаткомъ домъ содержать, а съ малыми деньгами также живутъ. Es hat mir viel gekostet, это мнѣ много стоило. Ich habe dir viel zu sagen, мнѣ надобно многое тебѣ сказать. Viel zu thun haben, много дѣла имѣть. Es ist doch viel, daß sie noch spielen können, этого много, что они еще играть могутъ. Ein Vieles, многое. Das trägt ein Vieles dazu bey, это много тому пособляетъ. Gleich viel, столько же, и все равно. Es gilt mir gleich viel, ob ich ihn sehe oder nicht, мнѣ все равно, увижу ли я его или нѣтъ. Eben so viel, столько же. Es hätte nicht viel gefehlt,

чуть было не. Es hat nicht viel auf sich, это не важно, не много значитъ. So viel ich weiß, сколько мнѣ извѣстно. Du thust mir gewiß zu viel, ты меня конечно обижаешь, лишнее на меня взводишь. Viel mit jemanden umgehen, много съ кѣмъ обходишься. Was säumen wir noch viel? за чемъ мы еще такъ медлимъ? Ich frage nicht viel darnach, я немного о томъ забочусь. Er fragt viel darnach, много онъ о томъ заботится; иногда значитъ: гораздо, совсемъ. Viel mehr, viel schöner, viel weniger, гораздо больше, гораздо лучше, гораздо меньше. Viel lieber, гораздо лучше, гораздо охотнѣе; въ низкомъ нарѣчіи: очень. Es ist viel warm, viel kalt, очень тепло, очень холодно. Viel zu viel, премного. Viel zu groß, превеликъ. Viel zu stark, пресиленъ.

Vielartig, *adj.* и *adv.* Многоразличный, многородный. Die Vielartigkeit, многоразличность, многородность, многообразность.

Vieldeutig, *adj* и *adv.* Многозначущій, многосмысленный. Die Vieldeutigkeit, многозначеніе.

das Vieleck, des-es, мн: die-e, многоугольникъ.

Vieleckig, *adj.* и *adv.* Многоугольный.

Vielerley, *adj. indecl.* Многій, многоразличный, многообразный. Mit vielerley Wahren handeln, многоразличными товарами торговать. Ich habe dir vielerley zu sagen, мнѣ много есть что тебѣ сказать. Auf vielerley Art, многоразличнымъ образомъ.

Vielfach, *adj.* и *adv.* Многократный, множественный, всяческій.

Vielfältig, *adj.* и *adv.* Множественный, многократный, всяческій. Vielfältige Frucht bringen, множественный, многократный плодъ приносишь. Die Vielfältigkeit, многократность, множественность.

Vielfärbig, *adj* и *adv.* Многоцвѣтный, пестрый. Der vielfärbige Pfauenschwanz, многоцвѣтный павлиный хвостъ. Die Vielfärbigkeit, многоцвѣтность, пестрота.

Vielfeldig, *adj* и *adv.* (въ геральдикѣ) много полей имѣющій. Ein vielfeldiger Schild, щитъ много полей имѣющій.

der Vielfraß, des-es, множ: die-e, 1) прожора, ядца, ненаѣда, обжора; 2) Gulo *Klein.* россомаха.

Vielfräßig, *adj.* и *adv.* Прожорливый, прожорливый. Die Vielfräßigkeit, обжорливость.

der Vielfuß, des-es, множ: die-füße,

der Vielfuß, des-es, множ: die-füße, Iulus *Lin.* Многоногъ, насѣкомое. 2) Hydra *Lin* полипъ.

Vielgeliebt, *adj.* и *adv.* Прелюбезный, вселюбезный, возлюбленный. Vielgeliebte Zuhörer, возлюбленные слушатели.

die Vielgötterey, (мн: неуп:) многобожіе.

Vielgültig, *adj.* и *adv.* Многозначущій, многомощный. Ein vielgültiger Mann, многозначущій, многомощный человѣкъ. Die Vielgültigkeit, важность, сила, многомощность.

das Vielgut, des-es, (множ: не им:) Athamanta oreoselinum *Lin.* порѣзь, порѣзная трава.

Vielhalmig, *adj.* и *adv.* Многостебельный.

Vielhäutig, *adj.* и *adv.* Многокожій.

die Vielheit, (множ: неуп:) большое количество, множество.

Vieljährig, *adj.* и *adv.* Многолѣтній.

Vielleicht, *adv.* Можетъ быть; Слав: негли, еда; въ простонарѣчіи: станется, авосьлибо. Vielleicht kommt er, vielleicht auch nicht, можетъ быть онъ придетъ, а можетъ и нѣтъ. Er wird vielleicht noch heute kommen, онъ можетъ быть еще сего дня придетъ. Was willst du mit deinem Vielleicht? что значитъ твое сумнѣніе?

Vielmahl, Vielmahls, *adverb.* Многократно, многажды, много разъ. Er hat es mir sehr vielmahl erzählet, онъ мнѣ это очень много разъ разсказывалъ. Wie vielmahl habe ich dich nicht gebethen? сколько разъ я тебя просилъ.

Vielmahlig, *adj.* Многократный.

die Vielmännerey, (мн: не им:) многомужство.

Vielmehr, 1) нарѣчіе, гораздо больше, паче. Es ist vielmehr Einfalt bey ihm, als Betrug, въ немъ гораздо больше простоты, нежели обмана, въ немъ болѣе простота, нежели обманъ; 2) союзъ, паче: Ein gelehrter oder vielmehr ein großer Mann, ученый или паче

великій мужъ. Versteinertes oder vielmehr incrustiertes Holz окаменѣлое или паче осадкою покрытое дерево.

Vielnahmig, adj. и adv. Многоименный, многоименитый Der vielnahmige Jupiter, многоименный Юпитеръ.

Vielseitig, adj. и adv. Многосторонный. Eine vielseitige Figur, многосторонная фигура.

Vielsylbig, adj. и adv. Многосложный. Ein vielsylbiges Wort, многосложное слово. Die Vielsylbigkeit, многосложность.

Vielthätig, adj. и adv. Многодѣльный. Die Vielthätigkeit, многодѣльность.

Vieltheilig, adj и adv. Многочленный, многочастный, многораздѣльный.

die Vielweiberey, (мн: неуп:) многоженство.

Vielweniger, тѣмъ менѣе, кольми паче, подавно. Einem Fremden verzeihet man das nicht gern, vielweniger dir, это чужому не легко прощается, кольми паче, или тѣмъ менѣе тебѣ.

Vielwinkelig, adj. и adv. Многоугольный.

Vielwissend, adj. Многознающій, многоученый. Der Vielwisser, (въ шутку) полигисторъ, многовѣдецъ.

der Vielzopf, des-es, множ: die-zöpfe Polycacnimos Lin. морская звѣзда со многими пучками.

Vier, числительное имя: четыре. Vier Männer, vier Häuser, vier Thaler, четыре человѣка, четыре дома, четыре талера. Aus vier Theilen bestehend, изъ четырехъ частей состоящій. Auf allen vieren kriechen, на четверинкахъ ползать. Alle vier von sich strecken, околѣть, протянуться. Sie kommen alle vier, они идутъ всѣ четверо.

die Vier, а у нѣкоторыхъ: Viere, число, цыфирь четырехъ. Eine römische, eine arabische Vier, Римское, Арапское четыре. Alle Vieren zusammen zählen, всѣ четверныя числа сложить. Die Vier in der Karte, четверка въ картахъ.

Vierähren, v. reg. act. (въ сельск: хозяйствѣ) въ третій разъ вспахивать пашню, для зимняго посѣва.

das Vieräuglein, des-s, (мн: под: ед:) Anas platyrinchos Klein. дикая утка съ бѣлымъ поперечнымъ пятномъ на щекѣ.

Vierbeinig, adj. и adv. Четвероногій. Ein vierbeiniger Stuhl, четыреногой стулъ; а о звѣряхъ говорятъ наиболѣе: vierfüßig.

das Vierblatt, des-es, (мн: не им:) Paris quadrifolia Lin воронїй глазъ, одноягодникъ четырелистный.

Vierbohrig, adj и adv. (у водяныхъ трубъ) Eine vierbohrige Röhre, труба имѣющая $4\frac{1}{2}$ дюйма въ поперечникѣ.

der Vierding, des-es, множ: die-e, (въ нѣкоторыхъ странахъ) фирдингъ, четвертакъ, четверть, четвертная монета, содержащая четвертую часть большей. Der Bischofs-Vierding, (въ Шлезїи) епископская четверть, четвертая часть гульдена; въ нижней Саксонїи: четвертая часть марки.

der Vierdraht, des-es, множ: die-e, родъ матерїи толстой, шерстяной, состоящей изъ нитокъ въ четверо сученыхъ.

Vierdrähtig, adj. и adv. Въ четверо ссученный. Vierdrähtiges Garn, въ четверо ссученная пряжа.

das Viereck, des-es, множ: die-e, четыреугольникъ, квадратъ. Ein rechtwinkeliges, schiefwinkeliges Viereck, прямоугольный, косоугольный четыреугольникъ.

Viereckig, adj. и adv. Четыреугольный. Ein viereckiger Thurm, четыреугольная башня. Ein viereckter Tisch, четыреугольной столъ. * Viereckig, оляповатой, неуклюжїй. Vieren, v. reg. act. Четыреугольникъ дѣлать. Die Vierung, дѣланїе четыреугольнымъ, квадратура.

der Vierer, des-es, (мн: под: ед:) число, вещь состоящая изъ четырехъ единицъ, монета состоящая изъ четырехъ пфенниговъ, четвертакъ.

Viererley, adj. indecl Четырехъ родовъ. Viererley Geld, деньги четырехъ родовъ. Auf viererley Art, четырмя образами.

Vierfach, adj. и adv. Четыресложный, въ четверо. Der Zeug liegt vierfach, матерїя сложена въ четверо.

Vierfältig, adj. и adv. то же значитъ.

der Vierfürst, des-en, мн: die-en, Tetrarcha, четверовластникъ, владѣющій четвертою частію земли. Ein Vierfürstenthum, четверовластіе.

Vierfüßig, *adj.* и *adv.* Четвероногій. Vierfüßige Thiere, четвероногіе звѣри.

der Viergraf, des-en, множ: die-en, одинъ изъ четырехъ главныхъ Графовъ въ Нѣмецкихъ государственныхъ правахъ.

das Viergroschenstück, des-es, мн: die-e, монета содержащая четыре гроша, четвертакъ.

der Vierherr, des-en, множ: die-en, членъ собранія состоящаго изъ четырехъ особъ. Das Vierherrenamt, четверное правленіе, мѣсто состоящее изъ четырехъ членовъ, см: также Viergraf.

Vierhundert, *adj.* и *adv.* Четыреста.

Vierhundertste, *adj.* Четырехсотый.

der Viering, des-es, мн: die-e, четверть; въ нѣкоторыхъ токмо мѣстахъ употребительно.

Vierjährig, *adj.* и *adv.* Четырехълѣтній. Ein vierjähriger Waffenstillstand, четырехъ-лѣтнее перемиріе. Ein vierjähriges Kind, четырехъ-лѣтній робенокъ.

Vierkantig, *adj.* и *adv.* (въ нижней Германіи) четыреугольный, четырегранный.

der Vierling, des-es, множ: die-e, 1) четвертакъ, вещь состоящая изъ четырехъ единицъ, монета, содержащая четыре пфенинга; 2) четверть.

Viermahl, *adv.* Четырежды, четыре раза. Viermahl gewinnen, четыре раза выиграть.

Viermahlig, *adj.* Четырекратный. Eine viermahlige Erinnerung, четырекратное напоминовеніе.

der Viermann, des-es, мн: die-männer, членъ коллегіи состоящей изъ четырехъ особъ.

die Viermark, мн: die-en, межа, гдѣ четыре границы вмѣстѣ сходятся; также: четырегранной межевой камень.

der Viermeister, des-s, (мн: под: ед:) одинъ изъ четырехъ старшинъ какого либо ремесла, на прим: суконщиковъ въ Росвейнѣ.

Viermonathlich, *adj.* и *adv.* Четырехмѣсячный.

der Vierpaß, des-es, множ: die-e, (у нѣкотор: ремесленниковъ) рамки, четыреугольникъ во что либо принаровленный; у столяровъ: рамы, коробка оконичная; у слѣсарей: рамки, четыреугольная связь, которую кладутъ около печной трубы, чтобъ она не расходилась.

Vierpfündig, *adj.* и *adv.* Четыре фунта вѣсящій, четырехъ-фунтовый. Eine vierpfündige Kanone, четырехъ-фунтовая пушка, выпаливающая ядра въ четыре фунта вѣсомъ. Ein Vierpfünder, то же.

Vierruderig, *adj* и *adv* Четыре-весельный. Eine vierruderige Galeere, четыре-весельная галера.

Vierschäftig, *adj* и *adj.* Четыре берда имѣющій; у ткачей: Vierschäftig arbeiten, четырмя бердами работать.

der Vierschäufler, des-s, (мн: под: ед:) въ сельск: хозяйствѣ: двулѣтняя овца.

Vierschrötig, *adj.* и *adv.* Четыреугольный, и четыречастный, четырераздѣльный; 2) * широкоплечій, плечистый, плотный, дюжій, и грубый: Ein vierschrötiger Bauer, дюжій, грубый мужикъ.

Vierseitig, *adj* и *adv.* Четырестоpонный. Eine vierseitige Figur, четырестороннная фигура.

Viersitzig, *adj* и *adv.* Четвероместный. Die Kutsche ist viersitzig, карета четвероместная.

Vierspaltig, *adj.* и *adv.* Четыреразделный, что на четверо расколоть можно.

Vierspannig, *adj.* и *adv.* Четырепяденный, въ четыре пядени.

Vierspännig, *adj.* и *adv.* Четвернею упряженный, четвернею. Vierspännig fahren, четвернею ѣздить.

Vierspillig, *adj.* и *adv.* Четыреконечный, съ четырью остреями, спицами, верхами, четыреверхій.

Viersylbig, *adj* и *adv.* Четырехсложный. Ein viersylbiges Wort, четыресложной слово.

Viertägig, *adj.* и *adv.* Четырехдневный, четыре дни продолжающійся, и чрезъ три дни въ четвертый возвращающійся. Ein viertägiges Fest, четырехдневное торжество. Das viertägige Fieber, четырехдневная лихорадка.

Vierte, *adj.* четвертый. Der vierte Tag, четвертый день. Zum vierten Mahle, въ четвертый разъ. Selb vierte kommen, самъ-четвертому прити.
Viertehalb, см: Vierthalb.
das Viertel, des-s, (мн: под: един:) умен: das Viertelchen, четвертая часть, четверть, четверка, четвертушка. Ein Viertel eines Kalbes, четверть телятины. Ein Viertel von der Erbschaft, четвертая часть наслѣдства; также: Der Mond ist im ersten Viertel, первая четверть луны. Es ist heute das zweite Viertel, сегодня вторая четверть; также: Es ist ein Viertel auf drey, четверть третьяго часа. Drey Viertel auf vier, три четверти четвертаго часа; также: мѣра. Ein Viertel Wein, четверка вина, т: е: четвертая часть бутылки, а иногда ведра. Въ Оснабрикѣ: бочка пива содержитъ 27 четвертовъ, а одна четверка четыре кружки; также хлѣбная мѣра, которая по разнымъ провинцїямъ различна.
die Vierteläder, мн: die-n, четвертная жила у звѣрей въ низу лядвеи, и есть нижняя большая вѣтвь плечной жилы; у человѣка: печеночная жила.
die Viertelelle, мн: die-n, четверть локтя. Drey viertelellen Tuch, трехчетвертное сукно.
das Vierteljahr, des-es, мн: die-Jahre, четверть года. Nach drey Vierteljahren, послѣ трехъ четвертей года.
Vierteljährig, *adj.* и *adv.* Трехъ-мѣсячный, одной четверти года. Ein vierteljähriges Kind, дитя трехъмѣсячное, одной четверти года.
die Viertelkarthoune, мн: die-n, картауна, пушка 24-фунтовая, см: Karthaune.
der Viertellöhner, des-s, (мн: под: ед:) см: Viertelsbauer.
die Viertelmetze, множ: die-n, (въ Ганноверѣ) четвертная мерца, коихъ четыре идутъ на одинъ гимтъ.
Vierteln, см: Viertheilen.
das Viertelpfund, des-s, (множ: подоб: единств:) четверть фунта. Ein viertelpfund Seide, четверть фунта шелку.
der Viertelsbauer, des-n, мн: die-n, четвертной крестьянинъ, имѣющїй токмо одну четверть гуфы; чего ради называется онъ также Viertelshüfener, а земля его Viertelsgut, (въ Австрїи) Viertellöhner, подданые, обязанные ручною и пѣшеходною службою.
der Viertelsherr, des-en, мн: die-en, (въ нѣкотор: городахъ) частной квартальной начальникъ, почти то же что частный приставъ, и квартальной.
der Viertelsknecht, des-es, мн: die-e, квартальной салдатъ, сотской, десятской.
der Viertelsmeister, des-s, (мн: под: ед:) частной приставъ, и помощникъ его.
der Viertelstab, des-es, мн: die-stäbe, валикъ, членъ столбовъ четверть круга составляющїй; въ архитектурѣ.
die Viertelstunde, мн: die-n, четверть часа. Die Predigt dauerte drey Viertelstunden, проповѣдь продолжалась три четверти часа.
der Viertelstag, des-es, множ: die-e, уѣздной сеймъ рыцарства, частное собранїе кавалерства, собранїе кавалерства одного кантона.
der Viertelston, des-es, мн: die-töne, четверка, четверть такта.
Viertens, *adv.* Четвертое, въ четвертыхъ.
Vierthalb, или Viertehalb, *adj. indecl.* три съ половиною, полчетверта. Viertehalb Wochen, Thaler, три съ половиною недѣли, талера.
das Viertheil, см: Viertel.
Viertheilen, *v. reg. act.* Четверить, на четыре части дѣлить, а особливо: четвертовать. Die Viertheilung, четверенїе, четвертованїе.
Viertheilig, *adj.* и *adv.* Четыречастный.
die Vierung, мн: die-en, 1) дѣланїе четвероугольника, а у нѣкоторыхъ, квадратура циркула; 2) четыреугольникъ, квадратъ; въ горныхъ производствахъ: четыреугольное пространство имѣющее законную ширину руднаго участка. Die Vierungsgerechtigkeit, право такого мѣста и участка. Die Vierung leiden müssen, уступить

право участка старѣйшему участнику. Jemanden in die Vierung fallen, попасть въ чей либо рудной участокъ. Ein jeder belehnter Gang führet seine Vierung mit sich, каждая въ ленъ отданная жила имѣетъ свой участокъ.

Vierzehn, четырнадцать, четыренадесять. Vierzehn Thaler, четырнадцать талеровъ. Vierzehn Tage, четырнадцать дней, двѣ недѣли.

der Vierzehnte, четырнадцатый, четыренадесятый. Es ist heute der vierzehente Tag, сегодня четырнадцатой день.

der Vierzehner, des -s, (мн: под: ед:) цѣлое, или вещь состоящая изъ четырнадцати единицъ.

Vierzeilig, *adj.* и *adv.* Четырестрочный. Hordeum vulgare *Lin.* четырестрочной ячмень.

Vierzig, *adj. indecl.* Сорокъ, четыредесять. Vierzig Tage, Jahre, Thaler, сорокъ дней, лѣтъ, талеровъ. Einer von vierzigen, одинъ изъ сорока. Vierzig Mahl, сорокъ разъ.

der Vierziger, des -s, (мн: под: ед:) 1) членъ общества изъ сорока особъ состоящаго; 2) цѣлое, или вещь изъ сорока единицъ состоящая; также: сороколѣтнiй старикъ. Eine Vierzigerinn, сороколѣтняя старуха; 3) что въ 1740 году выросло или сдѣлано, на пр: вино сего года, сороколѣтнее.

Vierzigste, *adj.* Сороковый, четыредесятый. Der vierzigste Tag, сороковый день.

Vigilant, *adj. adv.* съ Лат: Vigilans, (въ просторѣчiи) бдительный.

die Vigilien, (един: неуп:) съ Лат: Vigiliae, въ Римской церквѣ: всенощное бдѣнiе; также: литiя, панихида предъ погребенiемъ бывающая; также и каждая панихида, поминовенiе по умершихъ.

Vigilieren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, съ Латин: Vigilare, бдѣть, присматривать. Auf etwas vigilieren, бдѣть о чемъ.

die Vignette, (читай Winjette) множ: die -n, съ Французскаго Vignette, виньетъ, цвѣтокъ, украшенiе въ печатной книгѣ. Die Titelvignette, Anfangsvignette, виньетъ на заглавномъ листѣ, заглавной виньетъ. Schlußvignette, цвѣтокъ, заключительной виньетъ, украшенiе въ книгѣ на мѣди вырѣзанное.

1. die Viole, мн: die -n, съ Франц: Viole, скрыпка, музыкальной инструментъ. Die Discant-Viole, скрыпка. Die Alt- и Tenor-Violen, родъ скрыпки, альтъ-вiолъ. Die Baß-Viole, вiолончелъ. Viole d'Amour, и Viole de Gambe, вiолъ д' амуръ, и вiолъ де гамба, музыкальные инструменты.

2. die Viole, мн: die -n, стекляной пузырекъ, стклянка.

3. die Viole, мн: die -n, Viola odorata *Lin.* фiалка, фiалокъ. Die Nacht-Viole, Hesperis *Lin.* вечерняя фiалка. Die gelbe Viole, Cheiranthus Cheiri *Lin.* желтая фiалка. Die Nelken-Viole, левкой. Die türkische Viole, Турецкой бобъ; * у охотниковъ: черной пукъ волосъ на концѣ лисьяго хвоста.

der Violenmos, или Veilchenmos, des -es, мн: die -e Byssus iolythus *Lin.* виссонъ, фiалковой мохъ. Der Violenstein, фiалковой камень, имѣющiй фiалковой запахъ отъ сего же мха.

die Violenwurzel, или Veilchenwurzel, мн: die -n, 1) фiалковой корень; 2) Iris Florentina *Lin.* флорентинской косатикъ.

Violett, *adj.* и *adv.* съ Франц: Violet, фiолетовый.

die Violine, мн: die -n, съ Французск: Violine, скрыпка, скрыпица. Die Violine spielen, на скрыпкѣ играть. Der Violinist, des -en, мн: die -en, скрыпачъ.

der Violon, des -s, мн: die -s, вiолонъ, басъ, инструментъ музыкальной; отъ того: der Violonist, вiолонистъ, играющiй на басу.

das Violoncell, (читай вiолончель) des -es, мн: die -e, съ Италянск: Violoncelle, вiолончель. Der Violoncellist, вiолончелистъ, игрокъ на вiолончелѣ.

die Viper, мн: die -n, ехидна, ужъ, змѣя.

das Vipergras, des -es, (множ: неуп:) см: Scorzonera.

das Visier, des -es, множ: die -e, что, чрезъ что смотрятъ; у шлема: рѣшетка лице покрывающая, личникъ; въ низк: нарѣчiи: зрѣнiе,

и передняя часть головы, лице, мишень, цѣль; въ машемашикѣ: дїопшръ, мишень, зрячка.

Visieren, *v. reg. act.* 1) пристально смотрѣть, пригладываться, прицѣливаться. Auf etwas visieren, прицѣливаться къ чему, на что мѣтить; 2) * a) вымѣривать содержанїе чего: Einen Wall, eine Mauer visieren, вымѣривать валъ, стѣну; особливо: Ein Faß Wein, ein Faß Bier visieren, бочку вина, бочку пива вымѣривать; b) въ старину значило: снимать на планъ, чертежъ чему дѣлать. Die Visierung, чертежъ, планъ; 3) въ геральдикѣ: части и фигуры герба по правиламъ описывать и выговаривать. Die Visierung, прицѣливанїе, вымѣриванїе содержанїя, сниманїе чертежа, описанїе гербовъ.

der **Visierer**, des-s, (мн: под: един:) вымѣриватель; а особливо: присяжной вымѣриватель бочекъ, для платежа надлежащей пошлины.

das **Visierkorn** des-es, мн: die-körner, цѣль, прицѣльникъ, шишечка на ружьяхъ, по которой прицѣливаются.

die **Visierkunst**, (множ: не им:) искуство находить содержанїе тѣлъ, въ дальномъ смыслѣ: стереометрїя.

das **Visiermaß**, des-es, (множ: неуп:) мѣрникъ, мѣра по коей узнають содержанїе бочекъ.

der **Visierring**, des-es, множ: die-e, (у булавочниковъ) сутуга кольцами согнутая для измѣренїя толщины проволоки.

die **Visierruthe**, см: Visierstab.

der **Visierschuß**, des-es, мн: die-schüsse, (въ аршиллерїи) выстрѣлъ изъ пушки возвышенной до первой степени.

der **Visierstab**, des-es, множ: die-stäbe, визиръ-штабъ, мѣрильной жезлъ, рынъ, по коему содержанїе бочекъ измѣряется; въ аршиллерїи: инструментъ, по коему поперечникъ ядеръ съ ихъ тяжестїю опредѣляется.

der **Visitator** des-s, множ: die-tores, съ Лат: Visitator, шаможенной досмотрщикъ приходящихъ въ городъ вещей, для платежа пошлины.

die **Visitation**, мн: die-en, съ Латин: Visitatio, объискъ, осмотръ Die Kirchen-Visitation, разсмотрѣнїе церковныхъ счетовъ и прочаго состоянїя церкви какого прихода суперинтендентомъ у Лютерань.

die **Visite**, мн: die-n, съ фр: Visite, визитъ, посѣщенїе, навѣщенїе. Visite haben, гостей имѣть.

Visitieren, *v. reg. act.* съ Латинск: Visitare, объискивать, осматривать. Der Visitator visitieret die Güter, досмотрщикъ осматриваетъ вещи. Der Wundarzt visitieret eine Wunde, лѣкарь изслѣдуетъ рану. Die Soldaten werden visitiert, солдаты пересчитываются, перекликаютъ ихъ, всѣ ли на квартирахъ.

Vispern, см: Wispern.

der **Vitriol**, des es, мн: die-e, купоросъ. Kupfer-Vitriol, Eisen-Vitriol, мѣдной, желѣзной купоросъ. Gediegener Vitriol, самородный купоросъ. Vitriol sieden, купоросъ варить.

das **Vitriol-Elixir**, des-s, мн: die-e, купоросной еликсиръ.

die **Vitriolerde** мн: die-n, купоросная земля, которая купоросъ содержитъ.

das **Vitriolerz**, des-es, мн: die-e, купоросная руда.

der **Vitriolgeist**, des-es, множ: die-er, купоросной спиртъ, купоросная кислота.

die **Vitriolhütte**, мн: die-n купоросоварня, купоросной заводъ.

Vitriolisch, *adj.* и *adv.* Купоросный. Vitriolische Erden, купоросныя земли.

der **Vitriolkern**, des-es, мн: die-e, (въ купоросоварняхъ) грубѣйшїе куски купоросной руды, изъ коей купоросъ варится.

das **Vitriolklein**, des-es, множ: die-e, мѣлкая руда купоросная и остатки отъ оной.

das **Vitriolöl**, des-es, мн: die-e, купоросное масло, крѣпкая купоросная кислота.

die **Vitriolsäure**, множ: die-n, купоросная кислота и кислость.

der **Vitriolsieder**, des-s, (мн: под: ед:) купоросоваръ, варильщикъ купороса.

die **Vitriolsiederey**, см: Vitriolhütte.

der **Vitriolzapfen**, des-s, (мн: под: ед:)

Vitriolum stillatitium, кристаллической или капельниковатой самородной купоросъ.

der Vizdom, или Vizthum, des-es, множ: die-e, намѣстникъ, правитель; отъ того прежъ сего были: Vizthumhandel, главный уголовный судъ, и Vizthumhändel, преступленія.

der Vließ, см: Fließ.

der Vocal, des-es, мн: die-e, или die-en, съ Латин: Vocalis, гласъ, гласная буква.

die Vocal-Musik, (мн: неуп:) вокальная, голосная музыка.

der Vocativ, des-es, мн: die-e, или der Vocativus, des-vi, мн: die-vi, съ Латин: Vocativus, звательный падежъ; въ переносномъ смыслѣ: вѣтреной, легкомысленной человѣкъ.

die Vocke, см: Focke птица.

der Vogel, des-s, мн: die Vögel, ум: das Vögelchen, Vögelein, птица, птичка. Raubvogel, Sumpfvogel, Waldvogel, хищная, болотная, лѣсная птица. * Ich habe ein Vögelchen davon singen hören, мнѣ о томъ нѣчто шепнули. Laß die Vögel singen, плюнь на печаль, не грусти напрасно. Friß Vogel oder stirb, ѣшь или умри, одно которое нибудь зло ты долженъ выбрать. Man kennt den Vogel am Gesange, видна птица по полету. Wie der Vogel, so das Ey, или böser Vogel, böses Ey, по маткѣ дѣтки. Vögel von einerley Federn fliegen gern zusammen, рыбакъ рыбака далеко въ плёсѣ видитъ; также: чучело, изображеніе птицы. Nach dem Vogel schießen, въ чучелу стрѣлять; * хитрецъ, лукавецъ, бездѣльникъ. Ein durchtriebener Vogel, превеликой шалунъ. Ein Galgenvogel, сорванецъ.

der Vogelbauer, des-s, (мн: под: ед:) птичья клетка.

die Vogelbeize, множ: die-n, птичья травля, или ловля, соколиная охота, спускъ соколовъ на птицъ.

die Vogelbeere, множ: die-n, рябина. Der Vogelbeerenbaum, Sorbus *Lin.* рябинникъ дерево.

der Vogeldunst, des-es, (мн: не им:) мѣльчайшая дробь для птицъ.

der Vogeler, Vogler, des-s, (мн: под: един:) птичникъ, птицеловъ.

die Vogelerbse, мн: die-n, см: Vogelwicke.

der Vogelfang, des-es, (множ: неуп:) птичья ловля, ловъ; также: образъ ловленія, а иногда и мѣсто, на которомъ птицъ ловятъ, птицеловной токъ. Auf den Vogelfang ausgehen, на птичью ловлю ходить.

der Vogelfänger, des-s, (мн: под: ед:) птицеловъ.

der Vogelfiraus, см: Kirschvogel.

die Vogelflinte, мн: die-n, ружье для стрѣлянія птичекъ.

der Vogelflug, des-es, (множ: не им:) птичій полетъ. Aus dem Vogelfluge weissagen, провѣщать, предъузнавать, предсказывать по птичьему полету.

Vogelfrey, *adj.* и *adv.* Изгнанной изъ государства, лишенный покровительства законовъ, фогелфрей. Jemanden für vogelfrey erklären, объявить кого фогелфрей.

der Vogelfuß, des-es, множ: die-füße, 1) птичья нога; 2) Ornithopus *Lin.* птичья ножка, растѣніе.

das Vogelgarn, des-es, множ: die-e, птичья сѣть.

der Vogelgesang, des-es, (мн: неуп:) птичье пѣніе; въ старинныхъ органахъ: птичій голосъ.

das Vogelgeschrey, des-es, (мн: неуп:) крикъ птичій.

das Vogelhaus, des-es, мн: die-häuser, птичья клетка, и садокъ птичій.

die Vogelhecke, множ: die-n, 1) время, когда птицы высиживаютъ дѣтей; 2) выводъ, разводъ, расплодъ птицъ и клетка, въ коей птицъ содержатъ для высиживанія дѣтей, садокъ.

der Vogelherd, des-es, множ: die-e, птицеловной токъ.

die Vogelhütte, множ: die-n, шалашъ, гдѣ сидитъ птицеловъ возлѣ птицеловнаго тока, и птичій садокъ.

der Vogelkehn, des-es, (мн: не им:) птичья смола, на старыхъ смолистыхъ деревьяхъ выходящая, а особливо: смола на вершинкахъ сосновыхъ деревъ.

die Vogelkirsche, множ: die-n, Prunus avium *Lin.* вишня птичья и Prunus padus *Lin.* черемуха; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ называется также: Lonicera xylosteum *Lin.*

жимолость, и Sideroxylon melanophleus *Lin.* желѣзное дерево.

die Vogelklaue, множ: die-n, когти птичьи; также: Ornithopus perpusillus *Lin.* клей птичій низменный.

der Vogelkopf, des-es, мн: die-köpfe, собств: птичья голова; также: Passerina *Lin.* воробейникъ, Африканское растѣніе.

das Vogelkraut, des-es, (мн: не им:) Alsine *Lin.* мокрица, курослѣпъ, трава птичья.

der Vogelleim, des-es, множ: die-e, птичій клей.

die Vogelmilch, (мн: не им:) Ornithogalum *Lin.* птичье молоко, растѣніе.

das Vogelnest, des-es, множ: die-er, собств: птичье гнѣздо, и растѣніе Athamanta *Lin.* порѣзъ, поперечникъ; также: Asplenium nidus *Lin.* папоротникъ гнѣздовидной, и Ophrys nidus avis *Lin.* двулистникъ гнѣздовидной.

das Vogelnetz, des-es, мн: die-e, см: Vogelgarn.

die Vogelpfeife, мн: die-n, дудочка, свистокъ для примана птицъ.

die Vogelscheuche, мн: die-n, чучело, пугало для птицъ въ огородахъ.

das Vogelschießen, des-s, (множ: под: ед:) птицестрѣлянïе, стрѣлянïе въ чучелу, въ деревянную птицу.

der Vogelschlag, des-es, мн: die schläge, западня, ловушка для птицъ.

Vogelschlecht, *adj.* и *adv.* (въ артиллеріи) Eine Kanone vogelschlecht richten, пушку поставить горизонтально, параллельно съ горизонтомъ.

der Vogelschrot, des-es, множ: die-e, дробь для стрѣлянïя птицъ.

das Vogelspiel, des-es, мн: die-e, родъ игры, въ которой свинцовую на ниткѣ повѣшенную птицу пускаютъ въ мишень.

der Vogelspieß, des-es, мн: die-e, ум: das Vogelspießchen, спичка, роженокъ, вертелъ, веретенцо для жаренія птичекъ.

der Vogelspötter, des-s, (мн: под: ед:) см: Goldamsel.

die Vogelstange, мн: die-n, 1) шестъ, на коемъ находится деревянная птица, въ которую стрѣляютъ; 2) птицеловной шестъ.

das Vogelstellen, des-s, (мн: не им:) птицеловство; отъ того: der Vogelsteller, птицеловъ.

der Vogelstrich, des-es, мн: die-e, отлетъ и прилетъ птицъ, и время, когда сïе бываетъ.

die Vogelwand, мн: die-wände, крыло тенетъ, для ловли птицъ.

die Vogelwicke, (мн: не им:) или die Vogelwicken, (един: не им:) Vicia Cracca *Lin.* птичей горохъ.

der Vogelzug, см: Vogelstrich.

die Vogelzunge, мн: die-n, соб: птичій языкъ; также: 1) осиновое сѣмя; 2) родъ овальныхъ пилъ у слѣсарей, брусовка; 3) Polygonum convolvulus *Lin.* языкъ птичій, спорышъ колокольчатый.

der Vogler, des-s, (множ: под: един:) птичникъ.

der Vogt, des-es, множ: die Vögte, I.) войтъ, защитникъ, покровитель, заступникъ; также: стряпчій, и опекунъ и кураторъ. II.) начальникъ; 1) намѣстникъ провинціи, или округи, топархъ; отъ того: Landvogt, земской правитель. Großvogt, главный намѣстникъ. Stadtvogt, городоначальникъ. Der Schloßvogt, смотритель замка. Hausvogt, смотритель дворцовой; 2) судья, и предсѣдатель суда. Reichsvogt, имперской судья. Kayserlicher Vogt, судья отъ имени Императора; 3) управитель деревни; 4) староста; также: судейской служитель, призывающій тяжущихся и берущій подъ стражу; также: сторожъ полевой. Die Bettelvögte, полицейскïе служители, которые нищихъ ловятъ.

Vogtbar, *adj.* и *adv.* (въ верхн: Германіи) совершеннолѣтній, возмужалый. Unvogtbar, несовершеннолѣтній. Die Vogtbarkeit, совершеннолѣтность, возмужалость.

das Vogtding, des-es, мн: die-e, судъ монастырскаго старосты, фохта, или войта.

die Vogtey, мн: die-en, 1) топархія, войтовство, округа, коею намѣстникъ управляетъ, намѣстничество, удѣлъ, староство; также: жилище тюремнаго стража и вѣдомство его; 2) достоинство, сила такого правителя; 3) доходы его.

Vogteylich, *adj.* и *adv.* Войтовскій, фохту, правителю, старостѣ при-

надлежащїй. Die vogteylichen Gränzen, границы какому фохту принадлежащїя.

das Vogteygeld, des-es, множ: die-er, деньги фохту слѣдующїя за смотрѣнїе, за защиту его. Der Vogtzins, die Vogtsteuer, der Vogtschilling, Vogtschatz, то же.

das Vogtgericht, des-es, множ: die-e, судъ правителя или намѣстника какого мѣста.

der Vogthafer, des s, (множ: не им:) плата фохту за его защищенїе.

das Vogtlehen, des-s, (мн: под: ед:) ленъ получаемый фохтомъ за его защищенїе отъ епископства, и право защищенїя ему при томъ доставляемое; также: ленъ фохтомъ даемый.

der Vogtpfennig des-es, (мн: неуп:) см: Vogteygeld.

das Vogtrecht, des-es, мн: die-e, права фохта и его доходы.

der Vogtschatz Vogtschilling, Vogtsteuer, см: Vogteygeld.

das Volk, des-es, мн: die Völker, ум: das Völkchen, Völklein, I.) множество, куча; 1) у охотниковъ: Ein Volk Rebhühner, стадо, стая рябчиковъ, и матки ихъ съ дѣтенышами; 2) о человѣкѣ: a) семейство, родъ, племя; b) люди, челядь: Volksbrod, расхожїй, людской хлѣбъ. Volkskost, пища для челяди; c) солдаты: Unter das Volk gehen, въ солдаты пойти. Unter dem Volke seyn, въ солдатахъ быть. Die Preußischen Völker, Прусскїя войска; d) толпа людей: Es war viel Volk in der Kirche, auf dem Markte, много было людей въ церквѣ, на рынкѣ. Das Volk abhalten, толпу людей удержать; e) простой народъ, чернь. II.) народъ, языкъ: Alle Völker auf Erden, всѣ языцы земнїи. Die Römer, die Longobarden waren ein tapferes Volk, Римляне, Лонгобарды были храбрый народъ. Но о новѣйшихъ народахъ употребительнѣе Nation, или Völkerschaft, на пр: die französische Nation, или Völkerschaft, французы, а не говорятъ das französische Volk, что будетъ значить простой народъ французской.

die Völkerschaft мн: die-en, народъ.

Volkreich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, многолюдный. Ein volkreicher Ort, eine volkreiche Stadt, многолюдное мѣсто, многолюдный городъ.

die Völkerwanderung, мн: die-en, преселенїе народное.

Voll, *adj.* и *adv.* voller, volleste, (въ просторѣчїи) völler, völleste, I.) соб: полный, наполненный, исполнъ, весь, полнехонекъ. Ein voller Becher, ein voller Beutel, полный стаканъ, полный мѣшокъ. Mit vollem Munde sprechen, говорить, когда ротъ полонъ кушанья. Das Glas ist voll, стаканъ полонъ. Der Beutel ist noch lange nicht voll, мѣшокъ еще далеко не полонъ. Die Summe ist noch nicht voll, сумма еще не вся, не полна; съ частицею von: Das Haus war voll von Menschen, домъ былъ полнъ людей. Voll von hochmüthigen Gedanken, полнъ горделивыхъ мыслей; съ родительнымъ падежемъ: Voll Ungeziefers, voll Lasters, voll Silbers und Goldes, полнъ гадины, полнъ пороковъ, полнъ серебра и золота. Voll neugieriger Erwartung an der Thüre stehen, полну любопытнаго ожиданїя стоять у дверей; также: anmuthsvoll, segensvoll, mitleidsvoll, веселїя, благословенїя, сожалѣнїя преисполненной; безъ примѣтнаго родительнаго падежа, въ обыкновенномъ употребленїи: Ein Beutel voll Geld, мѣшокъ набитой деньгами, полный денегъ. Der Baum ist voll Früchte, дерево полно плодовъ, все въ плодахъ, или съ плодами. Voll Erwartung saß ich da, полнъ ожиданїя сидѣлъ я тамъ; въ семъ случаѣ часто употребляется voller: Das Buch ist voller Irrthümer, книга преисполнена заблужденїй. Voller Wunden seyn, быть всему въ ранахъ, преисполнену быть ранъ; поелику er означаетъ здѣсь уже родительный падежъ, то прилагаемое имя не должно имѣть особаго родительнаго падежа, ибо не говорятъ voller Betrugs, а voller Betrug, полнъ обмана. II.) * 1) пьяный: Ein voller Mensch, пьяной человѣкъ. Sich voll trinken, пьянымъ напиться. Jemanden voll machen, пьянымъ кого напоить. Blindvoll, blitzvoll, hagelvoll, пьяной, хоть выжми,

пьянехонекъ, (въ низкомъ нарѣчїи); 2) Volle Hände полныя, толстыя руки. Eine volle Brust, высокая грудь; 3) цѣлый, весь: Der volle Mond полный мѣсяцъ. Die Summe ist noch nicht voll, сумма еще не вся. Ich habe dir ein volles Jahr Zeit gelassen, я тебѣ далъ времени цѣлой годъ. Ich bin schon volle acht Tage hier, я уже здѣсь цѣлую недѣлю. Ein voller Bogen, (въ архитектурѣ) полной сводъ, въ отличїе отъ плоской. Die volle Marter, цѣлая пытка; 4) Voll von etwas seyn, преисполнену быть чѣмъ. Er war ganz voll von dieser Begebenheit, онъ былъ совершенно занятъ симъ приключенїемъ.

Vollährig, *adj.* и *adv.* Полноколосный. Vollähriges Getreide, полноколосный хлѣбъ.

Vollauf, *adj.* и *adv.* Въ изобилїи. Alles vollauf haben, всего имѣть въ изобилїи.

Vollblütig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, полнокровный. Die Vollblütigkeit, полнокровность.

Vollbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) Ich vollbringe, vollbrachte, habe vollbracht, совершить, окончить. Es ist vollbracht, совершишася. Viel anfangen und wenig vollbringen, много начинать и мало совершать. Die Vollbringung, совершенїе. Der Vollbringer, совершитель.

Vollbürtig, *adj.* и *adv.* (въ правахъ) родный: Vollbürtige Geschwister, родные братья и сестры. Ein vollbürtiger Bruder, родной братъ. Die Vollbürtigkeit родность.

Vollend, см: Vollends.

Vollenden, *v. reg. act.* Ich vollende, habe vollendet 1) совершить, окончить; въ библїи: Also ward vollendet Himmel und Erde, и совершишася небо и земля, 1 Моис: гл: 2. ст: 1. Eine Reise vollenden, путешествїе кончить; 2) * къ совершенству привести; въ библїи: Es wird vollendet werden, was dir gesagt ist, яко будетъ совершенїе глаголаннымъ ей отъ Господа; Ев: Лука гл: 1. ст: 45. Die Vollendung, совершенїе, и будущее блаженство.

der Vollender, des -s, (мн: под: един:) женск: die Vollenderinn, совершитель, -ница.

Vollends, нарѣчїе: совершенно, сполна, совсемъ, все. Thue es vollends hinein, вложи, влей все сполна туда. Ich muß dies Buch vollends auslesen, я долженъ эту книгу сперва всю, до конца дочитать. Wenn er vollends sterben sollte, ежели онъ къ тому еще, сверхъ того, даже умретъ.

die Völlerey, (мн: не им:) пьянство. Sich der Völlerey ergeben, пьянству предаться.

Vollführen, *v. reg. act.* Ich vollführe, habe vollführet, совершить, исполнить, окончить. Die Vollführung, совершенїе, исполненїе, окончанїе.

Vollgültig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, полную цѣну имѣющїй, полновѣсный. Eine vollgültige Münze, полновѣсная монета. * Das ist keine vollgültige Entschuldigung, это есть недостаточное извиненїе. Die Vollgültigkeit, полновѣсность, достаточность.

die Vollheit, (мн: не им:) пьянство. Etwas in der Vollheit thun, сдѣлать что въ пьянствѣ, въ пьяномъ умѣ.

Vollherzig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, печальный, смутный, скорбный, преисполненное сердце имѣющїй.

Vollhufig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) (о лошади) полнокопытная, когда вся внутренность копыта у нее заросла; 2) (въ натуральной исторїи) животныя полнокопытныя, съ нерасщепленными копытами. Die Vollhufigkeit, полнокопытность, нерасщепленность копытъ.

Volljährig, *adj.* и *adv.* Полное число лѣтъ имѣющїй, полнолѣтный, совершеннолѣтный. Die Volljährigkeit, полность лѣтъ, полнолѣтїе, совершеннолѣтїе.

Völlig, *adj.* и *adv.* völliger, völligste, 1) полный: Ein völliges Gewicht, полный вѣсъ; 2) совершенный: Jemanden völlige Gnüge thun, сдѣлать кому совершенное, полное удовлетворенїе. Ich bin noch nicht völlig fertig, я еще не совершенно, не совсемъ готовъ. Er ist ihm völlig gleich, онъ ему во всемъ, совершенно равенъ; 3) полный, толстый, дебелый, дородный. Ein völliger Mann, дородный, пол-

стый мужчина. Ein völliges Gesicht haben, полное лицо имѣть.

die Völligkeit, (мн: не им:) полность, толстота, дородность.

Vollkantig, *adj.* и *adv.* (въ лѣсоводствѣ и у плотниковъ) Vollkantiges Holz, четыреугольный брусъ, дерево со всѣхъ сторонъ отесанное, четыреугольное.

Vollkommen, *adj.* и *adv.* vollkommener, vollkommenste, 1) цѣлый, цѣльный; 2) весь, полный: Eine Zahl ist vollkommen, число полное; 3) совершенный: Ein vollkommener Redner, Dichter, совершенный ораторъ, стихотворецъ. Das macht mein Glück vollkommen, это дѣлаетъ щастïе мое совершеннымъ; въ ботаникѣ: Vollkommene Blumen, совершенные цвѣты; также: Ich verstehe dich vollkommen, я разумѣю тебя совершенно. Sie haben vollkommen recht, вы сущую правду говорите; 4) широкïй, полный: Ein Kleid vollkommener machen, платье сдѣлать полнѣе. Im Gesichte vollkommen seyn, полну быть въ лицѣ.

die Vollkommenheit, мн: die-en, совершенство. Etwas zur Vollkommenheit bringen, довести что до совершенства. Viele Vollkommenheiten haben, много совершенствъ имѣть.

Vollkommenlich, Vollkommlich, совершенный, (неупотреб:).

die Vollmacht, мн: die-en, 1) полномочïе, полная мочь. Jemanden Vollmacht zu etwas ertheilen, уполномочить кого къ чему. Vollmacht zu etwas haben, полномочïе къ чему имѣть; 2) полномочïе, кредитивная грамата, вѣрющее письмо, довѣренность. Seine Vollmacht aufweisen, показать свою вѣрющую грамату.

der Vollmeier, des-s, (мн: под: ед:) въ нижн: Герм: полный мызникъ.

der Vollmond, des-es, (множ: не им:) полномѣсячïе, полной мѣсяцъ. Morgen bekommen wir Vollmond, завтра будетъ полный мѣсяцъ.

der Vollspänner, des-s, (мн: под: ед:) см: Anspänner, крестьянинъ къ боярщинѣ обязанный, полную крестьянскую землю имѣющïй.

Vollständig, *adj.* и *adv.* vollständiger, vollständigste, полный, достаточный, комплетный, ни въ чемъ недостатка не имѣющïй. Ein vollständiges Wörterbuch, полный, совершенный словарь. Ein vollständiger Beweis, полное доказательство. Ein vollständiger Entwurf, полное начертанïе.

die Vollständigkeit, (множ: неуп:) полность, совершенность, достаточность.

Vollstimmig, *adj.* и *adv.* Полноголосный, всѣ голоса имѣющïй; въ музыкѣ: на всѣхъ голосахъ. Eine vollstimmige Musik, музыка на всѣхъ голосахъ. Die Vollstimmigkeit, полноголосность.

Vollstrecken, *v. reg. act.* Ich vollstrecke, vollstreckte, habe vollstreckt, исполнить, совершить. Jemandes Befehl vollstrecken, приказанïе чье исполнить. Eine Heurath, ein Verlöbniß vollstrecken, свадьбу съиграть, сговоръ сдѣлать. Die Vollstreckung, исполненïе, совершенïе.

das Vollwerk, des-es, мн: die-e, (въ турфяныхъ мѣстахъ нижней Германïи) полная турфяная куча, мѣра.

Vollwichtig, *adj.* и *adv.* Полновѣсный. Der Ducaten ist nicht vollwichtig, червонецъ неполновѣсенъ. Die Vollwichtigkeit, полновѣсность.

das Vollwort, des-es, мн: die-e, (обветшалое слово) полномочïе, согласïе; отъ того: Bevollworten, уполномочить, и согласïе свое дать.

Vollzählig, *adj.* и *adv.* Полный числомъ. Eine Compagnie vollzählig machen, роту укомплетовать, дополнить солдатами. Die Vollzähligkeit, полночисленность, комплетность.

Vollziehen, *v. irreg. act.* (см: Ziehen) Ich vollziehe, vollzog, habe vollzogen, исполнить. Jemandes Befehl vollziehen, повелѣнïе чье исполнить. Einen Frieden vollziehen, миръ заключить. Ein Testament vollziehen, по духовной исполнить. Die Vollziehung, исполненïе.

der Vollzieher, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vollzieherinn, исполнитель. Der Vollzieher eines Testamentes, исполнитель завѣщанïя, душеприкащикъ.

der Vollzug, des-es, (мн: не им:) исполненïе, совершенïе. Der Vollzug einer Heurath, совершенïе брака.

der Volontär, des -s, множ: die -s, съ французск: Volontaire, волонтиръ, вольнослужащїй.

Vomieren, *v. reg neutr.* съ пом: гл: haben, съ Латин: Vomere, блевать, рвать. Jemanden zu vomieren geben, дать кому рвотнаго.

das Vomitiv, des -es, мн: die -e, Remedium vomitorium, рвотное лѣкарство.

Von, предлогъ составляющїйся съ дательнымъ или относительнымъ падежемъ: I.) собств: 1) съ, со: Von dem Dache steigen, съ кровли лѣзть. Von dem Berge kommen, съ горы итти. Den Hut von dem Kopfe nehmen, шляпу съ головы снять. Von oben herab sehen, съ верху внизъ смотрѣть; 2) отъ, изъ: Von Berlin, von Hamburg kommen, изъ Берлина, изъ Гамбурга ѣхать. Etwas von sich legen, положить что отъ себя. Gehe nicht von dannen, не отходи оттуда; также: von Hause kommen, изъ дому итти. Etwas von einem annehmen, принять отъ кого что; также: Gut von Statten kommen, хорошо успѣть, удаться. Es gehet ihm gut von der Hand, онъ успѣшенъ въ работѣ. Etwas von sich geben, изблевать что, и выдать что отъ себя. Keinen Laut von sich geben, голосу отъ себя недавать. II.) въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: 1) отъ: Er wohnt weit von hier, онъ живетъ далеко отсюда. Der Ort liegt zehn Meilen von Berlin, это мѣсто лежитъ въ десяти миляхъ отъ Берлина. Der vierte Mann von mir, четвертой человѣкъ отъ меня. Von Alters her, изстари. Von Stunde an, съ сего часа. Von Kindheit an, съ ребячества. Von der Zeit an, съ того времени. Von da an, оттуда. Von hier an, отсюда. Von gestern an, со вчерашняго дня. Von heute an, съ сегоднишняго дня. Von hinten, von vornen, съ зади, съ переди. Von jenseit des Jordans, обонъ-полъ Iордана. Von Morgen bis an den Abend, съ утра до вечера. Von dem Kopfe bis an die Füße, съ ногъ до головы. Von Haus zu Haus gehen, изъ дому въ домъ ходить. Von Zeit zu Zeit, отъ времени до времени. Von Tag zu Tag, со дня на день. Von Stunde zu Stunde, съ часу на часъ. Von Wort zu Wort, отъ слова до слова. Von Lande zu Lande, изъ одной земли въ другую; 2) отъ: Jemanden von der Furcht, von der Sorge, von der Last befreyen, отъ страха, отъ заботъ, отъ бремени кого избавить. Frey von Sünden, von Schulden, свободный отъ грѣховъ, отъ долговъ. Errette mich von meinen Feinden, избави мя отъ врагъ моихъ. Von Sinnen kommen, съ ума сойти. Von jemanden lassen, отстать отъ кого. Art läßt von Art nicht, яблочко не далеко падетъ отъ яблони, каковъ батюшка, таковъ и сыночекъ, свой своему по неволѣ другъ. Ich sehe davon ab, я изъ того вижу; 3) въ значенїи произхожденїя, въ коемъ случаѣ прилагаемое имя не рѣдко переводится въ видѣ прилагательнаго: a) Der Wind von Morgen, вѣтръ восточный: Ein Kaufman von Amsterdam, купецъ изъ Амстердама, Амстердамской. Der König von Juda, Царь Iудейскїй; на семъ же основывается приложенїе частицы von къ именамъ нѣмецкихъ дворянъ. Herr von Falkenberg, господинъ фонъ Фалькенбергъ. Herr von Scharfenstein, господинъ фонъ Шарфенштейнъ, такъ какъ бы сказать Фалькенбергскїй, Шарфенштейнскїй, т: е: произходящїй изъ Фалькенберга и Шарфенштейна, или имѣющїй владѣнїе свое въ Фалькенбергѣ, въ Шарфенштейнѣ; также: König von Preussen, Churfürst von Sachsen, Король Прусскїй, Курфирстъ Саксонскїй. Graf von der Mark, Erzbischof von Mainz, Графъ Маркскїй, Архїепископъ Майнскїй; b) часть чего: das Fett von Ochsen, сало бычачье. Ein Viertel von einem Lamme, четверть баранья. Die Feder ist von einem Huhne, перо куриное; также: Er ist einer von den besten im Dorfe, онъ одинъ изъ лучшихъ въ деревнѣ. Keiner von uns, ни кто изъ насъ. Viele von uns, многїе изъ насъ; иногда употребляется здѣсь и родительной падежъ вмѣсто прилагательнаго, на прим: die Wand von dem Hause, стѣна того дома. Die Provinzen von Deutschland, провинцїи

германїи. c) Eine Säule von Marmor, столбъ мраморной. Ein Ring von Gold, кольцо золотое. Ein Haus von Stein, von Holz, домъ каменной, деревянной. Ein Sack von Leder, мѣшокъ кожаной. d) Von der Hitze, von vielem Arbeiten krank werden, отъ жара, отъ многой работы захворать. Von Gottes Gnaden, Божїею милостїю; также: Ich habe es von ihm gelernet, я этому отъ него научился. Von wem weißt du das, отъ кого ты это знаешь. Was willst du von mir, чего ты отъ меня хочешь; 4) въ значенїи содержанїя, составленїя, гдѣ говорится въ, или состоящїй: Eine Schnur von zwölf Ellen, снурокъ въ двенадцать локтей. Ein Faß von sechs Eimern, бочка содержащая шесть ведеръ, въ шесть ведеръ. Eine Summe von hundert Thalern, сумма во сто талеровъ, составляющая сто талеровъ. Ein alter Mann von achtzig Jahren, старикъ въ восемьдесять лѣтъ. Ein Kind von drey Monathen, младенецъ трехмѣсячной. Eine Bibliothek von tausend Büchern, библїотека состоящая изъ тысячи книгъ; 5) большею частїю съ родительнымъ падежемъ: Ein Prinz von Geblüte, Принцъ крови. Einer von Adel, дворянинъ. Ein Mann von Stande, знатной человѣкъ. Von hoher Geburt, высокой породы, знатной фамилїи. Von schwächlicher Gesundheit seyn, быть слабаго здоровья. Ein Mann von dem besten Gemüthe, человѣкъ прекраснаго нрава. Sie sind alle von einer Größe Schwere, они всѣ одной величины, тяжести. Ein Sachse von Geburt, Саксонецъ родомъ. Eine Sache von Wichtigkeit, дѣло важное. Ein Mann von Verdiensten, человѣкъ съ заслугами. Ein Mann von Vermögen, человѣкъ достаточной, съ достаткомъ; 6) въ особомъ составленїи: Sie ist eine gute Art von Frau, она добрая женщина. Das ist nur ein Traum vom Glück, это есть мечтаемое щастїе. Ein Wunder von einem Menschen, преудивительной человѣкъ. Ein Ungeheuer von einem Thiere, чудовищной, преогромной, страшной звѣрь; 7) въ значенїи качества, при чемъ прилагаемое слово переводится творительнымъ падежемъ. Er ist klein von Person, онъ малъ собою. Ein Vogel schön von Federn, птица красивая перьями. Schön von Gestalt, пригожїй лицемъ. 8) Ich kenne ihn von Person, von Ansehen, я знаю его лично, въ лицо. Von Person hat sie mir gefallen, съ лица она мнѣ понравилась. Von Herzen gern, отъ всего сердца. Ich liebe ihn von ganzem Herzen, я люблю его отъ всего сердца. Von neuen, снова. Von ungefähr, ненарокомъ; 9) Von etwas sprechen, говорить о чемъ. Ein Mährchen von der Tonne, сказка о бочкѣ. Die Fabel von dem Fuchse, басня о лисицѣ. Man spricht von dir, о тебѣ говорятъ. Davon ist die Rede, die Frage nicht, не о томъ говорятъ, спрашиваютъ. 10) Von etwas Erwähnung thun, упоминать о чемъ. Ich habe nichts davon gehöret, я ничего о томъ не слыхалъ. Ich bin davon versichert, я о томъ увѣренъ. Ein Beweis von etwas, доказательство чему. Profession von etwas machen, заниматься чѣмъ. 11) Vorrath von Speise, Oehl und Wein, запасъ, изобилїе пищи, элея и вина. 12) Von der Seite stehen bleiben, съ боку стоять. Von ferne stehen, изъ далека стоять. Etwas von ferne sehen, изъ далека что видѣть. Wir sind von allen Seiten umringt, мы со всѣхъ сторонъ окружены. 13) Von der Arbeit ruhen, послѣ работы отдыхать. Von dem Schlafe erwachen, отъ сна пробудиться. Von einer Krankheit genesen, отъ болѣзни излѣчиться. 14) Ein Befehl von dem Könige, повелѣнїе Королевское; также говорятъ: das Haus von meinem Nachbar, домъ сосѣда моего. Den Schein von der Tugend haben, имѣть видъ добродѣтели. Das Ende von dem Liede, конецъ пѣсни; сюда же принадлежатъ: die Theile von Afrika, части Африки. Die Einwohner von Amerika, жители Америки. Ein Freund von mir, прїятель мнѣ. Er ist ein Freund von unserm Hause, онъ прїятель нашему дому.

Vonnöthen, *adv.* Нужно, надобно. Ich habe Geld vonnöthen, я имѣю надобность въ деньгахъ. Geduld ist hier vonnöthen, здѣсь нужно терпѣнїе.

Vor, предлогъ: предъ, прежде. Vor der Zeit kommen, прежде времени пришши. Drey Tage vor der Hochzeit, за три дни передъ свадьбою. Vor diesem, предъ симъ; говорятъ также: Vor Alters, въ старину. Vor Morgens, ни свѣтъ, ни заря, прежде утра, до утра. Vor Abends, передъ вечеромъ. Vor Winters, прежде зимы. Vor einem stehen, стоять передъ кѣмъ. Es liegt vor der Thüre, лежать за воротами. Vor dem Tische sitzen, за столомъ сидѣть. Der Krieg ist vor der Thür, война предстоитъ. Vor der Hand, теперь, на сей разъ. Einem vor dem Winde seyn, (о корабляхъ) быть у кого за вѣтромъ, имѣть передъ кѣмъ выгоду вѣтра. Hitzig vor der Stirn seyn, вспыльчиву, горячу быть; также отъ: Vor einem fliehen, бѣжать отъ кого. Warum versteckst du es vor mir? за чемъ ты это отъ меня скрываешь. Vor etwas bedeckt, sicher seyn, отъ чего быть покрыту, безъопасну. Sich vor der Kälte verwahren, отъ холоду предъохраняться. Vor einer Sache erschrecken, испугаться чего. Vor etwas zittern, трепетать чего. Vor Hunger sterben, съ голоду умереть. Vor Freude weinen, отъ радости плакать. Vor Alter sterben, отъ старости умереть. Vor langer Weile jähnen, отъ скуки зѣвать. Sich vor Lachen kaum fassen können, едва удержаться отъ смѣха; также: Vor allen andern, предъ всѣми другими, предпочтительно всѣмъ другимъ, паче всѣхъ другихъ. Jemanden vor Gericht fordern, требовать кого въ судъ. Sich vor Anker legen, на якорь, якоремъ стать. Sage nichts, damit es nicht vor ihm komme, не говори ничего, дабы то до него не дошло. Die Sache geht vor sich, дѣло дѣлается, произходитъ, производится, исполняется. Die Heurath wird nicht vor sich gehen, свадьба разойдется. Etwas vor sich bringen, нажить что. Lerne vor selbst, ehe du andere lehrest, учись про себя, прежде нежели станешь другихъ учить. Vor wie nach, какъ прежде, такъ и послѣ. Vor war er klein, jetzt ist er groß, прежде былъ онъ малъ, а теперь великъ. Сверхъ сего сія частица прилагается ко многимъ другимъ словамъ и значитъ по большей части: предъ.

Vorab, а особливо, наипаче, (въ приказахъ токмо употребительно).

Vorachtbar, *adj.* и *adv.* vorachtbarer, vorachtbarste, (обветш:) предпочитаемый. Die Vorachtbarkeit, предпочитаемость.

der Voracker, des-s, множ: die-äcker, крайняя нива, передовая пашня, при дорогѣ, при границѣ лежащая.

Vorackern, *v. reg. act.* 1) Пахать передъ кѣмъ, учить кого пахать, показывать кому примѣръ пахания; 2) прежде кого выпахать: Vorpflügen, то же.

die Voraltern, (ед: не им:) прародители.

Voran, нарѣчіе: въ передъ. Gehen sie immer voran, идите въ передъ. Voran laufen, fliegen, schwimmen, въ переди бѣжать, летѣть, плыть.

die Vorarbeit, множ: die-en, предварительная, запасная, предъидущая работа, заготовленіе, предъуготовленіе.

Vorarbeiten, *v. reg. act.* 1) Jemanden vorarbeiten, прежде, скорѣе кого работать. 2) Einem andern vorarbeiten, работать предъ кѣмъ для примѣра, обученія, для показанія. 3) Sich или andern vorarbeiten, въ передъ наработать, заготовить припасъ. Ich habe mir viel auf morgen vorgearbeitet, я много къ завтрему заготовилъ, въ передъ наработалъ. Es ist dir hierin von andern schon sehr vorgearbeitet worden, здѣсь уже прежде тебя отъ другихъ наработано было, тебѣ уже отъ другихъ наготовлено. Die Vorarbeitung, работаніе прежде кого и передъ кѣмъ, заготовленіе.

der Vorarm, des-es, мн: die-e, лучь, передняя часть руки, отъ локтя, покисть.

die Vorärnde, (множ: неуп:) начало жатвы, первые дни жатвы.

Vorauf, *adv.* въ передъ. Vorauf reiten, скакать въ передъ.

Voraus, *adv.* 1) Въ передъ, напередъ. Ich will indessen voraus gehen, я между тѣмъ въ передъ, т: е: прежде тебя пойду. Voraus laufen, fliegen, въ передъ бѣжать, летѣть; 2) о времени: Jemanden voraus bezahlen,

въ передъ кому заплатить; съ прибавленїемъ частицъ im и zum. Schon im voraus empfinde ich hier eine Freunde, уже напередъ чувствую я здѣсь радость. Jemanden zum voraus bezahlen, въ передъ, въ зачетъ кому заплатить; также: Etwas voraus wissen знать что напередъ. Das habe ich lange voraus gesehen, это я давно предвидѣлъ; въ переноси: см: Etwas voraus setzen, предполагать что справедливымъ, возможнымъ, дѣйствительнымъ. Ich setze daher voraus, daß du unschuldig bist, и такъ я предполагаю, что ты невиненъ. Er hat viel vor dir voraus, онъ много преимуществъ, или выгодъ предъ тобою имѣетъ, много выигралъ. Jemanden etwas zum voraus vermachen, отказать кому больше положеннаго, лишнее. Der Voraus, лишекъ.

die Voraussetzung, мн: die-en, предположенїе, условїе. Unter dieser Voraussetzung, на семъ предположенїи, условїи.

die Voraussicht, (мн: не им:) предъусматриванїе, предъосторожность, предъусмотрительность.

die Vorauszahlung, мн: die-en, плата въ передъ, пренумерацїя.

Vorbaß, *adv.* см: Forboß.

Vorbauen, *v. reg. act.* 1) собств: застроить, захватить строенїемъ, загородить, (обветш:). 2) * Einem Dinge vorbauen, предъупредить что. Einer Krankheit vorbauen, болѣзнь захватить, отвратить, предъупредить. Die Vorbauung, предъупрежденїе.

der Vorbedacht, des-es, (мн: не им:) предъумышленїе, предварительное размышленїе. Ich habe es mit Vorbedacht gethan, я сдѣлалъ это нарочно, умышленно. Ohne Vorbedacht handeln, не подумавши поступать.

Vorbedächtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, нарочный, предъумышляющїй, одумывающїйся. Die Vorbedächtigkeit, предъумышленїе; нарѣчїе: Vorbedächtlich, умышленно.

Vorbedenken, *v. irreg. act.* (см: Denken) напередъ обдумать.

Vorbedeuten, *v. reg act.* Предзнаменовать. Die Vorbedeutung, предзнаменованїе.

der Vorbehalt, des-es, множ: die-e, 1) предъоставленїе, оговорка, изключенїе, изъятїе, условїе. Ich bewillige es jedoch mit dem Vorbehalte, я это позволяю, но съ тѣмъ условїемъ, изъятїемъ. Mit Vorbehalt der Rechte eines jeden, съ предъохраненїемъ правъ каждаго. 2) Der geistliche Vorbehalt, Reservatum ecclesiasticum, духовное право. Der Vorbehalt in Gedanken, Reservatio mentalis, удержанїе, изъятїе чего въ мысляхъ при дѣланїи присяги.

Vorbehalten, *v. irreg. act.* (см: Halten) 1) Sich etwas vorbehalten, предъоставить себѣ что, отложить, оставить. Ich habe mir diese Arbeit auf Morgen vorbehalten, я эту работу отложилъ, оставилъ до завтрешняго дня. 2) Ich behalte mir vor, meine Meynung ein anderes Mahl zu sagen, я предъоставилъ себѣ мнѣнїе свое сказать въ другой разъ. Das behalte ich mir vor, это я себѣ предъоставляю; 3) удерживать: Du sollt dem Dürftigen und Armen seinen Lohn nicht vorbehalten, да не лишиши мзды убогаго. Die Vorbehaltung, отложенїе, предъоставленїе.

das Vorbeingewächs, см: Überbein.

Vorbennant, *adj.* Прежде именованный, преждереченный, прежде упомянутый. Въ приказахъ употребительно вмѣстѣ съ слѣдующими въ томъ же значенїи: vorbemeldt, vorberührt, vorbesagt, vorberegt, vorangeregt, vorerwähnt, vorgedacht, и проч.

Vorbereiten, *v. reg. act.* Предъуготовлять, приуготовить. Ich habe mich hinlänglich dazu vorbereitet, я довольно къ тому предъуготовился. Zu etwas vorbereitet seyn, предъуготовлену быть къ чему.

der Vorbericht, des-es, множествен: die-e, предъувѣдомленїе, предисловїе.

der Vorbescheid, des-es, множ: die-e, приказанїе явиться въ судъ, повѣстка, позывъ, призывъ на судъ, на очную ставку. Einen Vorbescheid bekommen, получить повѣстку явиться въ судъ.

Vorbescheiden, *v. irreg. act.* Велѣть явиться въ судъ, послать повѣстку, позвать въ судъ, тре-

бовать къ суду. Vorbeschieden werden, быть потребовану къ суду. Die Vorbescheidung, требованіе къ суду, на очную ставку.

Vorbestimmen, *v. reg. act.* Предъуставить, предъопредѣлить. Die Vorbestimmung, и Vorherbestimmung, предъопредѣленіе.

Vorbethen, *v. reg. act.* Сказывать кому молитву. Einem Kinde das Vater Unser vorbethen, сказывать ребенку молитву Отче нашъ, также: молиться передъ кѣмъ и * сказывать кому. Das Vorbethen, сказываніе молитвы, моленіе передъ кѣмъ и * вообще сказываніе.

Vorbetrachten, *v. reg.* Напередъ разсуждать, предразсматривать.

Vorbeugen, *v. reg. act.* (см: Beugen) 1) наклонять въ передъ: Den Leib ein wenig vorbeugen, тѣло немного въ передъ наклонить; 2) предварять, предъупреждать, отвращать, захватить: Einem Übel, einer Krankheit vorbeugen, зло, болѣзнь предъупредить. Die Vorbeugung, предъупрежденіе, отвращеніе.

der Vorbewußt, des-es, (мн: не им:) свѣденіе. Es ist mit meinem Vorbewußt geschehen, это сдѣлалось съ моего вѣдома, по моему вѣденію, по моей волѣ. Etwas ohne jemandes Vorbewußt thun, дѣлать что безъ чьего вѣдома.

Vorbey, нарѣчіе: 1) собств: мимо: Vorbey gehen, fliegen, schiessen, мимо итти, летѣть, стрѣлять. Bey dem Hause vorbey gehen, пройти мимо дома. Bey jemanden vorbey gehen, пройти мимо кого. Vorbey gehen, значитъ также обойти. Sich unmittelbar an den Hof wenden, und den gehörigen Richter vorbey gehen, самаго Государя просить, а надлежащаго судью обойти. Jemanden in der Wahl vorbey gehen, обойти кого въ выборѣ. Die Vorbeygehung, обойденіе; 2) * Vorbey seyn, пройти, миновать. Der Monath, das Jahr ist vorbey, мѣсяцъ, годъ прошелъ, миновалъ. Die große Hitze ist noch nicht vorbey, большей жаръ еще не прошелъ. Es ist mit ihm vorbey, онъ погибъ, пропалъ. Mit der Sache ist es vorbey, дѣло кончилось. Wir wollen den Regen erst vorbey lassen, пусть напередъ дожжикъ пройдетъ.

das Vorbeygehen, (множ: не им:) мимошествіе; употребляется съ частицею in. Im Vorbeygehen bey jemanden einsprechen, мимоходомъ зайти къ кому. * Einer Sache nur im Vorbeygehen gedenken, о дѣлѣ упомянуть только мимоходомъ, случайно, къ статѣ, къ случаю.

die Vorbeygehung, (мн: неуп:) * обойденіе, см: Vorbey, 1.

Vorbiegen, *v. irreg. act.* см: Vorbeugen.

Vorbiethen, Vorgebiethen, *v. irreg. act.* (см: Biethen) въ судъ звать.

das Vorbild, des-es, мн: die-er, (у живописцевъ) оригиналъ, картина, рисунокъ, съ котораго пишутъ, образецъ, примѣръ, модель, изображеніе; въ библіи: прообразованіе, прознаменованіе, предначертаніе.

Vorbilden, *v. reg. act.* 1) изображать, предначертать. Einem etwas vorbilden, изображать кому что; 2) представлять, особливо прообразовать, прознаменовать; 3) прописать, рисунокъ кому написать. Die Vorbildung, изображеніе, представленіе, изобразованіе.

Vorbildlich, *adj.* и *adv.* Прообразовательный. Die Vorbildlichkeit, прообразовательность.

Vorbinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) 1) у егерей: привязывать; 2) повязывать, надѣвать. Jemanden ein Tuch vorbinden, передникъ кому повязать; въ Аугсбургѣ: der Vorbinder, тесьма холстинная, коею обвязывается подбородокъ и ротъ у покойника, повязка; 3) *neutr.* въ сельскомъ хозяйствѣ: прежде кого снопы связать; 4) Einem etwas vorbinden, показывать кому какъ вязать, повязывать передъ кѣмъ. Das Vorbinden, привязываніе, повязываніе, и вязаніе передъ кѣмъ.

die Vorbitte, и der Vorbitter, см: Fürbitte, и Fürbitter.

Vorblasen, *v. irreg. act.* (см: Blasen) 1) Einem etwas vorblasen, играть передъ кѣмъ на духовомъ инструментѣ; 2) трубить передъ кѣмъ, показывать, какъ играть; * сказывать кому, что онъ долженъ

говоришь, подсказывать; 3) Einem vorblasen скорѣе кого играть, трубить. Das Vorblasen, игранїе передъ кѣмъ, показанїе въ игрѣ, подсказыванїе и ускоренїе въ игрѣ.

Vorbohren, *v. reg. act.* 1) Ein Loch vorbohren, дыру провертѣть малымъ буравомъ, дабы послѣ буравить большимъ. Einem vorbohren, скорѣе кого буравить. Das Vorbohren, проверчиванїе напередъ, и скорѣйшее буравленїе.

das Vorboth, des-es, мн: die-e, позывъ къ суду.

der Vorbothe, des-n, мн: die-n, собственно первой посолъ, и первой гонецъ, курьеръ; * предзнаменованїе, предвѣстникъ. Die Schwalben sind die Vorbothen des Frühlings, ласточки суть предвѣстники весны.

das Vorbramsegel, des-s, (множ: под: един:) на корабляхъ: форбрамсель, верхнїй парусъ на фокмачтѣ, на форбрамстенгѣ. Vorbramstange, форбрамстенга, или верхняя наставка на фокмачтѣ.

Vorbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) производить: Was die Erde vorbringet, что земля производитъ; 2) доставать, выносить: Das Geld aus dem Kasten vorbringen, деньги изъ сундука вынимать; 3) объявлять, сказывать, изъяснять, предлагать. Was hast du vorzubringen? что ты предложить хочешь? Er konnte kein Wort vorbringen, онъ ни слова сказать, проговорить не могъ. Eine Ursache vorbringen, причину показывать, приводить. Die vorgebrachte Entschuldigung, приведенное извиненїе. Das Vorbringen, произведенїе, выношенїе, приведенїе, предложенїе, объявленїе, изъясненїе, и проч

die Vorbrust, мн: die-brüste, (у мясниковъ) грудина.

die Vorbühne, множ: die-n, передняя часть театра.

das Vordach, des-es, мн: die-dächer, высунувшаяся часть, навѣсъ, свѣсъ кровли.

die Vordecke, мн: die-n, чехолъ, покрывало.

Vordem, прежде сего. Ich habe es schon vordem gehört, я слышалъ это уже прежде сего.

Vorder, der, die das Vordere, превосх: Vorderste, переднїй. Der vordere Theil des Hauses, передняя часть дома. Die vordern Zimmer, переднїя комнаты. Ueberall der Vorderste seyn, вездѣ быть напереди.

die Vorderachse, мн: die-n, передняя ось.

der Vorderarm, des-es, мн: die-e, передняя часть руки до локтя.

das Vorderblech, des-es, мн: die-e, 1) передней листъ, бляха; 2) у жестяничниковъ: родъ тонкой жести.

die Vorderbrust, (мн: неуп:) передняя часть груди.

der Vorderbug, des-es, мн: die-büge, передняя четверть звѣря, см: Bug.

das Vorder-Castell, des-es, мн: die-e, форкастель, возвышенїе на корабельномъ носу.

die Vorder-Flagge, мн: die-n, флагъ на носу корабля, переднїй флагъ на кораблѣ, на бугспришѣ.

der Vorderfleck, des-es, мн: die-e, (у башмачниковъ) подмешка, подъ носки башмаковъ.

der Vorderflügel, des-s, (мн: под: ед:) переднее крыло у насѣкомыхъ болѣе двухъ крыльевъ имѣющихъ.

der Vorderfuß, des-es, мн: die-füße, 1) передняя нога у звѣрей; 2) верхняя часть ноги у человѣка, плюсна, подъемъ.

das Vordergebäude, des-s, (мн: под: един:) передняя часть строенїя.

das Vordergebirge, des-s, (множ: под: един:) передняя часть хребта горнаго.

das Vordergehäse, см: Gehäse.

das Vordergeschirr, des-es, мн: die-e, передняя сбруя лошадиная.

das Vorderglied, des-es, мн: die-er, переднїй членъ; въ логикѣ: подлежащее.

der Vordergrund, des-es, множ: die-gründe, переднїй грунтъ у живописцевъ; также: передняя часть театра, сцены. Der Vordergrund einer Schaubühne, передъ театра.

das Vorderhaar, des-es, множ: die-e, волосъ съ переди.

die Vorderhand, (множ: неупотр:) запястье, гдѣ кисть съ рукою соединяется.

das Vorderhaupt, des-es, (мн: неуп:) передъ головы.

das Vorderhaus, des-es, мн: die-häuser, передняя часть дома.
der Vorderhof, des-es, мн: die-höfe, переднїй дворъ.
der Vorderlauf, des-es, мн: die-läufe, (у охотниковъ) передняя нога оленья.
das Vorderleder, des-s, (мн: под: ед:) передняя кожа, передка, запятная кожа.
der Vordermann, des-es, мн: die-männer, головной, переднїй человѣкъ въ шеренгѣ; въ Англїи: первой солдатъ.
die Vordernaht, мн: die-nähte, переднїй шовъ.
die Vorderrast, множ: die-en, первой взводъ у ружья, см: Rast.
der Vordersatz, des-es, множ: die-sätze, первое, предъидущее положенїе; въ логикѣ: первая посылка.
der Vorderschuh, des-es, множ: die-e, передки, головы у сапоговъ, передняя часть башмака.
das Vordersegel, des-s, (мн: под: ед:) переднїй парусъ на кораблѣ, на бугспритѣ и фокмачтѣ.
der Vorderspan, des-es, мн: die-späne, (въ соловарняхъ) см: Span, или Sogspan.
Vorderst, см: Vorder.
der Vorderstab, des-es, мн: die-stäbe, валикъ, переднее украшенїе полукруглое, у пушки.
die Vorderstaude, мн: die-n, (у бумажныхъ мѣльницъ) стойки, между коими переднїй конецъ песта поднимается и опускается.
der Vordersteven, des-s, (мн: под: ед:) форстевенъ, бревно идущее косо отъ киля къ верху въ передней части корабля, и опредѣляющее весь онаго видъ.
die Vorderstube, мн: die-n, передняя, прихожая комната.
das Vorderstück, des-es, мн: die-e, передняя часть.
der Vorderstudel, des-s, (мн: под: ед:) у замковъ: см: Studel, передняя скоба.
das Vordertheil, des-es множ: die-e, передняя часть. Das Vordertheil eines Schiffes, eines Hauses, передняя часть корабля, дома.
die Vorderthür, мн: die-en, переднїя двери.
das Vordertreffen, des-s, (множ: под: един:) авангардїя, передняя часть строя, или расположеннаго къ бою войска.
das Vorderviertel, des-s, (мн: под: ед:) передняя четверть, на пр: битой скотины.
die Vorderwage, мн: die-n, передняя вага, къ которой лошади запрягаются.
der Vorderwagen, des-s, мн: die-wägen, переднїй ходъ, передъ, передняя часть кареты.
der Vorderzahn, des-es, мн: die-zähne, переднїй зубъ.
die Vorderzange, мн: die-n, (у столяровъ) первой, большой деревянной винтъ.
das Voderzeug, des-es, множ: die-e, передняя сбруя у лошадей; также: нагрудной ремень у сѣдла.
Vordrängen, *v. reg. act.* въ передъ тѣснить. Sich vordrängen, въ передъ тѣсниться. Die Vordrängung, тѣсненїе въ передъ.
Vordringen, *v. irreg. neut.* (см: Dringen) съ пом: глаг: seyn, въ передъ итти, простираться, пробираться далѣе, подаваться въ передъ; въ верхней Германїи значитъ: усиливаться. Das Wohl des Reiches seinem eigenen Nutzen weit vordringen lassen, благо Государства гораздо болѣе предпочитать своей собственной пользѣ. Das Vordringen, die Vordringung, простиранїе въ передъ, усиливанїе.
der Vordruck, des-es мн: die-e, (въ винодѣлїи) мустъ отъ перваго давленїя.
der Voreid, des-es, множ: die-e, см: Gefährde, присяга въ недѣланїи умышленнаго зла.
Voreilen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) въ передъ торопиться; 2) Einem voreilen, перегнать кого; * предварять, предъупреждать.
Voreilig, *adj* и *adv.* — er, — ste, скоропостижный, торопливый. Eine voreilige Antwort, необдуманный отвѣтъ. Die Voreiligkeit, скоропостижность, торопливость.
die Voreltern, см: Vorältern.
das Vorende, des-s, мн: die-e, (въ сельскомъ хозяйствѣ) крайнее поле, при дорогѣ лежащее поле.
Vorenthalten, *v. irreg. act.* (см: Halten) удержать. Jemanden seinen Lohn vorenthalten, удержать у кого мзду. Die Vorenthaltung, удержанїе.

das Vorerbe, des-s, (мн: под: един:) въ Нѣмецкихъ правахъ: прежде кому оппказанное наслѣдство.
der Vorerbe, des-n, мн: die-n, наслѣдникъ, такое наслѣдство получившїй.
Vorerben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, напередъ наслѣдовать, получить въ наслѣдство.
Vorerinnern, *v. reg. act.* Преднапомянуть, предварительно напоминать, упоминать. Die Vorerinnerung, преднапоминанїе.
Vorerst, напередъ: Ich will vorerst zu unsern Freunden gehen, я пойду напередъ къ нашимъ прїятелямъ.
Vorerwählen, *v. reg. act.* Предъизбрать. Die Vorerwählung, предъизбранїе; а у нѣкоторыхъ: предъопредѣленїе.
Vorerwähnt, *adj.* и *adv.* (въ приказахъ) преждеупомянутый. Vorerwähnen, предъупоминать. Die Vorerwähnung, предъупоминанїе.
das Voressen, des-s, (мн: под: ед:) первое кушанїе послѣ похлебки, прежде главнаго подаваемое.
Voressen, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Essen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, a) Einem voressen, учить кого ѣсть, ѣсть передъ кѣмъ для примѣра. b) Einem voressen, скорѣе кого ѣсть. 2) *act.* Прежде скушать: Vorgegessenes Brod, въ передъ забранный хлѣбъ, или мзда.
der Vorfahr, des-s, мн: die-en, 1) предокъ, предшественникъ, предмѣстникъ. Mein Vorfahr in dem Amte, предмѣстникъ мой въ должности; 2) предки, прародители.
Vorfahren, *v. irreg. neutr.* (см: Fahren) съ пом: глаг: seyn, 1) Einem vorfahren, объѣхать, обогнать кого; 2) подъѣзжать: Den Wagen vorfahren lassen, велѣть подъѣхать каретѣ. Er befahl dem Bedienten, den Wagen vorfahren zu lassen, онъ приказалъ слугѣ подвезти карету. Das Vorfahren, подъѣзжанїе.
der Vorfall, des-es, множ: die-fälle, 1) выпаданїе, опущенїе матки, грыжа маточная, Procidentia, prolapsus; 2) случай, приключенїе нечаянное: Ich habe einen unangenehmen Vorfall gehabt, я имѣлъ непрїятный случай. Alle diese Vorfälle machten, daß ich ihm nicht mehr trauete, всѣ сїи случаи содѣлали, что я ему болѣе не вѣрилъ.
Vorfallen, *v. irreg. neutr.* (см: Fallen) съ пом: гл: seyn, 1) упасть передъ чемъ, захлопнуться: Eine Fallthüre vorfallen lassen, опускную дверь опустить; 2) случиться, приключиться: Es ist mir ein Hinderniß vorgefallen, мнѣ препятствїе случилось. Ist nichts neues vorgefallen? не случилось ли чего новаго? Wenn keine wichtige Geschäfte vorfallen, ежели важныхъ дѣлъ не случится.
die Vorfallenheit, (множ: неупотреб:) случай.
Vorfechten, *v. irreg. neutr.* (см: Fechten) съ пом: глаг: seyn, 1) показывать фехтовать, фехтовать передъ кѣмъ для образца. 2) Einem vorfechten, превзойти кого фехтованїемъ, лучше кого фехтовать.
der Vorfechter, des-s, (мн: под: ед:) форфехтеръ, кто подъ смотрѣнїемъ учителя учить фехтовать, для образца фехтуетъ, фехтовальной подмастерье.
das Vorfest, des-es, множ: die-e, предпразднество, навечерїе праздника.
die Vorfeile, множ: die-n, (у слѣсарей) подпилокъ, средней руки пила.
Vorfiedeln, *v. reg. act.* Einem etwas vorfiedeln, играть передъ кѣмъ на скрыпкѣ.
Vorfinden, *v. irreg. act.* (см: Finden) найти. Bey seiner Ankunft viele Geschäfte vorfinden, по прибытїи своемъ много дѣлъ найти.
die Vorflöße, (мн: не им:) право плавить, гнать лѣсъ по рѣкѣ прежде другаго.
die Vorfluth, множ: die-n, 1) первой приливъ, прибыль воды; 2) въ Шлезїи: отводъ сего прилива.
Vorfordern, *v. reg. act.* Потребовать, приказать явиться куда. Die Vorforderung, потребованїе.
der Vorfröhner, des-s, (мн: под: ед:) главный, старшїй заимодавецъ, отъ имени всѣхъ вспоможенїя отъ суда требующїй, то же что Vormann.
Vorführen, *v. reg. act.* Привести передъ кого, подводить. Einen Verbrecher vorführen lassen, велѣть привести преступника. Die Vorführung, приведенїе.

der Vorgang, des-es, мн: die-gänge, 1) предхожденїе, предшествованїе; a) предшествїе, первое мѣсто, первенство. Sich um den Vorgang streiten, спорить о первенствѣ, о предшествїи; b) въ верхней Германїи: воцерковленїе, хожденїе роженицы въ церкву послѣ шести недѣль, выходъ; c) образецъ, примѣръ: Nach deinem Vorgange, по твоему примѣру. Sich nach jemandes Vorgang richten, слѣдовать чьему примѣру; 2) предшествующее; a) на нижнемъ Рейнѣ: лѣсныя границы; b) приголовокъ, первой спускъ вина, что напередъ выходитъ при куренїи вина; c) произшествїе, приключенїе: Ein angenehmer, unangenehmer Vorgang, прїятное, непрїятное приключенїе.

der Vorgänger, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vorgängerinn, 1) предводитель, вождь; 2) * a) образецъ: Ich habe in dieser Sache keinen Vorgänger, я въ семъ дѣлѣ образца не имѣю; b) предшественникъ, предокъ, предмѣстникъ.

Vorgängig, adj. и adv. Предварительный. Ein vorgängiger Bericht, предварительное донесенїе.

Vorgaukeln, v. reg. act. фиглярить, штукарить передъ кѣмъ.

das Vorgebäude, des-s, (мн: под: ед:) переднее строенїе, зданїе.

Vorgeben, v. irreg. act. (см: Geben) 1) прежде давать; 2) въ передъ давать; 3) въ другихъ значенїяхъ: a) Dem Viehe Futter vorgeben, скотинѣ кормъ задавать; b) поручить, задать. Jemanden etwas zu thun vorgeben, задать кому что дѣлать; c) предъявлять, утверждать, говорить, сказывать, а особливо ложное. Eine Krankheit vorgeben, сказаться больнымъ.

das Vorgeben, des-s, (мн: под: ед:) 1) даванїе въ передъ, и задаванїе; 2) предъявленїе: Alle diese Vorgeben heissen nichts, всѣ сїи отговорки ничего не значатъ.

Vorgebiethen, v. irreg. act. (см: Biethen) потребовать, звать въ судъ.

das Vorgebirge, des-s, (множ: подоб: един:) 1) передовая гора, передняя часть горнаго хребта, увалъ; 2) мысъ.

Vorgefaßt, adj. и adv. Прежде надлежащаго изслѣдованїя принятый. Eine vorgefaßte Meynung, предразсужденїе, предъубѣжденїе. Eine vorgefaßte Liebe, любовь пристрастная, преждевременная, предъубѣжденная.

Vorgegessen, adj. см: Voressen.

Vorgehen, v. irreg. neutr. (см: Gehen) съ помог: глаг: seyn, 1) ити въ переди, предъитти, предшествовать; a) Einem vorgehen, ити передъ кѣмъ. Einer will dem andern vorgehen, одинъ хочетъ ити въ переди другаго, предшествовать другому; * также: преимущество имѣть, превосходить; b) Einem vorgehen, обогнать кого въ ходу; c) для образца передъ кѣмъ ити, показывать какъ ходить. * Andern mit einem guten Exempel vorgehen, подавать кому добрый примѣръ; 2) * Das gehet mir vor, это сердце мое слышитъ, это я предчувствую. Das ist mir lange vorgegangen, это я давно предчувствовалъ; 3) выходить, выступать; a) высунуться: Das Unter-Futter gehet vor, подкладка видна, высунулась; b) выходить; c) приключиться, произойти, случиться. Was ist vorgegangen? что приключилось? Ist nichts neues vorgegangen? не приключилось ли чего новаго? Das Vorgehen, высовыванїе. Das Vorgehen des Unter-Futters, высовыванїе подкладки.

der Vorgeher, des-s, (мн: под: един:) въ Нирнбергѣ: предводитель, староста, присяжный при гильдїи пивоваровъ.

das Vorgeld, des-es, (мн: не им:) см: Einstandsrecht, или Näherrecht, право выкупа, и ужичества.

das Vorgemach, des-es, мн: die-mächer, передняя, прихожая, т: е: комната, антикамера.

Vorgemeldet, adj. Преждеупомянутый.

Vorgenannt, adj. и adv. Преждереченный.

das Vorgericht, des-es, мн: die-e, кушанье, подаваемое прежде главной ѣствы.

der Vorgeschmack, см: Vorschmack.

Vorgesetzt, см: Vorsetzen.

das Vorgesperr, des-es, множ: die-e, (у нѣмецкихъ казначейскихъ сун-

дуковъ) личинка, крышка закрывающая замочную скважину.

Vorgestern, третьяго дня. Ich sahe ihn vorgestern, я видѣлъ его третьяго дня; отъ того: vorgestrig, *adj.* третьягодништной. Der vorgestrige Schmaus, третьягодништная пирушка.

Vorgethan, см: Vorthun.

das Vorgewächs, des -es, (множеств: неупотр:) въ пчеловодствѣ: см: Verstoß.

der Vorgiebel, des -s, (множ: подоб: един:) главной, фронтовой, лицовой щипецъ, въ передней части дома.

Vorglänzen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) помрачать, превосходить своимъ блескомъ; 2) блистать передъ кѣмъ: Jemanden mit seinem Beyspiele vorglänzen, блистать предъ прочими своимъ примѣромъ.

der Vorgraben, des -s, мн: die -gräben, передній ровъ въ крѣпостномъ строеніи.

Vorgreifen, *v. irreg. neutr.* (см: Greifen) съ помог: глаг: haben, 1) присвоивать себѣ что самовластно. Einem vorgreifen, захватить у кого что. Jemanden in seinem Amte vorgreifen, вступать въ чью должность, захватить у кого что по его должности; 2) у охотниковъ значитъ: a) Der Hirsch hat vorgegriffen, олень поторопился; b) изслѣдовать лѣсъ предварительно: Den Leithund vorgreifen lassen, пустить собаку объискать лѣсъ; также: c) когда собака съ слѣда собьется, пустить ее вновь искать онаго. Die Vorgreifung, захватываніе. Das Vorgreifen, тороплѣніе, и объискиваніе. Der Vorgriff, захватываніе.

der Vorgrund, des -es, мн: die -gründe, см: Vordergrund.

Vorhaben, *v. irreg. act.* (см: Haben) 1) собств: имѣть въ переди. Eine Schürze vorhaben, быть въ передникѣ; 2) * a) Jemanden vorhaben, призвать кого къ себѣ для выговора или допроса; b) имѣть что въ головѣ, умышлять, затѣвать, предпринимать. Etwas wichtiges vorhaben, заниматься важнымъ дѣломъ. Eine Reise vorhaben, путешествіе предпринимать. Die vorhabende Reise, намѣряемое путешествіе.

das Vorhaben, des -s, (мн: под: ед:) намѣреніе, умыселъ, затѣи, предпріятіе. Jemandes Vorhaben billigen, одобрить чье предпріятіе. Sein Vorhaben ändern, намѣреніе свое отмѣнить. Sein böses Vorhaben ist an den Tag gekommen, злой его умыселъ наружу вышелъ. Vorhabends seyn, (въ верхней Германіи) намѣрену быть.

Vorhalten, *v. irreg. act.* (см: Halten) 1) удерживать, (обвешало); 2) прицѣливаться, прикладываться; 3) держать передъ кѣмъ: a) собственно: Jemanden einen Spiegel, das Licht, ein Buch vorhalten, держать передъ кѣмъ зеркало, свѣчу, книгу. Die Hand vorhalten, закрываться рукою; b) въ перенос: смыслѣ: представлять, а особливо: укорять, выговаривать. Jemanden seine Fehler vorhalten, укорять кого въ погрѣшностяхъ, выговаривать кому за погрѣшности. Ich will es ihm vorhalten, я его за то побраню, пожурю, ему за то выговорю. Das Vorhalten, и die Vorhaltung, прицѣливаніе, представленіе, и укореніе. Jemanden Vorhaltung thun, выговаривать кому.

die Vorhand, мн: die -hände, 1) передняя часть руки; 2) передъ, передняя часть лошади; 3) правая рука, первое мѣсто, первенство. Jemanden die Vorhand lassen, уступить кому правую руку, преимущество. Die Vorhand haben, сидѣть у кого по правую руку.

Vorhanden, *adj.* и *adv.* на лицо, въ наличности, въ близи, въ готовности находящійся, существующій, имѣющійся. Es ist noch viel Getreide vorhanden, еще много есть хлѣба въ запасѣ. Es ist kein Holz mehr vorhanden, дровъ болѣе нѣтъ. Der vorhandene Vorrath, готовой запасъ. Die Zeit ist nunmehr vorhanden, время теперь настоитъ. Es wird gefragt, ob wirklich Einwohner in dem Monde vorhanden sind? вопрошается, дѣйствительно ли находятся жители въ лунѣ? Nimm dein Weib und deine zwo Töchter, die vorhanden

sind, (въ библ:) поими жену твою, и двѣ дочери твоя, яже имаши; 1 Моис: гл: 19. ст: 15.

der Vorhang, des-es, мн: die-hänge, завѣса, занавѣсъ. Die Vorhänge vor einem Bette, vor dem Fenster, занавѣски у кровати, у окна. Die Vorhänge zuziehen, aufziehen, занавѣски задернуть, поднять. Der Vorhang auf der Schaubühne, занавѣсъ на театрѣ.

Vorhangen, *v. irreg. neutr.* (см: Hangen) съ пом: гл: haben, 1) висѣть передъ чѣмъ; 2) въ передъ наклониться, а особливо: нависнуть. Der Felsen hängt vor, утесъ въ передъ наклонился, нависъ, высунулся. Das Vorhangen, висѣнїе передъ чѣмъ, и наклоненїе въ передъ.

Vorhängen, *v. reg. act.* занавѣсить, завѣсить, повѣсить передъ чѣмъ. Eine Decke vorhängen, покрываломъ занавѣсить. Das Vorhängen, занавѣшиванїе. Das Vorhängeschloß, висячїй замокъ.

das Vorhäse, см: Hasenklein, и Gehäse.

Vorhauen, *v. irreg. act.* (см: Hauen) 1) Einem vorhauen, рубить, косить передъ кѣмъ для примѣра, учить косить; 2) рубить, косить, жать, прежде кого; 3) Einem vorhauen, скорѣе кого рубить, косить, жать; 4) предъуготовить рубленїемъ, нарубать. Der Schlösser hauet ein Loch mit dem Meissel vor, слѣсарь нарубаетъ дыру долотомъ. Das Vorhauen, рубленїе, кошенїе для примѣра, прежде кого, превзойденїе рубкою, и нарубанїе.

das Vorhaupt, die-es, мн: die-häupter, 1) передняя часть головы, чело; 2) въ Альтенбургѣ: общее мѣсто передъ собственными домами въ деревняхъ.

das Vorhauß, des-es, мн: die-häuser, сѣни, надворье.

die Vorhaut, множ: die-häute, умен: das Vorhäutchen, Vorhäutlein, краеобрѣзанїе, передняя кожица, залупа.

Vorher, нарѣчїе времени: прежде сего, напередъ. Der Kranke hat sich seit gestern gebessert, vorher aber war er sehr gefährlich, больной со вчерашняго дни оправился; но прежде сего онъ былъ очень опасенъ. Ein Jahr vorher, ehe es geschah, за годъ передъ тѣмъ, какъ это случилось. Kurz vorher, lange vorher, ehe er kam, незадолго, задолго передъ тѣмъ, какъ онъ пришелъ. Sowohl vorher, als nachher, какъ прежде, такъ и послѣ. Das ist mir vorher unbekannt gewesen, это мнѣ прежде неизвѣстно было. Vorher wissen, sehen, bestimmen, напередъ знать, видѣть, опредѣлить. Vorher sagen, vorher sehen, vorher wissen, vorher bestimmen, предсказывать, предвидѣть, предъузнавать, предопредѣлять. Vorherbestimmung, Vorhersagung, предъопредѣленїе, предсказыванїе.

die Vorherbestimmung, множ: die-en, предъопредѣленїе.

Vorherig, *adj.* прежнїй. Bey seinem vorherigen Aufenthalt, при прежнемъ его пребыванїи.

die Vorhersagung, мн: die-en, предсказыванїе.

die Vorhersehung, (мн: неуп:) предвидѣнїе.

die Vorherverkündigung, мн: die-en, предвозвѣщенїе.

Vorheucheln, *v. reg. act.* лицемѣрить предъ кѣмъ. Einem etwas vorheucheln, лестїю, лицемѣрїемъ кого уловлять.

der Vorhieb, des-es, множ: die-e, (у мясниковъ) въ верхней Саксонїи: передняя часть говядины; при плавкѣ лѣса: перемычка, запруда изъ бревенъ въ рѣкѣ, дабы лѣсъ при водопольѣ не уносило; у слѣсарей: нарубка.

der Vorhimmel, des-s, (мн: под: ед:) преддверїе рая.

Vorhin, нарѣчїе времени и мѣста: въ передъ; 1) предъ: Vor sich hin, предъ собою. Vor andern hin, предъ другими. Gehe vorhin vor dem Volke, пойди предъ людьми моими; 2) прежде сего, первѣе; въ библ: Vorhin hieß die Stadt Lus, уламлузъ же бѣ имя граду первѣе; 1 Моис: гл: 28. ст: 19. Также: намедни, недавно: Ich habe es schon vorhin gesagt, я это уже намедни сказывалъ. Ich habe ihn erst vorhin gesehen, я его недавно видѣлъ; 3) безъ того; въ верхней Германїи.

der Vorhof, des-es, мн: die-höfe, 1) переднїй дворъ; 2) преддворїе,

притворъ, ограда. Der Vorhof eines Tempels, огражденїе, преддверїе храма.

die Vorhölle, (множ: неупотр:) преддверїе ада, чистецъ, чистилище.

das Vorholz, des-es, мн: die-hölzer, опушка лѣса, переднїй лѣсъ, мѣлкой лѣсъ передъ большимъ находящїйся, прилѣсовъ, подлѣсовъ.

die Vorhut, мн: die-en, 1) авангардїя, передовое войско; 2) въ сельск: хозяйствѣ: право пальбы прежде другаго преимущественное.

Vorig, *adj.* 1) прежнїй: Der vorige Zustand, прежнее состоянїе. Es sind nicht mehr die vorigen Zeiten, теперь уже не прежнїя времена. In meinen vorigen Briefen, въ прежнихъ моихъ письмахъ; 2) прошлый: Im vorigen Jahre, въ прошломъ году. Vorige Woche, vorigen Sommer, vorigen Winter, на прошлой недѣлѣ, прошлаго лѣта, прошлой зимы.

Vorjagen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, a) Einem vorjagen, имѣть передъ кѣмъ право звѣриной ловли; b) обогнать кого; 2) *act.* въ передъ гнать, загонять.

das Vorjagen, des-s, (мн: неупотр:) право звѣриной ловли преимущественное.

das Vorjahr, des-es, мн: die-e, (въ нижн: Герм:) весна, начало года.

Vorjetzt, на сей разъ.

die Vorkammer, множ: die-n, передняя комната; въ анатомїи: ушокъ сердечный, переднее дуплецо сердца.

Vorkäuen, и Vorkauen, *v. reg. act.* Жевать. Einem Kinde die Speise vorkäuen, робенку кушанье нажевать; * сказывать кому что, въ ротъ класть.

der Vorkauf, des-es, множ: die-käufe, покупка прежде кого, скупъ, барышничество, перекупъ; 2) право покупки предъ другими.

Vorkaufen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben; Andern vorkaufen, предъупредить кого въ покупкѣ товара, перекупать, скупать, закупать.

der Vorkäufer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vorkäuferinn, перекупщикъ, скупщикъ товаровъ, барышникъ.

Vorkehren, *v. reg. act.* * употребить. Mittel vorkehren, средства употребить. Alles nöthige vorkehren, все нужное распорядить.

das Vorkind, des-es, мн: die-er, (въ нижн: Герм:) дитя перваго брака.

die Vorkirche, множ: die-n, паперть, преддверїе церкви.

die Vorklage, множ: die-n, 1) предварительная жалоба; 2) въ правахъ: исковое челобитье, первая жалоба, челобитье противоположно отвѣту, то же что: Conventions-Klage, противоположно слову Reconventions-Klage.

Vorkleben, *v. irreg. act.* Залѣпить, заклеивать. Papier vorkleben, бумагу приклеить, или бумагою залѣпить.

Vorklingen, *v. irreg. neutr.* (см: Klingen) съ помог: глаг: haben, громче всѣхъ звѣнѣть.

Vorkommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) съ пом: гл: seyn, I.) прежде притти; * предварить, предъупредить, отвратить, захватить. Einem Übel, einer Krankheit vorkommen, зло, болѣзнь предъупредить. II.) въ другихъ значенїяхъ: 1) доступить, дойти, допущену быть. Ich suchte Gehör, konnte aber nicht vorkommen, я хотѣлъ поговорить, но не могъ допущенъ быть, доступить. Wir sind gestern vorgekommen, мы вчера допущены были. Die Sache ist noch nicht vorgekommen, дѣло еще разсматривано, слушано не было; 2) доходить; 3) * попадаться, встрѣчаться, случаться. Dies Wort kommt nicht oft vor, это слово не часто попадается. Der Fall ist mir noch nicht vorgekommen, этотъ случай мнѣ еще не встрѣчался; 4) казаться, сдаваться: Es kam mir vor, als sähe ich ihn, мнѣ показалось, какъ будто бы я его видѣлъ. Das kommt mir wunderlich vor, это мнѣ чуднымъ кажется. Er kommt mir sehr bekannt vor, онъ мнѣ кажется очень знакомымъ; 5) выходить: Komm vor, выходи. Er wollte nicht vorkommen, онъ не хотѣлъ выдти, выступить.

die Vorkommenheit, множ: die-en, (въ верхней Германїи) случай, приключенїе. Unangenehme Vorkommen-

heiten, непрїятныя приключенїя.

der Vorkopf, des-es, множ: die-köpfe, передъ, передняя часть головы, чело.

die Vorkost, (мн: не им:) въ нижней Германїи: супъ, похлебка.

Vorladen, *v. irreg. act.* (см: Laden) звать въ судъ. Die Gläubiger vorladen, заимодавцевъ звать. Die Vorladung, званїе въ судъ, позывъ, повѣстка.

die Vorlage, мн: die-n, подставка, подкладка, на пр: у бочки, чтобъ не шаталась, а при перегонкѣ жидкостей: прїемникъ, сосудъ прїемной, реципїентъ, которой приставляется къ ретортѣ, куда переходитъ перегоняемая жидкость; также: свѣжїя подводы лошадей, подставныя лошади.

Vorlallen, *v. reg. act.* Лепетать передъ кѣмъ. Das Vorlallen, лепетанїе.

das Vorland, des-es, мн: die-länder, передняя, передовая земля; въ Нижне-Германскихъ болотахъ: сухая твердая земля передъ плотиною; также: мысъ, высунувшаяся часть берега; а въ Швабїи: Австрїйскїя земли, переднїя Австрїйскїя провинцїи.

Vorlangen, *v. reg. act.* Вынимать, доставать. Etwas aus dem Kasten vorlangen, доставать что изъ ящика. Die Vorlangung, доставанїе, выниманїе.

Vorlängst, нарѣчїе времени: давно. Das haben wir schon vorlängst gewußt, это мы уже давно знали.

der Vorlaß, des-es, (мн: неуп:) допускъ и допускаемая вещь; 1) у охотниковъ: Einem Hühnerhunde den Vorlaß geben, ловчую собаку къ тетереву припускать, приучать ее въ горницѣ или въ саду ловить куропатокъ; 2) у охотниковъ: вабило, пучокъ перьевъ, коимъ спущенной соколъ ничего не изловившїй приманивается назадъ; при давленїи вина и куренїи водки: жидкость напередъ вытекающая, приголовокъ.

Vorlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) 1) въ передъ пускать; 2) допускать: Er suchte Audienz, man ließ ihn aber nicht vor, онъ просилъ аудїенцїи, но его не допустили. Die Vorlassung, допущенїе.

Vorlastig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (о корабляхъ) въ переди больше грузу имѣющїй.

der Vorlauf, des-es, (мн: неуп:) при перегонкѣ водки: приголовокъ, первой спускъ вина, пенная, крѣпчайшая водка, напередъ переходящая; въ винодѣлїи: мустъ, сокъ изъ гроздъ прежде давленїя выходящїй, также сокъ при давленїи напередъ выходящїй.

Vorlaufen, *v. irreg.* (см: Laufen) I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) скорѣе бѣжать; 2) у охотник: въ передъ бѣжать, и забѣгать съ переди; 3) обгонять въ бѣгу, выпередить; 4) бѣжать передъ кѣмъ для образца, учить бѣгать. II.) *act.* Въ горныхъ производствахъ: подвозить къ плавиленной печи: Erz, Kohlen vorlaufen, руду, уголья подвозить. Das Vorlaufen, подвезенїе, бѣжанїе въ передъ, выпереживанїе.

der Vorläufer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vorläuferinn, 1) въ плавильняхъ: подвозщикъ, кто руду, уголья и пр: въ плавильню подвозитъ; 2) у птицелововъ: приманная птица, на привязи скачущая; 3) предтеча, (въ библ:); также: предвѣстникъ, и предвѣстїе.

Vorläufig, *adj.* и *adv.* 1) предшествующїй, предвѣщающїй: Ein vorläufiger Brief, предпосланное письмо; 2) предварительный: Etwas vorläufig melden, объявить что предварительно. Eine vorläufige Nachricht, предварительное извѣстїе.

Vorlaut, *adv.* 1) прежде времени гласный; у охотниковъ о собакахъ: Ein Hund ist vorlaut, собака съ лишкомъ горяча, прежде времени взлаиваетъ. Der Jäger ist vorlaut, охотникъ прежде времени, и не досмотря хорошенько знакъ даетъ; 2) Vorlaut werden, сдѣлаться слышнымъ, прежде всѣхъ заговорить.

Vorlegen, *v. reg. act.* Прикладывать, подкладывать; 1) соб: Ein Schloß vorlegen, замокъ привѣсить, приложить; отъ того: Ein Vorlege-Schloß, висячїй замокъ. Einen Recipienten vorlegen, реципїентъ приставить. Pferde vorlegen, лошадей закладывать; 2) * класть

передъ кѣмъ: a) Jemanden Braten, ein Stück Fisch vorlegen, подкладывать кому жаркое, подать кусокъ рыбы; отъ того: der Vorlege-Löffel, разливная ложка; b) предложить: Jemanden eine Frage vorlegen, предложить кому вопросъ. Die Vorlegung, и das Vorlegen, прикладыванïе, закладыванïе, раскладыванïе, подложенïе, предложенïе.

das Vorlegewerk, des -es, мн: die -e, боевой приборъ въ часахъ.

Vorleihen, v. irreg. act. (см: Leihen) ссужать.

Vorleimen, v. reg. act. заклеить. Die Vorleimung, заклеиванïе.

die Vorlese, мн: die -n, (въ винодѣлïи) 1) начало собиранïя винограда; 2) право собиранïя винограда прежде другихъ. Die Vorlese haben, имѣть право собирать виноградъ прежде другихъ.

Vorlesen, v. irreg. act. (см: Lesen) 1) прежде другихъ собирать; 2) читать передъ кѣмъ. Jemanden einen Brief, ein Buch vorlesen, читать кому письмо, книгу. Das Vorlesen, собиранïе прежде другихъ, чтенïе предъ кѣмъ.

der Vorleser, des -s, (мн: под: един:) женск: die Vorleserinn, чтецъ. Sich einen Vorleser halten, чтеца держать.

die Vorlesung, мн: die -en, 1) чтенïе: Die Vorlesung eines Briefes, чтенïе письма; 2) чтенïе сочиненïя, а особливо: лекцïя, преподаванïе науки, и наставленïе.

Vorletzte, adj. Предпослѣднïй. Die vorletzte Sylbe, предпослѣднïй слогъ. In meinem verletzten Briefe, въ предпослѣднемъ моемъ письмѣ. Der vorletzte Tag im Jahre, предпослѣднïй день въ году.

Vorleuchten, v. reg. act. 1) Jemanden vorleuchten, свѣтить кому, свѣчу держать, нести передъ кѣмъ; 2) * Andern mit seinen Tugenden, mit seinen Verdiensten vorleuchten, подавать кому примѣръ своими добродѣтелями, своими заслугами; 3 сильнѣе предъ другими свѣтить, превосходить свѣтомъ. Die Vorleuchtung, свѣщенïе кому, и подаванïе примѣра, наставленïе.

Vorlieb, adv. см: Fürlieb.

Vorliegen, v. irreg. neutr. (см: Liegen) съ пом: гл: haben, 1) лежать передъ чѣмъ: Das Schloß liegt vor, замокъ виситъ, у дверей наложенъ; 2) въ пѣснѣйш: смыслѣ: a) предлежать: Das vorliegende Hinderniß, предлежащее препятствïе; b) на границахъ лежать: Die vorliegende Reichskreise, на границахъ, въ переди лежащïе Имперскïе округи.

die Vorlippe, мн: die -n, губа, и верхняя часть губъ.

das Vorloß, des -es, мн: die -e, (у сокольниковъ) вабило, пучокъ перьевъ, коимъ приманивается назадъ соколъ, когда онъ ничего не словилъ.

Vorlügen, v. reg. act. налгать. Einem etwas vorlügen, налгать кому что.

Vormachen, v. reg. act. 1) задѣлать, отгородить: Einen Zaun vormachen, заборъ передъ чѣмъ сдѣлать, загородить; 2) Einem etwas vormachen, дѣлать что передъ кѣмъ для образца; 3) Jemanden einen blauen Dunst vormachen, пыли кому подпустить, обманывать, морочить.

der Vormähder, des -s, (мн: под: ед:) первый и переднïй жнецъ. Der Vorschneider, der Vorschnitter, въ томъ же значенïи.

Vormähen, v. reg. act. 1) быть первымъ и переднимъ жнецомъ, косцомъ; 2) Einem andern vormähen, скорѣе другаго косить; 3) Einem vormähen, косить передъ кѣмъ для примѣра, учить кого косить.

Vormahlen, v. reg. act. 1) Einem etwas vormahlen, писать что передъ кѣмъ. Einem Kinde die Buchstaben vormahlen, предъ робенкомъ слова писать, обучая его; 2) * неправду сказывать, лгать, насказать. Er ist ein guter Narr, dem man leicht etwas vormahlen kann, онъ такой дуракъ, которому легко налгать можно. Einem etwas vormahlen, малевать что передъ кѣмъ для образца. Das Vormahlen, писанïе передъ кѣмъ, * лганïе.

Vormahlen, нарѣчïе, см: Vormahls.

Vormalig, adj. Прошедшïй, старинный, прежнïй. Sich an die vormaligen Zeiten erinnern, воспоминать о прошедшихъ временахъ.

Vormahls, нарѣчїе времени: прежде сего, въ старину. Freylich war ich vormahls Fräulein Mahlchen, конечно была я прежде сего дѣвица Мальхенъ.

der Vormann, des -es, множ: die Vormänner, и Vorleute, 1) предмѣстникъ, предшественникъ, (неупотребительно); 3) первый, передовой человѣкъ, въ шеренгѣ, передовой; о солдатахъ: головной солдатъ.

der Vormars, des -es, мн: die -e, (въ мореходствѣ) марсъ на фокмачтѣ или передней мачтѣ послѣ бугсприта. Das Vormarssegel, формаселъ, второй парусъ на фокмачтѣ съ низу.

das Vormaß, des -es, мн: die -e, образцовая мѣра.

die Vormauer, множ: die -n, забрало, оплотъ, запоръ, защита, ограда. * Die Gesetze sind eine Vormauer der Tugend, законы служатъ оградою, забраломъ добродѣтели. Die Gesetze sind eine Vormauer gegen das Laster, законы служатъ оплотомъ, оградою противъ пороковъ.

der Vormeister, des -s, (мн: под: ед:) старшина у мастеровыхъ.

Vormessen, *v. irreg. act.* Einem etwas vormessen, мѣрять что передъ кѣмъ. Das Vormessen, мѣрянїе передъ кѣмъ.

der Vormittag, des -es, множ: die -e, утро, время передъ полуднемъ. Er ist uns noch diesen Vormittag begegnet, онъ встрѣтился намъ еще сего утра.

Vormittägig, *adj.* Передъ полуднемъ бывающїй, утреннїй. Der vormittägige Gottesdienst, утреннее богослуженїе.

Vormittags, *adv.* По утру. Vormittags spatzieren gehen, по утру прогуливаться.

der Vormund, des -es, мн: die -münder, женск: die Vormünderinn, 1) ходатай, попечитель, заступникъ, защитникъ, покровитель, (обветшало); 2) опекунъ: Jemanden zum Vormunde haben, имѣть кого опекуномъ. Die Vormünderinn, опекунша, а die Vormündinn, опекунская жена.

die Vormundschaft, мн: die -en, опека, опекунство. Unter jemandes Vormundschaft stehen, быть подъ чьею опекою. Eine Vormundschaft übernehmen, опеку принять на себя.

Vormundschaftlich, *adj.* и *adv.* Опекунскїй.

das Vormundschaftsamt, des -es, множ: die -ämter, опекунской совѣтъ.

Vorn, нарѣчїе мѣста: въ переди, съ переди. Vorn ist das Haus neu, hinten alt, съ переди домъ новъ, а съ зади старъ. Vorn lecken und hinten kratzen, съ переди лизать, а съ зади царапать. Von vorn, съ переди. Nach vorn, въ передъ. Vorn sitzen, въ переди сидѣть.

Vornächtig, *adj.* и *adv.* Ночешный, прошедшей ночи. Eine vornächtige Fährte, (у охотниковъ) простылой, ночешной слѣдъ, сдѣланный за сутки.

der Vornagel, des -s, множ: die -nägel, гвоздь, болтъ на переднемъ концѣ дышла, за которой задѣвается вага для припряжки другой пары лошадей.

Vornageln, *v. reg. act.* Загвоздить, заколотить гвоздемъ. Ein Bret vornageln, диру въ доскѣ заколотить.

der Vornahme, des -ns, мн: die -n, имя при крещенїи даемое.

Vorne, см: Vorn.

Vornehm, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) главный, важный: Der vornehmste Beweisgrund, главное доказательство. Die vornehmste Stadt im Lande, главнѣйшїй, наибольшїй, важнѣйшїй, богатѣйшїй городъ въ землѣ; 2) знатный: Ein Graf ist vornehmer als ein Edelmann, графъ знатнѣе нежели простой дворянинъ. Die Vornehmsten in der Stadt, знатнѣйшїе въ городѣ. Ein Vornehmer des Raths, совѣтникъ ратуши.

Vornehmen, *v. irreg. act.* (см: Nehmen) 1) передъ себя взять, повѣсить. Eine Schürze, eine Serviette vornehmen, передникъ, салфетку передъ себя взять, привѣсить; 2) взять на разсмотрѣнїе, приняться за что. Einen Aufsatz vornehmen, сочиненїе разсматривать; также: Eine Person vornehmen, приняться за кого, выговоръ кому дѣлать. Wir wollen ihn deshalb vornehmen, мы за это его потазаемъ, пожуримъ; 3) приниматься, предпринимать: Eine Arbeit vornehmen, приняться за

работу, предпринять. Eine Untersuchung vornehmen, изслѣдованïе начать, предпринять; 4) *recipr.* Sich etwas vornehmen, намѣренïе положить, что либо дѣлать, предпринять. Sich eine Reise vornehmen, путешествïе предпринять. Ich habe es mir fest vorgenommen, я твердо принялъ намѣренïе.

das Vornehmen, des-s, (мн: под: ед:) 1) взятïе передъ себя; 2) намѣренïе, предпринятïе: Von seinem Vornehmen abstehen, отъ намѣренïя своего отступить. Das Vornehmen ist nicht gelungen, предпринятïе не удалось.

Vornehmlich, *adj.* и *adv.* 1) знатный, (обветш:); 2) наипаче, особливо: Alle Dichter, vornehmlich aber Homer, всѣ стихотворцы, а особливо Омиръ. Du darfst dich deiner Armuth nicht schämen, vornehmlich da du sie nicht verschuldiget hast, тебѣ бѣдности своей стыдиться не должно, наипаче по тому, что ты въ оной не виноватъ.

Vornen, см: Vorn.

das Vornennwort, des-es, мн: die-wörter, мѣстоименïе у нѣкоторыхъ старѣйшихъ граматиковъ.

der Vorpfahl, des-es, мн: die-pfähle, переднïя, передовыя сваи.

Vorpfeifen, *v. irreg. act.* (см: Pfeifen) свистать передъ кѣмъ, подсвистывать.

Vorplaudern, *v. reg. act.* Болтать передъ кѣмъ. Einem etwas vorplaudern, наболтать кому что.

der Vorposten, des-s, (мн: под: ед:) форпосты, передовые посты, караулы въ армïи.

Vorpredigen, *v. reg. act.* Проповѣдывать передъ кѣмъ; а особливо * Einem etwas vorpredigen, толковать кому что.

Vorragen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, высовываться, выставляться. Der Pfahl ragt aus dem Wasser vor, свая изъ воды высунулась, видна, торчитъ. Die Vorragung, высовыванïе.

der Vorrang, des-es, (множ: не им:) старшинство въ чинѣ, преимущество. Vor jemanden den Vorrang haben, имѣть передъ кѣмъ преимущество, быть знатнѣе его чиномъ.

der Vorrath, des-es, множ: die-räthe, запасъ. Vorrath an etwas haben, запасъ чему имѣть. Noch vielen Vorrath haben, имѣть много запаса.

Vorräthig, *adj.* и *adv.* Въ запасѣ находящïйся, готовый, наличный, запасный. Alles vorräthige Getreide verkaufen, весь запасной хлѣбъ продать. Es ist nichts mehr vorräthig, ничего болѣе нѣтъ въ запасѣ.

das Vorrathshaus, des-es, множ: die-häuser, запасной дворъ, магазинъ, житница. Die Vorrathskammer, das Vorrathsgewölbe, то же.

Vorrechnen, *v. reg. act.* 1) считать передъ кѣмъ для образца; 2) исчислять, пересказывать: Jemanden seine Ausgaben vorrechnen, исчислять кому свои издержки.

das Vorrecht, des-es, множ: die-e, 1) преимущественное право; 2) преимущество: Die Vorrechte des Adels, преимущества дворянства.

die Vorrede, множ: die-n, 1) слухъ; 2) предисловïе: Eine lange Vorrede machen, длинное дѣлать предисловïе. Die Vorrede vor einem Buche, предисловïе предъ книгою.

Vorreden, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, говорить прежде кого; 2) *act.* Einem etwas vorreden, говорить что передъ кѣмъ, наговаривать, насказывать.

der Vorredner, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Vorrednerinn, сочинитель предисловïя.

Vorreiben, *v. irreg. act.* (см: Reiben) 1) Einem etwas vorreiben, тереть что передъ кѣмъ; 2) Sich etwas vorreiben, въ запасъ себѣ чего натереть. Das Vorreiben, теренïе передъ кѣмъ и въ запасъ.

der Vorreiber, des-s, (мн: под: ед:) завертка у окончинъ.

Vorreichen, *v. reg.* 1) *act.* Доставать, вынимать откуда что; 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, высовываться, выставляться, торчать.

der Vorreihen, des-s, (мн: под: ед:) пляска, танцованïе въ первой парѣ. Den Vorreihen haben, начинать танцъ, въ первой парѣ танцовать; также: первая пара.

Vorreissen, *v. irreg. act.* (см: Reissen) 1) отъ глагола Reissen, рисовать. Einem etwas vorreissen, нарисовать кому что. Eine Figur vorreissen, абрисъ сдѣлать фигурѣ; отъ

щого у каменщик: Der Vorreisser, кисть, коею они линїи проводятъ; 2) отъ глагола reissen, рвать, рвать что передъ кѣмъ.

Vorreiten, *v. irreg.* (см: Reiten) I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) Einem vorreiten, верхомъ ѣхать передъ кѣмъ; 2) Einem vorreiten, выпередить кого верхомъ; 3) Einem vorreiten, верхомъ передъ кѣмъ ѣхать для примѣра, учить кого ѣхать верхомъ, проѣхать верхомъ передъ кѣмъ; 4) Vorreiten, въ передъ ѣхать верхомъ. II.) *act.* Jemanden ein Pferd vorreiten, объѣздить чью лошадь.

der Vorreiter, des -s, (мн: под: ед:) вершникъ, ѣздовой.

Vorrennen, *v. irreg. neutr.* (см: Rennen) съ пом: гл: seyn, 1) въ передъ бѣжать; 2) Einem vorrennen, выпередить кого въ бѣгу, обѣжать кого.

Vorrichten, *v. reg. act.* Etwas vorrichten, заготовлять что; также: приготовить. Den Bau vorrichten, горное строенїе надлежаще производить; въ плавильняхъ: плавку снова заготовлять. Die Vorrichtung, заготовленїе.

der Vorritt, des -es, (множ: не им:) ѣзда верхомъ въ передъ; также: право въ переди ѣхать. Den Vorritt haben, имѣть право въ переди ѣхать.

Vorrücken, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, приближиться, подвинуться, подступать, въ передъ податься. Mit der Armee vorrücken, съ войскомъ подвинуться въ передъ. Der Feind ist vorgerückt, непрїятель подался въ передъ. II.) *act.* 1) въ передъ подвинуть; 2) въ передъ двигать, подвинуть, придвинуть: Den Schrank, den Tisch vorrücken, шкапъ, столъ придвинуть; a) * упрекать. Jemanden die genossenen Wohlthaten vorrücken, упрекать кого сдѣланными благодѣянїями; также: укорять. Die Vorrückung, подвиганїе, упреканїе.

Vorrufen, *v. reg. act.* Вызвать. Die Vorrufung, вызыванїе.

der Vorsaal, des -es, множ: die -säle, уменьш: das Vorsälchen, (въ верхней Саксонїи) передняя, сѣни.

der Vorsabbath, die -es, множ: die -e, (библ:) пятокъ.

Vorsagen, *v. reg. act.* 1) сказывать что кому, или передъ кѣмъ, учить читать: Einem Kinde das Abc, das Vater unser vorsagen, робенку сказывать азъ, буки, вѣди, Отче нашъ; 2) сказывать: Jemanden viel von der Annehmlichkeit eines Ortes vorsagen, много кому насказать, сказывать о прїятности мѣста.

der Vorsänger, des -es, (мн: под: ед:) жен: die Vorsängerinn, уставщикъ, канторъ, зачинщикъ при пѣнїи, кто голосъ задаетъ.

der Vorsatz, des -es, множ: die -sätze, 1) въ горныхъ производствахъ: уступъ, возвышенїе; 2) наращенїе слова, простезисъ, граматическая фигура, Prosthesis; 3) намѣренїе, умыселъ: Einen Vorsatz fassen, намѣренїе взять. Mit Vorsatz, умышленно. Ich hatte nicht den Vorsatz dich zu beleidigen, я не имѣлъ намѣренїя тебя обидѣть. Einen Vorsatz ändern, намѣренїе свое перемѣнить.

Vorschanzen, *v. reg. act.* * (въ верхней Германїи) предъупредить.

Vorschauen, *v. reg. act.* (въ нижнеГерманскихъ топяхъ) напередъ, предварительно осматривать, смотръ чинить. Die Vorschau, или Vorschauung, предварительное осматриванїе.

der Vorschein, des -s, (множ: не им:) употребительно въ реченїи, zum Vorscheine kommen, выйти, явиться наружу. Zum Vorscheine bringen, наружу вывесть. Der Mond kommt zum Vorscheine, луна показывается.

Vorscheinen, *v. reg. neutr.* съ помог: глагол: haben, сквозь свѣтить, видну быть предъ прочими; также: Das Unterfutter scheint unter dem dünnen Oberzeuge vor, подкладка сквозь верхнюю матерїю видна. Das Vorscheinen, свѣтенїе, явствованїе сильнѣе прочихъ вещей и сквозь что либо другое.

die Vorschicht, множ: die -en, (въ плавильняхъ) печной насыпъ и убогїя руды проплавляемыя прежде смѣшанныхъ рудъ, дабы немного металла угарало.

Vorschicken, *v. reg. act.* Въ передъ посылать.

Vorschieben, *v. irreg. act.* (см: Schieben) 1) въ передъ двигать. Den

Wagen vorschieben, карету подвезть; 2) придвинуть: Den Kasten vorschieben, сундукомъ дверь заставить. Den Riegel vorschieben, засовомъ дверь задвинуть, заложить.

der Vorschieber, des -s, (множ: под: единств:) вешнякъ, спавень, заставка; у молодыхъ лошадей: первые зубы.

Vorschießen, *v. irreg.* (см: Schießen) I.) *neutr.* 1) съ помог: глаг: seyn, въ передъ стремиться, бѣжать. Der Strohm schießt vor, рѣка течетъ, стремится въ передъ; иногда значитъ: высовываться, выставляться. Das Dach schießt eine Elle vor, кровля на локоть высунулась; 2) выходить, выбѣгать: Die Blume ist vorgeschoßen, цвѣтокъ вышелъ; 3) въ горныхъ заводахъ: Das Gebirge schießet vor, земля обрывается, обваливается; 4) отъ глагола schießen, стрѣлять. Einem vorschießen, скорѣе, прежде кого стрѣлять; a) Einem vorschießen, ближе къ цѣли стрѣлять нежели кто другой; b) въ присутствіи чьемъ стрѣлять; c) превзойти кого стрѣляніемъ. II.) *act.* a) задвинуть, надвинуть: Den Riegel vorschießen, засовъ задвинуть; b) у портныхъ: пришить, примѣтать, приставить, и выпустить; c) Einem Geld vorschießen, деньги кому отсчитать; d) Die Kosten vorschießen, издержки за что платить, за другаго выдавать, издержать. Ich habe schon viel vorgeschoßen, я уже много заплатилъ, выдавалъ за другаго; e) ссужать, въ долгъ давать: Jemanden Geld vorschießen, денегъ кому въ долгъ ссудить, дать. Vorgeschoßenes Geld, ссуженныя, въ долгъ данныя деньги. Das Vorschießen, стремленіе въ передъ, задвиганіе, и проч. Die Vorschießung, стрѣляніе прежде и ближе другаго. Der Vorschuß, задержка, плаченіе издержекъ, ссуда, ссуженіе, и даваніе въ долгъ.

Vorschiffen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, см: Vorsegeln.

Vorschimmern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, блистать, сверкать свѣтлѣе.

der Vorschlag, des -es, мн: die -schläge, 1) первой ударъ, біеніе, колоченіе, молоченіе прежде другихъ, за которымъ другіе молотятъ. Den Vorschlag führen, быть зачинщикомъ въ молотьбѣ. I.) предлагаемое: 1) у каменщиковъ значитъ: известь, первой слой извести; въ артиллеріи: пыжъ, все чемъ забиваютъ порохъ при зарядѣ. Ein Stück mit Pulver und einem Vorschlage von Heu gehörig laden, пушку зарядить порохомъ и забить сѣномъ; въ плавильняхъ и химіи: примѣсъ при плавкѣ рудъ; въ горныхъ заводахъ: закладка, заставка у пестовъ, чтобъ они не выдвигались; 2) * предложеніе: Jemanden einen Vorschlag thun, сдѣлать кому предложеніе. Alle diese Vorschläge gefallen mir nicht, всѣ сіи предложенія мнѣ не нравятся. Etwas in Vorschlag bringen, предложить что. Etwas im Vorschlage haben, имѣть намѣреніе нѣчто предложить.

die Vorschlage, множ: die -en, (у кузнецовъ и слѣсарей) большой молотъ, коимъ ударяютъ по меньшему острому молоту.

Vorschlagen, *v. irreg.* (см: Schlagen) I.) *neutr.* съ помог: глагол: haben, 1) перетягивать, въ передъ клониться. Die Wage schlägt ein wenig vor, вѣсы немного въ передъ наклоняются, съ походомъ; 2) (у охотниковъ) преждевременно лаять: Der Hund schlägt vor, собака съ лишкомъ горяча, прежде времени лаетъ; 3) въ переди быть: (у охотниковъ) рыться, копать въ переди по собачьему лаю, для прииску лисьихъ и барсучьихъ норъ; также говорятъ Vorschlagen, когда собаки заворачиваютъ, дабы найти потерянной слѣдъ; 4) въ горныхъ производствахъ: давать знакъ къ работѣ, зарубить урочную работу въ рудникѣ. II.) *act.* 1) передъ другимъ быть: Die Nachtigall schlägt mir ihre sanften Lieder vor, соловей поетъ передо мною пріятныя свои пѣсни; также: Den Sängern den Tact vorschlagen, пѣвцамъ тактъ давать; 2) высунуть: Der Löwe schlägt die Zunge vor, левъ языкъ высовываетъ. Löwen mit vorgeschlagener Zunge, львы съ высунутымъ языкомъ;

3) (въ сельскомъ хозяйствѣ) съ передней части бить: Die Garben, или das Getreide wird vorgeschlagen, снопы или хлѣбъ слегка по верхушкамъ или колосьямъ молотятъ для полученія чистыхъ зеренъ; 4) пробивать, проколачивать напередъ: какъ на прим: сапожники шиломъ дырья для продѣванія ремня и пр. 5) одну вещь предъ другою вбить: а) собств: Ein Bret vorschlagen, доску прибить. Einen Nagel, einen Pflock vorschlagen, гвоздемъ, коломъ заколотить дыру. Въ артиллеріи: Heu, Rasen vorschlagen, порохъ забивать сѣномъ, дерномъ; въ плавильняхъ: прикладывать, примѣшивать. Strengflüssigen Erzen Kalksteine, Schlacken vorschlagen, къ трудноплавящимся рудамъ примѣшивать известнаго камня, окалинъ; b) * аа) въ торговлѣ: съ лишкомъ запрашивать за товаръ. Ein Kaufmann schlägt nichts vor, купецъ ничего лишняго не запрашиваетъ. Manche Arten von Kaufleuten schlagen ein Drittel, oder wohl gar die Hälfte vor, нѣкоторые купцы запрашиваютъ третьею долею или даже половиною болѣе настоящей цѣны; 6) главное значеніе предлагать: Einem etwas vorschlagen, предложить кому что. Das Vorschlagen, въ значеніи глагола, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ die Vorschlagung, и der Vorschlag.

der Vorschläger, des -s, (мн: под: ед:) предлагатель, у кузнецовъ тотъ, кто малымъ молоткомъ показываетъ мѣсто, куда ударять должно.

Vorschleppen, *v. reg. act.* Тащить въ передъ, заволакивать, заносить.

der Vorschmack, des -s, (множ: неуп:) 1) отдаваніе другимъ вкусомъ, отзываніе: Der Kaffee hat einen Vorschmack, кофей отдается, отзывается другимъ вкусомъ; 2) предвкушеніе, предварительное чувствованіе, ощущеніе, вкушеніе, предчувствіе. Der Vorschmack einer Strafe, предвкушеніе, предварительное ощущеніе наказанія.

Vorschmecken, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глагол: haben, отдаваться, отзываться, сильнѣйшій вкусъ имѣть: Rhabarber schmeckt unter allen Mischungen vor, ревень во всѣхъ смѣшеніяхъ слышенъ. 2) *act.* Etwas vorschmecken, предварительно что либо ощущать, предвкушать.

der Vorschmid, des -s, множ: die -e, главный кузнецъ въ молотовыхъ фабрикахъ.

Vorschneiden, *v, irreg.* I.) *neutr.* съ помог: глагол: haben, 1) прежде другаго жать, быть первымъ жнецомъ; 2) рѣзать передъ кѣмъ для примѣра. II.) *act.* Die Speisen vorschneiden, кушанье рушать, раздавать, рѣзать и дѣлить. Bey Tische vorschneiden, за столомъ рушать, раздавать. Einen Braten vorschneiden, жаркое рушать, рѣзать. Das Vorschneiden, рѣзаніе прежде другаго и передъ кѣмъ, рушаніе, раздаваніе, разрѣзываніе.

der Vorschneider, des -s, (множ: под: единств:) женс: die Vorschneiderinn, 1) въ жатвѣ: первой жнецъ, кто прежде другаго срѣзываетъ; 2) форшнейдеръ, кравчій.

Vorschnell, *adj* и *adv.* Vorschneller, vorschnellste, скоропостижный, торопливый, совкій, горячій, прежде времени скорый. Vorschnell mit dem Munde seyn, торопливо говорить. Eine vorschnelle Antwort, безразсудный, необдуманный отвѣтъ.

der Vorschnitt, des -es, (множ: неуп:) право въ жатвѣ первому жать; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

der Vorschnitter, см: Vorschneider.

der Vorschoß, des -s, множ: die -e, въ Маркбранденбургѣ: пошлина, подать съ имѣнія подданныхъ въ городахъ.

Vorschreiben, *v. irr. act.* (см: Schreiben) I.) въ переди написать: Einem Buche seinen Nahmen vorschreiben, въ переди, въ заглавіи книги имя свое поставить. II.) учить писать, для примѣра писать. 1) собств: Einem Kinde das Abc vorschreiben, робенка учить писать азбуку; 2) * предписать: Es ist ihm vorgeschrieben, was er thun soll, ему предписано, что онъ дѣлать долженъ. Das Vorschreiben, предписываніе.

Vorschreiten, *v. irreg. neutr.* (см: Schreiten) съ помог: глагол: seyn, 1) Jemanden vorschreiten, выпере-

дить кого шаганїемъ, далѣе шагать, ступать. 2) Vorschreiten, въ передъ ступать. * Zur Hauptsache vorschreiten, приступить къ главному дѣлу.

Vorschreyen, *v. irreg. neutr.* и *act.* въ первомъ случаѣ съ пом: глаг: haben, 1) Einem vorschreyen, кричать кому, передъ кѣмъ; 2) для примѣра что прокричать; 3) Jemanden vorschreyen, перекричать кого; 4) громче всѣхъ слышну быть. Das Vorschreyen, кричанїе передъ кѣмъ, перекричанїе.

die Vorschrift, множ: die-en, 1) пропись, форшрифтъ; 2) предписанїе. Sich nach seiner Vorschrift richten, слѣдовать его предписанїю; 3) препоручительное, одобрительное письмо. (неупотреб.)

der Vorschub, des-s, (мн: неупотр:) I.) двиганїе въ передъ; a) въ корабельномъ строенїи: уклонъ форштевена; въ кегельной и билїярдной игрѣ: Es hat jemand den Vorschub, кто либо имѣетъ право прежде играть, шибать, его подходъ, ему шибать; 1) то, что въ передъ двигается; a) собств: пыжъ въ артиллерїи; b) * Jemanden Vorschub thun, вспоможенїе, пособїе кому дѣлать, пособить кому; пособїе, вспоможенїе: Ich habe es durch seinen Vorschub erhalten, я получилъ это его старанїемъ, его пособїемъ.

der Vorschuß, des-s, мн: die-schüsse, 1) (въ билїярдной и кегельной игрѣ) право прежде другаго шибать, играть, и право прежде другаго стрѣлять; 2) (въ винодѣлїи) мустъ прежде изъ винограда вытекающїй; 3) ссуда, въ заемъ данныя деньги. Vorschuß von jemanden verlangen, денегъ у кого въ займы требовать. Den Vorschuß abarbeiten, ссуду заработать. Bey jemanden im Vorschusse stehen, дать кому въ займы денегъ. Sich wegen jemandes in starken Vorschuß setzen, много кому денегъ въ займы дать.

der Vorschutt, des-s, (мн: неупотр:) у охотниковъ: кормъ дикимъ свиньямъ въ лѣсу подсыпаемый, подкладываемый.

Vorschütten, *v. reg. act.* Подсыпать. Dem Viehe Hafer vorschütten, скотинѣ овса подсыпать, подкладывать.

Vorschützen, *v. reg. act.* Заградить, запереть, * отговариваться, извиняться, въ извиненїе, въ оправданїе приводить. Eine Krankheit vorschützen, warum man nicht kommen könne, отговариваться болѣзнїю, за чемъ притти не можно. Die Vorschützung, загражденїе, приведенїе въ оправданїе, отговорка.

der Vorschwarm, des-s, множ: die-schwärme, первый рой пчелъ въ ульѣ въ году.

Vorschwatzen, *v. reg. act.* Наболтать.

Vorschwimmen, *v. irreg. neutr.* (см: Schwimmen) съ помог: глаг: seyn. Einem vorschwimmen, скорѣе кого плавать; также: учить кого плавать, плавать передъ кѣмъ для примѣра.

Vorschwören, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Schwören) съ пом: глаг: haben. 1) Einem vorschwören, божиться передъ кѣмъ. 2) Jemanden zwanzig Gläser vorschwören, выпить передъ кѣмъ двадцать рюмокъ.

das Vorsegel, des-es, (мн: под: ед:) на корабляхъ: парусъ въ передней части корабля, на бугспритѣ и фокъ-мачтѣ.

Vorsehen, *v. irreg.* (см: Sehen) I.) *act.* предвидѣть: Wer konnte einen solchen Fall vorsehen? лучше vorher sehen, кто могъ такой случай предвидѣть? II.) *neutr.* съ помог: глагол: haben. 1) Einem Dinge vorsehen, провидѣть что. Ich habe der Sache schon vorgesehen, я этому дѣлу уже пособилъ; 2) Sich vorsehen, остерегаться, блюстися, беречься. Er hat sich schlecht vorgesehen, daß er dich zum Vorsprecher angenommen hat, онъ не оберегся, что тебя выбралъ заступникомъ.

die Vorsehung, (мн: неуп:) распоряженїе. 1) въ приказахъ: Einer Sache Vorsehung thun, дѣло учредить, распоряженїе о чемъ сдѣлать; 2) провидѣнїе, промыслъ. Die Vorsehung Gottes, провидѣнїе Божїе.

Vorsetzen, *v. reg. act.* I.) въ переди поставить, заложить, заставить. Den Stuhl vorsetzen, стулъ въ передъ поставить. II.) въ передъ ставить: 1) Einen Stein vor-

setzen, камнемъ заложить, заставить. Eine Thür vorsetzen, дверью заставить; отъ того въ плавильняхъ: Das Vorsetzblech, заставной желѣзной листъ, предъ толчейнымъ желобомъ ставимый. Die Vorsetzwand, заставная стѣна подъ очагомъ у плавиленной печи. У переплетчиковъ: Das Vorsetzpapier, картонъ, заставная, закладная бумага; 2) * a) Jemanden ein Glas Wein, eine Tasse Kaffeh vorsetzen, поставить передъ кѣмъ рюмку вина, чашку кофею, подносить; b) предпочитать: Etwas allen andern Dingen vorsetzen, предпочитать что всѣмъ другимъ вещамъ; c) Jemanden andern vorsetzen, поставить кого надъ другими. Der Flotte, der Armee vorgesetzet werden, быть поставлену начальникомъ надъ флотомъ, надъ армїею; отъ того: ein Vorgesetzter, начальникъ; d) Sich vorsetzen, предположить себѣ, вознамѣриться. Man setzt sich oft vieles vor, und führet wenig aus, часто предполагаютъ себѣ много, а мало исполняютъ. Das Vorsetzen, заставливанїе, ставленїе въ передъ. Die Vorsetzung, то же. Der Vorsatz, намѣренїе, предположенїе, умыселъ.

Vorsetzlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, умышленный, съ намѣренїемъ. Eine vorsetzliche Beleidigung, умышленная обида. Jemanden vorsetzlich beleidigen, умышленно кого обидѣть. Die Vorsetzlichkeit, умышленность.

Vorseyn, *v. irreg. neutr.* (см: Seyn) заложену быть. Ich kann nicht durch, es ist etwas vor, я не могу пройти, чѣмъ-то заложено; также: da sey Gott vor! Боже оборони!

die Vorsicht, (мн: неупотр:) 1) провидѣнїе. Die Vorsicht Gottes, провидѣнїе Божїе; 2) осторожность. Mit vieler Vorsicht zu Werke gehen, съ великою осторожностїю къ дѣлу приступить. Alle Vorsicht bey eine Sache anwenden, всю осторожность при какомъ дѣлѣ употребить.

Vorsichtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, осторожный. Ein vorsichtiger Mann, осторожный человѣкъ. Vorsichtig handeln, осторожно поступать.

die Vorsichtigkeit, (множ: неупотр:) осторожность. Mit vieler Vorsichtigkeit zu Werke gehen, съ великою осторожностїю къ дѣлу приступить.

Vorsingen, *v. irreg. act.* (см: Singen) начинать пѣнїе. 1) Jemanden eine Arie vorsingen, арїю передъ кѣмъ пропѣть; 2) напѣвать, учить кого пѣть. Einem eine Arie vorsingen, напѣвать кому арїю. Das Vorsingen, пропѣванїе, напѣванїе.

der Vorsitz, des -es, (множ: неупотр:) сидѣнїе въ переди, предвозлежанїе, вышшее мѣсто, верхъ, и предсѣданїе, предсѣдательство. Den Vorsitz haben, вышшее мѣсто занимать. Den Vorsitz in einem Gerichte haben, предсѣдать въ судѣ, управляющимъ быть. Unter jemandes Vorsitze disputieren, подъ чьимъ предсѣдательствомъ диспутъ, пренїе имѣть.

Vorsitzen, *v. irreg. neutr.* (см: Sitzen) съ пом: глаг: haben, а въ верхней Германїи съ помог: глаг: seyn, 1) Einem andern vorsitzen, выше кого сидѣть; 2) предсѣдательствовать, предсѣдать, управлять.

der Vorsommer, des -s, (мн: под: ед:) весна.

die Vorsorge, (мн: неупотр:) 1) заранее, благовременное попеченїе. Vorsorge verhütet Nachsorge, заранее попеченїе избавляетъ отъ будущихъ заботъ; 2) попеченїе: Vorsorge tragen, попеченїе имѣть. Die Vorsorge Gottes, промыслъ Божїй.

die Vorspann, (мн: неупотр:) впрягаемая скотина, упряжные быки и лошади, подводы. Vorspann nehmen, подводы взять; отъ того: Vorspannpferde, подводы, перемѣнныя, подставныя лошади.

Vorspannen, *v. reg. act.* 1) запрягать. Die Pferde vorspannen, лошадей запрягать. Ein Tuch vorspannen, сукномъ занавѣсить; 2) Einem vorspannen, лошадей кому ставить, подводы давать. Das Vorspannen, запряганїе. Die Vorspannung, даванїе подводъ.

Vorsparen, *v. reg. act.* напредки копить, на будущее время, въ запасъ сберегать, беречь. Sich einen Nothpfennig vorsparen, скопить деньгу на черной день.

Vorspiegeln, *v. reg. act.* казать. Einem etwas vorspiegeln, манить, льстить, обманывать важнымъ видомъ, морочить кого чѣмъ. Jemanden leere Hoffnung vorspiegeln, манить кого пустою надеждою. Die Vorspiegelung, мороченіе, льщеніе, маненіе.

das Vorspiel, des-s, мн: die-e, предъиграніе, прелудія, * начальное дѣйствіе. Diese Feindseligkeit war das Vorspiel des Krieges, сія вражда была началомъ войны.

Vorspielen, *v. reg. act.* 1) Einem etwas vorspielen, играть передъ кѣмъ что. Jemanden etwas auf der Flöte vorspielen, на флейтѣ кому что сыграть; 2) * обманывать, морочить кого.

Vorspitzen, *v. reg. act.* кончикъ заострить.

die Vorsprache, мн: die-en, 1) предисловіе, (обветш:) 2) предстательство, заступленіе, замолвленіе слова.

Vorsprechen, *v. irreg.* (см: Sprechen) 1) *act.* Einem etwas vorsprechen, говорить что передъ кѣмъ. 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben. Eine Orgelpfeife spricht vor, одна органная трубка звучитъ сильнѣе прочихъ; * у живописцевъ: Die Farbe spricht vor, краска сильнѣе прочихъ видна. Das Vorsprechen, говореніе передъ кѣмъ, предстательствованіе, сильнѣйшее глашеніе, видѣніе.

der Vorsprecher, см: Fürsprecher.

der Vorsprang, см: Vorsprung.

Vorspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) 1) съ пом: глаг: haben. Einem vorspringen, проскакать передъ кѣмъ; 2) съ пом: гл: seyn, a) Einem vorspringen, обогнать кого, ускакать отъ кого; * обойти кого въ чинѣ; b) въ передъ скакать, и высовываться, выпятиться, выдаться. Die Ecke des Hauses springt ein wenig vor, уголъ дома немного выпятился. Vorspringende Winkel, выходящіе углы.

der Vorspruch, (см: Fürspruch).

der Vorsprung, des-s, множ: die-sprünge. Einen Vorsprung vor jemanden haben, обогнать кого въ работѣ, обойти чиномъ, преимущество передъ кѣмъ имѣть, въ передъ ускакать отъ кого; 2) выпускъ, выставка, то, что въ передъ выходитъ; a) высунувшіяся части чего либо; b) въ сельскомъ хозяйствѣ: хлѣбъ отлетающій при вѣяніи, и хлѣбъ выпадающій самъ собою; 3) у винокуровъ: приголовокъ, первой спускъ вина, что при очищеніи вина или второй перегонкѣ напередъ выходитъ.

Vorspuken, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ нижней Германіи) предвѣщать. Ein Vorspuk, предвѣстникъ.

die Vorstadt, множ: die-städte, предградіе, предмѣстіе города, посадъ. In der Vorstadt wohnen, въ предмѣстіи города жить.

der Vorstädter, des-es, (мн: под: ед:) житель предмѣстій городскихъ.

der Vorstand, des-s, мн: die-stände, 1) предстаніе на судъ, предстояніе, явка, личная ставка въ судѣ. Der Vorstand vor Gericht, личная явка предъ судомъ; 2) * залогъ, поручительство.

der Vorständer, des-s, (мн: под: ед:) 1) предстоятель, лично представшій, (обветш.) 2) въ лѣсоводствѣ: молодыя деревья для будущаго роста оставляемыя при второй рубкѣ большихъ деревъ; а въ другихъ мѣстахъ значитъ сіе слово: старыя и главныя деревья.

Vorstechen, *v. irreg.* (см: Stechen) I.) *neutr.* съ помог: глагол: haben, 1) сильно видну быть. Eine Farbe sticht vor, цвѣтъ виднѣе прочихъ; также * der Eigennutz sticht bey ihm merklich vor, корыстолюбіе въ немъ примѣтно обнаруживается; 2) торчать, выставляться, высовываться. I.) *act.* дыру прокалывать, пробивать, какъ то дѣлаютъ сапожники шиломъ.

Vorstecken, *v. reg. act.* закладывать, затыкать, запирать. Einen Nagel vorstecken, гвоздемъ заложить. Der Vorstecknagel, Vorstecker, чека. Vorsteckläß, лацканъ надѣваемый женскимъ поломъ. Vorsteckärmel, составные рукава, полурукавники.

Der Vorstecker, des-s, (мн: под: ед:) чека, затычка, запирка.

Vorstehen, *v. irreg. neutr.* (см: Stehen) съ пом: глаг: seyn, а иногда и съ глагол: haben, 1) выдаться,

высунуться; съ пом: глаг: haben: Das Haus stand zu weit vor, домъ съ лишкомъ выдался въ передъ; 2) стоять передъ чѣмъ: a) собств: Man siehet nichts, es stehet etwas vor, ничего не видно, что-то передъ тѣмъ стоитъ, мѣшаетъ, заститъ, заслоняетъ. У охотниковъ: Der Hund stehet vor, или stehet dem Hasen vor, собака стоитъ надъ зайцомъ, пока онъ застрѣленъ будетъ; b) * aa) Vorstehen müssen, къ суду предстать, явиться лично; bb) Es stehet mir vor, я предчувствую, сердце слышитъ; cc) Einem Dinge vorstehen, смотрѣть, надзирать за чѣмъ, смотрѣнїе имѣть надъ чѣмъ, управлять, и исправлять. Einem Amte vorstehen, должность исправлять. Seinen Geschäften nicht länger vorstehen können, дѣла свои не мочь долѣе исправлять. Das Vorstehen, стоянїе передъ чѣмъ, высовыванїе, личная явка, управленїе, исправленїе.

der Vorsteher, des -s, (мн: под: ед:) 1) настоятель, управляющїй, управитель, смотритель; отъ того: Der Kirchenvorsteher, церковный староста; 2) въ анатомїи: предстатель, желѣза подъ шейкою мочеваго пузыря, Prostatae.

Vorstellen, *v. reg. act.* I.) заставить: Einen Stuhl vorstellen, стуломъ заставить. II.) * 1) представить: Jemanden dem Könige vorstellen, представить кого Королю; 2) изъявлять: a) Jemanden etwas vorstellen, представить кому что, изобразить; b) въ другомъ смыслѣ: Der Schauspieler stellet auf der Bühne den König vor, актеръ представляетъ на театрѣ Короля. Er stellet was großes vor, онъ возносится, представляетъ себя знатнымъ. Es stellet jemand bey einer Hochzeit den Vater vor, нѣкто заступаетъ мѣсто отца на свадьбѣ; c) Einem etwas vorstellen, представлять кому что, докладывать. Es ward ihm vorgestellet, wie viel er dabey verlieren würde, ему представлено было, сколько онъ чрезъ то потеряетъ; d) Sich etwas vorstellen, представить себѣ что, воображать. Stellen sie sich mein Entsetzen vor, представьте себѣ мой ужасъ. Das hätte ich mir nicht vorgestellet, этого я себѣ не воображалъ.

Vorstellig, *adv.* съ глаголомъ machen. Jemanden etwas vorstellig machen, изобразить кому что.

die Vorstellung, мн: die -en, 1) представленїе: Die Vorstellung eines Schauspieles, представленїе комедїи; 2) то, что представляется: a) зрѣлище. In die Vorstellung gehen, въ зрѣлище итти, въ комедїю; b) Alle Vorstellungen waren fruchtlos, всѣ представленїя были безплодны; c) мысль, понятїе: Vorstellungen haben, понятїя имѣть.

die Vorstenge, мн: die -e, (въ кораблестроенїи) передняя стенга, или первая наставка на фокъ-мачтѣ.

der Vorstich, des -s, множ: die -e, (въ плавильняхъ) первой выпускъ металла изъ печи.

Vorstopfen, *v. reg. act.* заткнуть. Werk vorstopfen, паклею затыкать, законопатить. Die Vorstopfung, затыканїе.

der Vorstoß, des -es, мн: die -stöße, у мастеровыхъ: выпускъ, выставка, выдавшаяся часть; въ пчеловодствѣ: перга, уза, замазка пчелиная.

Vorstoßen, *v. irreg.* (см: Stoßen) I.) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, 1) выставляться, выходить, выдаваться, высовываться; 2) встрѣтиться, случиться: Wenn ihm einige Gelegenheit vorgestoßen wäre, буде бы ему удобной случай представился; 2) *act.* въ передъ толкать, проталкивать.

Vorstrecken, *v. reg. act.* 1) протянуть. Die Hand vorstrecken, руку протянуть; 2) ссудить, въ займы дать: Man strecket jemanden Geld vor, денегъ кому въ займы дать. Die Kosten vorstrecken, издержки платить. Jemanden ein Brod vorstrecken, хлѣбомъ кого ссудить. Die Vorstreckung, протягиванїе, ссуженїе, даванїе въ займы.

Vorstreichen, *v. irreg. act.* (см: Streichen) 1) въ передъ гладить: Die Haare vorstreichen, волосы въ передъ загладить; 2) въ переди зачертить, замѣтить. In einem Buche etwas vorstreichen, очертить, замѣтить что въ книгѣ. Die Vor-

streichung, заглаживанїе, очерчиванїе.

Vorstreuen, *v. reg. act.* Подсыпать.

der Vorstrich, des-s, множ: die-e, прорѣзи на бородкахъ замочныхъ ключей, и соотвѣтствующїя имъ части въ замкѣ.

Vorstricken, *v. reg. act.* Передки, носки навязать. Einen Strumpf vorstricken, новые носки, передки у чулковъ навязать.

Vorsuchen, *v. reg.* 1) *act.* достать, вынуть: Etwas unter dem Tische vorsuchen, достать, вынуть что изъ подъ стола; 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, (у охотниковъ) ходить съ гончею собакою къ лѣсу для узнанїя, какая дичь была въ полѣ. Das Vorsuchen, прискиванїе, (у охотниковъ). Die Vorsuche, предварительное исканїе.

der Vorsumpf, des-s, мн: die-sümpfe, въ горныхъ производствахъ: водяной стокъ, яма, куда вода собирается.

Vortanzen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) въ переди, въ первой парѣ танцовать; 2) Einem andern vortanzen, протанцовать передъ кѣмъ; 3) Jemanden vortanzen, превзойти кого танцованїемъ, лучше кого танцовать.

der Vortänzer, des-s, (мн: под: ед:) жен: Vortänzerinn, 1) танцовщикъ, кавалеръ въ первой парѣ; 2) мастеръ танцовальный, учреждающїй танцъ, учредитель танца.

der Vortheil, des-s, множ: die-e, I.) собств: преимущественная часть или доля предъ кѣмъ. II.) въ переносныхъ значенїяхъ: 1) выгода, барышъ, выигрышъ, прибыль, корысть: a) Seine Waaren mit Vortheil verkaufen, товары свои съ барышемъ продать. Auf seinen Vortheil sehen, на выгоду свою смотрѣть. Etwas seines Vortheils wegen thun, дѣлать что для выгоды своей; b) благо, польза; aa) Etwas zum Vortheile des gemeinen Wesens thun, дѣлать что для общаго блага. Das wird zu deinem Vortheile gereichen, это послужитъ къ твоему благу. Was für Vortheil hast du davon? какую пользу имѣешь ты отъ того? также: Sich alle Vortheile zu Nutze machen, всѣми благопрїятными обстоятельствами пользоваться; bb) угодье, приволье, и уловка: Ein Landgut hat viele Vortheile, помѣстье имѣетъ много угодїй. Es gehöret zu allem ein Vortheil, на все нужна уловка. Seine Vortheile geheim halten, уловки свои скрывать; 2) Sich im Vortheile befinden, имѣть выгодное положенїе.

Vortheilen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, (въ нѣкот: мѣстахъ) выгоду, пользу свою наблюдать, барышничать.

Vortheilhaft, *adj.* и *adv.* er, — este, 1) корыстливый, корыстолюбивый; 2) выгодный, полезный: Das wird dir sehr vortheilhaft sein, это для тебя весьма выгодно будетъ. Die vortheilhafte Lage eines Ortes, выгодное положенїе мѣста. Sie ist sehr vortheilhaft gewachsen, она весьма прїятной ростъ имѣетъ.

Vortheilisch, *adj.* и *adv.* — er, — ste, корыстолюбивый. (неупотреб.)

das Vorthier, des-es, множ: die-e, у охотниковъ: въ переди идущїй звѣрь въ стадѣ, передовой звѣрь.

Vorthun, *v. irreg. act.* (см: Thun) 1) взять передъ себя. Die Schürze vorthun, передникъ повязать, надѣть. Den Riegel vorthun, запоромъ заложить; 2) Sich vorthun, но вмѣсто сего употребительнѣе hervorthun, отличиться.

der Vortiegel, des-s, (мн: под: ед:) въ Зайгерныхъ плавильняхъ: горшокъ, куда собирается сплавленный металлъ.

der Vortrab, des-es, множ: die-e, передовое войско, авангардїя.

Vortraben, *v. reg. act.* 1) Einem vortraben, обогнать кого рысью, трабомъ; 2) рысью бѣжать, ѣхать передъ кѣмъ.

der Vortrag, des-s, мн: die-träge, 1) толкованїе, поученїе, наставленїе, изъясненїе, преподаванїе: Der Vortrag göttlicher Wahrheiten, изъясненїе, толкованїе Божескихъ истиннъ; также, предложенїе: Eine Sache in Vortrag bringen, дѣло какое предложить, представить, доложить объ ономъ; 2) образъ, порядокъ, расположенїе рѣчи: Einen verständlichen Vortrag haben, располагать рѣчь, слово внятно; 3) рѣчь, бесѣда, слово: Mein Vortrag soll dieser seyn, бесѣда моя будетъ

такая. Einen Vortrag abkürzen, слово свое сократить.

Vortragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) 1) предносить, нести передъ кѣмъ. Jemanden eine Laterne vortragen, фонарь передъ кѣмъ несши; 2) предлагать: a) Esset was euch wird vorgetragen, ядите предлагаемая вамъ; 2) * изъяснять, толковать, сказывать, предлагать, говорить. Die Gabe haben etwas deutlich vorzutragen, имѣть дарованіе ясно о чемъ предлагать. Er trug die Sache sehr rührend vor, онъ предлагалъ о дѣлѣ весьма трогательно; b) говорить о чемъ, докладывать: Eine Sache dem Rathe vortragen, о дѣлѣ своемъ Совѣту докладывать. Die Vortragung, несеніе передъ кѣмъ, предношеніе. Der Vortrag, предлаганіе.

Vorträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, (въ верхней Германіи) полезный.

Vortrefflich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, преизящный, превосходный. Eine vortreffliche Schönheit, превосходная красота. Das siehet vortrefflich aus, это прекрасно на взглядъ, прекрасной имѣетъ видъ. Jemanden einen vortrefflichen Dienst leisten, превосходную услугу кому оказать. Vortrfflich tanzen, прекрасно, превосходно танцовать; также: Vortrefflich trinken können, славно, ловко умѣть попить.

die Vortrefflichkeit, множ: die-en, преизящность, превосходство.

Vortreiben, *v. irreg. act.* (см: Treiben) 1) въ передъ гнать: Das Wild vortreiben, дичину въ передъ гнать. 2) выгонять: Sich das Vieh vortreiben lassen, велѣть пригнать передъ себя скотину для осмотра.

Vortreten, *v. irreg. neutr.* (см: Treten) съ пом: гл: seyn, 1) въ передъ выступить; 2) заступить что, стать передъ чѣмъ; 3) Einem vortreten, предшествовать, итти передъ кѣмъ; а иногда: итти выше кого.

der Vortrieb, des-es, или die Vortrifft, (мн: не им:) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: право выгонять скотину прежде другаго на паству. Den Vortrieb, или die Vortrifft haben, имѣть право выгона скотины прежде другихъ.

Vortrinken, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Trinken) съ пом: глаг: haben. Einem vortrinken, пить передъ кѣмъ, и перепить кого.

der Vortritt, des-s, (множ: не им:) преимущество, предшествіе, право итти въ переди кого. Den Vortritt vor jemanden haben, имѣть право итти въ переди кого, выше кого, первенство въ ходу.

die Vortruppen, (един: не им:) авангардія, передовое войско. см: Vortrab.

Vorüben, *v. reg. act.* Предварительно упражнять, предъуготовлять. Die Vorübung, предъуготовленіе, предварительное упражненіе. Vorübungen in der Beredsamkeit, упражненія въ витійствѣ.

Vorüber, нарѣчіе мѣста и * времени, 1) собств: о мѣстѣ: мимо. Vorüber laufen, reisen, мимо бѣжать, ѣхать; 2) о времени: мимо, прочь. Das Jahr, die Woche, die Stunde ist nun vorüber, годъ, недѣля, часъ теперь прошелъ. Die Schmerzen sind noch nicht vorüber, боль еще не прошла. Ist der Zufall vorüber? прошелъ ли припадокъ?

die Vorübung, см: Vorüben.

das Vorurtheil, des-es, множ: die-e, предразсужденіе, предразсудокъ, предъубѣжденіе. Vorurtheile hegen, предразсудки имѣть. Sich von allen Vorurtheilen losmachen, отъ всѣхъ предразсудковъ отстать.

das Vorvieh, des-es, (множ: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ и овцеводствѣ: овцы на волю пастухамъ отдаваемыя.

die Vorwache, мн: die-en, форпостъ, отводной караулъ, передовой караулъ. см: Vorposten.

Vorwägen, *v. reg. act.* и Vorwiegen, *v. irreg. act.* (см: Wiegen). Einem etwas vorwägen, вѣсить что передъ кѣмъ.

Vorwalten, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, господствовать, силу взять, усиливаться, изъявляться, ощущаему быть. Die Gnade vorwalten lassen, милость оказывать. Es waltet kein Zweifel vor, сумнѣнія нѣтъ. Das vorwaltende Hinderniß, предстоящее препятствіе. Der Eigennutz waltet bey ihm beständig vor, корыстолюбіе у него всегда господствуетъ. Es waltet noch ein anderer Grund vor, warum —

есть еще другая причина, за чѣмъ, и проч.

die Vorwand, мн: die-wände, передняя стѣна, лице, фасадъ; въ плавильняхъ: передняя стѣна надъ горномъ; отъ того: Vorwänden, исправлять и починивать оную; въ лѣсоводствѣ: лѣсъ передъ горами, и опушка, край лѣса, подлѣсокъ; у охотниковъ: переднее крыло тенетъ.

der Vorwand, des-s, мн: die-wände, предлогъ, видъ. Unter dem Vorwande der Selbstbeschützung zu den Waffen greifen, подъ видомъ защищенія себя приняться за оружіе.

Vorwärts, нарѣчіе мѣста: въ передъ. Vorwärts gehen, въ передъ итти. Sich vorwärts neigen, въ передъ наклониться. Den Feind vorwärts angreifen, на непріятеля напасть съ переди.

Vorwaschen, *v. reg. act.* Einem vorwaschen, мыть передъ кѣмъ, учить кого мыть, стирать; * болтать передъ кѣмъ.

Vorweg, нарѣчіе мѣста и времени: въ передъ, въ переди. Vorweg gehen, въ переди итти. Ich habe ihn nur vorweg geschickt, und komme bald nach, я его послалъ только въ передъ, и скоро самъ за нимъ буду. Etwas vorweg kaufen, передъ другимъ что скупить. Den Lohn vorweg nehmen, плату въ передъ взять. Er hat schon alles vorweg, онъ все уже въ передъ забралъ.

Vorweinen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben. Einem vorweinen, плакать передъ кѣмъ.

Vorweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) Etwas vorweisen, предъявлять, показывать что. Die Vorweisung, показываніе.

die Vorwelt, (множ: неуп:) предки, первый свѣтъ, первые люди.

Vorwenden, *v. reg.* и *irreg. act.* (см: Wenden) * видъ показывать, въ извиненіе, въ отговорку приводить. Eine Unpäßlichkeit vorwenden, нездоровьемъ отговариваться. Er wandte vor, die Zeit sey dazu zu kurz gewesen, онъ приводилъ, что время на то съ лишкомъ коротко было. Die Vorwendung, извиненіе, отговорка.

Vorwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) 1) собств: кидать кому. Dem Hunde einen Knochen vorwerfen, собакѣ кость кинуть; 2) * упрекать: Jemanden etwas vorwerfen, упрекать, попрекать кого чѣмъ. Jemanden die genossenen Wolthaten vorwerfen, упрекать кого полученными благодѣяніями. Das Vorwerfen, подкидываніе, упреканіе.

das Vorwerk, des-es, мн: die-e, подмызокъ, мѣсто, земля отдѣленная отъ дачи со своими особыми угодьями.

der Vorweser, des-es, (мн: под: ед:) женск: die Vorweserinn, предмѣстникъ, предшественникъ, ница.

Vorwiegen, *v. irreg.* (см: Wiegen) 1) *act.* (см: Vorwägen) 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben, превосходить вѣсомъ, (мало употреб:) тянуть болѣе, имѣть больше вѣсу.

Vorwimmern, *v. reg. act.* и *neutr.* вопить, громче визжать передъ кѣмъ.

der Vorwind, des-s, мн: die-e, въ кораблеплаваніи: попутный вѣтръ, фордевиндъ.

Vorwinseln, *v. reg. act.* и *neutr.* визжать передъ кѣмъ.

das Vorwissen, des-s, (множ: не им:) вѣденіе. Es ist mit meinem Vorwissen geschehen, это сдѣлано съ моего вѣдома, вѣденія. Etwas ohne jemandes Vorwissen thun, дѣлать что безъ чьего вѣденія, вѣдома.

der Vorwitz, des-s, (множ: неупотр:) суемудріе, излишнее любопытство, допытливость. Vorwitz ist es, die Rathschlüsse Gottes ergründen zu wollen, хотѣть испытать судьбы Божіи, есть суемудріе.

Vorwitzig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, допытливый, суемудренный, не къ стати любопытный. Ein vorwitziger Mensch, не къ стати любопытный человѣкъ. Eine vorwitzige Frage, вопросъ не къ стати сдѣланный. Die Vorwitzigkeit, излишнее любопытство, суемудренность, допытливость.

das Vorwort, des-s, мн: die-wörter, 1) заступленіе, предстательство; 2) у грамматиковъ: предлогъ.

der Vorwurf, des-s, множ: die-würfe, 1) у охотниковъ: примана, прикормъ; 2) попрекъ, упрекъ, упреканіе: Alle diese Vorwürfe treffen mich nicht, всѣ сіи упреки до меня не касаются. Jemanden einen Vor-

wurf über etwas machen, упрекнуть кого чѣмъ. Das gereicht dir zum Vorwurf, это послужитъ тебѣ упрекомъ, нареканїемъ; 3) у нѣкоторыхъ значитъ: предметъ.

Vorzählen, *v. reg. act.* Считать передъ кѣмъ. Die Vorzählung, считанїе передъ кѣмъ.

Vorzeichnen, *v. reg. act.* 1) рисовать передъ кѣмъ: Einem etwas vorzeichnen, рисовать что передъ кѣмъ, нарисовать кому что; 2) начертить, назначить что.

Vorzeigen, *v. reg. act.* Показывать, предъявлять. Einen Brief vorzeigen, письмо показывать; отъ того: der Vorzeiger, жен: die Vorzeigerinn, предъявитель, ница. Vorzeiger dieses, предъявитель, объявитель сего.

Vorzeiten, см: Zeit.

Vorziehen, *v. irreg. act.* (см: Ziehen) въ передъ тянуть, вытянуть, вытащить. Etwas unter dem Bette vorziehen, достать, вытащить что изъ подъ постели; 2) задернуть: Den Vorhang vorziehen, занавѣску задернуть; также, протянуть, провести передъ чѣмъ: Einen Graben, einen Zaun vorziehen, ровъ, заборъ провести; 3) предпочитать: Ich ziehe ihn seinem Bruder weit vor, я его предъ братомъ его гораздо предпочитаю. Er wird allen vorgezogen, онъ всѣмъ предпочитается. Das allgemeine Beste seinem eigenen Nutzen vorziehen, общее благо предпочитать своей собственной пользѣ.

das Vorzimmer, des-s, (мн: под: ед:) передняя комната, антикамера.

der Vorzug, des-s, множ: die-züge, преимущество, отличїе и достоинство. Den Vorzug haben, преимущество имѣть. Ich gebe ihm den Vorzug, я даю ему преимущество; также: Viele Vorzüge haben, имѣть многїя преимущества. Ich habe sonst keinen Vorzug, als meine Unschuld, я не имѣю другаго преимущества, отличїя, кромѣ моей невинности.

Vorzüglich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, преимущественный, отмѣнный, отличный. Ich liebe diesen Menschen vorzüglich, я люблю сего человѣка отмѣнно; также, наипаче: Ich liebe ihn vorzüglich darum, я люблю его наипаче за то. Vorzügliche Eigenschaften besitzen, отличныя свойства имѣть. Eine vorzügliche Gelehrsamkeit, отличная ученость. Die Vorzüglichkeit, преимущественность, отличность.

Votiren, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, съ Латин: Votum, голосъ подавать по какому дѣлу. Votiren lassen, собирать голоса.

W.

W, двадцать третья буква нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ В.

die Waage, см: Wage.

die Waare, множ: die-en, товаръ, продаемая, купуемая. Eisenwaare, Seidenwaaren, желѣзной, шелковой товаръ; также: Grüne Waare, зелень; въ Вестфаленѣ называется Waare, всякое произведенїе земли. Послов: Jeder Kramer lobt seine Waare, всякой продавецъ свой товаръ хвалитъ.

das Waarenlager, des-s, множ: die-läger, запасъ товаровъ, и магазинъ, пакгаузъ, анбаръ, лавка, гдѣ товары хранятся.

die Wabe, мн: die-n, въ нѣк: стран: соты пчелиные, и комъ воску, изъ коего соты образуются.

Wach, *adj.* и *adv.* Бдящїй. Wach seyn, бдѣть, не спать. Wach werden, пробудиться.

die Wache, множ: die-n, 1) стража, караулъ, стереженїе, карауленїе. Wache halten, стеречь. Auf der Wache seyn, на караулѣ быть. Auf der Wache stehen, на караулѣ стоять. Auf die Wache ziehen, на караулъ итти. Von der Wache kommen, съ караула итти; 2) караульный, часовой, стражъ, сторожъ, стража, караулъ: Die Wache ablösen, караульныхъ смѣнить. Die Wache ausstellen, караулы, часовыхъ разставлять. Jemanden die Wache geben, караулъ къ кому приставить; отъ того: Schildwache, караульной, часовой. Leibwache, Thorwache, Brandwache, Feldwache, Scharwache, лейбъ-гвардїя, стража у воротъ, брандвахта, полевой стражъ, объѣздной караулъ; 3) караульня: In die Wache gehen, въ караульню итти; отъ того:

die Thorwache, Hauptwache, караульня у воротъ, гауптвахта.

Wacheln, *v. reg. act.* въ нѣкоторыхъ странахъ: махать, опахивать. Sich wacheln, опахаться, махаться опахаломъ; также: *neutr.* Die Stube wachelt vor Hitze, въ комнатѣ душно, пышетъ отъ жару.

Wachen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) бдѣть, не спать, бодрствовать, сидѣть ночью: Wachen und nicht schlafen, бдѣть и не спать. Bey jemanden wachen, быть у кого въ сидѣльникахъ; 2) * бдѣть, наблюдать, пещися, стараться: Für das Beste des Landes wachen, о благѣ государства имѣть попеченіе. Die über alles wachende Vorsehung, пекущееся обо всемъ Провидѣніе.

das Wachfeuer, des -s, (мн: под: ед:) огонь разведенный у караульни, у будки.

das Wachgeld, des -es, мн: die -er, 1) плата за бдѣніе, за сидѣніе ночью; 2) плата стражу, караульному.

Wachhabend, *adj.* Караульный. Der wachhabende Officier, караульной офицеръ.

das Wachhaus, des -s, мн: die -häuser, караульня.

der Wachholder, des -s, (мн: под: ед:) Juniperus, *Lin.* можжевельникъ. Der Wachholderbaum, и der Wachholderstrauch, можжевеловой кустъ. Die Wachholderbeere, можжевеловая ягода. Das Wachholderöhl, можжевеловое масло. Der Wachholderwein, можжевеловое вино. Die Wachholderdrossel, см: Krammetsvogel.

der Wachmeister, или Wachtmeister, des -s, (мн: под: ед:) страженачальникъ, смотритель надъ караулами; въ конныхъ полкахъ вахмистръ, то же что сержантъ въ пѣхотѣ. Der Oberstwachmeister, въ пѣхотѣ маіоръ, смотритель надъ всѣми караулами. Der General-Wachmeister, главный смотритель надъ караулами арміи.

die Wachordnung, мн: die -en, уставъ о караулахъ.

die Wach-Parade, множ: die -n, вахпарадъ, разводъ, смѣна караула.

die Wachposten, des -s, (мн: под: ед:) пришинъ, караулъ, постъ.

der Wachs, des -es, (множ: неупотр:) растеніе; само не употребляется, но въ составленіи: Mißwachs, неурожай, и Zuwachs, приращеніе.

das Wachs, des -es, (множ: неупотр:) или die -e, воскъ. Weisses, gelbes Wachs, бѣлой, желтой воскъ. In Wachs drücken, на воску печатать; также: вакса. Bartwachs, фабра. Schuhwachs, вакса сапожная. Siegelwachs, сургучь. Baumwachs, бѣлой воскъ.

Wachsam, *adj.* и *adv.* wachsamer, wachsamste, бодренный, бодрствующій, стережливый, бдительный. Ein wachsamer Hund, неспящая собака, чуткая. Wachsame Soldaten, бдительные солдаты. Ein wachsames Auge auf etwas haben, прилѣжное смотрѣніе за чѣмъ имѣть.

die Wachsamkeit, (множ: не им:) бдительность, бодренность, бодрствованіе.

das Wachsband, des -es, мн: die -bänder, 1) восковая связка въ ульяхъ; 2) вощаныя стружки, при бѣленіи воска дѣлаемыя.

die Wachsbank, множ: die -bänke, 1) скамья, столъ, верстакъ, на коемъ воскъ обработываютъ; 2) въ купоросномъ заводѣ въ Шварценбергѣ въ Саксоніи: сосудъ, въ коемъ щолокъ кристаллуется.

die Wachsbäule, мн: die -n, паховикъ, шишка въ пахахъ у дѣтей отъ сильнаго роста бывающая.

der Wachsbaum, des -s, мн: die -bäume, Myrica cerifera, *Lin.* восковое дерево.

das Wachsbild, des -es, множ: die -er, фигура, статуя изъ воска, изъ воска сдѣланный портретъ.

das Wachsblatt, des -es, множ: die -blätter, пустые соты въ пчелиномъ ульѣ.

die Wachsbleiche, мн: die -n, бѣлильня воска. Der Wachsbleicher, бѣлильщикъ воска.

die Wachsblume, множеств: die -n, 1) изъ воска сдѣланный цвѣтокъ; 2) Cerinthe, *Lin.* воскоцвѣтъ, растѣніе.

der Wachsboden, des -s, мн: die -böden, кругъ воска.

das Wachschiff, des -s, множ: die -e, брантвахта, сторожевое, караульное судно.

der Wachschreiber, des -s, (мн: под: ед:) писарь, смотритель надъ мѣщанскими караулами.

die Wachsdruse, мн: die -n, воску но-

добныя кристаллическія щетки, въ минералогіи.

die Wachsdrüse, мн: die-n, см: Wachsdrüse.

Wachsen, *v. irreg. neutr.* настоящ: ich wachse, du wächsest, er wächset; прош: ich wuchs; дѣеприч: gewachsen, съ помог: глагол: seyn, 1) расти, возрастать, нарастать: Thiere, Pflanzen wachsen, животныя, произрастѣнія растутъ. Den Bart, die Nägel wachsen lassen, отрастить, отпустить бороду, ногти. Krumm, gerade wachsen, криво, прямо расти. Der Baum ist zwanzig Ellen hoch gewachsen, дерево выросло въ двадцать локтей вышины. Der Baum wächset in das Holz, дерево идетъ, растетъ въ толщину. Eine Pflanze wächset in das Gras, растѣніе пускаетъ много листьевъ. Wohl gewachsen, рослой, хорошій ростъ имѣющій. * Gras wachsen hören, высокомудрствовать. Das ist auf seinem Miste nicht gewachsen, это не его голова выдумала, изобрѣла, онъ это не отъ себя взялъ. Einem zu Kopfe wachsen, вырости съ кого, * равняться съ кѣмъ въ чемъ либо. Einem gewachsen seyn, смочь съ кого, не уступать кому силою, храбростію, умомъ. Er ist ihm nicht gewachsen, онъ съ нимъ не можетъ управиться. Einer Sache gewachsen seyn, имѣть нужныя способности къ какому дѣлу. Es ist ihm an das Herz gewachsen, онъ это любитъ, это у него на душѣ лежитъ; 2) произрастать: Am Rhein wächset guter Wein, на Рейнѣ произрастаетъ хорошій виноградъ. Manches Kraut wächset auf Bergen, auf Ebenen, in Sümpfen, нѣкоторыя травы растутъ на горахъ, на равнинахъ, въ болотахъ; 3) * a) прибывать, прирастать, умножаться. Das Wasser ist sehr gewachsen, вода много прибыла. Der Mond wächset, луна прибываетъ. Sein Vermögen wächset mit jedem Tage, имѣніе его прибываетъ ежедневно; b) умножаться, усиливаться: Ihm wächst der Muth, храбрость его увеличивается. Die Krankheit wächst, болѣзнь усиливается; c) An Tugend, am Verstande wachsen, преуспѣвать въ добродѣтели, въ разумѣ, добродѣтельнѣе, умнѣе становиться. Das Wachsen, растеніе, произрастаніе, прибавленіе, умноженіе, преспѣяніе.

Wächsern, *adj.* и *adv.* Вощаный, восковый. Ein wächsernes Bild, восковая фигура. Вмѣсто чего употребляютъ слово Wachs, на прим: Wachslicht, восковая свѣча. * Eine Sache hat eine wächserne Nase, дѣло можно вертѣть куда хочешь. Dem Texte eine wächserne Nase andrehen, текстъ толковать по произволенію. Jemanden eine wächserne Nase andrehen, налгать кому.

die Wachsfackel, мн: die-en, восковой факелъ.

die Wachsfarbe, мн: die-n, восковой цвѣтъ, восковая краска, на воскѣ разведенная.

Wachsfarbig, *adj.* и *adv.* Цвѣтомъ какъ воскъ, восковаго цвѣта.

der Wachsflecken, des-s, (мн: под: ед:) восковое пятно.

die Wachsform, мн: die-en, восковая форма.

das Wachsgefäß, des-s, множ: die-e, въ селитроварняхъ: сосудъ, гдѣ селитряной щелокъ кристаллуется, садится.

Wachsgelb, *adj.* и *adv.* Желтъ какъ воскъ, желтаго восковаго цвѣта.

Wachsgeld, мн: die-er, деньги на восковыя свѣчи; у нѣкоторыхъ ремесленниковъ родъ пени.

der Wachshaken, des-s, (мн: под: ед:) см: Wachsband.

der Wachshändler, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Wachshändlerinn, или der Wachskrämer, Wachskrämerinn, продавецъ воска, торгующій воскомъ.

der Wachskasten, des-s, (мн: под: ед:) см: Wasgefäß.

die Wachskerze, мн: die-n, восковая свѣча; отъ того въ нѣкоторыхъ странахъ верхней Германіи: Wachskerzler, кто восковыя свѣчи дѣлаетъ.

die Wachslampe, мн: die-n, восковая лампада, плошка, въ которой воскъ вмѣсто масла теплится.

der Wachslappen, des-s, (мн: под: ед:) суконка, вощаная тряпка, для натиранія воскомъ дерева.

die Wachsleinwand, (множ: не им:) вощанка, клеенка. Wachsleinwand-Fabrik, клеечная фабрика. Wachsleinwand-Tapete, клеечные обои.

das Wachslicht, des-s, множ: die-e, восковая свѣча.
die Wachsmahlerey, (множ: не им:) искуство писать вощаными красками, енкоустика.
das Wachsmehl, des-s, (мн: не им:) сѣменная пыль цвѣтковъ пчелами собираемая.
die Wachsmilbe, множ: die-n, родъ моли, или воскъ разъѣдающей.
die Wachsmotte, мн: die-n, Phalaena cereana, *Lin.* восковая моль.
die Wachsnase, мн: die-n, см: Wächsern.
das Wachsöl, des-s, мн: die-n, восковое масло, изъ воска выгнанное.
die Wachsperle, мн: die-n, бусы.
das Wachspflaster, des-s, (множ: под: един:) мазь, пластырь изъ воска.
Wachspflichtig, *adj.* и *adv.* 1) обязанный платить подать воскомъ церквѣ; 2) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: glebae adscriptus, крѣпостной.
der Wachsplatz, des-s, мн: die-plätze, у пивоваровъ: мѣсто, гдѣ солодъ растятъ, солодовня.
die Wachs-Pomade, множ: die-n, помада, мазь изъ воска.
der Wachs-Poussirer, des-s, (множ: под: един:) восколей, кто изъ воска разныя фигуры дѣлаетъ, лѣпитъ.
die Wachspresse, множ: die-n, тиски, въ коихъ изъ воска нечистоту выдавливаютъ.
die Wachsschabe, мн: die-n, см: Wachsmilbe.
die Wachsschere, мн: die-n, орудїе, около котораго навивается восковая свѣча, стойка.
die Wachsscheibe, мн: die-n, восковой комъ, кружокъ въ сотѣ.
der Wachsschläger, des-s, (множ: под: един:) воскобой.
die Wachsseife, мн: die-n, восковое мыло, для чистки картинъ изобрѣтенное.
die Wachsseige, множ: die-n, цѣдилка для пропущенїя воска.
der Wachsstock, des-s, мн: die-stöcke, 1) стойка, восковая свѣча, стючокъ воскомъ навитой; 2) * простофиля.
die Wachstafel, множ: die-n, 1) см: Wachsscheibe, 2) таблица, дщица, скрижаль, воскомъ облитая дощечка, на коей въ старину писали.
der Wachsstein, des-s, множ: die-e, въ горныхъ заводахъ: родъ желѣзнаго камня на высокихъ горахъ подъ самымъ черноземомъ находимаго.
der Wachsthum, des-es, (мн: не им:) ростъ, возрастанїе, произрастанїе, * преспѣянїе. Wärme befördert den Wachsthum der Gewächse, теплота пособствуетъ произрастанїю растѣнїй. Einen schnellen Wachsthum haben, скоро рости.
das Wachstuch, des-s, мн: die-tücher, см: Wachsleinwand.
die Wachstube, мн: die-n, караульня.
die Wachswinde, мн: die-n, вощина, выжимки отъ воска остающїяся.
der Wachszieher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Wachszieherinn, свѣчникъ, кто восковыя свѣчи дѣлаетъ.
der Wachszins, des-s, множ: die-n, пошлина, оброкъ воскомъ платимый для освѣщенїя церкви.
die Wacht, см: Wage.
die Wacht, см: Wache.
die Wachtel, мн: die-n, уменш: das Wachtelchen, перепелка. Die Wachtel schlägt, перепелка щелкаетъ.
der Wachtelfang, des-s, мн: die-fänge, ловъ перепелокъ.
der Wachtelfänger, des-s, (мн: под: един:) ловецъ, кто перепелокъ ловитъ.
das Wachtelgarn, des-s, множ: die-e, сѣть для лова перепелокъ.
der Wachtelhund, des-s, множ: die-e, лягавая собака, къ лову перепелокъ обученная.
der Wachtelkönig, des-s, множ: die-e, Rallus Crex, *Lin.* полевой дергачь.
das Wachtelnetz, des-s, множ: die-e, см: Wachtelgarn.
die Wachtelpfeife, множ: die-n, свистокъ, пищокъ для примана перепелокъ.
der Wachtelruf, des-s, множ: die-e, 1) голосъ перепеличей; 2) свистокъ, пищокъ, дудка для примана перепелокъ.
der Wachtelweitzen, des-s, (мн: неуп:) Melampyrum arvense, *Lin.* Иванъ да Марья, братъ съ сестрою, коровїй кормъ, растѣнїе.
der Wächter, des-s, (мн: под: ед:) 1) караульщикъ, бутошникъ, стражъ, сторожъ, приставъ, блюститель, сидѣльникъ; женск: die Wächterinn,

сидѣльница; 2) молотокъ, стукальцо, показывающее скорость колеса въ махинѣ; въ стекляныхъ заводахъ: проба, по коей огонь увеличиваютъ или уменшаютъ; у красильщиковъ: деревяшка съ прялкою, коею краску для пробы вынимаютъ.

das Wächtergeld, des-s, мн: die-er, сидѣльничьи деньги, плата сторожамъ, за бдѣнїе, сидѣнїе, карауленїе.

das Wächterstück, des-s, множ: die-e, въ стекляныхъ заводахъ: проба, по коей увеличиваютъ или уменшаютъ огонь въ печи.

das Wachthaus, Wachtschiff, см: Wach. —

der Wachthurm, ges-es, множ: die-thürme, подзорная башня.

Wackelhaft, *adj.* и *adv.* Шатающїйся, нетвердый, качающїйся, шаткїй, валкїй.

Wackelig, *adj.* и *adv.* wackeliger, wackeligste, то же.

Wackeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) шататься, колебаться, качаться, переваливаться, хлябать. Der Tisch wackelt, столъ шатается. Im Gehen wackeln, въ ходу переваливаться. Mitwackeln, вмѣстѣ итти; 2) Mit etwas wackeln, качать чѣмъ. Mit dem Kopfe, mit den Füßen wackeln, трясти, кивать, качать головою, ногами мотать. Das Wackeln, качанїе, шатанїе, колебанїе.

Wacker, *adj.* и *adv.* wackerer, wackerste, 1) въ нижней Германїи: бдящїй, неспящїй, бодрствующїй; 2) бдительный, (обветш:) 3) бодрый, веселый, резвый, сильный, ловкїй. Wacker spielen, zechen, сильно играть, бражничать. Jemanden wacker ausprügeln, плотно, ловко кого поколотить; добрый, веселый, бодрый, дѣятельный: Ein wackeres Pferd, бодрой конь. Sich wacker halten, бодро себя вести.

die Waddick, (множ: не им:) провинцїальное слово въ нижней Германїи: сыворотка.

die Wade, множ: die-n, уменшит: das Wädchen, икра на ногахъ. Starke, schwache Waden haben, толстыя, тонкїя икры имѣть.

1. der Wadel, хвостъ. см: Wedel.

2. der Wadel, des-s, (мн: под: ед:) въ нѣкоторыхъ провинцїяхъ нижней Германїи: полномѣсячїе. Es ist Wadel, полный мѣсяцъ; также: лучшее время лѣсъ рубить. Wadelzeit, Holz-Wadel, время рубки лѣса.

Waden, въ бродъ итти. см: Waten.

die Wadenader, мн: die-n, Vena suralis, икорная жила.

das Wadenbein, des-s, множ: die-e, Fibula, дудка, сопѣлка ножная.

der Wadsack, см: Watsack.

die Waffe, множ: die-n, 1) оружїе, орудїе естественное къ нападенїю служащее; такъ называются когти ястребиные и клыки вепря; 2) оружїе искуственное къ нападенїю или защищенїю: a) Tödtliche Waffen bey einem Diebe antreffen, смертельныя орудїя найти у вора. Wehr und Waffen, оружїе; b) оружїя неогненосныя, мечи, и проч. c) * Zu den Waffen greifen, за оружїе приняться. Sein Recht durch die Waffen suchen, права своего искать оружїемъ; отъ того: Waffenstillstand, перемирїе. Die feindlichen Waffen haben gesieget, непрїятельскїя оружїя были побѣдоносны. Ihre Waffen waren Thränen, оружїя ея были слезы; 3) сбруя, инструменты, орудїя у разныхъ ремесленниковъ.

1. die Waffel, множ: die-n, пасть, зевъ, хайло; въ низкомъ нарѣчїи верхней Германїи.

2. die Waffel, множ: die-n, вафля, родъ пирожнаго.

das Waffeleisen, des-s, (мн: под: ед:) вафельная доска.

der Waffelkuchen, des-s, (мн: под: ед:) см: 2 Waffel.

die Waffen, см: Waffe.

Waffenen, см: Waffnen.

das Waffenglück, des-s, (мн: не им:) военное щастїе, щастїе войны, оружїя.

der Waffenhammer, des-s, множ: die-hämmer, 1) оружейная фабрика; 2) молотовая.

die Waffenkammer, множ: die-n, оружейная палата.

das Waffenkleid, des-s, множ: die-er, кольчуга, броня, латы; прежь сего платье сверхъ латъ надѣваемое.

der Waffenplaß, des-s, множ: die-pläße, сборное мѣсто, гдѣ соби-

растся, располагается войско со всемъ военнымъ снарядомъ.

der Waffenrock, des-s, мн: die-röcke, см: Waffenkleid.

die Waffensalbe, мн: die-n, суевѣрная мазь противъ ранъ, чтобъ оружїе не ранило.

die Waffenschau, (множ: неупотреб:) обветшало, и значило: смотръ.

der Waffenschmid, des-s, множ: die-e, 1) начальникъ, хозяинъ, содержатель оружейнаго завода; 2) оружейной мастеръ.

der Waffenstein, des-s, множ: die-e, въ Швабїи: крѣпкой камень, которой порохомъ разбивать должно.

der Waffenstillstand, des-s, множ: die-stände, перемирїе. Einen Waffenstillstand machen, schließen, перемирїе сдѣлать, заключить.

der Waffentanz, des-s, мн: die-tänze, пляска съ оружїемъ, у дикихъ народовъ.

der Waffenträger, des-s, (множ: под: един:) оруженосецъ; также: Phalaena bombyx bucephala, *Lin.* оруженосецъ, ночная бабочка.

Waffnen, *v. reg. act.* Вооружать. Sich wider jemanden waffnen, вооружиться противъ кого. Mit gewaffneter Hand, вооруженною рукою.

das Wagamt, des-s, множ: die-ämter, важня, гдѣ товары взвѣшиваютъ.

1. die Wage, (множ: неупотр:) отважность, отвага, опасность, страхъ, рискъ, дерзость. Es ist eine Wage, это дерзость.

2. die Wage, мн: die-n, 1) качанїе, (давно обветш:) 2) равновѣсїе: a) Einander die Wage halten, въ равновѣсїи быть, не уступать кому въ чемъ; b) орудїе къ показанїю равновѣсїя; aa) вага у дышла; bb) у водяныхъ махинъ въ горныхъ заводахъ: коромысло; cc) вѣсы: Etwas auf die Wage legen, положить что на вѣсы, свѣсить, * важня; также: ватерпасъ, орудїе къ измѣренїю горизонтальнаго или перпендикулярнаго положенїя. Die Bleywage, отвѣсъ; dd) въ верхней Саксонїи: опредѣленный вѣсъ. Eine Wage Eisen, сорокъ четыре фунта, вага желѣза. Въ иныхъ мѣстахъ 120 и 165 фунтовъ.

der Wagebalken, des-s, (мн: под: ед:) коромысло у вѣсовъ; и у дѣлателей восковыхъ свѣчь: рычагъ, посредствомъ котораго свѣчи льются.

der Wagebaum, des-s, мн: die-bäume, коромысло у полевой махины въ горныхъ заводахъ.

das Wagegeld, des-s, множ: die-er, вѣсовая плата за вѣшанїе товаровъ на публичныхъ вѣсахъ.

das Wagegericht, des-s, множ: die-e, крюкъ, ручка, на коихъ вѣсы висятъ.

der Wagehals, des-s, мн: die-hälse, дерзкой человѣкъ, смѣльчакъ, головорѣзъ.

der Wagehalter, des-s, (мн: под: ед:) перекладъ, станокъ, брусья, на чемъ вѣсы висятъ.

das Wagehaus, des-s, мн: die-häuser, важня, въ коей вѣшаютъ товары на публичныхъ вѣсахъ.

der Wageherr, des-en, множ: die-en, ратманъ, совѣтникъ имѣющїй смотрѣнїе надъ публичными вѣсами.

der Wagekloben, des-s, (мн: под: ед:) см: Wagegericht.

der Wageknecht, des-s, множ: die-e, работникъ при важнѣ, важникъ.

die Wagekunst, (множ: неупотр:) искуство дѣланїя вѣсовъ, и статика.

der Wagemeister, des-s, (множ: под: един:) важникъ, вѣсовщикъ, вагемейстеръ, смотритель при публичныхъ вѣсахъ.

der Wagen, des-s, (множ: под: ед:) телѣга, колесница, карета, и роспуски, коляска, дрожки, возъ. Auf einem Wagen fahren, на телѣгѣ ѣхать. Mit dem Wagen umwerfen, телѣгу опрокинуть. Den Wagen anspannen, телѣгу заложить. Das fünfte Rad am Wagen, пятая спица въ колесницѣ, лишняя вещь. Die Pferde hinter den Wagen spannen, лошадь позади кареты впречь, дѣло начать наизворотъ. Въ горныхъ заводахъ, Wagen, значитъ: мѣру, коробъ древесныхъ углей.

Wagen, *v. reg. act.* 1) подвергать опасности, отважить: Sich wagen, дерзнуть, отважиться. Sein Leben wagen, жизнь свою подвергать опасности. Sich mitten unter die Feinde wagen, пуститься промежду непрїятелей; 2) на удачу,

для пробы что дѣлать, предпринимать, употреблять, осмѣлиться, попытаться, пуститься на что: Eine Bitte, eine That, ein Geständniß wagen, прозьбу, какое дѣло, признаніе сдѣлать. Weiter wage ich es nicht, далѣе я не осмѣлюсь сдѣлать. Zehn Thaler will ich daran wagen, десять талеровъ я на то положу. Послов: Wagen gewinnt, Wagen verliert, будь смѣлѣе, скорѣе бить будешь. Das Wagen, дерзаніе, подверганіе опасности, и проч.

Wägen, *v. reg.* и *irreg. act.* прош: wog, дѣепр: gewogen, повел: wäge, 1) собств: вѣсить. Auf der Wage wägen, вѣсить на вѣсахъ. Einen Ballen Waare wägen lassen, дать свѣсить кипу товаровъ. Ich habe es gewägt, или gewogen, я это свѣсилъ; 2) вывѣшивать, измѣрять: Einen Fluß wägen, паденіе рѣки измѣрять; 3) * взвѣшивать, сравнивать, изслѣдовать: Seines Gegners Gründe wägen, основанія, доводы своего протившика разсмотрѣть, взвѣсить.

die Wagenachse, мн: die-n, ось каретная, у телѣги.

der Wagennagel, des-s, мн: die-nägel, крюкъ или гвоздь, на которой карешную вагу надѣваютъ, нарыльникъ.

die Wagenburg, (мн: неуп:) въ военномъ искуствѣ древнихъ: засѣка, ограда, укрѣпленіе повозками армейскими, вагенбургъ, острогъ.

die Wagenbürste, множ: die-n, щетка каретная, для чищенія кареты.

die Wagendecke, множ: die-n, чехолъ, покрывало на карету.

die Wagendeichsel, мн: die-n, дышло у кареты.

die Wagenflechte, мн: die-n, кресла, кузовъ, корзина, плетенка, коробка, каковыя на телѣгу ставятся.

die Wagenfrohne, мн: die-n, боярщина, служба лошадьми и телѣгами исправляемая.

das Wagengeleise, des-s, (мн: под: ед:) колесовина, колея, слѣдъ каретной.

das Wagengestell, des-es, множ: die-e, станокъ каретный.

das Wagengeld, des-es, множ: die-er, (въ нѣкотор: мѣстахъ) пошлина съ каретъ и телѣгъ.

der Wagenhalter, des-s, (множ: под: един:) при дворахъ: каретничій, смотритель при каретахъ.

das Wagenhaus, des-s, мн: die-häuser, каретной сарай.

der Wagenkasten, des-s, (множ: под: един:) чемоданъ, сундукъ на каретѣ привязываемый.

die Wagenkette, мн: die-n, цѣпь при телѣгахъ употребляемая.

der Wagenkorb, des-es, мн: die-körbe, см: Wagenflechte.

der Wagenknecht, des-es, множ: die-e, служка при каретномъ сараѣ, конюхъ.

der Wagenlader, des-s, мн: die-lader, накладчикъ, навальщикъ, работники, которые накладываютъ грузъ на фуры.

die Wagenleise, мн: die-n, см: Wagengeleise.

die Wagenleiste, мн: die-n, люшня у телѣгъ или фуръ.

die Wagenleiter, мн: die-n, дробина, лѣсница у крестьянскихъ телѣгъ.

der Wagenmacher, des-s, (множ: под: един:) каретникъ, каретной мастеръ.

der Wagenmeister, des-s, (множ: под: единств:) обозной, кто имѣетъ смотрѣніе надъ нагруженными фурами, и приставленными къ онымъ людьми, въ большихъ почтъ-амтахъ и при войскѣ.

das Wagenpferd, des-es, множ: die-e, каретная, и въ телѣги, фуры или роспуски запрягаемая лошадь.

das Wagenrad, des-es, мн: die-räder, каретное колесо.

die Wagenremise, мн: die-n, каретной сарай.

das Wagenrennen, des-s, (множ: под: един:) бѣгъ, ѣзда въ каретахъ, въ колесницахъ, въ запуски, ристаніе колесницъ.

der Wagenschauer, des-s, (множ: под: един:) каретной сарай.

die Wagenschmiere, мн: die-n, коломазь, деготь.

der Wagenschoppen, des-s, (мн: под: един:) см: Wagenhaus.

der Wagenschott, des-es, мн: die-e, (въ нижн: Германіи) см: Wagenschuß.

das Wagenschrot, des-es, мн: die-e, (въ лѣсоводствѣ и лѣсномъ торгѣ)

каретные бруски, грубо обработанное дерево для каретъ.

Wagenspeichig, *adj.* и *adv.* (въ сельскомъ хозяйствѣ) Die Räder werden wagenspeichig, колеса разшаталися.

die Wagensperre, мн: die-n, тормазъ, для останавливанія колесъ.

die Wagenspur, мн: die-en, см: Wagengeleise.

der Wagensterz, des-es, множ: die-e, на подобіе дышла высунувшаяся часть съ зади фуры и телѣгъ съ лѣсницами.

der Wagentag, des-es, мн: die-e, (въ сельск: хозяйствѣ) день, въ которой работа лошадьми и телѣгами исправляется.

die Wagenwinde, мн: die-n, домкратъ, воротъ для поднимания нагруженныхъ телѣжекъ.

die Wagenordnung, мн: die-en, вѣсовой уставъ, о вѣшаніи товаровъ на вѣсахъ.

der Wäger, des-s, (мн: под: един:) важникъ, вѣсовщикъ, тотъ, кто вѣшаетъ на вѣсахъ.

Wagerecht, *adj.* и *adv.* Горизонтальный, ватерпасный.

die Wagesäule, мн: die-n, на рынкахъ: вѣсы, столбъ съ вѣсами, для вѣшанія продаваемыхъ товаровъ.

die Wageschale, мн: die-n, чашки вѣсовыя.

das Wagescheit, des-es, множ: die-e, (у каменщик:) правило, брусокъ, на которой отвѣсъ ставятъ.

der Wagezettel, des-s, (мн: под: ед:) ерлыкъ, билетъ, свидѣтельство, записка, на коей вѣсъ свѣшанныхъ на публичныхъ вѣсахъ вещей засвидѣтельствуется.

Waglich, *adj.* и *adv.* waglicher, waglichste, страховатый, отважный, опасный, съ опасностію сопряженный. Eine wagliche Sache, опасное дѣло, отважное.

die Waglichkeit, (мн: неуп:) опасность, отважность.

der Wagner, des-s, (мн: под: ед:) каретникъ.

die Wagniß, или das Wagniß, des-es, (мн: не им:) дерзновеніе, отвага, (неупотребительно).

die Wagschale см: Wageschale.

der Wahl, см: Wahle.

das Wahl, des-es, мн: die-e, (во Гданскѣ) число 80 кусковъ.

1. die Wahl, мн: die-en, (въ нижней Германіи) провалъ, болото произшедшее отъ прорыва плотины.

2. die Wahl, множ: die-en, выборъ, избраніе, воля. Die freye Wahl, свободный выборъ, произволеніе. Aus eigener Wahl, по собственному выбору. Einem die Wahl lassen, предъоставить кому на волю, на выборъ. Eine Wahl treffen, выбрать, выборъ сдѣлать. Die Wahl machen, въ сахарныхъ заводахъ: дѣлать разборъ сахарному песку. Zur Wahl schreiten, приступить къ выбору.

die Wahl-Capitulation, множ: die-en, условіе при выборѣ, при избраніи на какое достоинство.

der Wahle, des-es, мн: die-n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) всякой иностранецъ, а особливо Италіанецъ.

Wählen, *v. reg. act.* Выбирать, избирать. Du darfst nur wählen, выбирай себѣ только. Hier ist nicht zu wählen, здѣсь нечего выбирать. Einen König, einen Bischoff wählen, Короля, Епископа избрать; въ сахарныхъ заводахъ: Wählen и die Wahl machen, значитъ: отбирать, разбирать. Das Wählen, выбираніе, избираніе, иногда отбираніе.

die Wahlendistel, мн: die-n, Eryngium maritimum *Lin.* колочка, головникъ, растѣніе.

Wählerisch, *adj.* и *adv.* Разборчивый, прихотливый, брезгливый.

Wahlfähig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) могущій избирать; 2) избираемый, способный къ выбору, могущій быть избираемъ. Die Wahlfähigkeit, избираемость, способность къ избиранію и выбору.

die Wahlfolge, (мн: неуп:) преемничество по выбору.

der Wahlfürst, des-en, множ: die-en, курфирстъ, имѣющій право избиранія общей главы.

die Wahlhandlung, мн: die-en, избираніе, выборъ.

der Wahlherr, des-en, мн: die-en, избиратель, имѣющій право избранія, совѣтники ратуши имѣющіе право къ избиранію новаго совѣтника.

das Wahlkind, des-es, множ: die-er, пріемышъ.

1. der Wahlplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто сраженія, побоища.

2. der Wahlplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто, гдѣ выборъ производится.

das Wahlrecht, des-es, мн: die-e, право выбора. Das Wahlrecht haben, имѣть право выбора, избирательное право.

das Wahlreich, des-es, мн: die-e, избирательное государство, гдѣ государь избирается, а не наслѣдственный.

der Wahlspruch, des-es, мн: die-sprüche, символъ, изреченіе, коему преимущественно послѣдуютъ.

die Wahlstadt, мн: die-städte, городъ, въ коемъ торжественное избраніе происходитъ.

die Wahlstatt, мн: die-stätte, см: Wahlplatz.

die Wahlstimme, множ: die-n, избирательной голосъ.

der Wahltag, des-es, мн: die-e, день, въ которой избраніе происходитъ, сеймъ.

das Wahlzimmer, des-s, (множ: под: един:) комната, въ коей выборъ производится.

Wahn, *adj.* и *adv.* (обветш:) 1) въ нижней Германіи: пустой. Das Faß ist wahn, бочка не полна; 2) отсутствующій; 3) глупый, безразсудный: Ein wahner Mensch, дуракъ; 4) въ составленіи съ различными слѣдующими словами, въ коемъ случаѣ означаетъ различные недостатки, на прим: Wahnhoffnung, пустая надежда. Wahnwaare, худой, испорченной товаръ. Wahntrauen, недовѣріе. Wahnmacht, безсиліе. Wahn, значитъ здѣсь подобно частицамъ Miß и Un, лже и не.

der Wahn, des-es, (множ: неуп:) 1) мнѣніе, чаяніе, (обветш:); 2) ложное, неосновательное мнѣніе, заблужденіе. Es ist der gemeine Wahn, это есть общее заблужденіе. In dem Wahne stehen, въ заблужденіи быть.

das Wahnbett, des-s, множ: die-e, (у охотниковъ) пустое логовище, оленемъ оставленное.

Wahnbürtig, *adj.* и *adv.* (въ нижней Саксоніи) незаконно рожденный.

Wähnen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) мнить, чаять, (обветшало); 2) неосновательно мнить, заблуждаться. Das Wähnen, заблужденіе.

der Wahnglaube, des-ns, (мн: неуп:) лжевѣріе.

die Wahnkante, мн: die-n, (у плотниковъ) неострой край, худо обтесанной. Die Wahnecke, то же. Wahnkantig, худые края имѣющій.

das Wahnkorn, des-es, мн: die-körner, (въ сельскомъ хозяйствѣ) пустое зерно и юродливое зерно.

Wahnsauer, *adj.* и *adv.* (въ просторѣчіи) прокислый.

Wahnschaffen, *adj.* и *adv.* Безобразный.

der Wahnscheffel, des-s, (мн: под: ед:) послѣдній, неполный четверикъ изъ копны хлѣба.

der Wahnschluß, des-es, мн: die-schlüsse, (обветш:) вѣроятное, и ложное заключеніе.

der Wahnsinn, des-es, (мн: не им:) безъуміе и съумасшествіе, съумасбродство.

Wahnsinnig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъумный, съумасшедшій, съумасбродный. Die Wahnsinnigkeit, безъумность, съумасбродность.

die Wahnsonne, мн: die-n, побочное солнце, солнцу подобное явленіе на небѣ.

der Wahnwitz, des-es, мн: die-e, безъуміе, съумасбродство.

das и die Währ, см: Wehr.

1. Wahr, *adv.* зримо; отъ того: wahrnehmen, усматривать.

2. Wahr, *adj.* и *adv.* wahrer, wahrste, 1) дѣйствительно, а особливо въ божбахъ. So wahr ich lebe, право, ей, истинно, такъ справедливо, какъ справедливо то, что я живъ. So wahr ich hier stehe, такъ справедливо, какъ справедливо то, что я здѣсь стою; 2) истинный: Ein wahrer Freund, истинный другъ. Die wahre Tugend, истинная добродѣтель; 3) настоящій, подлинный: Seinen wahren Nahmen verbergen, настоящее, подлинное свое имя скрывать; 4) справедливый: Etwas für wahr halten, почитать что за справедливое. Es ist wahr, daß ich ihn gestern sahe, это правда, справедливо, что я его вчера видѣлъ. Nicht wahr? не правда ли? Ist es nicht wahr? не правда ли это? Es ist nicht wahr, это не правда; 5) сущій: Ein wahres Portrait, сущее изображеніе; 6) сбыточный: Wahr machen, и wahr

werden, исполнишь, и сбышься. Es ist wahr geworden, это сбылось.

Währen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, продолжаться. Der Krieg währet noch, война еще продолжается. Wie lange wird es noch währen? долго ли это еще будешъ продолжаться? Der Tanz währete die ganze Nacht durch, пляска продолжалась чрезъ всю ночь. Es wird nicht lange mit ihm währen, онъ не долго проживешъ, или онъ не долго въ эшомъ пребудешъ состоянiи. Ewig währende Freunde, вѣчные друзья. Ein immer währender Krieg, всегдашняя, безконечная война.

Während, причастiе предъидущаго глагола: продолжающiйся. Der noch währende Krieg, продолжающаяся еще война; употребляешся въ видѣ нарѣчiя принимающаго родишельный падѣжъ, и значишъ: во время, въ шеченiе, въ продолженiе. Während des Krieges, во время войны. Während des Sommers, во время лѣша, лѣшомъ. Während der Zeit, въ шеченiе шого времени, въ то время, между шѣмъ; слѣдующiя сушь невѣрныя сопряженiя сея часшицы, какъ то: 1) Während dem Kriege, во время войны; 2) In währender Predigt, во время проповѣди; 3) Währender Mahlzeit, во время обѣда, за обѣдомъ.

das **Währgeld**, des-es, множ: die-er, (обвешш:) денежная пеня за убившаго человѣка.

Währhaft, *adj.* и *adv.* Продолжишельный.

Wahrhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, 1) исшинный: Die wahrhafte Freundschaft, исшинная дружба; 2) подлинный; 3) справедливый: Ein wahrhafter Mann, справедливый, прямой человѣкъ.

Wahrhaftig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) справедливый: Ein wahrhaftiger Mensch, правдивый, прямый, справедливый человѣкъ. 2) *adv.* Право: Es ist wahrhaftig also, это право шакъ.

die **Wahrhaftigkeit**, (мн: не им:) справедливосшь, исшинносшь, правдивосшь,

die **Wahrheit**, мн: die-en, I.) исшинна, правда; 1) Die Wahrheit Gottes, исшинна Божiя; 2) справедливосшь: Die Wahrheit eines Ausspruches beweisen, справедливосшь изреченiя доказашь; 3) сходсшво, правдоподобiе: Die Rolle der Gleichgültigkeit mit vieler Wahrheit spielen, роль равнодушiя играшь весьма сходно, съ великимъ правдоподобiемъ; 4) правда: In allen Fällen die Wahrheit lieben, во всѣхъ случаяхъ любишь правду. Von der Wahrheit abweichen, ошъ правды уклонишься. In Wahrheit, по правдѣ. In Wahrheit, ich bin recht unglücklich, по правдѣ, я весьма несчасшливъ; шакже: 5) Die Wahrheit reden, правду говоришь. Die Wahrheit zu sagen, правду сказашь; 6) праведносшь, прямосшь. II.) Въ общемъ смыслѣ: 1) Philosophische, theologische Wahrheiten, философскiя, богословскiя исшинны; 2) непрiяшная исшинна: Jemanden die Wahrheit sagen, выговоръ кому сдѣлашь; 3) Die Wahrheit predigen, исшинну проповѣдывашь. Um der Wahrheit willen verfolget werden, за православiе, за правовѣрiе, за исшинну бышь гонимымъ.

der **Wahrheitseifer**, des-s, (мн: не им:) ревносшь по исшиннѣ. Die Wahrheitsliebe, правдолюбiе, любовь къ исшиннѣ.

Wahrlich, *adv.* По исшиннѣ: Es ist wahrlich nicht an dem, это по исшиннѣ неправда. Er ist wahrlich unschuldig, онъ по исшиннѣ невиненъ.

der **Währmann**, des-es, мн: die-männer, порука, ручашель, споручникъ.

Wahrnehmen, *v. irreg. act.* (см: Nehmen) 1) увидѣшь, примѣшишь: Etwas an jemanden wahrnehmen, увидѣшь что либо въ комъ. Er ging weg, ohne daß jemand es wahrgenommen hätte, онъ ушелъ, шакъ что ни кшо шого не видалъ, не примѣшилъ. Den Feind von ungefähr wahrnehmen, непрiяшеля нечаянно увидѣшь; 2) ощушишь: Eine Musik, einen Geruch wahrnehmen, музыку услышашь, запахъ ощушишь; шакже: усмошрѣшь, узнашь. Ich habe aus diesem Briefe wahrgenommen, я изъ сего письма усмошрѣлъ; прочiя значенiя сего глагола обвешшалы. Die Wahrnehmung, примѣчанiе, ощущенiе, усмашриванiе.

die **Wahrnehmung**, мн: die-en, 1) при-

мѣчаніе, узрѣніе; 2) наблюденіе: Astronomische, physische, chymische Wahrnehmungen, астрономическія, физическія, химическія наблюденія.

Wahrsagen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пророчествовать, гадать, предсказывать, ворожить. Einem wahrsagen, предсказывать кому. Aus der Karte wahrsagen, по картамъ предсказывать, гадать. Das Wahrsagen, и die Wahrsagung, предсказываніе, гаданіе, ворожение.

der Wahrsager, des -s, (мн: под: ед:) женс: die Wahrsagerinn, мн: die -en, ворожей, ворожея, вѣщій, гадатель.

die Wahrsagerey, (мн: неуп:) ворожба, гаданіе. Die Wahrsagerkunst, то же.

Wahrschauen, *v. reg. act.* предъостерегать. Einen wahrschauen, предъостерегать кого.

Wahrscheinlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, вѣроятный, вѣроподобный: Eine wahrscheinliche Ursache, вѣроятная причина. Wahrscheinlicher Weise, вѣроятнымъ образомъ.

die Wahrscheinlichkeit, мн: die -en, вѣроятіе, вѣроподобіе, вѣроятность, вѣроподобность.

1. die Wahrung, (мн: не им:) продолженіе, (мало употребительно).

2. die Währung, (мн: неуп:) цѣна денегъ. Tausend Thaler Meißnischer Währung, тысячу талеровъ Мейсенской монеты. Funfzehn Mark Lübscher Währung, пятнадцать марокъ Любскими деньгами.

3. die Währung, мн: die -en, (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) вещи, къ какому недвижимому имѣнію необходимо принадлежащія, то же что Inventarium.

der Währwolff, des -es, мн: die -wölfe, оборотень, въ волка обратившійся человѣкъ, по древнему суевѣрію.

das Wahrzeichen, des -s, (мн: под: ед:) признакъ, примѣта.

der Währzug, des -es, множ: die -züge, (въ горн: заводахъ) измѣреніе повѣрочное, третьимъ маркшейдеромъ производимое, когда измѣренія первыхъ двухъ несогласны.

der Waibel, см: Webel.

der Waid, des -s, (мн: не им:) Isatis *Lin.* вайда, синильникъ.

die Waidasche, (множ: неупотреб:) вейдашъ, зола вайдовая.

der Waidballen, des -s, (мн: под: ед:) или der Waidball, des -es, мн: die -bälle, вайдовыя комья.

der Waidbau, des -es, (множеств: не им:) разведеніе и произращеніе вайды.

der Waidbauer, des -s, множ: die -n, крестьянинъ произращеніемъ вайды занимающійся, вайдоводецъ, вайдовщикъ.

die Waidblume, мн: die -n, 1) вайдовой цвѣтокъ; 2) у красильщиковъ: синяя пѣна надъ вареною вайдою стоящая.

das Waideisen, des -s, (мн: под: ед:) кривой ножъ, коимъ листья у вайды обрѣзываютъ.

die Waidfarbe, множ: die -n, вайдовая синяя краска.

der Waidfärber, des -s, синильщикъ вайдою.

der Waidgast, des -es, множ: die -gäste, вайдовщикъ, торгующій вайдою.

der Waidhändler, des -s, (мн: под: ед:) то же. Der Waidherr, der Waidjunker, то же.

der Waidknecht, des -es, мн: die -e, работники при приготовленіи вайды, синильники.

die Waidküpe, множ: die -n, чанъ, въ коемъ синилку или вайду заготовляютъ синильщики. Eine Waidküpe, заготовить краску въ вайдовомъ чану.

die Waidmühle, мн: die -n, мѣльница для молотья вайды.

Waidwerk, см: Weidewerk.

Wailand, см: Weiland.

die Waise, мн: die -n, (въ обѣихъ родахъ) или der Waise, des -n, женс: die Waise, множ: die -n, уменш: das Waischen, сирый, сирота, сиротка, сироточка. Zur Waise werden, сиротою сдѣлаться, осиротѣть.

das Waisenamt, des -es, мн: die -ämter, приказъ сиротскаго призрѣнія.

das Waisengeld, des -es, множ: die -er, сиротскія деньги.

das Waisenhaus, des -es, мн: die -häuser, сиротской домъ.

der Waisenherr, des -en, множ: die -en, смотритель, попечитель сиротскаго дома.

das Waisenkind, des -es, множ: die -er, сирота обоего пола.

der Waisenknabe, des-n, множ: die-n, сирота мужескаго пола.
das Waisenmädchen, des-s, (мн: под: един:) сирота женскаго пола.
die Waisenmutter, множ: die-mütter, смотрительница, попечительница сиротскаго дома.
der Waisenrath, des-es, мн: die-räthe, см: Waisenamt.
der Waisenschreiber, des-s, (мн: под: един:) писарь при сиротскомъ домѣ.
der Waisenvater, des-s, мн: die-väter, попечитель сиротъ.
1. die Wake, мн: die-n, (въ нижней Саксонїи) прорубь, пролубь, полынья.
2. die Wake, множ: die-n, вака, родъ дикаго камня.
das Wakengebirge, des-s, (мн: под: ед:) гора изъ ваковой каменной породы состоящая.
Wakig, *adj.* и *adv.* Ваковый, изъ ваковой каменной породы состоящїй.
der Walch, des-es, (множ: неупотр:) овесецъ.
Walchen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, колыхаться, колебаться.
Walchern, *v. reg. act.* то же.
der Wald, des-es, множ: die Wälder, уменшит: das Wäldchen, Wäldlein, 1) лѣсъ, лѣсокъ, лѣсочекъ. In den Wald, durch einen Wald gehen, въ лѣсъ, лѣсомъ итти; 2) роща; 3) въ лѣсоводствѣ: вѣтви, зеленые сучья у деревъ. Bäume die nicht viel Wald haben, деревья имѣющїя немного вѣтвей; * у древнихъ стихотворцевъ Wälder, значило: собранїе разныхъ стихотворенїй.
die Waldameise, множ: die-n, лѣсной муравей.
der Waldammerling, des-es, мн: die-e, лѣсная овсянка.
das Waldamt, des-es, мн: die-ämter, 1) лѣсная управа; 2) собранїе лѣсной управы: Ein Waldamt halten, имѣть присутствїе въ лѣсной управѣ; 3) мѣсто при лѣсоводствѣ, чинъ, должность при ономъ.
der Waldamtmann, des-es, множ: die-männer, предсѣдатель лѣсной управы.
die Wald-Anemone, мн: die-n, Anemone sylvestris *Lin.* лѣсная вѣтреница, растѣнїе.
der Waldäppich, des-es, множ: die-e, Hedera Helix *Lin.* блющъ.
die Waldäsche, мн: die-n, Acer *Lin.* кленъ.
die Waldart, множ: die-ärte, сѣкира, топоръ для рубки лѣса.
der Waldbach, des-es, мн: die-bäche, лѣсной ручей, изъ лѣсу проистекающїй.
der Waldbart, des-es, мн: die-bärte, см: Wasserwegerich.
der Waldbauer, des-s, множ: die-n, крестьянинъ лѣсистой страны.
der Waldbaum, des-es, мн: die-bäume, лѣсное дерево, въ лѣсу растущее.
der Waldbereiter, des-s, (мн: под: ед:) объѣздщикъ лѣсовъ.
die Waldbeute, мн: die-n, (въ пчеловодствѣ) бортъ, улей въ стволѣ большихъ лѣсныхъ деревъ вырубленной.
die Waldbiene, мн: die-n, дикая пчела, лѣсная.
die Waldbinse, множ: die-n, лѣсной ситникъ.
die Waldbirn, множ: die-en, лѣсная груша.
die Waldblume, мн: die-n, умен: das Waldblümchen, 1) лѣсной цвѣтокъ; 2) см: Wohlverley.
der Waldbock, des-es, множ: die-böcke, лѣсной, дикой козелъ.
der Waldboth, des-en, мн: die-en, см: Waldgraf, а прежде сего значило: комисаръ, повѣренный.
der Waldbrand, des-es, мн: die-brände, лѣсной пожаръ.
der Waldbrief, des-es, мн: die-e, (въ Вестфалїи) полицейской уставъ въ разсужденїи лѣсовъ.
der Waldbruder, des-s, мн: die-brüder, лѣсной житель, пустынникъ, скитникъ.
die Waldbuche, мн: die-n, см: Rothbuche.
der Waldbürger, des-s, (мн: под: ед:) 1) лѣсожитель, лѣсной житель, * птицы и звѣри въ лѣсу обитающїе; 2) въ Венгрїи: горное братство, товарищество, соучастники завода.
die Waldbuße, мн: die-n, см: Waldstrafe.
die Walddistel, множ: die-n, 1) осетъ лѣсной; 2) Ilex aquifolium, *Lin.* остролистъ, водолистъ; 3) Eryngium campestre, *Lin.* колючка, головникъ, растѣнїе. см: Mannstreu.

der Walddorn, des-es, (множ: неуп:) лѣсной терновникъ.

der Walddosten, (мн: неуп:) Origanum vulgare *Lin.* душица, майранъ.

die Waldeiche, множ: die-n, лѣсной дубъ.

die Waldeidechse, мн: die-n, лѣсная ящерица.

das Waldeisen, des-s, (мн: под: ед:) желѣзной молотокъ для замѣчанія къ рубкѣ опредѣленныхъ деревъ.

der Waldenser, des-s, (мн: под: ед:) родъ еретиковъ Римской церкви въ двенадцатомъ столѣтіи бывшихъ и производимыхъ отъ предводителя ихъ Петра Вальдуса.

die Walderve, мн: die-n, Orobus hirsutus *Lin.* горохъ весенній, сердечная трава.

der Waldesel, des-s, (мн: под: един:) онагръ, дикой оселъ.

die Waldeule, мн: die-n, лѣсная сова.

der Waldfarn, des-s, (множ: неуп:) папоротъ большой, орлиной.

der Waldfink, des-en, мн: die-en, гиль, ерокъ, птица.

der Waldflachs, des-es, (мн: не им:) Antirrhinum Linaria *Lin.* жабрей.

der Waldfloh, des-es, множ: die-flöhe, Podura nivalis, *Lin.* лѣсная блоха.

die Waldflöte, множ: die-n, 1) дудка, пастушеская свирель; 2) родъ флейтъ въ органахъ, см: Hohlflöte.

die Waldforelle, множ: die-n, лѣсной форель, водящійся въ ручьяхъ происходящихъ изъ лѣсовъ.

der Waldförster, des-s, (мн: под: ед:) въ Австріи: лѣсникъ, лѣсной сторожъ, приставъ.

der Waldfrevel, des-s, (мн: под: ед:) преступленіе противъ лѣснаго устава.

der Waldfreveler, des-s, (множ: под: ед:) преступникъ противъ лѣснаго устава.

das Waldgedinge, des-s, (мн: под: ед:) собраніе по лѣснымъ дѣламъ.

das Waldgeflügel, des-s, (множ: под: един:) лѣсныя птицы.

das Waldgehäge, des-s, (мн: под: ед:) лѣсная дача, звѣринецъ для большой дачи, см: Gehäge.

das Waldgeräume, des-s, (множ: под: един:) новина, изъ лѣсу сдѣланная, расчищенная пашня.

der Waldgeist, des-es, мн: die-er, сатиръ, лѣшій.

Waldgerecht, *adj.* и *adv.* — er, — este, свѣдущій въ лѣсныхъ дѣлахъ. Ein waldgerechter Jäger, охотникъ свѣдущій во всемъ томъ, что касается до лѣсовъ.

die Waldgerechtigkeit, (мн: неупотр:) право собственности лѣса, право владѣнія лѣсомъ.

das Waldgericht, des-es, множ: die-e, судъ по лѣснымъ дѣламъ.

das Waldgeschrey, des-es, (мн: неуп:) крикъ въ лѣсу во время звѣриной ловли.

der Waldgesell, des-en, мн: die-en, (у охотниковъ) охотничья собака.

das Waldgesetz, des-es, множ: die-e, законъ по лѣснымъ дѣламъ.

das Waldglöckchen, Waldglöcklein, des-s, (мн: под: един:) Digitalis *Lin.* наперсточекъ, колокольчикъ лѣсной; 2) Ruscus hypophyllum *Lin.* иглица, веха мышья.

der Waldgott, des-es, множ: die-er, женс: die Waldgöttinn, (въ древней миѳологіи) лѣсной богъ, фаунъ.

der Waldgraf, des-en, мн: die-en, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ нижней Саксоніи: судья лѣснаго приказа, см: Holzgraf. 2) графы, смотрители лѣсныхъ странъ по Рейну во времена Франконскихъ Королей.

der Waldhäher, см: Holzhäher.

der Waldhammer, des-s, мн: die-hämmer, см: Waldeisen.

die Waldheinze, множ: die-n, дикая, лѣсная пчела, см: Heinze.

der Waldherd, des-es, мн: die-e, птицеловной токъ въ лѣсу.

der Waldherr, des-en, мн: die-en, 1) хозяинъ, владѣлецъ лѣса; 2) въ Нирнбергѣ: совѣтники имѣющіе въ смотрѣніи городскіе лѣса, члены лѣснаго приказа; 3) Falco minimus *Klein.* удавъ, птица.

der Waldhirsch, des-es, множ: die-e, лѣсной олень.

die Waldhirse, (множ: неуп:) Melampyrum nemorosum *Lin.* Иванъ да Марья, братъ съ сестрою, коровій кормъ.

der Waldhohlunder, des-s, (мн: неуп:) Sambucus racemosa *Lin.* см: Berghohlunder.

das Waldhonig, des-es, (множ: неуп:) медъ отъ лѣсныхъ пчелъ.

der Waldhopf, des-es, мн: die-e, попатуйка птица, удодъ.

das Waldhorn, des-es, мн: die-hörner, охотничій рогъ, валторна.

der Waldhornist, des-en, мн: die-en, валторнистъ, умѣющій играть на валторнѣ.
die Waldhube, мн: die-n, гуфа земли плодоносной, изъ лѣсу произведенной.
das Waldhuhn, des-es, мн: die-hühner, Tetrao lagopus *Lin.* тетеревъ, и куропатка бѣлая.
der Waldhüter, des-s, (мн: под: ед:) сторожъ лѣсной.
die Waldhütte, множ: die-n, шалашъ, хижина, хата, будка въ лѣсу.
Waldicht, *adj.* и *adv.* — er, — este, лѣсу подобный.
Waldig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, лѣсистый, лѣсомъ поросшій. Eine waldige Gegend, лѣсистая страна.
Waldine, у охотниковъ: сука гончая.
das Waldjauchert, или Waldjuchart, des-es, мн: die-e, въ верхн: Германіи: особая мѣра къ измѣренію лѣсовъ; въ Бернѣ Waldjuchart, содержитъ 45000 квадратныхъ футовъ.
der Waldkalk, des-es, множ: die-e, известь изъ лѣсныхъ камней пережигаемая.
die Waldkirsche, мн: die-n, Prunus padus *Lin.* черемуха.
der Waldknecht, des-es, мн: die-e, см: Waldhüter.
der Waldknoblauch, des-es, (множ: неуп:) Allium ursinum *Lin.* дикой чеснокъ.
der Waldknoten, des-s, (мн: под: ед:) родъ узловъ у охотниковъ, для связыванія разорванныхъ веревокъ.
das Waldkraut, des-es, мн: die-kräuter, лѣсная трава, лѣсное растѣніе.
die Waldkresse, (множ: неуп:) дикой крессъ.
der Waldkümmel, des-s, (мн: неуп:) Thymus serpillum *Lin.* богородская трава.
die Waldlatte, мн: die-n, бруски въ лѣсу обтесанные.
das Waldlehen, des-s, (мн: под: ед:) лѣсовой ленъ, лѣсъ въ ленъ отданный.
die Waldlerche, мн: die-n, Alauda sylvestris *Klein.* лѣсной жаворонокъ.
die Waldleute, (мн: не им:) лѣсные жители.
die Waldlilie, мн: die-n, Lonicera caprifolium *Lin.* козолистникъ; и иногда Origanum diptamnus, *Lin.* диптамъ, растѣніе.
die Waldmalve, мн: die-n, Malva sylvestris *Lin.* лѣсная рожа, дикія проскурки.
der Waldmann, des-es, мн: die-männer, и иногда -leute, 1) лѣсной житель, и рудокопъ; 2) дикой, лѣсной обитатель; 3) Waldmännchen, лѣшій; 4) у охотниковъ: гончій песъ.
die Waldmark, множ: die-en, или die Waldmarkung, мн: die-en, лѣсная дача, округа, лѣсное отмежеванное мѣсто.
die Waldmaus, мн: die-mäuse, лѣсная мышь.
die Waldmeise, мн: die-n, Parus sylvaticus *Klein.* лѣсной ремесъ, см: Holzmeise.
der Waldmeister, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ Австріи: лѣсоначальникъ, главной смотритель лѣсоводства; 2) Asperula *Lin.* смола, ясменникъ, острица, владычица лѣсовъ, растѣніе.
die Waldmelde, (мн: неуп:) Atriplex patula *Lin.* лѣсная лебеда.
der Waldmensch, des-en, мн: die-en, 1) дикой человѣкъ, въ лѣсу живущій; 2) сатиръ.
der Waldmesser, (мн: под: ед:) лѣсной межевщикъ.
die Waldmiethe, множ: die-n, плата, пошлина за употребленіе лѣса, см: Forstzins.
der Waldmist, des-es, (мн: неупотр:) лѣсной навозъ, листья въ лѣсахъ спадывающіе, и употребляемые для подстилки, а потомъ вмѣсто навоза.
der Waldmorgen, des-s, (множ: под: ед:) моргенъ, мѣра, по коей лѣса измѣряются, лѣсная десятина.
der Waldner, des-s, (мн: под: един:) см: Waldknecht.
die Waldnessel, множ: die-n, лѣсная крапива.
die Waldnutzung, мн: die-en, употребленіе лѣса, доходъ съ лѣса.
die Wald-Nymphe, множ: die-n, (въ древней миѳологіи) лѣсная нимфа, русалка.
der Waldochs, des-en, мн: die-en, дикой волъ, буйволъ.
die Waldordnung, мн: die-en, лѣсной уставъ.
das Waldpech, des-es, мн: die-e, деготь.
der Waldrabe, мн: die-n, Uppupa montana *Klein.* лѣсная потатуйка.

die Waldrapunzel, (мн: неуп:) лѣсной колокольчикъ.
der Waldrauch, des-es, (множ: неуп:) смола въ муравьиныхъ кучахъ находимая.
die Waldrebe, множ: die-n, Clematis *Lin.* ломоносъ, растѣнїе.
das Waldrecht, des-es, мн: die-e, 1) лѣсныя привилегїи владѣльца какого лѣса; 2) лѣсной уставъ; 3) лѣсное право.
Waldrechten, *v. reg. act.* (у плотниковъ) бревно въ лѣсу обтесать для строенїя.
das Waldregal, des-es, мн: die-e, государское право на лѣса.
der Waldreiter, des-s, (мн: под: ед:) см: Waldbereiter.
das Waldrohr, des-s, (мн: неупотр:) лѣсной ситникъ, см: Waldsenfe.
die Waldröthe, (мн: неуп:) худшїй родъ дрока.
das Waldröthlein, des-s, (мн: под: ед:) см: Rothkehlchen.
die Waldrübe, множ: die-n, Cyclamen Europaeum; рѣпа лѣсная, хлѣбъ свиной.
die Waldruthe, мн: die-n, сажень, по коей лѣса измѣряются.
der Waldschaffer, des-s, (мн: под: ед:) въ Австрїи: смотритель лѣсоводства подъ главнымъ надзирателемъ.
die Waldschlange, мн: die-n, лѣсная змѣя, въ лѣсахъ водящаяся.
die Waldschnepfe, мн: die-n, куликъ.
der Waldschreiber, des-s, (множ: под: ед:) писарь при лѣсной управѣ.
der Waldschritt, des-es, множ: die-e, шаги, по коимъ измѣряются лѣса.
der Waldschwamm, des-es, множ: die-schwämme, грибъ, губка древесная.
das Waldseil, des-es, множ: die-e, (въ Богемїи) вервь, мѣра, составляющая 42 Богемскїе локтя, коими лѣса измѣряются.
die Waldsemse, или Waldsenfe, множ: die-n, Scyrpus sylvaticus *Lin.* ситникъ лѣсной.
der Waldsperling, des-es, множ: die-e, Passer arboreus *Klein.* лѣсной воробей.
die Waldstadt, мн: die-städte, лѣсной городъ, въ лѣсу или возлѣ лѣсу лежащїй.
der Waldstein, des-es, мн: die-e, лѣсной межевой камень.
die Waldstrafe, мн: die-n, наказанїе за преступленїе лѣсныхъ узаконенїй.
die Waldstreu, (мн: не им:) листья въ лѣсу спадывающїе и на подстилку употребляемые.
das Waldstroh, des-es, (мн: не им:) Galium verum *Lin.* подмарїонникъ, соломка лѣсная.
der Waldstrom, des-es, мн: die-ströme, лѣсная, изъ лѣсу вытекающая рѣка.
die Waldtaube, мн: die-n, витютинъ, горлица, дикой голубь, см: Holztaube.
die Waldtenne, мн: die-n, птицеловной токъ въ лѣсу.
der Waldteufel, des-s, (мн: под: ед:) лѣсной демонъ, сатиръ, лѣшїй; также: Papilio nymphalis Semele *Lin.*
das Waldthier, des-es, мн: die-e, сайга, родъ серны въ южной Германїи.
die Waldung, мн: die-en, лѣсъ, лѣсное угодье. Ein Gut hat schöne Waldung, или viele Waldungen, помѣстье имѣтъ хорошїй лѣсъ, многїе лѣса, лѣсныя угодья.
das Waldverbrechen, des-s, (мн: под: единств:) преступленїе противъ лѣсныхъ узаконенїй. Der Waldverbrecher, преступникъ противъ оныхъ.
der Waldvogel, des-s, мн: die-vögel, лѣсная птица.
die Waldwanze, мн: die-n, Cimex umbratilis и sylvestris *Lin.* лѣсной клопъ.
das Waldwasser, des-s, (мн: под: ед:) лѣсная, изъ лѣса излищающаяся вода.
der Waldweg, des-es, мн: die-e, лѣсная дорога, въ лѣсу проложенная.
die Waldwicke, мн: die-n, Vicia sylvatica *Lin.* лѣсной горохъ.
die Waldwiese, мн: die-n, лугъ, полянка въ лѣсу.
die Waldwinde, мн: die-n, Convolvulus sepium *Lin.* лѣсная павилица.
die Waldwirthschaft, (множ: неупотр:) лѣсное хозяйство, лѣсоводство.
die Waldwurz, см: Wallwurz.
das Waldzeichen, des-s, (мн: под: ед:) замѣтка къ рубкѣ опредѣленнаго лѣса.
der Waldzeisig, des-es, мн: die-e, ум: das Waldzeischen, (мн: под: ед:) см: Goldhähnchen.

die Waldziege, мн: die-n, дикая коза.
der Waldzins, des-es, множ: die-e, пошлина за употребленіе лѣса, на пр: на дрова.
Walgen, Walgern, Wälgern, *v. reg. act.* валяшь, кашашь, говорится о шѣсшѣ. Das Walgerholz, скалка. Въ нѣкошорыхъ провинціяхъ
Walgen, *neutr. impers.* значишъ: шошнишь. Es walget mir, мнѣ шошнишся.
die Walkarbeit, мн: die-en, 1) валяніе, валяльная рабоша; 2) валяная машерія, кошорую валяюшъ, на прим: сукна.
die Walke, мн: die-n, 1) валяніе, обрабошываніе сукна посредсшвомъ валянія. Oft werden die Tücher in der Walke verdorben, сукна чрезъ валяніе часшо поршяшся. Die Walke muß dem Filze seine Festigkeit geben, ошъ валянія войлокъ долженъ получишь свою шевердосшь; шакже: Einem Zeuge zwey Walken geben, машерію два раза валяшь; 2) сукновальная мѣльница или махина, сукновальня.
Walken, *v. reg. act.* Валяшь. Gewalkte Strümpfe, валяные чулки. Felle walken, кожи мяшь. * Jemanden walken, ошваляшь, поколошишь кого. Das Walken, валяніе.
der Walker, des-s, (мн: под: ед:) валяльщикъ. Der Tuchwalker, сукноваляльщикъ.
die Walkerde, или Walkererde, множ: die-n, валяльная земля, глина, сукновальная земля.
der Walkerroche, des-n, мн: die-n, Raja fullonica *Lin.* иглисшой скашъ.
der Walkerthon, des-es, мн: die-e, см: Walkerde.
der Walk-Etamin, des-es, мн: die-e, флагдукъ, шерсшяная машерія.
das Walkhaar, des-es, (мн: не им:) или die Walkhaare, (един: не им:) волосы при валяніи ошдѣляющіеся.
der Walkhammer, des-s, мн: die-hämmer, молошокъ въ валяльной махинѣ валяніе производящій, валяльная колошушка.
der Walkkessel, des-s, (мн: под: един:) у шляпниковъ: кошелъ, въ коемъ смачиваешся войлокъ къ валянію опредѣленной.
die Walkmühle, мн: die-n, валяльная махина, мѣльница, сукновальня.
der Walkmüller, des-s, (мн: под: ед:) сукновалъ, хозяинъ валяльной махины.
der Walkrasch, des-es, мн: die-e, валяльной рашъ.
die Walkribbe, множ: die-n, складки валяльною колошушкою иногда производимыя.
der Walkstock, des-es, множ: die-stöcke, сшойка, брусъ, въ коихъ валяльные молошы укрѣпляюшся.
die Walktafel, мн: die-n, (у шляпниковъ) сшолъ, на коемъ войлокъ валяюшъ.
der Walktrog, des-es, мн: die-tröge, корышо, въ коемъ машеріи валяюшъ.
1. der Wall, des-es, множ: die Wälle, 1) насыпь, груда, сшопа шурфу, бугоръ земляной, куча земли, (обвешшало); 2) въ мореходсшвѣ значишъ: берегъ; 3) валъ, окопъ; въ крѣпосшномъ укрѣпленіи: Einen Wall aufwerfen, валъ насыпашь, сдѣлашь, навозишь. Eine Stadt mit einem Walle umgeben, городъ окружишь валомъ; 4) въ нѣкошорыхъ Нижне-Саксонскихъ сшранахъ Wall, значишъ: число 80. Zehn Wall Heringe, Eyer, десяшь осмидесяшковъ сельдей, яицъ.
2. der Wall, des-es, мн: die-n, кипѣніе. Das Wasser einen Wall thun lassen, водѣ дашь вскипѣшь одинъ разъ. Eyern einen oder zwey Walle geben, яицамъ дашь вскипѣшь одинъ или два раза.
der Wallach, des-en, множ: die-n, 1) Волохъ, урожденецъ Волохской; въ женск: die Wallachinn, 2) der Wallach, des-s, множ: die-e, меринъ, кладеной жеребецъ.
Wallachen, *v. r. act.* жеребца класшь, холосшишь.
der Wallacher, des-s, (мн: под: един:) шошъ, кшо жеребцовъ холосшишъ, холосшильщикъ.
die Wallachey, (мн: не им:) Валлахія.
die Wallarbeit, множ: die-n, окопная, шанцекопная рабоша.
die Wallbirke, мн: die-n, Betula lenta или nigra *Lin.* Виргинская береза.
die Wallbreche, множ: die-n, полевой кашокъ, для разбиванія земляныхъ комьевъ на пашнѣ.
der Wallbruder, des-s, мн: die-brüder, поклонникъ, сшранникъ, пильгримъ, пушешесшвующій, сшран-

ствующїй къ святымъ мѣстамъ.

die Walldistel, множ: die-n, Centaurea calcitrappa *Lin.* см: Wegewalle.

Wallen, *v. reg. neutr.* I.) съ пом: гл: haben, 1) соб: кипѣть, волноваться. Das Wasser wallet in dem Topfe, вода кипитъ въ горшкѣ. Das Meer wallet, море волнуется. Ein starkes Wallen des Geblütes empfinden, сильное волненїе въ крови чувствовать; 2) зыбаться, колебаться, клубиться. So wallet das Getreide auf dem Felde, такъ зыблется рожь на полѣ; 3) * Das Herz wallet mir vor Freude, сердце бьется у меня отъ радости. II.) съ помог: глаг: seyn, 1) въ стихотворческомъ слогѣ: катиться, плыть, нестись; 2) странствовать, пѣшествовать, (обветшало). Das Wallen, волненїе, кипѣнїе, зыбанїе.

Wallen, *v. reg. act.* Волновать, кипятить; около Лейпцига говорятъ: Fleisch in siedendem Wasser wallen, мясо вскипятить съ водою.

der Waller, des-s, (мн: под: ед:) въ стихотворческомъ слогѣ: странствующїй, странникъ, путешествующїй.

die Wallerwand, см: Wellerwand.

die Wallfahrt, мн: die-n, 1) пѣшествїе, странствованїе, странство, (обветш:); 2) путешествїе къ святымъ мѣстамъ, по обѣщанїю. Eine Wallfahrt nach Rom thun, пѣшешествїе учинить въ Римъ по обѣщанїю, къ Римскимъ святымъ мѣстамъ, итти на поклоненїе въ Римъ.

Wallfahrten, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, на поклоненїе ходить, путешествовать къ святымъ мѣстамъ, по обѣщанїю. Nach Rom wallfahrten, итти на поклоненїе въ Римъ.

der Wallfahrter, des-s, (мн: под: ед:) поклонникъ, путешествующїй къ святымъ мѣстамъ, по обѣщанїю.

der Wallfisch, des-es, множ: die-e, китъ рыба.

der Wallfischfang, des-es, (мн: неуп:) китоловство, китовой промыселъ.

der Wallfischfänger, des-s, (множ: под: ед:) китоловъ, китовы промышленники.

der Wallgang, des-es, мн: die-gänge, внутреннїй ходъ на валу, въ крѣпостномъ укрѣпленїи, валгангъ.

die Wallkatze, мн: die-n, (въ крѣпостномъ строенїи) возвышенїе на валу.

der Wallkeller, des-s, (мн: под: ед:) каземагъ, своды подъ валомъ для защищенїя войска отъ бомбъ.

die Wallkirche, множ: die-n, 1) близь вала стоящая церковь; 2) церковь, куда ходятъ по обѣщанїю, на поклоненїе.

die Wallkugel, мн: die-n, (въ артиллерїи) стѣнобитное чугунное ядро съ остреемъ, для разстрѣливанїя валовъ.

die Walleine, множеств: die-n, (на корабляхъ) поперечныя горизонтальныя веревки, укрѣпленныя къ толстѣйшимъ стоячимъ канатамъ.

die Wallnuß, мн: die-nüsse, грецкой, волохской орѣхъ. Der Wallnußbaum, Juglans *Lin.* орѣшникъ дерево.

der Wallrath, des-es, мн: die-e, спермацетъ; отъ того: der Wallrathsieder, спермацетоваръ. Die Wallrathsiederey, варенїе спермацета. Das Wallrathpflaster, спермацетовой пластырь. Das Wallrathlicht, спермацетовая свѣча.

das Wallroß, des-es, мн: die-e, Rosmarus *Lin.* моржъ.

der Wallsamen, des-s, (мн: под: ед:) Sisymbrium Sophia *Lin.* булавникъ, Софьина трава.

das Wallscheit, des-es, мн: die-e, (въ крѣпостномъ укрѣпленїи) лекало, правило, длинной брусокъ, по которому внѣшнїй скатъ вала опредѣляется.

das Wallschild, des-es, мн: die-e, равелинъ.

der Wallschlägel, des-s, (мн: под: ед:) въ крѣпостномъ укрѣпленїи: колотушка, четыреугольная доска на палкѣ, для убиванїя земли.

der Wallsetzer, des-s, (мн: под: един:) тамъ же: тотъ, кто землю на валѣ уколачиваетъ.

das Wallstroh, des-es, (множ: не им:) Gallium mollugo *Lin.* подмарїонникъ, растѣнїе.

die Wallung, мн: die-en, отъ глагола wallen, волненїе, кипѣнїе. Das Blut geräth in Wallung, кровь волнуется.

der Wallwind, des-es, мн: die-e, (въ судоходствѣ) береговой вѣтръ, съ берега дующїй.

die Wallwurz, (мн: не им:) Symphitum officinale *Lin.* сальникъ, сальной корень.

1. der Walm, des-es, мн: die-e, вырь, стремя въ водѣ, струя, водоворотъ.

2. der Walm, des-es, мн: die-e, (въ архитектурѣ) скатъ, косое направленїе кровли или свода въ узкой сторонѣ. Ein Dach, ein Gewölbe hat einen Walm, кровля, сводъ со скатомъ.

das Walmdach, des-es, мн: die-dächer, кровля со скатомъ.

Walmen, *v. reg. act.* Съ откосомъ, со скатомъ дѣлать. Ein Dach walmen, кровлю косо вести, дѣлать съ откосомъ, со скатомъ.

das Walmgewölbe, des-s, мн: die-e, отлогой сводъ, со всѣхъ сторонъ косо сведенной.

der Walmsparren, des-s, (множ: под: един:) накосные быки, стропилы, косость кровли составляющїе въ узкихъ бокахъ.

der Walmstein, des-es, мн: die-e, или der Walmziegel, des-s, (множ: под: ед:) родъ черепицы, коими углы отлогой кровли выкладываются, угловыя черепицы.

Walpurgis, имя нѣкоего святаго въ Римской церквѣ, и день ему посвященный, т: е: первое Маїя; въ просторѣчїи: Walper. Der Walpurgisabend, Вальпурговъ вечеръ. Die Walpurgisnacht, Вальпургова ночь; въ просторѣчїи: Walperabend, Walpernacht.

der Walpurgis-May, des-es, множ: die-e, Lonicera xylosteum *Lin.* жимолость.

Wälsch, *adj.* и *adv.* 1) иностранный, (обветшало). Ein wälscher Hahn, Индейской пѣтухъ; 2) Французской, (обветшало). Die wälsche Schweiß, Французская Швейцарїя. Das wälsche Flandern, Французская Фландрїя; 3) Италїянской: Die wälsche Sprache, Италїянской языкъ. Ein Wälscher, eine Wälsche, Италїянецъ, Италїянка. Die wälsche Nuß, Грецкой орѣхъ. Ein wälscher Band, (у переплетчиковъ) Италїянской переплетъ, въ которомъ на корнѣ и по угламъ пергаментъ положенъ.

Wälschland, -es, или -s, мн: не им:) Италїя, а прежде сего: Wahlland, Walland, что иногда значило также Францїю.

der Waltbothe, des-n, множ: die-n, (обветш:) полномочный посланникъ.

Walten, *v. reg. neutr.* съ помог: глаголомъ haben, 1) (обветшало) дѣйствовать, дѣятельну быть; 2) происходить, дѣлаться, вести по произволу. Jemanden mit seinem Vermögen schalten und walten lassen, дать кому волю въ его имѣнїи, предъоставить кому располагать имѣнїемъ какъ хочетъ. In einer Sache schalten und walten, поступать въ чемъ, распоряжать дѣломъ какимъ по своей волѣ; 3) господствовать, владычествовать, управлять: Die über uns waltende Güte Gottes, властвующая надъ нами благость Божїя. Walts Gott! дай Богъ.

der Walter, des-s, (мн: под: един:) 1) управляющїй, (обветшало); 2) въ сельскомъ хозяйствѣ въ нѣкоторыхъ странахъ: das Wälterchen, высунувшаяся и деревянными клиньями укрѣпленная часть плуга.

die Walze, мн: die-n, цилиндръ, катокъ, скалка, въ часахъ валъ усаженной шпильками; * въ музыкѣ: родъ музыкальной фигуры и бѣга состоящаго изъ четырехъ нотъ.

Walzen, *v. reg. act.* 1) укатывать, углаживать, каткомъ катать, обработывать, разбивать, на пр: земляныя глыбы на пашнѣ; 2) у часовщиковъ: въ видѣ цилиндра обработывать, круглить; 3) у хлѣбниковъ: катать, скалкою раскатывать тѣсто.

Walzen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) въ нѣкоторыхъ странахъ: Walzende Stücke, части помѣстья, кои по произволу проданы быть могутъ; также: Walzende Güter, помѣстья, кои между наслѣдниками безъ различїя раздѣлены быть могутъ; въ Саксонск: рудныхъ горахъ: Walzende Gerichte, суды, гдѣ судьи попремѣнно одинъ за другимъ должность исправляютъ; 2) въ нѣкоторыхъ странахъ верхней Германїи: Walzen или Walzerisch tanzen, по нѣмецки плясать.

Wälzen, *v. reg. act.* Катать, катить, валить; также валять: Sich wälzen, валяться. * Die Schuld von sich auf einen andern wälzen, вину съ себя на другаго свалить. Sich in allen Lastern wälzen, во всѣхъ порокахъ валяться, обращаться. Das Wälzen, катанїе, валянїе. Die Wälzung, катка, валка.

der Walzenbolzen, des-s, (мн: под: ед:) на стеклян: заводахъ: желѣзной цилиндръ для округленїя трубокъ къ стекляным доскамъ.

Walzenförmig, *adj.* и *adv.* Цилиндру подобный.

das Walzengerüst, des-es, множеств: die-e, станокъ четыреугольной, въ коемъ находится полевой катокъ, служащїй для раздробленїя земляныхъ комьевъ на полѣ.

die Walzenkunst, множ: die-künste, (въ горн: завод:) махина изъ цилиндровъ состоящая.

das Walzenrad, des-es, мн: die-räder, 1) въ часахъ съ курантами, колесо цилиндръ или валъ обращающее; 2) цилиндрическое колесо.

das Walzenscheit, des-es, множ: die-e, (въ лѣсоводствѣ) кругляки, изъ сучьевъ и вѣтвей состоящїе.

die Walzenschnecke, мн: die-n, свитокъ, улитка.

der Walzenstein, des-es, мн: die-e, цилиндрической камень; въ минералогїи: энтрохиты, родъ окаменѣлостей.

der Wälzer, des-s, (мн: под: ед:) тяжелая вещь, которую перевалить должно; въ шутку: необычайно толстая книжища.

der Wälzhammer, des-s, мн: die-hämmer, (у кузнецовъ) разбивной молотъ.

das Wälzholz, des-es, мн: die-hölzer, (на стеклян: фабрикахъ) катокъ, скалка, для раскатыванїя нѣкоего рода стеколъ.

das Walzwerk, des-es, мн: die-e, (на монетныхъ дворахъ) площильная махина, для плющенїя металла служащая.

der Walzzapfen, des-s, (мн: под: ед:) у кузнецовъ: цилиндрической колокъ, гвоздь, по которому выдѣлываются трубки.

der Wambs, см: Wamms.

die Wamme, мн: die-n, 1) подбородокъ, подгрудокъ, и зобъ; у охотниковъ: бородка, отвислыя боковыя части у дичины; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: потрохи битой скотины, гусакъ; 3) въ верхней Саксонїи: внутреннїй жиръ битой скотины; 4) у скорняковъ: брюшки, черевьи мѣха съ животныхъ; отъ того: Fuchswamme, Hasenwamme, брюшки лисьи, брюшки заячьи.

die Wammer, мн: die-n, сукъ въ деревѣ; отъ того: wammerig, суковатый, сучистый.

das Wamms, des-es, множ: die Wämmser, уменш: Wämmschen, Wämmslein, фуфайка, камзолъ, корсетъ; въ переносн: смыслѣ: Jemanden Hosen und Wamms ausziehen, совсемъ ободрать кого, оголить, всего имѣнїя лишить.

die Wampe, мн: die-n, ум: das Wämpchen, Wämplein, 1) подбородокъ; 2) пахъ; 3) животъ, и брюхо, пузо, брюшище. Sich die Wampe füllen, брюхо себѣ набить. Jemanden in die Wampe stoßen, въ брюхо кого толкнуть.

Wamsen, *v. reg. act.* Колотить. Jemanden durchwamsen, поколотить кого.

1. das Wand, des-es, (мн: неупотр:) ткань и одѣянїе. (обветш: сл:).

2. die Wand, мн: die Wände, 1) утесъ, бокъ, сторона горы; 2) въ горн: завод: противустоящая каменная или земляная стѣна, горная крѣпь. Eine Bergwand, каменная стѣна, крѣпь. Eine Erzwand, рудная стѣна, рудная крѣпь; отъ того: die Wand hat den Bergmann gefangen, бокъ горнаго строенїя обрушился и завалилъ рудокопа. Die Wand ziehet sich, горная крѣпь угрожаетъ паденїемъ, осѣлась; 3) всякой камень или глыба: Pochwände, толчейные камни, глыбы; 4) въ обыкновен: смыслѣ: стѣна. Eine hölzerne Wand, деревяная стѣна. Die Scheidewand, простѣнокъ, средостѣнїе. Die Seitenwand, боковая стѣна. Die Vorderwand, передняя стѣна. Eine spanische Wand, ширмы. Mit dem Kopfe wider die Wand laufen, головою объ стѣну удариться. Eine Wand führen, стѣну дѣлать, вести; 5) въ судоходствѣ: перпендикулярные или стоячїе канаты

на кораблѣ мачту держащïе, ванты, снасть; отъ того: Ein Schiff unter die Wand bringen, корабль оснастить; отъ того по мачтамъ, гдѣ сïи снасти находятся: Die große Wand, большая снасть. Besanwand, Fockwand, безанная снасть, фоковая снасть; въ звѣроловствѣ: сѣти рядомъ разставленныя; также: ребро у оленей; также: верхняя возвышенная часть лошадинаго копыта; у лафета: широкïя длинныя боковыя деревья; и вообще часто значитъ: боковую плоскость, бокъ.

die Wandbank, мн: die-bänke, скамья къ стѣнѣ поставленная.

das Wandbein, des-es, мн: die-e, (въ анатомïи) Os parietale, стѣнная кость мозговаго черепа, въ передней части головы.

der Wandbesen, des-s, (множ: под: един:) щетка, коею стѣны обметаютъ.

Wandel, *adj.* и *adv.* Ветхïй, см: Wandelbar.

1. der Wandel, des-s, (мн: под: ед:) прежде сего значило сïе слово: 1) мѣновной торгъ, мѣновщину; отъ чего осталось изреченïе Handel und Wandel, всякаго рода промыслы, торги. Ein Land wo Handel und Wandel blühen, земля, гдѣ всякаго рода торги процвѣтаютъ; 2) перемѣна; отъ того: Verwandeln, превращать; 3) вредная перемѣна, недостатокъ, погрѣшность; 4) замѣна, удовлетворенïе, возмездïе, наказанïе, и право наказывать.

2. der Wandel, des-s, (мн: не им:) 1) хожденïе, (обветш:); 2) житïе, образъ жизни, поведенïе. Einen guten, unsträflichen Wandel führen, доброе, безпорочное житïе вести. Jemandes Leben und Wandel beschreiben, описать чье житье и бытье.

Wandelbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) Eine wandelbare Gegend, проѣзжая страна; въ нижней Германïи: Wandelbares Geld, ходячïя деньги; 2) перемѣнный, непостоянный: Das wandelbare Glück, непостоянное щастïе. Das Glück der Waffen ist wandelbar, щастïе оружïй непостоянно; 3) ветхïй: Das Haus wird wandelbar, домъ становится ветхъ; 4) недостаточный, худый, (обветшало); нездоровый; 5) тлѣнный, преходящïй, (обветшало). Die Wandelbarkeit, ветхость.

Wandeln, *v. reg. act.* и *neutr.* 1) мѣнять: Handeln und wandeln, торги, промыслы, всякïя ремеслы отправлять, производить; 2) перемѣнять, (обветш:); 3) замѣнить, заплатить, удовлетворить; также: Eine Sache wandeln, штрафъ за что платить; 4) *act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, ходить, путешествовать. Die Bahn der Tugend wandeln, ходить по стезямъ добродѣтели. * Mit Gott wandeln, исполнять заповѣди Божïи. In der Wahrheit, im Glauben wandeln, ходити въ правдѣ, въ вѣрѣ. Die Wege Gottes wandeln, исполнять законы Божïи. Das Wandeln, перемѣна, премѣненïе, хожденïе. Die Wandlung, обращенïе; употребительно въ нѣкоторыхъ составленïяхъ; и превращенïе хлѣба въ тѣло Христово, пресуществленïе.

der Wandelstein, des-es, множ: die-e, (обветш:) межевой, пограничной камень.

der Wandelstern, des-es, множ: die-e, планета, и иногда комета.

der Wanderer, des-s, (мн: под: един:) странникъ, прохожïй, путникъ, путешествующïй, странствующïй, (въ высокомъ слогѣ).

der Wanderfalk, des-en, множ: die-en, Falco gentilis *Klein.* соколъ настоящïй.

das Wandergeräth, des-es, (мн: неуп:) или die Wandergeräthe, (ед: неуп:) путевыя спадобья, въ путешествïи нужныя.

das Wanderjahr, des-es, мн: die-e, (у ремесленниковъ) годы, которые подмастерье долженъ проводить въ путешествïи, прежде нежели сдѣлается мастеромъ.

Wandern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, когда мѣсто опредѣлено, въ прочемъ принимаетъ глаголъ haben, пѣшешествовать, странствовать, шататься, скитаться, а иногда ходить; 1) соб: Sie sind durch ganz Deutschland gewandert, они всю Германïю прошли; а особливо о ремесленникахъ: путе-

шествовать, въ чужие города ходить. Der Gesell hat gewandert, подмастерье путешествовалъ, бывалъ въ чужихъ городахъ. Drey Jahre wandern müssen, должну быть проводить три года въ путешествіи; 2) * a) Aus diesem Leben wandern, переселиться изъ сей жизни въ вѣчную, умереть; b) въ шутку: Eine Sache muß wandern, эта вещь продается. Das Wandern, пѣшешествіе, путешествіе.

die Wanderschaft, (множеств: неуп:) пѣшешествіе, странствованіе, а особливо у ремесленниковъ: Auf der Wanderschaft seyn, въ путешествіи быть.

der Wandersmann, des-es, множ: die-leute, путникъ, прохожій, пѣшешествующій, дорожный человѣкъ. Die Wandersfrau, путешествующая, прохожая.

der Wanderstab, des-es, мн: die-stäbe, посохъ путешествующаго. * Den Wanderstab ergreifen, въ путь собраться пѣшкомъ.

die Wanderung, мн: die-en, отъ глагола wandern, выходъ, преселеніе. Die Wanderung der Völker, die Völkerwanderung, выходъ, преселеніе народовъ.

die Wandflechte, (множ: неуп:) Lichen parietinus *Lin.* стѣнной мохъ.

der Wandhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ стѣнной, въ стѣнѣ.

das Wandkraut, des-s, (множ: неуп:) Parietaria *Lin.* стѣнница, стѣнная трава.

die Wandlaus, множ: die-läuse, см: Wanze.

der Wandleuchter, des-s, (множеств: подоб: един:) стѣнной подсвѣчникъ.

das Wandmoos, des-es, (мн: неуп:) см: Wandflechte.

der Wandpfeiler, des-s, (мн: под: ед:) пилястеръ, лопатка, столбъ изъ стѣны высунувшійся.

die Wandruthe, мн: die-n, (въ горн: заводахъ) стойки, крѣпи въ бокахъ шахты, дабы оная не обвалилась.

die Wandsäule, мн: die-n, пилястеръ, лопатка, столбъ изъ стѣны высунувшійся.

der Wandschmid, des-es, мн: die-e, см: Holzwurm.

die Wandschraube, мн: die-n, стѣнной крюкъ ввинчивающійся.

die Wanduhr, множ: die-en, стѣнные часы.

1. die Wange, мн: die-n, (въ горн: завод:) крылья въ верху махинныхъ шестовъ.

2. die Wange, мн: die-n, 1) ланита, щека. Die Gesundheit blühete auf seinen Wangen, здравіе цвѣло на его ланитахъ. Die Furcht färbte ihre Wangen, страхъ орумянилъ ея ланиты; 2) * иногда значитъ нѣкоторыя боковыя части тѣлъ, на пр: Mastwangen, ванга, шкало, клямсы, деревья, коими мачта въ низу съ боковъ укрѣпляется; у свобеля: бока скважины, куда рѣзецъ помощію клипа укрѣпляется; у токарей: жолобъ, въ коемъ бабка у токарнаго станка ходитъ.

das Wangenbein, des-es, множ: die-e, (въ анатоміи) пѣлки, вилки.

das Wangeneisen, des-s, (множ: под: един:) въ горн: завод: обивка желѣзная на крыльяхъ махинныхъ шестовъ.

der Wangenhobel, des-s, (множ: под: един:) у столяровъ: стругъ столярной.

die Wangenscheibe, мн: die-n, (въ пчеловодствѣ) боковые соты въ ульѣ.

der Wank, des-es, множ: die-e, отъ глагола wanken. Keinen Wank thun, не шататься.

die Wanke, множ: die-n, (у ворсильщиковъ суконъ) колодочка, къ коей укрѣпленъ ремень, которой ножницами управляетъ.

Wankel, *adj.* и *adv.* (обветш:) непостоянный въ мысляхъ, легкомысленный.

der Wankelmuth, des-es, (мн: не им:) непостоянство нрава. Aus Wankelmuth entschließt er sich jeden Augenblick anders, отъ непостоянства мыслей въ каждую минуту перемѣняетъ онъ свое намѣреніе.

Wankelmüthig, *adj.* и *adv.* wankelmüthiger, wankelmüthigste, непостоянный нравомъ. Ein wankelmüthiger Mensch, человѣкъ въ мысляхъ своихъ непостоянный.

die Wankelmüthigkeit, (множ: не им:) непостоянность мыслей.

Wanken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) зыбаться, качаться,

шататься. Das Erdbeben machte, daß die Häuser wankten, отъ землетрясенія домы зашатались; а особливо отъ слабости: Mit den Füßen wanken, ногами слабу быть, качаться на ногахъ; также: Der Tisch, der Stuhl wanket, столъ, стулъ шатается; 2) * a) трогаться, съ мѣста двигаться. Die Armee fing an zu wanken, армія начала подвигаться. Nicht wanken noch weichen, неподвижно стоять; b) колебаться, непостоянствовать: Der Sieg fieng an zu wanken, побѣда начала колебаться. Das wankende Glück, колеблющееся щастіе; c) In der Rede wanken, непостоянствовать въ рѣчахъ, разбиваться, несогласныя рѣчи вести; d) колебаться: Diejenige Stärke der Seele, welche in keinem Sturme des Schicksals wanket, та душевная твердость, которая ни въ какихъ напастяхъ судьбы не колеблется. Das Wanken, шатаніе, колебаніе.

Wann, нарѣчіе времени: употребительное въ верхней Германіи вмѣсто wenn, когда, егда, аще, ежели, буде, естьли, коли. Wann wird er kommen? когда онъ придетъ? Wann man dich fragt, so antworte, wann es nicht regnet, so komme ich, когда тебя спросятъ, то отвѣчай, когда не будетъ дождя, то я приду. Dann und wann, иногда.

die Wanne, мн: die-n, ум: das Wännchen, Wännlein, 1) орудіе къ маханію, махало, маховыя перья у птицъ; 2) вѣяльня, въ чемъ хлѣбъ вѣютъ для очищенія, решето; 3) ванна, овальной бочарной сосудъ съ плоскимъ дномъ; отъ того: die Badewanne, ванна для купанья. Waschwanne, кадка, чанъ для мытья. Spühlwanne, лоханка.

Wannen, *v. reg. act.* вѣять. Das Getreide wannen, хлѣбъ вѣять. Das Wannen, вѣяніе.

Wannen, обветшалое нарѣчіе мѣста: откуда, а особливо съ частицею von. Ich weis nicht von wannen er kommt, я не знаю, откуда онъ идетъ.

Wannenher, или Wannenhero, обветшало и значитъ: откуда, и отъ того, изъ того, для чего, по сему.

der Wannenweher, des-s, (множ: под: един:) Falco cenchris *Klein.* пустельга птица.

der Wanst, des-es, множ: die Wänste, брюхо. Seinen Wanst füllen, пузо, брюхо набить.

die Wanze, мн: die-n, клопъ, насѣкомое.

die Wanzendille, (мн: неупотр:) см: Koriander.

das Wanzengesicht, des-es, (мн: неуп:) Coreopsis *Lin.* клопобразъ, клоповидъ, растѣніе.

das Wanzenkraut, des-es, (мн: неуп:) Cimifuga *Lin.* клоповникъ, и вонючая крапива.

der Wanzensame, des-es, (мн: неуп:) Corispermum *Lin.* клоповное сѣмя.

Wanzig, *adj.* и *adv.* Клопами наполненный. Das Zimmer ist wanzig, въ комнатѣ клопы водятся, много клоповъ.

das Wapen, des-es, (мн: под: един:) гербъ, щитъ. Einen Löwen im Wapen führen, льва имѣть въ гербѣ. Sein Wapen ist ein Löwe, гербъ его есть изображеніе льва.

das Wapenbild, des-es, множ: die-er, главная фигура, изображеніе въ гербѣ, гербовое.

die Wapenbinde, мн: die-n, повязка, фигура гербовая.

der Wapenbrief, des-es, множ: die-e, дипломъ.

das Wapenbuch, des-es, мн: die-bücher, 1) гербовникъ, 2) геральдика.

die Wapendecke, мн: die-n, наметъ, павильонъ герба, покрывало горностайное, окружающее щитъ герба.

die Wapenfigur, мн: die-en, см: Wapenbild.

der Wapengenoß, des-en, мн: die-en, особы одинаковой гербъ имѣющіе.

der Wapenhalter, des-s, (мн: под: ед:) щитодержатель, фигура, лице гербъ поддерживающее.

der Wapenkönig, des-es, множ: die-e, герольдъ, провозвѣстникъ.

die Wapenkunde, (мн: неуп:) гербовѣденіе.

die Wapenkunst, (мн: неуп:) геральдика.

der Wapenmahler, des-s, (мн: под: ед:) въ Вѣнѣ: писецъ гербовъ.

der Wapenmantel, des-s, множ: die-mäntel, см: Wapendecke.

die Wapenschau, (мн: неуп:) осмотръ

- и сужденіе гербовъ по правиламъ геральдики, изслѣдованіе дворянства.

das Wapenschild, des-es, множ: die-er, щитъ гербовой.

der Wapenschneider, des-s, (мн: под: един:) гербовщикъ, рѣзщикъ гербовъ.

Wapnen, *v. reg. act.* Вооружить.

Ich war, прошедшее время отъ вспомогательнаго глагола seyn, я былъ, сосл: ich wäre, я бы былъ.

Ich ward, прошедшее время отъ глагола werden, я сталъ, сталcя, сдѣлался.

der Wardein, des-s, мн: die-e, вардейнъ, присяжной изслѣдователь содержанія металловъ и минераловъ. Der Münzwardein, минцвардейнъ, на монетныхъ дворахъ. Bergwardein, вардейнъ заводской.

Wardiren, *v. reg. act.* Вардовать, пробовать, цѣнить, изслѣдовать содержаніе металловъ и минераловъ.

Warlich, см: Wahrlich.

Warm, *adj.* и *adv.* wärmer, wärmste, 1) собств: теплый: Ein warmer Ofen, теплая печь. Warme Speisen, теплыя кушанья. Es wehet ein warmer Wind, теплый вѣтръ вѣетъ. Ein warmes Kleid, теплое платье. Warme Handschuhe, теплыя рукавицы. Warm sitzen, * въ тепломъ мѣстѣ сидѣть; 2) * a) горячій, сильный: Eine warme Einbildungskraft, сильное, горячее вообраа͏женіе. Warme Liebe, горячая любовь. Einen warm machen, разгорячить кого. Es wird mir warm um das Herz, жалость меня беретъ, я сильное ощущаю сожалѣніе, любовь, и проч. Einem den Kopf warm machen, разсердить кого; b) жестокій, жаркій: Da ging es warm zu, тамъ жестоко дрались, сраженіе было сильное.

die Wärme, (мн: не им:) I.) собств: теплота: Eine Wärme ich sich verspüren, теплоту въ себѣ чувствовать. Die Wärme des Ofens, des Zimmers, теплота печи, комнаты. Die natürliche Wärme des Leibes, естественная теплота тѣла; 2) * горячесть, усердіе: Die Wärme des Herzens, горячесть сердца.

Wärmen, *v. reg. act.* Грѣть, согрѣвать. Wasser wärmen, воду грѣть. Das Zimmer läßt sich leicht wärmen, комната легко согрѣвается. Sich am Ofen wärmen, у печки грѣться; у кузнецовъ: калить, нагрѣвать, разгорячать. Das Wärmen, die Wärmung, грѣніе, согрѣваніе.

das Wärmeisen, des-s, (мн: под: ед:) на жестяныхъ фабрикахъ: плиты, доски, на коихъ что либо грѣютъ, калятъ.

der Wärmer, des-s, (множ: под: ед:) грѣлка, чѣмъ постели подогрѣваютъ.

die Wärm-Esse, мн: die-n, на мѣдныхъ фабрикахъ: горнъ, въ коемъ мѣдь калятъ, мѣднокалильной горнъ.

die Wärmflasche, множ: die-en, грѣлка, стклянка для согрѣванія постели.

Warmgar, *adj.* и *adv.* у кожевник: въ горячемъ щелокѣ дубленный.

der Wärme-Messer, des-s, (множ: под: един:) термометръ, тепломѣръ.

die Wärmpfanne, мн: die-n, жаровня; 2) грѣлка, 3) въ соловарняхъ: цирена, или соловаренная сковорода, въ коей разсолъ или тузлукъ на слабомъ огнѣ предварительно выкуриваютъ.

der Wärmstein, des-s, мн: die-e, разгоряченной камень для согрѣванія тѣла.

der Wärmstock, des-s, мн: die-stöcke, 1) у гребенщиковъ: палка, въ которую ущемляютъ рогъ, когда его на огнѣ грѣютъ; 2) у скорняковъ: бочка, въ коей мѣха согрѣваютъ.

der Wärmteller, des-s, (мн: под: ед:) тарелка съ теплою водою, на которой ставятъ тарелку съ кушаньемъ, дабы оно не простыло.

die Wärmzange, мн: die-n, въ молотовыхъ фабрикахъ: клещи, коими держатъ тѣ вещи, которыя накаляютъ.

Warnen, *v. reg. act.* Предъостерегать, увѣщать. Jemanden vor Gefahr warnen, предъостеречь кого отъ опасности. Man hat mich vor diesem Menschen gewarnet, меня отъ сего человѣка предъостерегали; отъ того: das Warnen, и die Warnung, множ: die-en, предъостереганіе, увѣщаніе. Alle Warnungen sind bey ihm vergebens, всѣ увѣщанія у него напрасны.

der Warner, des-s, (множ: под: ед:) предъостерегатель, увѣщатель.

die Warnglocke, мн: die-n, колокольчикъ у мѣльницъ, показывающїй, когда въ кошѣ или воронкѣ хлѣба больше нѣтъ.

die Warnung, мн: die-n, см: Warnen.

die Warte, мн: die-en, 1) наблюденїе, примѣчанїе, смотрѣнїе, хожденїе, (обветш.) Die Warte halten, караулить, стеречь; 2) башня, вечь, каланча. Die Sternwarte, обсерваторїя.

Warten, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) назирать, (обветш:) 2) наблюдать, (обветш:) 3) ждать, ожидать, дожидаться, и погодить, повременить: Warte hier, bis ich wieder komme, подожди здѣсь, пока я назадъ буду. Ich kann nicht lange warten, я не могу долго ждать; также: Ich habe mich ganz müde gewartet, мнѣ наскучило ждать, я усталъ дожидаючись. Auf jemanden warten, ждать кого. Auf Briefe, auf Antwort warten, писемъ, отвѣта ожидать. * Auf jemanden warten, предстоять. Strafe wartet auf dich, наказанїе тебя ожидаетъ, предстоитъ тебѣ; также: Schon lange warte ich deiner, давно уже я тебя ожидаю. Mit dem Essen warten, кушанье отлагать, дожидаться кого кушать. Ich kann nicht länger damit warten, я не могу долѣе сего отлагать. Das Warten, жданїе, ожиданїе. II.) *act.* 1) попеченїе имѣть, исполнять: Eines Amtes, seines Berufes warten, званїе свое, должность исправлять. Seiner Nahrung, seiner Arbeit warten, о пропитанїи своемъ стараться, или имъ заниматься, работу исправлять; 2) служить, прислуживать, хожденїе, смотрѣнїе, присмотръ имѣть. Einen Kranken warten, за больнымъ имѣть хожденїе. Kinder warten, за дѣтьми ходить, ихъ няньчить. Einen Garten warten, за садомъ имѣть смотрѣнїе. Das Warten, и die Wartung, хожденїе, смотрѣнїе. Die Wartung eines Kranken, eines Kindes, хожденїе за больнымъ, за дитятею.

der Wärter, des-s, (множ: под: ед:) женск: die Wärterinn, 1) сторожъ, 2) a) смотритель: Der Zeugwärter, хранитель артиллерїйскихъ орудїй; b) служитель, прислужникъ, хожатай. Eine Wärterinn, прислужница, нянька, надзирательница.

die Wartfrau, множ: die-en, прислужница.

das Wartgeld, des-s, множ: die-er, деньги за пожданье платимыя кому, пока онъ обѣщаннаго мѣста не получитъ. Wartgeld bekommen, получать деньги за пожданье.

Wärts, нарѣчїе мѣста, значущее направленїе; но употребляющееся только въ составленїяхъ: Abwärts, долой; aufwärts, въ верхъ; niederwärts, въ низъ; auswärts, вонъ; anderwärts, въ иную сторону; einwärts, въ нутрь; rückwärts, въ задъ; seitwärts, въ сторону, въ бокъ; vorwärts, въ передъ.

die Wartschanze, множ: die-n, подзорной шанецъ, малой болверкъ для наблюденїя за непрїятелемъ.

der Wartthurm, des-s, мн: die-thürme, подзорная башня, въ коей непрїятель наблюдается.

die Wartung, (мн: неуп:) см: Warten.

Warum, часть рѣчи сложенная и употребляемая: 1) вопросительно: за чемъ, для чего, вскую, почто, ради чего? Warum ist er nicht gekommen? за чемъ онъ не пришелъ? Warum thust du das? за чемъ ты это дѣлаешь? Ich weiß nicht, warum er nicht kommt, я не знаю, за чемъ онъ нейдетъ; 2) чего ради: Es ist keine Ursache da, warum er es verschweigen sollte, нѣтъ причины, за чемъ бы ему о томъ умолчать. Ich wundere mich, warum er nicht kommt, я удивляюсь, за чемъ онъ нейдетъ.

der Wärwolf, см: Währwolf.

die Warze, множ: die-n, уменшит: das Wärzchen, Wärzlein, бородавка, бородавочка; также: сосокъ: Die Warze an der Brust, сосокъ грудной. Warzen auf den Händen haben, имѣть бородавки на рукахъ.

das Warzenkraut, des-s, (мн: неуп:) Scorpiurus, *Lin.* клоповникъ, скорпїонникъ, растѣнїе.

der Warzenkürbs, des-es, множ: die-e, бородавчатая тыква.

der Warzenring, des-s, множ: die-e, въ мѣльницахъ: желѣзное кольцо съ зарубкою, то же что Rührnagel.

der Warzenstein, des -s, множ: die -e, бородавчатой, пупырчатой эхинитъ, родъ окаменѣлостей.

Warzig, *adj.* и *adv.* warziger, warzigste, весь въ бородавкахъ, бородавчатый. Warzige Hände habend, руки имѣть съ бородавками.

Was, мѣстоименіе несклоняемое, употребляемое двояко: 1) яко мѣстоименіе вопросительное: что. Was ist das? что это такое? Was sagst du? что ты говоришь? Was folgt daraus? что изъ того слѣдуетъ? Was für, что за, какой? Was für ein Mensch ist das? что это за человѣкъ? Aus was für einem Lande ist er? изъ какой онъ земли? Was für Bücher liesest du? какія книги ты читаешь? O, was für eine Thorheit! о, какое дурачество! Въ просторѣчіи значитъ иногда, за чемъ: Was lachtest du? за чемъ, чему ты смѣялся? также, когда чего не дослышали, то вопрошаютъ: Was? чего? также: что за. Was heirathen! что за женидьба; также: сколько, чемъ! Was bist du nun glücklicher geworden? чемъ ты теперь щастливѣе сталъ? Was bist du nun damit gebessert? какая тебѣ отъ того польза; 2) яко несклоняемое относительное мѣстоименіе что. Das, was du mir sagest, то, что ты мнѣ говоришь. Alles, was ich weiß, все что я знаю. Es sey was es wolle, что-бы то ни было; въ просторѣчіи значитъ также: a) нѣчто, что нибудь, чего: Weißt du was Neues? не знаешь ли чего новаго? Wollt ihr was? хотите ли чего? Wenn du was brauchst, so komme, буде тебѣ что надобно, то приходи. Ich merke so was, я нѣчто такое примѣчаю; b) сколько, какъ: Er läuft, was er kann, онъ бѣжитъ, какъ можетъ; c) въ увѣреніи: Was ich ihnen sage, я васъ увѣряю. Was ich ihnen sage, er ist wirklich todt, я васъ увѣряю, онъ дѣйствительно умеръ.

die Waschbank, множ: die -bänke, стиральная скамья, гдѣ шерсть моютъ.

das Waschbecken, des -s, (мн: под: ед:) умывальникъ, умывальница, тазъ.

der Waschbesen, des -s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: метла, помощію коей спрыскиваютъ руду на горнѣ.

die Waschblase, множ; die -n, котелъ, въ коемъ держатъ теплую воду для стиранья, чугунникъ.

der Waschbläuel, des -s, (мн: под: ед:) валёкъ.

die Waschbühne, мн: die -n, (въ заводахъ) столъ, куда высыпаютъ промываемую руду.

die Waschbütte, мн: die -n, стиральная и промывальная бадья, кадка, чанъ.

die Wasche, множ: die -n, (въ просторѣчіи) болтушка, пустомеля.

die Wäsche, множ: die -n, 1) мытье, стиранье, стирка. In der Wäsche seyn, въ мытьѣ быть. Die Erzwäsche, промыванье рудъ; 2) бѣлье: Weisse Wäsche, чистое бѣлье. Alle Wäsche schmutzig machen, все бѣлье загрязнить. Tafelwäsche, столовое бѣлье; 3) въ плавильняхъ: промывальня.

das Wascheisen, des -s, (множ: неуп:) желѣзо изъ промывныхъ рудъ выплавливаемое.

Waschen, *v. irreg.* ich wasche, du wäschest, er wäschet; прош: ich wusch; сосл: wüsche; дѣепр: gewaschen, *act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) болтать, пустословить: Er thut nichts, als waschen, онъ только пустословитъ; 2) a) мыть, стирать: die Hände waschen, руки мыть. Sich waschen, умываться. Das Küchengeschirr waschen, посуду перемывать. Das hat sich gewaschen, (въ низкомъ нарѣчіи) это прекрасно. Einem den Kopf waschen, голову кому вымыть, сильной выговоръ кому сдѣлать; b) (въ плавильняхъ) промывать, вымывать: die gepochten Erze werden gewaschen, толченыя руды промываются; у хлѣбниковъ: отдѣлять водою, вымывать хорошія зерна отъ худшихъ; c) (у живописц:) размывать, положенную краску разводить водою. Eine gewaschene Zeichnung, тонкая рисовка. Das Waschen, мытье, стираніе, и промываніе.

der Wäscher, des -s, (множ: под: ед:) женск: die Wäscherinn, 1) болтунъ, пустословъ, пустомеля, болтушка: Er ist ein Wäscher, онъ пустословъ; 2) промывальщикъ: Erzwäscher, промывальщикъ рудъ. Die

Wäscherinn, прачка, портомоя, бѣломоя.
die Wascherde, множ: die-n, суконвальная земля.
die Wäscherey, множ: die-en, мытье, стиранїе, и пустословїе.
das Wäscherlohn, des-es, (мн: не им:) плата за мытье.
das Wascherz, des-es, множ: die-e, (въ заводахъ) промывальная руда, промываемая и промытая.
das Waschfaß, des-es, мн: die-fässe, уменш: das Wäßfäßchen, стиральное корыто.
die Waschfrau, множ: die-en, прачка, портомоя.
die Waschgelte, множ: die-n, ведро, ковшъ, коимъ обливаютъ стираемое бѣлье.
der Waschgeschworne, des-n, мн: die-n, (въ плавильняхъ) присяжной смотритель при промываньи рудъ.
das Waschgold, des-es, (мн: не им:) промывное золото.
Waschhaft, или Waschhaftig, *adj.* и *adv.* Болтливый, пустословный. Die Waschhaftigkeit, пустословность, болтливость.
die Waschgrube, мн: die-n, (въ плавильняхъ) яма, въ коей руда промывается.
der Waschhandschuh, des-es, мн: die-e, перчатки замшаныя, которыя мыть можно.
das Waschhaus, des-es, мн: die-häuser, прачечной дворъ, прачечная, стиральня.
der Waschherd, des-es, множ: die-e, (въ плавильняхъ) промывальной токъ, на чемъ руда промывается.
der Waschjunge, des-n, множ: die-n, (тамъ же) мальчикъ, при промывкѣ рудъ употребляемый.
der Waschkessel, des-s, (мн: под: ед:) котелъ, въ коемъ воду для стиранїя держатъ.
der Waschkorb, des-es, мн: die-körbe, корзина для бѣлья.
das Waschkupfer, des-s, (множ: под: един:) самородная мѣдь изъ песку и земли вымываемая.
die Waschkrücke, множ: die-n, (въ плавильняхъ) крюкъ, рычагъ, коимъ руду при промывкѣ мѣшаютъ.
der Waschlappen, des-s, (мн: под: ед:) отымалка, ветошка, для вытиранїя кухонной посуды.
die Waschlauge, (мн: неуп:) въ квасцовыхъ заводахъ: щелокъ получаемой чрезъ обмыванїе квасцовой руды.
die Waschleine, множ: die-n, веревка, на коей бѣлье сушатъ.
die Waschmagd, множ: die-mägde, портомойка, прачка.
der Waschmarkt, des-es, множ: die-märkte, сборище людей болтливыхъ, суесловныхъ, пустомелей.
die Wasch-Maschine, мн: die-n, стиральная махина.
der Waschsteiger, des-s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: штейгеръ имѣющїй смотрѣнїе при промывкѣ рудъ.
der Waschstein, des-es, множ: die-e, желѣзные камни поддерновые, прежде плавки промываемые.
der Waschthon, des-es, множ: die-e, суконвальная земля.
der Waschtrog, des-es, мн: die-tröge, стиральное, а въ плавильняхъ: промывальное корыто.
die Waschwanne, множ: die-n, чанъ, въ коемъ бѣлье мочатъ.
das Waschwasser, des-s, (мн: не им:) умывальная вода.
das Waschweib, см: Waschfrau.
das Waschwerk, des-es, множ: die-e, 1) рудная промывальня; 2) промывальная руда.
die Waschwolle, (мн: не им:) шерсть мыломъ промытая.
der Waschzettel, des-s, (мн: под: ед:) записка объ отданномъ въ мытье бѣльѣ.
die Wase, сродница, см: Base.
1. der Wasen, des-s, (мн: под: ед:) паръ, (въ нижней Германїи, употребительное слово).
2. der Wasen, des-s, (мн: под: ед:) 1) въ верхней Германїи: дернъ. Wasen stechen, дернъ драть; 2) въ нижней Саксонїи: хворостъ, хворостникъ, пуки, связки прутьевъ, сучковъ; также иногда: фашины, и валики, шерстью набитыя подушки, для ношенїя тяжестей на головѣ.
das Wasenamt, des-es, мн: die-ämter, (въ верхней Германїи) должность живодера.
das Wasenholz, des-es, (мн: не им:) въ нижней Германїи: дрова изъ сучьевъ и прутьевъ состоящїя, хворостъ.
der Wasenmeister, des-s, (множ: под:

един:) въ верхней Германїи: живодеръ и палачь.
der Wasenwall, des-es, мн: die-wälle, земляной валъ, изъ дерна состоящїй.
Waser, (совсемъ обветш:) что за, какой: Aus waser Macht thust du das? по какой власти ты это дѣлаешь?
das Wasser, des-s, (множ: под: ед:) 1) вода; a) собств: Wasser trinken, воду пить. Ein Glas Wasser, стаканъ воды. Ein Land unter Wasser setzen, землю понять, затопить водою. Zu Wasser reisen, водою ѣхать. Krieg zu Wasser und Lande, война на морѣ и сухомъ пути. Das Wasser steigt, вода подымается. Hohes Wasser, высокая вода. Brunnenwasser, Regenwasser, Flußwasser, Meerwasser, колодезная, дождевая, рѣчная, морская вода; въ переносн: значенїяхъ: der Mund läuft ihm voll Wasser, у него слюнки текутъ. Das ist Wasser auf seine Mühle, это ему какъ по маслу. Wasser in das Meer tragen, напрасной трудъ принимать, изъ пустова въ порожнее переливать. Im trüben Wasser fischen, въ мутной водѣ рыбу ловить. Zu Wasser werden, уничтожиться. Einem etwas zu Wasser machen, уничтожить что. Er reicht ihm das Wasser nicht, онъ съ нимъ сравниться не можетъ; b) особаго рода жидкости, водка: Destillirte Wasser, перегонныя воды. Goldwasser, Lebenswasser, золотая водка, жизненная водка; также: Augenwasser, Ungarisches Wasser, очная примочка, Унгарская водка. Die Augen stehen ihm voll Wasser, на глазахъ навернулись у него слезы; c) моча, урина: Einem Kranken das Wasser besehen, у больнаго урину смотрѣть. Das Wasser abschlagen, sein Wasser lassen, мочиться, урину пускать. Das Wasser nicht halten können, не мочь удерживать въ себѣ мочи; 2) собранїе водъ, какъ то рѣка, озеро, прудъ или море: Ein fischreiches Wasser, рыбою изобилующая рѣка. Diesseits des Wassers, по сю сторону рѣки, или озера. Stille Wasser sind tief, въ тихомъ омутѣ черти водятся; 3) (у нѣкоторыхъ матерїй) глянецъ, волна: der Taffet hat ein schönes Wasser, тафта имѣетъ хорошїя волны; также: чистый, водѣ подобный блескъ у драгоцѣнныхъ камней именуется вода, Wasser.
der Wasserabschlag, des-es, множ: die-abschläge, (въ прудовомъ и плотничномъ строенїи) спускъ воды, отводы, стоки излишней воды.
Wasserablässe, то же.
die Wasserader, множ: die-n, водяная жила. Vasa lympathica, (въ анатомїи) пасочные сосуды.
die Wasseraiche, (множ: неуп:) 1) измѣренїе винныхъ бочекъ помощїю воды; 2) водомѣръ.
der Wasserampfer, des-s, (мн: неуп:) Rumex aquaticus *Lin.* водяной щавель.
die Wasseramsel, множ: die-n, Charadrius *Lin.* зуекъ птица.
das Wasseramt, des-es, мн: die-ämter, приказъ водяныхъ строенїй.
der Wasserandorn, des-es, (мн: неуп:) 1) Stachys palustris *Lin.* буквица болотная; 2) Lycopus Europaeus *Lin.* лапа волчья, шандра водяная.
der Wasserapfel, des-s, мн: die-äpfel, Annona palustris *Lin.* аннона болотная, растѣнїе.
der Wassereppich, des-es, (мн: неуп:) Sium aquaticum *Lin.* сїй водяной, растѣнїе.
die Wasserarche, мн: die-n, водяной жолобъ.
der Wasserast, des-es, мн: die-äste, (въ садоводствѣ) отрасль, побѣгъ, отпрыскъ отъ излишества соковъ происходящїй.
das Wasserauge, des-s, множ: die-en, (у врачей) Hydrophtalmia, водяной въ глазу натекъ.
der Wasserbach, des-es, мн: die-bäche, (въ библїи) ключь, родникъ, водотеча.
das Wasserbad, des-es, мн: die-bäder, водяная баня; также: крещенїе водою, купанїе.
der Wasserbaldrian, des-es, (мн: неуп:) водяной булдырьянъ.
die Wasserbank, множ: die-bänke, (у водяныхъ мѣльницъ) уступы, доски въ бокахъ водянаго колеса, куда вода ударяетъ, переборы.
die Wasserbarke, множ: die-n, судно для привоза воды.
der Wasserbathengel, des-s, (мн: неуп:) Teucrium scordium *Lin.* скороспѣлка, растѣнїе.

der Wasserbau, des-es, множ: die-bäue, водяное, или подводное строенїе, какъ то строенїе плотинъ и шлюзъ, и пр.

die Wasserbaukunst, (мн: неуп:) искуство водянаго строенїя, гидравлическая архитектура.

der Wasserbaum, des-es, множ: die-bäume, 1) фонтанъ водяной въ видѣ дерева; 2) дерево положенное поперегъ рѣки для воспященїя переѣзда чрезъ оную, бонъ, перемётъ, водяная рогатка, цѣпь.

das Wasserbecken, des-s, (мн: под: единств:) тазъ, лохань сосудъ для воды; 2) басейнъ, водоемъ.

die Wasserbeschreibung, множ: die-en, Hydrographia, идрографїя, водописанїе, описанїе рѣкъ, озеръ и прочихъ водъ какой страны.

der Wasserberg, des-s, множ: die-e, высокїе валы.

die Wasser-Betonie, (множ: неуп:) Scrophularia aquatica *Lin.* буквица водяная.

das Wasserbett, des-es, множ: die-e, русло, каналъ текущей воды; также: главный стокъ пруда, и его желобовина.

die Wasserbiene, мн: die-n, см: Thränen.

die Wasserbirn, множ: die-en, родъ весьма сочныхъ грушъ.

die Wasserblase, мн: die-n, ум: das Wasserbläschen, 1) водяной пузырь на тѣлѣ человѣческомъ отъ ожоги происходящїй; 2) водяной пузырь, на водѣ бывающїй, вскакивающїй; 3) сосудъ, въ коемъ воду грѣютъ.

das Wasserblatt, des-es, (мн: неуп:) Hydrophyllum *Lin.* водолистъ, растѣнїе.

die Wasserblatter, множ: die-n, водяная оспа, лопуха.

Wasserblau, *adj.* и *adv.* Бирюзоваго цвѣта, водянаго, аквамариноваго цвѣта.

das Wasserbley, des-es, множ: die-e, Molybdaena, молибдена, особаго рода полуметаллъ, на карандашной камень похожїй.

die Wasserblume, мн: die-n, 1) Nymphaea *Lin.* лашатье, кувшинчики, растѣнїе; 2) Byssus flos aquae *Lin.* виссонъ, цвѣтъ водный.

die Wasserblüthe, (множ: неуп:) Polygonum hydropiper *Lin.* водяной перецъ.

der Wasserbogen, des-s, мн: die-bögen, водометъ наподобїе дуги.

die Wasserbohne, множ: die-n, Arum colocasia *Lin.* водяной бобъ.

der Wasserbort, des-es, множ: die-e, на корабляхъ: бортъ, закраина кругомъ корабля съ выпуками для стока воды съ палубы.

der Wasserbrey, des-es, множ: die-e, кисель изъ муки съ водою.

der Wasserbruch, des-es, множ: die-brüche, 1) въ мореходствѣ: бурунъ, мѣсто, гдѣ волны разбиваются, бїенїе валовъ; 2) Hernia aquosa, водяная грыжа въ тѣлѣ человѣческомъ.

die Wasserbühne, мн: die-n, въ горныхъ производствахъ: водяной стокъ, срубъ, ящикъ, куда воду проводятъ, и оттуда спускаютъ.

die Wasserbunge, (мн: неуп:) Veronica Beccabunga и aquatica *Lin.* ибунка, растѣнїе.

die Wasserbutte, мн: die-n, кадочка, глубокое ведерко для носки воды.

der Wasserdamm, des-es, множ: die-dämme, плотина, запруда.

der Wasserdampf, des-es, множ: die-dämpfe, водяной паръ.

der Wasserdeich, des-es, множ: die-e, плотина, запруда.

Wasserdicht, *adj.* и *adv.* Такъ плотный, что воды черезъ себя не пропускаетъ.

die Wasserdiele, мн: die-n, (въ нижн: Герм:) перо руля, доска рульная.

die Wasserdiestel, множ: die-n, чертополохъ водяной, растѣнїе.

der Wasserdost, des-es, (множ: неуп:) Eupatorium cannabinum *Lin.* плосконь, посконь дикая.

die Wasserdrossel, множ: die-n, Turdus aquaticus *Klein.* водяной дроздъ.

die Wasserdürrwurz, (мн: не им:) см: Wasserdost.

die Wassereiche, см: Wasseraiche.

die Wassereidechse, множ: die-n, водяная ящерица.

der Wassereimer, des-s, (мн: под: ед:) ведро черпальное.

der Wasserfall, des-es, мн: die-fälle, водопадъ и пороги.

die Wasserfarbe, 1) мн: die-n, водяной цвѣтъ; 2) водяная краска: Mit Wasserfarben mahlen, водяными красками писать.

Wasserfarbig, *adj.* и *adv.* Водянаго цвѣта.

das Wasserfaß, des-es, мн: die-fässer, 1) бочка, чанъ, кадка для воды; 2) (въ фейерверкахъ) кадка, съ швермерами на воду пускаемая.

die Wasserfeder, мн: die-n, Stratiotes *Lin.* водяное перо, рѣзакъ, растѣнїе.

der Wasserfenchel, des-s, (множ: под: ед:) Phellandrium *Lin.* конье сѣмя.

das Wasserfeuer, des-s, (мн: под: ед:) огонь на водѣ горящїй.

das Wasserfeuerwerk, des-es, мн: die-e, потѣшной огонь на водѣ сожигаемый.

die Wasserfläche, мн: die-n, поверхность воды.

der Wasserflachs, des-es, (мн: неуп:) тысячалистъ, деревей.

die Wasserflasche, множ: die-n, фляга для воды, бутыль.

der Wasserflieder, см: Wasserhohlunder.

der Wasserfloh, des-es, мн: die-flöhe, водяная блоха, насѣкомое.

die Wasserfluth, множ: die-en, наводненїе, потопъ, поемъ водою.

die Wasserfrohne, множ: die-n, барщина при водяныхъ строенїяхъ исправляемая.

der Wasserfrosch, des-es, множ: die-frösche, водяная лягушка.

die Wasserfurche, мн: die-n, борозды на пашнѣ для отведенїя воды.

die Wassergalle, множ: die-n, 1) несовершенная, нецѣльная радуга, конецъ радуги; 2) водяная жила на полѣ; 3) ячмень на глазу.

die Wasser-Gallerie, множ: die-n, (въ садахъ) ходъ между фонтанами.

Wassergällig, *adj.* и *adv.* Водоточный, болотный, мокрый.

der Wassergang, des-es, мн: die-gänge, отводъ, спускъ воды.

die Wassergarbe, множ: die-n, 1) водяной деревей; 2) водометъ, водоскатъ на подобїе снопа бїющїй въ верхъ.

der Wassergauchheil, des-es, (мн: неуп:) Veronica anagallis *Lin.* Ибунка, растѣнїе.

das Wassergefäß, des-es, множ: die-e, 1) сосудъ для воды; 2) (въ анатомїи) Vasa lymphatica, сосудъ пасочной.

das Wassergeflügel, des-s, (мн: не им:) водяныя птицы.

das Wassergeld, des-es, множ: die-er, (въ горныхъ производствахъ) пошлина платимая однимъ рудникомъ другому, когда сей воду его отводитъ.

die Wassergerechtigkeit, множ: die-en, право чье въ разсужденїи воды.

das Wassergericht, des-es, мн: die-e, приказъ разбирающїй спорныя дѣла по водамъ, водяное вѣдомство.

das Wassergerinne, des-es, (мн: под: един:) отводной жолобъ, труба.

die Wassergeschwulst, мн: die-e, отекъ, водяная опухоль, Oedema.

das Wassergericht, des-es, мн: die-e, (въ соляныхъ заводахъ) привѣсокъ воды, вода приливаемая къ разсольному вѣсу при соляной пробѣ.

das Wassergewächs, des-es, мн: die-e, водяное растѣнїе.

das Wasserglas, des-es, мн: die-gläser, стаканъ.

der Wassergöpel, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: завод: гепель водою обращаемый, машина подъемная.

der Wassergott, des-es, мн: die-götter, женск: die Wassergöttinn, (въ миѳологїи древнихъ) богъ и богиня воды, Нептунъ.

der Wassergraben, die-s, мн: die-gräben, водяной ровъ; также: ровъ для отвода воды.

der Wassergraf, des-en, множ: die-en, (въ Эттингенѣ) засѣдатель въ судѣ водяныхъ дѣлъ, въ водяной управѣ.

das Wassergras, des-es, мн: die-gräser, см: Riethgras.

der Wasserhahnenfuß, des-es, (множ: неуп:) Ranunculus aquatilis *Lin.* лютикъ водяной.

der Wasserhalter, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: заводахъ: отливальщики воды изъ рудника, водоливы.

der Wasserhälter, des-s, (мн: под: ед:) копань, яма для скопа воды, водохранилище, водовмѣстилище.

der Wasserhanf, des-es, (множ: неуп:) см: Wasserdost.

der Wasserharnisch, des-es, мн: die-e, легкїе латы, кои воду не пропускаютъ.

Wasserhart, *adj.* и *adv.* (у горшечниковъ о глинѣ) не больше крѣпости имѣющая, какъ сколько отъ испаренїя изъ оной воды приобрѣтаетъ, просохлый, провялый.

der Wasserhohlunder, des-s, (мн: неуп:) Viburnum opulus *Lin.* калина, калинникъ.

die Wasserhose, мн: die-n, смерча, сикавица, водяной столбъ на морѣ.
die Wasserhufe, мн: die-n, (въ Маркъ-Бранденбургѣ) раздѣленіе рыболовной воды по гуфамъ.
das Wasserhuhn, des-es, мн: die-hühner, 1) Fulica *Klein*. лысуха птица; 2) Glareola *Klein*. турухтанъ, также: красноножка.
die Wasserhülse, мн: die-n, см: Maserle.
der Wasserhund, des-es, множ: die-e, 1) собака приученная ходить на воду; 2) въ горн: заводахъ: малой насосъ поднимающій воду на махинныя колеса.
Wässerig, *adj.* и *adv.* wässeriger, wässerigste, 1) водяный, водою наполненный; * Jemanden den Mund nach etwas wässerig machen, взманить кого къ чему, охоту къ чему произвесть; 2) водянистый, сырый, мокрый. Der Wein ist wässerig, вино водянисто. Ein wässeriges Geblüt haben, водянистую кровь имѣть. Wässeriger Natur seyn, быть сыраго, мокротнаго сложенія. Ein wässeriger Boden, мокрая почва, болотистыя мѣста; * также: вкуса не имѣющій, вялый; когда о вяломъ сочиненіи говорится.
die Wasserjagd, мн: die-en, 1) охота, когда дичина въ воду загоняется; 2) водяныя, водоплавающія птицы.
die Wasserkanne, мн: die-n, кружка для воды, канна.
der Wasserkasten, des-s, (множ: подоб: един:) ящикъ съ водою или для воды, и водоемъ.
der Wasserkegel, des-s, (мн: под: ед:) въ фейерверкахъ: кегли съ ракетами и швермерами на водѣ зажигаемыя.
die Wasserkerze, мн: die-n, водяные лучи, на подобіе свѣчь при вододѣйствуемыхъ махинахъ.
der Wasserkessel, des-s, (мн: под: ед:) 1) котелъ для воды; 2) водоемъ въ видѣ котла.
der Wasserkies, des-es, мн: die-e, миспикель, мышьячной колчеданъ.
die Wasserkiste, мн: die-n, при строеніи плотинъ: рядъ свай въ водѣ.
der Wasserkitt, des-es, мн: die-e, замазка подъ водою употребляемая, подводная.
der Wasserklee, см: Fieberklee.
die Wasserkluft, множ: die-klüfte, пещера, яма въ горѣ водою наполненная.
der Wasserknecht, des-es, множ: die-e, водолей, водоносъ, работники употребляемые для отливанія или ношенія воды.
der Wasserknoblauch, см: Lachenknoblauch.
die Wasserkolbe, мн: die-n, Typha *Lin.* палотникъ, растѣніе.
der Wasserkopf, des-es, мн: die-köpfe, Hydrocephalus, водою раздутая голова, въ водяной болѣзни.
das Wasserkraut, des-es, мн: die-kräuter, водяное растѣніе.
die Wasserkresse, (множ: неуп:) Sisymbrium nasturtium и aquaticum *Lin.* водяной крессъ.
der Wasserkropf, des-es, мн: die-kröpfe, свинуха, водянистые желваки бывающіе у рогатой скотины и овецъ отъ мокраго корма.
die Wasserkröte, множ: die-n, водяная жаба.
die Wasserkuh, см: Seekuh.
die Wasserkugel, множ: die-n, 1) въ фейерверкахъ: шары на водѣ сожигаемые; 2) земной шаръ поколику онъ покрытъ водами.
die Wasserkunst, мн: die-künste, 1) гидравлическая, водовзводная махина; 2) фонтаны, водометы.
die Wasserlanze, мн: die-n, (при водометахъ) водяная стрѣла, или лучь.
das Wasserlaub, des-es, множ: die-e, (у слѣсарей) листвянныя украшенія съ волнистыми углубленіями.
der Wasserlauch, des-es, (мн: неуп:) Teucrium scordium *Lin.* водяной лукъ.
der Wasserlauf, des-es, мн: die-läufe, водяной каналъ или ровъ.
der Wasserläuffer, des-s, (множ: под: един:) 1) Rallus aquaticus *Klein.* водяной дергачь, птица; 2) въ горныхъ заводахъ: жила остающаяся въ скатѣ горы, мало руды содержащая.
die Wasserlaus, мн: die-läuse, водяной клопъ, насѣкомое.
der Wasserleim, des-es, (множ: неуп:) птичій клей, см: Vogelleim.
die Wasserleitung, мн: die-en, 1) водоприводство, искуство провожденія водъ, строенія каналовъ; 2) водоприводныя трубы, водоводъ.

Wasserley, см: Waserley.

Wasserlilie, мн: die-n, Iris pseudoacorus *Lin.* водяная ирь, змѣиной корень.

die Wasserlinde, мн: die-n, водяная липа, на мокрыхъ мѣстахъ растущая.

die Wasserlinie, мн: die-n, грузовая ватерлинїя, полоса съ наружи на кораблѣ, показывающая, сколь глубоко оный въ воду погружается, когда бываетъ нагруженъ.

die Wasserlinsen, (един: неуп:) Lemna *Lin.* ряса, ряска болотная.

das Wasserloch, des-es, мн: die-löcher, (въ горн: производ:) рудникъ водою понятой, затопленной.

die Wasserlösung, мн: die-en, (въ нижней Саксонїи) отводной ровъ, коимъ вода отводится, стекаетъ.

die Wasserlotte, множ: die-n, (въ горн: заводахъ) четыреугольные желобы изъ досокъ, кои проводятъ воду черезъ шахту въ рудничныя строенїя.

die Wasserlücke, мн: die-n, (въ сельскомъ хозяйствѣ) пустота бывающая въ зубахъ у старыхъ овецъ.

die Wassermahlerey, множ: die-en, 1) живописанїе водяными красками, и 2) картина водяными красками писанная.

der Wassermann, des-es, (мн: неуп:) водолей, одинъ изъ двенадцати знаковъ зодїяка.

das Wassermaß, des-es, мн: die-e, 1) мѣра, для измѣренїя количества воды; 2) см: Wasseraiche.

die Wassermauer, множ: die-n, стѣна въ водѣ для укрѣпленїя береговъ.

die Wassermaus, множ: die-mäuse, болотная мышь.

die Wassermelone, мн: die-n, Cucurbita citrullus *Lin.* арбузъ.

der Wassermerk, des-es, множ: die-e, Sium *Lin.* корень сладкой, мозгъ водяной.

der Wassermolch, des-es, мн: die-e, водяная саламандра.

der Wassermönch, des-es, множ: die-e, перпендикулярная затычка, пробка, втулка въ стокѣ пруда, да и самой спускъ воды съ принадлежащимъ къ тому желобомъ.

das Wassermoos, des-es, (мн: неуп:) см: Wasserlinsen.

der Wassermörser, des-s, (мн: под: ед:) у фейерверковъ: деревянныя мортиры для пусканїя ракетъ и пр: на водѣ.

der Wassermost, des-es, (множ: неуп:) жидкой, слабой, водяной мустъ виноградной или другихъ плодовъ, когда на подонки нальютъ воды.

die Wassermotte, мн: die-n, Phrygaena *Lin.* весняика, родъ моли.

die Wassermücke, множ: die-n, водяная мушка, или мошка.

die Wassermühle, множ: die-n, вододѣйствуемая мѣльница.

der Wassermüller, des-s, (мн: под: ед:) мѣльникъ при вододѣйствуемой мѣльницѣ.

die Wassermünze, (мн: неуп:) Mentha aquatica, palustris *Lin.* болотная мята.

das Wassermus, des-es, множ: die-e, кисель водяной, изъ муки и воды.

Wässern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) мочиться, урину испускать, (у охотниковъ о дикихъ звѣряхъ); * промочить горло, напиться, прохладиться; 2) Der Mund wässert ihm, у него слюнки текутъ, ему того очень хочется. II.) *act.* 1) водою покрывать, смачивать, орошать, наводнять, напаять. Der Nil wässert Egypten, Нилъ напаяетъ, наводняетъ Египетъ; 2) съ водою смѣшивать, разводить: Den Wein, das Bier wässern, вино, пиво разводить водою; 3) въ водѣ мочить: Häringe wässern, сельди мочить. Flachs, Hanf wässern, ленъ, коноплю мочить; 4) струи наводить: gewässert, струистый, волнистый. Das Wässern, покрыванїе водою, смачиванїе, смѣшиванїе съ водою и пр. Die Wässerung, напаянїе.

der Wassernabel, des-s, мн: die-näbel, Hydrocotyle *Lin.* пупъ водный, растѣнїе.

die Wassernadel, мн: die-n, стрѣлка на подобїе магнитной, показывающая, по мнѣнїю нѣкоторыхъ, скрытые ключи и жилы водяныя въ землѣ.

der Wassernept, des-es, мн: die-e, водяная мята.

der Wassernix, die-es, мн: die-e, мнимой водяной дѣдушка, водяникъ.

Wassernöthig, *adj.* и *adv.* wassernöthi-

ger, wassernöthigste, (въ горн: завод:) водою понятый, заливаемый, одолѣваемый. Eine wassernöthige Zeche, рудникъ, въ коемъ отъ излишества воды работать не можно.

die Wassernuß, мн: die-nüsse, Trapa *Lin.* рогашка, чилинъ, орѣхъ водный.

die Wasser-Nymphe, мн: die-n, 1) въ миѳологіи древнихъ: Сирена, водная Нимфа; 2) Libella, стрекоза.

der Wasser-Papillon, des-s, (мн: под: един:) см: Wassermotte.

Wasserpaß, *adj.* и *adv.* (въ нижней Саксоніи) горизонтальной, въ уровень съ поверхностію воды, ватерпасной.

der Wasserpaß, des-es, мн: die-e, 1) въ нѣкоторыхъ соловарняхъ: вѣсъ сосуда съ прѣсною водою, въ сравненіи съ такимъ же вѣсомъ соляной воды при пробованіи; 2) гидростатическіе вѣсы.

die Wasserperle, мн: die-n, поддѣльной жемчугъ, бусы.

die Wasserpetersilie, (множ: неуп:) см: Wassermerk.

die Wasserpfanne, множ: die-n, сковорода, варница для воды; въ купоросоварняхъ: сковорода, въ коей первой щелокъ варятъ.

der Wasserpfeffer, des-s, (мн: под: ед:) Polygonum hydropiper *Lin.* водный перецъ.

die Wasserpflanze, множ: die-n, водное растѣніе.

der Wasserpflug, des-es, мн: die-pflüge, плугъ, для взрытія дна канала или рва.

die Wasserpfrieme, (множ: неупотр:) Subularia *Lin.* шильникъ, шарица водная.

der Wasserplatz, des-es, мн: die-plätze, (въ мореходствѣ) ключь, или мѣсто способное, гдѣ судно прѣсною водою запасается.

die Wasserpocke, мн: die-n, см: Wasserblatter.

die Wasserprobe, мн: die-n, испытаніе тѣлъ посредствомъ воды; также: образъ испытанія винности или невинности чьей либо водою, каковой нѣкогда былъ употребителенъ.

die Wasserpumpe, мн: die-n, водяной насосъ, труба заливная.

die Wasserpürsche, мн: die-n, стрѣляніе водныхъ птицъ на водѣ.

die Wasserquelle, множ: die-n, ключь водный, источникъ, родникъ.

der Wasserrabe, des-n, множ: die-n, Plancus aquaticus *Klein.* родъ гагары.

das Wasserrad, des-es, мн: die-räder, вододѣйствуемое, водоливное колесо въ махинѣ.

die Wasserrakete, множ: die-n, ракета подъ водою или на водѣ горящая.

der Wasserrand, des-es, мн: die-ränder, водорѣзъ, край корабля поверхъ воды.

die Wasserratze, множ: die-n, водяная крыса.

die Wasserrauke, см: Wasserrettig.

die Wasserrebe, мн: die-n, (въ винодѣліи) отростки отъ водяныхъ корней.

das Wasserrecht, des-es, множ: die-e, право употреблять въ пользу свою какую воду.

das Wasser-Regal, des-es, мн: die-e, преимущественное право, преимущество принадлежащее Государю надъ водою.

die Wasserrehe, (множ: неуп:) запалъ у лошади отъ напоенія или купанія послѣ сильнаго разгорячѣнія.

Wasserreich, *adj.* и *adv.* wasserreicher, wasserreichste, водою изобилующій. Ein wasserreiches Land, водою изобилующая земля.

das Wasserreich, des-es, (множ: неуп:) водное царство, яко особое царство природы.

der Wasserreif, des-es, множ: die-e, изморозь, иней отъ паровъ водяныхъ.

das Wasserreis, des-es, множ: die-er, водяные, безплодные сучья на деревьяхъ.

der Wasserrettich, des-es, множ: die-e, Nasturtium sisymbrium aquaticum *L.* водяной крессъ.

die Wasserrinne, мн: die-n, желобъ водопроводной.

die Wasserritze, мн: die-n, (въ судахъ) течь, щель, чрезъ которую вода проникаетъ.

die Wasserröhre, мн: die-n, водопроводная труба.

die Wasserrose, мн: die-n, Nymphaea *Lin.* кувшинчики, растѣніе.

der Wasserroßschwanz, des-es, (множ: неупотр:) Equisetum palustre *Lin.* хвощъ болотный.

die Wasserrübe, мн: die-n, водянистая рѣпа.

der Wassersack, des-es, мн: die-säcke, (въ горн: завод:) яма въ рудникѣ, въ коей вода собирается; также: пространство между лапами вододѣйствуемаго колеса.

der Wasser-Salamander, des-s, (мн: под: един:) см: Wassermolch.

der Wassersalat, des-es, (мн: неуп:) Pistia *Lin.* салатъ водный, ряска Индїйская.

der Wassersand, des-es, (мн: не им:) рѣчной песокъ.

der Wasser-Saphir, des-es, мн: die-e, блѣдной, водоцвѣтной сапфиръ, камень.

die Wassersäule, множ: die-n, 1) см: Wasserhose. 2) стрѣла водяная при водометахъ; 3) столпъ воды.

die Wasserschabe, мн: die-n, водяной тараканъ.

der Wasserschacht, des-es, множ: die-schächte, шахтъ, изъ коего воду выливаютъ.

der Wasserschaden, des-s, множ: die-schäden, вредъ потопомъ причиненный.

der Wasserschatz, des-es, мн: die-schätze, 1) изобилїе водъ; 2) при вододѣйствуемыхъ махинахъ: воды на махину проводимыя.

Wasserscheu, *adj.* и *adv.* Воды боящїйся.

die Wasserscheu, (мн: не им:) 1) боязнь воды; въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: отвращенїе отъ воды, боязнь воды происходящая отъ укушенїя бѣшеныхъ животныхъ, Hydrophobia.

der Wasserschierling, des-es, (множ: неупотр:) Cicuta virosa *Lin.* болиголовъ, растѣнїе.

das Wasserschiff, des-es, множ: die-e, см: Kamel, 2.

die Wasserschildkröte, мн: die-n, водная черепаха.

die Wasserschlacht, мн: die-en, 1) морское сраженїе; 2) гать, плотина, запруда изъ хвороста и дерну.

die Wasserschlange, множ: die-n, водяная змѣя.

der Wasserschlauch, des-es, (мн: неуп:) Utricularia vulgaris *Lin.* ленъ болотной, воронкводъ.

das Wasserschloß, des-es, мн: die-schlösser, 1) замокъ на водѣ построенный; 2) водяная башня въ водометахъ.

die Wasserschmiele, (множ: неуп:) Aira aquatica *Lin.* щучка водяная, растѣнїе.

die Wasserschnecke, мн: die-n, 1) водяная улитка; 2) водоемная махина, архимедовъ винтъ.

die Wasserschnepfe, мн: die-n, водяной куликъ.

der Wasserschoß, см: Wasserreis.

die Wasserschraube, мн: die-n, водоподъемной, архимедовъ винтъ.

der Wasserschuß, des-es, мн: die-schüsse, см: Wasserreis.

die Wasserschwalbe, мн: die-n, Hirundo riparia *Klein.* береговая ласточка, стрижъ.

der Wasserschwamm, des-es, множ: die-schwämme, Conferva bullosa *Lin.* водяной грибъ.

der Wasserschwarm, des-es, множ: die-schwärme, фейерверкъ, въ видѣ пчельнаго роя на водѣ горящїй.

der Wasserschwärmer, des-s, (мн: под: един:) швермеры на водѣ горящїе въ фейерверкахъ.

die Wasserschwere, мн: die-n, 1) тяжесть воды; 2) при монетныхъ пробахъ: остатки серебра въ крѣпкой водкѣ при отдѣленїи золота отъ серебра, сребро остающееся при растворѣ золота.

der Wasserschwertel, des-s, (мн: под: един:) см: Wasserlilie.

der Wasserschwimmer, des-s, (мн: под: един:) у гвоздяниковъ: мѣльчайшїе гвозди, коихъ 1500 въ яичной скорлупѣ на водѣ плаваютъ.

das Wassersegel, des-s, (мн: под: ед:) парусъ на судахъ, иногда съ кормы въ воду спускаемый.

die Wasserseige, мн: die-n, (у хлѣбниковъ) цѣдилка, ящикъ съ рѣшетиною, чрезъ которую воду съ пшеницы сцѣживаютъ; также въ горн: завод: подошва штольны, по коей вода стекаетъ.

die Wasserseite, множ: die-n, сторона къ водѣ обращенная, набережная.

der Wassersenf, des-es, (множ: неуп:) Sisymbrium aquaticum *Lin.* рѣжуха водяная.

die Wassersnoth, (множ: не им:) бѣда отъ воды, наводненїе, потопъ, разлитїе, когда вода заливаетъ, одолѣваетъ.

der Wasserspiegel, des-s, (множ: под: един:) 1) въ горныхъ заводахъ: поверхность воды; 2) при порогахъ:

упадающая съ пороговъ вода, водяной ливень, токъ.

das Wasserspiel, des-es, множ: die-e, водяная игра, куранты, органы и пр: дѣйствїемъ воды играющїе.

die Wasserspinne, мн: die-n, водяной паукъ.

die Wasserspritze, мн: die-n, брызгалка, пожарная, заливная труба, насосъ, поливальня.

der Wasserstahr, des-es, множ: die-e, Sturnus cinclus, водяной воробей.

der Wasserstand, des-es (множ: неуп:) стоянїе, высота воды.

der Wasserständer, des-s, (множ: под: един:) лохань, чанъ для воды.

der Wasserstein, des-es, мн: die-e, 1) пограничной камень на рѣкахъ и рыболовныхъ водахъ; 2) каменной водоемъ, стокъ, труба въ поварняхъ, куда помои сливаются; 3) цѣдильной камень; 4) осадочной камень изъ колодезной воды, образующїйся при варенїи оной.

die Wasserstelze, мн: die-n, трясогузка, см: Bachstelze.

der Wasserstern, des-es, множ: die-e, Callitriche *Lin.* звѣзда водная, роса каменная.

das Wassersternkraut, des-es, (множ: неуп:) см: Wasserdost.

die Wassersteuer, см: Wassergeld.

der Wasserstiefel, des-s, мн: die-n, сапоги большїе, въ которыхъ по водѣ ходятъ.

der Wasserstollen, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: производствахъ: водоводная штольна, проводящая воду изъ рудниковъ.

der Wasserstrahl, des-es, мн: die-n, 1) въ фонтанахъ: колонна, столпъ, лучь, стрѣла воды; 2) у простаго народа: стрѣла молнїи пожаръ потушающая.

die Wasserstrecke, мн: die-n, (въ горн: производств.) штрекъ проводящїй воду въ шахту или штольну.

der Wasserstreich, des-es, множ: die-e, см: Wasserstrahl.

die Wasserstreife, мн: die-n, закалъ, недопеченныя мѣста въ хлѣбѣ.

Wasserstreifig, *adj.* и *adv.* съ закаломъ, хлѣбъ недопеченныя мѣста имѣющїй.

die Wasserstube, мн: die-n, въ водяныхъ отводахъ: колодезъ подъ землею, гдѣ трубы раздѣляются или вмѣстѣ сходятся.

das Wasserstück, des-es, мн: die-stücke, (въ садахъ) пруды, ручей, каскады и пр: украшенїе какого либо рода изъ воды, каналы прокопанные на подобїе цвѣтника.

die Wassersucht, (мн: не им:) водяная болѣзнь.

Wassersüchtig, *adj.* и *adv.* водяною болѣзнїю страждущїй.

die Wassersuppe, мн: die-n, бульонъ, жижица.

die Wassertaufe, (мн: неуп:) въ библ: крещенїе водою.

der Wasserteufel, des-s, (мн: под: ед:) Fulica major *Klein.* лысуха.

das Wasserthier, des-es, множ: die-e, водное животное.

das Wasserthor, des-es, множествен: die-e, ворота городскїя со стороны рѣки.

der Wasserthurm, des-es, множ: die-thürme, башня на водѣ, и крѣпостная башня для защищенїя рва.

die Wassertiefe, множ: die-n, глубина водная. Die Wassertiefe eines Schiffes, глубина, до коей корабль въ воду погружается.

die Wassertonne, мн: die-n, бочка для воды.

der Wasserträger, des-s, (множ: под: един:) 1) водовозъ, водоносецъ; 2) Pelecanus onocrotalus *Lin.* баба птица.

die Wassertrense, мн: die-n, трензель, родъ узды.

der Wassertreter, des-s, (мн: под: ед:) 1) водоходъ, кто въ водѣ прямо ходить можетъ; 2) Rallus aquaticus *Klein.* болотной дергачь.

der Wassertrinker, des-s, (множ: под: един:) женск: die Wassertrinkerinn, водопїйца.

der Wassertrog, des-es, мн: die-tröge, корыто для воды.

die Wassertrommel, мн: die-n, (въ горных производств:) водяной барабанъ для доставленїя чистаго воздуха въ рудникахъ.

der Wassertropfen, des-s, (множ: под: един:) капля воды.

die Wasseruhr, множ: die-en, водяные часы, посредствомъ каплющей воды ходящїе.

das Wasseruhrwerk, des-es, мн: die-e, часы водою обращаемые.

die Wasserung, (мн: неуп:) напоенїе водою, наводненїе. Das Wässerungsrecht, право проводить воду изъ

рѣки для наводненія полей и луговъ.

das Wasserurtheil, des-es, мн: die-e, см: Wasserprobe.

das Wasserveilchen, des-s, (мн: под: един:) см: Wasserviole.

der Wasservielfraß, des-es, мн: die-e, см: Wasserträger.

die Wasserviole, мн: die-n, Butomus *Lin.* бобъ волчій, сусакъ, сѣно верблюжье.

der Wasservogel, des-s, мн: die-vögel, водная птица.

die Wasserwage, мн: die-n, 1) ватерпасъ, орудіе къ измѣренію паденія воды и склоненія каждой горизонтальной плоскости; 2) вѣсы, для опредѣленія содержанія соляной воды, идростатическіе вѣсы.

die Wasserwanze, мн: die-n, см: Wasserlaus.

der Wasserwegerich, des-s, (мн: неуп:) Alisma plantago *Lin.* сѣдличка, попутникъ водный.

das Wasserwehr, des-es, множ: die-e, плотина, запруда черезъ рѣку, перемычка.

die Wasserweide, мн: die-n, ива при водахъ растущая.

das Wasserwerk, des-es, множ: die-e, вододѣйствуемая махина.

der Wasserwirbel, des-s, (множ: под: ед:) 1) водоворотъ, струя, вырь на водѣ; 2) см: Wasserhose.

die Wasserwoge, мн: die-n, валъ морской, волна.

der Wasserwolf, des-es, мн: die-wölfe, см: Regenvogel.

die Wasserwurzel, мн: die-n, водяные корни у деревъ находящіеся близко подъ поверхностію земли и питающіеся точмо дождевою и талою водою.

1. der Wasserzoll, des-es, мн: die-e, водомѣръ, мѣра, для измѣренія количества текущей воды, водомѣрной дюймъ.

2. der Wasserzoll, des-es, мн: die-zölle, пошлина на судоходной водѣ платимая, и мѣсто, гдѣ оная платится, таможня.

die Wat, мн: die-en, (въ нѣк: стран: верхн: и нижн: Германіи) мѣль, отмѣль въ рѣкѣ, бродъ.

Waten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, въ бродъ итти. Der Fluß ist so seicht, daß man durch denselben waten kann, рѣка такъ мѣлка, что черезъ нее въ бродъ перейти можно. Das Waten, хожденіе въ бродъ.

die Wathe, или Watte, множ: die-n, неводъ, большая рыболовная сѣть у егерей, и небольшія тенета.

der Watsack, des-es, множ: die-säcke, чемоданъ, котомка.

Watscheln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (въ низкомъ нарѣчіи) ковылять, въ ходу переваливаться съ боку на бокъ.

die Watte, см: Wathe.

die Watte, множ: die n, вата, хлопчатая бумага на клею, чѣмъ подбиваютъ платье.

das Wattschiff, des-es, множ: die-e, вооруженное судно, для прикрытія судовъ на мѣли стоящихъ.

der Wau, des-es, (мн: неуп:) Reseda luteola *Lin.* церва, розетъ, желтая душистая травка.

die Webe, мн: die-n, кусокъ, поставъ сотканнаго холста въ нѣсколько локтей длиною, на пр: отъ 42 до 72 локтей. Также въ библіи: возложеніе.

das Webel, des-s, (мн: под: един:) утокъ.

der Webel, des-s, (множ: под: един:) обветшало и употребительно въ словѣ Feldwebel, фельдвебель.

die Webe-Leine, мн: die-n, (въ мореходствѣ) веревки для связыванія канатовъ.

Weben, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, двигаться, (обветш:). In ihm leben, weben, und sind wir, въ немъ же живемъ, движемся и есмы. II.) *act.* 1) махать: Eine Webe weben, отлучить возложеніе въ библіи, (обветшало); 2) ткать: Leinwand, Tuch, Taffet weben, холстъ, сукно, тафту ткать. Spitzen weben, кружево плесть; также *neutr.* weben lernen, учиться ткать. Sich vom Weben nähren, тканьемъ кормиться. Das Weben, тканье.

der Weber, des-s, (мн: под: един:) женск: die Weberinn, ткачъ; отъ того: Leinweber, Zeugweber, Tuchweber, ткачь холстины, матеріи, сукна.

der Weberbaum, des-es, множ: die-bäume, навой.

das Weberblatt, des-es, множ: die-blätter, бердо.

die Weberdistel, множ: die-n, ворсяная щетка.

die Weberey, (множ: неуп:) тканье, ткаческая работа. Die Weberey treiben, тканьемъ заниматься, ткать.

die Weberkarde, мн: die-n, ворсянка, ворсяная щетка.

der Weberknoten, des-s, (мн: под: ед:) ткаческой узелъ, коимъ связываютъ перервавшуюся нитку.

die Weberspuhle, мн: die-n, шпулька, катушка, цѣвка ткаческая.

der Weberstuhl, des-es, мн: die-stühle, станъ ткаческой.

der Wechsel, des-s, (мн: под: ед:) 1) измѣненіе, перемѣна: Den Wechsel einer Sache abwarten, ожидать перемѣны дѣла. Die Tugend ist nicht dem Wechsel der Zeit unterworfen, добродѣтель измѣненію времени не подвержена. Der Mondswechsel, измѣненіе луны; въ горн: производствахъ: der Wechsel der Wetter, перемѣна воздуха, чрезъ вступаніе свѣжаго воздуха; 2) a) перехожденіе; у охотниковъ: Der Hirsch hat seinen Wechsel an einem Orte, олень часто ходитъ въ какое мѣсто; b) мѣна, обмѣнъ: Einen Wechsel treffen, промѣнять; а особливо въ составленіяхъ: Briefwechsel, корреспонденція, переписка. Der Geldwechsel, обмѣнъ денегъ; 3) вексель: a) Der eigene Wechsel, вексель, долговая запись. Einen Wechsel ausstellen, вексель дать. Geld auf Wechsel borgen, денегъ дать въ займы на вексель; b) Ein trassirter Wechsel, трасированной вексель для перевода денегъ. Einem Geld durch Wechsel übermachen, переслать вексель, переводить кому деньги черезъ вексель. Einen offenen Wechsel haben, открытой вексель имѣть. Einen Wechsel annehmen, protestiren lassen, вексель принять, протестовать; c) переводныя деньги, вексель: Seinen Wechsel bekommen, darauf warten, вексель получить, векселя ждать; 4) у часовщиковъ: колеса обращающія часовую и минутную стрѣлку; 5) въ горныхъ заводахъ: новое дерево вмѣсто поврежденнаго вставляемое; 6) въ горныхъ производствахъ: вексель, обмѣнъ, мѣсто, гдѣ части флеца отъ жилы или щели отдѣляются. Der Wechsel der Fahrten, мѣсто, гдѣ оканчивается одна рудничная лѣсница и начинается другая; у охотниковъ: мѣсто, гдѣ охотничьи тенета вмѣстѣ сходятся, и мѣсто, гдѣ дичина охотно водится; въ вододѣйствуемыхъ махинахъ: смычка, мѣсто, гдѣ двѣ трубы вмѣстѣ сходятся, и малая трубка двѣ большія соединяющая; у карешниковъ: смычка, мѣсто, гдѣ двѣ колесныя дуги вмѣстѣ сходятся.

der Wechselbalg, des-es, мн: die-bälge, подмѣненной младенецъ, и негодной робенокъ.

die Wechselbank, множ: die-bänke, и -banken, 1) канцора, столъ, лавка банкерова, гдѣ деньги промѣниваютъ, столъ мѣняжника; 2) вексельной мѣновной банкъ, гдѣ векселя принимаютъ и выдаютъ.

der Wechselbegriff, des-es, мн: die-e, (въ логикѣ) одинакія, сходныя понятія.

der Wechselbrief, des-es, множ: die-e, вексель, переводное письмо.

der Wechselbock, des-es, множ: die-böcke, (въ горн: производствахъ) козлы у полевой махины, гдѣ подъемы ходуновъ вмѣстѣ сплочены.

das Wechselbuch, des-es, множ: die-bücher, вексельная книга у купцовъ.

der Wechsel-Cours, des-es, мн: die-e, (въ торговлѣ) вексельной курсъ, цѣна векселя на чистыя деньги по времени и мѣсту.

das Wechselfeld, des-es, множ: die-er, (въ сельск: хозяйствѣ) поле каждой годъ воздѣлываемое, не отдыхающее.

das Wechselfieber, des-s, (множ: под: един:) перемежная, временная лихорадка.

die Wechselfurche, мн: die-n, (въ сельскомъ хозяйствѣ) борозда, раздѣляющая двѣ вмѣстѣ лежащія пашни.

das Wechselgeld, des-es, мн: die-er, деньги вексельныя, по векселю.

das Wechselgericht, des-es, мн: die-e, вексельной судъ.

der Wechselhändler, des-s, (мн: под: един:) банкеръ.

Wechselkundig, *adj.* и *adv.* (у охот-

никовъ) свѣдущій о мѣстѣ, гдѣ дичина водится.

das Wechsellicht, des-es, мн: die-lichter, (въ горн: производ:) свѣчи зажигаемыя иногда кромѣ обыкновенныхъ рудничныхъ свѣчь.

Wechseln, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) перемѣняться: Es wechselt alles in der Welt, въ свѣтѣ все перемѣняется, все подвержено перемѣнѣ; 2) переходить, у охотниковъ: das Wild wechselt an einem Orte, дичина водится въ какомъ мѣстѣ, охотно куда заходитъ; въ горн: производ: Die Wetter wechseln, воздухъ свободно проходитъ; 3) вексель переводить: Man wechselt von Leipzig auf Amsterdam, изъ Лейпцига переводятся векселн въ Амстердамъ. II.) *act.* 1) перемѣнять: Die Kleider wechseln, платья перемѣнять. Nicht zu wechseln haben, не имѣть перемѣны платья, кромѣ одного платья не имѣть. Die Pferde wechseln, лошадей перемѣнить, взять свѣжихъ, подставныхъ. Die Zähne wechseln, новые зубы получать; 2) Briefe mit jemanden wechseln, переписываться съ кѣмъ, корреспонденцію вести. Die Ringe wechseln, кольцами размѣняться. Worte wechseln, разговаривать, а особливо браниться, спорить. Kugeln wechseln, на пистолетахъ биться; 3) Geld wechseln, деньги мѣнять. Einen Ducaten wechseln lassen, дать промѣнять червонецъ. Das Wechseln, перемѣна, обмѣнъ.

die Wechselpferche, (мн: неупотр:) въ сельск: хозяйствѣ: взаимное унавоживанїе пашенъ сосѣдами.

der Wechselrain, des-es, множ: die-e, межа, полоса, коимъ два сосѣда поперемѣнно пользуются.

die Wechselrechnung, множ: die-en, банкерской, вексельной счетъ, расчисленїе вексельнаго курса и разныхъ денегъ.

das Wechselrecht, des-es, множ: die-e, вексельное право.

die Wechselrede, множ: die-n, (обветшало) отвѣтъ, возраженїе, и разговоръ.

die Wechselreiterey, множ: die-en, вексельныя плутовства векселями обанкручивающагося купца, когда онъ векселн на себя даетъ.

der Wechselrichter, des-s, (множ: под: един:) судья вексельнаго суда.

die Wechselschrift, мн: die-en, отвѣтное, возразительное письмо, сочиненїе.

der Wechselstreit, des-es, (мн: неуп:) препиранїе, взаимной споръ, противуборство.

die Wechselstunde, мн: die-n, (въ горн: производствахъ) часы на горномъ компасѣ показывающїе четверти полуциркуля, и различающїе между собою роды проходящихъ жилъ.

Wechselsweise, *adverb.* Поперемѣнно. Wechselsweise singen, поперемѣнно пѣть. Freude und Leid folgen wechselsweise auf einander, радость и печаль поперемѣнно другъ за другомъ слѣдуютъ.

die Wechselung, мн: die-en, (въ кораблестр:) соединенїе досокъ концъ съ концомъ, обшивка въ закрой, попеременное расположенїе спаевъ досокъ, такъ чтобъ два спая не смыкались на одномъ мѣстѣ.

der Wechselweitzen, des-s, (мн: неуп:) пшеница сѣемая какъ зимою, такъ и лѣтомъ.

das Wechselwerk, des-es, мн: die-e, (у часовщиковъ) колеса обращающїя часовую и минутную стрѣлку.

der Wechselwinkel, des-s, (множ: под: един:) противулежащїе углы.

die Wechselwirthschaft, (мн: неупотр:) сельское хозяйство такого рода, когда черезъ нѣсколько времени полямъ даютъ отдыхать.

die Wechselzange, мн: die-n, (у проволочниковъ) клещи, коими проволоку въ первой разъ протягиваютъ.

der Wechsler, des-s, (мн: под: ед:) 1) банкеръ; 2) мѣновщикъ денегъ.

der Weck, des-es, мн: die-e, въ нѣкоторыхъ странахъ: die Wecke, мн: die-n, 1) клинъ, (обв:); 2) булка, сайка, хлѣбецъ. Christweck, Osterweck, булка, хлѣбецъ, куличъ, каковыя пекутъ въ Рождество Христово, въ Святую недѣлю. Eyerweck, булка съ яицами; 3) продолговатой съ обѣихъ концовъ заостренной кусокъ масла. Ein Butterweck, такой кусокъ масла.

Wecken, *v. reg. act.* Будить. Das Gesinde des Morgens um fünf Uhr

wecken, челядь по утрамъ въ пять часовъ будить. Das Wecken, бу-женіе.

der Wecker, des-s, (мн: под: един:) будильникъ, на прим: у часовъ, и при другихъ случаяхъ, молоточикъ, дающій знакъ къ чему либо, гремушка, колотушка, колокольчикъ; у егерей: пищокъ.

die Weckuhr, мн: die-n, часы съ будильникомъ.

das Weckwerk, des-es, мн: die-e, колеса въ часахъ обращающія будильникъ.

der Wedel, des-s, (мн: под: ед) 1) хвостъ у нѣкоторыхъ четыреногихъ животныхъ, на пр: у оленя, махальцо, опахало; 2) мешелка, помело, вѣникъ, чѣмъ кузнецы угли спрыскиваютъ. Der Fliegenwedel, опахало отъ мухъ. Der Sprengwedel, Weihwedel, кропило, коимъ спрыскиваютъ святою водою.

Wedeln, *v. reg. neutr.* махать. Der Hund wedelt mit dem Schwanze, собака машетъ хвостомъ. Das Wedeln, маханіе.

Weder, частица означающая: 1) ли; 2) нежели, паче, какъ, чѣмъ. Weisheit ist besser weder Gold, премудрость лучше, паче злата; 3) ни, ниже, съ приложеніемъ послѣ частицы noch. Weder Freunde, noch Glück, noch Ehre, noch Ruhm, noch endlich Reichthum, konnte ihn dazu vermögen, ни друзья, ни щастіе, ни честь, ни слава, ниже наконецъ богатство не могло его къ тому побудить, см: Noch.

der Wefel, des-s, (мн: под: ед:) въ просторѣчіи въ нѣкот: мѣстахъ: утокъ, и ткань; также: воскъ, вощина въ ульѣ; отъ того глаголъ wefeln; о пчелахъ: Die Biene wefelt, пчела строится.

Weg, прочь, вонъ. Weg mit ihm! прочь, возми его съ глазъ долой! Weg mit der Hand! прочь возми руку! Schlecht weg, просто. Er ist schon weg, онъ уже ушелъ. Сія частица слагается со многими глаголами, однако при томъ отъ оныхъ отдѣляется, какъ ниже сего означены примѣры.

der Weg, des-es, множ: die-e, 1) путь: Der Weg eines Vogels in der Luft, eines Thieres auf dem Felde, путь птицы на воздухѣ, путь звѣря на полѣ; отъ того: * Einem im Wege stehen, мѣшать кому, препятствовать. Einem etwas in den Weg legen, сдѣлать кому препятствіе. Einem in den Weg treten, воспрепятствовать кому. Einem aus dem Wege gehen, удаляться отъ кого, и не мѣшать кому. Das liegt mir im Wege, это мнѣ препятствуетъ. Packe dich deiner Wege, убирайся прочь. Es ist eine Krankheit auf dem Wege, болѣзнь предстоитъ; 2) дорога: Ein gerader, krummer Weg, прямая, кривая дорога. Es ist ein weiter Weg von hier nach Paris, отсюда до Парижа далеко. Auf dem Wege nach Leipzig, по дорогѣ въ Лейпцигъ. Einen Weg gehen, дорогою итти; также: Gehe dieses Weges, поди сею дорогою. Gerades Weges nach Berlin, прямою дорогою въ Берлинъ. Der Weg gehet über einen Berg, дорога идетъ по горѣ. Eine Meile Weges, миля пути. Ein gut Stück Weges, далекая, изрядная дорога. Unter Weges, на дорогѣ. Den Weg aller Welt gehen, умереть; также: Unter Wegs bleiben, lassen, остаться, оставить. Aller Wegen, вездѣ. Zuwege bringen, произвести, доставить, промыслить. Es hat gute Wege, не къ спѣху, еще далеко, нечего торопиться, и ничего не значитъ. Mit dem Sohn hat es gute Wege, den überlassen sie nur mir, что касается до сына, то оставьте его только у меня; 3) * 1) средство, способъ, образъ, мѣра. Mittel und Wege wissen, знать средства и способы. Keines Weges, никакимъ способомъ, отнюдь нѣтъ, никакъ. Die Scheidung im nassem und trocknem Wege, (въ химіи) раздѣленіе мокрымъ и сухимъ путемъ. Solcher Wege, такимъ образомъ. In einige Wege, нѣкоимъ образомъ; 2) путь: Einem den Weg zu den Wissenschaften zeigen, показать кому путь, подать руководство къ наукамъ. Ich will den sichersten Weg gehen, я пойду надежнѣйшимъ путемъ. Den Weg Rechtens betreten, подать челобитье, начать тяжбу; 3) Den Weg der Tugend gehen, итти пу-

шемъ добродѣтели. Von dem Wege der Tugend weichen, совратиться съ пути добродѣтели; 4) Die Wege Gottes, судьбы, путіе Божіи.

Wegarbeiten, *v. reg. act.* Работою оторвать, отломить, отколоть и проч: отвести, отвлечь, своротить, оттащить.

Wegbeissen, *v. irreg. act.* (см: Beissen) откусить.

Wegbeitzen, *v. reg. act.* Стравить.

Wegblasen, *v. irreg. act.* (см: Blasen) сдуть.

Wegbleiben, *v. irr. neutr.* (см: Bleiben) съ пом: глаг: seyn, остаться, не прійти.

Wegbrennen, *verb.* 1) *act.* Сжечь. Eine Stadt wegbrennen, городъ сжечь; 2) *neutr. irreg.* (см: Brennen) съ пом: гл: seyn, сгорѣть. Die ganze Stadt ist weggebrannt, весь городъ сгорѣлъ.

Wegbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) удалить, отнести, унести, похитить.

Wegdrängen, *v. reg. act.* Вытѣснить.

das Wegeamt, des-es, мн: die-ämter, (въ Австріи) коммиссія о дорогахъ, при коей находятся: Wege-Commissarien, коммисары, и Wegeaufseher, смотрители дорогъ.

der Wegeaufseher, des-s, (мн: под: ед:) смотритель большихъ дорогъ.

der Wegebau, des-es, (множ: неуп:) строеніе дорогъ.

der Wegebereiter, des-s, (мн: под: ед:) 1) объѣздный, объѣздщикъ дорогъ; 2) имѣющій въ вѣдомствѣ своемъ починку дорогъ.

die Wegebesserung, мн: die-n, исправленіе, починка дорогъ.

das Wegebreit, des-es, (множ: неуп:) Plantago *Lin.* попутникъ, растѣніе.

die Wegedistel, мн: die-n, Onopordon *Lin.* волчецъ.

der Wegedorn, des-es, (множ: неуп:) Rhamnus catharticus *Lin.* придорожная игла.

das Wegegeld, des-es, множ: die-er, пошлина на большихъ дорогахъ влатимая и деньги на починку дорогъ собираемыя.

das Wegegras, des-es, (мн: неуп:) см: Wegetritt.

das Wegehaus, des-es, мн: die-häuser, домъ смотрителя при дорогахъ, застава.

Wegeilen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, торопиться уйти, уѣхать.

der Wegekümmel, des-s, (мн: неуп:) см: Feldkümmel.

die Wegelerche, см: Feldlerche.

der Wegemesser, des-s, (мн: под: ед:) орудіе къ измѣренію длины пути, путемѣръ.

Wegen, союзъ: ради, для, о, Wegen einer Sache besorgt seyn, заботиться о какомъ дѣлѣ. Wegen seines Fleißes, ради его прилѣжанія. Meinetwegen, deinetwegen, seinetwegen, ради меня, ради тебя, ради его. Ich habe es deinetwegen gethan, я это сдѣлалъ ради тебя. Deßwegen, weßwegen, ради того, ради чего.

Wegerecht, *adj.* Свѣдущій въ дорогахъ, дороги знающій.

der Wegerich, des-es, (мн: неуп:) см: Wegebreit.

Wegern, см: Weigern.

die Wegesäule, множ: die-n, верста, показатель миль на дорогахъ, показатель дороги, рука.

die Wegescheide, множ: die-n, распутіе, перекрестокъ.

Wegescheu, *adj.* и *adv.* (о лошадяхъ) пужливый на перекресткахъ дорогъ.

die Wegeschnecke, множ: die-n, Limax *Lin.* слизень.

der Wegesenf, des-es, (множ: неуп:) Erysimum officinale *Lin.* клоповникъ, чесночникъ; Sinapis aruensis *Lin.* дикая горчица; Sisymbrium Sophia *Lin.* гулявникъ, Софьина трава.

Wegessen, *v. irreg.* (см: Essen) 1) *act.* все съѣсть, приѣсть. Alles wegessen, все приѣсть; 2) *neutr.* не переставая ѣсть. Fleisch hintereinander wegessen, непрерывно мясо ѣсть.

der Wegestein, des-es, мн: die-e, порубежной камень на дорогахъ.

das Wegestroh, des-es, (множ: неуп:) Galium *Lin.* подмаріонникъ.

der Wegetritt, des-es, (множ: неуп:) Polygonum aviculare *Lin.* спорышь птичій.

die Wegewalle, (множ: неуп:) Centaurea calcitrappa *Lin.* чертополохъ, осетъ звѣздочный.

die Wegewarte, (мн: неуп:) Cichorium *Lin.* цыкорей.

die Wegezehrung, мн: die-en, издержки, деньги дорожныя, харчевыя;

въ верхи: Герман: Die heilige Wegezehrung, причащенїе болящаго.

Wegfahren, *v. irreg.* (см: Fahren) 1) *neutr.* a) уѣхать: Die Gäste sind schon weggefahren, гости уже уѣхали; b) улетать, убѣгать; 2) *act.* свозить: Den Schutt wegfahren, соръ, щебень свозить.

Wegfallen, *v. irr. neutr.* (см: Fallen) съ пом: глаг: haben, 1) выпасть: Es ist mir weggefallen, это у меня изъ рукъ выпало; 2) оставаться: Die angegebenen Kosten fallen weg, показанныя издержки ненужны. Der ganze Abschnitt hätte hier wohl wegfallen können, все отдѣленїе могло бы здѣсь быть оставлено, былобъ ненужно, излишне.

Wegfangen, *v. irreg. act.* (см: Fangen) выловить, изловить, переловить. Einem die Tauben wegfangen, голубей у кого переловить. Alles Wild wegfangen, всю дичь переловить.

Wegfaulen, *v. reg. neutr.* съ помог: глагол: seyn, отгнить. Die ganze Wurzel ist weggefaulet, весь корень отгнилъ.

Wegfeilen, *v. reg. act.* Отпилить.

Wegfischen, *v. reg. act.* * въ шушку: сманить, перехватить у кого что. Er hat ihm die Braut vor dem Munde weggefischt, онъ у него невѣсту въ глазахъ сманилъ, увелъ, перехватилъ.

Wegfliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliegen) съ пом: глаг: seyn, улетать. Die Vögel sind weggeflogen, птицы улетѣли.

Wegfliehen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliehen) съ пом: гл: seyn, убѣгать.

Wegfließen, *v. irr. neutr.* (см: Fließen) утекать.

Wegflößen, *v. reg. act.* Сплавить, угнать по водѣ.

Wegfressen, *v. irreg. act.* (см: Fressen) поѣдать, съѣдать. Die Heuschrecken haben alles Getreide weggefressen, саранча весь хлѣбъ приѣла.

Wegführen, *v. r. act.* Выводить. Jemanden bey der Hand wegführen, за руку кого вывести; также: свозить. Den Schutt wegführen, щебень свозить. Die Wegführung, выведенїе, сваживанїе.

Weggabeln, *v. reg. act.* (употребляется какъ глаголъ wegfischen, см: Wegfischen.

Weggeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) отдать. Alles weggeben, все раздать.

Weggehen, *v. irreg. neut.* (см: Gehen) съ помог: глаг: seyn, 1) уходить: Unverrichteter Sache weggehen, не исполнивъ дѣла уйти; 2) о товарахъ: съ рукъ сходить. Die Waare gehet reissend weg, товаръ сильно, на подхватъ разбирается.

Weggießen, *v. irreg. act.* (см: Gießen) выливать. Den verdorbenen Wein weggießen, испорченное вино вонъ выливать.

Weghaben, *v. irreg. act.* (см: Haben) 1) сорвать, схватить, достать, получить. Etwas weg haben, схватить что. Eine Ohrfeige weg haben, схватить пощечину; 2) Etwas weg haben, проникнуть, узнать, понять, усмотрѣть, уразумѣть. Ich darf nur ein Wort mit jemanden reden, so habe ich den ganzen Menschen weg, мнѣ стоитъ только немного съ кѣмъ говорить, то я узнаю его совершенно; 3) Er hat es bey mir weg, онъ у меня потерялъ всю довѣренность, доброе о немъ мнѣнїе.

Weghängen, *v. reg. act.* Повѣсить на другое мѣсто.

Weghalten, *v. irreg. act.* (см: Halten) отводить, отвратить. Die Hand, das Glas weghalten, руку, стаканъ отводить, далѣе держать.

Weghaschen, *v. reg. act.* Схватить, сорвать, словить.

Weghauen, *v. irreg. act.* (см: Hauen) прочь отрубить. Einen Ast weghauen, сукъ отрубить.

Wegheben, *v. irreg. act.* (см: Heben) снять, перенести. Einen Kasten wegheben, сундукъ перенести, переставить.

Weghetzen, *v. reg. act.* Стравить, прогнать травлею.

Weghinken, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, уплетаться, уходить хромаючи.

Weghohlen, *v. reg. act.* Прочь унесть, взять.

Weghüpfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, ускакать.

Wegiagen, *v. reg. act.* Прогнать.

Wegkapern, *v. reg. act.* Поддѣть, подцѣпить, хитростїю схватить. Ein Schiff auf der See, einen Brief, einen Rekruten wegkapern, корабль

на морѣ, письмо перехватить рекрута схватить.

Wegkaufen, *v. reg. act.* Откупить, перекупить, скупить. Alles Getreide wegkaufen, весь хлѣбъ скупить.

Wegkehren, *v. reg. act.* 1) отвратить, отворотить. Das Gesicht von etwas wegkehren, лице отъ чего отвратить; 2) выместь: Eine Unreinigkeit wegkehren, нечистоту выместь.

Wegkommen, *v. irr. neutr.* (см: Kommen) съ пом: глаг: seyn, 1) отлучаться, выходить: Ich bin heute nicht weggekommen, я сегодня не выходилъ; 2) отходить, * отдѣлаться. Ich bin mit ihm so ziemlich weggekommen, я отъ него изрядно отдѣлался. Ich komme dabey am schlimmsten weg, я отъ того наиболѣе потерплю; 3) пропасть: Die Sache ist mir weggekommen, ich weis nicht wie, эта вещь у меня пропала не знаю какъ.

Wegkönnen, *v. irreg. neutr.* (см: Können) съ пом: гл: haben, мочь уйти. Er kann nicht weg, онъ не можетъ отлучиться, съ мѣста сойти.

Wegkriechen, *v. irreg. neut.* (см: Kriechen) съ пом: гл: seyn, уползать.

Weglassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) 1) отпустить: Einen Freund nicht weglassen wollen, не хотѣть отпустить друга; 2) упустить, не выпускать изъ рукъ, не отдавать. Bey dem Verkaufe einer Sache dieselbe nicht weglassen, при продажѣ вещи не выдавать ее; 3) выпустить, пропустить, проронить, не упомянуть. Im Schreiben eine Stelle weglassen, въ письмѣ одно мѣсто пропустить. Nichts weglassen, was zur Sache gehöret, ничего не пропустить, что къ дѣлу принадлежитъ; отъ того: das Weglassen, отпущенїе, упущенїе. Die Weglassung, пропущенїе.

Weglaufen, *v. irreg. neutr.* (см: Laufen) съ пом: гл: seyn, убѣжать.

Weglegen, *v. reg. act.* Прочь положить, отложить.

Wegleihen, *v. irreg. act.* (см: Leihen) въ займы отдать.

Wegleiten, *v. reg. act.* Отвести. Das Wasser wegleiten, воду отвести въ иное мѣсто.

Wegleuchten, *v. reg. act.* Со свѣчею провожать, выпроваживать.

Weglocken, *v. reg. act.* Выманить, переманить. Das Weglocken, и die Weglockung, переманка.

Wegmachen, *v. reg.* 1) Стереть, смарать, смести. 2) Sich wegmachen, уйти, удалиться, убраться.

Wegmarschieren, *v. reg.* съ пом: гл: seyn, прочь маршировать, выступить. Das Regiment ist heute wegmarschieret, полкъ сего дня выступилъ.

Wegmüssen, *v. reg. neutr.* (см: Müssen) съ помог: глаг: haben, 1) должну быть выбираться, удалиться. Er hat weggemußt, онъ долженъ былъ уйти; 2) должну быть прочь взяту. Dieser Ast muß weg, сей сукъ должно отрубить.

Wegnehmen, *v. irreg. act.* (см: Nehmen) 1) прочь взять, убрать, снять: Ein Buch von dem Tische wegnehmen, книгу со стола взять; 2) отнять, завладѣть: Einem etwas wegnehmen, отнять у кого что. Eine Stadt wegnehmen, городъ взять. 3) Das nimmt mir viel Zeit weg, это у меня много времени беретъ. Die Wegnahme, das Wegnehmen, die Wegnehmung, взятїе, отнятїе, отниманїе, завладѣнїе.

Wegpacken, *v. reg. act.* 1) Въ другое мѣсто укласть, увязать, переклась. 2) Sich wegpacken, убраться, уйти.

Wegpartiren, *v. reg. act.* Поддѣть, поддѣпить, унесть. Einem etwas wegpartiren, wegpractisiren, поддѣть у кого что, хитростїю унесть.

Wegpeitschen, *v. reg. act.* Плетью прогнать, прохлестать.

Wegpractisiren, см: Wegpartiren.

Wegprügeln, *v. reg. act.* Побоями прогнать, дубьемъ проводить.

Wegputzen, *v. reg. act.* Убрать, счистить.

Wegradiren, *v. reg. act.* Соскоблить.

Wegraffen, *v. reg. act.* Похищать, схватить. Der Tod, die Pest rafft viele Menschen weg, смерть, зараза много людей похищаетъ.

Wegrauben, *v. reg. act.* Пограбить, отнять, лишить, похищать. Einem etwas wegrauben, похитить у кого что.

Wegräumen, *v. reg. act.* Убрать прочь. Das Wegräumen, и die Wegräumung, убиранїе, прибиранїе.

Wegreiben, *v. irreg. act.* (см: Reiben) стереть. Den Schmutz wegreiben, грязь, нечистоту стереть, оттирать.

die Wegreise, (мн: неуп:) отъѣздъ.

Wegreisen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, отъѣзжать.

Wegreissen, *v. irreg. act.* (см: Reissen) 1) вырвать: Einem etwas wegreissen, вырвать, исторгнуть у кого что; 2) сломать: Eine Mauer, ein Haus wegreissen, стѣну, домъ сломать. Das Wegreissen, die Wegreissung, вырываніе, сломка.

Wegreiten, *v. irr. neut.* (см: Reiten) съ пом: гл: seyn, ускакать верхомъ.

Wegrollen, *v. reg. act.* Отвалить, откатить. Große Steine wegrollen, большіе камни отвалить, откатить.

Wegrudern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, отъѣхать греблею, отгрестися.

Wegrücken, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, сдвигаться, сойти. Die Armee ist von der Ebene weggerücket, армія съ равнины сошла; 2) *act.* отдвигать прочь: Den Tisch wegrücken, столъ отодвинуть.

Wegrufen, *v. irreg. act.* (см: Rufen) прочь откуда кликать, отозвать, откликнуть.

Wegsägen, *v. reg. act.* Прочь отпилить.

Wegsaugen, *v. irreg. act.* (см: Saugen) отсосать.

Wegschaben, *v. reg. act.* Соскребать, сособлить.

Wegschaffen, *v. reg. act.* Отставить, удалить и прогнать. Einen Bedienten wegschaffen, слугу сбить со двора. Einen Müssiggänger wegschaffen, праздношатающагося выгнать изъ города. Etwas wegschaffen, сбыть что съ рукъ, продать что. Das Wegschaffen, die Wegschaffung, отставленіе, отложеніе, удаленіе, прогнаніе.

Wegschauen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: haben, глядѣть въ другую сторону, оборотиться, отвратиться.

Wegschaufeln, *v. reg. act.* Лопатою сгребать, счищать, скидать.

1. Wegscheren, *v. irreg. act.* (см: Scheren) выбрить. Den Bart wegscheren, бороду выбрить, обрить, сбрить.

2. Wegscheren, *v. irreg. recipr.* (см: Scheren) уйти, убраться.

Wegschenken, *v. reg. act.* Подарить. Alles wegschenken, все раздарить.

Wegscheuchen, *v. reg. act.* Разогнать, распугать.

Wegschicken, *v. reg. act.* Отправить, послать. Einen Bedienten wegschicken, слугу послать. Waaren wegschicken, товары отправлять.

Wegschieben, *v. irreg. act.* (см: Schieben) отодвинуть, сдвинуть. Einen Kasten, einen Tisch wegschieben, сундукъ, столъ отодвинуть.

Wegschießen, *v. irreg. act.* (см: Schießen) перестрѣлять, стрѣляніемъ разогнать. Alles Wild wegschießen, всю дичь перестрѣлять, стрѣльбою разогнать.

Wegschiffen, *v. reg. neutr.* съ помог: глаг: seyn, на кораблѣ уплыть, отплыть.

Wegschlagen, *v. irreg. act.* (см: Schlagen) отбить. Den Feind von der Stadt wegschlagen, непріятеля отъ города отбить.

Wegschläudern, *v. reg. act.* Раскидать изъ пращи.

Wegschleichen, *v. irreg. recipr.* (см: Schleichen) Sich wegschleichen, тайкомъ, украдкою уйти, уплестися.

Wegschleifen, *v. irreg. act.* (см: Schleifen) сточить, отшлифовать.

Wegschleifen, *v. reg. act.* на полозьяхъ, на саняхъ, на салазкахъ, каткахъ отправить, услать. Waaren wegschleifen, товары отправить.

Wegschleppen, *v. reg. act.* Утащить.

Wegschmeissen, *v. irreg. act.* (см: Schmeissen) бросить.

Wegschmelzen, *v. irreg.* и иногда *reg.* (см: Schmelzen) 1) *neutr. irreg.* стаять, растопиться; 2) *act. reg.* вытопить, отплавить, вывести что плавкою, топленіемъ.

Wegschnappen, *v. reg. act.* Сорвать, схватить, подцѣпить, подлѣть.

Wegschneiden, *v. irreg. act.* (см: Schneiden) отрѣзать.

Wegschnellen, *v. reg. act.* Щелчкомъ сбить, сощелкнуть.

Wegschrecken, *v. reg. act.* Грозою, страхомъ прогнать, застращать.

Wegschütten, *v. reg. act.* Высыпать, вылить, слить, отсыпать.

Wegschwemmen, *v. reg. act.* Смыть, уносить водою. Die Fluth schwem-

met den Damm weg, наводненїе плотину смыло, унесло, снесло.

Wegschwimmen, *v. irreg. neutr.* (см: Schwimmen) съ помог: глаг: seyn, уплыть.

Wegsegeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, прочь уплыть на парусахъ, отъѣхать, отбыть.

Wegsehen, *v. irreg. neutr.* (см: Sehen) съ пом: глаг: haben, отвратить зрѣнїе, отвратиться отъ чего. Von einem Dinge wegsehen, отворотиться отъ чего.

Wegsenden, *v. irreg. act.* (см: Senden) отправить. Die Wegsendung, отправленїе.

Wegsengen, *v. reg. act.* Сжечь, отжигать.

Wegsetzen, *v. reg. act.* 1) Прочь поставить, отставить. Einen Stuhl wegsetzen, стулъ отодвинуть, отставить. 2) Ein Kind wegsetzen, робенка подкинуть. 3) Sich über andere wegsetzen, превозноситься надъ другими. 4) Sich über etwas wegsetzen, пренебрегать что, не уважать чего. Er glaubt, daß sein Adel ihn über diese Pflicht wegsetze, онъ думаетъ, что дворянство его отъ сего долга освобождаетъ. Die Wegsetzung, отставленїе.

Wegseyn, *v. irreg. neutr.* (см: Seyn) съ глаг: seyn, 1) въ отсутствїи, въ отлучкѣ быть: Er ist schon drey Jahre von Hause weg, онъ ужѐ три года въ отлучкѣ изъ дома; 2) проходить, миновать, потеряну быть: Die Zeit ist weg, время прошло. Weg ist die Furcht! страхъ прошелъ! 3) Über etwas weg seyn, избавиться, освободиться отъ чего.

Wegsprechen, *v. irreg.* (см: Sprechen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben. Frey vom Herzen wegsprechen, говорить отъ искренняго сердца, необиновенно, откровенно. 2) *act.* Выговорить, сказать, пересказать, что у кого на сердцѣ.

Wegsprengen, *v. reg. act.* Оторвать. Ein hervorragendes Felsstück mit Pulver wegsprengen, высунувшїйся утесъ порохомъ оторвать.

Wegspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) съ пом: глаг: seyn, отскочить.

Wegspühlen, *v. reg. act.* Отмыть. Der Fluß spühlet die Erde, das Ufer weg, рѣка размываетъ, смываетъ, уноситъ землю, берегъ.

Wegstechen, *v. irreg. act.* (см: Stechen) сколоть, снять что иголкою, острымъ орудїемъ.

Wegstecken, *v. reg. act.* 1) Въ иное мѣсто приткнуть. Die Blumen wegstecken, цвѣты въ иное мѣсто приткнуть; 2) индѣ приткнуть, пришпилить; 3) спрятать.

Wegstehlen, *v. irreg. act.* (см: Stehlen) украсть. Einem sein Geld wegstehlen, деньги у кого украсть. Sich wegstehlen, тайкомъ, украдкою уйти.

Wegsterben, *v. irreg. neutr.* (см: Sterben) съ помог: глагол: seyn, вымереть.

Wegstoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) оттолкнуть, протолкать.

1\. Wegstreichen, *v. irreg. neutr.* (см: Streichen) съ пом: гл: seyn, отлетать.

2\. Wegstreichen, *v. irreg. act.* (см: Streichen) всыпать, вложить въ карманъ, въ мѣшокъ. Sein Geld wegstreichen, деньги свои всыпать; 2) вымарать, вычеркнуть: Ein Wort, eine Zeile wegstreichen, слово, строку вычеркнуть, замарать.

Wegthun, *v. irreg. act.* Дѣть, отложить, см: Thun.

Wegtraben, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: seyn, трабомъ, рысью уѣхать, ускакать.

Wegtragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) унести, отнести. Die Wegtragung, отнесенїе.

Wegtreiben, *v. irreg. act.* (см: Treiben) прогнать. Die Fliegen, das Vieh wegtreiben, мухъ, скотину прогнать.

Wegtreten, *v. irreg.* (см: Treten) 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, отступить. Von etwas wegtreten, отступить отъ чего; 2) *act.* оттоптать, стоптать: die Absätze wegtreten, каблуки стоптать, оттоптать.

Wegwallen, *v. reg. act.* (въ высокомъ слогѣ) развѣвать.

Wegwälzen, *v. reg. act.* Откатить, отвалить. Einen Stein wegwälzen, камень откатить, отвалить.

Wegwandern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, отойти, выйти, выселиться.

Wegwaschen, *v. reg. act.* Смывать.

Das Wasser wäschet die Erde weg, вода смываетъ землю.

Wegwehen, *v. reg. act.* Сдуть.

Wegweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) выслать. Einen wegweisen, выслать кого вонъ.

der Wegweiser, des -s, (мн: под: ед:) 1) вожатой, проводникъ, путеводитель; 2) путеуказатель, рука.

Wegwenden, *v. irreg. act.* (см: Wenden) отворотить, отвратить. Die Augen wegwenden, глаза отвратить. Sich wegwenden, отворотиться.

Wegwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) отбросить, откинуть, и выпустить, выкинуть, отвергнуть. Das Wegverfungszeichen, ерокъ, апострофъ.

Wegwetzen, *v. reg. act.* Сточить.

Wegwischen, *v. reg. act.* Стереть.

Wegwitzeln, *v. reg. act.* Умничаніемъ уничтожить.

Wegwünschen, *v. reg. act.* Желать, чтобъ чего не было.

Wegzaubern, *v. reg. act.* Отворожить.

Wegzerren, *v. reg. act.* Дразненіемъ выгнать, вызвать, выманить.

Wegziehen, *v. irreg.* (см: Ziehen) 1) *act.* вытащить: Jemanden aus der Stadt wegziehen, изъ города кого вытащить. 2) *neutr.* съ пом: гл: seyn, выѣхать, выйти. Der Feind ist von der Stadt weggezogen, непріятель изъ города выбрался, выступилъ.

der Wegzug, des -es, (мн: неуп:) выходъ, выѣздъ, отшествіе, отходъ.

Weh или Wehe, частица употребляемая двояко: 1) какъ междуметіе: a) Ахъ! о! ай! охъ! Au Weh! увы! b) горе! Wehe mir Armen! горе мнѣ грѣшному! Wehe den Gottlosen! горе нечестивымъ! 2) (нарѣчіе) больно: Weher, больнѣе. Am wehesten, очень больно, наипаче съ глаголомъ thun, Wehe thun, болѣть. Wenn dir der Kopf wehe thut, когда у тебя голова болитъ. Es thut mir wehe, мнѣ больно. Einem wehe thun, оскорблять кого, скорбь кому наносить. Es thut mir in der Seele weh, мнѣ крайне прискорбно. Was mir am wehesten thut, что мнѣ всего прискорбнѣе. Въ верхней Германіи говорятъ: Es ist mir wehe, я нездоровъ. Es ist ihm wehe darnach, ему крайне того хочется.

das Weh, des -es, множ: die -e, или das Wehe, des -s, (множ: под: ед:) оханье, гореванье, стенанье. Alle die Wehe treffen mich nicht, всѣ сіи оханья до меня не касаются.

das Weh, des -es, множ: die -en, или das Wehe, des -s, множ: die -n, 1) боль: das Kopfweh, Zahnweh, Halsweh, головная, зубная боль, боль въ шеѣ; а особливо муки, потуги при родахъ. Wehen bekommen, потуги получить. Die Wehen kommen, потуги наступаютъ; 2) нещастіе, бѣда: Dein Wohl und Weh hängt davon ab, щастіе и нещастіе твое отъ того зависитъ.

Wehen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, дуть, вѣять. Der Wind wehet, вѣтръ дуетъ. Der Wind hat diese Nacht gewehet, въ эту ночь вѣтрено было. Die Fahnen wehen lassen, знамена распустить; также: Der Wind hat allen Sand auf einen Haufen gewehet, вѣтромъ весь песокъ въ одну кучу сдуло, смело, снесло. Das Wehen, вѣяніе.

die Wehfrau, мн: die -en, повивальная бабка, повитуха.

die Wehklage, множ: die -n, вопль.

Wehklagen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, горевать, вопить, вопіять. Über etwas wehklagen, вопить, жаловаться о чемъ. Das Wehklagen, вопіяніе.

die Wehmuth, (мн: неуп:) скорбь, грусть, печаль, кручина, тоска, сокрушеніе сердца, горесть, и умиленіе.

Wehmüthig, *adj.* и *adv.* wehmüthiger, wehmüthigste, скорбный, печальный, грустный. Wehmüthig bitten, умиленно просить, съ сокрушеннымъ сердцемъ. Eine wehmüthige Bitte, слезная прозьба, умиленная.

die Wehmüthigkeit, печаль, скорбь, грусть, умиленность.

die Wehmutter, мн: die -mütter, повивальная бабушка.

die Wehr, иногда die Wehre, мн: die Wehren, 1) защищеніе, оборона, (обветш:). Sich zur Wehr stellen, приготовиться къ оборонѣ, къ защищенію; 2) оборонительное

оружïе, шпага, мечь, тесакъ, сабля, палашъ, кинжалъ, ножъ, и пр: die Wehr blößen, обнажить оружïе. Jemand mit entblößter Wehr anfallen, напасть на кого съ обнаженнымъ оружïемъ. Wehr und Waffen, всякïя оружïя; 3) полевыя орудïя, хлѣбопашеская сбруя; 4) забрало, стѣна, валъ, ограждениe, ограда, оплотъ. У охотниковъ: die lebendige Wehr, обставленïе лѣса людьми вмѣсто тенетъ, для загона дичи.

das Wehr, des-es, множ: die-e, 1) плотина, запруда, гать, гребля: das Mühlwehr, мѣльничная плотина, гребля. Das Kunstwehr, плотина, перемычка; 2) (въ горн: завод:) полевая мѣра составляющая 14 горныхъ саженъ; въ нижней Германïи прежде сего значило сïе слово: недвижимое имѣнïе, дворъ и пожитки.

der Wehrbaum, des-es, мн: die-bäume, водомѣрной столбъ, см: Fachbaum.

der Wehrbock, des-es, мн: die-böcke, (въ горн: заводахъ) отводные козлы или мостки у полевой машины, сдѣланные для облегченïя тяжести на кривыхъ гвоздяхъ лежащей.

der Wehrdamm, des-es, множ: die-dämme, отводная плотина, сдѣланная передъ другою плотиною, дабы вода оной не повредила.

das Wehreisen, des-s, (мн: под: ед:) въ горныхъ дѣлахъ: отводъ, отводное желѣзо для удержанïя чего либо, на примѣръ: отъ поврежденïя.

Wehren, *v. reg. act.* 1) удерживать, возбранять, воспящать, не допускать. Er läßt sich nicht wehren, его удержать не можно. Einem etwas wehren, возбранять кому что. Es wird dirs niemand wehren, этого тебѣ никто не возбранитъ. Dem Feuer, dem Wasser wehren, огонь, воду удерживать. 2) Sich wehren, защищаться, обороняться. Sich gegen einen Feind wehren, защищаться отъ непрïятеля. Sich seiner Haut wehren, самаго себя защищать. Das Wehren, удерживанïе, возбраненïе. Die Gegenwehr, оборона.

das Wehrgehäng, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) портупея, погонъ.

Wehrhaft, *adj.* и *adv.* wehrhafter, wehrhafteste, 1) способный носить оружïе; а особливо у охотниковъ, когда они изъ учениковъ вышли, также и орыцаряхъ; 2) способный защищаться, обороняться, оборонительный: die Stadt ist nichts weniger als wehrhaft, городъ совсемъ неспособенъ обороняться, защищаться. Die Wehrhaftigkeit, способность носить оружïе и защищаться, оборонительность.

die Wehrlatte, мн: die-n, плоскость верхняго бруска въ деревянныхъ плотинахъ, которая при томъ показываетъ, сколь высоко вода подниматься можетъ; также: самая большая высота, коей вода черезъ плотину достигаетъ.

die Wehrlinie, мн: die-n, въ крѣпостномъ строенïи: оборонительная линïя, отъ фланковаго угла къ углу болверка. Die streichende Wehrlinie, линïя идущая въ равномъ направленïи съ передовою стороною. Die bohrende Wehrlinie, линïя отъ онаго отклоняющаяся.

Wehrlos, *adj.* и *adv.* wehrloser, wehrloseste, 1) безъоружный: Wehrlose Soldaten, безъоружные солдаты; 2) беззащитный: die Wehrlosigkeit, безъоружность, беззащитность, безъоборонность.

der Wehrstand, des-es, (мн: неуп:) солдатское, воинское состоянïе.

der Wehrstämpel, des-s, (множ: под: един:) въ горн: производствахъ: отводной пестъ, валы въ кривыхъ шахтахъ, по коимъ сходитъ въ низъ веревка, дабы она объ лежачïй бокъ не очень обтиралась.

das Wehrvieh, des-es, (мн: не им:) 1) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: скотина къ какому сельскому хозяйству принадлежащая, см: Eisernes Vieh; 2) лучшïя овцы, кои на зиму отбираются.

das Wehrwasser, des-s, (мн: неуп:) вода черезъ плотину выступающая.

der Wehrwolf, см: Wärwolf.

der Wehrzahn, des-es, мн: die-zähne, клыкъ свиной.

der Wehrzins, des-es, множ: die-en, см: Kutscherzins.

der Wehrzoll, des-es, множ: die-zölle,

(въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) таможня пограничная.

der Wehrzug, des-es, мн: die-züge, (въ горныхъ производствахъ) измѣренïе спорнаго рудника третьимъ маркшейдеромъ для повѣрки.

die Wehtage, (ед: не им:) дни болѣзни, боли, плачь, немощь, недугъ, скорбь, болѣзнь.

das Weib, des-es, множ: die-er, ум: das Weibchen, Weiblein, 1) женщина: Sich als ein Weib verkleiden, переодѣться женщиною; о животныхъ въ уменшительномъ das Weibchen, значитъ: самка; 2) жена, женка, женочка. Ein Weib nehmen, жену поять; 3) старуха, баба; также: рыба Labrus Tinca *Lin.* зубанъ. Balistes Vetula *Lin.* рогоносъ. Слово Weib обыкновенно говорится о женахъ низкаго состоянïя, или же въ важномъ стихотворческомъ слогѣ. Bauerweib, крестьянская жена, баба. Soldatenweib, солдатская жена, солдатка. Eheweib, замужняя жена, супруга, сожительница.

Weibel, см: Webel.

der Weiberadel, des-s, (мн: не им:) дворянство съ женской, матерней стороны.

die Weiberarbeit, множ: die-en, женская работа.

das Weibergeschwätz, des-es, мн: die-e, (въ низкомъ нарѣчïи) бабье болтанье, разсказы.

Weiberhaft, *adj.* и *adv.* weiberhafter, weiberhafteste, бабïй, бабѣ подобный. Ein Weiberhaftes Klagen, Plaudern, бабья жалоба, бабье болтанье.

der Weiberhaß, des-es, (мн: не им:) 1) женоненавидѣнïе, отвращенïе отъ женскаго пола; 2) женская ненависть.

das Weiberlehen, des-s, (множ: под: един:) ленъ переходящïй къ женскому полу. Weiberlehen haben, (въ шутку) у жены быть подъ властïю.

Weiberliebe, (множ: не им:) 1) женская любовь; 2) женолюбïе.

die Weiberlist, (множ: не им:) бабье, женское лукавство, хитрость.

der Weibermann, des-es, множ: die-männer, 1) мужъ подъ властïю жены своей находящïйся; 2) женолюбивый человѣкъ, женоугодникъ, женолюбъ, волокита. Der Weibernarr, то же, въ обѣихъ значенïяхъ.

der Weiberraub, des-es, (мн: не им:) похищенïе женъ.

der Weibersattel, des-s, мн: die-sättel, женское сѣдло.

Weibisch, *adj.* и *adv.* weibischer, weibischste, 1) женщинѣ свойственный, приличный; 2) бабïй, женскïй, женоподобный: Eine weibische Stimme, бабïй голосъ. Etwas weibisches an sich haben, нѣчто женщинѣ сродное за собою имѣть. Ein weibisches Herz, женское, женоподобное сердце.

Weiblich, *adj.* и *adv.* Женскïй. Das weibliche Geschlecht, женской полъ.

die Weiblichkeit, мн: die-en, 1) женскость, женская природа, женской полъ; 2) женскïя слабости; 3) дѣтородныя части женскïя.

das Weibsbild, des-es, множ: die-er, баба, женщина.

das Weibsen, des-s, (мн: под: ед:) женщина, жонка, бабïонка, (въ низкихъ нарѣчïяхъ).

die Weibsleute, (един: не им:) женщины, бабы.

die Weibsperson, множ: die-en, баба, женщина.

das Weibstück, des-es, множ: die-e, das Weibsmensch, (въ презрительномъ смыслѣ) баба.

Weibsvolk, (мн: не им:) женщины, бабы.

Weich, *adj.* и *adv.* weicher, weicheste, 1) собств: мягкïй: So weich wie Wachs, мякокъ какъ воскъ. Ein weiches Bett, мягкая постеля. Weich liegen, на мягкомъ лежать; также: Weiches Getreide, овесъ. In das Weiche fallen, въ грязь упасть. Weiches Wetter, слякоть, грязная погода; 2) легкïй: Weiche Speisen, легкïя, легко varящïяся ѣствы. Weiches Wasser, мягкая вода, мало земляныхъ частей содержащая. 3) * 1) Weiche Buchstaben, (въ граматикѣ) мягкïя литеры, на пр: б. д. г. 2) Der weiche Ton, мягкой голосъ. 3) Weich machen, нѣжнымъ, мягкимъ сдѣлать. Ein weicher Pinsel, нѣжная кисть; 4) мягкосердый, чувствительный: Sich weich finden lassen, смягчиться, уступить, склониться. Ein weiches Herz, чув-

ствительное, сострадательное, нѣжное сердце; 5) изнѣженный, роскошный.

das Weichbild, des-es, множ: die-er, 1) (обветш:) вѣдомство города, городъ со своими окружностями, земля принадлежащая къ городу, окружности города. Das Weichbild der Stadt Leipzig, окружность, земля города Лейпцига; 2) городъ: Einen Flecken zum Weichbilde machen, мѣстечко сдѣлать городомъ; 3) собранїе городскихъ правъ и законовъ.

der Weichbottig, des-es, множ: die-e, (у пивоваровъ и солодовниковъ) кадка, въ коей солодъ ростятъ.

1. die Weiche, множ: die-n, 1) мягкость; 2) пахи у человѣка и животныхъ; 3) корпїя у лѣкарей.

2. die Weiche, (мн: не им:) мочка, букъ. Die Wäsche aus der Weiche waschen, бѣлье мыть взявъ изъ мочки.

Weichen, v. irreg. neutr. прош: ich wich; дѣепр: gewichen, съ пом: гл: seyn, 1) собств: подаваться, уступать: Nicht einen Fußbreit weichen wollen, ни на шагъ не уступать, не отступать. Den Feind zum Weichen bringen, непрїятеля принудить къ отступленїю. Die Nacht weicht dem Tage, ночь уступаетъ дню; 2) отступить, уклониться; 3) * a) уступить: der höhern Macht weichen, уступить вышней власти. b) Er muß ihm an Verdiensten weichen, онъ долженъ ему въ заслугахъ уступить.

Weichen, v. reg. act. и neutr. съ пом: гл: haben, мягчить, и мякнуть, мокнуть. Das Leder liegt im Wasser und weicht, кожа лежитъ въ водѣ и мокнетъ.

der Weichenbruch, des-es, множ: die-brüche, (у врачей) Hernia inguinalis, грыжа въ пахахъ.

die Weichfasten, см: Weihfasten.

der Weichfriede, des-ns, (мн: не им:) (обветшало) запрещенныя насилїя, миръ въ окружностяхъ городскихъ.

die Weichheit, (мн: не им:) мягкость.

Weichherzig, adj. и adv. — er, — ste, мягкосердечный.

die Weichherzigkeit, (мн: не им:) мягкосердїе.

Weichhufig, adj. и adv. (о лошадяхъ) мягкокопытный. Die Weichhufigkeit, мягкокопытность.

der Weichkübel, des-s, (мн: под: ед:) у бумажныхъ мастеровъ: мочильная, мягчильная кадка, въ коей назначенная для папки бумага мокнетъ.

die Weichkufe, мн: die-n, см: Weichbottig.

Weichlich, adj. и adv. — er, — ste, 1) соб: мягковатый, мякенькїй; 2) * a) вялый, дряблый, легкїй: Weichliche Speisen, слабыя ѣства; b) слабый, вялый: Weichlich mahlen, слабо, не живо писать; c) изнѣженный: Weichliche Soldaten, слабодушные, изнѣженные солдаты.

die Weichlichkeit, (множ: неуп:) мягкость, вялость, слабость, нѣга, изнѣженность, покойность.

der Weichling, des-es, множ: die-e, 1) нѣголюбецъ, изнѣженный человѣкъ, нѣженка; 2) Mollugo *Lin.* сывороточная трава.

Weichmüthig, adj. и adv. — er, — ste, мягкосердый. Die Weichmüthigkeit, мягкосердїе.

das Weichpflaster, des-s, (мн: под: ед:) у лѣкарей: мягчительной пластырь.

die Weichsel, мн: die-n, 1) рѣка Висла; 2) вишня, вишенное дерево въ разныхъ странахъ.

der Weichsel-Zopf, des-es, множ: die-zöpfe, колтунъ, родъ болѣзни, когда волосы на головѣ склокачиваются, извѣстной наипаче въ Польшѣ, въ малой Татарїи, въ Венгрїи.

Weid, см: Waid.

1. die Weide, (множ: не им:) обветшало и употребительно только въ словѣ Eingeweide, кишки, внутреннїя части человѣческаго тѣла.

2. die Weide, множ: die-n, 1) пища: Das ist Weide für sein Herz, это прїятная пища для его сердца, а особливо въ составленїяхъ: Augenweide, Seelenweide, пища для глазъ, для души; 2) кормъ скотины: Jedes Thier gehet seiner Weide nach, каждая скотина ищетъ свой кормъ. Es giebt hier viele Weide für das Schafvieh, здѣсь много корму для овецъ; у охотниковъ: трава находимая въ же-

лудкѣ и кишкахъ дичины; 3) паство, пажить, пасбище, луга, поля. Das Vieh gehet auf der Weide, скотина ходитъ въ поле, на паствѣ. Es kommt von der Weide, скотина съ поля идетъ; 4) хожденіе, присмотръ. Die Fischweide, (въ Австріи) рыболовство. Die Bienenweide, пчеловодство.

3. die Weide, мн: die-n, Salix *Lin.* верба, ива.

4. die Weide, мн: die-n, (мн: неуп:) охота, ловля, употребительно только въ нѣкоторыхъ составленіяхъ, какъ то, см: Weidemann, Weidemesser, Weidlich, и проч.

der Weidebruch, des-es, мн: die-brüche, грыжа, кила; также въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: кровяное мочетеченіе у рогатой скотины.

der Weidedarm, des-es, мн: die-därme, оходничная кишка.

der Weidefisch, des-es, мн: die-e, рыба питающаяся растѣніями.

der Weidegenoß, des-en, мн: die-en, общникъ, товарищъ въ паствѣ, имѣющій съ кѣмъ общую пажить.

das Weideland, des-es, множ: die-länder, луга, поля, земля для пажити опредѣленная, паственныя мѣста.

das Weideloch, des-es, мн: die-löcher, (у охотник:) задница у дичины.

der Weidemann, des-es, мн: die-männer, и Weideleute, 1) егерь, ловчій, ученый охотникъ; 2) егерская, охотничья уловка. Einem einen Weidemann setzen, ружье чье заговорить.

Weidemännisch, *adj.* и *adv.* Охотническій, охотничій, егерскій. Weidemännisch sprechen, по охотничьи говорить.

die Weidemannschaft, (мн: неупотр:) егерство, ловчество, охотничье искуство и упражненіе, звѣроловство.

das Weidemesser, des-s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: 1) кортикъ, длинной и широкой ножъ охотничій; 2) языкъ оленій.

1. Weiden, *v. reg. act.* Кишки вынимать, потрошить, (обветшало). Einen Vogel ausweiden, птицу потрошить.

2. Weiden, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) пастись: Die Schafe weiden auf den Bergen, in dem Thale, овцы пасутся на горахъ, въ долинѣ; 2) пасти скотину. II.) *act.* 1) питаться: * Sich mit leerer Hoffnung weiden, пустою надеждою питаться; 2) пасти скотину; 3) утѣшать, увеселять, услаждать, насыщать. Er weidete seine Augen blos an diesem Anblicke, онъ насыщалъ глаза свои симъ однимъ зрѣлищемъ. Das Weiden, пасьба, питаніе.

Weiden, *adj.* и *adv.* Ивовый, ивяный. Weidenes Holz, ивовое дерево.

der Weidenbach, des-es, мн: die-bäche, ивами усаженная рѣчка.

das Weidenband, des-es, мн: die-bänder, ивяныя обручи, ивовой прутикъ для развѣски винограда.

der Weidenbaum, des-es, мн: die-bäume, ива, ивнякъ.

das Weidenblatt, des-es, мн: die-blätter, ивяной листъ.

der Weidenbohrer, des-s, (множ: под: един:) Phalaena bombyx cossus *Lin.* ивяновая сумеречная бабочка.

der Weidenbusch, des-es, множ: die-büsche, ивяной кустъ.

der Weidendorn, des-es, множ: die-en, Hippophae *Lin.* ракитовой кустъ, верботернъ, счецъ, остромлечникъ.

die Weidendrossel, мн: die-n, Turdus musicus palustris *Klein.* дроздъ въ ивнякахъ водящійся.

die Weideneiche, множ: die-n, Quercus phellos *Lin.* иволистной дубъ.

der Weidener, Weidner, des-s, (множ: под: ед:) кортикъ (обветш:).

die Weidenerde, (множ: неуп:) земля отъ согнившей ивы.

das Weidengebüsch, des-es, мн: die-e, ивяной кустарникъ, лѣсокъ, куща ивяная.

das Weidenholz, des-es, (множ: неуп:) ивяное дерево.

der Weidenhopfen, des-s, (мн: не им:) родъ дикаго хмѣля.

die Weidenkohle, мн: die-n, уголь пережженный изъ ивянаго дерева.

der Weidenkorb, des-es, мн: die-körbe, изъ ивы плетеная корзина.

das Weidenlaub, des-es, (мн: не им:) ивяные листья.

die Weidenlaus, мн: die-läuse, Aphis salicis *Lin.* ивяная вошь, тля.

die Weidenmotte, мн: die-n, 1) Acarus salicinus *Lin.* ивяной червячокъ; 2) Phalaena bombyx salicis *Lin.* ивяная моль, тля, насѣкомое.

die Weidenmücke, мн: die-n, Luscinia salicaria *Klein*. пѣночка, то же что Weidenzeisig.

die Weidenpalme, мн: die-n, сережки ивняковыя, верба.

die Weidenrose, мн: die-n, розовидной наростокъ на ивахъ бывающій.

der Weidensauger, des-s, (мн: под: ед:) Chermes salicis *Lin*. листососъ ивняковой, насѣкомое.

der Weidenschwamm, des-es, мн: die-schwämme, грибъ при ивнякахъ водящійся.

der Weidensperling, des-es, мн: die-e, Passer arboreus *Klein*. обыкновенной древесной воробей.

der Weidenvogel, des-s, мн: die-vögel, Papilio nymphalis polychloros *Lin*. ивняковая бабочка.

der Weidenzeisig, des-es, множ: die-e, см: Weidenmücke.

der Weideplatz, des-es, мн: die-plätze, лугъ, выгонъ, для пастьбы опредѣленное мѣсто.

das Weiderecht, des-es, мн: die-e, 1) право выгонять скотину на пасьбу въ какое мѣсто; 2) право пасбища.

der Weiderich, des-es, множ: die-e, Epilobium *Lin*. кипрей, кипрейникъ. Gelber Weiderich, Lisimachia vulgaris *Lin*. желтой кипрейникъ. Brauner Weiderich, Lythrum salicaria *Lin*. бурой кипрейникъ.

der Weidesack, des-es, множ: die-säcke, 1) у охотниковъ: желудокъ у дичины; 2) охотничья сума.

der Weidespruch, des-es, мн: die-sprüche, поговорки, вопросы и отвѣты, по коимъ узнаютъ другъ друга охотники свѣдущіе въ ловлѣ оленей; * также и всякія поговорки, въ презрительномъ смыслѣ.

die Weidetasche, мн: die-n, охотничья сума.

das Weidewerk, des-es, (мн: неуп:) 1) звѣроловство, охотничьи упражненія; 2) всѣ звѣри, дичина составляющая предметъ звѣроловства. Es gehet hier vieles Weidewerk, здѣсь много водится звѣрей. Das hohe Weidewerk, звѣри составляющіе вышшаго рода звѣриную ловлю; 3) охота, звѣриная ловля; отъ того: weidewerken, ходить на охоту, за охотой.

Weidewund, *adj*. и *adv*. (у охотниковъ.) въ кишки, въ брюхо пораненый; также: килавый.

der Weidgang, Weidegang, des-es, (мн: неуп:) пасеніе, выгонъ скотины въ поле, кормленіе скотины въ полѣ; также и пасьба.

das Weidgeschrey, des-es, мн: die-e, крикъ охотничей въ звѣриной ловлѣ.

der Weidhaufen, Weidehaufen, des-s, (мн: под: един:) у охотниковъ: охотники, охотничье общество.

das Weidicht, des-es, мн: die-e, лѣсокъ ивняковой, ивнякъ.

Weidlich, *adj*. и *adv*. — er, — ste, 1) храбрый, сильный, и способный, добрый, зажиточный; 2) живый, проворный: Weidlich arbeiten, проворно работать; 3) ловко, сильно: Jemanden weidlich abprügeln, ловко кого поколотить.

der Weidling, des-es, множ: die-e, лодка, челнокъ.

die Weife, множ: die-n, 1) вьюшка, катушка, на которую нитки сматываютъ, воробы, мотовило; 2) родъ передвижной решетки въ пильныхъ мѣльницахъ.

Weifen, *v. reg*. Мотать нитки на мотовило, а особливо въ составленіи abweifen, и aufweifen, сматывать, наматывать.

Weigern, *v. reg. act.* 1) *act.* отказывать, не принимать: Einem seine Bitte weigern, не принимать чьей прозьбы; 2) *recipr.* отрекаться, отговариваться, не хотѣть. Sich weigern, etwas zu thun, отрекаться, не хотѣть чего либо дѣлать. Die Weigerung, и das Weigern, отреканіе, обиновеніе, отговорка. Er that es ohne alle Weigerung, онъ сдѣлалъ это безъ отговорки.

Weih, см: Geweih.

der Weihbischof, des-es, мн: die-schöfe, викарный Епископъ.

der Weihbrunnen, des-s, (мн: под: ед:) купель, чаша, сосудъ на святую воду.

1. die Weihe, мн: die-n, Vultur cinereus, и Vultur albicans *Klein*. коршунъ сѣрой и бѣловатой.

2. die Weihe, мн: die-n, освященіе. Die Priesterweihe, Kirchenweihe, Glockenweihe, посвященіе священника, освященіе церкви, колокола.

Weihen, *v. reg. act.* 1) посвящать,

освящать, благословлять. Kirchen, Wein, Brod weihen, церкви, вино, хлѣбъ освящать. Jemanden zum Bischof, zum Priester weihen, посвятить кого въ Епископы, въ священники; 2) * въ высокомъ слогѣ: a) Ich habe den Rest meiner Tage Gott geweihet, я остатокъ дней своихъ Богу посвятилъ; b) Die Frömmigkeit weihet alle andre Tugenden, смиренїе возвышаетъ всѣ прочїя добродѣтели; c) Sein Leben zum Dienste des Vaterlandes weihen, жизнь свою посвятить на службу отечеству. Das Weihen, die Weihung, и die Weihe, посвященїе.

der Weiher, des -s, (мн: под: ед:) въ верхн: Германїи: рыбной прудъ.

die Weiherbinse, мн: die -n, сишникъ въ рыбныхъ прудахъ растущїй.

der Weihetrunk, Weihtrunk, des -es, (мн: неуп:) въ стихотвор: слогѣ: освященное питїе.

die Weihfasten, (един: неуп:) четыре поста у Католиковъ въ году бывающїе.

der Weihkessel, des -s, (мн: под: ед:) кропильница, сосудъ со святою водою.

die Weihmesse, мн: die -n, обѣдня, въ которой что либо освящается.

die Weihnachten, (един: неуп:) праздникъ Рождества Христова, святые вечера, святки.

der Weihnachtsabend, des -s, мн: die -e, сочельникъ предъ праздникомъ Рождества Христова.

das Weihnachtsfest, des -es, мн: die -e, праздникъ Рождества Христова.

der Weihnachtstag, des -es, мн: die -e, день Рождества Христова.

der Weihrauch, des -es, (множ: неуп:) 1) кадило; 2) ладанъ; 3) * хвала, и благодаренїе Богу; также: Allen seinen Weihrauch an jemanden verschwenden, ласкательства расточать, всевозможныя похвалы кому приписывать.

der Weihrauchvogel, des -es, множ: die -vögel, см: Goldamsel.

das Weihsalz, des -es, (множ: не им:) освященная соль.

das Weihwasser, des -s, (множ: неуп:) святая вода.

der Weihwedel, des -s, (мн: под: ед:). кропило, кисть, косю кропятъ святою водою.

Weil, частица употребляемая двояко: I.) какъ нарѣчїе времени: 1) сколько, пока, (обветш:); Das ist nicht geschehen weil ich denken kann, этого не было, сколько я запомнить могу; 2) между тѣмъ какъ, когда: Er brachte fünf Gulden, weil ich zu Hause war, онъ принесъ пять гульденовъ, между тѣмъ какъ я былъ дома. II) союзъ: понеже, ибо, потому что, поелику, занеже. Weil du gefehlet hast, so mußt du Strafe leiden, поелику ты погрѣшилъ, то долженъ терпѣть наказанїе.

Weiland, (почти обветш:) 1) нарѣч: нѣкогда, иногда, прежде сего. Es war weiland ein König, былъ нѣкогда Король; 2) прилагательное несклоняемое: блаженныя памяти, и покойный. Weiland Kaiser Karl 6, блаженныя памяти Императоръ Карлъ VI.

die Weilarbeit, мн: die -n, работа въ шабашное время производимая.

die Weile, (множ: не им:) умен: das Weilchen, 1) время, нѣсколько времени, часъ, година. Sich die nöthige Weile zu etwas nehmen, употребить на что нужное время. Vor einer kleinen Weile, за нѣсколько времени, недавно. Über eine Weile, чрезъ нѣсколько времени, въ малѣ, скоро. Es dauerte noch eine Weile, это продолжалось еще нѣсколько времени. Ich wartete eine gute Weile vergebens, я довольно времени ждалъ напрасно. Ich muß ein Weilchen ausruhen, я маленько отдохнуть долженъ; 2) праздное время, досугъ, свободной часъ, отдыхъ. In der Weile arbeiten, во время шабаша, на досугѣ работать; отъ того: Lange Weile, скука. Lange Weile haben, скуку терпѣть, скучать.

Weilen, *v. reg. neutr.* Въ словѣ verweilen, пробыть, промедлить, а просто обветшало.

der или das Weiler, des -s, (мн: под: един:) въ верхней Германїи: деревушка.

der Wein, des -es, множ: die -e, вино. Junger, alter, saurer Wein, молодое, старое, кислое вино. Zu Weine gehen, въ питейной домъ ходить. Jemanden reinen Wein einschenken, * чистаго вина кому наливать,

правду матку кому сказать: 2) виноградъ: Wenn der Wein blühet, когда виноградъ цвѣтетъ.

der Weinapfel, des-s, множ: die-äpfel, кислыя яблоки, съ квасқомъ, изъ коихъ яблочной квасъ, яблоновка дѣлается.

die Weinärnte, мн: die-n, собиранїе винограда.

der Weinbau, des-es, (множ: не им:) разводъ, дѣланїе, насажденїе винограда, винодѣлїе. Den Weinbau treiben, заниматься винодѣлїемъ.

der Weinbauer, des-s, 1) (множ: под: един:) винарь; 2) мн: die-n, виноградарь.

die Weinbeere, мн: die-n, виноградная ягода, виноградъ, виноградина.

der Weinberg, des-es, множ: die-e, 1) виноградная гора; 2) виноградные сады или мѣста на горахъ; 3) виноградный садъ или огородъ; 4) виноградная лоза: Den Weinberg beschneiden, lesen, виноградныя лозы обрѣзывать, собирать виноградъ.

das Weinbergsseil, des-es, мн: die-e, (въ Богемїи) мѣра длины, служащая къ измѣренїю виноградныхъ горъ и содержащая 64 локтя длины.

die Weinbergsschnecke, мн: die-n, Helix pomatica *Lin.* снѣдной слизень.

die Weinbirn, мн: die-en, кислая, подобно вину, груша.

das Weinblatt, des-es, мн: die-blätter, виноградной листъ.

die Weinblume, множ: die-n, Oenanthe *Lin.* виноцвѣтъ, ослинникъ, растѣнїе.

die Weinblüthe, мн: die-n, 1) виноградные цвѣтки; 2) время, когда виноградъ цвѣтетъ. In der Weinblüthe, во время виноградиаго цвѣта.

die Weinbrühe, мн: die-n, похлебка винная.

die Weinbutte, мн: die-n, кадка, въ коей виноградъ на давильню носятъ.

die Weindrossel, мн: die-n, 1) Turdus minimus nostras *Kl.* бѣлой дроздъ; 2) * винопїйца, женщина любящая вино.

Weinen, *v. reg. neutr.* и *act.* 1) соб: *neutr.* съ пом: гл: haben, плакать, рюмить, рыдать, слезить. Über etwas weinen, плакать о чемъ. Vor Freude, vor Betrübniß weinen, отъ радости, съ печали плакать. Bittere Thränen weinen, горькими слезами плакать; 2) * капли испускать, источать, о подрѣзанной виноградной лозѣ говорится. Das Weinen, плаканїе.

Weinerlich, *adj.* и *adv.* Къ плачу склонный, плаксивый, и къ слезамъ побуждающїй, жалкїй. Ein weinerlicher Brief, жалкое письмо.

der Weinessig, des-es, (множ: неуп:) винной уксусъ.

der Weinfächser, des-s, (мн: под: ед:) см: Fächser.

das Weinfaß, des-es, множ: die-fässer, винная бочка.

die Weinflasche, мн: die-n, бутылка для вина.

der Weingarten, des-s, мн: die-gärten, виноградный садъ, огородъ, винница.

der Weingärtner, des-s, (мн: под: ед:) виноградной садовникъ, виноградарь, винарь.

das Weingebirge, des-s, (мн: под: ед:) виноградныя горы.

die Weingegend, мн: die-en, страна насажденная виноградомъ, и страна, гдѣ виноградъ произрастаетъ.

der Weingeist, des-es, мн: die-er, винной спиртъ, алкоголь.

das Weingeländer, des-s, (множ: под: един:) решетины, шпалерникъ, къ коему виноградъ привязанъ.

Weingelehrt, *adj.* и *adv.* — er, — este, (въ шутку) свѣдущїй, знатокъ въ винахъ.

das Weinglas, des-es, мн: die-gläser, рюмка.

der Weingott, des-es, (мн: неуп:) богъ вина, Бахусъ, Вакхъ.

Weingrau, *adj.* и *adv.* Родъ сѣраго цвѣта, говорится о шерсти.

Weingrün, *adj.* и *adv.* О бочкахъ, въ коихъ уже виноградъ лежалъ, и кои по тому вкусъ дерева потеряли. Ein weingrünes Faß, бочка, которая отъ лежавшаго въ ней винограда уже вкусъ дерева потеряла.

die Weinhacke, мн: die-n, кирка, мотыка для взрыванїя земли въ виноградныхъ садахъ.

der Weinhandel, des-s, (мн: не им:) винная продажа, винной торгъ. Der Weinhändler, винопродавецъ.

die Weinhaue, см: Weinhacke.

das Weinhaus, des-es, мн: die-häuser, винной погребъ, питейной домъ, трактиръ.

der Weinheber, des-s, (мн: под: ед:) насосъ винной, ливеръ.

die Weinhefen, (един: неуп:) винные дрожжи, подонки.

der Weinherr, des-en, мн: die-en, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, на прим: въ Брауншвейгѣ: совѣтники имѣющїе смотрѣнїе надъ виннымъ погребомъ ратуши.

das Weinholz, des-es, (мн: не им:) 1) виноградное дерево; 2) виноградная лоза, лозникъ.

der Weinhügel, des-s, (мн: под: ед:) холмъ, на коемъ виноградъ растетъ.

die Weinhülse, мн: die-n, шелуха виноградная.

der Weinhüter, des-s, (множ: подоб: един:) сторожъ при виноградныхъ садахъ.

Weinicht, *adj.* и *adv.* Винный, похожїй вкусомъ на вино. Ein weinichter Geschmack, винный вкусъ.

das Weinjahr, des-es, множ: die-e, урожай винограда, плодородной годъ въ разсужденїи винограда. Ein gutes, ein schlechtes Weinjahr, хорошее, худое плодородїе, урожай, неурожай винограда.

der Weinkauf, des-es, мн: die-käufe, 1) покупка, купля вина; 2) вино, при заключенїи продажи или договора въ подтвержденїе съ обѣихъ сторонъ выпиваемое. Den Weinkauf trinken, выпиванїемъ вина подтверждать куплю или договоръ; отъ того: Weinkaufsleute, свидѣтели заключенной винной продажи; 3) въ Оснабрикѣ: ленныя деньги, пошлина и подать.

der Weinkeller, des-s, (множ: подоб: единств:) 1) винной погребъ; 2) трактиръ.

die Weinkelter, мн: die-n, виноградная давильня, прессъ.

der Weinkern, des-es, множ: die-e, виноградное зерно.

der Weinkiefer, des-s, (мн: под: ед:) въ верхн: Германїи: винной пробирщикъ, кто пробуетъ, отвѣдываетъ приходящее вино, для опредѣленїя пошлины на оное.

die Weinkirsche, мн: die-n, Atropa belladonna *Lin.* красавица, бѣшеная ягода, вишня.

der Weinkoch, des-s, (множ: неуп:) въ просторѣчїи названїе Августа мѣсяца, по тому что въ оной виноградъ назрѣваетъ.

der Weinkoster, см: Weinvisirer.

der Weinkranz, des-es, мн: die-kränze, вывѣска надъ трактиромъ или виннымъ погребомъ.

das Weinlager, des-es, мн: die-läger, 1) кладки, мостки, на коихъ бочки съ виномъ въ винныхъ погребахъ стоятъ; 2) погребъ съ виномъ, винной запасъ. Ein starkes Weinlager haben, большой винной запасъ имѣть.

das Weinland, des-es, мн: die-länder, земля, въ коей виноградъ произрастаетъ.

das Weinlaub, des-es, (множ: не им:) виноградные листы.

die Weinlese, множ: die-n, собиранїе винограда. In der Weinlese, во время собиранїя винограда.

der Weinleser, des-s, (мн: под: един:) жене die Weinleserinn, собиратель винограда.

der Weinling, des-es, мн: die-e, разные плоды имѣющїе вкусъ виноградной, индѣ барбарисъ.

der Weinmarkt, des-es, множ: die-märkte, публичная продажа вина, ярмонка, рынокъ, гдѣ вино продаютъ, и время продажи вина на рынкѣ.

das Weinmaß, des-es, множ: die-e, 1) всякая мѣра, коею вино мѣряютъ; 2) винная мѣра. Eine Kanne Weinmaß, кружка винной мѣры, каковою вино мѣряютъ.

der Weinmeister, des-s, (мн: под: ед:) 1) винарь, искусный въ разводѣ винограда, винодѣлатель, виноградарь; 2) въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: инспекторъ, надзиратель надъ виноградными садами какого мѣста.

der Weinmonath, des-es, множ: die-e, октябрь мѣсяцъ.

die Weinmotte, множ: die-n, Sphinx Elpenor, и Sphinx Porcellus *Lin.* большая и малая виноградная моль.

das Weinmuß, des-es, мн: die-e, кисель изъ муки, яицъ и вина.

die Weinmutter, (мн: неуп:) винные дрожжи, подонки.

die Weinpalme, множ: die-n, винная пальма.

der Weinpfahl, des-es, мн: die-pfähle, тычина для подпиранія виноградныхъ лозъ.

die Weinpflaume, множ: die-n, винной вкусъ имѣющая слива.

die Weinpresse, мн: die-n, виноградныя тиски, давильня, прессъ.

die Weinraupe, мн: die-n, червь виноградной.

der Weinrausch, des-es, мн: die-räusche, хмѣль отъ вина.

die Weinraute, (мн: неуп:) Ruta graveolens *Lin.* рута.

die Weinrebe, мн: die-n, виноградная вѣтвь.

Weinsauer, *adj.* и *adv.* Кислой какъ вино, пріятную кислоту вина имѣющій.

Weinsäuerlich, *adj.* и *adv.* Кисловатый какъ вино, пріятную кисловатость вина имѣющій.

die Weinsäure, (множ: неуп:) винная кислость.

der Weinsäuerling, des-es, мн: die-e, яблоки съ квасомъ.

der Weinschädling, des-es, мн: die-e, (въ Австріи) названіе барбариса, или кисличника.

der Weinschank, des-es, (мн: не им:) продажа вина въ розницу, шинкованіе, и право къ тому.

der Weinschein, des-es, мн: die-e, новомѣсячіе въ Октябрѣ.

der Weinschenke, des-n, мн: die-n, винопродавецъ, погребщикъ.

die Weinschenke, мн: die-n, трактиръ, шинокъ, погребъ винной.

der Weinschlauch, des-es, множ: die-schläuche, мѣхъ, кожаной рукавъ или мѣшокъ для проведенія вина въ погребныя бочки; также: питухъ винной, пьяница.

der Weinschmaus, des-es, множ: die-schmäuse, пирушка, попойка виномъ винограднымъ.

der Weinschröter, des-s, (множ: под: един:) виноставъ, кто вино въ погреба ставитъ и изъ оныхъ вынимаетъ.

der Weinstein, des-es, (множ: неуп:) винной камень.

der Weinsteinrahm, des-es, (мн: неуп:) Cremor tartari, виннокаменная соль.

das Weinsteinsalz, des-es, множ: die-e, Sal tartari, виннокаменная соль.

die Weinsteinsäure, виннокаменная кислота.

der Weinstock, des-es, множ: die-stöcke, Vitis *Lin.* виноградной лозникъ, лоза.

die Weinsuppe, мн: die-n, супъ, похлебка изъ вина.

die Weinträber, (ед: неуп:) выжимки виноградные; въ нѣкотор: странахъ: die Weintriester, то же.

die Weintraube, множ: die-n, виноградная кисть, гроздъ.

der Weintrinker, des-s, (мн: под: ед:) винопійца, охотникъ до виноградного вина.

der Weinvisirer, des-s, (мн: под: ед:) пробирщикъ винъ для наложенія пошлины на оныя.

der Weinwachs, des-es, (мн: не им:) произращеніе винограда. Ein Land hat guten Weinwachs, въ землѣ хорошій виноградъ, и много его растетъ.

die Weinwage, множ: die-n, идростатическіе вѣсы для испытанія доброты винъ.

der Weinzehent, des-en, множ: die-en, десятина съ вина.

der Weinzoll, des-es, мн: die-zölle, пошлина съ вина платимая.

Weis, *adv.* Въ просторѣчіи употребительно только съ глаголомъ machen, и весьма рѣдко werden, знающій. Einem etwas weis machen, прежде значило: извѣстить кого, а теперь: насказать кому что несправедливое, налгать. Etwas weis werden, примѣтить, узнать что.

Weise, *adj.* и *adv.* weiser, weiseste, 1) мудрый; 2) премудрый, и благоразумный: Ein weiser Mann, премудрый мужъ; у простыхъ людей: колдунъ. Ein Weiser, философъ, мудрецъ. Ein weiser Ausspruch, мудрое изреченіе.

der Weise, des-n, мн: die-n, философъ, мудрецъ, мудрый мужъ.

die Weise, множ: die-n, 1) образъ, видъ, маперъ. Auf einerley Weise, одинакимъ образомъ. Der Stein ist auf eine besondere Weise gebildet, камень совсемъ особымъ видомъ образованъ. Auf gleiche Weise, равнымъ образомъ. Eine Person, welche lediger Weise in die Wochen gekommen ist, женщина родившая въ одиначествѣ, въ дѣвкахъ; 2) въ особыхъ выраженіяхъ: а) обычай, порядокъ, стать. Das ist aus der

Weise, это противъ обычая, необычайно. Aus der Weise verfahren, поступать не къ стати, необычайно, противъ порядка. Maß und Weise halten, наблюдать мѣру и порядокъ; b) способъ: Es auf eine andere Weise anfangen, инымъ способомъ начинать. Auf eine ganz besondere Weise, совсѣмъ особымъ образомъ. Unbesonnener, thörichter Weise, безразсудно, глупо; c) обычай, нравъ: Nach seiner Weise leben, по своему обычаю жить. Sich in jemandes Weise schicken, примѣняться къ чьему нраву, обычаю; d) обычай, обыкновенїе: Nach der Weise des Landes, по обычаю земли; наконецъ прилагается сїе слово яко особая частица къ другимъ словамъ, кои переводятся тогда обыкновенно либо въ относительномъ падежѣ, либо въ видѣ нарѣчїя, на прим: Scherzweise, въ шутку. Haufenweise, толпами, кучами. Wechselsweise, поперемѣнно. Stufenweise, постепенно. Kreuzweise, накрестъ. Paarweise, попарно.

der Weisel, des -s, (мн: под: ед:) см: Weiser.

Weisen, *v. irreg. act.* прош: ich wies, дѣепр: gewiesen, повел: weise, просто weis; 1) соб: казать: Jemanden eine Stelle im Buche, eine Seltenheit weisen, показать кому мѣсто въ книгѣ, рѣдкость. Einem den rechten Weg weisen, показать кому истинный путь. Einem das Nähen weisen, шитье кому показывать, учить кого шить. Einem etwas mit dem Finger weisen, пальцомъ кому на что указывать. Jemand zurecht weisen, показать кому настоящее мѣсто, наставить. Das wird sich weisen, это окажется. Einem die Thür weisen, einem die Wege weisen, двери, дорогу кому показать, выгнать, прогнать. Einem etwas anders weisen, иначе, хуже съ кѣмъ поступать; 2) * a) отослать: Die Soldaten in die Quartiere weisen, солдатъ разослать, разставить, развести по квартирамъ. Einen Verbrecher aus der Stadt weisen, преступника изъ города выгнать, выслать. Jemanden mit seiner Bittschrift an den Rath weisen, отослать кого съ прозьбою въ ратушу; b) наставлять, учить: Er läßt sich weisen, онъ слушается, науку принимаетъ. Man wirds euch weisen, васъ проучать; c) Verweisen, выговаривать. Das Weisen, показыванїе. Die Weisung, наставленїе, выговариванїе.

der Weiser, des -s, (множ: под: ед:) 1) показыватель, наставникъ, въ словахъ: Der Vorweiser, показыватель. Der Wegweiser, путеводитель, проводникъ; 2) стрѣлка у часовъ, указатель, указка; 3) въ ульѣ: матка пчельная.

der Weiserdraht, des -es, множ: die -e, въ трубочныхъ мануфактурахъ: проволока, коею трубку сверлятъ.

das Weiserhaus, des -es, мн: die -häuser, въ пчеловодствѣ: ячея, ячейка, гнѣздо пчельной матки.

Weiserlos, *adj.* и *adv.* Неимѣющїй пчельной матки. Ein weiserloser Bienenstock, пчельной улей безъ матки.

das Weiserwerk, des -es, множ: die -e, въ часахъ: колеса стрѣлку обращающїя.

die Weisheit, (мн: не им:) 1) премудрость, великїя знанїя, философїя. Seine Weisheit ausschütten, премудрость свою выказать; 2) благоразумїе; 3) мудрость и разумъ; 4) въ нѣкоторыхъ старыхъ городахъ говорятъ совѣтникамъ правленїя: Ew. Weisheit, Ew. Wohlweisheit, ваше высокоразумїе.

der Weisheitszahn, des -es, множ: die - коренной зубъ, вырастающїй въ зрѣлыхъ лѣтахъ.

Weislich, *adv.* Благоразумно. Etwas weislich verschwiegen halten, благоразумно о чемъ молчать. Seine Sache weislich einrichten, дѣло свое располагать благоразумно.

die Weisung, мн: die -en, 1) наставленїе, предписанїе, порученїе, приказанїе. Jemanden eine Weisung geben, предписанїе кому дать; 2) выговоръ; 8) въ нѣкотор: мѣстахъ значитъ: приговоръ горнаго правленїя.

Weiß, *adj.* и *adv.* weisser, weisseste, 1) соб: бѣлый. Die weisse Farbe, бѣлый цвѣтъ. Weiß wie Schnee, бѣлъ какъ снѣгъ. Kreideweiß, бѣлъ какъ

мѣлъ. Etwas weiß anstreichen, выбѣлить что. Das Weisse im Auge, бѣлокъ въ глазу. Das Weisse in einem Eye, бѣлокъ въ яицѣ. Das Silber weiß sieden, серебро отбѣлить, очищать. * Sich weiß brennen wollen, сказываться невиннымъ, правиться; 2) * a) бѣлый, неисписанный: Weißes Papier, бѣлая бумага. Schwarz auf weiß haben, имѣть расписку, запись, вексель, писменное увѣренїе; b) чистый: Weisse Wäsche, чистое бѣлье; c) Weisses Brod, бѣлый хлѣбъ, крупичатой. Weisser Wein, бѣлое вино; d) Der weisse Sonntag, сборное воскресенїе, недѣля православїя; e) серебреный: Weisse Pfennige, серебреная полушка, пфеннигъ.

das Weiß, des Weiß, мн: die-e, 1) бѣлила; 2) бѣлокъ; у охотниковъ: шукъ, жиръ у красной дичи; 3) бѣлизна: Ein reines Weiß, чистая бѣлизна.

Weissagen, v. reg. act. дѣепр: geweissaget, предсказывать, пророчествовать. Das Weissagen, пророчествованїе.

der Weissager, des-s, (мн: под: един:) жен: die Weissagerinn, пророкъ, пророчица, предсказыватель, -ница. Der Weissage, то же.

die Weissagung, мн: die-en, пророчествованїе и пророчество.

die Weissath, множ: die-en, въ нѣкоторыхъ провинцїяхъ: мѣлкой оброкъ платимый на пр: курами, масломъ, яицами и пр.

der Weißback, des-es, мн: die-e, бѣлощокой соколъ, съ бѣлыми щеками.

das Weißbacken, des-s, (мн: не им:) право печь бѣлые хлѣбы.

der Weißbäcker, des-s, (мн: под: ед:) булочникъ.

der Weißbaum, des-es, мн: die-bäume, въ нѣкотор: мѣстахъ: тополовое дерево, и Leucodendron *Lin.* бѣлое дерево.

das Weißbier, des-es, множ: die-e, свѣтлое, бѣлое пиво.

der Weißbinder, des-s, (мн: под: ед:) обручникъ для мѣлочныхъ сосудовъ, кадочникъ.

die Weißbirke, мн: die-n, Betula alba *Lin.* береза.

die Weißbüche, мн: die-n, см: Hagebüche и Büche.

Weißbüchen, *adj.* и *adv.* см: Hagebüchen.

der Weißdorn, des-es, множ: die-en, Crataegus oxyacantha *Lin.* боярышникъ.

der Weißdornvogel, des-s, множ: die-vögel, Papilio danaus crataegi *Lin.* боярышниковая бабочка, на боярышникѣ водящаяся.

die Weißdrossel, множ: die-n, Turdus iliacus *Klein.* бѣлой дроздъ.

das Weisse, des-n, (мн: не им:) бѣлокъ. Das Weisse im Eye, бѣлокъ въ яицѣ. Das Weisse in dem Auge, бѣлокъ въ глазу.

die Weisse, (мн: не им:) бѣлизна, бѣлокъ, бѣлое.

Weissen, v. reg. act. Бѣлить. Ein Zimmer weissen lassen, велѣть выбѣлить комнату. Das Weissen, бѣленїе.

der Weisser, des-s, (мн: под: един:) бѣлильщикъ.

die Weißerle, см: Grauerle.

das Weißerz, des-es, множ: die-e, бѣлая руда, мышьяковая серебреная руда.

die Weißfichte, мн: die-n, Pinus abies alba *Lin.* бѣлая сосна.

das Weißfieber, des-s, (мн: под: ед:) блѣдность женскаго пола.

der Weißfisch, des-es, мн: die-e, бѣлорыбица, названїе всѣхъ снѣдныхъ рыбъ съ бѣлою серебристою чешуею, а особливо Cyprinus alburnus *Lin.* уклейка, калинка рыба; также: Balaena albicans *Lin.* бѣловатой китъ.

Weißgar, *adj.* и *adv.* (у кожевниковъ) сыромятной, кожа приготовленная помощїю извести, квасцовъ и соли.

der Weißgärber, des-s, (мн: под: ед:) сыромятникъ, кожевники приготовляющїе кожу вышесказаннымъ образомъ.

die Weißglocke, мн: die-n, бѣлые колокольчики цвѣтки.

Weißglühend, *adj.* и *adv.* (о желѣзѣ) раскаленной до бѣла.

Weißgrau, *adj.* и *adv.* Свѣтлосѣрый, сѣрый.

der Weißgroschen, des-s, (множ: под: един:) серебреный грошъ, Богемская монета стоющая шесть пфенниговъ.

Weißgülden, *adj.* и *adv.* Weißgüldenes Erz, бѣлая серебреная руда.

der Weißhafer, des -s, (мн: под: ед:) бѣлой овесъ.

das Weißharz, des -es, мн: die -e, еловая смола, варъ, живица.

das Weißhuhn, des -es, мн: die -hühner, см: Schneehuhn.

Weißklar, *adj.* и *adv.* Бѣлой и прозрачный, чистый, (о жемчугѣ говорится).

der Weißkohl, des -es, (множ: не им:) бѣлая капуста.

der Weißkopf, des -es, множ: die -köpfe, 1) Aquila pygargus *Klein.* пигарга; 2) Falco piscator cyanopus *Klein.* синенотой соколъ; 3) Passer niger capite albo *Klein.* бѣлоголовой воробей; 4) Fringilla capite albo *Klein.* бѣлоголовой зябликъ; 5) Columba capite albo *Klein.* бѣлоголовой голубь; 6) Larus hirundo marina minor *Klein.* маленькая чайка.

der Weißkram, des -es, (множеств: неупотр:) торгъ холстиною, холщевой.

das Weißkraut, des -es, (мн: не им:) бѣлая кочанная капуста; также: Aconitum altissimum, actaea, Christophoriana, борецъ, преградъ высокїй, воронецъ, Христофорова трава.

der Weißkümmel, des -s, (множ: под: един:) см: Kümmel.

das Weißkupfer, des -s, (мн: под: ед:) бѣлая мѣдь.

Weißlich, *adj.* и *adv.* Бѣловатый. Weißliches Haar, свѣтлорусые, бѣловатые волосы.

der Weißling, des -es, множ: die -e, вещь бѣлаго цвѣта, бѣлякъ, на прим: бѣлыя вишни во Франкенѣ, и бѣлорыбица.

die Weißlöber, множеств: die -n, см: Maserle.

das Weißloth, des -es, множ: die -e, у портупеечниковъ: припой изъ олова и мѣди.

der Weißnacken, des -s, (множ: подоб: един:) Passer nivalis cervice albo *Klein.* воробей съ бѣлымъ затылкомъ.

der Weißnagelschmid, des -es, мн: die -e, мастеръ дѣлающїй бѣлые луженые гвозди.

die Weißpappel, множ: die -n, Populus alba *Lin.* тополь.

der Weißpfennig, des -es, мн: die -e, серебреная монета, стоющая нынѣ восемь пфенниговъ въ верхней Германїи; въ Нижней-Саксонїи отъ $1\frac{1}{2}$ до 2 пфенниговъ, а въ Богемїи $1\frac{1}{3}$ пфеннига.

der Weißpinsel, des -s, (множ: подоб: един:) щекотурная щетка, бѣлильная.

der Weißschimmel, des -s, (множ: под: единствен:) сѣрая лошадь съ пробѣлью.

das Weißsieden, des -s, или der Weißsud, des -es, (мн: не им:) отбѣливанїе или очищенїе въ огнѣ обработаннаго серебра, завариванїе серебра.

der Weißspecht, des -es, множ: die -e, Picus discolor *Klein.* пестрой дятелъ.

der Weißsud, des -es, (мн: не им:) 1) отбѣлка, см: Weißsieden, 2) жидкость, въ коей иголки лудятъ или бѣлятъ.

die Weißtanne, мн: die -n, см: Weißfichte.

das Weißwasser, des -s, (множ: неуп:) родъ водяной болѣзни, Anasarce, бѣлая водяная болѣзнь.

die Weißwurzel, (множ: не им:) Convallaria polygonatum *Lin.* купена, коровникъ, Соломонова печать, трава.

der Weißzopf, des -es, множ: die -zöpfe, Anas albella *Klein.* утка дикая съ бѣлымъ хохломъ.

Weit, *adj.* и *adv.* weiter, weiteste, I.) соб: 1) далеко: Wie weit ist es von hier bis Berlin? сколь далеко отсюда до Берлина? Ich kann nicht weiter gehen, я не могу далѣе итти; также: Drey Meilen weit von hier, за три мили отсюда. Zu weit gehen, zu weit kommen, съ лишкомъ далеко итти, распространяться, съ лишкомъ далеко зайти. Der Scharfsinn des Menschen gehet nicht weit, остроумїе человѣческое не далеко простирается; 2) весьма, много: Das Licht ist schon weit herab gebrannt, свѣчи уже много сгорѣло. Ich habe nicht weit nach Hause, мнѣ не далеко до дому. Sich weit weg machen, далеко убраться. Jemanden weit entgegen gehen, издалека кому на встрѣчу итти. Weit und breit, повсюду, въ великой обширности. Ein weit aussehender Handel, далеко видная, обширная торговля. Etwas weit herhohlen, изъ далека взять, кастянуть, вы-

водить. Weit hören, sehen, далече видѣть, слышать. Eine weite Reise, далекій путь. Die Sache stehet noch in weitem Felde, дѣло еще весьма сумнительно, неизвѣстно. Von weiten, а не von weitem, или vom weiten, изъ далече, изъ дали. Ich habe schon etwas von weiten gehöret, я слышалъ нѣчто изъ далека. II.) Въ дальнѣйшемъ смыслѣ; 1) о времени: Der Sommer ist noch weit, до лѣта еще далеко. Erst zwey Uhr? es muß weiter seyn, только два часа? должно быть больше, позже; 2) широкій, пространный: a) Dieses Kleid ist weiter als jenes, это платье ширѣ другаго. Das Gefäß ist drey Fuß weit, сосудъ имѣетъ три фута ширины; b) Das Kleid ist sehr weit, платье очень широко. Die Thür weit aufsperren, дверь отворить настишь. Eine weite Ebene, пространная равнина. In die weite Welt gehen, по бѣлу свѣту ходить; также: Ein weiter Kamm, ein weites Sieb, рѣдкой гребень, рѣдкое сито. Die weitere Bedeutung eines Wortes, обширнѣйшее значеніе слова; 3) So weit ist es mit der Sache gekommen, досюда, до того дѣло дошло. Weiter laß ich es nicht kommen, далѣе я не допущу. Eine Sache zu weit treiben, дѣло съ лишкомъ далеко производить. So weit hast du recht, до сихъ мѣстъ ты справедливъ. So weit ist mirs gelungen, до сихъ мѣстъ мнѣ удалось. Fahre weiter fort, продолжай далѣе. Weiter kann ich dir nicht helfen, далѣе я тебѣ пособить не могу. Weiter nichts, als — ничего больше, кромѣ — Was kann ich weiter thun? что могу я больше сдѣлать? Bis auf weitern Befehl, до дальнѣйшаго повелѣнія; 4) гораздо: Jemanden weit übertreffen, гораздо кого превосходить. Ich ziehe dir ihn weit vor, я его тебѣ гораздо предпочитаю. Weit gefehlt, не только не. Sie haben weit mehr Verdienste als ich, вы имѣете гораздо болѣе достоинствъ нежели я; 5) Bey weiten, гораздо. Das ist bey weiten noch nicht alles, это далеко еще не все. Es ist bey weiten größer, это гораздо больше.

das Weite, des-s, (мн: не им:) даль. Eine Sache in das Weite spielen, дѣло проволочить, въ даль продлить.

die Weite, мн: die-n, 1) разстояніе. Bäume in gehöriger Weite von einander pflanzen, деревья въ надлежащемъ разстояніи сажать. Die Weite der Sonne von der Erde, разстояніе солнца отъ земли; 2) дальность: Die Weite des Weges, дальность дороги. Nicht gut in die Weite sehen können, худо видѣть въ даль; 3) пространство: Die Weite eines Hauses, eines Gebäudes, eines Gefäßes, пространство дома, зданія, сосуда; 4) въ горн: производствахъ: мѣсто, копи, въ коихъ руда выкопана. In eine Weite schlagen, попасть на старую копь.

Weiten, *v. reg. act.* Sich weiten, разноситься, раздаваться, растягиваться, ширѣ стать, сдѣлаться.

Weitern, *v. reg. act.* Растягивать, расширять, (употребит: только erweitern).

die Weiterung, мн: die-en, въ приказахъ: проволочка, дальности, дальнія худыя слѣдствія.

das Weitfeld, des-es, множ: die-er, въ верхней Саксоніи: поля отъ помѣстья отдаленныя и чужому суду подверженныя.

Weitläufig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) широкій, просторный, пространный: Die Bäume stehen weitläufig, деревья стоятъ пространно, рѣдко. Weitläufig schreiben, широко писать; 2) Weitläufig mit jemanden verwandt seyn, въ дальнемъ родствѣ съ кѣмъ быть. Ein weitläufiger Vetter, дальній родня; 3) подробный, обстоятельный: Ich werde dir nächstens weitläufiger schreiben, я тебѣ скоро подробнѣе писать буду. Sehr weitläufig seyn, весьма обстоятельну, протяжну быть. Eine weitläufige Schreibart, пространный слогъ.

die Weitläufigkeit, мн: die-en, 1) подробность, обстоятельность, и пространность; 2) околичности, чины, обряды. Viele Weitläufigkeiten machen, много дѣлать околичностей, чиновъ, церемоній.

Weitsäulig, *adv.* и *adv.* (въ архитектурѣ) рѣдкіе столбы имѣющій.

Weitschweifig, *adj.* и *adv.* weitschweifiger, weitschweifigste, съ лишкомъ пространный, протяжный, плодовитый. Ein weitschweifiger Styl, съ лишкомъ пространный слогъ. Die Weitschweifigkeit, излишняя подробность, протяжность.

Weitsichtig, *adj.* и *adv.* weitsichtiger, weitsichtigste, дальновидный, зоркїй. Weitsichtigkeit, дальновидность, зоркость.

die Weitung, множ: die-en, 1) ширина, обширность, пространство внутреннее; 2) въ горныхъ производствахъ: ямы выкопанныя, обширныя выработанныя въ горахъ мѣста.

der Weitzen, des-es, (мн: неупотр:) Triticum, *Lin.* пшеница. Pohlnischer Weitzen, Triticum Polonicum, *Lin.* польская пшеница. Sommerweitzen, Winterweitzen, яровая, озимая пшеница. Vieljähriger Weitzen, многоколосная пшеница. Türkischer Weitzen, Zea *Lin.* Турецкая пшеничка.

der Weitzenacker, des-s, мн: die-äcker, пашня пшеницею засѣянная, и оную приносить способная.

die Weitzenärnte, множ: die-n, жатва пшеничная.

das Weitzenbier, des-es, мн: die-e, пиво изъ пшеницы варимое.

das Weitzenbrot, des-es, множ: die-e, пшеничный хлѣбъ.

der Weitzenessig, des-es, (мн: неуп:) пшеничный уксусъ.

das Weitzenfeld, des-s, множ: die-er, поле для пшеницы опредѣленное.

die Weitzengraupe, мн: die-n, пшеничная крупа.

der Weitzengrieß, des-es, (мн: неуп:) пшеничная кроха, крупа, см: Grieß.

die Weitzenkleye, (множ: неуп:) пшеничные отруби.

das Weitzenkorn, des-es, мн: die-körner, пшеничное зерно.

das Weitzenmalz, des-es, (множ: не им:) пшеничной солодъ.

das Weitzenmehl, des-es, (мн: не им:) пшеничная мука.

die Weitzenschräpfe, множ: die-n, (въ сельскомъ хозяйствѣ) подстриганїе верхушекъ съ лишкомъ высоко растущей пшеницы.

Welcher, welche, welches, I.) мѣстоименїе: 1) относительное: который, которая, которое, или кой, коя, кое, иже, яже, еже, еликїй, еликая, еликое. Du bist nicht der erste, welcher mir das sagt, ты не первой мнѣ это говоришь. Derjenige Mensch, mit welchem ich sprach, тотъ человѣкъ, съ которымъ я говорилъ. Welches von beyden du willst? которое изъ двухъ ты хочешь? 2) вопросительное: a) Welchem von beyden hast du es gegeben? которому изъ двухъ ты это далъ? Welches Lob ist größer? которая похвала больше? b) какой, какая, какое: Welche Angst! какая тоска! Welche Größe! какая величина! Предъ словомъ ein, употребляется Welch, Welch eine Veränderung! какая перемѣна! Welch ein grober Mensch! какой грубой человѣкъ! также: Ich weiß nicht, in welchem Zustande er sich befindet, я не знаю, въ какомъ состоянїи онъ находится; также: Wer hat dir das gesagt? Dein Bruder. — Was für welcher? кто тебѣ это сказывалъ? братъ твой. — какой? Es ist Mehl, — was für welches? это мука, — какая? II.) числительное имя: иный, нѣкоторый, нѣсколько: Ich habe Aepfel, wollt ihr welche, у меня есть яблоки, хотите ли оныхъ нѣсколько. Von diesen Früchten waren welche sauer, welche süß, изъ сихъ плодовъ нѣкоторые были кислы, а другїе сладки.

Welcherley, *adj.* какого, коего рода.

Welgern, см: Walgen.

Welk, *adj.* и *adv.* welker, welkeste, 1) завялый, поблеклый: Die Blätter werden welk, листья вянутъ. Welke Blumen, увядшїе цвѣтки; 2) вяленый, сушеный: Welke Trauben, welke Aepfel, сушеный виноградъ, сушеные яблоки.

der Welkboden, des-s, мн: die-böden, сушило.

Welken, *v.* 1) *neutr.* Вянуть, увядать, * и ослабѣвать. 2) *act.* Сушить, вялить: Obst welken, овощи сушить. Das Welken, сушенїе.

die Welkbank, мн: die-bänke, мѣсто, гдѣ шипы вала колеснаго обращаются; у горшечниковъ: станокъ съ кругомъ, на коемъ горшечникъ сидитъ.

der Wellbaum, des-es, мн: die-bäume, дерево, на цилиндры или валы въ мѣльницахъ пригодное, бревна

отъ 32 до 34 дюймовъ въ дїаметрѣ имѣющїя, мачтовое дерево; 2) цилиндръ, валъ.

die Welle, мн: die-n, ум: Wellchen, 1) волна: Das Meer wirft или schlägt Wellen, море волнуется, подъимаетъ волны; также: воды. Von den Wellen verschlungen werden, быть поглощену волнами, водою; 2) цилиндръ, валъ; 3) связка хвороста, фашина; 4) мѣль песчаная, отмѣль, коса.

1. Wellen, вскипятить, см: Wällen.

2. Wellen, *v. reg. act.* (въ молотовыхъ фабрикахъ) сварить: Eisen an einander wellen, желѣзо сварить.

Wellenförmig, *adj.* и *adv.* Волнистый, струистый, извилистый.

das Wellenholz, des-s, (мн: не им:) хворостникъ, фашинникъ.

der Wellenrahmen, des-s, (множ: под: един:) у органистовъ: рамы, въ коихъ валы клавишей лежатъ.

die Wellenschnecke, мн: die-n, конусъ улитка.

der Wellenschnitt, des-s, мн: die-e, въ геральдикѣ: раздѣленїе щита посредствомъ волнистыхъ или извилистыхъ линїй.

der Weller, des-s, (мн: под: един:) въ трубочныхъ мануфактурахъ: цилиндръ изъ глины, изъ чего табачная трубка дѣлается.

die Wellerarbeit, (множ: неупотр:) работа сдѣланная изъ глины съ соломою смѣшанной.

die Wellerdecke, множ: die-n, крышка изъ глины съ соломою смѣшанной.

der Wellerer, des-s, (множ: под: ед:) работникъ умѣющїй дѣлать стѣны изъ глины съ соломою смѣшанной.

die Wellermauer, множ: die-n, стѣна изъ глины съ соломою перемѣшанной сдѣланная.

Wellern, *v. reg. act.* и *neutr.* Обмазывать глиною смѣшанною съ соломою, мазанки дѣлать. Das Wellern, обмазыванїе глиною смѣшанною съ соломою, дѣланїе мазановъ.

der Wellerstock, des-s, мн: die-stöcke, бруски, поперечники въ строснїи, между коими глина смѣшанная съ соломою набивается.

die Wellerwand, мн: die-wände, стѣна сдѣланная изъ глины смѣшанной съ соломою.

der Wellsamen, см: Wallsamen.

der Wels, des-es, множ: die, сомъ рыба.

Welsch, см: Wälsch.

die Welt, множ: die-n, 1) вѣкъ, древнѣйшее значенїе; 2) свѣтъ: Die heutige, die jetzige Welt, нынѣшнїй свѣтъ. Die Vorwelt, die Nachwelt, предки, потомки. Ein Mann aus der alten Welt, человѣкъ стариннаго вѣка. Er redet und denkt noch nach der alten Welt, онъ говоритъ и думаетъ еще по старинному. Auf die Welt kommen, родиться. Ein Kind zur Welt gebähren, дитя родить на свѣтъ. Jemanden in die andere Welt schicken, отправить кого на тотъ свѣтъ. 3) толпа, сонмъ, множество: Kaiser Albrecht sammelte eine große Welt zu einer großen Heerfahrt, Императоръ Албрехтъ собралъ великую толпу для великаго похода. 4) люди вообще: Was wird die Welt dazu sagen? что люди на то скажутъ? Wenn das die Welt erfahren sollte, ежели бы это люди узнали. Alle Welt, весь свѣтъ, всѣ. Alle Welt weis es, spricht davon, всѣ, весь свѣтъ то знаетъ, говоритъ о томъ. In alle Welt gehen, въ дальнїе края, страны ѣхать. 5) люди, свѣтъ опредѣленнаго званїя: Die gelehrte Welt, ученый свѣтъ. Die junge Welt, молодые люди. Die große Welt, большой свѣтъ, знатные. 6) умѣнїе жить въ свѣтѣ, обращенїя: Er hat Welt, онъ умѣетъ обращаться. Wenn sie nur mehr Welt hätte, есть ли бы она только лучше обращаться умѣла. 7) гражданское, свѣтское состоянїе: In der Welt bleiben, въ свѣтскомъ состоянїи остаться. Aus der Welt gehen, die Welt verlassen, въ монастырь пойти, свѣтское состоянїе оставить. 8) мїрская жизнь: Die Welt lieben, die Welt hassen, мїрскую жизнь любить, ненавидѣть. 9) къ мїру привязанные люди, мїрской человѣкъ: Die blinde Welt, ослѣпленные мїрскїе люди. 10) земной шаръ: Die vier Theile der Welt, четыре части свѣта. Die neue Welt, Америка. Eine Reise um die Welt, путешествїе около свѣта. 11) планета, мїръ: Die Mehrheit der Welten, множество

мїровъ. Der Raum zwischen den Welten, пространство между мірами. 12) вселенная, міръ: Gott, der Schöpfer der Welt, Богъ Создатель міра. Bis an der Welt Ende, до скончанія міра. 13) въ большее подтвержденіе выраженія: Das geschiehet in der Welt, in aller Welt nicht, это отнюдь, никакъ, никогда не сдѣлается. Mit nichts auf der Welt, ни чѣмъ на свѣтѣ. Ich lasse mir alles von der Welt gefallen, я на все согласенъ. Das begreife ich doch in aller Welt nicht, этого я отнюдь, совсемъ, никакъ не понимаю. Aller Welt Reichthum, aller Welt Schande, превеликое богатство, превеликой стыдъ. Ich habe hier auf der Gottes Welt nichts zu thun, мнѣ здѣсь совсемъ нечего дѣлать. In aller Welt? уже ли? неужто?

die Weltachse, мн: die-n, ось свѣта.

das Weltall, des Weltall, а не Weltalles, (мн: не им:) вселенная.

das Weltalter, des-s, (множ: под: ед:) 1) время отъ созданія міра, древность, вѣкъ міра; 2) вѣкъ.

die Weltangel, множ: die-en, см: Weltasche и Angel.

der Weltapfel, des-s, мн: die-äpfel, см: Reichsapfel.

der Weltbau, des-s, (множ: не им:) сотвореніе, строеніе міра, міроздание.

die Weltbegebenheit, множ: die-en, 1) произшествія на земли; 2) явленія, приключенія на свѣтѣ.

Weltberühmt, *adj.* и *adv.* Славный на свѣтѣ, всеславный, преславный, презнаменитый. Ein weltberühmter Mann, презнаменитый мужъ.

die Weltbeschreibung, множ: die-en, 1) міроописаніе, описаніе земнаго шара, космологія. Der Weltbeschreiber, космологъ, міроописатель.

der Weltbrauch, des-s, мн: die-bräuche, обычай на свѣтѣ.

der Weltbürger, des-s, (мн: под: ед:) гражданинъ міра, свѣта.

der Welt-Cirkel, des-s, (множ: под: един:) въ маѳиматической географіи: кругъ небесный.

das Weltgebäude, des-s, (множ: под: един:) міроздание, система міра.

die Weltgegend, множ: die-n, страна свѣта.

der Weltgeist, des-es, (множ: неуп:) духъ, душа вселенной, міра, свѣта.

Weltgeistlich, *adj.* и *adv.* Принадлежащій къ бѣлому, свѣтскому духовенству. Ein Weltgeistlicher, бѣлой священникъ, бѣлецъ. Die Weltgeistlichkeit, бѣлое духовенство.

das Weltgericht, des-es, множ: die-e, конецъ міра, страшный судъ.

die Weltgeschichte, множ: die-n, всемірная исторія.

die Weltkarte, множ: die-n, карта всего земнаго шара.

das Weltkind, des-es, множ: die-er, чадо свѣта, мірской человѣкъ.

Weltklug, *adj.* и *adv.* Свѣтское обращеніе знающій.

die Weltklugheit, (множ: неуп:) мудрость міра, свѣта, знаніе свѣтскаго обращенія, свѣтская философія.

der Weltkörper, des-s, (мн: под: ед:) свѣтило, тѣло небесное, шаръ земный.

der Weltkreis, des-es, (множ: неуп:) кругъ земный, вселенная.

die Weltkugel, множ: die-n, земный шаръ.

Weltkündig, *adj.* и *adv.* Извѣстный всѣмъ, свѣту.

der Weltlauf, des-s, (множ: неуп:) 1) поведеніе, обращеніе людское; 2) теченіе свѣта.

die Weltlehre, множ: die-n, ученіе о мірѣ, о свѣтѣ, космологія.

Weltlich, *adj.* и *adv.* Weltlicher, weltlichste, 1) свѣтскій: Der weltliche Stand, свѣтское состояніе. Geistliche und weltliche Sachen, духовныя и свѣтскія дѣла; 2) временный: Weltliche Dinge, временныя вещи; 3) мірскій, грѣховный: Weltlich gesinnet seyn, мірская мудрствовать.

die Weltlichkeit, мн: die-en, 1) свѣтскость, 2) свѣтскій судъ и свѣтская власть надъ свѣтскими дѣлами, 3) свѣтскія права, и 4) свѣтское состояніе, также 5) земныя мудрованія, и суеты міра сего.

der Weltling, des-es, множ: die-e, свѣтской человѣкъ, земномудръ, свѣтовичь.

die Weltlust, (множ: неуп:) мірскія похотѣнія, вожделѣнія.

der Weltmann, des-s, мн: die-männer, 1) къ земнымъ прилѣпившійся че-

ловѣкъ, чадо свѣта; 2) политикъ, знающій свѣтское обращеніе.

das Weltmeer, des-s, множ: die-e, Океанъ, море окружающее землю, или часть онаго.

der Weltmensch, des-en, мн: die-en, суетный человѣкъ, зараженный суетами міра сего.

der Weltpol, des-s, мн: die-e, земный полюсъ.

der Weltpriester, des-s, (мн: под: ед:) бѣлой священникъ, бѣлецъ.

der Weltsinn, des-es, (множ: неуп:) суета мірская, земномудріе, прилѣпленіе, пристрастіе къ свѣту.

die Weltseele, (мн: неуп:) см: Weltgeist.

der Weltstrich, des-es, множ: die-e, земный поясъ.

das Welt-System, des-es, мн: die-e, система міра.

der Welttheil, des-s, множ: die-e, часть свѣта.

der или die Weltweise, des или der-en, мн: die-n, философъ, философка, мудролюбъ, мудролюбица, любомудръ, любомудрица.

die Weltweisheit, (множ: неуп:) философія, любомудріе.

Wende, *adv.* (въ сельск: хозяйствѣ въ нѣкоторыхъ странахъ). Wende fahren, пашню взорать послѣ пару; отъ того: die Wendefahrt, ораніе.

die Wende, множ: die-n, (въ нѣкот: странахъ нижней Саксоніи) полевая мѣра, содержащая половину моргена или 60 саженъ.

die Wendebank, множ: die-bänke, (въ Гальскихъ соловаряхъ) скамья, на коей стоитъ чанъ, куда разсолъ впускаютъ.

der Wendebock, des-es, мн: die-böcke, (въ горныхъ производствахъ) см: Wehrbock.

der Wende-Cirkel, des-es, (мн: под: един:) см: Wendekreis.

das Wendeeisen, des-es, (мн: под: ед:) въ молотовыхъ фабрикахъ: орудіе желѣзное, коимъ оборачиваютъ кусокъ желѣза, изъ котораго хотятъ сдѣлать наковальню.

die Wendefahrt, мн: die-n, см: Wende.

der Wendegraben, des-s, множ: die-gräben, (въ винодѣліи) ямка, лунка, куда черенки виноградные сажаютъ.

der Wendehaken, des-es, (множ: под: един:) крюкъ съ кольцомъ, для оборачиванія строеваго лѣса, и другихъ тяжестей.

der Wendehals, des-s, мн: die-hälse, Picus Torquilla, *Klein.* вертиголовка, крутиголовка, вертошейка птица.

der Wendekreis, des-es, множ: die-e, поворотный кругъ, тропикъ.

der Wendeacker, des-s, мн: die-äcker, см: Wendelgerte.

die Wendelbeere, мн: die-n, названіе черной смородины въ нѣкоторыхъ мѣстахъ.

die Wendelgerte, мн: die-n, (въ сельскомъ хозяйствѣ Тиринга) поперечныя пашни предъ другими, и право таковыхъ пашенъ быть въ половину ширѣ прочихъ, по тому что онѣ по причинѣ поворота лошадей съ плугомъ отъ примыкающихся пашенъ вредъ претерпѣваютъ.

der Wendelstein, des-s, множ: die-e, см: Wendeltreppe.

die Wendeltreppe, мн: die-n, круглая лѣсница, и башенка раковина.

Wenden, *v. irreg.* и *reg.* прошед: wandte и wendete, дѣепр: gewandt и gewandet, I.) *act.* 1) вообще, поворотить, обратить: Den Wagen wenden, карету поворотить. Die Augen auf etwas wenden, глаза на что обратить. Также *recipr.* Der Wind hat sich gewandt или gewendet, вѣтръ поворотился. Das Glück hat sich gewendet, щастіе перемѣнилось. Sich zu jemand wenden, оборотиться къ кому. * Das Blatt wendet sich, дѣло перемѣнилось, другой видъ принимаетъ. Gott wende es zum Besten, Богъ да управитъ къ лучшему. 2) въ тѣснѣйшихъ и переносныхъ смыслахъ: a) переворотить, вертѣть, ворочать: Das Getreide wenden, хлѣбъ ворочать. Den Braten wenden, жаркое вертѣть на вертелѣ; b) отвратить: Gott wende es! Боже опаси! Ein Unglück wenden, нещастіе отвратить; c) выворотить: Ein Kleid wenden, платье выворотить. Handschuhe, welche sich wenden lassen, выворотныя перчатки; d) Den Rücken wenden, оборотить спину, отворотиться, удалиться, отойти; e) направить, обратить: Sein Herz zu jemand wenden, сердце свое

къ кому обрашишь; f) Sich zu jemand wenden, обрашиться къ кому, ошнесшись къ кому, шребовашь ошъ кого чего, адресовашься, взяшь къ кому прибѣжище, прибѣгнушь. Sich mit seiner Klage an den Richter wenden, съ жалобою своею къ судьѣ ошнесшись; g) Eine Unterredung wenden, разговоръ перемѣнишь; h) Sich zur Rechten, zur Linken wenden, на право, на лѣво поворошишь; i) упошребишь, положишь: Fleiß auf etwas wenden, прилѣжанїе на что упошребишь. Viel Geld auf etwas wenden, много денегъ на что положишь, упошребишь. Er will nichts darauf wenden, онъ ничего на шо упошребишь не хочешъ; шакже: Ich habe viel an dich gewandt, я много на шебя издержалъ; k) Den Acker wenden, на пашнѣ во вшорой разъ пахашь, орашь; l) во франкенѣ: виноградную гору разводишь; m) Gewandt, изворошливый, опышный, искусившїйся. Ein gewandter Mann, изворошливый человѣкъ. II.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) поворошишься: Mit dem Schiffe, mit dem Wagen wenden, судно, корабль, шелѣгу поворошишь; 2) кончишься: (обвеш:) Hier wendet meines Herren Gebieth, здѣсь оканчивается обладанїе моего господина. Das Wenden, поворачиванїе, выворачиванїе, обращенїе.

der Wendepflug, des-es, мн: die-pflüge, родъ плуга, каковый упошребляюшъ въ высокихъ горисшыхъ сшранахъ, гдѣ пашушъ быками, и по шому часшо оборачивашь должны, чего ради и плугъ шакъ усшроенъ, что заднею его часшїю легко оборачивашь можно.

der Wender, des-s, (множ: под: ед:) въ сосшавленїи Bratenwender, оборачивашель вершеля, вершельщикъ.

der Wendering, des-es, множ: die-e, см: Wendehaken.

das Wenderohr, des-es, множ: die-e, поворошный носокъ, шрубка у пожарной шрубы, коею поливаюшъ.

der Wendeschämel, des-es, (множ: под: один:) упорка, люшень у оси въ шелѣгахъ съ дробинами.

der Wendeschatten, des-es, (мн: под: один:) въ живописи: шѣнь, дѣлаемая около круглыхъ часшей, дабы изобразишь чрезъ шо ихъ выпуклосшь.

die Wendenspindel, мн: die-n, у перчашочниковъ: гладилка, коею швы сглаживаюшъ.

die Wendestange, мн: die-n, (въ молошовыхъ фабрикахъ и у кузнецовъ) рукояшка прикавываемая къ большимъ кускамъ желѣза, для удобнѣйшаго ихъ поворачиванїя въ горнѣ и на наковальнѣ.

der Wendestecken, des-es, (множ: под: един:) или der Wendestock, des-es, мн: die-stöcke, (у перчашочниковъ) верешенцо, на коемъ выворачиваюшъ пальцы у перчашокъ.

die Wendung, множ: die-en, 1) поворошъ, оборошъ, поворачиванїе: Die Wendung das Wagens, поворачиванїе кареты. Die Wendung eines Pferdes, поворачиванїе лошади; шакже: поворошъ, мѣсшо, гдѣ заворачиваюшъ, и излучина; 2) Die Wendung einer Sache, перемѣна дѣла. Die Sache hat eine andere Wendung bekommen, дѣло получило другой видъ, оборошъ; 3) въ грамашикѣ и орашорїи: оборошы въ рѣчахъ; 4) въ живописи: шѣ часши выпуклаго или кругловашаго шѣла, кои находяшся ближе къ очершанїю, и означаюшся своею шѣнью.

Wenig, weniger, wenigste, мало, меньше, менѣе, весьма мало, наименѣе. I.) числишельное имя: 1) собсшв: мало, немного: Wenig Geld haben, немного денегъ имѣшь. Trinke ein wenig Wein, испей немного вина. Ich habe wenig Nutzen davon, мнѣ мало пользы ошъ шого. In wenig Tagen, in wenig Wochen, in wenig Jahren, черезъ нѣсколько дней, недѣль, годовъ. Wenig Worte von etwas machen, не распросшраняшься, немного говоришь о чемъ. Wenige derselben, немногїе изъ нихъ. Es waren unser wenige, насъ было немного. Wenige unsers Standes, немногїе изъ нашего сосшоянїя. Der wenigste Theil, самая малая часшь. Также: Wenig Verdienste haben, мало досшоинсшвъ, заслугъ имѣшь. An wenig Orten, рѣдко гдѣ, на немногихъ мѣсшахъ. Weniges Geld ist dazu hinlänglich, малое число денегъ къ шому досша-

точно. Es ist wenig daran gelegen, немного въ томъ нужды. So wenig als nichts, почти ничего. Wenig haben, wenig essen, wenig trinken, мало имѣть, мало кушать, мало пить. Er hat weniger als ich, онъ имѣетъ меньше нежели я. Siebenmahl weniger, въ семеро меньше. In weniger als drey Tagen, скорѣе трехъ дней. Также, безъ: Drey Thaler weniger sechs Groschen, три талера безъ шести грошей. Ein Schock weniger sechs, шестьдесятъ безъ шести. Также: Das Wenige, малое. Sein Weniges mit beytragen, малымъ своимъ достаткомъ способствовать. Sich mit Wenigem begnügen, малымъ довольствоваться. 2) * a) Wenig Geduld haben, мало терпѣнья имѣть. Wenig Sorge tragen, мало заботиться, попеченїя имѣть. Einer Sache wenig kundig seyn, въ дѣлѣ быть мало свѣдущу. Ich erschrak nicht wenig, я испугался не мало. Bin ich weniger ein Mensch, als du? развѣ я не такой же человѣкъ, какъ ты? b) Meine wenige Person, моя малость, я самъ. Ich bin zu wenig dazu, я для этого съ лишкомъ малъ, меня на это не станетъ. II.) союзъ: 1) въ положительномъ степени: a) So wenig, или eben so wenig, столь мало, столь же мало; 2) So wenig, daß — столь мало, что — Er ist so wenig geitzig, daß er vielmehr — онъ не только не скупъ, но еще — 3) Es fehlte wenig, daß er den Hals gebrochen hätte, онъ чуть себѣ шеи не сломилъ. III.) въ уравнительномъ: a) Nicht weniger, не менѣе; b) Je weniger, desto — чѣмъ менѣе, тѣмъ — Je weniger ich ihn leiden kann, desto mehr schmeichelt er mir, чѣмъ менѣе я его терпѣть могу, тѣмъ болѣе онъ мнѣ льститъ; c) Viel weniger, кольми паче, подавно, тѣмъ менѣе; d) Nichts desto weniger, не смотря на то, тѣмъ не менѣе. IV.) въ превосходномъ степени: Zum wenigsten, или aufs wenigste, по крайней мѣрѣ, по меньшей мѣрѣ.

die Wenigkeit, (мн: неуп:) малость, бездѣлица. Es ist nur eine Wenigkeit, это токмо малость; также: Meine, seine, unsre Wenigkeit, моя, его, наша малость, я, онъ, мы.

Wenigstens, adv. По крайней мѣрѣ.

Wenn, частица употребляемая двояко: I.) какъ нарѣчїе времени, когда, въ которое время: Komm, wenn du willst, приходи, когда хочешь. Es sey, wenn es wolle, когда бы то ни было. Wenn wirst du kommen? когда ты придешь? Wenn gehet die Post ab? когда отходитъ почта? Seit wenn ist er dein Freund? съ которыхъ поръ онъ твой другъ? II.) союзъ: 1) когда, егда: Mir grauet davor, wenn ich daran denke, я страшусь, когда о томъ помышляю. Wenn du da gewesen wärest, so hättest du auch etwas bekommen, когда бы ты тамъ былъ, то бы также нѣчто получилъ; 2) когда, ежели, естьли, если, коли, буде: Wenn es seyn kann, so thue es, буде можно, сдѣлай это. Wenn man dich fragt, so antworte, буде тебя спросятъ, отвѣчай. Wenn du nicht mein Freund wärest, so hätte ich geschwiegen, естьли бы ты не былъ мой прїятель, я бы промолчалъ; 3) Wenn gleich, wenn auch, wenn schon, послѣ чего слѣдуетъ: so, doch, dennoch, хотя. Wenn du gleich reich bist, so bist du doch nicht weise, хотя ты и богатъ, однако не благоразуменъ. Wenn du auch hundert Augen hättest, so würde er dich dennoch betriegen, хотя бы ты сто глазъ имѣлъ, однако онъ бы тебя обманулъ; 4) Als wenn, будто, якобы, акибы, какъ бы, какъ будто бы. Sie ist so geputzt, als wenn es heute ein Festtag wäre, она такъ разряжена, какъ будто бы сегодня былъ праздникъ.

der Wenzel, des-es, (мн: под: един:) въ просторѣчїи верхней и нижней Германїи: 1) сокращенное имя отъ Венцеслава; 2) въ картахъ: четыре хлапа; 3) Sylvia, *Klein*. реполовъ птица; 4) въ низкомъ нарѣчїи: Laufewenzel, домашнїй, доморощеный табакъ.

Wer, родит: wessen, сокращ: weß, дат: wem, винит: wen, (множ: не им:) мѣстоименїе: кто, кого, кому. Wessen, чей, чья, чье. 1) вопросительно: Wer hat das gethan? кто это сдѣлалъ? Wessen Haus ist das? чей это домъ? Wem gehört das? кому это принадлежитъ? Wen hattest du gesehen? кого

ты видѣлъ? Hast du noch nicht erfahren, wer sie sind? не провѣдалъ ли ты, кто они таковы? Wer es auch sey, кто бы то ни былъ. 2) опредѣлительно: Wer reich werden will, der fällt in Versuchung, кто хочетъ быть богатъ, тотъ впадаетъ въ искушенie. 3) относительно: Gebt's, wem ihr wollt, отдай, кому хочешь. 4) нѣкто, кто-то: Es ist wer da, кто-то пришелъ. Ich höre wen kommen, я слышу, что кто-то пришелъ.

das Werbegeld, des-s, множ: die-er, 1) деньги на вербованie, рекрутскiя: Die Werbegelder angreiffen, захватить рекрутскiя деньги; 2) а иногда: задатокъ.

der Werbel, des-s, (множ: под: ед:) см: Wirbel.

Werben, *v. irreg.* ich werbe, du wirbst, er wirbt, wir werben; прош: ich warb; сосл: daß ich würbe; дѣепр: geworben, I.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) ходить, въ обращенiи быть: Von seinem in hiesigen Landen gelegenen oder werbenden Vermögen, отъ его въ сей землѣ лежащаго или въ обращенiи находящагося имѣнiя; 2) добиваться, искать, домогаться; также: свататься. Um ein Amt werben, мѣста домогаться. Um eine Person werben, свататься за кѣмъ. Für seinen Sohn um jemandes Tochter werben, за сына своего дочь чью сватать; II.) *act.* 1) достать, добыть, собирать, брать: Viel Heu werben, много сѣна собрать; отъ того: die Heuwerbung, урожай сѣна, добытiе сѣна. Die Mühle hat auf den See die Rohrwerbung, мѣльница имѣетъ право на озерѣ камышъ брать; 2) вербовать, набирать: Soldaten werben, солдатъ набирать. Das Werben и die Werbung, исканiе, домогательство, сватанiе, добыча и наборъ.

der Werbeplatz, des-es, мн: die-plätze, мѣсто, гдѣ солдатъ набираютъ, гдѣ наборъ производится.

der Werber, des-s, (множ: под: ед:) вербовщикъ, кто рекрутъ набираетъ, набиратель солдатъ; а Brautwerber, Freywerber, сватъ.

Werd, островъ, см: Werder.

Werden, *v. irreg. neutr.* настоящ: ich werde, du wirst, er wird, wir werden, и проч: сосл: ich werde и проч; прош: ich ward или wurde, du wurdest, (а не wardst) er ward, или wurde, wir wurden, ihr wurdet, sie wurden; рѣдко: wir warden, ihr wardet, sie warden; сосл: ich würde; и проч: дѣепр: geworden, а когда служитъ помогательнымъ глаголомъ, то worden, съ пом: глаг: seyn, употребляется двояко: I.) какъ особой глаголъ; 1) ѣхать, итти, бывать, становиться, статься, произойти; (давнò обветшало). Über Feld werden, чрезъ поле итти; 2) a) быть, стать, сдѣлаться: Was willst du werden? чѣмъ ты хочешь быть? Ein Kaufmann, купцомъ. Fürst, Graf, Magister, Doctor werden, княземъ, графомъ, магистромъ, докторомъ сдѣлаться. Bürge für jemand werden, порукою за кого стать. Er ist mein Freund geworden, онъ сдѣлался моимъ прiятелемъ. Ein Paar werden, сочетаться; также: Aus Kindern werden Leute, изъ дѣтей дѣлаются взрослыми людьми. Aus dem Nebel wird endlich Regen, изъ тумана дѣлается наконецъ дождь. Es wird nichts aus der Sache, дѣло не сбудется, ни чему не бывать. Was wird endlich aus dir werden? что наконецъ съ тобою сдѣлается. Cajus ist zum Bettler geworden, Кайй сдѣлался нищимъ. Sie ist Wittwe geworden, она сдѣлалась вдовою, овдовѣла. Das Holz ist zum Stein geworden, дерево окаменѣло. Das Eis ist zu Wasser geworden, ледъ сдѣлался водою, растаялъ. Die Sache ist mir zu Wasser geworden, дѣло сдѣлалось тщетнымъ. Zu nichts werden, уничтожиться. Zum Sprichworte werden, пословицею сдѣлаться, войти въ пословицу. Es wird mir sehr zur Last, это мнѣ очень въ тягость становится. Die Sache ist mir zu Theil geworden, эта вещь досталась мнѣ; b) съ нарѣчiемъ, въ коемъ случаѣ на Россiйскомъ языкѣ не рѣдко самое нарѣчiе перемѣняется въ глаголъ. Die Sache muß anders werden, дѣло должно перемѣниться. Die Sache wird immer schlimmer, дѣло становится безпрестанно хуже. Arm, reich

werden, бѣднымъ, богатымъ сдѣлаться, обѣднѣть, обогатѣть. Blaß, roth werden, поблѣднѣть, покраснѣть. Zornig, schwanger werden, разсердиться, очреватѣть. Einem feind werden, непріятелемъ кому сдѣлаться. Einem gut werden, полюбить кого. Es wird noch alles gut werden, все еще исправится. Einer Sache gewiß werden, увѣриться о чемъ. Einem untreu werden, сдѣлаться кому невѣрнымъ. Es wird mir zuwider, это становится мнѣ противно. Es ist wahr geworden, это совершилось, сбылось. Etwas inne werden, примѣтить, почувствовать что. Die Zeit wird mir lange, мнѣ скучно становится. Einer Sache los werden, съ рукъ что сбыть, избавиться отъ чего. Einer Sache habhaft werden, получить что. Ich kann nicht klug daraus werden, я этого понять не могу. Er läßt es sich sauer werden, онъ много о томъ труда прилагаетъ. Es wird mir übel, мнѣ худо, тошно становится; также: Es wird besser, schlimmer mit dem Kranken, больной поправляется, хуже становится; c) съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ: Er ward fallen, онъ упалъ, (нынѣ неупотребительно); 3) о дальнѣйшемъ успѣхѣ: Wie ward es denn weiter? что же послѣдовало далѣе? Hören sie nur, wie es ward, послушайте же, что произошло; 4) дойти, остаться, приобрѣтену, получену быть. Was recht ist, soll dir werden, что по праву слѣдуетъ, то ты получишь. Euer Lohn soll euch werden, мзда ваша вамъ будетъ. Was wird mir nun dafür? что мнѣ за то будетъ, что я за то получу. Ew. — — Schreiben ist uns zu recht geworden, (въ приказахъ) писаніе ваше нами вѣрно получено. Eines andern werden, другому достаться; 5) происходить; a) безлично: Es wird Lärm im Zimmer, въ комнатѣ шумъ происходитъ. Es wird Krieg werden, война будетъ. Es wird Tag, свѣтаетъ. Es wird Nacht, Morgen, Abend, ночь, утро, вечеръ наступаетъ. Es wird bald Sommer, bald Winter werden, скоро лѣто, зима будетъ. Dazu kann Rath werden, тому пособить можно. Dazu soll Rath werden, этому средства найдены будутъ; b) лично: Gott sprach und die Erde ward, и рече Богъ, и земля бысть. Wer bin ich? wie ward ich? кто я? какъ я произошелъ? откуда я? 6) продолжаться: Wie lange wird es werden? сколько это продлится, долго ли этому быть? Es wird nicht lange mehr mit mir werden, я не долго проживу. II.) какъ помогательной глаголъ: 1) въ значеніи будущаго времени: a) собств: aa) будущее совершенное: Ich werde kommen, я приду. Morgen werde ich dich sehen, завтра я тебя увижу; въ страдательномъ залогѣ: Morgen wird die Sache vorgenommen werden, завтра дѣло будетъ разсматривано; bb) будущее съ прошедшимъ: Wenn ich es werde gesehen haben, dann will ich urtheilen, когда я это увижу, тогда судить стану. Wenn ich ihn werde gelobet haben, so wird er lächeln, когда я его похвалю, то онъ усмѣхнется; въ страдательн: Wenn die Sache wird untersucht seyn, dann wird sich darüber urtheilen lassen, когда дѣло изслѣдовано будетъ, тогда о томъ судить можно будетъ; cc) будущее несовершенное: Ich würde es glauben, wenn er mich nicht so oft belogen hätte, я бы ему повѣрилъ, естьли бы онъ меня такъ часто не облыгалъ; въ страдательн: Ich würde seyn bezahlt worden, wenn ich es verlangt hätte, мнѣ бы заплачено было, естьли бы я потребовалъ; b) * съ различными посторонними значеніями; aa) съ значеніемъ чаянія и въ видѣ вопроса: Sie wird bey deinem Bruder seyn, она вѣроятно, конечно у твоего брата. Er wird doch kommen? ветъ онъ придетъ? Sie wird nunmehr doch ruhig seyn, теперь она вѣроятно, конечно спокойна. Du wirst doch wissen, ob du es gethan hast, ветъ ты знаешь, какъ тебѣ не знать, что ты это сдѣлалъ. Du wirst es ihm doch nicht gesagt haben? ты конечно ему этого не сказывалъ. Du wirst es ihm doch gesagt haben? ветъ ты это ему сказалъ? bb) съ значеніемъ желанія окон-

чанїя какого состоянїя. Ach, wenn wird er doch kommen? Ахъ! когда онъ придетъ; cc) съ понятїемъ легкаго выговора: Wer wird doch beständig singen, какъ можно безпрестанно пѣть. Wer wird doch so abergläubig seyn, какъ можно быть такъ суевѣрну; dd) съ понятїемъ удивленїя, смѣшаннаго съ сумнѣнїемъ и насмѣшкою. Von Person hat sie mir gefallen, ich würde aber nicht gedacht haben, daß eine so schöne Person nicht reden könne, собою она мнѣ понравилась, но я не думалъ, чтобъ такая красавица говорить не могла; 2) въ значенїи страдательнаго состоянїя глагола: Er wird sehr verkannt, объ немъ весьма несправедливо думаютъ. Es ward gesagt, сказано было. Du wirst geehret werden, ты почитаемъ будешь.

der Werder, des-s, (множ: под: ед.) островокъ въ рѣкѣ; въ верхней и нижней Германїи употребительно, да и то въ просторѣчїи.

Werfen, *v. irreg. act.* настоящ: ich werfe, du wirfst, er wirft, wir werfen, и проч: сосл: werfe; прош: warf; сосл: würfe; дѣеприч: geworfen, I.) собственно: бросать, кидать, метать, вергать, швырять, шибать: Einen Stein in das Wasser, Holz ins Feuer werfen, камень въ воду, дрова въ огонь бросить. Bomben in die Stadt werfen, бомбы въ городъ кидать. Einem etwas vor die Füße werfen, подъ ноги кому что кинуть. Die meisten Augen werfen, (въ игрѣ въ кости) большее число очковъ кинуть. Jemanden mit Koth, mit Steinen werfen, грязью, камнями на кого кидать. Mit Scheltwörtern, mit lateinischen Brocken um sich werfen, бранными словами, латинщиною закидать. II.) въ дальнѣйшемъ и частїю переносномъ смыслѣ: 1) повергнуть: Jemanden zu Boden werfen, на землю кого бросить. Die Gesetze über den Haufen werfen, законы низпровергнуть. Jemanden über der Tölpel werfen, (въ низкомъ нарѣчїи) дурака поддѣть. 2) бросить: Jemanden in das Gefängniß werfen, въ темницу кого бросить, засадить. Einen Mantel über sich werfen, епанчу на себя накинуть. Sich vor jemanden auf die Knie werfen, броситься, стать передъ кѣмъ на колѣни. Sich jemanden um den Hals werfen, на шею кому броситься. Die Nase in die Höhe werfen, носъ въ верхъ вздергивать, дмиться, гордиться. 3) Ein Körper wirft einen Schatten, тѣло даетъ отъ себя, дѣлаетъ тѣнь. Das Holz wirft sich, дерево коробится. Einen Blick auf jemanden werfen, взглянуть, взоръ на кого устремить. Die Schuld auf jemanden werfen, вину на кого сложить. Haß, Liebe, Zorn auf jemanden werfen, возненавидѣть, возлюбить кого, прогнѣваться на кого, ненависть, любовь, гнѣвъ на кого устремить. 4) у рѣзщиковъ и живописцевъ, о расположенїи складокъ и очертанїя одѣянїя: Ein Mahler wirft seine Gewänder gut, живописецъ одѣянїя хорошо располагаетъ. Jemanden werfen, обанкрутить кого. Dieser Wechsel hat ihn geworfen, этотъ вексель его разорилъ, обанкрутилъ. 6) о многихъ четвероногихъ животныхъ, метать щенятъ, щениться, котиться, телиться, жеребиться, порождать дѣтей: Die Hündinn hat sechs Junge geworfen, сука шестерыхъ щенятъ принесла. 7) у сокольниковъ: Werfen, испражняться. Das Werfen, бросанїе, кидание, метанїе, шибанїе.

1. das Werft, des-es, множ: die-e, корабельная верфть, мѣсто, гдѣ корабли строютъ и чинятъ.

2. das Werft, des-es, мн: die Werfte, (множ: неуп:) у ткачей, въ нѣкоторыхъ провинцїяхъ: основа.

der Werftbruch, des-es, мн: die-brüche, у суконщиковъ: близна.

1. die Werfte, множ: die-n, въ нѣкоторыхъ странахъ: верба.

2. die Werfte, множ: die-n, въ нѣкоторыхъ странахъ: грохотъ для сѣянїя хлѣба.

die Werftenhänge, множ: die-n, у суконщиковъ: вѣшалка, плетень для сушенїя клееной основы суконной.

der Werftenzähler, des-es, (мн: под: един:) у ткачей: кто нити и основы считаетъ.

der Werftkäfer, des-es, (множ: под: единств:) Chrisomela caprea, *Lin.*

божья коровка, на вербѣ водящаяся, родъ жуковъ.

die Werftmotte, мн: die-n, Phalaena Geometra undulata *Lin.* моль на вербѣ водящаяся.

der Werftstrauch, des-es, множ: die-sträuche, верба.

die Werftweide, множ: die-n, Salix caprea *Lin.* верба, вербовникъ, верболозъ, лоза козья.

das Werfzeug, des-es, множ: die-e, метательная снасть, махина, каменометное, стрѣлометное, метальное орудїе, праща.

das Werg, см: 1. Werk.

1. das Werk, des-es, мн: die-e, пакля, охлопки, изгребїе отъ льна, отъ конопли.

2. das Werk, des-es, мн: die-e, ум: Werkchen, Werklein, 1) дѣло, дѣянїе: Gute Werke, добрыя дѣла. Ein gutes Werk, ein christliches Werk verrichten, доброе, христїанское дѣло учинить. Die Werke Gottes, дѣла Божїи. 2) Etwas ins Werk stellen или richten, содѣлать, исполнить, въ дѣло что произвести. Zu Werke richten, то же. 3) дѣло, трудъ, работа: Das angefangene Werk vollenden, начатой трудъ совершить. Es ist schon im Werke, это уже въ работѣ, въ дѣлѣ. Das Werk liegen lassen, работу оставить. Zum Werke schreiten, къ дѣлу приступить. Das ist mein Werk nicht, это не мое дѣло. 4) творенїе, произведенїе: a) Werke Gottes, дѣла Божїи. Das Werk lobt den Meister, дѣло мастера хвалитъ. Ein künstliches Werk, искуственное произведенїе. b) въ тѣснѣйшемъ смыслѣ: aa) строенїе, зданїе, домъ, храмина, хоромы и проч. Das ganze Werk stehet auf Pfählen, все строенїе стоитъ на сваяхъ. Das neue Werk, новое строенїе. bb) крѣпостное укрѣпленїе, работа, пристройка, окопы, шанцы, рвы: Werke aufwerfen, укрѣпленїя дѣлать. Ein Außenwerk, Hornwerk, Kronwerk, наружное укрѣпленїе, горнверкъ, кронверкъ. cc) искуственная махина, а особливо въ составленїяхъ: Uhrwerk, Orgelwerk, Fuhrwerk, часы, органы, повозки. dd) трудъ, сочиненїе, творенїе: Ein gelehrtes Werk, ученое сочиненїе. Ein nützliches Werk schreiben, полезную книгу написать. Werke, труды. ee) соты пчелиные въ ульѣ, см: Gewirke. ff) въ плавильняхъ: плавкою полученная смѣсь разныхъ металловъ. gg) въ Гальскихъ соловарняхъ: соловаренїе, и вываренное количество соли, соловаренная работа. 5) Viel Werks aus etwas machen, много шуму о чемъ дѣлать, хвастать, возноситься чѣмъ. Werk, въ составленїяхъ, а особливо при концѣ словъ часто значитъ: заводы, фабрики, мануфактуры, работы, и произведенїя оныхъ, какъ то: Bergwerk, Hammerwerk, Holzwerk, Muschelwerk, горные заводы, молотовая фабрика, изъ дерева сдѣланная работа, раковины.

die Werkbank, множ: die-bänke, верстанъ, столъ, скамья, верстакъ, на коемъ мастеровые работаютъ.

die Werkbiene, множ: die-n, рабочая пчела.

das Werkbley, des-es, множ: die-e, 1) въ плавильняхъ: серебристой свинецъ, происходящїй отъ проплавки свинца; 2) у жестяничниковъ: свинцовая доска, по коей жесть обработываютъ.

das Werkbret, des-es, множ: die-er, у ремесленниковъ: доска; у портныхъ: катокъ, на коихъ они что либо обработываютъ, кроятъ.

der Werkbund, des-es, (множ: неуп:) въ богословїи: первый завѣтъ Бога съ человѣкомъ въ состоянїи невинности.

die Werkbütte, мн: die-n, (у бумажныхъ мастеровъ) кадка, изъ коей бумажную жидкость черпаютъ.

das Werkeisen, des-es, (множ: под: един:) 1) у кузнецовъ: обрѣзъ, орудїе, коимъ копыта у лошадей вырѣзываютъ, прочищаютъ предъ подковыванїемъ; 2) у разныхъ ремесленниковъ: ножъ, рѣзакъ.

der Werkeltag, см: Werktag.

Werken, *adj.* и *adv.* Пакляной, изъ охлопьевъ. Werkenes Garn, пакляная пряжа.

der Werker, des-s, (множ: под: ед:) употребительно только въ составленїи Feuerwerker, Handwerker, фейерверкеръ, ремесленникъ.

das Werkgarn, des-es, множ: die-e, пакляная пряжа, изъ охлопьевъ.

der Werkhammer, des-es, множ: die-hämmer, въ плавильняхъ, разбивной молотъ.

das Werkhaus, des-es, множ: die-häuser, рабочїй домъ.

Werkheilig, *adj.* и *adv.* Werkheiliger, werkheiligste, для вида добрыя дѣла дѣлающїй, лицемѣрный.

die Werkheiligkeit, (мн: неуп:) лицемѣрїе.

der Werkhof, см: Zimmerhof.

das Werkholz, des-es, (множ: неуп:) 1) строевой лѣсъ; 2) въ плавильняхъ, при свинцованїи рудъ употребляемыя дрова.

die Werkleinwand, (мн: не им:) пакляной холстъ, изъ охлопьевъ сдѣланный.

die Werkleute, (един: не им:) работники, а особливо плотники, каменщики, и пр.

Werklich, *adj.* и *adv.* Werklicher, werklichste, въ просторѣчїи: 1) рабочїй, трудолюбивый; 2) искусный; 3) странный, чудный, мудреный: Ein werklicher Mensch, мудреный человѣкъ.

das Werkloch, des-s, мн: die-löcher, въ стеклоплавящихъ печахъ: устье, изъ коего сплавленное вещество достается.

Werklos, *adj.* и *adv.* Werkloser, werkloseste, (въ богословїи) неимѣющїй добрыхъ дѣлъ. Ein werkloser Glaube, вѣра безъ дѣлъ. Die Werklosigkeit, неимѣнїе добрыхъ дѣлъ.

der Werkmann, des-es, мн: die-männer, или leute, работникъ.

die Werkmeister, des-es, (мн: под: ед:) 1) въ старину имѣющїй смотрѣнїе надъ военными, а особливо тяжелыми орудїями, цейгмейстеръ, фейерверкмейстеръ; 2) зодчїй, архитектонъ, архитекторъ; 3) смотритель надъ фабрикою; 4) первый или главный подмастерье, гезель, управляющїй работою.

das Werkmesser, des-es, (мн: под: ед:) ножъ, коимъ кожу выкраиваютъ.

der Werkofen, des-es, мн: die-öfen, въ стеклянныхъ заводахъ: стеклоплавящая печь.

die Werkprobe, множ: die-en, проба серебристаго свинца, для испытанїя содержанїя онаго.

die Werkruthe, мн: die-n, у суконщиковъ: нитченки.

der Werksatz, des-s, множ: die-säße, у плотниковъ: постановленїе деревяннаго строенїя, чрезъ соединенїе всѣхъ особыхъ частей, прилаживанїе, складка строенїя деревяннаго.

der Werkschuh, des-es, множ: die-e, а съ числительнымъ именемъ Werkschuh, футъ, у плотниковъ и каменщиковъ употребительный.

das Werksilber, des-es, (мн: под: ед:) 1) серебро изъ серебристаго свинца вытопленное; 2) ломъ серебреной, серебро изъ старой серебреной посуды вытопленное.

die Werksohle, (множ: неуп:) разсолъ для каждой варки соли потребный.

die Werkstatt, мн: die-stätte, въ вышшемъ слогѣ: die Werkstätte, множ: die-n, мастерская, рабочая, художническая палата, рукодѣльня, * мѣсто, гдѣ что приготовляется, происходитъ.

der Werkstätter, des-es, (мн: под: ед:) названїе мѣдниковъ въ городахъ.

Werkstellig, *adv.* въ дѣйство произведенный, исполненный. Einen Entwurf, einen Anschlag werkstellig machen, начертанїе, предпрїятїе въ дѣло произвесть; отъ того см: Bewerkstelligen.

die Werkstube, множ: die-n, мастерская.

das Werkstück, des-s, множ: die-e, плита камня, лещадка, лещадной, обтесанной камень для строенїя.

der Werkstuhl, des-s, мн: die-stühle, у свѣчниковъ: станокъ, на которомъ маканныя свѣчи простуживаются.

der Werktag, des-es, мн: die-e, рабочїй, будничный день, будень.

Werkthätig, *adj.* и *adv.* 1) дѣятельный, дѣлопроизводный: Ein werkthätiger Eifer, дѣятельное усердїе. 2) въ дѣйство произведенный: Etwas werkthätig machen, въ дѣло что произвесть.

der Werktisch, des-es, мн: die-e, верстакъ у разныхъ мастеровыхъ.

die Werkzange, множ: die-n, (у плавильщиковъ золота, и золотыхъ дѣлъ мастеровъ) щипцы деревянные, для поворачиванїя золотыхъ и серебреныхъ листовъ.

das Werkzeug, des-s, мн: die-e, ору-

дїе. Die Werkzeuge der Sinne, орудія чувствъ; также: * орудіе, средство къ чему.

der Wermuth, des-es, (множ: неуп:) Absinthium, *Lin.* полынь трава.

das Wermuthbier, des-s, множ: die-e, полынное пиво.

der Wermuthtrank, des-es, множ: die-tränke, питье изъ полыни.

der Wermuthwein, des-s, мн: die-e, полынное, полынковое вино.

die Werre, множ; die-n, (въ Тирингѣ употребительно) см: Erdgrille.

das Werrig, пакля, изгребіе, охлопки отъ льна и конопли. см: 1. Werk.

Wersig, см: Wirsig.

Werth, *adj.* и *adv.* werther, wertheste, 1) цѣнный, a) стоющій: Der Ring ist zehn Thaler, das Haus ist tausend Thaler werth, кольцо стоитъ десять талеровъ, домъ стоитъ тысячу талеровъ. Es ist viel werth, nichts werth, это много стоитъ, ничего не стоитъ. b) достойный: Die Sache ist nicht werth, daß in daran gedenke, дѣло не стоитъ того, чтобъ я о томъ помышлялъ. Es ist der Mühe nicht werth, это не стоитъ труда. Aller Ehren werth, немаловажный, всякаго уваженія, чести достойный. 2) многоцѣнный, любезнѣйшій, дражайшій: Etwas werth halten, уважать, почитать что. Ein werth geschätzter Freund, по достоинству уважаемый, дражайшій, препочтенный, любезнѣйшій другъ. Die Sache ist mir sehr werth, дѣло для меня весьма много стоющее. Mein werthester Herr, милостивый государь мой. Die werthesten Gegenstände unseres Herzens, дражайшіе, любезнѣйшіе предметы нашего сердца.

der Werth, des-es, (множ: неуп:) цѣна, достоинство. Im hohen Werthe seyn, въ высокой цѣнѣ быть. Die Wissenschaften behalten ihren Werth, науки удерживаютъ свою цѣну. Der innere Werth, внутренняя цѣна, доброта. Etwas um einen geringen Werth verkaufen, продать что за малую цѣну.

Wesen, см: Verwesen.

das Wesen, des-es, (множ: под: ед:) 1) шумъ: Was ist das für ein Wesen? что это за шумъ? Das böse Wesen, падучая болѣзнь. Viel Wesens von etwas machen, много шуму о чемъ дѣлать, много болтать, хвастать о чемъ. Также: Es wird nicht viel Wesens brauchen, это не много околичностей, хлопотъ, церемоній, чиновъ потребуетъ. Leidwesen, вопль. 2) дѣло: Das gemeine Wesen, общественное дѣло, рѣчь посполитая, республика, общество, государство, весь народъ. Das Hauswesen, Kriegeswesen, Forstwesen, Münzwesen, Jagdwesen, и проч. домашнія дѣла, военныя дѣла, лѣсныя дѣла, лѣсоводство, монетныя дѣла, звѣроловство. 3) бытіе, пребываніе: Sein Wesen an einem Orte haben, пребываніе свое въ какомъ мѣстѣ имѣть. 4) нравъ, поведеніе, состояніе, свойство. Ein Mensch von einem stillen Wesen, человѣкъ тихаго свойства. Sein Wesen gefällt mir nicht, поведеніе, свойства его мнѣ не нравятся. 5) состояніе: Etwas in baulichem Wesen erhalten, содержать что въ починкѣ, въ надлежащемъ прочномъ состояніи. 6) бытіе: Das Schloß war schon in seinem Wesen, als der Krieg anging, замокъ уже стоялъ, когда война началась. Einem Dinge das Wesen geben, дать вещи бытіе. 7) сущность: Den Schein, aber nicht das Wesen der Tugend haben, имѣть видъ, а не сущность добродѣтели. 8) существенность: Man muß auf das Wesen sehen, nicht auf das Zufällige, должно смотрѣть на существенность, а не на случайное. 9) существо, бытіе: Alle Wesen in der Welt, вся сущая на земли. Gott ist ein unendliches Wesen, Богъ есть существо безконечное.

die Wesenheit, (мн: неуп:) въ верхней Германіи: сущность, существенность. Die Wesenheit einer Sache, сущность вещи.

Wesenlos, *adj.* и *adv.* Несущественный.

Wesentlich, *adj.* и *adv.* Wesentlicher, wesentlichste, 1) въ самомъ дѣлѣ, истинный, дѣйствительный: Sich wesentlich an einem Orte aufhalten, дѣйствительно въ какомъ мѣстѣ пребывать. Die wesentliche Bekehrung, истинное покаяніе. 2) глав-

ный: Der Brief war des wesentlichen Inhaltes, главное содержанïе письма было. Das wesentlichste von einer Geschichte erzählen, главнѣйшее изъ исторïи пересказать. 3) существенный: Die wesentliche Theile des Menschen, существенныя части человѣка.

die Wespe, множ: die-n, оса, насѣкомое.

der Wespenfresser, des-es, (множ: под: един:) Falco Buten vulgaris, *Klein*. пчелоядъ птица.

das Wespennest, des-es, мн: die-er, гнѣздо осъ. * In ein Wespennest stören, многихъ противъ себя возбудить, поднять; также: родъ пирожнаго въ видѣ гнѣзда осъ.

Weß, Wessen, родит: падежъ мѣстоименïя Wer.

Weßhalb, Weßwegen, чего ради, за чемъ. Ich weiß nicht, weßwegen er mit mir zürnt, я не знаю, за что, за чемъ онъ со мною ссорится.

West, небесная страна. см: Westen.

der West, des-es, множ: die-e, западный вѣтръ, западникъ.

die Weste, мн: die-n, умен: Westchen, Westlein, камзолъ, камзольчикъ, жилетъ.

Westen, *adv*. западно, съ запада. Der Wind kommt aus Westen, вѣтръ западный. Gegen Westen fahren, къ западу ѣхать.

das Westerhemd, des-es, множ: die-en, ризка надѣваемая на дѣтей при крещенïи, крестинная рубащечка.

Westlich, *adj*. и *adv*. westlicher, westlichste, западный. Die westlichen Länder, западныя земли. Sich westlich wenden, къ западу обратиться. Die westlichen Winde, западные вѣтры.

der Westphale, des-n, мн; die-n, женс: die Westphälinn, Вестфалецъ, урожененцъ изъ Вестфалïи.

Westwärts, *adv*. Къ западу, на западъ. Sich westwärts wenden, къ западу обратиться.

der Westwind, des-es, множ: die-e, западный вѣтръ, западникъ.

Wett, *adv*. 1) Etwas wieder wett machen, опять замѣнить, наверстать, исправить что; 2) Sich wett bauen, въ горныхъ производ: горную работу по недостатку добычи оставить.

die Wette, мн: die-n, 1) закладъ: Jemanden eine Wette anbiethen, предложить кому объ закладъ биться. Eine Wette eingehen, объ закладъ биться. Es gilt eine Wette, ударимся объ закладъ. Die Wette gewinnen, verliehren, закладъ выиграть, потерять, проиграть; 2) In die Wette, наперерывъ, рвучись одинъ предъ другимъ. Um die Wette laufen, въ запуски бѣгать.

der Wetteifer, des-s, (множ: не им:) старанïе превзойти кого, поревнованïе, соревнованïе. Einen edlen Wetteifer erregen, возбудить благородное соревнованïе.

Wetteifern, *v. reg. neutr*. съ пом: гл: haben, соревновать. Mit jemanden wetteifern, соревновать кому.

Wetten, *v. reg*. 1) *act*. объ закладъ ставить, биться объ закладъ. Ich wette hundert gegen eines, я ставлю сто на одинъ. Was wollt ihr wetten? объ чемъ бьешься? 2) *neutr*. съ пом: гл: haben, объ закладъ биться. Sie haben um zehn Thaler gewettet, они въ десяти талерахъ бились объ закладъ. Ich wette, daß er heute nicht kommen wird, я бьюсь объ закладъ, что онъ сегодни не придетъ.

der Wetter, des-s, (мн: под: един:) бьющïйся объ закладъ.

1. das Wetter, des-s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ верхней Саксонïи: Das Pflugwetter, спица у плуга. Das Spielwetter, деревянной гвоздь.

2. das Wetter, des-s, (мн: под: ед:) 1) погода: Es ist schönes, heiteres, feuchtes, kaltes, warmes Wetter, прïятная, свѣтлая, сырая, холодная, теплая погода. Auf gutes Wetter warten, ждать хорошей погоды. Wir bekommen anderes Wetter, настала другая погода; 2) гроза: Es ziehet sich ein Wetter auf, гроза поднимается. Das Wetter hat eingeschlagen, громъ, молнïя, гроза ударила; 3) буря: Es entstand ein Wetter, буря сдѣлалась; также: Ein Wetter anfangen, machen, шумъ затѣвать, бурлить; 4) воздухъ и пары; въ горныхъ производствахъ: Frische Wetter in die Grube bringen, чистый воздухъ въ рудникъ доставлять. Die Wetter ziehen, воздухъ прохо-

дитъ. Faul Wetter, гнилые пары.

der Wetterableiter, des-s, (мн: под: един:) отводъ молнїи.

der Wetterbaum, des-es, мн: die-bäume, густое облако съ свѣтлыми полосами, по коимъ селянинъ хорошую погоду или дождь предсказываетъ.

der Wetterbläser, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: производ: вѣтродуй, махина, для доставленїя чистаго воздуха въ рудникъ.

das Wetterdach, des-es, мн: die-dächer, крышка, навѣсъ надъ дверьми и окнами, для прикрытїя отъ бури и дождя.

die Wettereilung, множ: die-en, буря скоро проходящая.

die Wetterfahne, мн: die-n, ум: das Wetterfähnchen, Wetterfähnlein, значекъ, показывающїй, откуда вѣтеръ дуетъ, флюгеръ.

der Wetterfang, des-es, мн: die-fänger, вѣтроловъ, каналецъ въ рудникахъ изловляющїй вѣтръ или воздухъ, и проводящїй оной въ ямы.

das Wetterglas, des-es, мн: die-gläser, термометръ и барометръ, орудїя показывающїя состоянїе воздуха.

die Wetterglocke, (множ: неуп:) колокольной звонъ, трезвонъ во время сильной грозы.

der Wetterhahn, des-es, мн: die-hähne, флюгеръ, * непостоянный человѣкъ, вѣтренникъ.

der Wetterhaufen, des-s, (множ: под: един:) въ сельскомъ хозяйствѣ: копна сѣна.

das Wetterhäuschen, des-s, (мн: под: един:) гигрометръ, влагомѣръ.

der Wetterhut, des-es, множ: die-hüte, см: Wetterfang.

die Wetterhütte, множ: die-n, будка, палатка на полѣ для прикрытїя хлѣба отъ дождя.

der Wetterkasten, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: производ: ящикъ съ захлопками для проведенїя свѣжаго воздуха въ рудникъ.

die Wetterkluft, мн: die-klüfte, въ лѣсоводствѣ: трещины въ деревѣ отъ морозовъ происходящїя.

Wetterklüftig, *adj.* и *adv.* (о деревѣ) такїя трещины имѣющее.

Wetterläunisch, *adj.* и *adv.* wetterläunischer, wetterläunischte, невеселый, пасмурный, шуманный отъ дурной погоды.

das Wetterläuten, des-s, (мн: не им:) звонъ колоколовъ во время грозы.

Wetterleuchten, *verb. impers.* Блистать, сверкать, (о молнїи). Es wetterleuchtet, hat gewetterleuchtet, молнїя блистаетъ, блистала. Das Wetterleuchten, блистанїе молнїи; также: зарево, зарница.

das Wetterloch, des-es, множ: die-löcher, пещеры въ горахъ, изъ коихъ въ лѣтнїе жаркїе дни холодный воздухъ выходитъ, и кои при наступающей грозѣ шумятъ.

die Wetterlosung, мн: die-n, (въ горныхъ производствахъ) перемѣна, кругообращенїе, очищенїе воздуха въ рудникѣ, и машины, распорядки для очищенїя воздуха въ рудникѣ.

die Wetterlotte, мн: die-n, труба или каналъ изъ досокъ въ рудникахъ, для перемѣны или очищенїя воздуха, воздухопроводная труба, воздушной проводникъ.

das Wettermännchen, des-s, (мн: под: един:) указатель различной тяжести воздуха при барометрѣ.

die Wettermaschine, мн: die-n, въ горныхъ производствахъ: воздухопроводная махина.

Wettern, *v. reg. neutr.* а иногда *act.* 1) гремѣть: Es wettert, громъ гремитъ; 2) клясть: Wettere so viel als du willst, кляни сколько хочешь.

der Wetterprophet, des-en, мн: die-en, прорицатель, предсказатель погодъ.

das Wetterrad, des-es, мн: die-räder, въ горн: завод: воздухопроводной, вѣтреной барабанъ, или колесо.

die Wetterrehe, мн: die-n, щель въ кровлѣ, чрезъ которую снѣгъ и дождь проходитъ.

die Wetterrose, мн: die-n, Alcea veneta *Lin.* роза, цвѣтное растѣнїе.

der Wettersatz, des-es, мн: die-sätze, въ горн: производ: воздухопроводная махина, очищающая воздухъ помощїю кадки съ водою, въ коей находится другая пустая кадка.

der Wettersauger, des-s, (мн: под: ед:) воздухъ всасывающая махина для очищенїя воздуха въ рудникахъ.

der Wetterschacht, des-es, множ: die-schächte, воздухопроводная шахта,

для очищенія воздуха въ рудникахъ служащая.

der Wetterschaden, des -s, множ: die -schäden, вредъ, побіеніе полевыхъ плодовъ отъ проливнаго дождя, и града.

die Wetterscheibe, мн: die -n, у Католиковъ: кивотъ, коробочка съ мощами, образами и пр: вывѣшиваемая у домовъ для отвращенія молніи.

die Wetterscheide, мн: die -n, или die Wetterscheidung, мн: die -en, переломъ, перерывъ грозы, мѣсто, гдѣ тучи съ трудомъ проходятъ, а паче удерживаются, мимо проходятъ или разбиваются.

der Wetterschenkel, des -s, (множ: под: един:) у окошекъ: спускъ, отливъ, закраина, удерживающая, чтобы дождь по онымъ не стекалъ.

der Wetterschlag, des -es, мн: die -schläge, гроза, и побіеніе полевыхъ плодовъ градомъ.

der Wettersegen, des -s, (множ: подоб: един:) молитва для отвращенія грозы.

der Wetterstrahl, des -es, множ: die -e, молнія, перунъ, стрѣла молніи.

die Wetterstrecke, мн: die -n, штрекъ для проведенія свѣжаго воздуха отъ одной шахты въ другую.

der Wetterstrick, des -es, мн: die -e, веревка сырость воздуха показывающая, родъ влагомѣра.

die Wetterthür, мн: die -en, опускная дверь у шахтъ для пособствованія обращенію воздуха.

die Wettertrommel, множ: die -n, см: Wetterrad.

der Wettervogel, des -s, мн: die -vögel, Numenius arquata *Klein.* каравайка птица.

der Wetterwechsel, des -s, (множ: под: един:) въ горн: завод: обращеніе, перемѣна, проходъ воздуха.

Wetterwendisch, *adj.* и *adv.* -wendischer, -wendischte, 1) зависящій отъ перемѣнъ погоды, перемѣняющійся по погодѣ. Wetterwendische Wasser, Quellen, Bäche, воды, ключи, рѣчки, наполняющіяся водою въ дождливое время; 2) по погодѣ невеселый, пасмурный, туманный; 3) вѣтренный, вертопрашный, перемѣнный, непостоянный: Ein wetterwendischer Mensch, непостоянный человѣкъ; 4) въ противныхъ направленіяхъ: Wetterwendisches Haar, вихорь, вихреватые, вихремъ растущіе волосы.

die Wetterwolke, мн: die -n, громовая туча.

der Wetterzeiger, des -s, (множ: под: един:) погодоуказатель, орудіе показывающее перемѣны погодъ.

die Wetterzote, мн: die -n, грибъ отъ сырости, наростъ въ сырую погоду на деревѣ или на стѣнахъ бывающій.

der Wetterzug, des -es, множ: die -züge, въ горн: завод: сквозной, проходной воздухъ.

der Wettlauf, des -es, множ: die -läufe, бѣганіе въ запуски.

das Wettrennen, des -s, (мн: под: ед:) ристаніе, бѣганіе въ запуски.

der Wettstreit, des -es, мн: die -e, сопреніе, соперничество, соревнованіе, споръ, прошивуборение. Der Wettstreit der Ehre und der Liebe, соперничество, споръ чести и любви.

Wetzen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) тереть: Sich an etwas wetzen, потереться обо что. Das Rad hat den Ballen durchgewetzt, колесомъ кипу протерло. Den Degen wetzen, шпагою ударять объ мостовую; 2) влачить, волочить: Mit den Kleidern über die Gasse wetzen, платье по улицѣ волочить; въ томъ же смыслѣ употребл: wetzeln. II.) *act.* Точить, острить: Ein Messer wetzen, ножъ точить. Der Vogel wetzt den Schnabel, птица носокъ прочищаетъ. Den Verstand wetzen, разумъ изощрять. Das Wetzen, точеніе.

der Wetzstein, des -es, мн: die -e, точильной камень, брусокъ, оселокъ.

Wibel, Wibeln, см: Wiebel.

Wichsen, *v. reg. act.* 1) вощить, воскомъ натирать, смазывать, ваксить. Einen Faden wichsen, нитку вощить. Leder wichsen, кожу ваксить, вощить. Gewichste Stiefeln, смазные сапоги; 2) * въ низкомъ нарѣчіи: a) колотить: Jemanden abwichsen, поколотить кого; b) Aufwichsen, подавать, ставить кушанье. Das Wichsen, вощеніе, колоченіе, подаваніе кушанья.

der Wicht, des -es, множ: die -e, или die -er, само собою не употребляется, а значило прежде: 1)

нѣчто; 2) тварь, творенїе; 3) негодный человѣкъ; 4) ребенокъ, кои значенїя всѣ обветшали.

1. das Wichtel, des -s, (мн: под: ед:) уменшительное отъ предъидущаго слова, и значитъ горнаго дѣдушку, домоваго.

2. das Wichtel, des -s, (мн: под: ед:) у охотниковъ: пищокъ, дудка для примана перепелокъ.

der Wichtelzopf, см: Weichselzopf.

Wichtig, *adj.* и *adv.* wichtiger, wichtigste, 1) вѣскїй; 2) полновѣсный: Wichtige Ducaten, полновѣсные червонцы; 3) * a) многозначущїй: Ein wichtiger Mann, многозначущїй человѣкъ; b) важный: Eine wichtige Ursache, важная причина. Eine wichtige Sache, важное дѣло.

die Wichtigkeit, (мн: не им:) 1) полновѣсность: Die Wichtigkeit eines Ducaten, полный вѣсъ червонца; 2) * важность: Ein Mann von Wichtigkeit, важный, многозначущїй человѣкъ. Die Wichtigkeit einer Ursache, eines Beweises, важность причины, доказательства.

die Wickbohne, см: Feigbohne.

die Wicke, мн: die -n, Vicia *Lin.* лядвецъ, журавлиной горохъ. Wicken säen, бобы, журавлиной горохъ сѣять.

der Wickel, des -s, (множ: под: един:) свертокъ, свитокъ, трубка. Wickel tragen, чулки съ накатомъ носить; также: сложенная бумажка для наматыванїя нитокъ, свитокъ.

das Wickelband, des -es, мн: die -bänder, свивальникъ.

die Wickelflechte, (мн: неуп:) Lichen plicatus *Lin.* перевивающїйся мохъ.

das Wickelkind, des -es, множ: die -er, спеленатое дитя, младенецъ въ пеленахъ.

das Wickelmoß, des -es, (множ: неуп:) см: Wickelflechte.

Wickeln, *v. reg. act.* 1) сматывать, свивать, свертывать, скутывать въ трубку. Die Strümpfe wickeln, чулки заворочивать, накатывать. Zwirn, Seide wickeln, нитки, шолкъ мотать. Er ist so zahm, daß man ihn um einen Finger wickeln kann, онъ такъ смиренъ, такъ тихъ, что его около пальца обвернуть можно; 2) завертывать, и пеленать: Etwas in ein Papier wickeln, завернуть что либо въ бумагу. Ein Kind wickeln, ребенка пеленать; 3) Sich aus einer Sache wickeln, выпутаться изъ какого дѣла. Das Wickeln, мотанїе, свиванїе и пр.

die Wickelraupe, мн: die -n, вертолистъ, родъ червей.

die Wickelschnur, мн: die -schnüre, см: Wickelband.

das Wickelzeug, des -es, (мн: не им:) пеленки дѣтскїя.

der Wickenklee, des -es, (мн: не им:) еспарсетъ.

das Wickfutter, des -s, (мн: под: ед:) кормъ смѣшанной изъ журавлинаго гороха, лядвеца, овса и другихъ хлѣбовъ, въ сельскомъ хозяйствѣ.

das Wickstroh, des -es, (мн: не им:) стебли журавлинаго гороха.

der Widder, des -s, (мн: под: един:) овенъ. Die Sonne tritt in den Widder, солнце вступаетъ въ знакъ овна.

die Wide, см: Wiede.

Wider, предлогъ требующїй винительнаго падежа; 1) соб: противъ. Wider den Strohm schwimmen, противъ теченїя плыть; 2) * противъ, отъ: Jemanden Schutz wider seine Feinde gewähren, защитить кого противъ непрїятелей. Wider jemand streiten, спорить противъ кого. Sich wider eine Sache erklären, протестовать противъ чего, объявить свое несогласїе, неудовольствїе противу чего. Ein Mittel wider das Fieber, средство противъ, отъ лихорадки. Sich wider die Kälte verwahren, предъохранить себя отъ холода. Wider seine Pflicht, wider das Gesetz handeln, противъ своего долга, противъ закона поступать. Wider sein Versprechen, вопреки своему обѣщанїю. Кромѣ того составляется со многими существительными именами и глаголами, отъ коихъ рѣдко отдѣляется, но большею частїю остается при своемъ глаголѣ, въ коемъ случаѣ и ударенїе бываетъ на глаголѣ, какъ ниже слѣдуетъ.

Widerbellen, *v. reg. neutr.* (см: Bellen) Ich belle wider, widergebellet, съ пом: гл: haben, презрительное слово, значущее противорѣчить, такъ какъ бы отлаиваться.

der Wider=Christ, des-en, мн: die-en, антихристъ, противникъ Христу.

der Widerdruck, des-es, (множ: неуп:) у печатниковъ: оттисненіе листа на задней сторонѣ, на оборотѣ, печатаніе втораго столбца на оборотъ.

der Widerdruß, des-es, (мн: не им:) досада. (обветшало).

Widerfahren, *v. irreg. neutr.* съ пом: гл: seyn. Ich widerfahre, es ist mir widerfahren, встрѣтиться, случиться, приключиться. Es ist mir ein großes Unglück widerfahren, со мною случилось великое нещастіе. Was ist dir widerfahren? что тебѣ приключилось, сдѣлалось съ тобою? Einem Gerechtigkeit widerfahren lassen, отдать кому справедливость. Was Recht ist, soll dir widerfahren, что справедливо, то тебѣ воздано будетъ.

Widergelten, *v. irreg. act.* (см: Gelten) воздать. Ich muß ihm das widergelten, я ему за это воздать долженъ.

der Widerhaken, des-s, (мн: под: ед:) крюкъ, застежка, защелка.

der Widerhalt, des-es, (мн: неуп:) 1) противостояніе, сопротивленіе; 2) упоръ: Keinen Widerhalt haben, не имѣть упора.

Widerhalten, *v. irreg. neut.* (см: Halten) Ich halte wider, widergehalten, съ пом: гл: haben, противиться. Leichte Speisen halten nicht lange wider, легкая пища не долго держится, скоро варится въ желудкѣ.

die Widerlage, мн: die-n, 1) въ строеніи: отводъ, подстѣнокъ, быкъ, контрефорсъ; 2) въ правахъ: то, что дается отъ мужа въ замѣну и для безопасности приданаго жены его.

der Widerläger, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: завод: работникъ, который вырубаетъ мѣсто въ камнѣ для подставокъ.

Widerlegen, *v. reg. act.* Ich widerlege, habe widerlegt, опровергать. Jemanden widerlegen, опровергать кого. Die Widerlegung, опроверженіе.

Widerleglich, *adj.* и *adv.* Опровергаемый.

Widerlich, *adj.* и *adv.* widerlicher, widerlichste, 1) противный, претительный: Widerlich schmecken, riechen, противный вкусъ, противный запахъ имѣть. Eine widerliche Stimme, противный голосъ; 2) противящійся, угрюмый; въ нижней Саксоніи: Ein widerlicher Mensch, угрюмой человѣкъ. Die Widerlichkeit, угрюмость.

Widern, *v. reg. act.* 1) противну, отвратительну быть, гадить, претить. Diese Speise widert mich, это кушанье мнѣ противно; также: Es widert ihn etwas sehr bald, ему очень скоро что либо наскучаетъ. Es widert mich zu leben, мнѣ наскучило жить; 2) мерзить; 3) Sich widern, противиться, (неупотреб:). Die Widerung, мерзѣніе, отвращеніе, гнушеніе. Widerung vor или gegen etwas haben, мерзить чѣмъ.

Widernatürlich, *adj.* и *adv.* widernatürlicher, widernatürlichste, противуестественный. Die Widernatürlichkeit, противуестественность.

der Widerpart, des-es, мн: die-e, (въ низкомъ нарѣчіи) 1) противникъ, соперникъ; 2) сопротивленіе, противорѣчіе, прекословіе. Einem Widerpart halten, прекословить кому.

Widerrathen, *v. irreg. act.* (см: Rathen) Ich widerrathe, widerrathen, отсовѣтовать. Eine Sache widerrathen, отсовѣтывать, отговаривать что, не совѣтовать чего, удерживать отъ чего. Er that es, alles Widerrathens ungeachtet, онъ это сдѣлалъ, не смотря на отсовѣтованіе.

Widerrechtlich, *adj.* и *adv.* widerrechtlicher, widerrechtlichste, законопротивный, противный законамъ, неправый. Ein widerrechtliches Verfahren, неправый поступокъ. Die Widerrechtlichkeit, законопротивность, неправость.

die Widerrede, мн: die-n, прекословіе, пререканіе, противорѣчіе. Ohne Widerrede, безъ прекословія.

der Widerrist, des-es, мн: die-e, см: Rist.

der Widerruf, des-es, (множ: неуп:) отзывъ, отреченіе, отмѣненіе рѣчи, мнѣнія, повелѣнія. Wenn er sein Wort einmahl gegeben hat, so ist an keinen Widerruf zu gedenken, когда онъ слово свое одна-

жды далъ, то онъ отъ него отречься, что воротить оное не можетъ.

Widerrufen, *v. irreg.* Ich widerrufe, widerrufen, отмѣнить, отозваться, отречься, воротить. Etwas widerrufen, отмѣнить рѣчь, отмѣнить что

Widerruflich, *adj.* и *adv.* Отмѣняемый, что воротить можно, отъ чего отречься можно. Die Widerruflichkeit, отмѣняемость.

der Widersacher, des-s, (мн: под: ед:) противная сторона, противникъ, соперникъ; также: дьяволъ и гонитель, врагъ Христіанъ, сопостатъ.

der Widerschein, см: Wiederschein.

Widersetzen, *v. reg. act.* Ich widersetze, widersetzt; Sich widersetzen, сопротивляться. Die Widersetzung, сопротивленіе.

Widersetzlich, *adj.* и *adv.* 1) сопротивный, сопротивляющійся. Ein widersetzliches Betragen, сопротивный поступокъ; 2) кому сопротивляться можно, оборимый.

die Widersetzlichkeit, мн: die-en, 1) сопротивленіе; 2) упорность, упрямство, непослушаніе. Die Widersetzlichkeit des Kindes gegen Aeltern, непослушаніе робенка къ родителямъ.

der Widersinn, des-es, (мн: неуп:) 1) сопротивная склонность, упорство, упрямство, несогласіе, (неупотр:); 2) противной смыслъ; противное значеніе словъ; 3) безъуміе, неразуміе, нелѣпость, нескладица.

Widersinnig, *adj.* и *adv.* widersinniger, widersinnigste, 1) несогласный, противомыслящій, противно-расположенный, упрямый, упорный. Ein widersinniger Mensch, несогласный человѣкъ; 2) въ противномъ смыслѣ: Eine Rede widersinnig verstehen, рѣчь разумѣть въ противномъ смыслѣ; 3) безъумный, неразумный, противъ здраваго разсудка: Eine Sache widersinnig anfangen, дѣло начать безтолково, на выворотъ; 4) странно, противъ обычая, противно правамъ земли. Sich widersinnig kleiden, противъ обычая, странно одѣваться; 5) противное направленіе имѣющій. Ein widersinniges Gehörn, у охотниковъ: рога на выворотъ стоящіе. Die Haare widersinnig streichen, волосы чесать противъ шерсти, противъ обыкновеннаго направленія. Widersinnige Gänge, въ горн: производ: непостоянныя жилы; въ просторѣчіи widersinnisch. Die Widersinnigkeit, несогласность, противность.

Widerspänstig, *adj.* и *adv.* widerspänstiger, widerspänstigste, непослушный, упрямый, непокорный, упорствующій. Sich widerspänstig bezeigen, оказать себя непослушнымъ. Widerspänstige Unterthanen, непокорные подданные. Die Widerspänstigkeit, непослушаніе, упорство.

das Widerspiel, des-es, множ: die-e, противное. Das Widerspiel darthun, beweisen, противное показать, доказать. An Statt des Befohlnen das Widerspiel thun, вмѣсто повелѣннаго противное дѣлать.

Widersprechen, *v. irreg. neutr.* (см: Sprechen) съ пом: глаг: haben; Ich widerspreche, widersprochen, противорѣчить, прекословить. Einem widersprechen, прекословить кому. Einer Sache widersprechen, противорѣчить какому дѣлу.

der Widersprecher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Widersprecherinn, противорѣчитель, прекословъ.

Widersprechlich, *adj.* и *adv.* Противорѣчивый, прекословный.

der Widerspruch, des-es, мн: die-sprüche, 1) прекословіе: Etwas ohne Widerspruch einräumen, согласиться на что безъ прекословія; 2) противорѣчіе, несогласіе, несообразность.

der Widerstand, des-es, (множ: неуп:) сопротивленіе. Die Besatzung ergab sich ohne Widerstand, гарнизонъ сдался безъ сопротивленія. Allen Widerstand überwinden, все сопротивленіе преодолѣть.

Widerstehen, *v. irreg. neutr.* (см: Stehen) съ пом: гл: haben; Ich widerstehe, widerstanden, 1) сопротивляться, противостоять: Kupfer widerstehet der Witterung länger als Eisen, мѣдь долѣе сопротивляется перемѣнамъ погоды нежели желѣзо. Einem in einer Sache widerstehen, сопротивляться кому въ какомъ дѣлѣ; 2) Diese Speise, diese Arzeney widerstehet mir, это кушанье, это

лѣкарство для меня отвратительно.

Widerstehlich, *adj.* и *adv.* Чему сопротивляться можно.

der Widerstoß, des-es, мн: die-e, Statice limonium *Lin.* желтокорень, чай каменный.

Widerstreben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben; Ich widerstrebe, widerstrebt, сопротивляться, прати противу, не поддаваться. Einem widerstreben, сопротивляться кому. Das Widerstreben, сопротивленіе.

Widerstreiten, *v. reg. act.* Ich widerstreite, widerstritten, противорѣчить, опровергать, оспоривать. Eine Meinung widerstreiten, мнѣніе оспоривать.

der Widertheil, des-es, множ: die-e, сопротивникъ, соперникъ.

der Widerthon, des-es, (множ: неуп:) Asplenium trichomanes *Lin.* роса каменная.

Widerwärtig, *adj.* и *adv.* widerwärtiger, widerwärtigste, 1) противный, неблагопріятный. Ein widerwärtiger Wind, противный вѣтръ; 2) противорѣчивый, несогласный; 3) противный, отвратительный, непріятный. Eine widerwärtige Stimme, отвратительной голосъ.

die Widerwärtigkeit, мн: die-en, 1) несогласіе, прекословность, и отвратительность, противность. Die Widerwärtigkeit eines Menschen, склонность человѣка къ противорѣчію. Die Widerwärtigkeit einer Stimme, отвратительность голоса; 2) нещастіе, злоключеніе, напасть, противное, непріятное приключеніе. Häußliche Widerwärtigkeiten, домашнія непріятности.

der Widerwille, des-ns, (мн: не им:) неохота, нехотѣніе, отвращеніе. Einen Widerwillen gegen etwas haben, отвращеніе къ чему имѣть. Seinen Widerwillen gegen etwas überwinden, отвращеніе свое противъ чего преодолѣть.

Widerwillig, *adj.* и *adv.* 1) неохочій, нехотящій, отвращеніе имѣющій; 2) непослушный, упорный.

Widmen, *v. reg. act.* Посвящать. Jemanden ein Buch widmen, книгу кому посвятить. Sich dem Dienste des Staates widmen, посвятить себя на службу Государства. Das Widmen, посвященіе.

Widrig, *adj.* и *adv.* widriger, widrigste, 1) противный: Ein widriger Wind, противный вѣтръ. Die widrige Meinung behaupten, противное мнѣніе утверждать. Widrigenfalls, въ противномъ случаѣ; 2) неблагопріятный. Widrige Schicksale, неблагопріятныя судьбы; 3) отвратительный, гадкій, мерзительный, претительный. Widrig süß, widrig fett, отвратительно сладокъ, приторенъ, отвратительно жиренъ.

die Widrigkeit, (множ: неуп:) 1) противность, несогласіе: Die Widrigkeit der Meinungen, несогласіе мнѣній; 2) противность, непріятство, неблагопріятство. Die Widrigkeit des Glückes, der Schicksalen, неблагопріятство щастія, судебъ; 3) отвращеніе: Eine Widrigkeit vor etwas empfinden, отвращеніе отъ чего чувствовать.

Wie, частица, употребляемая двояко: I.) съ значеніемъ свойства и образа; 1) вопросительно, какъ, каково, какимъ образомъ: Wie ist das zugegangen? какъ это было? Wie gehet es dir? каково поживаешь? Wie heißt die Stadt? какъ называется городъ? Wie hast du das angefangen, какъ ты это началъ; также: Wie groß war es? какъ велико это было? Wie lange ist es her? какъ это давно, сколько этому, съ котораго времени? Wie theuer ist es? какъ или сколь это дорого? Wie viel war es? сколько было? Wie? Hab ich es dir nicht gesagt? какъ? развѣ я тебѣ этого не говорилъ? Wie so? какъ такъ? Wie denn das? какъ это? Wie anders? какъ же иначе? Aber wie, wenn ich es nun selbst gemacht hätte? ну, а чтожъ ежелибъ я это самъ сдѣлалъ? Wie, wenn ich niemahls glücklich würde? ну, ежели я никогда щастливъ не буду? 2) относительно: Ich weiß nicht, wie ich es anfange, я не знаю, какъ начать. Sage ihm, wie er es machen soll, скажи ему, какъ дѣлать. Ich begreife nicht, wie es geschehen ist, я не понимаю, какъ это случилось. Dem sey wie ihm wolle, какъ бы то ни было. II.) Какъ союзъ: 1) въ значеніи подобія, сравненія: Wie ich sehe, so ist er sehr groß, какъ я

вижу, такъ онъ очень великъ. Er ist wie du, онъ таковъ какъ ты. Machs, wie ich, дѣлай какъ я. Wie gewöhnlich, какъ обыкновенно. Das ist ihm wie nichts, это ему какъ ничего. Es ist geschehen, wie ich es gesagt habe, это случилось, какъ я сказалъ; 2) какъ, когда: Wie er mich reden hörte, schlich er sich weg, какъ онъ услышалъ, что я говорю, то ушелъ потихоньку вонъ; 3) для объясненія: Wie denn, такъ какъ; 4) для показанія причины: Wie man den Verstand nicht immer anstrengen kann, so ist es auch erlaubt, zuweilen etwas seichtes zu lesen, поелику разумъ не всегда напрягать можно, то позволительно иногда читать и пустое; 5) описаніе, съ частицею daß; Man hat Nachricht erhalten, wie daß die Feinde geschlagen worden, получено извѣстіе, что непріятели побиты; 6) съ другими частицами: Ich, dein Bruder, wie auch dessen Schwager, я, братъ твой, такъ какъ и его своякъ. Wie gelehrt er auch ist, so — сколь онъ ни ученъ, однако —

der Wiebel, des - s, (мн: под: един:) въ нѣкоторыхъ странахъ: Curculio granarius *Lin.* хлѣбный червь.

Wiebeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глагол: haben, кишѣть, кипѣть, гомошить, копошиться. Es wiebelt alles von Maden, черви копошатся. Въ Нирнбергѣ: verwiebeln, и zuwiebeln, значитъ: дыру въ платьѣ зашить.

die Wiede, мн: die - n, въ сельскомъ хозяйствѣ: вица, связка изъ гибкихъ прутьевъ для привязыванія деревъ къ колышкамъ или къ шпалернику; у крестьянскихъ телѣгъ: вязокъ; у ткальнаго стана: дерево съ обѣихъ концовъ зазубренное, набилки.

der Wiedebaum, des - es, мн: die - bäume, крушина.

der Wiedehopf, des - en, множ: die - en, удодъ, пошатуйка птица.

Wieder, нарѣчіе: 1) опять, паки, вновь, снова. Es regnet schon wieder, дождь опять идетъ. Etwas wieder in den vorigen Stand setzen, привести что въ прежнее состояніе. Um wieder auf den vorigen Gegenstand zu kommen, дабы возвратиться опять къ прежнему предмету; 2) обратно, назадъ, опять: Etwas wieder erstatten, замѣнить, вознаградить, возвратить что. Ich soll mein Geld noch wieder haben, деньги мнѣ еще возвратятъ, я еще и до сихъ поръ своихъ денегъ неполучалъ. Ich will es schon wieder gut machen, я уже наверстаю, исправлю. Wiedergeben, назадъ отдать. Etwas wieder herstellen, возстановить, возобновить что. Etwas wiederbringen, обратно что принести; 3) Es schallet wieder, отзывается, отдается, откликается.

Wiederbeissen, *v. irr. act.* (см: Beissen) взаимно укусить, отгрызаться.

Wiederbekommen, *v. irreg. act.* (см: Bekommen) назадъ, обратно получить.

Wiederbiethen, *v. irreg. act.* (см: Biethen) вторично подавать цѣну, перебивать, переторговывать.

Wiederbringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) возвратить, обратно отдать, доставить; 2) Die Wiederbringung aller Dinge, приведеніе всего въ прежнее состояніе, возвратъ всѣхъ вещей, возобновленіе.

Wiederbringlich, *adj.* и *adv.* Возвращаемый, возвратимый, наградимый.

Wiederdonnern, *v. impers. neutr.* съ пом: гл: haben, возгремѣть, раздаваться, отдаваться, отзываться грому. Es donnert an den Felsen wieder, въ каменныхъ горахъ громъ раздается.

der Wiederdruck, см: Widerdruck.

die Wiedererinnerung, (мн: неупотр:) воспоминовеніе.

die Wiedererlangung, (мн: неупотр:) обратное полученіе, достиженіе.

die Wiedererstattung, (мн: неуп:) замѣна, обратная чего либо отдача.

die Wiederfährte, мн: die - n, у охотниковъ: слѣдъ обратно идущей дичины, обратной, поворотной слѣдъ, возвратной.

Wiederfinden, *v. irr. act.* (см: Finden) опять найти, отъискать.

der Wiederflug, множ: die - flüge, прилетъ птицъ весною.

Wiederfordern, *v. reg. act.* Назадъ, обратно требовать.

die Wiedergabe, (мн: неуп:) отдача, возвращеніе.

der Wiedergang, des-es, мн: die-gänge, обратной ходъ, путь дичины, возвратной путь.

Wiedergebähren, *v. irreg. act.* Переродиться, возродиться, отродиться. Ein Wiedergebohrner, возрожденный. Die Wiedergeburt, возрожденіе, отрожденіе, новое бытіе.

Wiedergeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) назадъ отдать, возвратить.

Wiedergebohren, см: Wiedergebähren.

die Wiedergeburt, (мн: не им:) перерожденіе, возрожденіе, отрожденіе.

das Wiedergeld, des-es, (мн: не им:) воздаяніе, замѣна.

Wiederglänzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отражать свѣтъ, отсвѣчивать.

Wiedergrüßen, *v. reg. act.* Взаимно кланяться.

Wiederhaben, *v. irreg. neutr.* (см: Haben) обратно получить. Wenn ich es wiederhaben werde, когда я это обратно получу.

der Wiederhall, des-es, множ: die-e, отголосокъ, эхо, отзывокъ.

Wiederhallen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отдаваться, раздаваться. Die Felsen hallen wieder, въ горахъ громъ раздается, они издаютъ эхо.

die Wiederherstellung, мн: die-en, возстановленіе, поправленіе. Die Wiederherstellung eines Kranken, возстановленіе, излѣченіе, поправленіе больнаго.

Wiederhohlen, *v. reg. act.* 1) Wiederhohlen, съ удареніемъ на нарѣчіи: назадъ принести. Ich habe es schon wiedergehohlt, я уже это назадъ принесъ; 2) Wiederhohlen, съ удареніемъ на глаголѣ: повторять. Eine Handlung wiederhohlen, дѣло повторить. Jemandes Worte wiederhohlen, слова чьи повторить. Wiederhohlter Dinge, въ верхней Германіи: паки, опять, снова, повторительно.

die Wiederhohlung, множ: die-en, повтореніе. Die Wiederhohlung eines Wortes, einer Handlung, повтореніе слова, дѣла. Das Wiederhohlungszeichen, въ музыкѣ: знакъ повторенія.

Wiederkäuen, *verb. reg. neutr.* и *act.* Жвачку жевать, пережевывать. Alles Rindvieh käuet wieder, всякая рогатая скотина жвачку жуетъ. Wiederkäuende Thiere, жвачку жующія животныя. Das Futter wiederkäuen, кормъ пережевывать, * воспоминать что. Das Wiederkäuen, жеваніе жвачки, пережевываніе.

der Wiederkauf, des-es, мн: die-käufe, въ правахъ: право выкупа.

Wiederkaufen, *v. reg. act.* Проданную вещь выкупить.

Wiederkäuflich, *adj.* и *adv.* Выкупаемый, съ правомъ выкупа.

die Wiederkehr, (множ: неуп:) возвращеніе, возвратъ; у плотниковъ: стычка двухъ кровель въ одинъ уголъ; у ткачей: противуположеніе, извилистое направленіе ткальныхъ полосъ.

Wiederkehren, *v. reg. neutr.* Возвратиться, (рѣдко употребляется); въ верхней Германіи какъ *act.* Наверстать, наградить. Einen Schaden wiederkehren, убытокъ наградить.

die Wiederklage, мн: die-n, Reconventio, встрѣчная жалоба, отвѣтъ на челобитье. Der Wiederkläger, отвѣтчикъ.

Wiederklingen, *v. irr. neutr.* съ пом: гл: haben, (см: Klingen) раздаваться, отдаваться, отзываться.

Wiederkommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) съ пом: гл: seyn, назадъ пришти, возвратиться, воротиться, опять пришти. Wenn wirst du wiederkommen, когда ты возвратишься. Das Wiederkommen, возвращеніе.

die Wiederkunft, (мн: не им:) возвращеніе, возвратъ.

Wiederlösen, *v. reg. act.* Выручить, выкупить. Die Wiederlösung, выученіе, выкупъ.

Wiedernehmen, *v. irr. act.* (см: Nehmen) назадъ взять. Eine gegebene Sache wiedernehmen, данную вещь назадъ взять.

Wiedersagen, *v. reg. act.* Пересказать.

Wiederschaffen, *v. reg. act.* Обратно, назадъ достать, доставить. Einem etwas wiederschaffen, обратно кому что доставить.

der Wiederschall, des-es, мн: die-schälle, отголосокъ, эхо.

Wiederschallen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, отглашать, раздаваться, отзвучивать.

der Wiederschein, des-es, множ: die-e, отсвѣтъ, отсвѣтокъ, отсвѣчиванïе. Der Wiederschein des Blitzes in den Wolken, отсвѣтъ молнïи въ облакахъ.

Wiederschelten, *v. irreg. neutr.* (см: Schelten) съ помогат: глагол: haben, бранить взаимно, отбраниваться. Das Wiederschelten, отбраниванïе.

Wiederschicken, *v. reg. act.* назадъ отослать.

Wiederschimpfen, *v. reg. act.* Взаимно поносить, ругать, бранить, отбраниваться. Das Wiederschimpfen, отбраниванïе.

Wiederschlagen, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Schlagen) взаимно бить.

Wiederschreiben, *v. irreg. act.* и *neutr.* (см: Schreiben) взаимно писать, отвѣчать, отписать.

das Wiedersehen, des-s, (мн: не им:) вторичное свиданïе. Adieu bis auf Wiedersehen! прощай до свиданïя!

Wiedersenden, *v. irreg. act.* (см: Senden) обратно послать.

Wiedersprung, des-es, множ: die-sprünge, у охотниковъ: когда собака бросается въ сторону и въ задъ, исканïе охотничей собаки по слѣду.

Wiederstatten, für Wiedererstatten, *verb. reg. act.* Возвратить.

Wiederstrahlen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ помог: глаг: haben, отражать лучи, и отражаться.

der Wiederstrich, des-es, множ: die-e, возвратной полетъ, прилетъ птицъ, возвращенïе ихъ весною.

Wiedersuchen, *v. reg. act.* Отъискивать.

die Wiedertaufe, мн: die-n, перекрещенïе.

der Wiedertäufer, des-s, (мн: под: ед:) Анабаптистъ, Меннонитъ, Меннонистъ, перекрещенцы, родъ секты.

Wiedertönen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, 1) раздаваться, отзываться. Die Wälder tönen wieder von dem frohen Jubel, въ лѣсахъ раздаются веселыя восклицанïя; 2) Wenn der frohe Jubel aus den Wäldern wiedertönet, когда веселые клики въ лѣсахъ раздаются.

der Wiedertritt, die-es, множ: die-e, родъ старинныхъ стиховъ, въ которыхъ тѣ же рифмы въ прописномъ порядкѣ повторялись.

Wiederum, *adv.* Снова, паки, опять. Er ist wiederum da, wiederum angelanget, wiederum verreiset, онъ опять тамъ, опять прибылъ, опять уѣхалъ.

die Wiedervergeltung, (мн: неуп:) воздаянïе, возмездïе.

das Wiedervergeltungsrecht, des-es, мн: die-e, право возмездïя.

der Wiederwechsel, des-s, (множ: под: един:) въ торговлѣ: съ протестомъ возвращенной вексель, когда онъ снова трессируется на пересыльщика, векселепереводителя.

der Wiederwuchs, des-es, (мн: неуп:) 1) новое наращенïе; 2) отпрыскъ, отростокъ, отрасль дерева на срубленныхъ пняхъ, въ лѣсоводствѣ.

die Wiege, множ: die-n, 1) колыбель, люлька. Von der Wiege an, отъ колыбели, со младенчества; * самое начало и мѣсто, гдѣ что произошло; 2) у гравировщиковъ: Berceau, гравировальное орудïе для шварцкунста, насѣчка.

Wiegeln, *v. reg. act.* см: Aufwiegeln.

1. Wiegen, *v. irreg.* прош: ich wog, дѣепр: gewogen, 1) *act.* вѣсить на вѣсахъ: Kaffe, Eisen, Wolle wiegen, кофей, желѣзо, шерсть вѣсить; 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben, вѣсить, вѣсу содержать. Eine Sache wiegt zehn Pfund zwey Loth, вещь вѣситъ десять фунтовъ, два лота, въ ней вѣсу два фунта и два лота. Das Wiegen, вѣшанïе.

2. Wiegen, *v. reg. act.* 1) качать: So wiegt man junge Kinder in der Wiege, такъ качаютъ дѣтей въ люлькѣ; 2) круглымъ ножемъ, рѣзцомъ разрѣзывать; въ поварняхъ: Den Spinat, das Fleisch wiegen, шпинатъ, мясо такимъ рѣзцомъ крошить, рѣзать; у гравировщиковъ: на мѣди водить рѣзцомъ для шварцкунста, мѣдь насѣкать; 3) колебать, зыбать; 4) In allen Sachen gewiegt, во всѣхъ дѣлахъ испытанный.

das Wiegenband, des-es, множ: die-bänder, тесьма, для привязыванïя дѣтскаго одѣяла въ люлькѣ.

das Wiegenbret, des-es, множ: die-er, дощечки подъ дѣтскою люлькою,

дабы она ровнѣе и легче качалась.

das Wiegenkraut, des-es, (мн: неуп:) въ нѣкоторыхъ странахъ названїе полыни.

das Wiegenlied, des-es, мн: die-er, колыбельная пѣснь, для усыпленїя дѣтей.

das Wiegenmesser, des-s, (множ: под: един:) въ поварняхъ: сѣчка, ножъ, рѣзецъ для крошенїя чего либо.

das Wiegenpferd, des-es, множ: die-e, деревянная лошадка на каткахъ для дѣтей.

das Wiegentuch, des-es, множ: die-tücher, покрывало на люлькѣ отъ мухъ.

die Wiegewage, мн: die-n, вѣсы, на коихъ вѣшаютъ руду при пробованїи оной.

die Wiegwehe, мн: die-n, см: Wannenweher.

Wiehern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, ржать. Das Wiehern, ржанїе.

die Wiek, мн: die-en, въ нижн: Германїи: заливъ морской, взморье.

Wienach, какъ, какъ же. Wienach soll ich denn an sie denken? какъ же мнѣ о васъ помышлять.

der Wiener, des-s, (мн: под: един:) женск: die Wienerinn, мн: die-en, житель города Вѣны, Вѣнецъ, Вѣнка, откуда можетъ быть Нѣмецъ, Нѣмка; 2) въ Вѣнѣ сдѣланный, изъ Вѣны. Wienerisch, Вѣнскїй.

die Wiepe, см: Hagebutte.

der Wiesbaum, des-es, мн: die-bäume, гнетъ, рычагъ, коимъ сверху пригнѣтаютъ возъ сѣна или сноповъ.

die Wiese, мн: die-n, лугъ.

das Wiesel, des-s, (мн: под: ед:) ласточка, четвероногое животное.

die Wiesenbrahne, мн: die-n, въ верхней Саксонїи: прилѣсокъ на лугу.

das Wiesenerz, des-es, множ: die-e, луговая руда, болотная желѣзная руда.

das Wiesenflachs, des-es, (мн: не им:) см: Flachsgras.

das Wiesengeld, des-es, (мн: не им:) Lysimachia nummularia *Lin.* полушечная трава.

die Wiesenglocke, множ: die-n, Campanula rotundifolia *Lin.* колокольчикъ круглолистной.

das Wiesengras, des-es, мн: die-gräser, луговая трава.

der Wiesengrund, des-es, множ: die-gründe, луговыя мѣста, луговой долъ, лощина, лугъ въ долинѣ.

der Wiesenhafer, des-s, (мн: не им:) Avena elatior *Lin.* овесъ луговой, кормовой.

der Wiesenhobel, des-s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ: луговой скребокъ, лопатка для срыванїя кротовыхъ кучь на лугахъ.

der Wiesenklee, des-s, (множ: не им:) Trifolium pratense *Lin.* луговая дятлина.

die Wiesenknarre, мн: die-n, см: Wachtelkönig.

der Wiesenknopf, des-es, множ: die-knöpfe, Sanguisorba *Lin.* черноголовникъ, савина стрѣла, кровохлебка.

der Wiesenkohl, des-es, (мн: не им:) Cnicus *Lin.* остропестро, татарникъ колючїй.

die Wiesenkresse, (множ: неуп:) Cardamine pratensis *Lin.* луговой крессъ.

der Wiesenkümmel, des-s, (мн: неуп:) Carum carvi *Lin.* луговой тминъ, см: Kümmel.

der Wiesenläufer, des-s, (множ: под: един:) см: Wachtelkönig.

die Wiesenlerche, множ: die-n, Alauda sylvestris *Kl.* луговой жаворонокъ.

die Wiesenmaht, (множ: не им:) см: Wiesenwachs.

der Wiesenmohn, des-es, (мн: неуп:) луговой, полевой макъ.

der Wiesenpflug, des-es, мн: die-pflüge, луговой плугъ, для взрыванїя луговъ употребляемый.

der Wiesenpreis, des-es, (мн: не им:) дикая дятлина.

die Wiesenraute, (мн: неуп:) Thalictrum flavum и speciosum *Lin.* золотуха, луговая рута.

die Wiesenrode, (множ: неуп:) воздѣлыванїе болотныхъ странъ въ луга, луговая новина.

die Wiesenschleppe, множ: die-n, см: Wiesenhobel.

der Wiesenschwingel, des-s, (мн: неуп:) Festuca elatior *Lin.* луговая мятная трава.

der Wiesensperling, des-es, мн: die-e, Passer pratorum *Klein.* луговой воробей.

der Wiesenstein, des-es, мн: die-e, луговой камень, см: Wiesenerz.

der Wiesenvogt, des-es, мн: die-vögte, смотритель надъ лугами въ сельскомъ хозяйствѣ.

die Wiesenwanze, множ: die-n, Cimex pratensis *Lin.* луговой клопъ.
die Wiesenwinde, мн: die-n, Convolvulus *Lin.* луговой колокольчикъ.
die Wiesenwolle, (мн: не им:) 1) Eriophorum polystacium *Lin.* пукъ травяной, пушокъ болотной; 2) Gnaphalium uliginosum *Lin.* сушеница, горлянка.
der Wiesenzehent, des-en, мн: die-en, десятина съ луговъ.
die Wiesenzeitlose, множ: die-n, Colchicum *Lin.* луговой безвременной цвѣтъ.
der Wiesewachs, des-es, (мн: не им:) сѣнные покосы, сѣнокосныя угодья, луга. Ein Gut hat vielen Wiesewachs, помѣстье имѣетъ много покосовъ, много луговъ.
der, die, das Wievielste? коликїй, сколькїй? Der Wievielste war es? которое число это было?
Wiewohl, союзъ: хотя. Ich weiß es nicht gewiß, wiewohl ich etwas davon gehöret habe, я этого не знаю точно, хотя нѣчто о томъ и слышалъ. Wiewohl er mich nicht erkannte, so ward er mir doch geneigt, хотя онъ меня и не узналъ, однако былъ ко мнѣ благосклоненъ.
der Wigand, или Wiegand, des-es, мн: die-e, витязь, храброй воинъ, богатырь, (давно обветш: сл:).
Wild, *adj.* и *adv.* wilder, wildeste, дикїй, дикая, дикое, дивїй; 1) Wilde Gewächse, Kräuter, дикїя, дикорастущїя растѣнїя, травы. Eine Pflanze wächset wild, растѣнїе растетъ само собою, безъ обработыванїя, произвольно; также: Wilde Thiere, дикїе звѣри. Wilde Schweine, вепри, кабаны, дикїя свиньи. Die wilde Fischerey, рыбная ловля на рѣкахъ и моряхъ; также: Ein wilder Ort, ein wilder Boden, невоздѣланная, необитаемая дичь, пустырь, пустошь, въ пустѣ лежащая земля. Ein wilder Wald, дикой лѣсъ. Wildes Wasser, самотекущая вода, берегами не огражденная, ни куда не проводимая. Ein wildes Bad, минеральныя теплицы, воды. Wilde Erde, дикая, необработанная земля. Ein wildes Gestein, дикїй, крѣпкїй камень, и пустая порода; 2) дикїй, непросвѣщенный: Wilde Menschen, дикїе люди. Der Wilde lebt als der sorglose Pflegsohn der Natur, дикїй живетъ яко безпечный воспитанникъ природы; 3) буйный: Ein wilder Mensch, буйной человѣкъ. Ein wildes Vergnügen, буйное удовольствїе; 4) въ особомъ значенїи: Wildes Fleisch in den Wunden, дикое мясо въ ранахъ. Wildes Feuer, см: Hitzblatter.
das Wild, des-es, (множ: не им:) 1) дичина, дикїе звѣри и птицы. Edles Wild, снѣдная дичина. Rothes Wild, красная дичина, олени. Schwarzes Wild, черная дичь, дикїя свиньи. Federwild, дикїя птицы, дичь; 2) оленья самка: Vier Stücke Wild, четыре оленьи самки.
der Wildacker, des-s, множ: die-äcker, огородъ, поле засѣваемое полевыми плодами для звѣринца.
das Wildbad, des-es, множ: die-bäder, минеральныя теплицы, неискуственныя.
die Wildbahn, множ: die-en, 1) ходъ дичи, вспаханная дорога въ звѣроловствѣ, для познанїя хода или слѣдовъ дикихъ звѣрей. Die Wildfuhre, Wildfahre, der Wildweg, то же; 2) дача, страна, мѣсто для звѣриной ловли опредѣленное; 3) немощеная дорога возлѣ настоящей проѣзжей дороги. Auf der Wildbahn, на непробитой дорогѣ, когда запрягаютъ трехъ лошадей рядомъ, что третья идетъ по непробитой дорогѣ.
der Wildbann, des-es, множ: die-bänne, право ограничивать звѣроловство другихъ, удерживать ихъ отъ нѣкоторыхъ звѣроловныхъ дачъ. Den Wildbann haben, имѣть право производить звѣроловство въ своихъ дачахъ съ исключенїемъ другихъ; 2) мѣсто особеннаго, собственнаго звѣроловства съ исключенїемъ другихъ.
der Wildbaum, des-es, мн: die-bäume, сосны для зимняго кормленїя дичины въ лѣсахъ оставляемыя.
der Wildbraten, des-s, (мн: под: ед:) жареная дичина.
das Wildbret, des-es, (мн: не им:) 1) дичина, мясо дикихъ снѣдныхъ звѣрей. Wildbret einsalzen, дичину солить; 2) дичина, снѣдные дикїе звѣри. Ein Wald enthält viel Wildbret, въ лѣсу много дичины во-

дится; 3) у охотниковъ: das kurze Wildbret, яички оленьи.
der Wilddieb, des-es, мн: die-e, воръ дичины, кто сберегаемую въ лѣсахъ дичину воровски ловитъ; въ верхней Германіи: Ein Wilderer, то же; отъ того: die Wilddieberey и die Wilddeube, ворованіе дичины.
der Wildenhirt, des-en, множ: die-en, въ конскихъ заводахъ въ нѣкотор: странахъ: кто спускаетъ кобылу съ жеребцомъ. Der Wildenmeister, то же.
Wildenzen, см: Wildpern.
Wildern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, употреб: въ составленіи verwildern, одичать.
das Wilderz, des-es, мн: die-e, родъ золотой руды въ Гарцѣ.
die Wildfahre, или Wildfuhre, множ: die-n, см: Wildbahn, полосы, межи между пашнями.
der Wildfang, des-es, мн: die-fänge, 1) ловля дичины; 2) степная лошадь; также: старой на дичи пойманной и выдержанной ястребъ или соколъ; у садовниковъ: дикіе деревья, стволы, къ коимъ прививаютъ лучшія деревья; во Пфальцѣ: иностранецъ, чужеземецъ, а особливо чужеземецъ не имѣющій господина. Das Wildfangsrecht, право, которое владѣлецъ надъ такими чужеземцами имѣетъ; 3) буйной, необузданной, безразсудной человѣкъ.
der Wildforst, des-es, мн: die-förste, лѣсъ, въ коемъ дичь берегутъ.
der Wildfraß, des-es, (множ: не им:) поядeніе полевыхъ плодовъ отъ дичины.
Wildfremd, *adj.* и *adv.* Совсемъ чужой: Ein wildfremder Mensch, совсемъ чужой человѣкъ.
die Wildfuhre, мн: die-n, 1) см: Wildbahn; 2) см: Wildfahre; 3) небольшая дача, небольшое мѣсто для звѣриной ловли опредѣленное; 4) доставленіе, возка битой дичины на боярщину.
das Wildgarn, des-es, множ: die-e, родъ низкихъ легкихъ сѣтей употребляемыхъ за неимѣніемъ большихъ.
die Wildgefälle, (ед: не им:) доходы дичиною, или съ дичины.
der Wildgraf, des-en, множ: die-en, названіе нѣкоторыхъ Имперско-Графскихъ фамилій на Рейнѣ.
der Wildhafer, des-s, (мн: неуп:) Avena fatua *Lin.* летучій овесъ.
die Wildheit, мн: die-en, 1) дикость, особливо: звѣрскость, буйность, необузданность; 3) буйные поступки.
das Wildholz, des-es, (множ: не им:) см: Geniste.
das Wildhuhn, des-es, мн: die-hühner, см: Schneevogel.
der Wildhüter, des-s, (мн: под: ед:) сторожъ предъохраняющій поле и виноградникъ отъ дичины, гоняющій дичину отъ полевыхъ плодовъ и виноградныхъ садовъ.
die Wildigkeit, (мн: не им:) дикость.
das Wildkalb, des-es, мн: die-kälber, молодая самка оленья, маранъ.
der Wildling, des-es, мн: die-e, дичокъ, молодыя дикія непривитыя деревья.
der Wildmeister, des-s, (мн: под: ед:) звѣровщикъ, смотритель надъ дичиною въ нѣкоторой округѣ.
die Wildmeisterey, мн: die-en, званіе и жилище звѣровщика.
das Wildnetz, см: Wildgarn.
die Wildniß, мн: die-e, дикая страна, пустыня, степь.
Wildpern, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, дичиною отзываться, дичью пахнуть, вкусъ дичины имѣть.
das Wildpret, см: Wildbret.
der Wildschaden, des-s, мн: die-schäden, вредъ отъ дичины причиняемой полямъ и лѣсамъ.
der Wildschuppen, des-s, (множ: под: един:) навѣсъ, сарай въ лѣсахъ для кормленія дичины зимою.
die Wildschur, мн: die-en, вильчура, волчья шуба.
der Wildstand, des-es, мн: die-stände, 1) мѣсто, гдѣ дичина въ лѣсу охотно водится; 2) запасъ дичины. Einen beträchtlichen Wildstand haben, имѣть великой запасъ дичины.
die Wildtrage, мн: die-n, въ звѣроловствѣ: носилки, на коихъ дичину носятъ.
die Wildwage, мн: die-n, вѣсы для вѣшанія дичины.
der Wildweg, см: Wildbahn.
Wilhelm, соб: имя мужеское, Вильгельмъ, Вилимъ. Wilhelmina, женское соб: имя, Вильгельмина.

der Wille, des-ns, мн: die-n, 1) воля: Der Verstand beschließt, der Wille führet aus, разумъ опредѣляетъ, воля исполняетъ; 2) воля, хотѣнїе: Das ist mein Wille, я такъ хочу. Er will seinen Willen haben, онъ такъ хочетъ. Es war nicht mein Wille, это не моя воля была. Jemandes Willen brechen, упрямство, своевольство чье переломить, обуздать. Sein Wille muß geschehen, да будетъ воля его; 3) воля, намѣренїе: Ich habe es mit Willen gethan, я это съ намѣренїемъ, нарочно сдѣлалъ. Das ist mit Willen ausgelassen worden, это съ намѣренїемъ, нарочно выпущено было. Willens seyn, хотѣть, намѣрену быть. In Willens, въ намѣренїи. Ich ging zu ihm in Willens, mit ihm von der Sache zu sprechen, я пошелъ къ нему въ намѣренїи, или съ тѣмъ чтобы съ нимъ о томъ дѣлѣ поговорить; 4) воля, склонность, охота, желанїе. Etwas wider seinen Willen thun, дѣлать что противъ своей воли. Ich sehe doch seinen guten Willen, я вижу однакожъ добрую его волю. Etwas für Willen nehmen, за благо что принять, довольну быть чѣмъ; 5) согласїе, соизволенїе: Es geschiehet mit meinem guten Willen, это дѣлается съ моего согласїя. Etwas mit jemandes Willen thun, дѣлать что съ чьего согласїя. Er hat seinen Willen darein gegeben, онъ далъ на то свое соизволенїе. Ohne mein Wissen und Willen, безъ моего вѣдома и воли; 6) Willen, съ частицею um, значитъ: ради. Ich bitte dich um deines eigenen Besten, um unserer Liebe, um Gottes Willen, прошу тебя ради твоего собственнаго блага, ради нашей любви, ради Бога; также: Um meinetwillen, um deinetwillen, ради меня, ради тебя; также: для, за. Ich thue es blos um deines Bruders willen, я дѣлаю это единственно для твоего брата. Er wird um seiner Nachläßigkeit willen gestraft, онъ наказывается за свое нерадѣнїе.

Willfahren, *v. reg. act.* Ich willfahre, gewillfahret, удовлетворить, снисходить, угождать, удовольствовать, исполнить чье желанїе. Ihm ist darinn gewillfahret worden, въ томъ желанїе его исполнено. Die Willfahrung, удовлетворенїе, исполненїе чьего желанїя.

Willfährig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, снисходительный, угодливый. Ein willfähriger Mensch, снисходительный человѣкъ.

die Willfährigkeit, (мн: неуп:) снисходительность.

Willig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) податливый, охочїй, охотный, готовый что дѣлать или терпѣть. Ein williger Mensch, охотный, усердный, податливый человѣкъ. Willig sterben, охотно, безъ ропотанїя умереть. Jemanden willig anhören, охотно кого слушать; въ горныхъ производ: Willige Erze, легко плавящїяся руды; 2) добровольный, (обветшало).

Willigen, *v. reg. act.* соглашаться, соизволять. Die Bürgerschaft hat tausend Thaler gewilliget, мѣщанство согласилось дать тысячу талеровъ. In etwas willigen, соизволить на что. Sie haben darein noch nicht gewilliget, они на то своего согласїя еще не изъявили. Das Willigen, соизволенїе.

die Willigkeit, (мн: неуп:) охотность, податливость.

Williglich, *adv.* то же что willig, охотно.

Willkommen, *adj.* и *adv.* 1) благопрїятный: Willkommen, sey willkommen! sey mir willkommen! милости просимъ, добро пожаловать! здравствуй, миръ тебѣ, радуйся! Jemanden willkommen heissen, благопривѣтствовать кого. Ihn bewillkommen, то же; 2) Ein Mensch, welcher seiner Höflichkeit wegen überall willkommen ist, человѣкъ, которому ради его учтивства вездѣ рады.

der Willkommen, des-s, (мн: под: ед:) 1) благопривѣтствованїе, здорованїе. Ein trauriger Willkommen, печальное привѣтствованїе, здорованїе. Den Willkommen trinken, за здравїе прїятнаго гостя пить; также: заздравной кубокъ; 2) побои отдаваемаго преступника въ смирительной домъ при первомъ его прїемѣ.

die Willkühr, (множеств: не им:) 1) воля, произволенїе. Ich überlasse es deiner Willkühr, я предъоставляю это на твою волю; 2) Die Willkühr haben, мочь дѣлать по своему произволенїю; 3) свободной выборъ.

Willkührlich, *adj.* и *adv.* willkührlicher, willkührlichste, 1) произвольный: Eine willkührliche Bewegung, произвольное движенїе; 2) Willkührliche Strafen, произвольныя, отъ воли зависящїя наказанїя; 3) Willkührlich verfahren, произвольно, безъ правилъ поступать.

die Willkührlichkeit, (множ: неупотр:) произвольность. Die Willkührlichkeit einer Bewegung, eines Verfahrens, произвольность движенїя, поступка.

der Wimbel, des - s, (мн: под: един:) у охотниковъ, о оленѣ: Er macht den Wimbel, или er wimbelt, онъ разрываетъ муравьиныя кучи рогами или ногами.

Wimbeln, *v. reg. neutr.* съ помог: глаголомъ haben, см: предъидущее.

Wimmeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) копошиться, кишѣть, гомозить, гомозиться; Славян: кипѣть, врѣятися. Sieh, wie die Ameisen wimmeln, смотри, какъ муравьи копошатся; 2) въ великомъ изобилїи быть. Der Käse wimmelt von Maden, сыръ пренаполненъ червями, весь сыръ въ червяхъ. Die Gassen wimmeln von Menschen, улицы препаполнены, набиты людьми; также: Es wimmelte hier von Menschen, здѣсь превеликая толпа была людей. Das Wimmeln, и Gewimmel, копышенїе, превеликое множество.

die Wimmer, мн: die - n, свиль, сукъ въ деревьяхъ или въ рудахъ.

Wimmerig, *adj.* и *adv.* Суковатый, свилеватый: Wimmeriges Holz, суковатое дерево.

Wimmern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, пищать, визжать, верещать, плакать, кричать, вопить. Der Hund verrieth mich durch sein Wimmern, собака обнаружила меня своимъ визгомъ. Das Gewimmer, и das Wimmern, визжанїе, визгъ.

der Wimmerling, des - es, мн: die - e, плакса, визгунъ. Du bist auch ein solcher Wimmerling, ты такой же визгунъ.

die Wimpel, мн: die - n, на корабляхъ: вымпелъ, малые флаги при торжественныхъ случаяхъ или для сигнала выставляемые.

die Wimper, множ: die - n, рѣсница у глаза.

Wimpern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, моргать, рѣсницами поводить. Mit den Augen wimpern, глазами моргать, мигать.

der Wind, des - es, множ: die - e, 1) вѣтръ, вѣтеръ, духъ, дыханїе. Der Wind erhebt sich, вѣтръ подымается. Der Wind hat sich gelegt, вѣтръ утихъ. Einem Schiffe den Wind abschneiden, отрѣзать вѣтръ у корабля, стать противу вѣтра у другаго корабля. An den Wind steuern, бокомъ по вѣтру ѣхать, къ вѣтру держать. Bey dem Winde liegen, на вѣтру стоять, паруса такъ поставить, чтобъ они вѣтра не хватали. An den Wind kommen, стать со своимъ кораблемъ близко другаго, такъ какъ бы противъ его направленїя ѣхали. Das Schiff läuft durch den Wind, корабль противъ воли кормщика оборачивается, заворачиваетъ. Der Wind springt, вѣтръ перемѣняется. Unter dem Winde eines Schiffes seyn, быть подъ вѣтромъ у корабля, имѣть вѣтръ между собою, и тою стороною, откуда вѣтръ дуетъ. Einem vor dem Winde seyn, имѣть передъ кѣмъ вѣтръ, за вѣтромъ быть. * Den Mantel nach dem Winde hängen, сообразоваться съ временемъ и обстоятельствами, примѣняться ко времени и обстоятельствамъ, на обѣ руки бить. In den Wind reden, на вѣтеръ говорить, напрасно. Etwas in den Wind schlagen, не уважать чего. In den Wind bauen, тщетною надеждою питаться; 2) вѣтры въ кишкахъ: Das Gemüse macht Winde, зелень дѣлаетъ вѣтры. Von Winden geplagt werden, быть мучиму вѣтрами; 3) въ переносномъ смыслѣ: a) Wind machen, хвастать, и лгать. Glaube es nicht, es ist lauter Wind, не вѣрь этому, это ложь, хвастовство; b) тайное извѣстїе: Wind von etwas bekommen, проню-

хать что, спознать; c) Ein Windspiel, Windhund, гончая собака.

der Windbeutel, des-s, (мн: под: ед:) вертопрахъ, вѣтрогонъ, вѣтреной человѣкъ, хвастунъ; также: родъ пирожнаго, пышка.

die Windblase, мн: die-n, умен: das Windbläschen, воздушной пузырь.

die Windblatter, мн: die-n, лопуха, родъ сыпи на тѣлѣ.

das Windbret, des-es, мн: die-er, у Голландскихъ вѣтрен: мѣльницъ: доска составляющая каждую половинку вѣтреныхъ крыльевъ, и куда вѣтръ прежде всего ударяетъ.

der Windbruch, des-es, мн: die-brüche, 1) надломъ, переломъ дерева отъ вѣтру, повалъ дерева отъ вѣтра, и поврежденныя поваленныя отъ вѣтра деревья, валежникъ; 2) у врачей: грыжа, кила воздухомъ наполненная.

die Windbüchse, множ: die-n, духовое ружье.

der Winddorn, des-es, множ: die-e, опухоль костей и около лежащихъ мягкихъ частей отъ внутренней костеядины.

Winddürre, *adj.* и *adv.* 1) вяленый, провѣсный; 2) * въ шутку: тщедушный, какъ спичка тонкій.

die Winde, мн: die-n, 1) Convolvulus *Lin.* колокольчики; 2) мотовило; 3) воротъ, шпиль, колесо для подниманія тяжестей въ верхъ; также: блокъ и вѣкша, въ нѣкоторыхъ странахъ называется Winde.

der Windebaum, des-es, множ: die-bäume, дерево, къ коему блокъ укрѣпляется; также: дерево, помощію коего насосныя трубы изъ колодезей поднимаютъ.

das Windebret, des-es, множ: die-er, вороба, вертикально стоящія доски, помощію коихъ шелкъ сматываютъ.

der Windedraht, des-es, (множ: неуп:) у проволочниковъ: тонкая, обвивальная проволока, для обвиванія толстой.

der Windehals, см: Wendehals.

das Windeisen, des-s, (мн: под: ед:) рѣшетка у оконъ отъ вѣтра дѣлаемая.

das Windeeisen, des-s, (мн: под: ед:) желѣзныя орудія; у слѣсарей: гаечной ключъ; у сыромятниковъ: закривленное желѣзо, коимъ кожу выжимаютъ.

das Windeglöcklein, des-s, (множ: под: един:) Convolvulus *Lin.* колокольчики.

das Windekraut, des-es, (мн: неуп:) Phlomis herba venti *Lin.* вѣтренникъ, вѣтрово зелье.

die Windel, мн: die-n, пеленка, свивальникъ.

das Windelband, des-es, мн: die-bänder, завязки у свивальника, свивальникъ.

der Windelboden, см: Wendelboden.

das Windelkind, des-es, множ: die-er, спеленатое дитя, младенецъ въ пеленахъ, грудной.

Windeln, *a. reg. act.* пеленать. Ein gewindeltes Kind, спеленатое дитя.

die Windelschnur, мн: die-schnüre, см: Windelband.

die Windeltreppe, см: Wendeltreppe.

Winden, *v. reg. act.* У охотниковъ: нюхать, чуять, обнюхивать; о собакахъ. У нихъ же говорятъ: Das Wildbret hat den Jäger in den Wind bekommen, дичина охотника почуяла. Der Hund hat was in Wind, собака нѣчто чуетъ.

Winden, *v. reg. act.* прош: Ich wand, сосл: wände, дѣеприч: gewunden, 1) извивать, вить, или излучиною, и крутить, вертѣть. Der Weg windet sich durch das Gebüsch, дорога извивается черезъ лѣсокъ. Die Hände winden, руки ломать, выгибать. Nasse Wäsche winden, мокрое бѣлье выжимать. Einem etwas aus der Hand winden, выкрутить, вырвать у кого что изъ руки. Kränze winden, вѣнки завивать; 2) мотать, вертѣть, навертывать. Er ist so geschmeidig, man könnte ihn um einen Finger winden, онъ такъ гибокъ, что можно бы его около пальца обвертѣть. Fäden auf einen Knauel winden, нитки на клубокъ наматывать; также: aufwinden, abwinden, bewinden, и пр: наматывать, сматывать, обматывать; 2) поднимать въ верхъ посредствомъ ворота или блока: Lasten in die Höhe winden, тяжести въ верхъ поднимать посредствомъ ворота. Lasten aus dem Schiffe winden, тяжести изъ корабля поднимать на блокахъ.

Baumstämme aus der Erde winden, пни изъ земли выворачивать; отъ того: das Winden, извиванїе, вертѣнїе, мотанїе и поднимание тяжестей воротомъ или блоками.

der Windenagel, des-s, мн: die-nägel, у красильщик: деревянной гвоздь, стойка въ бревнѣ, на коей крашенную пряжу выжимаютъ.

der Windenmacher, d·-s, (множ: под: един:) блокарь, блоковой мастеръ, которой вороты дѣлаетъ.

der Winder, des-s, (мн: под: един:) у охотниковъ: носъ оленїй, нюхало.

das Windeseil, des-es, мн: die-e, веревка, косою поднимаются тяжести воротомъ или по блоку.

die Windestange, мн: die-n, 1) у кожевниковъ: жердь, шестъ, на коемъ кожу выжимаютъ; 2) у красильщиковъ: катокъ, скалка съ ручкою, на которую холстъ навиваютъ.

das Windetau, des-es, мн: die-e, см: Windeseil.

das Windey, des-es, мн: die-er, пустое яицо, болтунъ.

die Windfackel, множ: die-n, факелы отъ вѣтра не потухающїе.

die Windfahne, множ: die-n, флюгеръ, показывающїй направленїе вѣтра.

der Windfall, des-es, мн: die-fälle, 1) въ лѣсоводствѣ: повалъ дерева отъ вѣтра, и поваленныя вѣтромъ деревья; 2) въ мореходствѣ: шквалъ, порывистой вѣтръ, внезапный, сильный вѣтръ.

der Windfang, des-es, мн: die-fänge, вѣтроловъ, вѣтроемъ, орудїе для перенятїя вѣтра или воздуха; у раздувальныхъ мѣховъ: отдушина, прорѣзъ съ захлопкою воздухъ прїемлющею; въ горныхъ производ: воздухопроводная махина, чистой воздухъ въ рудники доставляющая, или часть оной; у боевыхъ часовъ: крылья на валѣ, удерживающїя скорой ходъ колесъ чрезъ сопротивленїе воздуха; отъ того: das Windfangsrad, колесо обращающее сїи крылья; также: заслоны, ширмы отъ вѣтра; также: offene Windfänge, юръ, гдѣ вѣтръ наипаче дуетъ, на поляхъ и проч.

das Windfaß, des-es, множ: die-fässer въ горн: производ: воздухопроводная махина въ видѣ кадки.

die Windfeder, см: Feder, 2.

die Windfege, множ: die-n, въ сельск: хозяйствѣ: вѣяльная машина для очищенїя хлѣбовъ.

der Windflügel, des-s, (мн: под: ед:) вѣтреное крыло, перенимающее вѣтръ у вѣтреной мѣльницы, и приводящее оную въ движенїе.

die Windgalle, множ: die-n, свѣтъ на небѣ насупротивъ солнца, въ видѣ конца радуги, предзнаменующее бурю, по мнѣнїю нѣкоторыхъ.

die Windgeschwulst, мн: die-e, отекъ, болѣзнь раздувающая тѣло, опухоль воздушная, воздухомъ наполненная.

die Windglocke, множ: die-n, уменш: das Windglöckchen, Convolvulus *Lin.* колокольчики.

der Windgöpel, des-s, (мн: под: ед:) въ горн: производ: гебель приводимый въ движенїе дѣйствїемъ вѣтра.

der Windgott, des-es, множ: die-götter, въ миѳологїи: Эолъ, богъ вѣтровъ.

der Windgriff, des-es, мн: die-e, хватанїе вѣтра, тщетное хватанїе, * ошибка, обманутая надежда.

der Windhafer, des-s, (мн: под: ед:) см: Wildhafer.

der Windhalm, des-es, (множ: неуп:) Agrestis spica venti *Lin.* щучка, травка водяная.

der Windhaufe, des-ns, множ: die-n, копны сѣна отъ вѣтра складываемыя.

die Windhetze, множ: die-n, въ звѣроловствѣ: травля, гоньба за зайцами и лисицами гончими собаками.

das Windhetzen, des-s, (множ: не им:) травленїе, ловля зайцовъ и лисицъ гончими собаками.

der Windhetzer, des-s, (мн: под: ед:) охотникъ на заячью ловлю употребляемый.

die Windhose, мн: die-n, см: Windkessel.

der Windhund, des-es, множ: die-e, гончая собака, противъ зайцовъ и лисицъ употребляемая.

1. Windig, *adj.* и *adv.* windiger, windigste, 1) вѣтреный: Windiges Wet-

ter, вѣтреная погода. Es ist heute sehr windig, сего дни очень вѣтрено; 2) * a) хвастливый: Ein windiger Mensch, хвастливый, вертопрашный человѣкъ; b) пустый: Windige Projecte, ein windiges Unternehmen, пустые проекты, пустое предпріятіе, на вѣтеръ дѣлаемое; c) ненадежный: Es siehet noch sehr windig mit der Sache aus, дѣло еще весьма ненадежно.

2. Windig, *adj.* и *adv.* windiger, windigste, извитый; въ лѣсоводствѣ: Windige Bäume, сучливыя, свилеватыя деревья. Ein windiges Bret, покоробленная доска.

die Windigkeit, (мн: не им:) вѣтреность.

das Wind-Instrument, des-es, множ: die-e, духовой музыкальной инструментъ.

die Windkammer, множ: die-n, полость, въ коей отъ изливающейся воды безпрестанно вѣтръ возбуждается.

der Windkasten, см: Wetterkasten.

der Windkessel, des-s, (мн: под: ед:) стаканъ, сосудъ въ пожарныхъ трубахъ, держащій поднятую воду посредствомъ запертаго воздуха.

die Windklappe, мн: die-n, захлопка, прихлопка, вентилъ, клапанъ, язычекъ.

die Wind-Kolik, мн: die-en, колотье, рѣзъ отъ вѣтровъ въ желудкѣ.

die Windkugel, множ: die-n, 1) эолипилъ; 2) Suppositoria, сосульки вѣтрогонительныя, противъ вѣтровъ въ желудкѣ употребляемыя.

die Windkunst, мн: die-künste, водоливная махина вѣтромъ обращаемая.

die Windlade, мн: die-n, 1) въ горн: производ: воздухопроводная махина, очищающая воздухъ въ рудникахъ; 2) въ органахъ: ящикъ, куда изъ мѣховъ входитъ вѣтръ, которой потомъ раздѣляется въ трубы.

die Windlähne, см: Lauwine.

die Windlatte, мн: die-n, бруски, решетины связывающія кровельныя стропилы, для предъохраненія ихъ отъ вѣтра.

die Windleine, мн: die-n, у охотниковъ: веревки, коими связываются тенета, дабы вѣтръ ихъ не сорвалъ.

das Windlicht, des-es, мн: die-er, факелы, которые отъ вѣтра не погасаютъ.

das Windloch, des-es, мн: die-löcher, пещера, изъ коей иногда сильной вѣтръ дуетъ.

die Windlotte, см: Wetterlotte.

der Windmacher, des-s, (мн: под: ед:) хвастунъ.

die Wind-Maschine, мн: die-n, 1) въ горн: производ: воздухопроводная махина, очищающая воздухъ въ рудникахъ; 2) махина вѣтромъ обращаемая.

der Windmesser, des-s, (мн: под: ед:) вѣтромѣръ, анемометръ.

der Windmonath, des-es, мн: die-e, Ноябрь, Слав: листопадъ.

die Windmühle, мн: die-n, вѣтреная мѣльница вѣтромъ обращаемая.

der Windmüller, des-s, (мн: под: ед:) мѣльникъ, хозяинъ таковой мѣльницы.

der Windofen, des-s, мн: die-öfen, 1) воздухопроходная, духовая печь; 2) въ горн: производ: воздухоочищающая печь въ рудникахъ.

die Windpfeife, множ: die-n, духовая труба, душникъ въ нѣкоторыхъ плавиленныхъ печахъ.

die Windpistole, множ: die-n, духовой пистолетъ.

die Windpocke, см: Windblatter.

die Windprobe, мн: die-n, у органистовъ: орудіе измѣряющее силу вѣтра въ органахъ.

das Windpulver, des-s, (мн: под: ед:) порошокъ отъ вѣтровъ въ желудкѣ.

das Windrad, des-es, мн: die-räder, въ фабрикахъ желтой мѣди: колесо съ крыльями, служащее къ отвращенію вредной мѣдной пыли; также: вентилаторъ, душникъ.

der Windraum, см: Spielraum.

Windrehe, *adj.* и *adv.* О лошади: съ запаломъ.

die Windrehe, (мн: неупотр:) запалъ отъ вѣтра.

der Windriß, des-es, множ: die-e, трещины въ деревѣ отъ вѣтру; повалившееся отъ вѣтру дерево.

die Windröhre, мн: die-n, вѣтреная труба, вѣтръ провождающая, воздушная трубка; у мѣховъ: дульцо, цосокъ.

die Windrose, множ: die-n, 1) кружокъ, показывающій различные вѣтры; 2) вѣтреница, растѣніе.

die Windsbraut, (множ: неуп:) буря, (обветш.)

der Windschaden, des-es, множ: die-schäden, вредъ вѣтромъ причиненный.

der Windschauer, des-es, (множ: под: един:) у угольщиковъ: щитъ отъ вѣтра, стѣна для удержанія вѣтра отъ углеобжигальнаго костра.

der Windscheider, des-es, (множ: под: един:) въ горныхъ производств: родъ воздухопроводной, воздухъ очищающей махины.

Windschief, *adj.* и *adv.* Windschiefer, windschiefste, покоробленный; о досках говорится.

die Windschirm, des-s, множ: die-e, щитъ, ширмы, заслонъ отъ вѣтра.

der Windschlag, des-s, мн: die-schläge, въ лѣсоводствѣ: повалъ дерева вѣтромъ причиненный.

die Windseite, множ: die-n, вѣтреная сторона, откуда вѣтръ дуетъ.

der Windsparren, des-es, (множ: под: един:) у плотниковъ: решетины, бруски надъ стропилами прибиваемые, дабы кровли вѣтромъ не сорвало.

das Windspiel, des-es, множ: die-e, см: Windhund.

der Windstein, des-s, множ: die-e, см: Windstück.

Windstille, *adj.* и *adv.* Тихій. Windstilles Wetter, тихая погода.

die Windstille, множ: die-n, штиль, тишь, безвѣтріе. Windstille bekommen, безвѣтріе получить. Wegen der vielen Windstillen, по причинѣ многихъ безвѣтрій.

der Windstock, des-s, множ: die-stöcke, духовое ружье.

der Windstoß, des-s, множ: die-stöße, стремленіе вѣтра, шквалъ, порывистое дыханіе вѣтра.

der Windstößel, des-es, (множ: под: един:) у фейерверковъ: деревянной цилиндръ, коимъ дѣлаются трубки ракетъ, набойникъ.

die Windstrebe, множ: die-n, подпора у строенія отъ вѣтра.

der Windstrich, des-es, множ: die-e, направленіе вѣтра.

der Windstrick, des-es, множ: die-e, у охотниковъ: веревка, свора, на которой гончихъ собакъ на охоту ведутъ.

das Windstück, des-es, множ: die-e, въ плавиленныхъ печахъ: тотъ камень пода, куда вѣтръ изъ мѣховъ ударяетъ.

der Windsturm, des-es, мн: die-stürme, вихрь, буря.

die Windsucht, (мн: неуп:) Tympanites, родъ водяной болѣзни, раздутіе брюха отъ спершихся вѣтровъ.

Windtrocken, *adj.* и *adv.* на воздухѣ высушенный, провѣтрелый, провѣсный, вяленный.

die Windtrommel, мн: die-n, въ горныхъ производствахъ: воздухоочищающая махина въ видѣ барабана.

die Windung, мн: die-n, 1) извиваніе, вертѣніе; 2) витая линея, винтъ, завитокъ, свертокъ, свитокъ: Die Windungen einer Schraube, винты щурупа. Die Windungen eines Schneckenhauses, завитки улитки.

der Windvogel, des-s, мн: die-vögel, Numenius arquata, *Klein.* бурная птица.

die Windwage, мн: die-n, орудіе въ испытанію силы вѣтра, у органистовъ и мореплавателей.

die Windwassersucht, (мн: неуп:) воздушноводяная болѣзнь, раздутость тѣла отъ воды и вѣтровъ.

die Windwebe, множ: die-n, набитой снѣгъ отъ метелицы, сугробъ.

der Windweiser, des-s, (мн: под: ед:) вѣтроуказатель, анемоскопъ, орудіе показывающее направленіе вѣтра въ запертомъ пространствѣ.

der Windwurf, des-es, мн: die-würfe, повалъ деревъ отъ вѣтра.

die Windwurzel, мн: die-en, см: Wetterbaum.

der Windzeiger, des-es, (мн: под: ед:) см: Windweiser.

der Wink, des-s, множ: die-e, помаваніе, маханіе рукою, киваніе, знакъ. Einem einen Wink geben, знакъ кому подать, кивнуть, махнуть. Auf jeden Wink bereit seyn, быть готову къ исполненію всякаго повелѣнія. Der Wink der Natur, склонность природная, указаніе, природа.

die Winke, множ: die-n, у ткачей камчатныхъ матерій: родъ коромысла у ткальнаго станка.

der Winkel, des-s, (мн: под: един:) уменшительно das Winkelchen, 1) уголъ. Ein rechter, ein spitziger Winkel, прямой, острой уголъ; 2) скрытое мѣсто, закоулокъ, уголокъ. Etwas in den Winkel werfen, въ уголокъ что бросить. Sich in einen Winkel verbergen, въ уголокъ спрятаться.

das Winkelband, des-s, мн: die-bänder, у слесарей: разныя связи прямой уголъ составляющія, наугольникъ.

der Winkelbogen, des-es, множ: die-bögen, въ геометріи: дуга концы угла соединяющая.

das Winkeldach, des-es, мн: die-dächer, кровля, коей стропилы почти прямоугольно сходятся.

die Winkelehe, мн: die-n, потаенная свадьба. (въ презрит: смыслѣ).

das Winkeleisen, des-es, (множ: под: един:) 1) наугольникъ, угломѣръ, у плотниковъ и другихъ мастеровыхъ; 2) желѣзной наугольникъ, наугольная оковка; 3) скоба, ухватъ для смѣриванія стѣнъ по угламъ.

der Winkelfasser, des-s, (множ: под: един:) наугольникъ, угломѣръ у слѣсарей.

der Winkelhaken, des-s, (множ: под: един:) у плотниковъ и столяровъ: угломѣръ, наугольникъ; у наборщиковъ: верстатъ, наборня; у словолитцовъ: длинная линейка съ прямоугольною вырѣзкою для принаровленія литеръ, шрифтовъ.

der Winkelhebel, des-es, (множ: под: един:) прямоугольный рычагъ.

das Winkelholz, des-es, мн: die-hölzer, * Winkelhölzer suchen, пустыхъ извиненій, отговорокъ, увертокъ искать.

Winkelig, *adj.* и *adv.* 1) угольный: Rechtwinkelig, stumpfwinkelig, прямоугольный, тупоугольный; 2) угловатый.

die Winkelklammer, мн: die-n, скоба для связыванія плитъ.

das Winkelkreutz, des-s, множ: die-e, крестъ происходящій, когда двѣ линіи подъ прямымъ угломъ пересѣкутся.

das Winkelmaß, des-s, множ: die-e, наугольникъ, угломѣръ, правило наугольное.

die Winkelmesse, множ: die-n, (у Католиковъ) скрытно, противъ устава отправляемая мша.

der Winkelmesser, des-s, (множ: под: един:) угломѣръ, орудіе къ измѣренію угловъ; также: астролябія и транспортиръ.

die Winkelmünze, мн: die-n, 1) монета въ тайнѣ, не по праву битая и 2) монетной дворъ потаенной.

die Winkelnaht, мн: die-nähte, родъ шва костей мозговаго черепа.

der Winkelpasser, des-s, (мн: под: ед:) см: Winkelfasser.

der Winkelprediger, des-s, (мн: под: един:) потаенный проповѣдникъ.

Winkelrecht, *adj.* и *adv.* Прямоугольный, подъ прямымъ угломъ. Ein Bret winkelrecht absägen, доску отпилить подъ прямымъ угломъ.

der Winkelrichter, des-s, (множ: под: един:) потаенной судья, не по праву судящій.

die Winkelscheibe, множ: die-n, см: Winkelmesser.

die Winkelschenke, множ: die-n, потаенной трактиръ.

die Winkelschule, мн: die-n, потаенная школа.

der Winkelsparren, des-s, (мн: под: ед:) см: Grathsparren.

die Winkelspinne, множ: die-n, паукъ дѣлающій свою паутину въ углахъ.

der Winkeltadel, des-s, (мн: под: ед:) непозволительная хула, въ тайнѣ производимая.

der Winkelweiser, des-s, (множ: под: един:) у горныхъ межевщиковъ: родъ угломѣра.

der Winkelzahn, des-es, множ: die-zähne, собачій зубъ, въ низу подъ глазнымъ въ нижней челюсти находящійся.

der Winkelzapfen, des-s, (множ: под: един:) въ горн: производствахъ: угловой шипъ въ валу полевой махины.

der Winkelzirkel, des-s, (мн: под: ед:) угловой циркулъ, служащій къ измѣренію угловъ у скулпторовъ и рѣзщиковъ.

der Winkelzug, des-es, множ: die-züge, пронырства, скрытные происки, плутни; также: пустыя извине-

нія. Ich leide keine Winkelzüge, я пустыхъ извиненій не люблю.

Winken, *v. reg.* 1.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, моргать; отъ того: ein Wink и Winker, моргъ, моргание, мигать; 2) кивать, помавать: Mit den Augen, mit dem Kopfe, mit dem Finger winken, глазами мигать, моргать, кивать головою, пальцомъ махнуть, помавать, знакъ давать. Du darfst nur winken, ты только кивни. Die Leute zusammen winken, киванїемъ скликать людей. Das Winken, киванїе, миганїе.

der Winseler, des-s, (мн: под: един:) плакса, крикса.

Winseln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, рыдать, визжать, слезно плакать, вопить. Das Winseln, рыданїе.

der Winter, des-s, (мн: под: един:) зима: Es wird Winter, зима наступаетъ; 2) стужа, зимняя погода: Wir haben dieses Jahr fast gar keinen Winter, у насъ въ семъ году почти зимы, стужи не было. Einen frühen Winter haben, рано зиму имѣть. Der Nachwinter, весеннїе утренники, морозы.

der Winterabend, des-es, множ: die-e, 1) зимнїй вечеръ; 2) мѣсто въ горизонтѣ, гдѣ солнце въ кратчайшїй день заходитъ, зимнїй западъ.

der Winterapfel, des-s, множ: die-äpfel, зимнее, зиму переносящее яблоко.

die Winterarbeit, мн: die-en, зимняя работа.

der Winterbraunkohl, des-es, (множ: неуп:) см: Kohl.

die Winterbirn, мн: die-en, зимняя груша, зиму выдерживающая.

die Winterbrunft, (множ: неуп:) у охотниковъ: течка оленя зимою.

die Winterdrossel, мн: die-n, зимнїй дроздъ, ранѣе другихъ прилетающїй.

der Winterfelbel, des-s, (множ: под: един:) космашый, зимнїй полубархатъ, фелбелъ.

Winterfällig, *adj.* и *adv.* (въ сельскомъ хозяйствѣ) о рогатой скотинѣ, которая зимою хвораетъ, перепадаетъ. Die Winterfälligkeit, перепадыванїе, хворость скотины зимою.

das Winterfeld, des-es, множ: die-er, озимое поле, въ сельскомъ хозяйствѣ.

der Winterfink, des-es, множ: die-en, Fringilla hyberna *Klein.* зимнїй, зимующїй зябликъ.

die Winterflur, множ: die-n, озимыя поля, нивы.

die Winterfrucht, множ: die-früchte, 1) озимой плодъ, хлѣбъ; 2) (въ Мейссенѣ) мокрота зимняя, зимою въ землю проникающая.

die Wintergerste, (множ: неуп:) Hordeum hexastichum *Lin.* озимой ячмень.

das Wintergetreide, des-s, (мн: не им:) озимой хлѣбъ.

das Wintergewächs, des-es, мн: die-e, зимующее растѣнїе.

das Wintergrün, des-es, (мн: неуп:) названїе разныхъ травъ, какъ то, Pyrola *Lin.* грушица, грушовка дикая, плющъ.

das Winterhaar, des-es, (мн: не им:) или die Winterhaare, (ед: не им:) зимнїй волосъ на нѣкоторыхъ звѣряхъ.

der Winterhafer, des-es, (мн: неуп:) озимой овесъ.

Winterhaft, *adj.* и *adv.* зимѣ подобный, студеный. Winterhaftes Wetter, зимѣ подобная, сиверкая, студеная, зимоватая погода. Es ist schon so winterhaft, уже на зиму похоже, студено.

das Winterhaus, des-es, мн: die-häuser, оранжерея, теплица.

das Winterholz, des-es, (мн: не им:) дрова на зиму.

Winterricht, Winterig, Winterisch, Winterlich, зимѣ подобный, студеный, сиверкїй, студеноватый.

die Winterkälte, (множ: не им:) зимняя стужа.

das Winteklcid, des-es, множ: die-er, зимнее платье.

der Winterkohl, des-es, (мн: не им:) зимняя капуста.

der Winterkönig, des-es, множ: die-e, Trochlodytes *Klein.* крапивникъ птица.

das Winterkorn, des-es, (мн: не им:) озимая рожь.

die Winterkresse, (множ: неуп:) зимующїй крессъ.

die Winterkuh, множ: die-kühe, корова зимою молоко дающая.

das Winterlager, des-s, мн: die-läger,

1) зимній лагерь, станъ; 2) зимнія квартиры.

die Winterleite, множ: die-n, сѣверная сторона горы.

der Winterling, des-es, множ: die-e, Emberiza varia *Klein*. пуначка или подорожникъ птица.

der Winterlolch, des-es, (мн: неуп:) Lolium perenne *Lin*. плюнецъ, головоломъ зимующій, растѣніе.

der Winter-Majoran, des-es, (множ: неуп:) Origanum heracleoticum *Lin*. зимующая душица.

die Wintermelisse, (множ: неуп:) зимующая мелисса.

die Wintermöhre, множ: die-n, озимая морковь.

der Wintermonath, des-es, мн: die-e, 1) зимній мѣсяцъ, 2) ноябрь, Слав: листопадъ.

Wintern, *v. reg.* 1) безлич: *neutr.* съ пом: глаг: haben, зимѣ начинаться. Es wird dieß Jahr frühe wintern, въ семъ году рано зима настанетъ. Es wintert schon, уже зима наступаетъ; 2) *act.* зимою содержать, прокормить: Ein Gut, welches viele Schafe mit seinem eigenen Futter wintern kann, помѣстье, которое много овецъ своимъ собственнымъ кормомъ въ зиму продовольствовать можетъ.

die Winternacht, мн: die-nächte, зимняя ночь.

das Winterobst, des-es, (мн: не им:) зимній овощъ.

der Winter-Punct, des-es, мн: die-e, зимній пунктъ, начало зимы, и знакъ начала зимы въ еклиптикѣ.

das Winter-Quartier, des-es, множ: die-e, 1) зимнее жилище; 2) зимняя квартира: In die Winter-Quartiere rücken, стать на зимнія квартиры. Eine Armee in die Winter-Quartiere legen, армію поставить на зимнія квартиры.

der Winter-Rapunzel, des-es, (множ: неуп:) рапунцель, колникъ, полевой салатъ.

der Winterrocken, des-s, (мн: неуп:) озимая рожь.

die Winterrose, множ: die-n, см: Sammtrose.

der Winterrübesamen, Winterrübsen, des-s, (мн: неуп:) озимая рѣпа полевая.

die Wintersaat, (мн: неуп:) 1) посѣвъ озимаго хлѣба, зимній посѣвъ. Sich zur Wintersaat anschicken, сготовляться къ зимнему посѣву; 2) вышедшее сѣмя озимаго хлѣба; 3) озимой хлѣбъ.

der Winterschein, des-es, мн: die-e, новомѣсячіе въ ноябрѣ.

der Winterschlaf, des-es, (мн: не им:) зимній сонъ.

die Winterseite, мн: die-n, зимняя, сѣверная сторона. Die Winterleite, die Winterlehne, то же: въ нѣкоторыхъ провинціяхъ.

der Wintersperling, см: Winterling.

der Winterspinat, des-es, (мн: неуп:) Spinacia oleracea *Lin*. зимній шпинатъ.

Winters-Rinde, (мн: неуп:) корица бѣлая, винтерова, отъ дерева называемаго Winterania *Lin*.

der Winterstand, des-es, мн: die-stände, (у охотниковъ) зимнее пребываніе дичины въ какомъ мѣстѣ, зимній станъ.

die Winterstoppel, множ: die-n, солома, стебли отъ озимаго хлѣба. Das Vieh in die Winterstoppel treiben, скотину выгонять по скошенному озимому хлѣбу.

der Wintersturm, des-es, мн: die-stürme, зимняя буря.

der Wintertag, des-es, множ: die-e, зимній день.

die Winterung, множ: die-en, 1) содержаніе скотины или растѣній зимою; 2) оранжерея, теплица. Die Gewächse in die Winterung bringen, растѣнія отнести въ оранжерею.

der Winterweitzen, des-es, (мн: неуп:) Triticum hibernum *Lin*. пшеница озимая.

die Winterwelle, множ: die-n, малые ключи зимою течь не перестающіе, въ нѣкоторыхъ странахъ.

die Winterwende, множ: die-n, зимній поворотъ солнца, кратчайшій день, зимнее солнцестояніе.

das Winterwetter, des-s, (мн: не им:) зимняя погода.

die Winterwolle, (множ: не им:) въ сельскомъ хозяйствѣ: зимняя шерсть, на овцахъ весною выстригаемая.

das Winterzeichen, des-s, (мн: под: един:) зимніе знаки еклиптики.

die Winterzwiebel, множ: die-n, зимній лукъ.

Winz, а справедливѣе, Wienz, (въ просторѣчїи) киска, кошка.
der Winzer, des-s, (мн: под: един:) виноградарь.
Winzig, *adj.* и *adv.* (въ Саксонїи и верхней Германїи) весьма мало. Sehr winzig essen, очень мало ѣсть. Ein winziges Brot, маленькой хлѣбецъ.
der Wipfel, des-s, (множ: под: ед:) ум: das Wipfelchen, верхъ, верхушка, маковка, головка, и верховье, вершина деревъ и растѣнїй; а въ лѣсоводствѣ: вся лѣсина дерева; у фашинъ: верхнїй конецъ.
der Wipfelbruch, des-es, множ: die-brüche, въ лѣсоводствѣ: обломъ вершины отъ тяжести снѣга и гололедицы, и самыя обломленныя вершины.
Wipfeldürre, *adj.* и *adv.* Сухую, засохлую вершину имѣющїй. Ein Wipfeldürrer Baum, дерево, котораго верховье засохло.
Wipfeln, *v. reg. act.* Вершину, верховье обстригать, обрубать. Einen Baum wipfeln, у дерева верховье срубать. Das Wipfeln, обрубанїе верховья деревъ.
Wipfelreich, *adj.* и *adv.* Wipfelreicher, wipfelreichste, большую лѣсину имѣющїй. Ein wipfelreicher Baum, дерево большую лѣсину имѣющее.
der Wipfler, des-s, (мн: под: един:) дерево безъ верховья, съ обрубленною лѣсиною, а особливо для бортей годное.
die Wippe, мн: die-en, 1) вспрядыванїе, подскокъ, подпрыгиванїе, качанїе: * Auf der Wippe stehen, въ опасности нещастїя быть. Sein Glück stehet auf der Wippe, щастїе его зыблется; 2) вѣшанье на висѣлицѣ: Einem Verbrecher die Wippe zuerkennen, преступника приговорить къ висѣлицѣ. Die Kippe und Wippe, обрѣзыванїе монеты, и обвѣшиванїе оною; 3) качель, доска, на которой молодые ребята качаются; въ нижней Саксонїи: родъ тачки, тележки, ящикъ съ тележки сворачивающїйся, сосвакивающїй. для выниманїя груза; также: висѣлица въ видѣ глаголя; въ приморскихъ городахъ: родъ простаго крана для выгрузки и нагруженїя тяжестей на корабли; у булавочниковъ: инструментъ, помощїю коего головки на булавки надѣваютъ; также вообще: кранъ, рычагъ или коромысло для подниманїя и опусканїя чего либо; у токарей: шестъ, къ коему струна привязана; на монетномъ дворѣ: шибало.
die Wippel, множ: die-n, въ нѣкоторыхъ странахъ названїе хлѣбнаго червя.
Wippen, *v. reg. act.* Качать, встряхивать, дѣлать, чтобы что либо быстро поднималось и опускалось. Sich wippen, на доскѣ качаться. Münzen wippen, монету вывѣшивать. Einen Verbrecher wippen, преступника съ висѣлицы сбрасывать.
die Wipper, des-s, (мн: под: един:) Kipper und Wipper, обрѣзщикъ и вывѣсщикъ монетъ.
die Wipperey, мн: die-n, вывѣшиванїе монеты. Wipperey treiben, вывѣшивать монету.
der Wippgalgen, des-s, (множ: под: един:) см: Schnellgalgen, висѣлица, съ коей преступника сбрасываютъ.
Wir, именительное множественное личнаго мѣстоименїя перваго лица всѣхъ родовъ: мы; именит: wir, мы; родительн: unser, насъ; дательн: uns, намъ; винит: uns, насъ, употребляется: 1) когда многїе говорятъ: Wir wollen nicht, schrien sie alle, мы не хотимъ, кричали они всѣ. Als Cajus angekleidet war, gingen wir spazieren, ich und Cajus, когда Кайй одѣлся, то пошли мы гулять, я и Кайй; 2) владѣтельныя особы пишутъ о себѣ: мы, вмѣсто я. Wir befehlen euch hiermit, мы вамъ чрезъ сїе повелѣваемъ; 3) иногда вмѣсто мы говорится къ нижшимъ людямъ, дабы имъ не сказать вы. Wie befinden wir uns? каково поживается? поживаешь.
der Wirbel, des-s, (множ: под: един:) умен: das Wirbelchen, I.) дробь, тревога, родъ боя барабаннаго: den Wirbel schlagen, дробь, тревогу бить. II.) Въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: 1) вырь, водоворотъ, * хмѣль: Einen Wirbel haben, пьяну быть; также: круженїе головы, обморокъ; 2) ву-

чина, водоворотъ, жерло, стремя воды, клубъ. Der Rauch steiget in Wirbeln in die Höhe, дымъ клубится, клубами валитъ въ верхъ; также: вихоръ, вихрь, волосы кружкомъ выросшіе, темя, верхъ головы; также: система небесныхъ тѣлъ, вихрь. Der Sonnenwirbel, солнечная система; также: der Wirbel von Geschäften, пучина, премножество дѣлъ; der Wirbel aufrührischer Leidenschaften, волненіе возмутительныхъ страстей; 3) орудіе около своей оси вертящееся, на прим: колесцо, блокъ или кружокъ, около коего веревка обращается; Wirbel, также: дужка, кука, крюкъ, ручка, рукоятка, клюка у пожарныхъ трубъ, кольцо и проч. Der Wirbel an einem Fenster, an der Violine und Clavieren, завертка у окна, колокъ у скрыпокъ и клавикордовъ; у устрицъ: Wirbel, часть, которая извѣстна подъ именемъ Kamm, бородка.

der Wirbelbalken, des-s, (множ: под: един:) см: Wirbelstock.

das Wirbelbein, des-es, множ: die-e, позвонки.

der Wirbeldosten, des-s, (мн: неуп:) Clinopodium *Lin.* матерникъ, василекъ дикій.

die Wirbelgegend, мн: die-en, вихоръ, то мѣсто, гдѣ волосы въ кружокъ растутъ.

der Wirbelgeist, des-es, множ: die-er, безпокойный человѣкъ.

Wirbelhaft, *adj.* и *adv.* Обморочный, круженію головы подверженный.

Wirbelig, *adj.* и *adv.* въ кружокъ вертящійся, вихреватый. Das Haar ist wirbelig gewachsen, волосы вихремъ выросли, а особливо * Wirbelig seyn, круженію головы подвержену, обморочну и пьяну быть.

der Wirbelkasten, des-s, (мн: под: ед:) отверстіе въ шейкѣ скрыпки, гдѣ находятся колочки.

der Wirbelknochen, des-s, (множ: под: един:) см: Wirbelbein.

das Wirbelkraut, des-es, (мн: неуп:) см: Wirbeldosten.

Wirbeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) на барабанѣ перебирать, на переборъ бить; о птицахъ: урчать, крутить; 2) крутиться, вертѣться, кружиться: Das Wasser wirbelt sich, вода крутится. Der Dampf, die Flamme wirbelt sich in der Luft, паръ, пламя клубится въ воздухѣ. Der Wein wirbelt mir in den Kopfe, вино у меня въ головѣ ходитъ, бродитъ, отъ вина голова кружится. Das Wirbeln, перебираніе въ барабанъ, и крученіе, вертѣніе, круженіе, клубленіе.

der Wirbelstock, des-es, мн: die-stöcke, горбыль въ клавикордномъ ящикѣ, въ коемъ колки укрѣплены.

die Wirbelsucht, (мн: не им:) обмороки, круженіе головы, а особливо вертунъ, болѣзнь у овецъ, свиней и пр: Wirbelsüchtig, обморочный, кружащійся, вертящійся.

der Wirbelwind, des-es, мн: die-e, вихрь.

die Wirderung, мн: die-en, (обветш:) оцѣнка.

das Wirkbret, des-es, мн: die-er, (у пекарей) мѣсильная доска, на коей тѣсто мѣсютъ.

das Wirkeisen, des-s, (мн: под: ед:) у кузнецовъ: обрѣзъ, рѣзецъ, коимъ копыто у лошадей вырѣзывается, прочищается.

Wirken, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, дѣйствовать. Eine Arzeney wirkt, лѣкарство дѣйствуетъ. Der Wein wirkt, вино дѣйствуетъ, разбираетъ. Die Luft wirkt auf den menschlichen Körper, воздухъ дѣйствуетъ надъ человѣческимъ тѣломъ. Meine Vorstellungen haben gar nicht auf sein Herz gewirkt, мои представленія надъ его сердцемъ совсемъ не подѣйствовали. II.) *act.* 1) обработывать: Der Bäcker wirkt den Teig, пекарь мѣситъ тѣсто. Der Huffschmid wirket den Huf des Pferdes, кузнецъ вырѣзываетъ, прочищаетъ копыто у лошади; 2) выдѣлывать, а особливо: ткать, вязать, и плести. Strümpfe, Spitzen wirken, чулки вязать кружево плесть; 3) производить: Meine Vorstellungen haben doch so viel gewirket, daß — представленія мои произвели однакожъ то, что —

der Wirker, des-s, (мн: под: един:) женск: die Wirkerinn, выдѣлыватель, мѣсильщикъ тѣста у пекарей; также: ткачь, вязальщикъ,

только въ составленїяхъ: Strumpfwirker, Bortenwirker, Seidenwirker, чулочникъ, позументщикъ, шелковой мастеръ.

Wirklich, *adj.* и *adv.* 1) дѣйствительный, содѣлательный, дѣятельный; 2) дѣйствительный, въ самомъ дѣлѣ, истинный, настоящїй, подлинный. Es ist wirklich geschehen, это подлинно случилось. Glaubst du wirklich, daß er kommen wird, думаешь ли ты подлинно, что онъ придетъ; 3) дѣйствительный: Wirklich werden, въ дѣйство произойти, исполниться.

die Wirklichkeit, (множ: не им:) дѣйствительность, подлинность.

der Wirkmesser, des-s, (мн: под: ед:) см: Wirkeisen.

Wirksam, *adv.* и *adv.* wirksamer, wirksamste, дѣйствительный, сильный, дѣйствующїй: Eine wirksame Arzeney, лѣкарство дѣйствїе имѣющее. Wirksam werden, machen, исполниться, исполнить. Ein wirksamer Mensch, дѣятельный человѣкъ.

die Wirksamkeit, (мн: неуп:) дѣйствительность. Die Wirksamkeit einer Arzeney, дѣйствительность лѣкарства.

der Wirktisch, des-es, мн: die-e, см: Wirkbret.

die Wirkung, мн: die-en, дѣйствїе. Keine Wirkung haben, никакого дѣйствїя не имѣть. Alle unsere Vorstellungen hatten keine Wirkung auf ihn, всѣ наши представленїя никакого дѣйствїя надъ нимъ не имѣли.

der Wirkungskreis, des-es, мн: die-e, сфера, кругъ дѣйствїя, дѣятельность.

das Wirrbund, des-es, мн: die-bünde, въ сельскомъ хозяйствѣ: связка, вязанка, пукъ смятой, переломанной соломы.

Wirren, *v. reg. act.* Смѣшать, спутать, наипаче въ словѣ verwirren, запутать.

das Wirrgarn, des-es, (множ: неуп:) спутанная пряжа.

das Wirrstroh, des-es, (множ: не им:) переломанная, смятая солома.

der Wirrwarr, des-es, мн: die-e, мѣшанина, путаница. Sich aus dem Wirrwarr nicht heraus finden können, путаницы не понимать, не разобрать.

der Wirsing, des-es, (множ: неупотр:) Brassica oleracea sabellica *Lin.* бѣлая и зеленая капуста.

der Wirtel, des-s, (мн: под: един:) глиняное кольцо, ступочка въ нѣкоторыхъ мѣстахъ на веретено надѣваемая для лучшаго обращенїя онаго.

das Wirtelbein, des-es, множ: die-e, Astragalus, Talus, бабка, шлюшка.

der Wirth, des-es, мн: die-e, женск: die Wirthinn, хозяинъ. Die Felder als ein guter Wirth behandeln, поля обработывать какъ хорошему хозяину надлежитъ. II.) Въ тѣснѣйшихъ значенїяхъ: 1) хозяинъ, хозяйка семейства; 2) мужъ и жена; 3) хозяинъ, содержатель трактира, постоялаго двора и пр: Speisewirth, Schenkwirth, трактирщикъ.

Wirthbar, *adj.* и *adv.* wirthbarer, wirthbarste, къ обитанїю удобный, населенный, обитаемый. Unwirthbar, необитаемый, ненаселенный, неудобный къ населенїю.

Wirthen, *v. reg. act.* Въ словѣ bewirthen, угостить, принять къ себѣ въ домъ.

die Wirthinn, мн: die-en, см: Wirth.

Wirthlich, *adj.* и *adv.* Хозяйскїй, домовитый, хозяйственный, економный. Die Wirthlichkeit, хозяйственность, домовитость, економность.

die Wirthschaft, мн: die-en, 1) хозяйство, економїя. Die Wirthschaft verstehen, хозяйство разумѣть. Der Wirthschaft vorstehen, хозяйство вести, хозяйствомъ управлять. Die Hauswirthschaft, Landwirthschaft, Feldwirthschaft, Forstwirthschaft, домоводство, домашнее, сельское, полевое, лѣсное хозяйство; также: Seine eigene Wirthschaft haben, свое собственное хозяйство имѣть; также: Wirthschaft treiben, трактиръ содержать. Die Wirthschaft verpachten, гостинницу, трактиръ отдать на откупъ; также: управленїе; обыкновенно же худое управленїе. Sie haben eine schöne Wirthschaft im Garten angerichtet, изрядно ты въ саду напрокудилъ. Was ist das für eine Wirthschaft? что это за вольно-

домство? 2) семейство: Ein Dorf bestehet aus zwanzig Wirthschaften, деревня состоитъ изъ двадцати семей.

Wirthschaften, *v. reg. neutr.* Хозяйничать, хозяйствовать, и трактиръ содержать.

der Wirthschafter, des-s, (множ: под: един:) женск: die Wirthschafterinn, хозяинъ, домоправитель, дворецкой, экономъ. Ein guter Wirthschafter, доброй экономъ.

Wirthschaftlich, *adj.* и *adv.* Хозяйственный: Wirthschaftliche Ordnung und Reinlichkeit, хозяйственной порядокъ и чистота. Die Wirthschaftlichkeit, хозяйственность.

das Wirthsschaftsgebäude, des-s, (множ: под: един:) для хозяйства опредѣленное строенїе.

das Wirthshaus, des-es, мн: die-häuser, постоялой домъ, трактиръ, корчма.

der Wisch, des-es, мн: die-e, 1) отымалка, вѣхоть, тряпка, мочалка; 2) пукъ соломенной въ знакъ чего на палкѣ выставляемый; 3) маранье, дурное сочиненїе.

die Wische, множ: die-n, въ нижней Саксонїи: лугъ.

Wischen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: seyn, уходить, укатить, вырваться, выскочить, уйти, ускользнуть. Er ist mir unter den Händen davon gewischet, онъ у меня изъ рукъ выскользнулъ. Ehe ich es mir versahe, wischte er in das Haus, я не успѣлъ оглянуться, какъ онъ вбѣжалъ въ этотъ домъ. II.) *act.* утирать: Den Mund, die Nase wischen, ротъ, носъ утирать. Sich den Schlaf aus den Augen wischen, сонъ себѣ изъ глазъ вытирать, протирать глаза послѣ сна.

der Wischer, des-s, (множ: под: ед:) 1) вытиральщикъ; 2) метелка, отымалка, банникъ, чѣмъ пушки чистятъ; у рисовальщиковъ: терка; 3) * выговоръ, напрягай: Jemanden einen Wischer geben, выговоръ кому сдѣлать.

der Wischfang, des-es, (множ: неуп:) у охотниковъ: ловля птицъ зимою на снѣгу помощїю выставленныхъ пуковъ хлѣба.

der Wischkolben, des-s, (мн: под: ед:) см: Wischer, банникъ, чѣмъ пушки чистятъ.

der Wischlappen, des-s, (множ: подоб: единств:) отымалка, ветошка, тряпка.

das Wischtuch, des-es, мн: die-tücher, утиральникъ, отымалка, вѣтошка, суконка.

der Wischwasch, des-es, множ: die-e, болтанье, болтовня, пустое вяканье.

der Wismuth, см: Wißmuth.

der Wispel, des-s, (мн: под: един:) виспель, мѣра хлѣбовъ въ сѣверной Германїи, содержащая 2 мальтера, или 24 шефеля; но въ Брауншвейгѣ три, а въ Гамбургѣ десять шефелей.

Wispeln, или Wispern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, шептать. Jemanden etwas in die Ohren wispeln, шептать кому что на ухо. Das Wispern, шептанїе. Der Wispeler, шептунъ, наушникъ.

das Wisperlein, des-s, (мн: под: ед:) см: Weidenzeisig.

Wißbar, *adj.* и *adv.* Что знать можно, вѣдомый. Die Wißbarkeit, вѣдомость.

die Wißbegierde, (мн: не им:) любовѣденїе, желанїе, охота научиться полезнымъ познанїямъ. Viele Wißbegierde haben, имѣть много охоты къ наукамъ.

Wißbegierig, *adj.* и *adv.* wißbegieriger, wißbegierigste, охотникъ до наукъ, желающїй, жадающїй полезныхъ познанїй, склонный къ наукамъ. Ein wißbegieriger Jüngling, любящїй полезныя познанїя молодой человѣкъ.

Wissen, *v. irr. act.* и *neut.* настоящ: ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen, и проч: сослаг: daß ich wisse, прош: ich wußte, сосл: wüßte, дѣепр: gewußt, I.) знать, вѣдать: Ich weiß es lange, я это давно знаю. Ich weiß das Haus, я знаю домъ, т: е: гдѣ оной стоитъ. Ich weiß die ganze Geschichte schon, я уже знаю всю исторїю. Viel wissen, nichts wissen, все знать, ничего не знать. Ich weiß nicht, was ich thun soll, я не знаю, что дѣлать. Ich weiß von nichts, я ничего не знаю. Sie weiß um alle meine Geheimnisse, она всѣ мои тайны знаетъ. Ich weiß es

von ihm, я это отъ него знаю, слышалъ. Ich weiß es von guter Hand, я знаю это отъ вѣрнаго человѣка. Woher weißt du das? отъ кого ты это знаешь? иногда употребляется возвратно и съ нарѣчїемъ, и значитъ тогда, быть увѣрену: Sich sicher wissen, быть увѣрену о своей безопасности. Sich unschuldig wissen, увѣрену быть о своей невинности. Wie gerne möchte ich dich glücklich wissen, какъ бы я желалъ, чтобъ ты былъ щастливъ; иногда значитъ: хотѣть. Willst du mich ruhig wissen, so sage mir nichts davon, ежели ты хочешь, чтобы я былъ спокоенъ, то не говори мнѣ ничего о томъ. Ich will die Sache außer Streit gesetzt wissen, я хочу чтобы о дѣлѣ не было спора; также: Sich viel mit etwas wissen, гордиться, возноситься чѣмъ; также: Ich weiß ihn wohnen, (въ низкомъ нарѣчїи) я знаю гдѣ онъ живетъ. Einen etwas wissen lassen, увѣдомить кого о чемъ. Einem etwas zu wissen thun, то же. Nichts von sich wissen lassen, никакого извѣстїя о себѣ не подавать. Кромѣ того еще особыя выраженїя суть слѣдующїя: Geld bey jemanden wissen, знать, что кто либо деньги имѣетъ. Einem Dank wissen, благодарить кого, быть обязаннымъ кому. Ich weiß es ihm vielen Dank, daß er es mir gesagt hat, я ему весьма благодаренъ, что онъ мнѣ про то сказалъ. Въ просторѣчїи говорятъ также: 1) Wer weiß? кто знаетъ? Wer weiß, was er gehört hat? мало ли что онъ слыхалъ? по чемъ знать, что онъ слыхалъ? 2) по чему знать, можетъ быть, авосьлибо: Wer weiß, wie glücklich sie noch werden, какъ знать, сколько вы еще щастливы будете, можетъ быть вы будете щастливы; 3) Wer weiß was, невѣдомо что, ужесть что. Er denkt, wer weiß, wie fest ich in ihrem Herzen sitze, онъ думаетъ, что я ужесть какъ у васъ на сердцѣ лежу; 4) Man kann nicht wissen, не льзя знать, можетъ быть; 5) So viel ich weiß, сколько я знаю, сколько мнѣ извѣстно. Meines Wissens, то же. Er ist, meines Wissens, noch nicht gestorben, онъ, сколько я знаю, еще не умеръ; 6) Weißt du was? wissen sie was? знаешь ли что? знаете ли что? II.) Въ тѣснѣйшихъ значенїяхъ: 1) Seine Lection wissen, урокъ свой наизусть знать; 2) Ich glaube es nicht bloß, sondern ich weiß es, я это не только думаю, но знаю; 3) знать, мочь, умѣть: Ich weiß das Haus nicht zu finden, я не могу дома найти. Er wußte kein Wort zu antworten, онъ не могъ ни слова отвѣчать. Ich weiß dir keinen bessern Rath zu geben, я не могу тебѣ дать лучшаго совѣта. Er weiß sich nicht zu helfen, онъ не умѣетъ себѣ помочь.

das Wissen, des -s, (мн: не им:) 1) знанїе, вѣденїе; 2) свѣденїе: Ohne mein Wissen, безъ моего вѣдома, свѣденїя. Meines Wissens, по моему свѣденїю, сколько мнѣ извѣстно.

die Wissenheit, (множ: не им:) вѣденїе.

die Wissenschaft, мн: die -en, 1) свѣденїе, познанїе: Ich habe keine Wissenschaft von der Sache, я никакого свѣденїя о томъ дѣлѣ не имѣю; въ верхней Германїи значитъ еще память; 2) знанїе, свѣденїе, познанїе: Ein Mann von vieler Wissenschaft, человѣкъ съ великими познанїями; 3) наука.

Wissenschaftlich, *adj.* и *adv.* Основательный, ученый: Die wissenschaftliche Erkenntniß, ученое познанїе. Eine Sache wissenschaftlich behandeln, дѣло производить ученымъ порядкомъ.

Wissentlich, *adj.* и *adv.* Умышленный, съ вѣденїя. Wissentliche Sünden, умышленные грѣхи. Wissentlich habe ich ihn nicht beleidigt, умышленно я его не обидѣлъ.

der Wißmuth, des -es, мн: die -e, висмутъ, особаго рода полуметаллъ изъ желта бѣлаго цвѣта.

die Wißmuthblüthe, мн: die -n, въ минералогїи: висмутовые цвѣты.

Wißmuthen, *v. reg. act.* у оловянничниковъ: употреблять висмутъ при луженїи.

das Wißmutherz, des -es, множ: die -e, висмутовая руда.

die Wißmuthgraupe, мн: die -n, въ плавильняхъ: остатки висмутовые,

остатки отъ вытопленнаго висмута.

der Wißmuthkönig, des-es, мн: die-e, висмутовой королекъ, чистой висмутовой полуметаллъ.

das Wißmuthkorn, des-es, множ: die-körner, висмутовыя зерна, вытапливающїяся изъ остатковъ висмута.

der Wißmuthrauch, des-es, (мн: неуп:) висмутовой паръ.

die Wißmuthstufe, мн: die-n, висмутовая штуфа, кусокъ висмутовой руды.

Wiſt, у извозщиковъ, см: Hott!

der Witstock, des-es, множ: die-stöcke, въ низкомъ грубомъ нарѣчїи у воровъ: фаля, олухъ. Wittisch, олуховатый.

der Witten, des-s, (мн: под: ед:) въ нижней Саксонїи: монета стоющая 1 $\frac{1}{2}$ пфеннига; въ Штетинѣ 2 пфеннига; въ Линебургѣ и Стральзундѣ 3 пфеннига; происходитъ отъ Нижне-Саксонскаго слова Witt, бѣлый, ибо сїя монета была съ начала серебреная.

Wittern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: гл: haben, 1) гремѣть: Es wittert, hat gewittert, громъ гремитъ, гремѣлъ, * бѣситься, бурлить; 2) Es wittert durch das Dach, дождь и снѣгъ чрезъ кровлю проходитъ; 3) погодѣ быть: Es wittert den ganzen Monath so, весь мѣсяцъ была такая погода; 4) въ составленїяхъ: anwittern, auswittern, durchwittern, verwittern, см: сїи слова. II.) *act.* 1) обонять, чуять; у охотниковъ: Das Wild wittert den Jäger, дичина чуетъ охотника. Der Hund hat den Hasen gewittert, собака зайца почуяла; 2) * примѣчать, чувствовать. III.) *recipr.* Sich wittern lassen, дать себя примѣтить, оказываться. Die Mäuse lassen sich dieses Jahr nicht mehr in solcher Menge wittern, мыши въ семъ году уже не въ такомъ множествѣ показываются; 2) провѣтриваться, на солнышко выходить: Die Bienen wittern sich, verwittern sich, wittern sich aus, пчелы грѣются на солнышкѣ, сидятъ передъ солнышкомъ, сушатся, провѣтриваются.

die Witterung, мн: die-en, 1) погода: Eine gemäßigte, veränderliche, angenehme Witterung, умѣренная, перемѣнная, прїятная погода. Die Witterungslehre, ученїе о перемѣнномъ состоянїи погоды; 2 въ горныхъ производствахъ: подземные пары, и подземная теплота; 3) духъ, чуянїе, чутье: Der Witterung nachgehen, итти по духу. Die Witterung von etwas haben, по духу что слышать; 4) прикормъ, стерва, падалище, примана для дикихъ звѣрей.

der Witfisch, des-es, множ: die-e, въ нижней Саксонїи употребительно, см: Weißfisch.

der Wittewal, des-s, (мн: под: ед:) см: Goldamsel.

die Wittfrau, мн: die-en, вдова, вдовица.

das Witthum, des-es, множ: die-e, (почти обветшалое слово) 1) приданое; (обветш:) 2) вдовьи деньги, вдовье содержанїе, отказанное мужемъ женѣ на случай ея вдовства; 3) вкладъ, вещь или помѣстье на церкви или монастырь отказанныя.

der Wittling, des-es, множ: die-e, въ нижней Саксонїи, см: Weißfisch.

der Wittmann, des-es, мн: die-männer, вдовецъ.

die Witwe, множ: die-n, der Witwer, des-s, (мн: под: ед:) вдова, вдовица, и вдовъ, вдовецъ. Witwer oder Witwe werden, овдовѣть, вдовцомъ или вдовицею сдѣлаться.

die Witwen-Casse, мн: die-n, вдовья казна, изъ коей вдовы по смерти мужей содержанїе получаютъ.

der Witwengehalt, des-es, множ: die-e, вдовьи деньги, вдовье жалованье, вдовье содержанїе.

das Witwenjahr, des-es, множ: die-e, вдовїй годъ, первой годъ по смерти мужа.

der Witwensitz, des-es, множ: die-e, мѣсто пребыванїя, которое назначается для какой либо знатной вдовы.

der Witwenstand, des-es, (мн: не им:) вдовье состоянїе.

der Witwer, см: Witwe.

der Witwerstand, des-es, (мн: не им:) состоянїе вдовца.

der Witz, des-es, (множ: не им:) 1) умъ, знанїе, (обветш:); 2) умъ, смышленность: Ein Kind hat vie-

len Witz, дитя по лѣтамъ своимъ очень умное: 2) Aberwitz, Wahnwitz, безъумїе; 3) острота, остроумїе.

Witzeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, остроту не у мѣста показывать, умничать, забавничать. Das Witzeln, умничанїе, забавничанїе.

Witzig, *adj.* и *adv* witziger, witzigste, 1) многознающїй; 2) умный, смышленный; 3) острый, остроумный, забавный. Ein witziger Kopf, забавная, острая голова. Etwas witziges sagen, сказать нѣчто острое.

Witzigen, *v. reg. act.* Проучить, прошколить, бѣдою научить. Gewitziget werden, бѣдою научиться.

die Witzigkeit, (мн: не им:) острота.

der Witzling, des-es, множ: die-e, острая голова, забавникъ, умничатель.

Wo, частица употребляемая двояко I.) яко нарѣчїе: 1) нарѣчїе мѣста: a) опредѣлительно: гдѣ либо, гдѣ нибудь. Ich habe es wo gelesen, я это гдѣ-то читалъ. Es muß doch wo seyn, гдѣ нибудь это должно быть. Irgendwo, гдѣ либо; b) вопросительно: гдѣ. Wo ist er? гдѣ онъ? Wo hast du es gefunden? гдѣ ты это нашелъ? c) относительно: гдѣ. Ich nehme es, wo ich es finde, я это возьму, гдѣ найду. Ein Ort, wo ich wohnen kann, мѣсто, гдѣ я жить могу. Es sey, wo es wolle, гдѣ бы то ни было; также: * по чему. Wo wissen sie denn, daß ich Bücher lese? по чему же вы знаете, что я книги читаю? 2) въ составленїяхъ: Wobey, wodurch, woher, wohin, wofür, и пр: при чемъ, чрезъ что, откуда, куда, за что и проч. II.) яко союзъ: ежели. Wo mir recht ist, ежели я не ошибаюсь. Thue es, wo nicht aus Liebe zu mir, doch wenigstens um dein selbst willen, сдѣлай это, ежели не изъ любви ко мнѣ, то по крайней мѣрѣ ради себя самаго.

Wobey, при чемъ. Wobey lag es? при чемъ это лежало? Wobey noch dieses zu bemerken ist, при чемъ еще сїе примѣтить должно.

die Woche, множ: die-n, 1) недѣля, седмина, седмица: Über drey Wochen, чрезъ три недѣли. In sechs Wochen wird er kommen, чрезъ шесть недѣль онъ будетъ. Auf die Woche, на той недѣлѣ; 2) * Die Wochen, die sechs Wochen, роды, родины, шестинедѣльное время родильницы, и разрѣшенїе отъ бремени. In die Wochen kommen, die Wochen halten, родить, разрѣшиться отъ бремени. In den Wochen liegen, то же. Aus den Wochen kommen, выдержать шестинедѣльное время послѣ родовъ.

der Wochenbesuch, des-es, мн: die-e, посѣщенїе роженицы, родильницы въ шестинедѣльное время, во время родовъ.

das Wochenbett, des-es, множ: die-e, 1) постель, ложе, въ коемъ родильница свои шесть недѣль пребываетъ; 2) разрѣшенїе отъ бремени, роды, родины. In das Wochenbett kommen, отъ бремени разрѣшиться.

das Wochenblatt, des-es, мн: die-blätter, еженедѣльное сочиненїе.

das Wochenfieber, des-s, (множ: под: един:) молочная лихорадка, послѣ родовъ.

das Wochengeld, des-es, множ: die-er, еженедѣльная плата.

der Wochengesell, des-en, мн: die-en, подмастерья работающїй понедѣльно.

die Wochenkanne, мн: die-n, кумовская кружка, вино, коимъ потчуютъ кумовьевъ при посѣщенїи родильницъ.

das Wochenkind, des-es, множ: die-er, новорожденной младенецъ, моложе шести недѣль.

das Wochenlohn, des-es, мн: die-löhne, еженедѣльная плата.

der Wochenmarkt, des-es, множ: die-märkte, торгъ еженедѣльно бывающїй.

der Wochenprediger, des-s, (мн: под: един:) проповѣдникъ недѣльной, будничной, вседневной, въ отличїе отъ того, которой въ праздники и торжественные дни проповѣдуетъ.

die Wochenpredigt, множ: die-en, вседневная проповѣдь, въ отличїе отъ торжественной.

die Wochenstube, множ: die-n, комната, въ коей родильницы шесть недѣль послѣ родовъ препровождаютъ.

der Wochentag, des-es, множ: die-e,

1) недѣльной день; 2) будничной, простой, рабочной день, будень.

Wöchentlich, *adj.* и *adv.* недѣльный, еженедѣльный. Wöchentlich bezahlen, понедѣльно, еженедѣльно платить.

die Wochen-Visite, множ: die - n, см: Wochenbesuch.

Wochenweise, *adv.* Понедѣльно. Wochenweise zahlen, понедѣльно платить.

der Wochenzettel, des - s, (множ: под: един:) еженедѣльная записка.

das Wochenzimmer, des - s, (мн: под: един:) см: Wochenstube.

der Wöchner, des - s, (мн: под: един:) тотъ, чья недѣля въ какомъ дѣлѣ слѣдуетъ, седмичный.

die Wöchnerinn, множ: die - en, родильница, роженица.

der Wocken, des - s, (мн: под: ед:) въ нижн: Герм: прялка, см: Rocken.

Wodurch, составлено изъ wo и durch, чрезъ что. Wodurch ist er gekrochen? сквозь что, гдѣ онъ пролѣзъ? Wodurch ist er so arm geworden? отъ чего онъ такъ обѣднѣлъ? 2) чрезъ котораго, ую, ое; die Thür, wodurch ich hinein ging, дверь, въ которую я вошелъ. Alle Länder, wodurch ich reisete, всѣ земли, чрезъ которыя я ѣздилъ. Das Spiel, wodurch viele Menschen unglücklich werden, игра, отъ которой многїе люди нещасливы бываютъ.

Wofern, составлена изъ wo и fern, ежели, когда. Er hat mich zum Erben eingesetzt, wofern er sterben [illegible], онъ меня сдѣлалъ наслѣдникомъ, ежели онъ умретъ. Er könnte ein gelehrter Mann werden, wofern er fleissiger seyn wollte, онъ бы могъ быть ученымъ человѣкомъ, ежели бы былъ прилѣжнѣе.

Wofür, составлено изъ wo и für, за что, чѣмъ, какимъ. Wofür hältst du mich? каковымъ, кѣмъ ты меня почитаешь? Ich bin nicht derjenige, wofür du mich hältst, (лучше für welchen) я не тотъ, какимъ ты меня почитаешь. Die Sache ist nicht das, wofür du sie hältest, это не то, что ты думаешь.

die Woge, множ: die - n, въ высокомъ слогѣ: волна, валъ большой.

Wogegen, изъ wo и gegen, 1) напротивъ чего: Sie gab ihm einen Strauß, wogegen er ihr ein Band verehrte, она дала ему пукетъ, на противъ чего онъ ей подарилъ ленту; 2) гдѣ либо: Er muß doch wogegen wohnen, онъ гдѣ нибудь да живетъ.

Wogig, *adj.* и *adv.* Волнистый, волнующїйся. Das wogige Meer, волнующееся море, (въ высокомъ слогѣ).

Woher, составлено изъ wo и her. 1) откуда: Woher ist er gekommen? откуда онъ пришелъ? Woher kommt der Wind? откуда дуетъ вѣтръ? Woher wissen sie das? отъ кого вы это знаете? также: отъ чего? Woher kommt es? отъ чего это происходитъ? 2) Ich weiß nicht, woher der Wind kommt, я не знаю, откуда вѣтръ дуетъ. Nun weiß ich, woher es kommt, теперь я знаю, откуда это происходитъ. Иногда wo и her, стоятъ раздѣльно: Wo kommt er her? откуда онъ идетъ? Ich weiß nicht, wo er herkommt? я не знаю, откуда онъ идетъ?

Wohin, 1) куда либо, куда нибудь, куда нибудь. Er muß doch wohin gegangen seyn, ведь онъ куда нибудь пошелъ. Seine Sachen anders wohin legen, вещи свои инудь, въ иное мѣсто положить: 2) куда, камо: Wohin ist er gegangen? куда онъ пошелъ? Wohin denken sie? куда вы думаете итти? 3) Ich weiß, wohin er gegangen ist, я знаю, куда онъ пошелъ. Ich folge ihnen wohin sie wollen, я слѣдую за вами, куда вы хотите. Иногда wo и hin, стоятъ раздѣльно: Wo gehet die Reise hin? куда вы ѣдете? O Zeit, wo bist du hin? о время! куда ты дѣвалось? Ich sehe schon, wo du hin willst, я вижу куда ты хочешь, мѣтишь.

Wohl, частица употребляемая различно: I.) яко нарѣчїе, благо, хорошо: 1) Das thut ihm wohl, ему любо. Mir ist wohl, ich befinde mich wohl, я здоровъ. Mir ist nicht wohl, я нездоровъ. Es ist mir nicht wohl zu Muthe bey der Sache, мнѣ не весело при этомъ дѣлѣ, я опасаюсь дурнаго отъ этого слѣдствїя. Es schmeckt, riecht, klinget wohl, это хорошо вкусомъ, вкусно, хорошо пахнетъ, звонко. Er gefällt mir ganz wohl, онъ мнѣ

изрядно нравится. Wohl gebauet, wohl gebildet, стройный, статный, благообразный, взрачный; 2) Es gehet ihm wohl, онъ въ хорошемъ положенїи, благоденствуетъ. Leben Sie wohl! прощай! Schlafen Sie wohl! добра ночь! Einem wohl wollen, добра желать, доброхотствовать кому. Etwas wohl überlegen, хорошенько, надлежаще что разсудить; разсмотрѣть. Daran thun sie wohl, это вы хорошо дѣлаете. Den Pfeffer wohl stoßen, перецъ хорошенько истолочь. Etwas wohl unter einander mengen, хорошенько все смѣшать. Ich kenne mich mehr als zu wohl, я себя очень хорошо знаю; 3) Wohl, ganz wohl! хорошо, очень хорошо! 4) довольно, легко, удобно, очень: Ich weiß es wohl, я это довольно знаю. Ich sehe, ich höre es wohl, я это довольно, очень вижу, довольно слышу. Ich möchte wohl wissen, я бы очень желалъ знать. Gott wirds wohl machen, Богъ это удобно сдѣлаетъ; также въ вопросѣ, ли: Glauben Sie wohl? думаете ли? Sehen Sie wohl, daß er noch nicht da ist? видите ли, что его еще тамъ нѣтъ? Was hätte ich wohl für Vortheil davon? какую бы пользу я отъ того имѣлъ? II.) Какъ междометїе: хорошо! Wohl mir, daß ich es nicht gesehen habe! хорошо, что я этого не видалъ! Wohl dir, wenn du es hast! хорошо, щастливъ, блаженъ ты, радуйся, коли это имѣешь. III.) Съ разными побочными значенїями: 1) съ понятїемъ сумнѣнїя, чаянїя, вопроса: конечно, можетъ быть. Das kann wohl nicht seyn, это чаятельно, конечно быть не можетъ. Das ist wohl nicht erlaubt, это конечно, думаю не позволено. Er ist nicht so einfältig, als Sie wohl denken, онъ не такъ глупъ, какъ вамъ можетъ быть кажется. Er hat jetzt wohl andere Gedanken, онъ думаю, чаятельно, теперь другїя мысли имѣетъ. Sie irren sich wohl, вы конечно ошибаетесь; 2) почти, около: Ich habe es ihm wohl zehnmal gesagt, я ему это разъ десять, около десяти разъ сказывалъ. Hier sang sie wohl eine Stunde lang, здѣсь она съ часъ, около часа пѣла. Er muß nun wohl funfzig Jahr alt seyn, теперь ему конечно лѣтъ пятьдесятъ, около пятидесяти лѣтъ; 3) еще, даже, и; Den sie so lieb, wie sich, und wohl noch lieber hatte, котораго она какъ себя, а можетъ быть и еще больше любила. Ich habe wohl mehr dergleichen Männer gesehen, я еще больше такихъ мужей видалъ; 4) хотя, правда, конечно: Er hat wohl Geld, aber keinen Verstand, онъ хотя имѣетъ деньги, однако разума у него нѣтъ. Es sind wohl gute Leute, aber sie sind ein wenig schwaßhaft, они правда добрые люди, но немного болтливы. Heute nicht, aber wohl morgen, не сегодни, а развѣ завтра. Wohl, употребляется также и въ разныхъ составленїяхъ какъ ниже слѣдуетъ.

Wohlachtbar, *adj.* и *adv.* Благопочитаемый.

Wohlan, междуметїе: ну! инъ; Wohlan! nun fordere ich Beweise, ну! теперь я требую доказательствъ.

Wohlanständig, *adj.* и *adv.* Благопристойный. Ein wohlanständiges Betragen, благопристойный поступокъ.

die Wohlanständigkeit, (мн: неупотр:) благопристойность.

Wohlauf, междуметїе: ну! востани. Wohl auf seyn, здорову быть.

Wohlbedacht, *adj.* и *adv.* Хорошообдуманный, благоразсудительный. Ein wohlbedachter Entschluß, хорошо обдуманное, благоразумное намѣренїе.

Wohlbedächtig, *adj.* и *adv.* Благонамѣренный, нарочно. Ich habe es wohlbedächtig verschwiegen, я объ этомъ съ добрымъ намѣренїемъ, нарочно умолчалъ.

das Wohlbefinden, (мн: не им:) благосостоянїе здоровья, здоровье. Sich nach jemandes Wohlbefinden erkundigen, освѣдомляться о чьемъ здоровьѣ.

Wohlbehangen, *adj.* и *adv.* У охотниковъ: Ein Jagdhund ist wohlbehangen, охотничья собака имѣетъ надлежаще длинныя уши и губы.

Wohlbekommen, *v. irreg. neutr.* (см: Kommen) съ пом: гл: seyn, благопо-

лезну быть. Der Spaziergang ist mir nicht wohlbekommen, прогулка для меня была нездорова; также: Wohlbekomme es ihnen! на здоровье, здравствуй! говорятъ при чханіи.

Wohlbeleibt, *adj.* и *adv.* Толстотѣлый, тѣльный, дородный. Wohlbeleibte Kühe, толстотѣлыя коровы.

Wohlbestanden, *adj.* и *adv.* (въ лѣсоводствѣ) густый, частый: Ein wohlbestandener Wald, частой, густой лѣсъ, изобильной бревнами, дровами, въ хорошемъ состояніи находящійся.

der Wohlbewußt, des-es, (мн: не им:) свѣденіе. Es ist mit meinem Wohlbewußt geschehen, это сдѣлалось съ моего свѣденія, вѣдома.

Wohledel, *adj.* и *adv.* Преизъящный, преблагородный, благороднѣйшій, говорятъ въ титулахъ нѣкоторымъ мѣщанамъ. Ew. Wohledeln, ваше благородіе, ваша честь.

Wohledelgebohren, *adj.* и *adv.* Именитый, знаменитый, преблагородный, преблагороднѣйшій; пишутъ также въ титулахъ нѣкоторымъ мѣщанамъ или безчиновнымъ особамъ: Ew. Wohledelgebohren, ваша именитость.

Wohlehrwürdig, *adj.* и *adv.* Честнѣйшій, преподобный, пишутъ духовенству третьяго ранга, а особливо сельскому духовенству. Ew. Wohlehrwürden, ваше преподобіе.

Wohlerfahren, *adj.* и *adv.* Весьма искусный, опытный, испытанный, благоиспытанный.

das Wohlergehen, des-s, (мн: не им:) благосостояніе, здоровье, благополучіе

die Wohlfahrt, (множ: не им:) благо, благополучіе, благосостояніе, блаженство. Die häusliche, bürgerliche, zeitliche Wohlfahrt, домашнее, гражданское, временное благополучіе. Sein Blut für die Wohlfahrt seiner Mitbürger vergießen, кровь свою за благополучіе своихъ согражданъ проливать.

Wohlfeil, *adj.* и *adv.* wohlfeiler, wohlfeilste, дешевый. Wohlfeile Waaren, дешевые товары. Etwas wohlfeil einkaufen, дешево что закупить. Wohlfeile Zeit, дешевое время.

die Wohlfeile, (множ: не им:) дешевость, дешевизна, лучше чѣмъ Wohlfeilheit, Wohlfeilkeit, и Wohlfeiligkeit.

Wohlgeartet, *adj.* и *adv.* Благонравный, учтивый, вѣжливый. Ein wohlgearteter junger Mensch, благонравный молодой человѣкъ.

Wohlgebauet, *adj.* и *adv.* Хорошо построенный. Eine wohlgebauete Stadt, хорошо построенный городъ; также: * благообразный, статный, стройный.

Wohlgebildet, *adj.* и *adv.* Благообразный, взрачный, собою видный, стройный. Ein wohlgebildetes Pferd, стройная, взрачная, пригожая лошадь.

Wohlgebohren, *adj.* и *adv.* Благородный, въ титулахъ нижнему дворянству. Ew. Wohlgebohren, ваше благородіе.

Wohlgefallen, *v. irreg. act.* (см: Gefallen) весьма нравиться, благоволить о чемъ, угоднымъ быть.

das Wohlgefallen, des-s, (мн: не им:) благоугодность, благоволеніе, удовольствіе. Das wird Sr. Majestät zu einem besondern Wohlgefallen gereichen, это послужитъ къ особливому удовольствію его величества.

Wohlgehen, *v. irreg. neutr.* (см: Gehen) съ помог: глаг: seyn, благополучну быть. Es gehet ihm wohl, онъ благополученъ. Das Wohlgehen, или паче Wohlergehen, благосостояніе.

Wohlgelehrt, *adj.* Преученый, въ титулахъ нижнимъ ученымъ людямъ.

Wohlgemeint, *adj.* и *adv.* Благонамѣренный, доброжелательный: Ein wohlgemeinter Rath, совѣтъ данный съ благимъ намѣреніемъ, доброжелательный.

Wohlgemuth, *adj.* и *adv.* Веселый, благодушный. Wohlgemuth seyn, быть веселаго нрава.

der Wohlgemuth, des-es, (мн: неуп:) Origanum vulgare *Lin.* душица.

Wohlgeordnet, *adj.* и *adv.* Умѣренный, разумный, разсудительный. Wohlgeordnete Begierden, умѣренныя желанія.

Wohlgerathen, *adj.* и *adv.* Удалый, удавшійся, благовоспитанный. Wohlgerathene Kinder, хорошія,

благословенныя, благовоспитанныя дѣти.

der Wohlgeruch, des-es, множ: die-rüche, воня, благоуханіе, пріятной запахъ, благовоніе.

der Wohlgeschmack, des-es, (мн: неуп:) вкусность, смачность, пріятной вкусъ, сладость.

Wohlgesinnt, *adj.* и *adv.* Благорасположенный, доброхотный. Gegen jemand wohlgesinnt seyn, благорасположену быть къ кому.

Wohlgesittet, *adj.* и *adv.* Благонравный. Ein wohlgesitteter junger Mensch, благонравный молодой человѣкъ.

die Wohlgestalt, множ: die-en, благообразіе, благолѣпіе, лѣпота, пригожество, красота.

Wohlgewogen, *adj.* и *adv.* Благосклонный. Die Wohlgewogenheit, благосклонность, благоволеніе.

Wohlgezogen, *adj.* и *adv.* Благо, хорошо воспитанный. Ein wohlgezogenes Kind, благовоспитанное дитя. Die Wohlgezogenheit, благовоспитанность.

Wohlhabend, *adj.* и *adv.* wohlhabender, wohlhabendste, зажиточный, заводный, достаточный, имущественный. Ein wohlhabender Mann, зажиточный человѣкъ. Die Wohlhabenheit, зажиточность.

Wohlhergebracht, *adj.* и *adv.* Благоприобрѣтенный.

der Wohlklang, des-es, мн: die-klänge, 1) пріятной звонъ; 2) гармонія, звонкость, плавность, сладкогласіе, доброгласіе.

der Wohllaut, des-es, мн: die-e, 1) пріятной звонъ; 2) евфонія, звонкость, плавность, доброгласіе.

das Wohlleben, des-s, (мн: не им:) пированіе, роскошествованіе, хорошее житье, раздолье. Seine Tage in lauter Wohlleben zubringen, дни свои провести въ пированіи.

die Wohllust, см: Wollust.

Wohlmeinen, *v. reg. act.* Добра желать, радѣть. Wohlgemeint, доброжелательный. Ein wohlgemeinter Rath, доброжелательный совѣтъ.

die Wohlredenheit, (мн: не им:) сладкорѣчіе.

Wohlruhend, и Wohlschlafend, спокойно спящій. Wohlruhende, wohlschlafende Nacht, спокойная ночь, пріятной сонъ.

der Wohlschmack, см: Wohlgeschmack.

das Wohlseyn, des-s, (множ: не им:) здравіе. Sich in gutem Wohlseyn befinden, быть въ добромъ здравіи. Jemandes Wohlseyn trinken, пить за чье здоровье.

der Wohlstand, des-es, (мн: не им:) 1) благопристойность, благоприличность. Den Wohlstand beobachten, наблюдать благопристойность; 2) благостояніе, благополучіе, доброе состояніе. Der bürgerliche Wohlstand, гражданское благостояніе. Das Haus, der Garten befindet sich im besten Wohlstande, домъ, садъ находится въ наилучшей исправности. Sich in gutem Wohlstande befinden, находиться въ благополучіи.

die Wohltage, (множ: неуп:) доброе житье, благополучные дни. Er weiß vor Wohltagen nicht, was er anfangen soll, онъ отъ добраго житья не знаетъ что начать.

die Wohlthat, мн: die-en, благодѣяніе, благотвореніе. Jemanden eine Wohlthat erweisen, оказать кому благодѣяніе.

der Wohlthäter, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Wohlthäterinn, мн: die-en, благодѣтель, благодѣтельница, благотворитель. Ich erkannte in ihm meinen Wohlthäter, я призналъ въ немъ моего благодѣтеля.

Wohlthätig, *adj.* и *adv.* wohlthätiger, wohlthätigste, 1) благодѣтельный, благотворительный: Ein wohlthätiger Mann, благодѣтельный человѣкъ; 2) благотворный, полезный: Ein wohlthätiger Regen, благотворный дождь.

die Wohlthätigkeit, (множ: не им:) благодѣтельность, благотворительность, благотворность. Von der Wohlthätigkeit anderer leben, питаться благотвореніями другихъ.

Wohlthun, *v. irreg. neutr.* (см: Thun) съ пом: глаг: haben, 1) пріятное ощущеніе производить, нравиться; 2) полезну быть: Die Arzeney wird dir sehr wohl thun, лѣкарство тебѣ весьма полезно будетъ; 3) добро дѣлать, благотворить, добро творить.

das Wohlverhalten, des-s, (мн: не им:) благоповеденіе, хорошее, доброе поведеніе. Du wirst nach dem Maße

deines Wohlverhaltens belohnet werden, ты награжденъ будешь по мѣрѣ твоего добраго поведенія.

das Wohlverley, Wolferlig, des-es, (мн: не им:) 1) Arnica montana *Lin.* баранья трава, а иногда 2) Alisma *Lin.* пуповникъ, пупошникъ.

Wohlverstanden, *adj.* и *adv.* Свойственный, хорошо понятый, и разумѣется. Ich rede von dem noch ungebildeten Menschen, wohlverstanden im ersten ursprünglichen Stande der Natur, я говорю о суровомъ, еще ненаученномъ человѣкѣ, разумѣется въ первобытномъ состояніи природы.

Wohlwollen, *v. irreg. neut.* (см: Wollen) съ пом: гл: haben, добра желать, благопріятствовать. Einem wohlwollen, добра желать кому. Er will mir nicht wohl, онъ мнѣ не доброхотствуетъ.

das Wohlwollen, des-s, (мн: не им:) благоволеніе, доброхотство, пріязнь. Jemanden aus bloßem Wohlwollen gutes thun, дѣлать кому добро изъ одного благоволенія.

Wohnbar, *adj.* и *adv.* — er, — ste, обитаемый. Ein baufälliges Haus wieder wohnbar machen, ветхое строеніе сдѣлать опять способнымъ къ обитанію. Die Wohnbarkeit, обитаемость.

das Wohnbett, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) логовище дичины, а особливо: вепря.

Wohnen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) соб: жить, обитать, жительствовать, населять, витать. In der Stadt, auf dem Lande wohnen, въ городѣ, въ деревнѣ жить. Die wilden Thiere wohnen in einsamen Gegenden, дикіе звѣри живутъ въ уединенныхъ странахъ. Bey jemanden wohnen, жить у кого. Bequem, angenehm wohnen, способно, пріятно жить. Am Flusse wohnen, при рѣкѣ жить; 2) * водиться: Eine Pflanze wohnet in China, растѣніе водится, растетъ въ Китаѣ; также: Ein Herz, in welchem die Tugend wohnet, сердце преисполненное добродѣтели. Das Wohnen, житіе, обитаніе, пребываніе.

Wohnhaft, *adj.* и *adv.* Живущій: An einem Orte wohnhaft seyn, жить домомъ, быть обывателемъ въ какомъ мѣстѣ. Alle in dem Dorfe wohnhafte Bauern, всѣ въ деревнѣ живущіе крестьяне.

das Wohnhaus, des-es, мн: die-häuser, жилой домъ; въ Гамбургѣ: Ein Wohnerbe, то же.

der Wohnplatz, des-es, мн: die-plätze, село, селитьба, усадьба, жило, жилое мѣсто, жилище, обитель, обиталище.

der Wohnschmid, des-es, мн: die-e, въ Маркъ-Бранденбургѣ: кузнецъ безпрестанное обитаніе гдѣ либо имѣющій, а не переходящій.

die Wohnstatt, множ: die-stätte, или die Wohnstätte, множ: die-n, жилище, обиталище, и мѣсто пребыванія.

die Wohnstube, мн: die-n, жилой покой, комната, горница, гдѣ живутъ.

die Wohnung, мн: die-en, 1) житіе, пребываніе: Seine Wohnung an einem Orte haben, пребываніе свое въ какомъ мѣстѣ имѣть; 2) жилище, обиталище; 3) жилье: Ein Haus hat vier Wohnungen, домъ имѣетъ четыре жилья, квартиры для четырехъ фамилій.

das Wohnzimmer, des-s, (множ: под: един:) жилой покой, горница.

Wölben, *v. reg. act.* 1) сводъ дѣлать, выводить сводомъ: Ein gewölbter Keller, погребъ со сводомъ; 2) дугою выводить, сгибать, въ видѣ свода округлять и окружать. Das Wölben, и die Wölbung, дѣланіе свода и окруженіе, округленіе въ видѣ свода.

der Wolf, des-es, множ: die Wölfe, ум: das Wölfchen, употребляется въ разныхъ значеніяхъ: 1) въ значеніи круглости, въ солодовняхъ: Wolf, называется печь, въ коей огонь раскладывается, откуда оной проходитъ чрезъ всю сушильню; также: палата, мостки, на коемъ граппъ сушатъ. Послов: Wenn man den Wolf nennet, so kommt er gerennet, легокъ на поминѣ; 3) въ значеніи движенія, у суконщиковъ: Wolf, машина, на коей помощію обращающагося вала сукно взбиваютъ и отъ пыли очищаютъ; 3) въ значеніи протяженія во всѣ стороны: а) у плотниковъ: Wolf, конекъ, длинное бревно въ соломенныхъ кровляхъ, къ коемъ

укрѣплены стропилы; b) въ подводныхъ строенїяхъ: баба, коею сваи вбиваютъ; c) родъ сѣтей, мережъ на Рейнѣ; d) болтъ толстой, большей гвоздь, сердечникъ, шкворень; e) у канатчиковъ: сани, грабли чрезъ которыя нитки пропускаютъ; 4) въ значенїи звука: Wölfe, называются, дѣтеныши многихъ большихъ звѣрей, а особливо молодой щенокъ; и родъ непрїятнаго, воющаго звука въ органахъ; 5) въ значенїи хищенїя; a) волкъ: die Wölfinn, волчица, извѣстной хищной четвероногой звѣрь; b) (у хлѣбниковъ) Feuerwolf, пылъ, поломя, изъ хлѣбенной печи выступающее; c) разные хищные звѣрьки, на пр: Phalaena granella *Lin.* бѣлой хлѣбной червь; также: медоядные черви въ пчельныхъ ульяхъ бывающїе; въ коемъ случаѣ говорятъ: die Bienen haben den Wolf, у пчелъ черви завелись; d) въ цвѣтущихъ гвоздикахъ: почка отнимающая соки у главнаго цвѣтка; e) садно, воспаленїе на тѣлѣ отъ сильнаго тренїя. Sich einen Wolf reiten или gehen, натереть себѣ что отъ ѣзды или ходьбы; также: ракъ, костоядина.

Wolfbeissig, *adj.* и *adv.* Отъ волка укушенный; слово употребительное у мясниковъ.

Wölfen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, (у охотниковъ) щениться.

Wolferley, см: Wohlverley.

Wölfisch, *adj.* и *adv.* Волку подобный, волчїй.

der Wolfram, des-s, множ: die-e, въ минералогїи: волчецъ, волфрамъ, минералъ содержащїй въ себѣ особаго рода металлическое вещество.

die Wolfsangel, мн: die-n, см: Wolfseisen.

das Wolfsauge, des-es, множ: die-n, 1) волчїй глазъ, * хищной нравъ, хищность, расположенїе къ грабительству; 2) родъ полудрагоцѣннаго камня, называемаго также кошечьимъ глазомъ.

der Wolfsbalg, des-s, мн: die-bälge, волчья шкура, мѣхъ.

der Wolfsbast, des-es, (множ: неуп:) Daphne Mezereum, *Lin.* перецъ волчїй, ягодка дикая.

die Wolfsbeere, множ: die-n, Atropa Bella Donna, красавица, бѣшеныя вишни.

die Wolfsbohne, мн: die-n, см: Feigbohne.

das Wolfseisen, des-es, (множ: под: един:) 1) родъ удъ, ножные уды; 2) капканъ, кляпцы, ловушка для волковъ; 3) рогатина для волковъ.

der Wolfsfang, des-es, мн: die-fänge, 1) ловля волковъ: Auf den Wolfsfang ausgehen, итти на ловлю волковъ; 2) волчьи зубы.

der Wolfsfist, des-es, множ: die-e, см: Bofist, родъ гриба, дождевикъ.

der Wolfsfuß, des-es, мн: die-e, 1) волчья нога; 2) Lycopus, *Lin.* растѣнїе, волчья лапа, шандра водяная.

das Wolfsgarn, des-es, множ: die-e, тенета, сѣти для волковъ.

der Wolfsgarten, des-es, мн: die-gärten, загороженное мѣсто въ лѣсу, огородка съ кляпцами для ловли волковъ.

das Wolfsgebiß, des-es, множ: die-e, 1) ротъ волчїй, пасть; 2) родъ удила для лошадей.

das Wolfsgesicht, des-es, (мн: не им:) Lycopsis, *Lin.* волковидъ, волкобразъ, червяница, растѣнїе.

Wolfsgrau, *adj.* и *adv.* Какъ волкъ сѣдой.

die Wolfsgrube, мн: die-n, волковня, яма для ловли волковъ.

die Wolfshetze, множ: die-n, травля волковъ.

der Wolfshund, des-es, множ: die-e, 1) собака противъ волковъ гоняемая; 2) выродокъ отъ кобеля и волчицы.

der Wolfshunger, des-s, (мн: не им:) пресильной голодъ.

die Wolfsiagd, множ: die-en, ловля волковъ. Eine Wolfsiagd anstellen, сдѣлать, распорядить ловлю волковъ.

der Wolfskasten, des-s, (мн: под: ед:) клѣтка, въ коей живыхъ волковъ возятъ.

die Wolfskirsche, множ: die-n, см: Wolfsbeere.

die Wolfsklaue, мн: die-n, 1) когти волчьи; 2) родъ мха. см: Bärlapp.

die Wolfsklinge, множ: die-n, родъ шпажныхъ клинковъ со знакомъ волка.

der Wolfsmagen, des-es, множ: die-mägen, 1) волчій желудокъ; 2) ненасытная утроба.

die Wolfsmilch, (множ: неуп:) 1) молоко отъ волчицы; 2) Euphorbia helioscopia, *Lin.* молочай, молоко волчье.

der Wolfsmonath, des-es, мн: die-e, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: названіе Декабря мѣсяца.

das Wolfsnetz, des-es, мн: die-e, см: Wolfsgarn.

der Wolfspelz, des-es, множ: die-e, 1) волчья шкура, мѣхъ; 2) волчья шуба. * Den Wolfspelz anlegen, наглость употребить.

der Wolfsriß, des-es, множ: die-e, 1) волкоядина, разорванное волкомъ животное; 2) вредъ отъ волковъ дичинѣ причиненный.

die Wolfssaite, мн. die-n, родъ струнъ изъ волчьихъ кишекъ.

die Wolfsscheide, мн: die-n, у скорняковъ: козлы, пялы, костыль для распяливанія и сушенія волчей шкуры.

die Wolfsschote, множ: die-n, см: Feigbohne.

das Wolfsschrot, des-es, множ: die-e, дробь для стрѣлянія волковъ.

die Wolfstraube, мн: die-n, см: Wolfsbeere.

die Wolfswurz, (мн: не им:) Aconitum *Lin.* борецъ, люшикъ, волкогубъ.

der Wolfszahn, des-es, мн: die-zähne, 1) волчій зубъ; 2) малые клыки у поросятъ.

der Wolfszeug, des-es, множ: die-e, снасть, весь приборъ для ловли волковъ.

die Wolke, множ: die-n, уменьшит: Wölkchen, Wölklein, 1) облако, и туча: Eine Regenwolke, дождевая туча. Eine Gewitterwolke, громовая туча. 2) * Eine Wolke von Rauch, облако дымное. 3) Wolken, родъ занавѣсъ у оконъ.

Wölken, *v. reg. act.* Наволакивать, оболакивать, облаками покрывать. Der Himmel wölket sich, небо покрывается облаками; * туманить, помрачать. Was wölket deine sonst so heitre Stirn? что помрачаетъ веселое твое чело?

der Wolkenbruch, des-es, множ: die-brüche, бурной дождь, ливень.

der Wolkenhimmel, des-s, (мн: под: един:) атмосфера, пространство воздуха, гдѣ облаки ходятъ, облака.

die Wolkensäule, мн: die-n, столбъ облачный.

der Wolkenschnitt, des-es, множ: die-e, въ геральдикѣ: черта облако изображающая.

Wolkig, *adj.* и *adv.* Wolkiger, wolkigste, облачный. Der wolkige Himmel, облачное небо. Wolkicht, облаку подобный.

die Wollarbeit, множ: die-n, шерстяная фабрика, шерстяная работа. Sich mit Wollarbeit beschäftigen, заниматься обработываніемъ шерсти; также: шерстяная матерія.

der Wollarbeiter, des-s, (множ: под: един:) жен: die Wollarbeiterinn, фабричной, кто шерсть обработываетъ.

der Wollbaum, des-es, мн: die-bäume, Tomex. *Lin.* пуховикъ, Малабарское дерево.

der Wollbereiter, des-s, (множ: под: един:) жен: Wollbereiterinn, выдѣлыватель шерсти.

die Wollblume, мн: die-n, Anthyllis vulneraria *Lin.* язвенникъ, сальникъ, злакозелье.

der Wollbogen, des-s, мн: die-bögen, (у шляпниковъ) лучокъ, см: Fachbogen.

der Wolldorn, des-es, множ: die-e, Bombax ceiba *Lin.* хлопчатникъ, растѣніе.

die Wolle, (множ: не им:) шерсть, наипаче же овечья. Spanische, englische Wolle, Испанская, Англинская шерсть, волна, руно, поярокъ; у охотниковъ шерсть зайцовъ, кроликовъ, пухъ, а иногда Baumwolle, хлопчатая бумага.

Wollen, *adj.* и *adv.* Шерстяный. Wollene Strümpfe, шерстяные чулки.

Wöllen, *v. reg. neutr.* (у охотниковъ) Der Falke wöllet, или wöllet sich, соколъ скидаетъ почашку, т: е: проглощенныя съ добычею перья и волосы изъ себя выкидываетъ.

Wollen, *v. irreg. neutr.* настоящ: ich will, du willst, а не du willt, er will, wir wollen и проч: сосл: daß ich wolle; прош: ich wollte; сосл: daß ich wollte; дѣепр: gewollt; повели-

тельнаго нѣтъ, съ помог: глаг: haben, 1) хотѣть, намѣрену быть: Er will hingehen, онъ хочетъ туда итти. Ich frage, ob du willst? я спрашиваю, хочешь ли? Ich wollte eben hingehen, als er kam, я хотѣлъ лишь только итти, какъ онъ пришелъ. Die Gesetze wollen es so, законы то повелѣваютъ. Ich will es gethan haben, я велю, хочу, чтобъ это было сдѣлано; 2) хотѣть, хотѣться, желать: Der Kranke will essen, больной хочетъ, ему хочется ѣсть. Willst du das Buch haben? хочешь ли ты имѣть ту книгу? Was willst du? чего ты хочешь? Er weiß nicht, was er will, онъ не знаетъ чего хочетъ; 3) хотѣть, охоту, склонность имѣть: Ich wollte lieber schlafen, als essen, я бы лучше хотѣлъ спать, нежели ѣсть. Er will nicht daran, ему того не хочется. Ich wollte es gern thun, wenn ich nur könnte, я бы это охотно сдѣлалъ, естьли бы только могъ. Er mag wohl oder übel wollen, хотя бы хотѣлъ или не хотѣлъ. Wer wollte ihm auch nicht gehorchen? кто бы его и не послушался? Einem wohl wollen, добра кому желать. Einem übel wollen, недоброжелательствовать кому. Wollen sie es wohl thun! не хотите ли этого сдѣлать, не угодно ли вамъ это сдѣлать; 4) хотѣть, намѣренїе имѣть: Was wollen sie damit sagen? что вы подъ симъ разумѣете, сказать хочете? Ich will damit so viel sagen, я разумѣю то. Das will ich eben nicht sagen, у меня этого нѣтъ на мысли; 5) допустить: So Gott will, wills Gott! буде угодно Богу! Wollte Gott! дай Богъ! Gott wolle nicht, daß er mir je so begegne! не дай Богъ, чтобъ онъ со мною когда либо такъ поступилъ! 6) утверждать, увѣрять: Er will es gehört, gesehen, gesagt haben, онъ утверждаетъ, что то слышалъ, видѣлъ, говорилъ; 7) мочь: Wo will er so viel Geld hernehmen? откуда онъ возметъ столько денегъ? Was will ich machen? что мнѣ начать; также: Ich will mich betrogen haben, положимъ что, пусть я обманулся; 8) близь чего быть, готову быть что сдѣлать или претерпѣть: Er will sterben, онъ близь смерти, умираетъ. Das Haus will einfallen, домъ близь паденїя, падаетъ. Der Stock will brechen, палка ломится; 9) способну быть: Es will ihm nicht ein, это въ голову ему нейдетъ, онъ того не понимаетъ. Der Nagel will nicht heraus, гвоздь не выходитъ. Es will nicht gehen, дѣло нейдетъ, не ладится; 10) требовать, надобну быть: Die Glashütten wollen viel Holz, на стеклянные заводы надобно много дровъ. Diese Sache will sorgfältig in Acht genommen werden, эта вещь требуетъ рачительнаго соблюденїя; 11) съ значенїемъ равнодушїя: Er zürne, so viel er will, пусть онъ сердится, сколько хочетъ. Es sey auch, was es will, чтобы то ни было. Ich mag kommen, wenn ich will, когда бы я ни пришелъ. Ihre Feinde mögen sagen, was sie wollen, что бы непрїятели ихъ ни говорили; 12) иногда совсемъ не переводится: Die frische Luft will mir nicht bekommen, свѣжїй воздухъ мнѣ не очень полезенъ. Dazu will viel gehören, на то требуется много. Tausend Thaler wollen nichts sagen, тысяча талеровъ ничего не значитъ. Es will hier nöthig seyn, здѣсь нужно. Ich will doch nicht hoffen, я не надѣюсь; какъ то наипаче въ приказномъ слогѣ встрѣчается, гдѣ употребительно также gewillet seyn, намѣрену быть. Ich bin gewillet, ich war gewillet, я намѣренъ, я былъ намѣренъ. Das Wollen, хотѣнїе.

der Wollenweber, des -s, (мн: под: ед:) ткачь шерсти.

das Wollgras, des -es, (множ: неуп:) см: Flachsgras.

der Wollhandel, des -s, (мн: не им:) торгъ шерстью. Der Wollhändler, des -s, (мн: под: един:) торгующїй шерстью.

Wollicht, *adj.* и *adv.* wollichter, wollichteste, шерсти подобный. Wollichte Haare, пушистые волосы.

Wollig, *adj.* и *adv.* wolliger, wolligste, шерстистый, пушистый. Manche Arten von Weiden haben wollige Blätter, нѣкоторыя породы ивъ имѣютъ пушистые листья.

der Wollkamm, des-es, мн: die-kämme, чесалка, гребень для чесанія шерсти.
der Wollkämmer, des-s, (множ: под: един:) женск: die Wollkämmerinn, шерсточесъ, чесальщикъ, чесальщица шерсти.
der Wollkasten, des-s, (мн: под: ед:) ящикъ съ насыпною шерстью у обойщиковъ.
die Wollkrämpel, мн: die-n, трепалка для шерсти.
die Wollkratze, множ: die-n, щетка для чесанія шерсти.
das Wollkraut, des-es, (мн: неуп:) Verbascum thapsus *Lin.* царскій скипетръ, медвѣжье ушко.
der Wollmarkt, des-es, множ: die-märkte, рынокъ, гдѣ шерстью торгуютъ; продажа оной и время продажи.
die Wollmotte, множ: die-n, Phalaena noctua leporina *Lin.* родъ моли.
der Wollpelz, des-es, множ: die-e, (у скорняковъ) выдѣланная овечья шерсть, овчинка.
das Wollrad, des-es, мн: die-räder, прялица для шерсти.
der Wollsack, des-es, множ: die-säcke, 1) мѣшокъ съ шерстью; 2) мѣшокъ для шерсти.
der Wollsame, des-es, (мн: неуп:) Bombax *Lin.* хлопчатникъ.
die Wollschnur, множ: die-schnüre, завязка для связыванія остриженной шерсти.
die Wollschur, множествен: die-en, сниманіе, стриженіе шерсти съ овецъ, и время, когда сіе производится.
der Wollspinner, des-s, (множ: под: един:) шерстопрядъ, прядильщикъ, прядея шерсти.
der Wollstreicher, des-s, (множ: под: един:) женск: die Wollstreicherinn, шерстобой, теребильщикъ шерсти.
die Wollust, множ: die-lüste, 1) роскошь, сластолюбіе: a) Der Wollust nachhängen, роскоши предаться. Sich in allen Wollüsten wälzen, во всѣхъ роскошахъ утопать; b) сладость, услажденіе, увеселеніе, утѣха, отрада. Seine süßeste Wollust ist, andern Gutes zu thun, пріятнѣйшее его услажденіе, увеселеніе есть, дѣлать другимъ добро; 2) похотѣніе, сладострастіе, плотоугодіе, похоть: Der Wollust pflegen, похотствовать; 3) утѣха, предметъ оной: Es war eine Zeit, da ihr Nahme die Wollust meines Ohres war, было время, что имя ее было утѣхою ушамъ моимъ.
Wollüstig, *adj.* и *adv.* wollüstiger, wollüstigste, 1) роскошный, сластолюбивый, похотливый, сладострастный. Wollüstig seyn, сластолюбиву быть; 2) соблазнительный, сладострастный, похоть возбуждающій: Wollüstige Bilder, Vorstellungen, соблазнительныя картины, представленія.
der Wollüstling, des-es, множ: die-e, сластолюбецъ, роскошникъ. Ein verzärtelter Wollüstling, изнѣженный сластолюбецъ.
die Wollustseuche, см: Lustseuche.
die Wollweide, множ: die-n, Salix lanata *Lin.* пушистая ива.
der Wollzehent, des-en, мн: die-en, десятина со стриженной съ овецъ шерсти.
Womit, состоитъ изъ wo и mit, чѣмъ: 1) Womit hat er ihn geschlagen, чѣмъ онъ его билъ? 2) Ich weiß, womit er es bewerkstelliget hat, я знаю, чѣмъ онъ это произвелъ.
1. die Wonne, мн: die-n, ровъ, каналъ для стока воды, см: Wuhne.
2. die Wonne, (множ: не им:) радость, радованіе, веселіе, забава, удовольствіе, утѣха, отрада.
der Wonnemonath, des-es, мн: die-e, обветшало и значило: Май мѣсяцъ.
Woran, состоитъ изъ wo и an, 1) при чемъ, за чѣмъ, по чему: Woran liegt es? за чѣмъ дѣло стоитъ? Woran erkennet man das? по чему это узнаютъ. 2) Ich weiß, woran es liegt? я знаю за чѣмъ дѣло стоитъ? Ich weiß nicht, woran ich mit ihm bin, я не знаю, въ какомъ я съ нимъ положеніи.
Worauf, состоитъ изъ wo и auf, 1) на чемъ: Worauf stehet es, на чемъ это стоитъ? 2) Das war gerade der Trost, worauf er sich gründete, это было утѣшеніе, на коемъ онъ утверждался.
Woraus, составлено изъ wo и aus, 1) изъ чего: Woraus folget das? изъ чего это слѣдуетъ. Woraus schließest du das? изъ чего ты это

заключаетъ? 2) Ich weiß, woraus er das folgert, я знаю, изъ чего онъ это выводитъ.

Word, или **Wörth**, см: Werder.

Worein, составлено изъ wo и ein, куда, въ чемъ, во что: 1) Worein soll ich es thun? куда это положить? Worein war es gewickelt? въ чемъ это было завернуто? 2) Ich weiß nicht, worein ich es thue, я не знаю, куда это положить.

Worfeln, *v. reg. act.* (въ сельскомъ хозяйствѣ) вѣять. Das Getreide worfeln, хлѣбъ вѣять. Das Worfeln, вѣяніе.

die Worfschaufel, мн: die -n, (въ сельскомъ хозяйствѣ) лопата, коею хлѣбъ вѣютъ, взбрасываютъ.

die Worftenne, множ: die -n, гумно, на коемъ хлѣбъ вѣютъ.

Worgen, *v. reg. act.* (въ верхней Германіи) sich worgen, давиться, тошнить, позывать на рвоту.

Worin, составлено изъ wo и in, въ чемъ. 1) Worin lieget es? въ чемъ это лежитъ? Worin bestehet es? въ чемъ это состоитъ? 2) Ich weiß, worin es bestehet, я знаю въ чемъ это состоитъ. Das Haus, worin er wohnet, домъ, въ коемъ онъ живетъ.

das Wort, des -es, мн: die -e, а иногда Wörter, уменш: das Wörtchen, Wörtlein, I.) слово, словцо, словечко: Eine Sprache besteht aus Wörtern; Wörter bestehen aus Sylben, языкъ состоитъ изъ словъ; а слова состоятъ изъ складовъ. Neue Wörter bilden, новыя слова составлять. Einsylbige, mehrsylbige Wörter, односложныя, многосложныя слова. Von Wort zu Wort übersetzen, отъ слова до слова переводить. Sprechen heißt, seine Gedanken durch Worte ausdrucken, говорить есть, выражать мысли свои словами. II.) слово, рѣчь, глаголъ, разговоръ, бесѣда: 1) Viele unnütze Worte machen, много пустаго болтать, напрасно плодить рѣчи. Wozu so viele Worte? къ чему столько словъ? Traue meinen Worten, вѣрь моимъ словамъ. Ich weiß kaum Worte zu finden, meinen Dank auszudrucken, я едва могу найти слова къ выраженію моей благодарности. Er ist von sehr wenig Worten, онъ весьма мало говоритъ. * In einer Gesellschaft das große Wort haben, въ бесѣдѣ одному говорить. Das letzte Wort haben wollen, хотѣть послѣднему говорить. Das Wort führen, говорить рѣчь, привѣтствіе. Das Wort nehmen, начать говорить. Ein Wort gab das andere, слово за слово. Ein gutes Wort für jemanden einlegen, доброе словцо за кого молвить. Einem das Wort reden, защищать кого. Er will es nicht Wort haben, онъ не хочетъ въ томъ признаться. Auf jemandes Wort bauen, полагаться на чье слово. Einem in das Wort fallen, рѣчь чью перебивать. Man ließ mich nicht zu Worte kommen, мнѣ не дали говорить. Sein Wort anbringen, прозьбу свою изъяснить, молвить доброе слово. Das ist doch ein Mann, mit dem man ein Wort reden kann, вотъ человѣкъ, съ кѣмъ словцо молвить можно. Ihr Wort in Ehren, не прогнѣвайтесь, ежели я вашу рѣчь прерву. Ein gut Wort findet eine gute Statt, доброе словцо вездѣ къ мѣсту. Mit einem Worte, однимъ словомъ. Aufs Wort gehorchen, перваго приказанія, словъ послушаться. 2) въ тѣснѣйшихъ значеніяхъ: a) въ военномъ дѣлѣ: пароль; b) Einem das Wort geben, слово кому дать, обѣщать. Ich verlasse mich auf ihr Wort, я надѣюсь на ваше слово, обѣщаніе. Sein Wort halten, слово, обѣщаніе свое сдержать. Ich halte sie bey ihrem Worte, я стою на вашемъ обѣщаніи, я требую, чтобъ вы исполнили свое обѣщаніе. Sie haben mein Wort, вотъ вамъ мое слово. Ein Mann von Wort, слово свое сдерживающій человѣкъ, слову своему господинъ. Ein Wort, ein Wort, ein Mann, ein Mann, честный человѣкъ въ словѣ своемъ стоитъ. c) Das Wort Gottes, слово Божіе, священное писаніе.

Wortarm, *adj.* и *adv.* убогій словами. Eine wortarme Sprache, языкъ недостаточный, скудный словами.

die Worterklärung, мн: die -n, словоизъясненіе.

das Wörterbuch, des -es, множ: die -bücher, словарь, лексиконъ.

der Wortforscher, des-s, (множ: под: един:) словоиспытатель, словопроизводитель.

die Wortforschung, (мн: неуп:) словоиспытанїе, словопроизведенїе, этимологїя.

die Wortfügung, мн: die-en, 1) сложенїе словъ, словосоставленїе, связь словъ: Eine jede Sprache hat ihre eigene Wortfügung, каждый языкъ имѣетъ свое особое словосоставленїе; 2) словосочиненїе, синтаксисъ.

das Wortgepränge, des-s, (мн: под: ед:) велерѣчїе, витїйство, пышныя слова, комплименты.

das Wortgezänk, des-es, множ: die-e, словопренїе, споръ о словахъ.

Wörth, см: Werder.

Worthabend, *adj.* и *adv.* (въ приказахъ) первенствующїй, предсѣдательствующїй. Der worthabende Bürgermeister, предсѣдательствующїй бургомистръ; также: кто рѣчь говоритъ, ораторъ. Worthaltend, Wortführend, и Wortführer, Worthalter, то же.

der Worthalter, des-es, (множ: под: един:) см: предъидущее.

der Wortklauber, des-s, (множ: под: един:) выкапыватель, разъискиватель словъ.

die Wortklauberey, множ: die-en, безполезное разъискиванїе, выкапыванїе словъ.

der Wortkram, des-s, множ: die-e, 1) пустыя слова, пустословїе, празднословїе, многословїе: Ein leerer Wortkram, пустыя слова; 2) безполезной разборъ, переборъ словъ и ихъ смысла.

der Wortkrämer, des-es, (множ: под: един:) 1) пустословъ; 2) переборщикъ, разборщикъ словъ, тотъ, кто безполезно слова разбираетъ. Die Wortkrämerey, безполезное разъискиванїе, разбиранїе словъ.

Wörtlich, *adj.* и *adv.* 1) словесный, буквенный: Der wörtliche Verstand, буквенный смыслъ. 3) отъ слова до слова: Was ich gestern gehöret hatte, fiel mir heute wörtlich wieder ein, то, что я вчера слышалъ, вспомнилъ я сегодни опять отъ слова до слова. Etwas wörtlich nachschreiben, отъ слова до слова списать.

das Wortregister, des-s, (множеств: под: един:) роспись, списокъ, реестръ словамъ въ книгѣ находящимся.

Wortreich, *adj.* и *adv.* Wortreicher, wortreichste, 1) словами богатый, изобильный: Eine wortreiche Sprache, словами изобилующїй языкъ. 2) многословный: Ein wortreicher Vortrag, многословное предложенїе.

das Wortspiel, des-s, множ: die-e, игра словъ, фигуры въ словахъ.

der Wortstreit, des-s, множ: die-e, словопренїе, логомахїя, словоборство.

der Wortverstand, des-es, (мн: неуп:) буквенный, непосредственный смыслъ.

der Wortwechsel, des-es, (мн: под: ед:) побранка. In einen Wortwechsel gerathen, побраниться.

Worüber, слово составленное изъ wo и über, 1) чрезъ что, о чемъ: Worüber sprang der Hund? чрезъ что перескочила собака? Worüber kam der Streit? о чемъ произошелъ споръ? Worüber zankten sie sich? о чемъ вы бранились? 2) Ich möchte wissen, worüber der Streit entstanden wäre, я бы желалъ знать, о чемъ споръ произошелъ. Der Fluß, worüber er schwamm, рѣка, по коей онъ плылъ. 3) Worüber erschrecken, испугаться чего.

Worunter, составлено изъ wo и unter, гдѣ, подъ чѣмъ, между чѣмъ, во что: 1) Worunter hat es gesteckt? подъ чѣмъ это лежало? 2) die Bank, worunter es lag, скамья, подъ коей оно лежало. Ducaten, worunter es auch leichte gab, червонцы, между коими были и легкїе. 3) Sich worunter mischen, мѣшаться во что.

Woselbst, составленное изъ wo и selbst, гдѣ: 1) Woselbst hast du ihn getroffen? гдѣ ты его нашелъ? 2) Der Ort, woselbst ich ihn antraf, мѣсто, гдѣ я его нашелъ.

Wovon, составленное изъ wo и von, отъ чего, чѣмъ, о чемъ: 1) Wovon lebt er? чѣмъ онъ живетъ? Wovon wolltest du sprechen? о чемъ хотѣлъ ты говорить? 2) Er hat ein Amt, wovon er reichlich leben kann, онъ имѣетъ мѣсто, отъ коего можетъ имѣть достаточное пропитанїе. 3) Man muß ja wovon le-

ben, sprechen, вешь должно чѣмъ нибудь жить, о чемъ нибудь говоришь.

Wovor, составлено изъ wo и vor, предъ чѣмъ, чего: 1) Wovor stand er? передъ чѣмъ онъ стоялъ? Wovor erschrak er? чего онъ испугался? 2) Die Thür, wovor er stand, дверь, предъ коей онъ стоялъ. Das Gespenst, wovor er sich fürchtete, домовой, котораго онъ боялся. 3) Sich wovor fürchten, бояться чего.

Wowider, составлено изъ wo и wider, противъ чего: 1) Wowider stritten sie? противъ чего вы спорили? 2) Die Sache, wowider er stritt, дѣло, противъ коего онъ спорилъ.

Wozu, составлено изъ wo и zu, къ чему, на что: 1) Wozu ist es bestimmt? къ чему это опредѣлено? 2) Wer weiß, wozu du noch bestimmt bist? кто знаетъ, къ чему ты опредѣленъ? Die Sache, wozu du dich entschlossen, дѣло, на кое ты пустился. 3) Sich wozu entschließen, рѣшиться на что.

das Wrack, des -es, множ: die -e, (въ нижней Саксонїи) бракъ, негодной товаръ, разбитой корабль и обломки, остатки онаго.

der Wrakvogel, des -es, мн: die -vögel, Mergus Merganser *Lin.* нырокъ птица.

die Wroge, мн: die -en, (въ нижней Германїи) см: Rüge.

die Wruke, множ: die -n, (въ нижней Саксонїи) см: Kohlrüben.

der Wucher, des -s, (множ: неупотр:) 1) ростъ, проценты, приращенїе, прибыль, прибыльная деньга, свертки: Geld auf Wucher leihen, деньги съ процентомъ въ долгъ давать, деньги въ проценты дать; 2) неумѣренной ростъ, лихва, лихоимство: Wucher treiben, лихоимствовать. Geld auf Wucher ausleihen, деньги давать въ лихву, съ большими процентами. Gesetze wider den Wucher, законы противъ лихоимства.

die Wucherblume, Chrysanthemum, *Lin.* былица, Ивановъ цвѣтъ.

der Wucherer, des -s, (множ: под: ед:) ростовщикъ, лихоимецъ.

Wucherhaft, *adj.* и *adv.* Wucherhafter, wucherhafteste, похоже на лихву, на лихоимство, лихоимный. Ein wucherhafter Gewinn, лихоимный барышъ.

Wucherlich, *adj.* и *adv.* Wucherlicher, wucherlichste, лихоимственный, основанный на лихоимствѣ, къ оному клонящїйся. Ein wucherlicher Contract, лихоимственный контрактъ.

Wuchern, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаг: haben, 1) Sich wuchern, размножаться, плодиться, распространяться, разростаться. Das Gewächs wuchert, растѣнїе сильно размножается, распложается; 2) въ ростъ давать, проценты брать: Mit seinem Gelde wuchern, деньги свои въ ростъ отдавать. Mit seinem Pfunde wuchern, талантъ свой приумножить. 3) отдавать въ лихву, лихоимствовать. II.) *act.* процентами нажить: Viel Geld zusammen wuchern, много денегъ процентами, лихоимствомъ скопить, собрать. Sich reich wuchern, отъ процентовъ набогатиться, разбогатѣть отъ лихоимства. Das Wuchern, размноженїе, отдаванїе въ ростъ, лихоиманїе.

der Wuchs, des -es, (множ: не им:) 1) ростъ: Im vollesten Wuchse standen die Bäume da, деревья стояли тамъ въ полномъ ростѣ. 2) ростъ, станъ, величина: Einen schönen Wuchs haben, хорошїй ростъ, станъ имѣть. Das Pferd hat einen vortrefflichen Wuchs, лошадь имѣетъ прекрасной ростъ. 3) то, что выростаетъ: Jahrwuchs, урожай хлѣба сего года. Въ лѣсоводствѣ: Oberwuchs, высокїя деревья. Unterwuchs, кустарники.

die Wucht, множ: die -n, въ нижней Германїи: 1) великой грузъ, тяжесть; 2) тяжелое тѣло. Der Wuchtbaum, рычагъ.

Wudeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ нижней Саксонїи: 1) копошиться: Es wudelt von Ameisen, муравьи копошатся, кишатъ. 2) плодиться, размножаться: Die Biene wudelt, пчелы плодятся. Das Wudeln, копышенїе и распложенїе.

Wühlen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, рыть. Die Erde wühlen, землю рыть. Das Wasser hatte eine große Vertiefung gewühlet, вода

великую ямину вырыла. In alten Büchern herum wühlen, въ старыхъ книгахъ рыться.

die Wuhne, множеств: die-n, прорубь, полынья; также: болотныя углубленія, ямы на мокрыхъ лугахъ.

die Wuhr, множ: die-n, провинціальное слово, значущее Wehr, водяную запруду. Das Wuhrgatter, рѣшетка въ запрудѣ. Der Wuhrbaum, см: Fachbaum.

der Wulst, des-s, множ: die-Wülste, надутое тѣло, и толстое круглое тѣло, валикъ, подушка, и вѣнчикъ дѣтской; въ архитектурѣ: валикъ; у слѣсарей: приварка, кусокъ желѣза къ чему либо привареный; на корабляхъ: выпуклость, округленіе въ передней части оныхъ; также: спускная труба у кровельнаго желоба.

die Wulstnadel, мн: die-n, у ситочниковъ: иголка, коею обшиваютъ края сита кожею.

die Wulststange, мн: die-n, у жестяничниковъ: желѣзная полоса, на коей выбиваютъ трубу для кровельныхъ желобовъ.

Wund, *adj.* и *adv.* Израненный, язвенный, больный, разбитый, и перепрѣлый. 1) Jemand wund schlagen, до крови, больно кого прибить. Sich wund reiten, осаднить себя верховою ѣздою. Eine wunde Haut haben, тѣло имѣть осадненное, избитое, въ ранахъ. * Ein wundes Herz, печальное, скорбное сердце. Ein wundes Gewissen, злая совѣсть, уязвленная.

Wundarzeney, множ: die-n, 1) лѣкарство отъ ранъ; 2) лѣкарское искуство, хирургія.

der Wundarzt, des-s, мн: die-ärzte, лѣкарь, хирургъ.

der Wundbalsam, des-es, множеств: die-e, цѣлительной бальсамъ для ранъ.

die Wunde, множ: die-n, 1) рана, язва: Eine Wunde haben, рану имѣть. Eine Wunde heilen, рану лѣчить. An einer Wunde sterben, отъ раны умереть. * 2) скорбь, тоска, печаль.

das Wundeisen, des-s, (мн: под: ед:) щупъ, орудіе у лѣкарей къ измѣренію глубины ранъ, сондъ.

Wundenfrey, *adj.* и *adv.* Свободный отъ ранъ.

das Wundenmahl, des-s, множ: die-e, или mähler, пятно, знакъ, рубецъ отъ прождебывшей раны.

das Wunder, des-es, (мн: под: един:) I.) удивленіе: Sein Wunder an etwas sehen, (въ низкомъ нарѣчіи) съ удивленіемъ на что смотрѣть. Sein blaues Wunder an etwas sehen, то же. Es nimmt mich Wunder, я удивляюсь. II.) предметъ удивленія: 1) чудо, диво, рѣдкость: Es ist ein Wunder, daß er nicht gestorben ist, чудно, что онъ не умеръ. Ein Wunder von einem Kinde, удивительное дитя. Ein Wunder der Tugend, удивительная добродѣтель. Wunders halber, Wunders wegen, для рѣдкости, изъ одного любопытства. Также: Ich dachte Wunder, was es wäre, я не вѣть что думалъ, что это такое. Ich bildete mir Wunder ein, was er mir würde zu sagen haben, я не вѣть что думалъ, что онъ мнѣ сказать хочетъ. Ich dachte Wunder, wo sie wäre, я не вѣть думалъ гдѣ она. 2) чудо, знаменіе и силы: Ein Wunder thun, чудо произвесть.

Wunderbar, *adj.* и *adv.* wunderbarer, wunderbarste, 1) удивительный, чудесный, дивный. Von wunderbarer Größe, удивительной величины. 2) чудный, странный: Ein wunderbarer Mensch, дивный, чудный человѣкъ.

der Wunderbaum, des-s, множ: die-bäume, Ricinus *Lin.* клещевина, конопъ, сточокъ.

das Wunderbild, des-es, мн: die-er, чудотворный, явленный образъ.

die Wunderblume, мн: die-n, Mirabilis Ialapa *Lin.* чудоцвѣтъ.

das Wunderding, des-s, множ: die-e, чудная вещь, диво, чудо, чудеса. Er weiß Wunderdinge von seinen Reisen zu erzählen, онъ чудеса изъ своихъ путешествій разсказываетъ.

die Wundererde, множ: die-n, удивительная земля, печатная земля, болюсъ.

die Wundergabe, множ: die-n, даръ творить чудеса, чудодѣянія.

die Wundergeburt, мн: die-n, съ чу-

десами сопряженное, чудесное рожденіе.

die Wundergeschichte, мн: die-en, чудесная повѣсть.

das Wundergeschöpf, des-es, множ: die-e, чудесное твореніе.

der Wunderglaube, des-es, (мн: неуп:) вѣра столь сильная, что можетъ чудеса творить.

Wundergroß, *adj.* и *adv.* Удивительной величины.

das Wunderkind, des-s, множ: die-er, чудесное дитя.

Wunderklein, *adj.* и *adv.* Удивительно малый.

das Wunderkorn, des-s, (мн: не им:) многоколосная пшеница.

die Wunderkraft, множ: die-kräfte, 1) чрезвычайная, дивная, отмѣнная сила; 2) сила чудодѣйствія, творить чудеса.

Wunderlich, *adj.* и *adv.* Wunderlicher, wunderlichste, 1) удивительный, дивный; 2) странный, чудный: Ein wunderlicher Einfall, странная мысль. Es ist ihm sehr wunderlich gegangen, съ нимъ чудныя дѣла произошли. Es kann sich noch wunderlich schicken, еще довольно чудно произойти можетъ. 3) Er ist gar wunderlich, онъ очень чуденъ.

Wundern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) удивлять: Diese Sache wundert mich, это дѣло меня удивляетъ. Es nimmt mich Wunder, я удивляюсь. 2) удивляться, чудиться: Ich wundere mich, daß du so spät kommst, я удивляюсь, что ты такъ поздо идешь. Sich über etwas wundern, удивляться чему. 3) дивить, въ удивленіе приводить. Er hörte nicht auf, sich zu wundern, онъ не переставалъ удивляться.

der Wunderregen, des-es, (мн: под: един:) чудесный дождь, на прим: когда падаютъ камни, и проч.

das Wundersalz, des-es, множеств: die-e, Глауберова, удивительная соль.

Wundersam, *adj.* и *adv.* er, — ste, удивительный.

Wunderschön, *adj.* и *adv.* Отмѣнно красивый, прекрасный.

Wunderselten, *adj.* и *adv.* Отмѣнно рѣдкій, прерѣдкій.

der Wunderstern, des-s, мн: die-e, чудесная звѣзда; у простаго народа всякая комета; въ анатоміи: звѣзды иногда изчезающія и опять являющіяся.

der Wunderstrauch, des-es, множ: die-sträuche, Quisqualis, *Lin.* чудокустъ, чудной кустъ.

die Wunderthat, множ: die-en, чудотвореніе, чудо, чудное и чудесное дѣло.

der Wunderthäter, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Wunderthäterinn, чудодѣй, и чудотворецъ.

Wunderthätig, *adj.* и *adv.* Чудодѣйственный, чудотворный. Eine wunderthätige Genesung, чудотворное выздоровленіе. Die Wunderthätigkeit, чудотворность.

das Wunderthier, des-s, множ: die-e, чудесной, дивной звѣрь.

das Wunderwerk, des-es, множ: die-e, чудо. Die sieben Wunderwerke der Welt, семь чудесъ свѣта. Ein Wunderwerk thun, чудо сотворить.

das Wunderzeichen, des-es, (мн: под: един:) 1) знаменія и силы, чудесное явленіе; 2) чудо.

die Wund-Essenz, множ: die-n, эссенція отъ ранъ.

das Wundfieber, des-s, (мн: под: ед:) лихорадка отъ ранъ; также: всякой лихорадочной ознобъ при воспаленіяхъ бывающій.

das Wundholz, des-es, (множ: неуп:) дерево отъ ранъ полезное; см: также Hartriegel.

das Wundkraut, des-es, множ: die-kräuter, всякая трава отъ ранъ полезная; а особливо Anthyllis vulneraria *Lin.* язвенникъ, сальникъ.

das Wundpflaster, des-s, (множ: под: един:) пластырь отъ ранъ.

das Wundpulver, des-s, (множ: под: един:) порошокъ отъ ранъ.

die Wundraute, (множ: неуп:) рута противъ ранъ полезная.

die Wundsalbe, мн: die-n, мазь отъ ранъ.

der Wundtrank, des-es, множ: die-tränke, питье отъ ранъ.

das Wundwasser, des-es, (множ: под: един:) вода отъ ранъ.

der Wundzettel, des-s, (множ: под: ед:) рапортъ лѣкаря о состояніи раны.

der Wunsch, des-es, мн: die Wünsche, желаніе. Jemandes Wunsch erfüllen, желаніе чье исполнить. Es

gehet ihm alles nach Wunsch, ему все идетъ по желанію.

die Wünschelruthe, множ: die-n, волшебной, провѣщательной жезлъ, рудоискальной прутъ, каковой изъ суевѣрія прежде сего употребляли.

Wünschen, *v. reg. act.* Желать. Einem alles Gutes wünschen, желать кому всякаго блага. Der Menschenfreund wünschet alle glücklich, другъ человѣчества желаетъ всякому добра; также: Ich wünsche daß es geschehe, я желаю, чтобы это случилось. Ich wünsche ihn kennen zu lernen, я желаю съ нимъ познакомиться. Das Wünschen, желаніе.

der Wünscher, des-s, (мн: под: ед:) съ лишкомъ много добрыхъ желаній кому изъявляющій, комплиментистъ.

die Wuppe, см: Wippe.

Würben, въ стальныхъ заводахъ: см: Gärben.

der Wurbs, des-es, (множ: не им:) въ лѣсоводствѣ: повалъ деревъ въ лѣсу.

die Würde, мн: die-n, 1) достоинство. Ich will ihn in seinen Würden lassen, я у него достоинствъ его не отнимаю; 2) достоинство, санъ, честь, чинъ: Zu einer hohen Würde gelangen, высокаго достоинства, чина достичь. Mit einer Würde bekleidet seyn, достоинство, чинъ имѣть. 3) Ernst und Würde herrschet in seinem ganzen Betragen, важность и сановитость видна во всѣхъ его поступкахъ.

Würdern, *v. reg. act.* (въ приказахъ) цѣнить: Das Haus ist auf 12000 Thaler gewürdert werden, домъ оцѣненъ въ 12000 талеровъ.

Würdig, *adj* и *adv.* würdiger, würdigste, 1) достойный, съ преимуществами чьими соразмѣрный: Diese Handlung ist deiner nicht würdig, это дѣло тебя недостойно; 2) достойный: Einer Stelle würdig seyn, быть достойнымъ какого мѣста. Ich bin dieses Lobes nicht würdig, я сей похвалы не достоинъ; 3) достопочтенный: Ein würdiger Mann, достойный мужъ.

Würdigen, *v. reg. act.* 1) Удостоить, сподобить: Er würdigte mich kaum seines Anblickes, онъ меня едва удостоилъ своего взора. Würdigen Sie mich ihrer Gegenwart, удостойте меня своимъ присутствіемъ; 2) цѣнить: Das Gut ist auf 20000 Thaler gewürdiget worden, помѣстье оцѣнено въ 20000 талеровъ. Die Würdigung, сподобленіе, удостоеніе, и оцѣнка.

die Würdigkeit, (мн: не им:) достойность; а особливо въ составленіяхъ: Glaubwürdigkeit, достовѣрность. Nichtswürdigkeit, негодность, непотребность.

der Wurf, des-es, множеств: die Würfe, ударъ, бросокъ, и бросаніе, киданіе, метаніе. Einen Wurf, zwey Würfe, одинъ разъ, два раза бросить, а особливо въ игрѣ въ кости. Wer ihm da in den Wurf kommt, кто ему попадется въ когти, въ руки. Ein glücklicher Wurf, щастливой бросокъ; также: Hunde von einem Wurfe, собаки одного помета; 2) стремленіе, направленіе брошенной вещи. Einem in den Wurf kommen, наскочить, попасть на что, наткнуться, набѣжать на пулю, на стрѣлу, на дротикъ и проч. * ненарокомъ попадаться на встрѣчу кому, встрѣтиться; 3) брошенная вещь; въ живописи: алфреско, намазанная известь. Auf nassen Wurf mahlen, писать на мокрой извести, альфреско; у охотниковъ: волкоядина, дичина волкомъ разорванная; 4) сколько разомъ бросается, бросокъ, шибокъ, горсть чего либо, на пр: денегъ разомъ изъ рукъ брошенныхъ для сочтенія. и пометъ, сколько разомъ щенятъ или котятъ кладется; 5) орудіе, коимъ бросаютъ; у охотниковъ: рыло свиное. Der Oberwurf, верхняя челюсть. Der Unterwurf, нижняя челюсть.

die Wurfangel, мн: die-n, родъ удъ, см: Legeangel.

der Wurfanker, des-s, (мн: под: ед:) малой якорь на кораблѣ, которой шлюпка въ передъ забрасываетъ для буксированія онаго, завозной якорь.

der Würfel, des-s, (множ: под: ед:) 1) кость игральная, 2) кубъ, кубикъ.

das Würfelbein, des-es, множ: die-e, Os cuboideum, кубообразная кость.

Würfelförmig, *adj.* и *adv.* Кубообразный, кубическій.

Würfelicht, **Würfelig**, или **Würfellich**, *adj.* и *adv.* Кубическій, кубоватый; также: шахматный. Ein würfelichter Zeug, шахматная матерія.

Würfeln, *v. reg. act.* 1) Вѣять, сыпать сквозь грохотъ; 2) въ кости, въ зернь играть: Sie haben die ganze Nacht gewürfelt, они во всю ночь въ кости проиграли; 3) на кубики, на пластинки рѣзать. Die Semmel würfeln, булку рѣзать четыреугольными кусочками. Gewürfelte Zeuge, шахматныя матеріи. Ein gewürfelter Fußboden, шахматной полъ. Das Würfeln, метаніе, игра въ кости, рѣзаніе на четыреугольные куски, выдѣлываніе въ видѣ шахматовъ.

der **Würfelspath**, des -es, мн: die -e, въ минералогіи: кубоватой шпатъ.

das **Würfelspiel**, des -es, множ: die -e, игра въ кости. Alle Würfelspiele verbiethen, запретить всѣ игры въ кости.

der **Würfeltalk**, des -es, мн: die -e, кубоватой талькъ.

der **Würfelthon**, des -es, множ: die -e, кубообразно вырѣзанной кусокъ глины.

Würfen, **Wurfen**, *v. reg. act.* Вѣять, просѣвать, сквозь грохотъ кидать, на пр: хлѣбъ, а въ Штейермаркѣ толченой желѣзной камень.

die **Wurferde**, (мн: неуп:) выкопанная, выброшенная земля при копаніи рва.

das **Wurfgarn**, des -es, множ: die -e, у рыбаковъ: рыболовная снасть.

der **Wurfhaken**, des -s, (мн: под: ед:) на корабляхъ: метальные крюки, дрегъ, или дрекъ.

die **Wurfhaube**, мн: die -n, см: Wurfgarn.

die **Wurf Maschine**, мн: die -n, камнеметная, стрѣлометная машина, стрѣлометница, праща.

das **Wurfnetz**, des -es, мн: die -e, см: Wurfgarn.

der **Wurfpfeil**, des -es, множ: die -e, метальное копье.

der **Wurfriemen**, des -s, (множ: под: един:) у сокольниковъ: ремень, на коемъ сокола спускаютъ.

die **Wurfschaufel**, мн: die -n, вѣяльная лопата, коею хлѣбъ сквозь грохотъ кидаютъ.

die **Wurfscheibe**, мн: die -n, метальной кружокъ, коимъ бросаютъ въ мишень.

der **Wurfspieß**, des -es, множ: die -e, метальное копьецо, дротикъ.

Würgen, *v. reg. act.* 1) какъ *recipr.* давиться, съ трудомъ глотать. Er hat lange an dieser Speise gewürget, онъ долго симъ кушаньемъ давился, долго не могъ онаго проглотить; 2) Eine widerwärtige Speise hinunter würgen, противную пищу насильно проглотить. Den Gram heraus würgen, грусть свою переломить; 3) удушить, удавить; 4) убить, сгубить: Man würget das Federvieh, живность колютъ, рѣжутъ въ кухняхъ; также: Die Wölfe würgen sich, волки давятся, грызутся; 5) у фейерверковъ: Man würget Schwärmer- und Raketen-Hülsen, горлышко у трубокъ ракетъ и швермеровъ перевязываютъ; также: 6) * Sich von einer Sandbank würgen, съ трудомъ выдраться, отпянуться съ мѣста; также: затягивать. Das Würgen, давленіе.

der **Würgeengel**, des -s, (мн: под: ед:) 1) ангелъ губитель; 2) Falco minimus *Klein.* сорокопутъ, птица.

der **Würger**, des -s, (множ: под: ед:) удавитель, умертвитель, губитель.

Würken, **Würkung**, см: Wirken, и пр.

der **Wurm**, des -es, мн: die Würmer, и Würme, ум: das Würmchen, Würmlein, 1) соб: червь, червякъ, червячокъ. Von den Würmern verzehret werden, быть съѣдену червями; также: глисты, и гады; 2) * a) болѣзнь отъ червей происходящая, или о коей мнятъ, что отъ червей происходитъ; также: червь, которой растѣніе подъѣдаетъ, червоядина, червоточина. Der Wurm der Hunde, собачья вошь. Der Wurm der Pferde, Farcin, шишки у лошади прежде сапа показывающіяся. Der Wurm des Rindviehes, см: Lederwurm, и Knochenwurm. Der Wurm am Finger, ногтоѣда. Der fressende Wurm, лишай; b) въ нравственномъ смыслѣ: блажь. Er

hat einen Wurm, er hat Würmer im Kopfe, у него блажь, дурь въ головѣ, онъ колобродитъ, безъ ума вретъ, бредитъ; также: сумазбродъ и сердечная скорбь, печаль. Ich sehe daß in ihrem Herzen ein geheimer Wurm naget, я вижу что ваше сердце потаенною скорбію снѣдается; c) у типограф: оглавленіе, заглавіе, краткое означеніе титула книги.

der Wurmarzt, des-es, мн: die-ärzte, шарлатанъ, площадной лѣкарь, изгоняющій глисты.

Wurmen, v. r. g. neutr. съ пом: гл: haben, подобно червю извиваться; * 1) у угольщиковъ: Das Feuer wurmt in dem Meiler umher, огонь извивается въ угольномъ кострѣ; 2) въ нравственномъ смыслѣ: Das Ding fängt ihm an zu wurmen, эта вещь начинаетъ у него въ головѣ бродить, безпокоитъ его. Das wurmt ihm in dem Herzen, это его тревожитъ. Das wurmt mir, я на это досадую.

die Wurm-Essenz, мн: die-n, эссенція противъ глистъ.

das Wurmfieber, des-s, (мн: под: ед:) лихорадка отъ глистъ.

Wurmförmig, adj. и adv. Червеобразный.

der Wurmfraß, des-es, (мн: не им:) червоточина.

Wurmig, adj. и adv. wurmiger, wurmigste, 1) червивый: Ein wurmiger Käse, червивый сыръ; 2) червоядный, червоточивый: Wurmiges Holz, червоточивое дерево; 3) чудный, странный: Ein wurmiger Mensch, чудный человѣкъ. Wurmig werden, притуманиться.

das Wurmkraut, des-es, множ: die-kräuter, всякое растѣніе противъ глистъ полезное; Artemisia judaica, Chenopodium anthelminticum *Lin.* глистникъ, нефорощь жидовская, лебеда противоглистная.

das Wurmloch, des-es, мн: die-löcher, червоточина, дупла отъ червей проѣденныя.

das Wurmmehl, des-es, (мн: не им:) порохъ, гниль въ деревѣ, дерево въ порошокъ отъ червей изъѣденное.

das Wurmnest, des-es, (мн: не им:) клубъ, гнѣздо глистъ, на прим: въ кишкахъ.

das Wurmpflaster, des-s, (множ: под: един:) пластырь отъ глистъ, въ желудкѣ употребляемой.

das Wurmpulver, des-s, мн: под: ед:) порошокъ противъ глистъ, въ желудкѣ употребляемый.

die Wurmsalbe, мн: die-n, мазь отъ глистъ.

der Wurmsamen, des-s, (мн: неуп:) всякое сѣмя служащее для прогнанія глистъ, см: Wurmkraut.

der Wurmschneider, des-s, (множ: под: ед:) кто такъ называемую вошь у собакъ вырѣзываетъ, жилку подъ языкомъ.

der Wurmstich, des-es, множ: die-e, червоточина. Einen Wurmstich haben, червоточину имѣть.

Wurmstichig, adj. и adv. —er, —ste, червоточивый, изъѣденный червями. Wurmstichig werden, быть изъѣдену червями.

das Wurmzeltlein, des-s, (множ: под: един:) лѣкарственныя лепешки отъ глистъ.

der Würsing, см: Wirsing.

die Wurst, множ: die Würste, ум: das Würstchen, Würstlein, 1) колбасъ, кишка: Blutwurst, Fleischwurst, кровяной, мясной колбасъ. Grützwurst, кишка съ кашею. Würste machen, stopfen, füllen, кишки начинять, набивать, колбасы дѣлать; * въ низкомъ нарѣчіи говорятъ: Wurst wider Wurst, равное за равное. Bratest du mir eine Wurst, so lösche ich dir den Durst, буде ты мнѣ услужишь, то и я тебѣ отплачу. Wie der Mann ist, so bratet man ihm die Wurst, каковъ попъ, таковъ и приходъ, по сенькѣ шапка. Eine Wurst nach einer Speckseite werfen, пожертвовавъ малымъ добыть большее; 2) Würste, въ плотинномъ строеніи называются: фашины; у хлѣбниковъ: круглыя кишки тѣста для дѣланія булокъ; также: сережки у ивъ и другихъ деревъ; 3) у слѣсарей называется такъ приварка, желѣзная наставка; 4) въ деревняхъ также дрожки, и подушка, валикъ, отъ того: Auf der Wurst herum fahren, по гостямъ, по обѣдамъ ѣздить.

der Wurstbügel, des-s, (мн: под: ед:) распирка, дужка, кольцо, на которое одинъ конецъ кишки на-

тягивают, когда ее чинить хотят.

der Wurstdorn, des-es, мн: die-dörner, игла, коею начиненную кишку затягивают.

das Wursthorn, des-es, мн: die-hörner, см. Wurstnagel.

das Wurstkraut, des-es, множ: die-kräuter, всякая трава при начинкѣ кишок употребляемая, а особливо: Satureja hortensis *Lin.* чаберъ.

der Wurst-Marmor, des-s, (мн: под: един:) пуддингъ, колбасовидной мраморъ.

der Wurstreiter, des-s, (множ: под: един:) въ просторѣчїи объѣдало, прихлебатель, блюдолизъ, который любитъ по чужимъ обѣдамъ ѣздить.

der Wurstschlitten, des-s, (множ: под: един:) сани похожїя на дрожки.

der Wurststein, des-es, множ: die-e, пуддингъ, колбасовидной камень.

die Wurstsuppe, мн: die-n, супъ съ сосисками, съ колбасами.

der Wurstwagen, des-s, мн: die-wägen, 1) дрожки, длинная телѣга, на коей верхомъ сидѣть можно; 2) линейка.

die Würze, (мн: не им:) или die-n, 1) сдоба, приправа, пряные коренья, ароматы, зелїе. Hunger ist die beste, Salz die nothwendigste Würze, голодъ есть лучшая, соль нужнѣйшая приправа; 2) у пивоваровъ: сусло.

die Wurzel, мн: die-n, ум: das Würzelchen, 1) корень: Wurzel schlagen, bekommen, корни пускать, получать, укореняться. Mit der Wurzel ausreissen, съ корнемъ вырвать; 2) * a) подошва, основанїе: die Wurzel eines Berges, подошва, самая нижняя часть горы. Die Wurzel eines Zahnes, корень у зуба; b) въ ариѳметикѣ: корень; также: die Wurzel eines Wortes, корень, начало слова.

der Wurzelbaum, des-es, множ: die-bäume, Rhizophora *Lin.* корень дерево.

das Wurzelgewächs, des-es, мн: die-e, коренья, растѣнїя, коихъ корни снѣдны.

der Wurzelmann, des-es, множ: die-männer, коренщикъ, собирающїй коренья для аптеки.

Wurzeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) укореняться, коренья пускать: Die Pflanze wurzelt schon, растѣнїе уже укореняется; 2) корней искать; у охотниковъ: der Dachs wurzelt, барсукъ корней ищетъ. Das Wurzeln, укорененїе.

der Wurzelriemen, des-s, (множ: под: един:) у мясниковъ: ремнеобразной кусокъ изъ задней части быка.

die Wurzelsylbe, мн: die-n, коренной слогъ.

die Wurzeltafel, мн: die-n, въ ариѳметикѣ: логариѳмы, таблица показывающая корни большихъ чиселъ.

der Wurzeltorf, des-es, множ: die-e, торфъ, состоящїй изъ сплетенныхъ и иломъ занесенныхъ корней.

das Wurzelwort, des-es, мн: die-wörter, коренное слово.

die Wurzelzahl, мн: die-en, коренное число.

Würzen, *v. reg. act.* 1) приправлять, сдобить: Eine Speise würzen, кушанье приправлять; 2) * возвышать: Ein sinnreicher, und mit Salz gewürzter Scherz, острая, солью приправленная шутка. Das Würzen, приправленїе.

der Würzgarten, des-s, мн: die-gärten, огородъ.

Würzhaft, *adj.* и *adv.* — er, — ste, пряноватый, похожїй на ароматы, ароматный, пряный.

der Würzhandel, des-s, (множ: не им:) торгъ пряностями, ароматами.

der Würzhändler, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Würzhändlerinn, торгующїй пряностями.

der Würzkram, des-es, (мн: не им:) мѣлочной торгъ пряностями.

der Würzkrämer, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Würzkrämerinn, лавочникъ продающїй пряности.

der Würzladen, des-s, мн: die-läden, лавочка съ пряностями.

die Würznelke, множеств: die-n, гвоздика.

der Würztrog, des-es, мн: die-tröge, у пивоваровъ: корыто, въ которое спускаютъ сусло.

die Würzweihe, множ: die-n, 1) освященїе зелїй, и травъ; 2) праздникъ Успенїя Богородицы, въ который сїе освященїе въ нѣкоторыхъ странахъ производится.

1. der Wust, des -es, (множ: не им:) грязь, дрянь, дрязгъ, нечистота. Von dem Wuste säubern, грязь очистить.

2. der Wust, des -es, (мн: неуп:) безпорядочная куча, множество, пропасть, туча. Ein Wust von verlegenen Waaren, куча залежавшихся товаровъ.

1. Wüst, *adj.* и *adv.* wüster, wüsteste, грязный (обветш:). Wüste Hände, wüste Wäsche, грязныя руки, грязное бѣлье.

2. Wüst, *adj.* и *adv.* wüster, wüsteste, 1) необитаемый, ненаселенный, невоздѣланный, пустый. Ein Haus stehet wüst, домъ стоитъ пустъ, необитаемъ. Ein Acker liegt wüst, пашня невоздѣланна, лежитъ въ пустѣ. Eine wüste Insel, необитаемый островъ; 2) * безчинный, безпутный: Ein wüstes Leben führen, безпорядочную жизнь вести. Wüste Sitten, безчинные, буйные, развратные нравы. Der Kopf ist mir wüst, голова у меня пуста; 3) Das wüste Gerinne, (у вододѣйствуемыхъ мѣльницъ) желобъ отводящій излишнюю воду.

1. die Wüste, мн: die -n, у мясниковъ: кусокъ мяса отъ крайней бедры задней четверти рогатой скотины.

2. die Wüste, мн: die -n, пустыня, степь, необитаемая страна.

Wüsten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, сорить, бросать, метать, и мотать. Mit dem Gelde wüsten, деньги сорить.

die Wüsteney, мн: die -en, пустыня, необитаемая страна.

Wustig, *adj.* и *adv.* wustiger, wustigste, грязный, замаранный.

der Wüstling, des -es, множ: die -e, распутной, развращенной, безчинной человѣкъ.

die Wüstung, множ: die -en, въ сельскомъ хозяйствѣ: лядина, поле, которое было воздѣланно, но послѣ задичало, и поросло лѣсомъ. Eine Wüstung wieder urbar machen, задичалое мѣсто опять воздѣлать.

die Wuth, (мн: не им:) ярость, свирѣпство, лютость, бѣшенство, неистовство. In Wuth gerathen, въ ярость притти. Vor Wuth schäumen, отъ ярости пѣну пускать.

Wüthen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, неистовствовать, яриться, бѣситься. Ein wüthender Hund, бѣшеная собака. Vor Zorn wüthen und toben, въ сердцахъ яриться и шумѣть; также: свирѣпствовать. Das Meer wüthet, море свирѣпствуетъ. Da der Krieg so sehr wüthet, когда война столь сильно свирѣпствуетъ. Das wüthende Heer, (у простаго народа) домовые.

die Wütherey, множ: die -en, ярость, свирѣпство, бѣшенство, лютость, неистовство.

der Wütherich, des -es, множ: die -e, 1) бѣшеной, лютой, свирѣпой человѣкъ; 2) тиранъ, мучитель, извергъ; 3) Cicuta *Lin.* болиголовъ, ядовитое растѣніе.

Wüthig, *adj.* и *adv.* wüthiger, wüthigste, бѣсящійся. Ein wüthiger Hund, бѣшеная собака.

das Wuthkraut, des -es, (множ: неуп:) Anagallis *Lin.* курослѣпъ, курослѣпникъ.

der Wuthscherling, см: Wütherich, 2.

X.

X, двадцать четвертая буква нѣмецкаго алфавита, согласная, выговаривающаяся какъ КС. Сія буква взята съ Латинскаго языка, и нѣтъ настоящаго нѣмецкаго слова, которое бы съ оной начиналось; да и въ срединѣ словъ употребляется рѣдко, и наипаче тогда токмо, когда происхожденіе оныхъ темно.

Y.

Y, двадцать пятая буква нѣмецкаго алфавита, гласная, выговаривающаяся какъ И. Нѣмецкія слова начинающіяся у нѣкоторыхъ съ Y см: въ J.

Z.

Z, двадцать шестая и послѣдняя буква нѣмецкаго алфавита, согласная, выговаривающаяся какъ Ц.

die Zacke, см: Zacken.

der Zacken, des s, (мн: под: ед:) ум: das Zäckchen, Zäcklein, спица,

гвоздикъ, сучекъ, колышекъ, пенекъ, зубецъ, зубчикъ, и сосуля, сосулька. Eiszacken, льдяная сосулька. Die Zacken an einem Hirschgeweihe, концы у оленьихъ роговъ. Die Zacken an einer Gabel, зубцы у вилокъ. Lichtzacken, оплывки у свѣчь. Zäckchen, зубчики, узенькїе кружевцы.

Zacken, *v. reg. act.* Высѣкать, зубчики дѣлать, вырѣзывать. Das Zackeisen, высѣчка, коею высѣкаютъ флеръ, тафту, и проч.

die Zacklinie, мн: die-n, (въ военной архитектурѣ) родъ укрѣпленїя, состоящаго изъ двухъ прямоугольныхъ рядовъ одинъ за другимъ находящихся.

die Zackenwalze, множ: die-n, валъ съ зубцами.

Zackern, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчїи) подергивать, тормошить; а особливо: abzackern, или abzäckern, опахать; также: выканючить, вымолить, исторгнуть.

Zackig, *adj.* и *adv.* zackiger, zackigste, сосульчатый, зубчатый. Ein zackiger Tropfstein, сосульчатый капельникъ. Eine dreyzackige Gabel, трезубная вилка, съ тремя зубьями, тройная.

die Zackmotte, множ: die-n, Phalaena Geometra erosata *Hufnag.* родъ моли.

die Zaffera, (мн: не им:) см: 1. Saflor.

der Zagel, des-s, (мн: под: ед:) провинцїальное слово: хвостъ. Der Zagel eines Hundes, хвостъ у собаки. Der Zagel eines Baumes, вершина дерева срубленная. Ein Haarzagel, коса; въ плавильняхъ: четвертая часть куска вычищеннаго кованїемъ желѣза.

Zagen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, унывать, робѣть, трусить, трепетать, малодушну быть.

Zaghaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, робкїй, боязливый, страшливый, пужливый, трусливый, малодушный, унылый. Ein zaghafter Mensch, робкїй человѣкъ.

die Zaghaftigkeit, (множ: не им:) робость, малодушество, трусость, боязливость, пужливость.

die Zagheit, (множ: не им:) робость, трусость, боязливость, пужливость.

Zähe, *adj.* и *adv.* — er, — ste, вязкїй, липкїй, клейкїй, тянущїйся, тягучїй: 1) собств: Zäher Leim, zähes Leder, so zähe wie Pech, вязкая мокрота, тягучая, жесткая кожа, такъ липка, какъ смола; 2) * a) тугой, скупой, не скоро выдающїй деньги: Er ist ein wenig zähe, онъ тугъ на отдачу. Ein zäher Bezahler, тугой платильщикъ. b) Ein zähes Leben führen, живущу быть; 3) (въ плавильняхъ) мѣлко, чисто истолченный: Zäher Schlamm, мѣлкой илъ.

die Zähheit, die Zähigkeit, (множ: не им:) вязкость, клейкость, липкость, тягучесть.

1. der Zahl, des-es, мн: die-e, см: Zagel.

2. die Zahl, множ: die-en, 1) число: Eine einfache, eine gedoppelte Zahl, простое, двойное число. Drey Zahlen zusammen addiren, три числа сложить. Die goldne Zahl, златое число; 2) цыфра: Röhmische Zahlen, Arabische Zahlen, римскїя цыфры, арабскїя цыфры; 3) иногда опредѣленное число вещей: Eine Zahl Platteiße, (въ рыбномъ торгѣ) 110 камбалъ. Eine Zahl, или Zapfel Garn, (у прядей) 10 или 20 пасьмъ, мотковъ пряжи, каждая пасьма въ 20 нитокъ, а каждая нитка въ 4 локтя; 4) число, множество: Stark an der Zahl seyn, многочисленну быть. Der erste an der Zahl, первый въ числѣ. Ohne Zahl, безъ числа, безъ счета; въ несчетномъ множествѣ; 5) (въ граматикѣ) число единственное и множественное. 6) Er gehöret nicht unter die Zahl meiner Freunde, онъ не принадлежитъ къ числу моихъ друзей.

das Zahlamt, des-es, мн: die-ämter, казначейство, мѣсто, откуда происходятъ выдачи, плата.

Zahlbar, *adj.* и *adv.* Срочный, чему срокъ насталъ, платимый, къ платежу слѣдующїй. Ein Wechsel ist zahlbar, векселю срокъ вышелъ, время платежа векселю пришло, срокъ платежу по векселю насталъ.

Zählbar, *adj.* и *adv.* Удобоисчисляемый, что перечесть можно.

das Zählbret, des-es, мн: die-er, 1) прилавокъ, доска, на коей деньги

считаютъ; 2) (въ горныхъ заводахъ) счетная доска или шаблица съ дирами, на коей зашычкою замѣчаютъ число вынутыхъ бадей, или ушатовъ.

der Zahlbuchstab, des-en, мн: die-en, численныя буквы, означающїя какое число, какъ у насъ р. значитъ, сто.

Zahlen, *v. reg. act.* Платить: Er kann nicht zahlen, онъ не можетъ заплатить. Den Wirth zahlen, хозяину заплатить. Zum voraus zahlen, въ передъ платить. Seine Schulden, einen Wechsel zahlen, долги свои, по векселю платить. Die Zahlung, платежъ.

Zählen, *v. reg. act.* 1) въ составленїи: erzählen, разсказывать; 2) считать, исчислять: Geld zählen, деньги считать. Er kann nicht drey zählen, онъ трехъ перечесть не умѣетъ. Etwas an den Fingern herzählen, по пальцамъ что перечесть. 3) Jemand unter die Gelehrten, unter seine Freunde zählen, считать кого между учеными, между своими друзьями. Das Zählen, die Zählung, считанїе.

das Zahl-Ende, des-s, множ: die-n, (у нѣкоторыхъ) хвостъ, тонкой конецъ, вершина бревна.

der Zahler, des-s, (множ: под: един:) женск: die Zahlerinn, плательщикъ, ца. Ein guter, schlechter Zahler, хорошїй, худой плательщикъ.

der Zähler, des-s, (мн: под: ед:) 1) рѣдко употреб: считатель, счетчикъ; 2) (въ ариѳметикѣ) числитель.

die Zahlfigur, множ: die-en, фигура число означающая, цыфра, число. Unsere heutige Zahlfiguren sind arabisch, наши нынѣшнїя цыфры суть арабскїя.

das Zählgeld, des-es, множ: die-er, 1) плата за считанїе, за выдачу денегъ; 2) въ нѣкотор: странахъ верхней Саксонїи: то же что Lehemwaare, см: сїе слово.

der Zahlhaspel, des-s, множ: die-n, см: Zahlweife.

die Zahlmeise, множ: die-n, ремесъ съ длиннымъ хвостомъ, хвостовка.

der Zahlmeister, des-s, (мн: под: ед:) женск: die Zahlmeisterinn, цалмейстеръ, расходчикъ, кто расходы платитъ.

die Zahlperle, множ: die-n, крупный жемчугъ.

der Zahlpfennig, см: Rechenpfennig.

Zahlreich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, многочисленный. Eine zahlreiche Bibliothek, многочисленная библїотека.

der Zahlstein, des-es, множ: die-e, (у рыбаковъ) камень на днѣ невода, грузило.

der Zahltag, des-es, множ: die-e, день, въ которой платежъ производится.

die Zahlung, множ: die-en, плата, платежъ. Richtige Zahlung leisten, вѣрно платить. Etwas an Zahlungsstatt annehmen, принять что вмѣсто заплаты.

die Zahlweife, множ: die-n, талька, родъ мотовила.

die Zahlwoche, множ: die-n, расплатная недѣля, послѣдняя на ярмонкѣ, когда по всѣмъ векселямъ платежъ производится.

das Zahlwort, des-es, мн: die-wörter, числительное имя, какъ то мало, много, всѣ, ни кто, и проч.

Zahm, *adj.* и *adv.* zahmer, zahmste, кроткїй, смирный, тихїй, ручный, дикости лишенный; 1) собств: Zahme Thiere, (о звѣряхъ) смирные, ручные звѣри: Ein Thier zahm machen, звѣря ручнымъ дѣлать. So zahm als ein Lamm, тихъ какъ агнецъ. Zahme Bienen, разводимыя въ ульяхъ пчелы, въ отличїе отъ лѣсныхъ. Zahme Fische, въ прудахъ содержимыя рыбы; отъ того: die zahme Fischerey, ловля рыбъ въ прудахъ; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) (о человѣкѣ) тихїй, смирный, покорный, кроткїй; b) (о растѣнїяхъ) нарочно воспитываемый, возращаемый. Zahme Hölzer, раченїемъ человѣческимъ разведенныя рощи, лѣса. Zahme Erze, (въ плавильняхъ) удобоплавящїяся руды. Ein zahmes Land, (въ верхней Германїи) обитаемая земля.

Zähmen, *v. reg. act.* Усмирить, ручнымъ сдѣлать, выдержать, выносить, говоря о соколахъ и пр: укротить: 1) Ein wildes Thier zähmen, дикаго звѣря усмирить. 2) * Seine Begierden zähmen, желанїя свои укротить, воздержать. Seine Zunge zähmen, языкъ свой воз-

держать. Das Zähmen, и die Zähmung, укрощеніе, усмиреніе, воздержаніе.

der Zähmer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Zähmerinn, укротитель, смиритель, ница.

der Zahn, des-es, множ: die-zähne, ум: das Zähnchen, Zähnlein, 1) соб: зубъ: Einen Zahn ausziehen, ausreissen, зубъ вырвать. Die Zähne werden stumpf, оскомина дѣлается на зубахъ. Einem die Zähne weisen, зубы кому казать, скалить. Haare auf den Zähnen haben, обрость бородою, опытну быть. Einem den Zahn, ihn auf den Zahn fühlen, зубъ у кого щупать, стараться вывѣдать кого. Mit langen Zähnen essen, съ жадностію ѣсть. Es thut ihm kein Zahn mehr weh, онъ уже давно умеръ. Einem etwas aus den Zähnen reissen, вырвать у кого что изъ зубовъ, изъ глотки; 2) * зубецъ, на прим: у колеса. Die Zähne an den Kämmen, an den Sägen, зубья у гребней, у пилъ; въ молотовыхъ фабрикахъ бруски металлическіе, брусочки, слитки. Zähnchen, зубчики, кружева съ зубчиками; у вилокъ зубцы.

der Zahnarzt, des-es, множ: die-ärzte, зубной врачь.

der Zahnbalsam, des-es, множеств: die-e, зубной бальзамъ, отъ зубной боли.

der Zahnbrecher, des-s, (мн: под: ед:) зубрывъ, неискусной зубной врачъ.

die Zahnbürste, мн: die-n, зубочистка, зубная щетка.

der Zahneinguß, des-es, мн: die-güsse, изложница для брусковъ, слитковъ.

das Zahneisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) (у рѣзщиковъ) долото, ваяло съ зубчиками; 2) желѣзные бруски въ заводахъ.

Zähneln, *v. reg* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, зубы получать. Das Kind zähnelt, у ребенка зубки прорѣзываются; 2) *act.* зубцы нарѣзывать, дѣлать. Ein Uhrrad zähneln, у часоваго колеса зубцы дѣлать.

Zahnen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) зубы получать: Das Kind zahnet, у ребенка зубы прорѣзываются. II.) *act.* a) зубья лать, зубить. Ein Rad, einen Kamm zahnen, въ колесѣ, въ гребнѣ зубья нарѣзывать, выпиливать. Gezahntes Eisen, брусчатое желѣзо; b) у рѣзщиковъ: Eine Figur zahnen, фигуры зубчатымъ долотомъ вырѣзывать.

das Zahnfieber, des-s, (мн: под: ед:) зубная лихорадка, при выхожденіи, прорѣзываніи зубовъ у дѣтей бывающая.

das Zahnfleisch, des-s, (мн: не им:) десна, десны.

der Zahnhammer, des-s, мн: die-hämmer, 1) (у каменотесцевъ) стека, зубчатой молотокъ для обтески камней; 2) (на желѣзныхъ заводахъ) тяжелой молотъ для раскаыванія желѣза на бруски; у золотыхъ дѣлъ мастеровъ) молотокъ для разбиванія и лощенія золотыхъ и серебреныхъ брусковъ.

der Zahnhobel, des-s, (мн: под: ед:) зубарь, скобель съ зубцами для обработыванія крѣпкихъ деревъ.

die Zahnhöhle, множ: die-n, ямка въ деснахъ, и иногда въ зубахъ.

Zähnig, *adj.* и *adv.* зубы и зубья имѣющій. Eine zweyzähnige Gabel, вилка съ двумя зубьями. Zweyzähnige Schafe, двугодовалыя овцы.

das Zähnklappen, или Zähnklappern, des-s, (мн: не им:) хлопанье зубами отъ стужи.

das Zahnkraut, des-es, (мн: не им:) Dentaria *Lin.* зубная трава, ценкель, живецъ.

der Zahnkünstler, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Zahnkünstlerinn, см: Zahnarzt.

die Zahn-Latwerge, мн: die-n, кашка для зубовъ.

Zahnlos, *adj.* и *adv.* Беззубый. Die Zahnlosigkeit, беззубость.

die Zahnlücke, множ: die-n, пустота, пустое мѣсто въ ряду зубовъ. Zahnlückig, мѣстами зубовъ не имѣющій, рѣдкозубый.

das Zahnmittel, des-s, (мн: под: ед:) лѣкарство отъ зубной боли.

das Zahnmos, des-es, множ: die-e, зубовидной мохъ.

die Zahnmotte, множ: die-n, Phalaena Geometra lacertinaria *Lin.* родъ бабочки на дубахъ водящейся.

die Zahnmuschel, мн: die-n, Dentale, улитка съ зубцами на краю.

das Zahnpulver, des-s, (мн: под: ед:) зубной порошокъ.

das Zahnrad, des-es, множ: die-räder, колесо съ зубцами, зубчатое.

die Zahnschmerzen, (един: неуп:) зубная боль.

der Zahnschmid, des-es, множ: die-e, работникъ приготовляющій брусочки, зубцоватое желѣзо.

der Zahnschnitt, des-es, множ: die-e, рѣзьба на подобіе зубцовъ, украшеніе изъ зубцовъ состоящее въ архитектурѣ, зубцы.

die Zahnsichel, множ: die-n, (у кровельщиковъ) серпъ съ зубьями, для рѣзанія соломы на крышки употребляемой.

das Zahnsilber, des-s, (множ: неуп:) слитковое, брусковатое серебро, въ слиткахъ.

die Zahnspindel, множ: die-n, (у токарей) шпиль съ зубцами.

der Zahnstocher, des-s, (мн: под: ед:) зубочистка.

der Zahntrost, des-es, (мн: не им:) Euphrasia odontides *Lin.* зубная трава.

das Zahnweh, des-es, (мн: не им:) зубная боль.

die Zahnwurz, (множ: не им:) см: Zahnkraut.

die Zahnzange, множ: die-n, клещи для выдергиванія зубовъ.

die Zähre, множ: die-n, уменш: das Zährchen, Zährlein, (въ высокомъ слогѣ) слеза.

der Zährling, des-es, мн: die-e, см: Buchfinke.

der Zährtiegel, des-s, (мн: под: ед:) (въ плавильн:) плавиленной горшокъ для рудъ.

der Zain, des-es, множ: die-e, 1) брусокъ, слитокъ: Ein Zain Eisen, Silber, Gold, брусокъ желѣза, серебра, золота; 2) (у бочарей) ивовый обручь.

das Zaineisen, брусковатое, зубцоватое желѣзо.

der Zainer, des-s, (множ: под: ед:) кузнецъ выковывающій желѣзо въ бруски.

der Zainhammer, des-s, множ: die-hämmer, молотовая фабрика, гдѣ желѣзо на бруски выковывается.

die Zake, множ: die-n, (въ Лаузицѣ, Шлезіи и Меренѣ) родъ большихъ длинношерстныхъ овецъ съ большими закорюченными рогами, козелъ.

Zämel, Zämer, Zämmel, см: Ziemer.

der Zampel, des-s (множ: под: ед:) собств: съ Англинскаго: узоръ, сколокъ; у шелковыхъ и другихъ ткачей: родъ станка, на коемъ приготовляются разныя травчатыя матеріи. Ein Muster in den Zampel einlesen, дѣлать травчатыя матеріи по образцу; отъ того: der Zampelstuhl, такого рода станокъ. Die Zampel-Chorde, der Zampelstock, der Zampelhacken, струна, палка, крюкъ при такомъ станкѣ.

der Zander, названіе рыбы, см: Sander.

die Zange, множ: die-n, уменш: das Zänglein, 1) щипцы, клещи: Etwas mit der Zange fassen, щипцами что захватить, взять; у столяровъ: винтъ на верстакѣ; 2) (у лошадей) колы, передніе два зуба; 3) (въ горномъ дѣлѣ) внѣшнее укрѣпленіе въ видѣ щипцовъ.

das Zängelmaß, des-es, множ: die-e, (у проволочниковъ) орудіе къ измѣренію пространства дыръ для вытягиванія проволоки.

Zängeln, *v. reg. act.* Щипцами, клещами захватить, взять.

der Zangenkäfer, des-s, (мн: под: ед:) родъ жуковъ съ клешнями напереди.

das Zangenwerk, des-es, множ: die-e, (въ военной архитектурѣ) см: Zange 3.

der Zank, des-es, (мн: неуп:) брань, раздоръ, несогласіе, побранка, свара, здоръ, ссора, споръ. Einen Zank anfangen, брань начинать. Einen Zank stillen, брань унять.

der Zankapfel, des-s, мн: die-äpfel, яблоко раздора, причина брани, ссоры.

das Zankeisen, des-s, (мн: под: ед:) 1) родъ игрушки состоящей изъ колецъ заключенныхъ въ желѣзныхъ прутьяхъ; 2) * бранливый человѣкъ.

Zänkeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, здорить, побраниваться. Seine Reden waren ein beständiges Zänkeln, рѣчи его были безпрестанныя побранки.

Zanken, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, браниться, свариться, здорить, ссориться. Mit jemanden zanken, браниться съ кѣмъ. Über, или um etwas zanken, бра-

ниться о чемъ, или за что. 2) *recipr.* Sich zanken, ссориться, браниться. 3) *act.* бранью что произвести: Sie hat schon vier Männer in das Grab gezanket, она уже бранью четырехъ мужей во гробъ вогнала. Sich müde zanken, наскучить бранью, устать отъ брани. Das Zanken, брань.

der Zänker, des -s, (мн: под: един:) женск: die Zänkerinn, сварливый, здорливый, бранливый человѣкъ.

die Zänkerey, множ: die -en, бравь, побранка. Eine Zänkerey anstiften, ссору, побранку затѣять.

der Zankflecken, des -s, (мн: под: ед:) пятнышки на тѣлѣ и на ногтяхъ отъ желчи, обновка на ногтяхъ.

Zänkisch, *adj.* и *adv.* — er, — te, бранливый, здорливый, сварливый, ссорливый. Ein zänkischer Mensch, сварливый человѣкъ.

die Zanksucht, (множ: не им:) охота браниться, сварливость.

Zanksüchtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, охочій браниться, сварливый. Ein zanksüchtiger Mensch, сварливый человѣкъ.

die Zanksüchtigkeit, (множ: не им:) сварливость.

der Zapfen, des -s, (множ: под: един:) ум: das Zäpfchen, das Zäpflein, 1) трубка у бочки, иногда кранъ, гвоздь; по Малоросс: чопъ, чопикъ: Das Faß gehet am Zapfen, изъ бочки по маленьку цѣдить. Einen Wein am Zapfen haben, вина изъ бочки по маленьку цѣдить; 2) шипъ у чего; 3) * a) (въ архитектурѣ) украшенія въ видѣ трубокъ или кеглей; также: das Zäpfchen, Zäpflein, язычекъ въ гортани; также: шишка еловая. Eiszapfen, сосулька льдяная. Stuhlzäpfchen, слабительная сосулька. b) Ein voller Zapfen, ein Vollzapfen, пьяной человѣкъ и пьяница.

Zapfen, *v. reg. act.* Цѣдить, выпускать изъ бочки. Aus dem Hause zapfen, напитки по мѣркамъ продавать.

Zäpfen, *v. reg. act.* (у плотниковъ) помощію шиповъ укрѣплять. Einen Balken einzäpfen, бревно сплотить помощію шиповъ, на шипахъ посадить.

der Zapfenbaum, des -es, множ: die -bäume, Protea conifera *Lin.* простей хвойный, шишконосный.

das Zapfenbier, des -es, множ: die -e, гвоздевое, трубочное пиво, сквозь трубку протекающее въ подставленной сосудъ.

die Zapfenbirn, множ: die -en, дуля.

der Zapfenbohrer, des -s, (мн: под: ед:) буравъ бочечной.

das Zapfenfaß, des -es, мн: die -fässer, малая бочка подставляемая подъ трубкою большой бочки для собиранія каплющей жидкости.

das Zapfengerüst des -es мн: die -e, (въ мѣльницахъ) брусья, въ коихъ сдѣланы гнѣзда для шиповъ колесныхъ.

das Zapfenhaus, des -es, множ: die -häuser, ум: das Zapfenhäuschen, бесѣдка надъ трубою въ прудѣ.

das Zapfenholz, des -es, (мн: не им:) 1) дерево для гвоздей, или трубокъ бочечныхъ пригодное, и кусокъ дерева, изъ чего трубка или гвоздь состоитъ; 2) крушина дерево.

der Zapfenkeil, des -es, множ: die -e, (въ горныхъ заводахъ) шиповые клинья, деревянные клинья для заклепыванія кривыхъ шиповъ вала.

der Zapfenkloß, des -es, мн: die -klöße, или klößer, стойки, столбы съ гнѣздами для шиповъ вала.

die Zapfenkohle, множ: die -n, круглые куски угля чрезъ пережиганіе сучьевъ получаемые.

das Zapfenkraut, или Zäpfchenkraut, des -es, (мн: неуп:) Uvularia *Lin.* жабная трава, см: Halskraut.

das Zapfenlager, des -s, (мн: под: ед:) въ мѣльницахъ и часахъ: брусъ, брусокъ съ гнѣздомъ, въ которомъ лежитъ шипъ вала.

das Zapfenloch, des -es, мн: die -löcher, скважина для гвоздя, или трубки бочечной; а у плотниковъ: долбежъ, гнѣздо для шипа; у часовыхъ мастеровъ: гнѣздо, въ коемъ цилиндръ колеса обращается.

das Zapfenrecht, des -es, (мн: неуп:) право шинковать, продавать напитки малыми мѣрами, въ розницу.

der Zapfenring, des -es, множ: die -e, обручикъ, кольцо на шипахъ вала.

der Zapfenschacht, des -es, множ: die -e, шахтъ, въ коей махинные шесты ходятъ.

der Zapfenstreich, des-es, (мн: неуп:) зоря.

das Zapfenstück, des-es, множ: die-e, (у пушки) вертлюжная часть пушки.

der Zapfentopas, des-es, мн: die-e, охрусталованной, сосульчатой топазъ.

der Zapfenwein, des-es, множ: die-e, трубочное вино вытекающее изъ бочки около трубки.

die Zapfenwurzel, множ: die-n, главной, сердечной корень у растѣнїй.

der Zapfer, des-s, (множ: под: ед:) разливальщикъ, разливатель, цѣдильщикъ, кто напитки изъ бочекъ цѣдитъ, разливаетъ.

Zappeln, *v. reg. neutr.* 1) съ помог: гл: haben, трепетаться, барахтаться, биться, дрягать, мотать руками или ногами. a) соб: Das Kind zappelt in der Wiege, ребенокъ бьется, барахтается, стучитъ ногами въ люлькѣ. Der Fisch zappelt noch, рыба еще трепещется, бьется. Das Herz zappelt ihm vor Freude, (въ низкомъ нарѣчїи) сердце бьется у него отъ радости. Vor Furcht zappeln, отъ страха трястися, трепетать; b) * въ низкомъ нарѣчїи: Man muß ihn noch eine Zeit lang zappeln lassen, пусть еще потерпитъ, помучится. 2) съ пом: гл: seyn, пересеменивать ногами. Er ist fort gezappelt, онъ уплелся. Das Zappeln, дряганїе, мотанїе, трясенїе и проч.

die Zarge, множ: die-n, обручикъ, край, ободъ, ободокъ у скрыпки, наличникъ у дверей или оконницъ, обручикъ, ободокъ табакерки, жолобъ мѣльницы, котелъ безъ дна; въ молотовыхъ: обочея жерновая, край бочки, четыреугольная рама, на чемъ печь стоитъ, бока около чего.

Zart, *adj.* и *adv.* zärter, zärteste, 1) нѣжный, тонкїй, мѣлкїй, хлипкїй: Zu einem zarten Pulver reiben, въ мѣлкой порошокъ истереть. Zarte Glieder haben, нѣжные члены имѣть. Zarte Leinwand, тонкїй холстъ. Eine zarte Schrift, чистое письмо. 2) * Von zarter Jugend, съ юныхъ лѣтъ. Ein zartes Gewissen, нѣжная, чувствительная совѣсть. Eine zarte Liebe, ein zartes Herz, горячая, нѣжная любовь, чувствительное сердце.

die Zärte, мн: die-n, Cyprinus zerta, родъ чебака.

Zärteln, *v. reg. act.* нѣжить; въ словѣ verzärteln, изнѣжить.

die Zärtelwoche, см: Flitterwoche.

die Zartheit, (множ: не им:) нѣжность, тонкость, хлипкость, мѣлкость. Die Zartheit des Leibes, нѣжность тѣла.

die Zartlänge, мн: die-n, (въ нижней Саксонїи) лучшїй родъ штокфиша.

Zärtlich, *adj.* и *adv.* zärtlicher, zärtlichste, 1) нѣжный, горячїй: Ein Kind zärtlich erziehen, ребенка нѣжно воспитать. 2) Seinen Freund zärtlich umarmen, друга своего горячо, сердечно обнять. Zärtliche Thränen, нѣжные, отъ нѣжной любви текущїе слезы; 3) нѣжный, чувствительный: Ein zärtliches Herz haben, чувствительное сердце имѣть.

die Zärtlichkeit, множ: die-en, 1) нѣжность, хлипкость, тонкость. Die Zärtlichkeit der Glieder, тонкость членовъ. 2) Die Zärtlichkeit des Körpers, нѣжность, слабость, хлипкость тѣла; 3) нѣга; 4) горячесть, нѣжность, любовь: Viele Zärtlichkeit gegen jemand äußern, много горячности, любви къ кому изъявлять; 5) чувствительность.

der Zärtling, des-es, мн: die-e, изнѣженное дитя, нѣженка, баловень.

die Zaser, мн: die-n, ум: das Zäserchen, Zäserlein, волокно, жилка, жилочка, мочка, см: Faser.

Zaserig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, волокнистый, жилковатый, мочковатый.

Zasern, *v. reg. act.* Раздергать, выдергать, на волокны раздѣлять. Sich zasern, выдергиваться, обсѣкаться, высыпаться, на волокны раздѣляться; говорится о ткани.

die Zaspel, множ: die-n, то же что Haspel, см: сїе слово; (въ верхней и нижней Саксонїи) значитъ мѣру смотанной пряжи. Eine Zaspel значитъ тамъ, 20 пасьмъ или 400 нитокъ, каждая въ четыре локтя длины, см: Zahl.

Zätscheln, *v. reg. act.* (въ низкомъ нарѣчїи) баловать, нѣжить, ми-

ловать. Ein Kind zätscheln, ребенка миловать.

der Zauber, des -s, (мн: под: един:) 1) обвороженiе, очарованiе; 2) ворожба, колдовство, волшебство; 3) волшебное средство, чары; 4) * прелесть: Der Zauber ihrer Minen, прелесть ея взоровъ.

der Zauberer, des s, (мн: под: един:) женск: die Zauberinn, мн: die en, ворожей, колдунъ, волшебникъ, чародѣй, магикъ, чернокнижникъ, ворожея, колдунья, волшебница.

die Zauberey, множ: die en, волшебство, чародѣйство, колдовство, ворожба, магiя, чернокнижество. Das gehet mit Zauberey zu, тутъ не безъ колдовства. Zauberey treiben, колдовать. * Die Zauberey schöner Augen, прелести, очарованiе прекрасныхъ глазъ.

Zauberisch, *adj.* и *adv.* волшебный, чародѣйный, колдовскiй. Zauberische Mittel, Bücher, волшебныя средства, книги.

die Zauberkraft множ: die kräfte, магическая, волшебная сила.

die Zauberlaterne, множ: die -n, магической фонарь.

Zaubern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) колдовать, ворожить, чаровать: Schlösser zaubern, замки производить, чаровать, строить волшебною силою; 2) * прельщать: das Zaubern, колдованiе

der Zauberring, des es, множ: die -e, волшебное или околдованное кольцо; въ такомъ же значенiи берутся составленныя слова: Zauberkette, Zauberbecher и проч. волшебная или околдованная цѣпь, волшебной или околдованной стаканъ.

das Zauberwerk, des es, (множ: неуп:) колдовство, чародѣйство, волшебство. Es ist alles Zauberwerk, это все колдовство.

die Zauche, множ: die n, (въ нѣкоторыхъ странахъ) сука.

das Zaudengericht, des -es, мн: die -e, (въ Шлезiи) судъ наслѣдныхъ и собственныхъ помѣстьевъ. Das Zaudenrecht, право онаго.

der Zauderer, des -s (мн: под: един:) копотной, косный, коснительный, мѣшкатный, медлительный человѣкъ.

Zauderhaft, *adj.* и *adv.* — er, — este, мѣшкатный, медлительный. Die Zauderhaftigkeit, мѣшкатность, медлительность.

Zaudern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, коснить, мѣшкать, медлить. Was zauderst du so lange? что ты такъ долго мѣшкаешь? Das Zaudern, мѣшканiе.

Zauen, *v reg. act.* (въ Кельнскихъ областяхъ) спѣшить, торопиться. Er zauet sich, daß er bald fertig werde, онъ торопится, чтобы скорѣе кончить, совершить работу.

Zaufen, *v. reg.* (въ верхней Германiи) 1) *act.* тянуть, пятить, дергать: die Pferde zurück zaufen, лошадь назадъ тянуть, дергать; 2) *neutr.* Hinter sich zaufen, увертки дѣлать, пятиться.

der Zaum, des -es, множ: die Zäume, уменш: das Zäumchen, Zäumlein 1) веревка, тесьма; обвести: 2) узда, броня: Einem Pferde den Zaum anlegen, лошадь взнуздать, узду надѣть на лошадь. Es im Zaume halten, въ уздѣ держать; также: * Im Zaume halten, обуздывать. Die Furcht hält die Lasterhaften im Zaume, страхъ обуздываетъ порочныхъ. Mit verhengtem Zaume reiten, въ скачь, опустя повода ѣхать. Er weiß, wo die Zäume hängen, онъ въ этомъ дѣлѣ бывалъ, свѣдущъ. Der Leitzaum, помочи у дѣтей 3) * Die Gesetze sind ein Zaum für die Lasterhaften, законы обуздываютъ порочныхъ.

Zäumen, *v. reg. act.* 1) соб: взнуздать, узду надѣть. Ein Pferd zäumen, лошадь взнуздать; 2) * a) (въ поварняхъ) die Hühner zäumen, куръ свивать, голову имъ завертывать, перевертывать; b) обуздывать: Seine Begierden zäumen, желанiя свои обуздывать.

das Zaumgeld, des -es, множ: die -er, плата за узду при покупкѣ лошади

Zaumlos, *adj.* и *adv.* Безъуздый, узды не имѣющiй; * необузданный. Zaumlose Begierden, необузданныя желанiя.

Zaumrecht, *adj.* и *adv.* Объѣзженный, послушный уздѣ Ein zaumrechtes Pferd, къ уздѣ привыкшая лошадь.

der Zaun, des -es, множ: die Zäune, умен: das Zäunchen, Zäunlein, заборъ, ограда, тынъ, изгорода, плетень. Ein lebendiger Zaun, живая, зеленая изгорода. Ein todter Zaun, заборъ. Mit einem Zaune umgeben, заборомъ обнести. Einen Vorwand vom Zaune brechen, выдумать какой либо предлогъ. Er ist nicht vom Zaune gebrochen, nicht hinter dem Zaune gewachsen, онъ не подлаго происхожденія.

die Zaunblume, множ: die-n, Anthericum *Lin.* вѣнечникъ, паучникъ, филанга, растѣніе.

Zäunen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, заборъ, ограду дѣлать, огораживать.

das Zaungericht, des-es, множ: die-e, вѣдомство простирающееся не далѣе одной изгороды чужаго владѣнія.

die Zaungerte, множ: die-n, прутье на плетеніе изгородъ употребляемые.

die Zaungilge, мн: die-n, см: Zaunlilie.

die Zaunglocke, множ: die-n, Anthericum *Lin.* вѣнечникъ, паучникъ, и Convolvulus sepium *Lin.* колокольчикъ стѣнной.

die Zaunkirsche, множ: die-n, Lonicera xylosteum *Lin.* жимолость стѣнная, см: также: Heckenkirsche.

der Zaunkönig, des-es, множ: die-e, Passer Trochlodites *Klein.* кропивникъ птица.

die Zaunlilie, множ: die-n, 1) Anthericum Liliago *Lin.* лилія, цвѣтной вѣнечникъ; 2) Lonicera Periclymenum *Lin.* жимолость, перевертень.

der Zaunpfahl, des-s, мн: die-pfähle, колышекъ для изгороды.

die Zaunrebe, множ: die-n, Bryonia *Lin.* перестунень.

das Zaunrecht, des-es, множ: die-e, 1) право загородить какое мѣсто; 2) право изгороды, чтобъ ее на прим: не портили.

das Zaunreis, des-es, (мн: не им:) Galium aparine *Lin.* острица, подмаріонникъ.

die Zaunruthe, мн: die-n, см: Zaungerte.

der Zaunschliefer, des-s, (множ: под: един:) см: Zaunkönig.

die Zaunwicke, множ: die-n, Vicia sepium *Lin.* стѣнной горошекъ.

die Zaunwinde, мн: die-n, см: Zaunglocke.

die Zaupel, множ: die-n, (въ верхней Саксоніи) паршивая овца.

Zausen, *v. reg. act.* Теребить, всклокачивать, ерошить. Jemanden den Kopf zausen, голову кому всклокочить, взъерошить. Das Zausen, тереблені́е.

die Zechbrache, множ: die-n, поля по порядку въ пару оставляемыя.

der Zechbruder, des-s, мн: die-brüder, женск: die Zechschwester, мн: die-n, пишухъ, гуляка, кто любитъ попить.

die Zeche, множ: die-n, 1) (въ верхней Германіи) гильдія, цехъ; отъ того: Zechgenossen, сотоварищи гильдіи, одного цеха, принадлежащіе къ одной гильдіи. Der Zechenältester, цеховой старшина. Der Zechtag, день, въ которой бываетъ собраніе въ гильдіи; 2) (въ гори: производствахъ) общество горныхъ участниковъ, и данное имъ мѣсто къ добыванію рудъ, горной участокъ, общій рудникъ. Eine Zeche bauen, общій рудникъ, горной участокъ обрабатывать. Eine Zeche befahren, осматривать рудникъ. Eine Zeche bestätigen, наемщику отдать въ ленъ. Eine Zeche liegen lassen, рудникъ оставить; 3) очередь, череда, рядъ, порядокъ: Das Vieh um die Zeche, или nach der Zeche hüthen, скотину пасти по очереди. Die Bauern nach der Zeche zur Frohne fordern, крестьянъ требовать на боярщину по очередно; 4) общество сопирователей, пишуховъ, гулякъ; а особливо: доля, часть платежа въ трактирѣ за столъ, вино и проч. Der Wirth macht die Zeche, хозяинъ дѣлаетъ счетъ тому, что у него выпили. Die Zeche bezahlen müssen, за пирушку, за попойку заплатить; * за другаго нести наказаніе. Seine Zeche bezahlen, свой пай, за себя заплатить. Um die Zeche spielen, играть о томъ, кому за столъ заплатить. Einem die Zeche schenken, borgen, даромъ, въ долгъ кого попотчивать.

Zechen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) пировать, гу-

ляшь, пьянсшвовашь, попивашь, бражничашь: Sie haben die ganze Nacht mit einander gezecht, они всю ночь вмѣстѣ прображничали; 2) сшолъ у кого имѣшь за деньги: Für sein Geld zechen, за свои деньги пишь и ѣсшь. Das Zechen, пьянсшвованїе, пированїе, бражничанїе.

das Zecheneisen, des-s, (мн: под: ед:) на желѣзныхъ молошовыхъ фабрикахъ: молошъ, коимъ клеймяшъ полосовое желѣзо.

das Zechenhaus, des-es, множ: die-häuser, (въ горн: производсшвахъ) домъ, гдѣ горные люди собираюшся для исправленїя молишвы, шолченїя рудъ и проч.

das Zechenholz, des-es, (мн: не им:) дерево нужное для рудничныхъ сшроенїй какого горнаго учасшка.

der Zechenmeister, des-s, (множ: под: ед:) главной надъ горными людьми горнаго учасшка, ведущїй счешы о приходѣ и расходѣ.

der Zechenrauch, des-es, (мн: не им:) въ нѣкоторыхъ сшранахъ названїе сѣрнаго колчедана.

das Zechenregister, des-s, (множ: под: един:) поденной списокъ о рабошахъ и другихъ дѣлахъ въ горномъ учасшкѣ бывающихъ.

der Zecher, des-s, (мн: под: един:) женск: die Zecherinn, пьяница, пировашель.

die Zechfuhre, множ: die-n, поѣздка, возка на боярщину по очереди производимая.

der Zechgenoß, des-en, множ: die-en, шоварищъ, соучасшникъ, членъ гильдїи, цеха, или общины.

die Zechhuth, (множ: неуп:) пасьба скошины жишелями поочередно.

die Zechine, мн: die-n, цехинъ, чекинъ, Венецїанская монеша, сшоющая $2\frac{1}{2}$ рейхсшалера.

der Zechstein, des-es, множ: die-e, извесшной камень въ нѣкоторыхъ мѣсшахъ.

der Zechtag, des-es, множ: die-e, 1) день собранїя у масшеровыхъ; 2) день пирушки, попойки.

die Zecke, или Zäcke, множ: die-n, песья, овечья вошь, клещъ, родъ насѣкомаго въ лѣсахъ.

die Zehe, мн: die-n, 1) осшрой расщепленной кусокъ, (въ верхней Германїи:) 2) персшъ, палецъ у ноги. Die große Zehe, большой палецъ. Auf den Zehen gehen, на пальцахъ, на цыпкахъ ходишь; шакже: передняя часшь лошадинаго копыша.

Zehen, сокращенно Zehn, число порядка: десяшь Zehen Tage, zehn Wochen, десяшь дней, десяшь недѣль. Einer von Zehen, одинъ изъ десяши; шакже въ сосшавленїяхъ: vierzehen, funfzehen, чешырнадцашь, пяшнадцашь и zehntägig, zehnjährig, zehnfüßig, десяшидневный, десяшилѣшнїй, десяшиногїй.

das Zehend, des-es, множ: die-e, десяшокъ. Das zweyte Jahrzehend dieses Seculi, вшорое десяшилѣшїе или десяшокъ сего вѣка.

die Zehene, сокращенно Zehne, множ: die-n, число десяшь, десяшое число, и десяшка. Die Pique Zehne, винновая десяшка.

der Zehener, Zehner, des-s, (мн: под: един:) 1) въ ариѳмешикѣ: десяшокъ; 2) изъ десяши сосшоящїй: das Zehnergericht, судъ изъ десяши судей сосшоящїй, и грошевикъ изъ десяши пфеннинговъ сосшоящїй; 3) одинъ изъ десяши судей.

Zehenerley, Zehnerley, *adv. indecl.* и *adv.* десяши родовъ. Zehnerley Dinge unter einander mischen, десяши родовъ вещи между собою мѣшашь.

Zehenfach, Zehnfach, *adj.* и *adv.* въ десяшеро, десяшерично. Einen Zeug zehnfach legen, машерїю сложишь въ десяшеро. Einem etwas zehnfach ersetzen, заплашишь, замѣнишь кому что въ десяшь крашъ.

Zehenjährig, Zehnjährig, *adj.* и *adv.* Десяшилѣшнїй. Ein zehnjähriges Kind, десяшилѣшнее дишя.

Zehenmahl, Zehnmahl, *adv.* въ десяшь разъ, десяшь крашъ. Ich habe es dir schon zehnmahl gesagt, я сказывалъ это шебѣ уже десяшь разъ. Zehnmahl zehn ist hundert, десяшью десяшь сшо.

Zehenmahlig, Zehnmahlig, *adj.* Десяшикрашный. Ein zehnmahliges Verboth, десяшикрашное запрещенїе.

der Zehenstrahl, des-es, множ: die-e, Decactis, (въ нашуральной исшорїи) десяшилучникъ, десяшилучная морская звѣзда.

der Zehentacker, des-s, мн: die-äcker, пашня, съ которой десятина платится.

das Zehentamt, des-es, мн: die-ämter, приказъ, палата, гдѣ собирается десятина.

Zehentbar, *adj.* и *adv.* 1) съ чего десятина платится. Zehentbare Aecker, пашни, съ коихъ десятина платится; 2) обязанный къ платежу десятины. Zehentbare Bauern, крестьяне къ платежу десятинной пошлины обязанные. Die Zehentbarkeit, обязанность къ платежу десятины.

der) die, das Zehente, Zehnte, *adj.* десятый. Den zehnten dieses Monaths, десятаго числа сего мѣсяца. Zum zehnten Mahle wieder kommen, въ десятый разъ опять притти.

der Zehente, des-n, множ: die-n, сокращенно: der Zehent, des-en, мн: die-en, десятая часть, доля, пошлина состоящая въ платежѣ десятой части съ чего либо, десятина. Der Fruchtzehent, десятина плодовъ. Der Obstzehent, der Weinzehent, десятина овощей, вина. Den Zehenten von etwas geben, десятину съ чего давать.

das Zehentel, Zehntel, des-s, (множ: под: ед:) десятая доля. Sieben Zehentel, семь десятыхъ.

Zehenten, *v. reg. act.* 1) Десятину накладывать, брать, сбирать, одесятствовать; 2) десятину давать, платить.

der Zehenter, des-s, (мн: под: един:) 1) сборщикъ десятины. Der Zehentmahler, Zehentsammler, Zehentner, Zehendner, то же; 2) подданные обязанные своему помѣщику платить десятину, десятый снопъ хлѣба косить, молоть и проч. Zehentdrescher, Zehentschnitter, берется въ семъ же значенiи.

die Zehentflur, множ: die-en, поля, нивы обязанныя къ платежу десятины.

der Zehentfröhner, des-s, (мн: под: един:) см: Zehenter 2.

die Zehentgarbe, мн: die-n, десятый снопъ даваемый помѣщику.

das Zehentgeld, des-es, множ: die-er, десятинныя деньги, вмѣсто десятины платимыя. Der Zehentschatz, то же.

das Zehentgericht, Zehntgericht, des-es, мн: die-e, судъ разбирающiй споры о десятинахъ.

die Zehentgränze, мн: die-n, граница, гдѣ оканчивается право сбора десятинъ помѣщика.

der Zehenthof, des-es, множ: die-höfe, дворъ, гдѣ десятина собирается и складывается.

der Zehentholde, des-n, множ: die n, (въ верхней Германiи) къ плаченiю десятины обязанные подданные.

das Zehentkorn, des-es, (мн: неуп:) хлѣбъ десятиною собираемый. Zehenthafer, Zehentgerste, Zehentrocken, берется въ семъ же значенiи.

der Zehentmahler des-s, (множ: под: един:) см: Zehentsammler.

der Zehentmann, des-es, множ: die-männer, обязанный къ плаченiю десятины.

der Zehentner, см: Zehenter.

Zehentpflichtig, *adj.* и *adv.* Обязанный къ плаченiю десятины.

die Zehentordnung, мн: die-en, установленiе о сборѣ десятинъ.

das Zehentrecht, des es, множ: die-e, 1) право сбора десятинъ; 2) законы о сборѣ десятинъ; 3) право, преимущество сопряженное съ плаченiемъ десятины.

die Zehentruthe, множ: die-n, рута, сажень для измѣренiя полей, съ которыхъ собирается десятина мѣрою.

der Zehentsammler, des-s, (мн: под: един:) сборщикъ десятины.

der Zehentschatz, des-es, (мн: не им:) см: Zehentgeld.

der Zehentschnitter, des-s, (мн: под: един:) см: Zehentfröhner.

die Zehentscheuer, множ: die-n, сарай, гдѣ собирается десятинной хлѣбъ.

der Zehentschreiber, des-s, (мн: под: единствен:) писарь у сбора десятинъ.

der Zehentstein, des-es, множ: die-e, камни показывающiе границу того мѣста, до коего чье либо десятинное право простирается.

der Zehentstrich, des-es, (мн: неуп:) отсыпка десятины опредѣленною мѣрою хлѣба.

Zehentverwandt, *adj.* и *adv.* см: Zehentpflichtig.

der Zehentzug, des-es, мн: die-züge, десятинной сборъ.

der Zehenzopf, Zehnzopf, des -es, мн: die -zöpfe, многолучникъ, родъ морской звѣзды.

Zehig, *adj.* и *adv.* Пальцы на ногахъ имѣющїй. Einzehig, zweyzehig и проч. однопалый, двупалый.

Zehren, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) обветш: ѣсть; 2) питаться, жить, содержанїе имѣть. Von seinen Renten zehren, своими доходами жить. Von der Schnur zehren, своимъ капиталомъ жить; 3) ѣсть и пить, столъ имѣть: Für sein Geld, auf ander Leute Kosten zehren, за свои деньги, на чужой счетъ жить; 4) * a) сушить, истощевать: Der Wein, der Thee, das Wasser zehret, вино, чай, вода сушитъ; b) уменьшаться: Der Wein zehret im Fasse, daher muß er von Zeit zu Zeit nachgefüllet werden, вино убываетъ, высыхаетъ въ бочкѣ, чего ради надобно онаго отъ времени до времени подливать. Das Zehren, яденїе и питье, содержанїе, житїе, истощеванїе.

der Zehrer, des -s, (мн: под: един:) расточитель; употребительно только въ реченїи: ein Sparer will einen Zehrer haben, скупой копитъ деньги для расточителя, скупаго деньги въ прокъ нейдутъ.

Zehrfrey, *adv.* Jemanden zehrfrey halten, платить за кого въ трактирѣ.

die Zehrfreyheit, (мн: не им:) право быть гдѣ содержиму даромъ, безденежно.

der Zehrgarten, des -s, мн: die -gärten, погребъ, магазинъ съ разными съѣстными припасами, при дворахъ въ верхней Саксонїи.

der Zehrgärtner, des -s, (мн: под: ед:) имѣющїй смотрѣнїе при таковомъ погребѣ, магазинѣ.

das Zehrgeld, des -es, множ: die -er, харчевыя, кормовыя, столовыя деньги, на содержанїе нужныя. Einem Armen ein Zehrgeld geben, бѣдному дать на пропитанїе денегъ.

der Zehrling, des -es, мн: die -e, см: Bergfink.

der Zehrpfennig, des -es, (мн: неуп:) харчевыя, кормовыя деньги, деньги на содержанїе, особливо въ пути.

die Zehrung, (множ: не им:) 1) содержанїе, пропитанїе: Freye Zehrung haben, даровой столъ имѣть; 2) деньги платимыя за столъ: Seine Zehrung bezahlen, за столъ, за харчь платить; 3) деньги потребныя на пропитанїе: Jemanden um eine Zehrung ansprechen, просить у кого денегъ на пропитанїе.

der Zehrwurm, des -es, мн: die -würmer, щетины, болѣзнь у дѣтей.

die Zehrwurz, (мн: не им:) Dracontium *Lin.* змѣевикъ, змѣевка.

der Zehrzoll, des -es, (мн: не им:) у водяныхъ мѣльницъ: лишнїй дюймъ придаваемый въ мѣрянїи ватерпасомъ, когда при мѣльницѣ ставится столбъ показывающїй надлежащую высоту воды.

das Zeichen, des -s, (мн: под: един:) 1) знаменїе: das Zeichen des Kreuzes, знакъ, знаменїе креста. Die zwölf himmlischen Zeichen, двенадцать небесныхъ знаковъ. Das Zeichen des Krebses, der Fische, знакъ рака, рыбъ. 2) Das ist ein Zeichen einer guten Gesundheit, это знакъ хорошаго здоровья. Ein Zeichen seiner Tapferkeit sehen lassen, показать опытъ, знакъ своей храбрости. Einem ein Zeichen mit der Hand geben, дать кому знакъ рукою; также: мѣтка, зарубка; 3) въ тѣсн: значенїяхъ: a) признакъ, явленїе, предзнаменованїе: Das halte ich für ein gutes, für ein böses Zeichen, это я почитаю хорошимъ, худымъ знакомъ. Ein Luftzeichen, Himmelszeichen, воздушное, небесное явленїе; b) чудо, знаменїе: Gott thue ein Zeichen an mir, (въ библїи) Богъ да сотворитъ чудо на мнѣ.

das Zeichenbuch, des -es, множ: die -bücher, рисовальная книга.

der Zeichendeuter, des -s, (множ: под: ед:) жен: die Zeichendeuterinn, знаменосмотритель, толкователь, астрологъ, звѣздочетъ.

die Zeichendeuterey, мн: die -en, предсказыванїе по какимъ либо явленїямъ.

der Zeichenhammer, des -s, множ: die -hämmer, штемпель, молотокъ съ клеймомъ у разныхъ мастеровыхъ.

die Zeichenkunst, (множ: неуп:) рисовальное искуство, художество.

die Zeichenlehre, (множ: неуп:) хара-

ктеристика, ученіе о знакахъ, о нахожденіи знаковъ; 2) семіотика, наука познаванія о состояніи болѣзней по признакамъ, по припадкамъ оной.

die Zeichenleiste, мн: die-n, (у стекольщиковъ) линейка для снимания мѣрки съ окончины.

der Zeichenmeister, des s, (множ: под: един:) рисовальной мастеръ.

der Zeichenstämpel, des-s, (мн: под: един:) см: Zeichenhammer.

Zeichnen, *v. reg. act* и *neutr.* 1) рисовать: Zeichnen können, zeichnen lernen, рисовать умѣть, рисовать учиться. Mit Bleystift, mit der Feder zeichnen, карандашомъ, перомъ рисовать; также: *act.* Eine Figur, einen Baum zeichnen, фигуру, дерево рисовать; 2) знакъ дѣлать, клеймить, замѣчать: Einen Ballen Waare, eine Stelle im Buche zeichnen, на кипу товаровъ мѣтку положить, мѣсто въ книгѣ замѣтить. Ein wohl gezeichnetes Pferd, примѣтная лошадь. Gott hat ihn gezeichnet, Богъ знакъ на него положилъ. Das Zeichnen, рисованіе, замѣчаніе.

der Zeichner, des s, (множ: под: ед:) женск: die Zeichnerinn, рисовальщикъ. Ein guter, ein schlechter Zeichner, хорошій, худой рисовальщикъ.

die Zeichnung, мн: die-en, 1) искуство рисованія; 2) рисунокъ.

der Zeidelbär, des-en, множ: die-en, родъ малыхъ медвѣдей, охочихъ до меду.

der Zeidelbast, см: Seidelbast.

das Zeidelgericht, des-es, мн: die-e, (въ Нирнбергѣ) судъ по лѣсному пчеловодству.

das Zeidelgut, des-es, мн: die-güter, крестьянское помѣстье имѣющее право содержать пчелъ въ имперскихъ лѣсахъ. Въ Нирнбергѣ они трояка́го рода: Zeidelmütter, когда они суть непосредственныя помѣстья и имѣютъ зависящія отъ нихъ посредственныя такія помѣстья, называемыя Zeideltöchter, и einschichtige Zeidelgüter, кои хотя непосредственны, но не имѣютъ помѣстьевъ называемыхъ Zeideltöchter.

die Zeidelheide, мн: die-n, (въ Лаузицѣ) часть лѣса для пчеловодства опредѣленнаго.

die Zeidelhufe, мн: die-n, часть пашни имѣющей право пчеловодства.

der Zeidelmeister, des-s, (множ: под: един:) 1) пчеловодецъ, разводитель пчелъ, пасичникъ, разумѣющій пчеловодство; 2) (въ Нирнбергѣ) предсѣдатель, судья по дѣламъ пчеловодства.

das Zeidelmesser, des-s, (множ: под: един:) ножъ для вырѣзыванія сотовъ изъ ульевъ.

die Zeidelmutter, множ: die-mütter, см: Zeidelgut.

Zeideln, *v. reg. act.* 1) Рѣзать, вообще (обветш:); 2) подрѣзывать улья, вынимать столько меду изъ улья, чтобы пчелы отъ голода не умерли. Die Bienen zeideln, у пчелъ вынимать часть меду. Das Zeideln, подрѣзываніе ульевъ, выниманіе меду изъ ульевъ.

die Zeidelordnung, мн: die-en, уставъ для пчеловодцовъ и помѣстьевъ имѣющихъ право пчеловодства.

das Zeidelrecht, des-es, множ: die-e, 1) право содержать борти, пчелъ въ лѣсу; 2) право пчеловодства.

der Zeidelrichter, des-s, (множ: под: един:) совѣтникъ, судья въ судѣ по пчеловодству.

die Zeideltochter, множ: die-töchter, см: Zeidelgut.

die Zeidelweide, множ: die-n, часть лѣса съ бортями, уставленная пчельными ульями; 2) содержаніе пчелъ въ лѣсу, и право къ тому.

der Zeidelzins, des-es, (мн: неуп:) пошлина платимая за право содержанія пчелъ.

der Zeidler, des-s, (мн: под: един:) 1) пчеловодецъ, пасичникъ, содержатель пчелъ, разумѣющій ходить за пчелами; 2) имѣющій право содержать пчелъ въ лѣсу.

der Zeigefinger, des-s, (мн: под: ед:) указательный палецъ.

Zeigen, *v. reg. act.* 1) Показывать: Einem etwas mit dem Finger zeigen, показывать кому что пальцомъ. Einem den rechten Weg zeigen, показать кому настоящую дорогу, истинной путь. Jemanden ein Buch zeigen, книгу кому показать; 2) явить: Er zeigte, daß er Herz hatte, онъ показалъ, что онъ

храбръ, не боишся. Das wird sich am Ende schon zeigen, это уже наконецъ окажется. Das Zeigen, показыванїе.

der Zeiger, des - s, (множ: под: ед:) 1) показыватель: женск: die Zeigerinn. Zeiger dieses, показатель, объявитель, податель, вручитель сего; 2) указатель, указка; а особливо: стрѣлка въ часахъ; также: грабштихъ, рѣзецъ, у золотыхъ дѣлъ мастеровъ.

die Zeigerstange, множ: die - n, стрѣлка, указатель на солнечныхъ часахъ.

die Zeigeruhr, или Zeigeuhr, множ: die - en, часы, кои стрѣлкою показываютъ раздѣленїе времени, а не бьютъ.

Zeihen, *v. irreg. act.* прош: ich zeihe; дѣепр: geziehen; повел: zeihe, уличить въ винѣ, въ преступленїи. Man hat ihn des Diebstahls geziehen, его уличили въ воровствѣ.

der Zeiland, des - es, (множ: неуп:) Daphne Mezereum и Laureola *Lin.* волчей перецъ, ягодки.

1. die Zeile, множ: die - n, челнокъ, лодка.

2. die Zeile, множ: die n, 1) рядъ: Das Kraut wird zeilenweise gesteckt, траву рядомъ сажаютъ. Eine Zeile Stühle, Gläser, рядъ стульевъ, рюмокъ; 2) строка: Ein Paar Zeilen an jemanden schreiben, строчки двѣ кому написать.

die Zeilgerste, (мн: не им:) строчной ячмень.

Zeilig, *adj.* и *adv.* въ составленїи: Zweyzeilige, vierzeilige Gerste, двустрочный, многострочный ячмень.

die Zeilsemmel, множ: die - n, булка, нѣсколько булокъ вмѣстѣ рядомъ испеченныхъ.

das Zeischen, см: Zeisig.

die Zeisel, множ: die - n, землеройка.

der Zeiselbär, des - en, множ: die - en, смирный медвѣдь водимый для показа.

der Zeisig, des - es, мн: die - e, ум: das Zeischen, Zeislein, Linaria viridis *Klein.* чижъ, чижикъ, чижичекъ птица.

Zeisiggrün, *adj.* и *adv.* Чижоваго цвѣта.

das Zeisigkraut, des es, (мн: не им:) см: Bauchheit.

die Zeit, множеств: die - en, пора, время, година. Die Zeit wird es lehren, время то окажетъ. Ich weiß die Zeit, da er heirathen wollte, я знаю то время, когда онъ жениться хотѣлъ. Es wird schon eine Zeit kommen, daß du es bereuen wirst, придетъ уже время, что ты о томъ каяться будешь. Vor kurzer Zeit, недавно, не за долгое, за короткое время. Vor langer Zeit, давно, за долгое время. Du hast noch Zeit genug dazu, ты еще довольно времени на то имѣешь. Die Zeit leidet es nicht, время того не терпитъ. Es ist hohe Zeit, давно пора. Die Zeit ist vorbey, время прошло. Vor der Zeit kommen, прежде времени притти; также: die Zeit wird mir lang, скучно мнѣ. Einem die Zeit vertreiben, скуку кому прогонять. Sich in die Zeit schicken, ко времени, къ обстоятельствамъ примѣняться. Die Zeiten sind jetzt schwer, нынѣ времена трудныя, дорогїя; также: Welche Zeit ist es? которой часъ? Es ist noch früh an der Zeit, еще рано. Es ist schon spät an der Zeit, уже поздно. Die Zeiten der Verborum, времена глаголовъ. Sie hat ihre Zeit, (о мѣсячномъ теченїи женщинъ) у ней мѣсячное. Von Zeit zu Zeit, отъ времени до времени. Nach der Zeit, потомъ. Zur Zeit, теперь, до сихъ поръ, до нынѣ, доднесь, доселѣ. Zu Zeiten, иногда, временемъ. Bey Zeiten, заблаговременно, заранѣе. Zeit genug, довольно рано. Mittler Zeit, unter der Zeit, между тѣмъ, временемъ. Vor Zeiten, въ старину, прежде сего. Liebe Zeit! Боже мой, ахти мнѣ! Aber liebe Zeit, wer konnte das wissen? но кто это знать могъ!

das Zeitalter, des - s, (мн: под: един:) вѣкъ. Das goldne Zeitalter, златой вѣкъ. Das mittlere Zeitalter, средній вѣкъ.

die Zeitbeere, мн: die - n, см: Johannisbeere.

die Zeitbeschreibung, des - es, (мн: не им:) 1) лѣтописанїе, лѣтосчисленїе, хронологїя; 2) лѣтописанїе, хронографїя: der Zeitbeschreiber, лѣтосчислитель, лѣтописецъ, лѣтописатель, хронологъ, хронографъ.

der Zeitbock, des-es, множ: die-böcke, молодой козелъ для приплода годный.

das Zeitbuch, des-es, мн: die-bücher, лѣтопись.

die Zeitdauer, (мн: неуп:) продолженіе, теченіе времени.

die Zeitfolge, множ: die-n, порядокъ, послѣдствіе, послѣдованіе времени. Ein Geschichtschreiber beobachtet die Zeitfolge, историкъ наблюдаетъ порядокъ времени; также: произшествія.

der Zeitforscher, des-s, (мн: под: ед:) лѣтописатель. Die Zeitforschung, (множ: не им:) лѣтописаніе.

der Zeitgenoß, des-en, множ: die-en, женск: die Zeitgenossinn, современникъ, -ца.

der Zeitglaube, des-ns, (мн: не им:) временная, проходящая вѣра.

Zeitgläubig, *adj.* недолговѣрующій.

der Zeitgroschen, des-s, (мн: под: ед:) временная подать, пошлина по временамъ платимая.

der Zeithafen, des-s, (мн: под: един:) гавань, гдѣ только по временамъ пристаютъ.

der Zeithalter, des-s, (мн: под: ед:) орудіе часы показывающее у нѣкоторыхъ астрономовъ, временодержатель.

der Zeithammel, des-s, мн: die-hämmel, двугодовой баранъ.

Zeither, *adv.* давно, за нѣсколько времени, съ того времени. Ich habe ihn zeither nicht gesehen, я его довольно времени, давно не видалъ; отъ того: zeitherig, давнишній, нѣсколько времени, доселѣ продолжающійся. Unsere zeitherige Bekanntschaft, наше до сихъ поръ продолжающееся, давнишнее знакомство.

Zeitig, *adj.* и *adv.* zeitiger, zeitigste, 1) теперешній, нынѣшній: Der zeitige Bürgermeister, нынѣшній бургомистръ; 2) временный: Eine zeitige Zuchthausstrafe zuerkennen, опредѣлить временное наказаніе въ рабочемъ домѣ; 3) заранѣе, прежде времени, рановато, рано, и ранній: Zeitig kommen, рановременно, рано притти. Er kam ein wenig zeitig, онъ пришелъ немного рано. Zeitig aufstehen, очень рано встать; 4) зрѣлый, спѣлый: Die Aepfel sind noch nicht zeitig, яблоки еще не поспѣли.

Zeitigen, *v. reg.* 1) *act.* Наливать, въ зрѣлость приводить, зрѣлымъ, спѣлымъ дѣлать: Die Sonne zeitiget alles, солнце все приводитъ въ зрѣлость; 2) *neutr.* съ пом: гл: haben, поспѣвать, созрѣвать. In warmen Ländern zeitiget das Obst früher, als in kalten, въ теплыхъ земляхъ овощь поспѣваетъ ранѣе чемъ въ холодныхъ.

die Zeitigung, (множ: не им:) спѣлость, зрѣлость, поспѣваніе, созрѣваніе. Zur Zeitigung kommen, созрѣть. Zur Zeitigung bringen, довести до спѣлости.

die Zeitkuh, мн: die-kühe, въ нѣкоторыхъ странахъ: молодая двугодовая корова.

die Zeitkunde, (множ: не им:) хронологія.

die Zeitkürzung, мн: die-en, 1) сокращеніе, препровожденіе времени, забава. Etwas blos zur Zeitkürzung thun, дѣлать что для забавы; 2) препровожденіе времени, упражненіе отъ скуки.

Zeitlang, нѣсколько времени. Ich habe ihn eine kurze Zeitlang gehöret, я его короткое время, недолго слышалъ.

der Zeitlauf, des-es, множ: die-läufe, время, обстоятельства, теченіе времени. Die spätesten Zeitläufe, позднѣйшія времена.

Zeitlebens, *adv.* Во всю жизнь, по жизнь, по вѣкъ, по смерть, никогда. Ich werde es Zeitlebens nicht vergessen, этого я во всю жизнь мою не забуду.

das Zeitleben, des-s, (мн: под: един:) временной день.

Zeitlich, *adj.* и *adv.* 1) нынѣшній, теперешній: Der zeitliche Innhaber des Gutes, нынѣшній владѣлецъ помѣстья; 2) преждевременно, рановато, раненько, и ранній; здѣсь употребительно: zeitlicher, zeitlichste; zeitlich kommen, zeitlich aufstehen, рано притти, рано встать; 3) заранній, заблаговременный; 4) временный, невѣчный, преходящій: a) Die zeitliche Glückseligkeit, временное благополучіе; также: Nach dem Zeitlichen trachten, домогаться временныхъ благъ; b) свѣтскій: zeitliche Güter, свѣтскія помѣстья, имѣнія.

die Zeitlichkeit, множ: die-en, 1) временность: In dieser Zeitlichkeit, въ сей временной жизни. Diese Zeitlichkeit verlassen, оставить сїю временную жизнь, умереть; 2) свѣтскїя блага, имѣнїя, и права: Einen Bischof mit den Zeitlichkeiten belehnen, Епископу. пожаловать деревню.

die Zeitlose, мн: die-n, 1) Bellis *Lin.* маргаритка; 2) Colchicum *Lin.* безвременный цвѣтъ, зимовикъ.

das Zeitmaß, des-es, множ: die-e, 1) мѣра времени, на пр: годы, мѣсяцы, дни, часы; 2) тактъ, въ музыкѣ, и количество слоговъ въ просодїи.

der Zeitmesser, des-s, (мн: под: един:) показатель времени, на пр: часы.

die Zeitordnung, (множ: неуп:) порядокъ времени, въ коемъ какїя либо произшествїя одно за другимъ слѣдовали. Ein Fehler wider die Zeitordnung, погрѣшность противъ порядка времени.

der Zeitpacht, des-es, мн: die-e, временной откупъ.

der Zeitpunct, des-es, мн: die-e, время, епоха, перїодъ и срокъ.

der Zeitraum, des-es, мн: die-räume, время, продолженїе, разстоянїе времени. In dem Zeitraume des dreyßigjährigen Krieges, во время тридцатилѣтней войны.

der Zeitrechner, des-s, (мн: под: ед:) хронологъ, лѣтосчислитель.

die Zeitrechnung, мн: die-en, 1) лѣтосчисленїе. Die christliche, jüdische Zeitrechnung, Христїанское, Іудейское лѣтосчисленїе; 2) хронологїя; 3) порядокъ времени: Ein Fehler wider die Zeitrechnung, погрѣшность противъ порядка времени.

das Zeitregister, des-s, (мн: под: ед:) лѣтопись, лѣтописецъ.

das Zeitschaf, des-es, мн: die-e, молодая двугодовая овца.

die Zeitung, множ: die-en, 1) погода, (обветшало); 2) извѣстїе; 3) газеты, вѣдомости: Zeitungen lesen, вѣдомости читать. Etwas in die Zeitungen setzen lassen, велѣть что либо поставить въ газеты; отъ того: der Zeitungsschreiber, Zeitungsverfasser, писатель вѣдомостей. Der Zeitungsleser, чтецъ вѣдомостей. Zeitungsträger, разносщикъ вѣдомостей.

der Zeitverderb, des-es, (мн: не им:) порча, потеря, трата, губленїе времени.

die Zeitverkürzung, мн: die-en, забава для прогнанїя времени, препровожденїе времени. Unschuldige Zeitverkürzungen, невинныя препровожденїя времени, забавы.

der Zeitverlust, des-es, (мн: не им:) 1) потеря времени: Jemanden vielen Zeitverlust verursachen, причинить кому много потери времени; 2) Ohne Zeitverlust, немедлѣнно, безъ отлагательства.

der Zeitvertreib, des-es, мн: die-e, 1) препровожденїе времени: Etwas zum Zeitvertreibe thun, дѣлать что для препровожденїя времени, для прогнанїя скуки; 2) забава: Er ist ein Feind aller Zeitvertreibe, онъ непрїятель всѣхъ забавъ.

der Zeitvertreiber, des-s, (множ: под: един:) женск: die Zeitvertreiberinn, собесѣдникъ, кто прогоняетъ скуку, забавникъ, -ца.

der Zeitverwandte, des-n, множ: die-n, современникъ.

das Zeitwort, des-es, мн: die-wörter, 1) всякое слово показующее время, на пр: нарѣчїе времени; 2) у грамматиковъ: глаголъ.

die Zeitzahl, мн: die-en, число показующее лѣта, время.

die Zelge, множ: die-n, поле, пашня, третья часть гуфы земли. Die Sommerzelge, часть пашни яровымъ хлѣбомъ засѣваемой.

der Zelken, des-s, (множ: подоб: един:) въ нижней Германїи: сукъ, вѣтвь.

die Zelle, мн: die-n, ум: das Zellchen, 1) келья: Sich in seiner Zelle verschließen, запереться въ своей кельѣ; 2) игуменство; 3) ячейка, гнѣздышко, клеточка.

der Zellengang, des-es, мн: die-gänge, въ монастыряхъ: галлерея, сѣни при монашескихъ келїяхъ, ходъ въ келїи.

das Zellengewebe, des-s, (множ: под: един:) клетчатой, ячеистой составъ. Das Zellengewebe der Haut, клетчатой составъ, строенїе кожи.

die Zellernuß, мн: die-nüsse, Corylus Hispanica, Испанской орѣхъ.

Zellig, *adj.* и *adv.* Zellenförmig, ячеистый, клетчатый.

1. der Zelt, des-es, (множ: неупотр:) (въ верхней Германіи) иноходь. Ein Pferd gehet den Zelt, лошадь идешъ ступью, иноходью.

2. das Zelt, des-es, мн: die-e, или -er, палатка, шатеръ, наметъ, куща. Die Zelte aufschlagen, палатки раскинуть.

3. das Zelt, лепешка, см: Zelten.

das Zeltbett, des-es, мн: die-e, кровать съ занавѣсками въ видѣ шатра.

die Zeltbude, мн: die-n, лавка подъ шатромъ, палатка.

das Zeltdach, des-es, множ: die-dächer, кровля шатровая или Голландская.

die Zeltdecke, множ: die-n, коверъ въ шатрѣ, и чехолъ на палатку.

der Zelten, des-s, (мн: под: ед:) въ Баваріи: лепешка; отъ того: der Lebzelten, пряникъ; въ аптекахъ: Zeltlein, лепешка. Wurmzeltlein, Brustzeltlein, лепешки отъ червей, грудныя лепешки.

der Zelter, des-s, (множ: под: един:) иноходецъ.

der Zeltpfahl, des-es, множеств: die-pfähle, приколы, колышекъ для привязыванія палаточныхъ веревокъ.

der Zeltpflock, des-es, множ: die-pflöcke, приколъ, колья для укрѣпленія шатра.

der Zeltschneider, des-s, (мн: под: ед:) шатерной мастеръ, кто палатки для лагерей дѣлаетъ.

das Zeltseil, des-es, множ: die-e, веревка шатерная.

die Zeltstange, множ: die-n, шестъ въ серединѣ шатра.

der Zeltwagen, des-s, мн: die-wägen, 1) телѣга, на коихъ въ арміи палатки возятъ; 2) телѣга съ наметомъ, шатромъ, фура.

der Zemer, см: Ziemer.

der Zemmel, des-s, (мн: под: ед:) во франкенѣ: молодая, одногодная виноградная вѣтвь.

der Zendel, родъ легкой тафты, см: Sendel.

die Zenne, множ: die-n, въ Лаузицѣ: ива; а Zenlicht, маканая свѣча.

die Zent, мн: die-e, (во франкенѣ и верхней Германіи) собств: сотня, судъ и судная область; наипаче же уголовный судъ.

Zentbar, *adj.* и *adv.* Суду подверженный. Die Zentbarkeit, подверженность суду.

das Zentbuch, des-es, мн: die-bücher, протоколъ уголовнаго суда.

der Zentdienst, des-es, множ: die-e, служба, пособіе начальнику уголовнаго суда по уголовнымъ дѣламъ.

das Zentding, des-es, мн: die-e, судъ, и уголовной судъ.

der Zentfall, des-s, множ: die-fälle, уголовное дѣло.

die Zentfolge, (множ: неуп:) обязанность подданныхъ дѣлать пособія суду въ случаѣ нужды.

Zentfrey, *adj.* и *adv.* Отъ судебныхъ обязанностей свободный.

das Zentgericht, des-es, мн: die-e, уголовной судъ.

der Zentgraf, des-en, множ: die-en, судья уголовнаго суда.

der Zenthafer, des-s, (мн: не им:) подать платимая овсомъ въ признаніе начальства судебнаго.

der Zentherr, des-en, мн: die-en, начальникъ уголовнаго суда.

die Zentklage, мн: die-n, жалоба въ судъ принесенная.

die Zentleute, (един: не им:) подсудные, въ вѣдомствѣ какого суда состоящіе люди.

der Zentmann, des-es, мн: die-männer, въ томъ же предъидущемъ значеніи.

der Zentner, des-s, (мн: под: един:) центнеръ, вѣсъ сто фунтовъ заключающій, см: Centner.

die Zentpflicht, множ: die-en, обязанность въ разсужденіи начальника уголовнаго суда; также: присяга ему.

das Zentrecht, des-es, мн: die-e, право, власть уголовнаго суда.

der Zentrichter, des-s, (мн: под: ед:) судья уголовнаго суда.

die Zentsache, множ: die-n, судебное дѣло, уголовное дѣло.

der Zentschöppe, des-n, мн: die-n, засѣдатель уголовнаго суда.

der Zentschreiber, des-s, (мн: под: ед:) писарь при уголовномъ судѣ.

Zentverwandt, *adj.* и *adv.* см: Zentbar.

die Zentwache, множ: die-en, стража надъ посаженнымъ въ уголовномъ судѣ.

der Zephyr, des-es, множ: die-e, зефиръ, легкой западной вѣтерокъ.

das Zepter, des-s, (мн: под: един:)

скипетръ, жезлъ правленїя, правленїе. Zum Zepter gelangen, на престолъ взойти, вступить въ правленїе.

der Zepterbaum, des - es, множ: die - bäume, Brabejum *Lin.* Ефїопское дерево.

das Zepterlehen, des - s, (мн: под: ед:) въ Нѣмецкихъ правахъ: Имперской ленъ, отъ Императора даваемый.

Zerbeissen, *v. irreg. act.* (см: Beissen) 1) раскусить: Eine Nuß zerbeissen, орѣхъ раскусить; 2) искусать, испортить кусанїемъ.

Zerbersten, *v. irreg. neut.* (см: Bersten) съ пом: глаг: seyn, разлопаться, растрескаться, разъѣдаться, разскочиться лопнувши.

Zerblasen, *v. irreg. act.* (см: Blasen) раздуть, развѣять.

Zerbläuen, *v. reg. act.* Прибить, приколотить. Jemanden zerbläuen, ловко кого поколотить.

Zerbohren, *v. reg. act.* Извертѣть, изсверлить.

Zerbrechen, *v. irreg.* (см: Brechen) 1) *act.* разбить, сокрушить, разшибить, расторгнуть, разломать. Einen Stock zerbrechen, палку переломить. * Sich den Kopf über etwas zerbrechen, голову надъ чѣмъ ломать. Ein zerbrochenes Herz, сокрушенное сердце; 2) *neutr.* съ пом: гл: seyn, разбиться, разшибиться, сокрушиться, расторгнуться, разломиться. Der Stock ist zerbrochen, палка разломилась. Das Zerbrechen, разламыванїе. Die Zerbrechung, разламливанїе.

Zerbrechlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, хрупкїй, ломкїй, кропкїй. Ein zerbrechliches Glas, ломкое стекло. Die Zerbrechlichkeit, ломкость, кропкость.

Zerbröckeln, *v. reg. act.* Изкрошить. Das Brod zerbröckeln, хлѣбъ изкрошить.

Zerdreschen, *v. reg. act.* 1) измолотить. Das Stroh zerdreschen, солому измолотить; 2) Jemanden zerdreschen, ловко кого поколотить.

Zerdrücken, *v. reg. act.* Раздавить. Ein Ey zerdrücken, яицо раздавить.

Zerfahren, *v. irreg.* (см: Fahren) 1) *act.* раздавить, наѣхать; 2) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, разходиться. Der Rauch ist zerfahren, дымъ разошелся. Eine zerfahrne Suppe, (въ поварняхъ) супъ съ разболтанными яицами.

Zerfallen, *v. irreg.* (см: Fallen) 1) *act.* разбить, разшибить паденїемъ. Sich den Kopf zerfallen, упавши голову себѣ разшибить; 2) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, разпадаться. Ein zerfallenes Gebäude, разпадшееся строенїе.

Zerfeilen, *v. reg. act.* Разпилять, и изпилить.

Zerfetzen, *v. reg. act.* 1) изкромсать, изрубить; 2) изрѣзать, изрубить, рубленїемъ изкромсать, рѣзанїемъ обезобразить. Ein zerfetztes Gesicht, изрубленное, изкроенное лице.

Zerflattern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, разлетаться.

Zerfleischen, *v. reg. act.* Растерзать.

Zerfließen, *v. irreg. neut.* (см: Fließen) съ пом: гл: seyn, таять, расплываться. Wie Wachs zerfließen, подобно воску расплываться. * In Thränen zerfließen, слезами обливаться, въ слезахъ утопать. In Wehmuth, in Wollust zerfließen, скорбїю снѣдаться, въ роскоши утопать.

Zerfoltern, *v. reg. act.* Размучить, измучить.

Zerfressen, *v. irreg. act.* (см: Fressen) разъѣдать, изъѣдать. Von den Würmern, von dem Roste zerfressen werden, червями, ржавчиною изъѣдену, разъѣдену быть.

Zergänglich, *adj.* и *adv.* Преходящїй, см: Vergänglich. Die Zergänglichkeit, преходимость.

Zergänzen, *v. reg. act.* Разрушить, раздѣлить, (неупотреб:). Die Zergänzung, раздѣленїе, разрушенїе.

Zergehen, *v. irreg. neutr.* (см: Gehen) съ пом: глаг: seyn, 1) разойтись, расплыться, растаять. Der Zucker ist noch nicht zergangen, сахаръ еще не растаялъ; 2) проходить, (обветшало).

Zergen, *v. reg. act.* (въ нижней Германїи) дразнить. Jemand zergen, дразнить кого. Einen Hund zergen, собаку дразнить.

Zergliedern, *v. reg. act.* Разнимать, раздроблять, анатомить. * Einen Satz zergliedern, положенїе раздро-

бить на части; отъ того: die Zergliederung, разъятїе, раздробленїе. Die Zergliederungskunst, анатомїя, искуство трупоразъятїя. Der Zergliederer, трупоразъятель, анатомъ, анатомикъ.

Zergreifen, *v. irreg. act.* (см: Greifen) у хлѣбниковъ: Den Teig zergreifen, тѣсто изрѣзать, ощипывать.

Zerhacken, *v. reg. act.* Разрубить, и изрубить.

Zerhämmern, *v. reg. act.* Расколотить, разбить, измолотить. Einen Stein zerhämmern, камень расколотить.

Zerhauchen, *v. reg. act.* Раздуть, разсорить.

Zerhauen, *v. reg. act.* (см: Hauen) разрубить, и изрубить. Ein Bret, ein Stück Fleisch zerhauen, доску, кусокъ маса разрубить.

Zerkauen, *v. reg. act.* Разжевать, изжевать.

Zerklopfen, *v. reg. act.* Расколотить, и исколотить, истолочь, крѣпко колотить.

Zerknacken, *v. reg. act.* Раскусить, разбить. Eine Nuß zerknacken, орѣхъ раскусить.

Zerknicken, *v. reg. act.* Измять, изломить. Ein zerknickter Halm, переломанной стебель.

Zerknirschen, *v. reg. act.* 1) раздавить, см: Knirschen. Einen Wurm zerknirschen, червя раздавить; 2) * сокрушить: Ein zerknirschtes Herz, сокрушенное сердце.

Zerkochen, *v. reg. act.* и *recipr.* Разварить. Das Fleisch zerkochen, масо разварить.

Zerkratzen, *v. reg. act.* Исцарапать, разцарапать. Im Gesichte ganz zerkrazt seyn, въ лицѣ быть совсемъ исцарапану.

Zerkrümeln, *v. reg. act.* Изкрошить. Das Brod zerkrümeln, хлѣбъ изкрошить.

Zerlappen, *v. reg. act.* Оборвать, изорвать въ лоскутья. Zerlappt einher gehen, оборвану, въ лохмотьяхъ ходить.

Zerlassen, *v. irreg. act.* (см: Lassen) спустить, растопить: Wachs, Talg, Bley zerlassen, воскъ, сало, свинецъ растопить, спустить.

Zerlästern, *v. reg. act.* Изгадить, изказить: Das Fleisch zerlästern, масо изгадить, худо изрубить, приготовить.

Zerlechzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, разсохнуться, отъ сухости разсѣяться, распасться.

Zerlecken, *v. reg. act.* Излизать.

Zerlegen, *v. reg. act.* Разнимать, разбирать. Eine Uhr, eine Maschine zerlegen, часы, машину разобрать; также: рушить, разрѣзывать. Ein Huhn, einen Braten zerlegen, курицу, жаркое рушать. Die Zerlegung, разбиранїе, рушенїе.

Zerlöchern, *v. reg. act.* Диры надѣлать. Eine zerlöcherte Mauer, стѣна вся въ дирахъ.

Zerlumpt, *adj.* и *adv.* Изорванный. Ein zerlumptes Kleid, изорванное платье.

Zermahlen, *v. reg. act.* Размолоть, измолоть.

Zermalmen, *v. reg. act.* Раздробить, издробить, сокрушить, искрошить. Einen Stein zermalmen, камень раскрошить. Die Zermalmung, и das Zermalmen, раздробленїе, изкрошенїе и пр.

Zermartern, *v. reg. act.* Размучить, измучить.

Zermetzeln, *v. reg. act.* Изрѣзать, изрубить неискусно, см: Metzeln.

Zernagen, *v. reg. act.* Изгрызть.

Zernichten, *v. reg. act.* 1) разрушить, 2) уничтожить. Die Zernichtung, разрушенїе, уничтоженїе.

Zerplagen, *v. reg. act.* Измучить.

Zerplatzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, разорвать, разлопаться. Die Bombe, die Blase ist zerplatzt, бомба, пузырь лопнули, или ихъ разорвало.

Zerpressen, *v. reg. act.* Издавить, изтискать, въ тискахъ испортить.

Zerpülvern, *v. reg. act.* Въ порошокъ измолоть, изтереть.

Zerquetschen, *v. reg. act.* Раздавить. Einen Wurm zerquetschen, червя раздавить. Sich den Fuß zerquetschen, ногу себѣ измозжить, пришибить, придавить.

Zerreiben, *v. irreg. act.* (см: Reiben) растирать. Die Farben zerreiben, краски растирать; у хлѣбниковъ: Den Teig zerreiben, тѣсто уминать. Das Zerreiben, и die Zerreibung, растиранїе.

Zerreiblich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, растирающїйся. Die Zerreiblichkeit, растираемость.

Zerreissen, *v. irreg.* (см: Reissen) 1)

act. a) соб: раздирать, растерзать, расторгнуть, разрывать. Einen Strick, einen Brief zerreissen, веревку, письмо разорвать; b) * aa) Der Löwe hat das Schaf zerrissen, левъ овцу разорвалъ; bb) разрушить, прервать, рушить: Einen Landtag zerreissen, сеймъ разрушить, разорвать, прервать; cc) надрывать, сокрушать: Jemandes Herz zerreissen, сердце чье терзать, раздирать, сокрушать. 2) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, рваться: Der Strick zerreißt, ist zerrissen, веревка рвется, разорвалась. Das Zerreissen, и die Zerreissung, разрыванїе.

1. Zerren, *v. reg. act.* Тащить, волочить, дергать: Jemanden aus dem Hause zerren, изъ дому кого вытащить.

2. Zerren, *v. reg. act.* (въ желѣзныхъ молотовыхъ фабрикахъ) вторый разъ желѣзо плавить, для содѣланія онаго мягкимъ и ковкимъ. Das Zerren, второе плавленїе желѣза.

der Zerrenbaum, des -es, мн: die -bäume, въ нѣкоторыхъ странахъ названїе буковаго дерева.

das Zerrenfeuer, des s, (мн: под: ед:) степень огня, въ которомъ второе плавленїе желѣза происходитъ.

der Zerrenherd, des -es, множ: die -e, горнъ, на коемъ второе плавленїе желѣза производится.

Zerrennen, *v. reg. act.* Растопить, расплавить, въ желѣзныхъ молотовыхъ фабрикахъ употребительно, см: Zerren.

der Zerrenner, des -s, (мн: под: един:) плавильщикъ производящїй вторую плавку желѣза.

der Zerrer, des -s, (мн: под: ед:) въ нѣкотор: странахъ: Turdus viscivorus *Lin.* желтоносой дроздъ.

Zerringen, *v. reg. act.* Испортить, изорвать выжиманїемъ. Die Wäsche zerringen, бѣлье испортить выжиманїемъ.

Zerrinnen, *v. irreg. neutr.* (см: Rinnen) съ пом: гл: seyn, растопиться, распуститься. Butter am Feuer zerrinnen lassen, масло на огнѣ растопить, распустить.

Zerritzen, *v. reg. act.* Изцарапать.

Zerrühren, *v. reg. act.* Размѣшать, разболтать.

Zerrütten, *v. reg. act.* Разшатать, разтрясти, раскачать, * поколебать, разстроить. Die Räder einer Uhr zerrütten, колеса у часовъ разшатать. * Den Staat zerrütten, государство поколебать, потрясти. Die Zerrüttung, разтрясенїе, разшатанїе, раскачанїе, поколебанїе и неустройства.

Zersägen, *v. reg. act.* Распилить. Ein Bret zersägen, доску распилить.

Zerschaben, *v. reg. act.* Истереть, износить. Ein zerschabtes Kleid, изношенное платье.

Zerschäumen, *v. reg. neut.* съ пом: гл: seyn, въ пѣну претвориться.

Zerscheitern, *v. reg. neut.* съ пом: гл: seyn, разбить. Das Schiff ist an dem Felsen zerscheitert, корабль объ камень разбился, сокрушился.

Zerschellen, *v. reg.* 1) *act.* Разбить съ звукомъ; 2) *neutr.* съ пом: гл: seyn, сокрушиться, разбиться съ звукомъ. Das Zerschellen, разбиванїе со звукомъ, сокрушенїе.

Zerschießen, *v. irreg. act.* (см: Schießen) разстрѣлять.

Zerschirbeln, *v. reg. act.* (въ плавильняхъ) очищенное желѣзо на черепки, куски разбивать.

Zerschlagen, *v. irreg. act.* (см: Schlagen) 1) избить: Ich bin wie zerschlagen, я какъ бы избитъ. * Ein zerschlagenes Herz, сокрушенное сердце; 2) на куски разбить: a) Einen Stein, ein Gefäß zerschlagen, камень, сосудъ разбить; b) * aa) на вѣтви раздѣлиться; въ горн: производ: Ein Gang zerschlaget sich, жила разбивается на прожилки; bb) разбить, уничтожить: Die Zusammenkunft, der Kauf, die Heirath hat sich zerschlagen, сходбище, торгъ, свадьба разошлись, не имѣли успѣха, не состоялись.

Zerschlitzen, *v. reg. act.* Надѣлавъ прорѣхъ испортить, расколоть, расщепъ сдѣлать.

Zerschmeissen, *v. irr. act.* (см: Schmeissen) разбить, разшибить.

Zerschmelzen, *v. irreg.* (см: Schmelzen) 1) *act.* растопить, расплавить; 2) *neutr.* съ помог: гл: seyn, растаять, расплыться, растопиться, расплавиться. * Vor Liebe zerschmelzen, таять любовїю. Das Zerschmelzen, таянїе, растопленїе, расплыванїе.

Zerschmettern, *v. reg. act.* Разшибить, сокрушить, разбить въ дребезги. Das Zerschmettern, и die Zerschmetterung, разбиванїе въ дребезги, разгромленїе.

Zerschneiden, *v. irreg. act.* (см: Schneiden) 1) разрѣзать: Ein Papier, ein Stück Zeug zerschneiden, бумагу, кусокъ матерїи разрѣзать; 2) изрѣзать.

Zerschroten, *v. reg. act.* Въ дѣепричастїи zerschroten, см: Schroten, разрубить, распилить и пр:

Zersetzen, *v. reg. act.* Разбивать. Man zersetzet eine Erzstufe, einen Stein, разбиваютъ рудную штуфу, камень.

Zerspalten, *v. reg. act.* Расколоть, разщепать. Ein Stück Holz zerspalten, кусокъ дерева расколоть.

Zersplittern, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: seyn, расколоть, изщепать. * Die Zeit zersplittern, время тратить. Die Zersplitterung, раскалыванїе, изщепанїе.

Zersprengen, *v. reg. act.* Разорвать. Eine Blase zersprengen, пузырь разорвать.

Zerspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) съ пом: гл: seyn, разорваться, треснуть, лопнуть. Das Glas ist vor Hitze zersprungen, стклянка отъ жару треснула.

Zerstäuben, *v. reg. act.* Какъ прахъ развѣять, разсыпать, разорвать. Einen Haufen Thiere zerstäuben, кучу звѣрей разогнать.

Zerstechen, *v. irreg. act.* (см: Stechen) изкопать, изтыкать.

Zerstieben, *v. irreg. neutr.* (см: Stieben) съ пом: гл: seyn, какъ прахъ разсыпаться, развѣяться.

Zerstören, *v. reg. act.* Разрушить. Die Zerstörung, разрушенїе.

der Zerstörer, des -s, (мн: под: един:) женск: die Zerstörerinn, разрушитель, ница.

Zerstoßen, *v. irreg. act.* (см: Stoßen) растолочь, истолочь. Das Zerstoßen, die Zerstoßung, толченїе, и испорченїе толченїемъ.

Zerstreuen, *v. reg. act.* 1) собств: разсѣять. Staub, welchen der Wind zerstreuet, пыль, которую вѣтромъ разгоняетъ; 2) * a) худо разводить: Der Mahler zerstreuet seine Lichter, живописецъ худо раздѣляетъ свѣтъ; b) разогнать: Jemandes Furcht zerstreuen, страхъ чей разогнать; c) разговорить, развеселить. Sich ein wenig zerstreuen, разбивать, разгонять немного мысли; также: zerstreuet seyn, задумчиву быть.

die Zerstreuung, мн: die-en, 1) разсыпанїе, разсѣванїе, и разогнанїе мыслей; 2) задумчивость; 3) веселость, гулянье: Sein Leben in lauter Zerstreuungen zubringen, жизнь свою проводить въ однихъ веселостяхъ.

Zerstückeln, *v. reg. act.* На кусочки раздѣлить, раздробить, измѣлить, искрошить.

Zerstücken, *v. reg. act.* Раздробить, на куски раздѣлить. Ein zerstücktes Gebirge, разброшенныя, разбитыя горныя породы.

Zerstufen, *v. reg. act.* На куски разбить.

Zerstümmeln, *v. reg. act.* Изказить, оббить, обломать, изъуродовать.

die Zerte, мн: die-n, или der Zerter, (мн: под: ед:) обв: договоръ, хартїя, запись какого либо договора, на одномъ листѣ два раза подписанная, такъ что листъ по срединѣ городками или инымъ неправильнымъ образомъ перерѣзанъ, дабы въ случаѣ жалобы можно было обѣ части принаровить одну къ другой.

Zertheilen, *v. reg. act.* Раздѣлить на части, раздробить. Der Wind zertheilet die Wolken, вѣтръ раздѣляетъ, разгоняетъ, разбиваетъ облака. Ein Stück Feld zertheilen, часть поля раздѣлить. Die Zertheilung, раздѣленїе.

Zertrennen, *v. reg. act.* Разбить, разлучить, разрознить, раздѣлить, распороть. Der Schneider zertrennet ein Kleid, портной распарываетъ платье. Seine Bibliothek zertrennen, библїотеку свою разрознить, разбить. Die Zertrennung, разлученїе, разбиванїе, распарыванїе.

Zertreten, *v. irreg. act.* (см: Treten) 1) растоптать. Einen Wurm zertreten, червя растоптать; 2) истоптать: Ein Bett im Garten zertreten, гряду въ саду истоптать, помять.

Zertrümmeln, *v. reg. act.* Въ дребезги, на части разбить.

Zerweichen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ

пом: глаг: seyn, размягчить, и размякнуть.

Zerwerfen, *v. irreg. act.* (см: Werfen) разбросать, размешать.

Zerwirken, *v. reg. act.* (у охотник:) разрубить, разнять, потрошить.

Zerwühlen, *v. reg. act.* Разрыть.

Zerzausen, *v. reg. act.* запутать, смять, взъерошить, склочить. Zerzausete Haare, склокоченные волосы.

Zerzupfen, *v. reg. act.* Раздергивать.

Zeter, разбой, бьютъ, рѣжутъ, караулъ. Zeter, провозглашенїе о убивствѣ кого; отъ того: Zeterschreyer, провозгласитель смертоубїйства. Zeter über jemand schreyen, караулъ на кого кричать; также: Zeter über den Menschen, тфу какой человѣкъ, пропалъ его возми! Ein Zeterjunge, забїяка, злой, вѣтреной мальчикъ.

das Zetergeschrey, des-es, (мн: неуп:) 1) кричанїе слова караулъ, разбой, воры, когда дѣлается насилїе; 2) сильной крикъ.

der Zeterschreyer, des-s, (мн: под: ед:) см: Zeter.

1. der Zettel, des-s, (мн: под: ед:) ум: das Zettelchen, лоскутокъ бумаги, цыдулка, записка, билетъ, ерлыкъ. Etwas auf einen Zettel schreiben, написать что на лоскуткѣ; отъ того: Beichtzettel, Denkzettel, Empfangzettel, Thorzettel, Bankzettel, записка о исповѣди, для памяти, росписка, билетъ для пропуска, банковая ассигнацїя.

2. der Zettel, des-s, (множ: неуп:) у ткачей: основа.

die Zettelbank, мн: die-en, денежной, ассигнацїонный банкъ.

das Zettelende des-s, мн: die-n, (у ткачей) покромъ, покромка, кайма у сукна.

1. Zetteln, *v. reg. act.* Основу сновать, см: Anzetteln.

2. Zetteln, *v. reg. act.* Въ словѣ verzetteln.

der и das Zeug, des-es, множ: die-e, I.) Der Zeug, 1) всякая матерїя, изъ коей что либо дѣлаютъ; у бумажныхъ мастеровъ: толченыя тряпицы для бумаги, бумажной растворъ. Der halbe Zeug, тряпицы одинъ разъ толченыя; у каменщик: известной растворъ; у хлѣбниковъ: тѣсто; въ винодѣлїи: виноградъ и лозы виноградныя; у типографщик: матерїялы къ печатанїю: олово; особливо же значитъ тканую матерїю, а наипаче байку. Sich den Zeug zu einem Kleide aussuchen, матерїю себѣ на платье выбирать. Ein wollener Zeug, seidener Zeug, шерстяная матерїя, шелковая матерїя; 2) орудїе къ приготовленїю чего либо; въ горн: завод: Kunstzeug, вододѣйствуемыя махины, насосъ. Den Zeug stellen, махину привести въ движенїе; у охотниковъ: охотничьи снасти, тенета, сѣти. Der finstere Zeug, тенета. Der lichte Zeug, сѣти; у хлѣбниковъ: дрожжи. Auf den Zeug backen, на дрожжахъ печь; въ военномъ дѣлѣ: военныя орудїя; также: войско и отрядъ онаго. Der reisige Zeug, конница; (въ семъ значенїи обветш:). II.) Das Zeug, механическое орудїе къ чему либо, сбруя, снадобья. Hebezeug, рычаги. Rüstzeug, конская сбруя. Schreibezeug писменныя снадобья. Leinen Zeug и weisses Zeug, бѣлье. Spielzeug, игрушки и проч. 2) посуда, приборъ: Irdenes, hölzernes, zinnernes Zeug, каменная, деревянная, оловянная посуда. Das Kopfzeug, чепецъ. Das Nachtzeug, ночное платье. Tischzeug, столовой приборъ; 3) вещь: Albernes Zeug reden, пустошь болтать. Wer hat ihm dieses Zeug in den Kopf gesetzt? кто ему эту пустошь въ голову вложилъ? также: Liederliches Zeug, сволочь. Diebeszeug, воры.

das Zeugamt, des-es, мн: die-ämter, цейгамтъ, вѣдомство военныхъ орудїй; въ Вѣнѣ: Feld- und Haus-Artillerie-Zeugamt, вѣдомство полевыхъ и домашнихъ артиллерїйскихъ орудїй.

die Zeugart, множ: die-en, родъ матерїи. Eine wollene, seidene Zeugart, родъ шерстяной, шелковой матерїи.

der Zeugbaum, des-es, мн: die-bäume, (у ткачей) навой, дерево у станка, на которое готовая матерїя навивается.

die Zeugbütte, мн: die-n, (у бумажныхъ мастеровъ) ящикъ, откуда толченыя тряпицы на бумажную форму черпаются.

der Zeuge, des-n, множ: die-n, 1) собств: свидѣтель: Cajus ist mein Zeuge, daß ich das Geld bezahlet habe, Кайй мой свидѣтель, что я деньги заплатилъ. Jemanden zum Zeugen nehmen, взять кого въ свидѣтели; 2) значки, камешки около межевыхъ камней полагаемые въ свидѣтельство, что они вѣрно поставлены.

der Zeugefall, des-es, множ: die-fälle, (у нѣкоторыхъ граматиковъ) родительный падежъ.

die Zeugemutter, множ: die-mütter, родительница, плодущая мать.

1. Zeugen, *v reg act.* 1) соб: рождать, въ свѣтъ производить: Er hat nur einen Sohn gezeuget, онъ только одного сына въ свѣтъ произвелъ. Sie haben in ihrer Ehe keine Kinder gezeuget, они въ своемъ бракѣ дѣтей не прижили; 2) разводить: Canarien-Vögel zeugen, канареекъ разводить. Bäume zeugen, деревья разводить, возращать; 3) * произраждать: Alles, was die Erde zeuget, все, что земля произраждаетъ. Die Zeugung, рожденіе.

2. Zeugen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, свидѣтельствовать: Für, wider jemand zeugen, свидѣтельствовать за кого, противъ кого. Das Zeugen, свидѣтельствованіе.

Zeugenfällig *adj.* и *adv.* (въ правахъ) не имѣющій позволенія доказывать свое дѣло чрезъ свидѣтелей.

der Zeugenführer, des-s, (множ: под: един:) въ правахъ: тотъ, кто въ доказательство своего дѣла свидѣтелей приводитъ.

das Zeugenrodel, des-s, (мн: под: ед:) протоколъ о показаніяхъ свидѣтелей.

der Zeugen-Tobak, des-es, (множ: не им:) широколистной тобакъ.

das Zeugenverhör, des-es, мн: die-e, допросъ свидѣтелей.

der Zeuger, des-s, (мн: под: ед:) жен: die Zeugerinn, свидѣтель.

die Zeug-Fabrik, множ: die-en, фабрика шерстяныхъ матерій, байковая.

der Zeugfeiler, des-s, (мн: под: ед:) въ оружейныхъ фабрикахъ: работникъ дѣлающій мѣдную оправу къ ружьямъ.

das Zeughaus, des-es, мн: die-häuser, 1) цейггаусъ, домъ, гдѣ сохраняются разнаго рода орудія, снадобья, посуда; а особливо: арсеналъ, гдѣ хранятся мачты, корабельныя снасти, и пр. 2) ружейная, оружейной домъ, сбруехранительница, сбруеположница; 3) у бумажн: мастеровъ: изба, гдѣ хранятся толченыя тряпки для бумаги.

der Zeugherr, des-en, множ: die-en, смотритель надъ цейггаузомъ, надъ сбруехранилищемъ.

das Zeugjagen, des-s, (мн: под: ед:) звѣриная ловля тенетами, сѣтями производимая.

die Zeugkammer, мн: die-n, сбруйная изба, гдѣ разныя сбруи хранятся.

der Zeugkasten, des-s, (мн: под: ед:) у бумажныхъ мастеровъ: ящикъ, въ коемъ толченыя тряпицы хранятся для бумаги.

das Zeugkleid, des-es, множ: die-er, платье изъ легкой шерстяной матеріи, фланелевое, полусуконное, и байковое.

der Zeugknecht, des-es, множ: die-e, (у охотниковъ) тенетчики, работники разставливающіе сѣти.

die Zeugkosten, (ед: не им:) издержки на содержаніе горныхъ мѣстъ.

der Zeugmacher, des-s, (мн: под: ед:) ткачь легкихъ шерстяныхъ матерій, баечникъ.

der Zeugmantel, des-s, мн: die-mäntel, епанча изъ легкой шерстяной матеріи, изъ байки.

die Zeug-Manufactur, см: Zeug-Fabrik.

der Zeugmeister, des-s, (множ: под: един:) 1) у охотниковъ: охотникъ имѣющій смотрѣніе надъ охотничьею сбруею; 2) цейгмейстеръ, имѣющій въ смотрѣніи своемъ военныя орудія и всю сбрую; отъ того: Feldzeugmeister, фельдцейгмейстеръ.

das Zeugniß, des-es, мн: die-e, 1) свидѣтельство, засвидѣтельствованіе, одобреніе, атестатъ: Sich auf jemandes Zeugniß berufen, ссылаться на чье свидѣтельство. 2) Jemanden ein rühmliches, ein schlechtes Zeugniß geben, дать кому похвальное, худое свидѣтельство; 3) опытъ, доказательство, знакъ и протестъ.

die Zeugpritsche, мн: die-n, см: Zeugkasten.

das Zeugrad, des-es, мн: die-räder, махинное колесо въ горныхъ заводахъ.

der Zeugrasch, des-es, множ: die-e, байковой, легкой рашъ.

der Zeugschacht, des-es, множ: die-schächte, (въ горн: производствахъ) махинная шахта.

der Zeugschmid, des-s, множ: die-e, кузнецъ дѣлающїй разные инструменты, орудїя. Die Zeugschmiede, мн: die-n, кузница его.

der Zeugschneider, des-s, (множ: под: един:) тенетной портной, кто охотничьи тенеты дѣлаетъ и чинитъ.

die Zeugschnur, множ: die-schnüre, (у шляпниковъ) снурокъ, тешива у лучка.

der Zeugschreiber, des-s, (множ: под: един:) писарь при цейггаузѣ.

der Zeugstadel, des-s, (мн: под: ед:) см: Zeughaus, (у охотниковъ) палата, гдѣ хранится охотничья сбруя.

die Zeugsteuer, мн: die-n, (въ горн: производствахъ) подать за употребленїе чужой водоливной махины.

der Zeugteich, des-es, множ: die-e, прудъ для доставленїя воды на вододѣйствуемую махину.

die Zeugung, мнж: die-en, произрожденїе, дѣторожденїе, прижитїе дѣтей, произведенїе; отъ того: das Zeugungsglied, der Zeugungstheil, дѣтородной удъ.

der Zeugwagen, des-s, мн: die wägen, или wagen, телѣга, на коей возятъ охотничьи снасти.

der Zeugwärter, des-s, (мн: под: ед:) смотритель надъ сбруею, снастьми охотничьими и военными орудїями

die Zibebe, см: Cubebe.

der Zibeth, des-es, (мн: неуп:) die Zibeth-Katze, das Zibeth-Thier, Viverra zibetha, цибетъ, выхухоль, кабарга, животное четвероногое.

die Zicke, множ: die-n, уменш: das Zicklein, молодая коза.

Zickeln *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, (о козахъ) козлятъ породить, ягниться.

die Zieche, множ: die-n, (въ верхней Саксонїи) наволоки на перину или подушки. Die Küssenzieche, наволочки на подушки.

die Ziege, мн: die-n, коза. Послов: Er hat es in sich, wie die Ziegen das Fett, у него за ушами сидитъ.

der Ziegel, des-s, (мн: под: един:) 1) кирпичь: Ungebrannte Ziegel, нежженные кирпичи. Ziegel brennen, кирпичи обжигать. Ziegel streichen, кирпичи дѣлать; 2) черепица.

der Ziegelbrenner, des-s, (мн: под: ед:) кирпичникъ.

die Ziegelbrennerey, мн: die-en, кирпичной заводъ.

das Ziegeldach, des-s, мн: die-dächer, черепичная кровля.

der Ziegeldecker, des-s, (мн: под: ед:) кровельщикъ, кто кровли кроетъ черепицами.

die Ziegelerde, множ: die-n, кирпичная земля, глина.

die Ziegelfarbe, множ: die-n, кирпичной цвѣтъ.

Ziegelfarben, или Ziegelfarbig, *adj.* и *adv.* кирпичнаго цвѣта.

die Ziegelform, множ: die-en, кирпичная форма.

die Ziegelhütte, множ: die-n, кирпичной заводъ. Die Ziegelscheune, то же.

die Ziegellatte, множ: die-n, решетины, бруски, дощечки, по коимъ черепичныя кровли стелютъ.

der Ziegellehm, des-es, множ: die-e, кирпичная глина.

das Ziegelmehl, des-es, множ: die-e, толченой кирпичь.

der Ziegelofen, des-s, множ: die-öfen, кирпичеобжигательная печь.

das Ziegelöhl, des-es, множ: die-e, масло надъ кирпичами перегнанное.

Ziegelroth, *adj.* и *adv.* Кирпичнаго цвѣта

die Ziegelscheune, множ: die-n, см: Ziegelhütte.

die Ziegelschicht, мн: die-en, (въ горн: заводахъ) нечистой, землистой слой каменныхъ углей.

der Ziegelschläger, des-s, (мн: под: един:) въ кирпичныхъ заводахъ: глиновалъ, кто глину для кирпичей приготовляетъ.

der Ziegelschoppen, des-s, (множ: под: един:) кирпичной заводъ.

der Ziegelsparren, des-s, (множ: под: един:) стропилы для черепичныхъ кровель употребляемыя.

der Ziegelstein, des-es, множ: die-e, кирпичь.

der Ziegelstreicher, des-s, (множ: под: един:) кирпичной мастеръ.

das Ziegelwerk, des-es, (мн: не им:) въ плавильняхъ: нечистые, толченые оловянные крупики.

der Ziegenbart, des-es, мн: die-bärte, 1) козья борода; 2) родъ снѣдныхъ грибовъ, сморчокъ, см: Rehling.

das Ziegenbein, des-es, множ: die-e, козья нога, и родъ куколя.

der Ziegenbock, des-es, мн: die-böcke, козелъ, (въ низкомъ нарѣчіи) ругательное наименованіе поршнаго.

der Ziegenfuß, des-es, мн: die-füße, 1) козья нога; 2) Convolvulus pes caprae *Lin.* колокольчикъ, козья нога, растѣніе.

das Ziegenhaar, des-es, множ: die-e, козьи волосы, шерсть козья.

der Ziegenhirt, des-en, мн: die-en, пастухъ козъ пасущій.

der Ziegenkäser, des-s, (множ: подоб: един:) козій сыръ, изъ козьяго молока.

das Ziegenkraut, des-es, (мн: не им:) Galega *Lin.* руша козья, козлятникъ.

das Ziegenlab, des-es, (множ: не им:) см: Lab.

der Ziegenmelker, или Ziegensauger, des-s, (мн: под: един:) см: Nachtrabe, козодой.

der Ziegenschurz, des-es, множ: die-e, (у бочарей) новой бочарной подмастерья, ученикъ недавно въ подмастерьи вышедшій.

Ziegenspeckig, *adj.* (въ горн: заводахъ) кварцовая жила съ волфрамомъ смѣшанная.

der Zieger, des-s, (множ: не им:) въ Швейцаріи: 1) второй творогъ и сыръ, дѣлаемый изъ козьей сыворотки, остающійся послѣ перваго сыра. Ziegerkäse, то же. 2) въ верхней Германіи: гной въ глазу; отъ того: ein Ziegerauge, гноеточный глазъ; 3) въ Швейцаріи: кварцовыя жилки въ шиферѣ.

der Ziegerkäse, des-es, (мн: под: ед:) см: предъидущее.

der Ziegler, des-s, (мн: под: ед:) черепичной, кирпичной мастеръ.

die Zieglerklinge, мн: die-n, четыреугольной узкой шпажной клинокъ.

der Zieharm, des-es, мн: die-e, подъемныя лапы у машинъ, кулаки, пальцы.

das Ziehband, des-es, мн: die bänder, 1) веревка, бечевка, завозъ, гужъ, тяжъ; 2) обойма.

die Ziehbank, мн: die-bänke, верстакъ, на коемъ что либо вытягиваютъ, волочатъ; у волочильщиковъ: волочильной верстакъ, станокъ; у стекольщик: станокъ, на которомъ они свинецъ вытягиваютъ; у ружейныхъ мастеровъ: винтовальня; у столяровъ: die Nothbank.

der Ziehbrunn, des-en, множ: die-en, или der Ziehbrunnen, des-s, (множ: подоб: един:) колодецъ, изъ коего воду ведромъ черпаютъ.

die Ziehe, (мн: не им:) въ низкомъ нарѣчіи, наипаче верхней Саксоніи: 1) воспитаніе, воскормленіе чужаго дитяти. Ein Kind in die Ziehe geben, робенка отдать на воспитаніе; 2) насмѣшка: Jemanden zur Ziehe haben, насмѣхаться надъ кѣмъ.

das Zieheisen, des-s, (мн: под: ед:) у разныхъ работниковъ: желѣзо, орудіе, коимъ или чрезъ которое что либо тянутъ, а особливо у волочильщиковъ: волокъ.

Ziehen, *v. irreg.* Ich ziehe, du ziehest, er ziehet, или zieht, въ верхней Германіи: du zeuchst, er zeucht, сосл: daß ich ziehe; прош: Ich zog, сосл: zöge, дѣеприч: gezogen, повел: ziehe, или zieh, (zeuch,) употребляется тройко: I.) *act* тянуть, тащить: 1) соб: Die Pferde ziehen den Wagen, лошади тянутъ телѣгу. Wasser aus dem Brunnen ziehen, воду доставать изъ колодца. Flachs durch die Hechel ziehen, ленъ чесать. * Jemanden durch die Hechel ziehen, осмѣять, расцыганить кого. Etwas mit einem Haken zu sich ziehen, крюкомъ что къ себѣ тянуть. Die Achseln ziehen, плечами пожимать. Den Degen ziehen, шпагу обнажить, изъ ноженъ вынуть. Die Glocke ziehen, въ колоколъ звонить. Den kürzern ziehen, см: Kurz. 2) въ дальнѣйшемъ и переносномъ смыслѣ: a) тянуть, волочь, вытягивать: Draht ziehen, проволоку тянуть. Lichter ziehen, свѣчи макать. Gezogene Lichter, маканыя свѣчи. Den Beutel ziehen, кошелекъ вынимать, * платить день-

ти. Saiten auf eine Violine ziehen, струны на скрыпку нацѣпить. Ein Feuergewehr ziehen, стволъ ружья сдѣлать съ винтами, гранить, винты нарѣзывать въ ружьѣ. Eine Lotterie ziehen, лотшерею разъигрывать. Viel Geld ziehen, много денегъ собирать съ чего, доставлять, получать. Einen Wechsel auf jemand ziehen, вексель на кого трасировать. Eine Linie ziehen, черту провести. Blasen ziehen, пузыри нарывать; b) Die Sonne ziehet die Dünste aus der Erde, солнце привлекаетъ, подымаетъ пары изъ земли. Die Pferde aus dem Stalle ziehen, лошадей изъ конюшни выводить. Den Wein auf Bouteillen ziehen, вино въ бутылки переливать. Jemanden auf die Seite ziehen, на сторону кого отвесть. Jemanden an sich ziehen, привлечь кого на свою сторону. Jemanden vor Gericht ziehen, къ суду кого позвать. Der Magnet ziehet das Eisen an sich, магнитъ притягиваетъ къ себѣ желѣзо. Die Sonne hat das Bret ganz krumm gezogen, отъ солнца доску совсемъ покоробило, свело. Truppen zusammen ziehen, войска собирать; c) брать, почерпать: Seine Nahrung aus etwas ziehen, пропитанїе свое отъ чего получать. Eine gute Lehre aus etwas ziehen, хорошее ученїе изъ чего почерпнуть. Etwas aus einem Buche ziehen, выписать что либо изъ книги. Vortheil aus etwas ziehen, выгоду изъ чего получить; d) Etwas in Betrachtung, in Erwägung ziehen, разсудить, взять въ уваженїе, въ разсужденїе что либо. Etwas auf sich ziehen, на себя что брать. Jemanden mit etwas in Verdacht ziehen, подозрѣвать кого въ чемъ. Jemanden zu Rathe ziehen, посовѣтовать съ кѣмъ. Sich etwas zu Gemüthe ziehen, безпокоиться, сокрушаться о чемъ. Sich ein Unglück über den Hals ziehen, навлечь на себя нещастїе. Den Krieg in die Länge ziehen, войну протянуть, продолжить; e) Die Wörter ziehen, протяжно говорить; f) воспитать: aa) Ein Kind groß ziehen, ребенка выкормить, вскормить. Nelken aus dem Samen ziehen, гвоздику изъ сѣменъ выводить. Einen Bart ziehen, бороду отпускать, отростить; bb) разводить: Holstein ziehet viele Pferde, въ Голстинїи разводится много лошадей, много конскихъ заводовъ; cc) производить: Ich ziehe ihn zu allem Guten, я учу, наставляю его всему доброму. II.) *recipr.* 1) сходиться, собираться: Die Wolken ziehen sich zusammen, облака собираются. Die Truppen ziehen sich nach dem Rheine, войска идутъ, собираются къ Рейну. Sich zurück ziehen, отступить; 2) тянуться: Der Leim ziehet sich, клей тянется. Der Weg ziehet sich in die Länge, дорога протягивается, простирается въ доль; 3) Die Wand ziehet sich, стѣна пучится, садится. Das Bret hat sich gezogen, доску покоробило; 4) простираться: Der Wald ziehet sich nach dem Flusse zu, лѣсъ простирается до рѣки; 5) вбираться, входить: Der Geruch ziehet sich in die Kleider, запахъ вбирается въ платье. Das Wasser ziehet sich in den Schwamm, вода вбирается въ губку; 6) Sich mit Klugheit aus einer Sache ziehen, благоразумїемъ изъ какого дѣла выпутаться. Sich ins Kleine, in die Enge ziehen, сократиться, расходы свои уменшить. Eine blaue Farbe ziehet sich in das Rothe, синяя краска отливаетъ краснымъ. III.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) простираться, стремиться, нестись. Die Wolken ziehen sich bis gegen Abend, облака идутъ, несутся къ западу. Die Vögel ziehen, птицы прилетаютъ и отлетаютъ. Die Jäger ziehen zu Holze, охотники идутъ въ лѣсъ. Die Armee ziehet durch das Land, войско проходитъ чрезъ какую землю. In den Krieg ziehen, на войну итти. Auf die Wache ziehen, на караулъ, на смѣну итти; 2) переѣхать, перебраться: Aus einem Hause in ein Haus ziehen, изъ дома въ домъ переѣхать. Aus der Stadt, auf das Land ziehen, изъ города выѣхать, въ деревню поѣхать. Mein Bedienter ist von mir gezogen, слуга мой отъ меня отошелъ. In einen Dienst ziehen, въ службу вступить. Aus einem Dienste ziehen, изъ службы выйти.

der Zieher, des -s, (множ: под: един:) вещь или человѣкъ, которой тянетъ или волочитъ; у гребенщиковъ: орудїе служащее къ округленїю зубовъ у гребней.

das Ziehgarn, des -es, множ: die -e, (у птицеловов) наволочная сѣть.

das Ziehgatter, des -s, (мн: под: ед:) въ мѣльницахъ: подъемная решетка, помощїю коей валъ съ подошевнымъ колесомъ въ верхъ поднимается.

das Ziehgeld, des -es, множ: die -er, кормовыя, пенсїонныя деньги за воспитанїе дитяти.

der Ziehhaken, des -s, (множ: под: ед:) въ горн: завод: подъемной крюкъ.

die Ziehhechel, мн: die -n, (у парикмахеровъ) чесалка для волосъ.

das Ziehkind, des -es, множ: die -er, воспитанникъ.

die Ziehklinge, мн: die -n, (у столяровъ) гладилка; у насъ называютъ испорченнымъ съ нѣмецкаго языка словомъ: цыкля или цыкелъ.

der Ziehkolben, des -s, (мн: под: ед:) у нихъ же: гребень, орудїе, куда вкляливаютъ доски, кои вырѣзывать или желобить хотятъ.

der Ziehkopf, см: Schröpfkopf.

die Ziehleiter, мн: die -n, (у ткачей) рамка надъ станкомъ, гдѣ лежитъ ящикъ.

das Ziehloch, des -es, множ: die -löcher, (въ пчеловодствѣ) скважины въ ульѣ, откуда пчелы вылетаютъ.

der Ziehlüfter, des -s, (мн: под: ед:) у проволочниковъ: шило для сверленїя или расширенїя дыръ, чрезъ кои тянутъ проволоку.

die Ziehmaschine, мн: die -n, машина, коею что либо тянутъ; у стекольщиковъ: чемъ оконничной свинецъ тянутъ; у проволочниковъ: волочильная махина, волокъ.

die Ziehmutter, мн: die -mütter, воспитательница.

das Ziehpanster, des -s, (мн: под: ед:) въ вододѣйствуемыхъ мѣльницахъ: подошевное колесо, которое по желанїю выше и ниже ставить можно.

das Ziehpflaster, des -s, (мн: под: ед:) нарывной пластырь.

das Ziehrad, des -es, множ: die -räder, колесо, помощїю коего подошевное колесо поднимается въ верхъ, въ вододѣйствуемыхъ махинахъ.

der Ziehring, des -es, мн: die -e, кольцо, помощїю коего что либо тянутъ, или стягиваютъ, обойма.

der Ziehschacht, des -es, мн: die -schächte, (въ горн: производ:) рудоподъемная шахта.

die Ziehscheibe, мн: die -n, у дѣлающихъ восковыя свѣчи: кругъ съ дирами, черезъ кои восковыя свѣчи макаютъ; въ вододѣйствуемыхъ махинахъ: колесо со ступенями, чрезъ что подошевное колесо въ движенїе приводятъ.

die Ziehschlacke, множ: die -n, (въ плавильняхъ) огарки, кои съ чугуна снимаютъ.

die Ziehschraube, мн: die -n, (въ строенїи судовъ) желѣзная скоба для пажима обшивныхъ досокъ.

das Ziehseil, des -es, множ: die -e, веревка, а особливо: бечовка, завозной канатѣ, чѣмъ суда противъ теченїя рѣки бечуютъ, завозятъ.

die Ziehstange, мн: die -n, чурка, брусокъ, шестъ, помощїю коего что либо тянутъ; на прим: ручка у насоса, шестъ, вага у плуга, за кою переднїе валы тянутъ.

der Ziehstock, des -es, множеств: die -stöcke, чурка, клянъ, коимъ что либо тянутъ.

die Ziehung, множ: die -en, влаченїе, а особливо: выниманїе жеребья, разъигрыванїе лотереи.

der Ziehweg, des -es, множ: die -e, бечевая, набережная дорога при рѣкахъ и каналахъ для людей или лошадей.

die Ziehwelle, множ: die -n, (въ мѣльницахъ) валъ подъемнаго колеса.

das Ziehwerk, des -es, мн: die -e, волочильня, махина къ растягиванїю проволоки у мѣльницъ, машина для подъема вала съ подошевнымъ колесомъ.

die Ziehzange, мн: die -n, волочильные щипцы.

das Ziel, des -es, мн: die -e, 1) предѣлъ, конецъ: Unserm Leben ist ein Ziel gesetzt, welches wir nicht überschreiten können, нашей жизни положенъ предѣлъ, его же преступить не можемъ. Das Ziel überschreiten, предѣлъ преступить; 2) срокъ: In drey Zielen bezahlen, въ три срока заплатить; 3) цѣль, мѣта: Nach dem Ziele schießen, въ цѣль стрѣлять. Das Ziel treffen,

въ цѣлъ попасть; также: предметъ. Das ist das Ziel meiner Wünsche, это есть предметъ моихъ желанiй. * Sich zum Ziele legen, принаровляться къ другому.

1. Zielen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, 1) цѣлить, мѣтить: Nach einem Vogel zielen, въ птицу цѣлить. Er zielete nach mir, traf mich aber nicht, онъ цѣлилъ въ меня, однако не попалъ; 2) въ дальнѣйшемъ смыслѣ: a) In der Rede auf etwas zielen, намѣкать на что, клонить рѣчь къ чему; b) намѣренiе имѣть, клониться къ чему: Meine Reise zielete dahin, путешествiе мое клонилось къ тому, имѣло предметомъ. Alles zielete dahin, ihn unglücklich zu machen, все клонилось къ тому, чтобъ его сдѣлать нещастнымъ. Das Zielen, цѣленiе, мѣченiе, намѣканiе.

2. Zielen, *v. reg. act.* 1) раждать: Kinder zielen, дѣтей раждать; 2) воспитать, разводить, выводить: Nelken aus Samen zielen, гвоздику изъ сѣменъ разводить. Viel Getreide zielen, много хлѣба разводить.

der Zieler, des -s, (мн: под: ед:) 1) тотъ, кто куда либо цѣлитъ; 2) кто показываетъ, куда кто изъ стрѣлковъ попалъ въ кругъ.

das Zielgeld, des -es, мн: die -er, (въ верхней Германiи) деньги въ сроки платимыя.

die Zielstange, мн: die -n, (у гидростатическихъ вѣсовъ) указатель.

Ziemen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, приличну быть, см: Geziemen.

1. der Ziemer, des -s, (мн: под: ед:) родъ дроздовъ.

2. der Ziemer, des -s, (мн: под: ед:) 1) спинка оленья; у мясниковъ: хвостовая часть, огузье скотины; 2) дѣтородной удъ большой скотины, на пр: оленя, быка.

Ziemlich, *adj.* и *adv.* 1) приличный, подобающiй, надлежащiй: Einem allen ziemlichen Gehorsam erweisen, оказывать кому все приличное повиновенiе; 2) изрядный, довольный, нарочитый: Er ist von ziemlicher Größe, онъ нарочитой, довольной величины. Sie ist von ziemlicher Schönheit, она нарочитой красоты. Der Weg ist noch so ziemlich, дорога изрядная, живетъ, довольно хороша; 3) почти: Er wird ziemlich so alt seyn wie ich, онъ почти такъ же старъ какъ я.

Ziepen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, пискать, свистать. Die Ziepdrossel, см: Pfeifdrossel.

die Zier, (мн: не им:) сокращенное отъ Zierde, краса.

der Zieraffe, des -n, мн: die -n, умен: das Zieräffchen, жеманка, жеманный, любящiй принужденныя дѣлать движенiя и комплименты.

der Zierath, des -es, мн: die -en, украшенiе. Zierathen an den Glocken, an einem Gebäude, украшенiя у колоколовъ, у строенiя. Zierathen von Gold, von Silber, украшенiя изъ золота, изъ серебра.

die Zierde, мн: die -n, уборъ, нарядъ, украшенiе, красота, краса. Sie ist die Zierde ihres Geschlechts, она есть украшенiе своего пола. Etwas das nur zur Zierde da ist, нѣчто только для украшенiя, красы, прикрасы оставленное.

Zieren, *v. reg.* 1) *neutr.* съ помог: глаголомъ haben, красить, украшать, служить чему либо красотою, красою, прикрасою. Bildsäulen zieren einen Garten, статуи служатъ украшенiемъ саду; 2) *act.* украшать, изъукрашать: Eine Stadt mit Tempeln zieren, городъ храмами изъукрасить. Eine Braut zieren, невѣсту наряжать, убирать, украшать; 3) *recipr.* a) Sich zieren, жеманиться; b) отнѣкиваться, чиниться, отговариваться. Sie ziert sich ja wie ein Kind von acht Jahren, она отнѣкивается какъ осьмилѣтнiй робенокъ; c) Die gezierte Schreibart, принужденной слогъ.

die Ziererey, множ: die -en, жеманство.

der Ziergarten, des -s, мн: die -gärten, увеселительной садъ.

das Zierleder, des -s, (множ: под: ед:) у сѣдельниковъ: чапракъ.

der Zierlehm, des -es, (множ: не им:) у литейщиковъ колоколовъ: родъ чистой глины, коею обмазываются украшенiя колокольной формы.

Zierlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) въ правахъ: Ein zierlicher Eid, торжественная присяга; 2) наряд-

ный, красивый: Eine zierliche Hand schreiben, красиво писать. Zierlich Deutsch schreiben, красиво писать по Нѣмецки.
die Zierlichkeit, мн: die-en, нарядность, красивость, красота, пригожство.
der Ziermeissel, des-s, (мн: под: ед:) у жестяничниковъ: молотокъ для выбиванїя фигуръ въ жести.
der Zierling, des-es, множ: die-e, жеманный человѣкъ.
die Ziesel maus, множ: die-mäuse, Mus citillus *Lin.* сусликъ.
Ziefer, см: Ziser.
die Ziffer, мн: die-n, 1) цифра, число: Arabische, römische Ziffern, Арабскїя, Римскїя цифры; 2) шифры, потаенное письмо: Mit Ziffern schreiben, шифрами писать.
das Zifferblatt, des-es, мн: die-blätter, цыфирная доска на часахъ, на коей часы означены.
Ziffern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, цифры писать, и считать.
der Zigeuner, des-s, (множ: под: ед:) женск: die-inn, цыганъ, цыганка.
die Zille, множ: die-n, (въ верхней Германїи) лодка, челнокъ, малое судно на рѣкахъ употребляемое.
der Zimmel, или Zimmer, см: Ziemer.
1. das Zimmer, des-s, (мн: под: ед:) число сорока, слово употребительное въ мѣховомъ торгѣ. Ein Zimmer Zobeln, 40 соболей; также говорятъ: Ein Zimmer Füchse, 20 лисицъ.
2. das Zimmer, des-s, (мн: под: ед:) умен: das Zimmerchen, Zimmerlein, 1) вещь, изъ чего что либо приготовляется, (обветш:); 2) лѣсъ, дерево, бревно для строенїя годное; 3) строенїе, (обветш:); 4) строенїе, зданїе; 5) покой, комната, горница, изба; отъ того: Speisezimmer, столовая. Schlafzimmer, спальня. Putzzimmer, уборная. Vorzimmer, передняя. Das Zimmer hüthen, въ горницѣ сидѣть, не выходить, нездорову быть; 6) особа, въ словѣ: Frauenzimmer, женщина.
die Zimmerarbeit, множ: die-en, плотничья работа.
die Zimmerart, мн: die-äxte, плотничїй топоръ.
die Zimmerfackel, мн: die-n, факелъ, или свѣча четверная въ комнатахъ употребляемая.
die Zimmerflöße, мн: die-n, 1) гонка строеваго лѣса; 2) плотъ изъ строеваго лѣса. Das Zimmerfloß, des-es, мн: die-flöße, то же.
der Zimmergesell, des-en, мн: die-en, плотничїй подмастерье.
das Zimmerhandwerk, des-es, (множ: неуп:) плотничье мастерство. Die Zimmermannskunst, или Zimmerkunst, плотничье искуство.
der Zimmerhäuer, des-s, (мн: под: ед:) плотникъ для горныхъ укрѣпленїй, горной плотникъ; der Zimmerling, то же.
der Zimmerhieb, des-es, (мн: не им:) въ лѣсоводствѣ: тесанїе, рубка, теска строеваго дерева въ лѣсу.
der Zimmerhof, des-es, мн: die-höfe, лѣсной дворъ, мѣсто, гдѣ обдѣлываютъ строевой лѣсъ; der Zimmerplaß, то же.
das Zimmerholz, des-es, (мн: не им:) строевой лѣсъ.
die Zimmerkaue, мн: die-n, (въ горн: производ:) сарай, гдѣ обработываютъ лѣсъ для рудничныхъ укрѣпленїй.
die Zimmerkunst, (мн: не им:) плотничье искуство.
die Zimmerlaus, множ: die-läuse, (въ низкомъ плотническомъ нарѣчїи) вводка, заплатка, вставка.
der Zimmerling, des-es, множ: die-e, см: Zimmerhäuer.
der Zimmermann, des-es, множ: die-leute, плотникъ.
die Zimmermannskunst, (мн: не им:) см: Zimmerkunst.
der Zimmermeister, des-s, (множ: под: един:) мастеръ плотничїй.
Zimmern, *v. reg. act.* Плотничать, строить. Ein Haus zimmern, домъ срубить, состроить; также: дѣлать. Die Zimmerung, плотничанїе.
der Zimmerplaß, des-es, мн: die-pläße, см: Zimmerhof.
der Zimmer-Polierer, des-s, (мн: под: един:) плотничїй подмастерье, имѣющїй смотрѣнїе надъ работниками въ отсутствїи мастера.
das Zimmerrecht, des-es, (мн: неуп:) право на своей землѣ строиться.
der Zimmersteiger, des-s, (множ: под: един:) въ горн: завод: штейгеръ, наблюдающїй плотничье укрѣпленїе въ рудникахъ.
die Zimmerung, (множ: неуп:) плот-

ничья работа, и бревна, брусья, балки, связи въ строенїи.

das Zimmerwerft, des - es, мн: die - e, корабельная верфть.

das Zimmerwerk, des - es, (мн: неуп:) плотничья работа.

der Zimmet, или Zimmt, des - es, (мн: не им:) корица.

der Zimmtbaum, des - es, множ: die - bäume, Laurus cinnamomum *Lin.* лавръ коричной, коричное дерево. Der weisse Zimmtbaum, Winterania *Lin.* корка бѣлая винтеранова.

die Zimmtfarbe, мн: die - n, коричный, коричневый цвѣтъ.

der Zimmtkoch, des - es, мн: die - köche, (въ поварняхъ) родъ хлѣбеннаго съ корицею.

die Zimmtmandel, мн: die - n, миндаль корицею покрытый.

das Zimmtöhl, des - es, (множ: неуп:) коричное масло.

die Zimmtrinde, мн: die - n, корица.

die Zimmtrose, мн: die - n, Rosa cinnamomea *Lin.* роза съ коричнымъ запахомъ.

das Zimmtwasser, des - s, (мн: неуп:) коричневая вода и водка.

der Zindel, см: Sendel.

die Zinge, см: Alose.

Zingeln, *v. reg. act.* см: Umzingeln.

Zink, въ игрѣ въ кости, значитъ: пять. Alle Zinken, все пятки.

der Zink, des - es, мн: die - e, цинкъ, шпїаутеръ, родъ полуметалла.

die Zink-Asche, (мн: неуп:) цинковая известь.

die Zinkblumen, (един: неуп:) цинковые цвѣты.

die Zinke, мн: die - n, у вилокъ: зубецъ; у вилъ: зубья; у оленьихъ роговъ: пеньки; у столяровъ: колышки; въ общерѣчїи: большой носъ; также: рожонъ, музыкальной инструментъ, и родъ трубъ подобныхъ рожнамъ въ органахъ.

das Zinkerz, des - es, мн: die - e, цинковая, шпїаутерная руда.

der Zinkfang, des - es, мн: die - fänge, мѣсто въ плавиленной печи, гдѣ цинкъ садится.

das Zinkglas, des - es, мн: die - gläser, стекловатой цинкъ.

der Zinkkalk, des - es, мн: die - e, цинковая известь.

der Zinkstein, des - es, мн: die - e, цинковой камень.

der Zinkstuhl, des - es, множ: die - stühle, см: Zinkfang.

der Zink-Vitriol, des - es, множ: die - e, цинковой купоросъ.

das Zinn, des - es, мн: die - e, 1) олово; 2) оловянная посуда: Vieles Zinn haben, много оловянной посуды имѣть. Das Zinn scheuern, оловянную посуду чистить, перетирать.

das Zinnafter, des - s, (множ: под: ед:) въ плавильняхъ: промытой оловянной камень.

die Zinnasche, (множ: неуп:) оловянной пепелъ, обожженая оловянная известь.

der Zinnballen, des - s, (мн: под: ед:) въ плавильняхъ: свитокъ оловянной, свинка.

das Zinnbergwerk, des - es, мн: die - e, оловянной заводъ.

das Zinnbett, des - es, (мн: неупотр:) въ верхней Германїи: бурая, мѣдистая череп餘ватая руда.

die Zinnblende, мн: die - n, оловянистая бленда.

die Zinne, мн: die - n, зубцы на стѣнѣ. Die Zinne einer Stadtmauer, зубцы на городской стѣнѣ.

der Zinner, des - s, (мн: под: ед:) лудильщикъ жести. Der Zinngesell, то же.

Zinnern, *adj.* Оловянный. Eine zinnerne Schüssel, оловянное блюдо.

das Zinnerz, des - es, мн: die - e, оловянная руда.

die Zinnfeile, множ: die - n, пила для пиленїя оловянныхъ вещей.

das Zinnflötz, des - es, мн: die - e, флеца, увалъ, слой оловянной руды.

die Zinn-Folie, мн: die - n, оловянная фольга, фолїя, листовое олово, штанїолъ.

der Zinngang, des - es, мн: die - gänge, оловянная жила.

das Zinngatter, des - s, (мн: под: ед:) рѣшетчатое олово въ плавильняхъ.

das Zinngebirge, des - s, (мн: под: ед:) олово содержащая гора.

das Zinngekrätz, des - es, (множ: неуп:) ошурки оловянистые въ плавильняхъ.

das Zinngeschiebe, des - es, (множ: под: един:) оловянная руда въ обломкахъ попадающаяся.

der Zinngesell, des - en, множ: die - en, см: Zinner.

der Zinngießer, des-s, (мн: под: един:) оловянчникъ.
die Zinngranate, мн: die-n, олово содержащїе гранаты.
die Zinngraupe, мн: die-n, оловянной крупикъ, крупиковая оловянная руда.
die Zinngrube, мн: die-n, 1) оловянной рудникъ; 2) въ плавиленной печи: гнѣздо, куда олово вытекаетъ.
der Zinnhammer, des-es, мн: die-hämmer, молотокъ, коимъ обиваютъ органныя трубы оловомъ.
das Zinnhaus, des-es, мн: die-häuser, лудильня, масшерская палата, гдѣ жесть лудятъ.
der Zinnhobel, des-s, (мн: под: ед:) скобель, стругъ, чѣмъ олово сглаживаютъ для органныхъ трубъ.
der Zinnkalk, des-es, мн: die-e, оловянная известь.
das Zinnkraut, des-es, (мн: не им:) см: Kannenkraut.
die Zinnkrücke, мн: die-n, ящикъ, въ коемъ олово плющатъ для органныхъ трубъ, см: Gießkrücke.
die Zinn-Krystalle, мн: die-n, оловянные кристаллы.
das Zinnloth, des-es, (мн: неупотр:) припой оловянный, составъ для сплавленїя оловянныхъ и жестяныхъ вещей.
die Zinnmutter, (множ: не им:) оловянная осадка къ оловяннымъ работамъ прикладываемая у оловяничниковъ.
der Zinnober, des-s, (мн: неуп:) киноварь. Der gewachsene, или Bergzinnober, самородная, или горная киноварь.
das Zinnobererz, des-es, множ: die-e, киноварная руда.
der Zinnoberglanz, des-es, (мн: неуп:) маркая киноварная руда.
Zinnoberroth, *adj.* и *adv.* Киноварнаго цвѣта, красной какъ киноварь.
die Zinnoberstufe, множ: die-n, кусокъ киноварной руды.
der Zinnofen, des-es, мн: die-öfen, оловоплавящая печь.
der Zinnopel, см: Sinopel.
die Zinnpfanne, мн: die-n, въ жестяныхъ фабрикахъ: сковорода, въ коей растопляется олово для луженїя жести.
die Zinn-Probe, множ: die-n, проба, испытанїе доброты олова, особливо у органныхъ мастеровъ.
der Zinnquarz, des-s, множ: die-e, оловосодержащїй кварцъ.
der Zinnrost, des-es, множ: die-e, обожженая, отбѣльная руда.
der Zinnsand, des-es, (множ: неуп:) оловянной песокъ, мѣлкїе оловянные крупики.
der Zinnschörl, des-es, (множ: неуп:) оловянистой шерлъ.
die Zinnseife, мн: die-n, промывальня, гдѣ изъ оловянныхъ крупиковъ песокъ и земля вымывается.
der Zinnspath, des-es, множ: die-e, оловянной шпатъ, листоватая оловянная руда.
der Zinnstein, des-s, множ: die-e, 1) оловосодержащїй камень; 2) въ плавильняхъ: оловянная руда къ плавкѣ приготовленная.
der Zinnstock, des-es, множ: die-stöcke, 1) оловянное гнѣздо въ горѣ; 2) въ плавильняхъ: деревянная чурка, на коей олово въ свитки льютъ.
die Zinnstufe, множ: die-en, кусокъ оловянной руды.
die Zinnwäsche, множ: die-n, промывальня, гдѣ оловянная руда промывается.
die Zinnwäscherinn, мн: die-n, судомойка, которая чиститъ оловянную посуду.
der Zinnzug, des-es, множ: die-züge, въ плавильняхъ: литое олово.
der Zinnzwitter, des-s, (мн: под: ед:) мѣлкїе оловянные крупики. см: Zwitter.
der Zins, des-s, мн: die-e, 1) дань, подать, пошлина. Dem Kaiser Zins geben, Кесарю дань даяти. 2) оброкъ, чиншъ въ присоединенныхъ отъ Польши областяхъ: Ein Gut auf Zins weggeben, помѣстье отдать на оброкъ; отъ того: Zinshafer, Zinshühner, оброчный овесъ, оброчныя куры. 3) плата за наемъ дома, доходъ съ дома, пожилое: Ein Haus in Zins nehmen, домъ нанять. Den Zins bezahlen, за наемъ заплатить. In einem theuren Zins sitzen, дорогїе наймы платить; отъ того: Hauszins, Kellerzins, Ladenzins, Stallzins, плата за наемъ дома, погреба, лавки, конюшни. 4) жилье, квартира: In diesem Hause sind drey Zinse zu verlassen, въ семъ

домѣ отдаются въ наемъ три жилья. 5) ростъ, проценты, свершки, приращенiе.

Zinsbar, *adj.* и *adv.* Оброчный. **Die Zinsbarkeit**, оброчность.

der Zinsbauer, des-s, множ: die-n, оброчный крестьянинъ, оброчникъ.

der Zinsbrief, des-es, множ: die-e, запись, по коей часть земли въ оброкъ отдается.

das Zinsbuch, des-s, множ: die-bücher, оброчная книга, куда оброки вносятся.

die Zinsbuße, мн: die-n, наказанiе, пеня за неплаченiе поземельнаго оброка.

die Zinse, мн: die-n, ростъ, проценты. Ein Capital auf Zinsen austhun, капиталъ отдать въ проценты. Die Zinse von einem Capitale bezahlen, проценты съ капитала платить.

Zinsen, *v. reg.* I.) *neutr.* Оброкъ платить. Das Gut A. zinset nach B. помѣстье А. платитъ оброкъ помѣстью Б. Ein Haus zinset hoch, домъ приноситъ хорошую прибыль; также: платитъ много поземельныхъ денегъ. II.) *act.* оброкъ платить: Ein Gut zinset zehn Thaler, sechs Schäffel Hafer, помѣстье платитъ оброка десять талеровъ, шесть шефелей овса.

der Zinser, des-es, (множ: под: един:) оброчникъ, обязанный платить оброкъ, или поземельныя деньги.

Zinsfällig, *adj.* и *adv.* Обязанный платить поземельную подать.

Zinsfrey, *adj.* и *adv.* 1) свободный отъ поземельной подати. Ein zinsfreyes Gut, помѣстье свободное отъ поземельной подати; 2) свободный отъ платежа за наемъ. Zinsfrey wohnen, даромъ жить.

die Zinsgans, множ: die-gänse, оброчный гусь.

der Zinsgeber, des-es, (мн: под: ед:) см: Zinser.

das Zinsgericht, des-es, множ: die-e, судъ по дѣламъ касающимся до платежа поземельныхъ денегъ.

der Zinsgroschen, des-s, (множ: под: един:) 1) грошевая подать Государю платимая, въ одномъ грошѣ состоящая; 2) грошевой оброкъ съ земли, въ одномъ грошѣ состоящiй.

das Zinsgut, des-es, множ: die-güter, помѣстье платящее поземельную пошлину. Die Zinsgüter, принадлежали съ начала отпущеннымъ на волю.

der Zinshafer, des-es, (множ: не им:) оброчный овесъ.

der Zinshahn, des-es, мн: die-hähne, 1) оброчный пѣтухъ; 2) сердитой пѣтухъ.

das Zinshaus, des-es, мн: die-häuser, 1) домъ обязанный платить поземельную пошлину; 2) домъ въ наймы отдаваемый.

der Zinsheber, des-es, (мн: под: един:) собиратель поземельной подати, или кто оную получаетъ.

die Zinshenne, мн: die-n, оброчная курица.

der Zinsherr, des-en, множ: die-en, главный помѣщикъ поземельную подать съ кого получающiй.

der Zinshof, des-es, множ: die-höfe, дворъ обязанный къ платежу подати.

die Zinshufe, множ: die-n, часть пашни, съ коей поземельная подать платится.

das Zinshuhn, des-s, мн: die-hühner, оброчная курица.

das Zinslehen, des-es, (мн: под: ед:) оброчный ленъ, за который поземельную подать платить обязаны.

der Zinsleisten, des-es, (мн: под: ед:) въ Курсаксонiи: процентной купонъ, облигацiя о недоимкахъ процентныхъ.

die Zinsleute, (ед: не им:) оброчники, обязанные платить поземельную подать и за наемъ дома, наемщики, жильцы.

der Zinsmann, des-es, мн: die-männer, или leute, въ томъ же значенiи какъ и предъидущее слово.

der Zinsmeister, des-s, (мн: под: ед:) сборщикъ поземельныхъ подашей.

Zinspflichtig, *adj.* и *adv.* Обязанный къ плаченiю подати или найма; die Zinspflichtigkeit, обязанность къ плаченiю подати или найма.

der Zinstag, des-s, множ: die-tage, день, въ который подать вносится.

die Zinszahl, мн: die-en, индикты. Cyclus Indictionum, пятнадцатилѣтiе.

Ziper, см: Cyper.

der Zipf, типунъ, болѣзнь у куръ. см: Pfipps.
der Zipfel, des-s, (множ: под: един:) уменьш: das Zipfelchen, кончикъ, ушко, уголъ, лепестокъ, край, краишекъ у чего. Der Zipfel an einem Tuche, Kleide, уголокъ у сукна, у платья. Etwas bey allen vier Zipfeln anfassen, взять что за всѣ четыре угла, или надлежащія мѣры къ чему взять.
der Zipfelläufer, см: Riemenläufer.
Zipfelig, *adj.* и *adv.* Лепестковый, кончики имѣющій.
der Zipfelpelz, des-es, мн: die-e, родъ шубы.
das Zipperlein, des-s, (мн: не им:) (обветш:) подагра, и хирагра. Das Zipperlein haben, подагру имѣть. Das Zipperlein an den Händen, хирагра.
der Zips, см: Pfipps.
der Zirbelbaum, des-es, множ: die-bäume, Pinus Cembra, *Lin.* кедръ Италїянской.
die Zirbeldrüse, мн: die-n, нѣкоторая желѣза въ мозгѣ, гдѣ соединяются нервы и нѣкоторыя жилы, мозговая желѣза.
die Zirbelnuß, мн: die-nüsse, шишка Италїянскаго кедра.
der Zirgelbaum, des-es, мн: die-bäume, Celtis, *Lin.* каркасъ.
der Zirkel, des-es, (множ: под: един:) уменьшит: Zirkelchen, 1) циркулъ, окружность, кругъ. Einen Zirkel machen, кругъ начертить; a) собранїе, на прим: госпожъ около Королевы, и бесѣда; b) рядъ перемѣнъ, кои по нѣкоторомъ времени опять снова начинаются, очередь; c) рядъ перемѣнъ одна къ другой принадлежащихъ, и между собою связанныхъ. 2) * кружокъ, кругъ: Ein Zirkel im Definiren, im Schließen, кругъ въ опредѣленїи, заключенїи, силогисмъ; въ логикѣ: погрѣшность, состоящая въ возвращенїи къ прежде данному понятїю при опредѣленїи, или заключенїи; 3) циркулъ, орудїе, коимъ кругъ описываютъ.
der Zirkelbogen, des-es, множ: die-bögen, дуга циркула.
die Zirkelfigur, множ: die-n, фигура, плоскость циркула.
die Zirkelfläche, мн: die-n, плоскость циркула, круглая площадка.
der Zirkelhäring, des-es, мн: die-e, въ торговлѣ: сельди въ боченкѣ, которой кружкомъ замѣченъ.
die Zirkellinie, множ: die-en, кривая линїя циркулъ составляющая.
Zirkeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, циркуломъ мѣрять.
der Zirkelpunct, des-es, множ: die-e, средоточїе циркула.
Zirkelrund, *adj.* и *adv.* Совершенно круглый, круглый какъ циркулъ.
die Zirkelründe, (мн: неуп:) круглость циркула, окружность.
der Zirkelschmid, des-es, множ: die-e, циркульный мастеръ, дѣлающїй циркулы.
Zirken, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, (о сверчкахъ, воробьяхъ, и проч.) чирикать; по Малорос: цверкать.
die Zirlammer, см: Fettammer.
die Zirneiche, мн: die-n, родъ весьма высокаго дуба съ мѣлкими желудями.
der Zirnenbaum, des-es, множ: die-bäume, см: Zirbelbaum и Zirneiche.
Zirpen, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, пѣть, чирикать; о голосѣ сверчковъ говорится.
Zischeln, *v. reg. neutr.* съ помог: гл: haben, и *act.* шептать.
Zischen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, шипѣть, зычать. Die Schlangen zischen, змѣи шипятъ. * II.) *act.* шептать. Einem eine Neuigkeit in das Ohr zischen, новость кому на ухо шепнуть, сказать. Das Zischen, шипѣнїе, зычанїе, шептанїе.
die Zischmaus, см: Zeisel.
die Zise, см: Accise.
die Ziser, мн: die-en, или Zisererbse, множ: die-n, см: Kicher.
das Ziserlein, des-s, (мн: под: ед:) см: Kornelle.
die Zither, множ: die-n, цитра, музыкальное орудїе. Auf der Zither spielen, на цитрѣ играть. Cithrinchen или Zithrinchen, цитрина, маленькая цитра.
der Zits, des-es, мн: die-e, ситецъ.
das Zitscherlein, des-s, (мн: под: ед:) см: Gräßlein и Hänfling.
der Zitter, des-es, (множ: под: един:) см: Zittermahl.
der Zitteraal, des-es, мн: die-e, Gymnolus electricus *Lin.* електрической угорь.

die Zitteräspe, множ: die-n, Populus tremula *Lin.* осина.

der Zitteressig, des-es, множ: die-e, овощной, яблочной, изъ яблочнаго квасу, изъ сидру сдѣланной уксусъ, см: Cider.

der Zitterfisch, Raja torpedo *Lin.* гнюсъ.

das Zittergras, des-es, (мн: неуп:) Briza *Lin.* змѣина трава, змѣйка.

Zittergrün, *adj.* и *adv.* Стально-зеленый, см: Stahlgrün.

das Zittermahl, des-es, множ: die-e, лишай на тѣлѣ, см: Flechte.

Zittern, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, I.) собств: трястись, дрожать: Das ganze Haus zitterte von dem Knalle, весь домъ потрясся, дрожалъ отъ удара. Ihm zittert die Hand, рука у него дрожитъ. II.) * 1) трепетать отъ страха, дрожать: Ich zittere vor seiner Ankunft, я боюсь его прибытія. Ich zittere für mich selbst, я трепещу о себѣ самомъ; 2) (въ стихотворческомъ слогѣ) зыбаться. 3) Eine zitternde Stimme, дрожащій голосъ. Das Zittern, трепетаніе, дрожаніе.

der Zitterer, des-s, (множ: под: ед:) человѣкъ, которой дрожитъ, а особливо квакеръ.

die Zitternadel, мн: die-n, трясилка, цвѣтокъ на проволокѣ для украшенія служащій.

die Zitterpappel, см: Zitteräspe.

die Zitterwurzel, множ: die-n, или die Zitterwurz, (мн: не им:) у нѣкоторыхъ: Rumex acetosa, *Lin.* щавель.

der Zitwer, des-es, (множ: не им:) Kaempferia rotunda, *Lin.* кемферово растѣніе.

der Zitwersame, (мн: неуп:) 1) сѣмя предъидущаго растѣнія; 2) Artemisia judaica, *Lin.* чернобыльникъ, жидовское цитварное сѣмя.

Ziß, см: Zits.

die Zitze, множ: die-n, сосокъ, и шишька.

der Zobel, des-s, (множ: под: един:) соболь. Ein Mantel von Zobel, соболья епанечка.

der Zobelfärber, des-s, (мн: под: ед:) красильщикъ соболей.

das Zobelfell, des-es, множ: die-e, соболій мѣхъ.

der Zobelpelz, des-es, множ: die-e, соболья шуба.

das Zobelthier, des-es, множ: die-e, соболь.

der Zober, des-s, (множ: под: ед:) уменьш: das Zoberchen, Zoberlein, ушатъ.

die Zofe, множ: die-n, уменьш: das Zöfchen, (въ стихотворч: слогѣ) горничная дѣвушка.

das Zögel, des-s, (множ: под: един:) въ желѣзныхъ молотовыхъ фабрикахъ: крица, кусокъ сплавленнаго желѣза. Das Zögelschirbel, то же.

Zögern, *v. reg. neutr.* съ помогат: глаголомъ haben, коснить, волочить, медлить, мѣшкать. In einer Sache zögern, мѣшкать въ какомъ дѣлѣ.

der Zögling, des-es, множ: die-e, питомецъ, воспитанникъ.

1. der Zoll, des-es, множ: die-e, дюймъ, вершокъ. Etwas nach Zollen messen, мѣрять что вершками. Sechs Zoll lang, въ шесть вершковъ длиною. Eine Länge von sechs Zollen, длина шести вершковъ.

2. der Zoll, des-es, множ: die-zölle, пошлина. Zoll von etwas geben, пошлину за что платить. Einen Zoll auf etwas legen, пошлину на что положить. Den Zoll verfahren, мимо таможни проѣхать, пошлины не заплатить, безпошлинно провезти; отъ того: Waarenzoll, Brückenzoll, Wegezoll, пошлина съ товаровъ, мостовая, за дороги.

das Zollamt, des-es, множ: die-ämter, 1) званіе и должность таможеннаго; 2) таможенное правленіе, таможня, гдѣ пошлину собираютъ.

die Zollbank, множ: die-bänke, таможня.

Zollbar, *adj.* и *adv.* Обязанный къ платежу пошлины. Zollbare Waaren, товары, за кои слѣдуетъ пошлину платить. Die Zollbarkeit, обязанность къ пошлинѣ.

der Zollbeamte, des-n, множ: die-n, таможенный сборщикъ, смотритель за пошлинами.

der Zollbediente, des-n, множ: die-n, таможенный служитель.

der Zollbereiter, des-s, (мн: под: ед:) объѣздщикъ таможенный, дабы ни кто пошлины не миновалъ.

der Zollbeseher, des-s, (мн: под: ед:) досмотрщикъ таможенъ.

Zollen, *v. reg. act.* Пошлину давать, * въ даръ приносить.

Zollfrey, *adj.* и *adv.* Безпошлинный. Eine Waare zollfrey einführen, товаръ ввозить безпошлинно. Die Zollfreyheit, свобода отъ пошлины.

die Zollgerechtigkeit, (множ: не им:) право собирать пошлину съ провозимыхъ товаровъ.

das Zollhaus, des-es, мн: die-häuser, шаможня.

der Zollherr, des-n, множ: die-n, государь, владѣлецъ имѣющій право собирать пошлину.

Zöllig, *adj.* и *adv.* Дюймовый, вершковый. Zehnzöllig, десятивершковый, десять вершковъ длины имѣющій.

das Zollmaß, des-es, мн: die-e, мѣра дюймовая, вершковая.

der Zöllner, des-s, (мн: под: един:) цолнеръ, кто пошлину собираетъ; въ библіи: мытарь.

die Zollordnung, множ: die-n, шаможенный уставъ.

Zollpflichtig, *adj.* и *adv.* Обязанный къ платежу пошлины. Die Zollpflichtigkeit, обязанность къ платежу пошлины.

die Zollrolle, мн: die-n, пошлинный тарифъ.

die Zollsäule, мн: die-n, столбъ показывающій мѣсто шаможни.

der Zollschreiber, des-s, (мн: под: ед:) писарь при шаможнѣ.

der Zollstab, des-es, множ: die-stäbe, маштабъ раздѣленный по дюймамъ.

die Zollstadt, множ: die-städte, городъ, гдѣ пошлину платятъ.

die Zollstätte, мн: die-n, шаможня.

der Zollstock, des-es, множ: die-stöcke, см: Zollstab.

der Zoll-Tarif, des-es, множ: die-e, Zollrolle.

die Zone, мн: die-n, зонъ, земный поясъ. Die heisse, die gemäßigte Zone, жаркой, умѣренной поясъ.

die Zoologie, мн: die-n, съ Греческ: и Латинскаго; 1) Zoologia, зоологія, естественная исторія о животныхъ; 2) книга оную содержащая.

der Zopf, des-es, множ: die Zöpfe, 1) (въ лѣсоводствѣ) верхушка деревъ, особливо хвойныхъ; 2) коса: Einen Zopf tragen, косу носить. Ein steifer Zopf, коса.

Zopfen, см: Zupfen.

das Zopfende, des-s, мн: die-n, (въ лѣсоводствѣ) тонкой конецъ вершины деревъ.

das Zopfhaar, des-es, (множ: неуп:) или die Zopfhaare, (един: неуп:) косныя волосы.

das Zopfholz, des-es, (множ: неуп:) верховье, дерево изъ вѣтвей вершины деревъ.

die Zopfstange, мн: die-n, см: Ziehstange.

1. die Zorn, или Zorne, мн: die-en, (въ нѣкоторыхъ странахъ) дикая утка.

2. der Zorn, des-es, (мн: не им:) гнѣвъ, ярость, сердце. In Zorn gerathen, kommen, въ гнѣвъ притти. Vor Zorn wüthen, отъ гнѣва яриться. Etwas im Zorne thun, сдѣлать что во гнѣвѣ; также: свирѣпство, буйность. Der Zorn der Winde, der Wellen, свирѣпство вѣтровъ, волнъ.

Zornig, *adj.* и *adv.* zorniger, zornigste, гнѣвный, сердитый: Zornig seyn, сердиту быть. Ein zorniger Mensch, гнѣвный, сердитый человѣкъ. Ein zorniger Blick, сердитой взглядъ; также: Ein zorniger Wind, буйный, свирѣпый вѣтръ.

die Zornruthe, мн: die-n, наказаніе Божіе.

die Zote, множ: die-n, ум: das Zötchen, Zötlein, 1) косма: Wetterzoten, пухъ садящійся на деревѣ въ мокрую погоду; также: лоскутья, лохмотья, мохры, отрепья; 2) непристойная, срамная шутка. Zoten reissen, срамныя шутки говорить.

Zoteln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, срамословить, непристойныя шутки говорить.

der Zotenreisser, des-s, (мн: под: ед:) шутъ, кощунъ, сквернословъ.

Zoticht, *adj.* и *adv.* — er, — ste, косматый, съ мохрами. Ein zerrissenes zotichtes Kleid, изорванное платье, съ мохрами.

Zotig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) косматый: Zotige Haare haben, косматые волосы имѣть; 2) непристойную шутку содержащій.

die Zottel, множ: die-n, косма.

Zotteln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, тащиться, переваливаться въ ходу.

Zottelroth, *adj.* и *adv.* (въ винодѣлïи) der Zottelrothe Wein, виноградъ съ длинными кистьми.

Zu, частица, употребляемая трояко: I.) какъ предлогъ, въ разныхъ значенïяхъ: 1) въ значенïи присутствïя гдѣ либо; a) собств: за, на, въ: Zu Hause seyn, дома быть. Zu Tische sitzen, за столомъ сидѣть. Zu Bette liegen, на постелѣ лежать. Zu Hofe dienen, при дворѣ служить. Hier zu Lande, въ нашей землѣ. Es ist mir nicht zur Hand, это для меня не способно, не съ руки, не ловко. Einem zur Seite sitzen, подлѣ кого сидѣть. Ein Treffen zur See, сраженïе на морѣ, морское. Zur Ader lassen, кровь изъ жилы пускать; также: die Gesandten zu Regensburg, посланники въ Регенсбургѣ. Er lebt zu Berlin, онъ живетъ въ Берлинѣ. Die Universität zu Leipzig, университетъ въ Лейпцигѣ, Лейпцигской. Im Lande zu Sachsen, въ Саксонïи; b) въ значенïи времени, въ: zu Anfange, въ началѣ. Zu Mittag fand ich ihn, въ полдень я его засталъ. Zu derselben Stunde, въ тотъ же часъ. Zur Stunde, сей часъ, немедлѣнно. Heut zu Tage, нынѣ, въ нынѣшнïя времена. Zu Nacht essen, ужинать. Zu meiner Zeit, въ мое время. Zu Zeiten, иногда, временемъ. Zur Zeit, до поры, до времени, пока. Zu rechter Zeit, въ пору, во время. Zur Unzeit schweigen, не въ пору, не къ стати молчать. Zu halben Stunden plaudern, по получасу болтать. Zu halben Nächten trinken, до полуночи пить; c) въ значенïи способа, переводится въ относительномъ падежѣ, либо на, по, отъ, въ: Zu Wasser, zu Lande reisen, водою, сухимъ путемъ ѣхать. Zu Pferde, zu Fuße kommen, верхомъ прiѣхать, пѣшкомъ притти. Ihm ist nicht wohl zu Muthe, онъ не веселъ. Zur Noth, по нуждѣ. Zur Genüge haben, довольно имѣть. Zum öftern, часто. Sie kommen zu Paaren, они идутъ попарно. Da starben sie zu tausenden, они умирали тысячами. Zum höchsten, по большей мѣрѣ. Zum wenigsten, по меньшей, по крайней мѣрѣ. Zum ersten, zweyten, dritten Mahle, въ первой, второй, третïй разъ, въ первыхъ, во вторыхъ, въ третьихъ. Zuerst kommen, напередъ, первому притти. Zum letzten Mahle, въ послѣднïй разъ. Zu guter letzt, напослѣди, въ концѣ, на прощанкахъ. Den Gulden zu 16 Groschen gerechnet, считая гулденъ по 16 грошей. Alle Ausgaben mit zur Hälfte tragen, всѣ издержки по поламъ нести; 2) въ значенïи направленïя движенïя; a) соб: ко, на, по: Komm zu mir, поди ко мнѣ. Gehe zu ihm, поди къ нему. Zu einem eilen, торопиться къ кому. Etwas zu sich nehmen, взять что къ себѣ; также: zu Tische, zu Bette, zur Kirche gehen, за столъ итти, въ постелю ложиться, въ церковь итти. Zu Hause kommen, домой притти. Zur Hochzeit gehen, на свадьбу итти. Zu Boden fallen, на землю упасть. Die Haare stehen mir zu Berge, волосы стоятъ у меня дыбомъ. Von Haus zu Haus gehen, изъ дома въ домъ ходить. Von Tag zu Tage, со дня на день; также: * Einem zu Leibe gehen, наступать, кидаться, бросаться, устремляться на кого. Etwas zu Papiere bringen, записать, написать что, положить на бумагу. Einen zu Worte nicht kommen lassen, не давать кому слова выговорить. Einen zur Rede setzen, требовать у кого отчета, истязать, для чего что сдѣлалъ. Sich zur Ruhe setzen, сѣсть отдохнуть. Wenn es zum Bezahlen kommt, когда дойдетъ до платежа. Und von Worten kams zu Schlägen, отъ словъ дошло до брани. Wie bist du dazu gekommen, какъ ты это получилъ? Etwas zu Herzen nehmen, опечалиться, оскорбиться чемъ. Einem etwas zu Gemüthe führen, напомнить, представить кому что. Er wächst mir zu Kopfe, онъ становится для меня съ лишкомъ силенъ, усиливается. Zum Kreutze kriechen, смириться. Wieder zu sich kommen, опомниться, опамятоваться. Zu Rathe gehen, совѣтовать. Zu Rathe ziehen, спрашивать совѣта. Zu Schaden kommen, вредъ претерпѣть, получить. Etwas zu Ende bringen, окончить что. Zu Fleisch

kommen, разжирѣть, раздобрѣть. Zu Vermögen kommen, разбогатѣть. Er kann zu nichts kommen, онъ ничего достичь не можетъ. Einem zu Hülfe kommen, на помощь кому притти. Zu Stande bringen, произвесть. Zu Werke gehen, начать. Zu Werke richten, совершить, окончить; b) въ значенїи направленїя дѣянїя или мыслей къ чему. Zu Gott bethen, Богу молиться. Lust zu etwas haben, охоту къ чему имѣть. Zur Arbeit gewöhnt, къ работѣ привыкъ. Jemanden zu etwas einladen, приглашать кого къ чему; c) въ значенїи соединенїя, связи, съ, при: Brot zum Fleische essen, хлѣбъ съ мясомъ ѣсть. Zu etwas schweigen, молчать на что. Zu allem lachen, всему смѣяться. Jemanden etwas zum neuen Jahre schenken, подарить кому что въ новый годъ. Die Knöpfe schicken sich nicht zu der Farbe, пуговицы не приличны къ цвѣту; d) въ значенїи опредѣленїя, для, на: Ein Gefäß zur Milch, сосудъ для молока. Wasser zum Waschen, вода для мытья. Papier zum Drucken, бумага для печатанїя. Ein Keller zum Wein, погребъ для вина; также: Zu nichts taugen, ни къ чему не годиться. Zu etwas tüchtig, способный къ чему. Zum Tode verurtheilen, къ смерти осудить; e) въ значенїи цѣли, предмета, побудительной причины, для, въ: Dir zum Nutzen, тебѣ въ пользу. Mir zum Schaden, мнѣ во вредъ. Das gereicht zu deiner Ehre, это служитъ къ твоей чести. Jemanden etwas zu Gefallen thun, сдѣлать кому что либо въ угодность. Es stehet ihnen zu Diensten, это къ вашимъ услугамъ. Was ist zu ihrem Befehle? что прикажете? Halten sie es mir zu Gute, извините меня, не погнѣвайтесь. Zu meinem Glücke, къ моему щастїю; f) въ значенїи преображенїя во что либо, въ, или въ творительномъ падежѣ. Zu Erde, zu Staub werden, въ землю, въ пыль претвориться. Zu Wasser werden, въ воду претвориться, * уничтожиться. Etwas zu Pulver stoßen, въ порошокъ что либо истолочь. Zum Doctor, zum Magister machen, докторомъ, магистромъ сдѣлать. Zur Frau, zum Mann nehmen, жену, мужа поять. Jemanden zum Gevatter bitten, просить кого въ кумовья. Zum armen, zum reichen Manne werden, бѣднымъ, богатымъ человѣкомъ сдѣлаться; g) въ значенїи занятїя мѣста: Jemanden zum Zeugen nehmen, взять кого во свидѣтели. Das soll dir zum Zeichen dienen, это да послужитъ тебѣ знакомъ. Jemanden zum Besten haben, смѣяться надъ кѣмъ. Zum Beschluß, въ заключенїе; h) въ особыхъ выраженїяхъ: Er hatte einen großen Mann zum Vater, отецъ его былъ великїй человѣкъ. Jemanden zum Nachbar haben, имѣть кого сосѣдомъ; i) до: Sich zu Tode trinken, пьянствомъ смерть себѣ причинить, спиться. Das ist zum toll werden, отъ этого взбѣситься можно. II.) предлогъ, употребляемый только при глаголахъ и значитъ какъ бы заперто, задѣлано. Die Thür ist zu, дверь заперта. Die Thür ging nicht zu, дверь не притворялась; также: zumachen, zuschließen, zusiegeln, zubinden, запереть, замкнуть, запечатать, завязать. III.) въ значенїи какого обстоятельства; 1) съ ударенїемъ; a) въ значенїи ускоренїя движенїя: Zu! zu! ну! ну! ступай въ передъ! А съ глаголами: Zulaufen, zuschlagen, прибавить бѣгу, крѣпче бить; b) для опредѣленїя направленїя движенїя. Gerade auf etwas zu gehen, прямо на что итти. Der Fremde ritt nach der Stadt zu, иностранецъ ѣхалъ къ городу. Da lief er auf mich zu, тутъ онъ на меня набѣжалъ, бросился; 2) безъ ударенїя, въ коемъ случаѣ употребляется при неопредѣленныхъ наклоненїяхъ глаголовъ. a) Es fängt an zu regnen, начинаетъ дождь итти. Er höret auf zu spielen, онъ перестаетъ играть. Ich befehle dir zu kommen, я велю тебѣ притти. Einem zu thun geben, дать кому работу, упражненїе; b) съ значенїемъ дабы, чтобы: Ich kam nur her, dich zu sehen, я пришелъ сюда за тѣмъ только, чтобъ тебя видѣть. Ich fürchte zu fallen, я боюсь, чтобъ не упасть. Berühmt zu werden, дабы прославиться; 2)

иногда значитъ съ лишкомъ: Die Sache ist für mich zu theuer, эта вещь для меня съ лишкомъ дорога. Das Haus ist für mich zu groß, домъ для меня съ лишкомъ великъ; также, очень, весьма: Ich bleibe gar zu gern zu Hause, я очень люблю сидѣть дома. Ich bin nur zu gewiß, daß er es war, я очень увѣренъ, что это онъ былъ. Въ прочемъ же zu, въ составленїяхъ съ глаголами значитъ большею частїю за, или при, какъ ниже слѣдуетъ; при чемъ ударенїе всегда бываетъ на zu.

Zubauen, *v. reg. act.* закласть, завалить, загородить, застроить. Einen Gang zubauen, галлерею закласть.

das Zubehör, см: Zugehör.

Zubeissen, *v. irreg. neutr.* (см: Beissen) съ пом: глаг: haben, крѣпко хватить зубами, укусить, и впиться.

der Zuber, см: Zober.

Zubereiten, *v. reg. act.* Приготовить, изготовить, выдѣлывать, готовить. Jemanden die Speisen zubereiten, кушанье кому готовить.

die Zubereitung, множ: die-n, 1) приготовленїе; 2) сборы, приготовленїе. Zubereitungen zur Reise, сборы, приготовленїя къ пути.

Zubetten, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, въ пчеловодствѣ: Die Bienen betten zu, пчелы залѣпляютъ, замазываютъ ячейки молодыхъ пчелокъ.

Zubiegen, *v. irreg. act.* (см: Biegen) пригнуть.

Zubinden, *v. irreg. act.* (см: Binden) завязать. Einem die Augen zubinden, глаза кому завязать. Das Zubinden, завязыванїе.

Zublasen, *v. irr.* (см: Blasen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, душь, не переставать дуть, подувать. Blase zu! дуй! 2) *act.* a) задувать: Einem etwas zublasen, придувать, * шептать кому что. Das Zublasen, задуванїе, придуванїе.

Zubrennen, *v. irr. act.* (см: Brennen) 1) прижечь: Eine Wunde zubrennen, рану прижечь. 2) сожечь; 3) Die Erze zubrennen, руды обжигать. Das Zubrennen, прижиганїе, обжиганїе.

Zubringen, *v. irreg. act.* (см: Bringen) 1) приносить кому, доставлять: Sie hat ihm ein schönes Vermögen zugebracht, она ему прекрасное имѣнїе доставила. Zugebrachte Kinder, дѣти отъ перваго мужа. 2) препровождать: Die Zeit mit etwas zubringen, время въ чемъ провождать. Das Zubringen, доставленїе, препровожденїе.

Zubrocken, *v. reg. act.* Выдать. Ich habe dabey zehn Thaler zugebrockt, я на то десять талеровъ изсорилъ.

das Zubrot, des-s, (множ: не им:) см: Zuspeise, прикуска.

Zubrüsten, *v. reg. act.* (въ горныхъ и плавиленныхъ производств:) Das Gestein zubrüsten, камень обтесать. Die Vorwand zubrüsten, переднюю стѣну въ плавиленной печи замазать. Das Zubrüsten, обтесыванїе, замазыванїе.

Zubühnen, *v. reg. act.* въ горныхъ заводахъ: досками забить, замостить, забрать. Das Zubühnen, замощенїе, забиранїе досками.

die Zubuße, множ: die-n, въ горныхъ заводахъ: добавка издержекъ за горныя заведенїя; отъ того: die Zubußzeche, или Zubußgrube, рудникъ невознаграждающїй издержекъ, но для котораго горные участники еще наддачу дѣлать должны. Der Zubußzettel, записка, въ коей сїя наддача показана. Der Zubußbothe, кто такїя записки разноситъ и добавку, наддачу собираетъ.

Zubüßen, *v. reg. act.* 1) наддавать, добавлять, докладывать: Alle Vierteljahre zehen Thaler zubüßen, каждые четверть года десять талеровъ добавлять, докладывать. 2) употребить, издержать: Sein Vermögen bey etwas zubüßen, имѣнїе свое на что употребить.

die Zucht, множ: Züchte, I.) собств: орудїе, которымъ что либо тянуть, цѣпа, упряжъ. II.) отъ глагола ziehen, разводить: 1) разведенїе животныхъ, приплодъ, разводъ, расплодъ: Gut zur Zucht seyn, хорошу быть для расплода. Также: Eine Zuchtstute, ein Zuchtschaf, племянная кобыла, овца, для приплода назначенная. 2) Die Viehzucht, Pferdezucht, Schafzucht, Bienenzucht, скотоводство, коновод-

ство, овцеводство, пчеловодство. Zucht, употребляется въ семъ значенiи о животныхъ, такъ какъ Bau, о бездушныхъ тѣлахъ, на прим: Seidenbau, Getreidebau, шелководство, хлѣбопашество. 3) Die junge Zucht, молодые выведенные звѣри, племя; 4) стадо молодыхъ воспитанныхъ вмѣстѣ животныхъ одного рода: Eine Zucht Schafe, стадо овецъ. Eine Zucht junger Hühner, стадо молодыхъ куръ. III.) a) воспитанiе, благочинiе, страхъ, смотрѣнiе, порядокъ: Seine Kinder in guter Zucht halten, дѣтей своихъ въ строгости содержать. Eine scharfe Zucht einführen, строгой порядокъ ввести. Nicht mehr unter der Zucht stehen, не быть уже подъ смотрѣнiемъ; отъ того: Kinderzucht, воспитанiе дѣтей; 2) стыдъ, стыдѣнiе, стыдливость: Wo Zucht ist, da ist Ehre, гдѣ стыдъ, тамъ и честь.

das Zuchtamt, des-es, (множ: неуп:) наставничество, учительство, должность смотрѣнiя за чьимъ либо поведенiемъ.

die Zuchtbiene, множ: die-n, племянныя пчелы, опредѣленныя для приплода, и матка пчельная.

das Zuchtgericht, des-es, множ: die-e, судъ наблюдающiй за добрымъ поведенiемъ жителей въ Страсбургѣ.

das Zuchthaus, des-es, мн: die-häuser, смирительный, рабочiй домъ.

Züchtig, adj. и adv. — er, — ste, скромный, благонравный, стыдливый: Züchtig seyn, скромну быть. Die Züchtigkeit, стыдливость, скромность.

Züchtigen, v. reg. act. наказывать: Ein Kind mit der Ruthe züchtigen, ребенка лозою наказывать.

die Züchtigung, множ: die-en, наказанiе. Züchtigungen Gottes, наказанiя Божiи.

der Züchtling, des-es, множ: die-e, сидящiй въ смирительномъ или рабочемъ домѣ.

Zuchtlos, adj. и adv. — er, — este, необузданный, непокорный, своевольный. Die Zuchtlosigkeit, необузданность, непокоривость, своевольность.

der Zuchtmeister, des-s, (мн: под: ед:) женск: die-inn, наставникъ благонравiя, смотритель, хожатай, руководитель, учитель и ценсоръ, а особливо смотритель при смирительномъ домѣ.

der Zuchtochse des-n, мн: die-n, племянной быкъ, для приплода определенной.

der Zuchtrichter, des-s, (мн: под: ед:) въ Страсбургѣ: судья въ смирительномъ судѣ.

die Zuchtruthe, множ: die-n, лоза, розги и наказанiе.

die Zuchtsau, мн: die-säue, племянная свинья, для приплода опредѣленная.

die Zuchtschule, множ: die-n, питомникъ, семинарiя, школа.

die Zuchtstute, мн: die-n, племянная кобыла, для приплода опредѣленная.

das Zuchtvieh, des-es, (мн: не им:) племянная скотина, для приплода опредѣленная.

Zucken, v. reg. 1) neutr. съ пом: гл: haben, дергать, подергивать, шевелить. Mit den Füßen zucken, ногами подергивать. Die Zuckung, множеств: die-en, подергиванiе, а особливо: судорога. Zuckungen bekommen, судороги получить; 2) дергать: Die Achseln zucken, плечами пожимать. Das Zucken, дерганiе, подергиванiе.

der Zucker, des-s, (множ: под: един:) сахаръ. Süß wie Zucker, сладокъ, какъ сахаръ. Zucker sieden, сахаръ варить. Ein Hut Zucker, голова сахару.

der Zuckeralaun, см: Alaunzucker.

der Zuckerbäcker, des-s, (мн: под: ед:) кандиторъ, конфетчикъ. Die Zuckerbäckerey, кандиторство, и кандиторская.

die Zuckerbohne, множ: die-n, сахарные бобы.

die Zuckerbretzel, мн: die-n, сахарные крендели.

das Zuckerbrot, des-es, мн: die-e, умъ das Zuckerbrötchen, цукерсротъ, сахарной бисквитъ.

der Zuckercand, des-es, (мн: не им:) леденецъ.

das Zuckereis, des-es, (мн: не им:) у конфетчиковъ: лоскъ, глазуръ, сахарная корка на пирожномъ.

die Zuckererbse, мн: die-n, сахарной горохъ.

die Zuckererde, (множ: неуп:) глина, коею сахаръ очищаютъ.

die Zuckerform, мн: die-n, сахарная форма.

das Zuckergebackene, des-n, (множ: не им:) а безъ члена Zuckergebackenes, сахарныя закуски, заѣдки, конфекты.

das Zuckerhonig, des-es, (множ: не им:) крупичатой медъ, зернистой медъ.

der Zuckerhut, des-es, множ: die-hüte, сахарная голова, голова сахару.

das Zuckerkorn, des-es, мн: die-körner, обсахаренное зерно, сѣмя, дражеты.

der Zuckerlauch, des-es, (множ: неуп:) см: Winterzwiebel.

die Zucker-Melone, мн: die-n, дыня.

die Zuckermühle, множ: die-n, мѣльница, въ коей сахарную трость издробляютъ.

Zuckern, *v. reg. act.* Сахаромъ подсластить. Das Zuckern, подслащенiе сахаромъ.

das Zuckerplätzchen, des-s, (множ: под: един:) лепешки сахарныя.

das Zuckerpapier, des-es, множ: die-e, синяя бумага около сахарныхъ головъ обвертываемая.

die Zuckerpuppe, множ: die-n, кукла изъ сахару.

das Zuckerrohr, des-es, (мн: не им:) Saccharum, *Lin.* сахарная трость.

die Zuckerrose, множ: die-n, блѣдноцвѣтная роза.

die Zuckerrübe, мн: die-n, см: Zuckerwurzel.

die Zuckerschachtel, мн: die-n, сахарница.

die Zuckerschote, мн: die-n, сахарной стручокъ.

die Zuckersiederey, множ: die-n, сахарной заводъ, сахарная фабрика. Der Zuckersieder, содержатель сахарной фабрики, завода.

die Zuckertanne, мн: die-n, Тирольская сосна.

der Zuckervogel, des-es, мн: die-vögel, въ нѣкоторыхъ странахъ названiе канарейки.

das Zuckerwerk, des-es, (мн: не им:) конфекты, закуски, заѣдки, сласти.

Zuckerworte, (ед: неуп:) * сахарныя, ласкательныя слова, ласкательства.

die Zuckerwurzel, множ: die-n, Sium Sisarum, *Lin.* корень сахарной, кучмерка.

die Zuckung, мн: die-n, см: Zucken.

Zudämmen, *v. reg. act.* Запрудить, загатить, завалить, засыпать. Eine Öffnung mit Erde zudämmen, отверстiе землею завалить.

Zudecken, *v. reg. act.* Закрыть, прикрыть. Sich im Bette fein warm zudecken, въ постелѣ тепленько укрыться. Jemanden zudecken, напиться до пьяна для кого. Einen Topf zudecken, горшокъ покрыть. Das Gesicht zudecken, лице закрыть, закутать.

Zudeichen, *v. reg. act.* Запрудить, плотиною загородить, обнести.

Zudenken, *v. irreg. act.* (см: Denken) назначать кому что; а особливо въ причастiи zugedacht, назначенный. Das mir zugedachte Geschenk, назначенный мнѣ подарокъ.

Zudrehen, *v. reg.* 1) *neutr.* Вертѣть. Drehe zu! верти! 2) *act.* завернуть.

Zudrängen, *v. reg. recipr.* Sich zudrängen, и zudringen, втереться, дотиснуться, драться, нахально къ кому войти, подойти, навязаться. Er weiß sich überall zuzudrängen, онъ вездѣ умѣетъ втереться.

Zudringling, *adj.* и *adv.* 1) нахальный. Ein zudringlicher Mensch, нахальный человѣкъ; 2) навальчивый, навязчивый и привязчивый.

die Zudringlichkeit, мн: die-n, 1) нахальность, навальчивость, навязчивость, и привязчивость; 2) нахальство, привязка.

Zudrücken, *v. reg.* 1) *neutr.* Давить; 2) закрыть: Einem die Augen zudrücken, глаза кому закрыть, зажать, на прим: умершему. * Ein Auge bey etwas zudrücken, сквозь пальцы на что смотрѣть, дѣлать, будто не видишь.

Zuduften, *v. reg. act.* Наносить духомъ, привѣвать. (въ стихотворческомъ слогѣ).

Zudüngen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, навозить навозу.

Zueignen, *v. reg. act.* 1) присвоивать. Sich etwas zueignen, присвоивать себѣ что. 2) посвящать, приносить, подносить, приписать: Einem ein Buch zueignen, книгу кому посвятить. Die Zueignung,

посвященіе, приписаніе, приношеніе. Die Zueignungsschrift, приношеніе, дедикація, посвятительное писмо. 3) Einem ein Buch zueignen, присвоивать кому сочиненіе какой книги, то есть, что будто онъ ее сочинялъ. 4) въ ораторіи: Die Zueignung, обращеніе, нравоучительное приложеніе къ слушателямъ.

Zueilen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, торопиться, спѣшить куда.

Zuentbiethen, *v. irreg. act.* (см: Biethen) въ приказахъ: объявить. Einem seinen Gruß zuentbiethen, поклонъ свой кому объявить.

Zuerkennen, *v. irreg. act.* (см: Kennen) 1) назначить, присудить: Einem den Preis zuerkennen, награжденіе кому присудить: 2) наложить: Einem 50 Thaler Strafe zuerkennen, наложить на кого 50 талеровъ штрафа.

Zuerst, *adv.* 1) напередъ, прежде всѣхъ: Dieß muß zuerst geschehen, это должно прежде всего сдѣлаться; 2) въ первый разъ: Als ich ihn zuerst sahe, когда я его въ первый разъ увидѣлъ.

Zufahren, *v. irreg. neutr.* (см: Fahren) съ пом: гл: seyn, 1) ѣхать: Kutscher, fahre zu! кучеръ поѣзжай, ступай; 2) скоро ѣхать. 3) Auf etwas zufahren, наѣзжать на что; а 4) * бросаться, стремиться на кого. Gleich zufahren, blind zufahren, не обдумавъ, безразсудно, слѣпо поступать. Das Zufahren, наѣзжаніе, скорая ѣзда.

der Zufall, des-es, мн: die-fälle, 1) нечаянной случай, нечаянность; также: судьба, рокъ, и слѣпой случай. Er ist durch einen Zufall hierher gekommen, онъ случайно, нечаянно сюда пришелъ; 2) Widrige Zufälle mit Standhaftigkeit ertragen, противные случаи, нещастія постоянно сносить. Ein blinder Zufall, слѣпой случай; 3) припадокъ: Ist ihr Zufall vorüber, прошелъ ли ея припадокъ.

Zufallen, *v. irreg. neutr.* (см: Fallen) съ помог: глаг: seyn, 1) захлопнуться, закрыться: Der Deckel ist zugefallen, крышка захлопнулась; 2) запасть: Das Loch ist wieder zugefallen, дыра опять закрылась, завалилась, засыпалась, засорилась. Die Augen fielen ihm vor Schlaf zu, глаза у него отъ сна смыкались; 3) у охотник: налетать, наваливаться, нападать; 4) достаться: Es ist ihm eine ansehnliche Erbschaft zugefallen, ему досталось большее наслѣдство.

Zufällig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) случайный, нечаянный: Zufälliger Weise, случайнымъ, нечаяннымъ образомъ; 2) случайный, несущественный; 3) въ живописи: Zufällige Lichter, побочный свѣтъ.

die Zufälligkeit, (мн: не им:) нечаянность, случайность.

Zufertigen, *v. reg. act.* (въ приказахъ) доставить, отправить, послать, наслать. Einem etwas zufertigen, послать кому что.

Zuflechten, *v. irreg. act.* (см: Flechten) заплетать, загораживать плетнемъ.

Zuflicken, *v. reg. act.* заплатить. Ein Loch in einem Kleidungsstücke zuflicken, дыру въ платьѣ заплатить.

Zufliegen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliegen) съ пом: гл: seyn, прилетать, налетать.

Zufließen, *v. irreg. neutr.* (см: Fliessen) съ пом: гл: seyn, притекать. Der Bach fließt auf mich zu, рѣчка ко мнѣ течетъ; также: Die Worte fließen ihm zu, онъ изобиленъ словами, слова у него какъ рѣка текутъ. Einem eine Wohlthat zufliessen lassen, доставить кому благодѣяніе.

Zuflößen, *v. reg. act.* Водою пригнать. Einem Holz zuflößen, дровъ кому водою пригнать. Das Zuflößen, пригонъ водою. Der Zuflößer, пригонщикъ дровъ, лѣсу.

die Zuflucht, (мн: не им:) 1) прибѣжище: Zuflucht zu jemanden nehmen, прибѣгнуть, прибѣжище къ кому взять, имѣть; 2) прибѣжище, помощь, помощникъ и средство: Das ist meine letzte Zuflucht, это послѣднее мое прибѣжище, средство, помощь.

der Zuflug, des-es, (мн: не им:) прилетъ, налетъ. Der Zuflug der Vögel, прилетъ птицъ.

der Zufluß, des-es, мн: die-flüsse, 1) притокъ, напоръ, прикопленіе, приливъ, притеченіе. Den Zufluß des Wassers hindern, препятство-

вать притоку воды; 2) скопище, стеченіе, изобиліе: Ein Ort, wo ein großer Zufluß von Menschen und Waaren ist, мѣсто, гдѣ бываетъ великое стеченіе людей и товаровъ; 4) Einem alle Zuflüsse beschneiden, пресѣчь кому всякой подвозъ, помощь.

Zufolge, см: 3. Folge.

Zufördern, *v. reg. act.* (въ горн: заводахъ) изъ глубины добывать, вытаскивать, доставать.

Zuförderst, см: Zuvörderst.

Zufragen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, спрашивать о чемъ. Bey einem nach etwas zufragen, спрашивать кого либо о чемъ, освѣдомляться, навѣдываться. Frage morgen wieder zu, спроси завтра опять.

Zufrieden, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) въ видѣ нарѣчія: a) спокойно: Laß mich zufrieden, оставь меня въ покоѣ, не замай, не тронь меня; b) удовольствованный: Jemanden zufrieden stellen, удовольствовать кого; c) успокоенный: Einen Zornigen zufrieden sprechen, гнѣвнаго успокоить. Sich zufrieden geben, успокоиться. 2) Въ видѣ прилагательнаго и нарѣчія: довольный, спокойный. Ein zufriedenes Gemüth, спокойной нравъ. Sehr zufrieden leben, весьма спокойно жить. Übel zufrieden seyn, недовольну быть. Mit seinem Stande zufrieden seyn, состояніемъ своимъ быть довольну; также: Ich bin es zufrieden, я тѣмъ доволенъ, на то согласенъ. Ich bin alles zufrieden, я всемъ доволенъ, на все согласенъ.

die Zufriedenheit, (мн: не им:) довольность, спокойность. Die Zufriedenheit des Gemüthes, спокойство духа. Welche Zufriedenheit ist es für mich! какое это для меня удовольствіе!

Zufrieren, *v. irr. neutr.* (см: Frieren) съ пом: гл: seyn, замерзать. Der Fluß, der Teich ist ganz zugefroren, рѣка, прудъ совсемъ замерзли.

Zufügen, *v. reg. act.* Причинить, надѣлать. Einem vielen Schaden, allen Verdruß zufügen, причинить кому много вреда, всякой непріятности, хлопотъ.

Zufühlen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, щупать.

die Zufuhre, (множ: неуп:) привозъ, подвозъ. Die Stadt hat viele Zufuhre an Getreide aus den umliegenden Gegenden, городъ имѣетъ много подвозу хлѣба изъ окололежащихъ странъ.

Zuführen, *v. reg. act.* 1) привозить, подвозить: Einer Armee Lebensmittel zuführen, арміи съѣстные припасы подвозить; 2) приводить; 3) въ горн: завод: Zuführen, ортъ расширять.

Zufüllen, *v. reg. act.* 1) доливать, дополнять: Wein zufüllen, вина доливать; 2) завалить, засыпать: Einen Graben zufüllen, ровъ завалить; 3) заровнять: Eine Vertiefung zufüllen, долину заровнять.

der Zug, des - es, множ: die Züge, 1) шествіе, теченіе, походъ, проходъ, ходъ; въ разныхъ значеніяхъ: a) влеченіе: Den Zug der Luft, des Wassers befördern, теченію, проходу воздуха, воды способствовать. Der Zug der gegenseitigen Liebe, влеченіе взаимной любви. Die Truppen wurden in ihrem Zuge gehindert, войскамъ въ походѣ ихъ помѣшали; также: стремленіе, расположеніе, охота: Mein Herz war schon im Zuge sich zu ängstigen, сердце мое начинало уже тосковать. Im Zuge seyn etwas zu thun, расходиться, раскачаться, и разъохотиться что либо дѣлать, être en train; у маркшейдеровъ: Zug, измѣреніе рудниковъ подъ землею; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ: пытка; b) Ein Zug im Trinken, глотокъ въ питьѣ. Etwas auf einen Zug austrinken, выпить что однимъ духомъ, разомъ, глоткомъ. Einen guten Zug thun, хорошій ловъ имѣть сѣтью, много рыбы наловить однимъ разомъ, удачливую тоню закинуть; также: выигрышъ имѣть, много потянуть. Zug für Zug handeln, на чистыя деньги торговать. In den lezten Zügen liegen, при послѣднемъ издыханіи лежать; 2) вещь, которая идетъ: Der Zug einer Procession, шествіе; о войскѣ: взводъ. Sich in Züge sehen, итти повзводно; также: Zugluft, Zugwind, сквозной воздухъ, сквозной вѣтръ. Im Zuge sitzen, на сквозномъ вѣтрѣ сидѣть;

у насосовъ: поршень; также: блокъ съ веревкою для подъема тяжести; 3) то, что тянутъ: Ein Zug mit der Feder, черта, почеркъ, поведенїе перомъ; также: очертанїе. Die ersten Züge einer Figur entwerfen, первыя черты фигуры положить. Die Gesichtszüge, черты лица. Ein Zug des Charakters, der Denkungsart, черта, выраженїе свойства, образа мыслей; въ плавиленныхъ печахъ и пр: душникъ; въ ружьѣ: винтъ, захлопка; 4) многїя вмѣстѣ влачимыя вещи: Ein Zug Pferde, Ochsen, цукъ, упряжка лошадей, быковъ. Ein Zug Drathsaiten, волокъ, двенадцать колодочекъ, катушекъ, проволочныхъ струнъ; въ горн: заводахъ: рудничныя строенїя по одной жилѣ проведенныя.

die Zugabe, мн: die-n, придача, барышекъ, прибавка. Etwas als eine Zugabe bekommen, получить что въ придачу.

der Zugang, des-es, множ: die-gänge, 1) приходъ, подходъ, доступъ: Jemanden den Zugang zu einem Orte erlauben, дозволить кому доступъ въ какое мѣсто. Der Luft den Zugang verstatten, впускать воздухъ. Freyen Zugang zu jemanden haben, свободный доступъ къ кому имѣть; 2) дорога, проходъ: Alle Zugänge versperren, всѣ проходы заперетъ; 3) помощь, подкрѣпленїе: Vielen Zugang von jemanden haben, много помощи отъ кого имѣть.

die Zugangel, множ: die-n, (въ рыболовствѣ) перемета, многїе уды на веревкѣ, кои кладутъ поперегъ рѣки.

Zugänglich, *adj.* и *adv.* Доступный, приступный: Ein zugänglicher Mann, человѣкъ, къ коему свободной доступъ имѣть можно. Die Zugänglichkeit, доступность.

der Zuganker, des-s, (множ: под: ед:) ухватъ, связь, скоба, болтъ въ строенїи.

die Zugarbeit, множ: die-en, (у ткачей) тканїе различныхъ фигуръ въ матерїи.

das Zugband, des-es, множ: die-bänder, скоба, ухватъ, связь въ стѣнѣ, для удержанїя оной въ вертикальномъ положенїи.

der Zugbaum, des-es, мн: die-Bäume; подъемъ у подъемнаго моста.

der Zugbohrer, des-s, (мн: под: ед:) у бочарей: орудїе, помощїю коего вставляютъ дно у бочекъ, натягъ.

die Zugbrücke, мн: die-n, подъемной, разводной мостъ.

die Züge, множ: die-n, наволочки на постелю, на подушки.

Zugeben, *v. irreg. act.* (см: Geben) 1) придавать, прибавлять: Auf zwanzig Aepfel einen zugeben, на двадцать яблоковъ одно давать въ прибавку, придать; 2) въ карточной игрѣ: навалить, придать, давать меньшую карту; 3) уступать, соглашаться. Ich gebe es zu, daß der Mond ein dunkler Körper ist, я на то согласенъ, что луна есть темное тѣло. Einem alles zugeben, во всемъ съ кѣмъ соглашаться, все кому уступать; 4) Er wollte die Heirath seines Sohnes nicht zugeben, онъ на бракъ своего сына не соглашался.

Zugedacht, см: Zudenken.

Zugegen, *adv.* Въ присутствїи, присутственный. Bey einer Handlung zugegen seyn, при дѣлѣ какомъ присутствовать, быть. Gott ist allen Dingen zugegen, Богъ вездѣ есть; въ верхней Германїи значитъ также: противъ.

Zugehen, *v. irreg. neutr.* (см: Gehen) съ пом: гл: seyn, 1) итти скорѣе: Gehe zu! иди скорѣе! 2) запираться, притворяться: Die Thür, das Schloß will nicht zugehen, дверь не притворяется, замокъ не запирается; 3) дѣлаться, происходить, послѣдовать. Es gehet in diesem Hause sehr ordentlich zu, въ семъ домѣ великой порядокъ. Es ging sehr hitzig zu, сраженїе было горячее, дѣло производилось съ великимъ жаромъ. Es ging bey seinem Tode nicht natürlich zu, смерть его была не естественная. Es ging bey seinem Tode mit Kräutern zu, смерть его была не естественная, его отравили. Das gehet nicht mit rechten Dingen zu, это ненатурально, непонятно.

das Zugehör, des-es, (мн: неуп:) принадлежность. Ein Gut mit allem Zugehöre, помѣстье со всемъ къ нему принадлежащимъ; въ верх-

ней Германіи значитъ то же Zubehör, Zubehörde, Zugehörde, Zugehörung, Zubehörung.

Zugehören, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, принадлежать. Das gehöret mir zu, это мнѣ принадлежитъ. Der Mensch gehöret mir zu, этотъ человѣкъ мой, у меня въ услуженіи.

Zugehörig, *adj.* и *adv.* Принадлежащій. Der mir zugehörige Garten, принадлежащій мнѣ садъ. Das Haus ist ihm zugehörig, домъ ему принадлежитъ.

das Zugeisen, des -s, (мн: под: ед:) орудіе, коимъ что либо тянутъ; у бочарей: натягъ; у токарей: дощечка съ дирами.

der Zügel, des -s, (мн: под: ед:) повода у узды. Ein Pferd kurz im Zügel halten, ihm den Zügel schießen lassen, лошадь крѣпко за повода держать, повода опустить. Mit verhängtem Zügel reiten, въ скачь ѣхать. Dem Pferde in den Zügel fallen, лошадь схватить за повода; также: Seinen Leidenschaften den Zügel schießen lassen, страстямъ своимъ дать волю. Jemanden im Zügel halten, въ строгости кого содержать.

die Zügelhand, (мн: не им:) на бѣгу: лѣвая рука, которою ѣздокъ за поводъ беретъ.

Zügellos, *adj.* и *adv.* — er, — ste, безъ поводовъ. Er ritt zügellos fort, онъ скакалъ безъ поводовъ; * необузданный, своевольный.

die Zügellosigkeit, множ: die-en, * необузданность, своевольство. Die Zügellosigkeit der Sitten, необузданность нравовъ. Sich alle Zügellosigkeiten erlauben, позволить себѣ всѣ своевольства.

das Zugemüse, des-s, (мн: под: ед:) зелень, капуста, горохъ, рѣпа, и пр: кушанье изъ огородныхъ овощей. Eine Suppe und zwey Zugemüse, супъ и два блюда огородныхъ зелій, овощей, зелени.

Zugenahmt, *adv.* По прозванію, проименованный, прозванный. Alexander zugenahmt der Große, Александръ проименованный великимъ.

Zugesellen, *v. reg. act.* Приобщить, присоединить, придать въ товарищи. Sich zu einem zugesellen, присоединиться, пристать къ кому въ товарищи.

Zugestehen, *v. irreg. act.* (см: Stehen) согласну быть въ чемъ, признавать. Ich gestehe ihm allerdings Vorzüge zu, я конечно согласенъ въ его преимуществахъ, что онъ имѣетъ преимущества; 2) позволять, соглашаться: Er wollte seinem Sohne die Heirath nicht zugestehen, онъ своему сыну жениться не хотѣлъ позволить, согласиться на женитьбу своего сына не хотѣлъ.

Zugethan, см: Zuthun.

der Zugfisch, des-es, мн: die-e, рыба, въ нѣкоторыя времена года проходящая, показывающаяся.

das Zuggarn, des-es, множ: die-e, въ рыболовствѣ: неводъ.

der Zuggraben, des-s, мн: die-gräben, отводный каналъ.

Zugießen, *v. irreg.* (см: Gießen) 1) *neutr.* Лить. Gieß zu! лей! 2) *act.* доливать, приливать: Wasser zugießen, воды приливать; 2) заливать: Ein Loch mit Bley zugießen, дыру свинцомъ залить.

die Zugift, мн: die-en, (обветш:) придача, приданое.

Zuglauben, *v. reg. act.* Вѣрить, вѣру имати. Einem etwas zuglauben, вѣрить кому въ чемъ.

Zugleich, нарѣчіе времени: 1) въ одно время, вдругъ: Er kam zugleich mit mir, онъ пришелъ въ одно время со мною; 2) * совокупно, при томъ, также: вмѣстѣ.

Zugleichen, *v. irreg. act.* Выровнять, заровнять.

die Zugleine, мн: die-n, веревка, бечевка.

das Zugloch, des-es, мн: die-e, душникъ.

die Zugluft, (множ: неуп:) сквозной, проходной воздухъ.

die Zugmaus, мн: die-mäuse, родъ полевыхъ мышей стадами въ нѣкоторыя времена проходящихъ.

das Zugmesser, des-s, (мн: под: ед:) скобель, ножъ, рѣзецъ съ двумя ручками.

das Zugnetz, des-es, мн: die-e, см: Zuggarn.

der Zugochse, des-n, мн: die-n, подъяремный, рабочій быкъ.

das Zugpflaster, des-s, (мн: под: ед:) тягучій пластырь, которой вы-

тягиваетъ вредные соки тѣла въ какое мѣсто.

die Zugramme, множ: die-n, большая сваебитная махина, коперъ, баба.

das Zugrecht, des-es, (мн: неуп:) 1) см: Abzugsrecht, 2) см: Einstandsrecht, Näherrecht, 3) право принимать аппелляцiи отъ нижняго суда. Das Zugrecht haben, имѣть такое право.

Zugreifen, v. irreg. neutr. (см: Greifen) съ помог: гл: haben, хватать, ухватиться. Er griff mit beyden Händen zu, онъ ухватилъ обѣими руками. Seine Finger heissen greif zu, онъ воровать любитъ.

der Zugring, des-es, мн: die-e, кольцо, обойма, насадка.

die Zugschraube, множ: die-n, винтъ для свинчиванiя чего либо.

das Zugseil, des-es, множ: die-e, бечевка, веревка, коею что либо тянутъ.

die Zugstange, множ: die-n, шестъ, за которой что либо тянутъ, подъемной шестъ; въ насосахъ: ручка.

der Zugstiefel, des-s, мн: die-n, упоки, валяные сапоги.

der Zugstuhl, des-es, множ: die-stühle, шкальной станокъ, на коемъ выдѣлываютъ разныя фигуры въ матерiи.

das Zugthau, des-es, мн: die-e, канатъ, за которой что либо тянутъ.

das Zugthor, des-es, мн: die-e, подъемныя, опускныя ворота.

Zugürten, v. reg. act. Опоясать, поясомъ завязать, подвязать подпругою.

das Zugvieh, des-es, (множ: не им:) подъяремный, рабочiй скотъ, какъ то быки и лошади.

der Zugvogel, des-s, множ: die-vögel, отлетная птица.

der Zugwind, des-es, мн: die-e, сквозной, проходной вѣтръ.

die Zugwinde, мн: die-n, 1) подъемной воротъ; 2) блокъ; 3) подъемъ на подобiе каретнаго домкрата или домкратъ.

der Zugzehent, des-en, мн: die-en, десятина снопами платимая.

Zuhaben, v. irreg. act. (см: Haben) 1) требовать хотѣть придачи, прибавки: Er will etwas zuhaben, онъ хочетъ придачи; 2) запертымъ имѣть: Sein Haus immer zu haben, домъ свой всегда запирать.

Zuhäfteln, v. reg. act. Крючками застегать. Ein Kleidungsstück zuhäfteln, платье крюками застегнуть, стить, ниткою связать.

Zuhäkeln, v. reg. act. Крючками, застежками застегнуть.

Zuhaken, v. reg. act. Крючкомъ заперетъ, крючокъ наложить.

Zuhalten, v. irreg. (см: Halten) 1) act. a) закрыть, сжать: Die Hand, den Mund, die Augen zuhalten, руку, ротъ, глаза сжать; b) зажать, заткнуть, заградить: Einem den Mund, die Augen zuhalten, ротъ, глаза кому зажать. Die Thüre zuhalten, дверь придерживать, притворить. Ein Gefäß zuhalten, сосудъ заткнуть; c) запертымъ держать: Sein Haus den ganzen Tag zuhalten, домъ свой чрезъ весь день запирать. 2) neutr. съ пом: гл: haben, a) Mit jemanden zuhalten, связаться съ кѣмъ, водиться; b) обѣщанiе свое сдержать: Ein Schuldner hält zu, должникъ платитъ въ срокъ. Das Zuhalten, закрыванiе, зажиманiе, придерживанiе и проч.

die Zuhaltung, мн: die-en, у Французскихъ и Аглинскихъ замковъ, особливой засовъ, запирка.

Zuhauen, v. irreg. (см: Hauen) 1) neut. съ пом: гл: haben, смѣло рубить, бить. Auf jemanden zuhauen, рубить, бить по комъ. Haue zu! бей! руби! 2) act. Обтесывать: Bauholz zuhauen, строевой лѣсъ обтесывать. Die Kammmacher hauen den Kamm zu, гребенщики гребни обдѣлываютъ, даютъ рогу или кости видъ гребня.

Zuheilen, v. reg. 1) neut. съ пом: гл: seyn, зажить. Eine Wunde heilet zu, рана заживаетъ; 2) act. заживлять, залѣчивать: Der Wundarzt heilet eine Wunde zu, лѣкарь залѣчиваетъ рану.

Zuhorchen, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, подслушивать, прислушиваться, слушать что.

Zuhören, v. reg. neutr. съ пом: гл: haben, слушать что. Aufmerksam zuhören, внимательно слушать.

der Zuhörer, des-s, (мн: под: един:) женск: die Zuhörerinn, слушатель, -ница, слышатель.

Zujauchzen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, плескать, восклицать чему радостно. Einem zujauchzen, съ радостнымъ восклицанїемъ кого принять.

die Zukehr, (мн: не им:) обращенїе. Die Zukehr des Herzens zu Gott, приверженность, обращенїе, возношенїе сердца къ Богу. (рѣдко употреб:)

Zukehren, *v. reg. act.* Обратить. Einem den Rücken, das Gesicht zukehren, спину, лицо отъ кого отворотить, отворотиться спиною, лицомъ къ кому оборотиться.

Zukeilen, *v. reg. act.* Клиномъ заколотить, заклинить.

Zuketteln, *v. reg. act.* Цѣпочкою запереть. Eine Thür von innen zuketteln, дверь съ нутри цѣпочкою заложить.

Zuklammern, *v. reg. act.* защелкою заложить, захлопнуть.

Zuklatschen, *v. reg. act.* и *neutr.* съ помог: глаг: haben, хлопать, плескать, плескомъ изъявлять.

Zukleben, *v. reg. act.* залѣпить. Ein Loch zukleben, дыру залѣпить.

Zukleistern, *v. reg. act.* Клейстеромъ залѣпить, заклейстерить: Ein Loch in einem Fenster zukleistern, дыру въ окнѣ клейстеромъ залѣпить.

Zuklinken, *v. reg. act.* защелкою, захлопкою запереть. Die Thür zuklinken, дверь защелкою запереть.

Zuknöpfen, *v. reg. act.* застегнуть. Den Rock, die Weste zuknöpfen, кафтанъ, камзолъ застегнуть.

Zuknüpfen, *v. reg. act.* узломъ завязать. Ein Bündel zuknüpfen, связку, узелъ завязать.

Zukommen, *v. irreg. neut.* (см: Kommen) съ пом: глаг: seyn, 1) подойти, достичь, дойти, доступить. Wegen eines Grabens nicht zukommen können, за рвомъ не мочь доступить; 2) дойти, получить: Die Nachricht, welche mir von Wien zugekommen ist, извѣстїе дошедшее, доставленное мнѣ изъ Вѣны. Einem etwas zukommen lassen, доставить, отпустить, сообщить, продать, уступить кому что; 3) приличну, пристойну быть, слѣдовать: a) Es kommt den Unterthanen zu, zu gehorchen, подданныхъ долгъ есть повиноваться; b) Diese Kleidung kommt dir nicht zu, эта одежда тебѣ не прилична, не слѣдуетъ. Ich fordere nicht mehr, als mir zukommt, я не болѣе требую, какъ что мнѣ слѣдуетъ; 4) о скотинѣ: сходиться, и понести. Die Sau ist zugekommen, свинья ходилась, понесла; также: Den Teig zukommen lassen, дать тѣсту подняться.

die Zukost, (мн: не им:) зелень, блюдо огородныхъ овощей.

die Zukunft, (мн: не им:) 1) Die Zukunft Christi ins Fleisch, пришествїе Христово; 2) будущее, грядущее время: Sorgen für die Zukunft, заботы о будущемъ. In Zukunft, впредь.

Zukünftig, *adj.* и *adv.* Будущїй. Die zukünftige Aerndte, будущая жатва.

Zulächeln, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, улыбаться на кого; 2) *act.* улыбкою что либо изъявлять: Jemanden Beyfall zulächeln, изъявлять кому улыбкою свое благоволенїе.

die Zulage, множ: die-n, 1) прибавленїе; у плотниковъ: приладка, прилаживанїе, приготовленїе плотничьей работы; 2) прибавка: Zulage bekommen, прибавку получить. Um Zulage anhalten, прибавки просить.

Zulangen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, a) доставать, хватать что: Bey Tische zulangen, за столомъ брать что изъ блюда; b) доставать, хватать, достаточну быть: Der Strick, die Stange langet nicht zu, веревка, шестъ не достаютъ. * Seine Besoldung langet zu einem solchen Aufwande nicht zu, жалованье его для такихъ издержекъ недостаточно; 2) *act.* Einem etwas zulangen, подавать кому что.

Zulänglich, *adj.* и *adv.* Достаточный. Zulängliche Kräfte zu etwas haben, достаточныя силы къ чему либо имѣть. Die Zulänglichkeit, достаточность.

Zulassen, *v. irreg. act* (см: Lassen) 1) оставить запертымъ: Eine Büchse zulassen, коробку оставить запертою; 2) допустить: Jemanden in das Schlafzimmer zulassen, въ спальню кого допустить: также: Den Ochsen, das Pferd zulassen, быка, же-

ребѣа припускать. Die Zulassung, допущенiе.

Zulässig, *adj.* и *adv.* Удобопозволительный. Die Zulässigkeit, удобопозволительность.

die Zulast, множ: die-en, (на Рейнѣ) бочка, см: Stückfaß.

der Zulauf, des-es, (множ: не им:) стеченiе, толпа, собранiе, сборище, скопище, сходбище. Es war bey der Leiche ein großer Zulauf von Menschen, при покойникѣ было великое стеченiе, сходбище людей.

Zulaufen, *v. irreg.* (см: Laufen) I.) *neutr.* съ пом: гл: seyn, 1) бѣжать: Lauf zu! бѣги! 2) скоро бѣжать: Er lief tapfer zu, онъ прытко бѣжалъ; 3) бѣжать куда: Er lief auf mich zu, онъ бѣжалъ на меня; 4) Wo lauf ich zu, daß wir einander treffen? куда мнѣ бѣжать, чтобы намъ сойтися? 5) стекаться, сбѣгаться: Es laufen viele Menschen zu, много людей сбѣгается; 6) Spitzig zulaufen, заостряться. II.) *act.* Ein Glas zulaufen, (въ стеклянныхъ заводахъ) шейку склянки къ верху съуживать.

Zulegen, *v. reg.* I.) *act.* 1) закладывать, заложить: Eine Grube mit Brettern zulegen, яму досками покрыть; также: Einen Brief zulegen, письмо сложить; 2) прибавить: Der Käufer leget noch zehn Thaler zu, покупщикъ еще прибавляетъ десять талеровъ; 3) приписывать: Sich große Verdienste zulegen, большiя заслуги себѣ приписывать; 4) добыть, приобрѣсть, достать, купить: Sich ein Pferd, einen Garten zulegen, лошадь, садъ купить; 5) складывать, прилаживать; у плотниковъ: Ein Gebäude zulegen, части строенiя прилаживать, принаравливать; 6) у маркшейдеровъ: Einen Grubenzug zulegen, измѣренiе рудника на бумагу положить. Der Zulege-Compaß, или Zulege-Instrument, орудiе, помощiю коего сiе производится. II.) *neutr.* съ помог: глаг: haben; Einem zulegen, брать чью сторону, стоять за кого, защищать кого.

Zuleimen, *v. reg. act.* Заклеить.

Zuletzt, нарѣчiе времени: въ послѣднiй разъ. Du siehest mich heute zuletzt, ты видишь меня сегодни въ послѣднiй разъ; также: послѣднему, позади всѣхъ. Zuletzt gehen, послѣднему итти; также: наконецъ, напослѣдокъ. Zuletzt gab er doch nach, наконецъ онъ согласился.

Zulieben, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (обветш:) ласково кликать, звать, говорить и возопить.

der Zulp, des-es, множ: die-e, (въ низкомъ нарѣчiи) соска съ сахаромъ.

Zumachen, *v. reg.* I.) *act.* 1) задѣлать, заткнуть, затворять, закрывать, запирать. Ein Loch zumachen, дыру закрыть, задѣлать, заложить. Die Thür zumachen, дверь затворить. Einen Brief zumachen, письмо запечатать. Den Rock zumachen, кафтанъ застегнуть; 2) заготовить: Den Ofen zumachen, печь въ плавленью заготовить. II.) *neutr.* съ пом: гл: haben, торопиться, спѣшить. Mache zu! проворнѣе дѣлай! торопись.

Zumahl, союзъ: наипаче, особливо. Ich muß mich seiner annehmen, zumahl da er mein Freund ist, я долженъ за него стараться, особливо по тому что онъ другъ мой.

Zumauern, *v. reg. act.* Кирпичами закладывать; по Малорос: замуровать. Ein Fenster zumauern, окно закласть.

Zumessen, *v. irreg. act.* (см: Messen) отмѣрить: Einem das Getreide zumessen, хлѣбъ кому отмѣрить; 2) присвоивать, приписывать: Sich alles zumessen, все себѣ приписывать. Jemanden die Schuld zumessen, вину кому приписывать.

Zumpfen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, въ низкомъ нарѣчiи: жеманиться, манериться, чиниться; отъ того: verzumpft thun, жеманиться, чиниться. Zumpferlich, жеманный, чинный, манерный.

Zumurmeln, *v. reg. act.* Прожурчать, проворчать, изъявлять журчанiемъ.

Zumuthen, *v. reg. act.* Требовать отъ кого чего либо. Muthen sie mir das nicht zu, не требуйте отъ меня того. Die Zumuthung, требованiе.

Zunächst, какъ предл: возлѣ, близъ, близехонько, очень близко, подлѣ

самаго, или самой. Иногда какъ нарѣчїе съ предл: bey, * во первыхъ, прежде всего, первѣе, а иногда скорѣе. Er saß zunächst mir, онъ сидѣлъ возлѣ меня.

Zunageln, *v. reg. act.* загвоздить, гвоздемъ заколотить, заклепать.

Zunähen, *v. reg. act.* зашить.

die Zunahme, (мн: не им:) приращенїе, умноженїе, преспѣванїе, преспѣянїе, преуспѣванїе, усиливанїе, прибавленїе, увеличиванїе. Die Zunahme eines Übels, einer Krankheit, увеличенїе зла, болѣзни.

der Zunahme, des-ns, мн: die-n, прозванье, прозвище. Alexander, mit dem Zunahmen der Große, Александръ, прозванный Великимъ.

der Zunähter, des-s, (мн: под: ед:) названїе несмысленныхъ скорняковъ.

Zunasen, *v. reg. act.* Набиваться, засориться; въ плавильняхъ: Wenn sich die Form zunaset, когда фурма набивается, засаривается окалиною, такъ что вѣтръ изъ мѣховъ не проходитъ.

Zünden, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) запиматься, загораться, вспыхать: Nasses Schießpulver zündet nicht, мокрой порохъ не загарается; 2) зажигаться: Das Pulver will nicht zünden, порохъ не загарается; 3) свѣтить. (обветш:)

der Zunder, des-s, (мн: под: ед:) 1) трутъ: Lappen, или Lumpenzunder, трутъ изъ тряпища. Schwammzunder, трутъ изъ губки; 2) также: раскаленныя обоины, обивки металлическїя.

der Zünder, des-s, (мн: под: ед:) 1) раскаленныя обоины металлическїя; 2) у угольщиковъ: первой костеръ дровъ не совсемъ докладенной; 3) у фейерверкеровъ: пороховой приводъ, пальникъ; то же что Zündröhre.

der Zunderbaum, des-es, мн: die-bäume, см: Alpenkiefer, и Fichte.

die Zunderbüchse, мн: die-n, трутница, коробка со трутомъ.

der Zunderschwamm, des-es, мн: die-schwämme, губка употребляемая въ трутъ.

das Zündfeld, des-es, мн: die-er, казна, казенная часть у пушекъ и мортиръ.

der Zündkern, des-es, множ: die-e, (у ружей) заправочная трубка, заправочники.

das Zündkraut, des-es, (мн: не им:) заправной, заправочной, запальной, полочной порохъ.

die Zündkugel, множ: die-n, ядро зажигальное.

das Zündloch, des-es, мн: die-löcher, запалъ, зажигальное устье, на примѣръ: у угольныхъ костровъ, чрезъ которое они зажигаются; у ружья: заправка

die Zündpfanne, мн: die-n, полка у ружья.

das Zündpulver, des-s, (множ: неуп:) см: Zündkraut.

die Zündröhre, множеств: die-n, см: Zünder.

die Zündruthe, мн: die-n, пальникъ.

die Zündstange, мн: die-n, (у угольщиковъ) шестъ, помощїю коего угольные костры зажигаются, зажигальникъ.

die Zündwurst, множ: die-würste, приводъ, чиненная кишка, помощїю коей подкопы зажигаютъ.

Zunehmen, *v. irreg.* (см: Nehmen) 1) *neutr.* съ помог: глаг: haben, прибавляться, расти, преспѣвать, умножаться, усиливаться. Der Mond nimmt zu, луна прибываетъ. Die Zuschauer nehmen zu, зрителей прибываетъ. Die Tage nehmen zu, дни прибываютъ. Ein Mensch nimmt zu, человѣкъ толстѣетъ. An Kräften, am Verstande zunehmen, больше силъ, разума получать; 2) *act.* Въ вязанїи: петли прибавлять, ширѣ дѣлать.

die Zuneigung, (множ: неуп:) склонность, приверженность, благосклонность. Viele Zuneigung zu jemanden äußern, много благосклонности кому изъявить.

Zunesteln, *v. reg. act.* узкими ремнями затягивать.

die Zunft, множ: die Zünfte, 1) нѣкоторое число людей одного рода и состоянїя. Die Zunft der Junggesellen, состоянїе холостыхъ людей; 2) общество, и шайка; у древнихъ Римлянъ: статья, племя, цехъ; 3) цехъ, общество мастеровыхъ: In die Zunft aufgenommen werden, быть принягу въ цехъ. Die Schneiderzunft, Schmidezunft, Schusterzunft, цехъ портныхъ, кузнецовъ, сапожниковъ.

der Zunftbrief, des - es, множ: die - e, привилегія, грамата данная цеху.

das Zunftbuch, des - es, мн: die - bücher, цеховая книга, въ коей записываются важнѣйшія происшествія цеха.

der Zünfter, des - s, (мн: под: един:) въ верхней Германіи: цеховой, членъ цеха, то же что Zunftglied, Zunftgenossen, Zunftverwandten.

der Zunftgenoß, des - en, множ: die - en, см: предъидущее.

der Zunftherr, des - en, множ: die - en, совѣтникъ ратуши имѣющій въ своемъ вѣденіи цехи.

Zünftig, *adj.* и *adv.* Цеховой, и къ цеху принадлежащій. Ein zünftiges Handwerk, цеховое ремесло. Die Zünftigkeit, принадлежность къ цеху, сообразность съ цехомъ.

Zunftmäßig, *adj.* и *adv.* Съ цехомъ, съ законами цеха сообразно.

der Zunftmeister, des - s, (мн: под: ед:) старшина цеховой, главной въ цеху, и трибунъ Римской.

das Zunftrecht, des - es, мн: die - e, 1) право быть въ цеху, и 2) цеховое право.

der Zunftverwandte, des - n, мн: die - n, см: Zünfter.

der Zunftzwang, des - es, (мн: не им:) повинность цеху.

die Zunge, мн: die - n, ум: das Zünglein, 1) собств: языкъ. Eine beredte Zunge haben, краснoязычну быть. Einem Kinde die Zunge lösen, у ребенка язычокъ подрѣзать. Mit doppelter Zunge reden, двуязычну быть, несогласно съ самимъ собою говорить. Jemanden die Zunge lösen, побудить кого къ изъясненію. Es schwebt, es liegt mir auf der Zunge, мимо рта суется. Mit der Zunge sündigen, языкомъ, словами погрѣшить; 2) * Die Landzunge, перешеекъ, мысъ; въ механикѣ: Zunge, короткая часть рычага; также: язычокъ у вѣсовъ; въ горн: заводахъ: родъ клещей для выниманія обломковъ бурава; у каменщиковъ: перемычка, разгородка, промежутокъ между двумя печными трубами; у скорняковъ: худые длинные волосы при стриженіи остающіеся; въ хлѣбопашествѣ: часть дерева, за которую зацѣпляютъ плуговую вагу; у флейтъ: язычокъ; у горшечниковъ: дерево, на коемъ кружокъ съ глиною вертится; также: Pleuronectes linguatula *Lin.* языкообразная камбала.

das Züngel, des - s, (множ: под: ед:) язычокъ.

der Züngel, des - s, (множ: под: ед:) родъ вкусной рыбы на Дунаѣ, темнокраснаго цвѣта съ большими черными пятнами.

Züngeln, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, лизать, языкъ высовывать, языкомъ играть, шевелить; также: болтать. Der Züngeler, болтунъ. Das Gezüngel, болтанье.

die Zungen = Aloe, (множ: неуп:) Aloe linguiformis *Lin.* сабуръ съ языкообразными листами.

das Zungenband, des - es, мн: die - bänder, подъязычная жилка, уздечка, кожица подъ языкомъ.

das Zungenbein, des - es, множ: die - e, Os hyoideum, linguale, язычная кость.

das Zungenblatt, des - es, (мн: неуп:) Uvularia *Lin.* листоягодникъ, растѣніе.

der Zungendrescher, des - s, (множ: под: един:) сутяга, ябедникъ, крючкотворецъ, и болтунъ.

der Zungenfehler, des - s, (мн: под: ед:) погрѣшность отъ языка въ выговорѣ, и грѣхъ языкомъ содѣянный.

der Zungenfisch, des - es, мн: die - e, см: Zunge.

die Zungenform, мн: die - en, (у органистовъ) формы для дѣланія язычковъ у трубъ.

Zungenförmig, *adj.* и *adv.* Языкообразный.

der Zungenfreund, des - es, множ: die - e, лицемѣрной другъ.

Zungenfrey, *adj.* и *adv.* Языкъ на свободѣ оставляющій; говорится о родѣ узды у лошадей.

das Zungenhäutchen, des - s, (мн: под: един:) см: Zungenband.

der Zungenheld, см: Maulheld.

das Zungenkraut, des - es, (мн: неуп:) см: Zungenblatt.

die Zungensünde, множ: die - n, грѣхъ языкомъ содѣваемый.

Zunicken, *v. reg. act.* и *neut.* съ пом: глаг: haben, 1) кивать, кивнуть, кланяться кому; 2) киваніемъ изъявлять.

Zunöthigen, *v. reg. recipr.* Sich einem

zundthigen, набиваться, навали-ваться, навязываться кому.
die Zundthigung, мн: die-en, навязчивость, придирка, прицѣпка.
Zuordnen, *v. reg. act.* Придать въ товарищи, въ помощники. Einem jemanden zuordnen, придать кого въ товарищи кому либо; въ Имперскихъ округахъ: Die Zugeordneten, помощники, товарищи Имперскихъ чиновъ.
Zupeitschen, *v. reg. neut.* съ пом: гл: haben, хлестать, бить плетью крѣпко, продолжать бить. Auf etwas zupeitschen, хлестать по чему.
das Zupfeisen, des-s, (мн: под: ед:) долото, орудїе желѣзное, для сглаживанїя неровностей на металлѣ.
Zupfen, *v. reg. act.* 1) дергать, драть, рвать, щипать, теребить. Jemanden bey dem Aermel, bey den Haaren zupfen, за рукавъ, за волосы кого дергать. Zupfe dich bey deiner Nase, смотри самъ на себя; 2) щипать, теребить: Rosen zupfen, розы щипать. Die Wolle zupfen, шерсть перебирать, перещипать. Seide zupfen, шелкъ раздергивать.
die Zupfseide, (мн: не им:) щипаной, перебранной шелкъ.
Zupflastern, *v. reg. act.* Замостить.
Zupflöcken, *v. reg. act.* Колышкомъ заткнуть, заколотить.
Zupflügen, *v. reg. act.* Запахать.
Zupichen, *v. reg. act.* Засмолить.
Zuplatzen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, горячиться, горячо поступать, безразсудно что либо дѣлать. Er platzt zu, онъ горячъ.
Zuplumpen, *v. reg. neut.* съ пом: гл: seyn, выхватиться, грубо съ чѣмъ сунуться, ляпнуть.
Zupoſten, *v. reg. act.* (въ лѣсоводствѣ) кострами, полѣнницами, кучами отпускать, отдавать.
Zurathen, *v. irreg. act.* (см: Rathen) приговаривать, присовѣтовать; Jemanden etwas zurathen, присовѣтовать кому что.
Zurauschen, *v. reg. act.* Прошумѣть, прожурчать.
Zurechnen, *v. reg. act.* Приписать, причитать, вмѣнять въ вину; также: на счетъ чей написать, на кредитъ. Ich rechne es deiner Kindheit zu, я приписываю это твоему ребячеству. Rechnen sie es mir nicht zu, daß — не вмѣнише мнѣ того въ вину, что —
Zurecht, *adv.* см: Recht.
die Zurede, (мн: неуп:) преклоненїе, убѣжденїе, уговариванїе, увѣщанїе.
Zureden, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, убѣждать, увѣщавать, усовѣщивать, уговаривать. Rede ihr doch zu, daß sie ihren Eigensinn fahren läßt, уговори ее, чтобъ она своенравїе свое оставила. Das Zureden, уговариванїе, убѣжденїе, усовѣщиванїе. Er hat es auf mein Zureden gethan, онъ сдѣлалъ это по моему увѣщанїю, убѣжденїю.
Zureichen, *v. reg.* 1) *act.* Подавать; 2) *neut.* съ пом: гл: haben, доставать, достаточну быть. Mein Vermögen, meine Kräfte reichen zu dieser Sache nicht zu, мое имѣнїе, мои силы къ сему дѣлу недостаточны; отъ того: Zureichend, достаточный.
Zureiten, *v. irreg.* (см: Reiten) 1) *neutr.* съ помог: глаг: seyn, ѣхать верхомъ. Reit zu! скачи скорѣе! Auf jemanden zureiten, скакать къ кому; 2) *act.* Ein Pferd zureiten, лошадь объѣзжать. Ein zugerittenes Pferd, объѣзженая лошадь.
Zurichten, *v. reg. act.* Поправлять и изготовлять. Die Speisen zurichten, кушанье стряпать, готовить. Die Zurichtung, изготовленїе, стряпанїе; у хлѣбниковъ: спѣлость; также: Einem ein Unglück zurichten, нещастїе кому причинить; также: * a) Sich zurichten, замараться, запачкаться; b) изъуродовать: Einen übel zurichten, поколотить, прибить, изъуродовать кого.
Zuriegeln, *v. reg. act.* Запоромъ, засовомъ задвинуть, запереть. Ein Zimmer zuriegeln, комнату запереть.
Zürnen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, гнѣваться, сердиться, досадовать. Das Zürnen, досада, гнѣванїе.
Zurollen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ помог: глаг: haben, катить, и проворнѣе катить; 2) *act.* прикатить: Jemanden ein Faß zurollen, бочку къ кому прикатить.

Zurosten, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: seyn, заржавѣть, ржавчиною покрыться.

Zurück, *adv.* 1) Назадъ, обратно, вспять, а въ составленїяхъ съ глаголами значитъ часто, отъ: Zurück gehen, fallen, назадъ итти, упасть, и отпасть. Zurück laufen, назадъ бѣжать. Zurück prellen, отбивать, отпрядывать. Zurück springen, отскакивать. Zurück sehen, оглянуться. Zurück weichen, отступать. Zurück prallen, отскакивать, отпрядывать. Er fuhr vor Schrecken zurück, онъ отъ страха отскочилъ, дрогнулъ. II.) * a) Zurück denken, blicken, sehen, о прошедшемъ вспоминать, думать, на прошедшее оглянуться, прошедшее разсматривать. Warum erröthest du, wenn du an diesen Tag zurück denkest? за чемъ ты краснѣешь, когда о семъ дни воспоминаешь? b) обратно: Etwas zurück fordern, назадъ чего требовать. Zurück geben, назадъ отдавать; c) опять: In die vorige Krankheit zurück fallen, въ прежнюю болѣзнь опять впасть. In seiner Nahrung zurück gesetzt werden, въ упадокъ притти. d) Die Sache gehet zurück, дѣло разошлось, уничтожилось, ничего изъ того не вышло. Die Heirath ist zurück gegangen, свадьба рушилась. e) Sein Wort zurück nehmen, слово свое назадъ взять, отмѣнить. Zurück treten, отступить. f) Zurück stehen müssen, уступать, оставаться позади. Zurück gesetzet werden, обойдену, не уважену быть. g) Zurück bringen, zurück führen, въ прежнее состоянїе приводить. h) Seine Meinung zurück halten, мнѣнїе свое скрывать.

Zurückhaltend, *adj.* и *adv.* Скрытный. Gegen jemanden sehr zurückhaltend seyn, весьма скрытну быть въ разсужденїи кого; также: холодный. Er erwiederte seine Höflichkeit sehr zurückhaltend, онъ отвѣчалъ на его учтивство весьма холодно.

die **Zurückhaltung**, (мн: неуп:) обыкновенїе, скрытность.

die **Zurückkehr**, (мн: не им:) возвращенїе, возвратъ.

Zurückkehrend, *adj.* и *adv.* возвращающїйся, возвратный.

die **Zurückkunft**, (мн: не им:) обратное пришествїе, приходъ, возвращенїе.

der **Zuruf**, des-es, множ: die-rufe, 1) окликъ, возглашенїе, кричанїе, кликанїе кому; 2) восклицанїе.

Zurufen, *v. irreg.* (см: Rufen) окликать кого. Einem etwas zurufen, провозглашать кому что, восклицанїемъ что либо изъявлять.

Zurüsten, *v. reg. neut.* съ пом: глаг: haben, сбираться, снаряжаться, сготовляться къ чему. Der Schiffer rüstet zu, корабельщикъ въ путь снаряжается. Die Zurüstung, снаряженїе, сборы, сготовленїе.

Zusäen, *v. reg. neutr.* съ пом: глаг: haben, кончить сѣянїе. Der Landmann hat zugesäet, крестьянинъ окончилъ сѣянїе, засѣялъ.

die **Zusage**, множ: die-n, обѣщанїе, данное слово, посулъ. Seine Zusage halten, обѣщанїе свое сдержать.

Zusagen, *v. reg.* I.) *neutr.* съ помог: глаголомъ haben, 1) сказать, и винить кого; 2) соотвѣтствовать, соразмѣрну быть; 3) Es hat mir nicht zugesagt, это мнѣ даромъ не прошло, въ прокъ не пошло, вредъ здоровью моему причинило, это мнѣ не задалось. Все сїе въ просторѣчїи и только въ нѣкоторыхъ странахъ Германїи употребительно. II.) *act.* Обѣщать, посулить, слово дать: Einem etwas zusagen, обѣщать кому что. Das Zusagen, обѣщанїе.

Zusammen, *adv.* Вмѣстѣ, вкупѣ; а въ составленїяхъ съ глаголами значитъ со: Etwas in ein Bündel zusammen binden, связать что въ одинъ узелъ. Viele Truppen zusammen bringen, много войска собрать. Die Einwohner eines Ortes zusammen fordern, жителей какого мѣста созвать. Wie käme ich und so vieles Geld zusammen, откудабъ мнѣ взять, собрать столько денегъ. Dinge, welche zusammen gehören, вещи вмѣстѣ принадлежащїя. Zusammen kommen, сойтись, собраться. Die Mühle zusammen lassen, (у мѣльниковъ) верхнїй камень ниже наставить, спустить. Ein Pferd zusammen reiten, лошадь объѣздить. Zusammen setzen, составить, сложить. Ein zusammen

gesetztes Wort, составленное слово. Zusammen legen, складывать. Zusammen nähen, сшивать. Zusammen treten, сойтися.
der Zusammenfluß, des-es, множ: die-flüsse, 1) стеченїе и стокъ; 2) * стеченїе, скопленїе, собранїе: Ein großer Zusammenfluß von Menschen, великое стеченїе людей.
der Zusammenhang, des-s, (множ: не им:) связь, сопряженїе: der Zusammenhang der Materie, eines Vortrages, связь матерїи, слова.
der Zusammenklang, des-es, (множ: неуп:) согласїе, гармонїя, мелодїя.
die Zusammenkunft, (мн: неуп:) сконище, сходбище, съѣздъ, совокупленїе. Die Zusammenkunft der Umstände, стеченїе обстоятельствъ.
die Zusammensetzung, мн: die-en, сложенїе, составленїе.
die Zusammenstimmung, см: Zusammenklang.
der Zusammenstoß, des-es, мн: die-stöße, сталкиванїе, сраженїе, столкъ, встрѣча, спиранїе.
die Zusammenziehung, множ: die-en, 1) сжиманїе, стѣсненїе, стягиванїе; 2) сокращенїе.
Zusammt, см: Sammt.
der Zusatz, des-es, мн: die-sätze, приставка, дополненїе, прибавка, прибавленїе, примѣсь. Etwas mit vielen Zusätzen erzählen, разсказывать что съ великими прибавленїями, съ прикрасами. Einen Zusatz zu etwas machen, прибавленїе къ чему учинить. Der Wein hat einen Zusatz, вино съ примѣсью.
Zuschalken, *v. reg. act.* Счалить, гвоздями заколотить, только въ судоходствѣ употребительно, см: Schalken.
Zuschanzen, *v. reg. act.* (въ просторѣчїи) доставить. Einem etwas zuschanzen, доставить кому что, услужить, подрадѣть кому въ чемъ, поддоброхотать.
Zuscharen, *v. reg. recipr.* и *neutr.* (въ горныхъ производствахъ) соединяться, см: Scharen.
Zuschärfen, *v. reg. act.* заострить, застрогать.
Zuscharren, *v. reg. act.* Зарыть, закопать, загрести.
Zuschauen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, смотрѣть, глядѣть.
der Zuschauer, des-s, (мн: под: ед:) женск? die Zuschauerinn, зритель, смотритель, -ница.
Zuschaufeln, *v. reg. act.* закидать, завалить, засыпать, загрести.
Zuschicken, *v. r. act.* 1) Присылать, посылать, насылать: Einem etwas zuschicken, прислать кому что. Gott hat es zugeschickt, Богъ это послалъ; 2) изготовить: Ein Gastmahl zuschicken, пирушку заготовить.
Zuschieben, *v. irreg.* (см: Schieben) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, двигать. Schiebe zu! двигай, 2) *act.* a) Einem etwas zuschieben, подсунуть кому что. Einem den Eid zuschieben, требовать въ судѣ отъ кого присяги; 2) задвинуть, засунуть: Den Riegel zuschieben, засовъ задвинуть.
Zuschießen, *v. irreg. act.* (см: Schießen) доложить, додать, давать на что. Zehn Thaler zuschießen müssen, принуждену быть додать на что десять талеровъ.
der Zuschlag, des-es, мн: die-schläge, (въ разныхъ значенїяхъ) Wer das meiste biethet, dem soll der Zuschlag geschehen, въ аукцїонѣ: кто больше даетъ, за тѣмъ и состоится, тому и уступятъ, отдадутъ; также: отстройка плотины и задѣлка прорыва или промоины плотинной, и запрещенїе вывоза или употребленїя. Der Kornzuschlag, запрещенїе вывозить хлѣбъ. Die Wiesen in Zuschlag legen, запретить пускать на луга скотину пастись; 2) примѣсь, подмѣсь, лигатура, плавень; въ плавильняхъ: все, что прикладывается для пособствованїя плавкѣ рудъ.
Zuschlagen, *v. reg.* (см: Schlagen) I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) бить: Schlage zu! прударь, крѣпче бей! 2) полезну быть; см: Wohl bekommen, дѣйствовать. Die Arzeney hat mir nicht zugeschlagen, лѣкарство не подѣйствовало, не пособило мнѣ. II.) *act.* 1) забить, заколотить, захлопнуть: Die Thür zuschlagen, дверь прихлопнуть. Ein Faß zuschlagen, дно въ бочку вставить; 2) молоткомъ кому либо что знать давать на аукцїонѣ: Wenn kein höheres Geboth erfolget, soll das Gut ihm zugeschlagen werden, ежели ни кто больше не дастъ, то помѣстье отдастся

ему, останется за нимъ. Einem etwas zuschlagen, уступить кому что; 3) прикладывать, подмѣшивать, примѣшивать: Einen Deich zuschlagen, плотину запрудить, загатить, забить; въ плавильн: плавящія средства къ рудѣ примѣшать.

der Zuschläger, des-s, (мн: под: ед:) на монетныхъ дворахъ: кто молоткомъ по штемпелю ударяетъ при тиснeніи.

Zuschleppen, *v. reg. act.* Притащить. Einem etwas zuschleppen, притащить, наносить, натаскать кому чего; также: протащить, тайно пронесть къ кому что.

Zuschlieſsen, *v. irreg. act.* (см: Schlieſsen) запирать, замыкать. Die Thür, das Haus zuschlieſsen, дверь, домъ запереть.

Zuschmeissen, *v. irreg.* (см: Schmeissen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, бросать, крѣпко бросать, прихлопнуть. 2) *act.* прибрасывать: Die Thür zuschmeissen, дверь захлопнуть.

Zuschmiegen, *v. reg. recipr.* Sich zuschmiegen, ласкаться къ кому, увиваться, тереться около кого, вкрадываться, подбиваться къ кому въ милость.

Zuschmieren, *v. reg. act.* Замазать.

Zuschnallen, *v. reg. act.* Застегнуть пряжкою.

Zuschnappen, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: seyn, защолкнуться. Das Schloſs ist zugeschnappt, замокъ защолкнулся; 2) съ пом: гл: haben, наклепываться, хапать, хватать. 3) *act.* захлопнуть.

Zuschneiden, *v. irreg.* (см: Schneiden) 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, рѣзать, проворнѣе кроить, прирѣзывать. Schneide zu! рѣжь! 2) *act.* Der Schneider schneidet den Zeug zu einem Kleide, der Tischler die Bretter zu, портной кроитъ матерію для платья, столяръ прирѣзываетъ доски.

der Zuschnitt, des-es, (множ: неуп:) покрой, кроеніе. Der Zuschnitt eines Hemdes, покрой, кроеніе рубахи.

Zuschnüren, *v. reg.* Затянуть, задернуть снуромъ, заснуровать.

Zuschrauben, *v. irreg.* (см: Schrauben) 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, винтить. 2) *act.* завинтить.

Zuschreiben, *v. irreg. act.* (см: Schreiben) 1) писать къ кому: Einem eine Nachricht zuschreiben, написать кому извѣстіе; 2) приписать, посвятить, поднести: Einem ein Buch zuschreiben, книгу кому посвятить, поднести; 3) приписывать, присвоивать: Sich etwas aus Stolz zuschreiben, приписывать себѣ что отъ гордости; 4) приписывать на счетъ: Jemanden zehn Thaler zuschreiben, десять талеровъ кому приписать.

Zuschreyen, *v. irreg.* (см: Schreyen) *neutr.* съ пом: глаг: haben, и *act.* кричать къ кому.

die Zuschrift, множ: die-en, писаніе, письмо, подносительное письмо, дедикація, приношеніе. Dero angenehme Zuschrift habe wohl erhalten, ваше пріятное писаніе я получилъ.

Zuschüren, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: глаг: haben, подложить. Holz zuschüren, дровъ подложить; * также: разъярить, поджигать.

der Zuschuſs, des-es, мн: die-schüsse, 1) добавка, додача, лишекъ, наддача; 2) притеченіе, прикопленіе на прим: молока въ груди.

Zuschütten, *v. reg.* 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, сыпаться. 2) *act.* a) завалить, засыпать: Eine Grube zuschütten, яму завалить; b) Wasser zuschütten, воды прилить, прибавить.

Zuschwellen, *v. irreg. neutr.* (см: Schwellen) съ пом: глаг: seyn, затечь, закрыться отъ опухоли.

Zuschwören, *v. irreg. act.* (см: Schwören) клясться, божиться въ чемъ, утверждать что съ клятвою. Einem etwas zuschwören, божиться кому въ чемъ.

Zusehen, *v. reg. neutr.* (см: Sehen) съ пом: глаг: haben, смотрѣть. Der Sohn tanzt, und der Vater siehet zu, сынъ пляшетъ, а отецъ смотритъ. Dem Taschenspieler zusehen, смотрѣть на фигляра, на его штуки; 2) * a) попускать; b) стараться, попеченіе имѣть, смотрѣть: Siehe zu, daſs nichts verlohren gehe, смотри чтобъ ничто не пропало; c) беречься, остерегаться: Siehe zu, daſs du nicht fallest, берегись, смотри, чтобъ тебѣ не упасть.

Zusehend, или Zusehends, *adv.* видимо, очевидно, явно, примѣтно. Er wird zusehends kränker, онъ очевидно немощнѣе становится.

Zusenden, *v. irreg. act.* (см: Senden) посылать. Briefe zusenden, письма посылать.

Zusetzen, *v. reg.* I.) *act.* 1) (въ поварняхъ) Die Speisen zusetzen, кушанье въ печь на огонь ставить; 2) приставить, на прим: деньги къ ставкѣ въ игрѣ, приложить, прибавить; 3) терять: Hundert Thaler bey einer Sache zusetzen, сто талеровъ при чемъ потерять. Er hat sein ganzes Vermögen bey der Handlung zugesetzt, онъ посадилъ все имѣнïе свое въ торговлѣ; 4) заслонить, запереть, заставить: Den Ofen zusetzen, печь заслонкою затворить. Die Segel zusetzen, (въ судоходствѣ) парусы въ передъ наклонять. II.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) Einem zusetzen, надоѣдать, надокучать, досаждать кому, безпокоить кого, приступать къ кому, наступать на кого. Einer Festung mit Kanonen zusetzen, пушечную пальбу по городу жестоко производить. Dem Feinde scharf zusetzen, на непрïятеля крѣпко наступать. Mit Worten zusetzen, напускъ на кого дѣлать. Mit Thränen zusetzen, слезами кому надоѣдать, безпокоить кого. Einem mit dem Trunke zusetzen, къ питью кого принуждать; 2) (въ сельскомъ хозяйствѣ) Die Schafe setzen zu, овцы достигаютъ четырехъ лѣтъ и зубовъ больше не получаютъ. Das Zusetzen, приставливанïе, прибавленïе, наступанïе и проч.

Zusiegeln, *v. reg. act.* Запечатать. Einen Brief zusiegeln, письмо запечатать.

die Zuspeise, мн: die-n, (см: Zukost) прикуска, прихлебка и зелень огородная.

Zusperren, *v. reg. act.* запереть. Die Thür, den Mund zusperren, дверь запереть, ротъ затворить, зажать.

Zuspitzen, *v. reg. act.* заострить. Die Nadeln zuspitzen, булавки заострять; отъ того у игольщик: der Zuspitzer, острильщикъ. Die Zuspitzbank, станокъ, на коемъ они булавки острятъ. Zugespitzt, заостренный.

die Zusprache, множ: die-n, 1) уговариванïе, ободренïе и ободрительная рѣчь, утѣшенïе, успокоиванïе и посѣщенïе, прiѣздъ гостей. Viele Zusprache haben, много гостей, прiѣзда имѣть.

Zusprechen, *v. irreg.* (см: Sprechen) I.) *act.* 1) внушать, преподавать: Einem Muth, Trost zusprechen, ободрять, утѣшать кого. 2) Einem etwas zusprechen, приговорить, присудить, опредѣлить судомъ отдать кому что. II.) *neutr.* съ пом: глаг: haben, 1) говорить кому, заговаривать: Einem freundlich zusprechen, ласково съ кѣмъ говорить, и убѣждать; 2) Einem и bey einem zusprechen, посѣтить кого, зайти, заѣхать къ кому.

Zuspringen, *v. irreg. neutr.* (см: Springen) съ пом: гл: seyn, 1) бѣжать, скакать скоро; 2) присквчить: Als er fiel, sprang alles zu, когда онъ упалъ, то всѣ подскочили, подбѣжали, прискочили; 3) заскочить: Das Schloß ist zugesprungen, замокъ заскочилъ, защелкнулся, захлопнулся.

der Zuspruch, des-es, мн: die-sprüche, 1) право, требованïе, притязанïе, преподаванïе, внушенïе, (см: Zusprache 1.) (обветш:); 2) уговариванïе; 3) посѣщенïе, прiѣздъ, навѣщенïе: Gönnen sie uns ihren Zuspruch, удостойте насъ своимъ посѣщенïемъ, навѣщенïемъ.

Zuspünden, *v. reg. act.* Заспунтовать, заткнуть втулкою. Ein Faß zuspünden, бочку заспунтовать, заткнуть втулкою.

der Zustand, des-es, мн: die-stände, состоянïе: Das Haus befindet sich in einem guten Zustande, домъ находится въ добромъ состоянïи. Der Zustand der Gesundheit, состоянïе здоровья.

Zuständig, *adj.* и *adv.* Принадлежащïй. Die Zuständigkeit, принадлежность.

Zustechen, *v. irreg.* (см: Stechen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, колоть; 2) *act.* приколоть, пришпилить, приметать.

Zustecken, *v. reg. act.* 1) зашпилить, заткнуть булавкою. 2) Einem etwas zustecken, сунуть, тихонько, тайно давать кому что.

Zuſtehen, *v. irreg.* (см: Stehen) I.) *act.* 1) уступить: Ich ſteh es gerne zu, я это охотно уступлю, (обветш:) 2) позволить. II.) *neutr.* съ пом. гл: haben, приличну быть, слѣдовать, подобать: Es ſtehet dir nicht zu, das zu thun, этого тебѣ не слѣдуетъ, не прилично дѣлать. Kindern ſtehet es zu, die Alten zu ehren, дѣтямъ подобаетъ стариковъ почитать.

Zuſtellen, *v. reg. act.* 1) заставить, заложить; 2) доставить: Einem etwas zuſtellen, доставить кому что. 3) Einer Perſon oder Sache Glauben zuſtellen, вѣру имѣть, вѣрить кому или чему.

Zuſterben, *v. irreg. neutr.* (см: Sterben) съ пом: гл: ſeyn, по смерти кому достаться.

Zuſtopfen, *v. reg. act.* заткнуть. Ein Loch mit Leinwand zuſtopfen, диру холстиною заткнуть.

Zuſtoßen, *v. irreg.* (см: Stoßen) I.) съ пом: глаг: haben, толкать. 2) съ помог: глаг: ſeyn, случиться, приключиться: Sagen ſie mir, was ihnen zugeſtoßen iſt, скажите мнѣ, что вамъ приключилось. II.) *act.* забить, заколотить.

Zuſtreichen, *v. irreg.* (см: Streichen) 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, мазать, сѣчь, и гладить; 2) *act.* замазать.

Zuſtrömen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: ſeyn, рѣкою литься, течь.

Zutappen, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, цаловать, хапать, хватать, облапить.

die Zuthat, множ: die - en, снадобья, матеріялы при какой работѣ, прикладъ у портныхъ.

Zuthätig, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, приверженный, преданный и ласковый. Sehr zuthätig ſeyn, весьма ласкову быть. Die Zuthätigkeit, приверженность, преданность и ласковость.

Zutheilen, *v. reg. act.* Опредѣлить, назначить. Einem etwas zutheilen, назначить кому что.

Zuthulich, Zuthulichkeit, см: Zuthätig.

Zuthun, *v. irreg.* (см: Thun) 1) *act.* затворить. Die Augen zuthun, глаза закрыть; 2) *recipr.* Sich einem zuthun, подслуживаться къ кому, подбиваться, угождать кому; 3) *neutr.* a) Das Zuthun, содѣйствіе, помощь, пособіе. Es iſt ohne mein Zuthun geſchehen, это сдѣлано безъ моего пособія; b) Zugethan, приверженный, привязанный, преданный, склонный: Jemanden zugethan ſeyn, предану быть кому, благосклонну быть къ кому.

Zutragen, *v. irreg. act.* (см: Tragen) приносить, подавать. Dem Maurer Steine und Kalk zutragen, каменьщику камни и известь приносить. 2) Sich zutragen, случиться, приключиться. Es hat ſich ein großes Unglück zugetragen, великое нещастіе приключилось.

Zuträglich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, полезный, спасительный. Das wird dir ſehr zuträglich ſeyn, это тебѣ весьма полезно будетъ. Die Zuträglichkeit, полезность.

Zutrauen, *v. reg. act.* Надѣяться, увѣрену быть, что кто способенъ къ чему, ожидать чего отъ кого, довѣрять. So viel Kräfte hätte ich dir nicht zugetrauet, столько силъ я бы тебѣ не довѣрялъ, я не думалъ бы, чтобъ ты имѣлъ столько силы.

das Zutrauen, des - s, (мн: не им:) 1) довѣренность, довѣріе; 2) упованіе: Sein Zutrauen auf Gott ſetzen, на Бога уповать.

Zutraulich, *adj.* и *adv.* — er, — ſte, благонадежный, довѣрительный, довѣряющій. Die Zutraulichkeit, благонадежность, довѣрительность, довѣренность.

Zutreffen, *v. irreg. neutr.* (см: Treffen) съ помог: глаг: haben, быть согласнымъ, сходнымъ съ чѣмъ, случиться, сбыться. Stax ſagte mir, es würde geſchehen, und es traf richtig zu, Стаксъ сказалъ мнѣ, что это послѣдуетъ, это вѣрно и сбылося. Die Rechnung trifft nicht zu, счетъ невѣренъ, несходенъ.

Zutreiben, *v. irreg.* (см: Treiben) I.) *neutr.* съ пом: гл: haben, 1) гнать; 2) въ плавильняхъ: при очисткѣ болѣе серебра получать, нежели сколько ожидали; отъ того: der Zutrieb, такой лишекъ серебра. 2) *act.* заколачивать, приколачивать.

Zutreten, *v. irreg.* (см: Treten) 1) *neutr.* съ пом: глаг: haben, ступать, топтать. 2) *act.* затоптать.

der Zutrieb, des - es, (множ: неуп:) см: Zutreiben.

Zutrinken, *v. irreg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, (см: Trinken) Einem zutrinken, подбивать кого къ питью, пить для того, чтобъ и другой пилъ; также: пить за чье здоровье.

der Zutritt, des - es, (множ: неуп:) 1) доступъ: Freyen Zutritt zu jemanden haben, свободный доступъ къ кому имѣть; 2) входъ, приближенїе, прикосновенїе: Den Zutritt der Luft hindern, препятствовать прикосновенїю, притоку воздуха.

Zuverlässig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, надежный, вѣрный, на кого или на что положиться, понадѣяться можно. Ein zuverlässiger Mann, вѣрный человѣкъ. Eine zuverlässige Nachricht, вѣрное извѣстїе. Die Zuverlässigkeit, вѣрность, надежность.

die Zuversicht, (мн: не им:) увѣренность, благонадежность, несомнѣнность. Mit Zuversicht etwas erwarten, съ увѣренностїю, заподлинно чего ожидать.

Zuversichtlich, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) благонадежный, несумнѣнный, вѣрный: Der zuversichtlichen Hoffnung leben, въ несумнѣнной надеждѣ находиться. Er spricht sehr zuversichtlich, онъ говоритъ весьма увѣрительно, утвердительно. 2) Ein zuversichtlicher Freund, несумнѣнный, вѣрный другъ. Die Zuversichtlichkeit, несумнѣнность, вѣрность.

Zuvor, нарѣчїе времени: 1) прежде сего; 2) напередъ, прежде: Jemanden zuvor kommen, прежде кого притти, * упредить, предварить кого; отъ того: zuvorkommend, предъупредительный, предваряющїй. Es einem zuvor thun, превзойти кого въ чемъ.

Zuvörderst, *adv.* Напередъ, прежде всего: Wir wollen zuvörderst diese Sache in Ordnung bringen, мы приведемъ напередъ это дѣло въ порядокъ.

der Zuwachs, des - es, (множ: не им:) 1) урожай, произращенїе: Der jährliche Zuwachs, ежегодной урожай; 2) приращенїе: Meine Liebe gewinnet dadurch einen großen Zuwachs, любовь моя получаетъ чрезъ то великое приращенїе.

Zuwachsen, *v. irreg. neutr.* (см: Wachsen) съ пом: глаг: seyn, 1) заростать: Eine Wunde ist zugewachsen, рана заросла; 2) урождаться, произрастать.

Zuwege, *adv.* Употребляется только съ нѣкоторыми глаголами: Etwas zuwege bringen, въ дѣйство произвести что, и доставить.

Zuwehen, *v. reg. act.* Привѣвать, наносить вѣтромъ, придувать, подувать на кого чѣмъ.

Zuweilen, *adv.* Иногда, временемъ, порою.

Zuweisen, *v. irreg. act.* (см: Weisen) показывать. Etwas einem zuweisen, показать кому что, откуда что либо получить можно. Einem jemanden zuweisen, адресовать, относить кого къ кому.

Zuwenden, *v. irreg. act.* (см: Wenden) 1) обвести: соединить съ чѣмъ; отъ того: Zugewandte Orte, союзныя мѣста, (въ Швейцарїи); 2) обратить: Einem den Rücken zuwenden, спиною къ кому оборотиться; 3) доставить: Einem etwas zuwenden, доставить, дать кому что.

Zuwerfen, *v. irreg.* (см: Werfen) 1) *neutr.* съ пом: гл: haben, бросать. 2) *act.* Die Thür zuwerfen, дверь захлопнуть. Eine Grube zuwerfen, яму закидать. Einem etwas zuwerfen, подкинуть въ кому что, бросить кому что съ досадою.

Zuwider, предлогъ: 1) противъ, въ противность, вопреки: Jemanden in einer Sache zuwider seyn, противиться кому въ какомъ дѣлѣ. Dem Gesetze zuwider handeln, въ противность закона поступать. Er ging, dem Befehle zuwider, fort, онъ ушелъ не смотря на повелѣнїе, въ противность повелѣнїю. 2) Eine Sache ist uns zuwider, дѣло намъ противно, непрїятно.

Zuwinken, *v. reg. act.* и *neutr.* съ пом: гл: haben, кивать, мигать на кого.

Zuwintern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: seyn, замерзнуть.

Zuwölben, *v. reg. act.* Сводомъ сводить.

Zuzählen, *v. reg. act.* Отсчитывать. Einem etwas zuzählen, отсчитывать кому что.

Zuzäunen, *v. reg. act.* заборомъ обнести, обвести, загородить.

Zuziehen, *v. irreg. neutr.* (см: Ziehen) 1) притянуть, затворить, затянуть: Den Beutel zuziehen, кошелекъ затянуть; 2) разводить, расплодить; 3) требовать, спросить. Mit Zuziehung des Raths, съ совѣтомъ чьимъ. Ohne Zuziehung, не спросясь совѣта; 4) причинить, навлечь, подвергнуть, нажить: Das wird dir noch großen Verdruß zuziehen, это причинитъ тебѣ еще великіе хлопоты, великую досаду. Sich durch Unmäßigkeit eine Krankheit zuziehen, неумѣренностію навлечь на себя, нажить себѣ болѣзнь.

die Zuzucht, (мн: не им:) приплодъ, молодая возращенная, разведенная скотина, см: предъидущее.

das Zwackeisen, des - s, (мн: под: ед:) въ стекляныхъ заводахъ: родъ клещей, щипцовъ.

Zwacken, *v. reg. act.* 1) Клещами щипать, рвать, драть. 2) * Jemanden zwacken, дразнить кого, смѣяться, глумить надъ кѣмъ. Die leichten Truppen zwacken den Feind, легкія войска обезпокоиваютъ непріятеля.

Zwagen, *v. reg.* и *irreg. act.* Обветшало и значило: мыть и * также: журить, щунять, выговоръ дѣлать; въ стекляныхъ заводахъ: дѣлать стекла данной величины.

der Zwang, des - es, (мн: не им:) 1) у лошадей: мочерѣзъ, напрасное понужденіе къ испусканію мочи; 2) принужденность: Sich Zwang anthun, принуждать себя. Der Zwang im gesellschaftlichen Leben, тягость, принужденность въ обращеніи; 3) неволя, принужденіе: Ich habe es bloß aus Zwang gethan, я сдѣлалъ это только по принужденію; 4) у охотниковъ: земля, которую олень копытами выбиваетъ.

der Zwangbrief, des - es, множ: die - e, въ правахъ: Litterae compulsoriales, приказаніе объ отсылкѣ судныхъ дѣлъ къ апеллятору подъ опасеніемъ наказанія.

der Zwangdienst, des - es, множ: die - e, невольная работа, служба по принужденію исполняемая.

der Zwangdrescher, des - s, (множ: под: един:) молотильщикъ, обязанный молоть хлѣбъ на помѣщика.

die Zwange, мн: die - n, сцѣпа, жомъ чего.

Zwängen, *v. reg. act.* Жать, вбивать насильно, впихать, вколачивать, тискать. Einen Pfropf hinein zwängen, вколотить пробку.

das Zwanggesinde, des - es, (мн: не им:) люди обязанные работать на помѣщика изъ малой платы.

Zwanghüfig, см: Hufzwang.

die Zwangmühle, множ: die - n, мѣльница, на коей муку молоть давать обязаны.

der Zwangofen, des - s, множ: die - öfen, хлѣбная печь, гдѣ цѣлое общество должно печь хлѣбы или платить подать, см: Bannofen.

das Zwangrecht, des - es, множ: die - e, право принужденія къ чему либо.

die Zwangschenke, мн: die - n, шинокъ, тракширъ, которой обязанъ покупать напитки отъ владѣльца того мѣста, гдѣ находится.

das Zwangsmittel, des - s, (мн: под: ед:) понудительное средство, для принужденія другихъ къ чему либо, сила, насиліе, принужденіе.

die Zwangspflicht, мн: die - en, въ правахъ: Officium perfectum, обязанность, къ исполненію коей въ случаѣ нужды принуждать можно.

das Zwangtreiben, des - s, (множ: под: един.) у охотниковъ: загонъ дичины.

Zwanzig, непремѣняемое числительное имя: двадцать, двадесять. Zwanzig Thaler, zwanzig Meilen, zwanzig Häuser, двадцать талеровъ, двадцать миль, двадцать домовъ. Einer von den zwanzigen, одинъ изъ двадцати.

der Zwanziger, des - s, (мн: под: ед:) 1) членъ общества, состоящаго изъ двадцати членовъ; 2) вещь двадцатилѣтняя: Er ist ein Zwanziger, онъ двадцати лѣтъ. Ein Zwanziger, вино двадцатилѣтнее, или 3) въ 1720 году дѣланное.

Zwanzigste, *adj.* Двадцатый, двадесятый. Der zwanzigste Theil, двадцатая часть.

Zwar, *conjunct. concessiva,* хотя, правда, частица требующая послѣ себя словъ, aber, allein, doch, а иногда nichts destoweniger, и hingegen.

der Zweck, des-es, мн: die-e, 1) гвоздикъ сапожной съ широкою шляпкою. Hölzerne Zwecke, Sattelzwecke, Schuhzwecke, деревянные гвозди, сѣдельные гвозди, башмачные гвозди, въ коемъ случаѣ склоняютъ; также: der Zweck, des-en, мн: die-en, 2) цѣль, мишень, колышекъ на кругѣ, во что мѣтятъ при стрѣлянiи; 3) предметъ, цѣль, конецъ: Seinen Zweck erreichen, цѣли своей достигнуть. Das ist wider meinen Zweck, это противно моей цѣли.

Zwecken, *v. reg.* 1) *act.* Гвоздиками подбивать; 2) *neutr.* съ пом: глаг: haben, цѣлить, клониться, мѣтить. Das zwecket dahin, это клонится къ тому.

die Zweckendruse, мн: die-n, гвоздовидной известнотпатовой кристалъ.

das Zweckenholz, des-es, (мн: не им:) дерево, изъ коего башмачники гвоздики деревянные дѣлаютъ.

der Zweckhammer, des-es, множ: die-hämmer, острой молотокъ, коимъ украшенiя на желѣзѣ выдѣлываютъ.

Zween, Zwo, Zwey, см: Zwey.

die Zwehle, см: 2. Quehle.

der Zweifel, des-s, (множ: под: един:) сумнѣнiе. In Zweifel stehen, въ сумнѣнiи быть. Etwas in Zweifel ziehen, сумнѣваться о чемъ. Jemanden in Zweifel setzen, привести кого въ сумнѣнiе; также: Es ist kein Zweifel, daß er der Urheber davon ist, нѣтъ сумнѣнiя, что онъ тому виновникъ. Ohne Zweifel, безъ сумнѣнiя. Zweifels ohne, то же.

der Zweifeler, des-s, (мн: под: ед:) сумнѣвающiйся человѣкъ, неимовѣрный; скептикъ.

Zweifelhaft, *adj.* и *adv.* zweifelhafter, zweifelhafteste, сумнѣвающiйся и сумнительный, подлежащiй сумнѣнiю. Ich bin zweifelhaft, я сумнѣваюсь. Die Sache ist noch sehr zweifelhaft, дѣло еще весьма сумнительно. Die Zweifelhaftigkeit, сумнительность.

Zweifeln, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, сумниться, сумнѣваться. An etwas zweifeln, сумнѣваться въ чемъ. Das Zweifeln, сумнѣнiе, сумнѣванiе.

der Zweifelsgrund, des-es, множ: die-gründe, причина къ сумнѣнiю; ежели причина важна, то называется: der Zweifelsknoten.

die Zweifelsucht, (мн: не им:) склонность къ сумнѣнiю, неимовѣрство, маловѣрiе.

der Zweig, des-es, мн: die-e, умен: das Zweiglein, вѣтвь, отрасль, вѣточка. Ein grüner Zweig, зеленая вѣтвь. Ein Lorberzweig, Oehlzweig, Palmzweig, лавровая, масличная, пальмовая вѣтвь. * Auf keinen grünen Zweig kommen, не предъуспѣть въ поправленiи своего состоянiя; * вѣтви жилъ, и боковыя линiи рода.

Zweigen, *v. reg. act.* (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ) прививать.

das Zweigrecht, des-es, (мн: неуп:) у охотниковъ: право рубить вѣтви въ чужомъ лѣсу для охоты, и на огражденiе.

Zwerch, *adv.* Косвенно, вкось, поперегъ. Zwerch über das Feld reiten, скакать поперегъ поля. Überzwerch, накось.

die Zwerchaxt, см: Queraxt.

das Zwercheisen, des-s, (мн: под: ед:) долото у скульпторовъ для тончайшей выдѣлки фигуръ.

Zwerchen, *v. reg. neutr.* и *act.* Поперегъ дерева строгать.

das Zwerchfell, des-es, мн: die-e, Diaphragma, грудобрюшная преграда, грудная перепонка. Einem das Zwerchfell erschüttern, надсадить кого смѣхомъ.

das Zwerchstück, des-es, мн: die-e, поперечная часть, поперечина.

der Zwerg, des-es, мн: die-e, умен: das Zwerglein, карла, карликъ, малорослый человѣкъ. Er ist ein Zwerg, онъ карла. Die Zwerginn, карлица.

die Zwerg-Aloe, Aloe pumila *Lin.* низменное алоэ, сабуръ.

der Zwergbaum, des-es, множ: die-bäume, малорослое, низменное дерево.

die Zwergbirke, мн: die-n, см: Alpenbirke.

die Zwergbohne, мн: die-n, низменные бобы.

die Zwergbüche, мн: die-n, см: Hagebüche.

die Zwergerbse, мн: die-n, низменной горохъ.

der Zwerakäse, des -s, (мн: под: ед:) см: Quarkkäse.

die Zwergkastanie, мн: die -n, низменное каштановое дерево.

die Zwergmandel, мн: die -n, Amygdalus nana *Lin.* миндальное дерево.

die Zwergmispel, множ: die -n, Mespilus cotoneaster *Lin.* меспилъ, низменной кизильникъ.

die Zwetschke, мн: die -n, (въ Баварїи Zwespe) слива.

Zwey, числительное имя: два, двѣ. Zwey Thaler, zwey Schwestern, zwey Häuser, два талера, двѣ сестры, два дома. Vor zwey Jahren, за два года; также: Sie kamen alle zwey, они пришли оба. Es gehet auf zwey, второй часъ. Das Gut gehöret zweyen zu, помѣстье принадлежитъ двумъ; въ нѣкоторыхъ южныхъ странахъ Германїи по различїю родовъ говорятъ: Zween Männer, zwo Frauen, zwey Häuser, два мужа, двѣ жены, два дома, въ коемъ случаѣ: zween, мужескаго рода, zwo, женскаго, а zwey, рода средняго.

der Zweyback, см: Zwieback.

das Zweyblatt, des -es, (множ: неуп:) Ophrys *Lin.* двулистникъ, гнѣздо птичье, растѣнїе.

Zweyblätterig, *adj.* и *adv.* Двулистный.

Zweydeutig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, 1) двусмысленный, двоякїй, двойнаго знаменованїя. Eine zweydeutige Antwort, двусмысленной, двоякой отвѣтъ; 2) сумнительный: Eine zweydeutige Tugend, сумнительная добродѣтель.

die Zweydeutigkeit, множ: die -en, 1) двоякость, двусмыслїе, двусмысленность, сумнительность; 2) двоякой смыслъ имѣющее выраженїе, двоесловїе.

Zweydoppelt, *adj.* и *adv.* Двойный.

Zweydrähtig, *adj.* и *adv.* Изъ двухъ нитей состоящїй, говорится о матерїяхъ, сукнахъ и пр.

Zweydrittel, двѣ трети. Ein Zweydrittelstück, гульденъ. Die Zweydrittelarbeit, (въ горн: заводахъ) работа раздѣленная на два урока, для коихъ въ сутки только два работника называемые: Zweydrittelarbeiter, смѣняются.

Zweyen, *v. reg. act.* Двоить (обветшало).

Zweyer, des -s, (мн: под: ед:) монета изъ двухъ пфенниговъ состоящая, двукопѣечникъ.

Zweyerley, *adj. indecl.* и *adv.* Двухъ родовъ. Zweyerley Geldsorten, деньги двоякаго рода, двухъ сортовъ.

Zweyfach, см: Zwiefach.

der Zweyfalter, или Zwiefalter, des -s, (мн: под: ед:) мотылекъ, бабочка.

Zweyfaltig, *adj.* и *adv.* см: Zwiefältig.

Zweyhändig, *adj.* и *adv.* 1) двурукїй; 2) тотъ, кто обѣими руками равно способно дѣйствовать можетъ, ободесный.

Zweyhängig, *adj.* и *adv.* (въ архитектурѣ) двускатный. Ein zweyhängiges Dach, кровля съ двухъ сторонъ покатая, о двухъ скатахъ.

Zweyhauig, *adj.* и *adv.* Въ сельскомъ хозяйствѣ о лугахъ: Zweyhauige Wiesen, луга, кои два раза въ годъ косить можно, двукосные. Zweymähdig, Zweyschürig, то же.

Zweyherrig, *adj.* и *adv.* Двумъ господамъ принадлежащїй. Ein zweyherriges Dorf, деревня двумъ господамъ принадлежащая.

Zweyjährig, *adj.* и *adv.* Двугодовый, двулѣтнїй. Ein zweyjähriges Kind, двулѣтнее дитя.

der Zweykampf, des -es, множ: die -kämpfe, поединокъ, единоборство.

Zweymahl, *adv.* Дважды, два раза. Zweymahlig, дважды бывшїй, двукратный. Sein zweymahliges Versprechen, двукратное его обѣщанїе.

Zweymähdig, см: Zweyhauig.

Zweymännisch, *adj.* и *adv.* Двуспальный. Ein zweymännisches Bett, двуспальная постеля; также: Ein zweymännischer Bohrer, буравъ, которой двое вертѣть должны. Ein zweymännischer Kübel, бадья, которую двое носить должны. Ein zweymännischer Stuhl, ткаческой станокъ, на коемъ двое ткутъ.

Zweyschattig, *adj.* и *adv.* Двутѣнный, Amphiscii, житель земли между тропиками.

der Zweyschaufler, des -s, (мн: под: ед:) въ сельскомъ хозяйствѣ: годовалая овца.

der Zweyschlitz, des -es, мн: die -e, (въ архитектурѣ) Dyglyphus, двоерѣзъ, диглифъ, украшенїе изъ двухъ прорѣзей, или углубленїй состоящее, въ Дорическомъ фризѣ.

Zweyschmelzig, *adj.* и *adv.* Двуплав-

ный, дважды плавленный, желѣзо сплавленное изъ сшараго желѣза и желѣзнаго камня.

die Zweyschneide, мн: die-n, (у шокарей) орудїе для вырѣзыванїя полостей.

der Zweyschneider, des-s, (множ: под: ед:) буравъ, или другое подобное орудїе съ двумя рѣзцами.

Zweyschneidig, *adj.* и *adv.* Обоюдоострый.

Zweyschürig, *adj.* и *adv.* Два раза въ году остригаемый. Zweyschürige Schafe, овцы два раза въ году остригаемыя. Zweyschürige Wolle, шерсть во вшорой разъ въ году съ овецъ снятая. Zweyschürige Wiesen, двукосные луга.

Zweyseitig, *adj.* и *adv.* 1) двусторонній; 2) Ein zweyseitiger Contract, договоръ, обязательство съ двухъ сторонъ.

Zweysitzig, *adj.* и *adv.* Двумѣсшный. Ein zweysitziger Wagen, двумѣсшная карета.

Zweyspännig, *adj.* и *adv.* 1) двумя лошадьми запрягаемый. Ein zweyspänniger Wagen, парою лошадей везомая карета. Zweyspännig fahren, парою ѣхать; 2) Ein zweyspänniges Bett, двуспальная постеля.

die Zweyspitze, мн: die-n, молотокъ съ двумя остреями.

Zweystämmig, *adj.* и *adv.* 1) двуствольный; 2) Zweystämmige Balken, бревна, коихъ выходитъ два изъ толщины одного ствола.

Zweystimmig, *adj.* и *adv.* 1) двоегологосный: Ein zweystimmiger Gesang, пѣснь въ два голоса; 2) двоякаго мнѣнїя. Zweystimmig in einer Sache seyn, двоякаго мнѣнїя въ какомъ дѣлѣ быть, два голоса подавать въ одномъ дѣлѣ. Die Zweystimmigkeit, двуголосность, два голоса, двоякое мнѣнїе.

Zweysylbig, *adj.* и *adv.* Двускладный. Ein zweysylbiges Wort, слово изъ двухъ складовъ состоящее.

Zweytägig, *adj.* и *adv.* Двудневный.

Zweyte, *adj.* Вшорый. Zum zweyten Mahle, во вшорой разъ. Sie ist seine zweyte Frau, она его вшорая жена.

das Zweytel, des-s, (мн: под: ед:) половина, Ein zweytel Loth, поллоша.

Zweytens, во вшорыхъ. Erstens erwägen wir seinen Stand, zweytens sein Vermögen, во первыхъ разсуждаемъ мы о его состоянїи, во вшорыхъ о его достаткѣ.

Zweytheilig, *adj.* и *adv.* Двучастный, изъ двухъ частей состоящїй.

Zweyzackig, *adj.* и *adv.* Изъ двухъ зубцовъ состоящїй, двузубый.

der Zweyzahn, des-es, (множ: неуп:) Bidens *Lin.* двузубецъ, собачки, кошка трава.

Zweyzeitig, *adj.* и *adv.* Eine zweyzeitige Sylbe, слогъ которой и долго и кратко выговариваемъ быть можетъ, Syllaba anceps. Die Zweyzeitigkeit, двувременность.

Zweyzüngig, *adj.* и *adv.* Двуязычный, * не согласно, не всегда равно говорящїй.

der Zwick, des-es, мн: die-e, гвоздикъ.

der Zwickbohrer, des-s, (мн: под: ед:) см: Zapfenbohrer, трубочной буравъ.

der Zwickel, des-s, (мн: под: един:) стрѣлка у чулочницъ; у швей: ласшовица; также: треугольнички, клинышки въ окончинахъ съ круглыми стеклами въ строенїяхъ.

der Zwickelbart, des-es, мн: die-bärte, усы.

Zwicken, *v. reg. act.* 1) рвать, щипать. Jemanden in den Arm zwicken, руку у кого ущипнуть. Einen Verbrecher mit glühenden Zangen zwicken, преступника калеными щипцами, клещами щипать, рвать. Einen Nagel abzwicken, гвоздь клещами оторвать; 2) * боль причинять: Es zwickt mich im Leibe, въ брюхѣ у меня щиплетъ, рѣжетъ; 3) у печатниковъ: естамповъ печатать наскоро; 4) Das Leder aufzwicken, кожу прибить гвоздками. Das Zwicken, рванїе, щипанїе.

der Zwicker, des-s, (мн: под: един:) щипцы, клещи, а въ горн: завод: конецъ у бурава.

die Zwickmühle, мн: die-n, двойная мѣльница, особливо расположенїе пѣшекъ въ шашечной игрѣ называемой мѣльницею.

die Zwickzange, мн: die-n, клещики, щипчики.

der Zwieback, des-es, мн: die-e, сухарь, сухарикъ.

die Zwiebel, мн: die-n, ум: das Zwiebelchen, Allium cepa *Lin.* лукъ; 2) луковица: Hyacinthen-Zwiebel, луковица отъ гїацинша.

der Zwiebelfisch, des-es, мн: die-e, всякая мѣлкая бѣлая приправляемая съ лукомъ рыба.
das Zwiebelgewächs, des-es, мн: die-e, луковичное расшѣнїе.
Zwiebeln, *v. reg. act.* Лукомъ напирашь; шакже: Jemanden zwiebeln, * жесшоко съ кѣмъ посшупашь, до слезъ доводишь.
Zwiebrachen, *v. reg. act.* и *neutr.* (въ сельск: хозяйсшвѣ) пашню во вшорой разъ пахашь; въ винодѣлїи: die Zwiebrache, трешїе подчищенїе.
Zwiefach, *adj.* и *adv.* Двойный, сугубый: Es soll dir zwiefach vergolten werden, за эшо шебѣ сугубо воздано будешъ.
der Zwiefalter, см: Zweyfalter.
Zwiefältig, см: Zwiefach.
die Zwieke, мн: die-n, см: Hauptkarpfe.
die Zwiemark, множ: die-en, двусшоронной межевой камень, показывающїй границы владѣнїй двухъ господъ.
Zwier, обвешшало и значило: дважды.
der Zwiesel, des-s, (мн: под: един:) вѣшвь на двое раздѣленная и всякая развилисшая вещь, развилина.
die Zwieselbeere, см: Holzkirsche.
der Zwieseldorn, des-es, (мн: неуп:) см: Stechpalme.
Zwieselig, *adj.* и *adv.* Раздвоенный, на двое расщепленный, развилисшый.
der Zwiespalt, des-es, мн: die-e, раздоръ, несогласїе, ссора, брань.
die Zwietracht, (мн: не им:) несогласїе, разладъ, свара.
Zwieträchtig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несогласный. Zwieträchtig seyn, несогласно жишь, сварливу бышь.
der Zwiewuchs, des-es, (мн: не им:) Аглинская болѣзнь у дѣшей. Zwiewüchsig, Аглинскую болѣзнь имѣющїй.
der Zwillich, des-es, мн: die-e, шикъ, зашрапезъ.
der Zwilling, des-es, мн: die-e, близнецъ одинъ изъ двойней. Von Zwillingen entbunden werden, родишь двойни. Sie sind Zwillinge, они близнецы. Zwillings-Schwester, сесшра вмѣсшѣ родившаяся. Zwillings-Bruder, брашъ вмѣсшѣ родившїйся.
die Zwinge, мн: die-n, жомъ, щемло, шиски, давки; у сшоляровъ: die Schraubenzwinge, см: сїе слово. Die Leimzwinge, шиски, чемъ сжимающъ доски.
das Zwingeisen, des-s, (мн: под: ед:) у ножечниковъ: орудїе, коимъ нажимающъ и дѣлающъ оковку на черепки ножевые, пасадка.
der Zwingelreif, des-es, множ: die-e, у бочарей: вшорой обручь у бочекъ, кошорой ихъ болѣе всѣхъ сжимаешъ.
Zwingen, *v. irreg.* прош: Ich zwang, сосл: zwänge, дѣепр: gezwungen, 1) собсшв: жашь, давишь, шискашь. Einen Pfropfen in die Bouteille zwingen, пробку въ бушылку вдавишь. Zwey Bretter zusammen zwingen, двѣ доски сжашь, сшиснушь; шакже: принуждашь, неволишь. Jemanden zwingen etwas zu thun, принуждашь кого что либо дѣлашь. Ich bin dazu gezwungen worden, я къ шому принужденъ былъ. Eine Stadt zur Übergabe zwingen, городъ принудишь въ сдачѣ; 2) у сшихошворцевъ: одолѣвашь; 3) * gezwungen, принужденный, неесшесшвенный. Eine gezwungene Stellung, ein gezwungener Ausdruck, принужденное положенїе, принужденное выраженїе.
der Zwinger, des-s, (мн: под: един:) 1) шошъ, кшо принуждаешъ; 2) въ сшаринныхъ городахъ шѣсной проходъ, мѣсшо, между городскою сшѣною и домами, ограда; у охошниковъ: мѣсшо, гдѣ собакъ держашъ.
der Zwirl, des-es, мн: die-e, у шокарей: сшальное веретено, на кошорое насаживающъ, набивающъ дерево, кошорое шочишь хошяшъ.
der Zwirlbohrer, des-s, (мн: под: ед:) сверло у шокарей.
der Zwirn, des-es, мн: die-e, сученая нишка, пряжа. Feiner, grober Zwirn, шонкая, грубая нишка. Ein Faden Zwirn, нишка.
das Zwirnbret, des-es, множ: die-er, ящикъ, на коемъ шелкъ сучашъ.
Zwirnen, *adj.* и *adv.* Нишяный. Zwirnene Strümpfe, нишяные чулки.
Zwirnen, *v. reg. act.* и *neutr.* Сучишь. Garn, Seide zwirnen, пряжу, шелкъ сучишь. Gezwirnte Seide, сученой шелкъ; у сворняковъ: сосшавляшь, складывашь мѣхъ для подкладки. * Die Katzen zwirnen, кошки ворчашь.

die Zwirnmühle, мн: die-n, сучильная махина.

das Zwirnrad, des-es, множ: die-räder, сучильная махина.

Zwischen, предлогъ сочиняемый: 1) съ дательнымъ падежемъ, въ значенïи бытïя, полагая въ срединѣ двухъ вещей: промежду, межъ, промежъ, между. Der Raum zwischen zwey Häusern, пространство между двумя домами. Zwischen Furcht und Hoffnung schweben, быть между страхомъ и надеждою. Zwischen Weihnachten und Ostern, между Рождесшвомъ и Святою недѣлею; 2) съ винительнымъ падежемъ, въ значенïи направленïя или движенïя: Zwischen die Räder kommen, попасть между колесъ. Etwas zwischen zwey Finger fassen, взять что между двухъ пальцовъ. И такъ и въ Россïйскомъ языкѣ примѣчается надобное различïе тому, которое наблюдають нѣмцы въ разсужденïи слова Zwischen, ибо въ первомъ случаѣ слово *между* приличнѣе составляется съ творительнымъ падежемъ, а во второмъ съ родительнымъ; по крайней мѣрѣ означается симъ правильность или неправильность двоякаго сего составленïя слова *между* у Россïйскихъ авторовъ примѣчаемаго.

der Zwischenraum, des-es, множ: die-räume, промежутокъ, промежка, разстоянïе мѣста.

das Zwischenreich, des-es, множ: die-e, междуцарствïе.

das Zwischenspiel, des-es, множ: die-e, Intermezzo, интермедïя, малая комедïя между двумя большими играемая.

der Zwischenwall, des-es, множ: die-wälle, (въ фортификацïи) куртина, среднïй промежуточной валъ.

der Zwischenwind, des-es, множ: die-e, среднïй вѣтръ между двумя главными.

das Zwischenwort, des-es, множ: die-wörter, (въ грамат:) междометïе.

die Zwischenzeit, мн: die-en, разстоянïе времени, междувременье.

das Zwischengold, des-es, (множеств: не им:) листовое, книжное золото, котораго одна сторона серебреная.

der Zwist, des-es, мн: die-e, несогласïе, разладъ, раздоръ, распря.

Zwistig, *adj.* и *adv.* — er, — ste, несогласный, сдорливый.

die Zwistigkeit, мн: die-en, несогласïе, сдорность.

Zwitschern, *v. reg. neutr.* съ пом: гл: haben, (о голосѣ воробейномъ) чирикать.

der Zwitter, des-s, (мн: под: един:) 1) гермафродитъ, двуснастный, обоеполый, двуудное животное; 2) выродокъ, ублюдокъ; 3) вещь по виду своему сумнительная; въ горн: завод: Zinnzwitter, нечистая оловянная руда, мѣлкой оловянной крупикъ.

der Zwitterstock, des-es, мн: die-stöcke, штокверкъ, гнѣздо оловянной руды.

Zwo, см: Zwey.

Zwölf, двенадцать, дванадесять. Zwölf Männer, zwölf Häuser, двенадцать мужей, двенатцать домовъ. Einer von den Zwölfen, одинъ изъ двенадцати. Ich komme vor Zwölfen, я приду прежде двенадцати часовъ.

das Zwölfeck, des-es, мн: die-e, двенадцатиугольникъ.

der Zwölfer, des-s, (мн: под: един:) 1) одинъ изъ двенадцати; 2) вино 1712 года.

der Zwölfstündner, des-s, (мн: под: единств:) работникъ работающïй 12 часовъ въ горахъ, двенадцатичасовой.

Zwölfte, *adj.* Двенадцатый, дванадесятый. Der zwölfte Theil eines Zentners, двенадцатая часть центнера. Es ist heut der Zwölfte, сего дни двенадцатое число.

das Zwölftel, des-s, (мн: под: един:) двенадцатая часть, двенадцатая доля. Ein Zwölftel eines Zentners, двенадцатая доля центнера.

Zwölftens, *adv.* Въ двенадцатыхъ.

das Zwölfter, des-s, (мн: под: един:) дюжина. Ein Zwölfter Breter, дюжина досокъ.

Конецъ.

Russische, französische und deutsche Bücher, die bey J. J. Weitbrecht gedruckt worden.

КНИГИ

Россiйскiя, Французскiя, Нѣмецкiя, печатанныя у И. Вейтбрехта.

Актъ, которымъ *Его Величество Король обѣихъ Сицилiй* приступаетъ къ системѣ морскаго Нейтралитета, принятой въ пользу свободы торговли и мореплаванiя; въ С. П. Б. 1783. въ поллиста, на Французскомъ и Россiйскомъ, 20 коп.

Acte par lequel Sa Majesté le Roi des Deux Siciles accède au Système de Neutralité sur mer, etabli en faveur de la liberté du commerce et de la navigation, fol. St. Petersbourg. 20 C. *en françois et en russe.*

Морская Конвенцiя для охраненiя свободы нейтральнаго торговаго кораблеплаванiя, заключенная между *Ея Императорскимъ Величествомъ Императрицею Всероссiйскою и Ея Величествомъ Королевою Португальскою*, въ поллиста, въ С. П. Б. 1782. съ франц. переводомъ, 15 коп.

Convention maritime pour le maintien de la liberté de la navigation marchande neutre, conclue entre *Sa Majesté Imperiale* de toutes les Russies et Sa Majesté la Reine de Portugal, fol. St. Petersbourg. 15 Cop. *en françois et en russe.*

Полной Французской и Россiйской Лексиконъ, съ послѣдняго изданiя Лексикона Французской Академiи на Россiйскiй языкъ переведенный, второе изданiе, рачительнѣйше сличенное съ Французскимъ оригиналомъ, исправленное и дополненное Статскимъ Совѣтникомъ *И. Татищевымъ*. въ С. П. Б. 1798. въ большую осьмушку, два тома, 10 руб.

Dictionnaire complet françois et russe composé sur la derniere édition de celui de l'Academie françoise. Seconde édition soigneusement confrontée avec l'original françois, corrigée et augmentée par Mr. *J.* de *Tatischeff* Conseiller d'Etat. gr. 8. St. Petersbourg. 1798. 2 volumes. 10 Rbl.

Vollständiges deutsch-russisches Lexicon, nach dem grossen grammattikalisch-critischen Wörterbuche des Herrn Adelung ausgearbeitet und mit allen zur vollkommenen Kenntniß der deutschen Sprache nöthigen Phraseologien und Erläuterungen versehen, gr. 8. St. Petersburg, 1798. 2 Theile, 10 Rbl.

Полной Нѣмецко-Россiйской Словарь, изъ большаго грамматикально-критическаго Словаря Г.

Аделунга составленный, съ присовокупленіемъ всѣхъ для совершеннаго познанія нѣмецкаго языка нужныхъ словоизреченій и объясненій. Въ С. П. Б. 1798. въ большую осьмушку, двѣ части, 10 р.

Essai sur la Bibliotheque et le Cabinet de Curiosités et d'Histoire naturelle de l'Academie des Sciences de St. Petersbourg, par Mr. Bacmeister, gr. 8. St. Petersb. 90 Cop.

— le même livre en allemand. 90 Cop.

Bacmeisters Versuch über die Bibliothek und das Naturalien- und Kunst-Cabinet der Kayserlichen Academie der Wissenschaften in St. Petersburg, gr. 8. 90 Cop.

— dasselbe in französischer Sprache, gr. 8. 90 Cop.

Наказъ *Ея Императорскаго Величества Екатерины Великой Самодержицы Всероссійской*, данный Коммиссіи о сочиненіи Проекта Новаго уложенія, въ 4. въ С. П. Б. 1770. 3 руб.

Instruction der Kayserin Catharina II, für die zur Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesezbuche verordnete Commission; — in vier Sprachen neben einander gedrukt, russisch, lateinisch, französisch und deutsch, gr. 4. St. Petersbourg, 1770. 3 Rbl.

— dasselbe französisch, gr. 8. 1 R.

Instruction de *Sa Majesté Imperiale Catherine II.* pour la Commission chargée de dresser le projet d'un nouveau Code de Loix; — en quatre langues, savoir: en russe, en latin, en allemand, et en françois, gr. 4. St. Petersbourg. 1776. 3 Rbl.

— le même livre, en françois seul, gr. 8. St. Petersbourg. 1 Rbl.

Учрежденія для управленія Губерній Всероссійской Имперіи въ С. П. Б. 1786. въ 4. 1 руб. 40 коп.

— на французскомъ, въ 4. 1 р. 25 к.

— на нѣмецкомъ, въ 4. двѣ части, 2 руб.

Reglemens de *Sa Majesté Imperiale Catherine II.* pour l'administration des Gouvernemens de l'Empire des Russies; traduit d'après l'original russe, par Mr. de Fueslin 4. St. Petersbourg. 1 Rbl. 25 Cop.

— le même livre, traduit en allemand, avec le second volume. 4. 2 Rbl.

— du même livre l'Original en russe, 4. 1 Rbl. 40 Cop.

Verordnungen zur Verwaltung der Gouvernements des russischen Reichs aus dem russischen übersezt von Arndt, gr. 4. St. Petersburg, 2 Th. 2 Rbl.

— dasselbe französisch. 1 Rbl. 25 Cop.

— dasselbe russisch, 1 Rbl. 40 Cop.

Tarif general, ou Table alphabetique des Droits que payeront les marchandises dans tous les Ports, et aux Douanes des frontieres de l'Empire de Russie, excepté à celles d'Astrachan, du Gouvernement d'Oufa et de Sibèrie; composé dans la Commission de Commerce l'année 1782. gr. 8. St. Petersbourg. 1 Rbl.

l'Edit du 8 Fevrier 1793, portant suspension du Traité de Commerce entre la Russie et la France, aussi bien que de toute communication avec ce pays, suivi de la formule du serment que preterout tous les individus françois qui viendront en Russie, ou qui veulent continuer d'y sejourner; — *en françois et en allem.* fol. 50 Cop.

Edikt vom 8 Februar 1793, durch welches der Commerz-Traktat mit Frankreich aufgehoben wird, so wie auch alle Communication mit diesem Lande; nebst der Formel des Eides, welchen alle Franzosen zu leisten haben, welche nach Rußland kommen, oder sich ferner daselbst aufhalten wollen; — deutsch und französisch, fol. 50 Cop.

Edit du 14 Avril 1793. portant defense d'importer plusieurs marchandises etrangères; avec la specification alphabetique de ces marchandises; fol. 50 Cop.

— le même en allemand. fol. 50 Cop.

Edikt vom 14ten April 1793, durch welches die Einfuhr verschiedener ausländischer Waaren verboten wird; nebst dem alphabetischen Verzeignisse dieser Waaren, fol. 50 Cop.

— dasselbe französisch, fol. 50 Cop.

Traité de Paix conclue entre *Sa Majesté Impériale* de toutes les Russies, et la Porte Ottomanne, le 10 Juillet 1774. gr. fol. St. Petersbourg. 40 C.

— Convention explicatoire entre l'Empire de Russie et la Porte Ottomanne, conclue à Constantinople le 10 Mars 1779. gr. fol. St. Petersbourg. 30 C.

Физическое описаніе Таврической области по ея мѣстоположенію, и по всѣмъ тремъ царствамъ природы, въ С. П. Б. 1785. въ листъ, 3 руб.

— онаго же описанія на александр. бум. 5 руб.
Записки касательно Россійской Исторіи, въ С. П. Б. 1787 - 1793. 5 частей, въ большую осьмушку, на францyз. бум. 9 руб. 60 коп. на ординар. 7 руб. 40 коп.
— *той же книги 5 я часть продается особливо подъ заглавіемъ:* Родословникъ Князей Великихъ и Удѣльныхъ рода Рюрика, въ 6. 8. въ С. П. Б. 1793. 1 руб. 40 коп.
Memoire sur la Revolution de Pologne, gr. 8. 1792. 50 Cop.
des Principes et des Causes de la revolution en France; par Mr. de Senac de Meilhan, gr 8. Londr. 1791. 40 C.
Тайна противо - нелѣпаго Общества, (anti - absurde) открытая непричастнымъ оному, перев. съ франц. съ фигур. въ 16. 50 коп.
— на Нѣмецкомъ, въ 16. 50 коп.
— на французскомъ, въ 16. 50 коп.
le Secret de la Societé anti - absurde devoilé, par quelqu'un qui n'en est pas; ouvrage de *l'Imperatrice Catherine II,* contre la Franche - Maçonnerie, 16 Cologne, avec figures, 50 Cop.
— le même livre, traduit en russe, 50 Cop.
— le même, traduit en allemand. 50 C.
Das Geheimniß der anti - absurden Gesellschaft; von der Kayserin Catharina II, gegen die Freymäuerey, 16. mit Kupf. 50 Cop.
— dasselbe französisch. 50 Cop.
— dasselbe russisch. 50 Cop.
Начальныя основанія врачебной науки, сочин. Г. Гоме, славнымъ Аглинскимъ врачемъ и Едимбургской Академіи сочленомъ; съ Латинскаго на Россійской языкъ преложенныя Н. М. Амбодикомъ, подъ вѣденіемъ Государственной Медицинской Коллегіи. въ 8. въ С. П. Б. 1786. 1 руб. 35 коп.
Извѣстія о наилучшемъ способѣ для прививанія оспы, сочин. И. Г. Янишемъ, въ С. П. Б. въ 8. 25 к.
— на Нѣмецкомъ, въ 8. 25 коп.
Jänisch, kurze Geschichte und Beschreibung der vortheilhaftesten Art die Pocken einzuimpfen, gr. 8. 25 Cop.
— dasselbe russisch, 25 Cop.
Золотое зеркало для малыхъ дѣтей, состоящее изо 100 нравственныхъ повѣстей, сочиненныхъ на Россійскомъ и Нѣмецкомъ языкахъ, съ присовокупленіемъ къ нимъ 100 картинокъ на мѣди выгравированныхъ, въ С. П. Б. въ 8. IV части, 3 руб. 60 коп.
Goldener Spiegel für Kinder, bestehend in 100 kleinen moralischen Erzählungen in russischer und deutscher Sprache, nebst 100 dazu gehörigen Kupferstichen. gr. 8. St. Petersburg, 1787. 4 Theile. 3 Rbl. 60 Cop.
Слово похвальное *Марку Аврелію,* сочиненное Г. Томасомъ, членомъ Французской Академіи; перевелъ съ французз. Д. И. фонъ Визинъ. въ С. П. Б. 1777. въ 8. 60 коп.
Встрѣча въ Арденскомъ лѣсу, сказка изъ сочиненій госпожи Риккобини; перев. съ французск. въ С. П. Б. 1786 въ 12. 25 коп.
Начальныя основанія Естественной Исторіи, содержащія въ себѣ всѣ три царства: животныхъ, ископаемыхъ, и произрастѣній:
— I Отдѣленіе о животныхъ, издано Академикомъ Николаемъ Озерецковскимъ по систематическому животныхъ расположенію Г. Леске, на Нѣмецкомъ языкѣ писанному, въ двухъ томахъ, въ 6. 8. съ нераскрашенными 12 фигурами, 4 руб. 50 коп.
— — также съ раскрашен. 12 фиг. 7 руб. 50 коп.
— II Отдѣленіе о Ископаемыхъ, издано Академикомъ Васильемъ Севергинымъ по систематическому Ископаемыхъ расположенію Г. Кирвана, на Аглинскомъ языкѣ писанному; въ двухъ томахъ, въ 6. 8. въ С. П. Б. 1791. съ 3 фиг. 3 руб.
— — такъ и на франц. бум. 4 руб.
— III и послѣднее Отдѣленіе о произрастѣніи, въ 3 томахъ, въ 6. 8. съ 8 фигур. 4 руб. 50 коп.
Dissertation *qui a remporté le prix* proposé par la Societé economique de St. Petersbourg, sur la question: *est-il plus avantageux et plus utile au bien public que le paysan possede des terres en propre, ou seulement des biens mobiliers, et jusques-où doit s'etendre cette propriété?* — suivie de trois autres Dissertations sur le même sujet *qui ont eu l'Accessit*, dont une en françois et deux en allemand. gr. 8. St. Petersbourg. 1786. 75 Cop.

Preißschrift die von der Sanct-Petersburgischen oeconomischen Societät gekrönt worden, über die Frage: Ist es nützlicher fürs gemeine Wesen daß der Bauer Land oder nur bewegliche Güter als Eigenthum besitze, und wie weit müste sich dies Eigenthum erstrecken? — Nebst drey andern Abhandlungen die dem Preise am nächsten gekommen, davon zwey in französischer und eine in deutscher Sprache, gr. 8. St. Petersburg, 1768. 75 Cop.

Pallas, Betrachtungen über die Beschaffenheit der Gebürge, und die Veränderungen der Erdkugel, besonders in Beziehung auf das russische Reich, gr. 8. St. Petersburg. 1777. 40 Cop.

Pallas, Samlung historischer Nachrichten über die Mongolischen Völkerschaften, gr. 4. St. Petersburg, 1776. 2 Rbl.

Pallas, Flora Rossica, seu stirpium Imperii Rossici per Europam et Asiam indigenarum descriptiones et icones; jussu et auspiciis *Catharinae II. Augustae* edita, fol. maj. Petropoli. 1778. 2 partes cum CI figuris elegantissime pictis. 50 Rbl.

Перуанскїя Письма, сочиненныя Графинею Графиньи; перевелъ съ французск. Евгр . . . Кам . . . въ двухъ частяхъ, въ С. П. Б. 1791 въ 12. на люб. бум. 2 руб.

— — также во франц. переплетѣ съ золотымъ обрѣзомъ, 3 руб.

— — также на французъ. бумагѣ большаго формата, 3 руб.

— — также на францyз. бумагѣ, въ двухъ томахъ большаго формата, во французск. переплетѣ съ золотымъ обрѣзомъ, 4 руб.

О Уединенїи, сочинен. Г. Циммерманномъ, перевед. съ Нѣмецкаго, въ С. П. Б. 1791. въ 12. на люб. бум. 40 коп.

Собранїе Сочиненїй *Якова Княжнина*, содержащее въ себѣ всѣ его Оперы, Комедїи, Трагедїи, и мѣлкїя сочиненїя; въ бол. 4. въ С. П. Б. 1787. 4 тома, 8 руб.

Всеобщее Швецїи Изображенїе, или краткое Историческое и Географическое Начертанїе сего Государства, съ приобщенїемъ законоположенїя и всѣхъ важнѣйшихъ въ ономъ перемѣнъ; состоянїе хлѣбопашества, торговли, промысловъ, художествъ, мануфактуръ и словесныхъ наукъ; также описанїе обычаевъ и нравовъ сего народа; сочинено Г. Катто; перевед. П. Л. въ С. П. Б. 1797. въ 8. 1 руб. 50 коп.

Краткое физическое и топографическое описанїе Таврической области, сочиненное на французскомъ языкѣ Статскимъ Совѣтникомъ Петромъ Палласомъ; въ С. П. Б. 1795. въ 4. 50 коп.

Опыты писменъ, исторїи и нравоученїя; въ С. П. Б. 1796. въ 8. 60 коп.

Bayerische Staatsbibliothek München

XX (2 Bde) X. 89

HERKOMER
MÜNCHEN

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Polnyi německo-rossijskoj leksikon iz bolšago grammatikalńo-kritičeskago slovarja Adelunga sost.

Bd.: 2. M - Z

Sanktpeterburg 1798

L.rel. 2636 k-2
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10589485-5